



Icamanal toteco; Santa Bíblia

Huasteca Occidental Nahuatl Bible

Contents

GÉNESIS	1
ÉXODO	53
LEVÍTICO	99
NÚMEROS	132
DEUTERONOMIO	176
JOSUÉ	213
JUECES	237
RUT	263
1 SAMUEL	267
2 SAMUEL	302
1 REYES	332
2 REYES	366
1 CRÓNICAS	401
2 CRÓNICAS	436
ESDRAS	474
NEHEMÍAS	485
ESTER	500
JOB	509
SALMOS	535
PROVERBIOS	638
ECLESIASTÉS	666
CANTARES	675
ISAÍAS	680
JEREMÍAS	737
LAMENTACIONES	794
EZEQUIEL	800
DANIEL	855
OSEAS	873
JOEL	883
AMÓS	886
ABDÍAS	894
JONÁS	896
MIQUEAS	899
NAHÚM	905
HABACUC	908
SOFONÍAS	911
HAGEO	914
ZACARÍAS	916
MALAQUÍAS	927

MATEO	931
MARCOS	973
LUCAS	998
JUAN	1041
HECHOS	1073
ROMANOS	1112
1 CORINTIOS	1130
2 CORINTIOS	1147
GÁLATAS	1158
EFESIOS	1165
FILIPENSES	1171
COLOSENSES	1175
1 TESALONICENSES	1179
2 TESALONICENSES	1183
1 TIMOTEO	1185
2 TIMOTEO	1190
TITO	1194
FILEMÓN	1196
HEBREOS	1197
SANTIAGO	1211
1 PEDRO	1216
2 PEDRO	1221
1 JUAN	1224
2 JUAN	1228
3 JUAN	1229
JUDAS	1230
APOCALIPSIS	1232

Icamanal toteco; Santa Bíblia

Bible without Deuterocanon in Nahuatl, Huasteca Occidental (MX:nhw:Nahuatl,
Huasteca Occidental)

copyright © 2005 Wycliffe Bible Translators, Inc.

© 2005, Wycliffe Bible Translators, Inc.

Language: Nahuatl, Huasteca Occidental

Translation by: Wycliffe Bible Translators, Inc.

Náhuatl, Huasteca Occidental [nhw], Mexico

Copyright Information

© 2005, Wycliffe Bible Translators, Inc.

This translation text is made available to you under the terms of the Creative Commons License: Attribution-Noncommercial-No Derivative Works. (<http://creativecommons.org/licenses/by-nc-nd/3.0/>) In addition, you have permission to port the text to different file formats, as long as you do not change any of the text or punctuation of the Bible.

You may share, copy, distribute, transmit, and extract portions or quotations from this work, provided that you include the above copyright information:

You must give Attribution to the work.

You do not sell this work for a profit.

You do not make any derivative works that change any of the actual words or punctuation of the Scriptures.

Permissions beyond the scope of this license may be available if you contact us with your request.

The Bible without Deuterocanon

in Nahuatl, Huasteca Occidental

This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution-Noncommercial-No Derivatives license 4.0.

You may share and redistribute this Bible translation or extracts from it in any format, provided that:

You include the above copyright information.

You do not sell this work for a profit.

You do not change any of the actual words or punctuation of the Scriptures.

Pictures included with Scriptures and other documents on this site are licensed just for use with those Scriptures and documents.

For other uses, please contact the respective copyright owners.

2014-04-30

ISBN 978-1-5313-0482-9

PDF generated on 21 Sep 2016 from source files dated 21 Sep 2016

0docfbfa-2c44-59e4-b00b-2ef5eb44b02d

Génesis

Quenicatza pejqui nochí catli onca

¹Quema pejqui nochí catli onca, Toteco Dios quichijqui ilhuicactli huan tlaltipactli.

²Pero tlaltipactli amo quenicatza nesiyaya, san cactoya, niyon amo tlacuallalili. San oncayaya se hueyi tzintlayohuiloltl catli quiixtactoya nopa atl catli tlahuil huejcatla. Huan Itonal Toteco Dios nemiyaya aixco.

³Huan Toteco Dios quiijito: “¡Ma onca tlahuili!” Huan oncac tlahuili. ⁴Huan Toteco Dios quitlachili nopa tlahuili catli quichijtoya huan quiitac para cuali. Teipa quiiyocatlali nopa tlahuili ica nopa tzintlayohuiloltl. ⁵Huan Toteco Dios quitocaxti nopa tlahuili “tonaya” huan nopa tzintlayohuilolti quitocaxti “tlayohua”. Huan panoc tiotlac huan panoc ijnaloc. Huan ya ni elqui nopa achtihui tonali.

⁶Huan Toteco Dios quiijito: “Ma onca ajacatl catli quixelos nopa atl para mocahua iyoca.” Huan quej nopa elqui. ⁷Huajca Toteco Dios quichijqui nopa ajacatl catli quixelo nopa atl para tlajco nopa atl mocajqui tlatzintla huan ne seyoc tlajco mocajqui huejcapa. ⁸Huan campa oncac ajacatl quitocaxti “ilhuicactli”. Huan panoc tiotlac huan panoc ijnaloc. Huan ya ni elqui nopa ompa tonali.

⁹Huan Toteco Dios quiijito: “Ma mosansezcotili nopa atl catli eltoc tlatzintla ilhuicactli para ma mopannexti catli huactoc.” Huan quej nopa elqui. ¹⁰Huan Toteco Dios quitocaxti catli huactoc “tlali”. Huan nopa atl catli mosansezcotilijtoya quitocaxti “hueyi atl”. Huan Toteco Dios quitlachili catli quichijtoya huan quiitac para cuali.

¹¹Huan Toteco Dios quiijito: “Ma temaca nopa tlali nochí tlamantli xihuitl catli xoxohuic huan sesen icone ma eli quen ya. Ma onca xihuitl catli temaca iyol huan cuame catli temacaj inintlajca. Huan sesen tlamantli ma quincuhua iconehua catli quen ya.” Huan quej nopa elqui. ¹²Huajca nopa tlali temacac nochí tlamantli xihuitl catli xoxohuic. Temacac xihuitl catli temacaj ininyol huan cuame catli temacaj inintlajca. Huan sesen inincone hua elqui quen nopa xihuitl o nopa cuahuitl catli temacac. Huan Toteco Dios quitlachili catli quichijtoya huan elqui cuali. ¹³Huan panoc tiotlac huan panoc ijnaloc. Huan ya ni elqui nopa expa tonali.

¹⁴Huan Toteco Dios quiijito: “Ma onca tlahuili nepa ilhuicactli para ma tlatlanexti ipan tlaltipactli para quiyocatlis tonaya huan tlayohua. Huan para ma tenextilise tlaque tonal, huan tlaque xihuitl huan tlaque ipohual ipan se xihuitl onca. ¹⁵Huan ma cahuanica nepa ipan ilhuicactli para tlahuilise ipan tlaltipactli.” Huan quej nopa elqui. ¹⁶Huajca quej nopa Toteco Dios quichijqui nopa ome huejhueyi tlahuili. Quichijqui tonati catli más hueyi para tlatlanextis tonaya huan nopa metztlí para tlatlanextis tlayohua. Huan Toteco Dios nojquia quinchijchijqui sitlalime. ¹⁷Huan Toteco Dios quintlali nopa tlahuilme ipan ilhuicactli para ma tlatlanextica ipan tlaltipactli. ¹⁸Nopa hueyi tlahuili para tlahuis tonaya huan catli amo más hueyi tlahuis tlayohua para quej ni moyocatlis tlahuili huan tzintlayohuiloltl. Huan quiyolpacti Toteco Dios nochí catli quichijtoya pampa elqui cuali. ¹⁹Huan panoc tiotlac huan panoc ijnaloc. Huan ya ni elqui nopa najpa tonali.

²⁰Huan Toteco Dios quiijito: “Ma temi nopa atl ica miyac tlamantli catli yoltoque. Huan ma temi nochí ilhuicactli ica miyac tlamantli totome catli patlanij.” ²¹Huajca Toteco Dios quinchijchijqui nochí huejhueyi tlapiyalme catli itztoque ipan hueyi atl huan nochí tlamantli michime. Huan quichijqui para sesen ma quinpiyaca inincone hua quen injuanti. Huan quinchijchijqui nochí totome huan quichijqui para ma quinpiyaca inincone hua quen injuanti. Huan Toteco Dios quitlachili nochí catli quichijtoya huan elqui cuali. ²²Huan Toteco Dios quitochijqui sesen tlamantli catli quinchijtoya huan quinilhui: “Ximomiyaquilica huan xijtemitica nopa hueyi atl.” Huan Toteco Dios quinnahuati nopa totome: “Xijpiyaca miyac amocone hua huan xijtemitica campa hueli ipan tlaltipactli.” ²³Huan panoc tiotlac huan panoc ijnaloc. Huan ya ni elqui nopa macuilpa tonali.

²⁴Huan Toteco Dios quiijito: “Ma onca ipan tlaltipactli nochí tlamantli tlapiyalme. Ma onca tlapiyalme catli mosisínaj huan catli maxojtzitzí huan nojquia catli mohuahuatatzaj tlalchi.” Huan quej nopa elqui. ²⁵Huajca quej nopa Toteco Dios quinchijchijqui nochí tlapiyalme huan quintlachili huan nochí quiyolpacti.

²⁶Teipa Toteco Dios quiijito: “Ama ma tiquinchihuaca masehualme. Tiquinchihuase ma elica quen tojuanti huan quipiyase totlachiyalis. Huan injuanti quipiyase tequiticayotl ica michime, huan totome, huan ica tlapiyalme catli mosisínaj, huan ica catli maxojtzitzí huan ica nochí catli nemij ipan tlaltipactli.”

²⁷Huajca Toteco Dios quinchijqui masehualme ica tlachiyalis.

Quena, quen yaya tlachiyalis Toteco Dios quinchijqui.

Quinchijchijqui tlacatl huan sihuatl.

²⁸Huan Toteco Dios quintochijqui huan quinilhui: “Xiquinpiyaca miyac amocone hua para injuanti itztoque campa hueli ipan nochí tlaltipactli para ma tlanahuatica. Nojquia nimechtlalí xiquinna huatica nochí michime, totome huan nochí catli nemij ipan tlaltipactli.”

²⁹Huan teipa Toteco Dios quinilhui nopa tlacatl huan sihuatl: “Xiquitaca, nimechmaca nochí tlamantli xihuitl catli quipiya iyol huan nochí cuahuitl catli quipiya tlajca para anquicuase. ³⁰Huan nopa tlapiyalme, totome huan nochí sequinoc tlamantli catli nemij ipan tlaltipactli niquinmaca nochí sacatl huan xihuitl catli xoxohuixtoc para inintlacualis.” Huan quej nopa elqui.

³¹Huan Toteco Dios quitlachili nochí catlí quichijtoya huan eltoya cuali. Huan panoc tiotlac huan panoc ijnaloc. Huan ya ni elqui nopa chicuasempa tonali.

2

¹Huajca quej nopa Toteco Dios quitlamisencajqui nochí ilhuicactli, huan nochí tlaltipactli huan nochí catli onca nopona.

²Quema ajsic nopa chicompa tonal, ya tlantoya catli Toteco Dios quichihuaya huan mosiyajquetzqui.

³Huan Toteco Dios quitiochijqui nopa chicompa tonali huan quijito para elis tlatzejzeloltic pampa ipan nopa tonali ya tlantoya itequi huan mosiyajquetzqui.

Adán huan Eva ipan xochimili Edén

⁴Huajca quej nopa TOTECO Dios quichijqui tlaltipactli huan ilhuicactli.

Nica techilhuá quenicatza TOTECO Dios quichijqui ilhuicactli huan tlaltipactli. ⁵Achtilui amo oncayaya xihuitl niyon amo tleno panquistoya pampa TOTECO Dios ayamo quichijtoya ma huetzi atl ipan tlaltipactli. Nojquia amo aqui itztoya para tequitis. ⁶Pero masque TOTECO Dios amo quichijtoya ma tlaquiyahui, tlen tlaltitla tlejcoyaya apuctli huan quiatequiyaya tlali. ⁷Huan TOTECO Dios quicuic tlali huan quisencajqui itlacyo se tlacatl. Huan quiyacailpitzqui huan quimacac nemilistli. Huan nopa tlacatl pejqui quipiya nemilistli.

⁸Teipa TOTECO Dios quitojqui se xochimili catli itoca Edén nepa imelac campa hualquisa tonati. Huan nropa quicajqui nropa tlacatl catli quisencajtoya. ⁹Huan TOTECO Dios quichijqui ma moscalti xochimilijtic nochí tlamantli cuame catli yejeyctzitzin nesiyaya huan nochí tlamantli cuame catli temacaj cuatlajcayotl para quicuase. Huan tlataljoco nopa xochimili TOTECO Dios quitojqui se cuahuitl catli temaca itlajca huan itoca Cuahuitl Catli Temaca Nemilistli. Nojquia quitojqui seyoc cuahuitl ica itlajca huan itoca nopa Cuahuitl Catli Temachiltía Catli Cuali huan Catli Amo Cuali.

¹⁰Ipan Edén oncayaya se hueyatl catli quiatequiyaya nropa xochimili. Huan quema quisayaya, moxelohuaya ica najcac. ¹¹Nopa achtilui amaxali tlen nropa hueyatl itoca Pisón huan ya ni catli tlayahualohuaya campa hueli ipan nochí nropa tlali catli itoca Havila campa onca oro. ¹²Nopa oro tlen nropa tlali eliyaya senquistoc cuali. Nojquia nropa oncayaya se tlaajhuiyacayotl catli patiyo huan piltetzitzit catli yejeyctzitzin catli itoca ónica. ¹³Huan nropa ompa amaxali tlen nropa hueyatl itoca Gihón huan tlayahualohuaya campa hueli ipan nropa tlali catli itoca Cus. ¹⁴Huan nropa expa amaxali tlen nropa hueyatl itoca Tigris huan pano iteno tlali Asiria imelac campa hualquisa tonati. Huan nropa najpa amaxali tlen nropa hueyatl itoca Eufrates.

¹⁵Huajca TOTECO Dios quihiucac nropa tlacatl huan quicajqui ipan nropa xochimili catli itoca Edén para ma quimocuitlahui, ¹⁶huan TOTECO Dios quinahuati: “Huelis tijcuas itlajca tlen hueli cuahuitl ipan ni xochimili, ¹⁷pero ne cuahuitl catli itoca ‘cuahuitl catli temachiltía catli cuali huan catli amo cuali’, amo. Amo xijcualil itlajca, pampa ipan nropa tonal quema tijcuas itlajca, melahuac timiquis.”

¹⁸Teipa TOTECO Dios quijito: “Amo cuali para itztos iseltzi ni tlacatl. Para ma amo cuesihuis, nijchihuilis se acajya catli quinamiquis huan catli quipalehuis.”

¹⁹Huan ica tlali TOTECO Dios quinchijtoya nochí tlapiyalme huan nochí totome. Teipa quihiuquili nropa tlacatl para ma quintocaxtlali. Huan catli nropa tlacatl quintocaxtlali, ya nropa elqui inintoca. ²⁰Huajca nropa tlacatl quintocaxtlali nochí tlamantli tlapiyalme catli maxojtzitzin, huan nochí totome huan nochí tlapiyalme catli mosisínaf. Pero nyon se tlen nropa tlapiyalme amo quinamijqui para quipalehuis nropa tlacatl para amo cuesihuis. ²¹Huajca TOTECO Dios quichijqui ma tlahuel cochi Adán. Huan quema cochtoya, quiquixtili se ielchiqui omiyo huan sempa quimotzquilti inacayo quen eltoya. ²²Huan ica nropa tlacatl ielchiqui, TOTECO Dios quisencajqui se sihuatl huan quihiucac campa nropa tlacatl.

²³Huan quema nropa tlacatl quiitac nropa sihuatl, quijito:

“¡Ama quena!

Ya ni san se ica na,
pampa inacayo quisqui nonacayotipa,
huan ionmiyo quisqui noomiyotipa.
Itoca elís ‘sihuatl’,
pampa TOTECO Dios nechquixtili tlen na, nitlacatl.”

²⁴Huan yeca se tlacatl quicahuas itata huan inana para mosanecjotilis ihuaya isihua huan nropa ome mochihuase san se inintlacayo. ²⁵Huan masque nropa tlacatl huan isihua xolome nemiyabaj, amo mopinahuayayaj.

3

Adán huan Eva quiixpanoche TOTECO Dios

¹Nropa cohuatl eliyaya catli más tlalnamiqui huan más quimatiyaya quenicatza tlacajcayahuas que nochí sequinoc tlapiyalme catli TOTECO Dios quinchijtoya. Huan se tonal nropa cohuatl quitlatzintoquili nropa sihuatl:

—¿Amo anmehilhuijtoc Dios para amo xijcuaca itlajca nyon se cuahuitl ipan ni xochimili?

²Huan nropa sihuatl quinanchili:

—Huelis tijcuase itlajca tlen hueli cuahuitl, ³pero iyojtzin ne catli eltoc tlatlajco xochimili Dios techilhuijtoc amo cuali tijcuase, nyon tiquitzquise itlajca ne cuahuitl pampa sintla tijchihuase, timiquise.

⁴Pero nopa cohuatl quiilhui nopa sihuatl:

—Amo neli. Amo anmíquise. ⁵Cuali quimati Dios sintla anquicuase itlajca nopa cuahuitl elis quen amnechtlapolis amoixteyol huan amotlalnamiquilis huan anquimatise catli cuali huan catli amo cuali. Quej nopa anelise quen ya.

⁶Teipa nopa sihuatl momacac cuenta para yejectzi itlajca nopa cuahuitl huan nesiyaya cuali para quicuas. Huajca quiixtocac pampa nojquiya quinejqui quipiyas tlalnamiqualistli. Yeca quitejqui se huan quicuajqui. Huan teipa quimacac ihuehue huan ya nojquiya quicuajqui. ⁷Huan ipan nopa tlatoctzi elqui quen tlapoquivi inixteyol huan noch iome momacaque cuenta para xolome itztoyaj huan mopinajque. Huajca quiijitonque ixihuiyo nopa cuahuitl catli itoca higuera para quichihuase inixpantzajca huan ica ya nopa motzajque.

⁸Huan teipa ica tiotlac quema tlasesestoc, nopa tlacatl huan isihua quicajque TOTECO Dios nemiyaya xochimiljtic. Huan motlaloque motlatitoj iica nopa cuame para TOTECO Dios ma amo quinita. ⁹Pero TOTECO Dios quinojnotzqui nopa tlacatl huan quitlatzintoquili:

—¿Canque tiitztoc?

¹⁰Huan nopa tlacatl tlananquili:

—Nijcajqui para tinemiyaya xochimiljitic huan nimajmajqui pampa nixolotl. Huan yeca nimotlati.

¹¹Huajca Toteco Dios quitlatzintoquili:

—Huan ¿ajqueya mitzlhuijtoc para tixolotl? ¿Tijcujatoc itlajca nopa cuahuitl catli nimitzlhui amo xijcua?

¹²Huan nopa tlacatl tlananquili:

—Nopa sihuatl catli techmacac para notlahuical, yaya nechmacac se itlajca nopa cuahuitl huan yeca nijcuajqui.

¹³Huajca TOTECO Dios quitlatzintoquili nopa sihuatl:

—¿Para tlen tijchijqui ya ni?

Huan nopa sihuatl quinanquili:

—Nopa cohuatl nechcajcajqui huan yeca nijcuajqui itlajca nopa cuahuitl.

TOTECO Dios quintlatzacuilit

¹⁴Huan teipa TOTECO Dios quiilhui nopa cohuatl:

—Ica ya ni catli tijchijtac, tielis más titlatechihuali que noch sequinoc tlapiyalme. Huan san timo-huahuatatzinemis ipan tlali huan tlateljpoctli tijcuas noch monemilis. ¹⁵Nijchihuas ximocualancaitaca ta ica nopa sihuatl. Huan mocualancaitase moixhui ica ya iixhui. Iixhui mitzitzonxamanis huan ta tijcotztlantzcanis.

¹⁶Huan TOTECO Dios quiilhui nopa sihuatl:

—Nijchihuas xineltlajijiyohui quema ticonepiyas huan ica tlacuajcualoli titlatlatcatiltis. Pero ta tijnequis mohuehue, huan yaya mitznahuatis.

¹⁷Huan TOTECO Dios quiilhui nopa tlacatl:

—Pampa tijneltoquili mosihuahuan tijcujqui itlajca nopa cuahuitl catli nimitzlhui amo xijcua, tlatelchihuali elis noch tlali por ta motlajtlacol. Huan ica miyac tequitl tijpiyas catli tijcuas noch monemilis. ¹⁸Nopa tlali quiixhaultis huitzli huan sahua mecatl. Huan tijcuas nopa cuali xihuital catli moscaltis nopena. ¹⁹Huan timitonis miyac para tijpantlis tlacualistli catli ica timopanoltis hasta quema timiquis huan timocuepas tlali sempa. Na nijchijqui motlacayo ica tlali, huan quema timiquis, sempa timocuepas tlali.

²⁰Huan Adán quitocaxti isihua Eva. (Eva quinequi quiijtos “nemilistli”.) Huan Eva elqui ininnana noch masehualme catli itztoque. ²¹Huan TOTECO Dios quinchihuili Adán huan Eva ininyoyo ica inincuetlaxo tlapiyalme huan quinyyonti.

TOTECO quinquixti Adán huan Eva ipan xochimili

²²Huan TOTECO Dios moilhui: “Ama ni masehualme mocueptoque quen tojuanti pampa quimati catli cuali huan catli amo cuali. Sintla quitequise itlajca nopa Cuahuitl Catli Temaca Nemilistli, itztose para nochipa quej ni.”

²³Huajca TOTECO quinquixti tlen nopa xochimili catli itoca Edén. Huan quititlanqui ma tequitl ipan nopa tlali catli ica quisencajtoya itlacayo. ²⁴Huan teipa quema TOTECO Dios quintojtocatoya, quintlali sequin itequihuajcahua catli inintoca querubines para itztose imelac nopa xochimili ica campa hualquisa tonati para ma quimocuitlahuica nopa xochimili. Huan TOTECO Dios nojquiya quitlali nopena se machete catli lementoya huan moyahualohuayaya campa hueli para amo aqui ma ajsi campa nopa Cuahuitl Catli Temaca Nemilistli.

Caín huan iicni Abel

¹Huan Adán cochqui ihuaya isihua, huan isihua conecuic huan quitlacatilti se oquichpil catli quitocaxti Caín. (Caín quinequi quiijtos “nijpixtac”.) Quej nopa quitocaxti pampa Eva quijito: “Ica itlapalehuil TOTECO nijpixtac se tlacatl.”

²Huan teipa Eva quitlacatilti seyoc oquichpil catli quitocaxtlali Abel.

Huan quema nopa ome moscaltijque, Abel quinmocuitlahui borregojme, huan Caín miltequitqui.³ Huan se tonal Caín quihualiquili TOTECO se tlacajcahualistli catli quipixcatoya.⁴ Huan Abel nojquia quihualiquili TOTECO sequin borregojme catli más tomahuaque huan catli achtihui tlacatque. Huan quimicti huan quimacac TOTECO. Huan TOTECO quicualitac Abel ica itlacajcahualis huan quiseli.⁵ Pero ica Caín huan itlacajcahualis amo quicualitac. Yeca Caín cualanqui miyac huan fiero tlachixtinengui.

⁶ Huajca TOTECO quiilhui Caín: “¿Para tlen ticalani huan fiero tlachixtinemi? ¿Amo tijmati sintla tijchihuas catli cuali, nimitzselis huan tipaquis? Pero sintla amo tijchihua catli cuali, mitztlanis tlajtlacoli. Nopa tlajtlacoli eltoc quen se tecuani catli mitzchiya mocalteno huan quinequi mitztlanis, pero monequi ta xijtlanis ya.”

⁷ Huan panoc se ome tonali huan Caín quinotztejqui iicni Abel huan quiilhui:

—Ma tiyaca cuatitla.

Huan quema ajisitoj cuatitla, Caín quihiulanqui iicni Abel huan quimicti.⁸ Huajca TOTECO quitlatzintosquili Caín:

—¿Canque itztoc moicni Abel?

Huan Caín quinanquili:

—Amo nijmati na. Amo notequi para nijmocuitlahuis noicni.

⁹ Huan TOTECO quiilhui:

—¿Para tlen tijchijtoc ya ni? Tijmicti moicni huan ieso tijtoyajtoc ipan tlali. Huan ama eltoc quen ieso nechtlajtlanis chicahuac ma nimitzlatzaculti.¹⁰ Huajca ama, por catli tijchijtoc, nimitztelchihuas. Ayacmo huelis titequits ipan tlali pampa tijnenpolojtoc ica ieso moicni.¹¹ Huan masque titlatojtocas, ayacmo tleno tiqueltilts. Monequi san tinentinemis campa hueli ipan tlaltipactli huan amo cana tijpiyas para timochantlalis.

¹² Huajca Caín quinanquili TOTECO:

—Nelchicahuac ni tlatzacultili huan amo huelis niquijiyohuis.¹³ Ama techtojtoca huejca tlen ni tlali huan ayacmo huelis nimitznechchahuas ta. Nielis se ninejnenquetl campa hueli tlali huan amo huelis nimosiyajquetzas. Quej ni aqui hueli nechpartis, nechmictis.

¹⁴ Pero TOTECO quinanquili:

—¡Amo! Sintla acaya mitzmcits, nijtlatzacultis chicome huelta más para nijcuepilis.

Huajca TOTECO quitlalini Cain se tlanexitilicayotl para nochí quiximatisquíaj para yaya huan amo quimictisquíaj.¹⁵ Huan Caín quistejqui campa ihuaya camanaltiyaya TOTECO huan yajqui itztotli ipan se tlali itoca Nod catli mocahua imelac Edén para campa hualquisa tonati.

Ixhuihua Caín

¹⁶ Huan Caín ihuaya cochqui isihua, huan yaya coneuciu huan quitlacatilti se oquichpil catli itoca Enoc. Teipa Caín quichijqui se altepetl huan quitocaxti nopa altepetl Enoc quen itoca icona.¹⁷ Huan Enoc motlacachijqui huan elqui itata Irad. Huan teipa Irad moscalti huan elqui itata Mehujael. Huan teipa Mehujael motlacachijqui huan elqui itata Metusael. Huan Metusael moscalti huan elqui itata Lamec.

¹⁸ Huan Lamec quinpixqui ome isihuajhua; se itoca Ada huan ne seyoc Zila.¹⁹ Huan Ada quitlacatilti Jabal. Huan Jabal motlacachijqui huan elqui inintata masehualme catli mocajque ipan calme tlen yoyomitl huan quinxinajchohuayayah huan quiniscaltiyayaj tlapiyalme.²⁰ Huan Jabal quipixqui se iicni catli itoca Jubal. Huan Jubal moscalti huan quiyoliti tlapitzali huan nopa tlatzotzonali catli itoca arpa. Huan yaya elqui inintata masehualme catli tlatzotzonaj.²¹ Huan Zila, nopa seyoc isihua Lamec, quitlacatilti se oquichpil catli itoca Tubal Caín catli elqui se teposchijquetl. Huan Tubal Caín quitejzonqui nopa tepostli catli itoca bronce huan catli itoca hierro huan ica nopa tepostli quisencahuayaya miyac tlamantli. Huan Tubal Caín quipixqui se isihua icni catli itoca Naama.

²² Huan se tonal Lamec quinilhui iome sihuajhua Ada huan Zila:

“Xijtlacaquilicua cuali catli nimechilhuis.

Nijmicti se tlacatl pampa nechcoco.

Huan elqui se telpocatl catli nechmaquilijtoya.

²³ Sintla se acajya quichihuilisquía se tlenijqui Caín, quiselisquía se tlatzacultilistli chicome huelta más chicahuac.

Pero sintla se acajya nechcuepilisquía catli nijchijtoc na, niLamec, monequisquía quiselis se tlatzacultili catli amo san chicome hueltas, pero se catli elis tlahuel onpano más chicahuac.”

Adán, Eva huan inincone hua

²⁴ Huan Adán cochqui ihuaya isihua, huan isihua sempa coneipixqui huan quitlacatilti seyoc oquichpil catli quitocaxti Set. (Set quinequi quijitos “nechmacatoc”.) Quej nopa quitocaxti pampa quijito: “Toteco Dios nechmacatoc seyoc conetl ipatlaca Abel catli Caín quimicti.”

²⁵ Huan quema Set motlacachijqui, quipixqui se icona catli quitocaxti Enós. Huajca ipan nopa tonali tlacame pejque quihueyichihuaj TOTECO san sejco.

Quema Toteco Dios quinchijqui masehualme, quinsencajqui quen ya itlachiyalis.² Quinsencajqui tlacame huan sihuame huan ipan nopa tonal quema quinchijqui, quintochijqui huan quintocaxti “masehualme”.

³Huan quema Adán quipixqui 130 xihuitl, tlacatqui icone catli elqui quen ya huan san se intlachiyalis huan quitocaxti Set.⁴Huan quema ya tlacajtoya Set, Adán noja itztoya seyoc 800 xihuitl huan quinpixqui más iconehua, tlacame huan sihuame.⁵Huan mijqui Adán quema quipixqui 930 xihuitl.

⁶Huan Set quipiyayaya 105 xihuitl quema tlacatqui icone, Enós.⁷Teipa Set noja itztoya seyoc 807 xihuitl huan noja quinpixqui sequinoc iconehua, tlacame huan sihuame.⁸Huan mijqui Set quema quipixqui 912 xihuitl.

⁹Huan Enós quipiyayaya 90 xihuitl quema tlacatqui icone, Cainán.¹⁰Teipa Enós noja itztoya seyoc 815 xihuitl huan noja quinpixqui más iconehua, tlacame huan sihuame.¹¹Huan Enós mijqui quema quipixqui 905 xihuitl.

¹²Huan Cainán quipiyayaya 70 xihuitl quema tlacatqui icone, Mahalaleel.¹³Teipa Cainán itztoya seyoc 840 xihuitl huan noja quinpixqui más iconehua, tlacame huan sihuame.¹⁴Huan Cainán mijqui quema quipixqui 910 xihuitl.

¹⁵Huan Mahalaleel quipiyayaya 65 xihuitl quema tlacatqui icone, Jared.¹⁶Teipa Mahalaleel itztoya seyoc 830 xihuitl huan noja quinpixqui más iconehua, tlacame huan sihuame.¹⁷Huan mijqui Mahalaleel quema quipixqui 895 xihuitl.

¹⁸Huan Jared quipiyayaya 162 xihuitl quema tlacatqui icone, Enoc.¹⁹Teipa, Jared itztoya seyoc 800 xihuitl más huan noja quinpixqui más iconehua, tlacame huan sihuame.²⁰Huajca nochí xihuitl catli itztoya Jared quiaxiti 962 xihuitl huan huajca mijqui.

²¹Huan Enoc quipiyayaya 65 xihuitl quema tlacatqui icone, Matusalén.²²Huan Enoc nochípa quichijqui ipaquilis Toteco Dios. Huan teipa quema Matusalén ya tlacajtoya, Enoc itztoya seyoc 300 xihuitl más huan noja quinpixqui sequinoc iconehua, tlacame huan sihuame.²³Huajca ica nochí Enoc quiaxiti 365 xihuitl.²⁴Huan pampa Enoc nochípa nejnentoya quen Toteco Dios ipaquilis, se tonal polijqui pampa Toteco Dios quihiucac.

²⁵Huan Matusalén quipiyayaya 187 xihuitl quema tlacatqui icone catli quitocaxti Lamec.²⁶Huan teipa Matusalén itztoya seyoc 782 xihuitl más huan noja quinpixqui más iconehua, tlacame huan sihuame.

²⁷Huajca ica nochí Matusalén quiaxiti 969 xihuitl huan huajca mijqui.

²⁸Lamec quipiyayaya 182 xihuitl quema tlacatqui icone,²⁹huan quitocaxti Noé. (Noé quinequi quiijtos “techyoltlalisi”.) Quej nopa quitocaxti pampa quiijto: “TÓECO quitelchijqui ni tlali, huan monequi titequise tlahuel chicalhuac para titlaeltilse, pero ni conetl techyoltlalisi.”

³⁰Huan teipa quema Noé ya tlacajtoya, Lamec noja itztoya seyoc 595 xihuitl huan noja quinpixqui más iconehua, tlacame huan sihuame.³¹Huajca nochí xihuitl catli itztoya Lamec quiaxiti 777 huan huajca mijqui.

³²Huan Noé quipiyayaya 500 xihuitl quema tlacatque iconehua, Sem, Cam huan Jafet.

6

Inintlaixpanol masehualme ipan tlaltipactli

¹Huan masehualme pejque momiyaquiláj ipan ni tlaltipactli huan quinpixque iniichpocahua.²Huan ipan nopa tonali sequin catli quintocaxtiyaj “itelpocahua Toteco Dios” [6:2 Sequin masehualme catli miyac momachtijtoque Icamanal Toteco moilhuiáj para “itelpocahua Toteco Dios” camanalti tlen itequihuacahua Toteco. Nica moilhuiáj camanalti tlen nopa itequihuacahua catli mosisiniique ica Toteco huan quitoquillique Amocuallatcatl, huan yeca mocuepque catli tiquintocaxtijáj ajacame. Sequinoc masehualme moilhuiáj para “itelpocahua Toteco Dios” camanalti tlen iteipan ixhuihua Set catli achtihui quitoquillique Toteco, pero teipa miyac tlen injuanti pejque mosihuajtijáj ica iniichpocahua masehualme catli amo quiiximatiyaj Toteco.] quinitaque para yejyectzitzí iniichpocahua masehualme ipan ni tlaltipactli. Huajca quintapejpenique catli quinixtocabayaj huan quincuique para ininsihuajhua.³Huan TÓECO quiijto: “Notonal amo quinijiyo huan masehualme huan inintlajtlacolhua para nochípa pampa masehualme san panoni. Huajca ama niquincuahuilis ni masehualme ma itztoca san se 120 xihuitl.”

⁴Huan ipan nopa tonali huan nojquiya teipa itztoyaj huejcapantique tlacame ipan tlaltipactli. Injuanti nesque quema nopa “itelpocahua Toteco Dios” mosansejcotilijque ihuaya iniichpocahua masehualme para quinpixyase coneme ininhuaya. Huejcajya injuanti itztoyaj huejhueyi masehualme catli nochí quiniximatiyajay.

⁵Huan TÓECO quiitac para nelmiyac inintlaixpanolhua masehualme ipan tlaltipactli huan nochípa moilhuiyajay catli amo cuali quichihuase.⁶Yeca ica tequipacholi TÓECO pejqui moyolpatla. Monejnehuili sintla cuali elqui para quinchijtoya masehualme huan nelfá quiyolcoco.⁷Huan TÓECO quiijto: “Niquinpolihuitls masehualme catli niquinsencajtoc ipan tlaltipactli. Nojquia niquinmictis nochí tlapiyalme, totome huan catli mohuahuatatzaj tlalchi. Nimotequipachohua huan nimoilhuiá: ¿Para tlen niquinsencajqui?”

⁸Pero Noé quipanti catli cuali pampa TÓECO quicualitac.

Icuacal Noé

⁹Ama nimechpohuilis catli panoc ica Noé. Noé eliyaya se cuali tlacatl iixpa Toteco Dios. Niyon se ipan nopa tonali amo huelqui quitelhui ica niyon se tlamantli. Yaya nejnenequí quen Toteco Dios quinequiayaya.

¹⁰Huan Noé quinpixqui eyi itelpocahua. Inintoca elque Sem, Cam huan Jafet.

¹¹ Huan ipan nochí tlaltipactli campa hueli oncac catli fiero iixpa Toteco Dios huan nochí masehualme san mosisiniyaj. ¹² Huan Toteco Dios quiitac para nelfiero eltoya, huan nochí masehualme san mocuapolojtoyaj ipan tlajtlacoli. ¹³ Huajca Toteco Dios quilihui Noé: "Niquinpolihuitl nochi masehualme campa hueli ipan tlaltipactli pampa nochí san mosisínaj, yeca niquinixpolos ica nochí catli onca. ¹⁴ Huajca xijchihua se cuacalí ica nopa cuahuitl catli itoca resina huan calític xijchihuili pilcuartojitzitzi. Xijtzacua ica chapopojtli campa hueli iijtic huan ipani para ma amo calaquis atl. ¹⁵ Quej ni xijchihua nopa cuacalí. Xijchihua 135 metros ihuehueyaca, 22 metros huan tlajco ipatljaca huan 13 metros huan tlajco ihuejcapanca. ¹⁶ Xijchihua nopa cuacalí ica eyi pisos huan xijtlali se ventana nechca tlapamitl. Huan xijtlali se puerta ipan se lado. ¹⁷ Nijtitlanis tlahuel miyac atl catli momanas huejcapa hasta quitzonpolihuitl nochi tlali huan nochí catli quipiyaj nemilistli campa hueli ipan tlaltipactli. Nochi catli onca ipan tlali polihuise. ¹⁸ Pero nijcahua nocamanal mohuaya para nimechmocuitlahuis ipan nopa cuacalí. Huan ta ticalaquis ipan cuacalí huan calaquiése mohuaya mosihua, motelpocahua huan moyexhua. ¹⁹ Nojquiya tiquinhuicas mohuaya ome tlapiyalme, se oquichtli huan se sihuatzi tlen nochí tlamantli tlapiyalme catli itztoque ipan tlaltipactli para ma noja itztoca mohuaya. ²⁰ Mohuaya calaquiése ome tlen nochí tlamantli totome, tlapiyalme huan catli mohuahuatatzaj para ma amo miquica. ²¹ Nojquiya xijuica mohuaya nochí tlamantli tlacualistli catli monequis anquicuase amojuanti huan nochí nopa tlapiyalme."

²² Huan Noé quichijqui nochí quen Toteco Dios quilihuitjoya.

7

Nopa tlahuel miyac atl

¹ Teipa TOTECO quilihui Noé: "San ta tlen nochí masehualme catli ama itztoque tijchihua catli xitlahuac. Yeca xicalaqui ipan cuacalí ininhuaya mosihua huan moconeuhua. ² Xiquinhuica mohuaya chicome oquichme huan chicome sihuatzitzi tlen nochí tlamantli tlapiyalme catli cuali para tlacajcahualistli. Pero xijhuica san se oquichtli huan se sihuatzi tlen nopa tlapiyalme catli amo motequihuáj para tlacajcahualistli. ³ Nojquiya xiquinhuica chicome oquichme huan chicome sihuatzitzi tlen nochí tlamantli totome para amo polihuise ininxinajcho ipan tlaltipactli. ⁴ Pampa ica chicome tonali nijchihuas ma tlaquiyahui, huan tlaquiyahuas para 40 tonali huan 40 yohuali. Quej nopa niquinpolihuitl nochí catli yoltoque catli niquinsencajtoc ipan tlaltipactli."

⁵ Huan Noé quichijqui nochí quen TOTECO quinahuatijtoya.

⁶ Huan Noé quipiyayaya 600 xihuítl quema momanqui nochí nopa miyac atl para quiatzonpolihuitl tlaltipactli. ⁷ Huan Noé calajqui ipan cuacalí ininhuaya iconehua, isihua huan iyexhua para momanahuise tlen nopa miyac atl catli hualas. ⁸ Huajca ojome hualajque nochí nopa tlapiyalme campa Noé. Hualajque tlapiyalme catli cuali para tlacajcahualistli huan catli amo cuali para tlacajcahualistli, catli patlanij huan catli mohuahuatatzaj. ⁹ Ojome nochí hualajque campa Noé huan calajque ipan cuacalí. Calajque se oquichtli huan se sihuatzi tlen sesen tlamantli tlapiyalqui quen Toteco Dios tlanahuatijtoya.

¹⁰ Huan ica chicome tonali hualajqui tlahuel miyac atl ipan tlaltipactli. ¹¹ Quema Noé quipiyayaya 600 xihuítl, ipan nopa 17 tonali tlen nopa ompa metztlí tlajpojqui nochí amelme campa meyayaya nopa atl catli onca tlatzintla huan tlahuel pejqui toponi atl. Huan pejqui huetzi nelia miyac atl catli amo moquetzqui. ¹² Huan para 40 tonali huan 40 yohuali huetziyaya atl ipan tlaltipactli. ¹³ Quena, ipan san se nopa tonal quema pejqui huetzi atl, Noé calajqui ipan cuacalí ihuaya iconehua, Sem, Cam huan Jafet. Huan ihuaya isihua huan eyi iyexhua. ¹⁴ Huan ininhuaya calajque nochí tlamantli tecuanime catli mosisínaj, huan tlapiyalme catli maxojitzitzi, huan nochí catli mohuahuatatzaj tlalchi huan nochí tlamantli totome. ¹⁵ Nochi tlapiyalme calajque ihuaya Noé ipan cuacalí ica ininhuical. ¹⁶ Calajqui se oquichtli huan se sihuatzi quen Toteco Dios quinahuatijtoya Noé. Teipa TOTECO quitzajqui ipuerta nopa cuacalí.

¹⁷ Huan para 40 tonali san atl hualayaya. Huan quema pejqui tlejco nopa atl, nopa cuacalí motlananqui huan pejqui aixco nemí. ¹⁸ Huan nopa atl noja más tlejco huan tlahuel huejcatla mochijqui, pero nopa cuacalí nejnentiyajqui aixco. ¹⁹ Huan teipa noja más tlejcotiyajqui hasta quinatzonpolihuitl nopa tepeme catli más huecapantique ipan tlaltipactli. ²⁰ Huan teipa quema ya quitzactoya nopa tepeme noja tlejco nopa atl seyoc chicueyi metros iixco nopa tepeme. ²¹ Yeca quej nopa mijque nochí catli itztoyaj ipan tlaltipactli. Mijque nochí totome, huan tecuanime catli mosisínaj huan tlapiyalme catli maxojitzitzi. Nojquiya mijque nochí tlamantli piltlapiyaltzitzi catli mohuahuatatzaj tlalchi huan nochí masehualme. ²² Nochi catli itztoyaj ipan tlaltipactli catli tlajiyotilanayajay mijque. ²³ San Noé huan nochí catli itztoyaj ipan cuacalí mocajque. Nochi sequinoc quinopolihuitl. Nochi masehualme, tlapiyalme, totome huan nochí catli mohuahuatatzaj mijque. ²⁴ Huan nopa atl quitzonpolihuitl nochí tlaltipactli para 150 tonali.

8

Quema tlanqui nopa miyac atl

¹ Huajca Toteco Dios quielnamijqui Noé ica nochí nopa tlapiyalme catli itztoyaj iijtic cuacalí. Huan Toteco Dios quichijqui ma tlaajaca ipan tlali, huan nopa atl pejqui temo. ² Huan motzajque nopa amelme campa meyayaya atl tlatzintla tlaltipactli, huan motzajqui nepa ilhuicac huan ayacmo tlaquiyajqui. ³ Huan nopa atl pejqui yolic temoti. Huan ica seyoc 150 tonali miyac temotoya nopa atl. ⁴ Huan quema ajsic nopa 17 tonali tlen nopa chicompa metztlí, nopa cuacalí motlalito ipan se tepeti ipan nopa tepeme catli itoca Ararat. ⁵ Huan mojmostla más temotiyohuiyaya nopa atl. Huan quema ajsic nopa achthui tonal tlen nopa majtlacpa metztlí, nesqui inintzonatipa nopa tepeme catli más huecapantique.

⁶Huajca Noé quichixqui seyoc 40 tonali huan quitlapo nopa ventana catli quichijtoya ipan nopa cuaacal. ⁷Huan quimajcrajqui se cacalotl. Huan nopa cacalotl san patlantinenqui campa hueli hasta huajqui tlali. ⁸Teipa nojquia quimajcrajqui se paloma para quilitasquia sintla ya huajqui nopa tlali. ⁹Pero nopa paloma mocuepqui ipan cuaacali pampa amo cana quipanti para mosiyajquetzas, pampa nopa tlali noja temitoya ica atl. Huajca Noé quiquiri imax, quitzqui nopa paloma huan quicalaqui.

¹⁰Huajca Noé quichixqui seyoc chicueyi tonali huan sempa quitlanqui nopa paloma calteno tlen nopa cuaacal. ¹¹Huan ica tioltac quema pejtoya tzintlatlayohuiya, nopa paloma mocuepqui huan quihualicayaya ipan itenchapich imaxihuiyo se cuahuitl catli itoca olivo. Quej nopa Noé momacac cuenta para nopa tlali huactiyohuiyaya. ¹²Huan Noé sempa quichixqui seyoc chicome tonal huan sempa quitlanqui nopa paloma, pero ama quena, nopa paloma ayacmo mocuepqui.

¹³Huajca quema Noé quipiyayaya 601 xihuili ipan nopa achihui tonal tlen nopa achihui metztl, tlantoya nopa atl. Huan Noé quiquiri ipantzajca nopa cuaacali huan quiitac nochia huactinemiyaya. ¹⁴Huan ipan nopa tonal 27 itequi nopa ompa metztl, ya tlami huactoya nopa tlali.

¹⁵Huajca Toteco Dios quihui Noé: ¹⁶"Xiquisa tlen nopa cuaacali ihuaya mosihua, moconebla huan moyexhua. ¹⁷Nojquia xiquinquitxi nochia tlapiyalme catli itztoque mohuaya. Xiquinquitxi nopa totome huan nochia tlapiyalme para ma yaca huan ma quinpiyaca miyac ininconebla huan ma quitemitica ni tlaltipactli."

¹⁸Huajca Noé, huan isihua, huan iconehua huan iyexhua quisque tlen nopa cuaacali. ¹⁹Nojquia quisque nochia totome, huan nochia tlapiyalme catli mosisináj, huan catli maxojtzitz huan nochia catli mohuahuatatz. Huan sesen tlamantli tlapiyalni quisqui ica iconehua catli quitoquiliyayaj.

²⁰Teipa Noé quichijqui se tlaixpamitl para TOTECO. Huan quicuic tlen sesen tlamantli tlapiyalni huan sesen tlamantli tototl catli cuali para tlacajcahuatl. Huan quinmicti huan quintlati ipan nopa tlaixpamitl para se tlacajcahuatl para TOTECO. ²¹Quema TOTECO quijnejqui ipocy, catli ajhuiyac, yaya moilhui: "Amo quema más nijtlatzacultis tlaltipactli por inintlatlacoilhua masehualme pampa se masehuali hasta quema tlacati san moilhuá tlen amo cuali para quichihuas. Nojquia ayacmo quema niquinpolihuiltis nochia tlapiyalme quej njichijqui ni huelta."

²²"Nochi tonali quema eltos ni tlaltipactli,

Oncas toquistli huan pixquistli.

Nochipa oncas tlatotonilotl huan tlasesecayotl.

Oncas metztl quema tlhuaquis huan metztl quema huetzis miyac atl,

Nochipa oncas tonaya huan tlayohua.

Ni tlamantli amo quema tlamis quema noja eltos tlaltipactli."

9

Catli Toteco Dios quitencahuili Noé

¹Huan Toteco Dios quitiocahui Noé huan iconehua ica ni camanali: "Xiquinpiyaca miyac amoconebla huan xijitemitica ni tlaltipactli. ²Nochi tlapiyalme ipan tlaltipactli anmechimacasise. Anquipiyase tlanauhatali ica nochia totome ipan ajacatl, huan nochia tlapiyalme ipan tlali huan nochia catli itztoque ipan hueyi atl. ³Huelis anquincuase nochia tlapiyalme pampa niamechmacatoc nochia catli xoxohuic. ⁴Pero onca se tlamantli catli amo cuali para anquicuase. Amo xijcuaca nacatl ica ieso pampa inemilis se tlapiyalni eltoc ipan ieso. ⁵Amo xitemicti. Sintla se acaya quimictis se masehuali, monequi miquis. Huan sintla se tlapiyalni quimictis se masehuali, monequi miquis. Quena, monequi se masehuali nechmacas cuenta tlaque quinchihuilijtoc sequinoc masehualme.

⁶"Sintla acaya quimictis se masehuali, monequi sequinoc quimictis nopa temictijquetl.

Pampa Toteco Dios quichijchijtoc se masehuali quen ya itlachiyalis.

⁷Pero amojuanti, xiquinpiyaca miyac amoconebla.

Quena, ximomiyauquila huan xijitemitica ni tlaltipactli, ica amoixhuihua huan amoteipan ixhuihua."

⁸Teipa Toteco Dios quinlhui Noé huan iconehua: ⁹"Ama njicahua nocamanal ica amojuanti huan amoteipan ixhuihua, ¹⁰huan ica nochia totome, huan nochia tlapiyalme catli itztoque ipan tlaltipactli huan ica nochia catli quisque ipan cuaacali amohuaya. ¹¹Njicahua nocamanal para ayacmo quema niquinpolihuiltis sempa nochia masehualme huan nochia tlapiyalme ica miyac atl campa hueli. Ayacmo quema oncas tlahuil miyac atl catli momanas campa hueli ipan nochia tlaltipactli para quisosolos. ¹²Ya ni elis nopa tlanelxilijcayotl tlen nopa camanali catli njichihua amohuaya huan ininhuaya nochia tlapiyalme para nochipa. Quinexitis ayacmo quema oncas tlahuil miyac atl hasta quinmictis nochia masehualme huan tlapiyalme. ¹³Nijtlalijtoc noacosamalo ipan mixtli huan eltos quen se tlanelxilijcayotl tlen nopa catli njitencahuilína ni tlaltipactli. ¹⁴Huan quema njichihua ma huala mixtli ipan tlaltipactli, noacosamalo monextis ipan nopa mixtli, ¹⁵huan huajca niquelnamiquis nocamanal catli njicajqui amohuaya huan ininhuaya nochia tlamantli tlapiyalme. Ayacmo quema oncas tlahuil miyac atl campa hueli hasta quinpolos nochia tlamantli catli itztoque. ¹⁶Pampa quema nopa acosamalotl monextis ipan mixtli, niquitas huan niquelnamiquis nopa camanali catli na, niamoTeco Dios, njichijtoc para nochipa amohuaya huan ininhuaya nochia masehualme huan nochia tlapiyalme catli itztoque ipan ni tlaltipactli. ¹⁷Ni acosamalotl elis nopa

tlanextilicayotl tlen nopa camanalí catli niçcajtoc inihuaya nochí masehualme huan tlapiyalme ipan tlaltipactli." Quej nopa Toteco Dios quilhui Noé.

Noé huan iconehua

¹⁸ Icone hua Noé catli ihuaya quisque ipan cuacali elque Sem, Cam huan Jafet. Huan Cam elqui itata Canaán. ¹⁹ Tlen ni ieyi telpocahua Noé quisque nochí masehualme catli teipa momoyajque campa hueli ipan tlaltipactli para quitemitise.

²⁰ Huan Noé catli momatqui miltequiti, quitojqui se xocomeca mili. ²¹ Huan teipa se tonal quijic miyac xocomeca atl huan ihuintic. Huan huetzqui xolotl icalijtic ipan ichaj catli tlasencahuali ica yoyomil. ²² Huan quema Cam, catli eliyaya itata Canaán, quiat para itata huetztoya xolotl, yajqui quinpo huitlito iicnihua. ²³ Huajca Sem huan Jafet quicuique se yoyomil huan quitlalijque iniajcolpa huan icanejnentiyajque para amo quiitase intintata xolotl. Huan quema calajque ipan icalijtic, tlachixtiyajque seyoc lado para amo quiitase Noé huan quitzajque Noé ica nopa yoyomil.

²⁴ Huan quema Noé isac huan ayacmo ihuintitya, quimatqui catli Cam, icono teipan ejquetl, quichijtoya huan quimatzqui para amo quitlepanitzoya. ²⁵ Huajca quijito:

"¡Toteco Dios ma quitelchihua Canaán!

¡Ma elis initequipanojca sequinoc,
huan amo aquí ma quitlepanitas!"

²⁶ Huan Noé nojquia quijito:

"Ma tijhueytalica TOTECO catli Sem quihueyimati.

Huan Canaán ma elis itequipanojca Sem."

Huan nojquia quijito:

²⁷ "Toteco Dios más ma quihueyili itlal Jafet.

Huan iteipan ixhuihua Jafet ma itztoca inihuaya iteipan ixhuihua Sem.

Huan Canaán ma eli initequipanojca."

²⁸ Huan quema tlanqui nopa miyac atl, Noé noja itztoya seyoc 350 xihuitl, ²⁹ huan mijqui quema quipiyayaya 950 xihuitl.

10

Iixhuihua Noé

¹ Sem, Cam huan Jafet eliyayaj iconehua Noé huan ya ni iniixhuihua catli quinpixque quema ya tlantoya nopa miyac atl catli momanqui ipan nochí tlaltipactli.

Iixhuihua Noé por itelpoca, Jafet

² Itelpocahua Jafet elque:

Gomer, Magog, Madai, Javán, Tubal, Mesec huan Tiras.

³ Itelpocahua Gomer elque:

Askenaz, Rifat huan Togarma.

⁴ Itelpocahua Javán elque:

Elisa, Tarsis, Qutim huan Dodanim.

⁵ Huan iixhuihua Jafet teipa momiyaquilijque huan mocajque nechca hueyi atl ipan campa hueli tlalme campa camanaltiyayaj ica sese inincamanal.

Iixhuihua Noé por itelpoca, Cam

⁶ Itelpocahua Cam elque:

Cus, Mizraim, Fut huan Canaán.

⁷ Itelpocahua Cus elque:

Seba, Havila, Sábta, Raama huan Sabteca.

Itelpocahua Raama elque:

Seba huan Dedán.

⁸ Huan Cus nojquia elqui itata Nimrod catli quipixqui miyac chicahualistli campa hueli ipan tlaltipactli.

⁹ Nohime quitocaxmatiyayaj Nimrod huan quimatiyayaj para ica itlapalehuil TOTECO elqui se cuali tlapejquetl. Yeca quema masehualme quihueytalaliyayaj se tlacatl, quijitosquíaj: "Yaya itztoc quen Nimrod, se cuali tlapejquetl ica itlapalehuil TOTECO." ¹⁰ Nopa achtilhui altepeme catli moscaltijque ipan tlalanahuatil Nimrod elqui Babel, Erec, Acad huan Calne ipan tlali Sinar. ¹¹ Huan tlalanahuatil Nimrod pejqui ipan tlali Sinar huan momoyajqui hasta tlali Asiria. Yaya quichijqui nopa altepeme catli itoca Nínive, Rehobot huan Cala. ¹² Huan quichijqui Resén catli eltoya tlatlajco nopa hueyi altepetl Nínive huan Cala.

¹³ Huan Mizraim elqui inintata:

Ludim, Anamim, Lehabim, Naftuhim, ¹⁴ Patrusim, Caftorim huan Casluhim catli elqui ininhueyi tata nopa filisteos.

¹⁵ Huan Canaán elqui itata iachthihi ejca catli itoca:

Sidón huan quipixqui se iteipan ejca catli itoca eliyaya Het. ¹⁶ Huan Canaán nojquia itztoya ininhuejcapa tata nopa masehualme: jebuseos, amorreos, gergeseos, ¹⁷ heveos, araceos, sineos,

¹⁸ arradeos, zemareos huan hamateos.

Teipa nochí ni masehualme catli eliyayaj iteipan ixhuihua Canaán momoyajque campa hueli. ¹⁹ Inintlatl elqui tlen tlali Sidón hasta nopa piltlaltzi catli itoca Gaza catli eltoya ipan ojtlí para Gerar. Huan neca campa

hualquisa tonati inintlatl yajqui hasta altepetl Lasa ipan ojtl para nopa altepeme Sodoma, Gomorra, Adma huan Zeboim.

²⁰Nochi ya ni elque iteipan ixhuihua Cam. Huan nica ijcuilijtoc inintoca ininfamilias, huan inincamanal catli sesen camanaltiyayaj. Huan ijcuilijtoc iniestados huan inintlatl ipan catli sese itztoya.

Iteipan ixhuihua Noé por itelpoca Sem

²¹Huan Sem elqui ininhueyi tata Heber huan iconehua. Sem elqui catli achtihui tlacatqui tlen inana huan teipa tlacatqui iicni Jafet.

²²Huan Sem quinpixqui itelpocahua catli inintoca eliyaya:

Elam, Asur, Arfaxad, Lud huan Aram.

²³Itelpocahua Aram elque:

Uz, Hul, Geter huan Mas.

²⁴Huan Arfaxad elqui itata Sala,

huan Sala elqui itata Heber.

²⁵Teipa Heber quinpixqui ome itelpocahua:

Se motocaxtiyaya Peleg. (Peleg quinequi quiijtos “motlajcoitac”.) Quej nopa itoca pampa ipan nopa tonali tlaltipactli motlajcoitac. Huan iicni Peleg motocaxtiyaya Joctán.

²⁶Huan Joctán elqui itata:

Almodad, Selef, Hazar Mavet, Jera, ²⁷Adoram, Uzal, Dicla, ²⁸Obal, Abimael, Seba, ²⁹Ofir, Havila huan Jobab. Nochi ya ni itztoyaj iconehua Joctán.

³⁰Huan iteipan ixhuihua Joctán itztoyaj ipan nopa tlali tlatlajco Mesa huan nopa tepeme campa hualquisa tonati imelac Sefar.

³¹Nochi ya ni elque iteipan ixhuihua Sem ica sese ininhuejhueyi familias, huan sese inincamanal, huan sese ininpiltlatl huan nochi nopa tlalme ica sese inintlanahuatijca campa mocahuayayaj.

³²Huajca ni catli nimitzpoohujitoc eltoya mintoca itlayacanca teipan ixhuihua Noé. Huan sese injuanti mochijqui se hueyi familia ica iniixhuihua teipa ehuan. Nojquia nica quiijtuhua nopa tlalme campa mocajque. Huan quema panotoya nopa miyac atl, nochi xinachtli tlen masehualme quisque tlen iixhuihua Noé huan campa hueli momoyaque ipan tlaltipactli.

11

Nopa torre catli itoca Babel

¹Ipan nopa tonali nochi masehualme catli itztoyaj ipan tlaltipactli quipixque san se inincamanal huan camanaltiyayaj san se. ²Huan quema masehualme pejque momoyahuaj, miyac yajque para campa hualquisa tonati. Nepa quipantijque se tlamatayamitl ipan tlali Sinar huan nopena nelia miyac masehualme mocajque huancayaco quineque momoyahuase.

³⁻⁴Huan se tonal injuanti moilhuique se ica seyoc: “Xihualaca ma tijchihuaca se hueyi altepetl huan se torre catli ajis ahsa hasta ilhuicac. Huan quej ni nochi techiximatise huan amo monequis timoxelose huan tiyase campa hueli ipan tlaltipactli. Ma tijchihuaca ladrillos huan ma tiquicxitica cuali ipan tlilti.”

Huan quitequihuique soquitl ladrillos huan amo tetl huan quitequihuique chapopojtli para quitatzquiltse huan amo soquitl.

⁵Pero TOTECO temoc huan quuitaco nopa altepetl huan nopa torre catli nopa masehualme quisencahuayayaj. ⁶Huan yaya moilhui: “Nopa masehualme itztoque san sejco huan san se inincamanal. Yeca ni tlamtli catli ama quichihuaj san ipejya catli san sejco hueli quichihuase. Teipa huelis quisencahuase san catli injuanti quinequise. ⁷Achi más cuali titemose para tiquipatilise inincamanal para ayacmo ma quimachilica catli mocamanalhuise.”

⁸Huajca quej nopa TOTECO quichijqui huan yeca quiquetzqui inintequi huan ayacmo quichijke nopa altepetl. Quej nopa TOTECO quinsemanqui nopa masehualme campa hueli ipan tlaltipactli para ma momoyahuaca quen ya quinequiyaya. ⁹Huan nopa lugar itoca elqui Babel. (Babel quinequi quiijtos “campa amo huelque momachilaj se ica seyoc”.) Quej nopa itoca pampa nopena TOTECO quipatilise inincamanal nochi masehualme catli itztoyaj ipan ni tlaltipactli para ayacmo huelque momachilaj. Huan tlen nopena TOTECO quinsemanqui campa hueli ipan tlaltipactli.

Iteipan ixhuihua Sem

¹⁰Ya ni eltoc inintoca iteipan ixhuihua Sem. Tlanqui nopa miyac atl huan ome xihuitl teipa quema Sem quipiyayaya 100 xihuitl, tlacatqui ioquichpil Arfaxad. ¹¹Teipa Sem noja itztoya seyoc 500 xihuitl huan quinpixqui más iconehua, tlacame huan sihuame.

¹²Huan quema Arfaxad quipixqui 35 xihuitl, tlacatqui ioquichpil Sala. ¹³Teipa Arfaxad noja itztoya seyoc 403 xihuitl huan quinpixqui más iconehua, tlacame huan sihuame.

¹⁴Sala quipiyayaya 30 xihuitl quema tlacatqui ioquichpil Heber. ¹⁵Huan teipa Sala noja itztoya seyoc 403 xihuitl huan quinpixqui más iconehua, tlacame huan sihuame.

¹⁶Heber quipiyayaya 34 xihuitl quema tlacatqui ioquichpil catli itoca Peleg. ¹⁷Teipa Heber noja itztoya seyoc 430 xihuitl huan quinpixqui más iconehua, tlacame huan sihuame.

¹⁸Huan quema Peleg quipixqui 30 xihuitl, tlacatqui ioquichpil Reu. ¹⁹Huan teipa Peleg noja itztoya seyoc 209 xihuitl huan noja quinpixqui más iconehua, tlacame huan sihuame.

²⁰Reu quipiyayaya 32 xihuitl quema tlacatqui iochiquipil Serug. ²¹Teipa Reu noja itztoya seyoc 206 xihuitl huan quinpixqui más iconehua, tlacame huan sihuame.

²²Huan quema Serug quipixqui 30 xihuitl, tlacatqui iochiquipil Nacor. ²³Huan teipa Serug noja itztoya seyoc 200 xihuitl huan quinpixqui más iconehua, tlacame huan sihuame.

²⁴Nacor quipiyayaya 29 xihuitl quema tlacatqui iochiquipil Taré. ²⁵Teipa Nacor noja itztoya seyoc 119 xihuitl huan quinpixqui más iconehua, tlacame huan sihuame.

²⁶Huan Taré ya quipixtoya 70 xihuitl quema tlacatque iochiquipilhua Abram, Nacor huan Harán.

Iteipan ixhuihua Taré

²⁷Ama ya ni inintoca iteipan ixhuihua Taré. Taré elqui itata Abram, Nacor huan Harán. Huan teipa Harán elqui itata Lot. ²⁸Huan Harán nojquia quinpixqui ome iichpocahua. Se itoca Isca huan ne se itoca Milca. Pero Harán mijqui quema ayano miquiyaya itata huan quema nochí inijuanti noja mocahuayayaj para itztose nopona campa tlacatque ipan nopa altepetl itoca Ur ipan nopa tlali campa itztoyaj nopa caldeos.

²⁹Huan Abram mosihuajti ihuaya Sarai. Huan Nacor mosihuajti ihuaya imachcone, Milca, catli elqui iichpocahua Harán. ³⁰Huan Sarai amo hueliyaya quinpiya coneme pampa eliyaya se tetzacatl.

³¹Taré itztoya ipan altepetl Ur ipan nopa tlali campa itztoyaj nopa caldeos huan quisqui para yasquía tlali Canaán. Huan Taré quinhuicac itelpoca, Abram, huan iyex, Sarai, huan iixhui, Lot, catli eliyaya itelpoca nopa mijcatzi Harán. Pero quema inijuanti ajisitoj ipan altepetl Harán, mocajque nopona. ³²Huan nopona mijqui Taré quema quipiyayaya 205 xihuitl.

12

TOTECO quinotzqui Abram

¹TOTECO ya quiilihuijtoya Abram:

²Xijcajtehua motll, huan moteiximatcahua huan ichaj motata. Huan xiya hasta se tlali catli nimitznexitlis.

²Huan nimitzmacas miyac moixhuihua, huan niquinmiyaquilis moteipan ixhuihua hasta elise tlahuel miyaqui masehualme ipan inintla. Nimitztiochihuas huan njchihuas para campa hueli nochí ma mitziximatis.

Huan telis se tlatiochihualistli para sequinoc.

³Nimintiochihuas inijuanti catli mitztiochihuase.

Huan inijuanti catli mitztelchihuase, niquintelchihuas.

Huan niquintiochihuas nochí masehualme ipan tlaltipactli por ta.”

⁴Huajca Abram quisqui quen TOTECO quinhatijtoya huan quipiyayaya 75 xihuitl quema quisqui altepetl Harán para yas tlali Canaán. ⁵Huan quinhuicac isihua Sarai huan imachcone Lot. Nojquia Abram quinhuicac nochí nopa miyac tlamantli huan tlapiyalme catli quinpiyayaya huan nochí iteqipanocahua catli hualajtoyaj ihuaya tlen altepetl Harán pampa quincojtoya para iaxcahua.

⁶Huan quema inijuanti ajisitoj tlali Canaán, Abram quipanoc nopa tlali hasta ajisitoj campa eltoc nopa hueyi ahua cuahuitl catli itoca More nechca altepetl Siquem. Ipan nopa tonali itztoyaj cananeos ipan nopa tlali. ⁷Huan nopona TOTECO monexti ica Abram huan quihilui: “Ni tlali niqunmacas moteipan ixhuihua.”

Huajca Abram quichijqui se tlaixpamitl nopona para TOTECO catli monextijtoya ihuaya. ⁸Teipa yajqui itztoti campa tepeco tlatlajco altepetl Betel huan campa hualquisa tonati huan nopona quiquetzqui ichaj tlen yoyomitl. Altepetyl Betel mocahuayaya ica iopochco para campa temo tonati. Huan altepetl Hai mocajqui ica inejmac para campa hualquisa tonati. Huan nopona Abram quichijqui seyoc tlaixpamitl huan quihueyichijqui TOTECO. ⁹Teipa sempa pejqui nejnemi hasta nopa tlali catli itoca Neguev.

Abram yajqui tlali Egipto

¹⁰Ipan nopa tonali amo oncyaya tlacualistli ipan nopa tlali pampa amo tlaquiyajtoya. Huajca Abram yajqui para itztoti ipan tlali Egipto para se ome xihuitl, pampa nelia amo tleno oncyaya para quicuase campa itztoyaj. ¹¹Huan quema ajisitiyohuiyayaj Egipto, Abram quillui isihua Sarai: “Xiquita, cuali njimati para nelia tiyejyectzi, ¹²huan quema nopa egiptome mitzitase, quijtose: ‘Ni sihuatl, ya isihua ni tlacatl. Huajca ma tijmictic huan nopa sihuatl elis toxaca.’ ¹³Yeca para ma amo tleno nopantis, xiquijtos para tinoicni. Quej nopa techselise ica yejyectzi por ta, huan amo nimiquis.”

¹⁴Huajca quej nopa mocajque huan quema ajisitoj tlali Egipto, nopa egipsume quiitaque para Sarai eliyaya nelyejyectzi. ¹⁵Huan nojquia quiitaque nopa huejhueytl acame catli itztoyaj ichaj nopa hueyi Tlanahuatijquetl Faraón huan quillhuitoj nopa tlanahuatijquetl para nopa sihuatl eliyaya nelyejyectzi. Huajca Faraón quinnahuati ma quinhuicaca ichaj para quicuallalisa para teipa elis isihua.

¹⁶Huan pampa quixtocac Sarai, Faraón quiseli Abram ica cuali. Huan Faraón quimacac Abram borrogojme, huacamxme, burrojme, camellos huan tlatequipanohuani tlen tlacame huan sihuame para ma elise iaxcahua.

¹⁷Pero TOTECO quitlatzaculti nopa Faraón ininhuaya nochí catli itztoyaj ipan ichaj ica cocolistli catli más fiero pampa Sarai itztoyaj ipan ichaj. ¹⁸Yeca nopa Faraón quinotzqui Abram iixtla huan quiajhuac. Quiilhui: “¿Para tlen techchihuilijtoc ni tlamantli? ¿Quenque amo techilhui para ni sihuatl eliyaya mosihuaj? ¹⁹Ta tiquijto para ya moicni huan yeca nimocuili para nosihuaj. Xiquita, nica itztoc. ¡Xihuica huan ya xiya!”

²⁰Huajca nopa Faraón quinnahuati imasehualhua ma quicahuilica Abram ma quisa ipan nopa tlali ihuaya isihua huan ica nochí catli quipixtoya.

Abram huan Lot moxeloque

¹Huajca Abram quisqui tlali Egipto ihuaya isihua, huan ihuaya Lot huan ica nochí catli quipixtoyaj. Huan nejnенque para norte huan sempa calajque ipan nopa tlali Canaán ipan nopa tlahuēl huactoc tlali catli itoca Neguev. ²Huan Abram nelīa moricochijtoya. Quipiyayaya miyac oro, plata huan tlapiyalme. ³Quema quisque Neguev, yajque ica yolic huan ajisitoj campa nopa pilaltepetzi Betel. Huan teipa ajisitoj campa mocajtoyaj achitihuī, tlatlajco Betel huan Hai. ⁴Nopona eliyaya campa quichijtoya se tlaixpamitl. Huan nopona sempa quihueyichijqui TOTECO.

⁵Huan Lot catli nemiyaya ihuaya Abram nojquiya moricochijtoya. Quipixqui san se imiyaca tlapiyalme quen itío Abram. Quinpixqui miyac borregojme, chivojme, huacamixme huan miyaqui tequipanohuani catli itztoyaj ipan miyac calme tlen yoyomitl. ⁶Huan nopa tlali campa mocahuayayaj Abram huan Lot amo quinaxiliyaya para quintlamacase nochí inintlapiyalhua. Huan yeca ayacmo hueliyaya itztoque san sejco pampa nelmiyaqui itztoyaj. ⁷Huan itequipanojcahua Abram catli quinmocuitlahuiyayaj itlapiyalhua mohuilanayayaj ininhuaya catli quinmocuitlahuiyayaj Lot itlapiyalhua. Huan ipan nopa tonali nojquiya itztoyaj cananeos huan ferezeos campa injuanti huan eliyay mahuililme.

⁸Huajca se tonal Abram quiilhui Lot: “Tojuanti tiicnime. Amo cuali para ma monajnanquilica motequipanojcahua ihuaya notequipanojcahua huan pehuas timocualanise tiome. ⁹Ma timoxeloca. Xiquita, nopona eltoc nochí ni tlali para tijtlapejpenis campa tijnequis. Sintla tijnequi tiyas nepa ica tonejmac, huajca na niyas ica toopochco. Huan sintla tiyas ica toopochco, huajca na niyas ica tonejmac.”

¹⁰Huan Lot quitlajtlachili nochí nopa yejyectzi tlali tlen nopa hueyatl Jordán hasta nopa pilaltepetzi Zoar. Quiitac para quipiyayaya miyac atl huan eliyaya quen se xochimili. Nesiyya tlahuēl yejyectzi quen nopa tlali Egipto. Ya ni panoc quema TOTECO ayamo quitlamlityaya nopa altepeme Sodoma huan Gomorra. ¹¹Huajca Lot quitlapejpeni nochí nopa tlamayamtli nechca hueyatl Jordán huan yajqui para campa hualquisa tonati. Quej ni moxeloque Abram huan Lot. ¹²Huajca Abram mocajqui ipan tlali Canaán huan Lot yajqui itztotli ipan nopa altepeme campa tlamaya. Huan Lot yolic quijcuiñijtiyajqui ichaj tlen yoyomitl hasta ajisito campa nopa altepetl Sodoma ¹³campa masehualme quipixque ininnemilis tlahuēl fiero. Tlahuel tlajtlacolchihuayayaj iixpa TOTECO.

¹⁴Teipa quema Lot ya quistoya, TOTECO quiilhui Abram: “Abram, xitlachiya huejca ica norte huan ica sur, huan ica campa hualquisa tonati huan ica campa ontemo. ¹⁵Nochí ni tlali catli hueli tiquita, na nimitzmacas. Huan para nochipa elis moaxca huan iniaxca moteipan ixhuihua. ¹⁶Nijchihuas ma elica tlahuēl miyaqui moteipan ixhuihua quen imiyaca tlaltepoctli. Huan sintla se huelisquia quipohuasquía tlaltepoctli, nojquiya huelis quipohuasquía nochí moteipan ixhuihua. ¹⁷Huajca ximoquetza, xinejnemi huan xijtlachiliti ihuehueyaca huan ipatljaca, pampa na nimitzmacas.”

¹⁸Huajca Abram quitlananqui ichaj tlen yoyomitl huan quiquetzqui hasta campa oncyaya miyac ahua cuame catli eltoya iaxca se tlacatl catli itoca Mamre nechca altepetl Hebrón. Huan nopona Abram quichijqui se tlaixpamitl para TOTECO.

Abram quimanahui Lot

¹⁻⁴Para 12 xihuitl nopa Tlanahuatijquetl Quedorlaomer tlen tlali Elam quinfuerzajhuiyaya maculti tlanahuatiani huan ininmasehualhua ma quitequipanoca, pero ipan nopa 13 xihuitl, nopa maculti tlanahuatiani quinolaxitjque huan mosisimique. Huajca mosentilijque ipan nopa tlamayamtli Sidim nopa maculti tlanahuatiani catli inintoca Tlanahuatijquetl Bera tlen altepetl Sodoma, Tlanahuatijquetl Birsa tlen altepetl Gomorra, Tlanahuatijquetl Sinab tlen altepetl Adma, Tlanahuatijquetl Semeber tlen altepetl Zeboim huan seyoc catli elqui tlanahuatijquetl tlen altepetl Bela catli nojquiya itoca Zoar. Sidim campa mosentilijque mocahua tlatlajco tepeme nechca campa eltoc nopa Hueyi Atl Catli Mictoc. Mosentilijque para momanahuise tlen Quedorlaomer para ayacmo monequi quitequipanose.

Huan seyoc eyi tlanahuatiani mosentilijque ihuaya Quedorlaomer para quipalehuise tlahuilanás. Ni eyi elque Tlanahuatijquetl Amrafel tlen altepetl Sinar, Tlanahuatijquetl Arioc tlen altepetl Elasar huan Tlanahuatijquetl Tidal tlen altepetl Goim.

⁵Huajca ipan nopa 14 xihuitl, Quedorlaomer huan eyi tlanahuatiani catli quipalehuiyayaj quisque huan nimantzi quintlanque nopa refaitame ipan tlali Astarot Karnaim, huan nopa zuzitame ipan tlali Ham huan nopa emitame ipan Save Quiriatim. ⁶Huan quintojtocatiyajque nopa horeos campa nopa cuatitlamitl Seir hasta nopa tlamaya ipan tlali Parán catli eltoc nechca nopa huactoc tlali campa amo tlenó eli. Nochí ni masehualme nopa Quedorlaomer quintlanqui. ⁷Huan quema mocuepayayaj Quedorlaomer huan catli ihuaya itztoyaj, ajisitoj ipan tlali En Mispat catli nojquiya itoca Cades. Huan quintlanque nochí nopa amalecite huan amoreos catli itztoyaj ipan nopa altepetl Hazelon Tamar.

⁸⁻⁹Huajca nopa maculti tlanahuatiani tlen altepetle Sodoma, Gomorra, Adma, Zeboim huan Bela o Zoar yajque ipan nopa tlamayamtli itoca Sidim huan mocaultlalijque para mohuilanase ininhuaya nopa nahui tlanahuatiani catli eliyaya Tlanahuatijquetl Quedorlaomer tlen tlali Elam, huan ihuampoyohua catli inintoca: Tlanahuatijquetl Tidal tlen altepetl Goim, Tlanahuatijquetl Amrafel tlen altepetl Sinar huan Tlanahuatijquetl Arioc tlen altepetl Elasar. ¹⁰Pero nopa maculti amo huelque tlatlanij. Huan ipan tlamayamtli Sidim oncyaya miyac ostol ica chapopoxtli. Huajca quema nopa tlanahuatiani tlen Sodoma

huan Gomorra huan ininhuampoyohua quinequiyayaj choloze ipan nopa tlahuilancayotl, sequin injuanti huetzque ipan nopa ostol huan sequinoc choloque campa tepeme.

¹¹Huajca tlatlanqui Quedorlaomer huan ihuampoyohua. Huan quicuique nochí tlacualistli huan tlamantli catli ipati catli oncayaya ipan altepeme Sodoma huan Gomorra huan quistejque. ¹²Huan pampa Lot, imachcone Abram, itztoya ipan altepetl Sodoma, nojquiya quihuicaque ilpitoc ica nochí catli quipixtoya. ¹³Pero cholo se tlacatl huan quipoihulico Abram, nopa hebreo tlacatl quema mocahuayaya ipan iahuatitla se amorreo tlacatl catli itoca Mamre. Mamre eliyaya iicni Escal huan Aner catli nojquiya quimapalehuiyayaj Abram.

¹⁴Huajca quema Abram quimatqui para imachcone Lot quihuicatoyaj ilpitoc, quinsentili 318 ite-quipanojcahua catli tlacajtoyaj ipan ichaj, huan momachtijtoyaj tlahuilanase huan yajque para quipantitli Quedorlaomer huan quimanahuise Lot. Huan quintepotztoaque hasta nopa pilaltepetzli catli itoca Dan.

¹⁵Huan ica tlayohua Abram quimpanti huan quintlajcoitac itequipanojcahua huan quinyahualoque huan pejque quinhuilanqui quema amo quinchiyayaj. Huan quinhuilantiyajque hasta altepetl Hobá catli mocahua ica norte tlen altepetl Damasco. ¹⁶Huan Abram quintlanqui, huan quimanahui imachcone, Lot, huan nopa sequinoc tlacame huan sihuame catli quinhuicatoyaj. Huan quincuili nochí catli quichtectoyaj.

Melquisedec quitiochijqui Abram

¹⁷Huan quema Abram ya quitlantoya Quedorlaomer huan catli quipalehuiyayaj, mocuepqui ipan ojtlí para ichaj. Huan ipan nopa tlamayamitl tlatlajco tepeme campa itoca Save o Inintlamaya Tlanahuatiani, hualajqui quinamiquico nopa tlanahuatijquetl tlen altepetl Sodoma.

¹⁸Huan nojquiya hualajqui quinamiquico Melquisedec, nopa tlanahuatijquetl tlen altepetl Salem [14:18 Salem teipa motocaxtis Jerusalén.]. Yaya nojquiya eliyaya Itotajtzi Toteco Catli Más Hueyi. Huan Melquisedec quinnmacac Abram huan itequipanojcahua pantzi huan xocomeca atl. ¹⁹Huan quitiochijqui Abram ica ni camanalí:

“Abram, ma mitziochihua Toteco Catli Más Hueyi,
yaya catli quichijqui ilhuicactli huan tlaltripactli.

²⁰Quena, ma tijhueyichihiuaca Toteco Catli Más Hueyi,
pampa quichijqui xiquintlani mocualancaitacahua.”

Huajca Abram quimacac Melquisedec se diezmo tlen nochí catli quitlantoya. ²¹Teipa nopa tlanahuatijquetl tlen Sodoma quiilhui Abram:

—San techmactili nopa masehualme catli ehuaj noaltepe catli tiquinmanahuijtoc huan ximocahui nochí tlamantzitzí catli eliyaya iniaxca.

²²Pero Abram quinanquili:

—Niquilhuijtoc TOTECO catli quichijqui ilhuicactli huan tlaltripactli, ²³para amo tleno nijselis catli eltoya amoaxca. Amo nijcuis niyon se icpatl, niyon se lazo catli ica nimotecac ilpis para amo quema huelis tiquijtos ta techricojchijqui. ²⁴Amo tleno nijnequi para na. San tijselise catli quicuajque notequipanojcahua. Pero nopa tlacame catli yajque nohuaya, Aner, Escal huan Mamre, xiquincahuili ma quicuica catli quintocarohua.

15

TOTECO quicajqui icamanal ihuaya Abram

¹Teipa TOTECO quinotzqui Abram ipan se tlanextili catli elqui quen se temictli huan quiilhui:

“Amo ximajmahui, Abram,
pampa na nimitzmocuitlahuis.
Motlaxtlahuil elis nelhueyi.”

²⁻³Pero Abram quinanquili:

—TOTECO, Ta Catli Más Tijpiya Tlanahuatili, san tlamic para techmacas miyac tlamantli pampa amo nijpiya se conetl para nijcahuiltehuas. Amo techmacatoc niyon se nocone. Huan notequipanojca Eliezer catli ehua altepetl Damasco quiselis nochí catli nijpiya quema nimiquis.

⁴Huan TOTECO quinanquili:

—Amo yaya quiselis catli tijcrajtehuas. Elis se mocone catli quiselis catli tijpiyas teipa huan quipiyas ta moeso.

⁵Huajca TOTECO quihuicac Abram calteno huan quiilhui:

—Xijtlachili ilhuicac huan xijchihua fuerza xiquinpohua nopa sitlalime. Quej nopa elis inninmiyaca moteipan ixhuihua. Itztose tlahuel miyaqui hasta amo aquí huelis quinpoahuas.

⁶Huajca Abram quineltocac catli TOTECO quijijo huan TOTECO quijicuilo nepa ilhuicac para Abram itztoya xitlahuac iixpa. ⁷Huan TOTECO quiilhui:

—Na nimoTECO. Nimitzhualicac tlen altepetl Ur campa itztoque nopa caldeos para nimitzmacas ni tlali para timoaxcatlis.

⁸Pero Abram quiilhui:

—TOTECO, ta catli más tijpiya tlanahuatili, ¿quenecatza huelis nijmatis sintla melahuac nijselis ni tlali?

⁹Huan Toteco Dios quinanquili:

—Techhualiquili se becerra, se chivo huan se oquich borrego catli quipiyaj eyi xihuitl. Nojquiya techhualiquili se pichontzi huan se paloma.

¹⁰ Huajca Abram quihualiquili Toteco Dios nochí tlapiyalme. Quinmicti, huan quintlajtlajcoitac huan quinijixnamicti, pero nopa totome amo quintlajcoitac. ¹¹ Huan tzopilome temoyabaj ipan nopa tlapiyalme catli mictoyaj, pero Abram quinmajmatiyaya.

¹² Huan quema ya tlatlayohuatoya, Abram nelcochqui huan quimatqui para hualajqui ipan ya se tzintlayohuilotl huan tlahuel majmahuiyaya. ¹³ Huajca TOTECO quillhui:

—Moteipan ixhuihua yase itztotij ipan seyoc tlali quen seyoc tlali ehuani. Huan masehualme catli npona ehuaj quintequihuise chicahuac huan quinitase quen iniaxcahuac huan npona moteipan ixhuihua tlajiyohuise para 400 xihuitl. ¹⁴ Pero teipa na njtlatzacultis nopa tlali huan imasehualhua catli quintequihuise. Huan moteipan ixhuihua quisase ica miyac tlamantli catli tlahuel ipati. ¹⁵ Pero ta timiquis quema ya tihuehuejtitos, quema noja oncas tlasehuilistli. Mitztlalpachose quema ayamo ajsitos nopa tonali. ¹⁶ Npona ipan nopa tlali mocahuate hasta miquise moteipan ixhuihua catli achtihiu calajque ipan nopa tlali. Mocahuate hasta miquise ininconeuhua, huan inixhuihua huan ininconeuhua inixhuihua. Huan huajca quena, nopa masehualme huan ininconeuhua mocuepase sempa nica ipan ni tlali. Pero para amantzi ayamo ajsi tonali para hualase pampa ayamo tlahuel fiero quichihuaj nopa amoreos catli ama itztoque nica ipan ni tlali. Huajca ayamo ajsi nopa tonali para niquintlatzacultis quen nijchihuas teipa ipan nopa tonali quema mocuepase moteipan ixhuihua npona.

¹⁷ Huan quema ya temotoya tonati huan nochí ya tzintlayohuatoya, nesqui quen se comitl catli quipixtoya tlilelementli huan popocaya. Huan nopa comitl panoc tlatlajco campa nopa tlapiyalme catli Abram quintejectoctoya. ¹⁸ Huari quej nopa ipan nopa tonal, TOTECO quicajqui icamanal ihuaya Abram huan quillhui:

—Nochi ni tlali niquinmacas moteipan ixhuihua. Quiselise nochi ni tlali tlen campa pehua ica nopa hueyui hueyatli ipan tlali Egipto ica campa temo tonati huan noja quiselise hasta nopa hueyui hueyatli catli itoca Eufrates campa hualquisa tonati. ¹⁹ Nochi ni tlali elis iniaxca campa ama mocahauj masehualme ceneos, cenezeos, cadmoneos, ²⁰ heteos, ferezeos, refaitame, ²¹ amoreos, cananeos, gergeseos huan jebuseos. Nochi elis iniaxca moteipan ixhuihua.

16

Agar huan icon, Ismael

¹ Sarai, ishua Abram, amo huelqui coneipy, pero quipiyayaya se itequipanojca tlen tlali Egipto catli itoca Agar. ² Huajca Sarai moilhui quichihuas quen momajtoyaj quichihuaj nopa tonali huan quimactilis ihuehue itequipanojca. Yeca quillhui Abram:

—Xiquita, TOTECO amo nechcahuilijtoc ma niconepiyas, huajca xicochi ihuaya notequipanojca Agar para yaya huelis quinpiyas coneme catli elise quen na noconeuhua.

Huan Abram quichihuili cuenta catli Sarai quillhui. ³ Huan Sarai quinotzqui Agar, nopa egipo ejquetl, huan quimactili Abram para ihuaya ma cochi. Quema panoc ya ni, Abram ya quipixqui majtlactli xihuitl para itztos ipan tlali Canaán. ⁴ Huan Abram quiiximatqui Agar, huan Agar coneucui. Huan quema Agar momacac cuenta para ya coneipy, mohueyimatqui huan pejqui quicualancaita Sarai. ⁵ Huajca Sarai quillhui Abram:

—Ta motlajtlacol para nechcualancaita Agar. Na nimitzmactili para ihuaya ximoteca, pero quema quimatqui para coneipyas, mohueyimatqui. Ma TOTECO quijito ajqueya quipiya tlajtlacoli, sintla ta o na.

⁶ Huan Abram quinanquili:

—Xiquita, Sarai, motequipanojca Agar itztoc momaco para tijtlatzacultis quen tiquitas cuali.

Huajca Sarai pejqui quitlajiyohuilita Agar, huan yeca Agar cholojejqui. ⁷ Pero se itequihua TOTECO quipanti Agar campa meyayata atl ipan nopa huactoc tlali campa amo tleno eli. Itztoya ipan nopa ojtlil catli yohui para Shur. ⁸ Huan itequihua TOTECO quitlatzintozquili:

—Agar, tiitequipanojca Sarai, ¿canque tihuala huan canque tiya?

Huan Agar quinanquili:

—Nicholohua imaco noteco, Sarai.

⁹ Huajca itequihua TOTECO quillhui:

—Ximocuepa campa moteco huan xijneltoquili nochí catli mitznahuatis.

¹⁰ Huan nojquia itequihua TOTECO quillhui:

“Na niquinmiyalilis moteipan ixhuihua hasta amo aqui huelis quinphouhas.

¹¹ Ya ticonecuicot huan tipiyas se oquichpil huan tijtocaxtis Ismael,

pampa TOTECO quicajqui quema timotequipachohuayaya.

(Ismael quinequi quijitos “TOTECO tlacaqui”.)

¹² Huan mocone elis se tlacatl catli mosisinía.

Mohuanas ininhuaya nochí,

huan nochí quinequise quihuilanase.

Huan yaya itzlos ica cualantli mojomostla ica nochí iicnihua.”

¹³ Huan Agar quitocaxtlali TOTECO catli ihuaya mocamanalhujitya “yaya Toteco Dios Catli Nochi Quiita”. Quej nopa quitocaxti pampa moilhuiyaya: “Niquitzoc Toteco Dios catli nechita huan noja niitztoc.”

¹⁴ Huan yeca nopa ameli catli mocahua tlatlajco Cades huan Bered ama quitocaxtijtoque Beer Lahai Roi. (Beer Lahai Roi quinequi quijitos “famel Yaya Catli Itztoc Huan Catli Nechita”.)

¹⁵ Huan Agar quitlacatilti icone Abram, huan Abram quitocaxti Ismael. ¹⁶ Huan Abram quipiyayaya 86 xihuitl quema tlacatqui Ismael.

Se tlanextilijcayotl tlen nopa camanal sencahualli

¹Huan quema Abram quipiyayaya 99 xihuitl, Toteco Catli Quipiya Nochi Chicahualistli monexti campa ya huan quiilhui:

—Na nimoTeco Catli Nijpiya Nochi Chicahualistli. Ximotemachi ipan na huan xijchihua san catli xitlahuac noixtla. ²Huan na njicahuas nocamanal mohuaya para temachtli njichihuas para tiquinpiyas tlahuel miyac moteipan ixhuihua.

³Huan Abram motlancuaquetzqui huan mohujtzonqui hasta tlalchi quema Toteco Dios quicamanal-huiuya. Huan Toteco Dios nojquia quillhui:

⁴—Nijcahuas nocamanal mohuaya para ta tielis tiinintata tlahuel miyac masehualme catli itztose ipan tlahuel miyac tlalme. ⁵Huan motoca ayacmo elis Abram. (Abram quinequi quijitos ‘se tetaj catli nochí quitlepanitaj.’) Ama motoca elis Abraham. (Abraham quinequi quijitos ‘intata miyac masehualme catli itztoque ipan miyac tlalme.’) Quej nopa elis motoca pampa nimitzchihuas tiinintata miyac masehualme ipan miyac tlalme. ⁶Quena, njichihuas para moteipan ixhuihua ma elica nelá miyaqui. Ipan ta quisase huejhueyi tlanahtuiani catli quinnahuatise ininmasehualhua ipan miyac tlalme. ⁷Huan na njitlamichihuas nochí catli njicajtoc nocamanal para njichihuas ica ta huan moteipan ixhuihua teipa para nochipa. Ni elis se camanal tlasencahualli catli amo quema tlamis. Nochipa nielis nimoDios huan niininDios moteipan ixhuihua. ⁸Huan nochí ni tlali catli itoca Canaán campa ama tiitztoc, nimitzmacas ta huan moteipan ixhuihua. Huan elis iniaxca para nochipa, huan na nielis niininDios.

⁹Huan Toteco Dios sempa quillhui Abraham:

—Huan ya ni catli ta huan nochí moteipan ixhuihua monequi xijchihuaca. Monequi xijneltocaca nochí catli quijtohaua ni camanal catli njichihuas mohuaya. ¹⁰Huan ya ni nopa camanal catli monequi xijchihuaca. Monequi nochí oquichpilme huan tlacame ma motequilita quen nimitzilhuá. ¹¹Ma quizontequilica iyecapa nopa cuetlaxtl ipan ininpiltacayohua. Ya nopa itoca circuncisión. Huan ya nopa elis nopa tlanextilijcayotl tlen ni camanal tlasencahualli catli njichihuas amohuaya. ¹²Huajca ama monequi ta huan nochí tlacame catli mitztequipanohuaj, masque tijcojqui nopa tlacatl para moaxca quema ya hueyi, o quitlacatili se motequipanoja, monequi nochí motequilita. Huan nojquia monequi anquintequilise nochí amoocquichpilhuas catli tlacajtiyase teipa. Xijchihuaca quema quipiyas chicueyi tonati ica tlacajtoc. Quej nopa monequis ica moteipan ixhuihua, huan inintepan ixhuihua motequipanojahuas huan ica nochí tequipanohuau catli tiquincohuas tlen sequinoc tlalme. ¹³Nochi tlacame huan oquichpilme monequi motequilita. Huan quej nopa elis quen anquihuicase se tlanextilijcayotl tlen nocamanal ipan amonacayo huan nopa camanal catli njichihuas amohuaya huejahuas para nochipa. ¹⁴Huan catli amo motequilitis monequi xijquixtia para ayacmo quema itztose ininhuaya momasehualhua pampa amo quitlepanitac nopa camanal catli njichijtoc ica amojuanti.

¹⁵Nojquia Toteco Dios quillhui Abraham:

—Huan mosihua, ayacmo elis itoca Sarai. Ama itoca elis Sara. (Sara quinequi quijitos ‘iichpoca se tlanahuatijquetl.’) ¹⁶Huan Sara njictiochihuas huan temachtli nimitzmacas se mocone ipan ya. Huan yaya elis ininnaa miyac masehualme ipan miyac tlalme, huan miyac iteipan ixhuihua elise huejhueyi tlanahtuiani.

¹⁷Huan Abraham motlancuaquetzqui huan mohujtzonqui tlalchi para quihueyichihuas Toteco Dios, pero yolluetzcayaya pampa amo quineltoctayaya. San moilhuiyaya: “¿Quenicitza huelis njipiyas se conetl quema ya njipiyia 100 xihuitl? Huan ¿quenicitza huelis Sara coneipyas quema ya quiaxití 90 xihuitl?”

¹⁸Huajca Abraham quillhui Toteco Dios:

—Sintla huelis, san xijcahuas nooquichpil Ismael ma itztose ica motlatiochihualis.

¹⁹Huan Toteco Dios quinanquila:

—¡Amo! Amo ya nopa catli nimitzilhuá. Niquijto mosihua Sara quipiyas se icona catli tijtocaxtis Isaac. Huan ihuaya ya nicompahuis nopa camanal huan ininhuaya iteipan ixhuihua para nochipa. ²⁰Pero nojquia nijcactoc catli tecthlajtlanjijtoc para Ismael huan quena, njitiochihuas. Nijchihuas ma quinpiya miyac iconehuana para ma momiyaqulica iixhuihua. Huan yaya elis inintata 12 huejhueyi tlacame. Ica ya huan iteipan ixhuihua niquinchihuas ma elica se xinach masehualme ica miyac imasehualhua huan quipiyase se hueyi tlali. ²¹Pero nopa camanal tlasencahualli njichihuas ica Isaac, nopa conetl catli Sara quitlacatiltis ne se xihuitl, quen ama.

²²Huan quema Toteco Dios tlanqui camanalti ihuaya Abraham, quistejqui. ²³Huan nimantzi ipan nopa tonal Abraham quizontequili iyecapa nopa cuetlaxtl ipan ipiltacayo Ismael. Huan nojquia quintzontequili ininquietlaxo nochí itequipanojahuas catli tlacajtoyaj ipan ichaj huan nochí tlacame catli quincojtoya. Quena, nochí tlacame catli itztoyaj ipan ichaj huan catli quitequipanojahuayayaj motequilitique quen Toteco Dios tlanahtuati. ²⁴Huan Abraham quipiyayaya 99 xihuitl, huan icona, Ismael, quipiyayaya 13 xihuitl quema quintzontequilitique ininquietlaxo. ²⁵Huajca ipan nopa tonal quema Toteco Dios quicamanalhui Abraham, Abraham huan icona, Ismael, motequilitique. ²⁶Huan nojquia motequilitique nochí nopa itequipanojahuas, tlacame huan oquichpilme, catli itztoyaj ipan ichaj, masque tlacatque nopona o quincojtoya ipan sequinoc tlalme.

¹Huan TOTECO monexti campa Abraham quema itztoya ipan nopa ahuatitla campa nopa huejhuey cuame catli iaxca Mamre. Quej ni panoc. Se tonal Abraham mosehujitoya calteno nechca ichaj tlen yoyomil ipan nopa hora quema más tlatooniya. ²Huan Abraham ajcotlachixqui huan quinitac eyi tlacame ajxitihualayaj nechca ichaj. Huan quema quinitac, moquetzqui huan motlalo para quinnamíquis huan motlancuaquetzqui huan mohujitzonqui hasta tlalchi, ³huan quiijto:

—Tatame, techchihuilica se favor, xipanoca techpaxaloca. ⁴Huan sintla anquijtaj cuali, nitlajtlanis se quentzi atl para anmoicxpajpacase huan anmosiyajquetzase se quentzi itzintla ni cuahuitl campa tlaecahuía. ⁵Nojquia nimechhuáliquilis se quentzi tlacualistli para xipiyaca fuerza huan teipa sempa huelis anyase ipan amoojhui. Para na se paquillistli anhualajtoque huan nijnequi nimechtequipanos sintla antechahuilise.

Huan injuanti quinanquilique:

—Cualtitoc.

⁶Huan Abraham calajqui ipan ichaj tlen yoyomil huan quillhui Sara:

—Nimantzi xijcui eyi tlamatamchihuali tlen harina catli más cuali huan xijchihua pantzi.

⁷Teipa Abraham motlalo campa itztoyaj itlapiyalhua huan quitlapejpeni se becerro catli nelia yejectzi. Huan quimacac se itequipanojca, huan ya nimantzi quisencajqui se tlacualistli. ⁸Huan teipa Abraham quinhuáliquili mantequilla, lechi huan nopa becerro tlacatzoli huan quinmacac ma quicuaca. Huan Abraham moquetzqui nechcatzi cuatzintla para quintequipanos quema injuanti tlacuayayaj.

⁹Huan quema tlánque tlacuaj, nopa paxalohuani quitlazintoquilique Abraham:

—¿Canque itztoc mosihua Sara?

Huan Abraham tlananquili:

—Itztoc nepa calijtic.

¹⁰Huajca se tlen nopa tlacame quiijto:

—Ne se xihuitl quen ama sempa nimitzxapaxaloqui, huan mosihua Sara ya quitlacatiltijtos icone.

Huan Sara moquetztoya icalipxa, quintlacuquilijtoya catli camanaltiyayaj ihuaya Abraham. ¹¹Huan Abraham huan Sara eliyayaj huehuentzitzit, huan ya panotoya nopa xihuitl para Sara quipiyasquia se icone.

¹²Huan yeca amo huelqui mojijohui para amo huetcas huan moilhui: “¿Quenicatza huelis nijpiyas ni paquillistli ama quema nohuelue huan na ya tihuehuentzitzit?”

¹³Pero TOTECO quiilhui Abraham:

—¿Para tlen huetcac Sara? ¿Quenque quiijto: Quenicatza huelis nijpiyas ni paquillistli ama quema nohuelue huan na ya tihuehuentzitzit? ¹⁴¿Timolhuía para onca se tlamantli catli na, nimoTeco Dios, amo hueli nijchihuas? Ne se xihuitl sempa nimechpaxaloxqui huan Sara quipixtos icone.

¹⁵Huan quema Sara quicajqui catli quiijto, majmajqui huan istlacatqui huan quiijto:

—Na amo nihuetzcac.

Pero TOTECO quinanquili:

—Na nijmati para tihuetzcac.

Abraham quitlajtlani TOTECO por Sodoma

¹⁶Teipa nopa paxalohuani moquetzque huan pejque nejnentiyohuij ipan ojtili para altepetl Sodoma. Huan Abraham ininhuaya yajqui para quinnahuatijtehuas.

¹⁷Huajca TOTECO moilhui: “Monequi niquilhuis Abraham catli nijchihuas, ¹⁸pampa yaya elis inintata miyaqui tlacame huan sihuame catli mochihuase se hueyi xinach masehualme catli quipiyase miyac chicahualistli. Huan niquilhuijtoc para niquintiochihuas nochi masehualme ipan nochi tlalme ipan tlalipactli ica ya. ¹⁹Na njtlapejpenijtoc para ma quinnextilis iconehua ma quineltocaca notlamachtil huan ma quichihuaca nochi catli cuali huan catli xitlahuac. Huan na niquinchihuilis nochi catli cuali niquilhuijtoc.” ²⁰Huajca TOTECO quiilhui Abraham:

—Nechyolmelajtoque para nopa masehualme ipan altepeme Sodoma huan Gomorra nelmosisínaj. Nelfiero ininnemilis huan tlahuel miyac inintlajtlacolhuia. ²¹Ama niya nepa para niquitas sintla nelia inintlajtlacol nelhueyi quen nechilhuijtoque. Huan quej nopa nijmatis.

²²Huan ne seyoc ome paxalohuani quisque para Sodoma, pero TOTECO mocajqui ihuaya Abraham. ²³Huan Abraham quinechcahuai huan quitlazintoquili:

—¿Tiquinpolos masehualme catli itztoque xitlahuaque ininhuaya catli tlajtlacolejque? ²⁴Sintla itztoque 50 masehualme catli cuajcualme ipan nopa altepetl, ¿noja tijtlatzacultis nopa altepetl? ¿Amo tijtlapopolhuis nopa altepetl por nopa 50 masehualme? ²⁵Amo cuali sintla tiquinmictis cuajcualme ininhuaya catli tlahuel tlajtlacolchijtoque pampa quej nopa nesi para nochil ome quipiyaj san se inintlajtlacol. ¡Amo xijchihua ya nopal! Ta, tijuez catli más tihueyi ipan nochil ni tlalipactli, huan nijmati ta tijchihuas catli xitlahuac.

²⁶Huan TOTECO quinanquili:

—Sintla niquinpantis 50 masehualme catli itztoque xitlahuaque ipan nopa altepetl, huajca niquintlapopolhuis nochil por nopa 50 masehualme catli itztoque xitlahuaque.

²⁷Pero Abraham sempa quiilhui:

—Techtlapojpolhui Toteco, sintla sempa nimitzcamanalhuía, pampa ta, tiToteco Dios, huan na san nise masehuali. ²⁸Pero nohueli polihuaj macuili masehualme para ajsis 50 catli itztoque xitlahuaque.

¿Tiquinmictis nochil ipan nopa altepetl sintla san polihuaj nopa macuilmé?

Huan TOTECO quinanquili:

—Sintla niquinpartis 45 masehualme catli xitlahuaque, amo nijpolos nopa altepetl.

²⁹Huan Abraham sempa quiilhui:

—Pero nohueli san itztoque 40 masehualme catli xitlahuaque.

Huan TOTECO quiijto:

—Sintla itztoque 40 catli xitlahuaque, amo nijtlamiltis nopa altepetl.

³⁰Pero Abraham sempa quiilhui:

—Nimitztlajtlanía amo xicualani nohuaya pampa nimitztlatzintoquilá miyac hueltas, pero nohueli tiquinpartis san 30 masehualme catli itztoque xitlahuaque.

Huan Toteco sempa quiilhui:

—Sintla itztoque 30 masehualme catli itztoque xitlahuaque, amo nijpolos nopa altepetl.

³¹Huan Abraham noja quitlatzintoquili:

—Toteco, nijmati para nimitznelcuatotonía pampa nimitznojnotza quej ni, pero ¿tlaque panos sintla san 20 masehualme catli itztoque xitlahuaque tiquinpartis?

Huan Toteco quiilhui:

—Sintla itztoque 20 catli xitlahuaque, amo niquinmictis catli itztoque ipan nopa altepetl.

³²Huan Abraham sempa quitlatzintoquili:

—NoTeco, amo xicualani nohuaya, pero nimitztlatzintoquilis san ni huelta: ¿Tlaque tijchihuas sintla san majtlactli masehualme catli itztoque xitlahuaque tiquinpartis?

Huan Toteco quiilhui:

—Sintla itztoque majtlactli masehualme catli xitlahuaque, amo nijsemanas nopa altepetl.

³³Huan quema TOTECO tlanqui camanalti ihuaya Abraham, quistejqui. Huan Abraham mocuepqui ichaj.

19

TOTECO quitlamilti Sodoma huan Gomorra

¹Huan quema ya tlayohuayaya nopa ome itequihuajcahua TOTECO ajsitoj altepetl Sodoma. Huan Lot mosehujitoya nechca ipuerta nopa altepetl campa tlayacanani momajtoyaj mosentilfaj. Huan quema Lot quinitac, moquetztiquisqui para quinnamiquiti huan quinseli ica yejyectzi. Huan motlancuaquetzqui huan mohujitzonqui hasta tlalchi, ²huan quiilhui:

—Tatame, techichihuilica se favor, ximocahuaca ni tlayohua ipan nochaj. Nopona ammoicxipajpacase huan antonilise. Huan mostla cualca huelis sempa anyase ipan amoojhui.

Pero quiijtoque:

—¡Amo! Tlascamati. Tojuanti san ticochise nica calteno ipan calle.

³Pero Lot quinmelchihualti para ma cochica ichaj hasta quiijtoque para quena, huan yajque ichaj. Huan quema ajsitoj, Lot tlanahuati ma quinsencahuilica se cuali tlacualistli ica pantzi catli amo quipyia tlasonejcayotl. Huan nopa paxalohuani tlacuajque.

⁴Huan teipa quema ayamo motecayaj, nochí nopa tlacame tlen altepetl Sodoma quiyahualcoj ichaj Lot. Hualajque catli más telpocame hasta catli más huehuentzitzi, ⁵huan pejque quitzajtzilfaj Lot:

—¿Canque itztoque nopa tlacame catli hualajque mochaj ni tlayohua? ¡Xiquinquixti para timotecase ininhuaya!

⁶Huajca Lot quisqui calteno para quincamanalhuis huan cuali quitzajqui nopa puerta iica [19:6 Ipan nopa tonali tlahuel monejqui se tlacatl quinmanahuis ipaxalojcahua sintla ya quinselijtoya ipan ichaj]. ⁷Huajca Lot quiilhui nopa fiero tlacame:

—Amo, nohuampoyohua, nimechtlajtlanía amo xijchihuaca nopa tlamantli catli fiero. ⁸Niquinpiya ome noichpocahua catli ayamo quiiximajtoque niyon se tlacatl, niquinquixtis huan nimechmacas para xijchihuaca ininhuaya catli anquinequij, pero amo tleno xiquinchihuilica ni tlacame pampa nopaloxalocahua.

Pero quinanquilique:

—¡Ximicuini tiseyoc tlali ejquetl! ¿San tiajxico nica huan tijnequi technahuatis? ¡Ama timitzchihuilise más fiero que inijuanti!

Huan nimantzi pejque quitemajmatfaj Lot huan monechcahuique campa puerta para quitlahuisose.

¹⁰Pero ipaxalojcahua quitlapojoque cuapuerta huan nimantzi quiitzquijque Lot huan quicalaquijque calijtic. Teipa sempa quitzajque puerta. ¹¹Huan ipaxalojcahua quinchijque ma popoyotiyaca nopa tlacame catli itztoyaj calteno. Huan nochí hasta catli más telpocatl huan hasta catli más huehuentzi, mocajque popoyotzitzi. Huan cuatque quitemohuaj nopa puerta.

¹²Huajca nopa paxalohuani quiilhuique Lot:

—Sintla tiquinpiya más moteiximatcahua nica ipan ni altepetl, motlaca conehua, mosihua conehua, momonticahua o sequinoc moteiximatcahua, monequi xiquinquixti huan huejca xiquinhuica. ¹³Pampa tijtlamiltise ni altepetl huan miquise nochí catli itztoque nica pampa tlahuel miyac tlajtlacoli quichijtoque. TOTECO quitlacauquijtoc hasta ayacmo quiijyohuá catli fiero quichihuaj nica ehuaní. Huajca techtitlantoc para ma tijtlamiltica ica nochí catli nica itztoque.

¹⁴Huajca Lot yajqui quinitato catli teipa elisquíaj imonticahua pampa ya quinjtlantoyaj iichpocahua huan quiilhui:

—¡Ximoisihuilitca, xiquisaca huan huejca xiyaca pampa TOTECO quitlamiltis ni altepetl!

Pero imonticahua amo quineltoque. Moilhuijque san ahuilcamanalitiyaya. ¹⁵Huan quema ya tlanestihuayaya, itequihuajcahua TOTECO quiisihuilitjque Lot huan quiilhuijque:

—Nimantzi ximoisihuili huan xiquinhuica mosihua huan ne ome moichpocahua huejca para amo anmíquise quema tijtlamiltse ni altepetl.

¹⁶Huan Lot huejcahuayaya. Pero pampa TOTECO quitlasoijtlac, itequihuajcahua TOTECO quimaitzquijque, huan quinitzquijque isihua huan iichpocahua huan quinixtijque ipan nopa altepetl para quinmanahuise.

¹⁷Huan quema nochí ifamilia Lot quistoyaj tlen nopa altepetl, nopa tequihuajme quinilhuijque:

—¡Ximotlaloca para amo anmíquise! Amo ximoicantlachilica, niyon amo ximoquetztiyaca campa tlamaya. Ximotlaloca hasta campa tepeco, sintla anquinequij anmomanahuise huan amo anmíquise.

¹⁸Pero Lot quinilhui:

—¡Amo, tatamel! ¡Nelía nimechtlajtlanía, techtlacaquilica se tlatoctzi! ¹⁹Nelía antechchihuiltoque se hueyi favor huan anquimanahuijque nonemilis, pero na amo nihueli nicholos hasta campa tepeixco pampa huejca. Nopa tlatzacuiltli huelis techajsiti ipan ojtlí, huan huajca, quena, timiquise. ²⁰Nechca nica onca se pilaltepetzi campa huelis ticholose. ¡Techcahuili tiyase nepa para timomanahuise pampa nelía se altepetl catli tziquitetzil!

²¹Huajca se tlen injuanti quijito:

—Cualtitoc, nijchihuas catli titlajtlantoc. Amo nijtlamiltis nopa altepetl catli tiquijtohua. ²²Pero xiycaca, xicholojtehuaca nimantzi pampa amo tleno huelis nijchihuas hasta anaitsitij nepa.

Huan yeca Lot quitocaxti nopa pilaltepetzi Zoar. (Zoar quinequi quijitos “tziquitetzi”.)

²³Huan quema ya tlanestoya cuali, Lot ya ajisotya ipan pilaltepetzi Zoar. ²⁴Huan TOTECO quichijqui ma huetzi tlen ilhuicac ipan altepeme Sodoma huan Gomorra se tlamtli tlil ica azufre catli tlahuil tlatlá.

²⁵Huan nojquia quintlamilti nochí sequinoc ranchos ipan nopa tlamayamitl ica nochí catli itztoyaj nonopona huan ica nochí xihuítl. ²⁶Pero isihua Lot catli hualayaya iica, ican tlachixqui huan itlacakoy mocuepqui istatl huan mocajqui ijcatc quen se teteyotl.

²⁷Huan hualmostla ica ijnaloc, Abraham yajqui campa mocamanalhuijtoya ihuaya TOTECO. ²⁸Huan tlen nonopona tlachixqui ipan altepeme Sodoma huan Gomorra huan ipan nochí nopa ranchos catli eltoya ipan nopa tlamayamitl. Huan quittac para tlahuil tlejcoyaya poctli quen elisquía se horno.

²⁹Huajca quej nopa Toteco Dios quintlatzacuitli nopa altepeme campa Lot itztoya. Pero Toteco Dios quielnalmiqui Abraham huan catli quitlajtlanjtoya huan quijicuini Lot tlen nopa fiero tlatzacuitlilstli.

Campa pejque moabitame huan amonitame

³⁰Teipa Lot majmajqui para mocahuas ipan pilaltepetzi Zoar huan yajqui tepeixco ihuaya iichpocahua huan nochí eyi injuanti mocajque nepa ipan se tecakahuatl. ³¹Huan se tonal nopa iichpoca catli achthiui ejquetl quillhui nopa teipan ejquetl:

—Totata ya huehuentzi, huan amo aqui niyon se tlacatl ipan nochí ni lugar catli huelis timonamictise ihuaya. ³²Yeca ma tiquihuintica totata huan ma tiquiximatis para tiquinpiyase catli ya iconehua para amo polihuis itoca.

³³Huan ipan nopa tlayohua quimacaque intintata xocomeca atl catli nelcococ huan nopa achthiui ejquetl motejqui ihuaya. Pero itata amo momacac cuenta catli panoc, niyon quema motejqui, niyon quema mejqui.

³⁴Huan hualmostla nopa achthiui ejquetl quillhui nopa teipan ejquetl:

—Xiquita, tlayohua nimotejqui ihuaya totata, huajca ni tlayohua nojquia tiquihuintise para ta timotecas ihuaya. Huan quej nopa tiome tijpiyase catli ya iconehua.

³⁵Huajca ipan nopa tlayohua sempa quimacaque intintata xocomeca atl huan nopa teipan ejquetl motejqui ihuaya. Pero Lot amo momacac cuenta sintla itztoya, niyon quema motejqui, niyon quema mejqui. ³⁶Quej nopa nochí ome iichpocahua conecuique tlen intintata. ³⁷Huan nopa achthiui ejquetl quipixqui se icon catli quitocaxti Moab. Quema moscalti Moab, elqui intintata nochí masehualme catli ama inintoca moabitame.

³⁸Huan nopa teipan ejquetl quipixqui icone catli quitocaxti Ben Ammi. Quema moscalti Ben Ammi yaya elqui intintata nochí masehualme catli ama inintoca amonitame.

Abraham huan Abimelec

¹Teipa Abraham quisqui ipan Mamre huan yajqui tlali Neguev huan mocajqui ipan altepetl Gerar catli mocahua tlajco Cades huan Shur. ²Huan quema itztoya nonopona, quijtohuayaya para isihua Sara eliyaya iicni. Huajca Abimelec, nopa tlanahuatijquetl tlen Gerar, tlatiitlanqui ma quicuitij Sara para teipa quichihuas isihua. ³Pero se tlayohua Toteco Dios quinojnotzqui Abimelec ipan temictli huan quillhui: “Abimelec, timiquis pampa nopa sihuatl catli tijcuitoc ya monamictijtoc.”

⁴Pero Abimelec ayamo quinechcahuajtoya nopa sihuatl huan quinanquili: “Toteco, ¿techmictis masque amo tleno nijchijtac? ⁵Yaya Abraham catli nechilhui para nopa sihuatl eliyaya iicni, huan Sara nojquia quijito para Abraham eliyaya itlaca iicni. Huajca nochí nijchijqui ica cuali noyolo. Huan na amo tleno catli amo cuali nijchijtac.”

⁶Huan Toteco quinanquili ipan temictli: “Na cuali nijmati para tijchijqui ica cuali moyolo huan yeca amo nimitzcahuili xijnechcahu para amo xitlajtlacolchihua noca na. ⁷Huajca ama, xijcuepili isihua nopa tlacatl pampa yaya se tlajtol pannextijquetl huan motlatlajtis huan tlajtlanis para xiitzto. Pero sintla amo tijcuepilis, ta huan nochí catli itztoque mohuaya anmíquise.”

⁸Huajca hualmostla, Abimelec mejqui cuala huan quinnotzqui itequipanojcahua huan quinpoohuli nochí catli quitecimictoya. Huan quema quicajque, nelía momajmatijque. ⁹Teipa Abimelec quinotzqui Abraham huan quillhui:

—¡Tlaque tijchijtoc! ¿Tlaque tlamantli amo cuali nimitzchihuilitjoc para techhualiquilijtoc na huan no-masehualhua ni hueyi tlajtlacolí? Techchihuilitjoc se tlamantli catli amo quinamiqui techchihuilitjotsquía.
⁊¿Tlaque timoilhuiyaya quema tijsencajqui ni tlamantli?

¹¹Huan Abraham quinanquili:

—Na nimoilhui para nica huelis amo aqui catli quitelepanita Toteco Dios huan nimoilhui nechmictisquía pampa quinequisquía nosihua. ¹²Huan melahuac masque yaya nosihua, nojquiya noicni pampa yaya iichpoca notata, pero amo icone nonana. Yeca huelqui nimosihuajti ihuaya. ¹³Huan quema Toteco Dios nechnahuati ma njicajtehua ichaj notata para campa hueli tiyase, niquilhui Sara sintla nechicnelia ma quijito ipan sesen lugar campa tiajsisquía para na niiicni.

¹⁴Huajca Tlanahuatijquetl Abimelec quicuepili Abraham isihua Sara. Nojquiya quinsentili borregojme, huaxame, huan tlaca tequipanohuani, huan sihua tequipanohuani huan quimacac Abraham, ¹⁵huan quillhui:

—Xijtlachiliti nochí notlal huan xijtlapejpeni campa más mitzpactis para tiitztos.

¹⁶Huan Tlanahuatijquetl Abimelec quillhui Sara:

—Nijmacatoc catli tijnotza ‘moicni’ se mil plata tomi huan quej nopa nelcuali nimitztlaxtlahuía pampa nimitzpinahualti inixpa nochí catli itztoque mohuaya. Huan amo aqui huelis camanaltis fiero tlen ta por catli panoc. Nochí elis xitlahuac.

¹⁷⁻¹⁸Huan Toteco Dios quichijtoya para niyon se sihuatl catli itztoya ichaj Tlanahuatijquetl Abimelec ma amo coneipyia quema Sara itztoya ichaj. Huajca Abraham quitlajtlani TOTECO para ma quichicahua Abimelec huan isihua, huan nopa sequinoc isihua tequipanojcahua para sempa huelise coneipyase. Huan injuanti mochicajque

21

Tlacatqui Isaac, icone Abraham

¹TOTECO quipixqui hueyi iyolo ica Sara huan quitiochijqui quen mocajtoya ihuaya Abraham para quichihuas. ²Huan Sara coneuciu huan quimacac Abraham se icone quema ya eliyaya nelhuehuentzi. Huan nopa oquichpil tlacatqui ipan nopa metzli catli Toteco Dios quillhujitjota. ³Huan Abraham quitocaxtli icone, Isaac. ⁴Huan Abraham quitzonterequili iyecapa nopa cuetlaxtli ipan ipiltlacayo quema quipiyayaya chicuey tonali tlacatjota quen Toteco Dios quinahuatijtoya ma quichihua. ⁵Huan Abraham quipiyayaya 100 xihuitl quema tlacatqui Isaac. (Isaac quinequi quijitos “huetzquistli.”) ⁶Huajca Sara quijito: “Toteco Dios quichijtoco ma nhuetzca, huan nochí catli quimatisse para nijpixtoc se nocone huetzcase nohuaya. ⁷¿Aqueya quillhujitosquía Abraham para na njichchitisquía icone? Pero ama nijmacatoc se icone quema ya huehuentzi.”

Agar huan Ismael quintojtoque

⁸Huan nopa oquichpil Isaac moscalti huan teipa ipan nopa tonal quema Sara quichichijcahualti, Abraham ilhuichijqui. ⁹Huan Sara quiitac para Ismael catli Abraham quipixqui ica Agar nopa Egipto ejquetl, quihuhuiitayaya Isaac. ¹⁰Huajca Sara yajqui quillhuito Abraham: “¡Xijquixti nopa tequipanojquetl, Agar, ihuaya icone! Amo quinamiqui para icone ma quiselis san se ihuaya nocone Isaac quema timiquís.”

¹¹Huan ni tlamantli catli Sara quijito nelía quiyolcoco Abraham pampa nopa oquichpil Ismael nojquiya eliyaya icone. ¹²Pero Toteco Dios quillhui: “Amo ximotequipachó ica nopa oquichpil huan motequipanojca. Xijchihua nochí catli Sara mitztlajtlánia pampa moteipan ixhuihua hualase ipan Isaac. ¹³Huan nojquiya ica mocone catli nopa sihua tequipanojquetl quiflascatilíti niquinmiyaquilis iteipan ixhuihua huan mochihuase seyoc xinachtli masehualme ica nelía miyac imasehualhua pampa yaya nojquiya mocone.”

¹⁴Huajca hualmostla nelcualca, Abraham quicuic tlacialistli huan se cuetlaxtli temitoc ica atl huan quimamalti Agar huan quillhui ma quisa ihuaya ioquichpil Ismael. Huan nopa sihuatl yajqui huan san nentinemiyaya ipan nopa huactoc tlali Beerseba campa amo tlenó eli pampa amo quimatiyaya canque yas. ¹⁵Huan quema tlanqui atl catli eltoya ipan nopa cuetlaxtli, quicajtejqui nopa oquichpil cuatzintla, ¹⁶huan yajqui mosehuito ica huejca pampa amo quinequiyaya quitas quema miquisquía. Huan quema Agar mosehujitjota imelac, nopa oquichpil pejqui chocha chicahuas.

¹⁷Huan Toteco Dios quicajqui para chocayaya nopa oquichpil, huan se itequihua Toteco Dios quinnotzqui Agar tlen ilhuicac huan quillhui: “¿Tlaque tijpiya Agar? Amo ximajmahui pampa Toteco Dios quicactoc quen chocha ne oquichpil nopona campa itztoc. ¹⁸Xiya, xijtlanana nopa oquichpil huan xijmatilana. Amo ximajmahuica. Na njichihuas ma itzto huan iteipan ixhuihua momiyaquilise huan mochihuase se xinachtli masehualme catli nelía miyac imasehualhua.”

¹⁹Huajca Toteco Dios quen quixtlapo Agar para ma quitta se ameli ica atl. Huan yaya yajqui huan quitemitito nopa cuetlaxtli ica atl huan quimacac Ismael. ²⁰⁻²¹Huan Toteco Dios itztoya ihuaya nopa oquichpil huan quipalehui ma moscalti ipan nopa huactoc tlali itoca Parán. Huan yaya elqui se cuali tlapetquetl ica cuatlamintli. Huan teipa inana quisihuajti ica se ichpocatl catli ejqui tlali Egipto.

Abraham huan Abimelec quichijque se camanali

²² Nojquiya ipan nopa tonali Tlanahuatijquetl Abimelec yajqui ihuaya Ficol, nopa tlayacanquetl tlen isoldados para quicamanalhuise Abraham. Huan Tlanahuatijquetl Abimelec quiilhui Abraham:

—Nochi quiitaj para Toteco Dios mitzpalehuá ipan nochí tlamantli catli tijchihuá. ²³ Huajca ama xijtestigoquetza Toteco Dios para amo techhuilanás, niyon na, niyon noconeuhua, niyon noteipan ixhuihua. San techchihuilis catli cuali quen nimitzchihuiili. Nojquiya xijchihua san se ica ni masehualme tlen ni altepetl campa ama tiitztoc quen se seyoc tlali ejquetl.

²⁴ Huan Abraham quinanquili:

—Cualtitoc, njitestigoquetza Toteco Dios.

²⁵ Teipa Abraham quiyolmelajqui Abimelec tlen se ameli catli itequipanojcahua Abimelec quiquixtilij-toyaj. ²⁶ Huan Abimelec quinanquili:

—Amo nijmati ajqueya huelqui quichijqui ya nopa. Amo tleno nijmatiyaya tlen ni tlamantli hasta amantzi pampa amo aqui techymelajtoco.

²⁷ Huajca Abraham quincuic borregojme huan huacaxme huan quimacac Tlanahuatijquetl Abimelec para quiijtos para temachatlí amo moixpanose quen quiijto nopa camanali catli quisencahuayaya ihuaya.

²⁸ Pero teipa Abraham quiniyocaquixti chicome sihua pilborregojtitzli tlen iaxcahua, ²⁹ huan Abimelec quitlatzintoquili:

—¿Para tlen tiquiniyocaquixtijtoc ne chicome sihua pilborregojtitzli?

³⁰ Huan Abraham quinanquili:

—Xiquinseli ni chicome pilsihua borregojtitzli catli nimitzmaca para ma nesis ta tijmati para na nijchijqui nopa ameli.

³¹ Huajca yeca quitocaxtique campa itzttoyaj Beerseba. (Beerseba quinequi quiijtos “ameli campa quitestigoquetzque Toteco Dios”.) Quej nopa quitocaxtique pampa nopona nopa ome quitestigoquetzque Toteco Dios catli quichihuasquáj.

³² Huan nopona ipan Beerseba, quema tlanque quichihuaj nopa camanali para amo moixpanose, Abimelec ihuaya Ficol catli quinyacanqui isoldados, mocuepque campa itzttoyaj ipan nopa tlali catli nojquiya inintlá nopa filisteos. ³³ Huan ipan Beerseba, Abraham quitojqui se cuahuitl catli itoca tamarisco. Huan nopona quihueyichijqui TOTECO, Nopa Dios Catli Nochipa Itztoc. ³⁴ Huan para miyac xihuít Abraham mocajqui nopona ipan inintlá nopa filisteos.

22

Toteco quiyejyeco itlaneltoquilis Abraham

¹Teipa panoc tonali huan Toteco Dios quiyejyeco Abraham para quiitas sintla nelía quineltoquilá. Huan Toteco Dios quiilhui:

—Abraham.

Huan Abraham quinanquili:

—Quena, nica niitztoc.

²Huan Toteco Dios quiilhui:

—Xijcui Isaac moiyojiti cone catli nelía tiquicnelía huan xiya hasta nopa tlali catli itoca Moriah. Nopona techmaca quen se tlacajcahualistli ipan se tepetl catli nimitznextilis.

³Huan hualmostla nelcualca, Abraham mejqui huan quisiyajti iburro, huan quitzontejqui cuahuitl para ipan quilitatis tlacajcahualistli. Huan quistejqui huan yajqui ihuaya icone, Isaac, huan ome itequipanojcahua hasta nopa lugar campa Toteco Dios quiilhui. ⁴Huan hualhuipta, Abraham quihuejcaitac nopa lugar, ⁵huajca quinilhui itequipanojcahua:

—Ximocahuaca nica ica ni pilburrojtzli. Nooquichpil huan na tiyase achi nepa huan tijhueyichihuati Toteco Dios huan teipa timocuepase.

⁶Huan Abraham quicuic nopa cuahuitl para nopa tlacajcahualistli huan quitlali iajcolpa Isaac. Huan quicuic nopa cuchillo huan tlilt huan quej nopa nochí ome yajque san sejco. ⁷Teipa Isaac quiilhui Abraham:

—¡Papá!

Huan Abraham quinanquili:

—¿Tlaque tijnequi, nocone?

Huan Isaac quiijto:

—Xiquita, tijpiyaj cuahuitl huan tlilt, pero ¡canque itztoc nopa pilborregojtzi para nopa tlacajcahualistli?

Huan Abraham quinanquili:

—Nocone, Toteco Dios quichihuas para ma onca se pilborregojtzi para nopa tlacajcahualistli.

Huan noja nejnentiyajque san sejco. ⁹Huan quema ajositó ipan nopa lugar catli Toteco Dios quiilhuijtoya, Abraham quisencajqui se tlaixpamitl huan quicuacatlali nopa cuahuitl. Teipa quiilpi icone, Isaac, huan quitlali ipan tlaixpamitl iixco nopa cuahuitl. ¹⁰Huan Abraham quitlananqui nopa cuchillo para quimictis icone. ¹¹Huan ipan nopa tlatoctzi itequihua TOTECO quihualnojnotzqui tlen nepa ilhuicac:

—¡Abraham! ¡Abraham!

Huan Abraham tlanañquili:

—Nica niitztoc.

¹²Huan itequihua Toteco Dios quiilhui:

—Amo tleno xijchihuiili nopa oquichpil. Ya niquita para tiquimacasi huan tijneltoca Toteco Dios huan amo tijtlasomatqui para techmacas moiyojtzli cone.

¹³ Huan Abraham tlachixtejqui huan quitac se borrego catli tacantoya ica icuacua ipan imacuayo se huitzcuahuitl. Huajca yajqui huan quicuito huan ya nopa quimacac Toteco Dios quen se tlacajchualistli catli ica quipatlac icon. ¹⁴ Teipa Abraham quiticaxtlatli nopa lugar: "TOTECO Catli Temacas Catli Monequi." Huan yeca noja mojitohua hasta ama: "Ipan ni itepe TOTECO, yaya temacas catli monequi."

¹⁵ Huan itequihua TOTECO quinotzqui Abraham ica ompa, ¹⁶ huan quillhui para quej ni TOTECO quijtohau:

—Pampa tijchijotc ni tlamantli huan amo tijtlasomatqui moiyojtz cone, nimotestigojquetza noseli ¹⁷ para nimitztiochihiwas tlahuell miyac. Nijchihuas para moteipan ixhuilhua ma elica onpano miyac miles tlen masehualme hasta amo aqui huelis quinpoahuas. Elise quen ininmiyaca nopa sitlalime nepa ilhuicactli huan quen imiyaca xali catli onca iteno hueyi atl. Nojquiya injuanti nochipa quintlanise ininicalancaitacahua. ¹⁸ Huan niqintiochihiwas nochi masehualme ipan nochi tlalme ipan tlaltpactli ica moixhui pampa techneltoquilijtoc.

¹⁹ Huan Abraham mocuepqui hasta nopa lugar campa mocajtoyaj itequipanojcahuas, huan teipa san sejco mocuepque Beerseba. Huan Abraham mocajqui nopona para itztos.

Iconeuhua Nacor

²⁰ Teipa panoc miyac tonali huan ajisco camanali para nopa sihuatl Milca nojquiya quimacatoya coneme Nacor, itlaca icni Abraham. ²¹ Huan iniachtihui ejca elqui Uz, huan teipa tlacatqui Buz. Teipa tlacatqui Kemuel catli teipa elqui itata Aram. ²² Huan teipa tlacatque Quesed, Hazo, Pildas, Jidla huan Betuel. ²³ Huan Betuel moscalti huan elqui itata Rebeca. Ni nopa chicueyi telpocame catli Milca quimacac Nacor catli eliyaya iicni Abraham.

²⁴ Huan nojquiya Nacor quinpixqui telpocame ica Reúma, itequipanojca. Ininconeuhua elqui Teba, Gaham, Tahas huan Maaca.

23

Sara mijqui huan quitoque

¹ Sara itztoya para 127 xihuitl, ² huan mijqui ipan altepetl Quiriat Arba catli nojquiya itoca Hebrón huan mocahua ipan tlali Canaán. Huan Abraham motequipacho huan quichoquili Sara pampa mijqui. ³ Teipa quisqui campa huilantoya itlacayo Sara huan yajqui campa nopa heteo tlacame catli itztoyaj ipan nopa lugar huan quinilhui:

⁴ —Masque nise seyoc tlali ejquetl nica campa amojuanti, technemaquiltica se quentzi amotlal campa nijtocas nomijcatzi.

⁵ Huan nopa heteo tlacame quinanquiljque:

⁶ —¡Nohuampox, techtlaquaquil! Tojuanti timitzitaj para tise hueyi tlacatl catli Dios quitlapejpenijtoc. Ayacmo más ximotequipacho. Xijtlapacho momijcatzi ipan nopa tecacahuatl catli más cuali tijpiyaj nica. Amo tleno timitztlasomatilise catli mitzmonequilis.

⁷ Huajca Abraham moquetzqui huan mohujitzonqui ica tlatlepanitacayotl iniixpa nopa heteos, ⁸ huan quinilhui:

—Sintla nelia arquittaj cuali para nijtlalpachos nica nomijcatzi, techchihuilica se favor. Xijtlajtlanica Efrón, icone Zohar, ⁹ ma nechnemaquilti nopa tecacahuatl catli itoca Macpela catli eltoc imiltlateno. Na nijtlaxtlahuis quen quinamiqui para nopa tlali huan quej nopa elis noaxca se tecacahuatl nica para ipan nitetlapachos.

¹⁰ Huan Efrón nopa heteo itztoya nopona ininhuaya. Huan Abraham camanaltiyaya chicahuac para ma quicaquica noch ihuampoyohua huan noch catli mosehuiyajay nechca ipuerta nopa altepetl.

¹¹ Huan Efrón quijito:

—¡Amo, tata! Na san tlaptic nimitzmaca nopa tlali huan nopa tecacahuatl catli eltoc nopona. Iniixpa nohuampoyohua nica nimitzmaca para nopona xijtoca momijcatzi.

¹² Pero Abraham mohujitzonqui ica tlatleparitacayotl iniixpa nopa tlacame catli nopona elhuani. ¹³ Huan quillhui:

—¡Se favor, techtlaquaquil! Nimitztlajtlanía xijseli nopa tomi para nopa tlali huan teipa nijtlalpachos nopona nomijcatzi.

¹⁴ Huajca Efrón quinanquil:

¹⁵ —Techtlaquaquil, tata. Nopa tlali ipati nahui kilos huan tlajco tlen plata tomi, pero nopa amo quenijqui. San xijseli huan nopona xijtlapacho momijcatzi.

¹⁶ Huan Abraham quittac cuali ipati catli Efrón quijitojtoya iniixpa nopa heteo tlacame. Yeca quitamachijqui nopa tomi huan quimacac, huan noch quimatityajay para xitlahuac.

¹⁷ Huan quej ni mochijqui iaxca Abraham nopa tlali catli quiyahualo nopa tecacahuatl Macpela catli mocajqui imelac campa hualquisa tonati ipan tlali Mamre ihuaya noch cuame catli eltoya nopona. ¹⁸ Nochi mochijqui iaxca Abraham iniixpa nopa heteos huan noch catli mosehuiyajay nechca ipuerta nopa altepetl.

¹⁹ Huan Abraham quitlalpacho Sara ipan nopa tecacahuatl Macpela ipan nopa mili Mamre nechca altepetl Hebrón catli eltoc ipan tlali Canaán. ²⁰ Huajca nopa heteo tlacame quimacaque Abraham se amatlajcuiloli para nopa tlali catli quinemaquiltijque para ipan quitlalpacho Sara.

24

Abraham quitemoli isihua Isaac

¹Huan Abraham ya eliyaya nelhuehuentzi, huan TOTECO quitiochijtoya ica nochí tlamantli. ²Huan se tonal quinotzqui itlayacanca tequipanojca catli quimocuitlahui nochí catli iaxca huan quiilhui:

—Xijtlatli momax itzintla nometzomahuiya, ³huan ica ya nopa tijtestigoquetzas TOTECO, nopa Dios catli quinahuatia ilhuicac huan tlaltipactli para amo tijcahuas nocone Isaac ma mocuili se sihuatl tlen ni tlali Canaan campa tiitztoque. ⁴Monequi xiya ipan notlal campa nihualajqui huan xijtlapejpeni se isihuia campa noteiximatcahuia.

⁵Huan itequipanojca quinanquili:

—Pero ¿tlaque nijchihuas sintla nopa sihuatl amo quinequis hualas nohuaya? ¿Tijnequi ma nijhuicas mocone ipan nopa tlali campa tiquisqui?

⁶Huan Abraham quijito:

—¡Amo! Amo xijhuica nocone nepa. ⁷TOTECO Dios catli tlanahuatia ipan ilhuicac huan catli nechquixti ichaj notata huan noteiximatcahuia mitzpalehuis. Yaya catli nohuaya mocajtoc para quinmacas ni tlali noteipan ixihuia, quititlanis itequipuia ma mitzyacana para tijhualicas tlen nepa se ichpocatli para nocone.

⁸Huan sintla nopa ichpocatli amo quinequis hualas mohuaya, huajca ta timocahuas timajcitos tlen ni camanalí, pero amo xijhuica nocone nepa.

⁹Huajca itequipanojca Abraham quitlali imax itzintla imetzcuayo huan quitestigoquetzqui Toteco Dios para temachatlí quichihuasquía catli quinequiyaya. ¹⁰Teipa quitlapejpeni miyac tlamatli catli más cuali catli iteco quipiyayaya para temajmacati. Huan quincuic majtlactli camellos catli iaxca Abraham huan yajqui altepetl Nacor ipan tlali Mesopotamia. ¹¹Quema itequipanojca ajisitimiyaya nechca nopa altepetl, ya pejtoya tzintlatlayohuiya. Huan ipan nopa hora miyac sihuame huan ichpocame hualayayaj atlacuji. Huajca quinsiyajquetzqui nopa camellos nechca se ameli, ¹²huan pejqui motlatlajtia ica TOTECO. Quiilhui: “TOTECO Dios, ta tiTeco noteco, Abraham, xijchihua para ama ma quisa cuali notequi nica pampa tiquicnelia noteco Abraham. ¹³Nimocahuas nica nechca ni ameli campa ichpocame hualahuij atlacuji. ¹⁴Techcahuili para nopa ichpocatli catli niquidhuis para ma nechtemohuili ico para ma niatlis, ma nechmanquili: ‘Xiatli, huan nojquia niquinamacas mocamellos’. Huan quej nopa nijmatis para ya nopa catli tijtlapejpenijtoc para isihuia Isaac. Huan quej nopa nijmatis para tijtlasoijtlatox noteco, Abraham.”

¹⁵Huan ayamo tlamiyaya motlatlajtia quema quuitac se ichpocatli quiquechpanojtihualayaya ico. Huan nopa ichpocatli itoca eliyaya Rebeca huan yaya elqui se iixhui Nacor catli elqui iicni Abraham. Nacor huan isihuia, Milca, quipixque se telpoca tlacatl catli itoca Betuel catli elqui itata nopa ichpocatli. ¹⁶Huan Rebeca eliyaya nelyejeyectzi huan amo quema itztoya ihuaya se tlacatl. Huan Rebeca temotoya hasta campa eltoc ameli quitemitito ico huan ixtelejcoyaya hasta tlapani ica atl, ¹⁷quema nopa tequipanojquetl motlalo quiajsto huan quiilhui:

—Techcahuili ma niquiji se quentzi atl ipan moco.

¹⁸Huan nopa ichpocatli quinanquili:

—Xiatli, tata.

Huan nimantzi quitemohui ico tlen iajcolpa huan quiamacac. ¹⁹Huan quema nopa tequipanojquetl tlanqui atl, Rebeca quijito:

—Nojquia niquixtis atl para mocamellos hasta tlami atlise.

²⁰Huan nimantzi atejqui campa atljal tlapiyalme. Huan motlalo miyac huelta huan temoc campa ameli atlacuji hasta quintlamiamacac nochí nopa camellos. ²¹Huan nopa tequipanojquetl san quisentlachiliyaya huan amo tleno qijtohuayaya. San moilhuiyaya quenicatzia TOTECO quipalehuijtoya ipan iohjui. ²²Huan quema nopa camellos tlanque atljal, nopa tlacatl quiquixti se anillo tlen oro catli quipixqui chicuase gramos ietica huan quimacac para quitlalis ipan iyacatzol. Nojquia quimacac ome maquechcostli tlen oro catli quipixqui ietica chicuase gramos, ²³huan quiilhui:

—Techilhui ajqueya motata huan sintla onca ipan mochaj campa nomasehualhua huan na huelis timocahuase.

²⁴Huan yaya tlananquili:

—Niichpoca Betuel, yaya catli elqui icone Milca huan Nacor. ²⁵Ipan tochaj onca se lugar campa timocahuas huan nojquia onca miyac sacatl huan tlacualistli para mocamellos.

²⁶Huajca nopa tequipanojquetl motlancuaquetzqui huan quihueyichijqui TOTECO, ²⁷huan quiijito: “Nimitzhueyichihua, TOTECO, ta catli tiTeco noteco, Abraham. Ta itemachatl huan nelia tijtlasoijtlatox noteco huan techyacantoc ipan ojtlí hasta nica campa ininchaj iteiximatcahuia.”

²⁸Huan Rebeca motlalojtiyajqui hasta ichaj inana huan quiilhuito nochí catli quipanotoya. ²⁹Huan Rebeca quipiyayaya se itlaca icni catli itoca Labán. Huan Labán motlalo hasta campa ameli quitemoco nopa tlacatl, ³⁰pampa quiitzyoya nopa anillo, huan nopa maquechcostli catli iicni quihiucayaya ipan imax huan quicactoya catli panoc. Huan Labán monechcahuai campa itequipanojca Abraham catli noja itztoya ihuaya icamellos nechca ameli, ³¹huan quiilhui:

—Xihuala nochaj, ta catli TOTECO mitziochijtoc. ¿Para tlen tiitztoc nica huejcatzi? Nijcualtlajitoc nochaj para ta huan nojquia onca campa mocahuase mocamellos.

³²Huajca itequipanojca Abraham yajqui ihuaya. Huan nopona Labán quintlatemohuili nopa camellos huan quintlamiacac. Teipa quihualicac atl huan quinmacac nopa tequipanojquetl huan nopa masehualme catli ihuaya hualayayaj para ma moixcipajpacaca. ³³Huan quema quintlalilijque tlacualistli para tlacuase, itequipanojca Abraham quijito:

—Na amo nitlacuas hasta niquijtos catli monequi niquijtos.

Huan Labán quiijo:

—Huajca techilhui.

³⁴ Huan nopa tequipanojquetl quiijo:

—Na niitequipanojca Abraham. ³⁵ TOTECO miyac quitiochijtoc noteco huan quiricochijtoc. Quimacatoc tlahuel miyac borregojme, huacaxme, camellos huan burrojme. Quimacatoc miyac tlaca tequipanohuani huan sihua tequipanohuani, huan iyoca quimacatoc tlahuel miyac oro huan plata. ³⁶ Nojquiya Sara, isihua Abraham, quimacac se icone quema eliyaya neltenantzi. Huan noteco quicahuilijtehuas icone noch i catli quipiya. ³⁷ Pero ya nechchihualti ma njitestigojquetza Toteco Dios para amo njicahuas para icone ma mocuili se sihuatl catli ehua ipan nopa tlali Canaán campa tiitztoque. ³⁸ Nechhilhui ma nihualla nica campa iteiximatcahua itata huan ma njitemo tlen amojuanti se sihuatl para icone. ³⁹ Huan na njitlajtlani noteco tlaque monequi njichihuas sintla nopa sihuatl amo quinequis hualas nohuaya. ⁴⁰ Huan ya nechnanquili: ‘Na ninentoc ipan iojhui TOTECO huan nijmatis yaya quititlanis iteqiuhua huan mitzyacanas para noch quisas cuali ipan moojhui. Huan temachatl tijpantis se sihuatl para nocone nepa campa noteiximatcahua huan iteiximatcahua notata.’ Quej nopa nechhilhui. ⁴¹ Pero nechhilhui sintla noteiximatcahua amo quinequis mitzmacase nopa ichpocatl, nopona tlamic ni camanali catli tijtestigojquetzto Toteco Dios para tijchihuas.

⁴² “Huajca ama quema niajsico campa ameli, niquilhui TOTECO Dios, yaya catli iTeco noteco, Abraham: ‘Sintla mopaquilis ta, xijchihua noch i quisa cuali ipan ni noojhui. ⁴³ Ama niitztoc nechca ni ameli. Huajca xijchihua para quema hualas se ichpocatl atlacuiqui huan niquilhuis: Se favor, techcahuili niquijis se quentzi atl ipan moco, ‘para ma nechnanquili: Xiatli, huan nojquiya njiquixtis atl para mocamellos. Huan quej nopa nijmatis para yaya nopa ichpocatl catli tijtlapejpenijtoc para icone noteco.’ Quej nopa niquilhui TOTECO. ⁴⁴ Huan ayamo nitlamiyaya nimotlatlajtía quema niquitac Rebeca quiquechpanojojtiyohuiyaya ico. Huan Rebeca temoc campa ameli para atlacus huan niquilhui: ‘Se favor, techcahuili niquijis se quentzi atl ipan moco.’ ⁴⁵ Huan Rebeca nimanzi quitemohui ico para ma niatli huan nechhilhui: ‘Xiatli huan nojquiya njiquixtis atl para mocamellos.’ ⁴⁶ Huan teipa njitlatzintoquili: ‘¿Ajqueya tiichpoca?’ Huan ya nechnanquili para yaya iichpoca Betuel catli elqui icone Nacor huan Milca. Huajca njitlalili se anillo ipan iyacatzol huan se maquechcostli ipan imax. ⁴⁷ Huan nimotlancuaquetzqui huan njihueyichijqui huan nijpaquilismacac TOTECO Dios, yaya catli iTeco noteco Abraham pampa nechyacanqui ipan ojtl catli xitlahuac para nippantis para icone se ichpocatl catli itztoq se iteiximata noteco. ⁴⁸ Huajca ama techilhuica sintla anquichihuase catli cuali huan xitlahuac ihuaya noteco huan anquicahuilise Rebeca ma yas nohuaya. Huan sintla amo, techilhuica nojquiya para nijmatis tlaque monequis njichihuas.”

⁴⁹ Huajca Labán huan Betuel quinanquilijke:

—Nochi ya ni huala tlen TOTECO huan tiquitaj para yaya ipaquilis. Huajca amo huelis tojuanti timitzilhuese quena o amo. ⁵⁰ Xiquita, nica itztoq Rebeca. Huelis tijhuicas para ma eli isihua icone moteco quen TOTECO quitlalijtoc.

⁵¹ Huajca quema itequipanojca Abraham quicajqui ya nopa, motlancuaquetzqui iixpa TOTECO huan mohujitzonqui hasta tlalchi para quitlascamatis. ⁵² Teipa quiquixti miyac tlamtli tlen oro, plata huan miyac yoyomitl huan quimacac Rebeca. Nojquiya itlaca icni huan inana quintlamajmacac. ⁵³ Huan quema tlanqui, ya ihuaya nopa tlacame catli ihuaya yohuiyajay tlacuajque huan tlaique huan npona mocajque nopa yohuali. Huan hualmostla nopa tequipanojquetl quiijo:

—Techcahuilica nimanzi ma nimocuepas ichaj noteco.

⁵⁵ Pero itlaca icni huan inana Rebeca quihilijke:

—Noja ma mocahua ni ichpocatl majtlactli tonali tohuaya huan teipa yas mohuaya.

⁵⁶ Pero nopa tequipanojquetl quinilhui:

—Amo techtzacuilica más pampa TOTECO quichijtoc ma quisa cuali noojhui, yeca techcahuilica nimanzi ma nimocuepa ichaj noteco.

⁵⁷ Huajca injuanti quinanquilijke:

—Tijnotzase nopa ichpocatl huan tiquitase tlaque quiijtos.

⁵⁸ Huajca quinotzque Rebeca huan quitlatzintoquilijke:

—¿Tijnequi tiyas ihuaya ni tlacatl amantzi?

Huan Rebeca tlananquili:

—Quena, niyas.

⁵⁹ Huajca quicahuilijke Rebeca ma yohui ihuaya itequipanojca Abraham huan injuanti catli hualajtoyaj ihuaya. Huan nopa sihua tequipanojquetl catli nochipa quimocuitlahuijtoya Rebeca nojquiya yajqui ihuaya.

⁶⁰ Huan iteiximatcahua quitiochijque Rebeca quej ni:

“Toicni, ¡xieli ininnana tlahuel miyac masehualme!

¡Moteipan ixhuihua nochipa ma tlatalnica,

ica inincaulancaitacahua!”

⁶¹ Huajca Rebeca ihuaya itequipanojcahua tlejcoque ipan camellos huan quitoquilijke itequipanojca Abraham. Huan quej nopa ne tequipanojquetl quicuitejqui Rebeca.

⁶² Teipa ipan tlali Canaán Isaac catli mochantijtoya ipan Neguev, mocuepayaya tlen nopa ameli catli itoca “Iamel Toteco Catli Itztoq Huan Nechita”. ⁶³ Huan se tonal ica tiotlac Isaac quistoya ichaj para nejnemis huan motlatlajtis huan tlachixqui huan quinitac sequin camellos catli monechcahuuyayaj. ⁶⁴ Huan Rebeca nojquiya huejca tlachixqui huan quema quifac Isaac, temoc tlen nopa camello, ⁶⁵ huan quillhui nopa tequipanojquetl:

—¿Ajqueya ne tlacatl catli quistinemi ipan ne mili huan toixmelac huala?

Huan nopa tequipanojquetl tlananquili:

—Yaya noteco.

Huajca Rebeca moixtzajqui ica itzontzajcayo.

“Huan quema ajisitoj, nopa tequipanojquetl quipohuili Isaac nochí catli quichijtoya. ⁶⁷Huan teipa Isaac quihuic Rebeca ipan ichaj tlen yoyomít catli achtíhui elqui iaxca Sara huan quichijqui isihua. Huan Isaac quiicneli Rebeca huan quej nopa moyoltlalí pampa inana mijqui.”

25

Iteipan ixhuihua Abraham huan Cetura

¹Huan Abraham mocuili seyoc isihua catli itoca Cetura. ²Huan iconehua catli quinpixqui ihuaya elque Zimram, Jocsán, Medán, Madián, Isbac huan Súa. ³Huan teipa Jocsán quinpixqui itelpocahua catli inintoca Seba huan Dedán. Huan iteipan ixhuihua Dedán elque nopa asureos, letuseos huan leumeos. ⁴Huan iconehua Madián elque Efa, Efer, Hanoc, Abida huan Elda. Nochi ya ni elque iteipan ixhuihua Cetura. ⁵Huan Isaac quiseli nochí catli Abraham quipiyayaya quema mijqui. ⁶Pero quema ayamo mijquiyaya, quintlamajmac ac iconehua catli tlacajtoyaj ica isihua tequipanojahuah huan quintitlanqui neca quentzi más para campa hualquisa tonati huan quej nopa quiniyocatrali ica icone Isaac.

Mijqui Abraham huan quitojque

⁷Huan Abraham itztoya 175 xihuitl. ⁸Huan mijqui san pampa eliyaya nelhuehuentzi huan yajqui mosanescjotilito ininhuaya ihuejcapán tatahua. ⁹Huan Isaac huan Ismael, itelpocahua Abraham, quitlapachoque ipan nopa tecacahuatl catli itoca Macpela catli mocahua más campa hualquisa tonati tlen altepetl Mamre. Nopa tecacahuatl elqui ipan itlal se heteo tlacatl itoca Efrón catli elqui icone Zohar. ¹⁰Huan Abraham quincohuijtoya nopa heeteos nopa tlali para ipan quitocas isihua, Sara. ¹¹Teipa quema Abraham mijqui, Toteco Dios miyac quitiocchijqui Isaac. Huan Isaac mocahuayaya nechca nopa ameli catli itoca “Iamel Yaya Catli Itztoc Huan Catli Nechita.”

Iteipan ixhuihua Ismael

¹²Nica eltoc inintoca iconehua Ismael catli elqui icone Abraham ihuaya Agar, isihua tequipanojaca Sara catli hualajqui tlali Egípto. ¹³Ya ni inintoca quen tlacajtiyajque: Nebaít, catli elqui achtíhui ejquetl, teipa Cedar, Adbeel, Mibsam, ¹⁴Misma, Duma, Massa, ¹⁵Hadar, Tema, Jetur, Nafis huan Cedema. ¹⁶Nochi ya ni inintoca nopa 12 iconehua Ismael. Sesen mochijqui tlayacanquetl ipan se hueyi familia tlen iixhuihua. Huan nica quipiyá campa mochansehuijtiyajqui huan nopa pilaltepetzitzti catli mochijqui quihiucayaya sesen hueyi familia itoca.

¹⁷Huan Ismael quipiyayaya 137 xihuitl quema mijqui huan mosansejcotilito ininhuaya ihuejcapán tatahua. ¹⁸Teipa iteipan ixhuihua Ismael mosemanque campa hueli ipan nopa tlali tlen Havila hasta Shur nechca iteno tlali Egípto ipan ojtli para Asiria. Nopona iteipan ixhuihua Ismael mocajque huan nochipa mohuilanayayaj.

Tlacatqui Jacob huan Esaú

¹⁹Amantzi nimechpohuili catli panoc ica Isaac, icone Abraham. ²⁰Isaac quipiyayaya 40 xihuitl quema mosihuajti ihuaya Rebeca catli eliyaya iichpoca Betuel huan icnii Labán. Labán huan Betuel eliyajay nopa arameos catli itztojyay ipan tlali Aram. ²¹Huan Rebeca amo hueliyaya coneipyá huan Isaac quitlajtlani TOTECO por ya. Huan TOTECO quicajqui catli quitlajtlani huan Rebeca coneucuic. ²²Pero quinpixqui cuateme catli mohuilanayayaj ijítico huan moilhui: “Sintla quej ni elis nonemilis, amo huelis niquijiyohuis.”

Huajca yajqui quitlajtlanito TOTECO para tlen quej nopa ipantiyaya, ²³huan TOTECO quinanquili: “Ome coneme itztoque ipan moijti.

Huan injuanti huan ininteipan ixhuihua mochihuase ome xinach masehualme.

Huan senes quinpiyas miyac imasehualhua huan itztose ipan ome tlalme.

Ya pejtoque mohuilanaj quema ayamo tlacatij,

huan para nochipa ininteipan ixhuihua nojquia mohuilanase.

Se elis más tetic que ne seyoc.

Huan nopa teipan ejquetl quipiyas más tlanahuatili que nopa achtíhui ejquetl.”

²⁴Huan quema ajisic nopa tonali para Rebeca coneipyas, nélia quinpixqui cuateme. ²⁵Nopa achtíhui ejquetl nesiyah chichiltic huan quipixqui miyac itzoyó ipan nochí itlacyo. Huan quicajtijque Esaú. (Esaú quinequi quijitos “catli quipiyá miyac itzoyó”.) ²⁶Huan nimantzi tlacatqui ne seyoc catli quitzqulijtoya icotztlá iachtíhui ejca icni ica se ímax. Yeca quicajtijque Jacob. (Jacob quinequi quijitos “catli tlaitzquía” o “catli tlacajcayahua”.) Huan Isaac quipiyayaya 60 xihuitl quema Rebeca coneipixqui.

Esaú quinemacac itequiticayo tlen achtíhui ejquetl

²⁷Huan nopa oquichpilme moscaltijque. Huan Esaú elqui se tlacatl catli quipactía nejnemi cuatila huan elqui se cuali tlapejquetl. Pero Jacob eliyaya se tlacatl catli quipixqui iyolo huan quipactía mocahuas ichaj.

²⁸Huan Isaac más quiicneli Esaú pampa quipactiyaya quicuas catli quinmictiyaya quema tlapehuayaya, pero Rebeca quiicneli Jacob.

²⁹Huan se tonal quema Jacob quichihuayaya tlacualistli, Esaú mocuepqui tlen cuatila nelsiyajtoc. ³⁰Huan quiilhui icni:

—Techchihuili se favor, techmaca se quentzi nopa tlacuali chichiltic catli tijpiya nopona pampa ya niapismiqui.

(Yeca Esaú nojquia quitocaxtiyaj Edom catli quinequi quiijtos “chichiltic”.)

³¹Huan Jacob quillhui:

—Achtilhui techmaca motequiticayo pampa tiachtihui ejquetl.

³²Huajca Esaú quillhui:

—Tiquita ya niapismiqui huan nopa tequiticayotl catli nijpiya pampa niachtihui ejquetl amo nechpale-huis quema nimiquis.

³³Huajca Jacob quillhui:

—Xijtestigojquetza Toteco Dios amantzi para noaxca.

Huan Esaú quitestigojquetzqui Toteco huan quej nopa quipanolti Jacob nopa tequiticayotl catli eliyaya iaxca pampa achtilhui ejquetl. ³⁴Huajca Jacob quimacac Esaú pantzi huan se tlacualistli tlen nopa etl catli siltic. Huan quema Esaú tlanqui tlacua, moquetzqui huan yajqui, niyon amo quichijqui cuenta sintla quipolojtoya itequiticayo tlen achtilhui ejquetl pampa amo quipatitayaya.

26

Isaac yajqui Gerar

¹Ipan nopa tonali oncayaya se hueyi mayantli pampa amo oncayaya tlacualistli ipan nochí nopa tlali. Quej ni nojquia panotoya achtilhuiya quema Abraham noja itztoya. Huan yeca Isaac yajqui altepetl Gerar campa tlanahuatiyaya Abimelec, inintlanahuatiyaca filisteos. ²Nopona TOTECO monexti ica Isaac huan quillhui: “Amo xiya tlali Egipto, ximocahua campa na nimitzilhuis ³nica ipan ni tlali. Huan na niitzots mohuya huan nimitziochihiwas. Huan se tonal nimitzmacas ta ihuaya moteipan ixhuihua nochí ni tlalme. Quej nopa njitlamiochihiwas catli njitencahuiuli motata Abraham para temachtlí njichihuas. ⁴Huan njichihuas ma elica nelmyiaqui moteipan ixhuihua quen sitlalime ipan ilhuicac. Huan niquinmacas nochí ni tlalme. Nojquia quinuintiochihiwas nochí masehualme ipan nochí tlalme ipan tlaltipactli por moixhui. ⁵Nochí ya ni njichihuas pampa Abraham nechneltoquili huan quichijqui catli niquilhui. Quitoquili nochí catli niquilhui para monequi quichihuas. Quitoquili notlanahuati, notlamachtl huan nochí noleyes.”

⁶Huajca Isaac mocajqui ipan altepetl Gerar. ⁷Huan quema nopa masehualme catli nopona ehuaj quitlatzintoquilque quenicitza quiitayaya Rebeca, Isaac majmajqui quiijtos eliyaya isihua huan istlacatqui huan quiijto para eliyaya iicni. Isaac moilhui nopa tlacame catli nopona ehuaj quimictisquíaj huan moculisquíaj Rebeca pampa eliyaya nelyejectzi.

⁸Huan quema Isaac mocajtoya nopona miyac tonali, se tonal Abimelec tlachixtoya ipan iventana huan quiitac para Isaac quinajnahuayaya isihua Rebeca. ⁹Huajca tlatislanqui ma quinotzatij huan quillhui:

—Yaya mosihua, ¿amo que? Huajca, ¿para tlen tiquijto para eliyaya moicni?

Huan Isaac tlananquili:

—Na nimoilhui nohueli nechmictisquíaj por ya.

¹⁰Huajca Abimelec quillhui:

—¿Para tlen techcrajcayajtoc ica ni tlamantli? San se quentzi huan se catli elua nica hueltosquía motectosquía ihuaya mosihua huan topani huettosquía se tlatzacuiltonistli.

¹¹Huajca Tlanahuatiquetl Abimelec quinilhui nochí imasehualhua:

—Sintla acajya quicuacotonía ni tlacatl o isihua, quipantis miquilistli.

¹²Huan ipan nopa xihuitl nopona ipan nopa tlali, Isaac tojquí huan quisentili miyac pixquistli hasta 100 hueltas catli quitoctoya pampa TÓTECO quitiochijqui. ¹³Huan Isaac moricochijqui. Huan nochí catli iaxca más momiyaquili hasta nelnelia mochijqui se hueyi tlacatl ica miyac chicahualistli. ¹⁴Quinpixqui tlahuel miyac borregojime, chivojme, huacaxme huan tequipanohuani. Huajca nopa filisteos pejque quicualancaitaj. ¹⁵Huan quitemitijque ica tlali nochí iameli Isaac. Ni amelme quixajtoyaj itequeipanojcahua Abraham, itata Isaac, huecjajya quema noja itztoyaj ipan nopa tlali. ¹⁶Huajca teipa Tlanahuatiquetl Abimelec quillhui Isaac:

—Xiya seyoc lado pampa ica nochí motequipanojcahua huan motlapiyalhua nelia anmiyaqui huan anitztoque más antetique que tojuanti.

¹⁷Huajca Isaac huan nochí catli itztoyaj ihuaya yajque. Huan quiqetzque ininchajchaj tlen yoyomitl ipan nopa tlamatyamitl tlatlajco nopa tepeme nechca altepetl Gerar. Huan nopona mocajqui. ¹⁸Huan Isaac sempa quitlapo nochí nopa ameli catli itata quixajtoya catli filisteos quitzactoyaj quema ya mijqui. Huan sempa quitocaxti sesen ameli quen itata quintocaxtlalijtoya achtilhuiya. ¹⁹Huan se tonal itequeipanojcahua Isaac quichihuayayaj se ameli ipan nopa tlamatyamitl huan quipantijque campa meyayaya se yejyectzi atl.

²⁰Pero altepetl Gerar ehuani catli quinmocutlahuiyajay borregojime pejque monajnanquilíaj iminhuya catli quinmocutlahuiyajay iborregojhua Isaac. Quinilhuiyajay para nopa atl eliyaya iniaxca. Yeca Isaac quitoctaxi nopa ameli Esek pampa ica monajnanquilique. (Esek quinequi quiijtos “tlanajnanquilistli.”)

²¹Huan teipa itequeipanojcahua Isaac quitlapojoque seyoc ameli, pero sempa ica mohuilanque. Huan nopa ameli quitocaxti Sitna. (Sitna quinequi quiijtos “cualancaitali”.)

²²Huajca Isaac quincajtejqui huan moiyoquaquixti huejca. Nopona quixajqui seyoc ameli, pero amo aqui yajqui nepa para quihiulanás. Huajca quitoctaxi Rehobot. (Rehobot quinequi quiijtos “hueyi tlali.”) Quej nopa quitoctaxi pampa Isaac quiijto para ama TOTECO quitiochijtoc huan quimacatoc se hueyi tlali catli quiaxili para nochí itlapiyalhua ma moscaltica.

²³ Huan Isaac yajqui campa itoca Beerseba, ²⁴ huan nopa tlayohua TOTECO monexti ica ya huan quilhui: “Na niDiOs catli niiTeco motata, Abraham.

Amo ximajmahui, na niitztoc mohuaya.

Nimitztochihuas huan niquinmiyaquilis moteipan ixhuihua, pampa niquelhamiquí catli nijtencahuili notequipanojca Abraham.”

²⁵ Huajca Isaac quisencajqui se tlaixpamitl nopalona huan quihueyichijqui TOTECO. Huan nopalona quiquetzqui ichaj tlen yoyomitl, huan itequipanojcahua quixajque se ameli.

Isaac huan Abimelec quichijque se camanali

²⁶ Se tonal Abimelec hualajqui tlen altepetl Gerar para mocamanalhuis ihuaya Isaac. Ihuaya hualayaya ihuampox Ahusat catli quitlahamictiyaya huan Ficol catli quinnahuatiyaya isoldados. ²⁷ Huan Isaac quintlatzintoquili:

—¿Para tlen anhualajque antechitaquij? Antehtojtocaque ipan amotlal pampa antechcualancaitayayaj.

²⁸ Huan quilhuijque:

—Tiquitztoque para TOTECO itztoc mohuaya, huan timoilhufaj cuali ma tijchihuaca se camanali. Nopa camanali elis ya ni: ²⁹ Xijtestigojquetza para amo quema techcocos pampa tojuanti amo quema timitzcojtoque. Nochipa timitzchihuilijtoque catli cuali huan quema monejqui timoiyocaquejxitls tlen tojuanti, timitzmacaque ica cuali quen titohuampox. Huan ama xiquita quenicatza TOTECO mitziochijtoc.

³⁰ Huajca Isaac quinchihuili se hueyi tlacualistli, huan san sejco inijuanti tlacuajque huan tlaique. ³¹ Huan hualmostla ica ijnaloc, mejque huan quitestigojquetzque Toteco para amo quema moixpanosquíaj se ica seyoc. Teipa Isaac quinnahuatiyejqui ica cuali.

³² Ipan nopa tonal, itequipanojcahua Isaac quiyolmelahuacoj para quipantijtoaj atl campa tlaxahuayayaj.

³³ Huan Isaac quitocaxti nopa ameli Seba. (Seba quinequi quijitos “campa tlatestigojquetzqui”) Huan yeca nopa altepetl hasta ama itoca Beerseba. (Beerseba quinequi quijitos “ameli campa tlatestigojquetzque”.)

³⁴ Huan quema Esaú quipiyayaya 40 xihuitl mosihuajti ihuaya Judit catli eliyaya iichpoca Beeri se heteo tlacatl. Huan nojquia Esaú mosihuajti ihuaya Basemat iichpoca seyoc heteo tlacatl catli itoca Elón. ³⁵ Huan ni ome sihuame quinmacaque Isaac huan Rebeca miyac itequipacholi.

27

Isaac quitidochijqui Jacob huan Esaú

¹ Huan Isaac eliyaya nelhuehuentzi huan ayacmo tlachiyayaya. Huan se tonal quinotzqui Esaú, icoce catli achtitui ejquetl huan quilhui:

—¡Nocone!

Huan Esaú quinanquili:

—Techilhui tlaque tijnequi, papá.

² Huan Isaac quijito:

—Ya tiquita para ninelhuehuentzi huan tlen hueli tonali hueli nimiquis. ³ Yeca nijnequi xiya cuatitla ica mocuahuitol huan cuatlamintli para xijmictiti se masatl. ⁴ Teipa xijsercahua se tlacualistli ajhuiyac quen na nechpactía huan xijhualica para nijcuas. Huan huajca nimitzmacas notlaticiochihual iixpa Toteco quema ayamo nimiqui.

⁵ Pero Rebeca quitlacaqulijtoya catli Isaac quillhuiyaya Esaú. Huan teipa quema Esaú yajqui cuatitla para quijiquiti se masatl para itata, ⁶ Rebeca quinotzqui Jacob, iteipan ejca huan quilhui:

—Nijcajqui para motata mocamanalhuiyaya ihuaya moicni Esaú huan quillhuiyaya, ⁷ para ma quiitzquiti se masatl huan quisencahuilis se tlacualistli catli ajhuiyac para quicuas. Quijito para teipa quimacas itlatiochihual iixpa TOTECO quema ayamo miqui. ⁸ Huajca nocone, xijtlacaqulili cuali catli nimitzilhuis: ⁹ Xiya campa itztocco totlapiyalhua huan techhualiquili ome oquich chivojme catli más cuali. Huan nijsercahuilis motata se tlacualistli ajhuiyac quen ya quipactía. ¹⁰ Huan teipa tijhuiquilis ma quicua, huan quej nopa mitziochihuas iixpa Toteco quema ayamo miqui.

¹¹ Pero Jacob quillhui inana:

—Noicni quipiya miyac itzoyo ipan nochí itlacayo, huan na, amo. ¹² Sintla notata nechpanitzquis, quimatis amo nifEsaú. Huan moilhuis para san ica nimahultí, huajca nijchihuas ma nechtelchihuas huan amo nechthiochihuas.

¹³ Pero inana quinanquili:

—Nocone, na nopani ma huetzi nopa tlatelchihuali. Ta xijchihua catli nimitzilhuiá huan techhualiquili nopa oquich chivojme.

¹⁴ Huajca Jacob quincuito nopa oquich chivojme huan quinhuicac campa inana. Huan inana quisencajqui se tlacualistli ajhuiyac quen Isaac quipactiyaya. ¹⁵ Huan Rebeca quiqxiti nopa yoyomitl catli más cuali catli Esaú, iachthui cone, quiajactoya ipan ichaj. Huan nopa yoyomitl quittalilib Jacob catli elqui iteipan cone.

¹⁶ Huan quinquitili inincuetlaxo nopa chivojme ica nochí inijhuiyo huan ica quipijqui Jacob ipan imax huan iquechtlá campa amo quipiyayaya itzoyo. ¹⁷ Teipa quimacac nopa tlacualistli huan nopa pantzi catli quisencajtoya.

¹⁸ Huajca Jacob calajqui campa itztoya itata huan quillhui:

—¡Papá!

Huan Isaac quinanquili:

—Nica niitztoc. ¿Ajqueya ta, nocone?

¹⁹Huan Jacob quihilui:

—Na niEsaú, moachtihui ejca cone. Ya njchijtoc catli techilhui. Ximehua, ximosehui huan xijcua ni masatil catli njmicti huan techmaca motlatiochihual.

²⁰Huajca Isaac quiltatzintoquili:

—¿Quenicitza huelqui tijpanti nelnimantzi, nocone?

Huan Jacob quinanquili:

—TOTECHO, moDios, nechpalehui para nijpanti.

²¹Pero Isaac quihilui:

—Ximonechcahui huan techcahuili ma nimitzitzquis sintla nelía tinocone Esaú.

²²Huan Jacob monechcahui para ma quitzqui itata. Huan Isaac quijito: “Nijcauí motoscac quen Jacob, pero momax eltoc quen tiEsaú.”

²³Huan Isaac amo quimatqui sintla eliyaya Jacob pampa imax quipiyayaya miyac itzoyo quen iicni, Esaú. Huajca quema quimacasquía itlatiochihual iixpa Toteco, ²⁴sempa quiltatzintoquili:

—¿Nelía ta tinocone Esaú?

Huan Jacob quihilui:

—Quena, na niEsaú.

²⁵Huajca itata quihilui:

—Techtequili, nocone, para nijcuas catli tijmicti, huan teipa nimitzmacas notlatiochihual.

Huajca Jacob quitequili para ma tlacua itata huan nojquiya quihualiquili xocomeca atl. Huan Isaac tlacuajqui, ²⁶huan teipa quihilui:

—Ximonechcahui, nocone huan techtzoponi.

²⁷Huan quema Jacob monechcahui para quitzponis, Isaac quijnejqui iyoyo huan moilhui huelis nelía iachthui ejca cone. Huajca quitiochijqui ica ni camanali: “Ajhuiyac catli niquinjucui tlen nocone.

Mijyotía quen cuatitlamitl catli TOTECHO quitiochijtoc.

²⁸Toteco Dios ma mitzmaca atl tlen ilhuicac, para tijpiyas pixquistli catli más cuali ipan motlal.

Ma mitzmaca miyac trigo,

huan miyac xocomeca atl.

²⁹Miyac masehualme ma mitztequipanoca.

Ma motlancuaquetzaca moixpa,

masehualme tlen miyac tlalme.

Xiquinnahuati moicnihua.

¡Huan ma motlancuaquetzaca moixpa nochí catli monana quintlacatilti!

Catli mitztelechihuase elise tlatechihuahue.

Huan catli mitztelechihuahue elise tlatiochihuahue.”

³⁰Teipa Isaac tlanqui quitiochihua Jacob huan quema Jacob quisayaya tlen campa itata, Esaú mocuepqui tlen tlapahuato. ³¹Huan Esaú nojquiya quisencajqui se tlacualistli ajhuiyac huan quihuiquili itata. Huan quihilui:

—Ximoquetza, papá. Xijcua ni catli nijpehuato huan techmaca motlatiochihual iixpa Toteco.

³²Huajca Isaac quiltatzintoquili:

—¿Ajqueya ta?

Huan ya tlalanquili:

—Na niEsaú, moachtihui ejca.

³³Huan Isaac amo quimatiyaya tlaque quijitos. Huan ica itoscac huihuipecayaya, quijito:

—Huajca, ¿ajqueya nechhualiquili nopa tlacualistli catli quicuito ipan cuatitlamitl? Na nijcuajqui quema ayamo tiajisiyaya huan njamacac nopa tlatiochihualistli, huan ya nelía elis tlatiochihuahue.

³⁴Quema Esaú quicajqui catli itata quijito, tzajtzc tlahuel chicahuac ica miyac tequipacholi huan teipa quijito:

—¡Techtiochihua nojquiya, papá!

³⁵Pero Isaac quinanquili:

—Ya hualajqui moicni, huan nechcrajcayajqui. Quihuicac nopa tlatiochihuali catli eliyaya para ta.

³⁶Huan Esaú quijito:

—¡Yeca quitocaxtijque Jacob! (Jacob quinequi quijitos ‘tlacajcayajquetl’). ¡Ica ni mochihua ome hueltas nechcrajcayajtoc! Achthui nechquixtili notequiticayo catli nechtocaro pampa niachtihui ejquetl. Huan ama nechquixtilijtoc notlatiochihual. ¿Amo ticajoctoc seyoc tlatiochihuali para na?

³⁷Huajca Isaac quinanquili:

—Xiquita, na njamacatoc Jacob tlanahuatili para mitznahuatis. Niquijtojtoc para iteiximatcahua elise itequipanojcahua. Niquilhuijtoc para quipiyas miyac trigo huan miyac xocomeca atl. ¡Tlaque mocahuas para huelis nimitzchihuilis, nocone?

³⁸Huan Esaú noja quihilui:

—¿San hueli itemaca san se tlatiochihuali, papá? ¡Techtiochihua nojquiya!

Huan Esaú sempa tlahuechijqui huan chocac.

³⁹Huajca Isaac quillhui:

“Tiitztos huejca ipan tlali catli amo hueli tlaixhaultía, huan campa amo tlaquiyahuis.

⁴⁰Huan monequis timomanahuis ica momachete.

Tielis tiitequipanojca moicni, pero quema ayacmo huelis tiquijiyohuis más, timoquixtis imaco.”

Jacob cholo pampa quiimacasiyaya Esaú

⁴¹Huajca Esaú quicualancaitac Jacob pampa quiichtequiljtoya itlatichual huan pejqui moilhuá: “Ya nechca para miquis notata. Quema ya panotos nopa tequipacholi, nijmictis noicni, Jacob.”

⁴²Huan Rebeca quimatqui catli Esaú moilhuiyaya quichihuas, huajca Rebeca tlatitlanqui ma quinotzatij Jacob. Huan quema ajisco, Rebeca quillhui:

—Xiquita, ica nopa catli tijchihuil moiicni, Esaú, yaya ama quinequi mitzmictis. ⁴³Yeca, nocone, techtlacaquili; xicholo nimantzi hasta tlali Harán hasta ichaj noicni, Labán. ⁴⁴Ximocahua nopona se ome xihuít hasta quema ayacmo cualantos moiicni. ⁴⁵Huan quema ya quielc妖tos catli tijchihuiljtoc, ntitlatlanis ma mitzyolmelahuaca para ximocuepa. ¡Amo nijnequi niquinpolos ome nocone hua ipan san se tonal!

⁴⁶Huan teipa Rebeca quillhui Isaac:

—Ya nisijajtoc por ni heteo ichpocame catli Esaú mocuilitoc. Sintla Jacob mocuilos se ichpocatl catli ehua nica ipan tlali Canaán, más cuali ma nimiqui.

28

¹Huajca Isaac quinotzqui Jacob, huan quitiochijqui huan quillhui: “Amo ximosihuajti ica se sihuatl tlen ni tlali Canaán. ²Xiya tlali Aram campa ichaj mohueyi tata Betuel huan ximosihuajti ihuaya se iichpoca motío Labán. ³Totec Catli Quipiya Nochi Chicahualistli ma mitziochihua huan ma mitzmaca miyac moixhuihua para ipan ta ma quisaca nelmiyaqui masehualme catli itztose ipan miyac tlalme. ⁴Totec ma mitzmaca ta huan moteipan ixhuihua nopa tlatichuali catli quitencahuili Abraham. Ma anmechaxcati ni tlali campa ipan tiitztoque ama quen tiseyoc tlali ehuan pampa ya ni nopa tlali catli quitlajtolcahuili Abraham para quinomas iteipan ixhuihua.”

⁵Huajca quej nopa Isaac quittlanqui Jacob ipan tlali Aram. Huan Jacob ajisito ichaj Labán catli eliyaya icone Betuel catli ehua tlali Aram. Huan Labán eliyaya iicni Rebeca catli eliyaya inana Jacob huan Esaú.

Esaú mosihuajti

⁶Esaú quimatqui para Isaac quimacac itlatichual Jacob huan quititlanqui ipan tlali Aram para ma mosihuajtiti nepa. Huan quinahuatiytoya ma amo mosihuajti ica se sihuatl catli ehua tlali Canaán. ⁷Nojquiya quimatqui para Jacob quistoya para tlali Aram quen itata huan inana quillhuijtoyaj. ⁸Huajca Esaú momacac cuenta para itata amo quipactiyayaj sihuame catli ehuj tlali Canaán campa inijuanti itztoyaj. ⁹Yeca yajqui quiitato itfo, Ismael, catli nojquiya icone Abraham. Nopona mosihuajti ihuaya se iichpoca catli itoca eliyaya Mahalat huan catli eliyaya iicni Nevaiot. Huajca Mahalat mochijqui isihua Esaú ininhuaya nopa sequinoc sihuame cananeos catli ya mocuilitoya.

Totec Dios monexti ica Jacob ipan Betel

¹⁰Huan Jacob quistoya altepetl Beerseba huan yajqui ipan nopa ojtlí catli yohui altepetl Harán. ¹¹Huan ajisc ipan se lugar huan nonpona panoc nopa tlayohua pampa ya temotoya tonati. Huan quicuic se tetl huan quitequihui para itzonteto. Huan motejqui huan cochqui. ¹²Huan quipixqui se temictli huan quiitayaya se escalera catli ijcatoyatlachihuan ajsiyaya hasta ilhuicac. Huan itezquihuajcahuia TOTECO ipan temoyayaj huan tlejcoyayaj. ¹³Nojquiya quiitayaya para TOTECO Dios itztoya huejcapa huan quillhuiyaya: “Na niininTeco mohueyi tata Abraham huan motata Isaac. Ta huan moteipan ixhuihua niquinmacas ni tlali campa amantzi tiitztoc. ¹⁴Moteipan ixhuihua elise nelmiyaqui quen imiyaca tlaltejpoctli catli amo aquí huelis quinpoahuas. Huan mosemanase campa hueli. Yase hasta sur, huan norte, huan hasta campa hualquisa tonati huan hasta campa oncalaua. Huan niquintiochihuas nochí familias ipan tlaltipactli ica ta huan moixhui. ¹⁵Na niitztoc mohuaya. Nimitzmoquitlahuis campa hueli campa tiyas huan nijchihuas ximocuepa ipan ni tlali. Amo nimitztlahuelcahuas. Nijchihuas nochí catli mohuaya nimoajtoc nijchihuas.”

¹⁶Huan quema Jacob isac, moilhui: “Nelía TOTECO itztoce ipan ni lugar huan amo nijmatiyaya.”

¹⁷Huan Jacob majmajqui miyac huan moilhui: “¡Nica neltilatzejzeloltic! ¡Nica eltoc ichaj Toteco! ¡Ni ipuerta ilhuicac!”

¹⁸Huan hualmostla Jacob mejqui cualca huan quicuic nopa tetl catli quitequihuijtoya para itzonteto. Huan quiquetzqui quen se tlanextilijcayotl para nopona campa Toteco quicamanalhui. Huan nopa tetl quitequili aceite para quiiyocatlisis para Toteco. ¹⁹Huan nechca nopona eltoya se altepetl catli itoca Tlahuili, pero Jacob quipatili itoca huan quitlalili Betel. (Betel quinequi quijitos “ichaj Toteco”.)

²⁰Huan nonpona Jacob quitestigojquetzqui Toteco Dios tlaque quichihuasquia huan quijito: “Toteco, sintla ta nohuaya tiitztos huan techmocuitlahuis ipan ni noojhui catli nijchihuas, huan sintla techtlamacas huan techmacas catli nimoquentis, huajca na nimitztequipanos. ²¹Huan sintla amo nimococos huan nimocuepas ica cuali ipan ichaj notata, huajca san ta, TOTECO, nimitzimatis para noTeco. ²²Huan nica campa nijtlalijtoc ni tetl, elis mochaj, Toteco, campa nimitztencahuilis tlacajcahualistli. Huan nochipa nimitzmacitlis se diezmo tlen nochí catli techmacas.”

Jacob ipan Harán

¹Jacob sempa quiitzqui iojhui huan yajqui ipan se tlali nechca campa hualquisa tonati.

²Huan nopona ipan potrero quiitac se ameli huan nechca mosentiliyajay borregojme ipan eyi pamitl pampa nopa tlapiyalme momatque atlaj ipan nopa ameli. Huan quitzactoyaj nopa ameli ica se tetl catli nelhueyi. ³Huan momajtoyaj nopa tlamocuitlahuiani ma mochiyase hasta quema ya mosentilijtose nochia nopa borregojme catli sesen injuanti iaxchahua huan san sejco quiijcuiniyajay nopa hueyi tetl. Teipa quinamacayabaj ininborregojhua huan teipa san sejco sempa quitzacuayabaj ica nopa hueyi tetl. ⁴Huajca Jacob quintlatzintoqul nopa tlamocuitlahuiani:

—¿Canque amochaj, nohuampoyohua?

Huan injuanti tlananquilijque:

—Tihualahuuj altepetl Harán.

⁵Huajca quinilhui:

—¿Anquiximatiq Labán iixhui Nacor?

Huan quiilhuijque:

—Quena, tiquiximatiq.

Huan Jacob quinilhui:

⁶—¿San cuali itztoc?

Huan nopa tlamocuitlahuiani quiijtoque:

—Quena, itztoc cuali. Xiquita, ne huala iichpoca, Raquel, ihuaya iborregojhua.

⁷Huajca Jacob quiijto:

—Noja cualca para anquintzacuase borregojme. ¿Para tlen amo anquinamacaj huan anquinhuicaj sempa ma tlacuajcuatij?

⁸Pero nopa tlamocuitlahuiani quiijtoque:

—Amo hueli tijchihuaj. Monequi tijchiyase ma hualaca nochia borregojme huan tlamocuitlahuiani para sentic tiquicuinise ni tetl catli ica quitzacuaj ni ameli para tiquinamacase toborregojhua.

⁹Huan quema Jacob noja camanaltiaya iminhuaya, ajisico Raquel ihuaya iborregojhua itata pampa eltoya itequi para quinmocuitlahuis. ¹⁰Huan nimantzi quema Jacob quiitac Raquel, iichpoca itío Labán, ica iborregojhua, yajqui huan iseltz quiijcuini nopa tetl catli ica quitzactoyaj nopa ameli. Huan quinamacac iborregojhua. ¹¹Teipa quitlajpalo huan quitzoponi huan pejqui chocahicahuac. ¹²Huan Jacob quipohuili para yaya eliyaya icona Rebeca catli iicni Labán. Huajca Raquel motlalotiyajqui huan quipohuilito itata.

¹³Huan quema Labán quicajqui catli Raquel quipohuili, para Jacob eliyaya icona isihuia icni, motlalojequivi para quiseliti. Huan quinajnahauajqui, huan quitzoponi huan quihiuicac ichaj. Teipa Jacob quipohuili para tlen hualajqui. ¹⁴Huan Labán quinilhui: “Melahuac ta huan na san se toeso.”

Jacob tequitqui para Raquel huan Lea

Huan Jacob mocajqui ihuaya Labán se metztlí. ¹⁵Teipa Labán quinilhui:

—Amo hueli techtequipanos san tlaptic san pampa nimoteiximatca. Techilhui quesqui tijnequi ma nimitztlaxtlahui.

¹⁶Huan Labán quinpiyaya ome iichpocahua. Nopa achtitui ejquetl itoca Lea huan nopa teipan ejquetl, Raquel. ¹⁷Huan iixteyollhua Lea amo quipiyaya mijac fuerza, pero Raquel eliyaya senquistoc yejyecdzi.

¹⁸Huan Jacob quiixtocayaya Raquel huan huajca quinanquila:

—Nimitztequipanos chicome xihuitl sintla techmacas Raquel para elis nosihua.

¹⁹Huajca Labán tlananquila:

—Cualtitoc, más cuali nimitzmacas ta, huan amo se catli amo niquiximati. Huajca ximocahua nohuaya huan nimitzmacas.

²⁰Huan quej nopa Jacob tequitqui chicome xihuitl para Raquel, pero ya amo quimatqui sintla nelmiyac tonali pampa tlahuel quiicnelyaya.

²¹Huan quema tlanqui nopa chicome xihuitl, Jacob quiilhui Labán:

—Techmaca nosihua para ma nimosihuajti ihuaya pampa ya tlanqui nopa tonali catli ica nimocajqui mohuaya para nitequitis.

²²Huajca Labán quinnotzqui nochia catli itztoyaj nopona para ma hualaca ipan nopa ilhuitl tlen nemamictili. ²³Pero ica tlayohua Labán quicuic Lea huan quihiuiqui Jacob. Quej nopa quimacac Lea para elis isihuia huan Jacob cochquia ihuaya. ²⁴Nojquiya Labán quimacac Lea se sihua tequipanojquetl catli itoca Zilpa para ma quipalehui. ²⁵Huan quema tlanesqui, Jacob momacac cuenta para cochtoya ihuaya Lea. Huajca yajqui quiilhuito Labán:

—¿Tlaque techchihuilijtoc? ¿Amo nimitztequipano para Raquel? Huajca ¿para tlen techcrajcayajtoc?

²⁶Huan Labán quinilhui:

—Nica amo timomajtoque para monamictis nopa teipan ejquetl sintla ayamo monamictía nopa achtitui ejquetl. ²⁷Xicaxiti se semana ihuaya Lea, huan teipa nojquiya timitzmacase Raquel sintla timotemacas titequitis nohuaya seyoc chicome xihuitl.

²⁸Huan Jacob motemacac. Huan quema tlanqui se semana inenamictilis ihuaya Lea, Labán quimactili Raquel para isihuia. ²⁹Labán nojquiya quimacac Raquel se sihua tequipanojquetl catli itoca Bilha para ma

quipalehui. ³⁰Huan Jacob mosanejcotili ihuaya Raquel huan más quiicneli que Lea, masque monequiyaya quitequipanos Labán seyoc chicome xihuítl por ya.

Iconeuhua Jacob

³¹Huan quema TOTECO quiitac para Jacob amo quiicnelyaya Lea, quichijqui ma coneziya, pero Raquel quichijqui ma amo coneziya. ³²Huan Lea coneucuic huan quipixqui se icono catli quitocaxti Rubén. (Rubén quinequi quijitos “quitac notequipachol”.) Quej nopa quitocaxti pampa quijito: “TOTECO quiitac quenicitza tlahuél nimotequipachohuaya huan nechmacatoc se conetl, yeca ama nohuehue nechnequis.”

³³Teipa Lea quipixqui seyoc icono catli quitocaxti Simeón. (Simeón quinequi quijitos “se catli tlacaqui”.) Quej nopa quitocaxti pampa Lea quijito: “TOTECO quicactoc para amo nechicnelía huan yeca nechmacac seyoc nocone.”

³⁴Huan seyoc huélta Lea quipixqui seyoc icono huan quitocaxti Leví. (Leví quinequi quijitos “motlatzquilijtoc”.) Quej nopa quitocaxti pampa quijito: “Ama nohuehue itztos más nohuaya pampa ya njimacatoc eyi oquichpilme.”

³⁵Huan Lea quipixqui seyoc icono catli quitocaxti Judá. (Judá quinequi quijitos “njipaquilismacas”.) Quej nopa quitocaxti pampa quijito: “Ni huélta, quena, njipaquilismacas TOTECO.”

Teipa ayacmo conepixqui.

30

¹Quema Raquel quiitac para amo hueliyaya quimaca coneme Jacob, pejqui quicualancaita iachtihui ejca icni, Lea, huan quillhui ihuehue:

—Techmaca coneme pampa sintla amo, nimiquis.

²Pero Jacob cuanlanqui ihuaya huan quillhui:

—¡Amo naya niDios! Yaya TOTECO catli amo mitzcahuilía xiconeziya.

³Huajca Raquel quillhui ihuehue:

—Huajca xijci notequipanoja Bilha huan ximocahua ihuaya. Huan quema yaya quinpiyas coneme, elis quen na nocone hua.

⁴Quej ni Raquel quimacac Jacob itequipanoja, Bilha, para ma quinpiya coneme ihuaya. Huan Jacob mosanejcotili ihuaya Bilha, ⁵huan ya quimacac Jacob se icono. ⁶Huajca Raquel quijito: “Toteco quichijtac catli xitlahuac para na pampa quicajqui catli nijtlajtlani huan nechmacac se nocone. Yeca ni oquichpil itoca elis Dan.” (Dan quinequi quijitos “yaya quichijtac catli xitlahuac para na”.)

⁷Teipa Bilha, itequipanoja Raquel, quimacac Jacob seyoc icono. ⁸Huajca Raquel quijito: “Nimohuilantoc ihuaya noachtihui ejca icni huan nijtlantoc. Yeca ni oquichpil itoca elis Neftalí.” (Neftalí quinequi quijitos “notlahuilancayo”)

⁹Quema Lea quiitac para ayacmo hueliyaya coneziya, quimacac Jacob itequipanoja, Zilpa para ma coneziya ihuaya. ¹⁰Huan quema Zilpa quimacac se icono Jacob, ¹¹Lea quijito: “¡Se suerte! Yeca nopa oquichpil itoca elis Gad.” (Gad quinequi quijitos “suerte”.)

¹²Teipa Zilpa quimacac Jacob seyoc icono, ¹³huan Lea quijito: “¡Paquelistli! Ama sihuame quijitose para nipaqui. Yeca nopa oquichpil itoca elis Aser.” (Aser quinequi quijitos “paquelistli”.)

¹⁴Se tonal Rubén yajqui mila quema eliyaya trigo pixquistli huan nonopon quipanti se tlamatli xihui pajtli huan quihuiquili inana, Lea. Nopa xihui pajtli itoca eliyaya mandrágoras huan nochí quijitohuayayaj para nopa xihuítl quichihua se tlacatl más ma quiicneli isihua. Huan quema Raquel quiitac nopa cuali xihui pajtli, quillhui Lea:

—Techchihui se favor, techmaca se ome nopa xihui pajtli catli mocone quihualicac.

¹⁵Pero Lea quillhui:

—¿Timoilhuía se quentzi tlamatli para techcuilijtoc nohuehue, huan nojquiya tijnequi techculis ni cuali xihui pajtli catli nocone nechhualiquili?

Huan Raquel quijito:

—Sintla techmacas se quentzi ixihui pajyo mocone, njicahuilis Jacob ma cochi mohuaya ni tlayohua.

¹⁶Huajca ica tiotlac Lea quinamiquito Jacob quema hualayaya tlen imil huan quillhui:

—Ama ticochis nohuaya pampa nimitzpatlatoq ica se cuali xihui pajtli catli nocone nechhualiquili.

Huajca nopa tlayohua Jacob cochqui ihuaya Lea. ¹⁷Huan Toteco Dios quitlaquili catli Lea quitlajtlani, huan coneucuic huan quimacac Jacob imaculpa cone. ¹⁸Huajca Lea quijito: “Ni oquichpil itoca elis Isacar.” (Isacar quinequi quijitos “se tlaxtlahuili”.) “Quej nopa njitocaxtis pampa Toteco Dios nechmacatoc notlaxtlahuil pampa njimacac nohuehue notequipanoja.”

¹⁹Teipa Lea coneucuic huan quimacac Jacob ichicuasempa cone, ²⁰huan quijito: “Dios nechmacatoc se cuali nemactli. Ama nohuehue nechtlepanitas pampa ya njimacatoc chicuaseme oquichpilme. Yeca ni oquichpil itoca elis Zabulón.” (Zabulón quinequi quijitos “tlaxtlepanitacayotl”.)

²¹Teipa Lea quipixqui se sihuapil catli quitocaxti Dina. ²²Pero Toteco Dios nojquiya quielnamijqui Raquel. Quicajqui catli quittajtlaniyaya huan quicahuili ma coneziya. ²³Huan Raquel coneucuic huan quittacatilti se oquichpil huan quijito: “Toteco Dios nechquixtilijtac nopa pinahualistli para amo hueli niconeziya. ²⁴Ma TOTECO nechcahuili njipiyas seyoc.” Yeca quitocaxti José. (José quinequi quijitos “seyoc”.)

²⁵Teipa quema Raquel quitlacatiltjitoya José, Jacob quiilhui Labán:

—Techcahuili nimocuepas ipan notlal ²⁶ ininhuaya noconeuhua huan nosihuajhua pampa nimitztequipanojtoc por injuanti. Huajca ama techcahuili ma niya. Cuali tijmati quen nimitztequipanojtoc.

²⁷Pero Labán quinanquili:

—Sintla tinohuampox, ximocahua nohuaya pampa se tlajtol pannextijquetl catli quimati tlaita para TOTECO nechilhui yaya nechtiochijtoc por ta. ²⁸San techilhui quesqui tijnequi tijtlanis huan nimitztlaxtlahuuis.

²⁹Huajca Jacob quiilhui:

—Cuali tijmati quenicatza nimitztequipanojtoc huan quenicatza niquinmocuitlahujitoc motlapiyalhua.

³⁰Nelquentzi tijpiyayaya quema ayamo nihualayaya huan ama tijpiya tlahuil miyac. TOTECO mitztochijtoc campa hueli niitztoya, pero ¿hasta quema nipehuas nitequitis paranofamilia?

³¹Huan Labán quiilhui:

—¿Quesqui tijnequi ma nimitztlaxtlahuuis?

Huan Jacob quinanquili:

—Amo tleno techtlaxtlahuui. Noja niquinmocuitlahuis moborregojhua sintla tijselis catli nimitzilhuis.

³²Ma tiyaca campa moborregojhua huan ama niqiniyoacuixtis nochí chivojme huan borregojme catli cuicuiltique huan pijpintojtique. Nochi chivojme catli amo senquistoc chocoxtique huan nochí borregojme catli amo senquistoc chipahuaque elise noaxcahua. Ya nopa elis notlaxtlahuil. ³³Quej nopa mostla huipila, huelis tijtlachiliqui catli nijtlantoc huan nimantzi tijmatis sintla nijchihua catli cuali mohuaya o amo. Pampa sintla ipan notlapiyalhua oncas chivojme catli chocoxtique huan borregojme catli chipahuaque, huajca tijmatis ya nopa nimitzchetequiljtoc.

Huan Labán quijito:

³⁴—Cualtitoc, quej nopa ma eli.

³⁵Huan ipan nopa tonal Labán quiniyoacuixti nochí pilborregojtzitzí catli cuicuiltique, huan nochí chivojme catli pintootique o catli quipixtoya quentzi chipahuac, huan quinmacac iconehua Jacob para ma quinmocuitlahuica. ³⁶Teipa iconehua quinhuicaque huejca quen eyi tonali tlen ojtil ihuejaca tlen ichaj Jacob.

Huan Jacob noja mocajqui huan quinmocuitlahui iborregojhua Labán. ³⁷Huan Jacob quitzontejqui cuamacuayotl xoxohuic tlen nopa cuame áalamo, almendro huan castaño, huan iyocatzitzí quixixinqui para ma nesi cuicuiltic, chipahuac huan chocoxic. ³⁸⁻³⁹Teipa nopa pitzajcuahuitl quitlali campa atliyajay nopa tlapiyalme pampa nopona momatque momamaj. Huan ya nopa quichihuayaya para ininconeuhua ma tlatacica cuicuiltique, majmanchadojtique huan pijpintojtique. ⁴⁰Huan Jacob quiniyoacuixtiyaya nopa sihua borregojme catli senquistoc chipahuaque catli eliyaya iaxcahua Labán huan amo quincahuiliyaya ioquich borregojhua Labán catli chipahuaque ma quinnechcahuica para ma quinconemacaca. San quincahuiliyaya ma quinmamaltica oquich borregojme catli yayahuique catli ya iaxcahua para ma quinpiyaca ininconeuhua catli cuicuiltique huan yeca ininconeuhua elise iaxcahua ya. Quej nopa Jacob quisencajqui catli ya itlapiyalhua iyoca tlen itlapiyalhua Labán. ⁴¹Nojquia mojmostla quema nopa tlapiyalme catli tomahuaque huan tetique momamayaj, Jacob quitlaliyaya nopa pitzajcuahuitl catli iyocatzitzí quixintoya campa atliyajay para ma quittaca. ⁴²Pero quema hualayaj tlapiyalme catli cocoxquetique, amo quitlaliyaya nopa pitzajcuahuitl. Yeca nopa tlapiyalme catli más cocoxquetique mocajque para Labán huan catli más tomahuaque para Jacob. ⁴³Quej nopa Jacob moricochijqui huan quimpixqui tlahuil miyac borregojme. Nojquia quimpixqui miyac tlaca tequipanohuani huan sihua tequipanohuani huan tlahuil miyac camellos huan burrojme.

31

Jacob cholo tlen Labán

¹Pero Jacob quimatqui para iconehua Labán quijitojinemiyayaj para yaya quicuitoya nochí catli iaxca intintata, Labán huan ica ya nopa Jacob moricochijtoya. ²Nojquia momacac cuenta para Labán ayacmo quitlachiliyaya cuali quen achtilhuiya. ³Huajca TOTECO quiilhui Jacob: “Ximocuepa itlal motatahua campa itztoque moteiximatahuia huan na niyas mohuaya.”

⁴Huajca Jacob tlatiatlánqui ma quinnotzatjí Raquel huan Lea para ma hualaca ipan nopa potrero campa yaya itztoya ihuaya iborregojhua. ⁵Huan Jacob quinilhui:

—Nimomaca cuenta para amotata ayacmo nechita san se quen achtilhuiya, pero noTeco Dios catli notata quitequipanohua nochipa nohuaya nemí. ⁶Cuali anquimatij njitequipanojtoc amotata hasta campa nihueltoc, ⁷huan ya nechcajcajajtoc huan nechpatilijtoc notlaxtlahuil majtlactli huetas. Pero masque ya nopa, Toteco Dios amo quicahulijtoc ma nechcoco. ⁸Quema Labán quijito nechtlaaxtlahuis ica tlapiyalme catli manchadojtique, nochí tlacatiyajay manchadojtique. Huan quema quijito nechtlaaxtlahuis ica catli cuicuiltique, nochí tlacatiyajay cuicuiltique. ⁹Quej nopa Toteco Dios quicuili tlapiyalhua para nechmacas.

¹⁰“Se tonal quema nopa tlapiyalme momamayaj, nippixqui se temictli. Huan ipan temictli niquitac para nochí oquich chivojme catli tlamamayajay elque cuicuiltique, manchadojtique huan pijpintojtique.

¹¹Ipan nopa temictli itequihua Toteco Dios nechnojnotzqui ica notoca huan nijnanquili: ‘Nica niitztoc.’

¹²Huajca yaya nechilhui: ‘Xijtlachili cuali huan tiquitas para nochí oquichme catli quinconemacaj nopa sihua borregojme itztoque cuicuiltique, manchadojtique huan pijpintojtique. Quen nopa eltoc pampa niquitztoz nochí catli amo xitlahuac mitzchihuilijtoc Labán. ¹³Na nimoTeco catli nimonexti ipan Betel

campa ta tijquetzqui nopa tetl quen se tlanextilicayotl, huan techtlajtolcahuili catli techchihuilisquía. ¡Xiisihu huan xiquisa tlen nica huan ximocuepa ipan nopa tlali campa titlatcatqui! Quen nopa Toteco nechilhui."

¹⁴Huajca Raquel huan Lea tlananquilijque:

—Tojuanti ayacmo tleno tijpiyaj ipan ichaj totata.¹⁵ Techchihua quen amo techiximati. Technemamac huan nochí catli quiseli por tojuanti ya quitlamilti.¹⁶ Nelá nochí ricojoyotl catli Toteco Dios quiqxtilijot totata eltoc toxaca huan iniaxca toconehua. Huajca xijchihua nochí catli Toteco Dios mitznahuatijtoc.

Jacob quistejqui tlali Aram

¹⁷⁻¹⁸ Huajca Jacob mocualtlali para mocuepas ipan tlali Canaán campa itztoya itata, Isaac. Quinilhui iconehua huan isihuajhua ma tlejcoa ipan camellos. Huan quicuic nochí catli iniaxca huan quistejque ipan ojtlí. Nojquia quinhuicac nochí tlapiyalme catli quinselijtoya por itequi ipan tlali Aram. Quej nopa quisqui para mocuepas tlali Canaán campa itztoya itata, Isaac.¹⁹ Huan Labán yajtoya huejca para quinximas iborreojhua huan Raquel quiuchtequili itiotzitzí para quihuicas ihuaya.²⁰ Nojquia Jacob quicajcayajqui Labán nopa Aram ejquetl pampa amo quiilihui sintla quisasquía.²¹ San cholotejqui ica nochí catli iaxca, huan quipanoc nopa hueyatl Eufrates huan yajqui campa nopa tepeme ipan tlali Galaad.

Labán quitepotztoc Jacob

²² Eyi tonali teipa, quiilihuique Labán para Jacob cholotyoa.²³ Huajca Labán ihuaya iteiximatcahuia yajqui quintepotztocatiyajqui huan ica chicome tonali quinajsito ipan cuatitla ipan tlali Galaad.²⁴ Pero nopa tlayohua Toteco Dios monexti ica Labán nopa tlali Aram ejquetl, ipan se temictli huan quiilihui: "Ximotlachili para amo xijnojnotza Jacob ica cualantli."

²⁵ Huan Jacob quiquetztoya ichaj tlen yoyomiti campa tepeme ipan tlali Galaad huan nopona Labán quiajsito. Huan nojquia nropa Labán quiquetzqui ichaj tlen yoyomiti.²⁶ Huan Labán quitlatzintoquili Jacob:

—¿Tlaque tijchijtoc? ¿Para tlen techcrajcayajtoc? ¡Tiquinhualicatoc nica noichpocahua quen ittzosquíaj ipan se tlahuilancayotl!²⁷ ¿Para tlen techcrajcayajtoc huan ticholojejqui huan amo tleno techilhui? Sintla nijmajtosquía, na nimitzmacajtosquía ica paquillisti, huan ica tlapitzali, huan tambores huan arpa.²⁸ Niyon amo techcahuili ma niqunztoponi noichpocahua huan noixhuihua. ¡Tijchijqui se huihuiyotl!²⁹ Na nihueltosquía nimechchihuilijtosquía catli fiero, pero tlayohua nechnojnotzqui Toteco Dios catli motata quitequipanohua huan nechilhui ma nimotlachili para amo nimitznojnotzas ica cualantli.³⁰ Sintla nelá tiquistoc pampa tijnequi timocuepas ichaj motata, caultitoc. Pero ¿para tlen techchtequili notiotzitzí?

³¹Huajca Jacob quinanquili Labán:

—Nelá nimajmajqui. Nimoilhui para nohueli techquixtilisquía moichpocahua masque amo nijnequisquía.³² Pero sintla se catli nica itztoq quipiya motiotzitzí, ¡ma miqui! Toteiximatcahuia nica itztoque testigos. Huajca xitemo sintla tijhualicaj se tlamanli catli moaxca huan sintla tijpantía, xijhuica.

Pero Jacob amo quimatiyaya sintla Raquel quiichtectoya nopa itiotzitzí.

³³Huajca Labán calajqui ipan ichaj Jacob huan ipan ininchaj nopa ome sihua tequipanohuani. Teipa calajqui ipan ichaj Lea, pero amo quinpani itiotzitzí. Huan quema quisayaya ipan ichaj Lea para calauis ipan ichaj Raquel,³⁴ Raquel quincuic nopa tiotzitzí huan quitlali iijtic catli ica quipejpechtía icamello huan ipan mosehui. Huan Labán quintemo nochí calijtic huan amo quinpani.³⁵ Huan Raquel quiilihui:

—Papá, amo xicualani sintla amo nimotlanana moixtla pampa ama nijppiya nococolis catli totequijya tisihuame.

Huan Labán quintemo itiotzitzí campa hueli, pero amo quinpani.

³⁶Huan Jacob cuanqui huan quiajhuac Labán ica ni camanalí:

—¿Tlaque amo cuali njchijtoc? ¿Catlique notlajtlacol catli ica miyac cualantli techtepotztocatoc?

³⁷Tijtlajtlachilijtoc nochí tlamanli catli noaxca huan ¿tlaque tijpantijtoc tlen mochaj? ¡Xijtlatli nica iiypa moteiximatcahuia huan noteiximatcahuia para ma quijjtoca ajqueya tlen tiome quijjtuhua catli meluhac!³⁸ Ica nopa 20 xihuitl catli nitequitqui mohuaya, amo quema moconetlahuisojoque moboregohhua, niyon mochivojhua huan amo quema niujuajqui niyon se.³⁹ Amo quema nimitzhaliquili tlapiyalme catli quimictiyaj tecuanime. San na nitlaxtlahuayaya por catli polihuiyaya. Sintla tonaya o tlayohua sequinoc nechtlachtequiliyayaj, ta techinamayaya.⁴⁰ Tonaya nitonalmiquiyaya huan tlayohua nisecmiquiyaya huan nimocochsolohuayaya.⁴¹ Quen nopa eltoya para 20 xihuitl ipan mochaj. Para sesen moichpocahua nimitztequipano chicome xihuitl huan para motlapiyalhua nitequitqui chicuasen xihuitl. Huan majtlactli hueltas techpatili notlaxtlahuil.⁴² Sintla amo itztoq nihuaya noTeco Dios catli iTeco nohueyi tata Abraham huan notata Isaac, nelá techtitlanisquía san nomax. Pero Toteco Dios quiitac quenicatzia nitequitqui hasta tlahuel nisiyajqui. Quiitac miyac nimotequipachohuayaya huan yeca tlayohua mitzajhuac.

Jacob huan Labán quichijque se camanali

⁴³Huajca Labán quinanquili Jacob:

—Ni ichpocame noichpocahua, ni ixhuime noixhuihua. Ni tlapiyalme notlapiyalhua. Nochi catli nica tiquita noaxca. Amo tleno amo cuali huelis niquinchihuilis noichpocahua o ininconeoha.⁴⁴ Yeca xihuala huan ma tijchihuaca se camanal sencahualli catli elis quen se testigo catli techitase tiome para ma tijchihuaca nochí catli quijjtuhua.

⁴⁵Huajca Jacob quicuic se tetl huan quiquetzqui quen se tlanextilicayotl,⁴⁶ huan quinilhui iteiximatcahuia:

—¡Xisentilica teme!

Huan nochí quisentilique teme huan quimontonojque huan nopena tlacuajque nechca nopa temontomil.⁴⁷ Huan Labán quitocaxti nopa lugar Jegar Sahaduta ipan ya icamanal. (Jegar Sahaduta quinequi quiijtos “testigo.”) Huan Jacob quifocaxti Galaad ipan tlen ya icamanal. (Galaad ipan icamanal Jacob quinequi quiijtos “testigo.”)

⁴⁸Huajca Labán quiilhui:

—Ni temontomil mocahuas quen testigo catli techitas tiome para ma tijtlamichihuaca catli tiquijtoque.

Huan yeca teipa motocaxti Galaad nopena,⁴⁹ huan nojquia itoca elqui Mizpa. (Mizpa quinequi quiijtos “se torre catli tlachiya.”) Pampa Labán quiijito:

—Ma TOTECO techtlachili tiome quema ayacmo huelis timoitase.⁵⁰ Huan sintla tiquincualancaitais noichpocahua o timocuilis sequinoc sihuame, masque amo niaqui para niqutas, xijmati para san yaya Toteco Dios quitlachilis.

⁵¹Huan Labán noja quiilhui Jacob:

—Xiquita, nica nijtlalijtoc ni temontomil catli elis se tlanextilicayotl tlatlajco tiome.⁵² Ni teme elise testigos para niyon ta, niyon na, amo quema tijpanose ni nepamitl para timoixpanose.⁵³ Toteco Dios catli iTeCo mohueyi tata, Abraham, huan nohueyi tata, Nacor, ma quiijto ajqueya tlen tojuanti quichihua catli cuali.

Huajca Jacob quitestigojquetzqui Toteco catli itata, Isaac, quihueyichihua.⁵⁴ Teipa nopena quimacac tlacajcahualistli Toteco huan quinnnotzqui iteiximatcahua ma tlacuajqui. Huan nochí tlacuajque huan mocoajque nopa tlayohua campa nopa tepetl.

⁵⁵Hualmostla ica ijnaloc, Labán mejqui, huan quintzoponi iixhuihua, huan iichpocahua huan quintiochi-jqui. Teipa mocuepqui para itlal.

32

Jacob huan Esaú mopantijque

¹Huan quema Jacob quisqui huan nejnemiyaya ipan ojatl, sequin itequihuajcahua Toteco Dios quinamiquicoj.² Quema Jacob quinitac, quiijito: “Nica tonilijque Toteco Dios huan itequihuajcahua.” Yeca quitocaxti nopa lugar Mahanaim. (Mahanaim quinequi quiijtos “campa ompamitl tonilijque.”)

³Huan Jacob quintitlanqui itlayolmelajcahua imelac hasta Seir ipan tlali Edom para quiitatij iicni, Esaú.⁴ Huan Jacob quinilhui: “Xiquilhuitij Esaú para niitequipanojca niitzaoya ihuaya Labán nochí ni xihuitl,⁵ huan para niquinpiya huacaxme, burrojme, borregojme huan chivojme. Nojquia niquinpiya tequipanohuani tlacame huan sihuame. Xiquilhuitij nimechitlani annotlayolmelajcahua para anquittase para yaya ma quimati nihuala huan ma techselis ica cuali.”

⁶Huan quema nopa tlayolmelahuani mocuepque, quiilhuijque Jacob:

—Tiyajque tiquitatoj moicni, Esaú huan ya huala para mitzseliqui ihuaya 400 tlacame.

⁷Huan quema Jacob quicajqui ya nopa, majmajqui miyac huan pejqui tlahuel motequipachohua. Huajca quintlajcoxelo nopa tlacame catli itztoyaj ihuaya huan san se quichijqui ica nopa borregojme, huacaxme huan camellos,⁸ pampa moilhui: “Sintla Esaú huala ica imiyaca huan quinhuilanás se tlajco notequipanojcahua, huajca ne seyoc tlajco huelis cholose.”⁹ Huan pejqui motlatlajtía ica TOTECO huan quiilhui: “Toteco Dios, ta catli tiiTeCo nohueyi tata Abraham huan notata Isaac. Ta techilhui ma nimocuepa campa noteiximatahua ipan notlal huan tijchihuasquí nochí ma quisa cuali.¹⁰ Amo quinamiqui techtlasojtla huan techchihuilis catli timocajtroc para tijchihuas. Quema niquisqui notlal huan nijpanoc ni hueyatl Jordán, san nocuatopil nijpiyayaya, huan ama niquinpiya miyauqui noconeuhua hasta mochihuaj ome hueyi pamitl pampa hueyi techtiochijtoc.¹¹ Toteco Dios, ama se favor, techmanahui imaco noicni, Esaú. Niquimacasi para hualas nechmictis huan quinmictiqui ni sihuame huan coneme.¹² Pero ta tiquijtojtoc tijchihuas para nochí ma quisa cuali huan para noteipan ixhuihua elise nelmyaqi quen xali nepa ipan hueyi atl catli amo hueli mopoehua.”

¹³Huan nopa tlayohua Jacob quitlapejpeni catli quipixtoya para quitlamajmacas iicni, Esaú.¹⁴ Huan quiniyocatlali 200 sihua chivojme, 20 oquich chivojme, 200 sihua borregojme, 20 oquich borregojme,¹⁵ huan 30 sihua camellos ininhuaya ininconeuhua. Nojquia quiniyocatlali 40 huacaxme, 10 torojme, 20 sihua burrojme huan 10 oquich burrojme.¹⁶ Teipa quinmactili itequipanojcahua huan quinxejxelo sesen tlamantli tlapiyalme huan quinilhui:

—Xitlayacanaca huan amo xiquincahuilica ma mosansejcotilica sequinoc tlamantli tlapiyalme. Se pamitl tlen se tlamantli tlapiyalme ma tlayacana, huan teipa ica quentzi ma huala seyoc pamitl ica seyoc tlamantli tlapiyalme.

¹⁷Huan Jacob quinilhui itequipanojcahua catli tlayacanayaya:

—Quema anquipantise noicni, Esaú, huan amechtlatzintoquilis ajqueya amoteco huan canque anyohuij huan ajqueya iaxca nopa tlapiyalme catli anquinhuicaj,¹⁸ xijnanquilica: ‘Ni se nemactli para ta, toteco Esaú. Jacob, motequipanojca, mitztitlanilía huan ya huala totepotzco.’

¹⁹Nojquia Jacob san se quiilhui itequipanojca catli teipa hualayaya ica más tlapiyalme huan nopa sequinoc catli inintepotzco hualayayaj. Quinilhui:

—Quema anquipantise Esaú, xiquilhuica san se.²⁰ Nojquia xiquilhuica: ‘Motequipanojca, Jacob, huala totepotzco.’

Quej nopa quichijqui Jacob pampa moilhui: "Nijyoltlalis ica catli njtitlani ma quihuiqulica, huan teipa nechitas na huan cuali nechselsis."

²¹ Huajca tlayacanque nopa tequipanohuani ica nopa tlapiyalme catli quimacayaya iicni. Huan nopa tlayohua Jacob mocajqui ipan ichaj tlen yoyomitl.

Jacob mohuilanqui ihuaya itequihua TOTECO

²² Ipan nopa tlayohua Jacob mejqui huan quincuitejqui nopa ome isihuajhua, nopa ome isihua tequipanohuani, huan nopa 11 iconehua, huan quinchihualti ma quiixcotonaca nopa pilatentzi Jaboc. ²³ Huan quinchihualti itequipanohuani ma quinpanoltica nochitlapiyalme huan tlamantli catli iaxca ipan nopa seyoc nali. ²⁴ Huan Jacob mocajqui iseltzi. Huan monexti se tlacatl catli mohuilanqui ihuaya hasta tlanesqui. ²⁵ Pero quema nopa tlacatl quiitac para amo hueliyaya quitlanis, quiitzqui Jacob campa imetzomiyotlatzquia ipan itzinpan omiyo huan quilecueni. ²⁶ Huan nopa tlacatl quiilhui:

—Techmajcahuahua pampa ya tlanesi.

Huan Jacob quiilhui:

—Sintla amo techtiochihiwas, amo nimitzmajcahuas.

Huan nopa tlacatl quiilhui:

²⁷ —¿Tlaque motoca?

Huan ya quinanquili:

—Notoca Jacob.

(Jacob quinequi quiijtos "tlacajcayajquetl".)

²⁸ Huajca nopa tlacatl quiilhui:

—Motoca ayacmo elis Jacob. Motoca elis Israel.

(Israel quinequi quiijtos "se catli mohuilana ica Toteco".)

—Quej nopa motoca pampa timohulantoc ihuaya Toteco Dios huan ihuaya masehualme huan titlatlantoc.

²⁹ Huajca Jacob quiilhui:

—Techilhui tlaque motoca ta.

Pero nopa tlacatl quinanquili:

—¿Quenque techtlatzintoquilá notoca?

Teipa nopa tlacatl quítiochijqui Jacob. ³⁰ Huan Jacob quitocaxti nopa lugar Peniel. (Peniel quinequi quiijtos "ixayac Toteco".) Quej nopa quitocaxti pampa quiijto: "Niquixtlachilijtoc Toteco Dios huan noja niitztoc."

³¹ Huan Jacob quistejqui Peniel quema quisqui tonati, pero metzxocuetiyaya pampa imetztomahuiya omiyo lecuento ya. ³² Yeca hasta ama iteipan ixhuihua Israel amo quicuaj ilejleto imetztomahuiya se tlapiyalí pampa nopena itequihua Toteco quimaquili Jacob.

33

Jacob huan Esaú moyoltlalijque

¹ Huan quema Jacob quiitac para Esaú hualayaya imelac ica 400 tlacame, quinxejxelo nopa coneme ihuaya Lea, Raquel huan nopa ome sihua tequipanohuani. ² Quintlali ma tlayacanaca nopa sihua tequipanohuani ihuaya ininconeuhua. Teipa quitali Lea ihuaya iconehua huan hasta teipa quintlali Raquel huan José.

³ Jacob tlayacanqui huan mohujtzonqui hasta tlalchi chicome huelta para quitlepanitas iicni quema monechcahuiyaya. ⁴ Pero Esaú motlalo quinamiquito. Huan quicuanajnahaujqui, huan quitzoponi, huan nochitlapiyalme catli hualayaya huan tlatzintocac:

—Huan, ¿ajqueyajuantí ni catli hualahuaj mohuaya?

Huan Jacob quinanquili:

—Ni catli Toteco Dios nechmacatoc.

⁵ Huajca nopa sihua tequipanohuani ihuaya ininconeuhua monechcahuiyque huan mohujtzonque. ⁶ Teipa monechcahuiyque Lea huan iconehua huan san se quichijque. Huan más teipa ajiscoj José huan Raquel huan nojquiya mohujtzonque. ⁷ Huan Esaú quiilhui Jacob:

—¿Tlaque timoilhuia tijchihuas ica nochitlapiyalme catli niquinpantijtihualajqui?

Huan Jacob quiilhui:

—Nijnequi nimitzmacas ta, noicni, para ma techselis ica cuali.

Huan Esaú quiijto:

—Amo, noicni. Na ya niquinpiya miyac. Ximocahua ica catli moaxca.

⁸ Pero Jacob quiilhui:

—Amo, xijchihuah se favor, xiquinseli pampa nimitzmaca. Para na nimitzita, eltoc quen niquita ixayac Toteco pampa techselijtoc ica cuali. ¹¹ Xiseli catli nimitzhualiquilijtoc pampa Toteco Dios tlahuelpachcochijtoc huan nochitlapiyalme catli tiquita, noaxcahuah.

Huan pampa Jacob quinelchihualti ma quiseli, Esaú quiseli. ¹² Teipa Esaú quiijto:

—Ma ya tiyaca huan san sejco tiajsise.

¹³ Pero Jacob quiilhui:

—Noicni, ta tijmati para coneme amo quipiyaj fuerza, niyon amo quipiyaj fuerza nopa piltlapiyaltzitz. Sintla tiquintojtocase chicahuac san se tonal, siyahui huan nochi miquise. ¹⁴ Más cuali para timotlaya-canaltz huan na niyas ica yolic quen nejnemij ni tlapiyalme huan coneme hasta timosanejcotilise ipan tlali Seir.

¹⁵ Huan Esaú quijito:

—¡Cualtitol! Techcahuili ma nimitzcahuilijtehua se ome tlacame catli hualahuij nohuaya.

Pero Jacob quillhui:

—¡Amo! Amo ximocuata toni. Catli ipati elloc para tojuanti tiome ma tiitza toca ica cuali.

¹⁶ Huan nopa tonal Esaú mocuepqui Seir. ¹⁷ Huan Jacob yajqui altepetl Sucot huan nopona quichijqui se cali huan quinchihuili pilxajcaltzitz itlapiyalhua. Yeca quitocaxti nopa lugar Sucot. (Sucot quinequi quiijitos “pilxajcaltzitz”.)

¹⁸ Teipa quema Jacob hualayaya tlen tlali Aram, ajisco ica cuali ipan tlali Canaán huan quiquetzque ininyoyoncalhua nechca altepetl Siquem. ¹⁹ Huan teipa ica 100 plata tomi quicojqui nopa tlali tlen iteiximatcahua Hamor catli elqui itata Siquem. ²⁰ Huan nopona quichijqui se tlaixpamitl huan quitocaxti El Elohe Israel quinequi quiijitos “tlahuel hueyi Toteco Dios catli toTeco tiisraelitame”.)

34

Catli panoc ica Dina

¹ Huan Dina, nopa ichpocatl catli Lea quimacac Jacob, yajqui quinpxaloto nopa ichpocame catli nopona ehua. ² Pero nopona itztoya se telpocatl catli itoca Siquem. Yaya eliyaya icone Hamor, se heveo tlacatl catli quinyyacanqui nopa heveos nopona. Huan Siquem quifuerzajhui Dina ma moteca ihuaya huan quipinahualti. ³ Pero masque ya nopa quichihuili, nopa telpocatl nelia quiixtocac huan quiicneli huan quicamanalhui Dina ica nochii iyolo para nojquia ma quiicneli. *Huajca mocamanalhui ihuaya itata, Hamor, huan quiilhui:

—Xiya xiquijtlaniti nopa ichpocatl. Nijnequi nimosihuajtis ihuaya.

⁴ Huan Jacob quimatqui para Siquem quipinahualtijtoya iichpoca, pero itelpocahua noja itztoyaj potrero ica intlatapiyalhua huan yeca amo tleno quiijito hasta ajisque. ⁵ Huan ipan nopa tonali Hamor, itata Siquem, quicamanalhuito Jacob tlen Dina.

⁶ Huan quema itelpocahua Jacob mocuepque, huan quimatque catli panotoya, nelia cuanque pampa eliyaya se hueyi pinahualtisti para nochii iteiximatcahua Jacob para se tlacatl san quen hueli motecasquia ihuaya iichpoca. ⁷ Elqui se tlamantli catli amo quema mochijtosquia ica israelitame!

⁸ Pero Hamor hualajqui quicamanalhui Jacob huan itelpocahua huan quiinlhui:

—Nocone Siquem nelia quiicnelia amosilua icni. Se favor, xijcahuilica ma mocuili. ⁹ Nojquia ma timohuampoxchihuate huan quej nopa timosihuajtise ihuaya amoichpocahua, huan amojuanti ihuaya toichpocahua. ¹⁰ Ximocahuaca ipan totatl. Xijtlapejpenica nopa tlali catli mas anquinequise huan nopona xiitztoca. Nica huelis antlanemacase, antlacohuase huan annoaxcatise tlalm.

¹¹ Huan nopa telpocatl Siquem nojquia quiinlhui Jacob huan iicnihua Dina:

—Nimechtlajtlanía ma titztoca ica yejeectzi. ¹² Techillhuica quesqui tomi huan tlamantli anquinequij para nopa ichpocatl huan nimechmacas. Para na amo tleno sintla antechtlajtlanise catli patiyo. San nijnequi xijcahuilica nopa ichpocatl ma monamicti nohuaya.

¹³ Pero pampa Siquem quipinahualtijtoya Dina, itelpocahua Jacob quinejque quincajcayahuase Siquem huan itata, Hamor, ¹⁴ huan huajca quiinlhuique:

—Amo hueli tijmenacase toicni ica se tlacatl catli amo motzontequilijtoc iyecapa nopa cuetlaxtli ipan itlacyo pampa ya nopa elisquia se pinahualtisti para tojuanti. ¹⁵ San huelis tijselise se tlacatl sintla elis quen tojuanti. Huajca achtilui nochii tlacame tlen amotlal monequi ma motzontequilica ininuetlaxo para quipiyase nopa tlanextilijcayotl catli itoca circuncisión. ¹⁶ Huan huajca, quena, huelis anmosihuajtise ihuaya toichpocahua huan tojuanti ihuaya amoichpocahua. Huan titztose tlatlajco amojuanti huan tielise san se altepetl. ¹⁷ Pero sintla amo anquiselaj catli timechtlajtlaníaj huan amo anmotequilíaj nopa tlanextilijcayotl, huajca tiquistehuase huan tijhuicase tosuhua icni.

¹⁸ Huajca Hamor huan itelpoca quicualcague nopa camanali. ¹⁹ Huan nimantzi yajqui nopa telpocatl huan motzontequilicu etlaxlo pampa tlahuel quiixtacayota iichpoca Jacob. Huan Siquem elqui catli mas quipixqui tlatlepanitacayotl ica itata iteiximatcahua. ²⁰ Huajca ya huan itata, Hamor, yajque ipuertajteno nopa altepetl campa nochii momatque mosentilíaj huan quiinlhuique catli nopona ehuan:

²¹ —Ni masehualme quinequij elise tohuampoyohua. Ma mocahuaca nica tohuaya huan tlanemacase pampa onca miyac tlali para injuanti. Huelis timosihuajtise ihuaya inicichpocahua, huan injuanti ihuaya toichpocahua. ²² Pero amo mocahuase para ma tielica san se altepetl sintla nochii tojuanti catli titlacamé amo timotzontequilise iyecapa cuetlaxo ipan totlacayohua quen injuanti momajtoque quichihuaj. ²³ Pero sintla quena, teipa nochii catli quipiyaj huan nochii inintlapiyalhua elise toaxca. Huajca ma tijchihuaca catli quiijtohuaj.

²⁴ Huan nochii tlacame ipan nopa altepetl catli ya quipixtoyaj xihuital para elise soldados quicualcague catli quiijtoque huan motzontequilique nopa cuetlaxtli. ²⁵ Pero ica ihuiptlatica quema nopa tlacame noja xoxocoxttoyaj pampa motectoyaj, Simeón huan Leví, nopa ome itelpocahua Jacob catli eltoyaj itlaca iicnihua Dina, yajque campa nopa altepetl huan ica inimachete quinmictijque nochii nopa tlacame pampa amo quiijyohuique catli quichijque. ²⁶ Quimictijque Hamor ihuaya icone, Siquem, huan quiixtijteque

Dina ipan ichaj Siquem huan quistejque. ²⁷ Huan ajsicoj nopa sequinoc itelpocahua Jacob, huan panoque campa nopa mijcatzitz huan quinichequelijque noch i catli quipixtoaj ipan nopa pilaltepetzi pampa quipinahualtijtoaj iniicni. ²⁸ Quinhuicaque noch i borrejome, huacaxme, burrojme huan noch i catli oncayaya ipan nopa altepetl huan ipan mila. ²⁹ Quichtejque noch i catli oncayaya ipan calme huan quinhuicaque noch i coneme huan sihuame. ³⁰ Huajca quema Jacob quimatqui, quirilhui Simeón huan Levi:

—Anquichitoque ma nimocahua fiero. Ama nopa cananeos huan nopa ferezeos catli itztoque ipan ni tlali nechcuancalcaitase, huan mosansecjotilise, huan techhuilanase huan techmictise na huan noch i noteiximatzahua pampa amo timiyaqui.

³¹ Pero itelpocahua Jacob quirilhuique:

—Pero amo hueli quichihuilise toicni quen se ahuilnenca sihuatl huan amo tleno oncas.

35

Toteco Dios quittiochijqui Jacob ipan Betel

¹Teipa Toteco Dios quiilhui Jacob: "Ximoquetza huan xiya xiitztoti Betel. Nopona xijchihu se tlaixpamitl para techhueyimatis pampa npona nimonexti ica ta quema ticholohuayaya tlen moicni, Esaú."

²Huajca Jacob quiilhui ifamilia huan noch i catli ihuaya yohuiyaj:

—Xijquixtica noch i tiotzitz catli anquipiay, huan ximaltica huan xijpatlaca amoyoyo. ³Teipa xihualaca, ma tiyaca Betel pampa nepa nijsenahuas se tlaixpamitl huan tijhueyichihuase Toteco Dios catli nechpalehui quema nimotequipachohuayaya. Yaya catli nohuaya yajtoc campa hueli campa ninentinentoc.

⁴Huajca quimactilijque Jacob noch i intintotzitz huan noch i pijpiloli ica tiotzitz catli quihiuayayaj ipan ininnacas, huan Jacob quintalpacho itzintla se ahuatl catli eltoya nechca altepetl Siquem. ⁵Huan quema quisque npona, Toteco Dios quichijqui para noch i nopa pilaltepetzitz catli nejnechca ma quinimacasica miyac, huan yeca amo quintepotztoquea.

⁶Huan Jacob huan noch i masehualme catli ihuaya nejnemiyayaj ajsitoj ipan Luz catli nojquia itoca Betel ipan tlali Canaán. ⁷Huan npona quisencajqui se tlaixpamitl huan quitoaxti El Betel. (El Betel quinequi quiijitos "Itlaixpa Toteco Dios catli nechnamijqui nica Betel".) Pampa quema mochololtiyaya tlen iicni, Toteco Dios monextijtoya ihuaya npona. ⁸Nojquia npona mijqui Débora, nopa sihuatl catli quimocuitlahuijtoya Rebeca. Huan quitlalpachojque itzintla se ahua cuahuitl nechca Belén. Huan Jacob quitoaxti nopa cuahuitl Alónbacut. (Alónbacut quinequi quiijitos "ahuatl campa noch i choaque".)

⁹Nojquia Toteco Dios ya monextijtoya sempa ica Jacob quema mocuepayaya tlen tlali Aram huan quittiochijqui. ¹⁰Huan Toteco Dios quiilhuijtoya:

"Ta motoca Jacob."

(Jacob quinequi quiijitos "tlacajcayajquetl".)

"Pero ayacmo mitztocaxtise Jacob.

Ama motoca elis Israel."

(Israel quinequi quiijitos "se catli moquetza ica chicahualistli iixpa Toteco".)

¹¹Huan nojquia quema Toteco Dios quipatili itoca, Toteco quiilhui:

"Na nimoTeco Catli Nijpija Nochi Chicahualistli.

Nijchihuas ma xiquinpiya miyac moconeuhua huan moteipan ixhuihua.

Huan miyac masehualme quisase ipan moteipan ixhuihua,

huan mochihuase miyac altepeme ipan intial.

Ipan moteipan ixhuihua oncas tlanahuatiani huan sesen quinnahuatis imasehualhua ipan itlal.

¹²Nopa tlali catli nijmacac Abraham huan Isaac,

mohuejcapan tatahua,

nojquia nimitzmacas ta huan teipa niquinmacas moteipan ixhuihua."

¹³Huan Toteco Dios quistejqui ipan nopa lugar campa quicamanalhui Jacob. ¹⁴Huan Jacob quicuic se tetl huan quiqetzqui quen se tlanextilijcayotl para quielnamiquis campa camanaltitoya ihuaya Toteco. Huan quitequili aceite huan xocomeca atl nopa tetl para quiyocatlalis para Toteco. ¹⁵Huan quitoaxti nopa lugar Betel. (Betel quinequi quiijitos "ichaj Toteco Dios".)

Mijqui Raquel

¹⁶Teipa Jacob huan ifamilia quistejque tlen Betel. Huan quema noja huejca itztoyaj para ajsitj altepetl Efrata, Raquel ajsic hora para coneiyas huan nelía tlaijijohuiyaya. ¹⁷Huan ipan nopa hora catli más ohui, nopa sihuatl catli quipalehuiyaya para ma coneipyas quiilhui: "Amo ximajmahui pampa tijtlacatiltijtoc seyoc oquichpil."

¹⁸Pero Raquel ya mijquiaya huan quema tlantinemiaya iijyo, quitoaxti ioquichpil Benoni. (Benoni quinequi quiijitos "oquichpil catli tlacatqui ica tlaojuijcyotl"). Pero teipa itata quitoaxti nopa ipiloquichpil Benjamín. (Benjamín quinequi quiijitos "oquichpil catli más quipiya tequiticayotl".)

¹⁹Quej nopa Raquel mijqui huan quitlalpachojque ipan ojtlia para altepetl Efrata catli ama itoca Belén.

²⁰Huan Jacob quiqetzqui se tetl campa quitoctoyaj Raquel huan nopa tetl hasta ama quejipa quinextia campa quitojque.

²¹Huan Israel, catli achtilui itoca eliyaya Jacob, quistejqui ipan ojtlia huan quiqetzato ichaj tlen yoyomitl ipan seyoc lado altepetl Migdal Edar. ²²Huan quema Israel mocahuayaya npona, Rubén motecato ihuaya Bilha, se itequipanojca itata. Huan itata quimatqui huan tlahuel cuanqui.

Iconehua Jacob

Huan Israel quinpixqui 12 itelpocahua.

²³Nopa coneme catli quinpixqui ihuaya Lea elque:

Rubén iachtihui ejca, Simeón, Leví, Judá, Isacar huan Zabulón.

²⁴Catli quinpixqui ihuaya Raquel elque:

José huan Benjamín.

²⁵Huan catli quinpixqui ihuaya Bilha catli eliyaya itequipanojca Raquel elque:

Dan huan Neftalí.

²⁶Huan nopa coneme catli quinpixqui ihuaya Zilpa, catli eliyaya itequipanojca Lea, elque:

Gad huan Aser.

Ya ni nochí ioquichpilhua Jacob catli tlacatque ipan tlali Aram.

Imiquilis Isaac

²⁷Huan Jacob aj sito ichaj campa itztoya itata, Isaac, ipan Mamre, nopa altepetl nechca Arba o Hebrón, campa huecjaya mochantijtoyaj Abraham huan Isaac. ²⁸Huan Isaac quipiyayaya 180 xihuitl quema mijqui.

²⁹Quena, quema eliyaya nelhuehuentzi, yajqui mosansejcotilito ihuaya ihuejcapán tatahua. Huan iconehua Esaú huan Jacob quittalpachoque.

36

Iteipan ixhuihua Esaú

¹Huan ya ni iteipan ixhuihua Esaú catli nojquiya itoca Edom.

²Esaú mosihuajti ininhuaya sihuame catli ehuj tlali Canaán. Isihuajhuia intotoca eltoya Ada, iichpoca Elón nopa heteo tlacatl, huan Aholibama, iichpoca Aná huan iixhui Zibeón nopa heveo tlacatl. ³Huan nojquiya mosihuajti ihuaya Basemat, iichpoca Ismael, huan isihua icni Nebaiot.

⁴Huan Ada quimacac Esaú se icona catli itoca Elifaz. Huan Basemat quittacatilti Reuel, ⁵huan Aholibama quintlacatilti Jeús, Jaalam huan Coré. Ya ni iconehua Esaú catli tlacatque quema noja itztoya ipan tlali Canaán.

⁶Huan Esaú quincuitejqui isihuajhuia, itlaca conehua huan isihua conehua huan itequipanojcahua huan yajqui ipan seyoc tlali para moyoacuixtis tlen icnii, Jacob. Quinhuicat ihuaya nochí itlapiyallhua huan nochí tlamantitzitzi catli quisansejcotilijtoyaj ipan Canaán. ⁷Nelmiyac quipiyayaj nochí ome icnime hasta ayacomo hueliyayaj itztoque san sejco. Nopa tlali catli ipan itztoya amo quinaxiliyaya para quintlamacase inintlapiyallhua. ⁸Yeca Esaú catli nojquiya quitocaxtiyayaj Edom yajqui itztotí campa tepeyo ipan tlali Seir.

⁹Nica eltoc intotoca iteipan ixhuihua Esaú catli quintocaxtijque edomitame. Injuanti itztoya campa tepeyo ipan nopa tlali catli itoca Seir.

¹⁰Intotoca iconehua Esaú elque Elifaz huan Reuel.

Elifaz elqui icona isihua, Ada, huan Reuel elqui icona isihua, Basemat.

¹¹Iconehua Elifaz elque Temán, Omar, Zefo, Gatam huan Senaz.

¹²Elifaz quipixqui se isihua tequipanojca catli itoca Timna catli quimacac se icona catli quitocaxti Amalec. Huan iconehua Elifaz elque iixhuihua Esaú huan isihua, Ada.

¹³Huan iconehua Reuel elque:

Nahat, Zera, Sama huan Miza. Injuanti elque iixhuihua Basemat nopa seyoc isihua Esaú.

¹⁴Huan Esaú quipixqui iconehua ica isihua catli itoca eliyaya Aholibama catli elqui iichpoca Aná huan iixhui Zibeón. Intotoca ininconehua elque:

Jeús, Jaalam huan Coré.

¹⁵Ama nimitzilhuis nopa tlayacanani ipan iteipan ixhuihua Esaú.

Ipan iconehua Elifaz, iachtihui ejca Esaú, elque:

Tlayacanani Temar, Omar, Zefo, Cenaz, ¹⁶Coré, Gatam huan Amalec. Nochi ya ni elque tlayacanani ipan iteipan ixhuihua Elifaz ipan tlali Edom. Huan nochí injuanti elque iteipan ixhuihua Ada, isihua Esaú.

¹⁷Huan iconehua Reuel, icona Esaú, elque:

Tlayacanani Nahat, Zera, Sama huan Miza. Injuanti tlayacanque ipan iconehua Reuel ipan tlali Edom huan elque iixhuihua Basemat, isihua Esaú.

¹⁸Iconehua Esaú ica isihua Aholibama, iichpoca Aná, elque:

Playacanani Jeús, Jaalam huan Coré. Injuanti quinyacanque iniixhuihua.

¹⁹Nochi injuanti elque nopa tlayacanani ipan iteipan ixhuihua Esaú o Edom. Huan sesen injuanti mochijqui se hueyi familia ica miyac masehualme.

²⁰Iconehua Seir, nopa horeo tlacatl catli itztoya ipan nopa tlali, elque:

Lotán, Sobal, Zibeón, Aná, ²¹Disón, Ezer huan Disán. Ya ni elque tlayacanani tlen horeos catli elque iixhuihua Seir ipan tlali Edom.

²²Iconehua Lotán elque:

Hori huan Hemam. Huan Timna elqui isihua icni Lotán.

²³Iconehua Sobal elque:

Alván, Manahat, Ebal, Sefo huan Onam.

²⁴Iconehua Zibeón elque:

Aja huan Aná. Aná elqui catli quipanti campa meya atl totonic ipan nopa huactoc tlali quema quinmocuitlahuiyaya iburrojhuia itata.

²⁵Iconeuhua Aná elque:

Disón huan se isihuapil catli itoca Aholibama.

²⁶Iconeuhua Disón elque:

Hemdán, Esbán, Itrán huan Querán.

²⁷Iconeuhua Ezer elque:

Bilhán, Zaaván huan Acán.

²⁸Iconeuhua Disán elque:

Uz huan Arán.

²⁹Nopa tlayacanani tlen horeos elque:

Lotán, Sobal, Zibeón, Aná,³⁰Disón, Ezer huan Disán. Ya ni elque inintlayacancahua nopa horeos ipan sesen pilaltepetzitzí ipan tlali Seir.

Nopa tlanahuatiani ipan tlali Edom

³¹Nica quiijtohua inintoca nopa huejhueyi tlanahuatiani catli tlanahuatijque ipan tlali Edom achtilhuiya quema israelitame ayamo quipiyayaj se tlanahuatijquetl:

³²Bela, icone Beor, elqui tlanahuatijquetl ipan Edom huan ialtepe itoca eliyaya Dinaba.

³³Quema Bela mijqui, pejqui tlanahuatía Jobab, icone Zera, catli hualayaya pilaltepetzi Bosra.

³⁴Quema Jobab mijqui, tlanahuati Husam catli hualajqui altepetl Temán.

³⁵Quema Husam mijqui, pejqui tlanahuatía Hadad, icone Bedad, catli quintlanqui nopa tlali Madián ehuani quema quinamiquicoy ipan tlali Moab. Yaya hualajqui altepetl Avit.

³⁶Quema mijqui Hadad, pejqui tlanahuatía Samla catli hualayaya Masreca.

³⁷Quema Samla mijqui, pejqui tlanahuatía Saúl catli hualayaya Rehobot, nopa pilaltepetzi catli eltoc nechca ateno.

³⁸Quema Saúl mijqui, tlanahuati Baal Hanán catli eliyaya icone Acbor.

³⁹Huan quema mijqui Baal Hanán, tlanahuati Hadad. Ialtepe Hanán itoca eliyaya Pau huan Mehetabel catli eliyaya iichpoca Matred huan iixhui Mezaab elqui isihua.

⁴⁰Nica eltoc inintoca itlayacanca teipan ixhuihua Esaú huan sesen injuanti quiyacanque ihueyi familia huan campa sesen tlayacanque ipan nopa altepetl catli quihuicac inintoca. Inintoca eltoc:

Timna, Alva, Jetet,⁴¹Aholibama, Ela, Pinón,⁴²Cenaz, Temán, Mibzar,⁴³Magdiel huan Iram. Nochi ni tlacame tlayacanque ipan tlali Edom catli quihuicac itoca inmhuejcapan tata, Esaú. Huan sese altepetl catli iniaxcahua quihuicac itoca itlayacanca ixhui catli tlayacanqui nopena.

37

José ihuaya iicnihua

¹Jacob mocajqui para itztos ipan tlali Canaán campa itztoya itata quema ayamo miquiyaya. ²Huan ya ni catli panoc ica Jacob [37:2 O Israel.] huan iconehua.

Quema José, icone Israel, eliyaya se telpocatl catli quipiyayaya 16 xihuitl, quinmocuitlahuiyaya borre-gojm inihuinya itepotz icnihua catli eliyaya ininconeuhua Bilha huan Zilpa, ne sequinoc isihuajhuia itata. Huan teipa José quiilihico itata nochí catli amo cuali quichihuayayaj iicnihua.

³Huan Israel más quiicneli José que ne sequinoc itelpocahua pampa tlacatqui quema eliyaya nelhue-huentzi. Huan yeca quichihuili se iyoyo catli huehueyac huan tlahuel yejyectzi. ⁴Pero quema iicnihua quiitaque para inintata más quiicnelyaya José que injuanti, pejque quicualancaitaj huan niyon quentzi amo quinequiyayaj quiitase.

⁵Se tonal José quipixqui se temictli huan quinpohuili iicnihua, pero ya nopa quichijqui más ma quicualancaitaca. ⁶Huan ya ni catli quinilhui:

—Xijtlaququila huan nimechpohuili nopa temictli catli nijpixqui. ⁷Nijtemijqui para nochí tojuanti tiitztoyaj mila, tijsentiliyajay tlamontomitl tlen trigo tzontli. Huan nimantzi catli na nijsentilijtoya motlananqui huan moquetzqui xitlahuac huan catli anquisentilijtoyaj nechyahualoje huan quen mot-lancuaquetzque para nechtlepanitase.

⁸Huajca iicnihua quillhuique:

—¿Tijnequi tiquijtos para telis tihueyi tlanahuatijquetl huan technahuatis?

Huajca más quicualancaitaca por itemic huan quen quinpohuilijtoya. ⁹Teipa José quipixqui seyoc temictli huan nojquia quinpohuili iicnihua. Quinilhui:

—Xijtlaququila, nijpixqui seyoc temictli huan niquitayaya para tonati huan metztlí huan 11 sitlalime nechhueyitlepanitayaj.

¹⁰Huan José nojquia quipohuili ni temictli itata huan iicnihua; huan itata quiajhuac huan quiilhui:

—¿Tlaque tiquijtosnequi ica ni temictli catli tijpixqui? ¹¹Timoilhuía para monana, moicnihua huan na monequis timitzhueyitlepanitase?

¹¹Huan iicnihua quicualancaitaca, pero itata miyac moilhuiyaya tlen ni tlamantli.

José quinemacaque iicnihua

¹²Se tonal iicnihua José quinhuicaque iborregojhuia inintata para quitemojtiyase sacatl huan ajsitoj nechca altepetl Siquem. ¹³Huan ipan ichaj inintata quiilhui José:

—Xiquita, moicnihuia quintlacuajcualtiaj noborregojhua nechca Siquem. Nijnequi xiya xiquinitati.

Huan José quinanquili:

—¡Cualtitoc!

¹⁴Huajca itata quilhui:

—Xiquitati quenicitza itztoque moicnihuia huan nopa borregojmé. Huan teipa xihuala techyolme-lahuauqui.

Huajca quen nopa, Israel quittitlanqui José ma yohui campa nopa tlamayamitl nechca Hebrón. Huan quema José ajsito Siquem, ¹⁵quintemohuayaya iicnihuia campa hueli. Huan quipanti se tlacatl huan quitlatzintoquili:

—¿Tlaque tijtemojtinemi?

¹⁶Huan José tlananquili:

—Na niquintemojtinemi noicnihuia. ¿Huelis techilhuis canque quinmocuitlahuiáj ininborregojhua?

¹⁷Huan nopa tlacatl quiijo:

—Ya mijcunijteque nica. Nijcrajqui quiijtohuaj para yohuj Dotán.

Huajca José quintemojtiyajqui huan quinpaniti ipan Dotán. ¹⁸Huan injuanti quihuejcaitaque, huan quema ayamo onajsiyaya, quisencajque quenicitza quimictise. ¹⁹Quiijtoque:

—¡Xiquitaca ne huala catli tlatemiqui! ²⁰Xihualaca, ma tijmictica huan tijcalaquise ipan se tlen ni ostome campa achthui eltoya atl huan tiquijtose para se tecuani quicuajqui. Huan tiquitase tlaque panos ica itemic.

²¹Pero quema Rubén quicajqui ni tlamanli, quinejqui quimanahuis José tlen ne sequinoc iicnihuia. Huajca quiijo:

—Ma amo tijmictica, ²²huan tijtoyahuase estli. San ma tijmajcahuase ipan ne ostotl catli eltoc ipan ni huactoc tlali, pero amo tleno tijchihuilise.

Rubén quiijo ya ni pampa quinequiyaya para teipa quimanahuisquía José huan quihiucasquía campa itata. ²³Pero quema José ajsito campa itztoyaj iicnihuia, injuanti quiqxilitlique iyoyo catli nelyejyectz catli moquentijtoya. ²⁴Huan quitzquique huan quimajcijke ipan nopa ostotl catli amo quiipiayaya atl pampa huactoya. ²⁵Teipa quema mosehuijque para tlacuase, quinitaque sequin ismaelitame catli hualayaya Galaad ica inincamellos catli quimamayayaj tlacualpajtl huan tlaajhuiyacayotl tlen bálsamo huan mirra, huan yohuiyayaj para tlali Egipto. ²⁶Huajca Judá quinilhui iicnihuia:

—¿Tlaque tijtlanise sintla tijmictise toicni huan tijtlatise imiquilis? ²⁷Más cuali ma tiquinnemaquiltica ne ismaelitame huan ma amo tijmictica pampa yaya toicni.

Huan iicnihuia quicualcajque catli quinilhui. ²⁸Huajca teipa quema nopa tlanemacani catli tlali Madián ehuani panoque nopona, iicnihuia José quiqxijtique ipan ostotl huan quinnemaquiltique ica 20 plata tomi. Huan nopa tlanemacani catli eliyaya iteipan ixhuihua Ismael quihiuacáque para tlali Egipto.

²⁹Huan teipa Rubén mocuepqui campa ameli huan amo quipanti José osto ijtic, huajca quitzayanqui iyoyo pampa nelthluel motequipachohuayaya. ³⁰Teipa mocuepqui campa itztoyaj iicnihuia huan quinilhui:

—¡Nopa telpocatl ayacmo aquil! ¿Tlaque huelis njichihuas?

³¹Huan nopa icnime quicuique iyoyo José huan quipolojque ieso se chivo catli quimictijke, ³²huan quihiuquique intintata huan quihilijque: “Tijpantijke ni yoyomitl. Xiquita sintla iyoyo mocone o amo.”

³³Huan quema Jacob quiiximatqui, quiijo:

“Quena, yaya nopa iyoyo nocone! Se tecuani quicocototzqui huan quicuajqui.” ³⁴Huajca Jacob quitzayanqui iyoyo huan moyoyonti ica yoyomitl tlen tequipacholi huan chocac para miyac tonali pampa mijqui icone. ³⁵Huan nochí iconehua quicajcahualtiyayaj para quiyoltlalise, pero amo huelqui moyoltláliá. Tlahuel chocayaya por icone huan quiijtohuayaya: “Nimotequipachos por nocone hasta quema nimiquis.”

³⁶Huan ipan tlali Egipto nopa madianitame tlacame quinemacaque José ica se tlacatl catli itoca Potifar catli quipixtoya se hueyi tequitl ihuaya nopa hueyi tlanahuatijquetl Faraón nopona. Yaya elqui tlayacanquetl tlen nopa tlacame catli quimocuitlahuiyaya inemilis Faraón.

38

Judá huan Tamar

¹Ipan nopa tonali Judá moiyoquixti tlen iicnihuia huan yajqui itztotli ipan pilaltepetzi Adulam huan mocajqui ichaj se tlacatl catli itoca Hira. ²Nopona quiiximatqui iichpoca se cananeo tlacatl catli itoca Súa huan mosihuajti ihuaya. ³Huan conecuic huan quipixqui se icone catli quitoxacti Er. ⁴Sempa conecuic huan quipixqui seycoc icone catli quitoxacti Onán. ⁵Huan noja quipixqui seycoc icone catli quitoxacti Sela catli tlacatqui quema injuanti itztoyaj ipan altepetl Quezib.

⁶Judá quisihuajti Er, iachtilhui ejca, ica se sihuatl catli itoca Tamar. ⁷Pero TOTECO amo quipactiyaya inemilis Er pampa eliyaya nelfiero, yeca quimicti. ⁸Huajca Judá quinilhui itelpoca Onán:

—Ximosansejcotili ihuaya icahual moicni quen mitzcarohua tijchihuas pampa tiihuejpol huan xijpiya se conetl para quisels catli eliyaya iaxca moicni.

⁹Pero Onán quimatiyaya sintla tlacatisquía se conetl nochí masehualme quiitasquíaj para icone iicnii huan amo ya icone. Yeca quema quinechcahuayaya ihuejpol, quityohuayaya ixinajcho tlalchi para ma amo conecuic pampa amo quinejqui quimacas iicnii catli mijqui iteipan ixhuihua quen monejqui quichihuase.

¹⁰Huan TOTECO quittac para fiero catli quichijqui Onán pampa amo quichijqui catli monejqui. Yeca Toteco nojquia quimicti. ¹¹Huajca Judá quinilhui iyex Tamar:

—Ximocahua ticahuali huan xiitztotli ichaj motata hasta moscaltis nocone Sela.

Pero amo ya nopa catli Judá moilhuiyaya. Yaya majmahuiyaya para Sela mocuilis Tamar pampa moilhui huelis miquisquía quen iicnihua mijque sintla itztos ihuaya. Huan Tamar yajqui itztotí ichaj itata quen quinahuati.

¹² Huan panoc miyac xihuitl huan nojquiya mijqui isihua Judá catli elqui iichpoca Súa. Huan teipa quema Judá ayacmo motequipachoyaya, yajqui pilaltepetzi Timnat campa itequipanocahua quinximayaj iberregojhua. Nojquiya ihuaya yajqui ihuampox, Hira, catli ejqui altepetl Adulam. ¹³ Huan Tamar quimatqui para iyextaj yohuiyaya Timnat quinximatl iberregojhua, ¹⁴ huajca moquixtili iyoyo quen catli moquentíaj cahual sihuame huan moixtzajqui ica se yoyomtl quen quichihuaj ahuilnenca sihuame huan mosehui iteno pilaltepetzi Enaim catli eltoc ipan ojtl para Timnat. Quichijqui ya ni pampa quiitac Sela ya motlacachijtoya huan Judá amo quisihuajtijtoya ihuaya. Huajca noja ayamo quipiyayaya se conetl quen monejqui para quihuicas ieso huan itoca ihuehue catli mijqui.

¹⁵ Huan Judá quiitac ipan ojtl huan moilhui para eliyaya se ahuilnenca sihuatl pampa moixtzactoya.

¹⁶ Huajca quicajqui ijohj para quinechcahuis, niyon amo quimatqui para eliyaya iyex huan quilhui:

—Techcahuili ma nimotecas mohuaya.

Huan yaya quinanquili:

—¿Tlaque techmacas sintla nimotecas mohuaya?

Huan Judá quinanquili:

—Nimitztitlanilis se pilchivojtzi.

Huan ya quiijto:

—Cualtitoc, pero techcahuilijtehua catli moaxca hasta techtitlanilis.

Huan Judá quilhui:

—¹⁸—¿Tlaque tijnequi ma nimitzcahuilijtehua?

Huan Tamar quiijto:

—Techmaca mosello ihuaya imecayo huan mocuatopil catli tijpiya momaco.

Huan Judá quimacac huan motejqui ihuaya, huan yaya quiconemacac. ¹⁹ Teipa Tamar moquixtilito catli ica moixtzactoya huan sempa motlalili iyoyo quen catli cahual sihuame moquentíaj.

²⁰ Teipa Judá quitilanqui nopa pilchivojtzi ica ihuampox catli ejqui altepetl Adulam para quiilhuiti nopa sihuatl ma quicuepili catli iaxca. Pero ihuampox ayacmo quipanti. ²¹ Huajca quintlatzintoquilis catli nopona ehuaj:

—¿Canque itztoc nopa ahuilnenca sihuatl catli elhua Enaim catli itzttoy ojteno?

Huan quinanquili que:

—Nica amo aqui niyon se ahuilnenca sihuatl.

²² Huajca ihuampox mocuepqui campa Judá huan quilhui:

—Amo nijpanti nopa sihuatl. Huan nopa masehualme catli nopona ehuaj nechilhuijque para amo aqui niyon se ahuilnenca sihuatl nopona.

²³ Huan Judá quilhui:

—Techhuihuitase sintla sempa tiyas tijtemoti. Nijchijqui catli niquijto huan nijtitlanqui nopa pilchivojtzi huan amo tijpanti. Huajca ma mocahui nopa sihuatl catli nijmacac.

²⁴ Huan quema panotoya eyi metztl, se hualajqui campa Judá huan quilhui:

—Huelis moyex Tamar tlacamentoc pampa quinemiltia se conetl ipan itlacyo.

Huan Judá quilhui:

—¡Xijquixtica tlen nopa altepetl huan xijtlatica!

²⁵ Pero quema quiqxitiyaj, Tamar tlatitanqui ma quiilhuitij iyextaj: “Nechconemacac yaya catli iaxca ni tlamanli. Xiquita cuali ajqueya iaxca ni sello, ihuaya imecayo huan ni cuatopili.”

²⁶ Huan Judá quiiximatqui nopa tlamanli huan quiijto: “Yaya quichijtoc catli cuali huan na, amo. Yaya quinejqui se conetl para quihuicas itoca ihuehue catli mijqui huan amo nijnamicti ihuaya nocone Sela quen monequiyaya.”

Huan Judá ayacmo quema motejqui ihuaya Tamar. ²⁷ Huan quema ajsic tonal para coneipyas, quinpixqui cuateme. ²⁸ Huan ipan nopa tlatoctzi quema tlacatiyaj, se tlen inijuanti quiqxiti imax, huan nopa cocoxcaitaquetl quilipi se icpatl chichiltic huan quiijto. “Ya ni quisqui achthui.”

²⁹ Pero teipa nopa pilconetzi quicalaqueí imax huan iicni nelia tlacatqui achthui. Yeca nopa cocoxcaitaquetl quitocaxti nopa conetl Fares. (Fares quinequi quiijtos “catli moojlapojtoc”.) Quej nopa quitocaxti pampa quiijto: “Yaya moojlapo para quisqui achthui.”

³⁰ Huan teipa tlacatqui nopa seyoc oquichpil catli quipiyayaya nopa icpatl chichiltic imaco huan quitocaxti Zara. (Zara quinequi quiijtos “chichiltic”.)

José ihuaya isihua Potifar

¹ Huan nopa ismaelita tlancemacani quihuicaque José hasta tlali Egipto. Nopona quicojqui se tlacatl itoca Potifar catli quipixtoya se hueyi tequitl ica Tlanahuatijquetl Faraón. Elqui inintlayacanca nopa tlacame catli quimocuitlahuiyaya inemilis. ² Pero TOTECO itztoya ihuaya José huan quichijqui para nochí ma quisí cuali catli José quichijqui ipan ichaj iteco. ³ Huan iteco momacac cuenta para TOTECO itztoya ihuaya José huan quitochihuayaya huan nochí catli quichijqui quisqui cuali. ⁴ Huan iteco quiicneli huan quitlali ma eli catli más quipalehui. Nojquiya quichijqui ma quinnahuati nochí tequipanohuani ipan ichaj huan quitlali

imaco nochí catlí quipixqui. ⁵Huan tlen nopa tonali quema Potifar quicajqui imaco José ichaj huan nochí catlí quipixqui, TOTECO pejqui más quitiochihua Potifar, huan iteiximatcahua huan nochí catlí quipixqui ipan ichaj huan ipan mila. ⁶Huan Potifar ayacmo mocuatotoniyayaya ica tleno, san para tlacuas pampa motemachi ipan José. Huan nochí eltoya imaco huan nochí quisayaya cualí.

Huan José eliyaya yejectzi huan nesiyaya se cualí telpocatl. ⁷Huan quema panoc tonali, ishua iteco pejqui quiixtoca. Huan se tonal quillhui:

—Ximoteca nohuaya.

⁸Pero José amo quinejqui huan quillhui:

—Xiquita, mohuehue quicajtoc nomaco nochí catlí quipiya huan quimati sintla nica niitztoc, amo quipiya tleno para ica mocuatotonis. ⁹Ipan ni cali amo aqui más tlayacana que na. Noteco nechmacatoc nomaco nochí para njichihuas catlí na njiquitas para cualí. San ica ta amo njippiya tlanaahuatili pampa tiisihua. Huajca, ¿quenicitza huelis nitlajtlacolchihuas ica Toteco Dios huan mohuaya njichihuas se tlamantli catlí tlahuél fiero?

¹⁰Huan masque nopa sihuatl mojmostla quinotzayaya José ma moteca ihuaya, José amo quichijqui, niyon amo quinechcahui campa itztoya. ¹¹Pero se tonal José monejqui calaquis ichaj iteco para quichihuas itequi huan amo aquiyaya niyon se más tequipanojquetl nopona. ¹²Huan nopa sihuatl quiitzqui ipan iyoyo huan quillhui:

—Ximoteca nohuaya.

Pero José motlalojtejqui huan quicajtejqui iyoyo ipan imax. ¹³Huan quema nopa sihuatl momacac cuenta para quicahuilijtejqui iyoyo imaco, ¹⁴tzajtzic chicahuac, huan quinotzqui itequipanojcahua huan quinilhui:

—Xiquitaca, nopa hebreo tlacatl catlí nohuuehue techhualiquili san techpinahualtía. Calajqui nica para nechfuerzajhuis ma nimoteca ihuaya, pero na nitzajtzic chicahuac. ¹⁵Huan quema nechcajqui para nitzajtzic ica nochí nochicahualis, motlalojtejqui hasta quicajtejqui iyoyo nica.

¹⁶Teipa nopa sihuatl quiajoxqui José iyoyo hasta ajsico ihuehue. ¹⁷Huan quipoihuili quen quinpoluhuilijtoya nopa tequipapanohuani huan quillhui:

—Nopa hebreo catlí tijcojqui huan techhualiquili calajqui ipan nocuarto huan quinequiyaya ma nimoteca ihuaya. ¹⁸Pero quema nitzajtzic chicahuac, motlalojtziquisqui huan quicajtejqui iyoyo nica. ¹⁹Quej nopa nechchijqui motequipanoja catlí tijcojqui.

Huan iteco José cuanqui miyac quema quicajqui catlí ishua quipoihuiliyaya. ²⁰Huan quiitzqui José huan tlanaahuati ma quicalaqua ipan tlatzactli campa mocahuayayaj nochí tlacame catlí nopa hueyi tlanaahuatijquetl quintzactoya. ²¹Pero TOTECO noja itztoya ihuaya José huan quinextili quenicitza quiicnélia pampa quichijqui para nopa tlayacanca tetzajquetl ma quicualita. ²²Huan nopa tlayacanca tetzajquetl quincajqui imaco José nochí sequinoc catlí tzactoque. Huan José tlanahuatiyaya nochí catlí nopona mochihuayaya. ²³Huan nopa tlayacanquetl amo monequiyaya mocuatotonis ica tleno catlí eltoya imaco José pampa TOTECO itztoya ihuaya huan quichihuayaya para nochí ma quisa cualí.

40

José quimachilti tlaque quiijtosnequi ome temictli

¹Panoc miyac tonali huan yaya catlí itequi para quiyecos nochí itlailis nopa tlanaahuatijquetl tlen Egipto para quitas sintla quipixqui ipajyo quichijqui catlí amo quipacti iteco. Huan nojquia tlaixpanoc itlayacanca panchija nopa tlanaahuatijquetl. ²Huajca Faraón cuanqui ininhuaya ni ome itequipanojcahua, ³huan quintitlanqui ipan tlatzactli catlí eltoya ipan ichaj inintlayacanca nopa tlacame catlí quimocuitlahui. Huan eltoya san sejco campa José tzactoya. ⁴Huan nopa tlayacanquetl quiillhui José ma quinmocuitlahui. Huan panoque miyac tonali ipan tlatzactli san sejco.

⁵Huan se tlayohua yaya catlí quiyeco itlailis Faraón huan ne se catlí quichijqui ipantzi quipixque sesen temictli. Huan sesen temictli quiijtosnequiyaya sesen tlamantli. ⁶Huan ica ijnaloc José quinpantico moneltequipachohuayayaj, ⁷huan quinilhui:

—¿Quenque amnótequipachohuaj?

⁸Huan quillhuique:

—Tijpixque sesen temictli huan amo tijpiyaj ajqueya techpohuilis tlaque quiijtosnequi.

Huan José quinilhui:

—Yaya Toteco Dios catlí temachiltia tlaque quiijtosnequi se tlamantli. Huajca techpohuilica tlaque anquitemijque.

⁹Huajca nopa tlacatl catlí itequi para quiyecos itlailis Faraón quiillhui:

—Ipan notemic niquitayaya se xocomeca tzontli, ¹⁰catlí quipixqui eyi imacuayo. Huan nopa xocomeca cuahuitl chamanqui, huan cahuanqui ixochiyó, huan temacac itlajca. Huan teipa itlajca icsic. ¹¹Huan njipiyayaya nomaco icaxi Faraón. Huan njicuiyaya nopa xocomecatl itlajca huan njipatzcayaya ipan icaxi. Teipa njitlaliyaya imaco Faraón.

¹²Huan José quiillhui:

—Nopa motemic quej ni quinequi quiijtos. Nopa eyi imacuayo elis eyi tonali, ¹³pampa ica eyi tonali Faraón mitzquixtis nica, huan mitztlalis sempa ipan motequi. Huan sempa tijmacas icaxi imaco quen achtilhuiyá tijchihuayaya. ¹⁴Quema panos ya nopa, techelnamiqui huan xijchihua se favor, xijcamanalhui Faraón tlen na para ma nechquixti ipan ni tlatzactli. ¹⁵Nechchitejque ipan nopa tlali campa itztoque hebreos. Amo quinamiqui niitztos nica pampa amo tleno catlí amo cualí njichijtoc.

¹⁶Huan quema nopa tlayacanquetl tlen panchihuani quitac catli José quijitojtoya, quihilui:

—Nojquiya nijpixqui se temictli huan niquitayaya para niquicpahuiyaya eyi chiquihuitl tlen pantzi.

¹⁷Huan nopa chiquihuitl catli huejcapa quipiyayaya nochí tlamantli pantzi para Faraón, pero totome hualayayaj huan quicuayabaj catli eltoya ipan nochiqui catli niquicpahuijtoya.

¹⁸Huajca José quinanquili:

—Ya ni catli motemic quinequi quijitos; nopa eyi chiquihuitl tlen pantzi elis eyi tonali. ¹⁹Huan ica eyi tonali Faraón mitzquixtis tlen nica huan quichihuas ma mitzuahuiyonica ipan se cuahuitl huan totome quicuase monacayo.

²⁰Huan hualhuiptla quiaxiti ixhui Faraón huan quichijqui se hueyi ilhuitl para nochí catli quihuicayayaj tequitl ipan ichaj. Huan iniixpa nochí itlanotzalhua, Faraón tlatitlanqui ma quinquixtixa ipan tlatzactli yaya catli achitihuia quiyecoyaya itlailis huan nojquia nopa tlayacanca panchijquetl. ²¹Huan catli quiyecoyaya itlailis sempa quittali ipan itequi huan sempa pejqui quimaca icaxi quen achitihuia. ²²Pero ica nopa panchijquetl tlatitlanqui ma quicuahuiyonica ipan se cuahuitl quen José quijitojtoya. ²³Pero masque ya nopa panoc, nopa catli quiyeco itlailis Faraón amo quielnamijqui José.

41

José quimatilti tlaque quijitosnequi itemic Faraón

¹Quema panotoya ome xihuitl, se tonal Faraón quipixqui se temictli. Quitemijqui para ijcatoya iteno nopa hueyatl Nilo, ²huan chicome huacaxme catli yejyectzitzti huan tomahuaque quisayaj ipan nopa hueyatl huan tlacuajtinemiyayaj. ³Huan iniica quisque chicome huacaxme catli fieroijtique huan cocoxquetique. Quisque ipan nopa hueyatl huan moquetzque iteno ininnehcha nopa sequinoc. ⁴Teipa nopa huacaxme fieroijtique huan cocoxquetique quincuajque nopa chicome huacaxme yejyectzitzti huan tomahuaque.

Huan Faraón isac, ⁵Teipa sempa cochqui huan quipixqui seyoc temictli. Quihayaya chicome imacuayo trigo yejyectzitzti catli temitoya ica iyol huan moscaltiyaya ipan san se tzontli. ⁶Huan iniica chamanqui seyoc chicome imacuayo trigo catli huactoc huan pitzzantzitzti catli quilitatijtoya nopa huac ajacatl catli huala campa hualquisa tonati. ⁷Huan nopa chicome imacuayo trigo catli huactoc quincuajque nopa chicome imacuayo catli tomahuac huan temitoc. Huan Faraón isac huan momacac cuenta para eliyaya se temictli. ⁸Pero ica ijnaloc moneltequipachohuayaya huan tlanahtuati ma hualaca nochí tetonalitani huan nochí tlalnamijca tlacame ipan tlali Egipto. Huan Faraón quinpoohuili itemic, pero niyon se tlen inijuanti amo huelqui quihilui tlaque quinequiyaya quijitos.

⁹Huajca nopa tlacatl catli quipixqui itequi para quiyecos itlailis Faraón quielnamijqui José huan quihilui Faraón:

—Ama niquelnamiqui catli amo cuali njchijtoc. ¹⁰Quema ticualanqui nohuaya huan ihuaya nopa tlayacanca panchijquetl, techtitlanqui tiome ipan nopa tlatzactli ipan ichaj nopa tlayacanquetl tlen nopa tlacame catli mitzmcuitlahuaj. ¹¹Huan se tlayohua nopa panchijquetl huan na, tippixque sesen temictli. Huan sesen temictli quipixqui catli quinequiyaya quijitos. ¹²Huan nopona ipan nopa tlatzactli itztoya tohuaya se hebreo telpocatli catli quitequipanojtoya nopa tlayacanquetl. Huan tipohuilique totemic huan nopa hebreo techilhui tlaque quijitosnequi. ¹³Huan nochí panoc san quen techilhui. Na nimocuepqui sempa ipan notequi huan nopa seyoc quicuapilojque.

¹⁴Huajca Faraón tlatitlanqui ma quinotzatij José huan nimantzi quiquixtique tlen nopa tlatzactli. Huan José mali, huan motentzonxinqui, huan quipatlac iyoyo huan monexti iixpa Faraón. ¹⁵Huan Faraón quihilui:

—Nijpixqui se temictli huan amo aqui hueltoc quiixtoma, pero njcactoc quema tijcaqui se temictli, huelti tiquixtoma.

¹⁶Huan José quinanquili:

—Amo nihueli na, pero Toteco Dios, quena. Yaya mitznextilis tlaque quinequi quijitos motemic.

¹⁷Huan Faraón quihilui José:

—Ipan notemic, niquitayaya para niijcatoya iteno nopa hueyatl Nilo, ¹⁸huan ipan nopa hueyatl quisque chicome huacaxme tomahuaque huan yejyectzitzti catli tlacuajtinemiyayaj. ¹⁹Huan iniica quisque seyoc chicome huacaxme catli fieroijtique huan cocoxquetique. ²⁰Amo quema niquinitztoya huacaxme nelfieroijtique ipan nochí tlali Egipto! ²¹Huan ni huacaxme cocoxquetique huan fieroijtique quincuajque nopa achitihuia huacaxme catli tomahuaque. ²²Pero masque quincuajtoya, amo tomahuixque. Noja eliyayaj cocoxquetique quen achitihuia.

“Huan teipa niisac. ²³Teipa njitemijqui chicome imacuayo trigo yejyectzitzti huan tomahuaque catli temitoya ica iyol huan moscaltiyaya ipan san se tzontli. ²⁴Huan iniica moscaltiyaya seyoc chicome imacuayo catli tzocoyoltique, huan pitzzantzitzti, huan huactoque ica nopa huac ajacatl catli huala campa hualquisa tonati. ²⁵Huan ni chicome imacuayo catli pitzzantzitzti quincuajque nopa chicome imacuayo catli tomahuaque. ²⁶No niquinpoohuili notemic nopa tlacame catli tetonalitaj, pero niyon se amo huelqui nechilhuis tlaque quijitosnequi.”

²⁵Huajca José quihilui Faraón:

—Nopa ome temictli catli tippixqui, san se. Toteco Dios mitzyolmelajtoc catli yaya quichihuas. ²⁶Nopa chicome huacaxme catli yejyectzitzti quinequi quijitos chicome xihuitl. Huan san se quijitosnequi nopa chicome imacuayo trigo catli yejyectzitzti. ²⁷Huan nopa chicome huacaxme cocoxquetique huan fieroijtique catli quisque iniica nopa sequinoc, quinequi quijitos seyoc chicome xihuitl. Huan san se quijitosnequi nopa

chicome imacuayo trigo catli amo moscalti huan catli quihuatzqui nopa huac ajacatl catli huala campa hualquisa tonati. Quinequi quijitos chicome xihuitl quema amo tlono oncas. ²⁸ Ya ni panos san quen nimitzilhujtoc pampa Toteco Dios mitznextilijtoc catli ya quichihuas. ²⁹ Hualas chicome xihuitl quema oncas tlahuel miyac pixquistli ipan nochli tlali Egipto. ³⁰ Huan teipa hualas chicome xihuitl catli amo tlono oncas. Huan nopa mayantli ajsis campa hueli ipan nochli tlali Egipto hasta amo aqui quielnamiquis nopa xihuitl catli cuali. ³¹ Elis nelhueyi nopa mayantli hasta amo nesis catli achitihuaya oncas. ³² Ta tijpixqui nopa temictli ompa pampa Toteco Dios motlalijtoc quichihuas ni tlamantli huan quichihuas nimantzi.

³³ “Huajca xijtemo se tlacatl catli cuali iyolo huan catli tlalnamiqui para tlayacanas ipan ni tlali Egipto. ³⁴ Huan ya ni xijchihua, totlanahuatijca. Xijnahuati ma quintlali gobernadores campa hueli ipan nochli ni tlali para ma quiajocuise se coxtali tlen sesen macuili coxtali catli quipixcase ipan tlali Egipto ipan nochli nopa chicome xihuitl quema tlahuel tlaoncas. ³⁵ Ma quisentilica nopa trigo ipan nochli altepeme ipan nopa chicome cuali xihuitl catli huala huan ma quitlalica campa ta tijnahuatis, totlanahuatijca. Huan teipa oncas tlacualistli para nochli masehualme. ³⁶ Quej nopa, mocahuas ajoctoc nopa trigo ipan totlal para masehualme amo apismiquise ipan nopa chicome xihuitl quema oncas mayantli.”

José itztoya gobernador ipan tlali Egipto

³⁷ Huajca Faraón huan itlapalehuijcahua quicualcajque catli José quijito, ³⁸ huan Faraón quinilhui:

—¿Canque tijpantise seyoc tlacatl quen ya ni catli quipiya itonal Toteco Dios?

³⁹ Huan teipa Faraón quillhui José:

—Amo catli más tlalnamiqui huan catli más quimati que ta. San ta mitzmatiltijtoc Toteco Dios nochli ni tlamantli. ⁴⁰ Huajca momaco mocahuas nochli catli noaxca huan nochli nomasehualhua quineltocase catli tiquinilhuis. San na nielis más hueyi que ta pampa na nihueyi tlanahuatijquetl. ⁴¹ Xiquita, na nimitztlalía tigobernador ipan nochli ni tlali Egipto.

Quema quijito ya ni, ⁴² Faraón moquixtili ipan imax ianillo catli quipixqui nopa sello catli quinexti itequiticay o huan quitlalili imaco José. Teipa tlanahuati ma quiyoyontica ica lino yoyomitl catli nelcuali huan ma quitlalilica iquechtla se costli tlen oro. ⁴³ Quichijqui nopa ompa tlanahuatijquetl huan quillhui ma tlejco ipan iompa carro. Huan quinnahuati itequipanojcahua ma quiyacantiyaca huan chicahuac ma teyolmeluhase: “⁴⁴Ximotlancuaquetzacal; ¡Huala tlanahuatijquetl!” Quej nopa Faraón quitlali José para ma tlanahuati ipan nochli nopa tlali Egipto.

⁴⁴ Huan teipa Faraón quillhui:

—Na nimitzmaca motequiticay o huan niyon se ipan nochli Egipto huelis quiolinis imacpil sintla amo tijmaca tlanahuatili.

⁴⁵ Huan Faraón quitocaxtlali José, Zafnat Panea, huan quisihuajti ihuaya Asenat, iichpoca Potifera nopa totajiti ipan altepetl On. Huan campa hueli ipan tlali Egipto nochli quiiximatque José. ⁴⁶ Huan José quipiyayaya 30 xihuitl quema pejqui quitequipanohua Faraón, nopa tlanahuatijquetl ipan tlali Egipto.

Teipa José quinahuatijtejqui Faraón huan pejqui yohui campa hueli ipan nochli tlali Egipto. ⁴⁷ Huan nopa tlali temacac miyac pixquistli ipan nopa chicome xihuitl quema tlahuel oncas, ⁴⁸ huan José quiajorqui miyac trigo ipan nopa altepeme. Quicajtiyajqui ipan sese altepetl nopa trigo catli quisentilique ipan nopa pilaltepetzitzli nechca. ⁴⁹ Huan José quisentili miyac trigo quen imiyaca xali iteno hueyi atl. Nelmiyac eliyaya nopa trigo hasta ayacmo quijicuilo quesqui coxtali pampa amo hueliyaya quinpohuaj.

⁵⁰ Huan quema ayamo pehuayaya nopa xihuitl tlen mayantli, José quipixqui ome iconehua ihuaya isihua, Asenat. ⁵¹ Nopa achitihuui quitocaxti Manasés. (Manasés quinequi quijitos “niquinelcajtoc.”) Quej nopa quitocaxti pampa quijito: “Toteco Dios quichijtoc ma niquelcahua noteiximatachua huan nochli catli nitlaijyohujtoc.” ⁵² Huan iompa cone quitocaxti Efraín. (Efraín quinequi quijitos “temaca itlajca.”) Quej nopa quitocaxti pampa quijito: “Toteco Dios quichijtoc ma niquinpiya noconeohua ipan ni tlali campa nitlaijyohujtoc.”

⁵³ Huan tlanqui nopa chicome xihuitl quema tlahuel oncas pixquistli ipan tlali Egipto, ⁵⁴ huan pejqui nopa chicome xihuitl quema amo oncas pixquistli quen José quijito. Huan oncas mayantli ipan nochli tlalme nechca, pero ipan tlali Egipto oncayaya tlacualistli. ⁵⁵ Huan quema Egipto ehuani pejque mayanaj, yajque quitlajlanito trigo Faraón huan Faraón quinilhui nochli egiptome: “Xiyaca xiquitatij José huan xijchihuacatli ya amnechilhuis.”

⁵⁶ Huan quema nopa mayantli ajsic campa hueli ipan nochli nopa tlali, José quitlapo nochli nopa huejhueyi calme campa quiajocuyaya trigo para quinnemaquitis nopa egiptome pampa nopa mayantli eliyaya tlahuel chicahuac. ⁵⁷ Huan masehualme catli ehuani tlen campa hueli tlalme ajsiyayaj ipan tlali Egipto para quicohuase trigo ica José pampa ipan nochli nopa tlalme, amo oncayaya tlaque quicuase.

Iicnihua José yajque tlali Egipto

¹ Quema Jacob quimatzqui para oncayaya trigo ipan tlali Egipto, quinilhui itelpocahua: “¿Para tlen anmochiyaj se ica seyoc para anquitase ajqueya techpalehuis? Nechilhujitoque para ipan tlali Egipto onca trigo. Xiyaca nepa huan xijcohuatej para noja tiitztze.”

² Huajca majtlactli tlen iicnihua José yajque tlali Egipto quicohuatij trigo. ³ Pero Jacob amo quicahuili ma yohui Benjamín, inelicni José pampa moilhui nohueli ipantisquía se tlamantli catli fiero. ⁴ Huajca

itelpocahua Israel yajque ininhuaya nochí sequinoc catli yohuiyajay tlacohuatij pampa campa hueli ipan nochí tlali Canaán oncayaya mayantli.

⁶ Huan José eliyaya gobernador ipan tlali Egipto huan yaya catli quinnemaquiltiyaya trigo nochí masehualme catli ajsiyayaj tlen campa hueli tlalme. Huan quema iicnihua José monextijque iiexpa, motlancuaquetzque huan mohujitzonque tlalchi quen momatque tlatlepanitaj. ⁷ Huan José quiniximatqui iicnihua quema quinitac, pero quichijqui quen amo quiniximatiyaya. Quincamanalhui ica cualantli huan quinilhui:

—¿Canque anhualahuij?

Huan quuilhuijque:

—Tihualahuij tlali Canaán para titlacohuaquij.

⁸ Huan masque José quiniximatqui iicnihua, inijuanti amo quiiximatque. ⁹ Huan quielnamijqui nopa temictli catli quipixqui tlen iicnihua achtilhuiya huan quinilhui:

—Amo neli anhualahuij para antlacohuase. Anhualajtoque anquitaquij quenicatza eltoc totla huan canica huelis antechtlanise.

¹⁰ Huan inijuanti quinanquilijke:

—¡Amo, tatal! Timotequipanojcahuahua tihualajtoque tijcohuaquij trigo. ¹¹ Nochi tojuanti tiiconehua san se tlacatl. Ticuacualme. Amo quema tiyajtoque ipan se altepetl para tijtlachilise quenicatza hueli tijtlanise.

¹² Huan José quirijo:

—¡Amo neli! Anhualahuij anquitaquij quenicatza huan canica huelis antechtlanise ipan totla.

¹³ Pero inijuanti tlananquilijke:

—Timotequipanojcahuahua tiitztoque 12 tiicnime ica san se tlacatl huan tiitztoque ipan tlali Canaán. Toicni teipan ejquetl mocajqui ihuaya totata huan se ayacmo aqui tohuaya.

¹⁴ Pero José sempa quinilhui:

—Temachtli amojuanti antlapipiyani, ¹⁵ pero ica ya ni tiquitase. Ica itequiticayo Faraón, nitlanahuatía para amo hueli anquisase nica hasta ma huala amoicni teipan ejquetl. ¹⁶ Ma yohui se tlen amojuanti para quicuiti. Nopa sequín mocahuase tzactoque. Tiquitase sintla nelia catli anquijitojtoque. Sintla amo, huajca nijmatis melahuac antlapipiyaj pampa anquinequij antechtlanise.

¹⁷ Huan José quintzajqui nochí inijuanti para eyi tonali, ¹⁸ pero ica ihualhuiptlatica quinilhui:

—Na njittlepanita Toteco Dios, huajca xijchihuaca ya ni huan nimechcahuilis anitzose. ¹⁹ Sintla nelia ancuajcualme, ma mocahua tzactoc san se tlen amojuanti. Huan sequinoc amojuanti xijhuicaca trigo para ma tlacuaca amofamilia. ²⁰ Pero monequi techhualiquila amoicni teipan ejquetl para tiquitase sintla anquijitojtoque catli melahuac. Pero sintla amo, huajca amníquise.

Huan inijuanti quicualcajque, ²¹ pero moilhuiyajay se ica seyoc:

—Melahuac fiero tijchihuilique toicni. Amo tijchihuilique cuenta quema tlahuel motequipachohuayaya huan techtlajtlaniyaya ma tijtlasojtlaca. Huan yeca ama topani eltoc ni cuesoli.

²² Huan Rubén quinilhui:

—Na nimechilhui para amo tleno xijchihuila, pero amo antechcajque huan ama monequi titlaxtlahuase por imiquilis.

²³ Pero amo quimatiyaya sintla José quimachiliyaya inincamanal pampa José quinnojnotzayaya ica inincamanal egiptome huan seyoc quinixtomiliyaya catli quirijtohua. ²⁴ Huan José mohuecatlal tlen iicnihua para amo huelis quittase huan pejqui choa. Teipa moyoltlal huan mocuepqui campa itztoyaj para quincamanalhui. Huan quifyocaqixti Simeón huan inixpa quinnahuati itequipanojcahuahua ma quilpicá.

²⁵ Teipa tlanahuati ma quintemitilica inincoxtalhúa iicnihua huan ma quincepilica sese inintomi ipan inincoxtal. Nojquiya tlanahuati ma quinmacaca tlacualistli para ipan ojtlí. Huan itequipanojcahuahue quej nopa quichijque. ²⁶ Huan quintlamamaltijque ininburrojhuahuan quistejque.

²⁷ Huan quema ajisitoj campa tonilisquíaj, se tlen inijuanti quitlapo icoxtal para quitlamacas iburro huan quittac itomí eltoya icoxtal ijtic. ²⁸ Huajca quinilhui iicnihua:

—¡Xiquitaca nechcuepilijke notomí! ¡Nica eltoc ipan nocoxtal!

Huan nochí momajmatijque miyac, huan huihuipacayayaj huan moilhuiyajay se ica seyoc:

—¡Tlaque techchihuilijtco Toteco Dios?

²⁹ Huan quema ajisitoj tlali Canaán, quipoohulijke inintata, Jacob, nochí catli quinpanotoya, quuilhuijque:

³⁰ —Nopa tlacatl catli tlanahuatía ipan nopa tlali technojnotzqui ica cualantli huan techilhui para san tiyajtojaj titlapipiyatiy ipan itlal para huelis tijtlanisquíaj. ³¹ Pero tiquilhuijque para ticuali masehualme huan amo quema titlapipixtoque. ³² Tiquilhuijque para tieliyajay 12 tiicnime tlen san se tlacatl, huan se ayacmo itztoch tohuaya. Nojquiya tiquilhuijque para nopa teipa ejquetl mocajtoya mohuuya ta nica ipan Canaán. ³³ Huajca ya techilhui para monequi quittas sintla nelia ticuacualme. Quirijo monequi se tlen tojuanti ma mocahua nopona huan para nopa sequinoc tojuanti ma tlahualaca tijhualicaca trigo para tofamilias catli mayanaj, ³⁴ pero quirijo teipa monequi tijhuiquilise toicni teipan ejquetl. Quej nopa quirijo para melahuac quimatis sintla ticuali masehualme o san titlapipiyani. Huan quirijo para quej nopa quimajcahuas toicni huan huelis titlacohuase ipan itlal ica cuali.

³⁵ Huan quema iicnihua José quiixcuepque inincoxtal, quiitaque para ipan sese inincoxtal oncayaya ininpibolsa ica nopa tomi catli quihuicatoyaj. Huajca inijuanti huan inintata momajmatijque. ³⁶ Huan Jacob quinilhui:

—Antechquixtilise nochí noconeuhua. José ayacmo aquí tohuaya, Simeón nojquiya, huan ama antechquixtilise Benjamín. Amo tleno quisa cuali para na.

³⁷ Huajca Rubén quiilhui itata:

—Xijcahuá Benjamín ma yohui. Huan nijmocuitlahuis huan nimitzcuepilis. Sintla amo nimitzcuepilis, huelis tiquinmictis nochí ome noconeuhua.

³⁸ Pero Jacob quiilhui:

—Nocone amo yas amohuaya. Iicni ya mijqui huan san ya mocahua. Sintla ipantis catli fiero ipan ojtlí, antechchihuilise ma nihuehuejmíquis ica tequipacholi.

43

Benjamín quihuicaque tlali Egipto

¹Huan nopa mayantli más eliyaya ipan inintlá. ²Huan Jacob huan iteiximatcahua quitlamicuajque nochí nopa trigo catli quicuitoj ipan tlali Egipto, huajca quinilhui itelpocahua:

—Xiyaca sempa xijcohuatij trigo.

³Pero Judá quiilhui:

—Nopa tlacatl ya techilhujtoc para amo huelis tiquitase sintla amo tijhuicase toicni teipan ejquetl.

⁴Huajca sintla tijcahuas ma yohui tohuaya Benjamín, tiyase tijcohuatij trigo. ⁵Pero sintla amo tijcahuas ma yohui, amo tiyase pampa san tlápic. Nopa tlacatl techilhui sintla amo tijhuicaj nepa toicni teipan ejquetl, amo huelis tiquitase.

⁶Huajca Israel quiijto:

—¿Quenque antechchihuilaj catli fiero huan anquiilhuijque nopa tlacatl para anquipiyayaj seyoc amoicni?

⁷Huan injuanti quiilhuijque:

—Tiquilhuijque pampa ya techtlatzintoquiliyaya miyac tlen tojuanti huan tofamilias. Techtlatzintoquili sintla noja itztoc totata, huan sintla tijpiyaj seyoc toicni. Huan san tijnanquiliyaj catli techtlatzintoquiliyaya. ¿Quenicatzá tijmatisquíaj para techilhuisquía ma tijhuiquilisquíaj toicni?

⁸Huan Judá quiilhui Israel, itata:

—Sintla tijnequi ma tiitztoca, xijcahuili ma yohui Benjamín, huan na nijmocuitlahuis huan tiyase nimantzi. Quej nopa amo timiquise, niyon ta, niyon tojuanti, niyon toconeuhua. ⁹Huan sintla tlen hueli ipantis, na notlajtlacol. Sintla amo nimitzcuepilis, huajca nijhuicas tlajtlacolí moixpa para nochipa. ¹⁰Sintla amo tihuejcaitosquíaj, ya tiyajtosquíaj huan ya tihualajtosquíaj ompa.

¹¹Huajca itata quiilhui:

—Ayacmo onca seyoc tlamtalli catli hueli tijchihuase, huajca ama xijchihuaca ya ni. Xijtemilica amocoxtal tlamtalli catli más cuali catli temaca ni totlal para xijtlamajmacatij nopa tlacatl. Xijhuiquilica quentzi bálsamo, sayolnectli, tlajhuiyacayotl, mirra, huan almendras huan nopa nueces catli itoca pistache catli nelfa ajhuiyac. ¹²Xijhuicaca nojquiya ome huelta imiyaca nopa tomi catli anmechcuepilijque ipan amocoxtal. Nohueli mocuapoloque. ¹³Huan xijhuicaca amoicni Benjamín huan sempa xiquitatij nopa tlacatl. ¹⁴Toteco Catli Quipiyya Nochi Chicahualistli ma anmechtlasojtla. Ma anmechpalehui iixpa nopa tlacatl para ma quimajcahuá nopa seyoc amoicni huan Benjamín para ma mocuepaca amohuaya. Huan ica na, sintla monequi niquinpolos noconeuhua, huajca quej nopa ma eli.

¹⁵Huajca itelpocahua Jacob quihuicaque inicni, Benjamín, huan tlamtalli catli temajmacatij, huan ome hueltas imiyaca tomi. Teipa quistejque, moisiuhuitijque yajque tlali Egipto huan monextitjo iixpa José.

¹⁶Huan quema José quiitac Benjamín ininhuaya hualayaya, quiilhui itequipanojca catli más tlayacana ipan ichaj:

—Xiquinhuica ni tlacame nochaj, huan xijmicti se huacax huan xijcualtlali pampa tlacuase nohuaya tlajcotona.

¹⁷Huan nopa tequipanojquetl quichijqui quen José quinahuati huan quinhuicac ichaj. ¹⁸Pero injuanti momajmatijque pampa quinhuicayaya ichaj José huan moilhuijque:

—Techhualicatoc nica por nopa tomi catli techcuepilijque quema achtitui tihualajque. Ama quiijtos tiquichequiliyque, huan techquixtilis totlapiyalhuá huan techitzquise. Techchihualtise ma titequitica quen titequipanojuani catli quincojtoc.

¹⁹Huajca quema ajsitoj campa calaquij ipan ichaj José, monechahuijque campa nopa tlayacanca tequipanojquetl, ²⁰huan quiilhuijque:

—¡Tate, techtlacaquili! Quema achtitui tihualajque tijcohuacoj trigo, ²¹tiquistejque ica totrigo huan tiasítioj campa ticochisquíaj ipan ojtlí. Huan tijtlapoque tocoxtalhuá, huan icamaco sesen coxtali eltoya totomi sesen tojuanti. Eltoya ajsitic totomi catli ica tijcojtoyaj nopa trigo. Huan ama tijhualicatoque para tijcuepase. ²²Huan iyoca tijhualicaque más tomi para tijcohuase más trigo. Pero amo tijmatij ajqueya quitlali totomi ipan tocoxtalhuá.

²³Huan nopa tlayacanca tequipanojquetl quiilhui:

—Amo ximotequipachoca. Dios amoTeco huan iTeco amotata, huelis yaya quittlali nopa tomi ipan amocoxtalhuá pampa na nijseli nopa tomi catli antechmacaque.

Huan nopa tequipanojquetl quiqixti Simeón huan quihualicac campa itztoyaj nopa icnime. ²⁴Teipa quinhuicac san sejco hasta ichaj José. Huan quinmacac atl para ma moixcipajpacaca huan nojquiya

quintlamacac ininburrojhuá. ²⁵ Huan injuantí quicuáltalijque catli quimacasquái José huan quichixque para ma ajsi tlajcottona pampa quicactoyaj para tlacuasquía inihuaya.

²⁶ Huan quema José ajsito ichaj, quimacaque catli quihiúquilijtoyaj, huan motlancuaquetzque huan mohujitzonque hasta tlalchi para quitepanitase. ²⁷ Huan José quintlatzintoquili quenicatzá itzttoyaj huan nojquijui quinilhui:

—¿Quenicatzá itztoc amotata, nopa tatatzí catli antechcamanalhuijque? ¿Noja itztoc?

²⁸ Huan injuantí quihuijique:

—Totata, motequipanoja, noja itztoc huan itztoc cuali.

²⁹ Huan José quiixtemo Benjamín hasta quipanti. Elqui inelicni catli quitlacatilti inana. Huan José quiijo:

—¿Ya ni amoicni teipan ejquetl catli antechcamanalhuijque?

Huan José quihui Benjamín:

—¡Ma Toteco Dios mitztiocihhua, nocone!

³⁰ Huan quema José quiijo ya ni, monejqui moyoltelis para amo chocas iniiexpa pampa sempa quiitac iicni. Huan nimantzi quistihuetezqui, huan calajqui ipan icuarto huan nopona tlahuél miyac chocac.

³¹ Teipa quema huelqui moyoltali, mixami huan mocuepqui campa iicnihua itzttoyaj. Teipa quinilhui itequipanojcahuá: “Xijtecacá ne tlacualistli!”

³² Huan quitequili que José itlacularis iseltzi ipan se mesa, huan iicnihua ipan seyoc. Huan ipan seyoc mesa quintequili que nopa egiptome catli tlacuayayaj ihuaya José. Pampa tlali Egipto ehuan quinijiyayaj hebreo masehualme huan amo tlacuayayaj inihuaya. ³³ Huan José quinilhui sese iicnihua canque mosehuise. Quinsehui quen tlacajtiyajque tlen achthiui ejquetl hasta catli teipan ejquetl. Pejqui ica catli más hueyi hasta catli más tziquitetzi. Huan nopa icnime mosentlachilijque. ³⁴ Huan quema quintequili que nopa tlacualistli catli eltoya ipan imesa José, Benjamín quitequili que macuili hueltas más imiyaca que catli quintequili que ne sequinoc. Huan quej nopa san sejco tlaique huan tlacuajque.

44

Icaxi José

¹Teipa José quihilui itlayacanca tequipanoja:

—Xijtemiti inincoxtal ni tlacame ica nochí trigo catli hueli quihiuacase huan xijtlali sese inintomi ipan icamac inincoxtal. ²Nojquia xijtlali nocaxi tlen plata ipan icoxtal inicni catli teipan ejquetl, ihuaya nopa tomi catli tlaxtlajqui para trigo.

Huan nopa tequipanojquetl quichijqui quen José quinahuatijtoya. ³Huan quema san ontlatlanesqui, José quincahuili iicnihua ma yaca ihuaya ininburrojhuá. ⁴Pero ayamo huejca yajtoyaj tlen nopa altepetl quema José quihilui itequipanoja:

—Xiya xiquintoquili nopa tlacame huan quema tiquinajisiti, xiquinilhui: ‘¿Para tlen anquicueptoque catli cuali ica catli amo cuali? ¿Quenque anquicueptoque nopa caxitl tlen plata ⁵catli noteco quitequihuá para ipan atlís huan para quítas catli panos teipa? ¡Anquichijtoque catli fiero!’

⁶Huan quema nopa tequipanojquetl quinajisito, quinilhui nochí ya ni. ⁷Huan nopa icnime quihilhuijque:

—¿Para tlen techcamanalhuá quej nopa? ¡Amo quema tijchihuasquái nopa tlamtatl! ⁸Xiquita sempa tijhualiqueca tlen tlali Canaán nopa tomi catli eltoya ipan tocoxatl. ⁹Quenicatzá tiquichequise oro o plata tlen ichaj moteco? ¹⁰Ma miqui aqui hueli tlen tojuanti catli tijpantilis nopa caxitl huan nochí tojuanti timitztequipanose san tlapic!

¹¹Huajca nopa tequipanojquetl quiijo:

—Cualtitoc catli anquijtohuaj, pero san yaya catli quipiyya nopa caxitl techtequipanos san tlapic. Nopa sequin amo quipiyase tlajtlacoli.

¹²Huan sesen tlen injuantí nimantzi quitemhui icoxtal huan quitlapo. ¹³Huan nopa tequipanojquetl quitemo ipan sesen coxtalli. Pejqui ica catli achthiui ejquetl hasta nopa teipan ejquetl huan quipanti nopa caxitl ipan Benjamín icoxtal. ¹⁴Huajca quitzayanque ininyoyo ica hueyi tequipacholi. Huan teipa quintlamamaltique ininburrojhuá huan mocuepque ipan nopa altepetl. ¹⁵Huan quema Judá huan iicnihua ajsitoj ichaj José, ya noja itztoya nopona. Huan motlancuaquetzque iixpa huan mohujitzonque tlalchi, ¹⁶huan José quinilhui:

—¿Tlaque anquichijtoque? ¿Amo anquimatij para se tlacatl quen na quimati catli quichihuaj sequinoc?

¹⁶Huan Judá quiijo:

—¿Tlaque huelis tijnextise para amo tijchijtoque? Toteco Dios techpantijtoc titlajtla colchijtoque. Huajca nica tiitztoque huan timitztequipanose san tlapic ihuaya catli quipixtoya nopa caxitl.

¹⁷Pero José quiijo:

—Amo, amo quej nopa. San ya ne catli quipiyayaya nopa caxitl nechtequipanos san tlapic. Huan ne sequinoc amojuanti huelis anmocuepase ica cuali hasta ichaj amotata.

Judá quinejqui quiselis itlazacuítillis Benjamín

¹⁸Huajca Judá monechcahuí campa José huan quihilui:

—Na nimitztlajtlanía, noteco, para techcahuili nimitzlhuis se tlamatli catli amo aqui quimati. Xijchihuá se favor, amo xiculani nohuaya pampa tieltoc quen Faraón. ¹⁹Achthiui ta techtlatzintoquili sintla tijpiyayaj totata huan tlen seyoc totlaca icni. ²⁰Huan timitzilhuijque para tijpiyaj totata catli

huehuentzi huan tijpiyaj se toicni catli neltelpocatl catli tlacatqui quema totata eliyaya nelhuehuentzi. Huan timitzilhuijque para totata quiicnelfa miyac. San ya mocahua tlen inana. Nopa seyoc iicni ya mijqui.²¹ Huajca techtlajtlani ma tijhualicaca pampa tijnequiyaya tiquiximatis.²² Huan timitzilhuijque nopa telpocatl amo hueli quicajtehua itata. Sintla quicajtehuasquia, itata miquisquia.²³ Pero ta techilhui sintla ya amo hualayaya tohuaya, ayacmo techselisquia.

²⁴ “Huajca quema timocuepue campa totata, tijpohuilique nochi catli techilhuijtoya.²⁵ Huan teipa totata techilhui ma tihualaca tijcohuaquij se quentzi trigo.²⁶ Pero tiquilhuijque para amo hueli tihualase hasta toicni teipan ejquetl hualas tohuaya. Sintla amo tohuaya huala, amo huelis timitzitase.²⁷ Huan totata techilhui: ‘Anquimatiq nosihua nechmacac ome noconeuhua.²⁸ Huan se tlen nopa ome quisqui huan nimoihuia se tecuani quicuajqui pampa hasta ama ayacmo niquitztoc.²⁹ Sintla anquihuicaj huejca ni seyoc nocone huan sintla ipants se tlamantli catli fiero, antechichihaultse ma nihuehuejmiqui ica tequipachol.’³⁰

³⁰ “Yeca sintla toicni amo mocuepas tohuaya,³¹ totata catli ya nelhuehuentzi nimantzi miquis ica tequipacholi pampa amo quitas. Huan tijuicase tlajtlacoli por imiquilis.³² Na niquilhui notata para ma quicahua nomaco huan njmocuitlahuisquia. Nojquia niquilhui para sintla amo nijcuepilis, huajca njhuiucas tlajtlacoli iixpa para nochipa.³³ Yeca nimitztlajtlanía, techcahuili ma nimocahuas nimitztequipanos na huan amo ya. Xijcahuili ma mocuepa ihuaya iicnihua.³⁴ ¿Pampa quenicatz a huelis nimocuepas huan niquitas notata, sintla noicni amo yohui nohuaya? Amo nijnequi niquitas quenicatz tlajiyohuis notata.”

45

José quinilhui iicnihua ajqueya ya

¹ Huan José ayacmo huelqui moijiyohuá para amo chocas iniixpa itequipanojcahuá catli itztoyaj nopena. Huan chicahuac quinilhui: “¡Xiquisaca nochi amojuanti catli anitztoque nical!”

Huajca nochi itlapalehuijcahuá quisque pampa José quinequiyaya itztos iseltzi ica iicnihua quema quinilhui ajqueya ya.

² Huan yaya pejqui choca chicahuac hasta nochi nopa egiptome ipan ichaj quicajque. Huan ajsic nopa camanali hasta nopa huey tequicali campa itztoc Faraón.³ Huan José quinilhui iicnihua:

—Na nijosé. ¿Noja itztoc notata?

Huan iicnihua tlahuel momajimatijque iixpa hasta amo hueliyajay camanaltij.⁴ Pero ya quinilhui:

—Ximonechcahuica campa na.

Huan quema monechcahuijque campa ya, yaya quinilhui:

—Na niamocni José catli antechnemacaque para ma nechhualicaca tlali Egipto.⁵ Amo ximotequipachoca, nion amo ximocuanalica pampa antechnemacaque. Toteco Dios nechtitanqui achtitui ma nitlayacanas nica para amo timiquise.⁶ Ya panoc ome xihuitl ica mayantli ipan ni tlali, pero noja polihui seyoc macuili xihuitl quema amo oncas nion quentzi pixquistli huan amo aqui huelis tlatojtocas.

⁷ Toteco Dios nechtitanqui nica achtitui para nijmanahuis amonemilis para ma mocahuaca amoteipan ixhuihua para mochihuase tlahuel miyac masehualime ipan tlaltipactli.⁸ Huajca amo elqui amojuanti catli antechtitlanque nica. ¡Amo! Elqui Toteco catli nechtitanqui, huan nechtalijtoc niitlapalehuijca Faraón huan na catli nijconsejomaca. Yaya nechtalijtoc ma nitlanahuati ipan ichaj huan ma nieli nigobernador ipan nochi ni tlali Egipto.⁹ Huajca xiycaya nimantzi campa itztoc notata huan xiquillhuica para icona, José, quijjotuha para Toteco Dios nechtalijtoc ma nitlanahuati ipan nochi tlali Egipto. Huajca nimantzi ma huala nechitauqui. Ma amo huejcahuá.¹⁰ Huelis itztos nonechca, nopena campa itoca Gosén nica ipan tlali Egipto ihuaya amojuanti, huan amoconeuhua, huan amoixhuihua, huan nochi amotlapiyalhua huan nochi catli anquipiyaj.¹¹ Nica nimechmacas tlacualistli para nochi amofamilia huan nochi catli itztoque amohuaya para ma amo tleno amechchpolos. Noja oncas ni mayantli para seyoc macuili xihuitl. Sintla amo hualas, amojuanti huan nochi catli anquipiyaj tlahuel antlajiyohuise.

¹² Teipa José quijito:

—Xiquitaca amojuanti huan Benjamín para nelía na nijosé.¹³ Huajca xijpohuilica notata tlaque tequiticayotl nijpiya nica ipan Egipto huan nochi catli anquittztoque nica. San monequi nimantzi xijhualicatij notata.

¹⁴ Huan José ica nochi iyolo quicuanajnahuajqui iicni Benjamín huan chocac miyac iquechpa. Huan Benjamín quicuanajnahuajtoc chocac ipan José.¹⁵ Teipa José quintzoponi nochi iicnihua huan chocac quema quicuanajnahuajqui. Huan teipa iicnihua pejque quicamanalhuáj.

¹⁶ Huan ipan ichaj Faraón quicajque para ajsicoj iicnihua José huan nelía pajque Faraón huan nochi itlapalehuijcahuá.¹⁷ Huan Faraón quiilhui José:

—Xiquinilhui moicnhua ma quintlamamaltilca inintlapiyalhua huan ma mocuepaca ipan tlali Canaán,¹⁸ huan ma nechhualiquilica amotata huan nochi ininteximaticahua. Na niquimmacas nopa tlali catli más cuali ipan nochi ni tlali Egipto. Huan quicuase catli más cuali catli ni tlali temaca.¹⁹ Xiquinilhui ma quihucacaca cuacarros tlen tlali Egipto para ma quinhuilicaca ininsihuajhua ihuaya ininconeuhua huan amotata.²⁰ Ma amo motequipachoca ica catli ama quipiyaj. Nochi catli cuali catli onca ipan ni tlali Egipto teipa elis iniaxaca.

²¹ Huan quej nopa quichijque itelpocahua Israel. Huan José quinmacac cuacarros quen Faraón tlanahuatijtoya huan quimmacac tlacualistli para ipan ojtili.²² Nojquia quimmacac yoyomil yancuic para ma mopatlace, pero Benjamín quimmacac 300 tomi tlen plata huan macuili iyoyo para mopatlas.²³ Huan para itata José quititlanili majtlaclti burrojme ica tlamantli catli onca ipan tlali Egipto huan nojquia

quinmacac seyoc majtlactli burrojme tlamamajtoque ica trigo, pantzi huan tlacualistli para ma tlacua itata ipan ojli. ²⁴Huan quema José quinmajcajqui iicnihua, quinlhui:

—Amo ximonajnanquila ipan ojli.

Huan injuanti yajque. ²⁵Huan quisque ipan tlali Egipto huan ajsitoj tlali Canaán campa itztoya inintata, Jacob. ²⁶Huan quema quipohuilijque Jacob para José noja itztoya huan yaya catli tlanaahuatiyaya ipan nochí tlali Egipto, amo quimatiyaya tlaque quiijtos, niyon tlaque quichihuas pampa amo huelyiya quinelto. ²⁷Pero quema quipohuilijque nochí catli José quiijtojtoya huan quema quininitac nopa cuacarros catli José quintitlantoya para quinhuicase, nelía pajqui miyac. ²⁸Huan huajca quiijto: “Nelía temachtli, nocone José noja itztoc huan amo nimiquis hasta niyas niquitati.”

46

Jacob yajqui tlali Egipto

¹Huan Israel, catli nojquia itoca eliyaya Jacob, quisqui ipan ojli ica nochí catli quipiyayaya. Huan quema ajsito ipan Beerseba, quimacac se tlacajcahualistli Toteco Dios, yaya catli nojquia iTeco itata, Isaac. ²Huan nopa tlayohua Toteco quicamanalhui Israel ipan se temictli, huan quinotzqui ica itoca Jacob. Huan Jacob quinanquili:

—Nica niitztoc, noTeco.

³Huajca Toteco Dios quiilhui:

—Na niDios nimoTeco. Na niiTeco motata. Amo ximajmahui para tiyas tlali Egipto pampa nopona njchihuas para moteipan ixhuihua tlahuel momiyaquilise hasta mochihuase se altepetl ica tlahuel miyac masehualme ica san se inieso. ⁴No niyas mohuaya ipan Egipio huan teipa niquinquixtis moteipan ixhuihua nopona. Quema timiquis, motelpoca José itztos monechha.

⁵Huan itelpocahua Jacob quitalijque inintata, huan ininconeuhua huan ininsihuajhua ipan nopa cuacarros catli Faraón quintitlantoya huan yajque. Huan quej nopa Israel quistejqui tlen Beerseba. ⁶Huan Jacob huan itelpocahua quinhuicaque inintlapiyalhua huan nochí catli quipixtoyaj ipan tlali Canaán. ⁷Yajque nochí iconehua huan ixhuihua; tlacame huan sihuame.

⁸Nica nimitzilhuis intincta itelpocahua huan iteipan ixhuihua Israel o Jacob catli yajque tlali Egipto.

⁹Yajqui Rubén iachitlui ejca cone Jacob.

Yajque iconehua Rubén:

Hanoc, Falú, Hezrón huan Carmi.

¹⁰Yajque Simeón huan iconehua:

Jemuel, Jamín, Ohad, Jaquín, Zohar huan Saúl catli eliyaya icon se sihuatl cananea.

¹¹Yajque Leví huan iconehua:

Gersón, Coat huan Merari.

¹²Yajque Judá huan iconehua:

Sela, Fares huan Zara. Pero iconehua catli inintoca Er huan Onán ya mictoyaj ipan tlali Canaán. Huan iconehua Fares elque:

Hezrón huan Hamul.

¹³Yajque Isacar huan iconehua:

Tola, Fúa, Job huan Simrón.

¹⁴Yajque Zabulón huan iconehua catli inintoca eliyayaj:

Sered, Elón huan Jahleel.

¹⁵Nochi ni tlacame catli nimitzilhuijtoc nica elque iconehua Jacob ihuaya Lea huan yajque tlali Egipto ica Jacob. Huan nochí ni ininconeuhua tlacatque quema itztojaj ipan tlali Aram. Nojquia Jacob huan Lea quipixque se iniichpoca catli itoca Dina. Ininconeuhua huan inixhuihua Jacob huan Lea mochijque 33.

¹⁶Nojquia yajque tlali Egipto Gad huan iconehua:

Zifión, Hagui, Ezbón, Suni, Eri, Arodi huan Areli.

¹⁷Yajque Aser huan iconehua:

Imna, Isúa, Isúi, Bería huan ininsihua icni catli itoca Sera.

Huan Bería ya quinpixqui iconehua:

Heber huan Malquiel.

¹⁸Catli nimitzilhuijtoc nica elque iconehua Jacob ica Zilpa huan yajque tlali Egipto ininhuaya. Zilpa elqui nopa tequipanojquet catli Labán quimacac iichpoca, Lea, huan teipa Lea quimacac ihuehue para ma eli isihua. Huan ininconeuhua huan inixhuihua Jacob ihuaya Zilpa elque 16 masehualme ica nochí.

¹⁹Huan nojquia yajque catli eltoyaj iconehua Raquel, isihua Jacob huan inintoca ininconeuhua elque:

José huan Benjamín. ²⁰Huan ipan Egipto José quinpixqui coneme ihuaya isihua Asena. Asena elqui iichpoca Potifera, catli eliyaya se totajtzi nopena ipan altepetl On. Ininconeuhua elque: Manasés huan Efraín.

²¹Huan iconehua Benjamín elque:

Bela, Bequer, Asbel, Gera, Naamán, Ehi, Ros, Mupim, Hupim huan Ard.

²²Catli nimitzilhuijtoc nica elque iconehua huan ixhuihua Raquel huan Jacob. Huan mochijque 14 masehualme para nochí.

²³Huan nojquia yajque tlali Egipto Dan, icone Jacob, huan icone:

Husim.

²⁴Huan nojquiya yajque Neftalí huan iconehua:

Jahzeel, Guni, Jeser huan Silem.

²⁵Huan injuanti elque iconehua Bilha, nopa tequipanojquetl catli Labán quimacac iichpoca, Raquel, huan teipa Raquel quimacac Jacob para ma eli ishua. Huan iconehua huan iixhuihua Jacob ica Bilha elque chicompe para nochii.

²⁶Huan para nochii nopa masehualme catli yajque Egipto ihuaya Jacob catli nelia san se inieso elque 66, huan amo quinpojque inintelpocahua ininsihuajhua. ²⁷Huan ica nopa ome iconehua José catli tlacatque ipan Egipto mochijque 70 masehualme ipan ifamilia Jacob quema ajisitoj nopena.

²⁸Huan Jacob quititlanqui Judá ma tlayacana para quitiati José huan quimachiltis para ma quinamiquiqui ipan tlali Gosén. Huan quema Judá ajisito campa José, ²⁹tlanahuati ma quicualtlalica icarro para ya quinamiquiti itata. Huan quema ajisito iixpa itata, quinajnahauajqui huan huejcajqui chocha ipan iajcol.

³⁰Huan Israel quiilhui José:

—Ama ya huelis nimiquis pampa nelia nimitzitztoc ica noixteyol huan nimitzpanti noja tiitztoc.

³¹Huan José quiilhui iicnihua huan nochii ifamilia itata:

—Niyas niquitati Faraón para nijyolmelahuati para ya anajisitoque. Niquilhuis para noicnihua huan iteiximatcahuia notata catli itztoyaj ipan tlali Canaán ya hualajtoque para mocahuase nohuaya. ³²Huan quinhuicatoque ininborregojhua, ininhuacaxhua huan nochii catli quipiyaj pampa inintequi eli quinmocuitlahuaj borregojme huan quiniscaltiáj tlapiyalme. Quej nopa niquilhuis. ³³Huajca quema nopa Faraón amnechnotzas huan amnechtlatzintoquili ipan tlaque antequitij, ³⁴xiquilhuica para nochipa anquiniscaltijoque borregojme, san se quen amohuejcapan tatahua. Quej nopa amnechcahuilis anmocahuase ipan tlali Gosén pampa egiptome quinijiyaj catli quinmocuitlahuaj borregojme huan amo quinequij itztose ininhuaya.

47

¹Huan José yajqui quiyolmelahuato Faraón huan quiilhui para itata huan iicnihua ya ajiscoj tlen tlali Canaán huan itztoyaj ipan tlali Gosén ihuaya ininborregojhua, huan ininhuacaxhua huan nochii catli quipiyaj. ²Huan quintlatpejpeni maculti iicnihua huan quinhuicac iixpa Faraón para ma quiniximatica.

³Huan Faraón quintlatzintoquili:

—¿Tlaque tequitl anquichihua?

Huan injuanti quiilhuique:

—Tojuanti, timotequipanojcahuia, tiquinmocuitlahuaj borregojme quen tohuejecapan tatahua quichijque. ⁴Huan tihualajtoque para timocahuase ipan ni tlali pampa amo onca sacatl para toborregojhua nepa ipan tlali Canaán pampa nopa mayantli tlahuel chicahuac nopena. Se favor, totlanahuati, techcahuili ma timocahuaca ipan tlali Gosén.

⁵Huan Faraón quiilhui José:

—Motata huan moicnihua hualajtoque para mocahuase nica mohuaya. ⁶Huajca huelis quitequihuise campa más cuali ipan ni tlali Egipto. Xiquinmaca nopa tlali Gosén para nopena ma mocahuaca pampa nelcualli. Huan sintla tijmati sequin tlen injuanti catli más quimatij nopa tequitl, huajca xiquintlali nochii notlapiyalhuia ininmaco.

⁷Teipa José quihuicac itata, Jacob, iixpa Faraón para ma quiximati. Huan Jacob quitiochijqui Faraón, ⁸huan Faraón quiilhui:

—¿Quesqui xihuitl tijpiya?

⁹Huan Jacob quinanquili:

—Nijpanotoc 130 xihuitl catli nelohui. Pero ya nopa nelquentzi pampa ayamo nicajsi nopa xihuitl catli nohuejecapan tatahua itztoyaj.

¹⁰Teipa Jacob quinahuatijtequi Faraón huan quisqui. ¹¹Huan José quinmacac itata huan iicnihua nopa tlalme catli más cuali ipan tlali Egipto, nopa tlali itoca Ramesés, para ma itztoca nopena quen Faraón tlalanuatijtoya. ¹²Nojquiya José quinmacayaya tlacualistli nochii iteiximatcahuia quen sese injuanti monejqui para quitequihuise.

José tenemaquilti trigo ipan nopa mayantli

¹³Huan teipa ipan niyon se tlali ayacmo oncac tlacualistli pampa nopa mayantli más motlananqui. Ipan tlali Egipto huan ipan tlali Canaán nochii tlahuajqui. ¹⁴Huan nochii tomi ipan tlali Egipto huan ipan tlali Canaán ajisco imaco José pampa quinemacayaya trigo. Huan yaya quihuicac nopa tomi tequicalco campa itztoyaj Faraón. ¹⁵Huan quema ayacmo aqui quipixqui tomi ipan tlali Egipto huan ipan tlali Canaán, nopa egiptome yajque quiilhuitoj José:

—Techmaca catli tijcuase! Amo techcahuili ma tiapismiquica moixpa san pampa ya tlanqui totomi.

¹⁶Huan José quinanquili:

—Sintla ayacmo anquipiyaj tomi, huajca xiquinhualicaca amotlapiyalhuia huan nimechpatilis ica trigo.

¹⁷Huan nopa eguptome quihuicaque inincahuayohua, ininborregojhua, ininchivojhua, ininhuacaxhua huan ininburrojhua, huan José quinpatili ica trigo. Quen nopa quinpanolti nochii nopa xihuitl. ¹⁸Huan quema panoc nopa xihuitl, injuanti sempa yajque quiilhuitoj José:

—Ta tijmati ayacmo tijpiyaj tomi huan ama nochii totlapiyalhuia amoaxcahuia. Ayacmo tijpiyaj seyoc tlamantli catli huelis timitzmacase, san total mocahuia huan totlacayohua. ¹⁹Pero amo techcahuili ma timiquica moixpa ica mayantli. Techcohua tojuanti ihuaya totlalhuia ica trigo. Huan tijtequipanose

Faraón san tlapic huan totlalhua elis iaxca, pero techmaca trigo para tiitztose huan para ni tlali ma amo nenpolihuis.

²⁰Huajca José quicojqui para Faraón nochí piltlaltzitzi ipan tlali Egipto pampa nochí nopa egipome quinemacamea inintlalhua pampa amo huelque quiijiyohuáj nopa mayantli. Quej nopa nochí nopa tlali panoc imaco Faraón. ²¹Huan José quinchijqui nopa egipome campa hueli ma elica tequipanohuani catli tequitique que san tlapic. ²²Pero amo quicojqui inintlal nopa totajtzitzi pampa Faraón quinmacayaya trigo san tlapic. Huan amo monejqui quinemacase inintlalhua.

²³Teipa José quinlhui nopa egipome:

—Ama amojuanti ihuaya amotlalhua anmocahuaj iaxca Faraón pampa nimechcojtoc para anelise iaxca ya. Nica anquipyaj xinachtli para xijtocabo. ²⁴Pero quema anpixcase, monequi anquixelose nopa pixquistli catli oncas ica macuili partes. Se parte elis iaxca Faraón huan nopa seyoc nahui partes elise amoacahua para anquitocase, huan para anquicuase amojuanti huan amoconeuhua huan catli itztoque ipan amochajchaj.

²⁵Huan injuanti tlalanquilijque:

—Techmanahuijtoc para amo timiquise. Ica paquilstli tijtequipanose Faraón san tlapic.

Jacob quinequiyaya motlalpachos ipan tlali Canaán

²⁶Huajca José quichijqui nopa tlanahuatili ipan nochí tlali Egipto para ipan sesen macuili coxtali catli pixcase monequi quimacase Faraón se coxtali. Huan ni tlanahuatili noja quitoquiláj. Pero nopa totajtzitzi amo tleno monejqui tlaxtlahuase pampa inintlalhua amo quema elqui iaxca Faraón.

²⁷Huan nopa israelitame mocajque ipan nopa piltlaltzi Gosén ipan tlali Egipto huan nopena nochí quisqui cuali para injuanti. Huan injuanti tlahuel momiyaquilijque. ²⁸Huan Jacob itztoya 17 xihuít ipan Egipto huan quiaxiti 147 xihuít.

²⁹Huan se tonal Israel quimatqui ayacmo huecahuas para míquis, huajca tlatitlanqui ma quinotzatij José huan quillhui:

—Se favor, xijtlali momax itzintla nometzomahuiya huan xijtestigojquetza Toteco para tijchihuas catli nimitztlatlani. Amo techtocas nica ipan tlali Egipto. ³⁰Quema nimiquis huan nimosiyajquetzati ihuaya nohuejapan tatahua, techhuica huan techtoca campa injuanti toctoque.

Huan José quillhui:

—Quena, quej nopa njichihuas.

³¹Huan itata sempa quillhui:

—¡Xijtestigojquetza Toteco Dios!

Huan José quitestigojquetzqui Toteco Dios para temachtli quichihuas. Huan huajca Israel mohujitzonqui ica itzonteco ipan icuatopil huan quihueyichijqui Toteco.

48

Jacob quitiochijqui Efraín huan Manasés

¹Teipa quema panotoya se quentzi tonali quillhuijque José para itata mococohua. Huajca José yajqui quiitato huan quinhuacac iome telpocahua, Manasés huan Efraín. ²Huan quema quiyolmelajque Jacob para icone, José, ajsitoya para quiitati, quichijqui fuerza huan mosehui ipan itlapech. ³Huan quillhui José:

—Toteco Catli Quipiya Nochi Chicahualistli monexti campa niitztoya nechca altepetl Luz ipan tlali Canaán huan nechtochijqui. ⁴Huan nechilhui para quimiyauqulis noconeuhua huan noteipan ixhuihua hasta mochihuase tlahuel miyac masehualme. Nojquia nechilhui para noteipan ixhuihua quinmacasquía nopa tlali huan elis iniaxaca para nochipa. ⁵Huajca ama huan teipa ni ome moconeuhua, Efraín huan Manasés, catli tlacatque nica ipan tlali Egipto quema ayamo niajsiyaya elise quen noaxcahua para quiselise san se quen Rubén huan Simeón quiselise. ⁶Pero nopa moconeuhua catli tlacatise teipa elise moaxcahua ta. Huan injuanti quiselise catli quintocaros ipan nopa tlali catli elis iniaxaca Efraín huan Manasés. ⁷Quema nimocuepayaya tlen tlali Aram, mijqui monana Raquel ipan Canaán quema tinejnemiyaj ipan ojtlí huan san quentzi polihuyaya para tiajsitjí altepetl Efrata. Huan nijtojqui nopena ipan ojtlí para altepetl Efrata catli ama itoca Belén.

⁸Huan Israel quinitac itelpocahua José huan quijijo:

—Huan ¿ni telpocame?

⁹Huan ya quillhui:

—Ni noconeuhua catli Toteco Dios nechmacatoc nica ipan tlali Egipto.

Huan itata quillhui:

—Xijchihua se favor, xiquinnechcahulti campa na para niquinmacas notlatiochihual.

¹⁰Huan Israel eliyaya nelhuehuentzi huan ayacmo cuali iiexteyol, huan yeca ayacmo hueliyaya tlachiya cuali. Huan José quinnechcahulti itelpocahua campa itata, huan Jacob quintzoponi huan quinnañahua-jqui. ¹¹Teipa Jacob quillhui José:

—Ayacmo njichiyayaya para sempa nimitzitas huan masque ya nopa, Toteco Dios nechcahuilijtoc nojquia ma niquinita moconeuhua.

¹²Huan José quinjicuini itelpocahua catli itztoyaj nechca itlancuaco itata, huan motlancuaquetzqui huan mohujitzonqui tlalchi ica hueyi tlatchepanitacayotl iixpa itata. ¹³Huan teipa José quinmatilanqui nopa ome itelpocahua huan quilitlai Efraín ica inejmac huan Manasés ica iopoch, huan quinnechcahulti campa

itata, Israel. Quej nopa Efraín mocajqui ica iopoch Israel huan Manasés ica inejmac.¹⁴ Pero quema Israel quixitlajqui imax, momanepano huan quitlali inejmac ipan itzonteco Efraín catli eliyaya teipan ejquetl, huan quitlali iopoch ipan itzonteco Manasés catli eliyaya achtihui ejquetl.¹⁵ Huajca Israel quintiochijqui quej ni:

“Toteco Dios ma quintiochihua ni telpocame.

Yaya nopa Dios catli ihuaya nejneneque notatahua Abraham huan Isaac,
huan catli nechmocuitlahujtoc nochi nonemilus.

¹⁶ Yaya catli quitlantoc itequihua catli nechmanahuijtinentoc ica nochi catli fiero.

Yaya ma quintiochihua ni telpocame.

Huan nochi masehualme ma quimatica injuanta noaxcahua,
huan iniaxcahuas notatahua, Abraham huan Isaac.

Maquinpiyaca miyac ininconeohua huan ma momiyaquilica ininteipan ixhuihua miyac ipan tlaltipactli.”

¹⁷ Pero José amo quipacti para itata quitlalijtoya inejmac ipan itzonteco Efraín huan quiitzquili imax para quiijcunis huan quitlalís ipan itzonteco Manasés.¹⁸ Quiilhui:

—¡Amo, papá! Ya ni catli achtihui ejquetl. Xijtlali monejmac ipan itzonteco.

¹⁹ Pero itata amo quinejqui quichihuas huan quiilhui:

—Nijmati, nocone, ya nijmati. Nojquiya iteipan ixhuihua mochihuase nelía miyac masehualme catli nochi quintlepanitase. Pero iienci teipan ejquetl elis más hueyi que ya huan iteipan ixhuihua iienci más momiyaquilise huan mochihuase miyac tlalme.

²⁰ Huajca ipan nopa tonal Jacob quintiochijqui Efraín huan Manasés huan quinilhui:

“Nochi sequinoc noteipan ixhuihua quitequihuese amotoca para tlatochihuase huan quiijtose:

‘Toteco Dios ma mitzchihua hueyi quen quinchijqui Efraín huan Manasés.’”

Quej nopa Israel quitlali para Efraín elis más hueyi huan teipa Manasés.²¹ Teipa Israel quiilhui itelpoca, José:

—Xiquita, ya ajstinemi nopa tonal para nimíquis, pero Toteco Dios itztos amohuaya huan quichihuas para sempa xiycaya ipan inintlatl mohuejcapan tatahua.²² Huan nimitzmacatoc ta nopa tlali catli más cual que nopa catli niquinmacac moicnihua pampa más tihueyi. Yeca nimitzmaca catli niquinquixtili nopa amorreo masehualme ica nomachete huan nocuahuitol.

49

Itlayacapan camanal Jacob

¹ Huan Jacob quinnotzqui itelpocahua huan quinilhui: “Ximonechcahuica huan nimechilhuis catli anmechpanos teipa.

² Noconeohua, ximonechcahuica huan techcaquica.

Na njacob huan annoconeohua.

Techtlacaqilica niamotata, Israel.

³ Ta Rubén, tinoachtihui cone.

Tieliyaya tinochicahualis huan quema titlacetqui eltoya quen nopa achtihui iselcanofuerza.

Tijpiyas miyac chicahualistli huan tlalepanitacayotl.

⁴ Pero ayacmo tielis catli más tihueyi,
pampa tiitztoc quen atl catli tehuahuatatzta.

Quej nopa eltoc pampa tecpinahualti quema timotejqui ipan notlapech ihuaya notequipanojca.

⁵ Simeón huan Leví nelía anicnime pampa san se amonemilis.

Amomachetes anquitequihufaj san para tlahuilancayotl.

⁶ ¡Amo quema nijnequi nijcaquis amocamanal,
niyon amo quema nimosentilis amohuaya!

Pampa quema anculaniyayaj, antemictijque,
huan san pampa anquinejque, anquinmetzpostejque torojme.

⁷ ¡Tlatelchihualtic, quena, tlatelchihualtic amocualancayo,
pampa annelfierojtique huan amo antlatlasotlaj!

¡Nimechsemanas huan anitzose campa hueli ipan nochi tlali Israel!

⁸ Ta tijudá, moicnihua mitzpaquilismacase.

Huan tiquinitzquis mocualancaitacahua ininquechtla huan tiquintlanis.

Hasta moicnihua motlancuaquetzase para mitztlepanitase.

⁹ Ta tijudá, tielis quen iconse tecuani catli mocuepa pactoc por nopa tlapiyali catli quimictijtoc.

Tielis quen se león catli mopachohua huan moteca tlalchi,

huan quichiya tlaque quiitzquis.

Tielis quen se sihua león catli nelía quipyia fuerza.

Amo aqui mitzcuesolmacas.

¹⁰ Amo aqui huelis quiquitis nopa tlanahuatlil catli moteipan ixhuihua quipiyase.

Niyon quiniquixtilis nopa tepos cuatopili catli quipiyase para ica tetlatzacultise.

Quipiyase tequiticayotl para nochipa.

Huan teipa hualas moteipan ixhui catli temacas tlasehuilistli.

Yaya catli nelía iaxca nopa tepos cuatopili huan nopa tequiticayotl para tlanahuatis.

Huan masehualme ipan nochi tlalme campa hueli quichihuase catli quinilhuía.

¹¹Elis nelrico huan campa hueli oncas xocomeca mili catli iaxca.
 Quiilpis iburro ipan tlen hueli xocomeca tzontli catli quinequis,
 huan sintla quinequi, quiilpis ipilconebrorrojti ipan nopa xocomeca macuayotl catli más cuali.
 Quipiyyas miyac xocomeca atl hasta nesis quen huelis ica quichicuenis iyoyo.
 Quena, hasta mocahuas quipiyyas iayo xocomecatl catli temacas nochí imil.

¹²Iixteyol elis más yayahuique xocomeca atl,
 huan itlancochhua más chipahuac que lechi.

¹³Ta tiZabulón, moteipan ixhuihua itztose iteno hueyi atl,
 huan npona ajisise miyac barcos.
 Motlal ajisis hasta tlali Sidón.

¹⁴Ta tilscar, moteipan ixhuihua elise tejtetique quen se tlapiyali catli quimati tlamama etic.
 Mosiyajquetzase campa quintzacauj borregojme.

¹⁵Quema quiitase quenicatza nelía cuali amotlal para ipan anmosiyajquetzase huan quenicatza nelía yejectzi,
 huajca motlancuaquetzase huan mocuitlapantise para tlamamase.
 Huan nixon amo molinime moteipan ixhuihua quema quinchihuase ma tequipanoca san tlaptic.

¹⁶Ta tiDan, ta huan moixhuihua antelatlajtolsencahuase quen quinamiqui pampa anelise se hueyi familia ipan tlali Israel.

¹⁷Moteipan ixhuihua elise quen se cohuatl catli itztoc ojtipa,
 huan quintzacanía inincotztlá cahuayojme huan quintlahuisohua catli tlejctoquie ipan cahuayojme.

¹⁸¡TOTECHO! Nijchiya para techmanahuis.

¹⁹Ta tiGad, miyac soldados hualase huan quinhuilanase moteipan ixhuihua,
 pero teipa quintojtocatiyase.

²⁰Ta tiAser, moteipan ixhuihua quipiyyase tlacualistli catli cuali.
 Quena, temacase tlacualistli catli ajhuiyac quen catli quicuaj huejhueyi tlanahuatiani.

²¹Ta tiNeftalí, moteipan ixhuihua elise quen se masatl catli nemí campa quinequi huan catli quintlacatiltía yejectzitzil pilconemasatzitzí.

²²Ta tiJosé, moteipan ixhuihua elise quen se cuali cuahuitl catli quitoctoque campa ameli.
 Temaca miyac itlajca huan imacuayohua moscaltá miyac hasta quionpano nopa tepamitl catli tilahuac.

²³Masehualme quincualancaitase moteipan ixhuihua,
 huan quinmajcahuilise cuatlamintli huan nochipa quinmacase tequipacholi.

²⁴Pero moteipan ixhuihua quiquetzase inincauhuitol xitlahuac,
 huan amo huihuipicase ininmax quema quitequihuise pampa elise tejtetique.
 Quena, tlatlanise pampa noTeco Dios, yaya catli quipiyya nochí chicahualistli quinpalehuis.
 Yaya quinmocuitlahuis pampa yaya totlamocuitlahuijca tiisraelitame.
 Yaya nopa Hueyi Tetl catli techmanahujtoci miyac huelta.

²⁵Quena, ma anmechpalehuis ininTeco mohuejcapan tatahua.
 Ma ammechtiochihua ta huan amoteipan ixhuihua yaya Toteco Catli Quipiyya Nochi Chicahualistli.
 Ma quintiochihuas moteipan ixhuihua ica miyac tlatichiochihualistli quen atl catli huala tlen huejcapa ipan ilhuicac,

huan catli huala huejcatla ipan hueyi atl huan quichihuas ma moscaltis amomilhua.
 Ma quintiochihuas ta huan moteipan ixhuihua huan amosihuajhua. Ma anmechmacas miyac amoconeuhua catli moscaltise ica cuali.

Ma tlahuel momiyaquilca amotlapiyalhua.

²⁶Quena, José, Toteco ma mitziochihua, yaya catli noTeco na, nimotata.
 Ni tlatichiochuali momiyaquilis hasta ajisis ipan nopa tecapemate catli huejcahuase para nochipa.
 Nochi ya ni elis nopa tlatichiochihualistli catli ta tijpiyas, José,
 pampa Toteco mitziyocatlali tlen moicnihua para tielis tiinintlanahuatijca.

²⁷Ta tiBenjamín, moteipan ixhuihua tlatlanise quen se tepechichi.
 Ica ijnalloc quicuase catli quimictijtoque,
 huan hasta tiotlac quipiyyase catli mocajtoc para temajmacase.”

²⁸Ya ni nopa 12 itelpocahua Israel huan nopa tlatichiochuali catli intintata quinmacac. Quinilhui catli quinamiqui para sesen quiselis pampa Toteco quinextili catli panos ica ininteipan ixhuihua sese injuanti.

Imiquilis Jacob

²⁹Nojquiya Jacob quinmacac itelpocahua ni tlanahuatili: “San quentzi polihui para nimquis. Techtlalpachocha ihuaya nohuejcapan tatahua ipan nopa tecacahuatl catli eltoc ipan itlal Efrón nopa heteo.

³⁰Quena, techtlalitij npona ipan tlali Canaán ipan nopa tecacahuatl ipan nopa mila catli itoca Macpela, iixpa Mamre. Nopa catli Abraham quicohuili Efrón para ipan ma quintlalpachocha nochí iteiximatcahuia. ³¹Nopona quintoctoque Abraham ihuaya isihuá, Sara, huan Isaac huan isihuá, Rebeca, huan npona njitlalpacho Lea.

³²Nopa tlali huan nopa tecacahuatl catli eltoc npona quincohuili nopa heteo tlacame.”

³³Huan quema Jacob tlanqui quinnahuatía itelpocahua, motejqui ipan itlapech huan mijqui.

50

¹Huajca José quinajnahuajqui itlacayo itata huan chicahuac chocac huan quitzoponi. ²Teipa quinnahuati nopa itepajtijcahu ma quitlalilica tlaajhuiyacayotl catli pajyo ipan itlacayo itata para ma amo palani. Huan quej nopa quichique. ³Huan quitlalilijque nopa pajtlaajhuiyacayotl 40 tonali pampa monejqui quitlamliltise nopa tonali para amo palanis.

Huan nopa egiptome quichoquilihque Israel 70 tonali. ⁴Teipa quema panoc nopa choquistli, José quincamanalhui itlapalehuijcahu ipan ichaj Faraón huan quinilhui:

—Se favor, xijcamanalhuica Faraón tlen na huan xiquilhuica ⁵para quema notata miquiyaya, nechchijqui ma njitestigojquetza Toteco Dios para njitlapachosquía ipan se tecacahuatl catli iaxca tofamilia ipan tlali Canaán. Huajca xijtlajtlanica ma nechcahuili ma niya tlali Canaán njicahuati notata. Huan quema njitlapachos, nimocuepas.

⁶Huan nopa Faraón tlananquili para quena huan quiilhui José:

—Xiya xijtlapachotli motata quen ya mitzilhui.

⁷Huan José yajqui quitlalpachoto itata. Huan ihuaya yajque nochí nopa tlacame catli quihiuacque tequiticayotl para tlanahuatise ihuaya José. Huan nojquia yajque catli quipixque tlanahuatili ipan ichaj Faraón huan ipan tlali Egipto. ⁸Huan yajque nochí iicnihua José ininhuaya nochí iteiximatcahuia itata. Ipan tlali Gosén san quincajeque ininconehua huan inintlapiyalhua. ⁹Nojquia yajque miyac masehualme ipan cuacarros huan ipan cahuayome ihuaya José. Elque tlahuel miyac masehualme catli yajque. ¹⁰Huan quema ajisitoj campa quiyolquixtaj trigo ipan Atad nechca nopa hueyatl Jordán, nochí quipixque se hueyঁ choquistli huan ica miyac tequipacholi José quichoquili itata para chicomé tonali.

¹¹Huan quema nopa cananeos catli ejque nonopona quitaque para nelía chocayayaj campa tlayolquixtía campa itoca Atad, quijitoque: “Tlahuel hueyi inintequivapachol nopa egiprome.” Huan yeca quitocaxtique Abel Mizraim. (Abel Mizraim quinequi quijitos “campa nopa egiprome chocaque”.) Abel Mizraim mocahua nechca hueyatl Jordán para campa temo tonati.

¹²Huan itelpocahua Jacob quichijque ica intintata nochí catli ya quintlajtlanijtoya. ¹³Quihiuacque ipan tlali Canaán huan quitlalpachoque ipan nopa tecacahuatl catli eltoc ipan mila Macpela nechca Mamre catli Abraham quicohuiliyota Efrón, nopa heteo tlacatl, para ipan quintlalpachosquía nochí iteiximatcahuia.

¹⁴Teipa quema ya quitlalpachojtoyaj intintata, José mocuepqué tlali Egipto ihuaya iicnihua huan nochí sequinoc catli ihuaya yajtoyaj.

Itlayacapan nemilis José

¹⁵Quema iicnihua José momacaque cuenta para intintata Jacob ya mictoya, moilhuijque: “Nohueli José techcualancaitas huan quinequis techcuepilis ica catli fiero tijchihuiliqque huecjajya.”

¹⁶Huajca tlatilanque ma quillhuitij: “Quema totata ayamo miquiyaya, ¹⁷technahuati ma timitzilhuica, xijchihuili se favor huan techtlapojojpolhui totlajtlacol timoicnihua quema timitzchihuiliqque catli fiero. Huan tojuant nojquia timitztlajtlaníaj techtlapojojpolhui catli timitzchihuiliqque. Ama tijtequipanohuaj Toteco Dios catli totata quitoquili.”

Huan José chocac quema quicajqui ni tlamtalli. ¹⁸Huan teipa ajiscoj iicnihua huan mohujtzonque iiipa ica tlatlepanitacayotl huan quillhuijque:

—Nica techpixtoc para timoaxcahuia. Timitztequipanose san tlaptic.

¹⁹Pero José quinilhui:

—Amo ximajmahuica. Na amo niDios para nimechtlatzacultis. ²⁰Melahuac anquinequiyayaj antechchihuilise catli nelía amo cuali, pero Toteco Dios quisencajqui para ica catli fiero antechchihuilijque, yaya quichihuasquía se tlamtalli catli onpano cuali. Yaya quinequiyaya quimanahuis ininnemilis miyac masehualme huan ya nopa catli ama anquijitaj pano. ²¹Huajca amo ximajmahuica. Nimechmacas amojuanti huan amoconehua catli anquicuase.

Huan José quincamanalhui ica teicnelijcayotl huan quej nopa quinyoltlai.

Imiquilis José

²²Huan José ihuaya nochí iteiximatcahuia noja mocajque ipan tlali Egipto huan yaya amo mijqui hasta quipixqui 110 xihuitl. ²³José itztoya hasta iconehua Efraín quinpixque inixhuihua. Nojquia itztoya hasta Maquir, icone Manasés, quinpixqui iconehua. Quena, iixhuihua Manasés mahultijque iicxitla ininhuey tata José.

²⁴Huan se tonal José quinilhui iicnihua: “San nechpolohua quentzi para nimiquis, pero teipa Toteco Dios hualas amnechpalehuis huan amnechquixtis tlen ni tlali para amnechhuicas ipan nopa tlali catli quintencahuili Abraham, Isaac huan Jacob para quinmacas.” ²⁵Huajca José quincamanalhui iicnihua catli nojquia itztoyaj itelpocahua Israel quen ya. Huan quinchihuati ma quitestigojquetzaca Toteco para quihuicase iomiyohua ininhuaya quema ajis tonal para quisase tlen tlali Egipto. Quinilhui: “Quema Toteco Dios hualas huan amnechhuicas sempa ipan tlali Canaán, monequi anquihuicase noomiyohua amohuaya.”

²⁶Huajca José mijqui ipan tlali Egipto quema quipiyayaya 110 xihuitl huan itlacayo quipajtijque ica pajtlaajhuiyacayotl para amo palanisquía. Huan quitlalijque ipan se cuacajo ipan tlali Egipto.

Éxodo

Inintlajijiyohuils israelitame ipan tlali Egípto

¹Nopa tlacatl catli itoca Israel yajqui ipan tlali Egípto ihuaya 12 itelpocahua, huan sese injuanti nojquiya quihuacac ifamilia. Huan ya ni inintoca itelpocahua Jacob catli ihuaya yajque tlali Egípto: ²Rubén, Simeón, Leví, Judá, ³Isacar, Zabulón, Benjamín, ⁴Dan, Neftalí, Gad huan Aser. ⁵Huan nochí iteiximatahuia Jacob catli yajque mochijque 70 masehualme. Pero seyoc itelpoca catli itoca José ya itztoya ipan tlali Egípto.

⁶Huan ica miyac xihuitl mijqui José, huan iicnihuia huan nochí nopa masehualme catli achtitui hualajtoyaj. ⁷Pero teipa iniixhuihua quinpixque miyac ininconeuhua huan motocaxtiyayaj israelitame. Huan nopa israelitame tlahuel momiyaquiliyajque hasta mochijque tlahuel miyaqui masehualme huan campa hueli itztoya ipan Gosén ipan tlali Egípto.

⁸Huan teipa panoc miyac xihuitl huan pejqui tequití se yancuic tlanahuatijquetl ipan tlali Egípto catli amo quema quiximajtoya José. Huan nopa yancuic tlanahuatijquetl quinilhui nopa egip tome: ⁹“Xiquitaca, nopa israelitame mochijtoque nelmiyauqui masehualme huan más quipiyaj chicahualistli que tojuanti. ¹⁰Huajca monequi tijchihuase se tlenijqui para ayacmo ma momiyaquilica, pampa sintla oncas se tlahuilancayotl, huelis mosansejcotilise ica tocualancaitacahua para techhuilanase huan teipa cholose tlen ni tlali.”

¹¹Huan yeca nopa egip tome quintlajijque tlacame catli tetique para ma quinfuerzajhuica israelitame ma tequiquita tlahuel chicahuac. Quinchihaultijque ma quisencahuaca nopa altepeme Pitón huan Ramesés para nopa hueyi tlanahuatijquetl Faraón. Huan quintequivuijque nopa altepeme para ipan quiajocuise tlacualistli. ¹²Pero quema noja más quintlajijiyohuiliyayaj israelitame, noja más momiyaquiliyayaj. Yeca nopa egip tome pejque más quinimacasij.

¹³Huajca nopa egip tome tlahuel quintequivuijque nopa israelitame huan amo quintlasoijtlaque. ¹⁴Tlahuel amo quinpatiitayayaj. San quintequivuiyayaj chicahuac huan quintlajijiyohuiliyayaj miyac. Quinchihaultijque ma quicualtlalica soquitl huan ma quichihuaca ladrillos huan miyac tlamantli miltequitl. Huan quema tlahuel tlajijiyohuiliyayaj nopa israelitame ipan nochí ni tequitl, noja más nopa egip tome quinchihuilijque fiero.

¹⁵Nojquiya nopa hueyi tlanahuatijquetl quincamanalhui Sifra huan Fúa, nopa sihuame catli quinitayayaj israelita sihuame quema coneipyayayaj huan quinilhui:

¹⁶—Quema anquipalehuise se hebreo sihuatl catli coneipyas, ximomacaca cuenta tlaque tlacajtoc. Sintla tlacajtoc se sihuapil, xijcahuaca ma itzto, pero sintla se oquichpil, xijmictica.

¹⁷Pero masque quej nopa quinilhui nopa tlanahuatijquetl, nopa sihuame quiimacasque Toteco Dios huan amo quichijque catli nopa tlanahuatijquetl quinnahuatijtoya. Quincajque ma itztoya nopa oquichpilme.

¹⁸Huajca nopa tlanahuatijquetl tlen Egípto tlatitanqui ma quinnotzatij nopa ome sihuame huan quintlatz-intoquili:

—¿Para tlen anquincahuilfaj ma itztoya hebreo oquichpilme? ¿Para tlen amo anquinmictáf?

¹⁹Huan nopa sihuame quinanquilijque Faraón:

—Nopa hebreo sihuame amo tlatlacatiltáf yolic quen egip to sihuame. Más cuali inintlacayohua huan nimantzi tlatlacatiltáf quema tojuanti ayamo tionajsij para tiquinpalehuise.

²⁰⁻²¹Huan pampa nopa sihuame quitlepanitaque Toteco Dios, yaya quintochijqui huan quinchijqui nojquiya ma quinpiyaca ininconeuhua. Huan nopa hebreos o israelitame más momiyaquiliyque hasta mochijtoyaj tlahuel miyaqui. ²²Huajca Faraón quinmacac se tlanahuatili nochí imasehualhua: “Nochi hebreo oquichpilme catli tlacatise monequi xiquinmajcahuaca ipan hueyatl, pero sihuapilme xiquincahuaca ma itztoya.”

2

Itlacatilis Moisés

¹Se tonal se tlacatl catli eliyaya se iteipan ixhui nopa huejapan tata Leví mosihuati ihuaya se sihuatl catli nojquiya eliyaya se iteipan ixhui, pero ipan seyoc familia. ²Huan isihua coneucuic huan quipixqui se icone. Huan quema quiitaque para nopa oquichpil eliyaya yejyectzi, quitlatijque para eyi metztlí. ³Pero quema itatahua ayacmo huelque quitlatijfaj más tonali, quicuique se chiquihuítl catli quichijtoya ica acatl, huan inana quitzajtzajqui ica chapopojtli para ma amo calaqui atl. Teipa quitlali nopa pilconetzi ijtic nopa chiquihuítl huan quicahuato acatzala iteno nopa hueyatl Nilo. ⁴Nojquiya quilhui ihuelti nopa pilconetzi ma quimuejaita para ma quimati tlaque panosquía.

⁵Huan más tiotlac, iichpoca nopa Faraón inihuaya itequipanojcahuá temoque para maltij ateno. Huan quema nejinemiyayaj nechca hueyatl, quiitaque nopa chiquihuítl tlatlajco acame. Huajca nopa iichpocatl quititlanqui se isihua tequipanojca ma quihualiquili nopa chiquihuítl. ⁶Huan quitlapo nopa acachiquihuítl huan quitlachili ijtic. Huan npona itztoya se piloquichpiltzi catli chocayaya. Huan iichpoca Faraón quitlasoijtac huan quijito:

—Ni se piloquichpiltzi hebreo.

⁷Huajca iicni nopa pilconetzi monechcahuí campa iichpoca Faraón huan quilhui:

—¿Tijnequi ma nijnnotzat se hebreo sihuatl catli tlachichtía para ma quiiscalti ni oquichpil?

Huan iichpoca Faraón tlananquili:

⁸—Quena, xijnnotzati.

Huajca iicni nopa pilconetzti yajqui quinotzato inana, ⁹huan ichpoca Faraón quiilhui:

—Xijhuica ni oquichpil huan techchichitili, huan na nimitztlaxtlahuis motequi.

Huajca inana nopa piloquichpiltzi quihuac huan quiscalti. ¹⁰Huan quema ya moscaltijtoya, quimactili iichpoca Faraón. Huan nopa ichpocatl quichijqui icona huan quitocaxti Moisés. (Moisés quinequi quijitos “tlaquixtili”.) Quej nopa quitocaxti pampa quijito:

—Na nijquixti ipan atl.

Moisés cholo tlen tlali Egipto

¹¹Se tonal quema Moisés ya motlacachijtoya, quisqui para quin Paxalotí nopa hebreos pampa quimatqui para san se estli quipixqui ininhuaya huan momacac cuenta para nelohui inintequei. Huan quittac se tlacatl Egipto ejquetl quihuitequiyaya se tlacatl hebreo huan quitlasoijtlac, pampa eliyaya san se inieso.

¹²Huajca Moisés tlachixqui campa hueli huan quema amo aqui quiitac, quimicti nopa tlacatl Egipto ejquetl huan quitlati itlacayo ipan xali. ¹³Huan hualmostla sempa quisqui Moisés huan quittac para ome hebreos mohuilanayaj, huajca quitlatzintoquili catli tlahuilanaya:

—¿Para tlen tijmaquilá mohuampox huan san se amoeso anquipiyaj?

¹⁴Huan nopa hebreo tlacatl quinanquili:

—¿Ajqueya mitztlalijtoc ta quen titlayacanquetl o tijuez ica tojuanti? ¿Huelis timoilhuía techmictis quen yalohua tijmicti nopa Egipto ejquetl?

Quema Moisés quicajqui ni tlamantli, majmajqui, pampa momacac cuenta para sequin quimatiyayaj para quimictijtoya nopa tlacatl Egipto ejquetl. ¹⁵Huan quema Faraón quimatqui para Moisés quimictijtoya se tlacatl Egipto ejquetl, tlatislanqui ma quitemotij para quimictis, pero Moisés cholo tejequi huan yajqui itztotl ipan tlali Madián. Huan quema ajiso nepa mosehuito nechca se ameli.

¹⁶Huan nopona ipan tlali Madián itztoya se totajtzi catli itoca Reuel huan quinpixtoya chicome iichpocahua. Huan ipan nopa tonal injuiani ajsitoy campa nopa ameli para quiquixtse atl huan quitemitise campa atlij tlapiyalme huan quinamacase intintata iborregojhua. ¹⁷Pero hualajque sequinoc borrego tlamocuitlahuiani huan quintojtocaque nopa ichpocame. Huajca Moisés motlánanqui, huan quinmanahui huan teipa quinamacac ininborregojhua. ¹⁸Huan quema nopa ichpocame mocuepque campa itztoya intintata Reuel ya quintlatzintoquili:

—¿Quenicatzta ama anmocuepque nimantzi?

¹⁹Huan tlananquijique:

—Se Egipto ejquetl techmanahui ininmaco nopa sequinoc tlamocuitlahuiani. Huan teipa yaya quiquixti atl para tojuanti huan quinamacac toborregojhua.

²⁰Huan intintata quintlatzintoquili:

—Huan ¿canque itztoc nopa tlacatl? ¿Para tlen anquicajtejque iseltzi? Xiyaca xijnnotzati ma tlacuaqui.

²¹Huan Moisés hualajqui huan mocajqui ipan ichaj Reuel. Huan teipa Reuel quimacac Moisés iichpoca catli itoca Séfora para isihua. ²²Huan teipa Séfora quipixqui icona huan Moisés quitocaxti Gersón. (Gersón quinequi quijitos “seyoc tlali ejquetl”.) Pampa quijito: “Ama nise seyoc tlali ejquetl ipan ni tlali catli amo niquiximati.”

²³Huan Moisés panoc miyac xihuitl ipan tlali Madián, huan ipan tlali Egipto mijqui nopa tlahnahuijquetl. Pero nopa israelitame noja tlahuel tlajiyohuiyaj huan motequipachohuayayaj pampa tequipanohuayayaj san tlaptic. Huan tlatoctzitzitl quilaqtlaniyayaj Toteco Dios ma quin palehui ipan inintlajiyohuialis. ²⁴Huan Toteco quincajqui. Quena, quinchihuili cuenta pampa amo quielcajqui catli ininca mocajtoya Abraham, Isaac huan Jacob para quinmacas iniihuihua se tlali. ²⁵Huajca Toteco Dios quinitac nopa israelitame huan quintlasoijtlac.

3

Toteco quinojnotzqui Moisés

¹Se tonal Moisés quinmocuitlahuuiyaya iborregojhua imonta, Jetro [3:1 Jetro nojquia itoca Reuel.], catli eliyaya se totajtzi ipan tlali Madián.

Huan Moisés quinhuicac nopa borregojme hasta ne seyoc lado nopa huactoc tlali hasta se tepetl itoca Horeb [3:1 Nopa tepetl Horeb nojquia itoca tepetl Sinai.]. (Horeb quinequi quijitos “nopa tepetl campa Toteco itztoc”.) ²Huan nopona itequihua TOTECO monexti ipan se tlilemectli catli tlatlayaya tlatlajco se xihuitzontli. Huan Moisés momacac cuenta para nopa xihuitzontli lemeniyaya, pero amo tlamiyaya. ³Huajca moilhui: “Amo quema niquitztoc se tlamantli quej ni. Niyas niquitati para tlen amo tlamilatla nopa xihuitzontli.”

⁴Huan quema TOTECO quiitac para Moisés monechcahuiyaya para quitlachilis, quinojnotzqui tlatlajco tlen nopa xihuitzontli huan quiilhui:

—¡Moisés! ¡Moisés!

Huan Moisés quijito:

—Nica niitzcoc.

⁵Huajca TOTECO quiilhui:

—Amo ximonechcahui. Ximotecacquixti pampa tlatzejzeloltic ni tlali campa timoquetza, pampa nica nojquia niitzcoc na.

⁶Huan TOTECO nojquiya quiilhui:

—Na niininTeco mohuejcapan tatahua Abraham, Isaac huan Jacob.

Huajca Moisés moixtzajqui pampa majmajqui para quitlachilis Toteco Dios, ⁷huan TOTECO sempa quijito:

—Niquitztoc quenicatzatla jiyohuaj nomasehualhua catli itztoque ipan tlali Egipio. Nijcactoc quen chocaj pampa inintlayacancabu fiero quinchihuiláj. Niquntlasojta pampa tlahuel tlajiyohuaj. ⁸Yeca nitemotoc para niquinmaquixtis ininmaco nopa egiptome. Huajca niquinquixtis ipan nopa tlali huan niquinhuicas hasta se tlali catli huey huan cuali catli nochí temaca hasta onmocahua itlajca. Ipan nopa tlali ama itztoque nopa cananeos, heteos, amorreos, ferezos, heveos huan jebuseos. ⁹Huajca pampa nijtlacaquillitoc quen nechtzajitziláj nopa israelitame, huan niquitztoc quen nopa egiptome fiero quinchihuiláj, ¹⁰ama nimitztitlanis tiquitati Faraón. Nijnequi tiyas para tiquinquixtis nopa israelitame tlen tlali Egipio pampa injuanti nomasehualhua.

¹¹Huajca Moisés quiilhui Toteco Dios:

—¿Pero ajqueya na para niyas nijcamanalhuiti Faraón huan niquinquixtiti tlen tlali Egipio nopa israelitame?

¹²Huan Toteco Dios quinanquili:

—Na niitztos mohuaya. Huan ya ni elis se tlanextilijcayotl para huelis tijmatis temachtli para naya catli nimitztitlanis. Quema ya tiquinquixtijtos nomasehualhua ipan tlali Egipio, anmocuepase nica huan nochí amojuanti antechhueyichihuase ipan ni tepeti Horeb.

¹³Pero Moisés quinanquili:

—Pero sintla niyas huan niquinlhuis nopa israelitame para yaya catli ininTeco amohuejcapan tatahua nechtitlantoc campa amojuanti, nechtlatzintoquilise ¿quenicatzatla motoca? Huan huajca, ¿tlaque niquinlhuis?

¹⁴Huan Toteco Dios quinanquili:

—NAYA NIITZTOC CATLI NOCHIPA NIITZTOC. Huan tiquinlhuis nopa israelitame: Yaya catli itoca YAYA CATLI NOCHIPA ITZTOC nechtitlantoc campa amojuanti.

¹⁵Huan nojquiya Toteco Dios quiilhui Moisés:

—Nojquiya xiquinlhui nopa israelitame para naya catli niininTECO amohuejcapan tatahua, Abraham, Isaac huan Jacob, mitztitlantoc campa injuanti. Xiquinlhui ya ni elis notoca para nochipa. Ya ni nochipa eliyaya notoca huan nochipa elis notoca. Ica ni notoca nechnotzase para nochipa nochí masehualme catli tlacajtiyase. ¹⁶Xiya huan xiquinsentili nochí huehue tlacame ipan nopa israelitame huan xiquinlhui para na niDIOS catli niininTeco amohuejcapan tatahua, Abraham, Isaac huan Jacob, nimonexti campa ta. Huan nimitzhilhui para niquinhuatlachilijtoc huan niquitztoc quenicatzatla fiero quinchihuiláj ipan tlali Egipio. ¹⁷Huan nojquiya xiquinlhui para niquintencahuila niquinquixtis tlen nopa tlajiyohuilstli ipan Egipio, huan niquinhuicas ipan nopa tlali campa itztoque nopa cananeos, heteos, amorreos, ferezos, heveos huan jebuseos. Campa niquinhuicas eltoc se tlali catli nochí temaca hasta onmocahua itlajca.

¹⁸“Huan temachtli nopa huehue tlacame mitzneltocase. Huan teipa monequi tiyas ininhuaya para anquittatij nopa hueyi tlanahuatijquetl tlen tlali Egipio. Huan tiquinlhuis para na niDIOS catli niamTECO anhebreo masehualme huan para na nimonexti mohuaya. Xiquilhui monequi quincahuas ma yaca israelitame ipan nopa huactoc tlali campa amo tleno eli. Xiquilhui monequi anyase eyi tonali ipan ojtili para antechmacatij tlacajcahualistli na, niamTECO Dios. Quej nopa xiquilhuiti. ¹⁹Pero na cuali nijmati para nopa tlanahuatijquetl tlen tlali Egipio amo anmecchahuas anquisase hasta nijnextilis para nelia hueyi nochicahualis. ²⁰Yeca na nimonaxitlahuas huan niquincocos nopa egiptome ica miyac huejhueyi tiochicahual nextili catli nijchihuas ipan inintlat para niquinnextilis nohueyi chicahualis. Huan teipa, quena, nopa Faraón anmecchahuas para anquisase. ²¹Nojquiya nijchihuas para nopa egiptome ma quinequica anmecchalehuise huan anmecchmajmacas tlamantli quema anquisase. Yeca quema anquisase, amo anyase san amomax. ²²Huan monequi sesen sihuatl quitlajtlanis catli icalnechca o seyoc catli ihuaya itztoc para ma quimaca yoyomitl catli cuali huan tlamantli tlen oro huan plata. Huan xiquinyontise amoconehua para quej nopa anquintlaquijquiltijtehuase Egipio ehuani nochí catli quipixtoque.”

¹Huan Moisés tlananquili:

—¿Tlaque nijchihuas sintla nopa israelitame amo nechneltoquilise, niyon amo nechchihuilise cuenta? Huelis san quijtose para ta, TOTECO, amo timonextijtoc nohuaya.

²Huajca TOTECO quiilhui Moisés:

—¿Tlaque tijpiya momaco?

Huan Moisés tlananquili:

—Se cuatopili.

Huan TOTECO quiilhui:

³—Xijmajcahuatlalchi.

Huan Moisés quimajcajqui tlalchi huan ipan nopa tlatoczi nopa cuatopili mochijqui se cohuatl. Huan Moisés motlalojejequi pampa quiimacasiyaya, ⁴pero TOTECO quiilhui:

—Xiquitzqui ipan icuitlapil.

Huan Moisés quitzqui nopa cohuatl huan mocuepqui sempa cuatopili. ⁵Huan TOTECO quiilhui:

—Quej nopa tijchihuas iniixpa nopa israelitame para ma quineltocaca para naya catli niininTeco amohuejcapan tatahua, Abraham, Isaac huan Jacob nimonextijtoc moixpa para nimitztequimacas.

⁶Huan TOTECO quiilhui:

—Huan ama, xijcalquaqui momax moyolixco.

Huan Moisés quicalaqui imax iyolixco huan quema quiquirxti, quiitac para quipiyayaya nopa fiero tlacayo palanca cocolistli catli itoca lepra huan eliyaya chipahuac quen sitlal setl. ⁷Huajca TOTECO quiilhui:

—Sempa xijcalquaqui momax moyolixco.

Huan Moisés quej nopa quichijqui. Huan quema sempa quiquirxti imax, ya mochicajtoya huan eltoya cuali quen nochii tlacayo. ⁸Huajca TOTECO quiilhui:

—Sintla ica nopa achthiui tlanextilicayotl, amo mitzneltoquilise, huajca mitzneltocase ica nopa catli ompa. ⁹Pero sintla amo mitzneltocase ica ni ome tlanextili, xijquixti atl tlen nopa hueyatl huan xijtoyahua tlalchi. Huan quema nopa atl catli tijquixtis ipan hueyatl toyahuis tlalchi, mocuepas estli.

Huan Moisés quiilhui TOTECO:

¹⁰—¡Ay, Toteco! Na amo hueli nitlatenquixtia cuali. Huan amo san ama o yalohua amo nihueli. Ni huejcajya. Nochipa quema nicamanalti, ohui quisamana cionalti ipan nonenebil, pampa nitencuatacani.

¹¹Pero TOTECO quiilhui:

—Naya niquinmacatoc inincamac masehualme. Naya njchihua para se ma amo huelis camanaltis, o ma amo huelis tlacaquis. Nijchihua para se ma tlachiyas, o ma amo tlachiyas. ¹²Huajca xiya huan na niitztos mohuaya quema ticanmanaltis, huan niimitznexitlis catli monequi tiquijtos.

¹³Huan Moisés sempa quiijto:

—¡Ay, Toteco! Xijchihua se favor, xijtitlani seyoc huan amo na.

¹⁴Huajca TOTECO cuananqui ihuaya Moisés huan quiilhui:

—¿Tiquita cualtitoc para yas mohuaya moicni Aarón catli nojquia iixhui mohueyi tata Leví? Na njimati para ya cuali camanalti. Huan ama huala ipan ojtlí mitznamiquiqui. Yaya paquis miyac quema mitzitas.

¹⁵Huajca xijcamanalhui huan xijpohuili nochii catli monequi tiquijtos, huan yaya camanaltis catli tijpohuili. Huan na niitztos amohuaya quema ancamanaltise huan nimechnexitlis catli monequis anquicuichihuate.

¹⁶Ta tiquilhuis Aarón catli monequi tiquijtos huan Aarón quinilhuijtias sequinoc catli ta tiquilhuis. Yaya camanaltis catli ta ticamanaltisquía huan mitzlepanitas quen tiitztosquía ta tiDios. ¹⁷Pero xijhuica ni cuatopili ipan momax pampa ica ya ni tijchihuas tlanextilicayotl catli huejhueyi.

Moisés mocuepqui tlali Egipto

¹⁸Huajca Moisés mocuepqui ichaj imonta Jetro, huan quiilhui:

—Techahua ma nimocuepa tlali Egipto campa itztoque noicnhua catli san se estli tijuicaj. Nijnequi niquitas sintla noja itztoque.

Huan Jetro tlananquili:

—Xiya ica cuali.

¹⁹TOTECO quiilhui Moisés quema noja itztoya ipan tlali Madián:

—Amo ximajmahui ximocuepa ipan tlali Egipto, pampa ya mijque nochii catli quinequiyayaj mitzmictise.

²⁰Huajca Moisés quincuitejqui isihua huan icona huan quinsehuilti ipan se burro huan mocuepqui tlali Egipto. Huan ipan imax quihuicayaya nopa cuatopili catli Toteco Dios quimacac. ²¹Huan teipa TOTECO quiilhui Moisés:

—Quema tiajsiti tlali Egipto, xiquita para tijchihuas iixpa Faraón nochii nopa tlanextilicayotl catli niimitzmacatoc chicahualistli xijchihua. Pero na niyoyltetilis para amo quincahuas ma quisaca israelitame.

²²Huajca tiquilhuis Faraón para na niamotECO niquijtohua para nopa israelita masehualme niquinicnelía quen se quicnelía icona achthiui ejquetl. ²³Huan xiquilhui para ya niquilhuijtoc ma quincahuas ma quisaca para yase nechhueyichihuatij. Pero sintla amo quincahuas ma quisaca, na njimictis icona achthiui ejquetl.

Quej nopa xiquilhuiti Faraón.

²⁴Huan quema mosiyajquetztoya Moisés huan iteiximatcagua nopa tlayohua ipan ojtlí para tlali Egipto, TOTECO monexti ica Moisés, huan quinequiyaya quimictis pampa amo quichijqui quen quiijtohua tlanahtuati. Amo quipiltzontequilijtoya iyecapa nopa cuetlaxtli catli eltoc ipan ipiltlacayo ioquichpil.

²⁵Huajca isihua Moisés catli itoca Séfora quicuic se cuchillo tlen tetl huan quipiltzontequilijtoya catli monequi ipan ipiltlacayo icona huan quitononqui ipan iicxi Moisés huan quiilhui: “Nelfá, ta tise nohuehue catli espoltic.”

²⁶Huajca TOTECO ayacmo cuananqui ica Moisés huan quicahuili ma yohui. Huan Séfora quiticaxti Moisés “nohuehue catli espoltic” pampa monejqui yaya quitzontequilis icuetlaxo icone.

²⁷Nojquia TOTECO quiilhuijtoya Aarón para ma yas ipan nopa huactoc tlali para mopantiti ihuaya Moisés. Huajca Aarón yajqui quinamiquito Moisés ipan nopa tepeti campa monextijtoya Toteco Dios. Huan nopona Aarón quittlapjalo huan quitzoponi. ²⁸Huan Moisés quipohuili Aarón nochii tlamantli catli TOTECO quiilhuijtoya ma quijito, huan nojquia quinextili nopa huejhueyi tlanextilicayotl catli quinahuatijtoya ma quichihua. ²⁹Huajca Moisés huan Aarón ajsitoj tlali Egipto huan quinsentilijque nopa huehue israelita tlacame. ³⁰Huan Aarón quinpoohuili nochii catli TOTECO quiilhuijtoya Moisés, huan quichijqui nopa tlanextilicayotl catli TOTECO quinextilijtoya ma quichihua.

³¹Huan nochii nopa tlacame quineltocaque para TOTECO quintitlantoya. Huan quema quimatzque israelita masehualme para TOTECO quinchihuilijtoya cuenta huan quinitztoya quen tlaijyohuiyajay, motlancuaquetzque iixpa TOTECO huan quihueyichijque.

Moisés huan Aarón camanaltique ihuaya Faraón

¹Teipa Moisés huan Aarón yajque quicamanalhuito nopa Faraón huan quiilhuijque:

—TOTECHO Dios catli tiisraelitame tijhueyichihuaj mitzilhuá para xiquincagua imasehualhua ma yaca campa huactoc tlali para ma quiilhuichihuilitij.

²Pero Faraón tlananquili:

—¿Huan ajqueya 'amoTECO' para na ma nijneltoquili huan ma niquincagua ma yaca ne israelitame? Amo niquiximati amoTECO, huan niyon amo niquincahuas ma yaca.

³Huajca Moisés huan Aarón quijitoque:

—Totecó Dios catli toTeco tihebreos hualajtoc technamiqui huan techilhuijtoc catli monequi ma tijchihuaca. Huajca techcagua ma tiyaca eyi tonali ipan ojtlí ipan nopa huactoc tlali para tijmacatij tlacajcahualistli TOTECHO Dios, pampa sintla amo, nohueli timiquise ica se hueyi cocolistli o ica machete.

⁴Pero nopa tlanahuatijquetl tlen tlali Egípto quiilhui Moisés huan Aarón:

—¿Para tlen anquintequipolohuaj ni tlacame? Ma mocuepaca ipan inintequi.

⁵Huan nojquiya nopa Faraón quiilhui:

—Ama itztoque tlahuel miyaqui israelitame ipan ni tlali, huan san anquintequipolohuaj.

⁶Huajca ipan nopa tonal Faraón quinnamacac se yancuic tlanahuatili nopa tlayacanani catli quinnahuatiyay huan quiinhuichuitequiyayaj nopa israelita tlatequipapanohuani. Quiilhui:

⁷—Ayacmo xiquinmacaca sacatl israelitame para ma quichihuaca soqui ladrillos quen mochijtihualajtoc. Ma yaca injuanti para quisentilitij nopa sacatl catli monequi. ⁸Pero xiquinfuerzajhuica ma temactilica san se imiyaca ladrillos quen achtilui. Niyon se ladrillo ma amo polihui. Pampa nopa israelitame tlatzcacalactoque huan yeca tlahueyichihuaj huan quijitoahui quinequij yase quimacatij tlacajcahualistli inintecó. ⁹Huajca xiquinhuicuata ma tequitixa más chicahuac nopa tlacame. Xiquintequiviuca para ma amo quichihuicuata cuenta ni istlacatilcatli Moisés huan Aarón quiilhuijaj.

¹⁰Huajca nopa tlayacanani huan tecojme quisque huan yajque quiinhuítioj nopa israelitame:

—Nopa Faraón tlanahuatijtoc ma ayacmo timechmacáca sacatl. ¹¹Ama monequi anyase anquitemotij. Pero monequi anquitlamichihuase san se imiyaca ladrillos quen anquichihuayayaj achtiluiya.

¹²Huajca nopa israelitame campa hueli yajque ipan tlali Egípto quitemotoj sacatzomitl catli mocajtoya quema masehualme quitzontectoyaj sacatl, huan ya nopa quitequihuijque pampa ayacmo oncayaya sacatl.

¹³⁻¹⁴Huan mojmostla itlayacanacaná Faraón quiñishuítayayaj más huan quiñilhuijaya:

—Xijtlamichihuacan san se imiyaca amotequi ipan se tonal quen quema anmechmacayayaj sacatl.

Huan nojquiya nopa Egípto tecojme quinmaquiliyayaj israelita tlayacanani huan quiñilhuijaya:

—¿Quenicatza, niyon yalohua, niyon ama, amo anquiaxitijtoque san se imiyaca ladrillos quen achtiluiya anquichihuayayaj?

¹⁵Huan nopa israelita tlayacanani yajque tlajtlanitoj tlapalehuili ica tlanahuatijquetl Faraón, huan quiilhuijque:

—¿Para tlen quej ni techchihuijá? ¹⁶Nopa Egípto tecojme ayacmo techmaca sacatl. Huan amo san ya nopa, nojquiya technahuatfaj ma tijchihuaca san se imiyaca soqui ladrillos, huan hasta techmaquilfaj pampa amo tihuelij. Pero injuanti inintlajtlacol, pampa amo techmacaj sacatl.

¹⁷Huajca Faraón quinnanquili:

—¡San antlatzihuini! ¡Quena, antlatzihuij! Huan yeca anquijtojtinemij anyase anquimacatij tlacajcahualistli amoTECO. ¹⁸Xiyaca xitequititij, huan masque ayacmo anmechmacase sacatl, monequi antemactilise san se imiyaca ladrillos.

¹⁹Huan nopa tlayacanani tlen israelitame motequipachoque quema quiñilhuijque para monequi ma amo temosquía imiyaca nopa soqui ladrillos quen achtiluiya quichihuayayaj. ²⁰Huan quema quisque iixpa Faraón, quinpartitój Moisés huan Aarón quinchixtoyaj. ²¹Huan nopa israelita tlayacanani quiñilhuijque:

—TOTECHO ma quita catli amo cuali anquichijtoque ica tojuanti, huan ma anmechtlatzacultí. Amojuanti amotlajtlacol para itequiticahua Faraón ma techtlahilica fiero. Eltoc quen anquitlalijtoque machete ipan ininmax para ma techmictica ica catli anquiihuijtoque nopa tlanahuatijquetl.

Moisés motlatlajti ica TOTECHO

²²Huajca Moisés motlatlajti huan quiilhui TOTECHO:

—Toteco, ¿para tlen tiquinchihuilá catli amo cuali ni masehualme? ¿Para tlen techtitlanqui? ²³Hasta nopa tonal quema nihualajqui nijsacamanalhui nopa Faraón quen techilhui, yaya noja más quintlajij-ohuilitjoc momasehualhua, huan ta amo tleno tijchijtoc para tiquinmaquixtis.

¹Huan TOTECHO quinanquili:

—Ama tiquitas catli nijschiwas ica Faraón. Amo quincahuas nomasehualhua ma quisaca ipan ni tlali hasta tiquitas ihueytílis nochicahualis. Pero quema tiquitas nochicahualis, hasta quintojtocas ma quisaca.

TOTECHO sempa quinojnotzqui Moisés

²Huan noja Toteco Dios quicamanalhui Moisés huan quiilhui:

—NiamoTECO Catli Nochipa Niitzcó. ³Nimonexti ica Abraham, Isaac huan niquinmatilti quen niitzcó pampa niquinilhui notoca: NimoTeco Catli Nijpiya Nochi Chicahualistli, pero amo niquinilhui

ni seyoc notoca: Na Catli Nochipa Niitztoc. ⁴Nojquiya ininhuaya nijchijqui nopa camanalí para niquinmacas nopa tlali Canaán campa achtitui itztojaj quen seyoc tlali ehuani. ⁵Huan na nijcactoc quenicatzca chocaj nopa israelitame pampa nopa egiptome quíntequipanoltaj tlahuel chicahuac huan amo niquelcäftoc catli niqintencahuilijtoci. ⁶Ama xiquinilhui nochí israelitame para na niamotECO niquimmaquixtis tlen inintequei catli tlahuel ohui ipan ni tlali Egipto. Quena, ica na nochicahuialis huan ica huejhueyi tlanextilijcayotl, niquinmanahua. Pampa nijchihuas huejhueyi tlanextilijcayotl para niquintlatzacultis nopa egiptome pampa quej nopa xitlahuac. ⁷Huan xiquinilhuiti na nimoaxcatis nopa israelitame huan itztose nomasehualhua. Huan na nielis niininTeco. Quej nopa quimatise para na niininTeco Dios catli niquinmocuitlahuía, huan naya catli niquinquixtis tlen nopa tequitl catli tlahuel etic ipan ni tlali Egipto. ⁸Huan xiquinilhuiti niquinhuicas ipan nopa cuali tlali catli niqintencahuili niquinmacas Abraham, Isaac huan Jacob. Huan niquinmacas nopa israelitame nopa tlali para elis iniaxca. Xiquinilhui na niininTECO niquijtohua.

⁹Huajca Moisés quinpoohuli israelitame nochí ya ni, pero amo quichihuilique cuenta pampa motequipachohuayay ica inintequei catli tlahuel chicahuac. ¹⁰Teipa TOTECO quillhui Moisés:

¹¹—Xiya xiquilhuiti Faraón nopa tlanahuatijquetl ipan tlali Egipto para ma quincagua ma quisaca nopa israelitame tlen itatl.

¹²Pero Moisés quinanquili TOTECO:

—Niyon nopa israelitame amo nechchihuilajá cuenta, ¿huajca quenicatzca nechchihuilis cuenta nopa Faraón? Eltoc pampa amo cuali nitlatenquixtía quema nicamanalti.

¹³Huajca quej nopa TOTECO quincamanalhui Moisés ihuaya Aarón huan quinilhui catli monequi quinilhuise nopa israelitame huan Faraón. Huan quíntequimacac ma quinquixtca israelitame ipan tlali Egipto.

Inintoca nopa tlayacanca tatame ipan israelitame

¹⁴Huan ya ni inintoca nochí inintlayacanca tatahuá israelitame huan ajqueya inijuanti catli tlacatque teipa tlen sesen hueyi tata catli eliyaya itelpocahua Israel.

Rubén catli elqui iachtitui ejca cone Israel huejcaya quinpixqui iconehua catli inintoca: Hanoc, Falú, Hezrón huan Carmi. Huan sesen ni tlacame quinpixqui miyac iixhuihua huan sesen mochijque se hueyi familia, pero nochí hualajque tlen Rubén huejcaya.

¹⁵Huan Simeón itelpoca Israel huejcaya quinpixqui iconehua catli inintoca: Jenuel, Jamín, Ohad, Jaquín, Zohar huan Saún catli elqui iconé se cananea sihuatl. Sesen ni tlacame quinpixqui miyac iixhuihua huan sesen mochijqui se hueyi familia, pero nochí hualajque tlen Simeón.

¹⁶Huan Leví, catli eliyaya itelpoca Israel huejcaya, itztoya 137 xihuitl. Huan ipan inemilis quinpixqui itelpocahua catli inintoca: Gersón, Coat huan Merari.

¹⁷Huan iconehua Gersón catli mochijque huejhueyi familias elque: Libni huan Simeí.

¹⁸Huan Coat itztoya 133 xihuitl huan iconehua elque: Amram, Izhar, Hebrón huan Uziel.

¹⁹Huan iconehua Merari elque Mahli huan Musi. Nochi ya ni mochijque huejhueyi familias huan hualajque tlen ininhueyi tata Leví. Huan pejqui inintoca ica catli achtitui ejquetl huan yajtiyajque hasta catli teipan ejquetl.

²⁰Huan ipan iconehua Coat, Amram mosihuajti ihuaya iahui catli elqui iicni itata huan itoca eliyaya Jocabed, huan ya quintlacatilti Aarón huan Moisés. Huan Amram itztoya 137 xihuitl para nochí.

²¹Huan Izhar quinpixqui itelpocahua catli inintoca: Coré, Nefeg huan Zicri.

²²Huan iconehua Uziel elque: Misael, Elzafán huan Sitri.

²³Huan Aarón mosihuajti ihuaya Elisabet catli eliyaya iichpoca Aminadab huan ishua icni Naasón, huan quintlacatilti Nadab, Abíu, Eleazar huan Itamar.

²⁴Huan iconehua Coré elque Asir, Elcana huan Abiasaf. Nochi ya ni mochijque huejhueyi familias huan hualajque tlen Coré.

²⁵Huan Eleazar, iconé Aarón, mosihuajti ica se iichpoca Futiél huan ya quitlacatilti Finees.

Nochi ni lista huajca eliyaya inintoca nopa tlacame catli quinnyacanque nopa huejhueyi familias tlen ininteiximatzcahua. Huan nochí hualajque tlen ininhueyi tata Leví.

²⁶Huan ni Aarón huan Moisés catli mopantá inintoca ipan ni lista eltoc san se nopa tlacame catli TOTECO quinilhui ma quinchihuaca israelitame ma motepecanaca ica pamitl huan ma quinquixtca ipan tlali Egipto.

²⁷Huan nojquiya elque Moisés huan Aarón catli quicamanalhuitoj Faraón, nopa tlanahuatijquetl ipan tlali Egipto para ma quimaca caquihuili quinquixtse nopa israelitame. Huan teipa elque Moisés huan Aarón catli quinyyacanque nopa israelitame tlen nopa tlali.

TOTECO quinnojnotzqui Moisés huan Aarón

²⁸Huan nopa tonal quema TOTECO quinnojnotztoya Moisés ipan tlali Egipto, ²⁹quiillhujitoja:

—Na niDIOS. Xiquilhui Faraón nopa tlanahuatijquetl ipan tlali Egipto nochí nopa tlamantli catli nimitzilhuía.

³⁰Huan Moisés quinanquili TOTECO:

—Na amo hueli cuali nitlatenquixtía quema nicamanalti, huajca ¿quenicatzca nechchihuilis cuenta nopa Faraón?

—Xiquita, nimitzchihuas quen tielisquía se Dios quema timoquetzas iixpa Faraón. Huan moicni Aarón elis quen motlajtol pannextijca huan yaya camanaltis por ta.² Huan monequi tiquilhuis Aarón nochí catlí nimitznahuatis huan teipa yaya camanaltis ihuaya Faraón para ma quincahua ma quisaca tlen ital nopa israelitame.³ Pero na njchihuas para nopa Faraón ma moyoltetilis huan amo quinequis. Huan njchihuas ipan tlali Egípto miyac tlanextilijcayotl huan tlamantli catlí amo quema quitztoque.⁴ Pero nopa Faraón amo anmechchihuilis cuenta. Huan na njtlatlis nomax ipan Egípto huan njtlatzacuiltis. Huan njchihuas miyac huejhueyi tlamantli para niquincamanalxitalhuas hasta niquinquixtis nomasehualhua catlí motecpanase ica miyac huejhueyi pamitl quen soldados.⁵ Huan quema ya njnextijtos nochicahualis ipan tlali Egípto huan ya niquinquixtijtos nopa israelitame nopona, nopa egiptome quimatise para na catli niamOTECO.

⁶Huan Moisés huan Aarón quichijke que nopa TOTECO quinnahuatijtoya.⁷ Huan Moisés quiipyayaya 80 xihuitl huan Aarón 83 xihuitl quema camanaltique ihuaya Faraón.

Icuatopil Aarón

⁸Huan TOTECO quinlhui Moisés huan Aarón:

⁹—Quema Faraón anmechilhuis para xijchihuaca se tlanextilijcayotl, xijcui mocuatopil huan xijmajcahua tlalchi iixpa para ma mocuepa se cohuatl.

¹⁰Huajca Moisés huan Aarón yajque quittatoj Faraón, huan quichijke senquistoc catli TOTECO quinnahuatijtoya. Aarón quimajcayqui tlalchi icuatopil iixpa Faraón huan itlapalehuijcahua, huan nopa cuatopili mocuepqui se cohuatl.¹¹ Huajca Faraón quinnotzqui nopa tlahnamiquni huan tetlajchihuiani huan catli quimatzque tecajcayahua huan sesen injuanti nojquiya quichijke catli Aarón quichijtoya ica intetlajchihuijcayo.¹² Sesen injuanti quimajcayque inincuatopil tlalchi huan nochí cuatopilme mocuepque cohuame. Pero icuatopil Aarón quincuajqui inincuatopil nopa sequinoc.¹³ Pero masque ya nopa quichijqui, Faraón moyoltetili quen TOTECO quijitojtoya para quichihuasquía huan amo quichihuil cuenta Moisés.

Nopa tlatzacuiltyli tlen estli

¹⁴Teipa TOTECO quillhui Moisés:

—Faraón moyoltetilijtoc huan amo quincahuas ma quisaca nopa israelitame.¹⁵ Pero mostla cualca xiya xiquitati quema temos campa atl. Xijchiya iteno nopa hueyatl Nilo huan xijhuica nopa cuatopili catli mocuepqui cohuatl.¹⁶ Huan nopona tiquilhuis Faraón para na niDios huan niamoTECO nochí anhebreo masehualme. Huan nimitztitlantoc tiquilhuis para ma quincahuas ma yaca nomasehualhua para ma nechhueyichihuati ipan huactoc tlali, huan niquita para hasta ama, amo nechchihuijlijtoc cuenta.¹⁷ Huajca xiquilhui para niamoTECO niquijtohua para ama yaya quimatis para naya catli nelía niDIOS huan niinintECO nopa israelitame. Huan xiquilhui para quema tijmaquilis nopa atl ica nopa cuatopili catli tijpiya momaco, nopa atl mocuepas estli.¹⁸ Huan xiquilhui para michime miquise, huan nopa hueyatl mijyotis hasta egiptome quijiyase para quijisse tlen nopa atl. Quej nopa tiquilhuis Faraón.

¹⁹Nojquiya TOTECO quillhui Moisés:

—Xiquilhui Aarón ma quicui icuatopil huan ma quixitlahua imax imelac nopa hueyame huan nopa atlajme. Ma quixitlahua imax ipan campa tlameya huan campa quitecaj atl ipan tlali Egípto, huan nochí mocuepas estli. Huan nojquiya nopa atl ipan nochí comme huan tlamantli catli quipiyaj atl ipan ininchaj mocuepas estli hasta nopa atl ipan cuacomitl huan comitl catli quichijtoque tlen tetl nojquiya mochihuas estli.

²⁰Huajca Moisés huan Aarón quichijke nochí senquistoc quen TOTECO quinnahuatijtoya. Huan quitlananqui icuatopil huan quimaquili nopa hueyatl Nilo iixpa Faraón huan itequiticahua, huan nochí atl mocuepqui estli.²¹ Huan nochí michime mijque, huan nopa hueyame nelía mijyotiyaya hasta amo aqui hueliyaya atl. Oncayaya estli ipan nochí tlali Egípto.

²²Pero nopa tlahnamiquni huan tetlajchihuiani ipan tlali Egípto quichijke san se tlamantli ica intetlajchihuijcayo, huan huajca Faraón moyoltetili huan amo quinchihuili cuenta Moisés huan Aarón, quen TOTECO quijitojtoya para panos.²³ Huan Faraón mocueptiquisqui huan yajqui icaltlanahuatil, niyon amo quichihuili cuenta ni tlamantli.²⁴ Huan nochí nopa egipsume monejqui quichihuase ameli iteno hueyatl para quixitse atl catli cuali pampa nopa atl ipan hueyatl amo hueliyaya mojí.

Nopa tlatzacuiltyli tlen temasolime

²⁵Huan TOTECO quichijqui ma mocuepa estli nopa atl ipan hueyatl Nilo, huan teipa panoc chicome tonali.

¹Huan TOTECO quillhui Moisés:

—Xiya xiquitati Faraón huan xiquilhuiti para niamoTECO niquijtohua para ma quincahuas ma yaca nomasehualhua para nechhueyichihuati.² Pampa sintla amo quincahuas ma yaca, na tlahuil njtlatzacuiltis nochí itlátl ica temasolime.³ Nopa hueyatl Nilo quinyolitis tlahuil miyac temasolime. Huan nopa temasolime calaquise ipan ichaj, huan calaquise ipan itlapach campa cochi. Huan calaquise ipan ininchajchaj itlapalehuijcahua huan imasehualhua. Huan hasta calaquise campa quixacualohuaj harina huan campa panicxitáj.⁴ Huan nopa temasolime huitonise ininpani, huan ininpani itequipanojcahua huan ipan nochí imasehualhua.

⁵Huan nojquiya TOTECO quillhui Moisés:

—Teipa xiquilhui Aarón ma tlamanextis ica icuatopil ipan nopa hueyame, atlajme, huan campa mantoc atl para nopona ma quisaca temasolime huan ma quitemitica ni tlali Egipto.

⁶ Huajca quej nopa Aarón tlamanexti ica icuatopil ipan nopa atl catli eltoya ipan tlali Egipto, huan nopona quisque temasolime catli quitemitica nochi nopa tlali. ⁷ Pero nopa tetlajchihuiani nojquiya san se quichijque ica inintetlajchihuicay. Nojquiya quichijque ma hualaca temasolime ipan tlali Egipto.

⁸ Teipa Faraón tlatilanqui ma quinotzatij Moisés ihuaya Aarón huan quinilhui:

—Xijtlajtlanica amoTECO para ma techijcuinili ni temasolime na ihuaya nomasehualhua. Huan huajca niquincahuas imasehualhua ma yaca quimacatij tlacajcahualistli.

⁹ Huan Moisés quinanquili Faraón:

—Nimitzcahuas para ta techilhui nopa hora quema tijnequi ma nimotlatlajtis por ta, huan por injuanti catli mitzpalehuíaj, huan por momasehualhua. Huan ipan nopa hora quema ta tiquitos, nimotlatlajtis ica TOTECO para nopa temasolime ma mitztlalcahuica, huan ma quitlalcahuica amochajchaj. Huan ipan nopa hora anmechtllalcahuise huan mocahuase san ipan hueyat.

¹⁰ Huajca nopa Faraón quiijito:

—Xijchihua mostla.

Huan Moisés tlananquili:

—Quej nopa elís, huan yeca tijmatis para amo aqui itztoc quen TOTECO Dios, ¹¹ pampa nopa temasolime ayacmo itztose ipan amochajchaj. Mitztlalcahuise huan quintlalcahuise motequipanojcahua, huan momasehualhua. San mocahuase ipan nopa hueyat Nilo.

¹² Huajca Moisés huan Aarón quisque ipan ichaj Faraón. Huan teipa Moisés quitlajtlani TOTECO ma quinijcuini nopa temasolime catli quintiltantoya ipan Faraón. ¹³ Huan TOTECO quichijqui catli Moisés quitlajtlani, huan mijque nopa temasolime catli itztoyaj ipan calme huan calixpanne huan ipan mila.

¹⁴ Huan nopa masehualme quinsentiliyajay nopa temasolime catli mictoyaj huan quinmontonoyque campa hueli huan mijyotiyajay tlahuel potehui. ¹⁵ Pero masque quej nopa elqui, quema Faraón quitac para ayacmo oncac nopa tlamantli, moyoltetili huan amo quinchihuili cuenta Moisés huan Aarón, quen TOTECO quiijtojtoya para quichihuasquía.

Nopa tlatzacuítli tlen atime

¹⁶ Huajca TOTECO quillhui Moisés:

—Xiquilhui Aarón ma quixitlahuas icuatopil huan ma quimaquili nopa tlaltejpoctli para ma mocuepaca atime.

¹⁷ Huajca quej nopa quichijqui. Huan Aarón quimaquili nopa tlaltejpoctli catli tlalchi ica icuatopil, huan mocuepqui atime catli quinajsc nochi masehualme huan tlapiyalme, pampa nochi tlaltejpoctli mochijque atime.

¹⁸ Huan injuanti catli tetlajchihuíaj quichijque campica para quinchihuase atime ica inintetlajchihuicay, pero amo huelque. Huan oncac atime ipan masehualme huan ipan tlapiyalme.

¹⁹ Huajca nopa tetlajchihuiani quillhuijque Faraón:

—¡Ni tlamantli san Dios hueli quichihua!

Pero Faraón moyoltetili huan amo quintlacaquili, quen TOTECO quiijtojtoya para quichihuasquía.

Nopa tlatzacuítli tlen sayolime

²⁰ Huan TOTECO quillhui Moisés:

—Mostla ximehúa cualca huan xiya xijnamiquiti Faraón quema temos ateno para maltiti huan xijcamanhui. Xiquilhui para nimoTECO niquijtohua ma quincahuas ma yaca nomasehualhua para ma nechhueyichihuati. ²¹ Pampa sintla amo quincahuas ma yaca, na njititlanis miyak tlahuipamitl tlen pilsayoltziti ipan ya, ipan itequiticahua huan ipan nochi masehualhua. Quena, temis ica pilsayoltziti ininchajchaj nochi Egipto ehuan, huan hasta tlalchi nojquiya temis. ²² Pero quema quej ni panos niquiyocauquixtia tlali Gosén campa itztoque nomasehualhua. Nopona amo oncas niyon se pilsayoltzi. Quej nopa yaya quimatis para na niamotoTECO catli niitztoc ipan ni tlali. ²³ Nijchihuas ya ni para nesis catlique nomasehualhua huan catlique amo nomasehualhua. Quej ni elís mostla.

²⁴ Huan TOTECO quej nopa quichijqui. Huan hualajque nochi tlamantli sayolime ipan Faraón huan ipan ininchajchaj catli quitequipanohuayaj. Nochi tlali Egipto temic ica sayolime.

²⁵ Huajca Faraón tlanahuati ma quinotzatij Moisés huan Aarón huan quinilhui:

—Xiyaca xijmacatij tlacajcahualistli amoTeco Dios, pero amo xiquisaca tlen ni tlali.

²⁶ Huan Moisés tlananquili:

—Amo cuál tijchihuase quej nopa, pampa anEgipto ehuan anquinijiyaj nopa tlapiyalme catli tijmacaj TOTECO Dios. Huan sintla anEgipto ehuan antechitasquíaj, na cuál nijmati antechmictisquíaj ica tetl.

²⁷ Monequi tiyase ipan huactoc tlali hasta campa hueli tiajsise ipan eyi tonali, huan nopona tijmacase tlacajcahualistli TOTECO Dios catli tijtequipanohuaj pampa quej nopa yaya technahuatí.

²⁸ Huajca nopa Faraón quiijito:

—Na nimechahuas xiyyaca ipan huactoc tlali para xijmacaca itlacajcahualis amoTECO Dios, pero amo xiyyaca nelhuejca. Huan xijtlajtlanica amoTECO Dios por na.

²⁹ Huan Moisés tlananquili:

—Quema na niquisas nica, njitlajtlanis TOTECO para mostla ma mitztlalcahuica nopa sayolime. Huan nojquiya quintlalcahuise catli mitzpalehuáj huan nochí Egipto ehuani. Pero xijpiya cuidado amo techcayaahuaca, niyon ayacmo xiquintzacuili israelitame para ma yaca quimacatij tlacajcahualistli TOTECO.

³⁰ Huan quema Moisés quisqui ichaj Faraón, quitlajtlani TOTECO, ma tlamicá nopa sayolime, ³¹ huan TOTECO quichijqui catli Moisés quitlajtlani. Huan nopa sayolime quitlalcahuijque Faraón, huan itlayacanchhua huan nochí Egipto ehuani. ³² Pero Faraón sempa moyoltetili, huan amo quincahuili ma yaca nopa israelitame.

9

Nopa tlatzacuiltoni ipan tlapiyalme

¹Huajca TOTECO quillhui Moisés:

—Xiya xiquitati Faraón huan xiquilhuiti para na niDIOS, niininTECO hebreo masehualme, huan na niquilhuá ma quincagua nomasehualhua ma yaca nechhueyichihuati. ² Huan xiquilhui sintla amo quincahuas ma yaca huan noja quintzacuilitos, ³ huajca na niininTECO njitlalis nomax ipan tlapiyalhua catli itztoque campa potrero, huan niquinmacas se hueyi cocolistli catli nelfiero. Nopa cocolistli quinajasis icahuayojhua, iburrojhua, icamellos, ihuacaxhua, huan iborregojhua. ⁴ Pero na niininTECO niquiniyocatlalis inintlapiyalhua israelitame ica catli iniaxcahua nopa Egipto ehuani, pampa amo nijcahuas ma miquis niyon se tlapiyali tlen israelitame.

⁵Nojquiya TOTECO tlaylormelajqui nopa tonal quema quichihuas pampa quiijito:

—Na nijchihuas ni tlamtanti mostla.

⁶Huan hualmostla TOTECO ya nopa quichijqui. Nochi inintlapiyalhua Egipto ehuani mijque, pero amo mijqui niyon se inintlapiyal israelitame. ⁷Huan Faraón tlatitlanqui ma yaca quiitatij inintlapiyalhua nopa israelitame huan quipantitoj niyon se tlapiyali amo mictoya. Pero masque ya nopa elqui, Faraón moyoltetili huan amo quincahuili ma yaca nopa israelitame.

Nopa tlatzacuiltoni tlen tlaxhuisme

⁸Huajca TOTECO quinilhui Moisés huan Aarón:

—Xicuica ome tlamojtzoli cuanextli campa quiicxitáj pantzi huan xijmajcahua para huejcapa ipan ajacatl iixpa Faraón. ⁹Huan nopa cuanextli mocuepas tlatejpoctli catli más cuechtic huan mosemanas ipan nochí tlali Egipto huan quichihuas ma quisaca miyac tlaxhuisme ipan nochí masehualme huan tlapiyalme ipan tlali Egipto.

¹⁰Huajca Moisés ihuaya Aarón quicuique cuanextli campa quiicxitáj pantzi huan yajque quiitatoj Faraón. Nopona Moisés quimajcajqui nopa cuanextli para huejcapa, huan ya nopa quichijqui ma quisaca tlaxhuisme catli temalohuayayaj ipan nochí masehualme huan tlapiyalme. ¹¹Huan nopa tetlajchihuiani amo huelque monextijque iixpa Moisés pampa injuanti nojquiya quinpixque tlaxhuisme campa hueli quen nochí Egipto ehuani. ¹²Pero TOTECO quichijqui para nopa Faraón ma moyoltetili huan ma amo quinchihuili cuenta Moisés huan Aarón, quen TOTECO quillhuijtoya Moisés.

Nopa tlatzacuiltoni tlen tesihuít

¹³Huajca TOTECO quillhui Moisés:

—Mostla ximehua cualca huan xiya xiquilhuiti Faraón para na catli niininTECO nopa hebreo masehualme huan niujitohua ma quincagua ma yaca nomasehualhua para nechhueyichihuati. ¹⁴Pampa ni huelta njititlanis se tlatzacuiltoni catli ajisí ipan iyolo Faraón, huan ipan ininyolo nochí catli quipalehuáj huan nochí imasehualhua. Huan ica ya ni yaya quimatis para amo aquí seyoc Dios ipan nochí tlaltipactli, san na. ¹⁵Xiquilhui Faraón para na nihueltosquía njimictijtosquía ica se cocolistli ihuaya nochí imasehualhua. ¹⁶Pero xiquilhui na njitlali ipan itequi huan njicajtoc ma itzto hasta ama para njinextilis nohueyi chicahualis huan para nochí masehualme ipan tlaltipactli ma quicaquica ajqueya na. ¹⁷Pero masque quiitztoc nochí catli njichijtoc iixpa, noja quintzacuila nomasehualhua huan amo quincagua ma yaca. ¹⁸Huajca xiquilhui para mostla ipan ni hora nijchihuas ma huetzi tesihuít nelchicahuac quen amo quema huetztoc ipan nochí tlali Egipto hasta quema pejqui ni tlali huan hasta ama. ¹⁹Huajca xiquilhui para nimantzi ma tlanahuati ma quintzacuaca inintlapiyalhua, pampa nopa tesihuít quinmictis nochí masehualme huan nochí tlapiyalme catli amo quintzacuace calijtic.

²⁰Huan sequin itlapalehuijcahuia Faraón quineltoque catli TOTECO quiijito huan moisiuhuitique quintlalijque calijtic nochí inintlapiyalhua huan inintequipanojcahuia catli quincojtoyaj. ²¹Pero itztoyaj sequin catli san quiahuilmatque icamanal TOTECO catli Moisés quillhuijtoya, huan quincajque ipan cuatitlamitl huan amo quinzajque calijtic. ²²Huajca TOTECO quillhui Moisés:

—Xijtlanana momax huan xijmanexti ilhuicac para ma huetzi tesihuít campa hueli ipan nochí tlali Egipto. Huetzis ipan nochí masehualme huan tlapiyalme huan huetzis ipan nochí tlatoctli ipan ininmil Egipto ehuani.

²³Huajca Moisés quitlananqui icuatopil hasta ilhuicac huan TOTECO quititlanqui tlatomonilotl, tlapetlanilotl huan tesihuít ipan nochí tlali Egipto. Huan nelía fiero elqui. ²⁴Tlahuel chicahuac huetzqui nopa tesihuít huan tlapetlaniyaya huan amo moquetzayaya. Hasta ipejya Egipto amo quema huetzoya se tesihuít quej nopa. ²⁵Huan nopa tesihuít quipolo nochí catli oncayaya ipan tlali Egipto. Quinmicti nochí masehualme huan tlapiyalme catli amo itztoyaj calijtic, huan quipolo nochí tlatoctli ipan mili huan nochí cuame ipan inintlal. ²⁶San ipan tlali Gosén campa itztoyaj israelitame, amo huetzqui niyon se tesihuít.

²⁷Huajca nopa Faraón tlatitlanqui ma quinnotzatij Moisés huan Aarón huan quinilhui:

—Ama nitlajtlacolchijtoc. Catli amoTECO quichihua, ya nopa xitlahuac huan catli na huan masehualhua tijchihuaj, amo cuali. ²⁸Nelmiyac tlatomiloni huan tesihuít techájsitoc, huajca ayacmo niquintzacuilis más nopa israelitame. Xitlajtlanica, amoTECO, por tojuanti para ma ayacmo huetzi tesihuít, huan na niquincahuas ma yaca israelitame.

²⁹Huan Moisés quinanquili:

—Nimantzi quema niquisas tlen ni altepetl, njtlananas nomax huan nimotlatljatis ica TOTECO. Huan ayacmo huetzis nopa tesihuít huan ayacmo tlatomonis, huan quej nopa tijmatis para ni tlaltipactli iaxca TOTECO. ³⁰Pero na cuali nijmati para niyon ta, niyon catli mitzpalehuíaj, amo anquitlepanitaj TOTECO Dios.

³¹Huan nochí nopa tlatocli catli itoca lino huan cebada nепolique, pampa nopa cebada ya eltoya para xinis huan nopa lino xochiyotja. ³²Pero nopa trigo ihuaya nopa centeno amo tleno ipantic, pampa xini teipa.

³³Huan quema Moisés quisqui campa Faraón huan campa nopa altepetl, quitlananqui imax ica TOTECO huan motlatlajti. Huan nimantzi nochí moquetzqui. Ayacmo huetzqui tesihuít, niyon ayacmo tlaquiyajqui, huan ayacmo tlatomonqui. ³⁴Pero quema nopa Faraón quittac para ayacmo tlaquiyahuiyaya, niyon ayacmo huetziyaya tesihuít, niyon ayacmo tlatomoniyaya, sempa tlajtlacolchijqui. Huan amo san ya moyoltetili, pero nojquia san se quichijque nochí catli quipalehuiyayaj. ³⁵Huan pampa moyoltetili, Faraón amo quincahuili ma yaca nopa israelitame quen TOTECO teyolmelajtoya ica Moisés para quichihuasquía.

10

Nopa tlatzacuiltli tlen chapolime

¹Huan TOTECO quiilhui Moisés:

—Xiya xiquitati Faraón pampa na nijchijtoc para ya ihuaya itequiticahua ma moyoltetilica para huelis nijchihuas ni huejhuey i tlanelxtilijcayotl catli nijchihua iniixpa. ²Huan yeca se tonal ta huelis tiquinpoohuilis mocone hua huan moixhuihua nopa huejhuey i tlamanli catli nijchijqui iniixpa Egipto ehuani. Quena, niquinyolteilitijtoc para xijmatica para na niDIOS, niamoTECO.

³Huajca Moisés huan Aarón yajque quittatoj Faraón huan quiilhuijque:

—TOTECO Dios catli tihbreo masehualme tiquiximati j mitztlajtlanía hasta quema timoechcapanos ixxpa. Quijtohua monequi xiquincahuas ma yaca imasehualhua para ma quihueyichihuati. ⁴Quijtohua sintla amo tijchihuas, mostla quichihuas ma hualaca chapolime ipan motlal. ⁵Huan nopa chapolime quitemitise ni tlali hasta ayacmo nesis tlalchi. Quicuase catli quentzi mocahua ama tlen amotochui catli amo nепoliqui ica tesihuít. Huan nopa chapolime quicuase nochí cuame catli mocahua. ⁶Temise ipan mochaj huan ininchajchaj motequipanojcahua huan nochí sequinoc Egipto ehuani. Ipan nochí ininnemilis, amotatahua niyon amohuejcapan tatahua catli huecjajya itztoyaj amo quema quittzoque se tlamanli quen catli ama nijchihuas.

Quema Moisés tlanqui camanalti, moicancuepqui huan quisqui tlen ichaj Faraón. ⁷Huan itequiticahua Faraón quiilhuijque:

—¿Hasta quema ni tlacatl noja techcuesolmacas? Xiquincahuas ma yaca nopa masehualme ma quihueyichihuati ininTECO Dios. ¡Ay Tlanahuatijquet! ¿Yamo timomaca cuenta para totlal Egipto ya tlamisosolijtoc?

⁸Huan Faraón tlatitlanqui sempa ma quinnotzatij Moisés huan Aarón huan quinilhui:

—Xiycaya xijhueyichihuati, amoTECO Dios. Pero achitihu techilhuica ajqueya injuanti yase.

⁹Huan Moisés tlananquili:

—Monequi nochí tiyase. Yase topilcone hua hasta tohuehue masehualhua. Yase totelpocahua, toichpocahua, nochí toborreojchua huan nochí tohuacaxhua, pampa tijchihuase se hueyi ilhuitl para TOTECO.

¹⁰Pero nopa Faraón quinilhui:

—Tlanemijya nesi para amo ya nopa catli anquichihuase. ¿Anmoilhuíaj para na nimechcahuas anyase inihuaya nochí amosihuajhua huan amocone hua huan para amoTECO yas amohuaya? ¹¹¡Amo! ¡Amo quej nopa elis! Xiycaya san antlacame para xijhueyichihuati amoTECO, pampa ya nopa catli anquijtohuij queinequij.

Huan itlapalehuijcahua quintojtocaque Moisés huan Aarón iixpa Faraón. ¹²Huan TOTECO quiilhui Moisés:

—Xixitlahua momax ipan tlali Egipto para ma hualaca chapolime huan ma quitemitica. Ma quicuaca nochí tlatocli huan nochí catli mocajqui quema huetzqui tesihuít campa hueli ipan inintla.

¹³Huan yeca Moisés quixitlajqui imax ipan tlali Egipto, huan TOTECO quichijqui ma huala se ajacatl campa hualquisa tonati huan quiilpitzqui nopa tlali se tonal huan se yohuali. Huan hualmostla nopa ajacatl ya quinhalicatoya chapolime. ¹⁴Huan nopa chapolime calajque campa hueli ipan inintla. Amo quema oncatoya imiyaca chapolime quej nopa ipan se tlali, niyon ayacmo quema oncas. ¹⁵Quitemitijque nopa tlali hasta amo nesiyaya tlalchi, huan quicuajque nochí cuatlatocli huan nochí cuatlatlactli catli mocajtoya ipan cuame catli momanahuijtoya quema huetzqui tesihuít. Amo tleno catli xoxohuic mocajqui ipan nochí tlali Egipto, niyon ipan cuame, niyon ipan mila.

¹⁶Huajca Faraón tlatitlanqui nimantzi ma quinnotzatij Moisés huan Aarón huan quinilhui:

—Nitlajtlacolchijtoc ica amoTECO Dios huan ica amojuanti, ¹⁷pero nimechtlajtlanía para san ni huelta techtlapojpolhuica notlajtlacol. Huan ximotlatljatica ica amoTECO Dios por na para ma nechtalcahui ni tlatzacuiltli catli techmictia.

¹⁸Huan Moisés quisqui ichaj Faraón, huan motlatlajti ica TOTECO por ya. ¹⁹Huan TOTECO quipatlac iojhui nopa ajacatl, huan mocuepqui se chicahuac ajacatl campa temo tonati huan quinhuicac nopa chapolime huan quinmajcajqui ipan Hueyi Atl catli itoca Chichiltic. Huan amo mocajqui ipan Egipto niyon se chapoli.

²⁰Pero TOTECO quichijqui para Faraón ma moyoltetili huan ma amo quincahuili ma yaca nopa israelitame.

Nopa tlatzacuiltili tlen tzintlayohuilotl

²¹Huajca TOTECO quiilhui Moisés:

—Xixitlahua momax para ilhuicac, huan ipan nochí tlali Egipto ma onca se tzintlatlayohuilotl catli nelyahuihc huan tilahuac hasta huelis tiquitzquis.

²²Huajca Moisés quitlananqui imax para ilhuicac, huan oncac se tzintlayohuilotl nelhueyi ipan tlali Egipto. ²³Para eyi tonali amo aqui hueliyaya quifta catli icalnechca huan amo aqui quisqui ipan ichaj. Pero ipan nochí ininchajchaj nopa israelitame oncayaya tlahuili.

²⁴Huajca nopa Faraón tlatislanqui ma quinotzatij Moisés huan quilhui:

—Xiyaca xijhueyichihuatj amoTECO, huan xiquinhuicaca nojquiya amocone hua, pero ma moca huaca nica amoborrego hua ininhuaya amohuacaxhua.

²⁵Pero Moisés tlalanquili:

—¡Amo tihuelise! Monequi techcahuas ma tiquinhuicaca nopa tlapiyalme para nopa tlacajcahualistli catli tijitatise para tijmacase TOTECO Dios. ²⁶Huajca nojquiya totlapiyalhu yase tohuaya. Niyan se tlapiyalí amo hueli tijcajtehuase pampa monequi tiquintlapejpenise sequin injuanti catli itemacase quema tijhueyichihuase TOTECO Dios. Huan amo tijmatise tlaque tlapiyalme tiquintequihuise hasta tiasjise nepa.

²⁷Pero TOTECO quichijqui para Faraón ma moyoltetili huan amo ma quincahuili ma yaca. ²⁸Nojquiya Faraón quilhui Moisés:

—Techtlalcahu huan xijpiya cuidado para ayacmo techixtlachiliqui sempa. Ipan nopa tonal quema timonextiqui noixpa, timiquis.

²⁹Huan Moisés tlalanquili:

—Cuali catli tiquijtojtoc. Ayacmo quema nimitzitas sempa.

11

Miquis nopa achtihui ejquetl ipan sesen cali

¹Huan TOTECO quiilhui Moisés:

—Noja nijhualicas seyoc tlatzacuiltili ipan Faraón huan nopa egipome. Huan teipa amo san amechcahuas xiyaca, pero quena, hasta amechejtojtocas. ²Ama xiquinlhui israelitame para monequi nochí tlacame huan sihuia ma quitlajtlanica ininicalnechcahu tlamanitl tlen oro huan plata.

³Huan TOTECO quichijtoya para nopa egipome ma quincualitaca israelitame. Huajca quinmajmacaque nopa israelitame catli quintlajtlaniyayaj. Nojquiya nopa tequitini catli quipalehuiyaj Faraón quitlepaniyayaj Moisés huan nochí egipome nojquiya quicualitayayaj.

⁴Huajca Moisés quilhui Faraón:

—TOTECO quijtohua para tlajco yohual panos ipan nochí tlali Egipto, ⁵huan quinmictis nochí amoachthui ejca cone hua ipan nochí amochajchaj nochí anEgipto ehuani. Miquis moachthui ejca ta tiFaraón catli timosehuá ipan nopa siya yejectzi campa titlanahuatl huan hasta miquis iachthui ejca sesen sihua tequipanojquetl catli tisi para iteco. Nojquiya miquise nochí inachthui ejcahuam amotlapiyalhu. ⁶Ipan nochí tlali Egipto, masehualme ayijtise chicahuac quen amo quema quichijtoque, huan quen ayacmo quema quichihuase sempa. ⁷Pero campa itztoque israelitame, niyon se chichi amo tlajhuas huan amo miquis niyon se masehual o tlapiyalí. Huajca Faraón ta tijmatis para TOTECO nelía quinicnelía israelitame. ⁸Huan hualase nechitaquij nochí ni tequitini catli mitzpalehuaj huan motlancuaquetzase noixpa para nechilhuise chicahuac para ma tiyaca ininhuaya nochí tomasehualhua. Huan quema panos ya nopa, huajca quena, niyas.

Huan Moisés quisqui iixpa nopa Faraón nelcualantoc. ⁹Huan TOTECO ya quiilhuijtoya Moisés:

—Nopa Faraón amo amechchihuils cuenta, huan yeca quej nopa nijchihuas noja más huejhueyti chocichahual nextili ipan Egipto para niquinnextilis nohueyi chicahualis.

¹⁰Huajca masque Moisés ihuaya Aarón quichijque nochí ni huejhueyti chocichahual nextili iixpa Faraón, TOTECO quichijtoya ma moyoltetili Faraón huan yeca amo quincahuili ma quisaca nopa israelitame tlen tlali Egipto.

12

Nopa Pascua

¹Huan ipan tlali Egipto TOTECO camanaltic ihuaya Moisés huan Aarón, huan quinlhui:

²Ama huan para nochipa ni metztlí elis nopa achtihui metztlí tlen amoxihui anisraelitame. Huan ni metztlí elis catli más ipati para amojuanti. ³Xiquinlhui nochí israelitame para ama huan teipa sesen xihuitl ipan 10 itequi ni metztlí, sesen amojuanti ma quicui se pilborrego jtz o se oquich chivo para ifamilia. Sese familia quicuis san para ichaj. ⁴Huan sintla tziquitetzi se familia huan amo hueli quicuase nochí se pilborrego jtz, ma quitlajcoitase se pilborrego jtz ihuaya catli itztoque icalnechca huan quicuase san sejco. Monequi quinpo huaques qui es qui ininmiyaca nopa masehualme catli itztoque huan quesqui ininmiyaca catli sesen huelis quicuas para quimatise quenicatza ihuexca se pilborrego jtz huelise quitlamise. ⁵Huan

xiquinilhuica monequi quitlapejpenise se oquich tlapiyali catli quipiya se xihuitl, huan catli amo tleno catli amo cuali quipiya itlacayo. Huelis quitequihuise se pilborregoijtzi o se chivo.

⁶ “Monequi quiajocuise nopa tlapiyali catli quitlapejpenise hasta 14 itequi ni metztli. Huan ipan nopa tonal quema tiotlaquixtos, sesen familia tlen israelitame quimictise inintlapiyali. ⁷ Huan teipa quicuise ieso nopa tlapiyali huan quipolose nopa caltencuahuitl itzonatipa icuapuerta nopa cali campa quicuase inacayo. Nojquiya quipolose nopa caltencuahuitl ipan inejmac huan iopoch. ⁸ Huan ipan nopa tlayohua quicuase nopa nacatl tlacuahuatztl. Huan quicuase ica quilitl catli chichia huan pantzi catli amo quipiya tlasonejcayotl. ⁹ Ma amo quicuaca nopa nacatl xoxohuic, niyon tlalomontli. Monequi anquitlihuatzase nopa tlapiyali nejmaxtic ica itzonreco, imetz huan nochi catli quipixtoc iijtico. ¹⁰ Huan amo tleno hueli anquicahuase para seyoc tonal. Sintla se tlamantli mocahua nopa tlayohua huan amo anquitlamicuase, monequi anquitlatlase.

¹¹ “Quej ni antlacuase. Achthui ximoyoyontica ica amotlaque huan ximoilpica. Ximotecactica huan xijpixtoca amocuatopil amomaco. Huan huajca, quena, xijcuaca nimantzi nopa tlapiyali, pampa ya nopa noPascua, niamoTECO, quema na nimechpanos para amo aqui tlen amojuanti miquis. ¹² Pero ipan nopa tlayohua nípanos ipan nochi tlali Egipto huan níquimictis nopa oquichpilme catli achthui elhuan ipan sesen familia tlen egiptome huan nopa oquichtli catli achthui tlacatqui tlen inintlapiyalhua. Huan níquintlamiltis nochi inintlaicopincayohua nopa Egipto elhuan. Na niamoTECO.

¹³ “Huan nopa estli elis quen se tlanextilicayotl ipan calme para xijnextica campa anitztoque. Huajca quej nopa quema niquitas nopa estli, san nimechcalpanos huan amo tleno iniripantis amoconeuhua quema níquimictis nopa Egipto elhuan ininconeuhua. ¹⁴ Huan ni tonal quema níquintlatzacultis egiptome monequi anquiehnamiquise sesen xihuitl. Ipan ni tonal monequi antechchihuise se huey ilhuitl na, niamoTECO. Anquichihuase ni ilhuitl para nochipa huan ni ilhuitl panos tlen tetajme hasta ininconeuhua. ¹⁵ Huan ipan nopa ilhuitl anquicuase pantzi catli amo quipiya tlasonejcayotl para chicome tonali. Huajca ipan nopa achthui tonal monequi xijquixtica nochi tlasonejcayotl ipan amochajchaj. Sintla acajya quicuas pantzi catli quipiya tlasonejcayotl ipan nopa chicome tonali ipan nopa ilhuitl, monequi xijquixtica tlen israelitame para nochipa. ¹⁶ Ipan nopa achthui tonal ximosentilica san sejco ipan se tlasentilistli catli tlatzejtzelotic huan sempa ximosentilica ipan nopa chicompa tonal. Ma amo aqui tequitipan nopa tonal. San huelis anquisencahuase tlacualistli para nochi ma tlacuaca. ¹⁷ Quena, xijchihuaca nopa ilhuitl tlen pantzi catli amo quipiya tlasonejcayotl sesen xihuitl ipan ni tonal quema nimechquixti nochi amojuanti ipan tlali Egipto. Huajca xiilhuichihuaca ipan ni tonal para nochipa. Huan ni ilhuitl panos tlen tetajme hasta ininconeuhua para nochipa. ¹⁸ Quena, sesen xihuitl ica tiotlac ipan 14 itequi nopa achthui metztli, xipehuaca xijcuaca pantzi catli amo quipiya tlasonejcayotl huan san ya nopa xijcuaca hasta tiotlac ipan 21 itequi nopa metztli.

¹⁹ “Monequi amo oncas tlasonejcayotl ipan amochajchaj para nopa chicome tonali. Pampa sintla acajya quicuas pantzi ica tlasonejcayotl, monequi anquiquixtise tlen israelitame. San se anquichihuase masque quicuas se catli ehua seyoc tlali, o se israelita catli nopona ehua. ²⁰ Amo tleno xijcuaca catli quipiya tlasonejcayotl, masque campa hueli anitztoque. Monequi xijcuaca san nopa pantzi catli amo quipiya tlasonejcayotl.”

Quej nopa TOTECO quilihui Moisés huan Aarón ma quinilhuitij israelitame.

²¹ Huajca Moisés quinnotzqui nochi nopa huehue tlacame catli tlayacanayayaj ipan israelitame huan quinilhui: “Xiyaca nimantzi huan xijtlapecjenica sesen amojuanti se pilborregoijtzi o se chivo para amofamilias, huan xiquinimictica para anilhuichihuase para nopa Pascua. ²² Xijcuica se tlaitzquili tlen nopa xihuitl itoca hisopo huan xijxolonica ipan nopa estli catli eltoc ipan huajcali. Huan xijpoloca itzonatipa huan ipan nochi inejmac huan iopoch nopa caltencuahuitl tlen amocalpuerta. Huan niyon se amojuanti amo hueli quisas calteno hasta quema tlanesis. ²³ Huan quema TOTECO panos para quinmictis nopa egipsume, sintla quitas nopa estli itzonatipa huan ipan nochi ome iteno se puerta, huajca san quipanos nopa cali. Quej nopa, TOTECO amo quicahuilis nopa tlasosolojquetl ma calaqui ipan amochajchaj para quinmictis amoconeuhua.

²⁴ “Monequi amojuanti ihuaya amoixhuihua, xijtlepanitaca ni tlanahuatilme para nochipa. ²⁵ Huan quema ya ancalactose ipan nopa cuali tlali catli TOTECO anmechmacas quen amechechcahuilijtoc, monequi anquichihuase ni tlamantli. ²⁶ Huan quema amoconeuhua amechechlatzintoquilise tlaque quijitosnequi ni ilhuitl catli anquichihuaj, ²⁷ xiquinilhuica para ni tlapiyali tlen Pascua catli tijmictáj eltoc se tlacajchahualistli para TOTECO. Techelnamiquiltia quenicitza elqui quema TOTECO quinmicti nopa egipsume, pero san quipanoc tochajchaj tiisraelitame catli nojquiya tiitztoyaj ipan tlali Egipto huan amo quinmicti niyon se tlen tofamilias.”

Quej nopa Moisés quinpoahuili nopa israelita tlayacanani. Huan nopa tlayacanani motlancuaquetzque huan mohujtzonque tlalchi huan quihueyichijque TOTECO. ²⁸ Huan teipa yajque huan quichijque catli TOTECO quinnahuatijtoya Moisés ihuaya Aarón.

Mijqui nopa achthui ejquetl ipan sesen cali

²⁹ Huan tlajco yohual TOTECO quinmicti sese achthui ejquetl ipan sesen familia tlen Egipto elhuan. Quimicti iachthui ejca Faraón catli mosehuáa ipan nopa yejeiectzi siya para tlanahuatis, hasta iniachtihui ejca catli itztoya ipan tlatzactli, huan nojquiya quinmicti iniachtihui coneuhua nochi tlapiyalme. ³⁰ Huajca nopa tlayohua mejque Faraón huan nochi itequiticahua catli quipalehuiyaj, huan nochi sequinoc egipsume, huan campa hueli ipan nochi nopa tlali Egipto nochis chocayaj huan tlahuejchihuayaj. Amo

oncayaya niyon se cali tlen Egipto ehuani campa amo oncayaya se mijcatzi.³¹ Huajca ipan nopa tlayohua Faraón tlatitlanqui ma quinotzatij Moisés ihuaya Aarón, huan quinilhui:

—Amantzi xi quisaca. Xiyaca amojuanti ininhuaya nochí nopa israelitame. Xiquincahuaca nomasehualhua. Xiyaca xijyeyichihuati amoTECO quen anquijitoque.³² Xiquinhuicaca nojquia amoborregojhua huan amohuacaxhua quen anquijitojtoyaj, huan xiyaca. Huan xijtlajtlanica, amoTECO, por na.

³³ Huan nopa Egipto ehuani quinisihiultijque nopa israelitame para ma quisaca tlen nopa tlali pampa moilhuuyajay huelis nochí egip tote miquisquaj.³⁴ Huajca nopa israelitame quicuique intix, masque ayamo quipiyayaya tlasonejcayotl para mosonehuas. Huan quitlalijque ipan tixhuapali, huan quiquirimojque ica yoyomiti huan quitlalijque iniajcolpa.³⁵ Nojquia quichijque catli Moisés quinnahuatijtoya huan quintlajtlanijque nopa egip tote yoyome huan tlamantli tlen oro huan plata.³⁶ Huan TOTECO quichijqui para nopa Egipto ehuani ma quincualitaca nopa israelitame huan quimmacaque nochí catli tlajtlanijayaj, huan yeca nopa israelitame nelúa quintlaquijquixtilijque egip tote.

Quisque ipan tlali Egipto nopa israelitame

³⁷ Huan nopa israelitame quisque Ramesés huan nejenque hasta Sucot. Huan sintla mophuasquía san injuanti catli ya quipixque xihuitl para tlahuilanase, mochihuayaj nechca 600 mil, pero amo quinpojque sihuame huan coneme. Huan nochí icxinejnemiyaj.³⁸ Huan ininhuaya yajque miyqa tlamantli masehualme catli amo israelitame huan nojquia miyac borregojme huan huacaxme.³⁹ Huan quichijque pantzi ica nopa tixtli catli quiqxijtojtoyaj. Huan nopa tixtli amo quipixqui tlasonejcayotl pampa nopa egip tote quintojtoque huan amo quiaxilijque para quisencahuase intiaca.

⁴⁰ Nopa israelitame itztojtoyaj ipan tlali Egipto para 430 xihuitl.⁴¹ Huan ipan nopa tonal quema quiaxitijque nopa 430 xihuitl, nochí imasehualhua TOTECO quisque ipan nopa tlali.⁴² TOTECO quítlapojpeni nopa tlayohua huan quiyocatlali para ya ieseltzi pampa elqui ipan nopa tlayohua quema quinquitxiayaj israelitame ipan tlali Egipto. Huajca ipan nopa tlayohua sesen xihuitl monequi nochí israelitame catli ama itztoque huan catli teipa tlacajtiyase nelatlachixtose para quitelepanitase TOTECO.

Nopa ley para quenicitac quisencahuase nopa Pascua Ilhuitl

⁴³ Huan TOTECO quinilhui Moisés huan Aarón:

“Ya ni nopa tlanahuatilme para nopa Pascua ilhuitl. Nyon se catli ehua seyoc tlali amo huelis quicuas tlen nopa tlapiyali catli anquimictijtoque.⁴⁴ Pero se tequipanojquetl catli anquicotoque, quena, huelis quicuas sintla ya anquitzontequilijtoque iyecapa cuetlaxo ipan itlacayo.⁴⁵ Pero se catli ehua seyoc tlali catli san panotinemi, o se tequipanojquetl catli anquitlaxtlahuáj pampa amo amoaxca amo hueli quicuas tlen nopa tlapiyali.

⁴⁶ “Monequi xijcuaca sesen tlapiyali calitic ipan san se cali. Amo xijquixtia niyon se quentzi nopa nacatl calteno. Amo xijtlapanilica niyon se iomioy nopa tlapiyali.⁴⁷ Nochi israelita masehualme sentic monequi ilhuichihuase.⁴⁸ Huan sintla itztoc se seyoc tlali ejquetl amohuaya catli quinequi ilhuichihuas amohuaya para quinextis catli TOTECO quichijqui ipan Pascua, monequi ma motzonterequil nopa cuetlaxtli ipan itlacayo, huan san se quichihuas ica nochí ioquichpilhua huan nochí itlaca tequipanojahuá. Teipa quena, huelis quichihuas nopa ilhuitl huan quicuas nopa nacatl quen nochí sequinoc catli tlacatque ipan amotlal quichihuaj. Pero niyon se oquichpil huan niyon se tlacatl amo huelis quicuas inacayo nopa tlapiyali sintla amo motzonterequilijtoc iyecapan nopa cuetlaxtli ipan itlacayo.⁴⁹ Se catli amo motequilijtoc quen monequi amo hueli quicuas masque tlacatqui se israelita, o tlacatqui seyoc tlali huan ama itztoc tlajco amojuanti.”

⁵⁰ Huan nochí nopa israelitame quichijque senquistoc quen TOTECO quinahuatijtoya Moisés huan Aarón.

⁵¹ Huajca ipan nopa tonal TOTECO quinquitxi imasehualhua tlen tlali Egipto motecpantoyaj ica miyac pamitl quen soldados.

13

Sese achitihu ejquetl elis tlaiyocatalalili para TOTECO

¹Huan TOTECO quinojnotzui Moisés huan quilhui:

“Techiyocacahuili nochí oquichpilme catli achitihu elhuaj, pampa nochí oquichpilme catli achitihu elhuaj tlen israelitame huan nochí inioquich tlapiyahuá catli achitihu elhuaj, nochí elise noaxcahuá.”

²Huajca Moisés quinilhui nochí masehualme:

“Xiquelnamiquica ni tonal huan xiilhuichihuaca ipan ni tonal sesen xihuitl, pampa ipan ni tonal ica hueyi chicahualistli TOTECO techquixti tlen tlali Egipto campa titequipanohuayaj quen titlachualme catli techcojtojtoyaj para tiiniamaxcahuá. Huan ipan ni tonal amo quema xijcuaca pantzi catli quipiya tlasonejcayotl.

³ Ama ni tonal anquisaj.⁵ Huajca sesen xihuitl ipan ni metztlí monequi anquielnamiquise ni tonal. Huan teipa san se anquichihuase quema TOTECO anmehchhuicatos ipan nopa cuali tlali campa itztoque nopa cananeos, heteos, amorreos, heveos huan jebuseos catli quintencahui tohuejcapán tatahúa para techmacas. Nopona nojquia monequi xiihlhuichihuaca ipan ni metztlí.⁶ Para chicome tonali anquicuase pantzi catli amo quipiya tlasonejcayotl, huan ipan nopa tlayacapan tonali monequi anilhuichihuase para TOTECO.⁷ Para chicome tonali anquicuase pantzi catli amo quipiya tlasonejcayotl. Ma amo oncas niyon se tlamantli tlasonejcayotl ipan amochaj. Huan niyon se pantzi ica tlasonejcayotl amo oncas ipan amotlal.⁸ Huan teipa ipan nopa tonal anquinalhuise amoconeheua para ya ni tijchihuaj pampa TOTECO techchihuili nochí nopa tiochicahual nextili quema

techquixti ipan tlali Egipto. ⁹Huan quen anquitlal quisquá se tlanextilijcayotl ipan amomax o ipan amocuajtol catli anmechelnamiquiltisquá se tlenijqui, ya ni anmechelnamiquiltis para monequi anquitoquilise nopa tlanahuatilme catli techmacac TOTECO para nochipa, pampa nelia elqui TOTECO catli techquixti tlen tlali Egipto ica ihueyi chicahualis. ¹⁰Huan yeca monequi tiilhuichihuase sesen xihuítl ipan ni tonal quen ni tlanahuatili quiijtohua.

¹¹ “Huan teipa ajsis nopa tonal quema TOTECO anmechhuicas ipan nopa tlali campa ama itztoque nopa cananeos huan yaya anmechmactilis nopa cuali tlali quen ameche tencahuili amojuant huan amohuejcapa tatahua para quichihuas. ¹²Huan quema anajsise nopena, nojquiya monequi anquimacase TOTECO nochí oquichpilme catli achthiui ehuani huan nochí oquich tlapiyalme catli achthiui tlacatij pampa injuanti nelia iaxcahua. ¹³Huelis anquicohuilise TOTECO iachthiui cone se burra para elis amoaxca sintla anquinequij. Para anquicohuilise Toteco, monequi anquimacase TOTECO se pilborregojitz se tlacajcahuahualistli para anquimanahuise nopa pilburrojitz. Pero sintla amo anquitemactilise se pilborregojitz se tlacajcahuahualistli para anquipatlase ica nopa pilburrojitz, huajca monequi anquiquechpostequise nopa pilburrojitz. Nojquiya monequi anquicohuilise TOTECO amoquichpilhua catli achthiui ehuani ica se tlacajcahuahualistli catli anquitemactilise. ¹⁴Huan teipa quema amocone hua ameche tlatzintzoquise tlaque quiijtosnequi ni tlamantli catli tijchihuaj, anquinilhuise para TOTECO techquixti ica hueyi chicahualistli ipan tlali Egipto campa titetequipanojtoyaj quen techcojtosquáj para tiinixacahua. ¹⁵Huan quema nopa Faraón moyoltetili huan amo techcahuayaya ma tiquisaca, TOTECO quinmicti nopa achthiui ehuani ipan sesen familia tlen nopa Egipto ehuani. Huan nojquiya quinmicti nochí inioquich tlapiyalhua catli achthiui tlacatque. Huan yeca tijmacaj TOTECO nochí oquich tlapiyalme catli tlacatij achthiui quen se tlacajcahuahualistli. Nojquiya tijcohuijilise TOTECO tooquichpilhua catli achthiui ehuaj. ¹⁶Huan ni ilhuitl techelnamiquiltia tlen TOTECO quen tijpixtosquáj se tlajcuiloi ipan tomax o ipan tocuajtol para techelnamiquiltisquá se tlenijqui. Techelnamiquiltia para TOTECO techquixti tlen tlali Egipto ica hueyi chicahualistli. Quena, quej nopa anquinilhuise.”

Nopa tlilemectli huan nopa mixtli

¹⁷ Huan teipa, quena, Faraón quincajqui ma quisaca nopa israelitame, huan quisque Egipto ica tepostli para tlahuilanase. Pero Toteco Dios amo quinhuicac ipan ojtlí catli pano ipan inintla nopa filisteos, masque eliyaya se ojtlí más xitlahuac. Yaya moilhui: Sintla nimantzi monequi tlahuilanase, nopa israelitame sempa quinequise mocuepase tlali Egipto. ¹⁸Yeca Toteco Dios quinchihuili nopa israelitame ma temoca huan ma quimacaca se huelta campa hueli ipan nopa huactoc tlali catli yohui campa nopa Hueyi Atl Chichiltic.

Huan nopa israelitame quisque motecpantooque ica miyac pamitl quen soldados huan ica tepostli quen yohuiyaj para tlahuilanati. ¹⁹Huan Moisés nojquiya quihuicayaya iomiyohua José, pampa José quichijtoya para iixhuihua Israel ma quitestigojquetzaca Toteco para quihuicasquáj iomiyohua. Quinilhuijtoya: “Melahuac, Toteco Dios teipa hualas anmechpalehuiqui, huan quema ya nopa panos, monequi anquihuicase noomiyohua tlen tlali Egipto.” Huajca yeca quihuicaque.

²⁰Huan nopa israelitame quistejque ipan Sucot huan yajque hasta Etam campa pehua nopa huactoc tlali, huan nopena quiqetzque ininyoyoncalhua catli tlaxinepaloli ica inijhuiyo chivojme. ²¹Huan ica tonaya TOTECO itztoya ininhuaya ipan se mixtli catli quinycanayaya ipan ojtlí huan ica tlayohua quinycanayaya ica se tlilemectli catli quintlatlanextilijaya. Yeca injuanti huelque nejnemij tonaya huan tlayohua. ²²Hujca mojmostla nopa mixtli tlayacantijayqui tonaya huan nopa tlilemectli ica tlayohua huan amo quenca quincajtejqui.

14

Israelitame quiixcotonque nopa Hueyi Atl Chichiltic

¹Huan TOTECO quinojnotzqui Moisés huan quillhi:

² “Xiquinilhui nopa israelitame ma mocuepaca huan ma quiqetzaca ininyoyoncalhua ipan Pi Hahiro, tlatalco Migdol huan nopa hueyi atl. Nopona mocahuase ateno iixmelac Baal Zefón. ³Quej nopa Faraón moilhuis para ammomasa lítijoque pampa anitztoque tlatalco huactoc tlali huan hueyi atl huan amo huelis ancholose. Moilhuis amo anquimatij canica anyase huan san ammocuapolojtinemij ipan huactoc tlali. Quej nopa moilhuis. ⁴Huan nijchihuas Faraón ma moyoltetili huan ma anmechtepotztoaca. Huan huajca nijnexitis nochicahualis ipan ya ininhuaya isoldados para nopa egiptome ma quimatica na niitzcot niamotECO.”

Huan nopa israelitame quichijque quen TOTECO quiijto. ⁵Huajca quema nopa tlanahuatijquetl tlen tlali Egipto quicajqui para israelitame cholojtoyaj, yaya ininhuaya catli quipalehuiyaj moyolcuepque, huan moilhuijque: “⁶Para tlen tiquincahuilijque ma yaca nopa israelitame huan ayacmo ma techtequipanoca?”

⁷Huan nimantzi Faraón tlanahuati para ma quicuallalica itlahuilanca carro huan quisqui quinycantiyajqui isoldados. ⁸Huan iica hualajque 600 tlahuilanca carros catli más cuajcualme ihuaya nochí sequinoc tlahuilanca carros tlen Egipto, huan itlayacanca soldados itztoyaj ipan sesen carro. ⁹Huan TOTECO quichijqui Faraón ma moyoltetili huan ma quintoquili nopa israelitame masque injuanti ya quistoyaj ica hueyi chicahualistli.

¹⁰Huan nopa egiptome ica nochí ininsoldados huan tlahuilanca carros huan cahuayojme quisque quintepottzcoaque israelitame, huan quinajositj iteno nopa hueyi atl nechca Pi Hahiro huan iixpa Baal Zefón campa quiqetztoyaj ininyoyoncalhua. ¹¹Huan quema nopa israelitame momacaque cuenta para

Faraón ihuaya nopa egiptome monechcahuiyayaj, tlahuuel majmajque huan quitlajtlanique TOTECO ma quinpaluhui.¹¹ Huan nopa israelitame quiilhuijque Moisés:

—¿Para tlen techhualicato nica para ma timiquica ipan ni huactoc tlali? Sintla tijnequiyaya techmictis, oncayaya campa techtalpachojtosquía ipan tlali Egipio. ¿Para tlen techquixti tlen nopona?¹² Ipan Egipio timitzilhuijque para sani techcahua para ma tiquintequipanoca egiptome. Más cuál elisquía noja tiquintequipanosquáj huan amo timiquise nica ipan huactoc tlali.

¹³ Pero Moisés quinnanquili:

—Amo ximajmahuica. San ximoquetzaca huan amo ximolinica huan xiquitaca quenicitza TOTECO anmechmaquixtis, pampa nopa egip tome catli ama anquinaitaj ayacmo quema anquinitase sempa.¹⁴ Niyon amo monequi antlahuilanase, TOTECO tlahuilanás por tojuanti.

¹⁵ Huajca TOTECO quiilhui Moisés:

—¿Para tlen san antechtlajtlanaj tlapalehui? ¡Xiquinnahuati nopa israelitame ma quiitzquica iniojhui!¹⁶ Huan ta xijtlanana mocuatul huan xijxitlahua momax para titlajcoitas nopa hueyi atl ica ome, huan huajca nopa israelitame huelis quiixcotonase ipan se ojtil huactoc.¹⁷ Huan na njichihuas nopa egip tome ma moyoltehilic huan ma anmechtoquilica ipan hueyi atl. Huan huajca njinextis nochicahualis iixtla Faraón, huan isoldados, huan inintlahuilanca carros, huan injuanti catli yohuij ipan cahuayos.¹⁸ Huan quema ya njinextijtos nochicahualis ipan Faraón, huan itlahuilanca carros, huan ipan injuanti catli tlejcotoque ipan cahuayos, nopa egip tome quiimatise para na niamotoECO.

¹⁹ Huan itequihua Toteco Dios catli itztoya inimhuaya ipan nopa mixtli catli nejnemiyaya inixpa, mopatlac campa itztoya huan motlali iniica.²⁰ Huan yeca nopa mixtli mocajqui tlatlajco nopa soldados tlen Egipio huan nopa israelitame. Huan iica nopa mixtli nesiyaya yayahui inixtla nopa egip tome, pero iixpa nopa mixtli quintlahuilyaya nopa israelitame. Huajca yeca nopa egip tome amo huelque quinajsij nopa israelitame nochi nopa tlayohua.

²¹ Huan Moisés quixitlajqui imax ipan nopa hueyi atl, huan TOTECO quititlanqui se ajacatl chicahuac catli hualajqui campa hualquisa tonati huan tlaajacac nochi tlayohua huan quitlajcoitas nopa hueyi atl. Huajca quej nopa TOTECO quicuepqui nopa hueyi atl ica huactoc tlali.²² Huan nesqui ipan hueyi atl se huactoc ojtil huan ipan nopa ojtil nopa israelitame panoque tlatlajco campa motlapotyoa huan moquetztoya nopa atl tlahuuel huejaca quen eliyahu ome tepamitl, se ipan ininnejmac huan seyoc ipan inioPOCH.

²³ Huan teipa nopa tlali Egipio ehuaní quintoquilijque. Quena, nochí nopa cahuayos ica icarros Faraón huan injuanti catli yohuiyajay ipan cahuayos calajque inintepotzco huan quintoquilijtiyajque hasta tlatlajco nopa hueyi atl.²⁴ Huan tlajco yohual, TOTECO catli itztoya ipan nopa hueyi mixtli huan ipan nopa tlilelementli quinítac nopa soldados egip tome huan quinhuilhuijqui para ma amo quimaticha tlaque quichihuase.²⁵ Huan quinquitli nopa tepos yahuij ipan inincarros para ma ayacmo huelica quihiucase inincarrojhuá. Huajca nopa egip tome quiijtoque:

—Ma timochololtica tlen ni israelitame, pampa DIOS, ininTECO techhuihana huan quinmanahuía.

²⁶ Huan teipa quema nopa israelitame ajisitoj seyoc nali, TOTECO quiilhui Moisés:

—Xijxitlahua momax ipan nopa hueyi atl para nopa atl ma mosentili huan ma quinatzonpolihuitl nopa egip tome ipan inintlahuilanca carros inimhuaya catli tlejcotoque ipan cahuayoyme.

²⁷ Huan Moisés quixitlajqui imax ipan nopa hueyi atl, huan quema tlanestihuayaya, nopa atl mocuepqui campa ipa eltoya. Huan quema nopa egip tome quinejque cholose, nopa hueyi atl quinhuicac, huan quej nopa TOTECO quinisahui.²⁸ Huan quema nopa atl mocuepqui campa ipa eltoya, quinatzonpolihuitl nochí nopa soldados, carros huan cahuayoyme catli calactoyaj ipan hueyi atl para quintoquilise israelitame. Niyon se tlen isoldados Faraón mocajqui yoltoc.²⁹ Pero nopa israelitame ya quiixcotontoyaj nopa hueyi atl ipan se ojtil huactoc tlatlajco campa moquetztoya nopa atl quen ipan ome tepamitl tlen atl, se ipan ininnejmac huan se ipan inioPOCH.

³⁰ Huajca nopa tonal TOTECO quinmaquixti nopa israelitame tlen nopa egip tome huan nopa israelitame quiitaque inintlacayohua nopa egip tome iteno nopa hueyi atl.³¹ Huan quema nopa israelitame quiitaque nopa hueyi chicahualistli catli TOTECO quinextijtoya ica nopa egip tome, quihueyitlepanitaque, huan motemachijque ipan ya huan ipan itequipanoja Moisés.

15

Huicatl para quihueyichihuas TOTECO

¹ Huajca Moisés inimhuaya nopa israelitame huicaque ni huicatl para TOTECO:
“Nihuicas para TOTECO pampa tlatlánqui ica ihueyi chicahualis.

Quinisahui ipan hueyi atl nopa cahuayoyme inimhuaya catli ininpan tlejcotoyaj.

² TOTECO nechchijtoc ma nihuica ica paquilistli.

Yaya Notemajixtija catli nechfuerzajmaca.

Yaya Dios noTeco catli nijtlepantia, huan nijpaquilismacas.

Yaya nopa Dios catli notata quihueyichijqui, huan nijhueyitlalís.

³ TOTECO ya nopa tlahuilanquetl catli más quipiya chicahualistli.

Quena, TOTECO, ya nopa itoca.

⁴ Quinisahui ipan hueyi atl nopa tlahuilanca carros,
inimhuaya isoldados Faraón.

Nopa soldados catli más cuajcualme ipan nochí tlali Egipio,

misahuijque ipan hueyi atl catli itoca Chichiltic.

⁵Huetzque hasta atzintla quen teme.

Huan nopa atl catli huejcatla quinatzonpolihuulti.

⁶¡Ay, TOTECO! Tijpiya hueyi chicahualistli,
huan tiquintlamilti tocualancaitacahua.

⁷Huan ica mohueyi chicahualis tiquinpolo catli motlalijque moixpa.

Tlejococ mocualancayo quen se hueyi tlilti,

huan quinpolihuulti.

Injuanti tlami tlataque quen sacatl.

⁸Chicahuac tiquilpitzqui nopa hueyi atl,
huan nopa atl motlajcoitac.

Nopa hueyi atl motlananqui huan moquetzqui oncac,
quen moquetzaj ome huejcapantique tepame.

Nopa hueyi atl catli huejcatla motetictlali.

⁹Tocualancaitacahua mohueyimatque huan quijtoque:

¹⁰Tiquintoquilise hasta tiquinajsitij,
huan tiquinquixtilise nochi catli quipiyaj
huan timochihuase tiricos ica catli iniaxca.

Teipa tijquixtise tomachete huan tiquintzontlamiltise ica tomax.'

Quej nopa moilhuijque.

¹¹Pero ta, TOTECO, titlailpitzqui, huan nopa hueyi atl quintolo.

Misahuijque quen tepestli ipan atl catli huejcatla.

¹²¡Ay TOTECO! Amo aqui seyoc Dios catli ica huelis timitzhuicalotise.

Amo aqui tlazejtzeloltic quen ta.

Amo aqui quipiya mohueyi chicahualis. Catli ta tijchihua temajmatía.

Huajca quinamíqui para timitzhuayichihuase.

¹³Titenextili mochicahualis, huan quintolo nopa tlali.

Ica moteicnelijcayo techyacanas tojuanti timomasehualhua catli techmaquixtijtoc.

Ica mochicahualis techhuicas hasta mochaj catli tlazejtzeloltic.

¹⁴Nochi tlacame ipan nochi tlalme huihuipicase quema quimatis catli tijchijtoc.

Nopa filisteos majmahuise pampa quinitzquis majmajtli.

¹⁵Huan nopa tlayacanani tlen soldados ipan tlali Edom, niyon amo huelis tlaijiyotilanase.

Nopa tlanahuatiani tlen tlali Moab huihuipicase ica majmajtli.

Huan ayacmo quipiyase chicahualistli injuanti catli mooquichmatiyaya ipan tlali Canaán.

¹⁶Hueyi majmajtli quinajsis.

Quena, quinamíqui ma majmahuica.

Tocualancaitacahua ayacmo techhuilanase,
san majmahuise ica mohueyi chicahualis, TOTECO,
huan mocahuase quen teme.

Tojuanti catli techcojtoc para timoaxcahua tijpanoque nopa atl ica temachili.

Injuanti amo tleno huelqui techchihuilise pampa ta techmanahuijtoya.

¹⁷¡Ay TOTECO! Techhuica para tiitztotij ipan motepe catli tlazejtzeloltic,

Techyacana hasta nopa tlali campa tijtlapejpeni para tiitzose,

nopona ipan mochaj catli ta tijchijchijqui.

¹⁸TOTECO, titlanahuatis para nochipa."

Catli huicac María

¹⁹Quema itlahuilanca carros Faraón huan icahuayo jhua huan catli ipan tlejcotoyaj calajque ipan hueyi atl, TOTECO quichijqui nopa hueyi atl ma quinhuica. Pero nopa israelitame quiixcotonque nopa hueyi atl ipan se ojli huactoc. ²⁰Huajca nopa sihua tlajtol pannextijquetl María, ihuelti Aarón, quicuic se tepos tlatzilintli, huan nochí israelita sihuame quitoquilijque quitzilinijtiyohuiyayaj tepos tlatzilintli, huan huicayaya, huan mijtotiyaya. ²¹Huan María huicayaya huan quinnanquiliyaya ica ni camanalí:

"Xihuicaca para TOTECO,

pampa tlaflanqui ica ihueyi chicahualis.

Quinisahui ipan hueyi atl nopa cahuayo jme,

huan injuanti catli ipan tlejcotoyaj."

Nopa atl catli chichic

²²Huan Moisés quiryacanqui nopa israelitame huan quistejque tlen nopa Hueyi Atl Chichiltic, huan yajque ipan nopa huactoc tlali itoca Shur. Huan nejenenque para eyi tonali pero amo quipantiyayaj atl.

²³Huan quema quijasique se ameli itoca Mara, amo huelque quijijque nopa atl catli oncayaya nopona pampa eliyaya chichic. Yeca nopa ameli quitocaxtijque Mara catli quinequi quijitos "chichic".

²⁴Huan nopa israelitame pejeque cualancamanaltij ica Moisés, huan quijjohuayayaj: "¿Tlaque huelis tiquijise?" ²⁵Huajca Moisés quitlajtlani TOTECO itlapalehui para quimatis tlaque quichihuas, huan TOTECO

quinextili se cuamacuayotl. Huan Moisés quimajcajqui nopa cuahuitl ipan atl, huan nopa atl mocuepqui se cuali atl.

Huajca npona TOTECO quincamanalhui israelitame para quinyejyecos sintla qitoquilisquáj huan ya ni catli quintencahuili.²⁶ Quinilhui: "Sintla anquitlacaquilise catli niamoTECO Dios nimechilhúa, huan anquichihuase catli xitlahuac noixpa huan anquineltocase notlanahuatil, amo nimechtitlanilis niyon se cocolistli catli njitilanqui ipan nopa egip tote, pampa na niamoTECO Catli Nimechchicahua."

²⁷ Huan teipa nopa israelitame ajisitoj Elim campa oncaya majtlactli huan ome ameli huan 70 apachi cuame, huan npona nechca atl quiquetzque ininyoyoncalhua.

16

TOTECO quinmacac nopa tlacualistli catli itoca Maná

¹Huan nochí israelitame quisque Elim huan ajisque ipan nopa huactoc tlali catli itoca Sin catli moca hua tlatlajco Elim huan Sinaí. Huan ajisitoj npona ipan 15 itequi nopa ompa metztlí ipan ininxihui. ²Huan npona ipan nopa huactoc tlali, nochí pejque quintlajilhúa Moisés huan Aarón. ³Huan nopa masehualme quinilhuiyaj:

—Más cuali eltosquía sintla TOTECO techcahuilijtosquía ma timiquica ipan tlali Egipto. Nepa timosehuiyaj nechca nopa chachapali catli temitoya ica nacatl huan titlacuayayaj hasta tiixhuiyaj, pero ama antechhualicatoque ipan ni huactoc tlali para antechapismictise.

⁴Huajca TOTECO quiilhui Moisés:

—Nijchihuas para tlacualistli ma huetzi tlen ilhuicac quen quema tlaquiyahui. Huan mojmostla nopa israelitame monequi quisentilitij san catli quitequihuse ipan nopa tonal. Nijnequi niquitas ajqueya quinelto cas catli niquilhuis huan ajqueya, amo. ⁵Huan sesen semana ipan nopa chicuasempa tonal quema quisentilise imiyaca catli quihuicase ininchaj, ma quisentilica catli monequi para ome tonali.

⁶Huan Moisés huan Aarón quiilhuijque nopa israelitame:

—Ica tiotlac anquimatise para yaya TOTECO catli amnechquixti ipan tlali Egipto, ⁷ huan ica ijnaloc anquitas itlatlanex, pampa quicajqui para anquitlajilhuiyaj. Pampa amo na huan Aarón catli antechtlajilhuijaj ¿Tiajqueyame? Tojuanti amo titlanahuatij.

⁸Huan Moisés quiijto:

—Ica tiotlac TOTECO anmechmacas nacatl para antlacuase, huan ica ijnaloc anmechmacas pantzi hasta moca hua, pampa quicactoc para amojuanti anquitlajilhuijque. Amo tojuanti antechtlajilhuijitoque. Tojuanti amo tleno topati. Pero quena, anquitlajilhuijque TOTECO.

⁹Huan teipa Moisés quiilhui Aarón ma quiilhui nochí israelitame:

—Ximonechcahuica iixpa TOTECO, pampa ya quicactoc catli ica anquitlajilhuijque.

¹⁰Huan ipan nopa tlactoztli quema Aarón quincamanalhuiyaya nopa israelitame, nochí tlachixque ica campa nopa huactoc tlali, huan itlatlanex TOTECO monexti ipan se mixtli. ¹¹Huan TOTECO quinojnotzqui Moisés huan quiilhui:

¹²—Nijcactoc quen noca camanaltij huan nechtlajilhuijaj ni israelitame. 'Xiquinilhui para quema tiotlaquiyas, quicuase nacatl, huan ica ijnaloc quicuase pantzi hasta ixhuisse. Quej nopa quimatise para naDIOS, niiniinTECO.'

¹³Huan nopa tiotlac hualajque miyac totome catli inintoca codornices, huan quitemitijque campa nopa israelitame itztoyaj. Huan ica ijnaloc huetztoya ajhuachtlí huan quinayahualojtoya campa moca hua yaya.

¹⁴Huan teipa quema nopa ajhuachtlí ya pojquejtoya, mocajqui ipan nopa tlali se tlamantli chipahuac quen ichcatl. ¹⁵Huan nopa israelitame amo quimatiyayaj tlaque eliyaya, huajca quema quitaque moilhuiyayaj se ica seyoc: "¿Huan ya ni tlaque?" Huan Moisés quiilhui:

—Ya ni nopa pantzi catli TOTECO anmechmacatoc para amotlacialis. ¹⁶Huan ya ni nopa tlanahuatilme catli techmacatoc TOTECO: Xijsentilica sesen amojuanti catli monequi para quicuase catli itztoque ipan amochaj. Xijcuica quen ome litros para sesen masehuali ipan amofamilia ma quicuas.

¹⁷Huan nopa israelitame quichijque quen quiilhuijtoya. Huan sequin miyac quisentilijque huan sequinoc amo más. ¹⁸Huan quitamachijque ica se tlatachihualhuiyaya itoca gomer catli quicuui nechca ome litros. Huan amo mocajqui catli quisentilijtoya miyac, niyon amo quipolo catli quisentilijtoya quentzi. Sesen injuanti quipixqui san catli monequiyaya para quicuase ichampoyohua.

¹⁹Huan teipa Moisés quiilhui:

—Amo aqui ma quicahua niyon se quentzi ni tlacualistli para hualmostla.

²⁰Pero sequin amo quichihuijque cuenta Moisés huan quiajoxque nopa tlacualistli para ne seyoc tonal. Huan hualmostla quipantijque oculojtoya huan mijyotiyaya. Huajca Moisés cuananqui ininhuaya.

²¹Huajca sesen israelita quisentilijaya ica ijnaloc catli monequiyaya para quicuase, huan tlajcoton quema tlatotoniyayaya atiyayaya catli moca hua yaya tlalchi. ²²Pero ipan chicuasempa tonal quisentilijayaj catli quicuasquíaj para ome tonali, quijitosnequi se nahui litro para sesen masehuali. Huan nopa israelita tlayacanani yajque quipohuilito Moisés catli quichihuiyaya, ²³ huan Moisés quiilhui:

—¡Cual! Ya nopa catli TOTECO tlanahuatijtoc, pampa mostla elis nopa tonal para ma timosiyajquetzaca. Timosiyajquetzase pampa se tonal tlatzelzolitic. Nopa tonal tlayiocatlilis san para TOTECO huan amo titequitise. Huajca xijmolonica catli anquinequij huan xiquixcitica catli anquinequij ama huan xijtequihuica catli monequi ama, pero xicajocuica catli moca hua para mostla.

²⁴ Huan quen tlanaahuati Moisés, quiajoque tlacualistli para hualmostla, catli elis nopa chicompa tonal. Huan hualmostla noja elqui cuali. Amo potehui, niyon amo quinpixqui oculime. ²⁵ Huajca ipan sábado Moisés quiijto:

—Ama xijcuaca catli mocahua pampa ama ni tonal para timosiyajquetzase ica TOTECO huan amo anquipartise tlacualistli. ²⁶ Mojmostla para chicuasen tonali huelis anquisentilise, pero ipan nopa chicompa tonal, timosiyajquetzase huan amo tleno oncas calteno para anquisentilise.

²⁷ Pero sequin masehualme quisque ipan nopa chicompa tonal para quisentilise, pero amo tleno quipantijque. ²⁸ Huajca TOTECO quiilhui Moisés:

—¿Hasta quema anquineltocase catli nimechnahuatía huan catli nimechmachtía? ²⁹ Xiquitaca para na, niámoTECO, nimechmacatoc ni tonal para ximosiyajquetzaca. Yeca ipan nopa chicuasempa tonal nimechmacas tlacualistli para ome tonali. Huan ipan nopa chicompa tonal nochí monequi mocahuase ipan ininchajchaj huan amo ma quisaca.

³⁰ Huajca nopa israelitame mosiyajquetzque ipan nopa chicompa tonal.

³¹ Huan quifocaxtijque “maná” nopa chipahuac pantzi catli quisentiliyayaj. (Maná quinequi quiijtos: “¿Tlaque ya ni?”) Eliyaya chipahuac quen culanto iyol, huan iajhuiyaca elqui quen pantzi catli quichijtoque ica necatl.

³² Huan Moisés quiijto:

—TOTECO nechmacatoc tlanahuatili ma tijtemitica ome litros ica maná huan ticajocuise para toixhuihua catli teipa tlacajtiyase ma quittaca nopa tlacualistli catli TOTECO techmacac ipan ni huactoc tlali quema techquixti ipan tlali Egipto.

³³ Huan ca Moisés quiilhui Aarón para ma quicui se chiquihuitl huan ma quitema nopona ome litros tlen maná. Huan quiilhui para teipa ma quitlali iixpa TOTECO huan ma quiajocui para inixhuihua quítate.

³⁴ Huajca Aarón quichijqui catli TOTECO quinahuati Moisés, huan teipa quitlali nopa chiquihuitl ipan icaxa TOTECO.

³⁵ Huan nopa israelitame quicuajque maná para 40 xihuitl hasta ajsitoj ipan tlali Canaán campa sequinoc tlatoctoyaj huan oncayaya catli quicuase.

³⁶ Huan inijuanti quitequihuijque se tlamatamchihuali itoca gomer catli elqui quen ome litros. Huan monequiyaya majtlactli gomer para elisquía se tlamatamchihuali catli itoca efa catli quicuísquía quen 20 litros.

17

Nopa atl catli quisqui ipan tetl

¹ Huan nochí nopa miyaqui israelitame quisque tlen tlali Sin huan yajque ica yolic quen TOTECO quinnahuatiyaya. Huan nejnentiyajque huan quiijcuinjitiyajque ininyoyoncalhua mojmostla hasta ajsitoj campa itoca Refidim. Pero nopona amo oncayaya atl para atlide, ² huajca cuanque ica Moisés huan quiilhuijque:

—¡Techmaca atl para tiatlise!

Huan Moisés quinnanquili:

—¿Para tlen ancualanij noca na? San anquicualancamacaj huan anquieyeyecohuaj TOTECO.

³ Pero nochime amiquiyayaj huan quitlajijllhuiyayaj Moisés, huan quiilhuijque:

—¿Para tlen techchijqui ma tiquisaca ipan tlali Egipto? ¿Para tlen techhualicac nica? San techamictis ica toconehua huan totlapiyalhuia.

⁴ Huajca Moisés quinojnotzqui TOTECO huan quiilhui:

—¿Tlaque nijchihiwas ica ni masehualme? ¡San se quentzi más huan nechtejtzonase!

⁵ Huan TOTECO quinanquili:

—Xijhuica nopa cuatopili catli ica tijmaquili nopa hueyatí Nilo. Huan xiquisa huan ximotlali inixpa ni masehualme para titlayacanas. Huan xiquinhuica mohuaya sequin nopa huehue tlacame catli quihuicaj tequitl ica israelitame, huan xiya. ⁶ Huan na nimitzchixtos campa nopa tetl nechca tepetl Horeb. Huan xijmaquili nopa tetl huan nopona quisas atl para ma atlica nochí ni israelitame.

Huajca Moisés quej nopa quichijqui inixpa nopa huehue tlacame tlen nopa israelitame. ⁷ Huan quifocaxtij nopa lugar Masah. (Masah quinequi quiijtos “campa quiyejyecoque TOTECO para ma quinmicti”.) Huan nojquiya quifocaxti Meriba. (Meriba quinequi quiijtos “tlanajnanquilistli”.) Quej nopa quifocaxti pampa nopona nopa israelitame tlanañnanquilijque huan quiyejyecoque TOTECO huan quiijtoque: “¿Itztoc TOTECO tohuaya o amo aquí?”

Nopa tlahuilancayotl ica nopa amalecitame

⁸ Huan hualajque nopa amalecitame huan pejque quinhuilanaj nopa israelitame ipan Refidim. ⁹ Huan Moisés quiilhui Josué:

—Xiquintlapejpeni tlacame huan xiquinhuilanatij nopa amalecitame. Huan mostla na nimoquetzas tlachiquiltipa ica icuatopil Toteco nomaco.

¹⁰ Huan Josué huan nopa tlacame quichijque catli Moisés quinnahuati, huan quinhuilanatoj nopa amalecitame. Huajca Moisés, Aarón huan Hur tlejcoque tlachiquiltipa para quintlachilise. ¹¹ Huan quema Moisés quifocaxtij nopa amalecitame. ¹² Huan teipa Moisés macuatqui. Huajca quicuique se tetl para ipan mosehuis huan Aarón ihuaya Hur quimatlanantoyaj. Se moquetzqui ica inejmac huan se ica iopoch. Huajca

san quej nopa Moisés huelqui quiijiyohui ica imax huejcapa hasta quema calajqui tonati.¹³ Huan yeca Josué quintlamimicti nopa amalecita soldados ica imachete.

¹⁴ Huan TOTECO quillhui Moisés:

—Xiquijcuilo ni camanali ipan se amatl catli huejcahuas para ma quelnamiquica nopa israelitame para nochipa, huan nojquia xijyolmelahua Josué tlen ya ni. Na niqintlamiltis nochi nopa amalecitame ipan ni tlaltipactli huan amo aquí quinelnamiquis.

¹⁵ Huan Moisés quichijqui se tlaixpamitl catli quitocaxti: “TOTECO Itztoc Quen Se Bandera Catli Techyacana.”¹⁶ Huan Moisés quiijito:

“Quen se bandera tomaco,

Toteco techyacana ma titlatlanica.

Pampa nopa amalecita masehualme motlanantoque iixpa TOTECO,
yaya quinhuilanás para nochipa.”

18

Jetro quipaxalo Moisés

¹ Huan Jetro, nopa totajtzi tlen tlali Madián catli elqui imonta Moisés, quicajqui quenicatza TOTECO quinquixtijtoya nopa israelitame tlen tlali Egipto. Nojquia quicajqui nochi nopa yejyectzi tlamtli catli quinchihuiljtoya Moisés huan imasehualhua.² Moisés quititlantoya isihua, Séfora, ma yohui ichaj quema quinmanahuiyaya nopa israelitame. Huan Jetro imonta Moisés sempa quiselijtoya iichpoca ininhuaya iome conehua. Se tlen nopa coneme itoca eliyaya Gersón. (Gersón quinequi quiijtos “seyoc tlali ejquetl.”) Quej nopa Moisés quitocaxti pampa quiijtojtoya: “Nielnjal nise seyoc tlali ejquetl ipan se tlali catli amo niqximati”.³ Huan nopa seyoc icona itoca eliyaya Eliezer. (Eliezer quinequi quiijtos “Toteco Dios yaya notlapalehuijca”.) Quej nopa quitocaxti pampa quiijtojtoya: “Toteco Dios catli notata quitoquili hualajqui nechpalehuico huan nechmaquixti tlen imachete Faraón.”

⁴ Huan Jetro se tonal quema nopa israelitame ya ajxitoyaj ipan huactoc tlali, Jetro quicuitejqui isihua huan iconehua Moisés huan yajque campa Moisés quiquetztoya ichaj tlen yoyomitl nechca itepe Toteco. ⁵ Huan Jetro tlatilanqui ma quiyolmelahuati Moisés para ajsiyayah. Quillhui:

—Na nijetro, momonta. Nihilajtoc nimitzitaqui huan niquinhuialica mosihuá huan moconeuhua.

⁶ Huan Moisés quisqui quiselito imonta, huan quitlajpalo ica yejyectzi huan quitzoponi. Huan teipa quema motlajpaloque, calajque ipan se cali tlen yoyomitl.⁷ Huan nopona Moisés quipoohuili imonta nochi catli TOTECO quinchihuiljtoya Faraón huan nopa egiptome pampa quiniceli nopa israelitame. Huan quipoohuili nochi tlamtli catli ininpartityo ipan ojtil huan quenicatza TOTECO quinmaquixtijtoya.

⁸ Huan Jetro paquiyaya quema quicajqui quenicatza TOTECO quinpalehuijtoya nopa israelitame huan quinmaquixtijtoya tlen nopa egiptome.⁹ Huan Jetro quiijito:

—Ma tijheyichihuaca TOTECO catli anmechmanahuijtoc ininmaco Faraón huan nochi egiptome, huan nochi catli fiero injuanti anmechchihuilayaj.¹⁰ Ama nimomacatoc cuenta para TOTECO yaya más hueyi tlen nochi sequinoc catli quintocaxtlalajá díoses, pampa anmechmanahuijtoc ininmaco masehualme catli mohueyimatiyaj huan catli fiero anmechchihuilayaj.

¹¹ Teipa Jetro quimacac Toteco sequin tlacajcahualistli huan quitlati se tlapiyali iixpa. Huan Aarón ihuaya nochi nopa huehue tlacame tlen nopa israelitame yajque tlacuatoj ihuaya imonta Moisés iixpa Toteco Dios.

Moisés quintlali sequin jueces

¹² Hualmostla Moisés mosehui quen juez para quintlacaqilis nopa israelitame catli motelhuiyaj se ica seyoc. Huan nochi nopa tonal miyac masehualme ijcatoyaj iixpa hasta nochi cuatiyayaj.¹³ Huajca quema Jetro imonta Moisés quiitac nochi nopa tequitl catli Moisés iseltzi quichihuayaya iniixpa nopa israelitame, quillhui:

—¿Tlaque tiquinchihuilfá ni masehualme? Amo cuali para san ta timosehuá para titelajtolsencahuas huan nochi injuanti se tonal moquetztoque.

¹⁴ Huan Moisés quinanquili imonta:

—Nochi hualahuíj nechitaquij para ma njitlajtlani Toteco Dios tlaque ipaquilis.¹⁵ Huan quema mocualaníaj se ica seyoc, hualahuíj nechitaquij para ma niquinilhui ajqueya quichijtoc catli melahuac. Huajca na niquinilhuiá tlaque quiijtohua Toteco Dios huan tlaque itlamachtil.

¹⁶ Huajca Jetro, imonta Moisés, quillhui:

—Amo cuali catli tijchihua.¹⁷ Tisiyajcamiquis huan nojquia siyahuese nochi nopa masehualme catli hualahuíj campa ta. Ni tequitl nel tetic para ta. Moseltzi amo huelis tijtlamichihuas.¹⁸ Huajca ama xijcaqui huan nimitzilhuis catli monequi tijchihuas huan Toteco mitztiocihihuas. Ta motequi timonextis iixpa Toteco por nochi ni masehualme huan xijtatlí iixpa nopa tlamtli catli quincuesohua.¹⁹ Nojquia monequi xiquimachti itlanahuatilhua huan catli yaya quiijtohua huan xiquinilhui quenicatza monequi itztose huan tlaque monequi quichihuase.²⁰ Nojquia monequi xiquintlapecjeni tlen nochi nopa masehualme sequin tlayacanca tlacame catli temachme huan catli quitlepanitaj Toteco Dios. Xiquintlapecjeni catli amo istlacatij huan catli amo quinequij catli seyoc iaxca. Xiquintlali sequin nopa tlayacanca tlacame ma quipiyaca tlanahtuátili ica mil masehualme. Huan tlatzintla sese injuanti, xiquintlali 10 tlacame catli quipiyase tlanahtuátili ica san 100 masehualme. Huan tlatzintla sesen nopa 100 masehualme, xiquintlali 2 tlacame catli quipiyase tlanahtuátili ica san 50 masehualme. Huan tlatzintla sesen nopa 50 masehualme,

xiquintlali 5 tlacame catli san quipiyase tlanahuatili ica 10 masehualme.²² Huan injuanti quisencahuase catli quincuesos ni masehualme ipan tlen hueli tlatoctzi. Huan san nopa tlamtli catli más huejhueyi mitzhualliquilise huan injuanti quisencahuase nochli tlamtli catli amo ohui. Quej nopa amo elis tlahuel ohui nopa tequitl pampa anquichihuase san sejco.²³ Sintla Toteco mitznaahuatis para techtlacaquilis, huajca huelis tiquijiyohuis motequi, huan nochli nopa masehualme paquise.

²⁴ Huajca Moisés quitlacaquilis imonta huan quichijqui nochli catli quiilhuitjota. ²⁵ Quintlapejpeni tlayanca tlacame catli más temachime ipan nopa israelitame huan quinmacac sequin injuanti tlanahuatili ica sesen mil masehualme. Huan tlatzintla tlen sesen nopa tlayacanani, quinmacac 10 tlacame tlanahuatili ica 100 masehualme. Huan tlatzintla sesen nopa tlacame, quinmacac 2 tlacame tlanahuatili ica 50 masehualme. Huan tlatzintla sesen injuanti, quinmacac 5 tlacame tlanahuatili ica 10 masehualme. ²⁶ Huan injuanti quintlajtolsencahuayayaj masehualme ipan tlen hueli hora. Huan san nopa tlamtli catli huejhueyi quihiuquiliyayaj Moisés, pero nochli camanali catli amo más ohui quisencahuayayaj injuanti. ²⁷ Huan teipa Moisés quinahuatijtejqui imonta, Jetro, huan yaya mocuepqui itlal.

19

Nopa israelitame ajisque ipan huactoc tlali Sinaí

¹ Ipan nopa tonal quema quiaxiti eyi metztlí para quistoyaj nopa israelitame tlen tlali Egipto, injuanti ajisitoj ipan nopa huactoc tlali nechca tepeti Sinaí.² Huan teipa quistejque ipan Refidim huan ajisitoj campa tepeti Sinaí, huan nopona quiquetzque ininyoncalhua iixpa nopa tepeti ipan nopa huactoc tlali.³ Huan nopona Moisés tlejcoc ipan nopa tepeti para mopantis ihuaya Toteco Dios. Huan TOTECO quincojnotzqui Moisés tlen nopa tepeti huan quiilhui ma quiilhui nopa israelitame [19:3 lixhuihua Jacob.] ni camanali:

⁴ —Amojuanti ya anquitztoque catli njichijqui ica nopa egiptome. Anquimatij nimechmocuitlahuijtoc. Quena, quen se hueyi cuajtli quiinhuica iconehue ipan feltajal para amo tleno huelis quinajis, quej nopa nimechhualicatoc campa na.⁵ Huajca ama sintla anquicaquise catli nimechilhuijtoc huan anquichihuase nopa camanali catli njipya amohuaya, huajca anelise annotlapejpenilhua tlen nochli masehualme.⁶ Huan anelise se altepetl ica seyoc xinachtli masehualme catli iyoca tlen nochli sequinoc. Nochi anitztose totajtzitzi huan tlazetzelotlique noixpa.

Quej nopa TOTECO quiilhui Moisés ma quiilhui nopa israelitame.

⁷ Huajca Moisés yajqui huan quinnotzato nopa huehue tlacame catli quipiyayayaj tlanahuatili ica nopa israelitame huan quiilhui nochli catli TOTECO quinahuatijtjota.⁸ Huajca nochli nopa israelitame tlananquilique san se:

—Nochi catli TOTECO tlanahuatijtjoc, tijchihuase.

Huajca Moisés yajqui quiilhuito TOTECO tlaque nopa israelitame tlananquilijtjotaj,⁹ Huan TOTECO quiilhui:

—Xiquita, naya nimonextis amoixpa ipan se mixtli catli tilahuac para nopa masehualme ma nechcaquica quema nimitzcamanalhuis. Quej nopa motemachise mopan ta para nochipa.

Huan Moisés quiilhui TOTECO tlaque quinanquilijtjotaj nopa israelitame.¹⁰ Huan TOTECO quiijito:

—Xiya xiquinqualtlali nopa masehualme ama huan mostla, huan xiquiniyocacahua senquistoc para na. Monequi quichicuenise ininyoyo,¹¹ huan ma mocualtlalise para huiptla, pampa huiptla nitemos na niamoTECO, huan niitzzos ipan tepeti Sinaí iniixpá nochli nopa masehualme.¹² Huajca xijchihua se nepamitl catli quiyahualos nopa tepeti huan xiquinnaahuati nopa masehualme ma amo quiixcotonaca. Huan xiquinlhui ma quipiyaca cuidado ma amo tlejco, niyon ma amo ajisca campa nopa nepamitl, pampa catli quiajisa nopa tepeti o nopa nepamitl temachili monequi anquimictise.¹³ Huan amo aqui huelis quitlalis imax ipan nopa masehualti o nopa tlapiyali catli monequi miquis, pampa monequi anquimictise ica tetl o ica cuatlamintli. Masque se masehualti o se tlapiyali, pero amo huelis anquicahuase ma itzto. Masehualme san huelise monechcahuise itzintla nopa tepeti quema quicaquise quipitzaj icuacua se oquich borrego.

¹⁴ Huajca Moisés temoc tlen nopa tepeti huan quinqualtlali nopa masehualme para quihueyichihuase Toteco. Huan nochli quichicuenijque ininyoyo.¹⁵ Huan Moisés quiilhui:

—Monequi anmcualtlalise para huiptla. Huan tlacame huan sihuame ma amo motecaca san sejco ipan ni tonal.

¹⁶ Huan ihuiptlacá quema hualmostla, pejqui tlatomoni huan tlapetlani, huan se mixtli catli nelía tilahuac motlali ipan nopa tepeti. Huan quicajque se tlapitzali catli nelía chicahuac hasta nochli nopa israelitame pejque huihuipacaj.¹⁷ Huan Moisés quinayanqui nochli nopa israelitame, huan injuanti quisque campa quiquetztoyaj ininchajchaj para mopantise ihuaya Toteco Dios. Huan moquetzatoj itzintla nopa tepeti.¹⁸ Huan nochli nopa tepeti Sinaí popocayaya pampa TOTECO temotoya ipan se tlilti ipani. Nopa poctli tlejcoyaya quen campa tlacacatzohuaj, huan nochli nopa tepeti mojmoliniyaya tlahuel chicahuac.¹⁹ Huan quema nopa tlaptizali tlahuel chicahuac eltiyajqui, Moisés camanaltic, huan Toteco Dios quinanquilis ica itoscas catli elqui len se tlatomonilotl.

²⁰ Huan TOTECO temoc hasta itzonatipa nopa tepeti Sinaí huan quinotzqui Moisés ma tlejco. Huan Moisés tlejco,²¹ huan TOTECO quiilhui:

—Xitemo huan xiquinelnamiquiltiti nopa masehualme para amo ma quiixpanoca nopa nepamitl campa niqinlhuijtoc. Niyon amo ma mocuatopejtyaca pampa quinequise nechitase para amo miquisite.²² Hasta nojquia nopa totajtzitzi catli quipiyaj inintequi para nechnechcahuise monequi mocualchijchihuase huan moiyocacahuase san para na para amo niqintzontlamiltis.

²³Huan Moisés quinanquili TOTECO:

—Nopa masehualme amo motemacase tlejose ipan ni tepetl Sinaí, pampa ta titlanahuati ma njtlali se nepamitl huan ma niquiyocahua ni tepetl san para ta, huan ya nopa njchijtoc.

²⁴Pero TOTECO quillhui:

—Xitemo sempa huan xijcuiti Aarón. Pero amo xiquincahuili nopa totajtzitz, niyon nopa masehualme, ma mocuatopehuaca huan ma quiixpanoca nopa nepamitl para tlejose campa niitztoc, pampa sintla quichihuase, niquincocotzcas.

²⁵Huajca Moisés temoc sempa huan quinilhuito israelitame catli TOTECO quillhui.

20

Nopa Majtlactli Tlanahuatilme

¹Huan Toteco Dios camanaltic huan quijito nochí ni camanali:

²“Na niDIOS, niamoTECO, catli nimechquixti ipan tlali Egito campa antetequipanohuayayaj san tlamic quen amnechcojtosquíaj.

³Amo xijtleepanitaca seyoc quen amoTeco, san na.

⁴Amo xijchihuaca itlachiyalis niyon se tlamantli para anquitlepanitase. Amo xiquicopinaca catli eltoc ipan ilhuicac, niyon catli eltoc ipan ni tlalipactli, niyon catli onca ipan hueyatl para anquihueyichihuase.

⁵Amo ximotlancuaquetzaca inixipa tlaixcopincayome catli tlachijchihualme, niyon amo xiquinhueyichihuaca, pampa na niDIOS, niamoTECO, huan nimechtlasomati huan nijnequi san na techhueyimatisé. Huan quema niquintlatzacultia tetajme catli amo quineequi nechitase, nopa tlatzacuítli nojquia quinajsis ininconeuhua, huan inixhuihua huan ipan ininteipan ixhuihua.

⁶Pero ica catli nechicnelfaj huan catli quichihuaj notlanahuatil, niquinicnelis huan niquintlasojtas ininconeuhua, huan inixhuihua huan hasta nopa inixhuihua quinpiyase inixhuihua mil huelta. Quena, notlasoítlacayo quinajsis para nochipa.

⁷Amo xicahuilmatica notoca niamoTECO Dios, pampa amo quinamiqui. Temachtl nijtlatzacultis catli san quej hueli quitequihuía notoca.

⁸Xiquehamiquica sábado, nopa tonal para anmosiyajquetzase, huan xijtleepanitaca. Ma elis tlaiyocatlalili tlen nochí sequinoc tonali. ⁹Ipan chicuasen tonali xijchihuase nochí catli monequi anquichihuase. ¹⁰Pero nopa chicompa tonal elis se tonal para ximosiyajquetzaca huan techhueyitlalica na niamoTECO Dios. Ipan nopa tonal amo hueli antequitise, niyon amo xicahuilica ma tequit amotelpoca, niyon amoichpoca, niyon amotequipanojca, niyon amosihuá tequipanojca, niyon amotlapiyalhua, niyon nopa seyoc tlali ejquetl catli itztoc ipan amochaj. ¹¹Pampa ica chicuasen tonali TOTECO quichijqui ilhuicactli, tlalipactli, hueyi atl huan nochí catli quipyá. Huan mosiyajquetzqui ipan nopa chicompa tonal. Yeca TOTECO quitiochijqui nopa chicompa tonal huan quiyocatlala para ipan ma timosiyajquetzaca.

¹²Xijtleepanitaca amotata huan ammonana para anitzose miyac xihuitl ipan nopa tlali catli TOTECO Dios anmechmacas.

¹³Amo xitemictica.

¹⁴Amo ximomecatica.

¹⁵Amo xitlachtequica.

¹⁶Amo aqui xiquistlahahuica.

¹⁷Amo xiquixtocaca seyoc ichaj, niyon amo xiquixtoca seyoc isihuá, niyon itlaca tequipanojca, niyon isihuá tequipanojca, niyon itoro catli tlapoxónia, niyon iburro. Amo xiquixtocaca niyon se tlamantli catli seyoc iaxca.”

Nopa israelitame quiimacasque Toteco Dios

¹⁸Nochí israelitame quicajque nopa tlatomonilotl huan nopa tlaptzali. Quiitaque nopa tlapeñanilotl huan nopa tepetl catli popocayaya. Huan tlahuel majmajque, huan huihuipicaque huan mohuejcachijke:

¹⁹Huan quillhuique Moisés:

—Techcamanalhui ta huan timitzneltoquilise. Pero ma amo techcamanalhui Toteco Dios, pampa huelis timiquise.

²⁰Huan Moisés quinnanquili:

—Amo ximomajmatica. Toteco Dios hualajtoc quej ni para amnechnextilis ihueyi chicahualis para xiquimacasica para nochipa huan para quej nopa amo antlajtlacolchihuase.

²¹Huan nochí nopa masehualme más mohuejcachijke. Huan Moisés monechcahui campa nopa mixtli catli yayahui campa itzoya Dios.

Nopa tlanahuatilme tlen nopa tlaixpamitl

²²Huan TOTECO quillhui Moisés:

“Quej ni xiquinlhui nopa israelitame: ‘Ya anquitztoque para nimechnojnotztoc tlen ilhuicac.’ ²³Amo xijchihuaca tlamantli tlen oro, o tlen plata o ica niyon se tlamantli para anquihueyimatisé. Monequi techtlepanitaca san na. ²⁴Techchihuilica se tlaixpamitl ica soquitl huan ipani antechmacase tlacajcahuastli. Nopona xiquintencahuaca nopa tlacajcahuastli catli tlataltili huan nopa tlacajcahuastli para anquipyáse tlayoítlatlili noca na, niamoTECO. Huan nopona anquintencahuase pilborregoítzitz huan huacamxme quen amotlajcahuastli. Huan campa hueli campa na nimechchihualts para ammolhuiuse

tlen na, nopona xijchihuaca se tlaixpamitl. Huan nopona na niyas huan nimechtiochihuas. ²⁵ Sintla antechchihuilise se tlaixpamitl tlen tetl, amo xijtequila nopa tetl. Pampa sintla anquitequise ica tepostli, amo quinamiqui para elis ipan notlaixpa. ²⁶ Huan nijnequi notlaixpa ma amo quiyiwas escalera campa tlacame monequi tlejce para quiajsise. Amo nijnequi para seyoc hueli quitas tlatzintla icuex catli tlejcosquía nopona.'

21

Tlanahuatilme para tequipanohuani

¹“Ya ni nopa tlanahuatilme catli tiquinmacas israelitame:

²“Sintla tijcohuas se tequipanojquetl hebreo para moaxca, san monequi mitztequipanos chicuasen xihuital. Ipan nopa chicompa xihuital, monequi tijmajcahuas para ayacmo elis moaxca. Huan amo tleno monequi mitztlaxtlahuas para quisas huan elis majcajtoc para yas campa quinequis. ³ Sintla ajisco iseltzi, yas iseltzi. Pero sintla ajisco ica isihuah, monequi isihuah yas ihuaya. ‘Sintla iteco quimacas se sihuatl huan nopa sihuatl quinpiwas oquichipile huan sihuapilme; nopa sihuatl huan iconehua mocahuase iaxcahuia iteco huan nopa tlaca tequipanojquetl yas iseltzi. ⁵ Pero sintla nopa tlaca tequipanojquetl quijitos para amo quinequi itztos majcajtoc para yas campa ya quinequis huan quijtohuela quinicnelía iteco, isihuah, huan iconehua huan quinequi mocahuas inihuaya, huajca yaya huelis mocahuas para noja elis iaxca iteco. ⁶Huan iteco quihuicas iniuxpa jueces, huan nopona quinechcahuatlse puertajteno, huan ica se hueyi tepos huitzmalotl quicoyonilis inacas. Quej nopa yaya mochihuas itequipanojca nopa iteco para nochipa.

⁷“Sintla se tlacatl quinemacas iichpoca para ma tequipano san tlacip, nopa ichpocatl amo hueli mochihuas majcajtoc queen mochihuah majcajtoque tlaca tequipanohuani. ⁸Pero sintla iteco nopa ichpocatl amo quixitocac huan yeca amo quichiqui isihuah, masque quitlapejpeni para se tonal elisquía isihuah, huajca seyoc huelis quicohuas nopa ichpocatl sempa. Pero nopa tecojtli amo huelis quinemaaquiltis nopa ichpocatl ica se catli seyoc tlali ejquetl, pampa amo quichihuijtoc cuali. Amo mosihuajti ihuaya quen quijito quichihuas quema quicojqui. ⁹Huan sintla nopa tecojtli quitlapejpeni se sihua tequipanojquetl hebreo para quimacas itelpoca para ma quichihuah isihuah, monequi nopa tecojtli ayacmo quiitas para se tequipanojquetl, monequi quiitas quen elisquía iichpoca. ¹⁰Huan sintla nopa tecojtli quicuis se hebreo ichpoca tequipanojquetl para isihuah huan teipa cuicuis seyoc isihuah, amo hueli quiqxitzlis niyon querntzi itlacialis nopa catli achtilui. Noja monequi quitlamacas cuali, huan quiyoyontis cuali huan itztos ihuaya. ¹¹Huan sintla amo quinequi quichihuihulis nochí ni eyi tlamtlanli, nopa sihuatl huelis mochihuas majcajtoc para yas campa yaya quinequis huan amo tleno monequis tlaxtlahuas para hueli quisas.

Tlanahuatilme para catli tlahuijanaj o tecocohuaj

¹²“Sintla acajya quimaquilis seyoc huan yaya miquis, monequi anquimictise nopa temictijquetl. ¹³Pero sintla catli temicti amo quinequiyaya quicocos, san panoc pampa huelis quej nopa Toteco Dios quicahuili ma eli, na nimitznextilis teipa canque huelis yas nopa masehualni para momanahuiti para amo aqui quiitzquis huan quimictis. ¹⁴Pero sintla nopa temictijquetl mocualanis ihuaya seyoc huan quisencahuas quenicitza huelis quicajcayahuas huan quimictis, monequi xijmictica. Masque nopa temictijquetl motlatiti tiopan calijitic huan quiitzquis notlaixpa para momanahuis, monequi tijquixtis, huan xitlanahuatis ma quimictica.

¹⁵“Sintla se quimaquilis inana o itata, monequi anquimictise.

¹⁶“Sintla se teichtequeis, masque quinemacas nopa masehualni para ma tequipano, o noja quipixtos imaco quema anquipantise, monequi anquimictise.

¹⁷“Sintla se quitelchihuas itata o inana, monequi anquimictise.

¹⁸“Sintla masehualme mohuilanaj huan se quimaquilis ne se ica se tetl, o ica se imax, pero amo miquis, san huettos ipan itlapech, nopa catli tecoco amo monequi miquis. ¹⁹Sintla nopa cocoxquetl huelis motlananas huan huelis quisas calteno ica icuatolip, huajca san monequi tlaxtlahuas nopa tecocojquetl catli ica mopajtis huan tlaxtlahuas nochí nopa tonali tequitl catli quipolos hasta cuali mochicahuas.

²⁰“Sintla se acajya quiuitequie itlaca o isihuah tequipanojca ica se cuahuitl, huan yaya miquis pampa quicoco, monequi anquitlazacuultise iteco por catli quichijtoc. ²¹Pero sintla nopa tequipanojquetl itztos para se ome tonali huan teipa miquis, amo monequi xijtlazacuultica iteco pampa nopa tequipanojquetl iaxca.

²²“Sintla ome tlacame mohuilanaj huan quicocose se sihuatl catli conehue huan ica ya nopa quichihuihise ma tlacatis icona quema ayamo ajsi tonali, ya ni catli anquichihuase. Sintla amo miqui nopa conetl, huajca catli quipiya tlajtlacoli monequi tlaxtlahuas imiyaca catli quiijtos ihuehue nopa sihuatl huan nopa jueces. ²³Pero sintla miquis nopa conetl, monequi anquimictise catli quicoco nopa sihuatl. ²⁴Huan sintla se teixteyolcocos, xiquixteyolcocoa catli tecoco. Sintla tetlancochtepehuas, xijtlancochtepehuaca. Sintla se quicocos ipan imax o imetz se acajya, monequi nojquia san se anquicocose catli tecocohua. ²⁵Sintla se tetlatlá, nojquia xijtlatica. Huan sintla se tetzontequeis, xijtetzontequeica. Sintla se quitejzonas seyoc, nojquia xijtejzonas yaya catli tetejzontoc.

²⁶“Sintla se tecojtli quimaquilis itlaca o isihuah tequipanojca ipan iixteyol, huan quicahuas ixpitritic huan ayacmo huelis tlachiyas ica nopa iixteyol, monequi quicahuilis nopa tequipanojquetl ma elis majcajtoc pampa quiixteyolcoco. ²⁷Huan sintla se quitlancochtepehuas itlaca o isihuah tequipanojca, monequi quicahuilis nopa tequipanojquetl ma eli majcajtoc pampa quitlancochtepejqui.

Tlanahuatilme para tlamantli catli san pano

²⁸“Sintla se toro quitompojhuis se masehuali ica icuacua huan miquis, monequi anquimictise nopa toro ica tetl huan amo xijcuaca inacayo. Pero amo xijtlatzacuiltica catli iaxca nopa tlapiyali. ²⁹Pero sintla nopa toro ya momajtoya tetompojhuiá huan iteco quimati huan amo quitzacua cuali nopa toro, huan sintla teipa quimictis se acajya, monequi anquitzontepachose nopa toro huan iteco hasta miquise. ³⁰Pero sintla iteiximactchua catli nopa toro quimicti, achi más paquise ica tomi huan amo quinequise ma miqui iteco nopa toro, monequi nopa tecotli ma quintlaxtlahuís ica tomi catli quijtose para quimanahuis inemilis. ³¹Nojquia quej ni elis sintla nopa toro quitompojhuis se sihuapil o se equichpil. ³²Pero sintla nopa toro quitompojhuiá se tlaca o sihua tequipanojquetl, monequi anquimictise nopa toro ica tetl, huan catli iaxca nopa tlapiyali monequi quitlaxtlahuís iteco nopa sihua o tlaca tequipanojquetl 30 plata tomi.

³³“Sintla acajya quitlapojtehua se ameli huan amo quitzacua huan teipa ijtic huetzis se toro o se pilburrojtzí, ³⁴huajca catli iaxca nopa ameli monequi quitlaxtlahuís quen ipati nopa toro catli quipolo. Inacayo nopa tlapiyali catli mictoc elis iaxca catli tlaxtlajqui.

³⁵“Sintla itoro se masehualí quicocos itoro seyoc masehuali hasta miquis, huajca quinemacase nopa toro catli itztoc huan quitlajcoitase nopa tomi. Nojquia quitlajcoitase nopa toro catli mictoc. ³⁶Pero sintla nopa tecotli ya quimajtoya para nopa tlapiyali ipa tetompojhuiyaya huan amo quichihulyiyaya cuenta, monequi amo san quitlaxtlahuís tlajco. Monequi quitlaxtlahuís nochí catli ipati nopa tlapiyali catli quimicti, huan nopa toro catli mictoc elis iaxca.”

22

Tlanahuatilme para catli tlachtequis

¹“Sintla se acajya quicchtequis se toro o se borrego huan quimictis o quinemacas, monequi tlaxtlahuás macuilis torojme para sesen toro, o nahui borregojime para sesen borrego.

²“Sintla acajya quipantis se tlachtejquetl quema calaqui techaj tlayohua para tlachtequis huan nopa caltecojti quicocos nopa tlachtejquetl huan yaya miquis, nopa caltecojti amo quihiucas tlajtlacoli. ³Pero sintla ica tonaya quimictis se tlachtejquetl, quena, quipiñas tlajtlacoli catli temictijtoc.

“Catli tlachtequi monequi quiixtlahuás catli ipati catli quiichtectoc. Huan sintla amo quipiya tomi, monequi monemacas para tequipanos huan quej nopa ma quiixtlahuás catli quiichtectoc.

⁴“Sintla masehualme quipantis se toro, se burro, o se borrego tlachectli catli noja itztoc imaco nopa tlachtejquetl, monequi tlaxtlahuás ompa catli ipati.

⁵“Sintla acajya quinmajcahuás itlapiyalhuá huan tlacuacuatiq temila o texocomeca mila, monequi quiuepilis nopa tlaltecojti se tlaxtlahuíli quen ipati nopa pixquistli catli más cuali quipixtoya ipan imil o ipan nopa ixocomecamil para tlaxtlahuás catli itlapiyalhuá quinenpoloje.

⁶“Sintla acajya tlajchinohua huan nopa tlilti pano ipan seyoc imila, huan quitlatía nopa trigo catli quimontonojtoque, o catli ya eltoc para pixquistli o quitlatía nochí tlatoctli, yaya catli quitlati monequi tlaxtlahuás por nochí catli quitlati nopa tlilti.

⁷“Sintla se masehualí quimactilis tomi o tlamantli catli ipati se ihuampox para ma quimocuitlahuili, huan se tlachtejquetl calaquis ipan nopa cali huan quitlachtequilis, sintla quipantis, monequi nopa tlachtejquetl tlaxtlahuás ompa catli quicuitoc. ⁸Pero sintla amo quipantis nopa tlachtejquetl, huajca catli quimocuitlahuía nopa tlamantli quihiucase iniixpá jueces para quitase sintla yaya quicuitoc catli eltoya iaxca ihuampox catli ipan motemachi.

⁹“Quema se quipolos se toro, o se burro, o se borrego, o se yoyomitl, o tlen hueli tlamantli huan teipa quipantis imaco seyoc, huan sintla ne se quiijtohua para iaxca, huajca nochí ome catli quiijtohuaj para iniaxca monequi yase iniixpá jueces, huan nopa jueces quiijtose ajqueya iaxca. Huan yaya catli tecuilijtoc monequi quicuepas ompa.

¹⁰“Sintla acajya quimactilis seyoc ma quimocuitlahuili se burro, se toro, se borrego o seyoc tlapiyali huan nopa tlapiyali miquis, o mococos, o cholos huan amo aqui quittac tlaque panoc, ¹¹nopa masehuali catli quimocuitlahuíyaya monequi quitestigojquetzas TOTECO para amo tleno catli amo cuali quichijtoci catli quicahuijtoyaj. Huan catli iaxca nopa tlapiyali monequi quineltoquilis icamanal ihuampox catli quitestigojquetzto TOTECO. Huan catli tlamocuitlahuíyaya amo tleno monequi tlaxtlahuás. ¹²Pero sintla iixtla quicchtequijque nopa tlapiyali, huajca catli tlamocuitlahuíyaya monequi quitlaxtlahuís iteco nopa tlapiyali quen ipati. ¹³Huan sintla nopa tlapiyali quicocotetzqui se tecuani, ya catli quimocuitlahuíyaya monequi quinextis iomiyo nopa tlapiyali catli mijqui huan quej nopa amo monequi tlaxtlahuás.

¹⁴“Sintla acajya motlanehui se tlapiyali, huan ne tlapiyali ipantis se tlenijqui, o miquis, huan amo quiittac iteco, huajca yaya catli motlanejqui monequi tlaxtlahuás. ¹⁵Pero sintla nopa tecotli noja itztoc ihuaya tlapiyal quema ipantis se tlenijqui, nopa catli motlanejtoc amo monequi tlaxtlahuás. Huan sintla se motlanehui se tlapiyali huan tlaxtlahuá para quitequihuis huan ipantis se tlenijqui, amo monequi tlaxtlahuás pampa ya tlaxtlajtoc.

Tlanahuatili para tlacame

¹⁶“Sintla se tlacatl quicajcayahuas se ichpocatl catli amo quiijtlanque huan quichihualtis ihuaya cochis, monequi quitlaxtlahuís itata san se quen catli quitlaxtlahuísquia se tlacatl catli quinequisquia mosihuajtis ihuaya nopa ichpocatl. Huan quema ya quitlaxtlahuítos itata nopa ichpocatl, huelis mosihuajtis ihuaya.

¹⁷“Huan masque itata nopa ichpocatl amo quinequis quimactilis para ma eli isihua, nopa tlacatl monequi tlaxtlahuás imiyaca tomi catli momajtoque tetlamajmacase para se ichpocatl.

¹⁸ "Amo xijcahuilica ma itzto se tetlajchihuijquetl. Monequi xijmictica.

¹⁹ "Sintla acajya quichihuas se tlamantli ica se tlapiyali quen elisquía inamic, monequi anquimictise.

²⁰ "Sintla se quimacas se tlacajcahualistli se tlaxcopincayotl o seyoc tlamantli catli quiita para tecojtli, xijmictica. San na, niámoTECO, techmacaca tlacajcahualistli.

²¹ "Amo xijcajayahuaca, niyon amo xijchihuilica catli fiero se seyoc tlali ejquetl, pampa amojuanti nojquia aneltoyaj anseyoc tlali ehuani ipan tlali Egipto.

²² "Amo xijtlajiyohuilitca se sihuatl catli cahualtli, niyon se icnotzi. ²³ Pampa sintla anquinchihuilajá catli fiero, injuanti nechtlajtlanis ma niquinpalehui huan na nijcaquis huan niquinpalehuis. ²⁴ Huan nicualanis miyac huan nimechmictis ica machete, huan amosihuajhua nojquia mocahuase cahaultzitz huan amoconehua icnotzitz.

²⁵ "Sintla anquitlanejtise tomi se teicneltzi catli nojquia se israelita quen amojuanti, amo ximochihuaca quen se tetlanejtiquetl. Amo xiquinamacá itlanca. ²⁶ Sintla teicneltzi se masehuali catli anquitlatlanejtíaj huan monequi ammechprendajcahulis itlaque, monequi xijcuezpilica quema tiotlaquiyas, ²⁷ pampa huelis san se itlaque quiipyá para moquentis quema tlaseseya. Huan san ya nopa quiipyá para ica mopiquis quema cochis. Huan sintla ya tlaijiyohuis huan nechtlajtlanis ma nijpalehui, nijtlacaquilis huan nijpalehuis pampa na nitetlasoijtla.

²⁸ "Amo xiquintlajilhuica amotequiticahua, niyon amo xijtlajilhuica yaya catli tlanahtuatiá ipan amotlal.

²⁹ "Amo xihuejcahuaca para antechhualiquilise nopa ofrendas catli noaxca tlen nochí amopixquis huan tlen nochí amoxocomecamíl.

"Monequi techtemactilica amoachtihui oquichpil. ³⁰ Nojquia monequi techmacaca iniachtihui coneuhua amohuacaxhua huan amoborregojhua. Huelis mocahuase chicome tonati ihuaya ininnana, pero ipan nopa chicueyi tonal techmacaca.

³¹ "Monequi anelise notlatzejtzeloltijca masehualhua.

"Amo xiquinuacua tlapiyalme catli tecuanime quinmictijtoque cuatitla. Nopa nacatl monequi xiquinmacaca chichime.

23

Tlanahuatilme para ma tijchihuaca catli xitlahuac

¹ "Amo xijmoyahuaca se camanalí catli amo neli tlen sequinoc. Amo xijpalehuica se fiero masehuali huan xijtestigojquetzaca se tlamantli catli amo neli por ya.

² "Quema itztoque miyaqui catli quichihuasnequi catli amo cuali, amo ximocalauqua ininhuaya.

"Quema amnochihuase antestigos para anquijtose tlamiyacapa catli melahuac panotoc, amo xiquijtoca catli amo neli quem miyaqui masehualme quinequise xijchihuaca, pampa amo xitlahuac sintla anquichihuase quej nopa. ³ Niyon amo xijtestigojquetzaca ica catli amo melahuac pampa tijchicoicnelia se catli teicneltzi huan tijnequi tijpalehuis.

⁴ "Sintla anquipantilise amocualancaitaca itoro o iburro catli cholojtoc, monequi xijhuiquilica. ⁵ Sintla tipanti mocualancaitaca huan quitlananasnequi iburro catli huettzoc ica itlamamal catli etic, amo xijcavetehua hasta tijpalehuis ma quitlanas.

⁶ "Xiquinchihuili nochí teicneltzitz catli xitlahuac quema onca se cualantli.

⁷ "Xijtlalcahui se catli quinequi quitelhuis seyoc ica catli amo melahuac. Amo xijcahua ma quimictica se catli amo tleno quichijtoci. Pampa na nijtlazacaultis nojquia yaya catli quicahuas se acajya ma quimicti se masehuali catli xitlahuac.

⁸ "Quema titetlajtolsencahua, amo xijsejli se tlaxtlahuili ichtacatzli. Catli quiselfa tlaxtlahuili ichtacatzli ayacmo huelis quiitas catli melahuac, huan amo quicahuila ma camanalti catli quiijtohua catli xitlahuac.

⁹ "Amo xijtlajiyohuilit se seyoc tlali ejquetl, pampa nojquia aneltoyaj anseyoc tlali ehuani ipan tlali Egipto. Huan anquimatij quenicatza anquimatijayaj quema anitztoyaj ipan se tlali catli amo amoaxca.

Temachli monequi ammosiyajquetzase

¹⁰ "San chicuasen xihuítl atlatojtocase huan anpixcase ipan amotlal. ¹¹ Huan quema ajsis nopa chicompa xihuítl, amo tleno xijtocaca. San xijcahuaca amotlal ma mosiyajquetza. Huan sintla moscalitis iseltzi se quentzi toctli, xiquincahuilica catli teicneltzitz ipan amotlal ma mopixquilica para ica mopanoltise. Huan catli mocahuase ma quicuaca tlapiyalme tlen cuatitla. Nojquia quej nopa anquichihuase ica amoxocomecamíl huan ica amoolivomíl.

¹² "Para chicuasen tonali anquichihuase nochí catli monequi anquichihuase, pero ipan nopa chicompa tonal monequi ximosiyajquetzaca. Nojquia ma mosiyajquetza amotorojhua huan amoburrojhua. Ma mosiyajquetzaca amotequipanojcahua catli anquincojtoque huan nopa seyoc tlali ehuani catli ammechpax-alojuá. Nopa tlasiyajquetzalhistli ammechpalehuis nochí amojuanti para sempa xijpiyaca fuerza.

¹³ "Ximotlachilica huan xijchihuaca nochí ya ni catli nimechilhuijtoc. Amo quema xiquintestigojquetzaca inintoca tlaxcopincayome catli ne sequinoc quinhueyimatij. Niyon amo quema xijtenquixtis inintoca.

Nopa eyi huejhueyil ilhuitl ipan se xihuítl

¹⁴ "Eyi huelta ipan se xihuítl antechihuihuihuijliche. ¹⁵ Xijchihuaca nopa ilhuitl tlen pantzi catli amo quiipyá tlasonejcayotl quen nimechnahuatjtoc. Xijcauaca pantzi catli amo quiipyá tlasonejcayotl chicome tonali quen nimechilhuijtoc. Anquicuase ipan metztli Abib ipan nopa tonal catli nimitzilhui, pampa ipan nopa

metztlí anquistejque tlali Egipto. Huan amo aqui hueli nechnechcahuis sintla amo techhualiquilis se tlacajcahualistli.

¹⁶ “Nojquia xijchihuaca nopa ilhuitl tlen ipejya pixquistli huan techhualiquilica catli achthui anquipixcatoque catli anquitoque ipan amomil. Huan nojquia sesen xihuitl xijchihuaca nopa ilhuitl tlen itlamiya pixquistli quema ya anquisentilijoque nochí nopa pixquistli catli amotochui temacá.

¹⁷ “Expa ipan se xihuitl monequi nochí antlacame ximonextica noixpa, na niamoTECO Catli Más Nijpiya Tlanahuatili.

¹⁸ “Quema antechmacase ieso se tlapiyali para se tlacajcahualistli, amo techmacaca san sejco ihuaya pantzi catli quipiyá tlasonejcayotl. Niyon amo xicacouica ichiyajca nopa tlapiyali para antechmacase seyoc tonal.

¹⁹ “Ipan nopa achthui tonal tlen nopa achthui pixquistli, xijtlapejpenica catli más cuali tlen itlajca catli temaca amotol huan techmactilica, na niamoTECO Dios.

“Amo xiquicxitica se pilcone chivojtzí ipan inana ilechi quen quichihuaj tetlajchihuiani.

Totecó Dios itequihua

²⁰ “Xiquita, na nijtitlanis notequihua ma amechyacana, huan ma amechmocuitlahui ipan ojli huan ma amechhuica hasta nopa tlali catli nimechcuatlalilijtoc. ²¹ Xijtlacaquilica cuali catli yaya amechilhuis huan xijneltoquilica. Amo xijhuecamajcahuaca, pampa yaya quihiu nochí nopa tlanahuatili catli nijihuia na huan amo amechtlapojojpolhuis amotlajtlacolhuis sintla anquihuecamajcahuase. ²² Pero sintla nelía anquicaquise cuali nochí catli nimechilhuá huan anquichihuase nochí catli nimechnahuatijtoc, na nielis niinincualancaitaca amocualancaitacahua huan niquintlajiyohueltis catli amechtlajiyohueltise. ²³ Notequihua amechyacanas huan amechhuicas ipan inintlatl nopa amoreos, heteos, ferezeos, cananeos, heveos huan jebuseos. Huan na niquintzonlamliltis amoixpa. ²⁴ Amo ximotlancauquetzaca inixpa inintlaixcopincayohua nopa masehualme, niyon amo xiquinhueyichihuaca. Amo quema xijtoquilica sequinoc fiero tlamtli catli nopa masehualme quichihuaj. Monequi xiquintzonlamliltica nochí nopa masehualme huan xijpapayatzaca nochí nopa teme catli quinhuayichihuaj. ²⁵ San techhueyichihuaca na, niamoTECO Dios, huan nijtiochihuas amotlacualis ihuaya amoá.

“Huan nijchihuas para ma amo amechajsi cocolistli. ²⁶ Amo oncas niyon se sihuatl ipan amotol catli elis tetzacatl o catli conehetzis. Huan nijchihuas para anitztose miyac xihuitl ipan ni tlaltipactli.

²⁷ “Na nijtitlanis se hueyi majmajtlí ipan nochí nopa fiero masehualme campa anajsise hasta amo quimatisse tlaque quichihuase. Huan nijchihuas ma cholotehuaca amoixpa nochí amocualancaitacahua.

²⁸ Niquintitlanis mepacapletzame ma tlayacanaca huan ma quintojtocaca nopa heveos, nopa cananeos, huan nopa heteos amoixpa. ²⁹ Pero amo niquintojtocas para nochí ma quisaca ipan san se xihuitl. Sintla quej nopa nijchihuasquía, polihuísquía nochí catli tlatojtoctoque, huan momiyaqilisquíaj tecuanime catli itztoque cuatitla catli huelis amechcocose. ³⁰ Pero ica yolic niquintojtocatiyas amoixpa quen nojquia yolic anquinpixtiyase más amoconeuhua huan anmomiyaqilijtiyase para annoaxcatise nopa tlali.

³¹ “Quej ni nijquetztoe inepa amotol: Pejtehuas amotol ipan nopa Hueyi Atl Chichiltic huan yas hasta nopa Hueyi Atl Mediterráneo [23:31 Hueyi atl tlen nopa filisteos.]. Nojquia pejtehuas ipan huactoc tlali ica sur huan tlamis ipan nopa hueyatlı Eufrates ica campa huala tonati. Na nijtlalijtoc amomaco nochí masehualme catli ehuaip nopa tlali para xiquintojtocata.

³² “Amo xijchihuac niony se camanalí inihuaya, niyon ica inintlaixcopincayohua. ³³ Amo xiquincahuilica ma mocahuaca ipan amotol para amo amechchihuase xitlajtlacolchihuaca ica na. Sintla anquihueyichihuase inintlaixcopincayohua, huajca nelía amechmasiltice.”

24

Tlayacanani ma tlejcoxa ipan tepetl Sinaí

¹Huan TOTEKO quillhui Moisés:

—Xitlejco campa na niitztoc, ta ihuaya Aarón, Nadab, Abíu huan nopa 70 huehue tlacame catli mohuaya quinycaranaj ni israelitame. Injuanti ma motlancuaquetzaca ica huejca para nechhueyimatise. ² San ta, Moisés, huelis technechcahuis campa na, niamoTECO, niitztoc. Nopa sequinoc tlayacanani amo huelise nechnechcahuisse, huan nopa sequinoc israelitame amo huelis tlejcose niica amohuaya.

Israelitame quiselijque nopa camanalí ica Toteco

³Huan Moisés yaqui quinpoohuilito nopa israelitame nochí catli TOTEKO quijtojtoya huan catli tlanahuatijtoya. Huan nochí israelitame san se huelta tlananquilique:

—Nochi catli TOTEKO quijtojtoc, tijchihuase.

⁴ Huajca Moisés quijcuilo nochí catli TOTEKO quillhuijtoya. Huan hualmostla cualca mejqui huan quisencajqui se tlaixpamitl itzintla nopa tepetl, huan quíquetzqui nopa tlaixpamitl ipan majtlactli huan ome teme quien imiyaca itelpocahua Israel catli ica pejqui nopa majtlactli huan ome huejhueyi familias tlen israelitame catli ama onca. ⁵ Teipa quintitlanqui sequin israelita telpocame ma quimacaca TOTEKO tlacajcahualistli tlataltili. Huan quinmictijque huan quintlatijque torojme para tlacajcahualistli para ma quipiyaca tlayoltlalili ihuaya TOTEKO. ⁶Huan Moisés quicuic tlajco nopa estli, huan quitejqui ipan huajcalme huan nopa seyoc tlajco quijjtzelo ipan tlaixpamitl. ⁷Teipa quicuic nopa amatl catli quipixtoya itlanahuatil TOTEKO, o nopa camanalí sencahualli catli TOTEKO quichiquí inihuaya israelitame huan catli monequi quinellocase. Huan quinpoohuilis nochí nopa amatl huan injuanti quijtoque:

—Quena, tijneltoquile TOTEKO huan tijchihuase nochí catli yaya techilhuijtoc.

⁸Huajca Moisés quicuic nopa estli ipan huajcalme, huan quinijzelhuli nochí israelitame, huan quijito:

—Ya ni nopa estli catli quipehualtía nopa camanal sencahualli catli TOTECO quichijtoc amohuaya quema anmechmacac nochí ni tlanahuatili.

Moisés huan tlayacanani tlejcoque tepetl Sinaí

⁹Huan teipa Moisés tlejcoc ipan nopa tepetl ihuaya Aarón, Nadab, Abiú huan nopa 70 huehue tlacame catli quinycanayayaj nopa israelitame. ¹⁰Huan nopa israelita tlayacanani quiataque Dios, ininTeco israelitame. Huan tlatzintla iixxihua quipixqui se piso azultic quen nopa yejyecztli tetl catli itoca zafiro, huan eliyaya tlahuel tzilintic quen ilhuicactli. ¹¹Huan masque nopa tlayacanca israelitame quiataque Toteco Dios huan san sejco tlacuajque huan atlique iixpa, amo quinmicti.

Moisés ipan tepetl Sinaí

¹²Huan TOTECO quillhui Moisés:

—Xitlejco campa niitztoc ipan ni tepetl huan ximocahua nica. Huan nimitzmacas nopa tepatlactli campa niquipujoljtoc nopa ley huan nopa tlanahuatilme para tiquinmachtis israelitame.

¹³Huan Moisés tlejcoc ipan itepe Toteco ica Josué itlapalehuijca. ¹⁴Huan quinilhui nopa huehue tlacame:

—Techchiyaca nica hasta quema timocuepase. Nica mocahuase Aarón huan Hur amohuaya, huan sintla acajya quipiya se cualantli quema amo niaqui, ma quinilhuica injuanti.

¹⁵Huan Moisés tlejcoc ipan nopa tepetl huan se mixtli quitzajqui. ¹⁶Huan itlatlanex TOTECO temoc ipan tepetl Sinaí, huan nopa mixtli quitzajqui nopa tepetl para chicuasen tonali. Huan quema ajsic nopa chicompa tonal, TOTECO quinotzqui Moisés tlataljco ipan nopa mixtli. ¹⁷Huan nopa israelitame catli itztojai tlatzintla quiajcotlachilique huan quiataque itlatlanex TOTECO, huan para injuanti elqui quen se tlilelementli catli nochí quitlatiyaya tepeixco. ¹⁸Huajca Moisés tlejcotiyajqui ipan nopa tepetl, huan calajqui ipan nopa mixtli huan nopona mocajqui para 40 tonali huan 40 yohuali.

25

Tlanahuatilme para tlacajcahualistli

¹Huan nojquia TOTECO quillhui Moisés:

²“Xiquinilhui nopa israelitame para hueli nechmacase tlacajcahualistli sintla quinequij. Xijsentilica nochí nopa tlamtlan catli sese israelita quinequi nechmacas ica nochí iyolo. ³Sintla quinequij nechmacase se tlenijqui, huelis xiquinselili tlamtlan tlen oro, plata huan cobre. ⁴Nojquia huelis xiquinselilli icpatl tlen nopa tzontli catli itoca lino catli tlamalintli nelcanactzi, huan nojquia icpatl tlen inijjhuiyo borregojme catli quipajtoque azultic, morado, o chichiltic. Nojquia xijseli ininquitlapan ijhuiyo chivojme, ⁵huan ininquietlaxo pesojme huan nopa cuahuitl catli itoca acacia. ⁶Xijseli aceite para ica quitlatise tlahuili. Xijseli tlajhuiyacayotl para aceite catli quitequihuaj para tlaiyocacahuase para na, huan nojquia para ica anquisencahuase copali catli ajhuiyac. ⁷Nojquia huelis nechmacase teme catli pajpatiyo. Huelis nechmacase nopa tetl ónica huan sequinoc teme catli yejyecztizi para anquitlatzquiltise ipan nopa pantzajcayotl huan nopa yolixpantzajcayotl para nopa hueyi totajti iyoyo. ⁸Teipa techchihuilica se cali para ipan niitztos tlajco amojuanti. ⁹Pero monequi xijsencahuá nochaj ica nochí cuamesas huan tlamtantzitz se nquistoc quen ni tlaixcopinali catli ama nimitznexitlis.

Nopa caxa

¹⁰“Ma quichihuaca se caxa yejyecztli ica nopa cuahuitl catli itoca acacia. Huan nopa caxa quipiyas 1 metro 10 centímetros ihuehueyaca huan 65 centímetros ipatlajca huan ihuejcapana. ¹¹Xijxahuaca ica senquistoc oro iijtic huan ipani. Huan xijtlatzquiltilica iixteno se corona tlen oro catli anquiyecchijtoque.

¹²Xijchihuili nahui huejhueyi anillos tlen oro. Xijtlalica nopa anillos najac campa iixxicuayohua, ome ipan se lado huan ome ipan ne seyoc. ¹³Huan xijsencahuá ome cuahuitl catli huehueyac huan pitzahuc para ica anquiquechpanose. Huan xijxahuaca nopa cuahuitl ica oro, ¹⁴huan ma pano se tlen nopa cuahuitl huehueyac ipan nopa ome anillos ipan sesen lado ipan inacastla nopa caxa para quej nopa huelis anquitlananase. ¹⁵Huan ayacmo xijquixtilica nopa cuahuitl catli ica anquihuicase. Ma mocahuá nopa cuahuitl ipan ianillos nopa caxa. ¹⁶Huan quema anquitlamiltise nopa caxa, xijtlalica iijtico nopa tepatlactli ica nopa tlanahuatilme catli nimitzmacas.

¹⁷“Huan xijchihuaca nopa caxa itzajca tlen senquistoc oro catli quipiyas se metro 10 centímetros ihuehueyaca huan 65 centímetros ipatlajca. Nopona iixco nopa caxa timopantise huan nimechtlasojtas quema antlajtlacolchihuase. ¹⁸Xiquinchihuaca nojquia ome tequihuajme catli inintoca querubines catli ijcatose iixteno itzajca nopa caxa ica iniihxihua ipan itzajca. ¹⁹Xiquisencahuá nopa ome querubines ica san se tlatectli oro catli tlatejtzontli ica itzajca nopa caxa. Se querubín moquetzas ipan se iteno huan ne se ipan seyoc iteno ica ihuehueyaca. ²⁰Huan nopa querubines monequi quipatljotse inieltlapal itzonatipa nopa caxa para ma quiecahuilica. Huan moixnamictose nopa querubín tequihuajme huan tlachixtose tlatzintla ipan itzajca nopa caxa, pampa nopona nitetasojtlas. ²¹Quema ya flasencahualli itzajca, xijtlalica caxa ijtis nopa tepatlactli ica nopa tlanahuatili catli nimitzmacas. ²²Huan nopona tlatlajco nopa querubines catli mocahuá iixco itzontzajca nopa caxa, nimechnamiquis huan nimechtlasojtlas. Quena, nopona itzonixco nopa caxa campa mocahuas nopa tepatlactli catli quipiya nopa camanal sencahualli catli ica nimocajtoc amohuaya, nimechmatiltis nochí notlanahuatilhua catli nijipyá para anisraelitame.

Cuamesa para pantzi catli quinextia para TOTECO itztoya tohuaya

²³ "Xijchihuaca se cuamesa ica no pa cuahuitl acacia, huan quipiyas 90 centímetros ihuehueyaca, 45 centímetros ipatlajca, huan 65 centímetros ihuejcapanca. ²⁴ Xijxahuaca nopa cuamesa ica senquistoc oro. Nojquiya xijchihuilica icorona tlen oro iixteno catli anquiyecchijtoque. ²⁵ Nojquiya yahualtic iixteno nopa cuamesa ma quipiya se icorona tlen chicome centímetros huan tlajco ihuejcapanca. Xijxahuaca nopa corona ica senquistoc oro catli anquiyecchijtoque. ²⁶ Nojquiya xijchihuilica nahui anillos tlen senquistoc oro catli anquitlalilise ipan sese inacastla campa iixcicuayohua. ²⁷ Monequi nopa anillos tlatzquitos itzala nopa corona nechca nopa cuamesa campa pehua iixcicuayo, huan ipan nopa anillos calaquis nopa cuahuitl huehueyac para ica anquihuicase nopa cuamesa. ²⁸ Huan nopa cuahuitl huehueyac catli ica anquiquechpanose nopa cuamesa monequi xijchihuaca ica acacia cuahuitl, huan xijxahuaca ica senquistoc oro. ²⁹ Nojquiya xijsencahuaca platos, huejhueyi cucharas tlen oro, tepos huitzcucharas huan huejhueyi xarros para ipan antatecas. Huan ica antechmacase, na niamotoTeco, nopa tlacajcahualistli catli anquitoyahuase noixpa. ³⁰ Huan monequi mojmostla noixpa anquitlalise iixco nopa mesa nopa pantzi catli tenextilía niitztoc amohuaya.

Nopa tlahuil quetzali

³¹ "Huan nojquiya xijsencahuaca se tlahuil quetzali tlen senquistoc oro catli tlatejtazonali ica martillo. Quipiyas se icuayo huan chicuase imacuayohua. Huan sesen pilcaxitzitzi catli ipan tlatlatis quepiyas iyejejeja. Nesis quen se xochitl mimilijtoc huan se xochitl catli cahuantoc, huan nochii yejejeja monequi elis san se tlatectli oro. ³² Huan ica nopa chicuase imacuayohua tlen nopa tlahuil quetzali quipiyas, eyi imacuayohua quisas se lodo huan no seyoc eyi imacuayohua quisas no seyoc lado. ³³ Huan ipan sese imacuayohua quipiyas eyi pilcaxitzitzi catli quiyecchijtoque para nesis quen eyi ixochiyo nopa almendras. Sesen quipiyas se xochitl mimilijtoc huan se xochitl cahuantoc. Nochi chicuase imacuayo catli quisase ipan icuayo nopa tlahuil quetzali quipiyase san se nopa xochitl. ³⁴ Huan icuayo catli eltoc tlatlajco nopa tlahuil quetzali quipiyas nahui pilcaxitzitzi ica inti tlachiyalis quen ixochiyo se almendra. Sesen quipiyas se xochitl mimilijtoc huan se xochitl cahuantoc. ³⁵ Campa quisa nopa achtitui ome imacuayohua ipan sesen lado icuayo, oncas se xochitl mimilijtoc itzala imacuayo. Huan nojquiya itzala ipan sesen lado nopa ompa huan expa imacuayohua oncas se xochitl mimilijtoc. Huajca quipiyas se xochitl mimilijtoc itzala nochii chicuase imacuayohua ipan nopa tlahuil quetzali. ³⁶ Ixochiyo huan imacuayohua elis tlasencahualli ica san se tlatectli tlen senquistoc oro catli tlatejtazonli ica martillo.

³⁷ "Huan xijsencahuilica chicome piltlahuitzitzi catli anquitlatise para ma tlahuica ica iixmelac.

³⁸ Nojquiya xijsencahuaca nopa cucharas para ica anquisehuise tlahuili ihuaya ipilplatotzitzi, huan nochii xiquinsencahuaca ica senquistoc oro. ³⁹ Monequis quen 33 kilos tlen senquistoc oro para anquisencahuase huan anquiyectlalise nopa tlahuil quetzali.

⁴⁰ "Ximotlachili para xijchihua nochii san quen na nimitznextilíamantzi nica ipan ni tepetl.

26

Nopa cortinas para itzonixco noya yoyon tiopamitl

¹ "Xijsencahuili nopa yoyon tiopamitl majtlatcli cortinas ica icpatl tlen lino tlamatintli hasta nelia canactzi, huan icpatl tlen inijhuiyo borregojme catli quipajitoque azultic, morado huan chichiltic. Huan ma quixinepalo se catli tlahuel quimati itequi para nesis inixcopinca nopa ilhuicac ehuan catli inintoca querubines. ² Huan sesen cortina quipiyas 12 metros huan tlajco ihuehueyaca, huan ipatlajca elis ome metro. Huan nochii nopa cortinas elis san se inihuejhuexca. ³ Huan xijxalo nopa macuili cortinas san sejco. Huan nojquiya xijxalo nopa sequinoc macuili cortinas san sejco. Quej nopa quisas ome cortinas catli nelia huehueyac. "Huan ipan se iteno nopa achtitui macuili cortinas catli tijxalotjoc, xijchihuilic tlailpili ica iojal catli tijtenyahualos ica icpatl catli azultic. Nojquiya san se tijchihuas ipan se iteno nopa sequinoc macuili cortinas catli tijxalotjoc. ⁵ Ipan nopa achtitui tlataloli tlen cortinas, xijchihuilic 50 tlailpili huan ipan seyoc xijcahuia iojal. Teipa xijtenyahualos campa tijcahuili iojal ica icpatl azultic. Xijchihuilic seyoc 50 ipan ne seyoc cortina catli tijxalotjoc para ma moixnamiquia nopa 50 tlailpili ipan se cortina ica catli eltoc ipan ne seyoc. ⁶ Huan xijsencahuia 50 tepos chijcoli tlen senquistoc oro catli ica tijosojs nopa ome cortinas catli tijxalotjoc, huan quej nopa elis san se tlamtalli para itzonixco noya yoyon tiopamitl.

⁷ "Huan nojquiya tijchihuas 11 cortinas ica se yoyomiti tetic catli tlaxinepaloli ica inijhuiyo oquich chivojme para elis quen se hueyi cuetlaxtli para tijtzontzacuas nopa yejeyectzi yoyomiti catli tijtlajitoc itzonatipa noya yoyon tiopamitl. ⁸ Monequi nopa tzontzajcayotl catli eltoc quen se hueyi cuetlaxtli tlen inijhuiyo chivojme elis 13 metros huan tlajco ihuehueyaca, huan ome metro ipatlajca. Nochi nopa 11 cortinas monequi elis san se ihuejhuexca. ⁹ Huan anquisalose macuili cortinas san sejco, huan iyoca anquisalose nopa seyoc chicuase cortinas san sejco. Huan quema anajstijipan nopa chicuasempa cortina, xijcuelpachocha para anquihuiyonise iixmelac noya yoyon tiopamitl campa ticalaquis. ¹⁰ Huan nojquiya ipan iteno nopa cortinas catli eli quen se hueyi cuetlaxtli, xijchihuilic 50 tlailpili, sese ica iojal. Xijchihuilic 50 tlailpili ica iojal ipan se cortina, huan ipan ne se nojquiya san se xijchihua, 50 tlailpili sese ica iojal. Huan moixnamiquise nopa achtitui tlataloli cortinas huan ne seyoc tlataloli cortinas itejteno campa iojal. ¹¹ Huan nojquiya xijsencahuas 50 tepos chijcoli tlen senquistoc bronce catli ica quisojs noja nopa 50 tlailpili ipan iteno se cortina ica iojal nopa 50 tlailpili ipan iteno seyoc cortina, huan quej nopa elis san se itzontzajcay quen se hueyi cuetlaxtli. ¹² Huan tlajco se cortina mocahuas cuapilijtos iica nopa tiopamitl huan seyoc tlajco iixpa.

¹³Huan nopa yoyomitl catli mocahuas cuapilijtoc oncac quitzacuas nopa tiopamitl. Tlajco metro cuapilijtos se lado huan seyoc tlajco metro catli cuapilijtos seyoc lado nopa tiopamitl.

Sequinoc itzontzajca nopa yoyon tiopamitl

¹⁴"Huan nojquiya tijchihuilis seyoc itzontzajca para yas itzonixco nopa itzontzajca catli eltoc quen se hueyi cuetlaxtli. Huan ya ni tijchihuas ica ininquietlaxo borregojme catli quipiyaj se xihuatl huan tipas ininquietlaxo ica chichiltic. Huan nopa najpa itzontzajca, xijchihua ica ininquietlaxo pesojme huan quitzacuas nopa itzontzajca catli borregojme ininquietlaxo.

Icaltepanyo nopa yoyon tiopamitl

¹⁵"Huan nojquiya xijchihuaca nopa huapalme catli moquetztose xitlahuaque para mochihuase nopa caltechtli tlen nopa tiopamitl. Xiquinchihuaca nopa huapalme ica acacia cuahuitl. ¹⁶Huan nochí huapalme monequi elis nahui metro huan tlajco ihuehueyaca, huan 65 centímetros ipatlajca. ¹⁷Huan senes huapali quihuicas ome imax catli huelis calaquis ipan seyoc huapali catli moquetza inechca. Xiquinchihuaca nopa huapalme para nopa yoyon tiopamitl quej ni. ¹⁸Xiquinsencahua 20 huapalme catli motequihuise ipan nopa caltechtli catli eltoc ica sur. ¹⁹Huan xiquinsencahua 40 icuatetonyo tlen senquistoc plata, huan nopa 20 huapalme calaquiise ipan nopa cuatetomitl para moquetzase xitlahuac. Sese huapali monequi quiipyas ome icuatetonyo tlatzintla para nopa ome imax.

²⁰"Huan nopa caltechtli catli eltoc ica norte ipan nopa yoyon tiopamitl nojquiya quinpiyas 20 huapalme.

²¹Huan quinpiyas 40 icuatetonyo tlen plata. Ome icuatetonyo mocahuase tlatzintla se huapali, se ipan sese imax. ²²Huan para iica tiopamitl campa temo tonati xiquinchihuili chicuse huapalme. ²³Nojquiya xiquinchihuili ome huapalme para yas iica tiopamitl oncac ipan icalnacastla. ²⁴Nopa huapalme catli yas icalnacastla, monequi tlatzquis ica tepos chijcoli tlatzintla huan huejcapa. ²⁵Huajca para iica oncas chicueyi huapalme huan 16 icuatetonyo tlen plata, ome icuatetonyo para senes huapali.

Cuaixtlapalme para nopa huapalme

²⁶"Nojquiya xiquinchihuili cuaixtlapalme tlen cuahuitl acacia. Xiquinchihuac macuili cuaixtlapalme para nopa huapalme ipan se caltechtli, ²⁷huan seyoc macuili cuaixtlapali para nopa huapalme ipan seyoc caltechtli. Huan xijchihua seyoc macuili para nopa huapalme catli yas campa temo tonati, iica tiopamitl.

²⁸Huan nopa cuaixtlapali catli panos tlatlajco ipan ihuejcapanca nopa huapalme monequi elis san se tlatectli cuahuitl huehueyac catli ajisis se inacastla caltechtli hasta seyoc inacastla. ²⁹Huan xijxahua nopa huapalme huan nopa cuaixtlapalme ica oro, huan xijchihua nopa anillos calteno campa calaquiise nopa cuaixtlapalme ica senquistoc oro. ³⁰Huan xijqueta nopa yoyon tiopamitl senquistoc quen nimitznextili nica tepeixco.

Cortina catli más calijtic ipan nopa yoyon tiopamitl

³¹"Nojquiya xijchihua se cortina ica lino icipatl catli nelia canactzi huan icipatl catli quipajtoque azultic, morado huan chichiltic. Huan quema quixinpalohua nopa yoyomitl se yoyonchijquetl catli cuali quimati itequi, ma ipan quixinpalos notequihuajcahu na niamotECO catli inintoca querubines. ³²Huan xijpatlahuas nopa cortina huan tijcuapilos ica tepos chijcolme tlen oro ipan nahui cuatetomitl tlen cuahuitl acacia catli tlaxahuali ica oro. Huan nopa tlazetalme moquetzase ipan nahui cuatetomitl tlen plata. ³³Xijcuapiro nopa cortina itzala nopa tepos chijcolme. Huan iica nopa cortina xijtlali nopa caxa catli quiipyia notlanahuatilhua. Huan ni cortina quiyyatralis nopa achitihu cuarto Campa Tlatzejtzelotic ica nopa seyoc cuarto catli más calijtic catli itoca Campa Más Tlatzejtzelotic catli quiipyia nocaxa.

³⁴"Huan ipan nopa caxa xijtlali itzajca campa nimechtlasoijtas quema antechixtzaculise amotlajtlacolhua. ³⁵Huan ipan nopa achitihu cuarto catli más calteno quema ayamo ticajsi campa nopa cortina, xijtlali nopa cuamesa ica norte. Huan ipan san se nopa cuarto ica sur, xijtlali nopa tlahuil quetzali iixmelac nopa cuamesa.

Cortinas campa calaquiise ipan nopa yoyon tiopamitl

³⁶"Huan para campa ticalaquis ipan nopa achitihu cuarto ipan yoyon tiopamitl, xijchihua se cortina catli tlaxinepaloli ica lino icipatl nelcanactzi huan ihuaya icipatl catli azultic, morado huan chichiltic. Ma quichihua se yoyonchijquetl catli cuali quimati. ³⁷Huan nojquiya ni cortina xijcuapiro ica tepos chijcolme catli senquistoc oro ipan macuili tlazetalme tlen cuahuitl acacia catli tijxahuas ica oro. Huan xijchihua macuili icuatetonyo tlen bronce catli yas itzintla nopa macuili tlazetalme.

Tlaixpamitl campa quitlatise tlacajcahuatlistli

¹"Xijchihua se tlaixpamitl ica cuahuitl catli itoca acacia. Huan elis cuadrado ica 2 metros huan 25 centímetros ihuehueyaca huan ipatlajca, huan quiipyas 1 metro huan 25 centímetros ihuejcapanca. ²Huan ipan najcac iesquinajyo xijchihuilis nahui icuacua catli san se ininhuexha. Xijsencahuia ica san se tlatectli cuahuitl huan xijxahua ica nopa tepostli bronce. ³Nojquiya xijchihuili nochí catli quitequihuise nonopona. Xijchihuili catli ipan quitemase cuauxextli, huan itepos palas, huan nopa huajcali para quiselis estli, huan nopa tepos chijcoli para ica quitzquise nopa natatl, huan nopa tepostli para tlacolli. Huan nochí tijsencahuas ica bronce. ⁴Huan xijsencahuili se tlaxictli tlen bronce ica ivarillas. Xijtlalili se anillo ipan sese inacastla para ica tijquixtis. ⁵Huan xijsehui nopa tlaxictli ipan nopa iteno catli tlatlajco mocahua ijítico nopa tlaixpamitl, pampa ya nopa para ipan mosehuis tlaxictli itzonatipa campa oncas tlilt. ⁶Nojquiya xijsencahuia cuahuitl huehueyac para nopa tlaixpamitl para ica anquihuicase. Xijchihua ica cuahuitl acacia huan xijxahua ica

bronce. ⁷ Huan nopa cuahuitl huehueyac catli anquisencahuase, xijcalaque sesen ome lados tlen nopa tlaixpamitl ipan nopa anillos para huelis anquihuicase. ⁸ Xisencahuua nopa tlaixpamitl ica huapalme, huan ma mocahua cacahuatic ijtic campa tlipitzase. Huan xisencahuua nochi senquistoc quen nimitzneltili nica ipan ni tepetl.

Nopa calixpamitl

⁹ “Nojquiai tijsencahuilis catli elis quen se calixpamitl catli quiyahualos nopa yoyon tiopamitl. Huan xijchihuilis se tlatzactli tlen cortinas tlen lino yoyomiti. Huan ihuehueyaca nopa lado ica sur elis 45 metros. ¹⁰ Huan nopa lado quiipyas 20 itlaquetzalo catli moquetzas ipan 20 ininquietonyo tlen nopa tepostli bronce. Huan xijtatacatzos nochi nopa tlaketzali ica plata catli quiipyse se ianillo. Huan nojquiai xijchihua tepos chijcoli ica plata para ica tijtlatzquiltis nopa anillos ipan tlaketzali ica nopa icuatetonyohua. ¹¹ Nopa tlatzactli tlen cortinas ica norte elis san se, 45 metros ihuehueyaca. Huan xijcuapilo nopa cortinas ipan 20 tlaketzalme catli tijtatacatzos ica plata catli quiipyse se ianillo, huan moquetzas nopa tlaketzali ipan 20 cuatetomitl. Huan nopa tepos chijcoli nojquiai xijchihua ica plata. ¹² Huan nopa cortinas catli quitzacuas iica nopa yoyon tiopamitl campa huetzi tonati quiipyas 22 metros huan tlajco ihuehueyaca. Huan xijcuapilo ipan 10 tlaketzali catli moquetzas ipan 10 cuatetomitl. ¹³ Huan iixmelac nopa yoyon tiopamitl campa hualquisa tonati, nojquiai tijpatlahuas cortinas catli ihuehueyaca 22 metros huan tlajco. ¹⁴ Huan oncas cortinas ipan sesen lado campa tlapojoct para calaquise. Ipan se lado nopa cortinas quiipyase 7 metros huan quicuapilose ipan eyi tlaketzali catli moquetzas ipan eyi cuatetomitl. ¹⁵ Huan ipan ne seyoc lado nojquiai nopa cortina quiipyas 7 metros huan quicuapilose ipan eyi tlaketzali catli moquetzas ipan eyi cuatetomitl.

Cortinas para campa calaquise ipan calixpamitl

¹⁶ “Huan tlatlajco, campa tlapojoct para calaquise, xijtlali se cortina catli quiipyas 9 metros ihuehueyaca. Huan xijcuapilo nopa cortina ipan nahui tlaketzali catli moquetzas ipan nahui cuatetomitl. Huan nopa cortinas campa ancalaque monequi elis tlaxinepaloli ica lino icpatl catli nelia canactzi ihuaya icpatl catli azultic, morado huan chichiltic. Huan quixinpalos se catli tlahuil quimati itequi. ¹⁷ Huan tiquinxahuas ica plata nochi nopa tlaketzalme ipan nopa tlatzactli tlen cortinas yahualtic tlen nopa calixpamitl. Huan xijtatacatzos sesen tlaketzali ica se tlatectli plata catli quiipyse ianillo. Nojquiai nopa tlaketzalme quiipyas tepos chijcolme tlen plata, huan icuatetonyo tlen bronce. ¹⁸ Huan nopa tlatzactli catli quitzacuas nopa calixpamitl catli quiyahualhua nopa yoyon tiopamitl quiipyas 45 metros ihuehueyaca, huan 22 metros huan tlajco ipatljaca. Huan nopa tlatzactli tlen cortinas quiipyas 2 metros huan 25 centímetros ihuejapanca. Huan nopa cortinas xijchihua ica lino tlamatintli nelcanactzi. ¹⁹ Nochi tlamatitzitzi catli quitequihuise ipan nopa tequitl tiapan calijitic huan nochi tepos chijcolme para ipan quicuapilose nopa tlamatitzitzi elis tlen bronce. Huan nopa estacas para nopa yoyon tiopamitl huan nopa tlatzactli tlen cortinas monequi xijchihua ica bronce.

Aceite para tlahuil quetzali

²⁰ “Huan xiquinnahuati nopa israelitame ma quihualicaca aceite catli más cuali catli quisa quema quitisij olivas. Huan anquitequihuise para tlahuili nochipa ma tlatlatos. ²¹ Huan nopa tlahuil quetzali moquetzas ipan nopa achitihu cuarto ipan nopa yoyon tiopamitl campa timopantise. Nopa cuarto eltoc iixmelac nopa cortina catli quitzacu campa mocahua nopa caxa ipan nopa cuarto Campa Más Tlatzejzelotic. Huan Aarón huan itelpocahua quilitatise nopa tlahuili noixpa, na niamotoTECO, sesen tiotlac huan tlatlatos hasta ica ijnaloc. Huan ni tlanaahuatili monequi quichihuase israelitame huan iniixhuihua ama huan teipa.

28

Ininyoyo nopa totajtzitzi

¹ “Xijnotza ma huala moicni Aarón huan itelpocahua Nadab, Abiú, Eleazar huan Itamar para huelis tiquiniyocatlalis para na. Pampa niquntlapejpenijtoc ipan nochia israelitame para ma elica totajtzitzi catli nechtequipanose. ² Huan xisencahuili moicni Aarón iyoyo catli tlatzejzelotic para ica nechtequipanos. Huan iyoyi monequi elis nelia yejectzi para nochia quitlepanitase pampa quej nopa quinamiqui ihueyitilis nopa hueyi tequitl catli quichihuas noixpa. ³ Huan nochia masehualme catli tlalanmiquij para tlascencahuase huan catli niqummacatoc yajatli, xiquinlhui ma hualaca para quichihuauij Aarón iyoyo catli quinextis para yaya itztoc iyoca tlen sequinoc totajtzitzi, pampa yaya elis nototajtzi para nechtequipanos.

Iyoyo nopa hueyi totajtzi

⁴ “Huan ya ni nopa yoyomitl catli monequi quisencahuilise Aarón para moquentis: iyolixpantzajca, ipantzajca catli amo quiipyia imangas, iyoyo catli huehueyac, ipaniyoyo ica itlachijchihualo, icuatatzajca huan itzinquechilpica. Ma quichihuase ni yoyomiti para moicni Aarón huan nojquiai ma quinchihuilica ininyoyo itelpocahua para huelis nechtequipanose quen nototajtzitzi. ⁵ Huan catli quiipyaj tlalanmiquilistli quichihuase ininyoyo ica piltepos mecatzitzi tlen oro huan ica icpatl catli azultic, morado, huan chichiltic, huan quixinpalose ica lino icpatl catli tlamatintli nelia canactzi.”

Ixpantzajcayo nopa hueyi totajtzi

⁶ “Huan quichihuase nopa xpantzajcayotl ica miyac piltajco ilpicayotl catli tlaxinepaloli tlen oro catli nelcanactzi, huan icpatl catli azultic, morado huan chichiltic, huan ica lino icpatl tlamatintli nelcanactzi. Huan monequi quichihuase masehualme catli nelia cuali quimati tlascencahuaj. ⁷ Monequi iixpantzajcayo

elis ome tlatectli tlen yoyomitl catli moixnamiquis iajcolpa, huan iyolixco huan iica mocahuas se iyoyo.
⁸ Huan iixpantzajcayo huan itzinquechilpica monequi elis tlen san se tlaxinepaloli yoyomitl. Huan itzinquechilpica ica catli quiilpis iyoyo elis yejyectzi tlasencahual. Xijxinepaloca nopa yoyomitl ica piltlajco ilpicayotl catli tlaxinepaloli ica oro catli canactzi, huan icpatl tlen lino catli tlamalintli nelia canactzi, huan icpatl catli quipajtoque azultic, morado huan chichiltic.

⁹ "Huan xijcui ome piltetzitzli catli itoca ónica huan ipani xijtejequii huan xiquicuilo inintoca nochitelpocahua Israel. ¹⁰ Chicuase inintoca xijtejequii ipan se tetl huan chicuase ipan no seyoc tetl. Huan xiquicuilo inintoca quen tlacajtiyajque. ¹¹ Quema quitlalise nopa tocayotl ipan nopa tetl, monequi quitejequise quen elisquía se sello. Huajca nopa ome teme quipiyase nochitoca itelpocahua Israel. Huan itejteno sesen tetl xijsencahua ipiltencuayo tlen senquistoc oro catli anquiyectlalijtoque. ¹² Huan xijtlali nopa ome tetl iajcolpa nopa ixpantzajcayotl para nopa totajtzi nochipa quihiucas inintoca iajcolpa para ma nechelnamiquiltjinemi na, niamotoECO tlen itelpocahua Israel. ¹³ Huan xijtlatzquiltis nopa piltetzitzli ipan oro. ¹⁴ Huan xijchihua ome piltlajco ilpicayotzitzli catli tlaxinepaloli tlen oro catli nelia canactzi. Huan nopa piltlajco ilpicayotzitzli quitlazquiltise ipan ipiltencuayohua nopa ónica teme iajcolpa.

Iyolixpantzajcayo nopa hueyi totajtzi

¹⁵ "Teipa ica miyac cuidado, xijchihuacu nopa yolixpantzajcayotl catli quipiyas catli anmechnextilis tlaque nopaquilis na, niamotoECO Dios. Huan xijtequihui nopa piltepos mecatzitzli tlen oro, huan lino icpatl tlamalintli nelcanactzi, huan icpatl catli quipajtoque azultic, morado huan chichiltic quen tijtequihui ipan nopa ixpantzajcayotl. ¹⁶ Monequi tijcuelpachos para tijchihuas se bolsa catli ompamitl. Ihuehueyaca huan ipatlajca nopa bolsa elis 22 centímetros huan tlajco, pampa cuadradotic. ¹⁷ Huan iixpa xijtlatzquiltis nahui pamitl ica piltetzitzli catli yejyectzitzli. Ipan nopa achtihui pamitl xijtlatzquiltis se piltetzi catli itoca rubí, se topacio huan se sardónice. Ya ni elis nopa achtihui pamitl. ¹⁸ Nopa ipan ompa pamitl, xijtlatzquiltis se esmeraldo, se zafiro huan se diamante. ¹⁹ Huan ipan nopa expa pamitl xijtlatzquiltis se jacinto, se ágata huan se amatista. ²⁰ Huan ipan nopa najpa pamitl xijtlatzquiltis se berilo, se ónica huan se jaspe. Nochi ni piltetzitzli monequi tlatzquitose ipan ininpiltencuayotzitzli tlen oro catli mocahuas inintejteno huan anquiyecchihuase. ²¹ Huan imiyaca nopa piltetzitzli monequi elis quen imiyaca itelpocahua Israel, majtlaclit huan ome. Huan sesen piltetzitzli quixinxensis se itelpoca Israel huan anquitejequise ipan sesen telli quen se pilsellotjitzli catli quipiyas san se itoca se itelpoca Israel.

²² "Huan para quitatatacitos nopa yolixpantzajcayotl ipan nopa ixpantzajcayotl, xijchihuili piltlajco ilpicayotzitzli catli tlaxinepaloli ica piltepos mecatzitzli catli canactzi huan senquistoc oro. ²³ Huan teipa xijchihua ome anillos tlen oro, se ipan sesen iesquinajyo ica huejcapa ipan nopa yolixpantzajcayotl. ²⁴ Nopa ome piltlajco ilpicayotzitzli panose ipan nopa ome anillos catli eltoc iajcoltipa nopa ixpantzajcayotl. Quej nopa xijtlatzquiltis nopa yolixpantzajcayotl ica nopa ixpantzajcayotl. ²⁵ Nojquiya ininyecapa nopa piltlajco ilpicayotzitzli moilpise ipan nopa anillos catli eltoc iajcoltipa nopa ixpantzajcayotl. ²⁶ Teipa xijchihua seyoc ome anillos tlen oro huan xiquintatacato nopa ome esquinas catli tlatzintla ipan nopa yolixpantzajcayotl, pero xiquintatacatos nopa ome anillos itzala nopa yolixpantzajcayotl campa moteca ipan catli quipantzacua. ²⁷ Huan teipa xijchihua seyoc ome anillos ipan nopa ixpantzajcayotl, se ipan sesen lado iijtic nechca itzinquechilpica. ²⁸ Huan teipa xiquilpi nopa anillos catli tlatzintla ipan nopa yolixpantzajcayotl ipan ni anillos ipan nopa ixpantzajcayotl ica se listón azultic para nopa yolixpantzajcayotl ma motlali huan ma mocahua cuali ipan nopa ixpantzajcayotl campa itlajcoya huan amo papatlacas. ²⁹ Huan yeca quema calaquies Campa Tlatzejzelotic Aarón nochipa huelis quihiucas inintoca itelpocahua Israel iyolixco ipan nopa yolixpantzajcayotl huan nechelnamiquiltis na, niamotoECO, tlen injuanti.

Nopa Urim huan Tumim para quipantise ipaquilis Toteco

³⁰ "Huan iijtic nopa yolixpantzajcayotl campa ibolsa, xijtlali nopa Urim huan nopa Tumim, nopa dados tlatzejzelotic tlen na niamotoECO, catli anquiteequihuese quema monequis anquimatise 'quena' nopaquilis se tlamtalli, o 'amo'. Huan Aarón quihiucas iyolixpa nopa Urim huan Tumim, nopa dados tlatzejzelotic tlen na niamotoECO, quema calaquies noixpa.

³¹ "Huan xijchihua iyoyo huehueyac catli senquistoc azultic catli moquentis itzala nopa ixpantzajcayotl. ³² Huan monequi xijquechtequis campa calaquies itzonteco nopa totajtzi. Huan campa quichechtequise monequi quicuelpachose se quentzi huan quiyahualose ica icpatl para mochihuas se yejyectzi tlajtzontli tlayahualoli para amo tzayanis iquechtlá. ³³ Huan icuexeteno nopa iyoyo huehueyac monequi xijchihua se tlajtzontli yejyectzi campa xiquixcopina nopa cuatlaclti granada ica icpatl azultic, morado huan chichiltic para ma quiyahualo icuexteno. Huan tlatlajco nopa granadas monequi xijcupilojitiyas pilcampanajtzitzli tlen oro. ³⁴ Monequi elis se pilcampanajtzitzli tlen oro huan teipa se granada tlajtzontli, teipa seyoc pilcampanajtzitzli tlen oro huan seyoc granada tlajtzontli, huan quej nopa yajitiyas ipan nochiteno. ³⁵ Huan ya nopa moquentis Aarón quema nechtequipanos na, niamotoECO, calitic Campa Más Tlatzejzelotic. Huan quema Aarón calaquies o quisas ipan nopa cuarto tzilinis nopa pilcampanajtzitzli tlen oro para amo miquis.

Nopa piltepos patlactzi tlen oro

³⁶ "Nojquiya xijsencahua se tlatectli oro catli canactzi quen se piltepos patlactzi quen se credencial huan ipan xijtejequii se tlajcuiolli quen campa quisencahuaj se sello huan quiijtos: TLAIYOCATLALILI PARA TOTECO. ³⁷ Huan xiquilpi nopa piltepos patlactzi ica se listón azultic iixpa ipan icuatzajcayo. ³⁸ Huan nopa piltepos patlactzi mocahuas cuapilijitos ipan icuajtol Aarón. Huan quema nopa israelitame quiyocatralise tlacajcahualistli para na huan quihualicase, sintla ayamo senquistoc tlapajpactli nopa tlacajcahualistli

noixpa na, niamotECO, huajca Aarón ica nopa piltepos patlactzi huelis quihiucas inintlaixpanolhua catli quiajsitoque nopa tlacajcahualistli. Huan niqutas nopa tlacajcahualistli catli nopa israelitame nechmacase para tlatzejzelotic huan nijselis. Yeca Aarón monequi motlalilis nopa cuatzajcayotl ica nopa piltepos patlactzi nochipa quema calaquis tiapan calijtic noixpa.

Ininpaniyoyo nopa totajtzitz

³⁹ “Huan xijchihuili ipaniyoyo nopa hueyi totajtzi catli tlaxinepaloli ica icpatl tlen lino tlamalintli nelía canactzi. Huan nojquia ikuatzajcayo quichihuate ica lino, huan xijchihua itzinquechilpica huan ma quipiya itlachijchihualo catli yejyectzi. ⁴⁰ Huan nojquia xiquinchihuili itelpocahua Aarón ininpaniyoyo, huan inintzinquechilpica ica itlachijchihualo huan inincuatzajca. Huan ica nopa iminyoyo yejyectzi, nochi masehualme quintlepanitase. Nelía quinamiqui quipiyase ininhueytitis por nopa hueyi tequitl catli quichihuate noixpa.

⁴¹ “Huajca ica nochi ni yoyomitl xiquinyoyonti moicni Aarón huan itelpocahua. Teipa xiquinajalti aceite ipan inintzonco huan xiquiniyocatlali para na. Huan quej nopa xiquintequimaca ma nechtequipanoca quen totajtzitz. ⁴² Huan nojquia xiquinchihuili inintlatzintlanyoyo ica nopa cuali yoyomitl lino para ma motllalilica tlatzintla nopa sequinoc ininyoyo. Huan quintzacus tlen inintzinquechtlta hasta ininmetztomahuuya. ⁴³ Huan Aarón huan itelpocahua monequi moquentise quema calaquisse tiapan calijtic para nechtequipanose, o quema monechcahuise campa nopa tlaixpamitl ipan nopa cuarto Campa Tlatzejzelotic. Huan sintla moquentise catli nimechihuá, amo motlajtlacoltise huan miquise. Ni tlanahuatilme elis para Aarón huan itelpocahua para nochipa.

29

Xiquiniyocatlali nopa totajtzitz para TOTECO

¹ “Huan ya ni catli monequi xijchihua para tiquiyocatlalis Aarón huan itelpocahua ma elica nototajtzitz. Xijcui se becerro huan ome oquich borregojme catli nelía cuajcualme huan amo tlenlo amo cuali quipiyaj. ² Huan ica harina tlen trigo catli amo quipiya tlasonejcayotl xijchihua pantzi. Huan nojquia xijchihua tortas catli quipiya aceite. Huan xijchihua seyoc pantzi catli nesis quen tlaxcali huactoc catli tiquixajalos ica aceite. ³ Huan xijtema nochi ni pantzi ipan se chiquihuitl, huan techmaca na niamotECO ipan tlaixpamitl ica nopa becerro huan nopa ome oquich borregojme. ⁴ Huan xijhualica Aarón huan itelpocahua ipan icalixpa nopa yoyon tiopamitl campa timopantise nechca campa calaquisse, huan nonpona xiquinpajpacas ica atl.

Pejqui itequi nopa achthui hueyi totajtzi

⁵ “Huan xijcui nopa yejyectzi yoyomitl catli anquisencahuiljitoque huan xijyyonti Aarón ica nopa ixpantzajcayotl, nopa yolixpantzajcayotl, huan ica ipaniyoyo. Huan xiquilpi ipan nopa ixpantzajcayotl ica nopa tlajco ilpicayotl. ⁶ Huan xijtlalis ipan itzonteco nopa cuatzajcayotl. Huan ipan nopa cuatzajcayotl xijtlali nopa piltepos patlactzi tlen oro catli quiijtohua: TLAIYOCATLALIL PARA TOTECO. ⁷ Huan xijcuis nopa aceite para tiquinajaltis tlacame huan tlamantli para tiquinayocatlalis para na, niamotECO, huan xicajalti ipan itzonteco Aarón para xiquiyocatlali para nechtequipanose na, niamotECO. ⁸ Huan xiquinhualica itelpocahua huan xiquinyoyonti ica nopa yoyomitl catli anquisencajque para injuanti. ⁹ Huan xiquintlajcoilpi huan xiquintlalili inincuatzajca, huan injuanti quiselise nopa tequitl ica nochi nopa tlanahuatil huan elise totajtzitz noixpa para nochipa. Quej ni, huajca xiquiniyocatlali Aarón huan itelpocahua.

Tlacajcahualistli para quiniyocatlalis nopa totajtzitz

¹⁰ “Xihuica nopa becerro iixpa nopa yoyon tiopamitl, huan Aarón huan itelpocahua ma quitlalica ininmax ipan itzonteco nopa becerro. ¹¹ Teipa xijmicti nopa becerro noixpa na, niamotECO, ipan nopa calixpamitl ipuertajteno campa calaquisse nopa yoyon tiopamitl campa timopantise. ¹² Huan xijcui se quentzi ieso nopa becerro huan xijtlali ica momacpil ipan nochii nahui icuacua nopa tlaixpamitl campa quitlatise tlacajcahualistli. Huan nopa estli catli mocahuas, xijtoyahuia nechca itzintla nopa tlaixpamitl. ¹³ Teipa xijcui nochii nopa tlachiyajcayotl ijjtico nopa becerro, huan catli eltoc ipan ieltapach huan ipan isosoné, huan nochii ni tlachiyajcayotl huan nojquia isosoné xijtlati ipan nopa tlaixpamitl. ¹⁴ Pero inacayo nopa becerro, ica icuetlaxo huan icuitl, xihuica huejca, campa amo onca calme huan xijtlatiti. Huan ni becerro elis se tlacajcahualistli para tlajtlacoli.

¹⁵ “Huan nojquia xijcui se tlen nopa oquich borregojme, huan Aarón ihuaya itelpocahua ma quitlalica ininmax ipan itzonteco. ¹⁶ Huan xijmicti nopa oquich chivo huan ieso xijtzejzelo yahuaultic tlaixpamitl ipan iquespa. ¹⁷ Huan inacayo nopa oquich borrego, xijhuejhuelos. Huan xijpajpaca icuetlaxcol huan imetz, huan xijtencahua ipan tlaixpamitl ihuaya itzonteco huan nopa sequin catli tijhuejhuelojtoc. ¹⁸ Huan xijtlatis nochii nopa oquich borrego ipan nopa tlaixpamitl. Huan ya ni elis se tlacajcahualistli tlatlatili para na, niamotECO. Huan nelía ajhuiyac mijyotis huan nechpactis, pampa elis se tlacajcahualistli tlatlatili catli antechmacaj ica tlilti.

¹⁹ “Teipa xijcui nopa seyoc oquich borrego, huan Aarón huan itelpocahua quitlalise ininmax ipan itzonteco. ²⁰ Huan xijmicti nopa oquich borrego, huan xijcui quentzi ieso huan xijpolo itzintla ininnacas catli ininnejmac Aarón huan itelpocahua. Nojquia xijpolo quentzi nopa estli ipan ininhueyi macpil huan ininhueyi xocpil catli ininnejmac. Huan xijtzejzelo nopa estli yahuaultic itejeteno nopa tlaixpamitl Campa Quitlatise Tlacajcahualistli campa iquejquespa. ²¹ Huan xijcui quentzi nopa estli ipan tlaixpamitl huan quentzi nopa aceite catli ica titlaiyocatlali, huan xiquijzelo ipan Aarón huan ipan iyoyo, huan ipan

itelpocahua huan ipan ininyoyo nojquiya. Huan ica ya nopa Aarón huan itelpocahua huan ininyoyo elis tlatzejzeloltic huan tlaiyocatlili para na, niamoteco.

²² “Teipa xijquixtili ichiyajca nopa oquich borrego. Xijcui nopa tlachiyajcayotl campa icuitlapil, icuet-laxcol huan felatpach. Huan xijcui nopa ome isosonec huan ininchiyajca, huan nopa imetz tlen inejmac, pampa ica nopa tlacajcahualistli tlen nopa oquich borrego tiquintequitlalies Aarón huan itelpocahua para nechtequipanose. ²³ Nojquiya xijcui se pantzi tlen nopa chiquihuitl catli quipiya pantzi catli amo quipiya tlasonejciyotl catli eltoc noixtla na, niamoteco. Huan nojquiya xijcui se torta catli quipiya aceite huan se ne seyoc pantzi catli nesi quen tlaxcali huactoc catli anquiixajalojtoque aceite. ²⁴ Huan nochí ni pantzi huan ichiyajca nopa borrego, xijtlali imaco Aarón huan ininmaco itelpocahua. Huan injuanti quihuisose noixpa, niamoteco, pampa ya nopa elis se tlacajcahualistli catli anquihuisose noixpa para antechmacase. ²⁵ Teipa xijcui tlen ininmax nochí catli quihuiso que noixpa huan xijtlali ipan nopa tlaixpamitl noixpa para se tlacajcahualistli tlatlatili. Huan nopa tlacajcahualistli mijyotis ajhuiyac huan nechpactis na niamoteco. Ya ni elis se tlacajcahualistli tlatlatili catli antechmacaj ipan tlilti.

Inintlacualis nopa totajtzitz

²⁶ “Huan teipa xijcui iyolix nopa oquich borrego catli ica tijtequitlalies Aarón para nechtequipanose, huan xijhuisos noixpa, niamoteco, huan teipa nopa iyolix elis para ta, Moisés. ²⁷ Huan nochí quema tiquiniyocatlatlis tlacame para ma elica totajtzitz, Aarón huan itelpocahua quiselise iyolix huan imetz nopa borrego catli quihuiso que noixtla para nechmacase. ²⁸ Quena, ya ni elis se tlanahuatili para nochí para xiquinimaca Aarón huan itelpocahua iyolix huan imetz se tlacajcahualistli. Amo quema ma quelcahuaca israelitame para quinmacase ni nacatl nopa totajtzitz, masque temacaj se tlacajcahualistli para moyoltlalise nohuaya, niamoteco, o temacaj se tlacajcahualistli para nechtascamatilise. Ya ni quinamiqui quiselise totajtzitz para iniaxca.

Nopa hueyi totajtzi

²⁹ “Huan nochí ni iyoyo Aarón catli tlatzejzeloltic teipa elis para nopa itelpoca catli quitoquilis ipan itequi quen nopa hueyi totajtzi catli más quipiya tequiticayotl. Huan quej nopa, ni yoyomitl panos tlen se itelpoca hasta se iixhui, huan hasta se iixhui itelpoca. Sesen catli quiselis ni tequitl para elis hueyi totajtzi catli ama quitorcarohua Aarón, nojquiya quiselis ni yoyomitl catli ihuaya yohui ni tequitl. Quiselise quema quiniyocatlatlise sese ica aceite para quintequitlalise para nechtequipanose, niamoteco. ³⁰ Huan nopa itelpoca Aarón catli quitorcaros quiselis itequi teipa, monequi moquentis ni yoyomitl tlatzejzeloltic para chicome tonali, huan teipa quena, hueli pehues tequitis ipan nopa achitihu cuarto Campa Tlatzejzeloltic.

³¹ “Huan xijcui inacayo nopa oquich borrego catli tijtequihujtac para tiquiniyocatlatlis Aarón huan itelpocahua, huan xijcacatzo campa tlapajpactli noixpa niamoteco. ³² Huan Aarón huan itelpocahua quicuase inacayo nopa oquich borrego ihuaya nopa pantzi catli eltos ipan nopa chiquihuitl ipan calixpamitl nechca campa calaquisce ipan nopa yoyon tiopamitl. ³³ Quena, san injuanti huelis quicuase ni tlacajcahualistli catli tijtequihui quema tiquiniyocatlatli para ma nechtequipanoca na, niamoteco. Amo aqui más huelis quicuas, san injuanti, pampa nopa nacatl huan nopa pantzi tlaiyocatlilis, huan tlatzejzeloltic para na. ³⁴ Huan sintla mocahuas quentzi pantzi o quentzi nacatl hasta hualmostla, monequi xijtlatis, ayacmo huelis quicuase pampa tlaiyocatlilis para na.

³⁵ “Huajca para chicome tonali tiquinchihuiliyitas Aarón huan itelpocahua nochí catli nimitznahuatía para tiquiniyocatlatli ma nechtequipanoca. ³⁶ Ipan sesen tonal techmaca, niamoteco, se becerro quen se tlacajcahualistli para nechixtzacuilis inintlajtlacolhua. Nojquiya xijpajpaca nopa tlaixpamitl noixpa ica se tlacajcahualistli catli anquitencahuase ipani. Mojmostla xicalti nopa tlaixpamitl ica aceite para tiquiyocacahuas para na, niamoteco. ³⁷ Para chicome tonali xijtencahuas tlacajcahualistli huan xijpajpacas nopa tlaixpamitl para elis tlahuil tlatzejzeloltic, huan nochí catli quiajsis nopa tlaixpamitl elis tlatzejzeloltic, tlaiyocatlatli para na.

Tlacajcahualistli tlatlatili catli monequi mojmostla

³⁸ “Huan teipa mojmostla xiquintencahuas ipan nopa tlaixpamitl ome pilborregojtztiztli catli quipiyaj sese xihuitt. ³⁹ Xijtencahuas se pilborregojtzi ica ijnaloc huan se pilborregojtzi techmaca quema oncalauqui tonati. ⁴⁰ Huan ica nopa pilborregojtzi ica ijnaloc, xijtencahuas ome litros huan tlajco harina catli más cuál tlaxcualolli ica se litro aceite catli tlatejtzontli tlen olivas. Huan nojquiya xijtecas ipan tlaixpamitl se litro xocomeca atl. Ya nopa se tlacajcahualistli catli quityohuase para nechmacase. ⁴¹ Huan ne seyoc pilborregojtzi techmaca, niamoteco, ica tiotlac quema oncalqui tonati. Huan nojquiya ma nechmacaca nopa harina quen quichijke ica nopa tlacajcahualistli catli ica ijnaloc, huan ma nechmacaca xocomeca atl quen quityojque ipan tlaixpamitl ijnaloc. Huan ya ni elis se tlacajcahualistli para na catli antechmacase ipan tlilti huan mijyotis ajhuiyac huan nechpactis. ⁴² Ya ni elis nopa ome tlacajcahualistli catli monequi anquichihuase mojmostla para ma huan teipa. Huan anquitencahuase noixpa na, niamoteco, ni tlacajcahualistli ipan nopa tlaixpamitl campa tlatlatise ipan nopa calixpamitl nechca campa ipuerta ipan nopa yoyon tiopamitl campa timopantise. Huan nopena nimechcamanalhuis. ⁴³ Quena, nopena nojquiya niquinnamiquis nopa israelitame. Huan nopa yoyon tiopamitl elis tlatzejzeloltic pampa quipiyas notlatlanex. ⁴⁴ Huajca niquiyocatlatlis para na nopa tiopamitl campa timopantise, huan nopa tlaixpamitl campa tlatlatise. Huan niquiniyocatlatlis Aarón huan itelpocahua para ma elica nototajtzitz huan nochí elise tlatzejzeloltique. ⁴⁵ Huan na nimocahuas para niitzzos tlataljco israelitame huan na nielis niininTeco.

⁴⁶ Huan injuanti nechiximatise para na niDIOS niininTECO catli niquinquitxi ipan tlali Egipo para nimocahuas huan niitztos inihuaya. Quena, na niDIOS, niininTECO.

30

Nopa tlaixpamitl para copali

¹ “Nojquiya xijchihua se tlaixpamitl para ipan anquitlatise copali. Xijchihua ica nopa cuahuitl catli itoca acacia. ² Huan ihuehueyaca iixpa monequi elis 45 centímetros huan ipatlajca nojquiya 45 centímetros para elis cuadradojtic, huan ihuejapanca elis 90 centímetros. Huan iixco nopa tlaixpamitl huan icuacua monequi elis san se tlatectli cuahuitl. ³ Huan tijxahuas ica oro ipani, huan ipan iquespa huan icuacua. Xijchihuili se icorona iixteno catli senquistoc oro. ⁴ Nojquiya xijchihuili nahui anillos tlen oro, ome ipan sesen lado campa inacastla huan ne ome seyoc lado ipan seyoc inacastla. Huan ipan nopa anillos anquicalaquite nopa cuahuitl huehueyac para ica anquihuicase. ⁵ Huan xijsencahuas nopa huehueyac cuahuitl ica nopa cuahuitl catli itoca acacia, huan xijxahua ica oro. ⁶ Huan ipan nopa achtilui cuarto Campa Tlatzejzeloltic, xijtali ni tlaixpamitl para copali. Xijquetza nopa tlaixpamitl iixmelac nopa cortina catli quitzacua nopa cuarto Campa Más Tlatzejzeloltic campa eltoc nopa caxa ica nopa tlanahtuutil huan itzajca campa timopantise. ⁷ Huan sese ijnaloc quema ajsis hora para Aarón quitejtequis imecha nopa tlahuili, monequi quitlatis copali catli ahjuiyac ipan nopa tlaixpamitl para copali. ⁸ Huan nojquiya mojmostla quema tlayohuiyas huan Aarón quisencahuas nopa tlahuilme, quitlatis copali noixpa na, niamoTECO. Quej nopa oncas copali catli tlatalas noixpa mojmostla para nochipa hasta amoixhuihua quipiyase inixhuihua. ⁹ Ipan nopa tlaixpamitl para copali, amo xijtlati seyoc tlamtli copali, niyon amo xiquintlali tlapiyalme para tlatlase. Amo xijtlati tlacajcahualistli then harina, niyon amo xijtoyahua ipani nopa tlacajcahualistli catli monequi tijtoyahuas. ¹⁰ Huan se huelta ipan se xihuital Aarón quitlapajpacchihuas nopa tlaixpamitl para copali quema quitlalis ipan icuacua se quentzi ieso nopa tlacajcahualistli para nechixtzacuilis amotlajtlacolhua. Huan amoixhuihua huan inixhuihua quej ni nojquiya quichihuase ipan ni tlaixpamitl para copali se huelta ipan se xihuital. Ni tlaixpamitl para copali nelía tlatzejzeloltic para na niamoTECO.”

Nopa tomi catli ica sesen quimanahuis inemilis

¹¹ Huan TOTECO nojquiya quiilhui Moisés:

¹² “Quema tijchihua se ceno para tiquinpohuas nopa israelitame, sesen monequi quitlaxtlahuis TOTECO para quimanahuis inemilis. Quej nopa monequi para amo aqui miquis pampa tiquinpohua. ¹³ Quema mophouase, sesen masehuali monequi temacas se plata tomi catli quipyia chicuase gramos ietica huan ya nopa elis se tlacajcahualistli para na, niamoTECO. ¹⁴ Quena, nochi catli ya quiaxitijtoque 20 xihuitl, monequi mojciulose huan monequi temacas nopa tomi. ¹⁵ Yaya catli rico amo tlaxtlahuas más, niyon catli teicneltzi amo tlaxtlahuas pilquentzi. Nochi nechmacase na, niamoTECO, nopa plata tomi catli quipyia chicuase gramos ietica para quimanahuise ininnemilis. ¹⁶ Huan tijcuis nopa tomi catli temacatose israelitame para momanahuise, huan xijtequihui ipan itequi nopa yoyon tiopamitl campa timopantise. Ica ya ni, niamoTECO nimechelnam quis huan antechixtzacuilis amotlajtlacolhua para huelis anitzose.”

Nopa hueyi paila tlen bronce

¹⁷ Huan TOTECO quiilhui Moisés:

¹⁸ “Nojquiya xijchihua se hueyi paila ica nopa tepostli bronce para ipan momajtequise totajtzitzi. Nojquiya xijchihuili ica bronce se catli ipan moquetzas nopa hueyi paila. Huan xijquetza ipan nopa calixpamitl tlatlajco nopa tlaixpamitl campa quitlatise tlacajcahualistli huan nopa cortina catli quitzacua nopa yoyon tiopamitl. ¹⁹ Huan nopena momajtequise huan moicxpajpacase Aarón huan itelpocahua. ²⁰ Huan sesen huella quema calaquise ipan nopa yoyon tiopamitl campa timopantise, monequi momajtequise huan moicxpajpacase para amo miquise. Nojquiya quema monequis monechcahuise campa nopa tlaixpamitl para quichihuase inintequi huan quitlatise nopa tlacajcahualistli catli nechtentcahuilise na, niininTECO, ²¹ monequi momajtequise huan moicxpajpacase para ma amo miquica. Huan ni tlanahtuutil monequi mocahuas para nochipa para Aarón, iixhuihua huan inixhuihua quineltoquilise.”

Nopa aceite para tlaiyocatlalise para Toteco

²² Huan TOTECO nojquiya quiilhui Moisés:

²³ “Xisentili ni tlaajhuiyacayotl catli nimitzilhuia catli más cuali: Chicuase kilos catli senquistoc mirra, eyi kilo canela, eyi kilo cálamo catli mijotía ahjuiyac, ²⁴ chicuase kilos catli casia huan nahui litros aceite catli itoca oliva. ²⁵ Huan ma quisencahuas nochi ya ni se tlaajhuiyacensemcajquetl catli cuali quimati itequi para ma elis nopa aceite catli tlatzejzelotic catli ica tlapoipohuase para tlaiyocatlalise para notequi na, niamotoTECO. ²⁶ Huan xijtequihui ni aceite para ticajalts nopa yoyon tiopamitl campa timopantise, huan nopa caxa ica nopa tlanahtuutil. ²⁷ Nojquiya xicajalti nopa cuamesa huan nochi nopa tlamtantzitz catli motequihuis nopena, huan xicajalti nopa tlahuil quetzalts ihuaya nochi catli motequihuis nopena, huan xicajalti nopa tlaixpamitl para copali. ²⁸ Xicajalti nopa tlaixpamitl campa quitlatise tlacajcahualistli huan nochi tlamtli catli motequihuih nopena. Nojquiya xicajalti nopa hueyi paila tlen bronce ihuaya catli ipan moquetzto. ²⁹ Monequi tiquinajalts para tiquinijocatlalis para na huan quej nopa nochi elis tlahuil tlatzejzelotic, huan nochi catli quiitzquise nopa tlamtantzitz elise tlatzejzeloltic.

³⁰ “Nojquiya tiquinajalts Aarón huan itelpocahua ica aceite, huan tiquinijocatlalis para ma elica nototajtzitzi. ³¹ Huan xiquinilhui nopa israelitame: ‘Ni aceite elis para tlaajaltise quema quiyocatlalise tlamtli o masehualme para elise para TOTECO. Ni aceite anmotequilise para nochipa. ³² Amo xijteca

ipan catli hueli masehuali itlacayo. Huan amo aqui ma quisencahua seyoc tlaajhuiyacayotl senquistoc san se quen tlascencahuali ya ni. Ni aceite tlatzejzeloltic, huan monequi anquittase para se tlamantli tlatzejzeloltic.³³ Sintla se acajya quisencahuas se tlaajhuiyacayotl quej ni, o sintla se acajya quipolos se catli amo se nototajtzi, monequi anquiquixtise tlen israelitame para nochipa.” ”

Copali

³⁴ Nojquia TOTECO quicamanalhui Moisés huan quiilhui:

“Xijmanelo se tlaajhuiyacayotl san se imiyaca tlachipimil tlen aceite tlen resina, tlen istitl huan tlen gálbano catli ajhuiyac mijyotía, huan nochí xijmanelo ihuaya nopa copali catli senquistoc cuali.³⁵ Huan ica ni tlamantli má quisencahua se copali catli senquistoc cuali. Ma quimanelo nelía cuali quen quimati quichihua se tlaajhuiyacensacajquetl catli cuali quimati itequi. Huan ni copali elis tlatzejzeloltic san para na, niamoTeco.³⁶ Xijtijtisi cuali se quentzi ni tlamaneloli hasta nelía cuechtic mocahuas, huan xijtlali iixpa nopa caxa catli quipiya notlanahuatil ipan nopa yoyon tiopamitl campa timopantise. Huan monequi xijmatica ni tlamaneloli copali eltoc tlatzejzeloltic.³⁷ Amo aqui ma quisencahua seyoc copali catli senquistoc san se tlascencahuali quej ni pampa ni tlamaneloli copali tlatzejzeloltic para na, niamoTECO.³⁸ Sintla se acajya quichihuas seyoc quej ni san para quijinecuis, monequi anquimictise.” ”

31

Bezaleel huan Aholiab

¹ Huajca TOTECO quiilhui Moisés:

² “Xiquita, na njiltapejpenijtco Bezaleel catli icone Uri huan iixhui Hur catli tlacatqui ipan nopa hueyi familia tlen iixhuuhua Júda.³ Nijtemitijtco Bezaleel ica noTonal. Huan nijmacatoc miyac yajatili huan tlamachilistli para huelis quichihuas nopa yoyon tiopamitl ica nochí tlamantli catli monequi. ⁴ Yaya cuali quimati quitejtzonas oro, plata huan bronce para quichihuas tlen hueli catli monequi. ⁵ Nojquia hueli quieyctlalis piltetzitzi catli patiyo para ma cahuaní huan quimati quenicitza quiquejquetzas piltetzitzi sese ipan se piltencuayotl para mocahuas yejyectzitz. Nojquia ya hueli quitejtequis cuahuitl huan quieyctlalis para elis quen tlen hueli tlamantli catli tiquilhuis.⁶ Nojquia njiltapejpenijtco Aholiab, icone Ahisamac ipan nopa hueyi familia tlen iixhuuhua Dan, para elis itlapalehuija. Huan nochí sequinoc catli achi más quipiyaj inintlahnamiquilis para quichihuase tlamantzitz catli yejyectzitz, nojquia niquinmacatoc ininyajital para ma quichihuaca nochí catli nimitznhuatijtco.⁷ Huajca injuanti hueli quichihuase nopa yoyon tiopamitl campa timopantise, huan nopa caxa campa eltoc notlanahuatilhua, huan itzajca nopa caxa campa nimechtlasoijtas huan antechixtzacuilise amotlajtlacolhua. Nojquia quichihuase nochí nopa tlamantzitz catli motequihuis ipan nopa tiopan calijtac.⁸ Quichihuase nopa cuamesa huan catli motequihuis npona. Nojquia quichihuase nopa tlahuil quetzali catli senquistoc oro ica nochí catli motequihuis ihuaya, huan quisencahuase nopa tlaixpamitl para copali.⁹ Quichihuase nopa tlaixpamitl campa quitlatise tlacajchalhistli ica nochí tlamantzitz catli motequihuis. Nojquia quichihuase nopa hueyi paila huan catli ipan quiquetzase huan nochí catli motequihuis ihuaya.¹⁰ Nojquia quixinepaloze iyoyo tlatzejzeloltic nopa totajtzi Aarón huan quichihuase ininyoyo itelpocahua.¹¹ Huan quema quichihuase nopa aceite catli ica antlaajaltise para antlaiyocatlalise para na huan quema quichihuase nopa copali catli ajhuiyac mijyotía para quitlatise ipan nopa tlaixpamitl para copali, monequi nochí mochihuas senquistoc quen nimitznhuatijtco.” ”

Nopa tonal para ma timosiyajquetzaca

¹² Huan TOTECO nojquia quiilhui Moisés:

¹³ “Xiquinilhui nopa israelitame para monequi ma mosiyajquetzaca ipan nopa tonal catli nimechnahuati. Pampa nopa tonal elis quen se tlanextilijcayotl para amechelnamiquilts amojuanti huan amoixhuuhua catli amoca nimocajtco. Huan quej nopa elis para nochipa hasta amoixhuuhua teipa ehuani quipiyase iniihxhuuhua. Quej nopa anquimatise para na niamoTECO catli nimechchihua antlatzejzeloltique.¹⁴ Huajca monequi ma mosiyajquetzaca ipan nopa tonal catli nimechihui para tlasiyajquetzali pampa nopa tonal tlatzejzeloltic huan tlaiyocatlalili para na. Sintla se amo quittlepanita ni tlanaahuatili, monequi anquimictise. Sintla se tequitis ipan se tonal para ammosiyajquetzase, xijmictica.¹⁵ Chicuase tonali antequitise, pero ipan nopa chicompa tonal monequi ammosiyajquetzase pampa tlatzejzeloltic huan tlaiyocatlalili para na, niamoTECO. Sintla se acajya tequitis ipan nopa tonal, monequi mijquis.¹⁶ Nochí israelitame ama huan iniihxhuuhua teipa ma amo tequitica ipan nopa tonal para mosiyajquetzase. Monequi quittlepanitase nopa tonal pampa quinexíta nopa camanalí catli njichijtco amohuaya.¹⁷ Ni tlamantli elis se tlanextilijcayotl para nochipa ica anisraelitame huan na, pampa ica chicuase tonali na, niamoTECO, njichijqui ilhuicactli huan tlaltipactli, huan ipan nopa chicompa tonal, ayacmo nitequitqui, san nimosiyajquetzqui.” ”

¹⁸ Huan quema TOTECO tlanqui camanalti ihuaya Moisés ipan nopa tepetl Sinaí, quimacac ome tepatlaclti campa ijculijtco itlanahuatilhua. Huan Toteco Dios quijcuilojtoya ica ya imax.

32

Nopa becerro tlen oro

¹ Quema nopa israelitame quiitaque para Moisés huejcahuayaya huan amo nimantzi temoyaya tlen nopa tepetl, mosentilijque campa Aarón huan quiilhuijque:

—Techchihuili se tlaixcopincayotl para ma techyacana pampa amo tijmatij tlaque ipantitoc Moisés catli techquixti ipan tlali Egipto.

²Huan Aarón quinilhui:

—Ma moquixtilica ininpipjilohua amosihuajhua, amotelpocahua huan amoichpocahua; huan ma techhualiquilica nica.

³Huajca nochí moquixtilique ininpipjilohua huan quihuiquilijque Aarón. ⁴Huan yaya quiseli huan quiatili nopa oro, huan quema quiqxiti ipan tliltl, quitejtzonqui ica se martillo huan quichijqui quen se becerro. Huajca nopa israelitame quiijtoque:

—¡Xitlacaquica anisraelitame, ya ni todios catli techquixti ipan tlali Egipto!

⁵Huan quema Aarón quiitac quenicatza paquiyaj nopa israelitame, quisencajqui se tlaixpamitl iixpa nopa becerro, huan teyolmelajqui:

—Mostla tijpiyase se ilhuitl para TOTECO.

⁶Huan hualmostli nochí israelitame mejque cualca huan quinmictijque tlapiyalme huan quintlatijque ipan nopa tlaixpamitl, huan quimacaque tlacajcahualistli para Toteco ma moyotlali ininhuaya. Teipa nochí mosehuijque ipan se hueyi tlacualistli huan tlacuajque huan tlaque quen amo monequi. Huan teipa nochí quichihuayaj catli fiero quen catli quichihuaj tlen hueli masehualme.

⁷Huajca TOTECO quillhui Moisés:

—Xitemo amantzi tlen ni tepetl, pampa momasehualhua catli tiquinquixti tlen tlali Egipto monenpolo-jtoque. ⁸Nimantzi quicajtejeque nopa tlanahuatilme catli niquinnaahuati ma quitoquilica. Quiatili que oro huan mochihuijque se becerro huan amantzi quihueyichihuaj huan quimactilaj tlacajcahualistli, huan quiijtohuaj: 'Anisraelitame, ya ni amodios catli anmechquixti ipan tlali Egipto.'

⁹Nojquia TOTECO quillhui Moisés:

—Nimomacatoc cuenta quenicatza itztoque ni masehualme huan niquita para nelyoltetique. ¹⁰Huajca ama techcahua, pampa nelía tlahuel nicalani ininhuaya huan niqintzontlamiltis, pero tlen ta, Moisés, niquinchihiwas sequinoc masehualme catli momiyaquilise tlahuel miyac huan itztose ipan se hueyi tlali.

¹¹Pero Moisés chicahuc quitlajtlani iTECO Dios ma amo quichihua, quiijto:

—¡Ay TOTECO! ¿Para tlen ticalanis ica momasehualhua catli ta tiquinquixti ipan tlali Egipto ica mohueyi chicaluhis? ¹²Nopa egipotle quiijtose para ta catli tiinimTeco tiquinquixti ipan tlali Egipto, pampa ya timoilhuiyaya para tiquinmictis ipan tepeme, pampa tijnequiyaya tiquinixpolihuítis tlen ni tlalipactli. TOTECO, amo hueli tiquincahuilise egipome ma quiijtoca ya nopa. Yeca ayacmo xicualani. Ximoyolcuela ica catli timoilhuijtoc tijchihuas huan amo xiquincoco momasehualhua. ¹³Xiquinelnamiqui Abraham, Isaac, huan Israel motequipanojcahua catli ta timotestigojquetzqui ica moseltzi huan tiquinmilhui tiquinmiyaquilis inixhuihua para ma elica tlahuel miyauí hasta amo aquí huelis quinpoahuas. Tiquijto itztose quen imiyaca sitlalime nepa ilhuicac. Huan nochí ni tlali tiquinmacas inixhuihua. Huan tiquijto quiselise huan elis iniaxaca para nochipa. Quena, quej nopa tiquintehuili molequipanojcahua.

¹⁴Huajca TOTECO moyolcuequi ica catli moilhuijtoya quinchihuilisquá imasehualhua. ¹⁵Huan Moisés pejqui temo tlen nopa tepetl, huan quihualicayaya imaco nopa ome tepatlaclti catli quipixtoya nopa tlanahuatilme. Huan itlanahuatilhua Toteco ijculijtoya iixpa huan iica nopa tepatlaclti. ¹⁶Yaya Toteco Dios catli quitejtejqui nopa tetl huan quichijqui nopa tepatlaclti huan yaya catli ipan tlajcuilo.

¹⁷Huan quema Josué quicajqui tlahuejchihuayaj nopa israelitame nopena tlatzintla, quillhui Moisés:

—Nijcaqui tlahuejchihuaj campa itztoque nopa masehualme quen onca se tlahuilancayotl.

¹⁸Pero Moisés quinanquili:

—Amo tlahuejchihuaj pampa tlatlantoque, niyon amo quichihua pampa sequinoc quintlantoque. Nijcaqui catli huicaj seyoc tlamantli huicatil.

¹⁹Huan quema Moisés monechcahuiyaya campa itztoyaj nopa israelitame, quiitac nopa becerro huan quenicatza mijtotiyayaj, huan nelía cuanqui. Huan quimajcayqui itzintla tepetl nopa tepatlaclti catli quihiwayaya imaco huan cuechtic mocajqui. ²⁰Huan quicuic nopa becerro catli quichijtoyaj huan quitlati, huan quitisqui hasta quichijqui tlatixtic. Huan nopa itlatixo quiijtzelo ipan atl, huan quinchihualti nopa israelitame ma quijica nopa atl.

²¹Huan Moisés quillhui Aarón:

—¡Tlaque mitzchihuilijque ni masehualme para tiquinyacantoc ma quichihuaca ni tlajtlacoli nelhueyi?

²²Huan Aarón tlananquili:

—Amo xicualani nohuaya, tata. Ta cuali tijmati ni masehualme quinpactía quichihuase catli amo cuali.

²³Injuanti nechilhuijque ma niquinchihiwi se tlaixcopincayotl para ma techyacanas pampa amo tijmatque tlaque mopantic ta catli techquixti ipan tlali Egipto. ²⁴Huan na niquinanquili para sintla quipiyaj tlamantli tlen oro, ma quiqxistica huan injuanti nechmacaque. Huan nijtlali nopa oro ipan tlilti huan quisqui ni becerro.

²⁵Huan Moisés quiitac para nochí quipolojtoyaj ininpinahualis. Huan Aarón quincahuilijtoya ma quichihuaca tlen hueli catli quinequiyayaj quichihuase. Huan quiitac inincahuilijtoya quinhuetzquiliyayaj.

²⁶Huajca moquetzqui iixmelac campa calaquiwayaj ipan ipejya nopa altepetl tlen ininyoyoncalhua. Huan Moisés quiijto:

—Nochi catli itztoque ica TOTECO ma hualaca nica nohuaya.

Huan nochí iixhuihua Leví mosentilijque ihuaya. ²⁷Huajca Moisés quinilhui catli moiycatlalijtoyaj ica ya:

—TOTECHO Dios tlen tiisraelitame quijtohua para sesen amojuanti monequi xijcuica amomachete, huan xipecuaca ipan nopa achtihui calme huan xipanotiyaca hasta campa ontلامي nochi ni yoyoncalme. Huan xicalaquica ipan sesen yoyoncali huan xiquinnimijcitiyaca masque amoicnihua, amohuampoyohua o amocalnechcahua pampa tlahuel fiero quichijtoque.

²⁸ Huan iixhuihua Leví quichijque quen Moisés tlanaahuatijtoya huan ipan nopa tonal mijque nechca eyi mil masehualme. ²⁹ Huajca Moisés quinilhui:

—Ama annoiyocatlalijque para itequi TOTECHO pampa anquineltocatoque catli anmechnahuatijtoc, masque monejqui anquintzontlamiltijque amocone huan amoicnihua. Huajca ama TOTECHO anmechti-ochihuas.

³⁰ Huan hualmostla Moisés quinilhui ne sequinoc israelitame:

—Anquichijtoque se hueyi tlajtlacoli. Ama monequi niyas huan nitlejcos campa itztoc TOTECHO huan sintla nihueli nimechixtzacuilis amatlajtlacol.

³¹ Huajca Moisés mocuepqui campa itztoya TOTECHO, huan quilhui:

—Mehuac nopa masehualme quichijtoque se hueyi tlajtlacoli huan mochihuili que se tlaxcopincayotl tlen oro. ³² Na nimitztlajtlanía chicahuac xiquintlapojo polhui. Sintla amo, nojquia techmicti na, huan xiquixpolo notoca ipan nopa amatlapohuali catli tiquijcuilo.

³³ Pero TOTECHO quinanquili Moisés:

—San niquixpolos itoca huan njmictis catli noca tlajtlacolchihua. ³⁴ Huajca xiya xiquinhuica nopa masehualme hasta campa nimitzilhui. Huan xijmati para temachtli notequihua mitzyacanas. Pero quem ajsis nopa tonali quema nitetlatzacultis, niquintlatzacultis ni masehualme por inintlajtlacolhua.

³⁵ Huan TOTECHO quititlanqui se tlatzacultijca cocolistli ipan nopa masehualme pampa quihueyichijque nopa becerro catli Aarón quichijqui.

33

Quenicitza ma motecpanaca quema yase ipan ojtlí

¹Huan TOTECHO quilhui Moisés:

—Xiquisa tlen nica huan xiquinyacana nopa masehualme catli tiquinquixti tlali Egipto, huan xiquinhuica hasta nopa tlali catli niquintencahui Abraham, Isaac huan Jacob para niquinmacas inixhuihua. ²Huan njtitlanis se notequihua ma mitzyacana, huan yaya quinquixtis tlen nopa tlali nopa cananeos, amorreos, heteos, ferezeos, heveos huan jebuseos. ³Huan anmechhuicas ipan nopa tlali catli nochi temaca hasta mocahua itlajca. Pero na amo niyas amohuaya, pampa nohueli nimechixpolihuiltis ipan ojtlí, pampa tlahuel tetic amoyolo.

⁴ Huan TOTECHO quilhui Moisés:

—Xiquinlhui nopa israelitame para injuanti nelía yoltetique. Xiquinlhui sintla niitztosquía inihuaya seyoc tlatoctzi, huelis niquintlamii polihuiltijtosquía. Huajca xiquinlhui ma moquixtilica nochi nopa tlayejecchijchijcayotl tlen oro catli quihualicaj quen pactoque, huan niquitas tlaque njchihuas ica injuanti.

Huan tlahuel miyac motequipachoque nopa israelitame quema quicajque ni camanali catli chicahuac. Huan nochi moquixtilijke ininyejecchijchijca tlen oro huan ininyoyo catli yejeyectzitzí para ma amo nesis quen pactoque, pampa ayacmo paquiyayaj. ⁶Huajca ipan tepetl Horeb nopa israelitame moquixtilijke ininpijipolhua, inincoshua, huan nochi catli ica mocualtaliyayaj para moyecchijchihuase. Huan ayacmo quitequihuijque.

Nopa yoyoncali campa mopantijque ihuaya Toteco

⁷Huan Moisés ya momajtoya quiyocaqueza se yoyoncali se quentzi huejca tlen catli ininyoyoncalhua nopa israelitame. Huan quitocaxti nopa yoyoncali campa timopantise ihuaya TOTECHO. Huan quema acajya quinequiyaya quitlatzintoquilis TOTECHO se tlenijqui para quimatis ipaquilis, yohuiyaya ipan nopa yoyoncali campa mopantis ihuaya TOTECHO catli eltoya iyoca tlen ne sequinoc yoyoncalme. ⁸Huan tlen huelli hora quema Moisés yohuiyaya para mopantiti ihuaya TOTECHO, nochi masehualme momataque quisaj ininchajchaj huan moquetzaj ininpuertajteno huan quitlachiláj Moisés hasta quema oncalaqueiyaya ipan nopa yoyoncali. ⁹Huan sesen huelta quema Moisés calaqueiyaya ipan nopa cali, nopa mixtli hualtemoyaya huan motlaliyaya ipuertajteno quema TOTECHO camanaltiyaya ihuaya Moisés. ¹⁰Huajca quema nopa israelitame quitaque nopa mixtli moquetzoya ipuertajteno nopa yoyoncali, sese injuanti motlancuaquetzayaya icalixa huan quihueyichijqui Toteco.

¹¹Huan TOTECHO quicamanalhui Moisés moixtlachiliyayaj quen se catli camanalti ihuaya ihuampox. Huan teipa Moisés mocuepayava campa ne sequinoc yoyon calme. Pero nopa telpoca tlacatl Josué, itelpoca Nun catli quipalehuiyaya Moisés, moca huayaya nopena ipan nopa yoyoncali campa mopantíaj ihuaya TOTECHO.

Toteco quinextili Moisés itlatlanex

¹²Huan Moisés quilhui TOTECHO:

—Xiquita, techilhuia ma niquinyacana ni israelitame hasta nopa cuali tlali, pero amo techilhuia ajqueya titjtitlanis nohuaya. Nojquia tiquijtohua para cuali techiximati huan techcualitztoc. ¹³Ama nimitztlajtlanía se favor. Sintla nelía techcualitztoc, techilhui tlaque mopaquilis para njchihuas huan quej nopa más huelis nimitziximatis. Huan na nimitzneltocas huan noja techcualitzinemis. Huan xiquelnamiqui para ni masehualme catli niquinyacana, nochi timoaxcahua.

¹⁴Huan TOTECO quinanquili:

—Na, niamotECO, niyas mohuaya huan njchihuas para ximosiyajquetza.

¹⁵Huan Moisés quiijito:

—Sintla amo tohuaya tiyas, amo techchihua ma tiquisaca tlen nica. ¹⁶Pampa sintla amo tohuaya tiyas, sequinoc masehualme amo quimatise para techicnélia, na huan ni momasehualhua. Sintla ta amo tohuaya tiyas, huajca san se titztote quen tlen hueli masehualme. Pero sintla ta tiyas tohuaya, nesis techtlapejpenijtoc huan techiyocatlalijtoc tlen nochis sequinoc masehualme ipan ni tlaltipactli.

¹⁷Huan TOTECO quiilhui Moisés:

—Huajca njchihuas catli tiquijtojtoc pampa njimati tjchihuas catli cuali, huan ta nimitzitas para tinonelhuampox.

¹⁸Huajca Moisés quiijito:

—Huajca nimitztlajtlánia, techahuili ma nimitzitas ta ica nochis motlatlanex catli yejyectzi.

¹⁹Huan TOTECO quinanquili:

—Na njchihuas ma panos moixpa nochis catli cuali tlen na. Huan quema nípanos, niquijtos catli quijitosnequi notoca, TOTECO. Na njtlapejpenía catlique njtlasoijtas huan catlique ihuaya njipiyas hueyinoyolo. ²⁰Pero noixayac amo huelis tiquitas, pampa niyon se masehualme amo huelis tiquitas noixayac huan itztos.

²¹Huajca TOTECO quiilhui:

—Nica nonechca eltoc se hueyi tetl, nopona ximoquetza ipani. ²²Huan na nimitztlalis campa tlacoyontoc ipan nopa hueyi tetl, huan quema nípanos huan nesis notlatlanex nimitzixtzacuas ica nomax hasta ya nípanotos. ²³Teipa niquijcuinis nomax, huan huelis tiquitas nocuitlapa, pero noixayac amo tiquitas.

34

Nopa yancuic tepatlaclli ica nopa tlanahuatilme

¹Huan TOTECO quiilhui Moisés:

—Xijtejtequi ome tepatlaclli catli san cuali ihuejhuexca quej nopa achthui tepatlacme catli nimitzmacac. Huan ipani niquijcuilos nopa camanalí catli quipixtoya nopa sequin catli tijtlatlaptatzqui. ²Nojquia ximonemili para mostla cualca titlejos ipan tetepel Sinaí. Xihuala ximonextiqui noixpa itzonatipa nopa tetepel. ³Ma amo aqui tlejcos mohuaya huan ma amo aqui más itztos ipan nopa tetepel. Nyon se tlapiyali amo hueli tlacuacuajtinmés itemo nopa tetepel.

⁴Huajca Moisés quitejtequi nopa ome tepatlaclli san se quej nopa catli achthui. Huan hualmostla cualca mejqui, huan quicuic nopa ome tepatlaclli imaco huan tlejco ipan tetepel Sinaí quen TOTECO quinahuatijtoya. ⁵Huajca TOTECO temoc ipan se mixtli huan moquetzqui ihuaya Moisés, huan quiyolmelajqui tlaque quínequi quijitos itoca, TOTECO. ⁶Huan TOTECO panoc iixpa Moisés huan quijijtojtiyajqui:

—Na niDIOS, moTECO. Na catli nitetlasoijta huan njipiy hueyi noyolo ica masehualme. Ohui para nicalanis, pampa tlahuel niteicnelia. Huelis timotemachis ipan na pampa senquistoc nitemachtli. ⁷Niquinextilis tlahuel onpano miyac masehualme quenicitas niquinicnélia, pampa niquintlapojpolhuá inintlatlacoilhua quema nechhuejcamajcahuaj huan nechixpano. Pero sintla se acaya tlaatlacoilchihua, amo niquijtohua para amo tleno quichijtoc. Nijtlatzacuiltá por itlajtlacol, huan nojquia niquintlatzacuiltis iconehua, huan iixhuihua, huan hasta iixhuihua ininconeheua por nopa catli fiero yaya quichijqui.

⁸Huajca Moisés nimantzi mohujitzonqui tlalchi, huan quihueyichijqui TOTECO. ⁹Huan Moisés quiijito:

—Toteco, sintla ama techualitztoc, xiya tohuaya huan techyacana, pampa nelia ni masehualme yoltetique. Pero techtlapojpolhuá totlaixpanolhuá huan totlajtlacolhuá, huan techseli para ma tielica timoaxcahuá para nochipa.

Nopa yancuic camanal sencahualli ica israelitame

¹⁰Huan TOTECO quinanquili:

“¹¹Cualtitol! Ya ni nopa camanal sencahualli catli ica nimocahuas amohuaya. Amoixpa nochis annomasehualhua njchihuas huejhueyi tlanextilijcayotl quen catli amo quema mochijtoc ipan niyon se tlali ipan nochis ni tlaltipactli. Huan quiitase nohueyi chicahuallis nochis nopa masehualme catli mohuaya itztoque. Quiitase catli na, niamotECO, hueli njchihuas pampa temajmati nopa hueyi tlamantli catli njchihuas ica ta.

Amo xiquinnechcahui tlaixcopincayome

¹²“Mitzcarohua ta ipan ni camanal sencahualli catli tijchihuaj san sejco para ta xijchihua catli nimitznahuatijtoc ama, huan na amoixpa niquinquijtijiyas tlen amotlal nopa amorreos, cananeos, heteos, ferezeos, heveos huan jebuseos.

¹³“Pero ximomocuitlahuica para amo xijchihuaca niyon se camanalí ininhuaya masehualme catli itztoque ipan nopa tlali campa ancalaque para anitztotij. Sintla anmomatisse ininhuaya, anmechtlahuisose ipan tlajtlacoli. ¹⁴Pero quena, xijhuelonica nochis nopa tlaixpamitl catli iniaxca, huan xijtlamitlatlapatzca ininteteyohua. Huan xijtzontequequa nopa fiero tlaquetzalme ica nopa tlaixcopincayotl Asera catli inianjanti quinhueyichihua.

¹⁵“Amo quema ximotlancuaquetzaca o xijhueyichihua seyoc quen elisquía se dios. Na niamotECO huan nechtocaxtiaj nopa DIOS CATLI TETLASOMATI, pampa nimechtlasomatí huan njinequi san na techhueyichihuaca.

¹⁵ “Yeca amo xijchihuaca niyon se camanali ica nopa masehualme catli itztoque ipan nopa tlali. Huan quema injuanti quinhueyichihuase huan quintencahuilise tlacajcahualistli inintlaixcopincayohua, huan motemacase iniixpa quen tlacanenca sihuame, nojquia amnechnotzase para xiaca ininhuaya. Pero nimechihuá, amo xiayaca. Amo ximomatica ica injuanti pampa huelis anquinhueyichihuase inintlaixcopincayohua huan anquicuase inintlacajcahuialis. ¹⁶ Amotelpocahua amo hueli mosihuajtise ica inichpocahua pampa nopa ichpocame quinhueyichihuase inintlaixcopincayohua catli amo neli dios huan quinchihualtise amotelpocahua nojquia san se ma quichihuaca.

¹⁷ “Amo quema xijchihuaca niyon se tlaixcopincayotl.

Ilhuitl ipan sesen xihuitl

¹⁸ “Monequi xiihuichihuaca ipan nopa ilhuitl tlen pantzi catli amo quipiya tlasonejcayotl. Monequi para chicome tonali anquicuase nopa pantzi catli amo quipiya tlasonejcayotl quen nimitznhuatijtoc. Xijchihuaca ni ilhuitl ipan nopa tonal catli nimitzilhui ipan metztli Abib, pampa ipan nopa metztli anquisque tlali Egípto.

¹⁹ “Nochi catli achtilhui ehua elis noaxca. Elis noaxcahuu nochia inachthui oquich conehua amotlapiyal-hua, masque amohuacaxhua, amoborregojhua o amochivojhua. ²⁰ Pero sintla tlacatis se pilburrojtzi, huelis techcohuilise para anquitequihuise sintla antechmacase se pilborregojtzi. Pero sintla amo antechcohuilise nopa pilburrojtzi, monequi anquicheqpostequise. Nojquia monequi antechcohuilise amoachthui oquichpilhua ica se tlacajcahualistli. Huan amo aqui huelis hualas nechitaquí san imax. Monequi nechhualiquilis se tlacajcahualistli.

²¹ “Xitequitica para chicuasen tonali, pero ipan nopa chicompa tonal, monequi ximosiyajquetzaca. Masque antlapoxoníaj o anpixcaj, monequi anmosiyajquetzase.

²² “Nojquia xiihuichihuaca ipan nopa ilhuitl tlen ipejya pixquistli quema achtilhui anpehuaj anquipix-case trigo. Nojquia xiihuichihuaca ipan nopa ilhuitl tlen itlamiya pixquistli quema nechca itlamiya se xihuitl.

²³ “Eyi huelta ipan se xihuitl monequi nochia tlacame huan oquichpilme ma monextica noixpa, na ni-amotECO, niamoDios anisraelitame. ²⁴ Huan na niquinquitxijtiyas nopa masehualme catli amo nechiximatij ipan nopa tlali amoixpa, huan nijhueyilijtiyas amotlal. Huan quema anyase ammonextitij noixpa na, niamoTECO Dios, eyi huelta ipan se xihuitl, amo aqui huelis quiixtocas o moaxcatis amotlal.

²⁵ “Quema antechmacase tlacajcahualistli, amo techmacaca ica niyon se tlamantli catli quipiya tlasonejcayotl. Nojquia amo huelis anquiajocuse hasta hualmostla niyon quentzi nopa tlacajcahualistli para Pascua.

²⁶ “Nopa catli achtilhui tlaquis ipan amomil, huan nopa catli más cuali tlajca monequi anquihuicase ipan nochaj, na niDIOS, niamoTECO.

“Amo xijtzoyonica se pilconechevijoxtzi ipan inana ilechi quen tetlajchihuiani quichihuaj.”

Moisés quiijcuilo nopa tlanahuatilme

²⁷ Huan TOTECO quillhui Moisés: “Xiquicuilo ni tlanahuatilme catli nimitzmaca, pampa ica ni tlanahuatilme nijchihuas ni camanali mohuaya huan ininhuaya nopa israelitame.”

²⁸ Huan Moisés itztoya ihuaya TOTECO ipan nopa tepetl para 40 tonali huan 40 yohuali. Huan ipan nochia nopa tonali amo tlacuajqui, niyon amo atlic. Huan huajca TOTECO quiijcuilo ipan nopa tepatlacme nochia nopa majtlahtli tlanahuatilme catli quintocarohua ma quichihuaca israelitame ipan nopa camanali catli TOTECO quichihuayaya ininhuaya.

Ixayac Moisés petlaniyaya

²⁹ Huan Moisés temoc tlen tepetl Sinaí ica nopa ome tepatlactli catli quipixqui nopa tlanahuatilme. Huan petlaniyaya ixayac pampa camanaltitoya ihuaya Toteco Dios, pero yaya amo quimatiyaya. ³⁰ Huan quema Aarón huan nochia nopa israelitame quitaque ixayac Moisés petlaniyaya, tlahuel majmajque huan amo quineque quinechcahuise. ³¹ Huajca Moisés quinnatzqui ma quinechcahuica huan Aarón ica nochia tlayacanani monechcahuicoy huan Moisés quincamanalhui. ³² Huan teipa monechcahuique nochia nopa sequinoc israelitame, huan Moisés quinilhui nochia nopa tlanahuatilme catli TOTECO quimacac ipan tepetl Sinaí. ³³ Huan quema Moisés tlanqui quincamanalhui, moixtzajqui ica se yoyomitl.

³⁴ Pero sesen huelta quema Moisés calaquiyyaya ipan nopa tiopamitl iixpa TOTECO para mocamanalhuis ihuaya, moquixtiliyaya nopa yoyomitl catli ica moixtzacuayaya huan quej nopa mocahuayaya hasta quema quisayaya. Huan quema quisayaya para quinymolmelahuas israelitame catli TOTECO quinnahuatijtoya, ³⁵ nopa israelitame sempa quittayayaj para petlaniyaya ixayac, huajca Moisés sempa moixtzacuayaya. Huan quej nopa mocahuayaya moixtzactoc hasta sempa oncalaquiyyaya para camanaltis ihuaya Toteco Dios.

Tlanahuatili para tonali para mosiyajquetzase

¹ Huan Moisés quinsentili nochia israelitame huan quinilhui: “Ya ni nopa tlanahuatili catli TOTECO quiijtojtoc ma tijchihuaca. ² Quijto para huelis titequitise chicuasen tonali, pero nopa chicompa tonal elis para tojuanti se tonal tlatzejzeloltic, huan ipan nopa tonal monequi ximosiyajquetzase para TOTECO. Sintla acayja tequitis ipan nopa tonal, monequi miquis. ³ Niyon amo xijtlatica se tlilt ipan amochajchaj ipan tonali para timosiyajquetzase.”

Quisentili tlacajcahuatlistli para nopa yoyon tiopamitl

⁴Huan Moisés quincamanalhui nochí israelitame, huan quinilhui: “Ya ni catli TOTECO tlanahuatijtoc ma tijchihuaca. ⁵Nochí amojuanti catli anquinequij anquimacase TOTECO se tlenijqui ica amopaquilis huan ica nochí amoyolo, huelis anquimacase huan tjsentilise nopa tlamantli. Huelis anquihualicase catli anquipiyaj tlen oro, plata o bronce. ⁶Huelis anquihualicase icpatl tlen lino catli tlamalintli nelcanactzi. Xijhualicaca nojquiya icpatl catli tlapali azultic, morado huan chichiltic. Nojquiya xijhualicaca nopa yoyomil catli tetic quen se cuetlaxtli catli tlaxinepaloli ica oquich chiva ijihuiyo. ⁷Xijhualicaca inincuetlaxo borregojme huan pesojme catli tlapali chichiltic. Nojquiya xijhualicaca nopa cuahuitl catli itoca acacia, ⁸huan oliva aceite para tlahuilme. Nojquiya monequi nopa tlaajhuiyacayotl catli quimanelose ica nopa aceite para quinajaltise tlamantli huan masehualme para quiniyocatlalise para itequi TOTECO. Huan monequi quisencahuase nopa tlaajhuiyacayotl para nopa copali catli ajhuiyac mijyotía. ⁹Nojquiya xijhualicaca nopa piltetzitzi catli yejyectzitzi catli inintoca ónica huan sequinoc piltetzitzi catli yejyectzitzi para tijtlalise ipan nopa ixpantzajcayotl huan nopa yolixpantzajcayotl para nopa hueyi totajtzi.

Nopa catli motequihuijque tiapan calijtic

¹⁰“TOTECO tlanahuatijtoc para nochí amojuanti catli anquipiyaj tlannamiquilistli huan yajatili para anquichihuase se cuali tequitl, xihualaca para anquichihuase nochí ni tequitl catli tlanahuatijtoc TOTECO ma tijchihuaca. ¹¹Monequi tjsencahuase nopa yoyon tiopamitl ihuaya itzontzajca, itepos chijcolhua, ihuapalhua, icuaixtlapalhua, itlaquetzal huan itepos cuatetonyo. ¹²Tjsencahuase nopa caxa ica cuahuitl huehueyac para tijhuicase huan itzajca campa Toteco techtlasoxtlas huan nopa cortina catli quitzacuas. ¹³Nojquiya tijchihuase nopa cuamesa huan cuahuitl huehueyac para tijhuicase huan nochí catli motequihuá ica nopa cuamesa, ihuaya nopa pantzi catli tenextilí para TOTECO itztoc tohuaya. ¹⁴Quichihuase nopa tlahuil quetzal catli elis para tlahuili, huan nochí catli motequihuá npona huan itlahuilhua, huan iaceite. ¹⁵Quisencahuase nopa tlaixpamitl para copali huan nopa cuahuitl huehueyac catli ica quihucase. Quisencahuase nopa aceite para titlaiyocatlalise para Toteco huan nopa tlamaneloli copali catli ajhuiyac mijyotía. Nojquiya quisencahuase icortina para tijcuahuiyonise nopa puerta campa calaquise ipan nopa yoyon tiopamitl. ¹⁶Quichihuase nopa tlaixpamitl campa quitlatise tlacajcahuatlistli ica itlixic ica iteposixtlapalhua. Nojquiya quichihuase nopa cuahuitl huehueyac para ica tijhuicase huan nochí nopa tlamantitzi catli motequihuás npona. Huan quichihuase nopa hueyi paila tlen bronce ihuaya catli ipan moquetzas. ¹⁷Quisencahuase nopa tlatzactli tlen cortina catli quiyahualos nopa calixpamitl. Huan nopa calixpamitl quiyahualos nochí nopa yoyon tiopamitl. Nojquiya quichihuase itlaquetzalhua nopa cortina tlatzactli, huan itepos cuatetonyo sesen nopa tlaquetzal. Nojquiya quichihuase nopa cortinas catli tijcuahuiyonise catli quitzacuas campa ancalauisque ipan calixpamitl. ¹⁸Quisencahuase estacas, huan mecatl para moilpis huan motetzilos nopa yoyon tiopamitl, huan nopa tlaquetzal. ¹⁹Quichihuase nopa yoyomil catli moquentise totajtztzi catli tequitise tiapan calijtic. Quena, monequi quisencahuase nopa yoyomil tlatzejzeloltic para Aarón, huan nojquiya quichihuase catli moquentise itelpocahua.”

Nochi israelitame quihualicaque nemactli para ichaj TOTECO

²⁰Huan nochí israelitame motlanantejque campa itztoya Moisés huan yajque ininchajchaj. ²¹Huan nochí catli quimachilijque para TOTECO quinyoltacani ma quimacaca se tlenijqui huan ipan ininyolo quinequiyayaj quimacase, temacaque. Huan nopa israelitame quihuicaque nochí nopa niemactli para nopa yoyoncali campa mopantise ihuaya TOTECO, huan nochí nopa tlamantitzi catli monequiyaya para quichihuase nopa tequitl tiapan calijtic. Nojquiya quihualicaque catli monequiyaya para iyoyo tlatzejzeloltic nopa totajtzi. ²²Huan hualajque tlacame huan sihuame catli ica nochí ininyolo quinequiyayaj quimacase se tlenijqui. Huan miyaqui quihualicayayaj tlamantli tlen oro catli quitequihuijtoyaj para moyecchijchihuase. Quihualicaque pijpilolme, anillos, maquechcosme huan lnen hueli tlatectli oro. Huan nochí ni oro quitencahuilijque TOTECO quen se nemactli. ²³Sequinoc quihuicaque icpatl azultic, morado huan chichiltic huan lino icpatl catli tlamalintli nelcanactzi, huan nojquiya quihualicaque yoyomil catli tetic quen se cuetlaxtli catli tlaxinepaloli ica inijhuiyo oquich chivojme. Quihualicaque inincuetlaxo pesojme huan ininpochquijo borregojme catli tlapali chichiltic. ²⁴Huan nochí catli quinequiyayaj temacase se nemactli tlen plata, o bronce, quihuicaque campa TOTECO. Huan catli quipiyayayaj nopa cuahuitl acacia catli monequi motequihuás ipan ichaj TOTECO, quihualicaque.

²⁵Huan miyaqui sihuame catli hueliyaya tlamalinaj cuali huan catli ica nochí ininyolo tequitiyayaj, quihualicaque icpatl catli tlapali azultic, morado huan chichiltic. Nojquiya quihualicaque lino icpatl catli nelcanactzi. ²⁶Huan sequinoc sihuame catli cuali hueliyaya tlamalinaj, quimalinque inijhuiyo oquich chivojme huan quichijque yoyomil catli tetic. ²⁷Huan nopa tlayacanani quihuicaque piltetzitzi catli itoca ónica huan sequinoc piltetzitzi catli pajpatiyo para quitlatzquiltise ipan nopa ixpantzajcayotl huan yolixpantzajcayotl para nopa totajtzi. ²⁸Huan nojquiya quihualicaque xihuitl catli ajhuiyac mijyotía huan aceite para tlahuili. Nojquiya quihualicaque aceite para nopa tlamaneloli catli tlaajtise quematlaioyocatlalise para Toteco, huan nopa copali catli ajhuiyac mijyotía.

²⁹Huan nochí israelitame sihuame huan tlacame catli quimachilijque ipan ininyolo para hueli quichihuase se tlen nopa tlamantli tequitl catli TOTECO quinahuatijtoya Moisés, quichijque huan quihuicaque catli quisencajtoyaj para ma eli quen se nemactli para TOTECO.

³⁰Huan Moisés quinilhui nopa israelitame: "Xiquitaca para TOTECO quitlapejpenijtoc Bezaleel, icone Uri huan iixhui Hur catli tlacatqui ipan nopa hueyi familia tlen iixhuihua Judá, para elis catli tlayacanas ipan nochí ni tequitl. ³¹Huan Toteco Dios quitlali Itonal ica ihueyi chicahualis ipan Bezaleel para tlayacanas. Huan Toteco quimacatoc tlalnamiquilistli huan yajatili para quimatis miyac tlamantli tequitl para huelis quisencahuas nochí catli monequi, ³²huan para huelis quichihuas tlamantli yejyectzitzí ica oro, plata huan bronce. ³³Cuali quimati quitequis huan quinalaxos piltetzitzí para cahuanise. Nojquiya quimacatoc para elis se cuali cuaxinqüetl catli hueli quiteitequi huan quiyectalía cuahuitl para quisencahuas catli yejyectzí. ³⁴Nojquiya Toteco Dios quimacac tlalnamiquilistli Bezaleel ihuaya Aholiab para ma quinmachtica sequinoc nochí catli injuanti quimati. Aholiab eliyaya icone Ahisamac huan tlacatqui ipan nopa hueyi familia tlen iixhuihua Dan. ³⁵Huan Toteco Dios quinmacatoc nochí ome tlahuel miyac inintlahnamiquilis para ma quichihuaca miyac tlamantli tequitl. Quimatiq quenecatza quicualltalise oro, huan quenecatza cuatequise. Quimatiq quenecatza quichihuase yoyomitl yejyectzitzí tlajtzontli ica icpatl catli tlapali azultic, morado, huan chichiltic, tlaxinepaloli ica lino icpatl nelcanactzi. Quipiyaj yajatili para quichihuase nochí ni tequitl, huan para ma quiyolitica nochí nopa tlamantzitzí catli monequi quichihuase, huan quisencahuase sese ica itlachiyalis catli monequi.

36

Nopa israelitame tlama jmacaque hasta mocajqui

¹"Huajca Bezaleel huan Aholiab huan nochí sequinoc masehualme catli TOTECO quinmacatoya tlalnamiquilistli para ni tequitl, huan quipixque ipan ininyolo para tequitise, huan nochí hualajque. ²Huan quisencahuase nopa yoyon tiopamitl senquistoc quen TOTECO tlana huatijtjoc."

²Huan Moisés quinnotzqui Bezaleel huan Aholiab, huan nochí masehualme catli TOTECO quinmacatoya tlalnamiquilistli huan catli motemacayayaj ica nochí ininyolo para tequitise, huan nochí hualajque. ³Huan Moisés quinmactili nochí tlamantli catli nopa israelitame quihualicatojaj catli monequi quitequihuise ipan nopa yoyon tiopamitl.

Huan mojmostla nopa israelitame noja quihualicayayaj nemactli para quitequihuise. ⁴Huajca teipa nochí injuanti catli quisencahuayayaj tlamantli quiqetzque inintequi, ⁵huan quicamanalhuitoj Moisés huan quillhuique: "Nochi quihualicatoque tlahuel miyac tlamantli hasta compano catli monequi para tijchihuase nochí catli TOTECO tlana huatijtjoc."

⁶Huajca Moisés tlana huati ma quinyolmelahuatij nochí israelitame ipan ininchajchaj para niyon se tlacatl o sihuatl ayacmo ma quisencahuase seyoc tlamantli para nopa tiopamitl, niyon ayacmo ma tlahuajhualicaca.

⁷Pampa ya quipixtoyaj tlahuel miyac catli quitequihuise huan hasta miyac mocahuayaya.

Nopa cortinas tlen lino

⁸Huan nopa masehualme catli Toteco quinmacatoya tlalnamiquilistli para ma tequitica npona, quichijke itzontzajca nopa tiopamitl. Quichijke ica 10 cortinas ica lino tlalamintli nelcanactzi huan tlaxinepaloli ica icpatl catli tlapali azultic, morado, huan chichiltic huan ipani nesiyaya inintlahiyalis nopa tequihuajme catli inintoca querubines. ⁹Huan sesen nopa cortinas eliyaya 12 metros huan tlajco ihuehueyaca, huan ome metro ipatlajca. ¹⁰Huan quisaloque itlamija se cortina ica itlamija seyoc nopa macuili cortinas para mochijqui san se cortina catli huehueyac. Huan nopa seyoc macuili cortinas nojquiya quijijzonque para mochijqui san se cortina catli huehueyac huan nopa ome cortinas huehueyac elqui para sesen lado itzontzajca nopa tiopamitl. ¹¹Huan ipan se iteno sesen nopa ome huehueyac cortinas catli quimojomotzquiltijtoyaj, quichihuilique tlailpili ica iojal campa mosojos, huan quitenyahualo que sese iojal ica icpatl azultic. ¹²Para nochí quichihuilique 50 tlailpili sese ica iojal para mosojos ipan se lado nopa ome huehueyac cortinas catli achitihui tlusaloli. Huan teipa quinchijke nopa tlailpili ipan sese para ma moixnamictica ica nopa tlailpili ipan seyoc. ¹³Nojquiya quichijke 50 tepos chijcoli tlen bronce para quisalos nopa 50 tlailpili ipan sesen nopa ome cortinas tlusaloli. Quej nopa quisencajque para quitzacuas huejcapa ipan nopa yoyon tiopamitl.

Nopa cortinas para itzontzajca nopa yoyon tiopamitl

¹⁴Nojquiya quisencajque 11 cortinas tlen nopa tetic yoyomitl catli tlaxinepaloli ica inijhuiyo oquich chivojme para quisencajque iompa tzontzajca nopa yoyon tiopamitl. ¹⁵Huan sesen cortina ihuehueyaca eliyaya 13 metros huan tlajco, huan ome metro ipatlajca, huan nochí 11 cortinas quipixqui san se ininhuejhuexca. ¹⁶Huan quisaloque macuili cortinas san sejco huan iyoca quisaloque seyoc chicuase cortinas. ¹⁷Huan iteno se lado sesen nopa ome huehueyac cortinas quichihuilique 50 tlailpili ica iniojales campa mosojos. ¹⁸Nojquiya quichihuilique 50 tepos chijcoli tlen bronce para ipan quisalose iniojales nopa tlailpili ipan se cortina ica nopa tlailpili ipan seyoc cortina para iompa tzontzajca nopa yoyon tiopamitl elis tlusaloli san sejco.

¹⁹Huan nopa expa itzontzajca quichijke ica inincuetlaxo oquich chivojme catli quipajque chichiltic, huan nopa najpa itzontzajca catli elqui más calixco quichijke ica inincuetlaxo pesojme.

Nopa caltechtli tlen huapalme

²⁰Huan para icaltepanyo nopa tiopamitl quiqetzque nopa huapalme tlen cuahuitl acacia. ²¹Huan sese huapali quipixqui nahui metros huan tlajco ihuehueyaca, huan 65 centímetros ipatlajca. ²²Sese huapali quipixqui ome tepos chijcoli para quisalos ica ne sequinoc huapalme ipan sesen lado. ²³Huan moquetzayayaj 20 huapalme ipan nopa caltechtli ica sur.

Itepos cuatetonyo nopa huapalme

²⁴ Huan itzintla sesen nopa huapalme calaquiayaj ipan ome itepos cuatetonyo tlen plata para ma moquetzas cuali. Oncayaya 40 tepos cuatetomil, ome cuatetomil ipan sese huapali. Huan sesen huapali quipixtoya ome tepos chijcoli para quitlatzquiltis ipan itepos cuatetonyo. ²⁵ Ipan nopa caltechtl ica norte oncayaya seyoc 20 huapalme, ²⁶ huan 20 itepos cuatetonyo. Itzintla sese huapali oncayaya ome itepos cuatetonyo. ²⁷ Ica nopa tiopamitl ipan nopa lado campa temo tonati quipixqui chicuase huapalme. ²⁸ Huan quitlalilijque seyoc huapali iica tiopamitl campa sese icalnacastla. ²⁹ Huan quen nochí más huapalme, nopa huapalme campa imincalnacastla quipixque tepos chijcoli ica tlatzintla huan ica huejcapa para quisojos ica nopa huapalme catli inechca. ³⁰ Huajca campa temo tonati oncayaya chicueyi huapalme huan 16 tepos cuatetomil catli ipan moquetzayabaj, ome cuatetomil tlatzintla sesen huapali.

Nopa cuiaxtlapalme

³¹ Quisencajque cuiaxtlapali huejhuehueyac tlen cuahuitl acacia huan quitlaliljque iixpa nopa huapalme ipan nopa caltechtl catli quiyahualo que nopa tiopamitl. Quichijke macuili cuiaxtlapali para iixpa nopa huapalme ipan se lado nopa tiopamitl, ³² huan seyoc macuili cuiaxtlapali para iixpa nopa huapalme ipan ne seyoc lado, huan seyoc macuili cuiaxtlapali para iixpa nopa huapalme catli moquetzque iica nopa tiopamitl ica campa temo tonati. ³³ Huan nopa cuiaxtlapali catli panoc tlaltajco iixtlapal nopa huapalme catli moquetztoyaj pejque ica se icalnacastla tiopamitl huan ajisc hasta seyoc icalnacastla nopa tiopamitl. ³⁴ Huan quixajque nopa huapalme ica oro, huan nopa anillos campa calaquiayaj nopa cuiaxtlapalme elqui senquistoc oro. Nojquiya quixajque ica oro nopa cuiaxtlapalme catli huejhuehueyac.

³⁵ Huan nopa cortina catli quitzajqui nopa cuarto catli más calijtic quichijke ica lino catli tlamalintli nelcanactzi huan tlaxinepaloli ica icpatl catli quipajtoyaj azultic, morado huan chichiltic. Huan ipan nopa tlaxinepaloli nesiyajay ome tequihuajme catli inintoca querubines. ³⁶ Huan para ipan mohuiyonis nopa cortina quichijke nahui tlaquetzali ica cuahuitl acacia huan quinxajqui ica oro. Huan ipan nopa tlaquetzali quitlaliljque tepos chijcoli tlen oro. Huan sesen nopa nahui tlaquetzalme moquetzayaya ipan ininquieton tlen plata.

Cortina campa calaquine ipan yoyon tiopamitl

³⁷ Nojquiya quichijke se cortina para quitzauase campa calaquine ipan yoyon tiopamitl. Quichijke ica lino nelcanactzi catli tlaxinepaloli ica icpatl azultic, morado, huan chichiltic huan quiijtonque yejyectz ica itlachijchihualo. ³⁸ Huan ni cortina tlatzquitoya ipan macuili tlaquetzali ica macuili tepos chijcoli. Huan inintzonatipa nopa macuili tlaquetzali huan tepos chijcoli quixajque ica oro, huan nopa macuili icuatetonyo catli ipan moquetzqui nopa tlaquetzali quichijke ica bronze.

37

Nopa caxa

¹ Huan teipa Bezaleel quisencajqui nopa caxa ica cuahuitl acacia huan quipixqui 110 centímetros ihuehueyaca, huan 65 centímetros ipatlajca, huan 65 centímetros ihuejcapanca. ² Iijtic huan ipari quixajqui ica senquistoc oro, huan yahualtic quipixtoya itejteño tlen oro. ³ Huan quichihuili nahui anillos tlen oro huan quitlalilji najac ipan inacastla. ⁴ Nojquiya quisencajqui cuahuitl huehueyac huan quixajqui ica oro. ⁵ Huan ipan nopa anillos quicalaqui nopa cuahuitl huehueyac para quej nopa huelis quihuicase nopa caxa.

Itzajca nopa caxa campa Toteco tetlasojtla

⁶ Teipa quichijqui itzajca nopa caxa campa Toteco quintlasojtla masehualme. ⁷ Nojquiya iixco itzajca quisencahuili ome itequihuajcahua Toteco catli inintoca querubines catli tlatejtontli ica martillo. Huan nopa tequihuajme huan itzajca nopa caxa elqui san se tlatectli oro. Huan nopa tequihuajme moquetztoyaj ipan sese iteno itzajca. ⁸ Se itequihua Toteco moquetzoc ipan se iteno huan ne seyoc ipan seyoc iteno. Nopa querubines huan itzajca nopa caxa elqui san se tlatectli oro tlatejtontli. ⁹ Nopa tequihuajme moixnamictoyaj huan moeltlapal tlanantoyaj quen quiecalhuiyajay huan quitlachiliyajay itzajca nopa caxa campa TOTECO quintlasojtla masehualme.

Nopa cuamesa para pantzi

¹⁰ Nojquiya quisencajqui nopa cuamesa ica cuahuitl acacia. Huan quipixtoya ihuehueyaca 90 centímetros, huan 45 centímetros ipatlajca, huan 65 centímetros ihuejcapanca. ¹¹ Huan quixajqui ica senquistoc oro. Huan quichihuili que nopa cuamesa se icorona tlen oro catli quitenyahualo iixco. ¹² Nojquiya quitenyahualo iixco nopa cuamesa ica se pilhuapaltzi catli quipiya san chicome centímetros ipatlajca. Huan yahualtic quitejtequi para quichihuili iyejyejca huan quixajqui nochí ica senquistoc oro. ¹³ Huan quichihuili nahui anillos tlen oro, huan quitlalilji najac ipan inacastla nopa cuamesa campa pehua iicxihua iquespa nopa mesa. ¹⁴ Nopa anillos eltoya huejcapa ipan iicxi nechca nopa pilhuapaltzi catli quitentzajqui nopa cuamesa. Huan quisencajqui cuahuitl huehueyac huan quicalaqui ipan nopa anillos ipan nopa cuamesa para quej nopa huelis quihuicase.

¹⁵ Huan para quichihuas nopa cuahuitl huehueyac para ica quihuicase nopa cuamesa quitequihui cuahuitl acacia, huan quixajqui ica oro. ¹⁶ Nojquiya quisencajqui catli quitequihuise ipan cuamesa quen platome, huejhueyi cucharas, teposhuitzcuclaras huan huejhueyi xarros para tlacajcahualistli catli atic.

Nopa tlahuil quetzali

¹⁷ Nojquiya quisencajqui se tlahuil quetzali catli senquistoc oro. Iicxi, icuayo, ipilcaxitzitzi, ixochiyo mimilijtoc huan cahuantoc huan nochí iyeja quisencahuili ica san se tlatectli oro catli tlatejtzonali ica martillo. ¹⁸ Huan quipixtoya chicuase imacuayohua; eyi imacuayohua ipan se lado, huan ne se eyi ipan seyoc lado. ¹⁹ Ipan sese imacuayohua quipixqui eyi pilcaxitzitzi catli ipan tlatlatis huan quipixqui itlachiyalis quen se almendra ixochiyo catli mimilijtoc huan se catli cahuantoc. Huan ipan nochí nopa chicuase imacuayohua quej nopa eliyaya. ²⁰ Huan ipan icuayo nopa tlahuil quetzali quipiyayaya nahui pilcaxitzitzi, sese ica itlachiyalis se xochitl almendra, se nesiyaya se xochitl mimilijtoc huan se quen se xochitl cahuantoc. ²¹ Huan itzintla tlen sesen nopa chicuase imacuayohua catli tlatzquitoyaj ipan icuayo nopa tlahuil quetzali quipiyayaya se xochitl cahuantoc. ²² Huan nochí ixochiyohua huan imacuayohua huan icuayo eliyaya san se tlatectli oro huan tlatejtzonli ica martillo. ²³ Nojquiya quichihuili chicome piltahultzitzi, huan nopa cucharas catli ica quisehuijque nopa tlahuilme, huan quichihuili quej iplatohua. Huan nochí quisencajque ica senquistoc oro. ²⁴ Huan nopa tlahuil quetzali tlen oro quipixqui 33 kilos ietica.

Nopa tlaxpamitl para copali

²⁵ Nojquiya quichijqui se tlaxpamitl campa quitlatise copali huan elqui cuadradojtic, ica 45 centímetros ihuehueyaca huan ipatlajca, huan quipiyayaya icuacua ipan nochí nahui inacastla, huan nochí san eliyaya se tlatectli cuahuitl. ²⁶ Huan quixajqui ica senquistoc oro nochí itzontzajca, huan iquespa, huan icuacua. Huan yahualtic iixco quiquetzqui se icorona tlen oro catli quiyectlali. ²⁷ Huan nojquiya quichihuili nahui anillos itlaj nopa nahui iesquinajyo, huan nopena quicalaqui nopa cuahuitl huehueyac para ica quihuicase. ²⁸ Huan nopa cuahuitl huehueyac quisencajqui ica cuahuitl acacia, huan quixajqui ica oro.

Nopa aceite tlatzetzolotic huan nopa copali

²⁹ Nojquiya quisencajqui nopa aceite catli tlatzetzolotic para tlaiyocatalise para Toteco, huan quisencajqui nopa copali catli ajhuiyac mijyotía. Nochí quisencajqui Bezaleel, se tlajhuiyacasesencajquetl catli achi más quimatqu.

38

Tlaixpamitl campa quitlatise tlacajcahualistli

¹ Huan nojquiya ica cuahuitl acacia quisencajqui se tlaixpamitl catli cuadradojtic iixco campa quitlatise tlacajcahualistli. Quipixqui 2 metros 25 centímetros ihuehueyaca huan ipatlajca. Huan ihuecapanca eltoya 1 metro 25 centímetros. ² Huan ipan najcac inacastla quisencahuili icuacua. Huan quisencajqui ica san se tlatectli cuahuitl huan quixajqui ica nopa tepostli bronce. ³ Huan quisencahuili nochí catli monequi quitequihuise ipan nopa tlaixpamitl quen nopa tepos caja catli ipan quitemase cuanextli, nopa huajcalme para quiselise estli, huan nopa tepos chijcoli para ica quitzquise nopa nacatl, huan palas para ica quiquixtise cuanextli, huan nopa tepostli para tlcolli. Huan nochí quisencajqui ica bronce. ⁴ Huan ica bronce quisencahuili se tlxictil ica ipiltepos ixtlapalhuia para iixco huelis motecas nopa tlacajcahualistli catli quitlatfaj. Huan quisehui nopa tlxictil ipan tlajco ihuecapanca ijítico nopa tlaixpamitl campa quipixqui se itenuayo. ⁵ Huan nojquiya najcac campa inacastla quichihuili nahui anillos para ipan quicalaqui nopa cuahuitl huehueyac para ica quihuicase. ⁶ Huan quisencajqui nopa cuahuitl huehueyac ica cuahuitl acacia huan teipa quixajqui ica bronce. ⁷ Huan quicalaqui nopa huehueyac cuame ipan nopa anillos catli eltoya iquespa nopa tlaixpamitl para huelis quihuicase. Huan quichijqui nopa tlaixpamitl ica huapalme huan ijítico mocajqui cacahuatic.

Nopa hueyi paila tlen bronce para ipan momajtequise

⁸ Huan quichijqui ica bronce nopa hueyi paila tlen bronce para atl huan nopa catli ipan moquetza. Quichijque ica miyac tescatl tlen bronce catli sihuame quimatque quitequihuaf, pampa sihuame catli tlatequipanoque campa ipuerta nopa yoyon tiopamitl quihualicaque inintesca huan temacaque.

Nopa calixpamitl

⁹ Teipa Bezaleel quisencajqui se calixpamitl catli quiyahualo nochí nopa yoyon tiopamitl. Huan tzactoya nopa calixpamitl ica cortinas quen se tepamtli. Huan nopa cortinas catli quitzajqui nopa calixpamitl ica sur quipixqui 45 metros ihuehueyaca. Huan quichijqui nopa cortinas tlaxinepaloli ica icpatl tlen lino nelia canactzi. ¹⁰ Huan ica sur tlatzquitoyaj nopa cortinas ipan 20 tlaketzalme ica 20 ininuacatonyo tlen bronce huan inintepos chijcolhua huan inianillos tlen plata. ¹¹ Huan ica norte nopa cortinas catli mochijqui nopa tlaztactli quipixqui 45 metros ihuehueyaca, huan tlatzquitoyaj ipan 20 tlaketzalme, huan 20 ininuacatonyo tlen bronce ica inintepos chijcolhua huan inianillos tlen plata. ¹² Huan campa temo tonati nopa cortinas catli quitzajqui nopa lado quipixqui 22 metros huan tlajco ihuehueyaca, huan quipixqui 10 tlaketzali, huan 10 cuatetomil para ipan tlatzquise. Huan nopa tlaketzali, huan inintepos chijcolhua huan inianillos nochí elqui tlen plata. ¹³ Huan ica campa hualquisa tonati nopa cortinas catli quitzajqui nopa lado quipixqui 22 metros huan tlajco. ¹⁴ Huan tlajco nopa tlaztactli campa hualquisa tonati mocajqui tlajpojtoc quen puerta para calaquiise ipan calixpamitl. Huan ipan se lado campa calaquiise eltoya se cortina catli quipixqui 7 metros ihuehueyaca, huan eyi tlaketzali sese ica icuatetonyo para ipan tlatzquique. ¹⁵ Huan ipan ne se lado tlen campa calaquiayaya nojquiya eltoya se cortina catli 7 metros ihuehueyaca, huan 3 tlaketzali huan sesen ica icuatetonyo para ipan tlatzquique. ¹⁶ Huan nochí nopa cortinas catli mochijqui nopa tlaztactli catli eltoya yahualtic nopa calixpamitl mochijtoya ica yoyomitl tlaxinepaloli tlen lino icpatl catli nelia canactzi. ¹⁷ Huan icuatetonyo sesen tlaketzali eliyaya tlen bronce, huan itepos chijcolhua huan

ianillos eliyaya tlen plata. Huan itzonixco sesen tlaquetzali quixajqui ica plata. Huan nochí nopa tepos barras para ipan quicuapilose nopa cortinas eliyaya tlen plata.

Puerta para calaquise ipan calixpamitl

¹⁸Huan campa nopa cortina catli quitzacuayaya campa calaquij ipan nopa calixpamitl elqui tlaxinepaloli ica lino icpatl catli nelcanactzi huan icpatl catli azultic, morado huan chichiltic. Eltoya itequi se catli achi más quimatqui tlaxinepalohua. Huan nopa cortina eliyaya 9 metros ihuehueyaca huan 2 metros 25 centímetros ihuejcapanca san se quej ne sequinot cortinas catli quiyahualoque nopa calixpamitl. ¹⁹Huan campa calaquiyay quipixqui 4 tlaquetzalme, sese ica icuatetonyo tlen bronce para ipan moquetzas. Huan itepos chijcolhua huan ianillos nopa tlaquetzalme eliyaya tlen plata huan itzonixco sesen tlaquetzali nojquia quixajqui ica plata. ²⁰Huan nochí estacas eltoya tlen nopa tepostli bronce huan quitequihui para quiilpis huan quitetzilos nopa tiopamitl. Huan nopa cortina tlatzactli quiyahualo nopa calixpamitl. Huan nopa calixpamitl quiyahualo nopa yoyon tiopamitl.

Catli quitequihuise tiapan calijitic

²¹Huan ya ni nopa cuenta tlen nopa yoyon tiopamitl para elis ichaj nopa caxa ica itlanahuatil TOTECO. Huan quichijke quej Moisés tlanahuatijtoya. Huan Itamar, icode totajtzi Aarón, tlawayacanqui para quittziyas sesen tequitl. Huan nopa levitame quijicuiloque quesqui imiyaca sesen tlamtli quitequihuijtoyaj para quichihuase nopa yoyon tiopamitl.

²²Huan Bezaleel, icode Uri huan iixhui Hur ipan nopa hueyi familia Judá, tlawayacanqui para quichihuase iixcopinca sesen tlamtli senquistoc quen TOTECO quinahuati Moisés ma quisencahua. ²³Huan quipalehui Aholiab, icode Ahisamac, catli tlacatqui ipan nopa hueyi familia Dan. Huan Aholiab eltoya se tebos tejtzonquetl para tlajejectalis, huan se cuali tlaxinepalojquetl ica icpatl. Huan quimatqui quichihuase yejyectzi yoyomitl catli quipixqui itlajtzyonyo ica lino icpatl catli canactzi huan icpatl catli azultic, morado huan chichiltic.

²⁴Nochí oro catli motequihui para nochí tlamtli ipan nopa tiopamitl eltoya oro catli israelitame quimacatoyat TOTECO. Huan ietica quipano 965 kilos quej nopa tlatamachihuali catli quitequihuijque ipan nopa tiopamitl.

²⁵Huan imiyaca plata catli quitequihuijque panoc 3 mil 319 kilos. ²⁶Nochí ni plata elqui catli quininanque nopa 603 mil 550 tlacame catli mojcuiloque ipan nopa censo pampa ya quiaxtijque 20 xihuitl. Senes injuanti temacaque macuili gramos tlen plata quema mojcuiloque. ²⁷Quitequihuijque 3 mil 300 kilos tlen plata para ininuacetenoyo icaltepanyo tiopamitl huan nopa tlaquetzalme para cortinas campa calaquise. Ica ni plata quichijke icuatetonyo 100 tlaquetzalme. Elqui nechca 33 kilos tlen plata catli quitequihui ipan icuatetonyo sesen tlaquetzali. ²⁸Huan nopa plata catli mocajqui, quitequihuijque para itepos chijcolhua, ianillos, huan para itzonixco sesen nopa tlaquetzalme.

²⁹Huan nopa bronce catli nopa israelitame quimacaque TOTECO quipano 2 mil 336 kilos ietica. ³⁰Huan ica nopa bronce quichijke icuatetonyo nopa tlaquetzalme catli quitlaquechijque nopa cortinas campa calaquise ipan calixpamitl. Huan quichijke nopa tlaixpamitl tlen bronce para ipan quitlatise tlacajcahualistli, huan quichijke itlixic ica ipilteposixtlapalhuela tlen bronce catli ipan quitejque nopa tlapiyali para quitlatise. Huan nojquia ica ni bronce quichijke nochí nopa tlamtitzit catli monequiyaya campa tlaixpamitl. ³¹Nojquia quitequihui bronce para nopa cuatetomitl para tlaquetzalme catli quitlaquechi nopa cortinas catli quitzajqui nopa calixpamitl huan nopa cortinas campa calaquij ipan calixpamitl. Huan quitequihui bronce para iestacas para quiilpis huan quitetzilos nopa tiopamitl huan nochí nopa tlaquetzalme.

39

Ininyoyo nopa totajtzitzit

¹Nojquia ininyoyo nopa totajtzitzit catli quitequihuise quema tequitise tiapan calijitic quixinpalojque ica icpatl azultic, morado huan chichiltic. Huan quisencajque iyoyo Aarón catli tlatzetzolitic quen TOTECO quinahuatijtoya Moisés. Huan ni yoyomitl quitequihui san quema calaquij ipan tiopamitl campa tlatzetzolitic.

Ixpantzajcayotl

²Nojquia quisencajque ipantzajcayo tlaxinepaloli ica icpatl tlen oro catli azultic, morado, huan chichiltic huan lino icpatl catli nelía canactzi. Huan nochí elqui nelía cuali tlascencahualli. ³Quicuique se tlatectli oro, huan quitejzonque hasta quichijke se piltepos mecatzi catli nelía canactzi quen icpatl. Huan nopa piltepos mecatzi tlen oro quixinpalojque ihuaya lino icpatl catli canactzi huan icpatl catli azultic, morado huan chichiltic. Huan elqui itequi se catli nelía quimatqui tequitl huan nelía yejyectzi mocajqui. ⁴Huan nopa xpantzajcayotl elqui ome tlatectli yoyomitl. Huan nojquia quichijke seyoc tlatectli para iajcolpa campa moixnamiquiyaya iyolixco huan icutlapa. ⁵Nojquia nopa itzinquechilpica catli yejyectzi elqui tlascencahualli ica san se nopa yoyomitl catli quitequihuijque ipan nopa xpantzajcayotl. Nochí eltoya tlen nopa piltepos mecatzi tlen oro tlaxinepaloli ica lino icpatl nelía canactzi huan ica icpatl azultic, morado huan chichiltic. Nochí eltoya quen TOTECO quiilhui Moisés.

⁶Huan quisencajque piltetzitzit catli yejyectzi itoca ónica huan quitlali ipan oro. Huan ipani quijicuiloque intocia nochí itelpocahua Israel quen se sello catli quipiya tlajcuiolli catli nesi. ⁷Huan quitlalili iajcolpa nopa xpantzajcayotl para ica quinelnamiquiltis TOTECO tlen itelpocahua Israel. Huan nochí quichijke quen TOTECO quinahuatijtoya Moisés.

Iyolixpantzajcayo nopa hueyi totajtzi

⁸Huan nojquiya se catli tlahuol quimatqui, quisencajqui nopa yolixpantzajcayotl quen nopa pantzajcayotl. Quixinpalo nopa icpatl tlen oro, lino icpatl ihuaya icpatl catli azultic, morado huan chichiltic. ⁹Huan quicuelpacho nopa yolixpantzajcayotl huan quichijqui se bolsa catli cuadradojitic. Ihuehueyaca huan ipatlaica eltoya 22 centímetros. ¹⁰Huan iyolixpa oncayaya nahui tlatilimtl tlen piltetzitzi catli yejyectzitzi. Ipan nopa achtihui pamitl quitlatzquiltijke se piltetzi catli itoca rubí, se topacio huan se sardónice. Ya ni elqui nopa achtihui tlatilimtl. ¹¹Huan ipan nopa ompa tlatilimtl quitlatlalijtoya se esmeralda, se zafiro huan se diamante. ¹²Huan ipan nopa expa tlatilimtl quitlatzquiltijke se jacinto, se ágata huan se amatista. ¹³Huan ipan nopa najpa tlatilimtl quitlatzquiltijke se berilo, se ónica huan se jaspe. Huan mocajqui nochi ni piltetzitzi tlatzquitoque ipan ininpiltencuayohua tlen oro catli mocahua inintejteno huan catli quiyecchijtoya. ¹⁴Huan imiyaca nopa piltetzitzi elqui 12 quen ininmiyaca itelpocahua Israel. Huan sese elqui quen se pilsellojtzzi catli quichihua itoca se itelpoca Israel.

¹⁵Nojquiya quisencajque para nopa yolixpantzajcayotl ipiltlajco ilpicayotzitzi catli tlaxinepaloli tlen oro. ¹⁶Huan quichihuili nopa yolixpantzajcayotl ome anillos tlen oro oncac ipan inacastla catli huejcapa huan nopona quicalaqui nopa piltlajco ilpicayotl huan quitlatzquilti nopa yolixpantzajcayotl ica catli eltoc iajcoltipa ipan nopa ixpantzajcayotl. ¹⁷Huan quitlatzquiltijke oncac nopa ome piltlajco ilpicayotzitzi tlen oro catli yejyectzitzi tlaxinepaloli ipan inacas huejcapa ipan nopa yolixpantzajcayotl. Huan teipa seyoc iteno nopa piltlajco ilpicayotzitzi quitlatzquilti ipan sese anillo iajcolpa ipan nopa ixpantzajcayotl. ¹⁸Huan quitlatijke ni ome ipiltlajco ilpicayotzitzi tlen oro catli tlavecchihualli oncac, se ipan sesen nopa ome anillos catli eltoc iajcolpa huan ica quitlatzquiltijke iyolixpa nopa yolixpantzajcayotl ica iajcolpa nopa ixpantzajcayotl. ¹⁹Huan quichijke seyoc ome anillos tlen oro catli quitlatzquiltijke ipan sese iquespa ipan itejteno nopa yolixpantzajcayotl. ²⁰Nojquiya quichijke ome anillos tlen oro catli quitlatzquiltijke tlatzintla ipan catli elqui iajcoltipa huan teipa quisaloque seyoc iteno ihuaya itzinquechilpica. ²¹Huan quinechicoque nopa yolixpantzajcayotl ica nopa ixpantzajcayotl huan quilpijke ica se listón azultic para ma motlali cuali ipan nopa ixpantzajcayotl itzinquechilpica para nochipa san sejco tlatzquitose nopa yolixpantzajcayotl ica nopa ixpantzajcayotl huan amo papatlacas. Huan nochi quichijqui senquistoc quen TOTECO quinahuatijtoya Moisés.

Sequinoc ininyo totajtitzitzi

²²Huan nojquiya quichihuili nopa totajtzi iyoyo catli huehueyac catli mocajqui itzala nopa ixpantzajcayotl, huan quichijqui nochi ica yoyomil azultic. ²³Huan quiquechtejqui campa calaquis itzonteco huan quiyahualoque campa quiquechtectoya ica se yejyectzi tlajtzontli catli tlayahualoli para ma amo tzayani. ²⁴Huan ipan itejteno iyoyo huehueyac quichihuili se tlajtzontli catli quiixcopinqui nopa cuatlastli itoca granada. Quiixcopinqui quema quixinpalo lino icpatl huan icpatl azultic, morado huan chichiltic. ²⁵Nojquiya quichihuilijque pilcampanajtzitzi catli senquistoc oro, huan quilpijke tlatlajco nopa granadas. Huan quej nopa yajtiyajqui ipan nochi itejteno iyoyo. ²⁶Quipixqui se pilcampanajtzitzi huan se granada, seyoc pilcampanajtzitzi huan seyoc granada ipan nochi itejteno icuem iyoyo huehueyac. Huan nopa totajtzi motlali nopa yoyomil quema quitequipano TOTECO tiapan calijtic. Huan nochi quichijke senquistoc quen TOTECO quinahuatijtoya Moisés.

²⁷Huan para Aarón huan itelpocahua quinchihuilijque inintlatzintlanyoyo ica yoyomil tlen lino catli nelcanactzi. ²⁸Nojquiya quixinpaloque nopa cuatzajcayotl ica icpatl tlen lino catli nelcuali, huan quieyctlalijque nopa yoyomil para inincaujtol ica icpatl tlen lino catli nelfa cuali, huan quichijke inintlatzintlanyoyo nojquiya ica icpatl tlamalintli tlen lino huan nelfa canactzi. ²⁹Nojquiya quisencajque inintzinquechilpicayo ica lino icpatl nelcanactzi huan icpatl catli azultic, morado huan chichiltic. Huan quichijke yejyectzi tlajtzonyo senquistoc quen TOTECO quinahuatijtoya Moisés.

³⁰Nojquiya quichijqui se piltatectzi tlen oro para quitlalijque ipan icuatzaica huan ipani tlajcuiloque quen se sello catli quijito: TLAYOCATLALILI PARA TOTECO. ³¹Huan quilpilijque ica se icpatl azultic huan quitlatijke iixpa nopa cuatzajcayotl senquistoc quen TOTECO quinahuatijtoya Moisés.

Moisés quitlachili nopa yoyon tiopamitl

³²Huan quej ni tlanqui nochi nopa tequitl catli quichihuayaj para quisencahuase nopa yoyon tiopamitl campa mopantise ihuaya TOTECO. Huan nochi quisencajque nopa israelitame senquistoc quen TOTECO quinahuatijtoya Moisés.

³³Huan nochi nopa tiopamitl ica nochi tlamanli catli quisencajtoya quihualiquilijque Moisés. Quihualiquilijque nopa yoyoncali catli quichijtoya ica nopa tetic yoyomil catli tlaxinepaloli ica inijhuiyo oquich chivojme. Quihualicaque nopa cuamesas, tepos chijcolme, huapalme, cuaixtlapalme, tlaquetzalme huan icuatetonyo. ³⁴Quihualiquilijque itzontzajca catli quichijtoyaj ica ininuetlaxo oquich borregojme catli quipajtoya chichiltic, huan itzontzajca catli quisencajtoya ica ininuetlaxo pesojme huan nojquiya nopa cortinas tlen ica quitzacuas nopa cuarto catli quipixqui nopa caxa. ³⁵Quihualicaque nopa caxa huan cuahuitl huehueyac para ica quihuicase, huan itzajca, ³⁶huan nopa cuamesa ica nochi catli motequihuis ipani, huan nopa pantzi catli quitlalía ipan nopa mesa para tenextilis Toteco itztoc tohuaya.

³⁷Nojquiya quihualicaque nopa tlahuil quetzali tlen oro ica nochitl tlahuilhua catli quitlalijtoya sesen campa monequiyaya huan nojquiya quihualicaque nochi nopa tlamanitzitzi catli monequi quitequihuise ica nopa tlahuil quetzali ihuaya nopa aceite catli quitequilise para ma tlatla. ³⁸Huan quihualicaque nopa tlaixpamitl tlen oro, ihuaya nopa copali catli ajhuiyac huan nopa aceite para tlaiyocatlatlise, huan nopa

cortina para quicuapilose campa calaquise.³⁹ Quihualicaque nopa tlaixpamitl tlen bronce huan nochi catli npona motequihuía. Nojquiya quihualicaque itlixicyo tlen bronce huan nopa cuahuitl huehueyac para ica quihuicase. Huan nochi quixaityoj ica bronce. Nojquiya quihualicaque nopa hueyi paila huan icuayo catli ipan ma momajtequica totajtzitzi.⁴⁰ Quihualicaque nopa cortinas catli mochihuas itzajca nopa calixpamitl, ihuaya itlaquetzalo huan itepos cuatetonyo. Nojquiya quihualicaque nopa cortinas para campa puerta campa calaquise ipan calixpamitl, huan nopa mescal huan estacas para quilpise huan quitetzilose senes tlaquetzali, huan nochi tlamanli catli motequihuis tiapan calijtic.⁴¹ Nojquiya quihiuquilique Moisés para ma quita iyejyejca ininyoyo nopa totajtzitzi catli moquentise quema calaquise para tequitise tiapan calijtic Campa Tlatzejtzelotic. Quihualiquilique nopa yoyomitl catli tlatzejtzelotic para nopa hueyi totajtz Aarón, ihuaya nopa yoyomitl para itelpocahua quema quichihuase inintequi tiapan calijtic.

⁴² Huan nopa israelitame quichijque nochi senquistoc quen TOTECO quinahuatijtoya Moisés.⁴³ Huan quema Moisés quitlachili nochi catli quichijtoya, quitac para quisencajtoyaj senquistoc quen TOTECO tlanahuatijtoya, huan quintiochijqui nochi injuanti catli quisencajtoyaj.

40

Quijquetza nopa yoyon tiopamitl

¹Teipa TOTECO quihilui Moisés:

²“Xijquetza nopa yoyon tiopamitl campa timopantise ipan nopa achthui tonal ipan nopa achthui metztlí ipan nopa yancuic xihuít ipan amocalendario.³ Huan ipan nopa yoyon tiopamitl ipan nopa cuarto más calijtic, xijtlali nopa caxa, huan xijtzacua campa calaquise ipan nopa cuarto ica nopa cortina.⁴ Huan ipan nopa seyoc cuarto catli amo más calijtic, xijcalaqi nopa cuamesa para pantzi huan xijtlali campa monequi. Teipa xijcalaqi nopa tlahuil quetzali huan xijtlatli.

⁵“Huan nojquiya ipan nopa cuarto catli amo más calijtic, xijtlali nopa tlaixpamitl tlen oro campa quitlatise copali huan nopa tlaixpamitl tlen copali mocahuas iixmelac nopa caxa catli eltoc ipan nopa cuarto más calijtic. Huan xijcupilo seyoc cortina campa calaquise ipan nopa achthui cuarto catli amo más calijtic huan ni cortina elis iixmelac nopa tlaixpamitl tlen oro huan quitzacuas campa calaquise ipan nopa cuarto catli amo más calijtic.⁶ Huan ipan nopa calixpamitl, xijtlali nopa tlaixpamitl campa quitlatise tlacajcahuastli. Huan moquetzas iixmelac nopa cortina campa calaquise ipan nopa cuarto catli amo más calijtic.⁷ Teipa tlatlajco nopa yoyon tiopamitl huan nopa tlaixpamitl, xijtlali nopa hueyi paila catli quitequile atl para momajtequise.⁸ Huan teipa xijquetza nopa tlatzactli tlen cortinas para xijchihua calixpanyo yahaultic nopa yoyon tiopamitl. Huan catli campa calaquise ipan calixpamitl, xijcupilo nopa seyoc cortina.

⁹“Huan xijcui nopa aceite catli tlaajaltise para tlaiyocatlalise para TOTECO. Huan xiquijzelhuili nopa yoyon tiopamitl huan nochi cuamesas catli eltoc ipani. Xiquijzelhuili nochi catli quitequihuise npona. Huan nochi mocahuas tlatzejtzelotic, tlaiyocatlalili para na, niamóTECO.¹⁰ Teipa xiquijzelhuili nopa tlaixpamitl campa quitlatise tlacajcahuastli huan nochi catli motequihuía ihuaya. Huan quej nopa moiycatlalijtos nopa tlaixpamitl huan elis tlahuil tlatzejtzelotic.¹¹ Nojquiya xiquijzelhuili nopa hueyi paila campa momajtequise huan icuayo tlen bronce huan quej nopa tiquiyocatlalis huan tijchihuas tlatzejtzelotic para na.

¹²“Huan xijhuica Aarón ihuaya itelpocahua ipan nopa calixpamitl hasta iixmelac campa calaquise ipan nopa yoyon tiopamitl campa timopantise, huan npona ma máltilca ica atl.¹³ Huan xijjoyonti Aarón ica nopa yoyomitl tlatzejtzelotic. Huan xicajalti ica aceite para tiquiyocatlalis para nechtequipanos quen nototajtzi catli más hueyi.¹⁴ Teipa xiquinhuica itelpocahua, huan xiquinyoyonti ica nopa yoyomitl huehueyac catli anquinsencahuilique.¹⁵ Huan xiquinajalti aceite quen tijchijqui ica inintata, huan injuanti nojquiya nechtequipanos quen totajtzitzi. Huan quema tiquinajaltis aceite, pehues se familia tlen totajtzitzi catli amo tlámis pampa inixhuhua elise nototajtzi para nochipa.”

¹⁶ Huan Moisés quichijqui nochi senquistoc quen TOTECO quinahuatijtoya.¹⁷ Huajca ipan nopa achthui tonal, ipan nopa achthui metztlí quema yohuiyaya para ome xihuít quistoyaj ipan tlali Egípto, quiqetzque nopa yoyon tiopamitl.¹⁸ Huan quema Moisés quiqetzqui nopa yoyon tiopamitl, quiqetzqui itepos cuatetonyo, ihuapalhua, huan quicalaqi icuaitlapalhua huejhuehueyac huan itlaquetzalhua.¹⁹ Teipa quipatlapajque nopa cortina para quitzontzacuase, huan nojquiya nopa seyoc itzontzajca quitlali san quen TOTECO quinahuatijtoya.

²⁰ Teipa quicuic nopa ome tepatlaclti catli quipixtoya itlanahuatilhua TOTECO huan quitlali ipan nopa caxa. Teipa quicalaqi nopa cuahuitl huehueyac para ica quihuicase campa monequiyaya. Huan iixco quitlali itzajca campa nopa totajtzi quinixtzacuilis inintlajtlacolhua masehualme iixpa TOTECO.²¹ Quema ya eltoya tlasencahualli nopa caxa, quicalaqi ipan nopa cuarto más tiapan calijtic, huan quicuapilo nopa cortinas para quitzacuas nopa cuarto catli quipixtoya nopa caxa san quen TOTECO quinahuatijtoya.

²² Teipa ica norte ipan nopa achthui cuarto catli amo más calijtic, quitlali nopa cuamesa. Nopa cuarto eltoc iixpa nopa yejyectzi Cortina.²³ Huan ipan nopa cuamesa quitequeli nopa pantzi iixpa TOTECO senquistoc quen TOTECO quinahuatijtoya Moisés.

²⁴ Huan nojquiya ipan nopa cuarto catli amo más calijtic, ica sur quitlali nopa tlahuil quetzali iixmelac nopa cuamesa para pantzi.²⁵ Huan quintlati nopa tlahuil iixpa TOTECO quen TOTECO quinahuatijtoya ma quichihua.

²⁶Huan ipan nopa cuarto nojquiya quitlali nopa tlaixpamitl tlen oro. Huan quiquetzqui iixmelac nopa cortina catli quitzacuayaya nopa cuarto catli más calijtic. ²⁷Huan ipan nopa tlaixpamitl tlen oro quitlati nopa copali catli ahuiyac quen TOTECO quinahuatijtoya.

²⁸Nojquiya Moisés quicuapilo se cortina para quitzacuas campa calaquisse ipan nopa cuarto catli amo más calijtic ipan nopa yoyon tiopamitl. ²⁹Huan ipan nopa calixpamitl iixmelac campa calaquisse ipan nopa yoyon tiopamitl, quitlali nopa tlaixpamitl campa quitlatise tlacajcahualistli. Huan ipan quintlatijque tlapiyalme para tlacajcahualistli. Nojquiya quitlati tlacajcahualistli tlen harina quen TOTECO quinahuatijtoya.

³⁰Huan ipan calixpamitl tlatlajco tlen nopa yoyon tiopamitl huan tlaixpamitl campa quitlatise tlacajcahualistli, quiquetzqui nopa hueyi paila, huan quitequili atl para nopona ma moicxipajpacaca huan ma momajtequica totajtzitzi. ³¹Huan Moisés ininhuaya Aarón huan itelpocahua nopona momajtequique huan moicxipajpajque. ³²Huan sesen huelta quema inijuanti calajque ipan nopa yoyon tiopamitl o sintla quinechcahuiyaya nopa tlaixpamitl campa quitlatise tlacajcahualistli, monequiyaya mopajpacase quen TOTECO tlanaahuatijtoya.

³³Teipa Moisés quiquetzqui nopa tlatzactli tlen cortinas catli quitzajqui nopa calixpamitl yahualtice nopa yoyon tiopamitl huan nopa tlaixpamitl. Huan campa calaquí ipan calixpamitl, quicuapilo nopa cortina para elis quen se puerta. Huan ica ya nopa Moisés quitlamilti nopa tequitl.

Itlatlanex Toteco

³⁴Huan se mixtli quisentzajqui nopa yoyon tiopamitl. Huan itlatlanex TOTECO catli nelía yejyectzi quitemiti nopa tiopamitl. ³⁵Huan Moisés amo huelqui calaqui tiopan calijtic pampa nopa mixtli motlalijtoya nopona. Huan itlatlanex TOTECO catli tlahuel cahuaniyaya quisentzajqui nopa yoyon tiopamitl. ³⁶Huan ipan nopa tonali quema nopa israelitame nentinemiyayaj campa huel, sintla nopa mixtli quitlalcahuiyaya nopa yoyon tiopamitl, nopa israelitame quitlananayayaj nopa yoyon tiopamitl huan quitoquiliyayaj nopa mixtli. ³⁷Pero sintla nopa mixtli amo mijcuiniyaya, inijuanti nojquiya amo mijcuiniyayaj hasta quema nopa mixtli sempa mijcuiniisqueá. Huan huajca, quena, quema mijcuiniisqueá, inijuanti quitoquiliisqueá. ³⁸Huan quej nopa elqui ipan nochí iniojhui. Tonaya nopa mixtli tlen TOTECO motlaliyaya itzonatipa nopa tiopamitl huan tlayohua mocuepayaya se tlilt catli mosehui nopona huan yeca nopa israelitame hueliyayaj tlachiyase tonaya huan tlayohua.

Levítico

Nopa tlacajcahualistli tlatlatili

¹TOTECO quinotzqui Moisés tlen nopa yoyon tiopamitl campa mopantiyayaj huan quiilhui:

²“Xiquinilhuiti nopa israelitame ni tlanahtuilme. Quema anquinequise techhualiquidise se tlacajcahualistli na, niamoTECO, monequi techhualiquidise se tlen amohuacaxhua, o se tlen amoborregojhua o se tlen amochivojhuá.

³“Sintla elis se tlacajcahualistli tlatlatili tlen amohuacaxhua, huajca monequi antechmacase se becerro catli amo quipiya niyon se tlamanatl catli amo cuali ipan itlacayo. Monequi anquihuicase nopa tlapiyali noixpa hasta campa ipuerta nopa yoyon tiopamitl campa timopantíaj para na, niamoTECO, nijselis.

⁴Huan nopa masehuali catli quihualica quitlalís imax ipan itzonteco nopa tlapiyali, huan quej nopa, nopa tlapiyali elis ipatlaca nopa masehuali. Huan na nijselis nopa tlacajcahualistli huan niqutas para mijqui por nopa masehuali para quixtzaculíos itlajtlacolhua noixpa. ⁵Huan nopa masehuali quimictis nopa tlapiyali nopena noixpa, niamoTECO. Huan itelpocahua Aarón, nopa totajtitzit, quijjtzelose ieso nopa tlapiyali yahuáltic nopa tlaixpamitl catli eltoc nechca ipuerta nopa yoyon tiopamitl huan quej nopa nechmacase. ⁶Huan nopa masehuali quiquixtilis icuetlaxo nopa tlapiyali catli elis para se tlacajcahualistli tlatlatili huan quihuejhuélos itlacayo. ⁷Teipa itelpocahua Aarón, nopa totajtitzit, quitlipichise huan quitlalise miyac cuahuitl ipan nopa tlaixpamitl. ⁸Huan teipa itelpocahua Aarón quitlalise nochí nacatl tlahuejhuélos tlen nopa tlapiyali ihuaya itzonteco huan ichiyajca ipan nopa cuahuitl catli lementos. ⁹Pero achitihuí quipajpacase icuetlaxcol huan imetzcuayohua nopa tlapiyali huan teipa nopa totajtitzit quitlalise icuetlaxcol huan imetzcuayohua ipan nopa tlaixpamitl para ma tlatl. Huan ni elis se tlacajcahualistli tlatlatili catli mijyotis nelia ajhuiyac noixpa huan nechylpactis, niamoTECO.

¹⁰“Huan sintla nopa tlapiyali catli temacas para se tlacajcahualistli tlatlatili elis se borrego o se chivo, huajca monequi elis se equichtli catli amo quipiya niyon se tlamanatl catli amo cuali ipan itlacayo. ¹¹Huan nopa masehuali catli quihualica nopa tlacajcahualistli moquetzas nechca iquespa nopa tlaixpamitl ipan nopa lado norte huan quimictis nopa tlapiyali noixpa, na niamoTECO. Huan itelpocahua Aarón, nopa totajtitzit, quicuise ieso nopa tlapiyali huan ica quiatzejtzelhuise yahuáltic nopa tlaixpamitl. ¹²Huan nopa masehuali catli temaca nopa tlacajcahualistli, quihuejhuélos, huan nopa totajtzi quicuis nopa tlapiyali itzonteco huan ichiyajca, huan quitlalise ipan titl. ¹³Pero nopa masehuali catli temacas nopa tlapiyali monequi achitihuí quipajpacas icuetlaxcol huan imetzcuayohua. Huan teipa quema ya quipajpactos, nopa totajtitzit quitlalise ipan nopa tlaixpamitl. Huan elis se tlacajcahualistli tlatlatili catli mijyotis nelia ajhuiyac huan nechylpactis, niamoTECO.

¹⁴“Pero sintla acaya quinequi nechmacas na, niamoTECO, se tototl para se tlacajcahualistli, huajca hueli temacas se paloma o se pichontzi.

¹⁵“Huan nopa totajtzi quihuicas nopa paloma o nopa pichontzi campa nopa tlaixpamitl huan quiquehí-lacatzos hasta quicotonas itzonteco huan quitlalisis itzonteco ipan tlaixpamitl. Teipa quicahuilis ma quisá ieso nopa paloma ielchiquitipa nopa tlaixpamitl. ¹⁶Huan teipa nopa totajtzi quicuis iapompo huan ijjhuiyo nopa piltototzi huan quinmajahuas ielchiquitipa nopa tlaixpamitl ica campa hualquisa tonati campa eltoc nopa cuanextli. ¹⁷Teipa quitzquis ipan ieltlapalhua huan quitlajcotequis, pero amo quicotonas. Teipa nopa totajtzi temacas nopa paloma para se tlacajcahualistli huan quitlalisis ipan titl catli eltoc ipan nopa tlaixpamitl. Huan elis se tlacajcahualistli tlatlatili catli mijyotis ajhuiyac huan nechylpactis, niamoTECO.

2

Nopa tlacajcahualistli tlen harina tlen trigo huan cebada

¹“Quema se masehuali quinequis nechmacas na, niamoTECO, se tlacajcahualistli tlen harina tlen trigo o cebada, monequi quicuechtis iyol hasta mochihuas se harina catli nelia cuechtic. Nojquiya monequis quicuechtlis aceite huan copali ipan nopa harina. ²Teipa quimacas se itelpoca Aarón huan nopa totajtzi quicuis se quentzi nopa harina ica imax huan quitlalisis ipan nopa tlaixpamitl quen se tlanextilijcayotl para ipan nopa tlatoctzi nechmaca nochí nopa tlacajcahualistli. Huan ni elis se tlacajcahualistli tlatlatili catli mijyotis ajhuiyac noixpa na, niamoTECO, huan nechylpactis. ³Huan nochí nopa harina catli mocahuas tlen nopa tlacajcahualistli tlatlatili elis iniaxaca Aarón huan itelpocahua, nopa totajtitzit para quicuise. Huan nochí elis se tlacajcahualistli catli tlahuel tlaztejtzelotic para na, niamoTECO.

⁴“Huan sintla acaya quinequi nechmacas se tlacajcahualistli tlen harina catli tlaicxitili ipan horno, huajca monequi quicuechtis iyol hasta mochihuas se harina catli nelia cuechtic, huan quimanelos ica aceite para quichihuas se pantzi, pero amo hueli quipiyas tlasonejcayotl. Nojquiya se masehuali hueli nechmacas pantzi catli quen se tlaxcali huan cacatzic catli amo quipiyas tlasonejcayotl huan san tlaajaloli ica aceite.

⁵“Huan sintla nopa tlacajcahualistli tlen harina eli tlaicxitili ipan se comali, huajca nojquiya monequi elis tlachihuali ica harina catli nelia cuechtic catli amo quipiyas tlasonejcayotl huan catli tlamaneloi ica aceite. ⁶Huan teipa monequi quihuejhuélos nopa pantzi huan ipani quityahuas aceite. Huan ya ni nojquiya elis se tlacajcahualistli tlen harina.

⁷“Huan sintla nopa tlacajcahualistli tlen harina elis se pantzi catli tlaicxitili ipan sartén, huajca nojquiya monequi elis tlachijchihuali ica harina catli nelía cuechtic huan tlamaneloli ica aceite. ⁸Huan quema se masehualui quihualicas se tlacajcahualistli para na, niamotECO, catli tlaicxitili ipan horno, comali o sartén, monequi quimactilis nopa totajtzi huan yaya quihuicas campa nopa tlaixpamitl.

⁹“Huan nopa totajtzi quicuis san se quentzi tlen nopa tlacajcahualistli tlen harina para quitlati para na ipan nopa tlilti ipan tlaixpamitl. Huan nopa poctli tlen nopa tlilti mijyotis ajhuiyac huan nechpactis, niamotECO. ¹⁰Huan nochí catli mocahua tlen nopa tlacajcahualistli tlatlatilis elis iniaxca nopa totajtzitzí, Aarón huan itelpocahua, para quicuase. Huan nochí elis se tlacajcahualistli tlahuel tlatzejtzelotic para na, niamotECO.

¹¹“Niyon se tlacajcahualistli tlen harina catli antechhualiquilise, amo quema huelis quipiyas tlasonejcyotl, niyon sayolnectli. Pampa amo tleno catli anquitlatise ipan tlaixpamitl para antechmacase amo hueli quipiyas tlasonejcyotl, niyon sayolnectli. ¹²Pero quema ajsis nopa ihuitl quema anquipixcase amomil, huelis antemacase tlacajcahualistli tlen harina catli quipiya tlasonejcyotl huan sayolnectli. Pero sintla quipiya tlasonejcyotl o sayolnectli, amo hueli anquitlatise quen se tlacajcahualistli catli ajhuiyac mijyotis noixpa.

¹³“Nojquiya monequi anquitlalise istatl ipan nochí tlacajcahualistli catli tlasencahualui ica harina, pampa istatl eli se tlanextilijcayotl catli anmechelnamiquiltia tlen nopa camanali catli na, ni amoTeco Dios, nijchijqui amohuaya. Huajca nochipa monequi antechmacase istatl ica amotlacajcahualis.

¹⁴“Sintla anquinequij antechmacase, se tlacajcahualistli tlen nopa catli achtitui anquipixcaque ipan mili, huelis se tlamtatl queñ trigo o cebada iyol, monequi xijyolquixtia huan xijcacatzilica ipan tlilti. ¹⁵Huan ipan nopa tlacajcahualistli xijteca aceite huan copali. Ya nopa nojquiya elis se tlacajcahualistli tlen harina.

¹⁶Huan nopa totajtzitzí quicuisse se quentzi tlen nopa tlacajcahualistli catli tlamaneloli ica aceite huan copali para quitlatise noixpa para nechmacase. Huan quema quichihuase ya nopa, quixnextise para nochí nopa tlacajcahualistli eli tlatzejtzelotic huan noaxca na, niamotECO.

3

Nopa tlacajcahualistli para ma onca tlayoltlalili ica TOTECO

¹“Sintla se masehualui quinequis nechmacas na, niamotECO, se tlacajcahualistli para ma onca tlayoltlalili nohuaya, huelis nechmacas se toro o se huacax. Pero nopa tlapiyali monequi elis tlapajpactli. Amo quipiyas niyon se tlamtatl catli amo cuali ipan itlacayo. ²Huan nopa masehualui catli quihualicas nopa tlacajcahualistli quitlalisi imax ipan nopa tlapiyali itzonteco huan quimictis nopona nechca puerta tlen nopa yoyon tiopamitl. Huan itelpocahua Aarón, nopa totajtzitzí, quicuisse nopa estli huan ica quiatzejtzelhuiuse yahualtic nopa tlaixpamitl.

³“Huan tlen nopa tlacajcahualistli quicuisse catli nechmacase na, niamotECO ipan tlilti. Quicuisse nopa tlachiyajcayotl catli eltoc ipan iijtico, huan nopa tlachiyajcayotl tlatlajco icuetlaxcol. ⁴Huan quicuisse nopa ome isosonechua ica nochí ichiyajca, huan nopa parte catli más hueyi tlen ieltapach huan quiquixtse san sejco ica isosonechua. ⁵Huan nochí ya ni itelpocahua Aarón, nopa totajtzitzí, quitlatise para na, niamotECO, ipan nopa tlilti ipan tlaixpamitl. Huan elis se tlacajcahualistli catli ajhuiyac mijyotis huan nechpactis.

⁶“Huan sintla se masehualui quinequis nechmacas tlacajcahualistli para ma onca tlayoltlalili nohuaya, monequi techmacas se chivo o se borrego. Huelis nechmacase se sihuatzi o se oquichtli. Pero monequi nopa tlapiyali elis tlapajpactli. Amo hueli techmacas niyon se tlapiyali catli quipiya se tlamtatl amo cuali ipan itlacayo. ⁷Huan san se quichihuas sintla nopa tlacajcahualistli catli nechmacas elis se pilborregojtzi. ⁸Nopa masehualui catli temacas, quitlalisi imax ipan nopa tlapiyali itzonteco, huan quimictis nopona campa ipuerta nopa yoyon tiopamitl. Teipa nopa totajtzitzí quicuisse se quentzi estli huan ica quiatzejtzelhuiuse yahualtic nopa tlaixpamitl.

⁹“Huan ipan nopa tlaixpamitl quitlalise nochí ichiyajca. Quitlalise icuitlapil catli quipiya miyac ichiyajca huan quicotonase nechca icuitlapa nopa tlapiyali. Nojquiya quitlalise nochí ichiyajca catli mopantía ipan iijtico huan tlatlajco icuetlaxcol. ¹⁰Quitlalisi isosonechua ica nochí ichiyajca huan nopa parte catli más hueyi tlen ieltapach catli quiquixtse san sejco ica isosonechua. ¹¹Huan nochí ni tlamtatl nopa totajtzitzí quitlalisi ipan nopa tlaixpamitl, huan ni elis se tlacajcahualistli tlen tlacualistli catli nechmacase, na niamotECO, ipan tlilti.

¹²“Sintla se acajya quinequi quihualicas se sihua chivo para nechmacas, ¹³huajca nopa masehualui quitlalisi imax ipan nopa tlapiyali itzonteco, huan teipa quimictis nopona nechca ipuerta nopa yoyon tiopamitl campa timopantíaj. Huan nopa totajtzitzí quicuisse se quentzi ieso nopa tlapiyali huan ica quiatzejtzelhuiuse yahualtic nopa tlaixpamitl.

¹⁴“Huan quiquixtilise nopa tlapiyali nopa tlachiyajcayotl ipan iijtico, huan nochí nopa tlachiyajcayotl tlatlajco icuetlaxcol, huan quitlalise ipan nopa tlaixpamitl para nechmacase ipan tlilti. ¹⁵Nojquiya quitlalise nopa ome isosonechua huan nopa tlachiyajcayotl catli eltoc ipani. Huan quitlalise nopa parte catli más hueyi tlen ieltapach catli quiquixtse ihuaya isosonechua. ¹⁶Huan ya ni elis se tlacajcahualistli catli nopa totajtzitzí nechmacas, niamotECO, ipan tlilti huan mijyotis ajhuiyac huan nechpactis. Nochi tlachiyajcayotl mocahua noaxca na, niamotECO.

¹⁷“Quena, ya ni elis se tlanahuatili catli monequi anquitlepanitase, amojuanti huan nochí amoixhuihua masque campa hueli anmopantíaj: Amo xijcuaca estli, niyon tlachiyajcayotl.”

Tlacajcahualistli para tlajtlacoli

¹Huan teipa TOTECO quillhui Moisés:

² "Xiquinilhui nopa israelitame ni tlanahuatilme. Sintla se tlen amojuanti tlajtlacolchihuas huan quiixpanos se notlanahuatil na, niamoTECO, huan amo quimati sintla tlaixpano, ya ni catli monequi quichihuas.

³"Sintla elis nopa hueyi totajtzi catli tlajtlacolchihuas masque amo quimatiyaya, quinchihuas para nopa sequinoc masehualme nojquiya ma quihiucaca tlajtlacoli huan monequi nopa hueyi totajtzi temacas noixpa se becerro catli amo tleno quipiya catli amo cuali ipan itlacayo. Ya nopa elis se tlacajcahualistli para nopa tlajtlacoli catli ya quichijtoc. ⁴Huan monequi nopa hueyi totajtzi quihiucas nopa tlapiyali campa ipuerta nopa yoyon tiopamitl campa timopantíaj, huan nopona quitlalisis imax ipan itzonteco nopa tlapiyali huan quimictis nopona noixpa. ⁵Huan teipa nopa hueyi totajtzi quicuis se quentzi nopa tlapiyali ieso huan quihiucas ipan nopa yoyon tiopamitl. ⁶Huan nopa totajtzi quixolonis imacpil ipan nopa estli huan quiatzejtzelhuis chicome hueltas noixpa nropa iixmelac nropa cortina catli quiatzacuas nopa cuarto campa Más Tlatzejtzelotic. ⁷Teipa nojquiya nropa hueyi totajtzi quiajalon estli nropa nahui icuacua nropa tlaixpamitl campa quitlafaj copali catli mocahua yoyon tiopan calitic noixpa. Huan nropa estli catli noja mocahua, quitoyahuas tlalchi itzintla nropa tlaixpamitl para tlacajcahualistli tlataltili catli eltoc nechca ipuerta nropa yoyon tiopamitl. ⁸Teipa quiqxtilis nochli nropa tlachiyajcayotl catli eltoc ipan iijtico nropa becerro huan nochli catli eltoc tlatajco icuetlaxcol. ⁹Nojquiya quiqxtilis nropa ome isosonechua ihuaya ininchiyajca huan nropa parte catli más hueyi tlen ieltapach catli quiqxtilis san sempa ica nropa isosonechua. ¹⁰Huan nochli ni tlamtli nropa totajtzi nechmacas na, niamoTECO, ipan nropa tlaixpamitl para tlacajcahualistli tlataltili. Quijtosnequi quichihuas san se quen quichijqui ica nropa becerro catli techmacas quen se tlacajcahualistli para ma onca tlayoltlalili nohuaya. ¹¹Pero icuetlaxo nropa becerro, huan inacayo, itzonteco, iixihua, icuetlaxcol huan icuitl, ¹²quinequi quixitlos nochli catli mocahua, monequi quicahuatij ipan se lugar catli tlapajpactli noixpa huan catli mopantia huejca tlen nropa yoyon calme campa amnochijtoque. Quena, quihiucase campa concuhauj nropa cuanexthi tlen nropa tlacajcahualistli catli quitlafaj ipan tlaixpamitl. Huan nopona quitlatise ipan cuahuitl catli mocahua tlen nropa becerro catli elqui nropa tlacajcahualistli por tlajtlacoli catli nropa totajtzi quichijqui.

¹³"Sintla nochli israelitame quichihuase se tlajtlacoli, o sintla quichihuase se tlamtli catli na, niamoTECO, niquinnaahuatijtoc ma amo quichihuaca, masque niyon se tlen injuantli amo momacayaya cuenta tlen nropa tlajtlacoli, nochli nropa masehualme quihiucase tlajtlacoli noixpa. ¹⁴Huajca quema momacase cuenta para quichijtoque tlajtlacoli, monequi quihualicase se becerro huan nechmacase quen se tlacajcahualistli por tlajtlacoli. Nropa becerro quihualicase iixpa nropa yoyon tiopamitl, ¹⁵huan noixpa nropa huehue tlacame catli quinyyacanaj israelitame quitlalise ininmax ipan nropa tlapiyali itzonteco huan nopona quimictise. ¹⁶Teipa nropa hueyi totajtzi quicuis quentzi ieso nropa tlapiyali huan quihiucas nropa yoyon tiopamitl. ¹⁷Huan teipa quixolonis imacpil ipan nropa estli huan quiatzejtzelhuis chicome hueltas noixpa iixmelac nropa cortina. ¹⁸Huan nojquiya ica nropa estli quiajalon nropa nahui icuacua nropa tlaixpamitl catli eltoc noixpa tiopan calitic. Huan nropa estli catli noja mocahua quitoyahuas tlalchi itzintla nropa tlaixpamitl campa temaca tlacajcahualistli tlataltili. Nropa tlaixpamitl mocahua nechca ipuerta nropa yoyon tiopamitl. ¹⁹Huan nojquiya quiqxtilis nropa becerro nochli ichiyajca, huan quitlatis ipan nropa tlaixpamitl. ²⁰Huan san se quichihuas nropa totajtzi ica ni becerro catli temacaj quen quichijqui ica nropa becerro para nropa tlacajcahualistli por tlajtlacoli. Huan quej nropa quichihuas nropa totajtzi para quiixtzacuas nochli nropa tlajtlacoli catli quichijque nropa israelitame, huan niquintlapojpolhuis. ²¹Teipa catli mocahua tlen ni becerro nropa totajtzi quihiucas quentzi huejca tlen campa amnochijtoque. Nopona quitlatis quen niquijto quitlatisquía ne seyoc becerro. Ya ni elis se tlacajcahualistli para nochli inintlajtlacolhua nochli israelitame.

²²"Sintla se tlayacanquetl ipan nropa israelitame quichihuas se tlajtlacoli huan quiixpanos se notlanahuatil, niamoTECO Dios, masque amo quimatqui, huajca yaya quihiuica tlajtlacoli noixpa. ²³Huajca quema ya quimachilijtos para quichijtoc se tlajtlacoli, nimantzi ma quihiucas se oquich chivo para nechmacas quen se tlacajcahualistli. Nropa tlapiyali monequi elis tlapajpactli. Amo quipiyas catli amo cuali ipan itlacayo. ²⁴Huan nropa masehualti quitlalisis imax ipan nropa oquich chivo itzonteco huan quimictis campa quimictíaj tlapiyale para tlacajcahualistli tlataltili. Huan teipa nechmactilis na, niamoTECO, huan elis se tlacajcahualistli para tlajtlacol. ²⁵Teipa nropa totajtzi ica imacpil quicuis se quentzi ieso nropa tlapiyali catli quitencajque quen se tlacajcahualistli por tlajtlacoli huan quiajalon nropa nahui icuacua nropa tlaixpamitl para tlacajcahualistli tlataltili. Huan nochli nropa estli catli noja mocahua quitoyahuas itzintla nropa tlaixpamitl. ²⁶Huan nochli ichiyajca nropa oquich chivo nojquiya monequi nechmacase ipan titli quen quitlafaj ichiyajca nropa tlapiyali catli se tlacajcahualistli para ma onca tlayoltlalili nohuaya, niamoTECO. Huan quema quichijtos nochli ya ni, teipa nijtlapojpolhuis nropa tlayacanquetl.

²⁷"Sintla aqui hueli israelita quichihuas se tlajtlacoli, yaya quihiuica tlajtlacoli masque amo quimatqui para na, niamoTECO, nitlanahuatijtoya amo aqui ma quichihuas nropa tlamtli. ²⁸Huan teipa quema ya quimachilijtos para quichijtoc nropa tlajtlacoli, nimantzi monequi quihiucas se chivo catli sihuatzi catli amo quipiya niyon se tlamtli catli amo cuali ipan itlacayo. Huan ya nropa elis se tlacajcahualistli para nropa tlajtlacoli catli quichijqui. ²⁹Huan quihiucas nropa tlapiyali campa quimictíaj nropa tlapiyalme para tlacajcahualistli tlataltili. Huan nopona quitlalisis imax ipan nropa tlapiyali itzonteco catli elis se tlacajcahualistli por tlajtlacoli huan teipa quimictis. ³⁰Huan nropa totajtzi quicuis ica imacpil se quentzi ieso

huan quijalos ipan nopa nahui icuacua nopa tlaixpamitl para tlacajcahualistli tlatlatili. Huan nopa estli catli noja mocahuas, quitoyahuas tlalchi itzintla nopa tlaixpamitl.³¹ Nojquiya nopa masehuali monequi quiquitilis noch i chiyajca nopa tlapiyali. Quena, san se quichihuas quen quichihua ica se tlacajcahualistli para ma onca tlayoltlalili nohuaya. Huan teipa nopa totajtzi quitlalisi nopa tlachiyajcayotl ipan nopa tlaixpamitl huan quitlatis. Huan elis se tlacajcahualistli catli mijyotis ajhuiyac huan nechpactis na, niamotoTECO. Huan quej nopa, quichihuas nopa totajtzi para nechixtzacuilis tlajtlacol nopa masehuali. Huan nijtlapojpolhuis.

³² “Pero sintla nopa masehuali quinequi nechmacas se pilborregojtz para se tlacajcahualistli por tlajtlacoli, hueli quihualicas se pilsihua borregojtz catli amo quipiya ipan itlacayo niyon se tlamantli catli amo cuali.³³ Huan quitlalis imax ipan itzonteco nopa tlapiyali huan quimictis campa quinmictifaj nopa tlapiyalme catli quintequihuaj para tlacajcahualistli tlatlatili.³⁴ Huan nopa totajtzi quicuis se quentzi ieso nopa tlapiyali ica imacipil huan quijalos ipan icuacua nopa tlaixpamitl para tlacajcahualistli tlatlatili. Huan nopa estli catli noja mocahuas quitoyahuas tlalchi itzintla nopa tlaixpamitl.³⁵ Teipa quiquitilis noch i chiyajca nopa pilsihua borregojtz. Quena, san se quichihuas quen quichijqui ica nopa pilborregojtz catli nechtencahuijque quen se tlacajcahualistli para ma onca tlayoltlalili nohuaya. Huan nopa totajtzi quitlatis noch nopa tlachiyajcayotl ipan nopa tlaixpamitl huan nechmacas na, niamotoTECO, ica nopa titl. Huan ica catli quichihua nopa totajtzi nechixtzacuilis nopa tlajtlacoli catli nopa masehuali quichijqui, huan nijtlapojpolhuis.

5

Tlajtlacoli catli monequi se tlacajcahualistli

¹ “Sintla se acajya quiitztoc quema panoc se tlamantli amo cuali, o quicactoc se camanali amo cuali, huan teipa tequintini quitemohuaj se testigo catli quiitztoc nopa tlamantli o quicactoc nopa camanali, huajca monequi teyolmelahuas catli nelia quiitztoc o quicactoc. Pampa sintla amo teyolmelahuas catli panoc, yaya quihiucas tlajtlacoli noixpa huan monequi nechhualiquilis se tlacajcahualistli.

² “Nojquiya monequi quihualicas se tlacajcahualistli sintla se acajya quiitzquis se tlamantli catli amo tlapajpactli. Sintla mictoc se tlapiyali catli amo tlapajpactli para anquicuase masque teaxca o ehua cuatitla, huan se masehuali quiitzquis itlacayo, monequi nechhualiquilis se tlacajcahualistli. Nojquiya mochihuas amo tlapajpactli noixpa catli quiitzquis itlacayo se piltlapiyaltzi catli mohuahuatatzatla tlalchi masque catli quiitzqui amo quimatiyaya sintla quiitzqui. Pero temachtl mochijtoc amo tlapajpactli huan monequi nechhualiquilis se tlacajcahualistli.

³ “O sintla quiitzquis cuitlatl o tlen hueli atl catli quistoc ipan itlacayo se masehuali, ayacmo tlapajpactli noixpa. Huan quema momacas cuenta para quichijtoc nopa tlamantli huan quihiuca tlajtlacoli noixpa, monequi quihualicas se tlacajcahualistli.

⁴ “Sintla se acajya tlatestigojquetzas para quichihuas se tlamantli catli cuali o amo cuali, huan teipa motejtemos huan momacas cuenta para achi cuali amo camanaltitosquía, yaya quihiucas tlajtlacoli noixpa huan monequi quihualicas se tlacajcahualistli.

⁵ “Sintla se acajya quichihuas catli hueli tlen ni tlamantli, huajca monequi nechnelhuis na, niamotoTECO, tlaque quichijtoc,⁶ huan monequi quihualicas noixpa nopa tlacajcahualistli para nopa tlajtlacoli catli quihiuca. Huelis quihualicas se sihua borrego o se sihua chivo. Huan nopa totajtzi nechmacas para nechixtzacuilis tlajtlacol nopa masehuali noixpa.

⁷ “Pero sintla nopa masehuali amo quipiya miyac tomi para quicohuas se pilborregojtz, huajca hueli nechmacas ome palomajme o ome pichones. Huan ni totome elise tlacajcahualistli para nopa tlajtlacoli catli quihiuca. Nechmacas se quen se tlacajcahualistli por tlajtlacoli huan nopa seyoc nechmacas quen se tlacajcahualistli tlatlatili.⁸ Huan nopa totome quinhuaticas campa nopa totajtzi huan yaya temacas nopa achtitui piltototzi quen se tlacajcahualistli por tlajtlacoli. Achtitui quipilquechilacatzos pero amo quicahuijis ma cotoni itzonteco.⁹ Teipa quicuis se quentzi ieso huan ica quiatzejzelhuis se ilchiqui nopa tlaixpamitl. Huan nopa estli catli noja mocahuas quitoyahuas tlalchi itzintla nopa tlaixpamitl. Huan ya ni elis se tlacajcahualistli por tlajtlacoli.¹⁰ Huan nopa ompa piltototzi nechmacas quen se tlacajcahualistli tlatlatili, huan quihiuas se quen quiijtohua nopa tlanahuatli. Huajca quej nopa quihiuas nopa totajtzi para nechixtzacuilis tlajtlacol nopa masehuali noixpa. Huan na, niamotoTECO, nijtlapojpolhuis.

¹¹ “Huan sintla itomi se acajya noja amo quiaxilfa para quincohuas ome palomajme o ome pichones, hueli quihiucas ome kilo harina para nechmacas quen se tlacajcahualistli por tlajtlacolhua. Pero amo quitlalilis aceite, niyon copali, pampa ni elis se tlacajcahualistli por tlajtlacoli.¹² Huan monequi quihualicas nopa harina campa nopa totajtzi, huan nopa totajtzi quihiuca se quentzi tlen nopa tlacajcahualistli quen se tlanextilijcayotl para nechmaca noch i nopa harina. Huan quitlatis ne quentzi ipan nopa tlaixpamitl quen quitlatifa noch i sequinoc tlacajcahualistli para na. Ya ni elis se tlacajcahualistli por tlajtlacoli.¹³ Huan ica noch i nopa totajtzi quiixtzacuilis tlajtlacol catli quichijtoc nopa masehuali, huan na nijtlapojpolhuis nopa tlajtlacoli catli quichijtoc. Huan nopa harina catli noja mocahuas elis para nopa totajtztzi inintlacualis quen nojquiya mochihua ica noch i catli mocahua quema temacaj tlacajcahualistli tlen harina.”

Tlacajcahualistli para catli tlajtlacole noixpa

¹⁴ Nojquiya TOTECO quiilihui Moisés:

¹⁵ “Sintla se masehuali quichihuas catli amo cuali, huan quoisquihijitos tlamtitzitzi catli tlatzejzelotique, huan amo momaca cuenta quema quichihua, teipa quema quimatis, monequi quihualicas se tlacajcahualistli pampa tlajtlacole noixpa. Huan nopa tlacajcahualistli elis se oquich chivo catli amo quiipyia niyon se tlamtantli catli amo cuali ipan itlacayo. Huan nopa tlapiyali monequi elis ipati quen ome plata tomi catli motequihuá ipan nopa yoyon tiopamitl o achi más. Ni elis se tlacajcahualistli para catli quihuica tlajtlacoli noixpa. ¹⁶ Huan nopa masehuali monequi quiixtluhas catli ipati nopa tlamtantli catli quoisquihijitoc catli achitihui eliyaya tlatzetzelotic. Huan nojquia quitlalis seyoc 20 por ciento más. Quej nopa, nopa totajtzi nechixtzacuilis tlajtlacol nopa tlacatl noixpa, huan na, niamoTECO, njitlapojpolhuis.

¹⁷ “Aqui hueli masehuali catli quiixpanos notlanahuatil, niamoTECO, masque amo momaca cuenta, qui-huica tlajtlacoli noixpa huan monequi quiselis itlatzazuiltils. ¹⁸ Huan monequi quihuicas se tlacajcahualistli campa nopa totajtzi. Huan nopa tlacajcahualistli elis se oquich borrego catli ipati quen catli ta, Moisés, tiquijtos. Huan nopa oquich borrego amo quiipyas niyon se tlamtantli catli amo cuali ipan itlacayo. Huan nopa totajtzi nechmacas nopa tlacajcahualistli para nechixtzacuilis tlajtlacol nopa masehuali pampa amo quimatiqüa sintla quichihuaya tlajtlacoli. Huan na, niamoTECO, njitlapojpolhuis. ¹⁹ Ya ni elis se tlacajcahualistli para catli quihuica tlajtlacoli pampa tlajtlacolchijitoc noixpa.”

6

Tlacajcahualistli para catli amo quichijqui catli temachtli

¹Huan TOTECO quiilhui Moisés:

²“Sintla se acajya tlajtlacolchihuas huan quicajcayahuas seyoc pampa amo quineltocac nocamanal, niamoTECO, monequi quihualicas se tlacajcahualistli. Huelis ya amo quimocuitlahui cuali catli ihuampox quicahuili imaco para quimocuitlahuis, o huelis quichtequilitjtoc, o quiqxilitjtoc se tlenijqui pampa yaya más tetic, o huelis amo tlacuepqui catli quitlanejtijque. ³ O huelis se masehuali quipantis catli seyoc quipolojtoya, huan istlacatis o tlatestigojquetzas ica catli amo melahuac huan quiijitos amo quittzoc. Nochi ya ni se tlajtlacoli. Nojquia tlajtlacoli tlen hueli tlamtantli amo cuali catli se masehuali quichihua ica tlamtitzitzi catli seyoc iaxca. ⁴ Huan quema mopantis o seyoc quipantis para tlajtlacolchijitoc huan quihuica tlajtlacoli noixpa pampa quiipyia catli amo iaxca, o tlatestigojquetzoc ica catli amo melahuac, huajca nimantzi monequi ma quicuepas nopa tlamtantli. ⁵ Huan iyoca monequi noja temacas seyoc 20 por ciento quen elisquía se multa. Nochi temacas ipan san se tonal quema ipan nopa yoyon tiopamitl nechmacas se tlacajcahualistli para nopa tlajtlacoli catli quihuica. ⁶ Monequi nechhuailiquilis se oquich borrego catli tlapajpactli huan senquistoc cuali itlacayo huan catli cuali ipati. ⁷ Huan nopa totajtzi nechmacas nopa tlapiyali huan nechixtzacuilis tlajtlacol nopa masehuali tlen na. Huan na, quena, njitlapojpolhuis tlen hueli catli quihijtoc.”

Quenicatza ma temaca tlacajcahualistli tlatlatili catli nejmactic

⁸Huan TOTECO quiilhui Moisés:

⁹“Xiquinilhuiti Aarón huan itelpocahua para quej ni eltoc tlanahtuati para se tlacajcahualistli tlatlatili. Nopa tlacajcahualistli monequi eltos ipan nopa titl seyohual hasta ijnaloc huan nopa titl mocahuas lementoc. ¹⁰ Huan hualmostla nopa totajtzi moquentis itlatzintlanyoyo tlen lino nechca itlacayo huan teipa iyoyo huehuyec tlen lino. Huan quiixtis nopa cuanextli catli mocahua tlen nopa tlacajcahualistli huan quitlalis ipan se lado nopa tlaixpamitl. ¹¹ Teipa quiixtis nopa iyoyo huan moquentis no seyoc tlamtantli iyoyo huan quihiucas nopa cuanextli hasta se lugar catli tlapajpactli noixpa catli mocahua huejca tlen campa amnochijtoque, huan nopena quiahuas.

¹²“Nochipa monequi lementos se titl ipan tlaixpamitl. Ma amo quicahuase ma sehui. Huan sese ijnaloc nopa totajtzi monequi quitlalilis cuahuitl nopa tlaixpamitl huan teipa quitlalis nopa tlapiyali para nopa tlacajcahualistli tlatlatili catli monequi moyostla. Nojquia nopena quitlatis nopa tlachiyajayotl tlen nopa tlacajcahualistli catli masehualme temacaj para ma moyoltlalica nohuaya, niamoTECO. ¹³ Quena, amo quema hueli quicahuase para sehuis nopa titl ipan tlaixpamitl. Monequi nochipa lementos.

Quenicatza ma temaca tlacajcahualistli tlen harina

¹⁴“Ya ni nopa tlanahtuilmle para tlacajcahualistli tlen harina. Itelpocahua Aarón monequi moquetzase iixmelac nopa tlaixpamitl para nechmacase nopa tlacajcahualistli noixpa na, niamoTECO. ¹⁵ Se tlacajcahualistli tlen harina elis tlen se harina catli quiuechtijitoque nelcuechtia huan quimanelojitoque ica aceite huan copali. Huan se tlen nopa totajtztzi quiwus ica imax se quentzi tlen nopa tlacajcahualistli tlen harina huan quitlatis ipan nopa tlaixpamitl para quinextis nechtemcahuilijtoc nochi noixpa. Huan mijyotis ajhuiyac noixpa na, niamoTECO. ¹⁶ Huan ica nopa harina catli mocahua tlen nopa tlacajcahualistli, Aarón huan itelpocahua, nopa totajtztzi, quichihuase pantzi para quicuase, pero amo huelis quitlalilise tlasonejgayotl ipani. Huan monequi quiucuase nopena campa tlatzetzelotic ipan nopa calixpamitl ipan nopa yoyon tiopamitl. ¹⁷ Ma quiipyaca cuidado ma amo quiicxitica ica tlasonejgayotl. Niquinmacatoc ni harina para elis iniaxca tlen nochi nopa tlacajcahualistli catli nechmacaj ica titl. Eltoc tlahuel tlatzetzelotic quen nojquia tlatzetzelotic nopa tlapiyalme catli nechmacaj para tlacajcahualistli por tlajtlacoli huan para catli quihiuca tlajtlacoli. ¹⁸ Nochi ioquich conehua huan ioquich ixhuihua Aarón hueli quiucuase catli mocahuas tlen nochi nopa tlacajcahualistli catli nechmaca ica titl. Huan quej ni elis tlanahtuati para iteipan ixhuihua catli oquichpilme catli tlacajtiyase ipan ifamilia Aarón teipa. Pero san inijuanti hueli quiucuase pampa inijuanti tlaiyocatlalime para na. Mochihuas tlatzetzelotic

aqui hueli masehuali catli quiitzquis nopa pantzi catli quichijtoque ica harina catli mocajqui tlen nopa tlacajcahualistli. Nojquiya mochihuas tlatzejzelotic tlen hueli masehuali o tlamantli catli quitoxomas.”

Quenicatza ma temaca tlacajcahualistli para totajtzitzit

¹⁹ Huan TOTECO nojquiya quiilhui Moisés:

²⁰ “Ipan nopa tonal quema Aarón o iteipan ixhuihua moiycatlalise para ma elica totajtzitzit, sesen monequi quihualicas para na, niamoTECO, ni tlacajcahualistli. Nechmacas se tlacajcahualistli catli quipiya ome kilos tlen harina nelcuechtic. Huan tlajco tlen nopa tlacajcahualistli nechmacase ica ijnaloc huan nopa seyoc tlajco nechmacase ica tiotlac. ²¹ Nopa tlacajcahualistli monequi elis tlaicxitili ipan se comali huan cualli tlamaneloli ica aceite. Huan quema ya icsitox, quihuejhuelos nopa pantzi catli quichijtoque ica nopa tlacajcahualistli tlen harina huan nechmacas. Huan mijyotis nelía ahuiyac para na. ²² Huan san se nechmacas nopa itelpoca catli se tonal calaquís quen nopa yancuic hueyi totajzit ipatlaca Aarón. Huan ni tlacajcahualistli elis noaxca na, niamoTECO, huan monequi quitlatise nochi nopa tlacajcahualistli para nechmacase ipan poctli pampa quej nopa nimechnahuatia. ²³ Huajca monequi quitlatis senquistoc nochi nopa tlacajcahualistli tlen harina catli nopa totajzit nechmacas para ya iseltzi. Nyon quentzi amo aqui hueli quicuas.”

Quenicatza ma quimaca tlacajcahualistli por tlajtlacoli

²⁴ Huan TOTECO quiilhui Moisés:

²⁵ “Xiquinilhui Aarón huan itelpocahua ni tlanahuatilme para nopa tlacajcahualistli por tlajtlacoli. Ni tlacajcahualistli catli tlahuel tlatzejzelotic huan nopa tlapiyali monequi quimictise campa quinmictíaj tlapiyalme para tlacajcahualistli tlatlatili. ²⁶ Huan nopa nacatl catli mocahuas elis iaxca nopa totajzit catli nechmacas nopa tlacajcahualistli por tlajtlacoli para quicuas, pero monequi quicuas campa tlatzejzelotic nopona ipan calixpamitl, iixpa nopa yoyon tiopamitl campa timopantfaj. ²⁷ Tlen hueli tlamantli o masehuali catli quitoxomas quentzi nopa nacatl mochihuas tlatzejzelotic, tlaiyocatlalili para nechtequipanos na. Huan sintla se quentzi tlen ieso quiajisis iyoyo, nopa masehuali monequi quichicuenis iyoyo nopona campa tlatzejzelotic. ²⁸ Sintla quiicxitli nopa nacatl ipan se comiti tlachijchihual ica soquitl, monequi quitlapanas teipa. Pero sintla quiicxitli nopa nacatl ipan se tlamantli tlachijchihual ica nopa tepostli bronze, san monequi quipajpacas ica miyac cuidado teipa.

²⁹ “San totajtzitzit huan inioquichpilhua huelij quicuase se tlacajcahualistli por tlajtlacoli, pampa ni nopa tlacajcahualistli catli tlahuel tlatzejzelotic. ³⁰ Pero sintla ieso nopa tlapiyali ya quihuicatoque tiapan calijitic campa nopa cuarto catli Más Tlatzejzelotic para quiixtzacuase inintlatjlacol masehualme, huajca amo aqui hueli quicuas inacayo. Nochi itlacayo nopa tlacajcahualistli monequi anquitlatise noixpa.

7

Quenicatza ma temaca tlacajcahualistli para catli tlajtlacole

¹⁴ “Ya ni nopa tlanahuatilme para nopa tlacajcahualistli para catli quihuica tlajtlacoli noixpa, niamoTECO. Nopa tlacajcahualistli elis tlahuel tlatzejzelotic. ² Nopa tlapiyali catli quitencajtoque quen se tlacajcahualistli para catli quihuica tlajtlacoli, monequi quimictise ipan nopa lugar campa quinmictíaj nopa tlapiyalme catli quintequihuáj para tlacajcahualistli tlatlatili. Huan ica ieso nopa tlapiyali quiatzejzelhuise yahaultic nopa tlaixpamitl itzintla. ³ Huan nopa totajzit nechmacas nochi ichiyajca masque catli mopantia campa tlatzquitoc icuitlapil o ipan icuetlaxcol. ⁴ Huan temacas nopa ome isosonechua ihuaya nopa tlachiyajcayotl catli mopantia ininpani. Nojquiya temacas nopa parte hueyi tlen ieltapach catli quiqxitis ihuaya isosonechua. ⁵ Teipa nopa totajzit quitlatis nochi nopa partes ipan tlaixpamitl, huan elis se tlacajcahualistli para catli quihuica tlajtlacoli. Elis se tlacajcahualistli catli nechmacase niamoTECO ica tlilti huan mijyotis ahuiyac noixpa. ⁶ Nochi totajtzitzit hueli quicuase nopa nacatl catli mocahua tlen se tlacajcahualistli para catli quihuica tlajtlacoli, pero monequi quicuase campa tlatzejzelotic pampa ni se tlacajcahualistli tlahuel tlatzejzelotic.

⁷ “San se tlanahuatilis eltoc para nopa nacatl catli mocahua tlen nopa tlacajcahualistli por tlajtlacoli huan nojquiya para nopa tlacajcahualistli para catli quihuica tlajtlacoli. Nopa nacatl iniaxca nopa totajtzitzit catli temacas nopa tlacajcahualistli para nechixtzacuilese nopa tlajtlacoli noixpa huan injuanti ma quicuaca. ⁸ Pero quema se totajzit nechmacas se tlacajcahualistli tlatlatili para se masehuali, nopa totajzit san quiselis nopa tlapiyali icuetlaxo. ⁹ Huan nojquiya nochi tlacajcahualistli tlen harina catli tlaicxitili ipan horno, comali o sartén, elis para ma quitequihui nopa totajzit catli nechmacas. ¹⁰ Pero nochi tlacajcahualistli tlen harina masque tlamaneloli ica aceite o amo, elis san se iniaxca nochi Aarón iixhuihua. Huan monequi quinmajmacase sesen injuanti san se imiyaca.

Quenicatza ma temaca nopa tlacajcahualistli para ma onca tlayoltlalili

¹¹ “Ya ni nopa tlanahuatilis para nopa tlacajcahualistli para ma onca tlayoltlalili nohuaya catli masehualme temacaj. ¹² Sintla eli se tlacajcahualistli para tlascamatili, monequi temacase ihuaya pantzi catli quipiya aceite, pero amo quipiyya tlasonejcayotl. Nojquiya monequi temacas ihuaya pantzi sepantic huan cacatztic catli amo quipiyya tlasonejcayotl huan catli tlaajaloli ica aceite. Nojquiya monequi temacas pantzi tlen harina catli tlahuel tlatzotzoltili huan catli quihuica aceite. ¹³ Pero ica ni tlacajcahualistli para tlascamatili monequi quihualicas pantzi catli, quena, quipiyya tlasonejcayotl. ¹⁴ Se quentzi tlen sesen tlamantli tlen ni tlacajcahualistli nopa totajzit quitlejcoltis huejcapa huan quihuisos noixpa para nechmacas. Huan teipa ni elis iaxca nopa totajzit catli tlapalehuá huan quiatzejzelhuá estli tlen nopa tlapiyali ipan tlaixpamitl.

¹⁵“Huan catli quitencajqui nopa tlapiyali quen se tlacajcahualistli para ma onca tlayotllalili nohuaya huan para nechtascamatis monequi quicuas inacayo nopa tlapiyali ihuaya ifamilia ipan san se nopa tonali quem nechmacas. Amo tleno huelis quicahuase para seyoc tonali.

¹⁶“Pero sintla se masehuali quihualicas se tlacajcahualistli para ma onca tlayotllalili nohuaya pampa tlatescojquetza catli quichihuas o catli amo quichihuas, o sintla quihualica san ica ipaqulis, huajca quena, nopa nacatl catli mocahuas elis iaxca catli quihualicac. Huan injuanti quicuas nopa tonal o hasta hualmostla. ¹⁷Huan sintla ipan eyi tonali noja eltos nopa nacatl, huajca monequi quitlatis noch. ¹⁸Pero sintla se masehuali quicuasquia nacatl ipan eyi tonali catli quisqui tlen se tlacajcahualistli para ma onca tlayotllalili nohuaya catli yaya nechmacac, nopa tlacajcahualistli ayacmo elis se tlamantli catli nechpactis na. Amo nijselis nopa tlacajcahualistli huan niquitas para se tlamantli fiero noixpa huan amo nijselis yaya catli nechmacac. Huan nopa masehuali catli quicuajqui ipan eyi tonali quihuicas itlajtlacol noixpa.

¹⁹“Nojquiya sintla quentzi nopa nacatl huetzis ipan se tlamantli catli amo tlapajpactli noixpa, huajca ayacmo aqui huelis quicuas. Monequi quitlatise noch.

“Pero nopa nacatl catli amo quiajasis catli amo tlapajpactli, quena, aqui hueli masehuali catli amo tlapajpactli hueli quicuas.

²⁰“Huan sintla aqui hueli masehuali catli amo tlapajpactli quicuas se quentzi inacayo nopa tlapiyali catli noaxca na, niamotECO, pampa se nechmacatoc quen se tlacajcahualistli para ma onca tlayotllalili nohuaya, monequi xijquixtca tlen amojuanti para ayacmo quema huelis itztos ica anisraelitame.

²¹“Mahuili sintla se masehuali quitoxomas catli amo tlapajpactli, masque catli quisa ipan inintlacayohua masehualme, o se tlapiyali catli amo tlapajpactli, o tlen hueli tlamantli catli amo tlapajpactli noixpa. Catli quitoxomas catli amo tlapajpactli huan teipa quicuas quentzi nacatl tlen se tlacajcahualistli para ma onca tlayotllalili nohuaya catli ya o seyoc nechmacatoc, monequi xijquixtca tlen amojuanti para ayacmo quema huelis itztos ica anisraelitame.”

Amo aqui hueli quicuas estli niyon tlachiyajcayotl

²²Huan teipa TOTECO quiilhui Moisés:

²³“Xiquinlhui nopa israelitame ni tlanahuatilme. Amo aqui huelis quicuas niyon se tlamantli tlachiyajcayotl masque ininchiyajca huacaxme, borregojme o chivojme. ²⁴Pero ininchiyajca tlapiyalme catli mijque ica ininseltzi o catli quinmictijque sequinoc tecuanime, hueli xijtequihuica ininchiyajca ica tlen hueli tequitl, pero amo xijcuaca.

²⁵“Huan sintla aqui hueli masehuali quicuas ichiyajca se tlapiyali catli quitencajtoque quen se tlacajcahualistli para na ipan titl, monequi xijquixtca tlen amojuanti para ayacmo quema huelis itztos ica anisraelitame.

²⁶“Masque campa hueli anmochansehuáj, amo quema xijcuaca estli. Amo xijcuaca inieso totome catli patlanij, niyon sequinoc tlamantli tlapiyalme. ²⁷Sintla se masehuali quicuas estli, monequi xijquixtca tlen amojuanti para ayacmo quema huelis itztos ica anisraelitame.”

Catli quintocarohua nopa totajtzitzi para ma quicuaca

²⁸Huan TOTECO quiilhui Moisés:

²⁹“Xiquinlhui nopa israelitame ni tlanahuatilme. Quema se acajya quinequis nechmacas na, niamotECO, se tlacajcahualistli para ma onca tlayotllalili nohuaya, monequi quihualicas nopa partes catli monequi quitlatis noixpa. ³⁰Quena, monequi ya iseltzi quihualicas ica imax nopa tlachiyajcayotl ihuaya iyolixpa tlen nopa tlacajcahualistli para quitlatise noixpa. Pero achitlui nopa tlapiyali iyolixpa monequi quihuicos nopa totajtzi noixpa campa tlaixpamitl. ³¹Huan teipa iyolixpa nopa tlapiyali elis iniaxca Aarón huan itelpocahua para ma quicuaca. Pero nopa totajtzi nechmacas noch nopa tlachiyajcayotl ipan titl ipan tlaixpamitl. ³²Nojquiya quema se nechmacas se tlacajcahualistli para ma onca tlayotllalili nohuaya, monequi nechmacas nopa tlapiyali imetzcuayo nejmac para elis iaxca nopa totajtzi. ³³Quema se israelita temacas se tlacajcahualistli para ma onca tlayotllalili nohuaya, nopa totajtzi catli nechmacas ieso huan ichiyajca nopa tlapiyali quiselis imetzcuayo nopa tlapiyali para iaxca. ³⁴Pampa na nijquixtilijtoc iyolixpa huan imetzcuayo nejmac tlen nopa tlapiyali catli quihuicoshua noixpa para nechmacase, huan nijmacatoc Aarón huan itelpocahua para elis iniaxca nochipa. ³⁵Quena, ipan nopa tonal quema Aarón huan itelpocahua monextijque noixpa para mochihuase totajtzitzi, niquiniyocatlali ni partes para ma quicuaca tlen nochi tlacajcahualistli tlataltili catli masehualme nechmacase na, niamotECO. ³⁶Huan ipan nopa tonali quema niquintequitlali para ma elica totajtzitzi nitlanahuati para israelitame ma quinmacaca totajtzitzi ni partes pampa quintocarohua. Huan ya nopa monequi nopa totajtzitzi quiselise hasta ininteipan ixhuihua tlacajtiyase huan para nochipa.”

³⁷Huajca nica eltoc nopa tlanahuatilme para quenicatza ma tijmacaca TOTECO se tlacajcahualistli tlen harina, se tlacajcahualistli por tlajtlacoli huan se tlacajcahualistli para catli quihuica tlajtlacoli iixpa, huan se tlacajcahualistli para ma onca tlayotllalili ihuaya. Nojquiya techilhuiá catlique tlacajcahualistli monequi temacas se totajtzi para moiycatlis quema quiselá itequi para TOTECO. ³⁸Nochi ni tlanahuatilme TOTECO quimacac Moisés ipan nopa tepetl Sinaí quema nopa israelitame noja itztoyaj ipan nopa huactoc tlali, pampa nopona TOTECO techilhui para monequi ma tijhuicaca tlacajcahualistli iixpa.

¹Teipa TOTECO quiilhui Moisés:

²“Ama xiquinhuica Aarón huan itelpocahua hasta campa ipuerta nopa yoyon tiopamitl. Huan xijhuica ininyoyo nopa totajtzitzí huan nopa aceite para tiquinaltis. Nojquiya xijuica nopa becerro catli nechmacase quen se tlacajcahualistli por tlajtlacoli. Huan xijuica nopa ome oquich borregojoime huan nopa chiquihuiti ica pantzi catli amo quipiqa tlasonejcayotl. ³Huan xiquimilhui nochí nopa israelitame nojquiya ma mosentilica nopona.”

⁴Huajca Moisés quichijqui nochí senquistoc quen TOTECO quinahuati. Huan quema mosentilijtoaj nochí israelitame campa ipuerta nopa yoyon tiopamitl, ⁵Moisés quinilhui: “Ya ni catli TOTECO tlanaahuatijtoc ma tijchihuaca.” ⁶Huan teipa Moisés quichijqui ma monechcahuica Aarón huan itelpocahua huan quinpaipajqui ica atl. ⁷Huan teipa quiquenti Aarón itlatzintlanyoyo catli huehueyac, huan quitlalili itzinquechilpica huan nojquiya quitlalili ipantzajca. Huan ipan nopa pantzajcayotl quitlali nopa seyoc ipantzajca catli amo quipixqui imax. ⁸Teipa Moisés quitlalili nopa yolixpantzajcayotl catli quipixqui ibolsa huan nopona quitlalili nopa Urím huan nopa Tumim, nopa dados tlatzejtzeloltic tlen Toteco. ⁹Huan teipa ipan itzonteco Aarón quitlalili icuatzajca catli eli queñ se tzonyahuali. Huan ipan icuajxco quitlalili nopa piltepos patlactzi catli tlatzejtzeloltic huan catli tlachijchihualli ica oro catli quixnextía para yaya nopa hueyi totajtzi. Quej nopa TOTECO quinahuati ma quitlalili Aarón.

¹⁰Teipa Moisés quicuic nopa aceite catli quitequihuaj para ica tlaiyocatlalíaj para elis iaxca Toteco, huan quipolo nochí tlamantli catli onca ipan nopa yoyon tiopamitl huan quej nopa quiniyocatlali para elise senquistoc para TOTECO iaxca. ¹¹Huan quijijzelo nopa aceite ipan nopa tlaixpamitl chicompa hueltas para quiiyocatlali para elis iaxca Toteco nopa tlaixpamitl huan nochí tlamantzitzí catli motequihuaj ipan nopa yoyon tiopamitl. Nojquiya quijijzelo ipan nopa hueyi paila huan catli ipan moquetzaj huan quej nopa quintlatzejtzelchijqui. ¹²Huan teipa nojquiya quitequili quentzi aceite ipan Aarón itzonteco para quiiyocatlali para itequi. ¹³Huan teipa Moisés sempa quinnotzqui ma monechcahuica Aarón itelpocahua huan quinquenti ininyoyo catli huehueyac, huan quintlalili inintzinquechilpica, huan nojquiya quintlalili inintontzajcayohua. Huan nochí quichijqui quen TOTECO quinahuatijtoya.

¹⁴Teipa quicuic nopa becerro para nopa tlacajcahualistli por tlajtlacoli, huan Aarón huan itelpocahua quitlalijque ininmax ipan itzonteco nopa tlapiyali. ¹⁵⁻¹⁶Huan Moisés quimicti nopa tlapiyali huan ica imacipil quicuic se quentzi estli huan quiajalo nopa nahui icuacua nopa tlaixpamitl catli mocahuayaya campa inacastla. Huan nojquiya quiatzejtzellhui nopa tlaixpamitl para quitlazetjzelchihuas. Huan nopa estli catli mocajqui quitojajqui tlalchi itzintla nopa tlaixpamitl. Teipa quicuic nopa tlachiyajcayotl catli mopantía ipan icuetlaxcol ihuaya nopa parte catli más hueyi tlen ieltapach, huan iome sosonechua ihuaya inintlachiayajcayo, huan quitencajqui iixpa TOTECO ipan tlilti ipan nopa tlaixpamitl. ¹⁷Huan nopa becerro inacayo huan icuetlaxo, huan icuetlaxcol ica icuítl, quitlatito ipan se lugar catli mocahua huejca tlen campa mochijtoaj. Quichijqui senquistoc quen quinahuatijtoya TOTECO.

¹⁸Teipa quihualicac nopa oquich borrego para nopa tlacajcahualistli tlatlatli iixpa TOTECO. Huan Aarón huan itelpocahua quitlalijque ininmax ipan itzonteco nopa tlapiyali, ¹⁹huan Moisés quiquechtzontejequi huan quiatzejtzellhui yahualtic nopa tlaixpamitl ica ieso. ²⁰Teipa quihuejhueto nopa oquich borrego. Huan nopa nacatl tlatectli ihuaya itzonteco huan ichiyajca quitlati ipan nopa tlaixpamitl para quimacas TOTECO ipan poctli. ²¹Pero achihui quipajpajqui icuetlaxcol huan imetzcuayo ica atl, huan teipa quitlati ipan nopa tlaixpamitl. Huan quej nopa, nochí nopa oquich borrego nejmáxic tlatlac iixpa TOTECO. Huan nopa tlapiyali elqui se tlacajcahualistli tlatlatli catli mijyoti ajhuiyac para ya. Huan Moisés quimacac TOTECO nopa tlacajcahualistli ipan tlilti senquistoc quen quinahuatijtoya.

²²Teipa Moisés quixnexti nopa seyoc oquich borrego catli elqui se tlacajcahualistli para quiniyocatlali Aarón huan itelpocahua, huan inijuanti quitlalijque ininmax ipan itzonteco. ²³Huan teipa Moisés quiquechtzontejequi nopa tlapiyali, huan quicuic se quentzi ieso huan quitlali Aarón ipan inacas nejmac. Huan nojquiya quitlalili ipan ihueyi xocpil catli inejmac huan ipan ihueyi macpil catli inejmac. ²⁴Teipa Moisés quinilhui itelpocahua Aarón ma monechcahuise huan nojquiya san se quitlali ipan ininnacas nejmac huan ininxocpilhua catli hueyi catli ininnejmac huan ipan ininmacpil catli hueyi catli nojquiya ininnejmac. Huan nopa estli catli mocajqui quiatzejtzellhui itzintla huan yahualtic nopa tlaixpamitl.

²⁵Teipa quicuic nopa tlachiyajcayotl huan icuítlapil catli quipixqui ichiyajca. Nojquiya quicuic nopa tlachiyajcayotl catli mopantía ipan icuetlaxcol, ieltapach, huan nopa ome isosonechua huan imetzcuayo catli inejmac. ²⁶Huan tlen nopa chiquihuiti catli quipixqui pantzi catli amo quipixqui tlasonejcayotl catli eltoc iixpa TOTECO, Moisés quiquixti se pantzi, huan se pantzi catli tlamaneloli ica aceite, huan se pantzi catli separtic huan cacatzic. Huan nochí ya ni quitlali ininpani nopa partes catli quisqui ipan nopa oquich borrego. ²⁷Huan nochí ní tlamantli quitlali imaco Aarón huan ipan ininmax itelpocahua para inijuanti ma quihuísoca iixpa TOTECO para quimacase. ²⁸Huan teipa sempa quicuic nopa tlamantli tlen ininmax, huan quitlati ipan nopa tlaixpamitl ihuaya nopa tlacajcahualistli tlatlatli para quimacas TOTECO. Huan ya ni, quena, elqui se tlacajcahualistli para quiniyocatlali Aarón huan itelpocahua para inintequi tlen totajtzitzí. Huan mijyoti ajhuiyac para TOTECO. Ya ni elqui tlacajcahualistli catli quimacac TOTECO ipan tlilti. ²⁹Huan teipa Moisés quicuic nopa oquich borrego iyolix huan quimacac TOTECO quen se tlacajcahualistli tlahuisoli iixpa, pampa quihiuso iixpa nopona campa nopa tlaixpamitl. Huan teipa iyolix nopa tlapiyali mocajqui iaxca Moisés pampa quej nopa tlahnahuati TOTECO.

³⁰Teipa quicuic quentzi nopa aceite para teiyocatlali huan quentzi nopa estli catli eltoyá ipan tlaixpamitl huan ica quiatzejtzellhui iyoyo Aarón. Huan nojquiya quiatzejtzellhui ininyoyo itelpocahua

Aarón. Huan quej nopa quichijqui ma elica tlaiyocatlalilme Aarón huan itelpocahua para quitequipanose TOTECO, huan nojquiya ininyoyo quiyocatlalili para TOTECO.

³¹Huan Moisés nojquiya quinlhui Aarón huan itelpocahua: "Xiquicxitica nopa nacatl ipan atl nechca ipuerta ni yoyon tiopamitl. Nonopa ni calixpamitl, huan nica xijuaca ihuaya nopa pantzi catli eltoc ipan nopa chiqihuitl catli quipiya nopa tlacajcahualistli para ammechiyocatlalise para TOTECO. Quena, xijchihuaca quen niquijtojtoc pampa nimechnahuatía para monequi amojuanti xijuaca." ³²Huan nopa nacatl huan pantzi catli noja mocahuas, monequi anquillatise. ³³Huan amo hueli anquistehuase tlen ipuerta nopa yoyon tiopamitl para chicome tonali, pampa monequi chicome tonali para tlamic nochi catli monequi para nimechiyocatlalise para TOTECO. ³⁴Huan nochi ni tlamanli catli tijchijtoque, tijchijke pampa TOTECO quej nopa quinequiyaya ma tijchihuaca para quiyatzcasus amotlajtlacolhua iixpa. ³⁵Huan sempa nimechnahuatía para tonaya huan tlayohua para chicome tonali monequi anmocahuase nechca ipuerta nopa yoyon tiopamitl. Quena, quej nopa TOTECO ammechnahuatijtoco para amo anmiquise."

³⁶Huan Aarón huan itelpocahua quichijke quej nopa TOTECO quinahuatijtoya Moisés.

9

Nopa totajtzitzí quipehualtijque inintequi

¹Panoc nopa chicome tonali para moiycatlalise para TOTECO huan ipan ne chicueyi tonal Moisés quinnotzqui Aarón huan itelpocahua huan nochi nopa huehue tlacame catli tlayacanque ica israelitame.

²Huan quinlhui Aarón: "Xijcui se becerro para tijmacas TOTECO quen se tlacajcahualistli por tlajtlacoli para ta. Huan nojquiya xijcui se oquich borrego para elis se tlacajcahualistli tlataltili. Huan ni tlapiyalme monequi elise tlapajpacme. Amo quipiyase ipan inintlacayo niyon se tlamanli catli amo cuali. ³Huan xiquinlhui nopa israelitame ma quicuica se oquich chivo para ma quimacaca quen se tlacajcahualistli por tlajtlacoli. Huan nojquiya ma quicuica se becerro huan se pilborregojtzi catli sanoc quiaxitijtoque sesen xihuitl para quinnmacase quen se tlacajcahualistli tlataltili. Ni tlapiyalme monequi elise tlapajpacme. Amo quipiyase niyon se tlamanli catli amo cuali ipan inintlacayo. ⁴Huan nojquiya xiquinlhui monequi quicuise se toro catli tlaxahua huan se oquich borrego para ma quimacaca quen se tlacajcahualistli para ma onca tlayoltlalili ihuaya TOTECO. Nojquiya monequi quihualicase se tlacajcahualistli tlen harina catli quicuechtijtoque huan quichijtoque se harina huan quimanelojtoque ica aceite. Quena, nochi ya ni monequi xijchihuaca pampa ama TOTECO monextis ica amojuanti."

⁵Huajca nochi israelitame quihuicaque ni tlamanli catli quinahuatijtoya Moisés campa nopa yoyon tiopamitl icalixpa. Huan nochi nopa israelitame monechcahuijque huan ijcatoyaj nonopa iixpa TOTECO.

⁶Huajca Moisés quinlhui: "Quema ya anquichijtose nochi catli tlanahuatía TOTECO, monextis ihueyitilis ica amojuanti."

⁷Teipa Moisés quinlhui Aarón: "Ximonechcahui campa nopa tlaixpamitl huan xijmaca TOTECO nopa tlacajcahualistli por tlajtlacoli catli elis para ta motlajtlacolhua. Huan xijtenthua nopa tlacajcahualistli tlataltili catli quiyatzcasus motlajtlacolhua iixpa. Teipa xijmaca TOTECO nopa tlacajcahualistli para quiyatzcasus inintlajtlacolhua nochi israelitame iixpa quen yaya tlanahuatijtoco."

⁸Huajca Aarón monechcahui campa nopa tlaixpamitl huan quimicti nopa becerro para se tlacajcahualistli por tlajtlacoli por ya tlajtlacol. ⁹Huan itelpocahua quihualquilijque nopa estli, huan Aarón quicuic se quentzi nopa estli ica imacpil huan quiajalo nopa nahui icuacua nopa tlaixpamitl. Huan nopa estli catli noja mocajqui quitojajqui tlalchi itzintla nopa tlaixpamitl. ¹⁰Huan teipa quitlati nochi nopa tlapiyalí ichiyajcayo, isosonechua huan nopa parte catli más hueyi tlen ieltapach. Nochi quimacac TOTECO ipan poctli quen yaya quinahuatijtoya ma quichihuaca. ¹¹Pero inacayo nopa tlapiyalí huan icuetlaxo quitlati ipan se lugar huejca tlen campa timochijtoyaj.

¹²Huan teipa Aarón quimicti nopa tlapiyalí catli elqui para tlacajcahualistli tlataltili, huan itelpocahua quihualquilijque nopa estli. Huan quiatzejitzelhui ica nopa estli yahaultic ipan nochi ielchiqui nopa tlaixpamitl. ¹³Huan quihuejuelo que nopa tlapiyalí huan quihualquilijque Aarón itizonteco huan senes tlatectli. ¹⁴Teipa quipajpajqui icuetlaxcol huan imetzcuayo huan nojquiya quitencajqui ipan tlilti ipan nopa tlaixpamitl ihuaya nopa tlacajcahualistli tlataltili.

¹⁵Teipa quihualicac nopa oquich chivo catli quihualicatojaj nopa israelitame. Huan quimicti huan quitencajqui quen se tlacajcahualistli por tlajtlacoli para nopa israelitame inintlajtlacolhua. Nochi quichijke quej achitihui quichijke ica nopa seyoc tlacajcahualistli por tlajtlacoli por ya. ¹⁶Huan teipa quihualicac nopa tlacajcahualistli tlataltili. Huan quitencajqui iixpa TOTECO senquistoc quen quiijto itlanahuati.

¹⁷Teipa quihualicac nopa tlacajcahualistli tlen harina. Huan quicuic se quentzi nopa harina catli quicuechtijtoyaj tlen nopa tlacajcahualistli catli quihualicatojaj, huan quitlati ipan nopa tlaixpamitl ihuaya nopa tlacajcahualistli tlataltili catli quitencajque ica ijnaloc.

¹⁸Teipa quiuechtontejqui nopa toro catli quimati tlapoxónia huan nopa oquich borrego catli quimacayaj nopa israelitame quen se tlacajcahualistli para ma onca tlayoltlalili ica TOTECO. Huan itelpocahua Aarón quihualquilijque nopa estli, huan yaya quiatzejzelo yahaultic huan itzintla nopa tlaixpamitl. ¹⁹Teipa quicuic nopa toro ichiyajca huan ichiyajca nopa oquich borrego. Huan quicuic nopa tlachiyajcayotl catli mopantía ipan inicuitlapil huan catli mopantía ipan inicuetlaxcol. Huan quicuic ininsosonechua huan nopa parte tlen inieltapach catli quipixqui ininchiyajca. ²⁰Huan nochi nopa partes itelpocahua quitlalijque ipan nopa tlapiyalme ininyolix para quimacase Aarón. Huan nochi nopa

tlachiyajcayotl quitlati ipan nopa tlaixpamitl para quimacas TOTECO ipan poctli.²¹ Pero ininyolix huan ininmetzcayo catli inejmac, Aarón quitencajqui iixpa TOTECO quen se tlacajcahualistli tlahuisolí. Huan nochí Aarón quichijqui quen Moisés quinahuatijtoya.

TOTECO ihueyitilis monexti iniixpa nochí israelitame

²²Huan Aarón quitlejcolti imax para campa itztoyaj nopa israelitame huan quintiochijqui. Huan quema ya quitencajtoya nopa tlacajcahualistli por tlajtlacoli, huan nopa tlacajcahualistli tlatlatili, huan nopa tlacajcahualistli para ma onca thloytlalili ica TOTECO, Aarón temoc tlen campa nopa tlaixpamitl.²³ Huan Moisés huan Aarón calajque calijtique ipan nopa yoyon tiopamitl. Huan teipa quisque huan quintiochijque nopa israelitame, huan TOTECO ihueyitilis monexti iniixpa nochí nopa israelitame catli mosentilijtoyaj npona.²⁴ Huan TOTECO quititlanqui tlilti tlen iixpa huan nimantzi quitlamitlati nochí nopa tlacajcahualistli huan nopa tlachiyajcayotl catli eltoya ipan nopa tlaixpamitl.

Huan quema nopa israelitame quiitaque ya nopa, quitzajtzilijke TOTECO ica paquillistli huan motlancua-quetzque huan mohujitzonque ica iniihayac hasta tlahchi.

10

Tlajtlacolchijque Nadab huan Abiú

¹ Se tonal ome itelpocahua Aarón, injuanti catli inintoca eliyaya Nadab huan Abiú, quicuique sese popochcomitl huan ipan quitlalijque tlilti catli amo tlatzejtzelotic ihuaya copali huan quitlatijque iixpa TOTECO. Pero catli quichijque amo elqui quen TOTECO quinnaahuatijtoya ma quichihuaca.² Huan TOTECO quititlanqui se tlilti huan quintlamitlati huan mijque npona iixpa.³ Huan teipa Moisés quilhui Aarón:

—TOTECO quinequiaya techilhuis para quej ni panos quema quijito:

‘Niquinnextilis para nitlatzejtzelotic,
nochí catli monechcahuáj campa na.
Huan nochí israelitame nechhueyitlalise.’

Huan Aarón amo molini.

*Huan Moisés quinotzqui Misael huan Elzafán catli eliyayaj itelpocahua Uziel, itío Aarón, huan quinilhui:

—Xihualaca huan xiquinhuicaca amoteiximatcahua ininmijcatzitzit. Xiquinquixtia tlen nopa calix-pamitl catli iixpa ni yoyon tiopamitl huan xiquinhuicaca huejca tlen campa timochijtoque.

⁴ Huan monechcahuíjque huan quinhuicaque ininteiximatcahua ininmijcatzitzit, huan noja moquentij-toyaj ininyoyo catli huehueyac tlen totajtzitzit. Huan quinhuicaque huejca tlen campa timochijtoque quen Moisés quinnaahuatijtoya.

Quenicatza monemiltise totajtzitzit

⁵ Teipa Moisés quincamanalhui Aarón huan nopa ome itelpocahua catli inintoca eliyaya Eleazar huan Itamar, huan quinilhui:

—Amo xichocaca niyon amo ximotequipachoca. Amo xijcahuaca amotzoncal ma nesis fiero, niyon amo xijtzayanaca amoyoyo. Pampa sintla amotequipachose, TOTECO nojquia amechezontlamiltis huan yaya nelía cuananis ihuaya nochí ni israelitame. Pero moicnihuá, nochí nopa sequinoc israelitame, quena, hueli quinchoquilise Nadab huan Abiú hueli motequipachose por nopa tlilti catli TOTECO quititlanqui.⁷ Pero amo hueli anquisase tlen npona campa nopa yoyon tiopamitl. Sintla anquisase, anmiquise, pampa antlaiyocatlalilme para TOTECO por nopa aceite catli nimechajalti.

Huan Aarón huan nopa ome itelpocahua quichijque nochí quen quinnaahuati Moisés.

⁸ Teipa TOTECO quicamanalhui Aarón huan quilhui: “⁹ Ta huan motelpocahua amo hueli anquijise vino o tlen hueli tlamantli tlalistli catli cococ quema ancalauisque ipan nopa yoyon tiopamitl. Sintla anquijise, anmiquise. Ni tlanahuatili monequi anquitoquilise amojuanti huan nochí amoteipan ixhuihua catli tlacajtijase para nochipa. ¹⁰ Monequi anquimachilise catlique tlamantzitzit tlatzetzelotic para na huan catlique amo, huan catlique tlapajpactli noixpa huan catlique amo tlapajpactli. ¹¹ Huan monequi anquinmachtise nopa israelitame nochí notlanahuatil catli na, niamotECO, nimechmacatoc ica Moisés.”

¹² Teipa Moisés quincamanalhui Aarón huan nopa ome itelpocahua catli noja itzttoyaj catli inintoca eliyaya Eleazar huan Itamar. Quinilhui:

—Xijcuica nopa harina catli noja mocahua tlen nopa tlacajcahualistli catli anquimacaque TOTECO ipan tlilti. Xijpiyaca cuidado para amo quipiyas tlasonejcayotl huan xijcuaca nechca ielchiqui nopa tlaixpamitl, pampa ya ni elis se tlacajcahualistli catli tlahuél tlatzetzelotic.¹³ Huan monequi xijcuica huan xijcuaca npona yoyon tiopan calijtique campa tlatzetzelotic. Huan nopa catli mocahua tlen nopa tlacajcahualistli tlen harina elis moaxca para motlacualis, Aarón, huan para inintlacualis motelpocahua. Quena, ni parte tlen nopa tlacajcahualistli catli anquitlatise iixpa TOTECO elis amoaxca, pampa quej nopa tlanahuatijtoc TOTECO ma nimechilhui.¹⁴ Pero iyolix nopa tlapiyali catli anquihuisohuaj iixpa TOTECO huan imetzcuyao catli nojquia amecheztocaros, hueli anquicuase ipan tlen hueli lugar catli tlapajpactli. Quena, amojuanti huan amoquichipilhúa huan amosihuapilhúa hueli anquicuase nopa iyolix huan imetzcuyao pampa amoaxca tlen nochí tlacajcahualistli para ma onca thloytlalili ica TOTECO catli israelitame temacaj.

¹⁵ Nopa israelitame monequi quihualicase imetzcuyao nopa tlapiyali catli anquitlejcoltise huan iyolix catli anquihuisose iixpa TOTECO para antemacase quema nojquia anquitlatise nopa tlachiyajcayotl. Huan teipa nopa partes elis amoaxca. Quena, ni ome tlamantli mocahuas para ta huan para moconeuhua para nochipa pampa quej nopa tlanahuatijtoc TOTECO.

¹⁶ Huan teipa Moisés tlatzintocac canque mocahua nopa oquich chivo catli quitencajque quen se tlacajcahualistli por tlajtlacoli huan quipanti para ya quitlatijtoyaj. Huan tlahuel cualanqui ihuaya Eleazar huan Itamar, nopa ome itelpocahua Aarón catli noja itztoyaj. Huan quinilhui:

¹⁷ —¿Para tlen amo anquicuajque nopa tlacajcahualistli por tlajtlacoli campa tlatzejtzelotic tiopan calijitic? Pampa nelía eliyaya tlatzejtzelotic huan TOTECO animechimacac para anquiquixtise nopa tlajtlacoli catli israelitame quihuicaj iixpa huan para anquixtzacuase inintlajtlacolhua. ¹⁸ Monectoya anquicuajtosquíaj yoyon tiopan calijitic campa tlatzejtzelotic quen na niimechnahuatijtoya, pampa amo ya nopa tlacajcahualistli catli anquihuicaj ieso tiopan calijitic campa Más Tlatzejtzelotic catli amo hueli anquicuase.

¹⁹ Pero Aarón quilihui Moisés:

—Injuanti quitencajque inintlacajcahuialis para tlajtlacoli huan inintlacajcahuialis tlatlatili iixpa TOTECO. Pero ica ininmiquilis ne sequinoc notelpocahua, na nimoilhui sintla tijcuasquíaj ama nopa tlacajcahualistli por tlajtlacoli, huelis amo quipactijtosquía TOTECO. Yeca amo njicuajqui.

²⁰ Huan quema Moisés quicajqui ya nopa, ayacmo cualanqui.

11

Tlapiyalme catli tlapajpacme huan catli amo

¹ Huajca TOTECO sempa quinilhui Moisés ihuaya Aarón:

² “Xiquinilhuica nopa israelitame para san hueli quicuase ni tlapiyalme catli ama niimechilhuis. ³ Hueli quicuase catli quipiyaj iniisti maxaltic huan quicuajcuaj inintlacualis ome huelta. ⁴ Pero amo hueli anquicuase nopa camello, ⁵ nopa cuatochi, ⁶ huan nopa pesojtli, pampa masque ni tlapiyalme quicuajcuaj inintlacualis ome huelta, amo quipiyaj iniisti maxaltic.

⁷ “Nojquia amo hueli anquicuase nopa pitzo, pampa masque quipiya iisti maxaltic, amo quicuajcuaj ome huelta itlacualis, huan huajca niquita para amo tlapajpactli.

⁸ “Amo hueli anquicuase ininnacayo ni tlapiyalme niyon amo hueli anquitzquise se itlacayo quema mictoc pampa amo tlapajpactli.

⁹ “Huan tlen nochí michime huan tlapiyalme catli itztoque ipan atl, san hueli anquincuase catli quipiyaj inieltlapal huan ininpetlayo. Quena, masque anquinitzquise ipan hueyi atl o ipan se atlajtli san ni michime anquicuase. ¹⁰ Amo hueli anquincuase niyon se tlamantli catli itztoc ipan hueyi atl o ipan hueyame sintla amo quipiya ieltlapal huan ininpetlayo quen quipiyaj michime. ¹¹ Nochi ni tlamantli anquijiyase huan amo hueli anquinitzquise inintlacayo catli mictoque. ¹² Huan sempa niimechilhuiya ya ni: Amo xijuaca niyon se tlamantli catli itztoc ipan atl sintla amo quipiya ieltlapal huan ipetlayo quen se michi.

¹³ “Huan nojquia itztoque totome catli amo hueli anquincuase. Amo xijuaca niyon se hueyi cuajtli, niyon se huactzi, niyon tzopilotl nechca atl, ¹⁴ niyon se tlamantli tzopilotl, ¹⁵ o niyon se tlamantli cacalotl. ¹⁶ Niyon amo xijuaca nopa huejcapantis tototl avestruz, niyon nopa cuajtli tlen tlayohua, niyon nopa atototl catli chipahuac, o niyon se tlamantli cuajtli. ¹⁷ Amo xijuaca nopa tololotli, niyon nopa cuamojomjotli catli hueyi, niyon nopa cuamojomjotli catli ijcatoc iijhuiyo ipan itzonteco, ¹⁸ niyon nopa cuamojomjotli chipahuac, niyon nopa tototl yayahui catli quincua michime, niyon nopa pelicano, niyon nopa tzopilotl catli quincua tlapiyalme catli mictoque. ¹⁹ Niyon amo xijuaca nopa garza, niyon nopa cigüeña, niyon totome catli quipiyaj huejhuey iinmetz, niyon tzoleme. Nochi ni tlapiyalme amo hueli anquincuase.

²⁰ “Nojquia monequi xiquinijiyaca nochí tlamantli sayolime catli patlanij huan quipiyaj nahui ininmetz. Amo xiquinuaca. ²¹ Pero itztoque sequin tlamantli catli quipiyaj inieltlapal huan nahui iniiixihua catli hueli anquicuase. Sintla ipan ininmetz quipiyaj inintlancuaco catli quinpalehuáj para huitonij, huajca quena, hueli anquincuase. ²² Hueli anquincuase nochí tlamantli pilchapoltzitz, nochí chapolime catli huejhuey, huan nochí chapolime catli quicuaj xihuitl huan quipiyaj inieltlapal. ²³ Pero nochí nopa sequinoc sayolime huan chapolime catli quipiyaj nahui inicxi, amo hueli anquincuase.

²⁴ “Ni tlamantli quichihua para se masehuali elis amo tlapajpactli:

“Sintla se masehuali quiitzquis itlacayo se tlen ni totome o sayoltzitz catli mictoque, mocahuas amo tlapajpactli hasta tlayohua.

²⁵ “Huan sintla se masehuali quiitzquis itlacayo se tlen ni tlamantli tlapiyalme quema ya mictoc, monequi nimantzi quichicuenis iyoyo huan noja mocahuas amo tlapajpactli hasta tlayohua.

²⁶ “Nojquia amnochihuase amo antlapajpacme quema anquitzquise itlacayo se tlapiyal catli amo senquistoc maxaltic iisti o amo quicuajcuaj ome huelta itlacualis.

²⁷ “Nojquia amo huelis anquincuase tlapiyalme quen chichime catli amo quipiyaj senquistoc iniisti. Huan sintla se masehuali quiitzquis itlacayo se tlen ni tlapiyal catli mictoc mocahuas amo tlapajpactli hasta tlayohua. ²⁸ Quena, quema se masehuali quiitzquis itlacayo se tlen ni tlapiyal catli mictoc monequi nimantzi quichicuenis iyoyo, pero noja mocahuas amo tlapajpactli hasta tlayohua.

²⁹ “Huan tlen nopa tlapiyalme catli motlalohuaj tlalchi, ya ni catli amo cuali para anquincuase: seueme, quimichime, temasolime, tusame, ³⁰ cocodrilome, axilime, topitzitz huan tzonpetlachiquime.

³¹ “Sintla se masehuali quiitzquis itlacayo se tlen ni tlapiyalme catli mictoc, mocahuas amo tlapajpactli hasta tlayohua.

³² “Nojquia mocahuas amo tlapajpactli nochí tlamantli catli ipan huetzis nopa tlapiyal itlacayo. Quena, sintla nopa tlapiyal catli mictoc huetzis ipan se tlamantli cuahuitl, o se yoyomitl, o se cuetlaxtli o se coxtali,

huajca nopa tlamantli mocahuas amo tlapajpactli. Monequis anquitlalise ipan atl huan mocahuas amo tlapajpactli hasta tlayohua, pero teipa elis tlapajpactli.

³³ “Huan sintla nopa tlapiyali huetzis ipan se tlamantli catli tlachijchihuali ica soquitl, huajca nochitlamantzitzit catli quipixqui iijtico elise amo tlapajpactli, huan monequi anquitlapanase nopa comitl. ³⁴ Huan sintla nopa atl catli ica quitlapajpacchihuaj catli amo tlapajpactli huetzis ipan se tlamantli tlacualistli o setlamantli tlailistli, nopa tlamantli nojquia mochihuas amo tlapajpactli pampa quiajsic nopa atl.

³⁵ “Sintla itlacayo se tlen ni tlapiyali catli mictoc huetzis ipan tlen hueli tlamantli horno catli tlachijchihuali ica soquitl, huajca nopa horno mocahuas amo tlapajpactli huan monequi anquiseamanase.

³⁶ “Huan sintla nopa tlapiyali huetzis ipan se ameli catli quipiya atl, huajca nopa atl mocahuas tlapajpactli, pero nopa masehuali catli quiqxitsip nopa tlapiyali itlacayo, yaya, quena, mocahuas amo tlapajpactli.

³⁷ “Huan sintla itlacayo nopa tlapiyali catli mictoc huetzis ipan xinachtli catli quicajtoyaj para quitocase ipan mila, huajca nopa xinachtli noja mochihuas tlapajpactli. ³⁸ Pero sintla itlacayo nopa tlapiyali catli mictoc huetzis ipan xinachtli catli xolontoc, huajca mocahuas amo tlapajpactli.

³⁹ “Huan sintla anquipyaj se tlapiyali catli onca caquihuali para anquicuase pero nopa tlapiyali miquis ica cocolistli, huajca amo xiquitzqui itlacayo. Pampa sintla se masehuali quitzquis itlacayo, nopa masehuali mocahuas amo tlapajpactli hasta tlayohua. ⁴⁰ Huan sintla se masehuali quicuas inacayo o quihiucas itlacayo nopa tlapiyali, monequi nimantzi quichicuenis iyoyo, pero noja mocahuas amo tlapajpactli hasta tlayohua.

⁴¹ “Monequi xiquinijiyaca nochitlapiyalme catli mohuahuatatzaj tlalchi huan amo hueli anquicuase.

⁴² “Amo hueli anquicuase nochitlamantli catli ica ininyolix mohuahuatatzaj tlalchi, niyon nopa cohuame catli nejnemij ica nahui iniixci. Nojquia amo hueli anquicuase nopa tlapiyalme catli mohuahuatatzaj tlalchi huan quipiyaj miyac iniixicihua, pampa nelia amo tlapajpacme noixpa. ⁴³ Amo xijtoxoma niyon se tlen ni tlapiyalme pampa anmechchihuas amo tlapajpacme. ⁴⁴ Na niamotoECO Dios. Nijnequi ximomocuitlahuica cualli huan xielica antlatzejtzeloltique pampa na nitlatzejtzeloltic. Huajca amo xiquitzquiaca niyon se ni tlapiyalme catli mohuahuatatzaj tlalchi pampa anmechchihuas amo antlapajpacme noixpa. ⁴⁵ Na niamotoECO catli nimechquixti ipan tlal Egipto para nielis niamotoECO Dios. Huajca ama, monequi anelise antlatzejtzeloltique pampa na nitlatzejtzeloltic.

⁴⁶ “Huajca nica nimechilhujtoc nopa tlanahuatilme catli monequi anquitoquilise ica nochitlome, tlapiyali, tlamantli catli itztoque ipan atl huan tlamantli catli mohuahuatatzaj tlalchi. ⁴⁷ Ni tlanahuatilme anmechpalehuise para anquimatise tlaque eli se tlapiyali catli tlapajpactli huan tlaque eli se tlapiyali catli amo tlapajpactli. Huan nojquia anmechpalehuise para anquimatise tlaque tlapiyali hueli anquicuase huan tlaque tlapiyali amo hueli anquicuase.”

12

Quenicatza motlapajpacchihuas se sihuatl

¹ Huan TOTECO nojquia quilhui Moisés:

² “Xiquinilhui nopa israelitame ni tlanahuatilme. Quema se sihuatl tlanemiltis huan quitlacatiltis se oquichpil, huajca nopa sihuatl mocahuas amo tlapajpactli para chicome tonali. Monequi quichihuas san se quen quichihua quema esotemo. ³ Huan ipan nopa chicueyi tonal, quiyecapantequilise se quentzi icuetlaxo ipan ipiltlacayo nopa piloquichpiltzi. ⁴ Teipa nopa piloquichpiltzi inana amo huelis quitzquis niyon se tlamantli catli tlatzejtzeloltic para seyoc 33 tonali pampa noja quipiya esotemolistli. Niyon amo hueli calauquis tiopan calijtic hasta tlamic nopa tonali para motlapajpacchijtos.

⁵ “Pero sintla nopa sihuatl se quitlacatiltis se sihuapil, huajca mocahuas amo tlapajpactli para ome semana. Huan monequi quitlepanitas nopa tlanahuatil para quema esotemo. Huan teipa quichiyas seyoc 66 tonali para motlapajpacchihuas.

⁶ “Huan quema ya quitlamiltijtos nopa tonali para motlapajpacchihuas, huajca masque tlacatqui oquichpil o sihuapil, inana monequi quihuicas campa nopa totajtzi ipan ipuerta nopa yoyon tiopamitl se pilborregoijti catli sanoc quipiya se xihuatl para quimacas quen se tlacajcahualistli tlatlatili. Nojquia monequi quihuicas se paloma o se pichontzi para nechmacas quen se tlacajcahualistli por tlajtlacoli.

⁷ “Huan nopa totajtzi quintencahuas noixpa na, niamotoECO, huan nechixtzaculilis tlajtlacol nopa sihuatl noixpa. Huan quej nopa, nopa sihuatl motlapajpacchihuas tlen nopa esotemolistli. Quena, ya ni el nopa tlanahuatil catli monequi quitoquilis quema quitlacatiltijtos se conetl masque oquichpil o sihuapil.

⁸ “Pero sintla nopa sihuatl eli tlahuel teicneltzi huan amo quipiya tomi para nechmacas se pilborregoijti, huajca hueli quinhuicas ome pichones o ome palomajme. Se tlen nopa ome nechmacas quen se tlacajcahualistli tlatlatili, huan nopa seyoc nechmacas quen se tlacajcahualistli por tlajtlacoli. Huan quej nopa, nopa totajtzi nechixtzaculilis tlajtlacol nopa sihuatl, huan ya mocahuas tlapajpactli noixpa.”

13

Nopa tlacayo palanca cocolistli catli tlamahua

¹ TOTECO quinilhui Moisés ihuaya Aarón:

² “Quema anquitätase pehua temi icuetlaxo se masehuali, o nesi para pehuas cocome, o nesi para pehuas mochihuas chipahuac icuetlaxo, huelis quinequi pehuas nopa tlacayo palanca cocolistli catli tlamahua. Huajca monequi anquihuicas se nopa masehuali iiypa nopa totajtzi Aarón o iiypa se tlen itelpocahua. ³ Huan nopa totajtzi quitlachilis ica miyac cuidado campa monextijtoc nopa cocolistli. Huan sintla campa quipiya cocolistli, itzoyó pejtoc mocuepa chipahuac huan sintla nopa cocotl nesi para pejtoc tlatzintla icuetlaxo,

huajca xijmachilica cuali para quipyia nopa tlacayo palanca cocolistli. Huan huajca nopa totajtzi monequi teyolmelahuas para amo tlapajpactli nopa masehuali.

⁴ “Huan sintla iyoce ipan icuetlaxo nopa masehuali quinpiya manchas catli chijchipahuac pero amo palantoc hasta más huejcatla, huan itzoyo amo mocueptoc chipahuac, monequi nopa totajtzi quitzacuas nopa masehuali iseltzi para chicome tonali. ⁵ Huan quema quiaxitis chicome tonali, nopa totajtzi sempa quitlachilis. Huan sintla nesis para nopa cocotl amo más mohueyilijtoc ipan icuetlaxo, huajca quitzacuas para seyoc chicome tonali. ⁶ Huan quema sempa ajsis nopa tonali chicome, monequi sempa quitlachilis ica miyac cuidado, huan sintla quitas para nopa cocotl amo más mohueyilfá ipan icuetlaxo huan pejtoc pachihui, huajca nopa totajtzi teyolmelahuas para nopa masehuali eltoc tlapajpactli noixpa. Pampa catli quipixtoya eliyaya san tlen hueli cocotl. Huan nopa masehuali monequi quichicuenis iyoyo, huan quej nopa sempa elis tlapajpactli. ⁷ Pero sintla nopa cocotl mohueyilis teipa quema nopa totajtzi quiijto para tlapajpactli, huajca monequi sempa hualas iixpa nopa totajtzi. ⁸ Huan sintla nopa totajtzi quiijtos para nopa cocotl mohueyilijtoc, huajca teyolmelahuas para nopa masehuali amo tlapajpactli pampa quipyia tlacayo palanca cocolistli.

⁹ “Quema se masehuali quinpiyas cocome ipan itlacayo, monequi quihuicase iixpa totajtzi. ¹⁰ Huan nopa totajtzi quitlachilis ica miyac cuidado, huan sintla quitas para campa temitoc icuetlaxo pehua mocuepas chipahuac, huan itzoyo mocueptoc chipahuac, huan sintla tlanemija nesi inacayo tlapojtoc campa temitoc, ¹¹ huajca ya nopa eli nopa tlacayo palanca cocolistli catli huejcajya quiajisitoc ipan icuetlaxo. Huan huajca nopa totajtzi monequi teyolmelahuas para nopa masehuali amo tlapajpactli. Amo monequi quitzacuas iseltzi, para más quitlachilise pampa quimati melahuac quipyia nopa cocolistli.

¹² Pero sintla nopa totajtzi quitas para nopa mancha catli nopa masehuali quipyia ya mohueyilijtoc huan ya ajsitoc campa hueli tlen iicxihua huan hasta ipan itzonreco, ¹³ huajca quiijtos para nopa masehuali tlapajpactli, pampa nochí ya mochijtac chipahuac huan ya panotoc nopa palanca cocolistli. ¹⁴ Pero sintla ipan icuetlaxo quinpiya cocome tlapojtoc catli nesi inelncayato, huajca amo tlapajpactli, ¹⁵ pampa tlapojtoc icocohua huan nesi inelncayato huan ya ni eltoc tlacayo palanca cocolistli.

¹⁶ “Pero sintla nopa masehuali catli quipixqui se cocotl tlapojtoc huan nesiyaya inacayo teipa quipantis para icoco mocueptoc chipahuac, huajca monequi sempa yas campa nopa totajtzi para ma quitlachilis.

¹⁷ Huan nopa totajtzi quitlachilis huan sintla campa cocojtoc nelia nesi chipahuac, huajca nopa totajtzi teyolmelahuas para tlapajpactli nopa masehuali catli quipixqui cocome.

¹⁸ “Quema icuetlaxo se masehuali quipiyas se cocotl campa temalquisayaya huan teipa mochicahuas, ¹⁹ pero mocahuas temitoc huan nesis chipahuac, o nesi chichiltic huan chipahuac, huajca nopa masehuali monequi yas campa nopa totajtzi para ma quitlachili. ²⁰ Huan sintla nopa totajtzi quiitas para nopa cocotl ajsi huejcatla, tlatzintla nopa cuetlaxtli, huan para itzoyo pehua para elis chipahuac, huajca monequi teyolmelahuas para nopa masehuali amo tlapajpactli, pampa quipyia nopa tlacayo palanca cocolistli catli pejqui ica se cocotl ica temali. ²¹ Pero sintla nopa totajtzi quitlachilis huan amo quipantis itzoyo catli nesi chipahuac, huan sintla nopa cocotl amo eltoc huejcatla, huan san quentzi chipahuixtac, huajca monequi quitzacuas iseltzi para chicome tonali. ²² Huan sintla itlamia nopa chicome tonali, nopa cocotl mohueyilis achi más, huajca nopa totajtzi quiijtos para nopa masehuali amo tlapajpactli pampa quipyia se cocotl. ²³ Pero sintla campa nesi chipahuac san se mocahua, huan amo más mohueyilijtoc, huajca quimachilise para san mocahua lipintic icuetlaxo campa pachijqui nopa cocotl. Huan nopa totajtzi quiijtos para nopa masehuali eli tlapajpactli noixpa.

²⁴ “Sintla se acajya motlati ipan itlacayo ica tlen hueli tlamtli, huan sintla campa motlatijtoc teipa nesis chipahuac, o nesis chichiltic huan chipahuac, ²⁵ huajca nopa totajtzi quitlachilis ica miyac cuidado campa motlatijtoc nopa masehuali. Huan sintla quitas para cocojtoc achi huejcatla hasta tlatzintla cuetlaxtli huan itzoyo ya mocueptoc chipahuac, huajca ya quipyia nopa tlacayo palanca cocolistli catli yolqui campa motlati. Huan nopa totajtzi monequi quiijtos para nopa masehuali amo tlapajpactli pampa quipyia nopa tlacayo palanca cocolistli. ²⁶ Pero sintla nopa totajtzi quiitas para nopa masehuali amo quipyia itzoyo chipahuac campa cocojtoc, huan amo más huejcatla, san ipan nopa cuetlaxtli huan nesi para ya pachijtiya, huajca san quitzacuas iseltzi para chicome tonali. ²⁷ Pero quema tlants nopa chicome tonali, monequi sempa quitlachilis nopa totajtzi. Sintla quiitas para campa cocojtoya achi más mohueyilijtoc, huajca nopa totajtzi quiijtos para, quena, nopa masehuali quipyia tlacayo palanca cocolistli. ²⁸ Pero sintla campa cocojtoc amo más mohueyilijtoc huan nesi para ya pachijtac quentzi, huajca nopa totajtzi quiijtos para tlapajpactli nopa masehuali noixpa. San quipyia ya nopa pampa motlati huan lipintic.

²⁹ “Sintla se tlacatl o se sihuatl quipyia se cocotl ipan itzonreco o ipan itentzo, ³⁰ huajca monequi yas campa nopa totajtzi para ma quitlachili. Huan sintla nopa cocotl nesis para panotoc tlatzintla nopa cuetlaxtli, huan sintla quitas para nonopa quipyia itzoyo catli nesi costic huan pitzzantzi, huajca nopa totajtzi quiijtos para nopa masehuali amo tlapajpactli pampa quipyia se tlamtli cocotl catli mochijtac nopa tlacayo palanca cocolistli ipan itzonreco o ipan itentzo. ³¹ Pero sintla nopa totajtzi quiitas para nopa cocotl amo ajsitoc tlatzintla icuetlaxo huan noja quipyia itzoyo catli yayahui, huajca nopa totajtzi san quitzacuas nopa masehuali iseltzi para chicome tonali. ³² Huan quema tlants nopa chicome tonali, nopa totajtzi monequi sempa quitlachilis. Huan sintla quiitas para nopa cocotl amo mohueyilijtoc huan amo pejtoc quipyias itzoyo catli nesi costic huan nesi para amo ajsitoc tlatzintla icuetlaxo nopa masehuali, ³³ huajca nopa totajtzi quiichihualts ma quihuatanis itentzo. Pero yaya amo hueli quihuatanis campa cocojtoc. Quema tlami mohuatanis, monequi noja mocahuas tzactoc para seyoc chicome tonali. ³⁴ Huan ipan nopa chicome

tonal nopa totajtzi sempa quitlachilis. Huan sintla quitas para nopa cocotl amo mohueyilijtoc, huan nesi para amo ajisitoc huejcatla ipan icuetlaxo, huajca nopa totajtzi quiijtos para nopa masehuali eltoc tlapajpactli. Huan teipa quema ya quichicuenijtos iyoyo, nopa masehuali mocahuas tlapajpactli noixpa.³⁵ Pero sintla nopa cocotl mohueyilis quema ya quiijto para tlapajpactli,³⁶ huajca nopa totajtzi monequi sempa quitlachilis. Huan ama, quena, sintla mohueyilijtoc, amo monequi quipartis itzoyo catli costic, pampa ya nesi nopa masehuali amo tlapajpactli.³⁷ Pero sintla quitas para nopa cocotl amo mohueyilfa huan ya pejtoc para monextia itzoyo catli yayahuic, huajca quiijtosnequi ya pachijtoc nopa cocotl, huan tlapajpactli nopa masehuali. Huajca nopa totajtzi quiijtos para tlapajpactli.

³⁸ “Huan quema se tlacatl o se sihuatl pehucas para quipiyyas ipan icuetlaxo cocomē catli nesi chipahuac,³⁹ huajca nopa totajtzi quitlachilis icuetlaxo nopa masehuali ica miyac cuidado. Sintla quitas nopa cocotl san se quentzi chipahuac, huajca amo ya nopa tlacayo palanca cocolistli. San quipiyya tlen hueli cocolistli catli quiajsic ipan icuetlaxo huan tlapajpactli eli nopa tlacatl noixpa.

⁴⁰ “Sintla se masehuali tepehuis nochī itzoncal hasta ayacmo mocahuas niyon se, huajca nopa masehuali amo quipiyya tlacayo palanca cocolistli.⁴¹ Huan sintla se masehuali tepehuis itzoncal icuaixco huan ipan icuatjol, huajca ya nojquia tlapajpactli, amo quipiyya cocolistli.⁴² Pero sintla campa tepehui itzoncal eltos se cocotl catli nesis chipahuac huan chichiltic, huajca quiijtosnequi pejtoc tlacayo palanca cocolistli campa tepejtoc itzoncal.⁴³ Huajca monequi nopa totajtzi quitlachilis campa yoli nopa cocotl ipan itzonteco, o icuaixco. Sintla quitas para nesi chipahuac huan chichiltic quen nopa tlacayo palanca cocolistli,⁴⁴ huajca ya nopa quipiyya huan amo tlapajpactli. Huan nopa totajtzi monequi quiijtos para nopa masehuali melahuac quipiyya tlacayo palanca cocolistli ipan itzonteco.

Tlanahuatili tlen yoyomitl catli quipiyya cocolistli

⁴⁵ “Se masehuali catli quipiyya tlacayo palanca cocolistli monequi quihiucas iyoyo tzayantoc, huan amo huelis moxillhuis. Monequi motentzacuas huan monequi tzajtzitinemis: ‘Amo nitlapajpactli. Amo nitlapajpactli.’⁴⁶ Huan masque nopa cocolistli huejcahua ipan itlacayo, monequi itztos iseltzi huejca tlen campa mochijtoque ne sequinoc masehualme.

⁴⁷ “Huan sintla se iyoyo o itlaque se masehuali pojyajtoc, o quipiyya se mancha monequi quitlachilis nopa totajtzi, masque eltoc catli tlachijchihuali ica lino o ica borregoyme inijjhuiyo.⁴⁸ Masque nopa mancha eltoc ipan nopa icpatl catli ijcatoc o huilantoc ipan nopa yoyomitl, o masque nopa yoyomitl, o tlamtli catli pojyajtoc tlascencahualli ica tlapiyalme inincuetlaxo; sintla yoli se mancha, huajca xijhuicaca campa nopa totajtzi.⁴⁹ Huan sintla nesi quentzi xoxohuic o quentzi chichiltic nopa mancha catli yoli ipan nopa yoyomitl o nopa tlamtli catli quichijtoque ica cuetlaxtli, huajca campa nopa mancha ya pejtoc nopa tlacayo palanca cocolistli, huan monequi quihiucase iixpa nopa totajtzi para ma quitlachili.⁵⁰ Huan nopa totajtzi quitlachilis nopa yoyomitl, o nopa tlamtli, huan quiyyocatlalis para chicome tonali.⁵¹ Huan quema ajis tonali chicome, nopa totajtzi sempa quitlachilis nopa mancha. Huan sintla quitas para mohueyilijtoc ipan nopa yoyomitl o ipan nopa cuetlaxtli, huajca quiijtosnequi para eli se mancha tlen tlacayo palanca cocolistli catli nelia fiero. Huajca nopa tlamtli mocahuas amo tlapajpactli masque tlaxinepaloli ipan nopa yoyomitl, o mopantli ipan se tlamtli tlen cuetlaxtli.⁵² Huajca nopa yoyomitl catli tlachijchihuali ica lino, o ica borregoyme inijjhuiyo, o nopa tlamtli tlen cuetlaxtli catli quipiyya nopa mancha monequi quitlatise pampa quipiyya nopa tlacayo palanca cocolistli catli nelia fiero.⁵³ Pero sintla quema tlamis chicome tonali, nopa totajtzi quitlachilis huan quitas para nopa mancha amo más mohueyilijtoc,⁵⁴ huajca quinnahuatis catli quihiualcaque ma quichicuenica nopa tlamtli catli quipiyya nopa mancha, huan sempa quiyyocatlalis seyoc chicome tonali.

⁵⁵ “Huan quema ya quipajpactose, nopa totajtzi quitlachilis sempa, huan sintla nesis para nopa mancha noja mocajtoc huan amo quipatlatoc itlachiyalis, huajca nopa tlamtli monequi quihiatise masque amo mohueyilijtoc más pampa quipiyya nopa tlacayo palanca cocolistli. Masque nopa mancha san ajsi ipan se lado o ajsi ipan nochī ome lados, monequi xijtatica.⁵⁶ Pero sintla nopa totajtzi sempa quitlachilis huan quitas para nopa mancha ayacmo más nesi quen achitihu, huajca san quitejequis huan quiqxitis campa monextijtoc nopa mancha ipan nopa yoyomitl, o cuetlaxtli o ipan nopa tlamtli catli tlaxinepaloli.⁵⁷ Pero sintla nopa mancha sempa monextis campa hueli ipan nopa yoyomitl, o ipan nopa tlamtli tlen cuetlaxtli, huajca nopa tlamtli catli quipiyya mancha monequi quitlatise.⁵⁸ Pero sintla quema ya quichicuenijtose nopa yoyomitl o nopa tlamtli tlen cuetlaxtli ayacmo monextis nopa mancha, huajca san monequi quichicuenica seyoc huelta, huan teipa mocahuas tlapajpactli huan sempa huelis quitequihuise.

⁵⁹ “Huajca ya ni elqui nopa tlanahuatili para nopa tlacayo palanca cocolistli catli monextia ipan yoyomitl catli tlachijchihuali ica lino, o ica borregoyme inijjhuiyo, o ica cuetlaxtli, o monextijtoc ipan sequinoc tlamtli catli tlachijchihuali ica tlapiyalme inincuetlaxo. Quena, ya ni nopa tlanahuatili catli quitequihuise para quiijtose sintla nopa tlamtli eli tlapajpactli o eli amo tlapajpactli.”

Quenicatza motlapajpacchihuase catli quipixque cocolistli

¹ Huan TOTECO quillhui Moisés: ² “Ya ni nopa tlanahuatilme para se masehuali catli quipixtoya nopa tlacayo palanca cocolistli huan quinequi hualas campa nopa totajtzi para motlapajpacchihuas. ³ Nopa totajtzi monequi ya campa mocahuas nopa cocoquetl huejca tlen campa ammochantijtoque para quitlachilis ica miyac cuidado. Sintla quitas para ya pachijtoc campa quipixqui nopa cocotl,⁴ huajca tlajtlanis ma

quihiuilicula ome totome catli tlapajpactli huan catli anquipiyaj caquiuhuila para anquicuase. Tlajtlanis ma quihiuilicula nepa campa itztoc nopa cocoxquetl ihuaya tiocuahuitl, se icpatl catli chichiltic huan se imacuayo nopa xihuital catli itoca hisopo.⁵ Teipa nopa totajtzi tlanahtatis ma quiuechtzontequequa se tlen nopa ome totome. Quena, monequi quiuechtzontequequis ipan se comitl catli tlachijchihual ica soquitl huan quipiyaj atl tlen se ameli. ⁶Huan quiucuis ica nopa tiocuahuitl, huan nopa icpatl catli chichiltic huan imacuayo nopa hisopo xihuital huan nopa seyoc piltototzi catli noja itztoc huan san sejco quinxolonis ica nopa achitihu tlapiyali feso ipan nopa comitl catli quipiyaj atl catli huala tlen se ameli.⁷ Huan teipa ica nopa tlamtlanli catli xolontoc quiatzejtzelhuis nopa totajtzi chicome huelta nopa masehuali catli motlapajpacchihuas tlen icocolis. Huan teipa quiijtos para tlapajpactli. Huan nopa tototl catli noja itztoc quimajcahuas para ma patlantinemi campa cuatitlamitl.

⁸“Teipa nopa masehuali catli ya motlapajpacchijtoc, monequi quichicuenis iyoyo, huan quihuatanis itzoncal. Monequi maltis huan sempa calaquis para itztos campa nochii sequinoc israelitame mochijtoque. Pero noja ayamo huelis calaquis ipan ichaj tlen yoyomil.⁹ Huan ipan nopa chicome tonal, nopa masehuali monequi sempa quitequis nochii itzoncal, intento huan iixtentzoy. Teipa sempa quichicuenis iyoyo huan maltis, huan ica ya nopa, motlapajpacchihuas tlen nopa cocolistli catli quipixtoya.

¹⁰“Huan ipan tonali chicueyi, quiucuis eyi pilborregoijtzitzi catli quipiyaj sesen xihuital huan niyon se tlamtlanli catli amo cuali quipiyaj ipan inintlacayo. Monequi ome oquichme huan se sihuatzli catli cuali inintlacayo. Nojquia quiucuis chicome litro harina catli nelcuechtic huan tlamaneloli ica aceite para se tlacajcahualistli tlen harina, huan ihuaya quihiucas tlajco litro aceite.¹¹ Huan nopa totajtzi catli tetlapajpacchihuas, quihiucas nopa masehuali catli motlapajpacchihuas noixpa, niamTECO. Huan ihuaya quihiucas nochii nopa tlamtitzitzi catli motequihuis, huan temacas noixpa na, niamTECO nepa campa ipuerta nopa yoyon tiopamitl.¹² Teipa nopa totajtzi quiucuis se tlen nopa piloquich borregojtzitzi huan nopa tlajco litro aceite huan quitenahuas noixpa quen se tlacajcahualistli para nopa masehuali catli quihiucas tlajtlacoli. Huan para nechmacas monequi quinhuisos noixpa, niamTECO. Huan elis quen se tlacajcahualistli tlahuisol.¹³ Huan teipa nopa totajtzi quiuechtzontequequis nopa pilborregojtzitzi nonpona campa yoyon tiopan puerta campa quimictiaj nopa tlapiyalme para tlacajcahualistli por tlajtlacoli huan para tlacajcahualistli tlatlatali. Huan nopa tlacajcahualistli por tlajtlacoli huan ni tlacajcahualistli para catli quihiucas tlajtlacoli noixpa elis iaxca nopa totajtzi para tlacualistli pampa tlahuel tlazetjzelotic.

¹⁴“Huan nopa totajtzi quiucuis se quentzi ieso nopa tlapiyali catli quitencajtoc quen se tlacajcahualistli para catli quihiuica tlajtlacoli noixpa huan nopa estli quiajalos ipan inacas nejmac nopa masehuali catli motlapajpacchihuas. Nojquia quijalos ipan imacpil catli hueyi tlen ima nejmac huan ipan ixocpil catli hueyi tlen iicxi nejmac.

¹⁵“Teipa nopa totajtzi quiucuis nopa aceite huan quitecas quentzi ipan tlen ya imaoPOCHO.¹⁶ Huan teipa nopa totajtzi quixolonis imacpil tlen ima nejmac ipan nopa aceite huan ica imacpil tlatazetzelhuis chicome huelta noixpa na, niamTECO.¹⁷ Huan ica nopa aceite catli noja mocahuas ipan nopa totajtzi imax, quiajalos se quentzi inacas nejmac nopa masehuali catli motlapajpacchihuas. Huan nojquia quijalos ipan imacpil catli hueyi tlen ima nejmac huan ipan ixocpil catli hueyi tlen iicxi nejmac. Huan nojquia quitlalis aceite ipan nopa estli tlen nopa tlacajcahualistli para catli quihiuica tlajtlacoli noixpa.¹⁸ Huan nopa aceite catli noja mocahuas imaco nopa totajtzi quitequihuis para quijalos ipan itzonteco nopa masehuali catli motlapajpacchihuas huan nechixtzacuilis tlajtlacolhua.

¹⁹“Teipa nopa totajtzi nechmacas nopa tlacajcahualistli por tlajtlacoli para quiixtzacius itlajtlacolhua nopa masehuali catli quitlapajpacchihuas tlen nopa cocolistli catli quichijtoya amo tlapajpactli. Huan teipa quimictis nopa tlapiyali catli nechmacas quen se tlacajcahualistli tlatlatali.²⁰ Huan nechmacas ipan tlaixpamitl nopa tlacajcahualistli tlatlatali ihuaya nopa tlacajcahualistli tlen harina. Huan ica nochii ya ni, nopa totajtzi nechixtzacuilis nopa masehuali itlajtlacolhua, huan yaya mocahuas tlapajpactli.

²¹“Pero sintla nopa masehuali eli tlahuel teicneltzi huan amo huelis quincohuas ome pilborregojtzitzi, huajca hueli nechmacas setzi pilborregojtzi quen se tlacajcahualistli para catli quihiuica tlajtlacoli, pero achitihu quihiusos noixpa, niamTECO, para se tlacajcahualistli tlahuisol para nechixtzacuilis itlajtlacolhua. Huan para nopa tlacajcahualistli tlen harina, san quihiucas ome kilo huan tlajco harina catli tlamaneloli ica aceite, ihuaya se tlajco litro aceite.

²²“Nojquia quihiucas ome pichones o ome palomas quen quiitas para quiaxilfa itomi. Huan se tlen nopa ome totome elis para nechmacas quen se tlacajcahualistli por tlajtlacoli, huan nopa seyoc nechmacas quen se tlacajcahualistli tlatlatali.²³ Nochi ya nopa monequi quihiucas ipan nopa chicueyi tonal. Huan quimactilis nopa totajtzi nonpona noixpa campa ipuerta nopa yoyon tiopamitl campa timopantiaj.²⁴ Huan nopa totajtzi quiucuis nopa pilborregojtzi catli nechmacas na, niamTECO, quen se tlacajcahualistli para catli quihiuica tlajtlacoli. Nojquia quiucuis nopa tlajco litro aceite, huan elis quen se tlacajcahualistli catli quihiujhuisos noixpa.²⁵ Teipa quiuechtzontequequis nopa pilborregojtzi para se tlacajcahualistli para catli quihiuica tlajtlacoli, huan quiucuis se quentzi ieso huan quijalos ipan inacas nejmac nopa masehuali catli quipajpaca huan quijalos ipan imacpil catli hueyi tlen ima nejmac huan ixocpil catli hueyi tlen iicxi nejmac.

²⁶“Teipa nopa totajtzi quiucuis nopa aceite huan quitecas se quentzi ipan imax catli iopoch.²⁷ Huan teipa quixolonis imacpil tlen ima nejmac huan ica nopa aceite tlatazetzelhuis chicome huelta noixpa, na niamTECO.²⁸ Nojquia nopa totajtzi quiucuis quentzi aceite catli ipan imax catli iopoch huan quijalos inacas nejmac nopa masehuali catli motlapajpacchihuas. Nojquia quijalos ipan imacpil catli hueyi tlen ima nejmac huan ipan ixocpil catli hueyi tlen iicxi nejmac. San se quijalos campa quijalos ieso nopa

tlapiyali catli quitencaque para tlacajcahualistli para catli quihuica tlajtlacoli.²⁹ Huan nopa aceite catli noja mocahuas ipan imax nopa totajtzi, quiabajos ipan itzonteco nopa masehuali catli motlapajpacchihuas. Ya nopa nechixtzacuilis tlajtlacol, na niamotoECO.

³⁰ “Teipa nopa totajtzi nechmacas se tlen nopa palomas o nopa pichones, catli quiaxili itomi nopa masehuali para quicohuas.³¹ Nechmacas se quen se tlacajcahualistli por tlajtlacoli huan nopa seyoc nechmacas quen se tlacajcahualistli tlatlaticl, huan ihuaya nechmacas nopa tlacajcahualistli tlen harina.

³² “Huajca ya ni elqui nopa tlanahtuatinme catli monequi quitoquilis se masehuali catli ayacmo quipiyatlapacchay palanca cocolistli huan amo quiaxilis para temacas se tlacajcahualistli patiyo para ica motlapajpacchihuas.”

Quenicatza ma quintlapajpacchihuaca calme

³³ Huan TOTECO quinilhui Moisés huan Aarón:

³⁴ “Quema ya anajsitose ipan tlali Canaan catli na nimechmacatoc para amoaxca huan na njitlalis ipan se cali se mancha catli nesi para amo san axoloquistoc pero quipiya se hueyi cocolistli,³⁵ huajca nopa masehuali catli iaxca nopa cali monequi yaas quittati nopa totajtzi huan quiilhuis: ‘Na niquita para ipan nochaj pejtoc mopannextia se mancha tlen nopa hueyi cocolistli.’

³⁶ “Huan quema nopa totajtzi ayamo calaqui ipan nopa cali, tlanahtatis ma quisaca nochii catli itztoque npona huan ma quiixquista nochii tlamantitzitzi catli calijtic eltoc. Quej nopa amo quiijitos para amo tlapajpacme nochii npona masehualme huan nopa tlamantitzitzi catli npona onca. Huan teipa quema ya quistose, nopa totajtzi calaquis huan quitlachilis npona mancha catli mopannextijtoc.

³⁷ “Huan sintla nopa totajtzi quiitas para npona campa coyontoc nopa tlapepecholme mopannextijtoque manchas catli nesij chichiltique o xoxohuique huan nesij para calactoque hasta huejcatla ipan tlapepechol, ³⁸ huajca nopa totajtzi quisas huan quitzacuas npona cali para chicome tonali. ³⁹ Huan quema ajsis npona chicome tonal, npona totajtzi monequi sempia hualas quitlachilis. Sintla quiitas para npona mancha mohueyilijtoc ipan npona tlapepechol, ⁴⁰ huajca tlanahtatis ma quiixquista npona teme ipan tlapepechol campa mopannextijtoc npona mancha, huan monequi quimajcahuatij huejca tlen campa anmochijtoque ipan se lugar catli amo tlapajpactli. ⁴¹ Huan nojquiya tlanahtatis ma quihuatanica npona tlapepechol yahualtic campa eltoya npona mancha. Huan nochii npona soquitl huan tlatlejpoctli quicahuatij huejca tlen campa anmochijtoque ipan se lugar catli amo tlapajpactli. ⁴² Teipa npona tlacame quicuisse sequinoc teme para quitlalise ipan npona lugar campa quijicuinijque npona teme catli quipiyayaj manchas. Huan nojquiya quitlalise yancuic soquitl para quitlatzquiltise npona tetl.

⁴³ “Pero sintla npona mancha sempa mopannextis ipan npona cali quema ya quipatlatoce npona teme, huan ya quihuantanijtose npona tlapepechol huan ya quitlalilijtose soquitl catli yancuic,⁴⁴ huajca npona totajtzi calaquis huan sempa quitlachilis ica miyac cuidado. Huan sintla quiitas para npona mancha mohueyilijtoc ipan npona tlapepechol, huajca quiijtosnequi ya pejtoc npona hueyi cocolistli catli mas fiero ipan npona cali. Huan npona cali elis amo tlapajpactli huan quej npona mocahuas. ⁴⁵ Huajca monequi ma quitlamiltica npona cali huan nochii tetl huan cuahuitl huan soquitl ma quicahuatij ipan se lugar campa amo tlapajpactli catli mocahua huejca tlen campa anmochijtoque. ⁴⁶ Huan sintla acaya calaquis calijtic ipan npona tonali quema npona totajtzi tlanahtati para eltos tzatoc, huajca ya mocahuas amo tlapajpactli hasta tlayohua. ⁴⁷ Huan aqui hueli catli tlacuas o motecas ipan npona cali quema tzatoc monequi quichicuenis iyoyo.

⁴⁸ “Pero sintla quema ya quipatlatoce npona tetl huan soquitl, amo tleno nesis quema sempa calaquis npona totajtzi para quiitas npona mancha, huajca quiijtos para npona cali tlapajpactli pampa npona hueyi cocolistli ya ixpolijtoc. ⁴⁹ Huan quema npona totajtzi quitlapajpacchihuas npona cali monequi quintequiviuhs ome totome, tiocuahuitl, se icpatl catli chichiltic huan se imacuayo npona cuahuitl catli itoca hisopo. ⁵⁰ Huan quiuechtzonterquis se tlen npona ome totome ipan se huajcali catli tlachijchihuali ica soquitl catli quipiyas atl catli huala ipan se ameli. ⁵¹⁻⁵² Huan npona totajtzi quicuis npona tiocuahuitl, npona hisopo xihuital imacuayo, npona icpatl catli chichiltic huan npona seyoc tototl catli noja itztoc, huan san sejco quinxolonis ipan npona achitihu tototl ieso ihuaya npona atl tlen ameli. Huan quiuixtis huan quiatzejzelhuis chicome huelta npona cali. Huan quej npona quitlapajpacchihuas npona cali. ⁵³ Teipa ya huejca tlen npona altepetl huan quimajcahuas npona tototl catli itztoc para ma patlani ipan cuatitlamitl. Huan quej npona ya quichijtos nochii catli monequi para nechixtzacuilis npona tlajtlacoli catli eltoya ipan npona cali, huan npona cali mocahuas tlapajpactli.”

⁵⁴⁻⁵⁵ Nochi ya ni eli npona tlanahtuatin para campa hueli campa quipantiaj manchas tlen npona hueyi cocolistli masque mopannextia ipan se cali, o ipan se yoyomiti, o ipan icuetlaxo se masehuali,⁵⁶ o sintla mopannextia campa samajtoc itlacayo se masehuali, o campa motlatijtoc, o campa iseli yoli se mancha. ⁵⁷ Huan ica ni tlanahtuatinme tlen cocolistli ipan tecuetlaxo o tlen hueli tlamatli, anquimatisce quema amo tlapajpactli se tlamatli huan quema tlapajpactli.

Tlamantli amo tlapajpactli ipan tlacame

¹ Huan TOTECO quinilhui Moisés huan Aarón:

² “Xquinilhuica npona israelitame ni tlanahtuatinme. Quema se tlacatl quipiya atl catli mojomostla temo ipan itlacayo, amo tlapajpactli npona tlacatl. ³ Huan masque quisenhuiquilis toyahuas o motzacuas, npona tlacatl mocahuas amo tlapajpactli.

⁴“Nochi tlapechtli catli ipan motecas nopa tlacatl catli aquisa mochihuase amo tlapajpactique.

“Huan campa mosehuis, quichihuas para nopa siya o nopa tlamantli elis amo tlapajpactli noixpa.

⁵“Huan aqui hueli catli quitoxomas nopa tlapechtli, monequi quichicuenis iyoyo huan maltis, huan noja mocahuas amo tlapajpactli hasta tlayohua.

“Huan sintla se masehuali mosehuis ipan nopa siya o nopa tlamantli campa ipan mosehui nopa tlacatl catli aquisa, huajca monequi quichicuenis iyoyo huan maltis, huan noja mocahuas amo tlapajpactli hasta tlayohua.

“Huan aqui hueli catli quitoxomas nopa tlacatl catli aquisa, monequi quichicuenis iyoyo, huan maltis, huan noja mocahuas amo tlapajpactli hasta tlayohua.

⁸“Huan sintla nopa tlacatl catli aquisa chijchas ipan se masehuali catli tlapajpactli, huajca elis amo tlapajpactli. Monequi nopa masehuali quichicuenis iyoyo huan maltis ica atl, huan mocahuas amo tlapajpactli hasta tlayohua.

⁹“Huan sintla nopa tlacatl catli atemo tlejcos ipan se cahuayo, huajca nopa cahuayojsiya mochihuas amo tlapajpactli.

¹⁰“Aqui hueli catli quitoxomas o quihuicas se tlamantli catli ipan mosehuijtoc, o motectoc nopa tlacatl catli atemo, mocahuas amo tlapajpactli hasta tlayohua.

“Huan nopa masehuali monequi quichicuenis iyoyo huan maltis, huan noja mocahuas amo tlapajpactli hasta tlayohua.

¹¹“Sintla nopa tlacatl catli atemo quiitzquis se acaya ica imax huan amo momajtequijtoc, huajca nopa tlacatl catli quiitzquili imax monequi quichicuenis iyoyo huan maltis, huan noja mocahuas amo tlapajpactli hasta tlayohua.

¹²“Sintla nopa tlacatl catli atemo quiitzquis se comitl catli tlachijchihual ica soquitl, huajca nopa comitl monequi quiitlapanase. Huan sintla quiitzquis tlamanitzitz catli tlachijchihualme ica cuahuitl, huajca nopa tlamanitzi san monequi quinppajpacase ica atl.

¹³“Sintla ayacmo atemos nopa tlacatl, huan quinequis pehuas motlapajpacchihuas monequi achtitui quichiyas seyoc chicome tonali. Huan sintla quiitas ayacmo atemo, huajca quichicuenis iyoyo huan mopajpacas ica atl tlen ameli. ¹⁴Huan ipan tonali chicueyi quincuis ome pichones o ome palomas huan monextis iipa TOTECO campa ipuerta nopa yoyon tiopamitl huan quimacmas nopa totajtzi. ¹⁵Huan nopa totajtzi nechmacas se quen se tlacajcahualistli por tlajtlacoli. Huan ne seyoc nechmacas quen se tlacajcahualistli tlatlatali. Huan quej nopa, nopa totajtzi nechixtzacuilis tlajtlacol nopa tlacatl por nopa atemolistli catli quipixqui.

¹⁶“Quema se tlacatl quityohuas ixinajcho, monequi quipajpacas nochil itlacayo ica atl, huan noja mocahuas amo tlapajpactli hasta tlayohua.

¹⁷“Huan sintla toyahuis se quentzi ipan se yoyomitl o ipan se cuetlaxtli, huajca nopa tlamantli monequi quipajpacase ica atl huan noja mocahuas amo tlapajpactli hasta tlayohua.

¹⁸“Huan quema se tlacatl itztos ihuaya se sihuatl huan quityohuas ixinajcho, huajca nochil ome monequi mopajpacase ica atl, huan amo tlapajpactli mocahuase hasta tlayohua.

Tlamantli amo tlapajpactli ipan sihuame

¹⁹“Huan quema se sihuatl esotemos, mocahuas amo tlapajpactli para chicome tonali.

“Huan catli quiitzquis nopa sihuatl, mocahuas amo tlapajpactli hasta tlayohua.

²⁰“Nochi tlamantli catli ipan motecas o mosehuis nopa sihuatl ipan nopa chicome tonali, mocahuas amo tlapajpactli.

²¹“Huan aqui hueli catli quiitzquis itlapecch nopa sihuatl catli esotemo, monequi quichicuenis iyoyo huan maltis, huan noja mocahuas amo tlapajpactli hasta tlayohua.

²²⁻²³“Huan aqui hueli catli quiitzquis nopa tlapechtli, o nopa siya, o tlen hueli tlamantli catli ipan mosehui nopa sihuatl catli esotemo monequi quichicuenis iyoyo huan maltis, huan noja mocahuas amo tlapajpactli hasta tlayohua.

²⁴“Sintla se tlacatl cochis ihuaya nopa sihuatl ipan nopa tonali quema esotemo huan ieso quiajsis, huajca nopa tlacatl mocahuas amo tlapajpactli para chicome tonali. Huan tlen hueli tlapechtli catli ipan motecas nopa tlacatl nojquia mocahuas amo tlapajpactli.

²⁵“Huan sintla se sihuatl noja esotemos miyac tonali quema ayacmo ipohual, o pehuas esotemos ipan se tonali quema amo ipohual, huajca amo tlapajpactli san se quen nelia ipohual.

²⁶“Huan nochil tlapechtli huan siyas catli ipan mosehuis mocahuase amo tlapajpactli san quen amo tlapajpacme eli quema nelia ipohual para esotemos.

²⁷“Nojquia aqui hueli catli quiitzquis nopa tlapechtli campa motejqui, o nopa siyas campa mosehui, mocahuas amo tlapajpactli. Monequi quichicuenis iyoyo huan maltis, huan noja mocahuas amo tlapajpactli hasta tlayohua.

²⁸“Huan quema ya tlantos esotemo, monequi quipohuas chicome tonali huan teipa mocahuas tlapajpactli.

²⁹“Huan ipan tonali chicueyi nopa sihuatl catli esotemoya quema amo ipohual monequi quincuis ome pichones, o ome palomas, huan quihiucas campa nopa totajtzi huan quimactilis nechca ipuerta nopa yoyon tiopamitl. ³⁰Huan nopa totajtzi nechmacas se tlen nopa totome quen se tlacajcahualistli por tlajtlacoli, huan ne seyoc nechmacas quen se tlacajcahualistli tlatlatali. Huan quej nopa, nopa totajtzi nechixtzacuilis nopa esotemolistli catli nopa sihuatl quipixqui catli quichihuaya amo tlapajpactli noixpa.

³¹ "Monequi quej ni anquintlapajpacchihuase israelitame quema amo tlapajpacme. Pampa sintla amo motlapajpacchihuase, quichihuase amo tlapajpactli nopa yoyon tiopamitl campa na nimocahua tlatlajco injuanti, huan quej nopa monequi miquise.

³² "Huajca nochí ya ni elqui nopa tlanaahuatili para se tlacatl catli atemo o catli toyahui ixinajcho huan yeca mocajqui amo tlapajpactli. ³³Huan ni tlanaahuatilme nojquiya eli para sihuame quema esotemoj quema ininpoohual huan quema amo ininpoohual. Nojquiya nica eltoc tlanaahuatilme para tlacame catli cochij ihuaya se sihuatl catli amo tlapajpactli pampa esotemo."

16

Nopa Tonal Quema Quiixtzacuase Tetlajtlacolhua

¹ TOTECO quicamanalhui Moisés quema ya mictoyaj nopa ome itelpocahua Aarón. Mijke pampa monechcahuipque campa itztoc TOTECO pero amo quen quinamiqui. ²Huan TOTECO quiilhui:

"Xiqualhui moicni, Aarón, amo hueli calaquis tlen hueli hora ipan nopa cuarto catli Más Tlatzejzelotic catli eltoc iica nopa cortina campa mocahua nopa caxa. Sintla calaquis nopona ipan se tonal quema amo onca tlanaahuatili para calaquis, miquis. Pampa itzonixco itzajca nopa caxa campa nechixtzacuilis tetlajtlacolhua na noseltzi niitzos ipan nopa mixtli. ³ Huajca quej ni monequi mocualtlalis Aarón, quema ajsis nopa tonal sesen xihuitl quema monequi calaquis ipan nopa cuarto catli Más Tlatzejzelotic. Aarón monequi quihualicas se becerro para nechmacas quen se tlacajcahualistli por tlajtlacoli huan se oquich borrego para nechmacas quen se tlacajcahualistli tlatlatali. ⁴Achtilhui monequi maltis, huan teipa monequi moquentis itlatzintlanyoyo catli huehueyac huan catli tlatzejzelotic, huan monequi moquentis itlatzintlanyoyo tlen lino. Teipa motlalilis itzinquechilpica, huan motlalilis icuatzajca pampa ya ni iyoyo catli tlaztejzelotic.

⁵ "Huan israelitame quihuiquilise ome oquich chivojme para tlacajcahualistli por tlajtlacoli. Huan quihuiquilise se oquich borrego para elis se tlacajcahualistli tlatlatali. ⁶Pero achtilhui monequi Aarón ma nechmaca nopa becerro para se tlacajcahualistli por tlajtlacoli catli nechixtzacuilis catli ya iseltzi itlajtlacolhua huan catli ya ifamilia inintlajtlacolhua. ⁷Huan teipa quincuis nopa ome oquich chivojme huan quinhuilicas noixpa campa ipuerta nopa yoyon tiopamitl. ⁸Huan teipa quichihuas suertes ica nopa ome oquich chivojme para quitas catli elis para na, niamotECO, huan catli elis para quihuicas tetlajtlacolhua hasta campa itoca Azazel ipan nopa tlahuel huactoc tlali campa ayacmo quema huelis mocuepas sempa. ⁹Huan Aarón quimictis nopa oquich chivo catli elis para na huan nechmacas quen se tlacajcahualistli por tlajtlacoli. ¹⁰Pero nopa oquich chivo catli elis para quihuicas tetlajtlacolhua huejca, quixxnextis noja yoltoc noixpa, niamotECO. Huan teipa quitlalis tetlajtlacolhua ipan nopa chivo quen monequi para nechixtzacuilis inintlajtlacol huan teipa quititlanis para yas huejca ipan nopa huactoc tlali para quihuicas tetlajtlacolhua nopa huan ayacmo quema mocuepas sempa.

¹¹ "Huan quema Aarón ya quimictijos huan ya quitencajtos nopa becerro para nechixtzacuilis itlajtlacolhua huan itlajtlacolhua iteiximatcahu, ¹²monequi quicuis se popochcomitl catli temitoc ica tllicoli xahuantoc catli eltoc ipan tlaixpamitl noixpa na, niamotECO. Huan nojquiya quicuis ome tlamojtzoli copali catli tlaxtli nelia cuechtic huan catli mijiyotia ajhuiyac, huan calaquis ipan nopa cuarto iica nopa cortina. ¹³Huan nopona ipan nopa cuarto campa na, niamotECO, niitzoc, quitlalis nopa copali ipan nopa titli catli quihualica ihuaya. Huan quema quitlatis nopa copali, ipocy oquichihuas se mixtli para quiixtzacuilis nopa caxa itzajca para Aarón amo quitas huan amo miquis. Pampa ipan itzajca nopa caxa eltoc campa nijnextis tlatasoijtlacayotl para masehualme. Huan ijitic nopa caxa oncas nopa tepatlactli ica nopa camanal catli nijchihua amohuaya. ¹⁴Teipa quihualicas se quentzi ieso nopa becerro huan ica imacpil quiatzejzelhuis chicome hueltas iixpatha itzajca nopa caxa ica campa hualquisa tonati pampa npona nitetlasoijtla. Nojquiya tlatazejzelhuis ica imacpil seyoc chicome hueltas iixmelac nopa caxa.

¹⁵ "Teipa quisas huan quimictis nopa oquich chivo catli nechmacas quen se tlacajcahualistli por tlajtlacoli para israelitame inintlajtlacolhua. Huan quihualicas quentzi ieso ipan nopa cuarto catli iica nopa cortina. Huan ica ya nopa, quiatzejzelhuis iixco itzajca nopa caxa campa onca tlatasoijtlacayotl para masehualme huan nojquiya quiatzejzelhuis iixpatha. Qrena, san se quichihuas quen quichijqui ica nopa becerro ieso. ¹⁶Huan quej nopa nechixtzacuilis nopa tlajtlacoli catli israelitame quihuijac catli quichihuilijtoc amo ma eli tlapajpactli nopa cuarto catli Más Tlatzejzelotic. Teipa san se quiixtzacuas nopa tlajtlacol catli quichihuilijtoc para nopa yoyon tiopamitl amo ma eli tlapajpactli. Pampa nopa yoyon tiopamitl ica nopa cuarto catli Más Tlatzejzelotic mocahua tlatlajco campa mochijitoque nopa tlajtlacolchijca israelitame catli amo tlapajpacme noixpa. Yeca inintlajtlacolhua quichihua ma eli amo tlapajpactli hasta calijtic ipan nopa yoyon tiopamitl huan monequi anquitlapajpacchihuase.

¹⁷ "Huan quema Aarón panos calijtic Campa Más Tlatzejzelotic para quiixtzacuas itlajtlacolhua, huan ifamilia inintlajtlacolhua, huan inintlajtlacolhua israelitame, huan nochí nopa tlajtlacoli catli quichihuilijtoc nopa cuarto amo tlapajpactli, amo hueli itztos nion se masehuali ipan nopa yoyon tiopamitl hasta ya quisas. ¹⁸Huan teipa yaya monequi quisas huan yas campa nopa tlaixpamitl catli eltoc ipan calixpamitl noixpa na, niamotECO, para quiixtzacuas nopa tlajtlacoli catli onca npona. Huan quicuis se quentzi ieso nopa becerro huan se quentzi ieso nopa oquich chivo huan quiajalo ipan nopa nahui icuacua nopa tlaixpamitl catli eltoque ipan nahui inacastla. ¹⁹Huan ica imacpil quiatzejzelos nopa estli chicome hueltas ipan nopa tlaixpamitl, huan ica ya nopa quitlapajpacchihuas israelitame inintlajtlacolhua huan mocahuate tlaztejzeloltique.

²⁰ “Huan quema Aarón tlantos quitlapajpacchihuas nopa cuarto catli Más Tlatzejzelotic, huan nopa yoyon tiopamitl huan nopa tlaxpamitl, tlanahuatis ma quihualiquilica nopa oquich chivo catli itzto. ²¹ Huan Aarón quitalis nochí ome imax ipan itzonteco nopa oquich chivo catli itzto huan nechpohuilis nochí inintlajtlacolhua huan inintlaixpanolhua israelitame. Huan quema quitenpojtos nochí tetlajtlacolhua, huajca nochí tetlajtlacolhua mocahuase ipan nopa tlapiyali. Huan teipa se tlacatl catli yaya quitlapenijtos, ma quihuicas nopa tlapiyali huan ma quicahuati huejca ipan nopa huactoc tlali huan ayacmo quema mocuepas. ²² Huan quema nopa tlacatl quimajcahuati nopa chivo, quihuicas nochí tetlajtlacolhua más huejca ipan se tlahuel huactoc tlali huan amo quema mocuepas.

²³ “Huan teipa quema Aarón sempa calaquis yoyon tiopan calijtic monequi moquiztilis iyoyo huehueyac catli tlachijchihuali ica lino catli moquentijtoya para calaquis nopa cuarto Campa Más Tlatzejzelotic huan quicahuas iyoyo nopena ipan nopa cuarto Campa Tlatzejzelotic tlen nopa yoyon tiopamitl. ²⁴ Teipa mopajpacas ica atl nopena ipan calixpamitl ipan nopa yoyon tiopamitl campa tlatzejzelotic, huan teipa sempa moquentis iyoyo catli huehueyac huan catli ipa quitequihuá. Huan teipa hualas huan nechmacas nopa tlacajcahuastli tlataltili para ya huan nojquia nopa seyoc tlacajcahuastli para israelitame para quiixtzacuas tlajtlacolhua huan israelitame inintlajtlacolhua. ²⁵ Huan ichiyajca nopa tlapiyali catli quitencajqui quen se tlacajcahuastli por tlajtlacoli, quitalis ipan nopa tlaxpamitl. ²⁶ Huan nopa tlacatl catli quitlapenijque para quihuicas nopa oquich chivo huan quittlanis ipan nopa tlahuel huactoc tlali campa itoca Azazel, quicahuas nopa tequitl huan teipa quichicuenis iyoyo huan mopajpacas ica atl. Huan huajca, quena, huelis calaquis sempa campa amnochijtoque.

²⁷ “Huan inintlacayohua nopa becerro huan nopa oquich chivo catli elque tlacajcahuastli por tlajtlacoli huan catli inieso quihuicac Campa Más Tlatzejzelotic para quiixtzacuas tlajtlacoli nopena, monequi quihiuacase tlahuel huejca tlen campa amnochijtoque. Nopena quintlatise ihuaya ininquietlaxo, ininquietlaxol, ininquietl huan nochí catli elqui inijitico. ²⁸ Huan teipa nopa catli quinhuicac, monequi quichicuenis iyoyo, huan mopajpacas ica atl, huan teipa sempa hueli mocuepas campa amnochijtoque.

²⁹ “Huajca ya ni nopa tlanahuatilme catli monequi anquitlepanitase nochipa: Ipan majtlactli itequi nopa chicompa metztlí ipan israelita calendario [16:29 Ipan septiembre o octubre ipan tocalendario tlen ama.], amo anquichihuase nyón se tlamtli tequitl, pero monequi amnoechcapanose noixpa huan amotetjtemoso. Ma amo tequifica israelitame, nyón seyoc tlali ehuaní catli itztoque amohuaya, pampa ya ni se tlanahuatili catli monequi nochí anquitlepanitase. ³⁰ Ipan ni tonal nopa totajtzi quiixtzacuas amotlajtlacolhua para anmechtlapajpacchihuas huan yeca amnochihuase antlapajpacme tlen nochí amotlajtlacolhua noixpa na, niamoteCO. ³¹ Ipan nopa tonali monequi anmosiyajquetzase huan amyooltachilise para amnoechcapanose noixpa. Ya ni eli se tlanahuatili catli monequi anquitlepanitase para nochipa.

³² Huan teipa quema itzto seyoc hueyí totajtzi catli quiajaltise huan quiyocatalise para quiixtzacuas tlajtlacoli ipatlaca intintata Aarón, nopa yancuic totajtzi moquentis nopa yoyomitl tlatzejzelotic catli tlachijchihuali ica lino. ³³ Huan yaya quiixtzacuas tlajtlacoli por nopa cuarto Campa Más Tlatzejzelotic huan por nopa yoyon tiopamitl, huan por tlaxpamitl. Huan nojquia quiixtzacuas tlajtlacolhua nopa totajtztiz huan inintlajtlacolhua nochí israelitame.

³⁴ “Huajca xijmatica ya ni se tlanahuatili catli monequi anquitlepanitase para nochipa: Se huelta ipan se xihuít monequi nechixtzaculise inintlajtlacolhua israelitame.”

Huan Aarón quitoquili senquistoc nochí ni tlanahuatilme catli TOTECO quimacac Moisés.

17

San hueli temacase tlacajcahuastli campa nopa yoyon tiopamitl

¹ Teipa TOTECO quiilihui Moisés:

² “Xiquinmaca Aarón huan nochí israelitame ni tlanahuatilme.

³ “Aqui hueli israelita catli quimictis se huacax, se pilborregoxti o se oquich chivo nechca ichaj o huejca tlen campa amnochijtoque quihuicas tlajtlacoli noixpa. ⁴ Nochi tlacajcahuastli huan nochí tlapiyalme catli anquinmictise para tlacualistli monequi achtilui xiquinhuacaca campa ipuerta nopa yoyon tiopamitl para antechmacase na, niamoteCO. Sintla se masehualui quihuicas se tlapiyali ipan seyoc lado huan quimictis huan amo nechmacatoc na quen niquijto, huajca quihuica tlajtlacoli pampa quityajoyaki estli. Huan nopa tlacatl monequi anquiquixtise tlen campa amojuanti para ayacmo quema huelis itztos amohuaya.

⁵ Nimechmaca ni tlanahuatili para israelitame ayacmo quema ma quimictica tlapiyalme ipan seyoc lado. Monequi ma quinhuacaca campa ipuerta nopa yoyon tiopamitl para nechmacase na, niamoteCO. Ma quimacaca nopa totajtzi huan nopena quinmictise nopa tlapiyali quen se tlacajcahuastli para ma onca tlayołtlalili nohuaya na, niamoteCO. ⁶ Huan nopa totajtzi quiijzelos nopa estli ipan nopa tlaxpamitl catli eltoc nechylpactis na, niamoteCO. ⁷ Huan yeca israelitame ayacmo quema hueli quinmacase tlacajcahuastli nopa ajacame campa hueli. Quen se tlacanenca sihuatl catli quicajtejtoq ihuehue, nopa israelitame tlajtlacolchijtoque miyac noixpa pampa nechcajejtoque para quintoquilise ajacame. Ni tlanahuatili para san nechca nopa yoyon tiopamitl huelis quinmictise tlapiyalme monequi xijtlepanitaca amojuanti huan amoteipan ixhuihua catli tlacajtiyase teipa.

⁸ “Huajca xiquinhuai: Nyón se israelita o seyoc tlali ejquetl catli itzto amohuaya hueli quimictis se tlapiyali o quitencahuas se tlacajcahuastli, ⁹ huan amo quihualicas campa ipuerta nopa yoyon tiopamitl huan nechmacas na, niamoteCO. Aqui hueli catli quicahuas ya nopa, monequi anquiquixtise tlen campa

amojuanti para ayacmo quema hueli itztos ica anisraelitame. San nopona campa ipuerta nopa yoyon tiopamitl nijtlapejpenijtoc para antechmacase tlacajcahualistli huan san nopona anquinmictise tlapiyalme.

TOTECO quiijto amo hueli quicuase estli

¹⁰ “Nojquiya sintla se israelita o se seyoc tlali ejquetl catli itztoc amohuaya quicuas estli, huajca na tlahuel nicualanis ica nopa masehuali huan nijquixtis tlen campa amojuanti para ayacmo quema huelis itztos ica anisraelitame. ¹¹ Pampa inemilis nopa tlapiyali mocahua ipan ieso catli quipixtac ipan itlacyo. Huan nopa estli nimechmacatoc para anquijitzelose ipan nopa tlaixpamitl para ica antlaxtlahuase huan anquijtzacuase amotlajtlacolchim.

¹² Huajca nimechilhuá anisraelitame: ‘Niyon se amojuanti huan niyon se seyoc tlali ejquetl catli itztoc amohuaya amo hueli quicuas estli.’ ¹³ Huan sintla israelitame o seyoc tlali ehuan tlapehuatil huan quimictise se tlamantli tlapiyali o tototl catli tlapajpactli para anquicuase, monequi nopona campa quimictise, quitoyahuase tlalchi ieso huan ipani quitemilise tlali. ¹⁴ Pampa innenemilis noch i tlamantli tlapiyalte eltoc ipan inieso catli quipixtoque ipan innenacayo. Yeca niquinilhuijtoc ma amo quicuaca estli, pampa inieso noch i totome huan tlapiyale quihuica innenemilis. Huajca aqui hueli catli quicuas estli, monequi anquiquixtise tlen campa amojuanti para ayacmo quema huelis itztos ica anisraelitame.

¹⁵ “Huan aqui hueli israelita o seyoc tlali ejquetl catli quicuas inacayo se tlapiyali catli mijqui ica iseltzi, o catli quimictijque sequinoc tlapiyalte, monequi quichicuenis iyoyo huan mopajpacas ica atl. Huan noja mocahuas amo tlapajpactli hasta tlayohua. Teipa quema ajxiz tlayohua, mochihuas tlapajpactli. ¹⁶ Pero sintla amo quichicuenis iyoyo, niyon amo mopajpacas ica atl, huajca quihuicas tlajtlacoli.”

18

Quenicatza ma mocahua tlatzejzeloltic se tlacatl ica isihua

¹Huan TOTECO quiilhui Moisés:

²“Xiquinilhui nopa israelitame ni tlanahuatilme.

“Na, niamoTECO Dios.

³“Nimechilhuá amo xijchihuaca quen quichihuaj nopa masehualme catli ehuan ipan tlali Egipto campa achthui anitztoyaj.

“Niyon amo xijchihuaca quen quichihuaj nopa masehualme catli itztoque ipan nopa tlali Canaán campa nimechhuicas. Niyon amo anquitoquilise inintlanahuatilhua.

⁴⁻⁵ “Monequi anquitoquilise senquistoc catli quijtohuj notlanahuatilhua huan anquichijtinemise noch i catli na nimechilhuá, pampa na niamoTECO Dios. Huan sintla anquineltocase huan anquichihuase senquistoc catli quijtohuj notlanahuatilhua, huajca anquipantise nemilistli por nopa tlanahuatilme. Na, niamoTECO, nimechilhuá.

⁶ “Amo aqui hueli cochis ica seyoc catli iteiximatca catli san se inieso. Na niamoTECO, nimechilhuá.

⁷ “Se ichpocatl amo hueli cochis ihuaya itata. Huan se telpocatl amo hueli cochis ihuaya inana, pampa yaya inana huan amo quinamiqui para cochis ihuaya.

⁸ “Amo ximocuili se sihuatl catli achthui itztoya ihuaya motata.

⁹ “Amo xicochi ica se moicni o motepotz icni, masque elis san iichpoca motata, o san iichpoca monana. Amo hueli ticochis ihuaya masque nopa moicni tlacatqui ipan san se cali mohuaya o tlacatqui seyoc lado.

¹⁰ “Amo xicochi ihuaya se moixhui masque icono moichpoca o motelpoca. Elis quen timoixpanos ica moseli, pampa se moixhui eli quen ta.

¹¹ “Amo xicochi ihuaya se ichpocatl catli motepotz icni, pampa quitlacatilti motepotz nana. Yaya eli moicni huan iichpoca motata.

¹² “Amo xicochi ihuaya moahui catli motata isihua icni, pampa quipiyaj san se inieso ihuaya motata.

¹³ “Amo xicochi ihuaya moahui catli monana isihua icni, pampa quipiyaj san se inieso ihuaya monana.

¹⁴ “Amo xiquixpano motío catli motata itlaca icni para ticochis ihuaya isihua, pampa eli moahui.

¹⁵ “Amo xicochi ihuaya moyex, pampa eli motelpoca isihua.

¹⁶ “Amo xicochi ihuaya isihua motlaca icni pampa quej nopa tiquixpanos motlaca icni.

¹⁷ “Amo xicochi ihuaya se sihuatl huan nojquia ihuaya iichpoca. Niyon amo xicochi ihuaya se sihuatl huan teipa ihuaya se iixhui, pampa san se inieso huan niquita tlahuel fiero.

¹⁸ “Amo hueli timoculis se sihuatl huan nojquia timoculis iicni, pampa mocualancaitase. Pero sintla mosihua miquis, huajca, quena, hueli timoculis mohuejpol.

¹⁹ “Amo xicochi ihuaya se sihuatl quema esotemo.

²⁰ “Amo xicochi ihuaya mohuampox isihua para amo tiquixpanos.

²¹ “Amo xijmactili niyon se mocone quen se tlacajcahualistli para nopa teteyotl catli itoca Moloc, pampa elis quen techtelchihua na, niamoTECO.

²² “Se tlacatl ma amo quichihua tlamantli ihuaya seyoc tlacatl quen elisquia isihua, pampa nopa se hueyi tlajtlacoli.

²³ “Niyon se tlacatl amo hueli quichihuas tlamantli ihuaya se tlapiyali pampa nelia tlahuel fiero. Huan se sihuatl nojquia amo hueli quichihuas tlamantli ihuaya se tlapiyali, pampa se hueyi tlajtlacoli huan amo quinamiqui.

²⁴ “Huajca amo xijchihuaca niyon se tlamantli catli anmechcahuas amo antlapajpacme. Nopa masehualme catli itztoque ipan nopa tlali campa nimechhuicas, quichijtoque miyac tlamantli huan tlahuel mochijtoque

amo tlapajpacme huan yeca niquntojtocas amoixpa. ²⁵ Quena, nochí nopa tlali mocajtoc amo tlapajpacme ica nopa miyac tlamantli, huan yeca nochí nopa masehualme catli itztoque nopona niquntlatzacultis huan niquntojtocas. ²⁶ Pero monequi anquitlepanitase catli nimechilhujtoc huan senquistoc anquichijtinemise notlanahuatilhua. Amo xijchihuac niyon se tlen nopa fiero tlamantli catli injuanti quichihuaj. Ni tlanahuatilis monequi nochí anisraelitame anquitlepanitase huan nochí seyoc tlali elhuani catli itztoque campa amojuanti. ²⁷ Pampa nochí ni tlamantli catli tlahuvel fiero quichijtoque nopa masehualme catli itztoque ipan nopa tlali campa nimechhuicas. Yeca nopa tlali mocajtoc tlahuvel amo tlapajpacme noixpa. ²⁸ Amo xijchihuac nopa tlamantli catli amo cuali para amo nimechtojtocas quen niquntojtocas nopa masehualme catli nopona itztoque. ²⁹ Aquí hueli catli quichihuas nopa tlamantli catli fiero monequi anquiquixtise tlen campa amojuanti para ayacmo quema huelis itztos ica anisraelitame. ³⁰ Huajca xijpiyaca miyac cuidado para xijneltocatinemica catli nimechilhujtoc. Amo ximochihuac amo tlapajpacme noixpa ica nopa fiero tlamantli catli quichihuayayaj nopa masehualme catli ama itztoque campa nimechhuicas. Na niamoTECO Dios."

19

Quenicatza ma monemiltica xitlahuac israelitame

¹“Huan TOTECO quihilui Moisés:

²“Xiquinilhui nochí israelitame ni tlanahuatilme.

³“Xiitztoca antlatzejtzeloltique pampa na, niamoTECO Dios, nitlatzejtzelotic.

⁴“Sese amojuanti monequi anquitlepanitase amotata huan amonana.

⁵“Huan monequi ximosiyajquetzaca ipan nochí nopa tonali para anmosiyajquetzase. Na, niamoTECO Dios, nimechilhuía.

⁶“Amo quema sempa ximotemachica ipan teteyome huan totiotzitzi. Na, niamoTECO Dios catli nimechilhuía.

⁷“Huan quema antechmacase se tlacajcahualistli para ma onca tlayotlalili ica na niamoTECO, monequi antechmacase quen quinamiqui, pampa sintla amo quinamiqui, amo nimechselilis. ⁸ Nopa nacatl tlen nopa tlapiyali catli antechmacase para nopa tlacajcahualistli monequi anquicuase nopa tonali quema antechmacase o hualmostla. Pero sintla mocahuas nacatl hasta ihuipatlatica, monequi anquilitatise.

⁹“Huan sintla anquicuase se quentzi hasta hualhuiptla, huajca ya nopa elis se tlajtlacoli noixpa huan na amo nimechselilis amotlacajcahualis. ¹⁰ Sintla aqui quicuas hasta hualhuiptla nopa tlacajcahualistli catli se nechmacas para ma oncas tlayotlalili nohuaya, yaya quihiucas tlajtlacoli noixpa huan quiselis itlatzacultilis pampa quichijtoc amo tlapajpacli nopa tlacajcahualistli catli eltoya tlatzejtzelotic para na, niamoTECO. Nopa masehuali monequi anquiquixtise tlen campa amojuanti para ayacmo quema itztos ica anisraelitame.

¹¹“Quema ajisí nopa tonali para anpixcase ipan amomil, amo xijcuica hasta campa miltlateno, niyon amo xijtemoca catli mocajtoc, niyon amo xijpejenaca catli tepejtoc. ¹² Huan san se anquichihuase ica amoxocomecamil. Amo xijtequica hasta inacastla amomil, niyon amo xijtemoca catli mocajtoc o tepejtoc. Na niamoTECO Dios catli nimechilhuía.

¹³“Amo xitlachtequica. Amo ximoijcayahuaca. Amo ximoistlacahuica se ica seyoc.

¹⁴“Amo techtesteqoquetzaca na quema anquijtohuaj anquichihuase se tlamantli huan ya anquimatij amo anquichihuase. Sintla quej nopa anquichihuase, huajca anquisoquihuise notoca, na niamoTECO Dios.

¹⁵“Amo aquí xijtlajijoyhuiltica, niyon amo xitetlachtequilica.

¹⁶“Sintla se tequipanojquetli tequit iwan mochaj, amo xijchiya hasta seyoc tonali para tijmacas itlaxtlahuil.

¹⁷“Amo xijtelchihua se tlacatl catli amo hueli tlacaqui.

¹⁸“Niyon amo xijtlali se tlamantli campa nejnemi se popoyotzi para amo motepotlamis. Monequi techimacasica na, niamoTECO.

¹⁹“Se catli tequitquetli monequi tetlajtolsencahuas xitlahuac. Amo ma quichicoicneli catli teicneltzi, niyon catli rico o catli hueyi. Nochí monequi ma quinchihuili san se.

²⁰“Amo xiquejelhamiqui se masehuali iniixpa sequinoc ichampoyohua quema yaya amo aqui.

²¹“Amo xijtelchihui se masehuali ica se tlamantli catli amo melahuac pampa tijnequi ma miqui. Na niamoTECO catli nimechilhuía.

²²“Amo xijcualancaita seyoc ipan moyolo.

²³“Quema seyoc mitzchihuilijtoc catli amo monequi, xiquilhui xitlahuac catli itlajtlacol para yaya mocualltalis huan para amo tijhuicas tlajtlacoli nojquia pampa amo tleno tiquilhui.

²⁴“Amo quema xijcuepili seyoc israelita catli mitzchihuilijtoc catli amo cuali, niyon amo ximonejnehuili tlatocitziz catli mitzchihuilijtoc para más timocualancamacas. Monequi xiquicneli seyoc quen ta moseltzi timocinelía. Na niamoTECO catli nimechilhuía.

²⁵“Monequi xijtlepanitaca notlanahuatilhua.

²⁶“Amo xijmamalti mohuacax ica seyoc tlamantli tlapiyali.

²⁷“Iwan momila amo xijtoca ome tlamantli xinachtli.

²⁸“Niyon amo ximoquenti se yoyomitl catli tlachijchihuali ica lino icpatl huan ica ichcatl icpatl.

²⁹“Sintla se tlacatl tlen hueli quichihuas ihuaya se ichpoca tequipanojquetli catli ya quijtlanoc seyoc, pero noja iaxca iteco huan ayamo itztoc majcäftoc, huajca monequi quiselis itlatzacultilis nopa tlacatl, pero amo para miquis pampa nopa ichpocatl noja eliyaya se tequipanojquetli catli tlacohualci. ³⁰ Huan nopa catli

tlajtlacolchijqui monequi quihuicas se oquich borrego campa ipuerta nopa yoyon tiopamitl para quimacas TOTECO quen se tlacajcahualistli para catli quihuica tlajtlacoli.²² Huan nopa totajtzi quiixtzacuas nopa tlacati itlajtlacolhua catli quichijtoc ica nopa oquich borrego catli elis nopa tlacajcahualistli para nopa tlajtlacoli catli quihuica, huan na, niamotECO, nijtlapojpolhuis.

²³“Huan quema ancalaquise ipan nopa tlali huan anquicuase nochilamantli cuahuitl catli temaca itlajca, nopa achtiluhu eyi xihuitl amo anquicuase niyon se itlajca pampa monequi anquicuase nopa cuatlajcayotl para amo tlapajpactli.²⁴ Huan ipan nopa nahui xihuitl, nochilamantli cuatlajcayotl elis tlaiyocatalili para na niamotECO. Quena, nochilamantli cuatlajcayotl antechmactilise para antechpaquilismacase.²⁵ Pero ipan macuili xihuitl, quena, ya anhuelise anquicuase nopa cuatlajcayotl, huan sintla antechneltocase, nopa cuame noja más temacase inintlaica.

²⁶“Amo hueli anquicuase niyon se tlamantli natcatl ihuaya estli.

“Nojquiya amo quema xitetonalitaca, niyon xijcahuilica seyoc anmechtonalitas. Amo xitetlajchihuica, niyon amo xijtlajtlanica seyoc ma quitlajchihui seyoc por ta.

²⁷“Amo ximoximaca campa amocuajtol, niyon amo xijhuatanica san amotentzo inacastla quen sequinoc quichihuaj para quitlepanitase inintlaixcopincayohua.

²⁸“Amo quema xijcococa amotlacayo quen injuanti quichihuaj, niyon amo xijtequica amotlacayo quema anchocaj ica catli mictoque. Amo xiquixcopinaca tlaixcopincayome ipan amotlacayo ica tinta. Na, niamotECO, nimechnahuatía.

²⁹“Amo xijchihua para moichpocapo ma moichpocapo pampa ta tijtlacanemilti. Pampa quej nopa anquichihuase tlatelchihuali nopa tlali catli nimechmacas ica ahuilhencayotl huan tlafiero elis.

³⁰“Xijtlepanitaca nopa tonali catli nijtlalijtoc para ammosiyajquetzase. Huan xijtlepanitaca noyoyon tiopa. Na niamotECO Dios.

³¹“Amo quema xijtemoca se catli quincamanalhuia mijcatzitzti niyon catli tetonalitaj. Niyon amo quema xijtemoca se tlamatquetl, niyon se catli mitzilhuis tlen motonal pampa anmechmahuisnenpolos noixpa.

³²“Ximoquetzaca quema ajsi se huehuentzi o se nanatzi, huan xijnexitilica miyac tlatlepanitacayotl. Quema anquinextilaj tlatlepanitacayotl se huehuentzi o se nanatzi, antenextilaj para antechimacasis na, niamotECO.

³³“Quema se seyoc tlali ejquetl hualas ipan amotlal para mocahuas amohuaya, amo xijchihuilica catli amo cuali.³⁴ Sintla se seyoc tlali ejquetl mocahuas amohuaya, monequi anquicuase quen se nopona ejquetl. Quena, monequi xiquicnelicqua anmoicnelaj pampa nojquiya anitztoaj seyoc tlali ehuanipan tlali Egipto. Na, niamotECO Dios, nimechnahuatía.

³⁵“Quema antetlajtolsencahuaj amo xitlacajcayahuaca. Xijchihuaca san catli xitlahuac. Quema anquitamachihuaj se tlali o anquitamachihuaj se tlenijqui ica iética o ica imiyaca, monequi nochilamantli cuatlamachihuali elis senquistoc xitlahuac.³⁶ San xijtequihua tlatamachihuali, teme, barras huan cuitlertos catli senquistoc xitlahuac para antlatamachihuase. Amo quema xitecacyahuaca nion pilquentzi. Na, niamotECO Dios, catli nimechquixti ipan tlali Egipto.

³⁷“Huajca xijpiyaca cuidado para anquitlepanitase nochilamantli huan anquichijtinemise senquistoc nochilamantli nimechihuatía, pampa na, niamotECO, catli nimechilhuá.”

20

TLATZACUILTI PARA CATLI AMO QUITLEPANITA TLANAHUATILME

¹Huan TOTECO quillhui Moisés:

²“Xiquinilhui nopa israelitame ni tlanaahuatili.

“Aqui hueli catli itztoc amohuaya, masque se israelita o se seyoc tlali ejquetl, sintla temacas iconen que se tlacajcahualistli para nopa teteyotl catli itoca Moloc, monequi anisraelitame anquitepachose hasta miquis.³ Na ihuaya nimotlalis huan ayacmo nijcahuilis itztos pampa quimacatoc iconen nopa totiotzi. Ica ya nopa quichijtoc amo tlapajpactli noyoyon tiopa huan nechpinahualtijtoc na catli nitlatzejzeloltic, huan quipinahualtijtoc notoca.⁴ Huan sintla israelitame ipan nopa tlali catli nimechmacas amo quichihuise cuenta quema seyoc temaca iconen ica se totiotzi huan amo quinequivij quitepachose huan quimictise,⁵ na nojquiya nimotlalis ihuaya catli amo quichihuili cuenta huan nimotlalis inihuaya nochilamantli cuatlamachihuali elis senquistoc xitlahuac.⁶ San xijtequihua tlatamachihuali, teme, barras huan cuitlertos catli senquistoc xitlahuac para antlatamachihuase. Amo quema xitecacyahuaca nion pilquentzi. Na, niamotECO Dios, catli nimechquixti ipan tlali Egipto.

⁷“Huajca ximoiyocatlicala tlen ni tlamantli huan xiitztoca antlatzejzeloltique, pampa na niamotECO Dios catli nimechihuatía.⁸ Xiquinneltocata notlanahuatilhuan xiquinchijtinemica, pampa na, niamotECO, catli nimechtlatzelolchihua.

⁹“Aqui quitelchihuas inana o itata, monequi xijmictica. Quitelchijtoc inana o itata huan tlahuel quihuica tlajtlacoli noixpa.

¹⁰“Sintla se tlacatl cochis ihuaya seyoc tlacatl isihua, huajca nopa tlacatl huan nopa sihuatl monequi xiquinmictica.

¹¹“Sintla se tlacatl cochis ihuaya itata isihua, huajca nopa tlacatl quiixpano itata, huan nopa ome, sihuatl huan tlacatl, monequi xiquinmictica pampa tlahuel quihuicaj tlajtlacoli noixpa.

¹²“Huan sintla se tlacatl cochis ihuaya iyex, huajca nopa ome monequi xiquinmictica pampa tlahuel quiixpanotoque se ininteiximatac.

¹³“Sintla se tlacatl cochis ihuaya seyoc tlacatl huan quichihuils quen elisquía isihua, huajca nopa ome quichijtoque catli amo nijnequi niqutas huan monequi xiquinmictica. Quena, miquise pampa tlahuel quihuicaj tlajtlacoli noixpa.

¹⁴“Sintla se tlacatl ihuaya itztos se ichpocatl huan nojquia mocuilis inana nopa ichpocatl, huajca fiero. Nopa eyi monequi xiquinmictica huan xiquintlatica para anquiquixtise nopa hueyi tlajtlacoli tlen campa amojuanti.

¹⁵“Sintla se tlacatl quichihuas catli amo quinamiqui ihuaya se tlapiyali, huajca nopa tlacatl huan nopa tlapiyali monequi xiquinmictica.

¹⁶“Huan sintla se sihuatl quichihuas catli amo quinamiqui ihuaya se tlapiyali, huajca nopa sihuatl huan nopa tlapiyali monequi xiquinmictica. Miquise pampa tlahuel quihuicaj tlajtlacoli noixpa.

¹⁷“Sintla se telpocatl cochis ihuaya se ichpocatl catli itepotzicni pampa yaya itata iichpoca o huelis inana iichpoca, huajca nopa ome monequi anquinhuicase iniiexpa nochis israelitame huan xiquinquixtca tlamiyacapa tlen campa anisraelitame huan xiquinitaca para mictoque. Pampa sintla se tlacatl cochis ihuaya isihua icni eli se tlamantli catli nelia monequi tlatzacultilistli.

¹⁸“Sintla se tlacatl cochis ihuaya se sihuatl ipan nopa tonali quema esotemo, huajca nopa ome monequi xiquinquixtca tlen campa amojuanti para ayacmo quema itztose ica anisraelitame, pampa nopa tlacatl quiixtlo campa esotemo nopa sihuatl huan nopa sihuatl quinexti ieso.

¹⁹“Amo xijchihua catli amo quinamiqui ihuaya moahui, niyon monana isihua icni, niyon motata isihua icni. Pampa sintla se masehualti ya nopa quichihuas ihuaya se iteiximatca catli nechca, nochis ome quihuicase tlajtlacoli huan quiselise inintlatzacultilis.

²⁰“Sintla se cochis ihuaya itío isihua, quiixpanotoc itío. Huan nopa ome quihuicase tlajtlacoli noixpa. Quema miquise, amo quipixtehuase niyon se inincone.

²¹“Sintla se tlacatl quicuilis isihua itlaca icni, huajca quichihua se hueyi tlajtlacoli huan quiixpano itlaca icni huan amo quipixtehuase niyon se inincone.

²²“Monequi xijneletocahua huan xijchijinemica nochis catli quiijtohua notlanahuatilhua para amo anmechisotlas nopa tlali campa nimechhuica para anitztotij. ²³ Amo xijchihuaca quen nopa masehualme catli ama itztoque nopona ipan nopa tlali huan monequi niquntojtocas amoixpa. Quena, inijuanti quichijtinentoque nochis ni fiero tlamantli, huan yeca amo nijnequi niqunitas. ²⁴ Huajca na nijcajtoc nocamanal para amoaxcatise inintlal pampa na nimechmactilí para amoaxca. Nopa tlali elis se cuali tlali catli temacas itlajca hasta onmocabahua.

“Na, niamotoECO Dios, catli nimechiyocatlalijtoc tlen nochis sequinoc masehualme.

²⁵“Huan yeca monequi anquiniyocatlalijtoc tlen nopa tlapiyalme catli niqunita para tlapajpacme para anquincause huan inijuanti catli amo tlapajpacme huan amo cuali para anquincause. Amo ximochihuaca amo antlapajpacme noixpa ica niyon se tlapiyali o tototl catli niquitojtoc amo tlapajpactli, o ica niyon se tlamantli catli mohuahuatatzalalchi. Pampa na nimechiyocatlalijtoc tlen nopa tlamantli catli amo tlapajpactli. ²⁶Monequi xiitztoca antlatzejtzeloltilque noixpa, pampa na catli niamotoECO nitlatzejtzeloltilque. Huan nimechiyocatlalijtoc tlen nopa sequinoc masehualme para xielica annoaxcahuia.

²⁷“Aqui hueli tlacatl o sihuatl catli quiijtohua quincamanalhuia inintonalhuia mijcatzitz o quicamanalhuia se catli tetonalita, monequi xijmictica ica tetl. Inijuanti quihuicase tlajtlacoli ininseltzitz por ininmiquilis.”

21

Tlanahuatilme para totajtzitzí

¹Huan TOTECO quiillhui Moisés:

“Xiquinilhui nopa totajtzitzí catli itelpocahua Aarón, para ma amo quiitzquica tlen hueli mijcatzi pampa quinchihuas amo tlapajpactique noixpa. ²Huelis quiitzquise imijcatzi se ininteiximatca catli nelia nechca quen ininnama, inintata, inioquichpil, ininsihuapil, inintlaca icni, ³o se ininsihuá icni catli noja itztoc ininmaco para químcuítlalhuise pampa ayamo monamictía. Ica inijuanti quena, hueli quiitzquise ininmijcatzitzí pampa ininteiximatcahuia catli nelnechca. ⁴Pero amo hueli mochihuase amo tlapajpacme ica se mijcatzi catli san mosansejcotilijtoya ihuaya seyoc tlacatl catli se ininteiximatca quen sequinoc tlacame monequi quichihuase quema onca se mijcatzi.

⁵“Nopa totajtzitzí amo hueli quiextise sintla motequipachohuaj quema miqui se masehualti. Amo quinamiqui mohuatanise inacastla inintento, niyon quitequise inintzoncal nechca inintzoncal, niyon amo quinamiqui quitequise ininquetlaxo quen seyoc tlali ehuani quichihuaj. ⁶Monequi elise senquitoc tlatzejtzeloltilque para na, niamotoECO Dios. Pampa inijuanti catli nechmacase nopa tlacajcahualistli tlataltili huan nopa pantzi catli noaxca na, niamotoECO. Yeca monequi totajtzitzí elise tlatzejtzeloltilque huan amo quiahuiimatise na notoca.

⁷“Se totajtzitzí amo hueli mocuilis se sihuatl catli ahuilnentoc, niyon amo hueli mocuilis se sihuatl catli moamasolotjoc ihuaya ihuehue, pampa se totajtzitzí monequi mocahuas tlatzejtzeloltilque para na, niamotoECO Dios.

⁸Se totajtzitzí monequi mocahuas tlaiyocatlalili pampa yaya catli nechmacas nopa tlacajcahualistli noixpa

na, niamotoeco Dios. Huajca ma mocahuaca tlatzejzelotique nopa totajtzitz, pampa na, niamotoeco, nitlatzejzelotlic, huan na catli nimechtlatzejzelchihua.

⁹ “Sintla se totajtzi iichpoca mochihuas se ahuilnenca sihuatl, moixpanotos huan quiixpanotos itata. Huan monequi anquitatise hasta miquis.

Nopa hueyi totajtzi

¹⁰ “Huan nopa hueyi totajtzi catli ticajaltijtoque itzonteco ica nopa aceite para quinyacanas nochi sequinoc totajtzitz, huan catli tlaiyocatlalili para moquentis nopa yoyomil catli más tlatzejzelotlic, amo hueli tenextilis para tlahuel motequipachohua quema quiajisis se tequipacholi. Amo hueli quicahuas itzoncal ma elis fiero, niyon amo huelis quitzayanas oyoyo quen quicuhuaj sequinoc ica tequipacholi.

¹¹ Huan nopa hueyi totajtzi amo hueli monechcahuas campa eltoc se mijcatzi itlacayo, masque eli inana o itata. Amo hueli mochihuas amo tlapajpactli noixpa. ¹² Huan quema quipiya tequilt ipan nopa yoyon tiopamitl, amo hueli quisas pampa quipiya se tequipacholi pampa quicuhuas amo tlapajpactli nopa yoyon tiopamitl. Tlaajaltili nopa hueyi totajtzi para ma eli tlatzejzelotlic huan tlaiyocatlalili san para na, niamotoeco.

¹³ “Nopa hueyi totajtzi monequi mocuilis para isihu se ichpocatl catli ayamo quiiximati se tlacatl. ¹⁴ Amo hueli mocuilis se sihuatl catli cahual, o catli quicajtoc ihuehue, o catli ahuilnentoc. Monequi mocuilis se ichpocatl catli nojquia huala ipan nopa hueyi familia tlen totajtzitz. Monequi elis se catli nelia cuali ichpocatl. ¹⁵ Pampa monequi se totajtzi quitlepanitas TOTECO itlanahuatil para iconehua ma elica tlapajpacme noixpa. Na niamotoeco catli nimechtlatzejzelchihua.”

Catlique amo hueli mochihuase totajtzi

¹⁶ Huan TOTECO quillhui Moisés:

¹⁷ “Xiquilhui Aarón ni tlanaahuatil. Ama huan teipa niyon se moixhui catli quipiyas se tlenijqui catli amo cuali ipan itlacayo amo huelis mochihuas totajtzi, niyon amo hueli monechcahuas para nechmacas nopa pantzi catli eltoc para na, niamotoeco Dios. ¹⁸ Pampa niyon se tlacatl catli amo ajsitoc itlacayo amo hueli monechcahuas para quicuhuas nopa tequilt. Huajca sintla se tlacatl eli popoyotzi, o metzcototic, o lipintic itlacayo, o sintla quipiya miyac ixocipilhua o imacipilhua, ¹⁹ o sintla quilecuenijtoc imax o iicxi, ²⁰ o sintla cuitlapapanponpontic, o tlahuel amo huejcapantic, o amo cuali se iixteyol, o sahuati, o cocoti, o sintla quicocojtoc itecsis, amo hueli tequits quen se totajtzi. ²¹ Huajca masque se itztoc se iixhui nopa totajtzi Aarón, amo hueli nechmacas, niamotoeco, se tlacajcahualistli ipan tliti sintla amo ajsitoc itlacayo. Niyan amo hueli nechmacas nopa pantzi catli noaxca na, niamotoeco Dios. ²² Pero, quena, ininconehua totajtzitz catli amo ajsitoc inintlacayo hueli quicuase nopa tlacualistli catli huala tlen nopa tlacajcahualistli, masque se tlacualistli catli tlatzejzelotlic, o catli tlahuel tlatzejzelotlic. ²³ San amo hueli calaquis para quinechcahuas nopa cortina pampa amo ajsitoc itlacayo, niyon amo hueli monechcahuas campa nopa tlaixpamitl. Melahuac amo hueli quicuhuas nopa tequilt pampa quicuhuas notiopa amo tlapajpactli. Na, niamotoeco, catli niquinijocatlalijtoc nopa totajtzitz.”

²⁴ Huajca Moisés quillhui Aarón nochí ya ni huan nojquia quinilhui itelpocahua huan nochí nopa israelitame.

22

Tlanahuatilme para tlamantli tlatzejzelotlic

¹ Teipa TOTECO quillhui Moisés:

² “Xiquinilhui Aarón huan itelpocahua ma momocuitlahuica miyac para amo ma quicuhuaca amo tlapajpactli se tlacajcahualistli catli tlatzejzelotlic catli nechmacaj israelitame. Amo hueli quiahuiimatse notoca na amoTECO Dios huan notlacajcahualis.

³ “Sintla se totajtzi catli amo tlapajpactli quinechcahuas se tlapiyali, o seycoc tlamantli tlacajcahualistli catli tlatzejzelotlic catli se israelita quihualicatoc para nechmacas, huajca monequi xijquixti nopa totajtzi para ayacmo quema huelis itzots noixpa. Ni tlanaahuatil elis para totajtzitz ama huan nojquia para moteipan ixhuihua catli mochihuase totajtzitz teipa. Na niamotoeco nimechilhuiá.

⁴ “Aarón, niyon se tlen moixhuihua catli quipiya nopa tlacayo palanca cocolistli, o catli atemo ipan inintlacayo amo hueli quicuas nopa tlacajcahualistli catli tlatzejzelotlic. Pero quema ya mochicajtoc huajca, quena, huelis quicuas.

“Nojquia elis amo tlapajpactli aqui hueli totajtzi catli quinechcahuas se mijcatzi, o temotos ixinajcho, ⁵ o quitzquis se tlapiyali catli mohuahuatatzla tlalchi, o quitzquis se tlacatl catli amo tlapajpactli. ⁶ Aquí hueli totajtzi catli amo tlapajpactli por tlen hueli tlamantli mocahuas amo tlapajpactli noixpa, huan amo hueli quicuas nopa tlacualistli tlatzejzelotlic catli huala tlen tlacajcahualistli. ⁷ Pero quema tlayohuiyas huan malties, huajca motlapajpacchijtos. Huan huajca, quena, hueli quicuas nopa tlacajcahualistli catli tlatzejzelotlic pampa ya nopa itlacualis. ⁸ Se totajtzi amo hueli quicuas inacayo se tlapiyali catli mijqui ica iseltzi, o catli quimictijque sequinoc tlapiyalme, pampa sintla quicuas, huajca mochihuas amo tlapajpactli noixpa. Na niamotoeco nimechilhuiá.

⁹ “Huajca xiquinilhui nopa totajtzitz ma quitoquilca nochí ni tlanaahuatil ica miyac cuidado para amo quiixpanose huan amo miquise por inintlajtlacol. Na niamotoeco catli niquntlatzejzelchihua.

¹⁰ “Niyon se tlacatl catli amo totajtzi amo huelis quicuas tlen nopa tlacajcahualistli catli tlatzejzelotlic.

"Niyon amo hueli quicuas se tlacatl catli san quipaxalohua se totajtzi, o san quipalehuá se totajtzi se ome tonali.

¹¹"Pero sintla nopa totajtzi quicohuas se tequipanoquetl ica itomi, huajca nopa tequipanoquetl, quena, hueli quicuas nopa tlacajcahualistli catli tlatzejzeloltic. Huan sintla nopa tequipanoquetl quinpiyas iconelhua, huajca, injuanti nojquia huelse quicuase nopa tlacajcahualistli catli tlatzejzeloltic catli nopa totajtzi quinmacas.

¹²"Huan sintla iichpoca se totajtzi monamictisihuaya se tlacatl catli amo totajtzi, huajca nopa ichpocat ayacmo huelis quicuas nopa tlacajcahualistli catli tlatzejzeloltic. ¹³Pero sintla miquis ihuehue o quicahuas ihuehue, huan amo quinpiyas iconelhua, huan sempa mocuepas ipan ichaj itata catli eli se totajtzi, huajca nopa ichpocat sempa huelis quicuas itata itlacualis quen quema eliyaya tziquitetzi. Pero se tlacatl catli amo quiyiya tlenlo ica nopa totajtzi amo hueli quicuas nopa tlacualistli."

¹⁴"Sintla se acaya mocuapolos huan quicuas nopa tlacajcahualistli catli tlatzejzeloltic, huajca monequi quicuepas san se imiyaca quen catli quicuajqui, huan noja quitlalisis seyoc 20 por ciento. Huan quihualicas huan quimacas nopa totajtzi. ¹⁵Huajca nopa totajtiztzi monequi ma quiyiase cuidado ica ajqueya injuanti quincabulise ma quicuaca nopa tlacajcahualistli para amo quichihuase amo tlapajpactli nopa tlacajcahualistli catli tlatzejzeloltic catli nopa israelitame nechiyocatlaliljtoque na, niamoteCO. ¹⁶Pampa sintla se quiixpanos ni tlanahuatili, quihiucas tlajtlacoli huan monequi quiselis itlatzacuiltylis. Na niamoteCO catli nijtlatzejzelolchihua nopa tlacajcahualistli."

Tlaque tlamantli tlapiyalme ma temacaca quen tlacajcahualistli

¹⁷Huan TOTECO quillhui Moisés:

¹⁸"Xiquilhui Aarón, huan iconehua, huan nochis sequinoc israelitame ni tlanahuatilme. Quema quinequis quimacas tlacajcahualistli aqui hueli israelita o aqui hueli seyoc tlali ejquetl catli itztoc campa amojuanti pampa tlatestigoquetztozc catli quichihuas para na, o pampa san ica ipaquilis quinequi nechmacas se tlacajcahualistli, ¹⁹huajca para nijselis monequi elis se becerro, se oquich borrego, o se oquich chivo catli senquistoc cuali. ²⁰Amo hueli nechmacas niyon se tlapiyali catli quiyiya ipan itlacayo se tlamantli catli amo cuali, pampa amo nijselis.

²¹"Sintla aqui quinequis nechmacas, niamoteCO, se tlacajcahualistli para ma onca tlayotlalili nohuaya pampa tlatestigoquetztozc, o pampa san ica ipaquilis quinequi nechmacas se tlacajcahualistli, huajca monequi elis se toro, o se borrego, catli amo tlenlo catli amo cuali quiyiya itlacayo para nijselilis. ²²Amo techmacaca na, niamoteCO, se tlapiyali catli amo tlachiyá, o mometzpostectoc, o cotontoc imax, o cocoti, o sahuati, o quiyiya seyoc tlamantli cocolistli. Se tlapiyali quej nopa amo quema xijtlalica ipan notlaixpa, niamoteCO. ²³Pero sintla anquipyaj se toro, o se pilborrejotzi catli quiyiya miyac ixocopilhua o quentzi, o quiyiya cototzi o huehueyac se imetz, huajca quena, huelis antechmacase quen se tlacajcahualistli catli san antechmacaj ica amopaqulis. Pero ni tlamantli tlapiyalme amo huelis antechmacase para se tlacajcahualistli quema monequi tlacajcahualistli pampa antlatestigoquetztoque catli anquichihuase. ²⁴Nojquia san se elis ni tlanahuatili quema analjsise ipan amotlal. Para tlacajcahualistli, monequi se tlapiyali catli senquistoc cuali. Amo quema techmacaca se tlapiyali catli cocojtoc itecsis, o motejtzontoc, o quiuhuatzojtoc o quiquitliltjoque itecsis. ²⁵Niyon amo xiquincauilica nopa seyoc tlali ehuaní ma quitencahuaca se tlacajcahualistli quej nopa para elis tlacualistli para na, niamoteCO Dios. Sintla quihualicase se tlapiyali catli amo ajositoc itlacayo huan quinequise techmacase na, niamoteCO Dios, amo niquinselilis pampa amo tlapajpactli. Amo cuali nochis itlacayo."

Quenicatza ma quinmictica tlapiyalme

²⁶Huan TOTECO quillhui Moisés:

²⁷"Quema tlacatis se becerro, se pilborrejotzi, o se piloquich chivojtz monequi mocahuas ihuaya inana para chicome tonali. Pero quema quiyiwas chicueyi tonali, huelis anquitequihuise para se tlacajcahualistli catli anquitlatise para na, niamoteCO.

²⁸"Ipan san se tonali amo hueli anquimictise se huacax ihuaya icone, o se sihua borrego ihuaya icone.

²⁹"Quema antechmacase se tlacajcahualistli para antechtlascamatilise, monequi anquichihuase quen quinamiqui para nijselis. ³⁰Monequi anquicuase nopa tlapiyali inacayo ipan nopa tonali quema antechmacase. Amo hueli anquicahuase se quentzi para anquicuase hasta seyoc tonal. Na niamoteCO catli nimechilhuá.

³¹"Xijtleepanitaca notlanahuatil. Quena, xijtoquilijinemica senquistoc catli quiijtohua pampa na, niamoteCO.

³²"Amo xijtequihuica notoca quen eliyaya tlen hueli tocayotl pampa nitlatzejzeloltic. Na niiyoca. Huan monequi nochis israelitame ma nechiyocatlalica huan ma nechiximatica para niitzcoc niiyoca, pampa nitlatzejzeloltic. Huan na niamoteCO catli nimechtlatzelolchihua. ³³Na catli nimechmaquixti ipan tlali Egipto para nielis niamoteCO huan niamoteCO.

tlanechicolme catli tlatzejzeloltique. Huan ipan ni tonali nochí israelitame ma mosentilica huan ma nechhueytlatlalica. Huan ni nopa tonali:

³“Senes semana para chicuase tonali antequitise, pero ipan tonali chicome, amo anquichihuase niyon se tequitl. Senquistoc ammosiyajquetzase ipan nopa chicompa tonali. Elis se tonali tlatzejzeloltic para ammosentilise huan antechhueyichihuase. Quej ni anquichihuase ipan sesen semana. Nopa chicompa tonali elis tlatzejzeloltic huan tlaiyocatlalili para na, niamotoTECO.

Nopa ilhuime ipan sesen xihuitl

⁴“Huan ya ni eli nopa tonali para anilhuichihuase huan anquipiyase se tlanechicoli tlatzejzeloltic ipan sesen xihuitl para antechhueyichihuase na, niamotoTECO:

Nopa ilhuítl tlen Pascua

⁵“Nopa ilhuítl tlen Pascua monequi xijchihuaca ipan 14 itequi nopa achthui metztli ipan amoisraelita xihui [23:5 Quemantic ni tonal huetzis ipan itlamiya marzo huan quemantic ipan ipejya abril ipan tocalendario tlen ama.], huan pehuis quema temo tonati ica tiotlac.

⁶“Ipan ne seyoc tonal, anpehuese anquichihuase nopa ilhuítl tlen pantzi catli amo quipiya tlasonejcayotl. Para chicome tonali san hueli anquicuase pantzi catli amo quipiya tlasonejcayotl. ⁷Ipan nopa achthui tonali tlen nopa chicome tonali, ammosentilise ipan se tlanechicoli tlatzejzeloltic, huan ipan nopa tonali amo anquichihuase niyon se tequitl. ⁸Huan ipan nochí nopa chicome tonali monequi anquitlatise tlacajcahualistli para na. Huan ipan nopa tonal chicome nojquiya anquipiyase se tlanechicoli tlatzejzeloltic huan amo antequitise.”

Nopa ilhuítl tlen nopa tlawayanca pixquistli

⁹Huan TOTECO quilihui Moisés:

¹⁰“Xiquinlhui israelitame ni tlanaahuatilme. Quema ya anajsitose ipan nopa tlali catli nimechmacas huan ya anquipixcatose cebada, monequi anquihuicase campa nopa totajtzi nopa achthui tlaitzquili catli anquipixcase. ¹¹Anquihuicase ipan ne seyoc tonali quema ya panoc nopa tonal quema ammosiyajquetzque. Huan nopa totajtzi quihuisos noixpa niamotoTECO, huan na nijselis quen se tlacajcahualistli. ¹²Ipan nopa tonal nojquiya antechmacase se pilborregojitz que se tlacajcahualistli tlattatili. Monequi nopa pilborregojitz quipiyas san se xihuitl huan amo quipiyas ipan itlacyo niyon se tlamantli catli amo cuali. ¹³Huan ihuaya ni pilborregojitz monequi antechmacase se tlacajcahualistli catli elis nahui kilos huan tlajco tlen harina catli tlamanelola ica aceite. Monequi anquitlatise noixpa huan nelia nechpactis. Nojquiya ihuaya monequi antechmacase se litro xocomeca atl que se tlacajcahualistli catli anquitoyahuase noixpa. ¹⁴Huan quema ayamo anquihuicaj ni tlacajcahualistli, amo huelis anquicuase niyon pilquentzi nopa cebada ipan amomil. Amo huelis anquicacuise iyolo, niyon anquicacatzchiuhase iyol, niyon amo huelis anquichihuase pantzi. Ya ni elis se tlanaahuatili catli monequi anquitlepanitase para nochipa.

Nopa ilhuítl tlen pixquistli o tlen Pentecostés

¹⁵“Huajca nopa achthui tonal ammosiyajquetzase huan ne seyoc tonal anquihualicase nopa tlaitzquili yancuic huan teipa xipehuaca xijpohuaca chicome semanas. ¹⁶O huelis anquipoahuase 50 tonali o chicome sábados catli ipan ammosiyajquetzaj, huan huajca anquihuicase seyoc tlacajcahualistli catli quisa tlen cebada para na, niamotoTECO. ¹⁷Anquihualicase ome pantzi tlen amochajchaj para se tlacajcahualistli catli anquihuisose noixpa, niamotoTECO. Nopa pantzi monequi anquicuallalise ica se nahui kilos tlen harina ica tlasonejcayotl. Ya ni elis se tlacajcahualistli tlen nopa tlawayanca pixquistli. ¹⁸Huan ica nopa pantzi nojquiya antechmacase chicome pilborregojitzitz catli sanoc quipiyaj sese xihuitl catli amo tleno catli amo cuali quipiyaj. Nojquiya techmacaca se becerro huan ome oquich borregojime huan nochí elise tlacajcahualistli tlattatili para na, niamotoTECO. Huan nojquiya techmacaca nopa tlacajcahualistli tlen harina huan nopa tlacajcahualistli catli tlatoyahuali noixpa catli monequi techmacase ihuaya.

¹⁹“Huan nojquiya antechmacase se oquich chivo para se tlacajcahualistli por tlajtlacoli, huan antechmacase ome pilborregojitzitz que se tlacajcahualistli para ma onca tlayoltlalili nohuaya. ²⁰Huan nopa totajtitzitzi quinhuisose nopa ome pilborregojitzitz noixpa, niamotoTECO. Nojquiya quihuisose nopa ome pantzi tlen nopa tlawayanca pixquistli. Nochi ni tlacajcahualistli elis tlaiyocatlalili para na, niamotoTECO, huan monequi anquinmactilise nopa totajtitzitzi para ma eli inintlacualis.

²¹“Huan ipan san se nopa tonal anteyolmelahuase para oncas se tlanechicoli catli tlatzejzeloltic para antechhueyichihuase. Amo huelis anquichihuase niyon se tequitl ipan nopa tonali. Ya ni elis se tlanaahuatili catli monequi nochí anisraelitame huan amoteipan ixihuia anquitlepanitase para nochipa.

²²“Huan quema anpixcase ipan amomila ipan nopa tlali, amo xipixcaca hasta campa inacastla nopa mili, niyon amo xijpejpenaca catli tepejtoc tlalchi. Ya nopa xijcahuaca para ma quipejpenaca catli teicneltzitz huan catli seyoc tlali ehuani. Na niamotoTECO Dios catli nimechilhuía.”

Nopa ilhuítl tlen tlapitzalme

²³Huan TOTECO quilihui Moisés:

²⁴“Xiquinlhui israelitame ni tlanaahuatilme. Nopa achthui tonal ipan nopa chicompa metztli ipan amoisraelita calendario [23:24 Quemantic ni tonal huetzis ipan itlamiya septiembre huan quemantic ipan ipejya octubre ipan tocalendario tlen ama.] elis tlatzejzeloltic. Monequi anquielnamiquise quen se tonal para ammosiyajquetzase. Pero monequi ammosentilise ipan se tlanechicoli catli tlatzejzeloltic para

antechhueyimatis. Huan anquinpitzase tlapitzalme para antenotzase ipan ni ilhuitl tlen tlapitzali.²⁵ Huan ipan nopa tonal amo tleno tlen tequitl anquichihuase, san antechmacase tlacajcahualistli ipan tlilt."

Nopa Tonal Para Quiixtzacuas Tetlajtlacolhua

²⁶ Nojquiya TOTECO quillhui Moisés:

²⁷ "Huan ipan nopa majtlacpa tonal ipan nopa chicompa metztlí anquichihuase nopa Tonal para Quiixtzacuas Tetlajtlacolhua. Ipan ni tonal ammosentilise ipan se tlanechicoli catli tlatzejtzeloltic para antechhueyimatis. Huan monequi ammosahuase, huan ammoicnionequise por amotlajtlacolhua. Huan anquitencahuase se tlacajcahualistli ipan tlilt noixpa, niamotECO.²⁸ Ipan nopa tonal amo anquichihuase nyón se tequitl, pampa elís nopa Tonal Para Quiixtzacuas Tetlajtlacolhua.²⁹ Aquí hueli masehuali catli amo mosahuas huan amo moicnonequis por itlajtlacolhua ipan nopa tonal, monequi xijquixtca tlen campa amojuanti para ayacmo quema itztos ica anisraelitame.³⁰ Huan aquí hueli catli quichihuas tlen hueli tequitl ipan nopa tonal, na njtzontlamiltis para ayacmo itztos ica anisraelitame.

³¹ "Quena, amo hueli anquichihuase nyón se tequitl. Ni tlanahuatili monequi anquilepanitase amojuanti huan amoteipan ixhuihua para nochipa.³² Quena, ya ni elís se tonal para ammosiyajquetzase, huan monequi ammosahuase huan ammoicnionequise noixpa por amotlajtlacolhua. Ni Tonal Para Quiixtzacuas Tetlajtlacolhua pehuis ica tiotlac ipan nopa chincajpa tonal ipan nopa metztlí huan huejcahuas hasta ne seyoc tonal ica tiotlac."

Nopa ilhuitl quema quichihuase pilxajcaltzitz

³³ Huan TOTECO quillhui Moisés:

³⁴ "Xiquinlhui israelitame ni tlanahuatili. Ipan 15 itequi nopa chicompa metztlí ipan amocalendario, anquipehaultise para anquielnamiquise nopa ilhuitl quema anquichihuase pilxajcaltzitz. Huan amilhuichi-huase noixpa, niamotECO, para chicome tonali.³⁵ Ipan nopa achitihui tonal tlen nopa chicome tonali ammosentilise ipan se tlanechicoli catli tlatzejtzelotic para antechhueyichihuase. Ipan nopa tonal, amo hueli anquichihuase nyón se tlamtli tequitl.³⁶ Huan ipan nochí nopa chicome tonali, anquilitatise tlacajcahualistli para na, niamotECO. Huan ipan nopa chicueyi tonal ammosentilise ipan seyoc tlanechicoli catli tlatzejtzelotic para antechhueyichihuase. Ya ni tlunamiya nopa tlanechicoli tlen ni hueyi ilhuitl. Ipan nopa tonal nojquiya amo aquí hueli quichihuas nyón se tequitl.

³⁷ "Huajca nica nimechilhuijtoc nopa tonali ipan se xihuitl catli njttalijtoc para ammosentilise huan anilhuichi-huase para na, niamotECO. Huan nojquiya ipan ni tonali anquintatise miyac tlacajcahualistli para na. Nojquiya anquitencahuase tlacajcahualistli ipan tlilt para na. Antechmacase tlacajcahualistli tlatliti, tlacajcahualistli tlen harina, huan tlacajcahualistli tlen tlapiyalme catli anquinmictijtoque huan tlacajcahualistli catli anquityohuase noixpa. Senes tlacajcahualistli antechmacase ipan nopa tonal quema quinamiqui.³⁸ Nochi ni tlacajcahualistli elís iyoca tlen nopa tlacajcahualistli catli monequi antechmacase ipan nopa tonal para ammosiyajquetzase ipan sesen semana. Nojquiya nochí ya ni eltoc iyoca tlen nopa tlacajcahualistli catli antechmactlijtihualhuij, o nopa tlacajcahualistli catli antechmacase ica amoseltzitzí quema antlatestigoquetzase ica se tlenijqui catli anquichihuase, o se tlacajcahualistli catli anquitencahuase noixpa pampa san ipan amoyolo quisa para anquichihuase.

³⁹ "Ipan 15 itequi nopa chicompa metztlí, quema ya anpixcaque, anquielnamiquise ni ilhuitl noixpa, niamotECO. Ni ilhuitl quema anquichihuase pilxajcaltzitz anquichihuase para chicome tonali. Huan ipan nopa achitihui tonali huan ipan nopa chicueyi tonali, monequi ammosiyajquetzase.⁴⁰ Ipan iachitihui tonal ni ilhuitl anquicuisse imacuayo cuame catli yejectzitz huan catli quipiyaj inintlajca. Anquicuisse imacuayo apachi cuame huan ininmacuayo cuame catli quipiyaj ininxhuiyo huan moscaltíaj campa hueyatl. Huan ica ya nopa anquichihuase pilxajcaltzitz para ipan anitztose para chicome tonali huan anpaquise noixpa na, niamotECO Dios.⁴¹ Senes xihuitl anquichihuase ni ilhuitl para chicome tonali para na. Ya ni eli se tlanahuatili catli monequi anquilepanitase nochí anisraelitame catli ama anitztoque huan nochí catli teipa tlacatise.⁴² Ipan nopa chicome tonali nochí anitztose ipan pilxajcaltzitz.⁴³ Ica ni ilhuitl, anquielnamiquise quema nimechquixti ipan tlali Egípto huan nimechchijqui anitztose ipan pilxajcaltzitz. Na niamotECO Dios catli nimechillhuia."

⁴⁴ Huajca Moisés quinyolmelajqui nopa israelitame tlen nochí nopa ilhuime catli TOTECO quiixquetztoya para tiquelnamiquise.

24

Nopa aceite para tlahuilme ipan nopa yoyon tiopamitl

¹ Huan TOTECO quillhui Moisés:

² "Xiquinnahuati israelitame ma quihualicaca aceite tzilintic para tlahuili ipan tiopamitl. Nopa aceite monequi hualas tlen olivas catli tlatejtetzonali. Ica nopa cuali aceite, nopa tlahuilme amo quema sehuise.

³⁻⁴ Ma quinmocuitlahui miyac nopa tlahuilme ipan nopa tlahuil quetzali catli senquistoc oro. Quena, nopa tlahuilme iixmelac nopa cortina catli quitzacua campa nocaxa monequi tlatalose nochipa noixpa, niamotECO. Huan elís Aarón itequi para quinapajpacas huan quintequilis aceite nopa tlahuilme ijnaloc huan tiotlac. Huan Aarón iixhuihua monequi quilepanitase ni tlanahuatili para nochipa.

Nopa pantzi catli quinextia para TOTECO Itzoc Tohuaya

⁵⁻⁶ "Ipan sesen semana ipan nopa tonali para ammosiyajquetzase, nopa totajtzi monequi quitlalis 12 pantzi ipan nopa mesa tlen oro catli eltoc noixpa, niamotECO. Senes tlen nopa pantzi monequi quichihuase ica

nahu kilos huan tlajco tlen harina catli tlahuel cuechtic. Huan quintecpanas ica ome tlatecpichtli. Sesen tlatecpichtli quipiyas chicuase pantzi.⁷ Huan ipan sesen pamitl tlen nopa pantzi quitlalis copali catli nelia cuali. Ni copali teipa elis se tlacajcahualistli catli quitlatis ipan tlaixpamitl para nechmacas, na niamoTECO. Huan nopa pilquentzi copali catli quitlatis quinextis para nechmaca senquistoc noch iopa pantzi.⁸ Huan sesen semana ipan nopa tonali para ammosiyajquetzase, nopa totajtzi monequi quitlalis nopa pantzi noixpa para se tlanxtilijcayotl tlen nopa camanalni catli njichijtoc ininhuaya noch israelitame.⁹ Huan nopa pantzi elis para Aarón huan iconehua ma quicuaca, pero monequi quicuase campa tlatzejzeloltic. Quena, npona ma quicuaca pampa nopa pantzi eltoc catli más tlatzejzeloltic tlen noch ilamantli tlacajcahualistli catli nechmacatoque ipan tlitl. Huan na, niamoTECO, niquinmaca ma quicuaca nopa totajtzitz huan ininconehua para nochipa.

Tlatzacultili para aqui quitelchihuas o quiahuilmatis TOTECO

¹⁰ Itztoya se telpocatl catli inana eliyaya se israelita sihuatl, pero itata eliyaya se tlali Egipto ejquetl. Huan se tonal nopa telpocatl mocualani ihuaya se israelita tlacatl npona campa noch mochijtoyaj.¹¹ Huan quema mohuillanayaj, nopa telpocatl quitelchijqui TOTECO. Huan sequinoc quihuicaque iixpa Moisés para ma quitlajtolsencahua. Inana nopa telpocatl eliyaya Selomit catli eliyaya iichpoca Dibri huan hualayaya ipan nopa hueyi familia Dan.¹² Huan quitzajque nopa telpocatl huan quichixque para TOTECO ma quiilhui Moisés tlaque tlatzacultili monequi quiselis.¹³ Huan TOTECO quiilhui Moisés:

¹⁴ "Xijquixti nopa telpocatl catli nechtelchijqui huejca tlen campa amnochijtoque. Huan ma hualaca noch i catli quicajque quema nechtelchijqui, huan ma quitlalica ininmax ipan itzon-teco. Huan teipa noch i israelitame ma quimaquilica ica tetl hasta quimictise.¹⁵ Huan xiquinilhui israelitame sintla acajya nechtelchihuas na, niamoTECO, o quitelchihuas notoca, nojquiya quiselis nopa tlatzacultili.¹⁶ Quena, aqui nechtelchihuas na, niamoTECO, monequi míquis, huan monequi noch i israelitame quitejzonase. Ni tlahnauhitali elis san se para israelitame huan para seyoc tlali ehuan. Sintla se nechtelchihuas monequi anquimictise.

¹⁷ "Nojquiya sintla se tlacatl quimictis seyoc, nopa tlacatl catli temicti monequi nojquiya xijmictica.

¹⁸ "Aqui quimictis se tlapiyali catli seyoc iaxca, monequi quicuepilis seyoc tlapiyali catli san se.

¹⁹ "Sintla se acajya quicocos seyoc, monequi nojquiya san se anquicocose.²⁰ Sintla se acajya quipostequilis seyoc iomiy, huajca nojquiya monequi anquipostequilis iomiy. O sintla se acajya quiixteyolquixtis seyoc, huajca nojquiya monequi anquixteyolquixtise. Huan sintla se acajya tetlancochtepehuas, huajca nojquiya monequi anquitlancochtepehuase. Quena, quen se acajya quichihuilijtoc seyoc, monequi nojquiya anquichihuallise.

²¹ "Aqui quimictis seyoc tlapiyali, monequi quicuepas seyoc tlapiyali catli san se. Pero sintla aqui quimictis seyoc masehuali, monequi nojquiya xijmictica.

²² "Onca san se ni tlahnauhitali para noch i masehualme, masque israelitame o seyoc tlali ehuan. Na, niamoTECO Dios, catli nimechnahuatía."

²³ Huajca teipa Moisés quincamanalhui israelitame. Huan quihuicaque nopa telpocatl catli quitelchijtoya TOTECO hasta huejca tlen campa mochijtoyaj huan npona noch quimictijque ica tetl. Huajca nopa israelitame quichijque senquistoc quen TOTECO quinahuatijtoya Moisés.

25

Nopa xihuitl quema mosiyajquetzas tlali

¹ Quema Moisés itztoya ipan tepetl Sinaí, TOTECO quiilhui:

² "Xiquinilhui nopa israelitame para quema ya anajsitose ipan nopa tlali catli nimechmacas, nopa tlali iseli monequi mosiyajquetzas sesen huelta quema ajsis xihuitl chicome. Huan ica ya nopa anquinextise para nopa tlali noaxca na, niamoTECO.³ Para chicuase xihuitl hueli antlatojtocase ipan amomila. Nojquiya hueli anquitzonteque nopa xocomecame inimacuayo para más temacas, huan hueli anquitequise itlajca.

⁴ Pero ipan xihuitl chicome, nopa tlali monequi mosiyajquetzas huan elis se xihuitl tlaiyocatllali para na para antenexitlise antechtlepanitaj. Amo xijtocaca niyon se xinachtli, niyon amo xijzontequequa imacuayo nopa xocomecatl para ma chamaní más.⁵ Nopa catli ixhuas ica iseli ipan amomila campa tepejtoc iyol, amo xijpixaca, niyon xicajocuica. Huan itlajca nopa xocomecatl catli moscaltia iseli, amo xijtequilica quen ipa anquichijtoque, pampa ipan nopa xihuitl, nopa tlali san mosiyajquetzas.⁶ Pero catli ixhuas iseli ipan mila ipan nopa xihuitl quema nopa tlali mosiyajquetzas elis tlacualistli para noch hueli quitequihuise. San se quitequihuise catli iaxca nopa mila, o itequipanojcahua catli quincojtoc, o itequipanojcahua catli quipalehuaj se ome tonali, o nopa seyoc tlali ehuan catli itztoque tlatlajco amojuanti. Nochi san se iniaxca elis para ma quicuaca, pero amo aquí huelis quipixcas para quiajocuís.⁷ Nojquiya amotlapiyallhua huan nopa tlapiyalme catli itztoque ipan cuatitlamitl san se hueli quicuase catli npona eltoc ipan mila.

Nopa xihuitl para noch i mochihuase majcajoque

⁸ "Xijpohuaca hasta tlamic chicome xihuitl chicome hueltas, o 49 xihuitl. Huan quema ya tlantos huan ajsis ne seyoc tonali, campa hueli anquipitzase icuacua se oquich borrego.⁹ Quena, campa hueli ipan noch iopa tlali Israel monequi anquipitzase tlapitzali quema ajsis nopa Tonali Para Quiixtacuase Tetlajtlacolhua ipan majflactli itequi nopa chicompa metzli ipan 50 xihuitl.¹⁰ Pampa nopa xihuitl 50 elis tlatzejzeloltic. Nopa xihuitl elis se xihuitl quema noch i catli tlahuicaj elise majcajoque tlen nopa catli tlahuicaj. Nojquiya ipan nopa xihuitl monequi anquinmajcahuase noch amoisraelita tequipanojcahua catli monemacatoque

para anmechtequipanose. Quena, nochí israelita tequipanohuani mocahuase majcajtoque. Huan nochí israelitame catli quinemacaque inintlal, nopa tlali sempa mochihuas iniaxca, o iniaxca inixhuihua. Huan sesen israelita monequi sempa yas campa quistoc ifamilia huan campa eliyaya itlal para quiselis sempa nopa tlali catli eliyaya iaxca.¹¹ Nopa xihuitl 50 elis se xihuitl quema anelise anmajcajtoque tlen nochí amotequi. Amo antlatojtocase, niyon amo anquipixcase itlajca catli ixhuac ica iseltzí, niyon itlajca nopa xocomecatl catli amo anquimocuitlahuijtoque.¹² Pampa nopa xihuitl elis tlatzetzeloltic huan nochí israelitame mochihuase majcajtoque. Ipan nopa xihuitl quema anquicuase se tlamantli catli iseli ixhuac, xijcuitehuaca campa mila huan nimantzi xicuaca, pero amo xipixcaca, niyon amo xicajocuica.

¹³ “Ipan nopa xihuitl quema anmochihuase anmajcajtoque, sesen tlen amojuanti monequi mocuepas campa itlal huan campa quisqui ifamilia. Huan masque ya quinemacatose itlal, ipan nopa tonali sempa quimactilise.¹⁴ Huajca quema anquicohuiláj o anquinemactiláj seyoc israelita se tlali, amo ximocajcayahuaca.¹⁵ Xijpohuaca quesqui xihuitl mocahuas hasta nopa xihuitl quema nochí mocahuas majcajtoc, huan xijtlaxtlahui queen quesqui xihuitl huelis temacas itlajca nopa tlali hasta ajsis nopa xihuitl quema mocuepas ica catli achthui iaxca.¹⁶ Huan sintla polihui miyac xihuitl para ajsis nopa 50 xihuitl quema nochí mocahuas majcajtoc, huajca más patiyo anquixtlahuase nopa tlali para anquicohuase. Pero sintla pilquentzi xihuitl eltos para sempa mocuepas moaxca, amo más patiyo xijnemaca. Pampa nelía catli anquinemacaj eltoc imiyaca nopa pixquistli catli temacas nopa tlali hasta sempa elis moaxca ta o catli achthui quipiqui. Quena, quej nopa elis ipati nopa tlali quema anquinemacase.

¹⁷ “Huajca techimacasica na, niamoTECO Dios, huan amo xijcrajayahuaca seyoc ica se tlaxtlahuili catli amo ijqui.¹⁸ Monequi xiquintlepanitata notlanahuatilhua huan xiquintoqulijtinemica para quej nopa anitztose ica temachili ipan amotlal.¹⁹ Huan sintla anquitoquilise ni tlanahuatil, nopa tlali temacas miyac itlajca, huan anmechmacas para anquicuase hasta anixhuise cuali. Huan anitztose ica paquelistli ipan nopa tlali.

²⁰ “Pero huelis amojuanti annoilhuise ni: ‘¿Tlaque tijcuase ipan nopa xihuitl chicome, pampa amo antechcahuiláj para titlatojtocase, niyon tipixcase?’²¹ Na nijtitlanis notlatiochihualis ipan nopa xihuitl chicusae, huan yeca nopa catli anquipixcase ipan nopa xihuitl, huejcahuas para anmopanolitse hasta anpixcase sempa ipan nopa expa xihuitl.²² Quena, quema sempa ajsis tonali para antlatojtocase ipan xihuitl chicueyi, noja anquicuajtlaye nopa pixquistli catli anquicuique ipan xihuitl chicuase. Huan anmechaxilis para ica anmopanolitse hasta oncas nopa pixquistli ipan xihuitl chicnahuai.

Sempa hueli se quicohuas tlali catli quinemacac

²³ “Xiquelnamiquica para nopa tlali noaxca. Yeca amo hueli anquinemacase para mocahuas seyoc iaxca para nochipa. Amojuanti san anajisini huan anpaxalohuani nica, huan eltoc queen san nimechtlanejífa nopa tlali.²⁴ Nochipa quema anquinemacaj se tlali, nopa amatl monequi quiijtos para sempa hueli anquicohuase para amoaxca ipan tlen hueli tonal.

²⁵ “Huan quema se israelita mochihuas teicneltzi huan monequis mitznemaquiltis se quentzi itlal, huajca se iteiximatca catli nelnechca hueli mitzcuhuulis sempa nopa tlali mitznemaquiltijtoc.

²⁶ “Huan sintla nopa tlacatl amo quipuya niyon se iteiximatca catli quipalehuis, pero ya iseli quisentilis nopa tomi, huajca yaya sempa huelis quicohuas nopa tlali catli quinemacac.²⁷ Huan monequi ximoilhuica quesqui xihuitl tlen pixquistli nopa tlacojquetl quiixtlajtoc para elisquía iaxca nopa tlali hasta nopa xihuitl quema nochí elis majcajtoc. Huan quema nopa masehuali sempa quicohuas itlal, monequi quiuepilis itomi nopa masehuali para nochí nopa xihuitl catli quicojtoya para quitequihuis nopa tlali pero amo ayacmo hueli quitequihuis pampa sempa quicojqui catli quinemacac. Pero quena, catli iaxca eliyaya se tlali sempa hueli quicohuas para elis iaxca sintla quiipyá nopa tomi.²⁸ Pero sintla amo quisentilis nopa tomi queen quinamiqui para sempa quicohuas itlal, huajca nopa tlali eltos iaxca catli quicojqui hasta ajsis nopa xihuitl quema nochí tlali mocahuas majcajtoc huan mocuepas ica catli achthui eliyaya iaxca. Huan huajca ipan nopa xihuitl, quena, nopa tlacatl catli quinemacac nopa tlali, sempa quiselis para iaxca.

²⁹ “Sintla se tlacatl quinemacas se cali ipan se altepetl catli moyahualojtoc ica tepamitl, yaya huelis quicohuas sempa sintla quinequisquía para se xihuitl huan sempa elis iaxca catli quinemacac.³⁰ Pero quema ya quiaxitijtos se xihuitl quinemacatoc, huajca ayacmo hueli quicohuas sempa nopa cali catli eltoc ipan se altepetl catli moyahualojtoc ica tepamitl. Huan mocahuas nopa tlacatl catli quicojtoya iaxca huan iniaxca iixhuihua para nochipa. Niyon nopa cali amo hueli mocuepas para elis iaxca iteco catli achthui ipan nopa xihuitl quema nochí tlali mocahuas majcajtos. Quej nopa eltoc tlanahuatil para calme catli mopantíaj ipan se altepetl catli moyahualojtoc ica tepamitl.³¹ Pero calme catli mopantíaj ipan pilaltepetzitzí catli amo moyahualojtoque ica tepamitl elise queen nopa tlalme campa mila. Quiijtosnequi iteco catli quinemacac huelis quicohuas sempa ica tomi, huan sintla amo quicohuas nopa cali sempa, quema ajsis nopa xihuitl 50 elis majcajtoc huan mocuepas para elis iaxca catli achthui.

³² “Pero nopa calme catli mopantíaj ipan inialtepehua iixhuihua Leví, o nopa totajtzitzí, amo san se. Masque moyahualojtoc nopa inialtepe ica tepamitl, se levita tlacatl catli quinemacas ichaj sempa huelis quicohuas ipan tlen hueli tonali.³³ Huan se cali catli se iixhui Leví quinemacas, nojquiai mocuepas iaxca nopa tlacatl ipan xihuitl 50 quema nochí tlali mocahuas majcajtoc. Pampa nopa levitame quiselijque ininchajchaj ipatlaca nopa tlali campa hueltosquíaj tlatojtocasquíaj. Yeca amo aqui hueli quincuilis ininchajchaj para nochipa.³⁴ Huan nopa potreros catli nechca inialtepehua iixhuihua Leví amo hueli monemacase, pampa nopa piltlaltzitzí mocahuas iniaxca para nochipa.

³⁵ “Sintla se israelita mochihuas teicneltzi huan yas campa ta, monequi xijpalehui queen elisquía se nejenquetl, o se seyoc tlali ejquetl, huan xijcahuia ma itzto mohuaya.³⁶ Quena, techimacasica na,

niamoTeco Dios, huan xijcahuilica para amoicni ma itzto amohuaya. Huan amo xitlainamaca itlanca quema anquitlanejtíaj amotomi.³⁷ Amo tleno xitlainamaca quema antetlanejtíaj amotomi, niyon amo xijtlanica tomi sintla anquimacase tlacalistli.³⁸ Pampa na, niamoTeco Dios catli nimechilhuía. Na catli nimechquixti ipan tlali Egipio para nimechmactilis nopa tlali Canaán huan para nielis niamoTeco Dios.

³⁹ “Sintla se moisraelita icni mocahuas nelteicneltzi huan quinequis monemacas ica ta para mitztequipanos, huajca xijcohua, pero amo xijtequihui quen elisquía se tequipanojquetl catli tijcojtoc para moaxca catli amo quiipyia niyon se tequiticayotl.⁴⁰ Monequi xiquitas quen elisquía se tepaxalojquetl o se cuali tequipanojquetl catli mitzpalehuía. Huan san huelis mitztequipanos hasta ipan nopa xihuít quema nochí mocahuas majcajtoc.⁴¹ Huan ipan nopa xihuít quema nochí mocahuas majcajtoc yaya hueli quisas ihuaya iconehua huan mocuepas campa itatahua intitlal.⁴² Pampa anisraelitame annoequipanojcahuá catli nimechquixti ipan tlali Egipio, huan amo quinamíqui anmonemacase para anelise tequipanohuani catli seyoc iaxca huan antequipanose san tlápíic.⁴³ Amo quema xijnahuati se israelita o xijtequihui chicahuac. Monequi techimacasica na, niamoTeco Dios.

⁴⁴ Pero sintla anquinequij anquincohuase tequipanohuani para amoaxcahuá para amechtequipanose san tlápíic, huajca huelis anquincohuase tlacame huan sihuame catli ehuaní ipan sequinoc tlalme huan amo israelitame.⁴⁵ Nojquia hueli anquincohuase seyoc tlali ehuaní ininconeuhua catli itztoque campa amojuanti masque ininconeuhua tlacatque ipan amotlal.⁴⁶ Huan quema anmíquise, huajca ni tequipanohuani catli amo israelitame catli anquincojtoque mocahuase iniaxcahuá amoconehua, huan quintequipanose para nochipa. Pero anisraelitame amo hueli anquitequihuisse seyoc israelita san tlápíic o anquinahuatise chicahuac.

⁴⁷ “Sintla se seyoc tlali ejquetl catli itztoq ipan amotlal mochihuas rico huan se israelita mochihuas teicneltzi huan quinequi monemacas ica nopa seyoc tlali ejquetl,⁴⁸ huajca cultitoc. Pero masque monemacatos, nopa israelita noja quiipyia tlanahuatili para se iteiximatca quicohuas sempa para quimajcahuas. Quena, hueli quicohuas se iiçni,⁴⁹ se itío, o se imachicni, o aquí hueli catli iteiximatca catli nelnechca. Huan sintla ya iseli huelis quisentilis tomi para quicuepilis iteco quen quicojqui, huajca nojquia huelis momanahuís ica iseltzi.⁵⁰ Monequi quichihuase cuentas ihuaya iteco para quiitas quesqui monequi tlaxtluhas. Pehuase quipohuase tlen nopa xihuít quema monemacac huan quipohuase hasta nopa 50 xihuít quema nochí mocahuas majcajtoc. San tlaxtluhas por quesqui xihuít polihuis para ajsis nopa xihuít quema elis majcajtoc. Quijitosnequi quicuepilis iteco catli monequejquá quitlaxtluhuis seyoc tequipanojquetl para tequitis ipatlaca hasta nopa 50 xihuít quema elisquía majcajtoc.⁵¹ Sintla noja polihui miyac xihuít para mocahuas majcajtoc, huajca quitlaxtluhuis iteco nechca imiyaca catli quiseli quema yaya monemacac ica ya.⁵² Pero sintla ayacmo miyac xihuít polihui para mocahuas majcajtoc, huajca san quiixtluhas nopa xihuít catli noja polihui.⁵³ Sintla nopa israelita monemacatoc ica se seyoc tlali ejquetl, yaya mocahuas ihuaya quen se tequipanojquetl catli motemacas tetequipanos para se xihuít. Huan nopa seyoc tlali ejquetl amo hueli quinahuatise chicahuac, niyon amo hueli moaxcatis para nochipa.

⁵⁴ “Huan sintla nopa israelita tlacatl noja ayamo momanahujito huan ajsis nopa xihuít 50, huajca mocahuas majcajtoc ipan nopa xihuít. Huan ya ica nochí iconehua quisase majcajtoque san sejco.⁵⁵ Nochi anisraelitame annoequipanojcahuá na. Na catli nimechquixti ipan tlali Egipio para antechtequipanose. Na niamoTECO Dios.

26

Nopa tlatichihualli para catli quittlepanita TOTECO

¹ “Amo ximochijchihuilica totiotzitzí, niyon tlaicopincayome, niyon teteyome. Quema anajsisé ipan amotlal amo xijquetzaca se tetl catli anquisencajtoque huan anquipajtoque para anquihueyichihuase, pampa na niamoTECO Dios. ² Monequi xiquintlepanitaca notlanahuatilhua huan ximosiyajquetzaca ipan nopa tonali quema nimechnahuatijtoc. Xijtlepanitaca noyoyon tiopa. Na niamoTECO catli nimechilhuía.

³ “Sintla anquinmetocase notlanahuatilhua huan anquitoquilise catli niquijtohua,⁴ huajca njichihuas para ma huetzis atl ipan amotlal quema monequi tlaquiyahuas. Huan nopa tlali temacas miyac pixquistli, huan nopa cuame temacase miyac inintlajca hasta mocahuas.⁵ Quena, anquipiyase miyac trigo hasta noja anquipicatose ipan nopa tonal quema anpehuase anquitequise xocomecatl itlajca. Huan noja anquitequihujtose nopa xocomecatl itlajca hasta nopa tonal quema sempa anquifocase trigo. Quena, anquicuase tlen nochí catli anquinequise hasta anixhuise cuali. Huan anitzose ica paquillistli ipan amotlal.⁶ Quena, na noseltzi nimechmacas tlasehuilistli. Huan yeca quema ancochise, amo anmajmahuise. Amo oncas niyon se tlamanli catli anmechmajmatis. Njichihuas para nochí tlapiyalme catli mosisínaj ma ixpolihuica. Huan nopona ayacmo oncas tlahuilancayotl.⁷ Anquintojtocase amocualancaitacahua huan anquintontlamlítse ica amornachete.⁸ Macultí tlen amojuanti anquintojtocase cien amocualancaitacahua. Huan cien tlen amojuanti anquintojtocase majtlactli mil amocualancaitacahua. Huan quej nopa, nochí amocualancaitacahua anquintontlamlítse.⁹ Pampa na, nimechtióchihuas huan nimechmiyaquilis. Huan catli niquijtojto nijchihuas ica amojuanti, temachtli nijchihuas.¹⁰ Quena, anquicuase nopa trigo catli huecjajya anquipixcaque. Huan quema ajsis tonali para anquipixcase nopa catli yancuic, monequis anquiquixtise catli anquipixcaque se xihuijtlaya para huelis anquiajocuise catli yancuic.

¹¹ “Na nimocahuas para niitzzos tlatlajco tlen amojuanti huan amo quema nimechcualancaitas.¹² Niitzzos campa amojuanti huan na nielis niamoTeco Dios huan amojuanti anelise annomasehualhua.¹³ Na niamoTECO catli nimechquixti ipan tlali Egipio para ayacmo antetequipanose san tlápíic. Na catli

nimechquixtili nopa cuahuitl etic catli eltoya ipan amoquejquespa para antlapoxonise quen tlapiyalme, huan na nimechchijqui ximoquetzaca xitlahuac.

Nopa tlatzacuiltlistli para catli amo quitlepanita TOTECO

¹⁴ “Pero sintla amo antechneltoquilise huan amo anquitlepanitase nochí notlanahuatilhua,¹⁵ huan san anquihuecamajcahuase huan amo anquinequise anquicaquise catli nimechilhijtoc, huajca amojuanti anquisosolose nopa camanali catli njichijtoc amohuaya.¹⁶ Huan huajca ya ni catli nimechchihuilis. Nimechtitlanilis se cocolistli catli amechcocoxtamacas huan se majmajtli catli nimantzi amechhajsis, huan anquipantise cocolistli catli tlahuol tlamahua. Nojquia nimechmacas se cocolistli tlen tlatoitonolotl catli amechpopoyochihuas. Huan amotlacayohua pehucas para nenpolihuis. Huan catli anquitocase ipan amomila, elis san tlápic, pampa amocualancaitacahua amechchitequilise huan injuanti quicuase.¹⁷ Na nielis niamocualancaitaca, huan sequinoc amocualancaitacahua niquincahuilis ma amechtlanica. Quena, injuanti amechnahuatise. Huan ancholotjehuase ica majmajtli masque amo aqui amechejtojtoca.

¹⁸ “Huan sintla noja amo antechneltoquilise masque ya nimechtitlanilijtos nochí ya ni, huajca nimechtlatzacultis chicome hueltas por sese amotlajtlacolhua.¹⁹ Quena, njitlamlitis nopa chicahualistli catli ica amnohueyimati huan njichihuas para nopa mixtli ma ayacmo quityohuahua atl. Huan ne tlali njichihuas ma elis quen xali. Quena, njichihuas ma quipyas itlachiyalis catli cafentic quen nopa tepostoli bronce.²⁰ San tlápic ammosiyahultise para antlatojtoscate pampa nopa tlali ayacmo tlaeliltis huan nopa cuame ayacmo temacase inintlajca.

²¹ “Huan sintla noja antechcualancaitase huan amo anquinequise anquitlacuqilise catli nimechilhuá, huajca nimechtlatzacultis chicome hueltas más chicahuac. Quena, nopa tlatzacultli nimechtitlanilis por amotlajtlacolhua.²² Niquintilanis tlapiyalme catli mosiníaj para quintzontlamiltise amoconeuhua huan amohuacaxhua. Huan nojquia nimechztontlamiltis huan ayacmo anitztose anmiyaqui huan yeca ipan campa hueli ojti ayacmo itztoze israelita masehualme.

²³ “Pero sintla teipa noja ayamo ammocualflalise, huan ayamo anquichijtinemise catli na nijnequi huan san antechcualancaitase,²⁴ huajca nimotlalis quen niamocualancaitaca huan nimechtlatzacultis chicome hueltas más chicahuac para sese amotlajtlacolhua.²⁵ Huan njichihuas para hualas se tlahuilancayotl campa amojuanti pampa anquisosolojtoque nopa camanali catli njichijqui amohuaya. Huan sintla amnochololtise huan amnotlatitij ipan amoaltepehua ica tepamitl, huajca altepejtic njichihuas ma amechhajsi se cocolistli catli temictia. Huan nimantzi amocualancaitacahua amechtlanise.

²⁶ “Huan teipa njichihuas ma huala se mayantli huan tlahuol pilquentzi elis itlajca amomila. Majtlactli sihuame huelise quiicxitise pantzi ipan san setzi horno. Huan teipa anquipoahuase nopa pantzi huan amnoxejxelhuilise para amechaxilis miyac tonali. Huan masque anquicuase se quentzi, amo anixhuise.

²⁷ “Huan sintla ica ya nopa noja ayamo antechneltocase huan anquisenhuiquilise anquichijtinemise catli amo nijnequi na,²⁸ huajca amohuaya nimotlalis na. Huan tlahuol miyac más nicalanis amohuaya huan nimechtlatzacultis chicome hueltas más chicahuac para sese amotlajtlacolhua.²⁹ Huan ammayanase hasta anquicuase amoconeuhua catli oquichipilme huan catli sihuapilme.³⁰ Huan na njisemanas nopa tlaixpamitl campa anquinhueyichihuaj tizotzli campa tlachiquiltipa. Nojquia nijisosolos amotlaxipa campa anquitlatijai copali para amotlaixcopincayohua. Amotlacayohua catli mictoche niquintlalis ipan amotiotzitzli catli nojquia mictoque. Huan ayacmo nijnequis nimechitas.³¹ Njisemanas amoaltepehua huan mocahuas quen se huactoc tlali, huan nijisosolos campa antlahueyichihuayaj. Masque anquitlatisquíaj copali noixpa, ayacmo nijselis.

³² “Nijisosolos nochí nopa tlali. Huan quema amocualancaitacahua hualase para moaxcatise, quittase catli njichijtoc huan quisentlachilise.³³ Huan amojuanti nimechtitlanis campa hueli ipan sequinoc tlalme huan nimechtojtocas ica se machete nomaco. Huan amotlal mocahuas quen se huactoc tlali, huan amoaltepehua mocahuas quen tlasoli.³⁴⁻³⁵ Huan quema anitztose ipan inintlal amocualancaitacahua, nopa tlali catli nimechmacac mosiyajquetzas. Quena, pampa amo anquicahuiliyaj nopa tlali ma mosiyajquetzas sesen chicome xihuítli quema anitztoyaj, nimechtojtocas huan masque élots tlasemantoc, nopa tlali mosiyajquetzas ica paquillisti quen quinamiquiaya mosiyajquetzas.

³⁶ “Huan amojuanti catli noja anitztose ipan sequinoc tlalme, nimechchihuas para tlahuol ximajmahuica ipan amoyolo hasta quema anquicaquise mojmolinia se tlasoli, ancholose pampa amnohluisse acajya amechsenpanohua ica machete. Quena, ammajmahuise hasta amotlalose huan anhuetzise. Quej ni amopantis anisraelitame quema anitztose ipan amocualancaitacahua inintlal.³⁷ Hasta amnocuitiquisase se ica seyoc quema ancholose quen amechsenpanosquíaj amocualancaitacahua ica machete, pero amo. Huan ayacmo tleno huelis anquichihuase inixipa amocualancaitacahua pampa ayacmo anquipiyase chicahualistli.³⁸ Huan anixpolihuise nopena tlajtaco injuanti. Quena, elis quen inintlal amechchus.³⁹ Huan amojuanti catli noja anitztose ipan nopa tlali tlen amocualancaitacahua amnотequipachojtimemise por amotlajtlacol. Quena, mojmostla anquipolotiyase más amochicahualis ica nopa tlajtacoli catli amojuanti huan amohuejcapan tatahua anquichijtoque.

⁴⁰⁻⁴¹ “Pero teipa anquipannextise huan antechpohuilise nochí amotlajtlacolhua, huan antechpannexitilise nopa tlajtacoli catli quichijque amohuejcapan tatahua. Quena, antechpohuilise quen amohuejcapan tatahua amo nechneltoquilique notlanahuatil huan san quichijtinenque catli na amo nijnequi niquitas. Huan yeca niquinnextili nocualancayo huan niquinhuicac ipan inintlal inincualancaitacahua. Huan quema amojuanti amoechcapano huan anquiselise nopa tlatzacuiltlistli catli quinamiqui para nochí amotlajtlacolhua noixpa,⁴² huajca na niquelnamiquis nopa camanali catli njichijqui ihuaya Abraham, Isaac

huan Jacob huecjaya. Huan niquelnamiquis nopa tlali catli niquinmacac huan quenicatz a ma mocahua tlasosolijtoc.⁴³ Pampa monequi para nopa tlali ma mosiyajquetzas huan amo aqui itzlos nopona quen na niquijo quinamiqui para mosiyajquetzas. Huan anisraelitame teipa anquiselise amotlatzacultilis pampa amo anquitlepanitaque notlanahuatil, niyon amo anquinejeque ma nimechnahuati.

⁴⁴ “Huan masque anquichijtoque miyac tlajtacoli huan anitzose ipan amocualancaitacahua inintial, na nimechelnamiquis. Amo nimechtlahuelahuas, niyon amo nimechtontlamiltis nochi amojuanti, niyon amo nijosolos nopa camanal catli nijchijqui amohuaya. Na niamoto TECO Dios. ⁴⁵ Huan pampa nimechinelia, niquelnamiquis nopa camanal catli nijchihua ininhuaya amohuejcapan tatahua quema niquinquixti ipan tlali Egipto quema nochi sequinoc tlalme ehuan san mosentlachiliyayaj. Quena, niquinquixti para nielis niininTECO Dios.”

“Huajca nica eltoc nochi nopa tlanahuatilme catli TOTECO quimacac Moisés ipan nopa tepetl Sinaí para ma quinilhuis israelitame.

27

Tlamantzitzi catli tlaiyocatlalili para TOTECO

¹Huan TOTECO quiilhui Moisés:

²“Xiquinilhui israelitame ni tlanahuatilme. Quema se acajya ica iseltzi quinequis nechtestigojquetzas na para moyocacahuas para na, niamoto TECO, o quiyocacahuas se icona huan teipa quinequis momanahuas para elis majcajtoc, quej ni monequi tlaxtlahuas. ³Para se tlacatl catli quipyia 20 xihuitl hasta catli quipyia 60 xihuitl, tlaxtlahuas 50 plata tomi catli quitequihuaj ipan nopa yoyon tiopamitl. ⁴Pero sintla eli se sihuatl, huajca san tlaxtlahuas 30 plata tomi. ⁵Huan para se oquichipil catli quipyia macuili xihuitl hasta 20 xihuitl, tlaxtlahuase 20 plata tomi. Huan para se sihuapil catli quipyia 5 xihuitl hasta 20 xihuitl, tlaxtlahuase 10 plata tomi. ⁶Pero para se piloquichpiltzi catli sanoc quipyia se metztli ica tlacatqui huan hasta catli quipyia macuili xihuitl, tlaxtlahuase macuili plata tomi. Huan sintla se pilsihuapiltzi catli quipyia se metztli hasta macuili xihuitl, tlaxtlahuase eyi plata tomi. ⁷Huan para se tlacatl catli quipyia 60 xihuitl para huejcapa, tlaxtlahuas 15 plata tomi. Huan sintla eli se sihuatl catli quipyia 60 xihuitl para huejcapa, tlaxtlahuas majtlaclti plata tomi. ⁸Huan sintla se masehual nelteicneltzi tlatestigojquetzto para motemacas ica na huan teipa quinequi sempa mocohuas pero amo huelis quisentilis nopa tomi catli monequi, huajca ma quihucaca campa nopa totajtzi. Huan nopa totajtzi quiixquetzas quesqui plata tomi monequi tlaxtlahuas nopa tlacatl teicneltzi. Quena, quiixquetzas quen quittas para quiaxilis itlaxtlahuil nopa tlacatl catli tlatestigojquetzto para motemactilis ica na, niamoto TECO, huan quinequi sempa mocohuas para mocahuas majcajtoc.

⁹“Pero sintla se acajya tlatestigojquetzto para nechmacas na, niamoto TECO, se tlapiyali, huajca nopa tlacatl monequi nelia nechmactilis nopa tlapiyali. Nochi nopa tlamantzi catli se quiijtos para nechmacas elis tlatzejzeloltic huan tlaiyocatlalili para na. ¹⁰Huan sintla se tlatestigojquetzto para nechmacas na, niamoto TECO, se nemactli, amo hueli moyolcuepas. Huan sintla moilhujtco catlique tlapiyali nechmacas huan tlatestigojquetzto para ya nopa nechmacas, huajca nopa tlapiyali ayacmo huelis quipatlas. Niyon amo hueli nechmacas seyoc catli más cuali o más fiero. Huan sintla nechmacasquía seyoc quen ipatla, huajca nochi nopa ome tlapiyalme mocahuase tlaiyocatlalime para na, niamoto TECO, huan amo hueli sempa quincohuas.

¹¹“Huan sintla tlatestigojquetzas para nechmacas se tlapiyali catli amo tlapajpactli para elis tlacajc-ahualistli para na, niamoto TECO, huajca nopa tlacatl quihuicas campa nopa totajtzi nopa tlapiyali. ¹²Huan nopa totajtzi quitlachilis sintla cuali o amo cali, huan catli nopa totajtzi quiixquetzas para ipati, ya nopa monequi quiixtlahuas ipan tiopamitl para sempa mocohuas nopa tlapiyali. ¹³Pero sintla teipa quinequis sempa quicohuas nopa tlapiyali, monequi tlaxtlahuas catli ipati quiixquetzto nopa totajtzi huan nojquiuya monequi quimiyaqulis seyoc 20 por ciento para quej nopa, nopa tlapiyali sempa elis iaxca.

¹⁴⁻¹⁵“Sintla acajya quiyocatlalis ichaj para elis tlatzejzeloltic para na, niamoto TECO, huan teipa sempa quinequis mocohuas para iaxca, huajca quej ni quichihuas. Monequi ma huala nopa totajtzi ma quitlachiliqui nopa cali huan quiixquetzas quesqui ipati. Huan nopa imiyaca tomi catli nopa totajtzi quiixquetzas, huajca ya nopa elis ipati. Huan iyoca tlen nopa ipati catli quiixquetzto nopa totajtzi, nopa tlacatl monequi quimiyaqulis seyoc 20 por ciento. Huan quema tlaxtlahuas nochi ya nopa, nopa cali sempa elis iaxca.

¹⁶“Huan sintla se acajya quiyocatlalis se quentzi tlali catli quiselijtoc tlen ihuejcapan tatahua para nechmacas para elis noaxca, niamoto TECO, huajca nopa totajtzi monequi quitlachilis quenicatz ihuexca nopa tlali huan quesqui litros tlen xinachtli monequi para quitucas. Quej nopa quiixquetzas ipati. Sintla quittas para ipan nopa pedazo monequi 220 litros tlen iyol cebada para quitucas para 50 xihuitl huajca monequi tlaxtlahuas 50 plata tomi. ¹⁷Huan sintla se tlacatl quiyocatlalis itlal ipan nopa xihuitl 50 quema nochi mocahua majcajtoc, huajca nochi catli ipati monequi tlaxtlahuas ipan tiopamitl para mocohuas sempa nopa tlali. ¹⁸Pero sintla quiyocatlalis nopa tlali quema ya panotoc nopa xihuitl quema nochi mocahuas majcajtoc, huajca nopa totajtzi quipohuas quesqui xihuitl panotoc tlen nopa xihuitl huan quiixtilis tlen catli ipati elisquia para nejmactic 50 xihuitl. San monequi tlaxtlahuas para quesqui xihuitl polhui para sempa ajsis nopa xihuitl quema mocahuas majcajtoc.

¹⁹“Huan sintla nopa tlacatl catli quiyocatlali itlal sempa quinequis quicohuas nopa tlali para iaxca, huajca monequi tlaxtlahuas catli nopa totajtzi quiixquetzas para ipati huan iyoca monequi quimiyaqulis seyoc

20 por ciento. Huan quej nopa, nopa tlali sempa elis iaxca. ²⁰ Pero sintla amo quicohuas nimantzi para sempa elis iaxca huan quinemaquiltis seyoc, huajca teipa ayacmo quema sempa huelis quicohuas para iaxca. ²¹ Huan quema ajsis nopa xihuít para nochi mocahuas majcajtoc, nopa tlali nojquia mocahuas majcajtoc, huan elis tlaiyocacahuali para na, niamoTECO, huan teipa elis para nopa totajtzitzi miaxca.

²² “Huan sintla acaya nechiyocatlalilis na, niamoTECO, se quernti tlali catli san quicojtoc huan amo quiselijtoc tlen ihuejcapan tatahua, ²³ huajca nopa totajtzti quipohuas quesqui xihuít polihui para ajsis nopa xihuít para nochi mocahuas majcajtoc. Huan quej nopa quiixquetzas ipati. Huan nopa tlacatl catli quiyyocatlalijtoc itlal para na, niamoTECO, monequi nimantzi tlaxtlahuas ipan nopa tonal. ²⁴ Huan quema ajsis nopa xihuít para nochi mocahuas majcajtoc, nopa tlali sempa elis iaxca nopa achtihui tecotli catli nopa tlacatl quicohuili.

²⁵ “Ipan nochi tlamantli catli anquiixquetzase ipati, monequi anquitequihuise nopa tlatamachihuali para ietica nopa plata tomi catli motequihuía ipan nopa yoyon tiopamitl.

Tlamantli huan masehualme catli senquistoque iaxcahuia TOTECO

²⁶ “Nochí huacaxime huan borregojme catli achtihui tlacatij tlen ininnana amo hueli anquiniyocatlalise para na, niamoTECO, pampa ya eltoc noaxcahuia catli achtihui tlacatij. ²⁷ Pero sintla anquinequij anquiyoctatlalise se tlapiyali catli se iachthui ejca se tlapiyali catli amo tlapajpactli para tlacajcahualistli huan yeca amo noaxca, huajca nopa tlacatl catli iaxca huelis sempa mocohuis sintla tlaxtlahuas quen quiixquetzto nopa totajtzti para ipati nopa tlapiyali. Huan iyoca monequi quimiyauqilis seyoc 20 por ciento tlen catli ipati. Huan sintla nopa tlacatl amo quinequis quicohuas sempa nopa tlapiyali catli nechmaca, huajca nopa totajtzti quinemaquiltis nopa tlapiyali seyoc quen quiixquetzto nopa totajtzti para ipati pampa amo cuali para tlacajcahualistli.

²⁸ “Pero se masehuali, o se tlapiyali, o se tlali catli se quiselijtoc tlen ihuejcapan tatahua huan senquistoc nechmacatoc para elis noaxca, ayacmo aqui huelis quicohuas o quinemacas ica seyoc, pampa ya nopa senquistoc noaxca huan tlahuél tlaztejtzelotic para na, niamoTECO. ²⁹ Sintla quiijtuhua tlanahtuátili para monequi miquis se masehuali, amo huelis tlaxtlahuas para momanahuis. Monequi miquis.

³⁰ “Se diezmo tlen nochi catli temaca momila eltoc noaxca. Quema nopa tlali temacas iyol o nopa cuame temaca inintlajca, monequi antechmacase na, niamoTECO, se tlatamachihuali tlen sesen majtlactli tlatacamachihuali. Pampa ya nopa eli noaxca huan tlaztejtzelotic para na. ³¹ Huajca sintla acaya quinequis sempa mocohuis nopa iyol tlen imila o itlajca icuatlatochua, huajca monequi tlaxtlahuas catli ipati huan quimacas nopa totajtzti huan nojquia monequi quimiyauqilis seyoc 20 por ciento.

³² “Huan ipan sesen majtlactli tlapiyalme monequi anquiquixtise se para antechmacase na, niamoTECO. Amo xiquintlapejpenica catlique tlapiyalme elise noaxcahuia. Quema nopa tlapiyalme motecpanaj para calaquise ipan tlatzactli huan nopa tlamocuitlahuijquetl quipohuas sesen quema panoj itzala icuatopil, sesen huelta quema quipohuas hasta ipan majtlactli, huajca nopa tlapiyali elis noaxca na. Quena, ya nopa se diezmo huan tlaztejtzelotic para na nopa majtlacpa tlapiyali. ³³ Amo quenqui sintla nopa tlapiyali catli nechtocarohua elis cuali o amo cuali, amo huelis quiixpatlas. Huan sintla quipatlas, huajca nochi ome tlapiyalme, nopa catli eltoya noaxca huan nopa catli ipatlaca, nochi mocahuase tlaiyocatlalilme para na, niamoTECO. Huan amo aqui hueli sempa quicohuas para iaxca.”

³⁴ Huajca ya ni nopa tlanahtuátili para iaxcahuia catli TOTECO quimacac Moisés ipan nopa tepeti Sinaí para ma quinilhuis nochi israelitame.

Números

Nopa censo catli israelitame quichijque ipan Sinaí

¹ TOTECO quicamanalhui Moisés ipan nopa huactoc tlali Sinaí ipan nopa yoyon tiopamitl campa mopenatiyayaj. Quicamanalhui ipan 15 iteque nopa ompa metztlí ipan nopa israelita calendario [1:1 Quemantic huetzis ni tonal ipan abril huan quemantic ipan mayo ipan tocalendario tlen ama.] quema ya panotoya se xihuitl huan se metztlí para nopa israelitame quistoyaj tlen tlali Egipto. Huan ya ni catli TOTECO quiilhui:

²⁻³ —Monequi ta ihuaya Aarón xijtlananaca se censo tlen nochí israelita tlacame catli quiaxitijtoque 20 xihuitl para huejcpa huan catli hueli tlahuilanatij. Xiquicuiloca sese itoca, huan itoca itata, huan itoca ihuejcpán tata, huan xiquinpoahuaca quesqui itztoque. Huan quema ya anquinpojtose nochí, xiquintecpanaca ipan huejchueyi pamitl quen soldados para tlahuilanase. ⁴ Nojquiya ammechpalehuis se iteipan ixhui nochí nopa 12 huejcpán tatame catli huecjajya itztoyaj. Senes motlapalehuija elis catli más tlayacana ipan iteiximatcahuá ipan ihueyi familia. ⁵⁻¹⁵ Ya ni inintoca nopa tlayacanani catli ammechpalehuis tlen sesen hueyi familia:

Familia, Tlayacanquetl
 Rubén, Elísur, icone Sedeur
 Simeón, Selumiel, icone Zurisadai
 Judá, Naasón, icone Aminadab
 Isacar, Natanael, icone Zuar
 Zabulón, Eliab, icone Helón
 Efraín, icone José, Elisama, icone Amiud
 Manasés, icone José, Gamaliel, icone Pedasur
 Benjamín, Abidán, icone Gedeoni
 Dan, Ahiezer, icone Amisadai
 Aser, Pagliel, icone Ocrán
 Gad, Eliasaf, icone Deuel
 Neftalí, Ahira, icone Enán

¹⁶ Ya ni elque inintoca nopa tlayacanani catli tlapejpenilme para tlayacanarse ipan sesen hueyi familia.

¹⁷ Huan Moisés huan Aarón ininhuaya ni tlayacanani catli TOTECO quintocaxtlalijtoya, ¹⁸ quinnnotzque nochí israelitame ma mosentilica ipan nopa tonal quema TOTECO quicamanalhui Moisés. Huan pejque quinijcuilohuaj nochí tlacame catli ya quiaxitijtoya 20 xihuitl ica huejcpa. Huan sesen quiijcuiloque ajqueya eliyaya ihuejcpán tata huan ajqueya itata. Mojcuiloque sesentzitz. ¹⁹ Huajca npona ipan nopa huactoc tlali itoca Sinaí quinpojque nochí ni tlacame quen TOTECO quinahuatijtoya Moisés.

²⁰⁻⁴³ Huan quema Moisés, Aarón huan nopa 12 tlayacanani tlen israelitame ya tlantoya inintequi, ya ni quesqui tlacame quipojque catli quipixque 20 xihuitl para huejcpa catli huelque yohuji tlahuilanatij:

Familia, Quesqui
 Rubén, iachtihi ejca Israel, 46,500
 Simeón, 59,300
 Gad, 45,650
 Judá, 74,600
 Isacar, 54,400
 Zabulón, 57,400
 Efraín, icone José, 40,500
 Manasés, icone José, 32,200
 Benjamín, 35,400
 Dan, 62,700
 Aser, 41,500
 Neftalí, 53,400

⁴⁴ Huajca ya ni techihui catli quipantijque Moisés huan Aarón huan nopa 12 tlayacanani catli tlayacanayaj ipan sese ifamilia tlen iteipan ixhuihua Israel. ⁴⁵ Quinpojque nopa israelita tlacame catli quiaxitijtoya 20 xihuitl ica huejcpa huan catli huelque yohuji para tlahuilanatij. ⁴⁶ Huan quipantijque para ica nochí itztoyaj 603 mil 550 tlaca israelitame catli huelque tlahuilanatij.

Amo quinpojque nopa levitame

⁴⁷ Pero amo quinpojtoya tlacame ipan nopa hueyi familia tlen iteipan ixhuihua Leví, ⁴⁸ pampa TOTECO quillhuijtoya Moisés: ⁴⁹ “Quema tijtlananas se censo tlen nochí israelitame catli hueli tlahuilanatij, amo xiquinpoahuá nopa levitame, injuanti catli hualajque ipan nopa huejcpán tata Leví. Amo xiquintlali san sejco ihuaya ne sequinoc israelitame. ⁵⁰ Pero xiquintequivaca nochí levita tlacame ma quimocuitlahuica

noyoyon tiopa catli quipiya nopa caxa, huan nochí catli eltoc ipani, huan nochí tlamantitzi catli nopena calijític quitequihuáj. Quema anyase hasta seyoc lado, elis levitame inintequi para quihiucase nopa yoyon tiopamitl campa na nimocahua amohuaya huan nojquiya quihiucase nochí catli quipiayaj. Nojquiya levitame ma quiquetzaca ininyoyoncalhua nechca nochaj para ma quiyahualoca.⁵¹ Huan quema monequi quihiucase nopa yoyon tiopamitl, inijuanti catli sempa quicualchijchihuase nopa Tiopamitl quen eltoya. Pero sintla se tlacatl catli amo se iteipan ixhui Leví quinechcahuís nopa yoyon tiopamitl campa na nimocahua amohuaya, monequi anquimictise.⁵² Huan monequi nochí masehualme ipan sesen hueyi familia tlen israelitame quipiayase campa quiquetzase ininyoyoncalhua san sejco, ica se pamitl nopena campa quintocarohua iteipan ixhuihua ininhueyi familia. Huan sesen huejcapan tata quipiayase ininbandera para quinextis canque mocahua ininpamitl.⁵³ Pero nochí nopa levitame quiquetzase ininyoyoncalhua yahaultic tlen nopa yoyon tiopamitl campa nimocahua amohuaya huan catli quipiay catli amohuaya nimocajtoc pampa inintequi levitame quimocuitlahuise nopa tiopamitl. Quimocuitlahuise para aquí hueli masehuali amo huelis monechahuís huan amo nicalanis ica anisraelitame.

⁵⁴ Huajca nopa israelitame quichijque senquistoc nochí catli TOTECO quinahuati Moisés.

2

Campa sesen hueyi familia quiquetzase ininchaj tlen yoyomitl

¹ Nojquiya TOTECO quillhui Moisés huan Aarón ni tlahnauatilme:

² “Nochí israelitame monequi quiquetzase ininyoyoncalhua para huejca quitase nopa yoyon tiopamitl campa timopantíaj. Huan sesen mocahuas nechca ibandera ihuejcapan tata huan mocahuas nechca ihueyibandera nopa tlahuilanca pamitl catli quitocarohua.

³⁻⁸ “Nopa tlacame tlen nopa huejhueyi familias tlen Judá, Isacar huan Zabulón quiquetzase ininyoyoncalhua huan ininbandera ica campa hualquisa tonati tlen nopa yoyon tiopamitl. Huan nica eltoc inintoca sesen hueyi familia, inintlayacanca huan quesqui tlacame huelque yohuj tlahuilanatij:

Familia, Tlayacanquetl, Quesqui
 Judá, Naasón, ícone Aminadab, 74,600
 Isacar, Natanael, ícone Zuaranca, 54,400
 Zabulón, Eliab, ícone Helón, 57,400

⁹ Huajca ipan nopa tlahuilanca pamitl tlen Judá elis tlacame tlen hualahuij ipan ni eyi huejhueyi familias huan san sejco ajsique 186,400 tlacame catli huelque tlahuilanase. Huan ni tlahuilanca pamitl tlacyantiyas quema anisraelitame anquisteuhuase para amnochihuase ipan seyoc lugar.

¹⁰⁻¹⁵ “Nopa tlacame tlen nopa huejhueyi familias tlen Rubén, Simeón huan Gad quiquetzase ininyoyoncalhua huan ininbandera ica sur tlen nopa yoyon tiopamitl. Huan nica eltoc inintoca sesen hueyi familia, inintlayacanca huan quesqui tlacame huelque yohuj tlahuilanatij:

Familia, Tlayacanquetl, Quesqui
 Rubén, Elisur, ícone Sedeur, 46,500
 Simeón, Selumiel, ícone Zurisadai, 59,300
 Gad, Eliasaf, ícone Reuel, 45,650

¹⁶ Huajca ipan nopa tlahuilanca pamitl Rubén elis tlacame catli hualahuij ipan ni eyi huejhueyi familias huan san sejco ajsique 151,450 tlacame catli huelque tlahuilanase. Huan ni tlahuilanca pamitl motecpanase iica nopa tlahuilanca pamitl Judá quema anquisteuhuase para amnochihuase ipan seyoc lugar.

¹⁷ “Huan teipa motecpanase nopa levitame catli quihiucase noyoyon tiopa, niamOTECO quema anquisase para seyoc lado. Huan quisase tlatlajco ipan nochí huejhueyi familias san quen mocahuaj tlatlajco ininyoyoncalhua. Quej nopa quisase campa monequi sesen itzintla ibandera.

¹⁸⁻²³ “Nopa tlacame tlen nopa huejhueyi familias tlen Efraín, Manasés huan Benjamín quiquetzase ininyoyoncalhua huan ininbandera ica campa temo tonati tlen nopa yoyon tiopamitl. Huan nica eltoc inintoca sesen hueyi familia, inintlayacanca huan quesqui tlacame huelque yohuj tlahuilanatij:

Familia, Tlayacanquetl, Quesqui
 Efraín, Elisama, ícone Amiud, 40,500
 Manasés, Gamaliel, ícone Pedasur, 32,200
 Benjamín, Abidán, ícone Gedeoni, 35,400

²⁴ Huajca ipan nopa itlahuilanca pamitl Efraín elis tlacame catli hualahuij ipan ni eyi huejhueyi familias huan san sejco mochihuase 108,100. Huan ni tlahuilanca pamitl motecpanase iica nopa levitame.

²⁵⁻³⁰ “Nopa tlacame tlen nopa huejhueyi familias tlen Dan, Aser huan Neftalí quiquetzase ininyoyoncalhua huan ininbandera ica norte tlen nopa yoyon tiopamitl. Huan nica eltoc inintoca sesen hueyi familia, inintlayacanca huan quesqui tlacame huelque yohuj tlahuilanatij:

Familia, Tlayacanquetl, Quesqui

Dan, Ahiezer, icone Amisadai, 62,700
 Aser, Pagiél, icone Ocrán, 41,500
 Neftalí, Ahira, icone Enán, 53,400

³¹ Huajca ipan nopa tlahuilanca pamitl tlen Dan elis nopa soldados tlen ni eyi huejhueyi familias huan san sejco ajisque 157,600 tlacame catli huelque tlahuilanase. Huan ni tlahuilanca pamitl motecpanase iica ibandera hasta teipa huan nejnemise iica nopa tlahuilanca pamitl Efraín.”

³² Huajca quema quinpojtoyaj nochí israelita tlacame catli huelque tlahuilanatij ipan nochí huejhueyi familias ajisque 603,550 tlacame. ³³ Pero amo quintalijque san sejco nopa levitame pampa TOTECO quinahuatijtoya Moisés ma amo quinpoahuá ica catli tlahuilanase. ³⁴ Huajca nopa israelitame quichijque nochí senquistoc quen TOTECO quinahuatijtoya Moisés. Huan sesen hueyi familia quiquetzque ininchaj tlen yoyomítl iica ibandera campa quinilhuijtoyaj. Huan quema quistejque, motecpantiyajque huan nejnemise sesen hueyi familia senquistoc quen TOTECO quinahuatijtoya Moisés.

3

Inintequi nopa levitame

¹ Ya ni techpohuila tlen iteiximatcahua Moisés huan iicni Aarón ipan nopa tonali quema TOTECO quicamanalhui Moisés ipan nopa tepetl Sinaí. ² Inintoca iconehua Aarón eliyaya: Nadab catli achtíhui ejqueli, Abíu, Eleazar, huan Itamar. ³ Nochi inijuanti quinajalti ica aceite huan quiriyocacajqui ma elica totajtizti para ma tequitica tiopan calijtic. ⁴ Pero Nadab huan Abíu mijque iixpa TOTECO nepa ipan nopa huactoc tlali Sinaí pampa amo quitoquilijque icamanal TOTECO huan quitequihuijque se tlilt catli amo tlatzejzeloltic. Huan catli mijque ayamo quinpiyayaya ininconeňhua, yeca san mocajqui Eleazar huan Itamar para quipalehuise inintata Aarón ipan itequi quen totajtzi ipan inejnemilis.

⁵ Huan TOTECO quinojnotzqui Moisés huan quiilhui:

⁶ “Xiquinnotza ma hualaca nochí iteipan ixhuihua Leví huan xijchihua para ma monextica iixpa Aarón para quitequipanose. ⁷ Huan inijuanti quitequipanose Aarón huan quintequivanose nochí israelitame pampa quichihuase miyac piltequititzit catli tiquinilhuis ma quichihuase ipan nopa achtíhui cuartos ipan nopa yoyon tiopamítl campa timopantíaj. ⁸ Quimocuítlahuise nopa cuamesas huan nochí tlamantitzit catli eltoc ipan nopa yoyon tiopamítl campa timopantíaj. Huan quichihuase nochí catli nimechnahuatijtoc anisraelitame xijchihuaca. ⁹ Huajca xiquinmaca Aarón huan itelpocahua nochí nopa levitame. Quena, nochí tlacame ipan nopa hueyi familia Leví quinpalahuise. Huan levitame moca huase iyoca tlen nochí ne sequinoc israelitame para melahuac ma elica iaxcahua Aarón huan iniaxcahua itelpocahua. ¹⁰ Pero san Aarón huan itelpocahua xiquintequimaca para ma elica totajtizti, huan ne sequinoc levitame, amo. Sintla seyoc catli amo totajtzi quichihuas itequi se totajtzi huan monechcahuise campa más tiopan calijtic, monequi xijmictica.”

Nochi levitame iaxcahua TOTECO

¹¹ Huan sempa TOTECO quinojnotzqui Moisés huan quiilhui:

¹² ¹³ “Ya nimechilhuijtoc para monequi techmacaca nochí amoachtíhui ejcahua, pampa quen nopa nechtocarohua para noaxcahua. Pero para amo monequi antechmacatiyase amoachtíhui ejcahua, ininpatlaca niquinselis nochí levitame para ma elica noaxcahua ininpatlaca nochí sequinoc israelitame, ¹⁴ pampa na noaxcahua nochí catli achtíhui tlacatij. Quema njchijqui para ma miqica nochí catli achtíhui ehuan tlen nochí tlali Egípto, nimocuili nochí coneme catli achtíhui ehuan tlen nochí anisraelitame, huan nojquiya nochí tlapiyalme catli achtíhui tlacatise, huan yeca nochí noaxcahua. Na niamotoECO.”

Motlananqui se ceno tlen nochí levitame

¹⁴ Huan TOTECO quinojnotzqui Moisés sempa ipan huactoc tlali Sinaí huan quiilhui:

¹⁵ “Xiquinpolhua nochí levitame ipan sesen cali, huan iyoca xiquinpolhua ajqueyame hualajque ipan sese itelpoca nopa huejcapan tata Leví. Xiquinpolhua nochí oquichpilme catli ya quiaxitijque se metztl para huejcapa.” ¹⁶ Huan Moisés quinpojqui senquistoc quen quinahuatijtoya TOTECO.

¹⁷ Huan nopa huejcapan tata Leví quinpixqui eyi itelpocahua:

Gersón, Coat huan Merari.

¹⁸ Huan Gersón quinpixqui ome itelpocahua:

Libni huan Simeí.

¹⁹ Huan Coat quinpixqui nahui itelpocahua:

Amram, Izhar, Hebrón huan Uziel.

²⁰ Huan Merari quinpixqui ome itelpocahua:

Mahli huan Musi.

Huajca nica nimitzilhuijtoc ajqueya itztoyaj nopa tlayacanani ipan nopa familias tlen iteipan ixhuihua nopa huejcapan tata Leví huan ama tiquintocaxtía nochí levitame.

Ixhuihua Gersón, itelpoca Leví

²¹ Huajca ixhuihua Gersón mochijque ome huejhueyi familias catli quisqui tlen itelpocahua, Libni huan Simeí. ²² Huan ama nochí inintlaca ixhuihua catli quipiyayaj se metztl para huejcapa mochijque 7 mil 500. ²³ Huan TOTECO quinnahuati ixhuihua Gersón ma quiquetzaca ininyoyoncalhua nechca nopa yoyon tiopamítl ica campa huetzi tonati. ²⁴ Huan Eliasaf, icone Lael, elqui nopa tlayacanquetl tlen ixhuihua

Gersón.²⁵ Huan injuanti quipixque inintequi para quimocuitlahuise nopa tiopamitl huan nochí yoyomitl catli quipixqui. Quimocuitlahuique itzajca, icortinas,²⁶ huan nopa icortinas catli mochihua nopa tlatzactli catli quiyahualohua nopa tlaixpamitl huan tiopamitl, huan nopa cortinas catli quicuapilohuaj campa calaquise, huan nochí mecatl catli quitequihuá tiopamitl. Ya nopa eliyaya inintequi iixhuihua Gersón.

Iixhuihua Coat itelpoca Leví

²⁷ Huan iixhuihua Coat mochijque nopa nahui huejhueyi familias catli quisque tlen itelpocahua, Amram, Izhar, Hebrón huan Uziel.²⁸ Huan ama nochí inintlaca iixhuihua catli quipiyaj se metztl para huejcapa mochijque 8 mil 600. Huan iixhuihua Coat tequitiyayaj tiopan calijtic.²⁹ Huan TOTECO quinnahuati iixhuihua Coat ma quiquetzase ininyoyoncalhuia nechca tiopamitl ica sur.³⁰ Huan Elizafán, icode Uziel, elqui nopa tlayacanquetl tlen iixhuihua Coat.³¹ Huan injuanti quipixque tlanahtili para quimocuitlahuise nopa caxa, nopa cuamesa para pantzi, nopa tlahuil quetzali, nopa tlaixpamitl para copali, nopa tlaixpamitl para Tlacajcahualistli Tlatlatili, huan nochí tepostli catli quitequihuique tiopan calijtic. Nojquiya inintequi para quimocuitlahuise nopa cortina yejvectzi catli quitzajqui campa Tlahuel Tlatzejtzelotic. Nojquiya inintequi para quicuactlalise nochí ni tlamanli sintla monequiyaya se quentzi tequitl. Ya nopa eliyaya inintequi iixhuihua Coat.

³² Huan Eleazar, icode nopa totajtzi Aarón, eliyaya nopa tlayacanquetl catli más hueyi ipan nochí levitame. Yaya catli quintequimacayaya nopa tlacame catli tlapalehuiyayaj tiopan calijtic.

Iixhuihua Merari itelpoca Leví

³³ Huan iixhuihua Merari mochijque nopa ome huejhueyi familias catli quisque tlen itelpocahua Mahli huan Musi.³⁴ Huan ama nochí inintlaca iixhuihua catli quipiyaj, se metztl para huejcapa mochijque 6 mil 200.³⁵ Huan TOTECO quinnahuati quiquetzase ininyoyoncalhuia nechca tiopamitl ica norte. Huan Zuriel, icode Abihail, elqui nopa tlayacanquetl tlen iixhuihua Merari.³⁶ Huan injuanti quipixque inintequi para quimocuitlahuise nopa huapalme ica catli quichijque caltechtli, nopa cuaixtlapalme, nopa tlaketzalme, huan inintepos cuatetonyo, huan nochí tlamantitzti catli quitequihuá.³⁷ Nojquiya quimocuitlahuique nopa tlaketzalme para nopa calixpamitl catli quiyahualohuayaya nopa tiopamitl ihuaya nopa tepos cuatetomitl para tlaketzalme, ihuaya iniestacas huan ininmecayohua. Ya nopa elqui inintequi iixhuihua Merari.

³⁸ Huan TOTECO quinnahuati Moisés, Aarón huan ininconeuhua ma quiquetzaca ininyoyoncalhuia nechca tiopamitl ica campa hualquisa tonati. Huan quipixque inintequi para quimocuitlahuile nochí nopa yoyon tiopamitl campa TOTECO mopantiyaya ica nopa israelitame. Huan sintla catli hueli tlacatl quinechcahuinsquia nopa yoyon tiopamitl, monequi quimictise.

³⁹ Huan nochí nopa levita tlacame catli Moisés huan Aarón quinpoque catli quipiyayaj se metztl para huejcapa ajsique 22 mil oquichpilme huan tlacame.

Quenicatza quicoahuilise TOTECO iniachtihui oquichpil

⁴⁰ Teipa TOTECO quilihui Moisés:

"Xiquinpohua nochí achtitui ehuani oquichpilme huan tlacame ipan israelitame catli quipiyaj se metztl para huejcapa, huan xiquinjcuilo ica inintoca.⁴¹ Nochí levitame elise noaxcahu para nechtequipanose na, niamotoECO. Huan yeca ayacmo nimoaxcatis iniachtihui coneuhua nochí israelitame. Huan inintlapiyalhuia levitame nimoaxcatis, huan yeca ayacmo elis noaxca iniachtihui cone sesen sihua tlapiyali catli iniaxaca sequinoc israelitame catli amo levitame."

⁴² Huajca Moisés quinpoqui nochí israelitame catli achtitui ehuani catli oquichpilme o tlacame sen-quistoc quen TOTECO quinahuatijtoya.⁴³ Huan nochí oquich israelitame catli quiaxitijtoyaj se metztl quinjcuiloque huan mochijque 22 mil 273 por nochí.

⁴⁴ Huan TOTECO quicamanalhui Moisés huan quiilhui:

⁴⁵ "Techmaca nochí levitame para nechtequipanose ininpatlaca amooquichpilhua catli achtitui ehuani, huan techmaca inintlapiyalhuia nopa levitame quen ininpatlaca inioquich tlapiyalhuia catli achtitui ehuaj tlen nochí israelitame. Quena, nochí levitame elise noaxcahu para ma nechtequipanose na, niamotoECO.

⁴⁶ Pero nopa achtitui ehuani oquichpilme huan tlacame tlen nochí israelitame quionpano ica 273 imiyaca nopa oquichpilme huan tlacame catli itztoyaj levitame. Huajca por nopa 273 achtitui ehuani israelitame, amo aquí se oquichpil o tlaca levita para ica nijpatlas huan monequi antechcohuilise.⁴⁷ Huajca para sesen nopa 273, monequi techmacaca 5 pláta tomi catli quipiya 11 gramos ietica quen nopa tlata machihuali catli quitequihuáj ipan tiopamitl.⁴⁸ Huan xiquinmactili nopa tomi Aarón ihuaya icodeuhua para antechcohuilise nopa 273 achtitui ehuani ipan israelitame catli mocajque."

⁴⁹ Huajca Moisés quiseli nopa tomi tlen nopa masehualme quitlaxtlahuayaj por nopa achtitui ehuani israelitame catli mocajque.⁵⁰ Huan para nochí quiseli 1 mil 365 plata tomi ica ietica quen nopa tlata machihuali catli quitequihuique ipan tiopamitl.⁵¹ Huan teipa Moisés quinmactili Aarón huan itelpocahua nopa tomi senquistoc quen TOTECO quinahuatijtoya.

Inintequi iteipan iixhuihua Coat

¹ Teipa TOTECO quinnojnotzqui Moisés huan Aarón huan quinilhui:

² "Xijtlananaca se censo tlen nochí nopa levitame catli nojquiya itztoque iteipan iixhuihua Coat. Xiquijcuiloclo ajqueyame hualajque ipan sesen nopa huejhueyi tetajme catli eliyaya itelpocahua nopa

huejcapan tata Coat. ³Ama xiquinpoahuaca nochí tlacame catli quipiyaj 30 hasta 50 xihuitl huan catli huelise tequitise ipan nopa yoyon tiopamitl campa timopantíaj.

⁴“Huan ya ni nopa tequitl catli quichihuase iteipan ixhuihua Coat ica nopa tlamantli tlatzejzelotic tiopan calijtic. ⁵Quema monequi anquijcuinise nopa yoyon tiopamitl para anyase seyoc lugar, Aarón ihuaya iixhuihua calaquise achtilu huan quiqxilise nopa cortina catli quitzacua ipan puerta campa calaquij campa nopa caxa catli quipiy catli amohuaya nimocajqui, niamoTECO, huan quipajpatlahuase nopa cortina ipan nopa caxa. ⁶Huan ipani nopa cortina quixtzacuase huan quimimilose ica inincuetlaxo pesojme. Huan iixco quipatlahuilise nopa patiyo yoyomitl catli azultic huan sempa quicalaquiase nopa cuahuitl huehueyac ipan ianillos para ica quihuicase.

⁷“Teipa ipan nopa cuamesa campa mocahua nopa pantzi monequi xijpjpatlahuase se yoyomitl azultic. Huan ipan nopa yoyomitl quitzalise nochí platome, cucharas, caxime huan nopa tazajme catli quitequihuáj quema quitoyahauaj se tlacajcahualistli tlatoyahualí. Huan nojquiya nopa pantzi catli nochipá eltos nopena. ⁸Huan iixco nochí nopa tlamantli quipatlahuase nopa patiyo yoyomitl catli chichiltic. Huan teipa quipique ica inincuetlaxo pesojme huan teipa sempa quicalaquiase nopa cuahuitl huehueyac catli ica quihuicase.

⁹“Teipa quicuise seyoc nopa patiyo yoyomitl catli azultic huan quipatlahuase ipan nopa tlahuil quetzal ica itlahuilhua, nopa tepostli para quitzquise tlicoli, iplatos, huan nochí ixarro para aceite catli nopena quitequihuáj. ¹⁰Huan nochí nopa tlamantli ihuaya nopa tlahuil quetzali quimimilose ica inincuetlaxo pesojme. Huan teipa sempa quicalaquiase nopa cuahuitl huehueyac para ica quihuicase.

¹¹“Teipa quipatlahuase seyoc patiyo yoyomitl azultic ipan nopa tlaixpamitl tlen oro para copali. Teipa quipique ica inincuetlaxo pesojme huan sempa quicalaquiase nopa huejhueyi cuahuitl para ica quihuicase. ¹²Huan nochí tlamantzitzli catli motequihuá tiopan calijtic quisentilise huan quitzalise ipan seyoc patiyo yoyomitl azultic. Teipa quiquimilose ica inincuetlaxo pesojme huan sempa quicalaquiase nopa huehueyac cuahuitl para ica quihuicase.

¹³“Teipa monequi quiqxistse nochí nopa cuanextli tlen nopa tlaixpamitl campa quíflatíaj tlacajcahualistli. Huan ipan quipatlahuase seyoc patiyo yoyomitl morado. ¹⁴Huan iixco quitzalise nochí tlen motequihuá ipan tlaixpamitl. Quitzalise itepos caja campa quitemaj cuanextli, iteposchijcolhua para quiitzquise nacatl, ipalas, huan nopa huajcali para quiselis estli, huan nochí sequinoc teposme catli nopena motequihuáj. Huan teipa quipique ica inincuetlaxo pesojme huan sempa quicalaquiase nopa huehueyac cuahuitl para ica quihuicase. ¹⁵Huan quema Aarón huan itelpocahua ya tlantose para quipijpique nochí nopa tlamantli catli tlatzejzelotic catli eltoya tiopan calijtic, huajca quena, hueli quicuiquij iixhuihua Coat para quihuicase ipan ojtlí hasta campa anajise. Pero iteipan ixhuihua Coat amo hueli quiitzquise nopa tlamantli tlatzejzelotic, pampa miquise. Huajca nochí ni tlamantli inintequi iteipan ixhuihua Coat para quihuicase.

Itequi Eleazar, itelpoca Aarón

¹⁶“Huan Eleazar itelpoca nopa totajtzi Aarón quipiyas imaco nopa aceite para tlahuilme, nopa copali catli ahuijac mijyotac, nopa tlacajcahualistli tlen harina catli monequi mojmostla, huan nopa aceite catli tlatzejzelotic para tlaiyocatlalise para na, niamoTECO. Nelía mocahua imaco Eleazar para quimocuitlahuis nochí nopa yoyon tiopamitl campa nimocahua amohuaya ica nochí cuamesas huan tlamantzitzli catli onca tiopan calijtic huan nochí catli mochijto nopena.”

¹⁷Huan TOTECO quinilhui Moisés ihuaya Aarón:

¹⁸“Amo xijcahuilica para iteipan ixhuihua Coat ma quichihuaca tlamantli tequitl catli amo quipiyaj tlanahtuili quichihuase huan quej nopa miquise. ¹⁹Para amo tlantiyase iixhuihua Coat ipan levitame, quej ni anquichihuase. Aarón huan itelpocahua ma itztoca tiopan calijtic inihuaya huan ma quinilhuica sesen iixhuihua Coat catli monequi quichihuase huan catli monequi quihuicase para amo quinechcahuise catli tlatzejzelotic huan miquise. ²⁰Huan sintla amo aqui itelpocahua Aarón tiopan calijtic, amo ma calaquica coatitame niyon se tlatoctzi, pampa huelis quittase se tlamantli catli tlatzejzelotic, huan sintla quittase se tlenijqui, miquise.”

Inintequi iixhuihua Gersón

²¹Teipa sempa TOTECO quinojnotzqui Moisés huan quillhui:

²²“Xijtlanana nojquiya se censo tlen nochí nopa levitame catli iixhuihua Gersón catli itztoya huecjajya. Xiquijcuilo ajqueyame hualajque ipan sesen nopa huejhueyi tetajme catli eliyaya Gersón itelpocahua huecjajya. ²³Xiquinpoahuaca nochí tlacame catli quipiyaj 30 hasta 50 xihuitl catli huelise calaquise ipan notequi, niamoTECO, ipan nopa yoyon tiopamitl campa timopantíaj.

²⁴“Huan ya ni elis inintequi iixhuihua Gersón quema tequipanose tiopan calijtic huan quema quihuicase tlamamali. ²⁵Quihuicase nopa cortinas ica catli quichijque nopa cuartos ipan tiopa, huan nopa inincuetlaxo pesojme catli ica quitzactoque, huan nopa cortinas catli ica quitzacuaj campa ancalaquij tiopan calijtic.

²⁶Nojquiya quihuicase nopa cortinas ipan nopa tlatzactli iteno calixpamitl, ihuaya nopa cortina catli quitzacua campa ancalaquij campa calixpamitl catli quiyahualohua nopa tiopamitl huan nopa tlaixpamitl. Huan quihuicase nochí mecatl huan teposme catli motequihuáj ipan nopa cortinas. Huajca inintequi iixhuihua Gersón para quihuicase ni tlamantzitzli. ²⁷Huan Aarón ihuaya itelpocahua quinilhuise iixhuihua Gersón sesen tequitl catli monequi quichihuase huan catli quihuicase. ²⁸Pero elis Itamar, itelpoca nopa totajtzi Aarón, catli achi más quinnahuatis iixhuihua Gersón ipan inintequi.

Inintequi iixhuihua Merari

²⁹ “Xiquinpohua nojquia nochi levitame catli elij iixhuihua Merari tlen huejcajya ica sese itelpocahua, pampa nochi ome mochijtoque huejhueyi tetajme. ³⁰ Xiquinpohua nochi iniixhuihua catli quipijay 30 hasta 50 xihuít huan hueli calaquise tequianose tiopan calitic. ³¹ Iixhuihua Merari quihiucase nopa tiopamitl ihuapalyohua, icuaxtlapalhua, itlaquetzalhua huan itepos cuatetonyo. ³² Nojquia quihiucase nopa tlaquetzalme ipan calixpamitl huan inintepos cuatetonyo, huan inintepos estacas, huan ininmecayohua huan nochi nopa tlamantitzti catli quitequihúaj. Huan Itamar monequi quinotzas sesen tlacatl ica itoca huan quilihui tlaque quihiucas quema amnijcuinise. ³³ Huajca ya ni eli inintequi iixhuihua Merari huan monequi quinnahuatis Itamar, ico nopa totajti Aarón.”

³⁴ Huajca Moisés huan Aarón huan nochi nopa tlayacanani tlen nopa israelitame quinpojque iixhuihua Coat. Huan quiniyocatlali ipan nahui familias quen quisque tlen inahui telpocahua Coat huejcajya. ³⁵ Quinpojque catli quipixque 30 hasta 50 xihuít huan quinijcuiloque para quitequianose TOTECO ipan nopa yoyon tiopamitl campa timopantíaj. ³⁶ Huan iixhuihua Coat ajsique 2 mil 750. ³⁷ Ya ni elque nochi iixhuihua Coat catli hueliyaya tlapalehuise ipan nopa yoyon tiopamitl. Huan Moisés huan Aarón quinpojque huan quinijcuiloque senquistoc quen TOTECO quinahuatijtoya Moisés.

³⁸ Huan nojquia quinpojque iixhuihua Gersón. Huan quiniyocatlali ipan ome familias quen quisque tlen sese iome telpocahua Gersón huejcajya. ³⁹ Quinpojque catli quipixque 30 hasta 50 xihuít huan quinijcuiloque para quitequianose TOTECO ipan nopa yoyon tiopamitl huan ajsique 2 mil 630. ⁴⁰ Huajca ya ni elque nochi iixhuihua Gersón catli hueliyaya tlapalehuise ipan nopa yoyon tiopamitl campa timopantíaj. Huan Moisés huan Aarón quinpojque huan quinijcuiloque senquistoc quen TOTECO quinahuatijtoya Moisés.

⁴¹ Huan nojquia quinpojque iixhuihua Merari. Huan quiniyocatlali ipan ome familias quen quisque ipan sese iome telpocahua Merari huejcajya. ⁴² Quinpojque catli quipixque 30 hasta 50 xihuít huan quinijcuiloque para quitequianose TOTECO ipan nopa yoyon tiopamitl campa timopantíaj. ⁴³ Huan iixhuihua Merari ajsique 3 mil 200. ⁴⁴ Huajca ya ni elque nochi iixhuihua Merari catli hueliyaya tlapalehuise ipan nopa yoyon tiopamitl. Huan Moisés huan Aarón quinpojque senquistoc quen TOTECO quinahuatijtoya Moisés.

⁴⁵ Huan Moisés huan Aarón quichijke se suma tlen nochi levitame catli itztoyaj ipan nopa tonal. Huan quijicuiloque catli quisque ipan Coat, Gersón huan Merari catli elque ieyi telpocahua Leví catli huejcajya. Huan quijicuiloque catli quisque tlen sese ininchicueyi telpocahua. ⁴⁶ Huan nopa tlacame catli quipixque 30 hasta 50 xihuít huan huelque tlapalehuise ipan tiopamitl huan tlamamase, ⁴⁷ ajsique 8 mil 580. ⁴⁸ Huajca ya ni elque nochi iteipan ixhuihua Leví catli huelque tlapalehuise ipan tiopamitl. Huan senquistoc quen TOTECO quinahuatijtoya Moisés, quinpojque nochi catli quichihuase tequitl o catli quihiucase tlamantitzti.

5

Tlamantli amo tlapajpactli iixpa TOTECO

¹ Teipa TOTECO quicamanalhui Moisés huan quilihui:

² “Xiquinnahuati nochi israelitame para ma quinixquita tlen ininchajchaj nochi catli palani ininnacayo ica lepra, huan nojquia catli atemoj ipan inintlacayo ihuaya nochi catli amo tlapajpacme pampa quittziqujque se mijcatzi. Huan xiquintojtoca huejca tlen amoaltepe tlen yoyoncalme. ³ Xiquinixquita tlacame huan nojquia sihuame catli mopantíaj ica ni cocolistli, huan ma yaca itztotj huejca tlen amochajchaj para amo quichihuase amo tlapajpactli campa amoyoyoncalhua pampa nopona tlatlajco amojuanti, nimocahua na catli nitlatzejtzelolitic.”

⁴ Huajca nopa israelitame quineltoaque nochi catli TOTECO quinahuatijtoya Moisés huan quinixtijque nochi catli queñ nopa mococohuayayaj.

Tlanahuatilme sintla se quichihua catli amo cuali

⁵ Huan TOTECO quinojnotzqui Moisés huan quilihui:

⁶ “Xiquinilhui nochi israelitame para quema se tlacatl o se sihuatl quiixpano seyoc masehualni, na niquijtohua para quihiuca tlajtlacoli noixpa. ⁷ Huan monequi nopa tlacatl o nopa sihuatl nechnelhuis noixpa catli quichijtoc huan teipa yas quitlaxtlahuis ne se catli quichihuilijtoc fiero. Huan quicuepilis nochi catli quinenpolojtoc huan nojquia quimiyaquilis 20 por ciento más huan amo quen quicuitoya. ⁸ Huan sintla nopa tlacatl catli quiflachetquilitjtoya o tlen hueli quichihuilijtoya ya mictoc huan amo aqui niyon se iteiximatac para quicuepilis, huajca nopa tomi catli quitlahuiquila elis para Toteco huan para quitequihuis se totajtzi. Huan nojquia monequi quimacas nopa totajtzi nopa oquich borrego catli monequi. Huan nopa totajtzi nechtentahuilis para nechixtzacuilis nopa tlajtlacoli catli quichijtoc nopa tlacatl.

⁹ “Nochi nemactli catli israelitame nechhualquillaj na, niamotoTECO, elis iaxca nopa totajtzi. ¹⁰ Nochi tlamantli tlacualistli huan tlapalehuili tlen ininmil catli quimacase TOTECO, mocahuas iaxca nopa totajtzi.”

Tlanahuatilme para catli mosihuatlasmotij

¹¹ Huan TOTECO quinojnotzqui Moisés huan quilihui ma quinmaca israelitame ni tlanahuatilme:

¹² “Sintla isihua se tlacatl quiixpanos ihuehue huan mocahuas ica seyoc tlacatl, ¹³ pero amo aqui quiitas para huelis quitelhuis ica itlajtlacol, ya ni catli quichihuas. ¹⁴ Sintla ihuehue, quena, quitlasomati isihua huan moilhuiá para tlajtlacolchijtoc, o huelis ihuehue quitlasomati isihua huan amo tleno quichijtoc, quen ni anquisencahuase. ¹⁵ Nopa tlacatl monequi quihiuicas isihua iixpa totajtzi ica se tlacajcahualistli tlen ome kilos harina tlen cebada, huan nechtentahuilis para na, niamotoTECO. Pero amo quimanuelos nopa harina

ica aceite, niyon amo quitequilis nopa copali tlaajhuiyacayotl, pampa ya nopa elis se tlacajcahualistli para quimatis catli temachtli sintla moilhuá huelis tlajtlacolchijtoc isihua.

¹⁶ “Huan nopa totajtzi quihualicas nopa sihuatl para ma monechahui huan moquetzas noixpa, ni-amoTECO. ¹⁷ Huan nopa totajtzi quicuis se achi atl catli tlaiyocatlalili para na huan quitlalis ipan se xarro tlen soquitl, huan quimanelos ica se achi tlaltejpoctli tlen tlalchi tlen nopa yoyon tiopamitl campa nimocahua. ¹⁸ Huan teipa nopa totajtzi quichihuas para nopa sihuatl ma moquetza noixpa, niamoTECO, huan quitojtomas itzoncal. Huan nopa totajtzi quitlalis imaco nopa sihuatl ne tlacajcahualistli tlen harina pampa ihuehue moilhuá tlajtlacolchijtoc. Huan nopa totajtzi moquetzas iixpa nopa sihuatl huan quipixtos imaco nopa xarro ica nopa atl catli chicich huan catli quimaca se tlatalchihuali, o se tlatzacuitlistli catli tlajtlacolchijtoc. ¹⁹ Huajca nopa totajtzi quichihuas para nopa sihuatl ma nechtestigoquetzas, niamoTECO, sintla amo tlajtlacolchijtoc. Huan teipa nopa totajtzi quillhuis: ‘Sintla amo timocajtoc ica seyoc tlacatl quema ya tijpixqui mohuehue, niyon amo tleno catli amo cuali tijchijtoc ica seyoc tlacatl, huajca amo tleno ma mitzpantli quema tiquijis ni atl catli chicich catli quihualica tlatalchihualistli ipan catli tlajtlacolchijtoc. ²⁰ Pero sintla timocajtoc amo tlapajpactli huan titlaixpanotoc quema ya tijpixqui mohuehue huan timocajtoc ica seyoc tlacatl, ²¹ huajca TOTECO ma mitztelchihuas huan ma mitzlatzacuitlis para nochia ma quiitaca. ²² Huan quema tiquijis ni atl catli chicich, quichihuas ma palanis mometztomahuiya huan ma samahuiya mojiti huan amo huelis tiquinpiyas coneme.’ Huan nopa sihuatl quiijtos: ‘Quej nopa ma eli.’

²³ “Huajca nopa totajtzi quijcuilos ni tlatalchihualistli ipan se cuetlax amatli ica tinta huan teipa quiixpolos nopa tinta huan nopa camanalí ica nopa atl catli chicich. ²⁴ Teipa quichihuas para nopa sihuatl ma quiiji nopa atl catli temaca se tlatalchihualistli ipan catli tlajtlacolchijtoc. Huan nopa atl calaquis iijtico huan quichihuas chicich iijtico sintla quiipyi tlajtlacoli. ²⁵ Huan teipa nopa totajtzi quiselis tlen imaco nopa sihuatl nopa tlacajcahualistli tlen harina, huan quihiusos iixpa TOTECO huan quihiucas campa tlaxpamitl. ²⁶ Huan quicuis se tlamojtzoli tlen nopa tlacajcahualistli tlen cebada huan quitlatis ipan nopa tlaxpamitl quen eliyaya nochia nopa tlacajcahualistli.

“Huan teipa quema nopa totajtzi quichijtos nochia ni tlamanatl, quimacas nopa atl ma quiiji. ²⁷ Huan sintla mochijtoc amo tlapajpactli huan quiixpanotoc ihuehue, nopa atl catli quihualica tlatalchihualistli calaquis iijtico huan quichihuas para isihuayo ma temi huan imetztomahuiya ma palani. Huan nochia imasehualhua quiitase nopa sihuatl para tlatalchihuali. ²⁸ Pero sintla nopa sihuatl amo quiipyi tlajtlacoli, amo tleno oncas huan cuihuali coneipyas.

²⁹ “Huajca ya ni eli nopa tlanaahuatili quema se quitlasomati isihua pampa mochijtoc amo tlapajpactli huan quiixpanotoc ihuehue quema ya monamictijtoya ihuaya. ³⁰ O ya ni nojquia para quema se tlacatl moilhuá para quiixpanotoc huan quitlasomati, huan quinequi quimatis catli temachtli. Ihuehue quiixpartis isihua noixpa, niamoTECO, huan nopa totajtzi quichihuilis senquistoc quen quiijtohua ni tlanaahuatili. ³¹ Huan amo elis itlajtlacol ihuehue sintla quiajisis ni tlatalchihualistli, pampa eli ya itlajtlacol. Huan monequi quiijiyohuis nochia tlatzacuitlistli.”

6

Tlanahuatilme para nazareos

¹Huan sempa TOTECO quiilhui Moisés:

² “Xiquinilhui nochia israelitame para quema se sihuatl o se tlacatl catli quinequi noca mocahuas, na niamoTECO, para elis se nazareo huan moiycatlalisis para senquistoc elis noaxca, huan amo quen sequinoc sihuame o tlacame, ³ huajca nopa masehualti amo hueli quiijis xocomeca atl o niyon se tlaili nelcococ. Niyon amo hueli quiijis catli quixocoltitjoque, niyon vinagre catli quichijtoque ica xocomeca atl, o catli cococ. Nojquia amo huelis quiucas xocomecatl itlajca, niyon itlajca catli ya huactoc. ⁴ Ipan nochia nopa tonali quema noca mocajtoc para moiycacahuas quen se nazareo, amo tleno quiucas catli huala ipan xocomecatl itlajca, niyon ixinajcho, niyon ipetlayo. ⁵ Ipan nochia nopa tonali quema moiycacajtoc para na, amo hueli moximas. Yaya elis tlaztejzelotic huan tlaiyocatlalili para na, niamoTECO, huan quicahuas ma moscalti huehueyac itzoncal hasta ma quitlamiltis nochia nopa tonali huan nopa tlamanatl catli nechilhuijtoc. ⁶ Huan ipan nochia nopa tonali quema moiycatlalijtoc para na, amo hueli monechahuis campa se mijcatzi, pampa mochihuas amo tlapajpactli noixpa. ⁷ Masque miquis itata, inana, o se isihuacini, o se itlacaicni, ma amo monechahuis para mochihuas amo tlapajpactli pampa moiycatlalili para na, niamoTECO Dios, huan quiipyas itzoncal huehueyac catli quiixnextía catli noca mocajtoc. ⁸ Huan nochia tonali catli huejcahuas catli noca mocajtoc, monequi mocahuas tlaztejzelotic noixpa.

⁹ “Huan sintla nimantzi san huetzis mictoc se acajya catli moquetza ihuaya, huajca, quena, quichihuilis amo tlapajpactli noixpa, masque amo quinequiyaya mochihuas amo tlapajpactli. Huajca quema ajisis chicome tonali para mochijtoc amo tlapajpactli, quiipyi para quitequis nochia itzoncal pampa itzoncal huehueyac quinexityaya para tlaiyocatlali para na. ¹⁰ Huan ipan ne chicuey tonali, quinhualias ome pilpichontzitz, o ome pilpalomajtzitz, huan quiimacas nopa totajtzi campa ipuerta nopa yoyon tiopamitl campa timopantfaj. ¹¹ Huan nopa totajtzi nechtencahuilis nopa pilototzi quen se tlacajcahualistli por tlajtlacoli, huan ne seyoc nechtencahuilis quen se tlacajcahualistli tlataltili. Huan ica ya ni nechixtzacuilis itlajtlacol pampa itztoya nechca se mijcatzi. Huan nojquia ipan nopa tonali sempa moiycatlalisi noca na, niamoTECO, huan sempa pehues quicahuas ma moscalti itzoncal. ¹² Nopa tonali catli ya panotoc quema achitihu moiycatlalijtoya noca na, quiixpolo. Sempa monequi motemacas noca na para elis nazareo nochia

tonali quen quichijqui achthui. Huan monequi quihualicas se piloquich borregoijtzi catli san quipiya se xihuital para nechtencahuilis quen se tlacajcahualistli pampa quihuica tlajtlacoli.

¹³ “Huan quema ya tlamis nochí nopa tonali catli motemamac para elis nazareo, ya ni nopa tlanahtuati catli sesen monequi quitoquilis. Monequi hualas huan nechhualiquilis se tlacajcahualistli campa ipuerta nopa yoyon tiopamitl. ¹⁴ Nechtencahuilis se piloquich borregoijtzi catli san quipiya se xihuital huan catli amo tleno quipiya huan elis se tlacajcahualistli tlataltili. Huan nojquiya nechmacas se pilsihua borregoijtzi catli san quipiya se xihuital huan amo tleno quipiya huan nopa elis se tlacajcahualistli por tlajtlacoli. Nojquiya nechtencahuilis se oquich borrego catli amo tleno quipiya huan elis para se tlacajcahualistli para nimoyotlalisis ihuaya. ¹⁵ Nojquiya ihuaya, techmacaca nopa tlacajcahualistli tlen harina huan catli tlatoyahuali catli monequi nechmacase ihuaya. Huan monequi nopa tlacajcahualistli tlen harina huan catli chiquihuitl temitoc ica pantzi catli amo quipiya tlasonejcayotl. Quipiyanas tortas catli quichijtoque ica cuál harina manelictic ica aceite, huan nojquiya quipiyanas pantzi catli cacatztic catli quixacualojoque ica aceite.

¹⁶ “Huan nopa totajtzi quitencahuas nochí ya ni noixpa ihuaya nopa tlacajcahualistli por tlajtlacoli huan nopa tlacajcahualistli tlataltili catli ne nazareo quihuicalic. ¹⁷ Huan nechmacas nopa oquich borrego huan nopa chiquihuitl ica pantzi catli amo quipiya tlasonejcayotl, huan elis se tlacajcahualistli para tlayoatlalili nohuaya. Huan nopa totajtzi nojquiya nechmacas nopa tlacajcahualistli tlen harina huan catli tlatoyahuali catli ihuaya yohui.

¹⁸ “Huan nopena campa ipuerta nopa yoyon tiopamitl campa timopantíaj, nopa nazareo monequi quiximas nochí itzonal catli quinextiyaya catli noca mocajtoya, huan quicuás nochí nopa tzoncali huan quitlalisis ipan nopa titl catli eltoc itzala nopa tlacajcahualistli para tlayoatlalili nohuaya.

¹⁹ “Huan teipa quema cuál motzoncaltecos ne nazareo, nopa totajtzi quicuás iajcol nopa oquich borrego catli molontoya hasta cuál icsitoc, huan quitlalisis imaco ne nazareo ihuaya se pantzi ica tlatzopelcayotl huan se pantzi catli cacatztic catli eltoc ipan nopa chiquihuitl huan catli amo quipiya tlasonejcayotl. ²⁰ Huan teipa nopa totajtzi quicuás huan quihuisos nopa tlacajcahualistli noixpa, niámoTECO, para ma eli se tlacajcahualistli tlahuisoli. Huan nochí nopa tlacajcahualistli mochihuas tlaztejzelotic huan elis iaxca nopa totajtzi, ica nopa pantzi ihuaya ielchiqui huan iajcol nacayo nopa borrego catli tlahuisoli. Huan teipa quema nopa totajtzi tlamis nechtencahuilis nochí noixpa, ya catli eliyaya nazareo huelis quiijis xocomeca ati pampa ya tlangui catli noca mocajqui, niámoTECO.

²¹ “Huajca ya ni elqui nopa tlanahtuati para se nazareo, huan amnechilhuá tlaque tlacajcahualistli monequi antechtencahuilise quema se quitlamichihuas catli noca mocajtco para quichihuas. Nojquiya monequi quihualicas nochí sequinoc tlacajcahualistli catli nechilhui nechmactilis quema moiycatlahi huan quiijqui nazareo.”

Camanali catli ica totajtztitzit tetiochihuase

²² Teipa TOTECO quiilhui Moisés:

²³ “Xiquilhui Aarón ininhuaya iconehua para ma quintiochihuaca israelitame ica ni camanali. Ma quiijtoca:

²⁴ “Ma TOTECO mitztiocohiuas huan ma mitzmocuitlahui.

²⁵ Ma cahuani ixayac TOTECO ica paquillistli quema moilhuía tlen ta.

Ma quipiya hueyi iyolo mohuaya.

²⁶ Ma TOTECO mitznextili itlaicnelijcayo huan ma mitzmaca itlasehuijis ipan moyolo.”

²⁷ “Ica ni camanali, Aarón huan iconehua nechnotzase ma niqüintiochihuaca israelitame huan, quena, na niqüintiochihuas para nochí quimatisse injuanti noaxcahuia.”

Quitlatsezitzelchihuase tlaixpamitl

¹ Huan ipan nopa tonali quema Moisés quitlamisencajtoya nopa yoyon tiopamitl campa TOTECO mochihuasquía ininhuaya, quiatzejtzelhui ica aceite sesen tlamantli catli mocajqui calitic, huan quiyocatlahi para TOTECO. Nojquiya quiatzejtzelhui ica aceite nopa tlaixpamitl huan nochí catli motequihuía nonopona.

² Teipa yajque nopa tlayacanaca israelitame ipan sesen hueyi familia catli tlapalehuijtoyaj para quitlananque nopa censo. ³ Huan quitlalitoj iixpa TOTECO nochí catli quinequiyayaj quimactilise. Huan sesen nopa tlayacanani quihualicas se hueyi toro. Huan sese ome tlayacanani quihualicaque se cuacarro. Huajca ica nochí nopa nemactli catli quihualicaque elqui chicuase cuacarros catli tzactoque, huan 12 huejhueyi torojme catli quiimatij tlatalanase huan quimacaque TOTECO iteno ipuerta nopa yoyon tiopamitl campa mocalahua TOTECO.

⁴ Huan TOTECO quiilhui Moisés: ⁵ “Xiquinseli nopa cuacarros huan nopa huejhueyi torojme catli quiimatij tlatalanaj, huan xiquinmaca nopa levitame para ma quintequiviuca ipan nochí nopa tequitl catli monequi para quihiucate catli eltoc ipan nopa yoyon tiopamitl campa timopantíaj. Xijmaca sesen levita nopa tlamantzitzit catli monequi quitequihuis ipan itequei catli quitcarohua quichihuas.”

⁶ Huajca Moisés quinseli nopa cuacarros huan nopa huejhueyi torojme huan quinmajmacac nopa levitame. ⁷ Iixhuihua Gersón quinmacac ome cuacarros huan nahui huejhueyi torojme para quitequihuise ipan inintequei. ⁸ Huan iixhuihua Merari quinmacac nahui cuacarros huan chicueyi huejhueyi torojme para quitequihuise ipan inintequei ica imaco Itamar, icone nopa totajtzi Aarón. ⁹ Pero iixhuihua Coat amo

quinmacac niyon se cuacarro huan niyon se toro, pampa monejqui quihuicase iniajcolpa nopa tlamtli tlatzejtzeloltilque catli mocajqui ininmaco para quimocuitlahuise.

¹⁰Huan nojquiya quema ajisc tonal para quiiyocatlalise nopa tlaixpamitl para TOTECO huan quitlatzetzelolchihuase, sesen nopa tlayacanani tlen noch ihuejhueyi familias quihuicaque se nemactli huan quitlalijque iixpa nopa tlaixpamitl. ¹¹Huan TOTECO quiilhui Moisés: “Mojmostla ipan sesen tonal quema anquitlatzetzelolchihuaj nopa tlaixpamitl, xijcahua san se tlayacanquetl ma nechtemactili catli quihuilicac.”

¹²Huajca ipan nopa achthui tonali, quitemactili inemac Naasón, icon Aminadab, ipan nopa hueyi familia Judá. ¹³Huan inemac eliyaya se hueyi plato ixpelentic tlen plata huan ietica eliyaya se kilo huan tlajco, ihuaya se hueyi taza tlen plata ica ietica quen tlajco kilo ipan itlatamachihual nopa yoyon tiopamitl. Huan nopa plato huan nopa hueyi taza quihuilicac temitoc ica harina catli achi más cual maneltic ica aceite para se tlacajcahualistli tlen harina. ¹⁴Nojquiya quihuilicac se cuchara catli senquistoc oro ica 110 gramos ietica, huan temitoya ica copali. ¹⁵Huan quihuilicac se becerro, se oquich borrego huan se piloquich borregojitzli catli san quipiya se xihuitl para elise se tlacajcahualistli tlatlatali. ¹⁶Nojquiya quihuilicac se oquich chivo para se tlacajcahualistli por tlajtlacoli. ¹⁷Huan para se tlacajcahualistli para ma onca tlayoltlalili ihuaya TOTECO, quihuilicac ome huejhueyi torojme catli quimatij tlatilanaj, macuili oquich borregojme, macuili oquich chivojme huan macuili piloquich borregojitzli catli san quipiay se xihuitl. Nochi ya ni elqui nopa nemactli catli Naasón, icon Aminadab, quihuilicac.

¹⁸Ipan ome tonali quihuicac inemac Natañael, icon Zuar, catli eliyaya tlayacanquetl ipan nopa hueyi familia Isacar. ¹⁹⁻²³Huan inemac catli quitemactili elqui senquistoc san se quen catli temac Naasón.

²⁴Ipan eyi tonali quihuicac se nemactli Eliab, icone Helón, catli eliyaya tlayacanquetl ipan nopa hueyi familia Zabulón. ²⁵⁻²⁹Huan quitemactili inemac catli elqui senquistoc san se quen ne sequinoc.

³⁰Ipan nahui tonali quihuicac se nemactli Elisur, icone Sedeur, catli eliyaya tlayacanquetl ipan nopa hueyi familia Rubén. ³¹⁻³⁵Huan quitemactili nojquiya san se inemac quen ne sequinoc.

³⁶Ipan macuili tonali quihuicac se nemactli Selumiel, icone Zurisadai, catli eliyaya tlayacanquetl ipan nopa hueyi familia Simeón. ³⁷⁻⁴¹Huan quitemactili nojquiya san se inemac quen ne sequinoc.

⁴²Ipan chicuasen tonali quihuicac se nemactli Eliasaf, icone Reuel, catli eliyaya tlayacanquetl ipan nopa hueyi familia Gad. ⁴³⁻⁴⁷Huan quitemactili nojquiya san se inemac quen ne sequinoc.

⁴⁸Ipan chicome tonali quihuicac se nemactli Elísama, icon Amiud, catli eliyaya tlayacanquetl ipan nopa hueyi familia Efraín. ⁴⁹⁻⁵³Huan quitemactili nojquiya san se inemac quen ne sequinoc.

⁵⁴Ipan chicueyi tonali quihuicac se nemactli Gamaliel, icone Pedasur, catli eliyaya tlayacanquetl ipan nopa hueyi familia Manasés. ⁵⁵⁻⁵⁹Huan quitemactili nojquiya san se inemac quen ne sequinoc.

⁶⁰Ipan chicnahui tonali quihuicac se nemactli Abidán, icone Gedeoni, catli eliyaya tlayacanquetl ipan nopa hueyi familia Benjamín. ⁶¹⁻⁶⁵Huan quitemactili nojquiya san se inemac quen ne sequinoc.

⁶⁶Ipan majtlactli tonali quihuicac se nemactli Ahiezer, icone Amisadai, catli eliyaya tlayacanquetl ipan nopa hueyi familia Dan. ⁶⁷⁻⁷¹Huan quitemactili nojquiya san se inemac quen ne sequinoc.

⁷²Ipan majtlactli huan se tonali quihuicac se nemactli Pagiel, icone Ocrán, catli eliyaya tlayacanquetl ipan nopa hueyi familia Aser. ⁷³⁻⁷⁷Huan quitemactili nojquiya san se inemac quen ne sequinoc.

⁷⁸Ipan majtlactli huan ome tonali quihuicac se nemactli Ahira, icon Enán, catli eliyaya tlayacanquetl ipan nopa hueyi familia Neftalí. ⁷⁹⁻⁸³Huan quitemactili nojquiya san se inemac quen ne sequinoc.

⁸⁴Nochi ya ni elqui nopa nemactli catli nopa tlayacanani tlen israelitame quitemactilijque para quiiyocatlalise nopa tlaixpamitl para TOTECO huan quitlatzejtzelolchihuase. Ica noch ielqui 12 huejhueyi platos catli ixpelentic tlen plata, 12 huajcali tlen plata, huan 12 huejhueyi cucharas tlen oro. ⁸⁵Huan sesen plato quipixqui se kilo huan tlajco ietica, huan sesen huajcali tlen plata quipixqui tlajco kilo ietica. Ica noch iopa tlamtli tlen plata quipixqui nechca 26 kilos ietica ipan itlatamachihual nopa yoyon tiopamitl. ⁸⁶Nojquiya oncayaya 12 cucharas tlen oro temitoya ica copali catli quipixqui 110 gramos ietica ipan itlatamachihual nopa yoyon tiopamitl. Nopa oro tlen noch iopa cucharas quipixqui se kilo huan 320 gramos ietica.

⁸⁷Huan nopa tlapiyalme para tlacajcahualistli tlatlatali elque ica noch 12 becerros, 12 oquich borregojyme, 12 piloquich borregojitzli catli san quipiay se xihuitl ihuaya nopa 12 tlacajcahualistli tlen harina catli monequiyaya ininhuaya, huan 12 oquich chivojme para quimacase quen tlacajcahualistli por tlajtlacoli.

⁸⁸Huan noch iopa tlapiyalme catli quihiuicape para tlacajcahualistli para tlayoltlalili elqui ica noch 24 becerros, 60 oquich borregojyme, 60 oquich chivojme huan 60 piloquich borregojitzli catli san quipixque se xihuitl. Nochi ya ni elqui catli quimactilijque TOTECO quema quiyocacahuayaj huan quitlatzejtzelolchihuayaj nopa tlaixpamitl para TOTECO.

⁸⁹Huan quema Moisés calajqui ipan nopa yoyon tiopamitl campa mopantiyaya ihuaya Toteco Dios para quicamanalhuis, quicajqui itoscac. Huan caquistic itoscac quisayaya tlen tlatlajco nopa ome tequihuajme catli intocata querubines catli moquetztoyaj iixco itzajca icaxa. Huajca nopona Toteco Dios quicamanalhui Moisés.

8

Tlanahuatilme para noch ihlauilme

¹Huan TOTECO quicamanalhui Moisés huan quiilhui:

²“Xiquilhui Aarón quema quintalis noch ihlauilme, ma quihihua para ma tlahu ica iixmelac tlen nopa tlahuil quetzali.”

³Huan quichijqui Aarón nochí catli TOTECO quinahuatijtoya Moisés, huan quinsencajqui nochí tlahuilme para ma tlahuí ica iixmelac. ⁴Huan nopa tlahuil quetzali quichijchijtoyaj ica senquistoc oro catli quitejejtontoyaj san ica martillo. Iicxi hasta iye capa campa quichihuilijtoyaj ixochiyo, nochí quichijque san ica martillo. Nochi iyejyejca nopa tlahuil quetzali elqui senquistoc quen TOTECO quinextilijtoya Moisés ma quichihua.

Quiniyocacajqui nochí levitame para TOTECO itequí

⁵ Huan TOTECO quicamanalhui Moisés huan quiilhui:

⁶ "Xiquinquiixti nochí iteipan ixhuihua Leví tlen ne sequinoc israelitame huan xiquintlapajpacchihua noixpa para nechtequipanose. ⁷ Ya ni catli tijchihuas: xiquinatzejtzelhuis ica atl catli tetlapajpacchihua noixpa. Teipa moximase huan mohuatanise hasta moquixtilise nochí tzoncali ipan intilacayo. Teipa maltise, huan cuali quichicuenise ininyoyo, huan quej nopa elise tlapajpacme para nechtequipanose. ⁸ Teipa ma quihualicasce se becerro huan nopa tlacajcahualistli tlen harina catli ihuaya yohui. Ya nopa elis cuali harina maneltic ica aceite. Huan nojquiya quihui case seyoc becerro para se tlacajcahualistli por tlajtlacoli. ⁹ Ta tijchihuas para nopa levitame ma monechcahuica ipuertajteno ni yoyon tiopamitl campa timopantíaj huan nochí israelitame nojquiya nopona ma mosentilica. ¹⁰ Teipa xijchihua para nopa levitame ma moixnexitca noixpa huan nopa sequinoc israelitame ma quintllalilica ininmax ipan intiztonteco.

¹¹ Huan Aarón quihuisos imax noixpa, niamoTECO, quen nechmaca se tlacajcahualistli tlahuisolí, huan quej nopa nechtemactilis nochí levitame quen se hueyi tlacajcahualistli catli nochí israelitame nechmacaj na, niamoTECO. Huan ica ya nopa quiniyocatralis nochí levitame para nechtequipanose.

¹² “Teipa nochí levitame quitlalise ininmax ipan inintzonteco nopa becerros. Teipa nechtentahuilise se becerro quen se tlacajcahualistli por tlajtlacoli huan seyoc becerro nechmactilise quen se tlacajcahualistli tlataltili para na, niamoTECO, para nechixtzacuilise inintlajtlacolhua nochí levitame.¹³ Huan teipa xiquintlali nochí nopa levitame para ma moquetzaca iniixpá Aarón huan itelpocahua, huan nochí techmacas quen se tlacajcahualistli tlahuisolí para na, niamoTECO.¹⁴ Huan quej ni tiquiniyocatlalis nopa levitame tlen nochí sequinoc israelitame, huan nochí levitame elise noaxcahaha.¹⁵ Huan quema ya anquintlapajpacchijtoque nopa levitame huan anquinxtijtoque noixpa quen se tlacajcahualistli tlahuisolí, injuanti hueli calaquisse para nechtequipanose ipan ni yoyon tiopamitl campa timopantíaj.

¹⁶ "Pampa nochí levitame senquistoc noaxcahua huan amo quen sequinoc israelitame, pampa nimocuili nochí levitame ininpatlaca nochí ininconeuhua israelitame catli achtitui ehuani catli monequiyaya nechmactilisquíaj. ¹⁷ Pampa nelía noaxcahua nochí catli achtitui tlacatij tlen israelitame, masque ininconeuhua o inintlapiyalhua, nochí catli achtitui tlacatij noaxcahua. Pampa huecjaya quema niquinmijicti nochí coneme catli achtitui ejique ipan tlali Egípto, niquinimocatlah para noaxcahua nochí coneme catli achtitui ehuani tlen israelitame. ¹⁸ Pero ama quen ininpatlaca nopa achtitui ehuani tlen nochí israelita coneme, nimoaxcatijtoc nochí levitame para noaxcahua. ¹⁹ Huan ama niquinmaca nochí levitame tlen nochí sequinoc israelitame para ma elica se nemactli para Aarón huan itelpocahua para quinpalehuese quichihuase nopa tequitl tlatzejzelotl ipan ni yoyon tiopamitl campa timoptantíaj. Huan nopa levitame tequitise ininpatlaca sequinoc israelitame. Huan nechtentahuilise inintlacahualis nopa sequinoc israelitame para quixtzacuase inintlaflacollhua noixpa na, niamTECO. Huan quej ni, catli huelsi israelita amo calaquís ipan ni yoyon tiopamitl para tlapalehuis para amo quinajsis israelitame se hueyi cocolistli catli ica miquise."

²⁰ Huajca Moisés, Aarón huan nochí israelítame quichijque ica nopa levitame nochí catli TOTECO quinahuatijtoya Moisés ma quichihuaca. ²¹ Huan nochí levitame motlapajpacchijque huan quichicuenijque ininyoyo, huan Aarón quinpannexit iixpa TOTECO quen se tlacajcahualistli tlahuisolí. Huan Aarón nojquya quitencajqui iixpa se tlacajcahualistli para quinixtzacuilis inintlajtlacolhua para ma elica tlapajpacme iixpa.

²² Huajca querma tlanqui nochí ni tlamtli catli mochijqui, nopa levitame pejque calaquií para quichihuase nochí ininteiqui ipan nopa yoyon tiopamitl campa timopantíaj ihuaya TOTECO, huan tequitique inintempa Aarón huan itelpocahua. Huan nochí quichijque senquistoc quen TOTECO quinahuatijtoya Moisés ma quinchihuili nopa levitame.

Quesqui xihuitl ma tequiti se levita

²³TOTECO nojquiya quicamanalhui Moisés huan quilhui:

²⁴ "Nochi levitame quema quiaxitijtose 25 xihuitl, monequi quipehualtise para nechteequipanose ipan ni yoyon tiopamitl campa timopantafaj. ²⁵ Huan quisase ipan nopa tequilt quema quiaxitise 50 xihuitl. ²⁶ Teipa quema ya quiaxitijtose nopa xihuitl para mosiyajquetzase, huelis quinpalehuise ininhuampoyohua ica tequilt catli amo ohui, pero nopa tequilt catli ohui ayacmo ma quichihuaca. Quej nopa anquintequimacase levitame."

Queniquatza ma quinextica nopa Pascua Ilhuitl

¹ Quema TOTECO quicamanalhui Moisés huan quiilhui nochí ni camanali ya tlantoya se xihuitl para quisteqque tlen tlali Egipto huan calaquiyaya ipan nopa achtilhui metztlí ipan xihuitl ome. Huan ipan nopa tonali nopa israelitame itztoyaj ipan nopa huactoc tlali Sinaí huan nojquiya TOTECO quiilhui ni camanali:

²“Sesen xihuitl monequi nochí israelitame quinextise nopa ilhuatl catli itoca Pascua ipan nopa tonal catli nimechnahuatijtoc. ³Quema ya tiotlaquixtos ipan 14 itequi ni metztlí catli achtiluipan toxihui,

anquitoquilise nopa tlanaahuatili quen ijcuilijtoc. Senquistoc quen nimechnextilijtoc para anquichihuase, ya nopa anquichihuase.”

⁴Huajca Moisés quinnahuati nopa israelitame ma quinextica nopa Pascua Ilhuitl. ⁵Huan nopona ipan nopa huactoc tlali catli itoca Síná quema tiotlaquixtoya ipan 14 itequi nopa achihui metztlí ipan nopa xihuitl, injuanti ilhuichijque senquistoc quen TOTECO quinahuatijtoya Moisés.

⁶Pero itztoyaj sequin tlacame catli mochijtoyaj amo tlapajpacme iixpa TOTECO pampa quiitzquijtoyaj se mijcatzi, huan yeca amo huelque quichihuase nopa Pascua ilhuitl ipan nopa tonali. Huajca yajque quiitatoj Moisés ihuaya Aarón ipan nopa tonali, ⁷huan quinilhuijque:

—Masque tiquitzquitoque se mijcatzi, huan timochijitoque amo titlapajpactique iixpa TOTECO, ¿quenque amo huelis tijtencahuilise se nemactli iixpa TOTECO ipan ni tonali quema nochí israelitame quichihuaj ni Pascua ilhuitl?

⁸Huan Moisés quinnanquili:

—Ximochiyaca hasta TOTECO nechilhuis tlaque cuali para mochihuas quema quen ni pano.

⁹Huan TOTECO quicamanalhui Moisés huan quillhui:

¹⁰“Xiquinilhui nopa israelitame quema injuanti o se inincone amo hueli quinextise nopa ilhuitl Pascua ica nochí sequinoc, huelis quichihuase teipa. Sintla se amo hueli quichihuas quema monequi pampa monejqui quiitzquis se mijcatzi huan yeca amo tlapajpacatl o huelis se mopantía huejca tlen ichaj quema sequinoc ilhuichihuaj, yaya hueli quinextise nopa ilhuitl teipa. ¹¹Pero quichihuase quema tiotlaquixtos ipan 14 itequi nopa ome metztlí ipan ne xihuitl. Monequi quicuase nopa pilborregojetzi ica xihuitl catli chichic huan pantzi catli amo quipiya tlasonejcayotl. ¹²Huan amo tleno quicahuase para seyoc tonali, niyon amo quipostequilise niyon se iomíyo nopa pilborregojetzi. Ma quinextica nopa Pascua senquistoc quen nimechnextilijtoc anquichihuase. ¹³Pero sintla se acajya masque tlapajpacatl huan amo cana yajtoc, san moilhuis para amo quichihuas nopa Pascua ilhuitl, monequi anquiquixtise para ayacmo huelis itztos amohuaya anisraelitame. Quej nopa anquichihuase, pampa amo nechtentahuili nopa tlacajcahualistli noixpa ipan nopa tonal quema, niamotECO, nijtlali, huan huajca monequi quiselis nopa tlatzacuilstlistli por itajtlacol.

¹⁴“Nochí seyoc tlali elhuani catli itztoque amohuaya nojquiya monequi quinextise nopa Pascua para na quen nimechnextilijtoc. Onca san se tlanaahuatili para israelitame huan seyoc tlali elhuani para querinicatzia quichihuase, huan nochí san se monequi quitoquilise.”

Nopa mixtli catli motlali itzonatipa itiopa TOTECO

¹⁵Ipan nopa tonal quema tlanque quiquetzaj nopa yoyon tiopamitl catli quipixqui nopa camanalí catli quichijtoya ininhuaya, se hueyi mixtli hualajqui quitzacuaco. Huan quema pejqui tiotlaquia, nopa mixtli mopalac para nesis quen se tlilemecatl itzonatipa nopa tiopamitl huan quej nopa eltoya hasta tlanesiaya.

¹⁶Huan quej ni eliyaya nochipa. Ica tonaya se mixtli quitzacuayaya nopa yoyon tiopamitl huan ica tlayohua nesiyaya quen se hueyi tliltl. ¹⁷Quema nopa mixtli mijcuiniyaya tlen nopa yoyon tiopamitl, nopa israelitame quistehuayayaj huan quitoquilijtiyohuiyayaj. Huan quema nopa mixtli moquetzayaya huan ayacmo nejne-miyaya, nopona nopa israelitame quiquetzayaj ininyoyoncalhua. ¹⁸Quej ni nopa israelitame mijcuiniyayaj quema TOTECO quinnahuatiyaya, huan moquetzayayaj san campa quinilhuiyaya. Nochí tonali quema nopa mixtli mocahuayaya itzonatipa nopa tiopamitl, amo quistehuayayaj. ¹⁹Huan masque nopa mixtli mocahuasquía ipan tiopamitl miyac tonali huan amo mijcuiniyaya, nochí israelitame quineltoquiliyayaj itlanahuatil TOTECO huan amo nejnemiyayaj. ²⁰Huan quema nopa mixtli amo mocajqui miyac tonali, nopa israelitame amo mocajque miyac tonali, pampa quen nopa TOTECO quinnextilijtoya. ²¹Huan quema nopa mixtli moquetzayaya tlen se tiotlac hasta ijnaloc, huajca nopa israelitame moquetzayayaj. Huan quema ica ijnaloc nopa mixtli motlananayaya, injuanti nojquiya motlananayaya huan quitoquilifyayaj. Pero masque tonaya o tlayohua mijcuiniyaya nopa mixtli, injuanti quistehuayayaj para quitoquilise senquistoc quen TOTECO tlanaahuatijtoya. ²²Masque nopa mixtli moquetzayaya ipan nopa yoyon tiopamitl campa TOTECO itztoya se ome tonali, o se metztlí, o se xihuitl, nopona nochí nopa israelitame mocahuayayaj huan ayacmo nejnemiyayaj. Pero quema nopa mixtli motlananayaya, injuanti quistehuayayaj huan quitoquilifyayaj.

²³Huajca quema TOTECO quinnahuatiyaya, ma quiquetzaca ininyoyoncalhua, injuanti quinetzayayaj. Huan quema TOTECO quinnahuati ma nejnemica para quitoquilise nopa mixtli, quistejque. Quineltoquili-jque nochí catli TOTECO quinahuati Moisés ma quichihuaca.

Nopa ome tlapitzali tlen plata

¹Huan TOTECO quicamanalhui Moisés huan quillhui:

²“Xijchihua ome tlapitzali ica plata catli tlatejtzonalí ica martillo. Huan anquipitzase para anquinnotzase israelitame ma mosentilica o para ma quimatica quema monequi ma motecpanaca para quisase. ³Quema anquipitzase nochí ome tlapitzalme ica sempa, nochí israelitame quimatisse ma mosentilica imelac ipuerta ni yoyon tiopamitl campa timopantíaj. ⁴Pero quema anquipitzase san se tlapitzali, san mosentilise catli tlayacanaj ipan sesen hueyi familia. ⁵Huan quema anhuecjhauase anquipitzase, elis para anquistehuase, huan injuanti catli quiquetztoque ininchajchaj ica campa hualquisa tonati tlen ni yoyon tiopamitl achihui quistehuase para nejnemise. ⁶Huan quema anquipitzase ica ompa, motecpanase para nejnemise catli quiquetztoque ininchajchaj ica sur huan nochí sequinoc quintoquilise. ⁷Pero quema san anquinnotzase

masehualme ma mosentilica, amo xihuejcahuaca xijpitzaca.⁸ San totajtzitzi, inijuanti catli itelpocahua Aarón, huelise quipitzase nopa tlapitzali. Ya ni elis se tlanahtutila para anquitoquilise amojuanti huan amoixhuihua para nochipa.

⁹“Quema anajsise ipan amotlal huan monequi anquinhuilanase amocualancaitacahua, xijpitzaca chicahuac nopa tlapitzali, huan na, niamoteCO Dios, nimechelnamiquis, huan nimechmanahuis ininmaco amocualancaitacahua.¹⁰ Nojquiya xijpitzaca nopa tlapitzali quema onca tonali tlen paquillistli. Xijpitzaca quema aniluhuichihuaj, o quema eli selic metztl, o quema anquitencahuaj tlacajcahualistli tlataltili o tlacajcahualistli para ma onca thayoltlalili nohuaya. Huan quej nopa na catli niamoteCO huan niamoteCO nimechelnamiquis.”

Nopa israelitame quistehuaj ipan Sinaí

¹¹Huan ipan 20 itequi nopa ompa metztl quema yohuiyaya para ome xihuitl quistoyaj tlen tlali Egipto, nopa mixtli motlananqui tlen nopa yoyon tiopamitl campa TOTECO mocajqui.¹² Hujaca nopa israelitame quistejque ipan nopa huactoc tlali itoca Sinaí huan quitoquilijke. Huan teipa nopa mixtli moquetzato ipan nopa huactoc tlali catli itoca Parán.¹³ Ya ni nopa achtihui huelta quema quistejque huan quitoquilijke nopa mixtli quen TOTECO quinahuatijtoya Moisés ma quichihuaca.

¹⁴Huan achtihui motecpanque para nejnemise catli quihiucayayaj ibandera nopa tlahuilanca pamitl Judá. Huan Naasón, icone Aminadab, quinycanayaya nopa hueyi familia Judá.¹⁵ Huan teipa quitoquilijke nopa hueyi familia Isacar ica inintlayacanca, Natanael, icone Zuar.¹⁶ Huan teipa yohuiyaya nopa hueyi familia Zabulón ica inintlayacanca, Eliab, icone Helón.

¹⁷Huan quema tlanque quicocopitzaj nopa yoyon tiopamitl campa TOTECO ininhuaya mocajqui, nopa levitame catli iniihxuihua Gersón huan Merari motecpanque huan pejque quihiucatiyohuj nopa yoyon tiopamitl.

¹⁸Huan iniica motecpanque catli quihiucayayaj ibandera nopa tlahuilanca pamitl Rubén. Huan Elisur, icone Sedeur, quinycanayaya nopa hueyi familia Rubén.¹⁹ Teipa quintoquilijke nopa hueyi familia Simeón ica inintlayacanca catli itoca Selumiel, icone Zurisadai.²⁰ Huan iniica yohuiyaya nopa hueyi familia Gad ica inintlayacanca Eliasaf, icone Deuel.

²¹Huan iniica motecpanque iixhuihua Coat catli elqui seyoc itelpoca Leví huecjajya. Huan nopa coatitame quihiucayayaj nochí cuames, tlaxipamitl huan tlamanli tlatzejtzelotic tlen nopa yoyon tiopamitl. Huan catli tlayacantiyajque nimantzi quiquetzajot nopa yoyon tiopamitl nopena campa yohuij para ya eltos tlasencahuali quema ajsise ni tlacame ica ni tlamantli.

²²Teipa iniica coatitame motecpanque catli quihiucayayaj ibandera nopa tlahuilanca pamitl Efraín. Huan Elisama, icone Amiud, quinycanayaya nopa hueyi familia Efraín.²³ Huan iniica yohuiyaya Gamafiel, icone Pedasur, catli quiyacanayaya nopa hueyi familia Manasés.²⁴ Huan iniica motecpanque Abidán, icone Gedeoni, catli quiyacanayaya nopa hueyi familia Benjamín.

²⁵Huan tlaica motecpanque catli quihiucayayaj ibandera nopa tlahuilanca pamitl Dan. Huan Ahiezer, icone Amisadai, quinycanayaya nopa hueyi familia Dan.²⁶ Huan iniica Dan yohuiyaya nopa hueyi familia Aser ica inintlayacanca catli itoca Pagiel catli eliyaya icone Ocrán.²⁷ Huan iniica yohuiyaya nopa hueyi familia Neftalí ica inintlayacanca Ahira catli eliyaya icone Enán.

²⁸Quej ni motecpanque nopa hueyhueyi familias tlen israelitame quema quistehuayayaj para yase seyoc lugar.

Moisés quiilhui itex ma yohui ininhuaya

²⁹Se tonal Moisés quiilhui itex, Hobab, catli eliyaya icone Ragüel catli ejqui tlali Madián:

—Tojuanti tiyohuj ipan nopa tlali catli TOTECO quiijtojtoc para techmacas. Xihuala tohuaya huan tiitztose cuali mohuaya, pampa TOTECO techtencahuijtoc catli cuali techchihuilis tiisraelitame.

³⁰Pero Hobab quinanquili:

—Amo, amo nijnequi niyas. Nijnequi nimocuepas notlal campa itztoque noteiximatcahuia.

³¹Pero Moisés quiilhui:

—Amo techcrajtehua. Ta cuali tiquiximati nochí ojtlí ipan nopa huactoc tlali huan canque cuali timocahuae. Xihuala tohuaya huan techyacana.³² Sintla tihualas tohuaya, nochí catli cuali catli TOTECO techmacas tojuanti, timitzmacase nojquia.

³³Hujaca yaya yajqui huan nochí inijuanti quistejque tlen itepe TOTECO huan nejneneque eyi tonali. Huan icaxa TOTECO catli quipixqui catli quintencahuijtoya tlayacantiyohuiyaya huan quintemolijtinemiyaya campa mosiyajquetzase.³⁴ Huan tonaya quema quistejque, nopa mixtli catli TOTECO quinmacac yohuiyaya inintzonatipa.³⁵ Huan quema quitlananayayaj nopa caxa para quistehuase, Moisés quitzajtziliyaya:

“¡Ximotlanana TOTECO!

¡Xijchihua nochí mocualancaitacahua ma mosemanaca!

¡Xijchihua para nochí catli amo quinequij mitzitase ma cholojtehuaca!”

³⁶Huan quema quisehuiyayaj nopa caxa para mosiyajquetzase, Moisés sempa quitzajtziliyaya:

“¡Ximocuepa, TOTECO, nica campa momasehualhua!

¡Tiitztoque tlahuel onpano miyac miles tlen masehualme hasta amo aqui huelis techpohuas!

¡Nica ximocahua tohuaya!”

11

TOTECO quiyolaxitijque nopa israelitame

¹Se tonal nopa israelitame pejque camanaltij catli amo monequi huan quitlajilhuiyayaj TOTECO pampa moilhuijque quipanoyayaj tlaohujcayotl. Huan TOTECO quincajqui huan tlahuol cuanqui. Huan quintitlanili se tlilt catli pejqui quintlatia catli quiquetztoyaj ininchajchaj itejteno ne sequinoc israelitame. ²Huajca nochí israelitame cuatzajtzique chicahuac huan quitlajtlanijque Moisés ma quinpalehui. Huan Moisés quitlajtlani TOTECO tlapalehuili huan nopa tlilt sejqui. ³Huajca quitocaxtijque itejteno inialtepe Tabera. (Tabera quinequi quijitos “campa tlalemenqui”.) Pampa hasta nopona nopa tlilt tlen TOTECO quintlati.

⁴Nopa masehualme catli amo israelitame catli nejnemiyayaj ininhuaya israelitame huan hualajtoyaj ipan tlen hueli xinachtli masehualme, san moilhuiyayaj para quicuase nacatl. Huan nopa israelitame nojquiya quintoquiliyque huan pejque mochoquilfaj huan quijito huayayaj: “¡Nélia cuali elisquía sintla oncasquía nacatl para tijcuase! ⁵Tiquelnamiquij nopa michime catli tijcuyayaj san tlaptic nepa ipan tlali Egipto. Huan nojquiya tijcuyayaj pepinos, melones, xonacatl, seboyas huan axox. ⁶Pero ama nochí tiyamániaj huan ayacmo timayanaj, pampa san ni maná onca para tijcuase.”

⁷Huan nopa maná catli huetziyaya eliyaya quen iyolo nopa colanto huan nesiyaya achi costic quen cuaestli. ⁸Huan iajhuiyaca eliyaya quen tlaxcali tlen harina tlaxacualoli ica aceite. Huan mojomostla nopa israelitame quisayayaj calteno huan quisentiliyayaj. Teipa quitisayayaj ipan ininmetl, o quitejzonayayaj, o quimanayayaj huan ica quichihuayayaj se pantzi. ⁹Ica tlayohua, quema huetziyaya ajhuachtl calteno, huetziyaya nojquiya nopa maná.

¹⁰Huan Moisés quicajqui para masehualme ipan sese israelita familia mosehujtoyaj inincalixpa chocayayaj, huan yeca TOTECO tlahuel cuanqui, huan Moisés amo quicualitac. ¹¹Huajca Moisés quillhui TOTECO:

—¿Quenque quej ni techchihuiljtoc, na nimotequipanoja? ¹²Tlaque amo cuali nijchijtoc moixpa para techmamaltijtoc nochí ni masehualme? ¹³Amo na niñintata o niñinnana. Injuanti amo nocone hua. ¹⁴Para tlen techilhuía ma niquinmama jatinemi hasta tajsisce campa nopa tlali catli tiquinilhuijtoc para tiquinmacas tohuejcapan tatahua? Na niquinhuica san quen se quihuica iconce catli noja chichi. ¹⁵¿Canque hueli nijcuis nacatl para ma quicuaca nochí ni miyaqui israelitame? Nochí san nechchoquilfaj huan nechilhuij: ‘Techmaca nacatl para tijcuase.’ ¹⁶Na amo niuhueli niquinhuicas nochí ni miyaqui masehualme noseltzi. Niquinita para se tlamamali catli tlahuel etic para na. ¹⁷Sintla quej ni techchihuilis nochipa, achi más cuali techmictis ama sintla nelía techicnélia. Quej nopa amo monequi niqutas catli ni masehualme nechchihuilise.

¹⁸Pero TOTECO quinanquili:

—Techsentilhuili 70 huehue tlacame catli tijmati cuali tlayacanaj huan quihuicaj tequiticayotl ica ni miyaqui israelitame. Huan xiquinhualica campa nopa yoyon tiopamitl campa timopantfaj huan nopona techchiya ininhuaya. ¹⁹Huan na nitemos huan nopona nimitzcamanalhuis. Huan nijcuis Notonaltzi catli itzto mohuaya huan nojquiya niquinmacas para injuanti ma mitzpalehuica para anquinhuicase nochí ni miyaqui masehualme. Huan quej nopa amo monequi titequitis moseltzi. ²⁰Huan nojquiya nimantzi xiquinna huiu nochí israelitame ma moyolpajpacaca noixpa, pampa mostla ica ijhaloc quicuase nacatl. Xiquinilhui ya niquinacto para chocaj huan quijito huaj para elisquía cuali sintla oncasquía nacatl para quicuase. Moilhuáj achi más cuali itztoyaj nepa ipan tlali Egipto. Yeca ama na niquinmacas nacatl para quicuase. ²¹Huan amo quicuase se tonal, niyon ome tonali, niyon macuili tonali, niyon majtlactli tonali, niyon 20 tonali. ²²Pero quicuase nochí se metzli hasta quisas ipan ininyacatzol huan quijijiase, pampa injuanti nechhuejcamajcajtoque na, catli niamoTECO; na catli niitztoc tlatlajco injuanti. Chocatoque noixpa huan quijito quej: ‘¿Para tlen tiquisque nepa ipan tlali Egipto?’

²³Huajca Moisés quijito:

—San tlacame catli nejnemij nohuaya itztoque 600 mil huan iyoca sihuame huan coneme. ²⁴Quenicitza tiquijtohua techmacas nacatl para tijcuase nochí se metzli? ²⁵Masque tiquinmictisquíaj nochí toborregojhua huan tohuacaxhua, amo quinaxilisquía para nochime. Masque tiquinmacasquía nochí michime catli itztoque ipan hueyi atl, amo quinaxilisquía.

²⁶Pero TOTECO quinanquili:

—¿Ta timolhuía tlahuel pilquentzi nochicahualis? Ama tiquitas sintla mochihuas o amo mochihuas catli niquijtohua.

Nopa huehue tlacame camanaltij quen tlajtol pannextiani

²⁷Huajca Moisés quisqui huan quinpo huijli nochí israelitame catli TOTECO Dios quillhuijtoya. Huan quinsentili nopa 70 huehue tlacame tlen nopa israelitame huan quintlali yahualtic tlen nopa yoyon tiopamitl. ²⁸Huan TOTECO temoc ipan nopa mixtli huan quicamanalhui Moisés, Huan teipa quicuic Itonaltzi catli itztoya ipan Moisés para quipalehui, huan nojquiya quinmacac nopa 70 huehue tlacame. Huan quema Itonaltzi motlali ipan nopa huehue tlacame, pejque camanaltij quen tlajtol pannextiani. Pero san se huelta panoc huan ayacmo mochijqui sempa.

²⁹Huan itztoyaj ome tlen nopa 70 huehue tlacame catli TOTECO quintlapejpenijtoya catli mocajtoyaj ipan ininchajchaj, se itoca Eldad huan ne se itoca Medad. Pero nojquiya Itonaltzi TOTECO motlali ipan injuanti huan pejque camanaltij quen tlajtol pannextiani nopona campa itztoyaj ipan ininchajchaj. ³⁰Huajca sequin

telpocame motlalotiyajque huan quilhuitoj Moisés para Eldad huan Medad camanaltitoyaj quen tlajtol pannextiani nepa campa ininchajchaj.

²⁸Huajca Josué, icon Nun, catli quipalehuijtoya Moisés hasta itelpocatiya quijito:
—Noteco Moisés, xiquintlacahualti.

²⁹Pero Moisés quinanquili:

—¿Ta techtlasomati? Nelcuali elisquía sintla TOTECO quinmacasquía Itonaltzi nochí israelitame huan nochí elise tlajtol pannextiani.

³⁰Huan Moisés huan nochí nopa huehue tlacame mocuepque campa ininchajchaj.

TOTECO quintitlanili miyac solime

³¹Huan TOTECO quichijqui ma huala se ajacatl chicahuac tlen campa hueyi atl huan quinhualicac tlahuel miyac solime. Huan patlantinemiyajay campa hueli tlatlajco huan yahualtic nopa altepetl tlen ininyoyoncalhua nopa israelitame. Huan nopa solime patlantinemiyajay echcapantzi san quen se metro ihuejapanca. Huan nojquiya san se eliyaya temitoc ica solime huejca tlen ininchajchaj hasta campa se huelis ajsis sintla nejnemis para se tonal ihuejcaca. ³²Huajca nochí nopa achtihui tonali huan yohuali huan ipan ne seyoc tonali, nochí israelitame quinitzquijtinemiyajay huan quinmictijinemiyajay solime. Huan inijuanti catli tlahuel pilquenzti quisentilijque, quisentilijque quen 60 hueyi lalax chiquihuitl tlen senquistoc solime. Huan pejque quinhuatzaj campa hueli ipan inialtepe tlen yoyon calme. ³³Pero quema pejque quicuaj nacatl nopa israelitame, TOTECO cuanlanqui ininhuaya huan quintilanli se hueyi cocolistli huan quichijqui ma miquia miyaqui tlacame. ³⁴Huan yeca quitocaxtijque nopa lugar Quibrot Hataava (Quibrot Hataava quijitosnequi “Campa Quintaltojque Catli Itzcuiime”), pampa npona quintaltojque miyaqui catli tlahuel quinequiyajay nacatl.

³⁵Huan nopa israelitame motlanantejque tlen Quibrot Hataava huan nejnentiyajque hasta Hazerot huan npona mocajque se quesqui tonali.

12

María huan Aarón ica camanaltique Moisés

¹Teipa María ihuaya Aarón pejque quiejelnamiquij Moisés, pampa Moisés mosihuajtjtoya ica se sihuatl catli ehua ipan tlali Etiopía. ²Huan nojquiya quijitoque: “Ajqueya quijitohua para TOTECO san quicamanalhuía Moisés? Nojquiya techcamanalhuijtoc tojuant.” Huan TOTECO quicajqui.

³Melahuac Moisés eliyaya se tlacatl catli achi más moicnnonequiyaya huan amo quen nochí sequinoc masehualme ipan tlaltipactli. ⁴Huajca nimantzi TOTECO quiilhui Moisés, Aarón huan María: “Xiyya amojuanti aneyi campa nopa yoyon tiopamitl campa timopantíaj.”

Huan nochí eyi yajque campa nopa yoyon tiopamitl. ⁵Huajca TOTECO temoc ipan nopa mixtli huan moquetzqui campa puerta catli calaqui ipan nopa yoyon tiopamitl. Huan quinnotzqui Aarón ihuaya María huan quema monechcahuijque, “TOTECO quinilhui: “Xijtlacaquilica ni tlamantli catli nimechilhuis: Quema nimechitlanilí se tlajtol pannextijquetl para itzots amohuaya, na niamotoECO, nimonextia ica ya ipan se temictli o nimocamanalhuía ihuaya ipan se tlanextili.

⁶Pero amo quej nopa njicamanalhuía ni notequipanojca Moisés.

Yaya catli achi más temachtli nechneloquilá que nochí sequinoc notequipanojcahua.

⁸Huan quema ihuaya Moisés nicamanalti, timoixtlachilijtoque huan nicamanalti ica se camanali catli amo ohui huan catli nimantzi quimachilí. Huan yaya quiita noixayac huan quen na niitzoc.

Huajca ¿quenue anmotlalijtoque anquiejelnamiquij notequipanojca Moisés?”

⁹Huan TOTECO nelía cuanlanqui miyac ininhuaya huan quisqui. ¹⁰Huan quema nopa mixtli mijcuini ipan nopa yoyon tiopamitl, María pejqui palani itlacyo huan mocajqui chipahuac. Huan quema Aarón moicancuepqui para quittas María, quittac quipixqui nopa fiero tlacayo palanca cocolistli catli itoca lepra.

¹¹Huajca nimantzi Aarón quiilhui Moisés: “Xijpiya hueyi moyolo tohuaya, noteco. Amo techtlatzacultí por ni totlajtlacol. Nelía tihuhuitique huan yeca quen nopa ticamanaltique. ¹²Pero amo xijcahua María ma mocahua quen se conetl catli mictoc catli quisa ijítico inana ica icuetlaxo ya san papalaca.”

¹³Huajca Moisés quitzajtzili TOTECO: “¡Toteco Dios, nimitztlajtlanía xijchihua hueyi moyolo, huan xijchicahua!”

¹⁴Huan TOTECO quinanquili: “Sintla itata san quixchijchatosquía, monequi mopinahuasquía hasta chicome tonali, huajca xijquixtica huan ma itzto huejca tlen amoaltepe tlen amoyoyoncalhua para chicome tonali. Huan quema tlamic hiccome tonali, sempa hueli mocuepas campa ichaj.”

¹⁵Huan quej nopa María quiquixtijque huejca tlen inialtepe huan npona mocajqui chicome tonali. Huan nopa israelitame amo mijcuinijque hasta sempa quiselijque María ipan inialtepe tlen yoyon calme. ¹⁶Teipa motlanantejque tlen campa itzttoyaj campa itoca Hazerot huan yajque quiqetzatoj ininchajchaj ipan nopa huactoc tlali itoca Parán.

13

Moisés quintitlanqui tlapijpiyani ipan Canaán

¹Huan npona TOTECO quicamanalhui Moisés huan quiilhui:

²“Xiquintitlani tlacame para ma tlachiyatij quenicatzat eltoc ipan nopa tlali Canaán catli na nimechmacas anisraelitame. Xijitlani se tlayacanca tlacatl tlen sesen hueyi familia.”

³Huajca senquistoc quen TOTECO quinahuati ma quichihua, Moisés quichijqui. Quintitlanqui tlayacanca israelitame ma quistehuaca ipan nopa huactoc tlali Parán huan yase ipan nopa cuali tlali. ⁴⁻¹⁵Huan ya ni inintoca sesen tlayacanquetl tlen sesen hueyi familia catli yajque:

Familia, Tlayacanquetl

Rubén, Samúa, icone Zacur

Simeón, Safat, icone Horí

Judá, Caleb, icone Jefone

Isacar, Igal, icone José

Efraín, Oseas, icone Nun

Benjamín, Palti, icone Rafú

Zabulón, Gadiel, icone Sodi

Manasés, icone José, Gadi, icone Susi

Dan, Amiel, icone Gemali

Aser, Setur, icone Micael

Neftalí, Nahbi, icone Vapsi

Gad, Geuel, icone Maqui

¹⁶Huajca ya ni elqui inintoca nopa tlacame catli Moisés quintitlanqui ma tlachiyatij ipan nopa tlali. Pero Moisés quitocaxpatlac Oseas, icone Nun, huan quitocaxti Josué.

¹⁷Huan quema Moisés quintitlanqui ma tlajtlachiyatij nochí ipan nopa tlali Canaán, quinilhui:

—Xiyaca huan xipanoca ica norte ipan tlali Neguev huan xitlejcoa ipan nopa tepeme. ¹⁸Huan xijtlachilica quenicatzat eltoc ipan nopa tlali huan xijtlachilica sintla nopa tlacame catli itztoque nopona tejetetique o amo; sintla miyaqui injuanti o amo miyaqui. ¹⁹Xijtlachilica quenicatzat eltoc nopa tlali, sintla cuali temaca itlajca, o amo. Xijtlachilica sintla nopa altepeme ipan catli itztoque moyahualojoque ica tepamitl, o san tlapotoc altepeme campa quiquetztoque ininchaj para se tlatoctzi. ²⁰Xijtlachilica sintla cuali nopa tlali huan miyac tlamtalli moscaltía nopona, o amo. Xiquitaca sintla onca miyac cuame, o amo. Nojquia xijcuica quentzi itlajca nopa tlali para antechhualiquilise. (Elqui ipohual nopa achtihui tlatequistli tlen itlajca xocomecatl.)

²¹Huajca nopa tlacame yajque ichtacatzí tlachiyatoj ipan nochí nopa tlali tlen nopa huactoc tlali zin hasta campa itoca Rehob ica norte, inechca campa itoca Hamat. ²²Quema quisque, yajque ica norte huan quipanoque nopa huactoc tlali campa itoca Neguev huan yajque hasta altepetl Hebrón. Nopona itztoyaj iteiximatcahua Ahímán, Sesai huan Talmai. Nochí injuanti eliyayaj iteipan ixhuihua Anac. (Nopa altepetl Hebrón nelía quipixtoya miyac xihuít. Ya quichijchijtoyaj huan quiquetztoyaj chicomé xihuít achtihui que quema pejqui altepetl Zoán ipan tlali Egipto catli nojquia huecjajya tlasencahuali.) ²³Huan ajisitoj hasta ipan nopa tlamaya catli itoca Escol, huan nopona quitejque san se quechtlí tlen itlajca xocomecatl, huan elqui hueyi hasta monejqui quicuapiloque nopa quechtlí uvas ipan se cuahuitl huan ome tlacame quiqechpanojtihualajque. Huan nojquia quihualicaque sequin granadas huan higos catli nopona moscaltiyaya. ²⁴Huan nopa israelitame quitocaxtijque nopa tlamatayamitl Escol (Escol quinequi quiijtos “quechtlí”), pampa nopona quitejque nopa hueyi quechtlí tlen itlajca xocomecatl.

²⁵Huan quema ya tlantoyaj quitlachilijinemíj nopa tlali para 40 tonali, ²⁶mocuepque Cades ipan nopa huactoc tlali Parán campa itztoyaj Moisés, Aarón huan nochí ne sequinoc israelitame. Huan quinpoahuilijque nochí catli quipantijtoyaj huan quinnextilijque nopa cuatlajcayotl catli oncayaya ipan nopa tlali. ²⁷Huan quen ni quilluhijque Moisés:

—Tiyajque ipan nopa tlali catli techtitlanqui ma tijtlachilitij. Melahuac nochí temaca hasta mocahua itlajca, huan ya ni quentzi catli temaca nopa tlali. ²⁸Pero nopa tlacame catli nopona itztoque nelía tejetetique, huan nopa altepeme nelía huejhueyi, huan cuali moyahualojoque ica tepamitl. Huan nojquia tiquinitaque nopona iteipan ixhuihua Anac catli nelía huejcapantique. ²⁹Campa itoca Neguev itztoque nopa amalecitame, huan nopona campa tlahuejcapanco itztoque nopa heteos, jebuseos huan nopa amoreos. Huan iixmelac hueyi atl hasta campa hueyatí Jordán itztoque nopa cananeos.

³⁰Huajca Caleb quichijqui para ma ayacmo tlahuejchihuaca nochí nopa israelitame catli itztoyaj iixpa Moisés, huan quiijto:

—¡Ma tiyaca nimantzi huan ma timoaxcatica nopa tlali! ¡Temachtli tojuanti tihuelise tiquintlanise huan timoaxcatise!

³¹Pero ne sequinoc catli yajtoyaj ihuaya quiijtoque:

—¡Amo! Tojuanti amo tihuelise timohuilanase ininhuaya nopa tlacame, pampa injuanti más tetique que tojuanti.

³²Huan pejque quinilhuijaf nopa israelitame para nopa tlali huan nopa tlacame nopona nelía amo cuali eliyaya. Quiijtoque:

—Nopa tlali catli tijtlachilitoj quinpiyaj tlacame mahuililme. Tlahuel quimati j tlahuilanaj huan huejcapantique hasta temajmatíaj. ³³Nojquia tiquinitaque nopona iteipan ixhuihua Anac catli tlahuél huejcapantique huan tejetetique. Injuanti seyoc xinachtlí masehualme catli amo quen tojuanti. Huan

iniixpa timomajmatiyayaj san quen tipilchapoltzitz. Huan tlen huejcapa injuanti techtlachiliyayaj quen tiquinitaj pilchapoltzitz.

14

Israelitame motzontochontilijque iixpa TOTECO

¹Huajca nochí nopa israelitame pejque cuat�tajtij huan seyohual chocayabaj huan tlahuejchihuayabaj.
²Huan nochí pejque quiejelnamiquij Moisés huan Aarón. Quiijtohuayabaj: “¡Achi más cual timictosquáj nepa ipan tlali Egipto! ¡O cual timiquisquáj nice ipan ni huactoc tlali, ‘para amo techhuicas TOTECO ipan nopa tlali, huan nopona techmictise icá machete! Huan quemá techmictise, tosihuajhua huan toconehua mocahuae ininmaco focualancaitacahua para mochihuase initequipanojeahua. ¡Achi más cual elísquáj timocuepasquáj sempa ipan tlali Egipto!”

⁴Huajca nimantzi pejque moilhuíaj se ica seyoc: “¡Ma tijtlalica se totlayacanca para ma techhuica para timocuepase tlali Egipto!”

⁵Huajca Moisés ihuaya Aarón motlancuaquetzque iniixpa nochí nopa israelitame huan hasta moixtlalte-namijique. ⁶Huan Josué ihuaya Caleb catli quitlachilitoj nopa tlali, quitzayanque ininyoyo para quinextise tlahuel motequipachoyayaí, ⁷huan injuanti quinilhuijque nochí nopa israelitame:

—¡Techtlacaquilca! Nopa tlali catli tijtlachilito nelá nel cuali. ⁸ Sintla TOTECO paqui ica tojuanti, ya techhuicas ipan nopa cuali tlali catli nochí temaca hasta mocahua huan ya techmactilis. ⁹ Pero amo xiquixpanoca TOTECO, niyon amo xiquinimacasica nopa tlacame nopona, pampa nimantzi tiquntlanise. Amo aqui catli huelis quinmanahuis pampa TOTECO itztoc tohuaya. Huajca amo ximajmahuica.

¹⁰ Pero nochí nopa israelitame quinequiyayaj quintzontepachose. Huan inixpa nochí nopa israelitame monexti itlatlanex TOTECO ipan nopa yovon tiopamitl campa mopantíaj. ¹¹Huan TOTECO quiilhui Moisés:

—¿Hasta quema nechquatotonine ni israelitame? ¹²Amo quema nechneltocase masque nijchijtoci tlahuél miyac tlanextilijcayotl iniixpá? ¹²Na niquincochos ica se miquilistli huan niquinpolihuitlis. Huan ica ta niijchihuas seyoc tlamantli masehualme catli achi más hueyi huan más tejtetique huan amo quen injuanti.

¹³ Pero Moisés quinanchili TOTECO huan quiilhui:

—Sintla quej nopa tijchihuas, nimantzi quicaquise nopa Egipto ehuan catli quiitaque quen tiquin-quixti ni masehualme ipan inintlatl ica mohueyi chicahualis.¹⁴ Huan nopa Egipto ehuan quicaquise huan quinpoohuilise masehualme nica. Pampa masehualme ipan ni tlali quicactoque tlen ta mohueyi chicahualis huan quenicatza nochipa tiitztoc tlajco tojuanti. Quicactoque quenicatza techixtlachilá para techcamanalhuis quema nopa mixtli catli moaxca moquetza totzonixco. Huan quenicatza techyacana ica se mixtli tonaya huan ica se tlilememetl tlayohua.¹⁵ Sintla tiquinmictis nochí ni israelitame san ica sempa, nochí masehualme ipan sequinoc tlalme catli quicactoque tlen mohueyitilis quijjose,¹⁶ ta tiquinmicti ipan ni huactoc tlali pampa amo tiuhelqui tiquimoccuitlahui para itztose hata tiquinhuicas ipan ne cuali tlali catli tiquintencahuili para tiquinmacas.¹⁷ Huajca yeca ama nimittlajtlanía, xijnexti mohueyi chicahualis huan xiquintlapojo polhui. Xijchihua quen techilhuitjoc para tijchihuas. Toteco, ta tiquijtojtoc,¹⁸ amo nimantzi ticuananis, huan tlahuel hueyi motlaicnelilis. Titelapopo polhuía tlaixpanolme, pero amo tiquixpolos inintlajtlacol quen san amo tleno quichijitoque. Pampa tiquijtohua ica ta, sesen tlajtlacoli quiuica itlatzacultilis. Huan quema se tetaj tlajtlacolchihua, tijtlatzacultía huan tiquintlatzacultíia iconehua huan iteipan ixhuihua huan hasta iteipan ixhuihua quiipyase inicconeuhua por catli quichijqui ne tetaj. Quej nopa tiquijtojtoc TOTECO.¹⁹ Huajca ama ica nopa mohueyi tecnilejciayo, xiquintlapojo polhui inintlajtlacol nochí ni masehualme san quen miyac huelta tiquintlapojo polhuijtoc tlen quema tiquistejque ipan tlali Egipto.

TOTECO quintlatzacuilty nopa israelitame

²⁰ Huan TOTECO quijito;

—Cualtitco, niquntlapojpolhuis quen techtlatjlanijtoc.²¹ Pero melahuac nimitzilhuá quen temachtli na niitztoc huan temachtli notlatlanex nesis campa hueli ipan nochí tlal tipactli,²² nojquia temachtli niyon se tlen ni masehualme catli quitztoque nohueyitilis amo quitas nopa cuali tlali. Pampa masque quitztoque nochí nopa tlanextilijcayotl catli njichjiqui ipan tlali Egipio huan ipan huactoc tlali, nechyejeycojtoque huan amo quineltocatoque notlanahuatly ya majtlactli hueltas.²³ Huajca niyon se tlen ni masehualme amo quittase nopa cuali tlali catli niquinillhuí niquinimacas intintahua. Amo aquí catli nechnehuejcamajacajtoc quiitas.²⁴ Pero notequipanoja Caleb, quena. Pampa ya quipixtoc seyoc tlamantli iyolo huan senquistoc nechneletozacatoc, ya, quena, njicahuulis ma calaqui ipan nopa tlali catli quitlachilito, huan ya ihuaya iconuehua quiselise catli iniaxaca nopona.²⁵ Huan pampa anquinimacasij nopa amalecitame huan cananeos catli itztoque ipan nopa tlamayamitl, mostla monequi amnoccupase ipan huactoc tlali ipan nopa ojli catli yohui Hueyi Atl Chichiltic.

²⁶ Huan noiquiva TOTECO quiilhui Moisés ihuaya Aarón:

²⁷—Ayacmo niquinijiyohuis ni masehualmehu catli nechejelnamictinemij. Niquincahtoc noch i catli noca camanaltij. ²⁸ Huajca xiquinyolmelahua: ‘Nimotestigoquetza ica noseltzi, niamotoECO, para nimechchihuilis catli nijacquij anquijtohuaj. Anquijtoque achi cuali amniquisquij ipan ne huactoc tlali,²⁹ huan yeca noch i catli anquiaxitijoque 20 xihuatl huan annojcuiloque ipan popa censo, monequi amniqueise ipan ni huactoc tlali popa antechejelnamique. ³⁰ Niyon se tlen amojuanti amo ancalaquise ipan popa tlali catli nimomattlanangu hasta ilhuicac huan niqijito para melahuac nimechmacasquia. San

calaqueise Caleb, icone Jefone, huan Josué, icone Nun.³¹ Huan amoconeuhua catli anquijitoque huetzisquíaj ininmaco amocualancaitacahua, na niquinhuicas ipan nopa cuali tlali catli anquihuecamajcague.³² Pero amotlacayohua mocahuas ipan ni huactoc tlali.³³ Huan amoconeuhua nejnentinemise ipan ni huactoc tlali para 40 xihuitl. Quej nopa injuanti quiixtlahuase por amotlajtlacolhua hasta nochí amojuanti anmiquise ipan ni huactoc tlali.³⁴ Anquitlachilijitinenque 40 tonali nopa cuali tlali, huan yeca nojquuya anquiselise amotlatzacultil 40 xihuitl para antlaxtlahuase nopa amotlajtlacolhua, se xihuital para sesen tonal. Quej nopa anquimatisse quenicitatza ipanti se catli nechhuecamajcahuá. Quej nopa xiquinilhuica.³⁵ Na niamotoECO nimechyoelmajtoco, huan quej nopa nimechchihuilis nochí antzontojtochon tlacame catli anmosansejcotlalijoque para amo anquichihuase catli cuali nohuaya. Nochi anmiquise ipan ni huactoc tlali.

Mijque catli quitlachilitojoj nopa tlali

³⁶ TOTECO quinmicti nopa tlacame catli Moisés quintitlanqui para ma quitlachilitij nopa cuali tlali huan teipa injuanti mocuepque huan camanaltique fiero tlen catli quittztoyaj.³⁷ Injuanti mijque ica se cocolistli nopena iixpa TOTECO.³⁸ San Josué, icone Nun, ihuaya Caleb, icone Jefón, mocajque yoltoque, huan nochí nopa sequinoc tlacame catli quitlachilitojoj nopa cuali tlali huetzque mictoque.

Inincualancaitacahua quintlanque nopa israelitame

³⁹ Huan quema Moisés quinilhui nopa israelitame nochí catli TOTECO quinilhuijtoya, nochí tlahuel motequipachoquej.⁴⁰ Huan hualmostla cualca mejque huan pejque tlejcoj campa nopa tepeme catli eltoya nechca, huan quiijtohuayaj:

—Mehluac titlatlalcolchijitoque, pero ama nica tiitztoque. Ma tiyaca nimantzi timoaxcatise nopa tlali catli TOTECO techilhuijto para techmacas.

⁴¹ Pero Moisés quinilhui:

—¡Amo xiquipanoca catli TOTECO quiijtojtoc! ¡Nopa tlamantli catli anquichihuaj amo quisas cuali!

⁴² Amo xiycaca, pampa TOTECO amo itztoc amohuaya, huan temachtli amechtlanise amocualancaitacahua.

⁴³ Nopa amalecitame huan nopa cananeos amohuaya motlalise, huan anhuetzise ininmaco, huan amechmictise. Amo anquitlachilijitoque TOTECO, huan TOTECO amo itztos amohuaya.

⁴⁴ Pero injuanti amo quichihuilijique cuenta huan tlejcotiyajque ipan nopa tepetl masque niyon Moisés, niyon nopa caxa catli quipixtoya catli quintencahuilijtoya TOTECO amo yajqui ininhuaya.⁴⁵ Huajca motlananque nopa amalecitame ihuaya nopa cananeos catli itzttoyaj ipan nopa tlali huan temoque, huan quinmictijtihualajque nopa israelitame hasta Horma.

15

Tlanahuatilme para tlacajcahualistli

¹ Huan TOTECO quicamanalhui Moisés huan quiilhui:

² “Xiquicamanalhui nopa israelitame huan xiquinilhui quema calactiyase ipan nopa cuali tlali catli niquinmacas para ipan itztotij,³ huan quinequise nechpaquilismacase ica se tlacajcahualistli tlatlatili, o se tlacajcahualistli catli nechmacase ipan tlilt, quej ni monequi quichihuase. Masque nechmacase nopa tlacajcahualistli pampa quitlamichijitoque se tlenijqui catli nechtencahuilijitoque quichihuase, o pampa huelis san ica ininpaquilis quinequij nechmacase se tlenijqui, o pampa ajsis se ilhuitl quema monequi se tlacajcahualistli, o quinequij nechylolpactise ica catli mijyotis ajhuiyac noixpa, huajca monequi nechmacase se borrego, se chivo, o se becerro.⁴ Ihuaya sesen tlacajcahualistli monequi nojquiya nechmacase nopa tlacajcahualistli tlen harina catli ihuaya yohui. Sintla se pilborregoijtzi nechmacase, monequi ihuaya nechmacase ome kilo catli cuali harina tlamaneloli ica se litro aceite.⁵ Huan sintla nechmacase se pilborregoijtzi quen se tlacajcahualistli tlatoyahuali, nechmacase se litro xocomeca atl quen se tlacajcahualistli tlatoyahuali huan mijyotis cuali noixpa.⁶ Huan sintla nechmacase se oquich borrego, ihuaya nechmacase nojquiya nahui kilos catli cuali harina tlamaneloli ica se litro huan se achi tlen aceite.⁷ Huan nojquiya ihuaya nechmacase se litro huan se achi tlen xocomeca atl quen se tlacajcahualistli tlatoyahuali noixpa.⁸ Huan sintla nechtencahuilise se becerro para se tlacajcahualistli tlatlatili, o pampa quitlamijitoque catli nechtencahuilijitoque quichihuase, o sintla nechmacase pampa quinequij quiipyase tlayoltlalini nohuaya,⁹ monequi ihuaya nopa becerro nechmacase se tlacajcahualistli tlen chicuate kilos catli cuali harina tlamaneloli ica ome litros tlen aceite.¹⁰ Huan ihuaya nojquiya nechmacase ome litros tlen xocomeca atl quen se tlacajcahualistli tlatoyahuali noixpa. Huan nochí san sejco quitlatise huan mijyotis ajhuiyac noixpa huan nechpactis.¹¹⁻¹² Huajca quej ni sese israelita monequi quisencahuas sesen becerro, sese oquich borrego, sesen pilborregoijtzi, o sesen chivo catli nechmacase.¹³ Nochi israelitame quichihuase nochí ya ni quema nechmacase se tlacajcahualistli catli quitlatíaj para ajhuiyac niquijneucuis.

¹⁴ Huan san se quichihuas se catli seyoc tlali ejquetl catli itztos amohuaya, huan quinequis nojquiya nechtencahuilis se tlacajcahualistli catli quitlati. Nochi san se tlanahuatili quitoquilise para quenicitatza cuali quisencahuase inintlacajcahualis para na.¹⁵ Isrealitame huan seyoc tlali elhuani catli mocahuaj ininhuaya san se tlanahuatili quitoquilise para nochipa.¹⁶ Quej nopa anisraelitame huan seyoc tlali elhuani san se anitzose noixpa.”

¹⁷ Huan TOTECO quicamanalhui Moisés huan quiilhui:

¹⁸ “Xiquinilhui nochí israelitame quema calactose ipan nopa cuali tlali campa na niquinhuicas,¹⁹ huan pehuase quicuase nopa trigo catli temaca nopa tlali, monequi quiyyocatlalise se achi para nechtencahuilise.

²⁰ Quema achtihui quisentilise trigo sesen xihuít huan quichihuase nopa achtihui tixtli, ma nechsencahuilica se pantzi huan quihuisose noixpa quen se tlacajcahualistli tlen pantzi tlen nopa trigo pixquistli. ²¹ Huan quitencahuase ni tlacajcahualistli tlen nopa achtihui trigo ipan sesen xihuít hasta iniihxuihua quinpiyase iniihxuihua huan para nochipa.

²²⁻²³ ²² “Huan masque nelá quirequise quichihuase nochí senquistoc cuali, sintla injuanti o iniihxuihua teipa ehuani, amo quichihuase nochí ni tlanahuatilme catli nimechmacatoc ica Moisés hasta quema nipequi njimaca tlanahuatilme, huajca ya ni catli monequi quichihuase. ²⁴ Quema san sejco injuanti momacase cuenta para amo nochí tlamantli catli quichihuayaj eltoya senquistoc cuali noixpa, monequi nechtentencahuilise se becerro quen se tlacajcahualistli tlataltili catli tlahuel ajhuiyac mijyotis para na. Huan ihuaya nechmacase tlacajcahualis tlen harina huan tlen xocomeca atl quen quijitohua nopa tlanahuatili catli nimechhuijtoc. Huan nojquia nechtentencahuilise se chivo quen se tlacajcahualistli por nopa tlajtlacoli catli quichijke. ²⁵ Huajca nopa totajtzi nechmacas nopa tlacajcahualistli para nechixtzacuilis inintlajtlacolhu nochí israelitame huan niquintlapojpolhuis, pampa ya nechtentencahuilis nopa tlacajcahualistli por nopa tlajtlacoli catli quichijke masque amo quimatiyajay. ²⁶ Huan na niquintlapojpolhuis nochí israelitame huan nochí seyoc tlali ehuani catli itztose inihuaya por nopa tlajtlacoli catli nochí injuanti sentic quichijke masque amo quimatiyajay.

²⁷ ²⁷ Sintla tlajtlacolchihuas se masehuali san pampa amo quimati, quema momacas cuenta catli quichijke, quitencahus se sihua chivo catli san quipiya se xihuít quen se tlacajcahualistli por tlajtlacoli. ²⁸ Huan nopa totajtzi nechmacas nopa tlacajcahualistli para nechixtzacuilis tlajtlacol noixpa pampa amo quimatiyajay sintla quichihuayaj se tlajtlacoli, huan na njitlapojpolhuis. ²⁹ Huan ni tlanahuatili monequi san se quitoquilese israelitame huan catli seyoc tlali ehuani catli itztose amohuaya quema quichihuaj tlajtlacoli pero amo quimatiyajay.

³⁰ ³⁰ Pero sintla tlajtlacolchihua se tlacatl ica ipaquilis, masque se israelita o amo, yaya tlahuel nechhuejcamajcahua na, niamoteCO, huan monequi miquis para ayacmo itztos amohuaya. ³¹ Anquimictise pampa amo quinejqui quicaquis nocamanal huan amo quineltozac notlanahuatil, huan nochí tlajtlacol huetzis ipan ya.”

Tlatzacuiltylistli por catli tequiti ipan sábado

³² Quema nopa israelitame itztoyaj ipan nopa huactoc tlali, quipantijke se tlacatl quisentiliyaya cuahuitl ipan se tonal para mosiyajquetzase. ³³ Huan injuanti catli quipantijke quihuicaque iixpa Moisés ihuaya Aarón huan iniixpa nochí israelita tlayacanani, ³⁴ huan quitlalique ipan tlatzactli pampa ayamo quimatiyajay tlaque ipaquilis TOTECO para quichihuilise. ³⁵ Pero teipa TOTECO quihilui Moisés: “Nopa tlacatl monequi miquis. Nochi anisraelitame monequi anquiquixtse huejca tlen amoaltepe campa anquinquetztoque amoyoyoncalhua huan anquitepachose hasta miquis.”

³⁶ Huajca nopa israelitame quiqxijque nopa tlacatl tlen inialtepe huan quihuicaque huejca. Huan quitzontepachoque hasta quimictijque senquistoc quen TOTECO quinahuatijtoya Moisés.

Itenhuaxo ipan itencuelpachol ininyoyo

³⁷ Huan TOTECO quicamanalhui Moisés, huan quihilui:

³⁸ ³⁸ Xiquincamanalhui nochí israelitame, huan xiquinilhui ma mochihuilica inintenhuaxo para quilipse ipan itencuelpachol nochí ininyoyo. Monequi quitlalise itemhuaxo ica icaptli catli azultic. ³⁹ Huan quema anquitlachilise itemhuaxo amoyoyo, anquielnamiquise itlanahuatil TOTECO huan anquitoquilise. Huan amo antechajtehuase quen se tlacaneca sihuatl quicahua ihuehue. Niyon amo anquichihuase san catli anquinequipi anquichihuase, o catli ammolihuaj para cuali. ⁴⁰ Quej nopa anquielnamiquise nochí notlanahuatil huan anquineltozase, huan aneltose antlatzejzeloltique san para na, niamoteCO Dios. ⁴¹ Na niDIOs amoTeco, huan na catli nimechquixti ipan tlali Egipto para antechiximatise para niamoteCO. Quena, na niamoteCO Dios.”

16

Itlajtlacol Coré huan itlatzacuilty

¹ Se tonal pejque motlananaj Coré ihuaya Datán, Abiram huan On. (Coré eliyaya icone Izhar, catli eliyaya icone Coat, catli eliyaya icone Leví huejcaja. Huan Datán huan Abiram eliyajay iconehua Eliab huan On eliyaya icone Pelet. Huan nochí ni eyi itztoyaj iteipan ixhuíhua Rubén catli itztoya huejcaja.) ² Huan Coré, Datán, Abiram huan On mohueyimatque huan motlananque inihuaya 250 israelita tlayacanani. Nopa 250 tlacame quihuicayaj tequiticayotl huan tetlalnamictiyaj huan nochí israelitame quiniximatiyajay.

³ Huan nochí injuanti mosentilijque huan motlalijque iixpa Moisés ihuaya Aarón, huan quinilhuijque:

—Ayacmo timechijiyohuise más. Amojuanti amo más ancuajualme que sequinoc tiisraelitame. Nochi tiisraelitame tectlapejpenijtac TOTECO, huan yaya itztoc tohuaya nochí tojuanti. Huajca ¿queniequipi amojuanti tlahuel amohueyichihuat huan anquinequipi antechihuatise nochí sequinoc tiisraelitame?

⁴ Huan quema Moisés quicajqui nopa tlamantli, motlancuaquetzqui huan motlancuaixtlapacho iixpa TOTECO. ⁵ Teipa quihilui Coré inihuaya catli quitoquiliyaj:

—Mostla ica ijnaloc TOTECO quinextis aijqueya iaxcahua huan aijqueya quinita para tlatzejzeloltique huan aijqueya ya quitlapejpenijtac para quinechcahuís ica tlacajcahualistli, pampa san catli TOTECO quitlapejpenis huelis quimactilis tlacajcahualistli. ⁶ Huajca xijchihuaca ya ni para tijmatise: Coré, ta huan nochí catli itztoque mohuaya, mostla xijcuya popochcomitl, ⁷ huan ipan xijtlalica tlícoli. Huan xijtemilica

copali huan xijtlalica iixpa TOTECO. Huan nopa tlacatl catli TOTECO quitlapejpenis, ya nopa catli tiquitase para tlatzejzelotic. Amojuanti, anlevitame, tlahuol anmohueyimajtoque.

⁸Nojquiya Moisés quillhui Coré:

—¡Techtlacaquilica, anlevitame! ⁹¿Amo anquijitaj para hueyi ipati catli Toteco Dios anmechchihuilijtoc? ¹⁰Para tlen anquijitaj para tlahuol pilquentzi para TOTECO catli tisraelitame tijhueyichihuaj amnechte-lapejpenijtoc san amojuanti para aniaxcahua? Anmechiyocatljictoc tlen nochi sequinoc israelitame para anquinechahuase huan antequitise ipan ni iyoyon tiopa campa yaya mocahua tohуaya. Nica eltoc campa anquintequipanose nochi israelitame. ¹¹Quena, TOTECO mitztlapejpenijtoc ta, tiCoré, huan nochi moicnihuah catli levitame para antequitise inechca. Amo cuali para anquijitaj ya nopa quen amo tleno. ¹²¿Para tlen ama anquinequij anmochihuase antotatzitzi nojquiya? ¹³Amo anmotochonchijtoque ica Aarón huan anquitlajilhuaj. Yaya amo tleno quichijtoc. Anmotochonchijtoque huan anquitlajilhuaj TOTECO.

¹²Teipa Moisés tlanahuati ma quinotzatij Datán huan Abiram catli eliyaya iconehua Eliab, pero san tlanaquilique:

—Amo tiyase. ¹³Ta timoilhuá tlahuol pilquentzi para techquixtijtoc ipan tlali Egípto catli temacayaya itlajca hasta mocahua para ma timíquiquij nica ipan ni huactoc tlali, huan ¹⁴zama tijnequi telis titotlanahuatijca nojquiya? ¹⁴Amo techhuicatoc ipan se tlali catli nochi temaca hasta mocahua, niyon amo techmacatoc se tomil, niyon se toxocomecamil. Tijnequi nochi ma timitztoquilca quen san tipopoyotzitzi. ¡Amo, amo timitzitatij!

¹⁵Huajca Moisés tlahuol cualanqui huan quillhui TOTECO:

—Amo xiquinselili inintlacajacahualis. Na amo tleno niquincuilijtoc, niyon se pilburrojtzi. Amo tleno catli amo cuali nijchihuilijtoc niyon se tlen injuanti.

¹⁶Teipa Moisés quillhui Coré:

—Mostla ximonextica iixpa TOTECO, huan Aarón nojquiya nopona itztos. ¹⁷Sesen amojuanti xijhuicaca amopopochco huan ipan ma quitlali copali. Ta ihuaya Aarón huan ne sequinoc 250 tlacame anquihuicase amopopochco huan anquitlalise san sejco iixpa TOTECO.

¹⁸Huajca sesen tlen injuanti quicuic ipopochco, huan ipan quitlali tlicoli huan copali huan moquetzqui ihuaya Moisés huan Aarón iixpa nopa yoyon tiopamitl campa timopantfaj ihuaya TOTECO. ¹⁹Huan Coré quichijtoya ma mosentilica nopona nochi nopa israelitame para ma quitlachilica tlaque panos. Huan itlatlanex TOTECO monexti inixpa nochi nopa israelitame.

²⁰Huan TOTECO quicamanalhui Moisés ihuaya Aarón huan quinilhui:

²¹—Ximoiyocatlalica tlen nochi ni tzontzotchochon tlacame, huan na niquintzontlamiltis ipan se tlatoctzi.

²²Huan Moisés huan Aarón motlancuaquetzque iixpa TOTECO hasta tlatenamijque, huan quiijtoque:

—¡Ay Toteco Dios! Ta catli tiquinmaca nemilistli nochi masehualme, amo xicualani ininhuaya nochi ni israelitame por itlatlajtacol san se tlacatl.

²³Huajca TOTECO quillhui Moisés:

²⁴—Xiquincamanalhui nochi nopa israelitame huan xiquinnahuati ma mijcuinica tlen ininchaj Coré, Datán huan Abiram.

²⁵Huajca Moisés motlanantejqui huan yajqui campa itztoya Coré, Datán huan Abiram, huan quitoquilique nochi nopa 250 tlayacanaca israelitame. ²⁶Huan nopalna Moisés quinilhui nopa masehualme:

—Ximoiyocatlalica tlen ininyoyoncalhua ni tlacame catli fierojtique, huan amo xijcuica tleno catli iniaxca para amo ancalaquise ipan inintlajtacol nojquiya.

²⁷Huan nopalna israelitame mijcuinique tlen ininchajchaj. Huan Coré, Datán huan Abiram ininhuaya ininsihuajhua, huan ininconeheua moquetztoyaj calixpa nechca sese ininpuerta. ²⁸Huan Moisés quiijto:

—Ica ya ni anquimatise para TOTECO nechtitlantoc para ma nijchihuah nochi catli nijchijtoc, huan amo nijchihuah san pampa na nijnejqui. ²⁹Sintla ni tlacame mijquise quen sequinoc tlacame mijquij, huajca TOTECO amo nechtitlantoc ma nimechyacanas. ³⁰Pero sintla TOTECO quichihuas se tlamatli catli amo quema anquijitzoque huan ni tlali tlapohuis huan quintolos ica nochi catli injuanti quipiyaj, huan nochi huetzise yoltoque tlajitic, huajca anquimatise para ni tlacame quiixpanotoque TOTECO.

³¹Huan quema tlanqui camanali Moisés, nopalna tlali motlapo campa ininhuanti itztoyaj, ³²huan quintolos nochi nopalna tlacame catli mosentilijtoyaj ihuaya Coré ininhuaya ininsihuajhua huan ininconeheua catli ininhuaya itztoyaj huan nochi catli quipiyayaya. ³³Huan nochi injuanti huetzque yoltoque tlajitic ica nochi catli eliyaya iniaxca, huan nopalna tlali sempa motzajqui. Quej nopalna nochi catli tlajtlacolchijque polijke huan ayacmo itztoyaj ica nopalna israelitame. ³⁴Huan quema nopalna israelitame catli itztoyaj ininnechca quicajque cuatzajtzique catli huetziyayaj, motlalojeque huan quiijtojtiyajque: “Huelis techtolos nojquiya.” ³⁵Huan nojquiya TOTECO quititlanqui tlili huan quintlamitlati nochi nopalna 250 tlacame catli quitlatijtoyaj nopalna copali.

³⁶Huajca TOTECO quillhui Moisés:

³⁷“Xijnahuati Eleazar itelpoca Aarón para ma quiquixti nochi nopalna popochcomitl catli mopantía ipan nopalna tlili campa mijcatzitzipampa tlatzejzelotic. Ma quisemana huan ma quisehui nopalna tlicoli ³⁸catli eltoc ipan sesen ininpopochco nopalna tlacame catli tlajtlacolchijque huan yeca mijque, pampa mochijque tlatzejzelotic nopalna popochcome quema quitequihuijque noixpa. Xiquincuica huan xiquintejtejzonaca para ica nopalna tepostli anquichihuise se itzajica nopalna tlajlpamitl. Huan nopalna israelitame quiitase huan quielnamijke para san itelpocahua Aarón hueli quitlatise copali noixpa.”

³⁹ Huajca nopa totajtzi Eleazar quisentili nochí nopa popochcome tlen bronce catli quihuicatoyaj nopa tlacame catli mijque huan tlanahuati ma quichihuilica se itzajca nopa tlaixpamitl. ⁴⁰ Huan ya nopa elis se nemachilti para nochí israelitame, para niyon se catli amo itelpoca Aarón amo hueli monechcahuis campa tlaixpamitl para quitlati copali iixpa TOTECO para amo quipantis catli quijsic Coré huan nochí catli quitoquiliyaya. Huan nochí mochijqui san quen TOTECO quinahuatijtoya Eleazar ica Moisés.

⁴¹ Huan ne seyoc tonal ica ijnaloc, nochí nopa israelitame pejque quinejelnamiquij Moisés ihuaya Aarón. Huan quiijtohuayaya:

—¡Amojuanti anquinmijmictijtoque nochí imasehualhua TOTECO!

⁴² Huajca nochí nopa tlacame catli mosansejcotlalijtoya para quinhuilanase Moisés huan Aarón tlachique campa nopa yoyon tiopamitl, huan quittaqué nopa mixtli quitlapachojtoya, huan monextiyaya itlatlanex TOTECO. ⁴³ Huajca quinechcahuijque Moisés ihuaya Aarón nopa yoyon tiopamitl campa mopantíaj ihuaya TOTECO. ⁴⁴ Huan TOTECO quiilhui Moisés:

⁴⁵ —Ximoiyocatlaca tlen ni fiero tlacame, huan niquintzontlamiltis ipan san se tlatoczi.

Huan Moisés huan Aarón motlancuaquetzque huan motlancuaixtlapachojque iixpa TOTECO. ⁴⁶ Huan teipa Moisés quiilhui Aarón:

—Xijcui nopa popochcomitl huan ipan xijtlali tlcoli catli eltoc ipan tlaixpamitl, huan xijtlali copali, huan nimantzi xiya campa itztoque nopa israelitame. Huan ica ya nopa tiquixtzacuas inintlajtlacolhua, pampa icuanlacyo TOTECO tlejcotoc huan ya pejqui se hueyi cocolistli catli quinmictia.

⁴⁷ Huajca Aarón quichijqui catli Moisés quinahuatijtoya, huan motlalotijayajqui campa mosentilijtoyaj nopa israelitame. Huan nopa cocolistli catli TOTECO quintitlanilitoyaj ya pejtoya huan campa hueli israelitame miquiyaya. Huajca Aarón quitlati nopa copali huan quiixtzajqui inintlajtlacolhua nopa israelitame. ⁴⁸ Huan moquetzqui tlatlajco inijuanti catli ya mictoyaj huan inijuanti catli noja yolttoyaj, huan nopa miquilistli huan nopa cocolistli moquetzqui. ⁴⁹ Huan ica nochí, inijuanti catli mijque ipan nopa cocolistli elque 14 mil 700 huan ni iyoca eliyaya tlen inijuanti catli mijque ihuaya Coré. ⁵⁰ Teipa mocuepqui Aarón campa itztoya Moisés ipan ipuerta nopa yoyon tiopamitl campa mopantíaj ihuaya TOTECO pampa ya tlantoya nopa miquilistli.

17

Icuatopil Aarón catli chamanqui

¹ Teipa TOTECO quicamanallhui Moisés huan quiilhui:

²⁻³ “Xiquinnahuati nopa tlayacanani ipan sesen hueyi familia ma nechhualiquilica se cuatopili. Ica nochí, mochihuase 12 cuatopilme catli nechhualiquilise. Huan ipan sesen tiquijcuilos itoca catli quihuilicac, pampa sesen tlayacanquetl tlen se hueyi familia quipiya se cuatopili. Huan tiquijcuilos itoca Aarón ipan nopa cuatopili catli huala ipan nopa hueyi familia Leví. ⁴ Huan nochí xijtlalica calijtic ipan nopa yoyon tiopamitl campa timopantíaj. Xijtlalica iixpa nopa caxa catli quipiya nopa camanali catli njichijqui amohuaya. ⁵ Huan na njichihuas para ma chamana icuatopil catli na njittapejpenijtoc. Huan ica ya ni nopa israelitame ayacmo nechcualancamacase pampa anmechjelnamiquij.”

⁶ Huan Moisés quinilhui nopa israelitame, huan sesen catli tlayacanayaya ipan se hueyi familia quimacac icuatopil, huan quej nopa quisentili nopa 12 cuatopilme. Huan ihuaya nopa cuatopilme nojquiya eltoya icuatopil Aarón. ⁷ Huan Moisés quitlali nopa cuatopilme iixpa TOTECO campa más calijtic ipan nopa yoyon tiopamitl campa mocahua nopa caxa.

⁸ Huan hualmostla quema Moisés sempa yajqui ipan nopa yoyon tiopamitl, quiitac ya chamantoya icuatopil Aarón catli quitararo nopa hueyi familia tlen Levi. Huan icuatopil Aarón quipixtoya ichamanca, ixochiyo, huan hasta nojquiya temacatoya almendras icsitoc. ⁹ Huajca Moisés quinquitxi nochí nopa cuatopilme catli eltoya iixpa TOTECO huan quinnextili nochí nopa israelitame. Huan nopa israelita tlayacanani san quisentlachilique catli panotoya huan sesen quicuic icuatopil.

¹⁰ Huajca TOTECO quiilhui Moisés: “Sempa xijtlali icuatopil Aarón iixmelac nopa caxa huan nopona mocahuas quen se tlanextilijcayotl catli quinelmamiquiltis nochí israelitame catli panoc ica nopa masehualme catli motochonchijque huan pejque nechcualancaitaj. Huan sintla sequinoc sempa nechejelnamiquise, tiquinnextilis ni tlanextili para ma quiquetzaca inintzontochonyo huan amo niquinmictis.”

¹¹ Huan Moisés quichijqui nochí quen TOTECO quinahuati. ¹² Pero nopa israelitame noja quiejenamiquiyaya Moisés huan quiijtohuayaya: “¡Timopolotijtoque! ¡Nochi timiquise! ¹³ Pampa nochí miquij catli monechcahuíaj campa nopa yoyon tiopamitl tlen TOTECO. Huajca senquistoc nochí tojuanti timiquise, ¿zamo que?”

18

Inintequi nopa totajtzitzí huan levitame

¹ Teipa TOTECO quiilhui Aarón: “Ta ihuaya motelpocahua huan moixhuihua catli hualahuij ipan moafamilia anquihuicase tlajtlacoli sintla acajaya quichihuas amo tlapajpactli nopa yoyon tiopamitl. Nojquiya anquihuicase tlajtlacoli sintla amo mochijtoc senquistoc nochí catli monequi ipan amotequi quen antotajtzitzí. ² Xiquinhualicaca amoteiximatcahua catli nojquiya hualahuij ipan nopa hueyi familia Leví, huan ma anmechpalehuica, ta ihuaya motelpocahua, ipan nopa tequitl catli monequi anquichihuase ipan noyoyon tiopa. ³ Quena, moteiximatcahua anmechpalehuise ipan sequin tlamatli tequitl. Pero san ta, Aarón, ihuaya motelpocahua hueli anmonechcahuise campa cuamesas o tlaixpamitl pampa antlatzejzeloltique. Huan

sintla sequinoc monechcahuise, miquise, huan ta nojquia timquis. ⁴ Injuanti amechpalehuise ipan nochí tequitl catli monequis ipan ni yoyon tiopamitl campa timopantíaj, pero niyon se tlacatl catli amo levita amo huelis monechcahuise campa amojuanti. ⁵ San ta huan motelpocahua hueli antequitise campa cuamesas huan campa nopa tlaixpamitl. Huan sintla quej nopa mochihuas, huajca ayacmo nicualanis ica amojuanti anisraelitame. ⁶ Pampa na niquincuitoc moicnihuia, nopa levitame, huan niquinquitxítoc ipan nochí ne sequinoc israelitame para nimechmacas quen totajtzitzí para ma amechpalehuise ipan nopa tequitl catli monequi calijtíc ipan nopa yoyon tiopamitl. ⁷ Pero san ta, Aarón, ininhuaya motelpocahua huelis antlatlatise huan anquichihuase nochí nopa tequitl tlatzejtzelotic catli mochijtoc campa tlaixpamitl, huan nochí catli mochijtoc más tiapan calijtíc Campa Más Tlatzejtzelotic iica nopa cortina pampa na nimechtlalijtoc antotajtzitzí. Huan nopa hueyi tequitl catli anquichihuase, na nimechmacatoc quen se nemactli. Huan san amojuanti huelis antechchihuilise nopa tequitl tlen totajtzitzí quen nimechnahuatijtoc. Huan sintla seyoc catli amo totajtzitzí quichihuas itequi se totajtzitzí, monequi anquimictse.”

Quenicatzá mopanolise totajtzitzí huan levitame

⁸Nojquia TOTECO quillhui Aarón:

“Na nimechmacatoc nochí tlacajcahualistli catli israelitame quihuijhusose noixpa. Quena, nochí tlacajcahualistli tlatzejtzelotic elis amoaxca pampa nimechmacatoc, ta huan motelpocahua. Ni elis se tlanahuatili para nochipa. ⁹Elis amoaxca nochí nopa partes tlen nopa tlatzejtzelotic tlacajcahualistli catli amo quiajsi tlitl. Amoaxca nochí nopa tlacajcahualistli tlen harina, huan nochí tlacajcahualistli por tlajtlacoli, huan nochí tlacajcahualistli catli nechmacaj pampa quihuaj tlajtlacoli noixpa. Nochí ya ni niquiyocatlalijtoc para anquitequihuise. ¹⁰San nopa quentzi catli nimechnahuatijtoc anquitlatise ipan tlaixpamitl tlen sesen tlacajcahualistli elis para na. Nochí antotajtzitzí ininhuaya amotlaca coneuhua huelis anquicuase ni tlacajcahualistli catli tlatzejtzelotic, pero san hueli anquicuase campa tlatzejtzelotic.

¹¹“Nojquia nimechmaca nochí tlacajcahualistli tlahuisolí, huan nojquia huelis quicuase amoconeuhua masque oquichpilme o sihuapilme. Nochí ya ni amehtocaros para elis amoaxcahua para nochipa. Aquí hueli tlen amoteiximatcahua catli tlapajpacatl noixpa, huelis quicuas ni tlacajcahualistli. ¹²Nojquia nimechmaca, antotajtzitzí, nochí iniachthui tlajca ininmil nopa israelitame catli injuanti nechhualiquilaj sesen xihuít. Elis catli achi más cuali tlen nochí aceite, nochí xocomeca atl, huan nochí trigo. ¹³Nopa catli achthiu pixcase israelitame ipan inintlachochi huan nechmacase, nochí elis para antotajtzitzí huan amoteiximatcahua catli tlapajpacme noixpa. ¹⁴Nochí catli tlaiyocatlalili para na ipan inintlal israelitame, elis para amojuanti.

¹⁵“Nojquia elise amoaxcahua iniachthui coneuhua israelitame, huan iachtihui cone sese inintlapiyal. Nochí ya ni nechmacase huan elis para amojuanti. Pero injuanti sempa nechcohuilise iniachthui coneuhua. Nojquia nochí iniachthui conetlapiyalhua catli amo tlapajpacatl nechcohuilise ica iminpati catli ta tiquitas para cuali. ¹⁶Quema iniachthui coneuhua quipiyase se metztlí, nechcohuilise ica macuili tomi tlen plata catli sesen quipuya 11 gramos ietica ipan nopa tlamatamihualí tlen tiopamitl. Huan ya nopa tijselis para iminpati sese iniachthui cone.

¹⁷“Pero amo xiquinchaua ma tlaxtlahuaca para nechcohuilise catli achthui tlacatis tlen ininhuacaxhúa o ininborregohua o ininchivojhua. Nopa tlapiyalme iniachthui coneuhua elise san para na. Huan monequi tiquinmictis, huan inieso xijtzejtzelos ipan nopa tlaixpamitl. Huan ininchivajca xijtlati quen se tlacajcahualistli tlatlatili catli ajhuiyac mijyotfa para na. ¹⁸Pero quema israelitame nechmactilise huacaxme, borregojme huan chivojme, nopa nacatl catli quihuise noixpa para nechmacase quen ininyolix huan ininmetzomahuiya nopa tlapiyalme, elis para anquitequihuise. ¹⁹Huajca nochí catli nopa israelitame quiyocatlalíaj para quihuise noixpa, nimechmaca ta ininhuaya motelpocahua para ma quicuaca amoconeuhua, masque oquichpilme o sihuapilme. Ni elis se tlanahuatili para nochipa. Ni se camanal catli nimechentcahuilí, niamoTECO. Nochí ya ni nimechmacas. Huan quen istatl amo quema quipolos ipoyeca, nojquia nocamanal amo quema tlamic ica ta, Aarón, huan ica moixhuihua.”

²⁰Nojquia TOTECO quillhui Aarón:

“Antotajtzitzí huan anlevitame, amo anquiselise tlali para amoaxca quema anajsise ipan nopa cuali tlali campa anyase, huan quema momajmacase catli quitlanise ipan tlahuilancayotl, amo tleno amehtocaros. Pampa ipatlaca nopa tlali catli ne sequinoc israelitame quinaxcatise, annechpiyase na. Huan na nielis niamoaxca huan na catli amehtocaros, huan san ya nopa monequi.

²¹“Huan amoicnihuia catli iteipan ixhuihua Leví catli amo totajtzitzí, niquimacas nopa diezmos catli nechmacaj nochí israelitame. Ica ya ni niquintlaxtlahuise tlen inintequi catli quichihuaj ipan nopa yoyon tiopamitl campa timopantíaj. ²²Ayacmo huelis monechcahuise campa yoyon tiopamitl campa timopantíaj niyon se israelita catli amo totajtzitzí, o amo se levita; pampa sintla quinechcahuise, quihuicas tlajtlacol, huan npona miquis. ²³San levitame tlapalehuise ipan nropa tiopamitl campa timopantíaj. Huan injuanti quihuicase tlajtlacolí sintla catli amo cuali mochijtoc npona. Huajca ni elis se tlanahuatili para nochipa catli panos tlen tetjama hasta ininconeuhua inixpa nochí israelitame: niyon se levita amo hueli quiselis catli ya itlal. ²⁴Pero niquinmacatoc levitame nochí diezmos [18:24 Diezmos quinequi quijitos 10 por ciento. Ya nopa quinequi quijitos tlen sesen majtlactli tlapiyalme catli quintlacatiltse tlapiyalhua se masehuali, quimacas TOTECO se tlapiyalí. O quimacas TOTECO se cuartillo tlen sesen majtlactli cuartillos catli itlajca imil.] catli israelitame nechmacaj na, niamoTECO. Huan yeca niquijtojtoc tlen injuanti: Anlevitame amo anquiselise tlali para amoaxca quema ne sequinoc amoisraelita icnihua quiselise.”

²⁵Huajca TOTECO quicamanalhui Moisés huan quillhui:

²⁶ “Xiquinilhui nochí ne sequinoc levitame quema quiselise nopa diezmos catli israelitame nechmacase huan catli niquinmacatoc para iniaxca, injuanti quipiyaj para quiuitse se diezmo huan nechmacase na, niamTECO. Elis se diezmo tlen nochí diezmos san sejco.” ²⁷ Huan na, niamTECO, niqutas ya ni quen elisquía inindiezmo tlen trigo o tlen xocomeca atl catli nechmacase sintla quipixtosquáj inintlal. ²⁸ Huajca quej nopa levitame catli quiselise nopa diezmos catli nechmacase israelitame, nojquiya quiyocatlalise se diezmo para na, niininTECO, huan quimacase nopa totajtzi Aarón. ²⁹ Huan quema levitame nechmacase nopa diezmo tlen nochí nopa diezmos catli quiselijtoque, monequi quitlapejpenise catli achi más cuali huan achi más tlatzejzelotic tlen nochí para nechmacase.

³⁰ “Xiquinilhui nopa levitame nojquiya quema quiyocatlalijtoque catli achi más cuali para na, catli mocahua huelis quiitse quen inintrigo huan ininxocomeca atl. ³¹ Huan hueli quiuase campa quinequise ininxhuaya ininteixmatcahuá. Ya nopa elis inintlaaxtlahuil pampa tequipanohuaj ipan ni yoyon tiopamitl campa timopantfaj. ³² Quema ya quiyocatlalijtoque nochí catli achi más cuali para na, huelis quiuase nochí catli mocajtoc, huan amo se tlajtlacoli, pampa ya nechmacatoque catli achi más cuali. Pero xiquinilhui nopa levitame ma momocuitlahuica para amo san quen hueli quiitse nochí nopa tlacajcahualistli catli tlatzejzelotic catli nechmacaque israelitame para amo miquise.”

19

Quenicatza ma tetlapajpacchihuaca

¹ TOTECO nojquiya quinilhui Moisés huan Aarón:

² “Ni se tlanaahuatili catli ama na, niamTECO, nimechmaca: Xiquinilhui nochí israelitame san sejco ma nechhualiquilica se huacax catli quipuya ijjuiyo achi chichiltic. Monequi elis se huacax catli amo quipuya tleno catli amo cuali, huan catli amo aquí quitequihujtoc para tlapononis. ³ Huan ma quimactilica nopa totajtzi Eleazar, huan ya quiuitxist huejca tlen amoaltepe huan tlanaahuatis para se ma quimicti iiipa. ⁴ Huan nopona nopa totajtzi Eleazar quicuis se achi ieso ica imacpil huan quixmelac itas nopa yoyon tiopamitl ica huejca, huan tlaatzejzelos iixmelac chicome hueltas ica nopa estli. ⁵ Teipa se quitlatlis nochí nopa huacax iiipa Eleazar. Quitlatlis icuetlaxo, inacayo, ieso huan icuitl. ⁶ Huan quema tlatas, nopa totajtzi quicuis se cuahuitl tlen tiocuahuitl, se imacuayo nopa xihuital itoca hisopo, se quentzi borrego ichcatl tlen chichiltic, huan quimajcahuas nochí ipan tliti campa tlata nopa huacax.

⁷ “Teipa nopona nopa totajtzi monequi quichicuenis iyoyo, huan maltis cuali ica atl. Huan teipa huelis mocuepas sempa campa amoaltepe catli amoyonconalhuia, pero nopa totajtzi mocahuas amo tlapajpactli noixpa hasta tlayohua huan huajca, quena, elis tlapajpactli. ⁸ Huan nopa tlacatl catli quitlatlis nopa huacax, nojquiya monequi quichicuenis iyoyo nopona huan maltis ica atl; huan mocahuas amo tlapajpactli noixpa hasta tlayohua. Huan teipa ya nojquiya elis tlapajpactli. ⁹ Huan teipa seyoc tlacatl catli tlapajpactli noixpa, quisentilis nopa cuanextli tlen nopa huacax huan quiabajocis huejca tlen amoaltepe ipan se lugar catli quitlapajpacchijtoque noixpa. Huan nopona mocahuas nopa cuanextli para anisraelitame anquitequihuise para ica anquichihuase se atl para ica motlapajpacchihuase catli ayamo tlapajpacme noixpa huan nopa atl quinquitxilis inintlaajtacol. ¹⁰ Huan nopa tlacatl catli eliyaya tlapajpactli, pero quisentilis nopa cuanextli, mochijtoc amo tlapajpactli noixpa, huan monequi quichicuenis iyoyo. Huan mocahuas amo tlapajpactli noixpa hasta tlayohua. Huajca quej nopa anquisencahuase nopa atl, huan anquitequihuise para anmotlapajpacchihuase noixpa. Huan amo san anisraelitame anquitequihuise, pero nojquiya quitequihuise seyoc tlali ehuan catli itztose amohuaya, huan para nochipa huejahuas ni tlanaahuatili.

¹¹ “Quema se acajya quiitzquis se mijcatzi, mochihuas amo tlapajpactli noixpa para chicome tonali. ¹² Huan ipan eyi tonali huan ipan chicome tonali, monequi motlapajpacchihuas ica nopa atl catli tetlapajpacchihuas noixpa, huan elis tlapajpactli. Pero sintla se amo motlapajpacchihuas ipan nopa eyi huan nopa chicome tonali, elis amo tlapajpactli noixpa. ¹³ Pampa sintla acajya quiitzquia itlacayo se mijcatzi, huan amo motlapajpacchihuas quen jculijtoc, quichihuas amo tlapajpactli nopa yoyon tiopamitl campa na nimocahua amohuaya, huan nopa tlacatl monequi anquimictise para ayacmo itztos amohuaya anisraelitame. Miquis san pampa amo quiatzejzelhuique ica nopa atl catli tetlapajpacchihuas huan yeca elis amo tlapajpactli noixpa.

¹⁴ “Ya ni se tlanaahuatili para quema se acajya miquis ipan se yoyoncali. Nochi catli mopantfaj calijtic ihuaya huan nochí catli calaquisse nopona mocahuase amo tlapajpacme noixpa para chicome tonali. ¹⁵ Nochi tazajme huan nochí tlamantli catli eltoya calijtic catli amo tlahuil tzactoc elis amo tlapajpactli.

¹⁶ “Sintla se itztoc campa mili huan quiitzquis se mijcatzi catli quimictijtoque ipan tlahuilancayotl o ica tlen hueli tlamantli, mochihuas amo tlapajpactli. O sintla se san quiitzquis se iomioyo se mijcatzi, o quiitzquis tlali campa quitlalijtoque se mijcatzi elis amo tlapajpactli noixpa para chicome tonali.

¹⁷ “Huajca quema acajya quitocharos mochihuas amo tlapajpactli quej nopa, para huelis motlapajpacchihuas, monequi xijuicua achi icuanexo nopa huacax catli quitlalijtoque quen se tlacajcahualistli por tlajtlacoli, huan xijtjalica ipan se comitl huan xijtequilica atl tlen se ameli. ¹⁸ Huan se tlacatl catli tlapajpactli noixpa quicuis se imacuayo nopa xihuital itoca hisopo, huan quixolonis ipan nopa atl huan quiatzejzelhuis catli mochijtoc amo tlapajpactli. Huan sintla nopa mijcatzi mijqui calijtic, monequi quiatzejzelhuis nopa yoyoncali, huan nochí tlamantli catli tlapojojta calijtic, huan nochí catli itztoyaj nopona. Huan sintla mochijtoc amo tlapajpactli pampa quiitzqui itlacayo se catli mijqui huejca ipan tlahuilancayotl o ica tlen hueli tlamantli, o sintla quiajsic se iomioyo se mijcatzi o quiitzqui campa quitoctoyaj se mijcatzi

nojquiya quiatzejzelhuis.¹⁹ Se catli tlapajpactli noixpa monequi quiatzejzelhuis ya catli mochijtoc amo tlapajpactli ipan eyi tonali huan ipan chicome tonali. Huan ipan nopa chicome tonali nojquiya monequi ya catli mochijtoya amo tlapajpactli malties ica atl huan quichicuenis iyoyo huan quema ajsis tlayohua elis tlapajpactli.

²⁰ Pero sintla se mochijtoc amo tlapajpactli noixpa huan amo motlapajpacchihuas, san mocahuas amo tlapajpactli, monequi anquimictise para ayacmo itztos amohuaya. Miquis pampa quichihuas amo tlapajpactli noyoyon tiopa catli eltoc amohuaya, pampa amo moatzejzelhujtoc ica nopa atl catli quitlapajpacchihuasquía.²¹ Ni elis se tlanahtuati para nochipa. Huan ya catli quiatzejzelhuiá seyoc ica nopa atl catli tetlapajpacchihuas nojquiya monequi quichicuenis iyoyo, pampa aqui hueli quiajsis nopa atl catli tetlapajpacchihuas, mocahuas amo tlapajpactli hasta tlayohua.²² Nojquiya nochitlamanatl catli se tlacatl catli amo tlapajpactic noixpa quiajsis o quitzquis, mochihuas amo tlapajpactic. Nojquiya nochitlamanatl quiitzquía nopa tlamanatl catli amo tlapajpactic, mocahuas amo tlapajpactic hasta tlayohua.”

20

Quisqui atl ipan nopa hueyi tepexitl

¹ Huan nopa israelitame sempa ajsoito ipan nopa huactoc tlali catli itoca Zin ipan abril, nopa achthui metztili ipan ininyancuic xihui, huan mocajque campa itoca Cades. Huan nopona mijqui María, huan quitlaltojque.

² Huan amo oncayaya atl nopona para quijise nopa israelitame. Huan sempa mosentilique huan mosisiniijke ica Moisés huan Aarón,³ huan quiixcoihuique Moisés:

—Achi más cuali timictosquíaj ininhuaya nopa sequinoc israelitame catli TOTECO quinmicti iixpa.

⁴ ¿Quenque techhualicac, tiimasehualhua TOTECO, ipan ni huactoc tlali para tojuanti huan totlapiyalhu ma timiquica nica?⁵ ¿Para tlen techquixtique nepa ipan tlali Egipto huan antechhualicaque nica campa nelía tlahuel fiero? Amo quipiya tlatoctli, niyon higos, niyon xocomeca mili, niyon granada. ¡Niyon amo onca atl para tiquijise!

⁶ Huan Moisés ihuaya Aarón quincajtejque nopa miyaqui israelitame puertajteno huan calajque ipan nopa yoyon tiopamitl campa mopantaf ihuaya TOTECO, huan nopona motlancuaquetzque huan mohujitzonque tlalchi, huan itlatlanex TOTECO monexti inixpa. ⁷ Huan TOTECO quiilhui Moisés:

⁸ —Xijcuitehua icuatopil Aarón, huan xiya ihuaya ya huan xiquinsentiliti nochitl israelitame. Teipa inixpa nochitl israelitame xijnojnotza nopa hueyi tetl, huan xiquilhui ma anmechmaca atl. Huan quej nopa anquiquixtise atl ipan nopa tepexitl para nochitl ma atlicia ininhuaya inintlapiyalhu.

⁹ Hujaca Moisés quicuic nopa cuatopili catli eltoya iixpa TOTECO, senquistoc quen quinahuatijtoya.

¹⁰ Huan Moisés ihuaya Aarón quinsentilique nochitl nopa israelitame iixpa nopa tepexitl, huan Moisés quiinlhui:

—¡Xitlaquaquica anmosisiniija masehualmel! ¹¹ ¿Huelis monequi tojuanti ma timechquixtilica atl ipan ni hueyi tepexitl para timechamacase?

¹¹ Huan quema Moisés quiijito ya ni, quitlananqui imax huan ome huelta quitzohuitejqui nopa hueyi tepexitl ica nopa cuatopili. Huan tlahuel miyac atl quisqui, huan nochitl nopa israelitame ininhuaya inintlapiyalhu pejque atlji.

¹² Pero TOTECO quiilhui Moisés ihuaya Aarón:

—Pampa amo ammotemachique ipan na, huan amo anquinnextilique nopa israelitame para na nitlatzetzitelotl huan niiyoca tlen nochitl sequinoc, amo anquinyacanase ipan nopa tlali catli nimechmacatoc.

¹³ Huan quitocaxtique campa itzttoyaj Ameli Tlen Meriba (Meriba quiijtosnequi “campa monajnanquilijque”), pampa nopona nopa israelitame monajnanquilijque ica TOTECO huan ya quinnextili para yaya tlatzejzelotl huan nelía iyoca.

Amo huelque pano ipan tlali Edom

¹⁴ Quema nopa israelitame itzttoyaj ipan Cades, Moisés quintilanqui sequin itlayolmelajcahua ma quiitatij nopa tlanahtuajquetl tlen tlali Edom para ma quiilhui ca camanali:

Tojuanti tiitepan ixhuuhua Israel catli huecjaya eliyuva iicni mohuejcapan tata. Ta cuali tijmati nopa tlahuycayotl catli topantitoc.¹⁵ Tohuejcapan tatalhua yajque ipan tlali Egipto huan nopona huecjajque para itztose, pero nopa Egipto ehuani tlahuel techtlaijiyohuiltyayaj.¹⁶ Pero quema tijtzatzilique TOTECO ma techpalehui, techtlacaquili huan techtitlanili se itequihua, huan techquixti ipan nopa tlali Egipto.

Huan ama nica tiitztoque ipan Cades, se altepetl campa monepantaf ica motlal.¹⁷ Yeca timitztlajtlanaj techmaca caquihuili tipanose ipan motlal. Amo ticalaquiise campa onca toctli o campa se xocomeca mili, niyon amo tiquijise atl tlen niyon se moamelhua. San tiyase ipan nopa hueyi ojtlí huan amo tijcahuase nopa ojtlí hasta quema tiquistose ipan motlal.

¹⁸ Pero nopa hueyi tlanahtuajquetl tlen tlali Edom quinnanquili:

Amo timechcahuilise anpanose ipan totlal. Huan sintla anhualase, na ihuaya nosoldados timechnamiquise.¹⁹ Pero nopa israelitame sempa quiijtoque:

San tiyase ipan nopa ojtlí catli nochitl quitequihuíaj, huan sintla tojuanti o totlapiyalhu quijise amo, timechtlaxtlahuise. San techchihuilica se favor huan techcahuilica tiicxinejnemise ipan amotlal.

²⁰ Pero nopa hueyi tlanahtuajquetl tlen tlali Edom quinnanquili:

¡Amo anpanose!

Huan quisqui ica miyaqui isoldados catli quihuicayabaj inintepos para quinnamiquitij nopa israelitame.
²¹ Huajca pampa nopa tlanahtuatiqjetl tlen tlali Edom amo quinejqui ma panoca nopa israelitame ipan itlal, moicancuepque tlen itlal huan quitemojoque seyoc ojtli.

Mijqui Aarón

²² Teipa nochí nopa israelitame quisque ipan altepetl Cades, huan nejnentiyajque hasta itzintla nopa tepeti Hor. ²³ Huan nopona itzintla tepeti Hor nechca campa monepantía ihuaya tlali Edom, TOTECO quinilhui Moisés ihuaya Aarón:

²⁴* Ya ajsic hora para miquis Aarón. Amo calaquis ipan nopa cuali tlali catli na niquinmacatoc israelitame, pampa nepa campa Ameli Meriba amo anquineltocaque catli na nimechnahuati. ²⁵ Huajca ta, Moisés, xijhuica Aarón ihuaya icone Eleazar tepeixco ipan tepeti Hor. ²⁶ Huan nopona xijquixtilis Aarón iyoyo tlen totajtzi huan xijtlalili Eleazar, pampa nopona miquis Aarón.”

²⁷ Huajca Moisés quichijqui senquistoc quen TOTECO quinahuati. Huan nochí injuanti tlejcoque ipan tepeti Hor iniixta nochí israelitame. ²⁸ Huan nopona Moisés quiqxtilis Aarón iyoyo tlen totajtzi huan quitlalili Eleazar, itelpoca. Huan nopona tepeixco mijqui Aarón, huan Eleazar ihuaya Moisés temoque ipan nopa tepeti. ²⁹ Huan quema momacaque cuenta nopa israelitame para mictoya Aarón, quichoquilijque para 30 tonali.

21

Nopa israelitame quintlanque nopa cananeos

¹ Itztoya se hueyti tlanahtuatiqjetl cananeo catli tlanahtuatiyaya ipan altepetl Arad ipan tlali Neguev, huan ya quicajqui para nopa israelitame hualayabaj ipan ojtli tlen Atarim. Huajca motlananqui para quinhuilanati huan quinitzquique sequin israelita tlacame huan quinhuicaque ilpitoque. ² Huajca nopa israelitame quichijque se camanalí ica TOTECO. Quillhuijque sintla quinpalehuisquía para quintlanise nopa cananeos, quinzontlamiltisquíaj nochí catli itztoyaj nopona ica inialtepehua. ³ Huan TOTECO quintlacaquili nopa israelitame huan quinpalehui ma quintlanica nopa cananeos. Huan nopa israelitame quintlamimictijque huan quisosoloque nochí nopa altepeme. Huajca nopona pejqui motocaxtafia Horma. (Horma quijitosnequi “tlasosolotl”).

Nopa tepos cohuatl tlen bronce

⁴ Teipa nopa israelitame quisque campa tepeti Hor huan yajque ipan ojtli catli yohui para Chichiltic Hueyi Atl para quiyahualose tlali Edom para amo calaquise. Pero ipan ojtli ayacmo quipixque ininyolo, ⁵ huan pejque tlen hueli camanaliti ica Toteco Dios huan ica Moisés. Quijtohuayabaj:

—¿Para tlen antechquixtijque ipan tlali Egipto para ma timiquica ipan ni huactoc tlali? ¡Amo tlenon onca catli huelis tijcuase, niyon atl para tiquijisel! ¡Huan techyolajsic ni maná catli tecmaca para tlacualistli pampa nelía fiero!

⁶ Huajca TOTECO quintitlanili cohuame catli quipixque inintencococa huan quema quintzacaniyayaj, elqui quen quintlatiyyaj huan nimantzi miquiyayaj. Huan ica ya nopa mijque miyaqui israelitame. ⁷ Huajca yajque nopa israelitame campa itztoya Moisés huan quillhuijque:

—Titlajtlacolchijtoque pampa ticanamaltitoque catli amo cuali ica TOTECO, huan ica ta. ¡Xijtlajtlani TOTECO ma quinijcuini nopa cohuame!

Huan Moisés quillajtlani TOTECO por nopa israelitame. ⁸ Huajca TOTECO quiilhui Moisés:

—Xijchihua se cohuatl tlen bronce catli nesis quen se tlen nopa cohuame. Huan xijtlali huejcapa teposatipa, huan quema se acajya quitzacanis se cohuatl, ma quitlachili nopa cohuatl catli eltos huejcapa ipan se asta, huan catli quitlachilis, momaquitxis.

⁹ Huan Moisés quichijqui se cohuatl ica bronce huan quillali huejcapa teposatipa huan quema se acajya quitzacaniyaya se cohuatl, san quitlachiliyyaya nopa cohuatl tlen bronce huan amo miquiyaya.

Nopa ojtli campa nejnentiyajque israelitame

¹⁰ Huan nopa israelitame quitoquilijque iniojhui huan teipa quiquetzque ininyoyoncalhua hasta Obot.

¹¹ Huan quistejque tlen Obot huan quitoquilijque iniojhui huan mochihuatoj ipan ijeabarim ipan nopa huactoc tlali ica campa hualquisa tonati tlen tlali Moab. ¹² Huan teipa sempa quitoquilijque iniojhui huan quiquetzque ininyoyoncalhua ipan nopa Zered tlamayamitl. ¹³ Huan teipa quitoquilijque iniojhui huan mochihuatoj ipan neca nali tlen nopa hueyatl Arnón. Nopa hueyatl Arnón mopeantía ipan nopa huactoc tlali huan onquisa ipan inintlatl nopa amorreos, huan eltoc campa monepantía tlali Moab ihuaya inintlatl nopa amorreos. ¹⁴ Ya ni nojquiai mopeantía ijcuilijtoc ipan nopa amatl catli quipiya itlahuilancayo TOTECO, quijjtohua:

“Ximoilhui catli Toteco quichijqui ipan nopa Hueyi Atl Chichiltic, huan ipan nopa pilatentzitzitl tlen nopa hueyatl Arnón.

¹⁵ Camanalti tlen nopa miyac atentli catli yohuij hasta tlali Ar, huan tlami campa monepantía ica tlali Moab.”

¹⁶ Huan nopa israelitame quistejque nopa hueyatl Arnón huan quitoquilijque iniojhui hasta Beer. (Beer quinequi quijitos “ameli”.) Nopona TOTECO quiilhui Moisés: “Xiquinsentili nochí nopa israelitame huan niquinmacas atl.”

¹⁷ Huajca elqui ipan nopa tonal quema nopa israelitame huicaque ica paquillistli, quijjtoque:

[“]¡Ma tihuicaca tlen ni ameli:

Ma meya atl nica!

¹⁸Huan quisqui atl ipan nopa ameli,
catli totlayacancagua quixajque.
Quixajque ica inimmax huan ica inintepospala.
Quena, ica inincuatopil catli ica tlanaahuatíaj,
techtlahuiliyque ni ameli.”

Huan nopa israelitame quisteque campa nopa huactoc tlali huan quitoquilijque iniojhui huan panoque Matana, ¹⁹Nahaliel huan Bamot. ²⁰Huan quisque Bamot huan quitoquilijque iniojhui hasta nopa tlamayamitl catli eltoya ipan nopa tlali Moab catli eltoya itzintla nopa huejcapantic tepetl Pisga. Itzonatipa nopa tepetl hueliyaya moquetzase huan tlachiyase hasta nopa huactoc tlali campa hualajtoyaj.

Israelitame quitlanque Tlanahuatijquetl Sehón

²¹Nopa israelitame quintitlanque inintlayolmelajcahua ma quiitatij nopa hueyi Tlanahuatijquetl Sehón catli quinnahuatiyaya amoreos, huan ma quiilhuica:

²²Tojuanti tijnequij tipanose ipan motlal. Amo ticalaquiise campa antlatojtoctoque, o campa se xocomeca mili. Amo tiquijise atl ipan niyon se amoamel. San tipanose ipan nopa hueyi ojtli hasta tiquisase ipan motlal.

²³Pero Tlanahuatijquetl Sehón amo quincahuili ma panoca. San quinsentili nochí isoldados huan quisque quinnamiquitij nopa israelitame ipan huactoc tlali, huan ajisitoj campa Jahaza huan mohuilanke ininhuaya. ²⁴Huajca nopa israelitame quinhuilanke ica ininmachete huan tlatlanque. Huan injuanti moaxcatijque itlal Sehón catli pejqui ica nopa hueyatl Arnón hasta nopa hueyatl Jaboc. Quinequi quijitos moaxcatijque itlal Sehón hasta campa monepantía ica inintla nopa amonitame. Nopa amonitame quipixque inintlá achi más cuali moyahualojtoyaj que amoreos.

²⁵Huajca nopa israelitame moaxcatijque nochí nopa altepeme tlen nopa amoreos huan pejque quitequi-huaj nopa hueyi altepetl Hesbón huan nochí iranchos. ²⁶Hesbón eliyaya ialtepe Tlanahuatijquetl Sehón nuna ponpa mosehuiyaya para quinnahuatis nopa amoreos. Sehón quiichtequilijtoya nopa altepetl nopa tlanahuatijquetl tlen moabitame. Nojquia Sehón quincuilijtoya nochí inintla nopa moabitame hasta nopa hueyatl Arnón. ²⁷Huan yaya quijicuilojtoya se tlajcuilojquetl quen Tlanahuatijquetl Sehón tlatlantoya. Quej ni quijito:

“Xihualaca ipan altepetl Hesbón.

Ma tijcualtlalica para elis nopa altepetl campa tlanahuatis nopa hueyi Tlanahuatijquetl Sehón.

²⁸Sehón nochí quisosolo ica nopa tlilti catli pejqui ipan altepetl Hesbón.

Quitlamilti nochí hasta altepetl Ar ipan tlali Moab.

Quinmicti nochí huejhueyi tlacame catli tlanahuatiyayaj campa itoca Arnón.

²⁹¡Titeicnelti ta tlitali Moab! ¡Tipolijtoc!

¡Nojquia nochí anQuemos ehuan!

Motelpocahua nochí cholojque, huan moichpocahua huetzque imaco nopa hueyi Tlanahuatijquetl Sehón.

³⁰Yaya quitlamitzontlamiltijtoc nochí ipan altepetl Hesbón huan hasta Dibón huan Nofa.

Huan nopa tlilti catli quipehualti yajqui hasta Medeba.”

Quej nopa quijicuilo nopa tlajcuilojquetl.

Israelitame quitlanque Tlanahuatijquetl Og ipan Basán

³¹Huajca nopa israelitame quitequihuijque catli eliyaya inintla nopa amoreos. ³²Huan tlen npona Moisés quintitlanqui tlacame ma quitlachilitij ichtacatzí nopa altepetl Jazer. Teipa nopa israelitame yajque huan moaxcatijque Jazer ihuaya nochí altepeme inechca, huan quinpanquixtijque nochí amoreos catli npona itzttoyaj. ³³Teipa sempa yajque para yase altepetl Basán, pero nopa hueyi Tlanahuatijquetl Og ipan Basán, motlananqui ica nochí isoldados huan hualajqui quinhuilanaqui nopa israelitame campa altepetl Edrei. ³⁴Huan TOTECO quilihui Moisés: “¡Amo xiquimacasica Og! Na ya njitlalijtoc amomaco ica nochí isoldados huan nochí itlal. Huan ta tijchihuilis san se quen tijchihuili Sehón, inintlanahuatiyca nopa amoreos catli itzttoyaj ipan altepetl Hesbón.”

³⁵Huajca quej ni nopa israelitame quimictijque Tlanahuatijquetl Og ihuaya itelpocahua huan nochí isoldados. Niyon se amo quicajque itztoc huan moaxcatijque nochí inintla.

Balac tlatitanqui ma quinotzatzij Balaam

¹Huan nopa israelitame sempa pejque nejmij ipan iniojhui huan quiquetzque ininyoyoncalhua ipan nopa tlamayamitl ipan tlali Moab iteno hueyatl Jordán imelac altepetl Jericó.

²Huan Balac, icone Zipor, catli eliyaya inintlanahuatiyca nopa moabitame, quiitztoya nochí catli nopa israelitame quinchihuiliyque nopa amoreos. ³Huan nojquia momacac cuenta para itzttoyaj tlahuel miyaqui nopa israelitame, yeca yaya huan imasehualhua campa hueli ipan tlali Moab tlahuel majmajque ica injuanti. ⁴Huajca nopa moabitame quincamanalhuijque nopa huehue tlacame tlen Madián ehuan huan quinilhuijque: “Ne israelitame quitlamiltise catli eltoc ipan totlal quen se huacax quitlamicua sacatl ipan se potrero.”

Huajca Tlanahuatiqquetl Balac catli tlanahuatiyaya ipan nopa tlali Moab,⁵ quintitlanqui tlacame ma quicamanalhuitij Balaam, se tlachixquetl catli eliyaya icono Beor. Balac itztoya ipan ichaj ipan altepetl Petor nechca nopa hueyi hueyatl Eufrates. Huan Balac quinequiyaya Balaam ma quipalehuíqui, huajca quinilhui nopa tlacame ma quillhuitij ni camanali:

Hualajtoque tlahuel miyaqui masehualme tlen tlali Egípto huan quiquetzaj ininyoyoncalhua campa hueli hasta quilitlamitzacuaj nochí tlali, huan ama mochijtoque noixmelac.⁶ Xihuala nimantzi huan techtelchihuiquíni masehualme, pampa injuanti más tetique que tojuanti. Huelis quej nopa niuhelis niquintlanis huan niquntojtocas ipan ni tlali. Pampa cuali njimati quema ta tijtiochihua se acajya, nelía quiselfa se tlaticiochihuali huan quema ta tijtelchihua se acajya, nelía quiselfa se tlatalchihuali.

⁷ Huajca nopa huehue tlacame tlen tlalme Moab huan Madián yajque ica tomi ininmaco para quitlaxtlahuise para ma quintelchihuaqui. Huan quema ajsitoj campa Balaam, quillhuique nochí catli quinilhuijtoya ma quillhuica. ⁸Huan Balaam quinilhui:

—Ximocahuaca nica ni tlayohua, huan nimechilhuis catli DIOS nechilhuis ma njichihua.

Huan nopa huehue tlacame mocajque nopa tlayohua ihuaya Balaam. ⁹Huan Toteco quinojnotzqui Balaam, huan quillatzintoquili:

—¿Ajqueya ne tlacame catli itztoque mohuaya?

¹⁰Huan Balaam quinanquili:

—Balac, icono Zipor, catli tlanahuatíá ipan tlali Moab quintitlantoc para ma nechnotzaca. ¹¹Quiijtohuaj hualajtoque tlahuel miyaqui masehualme tlen tlali Egípto huan quiquetzaj ininyoyoncalhua campa hueli hasta quilitlamitzacuaj nochí tlali, huan ama mochanquetztoque iixmelac. Quinequi ma niyas nimantzi huan ma niquintelchihuli nopa masehualme para huelis quintlanis huan quntojtocas.

¹²Huajca Toteco quillhui Balaam:

—Amo xiya ininhuaya, niyon amo xiquintelchihua nopa masehualme, pampa na niquintiochijtoc.

¹³Huajca ica ijnaloc Balaam mejqui huan quinilhui nopa tlacame catli Balac quintitlantoya:

—Ximocuepaca ipan amotlal, pampa TOTECO amo nechcahuilíá ma niya amohuaya.

¹⁴ Huajca nopa tlayacanani tlen tlali Moab mocuepque campa itztoya inintlanahuatiyca Balac, huan quillhuique:

—Balaam amo quinejqui hualas tohuaya.

¹⁵Pero Balac sempa quintitlanqui más tlacame catli achi más quipixque tlatichepanitacayotl que nopa catli achtilhui yajque. ¹⁶Huan yajque quilitatoj Balaam huan quillhuique:

Balac, icono Zipor, techtitlantoc. Chicahuac mitztlajtlanía xijchihui se favor huan xiya xijpalehuiti. Amo xijchiya. ¹⁷Quiijtohuah mitzmacas huejhueyi tlatichepanitacayotl huan nochí catli tlahuel patiyo catli tijtlajtlanis. San xijchihua se favor huan xiya, huan xiquintelchihuilisti nopa masehualme.

¹⁸Pero Balaam quinnanquili:

—Masque Balac nechmacasquía ichaj temitoc ica oro huan plata, na amo hueli njichihuas se tlenijqui, niyon catli hueyi, niyon catli piltziquitetzi, catli TOTECO amo nechcahuilis ma njichihua. ¹⁹Pero ximochiyaca. Ximocahuaca nica ni tlayohua huan niqutas sintla TOTECO nechilhuis seyoc tlamantli.

²⁰Huan ica tlayohua Toteco Dios monexti campa itztoya Balaam huan quillhui:

—Pampa nopa tlacame hualajtoque para mitzcuiquij, ximehua huan xiya ininhuaya. Pero san tijchihuas catli na nimitzilhuis.

Balaam mopanti ihuaya itequihua TOTECO

²¹ Huajca hualmostla Balaam mejqui cualca, huan quipejpechti iburro huan yajqui ininhuaya nopa moabitame.

²² Pero Toteco Dios cuanqui ihuaya Balaam pampa yohuiyaya ininhuaya. Huajca quema Balaam nejnentiyohuiyaya burrojtipa huan ihuaya yohuiyaj ome itequipanojcahua, hualajqui itequihua TOTECO, huan motlajcoquetzqui ipan iohhui para amo ma pano. ²³Huan quema nopa burro quittac itequihua TOTECO ica se machete imaco, moicancuepqui huan calajqui ipan se mili. Huan Balaam quihuitejqui iburro hasta sempa pejqui nemí ipan iohjui. ²⁴Huan teipa itequihua TOTECO motlajcoquetzqui ipan ojtlí campa tlatzocopilco ipan nopa xocomeca mili huan nochí oncac quipiyayaya tepamitl. ²⁵Huan quema nopa burro quiitac itequihua TOTECO, momajmati huan mocaltecho ipan se tepamitl, huan quimetzcuaçpitlaz Balaam. Huajca Balaam sempa quihuitejqui nopa burro. ²⁶Huan teipa itequihua TOTECO sempa quisqui huan quilitayacancuili Balaam, huan moquetzqui campa nelía tlatzocopilco huan amo cana hueliyaya panos nopa burro. ²⁷Huan quema nopa burro quiitac itequihua TOTECO, motejqui tlalchi. Huajca Balaam tlahuel cuanqui, huan chicahuac quihuitejqui ica icuatopil. ²⁸Huan ipan nopa tlatocdzi TOTECO quichijqui para nopa burro ma camanalti, huan ma quillhui Balaam:

—¿Tlaque nimitzchihuilijtoc para eyi huelta techhuitectoc?

²⁹Huan Balaam quinanquili:

—Techpinahualtijtoc. Sintla njipyasquía se machete nomaco, amantzi nimitzmictisquía.

³⁰Huajca nopa burro quillhui:

—¡Ximoilhui! Nimoburro catli nochipa ipan titlejco, ¿huelis quej ni nimitzchihuilijtoc nochipa?

Huan Balaam quijijo:

—¡Amo, amo quema!

³¹Huajca TOTECO quichijqui para Balaam ma quiita itequihua catli mosehuijtoya tlajco ojtl ica se machete imaco. Huan Balaam motlancauquetzqui hasta tlatenamijqui. ³²Pero itequihua TOTECO quiilhui:

—¿Para tlen tijhuitejqui eyi huelta moburro? Na nihuajtroc nimitzojtzacuas, pampa campa tiya amo nechpactia. ³³Ni burro nechitac huan yeca moyocatlali eyi hueltas. Sintla amo moquetztosquia moburro, melahuac na nimitzmictijtosquia, huan ya nijcajtosquia ma itzto.

³⁴Huan nopa tlachixquetl Balaam quiilhui itequihua TOTECO:

—Nitlajtla colchijtoc. Amo nijmatiyaya sintla ta techojtzacuayaya. Sintla amo mitzpactia para ma niya, nimocuepas.

³⁵Pero itequihua TOTECO quinanquili:

—Hueli tiyas ininhuaya nopa tlacame, pero san huelis tiquijtos catli na nimitzilhuis.

Balac quiseli Balaam

³⁶Huajca Balaam yajqui ininhuaya nopa tlayacanani catli Balac quintiltantoya. Huan quema Tlanahuati-jquetl Balac quimatqui para hualayaya Balaam, yajqui quiselito ipan se altepetl catli eltoya nechca nopa hueyatl Arnón campa tlali Moab monepantia ica seyoc tlali. ³⁷Huan Tlanahuatijquetl Balac quiilhui:

—Na nitlatitlanqui para ma mitzhuitij xihuahua nimantzi. ¿Para tlen amo tijnequiyaya tihuas hasta amata? ¿Timoilhuiyaya para amo nihuuelis nimitzmacas catli nimitzilhui?

³⁸Huan Balaam quinanquili:

—Ama nimitzitaco. Pero amo hueli niquijtos san tlen hueli camanali. San huelis niquijtos nopa camanali catli Toteco nechilhuis.

³⁹Huan Balaam yajqui ihuaya Tlanahuatijquetl Balac hasta Quiriat Huzot. ⁴⁰Huan nopona Tlanahuatijquetl Balac tlanahuati ma quinmictia huacaxme huan borrejome huan quintencahuilise quen se tlacajcahualistli. Huan nojquiya quinhuquilique nacatl Balaam ihuaya nopa tlayacanani catli itztoyaj ihuaya.

⁴¹Huan hualmostla ica ijnaloc, Tlanahuatijquetl Balac quihuicac Balaam hasta itzonatipa tepetl Ramot Baal para ma quintlachili nochia nopa israelitame catli quiquetztoyaj ininyoyoncalhua campa hueli tlatzintla ipan tlamayamitl.

23

Balaam camanalti camanali tlen Toteco

¹Huajca Balaam quiilhui Tlanahuatijquetl Balac:

—Techchihuili nica chicome tlaixpame, huan techcuatlalili chicome becerros huan chicome borrego-jme.

²Huan Tlanahuatijquetl Balac quichijqui senquistoc quen Balaam quinahuatijtoya. Huan san sejco ipan sesen tlaixpamitl quitencahuilijque se becerro huan se borrego.

³Huan teipa nopa tlachixquetl Balaam quiilhui Balac:

—Ximocahua nica ica motlacajcahuialis tlatlatili huan na niyas nepa niquitas sintla TOTECO nech-namiquiqui. Teipa nimitzilhuis catli ya nechilhuis para ma nimitzilhui.

Balaam quintiochijqui nopa israelitame

⁴Huajca Balaam yajqui ipan se piltepetzi catli amo tleno quipiya, huan Toteco hualajqui quinamiquico huan quiilhui:

—Na niquaultlalijtoc chicome tlaixpamitl huan ipan sesen tlaixpamitl nimitztencahuilijtoc se becerro huan se borrego.

⁵Huajca TOTECO quimacac Balaam nopa camanali catli quinequiyaya ma quijito, huan quiilhui:

—Ximocuepa campa itztoc Tlanahuatijquetl Balac huan xiquijito nochia senquistoc quen nimitzilhujitoc.

⁶Huan Balaam mocuepqui huan quipantico Tlanahuatijquetl Balac ijcatoc nechca nopa tlacajcahualistli catli quitlatijtoya. Huan ihuaya itztoyaj nochia nopa tlayacanani tlen nopa tlali Moab. ⁷Huajca Balaam quiijto ni camanali:

“Nechchijtoc ma nihuula nica nopa hueyi Tlanahuatijquetl Balac ipan ni tlali Moab.

Huan nihuajtroc tlen nopa tepeme ipan tlali Aram ica campa hualquisa tonati.

‘Xihuala’, yaya nechilhui, ‘xiquintelchihuaqui ni israelitame.

Xijcahuah mucualancayo ma tlejco ica injuanti para ma ininpanti catli fiero.’

⁸Pero amo hueli niquintelchihuas sintla Toteco amo quintelchijtoc.

Amo hueli niquincualanis catli TOTECO amo ininca cualani.

⁹Niquinita tlen nica itzonatipa ni hueyi tepetl.

Nojquiya niquintlachilfa tlen piltepetzitz.

Niquinita para moyocatlalijtoque tlen sequinoc.

Injuanti seyoc tlamantli masehualme.

Amo quen sequinoc tlaltipac ehuani.

¹⁰Tlahuel miyauqui injuanti hasta itztoque quen tlaltejpoctli.

Amo aqui hueli quinpolohua.

Niyon se amo hueli quimatis quesqui itztoque.

Nipaquisquia sintla nimiquisquia xitlahuac iixpa TOTECO quen injuanti.

Ma nimiquis ica nopa tlatochihualistli catli se israelita quipiya.”

¹¹Huajca nopa Tlanahuatijquetl Balac quiilhui Balaam:

—¿Tlaque tijchijtoc? Na nimitzhualicac para xiquintelchihua nocualancaitacahua, huan ta tiquintiochijtoc.

Sempa Balaam camanalti camanalni tlen TOTECO

¹²Huan Balaam quinanquili:

—Monequi san niquijtos catli TOTECO nechilhuis.

¹³Huajca Tlanahuatijquetl Balac quiilhui Balaam:

—Xihualla nohuaya huan ma tiyaca seyoc lugar. Huan tlen nopona hueli tiquitas san se achi tlen nochia nopa miyauqui israelitame. Tlen nopona huelis tiquintelchihuas san se achi tlen injuanti.

¹⁴Huajca Tlanahuatijquetl Balac quiuhuac Balaam ipan se mili campa itoca Zofim ipan itzonatipa nopa tepetl Pisga, huan nopona quichijqui chicome tlaixpamitl huan quitencajqui se becerro huan se borrego ipan sesen tlaixpamitl. ¹⁵Huajca nopona Balaam quiilhui Tlanahuatijquetl Balac:

—Ximocahua nica nechca motlacajcahualis tlatlatili huan na niquitati Toteco Dios nopona.

¹⁶Huan TOTECO quinamiquico Balaam huan quimacac nopa camanali catli quinequiyaya ma quijito. Huan nojquia quiilhui:

—Ximocuepa campa itztoc Tlanahuatijquetl Balac huan xiquilhui catli na nimitzhuijtoc.

¹⁷Huan Balaam mocuepqui huan quiitac Balac ijcatoc nechca nopa tlacajcahualistli tlatlatili, huan ihuaya itztoyaj nopa tlacayancani tlen tlahi Moab. Huan Tlanahuatijquetl Balac quitlatzintoquil:

—¿Tlaque mitzilhuijtoc DIOS?

¹⁸Huajca Balaam sempa pejqui camanalti huan quijito ni camanal:

“¡Tlanahuatijquetl Balac, ta catli tiicone Zipor,
cuali techtlacauili!

¹⁹Toteco amo itztoc quen titlacame. Yaya amo istlacati.

Nyon amo moyolpatla quen se tlacatl.

Catli yaya quijtohua para oncas, ya nopa oncas.

Catli yaya quitencahua, ya nopa quichihua.

²⁰Nechnahuatijtoc ma niquintiochihua ni masehualme.

Huan pampa yaya ya quintiochijtoc,

amo hueli na niquijtos para amo.

²¹TOTECO amo quipantia tlajtlacoli ipan ni israelitame.

Injuanti catli iteipan ixhuihua Jacob.

Amo hualas tequipacholi ipan injuanti pampa TOTECO catli intintata quihueyichijqui huan yaya itztoc
inihuaya.

Yeca injuanti tzajtzij ica paquillistli,
pampa tlahuel hueyi inintlanahuatijca catli inihuaya yohui.

²²Quen se hueyi toro quipiya icuacua,
ni masehualme quipiyaj TOTECO quen ininchicahualis, yaya catli quinquixti ipan tlali Egipto.

²³Amo aqui hueli quintelchihuas ni iteipan ixhuihua Jacob.

Ni israelitame amo tleno huelis quinchihuilis se tetlajchihuijquetl.

Nochi quijtohuaj:

‘Huejhueyi tlamtli Toteco Dios quinchihuilijtoc.’

²⁴Ni masehualme motlananaj huan temajmatiaj

quen se tecuani catli amo mosiyajquetza

hasta quicuas catli moitzquiliijtoc,

huan quijjis ieso catli momictilijtoc.”

²⁵Huajca Tlanahuatijquetl Balac quiilhui Balaam:

—Masque amo hueli tiquintelchihuas, amo xiquintiochihua.

²⁶Pero Balaam quinanquili:

—¿Amo nimitzilhui na san hueli niquijtos catli TOTECO nechilhui?

²⁷Huajca Tlanahuatijquetl Balac quiilhui:

—Techchihuili se favor, xihualla nohuaya huan nimitzhuicas seyoc lugar. Huelis tlen nopona Toteco mitzchahuilis xiquintelchihuas.

²⁸Huan Balac quiuhuac Balaam hasta itzonatipa nopa hueyi tepetl Peor campa nesiyaya nochia nopa huactoc tlali catli mocajqui tlatzintla. ²⁹Huan nopona Balaam quiilhui Tlanahuatijquetl Balac:

—Techchihuili nica chicome tlaixpamitl, huan xiquinsencahua chicome becerros huan chicome borrejome.

³⁰Huajca Tlanahuatijquetl Balac quichijqui nochia senquistoc quen quinahuati Balaam. Huan ipan sesen nopa tlaixpamitl quitencajqui se becerro huan se borrego.

ininyoyoncalhua ica pamitl, sese ica ihueyi familia imasehualhua, nimantzi Itonaltzi Toteco Dios motlali ipan ya,³ huan pejqui quijito huan ni camanalí:

“Ya ni nopa camanalí catli niBalaam, niicone Beor, nijhualica.

Na nise tlacatl catli cuali hueli niquita catli ininpantis ni israelitame.

⁴ Nijcactoc icamanal Toteco catli quipyia nochí chicahualistli, huan niquitztoc ya catli quipyia nochí chicahualistli huan catli nechnextilijtoc.

Huan quema nihuetszqui iixpa, nechtlapoli noixteyol huan nochí nijmachili.

Huajca ya ni catli nechilhui para ininpantis:

⁵ Nelía paquij iteipan ixhuihua Jacob por nopa tlatiochihualistli catli quinchiya.

Tlayejectzi elis campa ininchajchaj israelitame huan nopona oncas paquilistli.

⁶ Niquinita para mosemantoc ininchajchaj campa hueli ipan huejhueyi tlamayamitl campa xoxohuic sacapetlatl.

Nesi quen se hueyi xochimili catli tlahuel yejyeyctzi huan catli nochí temaca pampa eltoc atentli.

Nesi quen campa miyac áloes catli TOTECO quitoctoc.

Itztoque quen miyac tiocuame catli tlatocatl ateno.

⁷ Miyac atl quipyiyase israelitame hasta mocahuas.

Quipyiyase atl para quiatequise inintlatochui.

Quipyiyase inintlanahuatijca catli más hueyi que nochí totlanahuatijcahuá.

Huan tlahuel hueyi elis itlanahuatil.

⁸ Toteco Dios catli quinquitxi ipan tlali Egipto itztoc ininhuaya.

Yaya ininchicahualis quen se hueyi toro quipyia huejhueyi icuacua.

TOTECO quintzontlamiltis nochí masehualme ipan nochí tlalme catli quincualancaitaj.

Quena, quinpostequilis iniomiyó, huan quimmitic ica cuatlamintli.

⁹ Nopa israelitame itztoque quen se tecuani catli motectoc para mosiyajquetzas,

huan amo aquí motemaca para quiixitis. ¡TOTECO quintiochihuas catli anmechtiochihua, anisraelitame, huan quintelchihuas nochí catli anmechtelchihuaj!

Más icamanal Balaam

¹⁰ Huajca quema Tlanahuatijquetl Balac quicajqui nopa camanalí catli Balaam quijito, tlahuel cuananqui ihuaya, huan momatejeitzonqui huan quillhui:

—Na nimitznotzqui para xiquintelchihua nocualancaitacahua, huan ta hasta eyi huelta tiquintiochijtoc.

¹¹ ¡Xiquisa nica! Na nijnequiyaya nimitzmacas miyac tlamantli catli tlahuel patiyo, pero Toteco amo quinejqui ma nimitzmaca.

¹² Huan Balaam quillhui Tlanahuatijquetl Balac:

—Achtihiui niquinlhui nopa tlacame catli techtitlanilis¹³ para masque Tlanahuatijquetl Balac nechmacasquía ichaj temitoc ica oro huan plata, amo hueli niquixpanos catli nechilhuá TOTECO. Amo tleno catli cuali, niyon catli amo cuali niquijtos san pampa na nijnequí niquijtos. San catli TOTECO nechilhuá, ya nopa niquijtos. ¿Amo quej nopa niquinlhui?¹⁴ Huan ama, quena, nimocuepas notlal, pero achtihiui nimitzilhuis catli ni israelitame quinchihuilise amomasehualhua teipa.

Itlamiya camanal Balaam

¹⁵ Huajca Balaam sempa camanaltic quen se tlachixquetl huan quijito ni camanalí:

“Ya ni nocamanal niBalaam, niicone Beor.

Ama cuali niquita catli huala.

¹⁶ Nicamanaltis na catli nijcactoc icamanal TOTECO.

Quena, Toteco catli más hueyi nechmachiltijtoc ni catli ya quimati.

Niquitztoc ya catli quipyia nochí chicahualistli,

huan catli ya ni catli nechnextilijtoc.

¹⁷ Niquita se catli amo aquí ama.

Yaya catli nijtlachilí nopona hasta tlahuel huejca,

yaya hualas teipa.

Monextis se sitlali catli hualas tlen iteipan ixhuihua Jacob.

Yaya elis se hueyi Tlanahuatijquetl catli motlananas ipan ni israelitame.

Quintzonpechis Moab ehuaní.

Quintlamiltis iteipan ixhuihua Set.

¹⁸ Isrealitame quilitanise nopa tlali Edom huan Seir.

Quena, moaxcatise inintlal inincualancaitacahua.

Quichihuase huejhueyi tlamantli catli temajmatise.

¹⁹ Se tlahnahuatijquetl quisas ipan iteipan ixhuihua Jacob,

huan quintzontlamiltis nochí catli mocahuaj ipan altepeme ipan tlali Edom.”

²⁰ Teipa Balaam quittachili ininchajchaj iteipan ixhuihua Amalec, huan sempa camanaltic quen se tlachixquetl huan quijito ni camanalí:

“Imasehualhua Amalec hualahuij tlen huecjajya,

pero se tonal mocahuas amo tleno, tlamisosolijtos.”

²¹Huan Balaam nojquiya quintlachili campa ininchajchaj nopa quenitame, huan sempa camanaltic quen se tlachixquetl huan quijito ni camanali:

“Amojuanti anceneos, cuajcuali campa anmomanahuáj.

Anitztoque temachtli quen se tototl

ica itepasol huejcapa campa huejhueyi tetl.

²²Pero amechechosolose nopa soldados tlen tlali Asiria, huan amechehuicase anilpitoque.”

²³Teipa Balaam quitlamilti icamanal huan quijito:

“¡Ay! ¡Ajqueya noja hueli itztos quema ni tlamantli quichihuas Toteco Dios?

²⁴Huejhueyi cuaacalme quiixcotonase hueyi atl huan hualase ica tlacame tlen nopa Chipre tlali, huan quema inijuanti mocuepase, quicajtehuase tlalme Asiria huan Heber tlami tlasonolme.”

²⁵Huan quema Balaam tlantoya quijitohua ni camanali, quisqui huan mocuepqui ichaj. Huan Tlanahuati-jquetl Balac nojquiya quistejqui.

25

Israelitame quihueyichijque Baal Peor

¹Huan quema nopa israelitame noja mocahuayayaj ipan Sitim, sequin israelita tlacame pejque tlen hueli quichihuaj ica moabita sihuame,²pampa nopa moabita sihuame quinnotzayayaj ma yaca campa tlacuayayaj huan quintlacajcahuiiyaj inintlaixcopincayohua. Huan nopa israelitame pejque tlacuaj ipan nopa tlacualistli huan pejque quihueyichihuaj inintlaixcopincayohua.³Huajca quej nopa mosansejcotlalijique ica nopa teteyotl Baal Peor. Huan TOTECO tlahuel cuanqui ininhuaya.⁴Huajca TOTECO quiilhui Moisés:

—Xiquinsentili nochí catli tlayacanaj ipan ni tlamantli huan xiquinnijmicti tlamiyacapa. Huan teipa xiquincuapilo ipan cuahuitl catli huecapantic para nochí quinitase. Quej nopa sehuis nocualancayo ininhuaya ni israelitame.

⁵Huajca Moisés quinnahuati nopa jueces tlen nopa israelitame, huan quinilhui:

—Nochi amojuanti xiquinnijmictitij nochí amoteiximatcahua catli mosansejcotlijitoque ica nopa tlaixcopincayotl Baal Peor.

⁶Huan quema Moisés noja camanaltiyaya, se israelita tlacatl panoc iixpa catli quihualicayaya se sihuat madianita hasta ipan ichaj. Huan nojquiya panoque iniixpa nochí nopa israelitame catli mosentilijtoyaj huan chocayayaj iixpa TOTECO nopona nechca ipuerta nopa yoyon tiopamitl campa TOTECO mopantiyaya ininhuaya.⁷Huan quema quittac nopa tlamantli Finees, icono Eleazar huan iixhui totajtzi Aarón, moquetzqui huan quistihuetzqui ipan nopa tlasiñtilistli. Huan quicuic se tepos choso,⁸huan quitoquilitijiyajqui nopa israelita tlacatl ipan ichaj tlen yoyomitl campa quihuicatoya huan quichosojhui nopa israelita huan sentlapalo ipan itlacayo nopa tlacatl huan nopa sihuatl. Huan quej nopa tlanqui nopa cocolistli catli TOTECO quittlantoya para quinmictis israelitame ica inintlajtlacol ica nopa Baal Peor,⁹pero ya mictoyaj 24 mil israelitame.

¹⁰Huan teipa TOTECO quiilhui Moisés:

¹¹—Finees, icono Eleazar huan iixhui nopa sihuatl madianita eliyaya Zimri, icone Salu. Huan eliyaya se tlawayanquetl tlen se familia ipan nopa hueyi familia Simeón.¹⁵Huan nopa sihuatl madianita itoca eliyaya Cozbi huan elqui iichpoca Zur, se tlawayanquetl ipan se hueyi familia ipan tlali Madián.

¹⁶Teipa TOTECO quiilhui Moisés:

¹⁷—Ama monequi xiquinita nopa madianitame quen amocualancaitacahua huan xiquinnijmictica. ¹⁸Pampa injuanti amechechitayayaj para inincaulancaitacahua quema ica miyac tlamantli amechechajcaya-jque para ma xijhueyichihuaca inintlaixcopincayo Baal Peor. Nesiyaya amechechajcayahuasnequiyayaj quema hualajqui inicni Cozbi, iichpoca nopa tlawayanquetl tlen Madián. Quimictijque Cozbi ica se cuatlamintli catli huehueyac ipan nopa tonali quema nijtitlanqui nopa cocolistli ma temicti pampa anquihueyichijtoya Baal Peor.

26

Se yancuic censo quema panotoc cuarenta xihuitl

¹Quema ya panotoya nopa hueyi miquilistli, TOTECO quincamanalhui Moisés ihuaya Eleazar catli elqui icone nopa mijcatzi totajtzi Aarón huan quinilhui:

²“Xijtlananaca se censo tlen nochí israelita tlacame catli quiaxitijtoque 20 xihuitl huan hueli yohuij ipan tlahuilancayotl. Xiquijculoca itoca sese itata huan catli ihueyi familia para tijmatis quesquime itztoque.”

³ Ipan nopa tonali nopa israelitame itztoyaj ipan nopa hueyi tlamayamitl ipan tlali Moab nechca nopa hueyatl Jordán imelac altepetl Jericó. Huan Moisés huan Eleazar, nopa hueyi totajtzi, quinnotzqui nopa tlayacanani tlen israelitame huan quen TOTECO quinilhuijtoya, quinilhui para ⁴ ma moijcui loca nochí tlacame catli quiaxitijtoque 20 xihuítl para huejcapa catli hueli yohuj ipan tlahuilancayotl quen TOTECO tlahnauatijtōc.

Huajca quinpojque quesqui tlacame itztoyaj ipan sesen hueyi familia ipan nopa hueyi tlasantilistli tlen nopa masehualme catli achtihiui pejque ipan tlali Egipto huan ya ni catli quipantijque.

Tlahuilanca tlacame ipan hueyi familia Rubén

⁵ Rubén, iachthiui ejca Israel, huejcajya quinpixqui nahui itelpocahua: Enoc, Falú, Hezrón huan Carmi. Huan ininteipan ixhuihua sesen ni tlacame mochijque familias catli huejhueyi.

Iteipan ixhuihua Enoc mochijque nopa enoquitame.

Iteipan ixhuihua Falú mochijque nopa falutame.

⁶ Iteipan ixhuihua Hezrón mochijque nopa hezronitame.

Iteipan ixhuihua Carmi mochijque nopa carmitame.

⁷ Huan ipan nopa tonali quema quinpojque catli itztoyaj ipan nochí nopa familias tlen iteipan ixhuihua Rubén, quinpojque 43 mil 730 tlahuilanca tlacame.

⁸ Huan Falú quipixqui itelpoca catli itoca Eliab. ⁹ Huan itelpocahua Eliab elque Nemuel, Datán huan Abiram. Huan Datán huan Abiram elque nopa tlacame catli mosanecotilijtoya huejcajya ihuaya Coré huan quichijque catli fiero iixpa TOTECO, huan ica Moisés huan Aarón. ¹⁰ Huan motlapo tlali huan quintolo ni ome tlacame ihuaya Coré. Nojquia ipan san se tonal TOTECO quinmicti ica tlitl 250 masehualme catli quintoquiliyayaj. Nochí ya ni elquí se hueyi tlamachtili para nochí nopa israelitame catli mocajque. ¹¹ Pero ipan nopa tonali itelpocahua Coré amo itztoyaj ihuaya inintata huan amo mijque.

Tlahuilanca tlacame ipan hueyi familia Simeón

¹² Simeón, iompa telpoca Israel, huejcajya quinpixqui macultí itelpocahua: Nemuel, Jamín, Jaquín, Zera huan Saúl. Huan ininteipan ixhuihua sesen ni tlacame mochijque familias huejhueyi.

Iteipan ixhuihua Nemuel mochijque nopa nemuelitame.

Iteipan ixhuihua Jamín mochijque nopa jaminítame.

Iteipan ixhuihua Jaquín mochijque nopa jaquinitame.

¹³ Iteipan ixhuihua Zera mochijque nopa zeraitame.

Iteipan ixhuihua Saúl mochijque nopa saulitame.

¹⁴ Huan ipan nopa tonali quema quinpojque catli itztoyaj ipan nochí nopa familias tlen iteipan ixhuihua Simeón, quinpojque 22 mil 200 tlahuilanca tlacame.

Tlahuilanca tlacame ipan hueyi familia Gad

¹⁵ Gad, itelpoca Israel, huejcajya quinpixqui chicome itelpocahua: Zefón, Hague, Suni, Ozni, Eri, Arod huan Areli. Huan ininteipan ixhuihua sesen ni tlacame mochijque familias huejhueyi.

Iteipan ixhuihua Zefón mochijque nopa zefonitame.

Iteipan ixhuihua Hague mochijque nopa haguitame.

Iteipan ixhuihua Suni mochijque nopa sunitame.

¹⁶ Iteipan ixhuihua Ozni mochijque nopa oznitame.

Iteipan ixhuihua Eri mochijque nopa eritame.

Iteipan ixhuihua Arod mochijque nopa aroditame.

¹⁷ Iteipan ixhuihua Areli mochijque nopa arelitame.

¹⁸ Huan ipan nopa tonali quema quinpojque catli itztoyaj ipan nopa familias tlen iteipan ixhuihua Gad, quinpojque 40 mil 500 tlahuilanca tlacame.

Tlahuilanca tlacame ipan hueyi familia Judá

¹⁹ Judá, itelpoca Israel, huejcajya quinpixqui ome itelpocahua catli inintoca Er huan Onán. Injuanti mijque nimantzi ipan nopa tlali Canaán. ²⁰ Pero teipa Judá nojquia quinpixqui sequinoc eyi itelpocahua: Sela, Fares huan Zera. Huan ininteipan ixhuihua sesen ni tlacame mochijque familias huejhueyi.

Iteipan ixhuihua Sela mochijque nopa selaitame.

²¹ Iteipan ixhuihua Fares mochijque nopa faresitame.

Iteipan ixhuihua Zera mochijque nopa zeraitame.

Huan Judá itelpoca catli itoca Fares quinpixqui ome itelpocahua, Hezrón huan Hamul catli mochijque nopa hezonitame huan nopa hamulitame.

²² Huan ipan nopa tonali quema quinpojque catli itztoyaj ipan nopa familias tlen iteipan ixhuihua Judá, quinpojque 76 mil 500 tlahuilanca tlacame.

Tlahuilanca tlacame ipan hueyi familia Isacar

²³ Isacar, itelpoca Israel, huejcajya quinpixqui nahui itelpocahua: Tola, Fúa, Jasub huan Simrón. Huan ininteipan ixhuihua mochijque familias huejhueyi.

Iteipan ixhuihua Tola mochijque nopa tolaitame.

Iteipan ixhuihua Fúa mochijque nopa fuaitame.

²⁴ Iteipan ixhuihua Jasub mochijque nopa jasubitame.

Iteipan ixhuihua Simrón mochijque nopa simronitame.

²⁵ Huan ipan nopa tonali quema quinpojque catli itztoyaj ipan nopa familias tlen iteipan ixhuihua Isacar, quinpojque 64 mil 300 tlahuilanca tlacame.

Tlahuilanca tlacame ipan hueyi familia Zabulón

²⁶ Zabulón, itelpoca Israel, huecajya quinpixqui eyi itelpocahua: Sered, Elón huan Jahleel. Huan ininteipan ixhuihua sesen ni tlacame mochijque familias huejhueyi.

Iteipan ixhuihua Sered mochijque nopa sereditame.

Iteipan ixhuihua Elón mochijque nopa elonitame.

Iteipan ixhuihua Jahleel mochijque nopa jehleelitame.

²⁷ Huan ipan nopa tonali quema quinpojque catli itztoyaj ipan nopa familias tlen iteipan ixhuihua Zabulón, quinpojque 60 mil 500 tlahuilanca tlacame.

Tlahuilanca tlacame ipan hueyi familia Manasés

²⁸ José, itelpoca Israel, huecajya quinpixqui ome itelpocahua: Manasés huan Efraín.

²⁹ Tlen Manasés quisqui ome familias huejhueyi.

Se quisqui tlen itelpoca catli itoca Maquir. Huan iteipan ixhuihua mochijque nopa maquiritame.

Huan ne se hueyi familia quisqui tlen itelpoca catli itoca Galaad catli elqui itelpoca Maquir. Huan iteipan ixhuihua Galaad mochijque nopa galaaditame.

³⁰ Huan itelpoca Galaad catli itoca Jezer, iteipan ixhuihua mochijque nopa jezeritame.

Huan itelpoca Galaad catli itoca Helec, iteipan ixhuihua mochijque nopa helequitame.

³¹ Huan itelpoca Galaad catli itoca Asriel, iteipan ixhuihua mochijque nopa asrielitame.

Huan itelpoca Galaad catli itoca Siquem, iteipan ixhuihua mochijque nopa siquemitame.

³² Huan itelpoca Galaad catli itoca Semida, iteipan ixhuihua mochijque nopa semidaitame.

Huan itelpoca Galaad catli itoca Hefer, iteipan ixhuihua mochijque nopa heferitame.

³³ Hefer quipixqui itelpoca catli itoca Zelofehad, pero yaya amo quipixqui niyon se itlaca cone. Zelofehad san quipixqui iichpocahua catli inintoca: Maala, Noa, Hogla, Milca huan Tirsa.

³⁴ Huan ipan nopa tonali quema quinpojque catli itztoyaj ipan nopa familias tlen iteipan ixhuihua Manasés, quinpojque 52 mil 700 tlahuilanca tlacame.

Tlahuilanca tlacame ipan hueyi familia Efraín

³⁵ Por José itelpoca catli itoca Efraín quinpixqui eyi itelpocahua: Sutela, Bequer huan Tahán. Huan ininteipan ixhuihua sesen ni tlacame mochijque familias huejhueyi.

Iteipan ixhuihua Sutela mochijque nopa sutelaitame.

Iteipan ixhuihua Bequer mochijque nopa bequeritame.

Iteipan ixhuihua Tahán mochijque nopa tahanitame.

³⁶ Huan Sutela, itelpoca Efraín, quipixqui itelpoca catli itoca Erán huan iteipan ixhuihua mochijque nopa eranitame.

³⁷ Huan ipan nopa tonali quema quinpojque catli itztoyaj ipan nopa familias tlen iteipan ixhuihua Efraín, quinpojque 32 mil 500 tlahuilanca tlacame.

Huajca ya nimitzilhujtoc tlen iteipan ixhuihua José huan catlique huejhueyi familias quisque ipan ya.

Tlahuilanca tlacame ipan hueyi familia Benjamín

³⁸ Benjamín, itelpoca Israel, huecajya quinpixqui macuili itelpocahua: Bela, Asbel, Ahiram, Sufam huan Hufam. Huan ininteipan ixhuihua sesen ni tlacame mochijque familias huejhueyi.

Iteipan ixhuihua Bela mochijque nopa belaitame.

Iteipan ixhuihua Asbel mochijque nopa asbelitame.

Iteipan ixhuihua Ahiram mochijque nopa ahiramitame.

³⁹ Iteipan ixhuihua Sufam mochijque nopa sufamitame.

Iteipan ixhuihua Hufam mochijque nopa hufamitame.

⁴⁰ Huan Bela, itelpoca Benjamín, quinpixqui itelpocahua Ard huan Naamán. Huan ininteipan ixhuihua mochijque nopa arditame huan nopa naamitame.

⁴¹ Huan ipan nopa tonali quema quinpojque catli itztoyaj ipan nopa familias tlen iteipan ixhuihua Benjamín, quinpojque 45 mil 600 tlahuilanca tlacame.

Tlahuilanca tlacame ipan hueyi familia Dan

⁴² Dan, itelpoca Israel, huecajya quipixqui san se itelpoca catli itoca eliyaya Súham.

Huan iteipan ixhuihua Súham mochijque nopa suhamitas.

⁴³ Huan ipan nopa tonali quema quinpojque catli itztoyaj ipan nopa familias tlen iteipan ixhuihua Dan, quinpojque 64 mil 400 tlahuilanca tlacame.

Tlahuilanca tlacame ipan hueyi familia Aser

⁴⁴ Aser, itelpoca Israel, huecajya quinpixqui eyi itelpocahua: Imna, Isúi huan Bería. Huan ininteipan ixhuihua sesen ni tlacame mochijque familias huejhueyi.

Iteipan ixhuihua Imna mochijque nopa imnitame.

Iteipan ixhuihua Isúi mochijque nopa isuitame.

Iteipan ixhuihua Bería mochijque nopa beriaitame.

⁴⁵ Huan Bería, itelpoca Aser, quinpixqui itelpocahua catli inintoca Heber huan Malquiel. Huan iniixhuihua mochijque nopa heberitame huan malquielitame.

⁴⁶(Nojquia Aser quipixqui se ichpocatl catli itoca Sera.)

⁴⁷Huan ipan nopa tonali quema quinpoque catli itztoyaj ipan nopa familias tlen iteipan ixhuihua Aser quinpoque 53 mil 400 tlahuilanca tlacame.

Tlahuilanca tlacame ipan hueyi familia Neftalí

⁴⁸Neftalí, itelpoca Israel, huejcajya quinpixqui nahui itelpocahua: Jahzeel, Guni, Jezer huan Silem. Huan inihuihua sesen ni tlacame mochijque familias huejhueyi.

Iteipan ixhuihua Jahzeel mochijque nopa jahzeelitame.

Iteipan ixhuihua Guni mochijque nopa gunitame.

⁴⁹Iteipan ixhuihua Jezer mochijque nopa jezeritame.

Iteipan ixhuihua Silem mochijque nopa silemitame.

⁵⁰Huan ipan nopa tonali quema quinpoque catli itztoyaj ipan nopa familias tlen iteipan ixhuihua Neftalí, quinpoque 45 mil 400 tlahuilanca tlacame.

⁵¹Huajca quema tlanque mojcuilohuaj nochí nopa israelita tlacame catli huelque yohuuj ipan tlahuilan-cayotl, quinpoque 601 mil 730 tlacame.

⁵²Huajca TOTECO quiilhui Moisés: ⁵³“Quema annoaxcatise nopa cuali tlali catli nimechmacas, xiquin-majmaca nopa tlali ica sesen nopa huejhueyi familias quen ininmiyaca tlacame catli mojcuilojoque ama ipan ni censo. ⁵⁴Nopa huejhueyi familias catli achi más miyaqui tlacame quinpiyaj tiquinmacas achi más hueyi tlali. Huan nopa huejhueyi familias catli amo miyaqui tlacame quinpiyaj, tiquinmacas quentzi tlali. ⁵⁵Pero para tijmatis campa quiselis sesen hueyi familia monequi timahultis ica piltetzitzti. Quej nopa tijmatis canque sesen hueyi familia moaxcatis itlal. ⁵⁶Huan nopa tlali catli quintocarohua moxelhulise quen quinextis nopa suerte iixpa TOTECO para elis iniaxca. Huan nopa hueyi familia catli achi hueyi quiselis achi más, huan catli tziquitetzi, amo más miyac tlali quiselis.”

Nopa tlacame ipan nopa hueyi familia Levi

⁵⁷Leví, itelpoca Israel, huejcajya quinpixqui eyi itelpocahua: Gersón, Coat huan Merari. Huan ininteipan ixhuihua sesen ni tlacame mochijque familias catli huejhueyi.

Iteipan ixhuihua Gersón mochijque nopa gersonitame.

Iteipan ixhuihua Coat mochijque nopa coatitame.

Iteipan ixhuihua Merari mochijque nopa merratame.

⁵⁸Huan nojquia iteipan ixhuihua Leví mochijque:

nopa familia tlen libnitame,
nopa familia tlen hebronitame,
nopa familia tlen mahlitame,
nopa familia tlen musitame,
nopa familia tlen coreitame.

Huan Coat, itelpoca Leví, quipixqui se iteipan telpoca catli itoca Amram. ⁵⁹Huan Amram mosihuajti ica Jocabed catli nojquia tlacatqui ipan nopa hueyi familia tlen iteipan ixhuihua Leví quema injuantí itztoyaj ipan tlali Egipto. Huan Amram huan Jocabed quinpixque ininconeuhua catli inintoca Aarón, Moisés huan María. ⁶⁰Huan teipa Aarón quinpixqui iconehua catli inintoca Nadab, Abiú, Eleazar huan Itamar.

⁶¹Pero Nadab ihuaya Abiú mijque iixpa TOTECO quema quitlatijque nopa copali ica tlitl catli amo elqui tlatzetzololtic.

⁶²Huan quinpoque nochí oquichpilme huan tlacame ipan nopa hueyi familia Leví catli quiaxitijtoyaj se metztli para huejcapa. Huan nochí nopa tlaca levitame mochijque 23 mil. Pero amo quinpoque nopa levitame ica nopa sequinoc huejhueyi familias tlen israelitame pampa nopa levitame amo quiselise niyon se inintla.

⁶³Ya ni elqui nochí nopa israelitame catli Moisés ihuaya nopa totajtzi Eleazar quinpoque ipan nopa tlamayamtí ipan tlali Moab nechá Jordán atentli, imelac nopa altepetl Jericó quema itztoyaj para calaquise ipan nopa tlali. ⁶⁴Huan ipan ni censo amo quipoque niyon se tlacatl catli quipojtoyaj Moisés huan Aarón huejcajya ipan nopa achtihui censo catli quitlananque ipan nopa huactoc tlali Sinai, pampa nochí nopa tlacame ipan nopa achtihui censo ya mictoyaj. ⁶⁵TOTECO quiijtojtoya para nochí nopa tlacame miquisquáj ipan nopa huactoc tlali huan quej nopa panoc. Niyon se amo mocajqui yoltoc, san Caleb, icono Jefone, huan Josué, icono Nun.

Catli quiselise tesihuaconehua

¹Ipan hueyi familia Manasés itztoyaj macuulti sihua icnime catli inintoca Maala, Noa, Hogla, Milca huan Tirsa. Injuanti iichpocahua Zelofehad, icone Hefer, catli eliyaya icone Galaad, catli eliyaya icone Maquir, catli eliyaya icone Manasés, catli eliyaya icone José. ²Huan nopa macuulti sihua icnime yajque campa ipuerta nopa yoyon tiopamitl campa mopantiyaya ihuaya TOTECO. Nopona quicamanalhuitoj Moisés ihuaya nopa totajtzi Eleazar, huan nopa tlayacanani huan ne sequinoc israelitame catli nopona itztoyaj. Huan quinilhuijque: ³“Totata mijqui nepa ipan huactoc tlali, pero amo moiycatlalijtoya ihuaya Coré catli quichijqui catli fiero iixpa TOTECO. Yaya mijqui san quen nochí sequinoc mijque por catli ya itlajtlacol. Huan amo quicajqui niyon se itelpoca. ⁴¿Amo hueli techmacas tiichpocahua se tlali quen catli quiselise

intelpocahua totiojhua para ma amo polihui itoca totata ipan ifamilia san pampa amo quipixqui se itelpoca?"

⁵Huajca Moisés quiilhui TOTECO catli ininpantiyaya ni sihuame huan catli quinequiyayaj. ⁶Huan TOTECO quinanquili: ⁷"ichpocahua Zelofehad quipiyaj razón. Xiquinmaca para iniaxca catli quiselisquia intintata ipan ne tlali nechca campa quiselise intintiojhua. ⁸Nojquia xiquinilhui nochí nopa israelitame, sintla se acajya miquis huan amo quicajtehuas niyon se itelpoca, nopa tlali catli ya quipiya panos ininmaco iichpocahua. ⁹Huan sintla niyon se iichpoca amo quipiya, huajca itlal quiselise itlaca icnihua. ¹⁰Huan sintla amo quipiya niyon se iicni, huajca quincahuilitehuas itlaca icnihua itata. ¹¹Huan sintla itata amo quipixqui se iicni, huajca nopa tlali quiselise iteiximatcahuas catli más nechca. Ya ni elis se tlanahuatili para nochipa para nochí israelitame quitoquilise. Ma quichihuaca senquistoc quen nimitznhuatijtoc ama."

Josué quiselis itequi Moisés

¹²Huan TOTECO quiilhui Moisés:

—Xitlejco ipan ni tepetl Abarim huan xijtlachili nopa tlali catli niquinmacatoc ni israelitame. ¹³Huan quema ya tiquitztos, huajca timiquis huan timosansejcotilis ica mohuejcpán tatalhua quen panoc ica moicni Aarón. ¹⁴Timiquis nopona pampa ipan nopa huactoc tlali Zin quema nopa israelitame nechejenamijke, amo antechneltoquilitique catli nimechilhui, niyon amo antechhueyichijque iniixpá quema nechtlajtlanjque atl. (Ya ni panoc campa nopa atl Meriba catli mopantía nechca Cades ipan huactoc tlali Zin.)

¹⁵Huajca Moisés quiilhui TOTECO Dios:

¹⁶—¡Ay noTECO! Ta catli tiquinmaca nemilistli nochí tlacame. Xijtlapejpeni se acajya catli quinyacanas ni masehualme. ¹⁷Monequi se catli quinyacanas ipan tlahuilancayotl huan quinmocuitlahuis para momasehualha ma amo nemica quen borregojme catli amo quipiyaj mintlamocuitlahuija.

¹⁸Huan TOTECO quinanquili Moisés:

—Xijnnotza Josué, icoane Nun. Yaya se tlacatl catli quipiya notonaltzi. Huan xijtlali momax ipan itzonterco. ¹⁹Huan ma moquetza iixpa nopa totajtzi Eleazar iniixpá nochí israelitame, Huan nopona iniixpá nochí nopa tlacame, xijtequitlali. ²⁰Huan iniixpá xijmaca se achi nopa tequiticayotl catli ta tijpiya para injuanti ma quitlepanitaca huan ma quineltoquilica. ²¹Nojquia teipa para Josué quimatis tlaque monequi quichihuas, monequi monextis iixpa nopa totajtzi Eleazar. Huan Eleazar nechtlajtlanis por ya ica nopa Urim, nopa dados tlatzejtzelotic catli nimechmacatoc. Huan ica nopa Urim nijnextilis nopaquilis. Huan quen nopa injuanti quimatis tlaque monequi quichihuase. Huajca ica catli Eleazar quinilhuis para nopaquilis, Josué huan nopa tlayacanuan huan nopa israelitame quimatis tlaque quichihuase.

²²Huajca Moisés quichijqui senquistoc quen TOTECO quiilhujtoya. Quihuiac Josué huan quiixnexti ica nopa totajtzi Eleazar huan iniixpá nochí nopa israelitame. ²³Huan Moisés quitlali imax ipan itzonterco Josué, huan quitequimacac quen TOTECO quinahuatijtoya.

28

Tlacajcahualistli catli monequi mojmostla

¹Huan teipa TOTECO quiilhui Moisés:

²"Xiquinilhui nopa israelitame para niquita nopa pantzi huan nopa tlacajcahualistli tlatlatili catli mojmostla nechtencahuilaj quen se quiita itlacialis. Huan ajhuiyac mijyotía noixpa na. Ma amo quielcahuaca nechtencahuilise nochí huelta quen nimechilhujtoc.

Tlacajcahualistli catli monequi mojmostla

³"Mojmostla monequi antechmacase ome piloquich borregojtitzti quen tlacajcahualistli tlatlatili. Techmacaca pilborregojtitzti catli san quiaxitáj se xihuít huan catli amo tleno quipiyaj. ⁴Monequi xijmictica se ica ijnaloc huan nopa seyc ica tiotlac. ⁵Huan inimhuaya techmacaca se tlacajcahualistli tlen harina catli elis ome kilo catli cuali harina tlamaneloli ica se litro aceite tlen olivo. ⁶Ya ni san se ica nopa tlacajcahualistli tlatlatili catli nimechnahuati huejcajya xipehuaca xinechmacaca nopona nechca tepetl Sinaí. Huan mojmostla monequi antechmacatiyase para elis se tlacajcahualistli catli ajhuiyac mijyotis noixpa. ⁷Huan ihuaya sesen pilborregojtzi monequi nojquia antechmacase se litro xocomeca atl catli elis se tlacajcahualistli tlatoyahuali. Huan para antechtencahuilise, monequi anquitoyahuase noixpa tiopan calitic ipan nopa cuarto tlatzejtzelotic. ⁸Huan nojquia quema ya tiotlaquija, techmacaca ne seyoc pilborregojtzi huan ihuaya nojquia nopa tlacajcahualistli tlen harina huan tlen tlatoyahuali quen ica ijnaloc. Huan anquitlatise nopa tlacajcahualistli para antechtencahuilise huan ajhuiyac mijyotis noixpa na, niamoTECO.

Tlacajcahualistli catli monequi sesen semana

⁹"Huan ipan nopa tonali quema monequi ximosiyajquetzaca sesen chicueyi, monequi antechtencahuilise ome piloquich borregojtitzti catli san quiaxitáj se xihuít huan catli amo tleno quipiyaj. Nojquia ihuaya techmacaca nopa tlacajcahualistli tlen harina catli ihuaya yohui catli elis nahui kilos tlen cuali harina tlamaneloli ica aceite, huan nojquia techmacaca nopa tlacajcahualistli catli tlatoyahuali noixpa. ¹⁰Huan ni tlacajcahualistli tlatlatili catli antechtencahuilise sesen sábado quema ammosiyajquetzase monequi elis iyoca tlen nopa ome tlacajcahualistli tlatlatili huan inintlacajcahualis tlatoyahuali catli antechmacase mojmostla.

Tlacajcahualistli catli monequi sesen metztlí

¹¹ “Ipan nopa achitihu tonali ipan sesen metztlí antechtentenahuilise se tlacajcahualistli tlatlatili catli elis ome becerros, se oquich borrego, huan chicome piloquich borregojtitzí catli san quiaxitfaj se xihuitl huan catli amo tleno amo cuali quipiyaj. ¹² Huan nojquiya ihuaya sesen becerro antechtentenahuilise sesen tlacajcahualistli tlen harina catli elis chicuase kilos tlen cuali harina tlamaneloli ica aceite. Huan ihuaya ne borrego antechtentenahuilise nahui catli cuali harina tlamaneloli ica aceite. ¹³ Huan ihuaya sesen pilborregojtzi antechtentenahuilise se tlacajcahualistli tlen harina catli elis ome kilos tlen cuali harina tlamaneloli ica aceite. Nochi elis se tlacajcahualistli tlatlatili catli ajhuiyac mijyotis noixpa na, niamoTECO. ¹⁴ Nopa tlacajcahualistli catli tlatoyahuali catli antechtentenahuilise ininhuaya, elis ome litros xocomeca atl ica sesen becerro, huan se litro huan tlajco ica nopa borrego, huan se litro para sesen nopa pilborregojtitzí. Ya ni eli nopa tlacajcahualistli tlatlatili catli monequi antechmacase sesen metztlí ipan se xihuitl. ¹⁵ Huan iyoca tlen nopa tlacajcahualistli tlatlatili huan nopa tlacajcahualistli tlatoyahuali catli ininhuaya yohuij, nojquiya sesen metztlí monequi antechtentenahuilise se tlacajcahualistli por tlajtlacoli catli elis se oquich chivo.

Tlacajcahualistli para nopa Pascua ilhuitl

¹⁶ “Ipan 14 itequí nopa achitihu metztlí ipan sesen amoxihui, monequi anquinextise nopa Pascua ilhuitl para antechhueyichihuase, niamoTECO. ¹⁷ Huan ipan ne seyoc tonali, anquipehualtise se ilhuitl tlen elis chicome tonali quema amo anquicuase niyon se pantzi catli quipiya tlasonejcayotl. ¹⁸ Huan ipan nopa achitihu tonali tlen nopa chicome, anquichihuase se tlasantilistli tlatzejzeloltic para sempa anmoiyocatlalise para na. Huan ipan nopa tonali amo anquichihuase niyon se tequitl. ¹⁹ Huan para tlacajcahualistli tlatlatili, antechtentenahuilise, niamoTECO, ome becerros, se oquich borrego, huan chicome piloquich borregojtitzí catli san quiaxitfaj sesen xihuitl huan catli amo tleno quipiyaj. ²⁰ Huan para nopa tlacajcahualistli tlen harina catli yohuij ininhuaya, antechtentenahuilise cuali harina tlamaneloli ica aceite, chicuase kilos tlen harina para sesen becerro, huan nahui kilos para sesen nopa borregojme, ²¹ huan ome kilos para sesen pilborregojtzi. ²² Nojquiya antechmacase se chivo para se tlacajcahualistli por tlajtlacoli para antechixtzacuile amotlajtlacolhua. ²³ Nochi ya ni antechtentenahuilise iyoca tlen nopa tlacajcahualistli tlatlatili catli monequi mojomstla ipan nochí ijnaloc. ²⁴ Huajca nochí ya ni antechmacase sesen tonali ipan nopa chicome tonali tlen nopa ilhuitl. Huan nochí elis tlacajcahualistli catli tlatlatili catli ajhuiyac mijyotis noixpa na, niamoTECO. Nojquiya monequi antechtentenahuilise nopa tlacajcahualistli catli tlatoyahuali catli monequi ihuaya sese. Huan iyoca, monequi nochí sequinoc tlacajcahualistli catli ya nimechilhuijtihualjtoc. ²⁵ Huan ipan nopa chicome tonali, nojquiya anquipiyase se tlasantilistli catli tlatzejzeloltic para anmoiyocatlalise para na. Huan ipan nopa tonali, niyon se tequitl amo anquichihuase.

Nopa ofrenda tlen nopa achitihu pixquistli

²⁶ “Ipan nopa tonali para nopa ilhuitl ipan ipejya pixquistli, catli nojquiya itoca ilhuitl tlen semanas, antechhualiquilise se quentzi nopa yancuic harina catli achitihu anquipixcaque tlen amotlatochui. Huan nojquiya ipan nopa tonali anquipiyase se tlasantilistli tlatzejzeloltic para anmoiyocatlalise para na, huan niyon se tequitl amo anquichihuase. ²⁷ Huan antechtentenahuilise tlacajcahualistli tlatlatili catli ajhuiyac mijyotis noixpa, huan nopa tlacajcahualistli elis ome becerros, se oquich borrego, huan chicome piloquich borregojtitzí catli san quiaxitfaj se xihuitl. ²⁸ Huan nopa tlacajcahualistli tlen harina elis cuali harina tlamaneloli ica aceite. Huan monequis chicuase kilos harina ica sesen becerro, huan nahui kilos ica nopa borrego, ²⁹ huan ome kilos ica sesen nopa pilborregojtzi. ³⁰ Huan nojquiya antechmacase se chivo quen se tlacajcahualistli por tlajtlacoli para antechixtzacuile amotlajtlacolhua. ³¹ Sesen tlacajcahualistli tlatlatili monequi nojquiya quipiyas nopa tlacajcahualistli tlatoyahuali catli ihuaya yohui. Huan iyoca, techtentenahuilica nochí nopa sequinoc tlacajcahualistli tlatlatili huan nopa tlacajcahualistli tlen harina catli monequi. Huan nochí tlajpiyalme catli antechmacase monequi amo tleno tlen amo cuali quipiyase.

29

Nopa ilhuitl tlen tlaptitzali

¹ “Ipan nopa achitihu tonal ipan metztlí chicome ipan nopa israelita calendario [29:1 Quemantic ni tonal huetzis ipan septiembre huan quemantic ipan ipejya octubre ipan tocalendario tlen ama.] ipan sesen xihuitl anquichihuase se tlasantilistli tlatzejzeloltic para sempa anmoiyocatlalise para na, huan niyon se tequitl amo anquichihuase ipan nopa tonali. Nopa elis se tonal para anquipitzase tlaptitzali. ² Huan ipan nopa tonali antechtentenahuilise se tlacajcahualistli tlatlatili catli ajhuiyac mijyotis noixpa para antechhueyichihuase. Huan catli antechmacase elis se becerro, se oquich borrego huan chicome piloquich borregojtitzí catli san quiaxitfaj se xihuitl huan catli amo tleno quipiyaj. ³ Nojquiya monequi techmacaca nopa tlacajcahualistli tlen harina catli yohui ininhuaya catli elis cuali harina tlamaneloli ica aceite. Monequi antechtentenahuilise chicuase kilos tlen harina para nopa becerro, nahui kilos para nopa oquich borrego, ⁴ huan ome kilos para sesen pilborregojtzi. ⁵ Huan nojquiya techtentenahuilise se chivo para se tlacajcahualistli por tlajtlacoli para antechixtzacuile amotlajtlacolhua. ⁶ Nochi ni tlacajcahualistli monequi antechmacase iyoca tlen nopa tlacajcahualistli tlatlatili catli antechmacase pampa ajsic ipejya se metztlí, huan iyoca tlen nopa tlacajcahualistli catli antechmacase mojomstla. Huan sesen nopa tlacajcahualistli monequi quipiyas itlacakajcahuialis tlen harina huan catli tlatoyahuali catli ihuaya yohui quen nimechnahuatijtoc. Huan nochí

tlacajcahualistli tlatlatili elis tlacajcahualistli catli antechmacase ica tltil para ajhuiyac ma mijyoti noixpa na, niamoTECO.

Tlacajcahualistli para nopa tonal quema Quiixtzacuas Tetlajtlacolhua

⁷“Huan quema panos 10 tonali sempa anquichihuase se tlasantilistli tlatzejzeloltic para sempa ammoiy-ocatalilise para na. Huan annoicnonequise huan anmosahuase, huan amo anquichihuase niyon se tequitl.

⁸Huan ipan nopa tonali antechentencahuilise ni tlacajcahualistli tlatlatili catli ajhuiyac mijyotis noixpa para antechhueyichihuase. Monequi antechmacase se becerro, huan se oquich borrego, huan chicome piloquich borregojitzti catli san quiaxitfaj se xihuitl huan catli amo tleno quipiyaj. ⁹Huan ininhuaya techmacaca nopa tlacajcahualistli tlen harina catli monequi, catli elis se cuali harina tlamaneloli ica aceite. Monequi chicuse kilos para nopa becerro, nahui kilos para nopa oquich borrego, ¹⁰huan ome kilos para sesen pilborregojitzti. ¹¹Nojquiya antechentencahuilise se oquich chivo quen se tlacajcahualistli por tlajtlacoli. Huan nopa chivo elis iyoca tlen nopa oquich chivo catli antechmacase para antechixtzacuilise amotlajtlacolhua. Huan nojquiya ni chivo elis iyoca tlen nopa tlacajcahualistli tlatlatili, huan tlacajcahualistli tlen harina, huan tlacajcahualistli catli tlatoyahuali catli monequi antechmacase mojmostla.

Tlacajcahualistli para nopa ilhuitl tlen pilxajcaltzitzit

¹²“Huan quema panos macuili tonali, anquichihuase seyoc tlasantilistli tlatzejzeloltic para ammoiy-ocatalilise para na, huan niyon se tequitl amo anquichihuase. Huan ipan nopa tonali anquipehualtise anquichihuase se ilhuitl para antechhueyitlalise, huan nopa ilhuitl huejahuas seyoc chicome tonali.

¹³Huan para antechhueyichihuase ipan nopa achtihui tonali antechmacase se tlacajcahualistli tlatlatili catli ajhuiyac mijyotis noixpa. Huan nopa tlacajcahualistli elis 13 becerros ome oquich borregojime, huan 14 piloquich borregojitzti catli san quiaxitfaj se xihuitl huan catli amo tleno quipiyaj. ¹⁴Huan ininhuaya techmaca nopa tlacajcahualistli tlen harina catli quitocarohua sesen catli elis cuali harina tlamaneloli ica aceite. Antechmacase chicuse kilos harina ica sesen nopa 13 becerros, nahui kilos ica sesen nopa oquich borregojime, ¹⁵huan ome kilos harina ica sesen tlen nopa 14 pilborregojitzitzit. ¹⁶Nojquiya ipan nopa tonali antechentencahuilise se oquich chivo quen se tlacajcahualistli por tlajtlacoli. Huan iyoca techtentencahuilica nopa tlacajcahualistli tlatlatili catli monequi mojmostla ica nopa tlacajcahualistli tlen harina huan catli tlatoyahuali catli ininhuaya yohuj.

¹⁷“Huan ipan ome tonali ipan nopa ilhuitl, antechentencahuilise 12 becerros, ome oquich borregojime, huan 14 piloquich borregojitzti catli quiaxitjitoque se xihuitl huan catli amo tleno quipiyaj. ¹⁸Huan ininhuaya nopa becerros, borregojime huan pilborregojitzitzit monequi antechmacase nopa tlacajcahualistli tlen harina huan catli tlatoyahuali catli ininhuaya yohuj, sesen ica imiyaca catli ya nimechnahuatijtoc. ¹⁹Nojquiya ipan nopa tonali antechentencahuilise se oquich chivo quen se tlacajcahualistli por tlajtlacoli. Huan iyoca techtentencahuilica nopa tlacajcahualistli tlatlatili catli monequi mojmostla ica nopa tlacajcahualistli tlen harina huan catli tlatoyahuali catli ininhuaya yohuj.

²⁰“Huan ipan eyi tonali ipan nopa ilhuitl, antechentencahuilise 11 becerros, ome oquich borregojime, huan 14 piloquich borregojitzti catli quiaxitjitoque se xihuitl huan catli amo tleno quipiyaj. ²¹Huan ininhuaya nopa becerros, borregojime huan pilborregojitzitzit monequi antechmacase nopa tlacajcahualistli tlen harina huan catli tlatoyahuali catli ininhuaya yohuj, sese ica imiyaca catli ya nimechnahuatijtoc. ²²Nojquiya ipan nopa tonali antechentencahuilise se oquich chivo quen se tlacajcahualistli por tlajtlacoli. Huan iyoca techtentencahuilica nopa tlacajcahualistli tlatlatili catli monequi mojmostla ica nopa tlacajcahualistli tlen harina huan catli tlatoyahuali catli ininhuaya yohuj.

²³“Huan ipan nahui tonali ipan nopa ilhuitl, antechentencahuilise 10 becerros, ome oquich borregojime huan 14 piloquich borregojitzti catli quiaxitjitoque se xihuitl huan catli amo tleno quipiyaj. ²⁴Huan ininhuaya nopa becerros, borregojime huan pilborregojitzitzit monequi antechmacase nopa tlacajcahualistli tlen harina huan catli tlatoyahuali catli ininhuaya yohuj, sese ica imiyaca catli ya nimechnahuatijtoc. ²⁵Nojquiya ipan nopa tonali, antechentencahuilise se oquich chivo quen se tlacajcahualistli por tlajtlacoli. Huan iyoca techtentencahuilica nopa tlacajcahualistli tlatlatili catli monequi mojmostla ica nopa tlacajcahualistli tlen harina huan catli tlatoyahuali catli ininhuaya yohuj.

²⁶“Huan ipan macuili tonali ipan nopa ilhuitl, antechentencahuilise 9 becerros, ome oquich borregojime, huan 14 piloquich borregojitzti catli quiaxitjitoque se xihuitl huan catli amo tleno quipiyaj. ²⁷Huan ininhuaya nopa becerros, borregojime huan pilborregojitzitzit monequi antechmacase nopa tlacajcahualistli tlen harina huan catli tlatoyahuali catli ininhuaya yohuj, sese ica imiyaca catli ya nimechnahuatijtoc. ²⁸Nojquiya ipan nopa tonali, antechentencahuilise se oquich chivo quen se tlacajcahualistli por tlajtlacoli. Huan iyoca techtentencahuilica nopa tlacajcahualistli tlatlatili catli monequi mojmostla ica nopa tlacajcahualistli tlen harina huan catli tlatoyahuali catli ininhuaya yohuj.

²⁹“Huan ipan chicuasen tonali ipan nopa ilhuitl, antechentencahuilise 8 becerros, ome oquich borregojime huan 14 piloquich borregojitzti catli quiaxitjitoque se xihuitl huan catli amo tleno quipiyaj. ³⁰Huan ininhuaya nopa becerros, borregojime huan pilborregojitzitzit monequi antechmacase nopa tlacajcahualistli tlen harina huan catli tlatoyahuali catli ininhuaya yohuj, sese ica imiyaca catli ya nimechnahuatijtoc.

³¹Nojquiya ipan nopa tonali, antechentencahuilise se oquich chivo quen se tlacajcahualistli por tlajtlacoli. Huan iyoca techtentencahuilica nopa tlacajcahualistli tlatlatili catli monequi mojmostla ica nopa tlacajcahualistli tlen harina huan catli tlatoyahuali catli ininhuaya yohuj.

³² “Huan ipan chicome tonali ipan nopa ilhuitl, antechtencahuilise chicome becerros, ome oquich borregojme huan 14 piloquich borregojtzitzi catli quiaxitijoque se xihuatl huan amo tleno quipiyaj. ³³ Huan ininhuaya nopa becerros, borregojme huan pilborregojtzitzi monequi antechmacase nopa tlacajcahualistli tlen harina huan catli tlatoyahuali catli ininhuaya yohuij, sese ica imiyaca catli ya nimechnahuatijtoc. ³⁴ Nojquiaj ipan nopa tonali, antechtencahuilise se oquich chivo quen se tlacajcahualistli por tlajtlacoli. Huan iyoca techtencahuilica nopa tlacajcahualistli tlataltili catli monequi mojmostla ica nopa tlacajcahualistli tlen harina huan catli tlatoyahuali catli ininhuaya yohuij.

³⁵ “Huan ipan chicuey tonali tlen nopa ilhuitl, anquichihuase se tlasantilistli tlatzejtzelotic para amnmoiyocatlalise sempa para na, huan amo anquichihuase niyon se tequitl. ³⁶ Huan ipan nopa tonali, para antechhueyichihuase antechmacase se tlacajcahualistli tlataltili catli ajhuiyac mijyotis noixpa. Huan nopa tlacajcahualistli elis se becerro, se oquich borrego, huan chicome piloquich borregojtzitzi catli quiaxitijoque sesen xihuatl huan amo tleno quipiyaj. ³⁷ Huan ininhuaya nopa becerro, borrego huan pilborregojtzitzi monequi antechmacase nopa tlacajcahualistli tlen harina huan catli tlatoyahuali catli ininhuaya yohuij, sese ica imiyaca catli ya nimechnahuatijtoc. ³⁸ Nojquiaj ipan nopa tonali, antechtencahuilise se oquich chivo quen se tlacajcahualistli por tlajtlacoli. Huan iyoca techtencahuilica nopa tlacajcahualistli tlataltili catli monequi mojmostla ica nopa tlacajcahualistli tlen harina huan catli tlatoyahuali catli ininhuaya yohuij.

³⁹ “Huajca nochii ni tlacajcahualistli antechtencahuilise na, niamoTECO, ipan sesen tonali catli niquix-quetztoc. Huan nochii ya nii elis iyoca tlen se tlacajcahualistli tlataltili, o catli tlatoyahuali, o se para tlayoltlalili nohuaya catli anquinequise antechmacase. Huan elis iyoca tlen se tlacajcahualistli catli antechmacase pampa antechtlajtolcahuilfaj se tlenijqui.”

⁴⁰ Huajca Moisés quinpoihuili nochii nopa israelitame nochii ni tlanahuatili catli TOTECO quimacatoya.

30

Catli ica mocahua TOTECO tlaque quichihuase

¹ Huan Moisés quincamanalhui nochii tlayacanani tlen sesen hueyi familia tlen nopa israelitame, huan quinilhui:

“TOTECO tlanahuatijtoc ² para quema se tlacatl quitencahuas para quichihuas se tlamantli para TOTECO, o motestigojquetzas para amo quichihuas se tlamantli, monequi quitlamichihuas nochii catli quiijtojtoc.

³ “Huan quema se ichpocatl catli noja itztoc ihuaya itata, quitencahuilis Toteco para quichihuas se tlamantli, o motestigojquetzas para amo quichihuas se tlamantli, ⁴ huan itata quimati huan amo tleno quiijtojhu, huajca nopa ichpocatl monequi quitlamichihuas catli quiijtojtoc. ⁵ Pero sintla itata quiijtos nimantzi ipan nopa tonali para amo quicahuilis para quitlamichihuas catli quiijtojtoc, huajca amo monequi quichihuas, pampa itata amo quinejqui. Huan TOTECO quitlapojpolhuis catli quiijtojtoc pampa itata amo quicahuili ma quichihuas.

⁶ “Huan sintla se ichpocatl quitencahuiljtoc catli quichihuilis TOTECO, masque ohui quichihuas huan teipa monamictis, ⁷ huan sintla ihuehue amo quitzacuila nimantzi quema quicacu, huajca nopa ichpocatl monequi quitlamichihuas catli quiijtojtoc. ⁸ Pero sintla ihuehue quema quimatis, nimantzi ipan nopa tonali quiijtos para amo quinequi ma quitlamichihuas, huajca amo monequi quichihuas pampa ihuehue quiqixtiljtoc ichicahualis catli quiijtojtoc, masque quiijto catli nelia ohui. Huan TOTECO quitlapojpolhuis catli quiijtojtoc.

⁹ “Pero sintla se sihuatl catli cahaultzi pampa mijqui ihuehue, o catli ihuehue quicajqui, o amasoso ilhuaya nechtentcahuilis catli nechchihuilis, o motestigojquetzas catli amo quichihuas, huajca catli quiijtojtoc, ya nopa monequi quitlamichihuas.

¹⁰ “Huan sintla se sihuatl catli ya monamictjtoc nechtentcahuilis se tlenijqui, o motestigojquetza catli quichihuas, ¹¹ huan ihuehue quimati, huan amo tleno quillhuá, huajca quena, catli quiijtojtoc quipiya chicahualistli huan monequi quitlamichihuas. ¹² Pero sintla ihuehue quiijtohua ipan nopa tonali quema quimatqui para amo quicahuas quichihuas, huajca ayacmo quipiya chicahualistli catli quiijtojtoc pampa ihuehue quiqixtili ichicahualis. Huan TOTECO quitlapojpolhuis ica catli quiijtojtoc.

¹³ “Huajca se tlacatl huelis quimacas chicahualistli, o quiqixtilis ichicahualis catli isihua quitencajtoc ica TOTECO para quichihuas o amo quichihuas, sintla nimantzi quiijtos. ¹⁴ Pero sintla ya amo moliniá huan quen nopa pano se ome tonali, huajca, quena, monequi quitlamichihuas. ¹⁵ Huan sintla ya quichiya hasta seyoc tonal huan teipa quiijtos para amo quicahuilis ma quichihua, huajca ya quihiucas nopa tlajtlacoli por catli quitencajqui quichihuas isihua huan amo quichijqui.”

¹⁶ Huajca ya ni nopa tlanahuatili catli TOTECO quimacac Moisés para quenicitza elis ica se tlacatl ihuaya isihua, huan se tetaj ica ichpoca quema noja itztoc imaco sintla nopa isihua o ichpoca motestigojquetzas para quichihuas se tlamantli.

31

Israelitame quisosolohuaj tlali Madián

¹ Huan TOTECO quiilhui Moisés:

² “Xiquincuepili nopa madianitame ica catli quinchihuiljtoque nopa israelitame huan teipa timiquis.”

³ Huajca Moisés quinilhui nopa israelitame:

—Sequin ansoldados monequi ximocuatlalica huan xicuica amotepos para ica antlahuilanatij. Monequi timomacuepase ica nopa madianitame ica itequiticayo TOTECO. ⁴ Sesen hueyi familia quipiyas para quintitlanis se mil soldados para tlahuilanatij.

⁵ Huajca quej nopa mosentilijke 12 mil soldados, se mil tlen sesen hueyi familia. Huan nochi ya mocuallalijtoque para yase tlahuilanatij ica nopa madianitame. ⁶ Huan Moisés quintitlanqui nopa 12 mil soldados, huan para quinyacanas quittitanqui Finees, itelpoca nopa totajtzi Eleazar. Huan ya nojquia quinhuicac sequin tlamantitzti catli quintequiviuá ipan tiopan calijtic, huan nopa tlaptzali para quipitzase para quinyolmelahuase quemahue para tlahuilanase.

⁷ Huan quinhuilanque nopa madianitame huan quinmictijque nochi quen TOTECO quinahuatijtoya Moisés. ⁸ Quinmictijque Evi, Requem, Zur, Hur huan Reba catli eliyayaj nopa macuilme tlanahuatiani tlen madianitame. Huan nojquia quimictijque Balaam, icono Beor ica machete. ⁹ Huan nopa israelitame quinitzquijque huan quinhuicaque ilpitoque nopa sihua madianitame ininhuaya ininconeuhua catli tziquititzitz. Huan quinuillijke huan quihuicaque nochi inintlapiyuhua, huan nochi tlamantli catli patiyo catli quipixtoyaj. ¹⁰ Huan nojquia quintlamitlatilijke nochi inialtepehua huan campa mochihuayay. ¹¹ Huan nopa soldados quihuicaque nochi nopa tlamantli catli quitlantoyaj ininhuaya nopa tlapiyalme, sihuame huan coneme. ¹² Huan quinhuiquilijke Moisés huan nopa totajtzi Eleazar huan nopa sequinoc israelitame catli mocajtoyaj campa ininchajchaj ipan nopa tlamatayamtli ipan tlali Moab, nechca atentli Jordán, iixmelac altepetl Jericó.

¹³ Huan Moisés, Eleazar huan nochi nopa tlayacanani tlen israelitame quisque campa ininchajchaj huan quinnamiquitoj nopa soldados. ¹⁴ Huan Moisés cuanlanqui ica nopa soldados catli quipiyayaya tequiticayotl, inijuanti catli quinyacanayayaj se mil o se cien soldados, ¹⁵ huan quinilhui:

—¿Quenque anquincajque yoltoque nochi ni sihuame? ¹⁶ Inijuanti catli quitoquilijke icamanal Balaam, huan quichijke ma tlajtlacolchihiuaca nochi nopa israelitame quema quicajtejeque TOTECO para quihueyichihuase Baal ipan nopa tepetl Peor. Huan elqui inintlajtlacol inijuanti para huetzqui nopa cocolistli topani, timasehualhua TOTECO. ¹⁷ Huajca xiquimictica amantzi nochi oquichpilme huan nochi sihuame catli ya quiximajtoque se tlacatl. ¹⁸ Huan nochi sihuapilme catli nelia ayamo tleno quimatiq huelis itztose, huan elise amoaxcahu. ¹⁹ Huan nochi amojuanti catli anquinmictijtoque se acajya o anquitzquijtoque se mijcatz, monequi ximocahuaca huejca tlen amoaltepe. Amo xicalaquica ipan toaltepe tlen yoyon calme. Huan ipan eyi tonali huan chicome tonali, monequi ximopajpacacaca ica nopa atl catli tetlapajpacchihua quen TOTECO quijitohua. Huan nojquia xiquinpajpacacaca nopa sihuapilme catli amoaxcatijtoque. ²⁰ Nojquia xijtlapajpacchihuaca nochi tlamantli catli anmocuilijtoque tlen cuahuitl huan tlen yoyomil para anmotlalilise, huan yoyomil tlen cuetlaxtli o tlen inijhuiyo chivojime.

²¹ Huan nopa totajtzi Eleazar quinilhui nochi nopa soldados catli yajtoyaj tlahuilanatoj:

—Ya ni nopa tlanahuatili catli TOTECO quimacac Moisés; ²² Nochi tlamantli catli amo hueli tlatla quen oro, plata, bronce, hierro, estafío, huan plomo catli anmocuilijtoque, ²³ monequi anquicalaquise ipan tlilti para anquipajpacase. Huan teipa xijtzejtzeloca ica nopa atl catli tlapajpacac iixpa TOTECO. Huan nochi tlamantli catli amo quijijyohuis tlilti, monequi xijpajpacacaca san ica nopa atl. ²⁴ Huan ipan chicome tonali monequi anquichicuenise amoyoyo, huan anmocahuase antlapajpactique iixpa TOTECO sempa. Teipa sempa hueli ancalaquise campa toaltepe.

Momajmacaque catli quincuillijke madianitame

²⁵ Huan TOTECO quillhui Moisés:

²⁶ “Xiquinpohua quesqui tlapiyalme huan sihuapilme anquinuillijke nopa madianitame. Ma mitzpalehui nopa totajtzi Eleazar ihuaya nopa tlayacanani tlen sesen hueyi familia, huan xiquicuilocia quesqui itztoque. ²⁷ Huan xijtlajcoita catli onca. Tlajco elis iniaxcahuia inijuanti catli tlahuilanatoj, huan nopa seyoc tlajco elis iniaxca ne sequinoc israelitame. ²⁸ Nojquia xicuica se achi para na catli elis quen se impuesto. Ipan catli iniaxca nopa soldados, elis noaxca se masehuali, se huacax, se burro o se borrego ipan sesen 500. ²⁹ Huan inijuanti catli noaxcahuia anquimacase nopa totajtzi Eleazar para nechmactilis na, niamotECO. ³⁰ Huan tlen ne seyoc tlajco catli quintocarohua ne sequinoc israelitame, antechiyocatalilise se sihuapil, se huacax, se burro, huan se borrego tlen sesen 50. Huan nochi inijuanti anquinuimacase nopa levitame catli quimocuitalhuáj noyoyon tiopa, niamotECO.”

³¹ Huajca Moisés huan Eleazar quichijke senquistoc quen TOTECO quinahuatijtoya Moisés.

³² Huan catli mocajque yoltoque catli nopa soldados quincuillijtoyaj ininuancalancitacahua elque: 675 mil borregojime, ³³ 72 mil huacaxme, ³⁴ 61 mil burrojime ³⁵ huan 32 mil ichpocame catli ayamo quiiximatiyaj se tlacatl.

³⁶ Huajca nopa tlajco tlen tlapiyalme huan ichpocame catli quintocaro nopa soldados elque: 337 mil 500 borregojime,

³⁷ huan tlen inijuanti 675 elqui iaxca TOTECO quen se impuesto.

³⁸ Huan 36 mil huacaxme,
huan tlen inijuanti 72 elqui iaxca TOTECO.

³⁹ Huan 30 mil 500 burrojime,
huan tlen inijuanti 61 elqui iaxca TOTECO.

⁴⁰ Huan 16 mil ichpocame,
huan tlen inijuanti 32 iaxca TOTECO.

⁴¹Huan Moisés quincuic nopa tlapiyalme huan sihuapilme catli elqui quen se impuesto para TOTECO huan quimactili nopa totajtzi Eleazar quen TOTECO quinahuatijtoya.

⁴²Huan Moisés quiyocatlne ne tlajco catli quintocarohua nopa israelitame tlen ne tlajco catli eliyaya iniaxaca nopa soldados. ⁴³Huan nopa tlajco catli quintocaro nopa israelitame elque: 337 mil 500 borregojime, ⁴⁴36 mil huacaxme, ⁴⁵30 mil 500 burrojime ⁴⁶huan 16 mil sihuapilme.

⁴⁷Huan tlen ya ni catli eliyaya iniaxaca nopa israelitame, Moisés quintlapejpeni se ipan sesen 50 ichpocame huan tlapiyalme quen TOTECO quinahuatijtoya, huan quimactili nopa levitame catli quimocuitlahuiyayaj iyyon tiopa TOTECO.

⁴⁸Huajca nopa soldados catli quipixque tequiticayotl ica sesen mil soldados huan ica sesen 100 soldados monechcahuijque campa Moisés, ⁴⁹huan quihilhuijque: "Timotequipanocahua tiquinpojtoque nochi soldados catli itztoyaj tomaco quema titlahuilanatoj, huan niyon se amo polijtoc. ⁵⁰Huajca tijnequij tijmactilise TOTECO se nemactli para tijtlascamatilise. Huan nochi macostli, maquechcostli, anillos, pijpiloli, huan quechcostli tlen oro catli sesen timopantilijtoyaj tijhualicatoque para tijmacase TOTECO. Ma elis se tlaixtzacuili para quixtzacuas totlajtacolhua, pampa amo senquistoc tijtoquilique itlanahuatil achthiui."

⁵¹Huajca Moisés ihuaya Eleazar quinselilijke nochi nopa tlamantli tlayejyecayotl tlen oro catli quihualicaque. ⁵²Huan nochi nopa oro catli san nopa tlayacanani tlen soldados ica ininyolo quimactilijque TOTECO quipanoc 184 kilos ietica huan tlahuil eliyaya patiyo. ⁵³Huan iyoca miyac tlayejyecayotl oncac, pampa sesen soldado catli amo tlayacanquetl quitencahuili TOTECO nopa tlamantli tlen oro catli eltoya imaco.

⁵⁴Huajca Moisés ihuaya Eleazar nopa totajtzi quiselijque nopa oro catli nopa tlayacanani quihualicatojyaj, huan quitlalijque tiopan calijtic campa mopantiyayaj ica TOTECO para TOTECO ma quinelnamiqui nopa israelitame.

32

Inixhuihua Rubén huan Gad quiselijque inintla

¹Huan nopa israelitame ipan nopa huejhueyi familias Rubén huan Gad quinpiyayaj tlahuil miyaqui tlapiyalme. Huan quiitaque para nopa tlali Jazer huan tlali Galaad nechca campa itztoyaj elque nelía cuali para tlapiyalme huan huajca injuanti quinequiyayaj. ²Huajca yajque quinitatoj Moisés, nopa totajtzi Eleazar huan nopa tlayacanani tlen nochi israelitame huan quihilhuijque:

³—Xiquitaca, TOTECO techcahuijtoc tisraelitame ma tijtlanica nochi ni tlalme tlen Atarot, Dibón, Jazer, Nimra, Hesbón, Eleale, Sebam, Nebo huan Beón. ⁴Huan nochi ni tlalme nelía cuali para tlapiyalme, huan tojuanti, timotequipanocahua, tiquinpiyaj miyaqui tlapiyalme. ⁵Huajca sintla anquijit para cuali, techmacaca ni tlali para elis catli techtocarohua tijselise, huan amo tleno tijselise ipan nopa tlali ipan neca nali atentli Jordán.

⁶Pero Moisés quinnanquili iteipan ixhuihua Rubén huan Gad:

—¿Anquinequij ne sequinoc israelitame yase tlahuilanatij huan amojuanti san anmosehuise nica?

⁷Anquinmajmatise nopa israelitame para ma amo panoca ipan nopa tlali catli TOTECO quimmacatoc. ⁸Quej nopa quichijque amotatahua quema niquintitlanqui tlen Cades Barnea para ma quitlajtlachilitij nopa cuali tlali. ⁹Injuanti ajsoito hasta ipan nopa tlamayamtli tlen Escol huan cuali quitlajtlachilitij nopa tlali, huan teipa quinmajmaticoj israelitame para ma amo calaquica ipan nopa cuali tlali catli TOTECO quimmacatoya. ¹⁰Huan TOTECO tlahuil cuanqui ininhuaya nopa tonali, huan ya motestigojquetzqui, ¹¹huan quiijito para niyon se tlen ni tlacame catli quisque ipan tlali Egipto huan catli ya quiaxitique 20 xihuital, amo calaqueipan nopa tlali catli ininca mocajqui Abraham, Isaac huan Jacob para quinmacasquía ininteipan ixhuihua. Pampa nopa tlacame amo quitoquilijtoque ica nochi ininyolo. ¹²San hueli calaqueise Caleb, icoine Jefone nopa cenezeo, ihuaya Josué, icoine Nun, pampa injuanti quitoquilijke TOTECO ica nochi ininyolo. Huajca quej nopa quiijito TOTECO ne tonal. ¹³Huan ya tlahuil cuanqui ica israelitame huan quichijqui ma nejnemica ipan nopa huactoc tlali para 40 xihuital. Monequiyaya nejntinentemise nopona hasta mijque nochi catli quisque ipan tlali Egipto pampa injuanti san sejco tlacatque ipan Egipto huan ica sempa quiixpanoche TOTECO, huan monequij miquisite iixpa. ¹⁴Huan ama amojuanti, anininconehuela ne tlajtacolchijca tetajme, anquinequij anquitoquilise ininfiero ojhui, huan anquinequij anquixpanose TOTECO para noja más cuanlis tohuaya tisraelitame. ¹⁵Sintla amo anquitoquiláj TOTECO, ya quichihuas para nochi israelitame noja más xihuital ma huecahuaca ipan ni huactoc tlali hasta nochi miquisite, huan amojuanti anquipiyase tlajtacolci por ininmiquilis.

¹⁶Huajca ininteipan ixhuihua nopa huejhueyi familias Rubén huan Gad monechcahuijque campa Moisés huan quihilhuijque:

—Amo! Amo ya nopa catli tiquijtohuj. Tojuanti tijnequij tijchihuase tlatzactli para totlapiyalhuia, huan altepeme para toconeheua huan tosihuajhua. ¹⁷Huan teipa titlacame tijuicase totopos huan tiquinayantiyase ne sequinoc israelitame titlahuilanatij hasta quema tiquincalaquitij nochi injuanti ipan inintla catli quiselise. Pero toconeheua huan tosihuajhua mocahuase nica ipan altepeme catli cuali moyahualojtose ica tepamitl para amo tleno ininpartis ica masehualme catli itztoque nica nechca.

¹⁸Huan tojuanti amo timocuepase tochajchaj hasta senquistoc nochi israelitame moaxcatijtose inintla catli quintocaros para quiselise. ¹⁹Pero tojuanti amo tijselise niyon se tlali ica neca nali atentli Jordán, pampa ya tijselijtose nica ipan ni nali.

²⁰Huan Moisés quinnanquili:

—Sintla melahuac anquitlamichihuase catli anquijtohuaj huan anmcualtlalise huan anquihuicase amotepos para antlahuilanatij ipan itlahuilancayo TOTECO, huajca cuali.²¹ Pero monequi nochí amosaldos quíxicotonase nopa hueyatí Jordán iixpa TOTECO huan tlahuilanase hasta TOTECO quintlamitojtocatos nochí icualancaitacahua iixpa,²² huan mocuilitos nopa tlali. Huan teipa, quena, ya huelis anmcuepase ipan amotlal nica quema ya anquichijtose, nochí catli ammcajtoyaj iixpa TOTECO huan iniixpa israelitame para anquichihuase. Huan ni tlalme nica elis amoaxca iixpa TOTECO.²³ Pero sintla amo anquitlamichihuase nochí ya ni catli anquijtojtoque, cuali xijmatica antlajtlacolchijtose ica TOTECO, huan se tonal amnechajsis se tlatzacultilstli ica nopa tlajtlacoli.²⁴ Huajca ama xipehuaca xijcualtlalica altepeme para amoconeuhua huan amosihuajhua, huan tlatzactli para amoborregojhua, huan teipa xijtlamichihuaca nochí catli anquijtojtoque.

²⁵Huan nochí iteipan ixhuihua Rubén huan Gad quinanquilijke:

—Timotequipanojcahuá tijchihiuse senquistoc nochí catli ta technahuatijtoc.²⁶Toconeuhua, tosihuajhua huan totlapiyalhuá mocahuase ipan altepeme ipan tlali Galaad.²⁷Huan tojuanti catli hueli tijhuicaj tepestli tijpanose ni hueyatí iixpa TOTECO huan titlahuilanatij quen technahuatijtoc.

²⁸Huajca Moisés quinnahuati nopa totajtzi Eleazar, Josué huan nopa tlayacanani tlen nochí israelitame ica ni camanalí:

²⁹—Sintla nochí nopa tlahuilanca tlacame ipan nopa huejhueyi familias Gad huan Rubén quipanose hueyatí Jordán cuali mocuáltalitoque para tlahuilanatij quen TOTECO quinnahuatí, huan tlahuilanase hasta quema ya anquitlamitlantose nopa cuali tlali, huajca xiquinmacaca nopa tlali Galaad para ma eli niaxaca.³⁰ Pero sintla amo quipanose ica inintepos para tlahuilanatij, huajca quintocaros se tlali ipan neca nali ipan tlali Canaán campa anquiselise amojuanti.

³¹Huan nochí iteipan ixhuihua Gad huan Rubén tlalanquilijke:

—Tijtlamichihuase catli TOTECO technahuatijtoc, timotequipanojcahuá.³² Temachtli cuali timocuáltalitoque ica totepos huan tijpanose ne hueyatí para titlahuilanatij quen TOTECO technahuatí ipan tlali Canaán, pero teipa timocahuase ica ni tlali catli ama tijselíaj ipan ni nali tlen ni hueyatí Jordán.

³³Huajca Moisés quinnamacac nopa hueyi familia Gad, Rubén huan tlajco nopa hueyi familia Manasés, catli elqui icone José, nopa tlalme ipan nica nali. Huan quiselijke nopa tlali catli achtíhui quinahuatiyayaj nopa amorreo tlahnahuatí, Sehón huan Og tlen altepetl Basán. Nojquia quiselijke nochí nopa altepeme catli quinahuatiyayaj huan nochí tlali catli quinayahualojoya.

³⁴Huan nopa hueyi familia Gad quisencajque nopa altepeme tlen Dibón, Atarot, Aroer,³⁵ Atarot Sofán, Jazer, Jogbeha,³⁶ Bet Nimra huan Bet Arán, huan cuali quinayahualojoya ica tepamitl huan quichique tlatzactli para ininborregojhua.

³⁷Huan nopa hueyi familia Rubén quinsencajque nopa altepeme tlen Hesbón, Eleale, Quiriataim,³⁸ Nebo huan Baal Meón huan quipatlaque inintoca. Huan nojquia quisencajque nopa altepetl Sibma.

³⁹Huan ixhuihua Maquir, catli elqui icone Manasés tlen huecjajya, moaxcatitoj nopa tlali tlen Galaad catli quitequihuiyayaj nopa amorreos huan moaxcatijque nopa tlali.⁴⁰Huajca Moisés quinnamacac ixhuihua Maquir nopa tlali Galaad, huan nopona mocajque para itztose.⁴¹Huan ixhuihua Jair, ne seyoc icone Manasés tlen huecjajya, yajque moaxcatitoj catli eliyaya iniaxaca sequinoc amorreos huan quitocaxtique Havot Jair.⁴²Huan Noba ihuaya iteiximatcahuá yajque moaxcatitoj Kenat ica nochí pilaltepetzitzli catli iaxca, huan quitocaxtique Noba quen ya itoca eltoya.

33

Nopa ojtlí catli israelitame quitoquilijoyaj

¹Nica eltoc inintoca nochí nopa lugares campa nopa israelitame panotiyajque quema quisque ipan tlali Egipto ica nochí nopa huejhueyi pamitl tlen ininmasehualhua, huan quinycantiyohuiyayaj Moisés ihuaya Aarón.² Moisés quiijcuilojtiyajqui nochí inintoca nopa lugares campa quiquetziyajque ininyoyoncalhua.

³Nopa israelitame quistejque nopa altepetl Ramesés ipan tlali Egipto ipan 14 itequi nopa achtíhui metztlí ipan nopa israelita calendario [33:3 Ni tonal quemantic huetzi ipan marzo huan quemantic ipan ipejya abril ipan tocalendario tlen ama.]. Quinextijque nopa ilhuitl Pascua huan ipan ijnaloc tlen ne seyoc tonali quistejque ica hueyi chicahualistli inixtla nopa egipotle.⁴Huan quema quistejque, nopa egipome noja quintlaltocayayaj ininconeuhua catli achtíhuime pampa TOTECO quichijtoya ma míquica. Huan TOTECO nojquia quintlamitepejqui nochí inintlaixcopincayohua.

⁵Huan nopa israelitame quistejque altepetl Ramesés huan quiquetzque ininyoyoncalhua ipan Sucot.

⁶Quistejque Sucot huan mochihuatoj ipan Etam campa pehua nopa huactoc tlali.

⁷Quistejque Etam huan mocuepque para quimacase se huelta ica Pi Hahirot catli mocahua ica campa hualquisa tonati tlen Baal Zefón, huan nopona mochijque nechca Migdol.

⁸Huan quema quistejque Pi Hahirot, quiixcotonque nopa hueyi atl huan ajisitoj campa nopa huactoc tlali. Huan nejnentiyajque eyi tonali ipan nopa huactoc tlali tlen Etam huan mochijque campa Mara.

⁹Huan quistejque tlen Mara huan ajisitoj ipan nopa huactoc tlali catli itoca Elim campa oncayaya 12 amelme huan 70 apachi cuame, huan mochijque nopona.

¹⁰Teipa quistejque Elim huan mochihuatoj nechca nopa hueyi atl catli itoca Chichiltic.

¹¹Huan quistejque campa nopa Hueyi Atl Chichiltic huan mochihuatoj ipan nopa huactoc tlali catli itoca Sin.

¹²Huan quistejque campa nopa huactoc tlali Sin huan mochihuatoj ipan Dofca.

¹³ Huan quistejque Dofca huan mochihuatoj ipan Alús.

¹⁴ Teipa quistejque Alús huan mochihuatoj ipan huactoc tlali tlen Refidim campa amo oncayaya atl para quiijise.

¹⁵ Huan quistejque Refidim huan mochihuatoj ipan nopa huactoc tlali Sinaí.

¹⁶ Teipa quistejque nopa huactoc tlali Sinaí huan mochihuatoj ipan Kibrot Hataava.

¹⁷ Huan quistejque Kibrot Hataava huan mochihuatoj ipan Hazerot.

¹⁸ Huan quistejque Hazerot huan mochihuatoj ipan Ritma.

¹⁹ Teipa quistejque Ritma huan mochihuatoj ipan Rimón Peres.

²⁰ Huan quistejque Rimón Peres huan mochihuatoj ipan Libna.

²¹ Huan quistejque Libna huan mochihuatoj ipan Rissa.

²² Huan quistejque Rissa huan mochihuatoj ipan Caelata.

²³ Teipa quistejque Caelata huan mochihuatoj ipan nopa tepetl Sefer.

²⁴ Huan quistejque campa nopa tepetl Sefer huan mochihuatoj ipan Harada.

²⁵ Huan quistejque Harada huan mochihuatoj ipan Macelot.

²⁶ Teipa quistejque Macelot huan mochihuatoj ipan Tahat.

²⁷ Huan quistejque Tahat huan mochihuatoj ipan Tara.

²⁸ Teipa quistejque Tara huan mochihuatoj ipan Mitca.

²⁹ Huan quistejque Mitca huan mochihuatoj ipan Hasmona.

³⁰ Huan quistejque Hasmona huan mochihuatoj ipan Moserot.

³¹ Huan quistejque Moserot huan mochihuatoj ipan Bene Jaacán.

³² Huan quistejque Bene Jaacán huan mochihuatoj ipan Hor ipan tlali Gidgad.

³³ Huan quistejque Hor ipan tlali Gidgad huan mochihuatoj ipan Jotbata.

³⁴ Huan quistejque Jotbata huan mochihuatoj ipan Abrona.

³⁵ Huan quistejque Abrona huan mochihuatoj ipan Ezión Geber.

³⁶ Huan quistejque Ezión Geber huan mochihuatoj ipan huactoc tlali tlen Zin campa Cades.

³⁷ Huan quistejque Cades huan mochihuatoj ipan nopa tepetl Hor campa monepantía nopa tlali Edom.

³⁸ Huan quen TOTECO quinahuati ma quichihua, tlejcoc nopa totajtzi Aarón ipan ne tepetl Hor huan nopena mijqui ipan nopa achitihu tonal ipan nopa macuilpa metztlí ipan nopa israelita calendario [33:38 Ni tonal eltoc ipan julio ipan tocalendario tlen ama.], quema ya quipiyayaya 40 xihuitl para quistoyaj ipan tlali Egipcio. ³⁹ Huan quema Aarón mijqui ipan nopa tepetl Hor, quipiyayaya 123 xihuitl.

⁴⁰ Huan Tlanahuatijquetl Arad catli itztoya ipan nopa huactoc tlali Neguev ipan tlali Canaán quicajqui para ajsitihualayaya nopa israelitame.

⁴¹ Huan nopa israelitame quistejque tepetl Hor huan mochihuatoj ipan Zalmona.

⁴² Huan quistejque Zalmona huan mochihuatoj ipan Punón.

⁴³ Huan quistejque Punón huan mochihuatoj ipan Obot.

⁴⁴ Huan quistejque Obot huan mochihuatoj ipan Ije Abarim campa monepantía ica tlali Moab.

⁴⁵ Huan quistejque Ije Abarim huan mochihuatoj ipan Dibón Gad.

⁴⁶ Huan quistejque Dibón Gad huan mochihuatoj ipan Almón Diblataim.

⁴⁷ Huan quistejque Almón Diblataim huan mochihuatoj ipan nopa tepeme tlen Abarim catli mocahua más nechca campa hualquisa tonati tlen Nebo.

⁴⁸ Huan quistejque nopa tepeme tlen Abarim huan mochihuatoj ipan nopa tlamayamitl ipan tlali Moab nechca nopa hueyatl Jordán, huan iixmelac altepetl Jericó catli mocajqui ipan seyoc nali. ⁴⁹ Huan quiqetzque ininyoñoncalhua nechca hueyatl Jordán ipan nopa tlamayamitl tlen tlali Moab, huan ininchajchaj pejqui campa Bet Jesimot huan ajisá hasta Abel Sitim.

Quenicatza ma momajmacaca tlali Canaán

⁵⁰ Ipan nopa tlamayamitl ipan tlali Moab nechca hueyatl Jordán, iixmelac altepetl Jericó, TOTECO quicamanalhui Moisés huan quilhui:

⁵¹ *Xiquinlhui nopa israelitame ya ni: Quema anquixcotonase ni hueyatl Jordán huan ancalaque ipan tlali Canaán, ⁵² xiquinmictica nochí catli itztoque ipan nopa tlali. Xiquinsolhuilica nochí imindios masque quichijtoque tlen tetl, o quitejtejzontoque tlen tepostli. Nochí inintlaixcopincayohua huan inintiotzitz xiquinsolhuilica huan nojquia xijosoloca nochí tlaixpamitl campa tlacajcahuaj ipan tepeme. ⁵³ Ximocuilica nopa tlali huan nopena ximochantica para anitzose, pampa na nimechmactílpa para elis amoxaca. ⁵⁴ Pero monequi ximomajmacaca nopa tlali ica sorteо quen imiyacá imasehualhua ipan sesen hueyi familia. Nopa huejhueyi familias ica más miyac tlacame quichihuase se sorteо para nopa tlalme catli achi hueyi, huan nopa huejhueyi familias catli amo quipiya más miyac tlacame quichihuase sorteо para nopa tlalme catli amo más hueyi. Huan ijquiyampa, nopa sorteо quinextis para elis iaxca se familia, ya nopa elis iaxca.

⁵⁵ “Pero sintla amo anquintlamimictise catli ama itztoque ipan nopa tlali, catli anquincahuilise ma mocahuaca tlahuel anmechquesolmacase quen se cuatejtlí catli calaqui ipan amoixteyol o quen se huitztlí catli calaqui ipan amotlacayo. Huan miyac antlajiyohuise ipan nopa tlali catli nimechmaca.” ⁵⁶ Huan na nimechlatzacultis amojuanti quen nimoilhuiyaya niquntlatzacultis injuanti.”

Campa monepantía nopa tlali catli moaxcatise

¹Huan nojquia TOTECO quillhui Moisés:

²“Nojquia xiquinmaca ni tlanahuatilme nopa israelitame: Quema ancalactose ipan tlali Canaán catli nimechmacas para amoaxca, ya ni nopa tlalme catli ihuaya amnepantise.

³“Ica sur amnepantise ica nopa huactoc tlali Zin nechca nopa tlali Edom. Inepa amotlal pehucas ica campa hualquisa tonati tlen nopa Hueyi Atl Mictoc, ‘huan yajtiyas para sur hasta nopa tlaixtlegolis catli itoca Acrabim. Huan panos ipan nopa huactoc tlali Zin huan ajsis hasta campa Cades Barnea. Teipa panos campa Hasaradar hasta Asmón, ⁴huan tlen Asmón quitoquilis nopa atlajli catli monepantía ica tlali Egípto huan quitoquijiyas hasta norte campa nopa Hueyi Atl Mediterráneo.

⁵“Huan ica campa huetzi tonati amnepantise ica nopa Hueyi Atl Mediterráneo.

⁶“Huan nopa nepamitl para amotlal ica norte pehucas ica nopa Hueyi Atl Mediterráneo huan yajtiyas xitlahuac para campa hualquisa tonati hasta ajsis campa nopa tepetl Hor. ⁷Huan teipa tlen tepetl Hor yas hasta Lebo Hamat, huan teipa hasta Zedad. ‘Teipa tlen Zedad yas hasta Zifrón huan tlamic ipan Hazar Enán. Ya ni elis nopa nepamitl tlen amotlal ica norte.

⁸“Huan nopa nepamitl tlen amotlal ica campa hualquisa tonati, pehucas ipan Hazar Enán huan yas hasta Sefam. ⁹Huan tlen Sefam inepa amotlal yas hasta Ribla achi más para campa hualquisa tonati tlen Aín. Huan tlen Aín temos hasta inaliyo campa hualquisa tonati ipan nopa Hueyi Atl Cineret. ¹⁰Huan quitoquilis nopa hueyatl Jordán hasta itlamiya nopa Hueyi Atl catli itoca Mictoc.

“Nochi ya ni elis nopa nepamitl catli quiyahualohua amotlal.”

Quenicatza ma moxelhuilica nopa tlali

¹¹Huan Moisés quinmacac nopa israelitame ni tlanahuatili:

“Huajca ya ni nopa tlali catli anmomajmacase ica sorteo quen TOTECO technahuatijtoc. Huan quiselise nochí nopa chicnahui huejhueyi familias huan tlajco catli mocajtoque. ¹²Pampa nopa huejhueyi familias Rubén ihuaya Gad huan nopa tlajco hueyi familia Manasés ya moculijtoque inintlatl catli quintocarohua, ¹³ipan ní nali tlen hueyatl Jordán. Inintlatl mocahua achi más para campa hualquisa tonati tlen altepetl Jericó catli eltoc iixmelac ipan seyoc nali ni hueyatl.”

¹⁴Huan TOTECO quicamanalhui Moisés huan quillhui:

¹⁵“Para temajmacase nopa tlali niquintlapejpenijtoc Eleazar nopa totajtzi huan Josué, icone Nun. ¹⁶Pero nojquia ma quinpalehuica se tlayacanquetl ipan senes hueyi familia. ¹⁷⁻²⁸Huajca nica eltoc inintoca senes tlayacanquetl tlen senes hueyi familia catli quinpalehuise:

Familia, Tlayacanquetl
 Judá, Caleb, icone Jefone
 Simeón, Semuel, icone Amiud
 Benjamín, Elidad, icone Quislón
 Dan, Buqui, icone Jogli
 Manasés icone José, Haniel, icone Efod
 Efraín icone José, Kemuel, icone Siftán
 Zabulón, Elizafán, icone Parnac
 Isacar, Paltiel, icone Azán
 Aser, Ahiud, icone Selomi
 Neftalí, Pedael, icone Amiud

²⁹Huajca ya ni eltoc nopa tlacame catli TOTECO quintequimacac ma quinxelhuilica nopa tlali Canaán nopa israelitame.”

Altepeme catli levitame quiselise

¹Huan quema nopa israelitame noja itztoyaj ipan nopa tlamayamitl ipan tlali Moab nechca hueyatl Jordán huan iixmelac altepetl Jericó, TOTECO quicamanalhui Moisés huan quillhui:

²“Xiquinnahti israelitame para senes hueyi familia monequi quiqxintise sequin altepeme ipan nopa tlali catli quiselise para quinmacase levitame para ipan itztose. Nojquia ma quinmacaca potreros campa sacayo catli quiyahualohua nopa altepeme. ³Quej nopa levitame quipiyase campa itztose, huan quipiyase sacatl para ininhuacaxhua huan ininborregojhua. ⁴Nopa potreros catli anquinmacase monequi yas 450 metros tlen sese inacastla nopa tepamitl catli quiyahualohua sese altepetl. ⁵Nochi nopa potrero catli quiyahualohua se altepetl elis cuadradojtic huan quipiyas 900 metros más hueyi ipan senes lado tlen imiyaca metros catli quipiya nopa tepamitl catli quiyahualohua nopa altepetl ipan nopa lado. Huan nopa altepetl mocahuas tlatlajco, huan nopa potreros campa quintlacaultise inintlapiyalhua, nochí yahualtic.

Altepeme para ipan momanahuise catli temictijtoque

⁶“Anquinmacase levitame 42 altepeme huan iyoca anquinmacase chicuase altepeme catli monequi xijtocaxtica: ‘altepeme campa hueli momanahuise’. Huan nopona ipan nopa chicuase altepeme, huelis cholos se masehuali catli quimictijtos se acajya. ⁷Huajca ica nochí monequi xiquinmacaca 48 altepeme, sese

ica ipotreros para inintlapiyalhua. ⁸Huan ni inialtepehua levitame monequi anquinquixtilise tlen inintlal nochí huejhueyi familias campa hueli. Huan nopa huejhueyi familias ica inintlal catli hueyi quinmacase más altepeme nopa levitame, huan nopa huejhueyi familias catli achi tziquitetzi inintlal amo miyac altepeme quinmacase.”

Altepeme campa hueli momanahuise

⁹Huan TOTECO nojquia quiilhui Moisés:

¹⁰“Xiquinlhui nopa israelitame ya ni: ‘Quema anquiixcotonase nopa hueyatí Jordán huan ancalaquise ipan tlali Canaán,’ ¹¹monequi anquitlapajpenise chicuase “altepeme campa hueli momanahuise” campa huelis calaquití para momanahuis se catli temictijtoc masque amo quinequiyaya. ¹²Huan nopona amo huelis quicuepilis iteiximatca nopa mijcatzi catli quitocarohua para momacuepas ica catli quichijtoc. Quej nopa se catli temictis amo miquis hasta hueli monexitis inixpa jueces huan masehualme para quinlhuis catli oncac. ¹³Huan quej ni anquiniyocatlalise altepeme campa tlacame momanahuise: Xijtlapejpenica eyi altepeme ipan ni lado hueyatí Jordán campa más nechca campa hualquisa tonati. ¹⁴Huan ne se eyi altepeme anquitlapajpenise ipan ne seyoc lado hueyatí Jordán ipan tlali Canaán. ¹⁵Huan nopa chicuase altepeme elis campa momanahuise huan motlatise nochí israelitame huan sequinoc tlali ehuaní catli itztoque amohuaya quema quimictise se acajya, pero amo quichijke que i ininyolo o amo quinequiyayaj.

¹⁶¹⁴ “Pero sintla se acajya quimaquilis seyoc ica se tepostli huan nopa catli quicocojtoc miquis, huajca nopa tlacatl nelía se temictijquetl huan quena, nopa temictijquetl quipiya para anquimictise.

¹⁷¹⁴ “O sintla se acajya quimaquilis seyoc ica tetl huan nopa masehuali miquis, huajca yaya se temictijquetl, huan quipiya para anquimictise.

¹⁸¹⁴ “O sintla se acajya quimaquilis seyoc ica cuahuitl huan nopa masehuali ica ya nopa miquis, huajca yaya catli temaquili, se temictijquetl huan monequi anquimictise. ¹⁹Iteiximatca nopa mijcatzi catli quitocarohua momacuepas quipiya para quimictis quema quipantis.

²⁰¹⁴ “Huan sintla se acajya quiojchiyaya ma panos huan quicuatopehua o quimajcahuila se tlenijqui seyoc san pampa quicualancaita, o san pampa quinequi cualantli huan ne tlacatl miquis, huajca yaya se temictijquetl. ²¹O masque se quimaquilis seyoc pampa mocualanijoque huan amo tleno quihuica imaco, sintla ya miquis, huajca catli tecoco quipiya para miquis pampa mochijtoc se temictijquetl. Huan monequi iteiximatca nopa mijcatzi ma momacuepas quema quipantis huan quimictis.

²²¹⁴ “Pero sintla se acajya quicuatopejqui seyoc catli amo ihuaya cualaniyaya, o sintla quicuamajcahuili se tlenijqui, pero amo pampa quichiyaya ma pano, ya nopa amo san se. ²³O sintla amo quicualancaitaya, niyon amo quichiyaya quicocos, huan huetzis tlen imaco se tlenijqui ica catli miquis se acajya, huajca amo san se. ²⁴Sintla quej ni huan amo quicualancaitaya, huajca monequi anisraelitame ammosentilise huan anquitlajtolsencahuase catli melaucat ica ya huan iteiximatca nopa mijcatzi. ²⁵Sintla anquittaj para amo quinamiqui ma miquis catli tecocojtoc, huajca monequi anquimanahuise imaco iteiximatca ne mijcatzi, huan anquicahuilise ma mocahua ipan nopa altepetl tlen tlamanahuili. Huan ya ni nopa tlamanahutili catli monequi quitoquilise ipan se altepetl campa tlacame momanahuise. Catli tecocojtoc monequi nochipa itztos ipan nopa altepetl tlen tlamanahuili hasta miquis nopa hueyi totajtzi catli quitequijjtoc nopa aceite para quiiyocacahuas para TOTECO. ²⁶Pero sintla nopa tlacatl catli temictijtoc quisas ipan nopa altepetl catli ipan momanahuía, ²⁷huan iteiximatca nopa mijcatzi quipantis huan quimictis, huajca catli momacuepoc amo quihuicas tlajtacoli pampa quimicti, pampa quisqui tlen nopa altepetl. ²⁸Pampa catli temictijtoc monequi senitztos ipan nopa altepetl campa tlacame momanahuise hasta miquis nopa hueyi totajtzi. Huan sintla mocahuas hasta miquis nopa hueyi totajtzi, huajca quena, huelis mocuepas ipan ichaj campa itlal.

²⁹¹⁴ “Huan ya ni elis se tlamanahutili para anquitoquilise hasta amoixhuihua quipiyase iniixhuihua.

Tlanahuatilme para ajqueya monequi anquimictise

³⁰¹⁴ “Sintla se acajya quimictia seyoc huan itztoque masehualme catli quiitaque huan nechtestigoquetzase, niamoTECO para nelía, huajca monequi anquimictise nopa temictijquetl. Pero sintla san se tlacatl tlatestigoquetza catli panoc, amo huelis anquimictise, pampa amo anquimatiq temachtli sintla yaya catli quimicti ne seyoc.

³¹¹⁴ “Nojquia amo huelis anquiselilise itomi se tlacatl catli temachtli temictijtoc ica cualantli para moquixtis huan amo tleno ipantis. Sintla temachtli se temictijquetl, quipiya para miquis.

³²¹⁴ “Nojquia amo hueli anquiselilise itomi se catli monequi nochipa itztos ipan se altepetl campa tlacame momanahuise, huan anquicahuilise ma mocuepa ichaj quema ayamo miqui nopa hueyi totajtzi.

³³¹⁴ “¡Amo! Monequi anquitoquilise nochí ni tlamanahutili para amo anquichihuase amo tlapajpactli nopa tlali huan anquicahuilise ma momahua catli amo cuali nopena. Pampa se catli temictia quichihua amo tlapajpactli nopa tlali huan quichihua ma tlamanahua catli amo cuali ipan nopa tlali. Huan amo aqui hueli quipajpacas nopa tlali ica nopa estli catli quityojquí, sintla amo miquis nopa temictijquetl catli temicti ica cualantli.

³⁴¹⁴ “Xipiyaca cuidado para amo xijchihuaca amo tlapajpactli nopa tlali campa anyase. Amo xijcahuaca ma tlamanahua catli amo cuali. Pampa na, niamoTECO, nopena nojquia nimocahuas para niititos amohuaya.”

¹Nochi tlayacanani tlen nopa familia Galaad, catli elqui icone Maquir, catli elqui icone Manasés, catli elqui icone José, yajque quiitatoj Moisés huan nopa israelita tlayacanani, huan quiillhuijque:

²—Moisés, TOTECO mitznahuati xijtlajcoita nopa tlali huan ica sorteo xiquinmajmaca sese israelita catli quitocaros para quiselis. Huan nojquiya TOTECO mitznahuati xijmaca nopa tlali catli quintocarohuaya toicni Zelofehad iichpocahua pampa amo quinpixqui telpocame. ³Pero sintla monamictise ica tlacame ipan sequinoc huejhueyi familias tlen tiisraelitame, nopa tlali catli quiselijque pampa itztoyaj ipan tohueyi familia Manasés, teipa elis iaxcahuia nopa sequinoc huejhueyi familias catli ihuaya monamictise. Quej nopa techcuilijtiyase tlen total catli techtocarojtoc ipan sorteo. ⁴Pampa teipa quema ajsis nopa Xihuitl Quema Nochi Elis Nemajcahualli quema quinmajcahuase nochí tetequipanohuani ipan tlali Israel, nopa tlali catli eltoya iníaxca tohueyi familia Manasés ayacmo elis toxaca huan mochihuas itlá seyoc hueyi familia catli ihuaya monamictijtose.

⁵Huajca Moisés quitlajtlani TOTECO huan teipa quinyolmelajqui nochí nopa israelitame catli TOTECO quinahuatijtoya. Quiijto:

—Ni tlacame ipan ni hueyi familia Manasés catli icone José quipiyaj razón. ⁶Huajca ya ni catli TOTECO tlanahuatía. Iichpocahua Zelofehad huelise monamictise ica catli quinequise, pero monequi ininhuehuejhua nojquiya hualase ipan nopa hueyi familia Manasés quen injuanti. ⁷Quej nopa niyon se tlali catli quitocarohua se hueyi familia amo panos ipan seyoc hueyi familia. Pampa sesen hueyi familia tlen israelitame monequi mocahuase ica nopa tlali catli quitocarohua nopa hueyi familia para quiselis. ⁸Huan quema se sihuatl ipan tlen hueli hueyi familia quitocarohua quiselis se tlali, quipiya monamictis ica se tlacatl catli huala ipan san se ihueyi familia. Huan yeca sesen israelita mocahuís catli quitocarojtoc tlen ya ihueyi familia para quiselis. ⁹Quej nopa se tlali catli quiselis se hueyi familia para iaxca, amo panos ipan seyoc hueyi familia. Huan sesen hueyi familia tlen israelitame mocahuase ica nopa tlali catli ya quintocarojtoc.

¹⁰Huajca iichpocahua Zelofehad quichijque nochí catli TOTECO quinahuati Moisés. ¹¹Maala, Tirsa, Hogla, Milca, huan Noa, iichpocahua Zelofehad, monamictijque ica ininconeuhua inintiojhua. ¹²Huajca ininhuehuejhua nojquiya itztoyaj ipan nopa hueyi familia Manasés catli elqui icone José huejcajya. Huan yeca nopa tlali catli quiselijque nopa ichpocame mocajqui ipan inintial nopa hueyi familia Manasés campa monequiyaya.

¹³Huajca nochí ya ni nopa tlanahuatili huan tlamachtli catli TOTECO quinmacac israelitame ica Moisés campa nopa tlamayamitl ipan tlali Moab, nechca hueyatl Jordán, huan iixmelac altepetl Jericó.

Deuteronomio

Itlayacapan camanal Moisés

¹ Ni amatlapohuali quipiya nopa camanali catli Moisés quinilhui nochí israelitame quema itztoyaj ipan nopa huactoc tlali ipan neca nali hueyatl Jordán para campa hualquisa tonati. Quiquetztoyaj ininyoalconalhua ipan nopa tlamayamitl campa itoca Arabá, nechca altepetl Suf. Nopa altepetl Parán, eltoya ipan se lado huan altepeme Tofel, Labán, Hazerot huan Dizahab ipan seyoc lado huan nopa israelitame tlatlajco mocajque. ²Masque san monequi 11 tonali para masehualme ma icxinejnemica tlen tepetl Horeb [1:2 Nopa tepetl Horeb nojquiya quitocaxtía tepetl Sinaí, pero san se tepetl.] hasta Cades Barnea sintla pano nechca tepetl Seir, ³nopa israelitame huecrajque 40 xihuítl ipan ojtli para ajsisce. Huan quema panotoya 40 xihuítl huan seyoc 11 metztli, ipan nopa achtihui tonal tlen nopa metztli majtlactli ipan nopa israelita calendario [1:3 Ni tonal quematic huetzis ipan enero huan quematic ipan febrero ipan tocalendario tlen ama.] Moisés quinilhui nopa israelitame nochí ni camanali catli TOTECO quinahuatijtoya ma quinilhui. ⁴Quincamanalhui quema nopa israelitame ya quitlantoyaj Tlanahuatijquetl Sehón tlen nopa amorreos catli itztoya ipan altepetl Hesbón huan Tlanahuatijquetl Og tlen tlali Basán catli itztoya ipan altepetl Astarot nechca Edrei. ⁵Huajca ipan nopa tonali quema nopa israelitame noja itztoyaj ipan tlali Moab huan ayamo quixcotontoyaj nopa hueyatl Jordán, Moisés pejqui para sempa quinilhuis nopa israelitame ni tlanahuatilme. Huan quinilhui:

⁶ “Quipiya 40 xihuítl TOTECO Dios technojnotzqui tiisraelitame ipan tepetl Horeb huan quiijo: ‘Ya anhuecajtoque miyac tonali ipan ni tepetl, ⁷huan monequi ximocuältalica huan xiycata campa nopa tlachiquilme ipan inintal nopa amorreos. Ximoaxcatitj nochí nopa tlali campa onca tlachiquilme huan nochí pilaltepetzitzí catli nechca. Nojquiya ximoaxcatitj nochí tlalme ipan nopa huactoc tlali. Huan ximoaxcatitj campa tepeme, huan campa tlamayamitl, huan campa nopa huactoc tlali itoca Neguev huan hasta iteno nopa Hueyi Atl Mediterráneo campa inintal cananeos. Nojquiya ximoaxcatitj nopa tlali Líbano hasta nopa hueyatl Efrates. ⁸Nimechmactilía nochí ni tlali. Huajca xiycata huan ximocuïjcivilica, pampa nochí ya nopa eltoc nopa tlali catli na, niamoTECO, niqintencahuili amojuéçapan tatahua Abraham, Isaac huan Jacob para niquinmacasquía ininhuaya amojuanti catli aninienteipan ixhuihua.’

Moisés quintequimacac jueces

⁹ “Ipan nopa tonali nojquiya na nimechilhui para na noseltzi amo nihuelis nimechyacanas nochí amojuanti, pampa anitztoque quen se tlamamali catli tlahuel etic para nihuicas noseli. ¹⁰TOTECO Dios anmechmacatoc miyac amoconehua, huan ama tiisraelitame tiitztoque tlahuel timiyaqui quen imiyaca sitlalime ipan ilhuicactli. ¹¹Nojquiya nimechilhui para TOTECO Dios catli tohuejçapan tatahua quiiximatque ma anmechmiyquila seyoc mil hueltas imiyaca más que ama anitztoque, huan ma anmechtiochihua quen techtentchahuijtoc para quichihuas. ¹²Pero nimechilhui para na noseltzi amo huelis nihuicas nochí amotequipachol huan amocuesol. Amo huelis nijsencahuas sesen tlamantli quema ammocuanise. ¹³Más cuali xiquintlapejpenica tlacame tlen sese hueyi familia para nechpalehuise. Xiquintlapejpenica tlacame catli tlalnamiquíj huan nimantzi huelis quichihuase se tlenijqui. Huan inijuanti niqintlalis ma anmechyacanaca. Quej nopa nimechilhui.

¹⁴ “Huan anquijtoque: ‘Cualtitoc catli tiquijtohua.’

¹⁵ “Huajca niqintequimacac layacanca tlacame catli amoteiximatahúa catli anquintlapejpenijtoyaj. Niqintlali tlacame catli tlalnamiquíj huan cuali quichihuaj inintequei. Sequin niqintlali ma quinmocuitlahuica se mil masehualme, sequinoc 100 masehualme, sequinoc 50 masehualme huan sequinoc 10 masehualme para inijuanti ma tlatlajtolsencahuaca campa amojuanti. ¹⁶Nojquiya niqinnahuati nopa jueces: ‘Xitelajtolsencahuaca xitlahuac quen quinamiquíj, masque se cualantli ica israelitame catli icnime o se israelita masehualti ica se catli seyoc tlali ehua. ¹⁷Amo xiquinchicocoñelica masehualme quema antetlajtolsencahuaj. Masque tlajipijpiyani o catli teicneltzitzí, nochí xiquinchihuila catli xitlahuac. Amo xiquimacasica niyon se masehualti pampa antetlajtolsencahuaj ica itequiticayo Toteco Dios. Huan sintla huala se tlamantli achi ohui, ya nopa techhualiquilica, huan na nijsencahuas.’

¹⁸ “Huan ipan nopa tonali nojquiya nimechilhui miyac tlamantli catli monequiyaya anquichihuase.

Israelitame quitlachilitoj nopa tlali

¹⁹ “Huan tiquisque tlen tepetl Horeb quen TOTECO Dios technahuati. Huan tijpanotinenque nochí nopa huactoc tlali catli tlahuel hueyi huan tlatemajmati quen anquimati. Huan tiyajque ipan tepeme campa nopa amorreos huan teipa tiajsique tlali Cades Barnea. ²⁰Huan quema tiajsicoy ipan inintal nopa amorreos, nimechilhui amojuanti huan amotatahua para nopa tlali elqui catli TOTECO Dios techmacas. ²¹Niquijto: ‘Xiquitaca TOTECO Dios ya quitlajitco nopa tlali toixmelac, huajca xitlejcoa huan ximoaxcatitj pampa quej nopa techhilhuijtoc. Amo ximajmahuica, niyon amo ximotzinquixtia.’

²² “Pero amotatahua hualajque noca na huan quijtoque para achtihui ma tiquintilanica sequin tlacame ma techtlayacancuilica huan ma quiximatitj nopa tlali. Quej nopa quema mocuepasquíaj techmachiltisquíaj tlaque ojtli ma tiquitzquica huan ipan tlaque altepeme tiajsitj.

²³ “Huan nijsualcajqui catli quijtoque huan niqintitlanqui 12 tlacame, se tlacatl tlen sesen hueyi familia.

²⁴ Huan inijuanti yajque huan tlejcoque ipan nopa tepeme huan teipa ajsisoj campa itoca Tlamayamitl tlen

Escol. Huan campa hueli ipan nopa tlali quiiximatitoj. ²⁵Huan quicuitejque se ome cuatlactli catli oncayaya ipan nopa tlali huan techhualiquilique. Technexitlijque para, quena, nelía cuali nopa tlali catli TOTECO Dios techmacayaya. ²⁶Pero amotatahua amo quinejque calaquise. San quitlahuelcajque nopa camanali catli TOTECO Dios techmacac.

²⁷“Huan ipan ininchajchaj pejque camanaltij quen amo monequi huan quijitoque para TOTECO amo tecchineliyaya huan yeca techquixti tlen tlali Egipto para techtemactilis ininmaco ni amorreos para techtzontlamiltisquíaj. ²⁸Quijitoque para amo huelise yase pampa inicinhuia catli yajtoyaj quinmajmaticoj huan quinilhuijque para itztoyaj nopona más miyaqui masehualme que tojuanti. Techilhuijque para nopona itztoyaj masehualme huejhueyi huan inialtepehua quipixque tepamitl huejcapantic hasta ilhuicac. Nojquia injuanti quinitztoyaj iconehua Anac nopona, nopa masehualme catli tlahuel huejcapantique.

²⁹“Pero na niquinlhui: ‘Amo ximomajmatica huan amo xiquinimacasica. ³⁰TOTECO Dios techyacantiyas huan yaya tlahuilanoras por tojuanti huan quichihuas huejhueyi tlamantli quen titiquataque techchihui iwan tlali Egipto, ³¹huan ipan nochii nopa ojtlipan huactoc tlali campa amOTECO Dios techyacantiyajqui hasta nopa tonal. Quena, amoTECO Dios techcuaphuijtoya quen se tetaj quichihuilá ipilcone.’

³²“Pero masque quej nopa niquinlhui, amotatahua amo quineltoque icamanal TOTECO Dios, ³³yaya catli techyacantiyajqui huan quitlapejpenijtiyajqui sesen lugar para ma tijquetziyaca tochajchaj tlen yoyomitl ipan toojhui hasta ama. Yaya ica tlayohua techtlahuilijtinentoya ica se tlilemetli ipan ojtlipan campa monequiyaya tinejnemise huan ica tonaya techyacanayaya ica se mixtli.

TOTECO cuanqui ica nopa israelitame

³⁴“Huajca quema TOTECO quicajqui catli amotatahua quijtohuayayaj, nelía cuanqui miyac huan quijito para niyon se masehualti catli ya motlantoyaj ipan nopa tonal, amo huelis quiitas nopa cuali tlali catli quintencahuili ininhujecapati tatahua. ³⁶TOTECO quijito para san Caleb, ica Jefone, quena, quiitas. Huan quijito yaya ica iconehua quiselise nopa tlali catli quitlachilito pampa yaya senquistoc quitoquili.

³⁷“Nojquia ica catli quichijke amotatahua, TOTECO cuanqui noca na, niMoisés, huan nechilhui para amo nihuelis niasjis ipan nopa tlali tlatencahuili. ³⁸Pero nechilhui para Josué, ica Nun, catli nechpalehuía, yaya huelis ajisis nepa. Huajca nechilhui para ma nijyolchicahuas Josué pampa yaya catli anmechmajmacas nopa tlali nochii anisraelitame. ³⁹Huan TOTECO camanalti tlen amojuanti huan quijito: ‘Huan amoconeuhua catli ayamo tleno quimachiláj, injuanti quiselise nopa tlali. Huan masque anquijtohuaj para amocualancaitacahua anmechcuilisquíaj, injuanti elise catli calaquise ipan nopa tlali catli nimechmacas para annoaxactise.’ Quej nopa quijito TOTECO ipan nopa tonal.

⁴⁰“Teipa TOTECO quinlhui amotatahua para monequito ma mocuepaca ipan nopa huactoc tlali huan ma panoca ipan ojtlipan yohui para Hueyi Atl Chichiltic.

Inincualancaitacahua quintlanque nopa israelitame

⁴¹“Huan nopa tonal amotatahua quicajque catli TOTECO quijito huan nechilhuijque para nelía titlajtla-colchijtoyaj ica ya, huan para nimantzi yasquíaj huan tlahuilanásquíaj quen TOTECO Dios quinnahuatiyota. Huan amotatahua quicuique tepostli para ica tlahuilanase, huan mocualtlalijque para tlejcose ipan nopa tepetli para tlahuilanásquíaj. Moilhuijque para amo ohui elisquía para tlahuilanatij nopona.

⁴²“Pero TOTECO nechilhui ma niquinlhui ma amo tlejcoce para tlahuilanatij pampa yaya amo itztosquía ininhuaya, huan inincualancaitacahua quinmictise.

⁴³“Pero masque na, niamoTECO, niquinlhui amotatahua ma amo yaca, amo nechtlacaquilijque, san mohuejcapanchique huan yajque campa nopa tepeme. ⁴⁴Huan nopa amorreos catli itztoyaj nopona, panquisque huan quintojtocatiyajque amotatahua quen tetojtocatiyohui etzame. Huan quintlanque. Huan inintlacayohua amotatahua huetzque tlen Seir hasta Horma. ⁴⁵Huan teipa catli mocajque noja itztoque mocuepque mochoquiliyaj iixpa TOTECO, pero yaya amo quitlacaquili inintequivipachol. ⁴⁶Huan yeca monejqui amotatahua huan nochii tojuanti tlahuel tihuejcajque para tiitzose ipan tlali Cades.

Israelitame nejnentiyajque miyac xihuitl

¹“Teipa timocuepque campa huactoc tlali ipan nopa ojtlipan yohui para nopa Chichiltic Hueyi Atl pampa quej nopa technahuati TOTECO. Huan para miyac xihuitl tijyahualojtineneque nopa tepetli Seir.

²“Huan teipa TOTECO nechilhui, ³para ya huecjajtco san tijyahualojtinemij nopa tepetli. Nechilhui ma tiyaca ica norte, ⁴huan para ma niquinlhui nopa israelitame ma panoca ipan inintlatl iixhuihua Esaú catli itztoque ipan tlali Seir. Nechilhui injuanti techimacasiyaj, huajca monequi ma tijpiyaca miyac cuidado. ⁵Monejqui ma amo tiquinpehualtica para timohuylanase pampa TOTECO amo techmactilijtoya niyon pilquentzi tlen inintlatl. Techilhui campa tlachiquili ipan tlali Seir mocahuas iniaxca iixhuihua Esaú pampa yaya quinmactilijtoya. ⁶TOTECO techilhui monequi tiquincohuilisquíaj tlacualistli huan nojquia ma tiquincohuilica atl para tiquizise. Quena, temachtli monequi ma tiquinixtlahuilicu nochii catli tijtequihuijque. ⁷Techilhui ma tijtlacaquilica pampa yaya techtiochijtoya ipan nochii tlamantli catli tijchijtoyaj. Techmocuitlahujitoya ipan toojhui ipan huactoc tlali huan ipan nochii nopa 40 xihuitl yaya mocajtoya tohuaya huan amo tleno techpolojtoya. Nochi ya ni nechnahuati TOTECO Dios.

⁸“Huajca teipa tinejnenque huan tijpanoche inintlatl toicinhuia catli iteipan ixhuihua Esaú ipan Seir. Huan tijcotonque nopa ojtlipan huactoc tlali catli yohui ica sur para altepeme Elat huan Ezión Geber. Huan tiyajque quentzi ica norte ipan nopa ojtlipan nopa huactoc tlali itoca Moab.

⁹ “Huan TOTECO nechilhui: ‘Amo xiquincualancamacaca, niyon amo xiquinpehaultica Moab ehuan para amo amechhuilanase pampa injuanti iixhuihua Lot huan niquinmacatoc nopa tlali Ar para iniaxaca. Huan amo nimechmacas niyon quentzi nopa tlali para amoaxca.’ ¹⁰ (Huejcajya npona itztoyaj tlahuil miyaqui emitame, se tlamantli masehualme catli huejcapantique quen iconehua Anac. ¹¹ Huan nopa moabitame quintocaxtiyaya nopa emitame huan iconehua Anac, ‘emitame o huejcapantique masehualme’. ¹² Huan achtilhuiya ipan tlali Seir itztoyaj nopa horeos, pero teipa iconehua Esaú quinquitijque huan quinsemanque. Huan npona mocajque iixhuihua Esaú ininpatlaca quen anisraelitame anquinquixtise nopa masehualme catli itztoque ipan nopa tlali catli TOTECO amechaxcatis.)

¹³ “Huan teipa TOTECO techilhui ma timotlananaca nimantzi huan ma tiquixcotonaca nopa atlajtl itoca Zered. Huajca tiquixcotonque nopa atlajtl.

¹⁴ “Huajca panotoya 38 xihuitl tlen quema achtilhuiya tiquistejque ipan Cades Barnea hasta nopa tonal quema sempa tiquixcotonque nopa atlajtl Zered. TOTECO tlanahtatijtoya para amo hueli timocuepase hasta mictose nochí nopa israelita tlacame catli ya quixitijtoyaj 20 xihuitl huan huelque yohuij tlahuilanatij ipan nopa tonal quema amotatahua motlepanitaque huan quijitoque para amo calaquisquíaj ipan nopa cuál tlali. ¹⁵ Huan TOTECO amo quinelcajqui huan ichicahualis quintzontlamiltijtiyajqui hasta senquistoc nochí nopa tlacame catli eliyaj amotatahua mijque.

¹⁶ “Huan quema ya mictoyaj senquistoc nochí catli quipixque xihuitl para tlahuilanatij ipan nopa tonal huejcajya, ¹⁷ TOTECO nechnojnotzqui huan nechilhui, ¹⁸ para ama, quena, monequi tiquixcotonase tlali Moab huan tiyase hasta Ar. ¹⁹ Pero nechilhui quema timopantise ininhuaya nopa amonitame catli nojquiya iixhuihua Lot, para amo ma tiquincuesoca huan para amo ma tiquinpehaultica para techhuilanase. Yaya quijito para amo techmacas niyon quentzi inintl pampa ya quinmacatoc iixhuihua Lot.” Quej nopa quijito.

²⁰ (Huejcajya ni tlali nojquiya quiiximatiyaya quen inintl masehualme catli huejcapantique pampa npona itztoyaj nopa masehualme catli nopa amonitame quintocaxtiyayaj zomzomeos. ²¹ Huan itztoyaj tlahuil miyaqui nopa huejcapantique masehualme. Quipixque san se ininhuajcapanca quen iixhuihua Anac, pero TOTECO quintzontlamilti ica nopa amonitame huan amo quincahuili ma mocahuaca para itztose ipan ni tlali. ²² San se tlamantli TOTECO quichijqui ica iixhuihua Esaú catli ama itztoque ipan tlali Seir. TOTECO quintzontlamiltijtiyajqui nopa horeos inixipa iixhuihua Esaú para injuanti huelqui mocahuase ipan inintl campa ama mocahuaj. ²³ Nojquiya quej ni quinpanoc nopa heveos catli itztoyaj ipan altepeme hasta Gaza. Hualajque nopa caftoreos tlen tlali Caftor huan quintzontlamilticoj huan teipa mocajque nopa filisteos npona.)

Huan Moisés quinlhui: ²⁴ “Huajca TOTECO techilhui ma timotlananaca huan ma tiquisaca ma tiquixcotonaca nopa atlajtl Arnón. Techilhui para yaya techmactilisquía nopa Tlanahuatijquetl Sehón catli quinnahtuá amores ipan Hesbón. Quijito nochí itlal mocahuas tomaco para timocujculise. Huajca techilhui quema tajásique npona, para ma tijpehaultica tijihuilanase para huelis timoaxcatise nopa tlali. ²⁵ Huan TOTECO quiijito para ipan nopa tonal quichihuas para masehualme campa hueli ipan tlalipactli ma pehua techimacasica. Quena, nechilhui para masehualme huihuipicase masque san para quicauquise se acajya catli camanalti tlen tojuanti tiisraelitame.

Israelitame quitlanque Tlanahuatijquetl Sehón

²⁶ “Huajca quema tiitjtoyaj ipan huactoc tlali catli itoca Cademot, na, niMoisés, niquntitlanqui tlacame ma quicamanalluitij Tlanahuatijquetl Sehón para ma amo techcualanis, ²⁷ pero ma techcahuili ma tipanose ipan itlal. Quilhuijque para timocahuase ipan nopa hueyi ojtlí campa nochí panoj. Amo tiquitzquisquíaj niyon se tlamantli. ²⁸ Nochí tlacualistli catli tijcuasquíaj tiquincohuijisquíaj. Nojquiya nochí atl catli tiquijisquíaj nojquiya tiquincohuijisquíaj. San monequiyaya ma techcahuili ma tiicxinejnemise huan tipanose ipan nopa ojtlí ipan itlal. ²⁹ Quilhuitoj para ya techcahuilijque ma tijpanoca inintl iixhuihua Esaú catli itztoque ipan Seir huan nopa moabitame catli itztoque ipan Ar. Quilhuitoj para tojuanti tiyohuij hueyatí Jordán para tiquixcotonase huan tajásise nopa cuál catli TOTECO Dios techmaca. Quej nopa nitlatlani ma quillhuitij Tlanahuatijquetl Sehón.

³⁰ “Pero amo quinejqui ma tijpanoca itlal pampa TOTECO Dios quiyoltetilijtoya para huelis quitlalis nopa Tlanahuatijquetl amomaixco quen quicijitoc ama.

³¹ “Huan teipa TOTECO techilhui: ‘Ya nipejtoc para njtlalis amomaco Tlanahuatijquetl Sehón ica nochí itlal. Xipehuaca ximoaxcatica pampa ya nopa catli nimechmaca.’

³² “Huajca Tlanahuatijquetl Sehón ica nochí imasehualhua techhuilanacoj ipan Jahaza, ³³ pero TOTECO Dios techmactili tomaco para ma tiquintlanica ininhuaya nochí iconehua huan imasehualhua. ³⁴ Huan timoaxcatijque nochí ilaltepehua huan nojquiya tiquinmjimictijque nochí tlacame, sihuame huan coneme ipan sese altepetl huan amo aqui tijcajque ma itzto. ³⁵ San timoaxcatijque nopa tlapiyalme huan nochí tlamantli catli pajpatiyo catli tijpantijke ipan nopa altepeme catli tiquintlanque.

³⁶ “Huajca tiquintlanque nochí altepeme tlen altepetl Aroer catli mocahua nechca hueyatí Arnón huan nochí altepeme ipan tlamayamitl hasta altepetl Galaad. Nyon se altepetl amo huelqui quiijiyohui totlahuilanalisis pampa TOTECO Dios techmactilijtoya tomaco. ³⁷ Pero amo tiquinhuilanque amonitame. Amo tiquincuilejque inintl nechca nopa hueyatí Jaboc, nyon nopa altepeme catli eltoc campa tepeme, nyon nopa sequinoc altepeme catli TOTECO Dios technahuatijtoya amo ma tiquinhuilanaca.

Israelitame quitlanque Tlanahuatijquetl Og

¹“Teipa tiyajque ipan seyoc ojti para tlali Basán para ihuaya timotlalise Tlanahuatijquetl Og. Huan yaya huan isoldados nimantzi techhuilanacoj ipan piltaltzi Edrei.

²“Huan TOTECO nechilhui: ‘Amo xiquimacasi pampa nijtlalijtoc amomaco nopa tlanahuatijquetl ihuaya nochí imasehualhua huan inintlah. Huan anquintlanise quen anquichijque ica Tlanahuatijquetl Sehón catli mosehuiyaya para tlanahuatis ipan altepetl Hesbón.’

³“Huajca quej nopa TOTECO Dios techcahuili ma tijtlanica Tlanahuatijquetl Og ica nochí imasehualhua. Huan tiquintlamimicijque huan amo tijcague niyon se ma itzto. ⁴ Huan timoaxcatijque nochí 60 altepeme campa tlali Argob catli eliyaya iaxca Tlanahuatijquetl Og. Niyon se altepetl amo tijcague catli amo timocuiliqque. ⁵ Huan nochí nopa altepeme eltoya cuali tlasescahualli ica tepamitl catli ajsic huejcapa, huan quipixque huejhueyi puertas ica tepostli para quintzacuas. Nojquiya tiquinitzquijque nochí sequinoc altepeme catli amo motzactoya ica tepamitl. ⁶ Huan tiquintlamimicijque quen tijchijque ica Tlanahuatijquetl Sehón tlen Hesbón huan imasehualhua. Tiquinmictijque nochí tlacame, sihuame huan coneme ipan nochí nopa altepeme. ⁷ Pero inintlapiyalhua timocuicijilijque. Nojquiya tijuhiacaque nochí tlamtantli catli ipati.

⁸“Huajca ica ya nopa tijpixtoyaj tomaco nochí nopa tlalme catli quinahuatiyayaj nopa ome tlanahuatiani tlen nopa amorreos ipan nica nali hueyatl Jordán. Elqui toaxca tlen nopa hueyatl Arnón hasta tepetl Hermón. ⁹(Nopa Sidón ehuani quitocaxtiyayaj tepetl Hermón ica ‘tepetyl Sirión’, huan nopa amorreos quitocaxtiyayaj ‘tepetyl Senir’.) ¹⁰ Huan nojquiya elqui toaxca nochí nopa altepeme ipan tlali Galaad huan nochí catli eltoya ipan tlali Basán hasta Salca huan Edrei. Nochi ya ni achthuiya quinahuatiyay Tlanahuatijquetl Og ipan Basán.

¹¹“San mocajtoya Tlanahuatijquetl Og tlen nopa huejcapantique masehualme catli inintoca refaitame. Huan itlapech Tlanahuatijquetl Og eliyaya tlachihuali ica tepostli huan ihuehueyaca quipiyayaya pano nahui metros. Huan ipatlajca quipiyayaya nechca ome metros. Huan quiajoctoque itlapech para nochí catli quinequi quitlachilitij. Eltoc ipan altepetl Rabá, se tlen inialtepehua amonitame.

Eyi huejhueyi familias mocajque nechca Jordán

¹²“Huan nopa tlali catli timoaxcatijtoyaj ipan nopa tonali niquinmacac iixhuihua Rubén huan Gad huan nopa tlajco iixhuihua Manasés. Niquinmacac iixhuihua Rubén huan Gad nopa tlali tlen altepetl Arnón nechca hueyatl Arnón ica norte ihuaya tlajco nopa tepeme ipan tlali Galaad ica nochí ialtepehua. ¹³ Huan nopa tlajco iixhuihua Manasés catli quinequej quiselise inintlatl ipan nica nali hueyatl Jordán niquinmacac ne seyoy tlajco tlen nopa tepeme ipan tlali Galaad, huan nochí tlali huan altepeme ipan tlali Basán campa itoca Argob. Nopona eltoya iaxca Tlanahuatijquetl Og. Nochi nopa tlali itoca eliyaya ‘Inintlatl Huejcapantique Masehualme’ pampa achthuiya ponopon itztoyaj. ¹⁴ Iixhuihua Jair catli elqui se iixhui Manasés huecjajya mocuilijque nochí nopa tlali tlen Argob hasta monepantía ica tlali Gesur huan tlali Maaca. Huan hasta ama Basán nojquiya quitocaxtaj Havot Jair o Itlal Jair. ¹⁵ Huan tlali Galaad niquinmactili iixhuihua Maquir. ¹⁶ Huan nopa huejhueyi familias tlen Rubén huan Gad niquinmacac nopa tlali catli pejqui ica Galaad huan yohui ipan nopa tlamayamitl nechca hueyatl Arnón. Nopa tlali quipixqui inepa ipan tlajco nopa tlamayamitl huan ajsic hasta nopa hueyatl Jaboc catli monepantía ica nopa amonitame. ¹⁷ Ininpepa ica campa calaqui tonati elqui nopa hueyatl Jordán. Huan pejtehua campa Mantoc Atl Cineret ica norte, huan quipixqui nochí nopa Arabá, huan hasta campa tepetl Pisga ontemo ipan nopa Hueyi Atl Arabá ica sur. Nopa Hueyi Atl Arabá nojquiya itoca Hueyi Atl Mictoc [3:17 Ni hueyi atl nojquiya itoca Hueyi Atl Poyec, o Hueyi Atl tlen Istatl o Hueyi Atl Arabá, pero san se hueyi atl].

¹⁸“Huan ipan nopa tonali nimechilhui amojuanti catli anitztoque ipan familias Rubén, Gad huan tlajco Manasés para masqué TOTECO Dios anmechmactilijtoyaj ni tlali para amoaxca, monequi nochí amosoldados ma quitzquica ininteposhua huan ma quiniyacanase iniisraelita icnihuia para quixicotonase ni hueyatl Jordán huan quinpalehuise inicnihua ma moaxcatia inintlatl nojquiya. ¹⁹ San mocahuese nica ipan altepeme nica nopa sihuame, coneme huan nochí nopa tlapiyalme catli anquinpiyaj, ²⁰ hasta TOTECO Dios quinmacas nochí amoisraelita icnihuia inintlatl ipan ne seyoc nali hueyatl Jordán. Huajca quena, huelis anmocuepase hasta ni tlali catli ama amoaxca huan campa itztoque amofamilias. Quej nopa nimechilhui.

²¹“Nojquiya nopa tonal niquilhui Josué: ‘Ica moixteyol ta tiquitztoc nochí catli TOTECO Dios quichijtoci ica nopa ome tlanahuatiani. Nojquiya san se TOTECO quichihuas ica nochí sequinoc tlanahuatiani campa anyohuij.’ ²² Amo xiquinimacasicia pampa TOTECO Dios, amotemaquixtijca, yaya catli anmechtlahuilanilis.’

TOTECO amo quicahuali Moisés ma calaqui Canaán

²³“Huan ipan nopa tonal nimotlatlajti ica TOTECO huan niquilhui: ²⁴‘TOTECO Dios Catli Más Tijpiya Tlanahuatili, ya tijpehualtijtoc technextilía mohueytillis huan mochicahualis. Amo aqui seyoc DIOS ipan hiluicactli, niyon ipan tlaltipactli catli huelis quichihuas ni yejectzitzti tlamatli huan tetzatl catli ta hueli tijchihua. ²⁵ Nimitztlajtlaní se favor. Techcahuili nojquiya nijpanos ni hueyatl Jordán pampa nijnequi niquitas nopa cuali tlali ica nopa tlachiquilme huan nijnequi niquitas nopa campa itoca Líbano.’ Quej nopa niquilhui.

²⁶“Pero anquimatij TOTECO cualantoya noca na ica catli quichijtoyaj amotatahua huan masqué nijtlajtlaní, amo nechcahuili nicalaquis ipan nopa tlali. San nechilhui: ‘¡Ya! Ayacmo techilhui más ni tlamatli.’ ²⁷ Nechilhui para ma nitlejco iixco nopa tepetl Pisga huan nopona nitlachiyas para sur, para

campa oncalaque tonati, huan campa hualquisa, huan campa norte. Huan tlen nopona huelis niquitas nopa cuali tlali, pero nechilhui nopa hueyatl Jordán amo hueli nijpanos para nicalaque ipan nopa tlali.
²⁸ Pero nechilhui ma nijtequimaca Josué quen nopatlaca huan ma nijyolchicahua huan ma nijfuerzajmaca pampa yaya ammechyacanas nochi anisraelita masehualhua para anquixcotonase nopa hueyatl. Yaya catli anmechmactilis nopa cuali tlali catli nijtlachilis. Quej nopa TOTECO nechilhui.

²⁹ "Huan teipa timocajque campa nopa tepeme, iixmelac campa itoca Bet Peor."

4

Moisés quintlanamicti nopa israelitame

¹ Huan teipa Moisés quinlhui nopa israelitame: "Ama nochi amojuanti xijtlacaqulica ni tlanahtuitali huan ni tlamachtili catli nimechilhuá para xijtoquilitiyaca. Sintla anquichihuase ni tlamantli, huelis ancalaque huan anitztose ipan nopa tlali catli anmechmacas TOTECO, ininDios amohuejcpán tatahua.

² Amo xijmiyaqulica, níyon amo xijquixtilica catli nimechilhuis. San xijchijtinemica nochi ni tlanahtuitalme pampa yaya, TOTECO Dios, catli anmechmaca. ³ Anquitztoque quenicitza quintzontlamilti toisraelita icinhuá catli quihueyichijque nopa tlaixcopincayotl Baal ipan altepetl Peor. ⁴ Pero amojuanti anquineltoquiliq TOTECO Dios ica nochi amoyolo huan yeca noja anitztoque hasta ama.

⁵ "Huajca nojquia ipan nopa tlali catli anquiselise monequi anquitoquilitiyase nopa tlanahtuitali huan tlamachtili catli noTECO Dios nechnahuatijtoc para nimechmactis. ⁶ Ximomocuitlahuica miyac para anquichihuase nochi ni tlanahtuitalme pampa quej nopa quittase nochi sequinoc masehualme para antlalanamiquij huan antlamachiláj. Huan nopa masehualme amechitase huan quicaquise tlen amotlanahuatilhua huan quijtose para anisraelitame anitztoque se tlamantli masehualme catli nelia cuajcualtzi. Quijtose para nelnelia antlalanamiquij huan antlamachiláj. Quej nopa quijtose. ⁷ Pampa amo onca seyoc tlali, níyon catli hueyi ica miyaqui imasehualhua, amo aquí quipiya se dios catli mocahua nelia nechca para quimpalehuis quema quitzajtziláj quen TOTECO Dios mocahua ica tojuanti. ⁸ Huan amo onca seyoc tlali ica imasehualhua catli quipiyaj tlanahtuitalme huan tlamachtilme catli xitlahuac quen catli nimechnextilis ama.

⁹ "Huajca xijpiyaca cuidado huan xijmocuitlahuica miyac amoyolo. Amo xiquelahuaca níyon se tlamantli catli anquitztoque ica amoixteyol. Ma mocahua ipan amoyolo huan ipan amotlanamiquilis nochi tonali hasta anmiquise. Huan xiquinpohuila amoconeuhua huan amoixhuihua nochi huejhuey tlamantli catli TOTECO techchihuilijtoc.

Xiquelnamiquica quema TOTECO camanaltic ipan Sinaí

¹⁰ "Nojquia amoconeuhua xiquinpohuila tlen nopa tonali quema nochi tiisraelitame timoquetzque iixtla TOTECO Dios nechca nopa tepetl Sinaí. Huan TOTECO nechilhui ma niquinsentili nochi israelitame para ma quitlacauilica itoscac para ma tijmachilica monequi ma tijhueyitlepanitaca san ya para nochipa. Huan nojquia monequi ma tiquinnextilica toconeuhua quej nopa ma quichihuaca. ¹¹ Xiquinilhuica amoconeuhua quenicitza timonechcahuijque itzintla nopa tepetl, huan huejcapa quisayaya tlilti, poctli huan tlilelementi quen nopa tepetl tlatchaya. Huan ipan nopa tzintlayohuilotl tlejcoyaya se poctli catli tilahuac huan yayahui hasta ajsiyaha huejcapa ipan ilhuicactli. ¹² Huajca TOTECO ammechnojnotzqui tlatlajco nopa tlilti. Nochi anquicajque itoscac, pero amo tleno anquitaque, níyon anquimatque quenicitza nesiyaya. San itoscac anquicajque. ¹³ Huan TOTECO amechilhui tlaque monequi anquichihuase para anquitlamichihuase nopa camanal sencahualli catli quichihuayaya amohuaya. Amechilhui monequi anquineltoquiliise nopa majtlactli tlanahtuitalme huan quinijcuilo ipan ome tepatlactli. ¹⁴ Huan TOTECO nechnahuati na ma nimechmaca nopa tlanahtuitalme huan tlamachtilme catli monequi anquichihuase ipan nopa tlali campa anajsitj huan anmoaxcatise.

Techilhui ma amo tiqintlepanitaca tiotzitzí

¹⁵ "Amo anquitaque acajya itlachiyalis quema TOTECO amechechanalhui tlen tlatlajco nopa tlilti ipan tepetl Sinaí. Huajca xijpiyaca miyac cuidado, ¹⁶ para amo xijchihuaca catli fiero huan anquicahuase se tlaixcopincayotl catli nesis quen se tlenijqui para anquitepanitase quen elisquía amoTECO. Amo xijchihuaca se tlaixcopincayotl catli nesis quen se tlacatl o se sihuatl, ¹⁷ o se tlapiyali ipan tlaltipactli, níyon catli nesis quen se totoli catli patlani ipan ilhuicactli. ¹⁸ Níyon amo xijsencahuaca se tlaixcopincayotl para anquihueyichihuase catli nesi quen se tlamantli catli moxitlanía tlalchi o catli nejnemi atzintla quen michime. ¹⁹ Huan quema antlachiyase para ilhuicac, huan anquinitate sítlalime, tonati, huan metztl huan nochi sequinoc tlamantli catli eltoc nepa huejcapa, amo ximoilhuica para cuali anquinhueyichihuase, pampa amoTECO Dios quinchichijqui nopa tlamantli para nochi masehualme ipan ni tlaltipactli. ²⁰ Pero ica amojuanti huan amotlahuaya, TOTECO amechequixti tlen tlali Egipto campa tlahuél antlajiyohuuiyaj. Huan amechchijqui xiitztoca aniaxcahuá san ya, quen ama anitztoque. ²¹ Pero TOTECO cuanlangu noca na por amojuanti huan quijtio amo nihuelis niquixcotonas nopa hueyatl Jordán para nicalaque ipan nopa cuali tlali catli anquiselise. ²² Huajca monequi nimiquis ipan ni tlali huan amo nijpanos hueyatl Jordán. Pero amojuanti, quena, anpanose huan anmoaxcatise nopa cuali tlali. ²³ Huajca xijpiyaca miyac cuidado. Xijneltocaca nopa camanal catli TOTECO Dios quichijtoc amohuaya huan amo ximochichihuila níyon se tiotzi, o níyon se tlaixcopincayotl, ²⁴ pampa TOTECO Dios, yaya se Dios catli tetlasomati huan amo amechchahuilis xijtlepanitaca seyoc tlamantli. ¡Yaya quen se tlilti catli nochi quitzontlamiltia!

²⁵ “Huan quema anquinpiyase amoconeuhua huan amoixhuihua huan ya anhuejajtose anitztose ipan nopa cuali tlali, sintla antlajtlacolchihuase iixpa TOTECO huan anmochihuilise tiotzitzo o tlaixcopincayome catli quinextise se tlenijqui, huajca xijmatica TOTECO Dios tlahuil cuanalisi amohuaya. ²⁶ Huan na njitestigojquetza TOTECO catli quichijqui ilhuicactli huan tlaltipactli para melahuac nimantzi anxpolihuisse. Ayacmo aritztose ipan nopa cuali tlali catli ama anquipanose ni hueyatli Jordán para anquiselise, pampa nimantzi masehualme anmechtzontlamiltise. ²⁷ Huan nopa quentzi catli mocahuase tlen amojuanti TOTECO quinsemanas campa hueli ipan nochii altepeme huan tlalme ipan tlaltipactli. ²⁸ Huan nopona, quena, quintequipanose tiotzitzi catli tlachihualme por masehualme. Pero nopa tiotzitzi tlen cuahuitl huan tlen tetl amo tlacaquij, niyon amo tlacuaj, niyon amo tlajiyotilanaj.

²⁹ “Pero sintla nopona anquitemose TOTECO Dios, anquipantise. Quena, anquipantise sintla anquitemose ica nochii amoynolo huan ica nochii amoalma. ³⁰ Huan quema ajsis nopa tonali tlen tlajiyohuilstli huan tequipacholi catli anmechpantis ipan nopa tlayacapan tonali, annocuepase ica amoTECO Dios huan quena, anquinelto case catli anmehiluía. ³¹ Pampa amoTECO Dios tlahuil tetlasojtlá. Yaya amo anmechtlahuelahuas, niyon amo anmechtzontlamiltis nochii amojuanti. Amo quielcahuas nopa camanal sencahuali catli quichijqui ica amohuejcapan tatahua.

³² “Pero ximotlatzintoquilica amojuanti, sintla ica nochii nopa tlamantli catli panotoc hasta ipejya tlaltipactli quema Toteco achtilui quichijqui se masehuali sintla oncatoc se tlamantli quej ni. Xijtemoca campa hueli tlen se iyecapa ilhuicac hasta seyoc, sintla panotoc se tlamantli hueyi quej ni o sintla se quicactoc tlen se tlamantli quej ni. ³³ Amo onca seyoc tlali catli nochii imasehualhua quicactoque itoscac Toteco Dios catli camanaltic tlen tlatlajco ipan tlitl quen amojuanti anquicactoque huan noja annocahauaj anyoltoque para antepohuilise. ³⁴ Amo oncatoc seyoc Dios catli quittzoc se tlamantli masehualme catli quintequipanoyaya seyoc tlali ehuani san tlaptic huan quinquitilijtoc ica huejhueyi tlanextilijcayotl huan tetzatl; huan moaxcati nopa masehualme quen amoTECO Dios anmechchihuilijtoc. Pampa yaya quintitlanili nopa egiptome miyac tlayejeycoli huan tlamantli catli temajmati. Quinhuilanqui ica ihueyi chicahualis. Quena, TOTECO quinmanexti huan quintlajtolsencajqui. Nochi ni tlamantli catli anquittztoque ica amoixteyol para TOTECO anmechchihuilijtoc, amo quema panotoc ipan seyoc lado. ³⁵ TOTECO Dios quichijqui nochii ni huejhueyi tlanextilijcayotl para xijmachilica yaya catli nelnelía DIOS, huan iyoca tlen ya, amo aqui seyoc. ³⁶ Huan para anmechxitlahuas quen quinamiqui yaya anmechnojnotzqui tlen ilhuicac, huan ipan tlaltipactli anmechnextili se hueyi tlitl, huan nopena ipan nopa tlitl anmechcamanalhuia.

³⁷ “Huan pampa yaya quinicneli amohuejcapan tatahua, quichijqui nochii ni huejhueyi tlamantli, huan quintlapejpeni amohuaya amojuanti, aniniixhuihua, para anelise imasehualhua. Huan yeca yaya iseltzi anmechquixti ipan tlali Egipto ica ihueyi chicahualis huan hualajqui amohuaya ipan ojtlí. ³⁸ Huan yaya quintzontlamiltis amoixtla sequinoc tlamantli masehualme catli más miyauí huan más quipiyaj chicahualistli que amojuanti pampa quinequi anmechmacas inintlal. Quinejqui xijselica para amoaxca quen ama mochihua.

³⁹ “Huajca xijmatica cuali ipan amotlalnamiquilis para san yaya amoTECO catli nelnelía Dios ipan tlaltipactli huan ipan ilhuicactli huan amo aqui seyoc. ⁴⁰ Huajca monequi xijchihuaca nochii itlanahuatilhua huan itlamachtilhua catli na nimechmaca ama ni tonati. Huan quej nopa cuali elis para amojuanti huan amoixhuihua, huan anitztose miyac xihuitl ipan nopa cuali tlali catli amoTECO Dios anmechmacas para nochipa.”

Altepeme campa hueli momanahuise

⁴¹ Huajca Moisés quintlapejpeni eyi altepeme campa masehualme huelis momanahuitij ipan ni inaliyo hueyatli Jordán para campa hualquisa tonati. ⁴² Huan sintla se acajya quimictis seyoc masque amo quinequiyelpilis. ⁴³ Huan ya ni intocia nopa altepeme: Beser ipan nopa huactoc tlali ipan inintlal nopa familia Rubén, Ramot ipan tlali Galaad ipan inintlal nopa familia Gad, huan Golán ipan tlali Basán ipan inintlal nopa familia tlen tlajco iteipan ixhuihua Manasés.

Quenicatza TOTECO quinmacac nopa tlanahuatilme

⁴⁴ Ya ni nopa tlanahuatilme, tlamachtilme, ⁴⁵ huan leyes catli na, niMoisés, niquinmacac nopa israelitame quema quisque ipan tlali Egipto. Huan niquinmilhui sempa quema itztoyaj nopena, ⁴⁶ nechca hueyatli Jordán ipan inaliyo para campa hualquisa tonati ixmelac altepetl Bet Peor ipan nopa tlali catli eliyaya iaxca mijcatzi Tlanahuatijquetl Sehón tlen amoreos. Yaya tlanahuatiyaya ipan altepetl Hesbón, pero tiisraelitame tijtlanque quema tiquisayayaj ipan tlali Egipto. ⁴⁷ Huan timoaxcatijque nopa tlali huan itlal Tlanahuatijquetl Og catli mosehui ipan Basán. Ya ni eliyaya nopa ome tlanahuatiani tlen amoreos ica campa hualquisa tonati tlen hueyatli Jordán. ⁴⁸ Huan inintlal pehua campa altepetl Aroer iteno nopa hueyatli Arnón huan yohu hasta tepetl Sion, catli nojquiya quiticaxtiyayaj tepetl Hermón. ⁴⁹ Huan nochii nopa huactoc tlali Arabá nechca hueyatli Jordán ipan neca nali para campa hualquisa tonati huan hasta nochii nopa Hueyi Atl Mictoc [4:49 Ni hueyi atl nojquiya itoca Hueyi Atl Poyec, o Hueyi Atl tlen Istatl o Hueyi Atl Arabá.] catli mocahua itzintla tepetl Pisga.

"Xijtlacaquilita, anisraelitame, ni tlanahtuatile huan tlamachtilme catli nimechilhuía ama. Monequi xijmatica nochí huan xijpiyaca cuidado para anquitoquilitjiyase.

²"TOTECO Dios quichijqui se camanal sencahualli tohuaya ipan tepetl Horeb o Sinaí. ³TOTECO amo san quichijqui nopa camanal para quinnahuatis tohueyacpan tatahua catli mijque, pero nojquia quichijqui para technahuatis tojuanti catli ama tiitztoque nica. "TOTECO camanaltic tohuaya ipan tlatlajco nopa tlítl huan ihuaya timoixtlachilique.

⁵"Huan na niitztoya tlatlajco ica TOTECO huan amojuanti para nimechilhuijtias catli TOTECO quiijtohuaya, pampa amojuanti anquimacasiyaj nopa tlítl huan amo antlejcoque campa yaya itztoya ipan nopa tepetl. Huan TOTECO quiijto:

⁶Na niamoTECO Dios catli nimechquixti ipan tlali Egipto campa antetequipanohuayaj san tlápic.

⁷Amo quema xijhueyichihuaca seyoc quen amoTeco, san na.

⁸Amo ximochihuilca, niyon amo xijtleepanitaca niyon se tiotzi o niyon se tlamanatl tlaixcopinali, masque quipiyas itlachiliatl catli eltoc nepa ilhuicac, o ipan ni tlaltipactli o catli eltoc ipan atl. ⁹Amo ximohujtzomaca inixtla, niyon amo xiquinhueyichihuaca, pampa na niamoTECO Dios huan nimechtlasomati huan nijnequi san na techhueyichihuaca. Huan quema niquintlatzacultia catli amo quinequij nechitase, nopa tlatzacultili nojquia quinajis ininconeuhua, huan inixxihuihua, huan ininconeuhua inixxihuihua. ¹⁰Pero ica masehualme catli nechicnelia huan quichihuaj notlanahuatil, niquintlasojtas ininconeuhua huan inixxihuihua. Quena, por injuanti niquintlasojtas imteipan ixhuihua catli quinpiyase ininconeuhua mil hueltas.

¹¹Amo xicahuilmatica notoca niamoTeco DIOS, pampa naya temachtli nijtlatzacultis catli san quiahuiatlatis notoca.

¹²Xiquelnamiquica sábado, nopa tonal para ammosiyajquetzase, huan xijtleepanitaca. Ma elis tlaiyocatlalili tlen sequinoc tonali pampa quej nopa na, niamoTECO Dios, nimechnahuatijtoc. ¹³Xitequitica chiuase tonali huan ipan nopa tonalme xijchihuaca nochí catli monequi anquichihuase. ¹⁴Pero nopa chicompa tonal monequi ximosiyajquetzaca huan techhueyichihuaca na niamoTECO Dios. Amo hueli xitequitica, niyon amo xicahuilca ma tequitli amotelpoca, niyon amoichpoca, niyon amotlaca tequipanoja, niyon amosihuá tequipanoja, niyon amotoro catli quimati tlaxponoxia, niyon amoburro, niyon nopa seyoc tlali ejquetl catli itztoc ipan amotlal. Amo aqui tequitlis, san ximosiyajquetzaca. ¹⁵Xiquelnamiquica para amojuanti nojquia aneliyajay anteequipanohuani ipan tlali Egipto campa amo quema huelgue ammosiyajquetzase niyon se tonal huan na niamoTECO Dios nimechquixti ica miyac chicahualistli. Huajca yeca na nimechnahuatia ximosiyajquetzaca.

¹⁶Xijtleepanitaca amotata huan amonana quen na, niamoTECO Dios, nimechnahuatijtoc. Huan quej nopa anitztose miyac xihuítl huan nochí quisas cuali para amojuanti ipan nopa tlali catli nimechmacas.

¹⁷Amo xitemictica.

¹⁸Amo ximomecatica.

¹⁹Amo xitlachtequica.

²⁰Amo aqui xiquistlacahuica.

²¹Amo xiquixtocaca seyoc isihua, niyon ichaj, niyon imil, niyon itlaca tequipanoja, niyon isihua tequipanojca, niyon itoro catli quimati tlaxponoxia, niyon iburro. Amo tleno xiquixtocaca catli seyoc iaxca."

Quema tlahuel momajmatique israelitame iixpa TOTECO

²²"Nochí ya ni nopa camanali catli TOTECO techhilui tlen tlatlajco nopa tlítl huan nopa mixtli tilahuac quema amotahua huan amojuanti amnosentilijtoyaj itzintla nopa tepetl. Teipa ayacmo tleno más quijitojtoc. Teipa quijitojulo ni camanali ipan ome tepatlactli huan nechmacac. ²³Pero quema anquicajque itoscac catli quisayaya tlatlajco nopa tzintlayohuilotl huan anquitaque nochí nopa cuatitlamitl tlatlayaya, hualajque nechcamanalhuicoy nochí amotlayacancahuia ipan sesen hueyi familia ininhuaya nopa huehue tlacame catli quihuicayaj tequiticayotl. Huan nechilhuique: ²⁴"TOTECO Dios nelnelfa melahuac technextilijtoc itlatlanex huan ihueyitilis, huan tijcactoque itoscac catli quisayaya tlatlajco nopa tlítl. Ama technextilijtoc para DIOS, quena, hueli camanalti ica masehualme huan injuanti amo miquij. ²⁵Pero sintla techcamanalhuis ica ompa, temachtli nopa hueyi tlilemecatl techtzontlamiltis. Huan amo tijnequij timiquise. ²⁶Niyon se masehuali amo quema quicacotl itoscac Toteco Dios catli itztoc para camanaltis ihuaya tlen tlatlajco se hueyi tlítl huan teipa mocahua itztoc. Tojuanti nojquia timiquise sintla más techcamanalhuis. ²⁷Más cuali ximonechcahui ta huan xijtlacaquili nochí catli TOTECO Dios mitzilhuis huan teipa techpohuilis catli yaya mitzilhuijtos, huan tojuanti tijchihuase catli technahuatis."

²⁸"Quema amojuanti ancamanaltiyayaj nohuaya, TOTECO quilitacaquilitoya nochí catli anquijito-huayaj, huan teipa nechilhui para quicajqui nochí catli anquijito-huayaj huan cuali catli anquijito-huayaj. ²⁹Quijitojulo nelcualli sintla para nochipa anquilepanitasquíaj huan anquichihuasquíaj nochí itlanahuatilhúa quen anquijtohauj, huan amo quema anquipatlazasquíaj amotlalnamiquilis. Quej nopa amojuanti huan amoconeuhua anquipyayase se nemilstli catli nelyejectzi. ³⁰Huajca nechilhui ma niya huan nimechilhuiti para ximocuepaca hasta amoyoyonchajchaj, ³¹huan para na ma nimocahua nopena ihuaya para nechilhuis nochí nopa tlanahtuatile catli monequi nimechnextilis para anquichihuase ipan nopa cuali tlítl catli anmechmacas para amoaxca. Quej nopa nechilhui TOTECO.

³²"Huajca ama monequi amojuanti xijchihuaca nochí catli TOTECO Dios anmechnahuatijtoc huan amo xijcuapoloca niyon quentzi. ³³Xijtoquilita nopa ojli catli TOTECO Dios anmechnextilijtoc para anitztose

miyac xihuitl huan nochí quisas cuali para amojuanti ipan nopa tlali catli yaya anmechmacas para ammoaxcatise.

Nopa hueyi tlanahuatili

¹ “Huajca ya ni nopa tlanahuatilme catli amoTECO Dios nechnahuatijtoc ma nimechnextili para xijchihuaca ipan nopa tlali catli anquiselise para amoaxca. ² Ni tlanahuatilme nimechmaca para xiquimacasica huan xijtiplepanitaca TOTECO amojuanti, amoconehua, huan amoixihuia nochí tonali ipan amonemilis. Monequi xijchihuaca nochí catli quijitohua ni tlanahuatilme huan leyes. Huan sintla quej nopa anquijitinemise, anitztose miyac xihuitl. ³ Huajca anisraelitame, xijtlacaquilica catli nimechnahuatí huan ica miyac tlamocuitlahuili xijneltoquilica para cuali anitztose huan anquinpiyase miyac amoconehua huan amoixihuia ipan nopa cuali tlali catli nochí temacac hasta onmcocahua itlajca. Pampa ya nopa catli TOTECO ininDios amohuejcapan tatahua quintencahuili para panos sintla anquineltoquilijtiyase itlanahuatilhua.

⁴ “Huajca xijtlacaquilica anisraelitame: TOTECO Dios san yaya toTeco. TOTECO itztoc setzi.

⁵ “Xiquicnelica TOTECO Dios ica nochí amo yolo, huan ica nochí amoalma, huan ica nochí amochicahualis.

⁶ “Xijtzontecontlalica nochí ni tlamantli huan ximoilhuica tlatocztitzi catli nimechilhuijtoc ama. ⁷ Xiquinnextilica amoconehua mojmostla. Xiquinpoluhilica ni tlanahuatilme quema anitztoque ipan amoachaj, huan quema arnejnemij ipan ojli. Xiquinmachtica quema animotecase para ancochise huan quema amnehuate. ⁸ Ma eli quen anquinpiyaj ni tlanahuatilme ijcuilijtoc ipan amomax huan ipan amocuajtol para se tlanextilijcayotl para xiquinneltotoca huan amo xiquelcahuaca. ⁹ Xiquinijcuiloca ipan nopa tlaquetzalme huan cuapuertas tlen amochajchaj.

Monequi nopa israelitame ma quineltocata TOTECO

¹⁰ “Quema amoTECO Dios amechchihuas xicalaquica ipan nopa cuali tlali catli quintencahuili amohuejcapan tatahua, Abraham, Isaac, huan Jacob para amechmacasquia, nojquiya amo xiquinelcahuaca. TOTECO amechmacas nopa cuali tlali catli quipiyahueyi altepeme catli yejectzitz catli amojuanti amo anquisencajtoque. ¹¹ Quipiyas calme tejtemitoque ica nochí tlamantli catli cuali catli amojuanti amo anquichijchijtoque. Quipiyas amelme catli amo anquinajtoque huan quipiyas mili ica miyac cuame tlen olivos para aceite catli amo anquintoque. ¹² Pero quema antlacuase hasta anixhuise nopona, amo xiquelcahuaca TOTECO catli amechquixti ipan tlali Egipto campa antetequipanohuayayaj san tlapi. ¹³ Xiquimacasica huan xijtiplepanitaca amoTECO Dios huan san ya xijtequipanoca, huan monequi antlatestigojquetzase san ica yaya itoca. ¹⁴ Amo xiquintoquilica nopa dioses catli quinhueyichihuaj nopa masehualme nopona amonechca pampa amo neli Dios. ¹⁵ AmoTECO Dios catli amohuaya itztoc yaya quintlasomati catli ya iaxcahu. Huan sintla anquihueyichihuase seyoc, cualanis amohuaya huan amechnetzontlamiltis huan anpolijtehuase tlen ni tlaltipactli.

¹⁶ “Amo xijyejecoca amoTECO Dios quen anquichijque ipan Masah. ¹⁷ Ica miyac tlamocuitlahuili xijchihuaca nochí nopa tlanahuatilme huan leyes huan tlamachtili catli ya amechnahuatijtoc. ¹⁸ Xijchihuaca san catli xitlahuac, huan catli cuali huan catli quiyolpactis TOTECO. Quej nopa cuali anquises huan ancalaque huan amnoaxcatise nopa cuali tlali catli TOTECO quintencahuili amohuejcapan tatahua para amechmacas. ¹⁹ Huan quej nopa yaya quintzontlamiltijtiyas amocualancaitacahua amoixtla quen quijitojoc quichihuas.

²⁰ “Huan teipa ica miyac xihuitl quema amoconehua amechtlatzintozquilise quenque monequi quipiyase nochí ni tlanahuatilme catli technahuatijtoc TOTECO Dios, ²¹ monequi xiquinpoluhilica ya ni: ‘Tojuanti san tlapi tijtequipanohuayaj nopa Faraón ipan tlali Egipto huan TOTECO techquixti ica miyac chicahualistli. ²² Toseltzitz tiqitaaque nochí huejhueyi tlanextilijcayotl, huan huejhueyi tetzatl catli quichijqui. Quena, TOTECO quichijqui huejhueyi tlamantli ipan tlali Egipto catli tlahuel quinnmajmati Faraón huan nochí imasehualhua. ²³ Pero tojuanti techquixti tlen nopona para techhuicas ipan nopa cuali tlali catli quintencahuili tohuejcapan tatahua para techmacas. ²⁴ Huan yaya TOTECO Dios technahuati ma tijchihuaca nochí ni tlanahuatilme huan ma tijtiplepanitaca para quej nopa tiitztose ica cuali huan yaya techmocuitlahuis para tihuejcahuase tiitztose. Huan quej nopa quichijtoc hasta ama. ²⁵ Huan sintla tijchihuase ni tlanahuatilme quen TOTECO Dios technahuatijtoc, huajca nochí quisas cuali para tojuanti.’ Quej nopa xiquinnanquilica amoconehua.

Tlanahuatilme para se nemilstli tlatzejtzeloltic

¹ “TOTECO Dios amechchihuas xicalaquica ipan nopa tlali catli amnoaxcatise, huan quintzontlamiltis amoixpa nopa heteos, gergeseos, amorreos, cananeos, ferezeos, heveos huan jebuseos, masque tlahuel miyaki huan más quipiyaj chicahualistli que amojuanti. ² Huan quema amoTECO Dios ya amechmactilijtos nochí nopa masehualme amomaco para xiquintlanica, monequi senquistoc xiquintzontlamiltica huan amo xijchihuaca niyon se camanali inihuaya, niyon amo xiquintlaso tlaca. ³ Amo ximotlahuicaltica inihuaya. Amo ma monamictica amoconehua ica iniichpocahua, niyon amoichpocahua ica inintelpocahua. ⁴ Pampa quichihuase para amoconehua ma mohuejachihuaca tlen TOTECO huan quihueyichihuase inintiotzitz, huan quej nopa icualancayo TOTECO hualtemos huan amechnetzontlamiltis san ipan se tlatoctzi.

⁵ “Monequi xijtlamiltica nochí tlaixpame campa quihueyichihuaj intintotzitz. Xijsemanaca nochí nopa teme huan tlaquetzalme catli quinitaj para tlatzejzeloltique, huan nochí intintlaixcopincayohua catli quihueyichihuaj. Huan nochí xiquestlatica, ⁶ pampa anisraelitame TOTECO Dios amechtlapejpenijtoc tlen nochí ininxinach masehualme catli itztoque ipan ni tlaltipactli para anitztose tlaiyocatlalili san para ya.

Tlatiochihualme israelitame

⁷ “TOTECO amo amechtlapejpeni pampa anitztoyaj más anmiyaqui que sequinoc xinach masehualme, pampa nelía injuanti más miyaqui quinpixque masehualme que amojuanti. Más anquentzitzi aneliyayaj que nochí sequinoc tlamtli masehualme. ⁸ Pero TOTECO amechtlapejpeni pampa amechicnile. Yeca amechquixti ipan tlali Egípto campa antetequipanohuayayaj san tlápic. Quena, quen quintencahuil amohuejcapán tatahua para quichihuas amechquixti imaco Faraón nopa tlanahuatijquetl ipan tlali Egípto ica hueyi chicahualistli.

⁹ “Ximachilica cual para amoTECO Dios yaya catli nelnelía Dios huan catli nelnelía temachtli. Para nochipa yaya quitlamichihuas catli quiijtojtoc para quichihuas ipan nopa camanali catli quisencajqui amohuaya. Sintla tijchihuase itlanahuatilhua, tecnicnelis tojuanti, tocónehuá, huan toixhuihua catli quiipyase ininconeuhua hasta mil hueltas. ¹⁰ Pero quintlaxtlahuis quen quinamiqui nochí catli amo quinequij quiitase. Quena, nimantzi quintzontlamiltis nochí catli quicualancaitaj. ¹¹ Huajca xijpiyaca cuidado para anquineltoquileis nopa tlanahuatilme, leyes, huan tlamacitilme catli ama nimechnahuatía xijchihuacuá.

Tlatiochihualistli para catli quineltocas TOTECO

¹² “Sintla anquineltocase ni tlanahuatilme, amoTECO Dios nojquiya amechicnelic quen quiijtohua ipan nopa camanal sencahualli catli quichiqui ica amohuejcapán tatahua. ¹³ Quena, amechicnelic huan amechtiochihuas huan quichihuas ximomiyaqulica. Quintiochihuas amoconeuhua huan catli anquipixcase. Quichihuas para anquipiyase tlahuél miyac trigo, xocomeca atl huan aceite. Quintiochihuas amohuacaxhua huan amoborregojhua para tlahuél miyaki mochihuase ipan nopa tlali catli quintencahuili amohuejcapán tatahua para amechmacas. ¹⁴ Más anelise antlatiochihualme que nochí sequinoc masehualme. Ipan nochí amojuanti, amo oncas niyon se sihuatl catli amo huelis coneipyas. Huan nochí tlacame quiipyase ininconeuhua. Nojquiya ipan amotlapiyalhua, amo oncas oquichme catli amo tlaxinachose, niyon amo oncas sihua tlapiyalme catli amo huelis coneipyase. ¹⁵ TOTECO amechquixtilis nochí tlamatli cocolistli huan amo quicahuilis ma amechajsis nopa fiero cocolistli catli anquitaitaue ipan tlali Egípto. Pero quena, quinmactilis nopa fiero cocolistli nochí amocualancaitacahua. ¹⁶ Huan monequi xiquestzontlamiltica nochí masehualme catli amoTECO Dios amechmactilía amomaco. Amo xiquestlaso tlaca huan amo xiquesthueyichihuacuá intilaixcopincayohua, pampa amechmasiltise.

¹⁷ “Huelis amoilhiluáj: ¿Quenicitza huelis tiquintlanise nopa masehualme nopena pampa injuanti más miyaqui que tojuanti? ¹⁸ Pero nimechiluáj amo xiquestimacásica. Xiquelnamiquica catli quichiqui amoTECO Dios ica Faraón huan nochí egíptome. ¹⁹ Xiquelnamiquica nopa huejhueytlajiyohuilstli catli TOTECO Dios quinmacac. Xiquelnamiquica nopa huejhueytlanextilijacayotl huan tetzatl catli anquitaitaue quichiqui amoTECO Dios ica ihueyi chicahualis quema amechquixti tlen tlali Egípto. Ya nopa sempayano quichihuas TOTECO Dios ica nochí masehualme catli ama anquinimacásij. ²⁰ Teipa TOTECO Dios quintitlanis etzame campa injuanti catli motlatijtose para momanahuise huan nopa etzame quinquitise hasta anquinzontlamiltise senquistoc nochí.

²¹ “Huajca amo ximajmahuica inixitla amocualancaitacahua, pampa amoTECO Dios catli itzto amohuaya, yaya tlahuél hueyi huan temajati. ²² Huan san ica yolic TOTECO quintojtocatiyas nopa masehualme amoixtla huan quintzontlamiltis. Pampa sintla quinmictis nochí ica san se huelta, nopa tecuanime catli itztoque ipan cuatitlamitl momiyaquilisquáj campa anitztose. ²³ Pero amoTECO Dios ica yolic quintilalis nochí nopa masehualme amomaco huan quinhuichihuas para xiquestzontlamiltica senquistoc nochí injuanti. ²⁴ Nochí inintlanahuatijcagua niquintalajitiyas amomaco huan anquinmijmictijityase para ayacmo aquí ma quinelmamiquis. Amo aquí huelis moquetzas amoipxa. Senquistoc anquinzontlamiltise.

²⁵ “Monequi xiquestlatica intintotzitz. Amo xiquestocaca nopa oro huan plata catli ica quinxajtoque nopa tiotzitz, niyon amo xijnequa amoaxcatise para amo amechmasiltise, pampa TOTECO Dios amo quinequi quiitas. ²⁶ Amo tleno xijhuicaca ipan amochajchaj catli TOTECO amo quinequi quiitas o catli amo quipactía, pampa yaya quiijtojtoc para nochí xiquixpolihultica.

Amo san pantzi monequi para ma itzto se masehuali

¹ “Ximotlachilica para xijchihuacuá nochí nopa tlanahuatilme catli nimechnahuatía ama. Sintla quej nopa anquichihuase, cual anitztose. Huan amomoyaquilise miyac huan ancalaque, huan amoxacatise nopa cual tlali catli TOTECO quintencahuili amohuejcapán tatahua para amechmacas. ² Huan xiquelnamiquica nochí nopa ojtlí catli amoTECO Dios quichiqui ma tinejhemica ipan nopa huactoc tlali para 40 xihuít. Quinequiyaya amechecchapanoltis huan amechyejyeocs para quimatis quenicitza amotlalnamiquilis huan para quiitas sintla anquichihuase itlanahuatil, o amo. ³ Huan yaya quichiqui xitlajiyohuica huan ximayanaca. Huan teipa amechtlamacac ica maná, se tlacualistli catli amo anquiximatiyayaj, niyon amohuejcapán tatahua, amo quiiximatiyayaj. Huan ya nopa quichiqui para amechnextilis para amo san ica pantzi monequi para itzto se masehuali. Nojquiya monequi quineltocatiyas nochí icamanal TOTECO. ⁴ Ipan nopa 40 xihuít quema annejenenque ipan huactoc tlali, amo tlanqui amoyoyo huan amo

anicxismajque. ⁵Xijmachilica para TOTECO Dios amechtlatzaculti huan amechtlalmamicti quen se tetaj quichihua icone.

⁶“Huajca xijchihuaca nochí itlanahuatil amoTECO Dios huan san ya xijhueyimatica. Xijtoquilica nopa cuali ojtil catli ammechnextilitjtoc huan xiquimacasica, ⁷pampa TOTECO Dios amechhuicas ipan se cuali tlali. Elís se tlali catli quipiya miyac pilatlajitzitzi, amelme huan hueyame campa hueli ipan tlamayamtí huan ipan tepeme. ⁸Elís se tlali catli quipiya miyac nestli, trigo, cebada, xocomeca mili, higuera mili, huan miyac mili ica olivo cuame catli temaca miyac aceite. ⁹Ipan nopa tlali amo amnotequipachose ica tlaque anquicuase, pampa oncas miyac tlacualistli. Amo amnotequipachose ica niyon se tlamantli. Ipan teme anquipantise hierro hasta mocahuas para anquichihuase tepostli, huan nojquia ipan tepeme onca nopa tepostli cobre. ¹⁰Pero quema anajisitose huan antlacuajtose hasta cuali anixhuitose, xijhueyichihuaca TOTECO Dios catli ammechmacatoc nopa cuali tlali.

Amo xiquelcahuaca TOTECO

¹¹“Xijpiyaca cuidado para quema ya anquipixtose nochí catli monequi, amo anquielcahuase amoTECO Dios. Amo xijcahuaca xijchihuaca nochí itlanahuatilhua huan nochí ni icamanal catli nimechnahuatijtoc ama. ¹²Amo ximohueyimatica quema antlacuajtose, huan anixhuitose huan anitztose ipan cuajualcalme catli anquisencajtose. ¹³Anquinitase amotlapiyalhuha nelmomiyajquillise, huan anquipixtiyase miyac oro, huan plata huan tlamantzitzi. ¹⁴Pero amo ximohueyimatica huan amo xiquelcahuaca amoTECO Dios catli ammechquixti ipan tlali Egipto campa antetequipanohuayayaj san tlapic. ¹⁵Amo xiquelcahuaca yaya catli ammechchijqui xinejnemica ipan nopa hueyi huactoc tlali catli nelia temajmati, huan campa itztoque miyac cohuame huan colome, huan campa amo oncayaya atl. Pero TOTECO quichijqui ma quisa atl ipan se hueyi tepexitl huan anquipixque para anatlque. ¹⁶Huan ipan nopa huactoc tlali amechtlamacayaya ica maná, se tlacualistli catli amojuanti, niyon amohuejcapan tatahua amo quiiximajtoyaj. Quinequiyaya amechyejyes huan amechechcapanoltis para más ammotemachise ipan ya, huan teipa catli cuali ammechmacas.

¹⁷“Amo quema ximoilhuica para nochí nopa ricojyotl catli anquipiyase anquitlantoque san ica amojuanti amochicahualis, pampa amo neli. ¹⁸Monequi xiquelnamiquica amoTECO Dios, pampa san yaya catli ammechmacatoc chicahualistli para anquipiyase nopa ricojyotl catli anquipiyase. Yaya quinequiyaya quitlamichihuas catli quijito nopa camanal sencahualli catli quichijqui ica amohuejcapan tatahua.

¹⁹“Pero sintla anquielcahuase TOTECO Dios, huan anquintoquilise tiotzitzit catli amo neli DIOS; sintla anquinhueyichihuase huan amohujitzomase iniixpá, na nimechilhuá ama para amecheztontlamiltis nochí amojuanti. Huan amo tleno mocahuas tlen amojuanti. ²⁰Anquuitase quenicatzat TOTECO quintzontlamiltis amoixpa nopa sequinoc tlamantli masehualme catli quinhueyichihuaj tiotzitzit ipan nopa tlali. Huan amojuanti nojquia quej nopa amecheztontlamiltis sintla amo anquineltocatiyase nochí catli TOTECO Dios quijitohua.

9

Israelitame tlatlanise ica ichicahualis Toteco

¹“Xijtlaquilica anisraelitame, ya ajsic hora para xiquixotonaca ni hueyatl Jordán huan xiquintlanitij nopa sequinoc tlamantli masehualme catli más huejhueyi huan más quipiyaj chicahualistli que amojuanti. Quinpiyaj huejhueyi altepeme catli cuali moyahualojoque ica tepame catli huejhuejcapantique. ²Nopa masehualme nepa itztoque tlahuatl huejcapantique pampa iixhuihua Anac, nopa huejcapantic tlacatl tlen huecjajya. Anquicactoque nopa camanal catli quijtohua para amo aqui huelis ininhuaya motlalis iixhuihua Anac. Quej nopa nochí masehualme moilhuáj.

³“Pero xijmatica ama para amoTECO Dios amechyacanas. Quena, yaya tlayacanas huan quintzontlamiltiyas quen se hueyi tlitl. Amoixtla quinechcapantlalis masehualme para huelis anquintlanise huan anquinquixtise ipan nopa tlali se tlatoctzi. Quena, anquintzontlamiltise quen quema se ixijcopis pampa quej nopa amechilhuitjtoc TOTECO xijchihuaca.

⁴“Huan quema TOTECO Dios ya quintojtocatos nopa masehualme tlen amoixtla, amo xiquijtoca: ‘Tojuanti technamiqui ni cuali tlali pampa tciuacualme iixpa TOTECO, huan yeca techmactlijtoc.’ Amo neli ya nopa. TOTECO quintojtocas nopa masehualme amoixpa pampa tlahuatl miyac inintlajtlaclhuia injuanti. ⁵Amo amechcalaqueis ipan nopa cuali tlali huan amechaxcatlis pampa anxitlahuaque iixpa o cuajualtzí amoyolo. Yaya quintojtocas nopa masehualme por inintlajtlaclhuia huan nojquia para quitlamichihuas nopa camanal catli yaya quintencahuili Abraham, Isaac huan Jacob, amohuejcapan tatahua. ⁶Huajca xijmatica para TOTECO Dios amo amechmactilá nopa cuali tlali pampa annejnenmij xitlahuac, pampa amo neli. Amojuanti tlahuatl antzontochontique para anquineltocase TOTECO Dios.

Israelitame mosisinique ica Toteco

⁷“Xiquelnamiquica quenicatzat anquicualancamacaque TOTECO Dios ipan nopa huactoc tlali huan amo quema xiquelcahuaca. Anquichijke ma cualani ipan nopa tonali quema tiquistejque ipan tlali Egipto huan hasta tiajsicoj nica. Nochipa ammotzontochonchijke ica ya.

Quema nopa israelitame tlajtlaclochijque

⁸“Ipan nopa tepetl Sinaí anquicuesolmacaque TOTECO huan yaya tlahuatl cuanqui ica amojuanti hasta quinequiyaya amecheztontlamiltis. ⁹Ya nopa panoc quema nitlejcotoya ipan nopa tepetl para nijselis tlen TOTECO nopa ome tepatlaclti ica nopa camanal sencahualli catli quichijtoya amohuaya. Huan nopena

nimocajqui 40 tonali huan 40 yohuali huan amo tleno nijcuajqui, niyon niquijic.¹⁰⁻¹¹ Huan quema tlanqui nopa tonali, TOTECO nechmacac nopa ome tepatlactli campa tlajcuilojtoya ica imacpil. Huan nopa ome tepatlactli quipixqui nopa tlanahuatilme catli TOTECO nechmacac itzonatipa nopa tepetl quema camanaltic tltlajco nopa hueyi tltil ipan nopa tonali quema nochis sequinoc israelitame mosentilijtoyaj tepezintla.

¹² Huan quema nechmacac nopa tepatlactli, nechilhui ma nimoisihuili huan ma nitemo hasta campa itztoyaj nochis anisraelitame, pampa quiijito para nopa nomasehualhua catli niquinquixti ipan tlali Egipto ya mocuapolojtoyaj. Tlahuel nimantzi quielcrajque nopa cuali ojtlis catli quinnahuatijtoya ma quitoquilica. Ya mochijchihuili jtoyaj se tlaixcopincayotl tlen oro tlaatiltli.

¹³ “Nojquia TOTECO quiijito para ya quitztoya para tlahuel titzontochontique tiisraelitame.¹⁴ Huan nechilhui ni camanali: ‘Techtlalcahui, pampa niquintzontlamiltis huan niquinixpolos tlen ni tlaltipactli, pero ipan ta njichihuas se tlamantli masehualme catli mas quipiyase chicahualistli huan mas miyauqui que inijuani.’ Quej nopa nechilhui.

¹⁵ “Huan quema nitemoyaya tlen nopa tepetl catli tlatlayaya, njihualicayaya ipan nomax nopa ome tepatlactli catli quipixqui nopa camanal sencahual. ¹⁶ Huan niquitac para amojuanti huan amotatahua antlajtlacolchijtoyaj ica TOTECO Dios, huan amnochihuiljtoyaj se becerro tlen oro tlaatiltli para anquihueyichihuase. Ya anquitlalcahuijtoyaj nopa cuali ojtlis catli amnechnahuatijtoya xijtoquilica para san ya xijhueyichihuaca. ¹⁷ Huajca nijcuamajcrajqui nopa ome tepatlactli catli nippixtoya nomaco huan njiltlamitlapanqui amoixtla. ¹⁸ Teipa sempa nimotlancuaixtlapacho iixpa TOTECO para seyoc 40 tonali huan 40 yohuali. Huan amo tleno nijcuajqui, niyon niquijic, pampa tlahuel antlajtlacolchijtoyaj iixpa, huan tlahuel anquicuanilijque TOTECO. ¹⁹ Na nojquia nimonajmatijtoya por icualancayo TOTECO ica amojuanti pampa quinequiyaya amnechtzontlamiltis. Pero teipa TOTECO sempa nechcaquili catli njiltajtlani huan amo amnechmicti. ²⁰ Huan nopa tonal TOTECO nojquia cualantoya ica Aarón huan quinequiyaya quitzontlamiltis, pero na nimotlatlajti por ya huan quicahui ma itzto. ²¹ Huan niquitzqui nopa becerro catli ica antlajtlacolchijtoyaj huan catli anmochijchihuili jtoyaj para anquihueyichihuase, huan nijmajcrajqui ipan tltil. Huan teipa njichijqui cuechtic hasta elqui san quen cuanextli huan nijtepejqui ipan se atlajti catli temoyaya ipan nopa tepetl.

²² “Nojquia sempa anquicuanilijque TOTECO quema tiitztoyaj campa itoca Tabera, huan campa itoca Masah huan campa itoca Kibrot Hataava. ²³ Huan sempa anquicuanilijque ipan Cades Barnea, quema TOTECO amnechnahuati: ‘Xitlecoca huan ximoaxcatitij nopa cuali tlali catli nimechmacatoc.’ Sempa ammotzontochonchijque huan amo anquineltoquilijque para amnechpalehuisquia, huan amo anquichijque catli amnechilhui. ²⁴ Quena, hasta quema achitihu iimechiximatqui huan hasta ama, nochipa ammotzon-tochonchijtoque ica TOTECO. ²⁵ Yeca nimocajqui nimoixtlapachojtoc iixpa TOTECO para 40 tonali huan 40 yohuali pampa yaya quiijtojtoya para amnechtzontlamiltisquia.

²⁶ “Huan nimotlatlajti ica TOTECO huan niquilhui: ‘TOTECO Dios, ta catli mas tijipiya tlanahuatili, amo xiquintlamilti ni miyac momasehualhua catli ta tiquinselijtoc para moaxcahuia. Ta catli tiquinmanahuijtoc ica mohueytisilis. Quena, taya catli tiquinquixti ipan tlali Egipto ica hueyi chicahualistli.’ Niquilhui:

²⁷ ‘Amo xijtlachili intzontochonyo ni masehualme, niyon inintlaixpanolhua huan inintlajtlacolhua. San xiquinelnamiqui motequipanojehua Abraham, Isaac huan Jacob tlen huecjaya.’ ²⁸ Niquilhui: ‘Amo xiquincahuili ma quijjtoca nopa masehualme ipan nopa tlali campa techquixti para ta, TOTECO, amo tihuelqui techhuicas ipan nopa tlali catli techtencahuiljtoyaj, o san techcualancaitayaya huan yeca techquixti san para techmictis ipan ni huactoc tlali.’ ²⁹ Niquilhui: ‘Ni momasehualhua huan moaxcahuia catli tiquinselijtoc huan catli ta tiquinquixti ipan tlali Egipto ica mohueyt chicahualis.’ Quej nopa niquilhui TOTECO.

10

Nopa yancuic camanal sencahuali

¹ “Huajca ipan nopa tonal TOTECO nechilhui sempa ma njitequi ome tepatlactli catli san se quen nopa catli achitihu huan sempayano ma nitlejco ipan tepetl para nicamanaltis ihuaya. Huan teipa nechilhui ma tijchihuase nojquia se caxa tlen cuahuitl. ² Yaya quiijito para sempayano quijjucilos ipan nopa yancuic tepatlacme nopa camanal catli quijcuilojtoya ipan nopa tepatlacme catli achitihuaya huan na niquintlapanqui. Huan nechilhui para teipa ma niquinajocius nopa tepatlacme ipan nopa caxa.

³ “Huajca njichijqui se caxa ica cuahuitl catli itoca acacia, huan nojquia njitequi nopa ome tepatlactli catli yancuic huan nitlejco sempa ipan tepetl. ⁴ Huan TOTECO quiijcuilo ipan nopa tepatlactli nopa majtlactli tlanahuatilme, quen quichijtoya achitihuaya quema camanaltic amohuaya tlen tlajco nopa tltil ipan nopa tepetl quema nochis anmosentilijtoyaj tlatzintla. Huan nechmacac nopa tepatlactli, ⁵ huan nihualemoc tlen nopa tepetl. Huan quen nechnahuatijtoya TOTECO njiltali ipan nopa caxa catli quichijtojaj masehualme huan noja nopoona eltoc.”

⁶(Huan teipa tiisraelitame tiquistejque campa iniamel iconehua Jaacán, huan tinejenenque hasta Mosera. Huan npona mijqui Aarón huan tijtojque. Huan Eleazar, icone Aarón, mochijqui hueyi totajti. ⁷Huan npona tiquisque huan tiyajque para Gudgoda, huan tlen npona tiyajque Jotbata campa onca miyac hueyame. ⁸Huajca npona TOTECO, pampa hueyi iyolo, quintlapejpeni nopa hueyi familia tlen Leví para ma quihuicaca nopa caxa catli quipiya nopa majtlactli tlanahuatilme catli elqui nopa camanal sencahuali catli TOTECO quichijtoya tohuaya. Nojquia TOTECO quitlapejpeni nopa levitame para ma moquetzaca iixtla. Quintlapejpeni para ma quitequipanoca huan ma tetiochihuaca ica itequiticayo. Huan ya nopa quichihuaj

hasta ama. ⁹Huan yeca nopa levitame amo quiselise tlali para iniaxca quen anisraelitame catli aniniicnhua anquiselise, pampa levitame quiselise TOTECO para iniaxca. Quej nopa yaya quiijtojtoc.)

¹⁰ “Huan na, niMoisés, niittzoya ipan nopa tepetl para seyoc 40 tonali huan 40 yohuali, quen achtilui nijchijtoya. Huan sempa njitljatlani TOTECO para amo ma amechezontlamilti huan sempayano nechtla-caquili.

¹¹ “San nechilhui: ‘Ximocualtlali para xiquinyacana ni israelitame para ma quitlanitij nopa tlali catli niquintencahuili ininhuejapan tatahua.’

Catli TOTECO tlajtlani

¹² “Huan ama ya ni catli tlajtlani TOTECO Dios, yaya catli moTeco, ma tijchihuaca tiisraelitame. Quinequi ma tiquimacasica huan ma tijtoquilica iojhui. Quinequi ma tiquicnelicá huan ma tijtequipanoca ica nochí toyolo huan tolma. ¹³ Quinequi ma tijchihuaca nochí nopa tlanahuatilme huan leyes catli nimechihuiá ama para huelis tiitzose ica cuali. ¹⁴ Xijmatica para nochí ni tlalipactli huan nochí ilhuicactli hasta nopa ilhuicac catli más huejcpa, huan nochí catli eltoc ipani, nochí iaxcahuam omoTECO Dios. ¹⁵ Pero masque tlahuel hueyi TOTECO, yaya quinicneli amohuejapan tatahua, huan quintlapejpeni san injuanti huan amojuanti, aniniixhuihua, tlen nochí masehualme ipan ni tlalipactli para anelise aniaxcahuam quen anquijtaj para eltoc amá.

¹⁶ “Huajca xijquixtia catli fiero ipan amoyolo huan ayacmo ximotzontochonnequica iixpa TOTECO.

¹⁷ “TOTECO Dios, yaya catli toTeco tojuanti, yaya nopa Dios catli más hueyi tlen nochí catli quintocaxtái dioses. Más hueyi que nochí catli quintocaxtái tecome. Quena, tlayacantoc tlen nochí masehualme. Yaya onpano hueyi huan onpano quipyia chicahualistli hasta temajmati. Amo aqui quichicoinclía huan amo aqui huelis quimacas se tlenijqui para ma quichihui se favor. ¹⁸ Yaya quinchihuiá catli xitlahuac catli icname huan cahual ahuime. Quinicneli seyoc tlali ehuani catli ama mopantía amohuaya, huan quintlamaca huan quinyyontía. ¹⁹ Huajca amojuanti, nojquia monequi xiquinicnelica seyoc tlali ehuani pampa nojquia aneliayaj seyoc tlali ehuani ipan tlali Egipto.

²⁰ “Xijtelenitaca amoTECO Dios huan san ya xijhueyichihuaca. Xitztoca antemachme iixpa, huan san ipan ya itoca xitlatestigoquetzaca. ²¹ Pampa san yaya quinimiqui para anquihueyichihuase, pampa san yaya Dios huan san yaya itztoc amoTeco Dios. Yaya iseltzi quichijtoc nopa huejhueyi tetzatl catli anquijtzoque, huan nopa huejhueyi tlamanli catli temajmati. ²² Quema tohuejapan tatahua ajisitoj tlali Egipto san eliyaya 70 masehualme, pero amo TOTECO techchijtac tiisraelitame ma timomiyaqilica hasta tiitztoque timiyaqui quen ininmiyaca nopa sitlalime tlen ilhuicac.

11

Ihueyitilis TOTECO

¹ “Huajca monequi xiquicnelica amoTECO Dios huan mojmostla xijchihuaca nochí nopa tlanahuatilme, leyes huan tlamachitlistli catli ya amechezmacatoc. ² TOTECO Dios quinequi xijmachilica cuali quen ya quintalnamictia masehualme catli amo quinequij quitoquise. Amo niquinicamaranhuiá amoconehua. Injuanti amo quiiximajtoque, niyon amo quitzoque nochí nopa tlamantli huejhueyi ica catli tetlatzacuitl TOTECO. Amo quitzoque itlatlanex huan ihueyi chicahualis huan quenicatzat tetlatolxitlahua. ³ Amo quiitzoque nopa tlanextilicayotl huan huejhueyi tetzatl catli TOTECO quichijqui ica Tlanahuatijquetl Faraón huan imasehualhua ipan tlali Egipto. ⁴ Amo quiitzoque catli quichijqui ica nopa Egipto soldados huan inincahuayos huan inintlahuilanca carros, huan quenicatzat quinishahui ipan nopa Hueyi Atl Chichiltic quema injuanti techtepotztcayabaj. TOTECO quintontzontlamilti huan hasta ama iniiixhuihua amo tleno hueli techchihuilise. ⁵ Amoconehua amo quimatij nochí catli TOTECO amechezchihuijiltihualajtac ipan nopa huactoc tlali huan hasta tiajsicoj nica. ⁶ Ayamo itztoyaj quema TOTECO quitlatzacuitl Datán huan Abiram, iconehua Eliab huan iixhuihua Rubén. Huan amo quittaue quenicatzat tlapoquivi tlali huan quintolo ica nochí ininfamilias, ininyoyoncalhua huan ica nochí catli quipixtoyaj quema nochí tiisraelitame tijtlachilijtoyaj. ⁷ Pero amojuanti catli anhuejhueyi nochí anquijtzoque huan anelque antestigos tlen nopa huejhueyi tlamanli catli quichijqui TOTECO.

Tlatiochihualme ipan nopa tlali tlatencahuali

⁸ “Huajca xijchihuaca nochí nopa tlanahuatilme catli ama nimechmacatoc huan quej nopa anelise antetique para ancalaquise huan annoaxcatise nopa cuali tlali campa anajsitj. ⁹ Huan quej nopa anitztose miyac xihuitl ipan nopa tlali campa nochí onca hasta onmocahua itlajca catli TOTECO quintencahuili amohuejapan tatahua para amechezmacasquía amojuanti catli aniniixhuihua. ¹⁰ Nopa tlali campa anajsitj amo quen nopa huactoc tlali tlen Egipto campa anquistejque campa monequiyaya anquitocase sesen xinachtli, huan teipa ica amoicxihua anquicuatopehuayay nopa atl ipan aojme para anquiatequise pampa ica miyac tequitl nopa tlali huelqui temaca itlajca. ¹¹ Pero nopa tlali campa anajsitj para annoaxcatise elis se tlali campa onca tepeme huan tepeixime. Nopa tlali quitequihuá catli huala tlen ilhuicac para quiatzejtzelhuis. ¹² Ya nopa se tlali catli amoTECO Dios iseltzi quimocuitlahuiá huan yaya quitlachilá tlen ipejya hasta itlamiai sesen xihuitl.

¹³ “Sintla ica miyac tlamocuitlahuiá anquichihuase nochí ni tlanahuatilme catli ama nimechmacatoc huan anquicnelise amoTECO Dios, huan anquihueyichihuase ica nochí amoyolo huan ica nochí amoalma, ¹⁴ yaya quichihuas ma tlaquiyahuas sesen huelta quema monequi para nopa tlali amechezmacas yejeyectzi pixquistli

tlen trigo, aceite huan cuali xocomeca atl.¹⁵ Nojquiya TOTECO quichihuas ma yoli cuali sacatl ipan potrero para amotlapiyalhuia huan anquipiyase tlacualistli hasta onmocahuas.

¹⁶ "Pero ximomocuitlahuica miyac para amo tleno ammechcayahuas para ammoiyocacahuase tlen TOTECO. Amo tleno o amo aqui ma ammechchihua anquinhueyichihuase tiotzitzi huan amotlancuaquetzase iniixtla.¹⁷ Sintla ya nopa anquichihuase, TOTECO cuelanis amohuaya huan amo quicaluilis ma tlaquiyahuis. Quej nopa, nopa tlali amo temacas itlajca huan nimantzi anmiquise ipan nopa cuali tlali catli anquiselise.

Xiquinmachtica amoconehua

¹⁸ "Huajca monequi xicajocuca ni camanalí ipan amoyolo huan ipan amotlanamiquilis. Ma eli quen anquipisquaj ipan amomax o ipan amocuajtol para anquineltocase huan amo anquinelcahuase.

¹⁹ Xiquinmachtica amoconehua ni tlanahuatilme. Xiquinpoluila ipan ejtil quema anmentinemise. Xiquinmachtica quema anmocochtecate huan quema ammehuase.²⁰ Xiquijcuiloca ni tlanahuatilme ipan amotlaquetzalhui huan ipan amocuapertas ipan amochajchaj.²¹ Quej nopa amonemilis huan ininnemilis amoconehua nelhuejahuas ipan nopa cuali tlali catli TOTECO ammechtencahuilijtoc. Amoxhuihua itztose npona nochii tonali quema oncas ilhuicactli huan tlaltipactli.

²² "Sintla senquistoc anquichihuase nochii ni tlanahuatilme catli ama nimechnahuatia xijchihuaca, huan anquicuinalce amoTECO Dios huan anquitoquilise ipan nochii iojhui,²³ TOTECO quintojtocas amoixtla nochii nopa masehualme catli ama npona itztote. Anquintlanise masque más miyauqui huan más quipiyaj chicahualistli que amojuanti.²⁴ Campa hueli campa anyase, nopa tlali mochihuas amoaxca. Inepa amotl pehues campa nopa huactoc tlali ipan sur huan yas hasta campa tlali Líbano ica norte, huan tlen nopa hueyatl Eufrates campa hualquisa tonati yas hasta nopa Hueyi Atl Mediterráneo campa temo tonati.²⁵ Amo aqui huelis moltlasis ica amojuant pampa TOTECO Dios quinchihuilis ma momajmatica nochii masehualme huan ma ammechimacasicas campa hueli anpanose, quen yaya quiijtojtoc para quichihuas.

²⁶ "Huajca ama njtlali amoixpa tlaticohihuali o tlatelchihuali para xijtlapejpenica catlique anquinequij.

²⁷ Pampa anquiselise hueyi tlaticohihuali sintla anquineltocase nochii itlanahuatilhui TOTECO Dios catli nimechnahuatijtoc ama.²⁸ Huan tlatelchihuali anquiselise sintla anquitoquilise tiotzitzi catli ama amo anquiniximatij. Anquiselise tlatalchihuali sintla amo anquineltocase itlanahuatilhui o sintla anquicahuase iojhui TOTECO Dios catli nimechnextilijtoc.

²⁹ "Quema amoTECO Dios ya ammechhuicatos ipan nopa tlali catli amoxcatise, xijtlalica se tlaticohihuali ipan tepeti Gerizim huan se tlatalchihuali ipan tepeti Ebal.³⁰ Ni tepelem eltoc nepa seyoc lado Jordán para campa temo tonati ipan inintial nopa cananeos catli itztote ipan tlamayamitl iixmelac altepetl Gilgal catli mocahua nechca nopa ahuacuame campa itoca More.³¹ Ama ya nechcatitoc para anquixcotonase hueyatl Jordán para anquitlanitij nopa cuali tlali catli amoTECO Dios ammechmactilis. Huajca quema ya anquitlantose nopa tlali huan ya ipan anitztose,³² xijchihuaca nochii ni tlanahuatilme catli ama nimechmactilijtoc.

12

Ma quihueyichihuaca TOTECO san ipan nopa yoyon tiopamitl

¹ "Ya ni nopa tlanahuatilme huan leyes catli monequi anquichihuase nochii amonemilis ipan nopa tlali catli TOTECO ininDIOS amohuejcapan tatahua ammechmacas para amoxcatise.

² "Monequi senquistoc xiquintlamiltica nochii nopa lugares campa nopa masehualme quinhueyichihuaj inintiotzitzi ipan nochii nopa altepeme catli anquintlanise. Xijssolocula nopa lugares masque eltoc ipan tepeme, o tlachiquiltipa o itlaj huejhueyti cuame ica ininxihuiyo.³ Xijtlahuisoca nochii tlaixpame, huan xijtlalatlapatzaca nochii nopa teme catli quinitaj para tlaztejzeloltique. Xijtlatica nochii tlaquetzalme campa quihueyimatij nopa tiotzi Asera pampa tlahuel fiero catli quinextia npona. Xiquintlamiltica nochii nopa tlaixcopincayome tlen nochii sequinoc inintiotzitzi. Ma amo mocahua niyon se tlamantli catli amechechnamiquilis para npona tlahuejchihuayayaj.

⁴ "Amo hueli anquihueyichihuase amoTECO Dios ica tlacajcahualistli campa hueli quen nopa masehualme npona quichihuaj.⁵ San hueli anquihueyichihuase huan anquimacase tlacajcahualistli ipan itiopa campa yaya mocahuas. Huan yaya quilitlachilis ipan nochii nopa tlalme catli nochii amofamilias quiselise huan quilitapejpenis canque quinequi ma mocahuas ichaj. Huan npona huelis anyase para anquihueyichihuaj.⁶ Nopona anquihuicase tlapiyalme para tlacajcahualistli tlataltili, huan amodiezmo, huan nochii nopa tlacajcahualistli catli anquitlananase huan anquihuisose iixpa para anquimacase. Huan npona anquihuicase ne sequinoc tlacajcahualistli catli monequi quema anquitencahuilise TOTECO tlaque anquichihuase. Nojquiya npona anquihuicase nopa tlacajcahualistli catli anquimacase ica amopaqilis, huan nojquiya nopa tlacajcahualistli por amoachtitui ejcahua tlen amohuacaxhua huan amoborregojhua.⁷ Huan san npona huelis aniluichihuase ica amofamilias huan anquicuse nopa nacatl tlen amotlacajcahualis catli amechehtocaros. San npona campa ichaj amoTECO Dios huelis anpaquise ininhuaya amofamilias ica nopa pixquistli catli quisqui tlen amotequi huan por nochii más catli yaya ica amechechtochijtoc.

⁸ "Nopona sesen masehualni ayacmo huelis quichihuas catli ya quinequi quen anquichihuaj ama. Nopona monequi senquistoc anquitoquilise ni tlanahuatilme.⁹ Ama ayamo anajsitij campa ammosiyajquetzase ipan nopa tlali catli amoTECO Dios ammechmacas,¹⁰ pero se tonal anquipanose ni hueyatl Jordán huan ya anajsitij ipan nopa tlali catli amechechmactilis huan anitztose anmajcajtoque tlen nochii amocualancaitacahua catli

achthuiya amechyahualohuayayaj. Yeca ayacmo monequi anmajmatose.¹¹ Huajca ipan nopa tonali monequi anquinhuicase nochis tlacajcahualistli catli nimechnahuatijtoc hasta nopa lugar catli amoTECO Dios quitlapejpenis para ichaj. Anquinhuicase tlapiyalme para tlacajcahualistli tlataltili, huan sequinoc tlacajcahualistli, huan amodiezmo, huan amotlacajcahuialis tlahuisol, huan nochis tlacajcahualistli catli anquimacase quema anquitencahuijitose TOTECO para anquichihuase se tlenijqui.¹² Huan npona iixtla amoTECO Dios anilhuichihuase san sejco ica amoconeuhua huan amotequipanojcahua. Nojquiya xiquinnotzaca nopa levitame catli itztose ipan amoaltepe, pampa injuanti amo quiselise tlali para iniaxaca quen amojuanti anquiselise.

¹³“Pero ximomocuitlahuica para amo xiquintlatica tlapiyalme para TOTECO san campa hueli. ¹⁴San huelis anquichihuase ipan nopa lugar catli yaya quitlapejpenis para ichaj ipan ital se hueyi familia. Nopona huelis anquimacase tlacajcahualistli TOTECO huan anquichihuase nochis catli nimechnahuatijtoc.

¹⁵“Pero quena, huelis anquimictise amotlapiyalhu campa amochajchaj ipan tlen hueli tonal para anquicuase ininnacayo. Xijuca nochis npona nacatl catli anquinequiv que n TOTECO Dios amechtiochijtos ica tlapiyalme. Huan nochis masehualme huelis quicuase npona nacatl masque tlapajpacme iixpa TOTECO quen quiijtohua tlanahtuutili para totajtzitzi, o amo tlapajpacme quen hasta ama anquimictiyayaj huan anquincuayayaj nochis tlamantli masame campa hueli. ¹⁶San nopa estli amo huelis anquicuase. Monequi anquitoyahuase tlalchi quen elisquia san atl.

¹⁷“Pero quema anaasitip ipan nopa tlali, amo huelis anquimictise, niyon amo huelis anquicuase se tlapiyali para se tlacajcahualistli npona ipan amoaltepe o campa amochajchaj. Amo huelis anquicuase ipan amoaltepe npona diezmo tlen amotrigo, o amoxocomeca iayo, o amoaceite pampa iaxca TOTECO. Niyon npona amo huelis anquicuase npona achthuih elhuan tlen amohuacaxhua, niyon amoborregojhua catli elise se tlacajcahualistli para TOTECO. Amo xijuca npona niyon se tlapiyali catli anquijtoque anquimacase TOTECO quen se tlacajcahualistli. Masque elis se tlacajcahualistli pampa anquitencahuilique TOTECO tlaque anquichihuase, o masque se tlacajcahualistli catli san ica amopaqulis anquimacase, o se tlacajcahualistli catli anquihuisose iixtla para anquimacase.¹⁸ Nochi ni tlacajcahualistli monequi xiquimictica nechca tiopamitl iixtla amoTECO Dios campa yaya quitlapejpenis para npona quiquetzas ichaj. Nopona iixtla amoTECO Dios anquincuase ininhuaya amoconeuhua, amotequipanojcahua huan npona levitame catli elhuan amoaltepe. Quej npona san sejco huelis anpaquise por itlajca nochis amotequi.¹⁹ Nochi tonali ipan amonemilis ximomocuitlahuica para amo anquielcahuase anquinmajmacase catli anquipiyaj npona levitame catli amohuaya itztoteque.

²⁰“Quema amoTECO Dios quihueyilis npona tlali quen quiijto quichihuas huan anquinequise anquicuase nacatl, huan anitztoque huejca tlen npona tiopamitl huelis anquicuase ipan tlen hueli tonal²¹ masque huejca anitztoque tlen npona lugar catli TOTECO Dios quitlapejpenis para ichaj. Huelis anquimictise amo-huacaxhua, o amoborregojhua catli TOTECO anmechmacatos, huan huelis anquicuase catli anquinequise npona campa anitztoque quen nimechnahuatijtoc.²² Quena, quen ama onca caquihuili para anquimictise masame campa hueli huan catli hueli masehualme masque tlapajactli o amo tlapajactli huelis quicuas, teipa anquipiyase caquihuili para anquicuase ininnacayo sequinoc tlapiyalme ipan nopa tlali sintla huejca anitztoque tlen campa tiopamitl.²³ Pero monequi xijpiyaca miyac tlamocuitlahuili para amo xijuca npona estli, pampa npona estli quihuica inemilis npona tlapiyali. Huajca amo quinamiqui anquicuase inemilis se tlapiyali ica npona nacatl.²⁴ Monequi anquitoyahuase ieso tlalchi huan ma yohui quen elisquia at.²⁵ Amo xijuca estli para amojuanti huan amoconeuhua itztose cuali pampa anquijitoque catli xitlahuac iixpa TOTECO.²⁶ Pero npona tlamantli catli anquijoycatlajitoque para nemactli o tlacajcahualistli para TOTECO, o catli monequi anquimacase quema anquitlamiltise catli anquitencahuilijtoque anquichihuase, nochis ya ni monequi anquinextise iixtla TOTECO ipan npona lugar campa yaya quitlapejpenijos.²⁷ Huan san npona ipan itlaixpa amoTECO Dios huelis anquitlatise npona tlacajcahualistli tlataltili. Huan npona sequinoc tlacajcahualistli monequi anquitoyahuilise npona estli ipan tlaixpamitl, pero npona nacatl huelis anquicuase.

²⁸“Xijtlacajquila cuali huan xijchihuaca nochis catli nimechnahuatijtoc para quej npona amojuanti huan amoconeuhua ica cuali anitztoque nochipa, pampa anquichijoate catli quinamiqui huan catli xitlahuac iixtla amoTECO Dios.

Amo quema ma quinhueyitlalica tiotzitzi

²⁹“Teipa amoTECO Dios quintontlamlitis nochis npona masehualme, huan anquiselise npona tlali para amoaxca huan npona anitztoze.³⁰ Quema ya panotos nochis ya npona, amo ximomasiltica ica inintelcanamiquilis npona masehualme catli achthuiya itztotaj npona huan TOTECO quintojtoc amoixtla. Amo ximonejnehuilica: ‘¿Quenecatza quichijque ne masehualme catli itztotaj nica achthui para quinhueyichihuase inintiotzitzi?’ Amo ximonejnehuilica para nojquiya anquinequise anquinhueyichihuase.³¹ Pampa nochis tlamantli catli onpano fiero catli amoTECO Dios amo quijiyohuá huan amo quinequi quitas, ya npona catli quichihuaj npona masehualme catli ama itztotoque ipan npona tlali para quinhueyichihuaj inintiotzitzi. Hasta quintlatfaj iminconeuhua ipan tlilti para quinmacase inintiotzitzi quen elisquia se tlacajcahualistli.

³²“Huajca monequi ximomocuitlahuica miyac para anquichihuase nochis catli nimechnahuatijtoc. Amo xijquixtilica, niyon amo xijmiyaquila ni tlanahtuutilme.

¹“Teipa huelis monextis campa amojuanti se catli quiijtos para yaya se tlajtol pannextijquetl, o yaya se tlachixquetl catli tlachiya ipan temictli huan ipan tlanextili. ²Huelis anmechylomelahuas tlaque hualas achi nepa huan teipa nelia mochihuas catli anmechpohuilijtoc. Pero sintla nojquiya anmechilhuis: ‘Ma tiyaca huan ma tiquintoquilica nopa tiotzitz catli amo anquiniximati, huan ma tiquinhueyichihuatij,’ ³amo xijneletoquilica. Pampa ica catli quiijtohua nopa tlajtol pannextijquetl o se tlachixquetl, TOTECO Dios anmechyejecouha para quimatis sintla anquicnelfaj ya ica nochii amoyolo huan ica nochii amoalma. ⁴Monequi xijtoquilica san amoTECO Dios huan san ya xiquimacasica. Monequi xijchijtimenica itlanahuatil huan xijtlacaulilca catli anmechilhuia. Monequi san ya xijhueyimatica huan ipan ya ximotlatzquilica. ⁵Huan nopa tlajtol pannextijquetl o tlachixquetl monequi xijmictica pampa anmechilhui ximoajcomanaca ica amoTECO Dios catli anmechmanahui campa antetequipanohuayayaj san tlamic ipan tlali Egipto. Quinequiyaya anmechiyocatlalis tlen nopa ojti catli TOTECO anmechnahuatijtoc xijtoquilica. Huan sintla anquimictise, huajca anquiquixtise catli amo cuali tlen amojuanti.

⁶“Monequi xijmictica tlen hueli masehuali masque se catli anquicnelfaj sintla quinequi anmechcuapolos para anquihueyichihuase tlen hueli tiotzi. Huajca sintla se moicni, o se moichpoca, o motelpoca, o mosihuia catli tiquicnelfaj, o se mohuampox catli mas nechca mitzichtacailhuis para cuali anquinhueyichihuase tiotzitz catli ta huan amohuejapan tatahua amo anquiniximatiyaj, monequi xijmictica. ⁷Sintla quiijtohua xijtoquilica inintiotzitz masehualme catli itztoque nechca, o huejca, o nica o nopona ipan nochii tlaltipactli; ⁸amo xiquintlacaulilca. Amo xiquinttoquilica nopa tiotzitz, niyon amo xijtlasojtlaca nopa masehuali. Monequi xijnextica tlamiyacapa catli quiijtojtoc, ⁹huan teipa monequi xijmictica. Ta achitihu monequi ximomatlanana ica ya quema nochii mosentilfaj para tijmajcahuilis nopa achtihui tetl, huan teipa nochii sequinoc masehualme nojquiya quichihuase. ¹⁰Xijtepachocha hasta miquis, pampa yaya quinequiyaya anmechiyocatlalis tlen TOTECO Dios catli anmechquixti ipan tlali Egipto campa antetequipanohuayayaj san tlamic. ¹¹Huan quej ni nochii sequinoc israelitame quimatisse huan majmahuise huan amo aqui motemacas para nojquiya quichihuas se tlamantli fiero quej nopa.

¹²“Huan quema amoTECO anmechmacatos nopa tlali, ya ni catli anquichihuase sintla anquicaquise para onca se altepetl ¹³campa itztoque israelitame catli amo cuajcualme huan catli amo quineltocaj TOTECO. Sintla anquicaquise para itztoque catli quincuapoloahuaj sequinoc catli itztoque nopona huan quinnextilaj ma quinhuayichihuaca tiotzitz catli amo anquiniximati, ¹⁴monequi xijtlazintoca cuali campa hueli quenicatz eltoc nopa tlamantli nopona. Huan sintla nopona tlatlajco amojuanti melahuac eltoc se altepetl tlen masehualme catli quichihuaj ni tlamantli catli TOTECO amo quinequi quitas, ¹⁵monequi xiquinmictica ica machete nochii catli itztoque ipan nopa altepetl ica nochii inintlapiyalhua huan xijtlamiltica nochii catli nopona onca. ¹⁶Teipa xijsentilica nochii catli pajpatiyo catli oncac ipan nopa altepetl huan xijtlalica tlatlajco tianquis. Huan xijtlatica huan nojquiya xijtlamiltatica nochii nopa altepetl quen se tlacajcahualisti tlatlaliti para amoTECO Dios. Huan quej nopa, nopa altepetl mocahuas montonijtoc tetl tlasosoltic huan ayacmo quicualchijchihuase.

¹⁷“Amo ximoaxcatica tleno catli eltoya ipan nopa altepetl. Nochi xijtzontlamiltica huan xijtlatica para TOTECO amo cuanalis amohuaya quen quincualancaitayaya nopa masehualme ipan nopa altepetl. Huan quej nopa anmechtlaosjtas, huan anmechinelis huan anmechchihuas ximomiyaquilica miyac quen quin-tencahuili amohuejapan tatahua para quichihuas. ¹⁸Huan ya nopa quichihuas pampa anquineltoquilitose itlanahuatil amoTECO Dios, huan anquichijtose nochii nopa tlanahuatilme catli na nimechmacatoc ama, huan anquichijtose san catli xitlahuac iixtla TOTECO.

14

¹“Aniconehua TOTECO Dios, huajca amo xijchihuaca catli sequinoc quichihuaj. Amo ximotequilica niyon se tlamantli ipan amotlacayohua quen quichihuaj para quinhuayitlalise inintiotzitz, niyon amo xijhuatanica amocuaxpa quema se acaya miquis. ²Anitztoque masehualme catli antlaiyocatlalime para amoTECO Dios pampa yaya anmechtlapejpenijtoc para aniaxcahuia. Anmechtlapejpenijtoc tlen nochii sequinoc xinach masehualme ipan tlaltipactli para anelise se tlamantli masehualme catli senquistoc ya iaxca.

Tlapiyalme tlapajpactique huan catli amo tlapajpactique

³“Amo xijcuaca niyon se tlapiyali catli amo tlapajpactic iixtla TOTECO.

⁴“Ya ni inintoca tlapiyalme catli huelis anquincuase: torojme, borregojme, chivojme, ⁵nochi tlamantli masame, huan nopa cuatitlan chivojme huan borregojme.

⁶“Huelis anquincuase nochii nopa tlapiyalme catli quicuacuaj ompa inintlacualis huan nojquiya quipiyaj iniiisthua maxaltic. ⁷Pero amo huelis anquincuase tlapiyalme sintla san quicuacuaj ompa inintlacualis, pero amo maxaltic iniiisthua, o maxaltic iniiisthua, pero amo quicuacuaj ompa inintlacualis.

“Huajca amo xiquincuaca camellos, cuatochime huan pesojme, pampa masque quicuacuaj inintlacualis ompa, amo maxaltic iniiisthua. Nochi injuanti mocahuaj amo tlapajpactique para amojuanti.

⁸“Huan pitzome nojquiya amo tlapajpactique pampa masque quipiyaj iniiisthua maxaltic, amo quicuacuaj ompa inintlacualis. Amo xijcuaca nacatl tlen ni tlapiyalme, niyon amo xiquitzquica inintlacayohua catli mictoque.

⁹“Ica tlapiyalme huan michime catli itztoque ipan atl, san huelis anquincuase catli quipiyaj ininpiletlalpauha huan nojquiya catli quipiyaj inincacahuayo. ¹⁰Pero nochii sequinoc monequi anquinitate para amo tlapajpactique.

¹¹ “Huelis anquicuase nochí tlamanatl totome catli tlapajpactique. ¹² Pero amo huelis anquicuase nopa tototl catli itoca hueyi cuajtli, niyon catli quitlapana omitl, niyon nopa tzopilotl catli itztoc nechca atl. ¹³ Amo hueli anquicuase niyon se tlamanatl tzopilotl, ¹⁴ niyon se tlamanatl cacalotl, ¹⁵ niyon nopa huecapantic cuatotoli avestruz, niyon nopa cuajtli tlen tlayohua, niyon nopa atototl catli chipahuac. Amo hueli anquicuase niyon se tlamanatl tlen cuajtli, ¹⁶ niyon nopa tololojtl, niyon nopa cuamoymojtl catli hueyac, niyon nopa cuamoymojtl catli ijcatoc ijjhuayo ipan itzonteco. ¹⁷ Amo xijcuaca nopa pelícano catli patlani campa atl, niyon nopa cuajtli catli quincuia tlapiyalme mictoque, niyon nopa tototl yayahui catli quincuia michime, ¹⁸ niyon nopa cigüeña, niyon nopa garza, niyon nopa atotome catli quipiyaj ininmetz huehueyac, niyon nopa tzole. Nochi ya ni amo tlapajpactique huan amo hueli anquicuase.

¹⁹ “Nochi tlamanatl sayolime catli patlanij san sejco anquinitase para amo tlapajpactique huan amo hueli anquicuase. ²⁰ Pero catli quipiyaj inieltlapal quen chapoltzitz hueli anquinitase para tlapajpactique, huan quena, huelis anquicuase.

²¹ “Amo xijcuaca niyon se tlapiyalme catli mijqui iseltzi, pampa anitztoque animasehualme catli antlatzetzelotlique para TOTECO Dios. Pero, quena, huelis anquinmacase o anquinemaquiltise nopa nacatl sequinoc tlali ehuanatl itztoque amohuaya ipan amoaltepehua. Injuanti quena, huelis quicuase.

“Amo xiquixitica se pilchivojtzi ipan ilechi inana quen quichihuaj se tetlajchihuijquetl.

Quenicitza ma temacaca inindiezmo

²² “Ximomocuitlahuaca para sesen xihuitl xiquiyocatlalica para TOTECO nopa diezmo catli quitocarohua tlen nochí catli anquipixcase. ²³ Huan quema ya anquimacatoce TOTECO Dios amodiezmox tlen trigo, xocomeca atl, aceite, huan amoachthui ejcahua tlen amohuacaxhua, amoborregojhua huan amoachivojhua, huajca huelis anquicuase catli amnechtocatos iixtla ya ipan nopa lugar catli yaya quitlapejenitos para quiuetzas ichaj para ipan itztos. Huan quej nopa anquimajtiyase anquimacase TOTECO Dios para nochipa. ²⁴ Huan se tonal quema TOTECO Dios amnechtiochihuas huan amnechmacas tlali, sintla amotlal mocahuas nelia huejca tlen nopa lugar campa yaya quiuetzas ichaj, huelis amo huelis annejnemise huan anquihuicase nochí tlamanatl huan tlapiyalme catli mochihua amodiezmox. ²⁵ Sintla quej nopa eltoc, huajca huelis anquinemacase nopa diezmos tlen sesen tlamanatl huan san nopa tomi anquihuicase campa TOTECO Dios quitlapejenitos para ichaj. ²⁶ Huan quema anajsitij, huelis anquicohuase nochí catli anmoilhuiuse más cuali. Huelis anquincohuase huacaxme, borregojme, xocomeca atl, o tlen hueli seyoc tlaili o tlamanatl catli anquinequise para huelis anquimacase. Huan nonopon teipa huelis anilhuichihuase huan anpaquise iixtla amoTECO Dios san sejco ica nochí amoachampoyohua.

²⁷ “Pero amo quema xiquelcahuaca xiquinmajmacaca catli anquipiyaj nopa levitame catli itztoque ipan amoaltepehua pampa amo quiselijoque inintla quen amojuanti.

²⁸ “Huan sese eyi xihuitl monequi xiquiyocatlalica amodiezmox tlen nochí pixquistli tlen nopa xihuitl huan xicajocuica ipan amoaltepehua. ²⁹ Huan ya nopa anquimacase nopa levitame pampa injuanti amo quiselijoque tlali, o xiquinmacaca sequinoc tlali ehuanatl catli ajisitoque amohuaya, o catli icnotzitz o cahual sihuame. Quej nopa injuanti nojquia huelis tlacuase hasta ixhuise. Huan sintla quej nopa anquicihuase, amoTECO Dios amnechtiochihuas ipan nochí tlamanatl catli anquicihuase.

15

Tlapojpolhuili tlen nochí tlahuquililistli

¹ “Sesen chicome xihuitl monequi xiquintlapojpolhuica israelitame catli amnechtahuiquilitose, ² huan quej ni anquicihuase. Sintla sese israelita masehualti quitlanejtijtoc ihuampox o iteiximatca se tlenijqui, quema ajsis nopa xihuitl, ma quitlapojpolhui por catli quitlanejtijtoc. Amo ma quichihualli ma quitlaxtlahui catli quitlahuquilifyaya sintla yaya se israelita catli quitlahuquilá pampa ya ajscico nopa xihuitl catli TOTECO quixquettzoc para tlapojpolhuili tlen nochí israelita tlahuquilili. ³ Pero se seyoc tlali ejquetl catli amnechtahuiquillá, quena, noja hueli anquitlajtlanise ma amnechuepili catli amnechtahuiquillá ipan nopa xihuitl. Pero sintla elis se israelita catli amnechhuiquillá, amo. ⁴ Para quej nopa amo itztoze teicneltzitz ipan nopa tlali catli annoaxcatise, pampa amoTECO Dios nelia amnechtiochihuas miyac npona, ⁵ sintla anquineltocatiyase nochí nopa tlanauhatlime catli ama nimechmacafoc. ⁶ Quena, amoTECO Dios amnechtiochihuas quen quijjotjoc quichihuas, huan yeca anquipiyase para anquintlanejtise sequinoc tlalme, pero anisraelitame amo quema monequis anmotlanelihuise. Huan anquinnahtatise miyac tlalme huan ininmasehualhua, pero niyon se seyoc tlali ejquetl amo huelis amnechnahuatis.

⁷ “Quema amoTECO Dios amnechmacas nopa tlali, sintla itztose sequin amoisraelita icnihua npona catli nelia teicneltzitz, amo ximochihuaca nel anyoltequite ica injuanti. Nyon amo ximoitzcuinequica. ⁸ Xijtlapoca amomax huan ica paquilistli xiquintlanejtica nochí catli monequi. ⁹ Huan ximomocuitlahuaca para amo ximoilhuaca para amo antetlanejtise pampa nechca para hualas nopa xihuitl chicome quema motlapojpolhuis nochí tlahuquilistli. Sintla quej nopa anmoilhuiuse huan anquinextise anixcualantoque ica seyoc israelita catli mopantía ipan tlaohuijcyotl huan amo tleno anquitlanejtise, huajca xijpiyaca cuidado pampa yaya huelis quinojnotzas TOTECO huan quipojhuis catli anquichijoque. Huan TOTECO quijitos para antlajtlaclchijtoque. ¹⁰ Monequi nochipa antepalehuise ica paquilistli huan amo ximochihuaca anitzcuime pampa sintla anquicihuase ni tlanauhatl, amoTECO Dios amnechtiochihuas ipan nochí tlamanatl catli anpehuase anquicihuase. ¹¹ Catli teicneltzitz nochipa itztose ipan tlaltipactli huan yeca nimechnahuatis,

xijpiyaca hueyi amoyolo ininhuaya nochí catli quipanox tlaohuijcayotl ipan amotlal, huan xiquinpalehuica miyac.

Xihuitl para quinmajcahuase tetequipanohuani

¹²“Sintla se israelita tlacatl o sihuatl mochihuas teicneltzi hasta monemacas ica ta para elis moaxca para mitztequipanos san tlaptic, san huelis mitztequipanos chicuase xihuitl. Huan ipan xihuitl chicome tlen itequi, monequi tijmajcahuas para ayacmo elis moaxca. ¹³ Huan quema tijmajcahuas, amo xijcahuili ma yohui san imax. ¹⁴ Monequi xijmaca sequin motlapiyalhuia huan se parte tlen motrigo huan moxocomeca iayo catli cuali. Quena, xijmaca tlen nochí catli TOTECO ica mitztiochijtco huan mitzmacatoc. ¹⁵ Amo xiquelcahuacu para amojuanti nojquiai anteftequipanohuayaj san tlaptic ipan tlali Egipio huan TOTECO Dios anmechmaquixti, huan yeca nimechmaca ni tlanaahuatili.

¹⁶ “Huan sintla se moisraelita tequipanoja quijtohua amo quinequi mitzcahuas pampa mitzcinelña huan quipactá mochaj huan quiita para cuali tijmocuitlahuña, ya ni catli tijchihuas. ¹⁷ Xijcui se hueyi huitzmalotl huan xijnechcahuili campa puerta huan tijcyonilis inacas ipan puerta, huan quej nopa yaya mocahuas motequipanoja para nochipa. Nojquiai san se hueli tijchihuas ica mosilhua tequipanoja catli quinequis mocahuas mohuaya. ¹⁸ Pero quema ajsis tonali para tijmajcahuas se motequipanoja huan nelía quistehuas, amo ximoilhui para amo cuali pampa monequi tijmajcahuas. Xiquelnamiqui para ipan nopa chicuase xihuitl mitztequipanoxtoque cuali huan itequi ipati eliyaya ompa tlen itequi se peon. Huan nojquiai moTECO Dios mitztiochihuas ipan nochí tlamanatl catli tijchihuas pampa tijmajcajqui ica cuali quen mitznahuatijtoc xijchihua.

Iaxca TOTECO nochí achthui ejca tlapiyalme

¹⁹ “Nochi nopa oquichme catli achthui tlacatij ipan amohuacaxhua o amoborregojhua, monequi xiquiniyocaquixtica para TOTECO Dios.

“Amo xijtequipanoltica nopa toro catli achthui ehua tlen amohuacaxhua, niyon amo xijximaca nopa achthui ejca borrego. ²⁰ Pampa monequi sesen xihuitl anquinmictise nopa achthui ehuan para se tlacajcahuahlistli huan anquincuase ica amochoampoyohua ixtila TOTECO Dios ipan nopa lugar catli yaya quitlapejpenijtos para quinetzas ichaj. ²¹ Pero sintla se achthui ejca tlapiyal quiipiya se tlenijqui catli amo cuali, amo huelis anquimacase TOTECO Dios para se tlacajcahuahlistli. Amo xijmacaca se tlapiyal catli xocuetzi, o huelis amo tlachiya, o quiipiya seyoc tlamanatl. ²² Pero nopa tlapiyalme, quena, huelis teipa anquincuase ica amochoampoyohua nopona campa anitztoque. Huan aqui hueli masehualni hueli quicuas, masque tlapajpactic o amo, quen ama, nochí hueli quicuase se masatl. ²³ Pero amo xijuacu ieso. San xijtoyahuaca tlalchi quen elisquía atl.

16

Nopa ilhuime ipan sesen xihuitl

¹“Quema ajsis nopa metztlí Abib ipan toisraelita calendario quema quiixquetzto para nopa ilhuitl catli itoca Pascua [16:1 Quemantic huetzi ipan marzo huan quemantic ipan abril ipan tocalendario tlen ama.], monequi temachtlí xiquelnamiquica nopa ilhuitl pampa ipan nopa metztlí amoTECO Dios anmechquixti ipan tlali Egipio ica tlawayohua.

²“Huan ipan nopa Pascua ilhuitl anquitencahuase iixpa amoTECO Dios tlacajcahuahlistli tlatlatili catli huacaxme huan borregojme. Huan xijmacaca ipan nopa lugar catli yaya quitlapejpenijtos para nopona moquetzas ichaj. ³ Quema antemacase se tlapiyal para se tlacajcahuahlistli huan teipa anquicuase, monequi xijcuaca ica pantzi catli amo quiipiya tlasonejcayotl. Huan para chicome tonali anquicuase pantzi catli amo quiipiya tlasonejcayotl, pampa nopa pantzi amechehnamiquiltis tlen tlajijyohuolistli. Huajca xiquelnamiquica nopa tonal para nochí amonemilis quema amoisihuitlque miyac para nimantzi anquisteuhase ipan tlali Egipio huan amo oncas se tlatoctzi para mosonehuas amopantzi. ⁴Huan para nopa chicome tonali amo oncas niyon pilquentzi tlasonejcayotl ipan nochí amotlal. Nojquiai monequi nimantzi xijcuaca inacayo nopa tlapiyal catli anquimacatoje TOTECO para tlacajcahuahlistli ipan nopa achthui tiotlac. Huan niyon quentzi nopa nacatl amo ma mocahuas para hualmostla ijnaloc.

⁵“Amo xijmictica nopa tlapiyal para Pascua, niyon xijuacu ipan tlen hueli altepetl catli TOTECO Dios anmechmacas campa anquinequise anquicuase. ⁶ San huelis anquichihuase ipan nopa lugar catli yaya quitlapejpenijtos para nopona ma mocahuas ichaj. Huan monequi xijmictica ica tiotlac quema ya temoc tonatl, pampa ipan nopa hora antlacuajejeque ipan tlali Egipio. ⁷Huan inacayo nopa tlapiyal catli anquimactilaj TOTECO monequi xiquicxitica huan xijcuaca campa amoTECO Dios quitlapejpenis para ichaj, huan hualmostla ica ijnaloc amocuepase para amoachchaj. ⁸ Huan ipan nochí nopa chicuase tonali tlen nopa ilhuitl anquicuase pantzi amo quiipiya tlasonejcayotl. Huan ipan chicome tonali nochí amojuanti anquichihuase se tlasantilistli para anquihueyichihuase amoTECO Dios huan ipan nopa tonal amo anquichihuase niyon se tlamanatl tequitl.

Nopa ilhuitl tlen semanas

⁹“Quema panotos chicome semanas tlen quema pejque anquipixcaj trigo, ¹⁰ anquichihuase nopa ilhuitl tlen semanas para anquitelepanitase amoTECO Dios huan anquimacase TOTECO nopa tlacajcahuahlistli catli ipan amoyolo quisa xijmacaca. Xijmacaca quen imiyaca TOTECO anmechtiocchijtos. ¹¹Huan anilhuichihuase huan anpaquise nopona ixtila amoTECO Dios ipan nopa lugar catli yaya quitlapejpenijtos para nopona quinetzas ichaj. Huan anyase nopona san sejco ica amoconeuhua, huan amotequipanojcahuas, huan

inihuaya nopa levitame, nopa sequinoc tlali eluhan, nopa icnotzitz huan nopa cahual sihuame catli itztose ipan amoaltepe.¹² Huan san sejco anquielhamiquise para aneltoyaj antetequipanohuani ipan tlali Egipto. Huajca monequi xijchihuaca nochi ni tlanahuatilme.

Nopa ilhuitl quema mochihuaj Pilxajcaltzitzit

¹³ “Huan sempa quema ya antlantose anquipixcaj trigo huan antlantose anquipatzcase amoxocomeca itlajca, anquichihuase seyoc ilhuitl para chicome tonati huan nopa ilhuitl anquitocaxtise ilhuitl quema mochihuaj Pilxajcaltzitzit. ¹⁴ Ipan nopa ilhuitl nojquia xipaquica ica amoconebla, huan amotequipanochahua, huan inihuaya nopa levitame, nopa seyoc tlali eluhan, nopa icnotzitz huan nopa cahualme catli itztose ipan amoaltepe.

¹⁵ “Para chicome tonali anillhuichihuase huan anpaquise iixtla amoTECO Dios npona campa yaya quitlapejpenijtos, pampa amoTECO Dios amechtiochihuas miyac ica miyac pixquistli por nochi amotequi catli anquichihuase. Huajca teipa monequi anpaquise san sejco ica hueyi paquillistli.

¹⁶ “Huajca quen nimechilhujtoc nica nochi tlaca israelitame monequi monextise expa ipan se xihuitl iixpa amoTECO Dios campa yaya quitlapejpenijtos para quipiyas ichaj. Anmonextise ipan nopa Pascua ilhuitl, ipan nopa ilhuitl tlen semanas, huan ipan nopa ilhuitl quema mochihuaj pilxajcaltzitzit. Huan amo ximonextica san amomax,¹⁷ monequi sesen ma quihiucas itlacajcahuialis para temacas quen imiyaca TOTECO Dios quitochijtoc.

Quenicitza jueces tetlajtolsencahuase

¹⁸ “Xiquintequitlalica jueces huan tequitini ipan sesen altepetl ipan nopa tlali catli amoTECO Dios anmechmacas para elis ixaca sesen hueyi familia. Huan injuanti ma quintlajtolsencahuase masehualme quen quinamiqui.¹⁹ Huan nopa jueces ma amo tlacajcayahuaca quema tetlajtolsencahuaj, niyon ma amo techicoinclise. Ma amo mocahua para se quinmacas se tlenijqui para quiixtzacuase catli nopa juez ya quimati para melahuac o para quipatlase inincamanal masehualme catli xitlahuaque.

²⁰ “Ica nochi amoyolo xijtemoca nopa tetlajtol sencahualistli catli nelia xitlahuac, huan san ya nopa xijtoquilica para huelis noja anitztose huan annoaxcatise nopa tlali catli amoTECO Dios anmechmacas.

²¹ “Amo xijquetzaca se tlaquetzali para nopa tiotzi Asera pampa tlahuol fiero. Niyan se cuahuitl quej ni amo hueli moquetzas nechca itlaipa TOTECO Dios. ²² Niyan amo quema xiquinquetzaca teme tlatectli para anquinhueyimatise pampa ya nopa amoTECO Dios amo quinequi quiitas.

17

Xijmacaca TOTECO tlacajcahualistli catli cuali

¹ “Amo xijmactilica amoTECO Dios se toro, niyon se borrego catli mococohua, o catli quipolohua se tlenijqui, o quipiya se tlenijqui catli amo cuali. Pampa TOTECO Dios amo quinequi quiitas se tlacajcahualistli quej nopa.

² “Quema anitztose ipan nopa altepeme catli amoTECO Dios anmechmacas, huelis anquicaquise para se tlacatl o se sihuatl quipinahaultia TOTECO huan quiixpano nopa camanal sencahualli. ³ Huelis quihueyichihu se tiotzi o huelis anquicaquise para nopa masehuali quihueyichihu tonati, o metztli o sitlalime catli nimechnahuatijtoc amo xijhueyichihuaca. ⁴ Quema anquicaquise para quej nopa se quichihu, monequi xitlatzintocac cuali campa hueli tlen nopa tlamantli, huan sintla anquimatisse para nelia temachli panotoc nopa tlamantli catli TOTECO amo quinequi quiitas campa anisraelitame,⁵ huajca monequi xijhuicaca nopa masehuali catli quichijtoc catli amo cuali hasta campa antetlajtolsencahuaj. Huan npona xijtepachoca hasta miquis.

⁶ “Monequi itztose ome o eyi masehualme catli tlatestigoquetzase para quiitztoque quema quichihu catli fiero para se juez huelis quijitos ma miqui. Amo aqui hueli anquimictise sintla san se masehuali tlatestigoquetzase para quichijtoc catli amo cuali. ⁷ Huan quema monequi antemicitise, injuanti catli tlatestigoquetzque para quichijqui catli amo cuali achitihu quimajcahuilise tetl. Huan teipa nochi masehualme catli itztose ipan nopa altepetl, nojquia ya nopa quichihuase. Huan quej nopa tlamis nochi catli amo cuali catli onca ipan nopa altepetl.

⁸ “Quemantic monequi antequitini anquisencahuase se cuesoli catli mas ohui, huan ohui anquimatisse catli melahuac. Huelis acaya temicti, o huelis onca se hueyi cualantli, o huelis ome mohuilanayabaj. Ipan tlen hueli tlamantli catli pano ipan amoaltepe, sintla ohui anquimatisse catli melahuac, huajca xiyaca campa TOTECO Dios quitlapejpenijtoc para quijuetzas ichaj. ⁹ Huan npona xiquinpoluila nopa levita totajtitzit o nopa juez catli npona tequit. Huan xiquinmilhuica tlaque cuesoli anquipiyaj. Huan injuanti quitlajtolsencahuase quen quinamiqui, huan amechilhuique tlaque monequi anquichihuase.

¹⁰ Huan antequitini, monequi anquichihuase san se quen amechnahuatise xijchihuaca catli quihuicaj tequitl npona campa TOTECO quitlapejpenijtos para itztos. Amo tleno mas xijchihuaca. ¹¹ Senquistoc xijtoquilica nopa tlanahuatili catli amechmachtise huan xijchihuaca nochi inincamanal. Amo xijpatlaca niyon quentzi. ¹² Huan sintla se masehuali yohui huan quitlajtlaniti consejo se juez o se totajtzi catli quitequipanohua TOTECO huan teipa pampa mohueyimati amo quineltochas catli nopa juez o nopa totajtzi quillhui, monequi miquis. Quej nopa anquizontlamiltise tlaixpanoli catli onca campa anisraelitame.

¹³ Pampa nochi masehualme quimatisse catli panotoc huan majmahuise para tlaixpanose.

Quenicitza ma nejnemi se israelita tlanahuatijquetl

¹⁴ “Quema anajsitose ipan nopa tlali catli amoTECO Dios amechmacas, huan ya amoaxcatijtose huan npona anitztose, huelis anquinequise se tlanahuatijquetl. Huelis anquijtose: ‘Tijnequij tijpiyase se tlanahuatijquetl catli technahuatis quen quipiyaj sequinoc masehualme catli itztoque ipan ni tlalme tonechca.’ ¹⁵ Huajca monequi xijtequitlalica para tlanahuatijquetl nopa tlacatl catli TOTECO Dios quitlapjenis. Monequi xijtlalica se israelita huan amo se catli seyoc tlali ehua. ¹⁶ Pero amo quinamiqui para nopa tlanahuatijquetl quinmiyaquilis icahuayojhua, niyon para quintilhanis tlacame ma itztotij ipan tlali Egipto para quinmiyaquilis icahuayojhua npona, pampa TOTECO amechilhuijtoc para ayacmo quema ximocuepaca tlali Egipto. Quej nopa quijitohua. ¹⁷ Amo quinamiqui para se tlanahuatijquetl ma quinpiyas miyac sihuame pampa quiqixtise tlen iojhui TOTECO. Huan amo cuali para quipiyas miyac oro o plata.

¹⁸ “Huan quema nopa tlanahuatijquetl quiselis itequi para tlanahuatis, monequi yaya iseli quijicuilos ni tlamachtilme ipan se amatl para quipixtos. Ma quijicuilo inixpa nopa levita totajtzitzti. ¹⁹ Huan nopa amatlajcuiolos ica ni tlanahuatilme monequi nopa tlanahuatijquetl nochipa quipiyas imaco. Monequi quipoahuas mojmostla para nochil inemilis para quimatis quenicatza quitelepanitas TOTECO Dios huan quenicatza quichijitinemis nochil camanal catli quijitohua ni tlamachtili. ²⁰ Quej nopa amo moilhuis yaya mas hueyi que sequinoc masehualhua huan amo moiyoquaquixtis tlen ni tlanahuatilme. Huan quej nopa yaya ica nochil iixhuihua huejcahuase para tlanahuatise ipan tlali Israel.

18

Catli quiselise nopa levita totajtzitzti

¹ “Nopa levita totajtzitzti huan nochil sequinoc levitame, amo quiselise tlali quen sequinoc anisraelitame anquiselise. Monequi quicuase tlen nopa tlacajcahualistli catli masehualme quimactilaj TOTECO ipan tlilti. Quena, panose ica nopa diezmos catli quiselise. ² Amo quiselise niyon se tlali quen ne sequinoc anisraelitame anquiselise, pampa injuanti quiselise TOTECO para iniaxca huan amo tlali. Quej nopa yaya quijitojtoc.

³ “Huan quema masehualme quihualcij tlacajcahualistli para quimactilise TOTECO, huelis se toro o se borrego, nopa totajtzitzti monequi quiselise iajcol, icamachal huan catli onca ijijtico nopa tlapiyali. ⁴ Nojquia y monequi quiselise nopa achitihu pixquistli tlen trigo, xocomeca atl huan aceite, huan nopa achitihu inijihujo amoborregojhua quema anquiniximase. ⁵ Pampa amoTECO Dios quintlapejenijtoc nopa levitame tlen nochil sequinoc huejhueyi familias para injuanti huan ininteipan ixhuihua para nochipa san ya ma quitequipanoca.

⁶ “Sintla teipa aqui hueli levita catli mocahua para itztos ipan tlen hueli tlen amoaltepehua ipan tlali Israel, quinequi quisas huan yas ipan seyoc altepetl campa TOTECO quitlapejenijtos para ichaj, ⁷ yaya huelis tequitis para TOTECO Dios quen sequinoc ilevita icnihua catli quitequipanohuaj TOTECO npona. ⁸ Yaya hueli quiselis san se imiyaca tlacualistli quen ne sequinoc quiselaj huan ya nopa elis iyoca tlen quiselis quema miquis itata.

Ma amo quintoquilica nopa tlali ehuan

⁹ “Quema ya anajsitose ipan nopa tlali catli amoTECO Dios amechmactilis para amoaxca, amo quema xijchihuaca quen nopa masehualme catli npona itztoque quichihuaj. ¹⁰ Amo quema xijtencahuaca se amocone para tlacajcahualistli, niyon amo xijchihuaca se amocone ma pano ipan tlilti. Amo quema xiyaca ica se catli tetonalita, o catli teihuihua catli oncas teipa, o catli tlamatli, niyon ica se catli tetlajchihuaj. ¹¹ Amo quema xiyaca ica se catli teihuichihuaj, niyon catli tequit ika magia, niyon catli quinnojnotza ajacame o catli mictoque. ¹² TOTECO Dios tlahuel quincualancaita catli quichihuaj nochil ni tlamantli, niyon amo quinequi quinatas. Huan yaya quintojtocas nopa masehualme amoixa ipan nopa tlali pampa injuanti quichihuaj nochil ni tlamantli catli fiero. ¹³ Monequi amojuanti xiitztoca senquistoc xitlahuar iixpa TOTECO. ¹⁴ Nopa masehualme ipan nopa tlali catli amoaxcatise quintlacaquilaj catli tetlajchihuaj huan tetonalitaj, pero ica amojuanti, amoTECO Dios amo amechcahuilis xijchihuaca ya nopa.

Nopa tlajtol pannextijquetl catli teipa hualas

¹⁵ “TOTECO Dios quichihuas para ma quisa tlen campa amojuanti seyoc tlajtol pannextijquetl quen na huan yaya, quena, monequi anquitlacaquilise. ¹⁶ Ya nopa catli anquitlajtlanijque TOTECO Dios huejcajya ipan tepetl Sinaí, ipan nopa tonal quema nochil amnosentilijque npona iixpa, pampa anquijtojque: ‘Ayacmo tijnequij tijcaquise itoscac TOTECO Dios, niyon ayacmo tijnequij tiquitase nopa hueyi tlilti, pampa timajmahuij para timiquise.’ Quej nopa anquijtojque.

¹⁷ “Huajca TOTECO nechilhuij: ‘Cuali catli quijitojtoque nopa masehualme. ¹⁸ Na nijchihuas ma quisa ipan ininteiximatzahu se tlajtol pannextijquetl quen ta. Huan niquilhuis nocamanal catli yaya quinilhuiti nopa masehualme. Huan yaya quimpohuilis catli nijnahuatis. ¹⁹ Huan aqui hueli masehualti catli amo quicauquis nocamanal catli nopa tlajtol pannextijquetl quijitos por na, na njtlatzacuilitis. ²⁰ Huan sintla nopa tlajtol pannextijquetl mohueyimatis huan quijitos camanal catli na amo nijmacatoc o sintla camanalits ica inintequivitayo tiotzitzti, huajca monequi miquis.’ ²¹ Huelis amojuanti amoilhuese: ‘¿Huan quenicatza tijmatise catli quijitohua amo ya catli TOTECO quinahuatijtoc?’ ²² Quej ni anquimatise. Sintla se masehuali quijitohua camanaliti ica notequiticayo na niamotoTECO huan amechilhuis catli panos teipa, huan amo mochihuas, huajca amo nijmacatoc nopa camanal catli quijito. Yaya san camanalitic tlen ya iseltzi itlanamiquilis pampa mohueyimatqui. Huajca amo xiquimacasica ya.

Altepeme campa hueli momanahuise

¹“Quema amoTECO Dios ya quintzontlamiltijtos nopa masehualme ipan nopa tlali huan amoaxcatijtose inialtepehua huan ininchajchaj, ²monequi anquiniyocatalise eyi altepeme ipan nopa tlali catli TOTECO Dios teipa amechmacas para amoaxcatise. ³Xixjejxeloca nopa tlali ica eyi partes, huan ipan sesen parte xiquiyocahuaca se altepetl para amojuanti campa se masehuali hueli mochololtis sintla quimictis seyoc masque amo quinequiyaya. Huan monequi anquimocuitlahuise cuali nochi nopa ojtili catli onajsi ipan nopa altepeme.

⁴“Huan se catli temictijtoc huelis mochololtis huan mocahuas nepa huan quimanahuis inemilis sintla quinextis para amo quinequiyaya temictis huan amo panoc pampa quicualancaitayaya nopa masehuali. ⁵Sintla ome tlacame yohuij cuatzonterquitij campa onca huejhueyi cuahuatl huan nepa se copinis ihacha huan quiajsis ihuampox, huajca catli temicti huelis mochololtis ipan tlen hueli tlen nopa eyi altepeme huan quej nopa quimanahuis inemilis. ⁶Pero sintla tlahuel huejca mocahua nopa altepetl campa hueli momanahuise, huelis iteiximatca nopa mijcatzi quipantis huan quimictis ipan ojtili masque amo quinamiqui para miquisquia, pampa amo quimicti nopa masehuali pampa quicualancaitayaya. ⁷Huajca yeca nimechnahuatia xiquiyocatalalica eyi altepeme para amojuanti anquintequivuhise.

⁸⁻⁹“Huan sintla ica cuidado anquitoquilise nochi ni tlamanhuitlame catli nimechmaca ama, huan anquicnelise amoTECO Dios, huan nochipa annejnemise ipan iohhui, huajca amoTECO Dios más quihueyilis amotlal. Quena, yaya amechmacas nochi nopa tlali catli quintencahuijtoc amohuejcapan tatahua para amechmacas. Huan quema ya nopa panos, huajca monequi anquiiyocauixtise seyoc eyi altepeme campa momanahuise masehualme iyoca tlen nopa eyi catli ya anquipixtose. ¹⁰Huan quej ni amo anquitoyahuase ieso se masehuali ipan nopa tlali catli amoTECO Dios amechmactilá sintla amo quinamiqui para miquis. Huan quej nopa amo huetzis ipan amojuanti se tlatzacuiltoni tlen se miquistli.

¹¹“Pero sintla se tlacatl quicualancaita seyoc, huan quiojchiya campa yohui para quimictis, huan teipa yas ipan se tlen ni altepeme campa hueli momanahuise, ¹²monequi nopa huehue tlacame tlen nopa altepetl quintitlanise tlacame para quicuitij tlen nopa altepetl campa hueli momanahuise. Huan monequi ma quimactilica se iteiximatca catli más nechca nopa mijcatzi para ma quimicti. ¹³Amo xijtlasojtlaca catli temictijtoc. Xiquinquitxica ipan israelitame catli quitoyahuaj inieso masehualme catli amo tleno quichijtoque. Quej nopa nochi elis cuali campa anitztose.

¹⁴“Ipan nopa tlali catli TOTECO Dios amechmacas, monequi anquilepanitase nepamitl. Amo quema xiquijcuinica teme catli quinextia se nepamitl catli quitlalique amohuejcapan tatahua.

Istlacatica tlajtol pannextiani

¹⁵“Amo quema xijtlajtlacolmacaca se masehuali ica catli hueli tlaixpatholi sintla san setzi masehuali tlatestigoquetza para quichijtoc. Nochipa monequi ome o eyi testigos catli san se quijtohuaj para quenicitatla tlaixpathonotoc.

¹⁶“Sintla se tlacatl catli fiero itlalnamiquilis monextis quen se testigo huan quiistlacahuis seyoc, huan quijitos tlaixpathonotoc, ¹⁷huajca nopa ome tlacame monequi monextise iixpa TOTECO. Huan iniixpa nopa totajtzitz huan nopa jueces catli quipiyase tequiticayotl ipan nopa tonali. ¹⁸Huan nopa jueces quitemose ica cuidado catli panotoc. Huan sintla quipantise para catli tetelhuia tlatestigoquetzto catli amo melahuac, ¹⁹huajca nopa tlatzacuiltoni catli quinequiyaya ma quiseli ne seyoc, quiselis yaya catli istlacatqui. Huan quej nopa anquiltamiltise nochi catli amo cuali catli onca tlatlaco amojuanti.

²⁰“Huan nochi masehualme quimatisse ni tlamanli huan majmahuise huan ayacmo quitelhuese se catli amo tleno quichijtoc. ²¹Amo xijtlasojtlaca catli tlatestigoquetzto catli amo neli. Sintla quinequiyaya ma miqui ne seyoc, ximictica. Huan sintla quinequiyaya ne seyoc ma quipolo iixteyol, itlancoch, imax o iicxi, xijpolhuilica catli yaya iixteyol, itlancoch, imax o iicxi.”

Tlanahuatili tlen tlahuilanalistli

¹“Quema anquisase para anquinhuilanatij amocualancaitacahua, sintla anquinitase para quinpiyaj más cahuayojme, huan más tlahuilanca carros, huan más miyaqui soldados que amojuanti, amo xiquinimacasica pampa amojuanti amohuaya yohui amoTECO Dios catli amechquixti tlen tlali Egipto. ²Huan quema ajsis hora para ammohuilanase, monequi nopa totajtzi monechcahuis campa nopa tlahuilanca pamitl tlen soldados huan quijitos:

³“Xijtlaquilica anisraelitame, ama ammohuilanase ica amocualancaitacahua. Amo ximoyolmajmatica, niyon amo xiquinimacasica, niyon amo xihuhiupicaca, niyon amo xitlapoloca iniixtpa. ⁴Pampa amoTECO Dios, yaya itztoc ica amojuanti. Yaya amechhuilanilis amocualancaitacahua huan quichihuas xitlatlanica.

⁵“Huan sempa monequi nopa tlayacanani ma quincamanalhuica nopa soldados huan sintla se tlen injuanti quichijtoc se yancuic cali huan ayamo ipan itztoc, ma yohui ichaj. Pampa huelis miquis ipan tlahuilanlistli huan elis seyoc catli achtihui quitequihuis nopa yancuic cali. ⁶Sintla se tlen injuanti quitoctoc se yancuic xocomeca mili huan ayamo quicualilijtoc itlajca, ma yohui ichaj. Pampa huelis miquis ipan tlahuilanlistli huan elis seyoc catli quitequis nopa xocomecatl itlajca. ⁷Huan sintla se tlen injuanti quijtlanloc se ichpocatl huan ayamo mocuilijtoc, ma yohui ichaj. Pampa huelis miquis ipan tlahuilanlistli huan elis seyoc catli mocuilis nopa ichpocatl.

⁸“Huan nopa tlayacanani nojquia quintlatzintoquilise nopa soldados sintla se tlahuil majmahui huan moilhuía tlapolos sintla yas tlahuilanati. Sintla se quijitos para quena majmahui, ma yohui ichaj para nopa majmajtli amo quimahuas sequinoc soldados.

⁹“Huan quema nopa tlayacanani ya tlantose quincamanalhuíaj nopa soldados, quincahuase ininmaco nopa capitanes tlen soldados.

¹⁰“Huan quema amnovechcahuise campa se altepetl para anquihuilanase, achihui xiquintencahuilica quenicitza hueli amnosestlse ininhuaya. ¹¹Huan sintla nopa masehualme catli itztoque ipan nopa altepetl quiseláj nopa camanali huan amnechpuertajlapose para ancalaque, huajca amnechtequipanose san tlavic ipan tequitl catli ohui. ¹²Pero sintla amo quinequise moyoltlalise amohuaya huan san pehuase amnechhuilanase, huajca xijyahualoca nopa altepetl huan xijhuilanaca. ¹³Huan quema amoTECO Dios amnechmactilis ipan amomax, xiquinmictica ica machete nochi tlacame catli nopona itztose. ¹⁴Pero nopa sihuame, coneme, tlapiyalme huan nochi catli onca ipan nopa altepetl elis para amojuanti anquihuicase. Huan ximoyolpaquita quema anquitequihuíaj nochi nopa tlamtalli catli amoTECO Dios amnechcahuilijtoc xiquincuilica amocualancaitacahua. ¹⁵Huan ya ni nojquia xijchihuaca ica nochi altepeme catli mocahua huejca tlen campa anitztoque.

¹⁶“Pero ipan altepeme catli nechca amotlal catli amoTECO Dios amnechmacas para amoaxca monequi amo aqui xijcahuaca ma itzto. ¹⁷Monequi xiquintzontlamiltica nochi heteos, amorreos, cananeos, ferezeos, heveos huan jebuseos quen TOTECHO Dios amnechnahuatijtoc xijchihuac.

¹⁸“Quinequi xiquinmictica para amo amnechnextilise anquichihuase nopa fiero tlamtalli catli inijuanti quichihuaj para ica quinhuayichihuaj intintotzitz. Pampa quej nopa amnechchihuase xtlajtlacolchihuac iixpa amoTECO Dios.

¹⁹“Sintla monequi miyac tonali anquihuilanase se altepetl para amoaxcatise, xijcuaca inintlajca nopa cuame catli nopona onca, pero amo xijtzontequeca. Nopa cuame amo ya tlacame catli amocualancaitacahua para anquihuilanase. ²⁰San huelis anquintzonteque cuame catli amo temacaj inintlajca para anquintequihuise quen tlaquetzalme para anquimaquilise itepa nopa altepetl hasta huetzis amomaco.

21

Tlaque ma quichihuacatli quipantia se mijcatzi

¹“Ya ni xijchihuaca quema anitztose ipan nopa tlali catli amoTECO Dios amnechmacas para amoaxca sintla anquipantise canajya itlacyo se masehuali catli nesi para aqui quimictijtoc huan amo aqui quimati ajqueya quimicti para anquilitzacultise. ²Nopa huehue tlacame huan jueces quiixtamachihuase quesqui ihuejaca tlen campa eltoc nopa mijcatzi hasta sesen altepeme catli nechca para quimatise catlique altepetl más nechca. ³Huajca nopa huehue tlacame catli itztoque ipan nopa altepetl catli más nechca monequi quitzquise se becerro catli ayamo quitequianoltijtoque para tlaxahuas, ⁴huan quihuicase campa se tlamayamil catli quipiya se atlajtli ica atl campa amo quema aqui quimolejtoc, niyon tlatojtoctoc. Huan nopona quitechpostequise nopa becerro campa nopa tlamayamil.

⁵“Huan teipa monechcahuise nopa levita totajtzitzi catli TOTECHO Dios quintlapejpeni ma quichihuaca itequi huan para tlatochihuase ipan itoca. Huan nopa totajtzitzi tetlajtolsencahuase ipan tlen hueli cualantli huan catli inijuanti quijitose, ica ya nopa tlamic camanali. ⁶Huan nopa huehue tlacame tlen nopa altepetl catli más nechca momajtequise itzontla nopa becerro catli quitechposteqe, ⁷huan quijitose ni camanali: ‘Tojuanti amo tijmictijtoque nopa tlacatl, niyon amo tiquitztoque ajqueya quimicti. ⁸TOTECHO, techtlapojpolhui ni tlajtlacoli timoisraelita masehualhua catli ta techcojtoc. Amo techtlajtlacolnaca ica ieso ni tlacatl catli amo tleno quichijtoya.’ Huan quema quej nopa quichihuase nopa huehue tlacame, nopa altepetl ehuan amo quihuicase tlajtlacoli por imiquilis nopa masehuali. ⁹Pampa quema anquichihuase catli xtlahuac iixpa TOTECHO, amnoquixtilise nopa tlajtlacoli catli nochi anquihuicasquíaj quen anquimictijtosquíaj nopa tlacatl.

Sihuame catli quinitzquia ipan tlahuilanlisti

¹⁰“Quema antlahuilanatij se altepetl tlen amocualancaitacahua huan TOTECHO Dios quichihuas para ma huetzica amiomaco, xiquinhuicaca ilpitoque nopa masehualme para amnechtequipanose. ¹¹Huan sintla aqui quiitas ipan inijuanti se sihuatl catli achi yejectzi huan quiixtolas para moculis para isihua, ¹²monequi quihuicas ichaj. Huan nopona ichaj quichihuaultis ma motequili itzoncal huan motzonhuatanis huan ma quitequi iistihuia. ¹³Huan monequi ma moquixtili iyoyo catli quipixtoya quema quijtzquique huan motlalilis catli yancuic. Quema ya quipiya se metztli nejmaxtic ipan ichaj para quinchoquilis itatahua, nopa tlacatl ya huelis moculis huan mochihuas ihuehue huan yaya mochihuas isihua. ¹⁴Huan sintla teipa ayacmo quiixtolas huelis quicahuas nopa sihuatl ma yohui campa quinequí yas. Pero nopa tlacatl amo huelis quinemacas ica tomi, niyon amo quichihuas quen se sihua tequipanojquetl catli quicojtoc pampa quipinahualtijtoc.

Catli quitocarohua se achihui ejquetl

¹⁵“Ya ni nopa tlanahtuilme para se tlacatl catli quinpiya ome isihuajhua, huan se quicnelia huan ne se amo. Sintla nochi ome quintlatcaltijtoque iconehua, pero nopa achihui ejquetl eli icone nopa sihuatl catli amo quicnelia, monequi quichihuas catli xtlahuac. ¹⁶Quema ajsis hora para nopa tetaj quinmajmacas iconehua catli quipixtoc, amo huelis quichihuas quen achihui ejquetl se icone nopa sihuatl catli quicnelia pampa amo xtlahuac. Iachihui ejca itztoc yaya catli icone isihua catli amo quicnelia huan yaya, quena,

quitocarohua quiselis ompa imiyaca quema miquis itata. ¹⁷ Monequi quimacas nopa iachthui ejca cone ompa imiyaca catli sequinoc iconehua quiselise, pampa ya nopa quitocarohua pampa yaya catli achthui tlacatqui tlen ichicahualis itata. Huan quipiya tlanahtuili quiselis nochi catli quitocarohua se achthui ejquetl masque icone isihua catli amo quiicnelia.

Se telpocatl catli amo tlaneltoca

¹⁸ "Sintla acajya quipiya se icone catli amo tlaneltoca huan san mosisiniá, ya ni catli quichihuase itatahua. Sintla amo quinneltoquilá catli quiilhuáj itatahua, niyon amo quichihuá cuenta quema quitlatzacultíaj, ¹⁹ huajca itatahua monequi quitzquise huan quihiuase campa nopa huehue tlacame catli tlayacanaj ipan nopa altepetl. ²⁰ Huan monequi quinilhuitij para inincone tlahuél tzontochontic huan mosisiniá huan amo quinneltoquilá. Ma quinilhuiti sintla yaya se nelatcacuajquetl huan tlaiquetl. ²¹ Huan teipa nochi tlacame tlen nopa altepetl quimictise nopa telpocatl ica tetl. Huan quej nopa anquitlamiltise catli amo cuali tlen tlataljco amojuanti, pampa nochi israelitame quicaquise, huan momajmatise.

Miyac tlanahtuile

²² "Sintla se tlacatl quichihuas se hueyi tlajtlacoli ica catli monequi miquis, huan anquimictise huan anquihuiyonise itlacyo ipan se cuahuitl, ²³ amo quinamiqui para itlacyo mocahuas nopona se yohual huan quichihuas amo tlapajpactic nopa tlali. Monequi xijtocaca ipan nopa tonal pampa tlatelchihualli catli huiyontoc ipan se cuahuitl, huan amo quinamiqui xijchihuaca amo tlapajpactli nopa tlali catli amo TECO Dios ammechmacas para amoaxcatise.

22

Tlanahtuili para timopalehui

¹ "Sintla anquipantíaj mocuapolojtoc se tlapiyali catli seyoc iaxca, huelis se borrego o se toro catli tlapoxonía, amo quinamiqui para san amo tleno anquichihuase. Monequi anquihuiquilese itlapiyal sempa. ² Pero sintla iteco nopa tlapiyali amo mocahua nechca, o sintla amo tiquiximati ajqueya iteco, huajca nopa tlapiyali anquihuicase amochaj. Nopona anquipixtose hasta iteco hualas huan quitemos, huan huajca monequi anquicuepilise. ³ Nojquia ya nopa monequi anquichihuase ica se burro, o se yoyomil, o tlen hueli tlamantli catli seyoc masehuali ipan amotl quipolos huan anquipantise. Amo san xijchihuaca quen amo anquitaque nopa tlamantli.

⁴ "Sintla anquiatse huetztc ipan ojtlí se acajya iburro o itoro, amo san xijcahuaca quej nopa. Xijpalehuitij iteco para quitlananas.

⁵ "Se sihuatl ma amo moquentis yoyomil tlen tlacame huan se tlacatl amo moquentis yoyomil tlen sihuame, pampa TECO Dios amo quinequi quitas catli quej nopa quichihua.

⁶ "Sintla tijpantíaj se toto tepasoli tlalchi, o ipan se cuahuitl, huan quipiya iconehua o tecsistli, huan nopa tenan quinpacohuá, amo huelis tiquitzquis nopa tenan ica iconehua. ⁷ Huelis timocuilis san tecsistli o iconehua, pero xijcahuas ma yohui nopa tenan. Huan quej nopa nochis cuali amohuaya huan anquipiyase se hueyi nemilistli.

⁸ "Quema acajya tlen amojuanti quichihuas se cali yancuic, monequi quitlalilis se tepamitl itejteno calpani, huan quej nopa amo quihuicas tlajtlacoli por ieso se catli amo momocuitlahuis huan mocuatepexihuis tlen calpani huan miquis.

⁹ "Ipan se xocomeca mili amo huelis anquitocase seyoc tlamantli xinachtli tlataljco isorcos, pampa TECO ayacmo ammechahuilis xijtequihuica catli anquitoctoque niony nopa xocomecatl itlajca.

¹⁰ "Amo quema xijpxonica amotl ica se toro huan se burro para san sejco ma tequitica.

¹¹ "Amo ximotlalilica yoyomil tlaxinepaloli ica iniichcayo borrejogme maneltic ica lino.

¹² "Xijtlalilica itenhuaxo ipan nahui inacastla itencuelpachol nopa tlaquemil catli annoquentfaj.

Tlanahtuile para amo ma momecatca

¹³ "Sintla se tlacatl mocuivil se ichpocatl para isihua, huan cochis ihuaya huan teipa quicualancaitas, ¹⁴ huan quitlajilhuis para ipa quiniximajtoya sequinoc tlacame o quijitos flamiyacapa para quema mosanescjotilique, amo quipantíaj para yaya nelia eliyaya se ichpocatl, huajca ya ni xijchihuaca. ¹⁵ Sintla quej nopa quitelhuis, itatahua nopa ichpocatl monequi yase campa nopa huehue tlacame catli tlayacanaj ipan nopa altepetl huan catli mosehuij campa ipuerta, huan quinixtisile nopa yoyomil catli quixnexitis para temachtli inincone nelia eliyaya se ichpocatl quema monamicti ica nopa tlacatl. ¹⁶ Huan nopa tetaj quinilhuis nopa huehue tlacame: 'Nijmactili noichpoca para elis isihua ni tlacatl, pero amo ayacmo quinequi. ¹⁷ Ama quitelhuia para amo nelia eliyaya se ichpocatl quema mocuili. Pero nica eltoc catli quinextia para, quena, nelia eliyaya se ichpocatl.' Huan quema quijitos ya ni, quipajpatlahuas nopa yoyomil ica ieso inixtla nopa huehue tlacame. ¹⁸ Huajca nopa huehue tlacame quitzquise nopa tlacatl catli mosihuajtijtoya huan quitlatzacultise. ¹⁹ Quichihualtise para quixtlahuas se multa catli elis 100 plata tomi huan nopa tomi quimacase itata nopa ichpocatl pampa quipinahualti se israelita ichpocatl. Huan teipa nopa sihuatl quejipa elis isihua huan amo quema huelis quicahuas ipan nochis inemilis.

²⁰ "Pero sintla quitlajilhui huan nesis para melahuac amo eliyaya se ichpocatl quema mocuili huan amo onca se tlamantli catli quinextia para quena, se ichpocatl, ²¹ huajca monequi nopa huehue tlacame quihuicase icalteno ichaj itata, huan nopa masehualme tlen nopa altepetl quimictise ica tetl. Pampa quichijtco se hueyi tlaxpanoli ipan israelitame huan tlacanenqui quema itztoya ipan ichaj itata. Huan quej nopa anquitlamiltise nopa tlaxpanoli catli onca tlataljco anisraelitame.

²² "Sintla anquipantise se tlacatl catli motectocihuaya se sihuatl catli quipyi ihuehue, monequi anquinmictise nochio me. Huan quej nopa anquitlamiltise nopa tlajtlacoli ipan israelitame.

²³ "Sintla anquipantise se tlacatl catli motectocihuaya se ichpocatl catli quijatlantoc seyoc tlacatl, quej ni anquichihuate. Sintla pano ni tlajtlacoli ipan altepetl,²⁴ huajca monequi anquinhuicase nochio me campa tetlajtolsencahuaj nopa huehue tlacame nechca ipuerta nopa altepetl huan anquinmictise ica tetl. Monequi nopa ichpocatl miquis pampa amo quintzajtzili ma quimanahuica catli itzttoyaj ipan nopa altepetl. Huan nopa tlacatl miquis pampa quipinahualtijtoc isihua se iisraelita teiximatca. Huan quej nopa anquitlamiltise tlajtlacoli catli onca tlatlajco amojuanti.

²⁵ "Pero sintla se tlacatl quipantis se ichpocatl ipan se potrero catli quijatlantoc seyoc tlacatl huan quifuerzajhuis ma moteca ihuaya, san monequi xijmictica nopa tlacatl catli quichihualti ma ihuaya moteca.²⁶ Nopa ichpocatl amo tleno xijchihuilica pampa amo tlajtlacolchijtoc para miquis. Se tlacatl catli quifuerzajhui se ichpocatl ma moteca ihuaya monequi miquis san se quen monequi miquis se tlacatl catli quimictica seyoc masehuali.²⁷ Pero xijmictica san nopa tlacatl pampa quipant nopa ichpocatl iseli campa potrero, huan masque tzajtzitosquia chicahuac, amo aqui quicactosquia para quimanahuis.

²⁸ "Sintla quipantiaj para se tlacatl quifuerzajhui ma ihuaya moteca se cuali ichpocatl catli ayamo aqui quijatlantoc,²⁹ nopa tlacatl quipyi quimactilis itata nopa ichpocatl 50 plata tomi pampa quipinahualtijtoc. Nojquia monequi mocuilis nopa ichpocatl para isihua huan amo huelis quicahuas para nochio inemilis.

³⁰ "Amo aqui ma motecas ihuaya isihua itata, nyion icahual sihua itata pampa ica ya nopa quipinahualtijtoc itata.

23

Ajqueya amo huelis itztose ica israelitame

¹ "Sintla se tlacatl quipixtoc itecsis catli pechtic, o sintla tlatzontectli itoto, amo huelis itztos amohuaya campa annocahuaj amojuanti catli animasehualhua TOTECO.

² "Se cuatitla conetl nyion iixhuihua para nochipa amo hueli itztose campa amojuanti catli animasehualhua TOTECO annocahuaj.

³ "Nojquia amo hueli itztos amohuaya nyion se amonita, nyion moabita masehuali, nyion inixhuihua. Amo hueli itztose amohuaya para nochipa campa amojuanti annocahuaj catli anitztoque animasehualhua TOTECO.⁴ Ya ni eltoc pampa quema anquisayaj ipan tlali Egipto, injuanti amo amnechmacaque atl, nyion tlacualistli. Nojquia injuanti quitlaxtlahuique Balaam, icone Beor, catli ehua altepetl Petor ipan tlali Mesopotamia, para ma amnechtelchihuias,⁵ pero amo TECO Dios amo quinejqui quitlacaquilis Balaam. Huan quipatlac nopa tlatechihuali ica se tlaticchihuali para amojuanti, pampa yaya amnechicnelia.⁶ Huajca amo quema xiquinpalehuica ni masehualme, nyion amo quema xiitztoca ica cuali ininhuaya.

⁷ "Amo quema xiquincualancaitaca iixhuihua Esaú catli inintoca edomitame pampa injuanti quen amoicnhua. Nyion amo quema xiquincualancaitaca nopa egiptome pampa anitztoyaj ipan inintla quen seyoc tlali ehuan. ⁸Huan se tlali Egipto ejquetl catli quisqui nopona amohuaya anisraelitame huan mocajtoc amohuaya hasta quinpiyas iixhuihua, huajca iixhuihua huelise calaquise para mocahuase amohuaya animasehualhua TOTECO huan monequi xiquinitaca quen israelitame.

Tlanahuatilme para altepeme tlapajpacme

⁹ "Quema ansoldados anquinhuilanatij amocualancaitacahua, monequi ximoyocacahuaca ica nochio catli amo tlapajpactli iixpa TOTECO.¹⁰ Sintla ixinajcho se soldado quisqui tlayohua, nopa soldado elis amo tlapajpactli iixpa TOTECO huan monequi moyoacauixtis tlen campa mochijtoque nopa sequinoc soldados. Huan amo huelis calaquise sempa campa sequinoc¹¹ hasta tiotla quema temotoc tonati. Huajca, quena, huelis malties ica atl huan sempa huelis calaquise campa mocahuaj ne sequinoc.

¹² "Huan xiquiyocatlalica se lugar para ancuatenpanose catli elis quentzi huejca tlen campa amochijtoque.¹³ Huan sesen soldado monequi quihuicas se pala ica iteposhua huan quema quinequi cuatempanos, monequi quixahuas se pilostotzi huan teipa quiixtzacuas icuitl ica tlali.¹⁴ Pampa monequi nochio elis etlatjeztzeloltic campa anquiezttoque amoyoyoncalhua pampa amo TECO Dios nemí nopona tlatlajco amojuanti para amnechmanahuis huan amnechchihuas xitlatlanica ica amocualancaitacahua. Yaya amo quinequi quiitas se tlamantli catli amo tlapajpactli campa amojuanti para amo amnechiyocacahuas.

Tlanahuatilme para xiteselica

¹⁵ "Sintla se tetequipanojquetl cholohua tlen iteco huan ajsis campa amochaj, amo xijmactilica imaco catli achitihiuya eliyaya iteco.¹⁶ Xijcahuilica ma mocahuase para itztos ica amojuanti campa quinequi ipan nopa altepetl catli quipactia. Amo xiquintlajjiyohuilitc.

Ma amo elica tlacanenca sihuame huan sihuancenca tlacame

¹⁷ "Nyion se israelita tlacatl amo hueli motemacas para ininhuaya ahuinlemis sihuame catli yohuj para quinhuayichihuatij inintiotzitzti quen quichihuaj tlacame ipan nopa tlalme catli amo quiximatiq TOTECO. Huan nyion se israelita sihuatl amo hueli motemacas para quinselis tlacame campa yohuj para quinhuayichihuatij inintiotzitzti.¹⁸ Amo aqui huelis quimacas tomi TOTECO Dios catli quijatlantoc pampa ahuihemiyya, masque se tlacatl catli quiselis tomi para itztos ica sihuame, o se sihuatl catli quiselis tomi para itztos ica tlacame. Masque nopa tomi elis se ofrenda catli anquimacaj TOTECO ica amopaqulis, amo xijmacaca pampa nopa tomi hualajqui ipan se tlajtlacoli catli TOTECO tlahuel amo quinequi quiitas.

¹⁹ "Quema anquitlanejtise tomi, o tlacualistli, o tlen hueli tlamantli se moisraelita icni, quema amechcuepilis nopa tomi, amo quema xijtlajtlanica ma amechtlaxtlahuia itlanca. ²⁰ Sintla anquitlanejtise catli se seyoc tlali ejquetl, quena, huelis anquitlajtlanise ma amechtlaxtlahuia itlanca, pero ica amoisraelita icnihua, amo. Quej nopa amoTECO Dios amechtiochihuas ipan nochli tlamantli catli anquichihuase ipan nopa tlali catli amoaxcatise.

²¹ "Quema anquitencahuilise TOTECO Dios para temachtlil anquichihuase se tlenijqui o para anquimacase se tlamantli, amo xijhuecuhauitica para anquitlamichihuase, pampa elis se tlaixpanoli. TOTECO Dios amechtlajtlania xijchihuaca catli anquitencahuilijque. ²² Pero amo tlajtlacoli sintla amo anquitencahuase para anquichihuase se tlamantli. ²³ Monequi ximomocuitlahuica para xijchihuaca nochli catli ica amopaqulis anquitencahuilijtoque anquichihuase.

²⁴ "Quema anpanose ipan seyoc masehuali ixocomecamil catli itztoc amonechca, huelis anquicuase nopa xocomecatl itlajca quen anquinequise, pero amo huelis anquitemase ipan se chiquihuitl huan anquihuicase. ²⁵ Sintla anpanose campa seyoc quichijtoc itrigo mil, huelis anquicuise itlajca ica amomax para anquicuajtlayase, pero amo huelis anquitequise ica se amotepos.

24

Quenicatza hueli mocahuase se tlacatl huan ishua

¹"Quema se tlacatl mocuila se sihuatl para elis itlaluical, huan teipa ayacmo quipactis pampa quipantilá quichijtoc catli amo cuali, yaya hueli quimacas se amatlajcuilo catli quiijtohua para quicahua huan teipa quitojtocas tlen ichaj. ²Huan sintla nopa sihuatl quisas huan sempa monamictis ica seyoc, ³ huan miquis ihuehue catli teipa mocuilo s sintla yaya nojquia quiijculos se amatlajcuilo para quicahuas, "nopa tlacatl catli elqui iachtihui huehue amo huelis sempa mocuilo pampa eltoc quen ijtlacajtoc nopa sihuatl para ya. Ya ni se tlamantli catli TOTECO amo quinequi quitas. Huajca xijpiyaca cuidado para amo anquihuicase tlajtlacoli ipan nopa cuali tlali catli amoTECO Dios amechmacas para amoaxca.

Sequinoc tlanahuatilme

⁵"Sintla se tlacatl yancuic mosihuajtijtoc, amo quinamiqui yas ipan tlahuilanalistli, niyon amo huelis quiselis se tequilt para se xihuital. Yaya huelis itztos ipan ichaj huan quimacas paquilstli ishua catli mocuilijtoc.

⁶"Amo aqui huelis tetlanejtis tomi huan tlajtlanis ma quiprendajcahuilica se molino o nopa tetl catli ipan quitijtisij trigo para harina pampa amo huelis quichihuase pantzi. Nopa elisquia quen quitlajtlanisquia ma quimaca inemilis.

⁷"Sintla anquiantise se israelita catli quichtectoc seyoc israelita, o catli quichihua para seyoc israelita ma quitequipano san tlaptic, o sintla anquiantise catli quinemaca seyoc israelita, monequi anquimictise nopa israelita catli fiero quichijtoc para tlamis catli amo cui catli onca tlatlajco amojuanti.

⁸"Monequi xijneltocaca senquistoc catli ammechilhuiuse nopa levita totajtzitzli sintla onca nopa cocolistli catli itoca lepra, pampa niquinnahuatijtoc catli monequi ammechilhuiuse huan monequi amojuanti xijneltocaca nochli catli quiijtose ica cuidado. ⁹Xiquelnamiquica catli quichijqui TOTECO Dios ica María quema tiquisayayaj ipan tlali Egipto.

¹⁰"Sintla antetlanejtise se tlenijqui, amo xicalaquica ipan ichaj para anquicuilese catli amechprenda jcahuilis. ¹¹Ximochiyaca calixpa huan yaya quiqixtis huan amechmacas catli amechprendajcahuilis.

¹²Huan sintla yaya se masehuali nelticneltzi huan amechprendajcahuilis itlaque, amo xicochica nopa tlayohua ica itlaque ipan amochaj. ¹³Quema temos tonati monequi anquicuipilise para huelis mopiquis ica itlaque quema cochis huan yaya amechtiochihuas pampa anquitosjlalaque. Huan amoTECO Dios amechitas para anquichijtoque catli xitlahuac iixpa.

¹⁴"Amo xijcajciyahuaca se catli teicneltzi catli amechmapalehuía, niyon amo xijhuecuhauitica para anquitlaxtlahuise, masque eli se catli san sejco anhualahuij, o se tlacatl catli seyoc tlali ejquetl catli amohuaya itztoc ipan amoaltepe. ¹⁵Xijtlaxtlahuica se teicneltzi mojmostla quema ayamo oncalaqui tonati pampa yaya teicneltzi huan quimonequíla nopa tomi para ica mopanoltis. Pampa sintla amo, huelis yaya quitzajtzilis TOTECO huan quillhus catli anquichijtoque huan TOTECO quitas para antlajtlacolchijtoque.

¹⁶"Amo hueli anquimictise se tetaj por catli fiero quichijtoc se icone. Niyon amo hueli anquimictise icone se masehuali por catli quichijtoc itata. Quema monequi anquimictise se masehuali, xijmictica sesen por itlaixpanol catli yaya iseltzi quichijtoc.

¹⁷"Xiquinchihuilica san catli xitlahuac nochli icnotzitzli, cahualme huan sequinoc tlali ehuan. Amo quema xijtlajtlanica se cahualtzia ma amechprendajcahuili iyoyo. ¹⁸Nochipa xiquelnamiquica para achtilui antetequipano huayayaj san tlaptic ipan tlali Egipto, huan amoTECO Dios amechquixti. Huajca yeca nimechnahuatla xijchihuaca ni tlanahuatilme.

¹⁹"Quema anquipixcatinemij trigo ipan amotrigojmil huan anquijtaj para anquipanoque se trigo tzontli, amo ximocuepaca para anquipixcase. Xijcajtehuaca para se seyoc tlali ejquetl, o se icnotzi, o se cahuali ma mocuilo catli amohuaya itztoc. Huan quej nopa TOTECO Dios amechtiochihuas ipan nochli catli anquichihuase.

²⁰"Huan nojquia quema anquihuitequise amoolivo cuahua para ma huetzica amoolivos, amo xijhuitequica ininmacuayohua ome huetlas. Catli mocahuas elis para nopa seyoc tlali ehuan, nopa icnotzitzli huan nopa cahualtzitzli.

²¹“Huan quema anquitequilfaj itlajca amoxocomecamil, amo xicompanhuica sesen tzontli para anquicuise catli mocahua. Xiquincahuilica nopa seyoc tlali elhuani, huan icnotzitz huan cahualme. ²²Xiquelnamiquica amojuanti nojquiaj aneltoyaj antetequipanohuani ipan tlali Egipto, huan yeca na nimechnahuatí xijchihuaca nochí ni tlanahtuatlme.

25

Más tlanahtuatlme

¹“Quema masehualme quipiyaj se cualantli huan yohuij monextitij iniixtla jueces campa mosehuáj para ma quitlajtolsencahuaca, nopa jueces monequi quimanahuise catli amo tleno quichijtoc huan quitlatzacultise catli tlaixpanotoc. ²Sintla quinamiqui catli tlaixpanotoc para ma quihuitequica, nopa juez tlanahtuatis ma quixtlapachoca huan nopona iixtla ma quihuitequica tlen quesqui hueltas quinamiqui por catli quichijtoc. ³Huelis quihuitequise se masehuali hasta 40 hueltas, pero amo más, pampa huelis tlahuell anquicocose o anquipinahaultise tlamiyacapa.

⁴“Amo xijcamailpica se toro catli ipan moquejquetza trigo para quiyolquixtis.

Se conetl para quihuicas itoca itata catli mijqui

⁵“Sintla ome tlaca icnime itztoque ipan san se tlali huan se miquis huan amo quicajtehus nyon se icones, nopa icahual monequi monamictis ica se tlacatl catli huala ipan ifamilia catli mijqui. Monequi ihuejpol nopa cahualli mocuilis para isihua huan quichihuas catli quinamiqui para ihuejpol se cahualli ma quichihuas. ⁶Huan nopa achthui pilconetzi catli nopa sihuatl quitlacatiltis monequi quihuicas itoca nopa tlacatl catli mijqui huan teipa quiselis itlal. Quej nopa itoca yaya catli mijqui amo ixpolihuis campa israelitame. ⁷Pero sintla nopa tlacatl amo quinequis mosihuajtis ica ihuejpol, nopa sihuatl monequi monextis iteno ipuerta nopa altepetl campa mosehuáj nopa huehue tlacame huan quinilhuis: ‘Nohuejpol amo quinequi mosanecjotilis nohuaya quen quinamiqui para ma mocahua itoca iicni ipan total tiisraelitame.’ ⁸Huajca nopa huehue tlacame tlen nopa altepetl quinotzase nopa tlacatl huan quicamanalhuise huan sintla yaya quisenhuiquilis quijitos amo quinequi mosihuajtis ica ihuejpol, ⁹nopa sihuatl quinechcahuis huan iniixtla nopa huehue tlacame quiqxtilis itecac ipan iicxi, huan quiixchijchas huan quijitos: ‘Quej ni quichihuilfaj se tlacatl catli amo quinequi quinpiyas coneme para iicni! ¹⁰Huan teipa nochí israelitame quipinahaultise huan quitocaxtise: ‘Nopa tlacatl catli san iicxiha nemi pampa quiqxtilijque itecac.’

Sequinoc tlanahtuatlme

¹¹“Sintla ome israelita tlacame mohuilanaj huan monechcahuía isihua se tlen nopa tlacame para quimanahuis ihuehue huan quitzquis ne seyoc tlacatl ipan itlacayo campa amo quinamiqui, ¹²huajca nopa tequitini tlanahtuatis ma quitzontequilica imax nopa sihuatl. Ma amo quitlasojtlaca.

¹³⁻¹⁴“Quema antlanemacaj o antlacohuaj, amo xijtequihuica tlamatamachihuali catli amo xitlahuac tlata-machihua. Nyon amo xijpiyaca para amoaxca se tlamatamachihuali hueyi huan se catli tziquitetzi. ¹⁵Monequi xijpiyaca cuajcuali tlamatamachihualme catli ajsitoc para quej nopa anitztose miyac xihuital ipan nopa tlali catli amoTECO Dios anmechmacas, ¹⁶pampa TOTECO Dios quincualancaita nochí masehualme catli tlacajcayahuaj huan quichihuaj catli amo xitlahuac.

Ma quintzontlamiltica amalecitame

¹⁷Xiquelnamiquica catli ammechchihuilijque nopa amalecitame ipan nopa ojtlí quema anquistine-miyayaj tlen tlali Egipto. ¹⁸Xiquelnamiquica catli quichijke para quema nochí amojuanti tlahuell ansiyatoyaj huan antlapolopoyaj. Nyon quentzi amo quimacasque Toteco Dios, huan yajque amoica ipan ojtlí huan quinhuilanque amomasehualhua catli san ica yolic mohuahuatatziyohuiyaj amoica. ¹⁹Huajca quema amoTECO Dios ya ammechmanahujitos tlen nochí amocualancaitacahua catli amechehyahualose ipan nopa tlali catli ammechmacas para amoaxca, monequi xiquinixpolihuitlca nochí amalecitame tlen ni tlaltipactli para amo aqui quinelnamiquis sintla se tonal itztoyaj. Amo xiquelcahuaca xijchihuaca ya ni.

26

Nopa tlacajcahualistli tlen nopa achthui pixquistli

¹“Ya ni catli monequi xijchihuaca quema anajositse ipan nopa tlali catli amoTECO Dios ammechmacas para amoaxca, huan nopona amocajtose para anitztose. ²Monequi xijcuica nopa achthui itlajca tlen nopa pixquistli catli ammechmacas nopa tlali huan anquihuicase ipan se chiquihuitl hasta campa TOTECO quitlapejpenijtos para quiqetzas itiopa campa itztos. ³Huan nopona ammonextise campa nopa totajtzi catli tequitin huan anquihuilise: ‘Ica ni ofrenda, na niquijtohua ama iixtla TOTECO noDios para ya nicalajqui ipan nopa tlali catli tohuejapan tatahua quintencahuili techmacasquía.’ ⁴Huan nopa totajtzi quicuis nopa chiquihuitl catli anquimacase, huan quitlalisis iixmelac itlaixpa amoTECO Dios, ⁵huan anquijitose ni camanalí iixtla amoTECO Dios:

Nohuejcapan tata Jacob eliyaya se arameo tlacatl catli nechcatitoya para miquis quema calajqui ipan tlali

Egipto ica tlahuell quentzi iconehua. Pero nopalopoyaj huan iixhuilu mochijque tlahuell miyaki masehualme ica miyac chicahualistli. ⁶Pero teipa nopalopoyaj egyptome quintequipanoltiyaj ipan tequitil catli nelia ohui huan quintlajiyohuiltyayaj tlahuell. ⁷Huajca nohuejcapan tatahua quitlajtlanique TOTECO ininDios ma quinpalehui huan yaya quintlacauilli. Huan quinitac teic-neltique, huan quenicitza quintlajiyohuiltyayaj huan quittac nochí inintequi catli ohui. ⁸Huan ica ihueyi chicahualis yaya tlahuell quinmajmati egyptome ica miyac tlanexitlijcayotl huan miyac

tetzatl catli quichiqui huan techquixti tlen tlali Egipto. ⁹Huan techhualicac nica huan techmacatoc ni tlali campa onca nochí tlamantli hasta onmocahua. ¹⁰Huan yeca ama na nijhualica nopa achtihui pixquistli tlen nopa tlali catli TOTECO Dios nechmacatoc.

Quej nopa anquijtose.

¹¹Huan teipa xijtlatilica nopa chiquihuital iixtla amoTECO Dios huan ximotlancuaquetzaca iixtla huan xijhueyichihuaca. ¹²Teipa xijchihuaca se ilhuatl para xiyoqlapauqua iixpa TOTECO ica nochí tlamantli catli yaya amnechmacatoc ta huan mochampoyohua. Nojquiya xiquinnotzaca nopa levitame huan seyoc tlali ehuan catli amohuaya itztose para ma moyolpaquiltica amohuaya ipan nopa tlacualistli.

Nopa seyoc diezmo catli monequi sesen eyi xihuít

¹³Huan ipan nopa expa xihuít monequi sempa xiquiyocauquixtica seyoc amodiezmo tlen nochí catli anquipiyaj. Sempa xijquixtilica se chiquihuital ipan sesen majtlactli chiquihuime tlen itlajca amotlal huan xiquinmacaca nopa levitame, nopa icnotzitzí, nopa cahualtzitzí, huan injuanti catli sequinoc tlali ehuan catli itztoque ipan amoaltepe ipan amotlal para quej nopa injuanti huelise tlacuase hasta ixhuisse. ¹⁴Huan teipa sesen anquijtose iixtla amoTECO Dios:

Ya niquiyocauquixtijtoc tlen nochaj nopa diezmo catli tlatzejzeloltic para ta. Huan ya niquinmajmacatoc nopa levitame, nopa icnotzitzí, nopa cahualtzitzí huan nopa sequinoc tlali ehuan catli itztoque ipan totlal. Nijchijtoc nochí catli ta titlanahuatijtoc. Amo niquelcajqui, niyon amo niquixpanotoc niyon se motlanahuatil. ¹⁵Amo tleno tlen nopa diezmo nijcuaquij quema nimomijcahuijtoya, niyon amo niquitzqui quema amo nitlapajpactic nieliyaya, huan amo niquintencahuilijtoc catli mijcatzitzí. TOTECO Dios, nimitzneltoquilijtoc huan nijchijtoc nochí catli technahuatijtoc. ¹⁶Tlen ilhuicac xijtlachili ipan mochaj tlatzejzeloltic huan techtiochihua tisraelitame pampa tojuanti timasehualhua. Xijtiochihua ni tlali catli nochí temaca hasta onmocahua. Ta techmacatoc ni tlali san quen tiquintencahuili tohuejcapan tatahúa tijchihuasquía.

Israelitame itztoyaj tlaiyocatlalilme para TOTECO

¹⁶Ama ni tonal amoTECO Dios amnechnahuatia xijtoquilita nochí ni tlanahuatilme huan leyes. Monequi ica miyac cuidado xiquinnelotoca ica nochí amoyolo huan ica nochí amoalma. ¹⁷Ama anquijtotoque para TOTECO Dios, yaya amoTECO. Huan anquijtotoque anquitoquilijtisyae iojhui huan anquichihuase nochí itlamachtilhua, ileyes huan itlanahuatilhua huan anquitoscacaquise. ¹⁸Nojquiya ama amoTECO quiijtojtoc para anisraelitame, animasehualhua catli san yaya iaxcahua quen amnechtecahuili quichihuasquía huan monequi xijneltoquilita nochí itlanahuatilhua, ¹⁹para yaya amnechhueytalal más huejcapa que nochí sequinoc masehualme. Más masehualme amnechhueyichihuase, huan amnechiximatace huan amnechlepanitase que nochí sequinoc masehualme catli TOTECO quinchijtoc. Huan anelise antlaiyocatlalilme huan antlatzejzeloltique para TOTECO Dios quen yaya amnechilhuijtoc.”

27

Teme ipan tepetl Ebal para se tlaelnamiquilistli

¹Teipa Moisés ininhuaya nopa huehue tlacame tlen israelitame quinnahuatijque nopa masehualme huan quinlhui:

“Xijtoquilita nochí ni tlanahuatilme catli ama niamechnahuatia. ²Ipan nopa tonal quema anquixcotonase nopa hueyatl Jordán huan ancalaque ipan nopa tlali catli amoTECO Dios amnechmacas, monequi xiquinquejquetzaca teme catli huejhueyi huan xiquinchipahualtica ica nextli. ³Huan ipan nopa teme xiquijcuilocatli nochí camanali tlen ni tlanahuatilme catli niamechnahuatijtoc xijchihuaca. Ya ni anquichihuase quema achtihui anajisitj ipan nopa tlali catli nochí temaca hasta onmocahua catli amoTECO Dios amnechmactilis quen quiijtojtoc quichihuas. ⁴Huajca quema ya anquipanotose nopa hueyatl Jordán, monequi xijtlananaca ipan tepetl Ebal nopa teme catli ya niamechilhuijtoc, huan xiquinchipahualtica ica nextli. ⁵Nojquiya monequi xijchihuaca se tlaixpamitl ica teme para amoTECO Dios, huan amo xiquintejequica nopa teme ica niyon se tepostli. ⁶Xiquintequihuica teme catli nejnejmactik huan amo tlatectli para ica nopa xijchihuaca nopa tlaixpamitl. Huan nonpona ipan nopa tlaixpamitl xijmactilica amoTECO Dios tlacajcahualistli tlatlatili. ⁷Xijmamacatli tlacajcahualistli para tlasehulistli huan nonpona iixtla amoTECO Dios xijcuaca tlen nopa tlacajcahualistli huan xilhuichihuaca. ⁸Ipan nopa teme xiquijcuilocatli para cuali ma nesi nochí ni camanali tlen ni tlanahuatilme.”

⁹Teipa Moisés ihuaya nopa levita totajtzitzí quinlhuijque nopa israelitame:

“Israelitame, amo ximolinica. San xijtlaquilita. Ama amojuant amnoccuentoque imasehualhua amoTECO Dios. ¹⁰Huajca monequi xijneltoquilita amoTECO Dios huan xijchihuaca nochí itlanahuatilhua huan itlamachtilhua catli ama timechnahuatijtoque xijchihuaca.”

Catli quinajsis israelitame sintla amo quineltocase

¹¹Huan nojquiya ipan nopa tonal Moisés quinlhui nochí nopa masehualme:

¹²“Quema anquipanotose nopa hueyatl Jordán, nopa huejhueyi familias tlen Simeón, Leví, Judá, Isacar, José huan Benjamín moquetzase ipan nopa tepetl Gerizim para tlayolmelahuase tlaque tlatichihuali anisraelitame anquipantise sintla anquineltocase TOTECO. ¹³Huan nopa huejhueyi familias tlen Rubén, Gad, Aser, Zabulón, Dan huan Neftalí moquetzase ipan tepetl Ebal para tlayolmelahuase tlaque tlatalchihuali anquiselise sintla amo anquineltocase TOTECO. ¹⁴Huan nopa levitame tlananquilise ica inintoscac catli chicahuac para nochí anisraelitame anquicaquise huan quiijtose ni camanali:

¹⁵ Tlatechihuali ma eli catli quichijchihuas se tlaixcopincayotl ica tepostli tlaatiltli, o catli ica imax quinchijchihuas tiotzitz, huan ichtacatzin quintalnis canajya campa amo aqui quimatis sintla quinhueyitlal. Ya nopa TOTECO amo quinequi quiitas.

Huan nochi anisraelitame anquijitose: 'Quej nopa ma eli.'

¹⁶ Tlatechihuali ma eli catli amo quitlepanitas itata o inana.

Huan nochi anisraelitame anquijitose: 'Quej nopa ma eli.'

¹⁷ Tlatechihuali ma eli catli quipatlas nopa teme catli quinextia se nepamitl para quiuchtequilis seyoc itlal.

Huan nochi anisraelitame anquijitose: 'Quej nopa ma eli.'

¹⁸ Tlatechihuali ma eli catli quicuapolos ipan ojtl se catli popoyotzi.

Huan nochi anisraelitame anquijitose: 'Quej nopa ma eli.'

¹⁹ Tlatechihuali ma eli catli quichihuilis catli amo xtlahuac se seyoc tlali ejquetl, o se cahualtzin o se icnotzi.

Huan nochi anisraelitame anquijitose: 'Quej nopa ma eli.'

²⁰ Tlatechihuali ma eli catli ihuaya motecas isihua itata pampa quiixpanotoc itata.

Huan nochi anisraelitame anquijitose: 'Quej nopa ma eli.'

²¹ Tlatechihuali ma eli catli quichihuas tlen hueli ica se tlapiyali.

Huan nochi anisraelitame anquijitose: 'Quej nopa ma eli.'

²² Tlatechihuali ma eli catli ihuaya motecas isihua icni o se catli icona itata o inana.

Huan nochi anisraelitame anquijitose: 'Quej nopa ma eli.'

²³ Tlatechihuali ma eli catli ihuaya motecas imona.

Huan nochi anisraelitame anquijitose: 'Quej nopa ma eli.'

²⁴ Tlatechihuali ma eli catli quimictis seyoc ichtacatzin.

Huan nochi anisraelitame anquijitose: 'Quej nopa ma eli.'

²⁵ Tlatechihuali ma eli catli quiselis tomi para quimictis seyoc catli amo tleno quichijtoc.

Huan nochi anisraelitame anquijitose: 'Quej nopa ma eli.'

²⁶ Tlatechihuali ma eli catli amo quitlepanitas ni tlanahuatilme huan amo quineltocas.

Huan nochi anisraelitame anquijitose: 'Quej nopa ma eli.'

28

Tlatiochihualistli para catli tlaneltocay

¹"Sintla nelnelia melahuac anquineltocase amoTECO Dios huan anquichihuase nochi ni tlanahuatilhua catli ama nimechnahuatia, huajca yaya amnechchihuas mas anhuejhueyi que nochi sequinoc masehualme ipan ni tlaltipactli. ² Sintla anquitlacauilise catli TOTECO Dios amnechilhuijtoc, anquipantise nochi ni tlatiochihualistli.

³Anelise antlatiochihualme ipan altepetl huan campa anmilchihuase.

⁴ Tlatiochihualme elise nochi amoconeuhua, huan nochi catli anquipixcase, huan nochi ininconeuhua amhuacaxhua, amoborregojhua huan nochi sequinoc amotlapiyalhua.

⁵ Anmechtiocchihuas huan nochi amochiquihua tzontis ica cuatlastli huan nojquiya oncas catli anquitequi-huise campa anquitzotzoltilaj amoharina para anquichihuase amopantz.

⁶ TOTECO amechtiochihuas ipan nochi tlamatli catli anquichihuase. Anmechtiochihuas quema an-hualhuij huan quema anyohuij.

⁷"Amomaco TOTECO amechmactilis amocualancaitacahua catli quinequise amechhuilanase. Masque hualase campa amojuanti cuali motecpantose, pero quen hueli yase para mochololtise tlen amojuanti.

⁸"TOTECO amechtiochihuas huan quitemitis amocuacalhua campa anquiajoctose catli anquipixca-toque. Anmechtiochihuas ipan nochi tlamatli catli anquichihuase. Yaya tlahuol amechtiochihuas ipan nopa tlali catli amechmacas para ipan anitztose, huan anitztose ica paquillistli.

⁹"TOTECO amechchihuas se xinach masehualme catli antlatzejzelotique para ya quen amechtenc-ahuilijtoc amechchihuas sintla anquichihuase itlanahuatilhua huan anquitoquilise iojhui. ¹⁰Huan nochi sequinoc masehualme ipan tlaltipactli quiitase para anisraelitame anitztoque masehualme catli TOTECO moaxcatijtoc. Huan nochi quimatis anquihuicaj itoca huan amechimacasise. ¹¹TOTECO amechmacas tlahuol miyac tlamatli catli cuali para amoricojchihuase. Amechmacas miyaki amoconeuhua, huan amotlapiyalhua quinpiyase miyaki ininconeuhua. Yaya amechmacas miyak pixquistli ipan nopa tlali catli quintencahuilijtoyam amohuejcapan tatalhua amechmacas. ¹²Huan TOTECO quitlapos campa onca ihueyi ricoyoj nepa ilhuicac huan amechmacas atl quema itechmonequi nochi amotlatl. Huan quitochihuas nochi amotequi. Anquipyase hasta onmcocabhua para huelis anquintlanejtise tlacualistli sequinoc tlalme imasehualhua. Pero amojuanti amo aqui monequis anquitlajtlanise ma amechtlanejtica se tlenijqui.

¹³ TOTECO amechchihuas antlayacanase huan amo anhualase tlaica. Mojmostla mas antlejcose huan amo anyase para tlatzintla. Pero monequi xijneltocaca itlanahuatilhua amoTECO Dios catli ama nimechnahuatia huan ica tlamocuitlahuili, nochi xijchihuaca. ¹⁴ Amo ximoiyocatlalica tlen ni tlanahuatilme para anyase campa amoopoch, niyon amonejmac, san xtlahuac xiayaca. Huan amo quema xiquintoquilica tiotzitz, niyon amo xiquintleparitaca.

Tlatelchihualistli para catli amo quineltocase TOTECO

¹⁵"Pero sintla amo anquineltocase amoTECO Dios, niyon amo anquichijtinemise nochi itlanahuatilhua huan ileyes catli ama na nimechnahuatijtoc, hualas amopani nochi ni tlatelchihuali.

¹⁶ Anelise antlatelchihualme ipan altepetl huan campa anmilchihuase.

¹⁷ TOTECO quitelchihuas amochiquihua huan mocahuase cactoque. Quitelchihuas campa anquitzotzoltiláj amoharina huan amo tleno anquipiyase.

¹⁸ Elise tlatelchihualme amoconehua, huan nochí catli anquipixcase. Elise tlatelchihualme ininconeuhua amohuacaxhua, huan amoborregojhúa huan nochí sequinoc amotlapiyalhuá.

¹⁹ Huan amojuanti nojquiya anelise antlatelchihualme ipan nochí tlamtatl catli anquichijtiyase. Quena, anelise antlatelchihualme quema anhualahuij huan quema anyohuij.

²⁰ ²¹ TOTECO amechtitlanilis tlatelchihuali huan amechchihuas ximocuajcuapoloa huan amo anquimatislaque anquichihuase ipan nochí nopa tlamtatl catli panos hasta ipan se tlatoczi amechtzontlamiltise amocualancaitacahua pampa anquichijtoque catli fiero huan anquitlahuelcajtoque TOTECO. ²² TOTECO amechtitlanilis tlahuel hueyi cocolistli hasta nochí amechtzontlamiltis ipan nopa tlali campa ancalaquise para annoxatcise. ²³ TOTECO amechmacas huac tlatlaxistli, tlasmahuilolt huan totonic ipan amotlacakayo. Oncas tlatoitonilotl catli teijiyomictis, tlahaquistli huan huejhueyi cocolistli ipan amotrigojim. Huan nochí ní cocolistli amechtepotzcas hasta amechtzontlamiltis. ²⁴ Nopona huejcapa ipan ilhuicactli huan tlatzintla ipan tlali elis quen tepostli. Ilhuicactli amechtlasomatislopjolotinemicá. ²⁵ Nopona huejcapa ipan ilhuicactli huan tlatzintla ipan tlali elis quen tepostli. Ilhuicactli amechtlasomatislopjolotinemicá. ²⁶ Nopona huejcapa ipan ilhuicactli huan tlatzintla ipan tlali elis quen tepostli. Ilhuicactli amechtlasomatislopjolotinemicá. ²⁷ TOTECO quichihuas ma huetzi amopani xali huan amo atl. Quena, amotlal quicuepas tlaltejpoctli hasta amechtzontlamiltis.

Israelitame amo tlatlanise sintla tlajtlacolchihuase

²⁸ ²⁹ Huan TOTECO amechtemactilis ininmaco amocualancaitacahua para ma amechtlanica. Anyese campa injuanti cuali anmotecpantose, pero teipa amotlamixelose para amnochololtise tlen injuanti. Nochi masehualme ipan tlaltipactli amechijiyase pampa tlahuel fiero anitztose. ³⁰ Nopona totome huan tecuanime quicuase amotlacayohua huan amo aqui itztos para quinmajnatis.

³¹ ³² TOTECO amechtitlanilis fiero cocome quen quinchihuilis nopa Egipto ehuani, huan amechchihuas tlahuel xisamahuiyaca campa hueli ipan amotlacayo. Amechmacas sahuame, huan nopa cocolistli catli tlahuel ajuhyohuaya huan oncas pajtli catli ica amochicahuase tlen ni cocolistli. ³³ Nojquiya TOTECO amechchihuas xilocojtiyaca, xipopoyotiyaca, huan ximocuajcuapolojtinemicá. ³⁴ Huan antlamachijchin-tinemise quema toná quen se popoyotzi quichihuah ipan itzintlayohuilo. Niyon se tlamtatl amo quisas cuali ipan nochí catli anquichihuase. Tlatocztizti amechtlaijijoyhuitlse huan amechtlachtequilise. Amo aqui hualas para amechpalehuis. ³⁵ Anquijitlanise se sihuatl para ammosihuajtise ihuaya, pero seyc ihuaya motecas. Amochijchihuilise amochajchaj, pero amo anquiaxilise para anquitequihuise. Anquichihuase xocomeca mili, pero amo huelis anquiaxilismate itlajca. ³⁶ Amoixtla quichechequise huan quihuejhuelse inacayo amotoro catli tlapoxonia, pero niyon quentzi amo huelis anquicuase. Amechculise amopilburro huan ayacmo amechcuepilise. Amoborregojhúa mocahuase ininmaco amocualancaitacahua, huan amo aqui amechpalehuis para sempa annoxatcise. ³⁷ Amoixtla quinmactilise sequinoc tlali ehuani amoquichipilhua huan amosihuapilhua. Masque tlahuel anquintemose mojmostla huan anquinequise anquinitase, amo tleno huelis anquichihuase. ³⁸ Nopona pixquistli tlen amotlal huan itlajca nochí amotequi quicuase masehualme catli amo anquiniximatij. Huan antlajijyohuise nochipa huan san tlen hueli amechchihuilise mojmostla. ³⁹ Quema anquittase nochí ni huejhueyi tequipacholi, amolocojuepase. ⁴⁰ TOTECO amechtlaijijoyhuitlis ica nopa cocolistli catli quichihuah ma palani amotlancuao huan amemet-ztomahuiya. Ica nopa cocolistli amo onca pajtli. Huan ipan nochí amotlacayo tlen amoicxihua hasta ipan amotzonteco anquipiyase cocome catli amo quipiya pajtli.

⁴¹ ⁴² TOTECO quichihuas para amojuanti huan amotlanahuatijca amechhuicase ipan seyc tlali catli amojuanti huan amohuejapan tatahua amo anquiaximatque. Huan nopona amechfuerzajhuise anquiaxueyichihuase tiotzitzti catli tlachijchihualme ica cuahuitl huan tetl. ⁴³ Huan annesise fiero hasta anquinmajnatisse nochí masehualme nopona catli amechitase. Huan amechhuetzquilise huan anelise quen se ahulcamanali para injuanti ipan nopa tlali campa TOTECO amechhuicas.

Sintla tlajtlacolchihuase, amo oncas itlajca ininmil

⁴⁴ ⁴⁵ Anquitocase miyac xinachtli pero anquipixcase pilquentzi, pampa quitlamicuase chapolime. ⁴⁶ Anquitocase xocomeca milme huan anquinmocuitlahuise. Pero amo anquitequise inintlajca, niyon amo anquijise iayo pampa oculime quitlamicuase. ⁴⁷ Anquipiyase olivo cuame campa hueli ipan amotlal, pero amo huelis amnopoleso aceite, pampa itlajca iseli tepehuis. ⁴⁸ Anquipiyase amotelpocahua huan amoichpocahua, pero amo mocahuase amohuaya pampa quinhuicase ilpitoque ipan sequinoc tlalme para tetequipanose san tlapic. ⁴⁹ Chapolime quitlamicuase nochí amocuahua huan nochí amotlatoc. ⁵⁰ Nopona sequinoc tlali ehuani catli itztose ipan amotlal mochihuase más miyaqui huan más tejjetique. Huan amojuanti anquipolotijyase más huan más amochicahualis. ⁵¹ Injuanti amechtlalanejtise huan amojuanti amo tleno anquipiyase para anquinlanejtise. Injuanti tlayacanase, huan amojuanti anyase hasta tlaica.

⁵² ⁵³ Nochi ni tlatelchihualme elise para amojuanti sintla amo anquinequij anquicaquise amoTECO Dios. Ni tlatelchihualme amechtoquilijiyase hasta amechajisise huan amechtzontlamiltise sintla amo anquinequij anquichihuase itlanahuatilhua huan ileyes catli yaya tlanahuatijtoc. ⁵⁴ Nochi ni fiero tlamtatl amechajisis sintla amo antechtlacaquiláj. Huan elis quen se tlanextilicayotl para nochipa catli amechnextilis amojuanti huan amoixhuihua nopa hueyi tlajtlacoli catli anquichijtoque iixpa TOTECO.

⁵⁵ Pampa amo anquiaxueyichijque amoTECO Dios ica paquilistli huan ica cuali amoyolo iixpa quema miyac tlamtatl amechmacayaya. ⁵⁶ Huajca yaya amechcahuilis anquintequipanose amocualancaitacahua catli

TOTECO ammechtitlanilis para ammechtlaniquij. Huan antetequipanose ica mayantli, huan amiquistli, niyon amo anquipyase amoyoyo. Nochi tlamantli anquipolose. AmoTECO ammechchihuas antetequipanose chicahuac hasta ammechtontlamiltis. Antequitise quen se tlapiyali ica se tepostli ilpitoc iquechtl catli tlahuil quicocohua.⁴⁹ TOTECO quinhuaticas campa amojuanti sequinoc tlali ehuan catli más huejca itztoque ipan tlaltripactli. Huan ammechajsiquij quen se cuajtli patlantihuala nelchicahuac huan quicuitehuas se piyo. Elise se xinach masehualme catli niyon inincamanal, amo anquimachilise.⁵⁰ Elise masehualme catli ixculantose, huan amo quintlepanitase huehuentzitzti, niyon amo quinicnelise pilconetzitzti.⁵¹ Huan ininsoldados quincuase nochii ininconehua amotlapiyalhwa huan quicuase itlajca amomilhua hasta quitlamiltise. Amo ammechahuilise trigo, niyon xocomeca atl, niyon aceite, niyon ininconehua amohuacaxhua, niyon ininconehua amoborregojhua, huan anmiquise ica mayantli.

⁵²⁴⁴ Quiyahualose nochii amoaltepehua huan quinhuilanase hasta quihuehuelotzase nochii calme catli más huejuecapa huan nopa tepame catli cuali tlachichihuali catli ipan anmotemachijtoyaj para ammechmanahuiuse. Quinyahualose huan quintlanise nochii altepeme ipan nochii nopa tlali catli ammechmacas amoTECO Dios.⁵³ Tlahuel ammayanase huan anquincuase amooquichipilhua huan amosihuapilhua catli TOTECO Dios ammechmacatoc tlen amotlacayo. Quena, ininnacayo anquicuase quema ammechhuilanase amocualancaitacahua.⁵⁴ Hasta nopa tlacame catli más quipiyaj teicnelli huan más tetlasojtlaj campa amojuanti, teipa fiero quitlachilis iicni, huan isihua catli quiicnelyaya, huan iconehua catli noja mocahuaj itztoque.⁵⁵ Huan amo quinmacas quentzi nopa nacatl tlen seyoc icone catli quicua pampa amo tleno más oncas. Tlahuel antlajiyohuise quema amocualancaitacahua quinyahualose nochii amoaltepehua.⁵⁶ Huan nopa siuhatl catli ama achi más momahuilá huan amo quinequi moquetzas tlalchi iicxipa, teipa quincualancaitas ihuehue huan iconehua catli tlahuil quinicnelyaya. San fiero quintlachilis.⁵⁷ Quincualancaitas hasta ichtacatzli quicuas itecyo catli quisqui ijictico quema tlacatqui icone para amo quinmacas sequinoc iconehua, pampa amo oncas tlacualistli ipan nopa tonali quema amocualancaitacahua hualase huan quinhuilanase amoaltepehua.

⁵⁸⁴⁴ Nochi ya ni huales amopani sintla amo anquinequise anmomocuitlahuise huan anquichihuase senquistoc nochii ni tlanahtuatile catli ijcuilijtoc ipan ni amatlaphohuali. Huan sintla amo anquimahuilise amoTECO Dios catli temajmati huan catli quinamiqui para nochii amojuanti xijtelepanitaca,⁵⁹ yaya ammechtitlanilis amojuanti huan amoixhuihua nochii ni huejueyi cocolistli catli temajmati huan amo quipiyaj pajli huan tlahuil antlajiyohuise.⁶⁰ Ammechmacas nochii nopa fiero cocolistli catli quinajsic nopa masehualme tlen tlali Egipto huan tlahuil ammechmajmatiyaya. Huan nopa cocolistli amo quema ammechahuas. San anquisenhuiquilise anquijijyohuise mojmostla.⁶¹ Nojquia TOTECO ammechmacas tlatzacuiltoni huan ammechtitlanilis nochii sequinoc cocolistli catli más fiero catli amo mopantía ijcuilijtoc ipan ni amatlajcuiloli tlen tlanahtuatile. Huan antlajiyohuise hasta yaya ammechtontlamiltis.⁶² Huan san se ome anisraelitame amocahuase anitztoque, masque aneltoyaj amniyaki quen ininmiyaca sitlalime ipan ilhuicac, pampa amo anquitlacaquilijke itoscac amoTECO Dios.

⁶³⁴⁴ Huan quel TOTECO paquiyaya para ammechchihuifá catli cuali huan ammechmiyaquilá, teipa paquis pampa yaya ammechtamlitasolhuilijtos, huan ya ammechtontlamiltis. Huan sintla amo anquinelto case ammechpolihuiltis ipan nopa tlalme campa anyase antetequipanotij.⁶⁴ TOTECO ammechsemanas huan ammechxejxelos ipan nochii masehualme tlen se iyecapa tlali hasta seyoc. Huan nopona anquinhueyichi-huase tiotzitzti, huan tlaixcopincayome catli tlachichihualme ica cuahuitl huan tetli catli amojuanti huan amohuecapa tatahua amo quiniximatque.⁶⁵ Huan quema anitztose ipan nopa sequinoc tlalme, amo anyolpactose, niyon amo anquipantise se piltlalzti campa huelis amosiyajquetzase, pampa TOTECO ammechchihuas ximajmahuica. Yaya quichihuas ma temis amoixteyol ica cuesoli, huan temis amoyolo ica miyac tequipacholi.⁶⁶ Mojmostla amonemilis eltos mahuili. Tlayohua huan tonaya anmajmahuise huan amo quema anquipyase temachtli amonemilis.⁶⁷ Nelía tlahuil anmajmahuise hasta se ijnaloc anquijitose: ‘¡Nijnequisquía ma ya tlayohuiyasquía!’ Huan se tlayohua anquijitose: ‘¡Nijnequisquía ma ya tlanesquisquía!’ Quej nopa anquijitose por nochii nopa fiero tlamantli catli anquijitase catli ammechchihuas ximajmajmatica.⁶⁸ Masque TOTECO ammechilhuijtoc para amo quema ammocuepase tlali Egipto ipan nopa ojli ipan catli anquisque, yaya ammechhuicas sempa ipan tlali Egipto ipan barcos. Huan nopona antlacame huan ansihuame ammonemacase para antetequipanose san tlaptic ica amocualancaitacahua, pero amo aqui quinequis ammechcohuas.”

Nopa camanal sencahualli ihuaya TOTECO

¹ Ya ni nopa camanal sencahualli catli TOTECO quinahuati Moisés ma quichihuá ica nopa israelitame ipan tlali Moab, iyoca tlen nopa seyoc camanal sencahualli catli yaya quichijqui ininhuaya ipan tepetl Horeb [29:1 O Sínai].² Huan Moisés quisentili nochii israelitame huan niquinilhui:

“Anquijitztoque nochii catli TOTECO quichihuili Faraón, huan nochii itlapalehuijcahuá huan nochii imasehualhua ipan tlali Egipto.³ Anquijitztoque nochii nopa hueyi tlanextilijcayotl huan tiochicahual nextili catli TOTECO quichijqui para tenextilis ihueyi chicahuallis.⁴ Pero hasta ama TOTECO amo ammechmacatoc se amoyolo para xijmachilica tlaque quijitosnequi nochii nopa tlamantli catli anquijitztoque ica amoixteyol huan anquicactoque ica amonacas.⁵ Para 40 xihuitl nimechyacanqui ipan nopa huactoc tlali, huan ipan nochii nopa tonali amo tlantoc amoyoyo, niyon amotecac.⁶ Amo anquicuajque pantzi, niyon amo

anquijique xocomeca atl, niyon amo anquijique seyoc tlailistli catli más cococ, pero yaya anmechmacac tlacualistli para xijmatica para TOTECO Dios, yaya catli nelía amoTECO.

⁷ “Quema tiajiscoj ipan ni tlali, quisque techhuilanacoj Sehón, nopa tlanahuatijquetl tlen Hesbón, huan Og nopa tlanahuatijquetl tlen Basán, pero tiquintlanque. ⁸Huan timoaxcatijke intilhuan tiquimajmacaque nopa huejhuey familias Rubén, Gad huan tlajco nopa hueyi familia Manasés. ⁹Huajca ama monequi xijchihuaca nochí catli quijitohuaj ni tlanahuatilme tlen ni camanal sencahuali huan quej nopa nochí catli anquichihuase quisas cuali.

¹⁰ “Ama nochí anisraelitame annoquetzaj nica iixtla amoTECO Dios ica nochí amotlayacanacahua ipan sesen hueyi familia, huan ica huehue tlacame catli quihiuicaj tequiticayotl campa amojuanti, huan ica nochí amotlayacanca soldados. ¹¹Huan itztoque nica nochí amoconeuhua, amosihuajhua huan nopa sequinoc tlali ehuani catli amoohuaya mocahuaj catli cuajcuahuij huan asacaj. ¹²Nochí anitztoque nica iixtla TOTECO Dios para ancalaqueise ipan ni camanal sencahuali catli amoTECO Dios ama quichihua amoohuaya. Huan amojuanti nojquia amotestigoquetzase para amotemecase huan anquineltocase nochí catli eltoc ipan ni camanal. ¹³Ama yaya quinequi sempa anmechhueytalilis quen animasehualhua. Quinequi sempa quijitos ama para yaya amoTeco Dios quen quintencahuli amohuecapanatahua Abraham, Isaac huan Jacob para quichihuasquía. ¹⁴Pero TOTECO amo san quichihua ni camanal huan tlatestigoquetztl ica amojuanti, ¹⁵catli annoquetzaj nica. Nojquia quichihua ica nochí sequinoc catli ama ayamo tlacatij para itztose nica iixtla.

¹⁶ “Anquielnamiquij cuij quenicatzat tisraelitame tiitzyoyaj nepa ipan tlali Egípto huan quenicatzat tipanoque ipan sequinoc tlalme huan altepeme catli tiquinpantijque ipan ojli huan tiajiscoj nica.

¹⁷ Nojquia anquinitztoque nopa fiero tiotzitz huan tlaicopincayome catli tlachihualme ica cuahuitl, tetl, plata huan oro catli nopa masehualme quinhueyichihuayaj. ¹⁸Amo xijcahuac ma itzto campa amojuanti se tlacatl, se sihuatl, se familia, o se hueyi familia catli quinequis quihuejcamajcahuas TOTECO Dios huan pehues quinhueyichihuas inintiotzitz sequinoc tlalme. Pampa catli quinhueyichihuaj tiotzitz temahuaj huan itztoque quen se cuahuitl catli temaca tlajca catli tecocohua huan temictía.

¹⁹ ²⁰ “Amo aqui catli quitlacaquilá ni camanal tlen ni tlatelchihualistli ma moilhuis para amo quema quiajsis ya. Ma amo moilhuis yaya se masehuali catli nelcuali huan moyolhujitos amo quiajsis tlatzacuiltoni masque quichihuas sam catli quinequis huan quinhueyichihuas tiotzitz. Sintla quej nopa moilhuis, yaya motlaminenpolos huan amechnenpolos nojquia. ²⁰ TOTECO ayacmo quitlapojo polhuis catli quej nopa moilhuis. Tlahuel cuananis ica ya pampa TOTECO quitlasomati itlanahuatilhua. Huan nochí ni tlatelchihualme catli ijculijtoc ipan ni amatlapohuali quiajsis catli quej nopa moilhuía. Huan TOTECO quiixpolos ya huan nochí iixhuihua tlen ni tlalipactli. ²¹Huan TOTECO quiiyocatlalis nopa tlacatl tlen nochí huejhueyi familias tlen israelitame. Huan Toteco quichihuas ma quiajsi nochí nopa tlatelchihualme catli nopa camanal sencahuali quijitohua para quiajsis huan catli eltoc ijculijtoc ipan nopa Tlapohuali tlen nopa Tlanahuatilme.

Tlajiyohuise ininconeuhua sintla tlajtlacolchihuase

²² “Teipa amoconeuhua catli tlacatise, huan amoixhuihua catli hualase teipa, huan nochí sequinoc tlali ehuani catli ajsiquij tlen huejhuejca, quiitase nochí nopa tlatzacuiltonistli huan cocolistli catli TOTECO quittitlanis ipan ni tlali, ²³ huan quijitose: ‘Nochí ni tlali san quipiya azufre, istatl huan tlasoli catli tlatl. Amo tleno huelis quito case huan amo tleno huelis quiyolitis, pampa niyon se xihuít, amo huelis moscalitis ipan ni tlali. Eltoc quen huejcajaya quema TOTECO quintontlamilti altepeme Sodoma, Gomorra, Adma huan Zeboim catli quitlamisosolo ica ihueyi cuanancayo.’

²⁴ “Huan teipa nochí tlalipac ehuan tlatzintocase: ‘¿Quenque ya ni quichijqui DIOS ica ni tlali? ¿Quenque nimantzi cuananqui?’

²⁵ “Huan tlananquilise quej ni: ‘Ya ni eltoc pampa nopa israelitame quihuejcamajcajque nopa camanal catli ininTECO catli elqui ininDios ininhuecapanatahua quichijqui ica injuanti quema quinquitxi ipan tlali Egípto. ²⁶ Injuanti yajque motlatlajtitoj huan motlancuaquetzatoj inixtla tiotzitz catli amo neli huan catli amo quiniximatiyaj, niyon amo quipyayayaj caquihuil para quinhueyichihuase. ²⁷Huan yeca nelía cuananqui ininDIOS ica ni tlali ehuani huan quichijqui ma huetzi ininpani nochí tlatelchihualme catli ijculijtoc ipan ni amatlapohuali. ²⁸Huan DIOS quinquitxi tlen ni tlali ica ihueyi cuanancayo huan quimajcajtoc ipan sequinoc tlalme quen eltoc hasta ama.’ Quej nopa quijitose sequinoc masehualme tlen anisraelitame.

²⁹ “Onca sequin tlamantli ichtacatz catli amo tijmatij pampa TOTECO amo technextilijtoc. Nopa tlamantli iaxca TOTECO toDIOS. Pero nopa tlamantli catli yaya technextilijtoc eltoc para tojuanti huan toconehua para nochipa ma tijchijinemica nochí ni camanal catli quijitohua ni tlanahuatilme.

Quenicatza sempa quiselise tlatiochihualistli

¹ “Teipa amopani hualas nochí ni tlatiochihuali huan ni tlatelchihuali catli nimechpohuilijtoc ipan ni tonal huan catli nimechtlalilijtoc para xijtlapejpenica. Huan anquinejnehuilise tlen ni tonal ipan nopa tlalme campa amotECO Dios ameche tojtocas. ²Huan sintla quema anquinejnehuilise, amojuanti huan amoixhuihua ammocuepase ica amoTECO Dios huan anquineltocase catli quijitohua quen nimechnahuatía ama ica nochí amo yolo huan ica nochí amoalma, ³ huajca amoTECO Dios quipatlas amonemilis huan sempa

anmechtlasojtla. Huan yaya anmechsansejcotilis sempa tlen nochi tlalme campa anmechsemantos. ⁴Huan masque anmechsemantoc campa más huejca ipan iyecapa ni tlalipactli, hasta nepa yas anmechtemoti, huan tlen nepa yaya anmechhualicas. ⁵Huan teipa TOTECO Dios anmechhualicas sempa ipan ni tlali catli amohuecapan tatahua moaxcatijque huan sempa anmoaxcatise amojuanti. Huan TOTECO quichihuas para quisas cuali amotequi huan anmechmiyaquilis más huan amo quen amohuecapan tatahua. ⁶Huan yaya quitlitas nopa tlanextiljcayotl tlen nopa camanal sencahualli ipan amoyolo huan ipan ininyolo amoixhuihua. Anmechylajpacas para xiquicnelica ica nochi amoyolo huan ica nochi amoalma, huan quej nopa nelnelía anquipiyase nemilistla.

⁷“Huan amoTECO Dios quichihuas ma huetzi nochi ni tlatelchihualme ipan amocualancaitacahua, huan ipan catli anmechcoolfaj. ⁸Huan amojuanti sempa anquineltocase catli quijtohua amoTECO Dios huan anquichihuase nochi itlanahuatilhua catli na nimechnahuatíama. ⁹Huajca quena, TOTECO quichihuas ma quisas nelía cuali nochi tlamantli catli anquichihuase ica amomax. Huan nochi quisas cuali para amoconeuhua, huan ininconeuhua amotlapiyalhua, huan momiyaquilis nopa pixquistli tlen amatlatoc. Quena, amoTECO Dios sempa paquis amohuaya huan sempa anmechchihuilis catli cuali, quen achitihuaya paquiyaya huan quinchihuiyaya catli cuali amohuecapan tatahua. ¹⁰Quej nopa elis sintla anquineltocase amoTECO Dios, huan anquichihuase nochi itlanahuatilhua catli ijculijtoc ipan ni amatlapohuali tlen itlanahuatilme, huan anmocuepase ica ya ica nochi amoyolo huan ica nochi amoalma.

¹¹“Ni tlanahtuatiel catli ama nimechmaca amo tlahuel ohui para anquichihuase, niyon amo ohui para anquimachilise. ¹²Ni tlanahtuatiel amo eltoc nepa ilhuicac para anquijtose: ‘¿Ajjueya huelis tlejcos nepa ilhuicac por tojuanti para ma techhualiquili, huan techchihuas ma tijtlacaquilica itlanahuatilhua TOTECO huan quej nopa tijchihuase?’ ¹³Nojquia ni tlanahtuatiel amo mocahua ipan ne seyoc nali ne hueyi atl para anquijtose: ‘¿Ajjueya huelis quixictonas ne hueyi atl por tojuanti para ma techhualiquili itlanahuatilhua TOTECO huan techchihuas ma tijtlacaquilica huan tijchihuase?’ ¡Amo! ¹⁴Ni camanali catli huala tlen TOTECO eltoc tlahuel amonechca. Eltoc ipan amocamac para antlacamanalhuise huan eltoc ipan amotlalnamiquilis para huelis anmonejnehuilise catli quijtohua huan xijchihuaca.

¹⁵“Xiquitaca ama njttalajtoc amoixtla ipan se lado nemilistli huan catli cuali, huan ipan seyoc lado, miquilistli huan catli amo cuali, huan monequi xijtlapejpenica. ¹⁶Ama nimechnahuatí xiquicnelica amoTECO Dios huan xijtoquilica iojhui, huan xijchihuaca nochi itlanahuatilhua huan ileyes. Sintla quej nopa anquichihuase, huajca anitztose ica cuali huan anquinpiyase miyaki amoconeuhua, huan TOTECO Dios anmechtiochihuas ipan nopa tlali campa ancalaquise ama para anmoaxcatise. ¹⁷Pero sintla ipan amoyolo amohuecatalise tlen TOTECO huan amo anquineltoquilise nochi ni tlanahtuatiel, huan sintla tiotzitzin anmechcacyjahuase huan pehues anquinhueytalise huan anquintequipanose, ¹⁸ipan se tlatoctzi nimechilhuiá amníquise. Amo anhuejcahuase anitztose ipan nopa tlali catli ama anquixcotonase hueyat Jordán para anmoaxcatitj.

¹⁹“Huajca ama ipan ni tonal niquinnotza ilhuicactli huan tlalipactli ma motestigoquetzaca para ama njttalajtoc amoixtla nemilistli huan miquilistli, huan tlatiochihualistli huan tlatelchihualistli para xijtlapejpenica. Huajca xijtlapejpenica nemilistli para amojuanti huan amoixhuihua nelnelía anitztose. ²⁰Xijtlapejpenica xiquicnelica amoTECO Dios huan xijneltoquilica. Ximotemacaca ica ya pampa yaya amonemilis, huan yaya anmechchihuas anitztose miyac xihuitl ipan nopa tlali catli TOTECO quintencahuili amohuecapan tatahua, Abraham, Isaac huan Jacob para anmechmacasquía.”

31

Josué catli quiselis itequi Moisés

¹Huan na niMoisés sempa niquincamanalhui nochi israelitame, huan niquinilhui:

²“Na nijjiya 120 xihuitl huan ayacmo nihueli nimechyacanas ipan tlahuilancayotl. Nojquia TOTECO nechihuijtoc para amo huelis nijpanos ni hueyat Jordán. ³Pero amoTECO Dios amohuaya yas huan yaya anmechyacanas anquixcotonase ni hueyat. Yaya quintzontlamiltis nochi nopa masehualme amoixtla, huan amoxcatise inintla. Huan Josué elis amotlayacanca quen quijtojtoc TOTECO. ⁴Huan TOTECO quinchihuilis nochi nopa masehualme nopona quen quichijqui ica Sehón huan Og, nopa tlanahtuatiel tlen nopa amorreos catli quintzontlamilti huan moaxcati nochi inintla. ⁵Huan quema TOTECO quichihuas para nopa altepeme ma huetzta amomaco, xiquinchihuilica nochi catli nimechnahuatijtoc xijchihuaca. ⁶Ximoyoltetilica huan ximoyolchicahuaca. Amo ximajmahuica, niyon amo xihuihuipacaca iniipxa, pampa amoTECO Dios yaya catli yohui amohuaya huan amo anmechahuas, niyon amo anmechtlahuelahuas.”

⁷Teipa nijnotzqui Josué huan iniixtla nochi israelitame niquilhui: “Ximoyoltetili huan ximoyolchicahuaca, pampa ta tiquinhuicas ni masehualme ipan nopa tlali catli TOTECO quintencahuili ininhuecapan tatahua para quinmacas. Huan elis ta catli tiquinmajmacas nopa tlali. ⁸TOTECO mitzyacantiyas ta huan mohuaya itztos. Amo mitzcahuas, niyon mitztlahuelahuas, huajca amo ximomajmati, niyon amo ximotequipacho.”

Tlapojojpolhuili para nochi tlahuquilistli

⁹Huajca Moisés quiijcuilo nochi ni tlanahtuatiel huan quinmactili nopa levita totajtzitzin catli qui-huicayaj nopa caxa ica nopa camanal sencahualli huan niquinmactili nochi nopa huehue tlacame catli quipixque tequiticayotl ica israelitame. ¹⁰⁻¹¹Huan quinmacac ni tlanahtuatiel, quinilhui: “Sesen chicome xihuitl, monequi xijpohuaca ni tlanahtuatiel quema ajsis nopa xihuitl quema nochi israelitame quintlapojojpolhuise inisraelita icnihua catli quintlahuiquifaj. Xijpohuaca ipan nopa semana quema

anquelnamique no pa ilhuitl quema mochihuaj Pilxajcaltzitz, huan noch i anmosentilise iixtla TOTECO Dios ipan no pa lugar catli yaya quitlapejpenijtos.

¹² "Xi quis sansejcotilica noch i tlacame, sihuame, coneme huan sequinoc tlali ehuani catli itztose amohuaya ipan amoaltepehua para ma quicaqua quema anquipohuase ni ley huan quimatis e huan quiteleparitase amoTECO Dios, huan ica miyac tlamocuitlahuili ma quichihuaca noch i catli quiijtohua no pa camanal ipan ni tlanahuatilme. ¹³ Huan amoconeuhua catli ayamo tleno quimati tlen ni tlanahuatilme, huelis quicaquise huan quiyecose quitelepanitase amoTECO Dios noch i tonali catli anitztose ipan no pa tlali catli anquipano no hi hueyt Jordán huan annoaxcatise."

Itlayacapan tlanahuatil TOTECO para Moisés

¹⁴ Huan teipa TOTECO quillhui Moisés:

"Xi quita, ya monechcahuá no pa hora para timquis. Huajca xijnotza Josué, huan ximonextica tlen anome ipan no pa yoyon tiopamitl campa timopantíaj para niquiyocatlalisa para no pa tequitl catli quichihuas."

¹⁵ Huan Moisés huan Josué yajque ipan no pa yoyon tiopamitl campa mopantíaj ihuaya TOTECO, huan nopona monexti TOTECO ipan se mixtli catli motlali campa icaltempa no pa yoyon tiopamitl. ¹⁶ Huan TOTECO quillhui Moisés:

"Ya nechca para timquis huan timosentilis ica motatahua. Huan ni israelitame nechcajtehuase huan quiixpanose no pa camanal sencahualti catli quichijque nohuaya. Quichihuase quen ahuilneca sihuame catli momecatíaj ica sequinoc, pampa quinhueyichihuase tiotzitz catli amo quiniximatij catli onca ipan no pa tlali. ¹⁷ Huajca teipa tlahuil nicualanis ica injuanti. Huan no pa tonal niquincahuas huan nimoicancuepas. Amo niquincaquis huan masehualme quintontlamiltise. Quena, tlahuil miyac tlaijijoyohuilstli huan tlaohuijcyotl quinajis hasta ica ohui quiijtose: '¿Huelis noch i tlaijijoyohuilstli techajsi pampa Toteco Dios ayacmo tohuaya itztoc?' ¹⁸ Huan nelnelia nimoicancuepas ica injuanti ipan no pa tonali por noch i catli amo cuali quichijtose huan por quinhueyichijtose tiotzitz, huan yeca amo nimocuatoñonis por injuanti."

¹⁹ Huan ama TOTECO quiijto: "Xiquicuiloa ni huicatl huan xiquinmachtica no pa israelitame para ma huicaca huan elis quen se testigo ica injuanti catli quinnextilis para amo cuali ma nechcajtehuaca. ²⁰ Pampa na nijchijtos para ma calaquica ipan no pa tlali catli niquintencahuili ininhuejcapa tatahua. Elis se tlali campa noch i quiyipa hasta onmocahua. Huan tlacuajtose huan ixhuitose huan moricochijtose, pero teipa yase ica tiotzitz. Quena, nechcahuase huan quinhueyichihuase tiotzitz huan quintequepanose. Ayacmo nechnequise huan quiixpanose no pa camanal sencahualti catli nijchijqui inmhua. ²¹ Pero teipa quema quinajis miyac tlamantli tlaijijoyohuili, huajca ni huicatl elis quen se testigo catli quintelhuá huan quinpoohuils catli fiero quichijtoque. Huan inixhuihua quielnamique no huicatl huan huicase. Ama quema ayamo niquincahuilfa ma calaquica ipan no pa tlali catli niquintencahuili, ya cuali nijmati canque onajsis inintlanejnehuilis."

²² Huajca ipan no pa tonal Moisés quiijcuilo ni huicatl huan quichijqui noch i israelitame ma quitzontecotlalica. ²³ Huan TOTECO quitequimacac Josué, icone Nun, huan quillhui:

"Ximoyoltetili huan ximoyolchicahua pampa elis ta catli tiquinhuicas ni israelitame hasta no pa tlali catli nimechencahuiljtoc huan na niitzos mohuaya."

²⁴ Quema Moisés tlanqui quiijcuilo huan noch i no pa camanal tlen no pa tlanahuatilme ipan se amatlapohuali, ²⁵ quincamanalhui no pa levita totajtitz catli quipixque no pa tequitl para quihuicase no pa caxa ica no pa camanal sencahualti tlen TOTECO, huan quinilhui:

²⁶ "Xijhuicaca ni amatlapohuali ica itlanahuatilhia TOTECO, huan xijtlalica inacastla no pa caxa catli quihuicase no pa camanal sencahualti catli quichijqui TOTECO Dios para nopena ma elto quen se testigo catli quiita catli anquichihuaj.

²⁷ "Na nijmati tlahuil ammotlepanitaj huan antzontochontique. Ipan noch i tonali quema ninejnenoc amohuaya, ammotzontochonchijtoque ica TOTECO, huan nijmati para noja más ammotzontochonchihuase ica ya quema ya nimictos. ²⁸ Huajca ma monechcahuica campa na noch i huehue tlacame huan no pa tlayacanquetl tlen sesen hueyi familia para niquinilhuis ni tlamantli huan niquintestigoquetzas ilhuicactli huan tlaltipactli ica injuanti. ²⁹ Nijmati quema nimiquis ammotzontochonchihuase huan anquicahuase no pa ojtil catli nimechmahuatijtoc xijtoquilica. Huan teipa ipan no pa tlayacapan tonali amopani huetzis catli tlahuil fiero, pampa anquichihuase catli amo cuali iipa TOTECO huan anquicuanise TOTECO por no pa tiotzitz catli amnochihuile." Quej no pa Moisés quinilhui no pa levitame.

Nopa huicatl catli quisencajqui Moisés

³⁰ Huajca Moisés quiopoqui ni huicatl tlen ipeya hasta itlamiya iniixtla noch i israelitame catli mosentilijtoyaj nopena, quinilhui:

¹⁴ "Noch i ipan ilhuicactli huan tlaltipactli ma quitlacaquilica catli na niquijtos.

² Xijselica notlamachtil quen anquiseláj atl quema tlaquiyahui.

Quen ajhuachtl noch i quitzacua huan pitzajatl quiapachohua xihuime huan sacatl, san nocamanal xijmatica.

³ Na nitlayolmelahua itoca TOTECO.

Niteilhuá queniquatza onpano ihueyitilis Toteco Dios.

⁴ Yaya catli techmanahuía.

Nochi itequi eltoc cuali.

Xitlahuac nochí catli quichihua.

Yaya nopa Toteco Dios catli temachatlí.

Amo quema quichihua catli amo ijqui.

Yaya quichihua catli melahuac huan cuajcualtzi.

⁵ Pero nopa israelitame amo quichijtoque catli cuali.

Amo quinamíqui elise iconehua pampa motzontochonchijtoque ica ya.

⁶ ¿Quej nopa anquitlaxtlahuíaj TOTECO, anisraelitame?

Antzontochontique huan anhuilhuime.

¿Amo yaya amotata catli anmechtlatcatilti?

Yaya anmechchijtoc huan anmechmacatoc nemilistli.

⁷ Xiquelnamíquica nopa tonali huejcajya huan queniquatza panotihuallaje amohuejcapan tatahua.

Xiquintlatzintoquili amotatahua huan nopa huehue tlacame ma anmechpohuilica.

⁸ Oncac se tonal huejcajya quema Toteco Catli Más Hueyi quinmajmacat nochí xinach masehualme sesen tlali campa itzotsquíaj.

Yaya quiquetzqui miyac nepamitl campa hueli para tlatlajco ma onca tlalme ica ininmasehualhua quen inimiyaca israelitame.

⁹ Pampa tiisraelitame tiimasehualhua TOTECO.

Tiiaxahua catli yaya teipa quiselis quen se quiselí se tlenijqui catli se tetaj quimacatehua icone.

¹⁰ TOTECO techpanti tiisraelitame huan tohujcapan tatahua ipan nopa huactoc tlali,

campa nopa ajacatl quihuijhuitectoc chicahuac huan campa amo tlenó onca.

Techmanahui, huan techmachtí huan techmocuitlahui cuali quen tieliyayaj tiiixteyol sitlal.

¹¹ Techchihuiqui quen se cuajtli moeltlapalpapatlatza ipan itepasol huan quinnnotza ipilconeuhua ma patlanica.

Huan quema quita iconehua siyahuij patlantinemij, quipajpatlahua ieltlapal para ieltlapaltipa ma huetzcica huan quinhuicas campa tepeixco hasta campa itepasol.

Quej nopa techmocuitlahuijtoc TOTECO.

¹² Yaya TOTECO iseli techyacantoc huan amo aqui más.

Amo quipixqui niyon se tiotzi catli quipalehui.

¹³ TOTECO quichijqui ma titlatlamica.

Techtlamacac tiisraelitame ica nopa cuatlajcayotl catli más cuali onca ipan mili.

Ipan tepeixco quiqxiti necatl huan techmacac ma tijcuaca huan ipan sequinoc teme catli tetic techquixtli aceite.

¹⁴ Techtlamacac ica mantequilla huan lechi tlen inintlapiyalhua.

Tijcuaque ininnacayo nopa pilborrego jtzitzí catli más yejectzitzí.

TOTECO techtlamacac ica oquich borregojme huan oquich chivojme catli achi cuali catli oncayayaj ipan tlali Basán.

Techmacac nopa trigo catli más cuajcualtzi,

huan tiquijique catli más cuajcualtzi xocomeca atl.

¹⁵ Pero tiisraelitame pejqui tineltlacuáj,

huan pejqui más timochihuaj tihuejhueyij hasta tlahuel tielque titomahuaque.

Huan tijtlahuelcajque Toteco Dios catli techchijchijqui.

Tijhuejamajcajque nopa hueyi tetl catli techmanahuijtoya,

huan amo tijnequiyayaj yaya catli totemajquixtija.

¹⁶ Huan tiisraelitame tijpejpehualtijque huan tijcualanijque TOTECO Dios,

pampa tiquinhueyichijque tiotzitzí catli fierojtique.

¹⁷ Tiisraelitame tiquinmactilijque tlacajcahualistli ajacame tlen Amocuallacatl,

quema titlatencahuayayaj iniiexpa nopa tiotzitzí catli amo ya Toteco Dios,

huan amo quema tiquiniximajtoyaj.

Injuanti eliyaya tiotzitzí catli yancuique,

catli sanoc onajsicoj huan catli totatahua amo quintlepanitayayaj.

¹⁸ Israelitame, anquelcajtoque amo Tata huan amo Tlamanahuijca. Anquelcajque Toteco Dios catli techmacatoc nemilisti.

¹⁹ Huan TOTECO quittac catli tijchihuayayaj huan tlahuel tohuaya cuanqui.

Tojuanti catli tioqwichipilhua huan tiisihuapilhua tijchihuijque ma techcualancaita.

²⁰ Huan teipa TOTECO quiijto: 'Na nojquia nimoicancuepas ica injuanti,

huan niquitas hasta canque tlamis ininmosisini jcayo.

Nelnelia injuanti amo cuajcualrme.

Itztoque quen coneme catli amo aqui huelis ininpan motemachis.

²¹ Nechchijque ma niqunitalasomati pampa quinhueyichijque tiotzitzí huan tlaixcopincayome catli amo ya Toteco Dios.

Nechpejpehualtijque ica ininteteyohua. Huajca na nojquia niquinchiwas ma nechtlasomatica pampa niquinpalehuis masehualme catli amo ya nomasehualhua.

Huan niquinpejpehualtis nopa israelitame ica masehualme catli amo quinitaj sintla quipiyaj ininpati.

²² Nocualcayo tlejcos quen se tlilti,
huan lemenis hasta ajsis campa más huejcatla ipan mictla. Quitlamitlatis noch i tlaltripactli huan itlajca.
Hasta campa pehua teperme quitlatis ne tlilti.

²³ Nielis quen se catli quirimajcaluilis cuatlamintli,
pampa nijitlanis ipan injuanti noch i catli amo cuali.

²⁴ Coxoxquetiyase ica mayantli huan mique ica tlatotonilotl.
Se fiero cocolistli quintzontlamiltis.

Niquintitlanilis tecuanime catli mosisiniáj huan cohuame catli tlahuel pajyoque catli mohuahuatatzaj tlalchi.

²⁵ Ipan calles huettise ininconeuhua mictoque ica machete,
huan ipan calitic oncas majmajti.

Telpocame huan ichpocame mique, huehuentzitz huan coneme catli noja chichij nojquiya.

²⁶ Na niquijto para niquinsemanas huan niquintlamixpolos ipan tlaltripactli hasta amo aqui quinelnamiquis.

²⁷ Pero amo niquijoyohuisquia quema nechpaquitasquia nocualancaitacahua.

Amo nijnueqi ma mohueyimatica injuanti catli nechcocolfaj huan quijitose:

Amo elqui ininDIOS catli quintlamilti nopa israelitame. Tojuanti toseltzitz tijchijque ica tochicahualis.
Quej nopa quijitojosquiaj amocualancaitacahua.

²⁸ Pero anisraelitame anquipoljotque tlahnamiqulistli,
huan anhuihuitique. ¡Amo tleno anquimachilfaj!

²⁹ Sintla elisquiaj antlamatini anquimachilisquiaj huan anquimatisquiaj canque antlamitij.

³⁰ Pampa ¿quenicatz elqui para se amocualancaitaca iseli huelqui amechtojtocac se mil anisraelitame?
Huan ¿quenicatz elqui para ica ome amechtojtocaque 10 mil?

Ya ni elqui pampa niamTECO, catli niamotlamahanuijca,
nimechtemactili innimaco amocualancaitacahua.

³¹ Inintlamahanuijca amocualancaitacahua amo hueli ihuaya motlalis totlamahanuijca tojuanti.

³² Pero anisraelitame anitztoque quen xocomeca tzontli catli amo cuali.

Anitztoque quen masehualme tlen altepeme Sodoma huan Gomorra huecjajya.

Huan nopa xocomeca atl catli anquiyolitaj quipya ipajyo huan tlahuel chichic.

³³ Amoxocomeca atl eltor quen nopa inintencococa cohuame catli temictaj quen mahuaquijme.

³⁴ Nicajoctihuala miyac tlamanli fiero para ica nimechtlatzacultis.

Quena, nicajoctoc tlatzacultlistli quen elisquiaj miyac tomi.

³⁵ Nochi nicajoctoc para nopa tonal quema niftacuepilis huan nimechmacas anisraelitame.

Pampa amo huejcahuas para ajsis nopa tlatoczi quema anhuetzise.

Ya eltoc nechca nopa tonal quema nimechzontlamiltis.

Ya ammechnechcahuia amohora.'

³⁶ TOTECO quistehuas huan quintlajtolsencahuas imasehualhua quema quitas ayacmo quipiyaj fuerza.

TOTECO quintlasojtias itequipanojcahuas huan quinchihuas ma moyolcuepaca ica ya quema quitas noch i quincajeitoque huan amo aqui quinpalehuia.

³⁷ Huan TOTECO quinilhuis:

‘¿Canque itztoque amotiotzitz,
nopa tlamanahuiami catli ipan anmotemachiyayaj?

³⁸ ¿Canque itztoque catli quicuayajay ichiyajca amotlacajcahuialis,
huan quijijayaj nopa xocomeca atl catli anquinmactiliyayaj?

Ma motlananaca para ma amechpalehuiquij.

Ma hualaca huan ma amechmanahuiquij, pero amo hueli.

³⁹ San na niyojtz niDIOS,

huan iyoca tlen na amo aqui seyoc.

Na nitemaca nemilistli huan nitequixtila.

Na nitecocohua huan na nitepajta.

¡Amo aqui huelis momanahuis tlen na nomaco!

⁴⁰ Nijtlanana nomax para ilhuicac huan nitlatestigojquetza.

Niquijtohua: Nelfa melahuac,

⁴¹ huan temachatl nijtentis nomachete catli cahuani huan nipehuas nitelajtolsencahuas,
huan nimomacuepas ica nocualancaitacahua.

¡Niquinmacas catli quinamiqui catli amo quinequij nechitase!

⁴² Nochi nocuatlaminhua nijchihuas xolontoc ica inieso.

Huan ica nomachete niquintzontlamiltis noch i injuanti.

¡Quena, ipan nomachete oncas inieso catli niquinmijmictijtoc huan catli niquinitzquitol!

¡Nojquiya quipiyas inieso inintlayacancahuas nocualancaitacahua catli quipiyaj inintzoncal huehueyac!

⁴³ ¡Ximoyolpaquiltica, noch i amasehualme ipan tlaltripactli ininhuaya imasehualhua TOTECO Dios!

Yaya momacuepas ica catli quinmictijque itequipanojcahuas.

Quena, quincepilis icuanancaitacahua.

Quipajpacas itlal huan imasehualhua.’

Itlayacapan tlanahuatilhua catli quinmacac Moisés

⁴⁴Huan Moisés ihuaya Josué, icone Nun, monextijque iniixtla nochí israelitame,⁴⁵ huan Moisés quinpo-huili ni huicalt tlen ipejya hasta itlamiya.

⁴⁶Teipa quinilhui nopa israelitame:

"Ximonejnehuilica cuali ipan nochí ni tlamantli catli ama na nimechmachiltía, huan xiquinmahuatica amoconehua ma quichihuaca nochí catli quiijtohua ni tlanahuatilme.⁴⁷Pampa ya ni amo ya se tlamantli catli amojuanti huelis san anquihuilmatise. Ni tlanahuatilme eltoque nemilistli para amojuanti. Huan sintla anquineltocase ni tlanahuatilme, anhuejcahuase para anitzose ipan nopa cuali tlali catli ama anquipanose ni hueyatí Jordán huan amnoaxcatise."

Toteco quicahuil Moisés ma quiita nopa cuali tlali

⁴⁸Ipan nopa tonal TOTECO quicamanalhui Moisés huan quiilhui:

⁴⁹"Xiya ipan nopa tepeme Abarim huan xitlejco hasta nopa tepetl Nebo catli eltoc ipan inintla moabitame iixmelac altepetl Jericó ipan seyoc nali ne hueyatí. Huan tlen nopona xijtlachili nopa tlali Canaán catli niquinmacas ma moaxcatica ni israelitame.⁵⁰Huan teipa timiquis ipan nopa tepetl catli ipan titlejos, huan timosanejcotilis ininhuaya moteiximatcahuá. Timiquis quen moicni Aarón catli mijqui ipan tepetl Hor huan mosanejcotili ica iteiximatcahuá.⁵¹Anome, tla huan Aarón, amo anmotemachijque ipan na inixtla nopa israelitame quema anitztoyaj campa nopa atlajtli Meriba nechca Cades ipan nopa huactoc tlali Zin. Huan amo antechhueyichijque inixtla.⁵²Huajca san ica huejca huelis tijtlachilis nopa tlali catli niquinmactilis ni israelitame, pero amo huelis ticalaquis ipan nopa tlali."

33

Moisés quintiochijqui nochí israelitame

¹Quema polihuiyaya quentzi para miquis Moisés, itequipanoja Toteco Dios, yaya quintiochijqui nochí nopa israelitame ica ni camanali.²Quiijo:

"Quema monexti TOTECO, itlatlanex hualajqui tlen campa hueli.

Hualajqui tlen tepeti Sinaí, tlen Seir huan tlen nopa tepeme ipan Parán.

Hualajqui tlen ilhuac campa quiyahualojoyaj majtlactli mil itequihuajcahuá.

Yaya hualajqui techhualiquili nopa tlanahuatilme catli elqui quen se tlilti catli toponi catli quihiucayaya ipan inejmac.

³TOTECO nelúa tecchincléa tiimasehualhua, huan techpiya nochí tiitlatzejtzeloltijca masehualhua imaco.

Tojuanti tijtoquiláj.

Tijtlaláj toixihua campa pano iicxihua.

Huan tijtlacaquílaj huan nimantzi tiyohuuj campa yaya techtitlani.

⁴TOTECO techmacac itlanahuatilhua ica na,
ya nopa catli más ipati catli tiisraelitame tijpiyaj.

⁵TOTECO mochijqui totlanahuatijca tiisraelitame quema nochí tlayacanani huan nochí ixhuime tlen nochí huejhueyi israelita familias timosentilijque."

⁶Huan Moisés quiijo tlen nopa hueyi familia tlen iixhuihua Rubén:

"¡Ma itzto nopa familia tlen iixhuihua Rubén!

Ma amo miúquica, ma amo tlamicá,

masque Rubén amo quinipyá miyáqui iteipan ixhuihua catli hualahuij ica ya ieso."

⁷Huan tlen nopa hueyi familia Judá, Moisés quiijo:

"TOTECO, xijtlacaquili inintoscac iixhuihua Judá catli techyacanaj ipan tlahuilancayotl.

Xijchihua ma mocuepaca ica cuali huan sempa mosanejcotiliquij tohuaya.

Xiquinmanahui ica mohueyi chicahualis.

Xiquinpalehui ica ininçualancaitacahua."

⁸Huan Moisés quiijo tlen iixhuihua Leví:

"TOTECO, nopa levitame catli mitztequipanohuaj ica temachtli,
ta tiquinmacatoc nopa Tumim huan Urim, nopa dados catli tlatzejtzeloltic,
para huelis quimatlise mopaquilis.

Tijyejyeco ininhuajcapan tata campa nopa atl Meriba campa nochí israelitame quinajnquliyayaj.

Tijchijqui para iixhuihua mitztequipanose xitlahuac.

⁹TOTECO, nopa levitame inijuanti catli más mitzneltoquiláj mocamanal.

Más itztoque temachtli ica ta,
hasta quinitaque irinntatalhuá, irinmnahua huan inicnihuá,
quen amo quiniximatiyaj para quitlamichihuase mocamanal.

¹⁰Inijuanti techmachtíaj tiisraelitame nochí motlanahuatilhua.

Quitlaláj copali ipan motlaixpa moixtla,

huan tlapiyalme mitzmacaj ipan motlaixpa quen tlacajcahualistli tlatlatli.

¹¹Xiquintiochihua levitame, TOTECO,

huan ica paquili xijseli nochí inintequi.

Xiquinquixtili ininçahualis nochí ininçualancaitacahua para ayacmo ma motlananaca."

¹²Tlen nopa familia Benjamín Moisés quiijo:

"TOTECO tlahuél quinicnelía iixhuihua Benjamín,
huan injuanti itztoque ica temachili ipan imax.
Nochipa yaya quinmocuitlahuá huan quinmanahuá."

¹³Tlen iixhuihua José, Moisés quiijto:

"Ma TOTECO quítiochihua inintlá iixhuihua José.
Ma quiselica nopa atl catli más cuali tlen ilhuicac.

Ma meya nonopa nopa atl catli eltoc más tlahuejcatla tlen ni tlaltipactli.

¹⁴Inintlá ma temaca catli más cuajcuali pixquistli catli ya icsic campa cuali tona huan cuali metztzona.

¹⁵Iixhuihua José para nochipa ma quiselica itlajca catli más cuali temaca nopa tepeme huan tlachiquilme catli huejca.

¹⁶Ma quiselica nopa cuatlactli catli más cuajcuali onca ipan tlaltipactli.

Quena, miyac catli cuali ma quiselica hasta onmcocahuas.

Huan ma quinita ica cuali TOTECO catli monexti nohuaya ipan nopa xihui tzontli catli tlatlayaya.

Nochi ni tlatiocchihualí ma huala ipan iixhuihua José,

yaya catli quinnahuatiyaya iicnihua huejcajya.

¹⁷Iixhuihua Efraín, icono José, elij nelía huejhueyi quen iachtihui cone se toro.

Iixhuihua quipiyase chicahualistli quen icuacua se toro.

Elise tetique quen se búfalo catli ayamo aquí quimaxojtilijtoc.

Nopa miyauí miles tlen ininsoldados iixhuihua Efraín,

huan nopa miyauí miles tlen iixhuihua Manasés quincuacuajhuise nochi tlamantli masehualme hasta campa más huejca tlalme ipan ni tlaltipactli,

huan quintlanise nochime ica san se huelta."

¹⁸Tlen iixhuihua nopa huejhueyi familias tlen Zabulón huan Isacar Moisés quiijto:

"Xiyołpaquica aniihuihua Zabulón huan Isacar quema anpanquistinemij campa hueli tlali ipan amotequi, huan quema anmocuepaj ipan amoyoyoncalhua para anmosiyajquetzase.

Nochi amotequi ma quisa cuali.

¹⁹Anquinnotzase sequinoc masehualme ma yaca campa tepetl,

huan nonopa antemacase para TOTECO nopa tlacajcahualistli tlen tlascamatili catli más cuajcualtzti.

Anquitlanise tomi ica nochí iricojoy catli onca ipan hueyi atl,

huan nochí catli ipati catli motlatijtoc ipan xali iteno hueyi atl."

²⁰Tlen iixhuihua nopa hueyi familia Gad Moisés quiijto:

"Ma tijhueyichihuaca TOTECO catli quinmacac huejhueyi tlali iixhuihua Gad.

Iixhuihua Gad mosohuaj huan tlachiay cuali,

quen se sihua tecuani catli quichiya para ipan huitonis se para quicotonilis imax huan itzonteco.

²¹Gad motlapejpenili huan mocahui catli más cuali tlali.

Quiselijke achi miyac quen catli quinamiquí tlayacanani.

Yaya ihuaya imasehualhua yajque quen tlayacanani tlen israelitame para tlahuilanatij.

Injuanti quichihuase nochí catli xitlahuac catli TOTECO quinnahuatijtoya ma quichihuaca."

²²Tlen iixhuihua Dan Moisés quiijto:

"Iixhuihua Dan itztoque quen icono se tecuani catli quisa campa motlatijtoc ipan ojli ipan Basán, huan huitoni ininpan catli quinpancoj para quincocos."

²³Tlen iixhuihua Neftálí Moisés quiijto:

"TOTECO amechechualita aniihuihua Neftálí,

huan nelmiyac tlatiocchihual anquiselijtoque.

Ximoaxcatica nopa hueyi atl campa temo tonati,

huan nopa tlali Neguev ica tlani."

²⁴Tlen iixhuihua Aser Moisés quiijto:

"TOTECO más ma quintiochihua iixhuihua Aser que nochí sequinoc iconehua Israel. Nojquiya inicnihua quinicnelise. Ma quixolonica inicnihua ipan aceite pampa nochí quipiyaj hasta onmcocahuas.

²⁵Huan nochí inincaupertas quipiyase hierro huan bronce para ica motzacuase para nochí catli quipiyaj mocahuas temachtlí. Huan ininchicahualis huejcahuas para nochí ininnemilis.

²⁶Amo aqui seyoc quen Toteco toDios tiisraelitame.

Yaya nopa tlanahuatijquetl catli más hueyi catli nejnentinemí ipan ilhuicac ica nochí iyejyejca.

Yaya nimantzi huala tlen ilhuicac techpalehuiqui.

²⁷Toteco Dios catli nochipa itztoye huan nochipa itztos, yaya catli ipan timotemachíaj.

Imaco timocahuaj riica ipan tlaltipactli huan ichicahualis catli amo quema tlamic techmapalehuá.

Yaya quintojtocas amoixtla icualancaitacahua huan anmechnahuatis xiqintzontlamiltica.

²⁸Huajca israelitame nochipa itztose ica temachili.

Quena, iixhuihua Israel nochipa yolpaquise.

Anitzose ipan amotlal ica miyac trigo huan xocomeca atl.

Huan tlaquiyahuis cuali quema monequi.

²⁹Tlahuel antlaticchihualme anisraelitame.

Amo aquime sequinoc masehualme quen amojuanti catli anmechmaquixtijtoc TOTECO.

Yaya catli anmechmanahuía huan anmechpalehuá.

Yaya quen amomachete catli ica antlatlanise.
Por ya nochí amocualancaitacahua motlancuaquetzase amoixtla,
huan ininpan anmoquetzase."

34

Imiquilis Moisés huan campa motojqui

¹Huajca Moisés quisqui tlen nopa huactoc tlali Moab huan tlejcoc ipan nopa tepeme catli itoca Nebo. Yajqui hasta iixco nopa tepetl Pisga catli eltoc iixmelac altepetl Jericó. Huan tlen nopona TOTECO quinextili nochí tlali tlatencahualí tlen Galaad hasta Dan, ²huan nochí nopa tlali Neftalí, Efraín huan Manasés huan nochí tlali Judá hasta nopa Hueyi Atl Mediterráneo. ³Huan quinextili nopa tlali Neguev, huan nopa tlamayamitl tlen Jericó, nopa altepetl tlen palmeras huan quinextili hasta Zoar. ⁴Huan TOTECO quiilhui:

"Ya ni nopa tlali catli nijtencahuili Abraham, Isaac huan Jacob para niquinmacasquía iniixhuhua. Ama nimitzcahuilijtoc para ica moixteyol xiquita, masque amo huelis ticalaquís ipan ne tlali."

⁵Huan quej nopa Moisés, itequipanoje TOTECO, mijqui ipan nopa tlali Moab quen TOTECO quiilhuijtoya.

⁶Huan TOTECO quitojqui ipan se tlamayamitl ipan tlali Moab, iixmelac Bet Peor, ipan se lugar catli hasta ama amo aquí quimati. ⁷Huan masque quipiyayaya 120 xihuítli quema mijqui, cuali tlachiyayaya huan noja eliyaya neltetic itlacayo.

⁸Huan nopa israelitame quichoquilijque Moisés para 30 tonali ipan nopa huactoc tlali tlen Moab quen momajtoyaj quichihuaj. Huan teipa tlanquí nopa tonali tlen choquistli.

⁹Huan Josué, icone Nun, quiseli tlahuel miyac tlalnamiquili quema Moisés quitlali imax ipan ya. Huajca nopa israelitame quitlepanitaque Josué huan quitoquilijque icamanal para quichihuase nochí catli TOTECO quinahuatijtoya Moisés ma quichihuaca.

¹⁰Pero ayacmo quema oncac seyoc tlajtol pannextijquetl ipan israelitame quen Moisés catli moixtlachiliyaya ihuaya TOTECO quema ihuaya camanaltiyaya. ¹¹Huan pampa quej nopa moiximatiyaya ica TOTECO, huelqui quichihuá huejhueyi tlanextilijcayotl huan tetzatl catli TOTECO quititlanqui ma quichihuá ipan tlali Egipto iixtla Faraón, huan iniixtla itlapalehuijcahuá huan nochí sequinoc catli itztoyaj ipan itlal.

¹²Huan ica Moisés TOTECO quichijqui huejhueyi tlamantli iniiexpa israelitame catli quinmajmati. Quinnextili quenicitza ihueyi chicahualis TOTECO.

Josué

TOTECO quinojnotzqui Josué

¹ Moisés, itequipanojca TOTECO mijqui, huan TOTECO quinojnotzqui Josué, itelpoca Nun, catli ipa quipalehuiyaya Moisés huan quihilhui:

² "Ya mijqui notequipanojca Moisés. Huajca ama monequi para ta ininhuaya nochí ni masehualme ximocualtlalica huan xiquixcotonaca ni hueyatl Jordán para anyase ipan nopa tlali catli nimechmacas. ³ Huan na nimechmacas nochí nopa tlali catli ipan annejentiyase quen ihuaya nimocajqui Moisés para njichihuas. ⁴ Nimechmacas nopa tlali catli pehua ipan huactoc tlali ica sur huan onajsi ica norte hasta nopa tepetl Líbano. Campa temo tonati nopa tlali pehua ipan nopa Mediterráneo hueyi atl huan yohui hasta nopa hueyi hueyatl Eufrates. Quena, nochí inintlatl nopa heteo masehualme elís amoaxca. ⁵ Amo aquí huelis mitzlanis ipan nochí monemilis. Na niitztos mohuaya quen niitztoya ihuaya Moisés. Amo quema nimitzcajtehuas, niyon amo nimitztlahuelcahuas. ⁶ Ximoyoltetili huan ximoyolchicahua pampa ta tiquinyacanas ni masehualme para tiquinacaxis nopa tlali catli ininhuaya nimocajqui ininhuajcapan tatahuá para niquinmacasquía. ⁷ San ximoyoltetili huan ximoyolchicahua. Ximomocuitlahui para tjichihuas nochí nopa tlanaahuatilme catli notequipanojca Moisés mitzmacatejqui. Huan sintla tjichihuas nochí quen catli eltoc ipan nopa tlanaahuatilme, huajca nochí catli tjichihuas quisas cuali. ⁸ Amo quema xijcahuá xiquinelnamiquiltijtinemi israelitame catli quiijtohua nopa amatlapohuali catli quiipyá notlanahuatil. Ximoilhuitjinemi tlen notlanahuatil tonali huan yohuali para huelis tjichihuas nochí catli quiijtohua. Quej nopa tinejnemis ica tlalnamiqulistli huan nochí catli tjichihuas quisas cuali. ⁹ Pero nimitznahuatía ximoyoltetili huan ximoyolchicahua. Amo ximajmahui, niyon amo ximotequipacho, pampa na, nimoTECO Dios, niitztos mohuaya campa hueli campa tinentinemis."

Josué mocuallatl para quitlanise nopa tlali

¹⁰ Huajca Josué quinnahuati nochí catli quinnyacanayayaj nopa masehualme: ¹¹ "Xiyaca ipan nochí yoyon calme huan xiquinnahuatica nochí israelitame ma quisencahuaca tlacalistli, pampa ica eyi tonali tiquixcotonase ni hueyatl Jordán para timoaxcatise nopa tlali catli TOTECO Dios techmacas."

¹² Nojquiai Josué quincamanalhui iteipan ixhuihua Rubén, Gad huan nopa tlajco iteipan ixhuihua Manasés huan quinilhui:

¹³⁻¹⁴ —Xiquelhamiquica catli anmechnahuati Moisés, itequipanojca TOTECO. TOTECO Dios anmechmacatoc ni tlali ipan ni inaliyo hueyatl Jordán para nica huelis ammosiyajquetzase. Huan anquincajtehuase amosihuajhua, amconeñhua huan amotlapiyalhua nica, pero nochí amosoldados monequi quipanose ni hueyatl ica inintepos mocuallalijtose para tlahuilanase. Injuanti quintlayacancuujilijtiye huan quinpalahuise iniñihua para quitlanise nopa tlali. ¹⁵ Huan amosoldados tlahuilanase nonopon ipan seyoc inaliyo hasta quema TOTECO techpalehuís ma tijtlanica nopa tlali campa ne sequinoc israelitame huelise mosiyajquetzase. Teipa anmocuepase nica ipan amotlal ipan ni inaliyo Jordán para campa hualquisa tonati huan ya anitztose ica paquillistli ipan ni amotlal catli anmechmacac Moisés, itequipanojca TOTECO.

¹⁶ Huan injuanti tlananquilijke:

—Tjichihuase nochí catli technahuatijtoc, huan campa techtitlanis, nonopon tiyase. ¹⁷ Quen tijneqtoquili-jque Moisés nochí catli technahuati, nojquiai nochipa timitzneltoquilise. San tijnequij para TOTECO Dios catli tijtequipanohuaj ma mohuaya yohui quen ihuaya yajqui Moisés. ¹⁸ Sintla se acajya amo quinequi quichihuas catli ta tijnahuatis, tijmictise. San ximoyoltetili huan ximoyolchicahua.

2

Josué quintitanqui tlacame ma quiitaca Jericó

¹ Teipa Josué quinnahuati ome israelitame ma quisaca ipan Sitim campa itztoyaj huan ichtacatzí ma yaca para quitatij quenicitza eltoc nopa tlali Jericó. Quinilhui: "Xiyaca xijtlajtlachilitij nopa tlali huan nopa altepetl Jericó."

Huan nopa ome tlacame yajque Jericó huan ajsitoj ipan se cali campa cochij ajsini. Huan nopa cali eliyaya iaxca se ahuilnenca sihuatl itoca Rahab huan nonopon mocajque. ² Pero se acajya quiyolmelahuato nopa tlanaahuatijquetl tlen Jericó para ajsitoj sequin israelitame nopa yohuali para quitlachilise nopa tlali.

³ Huajca nopa tlanaahuatijquetl tlacame catli ma quihilhuitij Rahab:

—Techmaca nopa tlacame catli itztoque ipan mochaj, pampa hualajtoque para quitlachilise quenicitza huelis quitlanise toaltepe.

⁴ Pero nopa sihuatl ya quintlatijtoya nopa tlacame huan huajca quiijto:

—Melahuac sequin tlacame nechpaxalocoj, pero amo njimatqui canque ehuayayaj. ⁵ Huan quema tlayohuixqui, ipan nopa hora para quitzacuase nopa puerta ipan nopa tepamitl catli quiyahualohua toaltepe, injuanti yajque. Huan amo njimati canica yajtoque. Pero sintla nimantzi anquitoquilise, huelis anquinajsitij.

⁶ Pero nelia nopa sihuatl quinchihualtijtoya nopa israelitame ma tlejcoa calpani huan quintlatijtoya itzala ome tlamontomitl tlen lino icuayo catli quihuatzayaya.

⁷Huan nopa tlacame catli nopa tlanahuatijquetl quintitlantoya quintemojtiyajque nopa ome tlacame ipan nopa ojtlí catli ajsí hueyatí Jordán campa masehualme hueli quiixcotonase. ⁸Huan teipa quema ayamo cochiayaj que nopa tlacame catli yajque quitlachilitij nopa tlali, Rahab tlejoc calpani huan quinilhui:

⁹—Na nijmati Dios amechmacatoc ni tlali pampa yaya quichijtoc para nochi totlal ehuaní ma amechimacásica. Melahuac nochí catli itztoque nica ya majmajcamiquí por amojuanti. ¹⁰Tijcactoque quenicatzá Dios amechhuachili nopa atl ipan nopa Hueyi Atl Chichiltic para huelqui anquixcotonque quema anquisque tlali Egipio. Nojquiya tijcactoque quenicatzá anquintzontlamiltijque Sehón huan Og, nopa ome inintlanahuatijcahuamorreos catli itztoyaj ipan ne seyoc inaliyo hueyatí Jordán. ¹¹Huan quema tijcajque nochí ya ni, nelía timajmajque hasta amo aquí motemaca para amechhuilanás, pampa Dios, amoTECO, yaya quinahuatí ihuicac huan tlaltipactli. ¹²Yeca na nimechtlajtlanía chicahuac, xijtestigojquetzaca amoTECO para antechchihuilise catli cuali, na huan nochí noteiximatcahuá, quen na nimechchihuilijtoc. Techilhuica para melahuac ¹³antechmanahuise, na ica notata, nonana, notlaca icnihuá huan nosihuá icnihuá huan nochí catli toaxcahuá para amo timiquise.

¹⁴Huan tlananquilique:

—Timechmanahuise sintla techmanahuis huan amo aquí tiquilhuis tlen tojuanti. Quena, sintla amo techcajcahyas, timitzchihuilise catli cuali huan catli xithahuac quema TOTECO techmacas ni tlali.

¹⁵Huan ichaj Rahab eltoya ipan nopa hueyi tepamitl catli quiyahualo nopa altepetl. Huajca ica se hueyi mecatl Rahab quintemohui nopa israelitame ipan se iventana nopa tepamitl. ¹⁶Huan Rahab quinilhui:

—Xiyaca ipan tepeme para amo amechpantise nopa tlacame catli amechtemohuaj. Ximotlatica nopalona para eyi tonali hasta injuanti sempa hualase. Teipa huelis anyase.

¹⁷Huan quinanquilique:

—Tojuanti tijchihuase catli tijtestigojquetzque, pero amo elis totlajtlacol sintla timquis sintla amo techneltoca. ¹⁸Huajca quema tijcaquis para tojuanti ticalactihualhuij ipan ni tlali, xijhuiyoní ni hueyi mecatl chichiltic ipan moventana catli ica techtemohujtoc huan xiquinsentli nica calijtic motata, monana, moicnihuá huan nochí ininteiximatcahuá. ¹⁹Sintla se quisas, elis itlajtlacol sintla miquis. Pero sintla acajya quinpanajsis catli itztoque ipan ni mochaj, huajca elis tojuanti totlajtlacol. ²⁰Pero sintla tijquinilhuis sequinoc tlen ni tlamantli, tojuanti acaymo monequi tijchihuase catli timitzilhuijque huan tijtestigojquetzque TOTECO para timitzchihuilise.

²¹—Cualtitoc, quej nopa timocahuaj —tlananquili Rahab.

Huajca monahuatijque huan injuanti yajque. Teipa nopa sihuatl quihuiyoní nopa hueyi mecatl chichiltic ipan iventana.

²²Huan nopa ome tlacame yajque ipan tepeme huan nopalona motlatijque para eyi tonali hasta nopa soldados catli quintemohuayayaj campa hueli ipan nopa ojtlí sempa yajque altepetl Jericó pampa amo quinpanijque. ²³Huajca teipa nopa ome tlacame temoque tlen nopa tepeme huan panoque hueyatí Jordán huan ajsitoj campa itztoya Josué Nun huan quipohuiliqque nochí catli panotoya. ²⁴Huan quinilhuijque Josué: “TOTECO quitalijtoc tomaco nochí nopa tlali pampa nochí catli itztoque ipan nopa tlali ya majmajcamiquí por tojuanti.”

3

Nopa israelitame quiixcotonque hueyatí Jordán

¹Hualmostla nelcualca Josué ihuaya nochí nopa israelitame quisque Sitim, huan ajsitoj hueyatí Jordán huan tonilijque nopalona. ²Huan quema ya panotoyaj eyi tonali nopalona iteno nopa hueyatí, nopa tlayacanani panotinenque campa nochí nopa israelitame, ³huan quinnahuatijque catli monequi quichihuase. Quinilhuijque: “Xiquintlahilica nopa levita totajtzitzí catli quipiyaj ininteipi para quihuicase icaxa TOTECO Dios catli quipiyaj catli tohuaya mocajtoci. Huan quema anquinitate quistehuase, huajca xiquisaca huan xiquintoquilica. ⁴Quej nopa anquimatise canica monequi anyase, pampa amo quema anpanotoque ipan nopa ojtlí hasta ama. Pero amo xijnechcahuica icaxa TOTECO. San xijhuejcaitziyaca quen se kilómetro ihuejcaza.”

⁵Huan Josué quinilhui: “Ximoyolpajpacaca iixpa TOTECO quen amechilhuijtoc para ximoiyocatlalica para ya, pampa mostla TOTECO quichihuas huejhueyi tlamantli amoixpa ica catli anquisentlachilise.”

⁶Huan Josué quinnotzqui nopa totajtzitzí huan quinilhui: “Xijhuicaca icaxa TOTECO catli quipiyaj catli tohuaya mocajtoci huan techtlayacancuila para ancalauisque ipan ni hueyatí.”

Huajca nopa totajtzitzí quiajcolpantlalijque nopa caxa huan quintlayacancuiliqque nopa masehualme.

⁷Huan TOTECO quinilhui Josué: “Ni tonal nipehuas nimitzhueytalalí iniiexpa nochí israelitame. Quej nopa quittase para temachatlí na niitztoc mohuaya quen niitztoyá ihuaya Moisés. ⁸Huan xiquinnahuati nopalotaajtzitzí catli quihuicaj nopa caxa para quema ajsise iteno nopa hueyatí Jordán, ma calaquica huan ma nejnímerica se quentzi. Huan teipa ma moquetzaca nopalona ipan nopa hueyatí.”

⁹Huan Josué quinilhui nopa israelitame: “Xihualaca huan xijtlaququila catli quijtohua TOTECO Dios catli tijtequipanohuaj. ¹⁰Ama anquittase para Toteco Dios catli itzto, nelía itzto amohuaya, huan yaya quinijcuinijtiyas amoixpa nochí nopa cananeos, hititame, heveos, ferezeos, gergeseos, amorreos huan jebuseos. Huan quej ni anquimatise. ¹¹Icaxa Toteco, yaya nopa Dios catli quinahuatí nochí tlaltipactli ama quiixcotonas nopa hueyatí Jordán amoixpa. ¹²Huajca xiquintlapéjpenica 12 tlacame, se tlen sesen hueyi familia. ¹³Huan quema calaquise atitla iniiexihua nopa totajtzitzí catli quihuicaj icaxa TOTECO huan injuanti moquetzase ipan nopa hueyatí, ipan nopa tlatoctzi nopa atl moxelos. Huan nopa atl catli huala ica

huejcapa ayacmo motlalos. San mosansejcotilis huan mochihuas se tlamontomitol pampa nopa caxa iaxca TOTECO, yaya catli quinahuatía nochí tlaltipactli.”

¹⁴Huajca nopa israelitame quisque para quiixcotonase hueyatl Jordán, huan nopa totajtzitzí quintlaya-cançuiiyayaj quihuicayayaj nopa caxa catli quipixqui catli ininhuaya mocajqui TOTECO.¹⁵Huan elqui ipan nopa tonali para pixquistli quema nopa hueyatl Jordán temic miyac. Huan quema nopa totajtzitzí calajque ipan nopa hueyatl huan mometzxolonijque,¹⁶ nopa atl catli hualayaya ica huejcapa ayacmo motlalo. San sejco momanqui nopa atl hasta nesiyaya huejcapantic quen se hueyi tepamitl. Momanqui nopa atl hueca tlen nopa israelitame. Momanqui nopona nechca altepetl Adam huan ajsic hasta altepetl Saretán. Huan nopa atl catli ya quinpanoc huan temoyaya para hueyi atl catli itoca Mictoc temotiyajqui hasta ayacmo nesqui. Quej nopa moxelo nopa atl ipan hueyatl Jordán, huan nopa israelitame quiixcotonque iixmelac altepetl Jericó.¹⁷Huan nopa totajtzitzí catli quihuicayayaj icaxa TOTECO moquetzque tlatlajco hueyatl Jordán ipan tlali huactoc hasta nochí nopa sequinoc israelitame quiixcotonque nopa hueyatl.

4

Se temontomitol para teelnamiquiltis catli TOTECO quichijqui

¹Nochi nopa masehualme quiixcotonque hueyatl Jordán, huan teipa TOTECO quiilhui Josué:²“Xiquintlapecjeni 12 tlacame tlen nopa israelitame, se tlen sesen nopa huejhueyi familias.³Huan xiquinilhui ma quiqxistica 12 teme catli eltoc tlatlajco nopa hueyatl nechca campa ijcatoque nopa totajtzitzí. Huan ma quihuicaca huan ma quitlalica campa mosiyajquetzase ni yohuali.”

⁴Huajca Josué quinnotzqui nopa 12 tlacame catli quintlapecjenijtoya tlen sesen nopa huejhueyi familias,⁵ huan quinilhui: “Xicalaqua ipan nopa hueyatl hasta tlatlajco campa eltoc icaxa TOTECO Dios. Huan sese amojuanti ximoquechpantlalilitj se tetl huan xijhualicaca nica. Monequi 12 tetl quen ininmiyaca itelpocahua tohujecapan tata Israel ica catli pejqui nopa 12 huejhueyi familias.⁶Huan ni teme eluis quen se tlanextilijcayotl para amojuanti. Huan teipa quema amoconehua amnechtlatzintoquilise: ‘¿Tlaque quijitosnequi ni teme?’,⁷ anquinnanquilise: ‘Quema nopa tlacame catli quihuicayayaj icaxa TOTECO tlayacantiyajque para calaquise ipan hueyatl Jordán, nopa atl moxelo. Huajca ni teme mocahua quen se tlanextilijcayotl para nochí israelitame ma quielnamiquica catli panoc nopa tonal.’”

⁸Huajca nopa tlacame quichijque catli Josué quinnahuatijtoya. Quicuique 12 teme tlen Jordán quen imiyaca nopa huejhueyi familias tlen israelitame. Huan quihuicaque campa mosiyajquetzaj nochí nopa israelitame huan nopona quinquetzque quen TOTECO quihuijtoya Josué.⁹Nojquia Josué quiquetzqui seyoc 12 teme ipan nopa hueyatl campa ijcatoyaj nopa totajtzitzí catli quihuicayayaj icaxa TOTECO. Huan nopa teme noja eltoc hasta ama.

¹⁰Huan nopa totajtzitzí catli quihuicayayaj icaxa TOTECO mocajque tlatlajco hueyatl Jordán hasta quema nopa israelitame tlanque quichihuaj nochí catli TOTECO quinahuatijtoya Josué para ma quinilhui nopa israelitame ma quichihuacu, huan nojquia catli Moisés quinahuatijtoya Josué ma quichihua.

Huan nopa israelitame moiishuitlique para panose.¹¹Huan quema nochí nopa israelitame ajsique ne seyoc inaliyo nopa hueyatl, nopa totajtzitzí ica icaxa TOTECO quiixcotonque iniixpá nochí nopa masehualme.¹²⁻¹³Huan nechca 20 mil soldados catli hualajque tlen nopa huejhueyi familias Rubén, Gad huan tlen tlajco nopa hueyi familia Manasés nojquia panoque iniixpá nochí nopa israelitame. Huan injuanti mocualtlalijtoyaj para tlahuilanase huan quihuicayayaj inintepos quen Moisés quinnahuatijtoya. Huan panoque iixpa TOTECO huan yajque ipan nopa tlamayamtli nechca altepetl Jericó.¹⁴Huan ipan nopa tonal TOTECO quihueytitali Josué iniixpá nopa israelitame, huan yeca quitlepanitaque Josué nochí inemilis san se quen quitlepanitaque Moisés ipan nochí inemilis.

¹⁵Teipa TOTECO quiilhui Josué:¹⁶“Xiquinnahuati nopa totajtzitzí catli quihuicaj nopa caxa ica catli amohuaya nimocajtoco para ma quisaca hueyatl Jordán huan ma tlejcoaca campa titztoc.”

¹⁷Huan Josué quinnahuati ma tlejcoaca,¹⁸ huan nimantzi quema nopa totajtzitzí catli quihuicaj icaxa TOTECO quisque ipan nopa hueyatl huan moquetzque ipan tlali huactoc ipan ni inaliyo, nopa atl ipan nopa hueyatl sempa mosentili quen achtihiu eltoya huan sempa tlatemiyaya miyac.

Nopa teme para teelnamiquiltis ipan Gilgal

¹⁹Huan nopa israelitame tlejcoque tlen hueyatl Jordán ipan majtlactli itequi nopa achtihiu metztlí ipan ininxhui. Huan quiquetzque ininyoyoncalhua nechca Gilgal iixmelac Jericó ica campa hualquisa tonati.

²⁰Huan ipan Gilgal Josué quinquetzqui nopa 12 teme catli quihualicaque tlen hueyatl Jordán,²¹ huan quinilhui nopa israelitame: “Mostla huiptla quema amoconehua catli tlacajtiyase amnechtlatzintoquilise: ‘¿Tlaque quijitosnequi ni teme?’,²² xiquinpohuilica para ni teme tecchelnamiquiltá para tiisraelitame tijpanoche ni hueyatl Jordán ipan tlali huactoc.²³Pampa TOTECO Dios quihuatzqui nopa atl hasta nochí tipanoche san se quen quihuatzqui nopa Hueyi Atl Chichiltic achtihiu hasta tipanoche.²⁴Quena, xiquinpohuilica catli quinequi quijitos ni teme para nochí masehualme ipan ni tlaltipactli ma quimatica TOTECO Dios quipiya hueyi chicahualistli huan para amojuanti nochípa xijhueytlepanitaca.”

5

TOTECO quinchihuili israelitame se tiochicahual nextili.

¹Huan quicajque catli TOTECO quinchihuili nopa israelitame nochí nopa tlanahuatiani tlen nopa amorreos catli itztoyaj ipan ni inaliyo Jordán campa temo tonati huan nochí nopa tlanahuatiani tlen

cananeos catli itztoyaj nechca hueyi atl. Quicajque quenicatza TOTECO quihuatzoya nopa hueyat Jordán hasta nopa israelitame quiixcotontoyaj. Huan yeca nochí nelía majmajcamiquiyaj huan tlami huihuipicayaj hasta amo aqui motemacac quinhuilanati.

Sempa tetequilaj nopa machiyotl circuncisión

²Huan TOTECO quillui Josué: “Xijchihua cuchillos tlen tetl, huan sempa xiquinpanolti nochí israelita tlacame huan oquichpilme huan xiquintzontequili iyecapa cuetlaxo inintlacayo sintla ayamo quichijtoque. Xijchihua san se quen anquichijque achtihiuya.”

³Huan Josué quichijqui cuchillos huan quintequili nopa iyecapa cuetlaxo nochí oquichpilme huan tlaca israelitame ipan se tlachiquili catli quitocaxtijque Aralot. (Aralot quiijtosnequi “tlachiquili tlen nopa cuetlaxtli catli tetequilljique”.) ⁴⁻⁶Quema achtihiui quisque tlali Egipto, nochí oquichpilme huan tlaca israelitame ya motequilljtoaj. Pero teipa monequiyaya nejnemise 20 xihuitl ipan nopa huactoc tlali campa amo tleno onca hasta mijque nochí nopa tlacame catli quisque ipan tlali Egipto huan quipixque xihuitl para tlahuilanatij mijque. Huan nopa oquichpilme catli tlacajtihualajque ipan nopa huactoc tlali amo quintequilljtoaj. Inintatahua mijque pampa amo quineque quineltocase TOTECO huan calaquise ipan nopa tlali catli nochí temaca hasta mocahua itlajca. Yeca TOTECO motlali ica iseltzi para amo quincahuilis nopa tlacame ma quititaca nopa cuali tlali catli ininhuaya mocajtoya ininhuajcapan tatahua para quinnmacas. Huajca Josué quintequili iyecapa cuetlaxtli inintlacayo nochí tlacame huan oquichpilme catli tlacatque ipan nopa huactoc tlali pampa inintatahua catli mijque amo quintequilljtoaj. Huan ama TOTECO quincahuilis ma calaquica ipan nopa tlali ininpatlaca inintatahua catli amo quinequiyaya. ⁸Huan quema tlantoyaj para quintequilise nopa machiyotl ipan nochí tlaca israelitame, mocajque nopona campa itztoyaj hasta mochicajque huan ayacmo cuajcualohuayaya inintlacayo.

⁹Huan huajca TOTECO quillui Josué: “Ama, pampa amnotequilljtoque iyecapa cuetlaxo amotlacyohua, nimechquixtilijtoc nopa pinahualistli catli arquipixque ipan tlali Egipto.” Huajca quitocaxti Gilgal campa itztoyaj. (Gilgal quiijtosnequi “quiixiti”.) Huan quej nopa itoca hasta ama.

¹⁰Huan huajca quema nopa israelitame noja mocahuayayaj ipan Gilgal ipan nopa tlamayamitl nechca altepetl Jericó, ilhuichijque para quinextijque nopa Pascua Ilhuatl ica tiotlac ipan 14 itequi nopa metztli.

¹¹Huan hualmostla quicuajque catli quipantiyayaj tlen itlajca nopa tlali huan quichijque pantzi catli amo quipiyayaya tlasonejcayotl huan quicuajque cuayolotl tlaisectli. ¹²Huan ipan seyoc tonal quema ya quicuajtoaj itlajca nopa tlali, ayacmo huetzqui maná. Huajca nopa israelitame ayacmo quema quipixque maná para quicuase. Nopa xihuitl san quicuajtiyajque nopa pixquistli catli quipantijtinemiyaj ipan tlali Canaán.

TOTECO quittitlanili Josué se itlapalehuijca

¹³Huan ipan nopa tonal quema Josué huan nopa israelitame itztoyaj nechca altepetl Jericó, monexti iixpa se catli nesqui quen se tlacatl catli quipiyayaya se machete imaco. Huan Josué quinechcahui huan quitlatzintoquili:

—¿Tiitztoc tohuaya o tiitztoc ininhuaya tocualancaitacahua?

¹⁴—Amo ya nopa —tlananquili nopa tlacatl. Na nihualajtoc pampa nitlayacanquetl catli más nihueyi tlen itequihuajcahua TOTECO.

Huajca Josué motlancuaquetzqui huan mohujtzonqui hasta icuajtol ajsic tlalchi, huan quihueyichijqui huan quillui:

—Nimotequipanojca. Techilhui tlaque tijnequi ma njchihua.

¹⁵Huan nopa hueyi tlayacanquetl tlen itequihuajcahua TOTECO tlananquili:

—Ximotecacquixti. Campa tijicatoc eltoc tlatzejtzelotic, pampa na, nimoTECO, nojquia niijacatoc nica. Huan Josué quichijqui catli quillui.

6

Nopa israelitame quitlanque altepetl Jericó

¹Amo aqui hueliyaya calaquis, nion quisas tlen altepetl Jericó pampa cuali quitzactoyaj nopa puertas ipan inintepa catli quiyahualo pampa injuanti quinimacasiyayaj nopa israelitame. ²Huan TOTECO quillui Josué: “Na nimitzmactilijtoc altepetl Jericó, huan itlanahuatija huan nochí isoldados para anquitlanise.

³Ta huan nochí amosoldados xinejnemica yahaultic ne altepetl se huelta. Quej nopa monequi xijchihuaca mojomostla para chicuase tonali. ⁴Teipa nejhemise nopa chicome totajtzitzi catli quitlayacanalise icaxa TOTECO. Huan sesen totajtzi ma quihuica se icuacua se oquich borrego. Huan quema ajsis nopa tonal chicome, xiyahualoca nopa altepetl chicome hueltas huan nopa totajtzitzi quipitziyase nopa cuacuajtli. ⁵Huan quema anquicacuise para huejahuase tlapitztzoce chicahuac huan amo motensehuise, nochí amomasehualhua ma tzajtzica ica nochí ininchicahualis. Huan huetzis nopa tepamitl catli ica quiyahualojoque nopa altepetl. Huan ipan nopa tlatoctzi monequi nochí amojuanti xicalaqua ipan nopa altepetl huan xiquinhuilanati catli itztoque amoixmelac.”

⁶Huajca Josué, icon Nun, quinnotzqui nopa totajtzitzi huan tlacame huan quinilhui: “Xijcuica nopa icaxa TOTECO catli quipiya catli tohuaya mocajtoc. Huan chicome tlen amojuanti anquitlayacancuilise. Huan sesen amojuanti anquihuicase icuacua se oquich borrego.” ⁷Huan quinilhui nopa israelitame: “Amantzi xiyaca xinejnemica yahaultic nopa altepetl. Tlayacantiyase nopa soldados ica inintepos para tlahuilanase, teipa nopa chicome totajtzitzi ica tlapitzali huan teipa icaxa TÓTECO.”

⁸Huan nochí quichijque catli Josué quinilhui. Nopa chicome totajtzitzí tlapitztiyohuiyaj huan amo mosiyajquetzayaj huan quinyacanayayaj nopa totajtzitzí catli quihuicayayaj icaxa TOTECO. ⁹Huan iica nopa caxa hualase más soldados para tlamocuitlahuise iiaca.

¹⁰Huan Josué nojquiya quinnahuati nopa israelitame: “Amo xicamanaltica hasta nopa tlatoctzi quema nimechnahuatis xitzajtzica. Huan ipan nopa tlatoctzi monequi xitzajtzise ica nochí amochicahuialis.”

¹¹Huajca nopa tonal quihuicaque icaxa TOTECO huan nejenenque yahuaultic nopa altepetl se huelta. Teipa sempa yaqo campa mocajtoyaj huan nopona tonilique. ¹²⁻¹³Huan hualmostla nelcualca Josué mejqui huan nopa totajtzitzí quiajcolpantlalique icaxa TOTECO. Huan nopa soldados ica inintepos para tlauilanase tlayacantiyohuiyaj. Teipa tlapitztihualayaj chicome totajtzitzí catli quihuicayayaj sese inintlapitzal catli quichijtoyaj tlen icuacua se oquich borrego. Teipa hualayayaj nopa totajtzitzí catli quihuicayayaj icaxa TOTECO. Huan teipa sequinoc soldados quitoquiliyayaj nopa caxa. Huan nopa catli tlapitzayayaj amo motensehuiyayaj. ¹⁴Huan quiyahualoje nopa altepetl se huelta. Huan quej nopa quichijque mojmostla para chicuace tonali.

¹⁵Quema ajisc nopa chicompa tonal, nochí mejque nelcualca huan pejque quiyahualohuaj nopa altepetl quen achtilhui quichijtoyaj, pero ama quiyahualoje nopa chicome hueltas. ¹⁶Huan quema tlamiyaya chicome hueltas nopa totajtzitzí nelchicahuac huecjajque quipitzque nopa cuacuajtl huan amo motensehuiyaj. Huan Josué quinnahuati nopa tlacame: “¡Xitzajtzica, pampa TOTECO anmechmactilijtoc ni altepetl!

¹⁷Xiquinmictica nochí catli itztoque ipan ni altepetl huan xijsemanaca nochí catli eltoc nopona. Nochi eltos quen se tlacajcahualisti para TOTECO. San xiquincahuilica ma itztoca Rahab nopa ahuilneca sihuatl huan catli itztose ihuaya ipan ichaj pampa yaya quintlati nopa tlacame catli quitlachilico ni tlali.

¹⁸Ximocuotlahuica para amo anquixtacose niyon se tlamantli ipan nopa altepetl para ammocuilise pampa nochí iaxca TOTECO huan techilhui ma tijsemanaca. Huan sintla se mocuils se tlenijqui, icualancayo TOTECO techajsis nochí tiisraelitame. ¹⁹San xijhualicaca nochí tlen oro, huan tlen plata, huan nochí tlamantli tlen bronce huan tlen hierro pampa ya nopa monequi tiquiyocatlalise para TOTECO. Huan ticajociuse campa eltoc nochí tlamantli catli patiyo catli iaxca.”

²⁰Huajca nopa totajtzitzí quipitzque nopa tlapitzali. Huan quema nopa israelitame quicajque nopa tlapitzali, tzajtzique tlahuel chicahuac, huan nopa tepamitl catli ica quitzactoyaj nopa altepetl huetzqui. Huan sesen calajqui xitlahuac iixmelac ipan nopa altepetl huan quintzontlamiltijque catli itztoyaj. ²¹Huan quintzontlamiltijque ica machete nochí tlacame, sihuame, telpocame, ichpocame, huehuentitzitzi huan tename. Nojquiya quinmictijque nochí huacaxme, borrejome huan burrojme. Nochi quintzontlamiltijque.

²²Huan Josué quinilhui nopa ome tlacame catli yajtoyaj tlapijpiyatoj ipan nopa tlali: “Xiyaca ichaj nopa ahuilneca sihuatl huan xijquixtica ica nochí masehualme catli ihuaya itztoque quen ihuaya anmocajque.”

²³Huajca nopa tlacame calajque huan quiniquixtijque Rahab ihuaya itata, inana, iicnihua, iteiximaticahua huan nochí inintequipanojcahua. Huan quihiuicaque ma itztoca huejca tlen campa mocajctoyaj nopa israelitame ipan ininyoynocalhuia. ²⁴Teipa nopa israelitame quitlatijque nopa altepetl huan nochí catli oncayaya nopona. San quinixtijque catli elqui tlen plata, oro huan nochí tlamantli tlen bronce huan hierro huan quitlalijque ipan itiopia TOTECO campa quiajocuuyaj nochí tlamantli catli patiyo catli iaxca.

²⁵Huan Josué quinnahuati Rahab, iteiximaticahua huan inintequipanojcahua pampa quintlatijtoya nopa tlacame catli quintitlantoya ma quitlachilitij altepetl Jericó. Huajca hasta ama Rahab noja itztoc minihuaya israelitame.

²⁶Huan teipa Josué quitelchijqui ajqueya quicualchijchihuasquía nopa altepetl. Huan quijito: “Tlatelchihualni nopa tlacatl catli sempa quicualtlalisnequis ni altepetl. Miquis iachthui ejca oquichpil quema pehuas quitlalitlitzinpehuaultil. Huan quema quiqetzas nopa puertas, miquis ioquichpil catli más teipa ejquetl.”

²⁷Huan TOTECO itztoya ihuaya Josué. Huan nochí masehualme campa hueli quicajque catli TOTECO quichijtoyaj.

Itlajtlacol Acán

¹Pero amo nochí nopa israelitame quineltoaque catli Josué quinilhui. Amo quitlamiltijque nochí quen nopa tlahnahuatli quijito ma quichihuaca. Itztoya se tlacatl ipan nopa hueyi familia Judá catli tlajtlacolchijqui. Itoca eliyaya Acán huan elqui icone Carmi, catli elqui icone Zabdi catli elqui icone Zara. Huan Acán mocuils tlamantzitzí ipan nopa altepetl catli monequiyaya ma quitlati. Huajca TOTECO tlahuel cuanqui ica nochí israelitame por nopa tlajtlacoli.

Ininculancaitacahua israelitame quintlanque

²Teipa quema ya quitlantoyaj nopa altepetl, Josué quintitlanqui sequin tlacame ma quisaca Jericó huan ma quitlajtlachilitij altepetl Hai catli mocajqui nechca Bet Avén huan campa hualquisa tonati tlen Betel. Huan injuanti yaqo. ³Huan quema sempa hualajque, quilhuijque Josué: “Amo monequi ma yaca nochí tosoldados pampa amo miyaqui masehualme ipan nopa altepetl. San monequi xiquintitlani ome o eyi mil soldados para quintlanise Hai tlacame para amo nochí soldados yase huan siyahuise.”

⁴Huajca san eyi mil tlacame tlejcoque para quihiuatinj Hai. Pero Hai ehuani quinchijque ma cholojtehuaca. ⁵Huan quintojtocatihualajque tlen huejcapa ipuertajteno inialtepe hasta altepetl Sebarim.

Huan quinmictique huelis se 36 israelitame ipan nopa tlaixtemolis. Yeca nochí israelitame huihuipicayayaj ica majmajtli.

⁶Huan Josué huan nopa huehue tlacame quitzayanque ininyoyo huan motlancuaquetzque ica inixayac tlalchi iixpa icaxa TOTECO huan motzontlatemijque quen se tlanextilicayotl para tlahuatl motequipachohuayaj. Quej ni mocajque hasta quema tiotlaquixqui. ⁷Huan Josué quijito:

—¡TOTECO Catli Más Tijpiya Tlanahuatili! ¿Para tlen tijchijqui tiisraelitame ma tiquixcotonaca hueyatl Jordán sintla techtemactilis ininmaco nopa amores para ma techtzontlamiltica? ¡Más cuali sintla timocajtosquáj ica catli tijpixtoyaj ipan ne seyoc analí! ⁸Ama amo nijmati tlaque niquitos pampa ni israelitame cholojeitoque iniixpá inincualancaitacahua. ⁹Huan nopa cananeos huan nochí catli itztoque nechca quicaquise catli panotoc, huan san sejco hualase huan techhuilanase. Huan techtzontlamiltice hasta amo aqui techelnamiquis ipan ni tlaltripactli. Huan ayacmo mitztlepanitase. Ayacmo hueyi elis motoca.

¹⁰Huan TOTECO quinanquili:

—¡Ximotlanana! ¹¹Tlaque tijchihua ica moixayac tlalchi? ¹²Nopa israelitame tlajtlacolchijtoque pampa quixpatho que catli niquinnahuati quema inihuaya nimocajqui niquinmocuitlahuis. Quicuitoque tlamantli catli monequiyaya quitlamiltsquáj. Huan amo san quicchteque nopa tlamantli pero istlacatitoque huan ichtacatzli quitlatijtoque ica tlamantli catli iniaxca. ¹³Yeca israelitame amo huelque inihuaya motlalise inincualancaitacahua huan monequiyaya anquintlatisquáj, ayacmo niittzos amohuaya. ¹⁴Huajca ximotlanana huan xiquinilhui nopa israelitame ma mopajpacaca noixpa. Ma moiycatlalica para na pampa mostla monextise noixpa pampa quej nopa niamotECO Dios niquijtohua. Xiquinilhui para quipiyaj tlamantli catli monequiyaya quitlatijtosquáj huan amo hueli motlalise inihuaya amocualancaitacahua hasta anquiquixtise nopa tlamantli. ¹⁵Mostla monequi nochí israelitame panose noixpa. Huan anquichihuase se sorteó para nimitznextilis ipan catlique nopa 12 huejhueyi familias eltoc ni tlajtlacoli. Teipa nochí iteipan ixhuihua nopa huejcapan tata catli elqui icone Israel panos noixpa por catli hualahuij ipan san se inihuayetata. Huan nimitznextilis ipan catlique hueyi tata iteipan ixhuihua onca ni tlajtlacoli. Huan teipa nochí catli tetajme catli hualajque ipan ya panose noixpa ica ininfamilias huan nopa tetaj catli njiltapejpenis, monequi panose sesentzitzitl itelpocahua huan ininfamilias huan na njiltapejpenis nopa tlacatl catli quichijtoc. ¹⁶Huan nopa tlacatl catli mocuilijtoc nopa tlamantli catli na, niamotECO, niquinilhui ma quitlatica, monequi anquimictise ihuaya nochí catli itztoque ipan ichaj. Teipa xiquintlati ica nochí catli iniaxca pampa yaya quiixpanotoc nocamanal para amo tleno quiqxitsquáj tlen Jericó. Yeca anmechmacatoc nochí anisraelitame se hueyi tlajtlacoli.

TOTECO quitlatzaculti Acán

¹⁷Huan hualmostla Josué mejqui cualca huan tlanahuati para nochí israelitame ma moiycatlalise ipan nopa 12 huejhueyi familias huan quej nopa ma panoca iixpa Toteco. Huan TOTECO quinexti para elqui se ipan nopa hueyi familia tlen iteipan ixhuihua Judá catli quichijqui nopa tlajtlacoli. ¹⁸Teipa Josué quichijqui ma monextica iyoca iteipan ixhuihua sesen nopa huejcapan tatame catli itztoyaj iteipan ixhuihua Judá. Huan TOTECO quinexti para elqui se iteipan ixhui nopa huejcapan tata Zera catli quichijqui nopa tlajtlacoli. Huan sesen familia tlen itelpocahua Zera panoc huan quinexti para elqui ifamilia Zabdi. ¹⁹Huan teipa sesen telpocat tlen Zabdi panoc ica iconehua, huan TOTECO quinexti para elqui Acán catli tlajtlacolchijtoy. Acán elqui itelpoca Carmi, huan iteipan ixhui Zabdi. Ihuejcapan tata itoca eliyaya Zera catli elqui itelpoca Judá itelpoca Israel tlen huecjaya.

²⁰Huan Josué quillhui Acán:

—Nocone, xijhueytatlí TOTECO Dios catli tiisraelitame tijtequipanohuaj. Techilhui melahuac catli tijchijtoc. ²¹Amo xijxtlati!

²²Huan Acán quinanquili:

—Melahuac, nitlajtlacolchijtoc ica TOTECO Dios huan nimitzilhuis catli njichijqui. ²³Ipan nopa ricojyotl ipan altepetl Jericó, niquitac se yejectzi yoyomitl catli hualajtoya tlali Babilonia. Huan niquitac 200 plata tomi huan se tlatectli oro ica huelis tlajco kilo ietica. Huan nelíia niquixtocac nopa tlamantli huan nimocuili. Huan tijpantis campa njiltaltojqui ipan nochaj tlen yoyomitl ica nopa plata itzala.

²⁴Huajca nimiranti Josué quinetlanqui tlacame ipan ichaj huan quipantijque nochí catli quitlatijtoya tlaltitla. ²⁵Huan quicuique tlen ichaj huan quihuicaque campa Josué huan nochí nopa israelitame mosentilitoyaj. Huan nopona quitencajque nochí iixpa TOTECO. ²⁶Huan teipa Josué huan nochí nopa israelitame quihuicaque Acán, iteipan ixhui Zera, ipan nopa tlamayamitl catli itoca Acor. Huan ihuaya quitlalijque nopa plata, nopa yoyomitl, nopa oro huan isihua conehua huan itlaca conehua. Nojquia quitlalijque ihuacaxhua, iburrojhuia, iborregojhuia huan ichaj tlen yoyomitl huan nochí catli eliyaya iaxca.

²⁷Huan Josué quillhui Acán:

—Tijhualicac ipan tojuanti se hueyi tlaohuicayotl. Huan ama TOTECO mitzmacas ta se tlaohuicayotl.

Huan quema quijito ya ni, nochí israelitame quitepacho que Acán ihuaya nochí catli iaxcahua hasta mijque huan teipa quintlatijque. ²⁸Teipa quintemilique se tlamontomitl tlen tetl huan hasta ama noja ijcatoc. Huan nopa lugar noja itoca Tlamaya tlen Acor. (Acor quijitosnequi “campa tlaohuicayotl”.) Huajca ica ya nopa tlanqui icualancayo TOTECO ica nopa israelitame.

Nopa israelitame quitlanque altepetl Hai

¹ Huan teipa TOTECO quillhui Josué: "Amo ximajmahuí niyon amo xiyołcuesihuí. Xiquinhuica nochí mosoldados huan sempa xijhuilanatij nopa altepetl Hai pampa na nijtlalijtco momaco nopa tlanahuatijquetl tlen Hai huan imasehualhua. Huan anquitlanise inialtepe huan inintllal. ² Huan tijchihuas ica Hai huan itlanahuatijca san se quen tijchiqui ica Jericó huan itlanahuatijca. Pero ama quena, huelis amoaxcatise nochí tlamantli catli eltoc nopona huan nochí inintlapiyalhua. Huajca ichtacatzí xiquintitlani sequín amosoldados ma motlatica iica nopa altepetl para injuanti ma quinchacahuise huan quintlanise."

³ Huajca Josué quincuclatlí nochí isoldados para quihuanilatij Hai. Achitihuí quintlapjepeñi 30 mil tlacame catli más motemacaque para tlahuilanase. Huan quintitlanqui ica tlayahua, ⁴ huan quinilhui: "¡Xijtlacacuquicá cuali! Ximotlatíca iica nopa altepetl pero nechcatzi. Huan ximocualchichijtose para anquihuanilatij. ⁵ Huan na ihuaya nopa soldados catli mocahuaj nohuaya timonechcahuise iixmelac nopa altepetl. Huan quema injuanti catli itztoque ipan nopa altepetl quisase tlen nopa puertas ipan inintepa para techhuilanaquij, ticholose quen achitihuia tijchijque. ⁶ Huan injuanti techtojtocase pampa moilhuese para sempa ticholotehuase. ⁷ Huan huajca monequí anquisase nimantzi tlen campa anmotlatijtose huan anquitzquise nopa altepetl pampa amo TOTECO Dios amechmacas amomaco. ⁸ Huan quema ya anquitlantose nopa altepetl, xijtlatia quen TOTECO quiijtötoc huan quen na nimechnahuatijtco."

⁹ Huajca Josué quintitlanqui, huan injuanti yajque huan motlatijque iica altepetl Hai para campa calaqui tonati, tlatlajco altepetl Betel huan Hai. Huan Josué panoc nopa yohuali ipan ichaj tlen yoyomitl campa mocajcahuayayaj nochí nopa israelitame.

¹⁰ Hualmostla Josué mejqui nelcualca huan quinsentili isoldados. Huan Josué huan nopa huehue tlacame catli elque inintlayacancahuá nopa israelitame tlayacantijayque para quihuanilatij altepetl Hai. ¹¹ Huan nochí injuanti nejennityayque huan monechcahuique iixmelac nopa altepetl ica norte. Huan onca se tlamayamitl tlatlajco campa injuanti mocahuayayaj huan altepetl Hai. ¹² Huan Josué quintitlanqui se maculí mil tlacame para ma motlatica tlatlajco Betel huan Hai quentzi más para campa calaqui tonati. ¹³ Huajca sesen yajqui campa monequiyaya; sequin campa temo tonati huan sequin mocajcajtoyaj imelac nopa altepetl ica norte. Huan nopa yohuali Josué mocajqui ipan nopa tlamayamitl.

¹⁴ Huan quema nopa tlanahuatijquetl tlen Hai quittac Josué, moisiuhüli huan quisqui tlen itepa nopa altepetl cuaclá ica isoldados para quinhuanilatij nopa israelitame ipan nopa tlamayamitl nechca hueyatí Jordán. Pero amo quimatiyayaj para sequinoc israelitame motlatijtoyaj iica ialtepe. ¹⁵ Huajca Josué ihuaya isoldados san quichijque para majmahuiyayaj huan cholojetque tlen nopa Hai ehuan. Huan yajque ipan ojtil catli panoyaya ipan nopa huactoc tlali campa amo tlenlo eli. ¹⁶ Huan nopa tlanahuatijquetl quinnahuati nochí isoldados catli mocajtoyaj altepetl Hai para ma quitojtocaca Josué. Huan quej nopa, nopa israelitame quinyacanque ma quicajtehuaca inialtepe huan huejca ma yaca. ¹⁷ Huan amo mocajqui niyon se tlacatl ipan Hai o ipan Betel catli amo quintoquili nopa israelitame. Nochi yajque, huan nopa altepetl mocajqui tlapötoc. Amo aquí mocahuayaya para quimanahuis.

¹⁸ Huajca TOTECO quillhui Josué: "Xijxítlahua mocuatlamín catli huehuyac para Hai para xiquinnextili mosoldados ma calaquaí ipan nopa altepetl pampa na nimitzmactilis."

Huan quej nopa Josué quixitlajqui. ¹⁹ Huajca injuanti catli motlatijtoyaj nimantzi motlananque huan calaqué ipan nopa altepetl. Huan quitlanque huan quitlatijque.

²⁰⁻²¹ Huan quema nopa tlacame tlen altepetl Hai moicancueque, quitaque poctli tlejcoyaya tlen inialtepe hasta ilhuicac. Huan Josué huan nopa israelita soldados catli cholohuayayaj para nopa huactoc tlali moicancueque huan quiitaque para injuanti catli motlatijtoyaj iica nopa altepetl ya calactoyaj huan quitlatijtoyaj. Huajca nimantzi sempa mocueque huan quinhuilanacoj nopa tlacame tlen altepetl Hai catli quintoquiliyayaj. Huan nojquiya nopa israelita soldados catli calactoyaj ipan altepetl quisque huan pejque quinhuilanaj nopa Hai ehuan tlen iniica huan huajca ayacmo cana hueliyayaj cholose. ²² Nopa israelitame quinyahualoque; sequin inixipa huan sequinoc iniica. Huan nopa israelitame quintlamimictijque nopa altepetl Hai ehuan huan amo aquí quicajque ma cholo. ²³ San quicahuilique ma itzto nopa tlanahuatijquetl hasta quihuacae iixpa Josué.

²⁴ Huajca nopa israelitame quintlamimictijque ica machete nochí altepetl Hai ehuan catli quintojtocatinemiyayaj ipan huactoc tlali. Teipa nochí israelitame yajque ipan altepetl Hai huan quintlamimictijque catli mocahuayayaj nopona. ²⁵ Huajca ipan nopa tonal mijque nochí 12 mil tlacame huan sihuame catli itztoyaj ipan Hai, ²⁶ pampa Josué amo quitemohui imax catli quitlananayaya ichoso hasta isoldados quintlamimictijque nochí ipan Hai. ²⁷ Pero nopa israelitame mocuilijke nochí tlapiyalme huan tlamantli catli oncayaya ipan nopa altepetl quen TOTECO quillhuijtoya Josué ma quicahuihua. ²⁸ Huan teipa Josué quitlamitlati nopa altepetl. San mocajqui se tlamontomítl tlen tlasioli campa amo aquí quinequi monechcahuis hasta ama. ²⁹ Huan Josué quicahuiyoni nopa tlanahuatijquetl tlen Hai ipan se cuahuitl huan nopona mocajqui hasta tiotlac. Huan quema oncalaquiyaya tonati, Josué tlanahuati ma quitemohuica itlacyo huan ma quimajcahuaca nechca campa eltoya nopa puerta para calaquiipan itepa nopa altepetl. Huan quinilhui ma quimontonoca tetl icuitlapa. Huan nopa tlamontomítl tlen teme noja eltoc.

TOTECO quiompahui icamanal ica israelitame

³⁰ Huajca ipan tepetl Ebal Josué quichijqui se tlaixpamitl para TOTECO Dios catli tiisraelitame tijhueyichi-huaj. ³¹ Quichijqui senquistoc quen Moisés, itequipanojca TOTECO, tlanahuatijtoya para ma tijchihuaca.

Quichijque nopa tlaixpamitl ica tetl catli amo tlatectli quen ijculijtoc ipan nopa tlaphualistli tlen itlanahuatilhua Moisés. Huan nopa israelitame quimacaque TOTECO tlacajcahualistli tlatlatli ipan nopa tlaixpamitl huan nojquiya quimacaque tlacajcahualistli para ma onca tlayoltlatlili ica Toteco.³² Teipa inifixpa nochí israelitame Josué quijicuilo ipan nopa tetl catli ica quichijtoya nopa tlaixpamitl nopa tlanahuatilme catli Moisés quinmacatoya.³³ Huan nochí israelitame moquetzque iixpa icaxa TOTECO. Tlajco nopa israelitame ijcatoyaj iixmelac nopa caxa ica tepetl Gerizim iniica ininhuaya ininhuaya masehualhua, inintlayacancahua, ininjueces huan nopa sequinoc altepeme ehuani catli mocajque ininhuaya. Huan nopa seyoc tlajco israelitame ijcatoyaj iixmelac nese lado nopa caxa ica nopa tepetl Ebal iniica, ininhuaya ininhuaya masehualhua, inintlayacancahua, ininjueces huan nopa sequinoc altepeme ehuani catli mocajque ininhuaya. Huan nopa totajtzitzí catli hualajque ipan nopa hueyi familia tlen levitame quihiucayaj nopa caxa huan mocajque tlatlaco nopa israelitame. Quichiyayaj para quintiochiuhase nopa masehualme. Nochi elqui senquistoc quen Moisés, itequipanoja TOTECO, tlanahuatijtejqui huecjajya ma quichihuaca nopa totajtzitzí para ma quintiochiuhaca nopa israelitame.

³⁴ Huan teipa Josué quipojui nochí nopa camanalí tlen nopa tlanahuatilme catli TOTECO quinmacatoya. Quipojui nochí tlatiochihualistli huan nochí tlatelchihualistli catli ijculijtoc ipan nopa tlaphualistli catli quipixqui itlanahuatilhua TOTECO.³⁵ Huan Josué amo quiiyocacajqui niyon se camanalí catli quinahuati Moisés. Nochi quipojui iniixpa nochí nopa israelitame catli itztoyaj nopona. Huan ijcatoyaj nopona nochí israelitame ica sihuame, coneme huan nochí sequinoc altepeme ehuani catli mocajque ininhuaya.

9

Gabaón ehuani quincayajque israelitame

¹ Huan nopa tlanahuatiani catli itztoyaj ipan ne seyoc inaliyo hueyatl Jordán para campa temo tonati quicajque catli panoc ica altepetl Jericó pampa nochí masehualme catli itztoyaj iteno nopa hueyi atl Mediterráneo huan hasta nopa tepeme tlen Líbano quimatque. Nopona itztoyaj nochí nopa tlanahuatiani tlen nopa heteos, amorreos, cananeos, ferezeos, heveos huan jebuseos.² Huan huajca nochí mosentilique ica san se ininyolo para quihiulanase Josué huan nopa israelitame.

³ Pero injuanti catli itztoyaj ipan altepetl Gabaón quicajque catli Josué quinchihuajtoya altepeme Jericó huan Hai,⁴ huan pejeo molhuáj quenicitza huelis quincayahuase nopa israelitame para momanahuise. Huajca quicuique tlamtalli catli ayacmo cuali para tlachihuase quen huejca hualayayaj. Quitlalijque huehue coxtali ininpani ininburrojhua. Huan quitlalijque cuetlax bolsas catli nojquiya sosoltic catli ipan quitechtojaj xocomeca atl.⁵ Huan motlalilijque tecactli sosoltic huan coyontoc. Huan motlalilijque ininyoyohua catli nelatlantoc. Huan quihiuacaque pantzi catli pojyajtoya huan huactoc.⁶ Huan ajiscoj campa Josué mocajcahuayaya ipan Gilgal huan quicamanalhuijque Josué huan nopa israelita tlayacanani. Quinilhuijque:

—Tojuanti tihualahuij nelhuejca. Tihualajtoque para ma timochihuaca tihuampoxme huan ma tijseñahuaca se camanal sencahualli para amo quema timohuilanase.

⁷ Huan nopa israelitame quinmanquilijque nopa Gabaón ehuani:

—Nohueli nechca anitztoque tohuaya huan quej nopa amo hueli amohuaya timocahuase para amo timohuilanase.

⁸ Huan nopa Gabaón ehuani quinanquilijque Josué:

—Tojuanti timechtequipanose san tlápic.

Huan Josué quinilhui:

—¿Ajqueya amojuanti huan canque anhualahuij?

⁹ Huan tlananquilijque:

—Timotequipanocahua tihualajtoque nelhuejca pampa tijcactoque catli amoTECO Dios ammechchihuajtoque. Tijcactoque tlen ihueyitilis huan nochí nopa tlanextilijcayotl catli quichijqui ipan tlali Egipto.

¹⁰ Tijcactoque nochí catli quinchihuili nopa ome inintlanahuatijcahuamorreos catli itztoyaj ne seyoc inaliyo hueyatl Jordán; Sehón nopa tlanahuatijqueli tlen Hesbón huan Og nopa tlanahuatijqueli tlen tlali Basán catli mosehuiyaya para tlanahuatis ipan altepetl Astarot.¹¹ Huan yeca tohuelue masehualhua huan nochí catli itztoque ipan totatl techilhuijque ma tijcuica catli monequi para ipan ojtlí huan ma tihualaca timechitajqui. Quinequiyayaj ma timechilhuijqui para timechtequipanose san tlápic sintla timohuampoxchiuhase.¹² Huan ni topantzi catli tihualicaque noja totonic tijcuitejque ipan ojtlí. Ama xiquitaca. Ya huactoc huan hasta pojyajtoci.¹³ Ni cuetlax bolsas catli ipan tijtejque xocomeca atl, nojquiya eltoya yancuic quema tijtemitijke huan ama ya tzayantoc. Nojquiya tlahuel tlantoc toyoyo huan totecac, pampa nelía huejca tinejmentoche.

¹⁴ Huan nopa israelitame huan Josué quiyecojque nopa tlacualistli catli quihualicayayaj huan quinneltoque nopa gabaonitame, pero amo quitlatzintoquilijque TOTECO achtilui tlaque ma quichihuaca.¹⁵ Huajca Josué quichijqui se camanal ininhuaya para momuampoxchiuhase huan quincahuilise ma itztoca. Huan yaya huan nopa tlayacanaca israelitame nojquiya quitestigojquetzque TOTECO para amo quinmictisquíaj.

¹⁶ Huan quema panotoya eyi tonali, nopa israelitame momacaque cuenta para nopa gabaonitame hualayayaj nechcatzi huan nelía itztoyaj ipan inintlal.¹⁷ Huajca nopa israelitame yajque quintemotoj. Huan ica eyi tonali ajsitoj inialtepehua catli eliyaya Gabaón, Cafira, Beerot huan Quiriat Jearim.¹⁸ Pero nopa israelitame amo quinmictijque, pampa inintlayacancahua quitestigojquetztoyaj TOTECO Dios catli tiisraelitame tijtequipanohuaj para amo tiquinmictisquíaj.

Yeca nopa israelitame pejque ininca camanaltij inintlayacancahuá pampa cuanlanque ica nopa camanalí catli quichijque.¹⁹ Pero nopa tlayacanani quinilhuijque nopa israelitame:

—Tojuanti tijtestigojquetztoque TOTECO Dios catli tijtequipanohuaj para amo tleno tiquinchihuile, huan yeca ama amo tleno huelis tiquinchihuile.²⁰ Monequi tiquincubahase pampa sintla amo tijchihuase catli tijtestigojquetzque TOTECO Dios, yaya tlahuél cuanlanis tohuaya.

²¹Huajca nopa tlayacanaca israelita tlacame tlanahuatijque ma amo quinmictica nopa Gabaón ehuani pero ma quinchequihuica quen cuajcuahuini huan asacani. Huan quej nopa quichijque.

²²Huan Josué quinnotzqui nopa gabaonitame huan quinilhui:

—¿Para tlen antechcrajcayaque? Antechilhuijque para hueca amochajchaj, pero nelía nechcatzi anhualahuij.²³ Huajca pampa catli anquichijtoque, Toteco Dios amnechtelchijtoc huan para nochipa antechtequipanose. Monequi ancuatlapanase huan anasacase para itlaixpa ipan ichaj.

²⁴Huan quinanquilijque Josué:

—Nochi ya ni tijchijque pampa tijmatiyajaj antechmictisquíaj. Tijcrajque para amo TECO Dios quinahuatijtoya Moisés ma amnechmaca ni tlali huan ma techtzontlamiltica nochí catli tiitztoque nica. Huajca timajmahuiyayaj.²⁵ Pero tiitztoque momaco; xijchihua catli más cuali tiquita.

²⁶Huajca Josué amo quincahuili nopa israelitame ma quinmictica nopa gabaonitame.²⁷ Pero quichijqui ma elica cuajcuahuini huan asacani para nopa israelitame huan para itlaixpa TOTECO. Huan hasta ama ya nopa quichihuaj nopa gabaonitame ipan nopa lugar campa TOTECO quitlapejpenijtoc para itlaixpa.

10

Nopa israelitame quintlanque nopa amorreos

¹Huan quicajqui Adonisedec nopa tlanahuatijquetl tlen altepetl Jerusalén quenicatzá Josué quitlantoya altepetl Hai huan quimictijtoya itlanahuatijca. Huan momacac cuenta para quisosolo nochí catli eltoya ipan Hai san se quen quisosolo nochí ipan altepetl Jericó huan quimicti itlanahuatijca. Nojquiai Tlanahuatijquetl Adonisedec quicajqui para nopa gabaonitame quichijtoyaj se camanalí ica nopa israelitame huan ama mocahuayayaj inihuaya. Huajca nelía majmajqui.² Huan noja más majmajqui pampa quimatqui Gabaón nelía eliyaya se altepetl hueyi huan quipixqui chicahualistli quen nopa altepeme campa mosehuá se tlanahuatijquetl. Nojquiai altepetl Gabaón elqui más hueyi que altepetl Hai, huan nochí isoldados nelía mooquichmatiyayaj.³ Yeca Tlanahuatijquetl Adonisedec quintilánqui itlayolmelajahua ma yaca quittitaj Tlanahuatijquetl Hoham ipan altepetl Hebrón, Tlanahuatijquetl Piream ipan altepetl Jarmut, Tlanahuatijquetl Jaffa ipan altepetl Laquis huan Tlanahuatijquetl Debir ipan altepetl Eglón. Huan quinilhui:⁴ “Xihualaca nica, techpalehuiquij tijhuilanase altepetl Gabaón pampa injuanti mohuampochijtoque ihuaya Josué huan nopa israelitame.”⁵ Huan quej nopa ininsoldados nopa macuilme tlanahuatiani tlen amorreos, (injuanti nopa tlanahuatiani tlen Jerusalén, Hebrón, Jarmut, Laquis huan Eglón) mosansejcotilijque para quihuilanase Gabaón. Huan yajque huan mocajcrajue nechca nopa altepetl para quihuilanatij.

⁶Huajca nopa Gabaón ehuani quitinlanilijque se amatl Josué campa itztoya ipan Gilgal huan quiyolmalajque: “Amo techtlahuelcahuá tojuanti catli timotequipanocahua. Xihualaca nimantzi techpalehuiquij huan techmanahuuiquij, pampa nochí nopa tlanahuatiani catli quinnaahuatíaj amorreos campa tlachiquiltipa mosentilijtoque para techhuilanase.”

⁷Huajca Josué quisqui tlen Gilgal ica nochí isoldados catli más motemacayayaj.⁸ Huan TOTECO quinilhui Josué: “Amo xiquinimacasi pampa na nimitzmactilis momaco. Huan amo aqui huelis mohuaya motlalís.”

⁹Huan Josué nejenenqui nochí se yohual tlen Gilgal huan quinichtacahuito nopa amorreos.¹⁰ Huan TOTECO quichijqui ma momajmatica inixpa nopa israelitame huan ma cholojtehuaca. Huan quipalehui Josué ma quinmicti miyac ipan se hueyi tlahuilancayotl nechca Gabaón. Teipa quichijqui para nopa israelitame ma quintojtocatiyaca ne sequinoc ipan nopa tlaxtemolis nechca altepetl Bet Horón. Huan quipalehui noja ma quinmictijtiyaca nopa amorreos hasta nopa altepeme Azeca huan Macea.¹¹ Huan quema nopa amorreos temoqye nopa tlaxtemolis nechca Bet Horón para mochololtise tlen nopa israelitame, TOTECO quimajcrajqui tesihuítl ininpani tlen ilhuicac catli eliyaya quen huejhueyi teme. Huan TOTECO quinmicti más amorreos ica tesihuítl que israelitame quinmictijque ica ininmachete.

¹²Huan quema TOTECO quinmactiliyaya nopa amorreos ininmaco israelitame, Josué quicamanalhui TOTECO inixpa nopa israelitame huan quijito:

“Ma moquetza tonati ipan nopa altepetl Gabaón.

Huan ma moquetza metztlí ipan nopa tlamayamtl Ajalón.”

¹³Huajca tonati huan metztlí moquetzque, hasta nopa israelitame quintlanque inincaulancaitacahua.

Huan ya ni huan nochí catli panoc ijculijtoci ipan nopa tlaphualistli Jaser. Huan tonati moquetzqui tlataljico ipan ilhuicactli huan quichixqui nechca se tonal para oncalaqueisquía.¹⁴ Amo quema oncatoya seyoc tonal quen nopa tonal, niyon amo quema oncas; pampa TOTECO quitlacaquilí icamanal se tlacatl. Huan TOTECO nelía tlahuilanayaya para nopa israelitame.

¹⁵Teipa Josué huan nopa israelitame sempa yajque campa mocajcahuayayaj ipan Gilgal.

¹⁶Huan ipan nopa tlahuilancayotl nopa macuili tlanahuatiani cholojque huan motlatijque ipan se tecacahuatl nechca altepetl Macea.¹⁷ Pero se acajya quilhui Josué canque motlatijayaj.¹⁸ Huajca Josué tlanahuati: “Xijmimiloca huejhueyi teme campa calajque ipan nopa tecacahuatl huan cuali xijtzacuacá. Teipa xiquincahuaca soldados nopena ma quimocuitlahuica para amo huelis quisase.¹⁹ Pero amojuanti

amo ximoquetzaca. Xiquintojtocatiyaca amocualancaitacahua huan xiquinhuilanaca ica iniica. Amo xiquincahuilica ma calaquica ipan inialtepe, pampa amoTECO Dios amechmactilijtoc amomaco.”

²⁰Huajca Josué inihuaya nopa israelitame quintlanque nopa amoreos huan quinmictijque ipan se hueyi tlahuilancayotl. San se ome choloque huan motlatitoj ipan altepeme catli tzactoya. ²¹Huan nochí israelita soldados ajisque ica cuál campá itztoya Josué nechca Macea campa mocajcäftoyaj. Huajca amo aquí motemacat para ininca camanaltis catli fiero nopa israelitame.

²²Teipa Josué quiijto: “Xijtlapoca nopa tecacahuatl campa anquintzajque nopa maculti tlanahuatiani huan techhualiquilica.”

²³Huajca nopa israelitame quinixtijque tlen nopa tecacahuatl nopa maculti tlanahuatiani; nopa tlanahuatijquetl tlen Jerusalén, Hebrón, Jarmut, Laquis huan Eglón. ²⁴Huan quema quinhuilaque iixpa Josué, quinnotzqui nochí nopa israelita soldados ma monechahuica. Huan quinnahuati nopa tlayacanani tlen soldados, quinlhui: “Xiquintlaliliquip amoixi ininquechtl ni tlanahuatiani.”

Huan quej nopa quichijque. ²⁵Huajca Josué quinlhui: “Amo ximajmahuica nyón amo xiylucesihuica. Ximotetilica huan ximotemacaca pampa quej ni TOTECO quinchihuilis nochí amocualancaitacahua.”

²⁶Teipa Josué quinmicti nopa tlanahuatiani huan tlanahuati para sesen ma quicuhuiyonica ipan se cuahuitl. Huan quej nopa quincaque hasta quema tiotlaquixqui. ²⁷Huan quema calaquiyya tonati, Josué tlanahuati ma quintemohuica nopa mijcatzitzí huan ma quintemaca ipan nopa ostotl catli ipan motlatijtoyaj. Teipa quitzajque nopa tecacahuatl ica huejhueyi teme huan quej nopa noja eltoc hasta ama.

Campa hueli tlatlanque israelitame

²⁸Ipan nopa tonal nojquia Josué quitlanqui nopa altepetl Macea huan quitlamisolo. Quinmachetejhui inintlanahuatijca huan nochí catli itztoyaj nopena, huan amo aquí mocajqui itztoc. Quichihuilis nopa tlanahuatijquetl ipan Macea san se quen quichihuilis nopa tlanahuatijquetl tlen altepetl Jericó.

²⁹Huan teipa Josué huan nopa israelitame quisque Macea huan yajque altepetl Libna quihiulanatoj.

³⁰Huan nojquia TOTECO quinmactili nopa altepetl ihuaya itlanahuatijca. Huan quinmictijque nochí catli itztoyaj nopena ica machete. Amo aquí mocajqui itztoc, huan quichihuilijque inintlanahuatijca san se quen quichijque ica nopa tlanahuatijquetl tlen Jericó.

³¹Teipa Josué huan nopa israelitame quisque Libna huan quiyahualotoj altepetl Laquis para quihiulanase.

³²Huan hualmostla TOTECO quinmactili altepetl Laquis huan nopa israelitame quinmachetejhuijque nochí catli itztoyaj nopena quen quichijtoyaj ipan Libna.

³³Huan quema quihiulanayaj Laquis, Tlanahuatijquetl Horam ipan altepetl Gezer hualajqui ica isoldados para quimanahuico nopa altepetl, pero Josué nojquia quitlanqui ya inihuaya nochí isoldados huan amo aquí quicajqui itztoc.

³⁴Huan quema Josué huan nopa israelita soldados catli itztoyaj ihuaya quisque altepetl Laquis, quiyahualotoj altepetl Eglón para quihiulanase. ³⁵Huan ipan nopa tonal quitlanque nopa altepetl huan quinmachetejhuijque nochí catli nopena itztoyaj. Quintlamimictijque quen quichijtoyaj ica Laquis.

³⁶Teipa quístejque altepetl Eglón huan yajque altepetl Hebrón para quihiulanatij. ³⁷Huan quitlanque nopa altepetl huan quinmachetejhuijque nopa tlanahuatijquetl huan nochí masehualme catli itztoyaj nopena huan ipan nochí pilaltepetzitzí nejnechca. Quichijtoyaj san se quen quichijtoyaj ica altepetl Eglón. Huan amo aquí mocajqui itztoc.

³⁸Teipa Josué huan nopa israelita soldados sempa yajque altepetl Debir para quihiulanatij. ³⁹Huan quinmachetejhuijque nopa tlanahuatijquetl huan nochí catli itztoyaj ipan nopa altepetl huan ipan nochí ipalaltepehu. Huan amo aquí mocajqui itztoc ipan Debir pampa quintlamimictijque nochí quen quichijtoyaj ipan altepetl Hebrón huan Libna.

⁴⁰Quej nopa Josué quitlanqui nochí nopa tlali huan inintlanahuatijcahua. Ica norte quitlanqui campa nopa tlachiquiltipa, huan ica sur campa nopa huactoc tlali Neguev. Quitlanqui nopa tlamayan tlali campa temo tonati huan nopa tlaxtemolis ica campa hualquisa tonati. Nochi altepeme quiflamisolo huan nochí masehualme quintlamimicti. Amo aquí mocajqui itztoc quen technahuatijtoya TOTECO Dios catli tiisraelitame tijtequipanohuaj. ⁴¹Quintlamitlanqui huan moaxcatí nochí nopa tlali tlen Cades Barnea ica sur hasta Gaza campa temo tonati, huan nochí nopa tlali tlen Gosén hasta altepetl Gabaón ica norte. ⁴²Nochi ya ni quichijqui ica se huelta pampa techhuiilanili TOTECO Dios catli tiisraelitame tijtequipanohuaj. ⁴³Huan teipa Josué huan nochí israelita soldados sempa yajque campa mocajcäftoyaj ne sequinoc israelitame ipan tlali Gilgal.

Josué quitlanqui Jabín huan catli nechca mocajqui

¹Quema Tlanahuatijquetl Jabín ipan altepetl Hazor quimatqui ya nopa, tlatalanqui ma quinyolmelahuatij miyac tlanahuatiani para ma mosentilica ica ininsoldados para san sejco ma quinhuilanatij israelitame. Quiyolmelajqui nopa tlanahuatijquetl Jobab tlen tlali Madón huan nojquia nopa tlanahuatijquetl tlen Simrón huan tlen Acsaf. ²Nojquia quinyolmelajqui nochí nopa tlanahuatiani catli itztoyaj ipan tepeme ica norte, huan campa tlamayanipa Arabá ica sur tlen nopa hueyatl Cineret huan campa tepeme nejnechca Dor neca campa calaqui tonati. ³Quinyolmelajqui nopa tlanahuatiani tlen nopa cananeos ica campa hualquisa tonati huan nopa sequinoc campa calaqui tonati. Nojquia quinyolmelajqui nopa tlanahuatiani tlen nopa

amorreos, heteos, ferezeos huan jebuseos catli itztoque campa tepeme huan nopa tlanahuatijquetl tlen nopa heveos catli itztoque ipan tlailxtemolis tepetl Hermón ipan tlali Mizpa.

⁴Huan nochí ni tlanahuatiani quisque ica ininsoldados huan ica miyac tlahuilanca carros huan tlahuel miyac cahuayoyme. Itztoyaj tlahuel miyac soldados hasta amo aqui hueliyaya quinphouha pampa nesiyabaj quei imiyaca xali iteno hueyi atl. ⁵Nochi injuanti mosentilijque huan mocajque nechca nopa ameli catli itoca Merom para quinhuilanase israelitame.

⁶Pero TOTECO quiilhui Josué: "Amo xiquinimacasi pampa mostla quen ama ni hora na ya nimechmictilijtos nochí injuanti. Huan anquitequise se iniiicxitlalo inincahuayos para amo motlalose huan anquitlatise inintlahuilanca carros."

⁷Huajca Josué huan nochí isoldados quinichtacahuilanatoj nechca hueyatl Merom huan pejue quinhuilanaj. ⁸Huan TOTECO quintemactili ininmaco nopa israelitame, huan quinhuilanque huan quintojtocatiyajque hasta nopa Hueyi Altepetyl Sidón huan hasta Misrefot Maim. Huan para campa hualquisa tonati quíntepotztoque hasta nopa Tlamaya tlen Mizpa, huan niyon se amo mocajqui itztoc. ⁹Huan Josué quichijqui quen TOTECO tlanahuatijtoya huan quitejque se iniiicxitlalo inincahuayos huan quilitati inintlahuilanca carros.

¹⁰Teipa quema sempa yohuiyaya Josué ichaj, quitlanqui altepetl Hazor, huan quimicti itlanahuatijca. (Achtihiui altepetl Hazor elqui catli quipixqui tequiticayotl ica nochí sequinoc altepeme ipan nochí ni tlalme.) ¹¹Huan quinmicti ica machete nochí catli nopona itztoyaj huan quitlatijque nopa altepetl. ¹²Huan teipa Josué quinhuilanqui nochí nopa altepeme catli iniaxcahuia nopa tlanahuatiani catli mosentilijtoyaj para tlahuilanase. Quintlanqui nopa altepeme huan quinmicti nochí catli itztoyaj nopona quen tlanahuati Moisés, itequipanoja TOTECO, huecjaya ma quichihuaca. ¹³Pero nopa israelitame amo quitlatijque niyon se altepetl catli quichijtoyaj ipan tetl. San Hazor, quena, quitlatijque. ¹⁴Quintlamimictijque catli itztoyaj ipan nopa altepeme huan moaxatijque nochí tlapiyalme huan tlamatli catli oncayaya. Niyon se masehualti amo mocajqui itztoc.

Josué quichijqui catli Moisés quinahuati

¹⁵Nochi tlanahuatilme catli TOTECO quinahuatijtoya Moisés ma quichihuaca, Moisés quipanoltijtoya ica Josué para ma quichihuaca. Huan senquistoc nochí nopa tlanahuatilme Josué quichijqui. Josué amo quiiyocacajqui niyon se tlanahuatili catli TOTECO quinahuatijtoya Moisés. ¹⁶Huan Josué quitlanqui nochí nopa tlali campa hueli. Quitlanqui nopa tlali campa tepeme, campa huactoc tlali Neguev, nochí tlali Gosén, nochí nopa tlamayamitl nechca atl, nochí tlali Arabá, huan nochí nopa tepeme huan tlamayantipa catli ama eltoc ipan tlali Israel. ¹⁷Mocuillijtoyaj inintlal ica inepa catli pehua ipan tepetl Halac nechca Seir ica sur huan yohui hasta Baal Gad ipan nopa Tlamayamitl Libano ica norte catli mocahua itzintla tepetl Hermón. Huan Josué quinitzqui huan quinmicti nochí tlanahuatiani ipan nopa tlali, ¹⁸masque huecjajqui para quinhuilantinenqui. ¹⁹San ica nopa heveos tlen altepetl Gabaón quichijque se camanal, pero nochí sequinoc heveos quinmictijque. ²⁰Pampa TOTECO quinylotetili inincualaitacahua para ma motzontochonchihuaca huan ma quinhuilanatij nopa israelitame. Huan teipa nopa israelitame quintzontlamiltijque huan amo quipixque ininyolo ininhuaya quen TOTECO quinahuatijtoya Moisés ma quichihuaca.

²¹Ipan nopa tonali Josué yajqui quintzontlamiltito nopa masehualme huecapantique catli eliyayaj iteipan ixhuihua Anac huan itztoyaj ipan tepetl Hebrón, Debir, Anab huan ipan nochí tepeme campa ama tlali Judá huan tlali Israel. Quinmicti huan quinsemanili inialtepehua. ²²Huan quej nopa amo mocajqui niyon se huecapantique masehualti ipan inintlal nopa israelitame. San, quena, sequin mocajque ipan tlali Gaza, Gat huan Asdot. ²³Huajca quej nopa Josué quitlanqui nochí nopa tlali quen TOTECO quihuijtoya Moisés. Huan Josué quinmajimacac nopa israelitame nopa tlali para iniaxca quen TOTECO quijito. Quinmajimacac sesen tlen nopa hueyi familias quen imiyaca iteipan ixhuihua. Huan teipa, quena, oncac tlaseseltili ipan nopa tlali huan ayacmo oncac tlahuilancayotl.

12

Nopa tlanahuatiani catli quintlanqui Moisés

¹Ipan ne seyoc inaliyo hueyatl Jordán, Moisés quinycantoya nopa israelitame ma quintlanica Sehón, inintlanahuatijca amorreos catli itztoya ipan altepetl Hesbón, huan Og, nopa tlanahuatijquetl tlen altepetl Basán. Yeca quitlanque nopa tlali tlen nopa tlamayamitl Arnón huan tlen nochí nopa tlamayamitl nechca hueyatl Jordán hasta nopa tepetl Hermón ipan norte.

²Huan Sehón catli elqui tlanahuatijquetl tlen nopa amorreo masehualme quinahuatiyaya nopa tlajco tlen tlali Galaad catli mocajqui ipan sur. Nopa tlali mocajqui tlatlajco nopa tlamayamitl nopa hueyatl Jaboc ica norte huan nopa tlamayamitl tlen hueyatl Aroer ipan sur. Nopa hueyatl Jaboc elqui ininnea inintlal nopa amonitame. Huan ica sur, pero quentzi más para campa hualquisa tonati, inepantipa Sehón ajsic hasta nopa altepetl Aroer ipan iteno nopa tlamayamitl Arnón. Huan ica sur, pero quentzi más para campa temo tonati inepa ajsic hasta nopa altepetl ipan nopa tlamayamitl tlen hueyatl Arnón catli mocahua tlatlajco altepetl Aroer huan nopa Hueyi Atl Mictoc. ³Inepa Tlanahuatijquetl Sehón ica campa temo tonati elqui nopa tlamayamitl nechca hueyatl Jordán catli pejqui ica norte ipan nopa hueyi mantoc atl catli itoca Cineret huan ontlami ica sur campa nopa Hueyi Atl Mictoc. Nojquia mocajqui ipan itlal Tlanahuatijquetl Sehón

nopa tlali catli pejqui ica nopa Hueyi Atl Mictoc huan yajqui para campa hualquisa tonati hasta altepetl Bet Jesimot catli mocahua itzintla tepetl Pisga.

⁴ Huan Moisés huan nopa israelitame nojquiya quitlanque Og, nopa tlanahuatijquetl tlen Basán. Tlanahuatijquetl Og elqui iyojtzli tlen nopa hueyacapantique masehualme catli inintoca refaitame. Huan yaya mosehui para tlanahuatis ipan altepetme Astarot huan Edrei. ⁵Huan itlal Og quipixqui nopa tepetl Hermón, Salca, huan nochí nopa tlali Basán. Huan itlal yajqui hasta inepantipa Gesur huan Maaca campa temo tonati, huan ica sur quipixqui tlajco tlali Galaad campa inepantipa quijsic itlal Sehón catli achthiui eliyaya tlanahuatijquetl ipan altepetl Hesbón.

⁶Moisésihuaya nopa israelitame quintlantoyaj ni tlanahuatiani, huan Moisés quinmacac ni tlalme nochí iteipan ixhuihua Rubén, Gad, huan tlajco iteipan ixhuihua Manasés.

Nopa tlanahuatiani catli quintlanqui Josué

⁷Huan Josué huan nopa israelitame quintlanque ni tlanahuatiani tlen nimitzilhuis catli itztoyaj ipan tlalme tlen nopa hueyat Jordán hasta campa calaquí tonati. (Ni tlali pejtehua Baal Gad ipan Itlamaya Líbano huan ontlantoc ipan tepetl Halac catli tlejco hasta tepetl Seir.) Huan Josué quimmajmacac israelitame ni tlali quen ininmijayaca iteipan ixhuihua tlen sesen hueyi familia quipixqui. ⁸Ni tlali quipixqui nopa tepeme, nopa tlamayamitl nechca hueyatl Jordán, nopa Arabá, nopa tlaxtemolis, nopa huactoc tlali campa amo tlono eli huan nopa Neguev. Ni tlalme eltoya iniaxca nopa heteos, amorreos, cananeos, ferezeos, heveos huan jebuseos.

⁹Nopa tlanahuatiani catli Josué huan nopa israelitame quintlanque elque nopa tlanahuatiani tlen ni altepeme:

Jericó, Hai catli eltoya nechca Betel,

¹⁰Jerusalén, Hebrón,

¹¹Jarmut, Laquis,

¹²Eglón, Gezer,

¹³Debir, Geder,

¹⁴Horma, Arad,

¹⁵Libna huan Adulam,

¹⁶Maceda, Betel,

¹⁷Tapúa, Hefer,

¹⁸Afec, Sarón,

¹⁹Madón, Hazor,

²⁰Simron Merón, Acsaf,

²¹Taanac, Meguido,

²²Cedes, Jocneam ipan Carmelo,

²³Dor ipan tlali Dor,

Goim ipan tlali Gilgal,

²⁴huan nojquiya nopa tlanahuatijquetl ipan altepetl Tirsa.

Elque 31 tlanahuatiani para nochí catli Josué huan nopa israelitame quintlanque.

13

Nopa tlalme catli polihui quitlanise israelitame

¹Huan quema Josué ya eliyaya huehuentzi, TOTECO quiilhui: “Ta ya tihuehuentzi huan noja mocahua miyac tlalme para anquitlanise. Ya ni catli polihui:

²Nochi inintlatl nopa filisteos, nochí inintlatl nopa gesureos, ³nochí nopa tlali catli ama iniaxca nopa cananeos catli pehua campa temo tonati ica hueyatl Sihor ipan inepantipa tlali Egipto huan ica norte yohui hasta inepantipa tlali Ecrón. Nojquiya polihui nopa macuili altepeme tlen nopa filisteos: Gaza, Asdod, Ascalón, Gat huan Ecrón. Huan ica sur polihui nopa tlali tlen nopa aveos, ⁴huan ica sur, nochí inintlatl cananeos ica nopa altepetl Mehara catli nelía eliyaya iniaxca nopa sidonios huan nochí nopa tlali ica norte hasta Afec campa inepa inintlatl nopa amorreos. ⁵Nojquiya polihui inintlatl nopa giblitame ica nochí tlali Líbano para campa hualquisa tonati. Nopa tlali pehua ica altepetl Baal Gad itzintla tepetl Hermón huan yohui hasta campa se hueli calaquí ipan Hamat ica norte.

⁶“Nojquiya polihui nochí inintlatl nopa sidonios catli itztoque ipan nopa tepeme tlalajco Líbano huan Misrefotmain.

“Na niquintojtocas nochí ni masehualme amoixpa anisraelitame. Huajca monequi nojquiya annoilhuese quenicitza anquimajmacase nochí ni tlalme quen nimitznahuatijtoc. ⁷Xijxelo ni tlali ica nopa chicnahui huejhueyi familias catli ayamo quiselijtoque tlali huan ica ne seyoc tlajco nopa hueyi familia Manasés catli amo quiselijtoc.”

Inintlatl Manasés, Rubén huan Gad

⁸Nopa hueyi familia Rubén huan Gad, huan tlajco nopa hueyi familia Manasés ya quiselijque inintlatl pampa Moisés, itequipanoja TOTECO, quinmacac nopa tlali catli quintocarohua nopona ipan ne inaliyo hueyatl Jordán para campa hualquisa tonati.

⁹Inintlatl ajsi ica sur huan campa hualquisa tonati hasta altepetl Aroer iteno nopa hueyatl Arnón. Nojquiya quipiya nopa altepetl tlalajco nopa tlamayamitl Arnón, huan quipiya nochí nopa tlamayamitl tlen

altepetl Dibón campa sur hasta altepetl Medeba más ica norte.¹⁰ Huan inintlatl ajsi ica campa hualquisa tonati hasta innepantipa Amón. Inintlatl quipiya nochí nopa altepeme catli nopa Tlanahuatijquetl Sehón tlen nopa amorroes quinnahuati tlen campa mosehui para tlanahuatis ipan altepetl Hesbón.¹¹ Nopa tlali nojquiya quipiya Galaad, inintlatl nopa gesureos huan maacateos. Quipiya nochí nopa tepeti Hermón huan nochí tlali Basán catli ontlantrato hasta Salca,¹² huan nochí itlanahuatilis Og, nopa tlanahuatijquetl tlen tlali Basán catli mosehui para tlanahuatis ipan altepetl Astarot huan Edrei. (Huan Og eliyaya nopa iyojtzí huejcapantic refaita tlacatl catli mocajqui pampa Moisés quinhuilantoya huan quinmictijtoya.)¹³ Pero nopa israelitame amo quintojtocaquea nopa gesureos huan maacateos, huan yeca injuanti itztoque inihuaya israelitame hasta ama.

Inintlatl iteipan ixhuihua Leví

¹⁴ Quema quinmajimacayaya nopa huejhueyi familias inintlatl, amo tleno quiselijque iteipan ixhuihua Leví. Monequiyaya nopa levitame quiselisquáj nochí nopa tlacajcahualistli tlatlatili catli israelitame quitencahuasquáj iixpa TOTECO Dios. Huan TOTECO quinahuati para nopa tlacajcahualistli elisquía iniaxca ipatlaca se tlali.

Inintlatl iteipan ixhuihua Rubén

¹⁵ Ya ni nopa tlali catli Moisés quimacac nopa hueyi familia Rubén quen imiyaca imasehualhua.¹⁶ Quimacac nopa tlali catli pehú altepetl Aroer ipan iteno nopa tlamayamitl Arnón, huan nopa altepetl catli eltoc tlajco nopa tlamayamitl ihuaya nochí nopa tlamayamitl nechca Medeba.¹⁷ Huan inintlatl quipiya altepetl Hesbón huan nochí nopa pilaltepetzitzí catli eltoc ipan nopa tlamayamitl. Nopa pilaltepetzitzí eliyaya Dibón, Bamot Baal, Bet Baal Meón,¹⁸ Jahaza, Cademot, Mefaat,¹⁹ Quiriataim, Sibma huan Zaret Sahar catli mocahua ipan nopa tepeti ipan nopa hueyi tlamayamitl.²⁰ Inintlatl nojquiya quipiya altepeme: Bet Peor, Bet Jesimot, nopa tlaxtemolis ipan tepeti Pisga,²¹ huan nochí nopa altepeme catli eltoc ipan tlamayamitl. Huan quipiya nochí itlanahuatilis Sehón inintlanahuatijca nopa amorroes catli mosehui para tlanahuatis ipan altepetl Hesbón. Moisés quintlantoya Sehón huan nopa tlayacanani ipan Madián catli itztoyaj ipan itlal huan quipalehuiyayaj. Inintocia eliyaya Eví, Requem, Zur, Hur huan Reba.²² Nojquiya nopa israelitame quimictijque Balaam, nopa tetonal tlachilijquetl catli elqui icone Beor.²³ Huan nochí nopa tlali catli quiseli nopa hueyi familia Rubén tlanchi campa iteno hueyatí Jordán. Huan quiselijque nopa altepeme huan pilaltepetzitzí catli mocajqui ipan nopa tlali nopa familias catli iteipan ixhuihua Rubén.

Inintlatl iteipan ixhuihua Gad

²⁴ Ya ni nopa tlali catli Moisés quimacac nopa hueyi familia Gad quen ininmiyaca imasehualhua.²⁵ Quimacac altepetl Jazer, huan nochí nopa altepeme ipan tlali Galaad huan tlajco inintlatl nopa amonitame catli ajsic hasta nopa seyoc altepetl Aroer catli mocahua nechca altepetl Rabá pero quentzi más para campa hualquisa tonati.²⁶ Huan nojquiya quiselijque nopa tlali catli pejqui ipan altepetl Hesbón huan yajqui hasta altepeme Ramat Mizpa huan Betonim, huan catli pehú ica altepetl Mahanaim huan yohui hasta inepa Debir.²⁷ Huan ipan nopa tlamayamitl nechca hueyatí Jordán nopa hueyi familia Gad nojquiya quiselijque altepeme Bet Aram, Bet Nimra, Sucot, Zafón huan nopa tlali catli mocahuaya catli eliyaya iaxca Sehón, nopa tlanahuatijquetl ipan altepetl Hesbón. Huan inintlatl Gad ica campa temo tonati ajsic hasta iteno hueyatí Jordán huan yajqui ica norte hasta nopa mantoc atl Cineret.²⁸ Nochi ni altepeme ica ininpilepetzitzí quintocaro nopa familias catli itztoyaj iteipan ixhuihua Gad.

Inintlatl tlajco iteipan ixhuihua Manasés

²⁹ Huan ya ni nopa tlali catli Moisés quimacac nopa tlajco hueyi familia Manasés quen imiyaca ifamilias.³⁰ Quintocaro nochí nopa tlali catli achtilhui eliyaya iaxca Tlanahuatijquetl Og ipan tlali Basán. Inintlatl pejqui ica altepetl Mahanaim huan quipixqui nochí setenta pilaltepetzitzí catli Jair achtilhuiya quilitantoya ipan tlali Basán.³¹ Nojquiya quipixqui tlajco tlali Galaad huan nopa altepeme Astarot huan Edrei campa mosehui para tlanahuatijquetl Og para tlanahuati. Nochi ni tlali elqui iniaxca iteipan ixhuihua Maquir catli elqui icone Manasés huecjajya huan quinmajmacac quen ininmiyaca ininfamilias.

³² Huajca nochí ya ni nopa tlalme catli Moisés temacac ipan itlamantipa tlali Moab ipan iteno hueyatí Jordán campa hualquisa tonati imelac Jericó ipan seyoc anali.³³ Pero Moisés amo quinmacac iteipan ixhuihua Leví niyon se inintlatl. Pero ipatlaca se inintlatl quinilhui quintocarohua para quiselise TOTECO toDIOS tiisraelitame quen iniaxca huan amo tlali.

Quinxejxelhuijique nopa tlali ipan Canaán

¹ Ya ni nopa tlalme ipan tlali Canaán catli quinxejxelhuijique nopa israelitame ipan nopa chichnau huan tlajco huejhueyi familias catli ayamo quiseliyajay catli quintocarohua. Huan Josué, nopa hueyi totajtzi Eleazar, huan nopa tlayacanquetl ipan sesen hueyi familia quipixque nopa tequitl para quinmajmacase nopa tlali.² Achtilhui mahuitijque ica piltetzitzí huan ica ya nopa TOTECO quinexti tlaque hueyi familia quiselisquáj sesen tlali, pampa quej nopa TOTECO quinahuatijtoya Moisés ma quichihua.³ Huan ipan seyoc inaliyo hueyatí Jordán para campa hualquisa tonati, Moisés ya quinmacatoya tlali nopa huejhueyi familias Rubén huan Gad huan tlajco nopa hueyi familia Manasés. Pero nopa levitame amo quinmacac

tlali. ⁹Pampa Josué quipixqui ome itelpocahua huejcajya catli inintoca Manasés huan Efraín, huan injuanti mochijque ome huejhueyi familias ipatlaca iteipan ixhuihua Leví catli amo quinpojqui ininhuaya nopa 12 huejhueyi familias. Huan nopa tlayacanani amo quinmacaque iteipan ixhuihua Leví se tlali. San quinmacaque altepeme para ipan itztose ica quentzi potreros nechca para quiniscaltise tlapiyalme. ¹⁰Huajca nopa israelitame quixelójque nopa tlali quen TOTECO quinahuatijtoya Moisés.

Caleb tlajtlanqui se itlal

¹¹Se tonal sequin iteipan ixhuihua Judá yajque campa Josué ipan Gilgal. Huan se tlen injuanti catli itoca Caleb catli elqui itelpoca Jefone huan iihui Cenez quiilhui Josué: "Xiquelnamiqui catli TOTECO quiilhui Moisés ipan Cades Barnea tlen ta huan na." Na nijpiyayaya 20 xihuít quema Moisés nechtitlanqui Cades Barnea ma tijtlachilitij nopa tlali catli TOTECO techmacasquía. Huan quema sempa niuhualajqui, niuhualajqui catli nijmatqui ipan noyolo para melahuac. ¹²Pero injuanti catli yajque nohuaya quichijque ma momajmatica nopa masehualme. Quinilhuijque amo huelis tijtlanise. Pero na nijtoquili TOTECO Dios ica nochí noyolo. ¹³Huajca Moisés quitestigoquetzqui TOTECO huan nechilhui: 'Nochi nopa tlali catli ipan tinejnenetoc elís moaxca ta huan moixhuihua para nochipa, pampa timotemachi ipan TOTECO Dios ica nochí moyolo.'

¹⁴"Quej nopa nechilhui. Ya nopa quiipy 45 xihuít. Huan quen quixito TOTECO nechahuilijtoc ma niitzto nochí nopa xihuít quema tiisraelitame tinemiyajay ipan huactoc tlali huan hasta ama. Huan ama xiuita, ya nijpixtoc 85 xihuít. ¹⁵Huan noja nijpiya chicahualistli quen quema Moisés nechtitlanqui ma nijtlachiliti ni tlali. Huan noja hueli ninejnemi cuali huan nitlahuilana quen ipan nopa tonal. ¹⁶Huajca nimitztlajtlanía, techmaca nopa tepeyo catli TOTECO nechilhui nechmacasquía ipan nopa tonal. Tiquelnamiqui nepa tiquinpatijque iixhuihua nopa huecapantíc tlacatl Anac. Huan nopona oncac huejhueyi altepeme catli tzactoc ica tepamitl cuali tlachihuali, pero sintla TOTECO nechpalehus, niquitojtocas quen ya techihuijtoc ma tijchihuac."

¹⁷Huajca Josué quitochijqui Caleb, huan quimacac nopa altepetl Hebrón para elis iaxca huan iniaxica iteipan ixhuihua. ¹⁸Yeca nopa tlali eltoc iaxca Caleb huan iteipan ixhuihua hasta ama, pampa ica nochí iyolo Caleb quitoquili TOTECO Dios catli tiisraelitame tijtequipanohuaj. ¹⁹Achtili Hebrón itoca eliyaya Quiriat Arba (Quiriat Arba quinequi quijitos "altepe Arba"), pampa Arba elqui nopa tlacatl catli más hueyipan nopa anaceo masehualme.

Huan tlanqui nochí tlahuilancayotl, huan oncac tlasehuilistli ipan nopa tlali.

15

Inintlatl iteipan ixhuihua Judá

¹Ya ni nopa tlali catli TOTECO quinexti ipan nopa sorteо ma quimacaca nopa hueyi familia Judá. Inintlatl pejqui ica campa hualquisa tonati ica inepa tlali Edom huan quiixcotona nopa huactoc tlali Zin ica sur.

²Quiijtosnequi ininnepa Judá ica sur pejqui ica nopa Hueyi Atl Mictoc campa inaliyo ica sur, ³huan yohui quentzi más ica sur ipan nopa tlaxtemolis Acrabim, huan quipano nopa huactoc tlali Zin hasta ica sur tlen Cades Barnea huan hasta Hezrón. Teipa ininnepa tlejco hasta Adar huan teipa tlayahualohua hasta Carca. 'Tlen nopona ininnepa Judá yohui hasta Asmón huan hasta nopa atlajtli tlen Egípto huan quitoquilá hasta nopa hueyatl catli itoca Mediterráneo. Ya ni ininnepa ica sur.

⁴Huan ininnepa Judá ica campa hualquisa tonati eltoc iteno nopa Hueyi Atl Mictoc quen yohui ica norte hasta campa hueyatl Jordán calaqui ipan Hueyi Atl Mictoc.

Nopona campa calaqui ne hueyatl pejtehuela ininnepa ica norte. ⁵Teipa ininnepa tlejco hasta Bet Hogla huan pano ica norte tlen Bet Arabá, huan teipa yohui campa eltoc nopa tetl catli iaxca eliyaya Bohán, icone Rubén. ⁶Teipa nopa nepamitl tlejco ipan nopa tlamayamitl Acor hasta altepetl Debir, huan teipa yohui ica norte hasta sempa ajsi ipan Gilgal imelac nopa tlaxtemolis Adumín catli mocahua ica sur tlen nopa atlajtli. Teipa nopa nepamitl pano campa meya nopa atl campa itoca En Semes huan yohui hasta En Rogel. ⁷Huan tlen nopona ininnepa pano ipan nopa tlamaya Benhinom catli mocahua ica sur tlen nopa tlaxtemolis nechca Jebús. (Jebús ama itoca Jerusalén.) Teipa tlejco nopa nepamitl para campa temo tonati hasta itzonatipa nopa tepetl ipan tlamaya Hinom huan yohui ica norte ipan tlamaya Refaim hasta itlamiya. ⁸Huan tlen itzonatipa nopa tepetl ininnepa Judá yohui huijcoltic hasta campa meya nopa Atl tlen Neftoá. Teipa yohui hasta nopa altepeme ipan tepetl Efrón. Huan teipa ininnepa yohui huijcoltic ica norte hasta Baala catli nojquiya itoca Quiriat Jearim.

⁹Teipa ininnepa iteipan ixhuihua Judá quiyahualojtoya tlen Baala para campa temo tonati hasta tepetl Seir huan hasta itlaixtemolis tepetl Jearim o Quesalón ica norte, huan teipa ininnepa temo hasta Bet Semes huan hasta Timna. ¹⁰Teipa ininnepa yohui ipan nopa tlaxtemolis Ecrón ica norte huan yohui huijcoltic hasta Siccón huan hasta tepetl Baala huan hasta Jabneel huan ontلامي ica nopa Mediterráneo hueyatl.

¹¹Huan ininnepa Judá para campa temo tonati ya nopa iteno nopa hueyatl.

Huajca nochí ya ni inepa itlal nopa hueyatl familia Judá ica nochí inintepan ixhuihua.

Itlal Caleb

¹²Huan TOTECO quiilhui Josué ma quimaca Caleb itelpoca Jefone se tlali ipan inintlatl iteipan ixhuihua Judá. Huajca quimacac altepetl Quiriat Arba (Arba elqui itata Anac) catli nojquiya itoca altepetl Hebrón.

¹³Huan Caleb quintojtocac tlen Hebrón nopa eyi itelpocahua Anac catli inintoca Sesai, Ahimán huan Talmai,

huan moaxcati nopa altepetl.¹⁵ Huan Caleb quisqui npona huan quinhuilanato ipan nopa altepetl Debir catli achtihuiya itoca eliyaya Quiriat Sefer.¹⁶ Huan Caleb quinolmelajqui isoldados para quimacas iichpoca, Acsa, para mochihuas isihua nopa tlacatl catli quitlanisquia nopa altepetl Debir.¹⁷ Huan quitlanito Otoniel itelpoca Cenaz catli elqui iicni Caleb. Huan huajca Caleb quimacac iichpoca Acsa para elis isihua Otoniel.¹⁸ Huan ipan ne nemictili quema nopa telpocatl quihuicayaya isihua, quilhui ma quitlajtlani itata se quentzi más tlali para se nemactli. Huajca Acsa temoc tlen iburro para quicamanalhui itata Caleb. Huan itata quitlatzintoquili:

—¿Tlaque tijnequi?

¹⁹ Huan nopa ichpocatl quinanquili:

—Nijnequi para ma nesi techtiochijtoc, techmaca seyoc nemactli. Nopa tlali catli techmacatoc huactoc huan amo tleno hueli eli npona, huajca nojquia techmactili se tlali ica se ome ameli.

Huajca Caleb quimacac nopa ameli catli eltoc ica norte huan catli eltoc ica sur.

Inialtepehua iteipan ixhuihua Judá

²⁰ Nica nimitzillhuis nopa altepeme catli iteipan ixhuihua Judá quiselijque.

²¹ Ica sur nechca Edom quiselijque ni altepeme:

Cabseel, Edar, Jagur,²² Cina, Dimona, Adada,²³ Cedes, Hazor, Itnán,²⁴ Zif, Telem, Bealot,²⁵ Hazor Hadata, Queriot, Hezrón (catli nojquia itoca Hazor),²⁶ Amam, Sema, Molada,²⁷ Hazar Gada, Hesmórn, Bet Pelet,²⁸ Hazar Sual, Beerseba, Bizotia,²⁹ Baala, Iim, Esem,³⁰ Eltolad, Quesil, Horma,³¹ Siclag, Madmana, Sansana,³² Lebaot, Silhim, Aín huan Rimón. Huajca elqui 29 altepeme huan ininpilatpetzitzti.

³³ Ipan tlamayamitl quiselijque ni altepeme:

Estaol, Zora, Asena,³⁴ Zanoa, En Ganim, Tapúa, Enam,³⁵ Jarmut, Adulam, Soco, Azeca,³⁶ Saaraim, Aditaim, Gedera huan Gederotaim. Huajca elqui 14 altepeme huan ininpilatpetzitzti ipan tlamayamitl.

³⁷ Huan nojquia ipan tlamayamitl elqui ni altepeme: Zenán, Hadasa, Migdal Gad,³⁸ Dileán, Mizpa, Jocete,³⁹ Laquis, Boscat, Eglón,⁴⁰ Cabón, Lahmam, Quitlis,⁴¹ Gederot, Bet Dagón, Naama huan Macea. Huajca ya ni elqui 16 altepeme ica ininpilatpetzitzti.

⁴² Nojquia Libna, Eter, Asán,⁴³ Jifta, Asena, Nezib,⁴⁴ Keila, Aczib huan Maresa. Huajca mochijqui chicnahui altepeme huan ininpilatpetzitzti.

⁴⁵ Nojquia quiselijque Ecrón huan nochí nopa altepeme huan nopa pilaltepetzitzti nechca.⁴⁶ Huan tlen altepetl Ecrón inepa tlali Judá yajqui hasta nopa Hueyi Atl Mediterráneo huan quipixqui nochí nopa altepeme nechca altepetl Asdod ica ininpilatpetzitzti.⁴⁷ Huajca npona Judá quipixqui altepetl Asdod ica ipilatepetzitzti huan Gaza ica ipilatepetzitzti huan nochí tlali hasta hueyatl Egipto ica sur huan hasta iteno nopa Mediterráneo hueytatl.

⁴⁸ Campa tepeme quiselijque ni altepeme ica nochí ininpilatpetzitzti:

Samir, Jatir, Soco,⁴⁹ Dana, Quiriat Sana (catli nojquia itoca Debir),⁵⁰ Anab, Estemoa, Anim,⁵¹ Gosén, Holón huan Gilo. Huajca ya ni mochijqui 11 altepeme ica ininpilatpetzitzti.

⁵² Huan quiselijque Arab, Duma, Esán,⁵³ Janum, Bet Tapúa, Afeca,⁵⁴ Humta, Quiriat Arba (catli nojquia itoca Hebrón), huan Sior. Huajca ya ni mochijqui chicnahui altepeme ica ininpilatpetzitzti.

⁵⁵ Nojquia quiselijque Maón, Carmel, Zif, Juta,⁵⁶ Jezreel, Jocdeam, Zanoa,⁵⁷ Caín, Gabaa, Timna. Huajca ni mochijqui majtlactli altepeme huan ininpilatpetzitzti.

⁵⁸ Nojquia quiseli Halhul, Bet Sur, Gedor,⁵⁹ Maqrat, Bet Anot, Eltecón. Huajca ya ni mochijqui chicuase altepeme huan ininpilatpetzitzti.

⁶⁰ Nojquia quiselijque altepeme Quiriat Baal (catli nojquia itoca Quiriat Jearim) huan Rabá ihuaya ininpilatpetzitzti. Huajca ya ni mochijqui ome altepeme:

⁶¹ Ipan nopa huactoc tlali quiselijque ni altepeme:
Bet Arabá, Midín, Secaca,⁶² Nibsán, nopa catli itoca Altepetyl tlen Istatl huan Engadi. Huajca mochijqui chicuase altepeme huan ininpilatpetzitzti.

⁶³ Pero iteipan ixhuihua Judá amo huelqui quintojtocaque nopa jebuseos catli itztoya ipan altepetl Jerusalén. Huajca jebuseos noja itztoque npona ininhuaya iteipan ixhuihua Judá hasta ama.

16

Inintlatl iteipan ixhuihua José

¹ Huan nopa sorteо quinexti para iteipan ixhuihua itelpocahua José ma quiselica se tlali catli quipixqui inepa ica sur.

Pejtejqui ica iteno hueyatl Jordán campa altepetl Jericó huan quentzi más para campa hualquisa tonati tlen ameli Jericó. Huan ininnea teipa panoc ipan huactoc tlali huan yajqui ica norte tlen Jericó hasta nopa tepeyo Betel.² Huan tlen Betel catli nojquia quillhuíaz Luz panoc hasta Atarot ipan inintlatl arquitame.³ Teipa ininnea yohui para campa temo tonati hasta inintlatl nopa jafletitame huan hasta inepa Bet Horón Catli Tlatzintla huan hasta Gezer. Huan teipa yohui hasta nopa Mediterráneo hueytatl.

⁴ Huajca nopa ome huejhueyi familias, Manasés huan Efraín, quiselijque ni tlali para iniaxca. Nochí inijuanti iteipan ixhuihua José catli huejcajya itztoya.

Inintlatl iteipan ixhuihua Efraín

⁵ Ama nimechilhuis catlique tlali quiselijque iteipan ixhuihua Efraín.

Ininnepa ica campa hualquisa tonati pejtehua ica altepetl Atarot Adar huan yajqui hasta Bet Horón Catli Huejcapa, ⁶huan teipa yohui hasta Hueyi Atl Mediterráneo campa temo tonati. Huan ininnepa ica norte pehua nopona ipan nopa hueyi atl, huan yohui para campa hualquisa tonati hasta Micmetat ica norte huan pano hasta Taanat Silo huan Janoa. ⁷Huan inepa quisa Janoa, huan yohui ica sur hasta Atarot huan Naarat, huan pano iteno altepetl Jericó huan onquisa campa hueyatl Jordán. ⁸Huan nopa nepamitl ica norte catli elqui más para campa temo tonati pehua ica Tapúa huan quitoquili nopa pilatlatzti catli itoca Caná para campa temo tonati hasta nopa Hueyi Atl Meditteráneo. Huan ya ni elqui nopa tlali catli quiselijque iteipan ixhuihua Efraín huan ihueyaca nopa tlali elqui quen imiyaca ininfamilias. ⁹Nojquia Efraín iteipan ixhuihua quiselijque sequin altepeme ipan nopa tlali catli quintocaro nopa tlajco hueyi familia Manasés.

¹⁰Pero iteipan ixhuihua Efraín amo huelque quintojtocaj nopa cananeos catli itztoque ipan altepetl Gezer. Yeca nopa cananeos noja itztoque ininhuaya israelitame huan quintequipanohuaj.

17

Inintlal ne seyoc tlajco nopa hueyi familia Manasés

¹Ama nimechilhuis catlique tlali quiselijque iteipan ixhuihua Manasés catli elqui iachthui ejca cone José huecjajya. Manasés huecjajya quipixqui iachthui ejca catli itoca eliyaya Maquir. Huan Maquir cuali quimatqui tlahuilana. Huan Maquir ihuaya itelpoca Galaad huan iniihuihua ya quiselijtoyaj inintlal ipan seyoc nali Jordán para campa hualquisa tonati catli ama itoca nopa tlali Galaad huan tlali Basán. ²Huajca ama ipan ni inaliyo Jordán para campa temo tonati san quixelohuayaj tlali ica iteipan ixhuihua Manasés catli quisque tlen itelpocahua catli inintoca eliyaya Abiezer, Helec, Asriel, Siquem, Hefer, huan Semida. Ya ni inintoca itlaca ixhuihua Manasés, icone José, huan sesen quipixqui miyacq ininteipan ixhuihua.

³Pero se iteipan ixhui Manasés catli itoca Zelofehad amo quipixqui nion se oquichpil. Zelofehad elqui icone Hefer huan iixhui Galaad, huan iteipan ixhui Maquir catli elqui icone Manasés huecjajya. Zelofehad san quipixqui macuilty ichpocame catli inintoca eliyaya Maala, Noa, Hogla, Milca huan Tirsia. ⁴Huan nopa ichpocame yajque iniixta totajtzi Eleazar huan Josué, icone Nun, huan quinilhuijque: “TOTECO quinahuati Moisés ma techmactili tlali quen quiselisquij sequinoc ixhuiime ipan tohueyi familia.”

Huajca quen TOTECO tlahanahuatijtoya, Josué quinmacac tlali quen imiyaca catli quiselijque inintiojhua.

⁵Huajca iteipan ixhuihua Manasés quiselijque majtlactli huejhueyi tlalme. Iyoca nojquia quintocaro nopa tlalme Galaad huan Basán catli mocahua ipan seyoc inaliyo Jordán para campa hualquisa tonati, ⁶pampa ni ichpocame catli iteipan ixhuihua Manasés nojquia quiselijque tlali para iníaxca ica tlacame catli iteipan ixhuihua.

⁷Huan nopa tlali catli quintocaro iteipan ixhuihua Manasés quipixqui inepa ica norte huan quentzi más para campa temo tonati catli pejqui ica itlal hueyi familia Aser. Huan itlal Manasés yajqui tlen inepa ica Aser ica sur hasta altepetl Micmetat catli elqui iixmelac Siquem para campa hualquisa tonati. Huan tlen Micmetat inepa yajqui ica sur hasta nopa tlali campa itztoyaj Tapúa ehuan. ⁸(Nopa tlali Tapúa eliyaya iaxca Manasés, pero altepetl Tapúa eliyaya iníaxca iteipan ixhuihua Efraín masque mocajqui ipan inepa itlal Manasés.) ⁹⁻¹⁰Teipa inepa Manasés quitoquili iteno ica norte tlen nopa pilatlatzti Caná huan onquisayaya hasta nopa Hueyi Atl Meditteráneo. (Sequin altepeme catli mocahuaya ica sur tlen nopa pilatlatzti eliyaya iaxca nopa hueyi familia Efraín masque mocajqui ipan itlal Manasés.) Huajca itlal Efraín eltoya iteno ica sur. Huan ica norte eltoya inintlal iteipan ixhuihua Manasés huan nopa hueyi atl eltoya ininnepa ica campa temo tonati. Huan ininnepa Manasés ica norte huan quentzi para campa temo tonati monepantía ihuaya inintlal iteipan ixhuihua Aser. Huan ica norte huan quentzi para campa hualquisa tonati monepantía ihuaya inintlal iteipan ixhuihua Isacar.

¹¹Huan iteipan ixhuihua Manasés nojquia quiselijque altepeme ipan inintlal nopa huejhueyi familias Isacar huan Aser. Huan nopa altepeme inintoca Bet Seán, Ibleam, Dor (catli eltoya ateno), Endor, Taanac huan Meguido. Huan ica sese altepetl nojquia quiselijque nochí inipilaltepetzitzit catli quiyahualo.

¹²Pero iteipan ixhuihua Manasés amo huelque moaxcatise nochí nopa altepeme pampa cananeos mocajque nopona huan amo huelque quintojtocaque. ¹³Pero teipa quema nopa israelitame quentzi más motlananque, quinchihualtijque nopa cananeos ma quintequipanoca san tlapic; pero amo nelía quintojtocaque.

Inintlal iteipan ixhuihua José

¹⁴Huan iteipan ixhuihua José catli nojquia itztoyaj ininteipan ixhuihua Manasés huan Efraín yajque quicamanalhuitoj Josué huan quinilhuijque:

—¿Quenque techmacac san se piltlatzti huan TOTECO techtiochijtoc hasta timiyaqui?

¹⁵Huan Josué quinnanquili:

—Sintla nelía amniyauqui huan amo amnechaxilá nopa tlali, huajca monequi xitlejococa campa nochí nopa cuame catli iníaxca ferezeos huan refaitame huan nopona xitlatzonterquica huan ximoaxcatica.

¹⁶Huan iteipan ixhuihua José tlananquilique:

—Nyon nopa hueyi cuatitlamitl amo techaxilis. Huan nochí nopa cananeos catli itztoque campa tlamayamitl quipiyaj tepos carros para tlahuilanase. Huan nojquia quipiyaj tepos carros catli itztoque ipan Bet Seán huan ipilaltepetzitzit huan catli itztoque ipan tlamayamitl Jezreel.

¹⁷Huajca Josué quinnanquili ininteipan ixhuihua Efraín huan Manasés huan quinilhui:

—Anmiyaqui huan anquipiyaj miyac chicahualistli. Amo san anquiselise se piltlaltzi,¹⁸ pero nojquiya ammoaxcatise nopa hueyi cuatitlamitl. Xitlatzontequica hasta campa inepa ica norte. Masque nopa cananeos quipiyaj tepos carros huan neltetique, nijmati anhuelise anquintojtocase.

18

Quenicatza quixelojque nopa tlali catli mocajqui

¹ Huan quema thlantoyaj quixelojque nopa tlali, nochí israelitame mosentilijque nechca altepetl Silo para quiquetzase nopa yoyon tiopamitl campa TOTECO mopantiyaya ininhuaya. ² Huan masque nopa israelitame quipixque tequiticayotl ipan nochí nopa tlali, masehualme ipan chicomé huejhueyi familias ayamo quiselijtoyaj inintla.

³Huajca Josué quinilhui nopa israelitame: “¿Hasta quema huelis anquichiyase para amnoaxcatise nopa tlali catli anmechmacatoc TOTECO Dios yaya, catli quitequipanojque amotatahua?⁴⁻⁵ Nopa hueyi familia Judá ya quipiya itlá ica sur huan iteipan ixhuihua José ya quipiyaj inintla ica norte. Pero monequi sesen nopa chicomé huejhueyi familias catli ayamo quiselijtoque inintla ma quintlapejpenica eyi tlacame huan nechtitlanilise. Huan na niquintitlanis ipan nopa tlali catli polihui timoaxcatise. Huan injuanti quicotonase nopa tlali ica chicomé tlacotomil. Huan quitlachilijtinemise nopa tlali,⁶ huan quichihuase se iixcopina tlen nopa tlali huan quijicuiloce inepa nopa tlali catli quinequij quiselise huan nechhualiquilise. Huan njitlalis iixpa TOTECO Dios huan nimahultis ica nopa piltetzitzí para niiquidás ajqueya quiselis sesen tlali. ⁷Pero iteipan ixhuihua Leví amo quipiyase se tlali catli quintocaros pampa quintocarohua quitequipanose TOTECO quen totajtzitzí para quiselise nopa tlacajchualistli huan ya nopa elis nopa tlatochihualistli catli TOTECO quinnmaca. Huan Moisés, itequipanoja TOTECO, ya quinnmactiljtoc iteipan ixhuihua Gad huan Rubén huan tlajco iteipan ixhuihua Manasés inintla ipan seyoc inaliyo hueyatl Jordán para campa hualquisa tonati.”

⁸Huajca Josué quinilhui nopa tlacame catli quintlapejpenijtoyaj: “Xipanotinemica ipan nochí nopa tlali huan xiquixcopinaca ipan se amatl huan xiquicuilocia quenicatza ihuxeca. Teipa techhualiquilica, huan nimahultis iixpa TOTECO nica ipan Silo para ma nechnextili quenicatza ma nimechmactilis sese amojuanti catli anmechtocaros.”

⁹Huajca nopa tlacame quitlachilijtineneque nopa tlali huan quitamachijque huan quicotonque ica chicomé tlacotomil. Huan tlajcuiloque sese altepetl catli eltoya ipan sese tlacotomil. Huan teipa sempa yajque campa Josué itztoya ipan Silo.¹⁰ Huan Josué mahultí ica piltetzitzí iixpa TOTECO para quimatis ajqueya quiselis sesen tlali. Huan quen TOTECO quinextili, quinmajmactili inintla sesen hueyi familia tlen nopa israelitame, huan ihuxeca inintla elqui quen imiyaca ininfamilias.

Inintla iteipan ixhuihua Benjamín

¹¹Huan ajsic hora para mahultis para quimatis catlique tlali elis iniaxca iteipan ixhuihua Benjamín. Huan quintocaro se tlali catli mocajqui tlatlajco inintla iteipan ixhuihua Judá huan José.

¹²Ininnea benjaminitame ica norte pejqui ica hueyatl Jordán campa hualquisa tonati, huan yajqui para campa temo tonati huan ica norte quiixcota altepetyl Jericó, huan teipa panoc ipan nopa tepeme hasta ajsic nopa huactoc tlali nechca altepetl Bet Avén.¹³ Tlen nopona ininnea sempa yajqui para altepetl Luz (o Betel) huan temoc hasta altepetl Atarot Adar ipan nopa tepeyo catli mocahua ica sur tlen altepetl Bet Horón Catli Tlatzintla.

¹⁴Huan tlen nopona ininnea iteipan ixhuihua Benjamín quimaca se huelta huan yohui ica sur para quiixcota nopa tepeme nechca Bet Horón para campa temo tonati. Teipa ajsi ipan nopa pilaltepetzi catli itoca Quiriat Baal (catli nojquia itoca Quiriat Jearim) huan eltoya se altepetl catli iniaxca iteipan ixhuihua Judá. Ya ni ininnea Benjamín ica campa temo tonati.

¹⁵Huan ininnea benjaminitame ica sur pehua ica Quiriat Jearim huan yohui para campa temo tonati hasta campa nopa ameli itoca Neftoa.¹⁶ Teipa ininnea yohui hasta itzintla nopa tepetl catli mocahua ica norte tlen nopa Tlamayamtí Refaim campa pehua nopa Tlamayamtí Hinom. Huan teipa ininnea benjaminitame yohui más ica sur ipan nopa Tlamayamtí Hinom huan pano ica sur hasta nopa tlaixtemolis tlen nopa altepetl catli ama itoca Jerusalén huan teipa yohui más ica sur hasta nopa ameli Rogel.¹⁷ Teipa ininnea benjaminitame quimaca huelta huan yohui ica norte hasta En Semes huan teipa hasta Gelilot catli mocahua iixmelac nopa tlaixtlejcolis para Adumín. Teipa temo más ica sur hasta nopa tetl catli itoca Bohán. (Bohán elqui icona Rubén catli huecjajya itztoya.)¹⁸ Teipa ininnea pano ica norte iteno nopa tlamayamtí nechca hueyatl Jordán huan teipa quitoquili nopa tlaixtemolis hasta nopa tlamayamtí itoca Arabá.¹⁹ Teipa ininnea iteipan ixhuihua Benjamín ica sur pano Bet Hogla ica norte huan ajsi hasta campa hueyatl Jordán calaqui ipan nopa Hueyi Atl Mictoc ica norte.

²⁰Huan ininnea benjaminitame ica campa hualquisa tonati eltoc hueyatl Jordán.

Huajca nochí ya ni techilhuijtoc nochí ininnea nopa tlali catli iteipan ixhuihua Benjamín quiselijque ica nochí ininfamilias.

Inintla iteipan ixhuihua Benjamín

²¹ Huan nojquia quiselijque iteipan ixhuihua Benjamín ni altepete que ninenmiyaca ininfamilias. Quiselijque:

Jericó, Bet Hogla, Casis,²² Bet Arabá, Zemaraim, Betel,²³ Avim, Pará, Ofra,²⁴ Quefar Haamoni, Ofni, huan Geba. Huajca 12 altepeme huan ininpilaltepetzitzti.

²⁵ Nojquia quiselijque Gabaón, Ramá, Beerot,²⁶ Mizpa, Cafira, Mozah,²⁷ Requem, Irpeel, Tarala,²⁸ Zela, Elef, Jebús (catli nojquia itoca Jerusalén), Gabaa huan Quiriat. Mochijque 14 altepeme huan iyoca nochi ininpilaltepetzitzti.

Nochi ya ni quintocaro iteipan ixhuihua Benjamín ica nochi ininfamilias.

19

Inintlatl iteipan ixhuihua Simeón

¹ Huan ica ompa mahuitli Josué ica piltetzitzti iixpa TOTECO, huan quinextili catlique tlali ma quimaca nopa hueyi familia Simeón ica ihuexca quen imiyaca ininfamilias. Huan quiselijque tlali ipan inintlatl iteipan ixhuihua Judá.² Catli iteipan ixhuihua Simeón quiselijque elqui nochi ni altepeme ica nochi ininpilaltepetzitzti:

Beer Seba, Seba, Molada,³ Hazar Sual, Bala, Ezem,⁴ Eltolad, Betul, Horma,⁵ Siclag, Bet Marcabot, Hazar Susa,⁶ Bet Lebaot huan Saruhén. Huajca mochijqui 13 altepeme ica ininpilaltepetzitzti.

⁷ Huan quiselijque Aín, Rimón, Eter huan Asán, nahui altepeme huan ininpilaltepetzitzti.⁸ Huan iteipan ixhuihua Simeón quiselijque nochi ni altepeme catli más mocajqui ica sur quen altepetl Baalat Beer (catli nojquia itoca Ramat) catli eltoc ipan nopa Neguev.

Nochi ya ni quiselijque iteipan ixhuihua Simeón ica ihuexca quen imiyaca ininfamilias.⁹ Nopa tlali catli quinmacaque, quiqüitilijque tlen nopa tlali catli quiselijtoyaj iteipan ixhuihua Judá pampa onpano hueyi para injuanti.

Inintlatl iteipan ixhuihua Zabulón

¹⁰ Huan ica expa mahuitli ica piltetzitzti iixpa TOTECO, huan quinexti catlique tlali ma quimaca nopa hueyi familia Zabulón ica ihuexca quen imiyaca ininfamilias.

Huan ininnepa iteipan ixhuihua Zabulón ajsic ica sur hasta altepetl Sarid,¹¹ huan tlen Sarid yajqui para campa temo tonati hasta Marala huan hasta Dabeset huan teipa ajsic nopa pilatlajiti nechca Jocneam.¹² Huan tlen Sarid ininnepa iteipan ixhuihua Zabulón yajqui para campa hualquisa tonati hasta campa monepantía ica Quislot Tabor huan teipa ajsic altepetl Daberat huan tlejco hasta altepetl Jafía.¹³ Teipa yohui para campa hualquisa tonati hasta altepeme Gat Hefer, Ita Cazín huan Rimón. Huan teipa quichihua se huelta para yas altepetl Nea.¹⁴ Ica norte ininnepa iteipan ixhuihua Zabulón yohui hasta altepetl Hanatón, huan ontlami ica nopa tlamayamtí catli itoca Jefte El.¹⁵ Huan ipan nopa tlali iteipan ixhuihua Zabulón nojquia quiselijque ni altepeme: Catat, Naalal, Simrón, Idala, huan Belén ihuaya nochi ininpilaltepetzitzti. Huajca ica nopa sequinoc elqui 12 altepeme.

¹⁶ Huajca ya ni elqui catli quiselijque iteipan ixhuihua Zabulón huan ihuexca inintlatl elqui quen imiyaca ininfamilias.

Inintlatl iteipan ixhuihua Isacar

¹⁷ Huan ica najpa mahuitli Josué ica piltetzitzti iixpa TOTECO, huan quinextili catlique tlali ma quinmaca iteipan ixhuihua Isacar ica ihuexca quen imiyaca ininfamilias.¹⁸ Huan ipan nopa tlali catli quiselijque iteipan ixhuihua Isacar quipixqui ni 16 altepeme ica ininpilaltepetzitzti:

Jezreel, Quesulot, Sunem,¹⁹ Hafaraím, Sihón, Anaharat,²⁰ Rabit, Quisión, Abez,²¹ Remet, En Ganim, En Hada huan Betpases.²² Huan ininnepa Isacar ajsic hasta altepeme Tabor, Sahazima huan Bet Semes, huan ontlami ipan hueyatl Jordán.

²³ Nochi ya ni quiselijque iteipan ixhuihua Isacar huan ininfamilias catli pejque ica ininhuecapan tatahua.

Inintlatl iteipan ixhuihua Aser

²⁴ Huan ica macuilpá mahuitli Josué ica piltetzitzti iixpa TOTECO, huan quinexti catlique tlali ma quinmaca iteipan ixhuihua Aser ica ihuexca inintlatl quen imiyaca ininfamilias.²⁵ Huan inintlatl quipixqui ni altepeme: Helcat, Halí, Betén, Acsaf,²⁶ Alamelec, Amad huan Miséal ipan ininnepa ica sur. Huan ininnepa para campa temo tonati onajsi hasta altepetl Carmelo huan Sihor Libnat.²⁷ Ininnepa ica campa hualquisa tonati yohui tlen altepetl Betdagón hasta quinamiquiyaya itlá Zabulón huan quiajsic nopa tlamayamtí Jefte El, huan teipa panoc ica norte hasta Bet Emec, Neiel, huan hasta Cabul,²⁸ Hebrón, Rehob, Hamón, Caná huan hasta Sidón catli hueyi.²⁹ Teipa ininnepa quimacac huelta hasta altepeme Ramá huan Tiro, nopa altepetl ica se hueyi tepamitl. Huan teipa ininnepa ajsic ipan nopa Hueyi Atl Mediterráneo ipan altepetl Hosa. Ni tlali nojquia quipixqui Aczib,³⁰ Uma, Afec huan Rehob.

³¹ Huajca ni tlali quipixqui 22 altepeme ica nochi ininpilaltepetzitzti huan quiselijque iteipan ixhuihua Aser huan ihuexca inintlatl elqui quen imiyaca ininfamilias.

Inintlatl iteipan ixhuihua Neftalí

³² Huan ipan nopa chicuasempa huelta mahuitli Josué ica piltetzitzti iixpa TOTECO, quinextili catlique tlali ma quinmaca iteipan ixhuihua Neftalí ica ihuexca quen imiyaca ininfamilias.

³³ Huan ininnepa pejqui ica altepetl Helef ipan nopa hueyi ahua cuahuitl nechca Alón Saananim huan yajqui Adami Neceb, Jabneel, Lacum, huan onquisa ipan hueyatl Jordán.³⁴ Teipa nopa nepamitl yajqui para campa temo tonati huan panoc Aznot Tabor huan yajqui hasta Hucoc. Huan monepantiyaya ica sur ica inintlatl iteipan ixhuihua Zabulón, huan monepantiyaya ica inintlatl iteipan ixhuihua Aser ica

campa temo tonati. Huan hueyatl Jordán eliyaya inepa para campa hualquisa tonati.³⁵ Huan nopa altepeme catli quinyahualtzactoque ica tepamitl elqui Sidim, Zer, Hamat, Racat, Cineret,³⁶ Adama, Ramá, Hazor,³⁷ Cedes, Edrei, En Hazor,³⁸ Irón, Migdal El, Horem, Bet Anat huan Bet Semes. Huajca inintlatl quipixqui 19 altepeme ica nochí ininpiletepetzitzitzi.

³⁹Nochi ni altepeme ica nochí ininpiletepetzitzitzi quiselijque iteipan ixhuihua Neftalí ica nochí ininhuejhueyi familias.

Inintlatl iteipan ixhuihua Dan

⁴⁰Huan ica chicompa, mahultí Josué ica piltetzitzitzi iixpa TOTECO, huan quinextili catlique tlali ma quinmaca iteipan ixhuihua Dan quen imiyaca ininfamilias. Huajca iteipan ixhuihua Dan quiselijque ni altepeme:

⁴¹Zora, Estaol, Ir Semes,⁴² Saalabín, Ajalón, Jetla,⁴³ Elón, Timnat, Ecrón,⁴⁴ Elteque, Gibetón, Baalat,⁴⁵ Jehud, Bene Berac, Gat Rimón,⁴⁶ Mejarcón, Racón huan nojquia nopa tlali catli eltoc nechca Jope.

⁴⁷Pero iteipan ixhuihua Dan noja amo moaxcatijtoyaj nochí nopa tlali catli quintocaro. Huajca tlejcoque huan quinhuilanque catli itztoyaj ipan tlali Lesem huan moaxcatijque huan quintlamimictijque npona. Huan mocajque para itztose npona, huan teipa quitcoxatijque Lesem, Dan, quen itoca ininhuejcapa tata.

⁴⁸Huajca nochí ni altepeme ica nochí ininpiletepehua quintocaro iteipan ixhuihua Dan huan ihuexca inintlatl elqui quen imiyaca ininfamilias.

Itlatl iteipan ixhuihua Josué

⁴⁹Huan nopa israelitame tlanque quixejaxelohuaj nopa tlali ica nopa 12 huejhueyi familias. Huan teipa iyoca quimactilijque se tlali Josué para iaxca.⁵⁰ Huan quen TOTECO quijito, quimacaque Josué catli tlajtlanisquá. Huajca Josué tlajtlanqui ma quimacaque altepetl Timnat Sera campa tepeyo ipan tlali Efraín. Huan quimacaque. Huajca Josué sempa quisencajqui nopa altepetl huan npona mocajqui para itztos.

⁵¹Huajca elqui nopa totajtzi Eleazar, Josué huan nochí israelita tlayacanani catli mahultíjque ica piltetzitzitzi iixpa TOTECO nechca altepetl Silo huan quinmajmactilijque nopa tlali ica nopa huejhueyi familias. Huan mahultíjque calixpa campa calaquij ipan nopa yoyon tiopamitl campa TOTECO mopantiyaya Inihuaya. Huan tlanque quixejaxelohuaj nopa tlali.

20

Altepeme campa hueli momanahuise

¹Teipa TOTECO quinojnotzqui Josué huan quilhui:² “Xiquinilhui nopa israelitame ma quitlapejpenica sequin altepeme catli anquintocaxtise ‘altepeme campa hueli momanahuise’ quen achtiluia nijnahuati Moisés.³ Quej nopa sintla se masehuali quimictis seyoc, masque amo quinequiyaya quimictis, huelis momanahuiti ipan se tlen nopa altepeme huan npona amo aqui huelis quimictis para momacuepas ica catli quichijtoci.

⁴“Huan quema se tlacatl ajisiti para momanahuis ipan se altepetl, monequi yas campa ipuerta nopa altepetl campa itztoque nopa huehue tlacame huan quinpoohuilis nochí catli panotoc. Huan nopa tlayacanani huelis quiselise ipan nopa altepetl huan quimacase campa itztos.⁵ Huan sintla se quitoquilis catli quinequi quicuepilis ica catli quichijtoci, amo hueli quitemactilise. Monequi quimanahuise pampa san panoc, amo quinequiyaya temictis huan amo quipiyaya cuaulantli ihuaya catli mijqui.⁶ Huan nopa tlacatl catli temicti monequi mocahuas ipan nopa altepetl hasta quinextis iniiipa se juez huan nopa masehualme npona para tlen amo itlajtacol catli panoc, huan injuanti nojquia quijitose para amo itlajtacol. Huan quema ya quitlajtolsencajtoque teipa mocahuas npona hasta mijquis nopa totajtzi catli más hueyi. Huan teipa, quena, nopa temictijquetl huelis mocuepas ichaj ipan ialtepe campa quistejqui.”

⁷Huajca nopa israelitame quitlapejpenique chicuase altepeme. Quintlapejpeni eyi ipan ni inaliyo para campa temo tonati huan eyi ipan ne seyoc inaliyo hueyatl Jordán para campa hualquisa tonati. Campa temo tonati quitlapejpenique Cedes ica norte ipan tlali Galilea ipan nopa tepeyo ipan itlal Neftalí, huan altepetl Siquem ipan tepeyo ipan itlal Efraín huan altepetl Quiriat Arba (catli nojquia itoca Hebrón) ipan nopa tepeyo ipan itlal Judá.⁸ Huan ipan neca inaliyo hueyatl Jordán para campa hualquisa tonati quitlapejpenique altepetl Beser ipan huactoc tlali ipan itlal Rubén, huan altepetl Ramot tlen tlali Galaad ipan itlal Gad huan altepetl Golán ipan tlali Basán catli ama inintlatl tlajco iteipan ixhuihua Manasés.⁹ Huajca ni altepeme quintocaxtijque “altepeme campa hueli momanahuise”. Quiyyocatlalijque para israelitame huan para nopa seyoc tlali ehuaní catli itztoyaj inihuaya ma ipan momanahuica sintla temictise masque amo quinequiyayaj. Huan se temictijquetl motlatis ipan se tlen ni altepeme para iteiximatcahua nopa mijcatzi catli quintocarohua quicuepilise amo huelise quicuepilise hasta moquetzas npona iixpa nopa juez huan nopa masehualme para ma quitlajtolsencahuaca sintla nelfa quinequiyaya quimictis o amo.

21

Inialtepehua iteipan ixhuihua Leví

¹Huan nopa tlayacanani tlen iteipan ixhuihua Leví yajque quittatoj nopa totajtzi Eleazar, ihuaya Josué huan nochí ne sequinoc tlayacanani ipan nochí huejhueyi familias tlen israelitame.² Huan quincamanalhuijque nepa ipan Silo ipan tlali Canaán huan quinilhuijque: “TOTECO quinahuati Moisés ma techmactili altepeme campa tiitztose huan potreros campa tlacuase totlapiyalhua.”³ Huajca nopa

israelitame quineltocaque catli TOTECO tlanahuatijtoya huan sesen hueyi familia quinmacac nopa levitame sequin altepeme ica ininpotreros ipan inintla.

⁴Levi huejcaja quinpixqui eyi itelpocahua: Coat, Gersón huan Merari. Huan achihui mahultijque ica piltetzitzti para quimatise catlique quiselise iteipan ixhuihua Coat catli inintoca eliyaya coatitame. Huan nopa coaitame catli nojquia itztoyaj iteipan ixhuihua Aarón, se iteipan ixhuihua Coat, injuantí quiselijque 13 altepeme ipan nopa tlalme catli iniaxca iteipan ixhuihua Judá, Simeón huan Benjamín. ⁵Pero nopa sequinoc coaitame catli amo elque iteipan ixhuihua Aarón quiselijque majtlactli altepeme ipan nopa tlalme catli iniaxca iteipan ixhuihua Efraín, Dan huan nopa tlajco iteipan ixhuihua Manasés.

⁶Teipa mahultijque ica piltetzitzti para quimatise catlique quiselise iteipan ixhuihua Gersón, huan quiselijque 13 altepeme ipan nopa tlalme catli iniaxca iteipan ixhuihua Isacar, Aser, Neftalí huan ne seyoc tlajco iteipan ixhuihua Manasés catli mocajque nopa seyoc inaliyo Jordán ipan tlali Basán.

⁷Huan sempa mahultijque ica piltetzitzti para quimatise catlique quiselise iteipan ixhuihua Merari. Huan quiselijque 12 altepeme ipan nopa tlalme catli iniaxca iteipan ixhuihua Gad huan Zabulón.

⁸Huajca quen tenextili nopa piltetzitzti, nopa israelitame quinmactilijque iteipan ixhuihua Leví altepeme huan potreros para inintlapiyalhua quen TOTECO quinahuatijtoya Moisés.

⁹⁻¹⁰Huajca nopa piltetzitzti quinexti para coaitame catli iteipan ixhuihua Aarón achihui ma quiselica inialtepehua. Huajca iteipan ixhuihua Judá huan Simeón quiiyocatlajque altepeme para quinmacase.

¹¹Huan quinmacaque Quiriat Arba ica nochí ipotreros ipan nopa tepeyo ipan tlal Judá. Nopa altepetl quipixqui itoca Arba pampa Arba elqui itata Anac huan nopa altepetl nojquia itoca eliyaya Hebrón.

¹²Pero nopa milme catli mocajqui más huejca tlen nopa altepetl huan ipilaltepetzitzti quimacaque Caleb, icono Jefone.

¹³Huan Hebrón nojquia quiselijque iteipan ixhuihua Aarón huan eliyaya se altepetl campa hueli momanahuise para ipan momanahuis se tlacatl catli temictijtoya.

Huan nojquia iteipan ixhuihua Aarón quiselijque Libna, ¹⁴Jatir, Estemoa, ¹⁵Holón, Debir, ¹⁶Afn, Juta, huan Bet Semes ica nochí ininpotreros. Huajca nopa huejhueyi familias Judá huan Simeón quinmactilijque iteipan ixhuihua Leví chicnahui altepeme.

¹⁷Huan nopa hueyi familia Benjamín quinmactilijque nahui altepeme huan ininpotreros: Gabaón, Geba, ¹⁸Anatot huan Almón.

¹⁹Huajca ica nochí iteipan ixhuihua Aarón quiselijque 13 altepeme ica ininpotreros.

²⁰Huan nica eltoc inintoca nopa nahui altepeme ica ininpotreros catli nopa hueyi familia Efraín quinmacac nopa sequinoc levitame catli itztoyaj iteipan ixhuihua Coat pero amo hualajque ipan Aarón teipa.

²¹Quiselijque Siquem ipan nopa tepeyo ipan tlal Efraín catli nojquia eliyaya se altepetl campa hueli momanahuise. Huan quiselijque Gezer, ²²Kibsaim huan Bet Horón ica ininpotreros.

²³Huan nopa hueyi familia Dan quinmacac nahui altepeme ica ininpotreros: Elteque, Gibetón, ²⁴Ajalón huan Gat Rimón.

²⁵Huan nopa tlajco hueyi familia Manasés ica campa temo tonati quinmacaque ome altepeme ica ininpotreros: Taanac huan Gat Rimón.

²⁶Huajca para nochí ne sequinoc coaitame quiselijque majtlactli altepeme ica ininpotreros.

²⁷Huan nopa levitame catli hualajque ipan icono Leví catli itoca eliyaya Gersón quiselijque ni altepeme: Nopa tlajco tlen nopa hueyi familia Manasés catli itztoque ica campa hualquisa tonati quiselijque ome altepeme ica ininpotreros: Golán ipan tlali Basán, se altepetl campa hueli momanahuise, huan Beesterá.

²⁸Tlen nopa hueyi familia Isacar quinselijque nahui altepeme ica ininpotreros: Cisón, Daberat, ²⁹Jarmut huan En Ganim.

³⁰Tlen nopa hueyi familia Aser quinselijque nahui altepeme ica ininpotreros: Miseal, Abdón, ³¹Helcat huan Rehob.

³²Tlen nopa hueyi familia Neftalí quinselijque eyi altepeme ica ininpotreros: Cedés, se para ipan momanahuise ipan tlali Galilea, huan Hamot Dor huan Cartán. ³³Huajca ica nochí nopa gersonitame quiselijque 13 altepeme ica ininpotreros.

³⁴Huan nopa levitame catli hualajque tlen icono Leví catli itoca Merari quiselijque ni altepeme: Tlen nopa hueyi familia Zabulón quinselijque nahui altepeme ica ininpotreros: Jocneam, Carta, ³⁵Dimna huan Naalal.

³⁶Tlen nopa hueyi familia Rubén quinselijque nahui altepeme ica ininpotreros: Beser, Jahaza, ³⁷Cademot huan Mefaat.

³⁸Tlen nopa hueyi familia Gad quinselijque nahui altepeme ica ininpotreros: Galaad, se altepetl campa hueli momanahuise, huan Mahanaim, ³⁹Hesbón huan Jazer.

⁴⁰Huajca ica nochí iteipan ixhuihua Leví catli hualajque ipan icono Merari huejcaja quiselijque 12 altepeme.

⁴¹Huan nochí iteipan ixhuihua Leví san sejco quiselijque 48 altepeme, ⁴²huan sese altepetl quipixqui ipotreros.

TOTECO quichihua catli quijtohua

⁴³Huajca TOTECO quinmactili nopa israelitame nochí nopa tlali catli ininhuaya mocajqui ininhuaycapan tatahua para quinmacasquía. Huan nopa israelitame nopona mocajque para itztose. ⁴⁴Huan TOTECO quinmacac tlasehuiltistli quen quiijto. Huan amo aqui huelqui ininhuaya motlalis para quinhuilanás pampa

TOTECO quinmacac chicahualistli para ma quintlanica nochi inincualancaitacahu. ⁴⁵ Nochi nopa cuali tlamantli catli TOTECO quinilhui quinmacasquía, nochi quinmactili.

22

Mocuepque ininchajchaj nopa soldados tlen seyoc inaliyo Jordán

¹Huan Josué quinsentili nopa soldados catli hualajque ipan nopa huejhueyi familias Rubén, Gad huan ne tlajco iteipan ixhuihua Manasés catli mocajque campa hualquisa tonati, ²huan quinilhui: “Anquineltocaque nochi catli TOTECO quinahuati Moisés xijchihuacu. Huan nochi catli na nimechilhujtoc, anquichijtoque. ³Amo anquintlahuelcajtoque amoicnihua masque miyac tonali titlahuilantoque. Anquichijtoque nochi catli amoTECO Dios amnechnahuatijtoc. ⁴Ama amoTECO Dios techpalehujtoc ma titlatlania huan techmacatoc tojuanti catli tiamoicnihua, tlasehulistli queni techhilui. Huajca ama sempa huelis anyase amochajchaj huan amoaltepehua ipan ne seyoc inaliyo hueyatí Jordán para campa hualquisa tonati campa Moisés itequipanoja TOTECO amnechmactili amotlal. ⁵San ximomocuitlahuica para xijchihuacu senquistoc nochi nopa tlanahtuati catli Moisés amnechmacac. Xiquicnelica TOTECO Dios huan xinemica ipan iohjui. Xijneltoquilica nochi tlanahtuilihua huan san ya xijhueyichihuaca. Xijtequipanoca ica nochi amoyolo huan ica nochi amontonatzi.”

⁶⁻⁷Huan Moisés quinmactilijtoya tlajco iteipan ixhuihua Manasés nopa tlali Basán campa hualquisa tonati, pero ne seyoc tlajco iteipan ixhuihua Manasés quiselijque tlali catli Josué quinmacac para campa temo tonati. Huan Josué quintiochijqui huan monahuatijque, ⁸huan quinilhui: “Sempa xiyaca amochajchaj ica nochi amoricojoyo catli anquiltantoque tlen tocualancaitacahu. Anquinpiyaj tlahuel miyac tlapiyalme, plata, oro, bronce huan yoyomtl. Huajca quema anajsise, xiquinmajmacatij amoicnihua ipan amotlal.”

⁹Huajca nopa soldados catli itztoyaj iteipan ixhuihua Rubén, Gad huan tlajco iteipan ixhuihua Manasés quincajeque nopa sequinoc israelitame ipan Silo ipan tlali Canaán. Huan quiixcotonque hueyatí Jordán huan sempa yajque ipan nopa tlali catli TOTECO quinilhujtoya Moisés ma quinmacaca.

Nopa tlaixpamitl nechca hueyatí Jordán

¹⁰Pero ipan ojtlí quema noja itztoyaj ipan tlali Canaán huan quinechcahuiyayaj iteno hueyatí Jordán para quiixcotonase, nopa soldados catli itztoyaj iteipan ixhuihua Rubén, Gad huan tlajco iteipan ixhuihua Manasés quiquetzque se tlaixpamitl catli nelía hueyi. ¹¹Huan quema nopa israelitame campa temo tonati quicajque para iteipan ixhuihua Rubén, Gad huan Manasés quiquetztoyaj se tlaixpamitl ipan inepa Canaán nechca hueyatí Jordán, ¹²mosentilijque nochi nopona altepetl Silo para quinhuilanatij. ¹³⁻¹⁴Pero achthui quititlanque Finees, icono totajtzi Eleazar, ica majtlaclti huejhueyi tlayacanani, se tlayacanquetl tlen senes hueyi familia catli mocahuayaya ipan nopa tlali campa temo tonati. Huan ajisque campa itztoyaj iteipan ixhuihua Rubén, Gad huan tlajco iteipan ixhuihua Manasés nopona ipan tlali Galaad. ¹⁵Huan quema ajisitoj ipan tlali Galaad, quinilhuijque:

¹⁶—Nochi israelitame catli quitlepanitaj TOTECO techtitlantoque ma timechtlatzintoquiliquij: ‘¿Para tlen quej ni antlajtlacolchihuij iixpa TOTECO Dios catli tiisraelitame tijtequipanohuaj huan amoyocacahuaj para amo anquinetlocase tohuu? Anquichijtoque se tlaixpamitl para ma nesi ayacmo anquilepanitaj TOTECO.’ ¹⁷Amo anquielnamiquij nopa tlajtlacoli catli sequin tlacame quichijque ipan Peor quema quinhuayichijque nopa tlaixcopincayome, huan TOTECO techtlatzacuilti ica se hueyi cocolistli? Huan hasta ama nopa tlajtlacoli noja techcocohua. ¹⁸Huan ama amojuanti ¿nojquiya anquinequij amoyocatlatle huan amoyoltetilise ica TOTECO? Huan sintla amotzontetilaj iixpa ama, mostla yaya cuananis ica nochii tiisraelitame. ¹⁹Huan sintla amo anhuelij anquihueyichihuase TOTECO npona ipan ne inaliyo Jordán para campa hualquisa tonati pampa anquijat amo tlapajpactli iixpa TOTECO npona tlali catli quiiselijque, huajca xipanoca hasta ne seyoc inaliyo ni hueyatí campa TOTECO itztoc tohuaya ipan iyoyon tiopa huan timechmacase tlali campa tojuanti. Pero amo ximotzontetilica ica TOTECO nyon ica tojuanti. Amo xijquetzaca se tlaixpamitl para seyoc tecojtli catli amo TOTECO Dios catli ya quipiya itlaixpa. ²⁰¿Amo anquielnamiquij quema Acán, icono Zera, tlajtlacolchijqui iixpa TOTECO huan mocuili catli quitelchijtoya TOTECO, huan TOTECO techtitlanili miyac tlatzacuiltli nochi tiisraelitame? Amo san mijqui Acán, pero mijque miyaqui israelitame ica itlajtlacol.’

Quichijque nopa tlaixpamitl pampa quiicnelaj TOTECO

²¹Huajca iteipan ixhuihua Rubén, Gad huan tlajco iteipan ixhuihua Manasés quinnanquilijke nopa tlayacanani tlen nopa huejhueyi familias tlen israelitame huan quinilhuijque:

²²—TOTECO yaya catli quipiya nochi chicahualistli. Yaya catli quinnahuatí nochi catli sequinoc quinto-caxtiaj dioses. San yaya TOTECO. Yaya quimati para melahuac tocamanal, huan xijmatica nochi amojuanti nojquiya. Tijtestigojquetzaj TOTECO para amo tijchijtoque ni tlaixpamitl para timoiyocatlalise huan timoyoltetilise. ²³Nyon amo tijchijtoque para tijcaktehuase TOTECO o para ipan tijmacase tlacajchualistli tlataltili o tlen harina, o para onca tlayoltalili ihuaya. Sintla quej nopa, huajca amantzi ma techtlatzacuilti TOTECO. ²⁴Pero tijchijque pampa tiquicnelaj. Timoilhuijque huelis mostla o huiptla amoteipan ixhuihua quinilhuijse toteipan ixhuihua para amo quipiyyaj tlanahtuati para yase quihueyichihuati TOTECO Dios catli tiisraelitame tijtequipanohuaj amohuaya npona ipan amotlal. Huelis quinilhuijse toteipan ixhuihua para amo tleno quipiyyaj amohuaya. ²⁵Huelis moilhuijse para TOTECO quitlalijtoc ni hueyatí Jordán para techiyocacahuase huan quinilhuijse toteipan ixhuihua tlen tohuejhueyi familias Rubén, Gad huan tlajc

ifamilia Manasés para amo tleno tipiyaj ica TOTECO. Huan quej nopa amoteipan ixhuihua quinchihuase toteipan ixhuihua ma ayacmo quitlepanitaca TOTECO.

²⁶ “Yeca timoilhuique más cuali ma tijchihuac se tlaixpamitl, pero amo para ipan tijtlatise o tijtencahuase tlacajcahualistli. ²⁷ ¡Amol! Tijchijque nopa tlaixpamitl para ma quinelnamiquilti amoixhuihua huan toteipan ixhuihua para tojuanti nojquiya tijhueyichihuaj TOTECO. Pero san tijcahuase tlacajcahualistli iixpa TOTECO ipan iyoyon tiopa campa amojuanti. Huan amoconeuhua amo huelise quinilhuiuse tocochea para amo quipiyaj tlanahuatili para quihueyichihuase TOTECO amohuaya. ²⁸ Huan sintla amoixhuihua quej nopa quiijtose, toixhuihua quinnanquilise: ‘Xiquitaca ni tlaixpamitl catli totatahua quinsencajtoque quen TOTECO itlaixpa, pero amo quichijque para tlacajcahualistli tlatlatili. San quisencajque para technextilis para amojuanti huan tojuanti san se tiitztoque.’”

²⁹ “Ma amo quema timohuejcachihuase tlen TOTECO. Amo quema timohuejcachihuase tlen ya, o tijchihuate se tlaixpamitl para tojuanti totlacajcahualis, niyon para tlacajcahualistli tlatlatili, niyon tlacajcahualistli tlen harina, niyon catli onca. Pampa tijmatij san nopa tlaixpamitl catli eltoc ipan iyoyon tiopa TOTECO Dios yaya mocahua tohuaya tiisraelitame quinamiqui para tlacajcahualistli.”

Quej nopa quiijtose.

³⁰ Huajca quema nopa totajtzi Finees huan nopa tlayacanani tlen nopa huejhueyi familias tlen israelitame quicajque catli nopa soldados tlen Rubén, Gad, huan tlajco familia Manasés quiijtose, nelía pajque. ³¹ Huan nopa totajtzi Finees quinilhui:

—Ama tijmatij temachtlí TOTECO itztoc ica nochí tojuanti pampa tiquitaj amo antlajtlacolchijtoque iixpa ya. Huan yeca antechijcuenilijtoque se hueyi tlatzacuiltoni catli hueltosquía techajitosquía.

³² Teipa Finees catli elqui icone nopa totajtzi Eleazar inihuaya nopa sequinoc tlayacanani, quincajteque nopa soldados tlen Rubén, Gad huan tlajco nopa familia Manasés ipan tlali Galaad huan sempa yajque ipan tlali Canaán, huan quinpoohuilique nopa israelitame nochí catli panotoya. ³³ Huan nochí nopa israelitame nopona pajque miyac ica catli quiijtose, huan quicualitaque catli panotoya. Huan nopa israelitame quihueyichijque Toteco Dios, huan ayacmo moilhuique para quinhuilanatij inicnihua huan quisemanatij nopa tlali campa itztoque iteipan ixhuihua Rubén huan Gad. ³⁴ Huajca iteipan ixhuihua Rubén huan Gad quitocaxtlalijque nopa tlaixpamitl: “Nopa tlaixpamitl catli techelnamiquiltis.” Pampa quiijtose: “Moquetza quen se testigo para techelnamiquiltis amojuanti huan tojuanti para san TOTECO yaya DIOS.”

23

Itlamiya camanal Josué

¹ Huajca ica miyac xihuitl TOTECO quinchijqui nopa israelitame ma quintlanica nochí inincualancaitacahuua huan teipa oncac tlasehuilistli ipan intintal. Huan Josué ya eliyaya huehuentzi. ² Huajca quinnotzqui nochí jueces, huehue tlacame huan tlayacanani ipan nochí huejhueyi familias, huan nochí tequitini huan quinilhui:

“Nijpiya miyac xihuitl huan ya nihuehuentzi. ³ Ya anquijtzoque catli TOTECO Dios quichijtac por tojuanti ica nochí nopa masehualme catli ejque ipan ni tlali pampa TOTECO Dios tlahuilanqui por tojuanti. ⁴ Huan ama ya nimechmactili ica rifa nochí tlali tlen hueyatli Jordán hasta nopa Hueyi Atl Mediterráneo campa oncalaquí tonati. Nimechmactili catli timoaxcatijtoque huan nochí catli noja polihui tijtlanise. ⁵ Huan yaya TOTECO Dios amoixtla quintojtocas nochí catli noja itztoque nopona. Huan quichihuas para anmoaxcatise nopa tlali quen yaya tohuaya mocajtoc.

⁶ Huajca ximoyoltertilica. Ximomocuitlahuica para anquichihuase nochí catli ijcuilijtoc ipan itlanahuatilhua Moisés. Amo ximoiyocacahuaca niyon quentzi. ⁷ Amo tleno xijpiyaca ica inijuanti catli noja mocahuac ipan nopa tlali. Amo xiquijtoca inintoca inintiotzitzí, niyon amo xiquintestigoquetzaca inintlaixcopincayohua. Amo xiquinhueyichihuaca, niyon amo ximotlancuaquetzaca iniiexpa. ⁸ San xijtoquilitiyaca TOTECO Dios quen anquichijtoque hasta ama.

⁹ “Yaya TOTECO Dios quintojtocatoc amoixpa miyac masehualme catli nelía tejtequite catli camanaltiyaj miyac camanali huan itztoyaj ipan miyac huejhueyi altepeme. Huan hasta ama amo aqui huelqui anmechtlani. ¹⁰ San setzi tlen amojuanti huelis quinmajmatis se mil tlacame pampa TOTECO Dios tlahuilana por amojuanti quen tohuaya mocajtoc quichihuas. ¹¹ Huajca ximomocuitlahuica para san xiquinelicá yaya TOTECO Dios.

¹² “Sintla annoiyocacahuase tlen TOTECO huan annosanecotilise ica inijuanti catli noja mocahuaj ipan ni tlalme, o sintla annosihuajtise ica iniichpocahua, o sintla anquincahuilise ma mocuilita se israelita ichpocatl, ¹³ xijmatica para melahuac TOTECO Dios ayacmo quintojtocas tlen nopa tlalme amoixpa. ¡Amo! Huan inijuanti elise quen tlaquetzli huan quichihuase xihuertzica. Anmechchihuiuse quen se anmechhuitequis ipan amocuitlapa ica se lazo. Elise quen se huitzli ipan amoixteyol catli tlahuil tecoco. Miyac anmechquesolmacase hasta anmiquise huan ayacmo anitztose ipan nopa tlali catli TOTECO Dios anmechmacatoc.

¹⁴ “Nechcatitoc para nimiquis quen pano ica nochí masehualme. Anquimatij ica nochí amoyoltzi huan ica nochí amotonaltzi para amo tleno polijitoc catli TOTECO Dios amohuaya mocajtoc. Nochi catli quiijto quichihuasquía, yaya quichijtac. ¹⁵ Huan quen TOTECO Dios anmechtochijtac ica nochí nopa cuali tlamantli catli anmechtencahuili, nojquiya TOTECO Dios anmechhualiquilis nochí nopa fiero tlamantli catli quiijtjtoc panos hasta yaya anmechmictis huan ayacmo huelis anitztose ipan nopa tlali sintla amo anquitoquilise. ¹⁶ Huajca sintla anquixpanose nopa camanali catli TOTECO Dios quichijqui amohuaya huan

catli amnechnahuatijtoc huan anquinhueyichihuase tiotzitzo o amnotlancuaquetzase iniixpa, TOTECO nelá cualanis amohuaya. Huan yaya amechnictis huan nimantzi amechtlamipolihultis ipan ni tlali catli amechnamacatoc."

24

Toteco quiompahui nopa camanal sencahualli ica israelitame

¹Teipa Josué quinsentili nochí israelitame tlen nochí huejhueyi familias ipan altepetl Siquem, ica nochí huehue tlacame, nochí tlayacanani, jueces huan tequitini. Huan nochí monextitoj iixpa Toteco Dios. ²Huan Josué quincamanalhui nopa israelitame huan quinilhui:

—Ya ni catli TOTECO Dios catli tiisraelitame tijtequipanohuaj amechilhuía: ‘Nelía huecjaya amohuejcapan tatahua mocahuayayaj nopona ipan seyoc inaliyo hueyatlı Eufrates para campa hualquisa tonati, huan quinhueyichihuayayaj intiotzitzi quen elisquía Dios. Huan Taré, catli elqui itata Abraham huan Nacor, nojquiya ya nopa quichijke. ³Pero na nijtlapecjeni amohuejcapan tata Abraham catli itztoya ipan seyoc inaliyo hueyatlı Eufrates, huan nijyacanqui campa hueli ipan tlali Canaán huan nijmacac icens, Isaac, para ipan ya niquinmiyaquilis iteipan ixhuihua. ⁴Huan nijmacac Isaac ome icens, Jacob huan Esaú. Huan nijmactili Esaú nopa tlali Seir. Huan Jacob catli nojquiya itoca Israel, huan itelpocahua catli itztoyaj amohuejcapan tatahua teipa yajque ipan tlali Egípto. ⁵Teipa niquintilanqui Moisés huan Aarón huan ica injuanti, niquintilanli miyac tlaohujcayotl nopa tlali Egípto ehuan. Huan teipa niquinquixti ⁶amohuejcapan tatahua tlen tlali Egípto. Huan niquinhuilac hasta ajstoj campa nopa Hueyi Atl Chichiltic. Huan quintoquiliyaj nopa egipotome ica inintlahuilanca carros huan inincahuayos. ⁷Pero amohuejcapan tatahua nechtzajtzillique na, niiinTECO, para ma niquinpalehui. Huan nijchijqui ma onca se tzintlayohuiloltl tlatlajco campa amotatahua huan ne egipotome. Huan nijchijqui nopa hueyi atl ma huala ininpani nopa egipotome huan quintlamitzajqui. Huan anquimatij nochí catli niquinchihuili nopa Egípto ehuan.

“Huan teipa para miyac xihuitl anitztoyaj ipan nopa huactoc tlali campa amo tlenon onca. ⁸Huan teipa nimechhualicac hasta inintla nopa amorreos catli itztoyaj ipan ne seyoc inaliyo Jordán para campa hualquisa tonati. Huan injuanti amechnhuilanque, pero naya nimechpalehui xiquintlanica. Niquintzonlamliti amoixtla huan annoaxcatijque nopa tlali. ⁹Huan quema Balac, icens Zipor catli elqui inintlanahuatijca moabitame, pejque amechnhuilanásnequij anisraelitame; yaya tlanahuati ma quinotzatij Balaam, icens Beor, para ma amechechtelchihuas. ¹⁰Pero amo nijcrajqui ma amechechtelchihuas Balaam. Nijchihualti ma amechechtochihua miyac huetlas huan quej nopa nimechmanhui tlen Balaam.

¹¹“Teipa anpanocj hueyatlı Jordán para ni seyoc anali huan anajsique altepetl Jericó. Huan nopa Jericó ehuan amechnhuilanque huan nojquiya amechnhuilanque nopa amorreos, ferezeos, cananeos, heteos, gergeseos, heveos huan jebuseos, pero naya nimechmactili amomaco. ¹²Huan niquintilanqui miyac cuaxicojme ma amechnacantiyaca huan quintojtoaque nopa ome tlanahuatian tlen amorreos ihuaya ininmasehualhua. Naya nimechtlanli amocualancaitacahua. Amo anquintlanque ica amomachete huan amochicahualis. ¹³Huan nimechmactili tlali ipan catli amo antequitoyaj. Nimechmactili altepeme para ipan anitzose catli amo anquisencajtoyaj. Huan nimechmacac xocomeca mili para amoxocomeca huan olivo cuame para amoaceite catli ama anquitequihuáj, pero amo anquintojque.’ Quej nopa quijito TOTECO.”

Monequi nochipa tijtequipanose TOTECO

Huajca nojquiya Josué quinilhui:

¹⁴—Huajca ama xijtleepanitaca huan xiquicnélita TOTECO. Xijtequipanoca ica nochí amoyolo huan ica temachili. Xiquinquixtia huan xiquinmajcahuaca nochí nopa tiotzitzi catli amohuejcapan tatahua quihueyitleepanitaca ipan seyoc inaliyo Eufrates huan ipan tlali Egípto. San TOTECO xijtequipanoca.

¹⁵Pero sintla amo anquinequij anquitequipanose TOTECO, huajca xijtlapecjenica ama ni tonal ajqueya anquitequipanose. ¿Ánquinhueyichihuase nopa tiotzitzi catli amohuejcapan tatahua quintlepanitaca huecjaya ipan seyoc inaliyo nopa hueyi hueyatlı o inintlaixcopincayohua nopa amorreos campa ama anitztoque? Pero xijmatica ya ni: Naya ica nochí nochampoyohua tijtequipanose san TOTECO.

¹⁶Huajca nochí nopa israelitame tlananquilique:

—Amo quema timoiyocatlalise tlen TOTECO. Amo quema tijcahuase huan tijhueyichihuase seyoc. ¹⁷Elqui yaya TOTECO Dios catli quinquixti tohuejcapan tatahua ipan tlali Egípto campa tequipanoyayaj san tlápic. Yaya catli quichijqui miyac huejhueyi tetzatl para tojuanti. Yaya catli techmocuitlahuijtoc tlen tocualancaitacahua campa hueli tinentoque ipan tohueyi ojhui hasta ama. ¹⁸Yaya TOTECO catli quintojtocac toixpa miyac masehualme ipan miyac tlalme. Nojquiya quintojtocac nopa amorreos catli itztoya ipan ni tlali. Huajca tojuanti nojquiya tijtequipanose huan tijhueyichihuase san TOTECO Dios.

¹⁹Huajca Josué quinilhui nochí catli nopena itztoyaj:

—Amo huelis anquitequipanose TOTECO quen hueltsi, pampa yaya tlatzejzeloltic. Huan yaya amo quijijyohuá se catli quijitohua quitequipanohua sintla nojquiya quintlepanita tiotzitzi catli amo nelía Dios. Ya nopa quicualancaita. Sintla anquitlepanitaj seyoc, amo amechechtlapojojpolhuis. ²⁰TOTECO nochipa itztoya cuali amohuaya, huajca amo xijcahuaca TOTECO niyon amo xijtequipanoca seyoc. Sintla quej nopa anquichihuase, yaya moyolcuerpas huan amechechtlatzacuultis hasta amechechtlamimictis.

²¹Pero nochí nopa masehualme quinanchilique Josué:

—¡Amo quema tijchihuase! San TOTECO tijtequipanose.

²²Huajca Josué quinilhui nochí nopa miyaqui israelitame:

—Huajca ama antestigos para melahuac catli anquijitojtoque. Anquitestigojquetztoque TOTECO para anquiltapejenitoque anquitequipanose san ya.

—Tojuanti titestigos —injuanti tlananquilijke.

²³Huajca Josué quinilhui:

—Sintla anquipajaj tiotzitzí, nochí xiquinmajcahuaca. Huan ximoyolcuepaca huan xijtoquilica san TOTECO Dios catli tiisraelitame tijtequipanohuaj.

²⁴Huan nochí nopa israelitame quinanquilijke Josué:

—San TOTECO Dios tijtequipanose huan san yaya tijneltoquilise.

²⁵Huajca nopa tonal nepa nechca altepetl Siquem, Josué quichijqui se camanal sencahualli iminhuaya israelitame huan TOTECO, huan quinilhui nopa tlanahuatilme huan tlamachtili catli monequi quineltoCASE.

²⁶Huan Josué quiijcuilo nochí ni tlanahuatilme catli nopa masehualme quiijtoque quineltoCASE tlen nopa Amatlapohuali tlen Itlanahuatilhua Toteco Dios. Huan Josué tlanahuati ma quihualica se hueyi tetl huan ma quiquetzaca nopena campa nopa ahuatl nechca jyoyon tiopa TOTECO. ²⁷Huan Josué quinilhui nochí nopa israelitame:

—Ni tetl catli tijquetzaj nica quinextis nochí catli panotoc ama. Quen se testigo quichihua, quicajqui nochí camanalí catli TOTECO techilhui, huajca sintla amo anquichihuaj quen anquijitoque, yaya anmecelthuis.

²⁸Huan teipa Josué quinnahuatijtequi nopa israelitame huan sesen yajqui ipan itlal catli quiselijtoyaj para iniaxca.

Mijqui Josué

²⁹Huan teipa mijqui Josué, icon Nun, catli itztoya itequipanoja TOTECO. Huan quipixqui 110 xihuitl quema mijqui. ³⁰Huan quitojque itlacayo nechca altepetl Timnat Sera, ipan tlen ya itlal catli quiselijtoyaj ipan nopa tepeyo catli eliyaya iniaxca iteipan ixhuihua Efraín. Campa quitojque mocahua ica norte tlen tetpetl Gaas.

³¹Huan nopa israelitame quitequipanojque TOTECO nochí tonali quema noja itztoya Josué huan quema noja itztoyaj nochí nopa huehue tlacame catli quiximatque Josué huan quitztoyaj nopa huejhueyi tetzatl catli TOTECO quichijqui para nopa israelitame.

Quitlalpachojque iomiyo José

³²Huan nojquiya nopa israelitame quihualicatojaj iomiyo José tlen tlali Egipto, huan quitojque nopena nechca Siquem. Quitojque ipan nopa tlali catli ininhuejcapán tata Jacob, catli huejcajya mijqui, quincohuilijtoya iconehua Hamor ica 100 plata tomi. (Ni tlali teipa elqui iniaxca iteipan ixhuihua José.)

Mijqui nopa totajtzi Eleazar

³³Huan nojquiya mijqui Eleazar catli elqui icon Aarón, huan quitojque nechca altepetl Guebá ipan itlal Finees catli eliyaya icon. Huan itlal elqui ipan nopa tlachiquilme catli quiselijque iteipan ixhuihua Efraín.

Jueces

Iteipan ixhuihua Judá amo quitlantoyaj nochi intintal

¹Quema ya mictoya Josué, nopa israelitame quitlazintoquilijque TOTECO tlaque ipaqulis para quimatisce catlike hueyi familia isoldados achtihiui ma yaca para quinhuilanatij nopa cananeos.

²Huan TOTECO quinnanquili: “Achtihiui monequi yase tlahuilanatij nopa soldados ipan nopa hueyi familia Judá. Huan inijuanti tlatalnise pampa nijtlalijtoc ininmaco nopa tlali.”

³Huan nopa tlayacanani ipan nopa hueyi familia Judá quinnotzque nopa tlayacanani ipan nopa hueyi familia Simeón huan quinmilhuique: “Xihualaca huan techpalehuica para tiquinhuilanatij nopa cananeos catli itztoque ipan nopa tlali catli techtocaros. Huan teipa timechpalehuise tiquinhuilanatij catli itztoque campa elis amoaxca.”

Huan isoldados Simeón nimantzi motemacaque para quinpalehuitij. ⁴Huan isoldados Judá tlayacantiyajque huan TOTECO quichijqui ma quintlanica nopa cananeos huan ferezeos. Huan san ipan altepetl Bezac, quinmictijque 10 mil tlacame. ⁵Quipantitoj Tlanahuatijquetl Adoni Bezac ipan altepetl Bezac quema tlahuilanayaj, ⁶pero yaya cholo. Huan isoldados Judá huan Simeón quitoquilijque huan quiitzquitoj huan quitzontequilijque ihueyi macpilhua huan ihueyi xocpilhua. ⁷Huajca Tlanahuatijquetl Adoni Bezac quijito: “Na niquintzontequilijtoc 70 tlahnahutiani ininhueyi macpilhua huan ininhueyi xocpilhua, huan niquinchihualti ma quicuaca san nopa pan tlatlaptatzli catli huetzqui nomesaitla, huan ama Toteco Dios nechuepilijtoc. Techchihuilijoque san se quen na niquinchihuili sequinoc.”

Huan teipa nopa soldados quihuicaque altepetl Jerusalén huan nopona mijqui.

Iteipan ixhuihua Judá quitlanque Hebrón huan Jerusalén

⁸Isoldados Judá nojquia quinmictijque miyac Jerusalén ehuani ica machete. Quitlanque nopa altepetl huan quitlatijque.

⁹Teipa isoldados Judá yajque quinhuilanatoj nopa cananeos catli itztoyaj ipan tepeme huan ipan tlali Neguev. Nojquia quinhuilanatoj campa nopa tlamayamitl nechca hueyi atl. ¹⁰Huan nojquia yajque quinhuilanatoj nopa cananeos catli itztoyaj ipan altepetl Hebrón. (Achtihiuya Hebrón itoca eltoya Quiriat Arba.) Huan nojquia quinmictijque nopa huejcapantique tlacame Sesai, Ahimán huan Talmai.

Otoniel quitlanqui altepetl Debir

¹¹Teipa quinhuilanatoj nopa altepetl Debir catli achtihiuya quiticaxtiyaj Quiriat Sefer. ¹²Huan Caleb quinilhui: “Yaya catli tlayacanas para quihuilanati huan quitlanis altepetl Debir, na nijmactilis noichpoca Acsa para ma eli isihua.”

¹³Huan tlayacanqui para tlalaniti Otoniel catli eliyaya icone Cenaz catli eliyaya iicni teipan ejquetl Caleb. Huajca Caleb quimactili Otoniel iichpoca para ma eli isihua. ¹⁴Huan quema nopa ichpocatl Acsa yohuiyaya ihuuya Otoniel, quicamanalhui ihuehue pampa moilhui cuijal ma quitlajtlanijtehua itata se quentzi más tlali. Huajca teipa nopa ichpocatl iseltzi temoc tlen iburro huan quinechcahuilo itata. Huan quema Caleb quittac iichpoca, quitlazintoquili:

—¿Tlaque tijnequi?

¹⁵Huajca nopa ichpocatl quiilhui itata:

—Tijpixtoc hueyi moyolo nohuaya huan techmacatoc se tlali campa nopa huactoc tlali Neguev. Pero se favor, nojquia techmaca se quentzi tlali campa meya atl.

Huajca Caleb quimacac nopa amelme catli eltoya ica tlatzintla huan ica huejcapa.

Catli quitlanque isoldados Judá huan Benjamín

¹⁶Huan quema isoldados nopa hueyi familia Judá calajque ipan nopa huactoc tlali ica tlatzintla campa itoca Arad, nojquia yohuiyaj ininhuaya iteipan ixhuihua imonta Moisés catli inintoca ceneos. Pampa nopa ceneos quisteque campa quipixtoyaj ininchajchaj ipan nopa altepetl tlen apachi cuame huan yajque mocahuaatoj ininhuaya imasehualhua nopa hueyi familia Judá ipan inintila.

¹⁷Huan teipa isoldados Judá yajque ininhuaya isoldados nopa hueyi familia Simeón san quen mocajtoyaj huan quinhuilanatoj nopa cananeos catli itztoyaj ipan altepetl Sefat huan quintlamimictijque. Huajca nopa altepetl quiticaxtijque Horma (Horma quinequi quijitos “tlamimictoque”). ¹⁸Huan isoldados Judá nojquia quintlanque nopa altepetl Gaza, Ascalón huan Ecrón ica nochí nopa pilaltepetzitzli catli mocajqui nechca. ¹⁹Huan TOTECO nochipa itztoyaj ihuaya iteipan ixhuihua Judá, huan yeca quintzontlamiltijque nochí masehualme catli itztoyaj campa tepeyo huan mocuiliqque nopa tlali. Pero amo huelque quintojtocaj inijuanti catli itztoyaj ipan tlamayamitl pampa quipixtoyaj tepos carrojme.

²⁰Huan nopa altepetl Hebrón quimactiliqque Caleb quen Moisés quijitojtoya ma quichihuaca. Huan itztoyaj nropa onipa iixhuihua nopa eyi itelpocahua Anac catli tlahuel huejcapantique, pero Caleb quinmicti.

Benjaminitame amo quitlantoyaj nochi intintal

²¹Pero iixhuihua Benjamín amo huelque quinquitxíaj ipan Jerusalén nopa jebuseos. Yeca nopa jebuseos huan iixhuihua Benjamín itztoque san sejco nropa hasta ama.

Iteipan ixhuihua José quitlanque Betel

²² Nojquiya iixhuihua José quihuianatoj altepetl Betel huan TOTECO itztoya ininhuaya. ²³ Huan quintitlanque tlacame ichtacatzí ma tlachiyatij ipan altepetl Betel. (Betel achtiluiya itoca eliyaya Tlahuili.) ²⁴ Huan nopa tlacame catli yajque tlapijpiyatij quitaque se tlacatl catli quisayaya ipan nopa altepetl huan quillhuique: "Sintla technextilis quenicitza huelis ticalaquiye ipan ni altepetl, amo tleno timitzchihuilise quema tijtlanise."

²⁵ Huan quinnextili canque huelis calaquiye ipan nopa altepetl. Huan teipa iixhuihua José calajque huan quintlamimictique ica machete nochí catli itztoyaj nopona. Pero nopa tlacatl catli quinpalehui quicajque ma yohui ica nochí ifamilia. ²⁶ Huan nopa tlacatl yajqui ipan inintlá heteos, huan nopona quipehualti seyoc altepetl huan quitocaxti Tlahuili. Huan hasta ama quej nopa itoca.

Iixhuihua Manasés amo quitlanque nochí inintlá

²⁷ Nojquiya iixhuihua Manasés amo huelque quintojtocaj catli itztoyaj ipan altepeme Bet Seán, Taanac, Dor, Ibleam, Meguido huan pilalpetetzti nechca. Yeca nopa cananeos noja mocajque ipan nopa tlali. ²⁸ Pero quema nopa israelitame pejque motlananaj huan quipiyaj chicahualistli, quinchihualtijque nopa cananeos ma quintequivanoca san tlápic, pero amo huelque quintojtocaj.

²⁹ Nojquiya iixhuihua Efraín amo huelque quintojtocaj nopa cananeos catli itztoyaj ipan altepetl Gezer. Huajca mocajque nopona ininhuaya.

Catli quitlanque nopa sequinoc huejhueyi familias

³⁰ Nojquiya iixhuihua Zabulón amo huelque quintojtocaj catli itztoyaj ipan altepetl Quitrón, niyon ipan Naalal. Huajca nopa cananeos nopona mocajque ininhuaya, pero nopa israelitame quinchihualtijque ma quintequivanoca san tlápic.

³¹ Nojquiya iixhuihua Aser amo huelque quintojtocaj catli itztoyaj ipan altepeme Aco, Sidón, Ahlab, Aczib, Helba, Afec huan Rehob. ³² Huajca iixhuihua Aser mocajque ininhuaya nopa cananeos catli itztoyaj ipan nopa tlali pampa amo huelque quintojtocaj.

³³ Nojquiya iixhuihua Neftalí amo huelque quintojtocaj catli itztoyaj ipan altepetl Bet Semes, niyon ipan Bet Anat. San mocajque nopona ininhuaya nopa cananeos pero quinchihualtijque ma quintequivanoca chicahuac.

³⁴ Nopa amorreos quinchihualtijque iixhuihua Dan ma mocahuaca ipan tepeme huan amo quincahuilijque ma itztoca campa tlamaya. ³⁵ Huan nopa amorreos teipa moxcatijque nopa tepetl Heres, huan altepeme Ajalón huan Saalbim nojquiya. Pero quema iixhuihua José pejque motlananaj, quinchihualtijque nopa amorreos ma quintequivanoca chicahuac. ³⁶ Huan ininnepa nopa amorreos pejtejqui campa nopa tlaixtlej-colis catli itoca Acrabim huan yajqui hasta Sela huan más ica huejcapa.

2

Itequihua TOTECO monexti ipan Boquim

¹ Huan itequihua TOTECO hualajqui tlen altepetl Gilgal huan ajsic altepetl Boquim, huan quinlhuito nopa israelitame: "Na nimechquixti ipan tlali Egipto huan nimechhualicatoc ipan ni tlali catli ininhuaya nimocajqui niquinmacas amohuejcpán tatahua. Nimechilhui amo quema nijsosolos nopa camanal sencahuali catli njichjqui amohuaya." ² Nojquiya nimechilhui para amojuanti amo quema xijchihuaca niyon se camanali ininhuaya nopa masehualme catli nica itztoque. Nimechilhui monequi xijssoloca inintlaixpa. Pero amo antechneltoquilque catli nimechnahuati. ¿Para tlen ya nopa anquichijque? ³ Huajca pampa amo antechneltoquaque, ama amo niuntojtocas amoixpa nopa masehualme catli ehuaipan nopa altepeme. Huan injuanti anmechcuesolmacase quen se huitzli catli calaqui ipan amoicxi, huan inintlaixcopincayohua amechnasiltise ipan tlajtlacoli."

⁴ Huan quema itequihua TOTECO tlanqui camanalti, nochí nopa israelitame pejque chocaj chicahuac.

⁵ Huan nopona quitocaxtijque Boquim. (Boquim quinequi quijitos: "Chocani".) Huan nopona quitencajque tlacajcahualistli iixpa TOTECO.

Josué mijqui

⁶ Huan Josué quinmajcrajqui nochí nopa israelita soldados, huan sese injuanti yajqui para moxcatiti nopa tlali campa quitocarohua. ⁷⁻⁹ Huan Josué, icone Nun, catli eliyaya itequipanoja TOTECO, mijqui quema quipiyayaya 110 xihuitl. Huan quitojque ipan tlal ipan altepetl Timnat Sera campa nopa tepeme ipan inintlá iixhuihua Efraín. Eltoya ica norte tlen tepetl Gaas. Huan nopa israelitame quihueyichihuayaj TOTECO nochí tonali quema Josué itztoya. Nojquiya quihueyichijque teipa quema noja itztoya sequin huehue tlacame catli quijitztoyaj nopa huejhueyi tetzatl catli TOTECO quinchihuili israelitame achtiluiya.

¹⁰ Pero teipa tlami mijque nochí nopa masehualme catli quijitztoyaj Josué. Huan iniihxuihua catli yancuic tlacajtiyajque, amo quiximatiyaj TOTECO niyon amo quimatiyaj nopa huejhueyi tlamantli catli quinchihuilijtoya israelitame.

Nopa israelitame quicajtejque TOTECO

¹¹ Yeca iniihxuihua nopa israelitame pejque quichihuaj catli amo cuali iixpa TOTECO. Pejque quinhueyichihuaj nopa tlaxcopincayome tlen Baal ipan sese altepetl. ¹² Quena, quitlahuelcajque TOTECO, yaya catli eliyaya inintahua huan catli quinquitijtoya ipan tlali Egipto. Huan quintoquillique tlaxcopincayome catli amo neli huan quinhueyichijque ininteteyohua nopa masehualme catli itztoya nechca. Quej nopa quichijque ma cualáni TOTECO ininhuaya. ¹³ Quena, nopa israelitame quicajtejque

TOTECO huan quinhueyichijke nopa teteyome Baal huan Astarot.¹⁴ Huajca TOTECO tlahuvel cuelanqui ininhuaya huan quintemactili ininmaco tlachtequini huan quintlami tlachtequilijke. Huan nojquiya Toteco quintemactili ininmaco inincualancaitacahua huan yeca ayacmo huelque ininhuaya motlalise para quinhuilanase.

¹⁵ Huan campa hueli campa yohuiyayaj nopa israelitame para tlahuilanatij, TOTECO quintzacuiliyaya para amo huelis tlatlani. TOTECO quinilhuijtoya para quinpanosquía huejhueyi tlaijihuylistli. Quena, quintlajtolcahuili para quej nopa elis huan yeca quej nopa ininpanic.

TOTECO pejqui quintequitlalá jueces ipan tlali Israel

¹⁶ Teipa TOTECO quintlali jueces para quinmanahuiye israelitame ininmaco inincualancaitacahua.¹⁷ Pero amo quintlacuiliyaje nopa jueces. Quinhueyichijke tlaixcopincayome catli amo Dios huan motlancuquetzque iniixtpa. Ininhujejcapa tatahua quitoquiliyaje itlanahuatilhua TOTECO, pero injuanti, amo. Nimantzi quicajtejque.¹⁸ Huan quema TOTECO quitlananqui se juez para quinyacanas, ihuaya itztuya nopa juez para quipalehuis. Huan quinmanahui israelitame ininmaco inincualancaitacahua nochí tonali quema nopa juez itztuya. TOTECO quintlasojtlayaya huan quinmanahuiye israelitame pampa quincaquiyaya quenicitza ayijtiyayaj quema quintlajijiyoohuiltyayaj inincualancaitacahua.¹⁹ Pero quema sesen juez miquiyaya, nopa israelitame sempa moicancuepayaj huan más fiero tlachihuayayaj que intatuhua quichijtoyaj. Quintequipanohuayayaj huan quihueyichihuayayaj tlaixcopincayome catli amo neli. Amo quinequiyayaj quicahuase iniojhui catli fiero, niyon nopa fiero tlamantli catli quichihuayayaj.

²⁰ Huan TOTECO tlahuvel cuelanqui ininhuaya nopa israelitame huan quijito: "Ni masehualme quixpanotoque nopa camanali catli nijsencajqui ininhuaya intatuhua huan amo quinequij nechneftloquile, ²¹ huajca na ayacmo niquinpalehuis para ma quintojtocaca nopa masehualme ipan campa hueli altepeme catli Josué ayamo quintlantoya quema mijqui."

²² Huan TOTECO quincahuili nopa masehualme ipan inintlat para quineyjecos israelitame. Quinequiyaya quiitas sintla noja quitoquilise iojhui quen achthihiya quichijtoyaj ininhujejcapa tatahua, o amo. ²³ Huan yeca TOTECO amo quicahuili Josué ma quintojtoca nopa masehualme ipan campa hueli altepeme pampa amo quinmactili imaco. San quincahuili ma mocahuaca nopona campa itzttoyaj nopa israelitame.

3

TOTECO quincajtejqui sequinoc masehualme ipan nopa tlali

¹ Ya ni nopa masehualme huan inintlanahuatijcahuia catli quincajqui TOTECO para ica quinjejecos nopa israelitame pampa nopa israelitame catli itzttoyaj ipan nopa tonali amo tleno quimatiyayaj tlen tlahuilanlistli. Injuanti ayamo eliyayaj huejhueyi para tlahuilanase quema intatuhua tlahuilanque para quitlanise tlali Canaán.² Yeca TOTECO quincahuili ni israelitame ma tlahuilanaca para quitlanise inintlat para quej nopa quineltocase pampa ayamo quimatiyayaj tlen tlahuilancayotl.³ TOTECO nopona quincajqui nopa filisteos ica macuili inintlanahuatijcahuia, huan sequinoc masehualme catli inintoca nopa cananeos, sidonios huan heveos catli itzttoyaj ipan nopa tepeme catli pejqui ica Líbano ipan tetpetl Baal Hermón huan onajsi altepetl Hamat.⁴ TOTECO quinequiyaya ni masehualme ma quinjejecos israelitame para quiitas sintla nelía quineltocase nopa tlanahtuatinme catli quinmacatoya ininhujejcapa tatahua ica Moisés, o amo quineltocase.

⁵ Huan nopa israelitame itzttoyaj ininhuaya nopa cananeos, heteos, amorreos, ferezeos, heveos huan jebuseos.⁶ Huan nopa israelitame mosihuajtique huan monamictijque ininhuaya nopa sequinoc xinachtli masehualme. Huan ica ya nopa nojquiya pejque quinhueyichihuaj ininteteyohua.

Otoniel, nopa achthihiy juez

⁷ Huajca nopa israelitame quichijke catli amo cuali iixpa inintECO Dios huan ayacmo quielnamijque. Huan pejque quinhueyichihuaj nopa tlaixcopincayome catli itoca Baal huan Asera.

⁸ Huan yeca TOTECO pejqui cuelan ica nopa israelitame huan quintemactili imaco Tlanahuatijquetl Cusan Risataim catli hualajqui tlen tlali Mesopotamia, huan nopa israelitame quitequipanoque san tlaptic para chicheyti xihuital.⁹ Huajca nopa israelitame pejque quitzajtziláj TOTECO huan TOTECO quitlananqui se tlamanahuijquetl para ma quinmanahui. Yaya itoca Otoniel huan elqui icone Cenaz catli eliyaya iicni teipan ejquetl Caleb.¹⁰ Toteco Itonal motlali ipan Otoniel para quinyacanas, huan Otoniel elqui juez huan quintlajtolsencajqui nopa israelitame. Huan quema yajqui para tlahuilanati ica inincualancaitacahua, Toteco quipalehui ma quitlani Tlanahuatijquetl Cusan Risataim catli hualajqui tlali Mesopotamia.

¹¹ Huan teipa oncac tlasehulistli ipan nopa tlali para 40 xihuital. Huan teipa mijqui Otoniel catli eliyaya icone Cenaz.

Aod, nopa ompajuez, quinmanahui israelitame tlen moabitame

¹² Huan nopa israelitame sempa tlajtlacolchijke iixpa TOTECO. Huan yeca TOTECO quimacac más chicahualistli Eglón nopa tlanahtuatinme ipan tlali Moab quema quinhuilanaya israelitame pampa amo cuali quichijtoyaj iixpa.¹³ Huan Eglón quinnotzqui nopa amalecitame huan amonitame huan quinhuilanque nopa israelitame huan quintlanque huan moaxcatijke nopa altepetl tlen apachi cuahuitl.¹⁴ Huan nopa israelitame quitequipanoque Eglón san tlaptic para 18 xihuital.

¹⁵ Huan nopa israelitame pejque quitzajtziláj TOTECO huan TOTECO quitlananqui se tlamanahuijquetl para ma quinycana huan ma quinmanahui. Huan nopa tlacatl itoca eliyaya Aod huan elqui icone Gera se iixhui Benjamín. Huan yaya maopochtic. Huan se tonali nopa israelitame quittlanque Aod ma quihuiquili

iniimpuesto nopa Tlanahuatijquetl Eglón.¹⁶ Huan Aod mochihuili jtoya se machete catli oncac tlatequi catli san tlajco metro ihuehueyaca, huan quilpi itzinquechtla tlatzintla iyoyo ica inejmac.¹⁷ Teipa quihuicac nopa tomi huan quimacato Tlanahuatijquetl Eglón ipan tlali Moab. Huan Tlanahuatijquetl Eglón eliyaya se tlacatl catli tomahuac.¹⁸ Huan quema Aod ya quimacatoya nopa tomi, quisqui para ichaj. Pero teipa quema Aod ajiso altepetl Gilgal campa oncayaya teteyome, quinmajaqqui nopa tlacame catli ihuaya yohuiyayaj.

¹⁹ Huan mocuepqui iseltzi campa itztoya Tlanahuatijquetl Eglón huan quillhuito:

—Tlanahuatijquetl, nijpuya se camanali catli monequi nimitzilhuis ichtacatzzi.

Huajca Tlanahuatijquetl Eglón quinlhui itequipanojcahua ma amo molinica huan ma quisaca calteno.

²⁰ Huan Tlanahuatijquetl Eglón mosehuijtoya iseltzi ipan icuarto huejcapa campa más tlasesestoc, huan npona Aod calajqui huan quillhui:

—Ni camanali catli nijhualica, nechmacatoc Toteco Dios para ta.

Huan Tlanahuatijquetl Eglón moquetzquisqui campa mosehuiyaya ipan isiya para quiselis.²¹ Huajca Aod catli maopochitl quisqui imachete catli quitlalijtoya ipan itzinquechtla ica inejmac huan quisentlapalhuii Tlanahuatijquetl Eglón ipan ijti.²² Quisentlapalhuii chicahuac hasta itzincuayo nopa machete tlami calaquito ipan ijti. Huan pampa tomahuac, motzajqui hasta ayacmo nesqui nopa machete huan Aod ayacmo quiqxitili. Huan nopa machete quisqui itzinpa.²³ Teipa Aod quisqui campa calajqui ipan nopa cuartos. Huan quitzajqui nopa puerta ica llaves huan cholo ipan ventana.

²⁴ Huan quema ya quistoya Aod, hualajque itequipanojcahua Tlanahuatijquetl Eglón huan quiitaque nopa ipuerta tzactoc. Huan injuanti moilhuique huelis cuatenpanohua huan yeca itztoya nepa ipan nopa cuarto, yeca san quichixque.²⁵ Teipa quema cuesijtoyaj quichiyaj huan quiitaque amo quisayaya huan amo quitlapohuayaya ipuerta, huajca quiunque illaves huan quitlapojoque nopa cuapuerta huan quipantique inintlanahuatijca huetzto lalchi cuali mictoc.

²⁶ Huan quema injuanti quichiyayaj para calaquise, Aod cholo huan ya panotoya campa nopa teteyome huan ajiso hasta Seirat.²⁷ Huan quema ajiso campa israelitame ipan nopa tepeme ipan inintl iixhuihua Efraín, quipitzqui se cuacuajtli para ma mosentilica israelitame. Huan injuanti hualajque huan hualtemoche ihuaya Aod catli quinyacanayaya.

²⁸ Huajca Aod quinlhui: “Techtoquilica ma tiquinhuilanatij nopa moabitame, pampa TOTECO Dios techmactilis tomaco injuanti catli tocaluancaitacahua.”

Huajca nopa israelitame quitoquilique huan quitzajque campa quimatque quiixcotonase hueyatl Jordán huan amo aqui quicahuilique ma pano.²⁹ Ipan nopa tonali quinmictique quen 10 mil moabita soldados catli más tejtetique huan más quimatque tlahuilanaj, huan amo aqui cholo.³⁰ Huajca quej nopa israelitame quintlanque moabitame. Huan teipa oncac tlasehuiulistli para 80 xihuitl ipan nopa tlali.

Samgar, nopa expa juez, quinmanahui israelitame tlen filisteos

³¹ Huan nopa juez catli teipa monexti elqui Samgar, icone Anat. Huan Samgar quinmicti 600 filisteos ica icamachal omiyo se huacax huan quej nopa quinmanahui nopa israelitame.

4

Débora, nopa najpa juez, quitanqui Sísara

¹ Huan quema ya mictoya Aod, nopa israelitame sempa pejque quichihuaj catli amo cuali iixpa TOTECO.

² Huan TOTECO quintemactili imaco Jabín inintlanahuatijca cananeos, yaya catli mosehui para tlanahuatis ipan altepetl Hazor. Huan Sísara elqui itlayacanca tlen isoldados huan itztoya ipan altepetl Haroset Goim.³ Huan Tlanahuatijquetl Jabín chicahuac quintlajiyohuilitijtoya nopa israelitame para 20 xihuitl huan quinpiyayaya 900 tepos carrojme para ica tlahuilanase. Huajca nopa israelitame quitzajtzilique TOTECO para ma quinpilehui.

⁴ Huan ipan nopa tonali quintlajtolsencahuayaya nopa israelitame se sihua juez catli itoca Débora. Yaya itztoya se tlajtol pannextijquetl huan isihua Lapidot.⁵ Débora nochipa mosehui para tetlajtolsencahuas campa nochí quicotaixiyaj “Débora icoyol”. Nopa coyol cuahuitl eltoya ipan nopa tepeme ipan tlali Efraín tlatlajco altepeme Ramá huan Betel. Huan nochí israelitame conitayayaj Débora para ma quintlajtolsencahuas.

⁶ Huan se tonal Débora tlanahuati ma quinotzatij Barac, icone Abinoam, catli itztoya ipan altepetl Cedes ipan inintl iixhuihua Neftalí. Huan quema hualajqui, Débora quillhui:

—TOTECO catli itzto toDios tiisraelitame mitznahuatl xiquinsentili 10 mil tlacame catli hualahuij ipan nopa huejhueyi familias Neftalí huan Zabulón huan xiquinyacana hasta nopa tepetl Tabor.⁷ Nopona anquinhuilanase isoldados Tlanahuatijquetl Jabín huan inintlayacanca catli itoca Sísara. Huan Toteco quichihuas ma monechahui campa ta campa hueyatl Cisón ica itlahuilanca carros huan ica tlahuel miyac isoldados. Huan quichihuas ma huetzica momaco huan anquintlanise.

⁸ Huan Barac quijito:

—Sintla ta tiyas nohuaya, niyas, pero sintla amo nohuaya tiyas, na amo niyas.

⁹ Huan Débora quillhui:

—Cualtitoc, niyas mohuaya. Pero pampa amo timotemacac titlayacanas, quema huetzis Sísara huan isoldados, masehualme amo mitzhueytalise para tijtlanqui ta. Pampa elis se sihuatl catli TOTECO quitemactilis Sísara imaco.

¹⁰Huan Barac quinnotzqui iixhuihua Zabulón huan Neftalí ma mosentilica ipan altepetl Cedes. Huan 10 mil soldados mosansejcotilique huan quistejque ica Barac quen inintlayacanca. Huan Débora inihuaya yajqui. ¹¹Huan Heber nopa quenita moyocatlajtoya tlen sequinoc quenita masehualme. (Quenitame elque inintoca iixhuihua itex Moisés.) Huan Heber quiqetztiyajqui ichaj tlen yoyomitl campa hueli huan ajiso hasta campa nopa hueyi ahua cuahuitl catli itoca Zaanaim catli eltoya nechca altepetl Cedes. ¹²Huan Sísara quicajqui para Barac, icone Abinoam, yajtoya ipan tepetl Tabor. ¹³Huajca Sísara quinsentili nochí 900 itlahuilanca carros huan nochí isoldados huan quistejqui inihuaya tlen altepetl Haroset Goim huan ajiso campa nopa hueyatl Cisón.

¹⁴Huajca Débora quihui Barac:

—Xiya amantzi, pampa ama TOTECO mitzyacantiyas huan mitzmactilis Sísara momaco.

Huajca Barac temoc ipan tepetl Tabor ica 10 mil soldados. ¹⁵Huan TOTECO quinchihualti Sísara huan isoldados huan catli ihuaya itztoyaj ipan tlahuilanca tepos carrojme tlahuel ma momajmatica hasta muohiuichijque. Huan Barac huan isoldados pejque quinmictifaj ica machete. Huajca Sísara temoc ipan icarro huan cholojejqui san iicxipa. ¹⁶Huan Barac huan isoldados quintoquilijtiyajque isoldados huan catli itztoyaj ipan tlahuilanca carrojme hasta altepetl Haroset Goim. Huan amo mocajqui itztoc niyon se isoldado Sísara. Nochi mijque ica machete. ¹⁷Huan Sísara cholo san iicxipa huan yajqui campa nopa cali tlen yoyomitl catli elqui iaxca Jael catli isihua Heber, nopa quenita. Yajqui ichaj pampa Heber huan Tlanahuatijquetl Jabín ipan altepetl Hazor quichijtoyaj se camanalí para amo oncas cualantli ica injuanti.

¹⁸Huajca nopa sihuatl, Jael, quisqui ichaj para quiselis Sísara huan quihui:

—Xicalaqui nica, notlanahuatijca. Amo ximajmahui, pampa amo aquí mitzajsis nica.

Huan yaya calajqui ichaj tlen yoyomitl para motlatlis, huan Jael quipijqui ica se tlaquemilt. ¹⁹Huan Sísara quitlajtlani quentzi atl pampa tlahuel amiquiyaya.

Pero nopa sihuatl quitlapo se cuetlaxtli catli ipan quitectoya lechi huan quimacac ma quiji huan sempa cuali quipijpique. ²⁰Huan Sísara quihui nopa sihuatl:

—Ximoqueta puertajteno huan sintla acajya hualas huan mitzlatzintoquilis sintla nica nimotlatijtoc, xiquilhui para amo.

²¹Huan tlahuel cochqui pampa nelia siyajtoya. Huan Jael, isihua Heber, quicuic se cuaestaca huan se martillo huan ica yolic monechahuijtiyajqui campa ya. Huan quiquechili nopa cuaestaca ipan itzon teco huan quisenlapalhuli hasta mocajqui tlatzquitoc ipan tlali, huan nimantzi mijqui.

²²Huan ajisco Barac catli quitemohuayaya Sísara huan Jael quinamiquito huan quihui:

—Xihuala huan nimitznextilis nopa tlacatl catli tijtemohua.

Huan calajqui Barac huan quítac Sísara cuali mictoc ica se cuaestaca ipan itzon teco. ²³Huajca quej nopa inixtla nopa israelitame Toteo Dios quintlanqui isoldados Jabín, inintlanahuatijca cananeos. ²⁴Huan mojomostla nopa israelitame más quipixtiyajque chicahualistli iixpa Jabín inintlanahuatijca cananeos, huan teipa quitzontlamiltijque.

5

Inihuica Débora huan Barac

¹Ipan nopa tonali Débora ihuaya Barac, catli eliyaya icone nopa Abinoam, quej ni huicaque:

²“Ma tijhueyichihuaca TOTECO pampa nopa tlayacanca israelitame moneltalajque, huan nopa israelitame nimantzi motemacaque para tlahuilanatij.

³Techtlacaquilica, antlanahuatián huan amojanti catli anquihuacaj tequiticayotl, huan na nijuicatis TOTECO, yaya catli toDios tiisraelitame.

Quena, yaya nijuicatis huan nijhueytalisis.

⁴TOTECO, quema ta tiquisqui ipan Seir huan tinejnentiyajqui ipan tlali Edom, molini tlali huan tlen nopa mixtli ipan ilhuicatl tlaquiyajqui chicahuac.

⁵Nopa tepeme huihuipicaque moixpa TOTECO, ta catli techmocuitlahuía titlali Israel ehuaní.

Quena, tepetl Sinaí nojquiya huihuipac moixpa.

⁶Ipan nopa tonali quema noja itztoya Samgar, icone Anat, hasta quema itztoya Jael, nochí israelitame quicajtejque nochí huejhueyi ojme huan ayacmo nejenenque nopona pampa momajmatiyaj para quintlachtequilise.

San quitoquilijque piloitzitzí catli huijcoltic para motlatijtiyase.

⁷Nochi paquillisti tlantoya huan niyon se israelita amo itztoya ica yejyectzi hasta na, niDébora, nimotlananqui quen neliyaya ininnana israelitame.

⁸Israelitame quinhueyichihuayayaj tlaixcopincayome catli amo Dios.

Nochi sequinoc altepetl ehuaní techhuilanque hasta topuertaj teno.

Nopa fiero tlacame catli tecnahuatiyaj amo techcahuiliyajay ma tijpiyaca niyon se totepostzajca o tepostli catli ica timomanahuisquíaj.

Amo oncac niyon se ipan 40 mil israelitame.

⁹Nelía nipaqui ica antlanahuatián ipan tlali Israel.

Nijtascamati TOTECO por amojanti.

Anyajque ipan tlahuilanlistli ica nochí amoyolo.

Ma tijhueyichihuaca TOTECO.

¹⁰Nochi tiisraelitame ma tijhueyichihuaca TOTECO.

Nochi catli ricos huan catli tlejcoj ipan burrojme chipahuaque,
huan catli mosehuaj campa tlatzotzoltic ma paquica.

Huan nojquia ma huicaca nochí catli teicneltzitzí huan monequi nejnemise.
Nochi ma tihuicaca ica tlascamatili.

¹¹Injuanti catli quimatiq tlahuilanaj sempa mosentilíaj campa ameli ininhuaya catli quinamacaj ininborre-gojhua.

Nopona nopa soldados catli tlatlantoque tepohuilíaj quenicatzá nelía hueyi catli TOTECO quinchihuili,
masque san teicneltzitzí.

TOTECO quichijqui para tiisraelitame ma titlatlanica tlahuel.

Huan huajca ama nochí tiisraelitame, tojuanti catli tiimasehualhua TOTECO,
sempa timosehuáj campa puerta huan tiitztoque ica yejeyctzi.

¹²Xiisa Débora.

Xiisa huan xihuica se huicatl.

Huan ta Barac, tiicone Abinoam, ximotlanana.

Xiquinhuica nopa masehualme catli tiquinitzquijtoc ipan tlahuilancayotl.

Ma mitztequipanotij.

¹³Temoque nopa israelita tlacame catli motemacayayaj.

Yajque mohuilanatoj ininhuaya inincualancaitacahua.

Nopa tlacame catli iaxchua TOTECO motecpanque huan yajque,

masque amo nesiyaya sintla huelis tlatalanise.

¹⁴Hualajque israelita tlacame tlen tlali Efraín campa nopa amalecitame achtilui itzttoyaj.

Huan quintoquilijtijayque isoldados tlen nopa hueyi familia Benjamín.

Nopa tlanahtuaticja israelitame hualajque tlen itlal Maquir.

Tlacame tlen nopa hueyi familia Zabulón hualtemoque.

¹⁵Nojquia nopa tequitini huan soldados tlen nopa hueyi familia Isacar temoque hasta nopa tlamayamitl ihuaya Débora.

Huan iteipan ixhuihua Isacar quipalehuijque Débora huan Barac quipalehui nojquia.

Quena, moisihiultijque para tlapalehuise.

Pero ixhuihua Rubén amo yajque.

¹⁶¿Para tlen mocajque ininchaj ixhuihua Rubén campa tzactoque ininborregojojhua?

¿Huelis san quintlacaquiliyayaj nopa tlamocuitlahuiani quema quinnotzayayaj inintlapiyalhua ica tlaptitzli?

Iixhuihua Rubén amo pajca itztoque para amo yajque.

¹⁷Iixhuihua Galaad mocajque ne seyoc inaliyo Jordán huan iixhuihua Dan mocajque campa nopa barcos.

Iixhuihua Aser mocajque iteno hueyi atl huan amo mijcuinijque campa itzttoyaj.

San mosiyajquetzayayaj.

¹⁸Pero iixhuihua Zabulón ihuaya Neftalí, injuanti, quena.

Yajque tlahuilanatoj huan amo quichihuilijque cuenta sintla miquisquíaj.

¹⁹Huajca nopa tlanahtuaticja tlen cananeos hualajque tlahuilanacoj

nechca altepetl Taanac campa pehua nopa atl tlen altepetl Meguido.

Pero amo tleno quitlanque.

Amo quihuicaque niyon se tomi.

²⁰TOTECO huan nochí sitlalime ipan ilhuicactli techpalehuijque para tijtlanise Sísara.

²¹Eqli quej nopa atlajtli Cisón tlejcoj miyac huan nochí quinhuicac.

Quena, quinhuuatatzqui nochí ininmijcatzitzí.

(Ma quipiya fuerza noyolo para njtlamiltis ni nohuica.)

²²Huajca caquistic nopa cahuayo tecactli pampa motlalojtiyajque.

Masque tlahuel motemacayayaj nopa soldados ipan inincahuayos, quistejque ica majmajtli.

²³Itequihua TOTECO quiijto: 'Xiquintelchihua catli ehua Meroz.'

Ma itztoca senquistoc tlatelchihualme catli nopona itzfoque,

pampa amo hualajque quipalehuicoj TOTECO para quinhuilanase icualancaitacahua catli nelía elque tejtetique.

²⁴Pero niquijtohua tlahuel xijtiochihua nopa sihuatl Jael, isihua Heber, nopa quenita.

Más ma quitidochihua Jael que nochí sihuame catli mocahuaj ipan yoyon calme.

²⁵Sísara quitlajtlani atl huan Jael quimacac lechi.

Ipan se taza catli yejeyctzi, quimacac crema.

²⁶Ica se imax quicuic nopa cuaestaca huan ica inejmac quicuic se martillo catli ica quimaquili Sfsara ipan itzon-teco.

Quicuacoyoni huan panoc ipan itzon-teco nopa cuaestaca.

²⁷Huan nopona campa huetztoya, mijqui.

Quena, iicxitla Jael huetztoya huan nopona mijqui.

²⁸Inana Sísara motequipachohuayaya huan tlachiyayaya

ipan ventana para quitas sintla huala.

Moilhuiyaya: ¿Para tlen amo huala Sísara ica icar?

¿Para tlen icarro huejcahua huan amo caquisti
para huala ica cahuayo tecactli?

²⁹Huan inana moilhuiyaya para melahuac catli isihua tequipanojcahua catli más tlalnamiquij quiilhuiyayaj.
Injuanti quiilhuiyayaj:

³⁰‘Huelis miyac tlamantli mocuilijque quema tlatlanque,
huan ama nochí moajachihuáj.

Huelis sesen soldado quitocaros se o ome ichpocame huan Sísara quitocaros nopa yoyomitl catli más
yejyectzi ica miyac colores.

Huelis nechhualiquilis miyac tlamantli catli yejyectzi tlajtzontli.

Huan catli más yejyectzi tlajilpili mocahuas para moquechcostis iuechtlia ya.’

³¹TOTECO, nochí mocualancaitacahua ma miúquica,
pero masehualme catli mitzhueyichihuaj ma elica quej nopa tonati quema quisá ica nochí ichicahualis.”
Quej nopa huicayaya Débora ihuaya Barac.

Huan teipa nopa israelitame quipixque tlasehuilistli ipan nopa tlali para 40 xihuitl.

6

TOTECO quinotzqui Gedeón ma quinyclacana israelitame

¹Huan nopa israelitame sempa quichijque catli amo cuali iixpa TOTECO, huan yaya quintemactili ininmaco nopa madianitame. Huan nopa madianitame quintlaijiyohuilitijque chicahuac para chicome xihuitl,
²huan tlahuel fiero quinchihuilijque israelitame. Yeca por catli nopa madianitame quinchihuilayaj, nopa israelitame motlatitoj ipan tecacahuatl, huan campa tlaostoco huan nopona mocajque para itztose campa cuatitlamitl ipan tepeme. ³Huan quema nopa israelitame tlatojtocayayaj ipan inimil, nopa madianitame, huan amalecitame huan sequinoc xinachtli masehualme catli hualayayaj campa hualquisa tonati quitlamiltijque nochí catli quitcoyaj. “Nochí quisosolojque ipan inimil israelitame hasta altepetl Gaza. Huan amo tleno quincahuijique para nopa israelitame ma quicuaca. Nojquia quincuilijque israelitame nochí ininborreojhua, imihuacaxhua huan ininburrojhua. ⁵Pampa ajisyayaj nelia miyac nopa seyoc tlali ehuan ipan inincamellos hasta amo aqui hueliyaya quinpoloha. Huan quinhualicayayaj nochí inintlapiyalhua catli itztoyaj quen chapolime catli nochí quitlamiltaj. Huan quiquetzayayaj ininchajchaj tlen yoyomitl nopaluna huan mocahuayayaj hasta nochí quitlamiltisquaj, huan nopa tlali mocajqui huactoc. ⁶Huan quej nopa, nopa israelitame mocajque piltiecneltzitzti por nopa madianitame huan huajca quitzatzilijque TOTECO. ⁷Huan quema nopa israelitame quitlajtlanique TOTECO ma quinmanahui tlen nopa madianitame,
⁸TOTECO quintitlanili se tlajtol pannextijquetl huan yaya quinilhui nopa camanali catli TOTECO toDIOS tiisraelitame quimacac. TOTECO quijito: “Na nimechquixti ipan tlali Egipto campa anitztoyaj anilpitoque huan antequipanohuayayaj san tlapic. “Nimechmanahui ininmaco egiptome huan ininmaco nochí sequinoc catli anmehcualcanitayayaj. Amoixtla niquintojtocac huan nimechmactili inintlat. ¹⁰Huan nimechilhui para na niamoTECO Dios huan para amo xiquinhueyichihuaca nopa tlaixcopincayome catli nopa amorreos nopaluna quintlepanitaj, pero amo antechtlacaquilijque.”

Itequihua Toteco quinotzaco Gedeón

¹¹Teipa se tonal hualajqui itequihua TOTECO huan mosehui ahuatztintla catli eltoc nechca altepetl Ofra catli eliyaya iaxca Joás iixhui Abiezer. Huan Gedeón, icono Joás, quiichtacatejtzonayaya trigo campa tlacoyonijtoya huejcatla ipan tettli para nopaluna quipatzcasquía xocomecatl para quíquixtilis iayo. Quej nopa, amo nesiyaya pampa amo quinequiyaya nopa madianitame ma quittaca huan moculise nopaluna.

¹²Huan itequihua TOTECO monexti iixpa Gedeón huan quiilhui:

—TOTECO mohuaya itztoc huan tielis se soldado catli tlahuil motemacas ipan tlahuilancayotl.

¹³Huan Gedeón quilitzintoquili:

—Sintla TOTECO itztoc tohuaya, huajca ¿para tlen topanti nochí ni tlamantli catli ohui? ¿Para tlen amo techchihuilá nopaluna tetzatl catli tohuejcapan tatahua quijtoque quinchihuilí quema quinquixti ipan tlali Egipto? Ama eltoc quen TOTECO techtlahuelcajtoc huan techtemactilijtoc ininmaco nopaluna madianitame.

¹⁴Huan TOTECO quilitchili huan quiilhui:

—Na nimitzmacas nochicahualis. Xiya ta, xiquinmanahuiti israelitame ininmaco nopaluna madianitame pampa ama na nimitztlitani.

¹⁵Pero Gedeón sempa quinanquili:

—¿Ay noTeco, quenicitza huelis niquinmanahuis israelitame? Nihuala ipan nopaluna familia catli más teicneltzi ipan nochí iixhuihua Manasés. Huan ipan noteiximatcahua nieli catli más nitziquitetzi.

¹⁶Huan TOTECO quinanquili:

—Naya mohuaya niitztoc huan tiquintlanis nopaluna madianitame quen elisquía san se tlacatl.

¹⁷Huan Gedeón sempa quiilhui TOTECO:

—Sintla techtlapejpenijto huan techcualita, huajca xijchihua se tlanextilijcayotl para nelia nijmatis tiitztoc TOTECO catli techcamanalhuá. ¹⁸Se favor nimitztlajtlanía, amo xiquisa hasta nimocuepas huan nimitzhaliquilis se nemactli catli nijnequi nimitzmacas.

Huan TOTECO quinanquili:

—Nica nimitzchiyas hasta sempa tihualas.

¹⁹ Huajca Gedeón yajqui quicualtlalito se pilchivojtzí ihuaya 20 litros harina huan quichijqui pantzi catli amo quipiya tlasonejcayotl. Teipa quitlali nopa nacatl ipan se chiquihuitl huan nopa nacatl iayo ipan se hueyi comitl. Huan quihuac nochí para quimacas campa itztoya itequihua Toteco ahuatzintla.

²⁰ Huajca itequihua Toteco Dios quillhui: “Xíjhualica nopa nacatl huan nopa pantzi catli amo quipiya tlasonejcayotl huan xijtlali ipan ni tetl huan ipani nopa nacatl xijtoyahua iayo.”

Huan Gedeón quej nopa quichijqui. ²¹ Huan nopa itequihua TOTECO quiajsic nopa nacatl huan nopa pantzi catli amo quipiya tlasonejcayotl ica icuatopil. Huan tlen nopa tetl quisqui titl catli quitlali nopa nacatl ihuaya nopa pantzi para quinextis TOTECO quiseli itlacajcahuialis. Huan nopa tequihua san polijqui iixtla.

²² Huajca Gedeón momacac cuenta para eliyaya itequihua TOTECO huan quijito:

—¡Ay TOTECO Catli Más Tijpija Tlanahuatil! Niquitztoc ixayac motequihua.

²³ Pero TOTECO quillhui:

—Ximoyoltlali huan amo ximajmahui pampa amo timiquis.

²⁴ Huajca nopona Gedeón quiquetzqui se tlaixpamitl para quielnamiquis TOTECO huan quitocaxti “TOTECO, Yaya Catli Temaca Yoltlasehuitistli”. Huan ni tlaixpamitl noja eltoc hasta ama nepa Ofra campa itztoque iixhuihua Abiezer. ²⁵ Huan nopa yohuali TOTECO quillhui Gedeón:

—Xijcui nopa toro catli ompa ejquetl catli motata iaxca huan catli quipiya chicome xihuitl. Huan xijtlahuiso nopa tlaixpamitl tlen Baal catli motata quipixtoci. Huan xijzontequi nopa tlaixcopincayotl Asera catli quiquetztoe ielchiquitipa ne seyoc. ²⁶ Huan xijchihua se tlaixpamitl para TOTECO Dios itzonatipa nopa tepetl huan xijsencahuas nopa teme ica tlamocuitlahuili quen monequi. Huan xijcui nopa toro catli ompa tlacatquetl, huan xjmicti huan techmaca quen se tlacajcahualistli. Huan xijtequihui nopa cuahuitl tlen nopa tlaixcopincayotl Asera catli tijtzotzontequejui para xijtlati ipan nopa tlaixpamitl.

Gedeón quichijqui catli Toteco quillhui

²⁷ Huajca Gedeón quincuic majtlactli itequipanojcahuas huan quichijqui quen TOTECO quinahuati. Pero majmajqui para quisencahuas tonaya pampa moilhuiyaya quiitasquíaj iteiximatcahuas huan catli ehuaq nopa altepetl. Huajca quisencajqui ica layohua.

²⁸ Huan ica ijnaloc mejque tlacame catli ehuaq nopa altepetl huan quiitaque para sosolijtoya nopa tlaixpamitl tlen Baal. Nojquiya quiitaque para se quitzontectoya nopa itlaixcopincayo Asera catli quichijtoyaj ica cuahuitl. Huan nojquiya quiitaque nopa tlaixpamitl huan ipan quitencajtoya nopa toro.

²⁹ Huajca motlatzintoquili que se ica seyoc: “¿Ajqueya quichijqui ni tlamtli?”

Pero teipa quimatque para quichijtoya Gedeón, icono Joás. Huajca yajque huan quillhuitoj Joás:

³⁰ —Xijquixti motelpoca para tijmictise pampa quisemanqui itlaixpa Baal huan quitzotzontequejui itlaixcopincayo Asera catli tijchijtoyaj ipan tlaqueztali.

³¹ Huan Joás quinnanquili nochí injuanti catli moquetztoyaj inechca ica ni camanalí:

—¿Para tlen anquinequij anquimanahuise Baal huan antlahuiulanase por ya? ¿Anmoilhuáj Baal amo hueli momanahuis ica iseltzi? Nelía anhuahuitique para anquijítose amo hueli momanahuis Baal. Ma miqui nimantzi catli ya nopa moilhuá. Sintla Baal nelía eli se dios, huajca ma momanahui iseltzi huan ma quinhuilana catli quisosolojque itlaixpa.

³² Huajca ipan nopal tonal pejque quitocaxtiaj Gedeón, Jerobaal. Jerobaal quijitosnequi “ma momanahui Baal iseltzi”. Quej nopal quitocaxtijque pampa quisosolojtoya itlaixpa Baal.

³³ Teipa mosentilique nochí madianitame, huan amalecitame, huan sequinoc xinachtli tlacame catli hualajque campa hualquisa tonati huan quipanoque hueyat! Jordán huan mochijque campa nopa tlamayamitl Jezreel. ³⁴ Huan Itonal TOTECO motláli ipan Gedeón huan Gedeón quipitzqui nopa cuacuajtli para nochí iixhuihua Abiezer ma mosentilica ihuaya. ³⁵ Nojquiya quinnahuati tlayolmelahuani ma yaca ipan nochí nopal tlali campa itztoyaj iixhuihua Manasés para ma mosanescotilica ihuaya. Nojquiya tlatitlanqui ma quinvolmelahuati israelitame ipan nopal huejhueyi familias Aser, Zabulón huan Neftalí. Huan nochí injuanti nima hualajque mosanescotilico ihuaya Gedeón.

³⁶ Huan Gedeón quillhui Toteco Dios: “Sintla nelía techtequihuis para ma niquinmanahui israelitame quen tiquijtohua, ³⁷ quej ni technextili. Nica campa quitejejtzonaj trigo njtlalis se ipochquiyo borrego. Sintla ica ijnaloc xolontos san ipochquiyo nopal borrego ica ajhuachtlí huan nopal tlali mocahuas huactoc, huajca njimachilis para techtequihuis para niquinmanahui israelitame quen techilhuijtoc.”

³⁸ Huan quej nopal panoc. Quema mejqui ica ijnaloc quipatzcac ipochquiyo nopal borrego huan quisqui at hasta temic se hueyi caxitl ica ajhuachtlí.

³⁹ Pero noja Gedeón sempa quillhui Toteco Dios: “Amo xicualani sintla nijmitztlajtlanis seyoc tlamantli tlanextilijcayotl para temachtlí nijmatis sintla melahuac. Ama nimitztlajtlanía para ma mocahua huactoc nopal ipochquiyo borrego huan nopal tlali catli quiyahualohua ma xolontos ica ajhuachtlí.”

⁴⁰ Huan quej nopal quichijqui Toteco Dios nopal yohuali. Mocajqui huactoc nopal ipochquiyo borrego huan nochí nopal tlali xolontoya ica ajhuachtlí.

Gedeón quintlanqui nopal madianitame

¹ Huajca Gedeón catli nojquiya itoca Jerobaal huan nochí catli ihuaya itztoyaj mejque cualca, huan yajque mochihuatoj nechca nopal ameli Harod. Huan nopal madianitame mochijtoyaj ica huejcapa campa nopal tlamayamitl iicxitla nopal tlachiquila catli itoca More.

³Huan TOTECO quiilhui Gedeón: "Nopa tlacame catli tiquinhualica neltlahuel miyaqui. Huajca amo huelis nimechpalehuis para anquitlanise nopa madianitame. Pampa huelis ammohueyimatise huan annoilhuise amoseltzitz ammomahanhuijque. ³Huajca ama xiquinylmelahua nochi nopa tlacame sintla se acajya huihuipica o majmahui, ma quis a tlen ni tepetl Galaad huan ma yohui ichaj."

Huajca quisque 22 mil tlacame para yase ininchaj huan san mocajque 10 mil.

⁴Huan TOTECO quiilhui Gedeón: "Noja mocahauj tlahuel miyaqui mosoldados. Ama xiquinhuica ma atliti huan nopena niqunyeyecos huan nimitznextilis aqyeysa yas mohuaya huan ajqueya amo yas. Huan quema nimitzilhuis para se yas mohuaya, yaya yas. Huan quema nimitzilhuis se amo yas, huajca amo yas."

⁵Huajca Gedeón quinhuicac nochi campa atl para ma atlica huan TOTECO quiilhui Gedeón: "Xiquiniyocatlali nopa tlacame ica ome pamitl: Injuanti catli quitlananaj nopa atl ipan ininmax para quipipitzose quen chichime huan injuanti catli motlancuaquetzase para atlise ipan nopa hueyatl."

⁶Huan san 300 tlacame quipipitzoque atl ica ininmax quen chichime. Huan nochi nopa sequinoc san motlancuaquetzque huan atlique.

Nopa 300 isoldados Gedeón catli TOTECO quintlapejpeni

⁷Huajca TOTECO quiilhui Gedeón: "Na niquintlanis nopa madianitame ica ni 300 tlacame catli san quipipitzoque atl. Xiquintitlani nopa sequinoc sempa ma yaca ininchajchaj."

⁸Huajca Gedeón quinsentili nochi nopa soqui xarros huan oquich borregojme inincuacua catli quihualicayaj ne sequinoc tlacame huan quintilhanqui ma yaca ininchajchaj. Huan san mocajque ihuaya nopa 300 tlacame catli tlapejpenilme. Huan nopa madianitame mochijtoyaj tlatzintla campa tlamayamitl. ⁹Huan nopa yohuali TOTECO quiilhui Gedeón: "Ximehua huan xitemo ica mosoldados campa nopa madianitame mochijtoque, pampa na nimitzmacatoc momaco huan nijchihuas xiquintlani. ¹⁰Pero sintla timajmahui para tiquinhuilanati, huajca achitihu xitemo nepa ihuaya motequipanoja Fura. ¹¹Huan xijtlacaquilitij tláque moilhuáj nopa madianitame. Huan huajca tijpiyas más chicahualistli huan tijnequis títemos ica mosoldados para tiquinhuilanati campa mochijtoque."

Huajca Gedeón ichtaca yajqui ihuaya itequipanoja Fura hasta iteno campa mochijtoyaj nopa madianita soldados. ¹²Huan nopena itztoyaj nochi nopa madianitame, amalecitame huan nopa tlacame catli hualajque ica campa hualquisa tonati. Tlahuel miyaqui itztoyaj huan nesiyayaj san quen tlahuel miyaqui chapolime. Quinpiyayaj miyac camellos hasta amo aqui hueliyaya quinpohua. Elque quen imiyaca xali iteno hueyatl. ¹³Huan ipan nopa tlatoctzi quema ajsitó Gedeón, quicajqui para se tlacatl quipohuiliyaya ihuampox catli quitemictoya huan quej ni quiilhuiyaya:

—Ipan se temictli niquitac catli eliyaya quen se pantzi catli momimiloftihualajqui huan ajsico nica campa timochijtoque. Huan quitejtzonaco chicahuac se hueyi yoyon cali huan nopa yoyon cali huetzqui.

¹⁴Huan ihuampox quiilhui:

—Catli tijtemijqui quijitosnequi para nopa israelita Gedeón, icone Joás, hualas ica nochi ichicahualis huan Toteco Dios quimactilis imaco nochi timadianitame huan nochi catli itztoque tohuaya. Huan yaya techtlamimictis.

¹⁵Huan quema Gedeón quicajqui nopa temictli huan tláque quinequi quijitos, quihueyichijqui Toteco. Huan teipa sempa mocuepqui campa nopa israelitame mochijtoyaj huan quinilhui:

—Ximotlananaca pampa Toteco techmacatoc nopa madianitame tornaco para ma tiquintlanise.

¹⁶Huan quinxelo nopa 300 tlacame huan quintilali ica eyi pamitl huan sesen tlacatl quimacac se icuacua huan se soqui xarro catli iijtic quipixtoya tlilemectli. ¹⁷Huan quinilhui:

—Quema niajsiti campa mochijtoque, xijtlachilica catli nijchihuas huan nochi amojuanti nojquiya ya nopa xijchihuaca. ¹⁸Quema na huan catli nohuaya yohuij tijpitzae nopa oquich borregojme inincuacua, nojquiya xijpitzaca yahaultic campa mochijtoque, huan nojquiya xitzajtzica chicahuac huan xiquijtoca: "Tíhualahuij ica ichicahualis TOTECO huan ica Gedeón."

¹⁹Huan quej nopa Gedeón ihuaya nopa 100 tlacame catli ihuaya yohuiyayaj ajsitó nechca campa nopa madianitame mochijtoyaj. Huan eliyaya tlajco yohual quema mopatlayayaj inintlamocuitlahuijcahua. Huan nopa 100 tlacame nimantzi pejque tlapitzaj huan quitlapánque nopa soqui xarros catli ipan quihucayayaj nopa tlilemectli. Huan ne sequinoc san se quichique. ²⁰Huan nopa eyi pamitl tlen soldados quipitzque inincuacua borregojme huan quitlapánque nopa soqui xarros. Huan quihucayayaj nopa tlilemectli ica iniopoch huan ica ininnejmac quitzquitlyohuiyayaj nopa cuacuajtli para huelise quipitzase. Huan tlahuechijtiyohuiyayaj: "Tíhualahuij ica ichicahualis TOTECO huan ica Gedeón."

²¹Huan sesen tlacatl san moquetzqui nopena yahaultic campa mochijtoyaj nopa madianitame. Huajca nochi nopa madianita soldados pejque motlalohuaj huan tzajtziyajque cholojque. ²²Huan quema nopa 300 tlacame quipitztoyaj nopa cuacuajtli, TOTECO quichijqui para nopa madianitame ma mohuilanaca huan ma momictica campa hueli campa mochijtoyaj. Huan catli mocajque yoltoque cholojque hasta altepetl Bet Sita catli mocahauj ipan ojtli para altepetl Zerera. Nojquiya cholojtejque hasta inepa altepetl Abel Mehola nechca Tabat.

²³Huan teipa Gedeón quinnotzqui ma mosentilica nochi israelita soldados catli iixhuihua Neftalí, Aser huan Manasés huan quintoquilijtayque nopa madianitame. ²⁴Nojquiya Gedeón quintitlanqui tlayolmelahuani para ma quinnyolmelahuatij nochi tlacame catli iixhuihua Efraín huan quinilhui: "Xitemoca nimantzi huan xiquinhuilanaquij. Xijtzacuatij campa quiixcotonaj hueyatl Jordán nechca Bet Bara para amo panose nopa madianitame."

Huajca nochí iixhuihua Efraín hualajque huan quichijke catli quimilhuijtoya. Huan quipixque nochí nopa atemilti ininmaco hasta altepetl Bet Bara.²⁵ Huan quinitzquique nopa ome tlayacanani tlen madianitame catli inintoca Oreb huan Zeeb. Huan Oreb quimictijque campa nopa tetl catli ama itoca Oreb. Huan Zeeb quimictijque campa quicoyonijtoyaj para quipatzcase xocomecatl huan campa ama itoca Zeeb. Huan teipa quema ya quiritojtocatoyaj nopa madianitame, quihuailiquilijque Gedeón inintzon-teco Oreb huan Zeeb hasta ne seyoc nali hueyatl Jordán.

8

Gedeón quinitzqui tlanahuatiani tlen madianitame

¹ Pero teipa nopa soldados ipan nopa hueyi familia Efraín cuanque ihuaya Gedeón huan pejque mocamajixnamiquij ihuaya. Huan quitlatzintoquilijque para tlen amo quinnotztejqui quema achtilui yajqui quinhuilanato nopa madianitame.

²Huan Gedeón quinnanquili:

—¿Amo anquítai para nopa quentzi catli anixhuihua Efraín anquichijke eltoc más hueyi que nochí catli tojuanti catli tiixhuihua Abiezer tijchique?³ Toteco Dios anmechmactili amomaco Oreb huan Zeeb nopa ome tlanahuatiani tlen madianitame. Amo tleno nijchijtoc na catli ipati quen catli anquichijtoque.

Huan quema iixhuihua Efraín quicajque catli quiijto Gedeón, ayacmo cuanque ihuaya.⁴ Huan Gedeón ihuaya nopa 300 tlacame ajisitoj Jordán huan quixcotonque masque nelsiyajtoyaj pampa quintojtociaty-ohuiyayaj inincualancaitacahua.⁵ Huan Gedeón quintlajtlani nopa tlacame tlen Sucot:

—Nimechtlajtlanía xiquintlamacaca catli nohuaya hualahuij, pampa tlahuel siyajtoque huan mayanaj. Huan na niquntojtocatiyas Zeba huan Zalmuna, nopa tlanahuatiani tlen madianitame.

⁶Huan nopa tlayacanani ipan altepetl Sucot quej ni tlananquiliijke:

—Ayamo anquinitzquíaj Zeba huan Zalmuna, huajca amo hueli tiquintlamacase mosoldados. Pampa sintla amo anquinitzquise huan timechtlamacase, inijuanti hualase huan techtlatzacuitse.

⁷Huan Gedeón quiijto:

—Quema TOTECO ya quintemactilijtos nomaco Zeba huan Zalmuna, sempa nihualas nica huan nijhue-jhueloqui amonacayo ica huitzli huan ica huitzpoli catli onca ipan huactoc tlali.

⁸ Huan teipa Gedeón tlejcoc campa altepetl Peniel huan nojquiya quintlajtlani ma quintlamacaca isoldados. Huan nopa Peniel elhuani tlananquiliijke san se quej nopa Sucot elhuani. ⁹Huajca Gedeón nojquiya quinhuili nopa Peniel elhuani:

—Quema ya niquntlantos, sempa nihualas nica huan nijtlahuisoqui ni huejcapantic tepancali campa antlamocuitlahuaj.

¹⁰ Huan nopa tlanahuatiani Zeba huan Zalmuna itztoyaj ipan tlali Carcor huan ininhuaya itztoyaj quen 15 mil ininsoldados. San inijuanti mocahuayayaj tlen nochí nopa soldados catli hualayayaj ica campa hualquisa tonati, pampa Gedeón huan isoldados ya quinmictijtoyaj 120 mil soldados. ¹¹ Huajca Gedeón huan isoldados tlejcoque ipan nopa ojtlí catli onpano campa itoca Noba huan Jogbeha para campa hualquisa tonati. Huan quej nopa ajisitoj campa mochijtoyaj nopa soldados huan quinhuilanatoj quema inijuanti amo quinchiyayayaj.¹² Huan tlanahuatiani Zeba huan Zalmuna, nopa ome tlanahuatiani tlen tlali Madián, choloque. Pero Gedeón huan isoldados quintepotzotcatajyque huan quinitzquique huan quinmajmatijque nochí ininsoldados.¹³ Teipa Gedeón, icone Yoás, mocuepqué tlen campa tlahuilanatoj ipan nopa ojtlí catli itoca eliyaya Heres.¹⁴ Huan quitzqui se telpocatl tlen altepetl Sucot huan quitlatzintoquili inintoca nopa tlayacanani huan huehue tlacame ipan nopa altepetl. Huan nopa telpocatl quijcuilo 77 inintoca.

¹⁵ Huajca Gedeón yajqui ipan altepetl Sucot huan mocamanalhui ininhuaya nopa tlacame huan quinhuili:

—¿Anquielnamiquij quenicitza annocapajque pampa ayamo niqunitzquijtoya Zeba huan Zalmuna? ¿Anquielnamiquij para amo arquinejue arquinimacase partizi nosoldados catli nelsiyajtoyaj, pampa ayamo tiquinitzquijtoya Zeba huan Zalmuna?¹⁶ ¿Cualtitol! Nica itztoque.

¹⁶ Huajca Gedeón quinitzqui nopa tlayacanani huan huehue tlacame tlen altepetl Sucot huan quicuic huitzli huan cuame catli huitzpolte catli onca ipan nopa huactoc tlali huan ica ya nopa quinhuitejqui huan quintlajiyohuilty.¹⁷ Huan nojquiya ipan altepetl Peniel quitlahuiso nopa huejcapantic tepancali catli ijcatoya nopona huan quintlamimicti nopa tlacame catli nopona itztoyaj.

¹⁸ Teipa Gedeón quintlatzintoquili nopa tlanahuatiani Zeba huan Zalmuna:

—¿Quenicitza inintlachiyalis nesiyaya nopa tlacame catli anquinmictijque ipan nopa altepetl Tabor?

Huan tlananquiliijke:

—Inijuanti nesiyaya quen ta. Sesen nesiyaya quen se tlanahuatijquetl icone.

¹⁹ Huan Gedeón quiijto:

—Eliyayaj noicníhuia, inijuanti catli nonana iconehua. Nijtestigojquetza TOTECO catli itztoc, sintla amo anquinmictijtosquíaj, na nojquiya amo nimechmictisquía ama.

²⁰ Huan quinahuati se iachthui cone catli itoca Jeter:

—Ximotlanana huan xiquinmicti.

Pero Jeter noja eliyaya se cone tlacatl huan majmajuqui, huan amo motemacac quinmictis.²¹ Huajca Zeba huan Zalmuna quiilhuijque Gedeón:

—Ta ximotlanana huan techmicti pampa se tlacatl quipiya itequi para mosemacas temictis.

Huan Gedeón moquetzqui huan quinmicti Zeba huan Zalmuna, huan quincuili ininquechyeja inincamelos catli quinexti para eli se tlanahuatijquetl.

²²Huan teipa nopa israelitame quihiluijque Gedeón:

—Pampa ta techmanahuijtoc ica nopa madianitame, ama tijnequij para ta techyacanas. Xieli titotlanahuatijca, ta, mocone huan moixhuihua.

²³Pero Gedeón quinnanquili:

—Na amo nielis niamotlanahuatijca, niyon nocone amo ammechyacanas. Yaya catli ammechyacanas elis TOTECO. Yaya elis amotlanahuatijca. ²⁴San quena, nijnequi nimechtlajtlanis para sese amojuantechmacaca se anillo catli anquincuilijque amocualancaitacahua. (Pampa inijuanti catli tiquintlanque eliyayaj iixhuihua Ismael huan momajtoyaj quitequihuáj anillos ipan ininyacatzol huan ipan ininnacas.)

²⁵Huan inijuanti tlananquilijque:

—Nochi timitzmacase ica cuali.

Huan quipatlajque se yoyomil huan sese inijuanti quitlalijque se anillo nopona. ²⁶Huan iética nochinopa anillos tlen oro elqui quen 19 kilos. Huan iyoca quihualicaque sequinoc tlamtli tlen oro catli moquechcostiyaj, huan yoyomil catli morado quen catli motllaliliyaj nopa tlanahuatiani tlen tlali Madián. Huan amo quipojue ininquechoshui nopa camellos. ²⁷Pero ica nochinopa oro Gedeón quisencrajqui se yolixpantzajcayotl huan quicahuato ipan ilaltepe Ofra. Huan teipa nochin israelitame quitlahuelcrajque Toteco huan quicheyitlalijque nopa yolixpantzajcayotl catli Gedeón quichijqui. Huajca catli quichijqui Gedeón quinmasilti ya ihuaya ifamilia ipan tlajtlacoli.

²⁸Huajca quej nopa, nopa israelitame quintlanque nopa madianitame huan ayacmo quema huelque motlananaj sempa. Huan ipan tlali Israel oncac tlasehuiulistli para 40 xihuitl quema noja itztoya Gedeón.

Mijqui Gedeón catli tlayacanqui ipan tlali Israel

²⁹Huan quema tlantoya tlahuilana Gedeón, catli nojquiya quitocaxtiyaj Jerobaal huan catli eliyaya icone Joás, yaya yajqui itztoti ipan ichaj ipan itlal. ³⁰Huan Gedeón quinpixqui 70 itelpocahua, pampa quinpixqui miyac sihuame. ³¹Nojquiya quipixtoya se iompaca sihua ipan altepetl Siquem huan nojquiya quipixqui se icone ihuaya huan quitocaxtlali Abimelec. ³²Huan quema Gedeón mijqui ya eltoya nelhuehuentzi huan quitojque nechca itata ipan se tecacahuatl nechca altepetl Ofra ipan nopa tlali catli iniaxca iixhuihua Abiezer.

³³Huan quema ya mictoya Gedeón, nopa israelitame sempa quicajtejque Toteco huan pejque quinhueyichuaj nopa tlaixcopincayome catli itoca baales. Huan quitlapetjepenijque Baal Berit para elis inindios. ³⁴Huan nopa israelitame ayacmo quielnamijque TOTECO Dios catli quinmanahuijtoya irinmaco ininqualancaitacahua. ³⁵Niyon amo quimacaque tlatlepanitacayotl iixhuihua Gedeón (o Jerobaal) por nochinopa catli cuali quinchihuiljtoya israelitame.

9

Abimelec quinmicti iicnihua para huelis tlanahuatis

¹Se tonal Abimelec catli eliyaya se itelpoca Gedeón (o Jerobaal) huan moscalti ipan altepetl Siquem sempa yajqui ialtepe para quinpaxaloti iicnihua inana. Huan quincamanalhui nochin catli itztoyaj ipan ichaj ihueyitata huan quinlhui:

²—Xiyaca huan xiquincamanalhuitij nopa tlayacanani ipan ni altepetl. Xiquintlatzintoquilica sintla quinequij ma quinyacanaca nopa 70 tlanahuatiani, nopa sequinoc itelpocahua Gedeón, o sintla quinequij san na ma niquinyacana. Xiquelnamiquica para niiconce Gedeón catli niehua nica huan yeca san se tonacayo huan toeso.

³Huan itiojhua Abimelec yajque quincamanalhuitoj inijuanti catli nopena ehuan huan quinlhuijque catli Abimelec quijito. Huan nopa Siquem ehuan motemacaque para quipalehuese Abimelec pampa ehuayaya nopena huan eliyaya quen ininteiximatca. ⁴Huan quimacaque 70 plata tomi catli quicuitoyaj itiopa nopa teteyotl Baal Berit. Huan ica nopa tomi Abimelec quintlanejqui sequin tlacame catli mosisiniyaj huan san nejnemini huan inijuanti ihuaya yajque. ⁵Huan yajque campa ichaj itata ipan altepetl Ofra huan ipan se hueyi tetl quintlamimictijque nochin 70 itepotz iicnihua pampa eliyaya iconehua Gedeón. San mocajqui itztoc nopa teipa ejquetl, Jotam, pampa cholo huan motlatito. ⁶Huajca nochin catli eliuayayaj altepetl Siquem huan nopa tlacame catli tominpixque ipan Milo mosentilijque campa se ahua cuahuitl nechca nopa hueyi tetl catli moquetztoya ipan altepetl Siquem. Huan nopena ininseltzitzi quitlalijque Abimelec para ma eli tlanahuatijquetl ipan tlali Israel.

⁷Quema Jotam quimatqui catli panoc, tlejcoc ipan nopa tepetl Gerizim huan nopena chicahuac tlahuechijqui huan quinlhui:

“Techtlacaquilica anSiquem ehuan sintla anquinequij Toteco Dios ma amnechtiochihuas. Na nimechilhuis se huicalotl. ⁸Se tonal nopa cuame quinejque quipiyase se inintlanahuatijca. Huan achthuiyajque quittatoj nopa cuahuitl catli temaca olivos para aceite huan quihiluijque: ‘Xieli titotlanahuatijca.’

⁹Pero nopa olivo cuahuitl amo quinejqui huan quinnanquili: ‘Amo nijcahuas nitemacas noaceite catli quitequihuáj para quintiochihuaj tlacame huan nielis niamotlanahuatijca san pampa nijnequi nielis más nihueyi que sequinoc cuame.’

¹⁰ "Huajca nopa cuame yajque quiitatoj nopa cuahuitl catli temaca nopa cuatlaçayotl higuera huan quilhuijque: 'Xieli titotlanahuatijca.' ¹¹ Huan nopa higuera cuahuitl tlananquili: 'Amo huelis nijcahuas nitemacas notlajca catli tzopelic para niyas huan nielis más hueyi que sequinoc cuame.'

¹² "Teipa yajque quiitatoj nopa xocomeca tzontli huan quilhuijque: 'Xieli titotlanahuatijca.' ¹³ Huan nopa xocomeca tzontli tlananquili: 'Amo huelis nijcahuas nitemacas noxocomeca atl catli quipactia Toteco Díos huan masehualme para nielis más hueyi que sequinoc cuame.'

¹⁴ "Huajca teipa nochí nopa cuame quillhuito nopa huitzcuahuitl: 'Xieli titotlanahuatijca.' ¹⁵ Huan nopa huitzcuahuitl quinnanquili: 'Sintla nelia anteclatlapejenijo que huan anquinequij anteclatlalise ma nieli niamotlanahuatijca, huajca xihualaca huan ximoceahuilica notzala. Pero sintla amo, nijchihuas para quisas se tliti tlen campa na huan quittatis nochí nopa tiocuame ipan tlali Libano.'

¹⁶ Huajca Jotam quijito: 'Ni huicalotl quinequi quijitos anquitemojo que catli más fiero para amechyacanas. Huajca ximoilhuaca ama sintla cuali anquichijto que quema anquitalilique Abimelec para amotlayacanca. ¿Anquitaj anquichijto que catli cuali ica mijcatzi Gedeón huan iixhuihua? ¿Anquichihuilijto que catli quinamiqui por nochí nopa cuali tlantamenti catli notata Gedeón amechchihuilic quema itztoya?'

¹⁷ Xiquelnamiquica para notata tlahuilanqui huan ica quentzi miquisquia para amechmanahuis ininmaco nopa madianitame. ¹⁸ Pero ama anmosisimáj ica notata huan iteiximatcagua, huan anquinmictijque ipan se tetli nopa 70 iconehua. Huan ama ipan Siquem anquitequitlalilique Abimelec para amotlanahuatijca catli icone notata ica iompaca sihua. Huan san anquitalilique pampa eliyaya se amoteiximatca. ¹⁹ Sintla anquichijto que catli xitlahuac huan catli cuali ica Gedeón huan iteiximatcagua, huajca cuali xiitztocatihuaya Abimelec huan nojquia ma cuali itzto Abimelec amohuaya. ²⁰ Pero sintla amo anquichijto que catli cuali ica Gedeón, huajca ma quisas tliti tlen Abimelec huan ma amechtlamimicti, huan ma quisas tliti tlen amojuanti catli anehuani Siquem huan Milo para xijmictica Abimelec."

²¹ Huan quema Jotam tlanqui camanalti, cholo huan yajqui motlatito campa tlali Beer huan nopena mocajqui para itztos pampa quiiamacasiyaya itepotz icni, Abimelec.

Siquem moyolajcomanqui ica Abimelec

²² Huan quema tlantoya eyi xihuitl para Abimelec tlanahuatis ipan tlali Israel, ²³ TOTECO Díos quititlanili se iajaca Amocuallatcatl catli tequitqui ipan ya huan ipan nopa tlacame catli ejque altepetl Siquem para ma mocualancaitaca. Huan nopa Siquem ehuan moyolajcomanque para ma ayacmo quitoquilica Abimelec. ²⁴ Huan ica catli quiajsic, Toteco quicuepil Abimelec pampa quitoayajqui inieso iicnihua quema quinmictijque nopa 70 itelpocahua Gedeón. Huan nopa Siquem ehuan nojquia quiselijque inintaxtlahuipampa quipalehuijque. Huan quej ni panoc. ²⁵ Nopa Siquem ehuan pejque quintlalilaj tlacame cuatitla para ma quiojchiyaca Abimelec. Huan quema quichiyayaj, quintlachtequiliyayaj nochí catli nopena panoyayaj. Huan se quillhui Abimelec para quiojchiyayaj.

²⁶ Huan ipan nopa tonali Gaal, icone Ebed, ininhuaya iicnihua yajque mocahuatoj altepetl Siquem huan nima nochí quiximatque huan ipan ya motemachijque. ²⁷ Huan quema nopa Siquem ehuan quitequiyaj itlajca xocomecatl huan quimapatzcayaya para quichihuase xocomeca atl, iluichihuayayaj campa itiopa inteyetohuya. Huan quema tlahuel tlacuajtoyaj huan tlaitoyaj, nochí pejque quitelchihuaj Abimelec. ²⁸ Huan Gaal quijito: '¿Tlaque ipati Abimelec para tojuanti catli tiSiquem ehuan ma tijtequipanoca? Yaya san icone Gedeón. Nojquia amo tleno ipati itequipanojca, Zebul, catli nica tlanahuatia. Más cuali ma tijtequipanoca Hamor tohuejcapan tata tiSiquem ehuan. Ma ayacmo tijtoquilica Abimelec. ²⁹ Sintla na nielisquia niamotlanahuatijca, njitojtocatosquia nima nopa Abimelec. Na niquiduisquia ma huala ininhuaya isoldados para timohuylanase.'

³⁰ Huan quema Zebul, catli quipixqui tlanahuatili ipan nopa altepetl Siquem, quicajqui catli quijijtojtoy Gaal, nelia cuanlanqui. ³¹ Huan tlaichtacatlanqui ma quiyolmelahuatij Abimelec ya ni: 'Gaal ininhuaya iicnihua ajisotope altepeltl Siquem huan quintlajtolmaca Siquem ehuan para san sejco ma mitzhuiyanacaj. ³² Huajca ama ximejtehua ni yohuali ihuaya mosoldados huan ximotlatitij cuatitla. ³³ Huan ica ijnaloc cualca quema ayamo quisa tonati, xiquinhuilanaca catli ehuan ni altepetl. Huan quema Gaal ininhuaya isoldados quisase para mohuylanase amohuaya, xijchihuili quen tiquita para cuali.'

³⁴ Huajca quema Abimelec quiseli nopa camanalí, mejtejqui ininhuaya isoldados huan mochijque nahui pamitl. Huan hualajque huan quiyahualoque altepetl Siquem, huan quichixque. ³⁵ Huan ica ijnaloc Gaal quisqui calteno itepa nopa altepetl huan moquetzqui puertajeno, huan Abimelec ininhuaya nochí isoldados pejque quisaj tlen campa mochijtojaj. ³⁶ Huan quema Gaal quinitac nopa tlacame hualayayaj, quillhui Zebul catli quipixqui tlanahuatili nopena:

—Xitlachiya campa ne tepetl. Nopena temotihuahuij tlahuilanca tlacame.

Huan Zebul quinanquili:

—¡Amo! Ta tiquita ne tepeme iniecahuilo huan timoilhuia para tlacame.

³⁷ Pero Gaal sempia camanaltic huan quijito:

—Xiquita temotihuahuij tlacame tlen nopena campa más huejcapa, huan nojquia hualahuij se pamitl tlen soldados campa ne ahuayo campa tetonalitaj.

³⁸ Huan Zebul quinanquili Gaal huan quillhui:

—Ama sempia xicamanalti huan xiquijto para amo tleno ipati Abimelec para elis totlanahuatijca. Nopena itztoque isoldados catli amo tiquinpatiitayaya. Huajca ama xiquisa huan ximohuylanana ininhuaya.

³⁹ Huan Gaal quinyacanqui nopa Siquem ehuan huan mohuilanatoj ihuaya Abimelec. ⁴⁰ Pero Abimelec quitojtocatihualajqui Gaal huan Gaal cholo. Huan Abimelec quintlanqui huan quincocojtihualajqui miyac

soldados huan inijuanti huetzihualajque hasta icuapuertajteno itepa nopa altepetl.⁴¹ Huan teipa Abimelec mocajqui ipan altepetl Aruma. Huan Zebul catli quipixqui tlanahuatili ipan altepetl Siquem quiqxiti Gaal ipan nopa altepetl ihuaya iicnihua para ma ayacmo itztocata npona.

⁴² Huan ne seyoc tonal nopa Siquem ehuani yajque para sempa tlahuilanatij. Huan quema Abimelec quimatzqui,⁴³ quincuitejqui isoldados huan quichijqui eyi pamitl. Huan quintlali ipan se mili para ma ojchiyaca. Huan quema quiitaque nopa Siquem ehuani quisayabaj ipan inialtepe, quisque campa motlatijtoyaj huan pejque quinmictijá. ⁴⁴ Huan Abimelec ihuaya nopa pamitl tlen soldados catli ihuaya itzttoyaj motlalojque hasta campa icuapuerta itepa nopa altepetl para amo calaquise sempa huan momanahuise ipan inialtepe. Huan ne seyoc ome pamitl yajque quinhuilanatoj nochí catli itzttoyaj campa mili, huan quintlamimictijque. ⁴⁵ Huan Abimelec semilhuitl quinhuilanqui nopa Siquem ehuani hasta quitlamisolo nopa altepetl huan quintlamimicti nochí catli npona itzttoyaj. Huan quitenque istatl npona para ma ayacmo tlaeli huan quicajqui tlatzitzicatoc.

⁴⁶ Quema quicajque catli panoyaya nopa tominpiyani catli itzttoyaj ipan nopa hueyi torre nechca Siquem yajque momanahuitorj campa más calijítipan itiopa nopa teteyotl Baal Berit. ⁴⁷ Huan quiyolmelahuatloj Abimelec para nochí nopa tlayacanac tlacame motlatijtoyaj ipan nopa tiopamitl. ⁴⁸ Huajca Abimelec yajqui ipan tetepetl Salmón campa nopa tiopamitl ica nochí isoldados catli ihuaya itzttoyaj. Huan ica se hacha quitzontejqui imacuayo se cuahuitl, huan quitlananqui huan quiajcolpantlali. Huan quinnahuati isoldados nojquiya ya nopa ma quichihuaca nimantzi huan ma quitoqulica. ⁴⁹ Sesen nopa tlacame nojquiya quitzontejque se imacuayo se cuahuitl huan yajque ihuaya Abimelec hasta campa nopa huejcapantic templo tlen ne teteyotl. Huan npona quimontonorojue nopa cuahuitl huan teipa quitlimacaque. Huan quej ni mijque nochí catli motlatijtoyaj ipan nopa huejcapantic tepancali tlen nopa teteyotl nechca Siquem. Itzttoyaj calijítipan quen se mil tlacame huan sihuame.

⁵⁰ Teipa Abimelec yajqui altepetl Tebes huan quinhuilanato huan quintlanqui. ⁵¹ Huan tlatlajco nopa altepetl eltoya se huejcapantic tepancali para huejca tlachiyase. Npona motlatijtoyaj nochí tlacame huan sihuame para momanahuise ininhuaya inintlayacancagua. Quitzactoyaj cuali nochí puerta huan tlejcotoyaj hasta itzonatipa nopa huejcapantic tepancali. ⁵² Huan Abimelec ajisco hasta campa icuapuerta nopa tepancali para quintlati. ⁵³ Pero se sihuatl quimajcajqui iteyo se molino huan quiajsic ipan itizonteco Abimelec huan quicuatzayanqui.

⁵⁴ Huan Abimelec nima quinotzqui itlapalehuijca huan quiilhui: "Xijquixti momachete huan techmicti para amo ma quiijtoca para se sihuatl nechmicti."

Huan itlapalehuijca quisentlapalhuili huan nima mijqui. ⁵⁵ Huan quema nopa israelitame quiitaque mictoc nopa Abimelec, sesentzitzí sempa yajque ininchaj. ⁵⁶ Huajca quej nopa quitlaxtlahui Toteco Dios ica nochí catli amo cuali quichijtoya Abimelec pampa quiixpanoc itata huan quintlamimicti nochí nopa 70 itepotz icnihua. ⁵⁷ Huan nojquiya Toteco Dios quincuepili nochí nopa Siquem ehuani pampa quipalehuijque quinmicti iicnihua. Huajca quej nopa panoc para ma tlami nopa tlatechihuali catli Jotam, icoje Gedeón, ica quintelchijtoya.

10

Tola, nopa chicuexpa juez

¹Teipa quema ya mictoya Abimelec, motlananqui Tola para mochihuas juez huan para quinmanahuise israelitame. Huan Tola elqui icoje Fúa huan iixhui Dodo huan hualajqui tlen nopa hueyi familia Isacar. Huan Tola itztoya ipan altepetl Samir campa nopa tepeume ipan inintlatl iixhuihua Efraín. ² Huan ya tlanahuati huan quintlajtolsenajqui israelitame para 23 xihuitl. Teipa mijqui huan quitojque ipan altepetl Samir.

Jair, nopa chicuexpa juez

³Teipa tlanahuati Jair catli ehuyaya Galaad huan tlanahuati 22 xihuitl quen juez. ⁴Huan nopa juez Jair quinpixqui 30 itelpocahua catli tlejcoyajipan 30 burrojme, huan quipixtoyaj 30 altepeme catli iniaxcahua ipan tlali Galaad. Huan nopa altepeme hasta ama eltoc huan quintocaxtijá "ialtepehua Jair". ⁵Huan mijqui Jair, huan quitojque ipan altepetl Camón.

Amonitame quintlajijiyohuilitique israelitame

⁶Pero nopa israelitame sempa quiixpanoche TOTECO huan pejque quinhuayichihuaj nopa teteyome catli inintoca Baal, Astarot huan sequinoc teteyome catli quinhueyichihuayaj masehualme tlen tlali Siria, Sidón, Moab, Amón huan Filistea. Huan nopa israelitame quielcajque TOTECO huan ayacmo quihueyichijque. ⁷Huan TOTECO nelía cuulanqui ininhuaya huan quintemactili inimmaco nopa filisteos huan amonitame. ⁸Huan nopa filisteos huan amonitame tlahuel quintlajijiyohuilitique huan quintejtzonque nopa israelitame. Huan para 18 xihuitl quej nopa ininpanic nochí nopa israelitame catli mochijtoyaj ipan seyoc nali hueyatl Jordán ica campa hualquisa tonati, ipan tlali Galaad campa inintlatl amorreos. ⁹Huan teipa inixhuihua nopa amonitame quipanoche hueyatl Jordán para nojquiya quinhuilanase iixhuihua Judá, Benjamín huan Efraín huan nelía quintlajijiyohuilitique nopa israelitame. ¹⁰Huajca nopa israelitame chicahuc quitzajtzilique huan quitlajtlanijque TOTECO ma quipalehuij, quilhuijque: "Toteco Dios, titlajtlaclochijtoque mocha ta, pampa timitztlahuelcrajque huan tiquinhuayichijque nochí nopa teteyome tlen Baal."

¹¹ Huan TOTECO quej ni quinmanquili nopa israelitame: “¿Amo nimechmanahui quema amecheatlajiy-ohuilitiyaj nopa egiptome, amorreos, amonitame, huan filisteos? ¹² Huan nojquiya quema nopa sidonios, amalecitame huan madianitame amecheatlajiyohuilitijque, na nimechmanahui inimmaco. ¹³ Pero masque na nimechpalehujtoc miyac, amojuanti antechtlahuelcajtoque huan arquinhueyichijtoque tlaixcopincayome. Yeca ama ayacmo nimechmanahuis. ¹⁴ Xiyaca huan xiquintlajtlanitij amotlaixcopincayohua catli anquintlapejpenijtoque. Injuanti ma amnechanahuica ama quema antlaijiyohufaj.”

¹⁵ Huan nopa israelitame quiilhuijque TOTECO: “Hueyi titlajtlacolchijtoque moca ta. Xijchihua ica tojuanti quen tiquita quinamiqui, pero timitztlajtlanijá ica nochí toyolo, techmanahui ama.”

¹⁶ Huan quinijcuinijque nochí nopa teteyome catli quinpixtoyaj huan quihueyichijque TOTECO. Huan Toteco motequipacho quema quinitac quenicitza tlajiyohuuyayaj. ¹⁷ Huan ininsoldados nopa amonitame mosentilijtoyaj para quinhuilanase israelitame huan mochijtoyaj ipan tlali Galaad. Huan ininsoldados israelitame mosentilijque huan mochijque ipan altepetl Mizpa.

¹⁸ Huan nopa tlayacanca tlacame ipan tlali Galaad moilhuijque: “¿Ajqueya huelis techyacanas para tiquinhuilanase nopa amonitame? Yaya catli motlananas elis tojuez huan technahuatis nochí tiGalaad ehuaní.”

11

Jefté, nopa chincnajpa juez

¹ Jefté eliyaya se tlacatl tlen tlali Galaad catli tlahuel motemacayaya ipan tlahuilancayotl. Itata itoca eliyaya Galaad quen inintlatl itoca, pero inana elqui se ahuiuenca sihuatl. ²Nopa tlacatl Galaad quinpixqui sequinoc iochiquipilhua ica catli inelsihuia. Huan quema nopa telpocame moscaltijque, qitojtocaque Jefté huan quiilhuijque para amo tleno huelis quiselis tlen inintata pampa eliyaya icone seyoc sihuatl.

³ Huajca Jefté quintlalcahujtejqui itepotz icnihua huan yajqui itztotí ipan tlali Tob. Huan nopena momatqui ininhuaya tlacame catli mosisínaj huan Jefté quinyyacanayaya para ojchiyase huan tlachtequise.

⁴Huan ipan nopa tonali nopa amonitame pejque quinhuilanaj israelitame. ⁵Huajca nopa israelitame catli tlayacanayayaj ipan tlali Galaad yajque quinotzatoj Jefté ipan itlal Tob, ⁶huan quiilhuijque:

—Xihuala tohuaya huan telis titotlayacanca, huan tiquinhuilanase nopa amonitame.

⁷Huan Jefté quinmanquili nopa huehue tlacame tlen tlali Galaad:

—¿Para tlen antechtemohuaj ama quema antlaijiyohufaj? Nelía antechcualancaitaj huan hasta antechquixtijque ipan ichaj notata.

⁸Huan nopa huehue tlacame tlen tlali Galaad quinanquilijque Jefté:

—Monequi techpalehuis huan yeca tihualahuij timitzitaquij. Xihuala tohuaya huan san sejco ma tiquinhuilanacaj amonitame huan ta technahuatis nochí catli tiehuani tlali Galaad.

⁹Huajca Jefté sempa quintlatzintoquili nopa tlayacanca tlacame tlen tlali Galaad:

—¿Sintla nimocuepas amohuaya huan san sejco tiquinhuilanase nopa amonitame huan sintla TOTECO quicuhiwas para ma huetzcua nomaco, nelía temachtlí nielis niamatlayacanca?

¹⁰Huan nopa huehue tlacame tlen tlali Galaad quinanquilijque Jefté:

—Tijtestigoquetzaj TOTECO para quen nopa elis.

¹¹Huajca Jefté yajqui ininhuaya nopa tlacame huan nochí nopa altepetl quitequitlajijque Jefté para ma eli ininjuez huan inintlayacanca. Huan nopena campa itoca Mizpa tlamiyacapa Jefté quiilhui TOTECO nochí nopa camanali catli monequiaya para quiselis itequi ica yejyectzi.

¹² Huan teipa Jefté tlatitlanqui ma quitlatzintoquilitij inintlanahuatijca amonitame: ¿Tlaque tijnequi tohuaya para ama tijnequi techhuilanases ipan totlal?

¹³ Huan nopa tlanahuatijquetl amonita quinanquili itlayolmelajca Jefté huan quiilhui: “Timechhuilanase pampa anisraelitame antechichtequilijque nochí totlal quema anquisque tlali Egipto. Anmoaxcatijque catli pejqui ipan nopa atlajtli Arnón huan yohui hasta nopa atlajtli Jaboc huan onajsi hasta hueyatl Jordán. Huajca ama techcuepili totlal ica cuali.”

¹⁴ Huan Jefté sempa quintitanqui sequinoc tlayolmelahuani para quiitatij nopa tlanahuatijquetl tlen amonitame, ¹⁵huan para ma quiilhui ná camanalí:

Tohuejcapan tatahua tiisraelitame amo moaxcatijtoque inintlatl moabitame, niyon amotlal anamonitame.

¹⁶Pampa quema tiisraelitame tiquisque tlali Egipto, tijpanoque nopa hueyi atl catli itoca Chichiltic huan tajxicoy hasta altepetl Cades. ¹⁷Huan tohuejcapan tatahua tiisraelitame quitlajtlanijque se favor nopa tlanahuatijquetl ipan tlali Edom para ma quincahuili panose ipan itlal. Pero nopa tlanahuatijquetl tlen Edom amo quincahuili ma panoca. Nojquiya quitlajtlanijque nopa tlanahuatijquetl tlen tlali Moab. Nojquiya amo quincahuili ma panoca huan yeca nopa israelitame mocajque altepetl Cades.

¹⁸Teipa tohuejcapan tatahua panoque ipan nopa huactoc tlali campa amo tleno eli huan quiyahualo que tlali Edom huan tlali Moab hasta ajositó iteno tlali Moab ica campa hualquisa tonati. Huan mochijque ipan seyoc nali nopa atlajtli Arnón catli monepantía ica tlali Moab, pero amo calajque nopena.

¹⁹Huajca nopa israelitame quitlatitlanijque Tlanahuatijquetl Sehón inintlanahuatijca amorreos catli mosehuijaya para tlanahuatist ipan altepetl Hesbón. Huan quitlajtlanijque ma quincahuili panose para huelis ajositj ipan catli tojuanti totlal.

²⁰ Pero Tlanahuatijquetl Sehón amo motemachi ipan israelitame para quincahuilis ma panoca ipan itlal. Quinsentili isoldados huan mochihuatoj nechca altepetl Jahaza huan quinhuilanqui nopa israelitame catli eliyayaj tohuejcapan tatahua.

²¹ Pero TOTECO Dios tiisraelitame quichijqui para tohuejcapan tatahua ma quitlanica nopa Tlanahuatijquetl Sehón ihuaya isoldados huan moaxcatijke nochí inintlá nopa amorreos. ²² Moaxcatijke inintlá amorreos catli pehua ica nopa atlajtli Arnón hasta ajsi campa atlajtli Jaboc, huan catli pehua campa huactoc tlali huan ajsi hasta hueyatl Jordán.

²³ Huajca ¿para tlen ama anamonitame anquinequij antechquixtilise catli TOTECO toDIOS tiisraelitame quiniquixtili nopa amorreos huan quinmactili tohuejcapan tatahua tiisraelitame? ²⁴ Sintla amotlaixcopincayo, Quemos, amnechmacas se tlenijqui, anquiselisquáj para moaxca, ¿amo neli? Tojuanti nojquiaj tijmachiláj toxaca catli TOTECO Dios techmacatoc pampa tetojtocatiyajqui toixpa para huelis tijtlanise. ²⁵ ¿Huelis ta timomati más ticali que Balac, icone Zipor, catli elqui tlanahuatijquetl ipan tlali Moab? Balac amo quinhuilanqui israelitame para quinuivilis inintlá quema yaya itztoya. ²⁶ Tiisraelitame ya tijpixtoque ni tlali 300 xihuitl huan ama ¿ta tijnequi? Nochí ni xihuitl tiützoque ipan altepeme Hesbón, Aroer huan nochí ni sequinoc altepeme catli mocahuaya iteno nopa atlajtli Arnón. ¿Para tlen ica 300 xihuitl amo anquinectoche para anmoaxcatije? ²⁷ Na amo tleno nimitzchihuilijtoc, pero ta quena, pampa ta tihualajtoc para techhuilanás. Pero TOTECO, yaya Juez, huan TOTECO techtlahtolsencahuas tiisraelitame huan anamonitame para tiquitase ajqueya quipiya tlajtlacoli.

Quej nopa, nopa tlacame catli quiitatoj nopa tlanahuatijquetl tlen amonitame ipan altepetl Amón quinhuilique.

²⁸ Pero inintlanahuatijca amonitame amo quinhuili cuenta nopa camanali catli Jefté quititlanilijtoya.

Catli Jefté quitlajtolcahuili TOTECO

²⁹ Huan Itonal TOTECO hualajqui huan motlali ipan Jefté. Huan quinycanqui isoldados huan quipanoque tlali Galaad huan Manasés, huan teipa panotoj altepetl Mizpa ipan tlali Galaad. Huan quisque nopona huan quinhuilanatoj nopa amonitame. ³⁰ Huan Jefté quitlajtolcahuili TOTECO catli quichihuasquía, huan quillhui: “Sintla tijchihuas ma niquintlani nopa amonitame, ³¹ huajca catli achtitui quisaqui nochaj para nechseliqui quema nimocuepas huan ya nitlatlantos, na nimitziyocacahuilis quen se tlacajcahualistli.”

³² Huan Jefté yajqui quinhuilanato nopa amonitame, huan TOTECO quichijqui ma quintlani. ³³ Huan Jefté quinmicti miyac icalancaitacahua. Huan quitlanqui 20 altepeme catli mocahuaya tlen altepetl Aroer hasta altepetl Minit, huan nojquiaj hasta Abel Keramin. Quej nopa israelitame quintlanque nopa amonitame.

³⁴ Huan quema Jefté mocuepqui ichaj ipan altepetl Mizpa, quinamiquico iichpoca catli iyojtzí iconе eliyaya. Huan quinamiquico mijtotijtihualajqui huan tlatzotzontihualajqui ica pandero. ³⁵ Huan quema Jefté quiitac para huala iichpoca para quinamiquiqui, quitzayanqui iyoyo ica cuesoli huan quijito:

—¡Ay tinoichpoca! Nelfa hueyi nimotequipachohua huan ta catli techcuesolmaca. Na nijtencahuilijtoc Toteco para nijmacas catli achtitui nechnamiquiqui huajca monequi nijchihuas catli niquijtojtoc.

³⁶ Huajca nopa ichpocatl quillhui itata:

—Notata, monequi xijchihua ica na quen tijtencahuilijtoc TOTECO, pampa TOTECO quichijqui xiquintlani mocualancaitacahua, nopa amonitame.

³⁷ Huan nopa ichpocatl nojquiaj quillhui itata: “San nijnequi techcahuili ma niyas achtitui campa nopa tepeme para ome metztli ihuaya nohuampoyohua para nichocati pampa amo quema nimonamictis.”

³⁸ Huajca Jefté quicajqui iichpoca ma yohui para ome metztli. Huan yajqui ihuaya ihuampoyohua ipan nopa tepeme huan chocaque pampa amo quema monamictisquía. ³⁹ Quema ya panotoya ome metztli mocuepqui ichaj campa itata, huan Jefté temacac iichpoca para quisentequipanos Toteco tiopan calitic quen quijitojc. Huajca amo quema itztoya ihuaya se tlacatl. ⁴⁰ Huan pampa iichpoca Jefté motemacac quichihuas catli itata quitencahuilijtoya Toteco, ama nopa israelita ichpocame yohují iyoca huan quielnamiquij para nahui tonali sesen xihuitl.

12

Jefté huan iixhuihua Efraín

¹ Teipa nopa hueyi familia Efraín mosentilijke isoldados huan panoque ica norte huan quillhuijque Jefté:

—¿Para tlen tiyajqui tiquinhuilanato nopa amonitame huan amo technotztejqui para ma tiyaca mohuaya? Tojuanti tijtlamilitatise mochaj huan ta nojquiaj.

² Huan Jefté quinmanquili:

—Na ihuaya noteiximatcahuia titlajiyohuiyaj tlahuel ica nopa amonitame huan nimechnotzqui, pero amo anhualajque antechmanahuijqui. ³ Huan quema niquitac para amo anquinequij antechmanahuise, huajca masque nimoilhui nimiquisquía, chicahuac nimotlali, huan niquinhuilanqui nopa amonitame. Huan quena, TOTECO quichijqui ma nitlatlani. Huajca, ¿para tlen anhualahuij ama para anquinequij antechhuilanase?

⁴ Huan israelitame catli tlali Efraín ehuaní quinhuetzquilijque huan quinlhuijque nopa israelitame catli itztoya tlali Galaad ehuaní: “Amojuanti amo neli anGalaad ehuaní. San anitztoque nopa tlasolme catli ancholojtejque total Efraín huan Manasés.”

⁵Huajca Jefté quisentili isoldados tlen tlali Galaad huan pejqui quinhuilana nopa tlali Efraín ehuani huan quintlanque. Huan Jefté ihuaya nopa Galaad ehuani moaxcatijque campa nochí momatque quiixcotonque hueyat Jordán para calaquítij tlali Efraín. Huan nopa Efraín ehuani amo huelque mocuepaj inintilal. Huan nopa Efraín ehuani catli cholosnequiyayaj tlen ne tlahulancayotl, ajisyayaj campa nopa hueyat huan quinequiyayaj panose, pero nopa Galaad soldados quintlatzintoquiliyayaj sintla eluaj tlali Efraín. Huan sintla quiijtosquíaj para amo, ⁶huajca quinyejyecosquíaj sintla melahuac amo npona ehuaj. Huan para quimatices catli melahuac, quinnahuatiyayaj ma quiijtoca nopa camanali “Shibole”. Huan sintla amo huelisquíaj quitenquixtise cuali huan san quiijtosquíaj “Sibole”, huajca quimatisquíaj para nelia Efraín ehuani. Huan sintla eliyayaj Efraín ehuani, huajca quinitzquiyayaj huan quinmictiyayaj npona nechca hueyat Jordán. Huan quej nopa quiniximatque huan quinmictijque 42 mil Efraín tlacame.

⁷Huan Jefté, catli ejqui tlali Galaad, itztoya juez huan tlanahuati ipan nopa israelitame para chicome xihuittl. Teipa mijqui Jefté huan quitojque npona ipan se altepetl ipan tlali Galaad.

Ibzán, nopa majtlacpa juez

⁸Teipa se tlacati itoca Ibzán catli ehuayaya altepetl Belén itztoya juez huan tlanahuati campa nopa israelitame. ⁹Huan Ibzán quinpixqui 30 itelpocahua huan 30 iichpocahua. Huan nochí nopa 30 iichpocahua quintemactili para monamictise ica tlacame catli tlacatque ipan sequinoc huejhueyi familias. Huan nojquia nopa 30 itelpocahua quinhualiquili ichpocame tlen sequinoc huejhueyi familias para mosihuajtise. Huan Ibzán itztoya juez huan quinnahuati israelitame para chicome xihuittl. ¹⁰Teipa mijqui huan quitojque nechca altepetl Belén.

Elón, nopa juez majtlactli huan se

¹¹Teipa elqui juez Elón catli tlacatqui ipan nopa hueyi familia Zabulón, huan quipixqui tequiticayotl ica israelitame para majtlactli xihuittl. ¹²Huan mijqui Elón huan quitojque nechca altepetl Ajalón ipan tlali Zabulón.

Abdón, nopa juez majtlactli huan ome

¹³Teipa elqui juez Abdón, icono Hilel, catli ehuayaya altepetl Piratón. ¹⁴Huan Abdón quinpixqui 40 itelpocahua huan 30 itlaca ixhuihua, huan injuanti nemiyayaj ipan 70 burrojme. Huan Abdón quinnahuati israelitame para chicueyti xihuittl. ¹⁵Huan mijqui Abdón catli eliyaya icono Hilel catli ejqui altepetl Piratón. Huan quitojque ipan altepetl Piratón ipan tlali Efraín ipan nopa tepeme ipan nopa tlali catli achtituiya eltoya iniaxcahua nopa amalecitame.

13

Quenicatza tlacatqui Sansón

¹Huan nopa israelitame sempa quichijque catli amo cuali iixpa TOTECO huan TOTECO quintemactili ininmaco nopa filisteos para ma quinnahuatica chicahuac para 40 xihuittl. ²Huan itztoya se tlacatl catli itoca Manoa ipan nopa hueyi familia Dan huan yaya ehuayaya altepetl Zora. Huan isihu Manoa amo huelqui coneipy. ³Huan se tonal monexti itequihua TOTECO iixtla ni sihuatl, huan quillhui: “Masque hasta ama ticuahuactoya, ama ticonecuis huan tijtlacatiltis se oquichpil”. ⁴Huajca ximomocuitlahui para amo xiquiji xocomeca atl niyon catli hueli tlaili catli cococ. Niyon amo xijcua se tlenijqui catli mitzchihuas amo tlapajpactic iixpa TOTECO. ⁵Pampa ama ticonecuis huan tijtlacatiltis se oquichpil catli elis se nazareo huan elis tlaiyocatalilili para iaxca Toteco Dios hasta quema tlacatis. Amo quema motzoncaltequis. Huan yaya quipehualtis quinmanahuis israelitame ininmaco nopa filisteos.”

⁶Huan nopa sihuatl hualajqui huan quipohipulico ihuehue catli panoc huan quiijto: “Se tlacatl tlen Toteco Dios hualajqui campa na. Yaya nesiyya quen se itequihua Toteco Dios. Tlahuel yejyectzi eliyaya hasta temajmati para njijtlachilis. Huan amo njijlatzintoquili canque huala huan ajqueya ya, niyon amo nechilhui itoca. ⁷Pero nechilhui para niconecuis huan njijlatcaltits se oquichpil. Yeca ama amo ma niquiji xocomeca atl, niyon amo ma niquiji tlen hueli tlaili catli cococ. Niyon amo ma niycua se tlenijqui catli nechchihuas amo tlapajpactic iixpa Toteco Dios, pampa ni oquichpil elis se nazareo catli senquistoc tlaiyocatalilili para TOTECO Dios tlen itlacatilis hasta quema miquis. Quej nopa nechilhui.”

⁸Huajca Manoa motlatlajti ica TOTECO huan quillhui: “Ay noTeco, nimitztlajtlanía sempa ma huala nopa tlacatl catli ta titjtlanqui. Ma technextiliqui quenicatza tiquiscaltise nopa oquichpil catli tlacatis.”

⁹Huan Toteco Dios quitlacauquili Manoa huan itequihua Toteco Dios sempa monexti campa nopa sihuatl quema nemiyaya imila, pero ihuehue amo nemiyaya ihuaya. ¹⁰Huajca nopa sihuatl nima motlalojequej quiyolmelahuato ihuehue huan quiillhui:

—Sempa monextijtoc nohuaya nopa tlacatl catli hualajqui ne seyoc tonal.

¹¹Huajca Manoa moquetztiquisqui huan yajqui ihuaya isihu hasta campa nopa tlacatl itztoya huan quiillhui:

—¿Ta tieli nopa tlacatl catli tijcamanalhuico nosihua ne seyoc tonal?

Huan nopa tlacatl quinanquili:

—Quena, na.

¹²Huajca Manoa quiijto:

—Quema tlacatis ni oquichpil catli tiquijtojtoc, ¿quenicatza monequi tiquiscaltise? ¿Tlaque tlanahuatilme tijnextilise para ma quitoquilis ipan inemilis?

¹³Huan itequihua TOTECO quinanquili:

—Mosihua ma quichihua nochí tlanahuatili catli nijmacatoc. ¹⁴ Ma amo quicua catli huala ipan xocomeca tzontli. Ma amo quiiji xocomeca atl niyon tlen hueli tlaili catli cococ. Niyon amo ma quicua se tlacualistli catli quichihuas amo tlapajpactic iixpa Toteco. Nochí ya ni catli niquilhuijtoc ma quichihua.

¹⁵ Huan Manoa ayamo momacayaya cuenta para nelia nopa tlacatl eliyaya itequihua TOTECO huan quiilhui:

—Timitztlajtlaníaj ximocahua tohuaya se tlatoctzi para timitzsencahuilise se pilchivojtz para tijcuas.

¹⁶ Huan itequihua TOTECO quinanquili Manoa:

—Masque nimocahuas, amo niijcuas motlacualis. Pero sintla tijnequi tijsencahuas se pilchivojtz para tijmacas TOTECO quen se tlacajcahuastli tlatlatili, cualtitoc.

¹⁷ Huajca Manoa quiilhui itequihua TOTECO:

—¿Tlaque motoca para huelis timitzhueytlepanitase quema tlacatis nopa oquichpil?

¹⁸ Pero itequihua TOTECO quinanquili:

—Amo techtlatzintoquili notoca pampa tlahuel onpano cuajcualtzi notoca hasta amo aqui huelis quimachilis.

¹⁹ Huajca Manoa quicuc nopa pilchivojtz para tlacajcahuastli ihuaya nopa tlacajcahuastli tlen harina huan nopena quitencajqui iixpa TOTECO ipan se tetl. Huan itequihua TOTECO quichijqui se tiochicahual nextili quema noja quitlachilijtoyaj Manoa ihuaya isihua. ²⁰ Huan quichijqui se tlilti ma tlejco tlen nopa tlaixpamitl hasta ilhuicac, huan itequihua TOTECO tlejco ilhuicac tlatlajco nopa tlilti. Huan quema Manoa ihuaya isihua quiitaque catli panoc, motlancuaquetzque huan moixhujitzonque hasta tlalchi. ²¹ Huan itequihua TOTECO ayacmo monexti ihuaya Manoa ica isihua. Huajca Manoa quimatqui para eliyaya itequihua TOTECO. ²² Huan Manoa quiilhui isihua:

—Temachtli timiquise pampa tiquitztoque Toteco Dios.

²³ Huan isihua quinanquili:

—Sintla TOTECO quinequisquia techmictis, amo quiselijtosquia nopa tlacajcahuastli tlatlatili, niyon tlen harina. Amo technextilitosquia nochí ni tlamantli, niyon amo techyolmelajtosquia catli panos teipa.

²⁴ Huan teipa nopa sihuatl quitlacatil se oquichpil huan quitocaxtli Sansón. Huan nopa oquichpil moscatli, huan motlacachijqui huan TOTECO quitochijqui. ²⁵ Huan teipa quema Sansón itztoya campa mocalhuayaya iteipan ixhuihua Dan tlatlajco altepeme Zora huan Estaol, pejqui nesi para Itonal TOTECO hualayaya ipan ya huan quimacayaya miyac chicahualistli.

14

Inenamictil Sansón, nopa juez majtlactli huan expa

¹ Huan se tonal Sansón yajqui ipan altepetl Timnat huan quiitac se filistea ichpocatl catli quiixtocac.

² Huan mocuepqui ichaj huan quiilhui itata ihuaya inana:

—Niquixtoca se ichpocatl catli ehua Timnat huan nijnequi xiyyaca xiquijtlanitij para nimocuilis. ³ Huan itata ihuaya inana quiilhuijque:

—¿Amo hueli tijpantis se ichpocatl nica ihuaya toteiximatcahua o ipan ni altepetl? ¿Para tlen monequi timocuilis se filistea sihuatl catli amo quineltoca Toteco, niyon amo motequiltaj ipan inintlacayo nopa tlanextilicayotl circuncisión quen Toteco tlanahuatli?

Huan Sansón quinanquili itata:

—Pero na ya nopa niquixtoca, techijtlanilitij para nimocuilis.

⁴ Huan itata huan inana amo quimatiyaya para nochí ni tlamantli panoyaya pampa TOTECO quen nopa quinequiyaya ma pano. Yaya quicualliyaya para ica ni tlamantli quintlanisquia nopa filisteos pampa ipan nopa tonali injuanti quinnahuatiyayaj tlali Israel ehuan.

⁵ Huan quema Sansón yohuiyaya altepetl Timnat ihuaya itata huan inana, ajisito campa nopa miyac xocomeca milme catli iniaxcahuia nopa Timnat ehuan. Huan quisqui campa ya se león catli nelia tetic huan nanalcatihualayaya para quiajsis. ⁶ Huan Itonaltzi TOTECO motlali ipan Sansón ica miyac chicahualistli. Huan masque amo tleno quipiyayaya imaco, quicocotetzqui nopa león quen elisquia se pilchivojtz. Pero amo quiilhui itata huan inana catli panotoya. ⁷ Huan ajisito altepetl Timnat huan quicamanalhuique nopa ichpocatl catli quiixtocabaya huan tlasencajque.

⁸ Huan teipa quema Sansón sempa yohuiyaya ichaj nopa ichpocatl para quicuiti, Sansón quisqui tlen iojhui para quitlachiliti itlacayo nopa león catli quimictijtoy. Huan quiitac ipani quinpixtoya cuanecme huan nectli. ⁹ Huan quiqxiti nectli huan quicuajtiyajqui ipan ojtl. Huan quema sempa quinajsito itata huan inana nojquiya quinmacac quentzi nectli ma quicuaca, pero amo quiilhui para nopa nectli quicuitoyipan se león itlacayo.

¹⁰ Huan itata Sansón yajqui ichaj nopa ichpocatl para tlami tlasencahuas para nopa ilhuitl tlen nenamictili. Huan Sansón quichijqui se ilhuitl para telpocame catli elisquijá ihuampoyohua ipan nopa nenamictili pampa quen ni momajtoyaj quichihuaj catli mosihuajtiyayaj. ¹¹ Huan imonta huan imona quiitaque para ajsico Sansón huan quinnotzque 30 telpocame filisteos para ma itztoca ihuaya ipan ilhui. ¹² Huan Sansón quen ni quiilhui nopa telpocame:

—Nimechtlatzintoquilis se ahuil tlatzintoquili catli ohui huan sintla antechilhuese catli quijtosnequi ipan ni chicome tonali tlen ni ilhuitl, huajca na nimechmacas 30 yoyomitl catli senquistoc lino huan 30 yoyomitl para quema anilhuichihuase. ¹³ Pero sintla amo anquimatise tlaque quijtosnequi, huajca antechmacase 30 noyoyo tlen lino, huan 30 noyoyo para quema niilhuichihuas.

Huan quinanquilijque:

—Techilhui nopa ahuil tlatzintoquili catli ohui huan timitztlacaquilise.

¹⁴Huan quen ni quinilhui:

“Ipan se tecuajueli, quisqui tlacualistli,
huan tlen se catli tetic quisqui catli tzopelic.”

Huan panoc eyi tonali huan nopa tlanotzalme amo quimatzque tlaque quiijtosnequi nopa ahuil tlatzintoquili catli ohui.¹⁵ Huan ipan chicompa tonali, quiilhuique isihua Sansón:

—Xijtlatzintoquili Sansón tlaque quiijtosnequi nopa ahuil tlatzintoquili catli ohui, pampa sintla amo, tijtlatise ichaj motatahua huan ta nojuiya. ¿Huelis antechnotzque ipan ni ilhuitl para antechtominquitilise?

¹⁶Huajca isihua Sansón pejqui choa iixpa Sansón huan quiijo:

—Amo techicnélia. San techuancalaita pampa amo tijnequi techilhuis tlaque quiijtosnequi nopa ahuil tlatzintoquili catli ohui catli tiquintlatzintoquili nopa telpocame nica.

Huan Sansón quinanquili:

—Nyon notata, nyon nonana amo niquinilhuijtoc. ¿Para tlen monequi nimitzilhuis ta?

¹⁷Huajca nopa sihuatl chocac iixtla Sansón nochí nopa tonal quema noja oncac nopa ilhuitl, huan quema ajsic nopa tonali chicome, Sansón quiilhui isihua tlaque quiijtosnequi nopa ahuil tlatzintoquili catli ohui pampa quinelcualancamacatoya. Huan nopa sihuatl nima quinilhuito nopa telpocame catli quiijtosnequi.¹⁸ Huan quema ayamo huetziyaya tonati ipan tonali chicome, nopa telpocame hualajque huan quipohuiliique Sansón tlaque quiijtosnequi nopa ahuil tlatzintoquili. Quiijtoque:

“¿Tlaque más tzopelic que nech?

¿Huan tlaque más tetic que se león?”

Huan Sansón quinanquili:

“Sintla amo anquichijtosquáj nosihua ma choacaui noixpa, amo anquimajtosquáj tlaque quiijtosnequi catli nimechtlatzintoquili.”

¹⁹Huan Itonaltzi TOTECO molatlai ipan Sansón huan quimacac chicahualistli huan yajqui altepetl Ascalón. Nopona quinmicti 30 tlacame huan quinquitili ininyoyo. Huan quimmacac nopa telpocame catli quimatzque tlaque quiijtosnequi nopa ahuil tlatzintoquili. Huan Sansón nelcualaniyaya huan mocuepqui ichaj ihuaya itata.²⁰ Huajca isihua Sansón quimactilijque ma mocuili seyoc catli eliyaya inelhuampox, yaya catli itztoya más nechca ya ipan nopa nemamictili.

15

¹Panoc miyac tonali huan ajsic ipohual para quitequise trigo. Huan Sansón yajqui quipaxaloto isihua pampa quinequiyaya ihuaya itztos. Huan quihiuquili se pilchivojtzli huan quiilhuito itata:

—Nijnequi nicalaquis campa nosihua itztoc ipan icuarto.

Pero itata nopa ichpocatl amo quicahuilli ma calaqui,² huan quiijo:

—Na nimoilhui tijcajtejtoya huan yeca njimactili mohuampox. Pero nijpixtoc seyoc noichpoca catli más tziquitetzti. ¿Amo tiquita más yejyetczi? Huajca ya ximocuili quen ipatlaca.

Sansón quitlati ininpixquilis ica cayochime

³Huan Sansón quiijo:

—Ayacmo aqui huelis nechtatlajtlacoltis ica catli fiero nimechchihuilis anfilisteos, pampa amo cuali antechchihuilijsque:

⁴Huan Sansón yajqui huan quinitzqui 300 cayochime huan quincuitlapilipi ojome cayochime huan tlatalco sese ome ininquitlapilhui quinilpili se tlicuahuitl.⁵ Teipa quitlati nopa tlicuahuitl huan quinmajcajqui nopa cayochime ma motlalojtiyaca campa inintlatoc nopa filisteos. Quej nopa tlami tlatlac nopa trigo catli moquetayaya huan catli ya quitectoyaj ipan inimil. Nojuiya tlatlac ininxocomecamil huan nochí ininqua tlen olivo. Nochí catli quitoctoyaj tlatlac.

⁶Huan nopa filisteos quiijtoque:

—¿Ajqueya quichijqui ya ni?

Huan tlananquiliijke:

—Sansón quichijqui, yaya catli imontica nopa tlacatl catli ehua altepetl Timnat pampa quiquixtili isihua huan quimactili catli inelhuampox ipan nopa nemamictili.

Huan nopa filisteos hualajque huan quitlatijque nopa sihuatl ihuaya itata.

⁷Huan quema Sansón quimatzqui catli quichijque nopa filisteos, quinilhui:

—Pampa anquichijque ya nopa, ama amo nimosiyajquetzas hasta nimechzontlamiltis.

⁸Huan quintlamimicti nochí filisteos nopona huan amo quintlasojtlac. Teipa yajqui para itztotli nechca tepetli Etam campa onca se tecacahuatl ipan tetl.

Sansón temicti ica icamachal omio se burro

⁹Huan nopa filisteos yajque mochihuatoj ipan tlali Judá nechca altepetl Lehi.¹⁰ Huan tlali Judá ehuan quintlatzintoquiliijke:

—¿Para tlen anhualahuij nica?

Huan nopa filisteos tlananquiliijke:

—Tihualahuij tiquitzquiuij Sansón para tijcuepilise ica catli techchihuilijtoc.

¹¹Huan mosentilijque eyi mil israelita tlacame catli ejque tlali Judá huan yajque campa Sansón ipan nopa tetl nechca Etam huan quiilhuijque:

—¿Amo tijmati nopa filisteos quipiyaj tequiticayotl ica tojuanti huan ininmaco tiitztoque? ¿Para tlen tiquinhuilantoc quej ni?

Huan Sansón quinnanquili:

—San niquncuepilijtoc catli nechchihuiljitoque.

¹²Huajca nopa Judá ehuanqui quiilhuijque:

—Tihualahuij timitzitzquise para timitztemactilise ininmaco nopa filisteos.

Huan Sansón quinnanquili:

—Xijtestigojquetzaca Toteco para amo antechmictise.

¹³Huan nopa Judá ehuanqui tlananquilijque:

—¡Amo! Amo timitzimictise. San timitzitzquise huan timitztemactilise ininmaco.

Huajca quincahuili ma quitatacatzoca ica ome mecatl catli yancuic huan quichihualtijque ma quis a tlen nopa tepetl.¹⁴ Huan Sansón ajisó nepa altepetl Lehi ilpitoc, huan nopa filisteos quisacoj tlahuechijti-hualahuij para quinamisque. Pero Itonal TOTECO motlali ipan Sansón, huan nopa mecatl yancuic catli ica quiilpíttoyaj elqui quen nopa icpatl lino catli tlatalatoc, nochí cocotocac huan Sansón mocajqui majcrajtoci.

¹⁵Huan quipanti se pilburrojtzic icamachal omiyo catli noja yancuic eltoya huan quitlananqui huan ica ya nopa quinmicti mil tlacame.¹⁶ Huajca Sansón quiijto:

“Ica se burro icamachal omiyo,
nijchijqui se tlamontomitl.

¡Amo! Nijchijtoc nelía ome tlamontomitl
ica se burro icamachal omiyo,
pampa ica niquinmicti mil tlacame.”

¹⁷Huan quema tlanqui camanalti, quimajcrajqui nopa camachali, huan nopona quitoxacti Ramat Lehi. (Ramat Lehi quinequi quiijtos “tepetl tlen icamachal omiyo se burro”.)

¹⁸Huan teipa Sansón pejqui amiqui tlahuel huan motlatlajti ica TOTECO huan quiijto: “Nelía hueyi catli tijchijtoc ica nomax pampa techmaquixtijtoc tiisraelitame tlen nopa filisteos. Huajca ama, amo techcahuili ma niamijcamquis huan nimocahuas ininmaco catli amo mitzneltoquillaj.”

¹⁹Huajca Toteco Diós quicoyoni nopa tetl nopona nechca Lehi huan mexqui atl. Huan Sansón atlic huan pejqui quipiya más chicahualisti. Huan quitoxacti nopona Enhacore. (Enhacore quinequi quiijtos “nopa ameli tlen nopa tlacatl catli motlatlajti.”) Huan nopa ameli hasta ama eltoc nopona nechca Lehi.

²⁰Huan Sansón quinyacantijayqui israelitame para 20 xihuitl pero nopa filisteos noja quinahuatiyaj nopa tlali.

16

Sansón quiixiti ipuertas altepetl Gaza

¹Se tonal Sansón yajqui altepetl Gaza. Nopona quiitac se ahuihlenca sihuatl huan cochqui ihuaya.²Huan nimantí Gaza ehuanqui quimatque Sansón ajisotoya huan quiyahualo que nopa altepetl. Huan seyohual quimocuitlahuijque puertajteno itepa nopa altepetl para amo huelis quisas. Huan amo aquí moliniiyaya, san moilhuiyaya: “Mostla quema tlanesís, tijmictise.”

³Pero Sansón san mocajqui ihuaya nopa ahuihlenca sihuatl hasta tlajco yohual. Teipa mejqui huan ica ichicahualis quicuitejqui nopa huejhueyi cuapuertas ipan itepa nopa altepetl ihuaya iome huejhueyi tlaquetzalo. Huan quiquehpantlalijtejqui huan tlejcoc itzonatipa nopa tepetl catli eltoc iixmelac altepetl Hebrón huan nopona quicajtejqui.

Sansón huan Dalila

⁴Teipa quema panoc tonali, Sansón quiiximatqui se sihuatl catli itoca Dalila tlen tlali Sorec huan quiicneli.⁵Huan nopa tlayacanani tlen filisteos yajque quicamanalhuitoj Dalila. Quiilhuijque ma quitemo canque huala ichicahualis Sansón para quej nopa quimatise quenicatza quitlanise huan quitatacatzose. Quiilhuijque quimacasquijá mil 100 plata tomi catli pajpatiyo.

—Huajca Dalila quiilhui Sansón:

—Techilhui canque huala mochicahualis pampa amo aquí hueli mitztatacatzohua para mitztlanis.

⁷Huan Sansón quinnanquili nopa sihuatl:

—Sintla nechtatacatzosquijá ica chicome cuetlax mecatl catli ayamo huactoc quen quitequihuáj ipan se cuahuitoli, huajca clamis nochicahualis huan nielis quen sequinoc tlacame.

⁸Huan nopa tlayacanani quihualiquilijque nopa sihuatl chicome cuetlax mecatl catli ayamo huactoc, huan ica quitatacatzo Sansón.⁹Huan quintlatijtoya nopa tlacame ipan se cuarto huan quema tlantoya quitatacatzohua, Dalila quiijto:

—¡Sansón, nopa filisteos itztoque nica para mitzitzquise!

Pero Sansón quicotonqui nopa cuetlax mecatl quen elisquía san se icpatl catli tlatalatoc. Huajca amo aquí quimatqui canque huala ichicahualis.¹⁰Huan Dalila quiilhui Sansón:

—San techcrajayahua huan amo techilhuiá catli melahuac. Ama techilhui melahuac quenicatza se huelis mitztatacatzos.

¹¹Huan Sansón quen ni quiilhui:

—Sintla nechtatacatzose ica mecatl catli yancuic huan amo tlatequihuili, huajca tlamis nochicahualis huan nielis quen sequinoc tlacame.

¹²Huajca Dalila quicuic mecatl catli yancuic huan ica ya nopa quitatacatzo huan quiilhui:

—¡Sansón, nopa filisteos hualajoque mitzitzquise!

Huan nelía nopa tlacame catli tlapijpiyaj motlatijtoyaj calijtic. Pero Sansón quicotonqui nopa mecatl quen elisquía icpatl. ¹³Huajca Dalila quiilhui Sansón:

—Hasta ama noja techcrajayhua huan san techistlacahuía. Techilhui quenicatza se huelis mitztatacatzos.

Huajca Sansón quiilhui:

—Sintla se quicuis ni chicome tlaxinepaloli tlen notzoncal huan quixinepalos ihuaya se yoyomitl huan quitatacatzos ipan cuaestacas, huajca tlamis nochicahualis.

¹⁴Huan quema cochqui Sansón, Dalila quixinpalhuili itzoncal huan quitatacatzo ipan cuaestacas huan quiilhui:

—¡Sansón, nopa filisteos hualajoque mitzitzquise!

Pero Sansón sempa isatiquisqui huan quipostejequi nopa cuaestacas huan nopa yoyomitl. ¹⁵Huan nopa sihuatl quijito:

—¿Quenicatza tiquijtohua techicnelía, huan amo timotemachía ipan na? Techcrajaytoc eyi huelta huan ayamo techillujitoc canque huala mochicahualis.

¹⁶Huan pampa Dalila mojmostla quicualancamacayaya, Sansón ayacmo huelqui moiyyohuía para amo quiilhuis canque huala ichicahualis. ¹⁷Huajca Sansón moyolyamanili huan quiilhui:

—Amo quema nimotzoncaltectoc pampa nise nazareo catli niiaxca Toteco Dios hasta quema ayamo nitlaciayaya. Sintla se nechximas huajca nopa chicahualistli nechtlalcahuis, huan niyamaniyas huan nielis quen se sequinoc tlacame.

¹⁸Huan quema Dalila quimatqui para ama nelía melahuac quiilhuijtoya nochí catli elqui ipan iyolo sempa quinnotzqui nopa tlayacanani huan quinilhui:

—Sempe xihualaca pampa ama, quena, nechilhuijtoc catli melahuac.

Huajca nopa macuilme tlayacanani tlen filisteos hualajque campa Dalila huan quihualicayayaj nopa tomi para quitlaxtlahuise. ¹⁹Huan Dalila quichijqui ma cochi Sansón ipan icuaxanco, huan quema ya cochtoya, quinotzqui se tlacatl para ma quixima. Huan quitequili itzoncal catli tlaxinepaloli ica chicome tlaxinepaloli. Huan Dalila pejqui quitlajiyohuilitá pampa quiitac quitlalcahui ichicahualis.

²⁰Huan nopa sihuatl quiilhui:

—¡Sansón, nopa filisteos hualahuij mitzitzquiquij!

Huan Sansón isatiquisqui huan moilhui:

—Amantzi nimomanahuís quen nochipa njichijtihualajtoc.

Pero Sansón amo quimatiyaya sintla TOTECO Itonal ya quitlalcahuijtoya, huan ayacmo itztoya ihuaya.

²¹Huan nopa filisteos quiitzquique huan quiixteyolquixtique huan quihuicaque hasta altepetl Gaza. Nopona quitatacatzozque ica tepos cadena tlen bronce huan quichihuile que ma tisi quen se tequipanojquetl nopona ipan tlatzactli.

Imiquilis Sansón

²²Pero ica tonali itzoncal Sansón sempa pejqui moscaltía. ²³Huan teipa nopa filisteos catli tlayacanayayaj quichijke se hueyi ilhuitl para quipaquilismacase huan quimacase tlacajcahualistli ininteteyo, Dagón. Quiijtohuayayaj:

“Todios techmactili tomaco tocualancaitaca, Sansón.”

²⁴Huan quema nopa miyaqui filisteos quitaque Sansón, quihueyichijke ininteteyo Dagón huan quiijtoque:

“Todios techmactilijtoc tomaco tocualancaitaca.

Yaya catli quisosolotjoc nochí totlal.

Yaya catli quimicti miyac tlen tohuampoyohua, ama tijpixtoque tomaco.”

²⁵Huan quema nelihuintoyaj huan monelhueyimajtoyaj, quiijtoque:

—Xijhualicaca Sansón ma techpaquilismaca.

Huan yajque quicuitoj campa tlatzactli huan quiquetzque tlatlajco campa nopa ome tlaquetzalme. Huan nochí quihuetzquiliyaj huan ica paquiyaj. ²⁶Huajca Sansón quiilhui nopa oquichpil catli quimatiyaya:

—Xijtlatli nomax ipan nopa ome tlaquetzalme catli quitlanantoc itzontzajca ni cali pampa nijnequi nimotlatzquilis.

²⁷Huan nelía temitoya nopa hueyi tiopamitl ica filisteo tlacame huan sihuame. Nopona nojquiya itztoyaj nochí inintlanahuatijcahua. Huan itzonatipa nopa cali mosehuijtoyaj quen 3 mil tlacame huan sihuame catli quitlachiliyaj Sansón tlatzintla huan ica paquiyaj.

²⁸Huajca Sansón motlatlajti ica TOTECO huan quen ni quiilhui: “TOTECO, Ta Catli Más Tijpiya Tlanahuatili, techelnamiqui huan techtlacaquili san ama. San ni huelta techmaca chicahualistli sempa para huelis niyuncuepilis ni filisteos catli nechquixtilijke noixteyol.”

²⁹Huan Sansón quitlali imax ipan nopa ome tlaquetzalme catli eltoya tlatlajco ipan nopa hueyi cali huan catli quitlanantoya itzontzajca. Huan Sansón ica nochí ichicahualis quincuatopejqui nopa tlaquetzalme se ica inejmac huan se ica imaopoch.

³⁰Huan Sansón quiijto: "Ma nimiqui ininhuaya ni filisteo."

Huajca mopacho huan ica nochí ichicahualis quincuatopejqui nopa huejhueyi tlaquetzalme catli quitlanantoyaj nopa tzontzajcayotl. Huan nopa hueyi cali campa ilhuichihuayabaj huetzqui huan quintzonpechi nochí nopa tlanahuatiani huan nochí filisteos catli nopona itztoyaj. Huajca Sansón quinmicti más miyac filisteos nopona quemá ya nojquia mijqui huan amo quen quinmicti ipan nochí inemilis.

³¹Huan hualajque nochí iicnihua Sansón huan nochí iteiximatcahuia itata, huan quicuicoj itlacayo huan quihuacaque. Huan quitocatoj tlatlajco altepeme Zora huan Estaol ipan nopa tecacahuatl campa quitoctoyaj Manoa catli eliyaya itata. Huan Sansón quinyacantoya israelitame para 20 xihuitl quen ininjuez.

17

Micaía quipixqui tlen ya itiopia

¹Campa tepeme ipan tlali Efraín itztoyaj se tlacatl catli itoca Micaía.²Huan se tonal Micaía quiilhui inana:

—Na nijcajqui tijtelchihua nopa tlachtejquetal catli quichtejqui ni mil 100 plata tomi. Pero nica eltoc huan na catli niquichtectoc.

Huan inana quinanquili:

—Ma TOTECO mitziochihua, nocone, pampa techilhujitoc catli melahuac.

³Huan quicuepili inana nopa mil 100 plata tomi, huan inana quiijto:

—Ni tomi nijnequi niquiyocatlalis para TOTECO por ta, nocone. Nijnequi para ma quinsencahuas ome teteyome. Se ma quitejtequica huan ne seyoc ma quitejtejzonaca tlen ni plata. Huajca sempa nimitzcuepilia ni tomi.

⁴Pero nopa tlacatl sempa quicuepili inana nopa tomi. Huajca inana quicuic 200 tlen nopa plata tomi huan quimacac se teposchijquetal para quinsencahuas teteyome. Se teteyotl ma san quitejtejzonaca ica plata huan seyoc ma quitejtequica huan ma quiatilica nopa plata. Huan quemá tlanque quicualtlalijque, quitlalijque ipan ichaj Micaía.⁵Huan ichaj ni tlacatl Micaía temitoya ica teteyome huan quipixtoya nojquia se yolixpantzajcayotl huan sequin pilteteyotzitzí. Huan Micaía hasta quitlali se itelpoca para ma eli catli ya itotajtzi.⁶Quej nopa quichijqui pampa ipan tonali amo aqui tlanahuatiyaya ipan nopa tlali Israel, huan sese israelita quichihuayaya san catli ya quinequiyaya.

⁷Huan itztoyaj se telpoca tlacatl catli eliyaya iixhui Leví catli momajtoya paxalotjinemi campa hueli huan mocahuaya ipan altepetl Belén ipan tlali Judá,⁸ pero quicajqui nopa tlali huan yajqui quitemoti seyoc altepetl para ipan mocahuas. Huan ipan ojli ajisco campa ichaj Micaía campa nopa tlachiquilme ipan tlali Efraín.⁹Huan Micaía quitlatzintoquili nopa telpoca tlacatl:

—¿Canque tiehua?

Huan nopa levita telpocatl quinanquili:

—Na nihuala altepetl Belén ipan tlali Judá huan nijtemohua canque huelis nimocahuas.

¹⁰Huajca Micaía quiilhui:

—Ximocahua nochaj huan nimitzchihuas tinototajtzi huan nimitzlaxtlahuís majtlactli plata tomi se xihuitl. Nojquia nimitzmacas moyoyo huan motlacualis.

Huan nopa levita yajqui ihuaya.¹¹Huajca nopa levita mocajqui ichaj huan elqui quen se iteiximatac.

¹²Huan Micaía quiiyocatlali ni levita tlacatl para ma eli inintotajtzi, huan mocajqui ichaj.

¹³Huan Micaía moilhui: "Ama temachtli TOTECO nechtiochihuas pampa nijtlapejpenijtoc se totajtzi catli nelía se iixhui Leví."

18

Iteipan iixhuihua Dan quicajtejtoyaj TOTECO

¹Ipan nopa tonali amo aqui tlanahuatiyaya ipan tlali Israel. Huan nojquia ipan nopa tonali iteipan iixhuihua Dan ayamo quipiyayaj nochí inintal huan quinequiyajay moaxcatise nochí quen sequinoc huejhueyi familias tlen iixhuihua Israel quichijtoyaj.²Huajca iixhuihua Dan quintlapejpenijque macultí tlahuilanca tlacame catli tetique catli ejque altepeme Zora huan Estaol. Huan quintitlanque ma quitlachilití ichtacatzí campa elisquía inintal huan ma quiitaca quenicatza eltoc. Huan quinilhuijque ma yaca huan quitlachilitíj nopa tlali.

Huan ipan ojli injuanti yajque hasta campa tepeme ipan tlali Efraín. Huan quemá ajisitoj ichaj Micaía para tonilise,³ quitoscacajque nopa levita tlacatl catli nopona mocahuaya ipan quitoscamachilijque. Huajca quitlatzintoquili jque:

—¿Tlaque tijchihua nica? ¿Para tlen tihualajqui? Huan ¿para tlen timocahua nica?

⁴Huan nopa levita quinnanquili huan quinilhui nochí catli panotoya. Nojquia quiijto:

—Huan nojquia Micaía quinejqui ma nieli niitotajtzi huan nechtlaaxtlahuís huan yeca niteequiti nica.

⁵Huajca nopa macultí tlacame quillhuijque:

—Xijtlatzintoquili Toteco Dios sintla quisas cuali totequi huan sintla cuali toojhui.

⁶Huan nopa levita tlacatl tlananquili:

—Quena, nochí quisas cuali, huan TOTECO anmechpalehuis.

⁷ Huan nopa maculti iixhuihua Dan quisque huan ajitoj campa altepetl Lais, huan quiitaque ipan nopa tlali para amo aqui motequipachohuaya ica niyon se tleno. Nochi cuali monahuatiyaj huan quipiyayaj nochí tlamantli. Itztoyaj ica temachtli quen nopa masehualme ipan altepetl Sidón. Amo tleno quincueshuaya, niyon amo aqui quinnahuatiyaya. Huan nojquiya campa mocahuayaj nopa Lais ehuan, huejca quiiayayaj altepetl Sidón. Huan Lais ehuan amo tlanemacayaj ica sequinoc, niyon amo tlacohuayaj tlen sequinoc, pampa nochí quipiyayaj. ⁸ Huan nopa maculti tlacame mocueque hasta campa hualajque campa itztoyaj ininteiximatcahuia ipan altepetl Zora huan Estaol. Huan quintlatzintoquilijque:

—¿Quenicitza tlaelto campa antlajtlachiyatoj?

⁹Huan nopa maculti tlacame tlananquilijque:

—Xihualaca, ma tiquinhuilanatij, pampa tojuanti tijtlachilitoj nopa tlali huan tiquitatoj para nelcuali. Amo xijchiyaca. Nopas tlali elis toxaca sintla san timoaxcatitij. ¹⁰ Quema tiyase nopona, tiasitij campa masehualme catli amo quema motequipachohuaj huan itztoque ipan se tlali catli hueyi huan nochí quipiya. Huan Toteco Dios techmactilijtoc tomaco.

¹¹ Huajca quisteque tlen altepeme Zora huan Estaol, 600 tlahuilanaca tlacame catli iixhuihua Dan ica inintepos para tlahuilanase. ¹²Huan yajque mochihuatoj nechca altepetl Quiriat Jearim ipan tlali Judá. Huan yeca quicocaxtijque Campa Mochijqui Dan, huan hasta ama quen nopa itoca. Eltoc ica campa huetzi tonati nechca altepetl Quiriat Jearim. ¹³Huan teipa quisque nopona, huan panoque campa tepeyo ipan tlali Efraín huan ajsique hasta campa ichaj Micaá. ¹⁴Huan nopa maculti tlacame catli achitihuuya yajque quitlachilitoj campa altepetl Lais, quen ni quinilhuijque nopa sequinoc tlacame:

—¿Anquimatiy para ipan ni cali eltoc nopa yolixpantzajcayotl huan pilteteyotzitz, huan nopa teteyotl catli quitejtectoque huan se catli quisencajque tlen plata? Sintla tijcuise iteteyohua, tijpiyase catli tijhueyichihuase ipan tottal quema timoaxcatise.

¹⁵ Huan quema ajsitoj ichaj nopa levita telpocatl catli eltoya nechca ichaj Micaá, quitlatzintoquilijque quenicitza itztoc. ¹⁶ Huan nopa 600 tlahuilanaca tlacame tlen iixhuihua Dan itztoyaj puertajteno huan cuali mocuallalijtoj ica inintepos para tlahuilanase. ¹⁷⁻¹⁸ Huan nopa maculti tlacame catli achitihuuya quitlachilitoj nopa tlali monechcahuoitj ichaj Micaá. Huajca calaquitoj huan quincuitoj nopa teteyome, nopa yolixpantzajcayotl, huan nopa pilteteyotzitz, quema nopa totajtzi mocahuayaya cuapuertajteno ininhuaya nopa 600 tlacame ica inintepos para tlahuilanase. Huan nopa levita totajtzi quintlatzintoquili:

—¿Tlaque anquichihu?

¹⁹Huan quinanquilijque:

—Amo ximolini. Xihuala tohuaya para tielis titototajtzi. ¿Amo tiquita para más cuali tielis titototajtzi ipan tohueyi familia huan amo san titototajtzi ipan se cali campa itztoc setzi tlacatl?

²⁰ Huan nopa levita totajtzi yolpajqui huan quicuic nopa yolixpantzajcayotl, nopa pilteteyotzitz, huan ne sequinoc teteyome huan yajqui ininhuaya. ²¹Huan nopa tlacame sempa pejque nejinemij ipan iniojhui huan quintlayacanaltijque ininconeuhua, ininhuacaxhua huan injuanti catli quihuicayayaj catli patyo para más quinmocuitlahuise sintla Micaá quinhuilanaqui. ²²Huan quema iixhuihua Dan huejca quicajtejtoj ichaj Micaá, icalnechcahuia Micaá mosentilijque ihuaya huan pejque quintoquilfaj. ²³Huan quintzatzilijque iixhuihua Dan para ma moquetzaca, huan injuanti moicancueque huan quinilhuijque Micaá:

—¿Tlaque tijpiya? ¿Para tlen tiquinsentilijtoc miyac tlacame?

²⁴Huan Micaá tlananquili:

—Antechcujilijteque noteteyohua catli nijsencajtoya huan nojquiya nopa totajtzi catli itztoya nohuaya. Amo tleno antechcahuilijteque huan ¿noja antechtlatzintoquilfaj tlaque nijpiya amohuaya?

²⁵Huan iixhuihua Dan quinanquilijque:

—Amo techtzajtzili chicahuac toica. Huelis se tlen ni tlahuilanaca tlacame catli más mosisinía quinequis mitzmaquis. O huelis mitzmicits ta ihuaya nochí mosoldados.

²⁶ Huan ica ya nopa, iixhuihua Dan quitoquilijque iniojhui, huan Micaá quiitac para injuanti nelía miyaki para ya, huajca mocuequei ichaj.

²⁷ Huan iixhuihua Dan quinhuicaque nopa teteyome catli Micaá quinsencajtoya ihuaya nopa totajtzi huan ajsitoj campa altepetl Lais campa amo aqui tlamocuitlahuiyaya pampa amo aqui majmahuiyaya. Huan calajque nropa, huan quintlamimictijque huan quitlatijque nopa altepetl. ²⁸Huan amo aqui huelqui quinmanahuía pampa huejca quiiayayaj altepetl Sidón huan amo aqui ihuaya monojnotzayayaj. Huan ni altepetl eltoya ipan nopa tlamayamitl nechca altepetl Bet Rehob. Huan teipa iixhuihua Dan sempa pejque quisencahuaj altepetl Lais huan nropa mocajque. ²⁹Huan quicocaxtijque nopa altepetl Dan quen ininhuejcapan tata Dan catli eltoya icone Israel. Pero achitihuuya nopa altepetl itoca eltoya Lais.

³⁰Huan iixhuihua Dan quintlatilijque nopa teteyome para quinhuichihuase huan inintotajtzi eltoya nopa telpoca tlacatl, Jonatán, catli eliyaya icone Gersón huan iixhui Moisés. Huan Jonatán ihuaya iconehua elque inintotajtzi nopa hueyi familia Dan hasta nopa tonali quema inincualancaitacahuia moxcatijque nopa tlali huan quinhuicaque ilpitoque. ³¹Huajca nopa hueyi familia Dan quinhuichihuayayaj teteyome catli Micaá quinsencajtoya nochí nopa tonali quema ichaj Toteco Dios moquetztoya ipan Silo.

¹Nojquiya ipan nopa tonali quema israelitame ayamo quipiyayaj se tlanahuatijquetl ipan inintlatl, itztoya se levita tlacatl catli mocahuayaya campa cuatitlamitl ipan nopa tepeme ipan tlali Efraín. Huan mocuili seyoc sihuatl quen iompaca sihua huan yaya ehuayaya altepetl Belén ipan tlali Judá. ²Pero teipa nopa sihuatl momecatl ica seyoc tlacatl. Teipa quistejqui huan yajqui ichaj itata ipan tlali Belén, huan nonpona mocajqui quen nahui metztlí. ³Huan teipa ihuehue motlanantejqui huan qitoquili para quinojnotzati ica tlainaclili para ma mocuepa ihuaya. Huan nopa tlacatl nojquiya quihuicac se itequipanojca huan se ome burrojme. Huan nopa sihuatl quiseli ihuehue ica cuali huan quihuicac ichaj itata para ma quiximatis. ⁴Huan quema itata nopa sihuatl quinamijqui nopa tlacatl, paquiyaya para quiximatis. Huan imonta quiseli nopa tlacatl ica paquillistli huan quinequiyaya ma mocahua para quinpaxalos. Huan mocajqui ichaj imonta nopa levita tlacatl para eyi tonali, huan tlacuajque, huan tlaique huan mopaquismacaque san sejco.

⁵Huan ipan nahui tonali, nochí mejque cualca, huan nopa levita mocualltali para mocuepas itlal, pero imonta quillhui para achtilhui ma tlacuajtehua. ⁶Huan sempa mosehuijque huan tlacuajque san sejco. Huan teipa itata nopa sihuatl quillhui nopa levita tlacatl:

—Nijnequi ximocahua sempa ni yohuali huan san sejco tiyolapauise.

⁷Huan quema nopa levita tlacatl moquetzqui para yas, imonta quichihualti sempa ma mocahua. Huajca nopa yohuali sempa mocajqui nonpona. ⁸Huan ica macuili tonali, mejqui cualca para yas ichaj, pero itata nopa sihuatl sempa quillhui:

—Ximocahua sempa ni tonali huan hasta tiotlac tiyas. Huan sempa tlacuajque san sejco.

⁹Teipa nopa levita tlacatl motlananqui para yas ihuaya isihua huan itequipanojca. Pero imonta catli eliyaya itata nopa sihuatl quillhui:

—Ya tiotlac, ximocahua nohuaya sempa huan tiilhuichihuase huan tipaquise. Mostla cualca ammehuase huan anyase amochaj.

¹⁰Pero nopa levita tlacatl ayacmo quinejqui mocahuas nopa yohuali, huajca motlananqui huan quistejqui. Teipa ajisito hasta iixmelac altepetl Jebús catli nojquiya itoca Jerusalén. Huan ihuaya yohuiyajay isihua huan ome burrojme catli quipiyayaj ininsiya.

¹¹Huan quema ajisitoj altepetl Jebús, ya tlapoyahuixtoya, huan itequipanojca quillhui nopa levita:

—Ya tlayohua. Más cuali ma ticalaquina ni altepetl campa itztoque jebuseos para ticochise.

¹²Pero nopa levita quinanquili itequipanojca:

—Amo ticalaquina ipan ni altepetl ica seyoc xinachtli masehualme. San tiyase campa itztoque israelitame. ¹³Huajca xihuala huan tiyase ipan altepetl Gabaa (o Ramá) huan nonpona timocahuase.

¹⁴Huajca panoque nopa altepetl huan yajque ipan iniojhui. Huan ya eliyaya tlayohua quema ajisicoj ipan altepetl Gabaa catli eliyaya iniaxca israelitame catli iteipan ixhuihua Benjamín. ¹⁵Huan calajque nonpona para tonilise. Huan mosehuitoj tianquis pampa amo aquí quinmacayaya campa mocahuase. ¹⁶Pero teipa hualajqui se tlacatl huehuentzi catli mocuepayaya nel tiotlac tlen itequi ipan imila. Yaya elqui se iteipan ixhui Efraín catli ehuayaya campa tepeme ipan tlali Efraín, huan sanoc ajisitoja para itztos ipan altepetl Gabaa, pero sequinoc Gabaa ehuani eliyajay iteipan ixhuihua Benjamín. ¹⁷Huan quema nopa huehuentzi quinitac nopa Paxalohuani mosehuijtoque ipan tianquis, huajca quinillhui:

—¿Canque anyohuj huan canque anhualahuj?

¹⁸Huan nopa levita tlacatl quinanquili:

—Na niehua tlali Efraín. San tipanoj nica. Tiquistejque altepetl Belén ipan tlali Judá huan ama timocuepaj nochaj, pero ayamo aqui techmacatoc campa timocahuase. ¹⁹Tojuanti tijhualicaj sacatl catli huactoc huan sequinoc tlacualistli para totlapiyalhua huan nojquiya tijhualicaj tlacualistli huan tlali para na, nosihua huan notequipanojca, huajca amo tleno techpolohua.

²⁰Huan nopa tlacatl catli huehuentzi quijito:

—¡Amo ximotequipachó! Nochí catli motechmonequi na nocuenta elis, san amo nijnequi ximocahuaca ni yohuali ipan tianquis pampa mahuilili.

²¹Huan quinhuicac ichaj, huan quintlamacac inintlapiyalhua huan quinicxipajpajqui quen momajtoyaj quichihuaj. Huan san sejco tlacuajque huan tlaique. ²²Huan quema onpejtoya mopaquismacaj, hualajque mosisiniyca tlacame catli ehuaj nonpona huan quiyahualoque nopa cali campa mocajtoyaj. Huan pejque quitajitacaníaj cuapuerta, huan quinojnotzque nopa huehuentzi catli iaxca nopa cali huan quen ni quillhuij:

—Xijquixti nopa tlacatl catli itztoc mocalijtic para ihuaya ticochise.

²³Huan quisqui nopa huehuentzi catli iaxca nopa cali huan quinillhui:

—Amo, noicnihua, amo xijchihuaca catli nelía fiero. Ni tlacatl mosiyajquetzoc nochaj para ma nijmocuitlahuis. Amo xijchihuaca catli amo cuali. ²⁴Nica itztoc noichpoca catli amo quema quiximajtoc se tlacatl, huan nojquiya itztoc nica isihua ni tlacatl. Niquinquitix huan huelis arquinhuuhuitase huan arquinchihuile catli arquinequij, pero ni tlacatl amo tleno xijchihuile.

²⁵Pero nopa tlacame amo quitlacaquijique, huan yeca nopa levita quijixti isihua huan quinmacac. Huan nopa tlacame quitzquijique nopa sihuatl huan san ica mahultijque huan tlen hueli quichihuilique nochí yohuali hasta ijnaloc. Huan quicajque quema ya tlanestihuala. ²⁶Huan quema tlanestihuayaya, nopa sihuatl mocuepasnequiyaya ipan ichaj nopa huehuentzi, pero san ajsic puertajteno huan huetzqui. Huan nonpona mocajqui hasta tlanesqui. ²⁷Huan nopa levita tlacatl mejqui cualca, huan caltlapo para quisas. Huan quipanti isihua huetzoya ipuertajteno nopa cali, huan imax quitlalijtoya ipan caltencuahuitl.

²⁸Huan nopa levita quillhui isihua:

—Ximehua, ma ya tiyaca.

Pero nopa sihuatl amo quinanquili pampa ya mictoya.

Huajca nopa levita tlacatl quitlananqui nopa sihuatl, huan quitlali ipan iburro huan yajqui ichaj.²⁹ Huan quema ajisito ichaj, quicuic se cuchillo huan quitzojtzontejqui campa sajsalijtoc iomiyó huan quichijqui 12 tlacotomil. Teipa quitlanqui se tlacotomil ipan seseri nopa 12 huejhueyi familias ipan tlali Israel para quinnextilis catli inisraelita icnihuah quichihuilijtoyaj.³⁰ Huan nochí catli quiitaque nopa quentzi itlacyo quiijtoque:

—Amo quema tiquitztoque se tlamantli quen ni. Amo quema panotoc se tlamantli catli nelia fiero quen ni hasta nopa tonali quema tohuejcapán tatahua tiisraelitame quisque tlen tlali Egipto huan hasta ama. Ma timoilhuica tlen ni tlamantli huan tlaque tijchihuase para tiquintlatzacuiltise catli quichijque.

20

Nochi israelitame quintlatzacuiltique benjaminitame

¹Huajca mosentilijque nochí israelitame catli campa hueli ehua. Hualajque tlen tlali Dan ica huejcapa hasta altepetl Beerseba ica tlatzintla huan hasta tlali Galaa ica campa hualquisa tonati. Huan nochí mosentilijque iixpa TOTECO ipan altepetl Mizpa para quintlajtolsencauhase catli quichijque ni tlamantli.²Huan npona moinxextijque nochí tlayacanani tlen sesen hueyi familia ipan iteipan ixhuihua Israel. Huan nojquia itztoyaj npona 400 mil israelita soldados ica ininmache. ³Huan iteipan ixhuihua Benjamín nima quimatque para nochí sequinoc israelitame mosentilijayaj ipan altepetl Mizpa, pero amo yajque npona. Huan ipan nopa hueyi tlasentilistli nopa israelitame quitlatzintoquilijque nopa levita tlacatl quenicitat elqui para isihuah mijquí. ⁴Huajca nopa levita tlacatl catli eliyaya ihueh nopa sihuatl quiijto:

—Na niasito ihuaya nosihua para tonilise ipan altepetl Gabaa catli eltoc ipan inintla nopa benjaminitame.⁵ Huan nopa yohuali miyac Gabaa ehuaní quiyahualojoque nopa cali campa nimocajtoya pampa quinequiyayaj nechmictise na, pero elqui nosihua catli injuanti tlen hueli quichihuilijque. Nochi panoque ipani hasta quimictijque.⁶ Huajca na nijcuic nosihua huan nijtzojtzontejqui huan nijchijqui 12 tlacotomil. Huan nijtitlanqui ipan nochí tlali Israel para ma quimaticá ni hueyi tlajtlacoli catli panotoc. Huan niquijto:

⁷—¡Techtlacaqilica nochí anisraelitame! Techconsejomacaca tlaque monequi tiquinchihuile catli quichijtoque ni tlamantli.

⁸Huajca nochí nopa hueyi tlanechicoli mochijque quen san se tlacatl huan motlananque huan quiijtoque:

—Niyon se tlen tojuanti amo mocuepas ichaj ama, niyon amo yas campa timochijtoque hasta tiquintlatzacuitse catli quichijque ni tlamantli.⁹ Ya ni catli tijchihuase. Tiquinhuilanatij catli itztoque ipan altepetl Gabaa huan timoaxcatise inintla.¹⁰ Pero achitihuí monequi tlacame ma quitemoca tlacualistli para nochí tojuanti. Tiquintlapejpenise 10 tlacame tlen sesen 100 tlacame, o 100 tlacame ipan sesen 1000 tlacame, o se mil ipan sesen 10 mil tlacame. Huan ni tlacame catli tiquintlapejpenise ipan nochí huejhueyi familias ipan Israel quitemose tlacualistli. Huan tojuanti tiquinhuilanatij nopa Gabaa ehuaní, injuanti catli benjaminitame, pampa fiero quichijtoque ica nochí tiisraelitame.

¹¹Huajca nochí tlacame ipan tlali Israel san sejco motlalijtoyaj quen san se tlacatl para quihuilanatij nopa altepetl.

¹²Pero achitihuí nopa israelitame quintitlanque tlacame ma quintlatzintoquilij nochí benjaminitame: “¹³Tlaque ni tlamantli catli nelia fiero catli mochijtoc campa amojuanti? ¹⁴Techmactilica nopa mosisinijac tlacame ipan altepetl Gabaa catli quichijque ni tlamantli para tiquinmictise huan tijquixtise ni tlajtlacoli ipan tottal Israel.”

Pero nopa benjaminitame amo quintlacaqilijque ne sequinoc israelitame, masque eliyayaj ininteiximacthua.¹⁵ Huan iteipan ixhuihua Benjamín quistejque tlen nochí inialtepehua huan mosentilijque. Teipa yajque altepetl Gabaa para quimpalehuise Gabaa ehuaní ma quinhuilanatij ne sequinoc israelitame catli hualajtoyaj para quinhuilaquij.¹⁶ Huan benjaminitame catli hualajque tlen miyac altepete mochijque 26 mil tlacame nochí ica ininmaches. Huan mosanxejcotilijque ininhuaya nopa 700 Gabaa ehuaní catli tlapejpenilme para tlahuilanase.¹⁷ Huan ipan nopa benjaminitame itztoyaj seyoc 700 tlacame catli maopochtique huan nelia cuali quimatque tlatehuitlatzhuáj. Huelque quiajsij tlen hueli, masque huejca quiitayayaj.¹⁸ Pero ne sequinoc israelita tlacame catli hualajque tlen ne sequinoc huejhueyi familias catli amo benjaminitame mochijque 400 mil. Huan nochí itztoyaj tlacame catli motemacayayaj para tlahuilanase huan quihucayayaj inintepos.

¹⁹Teipa nopa miyakiq israelitame yajque ichaj Toteco Dios ipan altepetl Betel para quitlatzintoquilij tlaque quichihuase. Huan quitlatzintoquilij Toteco Dios: “²⁰Catlique nopa hueyi familia itlacaduha achitihuí monequi yase quinhuilanatij nopa tlacame tlen ne hueyi familia Benjamín?”

Huan TOTECO quinnanquili: “Itlacaduha nopa hueyi familia Judá achitihuí yase.”

Nopa tlahuilancayotl ica nopa hueyi familia Benjamín

¹⁹⁻²⁰Huajca ica ijnalc motlanantejque nopa miyakiq israelitame tlen campa hueli altepeteme para yase quinhuilanatij Gabaa ehuaní catli benjaminitame.²¹ Huan tlacame catli iteipan ixhuihua Benjamín quisque altepetl Gabaa huan quinmictijque 22 mil ne sequinoc israelitame ipan nopa tonal.²²⁻²³ Huan nopa israelitame yajque quicamanalhuitoj TOTECO huan iixtla chocaque hasta tiotlac. Huan quitlatzintoquilijque tlaque monequi quichihuase. Quiijtoque: “TOTECO, ¿monequi timocuepase huan sempa tiquinhuilanatij nopa tlacame tlen nopa hueyi familia Benjamín catli itztoque toicnihua?”

Huan TOTECO quinnanquili: “Quena, xiyaca huan xiquinhuiyanatij.”

Huajca noya israelitame moyolchicajque, huan sempa mocualtlalijque huan yajque campa achtilui motlalijtoyaj para tlahuilanati.

²⁴ Huan nopa miyaqui israelitame sempa monechahuitoj campa nopa benjaminitame para quinhuilanase. ²⁵ Huan nopa benjaminitame quisque altepetl Gabaa, huan quinhuilanacoj huan quinmictijque seyoc 18 mil israelitame ica machetes.

²⁶⁻²⁷ Huajca nochí nopa miyaqui israelita tlacame yajque campa ichaj Toteco Dios ipan Betel pampa ipan nopa tonali icaxa TOTECO eltoya nopona ipan Betel para se quesqui tonali. Huan nopona mocajque iixpa TOTECO huan sempa chocaque. Pero ama, quena, nochí mosajque huan quitemojque ipaquilis TOTECO ica nochí ininyolo hasta tiotlac. Huan quimacaque TOTECO tlacajcahualistli tlataltili huan tlacajcahualistli para ma onca tlayoltlalili ihuaya, huan quitlatjlanique itlapalehui. Huan sempa nopa israelitame quitlatzintoquilijke Toteco Dios tlaque monequi quichihuase.²⁸ Huan ipan nopa tonali Finees itztoya totatjzi. Finees eliyaya icone Eleazar huan iixhui Aarón. Huan nopa israelitame ica Finees quitlatzintoquilijke Toteco quej ni: “¿Monequi timocuepase sempa para tiquinhuilanatij iteipan ixhuihua Benjamín catli toteiximatahuia o san nica tijtlamiltise?”

Huan Toteco quinnanquili: "Xiyaca huan xiquinhuilanatij sempa mostla, pampa mostla niquintemactilis amomaco."

²⁹ Huajca sequin tlen nopa miyauqui israelitame yajque motlatitoj yahuaultic altepetl Gabaa ³⁰⁻³¹ para tlajtlachiyase ichtacatzi huan teipa nimantzi calaquise ipan nopa altepetl. Huan ne sequinoc soldados catli quihiulanasquíaj nopa altepetl quinilhujitejque para quema ya calactose ipan altepetl huan moaxcatljote, quinyolmelahuase ica miyac poctli catli tlejcos. Huan quema ne sequinoc yajtoyaj motlatitoj, nopa sequinoc israelita soldados ica expa yajque huan mochijque quen quihiulanasquíaj nopa benjaminitame ipan altepetl Gabaa senquistoc quen achtihiuya quichijque huan motllalique quen quichijtoyaj achtihiui. Huan nopa benjaminitame nojquia quisque altepetl Gabaa quen achtihiui para quinnamiquitj pero ama más quintoquilijke huan huejca quicajtejque inialtepe. ³² Huan nopa benjaminitame pejque quinmictijá ne sequinoc israelitame quen achtihiuya panoc. Huan quinmictijque campa nopa cuatitlamitl ipan ojtlí catli yohui tlen altepetl Gabaa hasta Betel huan quinmictijque quen 30 israelita soldados.

Huan nopa benjaminitame nelía paquiyayaj huan moilhuiyayaj: "Sempa tiquintlanise san quen achti-hui."

Pero nopa israelitame san quichihuayaj quen cholohuayaj para quej nopa, nopa benjaminitame ma quintoquilica huan ma quicajtehuaca huecja inialtepe.³³ Huan quema nopa israelita soldados ajsitoj nechca Baal Tamar, moicancuepque huan pejque quinhuilanaj nopa Gabaa ehuani huan nopa sequinoc iixhuihua Benjamín catli quistoyaj inialtepe.³⁴ Huan nimantzi nopa 10 mil israelita soldados catli tlapejpenilme catli motlatijtoyaj ipan nopa tlamayamitl nechca altepetl Gabaa nojquiya quisacój huan pejque quinhuilanaj nopa benjaminitame. Huan nopa tlahuilanistli mochijqui más chicahuac. Huan nopa benjaminitame amo quimatiyayaj para quinhuilanayaj ica iniixmelac huan ica iníica huan para quipoloze.³⁵ Huajca quej nopa TOTECO quinpilehui nopa miyauqui israelitame para ma quintlamiltica nopa israelita tlacame catli itztoyaj iteipan ixhuihua Benjamín. Huan nopa tonali quinmictijque 25 mil 100 benjaminita soldados ica machete.³⁶ Huajca momacaque cuenta para ya quipolojue.³⁷ Huan nopa sequinoc tlacame catli motlatijtoyaj quicajteque campa quintzontlamiltiyayaj Gabaa ehuani, huan nimantzi calaquitoj ipan altepetl Gabaa huan quintlamimictitoj nochí catli itztoyaj nonopona.³⁸ Huan quema nopa poctli pejqui tlejco ipan nopa altepetl hasta ilhuicac, nopa benjaminitame moicanitaque huan quiitaque.³⁹ Huan nopa benjaminitame pejque momajimatíaj quema nopa sequinoc israelitame catli mochijque quen cholohuayaj, moicancuepque para quinhuilanauquij.⁴⁰⁻⁴² Nopa benjaminitame quiitaque para nochí injuanti miquisquij, huajca quineciyayaj cholose huan yase campa huactoc tlali. Pero nopa miyauqui israelitame quinhuilanayayaj iniixmelac huan iníica huan quinmictiyayaj huan amo huelque cholose.⁴³ Huan nopa miyauqui israelitame quinhyahualoje nopa benjaminitame huan quintepotzcatiyajque. Huan quinmictijtiyajque hasta altepetl Menúha huan hasta iixmelac altepetl Gabaa campa hualquisa tonati.⁴⁴ Huan quinmictijque 18 mil benjaminita soldados catli motemacayayaj huan cuali quimatiqque tlahuilanaj.⁴⁵ Huan nopa benjaminitame catli mocajue cholosnequiyayaj para campa huactoc tlali campa eltoc nopa tetl Rimón. Pero macuili mil quinmictijque ipan ojtli huan noja quintepotzcatiyajque hasta altepetl Gidom. Huan nopona quinmictijque seyoc ome mil tlacame.

⁴⁶Huajca ipan nopa tonal nopa miyaqui israelitame quinmictijque ica ininmachete pano 25 mil israelitame tlen iixhuihua Benjamín, huan nochí eliyayaj tlacame catli cuali quimatque tlahuilanaj. ⁴⁷Huan san mocajque yoltoque 600 benjaminita soldados. Injuanti choloque hasta campa nopa huactoc tlai huan mocajque nonopona nahui metztlí nechca nopa tetl itoca Rimón. ⁴⁸Huajca ipan nopa tonal nopa israelitame quinmictijque nochí sequinop benjaminitame huan inintlapiyalhua. Huan yajque ipan nochí benjaminita altepeme inan nopa tlai huan quitamitlatique.

nopa israelitame ya quintlamimictijtoyaj nopa benjaminitame, sempa mosentilijque ipan Betel campa eltoya icaxa Toteco Dios. Huan choaque chicahuac iixpa Toteco Dios hasta tlayohuixqui huan quej ni quiijtohuayayaj:

³“¡Ay TOTECO Dios titoTECO tiisraelitame!

¿Para tlen panoc ya ni ipan tlali Israel?

¿Para tlen ixpolihuise se hueyi familia?”

⁴ Huan hualmostla cualca mejque nochí nopa israelitame huan quichijque se tlaixpamitl. Huan quitencahuilijque TOTECO tlacajcahualistli tlataltili huan tlacajcahualistli para moyoltlalise ihuaya. ⁵Huan tlatzintocaque: “¿Itzoc acajya tlen tiisraelitame catli amo yajqui ipan nopa tlanechicoli ipan altepetl Mizpa campa eltoc icaxa TOTECO huan campa timotlajtolmacaque para amo tijmacase se iteipan ixhui Benjamín se toichpoca? Nochi quimatiyaj sintla amo yasquíaj, miquisquíaj.”

⁶ Huan nopa israelitame motequipachohuayayaj por catli ininpanitoya nopa benjaminitame huan moilhuiyayaj: “Se hueyi familia san tlaptic ixpolihuiseque ipan tlali Israel. ¿Quenicitza tijchihuase para tiquintemolise sihuame nopa benjaminita tlacame catli noja mocahuaj yoltoque? ⁷Nochi tojuanti ica titlatestigoquetzque TOTECO ipan altepetl Mizpa para amo tiquinmacase toichpocahua para ma elica ininsihuajhua.”

⁸Huan quipantijque para nopa israelitame catli itztoyaj ipan altepetl Jubes ipan tlali Galaad amo yajtoyaj, ⁹pampa amo aquí itztoyaj para tlananquilis tlen nopa altepetl quema quipanoltijque lista ipan tlanechicoli.

¹⁰Huajca nopa hueyi tlasentilistli tlen israelitame quintilanque 12 mil soldados catli más motemacayayaj para quinmictise nopa Jubes ehuan huan quen ni quinilhuijque: “Xiyaca huan xiquinmictij catli itztoque ipan altepetl Jubes ipan tlali Galaad, pampa amo monextijque ipan tohueyi tlasentilis tlen nochí tiisraelitame. ¹¹Xiquinmictica nochí tlacame, huan nochí sihuame catli ya monamictijtoque, huan nochí coneme, pero ichpocame, amo.”

¹²Huan ipan altepetl Galaad quinpartijque 400 ichpocame catli ayamo monamictijtoyaj huan quinitzqui-jque huan quinhalicalaque campa quiquetztoyaj ininyoyoncalhua ipan altepetl Silo catli eltoc ipan tlali Canaán.

¹³ Huajca nochí nopa tlasentilistli tlen israelitame tlanahuatijque ma quintemoca nopa benjaminita tlacame catli motlatiyayaj nechca Tetl Rimón para quinilhuijque ma moyoltlaliquij inihuaya. ¹⁴Huan nopa benjaminita tlacame hualajque huan quinmactilijque nopa 400 ichpocame catli quincuitoj ipan altepetl Jubes. Pero amo quinaxili para nochime, huan miyac tlacame amo quinselijque. ¹⁵Huan nopa israelitame tlahuel motequipachohuayayaj pampa TOTECO quichijtoya ma ixpolihui se hueyi familia ipan iixhuihua Israel.

¹⁶ Huajca nopa huehue tlacame catli quinnyacanayayaj israelitame sempa moilhuijque: “¿Canque tiquincuse sihuame para tiquinmactilise nopa benjaminita tlacame catli quinpolohua sihuame, pampa tiquinmictijque nochí ininsihuajhua?”

¹⁷ Tlahuel monequi tiquinpantilise sihuame nopa benjaminitame para se hueyi familia amo polihuise ipan tlali Israel. ¹⁸Pero tojuanti amo hueli tiquinmacase toichpocahua, pampa nochí tiisraelitame tijtestigoquetzque TOTECO huan tiquijtoque: “Ma eli tlatelchihuali aqui temactilis iichpoca para ma eli isihua se benjaminita tlacatl.”

¹⁹ Huan nopa huehue tlacame tlen Israel san sejco moilhuijque para benjaminita tlacame hueli quinitzquise sihuame para iniaxca huan amo injuanti quinmacasquíaj. Huajca quiijtoque: “Sesen xihuitl tillihuichihuaj para TOTECO ipan nopa tlamayamitl nechca altepetl Silo. Tijpiyaj nopa ilhuitl nopona tlatlajco altepeme Betel huan Lebona nechca nopa ojtil catli quisa Betel huan yohui hasta altepetl Siquem. Eltos ilhuitl nopona ojteno para campa hualquisa tonati.”

²⁰ Huajca nopa huehue tlacame tlen Israel quinnahuatijque nopa benjaminita tlacame ma yaca huan ma motlatitij xocomeca miltitla para mocuilise se ichpocatl, ²¹huan quen ni quinilhuijque: “Xiyaca ipan nopa tlamayamitl huan xitlachixtoca cuali. Huan quema anquinatase mijtotijtihualahuix ichpocame catli ehuaj altepetl Silo, xiquisase campa anmotlatijtoque, huan ximoitzquilica sese amojuanti se ichpocatl huan xiquinhuicaca amochajchaj ipan amotlal.”

Quej nopa quinilhuijque.

²²Huan teipa quema hualase intintahua o iniicnihua nopa ichpocame huan techtlatzintoquiliqij para tlen tiquincahuilijtoque xiquintzquica, tiquinnanquile para ma quintlapojpolhuica huan ma quinc-ahuilica ma moculica nopa ichpocame pampa amo tiquinajsique ichpocame para nochí injuanti quema tiquinhuilanatoj altepetl Jubes ehuan. Tiquinilhuijse para amo quihuicase tlajtlacoli ipan ya ni pampa amo quinatemactilijque iniichpocahua.

²³ Huajca nopa benjaminita tlacame quichijque quen quinilhuijque, huan sesen injuanti quiichetjqui se ichpocatl quema mijtotiyayaj huan quinhuicaque campa inintla. Huan nopa benjaminitame sempa pejque momiyaquilfaj huan pejque quisencahuaj nopa altepeme catli polijtoya huan nopona mocajque para itztose.

²⁴Teipa nochí nopa israelita tlacame catli mosentilijtoyaj, quisque. Huan sesen yajqui campa ichaj ipan nopa tlali catli ihueyi familia quiselijtoya para iniaxca.

²⁵ Huan ipan nopa tonali amo aquí tlanahuatiyaya ipan nochí tlali Israel. Nochi masehualme san quichihuayayaj catli quinequiyayaj huan catli quiitayayaj para cuali.

Rut

Se israelita familia yajqui tlali Moab

¹Ipan nopa tonali quema jueces tlanahuatiyayaj ipan tlali Israel, oncac se hueyi mayantli ipan nochí nopa tlalme. Huan itztoya se tlacatl catli itoca Elimelec catli ejqui ipan altepetl Belén [1:1 Belén nojquia itoca Efrata.] ipan tlali Judá. Huan pampa eliyaya chicahuac nopa mayantli Elimelec quisqui ialtepe huan yajqui itztotli se quesqui tonali ipan tlali Moab. Huan ihuaya yajqui isihua huan inioime telpocahua. ²Isihua itoca eliyaya Noemí, huan ome inintelpocahua inintoca eliyaya Mahlón huan Quelión. ³Huan quema noja itztoyaj nopena ipan tlali Moab, mijqui Elimelec huan mocajqui iseltzi Noemí ica ome itelpocahua. ⁴Huan amo huecajqui mosihuajtique nopa telpocame inihuaya ome ichpocame tlen tlali Moab. Se ichpocatl itoca Orfa huan seyoc Rut. Pero quema panotoya se majtlactli xihuital para itztoya nopena, ⁵nojquia mijque nopa telpocame Mahlón huan Quelión. Huajca mocajqui iseltzi nopa sihuatl Noemí, niyon ihuehue, niyon iconehua.

Rut yajqui ihuaya Noemí hasta Belén

⁶⁻⁷Huan se tonal ipan tlali Moab Noemí quicajqui se camanali para TOTECO sempa quintlasoijlatoya imasehualhua ipan tlali Judá campa quisque huan quinmacatoya se pixquistli catli yejeyectzi. Huajca Noemí mocualtlali para mocuepas ipan tlali Judá huan quistejqui inihuaya ome iyexhua. ⁸Pero ipan ojtlí Noemí moyolcuepqui huan quinilhui:

—Más cuál sempa xiyaca amochajchaj campa amonanahua. Ma TOTECO anmechtlaxtlahui pampa cuál anitztoyaj ica notelpocahua huan ica na nojquia. ⁹Huan ma anmechcahuili sempa ximonamictica huan xiitza toca ica paquilistli.

Huajca Noemí quintzoponi huan quinnahuatijtejqui Rut huan Orfa, pero injuanti pejque chocaj, ¹⁰huan quinilhuique:

—¡Tijnequij tiyase mohuaya campa momasehualhua!

¹¹Pero Noemí quinilhui:

—¡Amo hueli anyase, noconeuhua! Monequi sempa xiyaca amotlal. San tlaptic anyase nohuaya. Ayacmo niquinpiyas más coneme para huelis mosihuajtise amohuaya quen timomajtoque. ¹²Nimechilhuiá, ximocuepaca. Ya ninanatzu para sempa nimonamictis. Huan masque sempa nimonamictisquía ni tlayohua huan niquimpasquía más coneme, ¹³amo huelis amochiyase ma motlajtlamica para mosihuajtise amohuaya. ¡Amo, noconeuhua! ¡Amo quej nopa! Nijpiya se tequipacholi catli más hueyi que amojuanti pampa yaya TOTECO nechtlaixiyohuilitjtoc.

¹⁴Huan sempa pejque chocaj. Teipa Orfa quitzoponi iyexna huan quinnahuatijtejqui, pero Rut mocajqui ihuaya. ¹⁵Huajca Noemí quiilhui:

—Xiquita, mohues ya mocuepqui itlá campa imasehualhua huan itlaixcopincayohua. Xiya ihuaya.

¹⁶Pero Rut quinanquili:

—¡Amo techihui para ma nimitzcajtehua huan ma timoiyocatlalica! Campa tiyas, na nojquia niyas. Campa tiitzots, nopena nimocahuas na. Momasehualhua elise nomasehualhua, huan moTeco Dios elis noTeco. ¹⁷Campa ta timiquis, nojquia nopena nimiquis na huan nopena nijnequi ma nechtlapchocá. Ma TOTECO hueyi nechtlatzacuilty sintla moseltzi nimitzcahuas. Niitztos mohuaya hasta miquilistli techiyocatlalis.

¹⁸Huan quema Noemí quiitac para Rut nelía quinequiyaya ihuaya yas, ayacmo tleno quiilhui. ¹⁹Huan quej nopa, nopa ome quitoquilijque nopa ojtlí hasta aj sito altepeli Belén. Huan quema calajque nopena, nochí Belén ehuani san quinsentlachilijque huan quiijtohuayayaj:

—¿Amo ya ne Noemí?

²⁰Pero Noemí quinnanquiliyaya:

—Ayacmo techtocaxtica niNoemí. (Noemí quiijtosnequi ‘paquillistli’.) Ama techtocaxtica Mara. (Mara quiijtosnequi catli ‘chichic’.) Pampa Toteco Catli Quipiya Nochi Chicahualistli nechmacatoc miyac tequipacholi. ²¹Quema niquistejqui nochí nijpiyayaya pero ama nimocuepa san ica nomax. Huajca amo techtocaxtica Noemí pampa TOTECO Catli Quipiya Nochi Chicahualistli huelis quipantijtoc catli amo cuál ipan a huan nechtlaixiyohuilitjtoc.

²²Huajca quej nopa Noemí huan iyex Rut catli ejqui tlali Moab quicajtejque Moab huan mocuepque altepeli Belén. Huan aj sito quema pejtoyaj quipixcay cebada.

Rut tequitqui ipan imil Booz

¹Huan itztoya ipan Belén se tominpixquetli catli itoca Booz catli eliyaya iteiximatca Elimelec catli elqui ihuehue Noemí. ²Huan se tonal Rut quiilhui iyexna Noemí:

—Techcahu ma niyas ipan se mili. Huelis se acajya nechtlaosjtas huan nechcahuilis niyas inintepotzco injuanti catli pixcatinemij para nijpejpentiyas catli tepehui.

Huan iyexna quinilhui:

—Cualtitoc, nocone, xiya.

³Huajca Rut yajqui ipan se mili huan quisentilijiyajqui catli quitepejtiyohuiyaj nopa pixcani. Huan quimatqui para nopa mili eliyaya iaxca Booz iteiximatac Elimelec catli ya mictoya. ⁴Huan nopa tonal Booz quisqui Belén, huan ajisito imila huan quintlajpalo nopa pixcani:

—¡Ma TOTECO itzto amohuaya!

Huan quillhuijque:

—¡Ma TOTECO mitztiochihua!

⁵Huan teipa Booz quitlatzintoquili nopa tlacatl catli quinyacanayaya nopa pixcani:

—¿Ajqueya iteiximatac ne ichpocat!

⁶Huan nopa tlacatl quijito:

—Yaya nopa tlali Moab ejquetl catli hualajqui ihuaya Noemí. ⁷Nechtlajtlani ma njcahuili ma yas inintepotzco pixcani quipejpentiyas catli tepehui. Tequipanojtoc nochí ijnaloc huan hasta ama. Amo mosiyajquetztoc niyon se quentzi.

⁸Huajca Booz yajqui huan quillhuito Rut:

—Nocone, amo xiya xipejpenati ipan seyoc mili. Ximocahua nica ica nosihua tequipanojcahua. ⁹Xijtlachili campa pixcaj huan teipa xiquintoquili campa tequititij. Niquinnauhatijtoc notequipanojcahua ma amo mitzcuatotonatica. Quema tiamiquis, xiya campa nopa comitl huan xiquiji atl catli notequipanojcahua quiqxijtijoque.

¹⁰Huan Rut motlancuaquetzqui iixpa huan mohujitzonqui hasta tlalchi para quitlascamatis ica cuali huan quillhui Booz:

—¿Quenicatzca huelis nelhueyi moyolo nohuaya huan techtlasojtlato huan na niseyoc tlali ejquetl?

¹¹Huan Booz quinanquili:

—Nijcactoc nochí catli cuali tijchihuilijtoc moyexna hasta quema mijqui mohuehue. Nojquiya nijmati tiquincaktejqui motatuhua huan motlal campa titlatcatqui para tihualias tiitztoqui tohuaya masque amo techiximati. ¹²¡Ma TOTECO mitztlaxtlahui! ¡Ma mitzpalehui TOTECO Dios catli toTeco tisraelitame huan catli ipan timotemachijtoc huan ma mitztlaxtlahui ica nochí catli tijchijtoc!

¹³Huan Rut quinanquili:

—Tlascamati. Nelía cuali moyolo nohuaya, huan mocamanal nechylchicajtoc pampa technojnotztoc ica tlaicnibili. Techpalehuijtoc masque amo monequi. Na niyon amo niitztoc se motequipanojca.

¹⁴Huan teipa quema ajsic hora para tlacuase, Booz quinotzqui Rut huan quillhui:

—Nica xihuala, xitlacuauqui tohuaya. Eltoc pantzi huan xijxoloni ipan ni vinagre catli tlasencahualli.

Huan Rut mosehui ihuaya itequipanojcahua huan Booz quimacac cebada tlahuatzali. Huan Rut tlacuajqui hasta ixhuic, huan noja mocajqui tlacualistli catli quimacatoya. ¹⁵Huan teipa moquetzqui para sempa tequititi. Huan quema Rut quistoya, Booz quinnahuati itequipanojcahua:

—Xijcahuaca ma quicui nojquiya campa mowntonijtoc, huan amo tleno xiquilhuica. ¹⁶Nojquiya xijtepuaca sequin xinachtli para ma quipejpenna. ¡Amo aquí ma quiajhu!

¹⁷Huan Rut quisentili iyol cebada hasta tlayohuixqui. Huan quioxqui huan quitamachijqui huan panoc 6 cuartillos tlen cebada ¹⁸Huan quihuicac nopa cebada huan mocuepqui ipan altepetl. Huan quinextili iyexna catli quisentilijtoya, huan nojquiya Rut quimacac Noemí nopa tlacualistli catli mocajqui tlajco toná.

¹⁹Huan iyexna quiflazintoquili:

—¿Canque titequitqui ama? ¿Ajqueya iaxca campa tjsentili nelmiyac cebada? ¡Ma Toteco quitiochihua yaya catli quej ni mitzpalehuijtoc!

Huan Rut quipohuili iyexna ihuaya ajqueya tequitiyaya. Quiijito:

—Nopa tlacatl catli ihuaya nitequitiyaya itoca Booz.

²⁰Huan Noemí quillhui:

—¡Ma TOTECO quitiochihua! TOTECO noja techtlasojtlato catli mictoque tohuehuejhua. Nopa tlacatl Booz, yaya se toteiximatac catli nechca, huan yeca quitocarohua para quicohuas totlal huan techmocuitlahuis quen onca tlanahuatili.

²¹Huan Rut noja quillhui Noemí:

—Nojquiya nechilhui noja ma nitequititi inihuaya itequipanojcahua hasta tlamic pixquistli.

²²Huan Noemí quinanquili iyex:

—Nocone, xijchihua catli Booz quijitohua huan ximocahua inihuaya isihua tequipanojcahua, pampa huelis mitzpanos se tlamantli amo cuali ipan seyoc mili.

²³Yeca Rut noja quisentilijinenqui ihuaya itequipanojcahua Booz hasta quema tlanque quipixcaj cebada huan teipa hasta tlanque quipixcaj trigo. Huan noja mocahuayaya ipan iyexna ichaj.

¹Teipa se tonal Noemí quillhui Rut:

—¡Nocone, techtlacaquil! Monequi nimitztemolis mohuehue para tipaquis huan sempa tijpiyas mochaj.

²¿Tiquelnamiqui nopa tlacatl Booz campa titequitiyaya inihuaya isihua tequipanojcahua? Ama ni yohuali yaya ys imila quieyjectiti cebada. ³Huajca xijchihua catli nimitzilhuis. Ximalti huan ximoajhuiyali huan ximoquenti moyoyo catli achi cuali. Huan xiya xiquitati Booz ipan imila, pero amo xijcahu ma mitziximati hasta quema ya tlanqui tlacuas. ⁴Huan xiquita canque moteca. Huan quema ya cochtos, xiya

huan xiquijcuini itlaque iicxitla huan nopona ximoteca. Quej nopa tijtlajtlanis ma mitzmocuitlahuis quen quiijtohua tlanaahuatili. Huan teipa yaya mitzilhuis catli monequi tijchihuas.

⁵Huan Rut quiilhui Noemí:

—Nijchihuas nochí catli techilhuijtoc.

⁶Huajca teipa Rut yajqui mila huan quichijqui nochí catli iyexna quillhujito. ⁷Huan Booz tlanqui tlacua huan paquiyaya. Teipa yajqui motecato para cochis nechca campa quimontonojtoyaj iyol cebada. Huan teipa ica yolic Rut hualajqui huan quiijcuinili itlaque huan nopona iicxitla motejqui. ⁸Huan nechca tlajco yohual, Booz isatihuetzqui, huan quema mocuepqui, momacac cuenta para se sihuatl motectoya iicxitla. Huajca yaya quiijto:

⁹—¿Ajqueya ta?

Huan Rut quiilhui:

—Na niRut. Ta tinoteiximatca catli nechca huan mitztocarohua ta para tijcohuas totlal huan timonamictis ica na quen quiijtohua tlanaahuatili.

Huan Booz quinanquili:

¹⁰—¡Ma TOTECO mitztiochihua! Más tijnextijtoc tlattlepanitacayotl ica iteiximatcahuah mohuehue ama huan amo quej tijchijqui quema tihualajqui ihuaya moyexna. Pampa tihueltosquía tijtemojoitosquía se catli más telpocatl, masque catli teicneltzi, o catli tominpiya. Pero amo ya nopa catli tijchijqui. ¹¹Huajca amo ximajmahu, Rut. Nochi quimatis se ticuali sihuatl, huan yeca njichihuas catli techtlajtlanía. ¹²Melahuac na se nimoteiximatca catli nechca catli quinamiqui mosihuajtis mohuaya, pero itztoc seyoc tlacatl catli moteiximatca catli más nechca. ¹³Huajca ni yohuali ximocahua nica. Huan sintla mostla nopa seyoc tlacatl quinequis quicohuas motlal huan monamictis mohuaya, cuali pampa yaya moteiximatca catli más nechca. Pero sintla amo quinequi, nijtestigoquetza TOTECO para na njichihuas. Huajca ama, xicochi hasta tlanesis.

¹⁴Huajca Rut chochqui iicxitla Booz. Huan hualmostla mejqui quema noja tzintlatlayohuayaya huan amo aqui huelqui quitac pampa Booz quiijtojtoya monequi amo aqui quimatis para hualajtoya se sihuatl nopona campa imil. ¹⁵Huan Booz quiilhui:

—Ximoquixtili catli ica timopanpictoc huan xijsohua nica.

Huajca Rut moquixtili catli ica mopiquiyaya, huan Booz quitemili chicuase tlatamachihuali tlen iyol cebada. Teipa quipalehui quimamaltis huan Rut sempa yajqui campa altepetl. ¹⁶Huan quema Rut ajsito ichaj, iyexna pejqui quitlatzintoquilia:

—¿Quenicatzat elqui, nocone?

Huan Rut quipohuili nochí catli Booz quichijtoya huan quiilhujito. ¹⁷Huan nojquiya quiijto:

—Nechmacac ni chicuase tlatamachihuali tlen iyol cebada. Nechilhui amo cuali ma nimocuepas mochaj huan amo tleno njihualicas.

¹⁸Huajca Noemí quiijto:

—Ama, nocone, xijchiya hasta tijmatis tlaque panos. Booz amo mosiyajquetzas ama hasta quisencahuas ni tlamantli.

4

Booz mosihuajti ihuaya Rut

¹Teipa Booz yajqui mosehuito nechca hueyi puerta ipan nopa tepamitl campa nochí quisaj huan calaquij pampa nopona momajtoyaj mosentilfaj tlacame. Teipa Booz quiitat huala iteiximatca catli quiilhujito. Rut para más quipixqui tlanaahuatili quimocuitlahuis. Huajca Booz quiñotzqui:

—Xihuala nica, ximosehuiqui.

Huan iteiximatca yajqui huan mosehui. ²Huan Booz quinnotzqui majtlactli huehue tlacame catli tlayacanayayaj ipan nopa altepetl huan nojquiya quinilhui ma mosehuica ihuaya pampa quej nopa momatuc quisencahuase se camanali ipan nopa tonali. Huan quema mosehujitojyaj, ³Booz quiilhui iteiximatca:

—Tiquiximati Noemí catli mocueptoc tlen tlali Moab. Yaya quinemaca nopa tlali catli eliyaya iaxca toteiximatca Elimelec. ⁴Nijnequi xijmati pampa huelis tijnequis tijcohuas. Huan sintla tijnequi tijcohuas, xiquijo ama iniixpa ni huehue tlacame catli mosehuij nica para nochí quimatis. Pampa ta tijteiximatca catli más nechca huan yeca achtlui tijpiya tlanaahuatili para tijcohuilis itlal sintla tijnequi. Pero sintla amo tijnequi tijcohuas, techilhui ama, pampa teipa na nechtocarohua para huelis njcohucas.

Huan iteiximatca tlananquili huan quiilhui Booz:

—Nijnequi njcohucas.

⁵Huajca Booz quiilhui:

—Nojquiya xiqueñamiqui sintla tijcohuas nopa tlali, monequi timocuilis Rut, nopa cahualtz catli huala tlali Moab. Quej nopa ne tlali noja mocahuas ica itoca nopa mijcatzi huan quema anquipiyase se conetl, quihuicas itoca nopa mijcatzi huan quiselis itlal.

⁶Huan quema iteiximatca quicajqui ni tlamantli, tlananquili:

—Sintla quej nopa, amo huelis njcohucas niyon amo hueli nimocuilis Rut para nosihua, pampa moneq-uisquia niquinquitilisquia catli elis iniaxca nonelconeuhua para niquincahuilis coneme catli tlacatise. Pero sintla ta tijnequi tijcohuas, nimitzpanoltilá nopa tlanaahuatili para xijcohua.

⁷ Ipan nopa tonali ipan tlali Israel momajtoyaj quema se quinemacayaya se tlali o se quimacayaya seyoc tlanahuatili para quicohuas se tlali, huajca nopa tlanemacaquetl moquixtiliyaya se itecac huan quimacayaya no seyoc. Huan yeca, ⁸iteiximatca Booz moquixtili itecac huan quimactili Booz, huan quiilhui:

—Ta xijcohua nopa tlali.

⁹Huajca Booz quiinilhui nopa tlayacanani huan nochí catli mosentilijtoyaj npona:

—Ama nochí antestigos para njcohuihlá Noemí nopa tlali catli elqui iniaxca Elimelec, Quelión huan Mahlón. ¹⁰Nojquia antestigos para nimocuila Rut catli huala tlali Moab para elis nosihua, yaya catli icahualtzi Mahlón. Quej nopa yaya hueli quipiyas se oquichpil catli quihuicas itoca ihuehue catli mijqui huan quiselis itlal nica. Ama antestigos.

¹¹Huan nopa huehue tlacame huan nochí catli npona itztoyaj tlananquilijque:

—Quena, tojuanti titestigos. ¡TOTECHO ma quichihuas nopa sihuatl catli calaquis ipan mochaj ma eli quen tohuejcapán nanahua Raquel huan Lea, pampa nochí tiisraelitame tihualajque tlen injuanti! Huan ta xieli se hueyi tlacatl ipan altepetl Belén huan nochí ma camanaltica para mitztlepanitase. ¹²TOTECHO ma mitzmaca miyac moconeuhua ica nopa sihuatl para anquinpiyase miyac amoixhuihua quen quinpixqui Fares catli elqui icono Tamar huan Judá.

¹³Huajca quej nopa elqui quema Booz mocuili Rut para elis isihua. Huan teipa Booz ihuaya mocajqui Rut, huan TOTECHO quintiochijqui, huan Rut quitlacatilti se piloquichpiltzi. ¹⁴Huan sihuame ipan nopa altepetl quiilhuiyayaj Noemí:

—¡Ma tijhueyichihiuaca TOTECHO pampa ama mitzmacatoc se moixhui para mitzmocuitlahuis! ¡Moixhui ma eli se hueyi tlacatl ipan tlali Israel! ¹⁵Moyex Rut mitzicinelía huan mitzpalehuijtoc más huan amo quen miyac telpocame. Mitzmacatoc se moixhui catli mitzhicahualismacas huan mitzpalehuis quema ya telis tinanatzí.

¹⁶Huan Noemí quimocuitlahui nopa piloquichpiltzi ica paquillistli quen eliyaya icono. ¹⁷Huan quema icalnechcahuá Noemí quitaque, quijjtohuayaj:

—¡Tlacajtoc se icono Noemí!

Huan quitoçaxtlalijque Obed. Huan Obed moscalti huan elqui itata Isaí huan ihueyi tata David.

Ihuejcapán tatahua David

¹⁸Ya ni inintoca iteipan ixhuihua Fares catli itztoya huecjajya huan catli elqui ihuejcapán tata Booz. Fares quipixqui icono itoca Hezrón,

¹⁹huan teipa Hezrón quipixqui icono itoca Ram.

Ram moscalti huan quipixqui icono itoca Aminadab.

²⁰Teipa Aminadab moscalti huan quipixqui icono itoca Naasón.

²¹Teipa Naasón quipixqui icono itoca Salmón.

Huan Salmón motlacachijqui huan quipixqui icono itoca Booz.

Huan Booz moscalti huan quipixqui nopa conetl itoca Obed.

²²Huan teipa Obed motlacachijqui huan quipixqui icono itoca Isaí.

Huan Isai motlacachijqui huan quipixqui icono itoca David.

1 Samuel

Elcana ihuaya nopa ome isihuajhua

¹ Itztoya se tlacatl catli ejqui altepetl Ramataim Zofim ipan tlali Efraín, huan ya itoca eliyaya Elcana. Elcana elqui icone Jeroham, catli elqui icone Eliú, catli elqui icone Tohu, catli huecjajya elqui icone Zuf. Huan Elcana itztoya ipan nopa hueyi familia tlen iixhuihua Efraín. ² Huan Elcana quinpixtoya ome isihuajhua. Se itoca eliyaya Ana huan nopa seyoc Penina. Huan Penina quínpiyayaya iconehua, pero Ana, amo.

³ Huan sesen xihuitl Elcana huan nochí ichaj ehuaní quisayayaj ipan inialtepe huan yohuiyayaj altepetl Silo. Nopona quihueytlatlyayaj TOTECO Catli Quinyacana Itequihuajcahu Ma Tlatlanitj. Huan nopona quimacayayaj tlacajcahualistli iixpa. Huan nopona tequitiyayaj nopa ome totajtztzi, Ofni huan Finees, catli eliyayaj iconehua Elí.

⁴ Huan quema Elcana quimacayayaj tlacajcahualistli TOTECO, quinmacayayaj se tlatectli nopa nacatl isihua Penina huan sese iconehua. ⁵ Pero nochipa quimacayayaj Ana nopa nacatl catli más cuali. Pampa masque TOTECO quichijtoya Ana para amo hueli coneipy, Elcana tlahuel quiicnelyaya. ⁶ Huan Penina iompa sihua quicualancaitayaya huan quipinajtiyaya pampa amo coneipyayaya.

⁷ Huan sesen xihuitl quema yohuiyayaj Silo campa itiopa TOTECO, Penina tlen hueli quiilhuiyaya Ana. Huan quichihuayaya para ma choca Ana hasta amo hueliyaya tlacua. ⁸ Huajca Elcana catli eliyaya ihuehue quiilhui:

—¿Para tlen tichoca Ana? ¿Para tlen tlahuel timotequipachohua hasta amo titlacua? ¿Amo timoilhuá para más cuali techpixtos na que majtlactli moconeoha?

⁹ Huan se tonal quema itztoyaj ipan altepetl Silo huan tlantoya inintlacualis campa ichaj TOTECO, Ana motlatlajtito ica TOTECO. Huan nopa totajtzi Elí mosehujitoya ipan se cuasiya nechca nopa yoyon tiopamitl icuapuerta. ¹⁰ Huan Ana ica miyac tequipacholi pejqui motllatljítia ica TOTECO huan nelía mochoquiliyaya.

¹¹ Huan chicahuac quiilhui TOTECO catli temachatlí quichihuasquía sintla quimacasquía se conetl, quijito:

—TOTECO, Ta Catli Tiquinyacana Motequihuajcahu Ma Tlatlanitj, sintla techtlaquilaquisquía, huan tiquitasquía notequipachol, huan techtlasojtlaquisquía huan techmacas se nooquichpil; huajca nimitzmactilis para mitztequipanos nochí tonali ipan inemilis. Huan para monextis para ya senquistoc moaxca, amo quema motequilis itzoncal.

¹² Huan Ana huecjajqui motllatljítia iixpa TOTECO, huan Elí quitlachilijtoya. ¹³ Pero motlatlajtiyaya ichtacatzí huan san motenxipalojoliniyaya. Yeca Elí amo quicaquiyaya tlaque quiijtohuayaya. Huan moilhui para huelis ihuinti, ¹⁴ yeca quiilhui:

—¿Para tlen tihualajqui sintla tiihuinti? Xijcahuá nopa tlaili.

¹⁵ Huajca Ana quinanquili:

—¡Amo, tatal! Na amo niuhuinti. Amo tleno niquijitoc. Nijpiya se hueyi cuesoli huan ama niquilhujtoc nochí notequipachol TOTECO. ¹⁶ Amo ximoilhui para se nifiero sihuatl. Nihuejcajtoc nimotlatlajtia pampa tlahuel miyac nimotequipachohua huan yeca amo nicamanaltitoc.

¹⁷ Huajca Elí quiilhui:

—Xiya ica paquillistli, huan Toteco Dios catli toTeco tiisraelitame ma mitzmaca catli tijtlajtlanjtoc.

¹⁸ Huan Ana quinanquili:

—Tlascamati, tata. Sintla techtlasojtla, xijchihua se favor, ximotlatljati por na.

Huan Ana quisqui ica miyac paquillistli, huan tlacuajqui huan ayacmo motequipacho. ¹⁹ Huan hualmostla mejeque nel ijnaltzi huan quihueytlatljque TOTECO huan mocuepque ininchaj ipan altepetl Ramá.

Tlacatqui Samuel

Huan Elcana cochqui ihuaya isihua Ana, huan TOTECO quielnamijqui catli Ana quitlajtlanjtoya. ²⁰ Huan Ana conecuic, huan teipa ajisc tonali huan quitlacatilti se piloquichpiltzi. Huan quitocaxtli Samuel pampa quijito: “Ya ni njtlajtlani TOTECO.” (Samuel quinequi quijitos “Catli quitlajtlanjtoc TOTECO.”)

²¹ Huajca Elcana huan nochí ichampoyohua yajque Silo para quimacase tlacajcahualistli TOTECO quen momajtoya quichihuaj sesen xihuitl. ²² Pero Ana amo yajqui. Quiilhui ihuehue:

—Amo niyas hasta quema njichichijcahualtis ni conetl. Huajca quena, nihuicas ipan ichaj TOTECO, huan nopona njichahuas para ma quitequipano TOTECO para nochipa.

²³ Huajca Elcana catli eliyaya ihuehue quiilhui:

—Cualtitoc, xijchihua catli tiquita para cuali. Ximocahua hasta quema tijchichijcahualtis, huan ma TOTECO quichihuaj ica ya nochí catli tijtlajtlanjtoc.

Huajca Ana mocajqui huan quimocuitlahui icone hasta quichichijcahualti.

Ana quihuicac Samuel nepa Silo

²⁴ Huan teipa quema Ana quichichijcahualti nopa conetl, masque noja tziquitetzi, quihuicac ichaj TOTECO nepa ipan Silo. Nojquiya quihuicac eyi becerros huan nechca 24 litros trigo huan se cuetlxatl temitoc ica xocomeca atl. Nochi quihuicac para quimactilis TOTECO. ²⁵ Huan quinmictijque nopa becerros huan quihualicaque nopa conetl iixpa nopa totajtzi Elí. ²⁶ Huan Ana quiilhui:

—Tata, ¿techelnamiqui? Na ninopa sihuatl catli nimotlatlajtiyaya nica huan techtlachilijtoya.²⁷ Na nijtlajtlaní TOTECO para ma nechmaca ni oquichpil huan yaya nechmacatoc.²⁸ Huan ama nijhualicatoc para nijmactilis TOTECO para ma quitequipano nochí enemilis.

Huan Elcana quihueytitali TOTECO nponona.

2

Ana quitlascamatili TOTECO

¹Huan Ana motlatlajti ica TOTECO huan quijito:

“TOTECO, nelía niyolpaqui ipan ta.

Miyac techtiochijtoc huan techmacatoc yancuic chicahualistli.

Huan ama huelis niquinnanquilis nocualancaitacahua,
pampa ta, TOTECO, techmaquixtijtoc tlen notequipachol.

Huan yeca nelía niyolpaqui.

²Amo aqui seyoc catli tlatzetzelotic quen ta, TOTECO.

Amo aqui seyoc Dios.

Amo aqui seyoc catli hueli temanahuía quen ta,

san Toteco Dios tiyojtzí.

³Amojuanti anmasehualme, amo ximohueyimatica.

Amo xicamanaltica chicahuac.

Amo ximotlepanitaca.

Pampa TOTECO san yaya Dios catli nochí quimati.

Yaya anmechtlatjolsencahuas ica catli anquichihuaj.

⁴Tiquinquitilá intiteticayo catli yolchicahuaque,

huan tiquinyolchicahuá catli amo quipiyaj fuerza.

⁵Masehualme catli quipixque tlacualistli hasta mocahua ama tlaijyohuáj ica mayantli.

Huan catli mayanayayaj,

ama hasta mocahua intlacualis.

Huan nopa sihuatl catli amo hueli coneipyá,

ama ya quinpixtoc hasta chicome iconehua.

Huan nopa sihuatl catli quinpiyayaya miyac iconehua,

ama ayacmo tleno quinpiya.

⁶TOTECO, ta titemictia huan ta itemaca nemilistli.

Ta titetemohuá campa miquilistli huan ta catli titetlejcoltía.

⁷TOTECO, ta tiquinchihua sequin masehualme teicneltzitzí,

huan sequin ta tiquinricojchihua.

Ta catli titeicnotlalíá huan titehueyichihua.

⁸TOTECO, ta tiquintlanana nopa teicneltzitzí catli itztoque tlalchi.

Quena, tiquintlanana catli mosehuáj campa cuanextli,

huan tiquinhueyichihua para ma mosehuica ininhuaya huejhuey tequitini.

Quena, TOTECO tiquinchihua ma mosehuica campa más onca tlatlepanitacayotl.

Pampa ta catli más tihuey.

Huan ta moaxca nochí tlamantli hasta nopa tlaquetzali ipan catli tijquetzqui ni tlaltipactli.

⁹TOTECO, tiquinmocuitlahuá catli tlaiyocatlalilme para ta,

pero catli amo cuajcualme itztoze ipan tzintlayohuilolt campa ayacmo molinise.

Amo aqui tlatlanis san ica ya ichicahualis.

¹⁰TOTECO, tiquintzontlamiltis nochí catli mitzhuilanaj.

Tlatlatzinaltis tlen ilhuicactli ininca nocualancaitacahua.

Tiquintlajtolsencahuas nochí masehualme campa hueli ipan tlaltipactli.

TOTECO, ta catli tijmacas chicahualistli nopa tlanahuatijquetl catli tijtlapejpenijtoc.

Quena, yaya catli ticajaltijtoc para quichihuas itequi, tijhueyichihuas.”

¹¹Huan Elcana huan nochí ichampoyohua mocuepque ininchaj ipan altepetl Ramá, pero nopa conetl Samuel mocajqui huan quitequipano TOTECO quen quinahuati totajtzi Elí.

Nopa tlajtlacoli catli quichijque iconehua Elí

¹²Huan itelpocahua Elí nelía eliyajay amo cuajcualme huan niyon quentzi amo quiiximatiyayaj TOTECO.

¹³Quema tequitiyayaj quen totajtztizi huan hualayaya se acaya para quitlatis tlacajcahualistli para TOTECO, inijuanti quitltaniyayaj se inintequivanoja ica se hueyi teposhuitzli imaco catli quipixqui eyí cuachijcoli. Huan quema nopa natatl tlen nopa tlacajcahualistli ya icsi,¹⁴ inintequivanoja quicalaquiyaya nopa teposhuitzli ipan chachapali o ipan tlen hueli campa quicxitíaj nopa natatl huan nochí nopa natatl catli quiquixtiyaya quinhuiquilyaya itelpocahua Elí. Huan quej nopa quichijque catli amo monejqui nochipa ica nochí israelitame catli ajsiyayaj Silo para quihueytitalise TOTECO.¹⁵ Nojquiya quemantic nopa tequivanojquetl ajsiyaya quema ayamo quitlatiyayaj ichiyajca nopa natatl ipan tlaixpa, huan quinilhuiyaya catli temacaj tlacajcahualistli: “Techmaca natatl para nijcacatzhuiliti nopa totajtzi pampa yaya amo quiselis sintla ya icsitoc. Yaya quinequi xoxohuic para quicacatzos.”

¹⁶Huan quemantic nopa tlacame quinanquiliyayaj quej ni: “Huelis tijhuicas tlen tijnequis, pero achtitui xijcahua ma tlatla ichiyajca quen quiijtohua tlanahuatili, huan huajca huelis tijcuis”. Huan quema quej nopa quinanquiliyayaj, huajca nopa tetequipanojquetl quiijtohuayaya: “Techmaca amantzi pampa sintla amo techmacas nimitzquixtilis ica cualantli.”

¹⁷Huajca nelia se hueyi tlajtlacoli catli quichihuayayaj ni telpocame iixpa TOTECO, pampa san quiahuit-matiyayaj nopa tlacajcahualistli catli nopa israelitame quihualicayayaj para quimacase TOTECO.

Samuel quitequipano TOTECO tiopan calijitic

¹⁸Huan nopa piloquichpiltzi Samuel quitequipanoahuayaya TOTECO tiopan calijitic huan moyoyontiyaya ica se pilyolixpantzajcayotzi tlen lino yoyomitl quen moyoyontiáj totajtzitzti. ¹⁹Huan sesen xihuítl inana quichihuiliyaya seyoc pilpantzajcayotzi huan quihuiquiliyaya quema yohuuyaya campa tiopamitl ihuaya ihuehue para quimacati TOTECO nopa tlacajcahualistli catli monejqui sesen xihuítl. ²⁰Huan sesen xihuítl nopa totajtzi Elí quitiocchijqui Elcana ihuaya isihua, itatahua Samuel huan quihuiquiliyaya Elcana: “Ma TOTECO mitziochihua huan ma mitzmaca más coneme ica ni sihuatl pampa quimactilijot ni icona para quitequipanos TOTECO.”

Huan teipa inijuanti mocuepayayaj ininchaj. ²¹Huan TOTECO quitiocchijqui Ana huan quimacac eyi ioquichpilhuela huan ome isihuapilhuela. Huan Samuel moscaltiijiyajqui ipan itiopa TOTECO.

²²Huan Elí eliyaya nelia huehuentzi. Huan quimatiyaya nochí catli fiero quinchihuiliyayaj itelpocahua nopa israelitame. Quimatqui quenicitza cochiyayaj inihuaya nopa sihuame catli quimocuitlahuiáj nopa cuapuerta ipan nopa Yoyon Tiopamitl campa TOTECO mopantiyaya inihuaya. ²³Huajca Elí quinilhui itelpocahua:

—¿Para tlen anquichihuaj catli nelia fiero? Nijcactoc nochí catli imasehualhua TOTECO mophouilfaj para anquichihuaj. ²⁴Noconeuhua, monequi xijcahuaca. Nelia amo cuali catli anquichihuaj. Anquintlajtlacoltiáj imasehualhua TOTECO. ²⁵Sintla se quichihuifá seyoc tlacatl catli fiero, quiselis se tlatzacultilistli. Pero amojuanti anquichihuaj catli fiero ica TOTECO, huajca ¿ajqueya huelis anmechmanahuis tlen nopa hueyi tlatzacultili catli anmechajsis?

Pero itelpocahua Elí amo quinejque quitlacauilise catli intintata quinilhuiyaya pampa TOTECO ya motemacatoya para quintontlamiltis.

²⁶Pero nopa oquichpil Samuel moscaltiyaya huan Toteco Dios quipactiyaya nochí catli quichihuayaya, huan nojquia nochí masehualme quicualitayayaj.

TOTECO quiyolmelajqui Elí catli panos ica ichaj ehuaní

²⁷Huan se tonal hualajqui se itlajtol pannextijca Toteco Dios para quipaxaloqui Elí huan quimacac ni camanali catli TOTECO quihuijityohuiyaya:

—Na nimonexti inixpa mohuejcapan tatahua quema itztoyaj ipan tlali Egipto huan quitequipanoahuayayaj Faraón san tlápic. ²⁸Huan nijtlapejpeni mohuejcapan tata Leví huan iteipan ixhuihua ipan nochí iconehua Israel para anelise nototajtzitzti. Nimechtlapejpeni anquitlatise tlacajcahualistli ipan notlaipa, huan para anquitlatise copali, huan para noixpa anmotlalilise nopa yoyomitl catli monequi para se totajtzi. Nojquia nimechcahuili anquicuase nopa cuali nacatl tlen nochí tlacajcahualistli catli israelitame nechmacase para nechhueyitlalise. ²⁹Huajca ¿para tlen anquinelihuishuiáj nopa tlacajcahualistli huan nopa nemactli catli nitlanahuatijtoc ma nechhuquilicula ipan notiopa? ¿Para tlen tiquinicnelijtoc más motelpocahua huan amo na? ¿Para tlen anmotomajtoque ica nopa achtitui nacatl catli más cuali tlen senes tlacajcahualistli catli quihualicaj noisraelita masehualhua?

³⁰“Huajca ama na catli niamoTECO Dios nochí anisraelitame niqijtohua para masque niqijtojtoya para ta huan nochí moteipan ixhuihua nechtequipanosquíaj nochipa, ama niqijtohua para ayacmo niquincahuilis nechtequipanose catli amo nechtlepanitaj. Na niquinicnelis inijuanti catli nechincléaj huan catli nechcualancaitaj, niquinicnotlalis. Huan nojquia na catli niamoTECO anisraelitame niimitzilhuiá ³¹ para monequi xitlacaqui pampa monechcahuili tonali para nimechcuilis nopa chicalualistli catli anquipiyaj huan nopa chicalualistli catli quiipyayayaj mohuejcapan tatahua huan ayacmo aqui tlen amoixhuihua itztos hasta huehueytiyas. ³²Huan timotequipachos quema tiquitas quen niqechcapantlalis mochaj huan moixhuihua huan san sempa niquintiochihuas sequinoc israelitame tlahuil miyac. Huan nyion se moixhui amo itztos hasta huehueytiyas. ³³Nopa se quesqui tlen mofamilia catli niquincahuas yoltoque tlajiyohuise huan quiipyase hueyi tequipacholi huan nochí ininconeuhua miquise quema noja telpocame. ³⁴Huan para tijneltocas para, quena, temachtlí njichihuas catli niqijtojtoc, ya ni catli panos. Ipan se tonal miquise ica se huelta nochí ome motelpocahua, Ofni huan Finees.

³⁵“Huan teipa nijtlalis se totajtzi catli itztos xitlahuac huan catli nechtequipanos huan quichihuas senquistoc catli niqilhuis ma quichihuia. Huan niquintiochihuas nochí ichaj ehuaní, huan tlen ifamilia para nochipa itztose totajtzitzti catli nechtequipanose huan itztose iixpa nopa tlanahuatijquetl catli na nijtlapejpenijtos. ³⁶Huan inijuanti catli mocajtose tlen mochan ehuaní hualase huan motlancuaquetzase iixpa nopa totajtzi huan quitlajtlanise tomi huan catli quicuase. Nojquia moixhuihua quitlajtlanise se tequitl quen totajtzitzti para huelis tequipanose ipan tlaixpamitl huan quej nopa quiipyase inintlacualis.” Quej nopa quiijto nopa tlajtol pannextijquetl.

¹Huan nopa piloquichpiltzi Samuel quipalehuiyaya Elí huan quej nopa quitequipanohuayaya TOTECO. Huan ipan nopa tonali nelhuejhuejcaica TOTECO quinnojnotzayaya masehualme para quinilhuis se camanalni. Amo tlatoctzitzit quincamanalhuiyaya quen achthuiya. ²Huan Elí ya eliyaya nelhueuentzi huan ya popoyotiyaya. Huan se tonal Elí mosiyajquetztoya ipan ichaj, ³huan Samuel cochtoya ipan itiopa TOTECO campa icaxa Toteco Dios. Huan tlajco yohual quema nopa tlahuili catli tiopan calijitic noja tlahuijtoya, ⁴TOTECO quinnojnotzqui Samuel:

—¡Samuel!

Huan Samuel tlananquili:

—Nica niitztoc.

⁵Huan nimantzi mejqui huan yajqui quittato Elí huan quiilhui:

—Nica niitztoc. ¿Para tlen technotzto?

Huan Elí quinanquili:

—Na amo nimitznotzto. Xiya ximotecati sempa.

Huajca Samuel sempa motecato. ⁶Huan TOTECO sempayano quinnojnotzqui huan quijito:

—¡Samuel!

Huan Samuel sempa yajqui quittato Elí huan quiilhui:

—Nica niitztoc. ¿Para tlen technotzto?

Huajca Elí quinanquili:

—Na amo nimitznotzto. Xiya ximotecati sempa.

⁷Huan Samuel ayamo quiximatiyaya TOTECO pampa amo quema quinnojnotztoya. ⁸Huan TOTECO sempa quinnojnotzqui Samuel ica expa, huan sempa Samuel yajqui quittato Elí huan quiilhui:

—Nica niitztoc. ¿Tlaque tijnequi ma njichihua?

Huajca Elí quimachili para eliyaya TOTECO catli quinnojnotzayaya Samuel, ⁹huajca quiilhui:

—Xiya huan ximoteca. Huan sintla sempa mitznojnotzas, huajca xiquijto: ‘TOTECO, techilhui tlaque tijnequi pampa nimotequipanojca huan nimitzcactoc.’

Huajca quej nopa Samuel yajqui huan motejqui sempa.

¹⁰Huan TOTECO hualajqui sempa, huan moquetzqui nopona huan quinnojnotzqui quen achthuiya. Huan quiilhui:

—¡Samuel, Samuel!

Huajca Samuel quinanquili:

—TOTECO, techilhui tlaque tijnequi pampa nimotequipanojca huan nimitzcactoc.

¹¹Huajca TOTECO quiilhui Samuel:

—Xiquita, njichihuas se tlamtalli ipan tlali Israel, huan aqui quicacaquis hasta itlacaquilis quicocos.

¹²Njichihuas noch i tlamtalli fiero catli niquilhuijtoc Elí para njichihuas ica ichaj elhuani. ¹³Niqualhuijtoc para niqintlatzacuiltis noch i chaj elhuani para nochipa por inintlajtlacol itelpocahua catli ya quimati. Itelpocahua nechahuilmajtoque huan yaya amo quintlacahualtijtoc. ¹⁴Huan ya niqualhuijtoc Elí para amo quema niqintlapojpolhuilis nopa tlajtlacoli catli quichijtoque masque nechmacase miyac tlacajcahuallistli o ofrendas para ma nimoyoltlali.

¹⁵Teipa Samuel motejqui sempa hasta tlanesqui. Huan huajca mejqui huan caltlapo ipan tiopamitl quen momajtoya quichihua nochipa, pero majmahuiyaya quipoohlilis Elí catli TOTECO quiilhuijtoya. ¹⁶Pero Elí quinotzqui huan quiilhui:

—¡Nocone, Samuel!

Huajca Samuel quinanquili:

—Nica niitztoc.

¹⁷Huajca Elí quiilhui:

—¿Tlaque mitzilhuijtoc Toteco Dios? Nimitztlajtlanía para amo techtlatili niyon se tleno catli TOTECO mitzilhuijtoc. Sintla techtlatilis se tlenijqui, ma TOTECO mitztlatzacuilti.

¹⁸Huajca Samuel quiilhui Elí noch i catli TOTECO quiilhuijtoya huan amo tleno quitlatili. Huajca Elí quiilhui:

—Yaya TOTECO catli mitznojnotzto. Ma quichihua catli yaya quiita para cuali quichihuas.

¹⁹Huan Samuel moscaltijityajqui huan TOTECO itztoya ihuaya huan quipalehuiyaya. Huan panoc noch i nopa camanalni catli TOTECO quiilhuijtyajqui Samuel para teyolmelahuas. ²⁰Huan noch i israelitame tlen tlali Dan ica huejcapa huan hasta altepetl Beerseba ica tlatzintla quimatque para nelia Samuel eliyaya se itlajtol pannextijca TOTECO catli itztox xitlahuac. ²¹Huan TOTECO monextijtenenqui iixpa Samuel ipan altepetl Silo para ma quiiximati. Huan quimacayaya camanalni para teyolmelahuas.

¹Huan Samuel quipohuiliyaya nopa israelitame noch i catli TOTECO quiilhuiyaya. Huan ipan nopa tonali nopa filisteos mosanejcotilijque para quinhuilanase israelitame. Huajca noch i israelita soldados quisque para moixnamiquise ininhuaya huan mochijque nechca campa itoca Eben Ezer huan nopa filisteos mochijque ipan se lugar catli itoca Afec. ²Huan quema nopa filisteos quinhuilanque nopa israelitame, quintlanque huan quinmictijque 4 mil israelita tlacame. ³Huan quema nopa israelita soldados mocuepque campa mochijtoyaj, nopa huehue tlacame catli quipixque tequiticayotl ipan tlali Israel quijtoque:

—¿Para tlen techtlahuelcajqui TOTECO huan techcajqui para ma techtlanica nopa filisteos? Ma tiyaca altepetl Silo huan ma tijhualicaca icaxa TOTECO para ma itzto tohuaya, para ma techyacana huan para ma techmanahui tlen tocualancaitacahua.

*Hujaca nopa tlacame yajque altepetl Silo huan quicuitoj icaxa TOTECO Catli Quinyacana Itequihuajcahua Ma Tlatlanitij huan catli mosehúá ipan isiya yejyectzi nepa ilhuicac tlatajco nopa querubín tequihuajme. Huan ininhuaya nopa tlacame nojquiya yajque Ofni huan Finees, nopa ome itelpocahua Elí ininhuaya nopa tlacame.

⁵ Huan quema ya quihualicatoj icaxa TOTECO nepa campa mochijtoj nopa israelitame, nochiztajzique chicahuac ica miyac paquilstli hasta mojmolini tlali pampa nochiztajzique nopa israelitame. ⁶Huan nopa filisteos quicajque nopa tlahuejchihualistli, huan quijitoque: “¿Tlaque pano ica nopa hebreo tlacame? ¿Para tlen tlahuel yolpaquij?”

Huan teipa quimatzque para quihualicatoj icaxa TOTECO noppa campa mochijtoj nopa israelitame. ⁷Huan nelia momajmatique pampa moilhuijque: “Toteco Dios ajsitoc campa mochijtoque nopa israelitame. ¡Tojuant titecneltzitzil! Amo quema timopantijtoj ica se tlamatli quen ni.” ⁸¡Titecneltzitzil! ¿Ajqueya techmanahuis sintla tilhuetzise ininmaco nopa dioses catli quipiyaj hueyi chicahuastli? Quema israelitame itztoyaj ipan tlali huactoc, nopa dioses quincocojque nopa egipome ica miyac tlamatli catli ohui huan catli fiero. ⁹Hujaca ximosemamacaca anfilisteo soldados huan ximoyolchicahuaca. Xitlahuilanaca quen amo quema para amo anelise inintequipanojcahua israelitame quen injuanti amechete-quipanohuayayaj.”

¹⁰Hujaca nopa filisteos quinhuilanque nopa israelitame huan sempa quintlanque. Quinmictijque 30 mil israelita soldados catli icxi nejnemiyayaj para tlahuilanase. Huan nopa israelitame catli mocajque yoltoque mocuepque campa mochanchijtoj pampa nelia tlahuuel fiero elqui nopa miquilstli. ¹¹Huan nopa filisteos nojquiya quiichteqeje icaxa Toteco Dios huan quimictijque Ofni huan Finees, nopa ome itelpocahua Elí.

¹²Pero se soldado catli elqui se iixhui Benjamín mochololti tlen nopa tlahuilancayotl huan yajqui Silo. Yaya quihuicayaya iyoyo tzayantoc huan motlalilijtoya tlaltejpoctli ipan itzonateco. ¹³Huan quema ajsito ipan nopa altepetl, quittac Elí mosehuijtoya ipan se cuasiya ojteno nechca icuapuerta nopa altepetl. Tlahuel motequipachohuayaya por icaxa Toteco Dios para ma amo tleno ipanti. Huan nopa tlacatl calazqui ipan nopa altepetl huan tepohuuli catli panotoya. Huan teipa nochiztajzique nopa tlacame ipan Silo pejque chocajehuac. ¹⁴Huan quema Elí quicajqui nopa tlahuejchihualistli, quijito:

—¿Para tlen nochiztajzique nopa tlahuilancayotl? —Tlaque panotoc?

Hujaca nopa tlacatl catli mochololtijtoya ipan tlahuilancayotl nimantzi yajqui quipohuilito nochiztajzique panotoya.

¹⁵Huan Elí quipiyayaya 98 xihuít huan ayacmo hueliyaya tlachiya. ¹⁶Huan nopa tlacatl quilhui Elí:

—Nimochololti ipan nopa tlahuilancayotl.

Hujaca Elí quilhui:

—Tlaque panotoc ipan nopa tlahuilancayotl, nocone?

¹⁷Huan quinanquili:

—Miyac israelita soldados cholojque iniixta nopa filisteos, huan miyac quinmictijtoque. Huan nojquiya quinmictijque nochiztajzique nopa tlahuilancayotl.

¹⁸Huan quema nopa tlacatl quijito para icaxa Toteco Dios quinichetequilijtoyaj, Elí huetzito ica iica nechca nopa cuapuerta campa mosehuijtoya. Huan moquechpostejqui huan mijqui pampa ya huehuentzi eltoya huan tomahuac eliyaya. Huan quintlajtolsencajtoya israelitame para 40 xihuít.

¹⁹Huan iyex Elí catli eliyaya isihua Finees conehue eliyaya huan nechcatitoya para tlacatis icona. Huan quema quicajqui para nopa caxa tlen Toteco Dios quincuilijtoyaj filisteos huan iyexta huan ihuehue mictoyaj, hujaca pejqui cuajcualo huan quitlacatilti icona. ²⁰Huan nopa sihuatl mijqui quema quitlacatilti yaya nopa conetl. Pero quema ayamo mijquiyaya nopa sihuame catli itztoyaj ihuaya quihuuijque ma amo majmahui pampa quipixqui se oquichpil. Pero yaya amo tlananquili nyion amo molini. ²¹⁻²²Huan quitocaxtlali nopa conetl Icabod catli quinequi quijitos: “Ihueyitilis TOTECO ayacmo eltoc tohuaya.” Quej ni quitocaxti nopa conetl pampa quimachili para nelia ihueyitilis TOTECO ayacmo nesiyaya tohuaya tiisraelitame pampa sequinoc quinichetequilijtoyaj icaxa Toteco Dios huan pampa iyexta huan ihuehue mictoyaj. Huan masque quicamanalhuijque para quiyolchicahuase, amo quintlacaquili pampa ya mijqui.

Nopa caxa ipan inintla filisteos

¹Huan nopa filisteos quicuique nopa icaxa Toteco Dios catli quicchtectoyaj campa itoca Eben Ezer huan quihuicaque hasta altepetl Asdod, ²huan quicalaquique ipan inintiopa campa quipixtoyaj itlaixcopincayo Dagón huan quitlalijque inechca. ³Huan hualmostla ica ijnaloc, yajque tlacame tlen Asdod huan quittatoyaj para nopa tlaixcopincayotl Dagón huetztox itlapachijtoci iixpa icaxa TOTECO. Hujaca quitlananque huan quitlalijque campa ipa eltoya. ⁴Pero sempa hualmostla yajque altepetl Asdod ehuani huan sempa quipantijque inintlaixcopincayo Dagón huetztox tlalchi iixpa icaxa TOTECO. Huan itzonateco, imax huan imetz Dagón nochiztajzique postectoya huan tepejtoya campa nochiztajzique ipan tiapan puerta, huan san mocajqui nejmaxtic itlacyo. ⁵Huan yeca hasta ama quema itotajtzitzil nopa teteyotl Dagón calaquiip nopa inintiopa ipan altepetl Asdod, amo moquetzaj campa huetzqui itlacyo Dagón.

⁶Huan TOTECO chicahuac quintlatzaculti nochí nopa masehualme ipan altepetl Asdod huan nochí pilaltepetzitzí catli nechca. Huan quincoco ica cocome catli tojtolontic catli nelía fiero. ⁷Huan quema nopa tlacame tlen altepetl Asdod quiitaque nochí catli panoyaya, quijitoque: “Nopa caxa tlen ininTeco Dios nopa israelitame amo hueli mocahuas más tonali nica ica tojuanti pampa ya techlatzacultijtoc chicahuac huan nojquiya quitlatzacultijtoc totiotzi Dagón.”

⁸Huajca quisentilijque nochí tlayacanca filisteos huan motlatzintoquilijque:

—¿Tlaque tijchihuase ica icaxa ininTeco nopa israelitame?

Huajca quinilhuique:

—Ma quihuicaca altepetl Gat.

Huajca nopa filisteo tlacame quihuicaque icaxa Toteco Dios nopona. ⁹Pero quema quiaxititoj icaxa ipan nopa altepetl, TOTECO momatlananquí nojquiya ica nochí nopa masehualme ipan nopa altepetl, huan nochí mohuihuichique ica majmajtl. Huan nochí pejeque quimpiyaj cocome catli tojtolontic campa hueli ininpani. TOTECO quintlatzaculti tlen catli más tziquitetzitzí hasta catli más huejhueyi, huan injuanti nelía tlajiyohuiyayaj. ¹⁰Huajca nopa filisteos tlen altepetl Gat quihuicaque icaxa Toteco Dios hasta altepetl Ecrón. Pero quema quiaxititoj nopa caxa nopona nochí masehualme tlen nopa altepetl tzajtzique huan quijitoque: “¡Techhualiquiláj nojquiya nopa caxa tlen ininTeco israelitame para ma techmicti nochí tojuanti huan toaltepe!”

¹¹Huan campa hueli ipan nopa altepetl miyac mijque pampa Toteco Dios nelía fiero quintlatzaculti. Huajca nopa tlacame tlen nopa altepetl quinnotzque nochí nopa tlayacanca filisteos ipan inintial para ma mosentilica huan quinilhuique: “Xijhuicaca ni caxa tlen ininDios israelitame huan xijcuepaca campa anquichtectoque para amo ma timiquica nochí tojuanti.”

¹²Huan nopa masehualme catli nopona ehuani catli amo mijque nelía tlajiyohuiyayaj pampa temitoya inintlacayo ica cocome catli tojtolontic. Huajca campa hueli san caquistiyaya choquistli.

6

Nopa filisteos quicuepque icaxa TOTECO

¹Huan icaxa TOTECO eltoya chicome metztlí ipan inintial filisteos. ²Huajca nopa filisteos quinnotzque nochí inintotajtitzí huan nochí tetlajchihuiani para quintlatzintoquilise tlaque quichihuase. Quijitoque:

—¿Tlaque tijchihuase ica ni icaxa ininTeco? Techilhuica quenicatzá huelis tijcuezpase ica cuali campa mocahua.

³Huajca quinilhuique:

—Sintla anquicuepase icaxa ininTeco israelitame, amo xijcuepaca san quej nopa. Monequi antemacase se tlacajcahualistli para antlaxtlahuase catli anquichijtoque huan huajca anpacihuise. Huan sintla amo anmochicahuase, huajca anquimachilise para amo ya Dios quitlantoc ni cocolistli.

⁴Huajca nopa filisteos motlatzintoquilijque:

—¿Huan tlaque tlacajcahualistli huelis itemacase para tiquixtlahuase catli tijchijtoque?

Huajca quinilhuique:

—Itztoque maculti filisteo tlayanacaní, huajca xijchihuaca maculti tlamantli ica oro catli nesis quen nopa cocome catli itoca tumores catli anquipiyaj. Nojquiya xijchihuaca maculti quimichime ica oro quen nopa quimichime catli quitlamíitzquitoque totlal. Nopa tlacajcahualistli monequi elis san se para amo-masehualhua huan amotlayacanahua pampa nochí amojuanti antlajiyohuaj san se. ⁵Huajca xijchihuaca nopa tlaixcopincayotl ica oro quen nopa cocome huan nopa quimichime catli anquipiyaj para quej nopa anquinextise anquihueyiteplanaj ininTeco nopa israelitame para ma ayacmo amechtlatzaculti, huan ma ayacmo quinenpolo amatlol. ⁶Amo ximoyoltetilica quen quichijque nopa egiptome huan Faraón pampa injuanti nelía moyoltetilijque. Amo quincahuijique ma quisaca nopa israelitame hasta quema TOTECO quintlatzaculti nelía fiero. ⁷Huan ama nojquiya xitlanahuatica para ma quichihuaca se cuacarro yancuic huan xiquintlapejpenica ome huacaxme catli quipiyaj ininconehua huan catli amo quema quintlalijtoque cuahuitl ipan ininquechcuayo para tlalpoxonise. Huan xiquinilpilica nopa cuacarro para quitlantiyase, pero ininconehua xiquintzacuaca ipan corral para amo quintoquilise. ⁸Huan anquitlalise icaxa TOTECO ipan nopa cuacarro. Huan nojquiya iteno xijtlalica seyoc cuacajo ica nochí nopa tlamantli tlen oro catli anquimajcahuase quen tlacajcahualistli pampa anquihuací tlajtlacoli iixpa. Huan teipa anquimajcahuase nopa huacaxme huan nopa cuacarro para ma yaca ininseztitzí campa quínequise. ⁹Huan monequi anquintlachilise. Sintla quitoquilise nopa ojtili catli ajsi altepetl Bet Semes ipan nopa tlali campa itztoque israelitame, huajca tijmatise para ininTeco israelitame yaya catli techlatzacultijtoc. Pero sintla amo yase nopona, huajca tijmatise para san ica iseltzi techajsic ni cocolistli catli fiero.

¹⁰Huajca nopa tlacame quej nopa quichijque. Quinitzuijque ome huacaxme catli quipixtoyaj ininconehua huan quinmilijque nopa cuacarro para quitlantiyase. Huan quintzajque ininconehua. ¹¹Huan quitlalijque icaxa TOTECO ipan nopa cuacarro huan ihuaya se cuacajo catli quipixqui nopa tlaixcopincayome tlen quimichime ica oro huan nopa cocome tlen oro catli quichijtoyaj quen nopa cocolistli catli quipixque. ¹²Huan nopa huacaxme quitzuijque nopa ojtili catli yohui altepetl Bet Semes, huan yajque xitlahuac. Huan tzajtitziyajque pampa mocajque ininconehua, pero amo moicancuepque, niyon amo quicajque iniojhui huan amo mocuapoloque. Huan nopa filisteos yajque iniica hasta campa tlami inintial huan campa pehua inintial Bet Semes ehuani. ¹³Huan nopa Bet Semes ehuani quipixcayayaj trigo ipan se tlamayamitl. Huan quitlachilijque huan quittaque icaxa TOTECO huala huan nelía yolpajque. ¹⁴Huan

quema nopa cuacarro ajisco ipan itlal Josué catli ehua ipan altepetl Bet Semes, moquetzqui nopona campa eltoya se hueyi tetl. Huajca nopa Bet Semes ehuani quitequihujque nopa cuahuitl tlen nopa cuacarro huan ica ya nopa quichijque se tliltl. Huan nopa huacaxme quimictijque huan quimacaque TOTECO quen se tlacajcahualistli tlataltili.¹⁵ Huan sequin levitame quitemohujque icaxa TOTECO ihuaya nopa cuacajo catli quipixqui nopa tlamtli tlen oro. Huan nochí quitlalijque ipan nopa hueyi tetl. Huan ipan nopa tonal nochí Bet Semes ehuani quimacaque TOTECO miyak tlacajcahualistli tlataltili.¹⁶ Huan quema nopa macuiliti filisteo tlayacanani quiitaque nochí catli nopa israelitame quichijtoyaj, mocuepque inialtepe Ecrón.

¹⁷ Huan nopa macuili tlamtli tojtolontique tlen oro catli temacaque nopa filisteos quipixque inintlachiyalis inincocohua catli tojtolontique. Huan elque tlacajcahualistli para TOTECO para tlaxtlahuase inintlajtlacolhua nopa tlayacanani tlen altepeme Asdod, Gaza, Ascalón, Gat huan Ecrón ica catli quichijtoyaj ica icaxa. ¹⁸Huan nopa macuili quimichime tlen oro quinextiyaya nopa macuili altepeme huan ininpilaltepetzitzli tlen nopa macuili tlayacanani. Huan quinexti tlaque altepeme quipixque tepamitl huan tlaque amo quipixque. Huan nopa tlahuell hueyi tetl catli ipan quitlalijque nopa caxa noja eltoc ipan itlal Josué ipan altepetl Bet Semes para teelnamiquiltsi catli panoc nopona ica icaxa TOTECO.

¹⁹ Pero Toteco Dios quinmicti 70 tlacame tlen altepetl Bet Semes pampa tlachixque iijtic icaxa. Huan nochí nopa tlacame ipan nopa altepetl choaque pampa TOTECO quinmictijtoya miyauqui. ²⁰Teipa nopa Bet Semes ehuani quiijtoque: “¿Ajqueya huelis itzlos iixpa TOTECO pampa yaya nopa Dios catli tlatzejzelotic? ¿Canque huelis tijtitlanise ni caxa tlen TOTECO?”

²¹ Huajca quintitlanque tlacame para ma yaca ipan altepetl Quiriat Jearim para ma quinilhuitij quen ni: “Nopa filisteos quicuepque icaxa TOTECO. Huajca xihualaca huan xijhuicaca.”

7

¹ Huajca nopa tlacame tlen altepetl Quiriat Jearim hualajque, huan quicuique icaxa TOTECO huan quihuicaque ichaj Abinadab catli eltoya tlachiquiltipa. Huan quiiyocatlalijque itelpoca Eleazar para quimocuitlahuis.

² Huan teipa huecjajqui icaxa TOTECO 20 xihuitl nopona ipan altepetl Quiriat Jearim. Huan ipan nopa tonali nochí israelitame motequipachohuayayaj pampa nesiyaya quenicatzia TOTECO quintlahuelcrajtoya.

Samuel se tlayacanquetl tlen israelitame

³ Huan Samuel quinilhui nochí israelitame: “Sintla amojuanti nelía anquinequij anmoyolcuepase ica nochí amoyolo ica TOTECO, huajca xiquinchauaca amotiotzitzli huan nochí tlaixcopincayome tlen amodios Astarot catli anquipiyaj. Inijuanti amo melahuac. Ximotemacaca para anquitoquilise san TOTECO huan xijhueytlepanitaca san ya. Huan yaya anmechmanahuis tlen nopa filisteos.”

⁴ Huajca nopa israelitame quinijcuinijque nochí tlaixcopincayome tlen Baal huan tlen Astarot, huan quihueytlatlajque san TOTECO.

⁵ Huan teipa Samuel quiijto: “Ma mosentilica nochí israelitame ipan altepetl Mizpa, huan nepa nimotlatlajtis ica TOTECO por amojuanti.”

⁶ Huajca nochí israelitame mosentilijque ipan altepetl Mizpa, huan nopona quiqixtijque atl ipan se ameli huan quitojajque tlalchi quen se tlacajcahualistli para TOTECO. Huan nochí mosajque nopa tonali pampa motequipachohuayayaj por inintlajtlacolhua huan quiijtoque: “Nelía titlajtlacolchijtoque iixpa TOTECO.” Huan nopona Samuel quintlajtolsencajqui nopa israelitame iixpa TOTECO, huan quinchihualti ma moicnonequia iixpa.

⁷ Huan quema quimatque nopa filisteos para nochí israelitame mosentilijtoyaj ipan altepetl Mizpa, huajca mocualtlajlajque nopa tlayacanani ica ininsoldados para yase quinhuilanatij. Huan quema quicajque nopa israelitame para hualayayaj nopa filisteos, nelía momajmatijque.

⁸ Huan nopa israelitame quiilihuitoj Samuel: “Amo xijcaxanili xijtlajtlani TOTECO Dios por tojuanti para ma techmanahu inimaco ni filisteos.”

Nopa israelitame tlatlanque campa itoca Eben Ezer

⁹ Huajca Samuel quicuic se pilborregotzi catli noja chichi huan nejmaxtic quimacac TOTECO quen se tlacajcahualistli tlataltili. Huan quitlajtlani TOTECO para ma quinparehui nopa israelitame. Huan TOTECO quitlacaquili. ¹⁰ Huan quema Samuel noja quitlatiyaya nopa tlacajcahualistli, ajiscoj nopa filisteos para quinhuilanase. Huan huajca TOTECO tlatalzintalí chicahuac huan quinmajmati hasta huihuitixque. Huan quej nopa, nopa israelitame huelque quintlanque. ¹¹ Huan nopa israelitame quisque, huan quintoquilijke nopa filisteos hasta altepetl Bet Car huan quinmictijtiyajque.

¹² Huajca Samuel quitlali se hueyi tetl tlataljaco altepetl Mizpa huan Sen huan quicuic tlatlali Eben Ezer. (Eben Ezer quinequi quiijtos “se tetl catli quinextia itlapalehuil TOTECO.”) Huan Samuel quiijto: “Hasta ama TOTECO techpalehuijtoc.”

¹³ Huan nopa filisteos mopinahaultijque huan ayacmo mocuepque sempa ipan tlali Israel. Huan TOTECO quintlajijyohuilty nopa filisteos nochí tonali quema Samuel itztoya. ¹⁴Huan nochí nopa altepeme tlen altepetl Ecrón hasta Gat catli nopa filisteos quinichequijtoyaj nopa israelitame, sempa quimacaque pampa nopa israelitame quimanahuijque inintlal. Huan nojquia oncac tlasehuilistli ica israelitame huan nopa amorreos.

Samuel tequitqui quen tlajtol pannextijquetl, totajtzi huan juez

¹⁵ Huan Samuel tequitqui quen juez ipan nochí inemilis. ¹⁶ Huan sesen xihuitl yohuiyaya ipan altepetl Betel, Gilgal huan Mizpa para quisencahuas nochí cualantli ipan nochí altepeme pampa quej nopa elqui itequi. ¹⁷ Huan teipa sempa mocuepayaya altepetl Ramá pampa nopona quipixtoya ichaj huan nopona nojquiya quintlajtolsencahuayaya israelitame. Huan nopona nojquiya quichijqui se tlaixpamtl para TOTECO.

8

Israelitame quineque se inintlanahuatijsca

¹ Huan quema Samuel huehuejtixqui, quintequimacac itelpocahua para elise jueces huan para quintlajtolsencahuase israelitame. ² Huan iachtilhui ejca itoca eliyaya Joel huan iompaca cone itoca eliyaya Abías. Injuanti tlanaahuatiyayaj quen jueces ipan altepetl Beerseba. ³ Pero injuanti amo nejnemque xitlahuac quen inintata. Tlahuel quinequiyayaj moaxcatise catli sequinoc iniaxca huan quiselijque tomi para tetlajtolsencahuase huan para tlacajcayahuase. Amo quichijque catli xitlahuac.

⁴ Huajca nochí nopa huehue tlacame tlen tlali Israel mosentilijque huan hualajque quiftacoj Samuel ipan altepetl Ramá. ⁵ Huan quillhuijque: “Ya tihuehuetixqui, huan moconehua amo nejnemij xitlahuac quen ta. Huajca tojuanti tijnequij xitlali se tlanaahuatiqjuel para ma technahuati quen nochí tlalme quipiyaj.”

⁶ Huan Samuel amo quipacti quema quicajqui para quijito huayaya: “Techmaca se tlanaahuatiqjuel para technahuatis quen nochí sequinoc tlalme quipiyaj.” Huajca Samuel motlatlajti ica TOTECO para quimatis tlaque quichihuas.

Nopa israelitame amo quineque TOTECO ma quinnahuati

⁷ Huan TOTECO quilihui: “Xijchihua catli injuanti mitztlajtlaníaj pampa amo ta catli mitzhuecamajacatoque. Nechhuecamajacatoque na pampa amo quinequij ma niquinnahtu. ⁸ Hasta nopa tonal quema niquinquixti ipan tlali Egipto huan hasta ama injuanti nechtlahuelcajatoque huan quintequipanojtoque inintiotzitz catli amo melahuac. Huan ama quej nopa mitztlahuelcahuaj ta nojquiya. ⁹ Huajca ama xijchihua catli injuanti mitztlajtlaníaj. Pero xiquinmachilti tlaque quinequi quiijtos para quipiyase se tlanaahuatiqjuel huan quenicatza quinnahuatis teipa, huan quenicatza quinchihuils catli fiero.”

¹⁰ Huajca Samuel quinilhui nochí israelitame catli TOTECO quillhuijtoya. ¹¹ Quinilhui:

—Amojuanti anquijtohuaj anquinequij amotlanahuatijsca, pero xijmatica quen ni elis quema anquipiyase. Se tlanaahuatiqjuel quinchihuas amotelpocahua iteqipanojcahua. Injuanti motlalojtiyase iiixpa nopa cuacarros campa yaya yohui. Huan sequinoc yase cahuayojtipa para quimanahuise. ¹² Quintlalise amotelpocahua para elise tlawaycanani catli quinnahuatise se mil soldados, huan sequinoc catli quinnahuatise sesen 50 soldados. Huan sequinoc quinchihuaultis quitlaxahuilise huan quipixquilise imila. Sequinoc quicuallalise nopa tlahuilanca teposme, huan sequinoc quihuicase itlahuilanca carro huan nochí tlamantli catli injuanti quitequihue ipan se tlahuilancayotl, pero amo quintlaxtlahuise. ¹³ Huan nojquiya anmechcuilis amoichpocahua para quicuallalise tlaajhuiyacayotl, huan para quichichihuase tlacualistli huan pantzi pampa nochí monequis quitequipanose nopa tlanaahuatiqjuel. ¹⁴ Nojquiya anmechcuilis catli más cualli tlen amomilhua, huan amoxocomeca milhua huan amocuahua catli temaca olivo aceite. Huan nochí catli eliyaya amoaxca quinmajmacas iteqipanojcahua catli más tlapejpenilme. ¹⁵ Huan nojquiya anmechcuilis se coxtali tlen sesen majtlactli coxtalme tlen amotrigo huan quej nopa quichihuas ica nochí sequinoc tlamantli catli anquipiyase. Huan nochí nopa diezmo quinmajmacas itequiticahua huan itlapalehuijcahua. ¹⁶ Huan nojquiya anmechcuilis amotelpocahua huan catli más cuajcualte tlen amotequipanojcahua, tlacame huan sihuame. Anmechcuilis catli más cuajcualte tlen amohuacaxhua huan amoburrojhuá para quintequihuís ipan ya itequi. ¹⁷ Huan amecheatlajtlanis se borrego tlen sesen majtlactli amoborregojhuá. Huan hasta amojuanti amoseltzitzí arquitequipanose san tlapic. ¹⁸ Huan teipa nelía amotequipachose huan amochoquilise por nopa tlanaahuatiqjuel catli ama amotlajtlaníaj, pero ipan nopa tonali TOTECO amo amecheatlacaquilis.

¹⁹ Huan nopa israelitame masque quicajque nochí ya ni catli Samuel quinilhui, amo quichihuilijque cuenta huan quijitoque:

—Tojuanti tijnequij se totlanahuatijsca, ²⁰ para technahuatis huan tiitztose quen sequinoc tlalme. Huan totlanahuatijsca techyacantias ipan tlahuilancayotl.

²¹ Huajca Samuel quintlacaquili huan quilihui TOTECO catli quijitojtoyaj nopa israelitame.

²² Huan TOTECO quilihui:

—Xijchihua catli injuanti quijito huaj huan xijtli se tlanaahuatiqjuel para quinnahuatis.

Huajca Samuel quinilhui para quena, quinmacasquía inintlanahuatijsca. Huan quinilhui nochí israelitame para ma mocuepaca ininchajchaj ipan inialtepe.

9

Samuel quitlali Saúl quen tlanaahuatiqjuel

¹ Itztoya se tlacatl ipan iixhuihua Benjamín catli itoca eliyaya Cis. Yaya nelía tominpiyayaya huan nochí quitlepanitayayaj. Huan Cis elqui iconé Abiel, catli elqui iconé Zeror. Huan Zeror huecjaya elqui iconé Becorat catli elqui iconé Afia catli eliyaya se iixhui Benjamín. ² Huan Cis quipixtoya se iconé catli itoca eliyaya Saúl. Huan Saúl eliyaya se telpocatl yejeyectzi, huan nyón se telpocatl amo quiaxiliyaya iyejca huan

itlachiyalis ipan nochí tlali Israel. Huan Saúl eliyaya huecapantic. Nochí sequinoc tlacame san quiaxiliyaya campa iajcolpa.

³ Huan se tonal Cis quinpolo iburrojhuá huan quititlanqui itelpoca Saúl ihuaya se itequipanojca ma quintemotij.

⁴ Huan inijuanti nejnentiyajque campa tepeme ipan tlali Efraín, huan teipa panotoj tlali Salisa, huan amo quinajsique. Huan panotiyajque nojquiya ipan tlali Saalim huan teipa ipan tlali Benjamín, huan amo cana quinajsique.

⁵ Huan quema ajsique ipan tlali Zuf huan amo quinajsique, huajca Saúl quiilhui itequipanojca catli ihuaya nemiyaya:

—Ya ma timocuepaca para tochaj pampa huelis notata ya motequipachojtos por tojuanti, huan ayacmo san motequipachojtos por iburrojhuá catli polijoque.

*Huajca itequipanojca quinanquili:

—Nica ipan ni altepetl itztoc se tlajtol pannextijquetl catli nochí quitlepanitaj pampa nelía mochihuá nochí catli quijtohuá. Ma tiquitatij pampa huelis techilhuis canque itztoque nopa burrojme.

*Huajca Saúl quiilhui:

—Cualtitoc, ma tiyaca. ¿Pero tlaque huelis tijhuiquile nopa tlacatl? Amo tleno tijpiyaj. Ya tlanqui topantzi, huan amo tleno onca, huajca ¿tlaque tijmacatij nopa tlajtol pannextijquetl?

*Huan itequipanojca quiilhui:

—Nijpixtoc se pilplata tomintzi catli huelis tijmacase nopa tlajtol pannextijquetl para ma techilhui canque itztoque nopa burrojme.

⁶(Achtilhuiya quema se quineuyaya quimatis se tlenijqui huajca quijtohuayayaj: “Ma tiquitatij yaya catli tlachiya”; pampa catli ama itoca “tlajtol pannextijquetl”, achtilhuiya quintocaxtiyayaj “tlachiyaní”.)

¹⁰Huajca Saúl quiilhui itequipanojca:

—Cualtitoc, ma tiyaca tijtemotij.

Huajca calajque ipan nopa altepetl campa itztoya nopa tlajtol pannextijquetl.

¹¹ Huan quema ixtelecotiyohuiyayaj ipan se tepetl, quinnamijque se quesqui ichpocame catli yajtoyaj atlacuitor, huan quintlatzintoquilijque:

—¿Nica itztoc nopa catli tlachiya?

¹²Huan inijuanti tlananquiliijke:

—Quena, pero ximoisihuiltica xiycaya pampa amantzi onajsico ipan ni altepetl para quimacase TOTECO tlacajcahualistli ipan se tepetl para masehualme tlen ni altepetl.¹³ San quema ancalaquise ipan altepetl, nimantzi xijtemoca pampa huelis nimantzi quisas para yas campa tepetl para tlacuas. Pampa nopa masehualme amo tlacuase hasta quema ajsiti pampa yaya catli quitiochiwas nopa tlacajcahualistli huan teipa tlacuase nopa tlanoztalme. Huajca xiisihuica xitlejco para anquipantise.

¹⁴Huajca Saúl huan itequipanojcahua ixtelejcoque ipan nopa tepetl huan ajsitoj ipan nopa altepetl. Huan quema sanoc onajisitoyaj quinnamijque Samuel catli quistihualayaya para yasquia ipan nopa tepetl campa oncasquía tlacualistli.

¹⁵Huan TOTECO ya quinojnotzoya Samuel se tonal achtilhuiya, huan quiilhuijtoya:¹⁶ “Mostla ipan ni hora nimitztitlanilis se tlacatl catli ehua tlali Benjamín. Yaya catli ticajaltis para elis inintlanahuatijca nomasehualhua nopa israelitame. Huan quinmanahuis israelitame ininmaco nopa filisteos, pampa niqunitlachilijtco quenicatzat laijiyohuáj nomasehualhua huan niquncajactoc quenicatzat nechtaljtlanijat tlapalehui huan yeca niquintlasoijtlatoct.”

¹⁷Huan quema Samuel quiitac Saúl, TOTECO quinojnotzqui Samuel huan quiilhui: “Nopona tijpixtoc nopa tlacatl catli yaholhuaya nimitzilhui. Yaya catli quinnahuatís noisraelita masehualhua.”

¹⁸Huan Saúl monechcahui campa itztoya Samuel ipan cuapuerta ipan itepa nopa altepetl, huan quiilhui:

—Nimitztlajtlanía tecihilhui canque eltoc ichaj yaya catli tlachiya.

¹⁹Huan Samuel quinanquili:

—Na nihuala tlen nopa hueyi familia Benjamín catli achi más tziquitetzi tlen nochí huejhueyi familias ipan tlali Israel, huan amo aqui techpatiita. Huajca ¿para tlen techilhuiá nochí ya ni?

²⁰Huan quihuicac Saúl ihuaya itequipanojca huan quincalaqui ipan nopa hueyi cali para nopa ilhuitl campa tlacualtlalijtoyaj para tlacuase. Huan quinsehui campa más cuali siya iniixpá nopa 30 huejhueyi tlacame catli mosehuijtoyaj npona.²¹ Huan nimantzi Samuel quinahuati ya catli quintlacualtequiliyaya:

—Xijhualica nopa nacatl catli achi cuali catli nimitznhuati para xiquiyocauixtli.

²²Huajca nopa tlacualchijquetl quihuicac imetztomahuiya nopa tlapiyali catli eliyaya san nacatl huan quitlali iixpa Saúl. Huan Samuel quiilhui:

—Ximonechcahui huan xijcua pampa ni nacatl niquiyocauixtijtoya para ta quema ayamo niqunnotzoya nochí ni tlanoztalme.

Huan nopa tonal Saúl tlacuajqui ihuaya Samuel.²³ Huan quema tlanque tlacuaj, mocuepque sempa ipan nopa altepetl huan Samuel quihuicac Saúl ichaj, huan quihuicac calpani tlen ichaj. Huan npona Samuel

quipoihuili Saúl nochí catli panosquía. ²⁶Huan Saúl cochqui ipan ichaj Samuel huan hualmostla nelcualca Samuel quiixiti Saúl huan quiilhui:

—Ximehuaya pampa ajsic hora para tiyas.

Huan Saúl mejqui huan Samuel yajqui ihuaya para quicahuati itenpa altepetl.

²⁷Huan quema temotiyohuiyaj campa itepa nopa altepetl Samuel quiilhui Saúl:

—Xiquilhui motequipanoja para ma tlayacana huan ta ximochiya se quentzi pampa monequi nimitz-y-olmelahuas catli Toteco Dios nechilhuijtoc.

10

Samuel quiajalti Saúl para elis tlanahuatijquetl tlen israelitame

¹Huan quema quistoya itequipanoja Saúl, Samuel quiqxiti se frasco ica aceite catli quihiucayaya, huan quitequili Saúl ipan itzontecu, huan quitzoponi huan quiilhui:

—TOTECHO mitzyocatlalijtoc ama para tielis tiinintlanahuatjica imasehualhua tiisraelitame. ²Ama quema tiquisas nica tiquinpantis ome tlacame nechca campa quitlapachoque Raquel huecjajya ipan altepetl Selsa ipan tlali Benjamín. Huan injuanti mitzilihue para ya quinajisque nopa burrojime catli tiquintemohuayaya. Huan motata ayacmo motequipachohua por nopa burrojime. Ama motequipachohua por ta huan campa hueli mocha tlajtlantinem tlaque huelis quichihuas para mitzpantis. ³Huan teipa quema tiasjiti campa nopa ahua cuahuitl campa itoca Tabor, mitznamique eyi tlacame catli yohuip Betel quihueyichihuatij Toteco Dios. Huan se tlen injuanti quinhuialica eyi pilchivojtzitzi. Huan seyoc quihualica eyi pantzi huejhuey. Huan nopa seyoc quihualica se cuetlxatli temitoc ica xocomeca atl.

⁴Huan injuanti mitztlajpalose huan mitzmacase ome nopa pantzi, huan ta tjselis. ⁵Teipa tiyas altepetl Gabaa Elohim campa itztoque nopa soldados filisteos. (Gabaa Elohim quinequi quiijtos 'itlachiqui Toteco Dios'). Huan quema ticalaquis nopona ipan nopa altepetl tiquinnamique sequin tlajtol pannextiani catli hualtemose tlachiquiltipa huan tlatzotzontihualase ica salterio, pandero, flauta huan arpa. Huan injuanti tlayolmelajtihualase nopa camanali catli Toteco Dios quinmacatoc. ⁶Huan ipan nopa tlatoctzi hualtemos Itonal TOTECHO mopan ta, huan ta nojquia tiquijtos nopa camanali catli TOTECHO mitzchihuas xiquijito. Titeyolmelahuas icamanal TOTECHO inlinhuaya nopa tlajtol pannextiani. Huan nimantzi Itonal TOTECHO mitzchihuas se tlacatl yancuic. ⁷Huan quema panos nochí ya ni catli nimitzilhuijtoc, huajca xijchihua catli tiquita para cuali pampa Toteco Dios itzots mohuaya para mitzpalehuis. ⁸Huan teipa xitlayacantiy hasta altepetl Gilgal huan nopona techchiyas chicome tonali pampa niyas nopona para njitlatiti tlacajcahualistli huan njimacas nemactli TOTECHO. Huan quema niajsiti, nimitzilhuis tlaque más monequi tijchihuas.

⁹Huan nimantzi quema Saúl quinahuatijtejqui Samuel, Toteco Dios quipatlac Saúl huan quimacac seyoc tlamantli iyolo. Huan nochí catli Samuel quiilhuijtoy para panosquía ya nopa panoc. ¹⁰Quema Saúl ajisito ihuaya itequipanoja ipan nopa tlachiquili, nimantzi quinnamique nopa tlajtol pannextiani catli hualtemoyaj. Huan Itonal Toteco Dios calajqui ipan Saúl huan nojquia pejqui camanalti icamanal TOTECHO quen nopa sequinoc tlajtol pannextiani. ¹¹Huan nochí catli achitihui quiiximatiyayaj motlatzintoquiliyayaj: "¿Tlaque ipanti Saúl, icono Cis? ¿Nelífa ya se tlajtol pannextijquetl?"

¹²Huan se tlacatl tlen nopona quiijto: "Saúl amo icone se tlajtol pannextijquetl. ¿Queniquicatza mochijtoc tlajtol pannextijquetl?"

Huajca ica ya ni pejqui nopa camanali para Saúl nojquia huelqui camanalti icamanal TOTECHO masque itata amo ya nopa quichijqui.

¹³Huan quema Saúl tlanqui camanalti TOTECHO icamanal, yajqui ipan nopa tepetl campa eltoya se tlaixpamitl.

¹⁴Huan itío Saúl quitlatzintoquili Saúl huan itequipanoja:

—¿Canque anyajtoyaj?

Huan yaya quinanquili:

—Tiyajtoyaj tiquintemotoj nopa burrojime huan amo tiquinajsitoj. Huajca tiyajque tiquitatoj nopa tlajtol pannextijquetl Samuel para tijmatise canque itztoyaj.

¹⁵Huajca itío quitlatzintoquili:

—Huan ¿tlaque amechilhui Samuel? Techilhuica.

¹⁶Huajca Saúl quiilhui:

—Techyolmelajqui para nopa burrojime ya quinajsitoyaj.

Pero Saúl amo tleno quiilhui itío para quialtijtoy para elis tlanahuatijquetl. ¹⁷Huan teipa Samuel quisentili nochí israelitame iixpa TOTECHO ipan altepetl Mizpa, ¹⁸huan quinilhui ni camanali catli quiselijtoy tlen Toteco Dios tlen tiisraelitame:

—Na njamoTECO huan njamoDios anisraelitame. Nimechquixti ipan tlali Egipto. Huan nimechmanahui ininmaco egip tote huan ininmaco nochí nopa tlacame ipan nopa tlalme catli amechtlajiyohuiliyayaj.

¹⁹Pero ama amojuanti antechtlahuelcajtoque njamoTECO Dios catli nimechmanahuijtoc tlen nochí amotequipacholhua huan amotlajiyohuili, pampa ama anquijtohuaj anquinequij ma njitlali se amotlanahuatijca para amechnahuatis. Huajca para anquimatise aqyeua elis amotlanahuatijca ma mosanescotilica nochí israelitame ipan sesen hueyi familia huan nochí catli más moximatiy ma monextica noixpa.

²⁰Huan Samuel quichijqui ma monechcahuica nochí nopa 12 huejhuey familias tlen israelitame. Huan nopa piltetzitzi huetzqui para quinnextilis nopa tlanahuatijquetl itztoc ipan nopa familia tlen iteipan ixhuihua Benjamín. ²¹Huan teipa quinilhuijque para ma monechcahuica iteipan ixhuihua sesen nopa

huejcapan tatame catli elqui iixhuihua Benjamín tlen huecjaya, huan nopa piltetzitzit huetzqui para quinnextilis nopa tlanaahuatijquetl hualas ipan iteipan ixhuihua Matri. Huan teipa huetzitzit nopa piltetzitzit ipan Saúl, icono Cis, para elis tlanaahuatijquetl, pero quema quitemoquje Saúl, amo quipantijque.²² Huajca quitlatzintoquilijque TOTECO para quimatisse sintla Saúl amo hualajtoya nopona, huan TOTECO quinilhui: "Saúl motlatijtoc campa eltoc amotlamamal."

²³ Huajca motlatojteque tlacame huan quihualicaque nimantzi huan quitlalijque tlatlajco nochisraelitame. Huan nelfa huejcapantic eliyaya, sequinoc tlacame san quiaxiliyaya hasta iajcolpa. ²⁴ Huan Samuel quinilhui nochisraelitame:

—Xitlachilica ni tlacatl catli TOTECO quitlapejpenijtoc para elis amotlanahuatijca. Amo aqui seyoc quen ya ipan nochisraelitame.

Huajca nochisraelitame quiijtoque chicahuac:

—Ma huejcahuas itztos totlanahuatijca.

²⁵ Huajca Samuel quinilhui nopa israelitame nochisraelitame catli inintlanahuatijca quitoquilisquia, huan quiijcuilo ipan se amatlajcuiloli huan quiajqui tiopan calijtic iixpa TOTECO. ²⁶ Huan teipa Samuel quinnahuati nochisraelitame para ma mocuepacan ininchajchaj. Huan Saúl nojquia yajqui ichaj ipan altepetl Gabaa. Huan ihuaya yajque sequinoc tlacame catli motemacatojaj para quimocuitlahuise pampa Toteco Dios quinyoltacanijtoya. ²⁷ Pero sequinoc tlacame catli fiero ininyolo quiijtoque: "¿Quenictatz huelis techmanahuis ni tlacatl, Saúl?" Huan amo quitlepanitaque. San quihuihuiitaque huan amo teleno quimacaque, pero Saúl amo quinchihuli cuenta.

11

Saúl quintlanqui nopa amonita masehualme

¹ Teipa Nahas, mintlanahuatijca amonitame, yajqui altepetl Jabes ipan tlali Galaad inihuaya nochisoldados para quinhuilanase nopa israelitame. Pero nopa israelitame nopona amo quinejque ma quinhuilanaca, huajca quinilhuique:

—Xijesencahuaca se amatlajcuiloli tohuaya para amo antechhuilanase huan tojuanti timechtequipanose.

² Huan Nahas quinnanquili:

—Cualtitoc, nimoyotlalis amohuaya sintla annmocahuase para nimechquixtilis amoixteyol catli nemactli para timechpinahualtise iniixta nochisraelitame.

³ Huajca nopa huehue tlacame tlen altepetl Jabes quillhuique:

—Techcahuilica chicome tonali para tiquinyolmelahuase nochisraelitame tlen ya ni. Sintla amo aqui quinequis techmanahuis huajca, quena, timotemactilise ica amojuanti huan timechtequipanose.

⁴ Huan miyac tlacame yajque ipan altepetl Gabaa catli eliyaya ialtepe Saúl huan quinyolmelajque nopalasehualme tlen nochisraelitame panoyaya. Huan nochisraelitame pejque chocaj chicahuac.

⁵ Huan Saúl yajtoya tlapoxonitoj campa imil ica ome torojme huan quema mocuequi ipan ialtepe, tlatzintocat:

—¿Tlaque pano? ¿Para tlen chocaj nochisraelitame?

Huan nopa tlacame quipoohulijque nochisraelitame tlen altepetl Jabes quiijtojtoyaj para quinchihuilisquiaj inincualancaitacahua. ⁶ Huan quema Saúl quicajqui ya ni, Itonal Toteco Dios motlalipan Saúl huan nelfa cuanqui. ⁷ Huajca quinmicti nopa ome torojme catli ica tlapoxoniyaya huan quinhuejhueto, huan quintlanqui tlacame catli quihuiacaque sese pedazo ipan nochisraelitame. Huan nopa tlacame quiijtojtiyajque: "Quej ni ininpartis nochisraelitame inintlapiyalhua injuanti catli amo quinequise mosentilise ihuaya Saúl huan Samuel para tlauilanatij."

Huan TOTECO quichijqui para ma quimacasica Saúl huan nimantzi mosentilijque nochisraelitame tlen altepetl Jabes quiijtojtoyaj para quinchihuilisquiaj inincualancaitacahua. ⁸ Huan quema Saúl quinpojqui catli mosentilijtoyaj ipan Bezac, eliyayaj 300 mil israelita tlacame tlen tlali Israel huan 30 mil israelita tlacame tlen tlali Judá. ⁹ Huan nimantzi quinilhuique nopa israelita tlaitlanilme catli hualajtojaj para tlauilanatij.

—Xiquinilhuica Jabes ehuani para mostla ica tlajcotona ya timechmanahujtose.

Huajca nimantzi nopa tlaitlanilme mocueque huan quinyolmelahuatoj nochisraelitame tlen tlali ehuani para halayayaj quinpalehuiquij. Huajca nochisraelitame yolpajque.

¹⁰ Huan para tlacajayahuase nopa Jabes ehuani quillhuitoj inincualancaitacahua.

—Mostla timotemacase ica amojuanti huan huelis techchihuilise catli anquinequis.

¹¹ Huan hualmostla ica ijnaltzi, Saúl quinxelo isoldados ica eyi pamitl huan calajque campa cochiyayaj nopa amonita soldados. Huan Saúl huan isoldados pejque quinmijmictaj huan quinmictijtiyajque hasta tlajco tona. Huan nopa quentzi catli mocajque yoltoque mosejsemanque campa hueli para cholose huan amo mocajque ome san sejco.

¹² Huan teipa miyac masehualme tlen nopa altepetl quillhuique Samuel:

—¿Canque itztoque nopa tlacame catli quiijtoque para Saúl amo huelisquia elis totlanahuatijca? Techhualiquilica huan tiquinmictise.

¹³ Pero Saúl quiijto:

—¡Amo! Amo aqui tijmictise ni tonal pampa ama TOTECO techmanahujtoci tiisraelitame.

¹⁴ Huajca Samuel quinilhui nochisraelita tlacame:

—Ma tiyaca ama nepa altepetl Gilgal huan sempa ma tiquiyocatlalica Saúl para elis tlanaahuatijquetl tlen tiisraelitame.

¹⁵Huajca nochí nopa israelitame yajque altepetl Gilgal, huan nopona iixpa TOTECO quitequitlalijque Saúl para elis tlanahtuatiquetl. Huan quimacaque TOTECO tlacajcahuatlistli para moyoltlalise ihuaya. Huan Saúl huan nochí israelitame nelía yolpauiyayaj.

12

Samuel quicahua tlanahtuati imaco Saúl

¹Huan Samuel quinilhui nochí israelitame: "Xiquitaca nijchijtoc catli antechtlajtlanijque huan nimecht-lalijtoc se tlanahtuatiquetl. ²Huan nica amoixpa ya anquipixtoque amotlanahuatijsa catli anmecchyacanas. Pero para na, ya nihuehuejixqui huan ya ncuachipahuac. Nocone hua itztoque amohuaya. Nimechte-quipanotoc hasta quema nieliyaya nitel pocatl huan hasta ama. ³Huan ama nica niitztoc. Huajca techilhuica iixpa TOTECO huan iixpa ni tlanahtuatiquetl catli TOTECO quitlapejenijtoc sintla nijchijtoc catli amo cuali. Sintla nijcuijtoc se acajya ihuacax o iburro, xiquitoca. Sintla niquistlacahuijtoc se acajya o sintla nijcayajtoc se acajya, huajca techilhuica ama. Sintla nijselijtoc se tlaxtlahuili para nijchihuas catli amo xitlahuac, xiquitoca ama huan nijcuepilis."

⁴Huajca nochí quiijtoque:

—Amo quema techistlacahuijtoc. Amo quema techtlaijiyohuilitjtoc huan amo quema techcuilijtoc niyon se tleno catli toxaca.

⁵Huajca Samuel quiijto:

—TOTECO itztoc testigo huan techcactoc ama. Huan ni tlanahtuatijsa catli ya quialtijtoc nojquiya techcactoc para amo tleno amo cuali nimechchihuili jtoc.

Huan nochí injuanti tlananquilijque:

—Quena, injuanti techcactoque.

Samuel quinelnamiquilti israelitame quenicatza TOTECO quinmanahuijtoya

⁶Huan Samuel quinnojnotzqui nochí nopa israelitame huan quinilhui:

—Yaya TOTECO catli quitequitlali Moisés huan Aarón. Huan elqui ya catli quinquitxi tohuejcapan tatahua ipan tlali Egipto. ⁷Huajca ama ximoquetzaca cuali huan amo ximolinica pampa nijnequi nimechchamiquilti nochí catli TOTECO ammechchihuili huan nochí catli quinchihuili jtoc tohuejcapan tatahua. ⁸Quema Jacob huan ichaj ehuani yajque tlali Egipto huan nopa egipome quintlaijijyohuilitiyayaj, tohuejcapan tatahua quitlajtlanijque TOTECO para ma quinpalehui. Huajca TOTECO quintitlanili Moisés huan Aarón, huan quinquitxijque tohuejcapan tatahua ipan tlali Egipto huan quinhuialique nica ipan ni tlali. ⁹Pero injuanti nimantzi quelcayque TOTECO Dios, huan yaya quintemactili imaco Sísara catli eliyaya se layacanquetl tlen isoldados Jabín catli eliyaya tlanahtuatiquetl ipan altepetl Hazor. Huan quinmactili ininmaco nopa filisteos huan imaco nopa tlanahtuatiquetl tlen tlali Moab, huan injuanti quinhuilque israelitame. ¹⁰Huan nopa israelitame sempa quitlajtlanijque TOTECO ma quinpalehui huan quihuijque para tlajtlacolchijtoyaj pampa quicajtoyaj huan quinhuieytlanipanitayaj nopa tlaixcopincayome Baal huan Astarot. Huan tohuejcapan tatahua quillhuijque TOTECO ma quinmanahui tlen inincaulancaitacahua. Huan ica mocajque para quihueytlatlise san ya.

¹¹“Huajca sempa TOTECO quititlanqui Jerobaal, o Gedeón, ihuaya Barac, Jefté huan na niSamuel para ma tmechmanahuia tlen amocualancaitacahua, huan quej nopa anitztoyaj ica cuali huan oncac tlase-huilstli. ¹²Pero quema anquimatque para Nahas, yaya catli inintlanahuatijsa amonitame, quinequiyaya ammechhuilanás; huajca techilhuijque para anquinequiyayaj se amotlanahuatijsa para ammechhyacanas masque TOTECO Dios eliyaya amotlanahuatijsa. ¹³Pero caultitoc, pampa ama nica ya anquipixtoque amotlanahuatijsa catli TOTECO ammechmacatoc pampa anquitlajtlanijque. ¹⁴Huajca ama sintla anquihueytlanipatase TOTECO, huan anquitequipanose, huan amo anquixpanose itlanahuatilhua huan sintla anmonejnemiltise quen ya quipactfa, huajca amojuanti huan amotlanahuatijsa anitztose cuali. ¹⁵Pero sintla amo anquitelepanitase huan amo anquichihuase itlanahuatilhua, huajca yaya ammechtlatzacuiliti chicahuac quen quintlatzacuili amohuejcapan tatahua.

¹⁶“Huajca ama ximochiyaca nica para anquittase se tlanextilijcayotl catli TOTECO quichihuas amoixpa.

¹⁷Huan anquittase para se huihuyotl anquichijque quema anquitlajtlanijque TOTECO se tlanahtuatiquetl. Cuali anquimatij para amo quema tlaquiyahu ipan ni tonali tlen pixquistli, pero na njtlajtlanis TOTECO ma tlatlazinalti huan ma quichihuas tlaquiyahuis hasta anquimachilise para tlahuel hueyi amotlajtlacol pampa antlajtlantoque amotlanahuatijsa.”

¹⁸Huan nimantzi Samuel quitlajtlani TOTECO. Huan TOTECO tlatlazinalti huan quichijqui ma tlaquiyahui chicahuac. Huan nochí nopa israelitame momajmatijque huan quiimacasque TOTECO huan Samuel.

¹⁹Huajca nochí injuanti quillhuijque Samuel:

—Xitlajtlani amoTECO Dios por tojuanti para amo ma timiquica. Quena, nelía tijhueyilijtoque totlajtlacolhuwa noja más pampa titlajtlantoque se tlanahtuatiquetl.

²⁰Huajca Samuel quinnanquili:

—Amo ximomajmatica. Quena, nelía anquichijtoque catli fiero. Pero ama ayacmo ximohuejcatlalica niyon quentzi tlen TOTECO. Xijtequipanoca san ya ica nochí amoyolo. ²¹Amo xijcahuaca TOTECO para anquihueytlatlise nopa tlaixcopincayome catli amo tleno ininpati pampa injuanti amo ammechpalehuise. Amo ammechmanahuise pampa amo tleno hueli quichihuaj. ²²Pero TOTECO amo ammechtlahuelcahuas anisraelitame pampa yaya tlahuel hueyi huan ica ipaqulis quinequi amojuanti anitztose aniaxcahuas. ²³Ma

TOTECO nechtlatzaculti miyac sintla nitlajtlacolchihuas huan nijcahuas para nimotlatljitjinetemis por amojuanti. Na noja nimechmachtis catli cuali para anmonejnemiltise ipan se ojtl catli cuali huan xitlahuac.²⁴ San monequi xijtlepanitaca TOTECO ica nochí amoyolo huan nelia xijtequipanoca quen quinamiqui. Mojmostla ximoilhuica tlen nochí nopa huejhueyi tlamtli catli ya anmechchihuiljtoc.²⁵ Pero sintla antlajtlacolchihuase más ica tlaixcopincayome, TOTECO quichihuas para amojuanti huan amotlanahuatijca anmiquise.

13

Saúl amo quineltocac TOTECO

¹ Huan Saúl quipiyayaya 30 xihuít quema pejqui tlanahtuá ipan tlali Israel. Huan tlanahtuá 42 xihuít. ² Huan Saúl quintlapejpeni eyi mil soldados catli más cuajcualme tlen nochí israelita soldados para tlamocuitlahuise. Ome mil mocajque ihuaya ipan pilaltepetzi Micmas huan ipan nopa cuatitlamitl campa tepeyo nechca altepetl Betel. Huan ne seyoc mil soldados mocajque ihuaya Jonatán ipan altepetl Gabaa ipan tlali Benjamín. Pero ne sequinor soldados catli amo tlapejpenilme quinmahuati Saúl ma mocuepaca ininchajchaj. ³ Huan Jonatán huan isoldados quinhuilanque nopa filisteo soldados catli itztoyaj ipan Gabaa huan quintontlamiltique, huan quimatzque nochí sequinor filisteos. Huan Saúl tlanahtuá ma quipitzaca nopa tlapitzali campa hueli ipan inintlá israelitame para quinmachiltise nochí. Quinilhui: "Xijtlaquqilica catli panoc nochí anisraelitame [13:3 O anhebreo masehualme.] ipan campa hueli altepeme campa aníftztoque."

⁴ Huajca nochí nopa israelita tlacame quimatzque para Saúl quintlamimictijtoya nopa filisteo soldados, huan yeca nopa miyaqui filisteos tlahuel quincualancaitayaj catli israelitame huan quinhuilanás nequiyayaj. Huajca yeca quinnotzqui nochí israelita soldados ma mosentilica campa Saúl ipan altepetl Gilgal, huan ya nopa quichijque.

⁵ Huan nopa filisteo soldados nojquiya mosentilijque para quinhuilanase israelitame. Nopa filisteos quipixtoyaj 30 mil tepestlahuila carros huan chicuase mil soldados catli yohuiyayaj cahuayo tipa. Huan iyoca quipiyayayaj soldados quen imiyaca xali nechca hueyi atl. Huan nochí ni miyaqui soldados ixtelecoque ipan nopa tepetl huan mochijque nechca nopa pilaltepetzi Micmas catli mopantiyaya achi más campa hualquisa tonati tlen campa itoca Bet Avén.

⁶ Huan quema nopa israelitame momacaque cuenta para nopa filisteos catli eliyaya inincualancaitahuua quinhyahualohuayayaj, tlahuel momajmatique. Huan motlatijque campa tecacahuatl, huan campa huitzli, huan campa huejhueyi teme, huan ipan ostome huan amelme. ⁷ Huan miyac nopa israelitame quiixcotunque hueyatl Jordán, huan cholojque hasta tlali Gad huan Galaad. Pero Saúl noja mocajqui campa itoca Gilgal huan nochí isoldados quitoquiliyayaj huhiupicayayaj ica majmajtli.

⁸ Huan Saúl quichixqui chicome tonali para Samuel ma huala, quen Samuel quiillhuijtoya. Huan quema Samuel noja amo ajisyaya, miyac israelita soldados quicajteque para mocuepase ininchajchaj. ⁹ Huajca Saúl quiijito:

—Techhualiquilica tlapiyalme para nijmacas TOTECO quen tlacajcahualistli tlatlatili huan quen tlacajcahualistli para ma onca tlayoltlalili ihuaya.

Huan Saúl quitlati tlacajcahualistli iixpa TOTECO masque amo quipixqui tequiticayotl quichihuas.

¹⁰ Huan quema sanoc ontlantoya quitlatía nopa tlacajcahualistli, ajisco Samuel. Huan Saúl yajqui quinamiquito huan quitlajpalo. ¹¹ Huan Samuel quiillhui:

—Para tlen tijchijtoc ni tlamtli catli amo quinamiqui tijchihuas?

Huan Saúl quiiniquili:

—Niquitac para nochí ni tlacame nechcajtehuayayaj huan ta amo tiasiyaya. Huan nijmatqui para nopa filisteos ya mosentilijtoyaj ipan nopa pilaltepetzi Micmas. ¹² Huajca nimoilhui huelis hualase nica Gilgal para techhualanaquij huan ayamo nimotlatljitjtoya ica TOTECO para nijtlatlanis itlapalehuil. Huajca nimofuerzajhui huan nijtlati na nopa tlacajcahualistli iixpa TOTECO huan amo nimitzchixqui.

¹³ Huan Samuel quiillhui Saúl:

—Nelía tijchijtoc se huihuiyotl. Tiquixpanotoc itlanahuatilhua TOTECO moDios catli yaya mitznahuati ica na. Sintla tijnelotacatosquía, yaya quitlalijitosquía ta huan moteipan ixhuihua ma tlanahtatisquíaj ipan tlali Israel para nochipa. ¹⁴ Pero amo motlanahuatilis amo huejahuas. TOTECO quinequi se tlacatl catli quineltoquilis para quinmahuatis imasehualhua; se tlacatl catli quipiya cuali iyolo iixpa ya. Huan TOTECO quitemojtoc nopa tlacatl huan quipantijtoc huan quitlalijtoc para ya elis inintlanahuatijca imasehualhua pampa ta amo tijtiplepanitztoc catli TOTECO mitznahuati.

¹⁵ Huan Samuel quisqui Gilgal huan yajqui altepetl Gabaa ipan tlali Benjamín. Huan Saúl quinpojqui isoldados catli mocajtojal ihuaya, huan san eliyayaj quen 600 tlacame.

¹⁶ Huajca Saúl, huan itelpoca catli itoca Jonatán huan nochí nopa tlacame catli itztoyaj ininhuaya mocajque altepetl Gabaa ipan tlali Benjamín. Huan nopa filisteos mochijtoyaj ipan altepetl Micmas. ¹⁷ Huan eyi pamitl tlen filisteos soldados quisteque campa mochijtoyaj huan hualajque para tlasosolose. Huajca moxelojque, se pamitl yajqui altepetl Ofra ipan tlali Sual. ¹⁸ Huan seyoc pamitl yajqui campa itoca Bet Horón. Huan nopa seyoc pamitl yajque campa nopa tepeme catli quiyahualojoque nopa tlamayamitl Zeboim huan teipa nejenenque hasta nopa huactoc tlali.

¹⁹ Huan ipan nochí nopa tlali Israel amo itztoya niyon se teposchijquetl, pampa nopa filisteos amo quincahuiliyayaj tequitise para nopa israelitame amo huelise mochihuilise tepestli quen machetes o

cuatlamintli catli huehueyac para ica tlahuilanase. ²⁰Huajca quema israelitame quinequiyaya quimentise inintepos catli ica tlaponoxiaj o iniazadón, o ininhacha o ininhuingaro, monequiyaya yase ica se filisteo tlacatl para ma quintentilica. ²¹Huan san para quintentilise se inintepos catli ica tlaponoxiaj o se azadón quininamayayaj tlahuel miyac plata tomi. Huan para quintentilise ininhacha o inintepos catli yecapan tlatequi, quininamayayaj nojquya patiyo. ²²Huan yeca nochí nopa israelita tlacame catli yohuiyaya ihuaya Saúl huan Jonatán amo quihuicayayaj machetes niyon se cuatlamintli catli huehueyac. San Saúl huan Jonatán, quena, quihuicayayaj. ²³Huan nopa filisteos yajque ipan tlali Micmas para quimocuitlahuise campa masehualme huelque pano nopa tepeme para israelitame amo hueli ajsise campa mochijtoyaj.

14

Jonatán quintlanqui nopa filisteos

¹Huan quema panotoya se ome tonali, Jonatán, icone Saúl, quicamanalhui itlamocuitlahuicaj catli quihuicayaya itepostzajca huan quillhui:

—Xihuala nohuaya huan ma tipanoca hasta ne seyoc nali hasta nopa tepetl campa mochijtoque nopa filisteos.

Pero Jonatán amo tleno quillhui itata, Saúl. ²Huan Saúl mocajqui ininhuaya nopa 600 soldados campa itoca Gabaa campa se hueyi granada cuahuitl nechca altepetl Migrón. ³Huan ihuaya itztoya Ahías catli quihuicayaya ipantzajca pampa eliyaya totajtzi. Huan itata Ahías itoca eliyaya Ahitob, huan Ahitob eliyaya iicni Icabod. Huan Ahitob elqui icone Finees. Huajca nopa totajtzi Ahías elqui iteipan ixhui Elí catli achitihuya eliyaya nopa totajtzi iixpa TOTECO ipan Silo. Huan amo aquí quimatiyaya para Jonatán amo itztoya npona ininhuaya. ⁴Huan Jonatán quichihuaya campica para ajsisquya campa nopa filisteos. Huan ipan ojtlí monejqui panose iixco tepexitl tlatalco ome huehueyui tetl catli inintoca Boses huan Sene. Huan nopa tetl nelpano tlatequi. ⁵Se ni hueyi tetl mocahuayaya ipan norte catli moixnamictoya ica pilaltepetzi Micmas, huan nopa seyoc mocahuayaya ica tlatzintla catli tlachixtoya altepetl Gabaa.

⁶Huan Jonatán quillhui itlamocuitlahuicaj:

—Ma tiyaca hasta campa itztoque nopa fiero filisteo tlacame pampa huelis TOTECO quichihuas se tlanextilicayotl ica tojuanti. Amo tleno ohui para ya. Sintla yaya quinequis ma tiquintlanica tocualancaitacahua huan techpalehuis, hueli tiquintlanise masque amo timiyaqui o san se ome tiitztoque.

⁷Huan nopa itlamocuitlahuicaj quinanquili:

—Cualtitoc, xijchihua nochí catli tiquita para cuali huan nimitzpalehuis.

⁸Huajca Jonatán quillhui:

—Ma timonechcahuica campa itztoque nopa filisteos huan ma techitaca quema tipanose iixco nopa tepexitl. ⁹Huan sintla injuanti techtzajtzilise para ma tiquinchiyaca npona, huan motemacase techhuilanaqui, huajca tiquinchiyase huan amo titlejcose campa injuanti. ¹⁰Pero sintla injuanti techtzajtzilise ma tiixtlejcoce nepa campa itztoque, huajca tijmatise para amo motemacaj huan tiixtlejcose tiquinhuilatinatji pampa quinequi quiijtos TOTECO techmactilijtoc tomaco nochí injuanti.

¹¹Huan quej nopa quichijque. Nochi ome monextijque para ma quinitaca nopa filisteos. Huan nopa filisteos quinitaque huan quijitoque: “Xiquinitaca ne hebreo tlacame ya quistoque ipan tecakahuatl campa motlatijtoyaj.”

¹²Huan teipa quitzajtzilique Jonatán huan itlamocuitlahuicaj, huan quinilhuijque:

—Xiixtlejcoce nica pampa timechpohuilise se tlamantzi.

Huajca Jonatán quillhui itlamocuitlahuicaj:

—Techtoquili huan tiixtlejcoce pampa TOTECO techmactilijtoc nochí injuanti tomaco tiisraelitame.

¹³Huajca Jonatán ihuaya itlamocuitlahuicaj ixtlejcoque ica inimax huan iniiixhua ipan nopa tetep. Huan nochí filisteos catli Jonatán quintepexihuiyaya, itlamocuitlahuicaj quinmictiyaya. ¹⁴Huan ipan ni achitihui tlahuilancayotl Jonatán ihuaya itlamocuitlahuicaj quinmictijque 20 tlacame ipan se tlali catli tlahuel pilquentzi. ¹⁵Huan nimantzi tlahuel momajmatique nochí nopa filisteo soldados huan nochí catli quintilajtoyaj para tlamocuitlahuise. Huan nimantzi mojmolini tlali huan nochí tlapolojque.

¹⁶Huan isoldados Saúl catli tlamocuitlahuuyajaj tepeixco nechca altepetl Gabaa ipan tlali Benjamín, quinitaque nochí nopa filisteo soldados motlalohuayayaj campa hueli huan tlahuejchihuayayaj ica majmajtlí.

¹⁷Huajca Saúl quinilhui nochí isoldados:

—Xiquintocaxtzajtzilica nochí para anquimatise sintla yajtoc se acaya tlen tojuanti.

Huan quema tlanque quipanoltiáj nochí inintoca, momacaque cuenta para amo aqui Jonatán huan itlamocuitlahuicaj. ¹⁸Huajca Saúl quillhui Ahías:

—Xijhualica nimantzi icaxa Toteco Dios.

Pampa ipan nopa tonali nopa israelitame quipixtoyaj nopa caxa ininhuaya para ica quitemose ipaquilis Toteco Dios.

¹⁹Pero quema Saúl noja camanalitiyaya ihuaya nopa totajtzi Ahías, momacac cuenta para nopa filisteos achi más tlahuejchihuayayaj huan mohuihichihiayayaj ica majmajtlí huan amo aqui quimatiyaya catli quichihuase. Huajca Saúl quillhui nopa totajtzi:

—Ayacmo xijhualica.

²⁰Huajca Saúl amo quichixqui para quimatis tlaque ipaquilis Toteco Dios. Nimantzi quinsentili nochí nopa 600 tlacame catli itztoyaj ihuaya, huan yajque ipan nopa tlahuilancayotl. Pero quema ajisitoj npona, quinitaque para nopa filisteos momictiyayaj se ica seyoc pampa ayacmo quimatiyayaj tlaque

quichihuase pampa san huihuitxtoyaj.²¹ Huan nopa israelitame [14:21 O hebreos.] catli itztoyaj ininhuaya nopa filisteos sempa mosentilijque ininhuaya nopa israelita soldados catli itztoyaj ininhuaya Saúl huan Jonatán. (Masehualme catli sequinoc tlali eluani quintocaxtiyayaj nopa israelitame, hebreos.)²² Huan nopa israelitame catli motlatijtoyaj ipan cuatitlamitl campa teperme ipan tlali Efraín, quicajque para nopa filisteos cholohuayayaj. Huajca inijuanti nojquia quisque huan pejque quintoquilijtihuij nopa filisteos.²³ Huan nelía hueyi elqui nopa tlahuilancayotl pampa ajisito hasta campa itoca Bet Avén. Huan quej nopa quinmanahui TOTECO nopa israelitame ipan nopal tonal.

Saúl tlatestigojquetzqui

²⁴ Huan nochí nopa israelitame nelpano siyahuiyayaj pampa amo tlacuajtoyaj huan yeca ayacmo quipiyayayaj fuerza. Quej nopa elqui pampa Saúl huihuitxqui huan quinfuerzajhui isoldados ma quitestigojquetzaca TOTECO para amo quicuase niyon se tleno. Quinilhui: "Sintla se quicuas se tlenijqui quema ayamo tlayohua huan ayamo nimomacueptoc ica nocualancaitacahua, monequi miquis." Huajca amo aquí quiyeco niyon se tleno.²⁵ Huan nochí nopa soldados ajisitoj ipan se cuatitlamitl campa oncayaya necatl.²⁶ Huan nochí inijuanti calajque nopona huan quitaqua hasta mortalohuayaya nopa necatl. Pero amo aquí quiyeco pampa quiimacasiyayaj catli ica quitestigojquetztoyaj TOTECO huan catli Saúl quinilhuijtoya panos.²⁷ Pero Jonatán amo quimatiyaya catli itata quijijtoyoa, huajca yaya, quena, quitejqui nopa necatl ica se cuatopili catli quihuicayaya huan quicuajqui huan quicuic fuerza.²⁸ Huajca se soldado israelita quillhui para itata quinilhuijtoya para tlatelchihuali ma eli aquí quicuasquía se tlenijqui ipan nopa tonal huan yeca nochí nopa tlahuilanca tlacame ayacmo quipiyayayaj fuerza.²⁹ Huajca Jonatán quinanquili:

—Amo cuali catli quichijtoc notata pampa nopa tlanahtuati quincocojtoc huan quinnmajmatijtoc nochí ni tlacame. Ama na nimomachilíhui niyipiá fuerza pampa niucuatjoc se quentzi necatl.³⁰ Huan achi más cuali momachiljitosquíj nochí ni tlacame sintla quicuajtosquíj nochí nopa tlacualistli catli quincuilijke ininualancaitacahua. Quej nopa achi más filisteos tiquinmictijtosquíj.

³¹ Pero nopa israelitame noja quintoquilijque huan quinmictijtiajque nopa filisteos tlen pilaltepetzi Micmas hasta Ajalón masque nelía tlahuil siyajtoyaj.³² Huan teipa nochí nopa tlacame yajque campa filisteos huan quinitzquijque ininborregojhua, ininhuacaxhua huan ininbecerros huan quinmictijque tlalchi. Huan quicuajque ininnacayo xoxohuic ica nochí inieso.³³ Huan sequin quillhuijque Saúl:

—Nopa israelitame tlajtlacolchihuij iixpa TOTECO pampa quicuaj nacatl ica estí huan yeca quixxpanoche TOTECO tlanahtuati.

Huan Saúl quinilhui:

—Amojuanti nelía antlaixpanotoque. Techhualiquilica nica se tetl hueyi,³⁴ huan xiquinilhuitij nochí nopa tlacame para ma nechhualiquilica ininhuacax o ininborrego, huan ma quinmictica nica ipan tetl para toyahuis nopa estli. Huan quej nopa huelis quicuase huan amo sempa quiixpanose TOTECO ica nopa nacatl catli inijuanti quicuaj ica estli.

Huajca ipan nopa yohuali nochí soldados quinhualicaque inintlapiyalhua huan quinmictijque npona.

³⁵ Huan Saúl quichijqui se tlaixpamitl para TOTECO. Huan ya ni elqui nopa achtihui tlaixpamitl catli Saúl quichijqui para ica quitlascamatilis TOTECO pampa quipalehuijtoya miyac.

³⁶ Huan teipa Saúl quijijo:

—Ma tiixtemoca ama ni yohuali huan ma tiquinhuilanatij nopa filisteos hasta tlanesis. Ma tiquinichtequilitij nochí catli quipiyaj huan amo aquí tijcahuase ma itzto.

Huan nochí nopa soldados tlanaquilijque:

—Cualtitoc, tijchihuase catli tiquita para cuali.

Pero nopa totajtzi quijijo:

—Achtihui ma tijtlatzintoquilica Toteco Dios.

³⁷ Huajca Saúl quiltatzintoquili Toteco Dios:

—¿Tijnequi tiyase tiquinhuilanatij nopa filisteos? ¿Techmactilis tomaco nochí inijuanti?

Huan TOTECO amo quinanquili ipan nopal tonal.³⁸ Huajca Saúl moilhui para elqui por se soldado tlajtlacol. Huajca quinilhui:

—Nochi catli tlayacanani ximonechcahuica nica huan tiquitase canque eltoc tlajtlacoli.³⁹ Huan ica nijtestigojquetza TOTECO, masque elis nocone Jonatán catli tlajtlacolchijtoc, temachtli monequi miquis.

Huan niyon se tlacatl amo camanaltic para quinanquilis.⁴⁰ Huan teipa Saúl quijijo:

—Na huan nocone Jonatán timoquetzase ni lado huan nochí amojuanti ximocahuaca npona huan tiquitase tlaque TOTECO quinextis.

Huan nochí nopa israelitame tlanaquilijque:

—Cualtitoc. Xijchihua catli tiquita para cuali.

⁴¹ Huajca Saúl quillhui TOTECO catli toDios tiisraelitame:

—Ta TOTECO Dios tlen tiisraelitame, technextili amo ajqueya tlajtlacolchijtoc. Tijmajcahuase ni Urim huan Tumim. Huan sintla tlajtlacolchijtoc na huan nocone, huajca ma quisa Urim; pero sintla tlajtlacolchijtoque sequinoc israelitame, huajca ma quisa Tumim.

Huan quema quimajcijke, huetzqui Urim ipan Saúl huan Jonatán.⁴² Huajca sempa Saúl quijijo:

—Ama xijmajcahu para tijmatise sintla na o nocone.

Huan huetzqui ipan Jonatán para tlajtlacolchijtoya.

⁴³ Huajca Saúl quillhui Jonatán:

—Techilhui tlaque tijchijtoc.

Huan Jonatán quiilhui:

—Nícuajqui se quentzi nectli catli nijtejqui ica se cuatopili catli níjhuicayaya, pero nica niitztoc huan nimotemaca nimiquis sintla monequi nimiquis.

⁴⁴Huajca Saúl quiijto chicahuac:

—Ma Toteco Dios nechtlatzacultis sintla amo timiquis ama ni tonal pampa tijchijqui ni, Jonatán.

⁴⁵Pero nochí nopa israelita soldados quiilhuijque Saúl:

—Amo quinamiqui para miquis Jonatán pampa ya catli techmaquixti nochí tiisraelitame ama ni tonal. Huan tojuanti tijtestigojquetztoque TOTECO para niyon se itzoncal amo huetzis pampa yaya Jonatán catli ica itlapalehuil Toteco Dios quichijtoc hueyi tlatlanlistli ama ni tonal.

Huan quej nopa nochí nopa israelita tlacame quimanahuijque Jonatán para amo miquis. ⁴⁶Huan Saúl ayacmo yajqui para quinhuilanati nopa filisteos. Huan nopa filisteos catli mocajque yoltoque mocuepque inintlá.

⁴⁷Huajca quej nopa Saúl tenextili para elqui tlanahuatijquetl huan quichijqui temachatlí itlanahuatilis. Huan Saúl huan isoldados quinhuilanatoj inincualancaitacahua campa hueli ipan tlali Moab, Amón huan Edom. Huan quihuianque nopa tlanahuatijquetl tlen Soba huan tlen nopa filisteos. Huan campa hueli campa injuanti yohuiyaj para quinhuilanati inincualancaitacahua, tlatlaniyajay. ⁴⁸Huan quichijqui huejhueyi tlamtli hasta motemacac quintlanqui nopa amalecitame huan quej nopa quinmanahui nopa israelitame tlen inincualancaitacahua.

⁴⁹Huan iconehua Saúl intincto eliyajay Jonatán, Isúi huan Malquisúa. Huan isihuacone catli achthui ejquetl itoca eliyaya Merab huan catli teipa ejquetl Mical. ⁵⁰Huan isihua Saúl itoca eliyaya Ahinoam catli elqui iichpoca Ahimaas. Huan nopa tlayacanquetl tlen isoldados itoca eliyaya Abner catli elqui icone Ner. Huan Ner elqui itfo Saúl, ⁵¹pampa Cis, itata Saúl, ihuaya Ner, itata Abner, eliyajay icnime huan eliyajay iconehua Abiel.

⁵²Huan nelía oncac miyac tlahuilancayotl ica nopa filisteos ipan nochí tonali quema tlanahuatiyaya Saúl. Huan sesen huelta quema Saúl quipantiyaya se telpocatl catli yolchicahuac, quicalaquiyyaya para ma mochihua soldado.

15

Saúl amo quichijqui catli TOTECO quiilhui

¹Se tonal Samuel quiilhui Saúl:

—Na catli nimitztequitlali titlanahuatijquetl pampa quen nopa TOTECO nechnahuati ma nijchihua. Huan ama monequi xijtlacaquili catli yaya nechilhuijtoc ma nimitzilhui. ²TOTECO Catli Quinyacana Nochi Itequihuajcahu Ma Tlatlanitij quijitojua ya ni: ‘Ama niquintlatzacultis nopa amalecitame por catli quinchihuijque inihuejcapan tatahua nopa israelitame quema amo quincahuilijque panose ipan inintlá quema quisque ipan tlali Egipto. ³Huajca ama xiya huan xiquinmicti nochí amalecitame huan nojquya xiquintzontlamilti inintlapiyalhu. Amo aqui xijtlaejtla. Xiquinmicti nochí tlacame, sihuame, coneme, huan hasta nochí pilconetzti catli sanoc ontlacatij. Huan nojquya xiquinmicti nochí inintlapiyalhu, masque huacaxme, borregojme, camellos o burrojme. Nochí monequi xiquinmictica.’

⁴Huajca Saúl quinsentili nochí israelita soldados ipan Telaim, huan eliyajay 200 mil soldados catli ejque ipan tlali Israel, huan iyoca eliyajay 10 mil catli ejque tlali Judá. ⁵Huajca Saúl huan isoldados quiyahualotoj altepetl Amalec huan motlatjique itejteno nopa altepetl ipan se tlamayamitl. ⁶Huan Saúl quititlanqui se catli quinlhuito nopa ceneo xinachtli tlacame catli mocahuayaj ininhuaya nopa amalecitame:

—Xiquincajtehuaca ni amalecitame huan xiquisaca tlen ni altepetl pampa amojuanti anquintlasojtlaque tohuejcapan tatahua tiisraelitame quema quisque ipan tlali Egipto huan amo monequi anmiquise ininhuaya.

Huajca nimantzi quisque nopa ceneos tlen inialtepe amalecitame. ⁷Huajca Saúl pejqui quinmictia nopa amalecitame ipan Havila huan quinmictijiyajqui hasta campa nopa tepamitl Shur catli mocahua campa hualquisa tonati tlen tlali Egipto. ⁸Huan quitzquijque Agag, nopa tlanahuatijquetl tlen amalecitame, pero nochí sequinoc amalecitame catli quimpantijque quintlamimictijque. ⁹Pero Saúl huan isoldados amo quinmictijque Tlanahuatijquetl Agag. Huan nojquya amo quinmictijque nopa borregojme huan huacaxme catli más cuajualme, niyon amo quinmictijque nopa chivome huan borregojme catli más tomahuaque. Pero nochí catli quitaque para nelquentzi ipati, quena, quinmictijque.

¹⁰Huan TOTECO quinojnotzqui Samuel huan quiilhui:

¹¹—Nelía nimotequipachohua ama pampa nijtlali Saúl para tlanahuatijquetl pampa ya nechtlahuelcajtoc huan amo quichihua catli nijnahuatjtoc ma quichihua.

Huajca Samuel nelía cuanqui ica Saúl huan nochí se yohual motlatjati huan quitlajtlani TOTECO por ya. ¹²Huan hualmostla Samuel cualca yajqui quitemoto Saúl huan se quiilhui para Saúl ya yajqui ipan cuatitlamitl Carmel campa quichijtoc se tlaixcopincayotl tlen ya. Quiilhui para nopona san onpanosquía huan teipa temosquía hasta Gilgal.

¹³Huajca Samuel yajqui campa itztoya Saúl. Huan quema Saúl quiitac Samuel, quiilhui:

—¡Ma TOTECO mitziochihual! Nijtlamichijtoc catli TOTECO nechnahuati.

¹⁴Huan Samuel quiilhui:

—Huajca ¿para tlen nijcaqui tzajtzij nopa borregojme huan huacaxme?

¹⁵Huan Saúl quinanquili:

—Nopa tlapiyalme quinhuálica que nos soldados tlen nopa amalecitame. Quincajue yoltoque catli más cuajualme borregojme huan huacaxme para quinmictise nica para quimacase tlacajcahualistli TOTECO Dios, pero nochí sequinoc tlapiyalme tiquintlamimictijue.

¹⁶Huajca Samuel quiilhui Saúl:

—Techtlacaquili, njnequi nimitzoyolmelahuas catli TOTECO nechilhuijtoc ama ni yohuali.

Huan Saúl quinanquili:

—Techilhui.

¹⁷Huan Samuel quiilhui:

—Masque timomachilía para amo tleno mopati, TOTECO mitzchijqui titlayacanquetl tlen nochí israelitame. Mitzchijqui titlanahuatijquetl. ¹⁸Huan yaya mitztitlanqui ipan se tequitl huan mitznahuati xiquintzontlamilti nochí nopa tlajtlacolchijca amalecitame huan xiquinhuilana hasta tiquintlamimictis.

¹⁹Huajca ¿para tlen amo tijtiplepanitac TOTECO itlanahuatil? ¿Para tlen timotemacac para tijcuis tlamtli catli eliyah iniaxca nopa amalecitame? Nelía tijchijtoc catli fiero iixpa TOTECO.

²⁰Huajca Saúl quinanquili:

—Pero na njchijtoc catli TOTECO nechnahuati. Niyajqui campa yaya nechtitanqui, huan njhualicato Tlanahuatijquetl Agag tlen nopa amalecitame. Huan niquintzontlamiltijtoc nochí nopa amalecitame.

²¹Pero ni israelita soldados, injuanti catli quincuique nochí ni borregojme huan huacaxme catli achi más cuajualme pampa quinequij quimacase quen tlacajcahualistli TOTECO Dios ipan Gilgal.

Samuel quipanti itlajtlacol Saúl

²²Huan Samuel quiilhui:

“¿Tlaque más quipactía TOTECO?

¿Achi más quinequi tlacajcahualistli tlatlatali,
o quinequi ma tijneltocaca catli techilhuijtoc?

Nimitzilhuá más quipactía ma tijneltocaca.

Pampa más ipati iixpa para tijneltoquilise,
huan amo para tijmacase ichiyajca oquich borregojme.

²³Sintla se masehuali mosisínia ica catli TOTECO quinahuatijtoc ma quichihua,
TOTECO quitta san se quen se catli tetlajchihuiá.

Huan sintla se moyoltetilía ica TOTECO,

yaya quiita quen se catli quinhueyichihua teteyome.

Huan ama pampa ta tijtlahuelcajtoc itlanahuatilhua TOTECO,
ya nojquiya mitztlahuelcajtoc huan ayacmo mitzcahuilis tielis titlanahuatijquetl.”

²⁴Huan Saúl quiilhui Samuel:

—Quena, na nitlajtlacolchijtoc pampa niquixpanotoc catli TOTECO nechnahuati ica ta. Niquinimacasqui nopa tlacame catli nohuaya itztoyaj huan njtlacaquili catli nechtlatlanique. ²⁵Huajca nimitzlajtlanía, techtlapojpolhui ni tlajtlacoli huan xihuala nohuaya para tijhueytlatilitj TOTECO.

²⁶Pero Samuel quiilhui:

—Amo, amo niyas mohuaya pampa tiquiyoacajtoc TOTECO itlanahuatilhua huan ama ya mitziyocacajtoc huan ayacmo quinequi tielis titlanahuatijquetl ipan Israel.

²⁷Huan quema mocuepqui Samuel para yasquía, huajca Saúl quiitzquili iyoyo catli ica mopictoya para amo ma yas. Huan tzayanqui iyoyo.

²⁸Huan Samuel quiilhui Saúl:

—Quen techtzayanilijtoc noyoyo, TOTECO mittzayanolijtoc motlanahuatil ipan Israel ama ni tonal. Huan quimactilis seyoc catli más cuali huan amo quen ta. ²⁹Huan TOTECO, yaya catli tohueyitilis tiisraelitame, amo istlacati huan amo moyolcuepa pampa yaya amo itztoc quen se masehuali catli moyolcuepa.

³⁰Huan Saúl quiijo:

—Na nitlajtlacolchijtoc, pero nimitzlajtlanía para techtlepanita quen nitlanahuatijquetl iniixpa ni huehue tlacame huan nochí ni israelitame. Huan xiya nohuaya para tijhueytlatilitj TOTECO Dios.

³¹Huajca Samuel quitoquili Saúl huan mocuepqui ihuaya huan Saúl quihueytlatili TOTECO.

³²Huan Samuel quiilhui:

—Techhualiquili Agag nopa tlanahuatijquetl tlen nopa amalecitame.

Huan Agag monexsti san pactoc iixpa Samuel pampa moilhuiyaya para ayacmo aqui quimictisquía. ³³Pero Samuel quiilhui Agag:

—Ica machete tiquinmictijtoc miyac tlacame huan tiquincajqui ininnanahua ininseltziti quen amo quema quinpixque ininconeheua. Huajca quej nopa nojquiya mocahuas monana.

Huan quema Samuel tlqnqui quiilhuá ya ni, quitzoxtzontejqui Agag iixpa TOTECO nonopana ipan Gilgal.

³⁴Huan teipa Samuel quisqui huan yajqui altepetl Ramá. Huan Saúl yajqui ichaj ipan alaltepe catli itoca Gabaa tlen Saúl. ³⁵Huan Samuel ayacmo quema yajqui para quiitati Saúl, pero nelía tlahuel motequipachó ica nochí catli Saúl quichijtoya. Huan TOTECO moyolcuepqui para quichijtoya Saúl tlanahuatijquetl ipan Israel.

—¿Hasta quema tlamis timotequipachos por Saúl? Ayacmo xichoca pampa na ayacmo nijnequi para elis tlanahuatijquetl ipan Israel. Xijtemiti se cuacujtli ica aceite catli ica titetequitlalía por na pampa nijnequi xiya ichaj Isaí catli itztoc altepetl Belén. Nimotlapejpenilijtoc se icona para ma elis notlanahuatijca.

⁷Huajca Samuel quitlatzintoquili TOTECO:

—Huan ¿quenicatza nijchihuas para niyas? Sintla quimatis Saúl, huajca nechmictis.

Huan TOTECO quiilhui:

—Xijuica se pilhuacaxtzi huan tiquijtos para tiyajtoc techmacati tlacajcahualistli nimoTECO. ⁸Huan tijnotzas Isaí campa tijtlatís nopa tlacajcahualistli huan na nimitzilhuis tlaque tijchihuas. Huan nimitznexitlis ajqueya tlen iconehua ticaltis ica aceite para tijtequitlalís.

⁹Huajca Samuel quichijqui quen TOTECO quiilhui huan quema ajsito pilaltepetzi Belén nopa huehue tlacame tlen nopa altepetl quisque quinamiquicoj huihuipecayabaj. Huan quiilhuijque:

—¿Tijchijtoque catli amo cuali, o san ica mopaquilis tihualajtoc?

¹⁰Huan Samuel quinnanquili:

—Quena, nihuallajtoc para njimacas tlacajcahualistli TOTECO. Ximoiyocatllica para TOTECO huan xihualaca nohuaya para tijmacase tlacajcahualistli.

Huan Samuel quiniyocatlali Isaí huan iconehua huan quinpajpajqui quen quiijto tlanahuatili. Teipa quinnotzqui ma yase quimacatij tlacajcahualistli TOTECO. ¹¹Huan quema calajque Isaí huan iconehua, Samuel quitlachili itelpoca catli itoca Eliab huan moilhui para temachtlí ya nopa tlacatl catli TOTECO quitlapejpeni para tlanahuatijquetl.

¹²Pero TOTECO quiilhui Samuel: “Amo xijtlachili iyejca se tlacatl, niyon quenicatza ihuejcapanca para tiquiximatis ajqueya njiltapejpenijtoc pampa ni telpocatl catli moiixa itztoc amo nijnequi. Na niamoTECO amo nitetlachilí quen tlacame teitaj para njimats ajqueya cuali. Tlacame quitlachiláj itlachiyalis se tlacatl huan iyejca itlacayo, pero na njtlachilí iyolo.”

¹³Huajca Isaí quinotzqui Abinadab huan quinexti iixpa Samuel, huan Samuel quiilhui:

—Niyon ya amo catli quitlapejpenijtoc TOTECO.

¹⁴Teipa Isaí quinexti Sama iixpa Samuel huan Samuel quiijto:

—Niyon ya amo catli quitlapejpenijtoc TOTECO.

¹⁵Huan Isaí quinnexti chicome iconehua iixpa Samuel huan ica sesen Samuel quiilhui Isaí para niyon se injuanti amo elqui catli TOTECO quitlapejpenijtoya.

¹⁶Huajca teipa Samuel quiilhui Isaí:

—¿Ayacmo tiquinpiya más moconeoha?

Huan Isaí quinianquili:

—¡Quena! Polihui se catli teipan ejquetl. Pero yaya amo cana yajtoc, san quinmocuitlahuá borregojme. Huajca Samuel quiilhui Isaí:

—Xitlatitlani ma quinotzatij pampa amo huelis titlacuase hasta quema ya ajsiqui.

¹⁷Huajca nimantzi Isaí tlanahuati ma quinotzatij. Huan yaya quipixqui itzoncal quentzi chichiltic huan iixteyol catli nelía yejyectzi huan itlacayo catli nelía cuali. Huan TOTECO quiilhui Samuel:

—Yaya catli njltapejpenijtoc. Xicalti ica aceite para tijtequimacas.

¹⁸Huan Samuel quicuic nopa cuacujtli catli quipiyayaya aceite huan amo tleno quiijto, san quitlalili ipan itzonteco David inifixa nochí iicnihua. Huan ipan nopa tonal Itonal TOTECO calajqui ipan David para quimacas hueyi chicahualistli. Huan teipa Samuel mocuepqui ichaj ipan altepetl Ramá.

David quitequipano Tlanahuatijquetl Saúl

¹⁹Huan Itonal TOTECO ya quitlahuelcajitya Saúl huan ipan ya hualayaya se iajaca Amocuallacatl catli TOTECO quitlantoyta. Huan nopa ajacatl quilitajiyohuiliti Saúl. ²⁰Huan itequipanojcahua Saúl quiilhuiyayaj:

—Tijpiya se iajaca Amocuallacatl catli Toteco Dios mitztitlanili. ²¹Huajca techcahuili timotequipanojcahua ma timitztemolise se catli hueli tlatzotzona ica arpa huan quema hualas nopa ajacatl catli amo cuali huan mitztlajiyohuilitz, yaya quitzotzonas nopa arpa huan ica ya nopa timomachilis más cuali.

²²Huajca Saúl quinnanquili itequipanojcahua:

—Cualtitoc, huajca techtemolica se catli tlatzotzona cuali huan techhualiquilica.

²³Huan se itequipanojca quiijto:

—Na niquitztoc se icona Isaí catli hueli tlatzotzona cuali nepa altepetl Belén. Yaya motemaca huan quimati tlahuilana huan tlalnamíqui para camanalti cuali. Se telpoca tlacatl catli nelía yejyectzi huan TOTECO itztoc ihuaya.

²⁴Huajca Saúl quititlanqui tlacame ma quiilhuiti Isaí:

—Techtitlanili mocone David catli quinmocuitlahuá borregojme.

²⁵Huan Isaí quititlanqui icone, David, ihuaya se burro catli quitlamamalti ica pantzi, huan se cuetlaxtli temítoc ica xocomeca atl, huan se pilchivojtzí para se nemactli. ²⁶Huan David ajsico iixpa Saúl huan Saúl nelía quicneli huan quitequimacac ma eli itlamocuitlahuicja. ²⁷Huan teipa Saúl quititlanili se amatlajcuiloli Isaí huan quiilhui ma quicahuili David ma mocahua para quitequipanos pampa nelía quipactiyaya.

²⁸Huan quema calaquiyya ipan Saúl nopa iajaca Amocuallacatl catli Toteco Dios quititlanilijtoya, David nimantzi quicuiyya iarpa huan quitzotzonayaya. Huan nopa amo cual ajacatl quistehuayaya, huan Saúl momachiliyya más cuali.

Goliat quinhuihuitac israelitame

¹Huan más teipa nopa filisteos quisentilijque nochí ininsoldados para tlahuilanase huan mosentilijque ipan altepetl Soco ipan tlali Judá. Huan mochijque tlatlajco nopa ome altepeme Soco huan Azeca ipan se lugar catli itoca eliyaya Efes Damim. ²Huan Saúl nojquia ica nochí nopa israelita soldados mosentilijque ipan tlamayamitl Ela huan mocualtlalijque para quinhuihanase nopa filisteos. Huajca nopa filisteos huan israelitame moixtlachilijtoyaj. ³Nopa filisteos ipan se piltepetzi huan nopa israelitame ipan seyoc piltepetzi huan san quinxelohuayaya nopa tlamayamitl catli mocajqui tlatlajco. ⁴Huan nimantzi quisqui se hueyi tlacatl campa itztoyaj nopa filisteos. Yaya itoca eliyaya Goliat huan ejqui altepetl Gat huan quipixqui eyi metros ihuecapanca. Huan nochí quiiximatiyaj pampa miyac tlatlantoya ipan tlahuilancayotl. ⁵Huan quihuicayaya itepostzontzajca catli eliyaya bronce. Huan motlalilijtoya se tepos pantzajcayotl tlen bronce, huan ietica eliyaya 55 kilos. ⁶Huan catli motllalilijtoya para ica quitzacuas imetz nojquia eliyaya nochí bronce. Huan quihuicayaya se cuatlamintli huehueyac tlen bronce. ⁷Huan icuayo icuatlamín catli huehueyac eliyaya tomahuac huan iyecapa eliyaya nopa tepostli hierro. Huan san iyecapa quipixqui ietica quen chicome kilos. Huan itlamocuitlahujca catli tlacyantiyajqui nojquia quihuicayaya se tepostzajcayotl. ⁸Huan Goliat moquetzqui tlatlajco huan quinlhui nopa israelita soldados:

—San tlaptic ammocualtlalíaj para nochí antlahuilanase. Na nifilisteo huan amojuanti anteequipanojcahua Saúl. Na nitlahuilanás por tojuanti tifilisteos. Huajca amojuanti nojquia xijtlapejpenica se tlen amojuanti catli tlahuilanás por amojuanti. Huan san ya ma mohuilaquai nohuaya. ⁹Huan sintla ya nechtlanis huajca tojuanti catli tifilisteos timechtequipanose amojuanti catli anisraelitame. Pero sintla na njtlanis, huajca amojuanti antechtequipanose. ¹⁰Ama ni tonal nimechpejpehualtífa anisraelita soldados. Techtitlanilica se tlacatl para ihuaya nimohuilanás.

¹¹Huan quema Saúl huan nochí nopa israelita soldados quicajque catli ni filisteo quijtohuayaya nelía motequipachoque huan momajmatijque.

David ya mocueptoya ichaj

¹²Huan David eliyaya icone Isaí catli itztoya ipan pilatepetzi Belén ipan tlali Judá. Huan Isaí eliyaya huehuenti huan quipixqui chicueyi iconehua huan David eliyaya catli más teipan ejquetl. ¹³⁻¹⁴Nopa eyi iconehua Isaí catli achtilui tlacatze inintoca eliyaya Eliab, Abinadab huan Sama. Huan injuanti ya motemacatoyaj para quipalehuiuse Saúl ipan tlahuilancayotl huan itztoyaj ihuaya. Pero David eliyaya catli nelia teipa. ¹⁵Huan David san yohuuya quermantic para quitequipanose Saúl huan sempa mocuepayaya ichaj para quinmocuitlahuis iborregojhua itata ipan Belén. ¹⁶Huan nopa hueyi filisteo tlacatl quisayaya para quinpejpehualtis nopa israelitame ica ijnaloc huan ica tiotlac. Huan quej nopa quichijqui mojmostla para 40 tonali.

¹⁷Huan se tonali Isaí quinlhui icone David:

—Xiquinhuiquili moicnihua ni 20 litros trigo tlen tlacacatztili huan ni majtlactli huejhueyti pantzi. ¹⁸Huan nojquia xijhuiquili ni majtlactli queso inintlayacanca. Huan xiquinitati moicnihua sintla itztoque cuali, huan techhuiquili se amacamanali tlen injuanti sintla cuali itztoque.

¹⁹Pampa Saúl huan nochí nopa israelita soldados huan moicnihua itztoque ipan tlamayamitl Ela campa mohuilanaj ininhuaya nopa filisteos.

²⁰Huajca hualmostla David mejqui nelijnaltzi, huan iborregojhua quincajejqui imaco seyoc para ma quinmocuitlahuili. Huan David yajqui huan quihuicac nochí tlamantli catli itata, Isaí, quinlhuijtoya. Huan quema ajiso campa itztoyaj nopa israelita tlacame, quinpantito quistinemiyaj campa cochque para yase tlahuilanatj huan nochí cuatzajtziyaj para tlatlanise. ²¹Huan nochí israelitame huan filisteos moixtlachilijtoyaj. ²²Huajca David quicahuilijtejqui nochí catli quihualicayaya imaco nopa tlacatl catli quipixqui itequi para quimocuitlahuis tlamamali. Huan motlalojijayqui hasta campa moixnamictoyaj nopa soldados para quinitati sintla itztoque cuali iicnihua. ²³Huan quema noja quincamanalhuiyaya iicnihua, sempa monexti nopa huejcapantic filisteo tlacatl catli itoca eliyaya Goliat tlen altepetl Gat. Yaya quisqui campa filisteo soldados huan pejqui camanalti. Moquetzqui tlatlajco huan quijto quen nochipa quinlhuiyaya nopa israelitame. Huan David quicajqui.

²⁴Pero quema nopa israelita soldados quitayayaj nopa filisteo, san cholohuayayaj pampa tlahuil quiimacasyayaj. ²⁵Huan san ya nopa camanayayaj nopa israelitame se ica seyoc. Quijtohuayayaj: “¿Tiquitzoc nopa tlacatl catli camanalti? San techhuihuita. Quijtohua para nopa tlahuatijquetl quiricojchihuas catli ihuaya motlalis. Quijtohua para nopa tlahuatijquetl quimacas iichpoca para elis isihua sintla quitlanis. ¿Amo tijcactoc? Quijtohua para nopa familia catli tlatlanis ayacmo quema monequis tlaxtlahuase iniimpuestos o quichihuase comun tequitl.” Huan quen nopa nochí mocamanalhuiyayaj.

David mosemacac para quihuianas Goliat

²⁶Huajca David pejqui quinlhuiá catli itztoyaj inechca:

—Amo quinamiqui tijcahuilise ni filisteo catli amo quiiximati TOTECO ma techtlajilhui tojuanti catli tiisraelitame. Tojuanti tiaxcahu Toteco Dios catli nelia itztoc. ¿Tlaque quijtohua quimacase catli quitlanis huan quitlamiquitlis ni pinahualistli tlen tiisraelitame?

²⁷Huajca nopa tlacame quinanquilijque David huan quipo huilijque nochí catli quicactoyaj para quimacasaquía aquí quitlanisquía Goliat.

²⁸ Pero iachthui ejca icni David catli itoca eliyaya Eliab quicajqui catli David quiijtohuayaya huan nelia cuelanqui ihuaya huan quillhui:

—¿Para tlen tiuhualajtoc nica? Ta motequi san para tiquinmocuitlahuis nopa se ome borregojme ipan huactoc tlali. ¿Ajqueya imaco tiquincatejtoc? Na nimitzimati quenicitza tlahuel timotlepanita. Huan ama timohueyimajtoc hasta tiuhualajqui tiquitaco ni tlahuilancayotl quen se hueyi soldado, ¿amo que? San fiero moyolo.

²⁹ Huan David quinanquili:

—¿Tlaque amo cuali nijchijtoc? Na san niontlatzintoca.

³⁰ Huan teipa quicajtejqui iachthui ejca icni huan yajqui quintlatzintoquilito sequinoc san se, huan injuanti nojquia san se quinanquilique. ³¹ Huan quicajque sequinoc tlacame catli David quiijtohuayaya para amo cuali quicahuilis Goliat ma quinhuiluitta israelitame catli iaxcahua TOTECO. Huan injuanti quillhuitoj Saúl. Huajca Saúl quinotzqui David. ³² Huan David quillhui Saúl:

—Amo aqui ma moyolmajmati por nopa filisteo pampa na niyas huan nijhuilanias.

³³ Pero Saúl quinanquili:

—Amo, ta amo tihuelis tiyas tijhuilanati nopa filisteo. Ta noja titelpocatl huan yaya ya momajtoc tlahuilana hasta quema tziquitetzi.

³⁴ Pero David quinanquili:

—Quema na nimotequipanojca niquinmocuitlahuiyaya iborregojhua notata, se tonal hualajqui se león para quihuicas se borrego huan seyoc tonali hualajqui se oso. ³⁵ Huan nochí ome niquitoquili huan niquinquixtili nopa borregojme. Huan quema mocuepque huan quinequiyayaj nechhuilanase, niquinitzqui ipan intentito huan niquinmaquilla hasta niquinmicti. ³⁶ Huajca ya njimictijtoc se león huan se oso, huan quej nopa nijchihuas nojquia ica ni filisteo tlacatl catli amlo telen quipiya ica TOTECO. Pampa tlahuil techtlajilhuijtoc tiisraelitame huan tojuanti tiixcahua Toteco Dios catli itztoc. ³⁷ Elqui yaya TOTECO catli nechmanahui tlen nopa león huan nopa oso huan yaya nojquia nechmanahui tlen imaco ni filisteo.

Huajca Saúl quillhui David:

—Xiya, huajca, huan TOTECO ma yohui mohuaya.

³⁸ Teipa Saúl quitlalili David nochí nopa tepostli catli yaya momatqui motlalilía quema tlahuilanayaya. Ipan itzonteco quitlalili se itepos tzontzajca tlen bronce huan quimacac se tepostli para moyolixtzacuas huan mometztzacuas. ³⁹ Huan David motzinquechilpi imachete, huan quieyjeoco sintla huelisquía nejnemis ica nopa laeticayotl pampa amo momajtoya. Pero amo huelqui nejnemi huan huajca quillhui Saúl:

—Amo huelis nitlahuilanas ica nochí ni tepostli nopani pampa amo nijyejyecojtoc, niyon amo hueli ninejnemi.

Huajca David moquixtili nochí catli motlalilijtoya, ⁴⁰ huan quicuitejqui icuatopil. Huan quitlapejpeni maculi piltetzitzit catli ajalactic ipan se atlajtli. Huan quitlali nopa piltetzitzit ipan se pilyoyoncoxtalzti catli quihuicayaya. Huan imaco quihuicayaya itehuitlazt huan yajqui para moixnamiqui ihuaya nopa hueyi filisteo tlacatl.

⁴¹ Huan nopa filisteo nejnentihuayaya huan monechahuiyaya campa itztoya David. Huan itlamocuitlahuijca tlayacantihuayaya ica se hueyi tepestzajcayotl. ⁴² Huan quema nopa filisteo quiitac David, quiuetzquili pampa David eliyaya sanoc se telpocatl huan ixchichiltic huan yejyectzi. ⁴³ Huan nopa filisteo quillhui David:

—Na amo nichichi para tiuhualas technamiqui ica se cuahuitl momaco.

Huan nopa filisteo quitelchijqui David ica minitoca itlaixcopincayohua. ⁴⁴ Huan teipa quillhui David:

—Xihuala nica huan niquinmacas motlacayo para ma quicuaca nopa totome huan nopa tlapiyalme catli itztoque cuatitala.

⁴⁵ Huajca David quinanquili nopa filisteo huan quillhui:

—Ta tiuhuala ica machete huan ica se cuatlamintli catli huehueyac para techhuilanaqui. Pero na nihualla para nimitzhuilanas ica itequiticayo TOTECO Catli Quinyacana Nochi Itequihuajcahua Ma Tlatlanitij. Yaya toDios nochí tiisraelita soldados huan yaya catli tijmahuispolojtoc. ⁴⁶ Huajca ama ni tonal TOTECO mitztemactilis nomaco, huan nimitzmictis huan nimitzquechtzonteque. Huan nojquia mique se nochí ni filisteo soldados. Huan totome huan tlapiyalme catli nemij cuatitala quicuace inintlacayohua. Huan quej nopa nochí masehualme ipan tlalipactli quimatisse para itztoc se Dios catli nelia temachatl ipan tali Israel. ⁴⁷ Huan nojquia nochí catli mosentilijtoque nica quimatisse para TOTECO amo monequi tepostli, niyon machete, niyon cuatlamintli catli huehueyac para ica temanahuis, pampa ya iseltzi TOTECO catli tlahuilanas. Huan yaya catli amnechtemactilis tomaco ama.

⁴⁸ Huan quema Goliat pejqui nejnemi para quinamiqui David, David nojquia nimantzi motlalo para quixnamiqui. ⁴⁹ Huan nimantzi quiquixti se tetli catli quihuicayaya ipan ipilyoyoncoxtal, huan quitlali ipan itehuitlazt huan quimajcahuili Goliat huan quiajsic ipan icaujtol. Huan nopa tetli calajqui huan nopena mocajqui tlatzquitoc. Huan Goliat huetzqui ixtlapachijtoc.

⁵⁰ Huan quej nopa David quitlanqui nopa filisteo san ica se tehuitlatzli huan ica se tetli. Huan ica ya nopa quimaquili huan quimicti. Huan David amo quipixtoya niyon se machete imaco. ⁵¹ Huan teipa David motlalo hasta campa huetztoya nopa filisteo, huan quiquixti Goliat imachete tlen icuetlaxo, huan quimicti huan quiechzonteque. Huan quema nopa filisteos quiataque para nopa tlacatl huejcapantic ya mictoya, cholojtejque. ⁵² Huajca nochí israelita soldados catli hualajtoyaj tlen tlali Israel huan tlali Judá tzajtique huan quintoquilique nopa filisteos. Huan quinmictijtiyajque ipan nopa tlamayamitl Gat hasta campa nopa

cuapuertas ipan altepetl Ecrón. Huan ipan nochí nopa ojtlí catlí yohui tlen Saaraim hasta Gat huan Ecrón huetztoya inintlacayohua nopa filisteos soldados.

⁵³Teipa mocuepque nopa israelita soldados huan calajque campa mochansehuijtoyaj nopa filisteos huan quincilijque nochí catlí quipixque. ⁵⁴Huan David quicuitejqui itzonteco Goliat, huan quihiuac altepetl Jerusalén. Pero nochí Goliat itepos catlí ica tlahuilanayaya, David quihiuac ichaj.

⁵⁵Pero quema Saúl quiitac David monechahuiyaya para quiixnamiquis nopa filisteo, quitlatzintoquili Abner nopa hueyi tlayacanquetl tlen isoldados, huan quiilhui:

—¿Ajqueya itatahua huan ifamilia ne telpocatl?

⁵⁶Huan Abner quinanquili:

—Tlanahuatijquetl, melahuac amo tleno nijmati tlen ifamilia.

Huajca Saúl quiilhui:

—Huajca xitetlatzintoquili tlen ya.

⁵⁷Huajca quema David ya quimictijtoya nopa filisteo, huan mocuepayaya huan imaco quihuacayaya itzonteco, Abner quinamiquito huan teipa quihiuac iixpa Saúl. ⁵⁸Huajca Saúl quitlatzintoquili David tlen ifamilia huan quiilhui:

—Techilhui telpocatl, ¿ajqueya motatahua huan mofamilia?

Huan David quicamanalhui huan quiilhui canque hualajqui huan quiilhui:

—Na niiconé Isaí catlí ehua altepetl Belén.

18

Jonatán huan David mohuampoxchijque

¹⁻²Huan David tlanqui camanalti ihuaya Saúl. Huan Saúl ayacmo quicahuili David ma mocuepa ichaj para mocahuas. Quichijqui ma eli itlapalehuijca. Huan Jonatán, icono Saúl, mochijqui inelhuampox David huan nopa tonal huan teipa quicineli quen ya moicnelyaya. ³Huan Jonatán quichijqui se camanal ihuaya David para elis ihuampox para nochipa pampa Jonatán nelía quicineli quen ya moicnelyaya. ⁴Huan para quitlamiltis nopa camanal sencahualli moquixtili iyoyo catlí cuali huan nopa catlí ica mopictoya huan quimacac David. Huan nojquiya quimacac imachete, huan icuahuitol huan itzinquechilpica catlí quitequihui ipan tlahuilançayotl. ⁵Huan David yohuiyaya campa hueli campa Saúl quititlanayaya huan nochí catlí quichijqui quisqui nelía cuali. Huajca Saúl quichijqui David se tequitquetl para ma quinnahuati isoldados. Huan nochí israelitame huan nochí nopa soldados quinpacti para yaya ma quinnahuati.

Saúl pejqui quicualancaita David

⁶Pero se tlamtontli quicualancamacac Saúl. Panoc quema nopa israelitame mocuepayayaj tlen tlahuilançayotl quema David ya quimictijtoya Goliat. Quisque sihuame ipan nochí altepeme para quinamique Tlanahuatijquetl Saúl. Huicathulayayaj huan mijtotijthulayayaj ica miyac paquistli huan quihuacayayaj nochí tlamtontli tlatzotzonali. ⁷Pero quema nopa sihuame mijtotiyayaj, huicayayaj:

“Se mil tlacame quinmicti Saúl,
pero majtlaçti mil quinmicti David.”

⁸Huajca nelía cuanqui Saúl quema quicajqui catlí nopa sihuame quijtohuayayaj, huan quijito:

—Quijitohuaj para David quinmictijtoc majtlaçti mil huan na san se mil. San polihui para quichihuase tlanahuatijquetl.

⁹Huajca ipan nopa tonal Saúl pejqui quicualancaita David huan ayacmo quicualitic que achitihu.

¹⁰Huan hualmostla Toteco Dios quititlanqui se iajaca Amocuallatcatl catlí calajqui ipan Saúl huan nelía chicahuas quitzqui. Huan Saúl tlachihuayaya fiero ipan icaltlanahuatil quen se catlí locojeti. Huan David pejqui quitzotzona iarpa quen quichihuayaya achitihuaya. Huan Saúl quipixtoya se cuatlamintli catlí huehueyac imaco, ¹¹huan quimajcahuili David pampa quinequiyaya quisentlapalhuilis ica icuatlamín catlí huehueyac huan quicahuas tlatzquitos ipan tlapepecholi. Pero David huitonqui huan momanahui huan quej nopa panoc omipa quema Saúl quimajcahuili icuatlamín catlí huehueyac.

¹²Huan Saúl quiimacasiyaya David pampa TOTECO quipalehuiyaya huan itztoya ihuaya. Pero TOTECO ya quicajitejtoya Saúl huan ayacmo itztoya ihuaya. ¹³Huan pampa Saúl quicualancaitac David, quipanquixti para ayacmo ma huala ipan icaltlanahuatil. San quicahuili elis inintlayanca se mil soldados. Pero David quisayaya ipan tlahuilançayotl quen monejqui huan mocuepayaya ica cuali. ¹⁴Huan nochí tlamtontli catlí David quichihuayaya quisayaya ica pampa TOTECO itztoya ihuaya huan quipalehuiyaya. ¹⁵Huan yeca Saúl achi más momajmatiyaya pampa momacayaya cuenta para David mohueyichijtiyohuiyaya. ¹⁶Huan nochí israelitame ipan tlali Israél huan ipan tlali Judá quiicnelyayaj David pampa ica cuali yohuiyaya huan mocuepayaya para quiriyacanas ipan tlahuilançayotl.

¹⁷Huan se tonal Saúl quiilhui David:

—Na nimitzmacas noichpoca, Merab, catlí achitihu ejquetl para elis mosihua. Pero achitihu monequi tielis se cuali soldado catlí monetlalí para tiquinhuilanás icuanlancaitacahua TOTECO.

Pero ipan iyolo Saúl moilhuiyaya: “Amo cuali sintla na nijmictis David, huajca nijmajcahuas ica nopa filisteo tlacame para injuanti ma quimictica.”

¹⁸Pero David amo tleno moilhui huan quinanquili:

—Pero ¿querenacza na nielis nimomontica huan ta titlanahuatijquetl? Na amo tleno nijpiya, niyon nochaj ehuani amo tleno quipiyaj ica ta.

¹⁹ Pero quema ajsic tonali para Saúl quimacasquía David iichpoca, Merab, amo quimacac David. Yaya quimacac seyoc tlacatl catli itoca Adriel catli hualajqui altepetl Mehola.

Saúl quinejqui quimacas David seyoc iichpoca para isihuá

²⁰ Huan Mical, nopa seyoc iichpoca Saúl, quiixtocayaya David huan quema quilhuijque Saúl, yaya nelía pajqui. ²¹ Huan Saúl moilhui para quimacas David ni seyoc iichpoca huan ica ya quisencahuasquía para nopa filisteos ma quimictica. Huajca ica ompa quilhuijque David:

—Ama, quena, tielis tinomontica.

²² Huan Saúl quinnahuati itequipanojcahua, quinlhuij:

—Xicamanalhuiti David ichtacatzí huan xiquilhuica para na nitlanahuatijquetl niquicnelía huan nochí notequipanojcahua nojquiya quitepanitaj miyac. Huajca cuali para quiselis noichpoca huan mochihuas nomontica.

Quej nopa xiquilhuiti.

²³ Huajca itequipanojcahua Saúl quillhuitoj David. Huan David quinnanquili:

—¿Anmoilhuijá nicaxilis na catli nitecneltzi para nitlaxtlahuas catli monequi para ma nieli niimontica se tlanahuatijquetl?

²⁴ Huan nopa tlacame yajque quillhuitoj Saúl catli David quijitojtoya. ²⁵ Huajca Saúl quinlhui itequipanojcahua, quej ni xiquilhuiti David:

—Nopa tlanahuatijquetl amo quinequi tomi quen sequinoc momajtoque temacaj para ininsihuá. Quinequi momacuepas ica icualancaitacahua. Huajca quinequi xiquinmicti 100 filisteo tlacame huan xiquintequilis iyecapa cuetlaxo inintlacayo huan tijmactilis.

Pero nelía Saúl quinequiyaya nopa filisteos ma quimictica David ipan tlahuilancayotl.

²⁶ Pero quema itequipanojcahua Saúl quillhuijque David nochí ni, huajca quipacti para elis imontica ne tlanahuatijquetl. Huan quema ayamo ajsiyaya tonali para quiselis catli quillanisquía, ²⁷ David huan isoldados yajque huan quinmictique 200 filisteo tlacame huan David quintequilis ininyecapa cuetlaxo inintlacayo huan quimactlico Tlanahuatijquetl Saúl. Huan Saúl monejqui quimacas iichpoca, Mical, para ma eli isihuá.

²⁸ Pero Saúl momacac cuenta para TOTECO itztoya ihuaya David huan quipalehuiyaya, huan quiitac para iichpoca nelía quicnelyaya, huajca ²⁹ achi más quiimacasqui quen amo quema quiimacastoya huan mojomstla achi más quicualancaititzinemiyaya.

³⁰ Huan nochipa quema nopa filisteos quinhuilanayayaj nopa israelitame, David achi más tlatlaniyaya que nochí nopa sequinoc itlayacanacahua Saúl. Huajca nochí tlacame quitoquilisnequiyaya David huan quitepanitayayaj miyac.

19

Saúl quinejqui quimictis David

¹ Teipa Saúl quillhuijque icone, Jonatán, huan nochí itequipanojcahua para ma quimictica David. Pero Jonatán nelía quicnelyaya David huan elqui inelhuampox. ² Huajca nimantzi quiyolmelajqui David catli itata moilhuijaya huan quillhuij:

—Notata Saúl quitemohua quenicatza huelis mitzmictis. Huajca mostla ica ijnaloc ximomocuitlahui huan ximotlati cuatitl campa amo aquí mitzitas huan nopona ximocahua. ³ Huan niquisas ihuaya notata hasta campa timotlatijtos, huan nijcamanalhuis tlen nochí catli cuali tijchijtac para njimatis tlaque moilhuij tlen ta. Huan teipa nimitzmachiltis.

⁴ Huan hualmostla Jonatán quicamanalhui itata Saúl huan quillhuij:

—Amo tleno catli fiero xijchihuij motequipanojca David pampa yaya amo tleno amo cuali mitzchihuilijtac. Mitzpalehuijto miyac. ⁵ Elqui ya catli motemamac huan quimicti nopa huejcapantic filisteo masque hueltosquía mictosquía nopona. Pero nopona ica David, TOTECO quichijqui se hueyi tlamantli huan techmanahui nochí ttisraelitame ininmaco tocualancaitacahua quen ta tiquitac huan tiyolpajqui. Huajca ama ¿para tlen tijnequi tijmictis David masque amo tleno fiero mitzchihuilijtac? Nochi catli quichihua mitzpalehuá.

⁶ Huajca Saúl quitlacaquili catli quillhuij icone, Jonatán, huan quijito:

—TOTECO nechacuá para ama niquijtohua para amo miquis David.

⁷ Huajca quema quisquí itata, Jonatán quinotzqui David huan quillhuij nochí catli itata quijitojtoya. Huan teipa quihuicac iixpa Saúl huan David quitequipanohuayaya Saúl quen achtitui.

⁸ Teipa sempa oncac seyoc tlahuilancayotl ica nopa filisteos, huan David sempa yajqui huan quinhuilanato huan quintlanqui. Quinmicti miyac huan sequin cholojeque. ⁹ Huan teipa iajaca Amocuallatcatl catli TOTECO quittilanilijtac sempa calajqui ipan Saúl quema mosehuijtoya ipan ichaj ica se cuatlamintli catli huehueyac imaco huan David tlatzotzonayaya. ¹⁰ Huan Saúl quimajcahuili David icuatlamin catli huehueyac pampa quinequiyaya quitlazquilitis ipan tlapepecholi. Pero David mijcucini huan amo quiajsic huan ipan nopa yohuali cholojeque.

¹¹ Huan Saúl quinnahuati isoldados ma yaca ichaj David para ma quichiyaca hasta quisas ica ijnaloc huan huajca, quena, ma quimictica. Pero Mical, isihuá, quimatqui huan quillhuij David:

—Monequi timochololtis amantzi ni yohuali pampa mostla mitzmictise.

¹² Huan teipa Mical quitemohui David ipan se ventana, huan mochololti. ¹³ Huan nimantzi Mical quicuito se teteyotl huan quitlali ipan itlapech huan quitlalili itzonteco catli quipiyayaya ijhuiyo se borrego para

ma nesi quen itzoncal huan quipijqui ica se itlaque. ¹⁴ Huan quema Saúl quinnahuati isoldados para ma quiitzquitij, Mical quinilhui para David mococohua. ¹⁵ Huan sempa Saúl quintitlanqui tlacame para ma quitemotij David huan quinilhui:

—Techhualiquilca ipan itlapec para njmictis.

¹⁶ Huajca quema ajiscoj nopa tlacame catli quintitlantoya Saúl, calajque ipan ichaj David campa itlapec huan quipantique se hueyi teteyotl huan ipan itzonteco quipixtoya ijihuiyo se borrego.

¹⁷ Huajca teipa Saúl quinilhui Mical:

—¿Para tlen techcrajcayajtoc? Tijcajtoc para ma mochololti yaya catli nocualancaitaca.

Huan Mical quinanquili:

—Nijchijqui pampa nechilhui para nechmictisquía sintla amo nijpalehuísquía ma mochololti.

¹⁸ Huajca quej nopa David huelqui mochololti, huan yajqui quittato Samuel ipan altepetl Ramá. Huan quipoohuli nochí catli Saúl quichihuilitoya. Teipa David huan Samuel yajque itztotij ipan pilaltepetzi Naiot.

¹⁹ Huan quema Saúl quimatqui para David itztoya ipan Naiot nechca Ramá, ²⁰ huajca quintitlanqui isoldados ma quiitzquitij. Pero quema isoldados ajistoj nopona, quinitaque miyac tlajtol pannextiani catli quiseliyaj camanalí tlen Toteco Dios huan teyolmelahuayayaj catli quiseliyayaj. Nojquia quiitaque para npona itztoya Samuel ininhuaya huan para yaya quinyacanayaya para quiselise camanalí tlen Toteco Dios. Huan nimantzi Itonal Toteco Dios hualajqui ipan nopa soldados catli Saúl quintitlantoya. Huan injuanti nojquia pejque quiselíaj camanalí tlen Toteco huan teyolmelahuayayaj catli quiseliyayaj.

²¹ Huajca quema Saúl quimatqui ya ni, sempa quintitlanqui sequino tlacame huan injuanti nojquia pejque tlayolmelahuaj camanalí catli TOTECO quinmacayaya. Huan ica expa Saúl quintitlanqui sequinoc tlacame, huan injuanti nojquia ininpac. ²² Huajca Saúl motemamac para yaya das altepetl Ramá. Huan quema ajisoj campa se ameli catli eltoc campa itoca Secú tlatzintocac canque itztoya Samuel ihuaya David. Huan quillhuijque para itztoyaj ipan Naiot nechca Ramá. ²³ Huajca yajqui npona. Pero ipan ojtlí Itonal Toteco Dios calajqui ipan Saúl huan yaya nojquia pejqui quiselíaj camanalí tlen Toteco huan pejqui tlayolmelahuaj npona camanalí huan quej nopa quichijqui hasta ajisoj ipan Naiot nechca Ramá. ²⁴ Huan Saúl moquixtili iyoyo huan itztoya xolotl. Huan mocajqui xolotl iixpa Samuel nochí npona tonal huan npona yohualí quiseliyaya camanalí tlen Toteco. Yeca npona pejqui npona camanalí catli masehualme motlajtlaniyaj: “¿Saúl nojquia itzloc se tlajtol pannextijquetl o amo?”

20

Jonatán quimanahui David

¹ Pero David ya quistoya ipan pilaltepetzi Naiot nechca Ramá. Yaya yajqui campa itztoya Jonatán huan quinilhui:

—¿Tlaque nijchijtac? ¿Quenque motemacatoc motata para temachatlí nechmictis?

² Huan Jonatán quinanquili:

—Amo neli quinequi mitzmictis. Notata amo quichihuas se tlamantli hueyi o tziquitetzi sintla amo nechmachtis achitihui. ¿Para tlen nechtlatlis notata ni tlamantli? Amo nijneltoca.

³ Pero David sempa quinilhui Jonatán:

—Motata quimati cuali para ta huan na timohuampochijitoque. Yeca amo quinequi mitzilhuis pampa moilhuá para timotequipachos. Pero melahuac nimitzilhuá para ya nieltoc para nimiquis.

⁴ Huajca Jonatán quinilhui David:

—Huajca ¿queriticatzac huelis nimitzpalehus? San techilhui huan nijchihuas por ta.

⁵ Huajca David quinanquili Jonatán:

—Xiquita, mostla pehuis nopa ilhuít tlen nopa metztli yancuic. Huan monequi para niititos ihuaya motata para titlacuase san sejco quen timomajtoque. Pero techcrahui ltimotlatlatis cuatila huan nimocahuas npona hasta hualhuiptlatis ica tiotlac. ⁶ Huan sintla motata nechtemos huan mitzilatzintoquilis tlen na, huajca xiquilhui para nimitztlajtlani miyac hueltas para techcrahua ma niya ipan noaltepe Belén pampa nochí nochaj ehuaní mosentíaj sesen xihuít para ilhuichihuase quema temacaj intitlacajcahuialis. ⁷ Huan sintla motata quiijtos para caultitoc, huajca njmatis para nochí cuali eltoc. Pero sintla motata cuanalís, huajca njmatis para motemamacatoc para nechmictis. ⁸ Huajca nimitztlajtlanía techchihuí ni favor, pampa tijchijtoque se camanal sencahualli iixpa TOTECO para amo quema timotlahuelcahuase. Sintla nitlajtlacolchijtac, huajca ta techmicti, pero amo techhuica iixpa motata.

⁹ Pero Jonatán quinanquili:

—¡Na amo quema nimitzchihuilis ya nopal! Sintla njmatis para nelía notata motemacatoc mitzmictis, huajca nimitzilhuis.

¹⁰ Huajca David quiltatzintoquili Jonatán:

—¿Huan ajqueya yas nechilhuiti sintla motata mitznanquilis cualantoc?

¹¹ Huan Jonatán quinilhui:

—Xihuala nohuaya ma timoyocaquixtia.

Huajca san sejco yajque campa huelque camanaltij san injuanti ome.

¹² Huan npona Jonatán quinilhui David:

—Nijtestigojquetza TOTECO toDios tiisraelitame para mostla o huiptla, nijcamanalhuis notata para njmatis tlaque moilhuá. Sintla nochí eltos cuali para ta, huajca nimitznachiltis. ¹³ Pero sintla notata cuaalantos huan nelía quinequi mitzmictis, ma TOTECO nechtlatzacultí chicahuac sintla amo nimitzilhuis

para huelis timochololtis. Huan ma TOTECO itzto mohuaya quen achthuiya itztoya ihuaya notata.¹⁴ Huan sintla noja niitztos teipa, techlasoxtla quen TOTECO mitzlasoxtlatoc, huan techcahuili ma niitzto.¹⁵⁻¹⁶ Huan sintla nimiquis huan TOTECO ya quintzonlamliftijtos nochi mocualancaitacahua ipan ni tlalipactli, se favor xiquintlasoxtla nochaj ehuan. Huajca quej ni Jonatán quichijqui se camanal sencahualli ihuaya David.¹⁷ Huan Jonatán quichijqui David sempa ma quitestigoquetza TOTECO para mopalehuisquaj huan quichihuasquaj nochi catli quiijtojtoyaj pampa Jonatán nelía quicnelyaya David quen ya moicnelyaya.

¹⁸Teipa Jonatán quillhui David:

—Mostla quillhuichihuilise nopa metztlí yancuic, huan mitztemose pampa amo aqui itztos ipan mosiya campa mesa para nopa tlacualistli.¹⁹ Huan para huipatl achi más nochi mitztemose. Huajca xiya ximotlatiti campa timotlatij achthuiya campa nopa miyac tetl catli itoca Ezel.²⁰ Huan niyas nopona nechca huan njimajcahuas eyi cuatlamintli, quen njimajcahuilisquaj se tlenijqui.²¹ Huan teipa niquilhuis notequipanojca: ‘Xiya, xijtemoti nopa cuatlamintli.’ Huan sintla tijcaquis para niquilhuis: ‘Nopa cuatlamintli mocajtoc achi nica, xijcuiti’, huajca huelis tiquisas pampa tijmatis para onca tlasehuiulistli ica nota huan amo tleno fiero momantli.²² Pero sintla tijcaquis para niquilhuis notequipanojca: ‘Xiya más para neca pampa nopa cuatlamintli nopona achi neca huetzqui’, huajca monequi ticholos nimantzi pampa TOTECO quinequi xicholo.²³ Huan xiquelnamiqui para TOTECO techcactoc huan mocahua testigo ica nochi catli tiquijtojtoque ama huan quen timocajtoque. Huan ya techtlatzacultis sintla amo tijtlamichihuase tocamanal.

²⁴Huajca David motlatito campa achthui motlatijtoya. Huan quema ajsic nopa ilhuitl tlen metztlí yancuic, huajca Tlanahuatijquetl Saúl mosehui campa mesa para tlacuas.²⁵ Huan Saúl mosehui campa ipa mosehuiuya nechca nopa tlapepecholi, huan Jonatán mosehui iixmelac itata. Huan Abner mosehui inacastla Saúl. Pero campa David momatqui mosehuá mocajqui cactoc.

²⁶Huan ipan nopa tonal Saúl amo tleno quiijo tlen David, pampa moilhui huelis quiajsitoya se tlenijqui catli quichijqui amo tlapajpactli iixpa TOTECO huan ayamo mopajpactoya.²⁷ Pero hualmostla sempayano mocajqui cactoc campa momatqui mosehuá David, huan eliyaya nopa ompa tonal ipan nopa ilhuitl para nopa metztlí yancuic. Huajca Saúl quitlatzintoquili icone, Jonatán:

—¿Para tlen amo hualajtoci tlacuaqui icone Isaí niyon yalohua huan niyon ama?

²⁸Huan Jonatán quinanquili Saúl:

—David nechtlatjatlani ma njicahuas yas ialtepe Belén,²⁹ pampa ichaj ehuan quichihuase se ilhuitl ica nopa tlacajcahualistli ipan ialtepe. Huan iicni quillhui monequi ma yas. Huajca techilhui ma njichihuili se favor huan ma njicahua yas Paxalotli ipan ichaj. Yeca amo hualajtoci para tlacuas mohuaya.

³⁰Huajca Saúl cuanquili huan quillhui Jonatán:

—Tihuihuitis quen motlajtlacolchijca nanal ¿Timoilhuá amo njimati para tijtlapejpenijtoc timohuam-poxchihuas ica David masque quej nopa timopinahaultis ta huan tijpinahaultis monana?³¹ Pampa sintla tijcahuas ma itzto ipan ni tlali David catli icone Isaí, ta amo quema huelis tielis titlanahuatijquetl. Huajca ama xitlanahuati ma quitemotij huan techhualiquilica para njimictis.

³²Huajca Jonatán quillhui:

—Huan ¿para tlen tijmictis? ¿Tlaque amo cuali quichijtoc?

³³Huajca Saúl nimantzi quimajcahuili Jonatán icuatlamín catli huehueyac para quimictis. Huan Jonatán quimachili para nelía itata quisencajtoya quimictis David.³⁴ Huajca Jonatán quisqui campa imesa huan amo tlacuajqui nopa ompa tonali ipan ilhuitl pampa nelía motequipachohuayaya por David. Huan motequipachohuayaya pampa eliyaya se pinahualistli catli itata quichihuayaya.

³⁵Huan hualmostla Jonatán quisqui nel ijnaltzi huan quihiuac se oquichpil ihuaya huan quichijqui nochi quen mocajtoya ihuaya David.

³⁶Huan Jonatán quillhui nopa oquichpil:

—Ximotlalo para tijtemoti nopa cuatlamintli catli njimajcahuas.

Huan quema nopa oquichpil motlalojtiyohuuyaya, Jonatán quimajcajqui nopa cuatlamintli huan quichijqui para ma huetzis más huejca tlen iixmelac.³⁷ Huan quema nopa oquichpil ajisito campa huetztoya nopa cuatlamintli, huajca Jonatán quitzajtzili chicahuac ica nochi ifuerza huan quillhui:

—¿Amo huetzto nopa cuatlamintli más para neca?

³⁸Huan sempa Jonatán quitzajtzili nopa oquichpil huan quillhui:

—Ximoisihuili ximotlalo huan xijcuiti. Amo ximoquetza.

Huan nopa oquichpil quinsentili nopa cuatlamintli, huan quihiuacili Jonatán.³⁹ Huan nopa oquichpil amo tleno quimatiQUI tlaque oncac, san Jonatán ihuaya David quimatiyayaj tlaque quinequiyaya quijitos.⁴⁰ Huan teipa Jonatán quimactili nochi nopa cuatlamintli huan icuahuitol nopa oquichpil, huan quinahuati ma quihiuacili nochi ipan altepetl.

⁴¹Huan quema nopa oquichpil ya yajtoya, David quisqui campa motlatijtoya iica nopa huejhuey teme ica tlatzintla ipan nopa tlali. Huan moixhuijtzonqui eyi hueltas huan icuaxipa ajisyaya hasta tlalchi iixmelac Jonatán. Huan teipa moquetzqui huan motzoponijque ica hueyi tlatepanitacayotl huan choaque san sejco hasta ayacmo huelqui choca David.⁴² Huan Jonatán quillhui David:

—Xiya ica tlasehuiulistli ipan moyolo pampa timoilhuijtoque iixpa TOTECO para amo quema timoelc-ahuase para nochipa. Huan tijtlajtlanijtoque TOTECO ma itzto tohuaya huan ica toconehua para nochipa para ma moicnelyse, huan yaya ya nopa quichihuas.

Huajca David yajqui huan Jonatán mocuepqui ipan ialtepe.

21

David cholohua tlen Saúl

¹ Huan David yajqui altepetl Nob para quiitas nopa totajtzi Ahimelec. Pero quema Ahimelec quiitac, momajmati huan quiilhui:

—¿Quenque tihuala moseltzi huan amo aqui huala mohuaya?

² Huan David quinanquili:

—Nopa tlanahuatijquetl nechnahuati ma nijsencahuauqui se tlamantli. Huan nechilhui para amo aqui ma niquilhui para tlen nechtitlantoc huan para tlen niitztoc nica. San niquinilhuijtoc nosoldados catli niquinahuatfa ma nechchiyaca ipan se lugar. ³Pero ama ¿tlaque tijpiya para tijcuase? Techmaca se macuili pantzi o catli tijpantzi.

⁴Huan nopa totajtzi quinanquili:

—Nijpiya pantzi, pero amo ya tlen hueli pantzi. San nijpixtoc nica nopa pantzi catli tlaiyocatlalili para tlacajcahualistli para TOTECO. Pero huelis nimitzmacas sintla mosoldados amo cochoque iminhuaya sihuame para se ome tonali huan itztoque tlapajpacme quen monequi para quicuase ni pantzi.

⁵Huajca David quinanquili:

—Amo ximotequipachio, nosoldados amo quinnechcahuijtoque ininsihuajhua yalohua huan huiptlaya. Nomasehualhua motlapajpacchijtoque nochipa quema tiquisaj para tijchihuatij se tequitl. Huajca noja más itztoque tlapajpacifique ama.

⁶Huajca nopa totajtzi quimacac nopa pantzi catli tlaiyocatlalili para TOTECO pampa amo quipiyayaya seyoc tlamantli pantzi. San quipiyayaya catli quitlalijtoya iixpa TOTECO yalohua, pero ama ya quiijcuinjitoya ipan tlaixpamitl para quintlaliz sequinoc catli noja totonic.

⁷Huan itztoya nonopa nopa tonal se itequepanoja Saúl catli itoca eliyaya Doeg tlen tlali Edom. Eliyaya se tlayacanqueli tlen nopa tlamocuitlahuiani tlen iborregojhua Saúl. Huan mopajpacayaya iixpa TOTECO quen nopa tlanahuatili quiijto huan quiitac nochi catli panoc.

⁸Huan nojquiya David quiilhui Ahimelec:

—¿Amo tijpiya se cuatlamintli catli huehueyac o se machete nica? Amo tleno nijcuitejqui, niyon se machete, niyon se tepostli, pampa monejqui nitlatocquistejqui ipan itequi nopa tlanahuatijquetl.

⁹Huan nopa totajtzi quinanquili:

—Quena, nijpixtoc nica imachete Goliat, nopa filisteo catli tijmicti ipan nopa tlamayamitl Ela. Eltoc pictoc ipan se yoyomitl huan huiyontoc iica toyoyo catli tlatzejtzelotic. Huelis tijhuicas sintla tijnequi pampa amo nijpiya seyoc nica, san ya nopa.

Huajca David quiilhui:

—Cualtitoc, techmaca. Amo onca seyoc cuali quen nopa.

David yajqui altepetl Gat

¹⁰Huan ipan nopa tonal David quisqui nonopa, huan cholo huan yajqui campa Tlanahuatijquetl Aquis tlen altepetl Gat. ¹¹Pero itequepanojaahua Aquis quiiximatque huan quiijtoque:

—¿Amo ya ni David nopa hueyi tlayacanqueli tlen nochi ni tlali? ¹²Amo ya ni catli quihuaciyaj nopa mijtotiani huan quiijtohuayayaj:

‘Se mil tlacame quinmicti Saúl,
huan majtlactli mil quinmicti David?’

¹²Huan quema David quicajqui ni camanali, quiyoltipantli huan momajmati pampa moilhui huelis tlanahuatijquetl Aquis quiichihuilisquia se tlamantli catli amo cuali. ¹³Huajca nimantzi David moixpatlach huan mochijqui quen locoijtiyaya huan tlen hueli quiijciloohuayaya ipan puertas, huan quicahuayaya para ma motlalo ichijchi ipan itentzo. ¹⁴Huajca Aquis quiilhui itequepanojaahua:

—¿Quenque techhualiquilique ni tlacatl? ¹⁵Amo anquittaj para locoij? ¹⁶Ya tiquinpixtoque miyaqui catli locoij nica. ¹⁷Huelis anmoilhuiá para nijcahuilis ni tlacatl calaquis ipan nochaj?

22

Ichaj ehuaní David huan sequinoc tlacame mosentilijque ihuaya

¹⁸Huajca David quisqui ipan altepetl Gat huan yajqui motlatito ipan nopa tecacahuatl nechca altepetl Adulam. Huan nimantzi quimatzque iicnihu huan nochi ichaj ehuaní huan inijuanti yajque nonopa campa itztoya para ihuaya mosansejcotilijque. ¹⁹Huan nojquiya mosentilijque ihuaya nochi catli tlaijyohuiyaj, huan catli tlahuicayayaj, huan catli quipiyayaj tequipacholi, huan nochi catli amo yolpaquiyaj ica Saúl. Huan David mochijqui inintlayacanca, huan ica nochi eliyayaj quen 400 tlacame.

²⁰Huan David quisqui nonopa huan yajqui altepetl Mizpa ipan tlali Moab huan quiilhui nopa tlanahuatijquetl nonopa:

—Nimitztlajtlanía xiquincahuia itztose nica notata huan nonana amohuaya hasta quema nijmatis tlaque quichihuas Totecos Dios para na.

²¹Huan quej nopa David quinhuicac itata huan inana iixpa nopa tlanahuatijquetl tlen tlali Moab, huan inijuanti mocajque nonopa nochi nopa tonali quema David itztoya ipan nopa hueyi tlacacahuaya. ²²Huan se tonal nopa tlajtol pannextijquetl Gad quiilhui David:

—Amo ximocahua nica ipan ni ostotl ipan ni tepetl. Xiquisa huan xiya tlali Judá.

Huajca David quisqui huan ajisitoj campa nopa cuatitlamitl catli itoca Haret.

Saúl quinmicti nopa totajtzitzí ipan Nob

⁶ Huan quema Saúl mosehuijtoya itla se tamarisco cuahuitl ipan altepetl Gabaa, quimatqui para sequinoc quipantijtoyaj David ihuaya nochí catli yohuiyayaj ihuaya. Huan Saúl quipixtoya icuatlamín catli huehueyac. Huan nochí itequipanojcahua quiyahualojtoyaj. ⁷ Huan Saúl quinlhui nochí itequipanojcahua catli quiyahualojtoyaj:

—Antlacame tlen tlali Benjamín, ¿atlac anmoilhuíaj para David, icono Isaí, anmechmacas tlali huan xocomeca milme quen na njijchitoc, huan yeca anquinequij antechtlahuelcahuase? ¿Anmoilhuíaj para anmechchihuas nochí anhuejhueyi tequitini huan antlayacanani ipan se mil soldados, o se cien soldados quen na nimechchihuilitoc? ⁸ ¡Amo! Pero masque miyac nimechpalehuijtoc amojuanti, ama niyon se tlen amojuanti amo techilhui para nocone Jonatán quichijtoya se camanal sencahuali ihuaya David. Huan niyon se tlen amojuanti amo motequipachohua por na. Niyon se amo techilhuijtoc para nocone quichijqui ma nechcualancaita notequipanojca David, huan ma techpípjixtinemi quen ama quichihua.

⁹Huajca ipan nopa tlatoctzi Doeg nopa edomita catli eliyaya se itequipanojca Saúl catli más huey quiijito:

—Niquitac David quema yajqui altepetl Nob para quittato Ahimelec, icono Ahitob. ¹⁰ Huan nopa totajtzí Ahimelec quitlatzintoquili TOTECO por David huan quimacac tlacualistli. Nojquiya quimacac imachete Goliat nopa filisteo.

¹¹ Huajca Tlanahuatijquetl Saúl tlanahuati ma quinotatzij nopa totajtzí Ahimelec, icono Ahitob, huan nochí nopa totajtzitzí catli itzttoyaj ipan altepetl Nob huan nochí ininchaj ehuani. Huan quema nochí injuanti ajisjcoj iixpa Tlanahuatijquetl Saúl, ¹² quej ni Saúl quillhui:

—Techtlacaquili, Ahimelec, ticone Ahitob.

Huan Ahimelec quinanquili:

—Quena, nica njitztoc titotlanahuatijca.

¹³ Huajca Saúl quillhui:

—¿Para tlen timosentilijtoc ica icono Isaí para antechcualancaitase? Ta tijmacac David pantzi huan machete, huan tijtlatzintoquili Toteco Dios por ya para noja más ma nechcualancaita. Ta tijyolchicajtoc para ma techhuilana quen ama quichihua.

¹⁴ Huan Ahimelec quinanquili:

—Tata, amo aquí niyon se tlen motequipanojcahua catli nelía motemach quen David huan hasta nojquiya tijchijtoc momontica. Yaya nopa huey tlayacanquetl tlen mosoldados huan nochí ipan mocatlhanahuatil nelía quittlepanitaj. ¹⁵ ¿Huelis timoilhuia para san nopa tonal nipejqui njitlatzintoquilia Toteco Dios por ya? ¡Amo! Na nochipa njijchitoc huan tipaquiyaya. Huajca amo techtlajtlacolti na nimotequipanojca, niyon amo xiquintlajtlacolti nochaj ehuani pampa amo tleno njimatiyaya tlen ni tlamantli catli techilhuíja para David mitzcuancalcaita.

¹⁶ Pero Tlanahuatijquetl Saúl quillhui:

—Monequi timiquis Ahimelec, ta huan nochí iixhuihua motata.

¹⁷ Huan nimantzi nopa tlanahuatijquetl quinnahuati itequipanojcahua catli quimocuitlahuiyayaj:

—Xiquinmictica ni totajtzitzí tlen TOTECO pampa injuanti nojquiya mocahuaj ihuaya David, pampa quimatque quema cholojtiyohuiyaya huan amo nechilhuicoj.

Pero itequipanojcahua amo quinequiyayaj quinmictise itotajtzitzí TOTECO. ¹⁸ Huajca nopa tlanahuatij- quetl quinahuati Doeg nopa Edomita tlacatl:

—Ta xiquinmicti.

Huajca Doeg momatlananqui huan quinmicti 85 tlacame catli moyoyontijtoyaj ica lino yoyomítl pampa totajtzitzí. ¹⁹ Teipa yajqui altepetl Nob, inialtepe totajtzitzí. Huan nopona quinmicti nochí tlacame, sihuame, huan coneme hasta catli sanoc ontlacatiyayaj. Nojquiya quinmicti nochí inintlapiyalhuia quen huacaxme para tlapoxonise, burrojme, huan borregojme.

²⁰ Pero Abiatar catli elqui icono Ahimelec huan iixhui Ahitob mochololti, huan yajqui campa itzttoyaj David.

²¹ Huan Abiatar quillhui David nochí quenicatzá Saúl quinmictijtoya nochí itotajtzitzí TOTECO. ²² Huan David quillhui:

—Cuali njimatiyaya nopa tonal para nopa tlacatl Doeg catli ejqui tlali Edom quiilhuisquía Saúl para nechitztoya nopona ihuaya nopa totajtzí. Huajca na notlajtlacol para quinmictijtoque nochí nopa totajtzitzí catli eliyayaj mochaj ehuani. ²³ Pero ximocahuia nohuaya huan amo ximajmahui pampa yaya catli quinequí mitzmictis, nojquiya nechtemohua para nechmictis. Huan sintla timocahuas nohuaya, tiitztos temachtli.

23

David quimanahui altepetl Keila

¹ Huan se tonal nopa filisteos calajque altepetl Keila, huan quinchtequliyayaj inintrigo catli yancuic quiyolquixtijtoyaj, huan David quimatqui. ² Huajca David quitlatzintoquili TOTECO tlaque ipaqilis, quillhui:

—¿Tijnequi ma niyas niquinhuilanati nopa filisteos?

Huan TOTECO quillhui:

—Quena, xiya huan xiquinhuilanati nopa filisteos huan xijmanahui nopa altepetl.

³ Pero nopa tlacame catli itzttoyaj ihuaya David, quillhuique:

—Ya tiitztoque ica majmajtlí nica ipan tlali Judá. Huan achi más timajmahuise sintla tiyase altepetl Keila para tiquinhuilanatij nochí ininsoldados nopa filisteos.

⁴Huajca David sempa quitlatzintoquili TOTECO, huan TOTECO quiilhui:

—Ximocualtlalica huan xiyaca altepetl Keila, pampa na nimechmactilis amomaco nopa filisteos.

⁵Huajca David huan nochí nopa tlacame catli itztoyaj ihuaya, yajque altepetl Keila. Huan quinhuilanque nopa filisteos huan quintztamlamiltijque, huan quincuilijque nochí inintlapiyalhua. Huan quej nopa David quinmanahui nochí catli ehuayayaj altepetl Keila.

⁶Huan nopa totajtzi Abiatar, icone Ahimelech, yajqui ihuaya David ipan altepetl Keila huan quihiucat nopa yolixpantzajcayotl ica nopa piltetzitzli catli momatque quitequihiúaj para quimatise tlaque TOTECO quinequiyyaya ma quichihuaca. ⁷Huan quema Saúl quicajqui para David itztoya ipan altepetl Keila, quiijto: “Toteco Dios quitlahuelcajtoc David huan nechmactilijtoc nomaco pampa calactoc ipan nopa altepetl catli tzactoc ica se tepamitl yahuaultic.”

⁸Huan nimantzi Saúl quinnotzqui nochí isoldados tlen campa hueli altepeme para yase Keila para quiyahualtotl David huan nochí nopa tlacame catli itztoyaj ihuaya ipan altepetl Keila.

⁹Huan quema David quimatqui para Saúl quinequiyyaya quichihuilis catli fiero, huajca quiilhui Abiatar para ma quihualiquil nopa pantzajcayotl para quimatisquá tlaque quinilhuisquá TOTECO. ¹⁰Huan David quiijto:

—TOTECO ta catli titoDios tiisraelitame, nijcactoc para temachtli Saúl quinequi hualas nica ipan altepetl Keila huan quinequi quisosolos ni altepetl pampa niitztoc nica. ¹¹¿Nelía hualas quen nijcactoc? Huan quema ajsis ¿techtemactilise imaco ni tlacame tlen ni altepetl Keila? TOTECO, nimitztlajtlanía techilhui.

Huan TOTECO quiilhui:

—Saúl, quena, hualas.

¹²Huan David quitlatzintoquili TOTECO:

—Huan ¿quena, techtemactilise ni Keila eluhan huan nochí nosoldados imaco Saúl?

Huan TOTECO quinanquili:

—Quena, anmechtemactilise.

¹³Huajca David huan nochí nopa tlacame catli yajtoyaj ihuaya catli liyayaj 600 tlacame, quisque altepetl Keila huan nejenenque campa hueli campa amo más mahuilili. Huan quema Saúl quimatqui para David quistoya tlen nopa altepetl huan mochololtijtoya, huajca moyolcuepqui huan amo yajqui altepetl Keila.

David ipan nopa huactoc tlali

¹⁴Huan David yajqui campa huactoc tlali huan quitemo campa itztose temachtli ipan tecacahuatl huan nopona mocajqui. Huan mocajqui ipan se tepetl ipan nopa huactoc tlali Zif. Huan masque Saúl nelía quitemohuayaya mojmostla, Toteco Dios amo quitemactili David imaco Saúl.

¹⁵Huan se tonal quema David itztoya nechca Hores ipan huactoc tlali Zif, quimatqui para Saúl hualayaya ipan ejtli para quimictis.

¹⁶Huan ajsisco Jonatán, icone Saúl, ipan Hores, huan quiyolchicajqui David para ma motemachi ipan Toteco Dios. ¹⁷Huan quiilhui:

—Amo ximajmahuí, pampa notata Saúl amo huelis mitzajsis. Ta telis titlanahuatiquetl ipan tlali Israel. Huan na niitztos mohuaya huan nielis motemach, huan ya nopa hasta notata Saúl quimati.

¹⁸Huan quej nopa, nopa ome sempa quiyancuilijque catli achtilhui motlajtolcahuilijtoya iixpa TOTECO. Huan teipa Jonatán mocuepqui ichaj huan David mocajqui ipan Hores.

¹⁹Pero nopa tlacame tlen altepetl Zif yajque altepetl Gabaa campa itztoya Saúl huan quiilhuijque:

—Tlanahuatiquetl Saúl, timitzolmelahuaj para David motlatijtoc ipan totatl ipan nopa tecacahuatl nechca Hores ipan tlachiquili Haquila catli mocahua ica tlatzintla tlen huactoc tlali. ²⁰Huan quema tijnequis tiyas tijtemoti, timitzmactilise momaco.

²¹Huajca Tlanahuatiquetl Saúl quinilhui:

—Ma TOTECO anmechtióchihua pampa antechtlasoijtlatoque. ²²Huajca ama, xiyaca huan ximotemachica sintla nelía itztoe campa anquitaque pampa nechilhuijtoque nelía quimati quenicatza tlacajcayahua.

²³Huajca ximomacaca cuenta cuali nochí campa motlatijtinemi, huan techilhuiquip catli temachtli. Huan na niyas amohuaya para nijpantis masque monequi nijtemotiyas tlatlajco tlen nochí nopa miyauqui masehualme ipan nochí tlali Judá.

²⁴Huan nopa tlacame quiyacantiyajque Saúl huan mocuepque ipan altepetl Zif para quitemose David.

Huan David huan nochí isoldados itztoyaj ipan huactoc tlali Maón ipan nopa tlamayamtli catli mocahua ica tlatzintla. ²⁵Huan Saúl huan nochí isoldados yajque quitemotoj David, pero nimantzi sequin yajque quiilhuitoj David para Saúl hualayaya. Huajca David ixtemoc tlen nopa tepetl campa itztoya. Huan mocajqui ipan nopa tepexitl catli mopantiyaya ipan tlali Maón. Huan quema Saúl quimatqui, nojquiya yajque ipan huactoc tlali Maón para quitemotij. ²⁶Huan Saúl huan nochí isoldados yohuiyayaj ipan se lado tlen nopa tepetl, huan David huan nochí isoldados yohuiyayaj ipan nopa seyoc lado nopa tepetl. Huan David moisihuiliyaya pampa quinequiyyaya mochololtis imaco Saúl, pero amo huelqui pampa Saúl quinayhualojtoya huan ya eltoya para quiitzquise. ²⁷Pero ipan nopa tlatoctzi ajsisco se tlacatl catli quiilhuico Saúl:

—Ximocuepa totatl nimantzi pampa nopa filisteos calactoque.

²⁸Huajca nimantzi Saúl huan nochí isoldados mocuepque para quinhuilanatij nopa filisteos huan quicajque quitoquilaj David. Huan yeca nopa lugar quitoxactijque Sela Hama Lecot. (Sela Hama Lecot quinequi quiijtos “nopa tetl campa quicahuili ma cholo.”) ²⁹Teipa David tlejcoc ipan nopa tepeme para mocahuato ipan nopa tecacahuatl En Gadi.

24

David amo quinejqui quimictis Saúl

¹Teipa Saúl tlanqui quinhuilana nopa filisteos huan quiilhuique para David itztoya ipan huactoc tlali En Gadi. ²Huajca quinhuicac 3 mil israelita soldados catli más tlapejpenilme huan yajque quitemotoj David huejcapa ipan nochí nopa tepeme san campa oncayaya huejhueyi tetl, huan campa san hueli nemij chivojme catli momajtoque nemij ipan tepeme. ³Huan ipan iohui ajsito campa se corral tlen borregojme huan nechca eltoya se ostotl. Huan Saúl calajqui nopona para quichihuas itechmonequi. Huan David huan nochí isoldados itztoyaj nopona más calijitic ipan nopa tlacacahuaya. ⁴Huan nopa tlacame quiilhuique David:

—TOTECO ya mitzilhuijtoc para mitzmaclilis momaco mocualancaitaca para tijchihiuilis catli tiquitas para crial, huan ama ya ajsic hora pampa itztoz momaco para tijmictis.

Huajca David monechahui yolicatzi huan quitzontequequilis se quentz iyojo Saúl ipan nopa tzintlayohuilotl.

⁵Pero teipa David moyolcoco pampa quitequilitoyaj iyecapa iyoyo Saúl. ⁶Huan quinilhui nochí nopa tlacame catli itztoyaj ihuaya:

—Ma TOTECO nechtlapojpolhui pampa njichihuili catli fiero Saúl, yaya catli noteco. Nijchihuili catli amo monequi yaya catli TOTECO quitlapejpenijtoc para elis tlanahuatijquetl huan amo njichijtosquía.

⁷Huan quej nopa David quinchihuaulti isoldados para amo ma quimictica Saúl. Huan teipa Saúl quisqui ipan nopa tecacahuatl huan yajqui.

⁸Huan David moquetzqui huan yajqui iica Saúl huan quitzajtzili huan quiilhui:

—Noteco, Tlanahuatijquetl Saúl.

Huan quema Saúl moicancuepqui, David moixhuitzonqui hasta tlalchi ica hueyi tlatlepanitacayotl.

⁹Huan quiilhui:

—¿Quenque tiquintlacaquila injuanti catli mitzilhuáj nijnequi nimitzmictis? ¹⁰Hueli tiquita ama para amo neli pampa masque TOTECO mitztemactili nomaco ipan ni tecacahuatl huan nochí nosoldados nechilhuiyayaj ma nimitzmicti, amo njinejqui. Nimoilhui para amo hueli njimictis nopa tlanahuatijquetl catli TOTECO quitlapejpeni huan quitequiltali.

¹¹“Pero xiquila tlaque nijpixtoc nomaco. Nica eltoc iyecapa moyoyo catli njitzontequejqui, pero amo nimitzmicti. Huajca ximomaca cuenta para amo nimoilhui para nimitzchihuiliis catli fiero, niyon amo nimitzixpanotoc. Pero ta, quena, techtoquila huan tijnequi techmictis. ¹²Ma TOTECO techtlajtolencahuia tojuanti tiome. Huan ma mitztlatzacuilty por catli tijnequi techchihuiliis, pero xijmati para amo quema nimomatlananas ica ta para nimitzchihuiliis catli fiero. ¹³Eltoc quen quijitohua nopa camanali catli huecjaya quitequihuáj: ‘Tlamantli catli fiero quisa ipan masehualme catli fierojtique.’ Pero masque ya nopa, amo nimomatlananas na para nimitzchihuiliis catli fiero. ¹⁴Huan ¿para tlen ta catli titlanahuatijquetl ipan tlali Israel techtoquila na catli amo tleno nopati? Na niitztoc quen se chichi catli mictoc, o quen se tecpimitl. ¹⁵Huajca ma TOTECO techtlajtolencahuia huan ta. Huan ma quitlazacuilty catli quipiya tlajtlacoli. Yaya notlamanahuicja ma nechtlasojtl huan ma nechmanahui momaco.”

¹⁶Huan quema David tlanqui camanalti, Saúl quiijito:

—¿Nelía eltoc ta, tinocone David, catli ticamanalti?

Huan pejqui chocá Saúl, ¹⁷huan quiilhui:

—Ta nelía tixitlahuac huan na, amo, pampa techtlaxtlahuijtoc ica catli cuali, masque catli fiero nimitzchihuilijtoc na. ¹⁸Ama njimachilá para ta nelía techtlasojtlac pampa masque TOTECO nechtemactili momaco ta amo techmicti. ¹⁹Amo aqüi seyoc catli quipantis icualancaitaca huan quicahuas ma yas ica cuali.

Ma TOTECO mitztlaxtlahui hueyi pampa techtlasojtlac aña ni tonal. ²⁰Huan ama nimomaca cuenta para ta tielis titlanahuatijquetl huan nochí tlali Israel eltos ipan motlanahuatilis, huan eltos temachtli momaco.

²¹Techilhui ama iixpa TOTECO para amo tiquintzontlamiltis nochaj ehuaní, niyon noixhuihua huan quen nopa amo tlamis notoca.

²²Huajca David tlatestigojquetzqui para amo quema quichihuasquía ya nopa, huan teipa Saúl mocuepqui ichaj. Huan David huan nochí nopa tlacame catli itztoyaj ihuaya mocuepque sempa campa mochijtoyaj ipan nopa huactoc tlali catli itoca Parán.

25

Mijqui Samuel

¹Huan amo huecjajqui mijqui Samuel, huan nochí israelitame mosentilijque huan quichoquilique. Huan quitlalpacho que campa ichaj ipan altepetl Ramá. Huan ipan nopa tonal David quisqui huan yajqui ipan nopa huactoc tlali catli itoca Parán.

David huan Abigail

²Huan ipan altepetl Maón itztoya se tlacatl itoca Nabal catli eliyaya se tominpixquetl. Nabal quinpixtoya 3 mil borregojme, huan se mil chivojme. Ipan nopa tonal yaya itztoya nechca altepetl Carmel pampa nopona quinximayaya iborregojhua. ³Huan nopa tlacatl Nabal quipixqui isihua catli itoca Abigail. Huan Abigail eliyaya se sihuatl yejyectzi huan nelía tzontlahnamiquiyaya. Pero ihuehue Nabal catli eliyaya se iixhui Caleb, amo quej nopa. Yaya tlahuél tzontochontic eliyaya huan nochipa quichihuayaya catli fiero.

⁴Huan quema David quimatqui para Nabal quinximayaya iborregojhua, ⁵quintitlanqui majtlactli tlacame catli quiilhui ma yaca Carmel para quiitatij Nabal huan ma quiilhui para David quiualtlajpalohua.

⁶Nojquiya quinilhui ma quicamanalhuica ica yejyectzi huan xiquilhuica ni camanali: "Ma TOTECO mitztochihua ta, huan nochí mochaj ehuani, huan nochí catli tijpiya." ⁷⁻⁸Nijmati para anquinximaj moborregojhua huan anilhuiichihuaj. Nimitztlajtlanía para xiquintlasoxtla nopa masehualme catli itztoque nohuaya huan techpalehui se quentzi ica tlacualistli. Quema motequipanojcahua catli quinmocuitlahuiyaj moborregojhua itzttoyaj nica nechca tojuanti, amo quema tiquinchihuilique catli fiero, huan amo quema tiquintlachtequilijke masque huecrajqui itzttoyaj ipan ni tlali nechca Carmel. Xiquintlatzintoquili motequipanojcahua huan injuanti mitzilhuese para melahuac catli nimitzilhuiá. Huajca yeca se favor, techmaca tlen hueli catli tijpiya para ni nomasehualhua huan na, nimocene, huelis tipanose." Quej nopa quinnahuati ma quillhuica.

⁹Huajca itequipanojcahua David yajque huan quillhuitoj Nabal nochí quen David quinilhuijtoya, huan mochixque para ma quinanquili Nabal. ¹⁰Pero Nabal quinmanquili fiero, quinilhui:

—¿Ajqueya ni David catli icone Isai? Amo tleno ya noixpa. Ipan ni tonali itztoque miyaqui tequipanohuani catli cholojtinemij tlen ininteco quen yaya quichijtoc. ¹¹¿Huelis niquincuilis notequipanojcahua inintlacualis, huan nopa nacatl huan xocomeca atl catli niquincualtlalijtoc para niquinmacas tlacame catli amo niquinximati huan amo njimati canque ehuaj?

¹²Huajca itlatitlanhua David mocuepque huan quillhuicoj David nochí quen quinilhuijtoya Nabal.

¹³Huajca David quinilhui nopa tlacame catli itzttoyaj ihuaya:

—Ximotzinquechilpica amomachete huan ximocualtlalica para tiyase.

Huan David huan nochí nopa tlacame mocualtlalijque. Yajque ihuaya David 400 tlacame huan quincajque 200 para quimocuitlahuise inintlamantzitzi.

¹⁴Pero se itequipanojca Nabal yajqui quillhuito Abigail isihua Nabal catli panoc. Quillhui:

—David quintitlanqui tlacame para quitlapaloqui noteoco, Nabal, pero amo quinseli cuali. San quintlajilhui huan quinmajcrajqui. ¹⁵Pero David huan nopa masehualme catli itztoque ihuaya nelia techtlaosjtlaque quema tiitztoyaj ininnechca. Amo quema techcualancamacque, niyon amo quema techichtequilijke se tlenijqui quema nonopa tiquinmocuitlahuiyaj toborregojhua. ¹⁶Tonaya huan tlayohua injuanti techyahualohuayaj quen se tepamitl huan techmanahuiyaj ica toborregojhua. ¹⁷Huajca nimantzi ximoilhui tlaque monequi tijchihuas pampa temachtli hualas catli fiero ipan Nabal huan ipan nochí mochaj ehuani. Mohuehue nelia mosisinha huan amo aqui huelis quillhuis se tlamantli.

Abigail quintlamaca isoldados David

¹⁸Huajca Abigail nimantzi quicuic 200 pantzi, huan ome cuetlaxtli catli temitoya ica xocomeca atl, huan macuili borregojme catli quincaultlalijtoya para quintzonise, huan 400 litros trigo catli tlacacatztili, huan 100 tlatectli tlen xocomecatl itlajca catli huactoc, 200 tlatectli tlen higos catli huactoc. Huan nochí ya ni quintlamamalti ipan burrojme. ¹⁹Huan quinilhui itequipanojcahua:

—Xitlayacanaca ica nopa tlamantli huan na niyas amoica, pero Abigail amo tleno quillhui ihuehue.

²⁰Huan Abigail tlejcoipan se burro huan yajqui. Huan quema ixtejcoyaya ipan se tlaixtlejcolis ichtacatzli campa cuatitla, quinamijqui David ihuaya nochí isoldados hualtemoyaya.

²¹Huan David moilhuiyaya: "San tlapic nijmanahuijtoc nochí catli Nabal quipiyayaya ipan huactoc tlali, huan amo aquí njicahui ma quicuili tleno, pampa ama nechtlaxtlahuijtoc ica catli fiero nochí catli cuali njichihuilijtoc. ²²Ma Toteco Dios nechtlatzacuilty sintla para mostla amo niquintlamimictijtos nochí tlacame catli ihuaya nemij huan nochí catli iaxca."

²³Huan quema Abigail quittac David, nimantzi temoc ipan iburro huan moixhujtzonqui hasta tlalchi.

²⁴Huan motlancuaquetzqui iixcxitla David huan quillhui:

—Tata, nopa tlajtlacoli ma huetzi ipan na ica nochí catli panotoc. Pero nimitztlajtlanía xijtlacaquili se tlatoctzi catli nimitzilhuis. ²⁵Amo xijchihuili cuenta Nabal pampa ya nelia se tlacatl catli mosisínfa. Itoca Nabal quinequi quijitos 'huihuitic' huan ya nelia huihuitic. Huan na nimotequipanojca, amo niquinitac nopa tlacame catli tiquintitanqui. ²⁶Huan ama, noteoco, TOTECO mitzmanahuijtoc pampa amo quinequi tihuas huan titemictis huan timomacuepas. Ma nochí mocualancaitacahua huan nochí injuanti catli quinequi mitzchihuilise catli fiero ma elica tlatalchihualme quen Nabal. ²⁷San ama xijseli nochí ni tlamantli catli nimitzhualiquilijtos para ta huan nochí nopa tlacame catli itztoque mohuaya. ²⁸Huan nimitztlajtlanía techtlapojoiphui notlaixpanol para nihualas quej ni nimitzitaqui. Melahuac TOTECO quichihuas para ta huan moconeheua quipiyase tequiticayotl. Yaya TOTECO quichihuas para temachtli elis motlanahuatilis pampa ta, noteoco, titlahuilana por TOTECO. Huan amo tleno catli amo cuali tijchijtoc hasta ama ipan nochí monemilis. ²⁹Huan masque se acajya quinequis mitzmictis, TOTECO moDios mitzmanahuis ica ichicahualis. Huan TOTECO quimictis nochí mocualancaitacahua huan quinmajcahuas ininnemilis quen quema se acajya quimajcahuas tetl ica se tehuitlatztl. ³⁰Huan quema TOTECO quichihuas nochí catli cuali catli moca mocajtos huan mitzchihuas tiimintlanahuatijca israelitame, ³¹amo timopinahuas ica se tlamantli catli tijchijtoc ama, niyon amo timotequipachos para tiquelnamictos para tijmicti catli amo mitzhuilanayaya. Nojquia, noteoco, quema TOTECO mitzhueyichihuas, techelnamiqui.

³²Huajca David quillhui Abigail:

—Tlascamati TOTECO Dios tlen tiisraelitame pampa yaya mitztitlanqui para technamiquiqui. ³³Ma TOTECO mitziochihua pampa nelia titlalnamiqui. Huan techtzacuili para amo ma njichihuati catli fiero huan para amo niitemicti. ³⁴Nijtestigoquetzqui TOTECO catli itztoc, yaya catli toDios tiisraelitame para amo njimictijtosquía Nabal huan nochí itequipanojcahua. Pero TOTECO nechmanahuijtoc pampa mitztitlanqui technamiquiqui. Tlascamati miyac.

³⁵Huan David quiseli nochí nopa tlamantli catli Abigail quihualiquilijtoya, huan quiilhui:

—Huelis timocuepas mochaj huan amo timajmahuis pampa amo njimictis mohuehue. Nijtlapojojpolhuijtoc quen techtlaflajtlanijtoc.

³⁶Huan Abigail mocuepqui ichaj, huan quema ajsito, Nabal quichihuaya se hueyi tlacualistli ipan ichaj quen elisquía se tlanahtuatiqjetl. Huan nelía yolkactoya Nabal huan cuali ihuunititya. Huan yeca Abigail amo tleno quiilhui nopa tonal. ³⁷Huan hualmostla quema ayacmo ihuunitiyaya, isihua quiilhui ihuehue quenicitaca hualayaya David huan nopa tlacame para quimictise huan tlaque quichijqui para ma moyoltlali. Huan Nabal quimaquili se ajaca cocolistli huan ayacmo mojmolini. Elqui quen tetl. ³⁸Huan quej nopa mocajqui para majtlaclli tonali, huan teipa TOTECO quichijqui ma miqui.

³⁹Huan quema David quimatqui para Nabal mictoya, quijito:

—Nijtlascamati TOTECO pampa ya quitlaxtlahui Nabal por catli nechchihuili. Huan TOTECO techmanahuipara na amo njichihuas catli fiero. TOTECO quichijqui para nopa fiero tlamantli catli Nabal nechchihuili ma huetzi ipan ya.

Teipa David quintitlanqui tlacame ma quijitlanij Abigail para quichihuas isihua. ⁴⁰Huan quema nopa itequipanojcahua David ajsitoj ichaj Abigail ipan altepetl Carmel, quiilhuijque:

—David techtitlanqui para ma timitzcuiquipara tielis tiisihua.

⁴¹Huajca Abigail, moixhujitzonqui hasta tlalchi ica miyac tlatlepanitacayotl huan quijito:

—Na niitzcot para njichihuas nochí catli David nechnahuatis hasta niquinicxipajpacas itequipanojcahua sintla quej nopa nechnahuatis.

⁴²Huajca nimantzi mocualltali, huan tlejcoc ipan se burro, huan nojquia quinhuicac ihuaya macuilli ichpocame catli quitecipanohuayaj. Huan yajqui ininhuaya nopa tlacame catli David quintitlantoya. Huan David quichijqui isihua.

⁴³Huan nojquia David quicuitoya Ahinoam tlen altepetl Jezreel para elis isihua. Huajca nochí ome elque isihuajhua. ⁴⁴Pero Saúl quiquixtilijtoya iichpoca, Mical, catli eliyaya isihua David, huan ya quimactilijtoya seyoc tlacatl catli itoca Palti catli eliyaya icone Lais huan ehuayaya altepetl Galim.

26

David sempa quitlapojojpolhui Saúl huan amo quimicti

¹Huan nopa altepetl Zif ehuani sempa yajque altepetl Gabaa quiitatoj Saúl huan quiilhuitoj: “David motlatijtoc ipan nopa tlachiquili Haquila catli mocahua nechca huactoc tlali.”

²Huajca Saúl nimantzi quisqui ininhuaya 3 mil soldados catli más tlapejpenilme tlen nochí israelita soldados huan yajque para quitemotij David ipan huactoc tlali Zif. ³Huan Saúl mochijqui ipan nopa tlachiquili Haquila nechca nopa ojtili catli eltoya iteno nopa huactoc tlali ica campa hualquisa tonati. Huan David itztoya nonona ipan huactoc tlali, huan quicajqui para Saúl quitemotijtihualayaya. ⁴Huajca quintitlanqui tlacame para ma quittatij hasta campa mocajtoya Saúl. ⁵Huan teipa David yajqui campa mocahuayaya huan quipanti Saúl ihuaya Abner, icone Ner, yaya catli eliyaya itlayacanca catli quinnahuatiyaya nochí isoldados. Huan David quittac para Saúl cuali cochtoya huan isoldados yahualtic cochtoyaj.

⁶Huajca David quinotzqui Ahimelec nopa heteo tlacatl, huan quinotzqui Abisai catli eliyaya icone Sarvia huan iicni Job; huan quinilhui:

—¿Ajqueya quinequi yas nohuaya para ticalaquise campa itztoc Saúl?

Huan Abisai quijito:

—Na niyas mohuaya.

⁷Huajca David huan Abisai nimantzi calajque campa itztoyaj isoldados Saúl, huan quipantitoj Saúl cuali cochtoya huan quitoctoya icuatlamín catli huehueyac tlalchi nechca itzonteco. Huan Abner huan nochí isoldados nojquia cuali cochtoyaj, huan yahualtic quipixtoj Saúl. ⁸Huajca Abisai quiilhui David:

—Toteco Dios mitznaclitijtoc mocualancaitaca momaco. Se favor, techcahuili na ma njimictis ama. San se huelta nijsentlapalhuilis ica ne cuatlamintli catli huehueyac huan mocahuas tlatzquitoc tlalchi. Huan amo monequis ompa njichihuas.

⁹Pero David quiilhui:

—Amo, amo xijmicti, pampa amo aqui hueli quimictis ni tlanahtuatiqjetl catli TOTECO quitlapojojpolhuijtoc, huan amo quihiucas tlajtlacoli iixpa TOTECO. ¹⁰TOTECO yaya temachtli, huan se tonal quichihuas para miquis ipan tlahuilancayotl o pampa san ajsis ihora. ¹¹Pero ma TOTECO nechmanahuipara amo quema njimictis ni tlanahtuatiyaca catli quitlapojojpolhuijtoc. Pero ma tijcuilica icuatlamín catli huehueyac huan itepec ica atl catli eltoc nechca itzonteco huan tijhuicase.

¹²Huajca David quihiucac Saúl icuatlamín catli huehueyac huan nopa tecomitl catli eltoya itzontla huan yajqui. Huan amo aqui quittac, nyón quicajqui. Amo aqui isac pampa nochí cochtoyaj. TOTECO quichijtoya para nochí san ma tlahuel cochisnequia.

¹³Teipa David quipanoc huan tlejcoc itzonatipa seyoc tepetl, huan Saúl mocajqui huejca ipan seyoc tepetl.

¹⁴Huan nonona David quihiultzajtzili Abner huan nochí nopa soldados:

—Abner, xiisa technanquili.

Huajca Abner quinanquili huan quiilhui:

—¿Ajqueya ta catli titzajtzi huan tiquixítia nopa tlanahtuatiqjetl?

¹⁵Huan David quiilhui:

—¿Amo ta titlacat? Quijtohuaj amo aqui mitzaxilfá ipan nochí tlali Israel. Huajca ¿para tlen amo tijmocuitlahuía cuali moteco, yaya catli tlanahtuatiqjetl? Se hualajqui para quimictis.¹⁶ Nelía fiero ni tlamanli catli tijchijtoc. Nelía melahuac quinamiqui timiquis huan quinamiqui ma miquica mosoldados pampa amo anquimocuitlahuítioque cuali amotlanahuatijsca catli TOTECO quitlapejpenijtoc. Xijtemo ama icuatlamín catli huehueyac nopa tlanahtuatiqjetl huan nopa catli ipan quihiuca atl catli eltoya nechca itzontec. Xiquita sintla tipantí.

¹⁷ Huan quema Saúl quitoscamachili para eliyaya David catli camanaltiyaya, quijito:

—¿Amo ta motoscac catli njicaqui, tinocone David?

Huan David quinanquili:

—Quena, noteco huan notlanahuatijsca, na catli nicamanalti.

¹⁸ Huan David nojquia quillhui:

—¿Para tlen techtoquilia, na nimotequipanoja? ¿Tlaque njichijtoc? Techilhui notlajtlacol.¹⁹ Nimitztlajtlanía titlanahuatiqjetl xijtlaquili catli nimitzilhuía. Sintla TOTECO mitzchijtoc techcualancaita, huajca njimacás se flacajcahualistli para nimoyoltlalís ihuaya. Pero sintla se tlacatl mitzchijtoc techcualancaita, huajca ma TOTECO mitztelchihua. Pampa amojuanti antechpanquixtijoque ipan notlal para ayacmo hueli niitztos ica imasehualhua TOTECO. Antechmajcajtoque nica. Eltoc quen antechilhuijtosquíaj: ‘Xiya xiquencequipanoti sequinoc dioses.’²⁰ Amo cuali para techfuerzajhuis ma nimiqui ipan seyoc tlali. Amo njinequi njicahuas noeso huejca tlen itiopa TOTECO. Nelía se huihuiyotl para ta catli titlanahuatiqjetl ipan tlali Israel tihualajtoc techtemohua na hasta nica. Na san niitztoc quen se tecpimilit. Amo aquí yasquía ipan tepeeme para quitepotztocas san setzi xacoyotl.

²¹ Huajca Saúl quijito:

—David, tinocone, nelía nitlajtlacolchijtoc. Nimochijtoc quen nielisquía se nhuihuitic. Nelía nitlaixpanotoc, pero ya ximocuepa. Amo tleno catli fiero nimitzchihuils pampa ta nelía tijnexitjtoc para techlepanita.

²² Pero David quimachili para amo neli huan quillhui:

—Nica eltoc ne tlanahtuatiqjetl icuatlamín catli huehueyac. Ma huala se acajya para quihiuquilis.

²³ Huan ma TOTECO quitlaxtlahui catli quichihua catli cuali. Masque TOTECO mitztemactili ama nomaco, amo njinequi nimomatlananas para nimitzmictis pampa TOTECO mitztlapejpenijtoc.²⁴ Huan quen ama njimanahuijtoc monemilis ama ma TOTECO techmanahui ica nochí catli fiero para amo nimiquis.

²⁵ Huan Saúl quijito:

—Ma TOTECO mitztióchihua, tinocone David. Ta tijchihuas huejhueyi tlamanli huan titlatlanis ipan nochí tlamanli catli tijchihuas.

Huajca Saúl mocuepqui ichaj, huan David nojquia yajqui seyoc lugar.

27

David ipan inintlá filisteos

¹ Huan David moilhuiyaya: “Se tonal nechpantis Saúl huan nechmictis. Más cuali niquisas ipan ni tlali huan niyas ipan inintlá filisteos. Quej nopa Saúl ayacmo nechtemos quema quimatis ayacmo niitztoc ipan tlali Israel. Huan quej nopa nimomanahuis imaco.”² Huajca David huan nopa 600 tlacame catli itztoyaj ihuaya, yajque altepetl Gat para itztose inechca Tlanahuatiqjetl Aquis catli eliyaya icone Mao. ³ Huan nochí isoldados David itztoyaj nonopon ihuaya ininfamilias, huan David itztoyaj ihuaya ome isihuajhua. Se itoca eliyaya Ahinoam tlen altepetl Jezreel huan nopa seyoc itoca eliyaya Abigail catli eliyaya isihuahua Nabal tlen altepetl Carmel. Huan nochí injuanti mocajque ipan altepetl Gat campa tlanahtuatijsca Aquis.

⁴ Huan Saúl quimatqui para David ya quistoya ipan tlali Israel huan itztoyaj ipan altepetl Gat huajca ayacmo quitemo.

⁵ Huan nonopon David quiilhui Aquis:

—Sintla techcualitztoc, huajca nimitztlajtlanía techmaca se altepetl para ipan tiitzose pampa amo quinamiqui para na catli san nimotequipanoja niitztos ipan ni hueyi altepetl campa eltoc mocaltlanahuatil.

⁶ Huajca Aquis quimacac David altepetl Siclag huan yeca nopa altepetl teipa mocajqui iniaxca nopa tlanahtuatijsca tlen tlali Judá.

⁷ Huajca David itztoyaj ipan inintlá nopa filisteos para se xihuitl huan nahui metztlí.

⁸ Huan David huan nochí nopa tlacame catli itztoyaj ihuaya tlejcoque hasta inintlá nopa gesuritame, gezritame huan amalecitame, huan quinhuilanque. Nopa tlacame mocajtoyaj ipan nopa tlali catli yohui tlen Shur hasta tlali Egipto. ⁹ Huan quema David quinhuilanaya ipan se lugar, amo quicahuayaya yoltoc niyon se tlacatl, niyon se sihuatl. Nojquia moaxcati nochí ininborregojhua, ininhuacaxhua, ininburrojhua, inincamellos huan ininyoyo. Huan teipa sempa mocuepayaya campa itztoyaj Tlanahuatiqjetl Aquis.

¹⁰ Huan quema Tlanahuatiqjetl Aquis quitlazintoquiliyaya: “¿Ipan catlique altepetl ticalajqui ama para tiquintlachtequilis?”

Huajca David amo quiilhui xitlahuac, san quinanquiliyaya: “Nicalajqui ica tlatzintla ipan tlali Judá, o ica tlatzintla tlen Jerameel, o ica tlatzintla tlen inintlá nopa ceneos.”

¹¹ Huan David amo quicahuayaya yoltoc niyon se tlacatl, niyon se sihuatl, huan quej nopa amo aqui hueliyaya yohui altepetl Gat para quiilhuiti nopa tlanahtuatiqjetl catli quichihuayaya. Huan quej ni quichijqui David nochipa quema itztoyaj ipan inintlá filisteos. ¹² Huan Tlanahuatiqjetl Aquis quineltocayaya

nochi catli David quiilhuiyaya huan moilhuiyaya: "Cuali para calaqui David campa israelitame, pampa ama nochí injuantí quicualancaitase. Huan quej nopa David elis notequipanojca para nochipa."

28

David ininhuaya inincualancaitacahua israelitame

¹Huan se tonal nopa filisteos quinsentilijque nochí ininsoldados para yase quinhuilanatij israelitame, huan tlanahuatijquetl Aquis quiilhui David:

—Ta huan nochí momasehualhua xihualaca techpalehuica ipan se tlahuilancayotl.

²Huan David quinanquili:

—Cualtitoc. Ama tiquitas para quena nihueli nimitzpalehuis.

Huan Aquis quiilhui:

—Sintla nelía miyac techpalehuis, huajca na nimitzchihuas notlamocuitlahujca para nochí nonemilis.

Saúl yajqui campa se tetlajchihuijquetl

³Ipan ni tonal quema David itztoya ipan seyoc tlali, mijqui Samuel huan nochí israelitame quichoquili-jque. Huan quitlapachojque ipan Ramá catli eliyaya íaltepe. Huan Saúl ya quinpanquixtijtoya nochí nopa tetlajchihuiani huan catli momatá quincamanalhuáj mijcatzitzti.

⁴Huan nopa filisteos mosentilijque ipan se lugar catli itoca eliyaya Sunem, huan Saúl quinsentili nochí israelitame huan mochijque ipan tepetl Gilboa. ⁵Huan quema Saúl quinitac para itztoyaj tlahuel miyac filisteo soldados, nélfa moyolmajmati. ⁶Huajca motlatlajti ica TOTECO para tlatzintocas tlaque quichihuas. Pero TOTECO amo quinanquili. Amo quinextili tlaque eliyaya ipaquilis ipan temictli, niyon ica nopa tlaztejzeloltijca dados catli TOTECO quinmacatoya catli itoca Urim. Niyan amo quinextili ipaquilis ica se itlajtol pannextijca.

⁷Huajca Saúl quinillui itequipanojcahuá:

—Techtemolica se sihuatl catli hueli quincamanalhuáj mijcatzitzti, huan niyas niquitati.

Huan itequipanojcahuá quiilhuijque:

—Ipan altepetl Endor itztoc se sihuatl catli quiijtohua hueli quinnojnotza mijcatzitzti.

⁸Huajca Saúl moquixtili iyoyo catli cuali huan moyoyonti quen se aqui hueli huan quinhuicac ome tlacame ihuaya huan yajque ica tlayohua quititatoj nopa sihuatl, huan quiilhui:

—Nijnequi nicamanaltis ihuaya se catli ya mictoc. ⁹Huelis tijnotzas itonal nopa mijcatzi catli nimitzilhuis?

¹⁰Huan nopa sihuatl quiilhui:

—Tijmati cuali para Tlanahuatijquetl Saúl tlanahuati ma quinpanquixtica nochí tetlajchihuiani huan catli mocamanalhuáj ininhuaya mijcatzitzti. San huelis tijnequi techmasiltis huan titeyolmelahuas para ma nechmictica nojquiya.

¹⁰Huajca Saúl quiilhui iixpa TOTECO para amo tleno fiero ipantis pampa amo aqui quiilhuisquía.

¹¹Huajca nopa sihuatl quiilhui:

—¿Ajqueya nopa mijcatzi catli tijnequi ma nijnojnotza?

Huan Saúl quiilhui:

—Xijnotza Samuel.

¹²Huan nimantzi ipan nopa tlatoctzi nopa sihuatl quiitac Samuel, huan quitzajtzili chicahuac Saúl huan quiilhui:

—¿Para tlen techcrajcayajtoc? ¡Ta tiSaúl!

¹³Huan nopa tlanahuatijquetl quiilhui:

—Amo ximomajmati. San techilhui tlaque tiquitztoc.

Huan nopa sihuatl quiilhui:

—Niquitztoc se tlacatl quen se mixtli catli hualtlejco.

¹⁴Huan Saúl quiilhui:

—¿Quenicitat itlachiyalis?

Huan quinanquili:

—Se tlacatl huehuentzi huala catli mopictoc ica iyoyo huehueyac.

Huajca Saúl quimachili para eliyaya Samuel huan moixhuijzonqui hasta tlalchi para quinextilis se hueyitlatlepanitacayotl.

¹⁵Huan Samuel quiilhui:

—¿Para tlen techcualancamacatoc huan tijchijtoc ma nihuala?

Huan Saúl quinanquili:

—Na tlahuel nitlajiyohuá huan nopa filisteos nechhuilanaj. Huan Toteco Dios nechtlahuelcajtoc huan amo nechnanquiliá, niyon ipan temictli huan niyon ica itlajtol pannextijcahuá huan yeca nimitznotzoc pampa nijnequi techilhui tlaque nijchihuas.

¹⁶Huajca Samuel quinanquili:

—¿Para tlen techtlatzintoquilá na sintla TOTECO mitztlahuelcajtoc huan mochijtoc mocualancaitaca?

¹⁷TOTECO ya quichijtoc mohuaya quen ya mitzilhuijtoya achtihiu ica na para quichihuas. Ya mitzcuilijtoc motlanahuatilis huan ya quimacatoc David catli itztoya monechca. ¹⁸Pampa ta amo tijtleepanitztoc itlanahuatilhua TOTECO. Amo tiquinmicti nopa amalecitame quen yaya mitznahuati xijchihua. Huan yeca

ama TOTECO mitzchihuilá ni tlamantli. ¹⁹ Ama TOTECO mitztemactilis ta huan nochi israelitame ininmaco nopa filisteos. Huan mostla timiquis huan titztos nica nohuaya huan moconehua nojquiya. Huan nochi israelitame quintemactilis TOTECO ininmaco nopa filisteos.

²⁰Huan ipan nopa tlatoczi Saúl huetzqui ixtlapachijtoco, pampa onpano momajmati por catli quihuijtoya Samuel. Huan ayacmo quipixqui fuerza pampa amo tleno quicuajtoya se tonal huan se yohuali. ²¹Huan nopa sihuatl quiat para Saúl nelía tlahuel momajmatijtoya, huan quinechcahuito huan quihui:

—Nimitztlacaquilijtoc huan njichijtoc catli techtlajitlaní masque hueltosquía nimictosquía. ²²Ama nijnnequi para ta nojquiya xijtlacaquili catli nimitzlilihuis. Techcahui ma nimitzcuatlalilis se tlacualistli para tijcuas para tijpiyas fuerza huan huelis tiasjiti campa tiyas.

²³Pero Saúl amo quinejqui huan quihui: “Amo nitlacuas.” Pero itequipanojcahua huan nopa sihuatl quihuijque miyac hueltar para ma tlacua. Huan teipa quintlacaquili huan moquetzqui campa huetztoya tlalchi huan mosehui ipan se tlapechtli. ²⁴Huan nopa sihuatl quimicti se becerro catli quitomajtoya nonopon ipan ichaj. Huan quixaculo iharana huan quipixqui pantzi catli amo quipixqui tlasisaltli huan quicxit. ²⁵Huan quihualiquili Saúl huan itequipanojcahua huan nochi tlacuajque. Huan quema tlanque tlacuaj monahuatijque huan yajque ipan nopa yohuali.

29

David momanahui huan amo yajqui para quinhuilanás israelitame

¹Huan nochi nopa filisteo soldados mosentilijque ipan se lugar catli itoca Afec. Huan nopa israelitame mochijtoyaj nechca nopa ameli catli itoca Jezreel. ²Huan nopa filisteos moxelotoyaj ininsoldados ica pamitl. Sequin pamitl quipixqui 100 tlacame huan sequin ica se mil huan tlayacantiyohuiyaj. Huan David huan imasehualhua yohuiyaj iniica ihuaya Tlanahuatijquetl Aquis. ³Huan nopa tlayacanca filisteos quihilijque Tlanahuatijquetl Aquis:

—¿Tlaque quichihuaj nica ni tlacame hebreos?

Huan Aquis quinanquili:

—Ya ni David catli eliyaya itequipanojca Tlanahuatijquetl Saúl catli tlanahuati ipan tlali Israel. Yaya quipiyia se xihuatl itztoc nohuaya huan amo quema nijpantilijtoc niyon se tlaixpathani.

⁴Pero nopa tlayacanani tlen soldados cuanlanque ihuaya Tlanahuatijquetl Aquis huan quihilijque:

—Xijnahuati ni tlacatl ma mocuepa ipan nopa altepetl catli tijmacatoc. Ma amo yohui tohuaya ipan ni tlahuilancayotl pampa nonopon moyolcuepas huan quinequis techhuilanás tojuanti quema ya tiitztope ipan nopa tlahuilancayotl. Huan iteco Saúl quinequis quiselis sempa. Huan sintla techmictis huan quinextilis Saúl totzoneteconhua, huajca ¿amo timoilhuá Saúl quiselisquia? ⁵Yaya David catli quihuacitayaj huan quijitoohuayaj:

‘Mil tlacame quinmicti Saúl,

pero majtlaclti mil quinmicti David.’

⁶Huajca Aquis quinotzqui David huan quihui:

—Nimitzilhuá iixpa TOTECO para nelía tijchihua catli xitlahuac huan se paquillisti para na para titlahuilanati tohuaya. Ipan ne tonal quema tihualajqui techitaco huan hasta ama amo quema nimitz-pantilijtoc niyon se tlaixpathani. Pero nopa filisteo tlayacanani amo mitzqualitaj. ⁷Huajca más cuali para timocuepas. Xiya ica cuali para amo más tiquincualancamacas.

⁸Huan David quinanquili Aquis huan quihui:

—¿Tlaque njichijtoc? ¿Tlaque tiquitztoc catli amo mitzpactía ipan nochi ni tonali quema niitztoc mohuaya para niquinhuilanati nocualancaitacahua?

⁹Huan Aquis quihui David:

—Na cuali nijmati para nelía tiyolcuali quen se itequihua Toteco Dios, pero nopa tlayacanca filisteos ya motemacatoque para amo tiyas tohuaya ipan ni tlahuilancayotl. ¹⁰Huajca xiquisaca mostla nel ijnaltzi ta huan nochi mosoldados huan ximocuepacá.

¹¹Huajca David huan nochi nopa tlacame catli itztoyaj ihuaya quisque nel ijnaltzi huan mocuepque inintlatl nopa filisteos. Huan nopa filisteos tlejcotiyajque hasta altepetl Jezreel.

30

David quinhuilanqui nopa amalecitame

¹Huan hualhuiptla ajiscoj David huan nochi nopa tlacame catli itztoyaj ihuaya campa ininchajchaj ipan altepetl Siclag. Huan quinpantijque para nopa amalecitame calactoyaj ica tlatzintla ipan nopa altepetl huan quitlatijtoyaj. ²Huan quinhuacitoyaj nochi sihuame huan coneme huan nochi catli itztoyaj nonopon. Pero amo quinmictijtoyaj, san quinhuacitoyaj.

³Huan quema David huan nochi catli quinycanayaya ajiscoj ipan nopa altepetl huan quiataque para nochi tlataltoya, huan quinhuacitoyaj nochi ininsihuajhua huan ininconeuhua, ⁴huajca pejeque chocaj chicahuac. Huan mochoquilique hasta yolucautque huan ayacmo huelque chocaj pampa ayacmo quipiyayaj más fuerza. ⁵Huan nojquiya quinhuacitoyaj David nochi ome isihuajhua: Ahinoam catli eliyaya jerezela, huan Abigail catli eliyaya isihuua Nabal tlen Carmel. ⁶Huan nochi nopa tlacame catli itztoyaj ihuaya quijitoohuayaj para quimictise David ica tetl pampa tlahuel motequipachohuayaj por ininconeuhua. Huajca David tlahuel motequipachohuayaya, pero David quitemo TOTECO Dios huan moyolchicajqui ipan ya.

⁷Teipa David quihilhui nopa totajtzi Abiatar catli eliyaya icone Ahimelec:

—Nimitztlajtlanía para techhualiquili nopa pantzajcayotl ica nopa piltetzitzi para njmatis tlaque ipaquilis TOTECO para ma njchihua.

Huan Abiatar quihualiquili. ⁸Huan David quitlatzintoquili TOTECO:

—¿Tijnequí ma niquntoquilis ni tlachtequiní? Huan sintla niquntoquilis, ¿huelis niquinajsiti?

Huan TOTECO quihilhui:

—Quena, xiquintoquili pampa quena, tiquinajsiti huan tiquinmanahuis nochí catli quinhuicatoque.

⁹Huajca quisqui David ininhuaya nopa 600 tlacame catli itztoyaj ihuaya huan ajsitoj campa atlajtli Besor.

¹⁰Huan nonopon mocajque 200 isoldados David pampa tlahuél siyajtoyaj, huan amo huelque quixctonaj nopa atlajtli Besor. Huan David huan nopa 400 tlacame yajque. ¹¹Huan quipantijque se tlacatl tlen tlali Egipto catli huilantoc ipan ojtlí huan quihualiquilijque David. Huan imasehualhua David quimacaque pantzi huan quicuajqui huan nojquiya quiamacaque. ¹²Nojquiya quimacaque se quentzi tlatectli tlen higos huactoc huan ome tlaxcali tlen xocomecatl huactoc. Huan quema tlacuajqui sempa pejqui quipyia fuerza pampa amo tleno quicuajtoya para eyi tonali. ¹³Huan huajca David quihilhui:

—¿Aqueya ta, huan canque tihuála?

Huan nopa telpocatl Egípto ejquetl quinanquilis:

—Na niejqui tlali Egipto huan niitequipanoja se amalecita. Huan quipyia eyi tonali nechcajqui nica noteco, pampa nimococohuayaya. ¹⁴Tojuanti tiyajtoyaj ticalaquitoj ica tlatzintla ipan tlali Judá campa inialtepe nopa cereteos huan ica tlatzintla tlen itlal Caleb. Huan nojquiya titlatijque altepetl Siclag.

¹⁵Huajca David quihilhui:

—¿Hueli techhuicas hasta campa injuanti itztoque?

Huajca nopa tlacatl quinanquilis:

—Sintla tijtestigojquetza Totecó Dios para amo techmictis niyon amo techtemactilis ica noteco, huajca, quena, nimechhuicas hasta campa itztoque.

¹⁶Huajca nopa tlacatl quinhuicac David huan nopa tlacame catli itztoyaj ihuaya hasta campa itztoyaj nopa tlachtequiní. Huan injuanti mosemantoyaj ipan nochí nopa tlali. Huan tlacuayayaj huan tlaiyayaj huan ilhuichihuayayaj ica miyac paquillistli por nochí catli quiichtectoyaj ipan inintlá filisteos huan ipan tlali Judá. ¹⁷Huan David huan nochí isoldados pejque quinmictíaj nopa yohuali, huan hualmostla se tonal quinmictijque, huan hasta tiotlac quintlamimictijque. San cholojque 400 telpocame catli tlejcoque ipan camellos huan yajque.

¹⁸Huan quej nopa David quincuili sempa nochí catli nopa amalecitame quinchatequilijtoyaj, huan nojquiya quinmanahuíj nochí ome isihuajhua. ¹⁹Huan niyon se conetl amo quipolojque. Amo quipolojque niyon se tlamantli, niyon hueyi, niyon tziquitetzi pampa nochí catli quincuiliijtoyaj, sempa moaxcatijque. ²⁰Huan nojquiya David quincuili ininborrejohua huan ininhuacaxhua nopa tlachtequiní. Huan isoldados quinchijque ma tlayacantiyaca nopa tlapiyalme catli yaya ipa iniaxca. Huan nochí quijtoque: “Nochi ya ni iaxca David pampa quilitlantoc.”

²¹Huan teipa David huan nochí injuanti ajsitoj ipan nopa atlajtli Besor campa mocajtoyaj nopa 200 tlacame catli ayacmo huelque nejnemij pampa tlahuél siyajtoyaj. Huan quisque nochí injuanti huan quinamiquicoj David huan nochí nopa tlacame catli hualayayaj ihuaya. Huan David quintlajpalo ica yejeyectzi. ²²Pero sequin tlacame catli amo cuajcualme catli hualayayaj ihuaya David quijtoque: “Injuanti catli amo yajtoyaj tlahuilanatoj amo quintocaros niyon se tleno. San tiquimmacase ininsihuajhua huan ininconehua huan ica ya nopa ma yacajya.” ²³Pero David quinlhui:

—Amo, noicnihua, amo hueli anquicuhuase quej nopa ica catli TOTECO techmacatoc. Pampa TOTECO techmocuitlahuijtoc huan techmanahuítoc ininmaco injuanti catli techhuilanque. Techmactilijtoc nochí nopa masehualme catli techtlachtequilijtoyaj. ²⁴Huan amo aquí amnechtlaquilis catli anquijtohuaj. Monequi nopa tlacame catli mocajque nica huan quimocuitlahuijque totlamantitzitzi quiselise san se ininparte quen catli yajque ipan tlahuilanayotl.

²⁵Huan huajca ipan nopa tonali David quichijqui ya nopa ma eli se tlanahuatili para nochí israelitame ma quitlepanitaca. Huan hasta ama noja quitlepanitaj.

²⁶Huan quema David ajsico ipan altepetl Siclag catli tlatlatoc, quinhualtitlanili nopa huehue tlacame ipan tlali Judá se quentzi tlen nochí tlamantli catli quincuiliijtoya inicualancaitacahua huan quinlhui ni camanalí: “Nica nimechtitlanilí se nemactli; san se quentzi tlen tiquincuiliijque icualancaitacahua TOTECO.” ²⁷Huan nojquiya quintitlanili nopa tlayacanani catli itztoyaj ipan altepeme Betel, Jatir, ²⁸Aroo, Sifmot, Estemoa, ²⁹Racal, huan Ramot catli mocahua ica tlatzintla. Nojquiya quintitlanili nopa huehue tlacame catli itztoyaj ipan Jerameel inialtepe nopa ceneos, ³⁰huan ipan altepeme Horma, Corasán, Atac,

³¹Hebrón huan campa hueli campa David panotoya ica nochí imasehualhua.

Saúl huan quitepehuiliyayaj nopa cuatlamintli hasta se quiajsic Saúl huan tlahuel quicoco. ⁴Huajca quiilhui itlamocuitlahujca catli quihiuquiliyaya itepostzajca:

—Xijquixti momachete huan techmicti para amo hualase nopa fiero tlacame filisteos, huan nechchihuiliquij catli inijuanti quinequise para más ma nitlaijiyohui huan san nechhuihuiitase quema nechmictise.

Pero itlamocuitlahujca amo quinejqui quimictis pampa majmahuiyaya. Huajca teipa Saúl quiquirxti imachete huan momajcajqui ipani huan momictij. ⁵Huan quema itlamocuitlahujca quiitac para Saúl momictijtoya, ya nojquia momajcajqui ipan imachete huan nopona mijqui ihuaya Saúl. ⁶Huan quej nopa ipan san se tonali mijqui Saúl ininhuaya eyi itelpocahua huan itlamocuitlahujca huan nochí israelita soldados catli ihuaya itzttoyaj. ⁷Huan nopa israelitame catli quipixtoyaj ininchaj ipan seyoc lado nopa tlamayamitl nechca hueyatl Jordán quimatque para nopa israelitame choloahuayayaj huan quimatque para Saúl mictoya, huajca nojquia quisque ipan inialtepe huan cholojque. Huan huajca nopa filisteos hualajque para itztose ipan inialtepehuela.

⁸Huan hualmostla quema nopa filisteo soldados yajque ipan tepetl Gilboa para quintlacuicuiltilij catli mictoyaj, quiitatoj para Saúl huan eyi itelpocahua mictoyaj. ⁹Huajca quiuechtzontejque Saúl huan quicuilijque nochí itepos. Teipa quintitlanque tlacame ma yaca huan ma quihiuacá nopa tlamantli ipan nochí inintal filisteos huan ma teyolmelahuaca ipan nochí inialtepehua para ya mictoya Saúl. Nojquia tlayolmelahuatoj nopa cuali camanali ipan inintiopa campa quincajtoyaj inindioses. ¹⁰Pero teipa nochí itepos Saúl quiajоque ipan itiopa nopa tlaixcopincayotl Astarot. Huan itlacayo Saúl quicuapilojque ipan nopa tepamitl catli quiyahualojtoya altepetl Bet Sán.

¹¹Huan quema nopa tlacame tlen altepetl Jabes ipan Galaad quimatque catli nopa filisteos quichihuilijtoya Saúl, ¹²mosentilijque nochí catli mooquichmatiyayaj huan nejenenque seyohual huan ajsitoj campa quicuapilojtoyaj itlacayo Saúl huan itelpocahua ipan itepa altepetl Bet Sán. Huan quintemohuijque huan quinhuicaque inialtepe, Jabes, huan nopona quintlatijque. ¹³Huan teipa quisentilijque iniomiyohua huan quintalpachojque itzintla se cuahuitl ipan Jabes. Huan mosajque para chicome tonati pampa tlahuel motequipachohuayayaj.

2 Samuel

David quicajqui para mijqui Saúl

¹ Quema ya mictoya Saúl, David mocuepqui ipan ialtepe Siclag pampa ya tlantoya quintzontlamiltá nopa amalecitame huan nopona mocajqui ome tonati. ² Huan ipan ne seyoc tonali, ajscico se tlacatl catli quisqui tlen isoldados Saúl. Yaya quihualicayaya iyoyo tzayantoc huan motlalilijtoya tlaltejpoctli ipan itzonteco pampa quipiyayaya hueyi tequipacholi. Huan quema ajscico campa David mohujitzonqui ica miyac tlatlepanitacayotl. ³ Huajca David quitlazintoquili nopa tlacatl:

—¿Canque tihuah?

—Na nicholotejqui campa toisraelita masehualhua tlahuilanaj —tlananquili nopa tlacatl.

⁴ Huan David quiilhui:

—Techillhui tlaque panotoc ipan nopa tlahuilancayotl.

Huan nopa tlacatl quinanquili:

—Miyac toisraelita soldados mictoque huan miyac cholojejtoque. Huan nojquiya mijqui Saúl huan icone, Jonatán.

⁵ Huan David quitlazintoquili:

—Huan ¿quenicatzca tijmatqui para mijqui Saúl huan icone?

⁶ Huajca quinanquili:

—Na niitzyota ipan tepetil Gilboa huan nopona niquitac para Saúl motlazquiliyaya ipan icuatlamín catli huehueyac. Huan monechcahuuyaj icaluancaitacahua ipan tlahuilanca carros. Nojquiya hualayaya miyaqui tlacame ipan cahuayos. ⁷ Huajca ipan nopa tlatoczi Saúl nechitac huan nechnotzqui. Huan huajca nimonechcahu campa itztoya. ⁸ Huan yaya nechtlatzintoquili ajqueya na huan niquilhui para nieliyaya se niamalecita tlacatl. ⁹ Huajca techillhui: ‘Xihuala huan techmicti pampa tlahuel nitlajijiyojuá, huan noja niyoltoc.’ ¹⁰ Huajca nimonechcahu huan njimicti pampa nimomamac cuenta para ayacmo huelis itztos pampa tlahuel mococojtoya. Huan njicuili icorona catli quipixtoya ipan itzonteco huan nopa costli catli quipixtoya ipan imax huan nimitzhualiquila.

¹¹ Huan quema quicajqui nochí catli quiijto, David huan nopa tlacame catli itztoyaj ihuaya quitzayanque ininyoyo pampa tlahuel motequipachojque. ¹² Huan pejque quichoquilfaj Saúl huan itelpoca Jonatán, huan nopa isoldados TOTECO huan nochí sequinoc israelitame, pampa tlahuel miyac tlacame mictoyaj ipan tlahuilancayotl nopa tonal. Huan mosajqui David huan itequipanojcahua, huan amo tleno quicuajque hasta tlayohua. ¹³ Huan David quiilhui nopa tlacatl:

—¿Canque tiehua?

Huan quinanquili:

—Na niseyoc tlali ejquetl, niamalecita.

Huan David quiilhui:

¹⁴ Huajca ¿para tlen amo timajmajqui timomatlananqui huan tijmicti Saúl catli TOTECO quitlapejpenijtoya huan quitequitlalijtoya?

¹⁵⁻¹⁶ Huajca David nimantzi quinotzqui se soldado huan quiilhui:

—Xijmicti ni tlacatl.

Huan David quiilhui nopa tlacatl:

—Timiquis pampa ta ica moseli tiquijto para tijmicti Saúl, nopa tlacatl catli TOTECO quitlapejpenijtoya para elis tlanaahuatijquetl.

Huan isoldado hualajqui huan quimicti ica icuatlamín catli huehueyac.

David quinchoquili Saúl huan Jonatán

¹⁷ Huan David quisencajqui se huicatl huan huicac tlen Saúl huan icone, Jonatán, catli mictoyaj. ¹⁸ Huan tlanahuati ma quinmachtica nopa soldados catli tlali Judá ehuaní. Huan ni huicatl nojquiya mopantía jicuilijtoc ipan nopa amo tlajcuiloli catli itoca Jaser. Huan quej ni quiijtohua:

¹⁹ “Noisraelita icníhua, nopa tlacatl catli más yejectzi tijpixque, mictoc.

Yaya catli achi más techmacayaya paquillisti quimictijoque nepa huejcapa campa tepeme.

Quena, yaya catli más tetic huetzto.

²⁰ Amo xiquinilhuica tocualancaitacahua catli itztoque ipan altepetl Gat.

Niyon amo xiquinpoluhilica catli itztoque ipan tianquis

ipan altepetl Ascalón para amo ma techhuetzquilica nopa filisteo sihuame.

Amo tijnequij ma techpinajtca nopa sihuame catli amo quineltocaj TOTECO.

²¹ Saúl mijqui ipan tepetil Gilboa.

Huajca amo quema ma tlaquiyahui npona.

Niyon amo quema ma onca ajhuachtli.

Ma ayacmo tlaelilti pampa npona mijqui catli motemacac.

Npona mijqui Saúl quen se tlen hueli tlacatl,

quen elisquía amo ya catli quitlapejpeni Toteco.

²² Saúl huan Jonatán nochipa tlatlaniyajay ipan tlahuilancayotl.

Injuanti quinmictiyayaj inincualancaitacahua,

masque tlahuel motemacayaya.

Amo quema mocuepque ipan se tlahuilancayotl san ininmax,
pampa nochipa tlatlaniyaj.

²³Nochi tojuanti tiquinicnelyayaj huan tlahuel tiquinnequiyayaj.

Nelía se paquillisti para tiquiniximatis.

San sejco nemiyayaj quema itztoyaj huan nojquiya san sejco mocajque ipan miquilistli.

Achi más chicahuac huelque motlalojque que ne hueyi cuajtli catli hueli patlani.

Elque más tetique injuanti que se león.

²⁴Anisraelita sihuame, xijchoquilica Saúl catli yejyectzi ammechyoontiyaya ica yoyomitl catli morado quen motlalifaj sihua tlanahuatiani.

Quena, Saúl quiyejyecchijqui amoyoyo ica oro,
huajca xijchoquilica.

²⁵Yaya catli motemacac ya mijqui ipan tlahuilancayotl.

Mijqui Jonatán ipan ne tepetl Gilboa.

²⁶Nimitzchoquillía noicni, Jonatán,

pampa tlahuel nimitzicneli.

Huan techicneli miyac nojquiya hasta motlaicnelil quitlani inintlaicnelil sihuame.

²⁷Mictoque catli más motemacayaya.

Ayacmo quinemiltaj inintepos pampa ya mictoque.”

Quej nopa elqui nopa huicatl catli David quisencajqui para quichoquilis Saúl huan Jonatán.

2

Quichijque David tlanahuatijquetl ipan tlali Judá

¹Huan teipa David quitlatzintoquili TOTECO:

—¿Tijnequi ma niya para niitztos ipan se altepetl ipan tlali Judá?

Huan TOTECO quinanquili:

—Quena.

Huajca David quillhui:

—¿Ipan tlaque altepetl niyas?

Huan TOTECO quillhui:

—Xiya altepetl Hebrón.

²Huajca David yaqqui huan quinhuicac nopa ome isihuajhua. Se itoca Ahinoam catli eliyaya se jezreelite sihuatl huan ne seyoc itoca Abigail catli achthihui eliyaya isihua Nabal tlen Carmel. ³Huan nojquiya quinhuicac nopa tlacame catli nejnentoyaj ihuaya, sese ica isihua huan iconehua. Huan nochí nonopona yajque para itztose ipan altepetl Hebrón.

⁴Huan teipa hualajque nopa tlayacanaca tlacame ipan tlali Judá. Huan quialtijque David ica aceite huan quichijque tlanahuatijquetl ipan inintial.

Huan teipa quillhuique David quenicitza nopa altepeme Jabel ehuanipan tlali Galaad quitlasoxtlaque Saúl itlacayo huan quitlalpachotijo. ⁵Huajca David quintitlanqui tlacame ma yaca quinilhuitij ni camanalí: “Ma TOTECO ammechtióchihua miyac pampa anquitlasoxtlaque nopa mijcatzi Saúl huan ica miyac amotlaicnelijcayo anquitlalpachojque. ⁶Huajca ama ma TOTECO ammechtlasoxtla. Ma ammechita ica cuali huan ma ammechnextili catli xitlahuac. Huan na nojquiya nimechchihuilis catli cuali por catli anquichijtoque.

⁷Huajca ama masque ya mictoc Saúl, amotlanahuatijca, ximoyolchicahuaca, huan ximotemacaca huan ximotlalica tohuaya pampa nopa tlayacanani tlen tlali Judá nechchijtoque niinintlanahuatijca.”

Is Boset quichijque tlanahuatijquetl ipan tlali Israel

⁸Teipa Abner, icono Ner, catli quinyacanayaya isoldados Saúl quihuicac Is Boset, icono Saúl, ipan altepetl Mahanaim, ⁹huan nonopona quichijqui tlanahuatijquetl. Huan itlanahuatilis quiajsic tlalme Galaad, Gesuri, Jerezel, Efraín, Benjamín huan hasta nochí catli itoca tlali Israel ica huejcapa. ¹⁰Huan Is Boset quipiyayaya 40 xihuítl quema pejqui tlanahuatípán tlali Israel ica huejcapa huan san huejcajqui ome xihuítl. Huan nochí catli itztoyaj ca tlatzintla campa itoca tlali Judá quitequilique Tlanahuatijquetl David. ¹¹Huan David elqui tlanahuatijquetl ipan tlali Judá para chicome xihuítl huan quipixqui ichaj ipan altepetl Hebrón.

¹²Huan teipa Abner quisqui ipan tlali Mahanaim ininhuaya isoldados Tlanahuatijquetl Is Boset huan yajque altepetl Gabáo ipan tlali Judá campa itztoyaj iixhuihua Benjamín, pampa nojquiya quinequiyaya mocuilis nopa tlali Judá para elis iaxca Tlanahuatijquetl Is Boset. ¹³Huajca quisqui Joab, icono Sarvia, catli eliyaya tlayacanquetl tlen isoldados David huan yajqui ica isoldados quinnamíquitjo. Huan monamijque campa nopa mantoc atl ipan altepetl Gabáo. Huan isoldados David mocajque ipan se nali, huan isoldados Is Boset ipan seyoc nali nopa mantoc atl. ¹⁴Huan Abner catli eliyaya itlayacanaca Is Boset quinotzqui Joab catli eliyaya itlayacanaca David, huan quej ni quillhui:

—Achthihui ma mohuilanaca san sequin totelpocahua para ma tiquintlachilica huan tiquitase ajqueya tlatlanis.

Huan Joab tlananquili:

—Cualtitoc.

¹⁵Huajca quintlapejpenijque majtlactli huan ome telpoca soldados catli eliyayaj ica David huan majtlactli huan ome telpoca soldados tlen tlali Benjamín huan eliyayaj ica Is Boset. Huan moixnamijke nopa telpocame huan pejque mohuilanaj. ¹⁶Huan sese injuanti quitzonalclitzqui catli itztoya imelac huan mocalaquelijque ininuacatlaminhua catli huehueyac ipan inielchiqui. Huan nochí nopa 24 telpocame mijque ica sempa. Huan yeca quitoaxtijque nopa lugar “campa tlahuilanque ica cuatlamimne catli huehueyueyac”, huan mocahua ipan altepetl Gabaón. ¹⁷Huan teipa pampa amo aqui tlatlantoya, pejque tlahuilanaj nelía chicahuac nochí isoldados David ihuaya isoldados Is Boset. Huan nopa tonal isoldados David tlahuuel quintlanque isoldados Is Boset huan inintlayacanca Abner. ¹⁸Huan nojquiya nopona itztoyaj nopa ome iicnihua Joab, nopa tlayacanquetl tlen isoldados David, catli inintoca eliyaya Abisai huan Asael. Huan Joab, Abisai huan Asael nochí eliyayaj iconehua Sarvia. Huan Asael tlahuuel hueliyaya motlalohua chicahuac quen se masatl. ¹⁹Huan yaya pejqui quitepotztoca Abner, nopa tlayacanquetl tlen isoldados Is Boset, huan amo tleno quicahuili ma quitzacuili. Amo quicajqui iojhui, niyon nica, niyon neca. San quitoquilijtiyajqui. ²⁰Huan quema Abner moicancuepqui huan quiitac para quitoquiliyaya, quilhui:

—¿Amo ta tiAsael?

—Quena, na niAsael —quinanquili.

²¹Huajca Abner quilhui:

—Ximijcuini. Xijoquili seyc nosoldado huan ximocahua ica nochí catli yaya quipiya.

Pero Asael amo quinejqui quicahuas.

²²Huajca Abner sempa quilhui Asael:

—¡Techcahuall! ¿Para tlen monequi nimitzmictis? Huan ¿tlaque noixayac ica nijtlachilis moicni Joab quema sempa timonamiquise?

²³Pero Asael amo quitlacuili, huan huajca Abner quisentlapalhuili ica icuatlamín catli huehueyac huan nopona huetzqui mictoc Asael. Huan teipa nochí catli ajsiyayaj campa huetztoya Asael moquetzayayaj ica tlatlepanitacayotl. ²⁴Huan teipa Joab huan Abisai pejque quitoquilíaj Abner huan quema calaquito tonati, ya ajsitoyaj ipan se tlachiquili catli itoca Amma nechca Gía ipan nopa ojtli catli yohui para altepetl Gabaón. ²⁵Huan mosansejcotilijque miyac iixhuihua Benjamín para quipalehuise Abner huan moquetzque tlachiquiltipa. ²⁶Huan Abner quinotzqui Joab chicahuac ica huejca huan quilhui:

—¿Monequi nochipa tijesenhuiquilijtose timomictfaj? ¿Amo timomaca cuenta para tlahuilancayotl techhualquilejia miyac tequipacholi? Xiquintlacahualti mosoldados para ma techcahuaca pampa tiicnime.

²⁷Huan Joab quinanquili:

—Nelía catli nimitzilhuía, sintla ta achthui amo tiquijtojtosquía ma tiquintlapejpenica 12 totelpocahua para tlahuilanase, amo oncatosquía tlahuilancayotl. Nochi nosoldados san mocueptosquíaj ininchajchaj ama ijnaloc.

²⁸Huajca teipa Joab quipitzqui cuacuajtli huan nochí isoldados David moquetzque huan ayacmo tlahuilanque, niyon ayacmo quintoquilijque nopa sequinoc israelitame catli ejque tlali Israel ica huejcapa.

²⁹Huan Abner huan nochí isoldados nojquiya nejnenque seyoahual huan quiixcotonque nopa tlamayamitl huan nopa hueyatlı Jordán huan nejnenque hasta ajsitoyaj ipan altepetl Mahanaim.

³⁰Huan Joab nojquiya quinsentili isoldados David huan quinpojqui huan polihuiyayaj 19, huan iyoca polihuiyaya Asael catli Abner quimictijtoya. ³¹Pero isoldados David quimictijtoyaj 360 catli motlalijtoyaj ihuaya Abner, itlayacanca isoldados Tlanahuatijquetl Is Boset, huan nochí itztoyaj iixhuihua Benjamín catli calactoyaj ihuaya.

³²Huan teipa Joab huan isoldados quihiuicaque itlacayo Asael huan quitlalpachojque nechca itata ipan altepetl Belén. Huan teipa nejnenque seyoahual huan quema tlanestihuayaya ajsitoyaj ipan inialtepe, Hebrón.

3

¹Huan ica ya ni pejqui miyac tlahuilancayotl ica injuanti catli quitoquiliyaj icone Saúl huan catli quitoquiliyaj David. Pero isoldados David achi más momiyaquiliyohuiyayaj huan quipixtiyohuiyayaj más chicahualistli. Huan isoldados icone Saúl caxantiyohuiyaya ininchicahualis pampa quitlahuelcajtiyohuiyayaj.

Ya ni iconehua David catli tlacatque ipan altepetl Hebrón

²Huan nopona ipan altepetl Hebrón tlacatque iconehua David:

Iachtihui cone quitoaxtli Amnón huan eliyaya icone ica Ahinoam catli eliyaya se jerezelita.

³Iompaca cone quitoaxtatlí Quileab huan eliyaya icone Abigail catli achtihui eliyaya isihua Nabal catli ejqui altepetl Carmel.

Iexpa cone David quitoaxtatlí Absalón huan eliyaya icone seyoahual catli itoca Maaca catli eliyaya iichpoca Tlanahuatijquetl Talmi catli tlanahuati ipan tlali Gesur.

⁴Inajpa cone David quitoaxtli Adonías huan eliyaya icone seyc isihua catli itoca Haguit.

Imacuipala cone David quitoaxtatlí Sefatías huan eliyaya icone seyc isihua catli itoca Abital.

⁵Ichicuasempa cone David quitoaxtli Itream huan eliyaya icone seyc isihua catli itoca Eglá.

Nochi ya ni eliyaya iconehua David catli tlacatque ipan altepetl Hebrón.

Abner mosansejcotili ihuaya David

⁶Huan nochí nopa xihuitl quema tlahuilanayayaj isoldados David ica isoldados Tlanahuatijquetl Is Boset, Abner itlayacanca Is Boset achi más mohueyimatiyaya. ⁷Huan teipa Abner motemacac para cochis ihuaya se

sihuatl catli achtihui eliyaya iompaca sihua Tlanahuatijquetl Saúl catli ya mictoya. Huan itoca nopa sihuatl eliyaya Rizpa huan eliyaya icono Aja. Huajca Tlanahuatijquetl Is Boset quitlacahualti Abner huan quiilhui:

—¿Para tlen ticcohtoc ihuaya catli eliyaya icaħual notata, Tlanahuatijquetl Saúl?

*Huan Abner tlahuēl cuañquī ica catli Tlanahuatijquetl Is Boset quijito, huan quinanquili:

—¿Techita para se nichichi? ¿Techita nise mocualancaitaca quen catli ehuj tlali Júdá? ¿Quenicatza huelis? Na nimitzchihuilijtoc catli cuali ta huan motata Saúl, huan iicnihuā huan ihuampoyohua. Na niuentosquía nimitztemactilijtosquía ica David, pero amo njnejqui. San nimitztequipano cuali, huan ama quen notlaxtlahuil, techtelhuia para ntlajtlacolchijtoci ihuaya se sihuatl. ⁹ Ma Toteco Dios nechtlatzaculti sintla amo njipalehuiti David para ma quimoyahuas itlanahuatilis hasta quiajsis nochi tlalme catli TOTECO quilhuijtoc para quimacas. ¹⁰ Nijpalehuis mitzquixtilis ta huan ichaj motata Saúl nochi amotlanahuatilis ipan ni tlali Israel huan njichihuas ma pano ica David hasta ya quinnahuatis nochi israelitame campa hueli tlen tlali Dan ica huejcapa hasta altepetl Beerseba ica tlatzintla.

¹¹ Huan Tlanahuatijquetl Is Boset amo huelqui quinanchiquí Abner pampa quiimacasiyaya. ¹² Teipa Abner quintitlanqui tlacame para ma quittatij David huan para ma quilhuitij quej ni: “Nochi ni tlali Israel nelia moaxca ta para tijnahuatis. Xijchihuā se camanal sencaħuali nohuaya huan techmaca nopa tequitl catli njinequi ipan motlanahuatilis huan nimitzmactilis momaco nochi tlali Israel ica huejcapa.”

¹³ Huan David quijijo: “Cualtitoc, njichihuas se camanal sencaħuali mohuaya, pero san se tlamantli monequi. Amo nimitznamiquis para ticamanaltise hasta techhualiquis nosihua Mical, yaya catli iichpoca Tlanahuatijquetl Saúl catli ya mictoc.” ¹⁴ Huan nojquia para nesis xitlahuac, David quilaçuihui Tlanahuatijquetl Is Boset huan quiilhui: “Techmactili nosihua Mical pampa timosencajque ica cuali. Huan njitlaxtlahuil motata Saúl catli tlajtlanqui pampa quinejqui ma niquinmicti nopa 100 filisteo tlacame huan njichiqui.”

¹⁵ Ama Mical quipixtoya ihuehue catli itoca eliyaya Paltiel huan yaya eliyaya icono Lais. Huajca Tlanahuatijquetl Is Boset tlanaħuati para ma quicuilica. ¹⁶ Huan ihuehue yajqui ihuaya isihua huan chocatiyajqui. Huan quitoquiliyajqui nochi ojti hasta altepetl Bahurim, huan nopona Abner quiilhui: “Ximocuepa mochaj.” Huan Paltiel mocueppui ichaj.

¹⁷ Huan Abner quincamanalhui nopa huehue tlacame tlen tlali Israel huan quinilhui: “Achtihui anquinec-toyaj para elis amotlanahuatijca David, ¹⁸ huajca ama ya ajsic nopa tonal para quej nopa ma eli. TOTECO quijitojtoc: Elis ica imax David niquinmanahuis israelitame tlen nopa filisteos huan tlen nochi sequinoc inincualancaitacahua.”

¹⁹ Huan Abner nojquia quincamanalhuito iixhuihua Benjamín. Teipa yajqui altepetl Hebrón quilitato David huan quilhuito nochi catli nopa tlacame ipan tlali Israel catli iixhuihua Benjamín quinequiyayaj quichihuase. ²⁰ Huan yajque ihuaya Abner 20 tlacame para quittatij David, huan David quichijqui se hueytlacualistli para Abner huan catli ihuaya hualayabaj. ²¹ Huan teipa Abner quiilhui David:

—Na nimocuepas nimantzi huan niquinsentiliti nochi tlacame ipan tlali Israel para ma quisencahuaca se camanal sencaħuali mohuaya huan ma mitzchihuac titlanahuatijquetl. Huan quej nopa tiquinnahuatis nochi israelitame quen hasta huejajya tijnequiyaya.

Huajca David quinahuatijtejqui, huan Abner yajqui ica cuali.

Joab quimicti Abner

²² Huan sanoc onquistoya Abner quema ajisco nopa tlayacanquetl Joab huan isoldados David. Injuanti yajtoyaj ipan tlahuilancayotl huan quihualicayaj miyac tlamantli catli quinculijtoyaj inincualancaitacahua. Huan Abner ayacmo itztoya ihuaya David pampa ya yajtoya ichaj ica cuali. ²³ Huan quema ajisco Joab huan isoldados catli hualayabaj ihuaya sequinoc, quiilhuijque: Abner, icono Ner, quipaxaloco Tlanahuatijquetl David huan David quiseli ica cuali huan quema quinahuatijtejqui para yas, yajqui ica cuali. ²⁴ Huajca Joab nimantzi yajqui quittato David huan quiilhui:

—¿Tlaque tijchijtoci? Abner hualajqui mitzpaxaloco huan tijcahuilijtoc ma cholos tomaco. ²⁵ Cuali tijmati Abner san hualajqui para mitzcajcayahus. Hualajqui para quitlachilis quenicatza huelis calaquís ipan tolaltepe huan teipa sempa hualas techhuiłanacu.

²⁶ Huan huajca Joab quisqui iixpa David huan quintitlanqui soldados para ma quiajsitij Abner huan ma quiilhuiça ma mocuepa. Huan quiajsitij nechca nopa ameli Sira, huan quiilhuijque ma mocuepa huan mocueppui ininhuya nopa soldados. Huan David amo tleno quimatiyaya. ²⁷ Huan quema Abner ajisco campa ipuerta altepetl Hebrón, Joab quiiyocaqixti para camanaltis ihuaya ichtacatzi. Huan nopona Joab quicalaquili imachete ijítico Abner huan nimantzi mijqui. Huan quej nopa Joab momacueppui pampa quimictijtoya iicni, Asael. ²⁸ Huan quema David quimatqui para quimictijtoya Abner quijito: “TOTECO quimati para na huan injuanti catli niquinmahuatí amo tijhuicaj tlajtlacoli pampa quimictijtoya Abner catli eliyaya icono Ner, pampa amo tleno tijmatiyaya.” ²⁹ Yaya Joab catli quihiuac tlajtlacoli ihuaya ihuampoyohua. Amo quema ma polihui cocolistli ipan ichaj, niyon amo ma polihuica catli metzcuachotzitzí, niyon catli cuahuactoque, niyon catli miquij ica mayantli, niyon catli miquij ipan tlahuilancayotl.”

³⁰ Huajca quej nopa Joab huan iicni Abisai quimictijque Abner, pampa Abner achtihuiya quimictijtoya inicni, Asael, ipan ne tlahuilancayotl catli oncac ipan altepetl Gabaón.

³¹ Huajca David quiilhui Joab huan nochi catli itztoyaj ihuaya: “Xijtzayanaca amoyoyo, huan ximoyoyontica ica catli fiero huan xijchoquilica Abner.” Huan David yohuiyaya iniiica catli quihiuicayaj itlacyo Abner para quitlalpachotij. ³² Huan quitlalpachojque Abner ipan altepetl Hebrón. Huan David chicahuac

chocac nopona campa quitlalpachoyayaj huan nochí catli itztoyajihuaya nojquiya choaque.³³ Huan David quihuicati Abner ica ni huicatl catli tlahuell tetequipacho, quiijtohuayaya quej ni:

“¿Para tlen timijqui quej ni, Abner?

Amo quinamiqui.

Timijqui quen se tlachtejquetl.

³⁴Momax amo cana ilpitoya,

niyon moicxihua amo ilpitoya ica tepos cadena.

Pero timijqui quen miqui se catli huetzi ininmaco fiero tlacame.”

Huan nochí catli itztoyajnopona sempa choaque.

³⁵Huan David amo tlacuajqui nopa tonal. Huan hualajque tlacame huan quiilhuijque para ma tlacua, pero amo quinejqui. Quinilhui:

—Ma nechtlatzaculti Toteco sintla njcuas se pantzi o se tlenijqui hasta ixpolhuis tonati.

³⁶Huan nochí nopa israelitame campa huelli quimatzque quenicatza David tlahuell quichoquili Abner, huan quinpecti. Melahuall nochí catli David quichihuayaya tepectiyaya. ³⁷Huan quej nopa quimachilijque nochí israelitame ipan nochí altepeme ipan tlali Judá huan ipan tlali Israel para David amo tlanahuatijtoya ma quimictica Abner.

³⁸Huan David quinilhui isoldados:

—Nelía ama mictoc se tohueyi tlawayanca tiisraelitame. ³⁹Huan masque TOTECO nechtequitlali nitlanahuatijquetl, amo njipiya chicahualistli para njitlatzacultis Joab huan Abisai, catli iconehua Sarvia para niquincuepilis ni tlajtlacoli catli quichijtoque. Injuantli tlahuell yotetique huan tejtetique. Toteco iseli ma quintlaxtlahui por ni tlajtlacoli catli quichijtoque pampa quimictique Abner.

4

Quimictique Tlanahuatijquetl Is Boset

¹Huan quema quimatqui Tlanahuatijquetl Is Boset catli eliyaya icona Saúl para Abner mictoya ipan altepetl Hebrón, tlahuell momajmati huan nochí ipan tlali Israel nojquiya moyolmajmatijque. ²Huan itztoyaj ome tlacame ipan itlanahuatilis Is Boset catli quipiyayaj inintequi para quinycanase soldados huan yase ipan sequinoc tlalme tlachtequitij. Se itoca eliyaya Baana huan seyoc Recab, huan injuanti iconehua Rimón catli ejqui altepetl Beerot huan eliyaya se iixhui Benjamín tlen huecjajya,³ pampa masehualme catli ejque altepetl Beerot nojquiya eliyayaj iixhuihua Benjamín masque cholojtejque para itztotij ipan altepetl Gitaim huan mocaque nopona quen san paxalohuani hasta ama.

⁴(Jonatán, icona Saúl, quipixtoya se icone catli metzcuauchotiyaya catli itoca Mefi Boset. Metzcua-chotixqui ipan nopa tonal quema ajsic camanali tlen altepetl Jezreel para mijqui Jonatán catli eliyaya itata nopa oquichpil huan Saúl catli eliyaya ihueyi tata. Ipan nopa tonali nopa oquichpil san quipiyayaya macuili xihuill, huan se sihuatl catli quimocuitlahuiyaya quicuitejqui nopa conetl para cholojque. Huan pampa motlalohuayaya huan moisihuiltyaya para cholose, nopa conetl huetzito huan mocajqui metzcuachotic.)

⁵Huan nopa tlawaycanani Recab huan Baana yajque ichaj Tlanahuatijquetl Is Boset quema tlajcottona huan chicahuac tonayaya, huan yaya mosiyajquetztoya ipan icarto. ⁶Mochijque quen quinequiyayaj quiquixtise trigo para quitequihuese, huan amo aquí quinitac. ⁷Pero Baana huan Recab xitlahuac calajque icuarto ne Tlanahuatijquetl Is Boset campa cochtoya huan quicalaquilijque se cuatlamintli catli huehueyac iijtico huan quimictique. Huan teipa quiquechtzontejque huan cholojtejque huan quihuicaque itzonteco. Huan nejnenque seyohual para quixcotonase nopa tlamayamtl huan ajisitoj altepetl Hebrón campa itztoya David. ⁸Huan quema ajisitoj, quinextilijque David Is Boset itzonteco huan quiilhuijque:

—Xijtlachili nica timitzhualiquiljtoque itzonteco Tlanahuatijquetl Is Boset, icona Saúl, catli mitzcuallan- caitayaya huan quinequiyaya mitzmictis. Huan ama TOTECO quichijtoc ximomacuepa ica Saúl huan nochí iixhuihua.

⁹Huan David quinnanquili Recab huan iicni Baana huan quinilhui:

—Ixpa TOTECO catli nechmanahuijtoc tlen nochí notequipachol, nimechilhuis catli melahuac. ¹⁰Quema se nechilhuico para Saúl mictoya huan moilhuiyaya se cuali camanali nechhualiquiljtoc, niquitzqui huan nitlanahuati ma quimictica nopona ipan altepetl Siclag huan quej nopa njitlaxtlahui por nopa camanali catli nechmacac. ¹¹¿Huajecta ama amo anquitaj achi más monequi nimechchihuilis anfiero tlacame pampa anquimictijque ni cuali tlacatl ipan ichaj campa cochtoya? Queda, nimechtlaxtlahuis por catli anquichijtoque ica Is Boset huan nimechpolihuiltis ipan ni tlaltipactli.

¹²Huan David quinnahuati isoldados ma quimictica, huan quimictique. Huan quintzontequilijque ininmax huan inicxihua. Huan inintlacayo quicuapiloque nechca nopa mantoc atl ipan altepetl Hebrón. Huan quitlalpachoyque itzonteco Tlanahuatijquetl Is Boset ipan Hebrón ipan nopa tecacahuatl campa quitlalpachoytoyaj Abner.

5

David quichijque tlanahuatijquetl tlen nochí israelitame

¹Teipa ajiscoj nopa huehue tlacame catli tlawaycanayayaj ipan nochí huejhueyi familias catli itztoyaj ipan tlali Israel huan quicatcoj David ipan altepetl Hebrón. Huan quillhuicoj: “Tojuanti tiicnime huan san se toeso. ²Masque achtihiuya Saúl eliyaya totlanahuatijca, melahuac ta tieliyaya tiitlamocuitlahuijca huan

elqui ta catli nelía techyacanayaya para titlahuilanase. Huan ama TOTECO mitzilhuijtoc para ta tielis totlamocuitlahujica huan totlanahuatijsa tiisraelitame.”

³Huajca npona David quichijqui se camanal sencahualli iixpa TOTECO ica nochí nopa huehue tlacame tlen tlali Israel. Huan injuanti quialtijque David ica aceite huan quitequitlalijque para elis tlanaahuatijsel tlen nochí israelitame. ⁴Huan David quipiyayaya 30 xihuitl quema pejqui tlanaahuatí huan tlanaahuati 40 xihuitl. ⁵Achtihi para chicome xihuitl huan tlajco mosehui ipan altepetl Hebrón huan quinnahuati san nopa israelitame ipan tlali Judá. Huan teipa mosehui ipan altepetl Jerusalén para 33 xihuitl huan quinnahuati nochí israelitame ipan tlali Judá huan ipan tlali Israel.

Jerusalén mochijqui nopa tlayacanca altepetl

⁶Huan quema nopa tlayacanani quialtijque David para elis inintlanahuatijsa, David huan nochí isoldados yajque altepetl Jerusalén para quinquixtitij nopa jebuseos catli itztojaj npona. Pero injuanti quihuihui-itaque huan quitlajilhuijque David: “Ta amo quema huelis ticalaquis nica. Hasta catli popoyotzitz huan catli metzcuauchome mitztzacuilsquíaj para amo huelis ticalaquis.”

Quej nopa quiijtojque pampa moilhuijque para David amo huelis calaquis.

⁷Pero David huan isoldados tlalpanque huan moaxcatijque campa nelpano tilahuac huan temachtli nopa tepamitl ipan altepetl Sion, huan ama nochí quítocaxtají nopa barrio ipan Jerusalén ica Ialtepe David. ⁸Huan quej ni David quitanqui nopa altepetl. Nopa tonal quema David quicajqui quitlajilhuij, quinilhui isoldados: “Nochí catli anquinequij anquinhuilanase nopa jebuseos, xicalaquia ipan nopa hueyi tubo campa calaqui atl ipan inialtepe. Huan quej nopa anajsitj campa itztoque huan anquinmictise nopa mosisinijsa tlacame catli quinequij tecthlanise catli injuanti quintocaxtají nopa ‘popoyotzitz huan metzcuauchome’. Tlahuel niquincualancaita.” Ica ni pejqui nopa camanali catli ama quiijtohuij campa hueli: “Catli popoyotzitz huan catli metzcuauchome amo hueli calaquise ipan ichaj Toteco, pampa quej nopa quintocaxtijayaj nochí nopa masehualme catli quinhueyichihuayaj tlaxcopincayome quen quichihuayaj nopa jebuseos.”

⁹Huan David mochansehui ipan nopa barrio ipan Jerusalén nechca campa quipixqui itepa nelpano tilahuac huan temachtli huan quítocaxtlalijtoya Ialtepe David. Huan quiqetzqui seyoc tepamitl yahaultic ichaj huan ichaj pejqui npona ipan nopa altepetl catli itoca Milo huan yajqui hasta más calijitic tlen nopa altepetl.

Hiram quintlanqui tlacame campa David

¹⁰Huan David más mohueyichijtiyohuuya pampa TOTECO Dios Catli Quinyacana Itequihuajcahu Ma Tlatlanitj itztoya ihuaya. ¹¹Huan Tlanahuatijsel Hiram catli quinahuatijsa altepetl Tiro quititlanili David huejhuey tlacame para ma quipaxalotij David. Huan ininhuaya quititlanqui miyac tiocuhuitl, huan cuaximani huan calchihuani catli quimatiyayaj quitejtequij tetl para quichihuile David se hueyi cali. ¹²Huan David momacac cuenta para elqui TOTECO catli quitequitlalijtoya para elis inintlanahuatijsa israelitame. Huan quimachili para yaya TOTECO catli tlahuel quihueyitlalijtoya itlanahuatilis huan quichijqui pampa TOTECO tlahuel quinicnleá nopa israelitame huan quintlapejenijtoya para iaxcahua.

Sequinoc iconehua David

¹³Huan quema David quipatlatoya ichaj tlen altepetl Hebrón hasta Jerusalén, mocuili más isihuajhua huan iompaca sihuajhua, huan tlacatque más iconehua; oquichipilme huan sihuapilme. ¹⁴Ya ni iconehua David catli tlacatque ipan altepetl Jerusalén: Samúa, Sobab, Natán, Salomón, ¹⁵Ibhar, Elisúa, Nefeg, Jafíia, ¹⁶Elisama, Eliada huan Elifelet.

David quintlanqui nopa filisteos

¹⁷Huan quema nopa filisteos quicajque para israelitame ipan tlali Israel nojquiya quialtijtoyaj David para elis inintlanahuatijsa, yajque ica nochí ininsoldados para quitzquise. Huan David quicajqui para hualayayaj filisteos, huajca yajqui motlatito ipan altepetl Jerusalén ipan nopa cuarto campa más tilahuac itepa huan cuali tzactoc. ¹⁸Huan nopa filisteos hualajque huan mosejemanque ipan nochí nopa tlamayamitl catli itoca Refaim nechca Jerusalén. ¹⁹Huajca David motlatlajti ica TOTECO huan quillhui:

—¿Tijnequi ma niyas niquinhuilanati ni filisteos? ¿Techmactilis nomaco para niquintlanis?

Huan TOTECO quillhui:

—Quena, xiquinhuilanati huan temachtli na nimitzmactilis nochí momaco.

²⁰Huajca David quisqui huan quinhuilanqui nopa filisteos huan quintlanqui. Teipa quítocaxtlali nopa lugar Baal Perazim catli quinequi quijitos “ojtlapojtoc” pampa quiijto: “TOTECO chicahuac ajsitoc ica nocualancaitacahua quen chicaluac quisa atl campa quitlapohua se aojth.” ²¹Huan nopa filisteos cholojque huan quicajteque inintiotzitz huan David ica isoldados quintlatijque.

²²Huan teipa nopa filisteos sempa mocueppque huan mochihuacoj campa itztojaj achtihiuya ipan nopa tlamayamitl Refaim. ²³Huan sempa David quitlatzintoquili TOTECO tlaque ipaqulis. Huan TOTECO quillhui:

—Quena, pero amo xiya xiquinnamiquiti campa iniixmelac. Achtihi xiquinhuahualoca ichtacatz huan xiquisaca xiquinhuilanati campa nopa cuame balsameras. ²⁴Huan quema anquicaquise tlahueychihualistli huejcapa ipan ixhuiyo nopa balsameras quen soldados catli tlacacatzaj ica inicxipa, huajca nimantzi xiquintetzopaca, pampa nopa caquistli quinequi quijitos para na niquistoc para nimechyacanas anquintlanise nopa filisteos.

²⁵ Huajca David quichijqui senquistoc quen TOTECO quinahuatijtoya huan yaya ininhuaya isoldados pejque quinmictfaj nopa filisteos tlen altepetl Gabaón huan ajsito hasta altepetl Geser.

6

David quinejqui quihuaticas icaxa TOTECO ipan Jerusalén

¹ David sempa quinsentili catli más tlapejpenilme tlen nochí israelita soldados huan mochijke 30 mil soldados. ² Huan nochí injuantí quistejque ihuay David para yase ipan altepetl Baala ipan tlali Judá. Yajque para quihuaticase icaxa Toteco Dios. Nopa caxa catli quihuac itoca TOTECO catli quinyacana itequihuacahua ma tlatlanitij huan catli mocahua itzonixco nopa ome querubines catli eltoque itzonixco nopa caxa. ³⁻⁴ Huan quiquixtique icaxa Toteco Dios catli eltoya ipan se tepetl ipan ichaj Abinadab huan quitlalique ipan se cuacarro yancuic. Huan Uza huan Ahío iconehua Abinadab quihiuacate nopa cuacarro catli quihiuacayaya icaxa Toteco Dios. Huan Ahío tlayacantiyohuiyaya. ⁵ Huan David huan nochí nopa israelitame quitoquillijtiyohuiyaya. Huan mijtotijtiyohuiyaya ica miyac paquillistli. Huan huicatijohuiyaya iixpa TOTECO ica nochí tlamtli tlatzotzonali quen arpas, salterios, panderos, flautas huan címbalos.

⁶ Quema ajsitoj campa itrigo mil Nacón, nopa huacaxme catli quihiuacayaya nopa cuacarro motepotlami-jque, huan Uza momatlanañqui para quitzaculis icaxa Toteco Dios para amo huetzis. ⁷ Huan TOTECO tlahuel cualanqui ica Uza pampa amo quiimacasqui quitzquis icaxa huan quimicti nopona nechca nopa caxa.

⁸ Huan David tlahuel motequipachó por catli quichijtoya TOTECO ica Uza huan quitocaxti nopa lugar Pérez Uza. (Pérez Uza quijitosnequi “campa Toteco cualanqui ica Uza.”) Huan hasta ama quej nopa itoca. ⁹ Huan David quiimacasqui TOTECO nopa tonal huan quijito: “¿Quenicatzac huelis nihuicas icaxa TOTECO campa niitztoc?” ¹⁰ Huajca ayacmo quinejqui quihiuicas icaxa TOTECO ipan Jerusalén campa itoca Ialtepe David, huan tlanahuati ma quihiuicaca ichaj Obed Edom catli achihui ejquetl ipan altepetl Gat pero ama quipixqui ichaj nechca campa eltoya nopa caxa. ¹¹ Huan nopona mocajqui icaxa TOTECO eyi metztli, huan TOTECO miyac quitiochijqui Obed Edom huan nochí ichaj ehuani.

David quihiuac icaxa TOTECO ipan Jerusalén

¹² Teipa quema David quimatqui para TOTECO miyac quitiochijtoya Obed Edom pampa quipixqui icaxa, yajqui nopona, huan ica miyac paquillistli quiqxinti icaxa Toteco Dios huan quihiuac ipan nopa barrio catli itoca Ialtepe David. ¹³ Huan quema nopa tlacame catli quihiuacayaya icaxa Toteco Dios quimajc妖toyaj inicxi chicuase hueltas, moquetzque huan mochixque huan David quitencajqui se toro huan se becerro catli tomahuac quen tlacajcahualistli para Toteco Dios.

¹⁴ Huan David mijtotijtaya ica nochí ichicahualis iixpa TOTECO huan moyoyontijtoya quen ininyoyo totajtzitz. ¹⁵ Huan quej nopa David huan nochí nopa israelitame quihiuaciyajque icaxa TOTECO ica miyac paquillistli. Huan ininhuaya yajque catli tlapitziyajque.

¹⁶ Huan quema icaxa TOTECO quiaxitijtihualayaya ipan Ialtepe David, tlachiyaya ipan ventana Mical, ishua David catli eliyaya icone Saúl, huan quiitac para Tlanahuatijquetl David huitontihualayaya huan mijtotijtihualayaya huan tlahuel quicualancaitac ipan iyolo.

¹⁷ Huan quicalaquique icaxa TOTECO ipan se yoyon cali catli David quicualtlalijtoya para ya nopa. Huan David quimacac tlacajcahualistli TOTECO catli tlatlatli huan tlacajcahualistli para ma onca tlayoltlalili ihuaya TOTECO. ¹⁸ Quema tlantqui quitencahua nopa tlacajcahualistli, David quintiochijqui nochí nopa israelitame ipan itoca TOTECO, yaya catli quinyacana itequihuacahua ma tlatlanitij. ¹⁹ Huan quinmajmacac nochí Israelita tlacame huan sihuame sesen pantzi huan vino, huan se torta tlen xocomecatl huactoc. Teipa quema tlantoya nochí nopa ilhuitl, nopa tlacame huan sihuame mocuepque ininchajchaj.

²⁰ Huan David nojquiya mocuepqui ichaj para quintiochihuas ichaj ehuani. Huan Mical, ishua catli eliyaya icone Saúl, quisqui huan quinamiquico ihuehue huan quihiuuijac, huan quillhui:

—Fiero tinesiyaya ama, ta catli titlanahuatijquetl ipan Israel. Timonextijtoc inixpa amoichpoca tequipanojcahua quen tlen hueli tlacatl, pampa timoquixtili motlaque catli huehueyac tlen tlanahuatijquetl.

²¹ Huan David quinanquili:

—Nochi nijchijtoc ica nochí noyolo para nipaquis iixpa TOTECO pampa yaya nechtlapenijtoc para nimocahuas nitlanahuatijquetl tlen imasehualhua ipatlaca motata huan ifamilia, huajca yeca nimijtotijtoco iixpa. ²² Huan sintla nimesis noja más nihuihuitic moipxa pampa nimocronequi iixpa ya, amo tleno para na. Sequinoc nechhueyitlepanitase pampa nimocronejqui iixpa TOTECO hasta nojquiya nechhueyitlepanitase nopa ichpoca tequipanojcahua catli ininca ticamanalti.

²³ Huan TOTECO quichijqui Mical, icone Saúl, amo quema ma coneipyá hasta mijqui.

7

David quinejqui quichihuas itiopa Toteco Dios

¹ Huajca teipa David mosehui ipan nopa caltlanahuati huan ayacmo quisayaya para tlahuilanás pampa TOTECO quimacac tlasehualistli ica nochí icualancaitacahua. ² Huan David quiilhui nopa tlajtol pannextijquetl Natán:

—Na nimopantía ipan se cali yejyectzi huan icaxa Toteco Dios eltoc ipan se yoyon cali.

³ Huan Natán quinanquili:

—Xijchihua nochí catli tiquita cuali para tijchihuas, pampa TOTECO itztoc mohuaya.

⁴Huan nopa yohuali TOTECO quinojnotzqui Natán huan quiilhui:

⁵Xiya xiquilhuiti notequipanoja David para yaya amo quichihuas se cali campa niitztos. ⁶Amo quema nimopantijtoc ipan se caltiopamitl hasta nopa tonal quema niquinquixti amohuecapan tatahua ipan tlali Egito huan hasta ama. Nochipa nimopantijtoc ipan se yoyon cali. ⁷Ninejnénqui ininhuaya israelitame campa huelli pero amo quema nijtlajtlanijtoc se tlayacanquetl catli nijtlajtjoc para quinmocuitlahuise nomasehualhua para ma nechchihuili se caltiopamitl tlen tiocuahuitl.

⁸Xiquilhui David para na niúTECO catli niquinyacana notequihuajcahuia ma tlatlanitij huan niquilhuiya ya ni: “Na nimitztlapejpenijtoc para tielis tlanahuatijquetl ipan noisraelita masehualhua quema tieliyaya se tlamocuitlahuijquetl tlen borregojme. ⁹Na nimocajtoc mohuaya campa huelli campa tinemiyaya, huan mocualancaitacahuia na niqintzontlamiltijtoc. Nimitzchihuas noja más tihueyi hasta tielis hueyi quen nopa tlacame catli más motlepanitaj ipan ni tlalipactli. ¹⁰Huan nojquiya niquintlapejpenilijtoc se tlali campa niqintatlisis noisraelita masehualhua. Huan nopona itztose ipan se tlali catli iniaxca huan ayacmo aqui quincualancamacas. Huan catli fieroítique ayacmo quintlaijiyohuiltse quen quichihuayaj achitihuia ¹¹ipan nopa tonali quema niqintatlisis jueces ma quinnyanacana noisraelita masehualhua. Huan njichihuas para tiitzos ica yejectzi ica mocualancaitacahuia.”

Pero na catli nimoTECO nimitzilhuía para amo ta catli techchihuilis nochaj, pero elis na catli nimitzchihuila ta, David, se cali tlen tlanahuatiani huan se tlanahuatilistli catli mocahuas para moteipan ixhuihua.

¹²Huan quema timiquis huan timosiyajquetzas ica motatahua, na nijtlialis se mocone catli quisas tlen moxinajcho para tlanahuatis huan itlanahuatilis njichihuas temachtli. ¹³Huan yaya catli mocone, quena, nechchihuili se caltiopamitl huan njichihuas temachatlí itlanahuatil para nochipa. ¹⁴Huan na nielis quen itata huan yaya elis quen nocone. Huan sintla yaya nechixpanos, na nijtlazacultis quen se tetaj quichihua ica icone. Quena, niquintequihuas tlacame tlen sequinoc tlalme para ma quitlazacultica por na. ¹⁵Pero nochipa nijpiyas hueyi noyolo ica ya. Amo quema nijtlahuelcahuas quen nijtlahuelcajqui Saúl catli achitihu elqui tlanahuatijquetl huan nijquixti para nimitztlalis ta titlanahuatis. ¹⁶Huan na niqintatlisis moteipan ixhuihua para quipiyase tlanahuatili para nochipa noixpa. Quena, motequiticayo tlen tlanahuatijquetl nimitzmacatoc para nochipa huan nochipa se moteipan ixhui tlanahuati.

¹⁷Quej nopa TOTECO quiilhui Natán ipan se tlanextili para ma quiilhuis David. Huan Natán yajqui huan quiilhuito David nochí catli TOTECO quiilhujtoya.

David quihueyitlali huan quitlascamatqui TOTECO

¹⁸Huan Tlanahuatijquetl David yajqui campa nopa Yoyon Tiopamitl huan motlali iixpa TOTECO huan quiijito:

“TOTECO, ta catli tijpiya nochí tlanahuatili, na amo tleno nopalí. Niyon nofamilia amo hueyi para techhueyichijtoc quen tijchijtoc. ¹⁹Huan amo san ya nopa catli ya tijchijtoc, pero nojquiya tiquijtojtoc para noteipan ixhuihua tlanahuatise para nochipa. TOTECO, amo aqui seyoc catli quipiyá hueyi iyolo quen ta tijpiya ica na.

²⁰“Huan ɏtlaque más huelis nimitzilhuis para nimitztlascamatis? TOTECO, ta catli tijpiya nochí tlanahuatili, ta cuali techyoliximati. ²¹Ica mopaquilis tijchihuas nochí ni huejhueyi tlamtli quen tiquijtojtoc tijchihuas, huan nochí tijchijtoc pampa hueyi moyolo. Huan techilhui para ma nijmati na tlaque tijchihuas teipa.

²²“TOTECO, ta catli tijpiya nochí tlanahuatili, tlahuel tihueyi. Amo quema tijcactoque tlen seyoc quen ta. Amo aqui seyoc Dios; ta tiyojitzi. ²³Huan amo onca seyoc tlali imasehualhua catli quiselijtoque tlaticiochihuali quen ta techtiochijtoc tiisraelitame catli techchijtoc timomasehualhua. Ta, Toteco Dios, catli techquixti ipan tlali Egito huan tiquintotocac toixpa sequinoc tlali ehuani ica intintotzitzi, pampa tecchinélia. Techchihuili huejhueyi tlanextilijcayotl nepa inixipa nopa Egito ehuani. Huan nochí tijchijqui para ma mohueytatlí motoca ta. ²⁴Pampa, TOTECO, ta tiquijtojtoc para techtlapejpenijtoc tiisraelitame para ma tielica timomasehualhua para nochipa huan ta timochijto toDios tojuanti.

²⁵“Huajca TOTECO Dios, temachatlí xijchihua catli tiquijtojtoc techchihuili. Xijchihua para notlanahuatil huejcahuas huan para se noteipan ixhui nochipa tlanahuatis moixpa quen tiquijtojtoc. ²⁶Nochi masehualme ma mitzhueyichihuaca para nochipa. Huan ma nochí quiijtoca: ‘TOTECO, Ta Catli Tiquinyacana Nochi Motequihuajcahuia Ma Tlatlanitij, ta catli toDios tiisraelitame.’ Huan para nochipa temachatlí xijcahuili se noteipan ixhui ma mosehui quen motlanahuatijca moixpa.

²⁷“Pampa ta, TOTECO, Catli Tiquinyacana Motequihuajcahuia Ma Tlatlanitij, tijpiya nochí chicahualistli huan ta titoTeco nochí tiisraelitame. Techilhujtjoc para tijchihuas temachatlí notlanahuatilis huan yeca na, nimotequipanojca, nimotlatlajtijtoc quej ni para nijselis catli techilhujtjoc. ²⁸Ta tijTOTECO Dios, ta catli nelnelia tiDios. Huajca melahuac nopa catli cuali catli tiquijtohua techchihuili. Ta tiquijtojtoc para techchihuilis se nochaj tlen tlanahuatiani catli huejcahuas ica se noteipan ixhui catli tlanahuatis para nochipa. ²⁹Huajca xijchihua catli tiquijtojtoc. Huan ama techtiochihua huan xiquintiochihua noconehua huan noteipan ixhuihua para nochipa, pampa quej nopa, ta TOTECO Dios, noxa timocajtoc para tijchihuas. Huan pampa tecchtiochijtoc, notlanahuatilis huan noteipan ixhuihua catli tlanahuatise elise tlaticiochihualme para nochipa.”

David tlatlanqui campa hueli

¹Huan teipa David quintlanqui nopa filisteo masehualme huan quinicnotlali. Moaxcati nopa altepetl Gat catli eliyaya inialtepe catli más hueyi.

²Nojquiya quintlanqui moabita tlacame huan quinchijqui para ma motecaca tlalchi nejnechca se ilado seyoc. Huan quintamachijke ica ihuehueyaca se mecatl. Huan teipa quintamachijtiyajque sempa ica nopa mecatl, huan nopa tlacame catli inintlacayohua mocajque ipan nopa ompa mecatl ihuehueyaca quinmictijque. Huan tlacame catli inintlacayohua mocajque ipan nopa expa mecatl, quincahuilique ma itzto. Huan nopa moabitame catli mocajque yoltoque elque itequipanojcahua David huan quitlaxtlahuique impuestos.

³Huan nojquiya David quitlanqui Tlanahuatijquetl Hadad Ezer catli elqui tlanahuatijquetl ipan altepetl Soba huan eliyaya icono Rehob. Quitlanqui quema yohuiyaya para sempa moaxcatis nochí nopa tlali nechca hueyatl Eufrates. ⁴Huan ipan nopa tonal David quinitzqui mil 700 isoldados catli yohuiyaj cahuayo jtipa huan 20 mil catli icxinej nemiyayaj huan quihuicac ilpitoque. Huan nojquiya quincocohuilijque sese iniixci nochí nopa cahuayojme catli quihuicayajay nopa tlahuilanca carros. San quincajqui cuali nopa cahuayojme catli monejqui para quitilanase san 100 tlahuilanca carros.

⁵Huan quema hualajque sirios tlen altepetl Damasco para quipalehuisquíaj Hadad Ezer, nopa tlanahuatijquetl tlen altepetl Soba, David nojquiya quinmicti 22 mil tlen injuanti. ⁶Huan David quintlali miyac soldados para tlamocuitlahuise ipan nopa sirios ipan altepetl Damasco. Huan nopa sirios mocajque itequipanojcahua David huan sesen xihuitl quitlaxtlahuique yajay impuestos. Huan TOTECO quipalehui David campa hueli campa ya yohuiyaya.

⁷Huan David quincuilo nojquiya ininyolixtzajcahua catli itlayacanca soldados Hadad Ezer quihuicayaj inixvpa huan nochí eliyaya oro. Huan David nochí quihuicac ipan altepetl Jerusalén. ⁸Huan nojquiya Tlanahuatijquetl David quicuic tlahuel miyac tlamantli tlen bronce ipan altepeme Beta huan Berotai catli quinahuatiyaya Hadad Ezer.

⁹Quema Tlanahuatijquetl Toi ipan altepetl Hamat quimatqui para David quintlanqui nochí isoldados Hadad Ezer, ¹⁰quititlanqui itelpoca catli itoca Joram para quipaxalos ica yejyectzi huan quihueytalilis David pampa quitlantoya Hadad Ezer catli eliyaya nojquiya icualancaitaca. Huan Joram quihuiquili David miyac tlamantli tlen oro, plata huan bronce.

¹¹Huan Tlanahuatijquetl David quiiyocatlali nochí ni tlamantzitz para TOTECO quen nojquiya quiiyocatlalijtoya para TOTECO nochí oro huan plata catli tequixtilijtihualajtoya ipan campa hueli altepeme catli quitlantihualajtoya. ¹²Quinquixtilijtoya miyac tlamantzitz tlen nopa sirios, moabitame, amonitame, filisteos, huan amalecitame. Huan nochí quimacac Toteco quen nojquiya quiiyocatlali para ya nochí catli quicuilijtoya Hadad Ezer, nopa tlanahuatijquetl tlen Soba.

¹³Huan quej nopa David mochijqui hueyi campa hueli. Huan quema mocuepqui tlen nopa tlahuilancayotl, David quinmicti 18 mil edomitame ipan nopa Tlamayamitl tlen Istatl.

¹⁴Huan David quintlali miyac soldados para tlamocuitlahuise ipan tlali Edom. Huan nochí nopa Edom ehuani mochijke itequipanojcahua David, pampa TOTECO quipalehuiyaya David campa hueli yohuiyaya para ma tlatlani.

Itlayacancahua David

¹⁵Huan David tlanahuati ipan Israel huan quichijqui catli xitlahuac huan catli cuali ica nochí imasehualhua. ¹⁶Huan Joab, icono Sarvia, eliyaya nopa tlayacanquetl tlen isoldados David. Huan Josafat, icono Ahilud, catli quijicuilojtiyajqui catli panoc mojmostla ipan itlanahuatilis David. ¹⁷Huan Sadoc, icono Ahitob, huan Ahimelec, icono Abiatar, eliyayaj totajtzitz. Huan Seraías eliyaya itlajcuilojca David. ¹⁸Huan Benáfa, icone Joíada, quinnahuatiyaya nopa soldados catli quimocuitlahuiyajay David huan catli motlalohuayayaj para quihucase se camanali quema quítitlaniyaya para seyoc lugar. Huan iyoca tlen Benáfa, David quinpixqui itelpocahua para itlapalehuijcahua catli más huejhueyi.

David huan Mefí Boset

¹Se tonal David tlatzintocac: “¿Amo mocajtoc yoltoc niyon se ichaj ehuani Saúl para huelis nijpalehusi por iteicneli mijcatzi Jonatán catli tlahuel niúquicneliyaya?”

²Huan quipanti se tlacatl catli tlatequipanojtoya ipan ichaj Saúl catli itoca eliyaya Siba. Huajca quinotzque para yas iixa Tlanahuatijquetl David. Huan quema ajisito David quiilhui:

—¿Ta tísiba?

Huan quinanquili:

—Quena.

³Huajca David quiilhui:

—¿Amo mocajtoc yoltoc se acajya tlen ifamilia Saúl catli huelis nijnextilis itlaicnelicayo Toteco Dios?

Huan Siba quinanquili:

—Mocajtoc se icono Jonatán catli amo hueli nejnemi pampa metzcuahtotic ipan nochí ome iicxihua.

⁴Huan David quitlaztintoquili Siba canque itztoc. Huan Siba quiilhui para itztoya ipan altepetl Lodebar ipan ichaj Maquir, icono Amiel. ⁵⁻⁶Huajca David nimantzi tlanahuati ma quihualicaca Mefí Boset icone

mijcatzi Jonatán huan iixhui mijcatzi Saúl. Huan quema Mefi Boset ajisco iixpa David, motlancuaquetzqui ica miyac tlatlepanitacayotl.

⁷Huan David quilihui:

—Amo ximajmahui. Na nelía nijnequi nimitzpalehuis huan nimitzchihuilis catli cuali pampa tlahuel niuicneli motata Jonatán. Na nimitzcuepilis nochí nopa tlali catli eliyaya iaxca mohueyi tata Saúl huan ta tiitztos nica ipan nochaj huan nochipa titlacuas nohuaya.

⁸Huan Mefi Boset mohujtzonqui tlalchi ica tlatlepanitacayotl. Huan teipa quilihui David:

—Na amo nitleno para tlahuel techtlasojtla. Niitzoc quen san se chichi catli mictoc.

⁹Huan teipa David quinotzqui Siba itequipanoja Saúl huan quilihui:

—Nochi catli eliyaya iaxca moteco Saúl huan nochí ichaj ehuaní ama njimactilijtoc Mefi Boset catli itztoc iixhui. ¹⁰Huan ta, moconeuhua huan motequipanojahuá antequivise ipan nochí itlal para oncas catli monequi para ichaj ehuaní, pero Mefi Boset tlacuas mojmostla ipan nomesa nohuaya.

Huan Siba quimpixtoya 15 iconehua huan 20 itequipanojahuá. ¹¹Huan Siba quilihui Tlanahuatijquetl David:

—Nimotequipanoja njichihuas nochí catli techilhuijtoc ma njichihua.

Huajca Mefi Boset itztoya ipan ichaj Tlanahuatijquetl David huan tlacuajqui ihuaya quen elisquía se icone. ¹²Huan Mefi Boset quipixtoya se ioquichpil catli itoca eliyaya Micaíta. Huan nochí ichaj ehuaní Siba quitequipanohuayaj Mefi Boset. ¹³Pero Mefi Boset catli metzcuaachotic ipan nochí ome iicxihua mocajqui para itzlos nopona ipan altepetl Jerusalén huan nochipa tlacuayaya ihuaya Tlanahuatijquetl David.

10

Tlahuilancayotl ica sirios huan amonitame

¹Huan quema panotoya tonali, mijqui inintlanahuatijca nopa amonitame huan Hanún icone mocajqui tlanahuatijquetl ipan itlanahuatilis. ²Huan David quijito: “Na njichihuas catli cuali ica Hanún, icone Nahas, quen itata quichijqui catli cuali ica na”. Huan David quintitlanqui tlacame para ma quiyoltlatilij pampa mijqui itata. Huan quema ajisitoj ipan inintlal amonitame, ³nopa tlayacanani catli quipalehuiyaj Tlanahuatijquetl Hanún quilihuique: “¿Para tlen timoilhúa David quintitlantoc ni tlacame para mitzoylt-lalise pampa mijqui motata? Amo ya nopa. Quintitlantoc para ma quiximatiqij cuali totlal huan teipa techhuilanaquij huan techtlanise.”

⁴Huajca Hanún quinitzqui itlatitlanilhua David huan quintequili san se lado ipan inintentzo huehueyac para quipinahaultis. Huan nojquiya quintequilijque ininyoyo huehueyac hasta inintzinpa, huan quin-majcrajque para ma mocuepaca. ⁵Huan quema quimatqui David catli quinchihuilijtoaj itlatitlanilhua, quintitlanqui tlacame para ma quinnamiquitij. Huan quinlhuitoj ma mocahuaca ipan altepetl Jericó hasta quema moscaltis huehueyac inintentzo huan huajca mocuepase, pampa tlahuel tepinajti quen quinchijtoaj.

⁶Huan quema nopa amonitame quimachilijque para quicualancamacatojaj David, quintlaxtlahuijque 20 mil sirio tlacame catli icxinejneimiayaj catli hualajque tlen tlali Bet Rehob huan altepetl Soba. Huan quintlaxtlahuijque se mil tlacame ma hualaca ica nopa tlanahuatijquetl tlen Maaca huan 12 mil tlacame ma hualaca tlen Is Tob. ⁷Huan quema David momacac cuenta catli quichihuayaya, quititlanqui icapitán, Joab ica nochí isoldados catli más tetique. ⁸Huan nopa amonitame motlalijque para quimocuitlahuise nopa cuapuerta ipan itepa inialtepe, Huan nochí nopa sirio tlacame catli hualajque tlen Soba, Is Tob huan Maaca mochijque quentzi huejca tlen nopa altepetl ipan tlamatayamitl.

⁹Huan quema Joab quiitac para oncac quimpixtoya icaluancaitacahua, quiniyocatlali nopa israelita soldados catli más tlapejpenilmre para yase ihuaya na huan quinhuilanase nopa sirios. ¹⁰Huan nopa sequinoc soldados quincajejqui ihuaya iicni, Abisai, para ma quintetzopaca nopa amonitame. ¹¹Huan Joab quilihui iicni, Abisai: “Sintla tiquita para nopa sirios techtlanisnequij, techpalehuiqui. Huan sintla na niquitas para nopa amonitame mitztlanisnequij, na nimitzpalehuis. ¹²Ximoyolchicahuá huan ximotemaca para titlahuilanase chicahuac para tijmanahuise totlal huan toaltepehuá tiimasehualhua Toteco Dios. Huan TOTECO ma quichihuas catli ipaquilis ipan ni tlahuilancayotl.”

¹³Huajca Joab huan nochí isoldados monechahuijque para quinhuilanase nopa sirios, huan nopa sirios cholojetjque. ¹⁴Huan quema nopa amonitame quiitaque para nopa sirios choloahuayaj, injuanti nojquiya cholojetjque inixpá Abisai huan isoldados, huan sempa calajque para motlatise ipan inialtepe. Huan Joab huan nochí isoldados mocuepque para ininchaj ipan altepetl Jerusalén.

¹⁵Huajca nopa sirios momacaque cuenta para amo yajatij para moixnamiquise inihuaya nopa israelitame. Huan sempa mocualtlalijque para tlahuilanase, ¹⁶huan hualajqui Hadad Ezer para quinpalehuis. Yaya eliyaya tlanahuatijquetl ipan altepetl Soba. Huan Hadad Ezer tlatitlantoya para ma hualaca nopa sequinoc sirios catli itztoyaj ipan seyoc nali hueyatl Eufrates huan nochí injuanti ajiscoj ipan se lugar catli itoca Helam. Huan ni soldados quinycanayaya Sobac catli eliyaya capitán tlen isoldados Hadad Ezer. ¹⁷Huan quema David quilihuijque catli nopa sirios quichihuayayaj, sempa quinsentili nochí israelita soldados huan quiixcotonque hueyatl Jordán huan yajque Helam. Huan nopa sirios mocualtlalijque huan quihiulanque David ihuaya isoldados. ¹⁸Huan nopa sirios sempa cholojetjque iixpa isoldados David. Huan David quinmicti 700 sirios catli yohuiyaj ipan tlahuilanca carros, huan 40 mil catli nemiyayaj cahuayoxtipa. Nojquiya quicoco Sobac catli quinycanayaya isoldados Hadad Ezer huan nopona mijqui.

¹⁹Huajca nochí nopa tlanahuatiani momacaque cuenta para amo yajatij ica tlali Israel. Yeca motemacaque

ica Israel huan quichijque se camanal sencahualli ininhuaya para quintequipanose. Huajca nopa sirios ayacmo motemacayayaq quinpalehuise nopa amonitame iixpa David pampa majmahuiyaj.

11

Itlajtlacol David

¹Huan teipa quema pejqui yancuic xihuitl, ipan nopa tonal quema nochí tlanahuatiani momatiq quisaj para tlahuilanatij, David san quititlanqui Joab huan nopa israelita soldados ma tlahuilanatij. Huan quiyahualotoj altepetl Rabá huan pejqui quinhuilanaj nopa amonitame. Pero David mocajqui ipan Jerusalén.

²Huan se tiotlac David mejqui campa mosiyajquetzoya huan pejqui paxalohua calpani icaltlanahuatil. Huan quiitac se sihuatl catli maliyyata ipan seyoc calpani. Huan David quiitac para tlahuuel yejyecytzeliyaya. ³Huajca tlatzintocac tlaque itoca ne sihuatl, huan quiilhuijque para itoca Betsabé huan eliyaya icona Eliam huan isihua Urías, se heteo tlacatl. ⁴Huan David tlatitlanqui para ma quinotzaca nopa sihuatl huan ma quihualiquilica. Huan Betsabé hualajqui huan David cochqui ihuaya. Huan teipa nopa sihuatl mopajpajqui quen quiijtohuayaya itlanahuatilhua Moisés para monequi quichihuas se catli ya nopa quichijtoc huan mocuepqui ichaj. ⁵Huan teipa momacac cuenta para quiconemacatoya David huan quititlanili se amatlajcuijoli para ma quimati David.

⁶Huan David quitlajcuijhi Joab para ma quititlanili Urías, nopa heteo tlacatl catli eliyaya ihuehue Betsabé, pampa Urías eliyaya se isoldado David. Huan Joab quititlanqui Urías ma yas ichaj David. ⁷Huan quema Urías ajsico ichaj David, David quitlatzintoquili quenicatzat itztoc Joab huan isoldados, huan tlaque oncatoc ipan no tlahuilancayotl. ⁸Huan David quiilhui:

—Xiya mochaj, huan ximalti huan ximosiyajquetza.

Huan quema quistoya, David quititlanili se tlacualistli catli cuali quen se nemactli. ⁹Pero Urías amo yajqui ichaj. Yaya san cochqui nechca puerta ipan icaltlanahuatil David campa cochij itequipanojcahua. ¹⁰Huan quiilhuijque David:

—Urías amo yajqui cochito ichaj.

Huajca David quinotzqui Urías huan quiilhui:

—¿Para tlen amo ticochito mochaj? Pampa ya huecjajtoc para amo ticochtoc ipan mochaj.

¹¹Huan Urías quinanchiqui:

—Icaxa Toteco, huan notejo Joab, huan nochí israelita soldados tlen tlali Israel huan tlali Judá, moca huaj ipan cuatitlamitl ipan pilxajcaltzitzit. ¹²Quenicatzat huelis niyas nochaj nitlacuati, huan nitlaiti huan nicochis ihuaya nosihua? ¡Amo! Amo quema njichihuas ya nopa.

¹³Huajca quiilhui David:

—Cualtitoc. Ximocahua ama nica huan mostla nimitzcahuilis timocuepas ipan tlahuilancayotl.

Huajca Urías mocajqui nopena. ¹⁴Huan David quinotzqui ma tlacua huan ma tlai ihuaya, huan David quiilhui. Huan quema tlayohuixqui, Urías quisqui huan cochito sempa campa itequipanojcahua David, huan amo yajqui ichaj.

¹⁵Huan hualmostla David quitlajcuijhi Joab huan quititlanili nopa tlajcuijoli ica Urías. ¹⁶Huan ipan nopa tlajcuijoli quiilhuiyaya ya ni: “Xijtlalica Urías ipan nopa achtihui pamitl tlen soldados iixmelac campa más mahuililis nopa tlahuilancayotl. Huan teipa ximoquixtca huan xijcrajtehuaca iseli para ma quicococa huan ma quimictica.”

¹⁷Huajca quej nopa quichijqui Joab. Quema quiyahualoje nopa altepetl para quiuilanase, Joab quitlali Urías campa quimatiyaya itztoyaj nopa soldados catli más temachme tlen inincaulancaitacahua. ¹⁸Huan teipa quisque inincaulancaitacahua ipan nopa altepetl huan quimictijque miyac isoldados David, huan nojquia mijqui Urías, nopa heteo tlacatl. ¹⁹Huan Joab quititlanqui se tlacatl ma quiilhuiti David nochí catli panotoya ipan nopa tlahuilancayotl. ²⁰Huan Joab quiilhui itlatitlanil: “Huan quema titlamis tijpohuilá David nochí catli panotoc, ²¹sintla yaya cuananis huan mitzilhuis: ‘¿Para tlen ammonechcahuijque ipan itepa nopa altepetl? ¿Amo anquimatiyayaq para huelis tlejcose tepanixco huan quimajcahuasquíaj tlen hueli tepestli?’ ²²O sintla quiijtos: ‘¿Amo anquielnamiquij catli panoc ipan altepetl Tebes quema se sihuatl quimicti Abimelec, icono Jerobaal, ica se metlatl catli quimajcahuil tlen huejcapa? Huajca ¿para tlen ammonechcahuijque tlahuuel?’ Huajca sintla quej nopa mitzilhuis David, xiquilhui: ‘Nojquia mijqui motequipanoja, Urías, nopa heteo tlacatl.’”

²³Huan nopa tlatitlanili quisqui iixpa Joab huan yajqui quiitato David. Huan quema ajsito, nochí quipo huili David quen Joab quiilhuijtoya. ²⁴Quilhui:

—Tocualancaitacahua hualajque para techhuilanasquíaj cuatitla, pero tiquintoquilique hasta campa calaquitoj ipan inialtepe. ²⁵Huan nopena ininsoldados catli moquetztoyaj tepanixco pejque techmaquilíaj ica inincautlamin. Huan huajca mijque se quesqui tlen mosoldados, huan nojquia mijqui Urías nopa heteo tlacatl.

²⁶Huajca David quiilhui nopa tlacatl:

—Quej ni xiquilhui Joab: Amo ximotequipacho ica catli panotoc. Quemantic mijqui soldados ipan tlahuilancayotl quen nopena. San ximonejnehuili quenicatzat huelis tiquintetzopas teipa ica noja más soldados hasta tiquintzontlamiltis nochí tocualancaitacahua. Quej nopa xijyolchicahua Joab.

²⁷Huan quema nopa sihuatl catli eliyaya isihua Urías quicajqui para mictoya ihuehue, motequipacho huan tlahuuel quichoquili. ²⁸Huan quema tlanqui nopa tonali para quichoquili, David tlatitlanqui ma

quiualiquilica ichaj huan quichijqui isihua. Huan teipa quitlacatilti se oquichpil. Pero TOTECO quiitac para fiero ni tlamantli catli David quichijqui.

12

Natán quillhui David para tlajtlaocolchijtoc

¹Huan TOTECO quititlanqui tlajtol pannextijca Natán, ma quiitati David. Huan quema Natán ajisito iixpa David, quipohuili se camanali huan quillhui:

—Ipan se altepetl itztoyaj ome tlacame; se rico huan se catli teicneltzi. ²Huan nopa rico quinpiyayaya miyac huacaxme huan borregojme. ³Pero nopa teicneltzi amo tleno más quipiyayaya, san se pilsihua borregojtzi catli quicojtoya huan quimocuitlahuijtoya. Huan nopa pilborregojtzi moscaltjtjtoya ihuaya iteco iconehua. Huan iteco quitlamacayaya ica tlen ya itlactualis huan quiamacayaya tlen itaza. Huan hasta cochiyaya imaco huan nopa tlacatl quiicnelyaya nopa pilsihua borregojtzi quen elisquía se icon. ⁴Huan se tonal se tlacatl paxaloto ipan ichaj nopa rico huan yaya amo quinejqui quimictis se huacax, o se borrego catli iaxca para quitlamacas nopa paxalojquetl, huajca nopa rico yajqui quicuilito nopa teicneltzi ipilborrego. Huan quimicti huan quicualtlalili nopa paxalojquetl.

⁵Huajca David quema quicajqui nopa huicalotl, tlahuel cuanqui ica nopa tlacatl catli rico huan quillhui Natán:

—Nelía quinamiqui ma miqui nopa rico. ⁶Huan quinamiqui para quicuepilis nopa tlacatl teicneltzi nahui borregojme quen ipatlaca nopa se catli quicuilijtoya. Pampa quichijqui catli fiero huan amo tetlaosjtlac.

⁷Huajca Natán quillhui:

—¡Ta tiitztoc nopa tlacatl rico! TOTECO Dios tiisraelitame mitzilhuá ya ni: ‘Naya catli nimitztequitlalijtoc titlanahuatiqjuel tlen Israel. Na catli nimitzmanahuijtoc tlen Saúl.’ ⁸Na nimitzmacac icaltlanahuati moteco Saúl, huan isihuajhua. Nimitzmacac tlanahuati ica nochí israelitame campa hueli ipan tlali Israel huan tlali Judá. Huan sintla tiquitasquía nochí ya nopa para pilquentzi, nimitzmacatosquía tlahuel miyac más. ⁹Huajca ¿para tlen tiitlahuelcajto notlanahuatil huan techixpanotoc ica ni tlamantli catli tlahuel fiero? Tijmicti Uriás, nopa heteo tlacatl, huan tijcuili isihua. Tiquintequihui amonita tlacame para ma quimictica. ¹⁰Huajca ama nochipa oncas tlahulancayotl ipan mochaj ehuani pampa techtlahuelcajtoc huan tijchijtoc mosiuhua catli eliyaya isihua Uriás. ¹¹Na njichihuas para motelpocahua huan tlacame catli itztoque mocalijtlic motlananase para mitzhuiilanase. Huan na nimitzcuilis mosiuhajhua moixpa huan niquinmactilis sequinoc huan inijuinic cochise ininhuaya tlamiyacapa. ¹²Ta tijchijqui nochí ni tlamantli ichtacatz, pero na njichihuas tlamiyacapa para nochí israelitame quimatise.’

¹³Huajca David quillhui Natán:

—Quena, nelía nitlajtlaocolchijtoc iixpa TOTECO.

Huan Natán quillhui:

—TOTECO mitzlapojo polhuijtoc motlajtlacol huan amo timquis por ya ni. ¹⁴Pero pampa tlahuel tiquixpanotoc TOTECO ica ni tlamantli, tiquinmacatoc lugar icanualcaitacahua TOTECO para quihuetzquilise huan quimahuispolose itoca. Huajca nopa mocone catli ontlacatqui mijquis.

¹⁵Huan Natán mocuepqui ichaj. Huan TOTECO quimacac se hueyi cocolistli nopa conetl catli isihuacahual Urías quitlacatli ica David. ¹⁶Huan David pejqui motlatlajtía huan quijajtlaní Toteco ma quichicahuas nopa conetl. Huan mosajqui huan mixtlapacho tlalchi seyo hual. ¹⁷Huan nopa huehue tlacame catli más quipiyayaj tequitcayotl ipan icaltlanahuatil yajque quitatatoj huan quillhuijque ma mehua huan ma tlacua ininhuaya, pero David amo quinejqui.

¹⁸Huan quema panotoya chicome tonali, nopa conetl mijqui, huan nopa tlacame majmahuiyayaj quillhuijse David. Moilhuiyayaj: ‘Quema noja yoltoya nopa conetl huan tijyoltlal quisquíaj, ya amo quinejqui techtlaquéquilis, huajca ama sintla tiquillhuise para ya mijqui, hueli más fiero mochihuilis.’

¹⁹Huan quema David quittac para mocamanalhuiyayaj ichtacatzí nopa tlacame, quimachili para ya mictoya nopa conetl. Huajca quintlatzintoquili sintla ya mictoya nopa conetl, huan quillhuijque para, quena.

²⁰Huajca David mejqui campa huilantoya, huan mali, huan mopatlac huan mocualtlali. Teipa yajqui calaquito ipan itiopa TOTECO huan quihueytatl. Teipa mocuepqui ichaj huan tlacuajqui. ²¹Huan itequipanojcahua quisentlachilijque huan quillhuijque:

—¿Para tlen quej nopa titlachihua? Quema mocone noja yoltoya, amo titlacuayaya huan tlahuel tichocayaya. Huan quema mijqui, timejqui huan titlacuajqui.

²²Huan David quinnanquili:

—Quema noja yoltoya nopa conetl nichocayaya huan nimosahuaya pampa nimoilhuiyaya huelis Toteco Dios quipiyas hueyi iyolo ica na huan quichicahuas nocone. ²³Pero amia ya mijqui. ¿Para tlen nimosahuas huan nichocas? ¿Huelis na sempa niyyolcuis? ¡Amo! Na niyas teipa campa yaya itzto, pero yaya ayacmo mocuepas campa niitztoc na.

Tlacatqui Salomón

²⁴Huan David quiyoltlali isihua, Betsabé, huan cochqui ihuaya. Huan quipixqui seyc icon catli quiticaxtlali Salomón. Huan TOTECO quiicneli ni conetl. ²⁵Huan TOTECO quititlanqui Natán ma quiitati David. Huan pampa TOTECO quiicneli, Natán quillhui ma quiticaxti nopa conetl Jedidías. (Jedidías quinequi quiijitos “yaya catli TOTECO quiicnelfa.”)

David moaxcati altepetl Rabá

²⁶ Huan Joab ica isoldados yajque huan quinhuilanque nopa amonitame ipan altepetl Rabá. Huan quitlanque nopa pilaltepetzi campa huala nopa atl catli quitequihuiyaya hueyi altepetl Rabá. ²⁷ Huajca Joab quintitlanqui tlacame para ma quilihuitij David: "Ya nijyahualojtoc altepetl Rabá huan niquincuilijtoc nopa altepetl catli quimaca atl altepetl Rabá." ²⁸ Huajca ama xiquinsentili nochí nopa israelita soldados catli mocajtoque huan xihualaca, ximoaxcatiquijui ni altepetl para ta tielis nopa tlatlanquetl, huan amo quihiucas notoca na quen elisquía na njitlanqui."

²⁹ Huajca David quichijqui quen Joab quiilhuijtoya. Quinsentili nochí isoldados, huan yajqui altepetl Rabá huan quihiulanqui. Huan moaxcati nopa altepetl. ³⁰ Huan quicuilibique icorona nopa tlanahuatijquetl huan quitlalique ipan itzonteco David. Huan nopa corona hueyi ipati eliyaya pampa nochí elqui tlen oro huan quipiyayaya piltetzitzeli yejectzitzeli catli pajpatiyo. Huan nopa corona quipixqui 33 kilos ietica. Huan nojquia ipan nopa altepetl mocuili David miyac tlamtatl catli patiyo. ³¹ Huan David quinixtli nopa amonitame catli mocajtoyaj voltoye ipan nopa altepetl huan quintlali ma tequatica ica sierras, picos huan hachas. Huan nojquia quinchijqui ma quichihuaca tabiques ipan hornos. Nojquia quinchijqui itequipanojcahua nopa amonitame ipan sequinoc altepeme. Huan teipa David mocuepqui ipan altepetl Jerusalén ininhuaya nochí isoldados.

13

Amnón quicchpocapolo Tamar

¹ Huan David quipixqui se itelpoca itoca Absalón huan yaya quipiyayaya se isihua icni catli tlahuel yejectzeli eliyaya catli itoca Tamar. Huan ica seyoc isihua David quipixqui seyoc itelpoca catli itoca eliyaya Amnón. Huan Amnón nelía quixtocat Tamar masque eliyaya itepotzicni. ² Huan Amnón nelpano quixtocatay Tamar hasta mococoliscuic. Huan Tamar eliyaya se ichpocatl huan ipan nopa tonali tlahuel momatiyajay quinmocuitlahuaj ichpocame para amo aquí quinajsis. Huajca yeca Amnón moilhuiyaya para elis ohui para quicajcayahuas. ³ Huan Amnón quipiyayaya se ihuampox catli itoca eliyaya Jonadab catli eliyaya nojquia imachinic pampa yaya eliyaya icon Simea, catli eliyaya David icni. Huan Jonadab tlahuel quimatiyaya quenicitza tlacajcayahuas. ⁴Huan se tonal quitlatzintoquili Amnón:

—Amnón, ta tielpoca nopa tlanahuatijquetl, ¿para tlen más timotequipachohua mojmostla? ¿Tlaque tipiya? ¿Techihhui!

Huan Amnón quinanquili:

—Na niquixtoca Tamar, icni Absalón.

⁵ Huajca Jonadab quihilui:

—Na nimitzilhuis quenicitza tijchihuas. Ximotecati ipan motlapech huan ximocoxcanequi. Huan quema yas motata David mitzpaxaloti, xiquilhui quej ni: 'Nimitztlajtlanía xijtitlani noicni Tamar ma nechcuatlalilqui se tlacualistli para njucus.'

⁶ Huajca quej nopa quichijqui Amnón. Huan quema itata yajqui quipaxaloto quihilui:

—Nimitztlajtlanía para xijtitlani noicni Tamar para ma nechcuatlalilqui noixpa se ome pantzi, huan ma nechtllamaca.

⁷ Huajca David quititlanqui Tamar ichaj Amnón, huan quiilhui:

—Xiya ichaj moicni Amnón huan xijcuatlaliliti itlacularis para ma tlacua.

⁸ Huan Tamar yajqui ichaj Amnón huan yaya mococoxanectoya ipan itlapech. Huan Tamar nimantzi pejqui quixacualhuela harina, huan quichijqui pantzi huan quicxchiti. ⁹Huan quema ya eltoya, quitequili itlacularis huan quihualiquili Amnón, pero ya amo quinejqui tlacuas. Huan quinnahuati nochí itequipanojcahua ma panquisaca, huan nochí quisque. ¹⁰Huan Amnón quihilui Tamar:

—Ama, techhualiquili notlacularis nica ipan nocuarto huan techtlamacá.

Huan Tamar quihuiquili. ¹¹ Huan quema Tamar monechcahui campa Amnón itztoya, Amnón quinahnaujqui huan quiilhui:

—Xicochiqui nohuaya.

¹² Huan Tamar quinanquili:

—Amo, noicni, amo techfuerzajhui pampa tijmati se tlajtlacoli catli nelía fiero ipan totlal Israel. ¡Amo techixpano! ¹³ Amo quema tlamis nopolnahualis. ¿Canque niyas para nimotlati? Huan ica ta, teipa mitziximatis que se catli más tifiero ipan Israel. Más cuali san xijcamanalhui nopa tlanahuatijquetl para ma techcahuili timonamictise huan temachtli techcahuilis.

¹⁴ Huan Amnón amo quinejqui quitlacuquilis. Huan pampa eliyaya más tetic, quifuerzajhui huan quicchpocapolo. ¹⁵ Huan nimantzi Amnón tlahuel quicualancaitac ica se hueyi cualantli. Quicualancaitac teipa hasta onpano quen quicnelyaya achitihu, huan quiilhui:

—Ximoquetza huan xiya.

¹⁶ Huan Tamar amo quinejqui quisas huan quiilhui:

—Noja más hueyi elis motlajtlacol para techpanquixtia que quema techixpanoc.

Pero Amnón amo quitlacuquili, ¹⁷ huan quinotzqui se itequipanojca huan quiilhui:

—Xijpanquixti ni sihuatl huan xijtzacuas cuali nopa puerta.

¹⁸ Huan itequipanojca quipanquixti Tamar. Huan yaya moyoyontijtoya cuali ica iyoyo huehueyac huan yejectzeli quen nochí iichpocahua nopa tlanahuatijquetl moquentyayaj. ¹⁹ Huajca quitzayanqui iyoyo huan motlalili cuanextli ipan itzonteco huan mocuaitzquijityajqui huan chocatiyajqui.

²⁰Huan Absalón, iicni, quiilhui:

—¿Mitzixpanotoc Amnón? ¿Amo que? Ximoyoltlali, noicni. Amo tlahuel ximotequipacho, pampa yaya moicni.

Huan Tamar mocajqui ichaj iicni Absalón. ²¹Huan quema Tlanahuatijquetl David quicajqui catli quichijtoya Amnón, tlahuel cylanqui. ²²Huan Absalón tlahuel quicualancaitac Amnón por nopa tlajtlacoli catli quichihuili iicni, Tamar, pero amo tleno quiilhuiyaya.

Absalón quimicti Amnón catli eliyaya iicni

²³Teipa quema ya panotoya ome xihuitl, itequipanojcahua Absalón yajtoyaj Baal Hazor ipan tlali Efraín para quinximase iberoregojhua. Huan Absalón quimotzqui nochí iicnihua ma yaca para ilhuichihuati.

²⁴Huan Absalón nojquiya yajqui quiitato itata, Tlanahuatijquetl David, huan quiilhui:

—Notequipanojcahua yajtoque quinximatij noborregojhua huan nijnequi para ta xiitzto nohuaya huan nochí motlapalehuijcahua.

²⁵Huan David quinanquili:

—Amo, nocone, amo huelis tiyase tinochime, pampa tlahuel ohui elis para ta.

Huan masque Absalón nelchicahuac quitlajtlani ma yas, David amo quinejqui pero quitiochijqui miyac.

²⁶Huan Absalón quiilhui:

—Sintla ta amo hueli tiyas, nimitztlajtlanía xijtitlani noicni Amnón.

Huan David quiilhui Absalón:

—¿Para tlen tijnequi ma yohui moicni Amnón?

²⁷Pero pampa Absalón quisenhuiquili quitlajtlanía, David quicajqui ma yohui Amnón huan nochí itelpocahua. ²⁸Huan Absalón quinilhuijtoya itequipanojcahua: “Quema anquiiitase para Amnón ya cuali tlaitoc huan nimechilhuis para xijmictica, huajca amo ximomajmatica. San ximoyolchicahuaca huan ximotemacaca xijchihuac nocamanal”.

²⁹Huan itequipanojcahua Absalón quimictijque Amnón quen quinilhuijtoya. Huan teipa nochí itelpocahua Tlanahuatijquetl David moquetze huan tlejcoque ipan ininmula huan cholojque.

³⁰Huan quema injuanti noja hualayayaj ipan ojtli, ajsico campa David se tlacatl catli quihualiquiliyaya se camanali, huan quiijito: Absalón quimicti nochí motelpocahua huan niyon se amo mocajqui yoltoc.

³¹Huajca David tlahuel motequipacho huan quitzayanqui iyoyo huan motejqui tlalchi huan nochí itequipanojcahua nojquiya quichijke. ³²Huan teipa tlananquili Jonadab, icone Simea catli elqui iicni David, huan quiilhui:

—Tlanahuatijquetl David, amo ximoilhui para nochí mocone hua quimictijque. ¡Amo! San Amnón quimictijque, pampa Absalón motemacatoya quimictis ipan nopa tonali quema quiixpanoc iicni, Tamar.

³³Huajca ama, amo xijneltoca ne camanali para nochí motelpocahua mictoque, pampa san Amnón mijqui.

³⁴Huan Absalón cholo. Huan nopa telpocatl catli tlachixtoya tepanixco quiitac para monechchahuiyaya miyac tlacame catli hualayayaj ipan ojtli. ³⁵Huajca Jonadab quiilhui Tlanahuatijquetl David:

—Xiquita, ya hualahuij motelpocahua quen nimitzilhuijtoc.

³⁶Ipan nopa tlatoctzi ajsicoj itelpocahua David, huan nochí pejque chocaj. Huan David huan nochí itequipanojcahua nojquiya chocaque chicahuac.

³⁷Huan Absalón cholo huan yajqui ipan altepetl Gesur campa itztoya Tlanahuatijquetl Talmai, icone Amiud. ³⁸Huan nopa mocajqui eyi xihuitl. ³⁹Huan David mojmostla mochoquiliyaya pampa quitemohuaya Absalón, huan ya moyoltlalijtoya para mijqui Amnón.

14

Absalón mocuepqui Jerusalén

¹Huan quema Joab, icone Sarvia, momacac cuenta para Tlanahuatijquetl David tlahuel quinequiyaya quiitas icone, Absalón, ²huajca tlanahuati ma quicuitij se sihuatl tlen pilaltepetzi Tecoa pampa tlahuel tlalanmiquiyaya. Huan Joab quiilhui quenicitza ma quiilhuiti nopa tlanahuatijquetl, quiijito: “Ximoyonti huan ximochihua quen tipiya miyac tequipacholi. Amo ximoyejyeccihua para quej nopa tinesis para ya huecjajtoc tipiya tequipacholi pampa acajya mijqui”. ³Huan xiya iixpa nopa tlanahuatijquetl huan tiquilhuis quen nimitzilhuis.”

Huan Joab quiilhui nochí catli quinequiyaya ma quiilhuisquía David. ⁴Huan nopa sihuatl tlen Tecoa yajqui quiitato Tlanahuatijquetl David. Huan quema ajsito, mohujtzonqui hasta tlalchi ica miyac tlaltepanitacayotl huan quiilhui:

—Techpalehui, Tlanahuatijquetl.

⁵—¿Tlaque tipiya? —quiilhui David.

Huan ya quinanquili:

—Na nichahual pampa nohuehue ya mijqui. ⁶Huan niquinpiyayaya ome nocone hua. Huan se tonal mohuilanque campa tequitiyayaj huan amo aqui quinmanahui. Huan se tlen injuanti quimicti iicni. ⁷Huan ama nochí nochán ehuani nechcualancaitaj huan quinequij ma niquinmactili nocone catli quimicti iicni para nojquiya quimictise quen ya quimicti iicni. Pero sintla niquinmactilis, ayacmo nijpiyas niyon se aquí ipan tlaltipactli huan ixpolihuis itoca nohuehue.

⁸Huajca Tlanahuatijquetl David quiilhui nopa sihuatl:

—Xiya mochaj huan na nitlanahuatis para amo aqui huelis quicocos.

⁹Huan nopa sihuatl quihilui Tlanahuatijquetl David:

—Ma huetzi nopa tlajtlacoli ipan na huan ipan notata. Huan ta titlanahuatijquetl amo tijhuicas tlajtlacoli ipan ni tlamtli, nion motlanahuatil.

¹⁰Huan David quihilui:

—Sintla se acajya mitzcuatotonis por motelpoca, techhualiquili huan ayacmo quema mitzcuatotonis.

¹¹Huan nopa sihuatl sempa quihilui:

—Nimitztlajtlanía iixpa TOTECO Dios catli tijtequipanohua para ma amo aqui quimictis nocone. Na ayacmo nijnequi ma onca miquilistli.

Huan David quihilui:

—Nelía nimitzilhuía nion se tlamtli amo quichihuise mocone.

¹²Huan nopa sihuatl sempa quihilui:

—Techcahuili nimitztlatzintoquilis seyoc tlamtli.

—Techilhui —quihilui David.

¹³Huajca nopa sihuatl quihilui:

—¿Para tlen amo tiquinchihuilis sequinoc israelitame catli tiquijtojtoc techchihuilis na huan nocone?

Pampa ica catli tiquijtojtoc timotlajtlacolmacac ica moseli. Ta nojquiya amo tijcahuilijtoc ma mocuepa mocone, Absalón, catli mohuejcatlalijtoc. ¹⁴Nochi tojuanti timiquise se tonal. Tonemilis amo huecjahua. San eltoc quen atl catli toyahui tlalchi huan amo aqui hueli quisentíla. Huan Toteco Dios amo quimictia se catli mohuejcatlalijtoc, yaya quitemohua quenicatza quicuepaltis sempa. ¹⁵Pero na nihuajqui moixpa pampa nochi nopa masehualme nechmajmatique huan quinequij nechmictilise nocone. Huan nimoilhui para nimitztaqui para techmanahuisquía. ¹⁶Pampa noseli nimoilhui: Quema nopa tlanahuatijquetl quicaquis catli niitequipanocja niquilhuía, nechmanahuis tlen ne tlacame catli quinequij nechtzontlamiltise na huan nocone, huan nechixpolose ipan ni tlali Israel catli Toteco Dios nechmacatoc. ¹⁷Huan nojquiya nimoilhui: Quena, nopa tlanahuatijquetl nechyoltalis ica catli nechilhuis, pampa yaya itztoc quen itequihua Toteco Dios catli quimachilía catli cuali huan catli fiero. TOTECO Dios catli moTeco ma itzto mohuaya.

Quej nopa quijito nopa sihuatl.

¹⁸Huan David quihilui nopa sihuatl:

—Nijnequi nimitztlatzintoquilis se tlamtli. Amo tleno techneltlatili, san techilhui catli melahuac.

—Cualtitoc, notlanahuatijca, techilhui tlaque tijnequi tijmatis —quinanquili nopa sihuatl.

¹⁹Huan David quihilui:

—Techilhui sintla Joab mitztlantoc.

Huan nopa sihuatl quinanquili:

—Quena, Joab nechitilanqui huan yaya nechilhui nochi quenicatza ma nimitzcamanalhuis. ²⁰Huan quichijqui nochi para timomacas cuenta tlen ni tlamtli huan quenicatza elisquía sintla tijtlajtolsechayaya seyoc masehuali icona. Pero ta tlahuel titlanamiqui quen se itequihua Toteco huan tijmati nochi catli pano.

²¹Huajca David quinotzqui Joab huan quihilui:

—Cualtitoc, xiya huan xiquilhuiti Absalón ma huala.

²²Huan Joab mohujitzonqui hasta tlalchi, huan quitiochijqui Tlanahuatijquetl David huan quihilui:

—Ama nijmachilijtoc para techtasojtla pampa tijchijtoc quen nimitztlajtlaniyaya.

²³Huajca Joab motlananqui huan yajqui altepetl Gesur campa itztoya Absalón huan sempa quihualicac ipan Jerusalén. ²⁴Huan David tlanahuati: Quena ajsis, xiquilhuica Absalón para ma ajsisit ichaj, pero amo ma moixnextis campa nochaj, pampa amo nijnequi niquitas.

²⁵Huan Absalón eliyaya nelía yejyectzi huan ipan nochi tlali Israel amo mopantiyaya seyoc quen ya. Nochi itlacayo tlen iixchihua hasta itzoncal ipan itzonteco, amo tleno catli amo cuali quipixqui; senquistoc cuali nochi itlacayo. Huan nochi israelitame quihueyichihuayayaj. ²⁶Huan itlamiya sesen xihuítl motequiliyaya itzoncal pampa etic, huan ietica eliyaya ome kilo huan tlajco. ²⁷Huan Absalón quinpiyayaya eyi ioquichipilhua huan se isihuapil catli quitocaxtlalijtoya Tamar, huan Tamar nojquiya mochijqui se sihuatl tlahuel yejyectzi.

²⁸Huan mocajqui Absalón ome xihuítl huan tlajco ipan altepetl Jerusalén huan amo quiitac ixayac itata, Tlanahuatijquetl David. ²⁹Huajca Absalón tlatitlanqui ma quinotzatij Joab para ma yohui quittati Tlanahuatijquetl David huan ma quicamanalhui por ya. Pero Joab amo quinequij yas. Huan ica ompa quinotzqui huan sempa amo quinequij. ³⁰Huajca teipa Absalón quinnahuati itequipanocahua ma quitlatitij imil Joab campa quitoctoya cebada pampa imil Joab mocahuayaya iteno imil Absalón. Huan itequipanocahua yajque quitlatitjo. ³¹Huajca Joab yajqui quittato Absalón huan quihilui:

—¿Para tlen motequipanocahua yajque nechtlatilito nomil campa nijtoctoya cebada?

³²Huan Absalón quinanquili:

—Pampa na niftlatlantoc para ma mitznotzatij huan para tihualasquía nica. Nimitztlitanisquía xiquitati Tlanahuatijquetl David. Nijnequi xijtlatzintoquili para tlen nechquixti ipan altepetl Gesur sintla amo quinequiyaya nechitas. Más cuali nimocajtosquía nepa. Na nijnequi ma nechcahuili niquitas huan sintla quipantía para nihuica tlajtlacoli, ma nechmicti.

³³Huan Joab yajqui quipohuilito David nochi quen quihujitoya Absalón. Huan David tlanahuati ma quinotzatij Absalón. Huan quema Absalón ajsiso iixpa David mohujitzonqui hasta tlalchi quen momatque quichihuaj, huan David quitzoponi.

15

Absalón quisentili soldados tlen majtlaqtli familias

¹Huan quema ya panotoya tonali, Absalón mocohui se tepos carro quen se tlanahuatijquetl, huan mocohui cahuayojme para quitilanase huan 50 tlacame para motlalose iixpa para teyolmelahuase para huala. ²Huan Absalón pejqui mehua ijnaltzi mojmostla huan pejqui moquetza campa cuapuerta ipan itepa nopa altepetl. Huan quema hualayaya se acajya para quiitasquía tlanahuatijquetl David pampa quipiyayaya se cualantli, Absalón quinotzayaya ica yejeectzi huan quiihuiyaya: ¿Tlen tlaque altepetl tihuala? Huan yaya catli ajsiyaya quiihuiyaya para eli se israelita. ³Huan teipa Absalón quiihuiyaya: “Nelíá cuali catli tiquij-tohua huan, quena, quinamíqui para se mitztlajtolsencahuas. Pero Tlanahuatijquetl David amo quitlalijtoc niyon se aqui para mitzpalahuis ipan ni tlamtli.” ⁴Tlahuel nechpactisquía sintla nechtequitlalischiquíaj na para nimechtlatjolsencahuas. Quej nopa nochí catli quipiyasquíaj se cualantli hualasquíaj nechitaquij huan na niquintlajtolsencahuasquía xitlahuac. ⁵Huan sintla se acajya hualayaya huan mohujtzomayaya iixpa Absalón, ya amo quicahuiliyaya. Nimantzi quimaitzquiyaya huan quitzponiyaya. ⁶Huan quej nopa quichihuayaya ica nochí israelitame catli hualayayaj campa nopa tlanahuatijquetl para ma quinsencahuili se tleniqui. Huajca yeca Absalón quichijqui para nochí israelitame catli hualayayaj ipan tlali Israel ma quicericela.

⁷Huan quema quiaxiti nahui xihuitl para ajsitoya ipan Jerusalén, Absalón quiihui David:

—Nimitztlajtlanía techcagua niyas altepetl Hebrón njamacati tlacajcahualistli Toteco, pampa quej nopa nimocajtoc ica TOTECO. ⁸Pampa quema niiftzoya ipan altepetl Gesur niquilhui TOTECO sintla nechcahuil-isquía nimocuepas nica ipan altepetl Jerusalén, huajca nijtequipanos huan njamacas tlacajcahualistli.

⁹Huan Tlanahuatijquetl David quiihui:

—Cualtitoc, xiya huan xijchihua quen tiquijtojoc.

Huan Absalón yajqui altepetl Hebrón. ¹⁰Huan quema Absalón onajsitoya Hebrón quintitlanqui tlacame ipan nochí altepetme campa itztoyaj israelitame huan quinilhuijque para ma quitlacaqilise se tlaptizali. Huan quema quicaquise molinis tlaptizali, quimatisse para Absalón quitequitlalitoque ipan altepetl Hebrón para elis tlanahuatijquetl ipan tlali Israel huan monequi teyolmelahuase. ¹¹Huan nojquiya Absalón quinotzoya 200 tlacame ipan Jerusalén ma yaca tlacutaj ihuaya. Huan injuanti amo tleno quimatiyayaj tlaque teipa quichihuasquía Absalón. ¹²Huan quema Absalón quiltlatiyaya tlacajcahualistli, nojquiya tlaitlanqui ma quinotzatij Ahitofel tlen ialtepe Gilo. Yaya eliyaya se catli quiconsejomacayaya David. Huan Ahitofel ajsico huan moyocatlali ica Absalón. Huan nopa masehualme catli quitoquiliyayaj Absalón momiyaquiliyayaj pampa tlahuel miyac israelitame calaquiyyayaj ihuaya hasta quipixque miyac chicalualistli.

David cholo tlen Jerusalén

¹³Huan ajsico se tlacatl catli quiihui David para nochí israelitame ipan tlali Israel quitoquiliyaj Absalón quen inintlanahuatijca. ¹⁴Huajca David quinilhui nochí itlapalehuijcahuas catli itztoyaj ihuaya:

—Ma tiisihuica ticholose para timomanahuise, pampa sintla amo, niyon se tlen tojuanti huelis cholos. Xiiisihuica para amo techajsis, pampa sintla techajsis nica, techtlamimictise catli tiitztoque ipan ni altepetl.

¹⁵Huan nochí itlapalehuijcahuas quinanquiliyaj:

—Tiitztoque mohuaya huan tijchihuase catli ta tiquita para cuali.

¹⁶Huan nimantzi quisqui Tlanahuatijquetl David ica nochí ichaj ehuaní. San quincajqui majtlaqtli isihuahua para quimocuitlahuise nopa calthanahuatili. ¹⁷Huan quema quistiyohuiyayaj Tlanahuatijquetl David ica nochí imasehualhua, moquetzque iteno nopa altepetl. ¹⁸Huan panoque nochí nopa soldados para quintlayacanaltsise. Huan itztoyaj nojquiya nochí nopa soldados catli quimocuitlahuiyayaj nopa tlanahuatijquetl catli motlalohuayayaj para quihuicase camanalí huan tematiltise. Huan 600 tlacame catli quistoyaj ipan altepetl Gat huan icxinejnetoyaj hasta Jerusalén nojquiya panoque. ¹⁹Huan David quinotzqui Itai catli quinayanayaya nopa altepetl Gat ehuaní huan quiihui:

—¿Para tlen tihualajtoc nica? Más cuali para timocuepas ipan Jerusalén, huan ximocahua ihuaya nopa yancuic tlanahuatijquetl. Ta tiehua seyoc tlali huan huejca moaltepe. ²⁰San tiona jisco huan amo quinamíqui para nimitzfuerzajhuis ticalaquis ica tojuanti. Niyon amo njimati canque tiasitsij. Más cuali para ximocuepa huan nojquiya nochí injuanti catli hualajtoque mohuaya. Huan ma TOTECO mitztiochihua huan ma itzto mohuaya nochipa.

²¹Huan Itai quinanquili:

—Na nijtestigojquetl Toteco Dios, para campa hueli ta tiyas, na niyas mohuaya, masque nimiquis mohuaya o noja niitztos.

²²Huajca Tlanahuatijquetl David quinanquili:

—Cualtitoc, xitlayacantiyaca huan anyase tohuaya.

Huan Itai huan nochí isoldados, huan ichaj ehuaní, huan iconehua yajque ihuaya David. ²³Huan oncas se hueyi choquistli ipan nochí nopa tlali quema Tlanahuatijquetl David huan nochí catli itztoyaj ihuaya quisque. Huan quiixcotonque nopa atlajtli Cerdón para calaquiye ipan nopa huactoc tlali. ²⁴Huan inihuaya yohuiyayaj nojquiya nopa totajtzitzí Abiatar huan Sadoc huan nochí nopa levitame. Huan injuanti quihuicayayaj icaxa Toteco Dios huan quitlalijque ojtentli hasta quema nochí panoque. ²⁵Huan Tlanahuatijquetl David quiihui Sadoc:

—Xihuica icaxa Toteco Dios sempa ipan altepetl Jerusalén huan sintla TOTECO nechcahuilis, nimocuepas huan sempa niquitas icaxa Toteco huan iYoyon Tiopa.²⁶ Huan sintla TOTECO nechilhuis para ayacmo quipactía catli nijichihua, huajca ma nechchihuili catli yaya quinequi.

²⁷Huan nojquia Tlanahuatijquetl David quillhui nopa totajtzi Sadoc:

—¿Amo ta tise tlachixquetl? Nimitzilhuá sempa xiya ipan Jerusalén huan ximocahua ica tlasehuiulistli ica mocone, Ahimaas, huan ica Jonatán, icode Abiatar.²⁸ Huan na nimitzhiyas nica huan ayamo nicalaquis ipan nopa huactoc tlali hasta quema antecholmelahuase tlaque pano ipan nopa altepetl.

²⁹Huajca Sadoc huan Abiatar sempa quihuicáque icaxa Toteco Dios ipan Jerusalén, huan nopena mocajque.³⁰ Huan David ixtelejco nopa tlaitxlejcolis ipan nopa tepetl Olivos. San chocatiyajqui huan motontzactiyajqui, niyon amo quihuicayaya itecac, pampa tlahuel motequipachohuayaya. Huan nochí catli itztojai ihuaya nojquia motontzajque huan chocatinenque.³¹ Huan teipa se quillhui David para Ahitofel nojquia motlalijtoya ihuaya Absalón. Huajca David motlatlajti ica TOTECO huan quillhui: “Se favor, TOTECO, xijchihua para icamanal Ahitofel ma nesi quen camanali catli amo tleno ipati para amo aquí quichihuas catli quijitohua.”

³²Huan quema David ajisito iixco ne tepetl campa masehualme quihueytaliiyaj Toteco Dios, quinamijqui se huehuentzi itoca Husai tlen nopa familia Arquita. Quihualicayaya iyoyo tzayantoc huan tlali ipan itzonteco pampa tlahuel motequipachohuayaya por catli ipantic David.³³ Huan David quillhui:

—Achi cuál amo xicholo tohuaya, pampa monequi timitzchixtiyase.³⁴ Más cuál sempa xiya Jerusalén huan xiquilhui notelpoca Absalón para tijtequipanos. Xiquilhui para miyac xihuítl techmacayaya consejos huan techtequipanohuayaya huan ama tijpalehus ya. Huan quej nopa quema Ahitofel quillhuis ma quichihua se tlenijqui, ta tiquilhui ma quichihua seyoc tlamlanti para amo quitoquilis icamanal Ahitofel.³⁵ Huan nojquia itztoque ipan Jerusalén nopa totajtztiztli Abiatar huan Sadoc catli mocahuj tohuaya. Xiquinilhui nochí catli tijcaqui catli Absalón quisencahua para quichihuas.³⁶ Huan injuanti quipiyaj ome ininconeuhua catli itztoque nopena ininhuaya: Jonatán, icode Abiatar huan Ahimaas, icode Sadoc. Huajca hueli nechtitlanilise ininconeuhua para ma nechmatiltica nochí catli anquimatij.

³⁷Huajca Husai ihuampox David yajqui ipan altepetl Jerusalén huan ajisito quema Absalón oncalaqueiyaya ipan nopa altepetl.

16

Siba quiistlacahui David

¹Quema David sanoc pejtoya ixtemo tlen nopa tepetl, quinamijqui Siba catli eliyaya itequipanojca Mefi Boset. Huan quinhuicayaya ome burrojme catli quintlamamaltijtoya ica 200 pantzi, 100 tlatectli tlen xocomecatl, 100 pantzi tlen higos huactoc huan se cuetlaxtli temitoc ica xocomeca atl.² Huan David quitlatzintoquili Siba:

—¿Para tlen tijhuicalica nochí ya ni?

Huan Siba quinanquili:

—Ni burrojme niquinhuicaticot para ma ipan tlejcoa mochaj ehuaní, huan ni pantzi para ma quicuaca mosoldados, huan ni xocomeca atl nojquia para ma quijica catli siyahuij ipan huactoc tlali.

³Huan David quillhui Siba:

—¿Huan canque itztoc Mefi Boset, moteco?

Huan Siba quinanquili:

—Mocajqui Jerusalén, pampa quijito ama huelis mochihuas tlanahuatijquetl. Huan quej nopa sempa moaxacatis itlanahuatilis ihueyi tata.

⁴Huan David quillhui Siba:

—Huajca na nimitzmactilá ama nochí catli iaxca Mefi Boset.

Huan Siba mohujitzonqui hasta tlalchi iixpa quen quihueyitlepanitayaya. Huan quitlascamatqui huan yajqui.

Se tlacatl tlen altepetl Bahurim quitelchijqui David

⁵Teipa Tlanahuatijquetl David huan nochí catli itztojai ihuaya nejnenque hasta ajisito se altepetl itoca Bahurim. Huan nopena quisqui se tlacatl catli elqui se iteiximatzca mijcatzi Saúl huan itoca eliyaya Simeí huan elqui icode Gera. Huan nopa tlacatl Simeí quitelchihuayaya,⁶ huan quimajcahuiliyaya tetl Tlanahuatijquetl David huan nochí itequipanojcahua catli ihuaya yohuiyayaj. Nojquia quimajcahuiliyaya tetl nopa huehuey soldados catli quimocuitlahuiyayaj David ipan sese lado.⁷ Huan ya quitelchihuayaya Tlanahuatijquetl David huan quillhuiyaya:

—Xiya, xiya tifero tlacatl! ¡Titemictijquetl!⁸ *TOTECO mitzcuepilijtoc pampa tiquinmicti ichaj ehuaní Saúl, huan timocuili itlanahuatil huan nochí catli eliyaya iaxca. Huajca yeca ama TOTECO quimacatoc motlanahuatil mocone, Absalón, pampa tifero huan miyac tijtoyajqui estli.

⁹Teipa Abisai, icode Sarvia, quillhui Tlanahuatijquetl David:

—Techcahuili ma nijquechzonterequiti ne huihui tlacatl. ¿Para tlen yaya catli itztoya quen se chichi catli mictoc mitzelchihuas quej ni? Ta titlanahuatijquetl.

¹⁰Huan David quinanquili:

—¡Amo! Amo ximocalaquica ipan ni tlamlanti, aniconehua Sarvia. Huelis TOTECO quillhuijtoc ma nechtelchihua. Huan sintla quej nopa, ¿ajqueya tojuanti para tiquilhuese ma amo quichihua?

¹¹Huan David quillhui Abisai huan nochí itequeipanojcahua:

—Xiquitaca, Absalón nocone catli quisqui ipan notlacayo quinequi nechmictis, pero ni tlacatl catli iixhui Benjamín catli amo quema itztoya tohuaya san nechtelchihua. Amo tleno xijchihuilica pampa huelis TOTECO quinahuatijtoc ma quichihua. ¹²Huan teipa huelis TOTECO nechitas para amo notlajtlacol nopa tlamantli catli ica nechtelchihuiluaya huan huajca, quena, Toteco nechtiocchihuas por ni tlatelchihualistli catli ama nijpanti.

¹³Huan David huan nochí itequeipanojcahua panotiyaque ipan iniojhui, huan nopa tlacatl Simeí quinto-quilijtiyajqui ipan se lado tlen se tepetl. Huan quintelchijtiyajqui, huan quinmajcahuilijtiyajqui tetl huan tlateljpoctli. ¹⁴Huan Tlanahuatijquetl David huan nochí imasehualhua ajsitoj campa yohuiyaj tlahuel siyajtoque huan mocajque nopona se quentzi para mosiyajquetzase.

Absalón quitlanqui altepetl Jerusalén

¹⁵Huan Absalón huan nochí nopa tlacame catli itztoyaj ihuaya calajque ipan Jerusalén, huan Ahitofel itztoya inihuaya. ¹⁶Huan Husai ihuampox David quinamiquito Absalón huan quihueyichijqui huan quillhui:

—Ma huejcahua tiitzztos, titotlanahuatijca.

¹⁷Huan Absalón quillhui:

—¿Quej nopa tijtlascamatí mohuampox David? ¿Para tlen amo tiyajqui ihuaya?

¹⁸Huan Husai quillhui Absalón:

—¡Amo! Amo nihueli pampa na nimocahuas mohuaya ta. Mitztlapecjenijtoc TOTECO, huan ni masehualme nica huan nochí israelitame campa hueli para telis titlanahuatijquetl. ¹⁹Huajca ¿para tlen amo nimitztequipanos? ¿Amo quinamiqui nimitzpalehuis ta catli tiicone David? Quena, quen nijtequipano motata David, nojquia nimitztequipanos ta.

²⁰Huan teipa Absalón yajqui quilitato Ahitofel catli teconsejomaca huan quillhui:

—Techconsejomaca tlaque nijchihuas.

²¹Huan Ahitofel quillhui:

—Xicochi inihuaya isihuajhua motata David catli quincajtoc para quimocuitlahuise nopa caltlanahuateili. Huan quej nopa nochí israelitame quimatise para tlahuel tijcualancamacatoc motata huan ayacmo hueli an moyoltlalise. Huan huajca nochí catli mitztoquiláj más moyolchicahuase.

²²Huajca imasehualhua quichijque seyoc cuarto para Absalón itzonixco ichaj David. Nopona Absalón cochqui inihuaya isihuajhua itata huan nochí israelitame quiitaque. ²³Huan Absalón quichihuayaya nochí catli Ahitofel quillhuiyaya quen itata, David, nojquia quichijqui. Pampa nochí icamanal Ahitofel elqui temachatlí quen quistoya ipan icamac Toteco Díos.

17

Husai amo quicahuili Ahitofel ma quimicti David

¹Huan nojquia Ahitofel quillhui Absalón:

—Techcahuili ma niquinhuicas 12 mil soldados huan tijtemose David ni yohuali. ²Nicajsis quema ya siyajtos huan amo quipiyas fuerza para momanahuise. Huan nopa tlacame catli itztoque ihuaya momajmatise huan cholose huan huajca nijmictis san David. ³Huan niquincuepas nochí imasehualhua ica ta, huan moyoltlalise huan oncas paquillistli. Pampa nochí israelitame mitztoquilise sintla ayacmo itztos David.

⁴Huan Absalón huan nochí nopa huehue tlacame quijitoque para cuali catli Ahitofel quijitojtoya para quichihuas.

⁵Pero Absalón quijito:

—Ma tijnotzase nojquia Husai tlen ichaj ehuani Arquita, huan tijcaquise tlaque consejo techmacas ica catli quijitojtoya Ahitofel.

⁶Huan Husai ajisco huan Absalón quillhui:

—Ahitofel quijitojto para quej ni tijchihuase. ¿Quenicatza timoilhuía ta? ¿Cuali tijchihuase o amo?

⁷Huan Husai quinanquili:

—Nimoilhuía para ni huelta huelis amo cuali catli Ahitofel quijitojto. ⁸Tijmati motata, huan nochí nopa soldados catli itztoque ihuaya, tlahuel motemacaj. Nimantzi tlahuel cualanise quen se tenan osa catli itztoq cuatitla huan quicuiljitoque iconehua. Motata quipanotoc miyac tlahuilancayotl huan tlahuel quimati quenicatza tlahuilanas. Yaya amo cochi campa itztoque nopa sequinoc imasehualhua.

⁹Niquita para ya motlatijtoc ipan se tecacahuatl o se lugar ichtacatzí, huan sintla yasquíaj mosoldados ama quitemotij, yaya quisas huan quintetzopas huan quinmictis. Huan nimantzi nochí quicaquise nopa camanali para quinmictijque ta momasehualhua. ¹⁰Huan moyolmajmatise momasehualhua, masque ama tlahuel motemacaj huan quipiyaj ininyolo quen se tecuan. Sintla moyolmajmatise, ayacmo quinequise tlahuilanase pampa nochí israelitame quimatiz para motata tlahuel quipiyaj fuerza huan isoldados nojquia.

¹¹Na nimitzconsejomaca para achthui xiquinsentili nochí israelita soldados tlen campa hueli. Xiquinsentili catli itztoque ipan altepeme tlen tlali Dan ica huejcapa hasta catli itztoque ipan altepetl Beerseba ica tlatzintla. Huan ica ya nopa, quena, tiquinpiyas tlahuel miyac mosoldados quen imiyaca xali iteno hueyi atl, huan ta tiquinayacas ipan tlahuilancayotl. ¹²Huan quej nopa, quena, tijpanitij motata ipan catli hueli lugar campa itztos, huan tiquintetzopatij quen quema tlaajhuach huetzi tlalchi ipan nochí catli onca. Huan

quej nopa nochí tiquinmictise. Huan amo aquí mocahuas yoltoc, niyon motata.¹³ Huan sintla injuanti motlatijip ipan se altepetl, tiyase tinochime ica mecatl hasta tijosolose nopa tepamitl huan tijtilanase sesen tetl catli eliyaya ipan nopa tepamitl hasta campa tlamatayamitl. Amo tijcahuase niyon se tetl catli mosehujitos ipan seyoc.

¹⁴ Huajca Absalón huan nochí nopa israelitame quiijtoque para más cuál catli Husai quiijtojtoya huan amo catli Ahitofel quiijtojtoya. Pampa TOTECO quichijtoya para amo quipatiitasquíaj catli Ahitofel quiijtojtoya para ma huala catli fiero ipan Absalón.

¹⁵ Huan Husai quinilhuito nopa totajtzitzí Sadoc huan Abiatar nopa camanalí ica catli Ahitofel quiconsejomacac ma quichihuaca Absalón huan nopa huehue tlacame tlen Israel. Nojquiya Husai quinilhui catli ya iseli quinilhujitoya ma quichihuaca.¹⁶ Huan nojquiya quinilhui:

—Xijtitlanica se acaya nimantzi para ma quillhuiti David ma amo mocahuaca nopona, pero ma quiixcotonaca hueyatl Jordán. Pampa sintla amo, quimictise totlanahuatijca huan nochí masehualme catli itztoque ihuaya.

¹⁷ Huan Jonatán huan Ahimaas mocahuayayaj altepeteno campa itoca eliyaya En Rogel para amo aquí quinitasquía sintla calaquiyyayaj Jerusalén. Huan ya quisencajtoaj para se sihua tequipanojquetl ma quinmacatí camanalí, huan injuanti quiyolmelahuasquíaj Tlanahuatijquetl David.¹⁸ Pero quema Jonatán huan Ahimaas quisque tlen En Rogel para quillhuiti David, se telpocatl quinitac huan yajqui quillhuito Absalón. Huajca nopa telpocame moisihuiltique huan ajisitoj ichaj se tlacatl ipan altepetl Bahurim catli quipiyayaya icalixpa se ameli catli amo quipiyayaya atl. Huan nopona calajque huan motlatijque.¹⁹ Huan isihua nopa tlacatl quimentzajqui nopa ameli huan ipani quihuatzqui trigo. Huan amo aquí momacac cuenta sintla itztojaj amelijtic.²⁰ Huan quema ajisicoj isoldados Absalón huan quitlatzintoquilijque nopa sihuatl:

—¿Canque itztoque Ahimaas huan Jonatán?

—Ya quiixcotonque nopa pilatlajtzi huan yajque —quiijto nopa sihuatl.

Huajca nopa soldados yajque quintemotoj, pero amo quinajsique. Huan sempa mocuepque Jerusalén.

²¹ Huajca teipa Jonatán huan Ahimaas quisque huan yajque quillhuitoj David para ma quisaca huan ma quiixcotonaca hueyatl Jordán pampa Ahitofel quinequiyaya para nopa yohuali yasquía quinmictiti.²² Huajca nimantzi David huan nochí catli itztojaj ihuaya quisque huan quiixcotonque hueyatl Jordán. Huan quema tlanesquí nochí ya itztojaj seyoc nali, huan amo aquí mocajtoya.

²³ Huan quema Ahitofel quiitac para Absalón amo quichijqui catli ya quillhujitoya ma quichihua, tlejcoj ipan iburro, huan yajqui ichaj ipan ialtepe. Teipa quicualtlali nochí tlamtli huan moquechcuapilotó huan mijqui. Huan quitlalpachojque campa itata quitlalpachojtoyaj.

David ipan Mahanaim

²⁴ Huan David ajisito altepetl Mahanaim. Huan Absalón huan nochí nopa israelita soldados catli mosentilijtoyah ihuaya quiixcotonque hueyatl Jordán para quitoquilise.²⁵ Huan Absalón quitlalijtoya Amasa ma quinycana isoldados ipan ilugor Joab catli quinycanayana isoldados David. (Inana Joab eliyaya Sarvia. Huan Sarvia quipixqui se isihua icni catli itoca Nahas catli quipixqui se iichpoca catli itoca eliyaya Abigail. Huan se ismaelita tlacatl itoca Itra quiconemamac Abigail huan quej nopa tlacatqui Amasa. Huajca Amasa eliyaya imachicni Joab.)

²⁶ Huan Absalón huan nochí israelita soldados mochihuatoj ipan tlali Galaad.²⁷ Quema David ajisito altepetl Mahanaim nimantzi quinamiquicoj Sobi, Maquir huan Barzilai catli quihualiquiliyayaj miyac tlamtli. (Sobi elqui se amonita tlacatl catli eliyaya icone Nahas ipan altepetl Rabá. Huan Maquir eliyaya icone Amiel tlen altepetl Lodebar. Huan Barzilai ejqui altepetl Rogelim ipan tlali Galaad.)²⁸ Huan injuanti quinhaliquiliyayaj tlapechtli, tazas, chachapali, trigo, cebada, harina, huan sintli cacatztic, etl, nopa seyoc etl catli siltic,²⁹ nectli, manteca, queso huan borregojme. Huan nochí quihualiquilijque David huan imasehualhua ma quicuaca, pampa moilhuiyayaj; huelis mayanaj, huan siyahuij, huan amiquij, pampa panque ipan nopa huactoc tlali campa amo tlenlo onca.

18

David mocualtlali para tlahuilancayotl

¹ Huan David quincualtlali nochí isoldados catli ihuaya itztojaj huan quintlali tlayacanani ipan sesen mil soldados huan ipan sesen cien soldados.² Huan teipa David quinxelo isoldados catli itztojaj ihuaya ica eyi pamitl. Huan Joab quitlali ma quinycanana se pamitl, huan seyoc pamitl quimacac Abisai catli eliyaya icone Sarvia huan iicni Joab para ma quinycanana, huan ne seyoc pamitl quimacac Itai, ne geteo tlacatl. Huan Tlanahuatijquetl David quinilhui:

—Na nojquiya niyas nitlahuilanas amohuaya.

³ Pero injuanti quinanquilijque:

—¡Amo! Amo xiya, pampa tocualancaitacahua amo techchihuilise cuenta. Sintla ticholose o techmictise miyac tlen tojuanti, amo tlenlo. Injuanti san mitztemohuaj ta para mitzmictise. Huan ta tlahuil miyac mopati. Mopati quen 10 mil tlen tojuanti. Más cuál ximocahua nica para techtitlanilis tlapalehuili sintla monequis.

⁴ Huan David quinilhui:

—Cualtitoc, nijchihuas catli amojuanti anquijitaj para cuál.

Huan David ijcatoya campa cuapuerta ipan itepetl huan nochí isoldados pejque quisaj ica pamitl para tlahuilanase. Sequin pamitl quihiucayabaj 100 soldados huan sequin se mil.

⁵Huan David quinillhui nopa tlawayacanani Joab, Abisai huan Itai:

—Sintla antechicnelíaj, xijmocuitlahuica notelpoca Absalón.

Huan nochí nopa masehualme quicajque catli David quinnahuatijtoya nopa tlawayanca soldados tlen Absalón.

⁶Huan yajque nochí isoldados David huan monamijque ininhuaya nopa israelitame catli isoldados Absalón ipan se cuatitlamitl ipan tlali Efraín. ⁷Huan isoldados David quintlanque nopa sequinoc israelita soldados ipan se hueyi tlahuilancayotl catli nelía chicahuac. Huan quinmictijque 20 mil tlen injuanti.

⁸Huan nochí nopa soldados catli mohuilanayabaj mosemantoyaj ipan nochí nopa hueyi cuatitlamitl catli ajsi campa hueli ipan nopa tlali. Huan más miyaqui mijque pampa mococoque ipan nopa cuatitlamitl catli fiero, huan amo quen catli mijque ica tepostli.

⁹Huan Absalón yohuiyaya ipan se macho huan monamijqui ininhuaya isoldados David. Huan quinejqui mochololtis, pero nopa macho calajqui itzala se ahua cuahuitl catli quipiyayaya miyac imacuayohua. Huan nopona Absalón cuatacanqui itzonterco huan mocajqui cuapilijtoc huejcapa huan imacho yajqui iseli.

¹⁰Huan se tlen isoldado David quiitac huan quiilhuito Joab:

—Na niquitztoc Absalón cuapilijtoc ipan se ahua cuahuitl.

¹¹Huan Joab quinanquili:

—Sintla tiquitac, ¿para tlen amo tijmicti? Na nimitztlaxtlahujitosquía ica 10 tomi tlen plata, huan nimitzmacatosquía se motzinquechilpica para tielis se tlawayanquetl.

¹²Huan nopa tlacatl quinanquili Joab:

—Masque techmacatosquía mil tomi tlen plata, amo njimictisquía pampa nochí tojuanti tijcrajque quemá David mitzilhui ta, huan Abisai, huan Itai para ma tijmocuitlahuise Absalón. ¹³Huan sintla njimictitosquía, Tlanahuatijquetl David nimantzi quimajtosquía para na njichjqui huan ta moseli techtelhujitosquía.

¹⁴Huajca Joab quiijito:

—Ayacmo nimochiyas más nica.

Huan Joab quicuitejqui eyi cuatlamínme catli huejhuehueyac huan yajqui campa cuatacantoya Absalón huan quicalaquili nochí eyi ipan iyolixco quema noja yoltaya ipan nopa ahua cuahuitl. ¹⁵Huan teipa ajiscoj majtlactli telpocame catli quihiucayabaj iteposyolixtzajca Joab, huan injuanti quimictijque Absalón.

¹⁶Huan Joab tlanahuati ma quipitzaca nopa tlapitzali, huan quej nopa quinquetzqui isoldados para ma ayacmo tlahuilanaca para amo ma miquica sequinoc. ¹⁷Huan quitlananque itlacayo Absalón huan quitlalique ipan se hueyi ostotl catli eltoya ipan nopa cuatitlamitl. Huan ipani quimontonoque miyac telli. Huan nochí nopa israelita soldados catli ihuaya motllajtijoyaj Absalón chololtejque huan yajque ininchajchaj.

¹⁸Huan quema noja itztoya Absalón, tlanahuati ma quiquetzaca quen se teteyotl catli hueyi tlen ya campa nopa Tlamayamitl tlen Tlanahuatiáni. Huan catli quisencajqui quipixqui se tlajculoli ica itoca. Huan nochí quitocaxtlalique “iteteyo Absalón” huan hasta ama quej nopa quicotacxtíaj. Absalón quiijito quichijqui pampa amo quipixtoya se oquichpil para quihiucas itoca quema miquis.

¹⁹Huan Ahimaas, icone Sadoc, quiilhui Joab:

—Techcahuili ma nimotlalos huan niquilhuiti David para TOTECO ya quimanahujitoc tlen icualancaitacahuia.

²⁰Huan Joab quinanquili:

—¡Amo! Amo ta catli tijhuicas camanali ama, pero seyoc tonali, quena. Ama monequi seyoc quiyolmelahuati para mictoc icone nopa tlanahuatijquetl, pampa amo paquis ica nopa camanali.

²¹Huan Joab quiilhui se tlacatl catli ejqui tlali Etiopía:

—Xiquilhuiti David nochí catli panotoc.

Huan nopa tlacatl tlen Etiopía mohuijtzonqui iixpa Joab huan motlalojtejqui. ²²Huajca Ahimaas, icone Sadoc, sempa quillhuico:

—Techcahuili ma nimotlali para nimotlalos iica ne tlacatl catli yohui.

Huan Joab quinanquili:

—¿Para tlen tijnequi tiyas? Amo tleno tijtlanis ica catli tiquijtoti.

²³Huan Ahimaas tlananquili:

—Masque amo tleno njitlanis, na njinequi niyas.

Huajca Joab quiilhui:

—Huajca xiya.

Huan Ahimaas motlalojtiyajqui ipan seyoc ejtli campa tlamayamitl huan quitlanqui nopa Etiopía tlacatl.

²⁴Huan David mosehuijtoya campa nopa cuapuerta ipan nopa tecamitl catli más tlatlajco ipan ne altepetl. Huan nopa tlacatl catli quimocuitlahuuya nopa altepetl itztoya tepanixco huan quiitac se tlacatl catli motlalojtihualayaya iseli. ²⁵Huajca quiilhui Tlanahuatijquetl David. Huan David quiilhui:

—Sintla huala iseli, huelis quihuálica se cuáli camanali.

²⁶Huan sempa nopa tlacatl catli quimocuitlahuuya altepetl quiitac para seyoc motlalojtihualayaya huan nojquia iseli, huajca quitzajitzili catli quimocuitlahuuya cuapuerta ipan tecamitl:

—Seyoc tlacatl motlalojtihuala iseli.

Huan Tlanahuatijquetl David quicajqui huan quiijito:

—Huelis quihualica se cuali camanalí.

²⁷ Huan nopa tlachixquetl quiijo:

—Catli tlayacantoc motlalohua sanijqui Ahimaas, icone Sadoc.

Huan David quinanquili:

—Ahimaas yaya se cuali tlacatl huan temachtli quihualica catli cuali.

²⁸ Huan Ahimaas ajisco campa itztoya Tlanahuatijquetl David huan mohujtzonqui hasta tlalchi, huan quitlapalo huan quiilhui:

—Ma tijtlascamaticha TOTECO yaya catli moDios pampa mitzmanahujtoc ininmaco mocualancaitacahua catli momatlanantoyaj para mitzhuilanase.

²⁹ Huan Tlanahuatijquetl David quiilhui Ahimaas:

—¿Quenicatzat itztoz Absalón?

Huan ya quinanquili:

—Amo nijmati, pampa quema Joab nechtitlanqui niquinitac miyaki motlananayabaj, pero amo nijmatqui tláque panotoc.

³⁰ Huajca Tlanahuatijquetl David quiilhui:

—Ximochiya huan ximoquetza nopona.

³¹ Huan ipan nopa tlatoctzi ajisco nopa tlacatl tlen tlali Etiopía huan quiilhui Tlanahuatijquetl David:

—Nijhualica se cuali camanalí. Toteco mitzmanahujtoc tlen nochí mocualancaitacahua.

³² Huan nopa tlanahuatijquetl quitlatzintoquili:

—¿Itztoz cuali notelpoca Absalón?

Huan nopa tlacatl quinanquili:

—Nelcuali elisquía sintla nochí mocualancaitacahua catli teipa motlananase mocahuase mictoque quenama panoc ica Absalón.

³³ Huan nopa tlanahuatijquetl tlahuel moyoltequipacho huan tlejcoc ipan icuarto itzonixco nopa puerta huan tlahuel mochoquiliyaya. Huan quiijtojtiyajqui: “Nocone Absalón, nocone Absalón. Nipaquisquía sintla na nimictosquía quen mopatlaca.”

19

Joab Quiyoltlali David

¹ Huan quiillhuito Joab para Tlanahuatijquetl David tlahuel motequipachohuayaya huan quichoquiliyaya icone, Absalón. ² Huan nochí nopa tlacame quimatque para David tlahuel motequipachohuayaya, huajca injuanti nojquia tlahuel motequipachoque. ³ Huan nochí nopa soldados calajque ipan nopa altepetl ichtacatzli huan ica pinahualistli quen mochololtiltosquíaj ipan se tlahuilancayotl. “Huan nopa tlanahuatijquetl moixtzajqui huan chocayaya chicahuac huan quiijtohuayaya: “Absalón nocone, Absalón nocone, nocone.”

⁴ Huan Joab hualajqui quiitaco Tlanahuatijquetl David huan quiilhui:

—Tlanahuatijquetl, ama tlahuel techpinahualtijtoc nochí catli timitztequipanohuaj. Tojuanti timitzmanahujtoque monemilis tlen mocualancaitacahua huan tiquinmanahujtoque moconehua, huan nochí mosihuajhúa huan moompaca sihuajhúa. Huan ama ta techchihua quen tijchijtosquíaj se hueyi tlajtlacoli. ⁶ Tiquinicnelía catli mitzcualancaitaj huan tojuanti catli timitzcnelfaj, techcualancaita. Technexitilijtoc ama para amo tleno topati moixpa huan achi más tipactosquíaj sintla nochí techmictijtosquíaj huan san Absalón itztosquía. ⁷ Na nimitzilhuá monequi xiquisa huan xiquinyolchicahua mosoldados pampa sintla amo tijchihuas, temachtli amo mocahuas niyon se tlen injuanti ni yohuali mohuaya. Huan sintla nochí mitzcajtehuase elis más fiero que nochí nopa tequipacholi catli mitzajisitihuajtoc ipan nochí monemilis hasta quema ticonetzi tieliyaya huan hasta ama.

⁸ Huajca David quisqui huan mosehui campa cuapuerta tlen nopa altepetl, huan nochí nopa soldados huan altepetl ehuani quicajque para Tlanahuatijquetl David mosehujtotoya campa nopa cuapuerta. Huajca nimantzi hualajque nochí injuanti quiitaco huan David quinseli ica yejectzi. Huan nopa israelitame catli itztosquíaj ihuaya Absalón choloque hasta ininchajchaj.

David mocuepqui altepetl Jerusalén

⁹⁻¹⁰ Huan campa hueli ipan tlali Israel ica huejcapa israelitame mocamanalhuiyaya huan quiijtohuayaya: “David techmanahujtoco tlen tocualancaitacahua nopa filisteos, pero quema tijtlalijque Absalón para totlanahuatijca, ya quitojtocac David. Pero ama mijqui Absalón ipan tlahuilancayotl. Huajca ¿para tlen tijchiyaj? ¿Para tlen amo tiquilhuíaj David para ma mocuepa para elis totlanahuatijca sempá?”

¹¹ Huan quicajqui Tlanahuatijquetl David, huan huajca quititlanqui se ma quinilhuiti ni camanalí Sadoc huan Abiatar nopa totajtiztli catli itztosquíaj tlayacanani ipan tlali Judá ica tlatzintla. Quinilhui: “Xiquinamanahuia nopa huehue tlacame ipan tlali Judá huan xiquintlatzintoquilica para tlen amo nechnotztoque para ma nimocuepa para sempá niitzzos tlanahuatijquetl huan niitzzos ipan nocaltlanahuatil ipan tlali Judá. Pampa nochí israelitame catli itztosquíaj ica huejcapa quinequij ma sempá niitzzos inintlanahuatijca huan san amojuanti ayamo tlen anquijtohuaj.” ¹² Xiquinilhuica nopa tlali Judá ehuani para injuanti noicnihua huan san se tonacayo huan toeso. Amo quinamiqui nechnotzase hasta teipa para ma nimocuepa ipan nochaj ipan inintlatl. ¹³ Nojquia xiquilhuica Amasa catli eliyaya tlayacanquetl tlen isoldados Absalón para njtlalis para quinayacanas nosoldados huan amo Joab, pampa Amasa nomachcone. Xiquilhuica ma Toteco Dios nechtlatzaculti sintla amo nijchihuas catli niquilhuijtoc.

Quej nopa quijito David.

¹⁴ Huan quema Amasa catli achthuiya quinyacanqui isoldados Absalón quicajqui para quichihuas David itlayacanca tlen nochí isoldados, huajca pejqui quinyloltláj nochí israelitame ipan tlali Judá para ma quinotzaca David. Huan ica san se ininyolo quintítlanqui ma quillhuitij David huan nochí catli ihuaya itztoyaj ma mocuepaca ipan Jerusalén.¹⁵ Huajca Tlanahuatijquetl David quistejqui ica imasehualhua para mocuepase Jerusalén, huan quema ajsitoj campa quiixcotonase hueyatl Jordán, nesiyaya quen nochí tlali Judá ehuaní san sejco hualajtoyaj tlali Gilgal para quinamíquise David huan quej nopa san sejco panose ipan atentli.

¹⁶ Huan Simeí, nopa tlacatl catli achthui quisqui altepetl Bahurim huan quitelchijqui David ama moisi-huili huan quinamíquico. Huan hualajqui ininhuaya nochí nopa israelitame tlen tlali Judá. Huan Simeí catli eliyaya icona Gera huan se ixhui Benjamín,¹⁷ ihuaya quinhuálicayaya se mil tlacame catli nojquiya iixhuhua Benjamín. Huan nojquiya ihuaya Simeí hualayá Siba catli achthuiya elqui itequipanojca Tlanahuatijquetl Saúl huan quinpixqui 15 iconehua huan 20 itequipanojcahuá. Huan nochí inijuanti ajsitoj achthui ipan hueyatl Jordán,¹⁸ huan tequitque chicahuac para quinpanoltique nochí tlen ichaj ehuaní David ipan hueyatl Jordán. Huan miyac hueltas quiixcotonque hueyatl Jordán para ma quittaca Tlanahuatijquetl David quenicitza inijuanti cuali quitequipanohuayayaj. Huan quema Tlanahuatijquetl David quiixcotonasnequiyaya nopa atentli, Simeí mohujitzonqui tlalchi iixpa,¹⁹ huan quillhui:

—Amo techtlatlajtacolti por nopa fiero tlamtli catli njchijqui quema tiquisayaya Jerusalén. Techtlapop-jollpohu huan ayacmo xiqueñamíqui nochí catli niimitzchihuili.²⁰ Nijmati para tlahuel hueyi notlajtlacol ica ta, huan yeca ama nimoachthui tlen nochí ichaj ehuaní José para niimitzseliuki.

²¹ Huan Abisai huan iccni catli eliyaya iconehua Sarvia quillhuique Tlanahuatijquetl David:

—¿Amo tijnequi ma tijmictica Simeí pampa mitztelechijqui ta catli TOTECO mitztlapejpenijtoc?

²² Huan David quinanquili:

—¡Amo! Amo quinamíqui para aniconehua Sarvia antechilhuese ma njchihua catli fiero. ¿Para tlen monequi miquis se ipan totlal Israel? Na nitlanahuatijquetl ipan Israel huan niquijtohua amo aqui tijmictise.

²³ Huan teipa David quitlachili Simeí huan quillhui:

—Amo ximomajmati, amo timiquis.

²⁴ Huan nojquiya Mefi Boset quinamíquico Tlanahuatijquetl David, ya catli iixhui mijcatzi Saúl. Huan Mefi Boset amo moicxipajpactoya, niyon amo maltijtoya, niyon amo motentzonxintoya, niyon amo quipatlatoya iyoyo hasta quema David quisqui, huan hasta ama quema ajsitihualayaya ica paquillistli ipan Jerusalén.

²⁵ Huajca David quillhui:

—Mefi Boset, ¿para tlen amo tiyajqui nohuaya?

²⁶ Huan Mefi Boset quinanquili:

—Ay notlanahuatijca, Siba notequipanojca nechcajcajyajqui. Na njnahuati ma quisiyalti se burro huan ma nechhualiquili para ipan nitlejcos para niyas mohuaya, pero nechcajcajyajqui huan nechcajtejqui noseli. Tijmati para niemetzcuahtotl ipan nochí ome nometz.²⁷ Huan ama nechistlacahuijtoc moixpa pampa mitzlhuijtoc para amo njnejqui niyas mohuaya, pero amo neli. Pero ta titlanahuatijquetl, tijmati nochí quen tielisquía tiitequihua Toteco Dios. Huajca xijchihua catli tiquita para quinamíqui ica tojuanti.²⁸ Pampa tojuanti catli tiichaj ehuaní Saúl san quinamíquiyaya techmictijtosquía. Pero techimelijtoc huan hasta technotzqui para ma niitzots mochaj huan ma nitlacuas mohuaya mojmostla. Amo tleno quinamíqui niimitztlajtlanis más.

²⁹ Huan David quinanquili:

—Amo monequi ticamanaltis más. Ma eli quen niquijtojtoc para Siba huan ta anmotlajcohuiuse nopa tlali.

³⁰ Huan Mefi Boset quinanquili:

—Más cuali nochí ma mocuili ya. Na nipaqui miyac san pampa timocueptoc ica cuali ipan mocaltlanahuatil.

³¹ Huan nojquiya nopa huehue tlacatl Barzilai hualajqui tlen altepetl Rogelim ipan tlali Galaad huan quipanoc hueyatl Jordán hasta seyoc nali ihuaya Tlanahuatijquetl David.³² Huan Barzilai ya eliyaya huehuentzi. Quipiyayaya 80 xihuitl. Yaya quimacayaya David huan imasehualhua nochí catli initechmonequi quema mocahuayayaj ipan altepetl Mahanaim pampa nelfa quipixqui tomi.³³ Huan Tlanahuatijquetl David quillhui:

—Nijnequi xiya nohuaya ipan altepetl Jerusalén huan niimitzmocuithahuise.

³⁴ Huan Barzilai quinanquili:

—Na ayacmo nihuecahuas para niitzots. ¿Para tlen niyas Jerusalén san para niimitzequimacati?³⁵ Ama ya nijpiya 80 xihuitl. Ayacmo hueli njmati sintla ajhuyiac catli njcua huan catli niquiji. Ayacmo hueli niquincaqui cuali nopa tlacame huan sihuame catli huicaj. Huajca ¿para tlen niimitzohuimacati?³⁶ Na nihualajtoc san para niimitzepotzcahuauqui nica campa hueyatl Jordán. Huajca ¿para tlen techtencahuilá ni hueyi tlamtli?³⁷ San techcahuili nimocuepas ipan noaltepe huan nimiquis nepa campa notatahua mijque, huan nimotlalpachos campa inijuanti motlalpachoque. Pero nica itzoc nocone Quimam. Ma yohui mohuaya huan xijchihua catli tiquita para cuali.

³⁸ Huan Tlanahuatijquetl David quillhui:

—Cualtitoc, ma yohui nohuaya Quimam huan nijchihuilis catli nimitzchihuiliitosquía. Huan nochí catli tijnequi techtlatjlanis para nimitzchihuiliis, nijchihuas.

³⁹ Huan quema David huan nochí imasehualhua tlampanoque ipan hueyatl Jordán, David quitzoponi Barzilai huan quitochijqui. Huan Barzilai mocuepqui ichaj. ⁴⁰ Huan David nejnentiyajqui hasta altepetl Gilgal. Huan ihuaya yajqui Quimam huan nochí nopa tlali Judá ehuaní huan nechca tlajco nopa masehualime tlen tlali Israel. ⁴¹ Huan nochí nopa israelita tlacame catli hualajque tlali Israel ica huejcapa cuanque huan yajque quilitatoj Tlanahuatijquetl David huan quiilhuique:

—¿Para tlen san nopa israelita tlacame tlen tlali Judá ica tlatzintla quinpanoltijque nochí mochaj ehuaní huan nochí amotlamantzitzí ipan hueyatl Jordán?

⁴² Huan nochí nopa tlacame tlen tlali Judá tlananquilijque:

—Tojuanti tijchijque nochí pampa ni tlanaahuatijquetl huala ipan san se tohueyi familia ica tojuanti. Yaya ixhui tohuejecapan tata Judá quen tojuanti. ¿Para tlen ancualanij ica ya ni? Amo tijtlajtlanijtoque ma techtlaxtlahui, nion amo techtlamacac.

⁴³ Huan nopa israelitame tlen tlali Israel ica huejcapa tlananquilijque:

—Tojuanti achi más toxaca Tlanahuatijquetl David huan amo amojuanti, pampa tijpiyaj majtlactli huejhueyi familias ipan tottal, huajca majtlactli hueltas más toxaca. Huan tojuanti tijnotzque para ma mocuepa ipan ichaj achtihui huan amo amojuanti. ¿Para tlen techcualancaitzoc huan techiyocacajtoc?

Huan quej nopa monajnanquilijque, pero nopa israelitame catli tlali Judá ehuaní camanaltiyayaj más fiero que nopa tlali Israel ehuaní.

20

Moajcomanqui Seba ica David

¹ Huan nopa tonal itztoya nopena se tlacatl catli eliyaya fiero inemilis catli itoca Seba catli eliyaya icone Bicri ipan nopa hueyi familia Benjamín. Huan yaya quipitzqui tlapitzali huan quinilhui israelitame catli ejque tlali Israel:

“AnIsrael ehuaní, xiycá amochajchaj.

Ni David catli icone Isaí amo totlanahuatijca.

Amo tleno tijselise nica.

Ma tiyaca tochajchaj ipan tottal.”

² Huan ne tonal nochí israelitame tlen tlali Israel ica huejcapa quicajtejque David huan quitoquilijque Seba, icone Bicri. Pero nopa israelitame catli ejque ipan tlali Judá ica tlatzintla mocajque ihuaya, huan nejneneque ihuaya tlen nopa hueyatl Jordán hasta Jerusalén.

³ Huan David ajiso ipan icaltlanahuatil, huan tlanaahuati ma quinpanoltica ipan seyoc cali nopa majtlactli iompaca sihuajhua catli quincajtoya para quimocuitlahuise icaltlanahuatil. Huan David quintlali tetequipanohuani para quinmocuitlahuise huan mojmostla quinmacayaya inintlacualis, pero ayacmo cochqui ininhuaya. Nopena mocajque tzactoque iyoca tlen nopa tlanaahuatijquetl quen cahual sihuame hasta quema mijque.

Joab quimicti Amasa

⁴ Huan Tlanahuatijquetl David quinahuati Amasa catli achtihui elqui tlayacanquetl tlen isoldados Absalón huan quiilhui:

—Xiquinnotzati nochí nopa soldados tlen tlali Judá para ipan eyi tonali monequi ma mosentilica huan ma monextica nica moixpa. Huan ta nojquiya monequi timonextis.

⁵ Huajca Amasa yajqui para quinsentilis nochí nopa soldados tlen tlali Judá, pero amo huelqui mocuepas ipan nopa tonal quema mocajtoya para mocuepasquía. ⁶ Huan Tlanahuatijquetl David quiilhui Abisai:

—Xiquinsentili nochí nossoldados catli nica mocahuaj huan xijtoquili Seba, pampa huelis nechchihuilis más fiero que Absalón. Huan sintla calaquis ipan se altepetl tzactoc para motlatis, elis ohui para tijpantise.

⁷ Huajca Joab ica isoldados catli achi más tlapejpenilme huan catli quimocuitlahuayaj nopa tlanaahuatijquetl quisque Jerusalén ica Abisai para quitemotij Seba. ⁸ Huan quema injuanti monechcahuiyayaj campa eltoya se hueyi tetl ipan altepetl Gabaón, monamijke ihuaya Amasa catli quinsentiliyaya isoldados David quen quiilhui. Huan Joab quihiucayaya iyogo catli nochipa quitequihuiyaya ipan tlahuilancayotl huan motzinquechilpitoya ica se cinturón catli quipiyayaya campa quiajocuviyaya imachete ipan icuetlax catli amo ohujipti para quiixtía. Huan quema monechcahui campa Amasa huan mohujtzonqui, huetzqui imachete huan quitanqui. ⁹ Huan Joab quiilhui Amasa:

—¿Tiiitztoc cuali, noicni?

Huan quiitzquili itentzo Amasa ica inejmac para quitzoponisquía.

¹⁰ Huan Amasa amo momacac cuenta tlaque quichihuilsquía Joab. Huan Joab quicalaquili ijítico nopa machete huan quicuetlaxcolquixti. Huan nimantzi mijqui Amasa huan nopena mocajqui huetztoc itlacayo. Huan Joab huan iiçni, Abisai, nimantzi quisque quitemotij Seba. ¹¹ Teipa se isoldado Joab moquetzqui campa eltoya itlacayo Amasa huan quiijo:

—Catli itztoe ihuaya David ma quitoquilica Joab para quitemotij Seba.

¹² Huan Amasa espoltic huetztoya tlajco ojtil huan nochí catli panoyayaj moquetzayayaj huan quitchililiyayaj. Huan nopa soldado momacac cuenta para nochí moquetzayayaj nopena, huajca quijcuini itlacayo huan quiixtajqui ica se yoyomil. ¹³ Huan teipa nochí quitoquilijque Joab.

¹⁴Huan Seba panoc ipan nochí nopa altepetl ipan tlali Israel. Yajqui altepetl Abel Bet Maaca hasta ipan nochí inintlá catli quisque ipan ifamilia Barim. Huan miyac mosentilijque ihuaya huan quitoquilijque.
¹⁵Huan ajiscoj Joab huan nochí isoldados David hasta altepetl Abel Bet Maaca, huan quiyahualo que nopa altepetl huan quimontonquejue tetl para huelis panose iixco nopa achtihui te pamitl. Teipa pejque quisosolohuaj nopa seyoc te pamitl catli más tlatlajco ipan altepetl. ¹⁶Huan se sihuatl catli tlalnami qui cuatzajtzic ipan nopa altepetl huan quiijto:

—Techcaquica, xiquilhuica Joab para nijnequi nijcamanalhuis.

¹⁷Huan quema Joab monechcahui, nopa sihuatl quitlatzintoquili:

—¿Ta tijoab?

—Quena —quinanquili Joab.

Huan ya quiilhui:

—Techtlaquili catli, nimotequipanojca, nimitzilhuis.

—Cualtitoc —quiijto Joab.

¹⁸Huajca nopa sihuatl quiijto:

—Huecayja nochí momatque quiijtohua: ‘Aqui quinequi quimatis se tlenijqui ma tlajtlani consejo ipan altepetl Abel’, huan quej nopa mosencahuayaya nochí cualantli, pampa toaltepe quinpiyayaya masehualme catli tlalnami qui. ¹⁹Na niiftzoc ininhuaya catli quinequi para oncas tlatlepanitacayotl para totlanahuatijca huan para tiitzose ica cuali. Huan ama ta tijnequi tijosolos toaltepe catli ya tlahuel miyac xihuital quiipiya. ¿Cuali para tijosolos catli iaxca TOTECO?

²⁰Huan Joab quinanquili nopa sihuatl:

—Amo nijnequi nitlasolos. ²¹Pero se tlacatl itoca Seba catli iconē Bicri huan catli huala ipan nopa cuatitlamitl ipan tlali Efraín motlanantoc para quitzontlamiltis itlanahuatilis Tlanahuatijquetl David huan yaya calactoc ipan ni altepetl. Techmactili huan tijcahuase ni altepetl.

Huan nopa sihuatl quinanquili Joab:

—Cualtitoc, timitzmajcahuilise itzonteco tlen ni tepamitl.

²²Huan nopa sihuatl ica miyac tlalnami qui listli yajqui huan quincamanalhui nochí nopa altepetl ehuan. Huan inijuanti quitzonteque itzonteco Seba, iconē Bicri, huan quimajcahuilijque Joab. Huan Joab quipitzqui nopa tlapitzali para ayacmo ma tlahuilanase isoldados. Huan quicajque nopa altepetl, huan nochí mocuepque ininchajchaj. Huan Joab yajqui ipan altepetl Jerusalén campa itztoya Tlanahuatijquetl David.

Itequipanojcahua David

²³Huan Joab quinnahuatiyaya nochí israelita soldados. Huan Benáía catli elqui iconē Joiada quinnahuatiyaya nopa soldados catli más tlapejpenilme catli quimocuitlahuiyajay nopa tlanahtuatiqetl huan motlalohuayayaj ica camanali. ²⁴Huan Adoram quinnahuatiyaya nopa tlacame catli monequiyaya tequitise se quesqui tonali san tlapic para quitlaxtluhise impuestos nopa tlanahtuatiqetl. Huan Josafat, iconē Ahilud, eliyaya catli quiijcuilo sesen tlamantli catli panoc ipan tlanahtuatiis David mojmostla. ²⁵Huan Seba elqui itlajcuiloja, huan Sadoc huan Abiatar eliyaya totajtzitz. ²⁶Huan Ira, catli ejqui pilaltepetzi Jair, nojquia eliyaya totajtzi, pero mocajqui san ica David.

21

Eyi xihuital tlen mayantli

¹Ipan nopa tonali quema David eliyaya tlanahtuatiqetl oncac se hueyi mayantli, huan quej nopa elqui eyi xihuital. Huan David motlatlajti ica TOTECO huan quitlatzintoquili: “¿Ajqueya itlajtlacol para hualajtoc nopa mayantli?”

Huan TOTECO quiilhui: “Hualajtoc por itlajtlacol Saúl huan ichaj ehuan catli quinpacti temictiáj, huan yeza quinmictijque nopa gabaonitame masehualme.”

²Huajca David quinnotzqui nopa gabaonitame catli noja itztoyaj, huan camanaltic ininhuaya. (Nopa gabaonitame amo eliyayaj israelitame. Inijuanti eliyayaj catli noja mocajque tlen nopa amorreos. Huecayja israelitame ininca mocajque ica se amatlajcuiloli para amo quinmictisquáj. Pero Saúl, quena, quinmicti sequin pampa quincualancaitayaya pampa amo israelitame. Amo ejque ipan tlali Israel, niyon ipan tlali Judá.) ³Huajca David quitlatzintoquili nopa gabaonitame:

—¿Tlaque huelis nimechchihuilis para quentzi nimechcuepilis por nopa catli fiero ammechchihuili Saúl? ⁴Tlaque nimechmacas para antechtlapojpolhuise tiisraelitame huan anquitlajtlanisquáj TOTECO ma techiiochihua semp?

⁴Huajca nopa gabaonitame quinanquilijque David:

—Amo tijnequij tomi, niyon oro, niyon plata, pampa Saúl amo techtlahuiquilá ya nopa. Niyon amo quinamiqui tipehuase tiquinmictise israelitame por itlajtlacol.

Huajca David quinilhui:

—Huajca ¿techilhuica tlaque anquijtaj cuali ma nijchihua huan ya nopa nijchihuas?

⁵Huan inijuanti quinanquilijque:

—Nopa mijcatzi Tlanahuatijquetl Saúl eliyaya nopa tlacatl catli quinequiyaya techtlamimictis para niyon se tlen tojuanti amo mocajtosquía tiyoltoque ipan nochí tlali Israel. ⁶Huajca techmaca chicome iixhuihua

ya. Huan tiquincuapilose tlamiyacapa iixpa TOTECO ipan Gabaa catli eliyaya ialtepe Saúl, yaya catli TOTECO achtihiui quitlapejpeni para elis tlanahuatijquetl.

Huajca David quinilhui:

—Cualtitoc, nimechmacas.

—Pero Tlanahuatijquetl David amo quinmacac Mefi Boset, icoce no pa mijcatzi Jonatán huan iixhui no pa mijcatzi Saúl, pampa ica mocajtoya Jonatán iixpa TOTECO para quinmocuitlahuis icocehua. ⁸Huajca David quinitzqui ome tlacame catli eliyaya iixhuihua Saúl, se itoca Armono huan seyc catli nojquia itoca Mefi Boset. Pero injuanti quipixque ininnana Rizpa catli eliyaya iichpoca Aja, se iompaca sihua Saúl. Huan David nojquia quinitzqui seyc maculti iixhuihua Saúl catli eliyaya itelpocahua iichpoca Saúl catli itoca Mical, huan inintata elqui Adriel, catli eliyaya icoce Barzilai no pa meholatita tlacatl. ⁹Huan David nochí quinmactili no pa gabaonitame, huan injuanti quincuapiloque ipan se tetepetl iixpa TOTECO. Huan nochí chicomé mijque ica sempa quema masehualme sanoc pejtoyaj quipixcase cebada.

¹⁰Huan Rizpa, iichpoca Aja, quicuito se yoyomitl catli fiero huan quipatlahuijqui ipan se hueyi tetl nechca campa quincuapilojtoyaj itelpocahua huan nopona mocajqui. Huan amo quincahuili totome ma monechahuica tonaya campa inintlacayohua, niyon tlapiyalme ma monechahuica ica tlayohua. Huan quej no pa quichijqui tlen quema pejqui pixcaj huan hasta quema pejqui tlaquiyahui huan nochí quimachilijque para no pa tlali ayacmo quihiucayaya tlajtacoli iixpa TOTECO.

¹¹Huan quiyolmelajque David para Rizpa, catli eltoya se iompaca sihua Saúl, quinmocuitlahuijaya inintlacayotl itelpocahua, ¹²⁻¹⁴ huajca David tlanahuati ma quintlapachocha ipan altepetl Zela ipan tlali Benjamín campa quitlapachoque Cis, itata Saúl. Huan nojquia David tlanahuati ma quicuitzqui iniomiyohua Saúl huan Jonatán. Nopa tlacame ipan altepetl Jabel Galaad quichequejte iniomiyohua Saúl huan Jonatán ipan tianquis ipan altepetl Bet Sán campa no pa filisteos quincuapilojtoyaj quema quinmictijque ipan tlahuilancayotl nepa Gilboa. Huan David tlanahuati para ma quihiucaca iniomiyohua Saúl huan Jonatán huan quitlapachose inihuaya iniixhuihua. Huan nochí mochijqui quen Tlanahuatijquetl David tlanahuatijtoya. Huan sempa pejqui quinnanquilá TOTECO quema no pa israelitame quitlajtlaniyaj se tlenijqui huan tlanqui no pa mayantli.

Tlahuilancayotl ica no pa filisteos

¹⁵Huan se tonal quema no pa filisteos sempa quisque para quihiulanase israelitame, yajqui David inihuaya nochí isoldados. Huan quema quihiulanayaj, David nelia siyajqui. ¹⁶Huan ajisco se filisteo tlacatl huecapantique catli itoca eliyaya Isbi Benob. Elyaya se iniixhui no pa masehualme catli tlahuel huecapantique. Huan quihiucayaya icuatlamín catli huehueyac catli quipiyayaya 30 kilos ietica huan imachete yancuic catli oncac tlatalnili. Huan monechahuia para quimictis David. ¹⁷Huan Abisai, itelpoca Sarvia, quipalehuico David huan quimicti no pa filisteo. Huan teipa nochí isoldados David quilhuijque ma ayacmo quisasquía inihuaya ipan se tlahuilancayotl. Quiijtoque sintla ya miquis, elis quen sehuis no pa tlahuili ipan tlali Israel. Huajca David ayacmo yajqui ipan tlahuilancayotl.

Quinhuilanque huecapantique tlacame

¹⁸Huan teipa quema panoc tonali, sempa oncac seyc tlahuilancayotl ica no pa filisteos ipan tlali Gob. Huan Sibecai, se husatia tlacatl, quimicti Saf catli nojquia huecapantique pampa elqui se iniixhui injuanti catli tlahuel huecapantique. ¹⁹Huan nojquia seyc huelta oncac seyc tlahuilancayotl ipan Gob ica no pa filisteos huan Elhanán, icoce Jaare Oregim, tlen altepetl Belén quimicti seyc Goliat tlen altepetl Gat catli nojquia huecapantique huan quihiucayaya icuatlamín catli huehueyac catli tomahuac.

²⁰Huan oncac seyc tlahuilancayotl ipan altepetl Gat huan itztoya nopona se tlacatl catli nelia huecapantique catli quipiyayaya 12 imacpilhua huan 12 ixocpilhua, chicuase ipan sese imax, huan chicuase ipan sese iicxi. Huan ya nojquia eliyaya icoce se masehuali catli tlahuel hueyi. ²¹Huan quinhuetzquili israelitame, huan huajca se tlacatl itoca Jonatán quimicti. Yaya eliyaya icoce Simea, iicni David. ²²Huan nochí ni nahui huejhueyi tlacame itztoya iniixhuihua no pa huecapantique masehualme ipan altepetl Gat. Huan nochí mijque ininmaco David huan isoldados.

22

Nopa huicatl catli David quiijcilo

¹Huan ya ni eltoc no pa huicatl catli David huicac para TOTECO pampa quinmanahujitoya tlen nochí icuancaitacahua huan tlen Saúl. ²Quiijto:

“TOTECO, mopan ta nimotlatía.

Ta catli techmanahuía quen nielisquía iijtico no pa tepamitl catli tilahuac.

Ta tinotemaqueixtija.

³NoTeco Dios, ta techyahualohua para amo huelis nechajsise nocualancaitacahua.

San ipan ta nimotemachis.

Ta catli techyahualohua para techmanahuis tlen mosisiniyca tlacame.

NoTeco Dios, ipan ta njymati nitemachtli.

Tinotemaqueixtija.

Techmanahuía ica catli nechmictisquía.

⁴Nijnotzas, TOTECO, catli quinamiqui tijhueyichihuase.

Huan yaya nechmaquixtis tlen nocualancaitacahua.

⁵Quema nochí nechyahualohuayaya para nechmictise,
huan nijmatqui nechtlanisnequiyaya catli amo cuali ica nochí ichicahualis,
nimitzitzajtzili.

⁶Quema njmatiyaya nimiquisquia huan nechtlanayaya campa mijcatzitzí,
huan nimoixnamiquiyaya ica miquilistli,

⁷huajca ipan notlahuijcyo nijnjo notzqui TOTECO.

Quena, njtzajtzili noTeco Dios ma nechpalehui.

Huan yaya nechtlaquaquila hasta nepa ipan ilhuicac.

Quena, quichihuili cuenta catli niquilhui,
huan nechpalehui.

⁸Huajca chicahuac mojmolini tlali,
huan nojquia molini ilhuicactli campa motlatzquilijtoc.

Nochi mohuihuixoque pampa Toteco Dios cualanqui ica nocualancaitacahua.

⁹Elqui quen pocli quisayaya ipan iyacatzol.

Huan icamaco quisayaya tlilelementli catli tetzontlamiltiyaya.

Quena, elqui quen lemeniyaya miyac tlicuahuitl, pampa tlahuatl cualantoc.

¹⁰Huan TOTECO quiechcapano ilhuicactli huan hualtemoc para nechpalehuis.

Nejentihuallajqui ipan mixtli catli nelyayahui.

¹¹Elqui quen TOTECO tlejcoc ipan ieltlapal se querubín tequihuajquetl huan patlantihuallajqui ajacatipa.

¹²Yaya motzajqui ica tzintlayohuilotl,

huan atl quiyahualo para amo aquí quiitasquía.

¹³Cahuaniyaya itlatlanex TOTECO huan elqui quen tlapetlaniyaya iixpa.

Huan itlatlanex lemeniyaya quen tlicuahuitl.

¹⁴Tlatomonqui nelia chicahuac tlen ilhuicac huan ajsic campa hueli,
pampa TOTECO Catli Más Hueyi camanaltic.

¹⁵Quimajcajqui cuatlamintli huan nocualancaitacahua choloque campa hueli.
Tlahuel tlapetlanaltli huan quitlamisosolo.

¹⁶Quema yaya tlailpitzqui ica cualantli,
quixejaxelo nopa tlahuatl huejcatla hueyi atl,
huan nopa ojme catli eltoc atzintla monexti.

Huan nesqui tlanemijya nochí itzinpehualtil ni tlaltipactli,
pampa TOTECO teajhuac chicahuac.

¹⁷TOTECO momaxitlajqui tlen ilhuicac huan nechitzqui.

Nechmaquixti quema nimisahuiyaya ipan miyac atl.

¹⁸Nechmanahui tlen nocualancaitacahua catli más tetique.

Nechmaquixti tlen inijuanti catli techcualancaitayayaj,

huan catli nechonpanoyaj ica ininchicahualis.

¹⁹Inijuanti motlalijque noca na quema nechajsitoya se hueyi tequipacholi.

Pero TOTECO nechpalehui huan nechtatlí campa temachtlí.

²⁰Nechhuicac campa amo mahuilili.

Nechmaquixti pampa nechicnelia.

²¹TOTECO nechtlaxtlahuijtoc pampa nijchihua catli xitlahuac iixpa.

Nechpalehui pampa quität para amo tleno nijchijtoya.

²²Quena, nijtoquilijtoc iojhui TOTECO,

huan amo nijcajtoc.

Amo nijcajtejtoc noTeco Dios para nijtoquilis catli amo cuali.

²³Niquiximati itlanahuatilhua,
huan amo quema nimohejcatalijtoc tlen catli quijtohua.

²⁴Ninejnentoc xitlahuac iixpa,

huan nimonocuitlahuijtoc para amo nitlajtlacolchihuas.

²⁵Yeca TOTECO nechtlaxtlahuijtoc,

pampa nijchijtoc catli xitlahuac.

Techtiochijtoc pampa nechitztoc para nitlapajpactli iixpa.

²⁶Ta, TOTECO tiqintlasojta catli tetlasojtlá.

Tiquinchihuilá nel xitlahuac catli nejnemi xitlahuac.

²⁷Timonextía titlapajpactli ica catli tlapajpactli.

Pero timonextía tlahuatl tichicahuac ica inijuanti catli fiero inintlalnamiquilis.

²⁸Ta tiquinmaquixtía catli motequipachohuaj,

pero tiquintlachilá masehualme catli mohueyimatij, tiquinicnotlalí.

²⁹TOTECO, tinotlahuyl.

Techtlahuylá ipan tzintlayohuilotl.

³⁰Ica mochicahualis Toteco Dios huelis niquintlanis miyac soldados catli nocualancaitacahua.

Huelis nihuitonis para nípanos iixco nopa tepamitl ipan inialtepe.

³¹Xitlahuac nochí iojhui Toteco Dios.

Nochipa quisla melahuac catli quiijtohua icamanal TOTECO.

Yaya quinmanahuá nochli catli motemachíaj ipan ya.

³² Amo aquí seyoc Dios,
san yaya TOTECO.

Amo aquí seyoc quiipyá tetili para techmanahuis quen Toteco Dios.

³³ Yaya Toteco Dios catli nechchicahualismaca.

Quichihua temachatlí noojhui.

³⁴ TOTECO quichihua noixihua ma elica ajacasontzitz.

Quinchihua temachatlí quen iniixihua chivojime catli motlalohuaj campa tepeixco.

Techtlalijtoc huejcapa huan niya ica temachili.

³⁵ TOTECO techmaca noyajatil para huelis nitlahuilanas.

Techfuerzajmaca hasta ica nomax huelis nijcuelpachos se tetic tepos huitoli catli quichijtoque ica bronce.

³⁶ Ta techmanahuá quen se pestolis catli nechyahualohuá.

Quena, techmaquixtía huan ica motlaicnélil techhueyichijtoc.

³⁷ Noojhui tijchijtoc patlahuac para amo niohujtis,

huan para amo nimopeyahuas quema ninejnemis.

³⁸ Niquintoquili nocualancaitacahua, huan niquintzontlamilti.

Amo nimocuepqui hasta quema nochli niquimictijtoya.

³⁹ Niquintzontlamilti nochli para amo aqui huelis sempa motlananas.

Inijuanti huetzque noicxitla.

⁴⁰ Ta techfuerzajmaca para huelis nitlahuilanas.

Ta techtlanilijtoc nocualancaitacahua huan mocajtoque noicxitla.

⁴¹ Huan ta tijchijqui para nochli nocualancaitacahua ma choloca noixpa.

Niquintzontlamiltijtoc nochli catli nechcualancaitayayaj.

⁴² Inijuanti tlatzajtzilijque para acajya quimaquixtisquía,
pero amo aqui quimpalehui.

Hasta nojquiya quitlajtlanjique TOTECO ma quinpalehui,
pero amo quintlacauili.

⁴³ Huajca na niquinchijqui quen tlatlejpoctli.

Niquintlaijiyohuiliti huan ininpani nimoquejquetzqui quen soquitl ipan ojtli.

⁴⁴ Techmanahujitoc tlen nopa fiero tlacame catli mopantíaj ipan noaltepe.

Techtlalijtoc para ica temachili nielis niinintlanahuatijca miyac tlalme.

Ama nechtequipanohuaj masehualme catli eluaj tlalme catli achtituiya amo niquiniximatiyaya.

⁴⁵ Huan catli eluhaní sequinoc tlalme huihuipacaj noixpa.

Nechnequilajqui quema caquiqui tlen nochicahualis.

⁴⁶ Sequinoc tlali eluhaní momajmatíaj,

huan quisaj tlen campa motlatijtoyaj,

huihuipatihualahuíj noixpa.

⁴⁷ TOTECO itztoc.

Ma tipaqulismacaca yaya ipan catli nimotlatia.

Ma tijhueyichihuaca Toteco Dios,

pampa yaya catli nechmaquixtía.

⁴⁸ Toteco Dios quinnmacuepilá nochli nocualancaitacahua.

Quintlantoc nochli altepeme huan quinchijtoc ma nechtlepanitaca.

⁴⁹ Quena, TOTECO nechmanahujitoc tlen nocualancaitacahua.

Nechtlalijtoc más huejcapa que nopa tlacame catli nechajisnequiyayaj.

Nechmaquixtijtoc tlen nopa tlacame catli mosisiniáj nohuaya.

⁵⁰ Yeca nimitztlascamati, TOTECO.

Nimitzhueyitlalis inixpa catli eluaj nochli tlalme.

Nimitzhucatisi ni huicatl para nimitzpaquilismacas.

⁵¹ TOTECO, ta techmanahujitoc huan techtlalijtoc nimotlanahuatijca.

Techtlasojtlatoc na, niDavid, catli ta techtlapejpenijtoc.

Ta tiqintlasojtla nochli noteipan ixhuihua para nochipa."

23

Itlamiya camanal David

¹ Ya ni itlamiya camanal David:

"Na niDavid, niicone Isaí, nicamanalti.

Na catli Toteco Dios nechhueyitlalijtoc.

Na catli nechtlapejpeni huan nechchijqui nitlanahuatijquetl,

Toteco Dios, yaya catli iDios tohuejcapán tata Jacob.

Na catli Toteco nechmacac miyac huicatl yejeyctzitz para tiisraelitame hueli ica tijpaquilismacase.

² Itonal TOTECO quitequihuá nocamac para ma niquijtos icamanal.

Toteco quichijqui para icamanal ma quisla nocamac.

³Yaya Toteco toDios tiisraelitame nechcamanalhuijtoc.

Yaya catli ipan tiisraelitame timochiyaj nechilhui:

'Hualas se catli tlanahuatis xitlahuac campa masehualme.

Yaya nechimacasis huan tlanahuatis quen monequi.

⁴Yaya elis quen nopa tlahuili catli quisá cuala.

Elis quen quema tlahuijtihuala tonati yejeectzi ica ijnaluoc quema amo onca niyon quentzi mixtli.

Yaya temacas paquilstli quen techmaca paquili para chamanis sacatl ipan tlali quema yancuic tlacuayajtoc.'

⁵Huan Toteco Dios quintlaapejpenijtoc nochaj ehuani catli teipa tlacajtiyase para tlanahuatise iixpa.

Huan nohuaya quichijtoc se camanal sencahuali para nochipa catli quipiya nochí catli noca mocajtoc nechchihuili teipa.

Nopa camanal sencahuali catli nohuaya quichijqui quipiya nochí tlanahuatili catli monequi huan elis temachtlí para nochipa.

Temachtlí yaya quitlamichijtias sesen tlamantli catli nechilhuijtoc quichihuas ica noixhuihua huan nochí quisás cuala para na.

Masque noja polihui para panos, njimati para se tonal panos nochí catli nijnequisquía ma onca pampa quej nopa noca mocajtoc.

⁶Pero nochí catli amo quitelepanitaj Toteco itztose quen huitzli catli tijcuatepehuaj huejca.

Amo aqui quinequis quinitzquis ica imax.

⁷Huan sintla acajya quitzonterequisnequis nopa huitzli,

monequi momapiquis huan quihiucas itepos cuatopil para amo quimachajcos. Monequi quintlatis ipan tlilt huan senquistoc quitlamlit.

Inintoca isoldados David catli más motemacayayaj.

⁸Ya ni inintoca nopa eyi tlacame catli más tetique huan más motemacayayaj tlen nochí isoldados David; Yaya catli más hueyi tlen ne eyi itoca Joseb Basebet catli iixhui Tacmon catli quinyclanqui nopa eyi. Ica icuatlaminhua catli huejhuehueyac quinmicti 800 tlacame ipan se tlahuilancayotl.

⁹Nopa ompa hueyi soldado itoca eliyaya Eleazar catli elqui icone Dodo huan iixhui Ahohi. Eleazar monexti para nelia motemacayaya quema san ni eyi tlacame huan David mocajque para quinhuilanase nopa filisteos. Huan nochí sequinoc israelita soldados cholojque. ¹⁰Huan Eleazar pejqui quinmictiá filisteos nopa tonal, huan quinmictijtijayqui hasta tlahuilancayotl. Huan macuatiyaya hasta amo hueliyaya quimajcahuas icuayo imachte. Huan Toteco nelia quipalehui David huan nopa eyi soldados, huan yeca tlahuilancayotl nopa tonal. Huan teipa nopa sequinoc israelitame catli cholojtoyaj mocuepque san para quinquitilise nopa filisteo soldados catli mictoyaj nochí catli ipati catli quihuicayayaj.

¹¹Huan nopa expa hueyi soldado itoca eliyaya Sama, icone Age, catli ejqui altepetl Harar. Se tonal mosentilique se hueyi pamitl tlen filisteo soldados para quinhuilanase israelitame campa itoca Lehi. Huan nochí sequinoc israelita soldados nonopa cholojteque. ¹²Huan Sama moquetzqui tlatlajco se mili tlen tlatoctli tlen nopa etl catli siltic huan iseli quinhuilanqui huan quimanahui nopa mili huan quinmicti miyac filisteos nopa tonal. Tlahuel quintlanqui, pampa TOTECO quipalehui.

¹³Se tonal quema pixquistli, nopa filisteo soldados mosansejcotilijtoyaj ipan tlamatamitl Refaim huan campa hueli pixcayayaj. Nojquiya mocalaquijtoyaj miyac filisteo soldados ipan altepetl Belén, ¹⁴huan huajca David mocahuayaya ipan nopa tecacahuatl nechca Adulam pampa más temachtlí. Huan nonopa hualajque quipaxalocoj eyi soldados tlen nopa 30 itlayacanca soldados David catli más motemacayayaj. ¹⁵Huan David quijito: "Nelía cuali elisquía para niquipisquía se quentzi nopa cuali atl tlen ne ameli catli eltoc ipuertajeno Belén!"

¹⁶Huajca nopa eyi tlacame catli nelmotemacayayaj quisque huan quiixcotonque campa itztoyaj nopa filisteos huan quiqxijtijque atl ipan ne ameli nechca altepetl Belén huan quihuiquilijque David. Huan ya moteequipacho ica catli quiijitojtoya huan amo quijic. San quitorajqui tlalchi iixpa TOTECO quen se tlacajcahualistli. ¹⁷Huan quijito: "TOTECO, ¿quenecatza niquipisquía ni atl? Elisquía quen niquipisquía inieso ni tlacame catli motemacaque para nechculitoj, pampa huelis mictosquaj san por catli niquipisquía."

Quej nopa motemacayayaj ne eyi tlacame catli quipaxalotoj David.

¹⁸Huan Abisai, iicni Joab huan icone Sarvia, quinnahuatilyaya nopa 30 tlacame catli más motemacayayaj ipan tlahuilancayotl. Se tonal iseli moixnamijqui ica 300 icualancaitacahua huan quinmicti ica icuatlaminhua catli huejhuehueyac. Yeca ya nojquiya hueyi quen nopa achtilhui eyi catli niquintocaxti para más motemacayayaj tlen isoldados David. ¹⁹Abisai eliyaya más hueyi que nopa 30 huan yeca mochijqui inintlayacanca. Huan nochí quiiximatque Abisai para hueyi, pero amo eliyaya se tlen nopa eyi catli más tlaiximatilme.

²⁰Huan Benáá, icone Joiada, tlen altepetl Cabseel eliyaya se tlacatl catli tlahuil motemacayaya. Ipan tlali Moab quinmicti ome iconehuela Ariel catli itztoyaj huecapantique. Huan se tonal quema tlasehuetziyaya quipanti se tecuani catli itoca león huan quimicti ipan se ostotl. ²¹Huan seyoc huelta Benáá quihuicayaya se cuahuitl huan pejqui quihuila se tlacatl catli huecapantic catli tlali Egipto ejquetl huan quihuicayaya icuatlamín catli huehueyac imaco. Huan Benáá quiqxijtli icuatlamín catli huehueyac huan ica quimicti.

²²Tlamantli quej ni quichijtihualayaya Benáá, huajca nojquiya nochí quiiximatque para hueyi quen nopa eyi tlacame pampa tlahuil motemacaque. ²³Pero amo eliyaya se tlen injuanti. Pero nopa 30 soldados catli tlahuil motemacayayaj quitelepanitaj miyac Benáá. Huan David quitequitlali ma quinnahuatis isoldados catli mocajque ihuaya ya para quimocuitlahuise.

Nopa soldados catli más motemacayaya
²⁴Ipan nopa 30 soldados catli más motemacayaya itztoyaj ya inin:
Asael, iicni Joab,
Elhanán, icono Dodo, tlen altepetl Belén,
²⁵Sama tlen altepetl Harod,
Elica tlen altepetl Harod
²⁶Heles tlen altepetl Palti,
Ira, icono Iques, tlen altepetl Tecoa,
²⁷Abiezer tlen altepetl Anatot,
Mebunai tlen altepetl Husah,
²⁸Salmón tlen altepetl Ahoh,
Maharai tlen altepetl Netofa,
²⁹Heleb, icono Baana, tlen altepetl Netofa,
Itai, icono Ribai, tlen altepetl Gabaa ipan inintlatl iixhuihua Benjamín,
³⁰Benaía tlen altepetl Piratón,
Hidai catli ehuayaya campa itlaixtemolis Tepetl Gaas,
³¹Abi Albón tlen altepetl Arba,
Azmavet tlen altepetl Bahurim,
³²Eliaba tlen altepetl Saalbon,
Jonatán, se icono Jasén,
³³Sama tlen altepetl Arar,
Ahíam, icono Sarar, catli nojquiya hualajqui tlen altepetl Arar;
³⁴Elifelet, icono Ahasbai, tlen altepetl Maaca,
Eliam, icono Ahitofel, tlen altepetl Gilo,
³⁵Hezrai tlen altepetl Carmel,
Paarai tlen altepetl Arba,
³⁶Igal, icono Natán, tlen altepetl Soba,
Bani, tlen altepetl Gad,
³⁷Selec tlen altepetl Amón,
Naharai tlen altepetl Beerot (catli eliyaya itlamocuitlahuicja Joab, icono Sarvia),
³⁸Ira tlen altepetl Itra,
Gareb tlen altepetl Itra,
³⁹huan Urías, nopa heteo tlacatl.

Huajca ica nochí eliyayaj 37 isoldados David catli más motemacayaya para tlahuilanase.

24

David quinpohua nopa israelitame

¹Huan TOTECO sempa cuanqui ininhuaya nopa israelitame, huan quichijqui David ma quinpohua nochí isoldados ipan itlanahuatilis ipan tlali Israel huan Judá. ²Huajca David quinahuati Joab, nopa tlayacanquetl tlen isoldados, quiilhui:

—Xiya ipan nochí huejhueyi familias tlen israelitame tlen tlali Dan ica huejcapa hasta altepetl Beerseba ica tlatzintla, huan xijtlanana se censo para njimatis quesqui tlacame itztoque catli tetique para tlahuilanase.

³Huan Joab quinanquili David:

—TOTECO moDios ma mitzcahuili tiitztos miyac xihuitl más para tiquitas quenicatzat Toteco quin-miyaquilis mosoldados cien hueltas más que catli ama eltoc, pero amo quinamiqui para timohueyimatis quema njimatis para tlahuuel miyauqui mosoldados.

⁴Pero Tlanahuatijquetl David amo quinchihuili cuenta huan amo quinchihuili cuenta nopa sequinoc tlayacanani tlen isoldados, huan quijito para ma mochihua nopa censo. Huajca Joab huan nochí nopa tlayacanani tlen soldados quisque iixpa nopa tlanahuatijquetl huan yajque quinijcuilotoj nochí nopa israelita tlacame. ⁵Huan achtilhui quixictonque hueyatl Jordán huan pejequ quinijcuilohuaj tlacame ipan altepetl Aroer, huan teipa ipan nopa altepetl catli eltoc tlatlajco nopa tlamayamil, huan teipa yajque altepeme Gad huan Jazer. ⁶Teipa yajque tlali Galaad huan Cades ipan inintlatl nopa heteo masehualme, huan teipa ajsoj ipan tlali Dan ica huejcapa. Huan sempa quichijque se huelta huan hualajque ipan pilaltepetzitzitl nechca altepetl Sidón. ⁷Huan teipa ajsoj ipan altepetl Tiro huan ipan nochí nopa altepeme tlen tlali israelitame, injuanti tlisque inintequiv huan mocuepque altepetl Jerusalén. ⁸Huan Joab quiilhui Tlanahuatijquetl David quesqui tlacame moiijcuiloque. Huan ipan tlali Israel eliyayaj 800 mil tlacame catli noja tetique para tlahuilanase ica tepostli huan ipan tlali Judá 500 mil.

¹⁰Teipa quema tlantoyaj quitllananaj nopa censo, David moyolcueso pampa quinpojtoya imasehualhua. Huajca motlatlajti ica TOTECO huan quiilhui:

—TOTECO, nimitztlajtlanía techtlapojpolhui, pampa nieliyaya tlahuuel nihuuhuitic para njichihuas ni tlamtli catli njichijtoci.

¹¹ Huan ipan seyoc tonal ica ijnaloc Toteco quinojnotzqui itlajtol pannextijca Gad, catli Toteco quitequihuiyaya para quicamanalhuis David huan quilhui: ¹² “Xiya huan xiquilhuiti David para monequi ma quitlapejpeni tlaque yaya quinequi tlen ni eyi tlamantli tlazacuiltlistli catli na nijtencahuila para njichihuas.” ¹³ Huajca yajqui Gad campa ichaj David huan quilhui:

—Monequi timoilhuis huan tijtlapejpeni tlaque tlazacuiltlistli tijnequi, huan na nimocuepas huan niquilhuis Toteco catli tecihilhuis. ¿Tijnequi ma onca chicome xihuítl tlen mayantli ipan nochimotl? O ¿tijnequi mocualancaitaca ma mitztojtocaca para eyi metztl huan ticholotinems iixpa? O ¿tijnequi para ma huala se hueyi cocolistli catli tlahuél tlamahua para eyi tonali ipan nochimotl?

¹⁴ Huan David quinanquili:

—Tlahuel nimotequipachohua. ¿Quenicitza huelis njimatis catli más cuali para tojuanti? Ma tihuetzica imaco TOTECO huan tijselise nopa hueyi cocolistli, pampa yaya hueyi tlaiacnelil. Pero amo ma tihuetzica ininmaco tocualancaitacahua.

¹⁵ Huajca TOTECO quittitanqu se cocolistli catli tlahuél fiero ipan nochimisraelitame tlen Dan ica huejcapa hasta altepetl Beerseba ica tlatzintla. Pejqui ica ijnaloc se tonal huan quej nopa elqui eyi tonali, huan mijue 70 mil israelitame. ¹⁶ Huan quema nopa itequihuia TOTECO catli temictiyaya quixitlajqui imax para temictis ipan Jerusalén, TOTECO moyolcuezqui huan quilhui: “San ya nopa, ayacmo xitemicti.”

Huan nopa tequihuia itztoya ipan nopa piso campa quihuitequiyaya itriga nopa jebuseo tlacatl catli itoca Arauna. ¹⁷ Huan David quittac itequihuia TOTECO huan motlatlajti ica TOTECO huan quijito:

—Na catli nitlajtlacolchijtoc, techlatzaculti na. Ni nomasehualhua catli itztoque quen nopolborregojhua, amo tleno quichijtoque. Se favor, techlatzaculti san na huan nochan ehuani.

David quichijqui se tlaixpamitl

¹⁸ Huajca Gad hualajqui quittac David nopa tonal ica se camanali tlen TOTECO huan quilhui; Xiya itlal Arauna, se jebuseo tlacatl, campa nopa piso campa quihuitequi itriga, huan xijchihuia se tlaixpamitl para TOTECO.

¹⁹ Huajca David yajqui quen TOTECO quillujitoya itlajtol pannextijca, Gad, para ma quichihua. ²⁰ Huan quema Arauna quittac para monechahuiyaya campa ya, Tlanahuatijquetl David huan nochimitequipanojchua, yajqui quinamiquico huan mohujitzonqui hasta tlalchi iixpa, ²¹ huan quilhui:

—Tinotlanahuatijca, ¿para tlen tihualajtoc para techpaxalos?

Huan David quinanquili:

—Nijnequi nimitzcohuilis motl campa tijhuitequi trigo para njichihuas nopona se itlaixpa TOTECO para ma tlamis nopa cocolistli catli fiero.

²² Huan Arauna quinanquili:

—Notlanahuatijca, ximocuili para elis moaxca nochimotl monequi. Nica itztoque torojme para tiquimictis para tlacajcahualistli. Nojquia nochimotl cuahuitl catli nijtequihuía para njihuitequi trigo. Nojquia onca nopa cuahuitl catli nopa torojme quihuicaj ipan ininquechpa quema tlapoxoníaj san sejco. Nochimotl xijtequihuía para tlilti para tijtlatlis nopa tlacajcahualistli. ²³ Nochimotl nimitzmaca. TOTECO modios ma quipacti nopa tlacajcahualistli catli tijmacas.

²⁴ Pero Tlanahuatijquetl David quilhui:

—¡Amo! Amo nijselis quen se nemactli. Na nimitzcohuilis quen quinamiqui ipati, pampa amo nijnequi nijmacas TOTECO noDios se tlacajcahualistli catli amo tleno ica niquixtlajtoc.

Huan David quicohuili nopa lugar campa quihuitequiyaya trigo ininhuaya nopa huacaxme huan nopa cuahuitl, huan quitlaxtlahui 50 plata tomi. ²⁵ Huan David quichijqui se tlaixpamitl nopona huan quimacac TOTECO tlacajcahualistli tlatlatili huan tlacajcahualistli para ica moyoltlalise ihuaya. Huan TOTECO quitlacaquili catli David quitlajtlaniyaya, huan huajca tlanqui nochimotl fiero cocolistli ipan Israel.

1 Reyes

Ihuehuejyo David

¹ Ya huehuejixtuyo Tlanahuatijquetl David. Huan masque quiyoyontiyayaj huan cuali quitlaquentiyayaj, amo mototoniliyaya. ² Huajca itequipanojcahua quiilhuijque: “Monequi tijtemose se ichpocatl ma mitzpalehuiqui huan ma mitzmocuitlahui. Yaya huelis cochis mohuaya huan mitztotonilis.” Huan Tlanahuatijquetl David quinilhui para quena.

³ Huan quitemojoque se ichpocatl yejyectzi ipan nochí tlali Israel. Huan quipantijque se catli itoca Abisag tlen altepetl Sunem huan quihiuicaque campa Tlanahuatijquetl David. ⁴Huan Abisag nelia eliyaya se ichpocatl yejyectzi, huan yaya pejqui quitlaquentía nopa tlanahuatijquetl huan quimocuitlahuía, pero David amo quema quiximatqui.

Adonías quinejqui mochihuas tlanahuatijquetl

⁵ Huajca Adonías, icone David ica isihua Haguit, motlananqui huan mosisis ica itata huan quiijo: “Na nielis nitlanahuatijquetl huan nitequitis quen ipatlaca notata.” Huajca Adonías mocuili miyac tlahuilanca carros huan miyac tlacame catli nemiyayaj cahuayojtipa huan 50 tlacame catli san icxinejnemiyayaj para motlalose iixpa. ⁶Quema moscaltiyaya Adonías, itata amo quema quitlannahicti, niyon amo quema quiilhui para amo cuali catli quichihuayaya. Huan Adonías elqui nelia yejyectzi huan elqui teipa ejquetl tlen Absalon. ⁷Huan Adonías quicamanalhui Job catli elqui icone Sarvia huan nojquia quicamanalhui nopa totajtzi Abiatar. Huan injuanti quisencajque se camanal ihuaya huan quiijtoque para quipalehuisquíaj para mochihuas tlanahuatijquetl. ⁸Pero sequinoc amo mosansejcotiliquej inihuaya. Mocajque ica David nopa totajtzi Sadoc, Benáfa catli elqui icone Joíada, nopa tlajtol pannextijquetl Natán, Simeí, Rei huan nochí isoldados David catli más temachme. Nochi ni tlacame mocajque ihuaya David.

⁹ Huan Adonías yajqui ipan nopa tepetl campa nopa hueyi tetl catli itoca Zohelet catli mocahua nechca nopa ameli catli itoca Rogel. Huan nopona quinmicti pilborregojtzitz huan torojme catli más tojtomahuaque huan quichijqui se hueyi tlacualistli. Quinnotzqui ma hualaca nochí iconehua Tlanahuatijquetl David, pampa injuanti iiçnihua. Huan nojquia quinnotzqui nochí tlacame ipan tlali Judá catli quihiuicayaj tequiticayotl ipan itlanahuatilis itata. ¹⁰Pero Adonías amo quinotzqui nopa tlajtol pannextijquetl Natán, niyon Benáfa, niyon isoldados David catli más temachme, niyon iiçni catli itoca Salomón. ¹¹Teipa Natán quicamanalhuito Betsabé, inana Salomón, huan quiilhui:

—¿Amo timomacatoc cuenta para Adonías, icone David ica nopa sihuatl Haguit, mochijtoc tlanahuatijquetl huan David amo quimati? ¹² Para amo timiquis huan nojquia para tijmanahuis inemilis motelpoca Salomón, xijtlaquila catli nimitzilhuis para tijchihuas. ¹³Xiya nimantzi ximopannextitl iixpa Tlanahuatijquetl David huan xiquilhui: ‘Noteco, ¿amo ta techilhui para tocone Salomón teipa tlanahuatis quema ya tlamis motequi ta? ¿Amo tiquijtojtoc yaya mosehuis ipan mosiya catli yejyectzi quen mopatlaca? Huajca ¿para tlen ama mochijtoc tlanahuatijquetl motelpoca Adonías?’ ¹⁴Quej nopa xiquilhui huan quema noja tijcamanalhuía, na niyas motepotzco huan nicalaquit huan niquilhuis para melahuac catli ta tiquilhuía.

¹⁵ Huajca Betsabé calaquito campa icuarto ihuehue, nopa tlanahuatijquetl. Huan David ya itztoya nelhuehuentzi huan nopa ichpocatl Abisag, catli ehua Sunem, quitequipanohuayaya. ¹⁶Huan Betsabé mohujitzonqui hasta tlalchi iixpa huan David quitlatzintoquili:

—Tlaque tijnequi?

¹⁷ Huan Betsabé quiilhui:

—Noteco, ta tijtestigojquetzqui TOTECO Dios para tocone, Salomón, elis tlanahuatijquetl quen mopatlaca huan tlanahuatis ipan mosiya yejyectzi quema ta tijcahuas motequiticayo. ¹⁸Pero ama mocone Adonías ya mochijtoc tlanahuatijquetl huan ta amo tijmati. ¹⁹Ya quinmictijtoc torojme, becerros huan miyauqui borregojme catli más tojtomahuaque. Quichijtoc se hueyi tlacualistli huan quinnotztoc nochí moconeuhua. Nojquia quinnotzoc nopa totajtzi Abiatar huan Job catli quinyacana mosoldados, pero amo quinotzoc totelpoca Salomón. ²⁰Huajca ama, noteco, nochí israelite san mitzchiyaj para titeyolmelahuas ajqueya elis tlanahuatijquetl quen mopatlaca huan mosehuis ipan mosiya quema tijcøjtehusas motequiticayo. ²¹Sintla amo tleno tijchihuas ama, teipa quema timiquis, techmictise na huan motelpoca Salomón quen tielisquíaj titemictiani.

²² Huan quema Betsabé noja quicamanalhuiyaya David, se itequipanojca quiilhui para ajsico tlajtol pannextijquetl Natán. ²³ Huajca calaquito huan mohujitzonqui hasta tlalchi iixpa nopa tlanahuatijquetl.

²⁴ Huan quiijo:

—Noteco huan notlanahuatijca, ¿nelia tiquijtojtoc para motelpoca Adonías elis tlanahuatijquetl quema tijcøjtehusas motequiticayo huan para yaya elis catli mosehuis ipan mosiya yejyectzi para tlanahuatis? ²⁵Ama yaya quinmictijtoc miyac torojme, becerros huan borregojme catli tomahuaque. Huan quinnotzqui moconeuhua huan motlayacanca tlen mosoldados huan nojquia quinotzqui Abiatar, nopa totajtzi. Huan nopona nochí tlacuaj huan tlaj huan cuatzajtzí: ‘¡Ma itzto miyac tonali totlanahuatijca Adonías!’ ²⁶Pero na amo nechnotztoque. Niyon amo quinotztoque totajtzi Sadoc, niyon Benáfa, icone Joíada, niyon motelpoca Salomón. ²⁷ Amo nijneltoca para ta tijchijtoc ni huiluyotl. Amo tijchihuasquía se tlamanli quej ni huan amo techilhuisquía, na catli nimitzpalehuía. Monequisquía achihui techyolmelahuasquía tojuanti

catli timotequipanojcahua ajqueya tijnequisquía ma mocahuas quen mopatlaca ipan motequi quema tijcrajtehus motequitacayo.

David quitlali Salomón para tlanaahuat

²⁸ Huajca Tlanahuatijquetl David tlanaahuati sempa ma quinotzatij isihua, Betsabé, Huan Betsabé ajisco huan moquetzqui iixpa. ²⁹ Huan Tlanahuatijquetl David quitestigojquetzqui TOTECO huan quijito:

—Nijtestigojquetza TOTECO catli nechmaquiaxtijtoc tlen miyac tequipacholi. ³⁰ Ama ni tonal nijtlamichihuas catli ya nijtestigojquetztoe TOTECO toDIOS tiisraelitame para njchihuasquía. Ama nijtlalis mocone Salomón para mosehuis ipan nosiya huan tlanaahuatis quen nopatlaca.

³¹ Huajca Betsabé motlancuaquetzqui huan mohujitzonqui hasta tlalchi iixpa David para quitlascamatlis huan quijito:

—Nimitztlascamati miyac, Tlanahuatijquetl David. ¡Xiitzto miyac tonali, noteco!

³² Huan Tlanahuatijquetl David quijito:

—Xijnnotzatij nopa totajtzi Sadoc, huan nopa tlajtol pannextijquetl Natán huan Benáa catli icone Joiada. Huan injuanti ajiscoj huan moinxnextitoj iixpa Tlanahuatijquetl David. ³³ Huan quinilhui:

—Xijtlejcoltica ipan nomula nocone Salomón, huan nochí amojuanti huan notequipanojcahua xijhuicaca hasta altepetl Gihón. ³⁴ Huan nopona monequi amojuanti, titotajtzi Sadoc huan tlajtol pannextijquetl Natán, xijtzonaltica ica aceite nocone Salomón huan xijtequitlalica para elis tlanaahuatijquetl ipan nochí ni tlali Israel. Teipa xijpitzaca nopa tlapitzali huan xicuatzajtzica: ‘¡Ma itzto miyac tonali totlanahuatijca Salomón!’ ³⁵ Huan quema sempa anquihualicase nica, anquisehuise ipan nosiya campa nimosehuía huan yaya tlanaahuatis quen nopatlaca pampa yaya catli nijtlapejenijtoc ma eli tlanaahuatijquetl ipan ni tlali Israel huan tlali Judá.

³⁶ Huan Benáa quinilhui Tlanahuatijquetl David:

—¡Quej nopa ma eli! Notlanahuatijca, TOTECO Dios catli tijtequipanohua ma quichihua para quej nopa ma pano. ³⁷ TOTECO ma itzto ihuaya Salomón quen itztoya mohuaya. Huan TOTECO ma quichihua para yaya quiipyas noja más hueyi tequiticayotl que catli ta tijpixqui, notlanahuatijca David.

Salomón mochijqui tlanaahuatijquetl

³⁸ Huan yajque nopa totajtzi Sadoc, huan nopa tlajtol pannextijquetl Natán, huan Benáa huan iteqipanojcahua David catli quimocuitlahuiyayaj huan quijlejcoltique Salomón ipan imula Tlanahuatijquetl David huan quihuicaque nepa Gihón. ³⁹ Huan nopona nopa totajtzi Sadoc quicuic ipan nopa yoyon tiopamitl nopa cuacuomitl catli quipixtoya nopa aceite huan nopona quitzonalti Salomón. Huan nochí nopa masehualme tlapitzque huan cuatzajtzique nochí itlatquilicahua huan quijitoque: ‘¡Ma itzto miyac tonali totlanahuatijca Salomón!’ ⁴⁰ Huan teipa nochí nopa masehualme mocuepque altepetl Jerusalén ihuaya Salomón huan tlapitztihualayaj ica miyac paquillistli. Huan tlahuejchihuayabaj hasta quimachiliyaj molinía tlali pampa nelía tlahuel chicahuac cuatzajtziyayaj.

⁴¹ Huan Adonías huan nochí itlanotzalhua san ontlantoyaj tlacuaj quema quicajque catli tlahuejchihuayabaj. Huan Joab quicajqui quipitzayaj tlapitzali huan quijito:

—¿Quenque tlahuejchihuay miyac nepa ipan toaltepe?

⁴² Huan quema noja camanalitaya, aj sito Jonatán, icone nopa totajtzi Abiatar, huan Adonías quinilhui:

—Xipano. Ta tise cuali tlacatl, huelis tijhualica se cuali camanalí.

⁴³ Huan Jonatán quinanquili Adonías:

—¡Amo ya nopal! Totlanahuatijca David quitlalijtoc Salomón para elis tlanaahuatijquetl. ⁴⁴ Quinnaahuati totajtzi Sadoc, tlajtol pannextijquetl Natán huan Benáa, icone Joiada, huan nochí nopa tlacame catli quimocuitlahuijai nemilis Tlanahuatijquetl David ma quijlejcoltica Salomón ipan imula para quinextise yaya tlanaahuatijquetl. ⁴⁵ Huan nopa totajtzi Sadoc huan nopa tlajtol pannextijquetl Natán ya quitzonaltijtoque ica aceite huan quitequitalijtoque para elis totlanahuatijca nepa Gihón. Huan ama ya mocuepque huan tlahuel pactoque. Yeca onca miyac tlahuejchihualistli ipan toaltepe huan ya nopa anquicactoque.

⁴⁶ Huan nojquia Salomón ya mosehuía ipan David isiya catli yejyectzi. ⁴⁷ Huan nopa tlacame catli quipalehuijaf Tlanahuatijquetl David hualijke para quítiochihuase David huan quinilhuijque: ‘Toteco Dios ma quichihua Salomón noja más hueyi que ta. Huan ma quipiya más hueyi tequiticayotl que ta.’ Huan teipa David motlancuaquetzqui nopena ipan itlapec huan quihueyichijqui Toteco Dios. ⁴⁸ Huan motata quitlascamatqui TOTECO catli toDIOS tiisraelitame pampa quema yaya noja itztoya, TOTECO quitlapejenpi se para elis tlanaahuatijquetl huan para mosehuis ipan isiya yejyectzi huan yaya noja huelqui quia ita iixteyol.

⁴⁹ Huajca nochí itlanotzalhua Adonías pejque tlahuel momajmatíaj huan nimantzi moquetzquisque huan sesen tlen injuanti yajqui ipan iojhui. ⁵⁰ Huajca Adonías motlalojejqui huan momatlatzquilito ipan icuacua nopa tlaixpamitl tiopan calitic para quimanahuís nemilis pampa químacasíyaya Salomón huan moilhui huelis amo quimictisquía tiopan calitic. ⁵¹ Huan se tlacatl quinilhui Salomón:

—Tlanahuatijquetl Salomón, Adonías mitzimacasi, huan ama momatlatzquilijtoc ipan icuacua tlaixpamitl ipan yoyon tiopamitl huan chicahuac mitztlajtlanía xijtestigojquetza Toteco Dios para amo tijmictis.

⁵² Huan Salomón quijito:

—Sintla quinextía para itztoc cuali tohuaya, amo tleno ipantis. Pero sintla mosisini ica tojuanti, huajca miquis.

⁵³ Huajca Salomón tlatitlanqui ma quicuitij campa itztoya campa tlaixpamitl. Huan Adonías hualajqui huan motlancuaquetzqui iixpa Tlanahuatijquetl Salomón. Huan Salomón quiilhui: "Ya xiya mochaj."

2

Itlayacapan tlanahuatilhua David

¹ Quema monechcuhuiyaya nopa tonal para míquis David, quiconsejomacac icona, Salomón, huan quiilhui: ²"Na ya nimiquis quen pano ica nochí masehualme ipan tlalipactli. Ximotetili huan ximochihua se titlacatl. ³Xijtoquili nochí itlanahuatilhua TOTECO Dios. Xinejnemi ipan iojhui huan xijchijtinemi nochí catli ya quipactía. Xijchihua sesen itlanahuatilhua, ileyes, itlamachtilhua huan inemachiltihua catli quiijcuilo Moisés para nochí quisas cuali para ta ica catli tijchihuas huan campa tiyas. ⁴Huan sintla tijchihuas nochí ya ni, huajca TOTECO quichihuas catli nechtentahuili. Nechilhui sintla noconehua huan noixhuihua teipa ehuanu nemise cuali iixpa huan quitoquilise ica nochí ininyolo, huan ica nochí inialma huan quichihuase san catli melahuac, huajca se noixhui nochipa mosehuis ipan nosiya yejyectzi para tlanahuatis ipan ni tlali Israel.

⁵"Ta ya tijmáti catli nechchihuihu Joab catli icone Sarvia. Quinmicti nopa ome huejhueyi tlayacanani tlen nosoldados. Quimicti Abner catli icone Ner huan Amasa, icone Jeter. Quinmicti quema oncayaya tlasehulistli. Huan yeca ica catli quichijqui, quichijqui ma nesi quen onca se tlahuilancayotl. Huan inieso quipajqui itzinquechilpica huan itecac. ⁶Ta titztoc se titlacatl catli tlalnamiqui, huajca temachtli tijmatis tlaque tijchihuas. Amo xijcahuilis para Joab huehuejmíquis ica paquilistli.

⁷"Xijpiya hueyi moyolo ica iconehua Barzilai catli elhua tlali Galaad. Xiquincahuili ma tlacuaca campa momesa mojmostla pampa nechpalahuipque miyac quema nicholohuayaya tlen moicni Absalón. ⁸Nojquiya amo xiquecahuia Simeí, icone Gera, catli se iteipan ixhui Benjamín huan elhua altepetl Bahurim. Yaya nechtelchijqui ica camanali catli más fiero quema nicholohuayaya ipan ojtli para Mahanaim. Huan teipa quema nimocuepqui, nechseli nepa ipan atentli Jordán huan nijtestigoquetzqui TOTECO para amo nijmictisquía na. ⁹Pero masque niqualhui ya nopa, noja quihuica tlajtlacoli iixpa TOTECO. Huajca monequi tijmictis huan amo xijtlapojpolhui. Ta tlalnamiqui huan tijmatis cuali tlaque tijchihuas ica ya. Xijsencahuia para ma quityayahus ieso huan ma miqui."

Mijqui David

¹⁰Huan teipa David mijqui huan quitlapachojque ipan Jerusalén ipan nopa barrio catli itoca Ialtepe David.

¹¹Huan David quinnahuati israelitame 40 xihuital. Chicome xihuital mosehui para tlanahuatis ipan altepetl Hebrón huan 33 xihuital mosehui ipan altepetl Jerusalén.

Salomón tlanahuati ipan Jerusalén

¹²Huan teipa mosehui Salomón ipan isiya yejyectzi, huan pejqui tlanahuatía huan elqui temachtli itequiticayo.

Itlamiya Adonías huan itlatoquilijcahuia

¹³Teipa se tonal hualajqui Adonías, icone Haguit, catli eliyaya seyoc isihua David. Huan quiitaco Betsabé catli eliyaya inana Tlanahuatijquetl Salomón. Huan Betsabé quiilhui:

—¿Tihualajtoc ica cuali?

Huan Adonías quiilhui:

—Quena, nihualajtoc ica cuali. ¹⁴San nijnequi techchihuili se favor.

Huan Betsabé quiijto:

—Techilhui tlaque tijnequi.

¹⁵Huan quiijto Adonías:

—Ta tijmáti para nochí israelitame quinequiyayaj na ma nieli niinintlanahuatijca. Pero nochí mopatlac, huan amá nopa tequiticayotl quipiya noicni pampa quej nopa quinejqui TOTECO. ¹⁶Huajca amá san nijnequi nimitztlajtlanis techchihuili se hueyi favor. Amo techilhui para amo.

Huan Betsabé quiijto:

—Techilhui tlaque tijnequi.

¹⁷Huajca Adonías quiilhui:

—Na nijnequi xijtlajtlani nopa Tlanahuatijquetl Salomón ma nechmaca para nosihua Abisag, nopa ichpocatl catli elhua altepetl Sunem. Nijmati para yaya amo mitzilhuis, amo, pampa tñinana.

¹⁸Huan Betsabé quiilhui:

—Cualtitoc, huajca njitlajtlanis.

¹⁹Huajca Betsabé yajqui quicamanalhuito Tlanahuatijquetl Salomón por Adonías. Huan nopa tlanahuatijquetl moquetzqui huan quiseli inana ica yejyectzi. Teipa nimantzi mosehui ipan isiya yejyectzi huan tlanahuati ma quiqualiquilca se siya yejyectzi para inana. Huan Betsabé mosehui ica inejmac Salomón.

²⁰Huan quiilhui:

—Nijnequi nimitztlajtlanis se favor. Amo techilhui para amo.

Huan Tlanahuatijquetl Salomón quiijto:

—Techtlajtlani nochí catli tijnequi, nonana. Amo nimitzilhuis para amo. ²¹Huan inana quiijto:

—Xijcahuili moicni Adonías ma mosihuajti ica Abisag tlen altepetl Sunem catli quimocuitlahui motata David.

²²Huan Tlanahuatijquetl Salomón quiilhui inana:

—¿Para tlen techtlajtlanía nopa ichpocatl Abisag para Adonías? ¿Amo tijmachilfá? Sintla noicni nechtlajtlanía nopa ichpocatl catli nochí quiitaj quen elisquía se isihua notata pampa quimocuitlahui, huajca eltoc quen techtlajtlanía ma njimaca noicni nohueytlanahuatijcayo para quinahuatis. Tijmati para yaya catli achthui ejquetl huan quinequiyaya tlanahuatis quen nopatlaca. Huan tijmati para Joab huan nopa totajtzi Abiatar ya mosanesejcotilijque ihuaya.

²³ Huajca Tlanahuatijquetl Salomón quitestigojetzqui TOTECO huan quijito: “Ma Toteco Dios nechtlatzaculti sintla amo njichihuas ma miquí Adonías ama ni tonal por ni tlamantli catli mitzilhujtoc techtlajtlaníqui. ²⁴ Yaya TOTECO catli nechmacatoc ni tequiticayotl huan nechsehui ipan isiya yejeyectzi notata David para ma nitlanahuati. Huan yaya quichijtoc nochaj ma eli se familia tlen tlanahuatiani ica se nocone catli nechtoquilis ipan ni hueyi tequiticayotl huan teipa iconehua huan iixhuiahua catli tlacajtiyase. Huajca temachatlí ama ni tonal Adonías miquis.”

²⁵ Huajca Tlanahuatijquetl Salomón quinahuati Benaíá ma quitzqui Adonías. Huan yaya quitzqui huan quimicti. ²⁶ Huan teipa Tlanahuatijquetl Salomón quillhui nopa totajtzi Abiatar: “¡Xiya mochaj ipan pilaltepetl Anatol! Quinamiqui nimitzmictisquía nojquia, pero amo nimitzmictis ama pampa tijhuicac icaxa TOTECO Catli Quiipyá Nochi Tlanahuatili quema notata itztoya. Nojquia titlajiyohui ihuaya quema quipanoyaya miyac cuesolos.” ²⁷ Huajca quej nopa Salomón quiquixti Abiatar ipan itequi huan ayacmo tequitqui quen ihueyi totajtzi TOTECO. Huan ica ya nopa tlanqui nopa camanali catli TOTECO quijitojtoya ipan Silo para niyon se iixhui totajtzi Elí amo quitlamiltisquía itequi quen totajtzi.

²⁸ Huan quema Joab quimatqui para Salomón quimictijtoya Adonías, tlahuel momajmati. Joab amo quipalehujtoya Absalón, icone David catli achthiu mosisini ihuaya itata, pero quena, Joab quipalehujtoya Adonías quema quinequiyaya mochihuas tlanahuatijquetl. Huajca Joab motlalojejequi huan yajqui campa itlaixpa Toteco ipan nopa yoyon tiopamitl huan momatlatzquili ipan iucuacua nopa tlaixpamitl pampa moilhui huelis amo quimictisquía yoyon tiopan calijtic. ²⁹ Huan quimachiltijque Tlanahuatijquetl Salomón para Joab itztoya campa tlaixpamitl. Huan Salomón quinahuati Benaíá ma yohui quitzontlamiltiti. ³⁰ Huajca Benaíá yajqui campa tlaixpamitl yoyon tiopan calijtic huan quiilhui Joab:

—Totlanahuatijca quijitohua, xiquisa.

Huan Joab quinanquili:

—¡Amo niquisas! ¡Nica nimiquis!

Huajca Benaíá quiilhuito Tlanahuatijquetl Salomón catli quijito. ³¹ Huan Tlanahuatijquetl Salomón quiilhui:

—Xichihua quen yaya quijitohua. Nopona xijmicti huan teipa xijhuica xijtlalpachoti. Huan quej nopa ayacmo njihuicas tlajtlacoli na, niyon ichaj notata pampa amo tijmictijtoye Joab, pampa yaya achthuiya quimicti catli amo tleno quichijtoyaj. ³² Huajca ama TOTECO quicuepilis Joab pampa quimicti ome tlacame catli más cuajcualme huan más xitlahuaque que ya. Amo tleno tlen nopa tlamantli quimatiyaya notata hasta teipa. Joab quimicti Abner, icone Ner, catli elqui nopa hueyi tlayacanquetl tlen soldados ipan tlali Israel. Huan nojquia Joab quimicti Amasa, icone Jeter, catli elqui nopa hueyi tlayacanquetl tlen soldados ipan tlali Judá. ³³ Huajca Joab huan iixhuiahua quihiucase tlajtlacoli para nochipa por ni ome catli quimicti. Pero para nochipa ma onca itlasehulís TOTECO ica notata David huan ica nochí iixhuiahua teipa ehuani huan ica nochí catli mosehuese para tlanahuatise ipan isiya.

³⁴ Huajca Benaíá yajqui campa itztoya Joab huan quimicti. Teipa quitlalpachojque nechca ichaj ipan nopa huactoc tlali campa amo tleno eli. ³⁵ Huan Tlanahuatijquetl Salomón quitlali Benaíá para ma eli nopa hueyi tlayacanquetl tlen isoldados quen ipatlaca Joab. Huan para hueyi totajtzi, Salomón quitlali Sadoc quen ipatlaca Abiatar. ³⁶ Teipa Salomón tlatilanqui ma quinotzatij nopa tlacatl Simeí, catli David quiilhuijtoya ma quimicti huan quiilhui:

—Xichihua se cali nica ipan altepetl Jerusalén huan quimicti.

³⁷ Pampa sintla tiquisas tlen altepetl Jerusalén huan tiquixpanos nopa pilatlajtzi Cedrón, xijmati cui para timiquis huan elis ta motlajtlacol.

³⁸ Huajca Simeí quinanquili nopa tlanahuatijquetl:

—Cualtitoc. Xitlahuac ni tlatzacultili catli tiquijtojtoc huan ya nopa njichihuas.

Huajca Simeí mocajqui para itztos miyac tonali nepa ipan Jerusalén. ³⁹ Pero quema panotoya eyi xihuítl, cholojque ome itequipanojcahua catli quincojtoya. Injuanti cholojtojaj hasta campa itztoya nopa hueyi tlanahuatijquetl Aquis ipan tlali Gat. Huan quiyolmelajque Simeí para itequipanojcahua itztojaj nopena. ⁴⁰ Huajca Simeí moquetzqui huan quipejpechi iburro huan yajqui tlali Gat campa itztoya Tlanahuatijquetl Aquis para quintemoti itequipanojcahua. Huan quema quinajsic, sempa quinhuicac hasta altepetl Jerusalén. ⁴¹ Huan quema Salomón quimatqui para quistoya Simeí ipan altepetl Jerusalén, huan yajqui tlali Gat huan ya mocueptoya; ⁴² tlanahuati ma quinotzatij Simeí para ma monexti iixpa. Huan Salomón quiilhui:

—¿Amo nimitzchijqui xijtestigojetzta TOTECO para timocahuasquía nochipa ipan ni altepetl Jerusalén? ¿Amo niqijito sintla se tonal tiquisasquía para tiyas seyoc lugar, temachatlí timiquis? Huan ¿amo ta techilhui para xitlahuac nopa tlatzacultili catli nimitzmacac huan san ya nopa tijchihuasquía? ⁴³ Huajca ¿quenque tijchijtoci catli tijtestigojetzqui TOTECO para amo tijchihuas? ¿Para tlen amo tijtlacaquili catli nimitznahuati?

⁴⁴ Huan nojquia Salomón quiilhui:

—Nijmati tiquelnamiqui nochí nopa fiero tlamantli catli tijchihuili notata David. Huajca ama TOTECO mitzuepilis catli fiero tijchiqui.⁴⁵ Ma TOTECO nechtiochihua huan ma quitiochihua itequeiticayo notata huan se iixhui ma quipyas tequiticayotl para nochipa para tlanahuatis ipan isiya.

⁴⁶Huan teipa Tlanahuatijquetl Salomón quinahuati Benáfa ma quitzqui Simei huan ma quimicti. Huajca quiixiti huan quimicti. Huan nopa hueyi tequiticayotl catli Tlanahuatijquetl David achtiluiya quipixqui mocajqui temachtli imaco Salomón.

3

Salomón mosihuajti ica iichpoca Faraón

¹Salomón mohuampoxchiqui ica nopa Faraón catli eliyaya hueyi tlanahuatijquetl ipan tlali Egípto huan mosihuajti ihuaya se iichpoca. Huan quihualicac ma itzto ipan altepetl Jerusalén ipan nopa barrio catli itoca Ialtepe David hasta quema tlamisquía quichichihua nopa hueyi cali para ya huan itiopa TOTECO. Nojquia más quicualliyaya nopa tepamitl catli quiyahualohua nochí altepetl Jerusalén.² Ipan nopa tonali nochí israelitame tlacajcahuayayaj para TOTECO ipan tlaixpamitl campa hueli ipan huejcapantique tepeme pampa ayamo quiquetztoyaj se tiopamitl para TOTECO.

Salomón quitlajtlaní TOTECO ma quimaca tlalnamiquilistli

³Huan Salomón quiicneli TOTECO huan quichiqui nochí catli quihuijtejqui itata, David para ma quichihua. Pero Salomón nojquia monejqui quimacas TOTECO tlacajcahualistli huan quitlatís copali itzonatipa nopa huejcapantique tepeme pampa ayamo oncayaya tiopamitl campa quihueyimatise TOTECO.

⁴Nopa tepetl catli nochí masehualme más quitequihuijque tlen nochí sequinoc huejcapantique tepeme itoca eliyaya tepetl Gabaón. Huajca nopa Tlanahuatijquetl yajqui nopena huan quimacac TOTECO se mil tlacajcahualistli ipan nopa tlaixpamitl.

⁵Huan nopa yohuali TOTECO monexti ica Salomón ipan temictli huan Toteco Dios quiilhui: “Techtlajtlaní catli tijnequi huan na nimitzmacas.”

⁶Huajca Salomón quiijo: “Ta tijpixqui nelcuali moyolo ica notata David catli elqui motequipanoja. Miyac tiquicneli pampa nejnernéqui xitlahuac moixpa, huan quichiqui catli cuali huan san ipan ta motemachi. Huan tijpixtoc hueyi moyolo ihuaya hasta ama ni tonal pampa techcahulijtoc na niicone ma nijtoquili ipan itequi. ⁷Quena, TOTECO Dios, ama techtlalijtoc, na niicone, ma nimosehui ipan isiya yejeyectzi para niftlanahuatis quen ipatlaca notata David, pero nijtztoc quen se conetl catli amo quimati catlique ojtil quitoquilis. ⁸Pero nica nijtztoc tlatlajco ni israelitame catli ta tiquintlapejpenijtoc para momasehualhua. Huan injuanti tlahuel miyau hasta amo aqui hueli quinpohua. ⁹Huajca techmaca, na nimotequipanoja, tlalnamiquilistli para huelis niquintlajtolxitlahuas ica cuali. Xijchihua ma nijmachil catli cuali huan catli amo cuali, pampa amo aqui nijon se tlacatl catli iseltzi quipyia tlalnamiquilistli para quinnaahuatis moisraelita masehualhua.”

¹⁰Huan quiyolpacti Toteco pampa Salomón motlajtlaní tlalnamiquilistli. ¹¹Huan Toteco Dios quiilhui: “Pampa ta techtlajtlanijtoc tlalnamiquilistli para titelajtolxitlahuas cuali, huan amo techtlajtlaní para titztos miyac tonali, nijon amo techtlajtlaní para timoricojchihuas, nijon para tiquintlanis moculan-caitacahua.¹² huajca, quena, nimitzmacas hueyi tlalnamiquilistli. Nimitzmacas se tlalnamiquilistli catli quionpano nochí catli sequinoc quipixtoque hasta ama. Huan quionpanos catli quipyase masehualme teipa. ¹³Huan nojquia nimitzmacas catli amo timotlajtlanijtoc. Nimitzmacas ricojyotl huan miyac tlalepanitacayotl. Amo aqui nijon se tlanahuatijquetl ipan ni tlaltipactli catli elis quen ta ipan nochí monemilis. ¹⁴Huan sintla tijtoquilis nojhuei huan tijchihuas notlanahuatilhua quen quichiqui motata David, huajca na nojquia nimitzmacas miyac tonali para titztos ipan ni tlaltipactli.”

¹⁵Huan teipa Salomón isac huan momacac cuenta para temiquiaya. Huan mocuepqui Jerusalén huan moquetzqui iixpa icaxa TOTECO catli quipyayaya nopa tlanahuatilme catli TOTECO quimacatoya Moisés. Nopena quimacac TOTECO tlacajcahualistli tlatlatilis huan tlacajcahualistli tlen tlayoltlalili para quitlascamatis por nochí catli quihuijtoya. Teipa nopena quichiqui se hueyi tlacualistli ica ininnacayo nopa tlapiyalme catli mocajqui imaco huan quinnotzqui nochí itequeipanojahuac.

Salomón tetlajtolsencajqui xitlahuac

¹⁶Teipa panoc tonali huan hualajque ome ahuilnenca sihuame para ma quinsencahuili inincuesol. Huan monexticoj iixpa Tlanahuatijquetl Salomón.¹⁷ Huan se tlen injuanti quiijo:

—Noteco, tojuanti titztoque tiome san sejco ipan se cali. Huan na nijtlacatilti se pilconetzí quema yaya itztoya nohuya.¹⁸ Huan ica eyi tonali yaya nojquia quipixqui se ícone quema titztoyaj san sejco. Huan tojuanti timocahuañ san sejco huan amo aqui más itztox tohuaya ipan tochaj.¹⁹ Pero tlayohua mijqui catli ya ícone pampa motejqui ipani quema cochtoya.²⁰ Huan teipa yaya mejqui tlajco yohual quema nicochtoya huan quitlali ícone catli mictoc nomaco huan quicuic nocone para coches ihuaya.²¹ Huan ica ijnaloc quema nimejqui para nijchichitis nocone, niquitac para mictoc. Pero quema tlanesqui, niquitac para amo na nocone.

²²Huajca nopa seyoc sihuatl quihui ne seyoc sihuatl:

—¡Amo! Ni conetl catli yoltoc ya ni na nocone huan nopa conetl catli mictoc, ta mocone.

Huan nopa seyoc sihuatl sempa quihui:

—¡Amo! Ta mocone yaya catli mictoc huan na nocone catli yoltoc.

Quej nopa monajnqanquiliyayaj nopa sihuame iixpa nopa tlanahuatijquetl. ²³ Huajca Tlanahuatijquetl Salomón moilhui: “Sesen tlen injuanti quijtohua para nopa conetl catli yoltoc iaxca huan nopa conetl catli mictoc iaxca ne se.”

²⁴ Huajca Salomón tlanahuati:

—Techhualiquilica se machete.

Huan quiuhualiquilique nopa tlanahuatijquetl se machete catli oncac tlatentili. ²⁵ Teipa Salomón quiuhauati itequipanoja:

—Xijtlajcotequi nopa pilconetzi catli yoltoc huan xijmaca tlajco sesen tlen injuanti.

²⁶ Huajca nopa sihuatl catli nelnelía inana nopa pilconetzi catli yoltoc huan tlahuel quiicnelyaya cuatzajtzitezqui huan quiijito:

—¡Amo, noteco! Xijmaca nopa pilconetzi ne se sihuatl huan amo xijmicti.

Pero nopa seyoc sihuatl quiijito:

—Más cual ma quimictica huan ma quitlajcotequica para amo mitzmacase ta, niyon na.

²⁷ Huajca nopa tlanahuatijquetl quiilhui itequipanoja:

—Amo xijmicti. Xijmaca nopa pilconetzi yaya catli quienequi ma yolto pampa yaya nelía inana.

²⁸ Huan nochí israelitame nimantzi quicque quenicatza nopa tlanahuatijquetl quinsencahuilijtoya inincuesol nopa sihuame huan quisentlachilique ica catli quichijqui. Huan masehualme quimachilique para Toteco Dios quimacatoya hueyi tlalnamiquilistli para tetlajtolsencahuas xitlahuac.

4

Tlacame catli quipalehuijque Salomón

¹ Huajca Salomón elqui tlanahuatijquetl tlen nochí israelitame. ² Huan itlayacanca tequipanojahuia catli más quihiucayayaj tequiticayotl elque ni tlacame:

Azarías catli elqui icone nopa totajtzi Sadoc,

³ Elihref huan Ahías catli elqui iconehua Sisa, catli elque tlajcuilohuani ipan tequicali, Josafat, icone Ahilud, catli quiijcuilo nochí catli panoc ipan itequi Tlanahuatijquetl Salomón,

⁴ Benáñ, icone Joiada, catli elqui nopa hueyi tlayacanquetl tlen nochí isoldados Salomón, Sadoc huan Abiatar catli elque itotajtzitzit TOTECO,

⁵ Azarías, icone Natán, catli quipixqui tequiticayotl ica nochí gobernadores ipan sesen estado, Zabul, icone Natán, catli elqui itlaconsejomacaca huan inelhuampox Salomón,

⁶ Ahisar catli elqui imaco nopa hueyi tequicali para quimocuitlahuís.

Huan Adoniram, icone Abda, catli elqui tlayacanquetl tlen nochí comun tequitl.

⁷ Salomón quixelo tlali Israel ica 12 tlalme quen elisquíaj estados huan 12 gobernadores quihiucayayaj tequitl; sesen ipan se iestado. Inintequi nopa tequitini elqui para quitemose tlacualistli para quitllamacase nopa tlanahuatijquetl, ichaj ehuan huan nochí itlapalehuijcahua. Sesen tequitquetl tlen sesen estado monejui quintlamacas para se metztli ipan sesen xihuít.

⁸ Nica eltoco intocata nopa 12 gobernadores huan canque tequitque:

Hur quihiucayaya tequitl ipan nochí tlali Efraín campa tlahuel tepeyo.

⁹ Decar quihiucayaya tequitl campa altepeme Macaz, Saalbim, Bet Semes, Elón huan Bet Hanán.

¹⁰ Hesed quihiucayaya tequitl ipan altepetl Arubot, Soco huan nochí nopa tlali catli itoca Hefer.

¹¹ Abinadab mosihuajti ica Tafat, iichpoca Tlanahuatijquetl Salomón, huan quihiucayaya tequitl ipan nochí tlalme Dor.

¹² Baana, icone Ahilud, quihiucayaya tequitl ipan altepeme Taanac, Meguido huan ipan nochí tlali Bet Seán catli eltoc inechcha nopa altepetl Saretán catli mocahua achi más tlatzintla tlen altepetl Jezreel.

Baana quihiucayaya tequitl tlen altepetl Bet Seán hasta Abel Mehola huan hasta Jocmeam.

¹³ Geber quihiucayaya tequitl ipan tlali Galaad ipan nopa altepetl Ramot. Nojquia quihiucayaya tequitl ipan altepetl Jair catli quihiuca itoca nopa tlacatl Jair catli elqui icone Manasés. Nojquia Geber quipixtoya imaco nopa altepeme campa itoca Argob ipan tlali Basán. Nopona oncayaya 60 altepeme ica tepeame huan puertas catli cuajcuali tlasencahualli. Huan ininpuerta tlachijchihuali ica nopa tepostli catli itoca bronce.

¹⁴ Ahinadab, icone Iddo, quihiucayaya tequitl ipan altepetl Mahanaim.

¹⁵ Ahimámas catli mosihuajti ihuaya seyoc iichpoca Salomón quihiucayaya tequitl ipan nochí nopa tlali Neftalí.

¹⁶ Baana, icone Husai, quihiucayaya tequitl ipan nochí tlali Aser huan altepetl Alot.

¹⁷ Josafat, icone Parúa, quihiucayaya tequitl ipan tlali Isacar.

¹⁸ Simeí, icone Ela, quihiucayaya tequitl ipan tlali Benjamín.

¹⁹ Geber, icone Uri, quihiucayaya tequitl ipan tlali Galaad, huan nochí campa achtihui eltoya itlal Tlanahuatijquetl Sehón tlen nopa amorreos, huan Tlanahuatijquetl Og catli quihiuac tequitl ipan tlali Basán. Geber iseltzi eliyaya gobernador ipan nochí nopa huejhueyi tlalme.

Itlalnamiquilis Salomón huan nochí iricojo

²⁰ Itztoyaj tlahuel miyaqui israelitame campa hueli ipan tlalme Judá huan Israel. Nopa israelitame itztoyaj quen imiyaca xali iteno hueyi atl. Huan nochí nopa masehualme nelía paquiyayaj huan quipixque tlahuel miyac tlacualistli huan tlaili. ²¹ Huan Tlanahuatijquetl Salomón quipixqui tlanahuatili ica nochí tequitini

tlen hueyatl Eufrates hasta inintlatl filisteos campa inepa tlali Egipto ica tlatzintla. Huan nochi masehualme catli ehuan ipan nopa tlalme quitlaxtlahuiyaj impuestos Salomón huan quitequipanojque nochi inemilis.

²²Para ica panose Salomón, huan ichaj ehuan ihan itequipanojcahua, mojomostla monequiyaya quiselise 6 mil 600 litros tlen harina catli achi cuali huan 13 mil 200 litros tlen harina. ²³Huan majtlactli huejhueyi torojme catli quintomajtoque ipan tlatzactli, huan 20 torojme catli quintomajtoque campa potrero, huan 100 borregojime o chivojime, huan iyoca miyaqui masame, gacelas huan miyac sequinoc tlamantli tlapiyalme huan totome tojtomahaueque.

²⁴Huan Salomón quinnahuatiyaya nochi nopa tlalme catli mocajque ica campa calaqui tonati tlen nopa atemiti Eufrates, tlen altepetl Tifsa hasta Gaza. Huan campa hueli ipan nochi itlal oncayaya tlasehuilistli huan nochi masehualme itztoyaj ica cuali. ²⁵Huan ipan nochi inemilis Tlanahuatijquetl Salomón nochi israelitame tlen tlali Dan ica huejcpa hasta Beerseba ica sur quipixque paquilstli huan itztoyaj ica temachili. Amo cana oncayaya tlahuilancayotl. Huan sesen familia quipixqui ichaj huan imil.

²⁶Huan Salomón nojquia quinpixtoya 4 mil calme para icahuayojhua catli quintilanayayaj itlahuilanca carrojhu. Huan quinpixqui 12 mil soldados catli quimatque cahuyojtlecoj. ²⁷Huan nochi gobernadores quimacayayaj tlacualistli Salomón sesen metztli para nochi catli itztoyaj ihan ichaj, huan quichihuayayaj campica para amo tleno ma quinpolo. ²⁸Huan nojquia quihualiquiliyayaj cebada ica nochi ixihuiyo quen monequi para icahuayojhua huan para tlapiyalhu catli tlamamatayayaj. Quihualiquiliyayaj sesen metztli quen quintocarohuayaya huan sesen tlamantli quihiucayayaj ihan nopa lugar campa monejqui.

²⁹Huan Toteco Dios quimac Salomón miyac tlalnamiquilistli huan tlamachilistli. Quena, itlalnamiquilis amo aqui hueliyaya quiaxilis pampa eliyaya tlahuel tlalnamiqui. ³⁰Huan itlalnamiquilis Salomón quionpono nochi tlalnamija tlacame catli itztoque campa hualquisa tonati huan nochi catli ehuan ihan tlali Egipto. ³¹Elqui más tlalnamiqui que Etán catli ejqui altepetl Ezra huan más tlalnamiqui que Hemán, Calcol huan Darda catli eliyayaj iconehua Mahol. Huan nochi masehualme ihan nochi sequinoc tlalme catli nechca nojquia quiximatiyayaj Salomón. ³²Salomón quijicuilo eyi mil tlamachtili huan se mil huan macuili huicatl. ³³Huan huelqui tlamachtia cuali tlen miyac tlamantli cuame, masque huejhueyi cuame quen nopa tiocuame tlen tlali Líbano o nopa pilxihuitzitzli catli moscaltiyaya campa coyontoc tlapepecholi. Nojquia huelqui tlamachtia tlen miyac tlamantli tlapiyalme, totome, cohuate huan michime. ³⁴Huan tlanahuatian tlen nochi tlalme quintitlanque inintlayacancagua ma quitlacaquiliyaj itlalnamiquilis Salomón.

5

Salomón quicualtlatl para quichihuas nopa hueyi tiopamitl

¹Tlanahuatijquetl Hiram ihan tlali Tiro nochipa eliyaya inelhuampox Tlanahuatijquetl David. Huan quema Hiram quimatqui para Salomón eliyaya tlanahuatijquetl ihan nochi tlali Israel, quintitlanqui itequipanojcahua ma quiilhuica Salomón para nelpaquiyya pampa Salomón mochijtoya tlanahuatijquetl.

²Huan teipa Salomón quittitlanili Tlanahuatijquetl Hiram ni camanali ica itequipanojcahua, quiijo:

³Ta tijmati notata David amo huelqui quichijchihua se tiopamitl para TOTECO Dios, pampa quipixqui miyac tlahuilancayoti ica miyac tlalme catli quiyahualojtoyaj. Amo huelqui quichijchihua se tiopamitl hasta TOTECO quichijqui ma quintlani nochi icualancaitacahua. ⁴Pero ama, quena, noTECO Dios techmacatoc tlasehuilistli ica nochi tlalme campa hueli. Amo nijpiya niyon se nocualancaitaca ihan seyoc tlali huan notlal ehuan nojquia nochi paquij. ⁵Huajca ama nimotemacatoc nijchijchihuas se tiopamitl campa masehualme quitlepanitase itoca TOTECO, pampa quej nopa TOTECO quillhui notata David ma nijchihua. Pampa TOTECO quillhui notata para na, niicone, catli yaya quittalisaquía para tlanahuatis ihan isiya David, naya nijchijchihuasquía se tiopamitl campa quitlepanitase itoca.

⁶Huajca ama nimitzlajtlanía techpalehui ihan ni tequit huan xiquinnaahuati motequipanojcahua ma nechtzontequejilca tiocuame ihan nopa cuatitlamitl nepa ihan tlali Líbano. Notequipanojcahua quinpalehuise motequipanojcahua huan na nimitzmacas catli ta techilhuis para xitlahuac niquintlaxtlahuise. Cuali tijmati para amo aqui quimati quema huan quenicatza cuatequis quen anSidón ehuan.

⁷Quema nopa Tlanahuatijquetl Hiram quicajqui icamanal Salomón, tlahuel yolpajqui huan quiijo: “¡Tlascamati TOTECO, pampa tijmacatoc David se icone catli tlahuel tlalnamiqui para elis tlanahuatijquetl ica nochi nopa miyakiq israelitame!”

⁸Huan Tlanahuatijquetl Hiram quinanquili Salomón ica ni amacamanali catli ica quiilihui: Nijeslijtoc nopa camanali catli techtitlanili, huan nijchihuas nochi catli techtlatjlanía. Nimitzmacas nochi cuame tlen tiocuahuitl huan tlen ciprés catli tijnequi. ⁹Notequipanojcahua huelis quinhuicase nopa cuame tlen nopa cuatitlamitl Líbano hasta nopa hueyi atl. Nopona quinilpise para quichihuase cuatlapechtl huan yase iixco hueyi atl hasta campa ta techilhuis. Huan nopona quitojtomase huan ta tiquinselis huan tiquinhuicas. Huan huelis techtlatjlanuis ica tlacualistli para nochaj ehuan.

¹⁰Huan Tlanahuatijquetl Hiram quimac Salomón nochi cuahuitl tlen tiocuahuitl huan tlen ciprés catli motlajtlanjijtoya. ¹¹Huan huajca Salomón quittitlanilyaya Tlanahuatijquetl Hiram sesen xihuít 4 millones 400 mil litros tlen trigo huan 4 mil 400 litros tlen aceite para nochij ichaj ehuan. ¹²Huan TOTECO quimac tlalnamiquili Salomón quen quiilhuijtoya. Huan Tlanahuatijquetl Hiram huan Salomón mohuampoxchijque huan quisencajque se camanali san sejco para nochipa itztose ica cuali se ica seyoc.

Tlacame catli tequipanojque ihan Ichaj TOTECO

¹³ Teipa Tlanahuatijquetl Salomón quintemo 30 mil tlacame tlen campa hueli ipan nochí tlali Israel para quichihuase comun tequitl. ¹⁴ Huan quintitlanqui ipan nopa hueyi cuatitlamitl ipan tlali Líbano. Huan mopatlatiyajque 10 mil tlacame sesen metztlí. Quej nopa itztoyaj se metztlí nepa ipan Líbano huan ome metztlí ipan ininchajchaj. Huan Adoniram quinylacanqui nopa tlacame ipan nopa tequitl. ¹⁵ Nojquia Salomón quintequivimacac 70 mil tlacame para tlazasacase huan 80 mil catli quitejequiyayaj tetl npona campa tepeme. ¹⁶ Huan quintequivitlali 3 mil 300 tlayacanani para quitlachilise nopa tequitl huan quintequivimacase sequinoc. ¹⁷ Huan Salomón quinnahuati nopa tlacame ma quiquixtia huejhueyi teme ipan tepeme huan ma quintejequica sesen para monamisque cuali ipan itzinpehualtil nopa tiopamitl. Huan nopa teme quisqui tlahuél patiyo. ¹⁸ Huan tlacame tlen altepetl Gebal quinpalehuijque inincalchijcahuá Salomón huan Hiram para quicuallalise nochí cuame huan teme para nopa tiopamitl.

6

Salomón quipehualti nopa tiopamitl

¹ Quema yohuiyaya para 480 xihuitl para TOTECO quinquixtijtoya israelitame ipan tlali Egipto, huan yohuiyaya para nahui xihuitl para tlanahuatis Salomón, ipan metztlí ome ipan israelita calendario, nopa metztlí catli itoca Zif [6:1 Ipan abril o mayo ipan tocalendario tlen ama.], Tlanahuatijquetl Salomón pejqui quichijchihuá nopa hueyi tiopamitl para TOTECO. ² Huan nopa tiopamitl catli quichijchiquí Tlanahuatijquetl Salomón para TOTECO quipiyayaya 27 metros ihuehueyaca, huan 9 metros ipatljaca huan ihuejcapanca quipiyayaya 13 metros huan tlajco. ³ Huan icalixpa nopa tiopamitl nojquia quipiyayaya 9 metros ihuehueyaca, huan 4 metros huan tlajco ipatljaca. ⁴ Huan quichihuili nopa tiopamitl ventanas pajpatlahuac ica calijít huan para calteno amo más pajpatlahuac. ⁵ Huan yahualtic nopa tiopamitl ipan sesen lado ihuehueyaca huan ica iica quichijque pilcuartoitzitzí. Huan tlatlajco mocajqui nopa cuarto Tlatzejtzelotl huan nopa cuarto catli Más Tlatzejtzelotl. ⁶ Quipixqui eyi pisos tlen cuartos catli quiyahualo nopa cuartos Tlatzejtzelotl. Nopa cuartos ipan nopa piso catli más tlatzintla quipiyayaya 2 metro huan 25 centímetros ininpatljaca. Huan nopa cuartos ipan nopa ompa piso quipiyayaya 2 metro huan 70 centímetros ininpatljaca. Huan nopa piso más huejcapa quipiyayaya 3 metro huan 15 centímetros. Huan nopa cuartos motlatzquilijtoyaj ipan nopa tepamitl tlen nopa tiopamitl ica cuatetomitl tlen tiocuahuitl catli mosehuiyaya ipan se apechli tlen nopa cuartos tlatzejtzelotl catli mocajqui tlatlajco. Quej nopa quichijque para nopa tlaquetzalme ma amo calaquica ipan nopa cuartos tlatlajco catli tlatzejtzelotlque.

⁷ Huan npona campa tepexitl campa quiquixtiyaj tetl para quichihuase nopa tiopamitl, quitejequiyajay sesen tetl para monamisque cuali ica catli yas inechca. Huajca quema quihualiquea campa quiquiztase nopa tiopamitl, nochí nopa teme ya eltoya senquistoc tlacuallalilme. Yeca quema quichijchiquí nopa tiopamitl ayacmo quitequihuijque niyon se martillo, niyon se cincel, niyon se tlamantli tepestli. ⁸ Huan para calaquise tiopan calijít quipixqui se puerta ica sur ica inejmac nopa tiopamitl ipan nopa achtihui piso catli mosehui tlalchi. Huan nojquia tlejcotiyajqui se cuaescalera san quen se cuachololotl para masehualme huelise ajrise ipan nopa ome piso. Huan seyoc cuaescalera quej nopa yajqui tlen nopa ome piso hasta nopa eyi piso catli más huejcapa.

⁹ Huan quema Salomón ya quitlamiltijtoya nopa tiopamitl, quitzontzajqui ica miyac cuatetomitl huan huapalme catli senquistoc tiocuahuitl. ¹⁰ Huan quen ya niquijto quichijchiquí nopa cuartos catli quiyahualohuayaya nochí nopa tiopamitl ipan eyi lados huan quipixqui eyi pisos. Huan ihuejcapanca sesen cuarto ipan sesen piso elqui 2 metros huan 25 centímetros. Huan motlatzquilijtoyaj ipan itepa nopa tiopamitl ica cuatetomitl tlen tiocuahuitl. ¹¹ Huan se tonal TOTECO quimacac Salomón ni camanalí, quillihu: ¹² "Ama ta tijchijchihuá ni tiopamitl, huan sintla tijtoqulis notlamachtilhua huan tijchihuas catli quijtohua nochí noleyes, huan tijneltocas nochí notlanahuatilhua, huajca na nimitzchihuilis nochí catli nijtencahuili motata David para nijchihuas. ¹³ Na nimocahuas para niitztos tlatlajco israelitame huan amo quema niquincajtehuas pampa amojuanti nomasehualhua."

Quenicatza nesiyaya tiopan calijitic

¹⁴ Huajca quej nopa Salomón tlanqui quichijchihuá nopa hueyi tiopamitl. ¹⁵ Huan calijitic sesen cuarto quitzajque itzonatipa huan ipan itepa tlen tlalchi hasta huejcapa ica huapalme tlen tiocuahuitl. Huan para piso quitalijque senquistoc huapalme tlen ciprés cuahuitl.

¹⁶ Huan nopa cuarto Tlatzejtzelotl quixejxelojque para npona campa más calijít mochihuas nopa cuarto catli Más Tlatzejtzelotl huan quitzajque nopa cuarto ica huapali tlen tiocuahuitl tlen tlalchi hasta huejcapa huan nojquia san se quisencajque itzonatipa. Huan nopa cuarto catli Más Tlatzejtzelotl quipiyayaya quen 9 metros ihuehueyaca. ¹⁷ Huan nopa cuarto catli Tlatzejtzelotl catli tlatlajco mocajqui ipan tiopamitl quipiyayaya 18 metros ihuehueyaca. ¹⁸ Huan ipan nochí tepamitl ipan nochí cuartos ipan tiopamitl quitzajque nopa ica huapalme tlen tiocuahuitl. Huan nopa huapalme nochí quinyecchijchijtoyaj ica tlaxcopincayome tlen xochitl catli cahuantoc huan tlicotecome. Huan niyon se tetl amo nesiyaya. ¹⁹ Huan quiyeyectlalijque nopa cuarto catli Más Tlatzejtzelotl catli elqui calijitic ipan tiopamitl para npona quitlalise icaxa TOTECO ica itlanahuatilhua. ²⁰ Huan nopa cuarto catli Más Tlatzejtzelotl huan más calijít quipiyayaya 9 metros ihuehueyaca, huan 9 metros ipatljaca huan 9 metros ihuejcapanca. Huan nopa huapali catli ica quitzactoya nopa tepamitl, Salomón quixajqui senquistoc ica oro. Huan nojquia quixajqui nopa tlaxpamitl tlen tiocuahuitl ica senquistoc oro. ²¹ Nojquia quixajqui ica senquistoc oro nochí nopa cuarto Tlatzejtzelotl. Huan quitzajqui ipuerta catli calaqui ipan nopa cuarto campa Más

Tlatzejzeloltic ica tepos cadenas catli senquistoc oro para amo aqui huelis calaquis san quen hueli.²² Huajca quitlamixajqui noch iopan calijtic ica oro. Huan nojquiya nopa tlaixpamitl catli eliyaya nechca campa Más Tlatzejzeloltic quixajqui ica senquistoc oro.

²³ Nojquiya npona campa Más Tlatzejzeloltic quinchichijqui ome querubín tequihuajme tlen olivo cuahuitl. Huan sesen quipixqui 4 metros huan tlajco ininhuejcapanca.²⁴ Huan ieltlapal se tequihuajquetl elqui 2 metros huan 25 centímetros huan ne se ieltlapal nojquiya 2 metros huan 25 centímetros. Huajca tlen iyecapa se ieltlapal hasta iyecapa ne seyoc ieltlapal quema mopatlapitoque mochijqui 4 metros huan tlajco.²⁵ Nochi ome nopa querubines elque san se. San se inintlachiyalis huan ininhuexca huan san se tlachihuali.²⁶ Huan ininhuejcapanca noch iome querubines elqui san se tlatamachihuali, 4 metros huan tlajco.²⁷ Huan Salomón quintlali nopa ome querubines nejnechca se ica seyoc tlatlajco ipan nopa cuarto campa Más Tlatzejzeloltic huan tlen ome quipatlapitoaj ininnahui eltlapal. Huan ininyecapa inieltlapalhuala catli quipixque iniica quiajsiyaya sesen tlapapecholi. Huan ne sequin inieltlapal catli elqui más iniixta moajsiyayaj tlatlajco ipan nopa cuarto catli Más Tlatzejzeloltic.²⁸ Huan nojquiya quinxajqui nopa querubines ica oro.²⁹ Huan ipan nopa tlapapecholi campa Tlatzejzeloltic huan campa Más Tlatzejzeloltic quintejectoyaj nopa huapalme huan quinixcopintoya querubín tequihuajme, apachi cuame huan xochime catli cahuentoque. Quinixcopinque ica calijtic huan ica calteno.³⁰ Huan ipiso nopa ome cuartos catli Tlatzejzeloltic quixajque ica oro.

³¹ Huan campa calaquiye ipan nopa cuarto catli Más Tlatzejzeloltic quichijqui ome puertas ica huapali catli monamiquiaya tlen nopa cuahuitl itoca olivo. Huan itencuayo nopa puertas elqui yejyectzi huan quipixqui macuili ixayac.³² Huan ipan ni ome puertas tlen olivo cuahuitl calijtic huan calteno quinixcopinqui nopa querubín tequihuajme, apachi cuame huan xochime catli cahuentoque. Huan noch iquinxajqui ica oro.³³ Huan quichihuili ipuertas para calaquis campa Tlatzejzeloltic ica cuahuitl tlen olivo huan itencuayo nopa puertas quipiyayaya nahui iesquinajyo.³⁴ Pero nopa ome puertas eliyaya tlen cuahuitl ciprés, huan sesen nopa ome puertas quipiyayaya iixnamic catli mocuipachohuayaya.³⁵ Huan ipan nopa puertas quinixcopinqui nopa querubines, apachi cuame huan xochime catli cahuentoque. Huan noch iquinxajqui ica oro.³⁶ Huan quichijchijqui nopa tlampamatil catli calijtic ica eyi tlatalimitl tlen tetl tecpantoc huan teipa se tlatalimitl tlen apechme tlen tiocuahuitl.

³⁷ Huan quema Tlanahuatijquetl Salomón yohuiyaya para nahui xihuitl ipan itequi, quema pejqui metzli Zif ipan toisraelita calendario [6:37 Ipan abril o mayo ipan tocalendario tlen ama.], quitlalijque itzinpehuahuitl nopa hueyi tiopamitl para TOTECO.

³⁸ Huan quema Salomón yohuiyaya para 11 xihuitl ipan itequi, ipan nopa metztli Bul, nopa chicueyi metzli ipan toisraelita calendario [6:38 Ipan octubre o noviembre ipan tocalendario tlen ama.], quitlalijque noch iropa hueyi tiopamitl ica noch i tlamantli catli monequiyaya. Huajca tequitque pano chicome xihuitl para quichihuase nopa hueyi tiopamitl para TOTECO.

7

Seyoc cali quichijchijqui Salomón

¹ Teipa Salomón mochijchihuili se hueyi cali para ipan itztos huan tequitis. Huan monejqui 13 xihuitl para quisencahuas.² Se cuarto ipan ichaj Salomón quitocaxti, “Cuatitlamitl tlen Líbano.” Huan quipixqui 45 metros ihuehueyaca, huan 22 metros huan tlajco ipatlajca huan nechca 13 metros huan tlajco ihuejcapanca. Huan quipixqui nahui tlatalimitl tlen tojtomahuaque tlaquetzalme tlen tiocuahuitl. Huan ipani motlalijtoya nopa apechme tlen tiocuahuitl.³ Quipixqui 45 apechme catli momoyajtoyaj ipan eyi tlatalimitl. Sesen tlatalimitl quipixqui 15 apechme. Huan noch iapechme huetziyayaj ipan nopa nahui tlatalimitl tlen tlaquetzalme tlen tiocuahuitl catli tojtomahuaque.⁴ Huan oncayaya eyi tlatalimitl tlen ventanas huan sesen ventana eltoya iixmelac seyoc ventana ipan ne seyoc tepamitl tlen nopa cali.

⁵ Nochi puertas huan ventanas eliyaya san se ica nahui iesquinajyo. Huan onca eyi puertas ipan sesen lado huan sesen puerta eliyaya iixmelac se puerta ipan ne seyoc tepamitl.⁶ Huan nojquiya iixmelac nopa cali, quichijqui seyoc cuarto catli quitocaxti Calijcticli tlen Tlaquetzalme. Huan elqui se hueyi calijcticli catli quipiyayaya 22 metros huan tlajco ihuehueyaca, huan nechca 13 metros huan tlajco ipatlajca. Huan nopa calijcticli quipixqui miyac tlaquetzalme catli tojtomahuaque. Huan iixmelac ni cali quichijqui se calixpamitl ica tlaquetzalme huan itzontzajca.⁷ Huan nojquiya quichijqui se Calijcticli Campa Tetlajtolsencahuas para npona mosehuis nopa tlanahuatijquetl para quintlajtolsencahuas masehualme catli tlaixpanose. Huan noch iropa cali quitzajque ica huapalme tlen tiocuahuitl tlen tlalchi hasta huejcapa.

⁸ Huan iica nopa cali campa tetlajtolsencahuas, Salomón quichijchijqui ichaj para ipan itztos huan quipixqui se calixpamitl. Huan nojquiya elqui san se tlamantli tequitl ica ne sequinoc calme. Nojquiya quichijqui se cali para isihu catli eliyaya iichpoca Faraón.⁹ Huan ipan noch iropa calme hasta inintzinpehuahuitl quichijque ica tlahuel huejhueyi tetl catli nelia patiyo. Huan noch iquitejeque ica tepos serrucho ipan noch i lados huan tlatamachihuali san quen monequiyaya para quinamiquis cuali campa monequiyaya calaquis ipan sesen cali.¹⁰ Inintzinpehuahuitl nopa calme eliyaya sequinoc tetl catli pajpatiyo huan tlahuel huejhueyi. Sequin quipiyayaya nahui metro huan tlajco ininhuehueyaca huan sequin eyi metro huan eyi mistitl ininhuehueyaca.¹¹ Huan tlen tlatzintla hasta huejcapa nojquiya quitequihuijque teme catli pajpatiyo ipan noch itepamitl ipan nopa calme. Huan sesen tetl quitejeque sequinoc cuali campa monequi calaquis. Huan nojquiya quitequihuijque cuatetomitl tlen tiocuahuitl.¹² Huan nopa hueyi calixpamitl nojquiya quipixqui eyi tlatalimitl tlen tetl catli quiyahualohuayaya. Huan sesen tetl elqui cuali

tlatamachihuali huan cuali tecpantoc. Huan teipa tlen nopa eyi tlatilimitl tlen tetl quipixqui se tlatilimitl tlen apechme tlen tiocuahuitl san se quen quipixqui nopa seyoc calixpamitl catli elqui tiopan calijtic ipan ichaj TOTECO para ipan calaquisse masehualme.

Salomón tlatitanqui ma quicuitij Hiram

¹³ Huajca Tlanahuatijquetl Salomón tlanaahuati ma quicuitij nepa ipan altepetl Tiro se tlacatl catli itoca Hiram. ¹⁴ Hiram eliyaya tlajco israelita pampa elqui iconse cahual sihuatl tlen nopa hueyi familia Neftalí. Huan itata catli ejqui Tiro quimatiyaya tequitl ica bronce. Huajca Hiram nojquia tlahuel quimatiyaya quichihua nochl tlamantli tequitl ica bronce. Huan yaya eliyaya se tlalanmijca tlacatl ica miyac tlamachilistli huan miyac yajatili. Huajca Hiram hualquía campa Tlanahuatijquetl Salomón huan pejqui quichihua nochl nopa tequitl. ¹⁵ Huan yaya quichijchijqui ome huejhueyi tempos tlaquetzalme tlen bronce huan catli ijticacahuatec. Huan sesen quipiyayaya chicueyti metros ihuejcapanca huan macuili metros huan tlajco sintla motamachihuas yahaultic.

¹⁶ Nojquia quichijchijqui ome coronas ica bronce catli quittalijque ipan intintzonteco nopa tempos tlaquetzalme ma quipiyaca ininyejyejca. Huan ihuejcapanca sesen nopa coronas eliyaya 2 metros huan 25 centímetros. ¹⁷ Nojquia para iyejyejca sesen corona ipan sesen nopa tempos tlaquetzali quichijchijqui chicomé matlatl catli flaxinepaloli, huan ipan nopa matlatl quipixqui tempos cadenas tlen bronce. ¹⁸ Nojquia quichijqui ome tlatilimitl tlen granadas tlen bronce catli quiyahualohuayayaj nopa matlatl huan nopa tempos cadenas. Huan nochl ya ni quichijqui para ma eli nelpano yejyeceti icorona sesen nopa tempos tlaquetzalme. Huan nochl quichijchijqui ica senquistoc bronce.

¹⁹ Huan ipan intintzonteco nopa coronas tlen nopa tempos tlaquetzalme catli mopantiyaya ipan tlampamitl nesiyayaj quen lirio xochime catli nechca ome metro ininhuejcapanca. ²⁰ Nojquia ipan nopa ome tempos tlaquetzalme huejcapa nechca nopa coronas huan nechca nopa matlatl quittalijtoya ome tlatilimitl ica 200 granadas tlen bronce catli quiyahualo para elis nelpano yejyeceti.

²¹ Huan Hiram quinquetzqui nopa huejhueyi tempos tlaquetzalme campa icalixpa nopa hueyi tiopamitl. Huan quittali se tlaquetzali ica sur huan quitocaxti Jaquín. Huan ne se quinquetzqui ica norte huan quitocaxti Boaz. ²² Huan intintzonteco nopa coronas nesiyaya quen lirio xochime. Huan quej nopa mocajqui nopa tequitl ipan nopa tlaquetzalme.

Tlamantzitz tlen nopa tiopamitl

²³ Hiram nojquia quichijchijqui se tempos paila para atl huan eliyaya onpano hueyi. Huan quichijque ica senquistoc bronce huan quitocaxti nopa paila "Hueyi Atl". Eltoya malacachtic quen se hueyi huajcali. Huan tlen se lado hasta seyoc lado icamacoyajca quipiyayaya 4 metros huan tlajco huan 2 metros ihuejcatlanca. Huan quipijtoya yahaultic ica se mecatl catli quipiyayaya 13 metros huan tlajco ihuehueyacá.

²⁴ Huan itejteno quentzi itla itenyacapa quiyahualojtoya nopa hueyi tempos paila ome tlatilimitl tlen cuatlacltl tlen bronce para quieyjecchihuas. Quipixqui quen se 20 cuatlacltl ipan sesen metro yahaultic.

²⁵ Huan nopa hueyi tempos paila mosehuijtoya ipan 12 torojme tlen senquistoc bronce. Eyi torojme tlachixtoyaj ica norte, eyi campa huetzi tonati, eyi ica sur huan eyi ica campa hualquisa tonati. ²⁶ Itilajca nopa hueyi paila elqui nechca tlajco mistitl. Huan itenyacapa nesqui quen iquejcho se lirio xochitl huan nopa hueyi paila quicuiyaya 74 mil litros tlen atl.

²⁷ Nojquia quichijqui majtlactli tlamantli quen carretillas ica senquistoc bronce huan iixco sesen quipixqui se mesa. Ihuehueyacá huan ipatlajca nopa mesa elqui se metro huan nahui mistitl. Huan ihuejcapanca nopa mesa elqui se metro huan nechca ome mistitl. ²⁸ Huan nopa tlamantli quen carretillas quipiyayaya tempos huapalme ipan nahui ielchiqui catli mosalojtoya ipan tlaquetzali campa esquina. Huan nopa tempos huapalme ipan ielchiqui quipixqui tempos barras para quimacas fuerza. ²⁹ Huan ipan nochl nopa huapalme oncayaya tlaixcopincayotl tlen tecuanime catli inintoca leones, torojme huan querubín tequihuajme. Huan inintla nopa torojme huan nopa leones quiixcopintoyaj ipan nopa bronce sequin tlamantli yejyecitzitzi catli malacachtique catli nesiyaya para quichijtoya ica imacuayo xihuatl ihuaya xochime. ³⁰ Sesen nopa tlamantli quen carretillas quipiyayaya nahui ruedas tlen senquistoc bronce huan nopa eje catli ipan milacatzohuaj nopa ruedas nojquia elque senquistoc bronce. Huan sesen quipixqui nahui esquinas huan ipan sesen iesquina nopa carretillas motetonijtoya nahui cuatetomne catli senquistoc bronce para ipan mosehuis nopa tempos comitl. Huan quieyecchijtoque nopa cuatetomne ipan sesen ininquespa ica catli nesiyaya quen xochi yahualme huan tlasencahuali tlen tepostli. ³¹ Huan icamac nopa comitl eltoya ica calijtic tlen nopa tlatzactli catli quiyahualojtoc huan quisá hasta huejcapa 45 centímetros. Icamac eliyaya yahaultic, huan catli quipalehuijtoya nopa carretillas quipiyayaya 68 centímetros huan tlajco ihuejcapanca. Nojquia ipan icamac quipiyayaya tlaixcopinali, huan nopa tlaixcopinali amo eliyaya mimiltic, eliyaya xitlahuac ica nahui iesquinajo.

³² Nopa nahui iruedas eltoya ica itla nopa cuamarcome campa quisalojtoque ipan ejes campa momalacachohua nopa ruedas motlatzquijiljtoya ipan nopa carretillas. Ihuejcapanca sesen rueda eliyaya 68 centímetros huan tlajco. ³³ Huan inintlachiyalis nopa ruedas eliyaya san quen irueda se tlahuilanca carro. Huan nopa tempos ejes catli ipan milacatzohuaj nopa ruedas huan nopa tempos ejes catli yohui tlatlajco huan nopa catli ica moilpia nochl quichijque ica senquistoc bronce tlaatili. ³⁴ Huan ipan sesen nopa nahui iesquina tlen nopa carretillas quipixqui itlaquetzalhua catli quichijtoya san se ica nopa carretillas. ³⁵ Huan iteno nopa mesa ipan nopa carretilla quieyjecchijtoya ica se tlamantli yahaultic catli quipiyayaya 22 centímetros huan

tlajco ihuejcapanca. Huan nopa tlaquetzalme ica nopa tepos huapalme eliyaya tlachijchihuali san se ica nopa carretilla.

³⁶Hiram quichijchijqui tlaixcopinali tlen querubín tequihuajme, leones huan apachi cuame. Quej nopa ipan nochí ielchiquí tlen tebos huapalme huan ipan nopa tlaquetzalme quiyejecchijque campa hueli. Huan quipixqui xochitl yahualtīc quen coronas campa hueli. ³⁷Huan san se quichijchijqui nopa majtlactli carretillas, ica san se ininhuejhuexca huan san se tlachijchihuali pampa quiatilijtoya nopa bronce tepostli ipan san se molde.

³⁸Nojquia quichijqui majtlactli tebos comitl tlen senquistoc bronce, sesen tebos comitl para se carretilla. Huan icamac sesen quipiyayaya se metro huan 80 centímetros ipatlajca huan icoyajca hueliyaya quicuis 880 litros tlen atl. Huan sesen tebos comitl quitlalijque ipan se carretilla. ³⁹Huan Hiram quintlali macuili nopa carretillas ica inejmac nopa tiopamitl huan macuili ica iopoch. Nopa tlahuil hueyi paila catli itoca Hueyi Atl catli achtihui quichijchijqui quitlalijque campa monamiqui iesquinajtipa ica sur huan ica campa hualquisa tonati.

⁴⁰Hiram nojquia quichijchijqui tebos chachapalme, tebos palas huan vasos. Huan quej nopa quitlamichi-jqui nopa tequitl para Salomón ipan itiopa TOTECO. ⁴¹Huajca ica nochí quichijqui: Nopa ome huejhueyi tebos tlaquetzalme, nopa coronas ica iyeja yahualtīc ipan inintzonatipa nopa tebos tlaquetzalme, huan ome matlatl catli quiyahualohuayayaj nopa ome coronas ipan inintzonateco nopa tebos tlaquetzalme,

⁴²nopa 400 granadas catli quinhuijconque ipan nopa tebos cadenas catli eliyaya huejcapa ipan nopa ome coronas (sesen tebos cadena quinpixqui ome tlatilimil tlen granadas catli quinhuijconque yahualtīc ipan inintzonateco nopa tebos tlaquetzalme),

⁴³nopa majtlactli carretillas catli quipixque nopa majtlactli pailas,

⁴⁴nopa paila para atl catli tlahuil hueyi catli quitocaxti nopa Hueyi Atl ihuaya nopa 12 torojme catli ipan motlali,

⁴⁵huan nopa tebos chachapalme, palajme huan huajcalme.

Nochi ni tlamantzitzi Hiram quichijchihuali tlanahtuajquetl Salomón para nopa tiopamitl para TOTECO. Huan nochí eliyaya senquistoc bronce catli quialaxojoque hasta cahuaniyaya. ⁴⁶Nopa tlanahtuajquetl quinahuatijtoya ma quichihua nopa moldes tlen chachapali nepa ipan tlamayamitl nechca atentli Jordán tlatlajco nopa altepeme Sucot huan Saretán. ⁴⁷Huan Salomón amo quitamachijqui quesqui ietica nochí tlamantli tlen bronce pampa tlahuil miyac hasta amo aqui huelqui quimatis quesqui ietica.

⁴⁸Nojquia Salomón quichijchijqui nochí nopa tlamantli para quitequihuise ipan nopa tiopamitl huan nochí quichijchijque ica senquistoc oro. Quichijqui:

nopa tlaixpamitl tlen oro,

nopa mesa tlen oro catli ipan quitlalíaj nopa pantzi iixpa TOTECO,

⁴⁹nopa tlahuil quetzalme tlen oro, macuili quiquetzqui ica inejmac huan macuili ica iopoch iixmelac nopa cuarto campa Más Tlatzejzeloltic,

nopa miyac xochime, tlahuilme huan huitzcularas ica senquistoc oro,

⁵⁰nopa huajcalme, nochí catli elqui para ica quitequise imechajyo nopa tlahuilme, huan nopa tazas, pilcucharajtzitzi huan nopa popochcomitl tlen oro,

nopa puerta tencuayohua para campa calaquise ipan nopa cuarto Campa Más Tlatzejzeloltic, huan nopa puertas tlen nopa tiopamitl. Huan nochí quixajque ica senquistoc oro.

⁵¹Huajca quej ni tlanchi nochí nopa tequitl catli nopa Tlanahuatijquetl Salomón tlanahtuati ma quichihuaca ipan nopa tiopamitl tlen TOTECO. Huan nojquia nochí nopa oro, plata huan tlamantzitzi tlen oro catli motequihuía tiopan calijtīc catli David, itata, quiyocatlalijtoya para ichaj TOTECO, Salomón quihiuac tiopan calijtīc campa quiajocuīj tomi huan tlamantli catli patiyo catli iaxca nopa tiopamitl tlen ichaj TOTECO.

8

Icaxa Toteco quihiuicaque ipan nopa tiopamitl

¹Huajca Salomón quiñnotzqui ma mosentilica ipan altepetl Jerusalén nopa huehue tlacame tlen israelitame, huan nopa tlayacanani ipan iixhuihua sesen nopa 12 huejhueyi tatame catli huejcajaya eliyayaj itelpocahua Israel. Nojquia quiñnotzqui nochí tlayacanani ipan sesen familias. Huan nochí hualajque campa Tlanahuatijquetl Salomón para quicuiquij icaxa TOTECO tlen Ialtepe David catli nojquia itoca Sion huan quitlalise ipan nopa yancuic tiopamitl.

²Huajca nochí tlayacanani mosentilique ihuaya Tlanahuatijquetl Salomón quema pehua nopa hueyi ilhuitl para quichijchihuae pilxajcaltzitzitl ipan nopa metztlí Etanim, nopa chicome metztlí ipan nopa toisraelita calendario [8:2 Elqui ipan itlamiya septiembre o ipejya octubre ipan tocalendario tlen ama.].

³Huan quema ajsicoj nochí tlayacanaca israelitame, nopa totajtzitzitl quitlananque icaxa TOTECO. ⁴Huan nopa totajtzitzitl inihuaya levitame quitlananque nopa caxa, huan nopa Yoyon Tiopamitl, huan nochí nopa cuamesas catli tlatzeloltic, huan nochí tebos cucharas huan tlamantli catli quitequihuáj nopena huan quihiuicaque hasta nopa yancuic tiopamitl. ⁵Huan Tlanahuatijquetl Salomón huan nochí nopa israelitame catli mosentilijtoyaj ihuaya iixpa nopa caxa quimacaque TOTECO tlahuil miyac tlacajcahualistli tlen pilborregojtzitzitl huan torojme hasta amo aqui hueliyaya quinphoua. ⁶Huan teipa nopa totajtzitzitl quicalaquique nopa icaxa TOTECO campa monequi mosehuis ipan nopa cuarto campa Más Tlatzejzeloltic

ipan nopa hueyi tiopamitl. Huan quitlalijque inieltlapaltzala nopa huejhueyi querubín tequihuajime catli quinchichijtoyaj. ⁷ Nopa huejhueyi querubín tequihuajime quipajpatljtoyaj inieltlapalhua para quiecahuianose nopa caxa huan nopa cuahuítl para ica quihiucase.

⁸Nopa cuahuítl para ica quihiucase eliyaya tlahuel huehueyac hasta se catli itztoc ipan nopa cuarto catli Tlatzejzeloltic hueliyaya quitas iyecapa nopa cuahuítl. Pero se catli itztoc calteno amo hueliyaya quitas. Huan quej nopa mocahua hasta ama. ⁹Nopa caxa san quipixqui nopa ome tepatlacme catli Moisés quitlali nopena quema nopa israelitame san onquistoyaj ipan tlali Egipto huan itzttoyaj nechca tepetl Horeb [8:9 Tepetl Sinaí huan Horeb, san se tepetl.]. Nopona TOTECO quichijqui se camanal sencahualli ininhuaya israelitame, huan ipan nopa ome tepatlacme ijculijtoc nopa tlanahuatilme catli TOTECO quiijto monequi israelitame ma quitlepanitaca.

¹⁰Huan quema nopa totajtzitz ya quitlalijtoyaj nopa caxa ipan nopa cuarto Catli Más Tlatzejzeloltic huan ya quisayay, se mixtli quitemiti noch itiopa TOTECO. ¹¹Huan nopa totajtzitz amo huelque mocahuase para quichihuase inintequi tiapan calijtic pampa tlahuex tlamixtenqui pampa itlatlanex huan ihueytisilis TOTECO quitemitiyaya noch iachaj.

Icamanal Salomón

¹²Huajca Salomón motlatlajti huan quiijto:

“TOTECO, ta tiquijtojc para tiitztoc ipan se mixtli catli tilahuac. ¹³Huan ama tihualitztoc ipan ni tiopamitl catli njichijtoc para ipan xiitzto para nochipa.”

¹⁴Huan sempa Tlanahuatijquetl Salomón moicancuepqui huan quinixnamijqui nopa israelitame catli ijcatoyah nopena huan quintiochijqui. ¹⁵Huan quiniluhui:

“Ma tijhueyichihuas TOTECO, yaya catli toDios tiisraelitame. Ama yaya quitlamichijtoc catli quitecahuilli notata David para quichihuas. Yaya quilhui notata ¹⁶para amo quema quitlapejpenijtoya se altepetl para ipan itztos tlen quema quinquitxi israelitame ipan tlali Egipto huan hasta nopa tonal. Ipan noch iintitl israelitame amo cana quiniluhui ma quichihuulica se tiopamitl catli quihiucasquía itoca para nopena masehualme ma quitlepanitasquía. Pero quitlapejpeni notata David ma eli tlanahuatijquetl ipan imasehualhua.

¹⁷“Huan notata David quipixqui ipan iyolo para quichijchihuas ni tiopamitl para ipan quitlepanitas itoca TOTECO catli toDios tiisraelitame. ¹⁸Pero TOTECO quilhui notata David para masque elqui cuali para quinequiyaya quichihuas ichaj para quitlepanitas, ¹⁹amo elisquía ya catli quichijchihuasquía nopa tiopamitl. Quiilhui para se icone quichijchihuasquía nopa tiopamitl.”

²⁰“Huan ama TOTECO quitlamichijqui catli quitecahuilli notata para quichihuas pampa yaya nechtlali na nitlanahuatijquetl. Huan na njichijtoc ni tiopamitl para njittlepanitas TOTECO toDios tiisraelitame. ²¹Huan nopena njittalijtoc nopa caxa catli quipiya nopa ome tepatlacme ica nopa camanal sencahualli catli TOTECO quichijqui ininhuaya tohuejcapan tatahua quema quinquitxi ipan tlali Egipto.”

Salomón motlatlajti huan quimacac Toteco nopa tiopamitl

²²Teipa Salomón moquetzqui nechca nopa tlaixpamitl tlen TOTECO, iniixtla noch iisraelitame huan momatlananqui para ilhuicac. ²³Huan motlatlajti huan quiijto:

“TOTECO, titoDios tiisraelitame, amo aqui seyoc Dios quen ta, niyon nepa ipan ilhuicac, niyon ipan ni tlaltipactli. Ta nochipa tijchihua catli tiquijtohua para tijchihuas. Huan tiquinnextilía motlaicnelyago nochi catli mitztequipanohuaj huan mitzneltocaj ica noch iinyolyo. ²⁴Ta tijtlamichijtoc nochi catli tijtencahuilli tijchihuas motequipanoja David, notata. Quena, ta moseltzi tiquijto huan ta moseltzi tijchijtoc quen noch i tojuanti tiquitaj ama ni tonal.

²⁵“Huajca ama, TOTECO Dios, nojquia xijchihua nopa seyoc tlamtli catli tijtencahuili notata David para tijchihuas. Tiquilhui sintla iconehua huan ixhuihua teipa ehuan quitoquilise moojhui huan nejnemise xitlahuac moixpa quen yaya quichijqui, huajca para nochipa se iixhui elis tlanahuatijquetl ipan israelitame. ²⁶Huajca ama TOTECO, ta catli titoDios tiisraelitame, xijchihua catli tijtencahuilli motequipanoja David huan xijcahua para se iixhui nochipa tlanahuatis nica.

²⁷“Pero Toteco Dios, tijmatij para nelna ta amo hueli mitzcuis ni tlaltipactli para tiitztos san nica. Niyon nopa ilhuicactli catli tiquitaj, niyon nopa ilhuicac catli más huejcapa catli amo hueli tiquitaj, amo hueli mitzcuis pampa tlahuex tihueyi. Huajca ¿quenicitza mitzcuis ni piltiopantzi catli na nimitzchihuilijtoc?

²⁸Pero ama, xijtlacaquili nochi catli nimitzhiluá, TOTECO Dios. Xijchihua cuenta nochi catli na nimotequipanoja nimitztlajtlanía moixpa ipan ni netlatlajtili.

²⁹“Xijtlachili huan xijmocuitlahui ni tiopamitl tonali huan yohuali pampa nica campa tiquijtojtoc para quihiucas motoca. Xijtlacaquili ni netlatlajtili catli na, nimotequipanoja, njichihua ama iixpa ni tiopamitl. ³⁰Quena, se favor xijtlacaquili catli na, nimotequipanoja, nimitztlajtlanía huan catli nochi moisraelita masehualhua mitztlajtlanise quema motlatlajtise nica campa ni tiopamitl. Quena, tlen ilhuicac campa ta tiitztoc, tecatlacaquili huan tecatlacpojpolhui.

³¹“Quema se acaya quiixpanos seyoc masehuali huan monequis quihiucase nica iixpa ni tlaixpamitl ipan ni tiopamitl para ma quitestigojquetzas moixpa sintla nelnelía quichijtoc o amo, ³²xijtlacaquili hasta nopena ilhuicac campa tiitztoc huan xijtlajtolsencahua. Xijchihua ma quiajsi tlatzacultili yaya catli tlajtlacolchijtoc. Huan xijmanahui nopa masehuali catli amo tleno quichijtoc para ma nesi amo quihiuca tlajtlacoli.

³³ "Huan sintla se tonal inincualancaitacahua moisraelita masehualhua quintlanise pampa tlajtla-colchijtoque moixpa, xiquintlaquili quema moyolcuepase. Sintla mitzpohuilise inintlajtlacolhua huan motlatlajtise moixpa nica campa ni tiopamitl huan mitztlajtlanise tlapoipolhuili,³⁴ huajca xiquintlaquili tlen nopona ipan ilhuicac campa tiitztoc huan xiquintlapoipolhui inintlajtlacolhua pampa ininjanti momasehualhua. Huan xijchihua para huelis mocuepase ipan ni inintla catli tiquinmacac ininhucejapan tatahua.

³⁵ "Sintla tiitzacuas ilhuicactli para amo tlaquiyahuis pampa momasehualhua tlajtlacolchijtoque moixpa, huan teipa motlatlajtise ipan ni tiopamitl huan mitzpohuilise inintlajtlacolhua, xiquintlaquili huan xiquintlapoipolhui. Sintla moyolcuepase tlen inintlajtlacolhua pampa tiquintlajiyohuilitjtoc,³⁶ xiquintlaquili tlen nopona ilhuicac campa tiitztoc, huan xiquintlapoipolhui inintlajtlacol motequipano-jcuhua. Quena, xiquintlapoipolhui moisraelita masehualhua huan xiquinnextili nopa cuali ojtili catli monequi quitoquilise. Huan xijtitlani atl ipan ni tlali catli techmamacatoc timomasehualhua para toxaca.

³⁷ "Xijtlacaquili sintla ipan ni tlali oncas mayantil o se hueyi cocolistli catli tlamahua campa masehualme, o campa toctli, o sintla hualase miyac oculime o chapolime. Xijtlacaquili sintla hualase inincualancaitacahua huan quiyahualose inialtepehua para quinhulanase o sintla hualas tlen hueli tlamtli catli mas temajmati o catli mas quintlajiyohuilitis momasehualhua.³⁸ Sintla ininjanti motlatlajtise pampa quimachilaj nopa tlajtlacoli catli eltoc ipan ininyolo huan quitlananase ininmax campa ni tiopamitl, xijtlacaquili catli mitztlajtlanijaj.³⁹ Quena, xiquintlaquili hasta nopona ipan ilhuicac campa ta tiitztoc, huan xiquintlapoipolhui. Xijxitlahua huan xijmaca senen tlen ininjanti quen quinamiqui ica quenicitza nejnentoc pampa san ta tiquiximati iyolo senen masehual. ⁴⁰ Huan quej nopa mitzimacasise nochimasehualhua nochii tonali catli itztoze ipan nopa tlali catli ta tiquinmacatoc tohuejcapan tatahua.

⁴¹ "Nojquiya xiquintlaquili nopa masehualme catli amo israelitame catli hualase tlen huejca pampa quinequise mitzhueyichihuase. ⁴² Huan motlatlajtise ipan ni tiopamitl pampa quicaquise tlen ta TOTECO, ipan sequinoc tlalme huan quicaquise quenicitza techmanahujtoc timomasehualhua huan para tlahuilhueyi mochicahualis. Huan sintla hualahui huan motlatlajtise nica,⁴³ xijtlacaquili hasta nopona ilhuicac campa ta tiitztoc huan xijchihua nochii catli nopa seyoc tlali ejquetl mitztlajtlanijtoc moixpa para nochii altepete ipan nochii tlalme ma mitziximatica huan ma mitzicnelica. Nochi ma mitztlepanitaca huan ma nemica quen ta tijnequi quen moaltepe Israel quichihua. Huan nochii ma quimachilica ni tiopamitl quihuica motoca huan ta catli tojuanti timitzhueyichihuaj nica ipan ni tiopamitl catli nimitzihuijtoc.

⁴⁴ "Huan quema momasehualhua yase tlahuilanatij ica inincualancaitacahua campa tiquinnahuatis huan motlatlajtise ica ta, huan quiixnamiquise ni altepetl catli ta tijtlapejenijtoc huan ni tiopamitl catli nijchijqui para ta,⁴⁵ xiquintlaquili hasta nopona ilhuicac campa ta tiitztoc huan xiquinpalehui.

⁴⁶ "Huan quema momasehualhua tlajtlacolchihue moixpa ta, pampa amo aqui catli amo tlajtlacolchihua, huan sintla tlahuil ticalantos por inintlajtlacolhua, huan tiquintemactilis ica inincualancaitacahua para ma quinitzquica o ma quinilpica huan ma quinhuicaca ipan inintla, masque huejca o nechca,⁴⁷ sintla ipan nopa tlali o altepetl campa quinhuicatose momasehualhua moyolcuepase, huan motlatlajtise moixpa huan quijtose: 'Titlajtlacolchijtoque huan tijchijtoque catli amo cuali',⁴⁸ xiquintlaquili. Quena, sintla moyolcuepase moixpa ica nochii ininyolo huan ica nochii inintonal ipan inintla inincualancaitacahua campa quinhuicase ilpitoque, xiquintlaquili sintla motlatlajtise moixpa huan tlachixtose iixmelac ni altepetl catli ta tijtlapejeni huan ni tiopamitl catli na nijchijqui para ta ipan ni tlali catli ta tiquinmacac ininhucejapan tatahua.⁴⁹ Quena, xiquintlaquili tlen nopona ilhuicac campa tiitztoc, huan xijchihua catli mitztlajtlanise huan catli xitlahuac.⁵⁰ Xiquintlapoipolhui momasehualhua inintlajtlacolhua huan nochii catli quichijtose catli amo cuali ica ta. Huan xijchihua para ma quipiyaca hueyi ininyolo nopa masehualme catli quinhuicatoque ipan inintla huan ma quintlasojtlaca.⁵¹ Pampa nopa israelitame nelia momasehualhua huan moaxcahua pampa ta tiquinquixti ipan tlali Egipto campa tlajiyohuuyaj quen ipan se horno tlen tepostli.

⁵² "Huajca nochipa xitlacacto para quema na, nimotequipanoja, nimotlatlajtia moixpa huan quema moisraelita masehualhua mitztlajtlanijaj se tlenijqui. ¡Techtlacaquili TOTECO, quema timotlatlajtiaj ica ta!

⁵³ Pampa huecjaya tiquilhui motequipanoja Moisés, quema tiquinquixti tohuejcapan tatahua ipan tlali Egipto para ta, tiTOTECO Catli Tijpiya Nochi Tlanahuatili techiyocatlaliyaya para moaxcahua tlen nochii sequinoc masehualme."

Salomón quitlajtlani Toteco ma quintiochihua israelitame

⁵⁴ Teipa Salomón moquetzqui, pampa achitihu motlancuaquetztoya iixpa itlaixpa TOTECO huan momatlanantoya para ilhuicac quema motlatlajtijaya.⁵⁵ Huajca ama moquetzqui huan quintiochijqui nochii israelitame huan quijito chicahuac:

⁵⁶ "Ma tijhuyichihuac TOTECO catli techmamacatoc tlasehuilistli tisraelitame quen quijitjtoya para quichihuas. Amo techpolohuay nixon se tlamtli catli quitencahuili itequipanoja Moisés.

⁵⁷ "Ma itzto tohuaya TOTECO Dios, quen yaya itztoya ininhuaya tohuejcapan tatahua. Ma amo quema techtlahuuelcahuas.⁵⁸ Ma techyoltilana campa ya para ma tijnequica tinejnemise ipan iohhui. Ma quichihua para ma tijnequise tijneltocase nochii itlanahuatilhwa huan nochii catli icamanal techmachtia huan catli quijitohua nochii nopa leyes catli quinmacac tohuejcapan tatahua.⁵⁹ Huan nochii ni nocamanal catli ica nijtlajtlanijtoc, TOTECO toDios, ma elto iixpa tonaya huan tlayohua para yaya ma nechpalehui na huan nochii anisraelitame ica nochii catli techmonequilla mojomostla.⁶⁰ Quej nopa nochii masehualme ipan nochii tlaltipactli ma quimaticha para TOTECO yaya Dios huan amo aqui seyoc quen ya.⁶¹ Pero monequi ma tijpiyaca

toyolo catli senquistoc cuali iixpa TOTECO toDios. Huan monequi tinejnemise ipan itlanahuatilhua huan tijchijtinemise catli ya quijito quen ama ni tonal anquichihuaj."

Quiiyocatlali tiopamitl para TOTECO

⁶²Huajca Tlanahuatijquetl Salomón huan nochí israelitame quimacaque tlacajcahualistli TOTECO. ⁶³Huan Salomón quitencahuili TOTECO 22 mil torojme quen se tlacajcahualistli para ma onca tlayoltlalili ihuaya. Huan quimacac 120 mil pilborregojoztitzit.

Huan quej nopa, nopa tlanahuatijquetl huan nochí israelitame quiiyocatlalijque nopa tiopamitl para TOTECO. ⁶⁴Ipan nopa tonal nojquia quiiyocatlali para ya nopona tlatlajco nopa calixpamitl catli eltoc ixmelac itiopa TOTECO. Huan nopona quitencajqui tlacajcahualistli tlatlatili, tlacajcahualistli tlen harina huan nopa tlachiyajcayotl tlen nopa tlacajcahualistli para tlayoltlalili ihuaya Toteco pampa nopa tlaipamitl tlen bronce catli eltoya iixpa TOTECO eliyaya tziquitetzi para nochí nopa tlacajcahualistli. ⁶⁵Huan teipa quema ajsic nopa tonal, Salomón quichijqui nopa ilhuitl tlen Pilxajcaltzitzit iixpa TOTECO Dios para chicome tonali. Itztoyaj nopona tlahuel miyac israelitame catli mosentilijtoyaj tlen se lado tlali Israel hasta seyoc; tlen campa calaquíj ipan Hamat ica norte hasta nopa atentli tlen Egipto. Huan nochí ilhuichijque para 14 tonali; chicome tonali para quiiyocatlalijque nopa tiopamitl huan seyoc chicome tonali para nopa ilhuitl quema quichijque pilxajcaltzitzit. ⁶⁶Huan quema tlanqui ilhuichihuaj Salomón quinnahuatijtejqui nochí nopa israelitame. Huan injuanti yajque ininchajchaj ica paquilistli. Huan quiflascamatilijtiyajque TOTECO por nopa Tlanahuatijquetl Salomón huan para nochí catli cui TOTECO quichijtoya por itequipanojca David huan nochí israelitame.

9

Toteco monexti iixpa Salomón

¹Huajca Salomón tlanqui quichihuua nopa hueyi tiopamitl para TOTECO huan tlanqui quichihuua nopa seyoc cali catli ipan itztohs huan tequitis huan para tlanahuatiani catli quiselise inintequi. Huan tlanqui quichihuua nochí sequinoc tlamtlanli catli quinequiyaya quichihuas. ²Huan teipa TOTECO sempa monexti iixpa Salomón quem monextijtoya achthihuí nepa ipan tepetl Gabaón. ³Huan TOTECO quillhui:

Na nijcactoc monetlatlajtilis huan nochí catli techtlajtlanjito tlen tijchijtoc noixpa. Na niquiyoctatlajtjoc para elis tlatzejtzelotic ni cali catli tijchijtoc catli quihuicas notoca para nochipa. Nochipa nijtlachilijtos mojmostla huan nijmocuitlahuis.

⁴Huan ta sintla tinemis noixpa quem nenuqui motata David, huan tijchihuas catli xitlahuac huan catli cuali ica nochí moyolo, tijchihuas nochí catli nimitznahuatía, huan tijneltocas nochí notlanahuatilhua, ⁵na nijchihuas para tijpiyas se familia tlen tlanahuatiani catli tlacajtijase ipan moteipan ixhuihua. Huan se moiixhui elis tlanahuatijquetl ipan israelitame para nochipa san quem niquilhui motata David. Niquilhui se tlen iixhuihua para nochipa elis tlanahuatijquetl ipan israelita masehualme.

⁶Pero sintla ta o moconeuhua antechahuase, o amo anquichihuase notlanahuatilhua huan nocamanal catli nimechmacatoc, o sintla amojuanti anquinhueyichihuase tiotzitzit huan anquinitase quem dios, ⁷huajca na niquinquitxis nochí israelitame catli itztoque ipan ni tlali catli niquinmactilijtoc. Huan ni tiopamitl catli niquiyoctatlajtjoc para na, nijtlahuisos huan ayacmo nijchihuilis cuenta. Huan ni tlali Israel elis se lugar catli masehualme quisosolose. Huan quihuetzquilise nochí altepeme. ⁸Huan quema sosolihuis ni tiopamitl huan quicajtose san tetl montonijtco, nochí masehualme catli panose nica quittase huan quihuetzquilise. Huan motlatzintoquilise quemque quej nopa niamTECO nijchijqui ica ni tlali Israel huan ica ni tiopamitl.

⁹Huan sequinoc quinnanquilise para quej nopa elqui pampa nopa israelitame quitlahuelcajque ininTECO Dios catli quinquixti ininhuejcapan tatahua ipan tlali Egipto huan pejque quinhueyichihuaj tlaixcopincayome catli quinitayayaj quem dioses. Yeca ininTECO quichijqui ma quinajsi ni tlamtlanli catli amo cuali.

Ichicahualis Salomón moiximatqui campa hueli

¹⁰Huan tlanqui nopa 20 xihuitl catli monequiyaya para Salomón ma quisencahua nopa ome calme. Quichijqui nopa tiopamitl para TOTECO huan se cältlanahuatili para nopa tlanahuatijquetl ma ipan itztohs huan ma ipan tequitis. ¹¹Huan Tlanahuatijquetl Salomón quimacac Hiram, nopa tlanahuatijquetl tlen tlali Tiro, 20 altepeme ipan tlali Galilea pampa yaya quimacatoya nochí cuame tlen tiocuahuitl huan tlen ciprés huan nochí ora catli quinequiyaya para nopa calme. ¹²Pero quema Hiram yajqui quitlachilito nopa altepeme catli quimacatoya Salomón, amo quipacti. ¹³Huan quijito: "¿Tlaque ni altepeme catli techmacatoc, noicni?" ¡Amo tleno ipati! Huajca quitocaxti nopa tlali Cabul. (Cabul quinequi quijitos "amo tleno ipati"). Huan hasta ama quej nopa itoca. ¹⁴Huan Hiram quittitlanlijtoya nopa Tlanahuatijquetl Salomón miyac oro. Ietica nopa oro eliyaya quen 3 mil 960 kilos.

¹⁵Huan Salomón quinfuerzajhui miyac masehualme ma quichihuaca comun tequitl para quichihuase nopa tiopamitl para TOTECO huan para quichihuase nopa cältlanahuatili ica ichaj. Nojquia quichijque catli itoca Milo elqui seyoc tepamitl para quitlaquechis nopa tepamitl nechca ichaj. Huan quitlamilti nopa tepamitl catli monequiyaya para quiyahualos Jerusalén huan quichijqui nopa altepeme tlen Hazor, Meguido huan Gezer. ¹⁶Nopa Faraón catli eliyaya tlanahuatijquetl ipan tlali Egipto quitlantoya altepetl Gezer. Huan teipa quittlati nopa altepetl huan quinmicti nochí nopa cananeos catli itztojaj nopena. Huan quimacac quen se nemactli nopa iichpoca quema mochijqui isihua Salomón. ¹⁷Huajca Salomón sempa

quisencajqui altepetl Gezer. Huan nojquia quisencajqui altepeme Bet Horón catli mocahua tlazintla.
¹⁸ Nojquia quisencajqui altepeme Baalat huan Tamar catli mocahua ipan nopa huactoc tlali ipan tlali Judá. ¹⁹ Nojquia Salomón quisencajqui nochí altepeme campa quiajociuya tlacualistli. Nojquia quisencajqui altepeme campa quiajociuya itepos carrojhua huan icaahuayojhua. Nochi catli quinequiyaya quisencahuas ipan tlen hueli pilaltepetzitzi nechca altepetl Jerusalén, o ipan nopa cuatitlamitl catli itoca Líbano campa hueli ipan nopa tlalme catli eltoya imaco, yaya quichijqui. ²⁰Noja itzttoyaj sequin masehualme ipan itlal Salomón catli amo israelitame. Itzttoyaj nopa amorreos, heteos, ferezeos, heveos huan jebuseos. ²¹Injuanti eliyayaj inixhuihua nopa masehualme catli israelitame amo huelque quintzontlamiltiáj. Huajca Salomón quinchihuaulti para ma quichihuaca tequitl catli etic huan quej nopa noja quichihuaj hasta ama. ²²Pero Salomón amo quifuerzajhui nyon se israelita para ma tequitl chicahuac. Quinchijqui israelitame ma elica soldados, huejhuey tequitini, tlanahuatiani, tlayacanani tlen soldados huan quinchijqui ma yaca ipan itepos carros huan ma elica catli nejnemij ipan cahuayos. ²³Nojquia Salomón quintlali 550 israelitame catli quitlachiliyayaj nochí nopa tlamantli catli quichichihuayayaj huan nopa miyac tlacame catli tequitiyayaj ipan sesen lugar.

²⁴Teipa Salomón quihualicac isihua catli elqui ichpoca Faraón tlen campa itoca Ialtepe David hasta ipan nopa yancuic cali para tlanahuatiani tlatlajco Jerusalén. Teipa quisencajqui nochí catli itoca Milo catli quitlaquechiyaya nopa cali.

²⁵Eyi huelta ipan se xihuítl, Salomón quimacayaya tlacajcahualistli TOTECO quej monejqui ipan nopa tlaixpamitl catli quichijtoya para TOTECO. Nojquia quitencajqui tlacajcahualistli tlatlatali huan tlacajcahualistli para ma onca tlayoltlalí ica TOTECO huan para quitlascamat. Nojquia quitlati copali iixpa TOTECO. Quej nopa quichijqui quema ya quisencajtoya nopa tiopamitl.

²⁶Teipa Tlanahuatijquetl Salomón nojquia quichichijqui huejhuey barcos nepa ipan altepetl Ezión Geber catli eltoc inechca nopa pilaltepetzi Elot catli eltoc iteno nopa Chichiltic Hueyi Atl ipan tlali Edom.

²⁷Hiram quintitlanqui tlacame catli tlahuél quimatij quinejnemiltiáj barcos para quinejnemiltise ibarcos Salomón ipan hueyi atl inihuaya itequipanojcahua Salomón. ²⁸Nejenenque huan ajsitoy tlali Ofir campa quicuique nechca 14 toneladas tlen oro, huan quíhuiquijque Tlanahuatijquetl Salomón.

10

Se sihua tlanahuatijquetl quipaxaloco Salomón

¹Nopa sihua tlanahuatijquetl tlen tlali Sabá quicajqui para nochí masehualme campa hueli camanaltiyaya tlen Tlanahuatijquetl Salomón pampa TOTECO tlahuél quitiochijtoya ica miyac tlalnamiquilistli. Huajca yajqui altepetl Jerusalén para quieyejacos itlalnamiquilis ica miyac tlatzintoquili huan tlamantli catli ohui. ²Huajca nopa sihua tlanahuatijquetl ajscico ipan altepetl Jerusalén ica miyac itlapalehuijcahua huan tlahuél miyac camellos catli quimamajtihualhuj miyac tlamantli tlaajhuiyacayotl huan tlahuél miyac oro huan piltetzitzi catli pajpatiyo. Huan quema nopa sihuatl quiitac Salomón, quicamanalhui tlen nochí catli moilhuijtoya ipan iyolo para quitlatzintoquils.

³Huan Salomón quinanquili nochí catli quitlatzintoquili. Huan ica nochí catli quitlatzintoquili, amo tleno elqui ohui para Salomón. ⁴Huan nopa sihua tlanahuatijquetl tlen tlali Sabá quiitac nochí itlalnamiquilis Salomón, huan nopa hueyi cali catli quichijtoya para ipan itztos. ⁵Huan quiitac nochí nopa tlacalistli catli eltoya ipan icuamaes huan nopa calme catli ipan itzttoyaj itlapalehuijcahua huan quenicatzta injuanti quimatque tequitij nelcuali huan ininyoyo nelyejectzitzit catli moquentiyayaj. Huan quiitac nochí catli quitequipanohuayayaj Salomón nojquia tlahuél yejyectzitzit ininyoyo. Huan quiitac nopa tlacajcahualistli catli Salomón temacayaya ipan Ichaj TOTECO huan tlahuél quisentlachili. ⁶Huan nopa sihua tlanahuatijquetl quiilihui Salomón: "Nelía melahuac catli niijcajqui ipan notlal tlen nochí catli tijchijtac huan tlen nochí motlalnamiquilis. ⁷Pero amo nijneltocayaya hasta quema nihualajqui. Huan ama, quena, nijneltoca pampa niquitztoc ica noixteyol. Nelía tlahuél hueyi motlalnamiquilis huan nochí nopa ricoyotl catli tijpiy, huan catli niijcactoya eltoc nelquentzi ica catli niquistzoc. ⁸Momasehualhua huan motequipanojcahua nochipa yolkactoque pampa itztoque nochipa moixpa huan quicaquij motlalnamijcayo. ⁹Ma tijhueyichihuaca TOTECO Dios catli mitztlapejpeni huan mitztlalijtac para titlanahuatis ipan tlali Israel. TOTECO tlahuél quinicnelía israelitame huan para nochipa quinicnelis huan yaya mitztlalijtac tiinintlanahuatijca para xitetlajtolsecahuas xitlahuac huan para ma mochihuá catli melahuac nica."

¹⁰Huajca nopa sihua tlanahuatijquetl tlen tlali Sabá quimacac Tlanahuatijquetl Salomón 3 mil 960 kilos tlen oro, huan miyac tlaajhuiyacayotl huan piltetzitzi catli tlahuél pativo. Amo quema ajsitoya ininmaco israelitame miyac tlaajhuiyacayotl quen nopa nemactli catli nopa sihua tlanahuatijquetl tlen tlali Sabá, quimacac Tlanahuatijquetl Salomón. ¹¹Huan nopa huejhuey barcos catli quinemiltiaya Tlanahuatijquetl Hiram quihualiquilijque Salomón miyac oro tlen tlali Ofir. Huan nojquia quihualicaque miyac cuame catli itoca sándalo huan piltetzitzi catli yejyectzitzit. ¹²Ica nopa cuahuitl tlen sándalo Salomón quichijqui tlaquetzalme para nopa tiopamitl huan para nopa sequinoc calme catli ipan itztos. Nojquia quisencajqui arpas huan salterios para nochí catli quimatiyayaj tlatzotzonaj. Nopa imiyaca cuahuitl sándalo amo quema ajsitoya ipan Israel quej nopa. ¹³Huan Tlanahuatijquetl Salomón quimacac nopa sihua tlanahuatijquetl tlen tlali Sabá nochí tlen ya quinejqui huan tlen quitlajtlani iyoqua tlen catli ya quimacatoya quen se nemactli. Huan teipa nopa sihua tlanahuatijquetl mocuepqui ipan itlal inihuaya itequipanojcahua.

Itomi huan iricoyjo Salomón

¹⁴ Nopa oro catli quiseliyaya Salomón sesen xihuitl eliyaya 22 mil kilos. ¹⁵ Huan amo quipoahuaya catli quiixtlahuayaj piso nopa tlanemacani, huan catli nochí nopa huejhueyí tlanahuatiani tlen tláli Arabia tlaxtlahuayaj para panose ipan itláli huan catli tequitini tlen nochí itlállhua quiseliyaya. ¹⁶ Nopa tlanahuatijquét Salomón tlanahuati ma quichihuaca 200 tepos yolixtzajcayome catli huejhueyí quen catli quitequihuáj soldados para momanahuise. Huan quinillhui ma quichihuaca ica oro catli quitejejtzontoque. Huan ietica sesen tepos yolixtzajcayotl eliyaya eyi kilos tlen senquistoc oro.

¹⁷ Huan tlanahuati ma quichihuaca 300 yolixtzajcayome catli amo más huejhueyí nojquiya ica oro tlatejtzonali huan sesen tepos yolixtzajcayotl quipixqui ietica nechca ome kilos tlen senquistoc oro. Huan quintlali nopa yolixtzajcayome ipan nopa hueyi cali catli quitocaxtique “Cuatitlamitl tlen Líbano”.

¹⁸ Nojquiya Salomón tlanahuati ma quichihuaca se tlapechtl huejcapa ihuaya se isiya huan ica leones huan nochí elqui senquistoc tlachijchihuali ica marfil. Huan tlanahuati ma quixahuaca ica oro catli más cuali.

¹⁹ Huan para ajisí ipan nopa siya catli huejcapa quipiyayaya chicuase escalones. Huan icuitlapa isiya eliyaya quentzi tolontic. Huan isiya quipixqui campa quitlalquisquía imax ipan sesen lado. Huan inechca imax nopa siya ica inejmec huan ica ipoch quichijque se tecuani catli itoca león catli ijcatoc. ²⁰ Huan nojquiya ipan nopa chicuase escalones quipixqui 12 leones catli ijcatoque, chicuase ipan sesen lado. Se león ipan sesen lado sese escalones. Huan niyon se siya catli ipan mosehuía se tlanahuatijquét ipan ni tlaltipactli amo elqui nelyejectzi quej nopa catli quichijtoya Salomón. ²¹ Huan nochí nopa vasos tlen ipan quijic se tlenijqui nopa Tlanahuatijquét Salomón eliyaya senquistoc oro. Huan catli quitequihuayaj ipan nopa cali catli quicoxacti “Cuatitlamitl tlen Líbano” nochí eliyaya senquistoc oro. Amo tleno tlen plata quipixqui, pampa quema Salomón itztoya, quittayaj nopa plata quen amo tleno ipati eliyaya. ²² Pampa ipan hueyi atl Tlanahuatijquét Salomón quipiyayaya huejhueyí barcos catli nemiyayaj ica Hiram ibarcohua tlen Tarsis para tlanemacase huan tlacohuase. Huan sesen eyi xihuitl ajsiyayaj huan quihualcayaya oro, plata, marfil, monos huan pavos reales.

²³ Huajca quej ni Salomón quipixqui más tlalnamiqili huan más ricoyotl que nochí sequinoc tlanahuatiani ipan tlaltipactli. ²⁴ Huan nochí masehualme tlen campa hueli ipan tlaltipactli quinequiyayaj quítate Salomón huan quitlacaquilise italnamiqulis catli Toteco Dios quimacatoya. ²⁵ Huan sesen xihuitl nopa masehualme catli quipaxalohuayayaj quihuiquiliyayaj miyac nemactli. Quihualcique miyac tlamtli tlen oro, plata, yoyomil catli yejectzitz, tepostli para tlahuilancayotl, tlajhuiyacayotl, cahuayojme huan mulas.

Salomón quichijqui tlanemaquilitli ica carros huan cahuayojme

²⁶ Huan Salomón quinsentili miyac tlahuilanca carros huan cahuayojme. Quipixqui mil 400 tlahuilanca carros huan 12 mil cahuayojme. Huan quintlali ipan altepete para tlahuilanca carros huan sequin quintlali nechca ya ipan altepetl Jerusalén. ²⁷ Huan nopa Tlanahuatijquét Salomón quichijqui ma onca miyac plata quen elisquíaj san tlen hueli teme ipan altepetl Jerusalén. Huan cuahuitl tlen tiocuame catli patiyo quipixqui campa hueli ipan tlali Judá hasta elqui quen amo tleno ininpati quen nopa cuame sicómoro catli amo aquí huelis quitequihuís pampa amo xitlahuac. ²⁸ Nojquiya Salomón quincojqui cahuayojme tlen tlali Egípto huan tlen tlali Cilicia huan quiniscalti. Nopa tlacohuani catli quitequipanohuayayaj Salomón yaque tlali Cilicia para quincohuse quej ininpati eliyaya. ²⁹ Ipan nopa tonali hueliyaya quicohuse tepos carros tlen tlali Egípto ica nechca 7 kilos tlen plata tomi. Huan se cahuayo ipati eliyaya nechca ome kilos tlen plata tomi. Huan ni carros huan cahuayojme Salomón quinnemaquiltiyaya nochí nopa tlanahuatiani tlen nopa heteos huan nopa Siria ehuaní.

11

Salomón quicajqui iojhui Toteco

¹ Tlanahuatijquét Salomón quinicnelyaya miyac sihuame catli campa hueli ehuaní. Iyoca tlen iichpoca Faraón, nojquiya mocuili sihuame catli ehuyayaj tlali Moab, Amón, Edom, Sidón huan nojquiya mocuili sequin heteo sihuame. ² Pero TOTECO quinillhuijtoya nopa israelitame ma amo monamictica ininhuaya sihuame tlen seyoc tlali ehuaní. Quinillhui para nopa sihuame quinchihuase ma quintoquilica inintiotzitz. Pero Salomón quinicneli huan motemac para mosihuajti ininhuaya masque quimatiyaya catli quijitojtoya TOTECO. ³ Quipixqui 700 sihuame catli inelsihuajhua huan 300 sihuame san itztoyaj ipan ichaj. Huan quen TOTECO quijito, injuanti quiyolcueque para ma quinhueyichihua inintiotzitz. ⁴ Huajca quema Salomón ya huehuejxitxoya, isihuajhua quichijque ma quicajtehua iojhui TOTECO Dios huan ma quintoquili catli nopa isihuajhua inindioses. Huan Salomón ayacmo motemachi san ipan TOTECO Dios quen quichijtoya itata David.

⁵ Salomón quihueyichijqui nopa fiero tlaixcopincayotl Astaret catli quitequipanohuayayaj nopa Sidón ehuaní. Huan quihueyichijqui Moloc nopa tiotzi catli más fiero catli quitequipanohuayayaj nopa amonita masehualme. ⁶ Huan quej nopa Salomón quichijqui catli amo cuali iixpa TOTECO. Ayacmo quinejqui senquistoc quitoquilis TOTECO quen quichijtoya itata, David.

⁷ Ipan nopa tepetl Olivos campa hualquisa tonati, Salomón quisencajqui se pilcaltzi para nopa tlaixcopincayotl catli itoca Quemos catli Toteco Dios tlahuil quicualancaita. Quemos eliyaya se tlaixcopincayotl catli quihueyichihuayayaj moabita masehualme. Huan nojquiya ipan nopa tepetl Salomón quichijqui se pilcaltzi para nopa tlaixcopincayotl itoca Moloc catli Toteco Dios tlahuil quicualancaita. Moloc eliyaya se teteyotl catli quihueyichihuayayaj nopa amonitame. ⁸ Huan nojquiya Salomón quichijqui tlaixpame huan

pilcaltzitzti campa nochí isihuajhua catli seyoc tlali ehuani hueliyaya quitlatise copali huan quitencahuase tlacajcahualistli ica inintiotzitzti.

Icuancayo huan itlatzacuiltis Toteco

⁹Huan TOTECO tlahuēl cuañanqui ica Salomón pampa ipan iyolo quitlahuelcajtoya TOTECO toDios tiisraelitame catli moixnextijtoya iixpa ome huelta. ¹⁰Huan quema monexti iixpa, quillhuijtoya Salomón ma amo quinhueyichihua tiotzitzti. Pero Salomón amo quichihuili cuenta catli TOTECO quinahuatijtoya. ¹¹Huajca TOTECO quillhuij Salomón: “Pampa quej ni motlalnamiquilis huan amo tijchijqui catli nimitzhilhuitjoc xijchihua, huajca na nimitzculis motequicayaro para titlanahuatis huan nijmacas se catli mitzequipanohua. ¹²Pero amo nijchihuas quema noja titztoc san pampa niquicnelía David, motata. Pero, quena, niquixtilis mocone. ¹³Pero amo niquixtilis nochí itequiticayo. Na nijcahuilis mocone ma eli tlanahuatijquetl ipan se hueyi familia san pampa niquicnelía motata David huan niquicnelía ni altepetl Jerusalén catli na nijtlaejpenijtoc para elis nopa altepetl catli quihiucas notoca.”

Salomón huan icualancaitacahua

¹⁴Huajca TOTECO quichijqui ma motlanana Hadad catli elqui icono nopa tlanahuatijquetl tlen tlali Edom. Huan Hadad mochijqui icualancaitaca Salomón. ¹⁵Quipiya miyac xihuitl David yajqui tlali Edom ihuaya Joab, nopa tlayacanquetl tlen isoldados quema yajque para quintlapachotij sequin israelita soldados catli mictoyaj ipan tlahuancayotl. Huan quema noja itztoyaj nepa, quimictijque nechca nochí tlacame huan oquicnplime tlen tlali Edom. ¹⁶Huan Joab mocajqui nopona chicuase metztlí ininhuaya iiisraelita soldados huan quimictijtiyohuiyajay nopa tlacame ipan Edom. ¹⁷Pero Hadad catli noja eliyaya se piloquicnhiltzi cholojtoya ininhuaya sequin itequipanojehuia itata. Huan inijuanti quihiacaque ipan tlali Egipto. ¹⁸Teipa quistejque ipan altepetl Madián huan ajsitoj ipan altepetl Parán campa quimpantijque sequinoc tlacame catli nopona ehuaj huan mosentilijque ininhuaya. Teipa ajsitoj ipan tlali Egipto huan moixnextito iixpa Tlanahuatijquetl Faraón huan yaya quinmacac se cali. Nojquiya quinmacac tlacualistli huan tlali.

¹⁹Huan Faraón huan Hadad mohuampoxchijque, huan Faraón quinmacac se ihuejpol para elis isihuia. Ihuejpol eliyaya iicni nopa sihua tlanahuatijquetl Tahpenes catli eliyaya isihuia Faraón. ²⁰Teipa iicni Tahpenes quimacac Hadad se icono catli quitoxacti Genubat. Huan nopa sihua tlanahuatijquetl Tahpenes quiiscalti ipan ichaj Faraón ihuaya ya iconehua. ²¹Pero quema ajsic camanalí ipan tlali Egipto para ya mictoya David huan nojquiya ya mictoya Joab nopa tlayacanquetl tlen isoldados, Hadad quimatqui huan yajqui quiilhuito Faraón:

—Techcahua nimocuepas ipan notlal.

²²Huan Faraón quinanquili:

—¿Para tlen tijnequi timocuepas ipan motll? ¿Tlaque mitzpolohua nica catli tijpantís nepa?

Huajca Hadad quinanquili:

—¡Amo! Amo tleno nechpolohua nica, pero monequi techcahuas ma niya.

²³Huan Toteco Dios nojquiya quitlananqui seyoc tlacatl para ma mochihua icualancaitaca Salomón huan itoca eliyaya Rezón. Rezón eliyaya icono Eliáda catli cholojtoya imaco iteco, nopa Tlanahuatijquetl Hadad Ezer ipan tlali Soba. ²⁴Huan Rezón quinsentili miyac tlacame catli mosisiniāj huan mochijqui inintlayacanca. Huecjajya quema David quintlantoya Soba ehuani, Rezón huan ihuampoyohua yajtoyaj ipan altepetl Damasco huan nopona yaya motlananqui huan mochijqui tlanahuatijquetl. ²⁵Rezón tlanahuati nopona ipan tlali Siria huan quimacac tequipacholi Salomón quen nojquiya quichihuayaya Hadad pampa Rezón nelia mochijqui inincaulancitaca iiisraelitame hasta mijqui Tlanahuatijquetl Salomón.

²⁶Seyoc catli mosisini ica Salomón elqui Jeroboam, icono Nabat. Jeroboam tlacatqui ipan nopa hueyi familia Efraín ipan altepetl Sereda huan inana elqui se cahuali itoca Zerua. Jeroboam eliyaya se itequipanojehuia Salomón pero teipa pejqui mosisiniāj huan quiixpano. ²⁷Nimitzhilhuis quenicanza Jeroboam mochijqui icualancaitaca Salomón. Quema Salomón quichihuayaya catli itoca Milo ipan Jerusalén ipan nopa barrio catli itoca Ialtepe David. Huan Jeroboam nopona tequitiyaya ipan nopa tequitl quema David quitlatemiyayaj tlatlco nopa ome tepame catli quiyahualohuayajay nopa altepetl. ²⁸Huan Jeroboam eliyaya se tlacatl ica miyac yajatili huan tlahuēl tequitqui chicahuac. Huan quittac Salomón para yaya se telpocatl catli nelia tequit'i cuali, huajca quitequimacac ma quinyacana nochí nopa tlacame catli eliyayaj iteipan ixhuihua José tlen familias tlali Efraín huan Manasés huan quichihuayayaj comun tequitl nopona.

²⁹Huan se tonal quema Jeroboam quisayaya tlen altepetl Jerusalén, quinamijqui ipan ojtlí nopa tlajitol pannextijquetl Ahías catli ehua Silo. Huan Ahías moquimilojtoya ica se yancuic iyoyo huehueyac huan nopa ome itztoyaj ininseltzitzti ipan ojtlí. ³⁰Huan Ahías moquixtili nopa iyoyo yancuic huan quitzayanqui huan quichijqui 12 pedazos. ³¹Huan quillhui Jeroboam: “Xijcui majtlaclí pedazos para ta pampa TOTECO Dios, yaya catli toDios tiisraelitame, quiipyai ni camanalí para ta. Quej ni quiijtohua TOTECO Dios: ‘Nijquixtilis ihueyi tequiticayo Salomón huan nimitzmacas ta majtlaclí huejhueyí familiás.’ ³²Pero nijcahuilis san se hueyi familia para icono Salomón ma quinahuati pampa niquicnelía notequipanojehuia David huan nopa altepetl Jerusalén catli nijtlaejpenijtoc tlen nochí altepete ipan tlali Israel. ³³Nijquixtilis itequiticayo Salomón pampa yaya nechtlahuelcajtoh huan quihueyichijtac nopa tlaxycopincayotl Astaret catli eltoc inindios nopa Sidón ehuani. Huan quihueyichijtac nopa tlaxycopincayotl Quemos catli quitequipanohuaj nopa tlali Moab ehuani. Huan quihueyichijtac Moloc inintlaixcopincayotl nopa amonitame. Nijquixtilis itequiticayo pampa Salomón amo nejnentoc ipan noojhui. Amo quichijtac catli xitlahuac noixpa. Amo quineltocatoc notlanahuatilhua huan notlamachtilhua quen quichijqui David, itata. ³⁴Pero amo nijquixtilis

itequiticayo Salomón amantzi quema noja yoltoc san pampa niquicnelá notequipanoja David catli nijtlapejpeni. David quichijqui nochí notlanahuatilhua huan nochí catli niquilhui.³⁵ Pero niquixtilis ihueyi tequiticayo itelpoca Salomón quema yaya pehues tlanahuatis huan nimitzmacas ta. Quena, nimitzmacas nopa majtlactli huejhueyí familias para tiquinnahuatis.³⁶ Huan san se hueyi familia tlen israelitame nijcahuilis imaco itelpoca Salomón para quinahuatis. Yeca para nochipa notequipanoja David quipiyas se iixhui para tlanahuatis ipan altepetl Jerusalén, nopa altepetl catli nijtlapejpeni para quihuicas notoca.³⁷ Huan ta nimitzsehuis ipan tequicali campa tlali Israel ica norte. Huan nimitzmacas tequiticayotl para titlanahuatis ipan nochí catli mitzyolpactis para xijnahuati.

³⁸ “Huan sintla tijtlacaquilis nochí catli nimitzilhuis huan tinemis ipan noojhui huan tijchihuas catli xtlahuac noixpa, huan tijneltocas nochí notlanahuatilhua quen quichijqui David, notequipanoja, huajca na niititos mohuaya. Huan nijchihuas para se moixhui nochipa quipiyas tequiticayotl quen tlanahuatijquetl quen nijchijqui ica David. Huan nimitzmacas tlali Israel.³⁹ Huan na niquintlatzacultis iixhuihui David por nochí catli quichijtoc Salomón, pero nopa tlatzacultili amo huejcahuas para nochipa.” Quej nopa, Ahías, nopa tlajtol pannextijquetl, quimacac Jeroboam nopa camanalí tlen Toteco.

⁴⁰ Huan por catli quillhui, Salomón quinequiyaya quimictis Jeroboam, pero Jeroboam cholo huan yajqui ipan tlali Egipto campa itztoya Tlanahuatijquetl Sisac. Huan nopona mocajqui hasta quema mijqui Salomón.

Imiquilis Salomón

⁴¹ Nopa sequinoc tlamtli catli quichijtoya Salomón huan quenicatza nelhueyi itlalnamiqilis, nochí eltoc ijculijtoc ipan amatlapohuali catli itoca Catli Quichijqui Salomón.⁴² Salomón tlanahuati ipan altepetl Jerusalén huan quipixqui tequiticayotl ipan nochí israelitame para 40 xihuitl.⁴³ Huan quema Salomón mijqui, quitlalpachoque ipan Jerusalén ipan nopa barrio catli itoca Ialtepe David. Teipa pejqui tlanahuatía icone catli itoca Roboam quen tlanahuatijquetl.

12

Roboam pejqui tlanahuatía

¹ Roboam yajqui ipan altepetl Siquem campa nochí israelitame mosentilijtoyaj para quitequimacase ma eli inintlanahuatijca. ² Pero Jeroboam, icone Nabat, noja itztoya ipan tlali Egipto quema quicajqui para mijqui nopa tlanahuatijquetl pampa mochololtijtoya tlen Salomón.³ Huan nopa tlayacanani tlen tlali Israel ica norte tlatlanque ma quinotzatij Jeroboam huan yaya hualajqui. Teipa nochí injuanti sentic yajque quicamanalhuito Roboam huan quillhuique:

—Motata, Salomón, techchijqui ma titequitica tlahuel chicahuac. Huajca timitztlajtlanía ama techquixtili se quentzi nopa tequitl catli más ohui. Huan techquixtili se quentzi nopa miyac impuestos catli monequi timitztlaxtlahuise huan timitztequipanose ica cuali.

⁵ Huan Roboam quinnanquili:

—Ama xiyaca amochajchaj huan techcahuilica ma nimonejnehuilis quentzi catli nijchihuas. Teipa ximocuepac ica eyi tonali huan nimechilhuis.

Huan nopa tlacame yajque.⁶ Huajca nopa tlanahuatijquetl Roboam quintlajtlani nopa huehue tlacame catli quiconsejomacayaya itata quema ya noja itztoya. Huan quintlatzintoquili:

—¿Quenicatza antechconsejomacaj para ma niquinilhui nopa tlacame?

⁷ Huan nopa huehue tlacame quillhuique:

—Sintla ama tijchihuas catli ni tlacame mitzilhuiáj huan tiquinnanquili ica cuali camanali, injuanti mitztequipanose para nochipa.

⁸ Pero Roboam amo quichihuili cuenta catli quillhuique nopa huehue tlacame. Yaya yajqui quintlajtlanito consejo nopa telpoca tlacame catli ininhuaya moscalti huan catli ama quipalehuiyayaj.⁹ Huan quinilhui:

—¿Quenicatza antechconsejomacaj para ma niquinmanguili nopa tlacame catli quinequij ma niquinquis-tili achi inintlahuijcyo catli notata quinmacac?

¹⁰ Nopa telpocame catli ininhuaya moscaltijtoya quinanquili que:

—Xiquinlhui nopa tlacame sintla motata quichijqui ma tequitica chicahuac, ta tiquinchihuas ma tequitica más que ya. Xiquinlhui setzi momacpil quipiyas más chicahualistli que nochí imax motata.¹¹ Huan sintla ohui catli motata quinmacac ma quichihuaca, noja más ohui elis catli tiquinmacas quichihuase. Huan sintla yaya quinhuitejqui ica se cuarta tlen cuetlaxtli, ta tiquinhuitequis ica nopa huehueyac cuarta catli itoca ‘colome’ pampa iyecapa quipiyas piltepostzitzit catli tlajtlatequi. Quej nopa xiquinnanquili.

¹² Huajca ica eyi tonali hualajque Jeroboam ica nochí israelitame moixnexitcoy iixpa Roboam, quen nopa tlanahuatijquetl quimilhuijtoya.¹³ Huan Tlanahuatijquetl Roboam quinnanquili chicahuac. Amo quichihuili cuenta inincamanal nopa huehue tlacame catli quinequiyaya quitlalnamictise.¹⁴ Quinnanquili ica inincamanal nopa telpoca tlacame. Quinilhui:

—Anquijtohuaj para notata amnechmacas tequitl catli etic, huajca na nimechmacas tequitl catli noja más etic. Anquijtohuaj para notata amnechhuitequiyaya ica cuarta tlen cuetlaxtli, pero na nimechhuitequis ica se cuarta catli iyecapa quipiyas piltepostzitzit.¹⁵ Huajca nopa tlanahuatijquetl amo quichijqui catli quinequiyaya nopa israelitame. Quej ni elqui pampa TOTECO quej nopa quinequiyaya. Ica ya ni TOTECO quichihuaya ma mochihua nochí catli quillhuijtoya Jeroboam, icone Nabat, quema nopa tlajtol pannextijquetl Ahías, catli ehua ipan altepetl Silo, quicamanalhui ipan ojli.¹⁶ Quema nochí nopa

israelitame quiitaque para Tlanahuatijquetl Roboam amo quichihuiljtoya cuenta catli quitlatlaniijke, quiijtoque:

“Amo tleno tijpiyaj tojuanti ica nopa mijcatzi David huan ni catli iixhui. Amo techtocarohua niyon se achi tlali nica ica ni Tlanahuatijquetl catli iteipan ixhui nopa Isaí. Nochi tiisraelitame ma tiyaca tochajchaj huan ma tijcahuaca ni tlanahuatijquetl. Ni ixhui David ma quinmocuitlahui san tlen ya ichaj ipan ya itlal.”

Huajca ipan nopa hora nochí tlali Israel ehuaní yajque ininchajchaj.¹⁷ Pero Roboam noja quipixqui tequiticayotl ipan nopa israelitame catli ehuaní ipan altepeme tlen tlali Judá.¹⁸ Huajca Roboam quititlanqui Adoram catli quiyacana nochí comun tequitl para ma yohui nopena ipan norte campa itoca tlali Israel para ma quinchihualli nopa masehualme ma quineltoaca itlanahuatilhua, pero nopa israelitame nopena quimictijque ica tetl. Huajca quema quimatqui Tlanahuatijquetl Roboam, moisihuilli huan tlejoc ipan itlahuilanca carro huan cholojejqui tlen campa itztoya hasta altepetl Jerusalén.¹⁹ Huajca quej nopa moyoquaquixtijque nopa tlali Israel ehuaní tlen tequiticayotl iixhui David huan que nopa eltoc hasta ama.

²⁰ Huan quema nochí tlali Israel ehuaní quimatque para nelía mocueptoya Jerooboam ipan inintlá, quitlatlaniijke ma huala. Huan yaya moixnexti iniiipa nochí Israel ehuaní ipan nopa hueyi tlasentilistli huan injuanti quitequitlalijque ma eli inintlanahuatijca. Huan san nopa israelitame catli itztoyaj ipan altepeme ipan tlali Judá mocajque ihuaya Tlanahuatijquetl Roboam catli eliyaya se iixhui David.

²¹ Huajca quema Roboam sempa ajsito ipan altepetl Jerusalén, quisentili nochí isoldados catli más quimatque tlahuilanaj tlen nopa hueyi familia Judá huan nopa hueyi familia Benjamín. Ica nochí mochijque 180 mil soldados catli más tlapejpenilme para ma yaca quinhuilanatij nopa sequinoc israelitame catli ehuaní tlali Israel ica norte para quinfuerzajhuiye ma sempa mocuepacá ipan itlanahuatilis Roboam, icone Salomón.²² Pero Toteco Dios quicamanalhui nopa tlacatl catli elqui se itlajtol pannextijca huan itoca Semaías. Quilhui:²³ “Xiquilhui, Roboam, icone Salomón, catli itztoc tlanahuatijquetl ipan tlali Judá huan xiquinlhui nochí inifxihuihua Judá huan Benjamín huan nochí masehualme catli itztoque inihuaya ni camanali.²⁴ Ya ni catli niininTECO niquinnaahuatí: ‘Amo xiquinhuilanatij amoisraelita icnihua. Ximocuepaca nochí ipan amochajchaj pampa quej nopa na nopaquilis.’”

Huan quema quicajque catli quinlhuijtoya TOTECO, mocuepque ininchajchaj quen quinnahuatijtoya.

Jerooboam quíntlatlajtía sequinoc tiotzitzí

²⁵ Huajca Tlanahuatijquetl Jerooboam sempa quisencajqui altepetl Síquem catli eltoc ipan nopa cuatitlamitl ipan tlali Efraín huan nopena yajqui para itztos. Teipa quisqui nepa huan yajqui para quisencahuato nopa altepetl catli itoca Penuel.²⁶ Huan Tlanahuatijquetl Jerooboam monejnehuili ipan iyolo: “Sintla na amo nijpiyas cuidado, nochí israelitame sempa quinequise mosanejcotilise ica Roboam catli iixhui David.²⁷ Pampa sintla ni masehualme yase ipan altepetl Jerusalén para quitecnahuase tlacajcahualistli ipan itiopa TOTECO quen nochipa quichijtoque, moyolcuezpase huan sempa mosanejcotilise ica Tlanahuatijquetl Roboam tlen tlali Judá. Teipa injuanti nechmictise huan sempa itztoze ihuaya ya.”

²⁸ Huajca Tlanahuatijquetl Jerooboam quintlatzintoquili catli quipalehuiyaj tlaque quichihuas huan teipa quinchijqui ome pilhuacaxtzitzi tlen oren huan quinlhui nochí Israel ehuaní: “Ayacmo xiyaca ipan altepetl Jerusalén para antlahueyichihuatiy pampa nelía ohui. Nica anquinpixtoque amodioses para xiquinhuichihuaca. Injuanti catli techquixtique tiisraelitame ipan tlali Egipto.”²⁹ Huajca Tlanahuatijquetl Jerooboam quititali se pilhuacaxtzitzi ipan altepetl Betel huan ne se ipan altepetl Dan.³⁰ Huan ya ni quinchijqui ma tlajtlaçolchihuaca nopa masehualme pampa sequin israelitame yohuiyaj nepa altepetl Betel huan sequinoc hasta altepetl Dan para quihueyichihuase Toteco Dios iniiipa nopa tlaixcopincayome tlen pilhuacaxtzitzi.³¹ Huan Jerooboam nojquiya quichijqui calme ipan huejcapantic tepeme. Huan quintequitlali totajtzitzi nopena catli amo eliyaya levitame.³² Huan nojquiya Jerooboam quipehualti se ilhuitl ipan Betel ipan 15 itequi nopa metztlí chicueyipan toisraelita calendario [12:32] Ipan itlamiya octubre o ipejya noviembre ipan tocalendario tlen ama.], quen catli Judá ehuaní quichihuaj pero nopa ilhuitl amo elqui quema quiijto tlanahuatil para ilhuichihuase. Huan ipan nopa ilhuitl nopena ipan Betel, Jerooboam iseltzi quitecnajqui tlacajcahualistli ipan nopa tlaixpamitl. Nojquiya ipan Betel quintequitlali totajtzitzi para tequitise ipan nopa calme catli quisencajtoya ipan tepeme campa hueli.³³ Huajca ipan 15 itequi nopa metztlí chicueyipan tonal catli yaya iseltzi quiixquetzqui pampa yaya quiyolpacti, Jerooboam, quitecnajqui tlacajcahualistli ipan nopa tlaixpamitl catli ya quisencajtoya ipan Betel. Yaya quipehualti nopa ilhuitl para nochí israelitame huan yaya iseltzi tlejoc huan quitlati copali ipan tlaixpamitl.

Se tlajtol pannextijquetl quijahuac Jerooboam

¹ Quema Tlanahuatijquetl Jerooboam moquetzoya nechca tlaixpamitl huan quitlatiyya copali, ajsico ipan Betel se tlajtol pannextijquetl catli ehua tlali Judá catli TOTECO quititlantoya.² Huan ica itequiticayotl TOTECO nopa tlajtol pannextijquetl quiijto chicahuac: “TOTECO quiijtojtoc para teipa tlacatis se pilconetzi catli elis se iteipan iixhui David huan itoca elis Josías. Huan yaya quinmictis nopa totajtzitzi catli tequitl ipan ni huejcapantique tepeme catli amo quen TOTECO quiijtojtoc. Yaya quintlatis nopa totajtzitzi catli nica quitlatiay copali. Quena, nica ipan ni tlaixpamitl tlatlas iniomyo.”

³ Huan ipan san se nopa tonal, nopa tlajtol pannextijquetl quinlhui tlaque tlanextili oncas nimantzi para quimatise teipa nochí panos quen quiijtojtoc. Quilhui: “Ya ni se tlanextilijcayotl catli TOTECO quiijtojtoc

nimantzi mochihuas. Ni tlaixpamitl tlajco tlapanis huan nopa cuanextli catli eltoc ipani mosemanas tlalchi.”

“Huan quema nopa tlanahuatijquetl quicajqui nopa camanalí catli quiijtojtoya nopa tlajtol pannextijquetl tlen nopa tlaixpamitl ipan Betel, cuanqui huan momatlanañqui tlen campa itztoya nechca tlaixpamitl huan quimanexti nopa tlacatl huan quiijto: “¡Xiquitzquica!” Pero nopa imax catli ica quimanextijtoya nopa tlajtol pannextijquetl, mocajqui huactoc huan amo huelqui quiolinfa. ⁵ Huan ipan nopa tlatoctzi nopa tlaixpamitl tlajco tlapanqui huan nopa cuanextli catli eltoya ipan tlaixpamitl mosemanqui tlalchi senquistoc quen Toteco Dios quiijtojtoya ica nopa tlajtol pannextijquetl para panos. ⁶ Huajca nopa tlanahuatijquetl quillhui tlajtol pannextijca Toteco:

—Nimitztlajtlanía ximotlatlajti ica moTECO Dios para ni nomax ma mochicahua.

Huajca tlajtol pannextijca TOTECO motlatlajti para ma mochicahua imax huan imax nopa tlanahuatijquetl mochijqui cuali quen ipa eltoya. ⁷ Huan nopa tlanahuatijquetl quillhui nopa tlajtol pannextijquetl:

—Xihuala nohuaya ma tiyaca nochaj para titlacuas, huan nimitzmacas se tlamtli.

⁸ Pero nopa tlajtol pannextijquetl quinanquili nopa tlanahuatijquetl:

—Masque techmacas tlajco tlen nopa hueyi cali catli tijpiya, amo niyas mohuaya, niyon amo nitlacuas, niyon amo niatlis ipan ni lugar. ⁹ Pampa TOTECO nechnahuatijtoc para ma amo njichihuas. Nechillhui: ‘Amo xijcua pantzi, niyon amo xiatli nopona, niyon amo ximocuepa ipan nopa ojtlí catli ipan tiyajqui.’

¹⁰ Huajca nopa tlajtol pannextijquetl yajqui ipan seycoc ojtlí, huan amo mocuepqui ipan nopa ojtlí catli ipan yajqui Betel.

¹¹ Ipan altepetl Betel itztoya se huehuentzi tlajtol pannextijquetl. Huan iconehua quipohuilito nochí catli nopa tlajtol pannextijquetl tlen tlali Judá quichijqui ipan nopa tonal nepa ipan Betel. Nojquia quipohuilito que intintata tlaque nopa tlacatl quillhuitjoya nopa tlanahuatijquetl. ¹² Huan inintata quintlatzintoquili:

—¿Ipan catlique ojtlí yajqui nopa tlacatl?

Huan iconehua quinextilique nopa ojtlí catli ipan quisqui nopa tlacatl tlen Toteco Dios catli ehua tlali Judá. ¹³ Huajca quinillhui iconehua:

—Xijpejpechtica noburro para ipan niyas.

Huan injuanti quijpejpechtique iburro, huan nopa tlajtol pannextijquetl catli huehuentzi tlejco, ¹⁴ huan yajqui itepotzco nopa tlajtol pannextijquetl tlen tlali Judá catli elqui itequipanoja Toteco Dios. Huan quipantito mosehuitjoc itzintla se ahua cuahuitl huan quitlatzintoquili:

—¿Ta ittequipanoja Toteco Dios catli tihualajtoc tlen tlali Judá?

Huan yaya quinanquili:

—Quena, naya.

Huan nopa huehuentzi quillhui:

¹⁵ —Ma tiyaca nochaj titlacuati nohuaya. ¹⁶ Pero nopa tlajtol pannextijquetl tlen tlali Judá quinanquili:

—Amo nihielis niyas mohuaya. Amo hueli nitlacuas, niyon niatlis nica. ¹⁷ Pampa Toteco Dios nechillhuitjoc ma amo nitlacua niyon ma amo niatli nica, niyon ma amo nimocuepa ipan nopa ojtlí catli ipan njaisico.

¹⁸ Pero nopa huehuentzi tlajtol pannextijquetl quifuerzajhui huan quillhui:

—Na nojquia se nitlajtol pannextijquetl quen ta, huan se itequihua TOTECO nechnahuatijtoc ma nimitzhuica nochaj huan ma nimitztlamacá.

Pero nopa huehue tlacatl quisistacuahuiyaya. ¹⁹ Huajca nopa tlajtol pannextijquetl tlen tlali Judá yajqui ihuaya huan tlacuajqui huan atlic ipan ichaj. ²⁰ Huan quema mosehuitjoya nechca cuamesa, TOTECO quicamanalhui nopa huehue tlajtol pannextijquetl catli quicuepaltijtoya, ²¹ huan yaya quillhui nopa tlajtol pannextijquetl catli ehua tlali Judá:

—TOTECO quiijtohua para ta amo tijneltoquiljtoc catli mitzilhui huan amo tijtiplepanitztoc nopa tlanahuatili catli mitzmacac. ²² Ta timocuepqui huan titlacuajqui huan tiatlic campa TOTECO mitznahuati amo xijchihua. Huajca ama timiquis huan amo mitztlalpachose campa motatahua quintlapachoque.

²³ Quema nopa tlajtol pannextijquetl catli ejqui tlali Judá tlánqui tlacua huan atli, nopa tlajtol pannextijquetl catli huehuentzi, quijpejpechtli iburro, ²⁴ huan tlejco ipan iburro huan yajqui. Pero ipan ojtlí quisqui se león huan quimicti. Huan itlacyo mocajqui huetztoc ipan ojtlí. Huan nopa burro huan nopa tecuani mocajque san sejco nechca nopa mijcatzi.

²⁵ Huani teipa panoque sequin masehualme huan quitaque nopa mijcatzi huetztoc ipan ojtlí huan nopa tecuajquetl noja itztoya ixteno. Huan quema ajositj ipan nopa altepetl campa ehua nopa tlajtol pannextijquetl catli huehuentzi, tepohuilique catli quiitztoyaj ipan ojtlí. ²⁶ Huan quema quicajqui nopa tlajtol pannextijquetl catli quicuepaltijtoya ipan ojtlí, quiijto: “Yaya tlajtol pannextijca TOTECO catli amo quineltoac catli TOTECO quinahuatijtoya. Yeca TOTECO quitemactili imaco nopa león, para ma quimicti quen Toteco Dios quillhui para panos.”

²⁷ Huajca quinillhui iconehua ma quipejpechtica ipilburro. Huan injuanti quipejpechtilejque. ²⁸ Huan nopa tlajtol pannextijquetl catli huehuentzi yajqui huan quipantito nopa mijcatzi huetztoc ipan ojtlí huan inechca itztoya nopa burro huan nopa león. Huan nopa león amo quicuajtoya nopa mijcatzi, niyon amo tleno quichihuitjoya nopa burro. ²⁹ Huajca nopa tlajtol pannextijquetl catli huehuentzi quitlananqui itlacyo tlajtol pannextijca Toteco Dios huan quitlali ipan iburro. Huan mocuepqui ipan ialtepe nopa huehuentzi para quichoquilise huan quitlapachose. ³⁰ Huan quitlapachose ipan nopa tecacahuatl catli quichijtoya para ya. Huan chocac por ya huan quiijto: “¡Titeicnelti tinoicni!”

³¹Huan quema ya quitlalpachojoya, quinilhui iconehua:

—Quema na niimiquis, techtlalpachoca campa tijtlalpachoque nopa tlacatl tlen Toteco Dios. Xijtlalica noojomiylo campa ya eltoc iomiyohua. ³²Pampa melahuac mochihuas nochl catl yaya quiijo ica itequiticayo TOTECO tlen nopa tlaixpamitl ipan Betel huan tlen nopa tlaixcopincayome catl eltoque ipan tepeme campa hueli ipan alteperme niica ipan tlali Samaria.

³³Pero masque nochl ya ni panoc iixpa Jeroboam, yaya amo moyolcuepqui, niyon amo quicajqui catl amo cuali quichihuayaya. Quisenhuiquili quintlalifa para totajtzitz tlen hueli masehualme catl amo quinamiqui mochihuase totajtzitz. Huan aqui hueli catl quinequiyaya mochihuas totajtzi quiyyocatlaliyaya para ma mochihua totajtzi ipan nopa tepeme campa quinnextiliyaya ma quihueyichihuaca TOTECO ica tlaixcopincayome. ³⁴Huan ni elqui se hueyi tlajtlacoli para Jeroboam huan iconehua. Huan yeca Toteco Dios teipa quitlamilti itequiticayo Jeroboam huan quinmicti nochl ichaj ehuani por ni tlajtlacoli catl quichijqui.

14

Ahías tepohuili para tlantis itequiticayo Jeroboam

¹Ipan nopa tonali, Abías, icone Jeroboam, huetzqui ipan se hueyi cocolistli. ²Huan Jeroboam quiilhui isihua:

—Ximopatla para amo ma mitziximatica sintla tinosihua huan xiya ipan altepetl Silo. Nopona itztoc Ahías, nopa tlajtol pannextijquetl catl nechtlali ma nieli nitlanahuatijquetl ipan ni tlali Israel. ³Xijhuica majtlactli pantzi huan nopa tortas catl quipiya miyac tlamantli cuali ijjtico huan se soqui xarro ica necatl. Huan xiquitati para ma mitzilhui tlaque panos ica ni conetl.

⁴Huan quej nopa quichijqui isihua Jeroboam. Mocualchijchijqui huan yajqui nepa ipan Silo huan ajsito ipan ichaj Ahías. Huan Ahías amo hueliya tlachiya, pampa ya tlahuel huehuejixtotoya. ⁵Pero TOTECO ya quimachilitijtoya Ahías para hualayaya, quihui: Isihua Jeroboam hualas mitztlajtzintoquil tlaque panos ica icon, pampa tlahuel mococuhua. Hualas cuali mopatlatos para amo xiquiximatica. Huan monequi tijnanquilis ica nopa camanali catl nimitzmacas. ⁶Huan quema Ahías quicajqui se tlanojnotza campa ipuerta quiijo:

—Xicalaqui, ta tiisihua Jeroboam. ¿Para tlen timochihua quen tiseyc? Na nijselijtoc se tlanahtuati para nimitzcamanalhuis chicahuac. ⁷Xiya huan xiquilhuiti Jeroboam nopa camanali catl TOTECO toDios tiisraelitame nechmacatoc para ya. TOTECO quiijo: ‘Na nimitzquixti tlen tlatlajco ni masehualme huan nimitzchijqui titlanahuatijquetl ipan ni noisraelita masehualhua. ⁸Na nijcuili tequiticayotl iixhui David huan nimitzmacat ta. Pero ta amo tielqui quen David, notequipanoja, catl quichijqui nochl notlanahuatilhua, huan nechtoquili ica nochl iyolo huan quichijqui catl xitlahuac noixpa. ⁹Ta achi más tijchijqui catl amo cuali que nochl sequinoc catl itzttoyaj achtilhuia. Pampa timochihuilijtoc tlaixcopincayome tlen tepostli huan tiquinita quen modioses para techcualancamacas. Huan pampa timoicancueptoc ica na, ¹⁰yeca nijtlamiltis motequiticayo para amo huelise tlanahtise moconehtua. Huan nijchihuas ma miuquia nochl oquichipilme huan telpocame catl moaxchaua ipan tlali Israel masque moconehtua ica moxinach o tiquincocjtoc para mitztequipanios. Amo aqui mocahuas para itztos. Niquintlamiltis nochl moteiximatcahuia quen nichopanhas huacax cuitlatl hasta amo tleno mocahuas.

¹¹“‘Chichime quincease moteiximatcahuia catl miquise ipan altepetl. Huan catl miquise ipan cuatitlamitl quincease totome catl nacacuaj pampa quej nopa na niamoTECO niquijotjtoc.’”

¹²Huan teipa nopa tlajtol pannextijquetl Ahías quiilhui isihua Jeroboam: “Ximoquetza huan xiya mochaj. Huan quema tijtlalis se moicxi ipan nopa altepetl, nopa piloquichpiltzi miquis. ¹³Huajca nochl tlali Israel ehuani chocase huan quitlalpachose pampa san ya tlen nochl ichaj ehuani Jeroboam quinpiyas catl quitlalpachose pampa san ya ipan nochl iteiximaticahua Jeroboam quiyolpactia TOTECO toDios tiisraelitame.

¹⁴Teipa TOTECO quitlananas ipan tlali Israel seyoc tlanahtijquetl huan yaya quintzontlamiltis nochl ichaj ehuani Jeroboam quema tlanahtuatis. Quena, nimantzi quichihuas. ¹⁵TOTECO quintzejzelos Israel ehuani san quen se hueyi hueyatl quintzejzelohua nochl acacuame. Huan quen se quimacui xihuital catl amo quinequi ma elto ipan imila, quinquitx israelitame tlen ni cuali tlali catl quinmacac ininhuejcapa tatahua, huan quinmajcahuas más para neca tlen nopa hueyatl Eufrates, pampa quinchichijtoque nopa tlaquetzalme catl ipan quinpiyaj nopa fiero tlaixcopincayome para nopa tiotzi catl itoca Asera huan quinheyuchijtoque huan quicuancamacatoque TOTECO. ¹⁶Toteco Dios quintlahuelcahuas israelitame pampa tlajtlacolchijtoc Jeroboam huan quinnextilijtoc israelitame nojquia ma quichihuaca quen ya.”

¹⁷Huajca isihua Jeroboam moquetzqui huan yajqui huan ajsito ipan altepetl Tirsia. Huan quema ya calactiyohuiyaya ipan ipuerta nopa altepetl, nopa piloquichpiltzitz miqui. ¹⁸Huan quitlalpachoque huan quichoquiliqque nochl israelitame quen quiijojoya TOTECO ica nopa tlajtol pannextijquetl Ahías catl elqui itequipanoja.

¹⁹Huan nochl sequinoc tlamantli catl quichijqui Jeroboam, huan nopa hueyi tlahuilancayotl catl quichijqui, huan quen tlanahtuati, nochl eltoc ijculijtoc ipan nopa amatlapohuali catl itoca Catli Quichijque Nopa Tlanahuatiani Ipan Tlali Israel. ²⁰Huan Jeroboam tlanahtuati 22 xihuital. Huan quema mijqui, pejqui tlanahtuá icone catli itoca Nadad.

Roboam tlanahtuati ipan tlali Judá

²¹Ipan tlali Judá tlanahtuatiyaya Roboam catl eliyaya icone Salomón. Quipiyayaya 41 xihuital quema pejqui tlanahtuá, huan tlanahtuati 17 xihuital nepa ipan altepetl Jerusalén, nopa altepetl catl TOTECO

quitlapejpeni ipan nochí altepeme tlen israelitame para quihiucas itoca para nopona itztos. Inana Roboam itoca Naama huan elqui se amonita sihuatl.²² Huan quema Roboam tlanahuatiyaya ipan tlali Judá, nopa Judá ehuan quichijque catli amo cuali iixpa TOTECO huan más quicualancamacaque. Inintajtlacol elqui más que catli intintahua quichijtoyaj.²³ Injuanti quichijchique pilcaltzitzí para tiotzitzí huan quimontonoque teme catli quirinitaque para tlatzejzeloltique huan nojquiya quinchichijque tlaquetzalme ica nopa fiero tlaixcopincayome para nopa tiotzi itoca Asera huan quitlalijque campa hueli ipan tepeme huan inintzala huejhuey cuame.²⁴ Huan nojquiya ipan nopa tlali itzttoyaj tlacame catli tequitque campa momatque quinhueyichihuaq inintlaixcopincayohua. Inintequi elqui para quinselise tlacame huan quichihuase catli fiero ininhuaya. Huan quintocaxtiyajay sodomitame. Huan nopa sodomitame quichijque nochí nopa tlamantli tlajtlacoli catli quichihuayayaj nopa sequinoc xinachtli masehualme catli TOTECO quintojtocatoya iniiuxpa israelitame.

Sisac quihiulanaco Jerusalén

²⁵ Huan quema Tlanahuatiyquetl Roboam yohuiyaya para macuili xihuitl para tlanahuatis, hualajqui Sisac ica isoldados para quihiulanacoj altepetl Jerusalén. Yaya elqui nopa tlanahuatiyquetl tlen tlali Egipto.²⁶ Huan Sisac quincuili miyac tomi huan tlamantli tlen oro huan tlen patiyo ipan ichaj TOTECO. Nojquiya quicuili iricojo ipan nopa cali tlen tlanahuatiyquetl. Senquistoc nochí quichequequilijke. Huan quihiuacaque nochí tepos yolixtzajcayotl tlen oro catli Salomón quisencajtoya para quitequihuise isoldados para ica momanahuise ipan tlahuilancayotl.²⁷ Huajca quen ipatlaca nopa tepos yolixtzajcayotl tlen oro, tlanahuatiyquetl Roboam quichijchiqui tlen bronce huan quinmacac nochí tlayacanani tlen soldados catli tlamocuitlahuáj inechca nopa puerta tlen ichaj.²⁸ Quema nopa tlanahuatiyquetl yajqui ipan ichaj TOTECO, tlamocuitlahuicahua quihiucayayaj nopa tepos yolixtzajcayome. Huan quema mocuepqui ichaj, quitlalijque ipan inincarto nopa tlamocuitlahuiani.

²⁹ Huan nochí sequinoc tlamantli catli panoc ipan itequi Roboam eltoc ijculijtac ipan nopa amatlapohuali catli itoca Catli Quichijque Nopa Tlanahuatiiani Tlen Tlali Judá.

³⁰ Huan tlatoctzitzí oncayaya miyac tlahuilancayotl ica Roboam huan Jeroboam.³¹ Huan teipa mijqui Roboam huan quitlalpachoque ica ihuejcapán tatahua ipan Ialtepe David. Inana itoca eliyaya Naama huan ejqui ipan tlali Amón. Teipa pejqui tlanahuati ícone catli itoca eliyaya Abíam.

15

Abíam tlanahuati ipan tlali Judá

¹ Abíam pejqui tlanahuatí ipan tlali Judá quema Tlanahuatiyquetl Jeroboam, ícone Nabat, yohuiyaya para 18 xihuitl tlanahuatis ipan tlali Israel.² Huan Abíam tlanahuati ipan altepetl Jerusalén eyi xihuitl. Inana itoca eliyaya Maaca catli elqui iiichpoca Absalón.³ Abíam quichijqui san se tlajtlacoli quej itata quichijtoya quema tlanahuatiyaya. Amo quipixqui iyolo xitlahuac iixpa TOTECO Dios catli elqui iTECO quen eliyaya iyolo David, ihueyi tata.⁴ Pero pampa TOTECO quiçneli David, noja quinmacac tlanahuatili iixhuihua para tlanahuatis ipan caltlanahuatili ipan Jerusalén. Huan TOTECO quimacac Abíam se ícone para tlanahuatis ipan altepetl Jerusalén quema yaya miquisquía.⁵ Huan TOTECO quiçneli David pampa quichijqui nochí catli cuali iixpa TOTECO. David amo moiycatlahi tlen TOTECO, niyon amo quema quitlahuelcajqui catli TOTECO quinahuatiytoya ipan nochí tonali tlen inemilis. San ipan nopa tlamantli tlen Urías nopa heteo tlacatl, amo quipacti TOTECO catli quichijqui.

⁶ Huan oncayaya tlahuilancayotl ica Abíam, ícone nopa mijcatzi Roboam, huan Jeroboam nochí tonali tlen ininnemilis.⁷ Huan sequinoc tlamantli catli panoc ipan itequi Abíam huan nochí catli quichijqui eltoc ijculijtac ipan nopa amatlapohuali catli itoca Catli Quichijque Nopa Tlanahuatiiani Tlen Tlali Judá.⁸ Huan quema Abíam mijqui, quitlalpachoque campa itoca Ialtepe David. Huan tlanahuati ícone catli itoca Asa.

Asa tlanahuati ipan tlali Judá

⁹ Huan Asa pejqui tlanahuatí ipan tlali Judá quema Tlanahuatiyquetl Jeroboam yohuiyaya para 20 xihuitl tlanahuatis ipan tlali Israel.¹⁰ Huan Asa tlanahuati 40 xihuitl ipan altepetl Jerusalén. Itoca ihueyi nana eliyaya Maaca iiichpoca Absalón.¹¹ Asa quichijqui catli cuali iixpa TOTECO quen ihueyi tata David quichijtoya.¹² Quinquixti nopa tlacame catli quintocaxtiyaya sodomitame para ayacmo ma quichihuaca tlen hueli. Huan quinijcuini nochí tlaixcopincayome catli itata quinchichijtoya.¹³ Huan nojquiya quiqxtili ihueyi nana, Maaca, itequicayao catli quipiyayaya quen nopa tenan sihua tlanahuatiyquetl pampa quichijtoya se tlajetzalli ica nopa fiero tlaixcopincayome para nopa tiotzi Asera. Huajca Asa quitzonetzqui nopa tlajetzalli huan quitlati nechxa nopa atlajtli catli itoca Cédron.¹⁴ Pero campa tepeme amo senquistoc quinijcuini nochí nopa tlaixpame catli amo elqui quen tlanahuatili campa quihueyichique TOTECO huan tlaixcopincayome san sejco. Pero Asa nejenenqui ica iyolo cuali iixpa TOTECO nochí inemilis.¹⁵ Nojquiya Asa quitlali ipan itiopa TOTECO nopa oro, plata huan tlamantli catli tlahuel patiyo catli itata huan ya quiuyocatlalijtoya para quimacas TOTECO.

Asa huan Ben Adad mohuampoxchijque

¹⁶ Huan ipan nochí inemilis Tlanahuatiyquetl Asa oncayaya tlahuilancayotl ica Baasa, nopa tlanahuatiyquetl ipan tlali Israel.¹⁷ Huan Tlanahuatiyquetl Baasa calajqui ipan tlali Judá huan quichijqui nelía cuali tlachijchihualí nopa altepetl Ramá para nopona mocahuase isoldados para quimocuitlahuise nopa ojtlí. Huan quitzajqui nopa ojtlí para amo aquí huelis quisas, niyon calaquis tlen itlal Tlanahuatiyquetl Asa ipan tlali Judá.¹⁸ Huajca quema Baasa calactoya ipan tlali Judá, Tlanahuatiyquetl Asa quicuic nochí plata huan

oro catli eltoya ipan itiopa TOTECO huan ipan ichaj, huan quitlali nochi ininmaco itequipanojcahua. Huan quintitlanqui ma quiitatij Tlanahuatijquetl Ben Adad ipan altepetl Damasco ipan tlali Siria, catli eliyaya icone Tabrimón huan iixhui Hezión. Huan quillhui:

¹⁹ “Ma tijchihuaca se camanal sencahuali san sejco quen totatahua quipixque. Xiquita, nimitztitlanilía se nemactli tlen oro huan plata. Xijososo ama nopa camanal sencahuali ica nopa tlanahuatijquetl Baasa tlen tlali Israel para yaya ma nechtalacahui huan ayacmo nechcuatotonis.”

²⁰ Huan Ben Adad quiseli nochi tlen quillhuijtoya nopa tlanahuatijquetl Asa huan quintitlanqui nopa tlayacanani tlen soldados para ma quihuilanatij se quesqui altepeme ipan tlali Israel. Huan quintitlanqui nopa altepeme tlen Ijón, Dan, Abel Bet Maaca huan Cineret huan nochi altepeme tlen tlali Neftalí. ²¹ Huan quema Baasa quimatqui ya nopa, ayacmo quisencajqui altepetl Ramá. Huan mocueppui ipan altepetl Tirsa ipan itlal.

²² Huajca Tlanahuatijquetl Asa tlatitlanqui ma quinnotzatij nochi Judá ehuan para ma mosentilise huan para ma amo polihui niyon se. Huan quintequimacac ma quisosoloca nochi teme huan nochi cuame catli Tlanahuatijquetl Baasa quitequihuiyaya para quichihuas más cuali nopa altepetl Ramá. Huan Tlanahuatijquetl Asa quitequihui ya nopa para quinsencahuas altepeme Geba huan Mizpa ipan inintlatl iixhuihua Benjamín.

Asa mococo huan mijqui

²³ Nopa sequin tlamantli catli panoc ipan itequi Asa, huan nochi ichicahualis huan nochi catli quichijqui, huan nopa altepeme catli quinsencajqui, eltoc ijcuilijtoc ipan nopa amatlapohualti catli itoca Catli Quichique Nopa Tlanahuatiani Ipan Tlali Judá. Quema eliyaya huehuentzi, quipixqui se cocolistli ipan iicxihua.

²⁴ Huan teipa mijqui huan quitlalpachoque campa ihuejapan tatahua quintlalpachojtoyaj ipan Jerusalén ipan nopa barrio catli itoca Ialtepe David. Teipa pejqui tlanahuatía icone catli itoca Josafat.

Nadab tlanahuati ipan tlali Israel

²⁵ Quema Asa yohuiyaya para ome xihuitl tlanahuatis ipan tlali Judá, Nadab, icone Jeroboam, pejqui tlanahuatía ipan tlali Israel. Huan Nadab tlanahuati para ome xihuitl. ²⁶ Pero quichijqui catli amo cuali iiypa TOTECO, huan quichijqui tlajtlacoli quen itata quichijtoya. Huan nojquia quinchijqui nochi israelitame ma tlajtlacolchihuaca. ²⁷ Pero Tlanahuatijquetl Baasa, icone Ahías, catli huala ipan ihueyi familia Isacar, motlanqui ininhuaya sequinoc ihuampoyohua huan quimicti Nadab nepa ipan Gibetón, se altepetl tlen filisteo masehualme pampa Nadab huan nochi israelita soldados quiyahualojtoyaj nopa altepetl Gibetón para quihuilanas.

²⁸ Baasa quimicti Nadab quema Asa yohuiyaya para eyi xihuitl tlanahuatis ipan tlali Judá. Huan teipa Baasa mochijqui tlanahuatijquetl ipan tlali Israel. ²⁹ Huan nima quema Baasa pejqui tlanahuatía, quinmicti nochi iteiximacahua Jeroboam quen TOTECO quijitojtoya ica itequipanoja Ahías catli ehua ipan altepetl Silo para panos. Huan amo aquí quicajqui ma itzto. ³⁰ Quej ni elqui pampa Jeroboam tlahuel tlajtlacolchijtoya huan quichijqui para ma tlajtlacolchihuaca nochi israelitame. Huan tlahuel quicualani TOTECO ininDios israelitame.

³¹ Nochi sequinoc tlamantli catli panoc ipan itequi Nadab huan nochi catli quichijqui eltoc ijcuilijtoc ipan nopa amatlapohualti catli itoca Catli Quichique Nopa Tlanahuatiani Ipan Tlali Israel.

³² Huan nochi tonali ipan inintlanahuatilis oncayaya tlahuilancayotl ica Tlanahuatijquetl Asa ipan Judá huan Baasa tlanahuatijquetl ipan tlali Israel.

Baasa tlanahuati ipan tlali Israel

³³ Huan quema Tlanahuatijquetl Asa yohuiyaya para eyi xihuitl tlanahuatis ipan tlali Judá, pejqui tlanahuatía Baasa, icone Ahías, ipan tlali Israel nepa ipan altepetl Tirsa. Huan Baasa tlanahuati 24 xihuitl.

³⁴ Huan quichijqui catli amo cuali iiypa TOTECO huan quisenhuiquili quitoquili ifiero ojhui huan tlajtlacol Jeroboam pampa quinmacayaya israelitame tlaixcopincayome para ma ica quihueyichihuaca Toteco huan yeca quinchijqui ma tlajtlacolchihuaca.

16

¹ Ipan nopa tonali nopa tlajtol pannextijquetl Jehú quimacac Tlanahuatijquetl Baasa se camanal tlen se tlajtijohuclistli catli TOTECO quitlaniyaya. Huan quillhui: ² “Na nimitztlananqui ipan tlatejpoctli para nimitzchihuas titlanahuatijquetl campa noisraelita masehualhua, pero ta tinejmentoc ipan ifiero ojhui Jeroboam. Ta tijchijtoc ma tlajtlacolchihuaca noisraelita masehualhua. Huan tijchijtoc ma nicualani miyac por motlajtlacol. ³ Yeca ama nimitztzonlamiltis ta huan nochi mochaj ehuan quen mijchijqui ica nochi iteiximacahua Jeroboam catli elqui icone Nabat. ⁴ Huan moteiximacahua catli miquise ipan altepetl quincuase chichime, huan catli miquise ipan cuatitlamitl, quincuase nopa totome catli nacacuaj.”

⁵ Huan nopa sequinoc tlamantli catli panoc ipan itequi Baasa huan nochi catli quichijqui huan nopa chicahualistli catli quipixqui, eltoc ijcuilijtoc ipan nopa amatlapohualti catli itoca Catli Quichique Nopa Tlanahuatiani Ipan Tlali Israel. ⁶ Huan quema mijqui Tlanahuatijquetl Baasa, quitlalpachoque ipan altepetl Tirsa. Teipa tlanahuati icone catli itoca Ela.

⁷ Huajca ni camanal tlen TOTECO catli quimacatoya Jehú nopa tlajtol pannextijquetl catli icone Hanani, elqui para Tlanahuatijquetl Baasa huan para ichaj ehuan pampa yaya quichijtoya nochi catli amo cuali iiypa

TOTECO. Huan ica nochí catlí quichijqui tlahuél quicuálancamacac TOTECO. Yeca TOTECO quinixpolihuitl quen quichijqui ica Jeroboam.

Ela huan Zimri tlanahuatijque ipan Israel

⁸ Quema Tlanahuatijquetl Asa yohuiyaya para 26 xihuitl tlanahuatis ipan tlali Judá, pejqui tlanahuatía Ela, ícone Baasa, ipan tlali Israel. Huan mosehui para tlanahuatis ipan altepetl Tirsa huan tlanahuati ome xihuitl. ⁹ Pero Zimri, se itlapalehuijica Ela, catlí quimocuitlahuiyaya tlajco imiyaca itepos carros para tlahuilanciyotl, motlananqui ininhuaya sequinoc ihuampoyohua para quihuilanase Ela. Huajca se tonal quema tlaiyaya Ela ipan altepetl Tirsa ipan ichaj Arsa catlí eliyaya se itlapalehuijica nojquya huan imaco eliyaya nopa icaltlanahuati, Ela tlaic hasta cuali moihuinti. ¹⁰ Huan nimantzi ajisito Zimri huan quimicti para ya quipatlas ipan itlanahuatilis. Ni tlamtanti panoc quema Tlanahuatijquetl Asa yohuiyaya para 27 xihuitl tlanahuatis ipan tlali Judá.

¹¹ Huan nima quema pejqui tlanahuatía Zimri ipan nopa caltlanahuatili ipan tlali Israel, quimicti nochí iteiximatcahua huan ichampoyohua Baasa. Amo quicajqui ma itzto nyion se tlacatl tlen ichaj ehuaní, iteiximatcahua o ihuampoyohua catlí huelisquá momacuepase. ¹² Huan quej ni Zimri quintontlamilti nochí iteiximatcahua Baasa quen TOTECO quiyolmelajtoya Baasa ica nopa tlajtol pannextijquetl Jehú. ¹³ TOTECO quintlatzaculti por nochí tlajtlacolhuá Baasa huan ícone, Ela. Pampa injuanti quichijque ma tlajtlacolchihuaca nochí israelitame pampa quinfuerzajhuijque ma quinhueyichihuá tlaixcopincayome tlen sequinoc altepeme, huan yeca TOTECO ininDios israelitame tlahuél cualanqui ininhuaya por inintlajt-lacolhuá.

¹⁴ Nochí sequinoc tlamtanti catlí panoc ipan itequi huan nochí catlí quichijqui eltoc ijcuilijtoc ipan nopa amatlapohuali catlí itoca Catli Quichijque Nopa Tlanahuatiani Ipan Tlali Israel.

¹⁵ Huan quema Tlanahuatijquetl Asa yohuiyaya para 27 xihuitl tlanahuatis ipan tlali Judá, pejqui tlanahuatía Zimri, huan tlanahuati san chicome tonali ipan altepetl Tirsa. Huan nochí israelita soldados itztoyaj nechca nopa filestoaltepetl catlí itoca Gibetón pampa quihuilanayayaj. ¹⁶ Huan nopa soldados catlí mochijtoyaj nechca altepetl Gibetón, quimatzque para Zimri quimicti Tlanahuatijquetl Ela. Huajca nochí nopa israelitame quitlapejpenique Omri para ma eli tlanahuatijquetl ipan tlali Israel. Omri eliyaya se hueyi tlayacanquetl tlen soldados. ¹⁷ Huajca Omri huan nochí nopa israelita soldados quicajtejque altepetl Gibetón huan yajqué quihuilanatoj altepetl Tirsa.

¹⁸ Huan quema Tlanahuatijquetl Zimri quitac para nopa israelita soldados ya quiitzquitoyaj nopa altepetl, motzqui ipan nopa caltlanahuatili. Huan quilemenalti nopa cali campa hueli huan nopona calijicti mijqui. ¹⁹ Mijqui por nopa tlajtlacoli catlí quichijtoya pampa quichijqui nochí catlí amo cuali iixpa TOTECO. Nejenqui ipan ifiero ojhui Jeroboam huan ica nopa tlajtlacoli catlí quichijqui para ma quinhueyimatica teteyome ihuaya Toteco, quinnextili israelitame ma tlajtlacolchihuaca. ²⁰ Huan nochí catlí quichijqui Zimri huan quenicatza quisencajqui para quimictis Tlanahuatijquetl Ela eltoc ijcuilijtoc ipan nopa amatlapohuali catlí itoca Catli Quichijque Nopa Tlanahuatiani Ipan Tlali Israel.

Omri tlanahuati ipan tlali Israel

²¹ Huajca nopa israelita masehualme motlajcoxelojque ica ome tlahnamiquistli. Tlajco injuanti quinequiyayaj para Tibni, ícone Ginat, ma elis tlanahuatijquetl. Huan nopa seyoc tlajco quinequiyayaj Omri.

²² Pero nopa tlajco israelitame catlí quitoquilijque Omri huéльce más que catlí quitoquilijque Tibni, ícone Ginat. Huajca quimictijque Tibni, huan Omri mochijqui tlanahuatijquetl.

²³ Quema Asa yohuiyaya para 31 xihuitl para tlanahuatis ipan tlali Judá, pejqui tlanahuatía Omri ipan tlali Israel huan tlanahuati 12 xihuitl ica nochí. Chicuase tlen nopa xihuitl, yaya tlanahuati ipan altepetl Tirsa.

²⁴ Huan Omri quicohuili Semer nopa cuatitlamitl campa ama eltoc nopa altepetl Samaria san ica 66 kilos tlen plata. Huan nopona quichijqui se altepetl huan quitoaxti Samaria por nopa tlacatl catlí achtíhuijaya eliyaya iaxca.

²⁵ Nochí catlí quichijtiyajqui Omri elqui amo cuali iixpa TOTECO. Yaya quichijqui catlí eliyaya más fiero que nopa sequinoc tlanahuatiani catlí tlanahuatijque achtíhui que ya. ²⁶ Nejenqui ipan nochí ojhui Jeroboam, ícone Nabat, huan quinhueyichiqui tlaixcopincayome huan quinchihuálti nopa israelitame ma nojquya tlajtlacolchihuaca. Yeca Omri tlahuél quicuálancamacac TOTECO Dios.

²⁷ Nopa sequinoc tlamtanti catlí panoc ipan itequi Omri huan nochí catlí quichijqui eltoc ijcuilijtoc ipan nopa amatlapohuali catlí itoca Catli Quichijque Nopa Tlanahuatiani Ipan Tlali Israel. ²⁸ Huan Omri mijqui huan quitlalpachojque ipan altepetl Samaria, huan teipa pejqui tlanahuatía ícone catlí itoca Acab.

Acab tlanahuati ipan tlali Israel

²⁹ Tlanahuatijquetl Acab, ícone Omri, pejqui tlanahuatía ipan tlali Israel quema Asa yohuiyaya para 38 xihuitl para tlanahuatis ipan tlali Judá. ³⁰ Huan Acab mosehui ipan altepetl Samaria huan tlanahuati ipan tlali Israel para 22 xihuitl. Huan Acab quichijqui catlí amo cuali iixpa TOTECO. Quichijqui más amo cuali que catlí quichijtoyaj nochí sequinoc tlanahuatiani achtíhui que ya. ³¹ Yaya moilhui para amo quenijqui sintla tlajtlacolchihuás huan quintlatlatjítis tlaixcopincayome quen quichijqui jeroboam, ícone Nabat. Huan Acab nojquya mosihuajti ica Jezabel, iichpoca Et Baal nopa tlanahuatijquetl ipan tlali Sidón. Huan pejqui quitlatlatjítia huan quinhueytalía nopa teteyome tlen Baal. ³² Huan quichihuili Baal se tiopamitl huan tlaixpamitl ipan altepetl Samaria. ³³ Huan nojquya quiqetzqui se tlaquetzali fiero para nopa tlaixcopincayotl Asera. Huan quej nopa Acab quichijqui noja más fiero huan más quicuálancamacac TOTECO ininDios nopa israelitame huan amo quen quichijque nopa sequinoc tlanahuatiani catlí tlanahuatijque achtíhui

que ya.³⁴ Ipan nopa tonali quema tlanahuatiyaya Acab, Hiel, catli ehua Betel, sempa pejqui quisencahua nopa altepetl Jericó. Huan quema quitlali itzinpehualtil, mijqui iachthui cone catli itoca Abiram. Huan quema quitlamilti huan quitlali nochí nopa puertas, mijqui icone teipa ejquetl catli itoca Segub. Nochi ya ni mochijqui quen TOTECO huecajya quillhuijtoya Josué, icone Nun, ma teyolmelahuas para panos.

17

Elías teyolmelhua para oncas tlhuaquistli

¹Huan nopa tlajtol panextijquetl Elías catli ejqui ipan Tisbe tlen tlali Galaad quillhui Acab: “Temachtli nimitzilhuía amo tlaquiyahuis para se ome xihuitl, niyon huetzis ajhuachtlí ipan tlali Israel hasta quema na niquijitos para oncas.”

²Huan TOTECO quillhui Elías: “Xiquisa nica huan xiya ica campa hualquisa tonati huan ximotlati nechca nopa atlajtli catli itoca Querit catli mocahua ica campa hualquisa tonati tlen hueyatl Jordán. ⁴Nonpona huelis tatlisis ipan nopa atlajtli huan niquinnahuatijtoc totome ma mitzhuiqulica motlacualis.”

⁵Hujaca Elías quichijqui catli TOTECO quinahuati huan yajqui para itztotli nechca nopa atlajtli Querit, catli eltoc ixmelac nopa hueyatl Jordán. ⁶Huan nopa totome quihuiquiliyaya pantzi huan nacatl mojomostla ica ijnaloc huan ica tiotlac, huan quijiyaya atl tlen nopa atlajtli Querit. ⁷Huan panoc miyac tonali huan teipa huajqui nopa atlajtli Querit pampa amo tlaquiyajtoya ipan tlali Israel.

Elías yajqui altepetl Sarepta

⁸Hujaca TOTECO quillhui Elías: ““Ximoquetza huan xiya ipan altepetl Sarepta ipan tlali Sidón huan xiitzto ipan nopa altepetl. Niquilhuijtoc se cahual sihuatl catli itztoc ipan nopa altepetl ma mitztlamacá.”

¹⁰Hujaca Elías moquetzqui huan yajqui nepa altepetl Sarepta. Huan quema aj sito ipan ipuerta nopa altepetl, quipanti se sihuatl cuapejpenayaya, huan ya quinojnotzqui huan quillhui:

—Na nimitztlajtlanía techhualiquili se quentzi atl ipan se vaso para niquijis.

¹¹Huan quema nopa sihuatl yohuiyaya para quicuilici nopa atl, Elías sempa quinojnotzqui huan quillhui: —Nojquiya nimitztlajtlanía techhualiquili se achi pantzi.

¹²Huan nopa sihuatl quinanquili:

—Temachtli na amo nijpiya niyon se quentzi pantzi ipan tochaj. Pero nijpixtoc se achi harina huan se achi aceite huan ama nijsentilía se achi cuahuitl para niquicxitis para nocone huan na para tijcuase huan teipa timiquise ica mayantli.

¹³Huan Elías quinanquili:

—Amo ximajmahuí. Xiya xisencahuati quen tiquijtojoc. Pero achthui ica nopa harina catli tijpiya xijchihua se torta tziquitetzi huan techhualiquili. Huan teipa xisencahuati seyoc para ta huan para mocone.

¹⁴Pampa TOTECO toDios nochí israelitame quijito para amo tlamis nopa harina, niyon nopa aceite hasta nopa tonali quema TOTECO quichihuas ma tlaquiyahui ipan ni tlali Israel.

¹⁵Hujaca nopa cahual sihuatl yajqui huan quichijqui catli Elías quillhuijtoya huan tlacuajqui Elías, huan nopa sihuatl huan icone. Huan quipixque tlacualistli para miyac tonali. ¹⁶Amo tlanqui nopa harina campa quiajoctoya, niyon nopa aceite catli eltoya ipan se soqui xarro, san quen TOTECO quijitojtoya ica Elías.

¹⁷Huan se tonali, huetzqui ipan se cocolistli icone nopa cahual sihuatl huan icocolis eliyaya tlahuell chicahuac. Ayacmo quipixqui pajtli huan mijqui. ¹⁸Hujaca nopa cahual sihuatl quillhui Elías:

—¿Tlaque nijpiya ica ta tiitequipanojca Toteco Dios? ¿Tihualajtoc para techelnamiquiltis notlajtlacolhua huan tijchihuas ma miqui nocone?

¹⁹Huan ya quillhui:

—Techmaca mocone. Hujaca Elías quicuic nopa piloquichpiltzi huan quihuicac campa ya mocahua huan quitlali nopa piloquichpiltzi ipan tlen ya itlapech.

²⁰Huan nima motlatlajti ica TOTECO huan quillhui: “NoTECO Dios, ¿para tlen tijchijtoc ma motequipacho nopa cahual sihuatl catli ipan ichaj nimocajtoc, huan tijchijto ma miqui icone?”

²¹Huan teipa motejqui ipan nopa piloquichpiltzi eyi hueltas, huan quitzajtzili TOTECO huan quillhui: “NoTECO Dios, nimitztlajtlanía por favor, ximaca itonal ni piloquichpiltzi para itztos.”

²²Huan TOTECO quiflacaquili catli tlajtlanqui Elías huan quichijqui para nopa piloquichpiltzi ma moyolcui. ²³Huan Elías nimantzi quitlananqui nopa piloquichpiltzi huan quihuicac campa itztoya inana huan quillhui:

—Xiquita mocone itztoc.

²⁴Huan nopa sihuatl quinanquili:

—Ama nelía nijmati cuali para ta tiitequipanojca Toteco Dios huan catli tiquijtohua nelía melahuac pampa huala tlen TOTECO.

18

Elías sempa moixnexti iixpa Acab

¹Huan panoc miyac metztlí huan ya yohuiyaya para eyi xihuitl amo tlaquiyahui quema TOTECO quinojnotzqui Elías huan quillhui: “Xiya huan ximoixnextiti iixpa Tlanahuatijquetl Acab huan xiquilhui na nijchihuas ma tlaquiyahuis ipan ni tlali Israel.”

²Hujaca Elías yajqui para moixnextiti iixpa Acab. Huan ipan nopa tonali nelía oncayaya se hueyi mayantli ipan estado Samaria campa Acab itztoya. ³Huan Acab quinotzqui itlayacanca tequipanojca catli itoca

Abdías catli imaco eliyaya icaltlanahuatil. Huan Abdías nelía quitoquili TOTECO ica nochí iyolo.⁴ Se huelta quema Jezabel quinequiyaya quinmictis nochí itlajtol pannextijcahuá TOTECO, Abdías quintlati 100 itlajtol pannextijcahuá ipan ome huejhueyi ostome; 50 quintlati ipan se ostotl huan seyoc 50 ipan seyoc ostotl. Huan quinmacayaya atl huan tlacualistli.⁵ Huan Acab quiilhui Abdías:

—Monequi ma tijtlachilica ipan nochí tlali Israel campa onca ameline ipan atlajti huan tiquitase sintla hueli tijpantise xihuime para tiquintlamacase masque se ome tocahuoyjhua huan tomulas para amo nochí mique.

⁶Huajca quixelhuilique nopa tlali ica ome para sesen yas ipan se tlajco huan quitemos xihuime huan seyoc yas ipan ne se tlajco. Huan Acab yajqui ipan se ojtlí iseltzi huan Abdías yajqui ipan seyoc ojtlí iseltzi.

⁷Huan quema nejnentiyohuiyaya Abdías ipan ojtlí, monamijqui ihuaya Elías. Huan quema quiiximatqui, motlancuquetzqui iixpa huan quiilhui:

—¿Nelía ta, tinoteco Elías?

⁸Huan Elías quiilhui:

—Quena, naya.

Huan teipa quiilhui:

—Xiya, xiquilhuiti motecó Acab para na niitztoc nica.

⁹Huan Abdías quinanquili:

—¿Tlaque tlajtacoli nijchijtoc na para techtemactilis ica Acab para ma nechmicti?¹⁰ Nopa Tlanahuatijquetl Acab mitztemojtoc ipan nochí tlalme huan nochí ipan pilaltepetzitzí campa hueli. Huan nochí tlanahuatiani quillhuijtoque para amo mitzitztoque. Huan Acab quinfuerzajhuijtoc nochí tlanahuatiani ma tlatestigojquetzaca sintla melahuac amo mitzitztoque.¹¹ ¡Huan ama techtlajtlanía ma niya huan ma niquilhui para tiitztoc nica!¹² Quema na ya niyajtos, huelis Itonal TOTECO mitzhuicas seyoc lado campa na amo niyamtí. Huan quema na niquilhuis Acab tiitztoc nica, yaya mitztemoqui huan sintla amo mitzpantis, nechmictis. Huan na niquicnelijtoc huan njtequipanojtoc noTECO tlen notelpocaya.¹³ ¿Amo aqui mitzpoohuiljtoc catli nijchijqui quema Jezabel quinmictiyaya itlajtol pannextijcahuá TOTECO? Na niquintlati se ciento tlajtol pannextiani ipan ome ostotl huan niquinmacatoc atl huan tlacualistli.¹⁴ ¡Huan ama ta techihluúa ma niya niquilhuiti noteco Acab para tiitztoc nica? Sintla niyas, temachatlí nechmictis.

¹⁵Huan Elías quinanquili:

—Nijtestigojquetza iixpa TOTECO Catli Quinyacana Itequihuajcahuá Ma Tlatlanitij, ama na noseltzi nimoixnexitis iixpa Acab.

¹⁶Huajca Abdías yajqui quitemoto Acab huan quiyolmelahuato. Huan Acab hualajqui huan quinamiquico Elías.

Elías mopanti ihuaya Acab

¹⁷Huan quema Acab quiitac Elías, quiilhui:

—¿Ta catli tiquincuesolamacatoc israelitame?

¹⁸Huan Elías quinanquili:

—Na amo niquinmacatoc israelitame tequipacholi, pero ta quena, ininhuaya mochaj ehuaní anquinmacatoque tequipacholi pampa anquicajtejque itlanahuatilhua TOTECO para anquinhueyichihuase nopa tlaixcopincayome tlen Baal.¹⁹ Huajca ama xiquinnahuati motequipanojcahuá ma quinsentilica nochí israelitame ipan nopa tepetl catli itoca Carmelo, ica nochí nopa 450 tlajtol pannextijcahuá Baal huan nopa 400 tlajtol pannextijcahuá Asera, catli Jezabel quintlamaca.

Elías ihuaya tlajtol pannextijcahuá Baal

²⁰Huajca Acab quinnotzqui nochí israelitame huan nochí tlajtol pannextiani ipan nopa tepetl Carmelo.

²¹Huan monechcahuí Elías iniixpa nochí israelitame, huan quinilhui:

—¿Hasta quema tlamis anquipiyase ome amotlalnamiquilis? Sintla TOTECO yaya Dios, xijtoquilica. Huan sintla Baal yaya Dios, ya xijtoquilica.

Huan nopa israelitame amo tleno tlananquilique.²² Huan Elías sempia quiilhui nopa israelitame:

—San na noseltzi nimocajtoc niitlajtol pannextijca TOTECO, pero tlajtol pannextiani tlen Baal itztoque 450 tlacame.²³ Huajca ama xiquinhuálicá ome torojme. Huan amojuanti ximocuila se, huan xijhuejhuéloca huan xijtlalica iixco nopa cuahuitl ipan nopa tlaixpamitl. Pero amo xijtlalica tliltl itla. Huan na nijcualtlalis nopa seyoc toro huan nijtlalis iixco nopa cuahuitl ipan itlaixpa noTECO Dios, pero amo nijtlalis tliltl itla.²⁴ Huan nimantzi ximotlatlajtca ica amotlaxcopincayohua, huan na nimotlatlajtis ica Toteco Dios. Huan yaya catli tlananquilis huan quititlanis tliltl para quinamiquis nopa cuahuitl, yaya nopa catli quinextía para melahuac yaya Toteco Dios. Huan nochí nopa israelitame quiilhuijque para, quena, cualtitoc.

²⁵Huajca Elías quiilhui nopa tlajtol pannextijcahuá Baal:

—Xijtlapecjenica se tlen nopa ome torojme huan xijcualtlalica achihui amojuanti, pampa amojuanti anmiyaquí. Huan ximotlatlajtca ica amodios, pero amo xijtlalica tliltl itla.

²⁶Huajca injuanti quicuique se toro huan quisencajque, huan pejque motlatlajtaj ica Baal. Huan quitzatzilique tlen ijnaloc hasta tlajcotona. Huan quijtohuayayá: “¡Baal, technanquili!” Pero amo aquí quinnanquili niyon amo quintoscacajque. Huan injuanti pejque huitonij chicahuac inechca nopa tlaixpamitl catli quichijchijtoyaj.²⁷ Huan ica tlajcotona Elías pejqui quimpinajtía huan quiilhui:

—Xitzajitzica más chicahuac pampa yaya se dios. Huelis se tlenijqui moyolilhuía, o huelis quipiya se tequitl, o huelis yohui ipan se ojtlí, o huelis cochtos, huan monequi anquixitise.

²⁸Huan injuanti tzajtzique más chicahuac huan mohuataniyaj ica cuchillos huan ica cuatlamintli catli huehueyac hasta quisquí inieso quen momajtoyaj quichihuaj. ²⁹Huan quej nopa panoc tlajcottona huan injuanti quisenhuiquijique cuatzajtzij, huan huitorij quen locojime hasta ajisc hora para quitencahuase nopa tlacajcahualistli ica tiotlac para TOTECO. Pero amo aqui quitoscacajque, niyon amo aqui quinnanquili, niyon amo aqui quinchihuili cuenta. ³⁰Huajca Elías quej ni quinilhui nochí nopa israelitame:

—Technechcahuica na.

Huan nochí israelitame monechcahuijque campa ya. Huan Elías quicuallali nopa tlaixpamitl tlen TOTECO catli tlahuel sosolijtoya. ³¹Huan Elías quicuic 12 teme catli quinnextiyaya sesen iconehua Jacob catli TOTECO quitoçaxpatlatoya huan quitoçaxti Israel. ³²Huajca ica nopa teme quisencajqui se tlaixpamitl para TOTECO. Huan teipa quichijqui se aojtli patlahuac yahualtic tlen nopa tlaixpamitl huan nopa axochili quiquisquía se 20 litros tlen cuayolotl. ³³Huan nimantzi quicuallali nopa cuahuitl, huan quihuejhuelo nopa toro huan quitlali ixco nopa cuahuitl. ³⁴Huan quinilhui:

—Xijtemitica nahui huejhueyi comitl ica atl huan xijtoyahuaca ipan nopa tlacajcahualistli huan nopa cuahuitl.

Huan injuanti quichijque huan teipa sempa quinnahuati:

—Xijchihuaca sempa.

Huan sempa quichijque quen quichijtoyaj achithui. Huan quinilhui:

—Sempa xijchihuaca ica expa.

Huan quichijque ica expa. ³⁵Huan huajca nopa atl hasta motlalohuayaya yahualtic campa nopa tlaixpamitl, huan temitiyaya nopa aojtli. ³⁶Huan quema ajisc hora para quitencahuase nopa tlacajcahualistli ica tiotlac para TOTECO, nopa tlajtol pannextijquetl Elías monechcahui campa tlaixpamitl huan motlatlajti ica TOTECO huan quijito: “TOTECO Dios, ta catli tiiTeco tohuejcapán tatahua, Abraham, Isaac huan Israel, xijchihuama ma quimatica para ta tiToteco huan toDios tiisraelitame huan para na nimotequipanoja. Xijpannexti para na njichijtoc nochí ya ni pampa technahuatijtoc. ³⁷TOTECO, technanquili, para nopa masehualme ma quimatica para ta nelia tiDios huan para ama tiquinnotza ma mocuepacá ica ta.”

³⁸Huajca ipan nopa tlatoctzi, huetzqui se titl tlen TOTECO, huan quitlamitlati nopa tlacajcahualistli, nopa cuahuitl, nopa teme, nopa tlaltejpoctli huan hasta quitlamihuatzqui nochí nopa atl catli oncayaya ipan nopa aojtli. ³⁹Huan quema quitaque nopa tlamantli, nochí nopa israelitame motlancuaquetzque huan quijitoque: “¡TOTECO yaya Dios! ¡TOTECO yaya Dios!”

⁴⁰Huajca Elías quinilhui:

—Xiquinitzquiaca itlajtol pannextijcahuá Baal para amo ma cholo niyon se.

Huan injuanti quinitzquijque huan Elías quinhuicac ipan nopa atlajtli catli itoca Cisón huan nopena quinmicti.

Elías motlatlajtía para ma tlaquiyahui

⁴¹Huajca Elías quiilhui Acab:

—Xiya xitlacuati huan xiatliti pampa ya njicaqui para monechcahuía atl huan tlaquiyahuis tlahuel chicahuac.

⁴²Huajca Acab yajqui tlacuato huan atlito. Huan Elías tlejcoc hasta itzonatipa tepetl Carmelo, huan motlancuaquetzqui huan ixayac ajisc hasta itlancuaco. ⁴³Huan quiilhui itequipanoja:

—Xiya huan xitlachiya para campa hueyi atl sintla tiquita mixtli.

Huajca ya yajqui huan tlachixqui. Huan teipa mocuepqui huan quiilhui:

—Amo tleno niquita.

Huan chicome hueltas Elías quiilhui:

—Xiya sempa xijtlachiliti.

⁴⁴Ica chicome huela yajqui huajca teipa mocuepqui huan quiilhuico:

—Na niquita se mixtli tziquitetzi san quen imax se tlacatl catli motlanana ipan hueyi atl.

Huan Elías quiilhui:

—Xiya xiquilhuiti Acab ma tlejco ipan itepos carro huan ma quisa nimantzi para ichaj para nopa atl amo quitzaculisi.

⁴⁵Huajca Acab tlejcoc ipan itepos carro huan yajqui hasta nopa altepetl Jezreel. Huan ilhuicactli mochijqui yayahui ica mixtli huan hualajqui miyac ajacatl huan huetzqui atl nelchicahuac. ⁴⁶Huan TOTECO quimacac miyac chicahualistli Elías huan yaya quiilpi iyoyo huan quicalaquí ipan itzinquechilpica huan motlalojejqui. Huan motlalo chicahuac huan quitlayacancuili Acab ipan itepos carro ica cahuayojo me hasta ajisito ipan altepetl Jezreel.

Elías mochololti huan yajqui hasta Horeb

¹Huan Acab quipohuili isihua Jezabel nochí catli Elías quichijtoya huan quenicitza quinmictijoya nochí itlajtol pannextijcahuá Baal. ²Huajca Jezabel quinahuati se tlayomelajquetl ma quiilhuiti Elías: “Ma nechmictica nopa dioses sintla para mostla ipan ni hora amo nimitzmictijtoc, ta Elías, quen tiquinmicti itlajtol pannextijcahuá Baal.”

³Huajca quema Elías quimatzqui para quinequiyaya quimictise, motlanantejqui huan cholojtejqui para quimanahuis inemilis. Huan yajqui ipan altepetl Beerseba ipan tlali Judá, huan nopona quicajtejqui itequipanoja. ⁴Teipa Elías nejenenqui semilhuitl hasta nopa huactoc tlali, huan mosehuito itzintla se cuahuitl catli amo quipyia miyac ixihuiyo huan quinequiyaya ma miqui. Quiilhui TOTECO: “¡Ya cuali noTECO! ¡Techquixtli nonemilis! ¡Pampa na amo más nicuali que notatahual!” ⁵Huan motejqui itzintla nopa cuahuitl catli amo quipyia miyac ixihuiyo. Huan quema cochtoya, se itequihua TOTECO quiojolini huan quillhui: “Ximehua huan xitlacua.” ⁶Huajca Elías isac, huan quifac nechca itzonla eltoya se pantzi catli icsitoya ipan teme catli totonic huan ihuaya eltoya se comitl temitoc ica atl. Huajca mejqui, huan tlacuajqui huan teipa sempa cochqui. ⁷Pero nopa itequihua TOTECO ica ompa quiojolini huan quillhui: “Ximehua huan sempa xitlacua huan xiatli pampa tlahuel hueyi ojtil mitzpolohua noja.”

Elías ipan Horeb

⁸Huajca mejqui huan tlacuajqui huan atlic. Huan nopa tlacualistli quimacac fuerza para nejnemis 40 tonali huan 40 yohuali hasta ajiso ipan nopa tepetl Horeb [19:8 Tepetl Horeb nojquiya itoca tepetl Sinaí], nopa tepetl tlen Toteco Dios. ⁹Huan quema ajiso nopona, calajqui ipan se tecacahuatl huan nopona panoc nopa yohuali. Pero se camanal tlen TOTECO ajisc campa ya huan quillhui: “¿Tlaque tijchihua nica, Elías?”

¹⁰Huan Elías quinanza: “Tlahuel nimitztlasomajtoc TOTECO, ta Catli Tiquinyacana Nochi Motequihuajcuhua Ma Tlatlanitij. Huan nopa israelitame quitlahuelcajtoque nopa camanal sencahuali catli tijchijqui ininhuaya, huan quisosolojtoque motlaixpahua huan quinmictijtoque ica machete nochi motlajtol pannextijcuhua. Huan san na noseltzi nimocajtoc para nimitztequipanos. Huan ama nechtemohuaj para nechmictise nojquiya.” ¹¹Huan TOTECO quillhui: “Xiquisa calteno huan ximoquetza noixpa ipan ni tepetl.” Huajca Elías moquetzqui nopona. Huan TOTECO panoc huan se chicahuac ajacatl quitzohuitejqui nopa tepetl hasta tlapantejque huejueyi teme iixpa TOTECO. Pero TOTECO amo itztoya ipan nopa ajacatl. Teipa quema ya panotoya nopa ajacatl mojmolini nopa tlali. Pero TOTECO amo itztoya ipan nopa mojmolinilistli tlen tlali. ¹²Huan quema ya mojmolinijtoya nopa tlali, teipa onzac se hueyi tlilt, pero TOTECO amo itztoya ipan nopa tlilt. Huan quema ya panotoya nopa tlilt, Elías quicajqui quen acajya quiichtaca camanalhuiyaya ica yamanic. ¹³Huan quema Elías quicajqui, moixtzajqui ica iyoyo, panquisqui huan moquetzqui campa calajqui ipan nopa tecacahuatl. Huan teipa quicajqui se catli quillhui: “¿Tlaque tijchihua nica Elías?”

¹⁴Huan ya quinanza: “Tlahuel nimitztlasomati TOTECO, ta Catli Tiquinyacana Nochi Motequihuajcuhua Ma Tlatlanitij. Huan israelitame quitlahuelcajtoque nopa camanal sencahuali catli tijchijqui ininhuaya, huan quisosolojtoque motlaixpahua huan quinmictijtoque ica machete motlajtol pannextijcuhua. Huan san na noseltzi nimocajtoc para nimitztequipanos huan nechtemohuaj para nechmictise nojquiya.”

¹⁵Huan TOTECO quillhui: “Ximocuepa ica campa tihualajqui huan xiya ipan huactoc tlali ipan tlali Damasco. Huan quema tiasjis nopona, xijzonalti ica aceite Hazaél para ma eli tlanahtijquetl ipan tlali Siria. ¹⁶Huan Jehú, iixhui Nimsi, ticaltis para ma eli tlanahtijquetl ipan tlali Israel. Huan Eliseo, icode Safat, catli ehua Abel Mehola, xijzonalti ica aceite para ma eli se tlajtol pannextijquetl quen mopatlaca ta. ¹⁷Huan catli mochololtis tlen imachete Hazaél, Jehú quimictis huan catli mochololtis tlen imachete Jehú, Eliseo quimictis. ¹⁸Huan noja niquinpiya seyoc 7 mil masehualme ipan tlali Israel catli amo motlancuaquetzque iixpa Baal, niyon amo quitzoponijque itlaixcopincayo.”

Elías quinatzqui Eliseo

¹⁹Huajca Elías yajqui huan quipanti Eliseo, icode Safat, tlalpoxoniyaya ipan se milcahualli ica 12 pares torojme catli tlalpoxoniyayaj ica se topos arado huan yaya yohuiyaya inica quintequihuiyaya. Huan Elías yajqui campa itztoya Eliseo huan quitlalili iyoyo catli huehueyac tlen se tlajtol pannextijquetl. ²⁰Huajca Eliseo quinajtejqui nopa torojme catli quintequihuiyaya huan motlalotjihualajqui iica Elías, huan quillhui:

—Nimitztlajtlanía techcahuili ma njitzponiti notata huan nonana, huan teipa nimitztoquilis.

Huan Elías quillhui:

—Xiya, pero ximonejnehuili catli nimitzchihuilijtoc.

²¹Huajca Eliseo quicajqui Elías huan mocuepqui. Huan quinatzqui ome itorojhua, huan quinmicti, huan quicacatzo ininnacayo huan quintlamacac nopa masehualme catli itztoyaj nopona. Teipa yajqui ihuaya Elías huan mochijqui itemach.

Acab quinhuilanqui nopa Siria ehuaní

¹Teipa Tlanahuatijquetl Ben Adad tlen tlali Siria quinsentili nochi isoldados, huan 32 tlanahuatiani tlen sequinoc tlalme ica inintepos carrojhuá huan inincahuayos. Huan yajque ipan nopa altepetl Samaria, nopa tlayacanca altepetl ipan tlali Israel huan quiyahualotj huan quihuanatoj. ²Huan quinahuati se tlayolmelajquetl ma quittati Acab catli elqui tlanahuatijquetl ipan tlali Israel huan ma quillhui: ³“Quej ni quijjothua Ben Adad: ‘Noaxca nochi moplata huan mooro huan nopa mosihuajhua huan moconeuhua catli achi más yejectziti.’”

“Huan Tlanahuatijquetl Acab tlen tlali Israel quinanza huan quillhui: “Cualtitoc, elis san quen ta tiquijtohua, tinoteco. Nochi catli njipiya ta moaxca.”

⁴Huan teipa nopa tlayolmelahuani sempa hualajque quiitacoj Acab huan quillhuijque: “Ben Adad quej ni quijjothua: ‘Na nitlatlanqui ma mitzlhuitij para techmacas nochi moplata, mooro, mosihuajhua, moconeuhua huan nochi catli tipiya. ⁵Mostla ipan ni hora niquintitlanis notequipanojcahua campa tiitztoc,

huan injuanti tlajtlachiyase cuali ipan mochaj huan ininchajchaj motequipanojcahua. Huan quicuisse huan quihuilicase nochí catli ipati anquipixtoque.”⁷

⁷ Hujca nopa tlanahtuatiquetl tlen tlali Israel quinnotzqui nochí huehue tlacame ipan itlal huan quihilhui:

—Xiquitaca, nopa tlacatl quitemohua cualantli. Na ya niquilhujtoc huelis quinhuicas nosihuajhua, noconeuhua, noplata huan nooro.

⁸Huan nochí nopa huehue tlacame huan tlayacanca israelitame quinanquilijque:

—Amo xijchihuili cuenta, niyon amo xijchihua tlen mitztlajtlanía.

⁹Huajca Acab quinilhui itlayolmelajcahua Ben Adad:

—Xiquilhuica noteoco, nopa tlanahtuatiquetl para nijchihuas nochí catli nechnahuati achtilhui, pero amo hueli nijchihuas catli ama nechtlahtlanía.

Huan itlayolmelajcahua mocuepque huan quiyolmelahuatoj Ben Adad ica catli quinilhujitoya Acab.

¹⁰Huan Ben Adad tlanahtuati ma quihilhuiti Acab: “Na titlapestigojquetza para ma nechmictica nopa dioses sintla amo nijtlamisosolos altepetl Samaria hasta amo mocahuas se tlamojtzoli tlen tlaltejpoctli para niquimmacas notequipanojcahua para quielnamisque nopa altepetl.”

¹¹Huan nopa tlanahtuatiquetl ipan tlali Israel tlanaquili huan quihilhui: “Amo ximohueyichihua amantzi quema ayamo titlatlani. Ximohueyichihua quema ya titlatlantos.”

¹²Huan quema Ben Adad quicajqui nopa camanalí, yaya tlaiyaya ininhuaya nopa sequinoc tlanahtuiani ipan ininyoyoncalhua. Huajca quinilhui itequipanojcahua: “Ximonemilica para titlahuilanatij!” Huan nochí mocuaultlalijque para quiyahualotij nopa altepetl.

¹³Huajca hualajqui se tlajtol pannextijquetl huan monextico iixpa tlanahtuatiquetl Acab ipan tlali Israel huan quihilhui:

—Quej ni quiijtohua TOTECO: ‘Masque tiquita tlahuel miyaqui mocualancaitacahua, ama na niquintemactilis momaco. Huan huajca tijmatis para melahuac na niTOTECO.’

¹⁴Huan Acab quihilhui:

—¿Quenicatzia quichihuas?

Huan nopa tlajtol pannextijquetl quiijto:

—Quej ni quiijtohua TOTECO: ‘Nopa tlayacanca soldados catli neltelpocame catli hualahuij ipan nopa sequinoc estados ipan motlanahuatilis, injuanti quichihuase.’

Huan Acab quihilhui:

—¿Aqueya quipehualtis nopa tlahuilancayotl?

Huan nopa tlajtol pannextijquetl quinanchili:

—¡Ta!

Acab quintlani nopa Siria ehuaní

¹⁵Huajca Acab quinsentili nopa 232 tlayacanca soldados catli telpocame huan hualayabaj campa hueli ipan itlanahuatilis huan nojquia quisentili nochí sequinoc israelita soldados huan ica nochí mochijique 7 mil tlacame. ¹⁶Huan quisque tlajcotoná quema Tlanahuatiquetl Ben Adad huan nochí nopa seyoc 32 tlanahtuiani tlen sequinoc tlalme tlaiyayaj ipan ininyoyoncalhua. ¹⁷Huan quisque achtilhui nopa tlayacanca soldados catli telpocame huan campa hueli ehuayaya ipan tlali Israel. Huan quema Ben Adad quiyolmelajque itlayolmelajcahua para sequin tlacame tlen altepetl Samaria hualahuij, ¹⁸yaya quiijto: ‘Sintla hualahuij ica cuali o ica cualancayotl, xiquinitzquica yoltoque.’

¹⁹Huajca quisque nochí nopa tlayacanca soldados catli telpocame huan nochí más soldados iniiaca. ²⁰Huan sesen tlen nopa israelita soldados pejqui quimictia sesen soldado tlen tlali Siria. Huan nimantzi catli huelque tlen nopa sirio soldados cholojeque. Huan nopa israelita soldados quintepotzcoque para quimictise. Pero Tlanahuatiquetl Ben Adad tlen tlali Siria mochololti ipan se cahuayo huan se ome más tlacame catli tlejcotoyaj ipan cahuayome. ²¹Huan yajqui Tlanahuatiquetl Acab tlen tlali Israel huan quintlamimicti nochí nopa tlali Siria ehuaní huan inincahuayos masque yohuiyaya cahuayo tipa o ipan tlahuilanca carros. Huan nechca nochí nopa sirios mijque ipan nopa tlahuilancayotl.

Totecu quihilhui Acab para mocuepas Ben Adad

²²Huan teipa nopa tlajtol pannextijquetl moixnextito iixpa nopa tlanahtuatiquetl Acab tlen tlali Israel huan quihilhui:

—Xiya huan ximocuaultlalica huan ximochihuaca más antetique para antlahuilanase pampa ne seyoc xihuítli quema moseliltfaj cuame nopa tlali Siria tlanahtuatiquetl sempa hualas mitzhuilanaqui.

Ica ompa Acab quintlani nopa Siria ehuaní

²³Huan itlapalehuijcahua Tlanahuatiquetl Ben Adad ipan tlali Siria quihilhujque:

—Nopa israelitame techtlanque pampa ininDios, itztoc se Dios catli iaxca nochí tepeme. Pero sintla tiquinhuilanase campa tlamaya, tiquintlanise. ²⁴Huajca xiquintlali tlayacanani tlen soldados ipan ininlugar nopa tlanahtuiani catli tiquinpixqui. ²⁵Huan xiquinsentili miyac tlacame para mochihuase soldados san quen catli mijque. Techmaca san se imiyaca cahuayome, carros huan tlacame catli tiquinpiyayaj huan tiyase timohuilanase ininhuaya ipan tlamayamtli. Huan temachli tiquintlanise.

Huajca Ben Adad quintlacuili huan quej nopa quichijqui. ²⁶Huan seyoc xihuítli quema moseliltfaj cuame, Ben Adad quinsentili nochí isoldados ipan tlali Siria huan yajque ipan se altepetl itoca Afec para mohuilanase ica israelitame. ²⁷Nojquia nopa israelitame quinsentilijque ininsoldados huan quisque para

tlahuilanatij ica nopa sirios huan mochijque iniixmelac. Pero nopa israelitame nesiyaya quen ome pamitl tlen pilborregojitzitzi huan nopa Siria ehuani eliyaya tlahuil miyauqui hasta temitoya nopa tlamayamitl.

²⁸Huajca moixnexti itequeipanoja Toteco Dios iiipa Tlanahuatijquetl Acab ipan tlali Israel huan quiilhui:

—Quej ni quiijito TOTECO: ‘Nopa tlali Siria ehuani quiijitoque para na san nise Dios tlen tepeme huan amo tlen tlamayame, huajca na niqintemactilis momaco para xiquintlani masque nelia injuanti tlahuil miyauqui ininsoldados. Huan quej nopa tijmatis para melahuac na niamoTECO.’

²⁹Huajca para chicome tonali mosehuijque nopa israelitame campa mochijtoyaj iniixmelac nopa Siria ehuani huan nopa sirios itztoyaj iniixmelac israelitame. Huan ipan nopa chicompa tonal pejque mohuilanaj. Huan nopa israelitame quinmictijque 100 mil tlali Siria soldados catli san icxinejnemiyayaj san ipan se tonal. ³⁰Huan nopa sequin cholojque huan motlatitoj ipan altepetl Afec, pero nopa tepamitl catli ica quiyahualojojota nopa altepetl huetzqui ininpani nopa 27 mil tlacame catli mochololtijtoyaj. Huan Ben Adad nojquiya cholo huan ajsto ipan nopa altepetl huan motlati ipan se cuarto catli nelcalajitic.

³¹Huan nopa itlapalehuijcahuah quiilhuijque:

—Tijcactoque para nopa tlanahuatian tlen tlali Israel quiipyaj hueyi ininyo. Huajca ma timoyoyontica ica yoyomitl tlen cuesoli, huan techtlalili se lazo ipan toquechcuayo huan tiquitatiq nopa tlanahuatijquetl Acab para ma techahuaca tiyoltoque.

³²Huajca moquentijque yoyomitl tlen cuesoli huan lazos ipan ininquechcuayo huan yajque quiitatoj Tlanahuatijquetl Acab tlen tlali Israel huan quiilhuijque:

—Motequipanoja Ben Adad mitztlajtlaná, se favor, xijcahuili ma itzto.

Huan Acab quiilhui:

—¿Noja itztoc? ¡Yaya noicni!

³³Huan nopa tlacame quicualcrajque ni camanal huan nimantzi quinanquilijque:

—Quena, moicni, Ben Adad, noja itztoc.

Huan Acab quiilhui:

—Xiycá huan techhualiquilica.

Huajca Ben Adad moixnextito iiipa Acab, huan Acab quitlejcolti ipan itepos carro quen ihuampox. ³⁴Huan Ben Adad nimantzi quiilhui:

—Nimitzcuepilis nopa altepeme catli notata quicuilijtoya motata. Ta huelis tijpiyas tlali para tianquis campa titlanemacas ipan altepetl Damasco san quen notata quichijqui ipan altepetl Samaria.

Huan Tlanahuatijquetl Acab quiilhui:

—Huajca tijchihuase se camanal sencahualli huan nimitzcahuas para tiyas.

Huajca Acab quichijqui nopa camanal sencahualli ihuaya Ben Adad huan quicahuili ma yohui.

³⁵Huan TOTECO quiilhui se itajtol pannextijca ma quiilhui se ihuampox para Toteco Dios quiijtojtoya:

—Techcoco ica momachete.

Pero nopa ihuampox amo quinejqui quicocos. ³⁶Huajca ya quiilhui:

—Pampa amo tijneitolcac Icamanal TOTECO, ama quema techcrajtehusa, mitzmictis se tecuani.

Huan quena, quema quicajtejqui nopa ihuampox, quipanti se tecuani ipan ojtili huan quimicti.

³⁷Teipa nopa tlajtol pannextijquetl quipanti seyoc tlacatl, huan quiilhui: “Techcoco ica momachete.” Huan nopa tlacatl, quena, quitejqui ica imachete huan quicoco. ³⁸Huajca nopa tlajtol pannextijquetl yajqui quichiyato Tlanahuatijquetl Acab ipan ojtili, moixtzactoya ica se yoyomitl ipan iixteyolhua para amo quiximatis. ³⁹Huan quema Tlanahuatijquetl Acab ajisco, nopa tlajtol pannextijquetl quitzajtzili huan quiilhui:

—Na niitzyota ipan tlahuilancayotl huan se soldado nechhualiquili se tocualancaitaca catli quiitzquitoya huan nechilhui ma njmocuitlahui huan sintla cholos huajca nimiquis o nitlaxtlahuasquia 30 kilos tlen plata.

⁴⁰Huan quema na nimotequihuiyaya ipan sequinoc tlamtatl, tocualancaitaca san mopolo.

Huajca nopa tlanahuatijquetl ipan tlali Israel quinanquili:

—Huajca ta motlajtlacol huan ya tiquijtojtoc para monequi timiquis.

⁴¹Huan nopa tlajtol pannextijquetl nimantzi moquixtili catli ica moixtzactoya, huan nopa tlanahuatijquetl tlen tlali Israel quiiximatqui para eliyaya se tlen nopa tlajtol pannextiani tlen TOTECO. ⁴²Huan yaya quiilhui:

—Quej ni quiijtohuela TOTECO: ‘Pampa tijcrajqui ma yohui Ben Adad catli na nimitzilhuijtoya ma miqui, ama monequi ta timiquis quen ipatlaca huan momasehualhua miquise quen ininpatlaca catli ya imasehualhua.’

⁴³Huajca Acab, nopa tlanahuatijquetl ipan tlali Israel yajqui ichaj ipan altepetl Samaria, motequipachojtoc huan cualantoc.

¹Itztoya se tlacatl itoca Nabot catli ejqui altepetl Jezreel huan quipixqui se xocomeca mili nechca nopa altepetl huan nechca campa Tlanahuatijquetl Acab tlen altepetl Samaria quipixtoya seyoc icaltlanahuatil.

²Huan se tonal Acab quiilhui Nabot:

—Technemaquilti moxocomecamil para njtocas quilitl pampa eltoc nechca nochaj. Nimitztlaxtlahuis ica tomi o sintla tijnequi nimitzpatilis ica seyoc xocomeca mili.

³Huan Nabot quinanquili Acab:

—TOTECHO nechtlatzacuiltisquía sintla nimitzmacas catli notatahua nechcahuilijteque, huajca amo quema njichihuas.

⁴Huajca Acab yajqui ichaj motequipachojtoc huan cualantoc por catli quiilhuijtoya Nabot, pampa quiilhui para amo quimacas catli quicahuilijteque itatahua. Huan Acab ajsito ichaj, huan motejqui ica ixayac campa tlapecholi huan amo quinejqui tlacuas. ⁵Huajca Jezabel, isihua, monechcahuai campa Acab huan quiilhui:

—¿Para tlen tlahuol timotequipachojtoc huan amo tijnequi titlacuas?

⁶Huan Acab quiilhui:

—Pampa njicamanalhui Nabot catli ehua nica Jezreel, huan niquilhui ma nechnemaquilti nopa ixocomecamil, o sintla quinequisquía njipatilisquía ica seyoc xocomeca mili. Pero ya amo quinejqui nechnemaquiltis, niyon amo quinejqui ma titlapatlaca.

⁷Huajca Jezabel, isihua quinanquili:

—¡Ta titlanahuatijquetl ipan ni tlali Israel! ¡Ximehua huan xitlacuas huan amo xijchihuili cuenta catli mitzpanotoc! Na nimitzmacas ixocomecamil Nabot.

⁸Huajca Jezabel quiijcuilo amatlajcuilome quen elisquía Tlanahuatijquetl Acab quiijcuilojtoya huan quinsellojhui ica isello. Huan quintitanilis nochii huehue tlacame huan tlayacanani tlen altepetl Jezreel campa itztoya Nabot. ⁹Ipan nopa amatlajcuiloli quiijtohuayaya:

“Xiquinymolmelahuaca nochii tlacame ma mosentilica huan ma mosahuaca. Huan nojquia xijnotzaca Nabot huan xijsehuica iniixpa nopa tlacame tlen nopa altepetl. ¹⁰Huan xiquintemoca ome fiero tlacame catli quitlatelhuiuse Nabot para quitelchihuayaya Toteco Dios huan nopa tlanahuatijquetl. Huan teipa xijquixtia huejca tlen nopa altepetl huan xijtepachoca hasta miquis.”

¹¹Huan nopa masehualme, huehue tlacame, huan tlayacanani tlen nopa altepetl, quichijke san quen Jezabel quinnahuatijtoya ipan nopa amame catli quintitlanilijtoya. ¹²Huan tlanahuatijque ma mosahuaca nochii catli ehuaj ipan nopa altepetl huan ma mosentilica huan quisehuijque Nabot iniixpa nopa masehualme tlen nopa altepetl. ¹³Huajca hualajque ome tlacame catli fiero ininnemilis huan quitlatelhuijque Nabot para quitelchijtoya Toteco Dios huan nopa tlanahuatijquetl Acab. Huajca teipa quiqxijtique calixpa tlen nopa altepetl huan quitepachojoque hasta quimictijque. ¹⁴Teipa tlatitlanque ma quiilhuitij Jezabel para Nabot ya quitepachojoque huan ya mictoc san quen ya quiijtojtoya.

¹⁵Huan quema Jezabel quimatqui, quiilhui Acab:

—Nabot amo quinejqui mitznemaquiltis ixocomecamil, pero ama, quena, huelis timoaxcatis niyon amo tijtlaxtlahuis pampa ya mictoc.

¹⁶Huan quema Acab quicajqui para Nabot ya mictoc, moquetzqui huan yajqui moaxcatito ixocomecamil.

Elías tlayolmeliyqui tlaque ipantis Acab

¹⁷Huajca TOTECHO quinojnotzqui Elías catli ehua Tisbe huan quiilhui: ¹⁸“Xiya huan xiquitati nopa tlanahuatijquetl Acab tlen tlali Israel. Ama yaya itzto ipan tlali Samaria campa ixocomecamil Nabot pampa yajtoc quiitati nopa xocomeca mili para moaxcatis. ¹⁹Huan tiquilhuis para niamoTECO niquijtohua: ‘Tijmicti Nabot huan tijcuili catli eliyaya iaxca, huajca nopona ipan nopa lugar campa nopa chichime quipipitzoque ieso, nojquia quipipitzose ta moeso.’”

²⁰Huan Elías yajqui quiitato Acab huan Acab quiilhui:

—¿Ya techpantijtoc, tinocularnaitaca?

—Huan Elías quiilhui:

—Quena, nimitzpantijtoc para nimitzyolmelahuas nopa tlatelchihualistli catli mitzajsis pampa timo-temacatoc para tijchihuas catli amo cuali iiipa TOTECHO. ²¹Yeca TOTECHO quiijtohua quihualicas ipan ta nochii tlamantli catli amo cuali. Quintzontlamiltis nochii moteiximatahaua, huan amo quicahuilis ma itzto niyon se tlen moixhuihua. ²²Quintzontlamiltis mochaj ehuani san se quen quichijqui ica Jeroboam, icone Nabat, huan quen quichijqui ica ichaj Baasa, icone Ahías. Pampa tijcualancamacatoc TOTECHO huan tiquinchijtoc ma tlajtlacolchihuaca nochii israelitame. ²³Huajca TOTECHO quiijtojtoc: ‘Nopa chichime quicuase Jezabel nechca campa eltoc nopa tepamitl catli ica quiyahualojoque ni altepetl Jezreel.’ ²⁴Huan nochii moteiximatahaua catli miquise ipan ni altepetl, quincuase chichime, huan catli miquise ipan cuatitlamilti, quincuase nopa totome catli nacacuaj.

²⁵Amo oncac seyoc masehuali quen Acab catli monemamac para quichihuas catli amo cuali iiipa TOTECHO, pampa isihua, Jezabel, tlahuol quifuerzajhuiyaya ma quichihua ya nopa. ²⁶Nojquia quichijqui catli nelia fiero iiipa TOTECHO pampa quinhueyichijqui tlaixcopincayome san quen quichihuayaj nopa amorreos masehualme catli TOTECHO quinpanquixtijtoya tlen inintlatl quema calaquiayaj israelitame.

²⁷Huan quema Acab quicajqui nochii ni camanali tlen Elías, quitzayanqui iyoyo, huan motlalilij yoyomitl tlen tequipacholi huan mosajqui. Cochiaya ica nopa fiero yoyomitl, huan tlahuol motequipachohuayaya.

²⁸Huajca TOTECHO quiilhui Elías: ²⁹“¿Tiquitztoc quenicitza Acab moechcapanojtoc noixpa? Huajca pampa moechcapanojtoc noixpa, amo njihualicas tlajiyohuilstli ipan ichaj ehuani quema noja itztos, pero quena, teipa quema miquis niquntzontlamiltis nochii iconehua.”

¹Huan para nechca eyi xihuitl amo oncac tlahuilancayotl ica tlali Siria huan tlali Israel. ²Pero ipan nopa expa xihuitl, Josafat, tlanahuatijquetl tlen tlali Judá, yajqui quipaxaloto nopa tlanahuatijquetl tlen tlali Israel. ³Huan quema itztoya nopona Tlanahuatijquetl Acab tlen tlali Israel quinilhui itlapalehujicahua:

—¿Amo ammonmacaque cuenta para nopa Siria ehuani quejipa moaxcatijtoque toaltepe Ramot catli mopantía ipan tlali Galaad, huan amo tleno tijchitoque para tiquinquixtilise? ⁴Huan Acab quilhui Tlanahuatijquetl Josafat:

—¿Tijnequi tihualias nohuaya para tiquinhuilanase nopa tlali Siria ehuani para sempa timoaxcatise altepetl Ramot tlen tlali Galaad?

Huan Josafat quinanquili:

—Quena, ta huan na tiitztoque tiicnime. Nomasehualhua huan nocahuayos itztoque momaco para mitzpalehuise.

—Pero nojquiai Josafat quilhui Acab:

—Pero nimitztlajtlanía achtihiui ma tijtemoca sintla TOTECO ipaquilis ica se itlajtol pannextijca.

⁵Huajca nopa tlanahuatijquetl tlen tlali Israel quinsentili nopa 400 itlajtol pannextijcahua catli ya iaxcahua huan quintlatzintoquili:

—¿Cuali para nijhuilanas altepetl Ramot ipan tlali Galaad o amo?

Huan injuanti quiilhuique:

—Xiyaca pampa TOTECO quintemactilis amomaco.

—Pero Josafat quijito:

—¿Amo aqui se tlajtol pannextijquetl tlen TOTECO para nimotlatzintoquilis ica ya?

⁶Huan nopa tlanahuatijquetl tlen tlali Israel quinanquili Josafat:

—Quena, itztoc se nica. Yaya itoca Micaás huan yaya icone Imla, pero na tlahuel njcualancaita pampa amo quema nechilhúia catli cuali.

Pero Josafat quiilhui:

—Amo xiquijto ya nopa.

⁷Huajca nopa tlanahuatijquetl tlen tlali Israel quinotzqui se itlapalehujica huan quiilhui:

—¡Techhualiquili nimantzi Micaás, icone Imla!

Micaás quiilhui Acab para miquis

¹⁰Huan Tlanahuatijquetl Acab tlen tlali Israel huan Tlanahuatijquetl Josafat tlen tlali Judá mosehujtoyaj ipan sese inisniya, nechca nopa puerta campa plaza campa calaquéj ipan altepetl Siria. Nochi injuanti moquentijtoyaj ininyojo catli más yejectzí para tlanahuatiani, huan itlajtol pannextijcahua Acab camanaltiyayaj quen quiseleyaya camanali tlen TOTECO iniiipa. ¹¹Huan se tlajtol pannextijquetl catli itoca Sedequías huan catli elqui icone Quenaana, mochihuilijtoya tepos cuacuajtli huan cuatzajtziyaya: ‘Quej ni quiijtotjoc TOTECO: ‘Ica ni cuacuajtli tiquintompojhuis nopa Siria ehuani hasta tiquintontzlamiltis.’”

¹²Huan nochi nopa sequinoc tlajtol pannextiani san se quiijtohuayayaj quen quiijtohuayaya Sedequías. Quiilhuiyayaj nopa tlanahuatijquetl: “Xiya ipan Ramot huan xiquinhuilanati huan titlatlanis pampa TOTECO quitemactilis momaco nopa altepetl.”

¹³Huan nopa tlajtol melajquetl catli yajqui quinotzato Micaás, quiilhui:

—Nochi nopa tlajtol pannextian, san se camanali quiilhuij nopa tlanahuatijquetl. Quiilhuij camanali catli cuihuan para tlatalnis. Huajca ta nojquiai xiquilhui san se camanali quen injuanti huan xiquilhui nopa tlanahuatijquetl para tlatalnis.

¹⁴Huan Micaás quinanquili:

—Temachtli niquijtos san catli noTECO nechilhuis para niquijtos.

¹⁵Huajca Micaás ajsico campa nopa tlanahuatijquetl Acab huan nopa tlanahuatijquetl quiilhui:

—Micaás, ¿tijase tijhuilanatij altepetl Ramot tlen tlali Galaad o tiquincahuase ma itztoc nopalona?

Huan ya quiilhui:

—Quena, huelis tiyas huan titlatlanis pampa TOTECO quitemactilis momaco.

¹⁶Huan nopa tlanahuatijquetl quiilhui:

—¿Hasta quesqui huelta nimitzilhuis para techilhui san catli melahuac catli TOTECO quiijtohua?

¹⁷Huajca Micaás quiilhui:

“Ipan se tlanextili tlen TOTECO niquitac quenicitza elis.

Niquininitac nochi nopa israelita soldados catli mosemantoyaj,

ipan cuatitlamitl campa hueli,

quen pilborregojtzitzí catli amo quipiyaj inintlamocuitlahujica.

Huan TOTECO nechilhui:

‘Ni masehualme ya mijqui ininteco,

huajca xiquintitlani ininchajchaj ica tlasehulilstli.’”

¹⁸Huajca nopa tlanahuatijquetl tlen tlali Israel quiilhui Tlanahuatijquetl Josafat:

—¿Amo nimitzilhuijtoc para ni tlacatl amo quema nechilhui se tlamanatl catli cuihui?

Yaya nochipa nechilhuij catli amo cuihui.

¹⁹Huajca Micaás quiilhui:

—Xijtlaquili ni seyoc camanali tlen TOTECO: ‘Na niquitac TOTECO mosehujtoc ipan isiya nepa ilhuicac ica nochi itequihuaçahua huan catli itztoque nopalona quiyahualojtoyaj ipan inejmac huan iopoch.’

²⁰ Huan TOTECO quiijito: “¿Ajqueya yas quifuerzajhuiti Acab para ma yohui tlahuilanati ipan altepetl Ramot tlen tlali Galaad huan quimictise nopona?” Huan sequin quiijtohuayayaj se tlamantli huan sequinoc quiijtohuayayaj seyoc tlamantli.

²¹ Huan teipa se ajacatl moiixnexti iixpa TOTECO, huan quilhui: “Na nijfuerzajhuis para yas.”

Huan TOTECO quilhui: “Huan ¿quenicitza tijchihuas?” ²² Huan yaya quiijito: “Na niyas huan nielis se ajacatl catli niistlacatis huan nicamanaltis ica inincamac nopa tlajtol pannextiani.” Huan TOTECO quiijito: “Cualtitoc. Huajca xiya xijchihuati.” ²³ Huan ama tiquita, Tlanahuatijquetl Acab, para TOTECO quitlalijtoc se ajacatl catli istlacati ipan inincamac nochi motlajtol pannextijcavahua pampa TOTECO quichijtoc para ma huetzi ipan ta nochi catli amo cuali.

²⁴ Huajca Sedequías, icono Quenaana, monechahui campa Micaás huan quitejzonili ica imax huan quiijito:

—¿Hasta quema Itonal TOTECO nechtlahuelcajqui para ayacmo nechcamanalhuis huan san ta mitzcamanalhuis?

²⁵ Huan Micaás quinanquili:

—Tijmatis ipan nopa tonali quema timotlatjinemis tlahuel calijtic ipan se cali para amo mitzmictise.

²⁶ Huajca Tlanahuatijquetl Acab tlen tlali Israel tlanahuati:

—Xiquitzquica Micaás huan xijhuicaca ilpitoc iixpa Amón, nopa tequitquetl ipan nopa altepetl huan iixpa Joás, nocone. ²⁷ Huan xiquinilhuica ma quicalaquica ipan tlatzactli huan xijtlamacaca ica san pantzi huan at catli monequi para ma yolto hasta quema nimocuepas ica paquilstli.

²⁸ Huan Micaás quilhui: “Sintla timocuepas ica cuali huan ica paquilstli, huajca nesis para TOTECO amo mitzcamanalhuijtoc ica na.”

Huan teipa Micaás quiijito: “Nochi amojuanti xijchihuilica cuenta catli niquijtojtoc.”

²⁹ Huan quej ni, nopa tlanahuatijquetl tlen tlali Israel huan Josafat, tlanahuatijquetl tlen tlali Judá yajque inihuaya ininsoldados nepa ipan altepetl Ramot tlen tlali Galaad. ³⁰ Huan nopa tlanahuatijquetl tlen tlali Israel quilhui Josafat:

—Ximotlalili moyo tlen tlanahuatijquetl catli ipa timoquentía, pero na nimoquentis seyoc tlacatl iyoyo para amo aquí nechximatis sintla naya.

Huajca Acab calajqui ipan nopa tlahuilancayotl moixtactoc huan moquentijtoc seyoc yoyomitl quen catli moquentia se soldado. ³¹ Pero nopa tlanahuatijquetl tlen tlali Siria quinnahuatijtoya nopa 32 itlayacanahua catli quihiucayaj inintepos carrojhua ya ni: “Amo aquí xijhuilanaca niyon catli hueyi o catli tziquitetzi. San xijhuilanaca nopa tlanahuatijquetl tlen tlali Israel.” ³² Huan quema nopa tlayacanani tlen nopa tepos carros quiitaque Josafat ica iyoyo catli cuali, quijijoque:

—Ya mi nopa tlanahuatijquetl tlen tlali Israel catli tijtemohua.

Huajca quiyahualoje para quimictise. Pero Josafat cuatzajtzic. ³³ Huajca nopa tlayacanani momacaque cuenta para amo yaya nopa tlanahuatijquetl tlen tlali Israel, huajca quicajque.

³⁴ Pero se soldado tlamotlac ica icuahuitol san quen hueli huan quajasic nopa tlanahuatijquetl tlen tlali Israel campa sasalijtoc nopa itepos yolixtzajca. Huajca Acab quilhui nopa catli quihiucayaya itepos carro para ma quicuepalti huan ma quiqxiti tlen nopa tlahuilancayotl pampa tlahuel cocojtoya.

³⁵ Pero nopa tlahuilancayotl mochijqui más chicahuac nopa tonal. Huajca Tlanahuatijquetl Acab, quipalehuique para mocajqui ijcatoc ipan itepos carro iniiixmelac nopa sirios catli quinhuilanayayaj. Huan ieso catli quisayaya campa cocojtoc motlalohuayaya ipan nopa tepos carro huan ica tiotlac yaya mijqui. ³⁶ Huan quema calactiyohuiyaya tonati quinymelmajque nopa israelita soldados: “¡Nochi tlantoc! ¡Ximocuepaca nochí amochajchaj!”

³⁷ Huajca quej nopa mijqui nopa tlanahuatijquetl. Huan quihiucaque itlacakyo altepetl Samaria huan nopona quitlalpachoque. ³⁸ Huan quipajpajque itepos carro ipan nopa acomoli tlen Samaria campa maliyyayaj nopa ahuilneca sihuame. Huan nopa chichime quipipitzoque ieso Acab san quen TOTECO quiijtojtoya.

³⁹ Nochi catli panoc ipan itequi Acab huan nopa cali catli quichijqui senquistoc ica marfil huan nochí altepeme catli quinsencajqui, eltoc ijcuilijtoc ipan nopa amatlapohuali catli itoca Catli Quichijque Nopa Tlanahuatianí Tlen Tlali Israel. ⁴⁰ Huan Acab mijqui, huan teipa tlanahuati icono catli itoca Ocozías.

Josafat tlanahuati ipan tlali Judá

⁴¹ Huan Josafat, icono Asa, pejqui tlanahuatí ipan tlali Judá quema Acab yohuiyaya para nahui xihuitl tlanahuatis ipan tlali Israel. ⁴² Huan Josafat quipiyayaya 35 xihuitl quema pejqui tlanahuatí. Huan tlanahuati 25 xihuitl ipan altepetl Jerusalén. Inana itoca eliyaya Azuba huan eliyaya icone Silhi.

⁴³ Huan Josafat nejnjenqui senquistoc quen itata Asa. Quichijqui nochí catli xitlahuac iixpa TOTECO. Pero nochí nopa tlaixpanme para tlaixcopincayome catli eltoyaj ipan tepeme amo quinijcuini huan masehualme noja quitlatiyayaj copali huan noja quitencahuayayaj tlacajcahualistli nopona.

⁴⁴ Huan Josafat quichijqui se camanal sencahuila para ma onca tlasehuijlistli ihuaya nopa tlanahuatijquetl tlen tlali Israel. ⁴⁵ Huan nopa sequinoc tlamantli catli panoc ipan itequi Josafat huan nopa hueyi chicahuialistli catli quipixqui, huan nochí tlahuilancayotl catli quichijqui, nochí eltoc ijcuilijtoc ipan nopa amatlapohuali catli itoca Catli Quichijque Nopa Tlanahuatianí Tlen Tlali Judá. ⁴⁶ Huan Tlanahuatijquetl Josafat nojquia quinpanquixti nochí nopa sodomitame catli noja fiero quichihuayaya tlen quema tlanahuatiyaya itata, Asa. ⁴⁷ Ipan nopa tonali amo oncayaya tlanahuatijquetl ipan tlali Edom, pero itztoya se tequitquetl nopona.

⁴⁸ Huan Josafat quinchijchijqui miyac huejhueyi cuaacalme para yasquíaj ipan hueyi atl huejca huan quitemotij oro nepa ipan Ofir, pero amo quema quistejque. Tlami sosolijque nopa cuaacalme nepa ipan Ezión Geber. ⁴⁹ Ipan nopa tonali, Ocozías, icone Acab, quilihuijtoya Josafat: "Ma yaca notequipanojcahua ininhuaya motequipanojcahua ipan nopa huejhueyi cuaacalme." Pero Josafat amo quinejqui.

⁵⁰ Huan Tlanahuatiquetl Josafat mijqui huan quitlalpachojque ipan Ialtepe David, ihuejapan tata. Teipa Joram catli eliyaya icone pejqui tlanahtuati.

Ocozías tlanahtuati ipan tlali Israel

⁵¹ Huan Ocozías pejqui tlanahtuati ipan altepetl Samaria tlen tlali Israel quema Josafat yohuiyaya para 17 xihuítl tlanahtatis ipan tlali Judá. Huan Ocozías tlanahtuati ome xihuítl ipan tlali Israel. ⁵² Pero Ocozías quichijqui nochí catli amo cuali iixpa TOTECO. Nejnenqui ipan ifiero ojhui itata, Acab, huan inana, Jezabel, huan Jeroboam, icone Nabat, catli quichijqui ma tlajtlacolchihuaca nopa israelitame. ⁵³ Pampa yaya nojquiya quihueyichihuayaya nopa tlaixcopincayotl Baal san quen itata quichijtoya. Huan quej nopa quicualancamacac TOTECO catli toDios tiisraelitame.

2 Reyes

Mijqui Tlanahuatijquetl Ocozías

¹Teipa quema ya mictoya Tlanahuatijquetl Acab, moyolajcomanque tlali Moab ehuani ica tlali Israel ehuani. ²Huan Tlanahuatijquetl Ocozías tlen tlali Israel huetzqui tlen se ventana huejcapa ipan ichaj nepa ipan altepetl Samaria huan tlahuel mococo. Huan quintitlanqui itequipanojcahua ma yaca itiopa Baal Zebub, nopa tlaxcopincayotl tlen altepetl Ecrón para quitlatzintoquilitj sintla mochicahuas o amo. ³Pero se itequihua TOTECO quiyolmelajqui Elías, catli ejqui altepetl Tisbe, tlaque quichihuayaya nopa tlanahuatijquetl. Huan quillhui ma quinnamiquiti itequipanojcahua Tlanahuatijquetl Ocozías huan ma quinmaca ni camanali. Huan Elías quinlhui ni camanali para ma quillhuitj ininteco: “⁴Para tlen monequi titlatitlanis ma quitlatzintoquilitj tlaque panos nopa teteyotl Baal Zebub ipan tlali Ecrón? ⁵Amo tijmati para Toteco Dios itztox ipan ni tlali Israel para tijtlatzintoquilis? ⁶Huajca pampa tijchijtoc ni, TOTECO quiijtohua: ‘Ayacmo timehuas ipan motlapech, pero nopona temachtli timiquis.’”

Huan teipa Elías mocuepqui ichaj. ⁷Huan itlatitlanilhua Tlanahuatijquetl Ocozías mocuepque campa itztoya huan yaya quintlatzintoquili:

—¿Para tlen nimantzi amocueptoque?

⁸Huan inijuanti quinanquiliique:

—Tijnamijke se tlacatl catli techilhui ma timocuepaca. Techilhui ma timitzyolmelahuaca para TOTECO quiijtojtoc: ‘⁹Para tlen monequi titlatitlanis ma quitlatzintoquilitj Baal Zebub, nopa teteyotl ipan tlali Ecrón? ¹⁰Amo tijmati para Toteco Dios itztox ipan ni tlali Israel para tijtlatzintoquilis ya? Huajca pampa tijchijtoc ya ni, ayacmo timehuas ipan motlapech, pero nopona temachtli timiquis.’

⁷Huajca nopa tlanahuatijquetl quintlatzintoquili:

—¿Quenicatzá eliyaya nopa tlacatl catli anquinamijque huan anmechilhui nopa camanali?

⁸Huan quinanquiliique:

—Eliyaya se tlacatl ica iyoyo catli quisencajtoya ica inijhuiyo tlapiyalme, huan motlajcoilpijtoya ica se cinturón tlen cuetlaxtil.

Huan nopa tlanahuatijquetl quiijto:

—¡Yaya nopa Elías catli ehua altepetl Tisbe!

⁹Huan nimantzi quittitanqui se tlayacanquetl ica 50 isoldados para ma quicuitij Elías. Huajca nopa tlayacanquetl tlejcoc hasta campa itztoya huan quema quipantitoj, Elías mosehuijtoya itzonatipa se tepeti. Huajca nopa tlayacanquetl tlen nopa soldados quillhui:

—Ta tiitequipanojca Toteco Dios, xitemo! Nopa hueyi tlanahuatijquetl quinequi xihuala tohuaya.

¹⁰Huan Elías quinanquili nopa tlayacanquetl tlen 50 soldados:

—Sintla na nelía niitequipanojca Toteco Dios, ma huetzi tlilt tlen ilhuicac huan ma mitzlati ica nochí 50 mosoldados.

Huan nimantzi huetzqui tlilt tlen ilhuicac huan quitlamitlati ica nochí 50 isoldados.

¹¹Huan nopa tlanahuatijquetl quittitanqui seyoc tlayacanquetl ica 50 isoldados ma quiitatij Elías huan quillhuijque:

—¡Ta catli tiitequipanojca Toteco Dios, nimantzi xitemo pampa quej nopa quiijtohua nopa hueyi tlanahuatijquetl!

¹²Huan Elías quinannquili:

—Sintla na niitequipanojca Toteco Dios, ma huetzi tlilt tlen ilhuicac huan ma mitzlati ihuaya nochí nopa 50 mosoldados.

Huan nimantzi huetzqui tlilt tlen ilhuicac huan quitlamitlati ininhuaya nopa 50 soldados.

¹³Teipa sempayano nopa tlanahuatijquetl quittitanqui seyoc tlayacanquetl ica sequinoc 50 isoldados. Pero nopa expa tlayacanquetl tlen soldados tlejcoc hasta campa itztoya Elías, huan motlancuaquetzqui iixpatha huan ica nochí iyolo quillhui:

—Tiitequipanojca Toteco Dios, nimitztlajtlanía chicahuac, techtlasojtl na huan ni 50 soldados catli timotequipanojcahua. ¡Amo techmictil! ¹⁴Tijmati tiquinpolo nopa sequinoc soldados ica tlilt catli huetzqui tlen ilhuicac, pero tojuanti techtlasojtl huan techcahuah titztose.

¹⁵Huan itequihua TOTECO quinojnotzqui Elías huan quillhui:

—Xiya ihuaya, amo xiquimacasi.

Huan Elías motlananqui huan temoc ipan nopa tepeti, huan yajqui ihuaya nopa tlayacanquetl para quittati nopa hueyi tlanahuatijquetl. ¹⁶Huan Elías quillhui:

—Quej ni quiijtohua TOTECO: ‘Pampa tiquintitlanqui motlatitlanilhua ma quitlatzintoquilitj Baal Zebub, nopa tlaxcopincayotl tlen altepetl Ecrón, ayacmo timehuas ipan motlapech, pero nica temachtli timiquis pampa tijchijtoc quen amo tijmati sintla niitztoc niamoteco Dios ipan ni tlali Israel para techtlatzintoquilisquia.’

¹⁷Huajca mijqui Tlanahuatijquetl Ocozías san quen TOTECO quiijhuijtoya ica Elías. Huan Joram catli eliyaya iicni mochijqui tlanahuatijquetl pampa Ocozías amo quipixqui icona. Huan Joram pejqui tlanahuatia ipan tlali Israel quema ne seyoc Tlanahuatijquetl Joram catli eliyaya icona Josafat yohuiyaya para ome xihuitl tlanahuatis ipan tlali Judá.

¹⁸ Huan nochí sequinoc tlamantli catli panoc ipan itequi Tlanahuatijquetl Ocozías huan nochí catli quichijqui eltoc ijcuilijtac ipan nopa amatlajcuiolí catli itoca Catli Quichijque Nopa Tlanahuatiani Ipan Tlali Israel.

2

Elías tlejoc ilhuicac

¹Teipa quema monechcahuuya ya nopa hora para TOTECO quihuicas Elías hasta ilhuicac ipan se ajcomatl, Eliseo quisayaya altepetl Gilgal ilhuaya Elías,² pero Elías quillhui:

—Ximocahua nica, pampa TOTECO nechtitlantoc ma niya campa altepetl Betel.

Pero Eliseo quinanquili:

—Temachtli nimitzilhuía amo nimitzcahuas moseltzi.

Huajca yajque san sejco hasta Betel.

³ Pero nopa telpoca tlajtol pannextiani catli itzttoyaj ipan Betel quisque quinamiquitoj Eliseo huan quillhuijque:

—¿Ta no tijmati para ama TOTECO mitzquixtilis Elías, motlamachijca?

Huan Eliseo quinnanquili:

—Quena, njimati, pero amo tleno xiquijtoca.

⁴Teipa Elías quillhui Eliseo:

—Ximocahua nica ipan Betel pampa TOTECO nechtitlantoc ma niya altepetl Jericó.

Pero Eliseo quinanquili:

—Nelía temachtli nimitzilhuía, amo nimitzcahuas moseltzi.

Huajca yajque san sejco hasta altepetl Jericó.⁵ Huan nopa telpoca tlajtol pannextiani catli itzttoyaj altepetl Jericó monechcahuutoj campa Eliseo, huan quillhuijque:

—¿Ta no tijmati para ama TOTECO mitzquixtilis motlamachijca?

Huan Eliseo quinnanquili:

—Quena, ya njimati, pero amo tleno xiquijtoca.

⁶Teipa Elías quillhui Eliseo:

—Ximocahua nica Jericó pampa TOTECO nechtitlantoc hasta hueyatl Jordán.

Pero Eliseo quinanquili quen nochipa quinanquiliyaya:

—Nelía temachtli nimitzilhuía, amo nimitzcahuas moseltzi.

Huajca yajque nochí ome san sejco.⁷ Huan hualajque 50 telpoca tlajtol pannextiani, huan moquetzque huejca iníixmelac Elías huan Eliseo para quintlachilise. Huan Elías huan Eliseo moquetzque iteno hueyatl Jordán.⁸ Huan Elías moquixtili itlaque catli quinextiyaya para eli se tlajtol pannextijquetl, huan quimimilo, huan ica quitzohuitejqui nopa atl san se huelta. Huan nimantzi nopa hueyatl motlajcoxelo huan nochí ome quixcotonque ipan tlali huactoc.⁹ Huan quema ya quixcotontoyaj, Elías quillhui Eliseo:

—Techtlajtlani tlaque tijnequi ma nimitzchihui pampa amo huejcahuas para nechhuicase.

Huan Eliseo quillhui:

—Nimitztlajtlanía ma nijseli motequi quen tlayacanca tlajtol pannextijquetl.

¹⁰Huan Elías quinanquili:

—Tlahuel ohui catli timotlajtlanjitoc. Pero sintla techitas quema nechhuicase tlen campa ta, TOTECO mitzmacas catli tijtlajtlanía. Huan sintla amo techitas, huajca amo.

¹¹ Huan quema nopa ome tlacame yohuiyajay huan camanaltiltiyohuiyajay, nimantzi monexti tlatlajco injuanti se cuacarro catli senquistoc tlilt ica cahuayojme catli nojquia tlilt. Huan Elías ipan tlejoc huan yajqui ilhuicac ipan se ajcomalacatl.¹² Huan Eliseo quittac nopa tlamantli, huan quinojnotzqui chicahuac huan quijito: “Notata, ta catli tieliyaya ichicahualis ni tlali Israel, ama techcäftoc.”

Huan ayacmo quittac más. Huan quittajcocotonqui tlen ya iyoyo para ma nesi itequipachol.

Eliseo quiseli itequi Elías

¹³ Huan Eliseo quittananqui itlaque Elías catli huetzqui huan mocuepqui ipan ojtlí campa hualajtoyaj hasta campa hueyatl Jordán. Huan moquetzqui ateno.¹⁴ Huan ica nopa tlaquemilt catli huetztoya tlen Elías, Eliseo quitzohuitejqui nopa atl huan quijito: “TOTECO, ta catli tiiTeco Elías, xijnexi mochicahualis.”

Huan quema quitzohuitectoya nopa hueyatl, nimantzi motlajcoxelo nopa atl huan moquetzqui se pamitl nica huan seyoc neca, huan Eliseo sempa quixcotonqui nopa hueyatl ipan huactoc tlali.

¹⁵ Huan quema quittaque catli panoc, nopa telpoca tlajtol pannextiani catli itzttoyaj ipan Jericó ipan nica nali hueyatl, quijitoque: “¡Nopa chicahualistli catli TOTECO quimacatoya Elías, ama motlalijtac ipan Eliseo!”

Huan nopa telpoca tlajtol pannextiani hualajque quinamiquicoj Eliseo ipan ojtlí, huan motlancuaquetzque iixpa huan mohujitzonque tlalchi ica miyac tlatlepanitacayotl.¹⁶ Huan quillhuijque:

—Techcahuili ma tiquintlitánica nopa 50 tlacame catli más tetique tlen tojuanti para yase quitemotij motlamachijca, Elías. Huelis Itonal TOTECO san quitlanantoc huan quitlalijtac ipan se cuatitlamitl o ipan se tlachiquili.

Pero Eliseo quinilhui:

—Amo xiquintlitánica.

¹⁷ Pero quifuerzajhuijque nopa tlajtol pannextiani hasta moyolyamanili Eliseo huan quincahuili ma quintitlanica nopa 50 tlacame. Huan quitemojtineneque para eyi tonati, pero amo quipantijque.¹⁸ Huan

quema mocuepque campa mocaahuayayaj ipan altepetl Jericó huan amo tleno quipantijtoyaj, Eliseo noja itztoya nopona huan quinlhui:

—Na nimechilhui amo xijtemotij pampa san tlaptic.

Eliseo quichicajqui nopa atl ipan Jericó

¹⁹Huan nopa tlacame catli ehuani altepetl Jericó quillhuijque Eliseo:

—Nica campa mosehúia ni altepetl nelia yejectzi quen tiquita, pero nopa atl catli onca, amo cuali. Huan quichihua para nochí tosihuahua ma quintlahuisoca ininconeuhua huan ni totlal amo hueli tlaeliltis.

²⁰Huajca Eliseo quijito:

—Techhualiquilica se xicali catli yancuic, huan xijtemitica ica istatl.

Huajca quihualiquilique. ²¹Huan Eliseo yajqui campa meyayaya nopa ameli, huan quitenqui nopa istatl amelijitic, huan quijito:

—Quej ni quijito hua TOTECO: ‘Ya nijchicajtoc ni atl, huan ayacmo quihualicas miquilistli, niyon cocolistli.’

²²Huajca hasta arna nopa atl mocahua nelcuali quen Eliseo quijito para elis.

²³Teipa Eliseo quisqui nopona huan yajqui ipan Betel. Huan quema tlejcoyaya ipan ojtl, quisque miyaqui telpoca tlacame catli amo quitelepanitayayaj TOTECO, huan pejque ica paquij Eliseo. Quitzajtziliyayaj: “Ticuapestic tlacatl, xitlejco ticuapestic tlacatl.”

²⁴Huan moicantlachili Eliseo huan quinitac, huan quintelchijqui ica itequiticayo TOTECO. Huan quisque ome osome ipan nopa cuatitamitl, huan quinmictijque 42 tlen nopa telpocame. ²⁵Huan teipa Eliseo quisqui nopona huan yajqui tepetl Carmelo. Teipa quisqui nopona huan mocuepqui altepetl Samaria.

3

Joram tlanahuati ipan tlali Israel

¹Huan Joram, icone Tlanahuatijquetl Acab, mochijqui tlanahuatijquetl ipan altepetl Samaria ipan tlali Israel quema Tlanahuatijquetl Josafat ipan tlali Judá yohuiyaya para 18 xihuitl tlanahuatis. Huan Joram tlanahuati 12 xihuitl. ²Huan Joram quichijqui catli amo cuali iixpa TOTECO, pero amo neltilahuel quen itata huan inana catli tlahuel fiero quichijque. Pampa Joram quisosolo nopa tlaixcopincayotl tlen Baal catli itata quichijtoya. ³Pero Joram quitoquili itlajtjacol Tlanahuatijquetl Jeroboam, icone Nabat, catli achtihuiya quinchijqui israelitame quinhueytlatlise tlaixcopincayome tlen becerros.

Eliseo tlayolmelajqui quintlanise Moab ehuani

⁴Tlanahuatijquetl Mesa tlen tlali Moab quiniscaltiyaya borregojme. Huan para quitlaxtlahuis impuestos sesen xihuitl nopa tlanahuatijquetl tlen tlali Israel monejqui quimacas 100 mil borregojme, huan inijjhuiyo seyoc 100 mil oquich borregojme. ⁵Pero quema ya mictoya Tlanahuatijquetl Acab ipan tlali Israel, nopa tlanahuatijquetl tlen tlali Moab motlananqui iixpa Tlanahuatijquetl Joram nopa yancuic tlanahuatijquetl para ayacmo tleno quimacas. ⁶Huajca quisqui Tlanahuatijquetl Joram ipan altepetl Samaria huan quinsentili nochí isoldados ipan tlali Israel. ⁷Huan teipa tlatilanqui ma quittatij Josafat nopa tlanahuatijquetl tlen tlali Judá huan quillhui: “Nopa tlanahuatijquetl tlen tlali Moab motlanantoc ica na para ayacmo tleno nechtlaxtlahuis. ⁸Amo huelis tihuas techpalehuiqui tijhuilanatij huan tijfuerzajhuise sempa techtlaxtlahuis impuestos?”

Huan nopa tlanahuatijquetl tlen tlali Judá quinanquili: “Quena, niyas mohuaya. Nosoldados huan nocahuayos itztoque momaco san quen moaxchua para technahuatis. San techilhui canque tijnequi ma tiyaca.”

⁸Huan Tlanahuatijquetl Joram quijito: “Xipano ipan nopa ojtl catli yohui ipan huactoc tlali ipan tlali Edom.”

⁹Huajca quisqui nopa tlanahuatijquetl tlen tlali Israel, huan nopa tlanahuatijquetl tlen tlali Judá huan nopa tlanahuatijquetl tlen tlali Edom huan para chicome tonali nejnenque yahualtic nopa huactoc tlali campa amo huequel panose. Huan tlanqui nochí atl hasta amo tleno quipixque para quijise ininsoldados huan inintlapiyalhuia. ¹⁰Huajca nopa tlanahuatijquetl tlen tlali Israel quijito:

—¿Tlaque tijchihuase? ¿TOTECO techhualicatoc tieyi tlanahuatiani huan tosoldados para techtemactilis imaco nopa tlanahuatijquetl tlen tlali Moab?

¹¹Huan Tlanahuatijquetl Josafat quitlatzintoquili:

—¿Amo aqui nica se itlajtol pannextijca TOTECO, para tijtlatzintoquilise TOTECO ica ya huan tijmatise tlaque monequi tijchihuase?

Huan se itequipanoja nopa tlanahuatijquetl tlen tlali Israel quijito:

—Nica Itztoc Eliseo, icone Safat, catli quitequipano Elás.

¹²Huan Josafat quijito:

—Yaya quiselía camanalí tlen TOTECO.

Huajca nimantzi nopa tlanahuatijquetl tlen tlali Israel, huan nopa tlanahuatijquetl tlen tlali Edom huan Josafat, nopa tlanahuatijquetl ipan tlali Judá, mosentilijque huan yajque quicamanalhuitoj Eliseo.

¹³Huan Eliseo quillhui Joram, nopa tlanahuatijquetl tlen tlali Israel:

—¿Tlaque nijpiya na ica ta? Xiya ximotlatzintoquiliti ica nopa istlacatika tlajtol pannextiani tlen Baal catli monana huan motata quantoquiliyayaj.

Pero nopa tlanahuatijquetl tlen tlali Israel quillhui:

—Amo nijchihuas ya nopa, pampa yaya TOTECO catli techsansejcotilijtoc tieyi tlanahtiani para techtemactilis ininmaco nopa moabitame.

¹⁴Huajca Eliseo quillhui:

—Nijtestigojquetza TOTECO Catli Quinyacana Itequihuajcahu Ma Tlatlanitij para nimitzpalehuis san pampa itztoc mohuaya Tlanahtatiqjetl Josafat tlen tlali Judá. Pero sintla ya amo itzlosquía, huajca niyon amo nimitzlachilisquía. ¹⁵Techhualiquilica se catli quimati tlatzotzona para moyamanilis noyolo.

Huan quema nopa tlatzotzonquetl pejqui tlatzotzona, TOTECO quitlali imax ipan Eliseo huan quimacac icamanal. ¹⁶Huan Eliseo quijito:

—TOTECO quijtohua para monequi xijchihuaca miyac aojme huan acomoli ¹⁷para quicuis nopa atl catli yaya quitlitanis. Quijtohua amo anquicaquise ajacatl, niyon amo anquittase sintla tlaquiyahuis, pero ni tlamayamitl campa anitztoque temis ica atl. Huan analise cuali huan nojquia nochi amohuacaxhua huan amocahuayos. ¹⁸Pero ya ni sanoc ipejya catli TOTECO anmechchihuilis pampa TOTECO nojquia quintemactilis amomaco nopa moabitame para anquintlanise. ¹⁹Huan anquitlamiltse nochi inialtepehua catli quipiyaj inintepa yahualtic huan anquinsolose nochi altepeme masque catli más yejectzitz. Huan anquintzontequise nochi nopa cuajcual cuame catli temacaj inintlajca, huan anquintzacuase nochi iniamelhua para ayacmo meyas atl. Huan nochi inintlal catli tlaeliltia, anquitemitise ica teme.

²⁰Huan hualmostla quema ajsic hora para quimacase TOTECO nopa tlacajcahualistli tlatalatili catli monejqui ica ijnaloc, hualajqui atl tlen tlali Edom. Huan temic nopa tlamayamitl huan aojme huan acomoli ica atl.

²¹Huan nochi tlali Moab ehuan quicajque para nopa tlanahtiani hualajtoyaj para quinhulanaquij. Huajca mosentilijque nochi catli hueliyajah tlahuilanaj masque coneme o huehuentitzitzi. Huan moquetzque campa inepantipa inintlal. ²²Huan ica ijnaloc nelcualca quema tonati pejqui quitlahuilá nopa atl, nopa moabitame quijtaque iniximelac chichiltic san quen estli. ²³Huan quijitoque: “Ya nopa estli. Temachtli nopa tlanahtiani mohulantioque huan momictijtoque. Huajca san monequi ama ma timoaxcatica catli quicajtejtoque.”

²⁴Pero quema ajsisitoj nopa moabitame nopona campa nopa israelitame mochijtoyaj, nopa israelitame motlananque huan pejque quinmictfaj huan nopa moabitame cholojejque. Huajca nopa israelitame quintepotzcoaque huan calajque ipan inintlal huan quimujmictijiyajque moabitame nopona nojquia.

²⁵Teipa quisosolosque nopa altepeme, huan quitemitjique ica tetl nochi tlali catli tlaeliltia, huan quitzajque nochi iniamel, huan quintzonteque nochi cuame catli temacaj inintlajca. Teipa san mocajqui altepetl Kir Hareset catli quichijchijtoyaj cuali ica teme. Pero nopa soldados catli quimatiyayaj quimajcahuaj huejhueyi tetl san sejco para tlacosolose, quiyahualojoque nopa altepetl huan pejqui quihuilanaj itepa huan quej nopa quisosolosque nopa altepetl. ²⁶Huan quema nopa tlanahtijquetl tlen tlali Moab momacac cuenta para amo tlatalnise ipan nopa tlahuinalistli, quinsentili 700 isoldados catli quimatiyayaj tlahuilanaj cuali ica machetes para quittase sintla sentic huelise panose tlatlajco campa itzttoyaj nopa tlanahtijquetl tlen tlali Edom huan isoldados para quisase tlen nopa altepetl. Pero amo huelque quichihauj. ²⁷Huajca nopa tlanahtijquetl tlen tlali Moab quicuic itelpoca catli achtihui ejquetl huan catli quiselisquía itequi para tlanahtatis teipa, huan quitlati quen se tlacajcahualistli para inintiotzi ipan nopa tepamitl catli quiyahualojoque nopa altepetl para nochi quittase. Huan nelía quincualancamacac nopa israelitame quema quiitaque tlaque fiero quichijtoya. Huan nopa israelitame quistejque huan mocuepque campa inintlal pampa quijixque tlahuel catli quichijqui.

4

Momiyaquila iaceite se cahuali

¹Se tonali isihua se telpoca tlajtol pannextijquetl quillhui Eliseo:

—Mijqui nohuehue catli tijmati tlahuel quitlepanitayaya TOTECO. Pero yaya tlahuicayaya tomi huan ama hualajtoc catli quitlanejtijtoya huan quinequi quinhuicas ni ome noconeuhua para quitequipanose para nochipa.

²Huan Eliseo quitlatzintoquili:

—¿Tlaque huelis nimitzchihuilis na? Techilhui tlaque tijpiya ipan mochaj.

Huan nopa cahuali quinanquilis:

—Amo tleno nijpya ipan nochaj, san se pilxarrojtz catli quipiya aceite tlen olivos.

³Huajca Eliseo quillhui:

—Xiya xiquintlajlaniti mohuampoyohua ma mitzlanejtica ojyolme, lemeteme huan tlen hueli tlamantli conme. Amo ximotlajlaniti san se ome. Xitlajtlani tlahuel miyac. ⁴Huan teipa xicalaqui ipan mochaj ica mooquichpilhua, huan ximocaltzacuaca huan xipehua xijteca nopa aceite tlen mopilxarro ipan nochii tlamantli catli mitzlanejtijtoque. Huan quema se ya temitoc, xiquiyocatlali huan seyoc nimantzi xijtemiti.

⁵Huan yajqui nopa sihuatl huan quichijqui catli quillhui. Huan teipa mocaltzajqui ihuaya ioquichpilhua. Huan injuanti quihualiquilayaj nopa comme huan lemeteme huan yaya quintequiliyaya aceite. ⁶Huan quema ya quintemitiyaj nochi, quillhui se icon:

—Techcuiltili seyoc comitil.

Huan quijito:

—Ayacmo tleno onca.

Huajca nopa aceite ayacmo miyaquixqui más. ⁷Huan teipa nopa cahual sihuatl yajqui quipohuitl Eliseo, itequipanoja Toteco Dios. Huan Eliseo quiilhui:

—Ama xiya xijnemacati nopa aceite para titlaxtlahuas catli titlaluica. Huan ica catli mocahuas tlen nopa tomi, huelis anpanose ta huan mooquichpilhua.

Eliseo quipalehui se sihuatl

⁸ Se tonali Eliseo yajqui altepetl Sunem. Nopona itztoya se sihuatl catli quipixqui tomi huan yaya quinotzqui ma tlacuati ichaj. Huan teipa nochipa quema panoyaya Eliseo ipan nopa altepetl, tlacuajtiquisayaya ipan ichaj. ⁹Huan teipa nopa sihuatl quiilhui ihuehue:

—Na nijmati para nopa tlacatl catli quemantica pano techpaxalohua, yaya se tlatzejzelotic tlajtol pannextijquetl tlen Toteco Dios. ¹⁰Ma tijchihuilica se ipilcuarto nepa huejcapa ipan seyoc piso. Tijtlalise se tlapechtli, se cuamesa, se cuasiya huan se tlahuili para nopona huelis mocahuas quema techpaxaloi.

¹¹Huan quej nopa quichijque. Huan se tonali quema Eliseo mosiyajquetzayaya ipan nopa pilcuartojoitzi ihuaya Giezi, itequipanoja catli nemiyaya ihuaya, Eliseo quiilhui:

¹²—Xiquilhuiti nopa toahui catli nica ehua para nijnequi nijcamanalhuis.

Huan quinotzato nopa sihuatl huan yaya hualajqui moinxnextico iixpa. Huan Eliseo quiilhui itequipanojca:

¹³—Xiquilhui ni toahui para tlahuel tijtlascamatij pampa techmocuitlahujtoc nica ipan ichaj. Xijtlatzintquilli tlaque hueli tijchihuilise. ¹⁴Huelis quinequis ma nijcamanalhuiti nopa tlanahuatijquetl ipan ni tlali, o huelis ma nicamanalti ica nopa tlayacanquetl tlen soldados nica para ma quipalehui ica se tlamantli?

Huan nopa sihuatl quiijito para amo monequi pampa itztoya ica yejyectzi ica nochii ipan ialtepe huan teipa quisqui.

¹⁵Pero teipa Eliseo sempa quiilhui itequipanojca:

—Tlaque huelis tijchihuilise ne toahui para tijtlascamatise?

Huan itequipanoja quiilhui:

—Nopa sihuatl amo quipiya niyon se icone huan ihuehue ya huehuentzi.

¹⁶Huajca Eliseo quiilhui:

—Sempa xijnotzati nopa toahui.

Huan yajqui quinotzato huan nopa toahui moquetzaco ipan puerta. ¹⁷Huan Eliseo quiilhui:

—Ipan ne se xihuital catli huala, ipan ni metztl tijtlacatiltis se piloquichpiltzi.

Huan nopa sihuatl tlanaquili:

—¡Ay tata, ta catli tiitequipanoja Toteco Dios, amo techcrajcayahua! ¹⁸Pero quena, nopa sihuatl coneucic huan quitlacatilti se conetl ipan nopa tonali quema xihuitqui senquistoc queri Eliseo quiilhujtoya.

¹⁹Huan nopa piloquichpiltzi moscatli, huan se tonali yajqui quitato itata catli itztoya ica itequipanojca ahua catli pixcayajay ipan imil. ²⁰Huan nimantzi nopa conetl quiilhui itata:

—¡Nechcocohua notzonteco! ¡Nechcocohua notzonteco!

Huan itata quiilhui se tequipanojquetl ma quihuica campa itztoc inana ipan ichaj. ²¹Huajca nopa tequipanojquetl quitlananqui huan quihuicac campa itztoya inana. Huan nopa oquichpil mosehui ipan itlancuaco inana hasta tlajctona huan teipa mijqui. ²²Huan nopa sihuatl quihuicac campa icuarto nopa tlajtol pannextijquetl huan quitejqui ipan itlapec huan quitzactejqui nopa puerta ipan nopa cuarto. ²³Huan nimantzi quitlatitlani ihuehue huan quiilhui:

—Techtitlanli se tlatequipanojquetl ica se pilburrojtz para huelis niyas nimantzi niquitati itequipanojca Toteco Dios huan nima nimocuepas.

²⁴Huan ihuehue quitlatzintoquili:

—¿Para tlen tiquitati nopa tlajtol pannextijquetl ama? Ama amo yancuic metztl, niyon amo eltoc se tonali para timosiyajquetzase.

Huan nopa sihuatl quiilhui:

—Amo ximotequipach, nohuehue, amo tleno.

²⁵Huan teipa nimantzi quisiyalti nopa burro huan ipan tlejcoc. Huan quiilhui itequipanojca:

—Xijmajmati huan xiquisihuili ni burro, huan amo xijcahua ma moquetza niyon quentzi hasta quema nimitzhuis.

²⁶Huan nopa sihuatl yajqui huan ajsito tepetl Carmelo campa itztoya nopa tlajtol pannextijquetl. Huan Eliseo quiitac ica huejca huan quiilhui itequipanojca, Giezi:

—Xiquita ne huala ne toahui tlen altepetl Sunem. ²⁷Ximotlalo xijnamiquiti. Xijtlajtlani quenicitatza itztoc huan quenicitatza itztoc ihuehue huan icone.

Huan itequipanojca yajqui huan nopa sihuatl quiilhui para cuali itztoque. ²⁸Huan teipa nimantzi ajsito campa Eliseo huan momajcayqui tlalchi huan motlatzquili iicxitla Eliseo. Huan Giezi monechcahui para quijcunis, pero Eliseo quiilhui:

—Xijcahua pampa tlahuel motequipachohua huan ayamo nechnextilijtoc TOTECO tlaque quitequipachojtoc.

²⁹Huajca nopa sihuatl quiilhui:

—Na amo nimitztlajtlani ma nijpiya se conetl. Ta, ica mopaquilis tiquijito. San nimitztlajtlani amo techcrajcayahua huan techilhuis nijpiyas se conetl sintla amo neli.

³⁰Huan Eliseo nimantzi quiilhui Giezi:

—Xijuitehua nocuatopil huan ximotlalo hasta campa ichaj. Huan sintla tijnam quis se acajya ipan ojtlí, niyon amo xijtlajpalo. Huan sintla se acajya mitztlajpalos, amo xijnanquili. Huan xijtlaliti nocuatopil icuajtoltipa nopa oquichpil.

³⁰Huan inana nopa oquichpil quiilhui Eliseo:

—Nelá melahuac nimitzilhuá, amo nimitzcajtehuas.

Huajca Eliseo moquetzqui huan quisqui ihuaya.³¹Huan Giezi tlayacantiyajqui huan quitlali icuatopil icuajtoltipa nopa oquichpil, pero amo tleno caquisti, niyon amo molini. Huan Giezi mocuepqui quinamiquito Eliseo huan quiilhui:

—Nopa oquichpil amo isa.

³²Huan Eliseo calajqui ipan nopa cali, huan quititac para nopa oquichpil ya mictoc, huan quitectoya ipan tlen ya itlapech.³³Huajca calajqui ipan nopa cuarto huan quitzajqui puerta para itztos iseltzi ica nopa piloquichpiltz huan pejqui motlatlajtía ica TOTECO.³⁴Huan tlejco ipan itlapech huan motejqui ipan nopa oquichpil. Huan quitlali icamac ipan icamac, huan ixteyol ipan ixteyol, huan imax ipan imax nopa oquichpil, huan itlacyo nopa oquichpil pejqui mototonilá.³⁵Huan Eliseo temoc tlatzintla ipan nopa cali huan nentinenqui tlen se ielchiqui nopa cali hasta seyoc. Huan teipa tlejco sempa campa nopa cuarto huan sempa motejqui ipan nopa oquichpil. Huan nopa oquichpil ajczejxo chicome hueltas huan quitlapo iixteyol.³⁶Huan Eliseo quinotzqui Giezi huan quiilhui:

—Xijnotza nopa sihuatl catli nica ehua.

Huajca quinotzqui. Huan quema calajqui, Eliseo quiilhui:

—Nica itztoc mocone.

³⁷Huan nopa sihuatl monechcahui huan momajcajqui tlalchi campa iicxihua Eliseo huan quitlascamatqui. Teipa quicuic icone huan quisqui.

Eliseo quicualtili nopa tlacualistli catli pajyo

³⁸Huan Eliseo sempa paxalo ipan altepetl Gilgal huan oncayaya se hueyi mayantli nopona ipan nopa tlali. Huan nopa telpoca tlajtol pannextiani mosehuijtoyaj iixpa huan yaya quinmacthiyaya. Huan Eliseo quiilhui itequipanoja: "Xijmana atl ipan se hueyi chachapali huan xijchihua tlacualistli para ni telpoca tlajtol pannextiani."³⁹Huajca quichijqui. Huan seyoc tequipanojquetl quisqui huan yajqui ipan se milcahualli quitemoto quilitl, pero quiajsito cuatlactli quen ayojti huan quitzon tejqui miyac huan quitenqui ipan se yoyomitl. Huan quihualicac huan quihuejhueto huan quitenqui ipan nopa chachapali, pero amo quimatiyaya sintla eliyaya amo cuali quicuase.⁴⁰Teipa quintequilique ma quicuaca nopa telpoca tlajtol pannextiani. Pero quema pejque quicuaj nopa tlacuali, injuanti cuatzajtzique:

—Tlajtol pannextijquetl, ni tlacuali pajyo huan techmictis! Huan ayacmo huelque quicuajque.⁴¹Huan Eliseo quiijto:

—Techhualiquilica se achi harina.

Huan quihualicaque. Huan Eliseo quiijzelo ijtic nopa hueyi chachapali huan teipa quinilhui:

—Ama ya cualtitoc. Xijcuaca.

Huan ayacmo tleno catli amo cuali quipixqui nopa tlacualistli.

Eliseo quintlamacac cien masehualme

⁴²Huan seyoc tonali ajsico se tlacatl catli ehua Baal Salisa, huan quihualiquili nopa tlajtol pannextijquetl Eliseo se 20 pantzi catli quichijtoya ica cebada catli quipixcaque ipan nopa achtihui pixquistli. Nojquiya quihualicac ipan imoral quentzi trigo iyol catli yancuic. Huan Eliseo quiilhui se tequipanojquetl:

—Xiquinmaca nopa telpoca tlacame para ma quicuaca.

⁴³Pero nopa tequipanojquetl quiilhui:

—Ni tlacualistli nelquentzi. Huajca ¿quenicateza huelis quinaxilis para niquintlamacas nopa 100 tlacame? Huan Eliseo quinanquili:

—Xiquinmajmaca nopa tlacame para ma quicuaca, pampa TOTECO quiijtohua quichihuas para nochí tlacuase cuali huan hasta mocahuas tlacualistli.

⁴⁴Huajca nopa tequipanojquetl quitlali iniixpa huan nochí tlacuajque cuali huan hasta mocajqui tlacualistli quen TOTECO quiijtoyoa.

Mochicajqui Naamán

¹Itztoya se tlacatl catli itoca eliyaya Naamán catli eliyaya tlayacanquetl tlen isoldados nopa tlanahuatijquetl tlen tlali Siria. Huan iteco nelá quiicneli. Huan ica Naamán TOTECO quichijqui ma tlatlani tlali Siria. Huan Naamán tlahuél quimatqui motemaca ipan tlahuilancayotl, pero quipixqui nopa palanca tlacayo cocolistli catli itoca lepra.²Huan nopa soldados tlen tlali Siria momatque yohují quinchitequij israelita ichpocame huan quichectoyaj se sihuapil israelita catli quitequipanohuaya isihua Naamán calijitic.³Huan nopa sihuapil quiilhui isihua Naamán:

—Nijnequisquía noteco, Naamán, ma yohui quiitati nopa tlajtol pannextijquetl catli itztoc ipan altepetl Samaria tlen tlali Israel. Yaya temachtlí quichicahuasquía tlen icocolis.

⁴Huajca Naamán yajqui campa itztoya iteco, nopa tlanahuatijquetl tlen tlali Siria, huan quipo huilito catli quiilhuijtoya nopa sihuapil.⁵Huan iteco quiilhui:

—Huajca monequi xiya. Huan mohuaya nijtitlanilis se amatlajcuiolol para nopa tlanahuatijquelt tlen tlali Israel para mitzpalehuis.

Huajca Naamán quicuitejqui 30 mil tomi, huan 6 mil oro tomi huan majtlactli tlaca yoyome catli más cuajcualtzti. ¹⁸Huan quihuiquili nopa hueyi tlanahuatijquelt tlen tlali Israel nopa amatlajcuiolol catli quijtohuayaya: “Nopa tlacatl catli quihuica ni amatlajcuiolol, yaya notequipanojca catli itoca Naamán. Nimitztilanilijtoc Naamán para xijchicahua tlen icocolis.”

¹⁹Huan quema nopa tlanahuatijquelt tlen tlali Israel quipojqui nopa amatlajcuiolol, quitzayanqui iyoyo para ma nesi moicnonequiyaya huan quijito:

—¿Atlac moilhuia para niDios catli hueli temictis o temacas nemilstli? ¿Para tlen nechtitlaníla ni tlacatl para ma njchicahuas tlen icocolis? Temachtl san quitemohua se cualantli ica na.

²⁰Huan Elíseo, itequipanojca Toteco Dios, quicajqui para nopa tlanahuatijquelt quitzayanoya iyoyo por nopa amatlajcuiolol, huajca tlatilanqui ma quillhuitij ya ni: “²¹Para tlen tijtzayanot moyoy? Ma huala nopa tlacatl ma nechitaqui huan yaya quimatis para itztoc se tlajtol pannextijquelt ipan ni tlali Israel.”

²²Huajca Naamán yajqui ica icahuayojhua catli quilitanayayaj itepos carro, huan moquetzqui calixpa nechca puerta ipan ichaj Elíseo. ²³Huan Elíseo san quititlaní se tlayolmelajquelt ma quillhui: “Xiya huan ximopajpaca chicome hueltas ipan nopa hueyatl Jordán, huan timochicahuas tlen mococolis.” ²⁴Pero Naamán quisqui cualantoc huan quijtojtiyajqui:

—Nimoilhui para temachtl quistosquía, huan motlatlajtisquía ica iTECO Dios para ma nechchicahua, huan quitlalísquía imax iixmelac campa nococolis huan quej nopa nechchicahuasquía. ²⁵Más cuali nopa ome hueyame, Abana huan Farfar, catli tijpiyaj ipan tlali Damasco que nochí hueyame ipan ni tlali Israel. ¿Para tlen amo hueltosquía nimaltijtosquía ipan nopa hueyame para nimochihuas tlapajpactli?

Huan yajqui tlahuel cualantoc. ²⁶Pero itequipanojcahua monechcahuuique campa ya huan quillhuique:

—Tata, sintla nopa tlajtol pannextijquelt mitznahuatijtosquía xijchihua catli tlahuel ohui, ¿amo tijchi-huasquía? Huajca ¿quenque amo tijchihuas icamanal quema mitzilhuijtoc catli amo ohui? San mitzilhuijtoc para ximopajpaca huan timochicahuas tlen mococolis.

²⁷Huajca Naamán yajqui huan moatzonpolihuilli chicome huelta ipan nopa hueyatl san quen quinahuatij-toya nopa tlajtol pannextijquelt. Huan icuetlaxo mochicajqui cuali huan elqui tlapajpactli quen se oquichpil itlaciyo. ²⁸Huajca yaya huan nochí itequipanojcahua sempa yajque quittatoj Elíseo, yaya catli itequipanojca Toteco Dios. Huan quema ajsto campa Elíseo, Naamán quillhui:

—Ama njimati amo aqui seyoc ipan nochí tlalipactli catli nelía Dios. Toteco Dios san itztoc nica ipan tlali Israel. Nimitztlajtlanía xijseli ni tlamantli catli na, nimotequipanojca, nimitzhualiquilá.

²⁹Pero Elíseo quinanquili:

—Temachtl nimitzilhuiá amo tleno njiselis.

Huan masque Naamán tlahuel quinequiyaya quimacas, Elíseo amo quiseli. ³⁰Huan Naamán quijito: “Huajca sintla amo tijnequi tijselis ni nemactli, techchihuili se favor. Techcahuili ma nihuica se quentzi tlali tlen ni tlali Israel. San njinequi nihuicas quen ome burro tlamamali. Huan na ayacmo njimacas tlacajchualistli tlatlatili se tlaxcopincayotl, san TOTECO. ³¹Pero njitlajtlanía TOTECO ma nechtlapojpolhui se tlajtlacoli. Quema nopa hueyi tlanahuatijquelt quinequis quihueyichihuati itlaixcopincayotl, Rimón, ipan itiopa, huan monequis momatlatzquiljitiyas ipan noajcol para njinejnemiltis, ma TOTECO nechtlapojpolhuis sintla na nojquia nimohuujitzomas.”

³²Huan Elíseo quinanquili:

—Xiya ipan mojhui ica cuali.

Huajca Naamán quisqui huan quema ya huejca yajtoya, ³³Giezi, itequipanojca tlajtol pannextijquelt Elíseo, moilhui: “Noteco, quicajtoci ma yohui Naamán nopa tlali Siria ejquetl huan amo tleno quiseli catli quihualicatoya. Temachtl nimotlalos huan nicajtsiti huan njitlajtlanis ma nechmaca se tlenijqui.”

³⁴Huajca Giezi pejqui quitepotzto Naamán, huan quema Naamán quiitac ica iica, temoc ipan itepos carro para quiselis. Huan quillhui:

—¿Nochi eltoc cuali?

³⁵Huan Giezi tlananquili:

—Quena, cualtitoc. Noteco nechtitlantoc ma nimitzilhuiqui para ajsojco ome telpoca tlajtol pannextiani catli ehuan ipan tepeme tlen tlali Efraín. Huan mitztlajtlanía xiquinmaca eyi mil plata tomi huan ome tlaca yoyomtl catli yancuic.

³⁶Huan Naamán quinanquili:

—Quena, techchihuili se favor huan xihuica chicuase mil plata tomi.

Huan chicahuac Naamán quillhui para ma quiseli. Huan quitlali nopa tomi ipan ome coxtali huan nojquia quitlali nopa ome tlaca yoyomtl catli cuajcualtzti huan quintilanqui ome itequipanojcahua ma yaca ihuaya para ma quihuicaca nopa tlamamali. ³⁷Huan quema ajsto ipan nopa tepetl nechca altepetl, Giezi quicuic nopa plata tomi catli quihuicayayaj nopa tlatequipanohuani huan quiajoojqui ipan ichaj. Teipa quinnahuati nopa tlatequipanohuani ma yaca. ³⁸Huan teipa moixnextito iixpa iteco, Elíseo. Huan Elíseo quitlatzintoquili:

—¿Canque tinemito Giezi?

Huan yaya quinanquili:

—Amo cana niyajtoc.

³⁹Huajca Elíseo quillhui:

—Niitztoya nropa mohuaya ipan notonaltzi quema nopa tlacatl temoc ipan itepos carro para mitzselis. ¿Quinamiqui para timoricojchihuas ica plata tomi, huan yoyomiti, olivo milme, xocomeca milme, borregojime, huacaxme, huan tlatequipanohuani por se tequitl catli TOTECO san tlaptic quichihuili se seyoc tlali ejquetl? ²⁷Huajca ama nopa palanca tlacayo cocolistli lepra catli quipiyayaya Naamán tlatzquis ipan ta huan ipan moconehua huan moixhuihua para nochipa.

Huan quema Giezi quisqui tlen campa itztoya Eliseo, itlacayo nesiyaya chipahuac quen nextli ica nopa cocolistli lepra.

6

Eliseo quipanti nopa hacha catli misahuijtoya

¹Se tonali nopa telpoca tlajtol pannextiani quilhuijque Eliseo:

—Xiquita nica campa tiitztoque ica ta nelia tlahuel amo hueyi para nochit tojuanti. ²Techahua ma tiyaca nechca hueyatl Jordán campa onca miyac cuame. Huan sesen tijtzontequise se cuahuitl huan npona tijchihuase se cali catli más hueyi para ipan tiitztose.

Huan Eliseo quijito:

—Cualtitoc, xiyaca.

Huan se tlen nropa telpoca tlajtol pannextiani quilhui:

³—Nimitztlajtlanía xiya tohuaya.

Huan Eliseo quijito:

—Cualtitoc, niyas amohuaya.

⁴Huan Eliseo yajqui ininhuaya hasta campa hueyatl Jordán huan npona pejque quintzontequij cuame.

⁵Pero quema se quitzontequeiyaya se cuahuitl, huetzqui ihacha ipan hueyatl. Huajca pejqui cuatzajtzij:

—¡Tlamachitjiquetl! ¡Nopa hacha san timotlanejtoque!

⁶Huan itequipanojca Toteco Dios quitlatzintoquili:

—¿Canque huetzqui?

Huan quinextilijque canque huetzqui. Huajca Eliseo quitzontejqui se cuahuitl huan quimajcrajqui npona campa huetzqui nropa hacha, huan quichijqui para ma moaixcotlali nropa hacha. ⁷Huajca Eliseo quilhui:

—Xicui.

Huan yaya quicuic nropa hacha ica imax.

Quinitaque itequihuajcahuia TOTECO catli quinmocuitlahuiyayaj

⁸Se tonali nropa tlanahtuatiqetl tlen tlali Siria quinhuilanayaya tlali Israel ehuan huan quincamanal-huiyaya isoldados canque cualli para mochihuase para tlahuilanase. ⁹Huan nimanntzi Eliseo, masque huejca itztoya, quiyolmatiyaya huan quittitlaniyaya se ma quimatilti itlanahuatijsa tlen tlali Israel huan ma quilhui: "Ximomocuitlahuica para amo aqui panos campa nimitzilhuía pampa npona tlali Siria soldados mochijtoque para anmechhuilanase."

¹⁰Huan nropa tlanahtuatiqetl tlen tlali Israel quintitlanqui isoldados ichtacatzli para quittase sintla melahuac catli quijito tlajtol pannextijquetl Eliseo, huan quipanti para quena, temachtli. Huan quej nropa quichijqui miyac hueltas. Yeca nropa israelitame miyac hueltas momanahuijque ica Siria ehuan ica icamanal Eliseo. ¹¹Huan nropa tlanahtuatiqetl tlen Siria tlahuel cuanqui huan quinnotzqui nochitequipanojcahuia huan quinilhui:

—Techilhuica aijquey tlen tojuanti itztoc ihuaya nropa tlanahtuatiqetl tlen tlali Israel.

¹²Huajca se itequipanojca quilhui:

—Tlanahuatiqetl, amo aqui itztoc ica ya, pero nropa tlajtol pannextijquetl catli itztoc nepa tlen tlali Israel quimati nochit catli tiquijtohua, masque ichtacatzli ticamanalti ipan mocuarto. Huan yaya nochit quilhuiá itlanahuatijsa.

¹³Huan nropa tlanahtuatiqetl tlen tlali Siria quijito:

—Huajca xiyaca xitlatzintocaca canque itztoc Eliseo para niquintitlanis se quesqui tlacame ma quitzquitij.

Huan teipa sequin quilhuijque para Eliseo itztoya ipan altepetl Dotán. ¹⁴Huajca nropa tlanahtuatiqetl quintitlanqui tlahuel miyaquí soldados, sequin catli cahuayojtipa nemiyayaj huan sequin soldados catli itzttoyaj ipan tlahuilanca tepos carros. Huan quinilhui ma yaca altepetl Dotán. Huan nochit ajsoj ica tlayohua, huan quiyahualojque nropa altepetl.

¹⁵Huan hualmostla cualca quisqui itequipanojca Eliseo huan quinitac nropa miyaquí soldados catli quiyahualojtoyaj nropa altepetl, sequin catli cahuayojtipa nemiyayaj huan sequinoc ipan tlahuilanca tepos carros. Huajca yajqui quillhuito Eliseo:

—Huan ama tlamachitjiquetl, ¿tlaque tijchihuase?

¹⁶Huan Eliseo quinanquili:

—¡Amo ximajmahui! Más miyaquí catli itztotoque tohuaya que catli itztotoque ica injuantli.

¹⁷Huan motlatlajti Eliseo ica TOTECO, huan quijito: "Nimitztlajtlanía, TOTECO, xijtlapoli iixteyol para yaya ma tlachiya."

Huajca TOTECO quitlapoli iixteyol nropa tlatequipanojquetl huan quiitac ipan nochit tepeme onpano miyaquí soldados catli senquistoc tlilemectli catli quiyahualohuayayaj Eliseo, sequin cahuayojtipa nemiyayaj huan sequin ipan tlahuilanca tepos carros. ¹⁸Huan quema nropa sirios pejque monechcahuaj campa

Eliseo, yaya motlatlajti ica TOTECO, huan quijito: "Nimitztlajtlanía, TOTECO, xijchihua ma mocahuaca popoyotzitzi ni tlacame."

Huan TOTECO quinchijqui popoyotzitzi san quen quiilhui Eliseo.¹⁹ Huajca Eliseo quinilhui nopa soldados:

—Ya ni amo nopa ojtlí, niyon amo ya ni nopa altepetl catli anquitemohuaj. Techtoquilica huan nimechhuicas hasta campa itztoc nopa tlacatl catli anquitemohuaj.

Huan quinhuicac hasta altepetl Samaria.²⁰ Huan quema ajsitoj nopona, Eliseo sempa motlatlajti huan quijito: "Ama TOTECO, xiquintlapoli iniixteyol para ma huelica ma tlachiyaca."

Huajca quittaque para itztoque ipan altepetl Samaria tlen tlali Israel.²¹ Huan quema nopa tlanahuatijquetl tlen tlali Israel quinitac, quitlatzintoquili Eliseo:

—¿Notata, tijnequi ma niquinmicti?

²² Huan Eliseo quinanquili:

—¡Amo xiquinmicti! ¿Atlac tiquinmictisquía masehualme catli tiquinitzquía ipan tlahuilancayotl? Xiquinmaca tlacualistli huan xiquinmaca atl, huan teipa xiquinmajcahua ma yaca ipan inintlal.

²³ Huajca quinsercahuli se hueyi tlacualistli, huan quema ya tlantoyaj tlacuaj huan atlaj, quimmajcajqui huan mocuepque campa ininteco. Huan ayacmo hualajque nopa tlali Siria ehuaní tlachtequicoj ipan tlali Israel.

Nopa mayantli ipan altepetl Samaria

²⁴ Teipa quema panotoya miyac tonali Ben Adad, nopa tlanahuatijquetl tlen tlali Siria, quinsentili nochí isoldados huan quiyahualotoj altepetl Samaria.²⁵ Huan oncac se hueyi mayantli ipan Samaria pampa amo hueliyayaj quisase tlen inialtepe pampa nopa sirios quiyahualojoyaj. Amo tleno oncac para tlacuase hasta se tzontecomitl tlen se burro ipati eliyaya 80 plata tomi, huan nechca tlajco litro cuitlatl tlen totome ipati eliyaya macuili plata tomi.²⁶ Huan se tonali nopa hueyi tlanahuatijquetl tlen tlali Israel panoyaya ipan nopa tepamitl catli quiyahualojoya inialtepe, huan se sihuatl quinotzqui huan quiilhui:

—¡Techpalehui, Tlanahuatijquet!

²⁷ Huan ya quijito:

—Sintla amo mitzpalehuía TOTECO, ¿quenicatza huelis nimitzpalehuis na? Amo nijpiya tlacualistli, ninyon tlali para nimitzmacas.²⁸ Pero techilhui tlaque cuesoli tijpiya.

Huan nopa sihuatl quiilhui:

—Nopa sihuatl nechilhui ma nijmaca nocone para tijcuase se tonali huan hualmostla tijcuasquíaj icone.

²⁹ Huajca tijcacatzoque catli na nocone, huan tijcuajque. Huan ipan seyoc tonali na niquilhui ma nechmaca icone para tijcuase, pero quitlati.

³⁰ Huan quema quicajqui nopa tlanahuatijquetl catli nopa sihuatl quijitojoya, quitzayanqui iyoyo para quinextis iteqipachol. Huan pampa itztoya ipan nopa tepamitl, nochí masehualme quittaque para itlatz-intlanyoyo catli moquentijtoya eliyaya nopa fiero yoyomitl catli quinextía para tlahuel motequipachohua huan yeca quitzayanqui.³¹ Huan nopa tlanahuatijquetl quijito: "Ma Toteco Dios nechtlatzaculti miyac sintla amo nijtzontequeulis itzoncepto Eliseo ama ni tonali."

³² Huan Eliseo mosehujitoya ipati ichaj ica nopa huehue tlacame catli quinyacanayaj israelitame. Huan nopa tlanahuatijquetl quititlanqui se itlatitlanil ma tlayacana huan quinotzas Eliseo. Pero quema ayamo ajsiyaya nopa soldado, Eliseo quinilhui nopa huehue tlacame:

—Xiquitaca nopa temictijquetl quititlantoc se tlacatl ma nechquechtzontequeiqui. Pero quema ajsis xicaltzacuaca huan amo xijcahulica ma calaquí pampa iica huala iteco.

³³ Huan Eliseo noja camanaltiyaya quema ajsito nopa tlacatl catli quititlantoc, huan iica hualayaya nopa tlanahuatijquetl huan quijili Eliseo:

—Melahuac TOTECO quititlantoc nochí ni tlaijiyohuilistli, huajca yaya ayacmo techpalehuis, ¿para tlen noja nijchiyas ya?

Eliseo tlayolmelajqui para oncas tlacualistli

¹ Huajca Eliseo quijito:

—Xijtlacaquilica nopa camanali catli nechmacatoc TOTECO. Quej ni quijitohua TOTECO: 'Mostla ipan ni horas ipan ipuerta altepetl Samaria masehualme quicohuase chicome litros tlen harina san ica se plata tomi huan nojquia ica san se plata tomi huelise quicohuase caxtoli litros tlen cebada.'

² Huan nopa tlatequipanojquetl catli quipalehuía nopa hueyi tlanahuatijquetl ma nejnemi quinanquili nopa tlajtol pannextijquetl, huan quiilhui:

—Nopa amo mochihuas masque TOTECO Dios quitlaposquía ventanas ipan ilhuicactli para ma huetzis tlacualistli.

Huan Eliseo quinanquili:

—Ta tiquitas ica moixteyol, pero amo tleno tlen ya nopa huelis tijcuas.

³ Itztoyaj nahui tlacame nechca nopa altepetl catli palantoc inintlacayo huan injuanti moilhuijque se ica seyoc:

—¿Para tlen timocahuase nica hasta timiquise? ⁴ Sintla ticalaquise ipan altepetl, timiquise ica nopa mayantli ipan altepetl huan sintla san timocahuase nica, nojquia timiquise. Huajca ma tiyaca campa

mochijtoque nopa Siria soldados huan timotemacase ininhuaya. Sintla techcahuilise ma tiitztoca huan techtlamacase, tiitztose. Huan sintla techmictise, huajca san timiquise.

⁵Huajca quej nopa motlanantejque quema ya tlapoyahui huan yajque campa mochijtoyaj nopa soldados catli elhuani tlali Siria. Huan quema ajsitoj nechca momacaque cuenta para amo aqui itztoya. ⁶TOTECO quichijqui ma caquisti quen hualayayaj miyaqui tlahuilanca carros, huan miyaqui cahuayoyme catli motlalohuayayaj, huan ma caquisti para yohuj miyaqui soldados. Huajca nopa sirios moilhuijque para nopa tlanahtuatiqjetl tlen tlali Israel quintlaxtlahuiztoyaj nopa tlanahtuatiyen tlen heteos huan egipotos para ma quinmictiquij. ⁷Huan yeca motlanantejque quema tlapoyahui huan quitlahuelcajque nochi ininyoyon calhua, inincahuayohua, ininburrojhua huan nochi catli quipixque, huan mochololtijque pampa amo quinejque miquise. ⁸Huan quema nopa tlacame catli palaniyaya intlalacayo ajsitoj iteno campa mochijtoyaj nopa tlali Siria elhuani, calajque ipan se yoyoncali huan tlacuajque huan tlaique. Huan quicuique tomi tlen plata huan tlen oro, huan quicuique yoyomil huan yajque quitlatitoj. Huan sempa mocuepque huan calajque ipan seyoc yoyoncuali huan nopona nojquiya quicuique catli oncayaya huan quitlatitoj. ⁹Huan teipa moilhuijque se ica seyoc:

—Amo tijchihuaj catli cuali. Ama ni tonali eltoc para ma titlayolmelahuase se cuali camanal huan amo aqui tiquilhuijtoque. Sintla tijchiyase hasta tlanesis, temachtli techajsis se tlamanli fiero. Achi más cuali ma tiyaca altepetl Samaria huan ma titlayolmelahuatiipan ichaj nopa tlanahtuatiqjetl.

¹⁰Huajca yajque ipan nopa altepetl huan quinnojnotzque catli tlamocuitlahuaj ipan puerta huan quinilhuijque:

—Tiyajque campa mochijtoyaj nopa soldados catli elhuaj tlali Siria huan amo aqui itztoc niyon se, niyon amo tleno caquisti tlen se masehuali. San itztoque nopa cahuayoyme huan burrojme ilpitoque huan nopa yoyoncalme campa mochijtoyaj nochi quicajtejque.

¹¹Huan nopa tlamocuitlahuiani ipan ipuerta nopa tepamitl campa calaquij ipan nopa altepetl, cuatzajtzique para quinolmelahuase catli itztoyaj ipan ichaj nopa tlanahtuatiqjetl. ¹²Huan nopa tlanahtuatiqjetl mejqui masque tlayohua huan quinilhui itequipanojcahua:

—Nimechilhuis tlaque quinequij techchihuilise nopa tlali Siria elhuani. Injuanti quimatij para titlajiy-ohufaj ica mayantli, huan yeca quistoque tlen campa mochijtoyaj huan motlatijtoque ipan cuatitlamitl. Moilhuijtoque quema tojuanti tiquisase ipan ni altepetl, techitzquise tioyoltoque huan calaquise ipan ni altepetl.

¹³Pero se itequipanojca quiijto:

—Se favor, xiquintitlani sequin tlacame ma quinhuicaca macuili tlen nopa cahuayoyme catli mocahuaj yoltoque ipan ni altepetl para quitlachilitij catli onca. Sintla quinpartise se tlenijqui, amo tleno pampa sintla mocahuase nica temachtli miquise ica nochi tiisraelitame catli nica timocahua.

¹⁴Huan huajca quicuique ome tepos carros ica cahuayoyme huan nopa tlanahtuatiqjetl quintitlanqui ma yaca hasta campa mochijtoyaj nopa Siria soldados huan quinmacac tlanahtuati ma tlajtlachiyaca cuali.

¹⁵Huan injuanti yajque campa mochijtoyaj nopa tlali Siria elhuani huan teipa quintoquilijtiyajque hasta campa hueyatl Jordán, huan quitaque para ipan nochi ojtili tepejtoc yoyomil huan miyac tlamanli catli patiyo catli nopa sirios quitepejtiyajque san pampa nimantzi quinejque mochololtise. Teipa mocuepque nopa tlatitlanilme huan quipohuiliqque nopa tlanahtuatiqjetl tlaque quipantijke.

¹⁶Huajca nopa israelitame quisque huan moaxcatijque nochi catli oncayaya campa mochijtoyaj nopa Siria elhuani. Huan san quen quiijtojtoya TOTECO, nopa harina monemacac chicome litros para se plata tomi, huan nopa cebada monemacac caxtoli litro para se plata tomi. ¹⁷Huan nopa tlanahtuatiqjetl quinahuati itequipanojca catli quipalehuíma nejnemi para ma yohui tlamocuitlahuítipan ipuerta nopa altepetl. Pero nopa miyaqui masehualme quicuatopehuayayaj huan itequipanojca huetzqui huan ipan moquejquetze huan mijqui san quen quiijtojtoya nopa tlajtol pannextijquetl quema yajqui quiitato nopa tlanahtuatiqjetl.

¹⁸Huajca nochi panoc san quen nopa tlajtol pannextijquetl quillhuijtoya nopa tlanahtuatiqjetl. Pampa nopa tlajtol pannextijquetl quillhuijtoya para ipan ipuerta Samaria monemacac chicome litros tlen harina o caxtoli litros cebada san ica se plata tomi. ¹⁹Huan nopa itequipanojquetl quinanquilijtoya para masque TOTECO quillaposquía ventanas ipan ilhuicactli huan huetzquisquía tlacualistli amo elisquía quej nopa. Huan Eliseo quillhuijtoya nopa itequipanojquetl para quiitasquía ica iixteyol, pero amo quicuasquía. ²⁰Huan quej nopa elqui pampa nopa israelitame ipan moquejquetze campa ipuerta itepa altepetl Samaria. Huan nopona mijqui.

Hualas chicome xihuitl tlen mayantli

¹Teipa Eliseo camanaltic ihuaya nopa sihuatl catli inana nopa oquichpil catli quichijqui ma moyolcui huan quillhuij:

—Ximocualtlalica huan xiyyaca ta huan moteiximatcahua xiitztotij ipan seyoc tlali pampa TOTECO quiijtojoc para oncas se hueyi mayantli ipan ni tlali Israel huan huejahuas chicome xihuitl.

²Huan nopa sihuatl mocualtlali, huan quichijqui catli itequipanojca Toteco Dios quillhui huan yajqui ininhuaya iteiximatcahua ipan inintlal nopa filisteos. Huan nopona mocajque chicome xihuitl. ³Huan quema ya panotoya nopa chicome xihuitl, nopa sihuatl mocuepqui tlen nopa tlali campa filisteos huan yajqui quiitato nopa tlanahtuatiqjetl tlen tlali Israel para sempa quitlajtlanis ichaj huan itlal. ⁴Huan quema ajsito, nopa tlanahtuatiqjetl camanaltiyaya ihuaya Giezi, itequipanojca Eliseo, catli elqui itequipanojca

Toteco Dios. Huan nopa tlanahuatijquetl quiilhuiyaya ma quipohuili nochí nopa tlanextilicayotl catli quichijtco Eliseo.⁵ Huan ipan nopa tlatoctzi quema Giezi quipohuiliyaya nopa tlanahuatijquetl quenicitza quichijtoya ma sempa moyolcui iconse se sihuatl, ajisitihuetezco nopa sihuatl para quitlajtlanis nopa tlanahuatijquetl ma quicahuii sempa ichaj huan ital. Huajca Giezi quiilhui nopa tlanahuatijquetl:

—Tlanahuatijquetl, ya ni nopa sihuatl huan ya ni iconse catli Eliseo quichijqui ma moyolcui.

⁶Huajca nopa tlanahuatijquetl quitlaztintoquili nopa sihuatl huan yaya quipohuili nochí catli ipantitoya. Teipa nopa tlanahuatijquetl quinahuati se itequichijca huan quiilhui: "Xijcuepili nochí tlamantli catli eliyaya iaxca huan nochí itlajca ital ipan nopa xihuitl quema amo aquiyaya."

Hazaél tlanahuati ipan tlali Siria

⁷Teipa Eliseo yajqui ipan altepetl Damasco tlen tlali Siria. Huan ipan nopa tonali mococoahuaya Ben Adad catli eliyaya tlanahuatijquetl tlen nopa tlali. Huan quiilhuique para ajsitoya Eliseo, itequipanoja Toteco Dios. ⁸Huajca nopa tlanahuatijquetl quiilhui Hazaél:

—Xijcui se nemactli huan xiiquitati itequipanoja Toteco Dios huan xiquilhui ma quitlajtlani TOTECO sintla nimochicahuas tlen ni cocolistli.

⁹Huan Hazaél yajqui quitato nopa tlajtol pannextijquetl huan quihuiquili se cuali nemactli. Elqui 40 camellos ica inintlamamal tlen nochí catli cuali oncayaya ipan Damasco. Huan quema ajsito campa itztoya Eliseo, quiilhui:

—Tlanahuatijquetl Ben Adad tlen ni tlali Siria mitzita quen tiitata. Yaya nechtitlantoc ma nimitztlatzin-toquiliq sintla noja mochicahuas tlen nopa icocolis catli quipiya o amo.

¹⁰Huan Eliseo quiilhui:

—Xiya huan xiquilhui para, quena, mochicahuas, masque TOTECO nechilhuijtoc para temachatl miquis.

¹¹Huan Eliseo mocajqui quitlachilijtco Hazaél hasta yaya mopinajqui huan teipa Eliseo pejqui chocha.

¹²Huan Hazaél quitlaztintoquili:

—¿Para tlen tichoca, tata?

Huan Eliseo quiilhui:

—Nichoca pampa njimati tlahuel fiero tiquinchihuilis israelitame. Tiquintlatis nopa calme catli más temachatl ipan inialtepehua. Huan tiquinmictis ica machete inintelpocahua. Huan tiquinmajcahuas ininpcionehua ipan huejhueyi teme, huan tiquintlapolis inijiti sihuame catli tlanemiltiáj.

¹³Huan Hazaél quinanquili:

—Na, nimotequipanoja, amo tleno nopal. San quen se nichichi. ¿Quenicitza huelis njichihuas huejhueyi tlamantli quen nopa?

Huan Eliseo quiilhui:

—NoTECO nechmatiltijtco para tielis titlanahuatijquetl ipan tlali Siria.

¹⁴Huan Hazaél quinahuatijtejqui Eliseo huan yajqui campa itztoya iteco huan yaya quitlaztintoquili:

—¿Tlaque mitzilhuijtoc Eliseo?

Huan ya quiilhui:

—Nechilhui para, quena, timochicahuas.

¹⁵Huan ipan seyoc tonali, Hazaél quicuic se tlaquemetl huan quixoloni ipan atl, huan ica quicamatzaqui Ben Adad hasta ijiyomijqui. Huan Hazaél pejqui tequiti quen tlanahuatijquetl.

Joram tlanahuati ipan tlali Judá

¹⁶Huan quema yohuiyaya para macuili xihuitl tlanahuatis Joram, iconse Acab, ipan tlali Israel; seyoc Joram catli eliyaya iconse Josafat, pejqui tlanahuatí tlen tlali Judá. ¹⁷Huan Joram quipixtoya 32 xihuitl quema pejqui itequi quen tlanahuatijquetl ipan altepetl Jerusalén tlen tlali Judá. Huan tlanahuati chicueyi xihuitl. ¹⁸Pero ni Tlanahuatijquetl Joram ipan Judá quichijqui catli amo cuali iiypa TOTECO san se quen quichijtoya Tlanahuatijquetl Acab huan nopa sequinoc tlanahuatiani catli tlanahuatijque ipan tlali Israel pampa quichijtoya isihuá se iichpoca nopa mijcatzi Tlanahuatijquetl Acab tlen Israel. ¹⁹Pero TOTECO amo quinejqui quisosolos nopa tlali Judá, pampa quitencahuilijtco itequipanoja David huecjajya para quinmocuitlahuis huan quintlahuilis iixhuihua para nochipa.

²⁰Pero quema tequitiyaya Joram, nopa tlali Edom ehuan moyolajcomanque ica tlali Judá pampa ayacmo quinejque ma quinnahuati nopa tlanahuatijquetl tlen tlali Judá. Huan quitlalijque se edomita tlacatl para ma quinnahuati san ipan inintla. ²¹Huajca Tlanahuatijquetl Joram tlen tlali Judá yajqui altepetl Zair ica itlahuila carros huan isoldados para quinhuilanase catli nopena ehua. Pero nopa tlali Edom ehuan quinhyahualojque. Yeca ica tlayahua Joram motlanantejqui ihuaya isoldados huan cholojeque para ininchajchaj. ²²Huan hasta ama nopa Edom ehuan noja quinequij monahuatise ininseltzitzi huan amo quincabuifaj tlali Judá ehuan ma quinnahuatica. Nojquiai altepetl Libna moyoquaquisti ipan nopa xihuitl.

²³Huan sequinoc tlamantli catli quichijqui Tlanahuatijquetl Joram eltoc ijcuilijtco ipan nopa amatlajcuiloli itoca Catli Quichijque Nopa Tlanahuatiani Ipan Tlali Judá. ²⁴Huan quema Tlanahuatijquetl Joram mijqui, quitlalpachojque campa itatahua quintlalotoque ipan Jerusalén ipan nopa barrio catli itoca Ialtepe David. Teipa pejqui tlanahuatí iconse catli itoca Ocozías.

Ocozías tlanahuati ipan tlali Judá

²⁵Quema Tlanahuatijquetl Joram, iconse mijcatzi Acab, yohuiyaya para 12 xihuitl tlanahuatis ipan tlali Israel, pejqui tlanahuatí ipan tlali Judá nopa Tlanahuatijquetl Ocozías catli eliyaya iconse Joram. ²⁶Huan Tlanahuatijquetl Ocozías quipiyayaya 22 xihuitl quema pejqui tequiti. Huan tlanahuati ipan altepetl

Jerusalén tlen tlali Judá san se xihuitl. Inana itoca eliyaya Atalía huan eliyaya iichpoca Tlanahuatijquetl Omri catli ehua tlali Israel.²⁷ Ocozías quitoquili iohjui Tlanahuatijquetl Acab huan quichijqui nochí catli fiero iixpa TOTECO pampa eliyaya imontica nopa Tlanahuatijquetl Acab.

²⁸Huan Tlanahuatijquetl Ocozías mosanejcotili ihuaya Tlanahuatijquetl Joram catli eliyaya icona Acab huan sentic yajque ipan altepetl Ramot tlen tlali Galaad quihuilanatoj nopa Tlanahuatijquetl Hazael tlen tlali Siria. Huan nopa Siria ehuanici quicocoque Tlanahuatijquetl Joram,²⁹ huajca Joram mocuepqui ipan altepetl Jezreel para mochicahuas. Huan quema noja itztoya ipan Jezreel, Tlanahuatijquetl Ocozías catli tlanahuati ipan tlali Judá yajqui quipaxaloto.

9

Jehú tlanahuati ipan tlali Israel

¹Ipan nopa tonali tlajtol pannextijquetl Eliseo quinotzqui se telpoca tlajtol pannextijquetl huan quiilhui:
—Ximocuatlali para tiquisas. Xijcui ni pilxarrozti tlen aceite huan xiya altepetl Ramot ipan Galaad.

²Huan quema tiasitti nepa, xijtemo Jehú, icona Josafat, catli eliyaya icona Nimsi. Huan xiquiyoacuixtis tlen ihuampoyohua huan xijhuica ipan seyoc cuarto.³Huan nopona xijcui nopa pilxarrozti tlen aceite huan xijzonalti huan xiquilhui para TOTECO quijjtohua: 'Na nimitztonaltí ica aceite para nimitztequimacas telis titlanahuatijquetl ipan tlali Israel.' Huan teipa nimantzi xijtlapo puerta huan ximoisihuili xicholotjehua.

⁴Huajca nopa telpoca tlajtol pannextijquetl yajqui nepa altepetl Ramot ipan tlali Galaad,⁵ huan quema ajisito nopona, quimelahuato mosentilijtoque nochí tlayacanani tlen soldados. Huajca quijijo:

—Nijpiya se tlamantli para nimitzilhuis ta titlayacanquetl.

Huan Jehú quijijo:

—¿Ajqueya tlen tojuanti?

Huan nopa telpoca tlajtol pannextijquetl quijijo:

—Ta, tinotlayacanaca.

⁶Huajca Jehú moquetzqui huan calajqui ipan se cuarto. Huan nopa tlajtol pannextijquetl quitzonalti ica aceite huan quiilhui:

—TOTECO Dios tlen tiisraelitame quijjtohua: 'Na nimitztonaltí ica aceite para nimitztlalis telis titlanahuatijquetl ipan noisraelita masehualhua tlen tlali Israel.⁷ Monequi tiquintlamimictis nochí iteiximatcahuas Acab catli hasta ama eliyaya moteco. Huan quej nopa tiquincuepilis pampa Jezabel quitojajqui inieso nochí notlajtol pannextijcahuas huan notequipanojcahuas.⁸ Nochi iteipan ixhuihua Acab monequi xiquintlamilti. Xiquinmicti nochí tlacame catli iteiximatcahuas huan itequepanojcahuas masque quincojqui o san tequitij ihuaya. Nochi catli itztoque ica ya campa hueli ipan tlali Israel monequi xiquinmictis.⁹Nijchihuas ica iteiximatcahuas Acab san se quen nijchijqui ica Jeroboam, icona Nabat, huan ica Baasa, icona Ahías.¹⁰ Huan chichime quicuase itlacayo nopa sihua tlanahuatijquetl Jezabel ipan se milcahuai ipan altepetl Jezreel huan amo aqui quitlaltocas.'

Quej nopa quiyolmelajqui huan teipa nopa telpoca tlajtol pannextijquetl quitlapo puerta huan cholojetjui.

¹¹Huan quema Jehú mocuepqui ipan tlasentilistli ininhuaya ihuampoyohua, se ihuampox quitlatzinto-quili:

—¿Tlaque onca? ¿Para tlen hualajqui mitzitaco nopa huihui telpocat!

Huan Jehú quijijo:

—Anquiximati huan anquimati quenicatza camanalti.

¹²Huan ihuampoyohua quijijoque:

—Amo techcrajayahua. Techpohuili nochí.

Huajca Jehú quinilhui:

—Nechihilu para TOTECO quijjtohua para nechtzonaltiyaya ica aceite para ma nieli nitlanahuatijquetl ipan ni tlali Israel.

¹³Huajca inijuanti nimantzi moquixtilijke inintlaque huan quitenque iicxitla ipan nopa escalones. Teipa quipitzque nopa tlapitzali huan cuatzajtzique: "Jehú ya mochijtoc tlanahuatijquetl ipan ni tlali Israel!"

Jehú quimicti Tlanahuatijquetl Joram

¹⁴Teipa Jehú, icona Josafat, huan iixhui Nimsi, mosanejcotili ica sequinoc para yase quihuilanatij Tlanahuatijquetl Joram. (Tiquelnamiqui achthui Tlanahuatijquetl Joram yajqui altepetl Ramot tlen Galaad ininhuaya iiisraelita soldados para quihuilanatij Tlanahuatijquetl Hazael tlen tlali Siria,¹⁵ pero mococo ipan tlahuilancayotl huan yeca mocuepqui hasta altepetl Jezreel para mochicahuas.) Huajca Jehú quinilhui ihuampoyohua: "Sintla melahuac anquinequij ma nieli nihamotlanahuatijca, amo xijcahuaca niyon se masehuali ma quisá tlen ni altepetl para tlayolmelahuati ipan altepetl Jezreel para nimochijtoc nitlanahuatijquetl."

¹⁶Huan teipa Jehú tlejcoc ipan tlahuilanca carro huan yajqui altepetl Jezreel campa Tlanahuatijquetl Joram itztoya ipan itlapach. Ocozías, catli itztoya tlanahuatijquetl ipan tlali Judá, nojquia itztoya nopona ihuaya Joram pampa yajqui quipaxaloto.

¹⁷Huan quema nopa soldados catli tlamocuitlahuiyajipan nopa huejcapantic torre ipan altepetl Jezreel quiitake monechcahuuyaya Jehú ica imasehualhua, chicahuac teyolmelajque:

—¡Hualahuij miyauqui tlacame!

Huajca Tlanahuatijquetl Joram quijito:

—Xijitlani se acaya ipan cahuayo ma quinnamiquiti para ma quimati sintla hualahuij ica cuali o amo.

¹⁸ Huajca yajqui se soldado cahuayojtipa quinamiquito Jehú, huan quillhui:

—Nopa tlanahuatijquetl nechnahuatijtoc ma nimitzlatzintoquiliqui sintla anhualahuij ica cuali o amo.

Huan Jehú quinanquili:

—¿Tlaque tijmati ta tlen tlamantli catli cuali? Xihuala nohuaya noica.

Huajca nopa catli tlamocuitlahuiyaya ipan nopa torre quiilhui Tlanahuatijquetl Joram:

—Yaya catli tijitlanqui quinamiquito, ajisito campa injuanti, pero amo nesi sintla mocuepa.

¹⁹ Huajca nimantzi nopa tlanahuatijquetl quititlanqui seyoc tlacatl cahuayojtipa, huan yaya ajisito campa itztoyaj huan quijito:

—Nopa tlanahuatijquetl nechtilantoc ma nimechtlatzintoquiliqui sintla anhualahuij ica cuali o amo.

Huan Jehú quinanquili:

—¿Tlaque tijmati ta tlen tlamantli catli cuali? Xihuala nohuaya noica.

²⁰ Huan catli tlamocuitlahuiyaya ipan nopa torre ipan altepetl sempa tlayolmelajqui ica ompa:

—Nopa seyoc catli tijitlantoc nojquiya ajisito campa itztoque nopa tlacame, pero amo nesi sintla mocuepa. Huan na niquita huelis nopa Jehú, iixhui Nimsi, catli quihualica nopa tlahuilanca carro, pampa quinejнемiltia quen se catli loco, san quen Jehú ipa nemí.

²¹ Huajca Tlanahuatijquetl Joram tlanahuati:

—¡Nimantzi xicualtlalica nocarro huan nocahuayos!

Huajca quicualtlalique itlahuilanca carro, huan Joram, tlanahuatijquetl tlen tlali Israel, huan Ocozías, tlanahuatijquetl tlen tlali Judá, quisque ipan sese inintlahuilanca carros para quinamiquitij Jehú. Huan quinamiquitoj campa nopa mili catli achitihuia elqui itlal Nabot catli ejqui altepetl Jezreel. ²² Huan quema quiitac Joram nopa Jehú, quillhui:

—¿Jehú, tihuala ica cuali o amo?

Huan Jehú quinanquili:

—¿Tlaque catli cuali huelis onca quema monana, Jezabel, quisenhuiquilá quinhueytalá tlaixcopincay-ome catli amo ya Dios huan quisenhuiquilá tetlajchihuá campa hueli ipan tottal?

²³ Huajca Tlanahuatijquetl Joram nimantzi quimacac se huelta ica icahuayojhua huan cholo. Huan quillhui tejequi Tlanahuatijquetl Ocozías:

—¡Techmictise, Ocozías!

²⁴ Huan Jehú nimantzi quicuic icuahuitol huan quimotlac Joram. Huan nopa cuatlamintli calajqui ipan icuitlapa huan sentlapalo ipan iyolo. Huan Tlanahuatijquetl Joram huetzqui mictoc ipan itlahuilanca carro.

²⁵ Huan Jehú quinahuati itequipanojca, Bidcar:

—Xijquixti itlacayo Joram ipan icarco huan xijmajcahua ipan imilcahual Nabot catli ejqui nica ipan Jezreel. ²⁶ Tiquelnamiqui quema ta huan na san sejco tijnemiltiyayaj tocarros iica Tlanahuatijquetl Acab, yaya catli eliyaya itata ni Joram, huan TOTECO techyolmelajqui ²⁶ para temachtli quicuepilis Acab nica ipan itlal Nabot pampa quinmicti Nabot huan iconehua?

Huajca xijcui itlacayo Tlanahuatijquetl Joram huan xijmajcahua ipan imilcahual Nabot san quen quijito TOTECO.

Jehú quimicti Ocozías tlen Judá

²⁷ Huan quema Ocozías, nopa tlanahuatijquetl tlen tlali Judá, quiitac catli panoc, cholojequi ipan ojtili catli yohui para altepetl Bethagán. Huan Jehú motlalo quitepotztocac huan cuatzajtiziyajqui:

—Xijmotlaca ya nojquiya.

Huan se itequipanojca quimotlac Ocozías ipan itlahuilanca carro ipan nopa ojtili catli tlejco para altepetl Gur nechca altepetl Ibleam. Huan noja yoltoya hasta ajisito ipan altepetl Meguido huan nopona mijqui. ²⁸ Teipa itequipanojcahua quihuicaque itlacayo ipan se cuacarro hasta altepetl Jerusalén huan quitlalpachoque inihuaya ihuejapanatahua ipan nopa barrio catli itoca Ialtepe David.

²⁹ Huan Tlanahuatijquetl Ocozías quipehualtijtoya tlanahuatia ipan tlali Judá quema Tlanahuatijquetl Joram, icone Acab, yohuiyaya para 11 xihuitl tlanahuatis ipan tlali Israel.

Imiquilis Jezabel

³⁰ Huan quema nopa sihua tlanahuatijquetl Jezabel catli elqui inana Jotam quimatqui catli panoc huan quimatiyaya hualayaya Jehú para quimictis nojquiya, mopajqui nochí yahualtic ipan iixteyol, huan moyecchihuii itzoncal huan mosehui nechca ventana huan tlachixqui. ³¹ Huan quema Jehú ajisito campa puerta ipan itepa nopa altepetl, nopa sihuatl quillhui:

—¿Quenaticza titztoc ama, itemictijquetl? Ta titztoc san se ica Zimri catli no quimicti iteco.

³² Huan nopa Jehú tlachixqui ica huejcapa huan quiitac nopa fiero sihuatl mosehuijtoya campa ventana huan quintlatzintoquili catli itztoyaj inechca:

—¿Ajqueya tlen amojuanti amitztoque nohuaya para ma nielis niamotlanahuatijca?

Huan ome o eyi tlacame catli mocaparajtoyaj para quitequipanose nopa sihua tlanahuatijquetl itztoyaj inechca ipan nopa caltlanahuatili, huan tlachixque para tlatzintla para quiitase Jehú. ³³ Huan Jehú quinahuati:

—Xijhualmajcahuaca nopa sihuatl nica tlatzintla.

Huan injuanti quimajcajque para tlatzintla huan se achi ieso tzicuinqui ipan tepamitl huan ipan nopa cahuayoyme. Huan Jehú pejqui ipan moquejquetza itlacayo nopa sihua tlanahuatijquetl Jezabel ica icahuayojhua.³⁴ Teipa Jehú calajqui ipan icaltlanahuatil nopa tlanahuatijquetl huan tlacuajqui huan atlic huan teipa quiijto:

—Monequi ma yohui se acajya para quitlapachos nopa sihuatl pampa eliyaya iichpoca se tlanahuatijquetl.

³⁵ Pero quema yajque quitlapachotij, san quipantijque itzoncacahuayo, iicxihua huan imax. ³⁶ Huajca mocuepque huan quiyolmelahuaco Jehú huan Jehú quiijto:

—Totoco Dios ya quiijtojtoya por itequipanojca, Elías, catli ehua altepetl Tisbe, para chichime quicuasquij itlacayo Jezabel tlalchi ipan altepetl Jezreel. ³⁷ Huan itlacayo mocahuas pasoltic quen cuitlatl campa hueli ipan ni altepetl hasta amo aqui huelis quiijtos:

—Ya ni quentzi itlacayo Jezabel.

10

Jehú quinmicti nochī iteiximatcagua Acab

¹ Nopa mijcatzi Tlanahuatijquetl Acab quinpixtoya 70 itelpocahua huan iixhuihua catli itztoyaj ipan altepetl Samaria. Huajca Jehú quiijcuilo amatlajcuiloli huan quintitlanili ipan altepetl Samaria para nopa huejhueyi tlacame huan nopa tequitini huan inintlamocuitlahuijcahuela iconehua Tlanahuatijquetl Acab, huan nopa amatlajcuiloli quiijtohuayaya: ² “Anquinpiyaj amomaco itelpocahua huan iixhuihua amoteco, nopa mijcatzi Tlanahuatijquetl Acab. Huan anquipiay tlahuilanca carros huan tlacame catli nemij cahuayojtipa, huan anitztoque ipan se altepetl tzactoc ica tepamitl huan anquipiay tepestli para ica antlahuilanase. Huajca quema ajisis ni amatlajcuiloli amomaco, ³ xijtlapejpenica nopa iconē Acab catli anquijtaj para elis amotlanahuatijca huan xijtlalica campa mosehuijaya itata para tlanahuatis. Huan ximocualtlalica para antlahuilanase para catli eliyaya itlanahuatilis Acab.” Quej nopa quiijto nopa amatlajcuiloli.

⁴ Pero nopa masehualme ipan altepetl Samaria tlahuel momajmatijque huan quiijtoque: “Sintla ome huejhueyi tlanahuatiani amo huelque quitlanque ni Jehú, ¿queniquicatz tijtlanise tojuanti?”

⁵ Huajca nopa tlamocuitlahuijquetl tlen icaltlanahuatil nopa tlanahuatijquetl, huan nopa huejhueyi tequitini ipan altepetl Jezreel, huan nopa tlayacanani huan injuanti catli quinmocuitlahuijaya iconehua Acab, nochī quiyolmelajque Jehú. “Tojuanti timitztequipanose huan tijchihuase catli technahuatis, pero amo aqui tijtlalise para tlanahuatijquetl. Xijchihua nica catli achi más mitzpactía.”

⁶ Huan ica ompa Jehú quintlajcuilhui huan quinilhui: “Sintla anitztoque ica na huan anquinequij anquineltocase notlanahuatil, xijquechtzontequequa nochī Acab, yaya catli eliyaya amoteco. Huan mostla ipan ni hora techhualiquilca nica ipan altepetl Jezreel.”

Huan nopa tlayacanani ipan altepetl Samaria quinmocuitlahuijtoyaj nopa 70 iconehua huan iixhuihua nopa tlanahuatijquetl hasta quema tziquitezitz huan quiniscaltijtoyaj. ⁷ Pero quema quiselique nopa amatlajcuiloli, quincuique nopa 70 iconehua huan quinmictijque, huan inintzonteco quitlalique ipan se quesqui cuachiquihuitl huan quintitlanilique nepa ipan altepetl Jezreel. ⁸ Huan se tlayolmelajquetl yajqui quiilhuito Jehú para quihualicatojai inintzonteco iconehua huan iixhuihua nopa mijcatzi Tlanahuatijquetl Acab. Huajca Jehú tlanahuati:

—Xijchihuaca ome monton campa puerta ipan itepa ni altepetl huan nopona xijcahuaca inintzonteco hasta mostla.

⁹ Huan hualmostla quisqui Jehú huan moquetzqui huan tlamiyacapa quincamanalhui nochī masehualme catli ehuañ nopa altepetl. Quiijto:

—Amojuanti amo anquipiay tlajtlacoli. Na catli nimoiyocatlali tlen notlanahuatijca huan nijmicti ya, pero ¿ajqueya quinmicti nochī iconehua? Yaya Totoco catli quichijtoc ma quinmictica, ¹⁰ pampa nochī catli TOTECO quiijto ica itequipanojca, Elías para ininpantis iteiximatcagua Acab, ya nopa mochijtoc.

¹¹ Huan teipa Jehú quinmicti nochī iteiximatcagua Acab catli noja itztoyaj ipan altepetl Jezreel, ininhuaya nochī itequiticahua, ihuampoyohua huan itotajtzitzi. Amo quicajqui niyon se ma itzto catli moiximatiwaya ihuaya, niyon catli eliyaya ihuapox. ¹² Teipa Jehú yajqui altepetl Samaria. Huan ipan ojtlí ajiso ipan se cali campa tequitijayat catli quinmocuitlahuij huan quinximaj borregojme. ¹³ Huan nopona quinپanti iicnihua nopa mijcatzi Tlanahuatijquetl Ocozías catli elqui tlanahuatijquetl ipan tlali Judá. Huan Jehú quintlatzintoquili:

—¿Ajqueya amojuanti?

Huan quiilhuijque:

—Tojuanti tiicnihua Ocozías, huan tiyohuij tiquinpaxalotij itelpocahua nopa mijcatzi tlanahuatijquetl Acab huan nopa sihua tlanahuatijquetl Jezabel.

¹⁴ Huajca Jehú quinnaahuati itlatoquilijahua:

—Xiquinitzquiya yoltoque.

Huajca quinitzquiya yoltoque nochī nopa 42 masehualme huan quinhuicaque hasta nechca se ameli catli eltoc ipan Bet Eqed huan nopona quinquechtzonteque. Huan amo mocajqui yoltoc, niyon se.

¹⁵ Quema Jehú quisqui nopona, mopanti ihuaya nopa Jonadab, iconē Recab. Huan quitlajpalō huan teipa quiilhui:

—¿Cualí moyolo ica na, san quen na noyolo cualí ica ta?

Huan Jonadab quiilhui:

—Quena.

Huan Jehú quiilhui:

—Huajca techmaca momax.

Huajca Jonadab quimacac imax huan Jehú quichijqui para ma tlejco ipan itlahuilanca carro,¹⁶ huan quiilhui:

—Xihuala nohuaya huan tiquitas catli ya njichijtoc pampa njitoquilá nochí catli nechnahuatí noTeco Dios.

Huajca Jonadab yajqui ihuaya.¹⁷ Huan quema calactiyohuiyaya ipan altepetl Samaria, Jehú quinmicti nochí iteiximatcahua Acab catli mocajtoyaj nopona. Huajca quintzontlamilti nochí iteiximatcahua Acab san quen TOTECO quitencahuilijtoya ica Elías para panos.

Jehú quisemanqui nopa teteyotl Baal

¹⁸Teipa Jehú quinsentili nochí altepetl Samaria ehuan huan quinilhui:

—Acab tlahuel quentzi quihueyichijqui nopa tiotzi Baal, pero na, quena, tlahuel njihueyichihuas.

¹⁹Huajca nimantzi xiquinnatzaca ma hualaca nochí itlajtol pannextijcahua Baal, nochí itequipanojcahua, huan nochí itotajtzitzí. Ma amo mocahua niyon se pampa njipiá se hueyi tlacajcahualistli para Baal. Sintla se catli quihueyichihuas Baal poluhis, quipiá para miquis.

Pero Jehú quisencajtoya nopa tlacajcahualistli para tecajcayahuas. Quej nopa, ica sempa, huelis quintlamiltis nochí catli npona ehuaj catli quihueyichihuaj Baal.²⁰ Huajca tlanahuati Jehú ma oncas se hueyi tlanechicoli huan ilhuít para Baal huan quej nopa quichijque.²¹ Huan quintilanqui tlayolmelahuani ipan nochí tlali Israel para quinnotzase catli quitoquiliyayaj Baal. Huan nochí hualajque huan tlahuel temic itiopa Baal tlen se lado hasta seyoc.²² Huan Jehú quiilhui nopa tlacatl catli quiajocui nopa yoyomitl para itequipanojcahua Baal para ma quinpiá cuidado para senquistoc nochí nopa masehualme ma moquentise nopa yoyomitl catli monequi para quihueyitlalise Baal.²³ Huan teipa calajqui Jehú ipan nopa tiopamitl tlen Baal ihuaya Jonadab, icode Recab, huan quiilhui nochí itequipanojcahua Baal:

—Xipiyaca cuidado para ma amo itzto niyon se campa amojuanti catli quihueyichihuas TOTECO, san monequi ma itztoca catli quihueyichihuaj Baal.

²⁴Huajca nochí catli quihueyichijque Baal calajque ipan nopa tiopamitl para quimacase nopa tlacajcahualistli. Huan Jehú quintlali 80 tlacame ica calteno, huan quiilhui:

—Aqui quicahuas ma cholo se masehuali catli niqintemactilijtoc amomaco, monequi miquis.

²⁵Huan teipa quema tlanque temacaj tlacajcahualistli, Jehú quinnahuati nopa tlamocuitlahuiani huan nopa tlayacanani tlen isoldados:

—Xicalaquica huan xiquinmictica nochí nopa masehualme. ¡Ma amo aqui cholo!

Huan quinmictijque nochí ica machete, huan quinquitijque inintlacayohua calteno ipan nopa tiopamitl. Huan teipa calajque campa más calitic huan campa quittayayaj para más tlatzetzelotic ipan tiopamitl.

²⁶Huan quinquitijque nopa teteyome tlen Baal huan quintlatijque.²⁷ Nojquia quintlamisemanque nopa tlaixcopincayome huan senquistoc nochí itiopa Baal. Huan nponia quichijque ma elis cuitlacalme para ma quitequihuica nochí altepetl ehuani. Huan quej nopa eltoc hasta ama.

²⁸Quej nopa Jehú quitzontlamilti Baal ica nochí nopa masehualme catli quitoquiliyayaj tlen tlali Israel.

²⁹Pero amo quinsemanqui nopa pilhuacaxtitzitl elqui nopa hueyi tlajtlacoli catli mijcatzi Tlanahuatijquetl Jeroboam, icode Nabat, quinnextilityo Israel ehuani ma quichihuas. Quinilhui ma quihueyichihuaca TOTECO, pero ica nopa teteyome tlen pilhuacaxtitzitl tlen oro.³⁰ Pero masque Jehú amo quinijcuini nopa pilhuacaxtitzitl, TOTECO quillhui: “Tijchijtoc catli cuali pampa tiquinmicti nochí iteiximatcahua Acab. Huan huajca mocone, huan moixhui huan icode moixhui elise tlanahuatiani ipan tlali Israel huan mosehuisse ipan mosiya yejyectzi para tlanahuatise.”

³¹Pero Jehú amo quitoquili itlanahuatilhua TOTECO Dios tlen tiisraelitame ica nochí iyolo. Amo quicajqui nopa tlajtlacoli para quihueyitlalise TOTECO por teteyome. Ya nopa elqui nopa tlajtlacoli catli Tlanahuatijquetl Jeroboam quinnextili israelitame.

³²Huajca ipan nopa tonali TOTECO pejqui quincuilá intitlal nopa israelitame. Nopa Tlanahuatijquetl Hazaél quincuilijtiyajqui inintlal campa hueli³³ ipan seyoc lado nopa hueyatí Jordán campa hualquisa tonati huan nojquia campa hueli tlen tlali Galaad, Gad, Rubén huan Manasés. Tlanahuatijquetl Hazaél quitlanqui nopa tlali tlen altepetl Aroer inechca nopa atlajtli Arnón hasta tlali Galaad huan Basán para norte.

Joacaz tlanahuati ipan tlali Israel

³⁴Nopa sequin tlamlanti catli panoc ipan itlanahuatilis Jehú huan nochí catli quichijqui eltoc ijcuilijtoc ipan nopa amatlapohuali itoca Catli Quichijque Nopa Tlanahuatiani Ipan Tlali Israel.³⁵ Huan quema mijqui Jehú, quitlapachojque ipan altepetl Samaria. Huan pejqui tlanahuatí icode catli itoca eliyaya Joacaz.

³⁶Huan Jehú elqui tlanahuatijquetl tlen tlali Israel para 28 xihuitl huan mosehui ipan altepetl Samaria para tequitis.

¹Huan ipan tlali Judá, quema Atalía, inana Tlanahuatijquetl Ocozías quimatqui para ya mictoc icone, yajqui huan quintlamimicti nochí iconehua pampa quinequiyaya tlanahuatis iseltzi. ²Pero nopa sihuatl Josaba, catli eliyaya iichpoca Tlanahuatijquetl Joram huan isihua icni nopa mijcatzi Tlanahuatijquetl Ocozías, quiyocatalli se ipilcone Ocozías catli itoca eliyaya Joás tlen nochí iconehua catli quimictiyaya. Huan quitlali nopa piloquichpiltzi ihuaya itlamocuitlahuica catli quiiscaltiyaya ipan se cuarto campa cochij huan quej nopa quitlati tlen nopa sihuatl Atalía huan amo huelqui quimicti. ³Huan Joás huan itlamocuitlahuica motlatijque ipan itiopa TOTECO para chicuase xihuital. Huan nopa sihuatl Atalía elqui sihua tlanahuatijquetl tlen tlali Judá nochí nopa xihuital.

Joás tlanahuati ipan tlali Judá

⁴Pero quema nopa sihuatl Atalía yohuiyaya ipan chicome xihuital tlanahuatis, nopa totajtzi Joiada tlatitlanqui ma quinnotzaca nopa tlayacanani tlen israelita soldados, huan nopa seyc tlali ehuani soldados catli tequitique para se tlaxtlahuili huan nopa tlamocuitlahuiani tlen tiopamitl. Quinilhui ma mosentilica ipan itiopa TOTECO campa ya itztoya. Huan quinnextili nopa oquichpil catli eliyaya icone nopa mijcatzi tlanahuatijquetl. Huan nopena quichijqui ma tlatestigojquetzaca para quitequipanose san ya quen tlanahuatijquetl. ⁵Huan nopa totajtzi Joiada quinilhui: “Ya ni catli anquichihuase. Amossoldados catli quipiyaj inintequi para tlamocuitlahuaj ipan sábado quema timosiyajquetzaj, xijchihuaca eyi pamitl. Se pamitl tlamocuitlahuise ipan icaltlanahuatil nopa tlanahuatijquetl. ⁶Seyoc pamitl tlamocuitlahuise campa nopa puerta ipan Sur catli calaquí ipan itepetl, huan nopa seyc pamitl tlamocuitlahuise campa puerta catli eltoc ica iica nopa cuartel. Quej nopa anquimocuitlahuise nopa cali tlen tlanahuatijquetl. ⁷Huan nopa ome pamitl tlen soldados catli quisaj tlen inintequi quema pehúa sábado, ma quimocuitlahuica nopa cone tlanahuatijquetl ipan itiopa TOTECO. ⁸Ma quiyahualoca nopa cone tlanahuatijquetl huan sesen quipiyas itepos imaco. Huan sintla se acaya quinequis calaquís afuerza campa motecpanteoque, ma quimictica. Ma mocahuaca ihuaya nopa cone tlanahuatijquetl campa hueli yaya yas.”

⁹Huajca nopa tlayacanani tlen soldados quichijke senquistoc quen quinnahuati nopa totajtzi Joiada. Nopa tlayacanca soldados quinsentili nopa soldados catli calaquiyayaj para tlamocuitlahuise ipan sábado huan nojquia catli quisayayaj tlen inintequi, huan quinxnextijque campa nopa totajtzi Joiada. ¹⁰Huan nopa totajtzi quinmacac sesen injuanti se icuachoso huan itepos yolixtzajca catli achitħui eliyaya iaxca mijcatzi Tlanahuatijquetl David huan isoldados huan mocahuaya ipan nopa tiopamitl tlen TOTECO. ¹¹Huan nochí nopa soldados motecpanque yahualtic campa itztoya nopa tlanahuatijquetl huan sesen quipixqui icuachoso imaco. Motecpanque tlen lado sur ipan nopa tiopamitl hasta nopa lado norte huan nojquia quiyahualoque tlaixpamitl.

¹²Huan nopa totajtzi Joiada quiixti nopa oquichpil catli elqui icone nopa mijcatzi tlanahuatijquetl, huan quitlalili nopa corona ipan itzonco huan quimacac se tlaixcopinali tlen itlanahuatilhua TOTECO. Huan teipa quitzonalti ica aceite huan quichijqui tlanahuatijquetl. Teipa nochí momatlajtlatzinijque huan cuatzajtique: “¡Ma huejcahuac itztos totlanahuatijca!”

¹³Huan quema nopa sihua tlanahuatijquetl Atalía quicajqui tlahuechihuaj nopa soldados huan masehualme, moisihuilli yajqui campa itiopa TOTECO campa nochí itztoyaj. ¹⁴Huan quiitac nopena nopa cone tlanahuatijquetl ijcatoc campa onca tequiticayotl nechca nopa hueyi tlaoquetzali quen nochipa quichihuaj quema calaquí se yancuic tlanahuatijquetl ipan itequi. Huan ica inejmac huan iopoch nopa conetl itztoyaj nopa tlayacanca tlacame, huan nopa tlapitzani, huan nopa sequinoc masehualme catli paquiyayaj huan catli nojquia tlapitzayayaj. Huajca Atalía quitzayanqui iyoyo huan quijito chicahuac:

—Antechcualancaitaj huan anquitlalijtoque seyc amotlanahuatijca quen nopatlaca.

¹⁵Huajca nopa totajtzi Joiada quinnahuati nopa tlayacanani tlen nopa soldados:

—¡Xiquixtica nopa sihuatl tlen ni tiopamitl huan xijmictica! Nojquia xiquinmictica nochí catli quisase para quipalehuise. Pero amo xijmictica nica tiopan calijitic.

¹⁶Huajca quiitzuijque huan quiixtijque huan quimictijque hasta campa calaquij soldados catli nemij cahuayoijtipa ipan puerta icalixpa ichaj tlanahuatijquetl.

¹⁷Teipa Joiada quichijqui se camanal sencahualli ica TOTECO huan ica nopa yancuic cone tlanahuatijquetl huan nochí masehualme. Nopa camanal quijito para injuanti nelfa elise imasehualhua TOTECO. Nojquia quichijqui se camanal sencahualli ica nopa cone tlanahuatijquetl huan nopa masehualme ica catli quichihuase. ¹⁸Teipa nochí nopa masehualme yajque ipan itiopa Baal huan quitlahuisoijque. Quisemanque itlaixpahua, huan quichijke cuechtic nochí tlaixcopincayome huan Matán, catli eliyaya itotajtzi Baal quimictijque iixmelac nopa tlaixpamitl.

Huan teipa nopa totajtzi Joiada quintlali soldados para tlamocuitlahuise ipan itiopa TOTECO. ¹⁹Huan quincuic nopa tlayacanani tlen soldados huan nopa soldados catli eluaj sequinoc tlalme, huan nopa tlamocuitlahuiani tlen tiopamitl, huan nochí masehualme tlen tlali Judá, huan sentic quihiuacape nopa cone tlanahuatijquetl tlen campa itiopa TOTECO hasta icaltlanahuatil nopa tlanahuatijquetl. Huan calajque campa eltoya nopa puerta para tlamocuitlahuiani huan quisehuijque Joás ipan nopa yejyectzi siya para nopa hueyi tlanahuatijquetl. ²⁰Huan nochí nopa masehualme pajque miyac. Huan nochí altepetl Jerusalén quipixqui tlasehulisti pampa quimictijque nopa sihua tlanahuatijquetl Atalía ica machete ipan nopa caltlanahuatili. ²¹Huan Joás quipiyayaya chicome xihuital quema pejqui tlanahuatí.

Joás tlanahuati ipan tlali Judá

¹Huan nopa cone tlanahuatijquetl Joás pejqui tlanahuatía ipan tlali Judá ipan sur quema Tlanahuatijquetl Jehú yohuiyaya para chicome xihuitl tlanahuatis ipan tlali Israel ipan norte. Huan Joás mosehui para tequitis ipan altepetl Jerusalén huan elqui tlanahuatijquetl para 40 xihuitl. Inana itoca eliyaya Sibia huan ejqui altepetl Beerseba. ²Huan Tlanahuatijquetl Joás quichijqui catli cuali iixpa TOTECO nochí tonali quema nopa totajtzi Joiada noja itztoya para quiconsejomacas. ³Pero teipa Joás quicahuili ma mocahua nopa piltiocaltzitzit ica tlaixpame para tlaixcopincayome campa nopa masehualme tlacajcahuayaj huan quitlatiyaj copali.

⁴Huan se tonal quema ayamo miquiyaya nopa totajtzi Joiada, Joás quinilhui nopa totajtztizt:

—Xisentilica nochí tomi catli masehualme quihualicatoque para TOTECO Dios. Xisentilica nopa impuestos catli tlaxtlahua sesen tlacatl, huan nochí nopa tomi catli masehualme quihualicaj ipan ichaj TOTECO quema quitencahuilfaj TOTECO tlaque quichihuase ihuaya nochí ofrendas catli san quimacaj TOTECO ica ininyolo. ⁵Nochí ni tomi ma mocahua ininmaco totajtztizt para quisencahuase itiopa TOTECO campa sosolijtoc.

⁶Pero panoc 23 xihuitl ipan itequi Joás huan nopa totajtztizt ayamo quicuallalijtoyaj tleno ipan itiopa TOTECO. ⁷Huajca Tlanahuatijquetl Joás quinotzqui nopa totajtzi Joiada huan nopa sequinoc totajtztizt huan quinilhui:

—¿Para tlen amo anquicuallalijtoque nopa tiopamitl? Amojuanti ayacmo anquipiyase amomaco nopa tomi catli masehualme temacaj para anquitequihuise. Nochí nopa tomi elis para ma quicuallalicala nopa tiopamitl campa sosolijtoc.

⁸Huajca nopa totajtztizt quijitoque para cuali ayacmo quiselise más tomi tlen masehualme huan ayacmo elis ininuenta para quisencahuase nopa tiopamitl.

Quisencajque itiopa TOTECO catli sosolijtoya

⁹Huajca nopa totajtzi Joiada quicuic se pilcuacajontzi huan quicoyoni ipan itentzajca huan quitlali ica inejmec nopa tlaixpamitl campa masehualme calaquéj ipan nopa tiopamitl. Huan nopa totajtztizt catli tlamocuitlahuaj campa nochí calaquéj ipan tiopamitl quitlaliyayaj nochí iniofrendas ipan nopa pilcuacajontzi. ¹⁰Huan quema quityayaj para nopa pilcuacajontzi quipixtoc miyac tomi, itlajcuilojca nopa tlanahuatijquetl, ihuaya nopa totajtzi quipoohuayayaj catli ajsitoya ipan itiopa TOTECO huan quitlaliyayaj ipan bolsas. ¹¹Huan teipa quinmacayayaj nopa tlayacanca tlanahuatiani catli quitlachiliyayaj inintequi huan quintlaxtlahuiyayaj ¹²nopa tepanchihuani, cuatequini, tlapalehuiani huan catli quicuallchijchihuayayaj tetl para ma quicuallalicala nopa tiopamitl. Nojquia quitequihuiyque nopa tomi para quicohuase cuame huan teme catli monequiyaya ipan nopa tequitl. Huan nochí sequinoc gastos catli quicahuayayaj ipan nopa cali. ¹³Pero nopa tomi catli quihiucayayaj ipan ichaj TOTECO amo quitequihuiyayaj para quicohuase tazas tlen plata, niyon pilcucharajtzitzit para quisehuese tlahuili, niyon para apastli, tlapitzali huan sequinoc tlamtli catli motequihuía tiapan calijtlic tlen oro o plata. ¹⁴Nochí nopa tomi quitequihuiyayaj senquistoc para tlaxtlahuase para ma quicuallalicala nopa tiapan cali. ¹⁵Huan amo quintlajtlaniyayaj cuenta nopa tlacame catli quitequihuiyayaj nopa tomi pampa nochí catli tequitiyayaj eliyayaj temachme huan quichijque san catli xitlahuac. ¹⁶Pero nopa tomi catli masehualme temacaque pampa tlajtlacolejque iixpa TOTECO o pampa tlajtlacolchijtoyaj, amo quihiucayayaj tiapan calijtlic. Nopa tomi quinmacayayaj totajtztizt ma quitequihuia.

¹⁷Ipan nopa tonali Tlanahuatijquetl Hazael tlen tlali Siria quihiulanqui altepetl Gat huan moaxcati. Huan teipa quinejqui nojquia moaxcatis altepetl Jerusalén. ¹⁸Pero Tlanahuatijquetl Joás ipan Judá catli mosehui para tequitis ipan Jerusalén quicuic nochí tlamtli catli patiyo huan yejectzi catli yaya huan ihueyi tatahua quimacatoyaj TOTECO itiopa. Ihueyi tatahua elque nopa tlanahuatiani ipan tlali Judá catli inintoca Josafat, Joram huan Ocozías. Nojquia Joás quicuic nochí nopa ore tomi catli iaxca tiopamitl, huan iaxca nopa icaltlanahuatil huan quittitlanilí Tlanahuatijquetl Hazael ipan tlali Siria para amo ma huala quihiulanqui Jerusalén. Huan quena, Tlanahuatijquetl Hazael quiseli huan quicajte Jerusalén huan yajqui.

¹⁹Nochí catli panoc ipan itequi Joás huan nochí catli quichijqui eltoc ijculijtoc ipan nopa amatlapohuali itoca Catli Quichijque Nopa Tlanahuatiani Ipan Tlali Judá. ²⁰Pero teipa itequipanojcahua motlananque ica ya huan quisencajque quenicatzat quimictise ipan nopa ompa cali tlen tlanahuatijquetl ipan Milo catli mocahua ipan nopa tlaixtemolis ipan ejtli para Sila.

²¹Huan inintoca catli quimictijque Joás eliyaya Josacar, icone Simeat, huan Jozabad, icone Somer, huan itztoyaj itequipanojcahua catli más nechca catli ipan motemachi. Huan quema mijqui Joás, quitlalpachoque campa ipan Jerusalén ipan nopa barrio catli itoca Ialtepe David. Huan teipa icone catli itoca eliyaya Amasias pejqui tlanahuatía ipan tlali Judá.

Joacaz tlanahuati ipan tlali Israel

¹Quema Tlanahuatijquetl Joás yohuiyaya para 23 xihuitl ipan itlanahuatilis ipan tlali Judá, pejqui tlanahuatía Tlanahuatijquetl Joacaz, icone Jehú, ipan tlali Israel. Mosehui para tequitis ipan altepetl Samaria huan tlanahuati 17 xihuitl. ²Pero quichijqui catli amo cuali iixpa TOTECO pampa quichijqui san se tlajtlacoli quen quichijqui Tlanahuatijquetl Jeroboam, icone Nabat, catli quinnextili israelitame

ma quihueyichihuaca TOTECO ica teteyome. Huan Joacaz amo quicajitejqui ni tlajtlacoli. ³Huan tlahuel cuanqui TOTECO ica nopa masehualme tlen tlali Israel, huan quintemactili imaco Tlanahuatijquetl Hazael tlen tlali Siria huan imaco Ben Adad catli eliyaya icone.

⁴Huajca Tlanahuatijquetl Joacaz motlatlajti ica TOTECO para ma quipalehui. Huan TOTECO quitlaquaquili catli quitlajtlani pampa TOTECO quitac quenicitata nopa Tlanahuatijquetl tlen tlali Siria quintlajiy-ohuiltiyaya israelitame. ⁵Huan TOTECO quinmacac nopa tlali Israel ehuan se temaquixtijquetl huan quej nopa israelitame momaquitxijque ininmaco tlali Siria ehuan. Huan teipa nopa tlali Israel ehuan itztojaj ica cuali ipan inintal quen achtihuiya eliyaya. ⁶Pero nopa tlali Israel ehuan quisenhuiquillique tlajtlacolchijque pampa quitoquillique nopa fiero ojli tlen Tlanahuatijquetl Jeroboam catli tenextilijoya ma quinpiyaca tlaixcopincayome tlen pilhuacaxtzitz para ica quihueytalise TOTECO. Huan tlali Israel ehuan tlahuel tlajtlacolchijque huan quiquetze se fiero tlaquetzali tlen nopa tiotzi Asera ipan altepetl Samaria. ⁷Huan teipa Tlanahuatijquetl Joacaz san quinpixtoya 50 isoldados catli nejnemij cahuayoijipa, 10 tlahuilanca carros ica cahuayoijipa huan 10 mil soldados catli san iniicxipa nemij pampa nopa tlanahuatijquetl tlen tlali Siria quiinmictijoya nochi sequinoc huan quinchijtoya quen tlaltejpoctli catli ipan nejnemiyaya.

Mijqui Tlanahuatijquetl Joacaz

⁸Nochi catli panoc ipan itequi Tlanahuatijquetl Joacaz huan nochi catli quichijqui huan quenicitata motemacac ipan tlahuilancayotl eltoc ijcuilijtoc ipan nopa amatlapohuali itoca Catli Quichijke Nopa Tlanahuatiani Ipan Tlali Israel. ⁹Huan mijqui Tlanahuatijquetl Joacaz huan quitlalpachojque ica itatahua ipan altepetl Samaria. Huan pejqui tlanahuatía Joás catli eliyaya icone.

Soyoc Joás tlanahuati ipan tlali Israel

¹⁰Quema Tlanahuatijquetl Joás, icone mijcatzi Tlanahuatijquetl Ocozías, yohuiyaya para 37 xihuitl ipan itequi ipan tlali Judá, pejqui tlanahuatía soyoc catli nojquia itoca Joás, pero elqui icone Joacaz, ipan tlali Israel. Huan ni Joás mosehui para tlanahuatis ipan altepetl Samaria huan tlanahuati 16 xihuitl. ¹¹Pero ni Joás ipan tlali Israel quichijqui catli amo cuali iixpa TOTECO. Amo quinejqui quicahuas nopa tlajtlacoli para quihueyichihuase TOTECO ica teteyome catli nopa mijcatzi Tlanahuatijquetl Jeroboam, icone Nabat, quinnextilijoya tlali Israel ehuan ma quichihuaca. ¹²Huan nochi catli panoc ipan itequi Tlanahuatijquetl Joás huan nochi catli quichijqui, huan quenicitata tlahuilancayotl ica Amasías, nopa tlanahuatijquetl tlen tlali Judá, nochi eltoc ijcuilijtoc ipan nopa amatlapohuali catli itoca Catli Quichijke Nopa Tlanahuatiani Ipan Tlali Israel. ¹³Huan quema mijqui Tlanahuatijquetl Joás, quitlalpachojque ipan altepetl Samaria ihuaya ihuejapan tatahua catli eliyayaj tlanahuatiani ipan tlali Israel. Huan pejqui tlanahuatía icone catli itoca eliyaya nopa ompa Jeroboam.

Joás quipaxaloco Eliseo quema mococohua

¹⁴Quema tlamiyaya ifuerza Eliseo huan motlahueltiyaya para miquis, yajqui quipaxaloto nopa Tlanahuatijquetl Joás tlen tlali Israel. Huan Joás chocac huan quiquechnahuajqui Eliseo huan quiilhui:

—¡Notata, notata, ta tiitztoya ichicahualis ni tlali Israel! Más techpalehui que tlahuilanca carros huan soldados catli quiinemiltáj.

¹⁵Huan Eliseo quiilhui:

—Xicjuiti se cuahuitoli huan sequin cuatlamintli.

Huan nopa tlanahuatijquetl quicuic se cuahuitoli huan sequin cuatlamintli, ¹⁶huan Eliseo quiilhui nopa tlanahuatijquetl ipan Israel:

—Xijtlali momax ipan nopa cuahuitoli.

Huan quitlali imax ipan nopa cuahuitoli. Huajca Eliseo quitlali imax ipan imax nopa tlanahuatijquetl, ¹⁷huan quiilhui:

—Xijtlapo nopa ventana catli tlachixtoc ica campa hualquisa tonati.

Huan nopa tlanahuatijquetl quitlapo, huan Eliseo quinahuati:

—Ama xijmajcahuá.

Huajca nopa tlanahuatijquetl tlamatlac ica icuahuitol huan Eliseo quiijto:

—Ya ni eltoya icuatlamín TOTECO catli mitzchihuas xiquintlani nopa tlali Siria ehuan ipan altepetl Afec.

¹⁸Teipa Eliseo quiilhui nopa tlanahuatijquetl:

—Xicjui nopa cuatlamintli huan xijhuitequi nopa tlali.

Huan nopa tlanahuatijquetl quiuitejqui eyi hueltas huan moquetzqui. ¹⁹Huan nopa tlajtol pannextij-quetl cuanqui huan quiilhui:

—¿Para tlen san expa tijhuitejqui? Sintla tijhuitecosquía nopa tlali macuili o chicuase huelta, tiquintlanisquía nopa Siria ehuan hasta amo aquí tijcäftosquía itztoc, pero ama san eyi huelta tiquintlanis nopa Siria ehuan.

²⁰Huan teipa mijqui Eliseo huan quitlalpachojque.

Sesen xihuitl quema moseliltáj cuame miyac fiero tlachtequini tlen tlali Moab hualayajipan tlali Israel para tlachtequise. ²¹Huan se tonal masehualme quitlalpachohuayayaj se mijcatzi. Huan quinitaque tlahuel miyac tlachtequini hualahuij. Huajca nimantzi quicuamajcajeque nopa mijcatzi ipan nopa itecacahua Eliseo huan cholojeque tlen nopa tlachtequini. Huan nopa mijcatzi quiajsito Eliseo iomiyo, huan nimantzi moyolcuic huan moquetzqui.

²² Nopa Tlanahuatijquetl Hazael tlen tlali Siria quintlajiyohuilitijtoya Israel ehuani nochí tonalí quema tlanahuatiyaya Tlanahuatijquetl Joacaz. ²³ Pero TOTECO quipixqui hueyi iyolo ica Israel ehuani huan amo quicahuli ma quintzontlamiltis nochí. TOTECO quintlasoxtlac pampa quichijtoya se camanal sencahualli ica Abraham, Isaac huan Jacob, ininhueyi tatahua. Huan hasta ama TOTECO amo quinequi quintlamipolos nopa Israel ehuani, niyon amo quinequi quirihuecamajcahuas tlen iixpa.

²⁴ Huan teipa Tlanahuatijquetl Hazael tlen tlali Siria mijqui huan icone, Ben Adad, mochijqui tlanahuatijquetl. ²⁵ Huajca nopa Tlanahuatijquetl Joás ipan tlali Israel catli elqui icone Joacaz, yaya tlatlanqui huan quicuili Ben Adad nopa altepeme catli itata Ben Adad quicuilijtoya tlen ya itata. Huan Joás quitlanqui Ben Adad eyi huelta huan quicuic sempa nopa altepeme ipan tlali Israel catli quincuilijtoya.

14

Amasías tlanahuati ipan tlali Judá

¹ Quema Tlanahuatijquetl Joás, icone Joacaz, yohuiyaya para ome xihuitl tlanahuatis ipan tlali Israel, pejqui tlanahuatí Amasías, icone seyoc tlacatl catli itoca Joás, ipan tlali Judá. ² Huan Amasías quipiyayaya 25 xihuitl quema pejqui tlanahuatí huan tlanahuati ipan altepetl Jerusalén 29 xihuitl. Huan inana itoca eliyaya Joadán huan ejqui Jerusalén. ³ Huan Tlanahuatijquetl Amasías quichijqui catli xitlahuac iixpa TOTECO, pero amo nelcuili quei ihuejcapán tata, David, quichijtoya. Quichijqui san quen quichijtoya itata, Tlanahuatijquetl Joás. ⁴ Pampa Tlanahuatijquetl Amasías amo quisemanqui nopa plíticoltzitzti ica tlaxipamtí campa masehualme quinhuéyichihiuayayaj tlaxycopincayome, huan tlacajcahuayayaj huan quitlatiyayaj copali. ⁵ Huan quema Tlanahuatijquetl Amasías cuali calactoya ipan itequi huan quipixqui temachili, quinmicti nopa tequipanohuani catli quimictijque itata catli eliyaya tlanahuatijquetl achtitihuaya. ⁶ Pero amo quinmicti inincone hua nopa temictiani pampa quinejqui quineltocas catli ijcuilijtac ipan nopa amatlajcuiloli tlen Moisés campa TOTECO quiijo: “Amo xiquinmictica tetajme por inintlajtlacolhua inincone hua, niyon amo xiquinmictica coneme por catli quichijtoque inintatahua. Catli monequi miquis, ma miqui por san tlen ya tlajtlacol.”

⁷ Huan Tlanahuatijquetl Amasías nojquia quinmicti majtlactli mil tlali Edom ehuani ipan nopa tlamayamitl catli itoca Istatl. Huan mocuili nopa pilaltepetzi Sela huan quipatili itoca. Quitocaxti Joceteel huan hasta ama quej nopa itoca.

Mohuilanque Israel ica Judá ehuani

⁸ Huajca Tlanahuatijquetl Amasías tlatitlanqui campa Tlanahuatijquetl Joás ipan tlali Israel, yaya catli elqui icone Joacaz huan iixhui Jehú para ma quiihlhuitij: “Xihuala technamiqui huan titlahuilanase.”

⁹ Pero Tlanahuatijquetl Joás tlen tlali Israel amo quinejqui huan quititlanili se camanal catli quiijo: “Se huitzcuahuitl tlatitlanqui ma quiihlhuica se tiocuahuitl ipan Líbano para ma quimaca iichpoca para ma eli isihua icone, pero se tecuani panoc nonopona, huan ipan moquetzqui nopa huitzli huan tlanqui camanalí.

¹⁰ Melahuac ta tijtlantoc nopa tlali Edom huan ica ya nopa timomachilí tlahuel tihueyi, pero achi cuali xiitzto ipan mochaj. ¿Para tlen tijnequi timohuilanás nohuaya huan tijchihuas para mosemantos nochí tlali Judá huan nochí motlal ehuani?”

¹¹ Pero Tlanahuatijquetl Amasías ipan tlali Judá amo quichijqui cuenta icamanal. Huajca Tlanahuatijquetl Joás tlen tlali Israel yajqui ica isoldados para mohuilanás ihuaya Tlanahuatijquetl Amasías. Huan moixnamijique ipan altepetl Bet Semes tlen tlali Judá. ¹² Huan nopa Israel ehuani quintlanque tlali Judá ehuani. Huan sesen tlen nopa Judá ehuani cholojejqui huan yajqui ichaj. ¹³ Huan huajca Tlanahuatijquetl Joás tlen tlali Israel quiitzqui Tlanahuatijquetl Amasías tlen tlali Judá ipan altepetl Bet Semes. Huan teipa yajqui ica isoldados hasta altepetl Jerusalén. Huan nonopona Tlanahuatijquetl Joás quisemanqui nopa tepamitl catli ica moyahualjtoya Jerusalén huan quicajqui tlapoxtoc tlen nopa puerta catli itoca Efraín hasta campa nopa puerta catli itoca Esquina. Elqui nechca 180 metros tlen nopa tepamitl catli quisemanqui.

¹⁴ Huan nojquia moaxcati nochí oro, plata huan tlamanatlí catli quitequihuáj ipan ichaj TOTECO huan quihuac nochí tomi catli oncayaya ipan tequicali catli iaxca nopa tlanahuatijquetl. Teipa quinitzqui masehualme huan quinhuac ilpitoque ihuaya huan sempa mocuepqui ipan itlal, Israel, hasta altepetl Samaria.

¹⁵ Huan nochí catli panoc ipan itequi Tlanahuatijquetl Joás huan nochí catli quichijqui, huan hasta canque quipixqui tequiticayotl huan nochí nopa tlahuilancayotl ica Tlanahuatijquetl Amasías tlen tlali Judá, eltoc ijcuilijtac ipan nopa amatlapohuali catli itoca Catli Quichijque Nopa Tlanahuatiani Ipan Tlali Israel. ¹⁶ Huan quema mijqui Tlanahuatijquetl Joás, quitlatoque ipan altepetl Samaria ininhueya ihuejcapán tatahua, nopa tlanahuatiani tlen tlali Israel. Huan pejqui tlanahuatí ipan tlali Israel icone catli itoca eliyaya nopa ompa Tlanahuatijquetl Jeroboam.

¹⁷ Huan Tlanahuatijquetl Amasías, icone seyoc Joás, catli elqui tlanahuatijquetl ipan tlali Judá, noja itztoya ipan itequi seyoc 15 xihuitl quema ya mictoya Tlanahuatijquetl Joás, icone Joacaz, tlen tlali Israel. ¹⁸ Huan nochí sequinoc tlamanatlí catli panoc ipan itequi Tlanahuatijquetl Amasías ipan tlali Judá eltoc ijcuilijtac ipan nopa amatlapohuali catli itoca Catli Quichijque Nopa Tlanahuatiani Ipan Tlali Judá.

¹⁹ Huan ipan altepetl Jerusalén motlananque sequin masehualme catli quicualancaitayayaj Tlanahuatijquetl Amasías huan yaya cholo huan yajqui ipan se pilaltepetzi catli itoca Laquis. Pero icalancaitacahua quitepotztoaque hasta Laquis, huan nonopona quimictijque. ²⁰ Huan teipa quihualicaque itlacayo ipan se

cahuayo huan quitlapachoque ihuaya itatahua ipan altepetl Jerusalén ipan nopa barrio catli itoca Ialtepe David.

Azarías tlanahuati ipan tlali Judá

²¹ Teipa nopa masehualme tlen tlali Judá quitlapejpenijke Azarías [14:21 Azarías nojquiya itoca Uzías.] catli san quipiyayaya 16 xihuitl huan quichijque tlanahuatijquetl ipan inintla. ²² Huan quema quiitac para ya mictoya itata, sempa quicualltlai nopa pilaltepetzi catli itoca Elat huan quichijqui ma eli iaxca tlali Judá.

Nopa ompa Jeroboam tlanahuati ipan tlali Israel

²³ Quema Tlanahuatijquetl Amasías, icone Joás, yohuiyaya para 15 xihuitl tlanahuatis ipan tlali Judá, pejqui tlanahuatía ipan tlali Israel nopa ompa tlacatl itoca Jeroboam catli eliyaya icone Joás. Huan nopa ompa Jeroboam mosehui ipan altepetl Samaria para tlanahuatis huan tlanahuati para 41 xihuitl.

²⁴ Huan quichijqui catli amo cuali iixpa TOTECO pampa amo quicajqui nopa tlajtlacoli catli nopa achtilui Tlanahuatijquetl Jeroboam catli eliyaya icone Nabat quichijqui huan catli quinextili israelitame nojquiya ma quichihuaca, pampa quinextili ma quinpiyaca teteyome. ²⁵ Pero nopa ompa Tlanahuatijquetl Jeroboam sempa moaxcati nopa tlali catli achtilui eliyaya iaxca tlali Israel tlatlajco altepetl Hamat huan nopa hueyi atl catli itoca Mictoc. Huan ni elqui senquistoc quen quiijtojtoya TOTECO toDios tiisraelitame para quichihuasquia. Quiijtojtoya ica nopa tlajtlo pannextijquetl Jonás, icone Amitai, catli ejqui altepetl Gat Hefer. ²⁶ Pampa TOTECO momacac cuenta quenicatzatlahuel tlajiyohuyayaj nopa tlali Israel ehuan huan amo aquí quinpalahuyayia. ²⁷ Huajca TOTECO quinmanahui ica nopa ompa Tlanahuatijquetl Jeroboam, catli icone Joás, pampa TOTECO amo quema quiijto para senquistoc quintlamiltisquía catli ehuaq ipan tlali Israel.

²⁸ Huan nochí catli panoc ipan itequi nopa ompa Tlanahuatijquetl Jeroboam huan nochí catli quichijqui, huan quenicatzatmotemacac huan tlahuilanqui huan sempa quintlanqui nopa altepeme Damasco huan Hamat catli moaxcatijtoya tlali Judá, nochí eltoc ijcuilijtoc ipan nopa amatlapohuali catli itoca Catli Quichijque Nopa Tlanahuatiani Ipan Tlali Israel. ²⁹ Huan mijqui nopa ompa Tlanahuatijquetl Jeroboam huan quitlapachoque ihuaya ihuejcapan tatahua catli nojquiya elque tlanahuatiani ipan tlali Israel. Huan icone catli itoca Zacarías mochijqui tlanahuatijquetl.

15

Azarías tlanahuati ipan tlali Judá

¹ Quema nopa ompa Tlanahuatijquetl Jeroboam yohuiyaya para 27 xihuitl ipan itequi ipan tlali Israel, Tlanahuatijquetl Azarías, icone Amasías, pejqui tequiti ipan tlali Judá. ² Huan Azarías quipiyayaya 16 xihuitl quema pejqui tlanahuatía. Huan mosehui para tlanahuatis ipan altepetl Jerusalén huan tlanahuati 52 xihuitl. Inana itoca eliyaya Jecolás huan ejqui ipan altepetl Jerusalén. ³ Huan Tlanahuatijquetl Azarías quichijqui catli xitlahuac iixpa TOTECO san quen quichijtoya Tlanahuatijquetl Amasías catli eliyaya itata. ⁴ Pero amo quiijcuinjaque nopa piltiocaltzitz campa masehualme tlacajahuayaj huan quilitayayaj copali. ⁵ Huajca TOTECO quitlatzacuilty Tlanahuatijquetl Azarías ica se tlacayo palanca cocolistli huan quej nopa mocajqui hasta mijqui. Huan monejqui itztos iyoca ipan nopa cali iseltzi. Huajca quitequitlatilique icone catli itoca eliyaya Jotam para ma quipiya tequiticayotl ipan nopa tequicali. Huan nelía elqui yaya catli tequitic quen tlanahuatijquetl ipan nopa caltlanahuatili huan quinnahuati nopa masehualme ipan tlali Judá.

Mijqui Tlanahuatijquetl Azarías

⁶ Huan catli panoc ipan itequi Tlanahuatijquetl Azarías huan nochí catli quichijqui eltoc ijcuilijtoc ipan nopa amatlapohuali catli itoca Catli Quichijque Nopa Tlanahuatiani Ipan Tlali Judá. ⁷ Huan quema mijqui Tlanahuatijquetl Azarías, quitlapachoque ihuaya itatahua ipan altepetl Jerusalén ipan nopa barrio catli itoca Ialtepe David. Huan teipa Jotam, catli eliyaya icone, pejqui tlanahuatía.

Zacarías tlanahuati ipan tlali Israel

⁸ Quema Azarías [15:8 Azarías nojquiya itoca Uzías.] yohuiyaya para 38 xihuitl tlanahuatía ipan tlali Judá, pejqui tlanahuatía Zacarías, icone nopa ompa Tlanahuatijquetl Jeroboam, ipan tlali Israel. Huan Tlanahuatijquetl Zacarías tlanahuati chicuse metztl. ⁹ Huan quichijqui catli amo cuali iixpa TOTECO san quen quichijtoyaj itatahua. Amo quinejqui quicahuas nopa tlajtlacoli catli Tlanahuatijquetl Jeroboam, icone Nabat, quinextilijtoya nopa Israel ehuan ma quichihuaca.

¹⁰ Teipa motlananqui Salum, icone Jabes, huan quimicti Tlanahuatijquetl Zacarías tlamiyacapa, huan pejqui tlanahuatía. ¹¹ Huan nopa sequinoc tlamantli catli panoc ipan itequi Tlanahuatijquetl Zacarías huan nochí catli quichijqui eltoc ijcuilijtoc ipan nopa amatlapohuali catli itoca Catli Quichijque Nopa Tlanahuatiani Ipan Tlali Israel. ¹² Huajca ica Zacarías quisqui melahuac icamanal TOTECO catli yaya quiilhuijtoya Jehú. Quiilhuijtoya para icone, iixhui, icone iixhui, huan hasta iixhui iixhui mosehuisquíaj ipan nopa yejyectzi siya para tlanahuatise ipan tlali Israel. Huan quej nopa elqui.

Mijqui Tlanahuatijquetl Salum

¹³ Quema Tlanahuatijquetl Uzías yohuiyaya para 39 xihuitl tlanahuatis ipan tlali Judá, pejqui tlanahuatía Tlanahuatijquetl Salum, icone Jabes, ipan tlali Israel. Huan mosehui para tequitis ipan altepetl Samaria, pero tequitic san se metztl. ¹⁴ Pampa ajisco Manahem, icone Gadi, tlen altepetl Tirsia huan yaqui ipan altepetl Samaria, huan quimicti Tlanahuatijquetl Salum. Huan Manahem mochijqui tlanahuatijquetl ipan tlali Israel. ¹⁵ Huan sequinoc tlamantli catli panoc ipan itequi Tlanahuatijquetl Salum huan quenicatzat

motlananque icuanlanacitacahua eltoc ijculijtoc ipan nopa amatlapohuali catli itoca Catli Quichijke Nopa Tlanahuatiani Ipan Tlali Israel.

Manahem tlanahuati ipan tlali Israel

¹⁶ Huan Tlanahuatijquetl Manahem quisemanqui altepetl Tapúa huan nopa pilaltepetzitzit catli quiyahualohua hasta campa altepetl Tirsa. Huan moaxcati nochí catli oncayaya ipan nopa altepeme pampa catli nopona ehuani amo quinequiyayaj para ya ma eli inintlanahuatijca. Tlanahuatijquetl Manahem quinmicti nochí masehualme nopona huan hasta quintlapoli iniiji sihuame catli tlanemiltiyayaj.

¹⁷ Huajca Tlanahuatijquetl Manahem, icone Gadi, pejqui tlanahuatí ipan tlali Israel quema Tlanahuatijquetl Azarías yohuiyaya para 39 xihuitl tlanahuatis ipan tlali Judá. Huan Manahem mosehui para tlanahuatis ipan altepetl Samaria huan tlanahuati majtlactli xihuitl. ¹⁸ Pero quichijqui catli amo cuij iixpa TOTECO. Nochi tonali ipan itequi, niyon quantzi amo moyocatlali tlen nopa tlajtlacoli catli Jeroboam, icone Nabat, quinnextilijtoya tlali Israel ehuani para ma quinpiyaca teteyome. ¹⁹ Huan teipa hualajqui Tlanahuatijquetl Pul [15:19 Pul nojquiya itoca Tiglat Pileser.] tlen tlali Asiria, huan calajqui ipan tlali Israel huan pejqui moaxcatía. Huan Tlanahuatijquetl Manahem quimacac Tlanahuatijquetl Pul 33 toneladas tlen plata tomi para ma amo quicuatononi. Huajca nopa Tlanahuatijquetl quiseli nopa tomi huan sempa mocueppui campa hualajqui ipan tlali Asiria. ²⁰ Tlanahuatijquetl Manahem quinquixtili nopa tomi nochí tominpiyani ipan tlali Israel pampa sesen quinchijqui ma tlaxtlahua tlajco kilo tlen plata tomi quen se impuesto para quimacase nopa tlanahuatijquetl tlen tlali Asiria. Huan quena, quej nopa quisqui ipan tlali Israel huan yajqui. ²¹ Huan nochí sequinoc tlamantli catli panoc ipan itequi Tlanahuatijquetl Manahem huan nochí catli quichijqui, eltoc ijculijtoc ipan nopa amatlapohuali catli itoca Catli Quichijke Nopa Tlanahuatiani Ipan Tlali Israel. ²² Huan quema mijqui Tlanahuatijquetl Manahem, quitlalpachojque ihuaya itatahua, huan pejqui tlanahuatí Pekaía catli eliyaya icone.

Pekaía tlanahuati ipan tlali Israel

²³ Quema Azarías yohuiyaya para 50 xihuitl tlanahuatis ipan tlali Judá, Tlanahuatijquetl Pekaía, icone Manahem, mochijqui tlanahuatijquetl ipan tlali Israel ipan altepetl Samaria huan tlanahuati ome xihuitl.

²⁴ Huan Tlanahuatijquetl Pekaía quichijqui catli amo cuij iixpa TOTECO. Amo quinejqui quicahuas nopa tlajtlacoli catli Tlanahuatijquetl Jeroboam, icone Nabat, quinnextili tlali Israel ehuani ma quichihuaca.

²⁵ Huan Peka, icone Remalías, catli quinyacanqui isoldados Pekaía moyocatlali tlen ya. Huan Peka huan 50 tlacame tlen tlali Galaad, quimictique Tlanahuatijquetl Pekaía huan Argob huan Arie ipan nopa caltlanahuatili ipan Samaria. Huan teipa Peka pejqui tlanahuatí ipan tlali Israel. ²⁶ Huan nochí catli panoc ipan itequi Tlanahuatijquetl Pekaía huan nochí catli quichijqui eltoc ijculijtoc ipan nopa amatlapohuali itoca Catli Quichijke Nopa Tlanahuatiani Ipan Tlali Israel.

Peka tlanahuati ipan tlali Israel

²⁷ Quema Tlanahuatijquetl Azarías yohuiyaya para 52 xihuitl tlanahuatis ipan tlali Judá, Tlanahuatijquetl Peka, icone Remalías, pejqui tlanahuatí ipan tlali Israel. Huan mosehui para tlanahuatis ipan altepetl Samaria huan tlanahuati 20 xihuitl. ²⁸ Huan Peka quichijqui catli amo cuij iixpa TOTECO pampa amo quinejqui quicahuas nopa tlajtlacoli catli Tlanahuatijquetl Jeroboam, icone Nabat, quinnextilijtoya tlali Israel ehuani ma quichihuaca para ma quihueytalica TOTECO ica teteyome.

²⁹ Huan quema tlanahuatiyaya Tlanahuatijquetl Peka ipan tlali Israel, hualajqui Tlanahuatijquetl Tiglat Pileser tlen tlali Asiria huan moaxcati nopa altepeme Ijón, Abel Bet Maaca, Janoa, Cedes huan Hazor. Huan nojquij moaxcati nopa tlalme Galaad, Galilea huan nochí tlali Neftalí. Huan nochí masehualme catli itztoyaj nopa pilaltepetzitzit huan tlalme quinhuicac ilpitoque hasta tlali Asiria. ³⁰ Huajca Oseas, icone Ela, motlananqui ica Tlanahuatijquetl Peka, icone Remalías, huan quimicti. Huan Tlanahuatijquetl Oseas pejqui tlanahuatí ipan tlali Israel. Huan quema Oseas calajqui ipan itequi, Tlanahuatijquetl Totam, icone Uzías [15:30 Uzías nojquiya itoca Azarías.], yohuiyaya para 20 xihuitl tlanahuatis ipan tlali Judá. ³¹ Huan nochí sequinoc tlamantli catli panoc ipan itequi Tlanahuatijquetl Peka huan nochí catli quichijqui eltoc ijculijtoc ipan nopa amatlapohuali catli itoca Catli Quichijke Nopa Tlanahuatiani Ipan Tlali Israel.

Jotam tlanahuati ipan tlali Judá

³² Pejqui tequiti Tlanahuatijquetl Jotam, icone Uzías, ipan tlali Judá quema Peka, icone Remalías, yohuiyaya para ome xihuitl tlanahuatis ipan tlali Israel. ³³ Huan Tlanahuatijquetl Jotam quipiyayava 25 xihuitl quema pejqui tlanahuatí ipan altepetl Jerusalén huan tlanahuati 16 xihuitl. Inana itoca eliyaya Jerusa huan yaya elqui icone Sadoc. ³⁴ Huan Tlanahuatijquetl Jotam quichijqui catli xitlahuac iixpa TOTECO san quen quichijtoya itata catli itoca eliyaya Uzías. ³⁵ Pero amo quinijcuini nopa piltiocaltzitzit campa masehualme tlacajcahuayayaj huan quitlatiyayaj copali. Pero yaya catli sempa quisencajqui cuij nopa puerta ica norte ipan ichaj TOTECO. ³⁶ Huan nochí nopa sequinoc tlamantli catli panoc ipan itequi Tlanahuatijquetl Jotam huan nochí catli quichijqui eltoc ijculijtoc ipan nopa amatlapohuali catli itoca Catli Quichijke Nopa Tlanahuatiani Ipan Tlali Judá. ³⁷ Huan ipan nopa tonali TOTECO pejqui quitlitaní nopa Tlanahuatijquetl Rezín tlen tlali Siria huan Tlanahuatijquetl Peka, icone Remalías, tlen tlali Israel para quihuilanatij tlali Judá. ³⁸ Huan quema mijqui Tlanahuatijquetl Jotam, quitlalpachojque ininhuaya itatahua ipan altepetl Jerusalén ipan nopa barrio catli itoca Laltepe David. Huan teipa pejqui tlanahuatí Acaz catli eliyaya icone.

16

Acaz tlanahuati ipan tlali Judá

¹ Quema Tlanahuatijquetl Peka, icone Remalías, yohuiyaya para 17 xihuitl tlanahuatis ipan tlali Israel, pejqui tlanahuatí Tlanahuatijquetl Acaz, icone Jotam, ipan tlali Judá. ² Huan Acaz quipiyayaya 20 xihuitl quema pejqui tlanahuatí huan tlanahuati 17 xihuitl ipan Jerusalén. Pero amo quichijqui catli xitlahuac iixpa TOTECO iDios quen ihuejcapán tata, David, quichijtoya. ³ Yaya quitoquili ininfiero ojhui nopa tlanahuatiani ipan tlali Israel huan hasta temacac icone ipan tlilt quen se tlacajcahualistli para se tlaixcopincayotl san quen quichihuayaj nopa sequinoc masehualme catli amo quiiximatiyaj TOTECO catli itztoyaj ipan nopa tlali achitihuuya huan TOTECO quinquitxijtoya inixpa israelitame. ⁴ Huan nojquiya Tlanahuatijquetl Acaz tlacajcahuaya ipan tlaixpame catli amo para TOTECO campa hueli ipan nochí tepeme huan itzintla nochí cuame. Nojquiya quitlatiyaya copali campa hueli para tlaixcopincayome huan teteyome.

⁵ Huan se tonali Tlanahuatijquetl Rezín tlen tlali Siria, ihuaya Tlanahuatijquetl Peka, icone Remalías, tlen tlali Israel, yajque sentic ipan altepetl Jerusalén para quihuilanase Tlanahuatijquetl Acaz. Huan quiyahualo-jque nopa altepetl, pero amo huelque quitlanque. ⁶ Nojquiya ipan nopa tonali, nopa tlanahuatijquetl ipan tlali Edom sempa moaxcati nopa altepetl Elat para elis iaxca tlali Edom. Yaya quintojtocac nopa tlali Judá ehuani catli calactoyaj nopona huan quintitlanqui más edomitame tlen itlal para npona itztose huan quej nopa eltoc hasta ama.

⁷ Huajca Tlanahuatijquetl Acaz quititlanqui se ma quilihuiti Tlanahuatijquetl Tiglat Pileser ipan tlali Asiria para yaya motemacas huan mochihuas itequeipanoja sintla hualas nimantzi quimanahuique ininmaco nopa tlanahuatiani tlen tlali Siria huan tlali Israel pampa ya quiyahualo-jtoya. ⁸ Nojquiya Tlanahuatijquetl Acaz quicuic nopa plata huan nopa oro catli eltoya ipan ichaj TOTECO huan nochí tomi catli eltoya ipan nopa caltlanahuatili, huan quititlanili Tlanahuatijquetl Tiglat Pileser quen se nemactli.

Tiglat Pileser quinitzqui Damasco ehuani

⁹ Huajca quitlacauquili Tlanahuatijquetl Tiglat Pileser ipan tlali Asiria huan yajqui ihuaya isoldados huan calajqui ipan altepetl Damasco ipan tlali Siria. Huan quinhuicaque ilpitoque nochí masehualme catli npona ejque para tlatequipanose san tlapic ipan altepetl Kir. Huan nojquiya quimictijque Tlanahuatijquetl Rezin tlen tlali Siria.

¹⁰ Huajca Tlanahuatijquetl Acaz tlen tlali Judá yajqui altepetl Damasco quinamiquito Tlanahuatijquetl Tiglat Pileser tlen tlali Asiria para quitlascamatilis pampa quimanahuijtoya. Huan quema Acaz itztoya npona, quikit se tlaixpamitl tlen nopa masehualme catli amo quineltocaj TOTECO huan quiixtocac. Huajca quiixcopinqui ipan se amatli ica nochí ipiltlamantitzit huan quititlanili nopa totajtzi Urías tlen tlali Judá para ma quichihua. ¹¹ Huan nopa totajtzi Urías quisencajqui se tlaixpamitl senquistoc quen nopa tlaixcopintli catli Tlanahuatijquetl Acaz quititlanilitoja tlen altepetl Damasco. Huan nopa tlaixpamitl elqui tlasencahuali quema Tlanahuatijquetl Acaz mocuepqui tlen Damasco huan sempa ajisco ichaj.

¹² Huan nimantzi quema Tlanahuatijquetl Acaz ajisco, quitlachili nopa tlaixpamitl huan pejqui tlacajcahuaya ipani. ¹³ Quicajcahuaya npona tlacajcahualistli tlatlatili, huan tlen harina, huan tlen tlaili catli monequi quitoyahuas iixpa TOTECO para quimacas. Nojquiya quitzejtzelo ieso nopa tlacajcahualistli catli quimictijque para moyoltalise ica TOTECO. ¹⁴ Huan teipa Tlanahuatijquetl Acaz motemacac huan quiqxiti nopa tlaixpamitl tlen bronce catli eltoya iixmelac itiopa TOTECO huan quitlali ielchiquitipa ica norte tlen nopa yancuic tlaixpamitl. Huan ama mocajqui nopa yancuic tlaixpamitl tlatlaco ipan itiopa TOTECO.

¹⁵ Huan Tlanahuatijquetl Acaz quinahuati nopa totajtzi Urías ma quitlali ipan nopa yancuic tlaixpamitl nopa tlacajcahualistli tlatlatili catli mojmostla monejqui ica ijnaloc para TOTECO huan nopa tlacajcahualistli tlen harina catli monejqui ica tiotlac. Nojquiya quinahuati para npona ma quimaca tlacajcahualistli catli tlatlatili huan tlacajcahualistli tlen harina catli yaya huan nopa masehualme temacayayaj ihuaya nojquiya nopa tlacajcahualistli catli monejqui quitoyahuase. Nojquiya quilihui Urías ma quitzejtzelo nopa estli tlen nopa tlacajcahualistli ipan nopa yancuic tlaixpamitl. Huan nopa tlaixpamitl tlen bronce catli ipa eltoya ipan tiopamitl mocajqui san para Tlanahuatijquetl Acaz ma quitequhuis iseltzi. ¹⁶ Huajca nopa totajtzi Urías quichijqui nochí catli quinahuatijtoya Tlanahuatijquetl Acaz.

¹⁷ Teipa Tlanahuatijquetl Acaz quisosolo inelchiqui catli yejectzi nopa carretillas huan quiqxiti nopa comme para atl. Huan quijcuini nopa hueyi paila catli quicaxtiyaj nopa “hueyi atl” catli mosehuijtoya ininuctlapa nopa torojme tlen bronce, huan san quitlali ipan tetl. ¹⁸ Huan para ma paqui nopa tlanahuatijquetl tlen Asiria, quijcuini nopa hueyi cortina catli quicuapilojtoya huecaya ipan icaltlanahuatil para yaya quitequhuis ipan nopa tonali quema mosiyajquetza. Nojquiya quitzajqui nopa ojtlí catli pano ichaj nopa tlanahuatijquetl huan yohui xitlahuac ipan ihueyi tiopa TOTECO.

¹⁹ Huan nochí sequinoc tlamantli catli panoc ipan itequi Tlanahuatijquetl Acaz huan nochí catli quichijqui eltoc ijculijtoe ipan nopa amatlapohualí itoca Catli Quichijque Nopa Tlanahuatiani Ipan Tlali Judá. ²⁰ Huan quema mijqui Acaz, quitlalpachoqje campa quintlaloctojoaj ihuejcapán tatahua ipan Jerusalén ipan nopa barrio catli itoca Ialtepe David. Huan teipa icone catli itoca eliyaya Ezequías pejqui tlanahuatí.

17

Oseas tlanahuati ipan tlali Israel

¹ Quema Tlanahuatijquetl Acaz yohuiyaya para 12 xihuitl tlanahuatis ipan tlali Judá, pejqui tlanahuatía Tlanahuatijquetl Oseas, icono Ela, ipan tlali Israel. Huan Oseas mosehui para tequitis ipan altepetl Samaria huan tlanahuati para chicnahui xihuitl. ² Huan Oseas quichijqui catli amo cuali iixpa TOTECO, pero amo nel tlahuel fiero queri sequinoc tlanahuatiani ipan tlali Israel quichijke catli achthui tlanahuatijque. ³ Huan Tlanahuatijquetl Salmanasar tlen tlali Asiria quihiulanqui Tlanahuatijquetl Oseas tlen tlali Israel huan quitlanqui. Huajca tlali Israel monejqui pehuas tlaxtlahuas miyac tomi huan quitlanis que impuestos sese xihuitl ipan tlali Asiria. ⁴ Pero Tlanahuatijquetl Oseas tlen Israel amo quinejqui quej nopa ma mocahua. Yeca quitlajtlaní Tlanahuatijquetl So tlen tlali Egipto ma quipalehui momaquixtis imaco nopa tlanahuatijquetl tlen tlali Asiria para ayacmo tlaxtlahuas impuestos sesen xihuitl. Pero nopa tlanahuatijquetl tlen tlali Asiria quimatqui, ⁵ huan hualajqui ipan tlali Israel huan pejqui quihiulana. Huan para eyi xihuitl quiyahualo altepetl Samaria campa mosehuiyaya Tlanahuatijquetl Oseas. ⁶ Huan quema Tlanahuatijquetl Oseas yohuiyaya para 9 xihuitl tlanahuatis, quitlanque altepetl Samaria huan quiitzquique Oseas huan quitzajque. Huan quinhuicaque tlali Israel ehuan ilpitoque hasta tlali Asiria para itztose ipan nopa altepetl Halah, huan campa hueli iteno nopa hueyatí Habor ipan Gozán, huan ipan nopa altepeme catli iniaxcahua nopa medo masehualme.

⁷ Nochi ya ni ininpantic nopa Israel ehuan pampa tlajtlacolchijke ica TOTECO ininDios catli quinpanquijtjota ipan tlali Egipto, imaco Faraón catli elqui tlanahuatijquetl nopona huan tlahuel chicahuac quinetquipanolitiya. Injuanti quinhuayichijke tiotzitzti. ⁸ Quitoquilijke ininfiero ojhui nopa masehualme catli TOTECO quintojtocatoya iixipa. Nojquia quitoquilijke nopa tlajtlacoli catli tlanahuatiani ipan tlali Israel quinnextilijke ma quichihuaca. ⁹ Huan israelitame ichtacatzi quichihuayaj miyac tlamantli catli fiero iixpa TOTECO ininDios. Quinchijke tlaixcopincayome huan tlaixpame campa tlacajcahuase ipan nochi inialtepehua, tlen altepeme tziquitetzitzit catli huejca mocahuaj hasta altepeme catli huejhueyi huan quipiyaj tepamitl catli quinyahualohua; nochi quipixque campa tlacajcahuase para tlaixcopincayome. ¹⁰ Huan quinquetzque tlaixcopincayome huan tlaquetzalme para nopa fiero tlaixcopincayotl Asera ipan nochi tepehuan intintzintla nochi cuame. ¹¹ Huan israelitame quitlatijque copali ipan sesen piltiocaltzti catli quichijtoyaj para tlaixcopincayome san quen quichihuayaj nopa sequinoc masehualme catli TOTECO quintojtocatoya iixipa. Huajca quichijke tlamantli catli fiero iixpa TOTECO para quicualancamacase. ¹² Quena, quinhuayichijke nopa tlaixcopincayome huan teteyome masque TOTECO quinilhuijitiyajqui ma amo quichihuaca. ¹³ Huan miyac hueltas TOTECO quintlacahualtijtoya nopa israelitame ipan tlalme Israel huan Judá ica tlajtol pannextijcahuas huan tlachixcahuas para san ma quitoquilica itlanahuatilhua. Quinilhuijaya: "Xijcrajtehuaca amoojhui catli fiero. Xijtacaqulica notlanahuatilhua huan noleyes catli niquinnahuati amohuecapanatahaua ma quitoquilica huan nimechpanolti ica notequipanojcahuas, nopa tlajtol pannextiani." ¹⁴ Pero nopa israelitame amo quichijke cuenta TOTECO. Moyoltetilijke más huan amo quen intatahaua huan amo quinejque motemachise ipan TOTECO ininDios. ¹⁵ Quihuejcamajcaque itlanahuatilhua huan nopa camanal sencahuas catli quichijqui ihuaya intatahaua. Amo quichihuilijke cuenta quenjqui quintlalnamictis ica catli fiero huala. San quejipa quinhuayichijke nopa tlaixcopincayome catli amo tleno ininpati huan yeca nopa israelitame nojquia mocupque masehualme catli amo tleno ininpati. Quintoquilijke nopa masehualme ipan sequinoc tlalme catli TOTECO quinilhuijtoya ma amo quintoquilica, pero amo quinejque quitlacäquile TOTECO. ¹⁶ Quitlahuelcajque nochi tlanahuatilme catli TOTECO ininDios quinmacatoya huan quimolonijke oro huan mochihuilijke ome pilhuacaxtzitzti. Nojquia quichijke fiero tlaquetzalme ica tlen hueli ipani para nopa tlaixcopincayotl Asera. Huan quihueyichijke nopa tlaixcopincayotl Baal huan nochi nopa sitlalime huan tlamantli catli eltoque ipan ilhuicactli. ¹⁷ Hasta nojquia quintlatijque ininconehua ipan tlaixpamitl para nopa teteyome. Quintlajtlanijke tetlajchihuani huan tetonalitani, huan motemacaque ica nochi tlamantli catli fiero. Huan yeca nopa israelitame tlahuel quicualancamacaque TOTECO.

¹⁸ Huan pampa tlahuel cuanqui TOTECO ininhuaya israelitame, quiniquixti tlen iixpa, huan san nopa israelitame catli itztoyaj iteipan ixhuihua nopa hueyti tala Judá mocajque ipan inintial. ¹⁹ Pero iteipan ixhuihua Judá nojquia amo quinejque quineltocase itlanahuatilhua TOTECO ininDios. Quitoquilijke san se fiero ojli catli nopa israelitame tlen tlali Israel quitoquilijke.

²⁰ Huajca TOTECO quintlahuelcajqui nochi iixhuihua Israel. Huan quintlatzaculti por inintlajtlacolhuas huan quintemactili ininmaco inincualancaitacahuas para ma quinmictica. ²¹ Huan quema TOTECO quiniquixti nopa tlalme ica ajco tlen icono Tlanahuatijquetl David para yaya ayacmo quipiyas tlanahuatili nropa, nopa israelitame nropa ica norte quiflalijque Jeroboam, icono Nabat, ma eli inintlanahuatijca. Huan Jeroboam quiniquixti nopa Israel ehuan tlen iohjui TOTECO huan quinchijke ma tlajtlacolchihuaca miyac. ²² Huan nopa israelitame catli itztoyaj ipan tlali Israel quisenhuipquilijke quichihuaj nopa tlajtlacoli para quinhuayichihuase teteyome catli Jeroboam quinnextilijke ma quichihuaca. ²³ Huajca teipa TOTECO quiniquixti nopa tlali Israel ehuan tlen iixpa san quen quijtojtoya ica tlajtol pannextijcahuas para panos. Huan inincualancaitacahuas quinitzquique nopa israelitame tlen tlali Israel huan quinhuicaque hasta tlali Asiria huan nropa quinpixtoque hasta ama.

Sempa quintlali masehualme ipan altepetl Samaria

²⁴ Teipa nopa tlanahuatijquetl tlen tlali Asiria quinhuacalicas miyac tlamantli masehualme catli ehuan altepeme Cuta, Ava, Hamat huan Sefarvaim tlen tlali Babilonia huan quincajqui ipan altepetl Samaria quen ininpatlaca nopa israelitame catli achthuiya itztoyaj. Huan quej nopa tlali Asiria masehualme mochantijque ipan nochi altepeme ipan tlali Samaria huan ipan nochi altepeme tlen tlali Israel. ²⁵ Pero

quema pejque mochantíaj npona, nopa Asiria ehuani amo quimatque quihueyichihiase TOTECO, huan huajca TOTECO quintitanqui leones para ma quinmictica.

²⁶ Huajca quittilanilijque se camanalí nopa tlanahuatijquetl ipan tlali Asiria catli quiijto: "Nopa tlacame catli tiquinhuicatoc ipan altepeme ipan tlali Israel para ma itztotij nonopona, amo quiiximatij itlanahuatilhua Toteco Dios quen nopa israelitame catli achtilui itztoyaj ipan nopa tlali. Huan yaya quintiltantoc tecuanime para quinmictise catli ama itztoque pampa amo quiimatij quenicatz quihueyichihuase Toteco Dios catli iaxca nopa tlali."

²⁷ Huaca nopa tlanahuatijquetl tlen tlali Asiria tlanahuati ma quihuicaca se israelita totajtzi catli quihuicatoya tlen Samaria hasta tlali Asiria para ma mocuepa huan ma quinmachtli nopa masehualmey ma quihueyichihuaca Toteco Dios catli iaxca tlali Israel. ²⁸ Huaca mocuepqui se totajtzi catli quihuicatoya ilpitoc tlen Samaria huan mocajqui para itztos ipan altepetl Betel. Huan yaya quinnextili nopa tlali Asiria elhuani catli asitoyai nopona quenicitza ma quihueyichihuaca TOTECO.

²⁹ Pero itztoyaj miyac tlamantli masehualme catli ajsitoyaj huan senes tlamantli masehualme noja quihueyichique inintlaixcopincayohua. Huan campa hueli ipan inialtepe huan huejcapa ipan tepeme, quitlalijque inintlaixcopincayohua campa nopa israelitame catli achtiluiya itztoyaj quinchichijtoyaj piltiocaltzitz para inintlaixcopincayohua. ³⁰ Catli hualajque altepetl Babilonia quihueyichique se tlaxicopincayotl catli itoca Sucot Benot. Huan catli hualajque altepetl Cuta quihueyichique se tlaxicopincayotl itoca Nergal. Huan catli hualajque altepetl Hamat quihueyichique se catli itoca Asima. ³¹ Huan catli hualajque altepetl Ava quihueyichique se catli itoca Nibhaz huan seyoc catli itoca Tartac. Huan catli hualajque altepetl Sefarvaim quintlatiyayaj ininconeuhua quen tlacajcahualistli para inintlaixcopincayohua Adramelec huan Anamelec.

³² Huan nopa yancuic masehualme nojquiya quihueyichijque TOTECO, pero quintlalijque tlen hueli tlamtli tlacame ma elica totajtzitz huan tlacajcahuase ipan nopa tlaixpamitl catli eltoya campa tepeme. ³³ Huan masque quijitoahuayaj quihueyichihuaj TOTECO, quisenhuiquijique quinhueyichihuaj inintlaicopincayohua tlen inintlah campa hualajque. ³⁴ Huan noja hasta ama quejija quitoquilaj catli ipa quimatiyay. Amo nelia quitlepanitaj TOTECO, niyon amo quichihuac tlanahuatilhua huan itlamachtilhua catli TOTECO quinnahuati ma quichihuaca iixhuilhua Jacob, yava catli TOTECO teipa quitocaxtlali Israel.

³⁵ Pampa TOTECO quichijqui se camanali ica iteipan ixhuihua Israel huan quinilhui: "Amo xijtleepanitaca seyoc quen elisquía amoTECO, san na. Amo aqui seyoc ximotlancuaquetzaca, niyon amo ximotzonhuijtzomaca iixpa. Niyon amo aqui xijtequipanoca, niyon amo aqui xijmacaca tlacajcahualistli." ³⁶ San na niamoTECO catli nimechquixti tlen tlali Egipto ica huejhueyi tetzatl huan ica nohueyi chicahualis, san na techimacasica huan techtleepanitaca. San na noixpa ximotlancuaquetzaca huan san na techmamacatlacacajcahualistli. ³⁷ Ximomocuitlahuica para xijchihuaca nochí notlanahuatilhua huan notlamachtilhua huan nochí catli nimechnahuatijtoc huan nochí catli niquijcuilojtoc. Amo xiquinhueyitlepanitaca tlaixcopincayome, niyon teteyome quen elisquía Dios. ³⁸ Huajca amo xiquelcahuaca nopa camanali catli njichijtot ica amojunti huan amo xiquinimacasica huan amo xiquintlepanitaca catli sequinoc quintocaxtiaj dioses. ³⁹ San techimacasica na catli niamoTECO Dios huan na nimechmanahuis ininmaco nochí amocualancaitacahua."

⁴⁰ Pero nopa israelitame amo quitlacaquilijque. San quisenhuiquijilque quinhueyichijque sequinoc dioses quen achtitui quichihuayay. ⁴¹ Huajca nojquiya nopa yancuic masehualme san se quichijque. Quihueyichijque TOTECO huan nojquiya quinhueyichihuayayaj intilaixcopincayohua. Huan ininconehua huan inifluxihuah hasta ama san ya nopa quichihuaj.

18

Ezequías tlanahuati ipan tlali Judá

¹ Quema Tlanahuatijquetl Oseas, icono Ela, yohuiyaya para eyi xihuitl tlanahuatis ipan tlali Israel, Ezequías, icono Acaz, pejqui tlanahuatía ipan tlali Judá. ² Huan Tlanahuatijquetl Ezequías quipiyayaya 25 xihuitl quema mosehui para tlanahuatis ipan altepetl Jerusalén huan tlanahuati nopona ipan tlali Judá para 29 xihuitl. Inana itoca eliyaya Abi huan eliyaya isihuá cone Zacarías. ³ Huan Tlanahuatijquetl Ezequías quichijqui catli cuali iixpa TOTECO, senquistoc quen quichijtoya ihuejcapán tata, David. ⁴ Quinijcuini nochí nopa piltiocaltzitzí catli eltoya huejcapa ipan tepeme, huan quinsemanqui nochí tlaixpanme huan fiero tlaquetzalme tlen Asera. Nojquiya quichijqui cuechic nopa cohuatl tlen bronce catli Moisés quichijtoya huecjajya pampa ama nopa israelitame pejtoya quihueyichihuaj huan quitlatiliyayaj copali quen elisquía se dios. Huan nopa tepos cohuatl quicocaxtivayav Nehustán.

⁵Huan Tlanahuatijquetl Ezequías motemachi ipan TOTECO toDios tiisraelitame. Amo quema oncatoya seyoc tlanahuatijquetl ipan tlali Judá catli nelía cuali quen Ezequías, niyon amo quema oncac teipa.

⁶ Tlanahuatijquetl Ezequías quitoquili TOTECO ipan nochí tlamantli. Momocuitlahui para quineltocas senquistoc nochí itlanahuatlhua TOTECO catli quimacatoya Moisés ma quijicuilo. ⁷ Huan yeca TOTECO itztoya ihuaya huan quichijqui para nochí tlamantli catli Ezequías quichijqui ma quisá cuali. Huan Tlanahuatijquetl Ezequías motlananqui ica nopa tlanahuatijquetl tlen tlali Asiria huan quilhui ayacmo quitlaxtlahuisquía impuestos. ⁸ Huan nojquiya quintlanqui nochí nopa filisteo altepeme hasta campa altepetl Gaza. Quintlanqui nopa filisteos ipan pilaltepetzitzí huan ipan huejhueyi altepeme catli quipiyayaj tepame catli huejcapantique.

Huetzqui Samaria ininmaco Asiria ehuani

⁹ Huan quema Tlanahuatijquetl Ezequías yohuiyaya para nahui xihuitl tlanahuatis ipan tlali Judá huan Tlanahuatijquetl Oseas, icono Ela, yohuiyaya para chicome xihuitl tlanahuatis ipan tlali Israel, Tlanahuatijquetl Salmanasar hualajqui tlen tlali Asiria. Huan quiyahualo altepetl Samaria ipan tlali Israel huan quihuilanqui.¹⁰ Huan quej nopa elqui para eyi xihuitl, pero quema yohuiyaya para chicuase xihuitl tequitis Tlanahuatijquetl Ezequías ipan tlali Judá, huan Tlanahuatijquetl Oseas yohuiyaya para chicnahuai xihuitl tlanahuatis ipan tlali Israel, Samaria huetzqui imaco nopa tlanahuatijquetl tlen Asiria.¹¹ Huan nopa tlanahuatijquetl quinhuicac israelitame ilpitoque tlen Samaria hasta tlali Asiria. Nopona quincajqui ipan Halah, huan nechca nopa hueyatl Habor ipan tlali Gozán, huan ipan inialtepehua nopa medo masehualme.¹² Nochi ya ni panoc pampa amo quitlacauilijtoyaj catli TOTECO ininDios quinhluijtoya. San quitlahuelcajtoyaj nochi camanal sencanhual catli TOTECO quichijtoya ininhuaya, huan quihuecamajcrajque nochi nopa tlanahuatilme catli TOTECO quinmacac ica itequipanojca, Moisés.

Senaquerib calajqui ipan tlali Judá

¹³ Huan quema Tlanahuatijquetl Ezequías yohuiyaya para 14 xihuitl tlanahuatis ipan tlali Judá, hualajqui Tlanahuatijquetl Senaquerib tlen tlali Asiria huan quinhuilanqui nochi altepeme ipan Judá catli quipixue huejhueyi tepamitl para quinmanahuis huan quintilanqui.¹⁴ Huajca Tlanahuatijquetl Ezequías tlatilanqui ipan altepetl Laquis ma quillhuitj Senaquerib tlen tlali Asiria ni camanalí: "Nitlajtlacolchijtoc ica ta. Xiquisa ipan ni nottlal huan nimitztlaxtlahuas nochi impuesto catli techtlahtlanis."

Huajca Senaquerib tlen tlali Asiria quiinanqui Tlanahuatijquetl Ezequías nechca 10 toneladas tlen plata tomi huan nechca se tonelada tlen oro tomi.¹⁵ Huan para tlaxtlahuas, Tlanahuatijquetl Ezequías quimactili nochi nopa plata catli eltoya ipan itiopa TOTECO, huan nochi catli quiajocuuyayaj ipan icaltlanahuatil.

¹⁶ Nojquia Ezequías monejqui quicopehuas nopa oro ipan nochi puertas ipan ichaj TOTECO huan nojquia catli eltoya ipan nopa tlaquetzalme catli yaya iseltzi quialtijtoya ica oro. Huan nochi nopa oro quimacac nopa tlanahuatijquetl tlen tlali Asiria.

¹⁷ Pero masque quimacatoya nochi ya nopa, nopa Tlanahuatijquetl tlen tlali Asiria quintitlanqui tlen altepetl Laquis eyi huejhueyi tequitini catli inintoca Tartán, Rabsaris huan Rabsaces, ininhuaya miyac isoldados para quinamiquise Ezequías ipan altepetl Jerusalén. Huan quema ajiscoj nechca altepetl Jerusalén, mochiquej campa nopa huecapantic ajolí catli quihualica atl ipan nopa mantoc atl campa quichicueníaj yoyomitl huan quichipahualtijáj.¹⁸ Teipa nopa soldados quinotzque Tlanahuatijquetl Ezequías ma huala, pero amo yajqui. San quintilanqui itlapalehuijcahua catli inintoca: Eliaquím, icono Hilcias, catli imaco mocajqui nopa caltlanahuatil; Sebna, catli quijicuilo nochi amane catli quisqui ipan tequicali, huan Joa, icono Asaf, catli quijicuilo ipan se amatlapohualí nochi catli panotiyajqui mojomostla ipan itequi nopa tlanahuatijquetl. Huan quisque nopa tlacame quincamanalhuito nopa soldados huan inintlayacaná.

¹⁹ Huan itemach nopa tlanahuatijquetl tlen tlali Asiria quittitlanqui ni camanalí para Tlanahuatijquetl Ezequías:

—Ya ni catli quijitohua nopa tlanahuatijquetl tlen tlali Asiria: ‘¿Para tlen timoilhuá para huelis timomanahuis nomaco?’²⁰ ¿Huelis timoilhuá techtlanis san ica se camanalí huan amo monequis tlahuel miyac soldados, cahuayojime huan tepostli? ¿Ipan ajueya timotemachijtoc para mitzmanahuis nomaco?

²¹ Huelis timotemachía ipan nopa tlanahuatijquetl tlen tlali Egipto. Pero tiquitas para ichicahualis Egipto eltoc quen se ohuatl catli san puro ohuapachtl. Sintla se acaya ipan momatlazquilis, postequis huan quitequis ipan ímax. Quej nopa elis nopa Faraón catli tlanahuatí ipan tlali Egipto huan catli motemachía ipan ya.²² O huelis antechihuisse anmotemachíaj ipan amoTECO Dios. Pero jamo yaya catli ta tiEzequías tijcualcamacac quema tiquicuini nochi itlaixpa huan piltiocolatzitzí campa masehualme quihueyitlepanitayay huan titlanahuati para monequi nochi masehualme tlen tlali Judá ma yaca san ipan altepetl Jerusalén para quihueyitlepanitase?²³ Xiquita, njichihuas ya ni. Sintla hueli tiquinpants ome mil soldados ipan tlali Judá catli quimatiq cahuayoitlecoj huajca na niimitzmacas ome mil cahuayojme para ipan tlejcose.²⁴ Ta amo tiquinpiya soldados para tiquintlanis nopa pamitl tlen isoldados noteco catli más tziquitetzi. Huan masque nochi catli cahuayoitlecoj tlen tlali Egipto mitzpalehuisquaj, amo anquitlanisquaj.²⁵ Nojquia, jamo tijmachilíaj para tojuanti titequitij imaco TOTECO para tihualajtoque timechhuilanaquij nica ipan ni tlali? Yaya TOTECO iseltzi catli technahuatijtoc ma timechhuilanaquij huan ma timechmictiquipan amotatl.’

²⁶ Huan Eliaquím, Sebna huan Joa quijilhuijque:

—Se favor, techcamanalhuica ica camanalí arameo pampa cuali tijmachilíaj. Amo techcamanalhuica ica hebreo camanalí pampa quicaquise huan quimachilise nopa masehualme catli itztoque ipan ni tepamitl.

²⁷ Pero Rabsaces tlen tlali Asiria quijito:

—Pero noteco amo techtitlantoc ma timechihuiquij san ta huan moteco ni camanalí. Yaya nechtitlantoc para nojquia ne masehualme catli itztoque ipan ne tepamitl ma quicaquica. Pampa sintla amo anmotemactilise tohuaya, inijuanti san quen amojuanti nochi anmayanase hasta monequis anquicuase amocuítl huan anquijisse amoaxix.

²⁸ Huan teipa nopa Rabsaces moquetzqui huan tzajtzic chicahuac ica camanalí hebreo para ma quicaquise catli itztojaj ipan tepamitl, quijito:

—Xijtlaquilica catli anmechilhuá nopa tlanahuatijquetl tlen tlali Asiria:²⁹ ‘Amo xijcahuilica ma anmechcajayahua amotlanahuatijca Ezequías. Yaya amo huelis anmechmaquixtis tomaco.³⁰ Sintla Tlanahuatijquetl Ezequías quinequi anmechilhuis ximotemachica ipan amoTECO, huan anmechilhuis para

amoTECO anmechpalehuis huan amo quicahuas ma huetzi nomaco ni altepetl,³¹ amo xijtlacaquilica.' Ya ni catli quijtohua nopa tlanahtuatiqetl tlen tlali Asiria para monequi xijchihuaca: Ximotemactilica ica na. Xijtlapoca nochí pueras ipan itepa amoaltepe huan xiquisaca. Huan nimechcahuis sesen amojuanti ma quicua tlen ixocomecamil, huan tlen imil huan ma atli ipan tlen ya iamet.³² Quej nopa elis hasta quema na nihualasoc huan nimechhuicas ipan seyoc tlali catli eltoc quen ni amotlal. Nopa tlali quipiya miyac trigo mili huan xocomeca mili. Onca miyac pantzi, xocomeca atl, sayol necatl huan miyac cuame olivo catli temaca aceite. Tohuaya anitztose huan amo amníquise. Amo xijtlacaquilica amotlanahuatiqca Ezequías pampa anmechcajayahua sintla anmechilhuis amoTECO huelis anmechmaquixtis.³³ Ximoilhuica, amo onca niyon se tlali catli minteco yajati quimaquixtia nomaco na catli nitlanahuatiqetl ipan tlali Asiria.³⁴ ¿Anquielnamiquij catli ininpartic nopa dioses tlen tlali Hamat, Arfad, Sefarvaim, Hena huan Iva tlen tlali Samaria? Amo huelque quimaquixtiaj altepetl Samaria nomaco.³⁵ ¿Canque itztoc se dios catli quimanahuijtoc itlal tlen nomax? ¡Amo aqui! Huajca amo ximoilhuica para amoTECO anmechmaquixtis nomaco amojuanti catli anehuaj altepetl Jerusalén.

³⁶ Pero nopa masehualme ipan tepamitl amo tlalanquilijque pampa Tlanahuatiqetl Ezequías quinilhuijtoya ma amo molinica.³⁷ Huajca Eliaquim catli eltuya imaco nopa caltlanahuatili, huan Sebna catli quijcuilo nochí amame catli quisqui tequicalco, huan Joa catli quijcuilo ipan se amatlapohuali catli panoc mojomostla, nochí mocuepque campa itztoya Tlanahuatiqetl Ezequías. Huan quitzayanque ininyoyo huan quipohuilijque nochí camanalí catli quijtojtoya Rabsaces, itemach nopa hueyi tlanahtuatiqetl tlen tlali Asiria.

19

Ezequías quitemo TOTECO

¹ Quema Tlanahuatiqetl Ezequías quicajqui catli itlapalehuijcahua quipohuilijque, quitzayanqui iyoyo huan motlalil se yoyomitl catli fiero catli quinextia para nelia tlahuel hueyi itequepachol. Teipa calaquito ipan ichaj TOTECO para motlatlajtis.² Huan quintitlanqui itlapalehuijcahua, Eliaquim, Sebna huan Joa ihuaya nopa tlayacanca totajtzitzi ma quiitatij nopa tlajtol pannextijquetl Isaías, ictone Amoz. Huan ini-juanti yajque nojquia moyoyontitoque ica nopa fiero yoyomitl catli quinextia tlahuel motequipachohuaj.³ Huan quillhuijque Isaías nopa camanalí catli Tlanahuatiqetl Ezequías quinilhuijtoya. Quijtoque: 'Ama se tonali tlen tlajiyohuilstli. Eltoc san quen se sihuatl catli nechca quipyas ictone huan ayacmo quipyia fuerza quitlacatiltis.⁴ Huelis TOTECO moDios quittlacaquilijtoc catli fiero quiijto nopa tequitiquetl catli quittitlanqui nopa Tlanahuatiqetl tlen tlali Asiria pampa tlahuel quiixpanoc huan quihuejcamajcayqui moTECO Dios catli itztoc. Ximotlatlajti para huelis noja quitlaztacuilit. Huan ximotlatlajti por tojuanti catli noja timocajtoque catli nopa tlanahtuatiqetl ayamo techtlantoc.'

⁵ Huajca itlapalehuijcahua Ezequías tlauque camanalti ica tlajtol pannextijquetl Isaías, ⁶ huan Isaías quinilhuij: 'Xiquilhuitij amoteco para TOTECO quillhuia ni camanalí: 'Amo ximajmahui por nopa camanalí catli tijcactoc. Itequipanojcahua nopa tlanahtuatiqetl tlen tlali Asiria nechtlijilhuijtoque na.⁷ Huan xiquita, na noseltzi nimoquetzas iixpa huan nijchihuas ma ajsiti ipan ya se camanalí tlen itlal para monequi nimantzi ma mocuepa ichaj. Huan nijtlalis ipan ya catli quillhuis ma yas. Huan quema sempa ajsis ipan itlal, nijchihuas ma quimictica nopona.'⁸ Quej nopa Isaías quinilhuij itlapalehuijcahua Tlanahuatiqetl Ezequías.

⁹ Huan ipan nopa tonal quema camanaltique ica Isaías, Rabsaces catli elqui itemach Tlanahuatiqetl Senaquerib tlen tlali Asiria, quisqui Jerusalén huan yajqui para quicamanalhuito iteco ipan altepetl Libna. Pero iteco, yaya nopa Tlanahuatiqetl Senaquerib, ya quistoya Laquis campa tlahuilanayaya huan yajtoya altepetl Libna para tlahuilanati huan yeca quipantito nepa.¹⁰ Huan amo huejcayqui nopa Tlanahuatiqetl Senaquerib quicajqui para nopa Tlanahuatiqetl Tirhaca tlen tlali Etiopía ya quistoya ica isoldados para quihuilanase. Huajca nimantzi monejqui quisas tlen campa itztoya. Pero achitihu sempa quintitlanqui sequin tlacame ma quiitatij Tlanahuatiqetl Ezequías ipan altepetl Jerusalén huan ma quillhuitij:

¹¹ Ya ni se camanalí para Tlanahuatiqetl Ezequías tlen tlali Judá, xitlacaqui: Ma amo mitzcacayahua moTeco Dios catli ipan timotemachijtoc. Amo ximoilhui para na catli nitlanahuatiqetl tlen tlali Asiria amo nijtlanis altepetl Jerusalén pampa quena, ya nopa nijchihuas.¹² Ta ya tijcactoc catli sequinoc huejhueyi tlanahtuiani tlen notatl Asiria quichijtoque campa hueli tiyajtoque. Nochi campa hueli tijtlantoque. Huan ta ¿quenicanza timochololtis?¹³ Amo tleno quinpalehuijque inindios nopa masehualme catli notatahua quintzontlamiltijque ipan tlalme Gozán, Harán huan Resef, huan nopa masehualme tlen Edén catli itztoyaj ipan altepetl Telasar.¹⁴ ¿Tiquelnamiqui catli panoc ica nopa tlanahtuiani ipan Hamat huan Arfad huan catli panoc ica nopa tlanahtuiani ipan altepetle Sefarvaim, Hena huan Iva? ¡Nochi mijque!

Nopa tlanahtuatiqetl tlen tlali Asiria quej nopa quillhuij Tlanahuatiqetl Ezequías.

Inetlatlajtil Ezequías

¹⁵ Huan quiseli Tlanahuatiqetl Ezequías nopa amatlajcuijoli huan quipojqui. Teipa yajqui ipan ichaj TOTECO huan quixtlapo nopa amatlajcuijoli iixpa TOTECO.¹⁶ Huan pejqui motlatlajtia iixpa TOTECO huan quiijto:

'TOTECO Dios, ta catli tiToteco tiisraelitame. Ta catli más tijpiya chicahualistli huan timocahua tlatlajco motequihujahcahua catli inintoca querubines. San ta catli melahuac tiDios ipan nochí tlalme ipan ni tlaltipactli. Ta ica moseltzi tijchijqui ilhuicactli huan tlaltipactli.¹⁷ Techtlacaquili noTECO. Xijtlapo

moixteyol, noTECO huan xiquita. Xijtlacaquili nopa camanalí catli Senaquerib nechilhuá ipan ni amatí pampa nochí catli quijitohua mitzixpano, ta tiToteco Dios, ta catli nelía tiitztoc.

¹⁷ “Quena, melahuac, noTECO, nopa huejhueyí tlanahtiani tlen tlali Asiria quinmictijtoque miyac masehualme huan quintlamisemanque miyac tlalme. ¹⁸ Huan quintlatilijque inindioses pampa melahuac amo nelía dios. Irijuanti yajatiqe quinpolo que pampa san eliyaya tlamantli catli quinmachijchijtoyaj masehualme tlen cuahuitl o tlen tetl. ¹⁹ Pero ama, tiTOTECO Dios, se favor, techmanahui tlen ininmax. Quej nopa nochí tlanahtiani huan ininmasehualhua campa hueli ipan ni tlaltripactli quimatise para san ta, catli tiTOTECO, nelía melahuac ta tiDios.” Quej nopa motlatlajti Ezequías.

TOTECO quinanquili Ezequías

²⁰ Huajca Isaías, icone Amoz, tlatilanqui ma quiilhuica Tlanahuatijquetl Ezequías: “Quej ni quijitohua TOTECO toDios tiisraelitame: ‘Nijcactoc catli ta techtlatlanijtoc por catli quijitojc Tlanahuatijquetl Senaquerib tlen tlali Asiria.’” ²¹ Huan ya ni nopa camanalí catli TOTECO quiilhuá Senaquerib:

“Quema ticholotjehuas tlen Jerusalén,

nopa altepetl ehuani mocá paquise quen se ichpocatl
catli amo tiyajatqui tijtlanis.

San mitzhuihuitase huan quiolinise inintzonteco
para mitzpinajtise.

²² ¿Ajqueya timoilhuá para tiquixpanotoc
quema tlen hueli tiquijtuhua?

¿Ajqueya tijtlajilhuá?

¿Ajqueya tijhuihuitzoc?

Nochi tijchijtoc nocá na, niDios,
catli nitlatzejtzelotic.

Na catli niininTECO nopa israelitame.

²³ Ica motlapalehuijcahua techixpanotoc na, niDios.

Tiquijtojtoc:

‘Ica miyac notlahuilanca carros nitlejcotoc
hasta inintzonatipa huejhueyi tepeme,
Nitlejcotoc hasta campa más ohui tlaixtlejcolis
ipan tlali Líbano para nitlatlanis.

Nijtzontejqui tiocuame

catli más huejcapantique ipan Líbano,
huan nopa pino cuame nopona catli más yejyectzitz.

Niajsitoc hasta tlalme campa más huejca,
huan nicalactoc hasta campa más nejnechca nopa cuame ipan cuatitlamitl.

²⁴ Nijxajtoc amelme ipan campa hueli tlalme
huan niquipic tlen nopa atl.

Hasta nijtzajqui huan nijhuatzqui nochí hueyame ipan tlali Egípto
para huelis niquixcotonas san noicxipa ica nosoldados.’

Quej nopa tiquijtojtoc.

²⁵ Pero amo tijmachiá para elqui na, niDios,
catli niquipitohua catli oncas.

Huejcajya nijtlali para ma pano nochí nopa tlamantli.

Quena, na nijsencajqui huejcajya

catli ama na nijchihua ma panotinemí ipan monemilis.

Na nijchijqui para tiquinsolos altepeme catli cuajuali tlasencahuali inintepa,
huan tiquincahuas san quen teme catli montonijtoc.

²⁶ Huan na nijsencajqui huejcajya para masehualme ipan ni tlalme

ma amo quipiyaca chicahualistli huan ta nimantzi hueli tiquintlanis.

Nopa masehualme itztoque quen sacapetatl catli xoxohuic ipan mila catli
amo hueli quijijyohuáj quema se ipan moquejquetzas.

Itztoque quen sacatl catli pehua moscaltíá itzonatipa se cali ica tejas
huan nimantzi tonati quihuautza.

²⁷ Na nimitziximati cuali. Nijmati quema tiquisa huan canque tiya huan nochí catli tijchihua. Huan nijmati
quenicitza ticuanalica camanalítico nocá na.

²⁸ Huan pampa nochí nopa mocamanal catli nijcactoc,

huan pampa miyac timohueyimajtoc nocá na,
huajca na nimitztlalilis se tepos anillo ipan moyacatzol quen titoro
o se tepos camachali ipan mocamac quen ticahuayo.

Huan tijchihuas san catli na njnequi.

Huan nimitzchihuas ximocuepa ipan nopa ojtili
ica campa tihualajqui.”

Quej nopa Isaías quimacac camanalí tlen catli ipantis Tlanahuatijquetl Senaquerib.

²⁹ Nojquiya tlajtol pannextijquetl Isaías quiilhui Tlanahuatijquetl Ezequías ni camanali tlen Toteco: "Ama nimitzmacas se tlanextili para na nimoTECO njimanahuis altepetl Jerusalén tlen Tlanahuatijquetl Senaquerib. Ni xihuitl anquicuase nopa trigo catli eli san iseltzi. Huan ne seyoc xihuitl anquicuase catli eli tlen ya iyol, pero ipan eyi xihuitl anquicase trigo huan anquipixcase. Anquimocuitlahuise amoxocomeca milhua huan anquicuase inintlajca." ³⁰ Huan amojuanti catli noja amnocalhuase para anitztose ipan tlali Judá, huan ya amnochololtijtose imaco nopa tlanahuatijquetl, sempa ammotlatzquilise ipan amatol. Huan sempa anpehuase anquipiyase chicahualistli. Huan ammoscaltise huan amnomiyaquilise. ³¹ Pampa nopa quentzi israelitame catli mocahuase itztoque ipan Jerusalén huan ipan tepetl Sion momahuase, huan tlahuel momiyaquilise. Nochi na, niamoTECO Catli Niquinyacana Nochi Notequihuajcahu Ma Tlatlanitij, naya niquijtojc para panos.

³² "Huan ya ni catli TOTECO quijitohua tlen nopa hueyi tlanahuatijquetl tlen tlali Asiria: Isoldados amo calaquisce ipan altepetl Jerusalén, nyon amo quimajcahuilise nyon se cuatlamintli. Amo quinechcahuise ica ininylolitzajcahua para quihuilanase, nyon amo quitlatemise para quichihuase nopa tlaitxlejcolis para ajsize huejcapa ipan nopa tepamitl catli ica moyahualtzacua nopa altepetl. ³³ Nopa tlanahuatijquetl mocuepas itlal ipan san se ojtlí catli ipan hualajqui, pero amo calaquis ipan ni altepetl. Na, niamoTECO, niquijtohua. ³⁴ Na njmocuitlahuis ni altepetl Jerusalén huan njimaquixtis para ma nechtlepanitaca, huan pampa niquicnelá notequipanoja David."

³⁵ Huajca nopa tlayohua itequihua TOTECO yajqui campa mochijtoyaj nopa Asiria ehuan huan quinmicti 185 mil soldados. Huan quema ne sequinoc soldados catli amo mijque isaque, san mijcatzitzí quinpartique campa hueli. ³⁶ Huajca Tlanahuatijquetl Senaquerib tlen tlali Asiria motlanantejqui huan yajqui ichaj ipan altepetl Nínive. ³⁷ Huan se tonal quema quihueyichihuayala itiotzi Nisroc ipan itiopa, yajque itelpocahua catli mintoca Adramelec huan Sarezer huan quimictijke. Teipa cholojeque huan yajque hasta nopa tlali itoca Ararat. Teipa pejqui tlanahuatí itelpoca catli itoca Esarhadón ipan ilugar.

20

Icocolis Ezequías

¹ Ipan nopa tonali Tlanahuatijquetl Ezequías huetzqui ipan se cocolistli huan motlahueltiyaya. Huan tlajtol pannextijquetl Isaías, icone Amoz, yajqui quilitato huan quíllhui:

—TOTECO quijitohua: "Xiquinconsejomaca mochaj ehuan huan xijchihua nochí catli monequi pampa timiquis. Ayacamo timochicahuas tlen mococolis."

² Huan Tlanahuatijquetl Ezequías mocuepqui huan quittlali ixayac campa tlapapecholi huan motlatlajti ica TOTECO huan quijito: ³ "Na nimitztlajtlánia noTECO, xiquelnamiqui quenicatza ninejnentoc xitlahuac moixpa. Nimitztequipanojtoc ica nochí noyolo huan njichijtac catli mitzpactía." Huan tlahuel chocac Ezequías.

⁴ Huan quema ayamo ajsiyaya Isaías tlatlajco ipan nopa calixpamitl para yas ichaj, ajsize se camanali tlen TOTECO ipan ya huan nopa camanali elqui: ⁵ "Ximocuepa huan xiquilhui Ezequías, yaya catli inintlahuatiyca nomasehualhua para quej ni niquijtohua, niTECO, huan na catli niidios ihuejcapan tata, David: 'Na njicactoc monetlatlajtli huan niquitztoc moixayo. Nimitzhicahuas tlen mococolis huan ica eyi tonali tiyas ipan nohueyti tlopa nimoTECO. ⁶ Nimitzcahuilis xiitztos seyoc 15 xihuitl. Nimitzmaquixtis ta huan ni altepetl Jerusalén imaco nopa tlanahuatijquetl tlen tlali Asiria. Huan njichihuas para masehualme ma nechtlepanitaca pampa niquicnelá notequipanoja David.' "

⁷ Huajca Isaías tlanahuati ma quisencahuaca se tlatixtli tlen higos huan ma quittalilica campa nopa cocotl. Huan njichijque huan nopa cocotl pachijqui.

⁸ Huan Ezequías quitlatzintoquili Isaías:

—¿Tlaque tlanextili TOTECO nechmacas sintla nelía nimochicahuas huan huelis niyas ipan ichaj TOTECO ipan eyi tonali?

⁹ Huan Isaías quiilhui:

—TOTECO quichihuas se tlanextili ica toreloj para mitznextilis melahuac timochicahuas quen mitzilhuijtoc. ¿Tijnequi para nopa tonal ecahuilotl ipan toreloj ma nejnemis majtlactli pasos iixmelac o ma mocuepas majtlactli pasos ica iica?

¹⁰ Huan Ezequías quijito:

—Nochipa nopa tonati iecahuiilo ipan toreloj nejnemi pasos iixmelac huajca ya nopa amo más ohui. Más elis tlanextili sintla nopa tonati ecahuilotl mocuepas ica iica majtlactli pasos. Ya nopa ohui.

¹¹ Huajca nopa tlajtol pannextijquetl Isaías quiilhui TOTECO tlaque tlanextili quinequiyaya. Huan TOTECO quichijqui para nopa tonati ecahuilotl ma mocuepa majtlactli pasos catli ya nejrentoya ipan nopa reloj tlen Acaz.

Ezequías quinseli nopa Babilonia ehuan

¹² Quema panoc tonali, itelpoca Tlanahuatijquetl Baladán tlen tlali Babilonia catli itoca Merodac Baladán quimatqui para mococohua Tlanahuatijquetl Ezequías ipan tlali Judá. Huajca quintitlanqui sequin masehualme catli quihualicaque amatlajcuiloli huan se nemactli catli quittitlaniyaya nopa tlanahuatijquetl tlen tlali Babilonia. ¹³ Huan Ezequías quinseli nopa tlatitlanilme huan quinnextili nochí catli patiyo quipixqui ipan ichaj. Quinnextili nochí itomi tlen plata huan tlen oro, huan nochí tlacualpajtli huan nochí tlaajhuyacayotl. Quinnextili campa quiajocui nochí itepos para tlahuilanás huan senquistoc nochí catli

patiyo campa tlaajocui. Nochi quinnextili. Amo tleno oncac ipan nopa hueyi caltlanahuatili, niyon ipan nochi itlanahuatilis catli amo quiitaque. ¹⁴ Huan teipa nopa tlajtol pannextijquetl Isaías yajqui quiitato Tlanahuatijquetl Ezequías huan quitlatzintoquili:

—¿Canque ehuani nopa masehualme huan tlaque mitzilhuijque?

Huan Tlanahuatijquetl Ezequías quiijo:

—Injuanti huejca ehuani. Hualajque tlen tlali Babilonia.

¹⁵ Huan tlajtol pannextijquetl Isaías quitlatzintoquili:

—¿Huan tlaque quiitaque ipan mochaj?

Huan Tlanahuatijquetl Ezequías quiilhui:

—Quiitaque nochi catli onca nica. Niquinnextili nochi campa nitlaajocui.

¹⁶ Huajca Isaías quiilhui Ezequías:

—Xijcaqui ni camanali catli mitzilhuía TOTECO; ¹⁷ Hualas se tonal quema nochi catli onca ipan mochaj quihucase ipan tlali Babilonia. Quihuicase nochi catli quisentilijque mohuejcapan tatahua huan catli ta tjsentilijtoc hasta ama. Amo tleno mocahuas nica. ¹⁸ Huan hasta nojquiya moteiximacalhaua quinhuicase nepa ipan tlali Babilonia. Huan quincaparose huan quintalise quen tlatequipapanohuani ipan icaltlanahuatil nopa tlanahuatijquetl.

¹⁹ Teipa Tlanahuatijquetl Ezequías quiilhui Isaías:

—Nopa camanali tlen TOTECO Dios catli tiquijtojtoc, cualtitoc.

Quiijo ni pampa moilhuiyaya: “Ipan nochi tonali quema noja niitztos oncas tlasehuilistli huan tiitztose ica temachatl, huan nopa tlaohuijcyotl panos teipa.”

Imiquilis Ezequías

²⁰ Nopa sequinoc tlamantli catli panoc ipan itequí Ezequías huan nochi catli quichijqui eltoc ijcuilijtoc ipan nopa amatlapohuali catli itoca Catli Quichijque Nopa Tlanahuatiani Ipan Tlali Judá. Nojquiya quiijtohua quenicatzia quipixqui miyac ichicahualis huan quenicatzia quichijqui nopa hueyi pilas, huan nopa hueyi aojtli para ipan calaquis atl ipan nopa altepetl. ²¹ Huan quema mijqui Tlanahuatijquetl Ezequías, icode catli itoca Manasés pejqui tlanahuatía.

21

Manasés tlanahuati ipan tlali Judá

¹ Manasés quipiyayaya 12 xihuitl quema pejqui tlanahuatía ipan tlali Judá huan mosehui para tlanahuatis ipan altepetl Jerusalén huan tlanahuati 55 xihuitl. Huan inana itoca eliyaya Hepsiba. ² Pero Tlanahuatijquetl Manasés quichijqui catli amo cuali iixpa TOTECO pampa quitoquili ininfiero ojhui nopa sequinoc masehualme catli amo quiximatiij TOTECO catli TOTECO quintojtocatoya tlen nopa tlali inixpa israelitame.

³ Huan ipan campa hueli tepeme Manasés sempa quinsencajqui nopa tlaixcopincayome catli itata, Tlanahuatijquetl Ezequías, quinsosolojtoya. Nojquiya campa hueli quichijchijqui tlaixpame para nopa teteyotl Baal. Huan quiquetzqui se fiero tlaquetzali para nopa tlaixcopincayotl Asera quen quichijtoya Tlanahuatijquetl Acab ipan tlali Israel. Nojquiya Manasés quinhueyichijqui sitlalime huan nochi tlamantli catli onca ipan ilhuicactli. ⁴ Nojquiya quichijchijqui se tlaixpamitl para teteyome ipan nopa hueyi tiopamitl tlen TOTECO campa TOTECO quijitojtoya para quipiyas itoca huan campa quinamiqui para masehualme ma quihueyimatica. ⁵ Huan ipan nochi ome calixpamitl nopa hueyi tiopamitl tlen TOTECO, Tlanahuatijquetl Manasés quichijqui tlaixpame para sitlalime huan nochi catli onca ipan ilhuicactli.

⁶ Nojquiya quitlati icode ipan tlilt quen se tlacajcahualistli para se teteyotl. Momatqui tetlajchihuiá huan tlamatli. Quintlajtlani consejo catli quincamanalhuiyayaj ajacame huan mijcatzitzli huan catli tetonalitayayaj. Tlahuel miyac tlamantli amo cuali quichijqui iixpa TOTECO para quicualancamacas. ⁷ Hasta quihuicac nopa fiero tlaquetzali para Asera catli quichijtoya huan quitlali ipan itiopa TOTECO campa TOTECO quillhuijtoya David huan icode, Salomón, nopa cali para nochipa quihuicas itoca pampa TOTECO quillapejpeni Jerusalén tlen nochi altepeme tlen israelitame para nopona masehualme quihueyimatisse.

⁸ Huan TOTECO no quiijo: “Sintla israelitame quinelto case catli quiijtohua nochi notlanahuatilhua catli niquinmacac ica notequipanoja, Moisés, amo niquinijcuinis ipan ni tlali catli niquinmacac inintatahu.”

⁹ Pero israelitame amo quichijque cuenta icamanal. Huan Tlanahuatijquetl Manasés quinnextili israelitame ma quichihuaca catli noja más fiero que nopa masehualme catli TOTECO quinpolo inixpa nopa israelitame quema calaquiyayaj ipan nopa tlali.

¹⁰ Huajca TOTECO teyolmelajqui icamanal ica itlajtol pannextijcahua huan quiijo: ¹¹ “Manasés nopa tlanahuatijquetl ipan tlali Judá quichijtoc miyac tlamantli catli tlahuil fiero. Quichijtoc más fiero que nopa amoreo masehualme catli achtihiuya itztoyaj ipan ni tlali. Quinnextilijtoc israelitame ipan tlali Judá ma tlajtlacolchihuaca huan ma quinhueyimatica tlaixcopincayome catli amo Dios. ¹² Huajca ya ni catli quiijtohua TOTECO catli toDios tiisraelitame: ‘Na nijchihuas ma hualaca masehualme ipan tlali Judá huan ipan altepetl Jerusalén para quisenemanose nochi. Tlahuel miyac tlajijyohuise israelitame hasta quinylcocos nochi catli quicaquise. ¹³ Niquintamachihuas altepetl Jerusalén ehuani ica san se tlatacamachihualli catli nijtequihui ica altepetl Samaria ehuani huan ica iteiximatcahua Tlanahuatijquetl Acab. Na niquinquitxist masehualme ipan Jerusalén hasta amo aquí mocahuas. Elis quen se plato catli se quipajpactoc cuali huan teipa quiixtlapachohua para ma huaqui. ¹⁴ Huan nopa quentzi masehualme catli mocahuase itztoque, niquintemactilis ininmaco inincualancaitacahua para ma quintlacuicuilica huan ma quintlajijyohuilitca.

¹⁵Pampa israelitame quichijque catli amo cuali noixpa huan nechcualancamacatoque hasta huecajya ipan nopa tonali quema niquinquixti ininhuejcapa tatahua ipan tlali Egipto huan hasta ama noja quichihuaj.'

¹⁶Huan Tlanahuatijquetl Manasés nojquiya quinmicti miyac masehualme catli amo tleno quichijtoyaj hasta elqui quen quitepetl altepetl Jerusalén tlen ni nali hasta ne seyo c nali ica estli catli amo quitoyajtosquía. Huan ya ni elqui iyoca tlen nopa hueyi tlajtlacoli catli quichijqui pampa quinnextili israelitame ma quinhueyichihiuaca tlaxcopincayome catli tlahuel fiero iiipa TOTECO.

¹⁷Nopa sequinoc tlamantli catli panoc ipan itequi Tlanahuatijquetl Manasés, huan nopa tequitl catli quichijqui, huan nopa tlajtlacoli catli quichijqui, nochli eltoc ijcuilijtoci ipan nopa amatlapohuali catli itoca "Catli Quichijque Nopa Tlanahuatiani Ipan Tlali Judá." ¹⁸Huan quema mijqui Manasés quitlalpachojoque ipan nopa xochimili nechca ichaj catli itoca ixochimil Uza. Teipa itelpoca catli itoca Amón pejqui tlanahtuatiá.

Amón tlanahtuati ipan tlali Judá

¹⁹Huan Tlanahuatijquetl Amón quipiyayaya 22 xihuitl quema pejqui tlanahtuati huan tlanahtuati ipan altepetl Jerusalén ome xihuitl. Inana itoca eliyaya Mesulemet huan yaya eliyaya iichpoca Haruz catli ehua altepetl Jotba. ²⁰Pero Amón quichijqui catli amo cuali iiipa TOTECO quen quichijtoya itata, Manasés.

²¹Quitoquili ifieroj ojhui itata huan quinhueyichihiuaca nopa tlaxcopincayome catli itata quinhueyichihiyota.

²²Huan quej nopa quihueycamajcajqui TOTECO, yaya catli ininDios ihuejcapa tatahua huan amo quinejqui quitoquiliis iojhui. ²³Huan itequipanojcahuia Tlanahuatijquetl Amón motlananque ica ya huan quisencajque quenicatzca quimictise ipan ichaj. ²⁴Pero teipa nopa tlali Judá ehuani quinmictijque nopa tequipapanohuani catli quimictijtoyaj Amón. Huan quichijque Josías, icone Amón, ma eli tlanahtuatiquetl.

²⁵Nopa sequinoc tlamantli catli panoc ipan itequi Tlanahuatijquetl Amón huan nochli catli quichijqui eltoc ijcuilijtoci ipan nopa amatlapohuali catli itoca Catli Quichijque Nopa Tlanahuatiani Ipan Tlali Judá. ²⁶Huan quitlalpachojoque Amón ipan se panteón ipan ixochimil Uza. Teipa pejqui tlanahtuatiá icone catli itoca Josías.

22

Josías tlanahtuati ipan tlali Judá

¹Huan Josías quipiyayaya 8 xihuitl quema pejqui tlanahtuati huan tlanahtuati ipan altepetl Jerusalén 31 xihuitl. Inana itoca eliyaya Jedida huan eliyaya iichpoca Adaíá huan ejqui ipan altepetl Boscat. ²Huan Tlanahuatijquetl Josías quichijqui catli xitlahuac iiipa TOTECO pampa quitoquili nochli nopa cuali ojli catli ipan nentoya ihuejcapa tata David huan amo moiyoctatlali tlen iojhui niyon quentzi.

Josías quisencajqui itiopa Toteco

³Quema Tlanahuatijquetl Josías yohuiyaya para 18 xihuitl ipan itequi, quittitlanqui Safán ipan itiopa TOTECO. Huan Safán elqui tlajcuilojca huan eliyaya icone Azalías huan iixhui Mesulam. Huan quillhui:

⁴—Xiya xiquitati nopa hueyi totajtzi Hilcías huan xiquilhui ma quipohua nopa tomi catli nopa tlamocuitlahuiani ipan ipuerta itiopa TOTECO quiselijtoque catli masehualme quihualiquilyayaj TOTECO.

⁵Ma quinmaca nopa tomi nopa tlacame catli quiyacanase nopa tequitl para quisencahuase itiopa TOTECO. Quitequihuise para quintlaxtlahuise catli tequitij para quisencahuase campa sosolijtoci itiopa TOTECO.

⁶Monequi quintlaxtlahuise cuaximani, tepanchihuani huan catli quiyacanase nopa tequitl. Nojquiya monequi ma quicohuaca cuahuitl huan teme catli cuajcuali para quicuallalise nopa tiopamitl. ⁷Huan amo monequi quintlajtlanise cuenta ipan tlaque tlamantli quitequihuique nopa tomi pampa injuanti elque tlacame catli xitlahuac.

⁸Huan nopa hueyi totajtzi Hilcías quiihui nopa tlajcuilojquetl Safán: "Nijpantijtoc ipan itiopa TOTECO nopa amatlapohuali tlen huecajya catli quipiyia nopa tlanahtuatinme." Huan Hilcías quimacac nopa amatlapohuali Safán huan yaya quipojqui. ⁹Huan Safán mocuepqui campa nopa tlanahtuatiqetl huan quillhui:

—Motequipanojcahuia quisentilijtoque nopa tomi catli masehualme quimacatoque TOTECO huan quinmacatoque catli tlayacanaj ipan nopa tequitl ipan tiopamitl.

¹⁰Huan nopa tlajcuilojquetl Safán nojquiya quillhui Tlanahuatijquetl Josías para nopa totajtzi Hilcías quimacatoque se amatlapohuali. Huan Safán quipojqui iiipa nopa tlanahtuatiqetl.

¹¹Huan quema quicajqui Tlanahuatijquetl Josías catli quijitohuayaya nopa amatlapohuali catli quipixqui itlanahuatilhua TOTECO, quitzayanqui iyoyo ica hueyi tequipacholi. ¹²Huan teipa quinahuati nopa hueyi totajtzi Hilcías, huan Ahicam, icone Safán, huan Acbor, icone Micaías, huan Safán, nopa tlajcuilojquetl, huan Asaía, ihueyi tlapalehuijca, huan quinilhui:

¹³—Xiyanca huan xijtlajtzintoquicila TOTECO tlaque nopalantis na, huan tlaque ininpantis ni altepetl ehuani, huan nochli ni tlali Judá ehuani pampa amo tijtoquilitoche nopa camanalí catli eltoc ipan ni amatlapohuali catli quiajsitoce. Nijmati TOTECO tlahuel cualantoc tohuaya pampa totatahua amo quineltocatoce que ni tlanahtuatinme. Amo tijchijtihualajque catli eltoc ijcuilijtoci ipan ni amatlapohuali.

¹⁴Huaicaya yajque nopa totajtzi Hilcías, ihuaya Ahicam, Acbor, Safán huan Asaía hasta nopa yancuic colonia ipan Jerusalén huan quiitatoj nopa sihua tlajtol pannextijquetl Hulda. Yaya eliyaya isihua Salum, huan Salum eliyaya icone Ticva huan iixhui Harhas. Huan Harhas eliyaya nopa tlacatl catli quiajoci nopa yoyome para totajtztiz ipan tiopamitl. ¹⁵Huan Hulda nimantzi quinilhui:

—Xiquilhuica nopa tlacatl catli amnechtitlantoc para TOTECO catli toDios tiisraelitame quej ni quijito-hua: ¹⁶Na nijosolos ni altepetl huan nochli catli itztoque nica quen eltoc ijcuilijtoci ipan nopa amatlapohuali

catli tijpojtc ta catli titlanahuatijquetl tlen tlali Judá.¹⁷ Nijsemanas pampa nomasehualhua nechtlahuel-cajtoque huan quintlatilijtoque copali nopa tlaixcopincayome huan teteyome catli amo Dios. Yeca tlahuel nechcualancamacatoque ni masehualme huan amo tlamic nocualancayo hasta niqüintlatzacultis.¹⁸ Pero xiayca campa nopa tlanahuatijquetl tlen tlali Judá catli amnechtitlantoc para anquimatisce catli na niiTECO niçchihuas.¹⁹ Huan xiquilhui: 'Nijmati ta tijchijqui yamaric moyolo quema tijcajqui para eltoc ijculijtoc ipan nopa amatlapohuali para nijosolos ni altepetl huan nochí catli itztoque nica. Huan timochechapantli quema tijcajqui para ni altepetl elis tlatchihuali huan tlatzitzicatoc. Nojquia tijtzayanqui moyoyo huan tichocac noixpa. Huajca na, catli nimoTECO, nojquia ya nimitzactoc.²⁰ Huan amo niqüintitlanis catli quisosolose ni altepetl huan imasehualhua hasta ya timictos huan ya tlantos mitztlalpachojtose. Nimitzcahuilis timiquis huan mitztlalpachose quema amo onca tlahuilcayotl. Huan ta amo tiquitas catli fiero ipantis ni altepetl.'

Quej nopa TOTECO quinilhui Tlanahuatijquetl Josías por itlatitlanilhua ica nopa sihuatl. Huan teipa nopa tlacame mocuepque huan quiyolmelahuatoj Tlanahuatijquetl Josías catli quinilhuijtoya nopa sihuatlajtol pannextijquetl.

23

Quipoque icamanal TOTECO tlamiyacapa

¹Huajca Tlanahuatijquetl Josías tlanahuati ma mosentilica nochí huehue tlacame catli tlayacanayayaj ipan tlali Judá huan ipan altepetl Jerusalén.² Huan yajqui nopa tlanahuatijquetl ipan ichaj TOTECO ica nochí masehualme catli Jerusalén huan tlali Judá ehuaní, huan ininhuaya nochí totajtzitzí huan nochí tlajtol pannextiani. Yajque nochí masehualme tlen catli más huehuentzitzí hasta catli más tziquitetzitzí. Huan inixpa nochí nopa tlanahuatijquetl quipoque nochí nopa amatlapohuali catli quipantijtoya tiopan calitic catli quipixtoya nopa camanal sencahualli catli TOTECO quichijtoya ica israelitame. Huan nochí quitlacaquiliyajay.

³ Huan teipa nopa tlanahuatijquetl moquetzqui nechca nopa hueyi tlaquetzali campa moquetza se tlanahuatijquetl para quichihuas se tlanahuatili huan sempa quichijqui nopa camanal sencahualli ica TOTECO. Motemacac iixpa TOTECO para ica nochí iyolo huan ica nochí ialma quineltocas nochí itlanahuatilhua TOTECO, huan quitlamichihuas nochí itlamachtilhua huan nochí catli quiijto ipan nopa camanal sencahualli. Huan nochí masehualme nojquia motemacaque quichihuase nochí tlanahuatilme ipan nopa camanal sencahualli.

Josías quichijqui cuali tequitl

⁴Huajca Tlanahuatijquetl Josías quinahuatij nopa hueyi totajtzí Hilcías, huan nopa totajtzitzí catli qui-huicayayaj nopa omipa tequiticayotl huan totajtzitzí catli tlamocuitlahuaj ipan puerta para ma quiqixtica ipan itiopa TOTECO nochí tlamantli catli quitequihuijque para quihueyichihuase Baal, Asera, sítlalime huan nochí tlamantli catli onca ipan ilhuicactli. Huan quintlatijque huejca tlen Jerusalén ipan cuatitlamitl catli itoca Cédron. Huan teipa quihuicaque nopa cuanextli hasta ipan Betel.⁵ Huan Tlanahuatijquetl Josías quinijcuini nopa totajtzitzí catli quinhueyichijque tlaixcopincayome catli quintequitlalijtoyaj nopa achitihu tlanahuatiani tlen tlali Judá para ma quitlaticha copali ipan inintlaixpa nopa teteyome campa hueli ipan tlali Judá huan ipan Jerusalén. Quitlatiliyaj copali Baal, tonati, metztli huan nochí sítlalime huan catli onca ipan ilhuicactli.⁶ Nojquia Josías quiquixti nopa fiero tlaquetzali tlen nopa tlaixcopincayotl Asera catli eltoya ipan itiopa TOTECO huan quihuicaque tlen altepetl Jerusalén hasta nopa tlamayamtli catli itoca Cédron huan quitlatilijque. Teipa quitsiqui catli mocajqui hasta san elqui cuanextli. Huan teipa quisemanqui ipan campo santo campa quintoque mijcatzitzí teicneltzitzí.⁷ Huan nojquia quintlahuiso campa mocajque nopa sodomitame huan ahuihneca sihuame catli quichihuayayaj tlen hueli ipan ichaj TOTECO ica catli hualayayaj para quej nopa quijjtohuayayaj quinhueyichihuayayaj inintiotzitzí. Huan quinsosolo nopa yoyoncalme catli nopa sihuame quijjzontoyaj para ipan quihueyitlalise Asera.

⁸Teipa Tlanahuatijquetl Josías tlanahuati ma hualaca nochí TOTECO itotajtzitzí catli itztoyaj ipan altepete campa hueli ipan tlali Judá. Huan Josías quinsosolo nochí tlaixpame tlen altepetl Geba ica norte hasta Beerseba ica sur campa itotajtzitzí TOTECO quitlatiyayaj copali pampa san oncac caquihuli ma onca tlaixpamitl ipan altepetl Jerusalén. Huan Josías quitlahuiso nopa tlaixpamitl catli eltoya ipochoa nopa puerta campa nochí calaquiz ipan altepetl Jerusalén.⁹ Pero nopa totajtzitzí catli tlacajcajtoyaj ipan tlaixpame catli eltoya campa hueli ipan tepeme ayacmo quincahuili ma quinechcahuica itlaixpa TOTECO ipan altepetl Jerusalén. Pero quena, quincahuiliyayaj ma quicuaca nopa pantzi catli amo quipixqui tlasonejcayotl ininhuaya iriicrihuia catli totajtzitzí.

¹⁰ Josías nojquia quisosolo nopa tlaixpamitl para nopa teteyotl Tofet catli eltoya ipan nopa tlacomoli itoca Benhinom para ayacmo quema aquí hueli quitlatis ioquichpil o isihuapil noppa quen se nemactli para nopa teteyotl Moloc.¹¹ Nojquia quinijcuini nopa cahuayojime catli nopa achitihu tlanahuatiani tlen tlali Judá quitencahuilijtoyaj. Nopa cahuayojime itztoyaj nechca campa nochí calaquiz ipan itiopa TOTECO. Itztoyaj nechca icuarto se tequitquetl itoca Natánmelecatli imaco eltoya nopa cali. Nojquia quintlatijque nopa tlahuilanca carros catli quitemactilijtoyaj tonati para quihueyimatise quen tonati elisquía se dios.

¹² Huan nojquia Tlanahuatijquetl Josías quintlahuiso nopa tlaixpame catli nopa tlanahuatiani tlen tlali Judá quisencajtoyaj itzonatipa ichaj nopa tlanahuatijquetl campa yohuuyaya para mosiyajquetzas

campa itoca icuarto Acaz. Nojquiya Josías quinsemanqui nopa tlaixpame catli Tlanahuatijquetl Manasés quinsencajtoya ipan nopa ome calixpamitl tlen itiopa. Quinchijqui cuechtic huan nochí nopa tlaltejpoctli catli mocajqui quitepehuatoj ipan nopa hueyatl Cedrón.¹³ Nojquiya Tlanahuatijquetl Josías quinsosolo nopa tlaixpame catli eltoya ipan no se lado altepetl Jerusalén ica campa hualquisa tonati huan ica sur tlen campa itoca Tepetl Tlen Tlasosolalistli. Nopa tlaixpame elqui catli Salomón, tlanahuatijquetl tlen tlali Israel huejcajya, quisencajtoya para Astoret, nopa fiero tlaixcopincayotl catli nopa sidonios quihueyimatque, huan para Quemos nopa fiero tlaixcopincayotl tlen nopa moabitame, huan para Milcom nopa fiero tlaixcopincayotl tlen nopa amonitame.¹⁴ Huan quinchijqui cuechtic nopa teteyome tlen tetl huan quinsemanqui nopa fiero tlaquetzalme tlen nopa tlaixcopincayotl Asera, huan quitemiti campa moquetztoya nopa tlaixpame ica iniomijo mijcatzitzí para amo aqui huelis quinnechahuís.

¹⁵ Huan nojquiya Josías quisosolo nopa tlaixpamitl huejcapa nepa ipan Betel catli Tlanahuatijquetl Jeroboam, icone Nabat, quichijqui quema quinnextiliyava israelitame ma tlajtlacolchihuaca huan ma quihueyichihuaca TOTECO ica teteyome. Quinchijqui cuechtic nopa teteyome huan quitlati nopa fiero tlaquetzalme para Asera.¹⁶ Huan quema Josías tlachiyaya campa huelli, quittac sequin mijcaostome nopena ipan nopa tlaixtemolis. Huan tlanahuati ma quiquixtica nochí omitl catli oncac ipan nopa mijcaostome huan ma quitlatica ipan nopa tlaixpamitl ipan Betel para ma quijjilaco nopa tlaixpamitl. Quej nopa panoc catli Toteco Dios ica itlajtol pannextija quijitojtoya panosquía huejcajya quema itztoya Tlanahuatijquetl Jeroboam.¹⁷ Huan Tlanahuatijquetl Josías quijito:

—¿Tlaque tlamanli tetl moquetzto nopa huan tlaque quijitohua itlajcuilo?

Huan nopa masehualme ipan nopa altepetl quinanquilique:

—Quijitohua para nepa campa quitojope nopa tlajtol pannextijquetl catli hualajqui tlen tlali Judá huan tlayolmelahuaco para teipa quitlatisquía mijcaomitl ipan ni tlaixpamitl nica Betel, senquistoc quen ta tijchijtoc ama.

¹⁸ Huajca Tlanahuatijquetl Josías tlanahuati:

—Xijcahuaca. Ma amo aquí quiajasi iomijo.

Huan quej nopa quitlepanitaque iomijo huan nojquiya iomijo nopa huehue tlajtol pannextijquetl catli hualajqui tlen tlali Samaria.

¹⁹ Teipa quen quichijtoya ipan Betel, Tlanahuatijquetl Josías quisosolo nochí nopa piltiocaltzitzí para tlaixcopincayome huan nopa tlaixpame huejcapa catli oncayaya ipan nochí nopa altepeme catli altepetl Samaria quinnahuatía. Nopa piltiocaltzitzí quinchichijke miyac huejhueyi tlanahuatiani ipan tlali Israel huan yeca tlahuel quicualancamacaque TOTECO.²⁰ Huan teipa Tlanahuatijquetl Josías quinmicti nopena campa inintlaixpa nochí nopa totajtzitzí catli tlacajcajtoyaj ipan nopa tlaixpame. Nojquiya quitlatique iniomijo mijcatzitzí ipan nopa tlaixpame para quinijtlacose. Teipa Josías sempa mocuepqui ipan altepetl Jerusalén.

Josías quielnamijqui nopa Pascua Ilhuitl

²¹ Teipa Tlanahuatijquetl Josías quichijqui se tlanahuatili catli quijito: “Monequi nochí masehualme ma quielnamiquíca nopa Pascua Ilhuitl para TOTECO Dios quen eltoc ijculijtoc ipan nopa amatlapohuali tlen nopa camanal sencahuiali ica TOTECO.”

²² Amo quema quielnamictoyaj se Pascua Ilhuitl quej ni ipan nochí xihuitl quema itztojaj nopa huejhueyi tlanahuatiani ipan nopa tlali Israel huan ipan tlali Judá huan niyon hasta huejcajya quema jueces tlanahuatiyaj ipan tlali Israel.²³ Eltoya quema Tlanahuatijquetl Josías yohuiyaya para 18 xihuitl tlanahuatis quema quielnamijque nopa Pascua Ilhuitl iixpa TOTECO ipan altepetl Jerusalén.

Josías quiquixti catli amo cuali

²⁴ Huan Tlanahuatijquetl Josías nojquiya quinmicti nochí tetlajchihuani huan tlamatini. Quintlamisosolo nochí tlaixcopincayome huan teteyome ipan techaj huan catli masehualme quinhueyichihuayayaj campa hueli ipan altepetl Jerusalén huan ipan nochí tlali Judá. Quichijqui ni para quitlamichihuas nochí nopa tlanahuatilme catli eltoc ijculijtoc ipan nopa amatlapohuali catli quiajsitoya Hilcías, nopa hueyi totajtzí, ipan itiopa TOTECO.²⁵ Amo quema oncatoya seyoc tlanahuatijquetl quen Josías catli moyolcuepqui, huan quitoquili TOTECO ica nochí iyolo, huan ica nochí itonal huan ica nochí ichicahualis. Huan quineltoquili nochí nopa itlanahuatilhua Moisés. Niyon teipa amo quema oncac seyoc quen ya.

²⁶ Huan masque Josías quichijqui nochí catli cuali, TOTECO noja quisenhuiquili cualani ica tlali Judá ehuaní por nochí catli fiero quichijtoya Tlanahuatijquetl Manasés achtitluiya catli tlahuel ica quicualancamacac.

²⁷ Huan yeca quijito TOTECO para quitlahuelcahuas tlali Judá quen quitlahuelcajtoya tlali Israel. Huan quitlahuelcahuas altepetl Jerusalén catli quitlapejpenijtoya huan nopa tiopamitl campa quijitojtoya para nopena masehualme ma quitlepanitaca.

Imiquilis Josías

²⁸ Huan nopa sequinoc tlamanli catli panoc ipan itequi Tlanahuatijquetl Josías huan nochí catli quichijqui eltoc ijculijtoc ipan nopa amatlapohuali catli itoca Catli Quichijque Tlanahuatiani Ipan Tlali Judá.²⁹ Ipan nopa tonali quema tequitiyaya Josías, nopa Tlanahuatijquetl Necao catli eliyaya Faraón ipan tlali Egipto yajqui hasta nopa hueyatl Eufrates para quipalehuiti nopa tlanahuatijquetl tlen tlali Asiria. Huan Tlanahuatijquetl Josías yajqui inihuaya isoldados para quinhuilanati, pero Tlanahuatijquetl Necao quimicti Josías quema monamijque ipan Meguido.³⁰ Huan itequipanojcahua Josías quittalijque itlacayo ipan se tlahuilanca carro huan quihiuaca tlen Meguido hasta altepetl Jerusalén. Huan quittalijque campa

quicuitallijtoyaj para ya. Huajca nopa masehualme quitzonaltijque ica aceite Joacaz, icone Josías, huan quichijque tlanahuatijquetl.

Joacaz tlanahuati eyi metztlí ipan Judá

³¹Huan Tlanahuatijquetl Joacaz quipiyayaya 23 xihuitl quema pejqui tlanahuatía ipan altepetl Jerusalén huan tlanahuati eyi metztlí. Inana itoca eliyaya Hamutal huan inana eliyaya iichpoca Jeremías catli ejqui altepetl Libna. ³²Pero Tlanahuatijquetl Joacaz quichijqui catli amo cuali iixpa TOTECO quen ihuejcapán tatahua quichijtoyaj. ³³Huan Tlanahuatijquetl Necao, catli eliyaya Faraón ipan tlali Egipto, quitzajqui Joacaz ipan altepetl Ribla ipan tlali Hamat para ayacmo huelis tlanahuatis ipan Jerusalén. Nojquia Necao quinfuerzajhui tlali Judá ehuaní ma tlaxtlahuaca 33 kilos tlen plata huan 33 kilos tlen oro quen impuesto. ³⁴Huan nopa Faraón Necao quiflali Eliaquím, seyoc icone Josías, para elis tlanahuatijquetl. Pero Necao quitocaxpatlæ Eliaquim huan quitoxacti Joacim. Huan Joacaz catli Necao quipixtoya tzactoc, quihuicac hasta tlali Egipto huan nopona mijqui. ³⁵Huan Joacim quintlajtlani nopa masehualme ipan Judá ma tlaxtlahuaca impuestos quen imiyaca nopa ricojyotl catli sesen quipiyayaya. Teipa quimacac nopa plata huan oro Faraón Necao huan quej nopa huelqui quitlaxtlahui nopa impuesto catli quintlajtlanijtoya.

Joacim tlanahuati ipan tlali Judá

³⁶Huan Tlanahuatijquetl Joacim quipiyayaya 25 xihuitl quema pejqui tlanahuatía huan tlanahuati ipan altepetl Jerusalén 11 xihuitl. Huan inana itoca eliyaya Zebuda huan yaya eliyaya iichpoca Pedaías catli ejqui ipan altepetl Ruma. ³⁷Pero Joacim quichijqui catli amo cuali iixpa TOTECO senquistoc quen ihuejcapán tatahua quichijtoyaj.

24

Joacim monejqui quitlaxtlahuis tomi Nabucodonosor

¹Ipan nopa tonali quema tlanahuatiyaya Joacim ipan tlali Judá, Tlanahuatijquetl Nabucodonosor tlen tlali Babilonia hualajqui ica isoldados huan calajque ipan tlali Judá. Huan Joacim motemacac ica ya. Huajca elqui itequipanoja huan quichijqui nochí catli quinahuati para eyi xihuitl. Pero teipa Tlanahuatijquetl Joacim moyolajcomanqui ica Nabucodonosor para tlali Judá ma ayacmo elis imaco. ²Pero TOTECO quintilanjui ipan tlali Judá miyaqui soldados catli caldeos, sirios, moabitame huan amonitame para tlachtequise huan para quisosolose tlali Judá quen tlayolmelajqui ica tlajtol pannextijcahua [24:2 Isaías, Miqueas, Habacuc huan Jeremías tlayolmelajtoyaj para panos ni tlamantli.] para panos. ³Melahuac nochí ya ni ipantic tlali Judá pampa TOTECO tlanahuatijtoya para quej ni ma pano, pampa quineequiyaya quitlahuelcahuas tlali Judá por tlajtlacolhua Tlanahuatijquetl Manasés. ⁴Pampa Manasés quimicti miyaqui masehualme catli amo tleno quichijtoyaj huan elqui quen quitemiti altepetl Jerusalén ica estli iixpa TOTECO. Huan yeca TOTECO ayacmo quinejqui quintlapojopollohuas Judá ehuaní.

Iniquilis Joacim

⁵Nopa sequinoc tlamantli catli panoc ipan itequi Tlanahuatijquetl Joacim huan nochí catli quichijqui eltoc ijculijtoc ipan nopa amatlapohualí catli itoca Catli Quichijque Nopa Tlanahuatiani Ipan Tlali Judá. ⁶Huan quema mijqui Joacim, pejqui tlanahuatía icone catli itoca eliyaya Joaquín. ⁷Huan teipa ayacmo quema mocuepqui nopa tlanahuatijquetl tlen tlali Egipto ipan tlali Judá. Pampa ama nopa Tlanahuatijquetl tlen tlali Babilonia moaxcatijtoya nopa tlali tlen nopa atlajtli tlen tlali Egipto hasta nopa hueyatl catli itoca Eufrates.

Joaquín tlanahuati ipan tlali Judá

⁸Huan Tlanahuatijquetl Joaquín quipiyayaya 18 xihuitl quema pejqui tlanahuatía huan tlanahuati ipan altepetl Jerusalén eyi metztlí. Inana itoca eliyaya Nehusta huan yaya elqui iichpoca Elnatán catli ejqui ipan Jerusalén. ⁹Huan Joaquín quichijqui catli amo cuali iixpa TOTECO quen quichijtoya itata.

¹⁰Ipan itequi Tlanahuatijquetl Joaquín tlen tlali Judá, isoldados Tlanahuatijquetl Nabucodonosor tlen tlali Babilonia ajscój huan quiyahualoque altepetl Jerusalén huan pejque quihiulanaj. ¹¹Quema quihiulanayayaj nopa altepetl, ajsitihuetczo Tlanahuatijquetl Nabucodonosor. ¹²Huajca Tlanahuatijquetl Joaquín ipan Jerusalén quisqui ipan altepetl ihuaya inana, itequipanojcahua, huan nochí itlapalehuijcahua para quinamiquise nopa tlanahuatijquetl tlen tlali Babilonia huan motemacac ica ya. Huan Tlanahuatijquetl Nabucodonosor quinitzqui huan quinilpi. Tlanahuatijquetl Nabucodonosor yohuiyaya para chicueyi xihuitl tlanahuatía ipan Babilonia quema quitzqui Tlanahuatijquetl Joaquín. ¹³Huan quen TOTECO quijitojtoya para mochihuas, Nabucodonosor quiqxiti nochí catli yejyectzi huan patiyo ipan itiopa TOTECO huan ipan ichaj tlanahuatijquetl huan quihiuac ipan itlal. Huan nopa huejhueyi tlamantli tlen oro catli huejcajya Salomón, nopa tlanahuatijquetl tlen nochí israelítame, quisencajtoya ipan tiopamitl monejqui quintejejque para huelque quihiuacque. ¹⁴Huan Tlanahuatijquetl Nabucodonosor quihiuac 10 mil masehualme ilpitoque tlen altepetl Jerusalén. Inihuaya itztoyaj nochí tlayacanani ipan nopa tlali, huan nochí tlayacanca soldados, calchihuani huan teposchihuani. Huajca san mocajque ipan tlali Judá nopa masehualme catli más teicneltzitzí, huan catli amo tleno quimatij quichihuase.

¹⁵Huajca nopa Tlanahuatijquetl Nabucodonosor quihiuac ilpitoque Tlanahuatijquetl Joaquín, ihuaya inana, isihuajhua, itlapalehuijcahua huan nopa masehualme catli más tlayacanayayaj ipan nopa tlali Judá hasta itlal catli itoca Babilonia. ¹⁶Ica nochí quihiuac 7 mil soldados catli más yajatij huan mil calchihuani huan teposchihuani catli más quimatque, huan nochí masehualme catli más tetique para yase

ipan tlahuilancayotl. ¹⁷Teipa Tlanahuatijquetl Nabucodonosor tlen tlali Babilonia quitequimacac Matanías para elis tlanahuatijquetl ipan tlali Judá huan quitocaxpatlac huan quitocaxti Sedequías. Tlanahuatijquetl Matanías o Sedequías elqui itío Tlanahuatijquetl Joaquín catli Nabucodonosor quihuicac ihuaya ilpitoc ipan Babilonia.

Sedequías tlanahuati ipan tlali Judá

¹⁸Sedequías quipiyayaya 21 xihuitl quema pejqui tlanahuatía, huan tlanahuati ipan altepetl Jerusalén 11 xihuitl. Inana itoca eliyaya Hamutal huan yaya eliyaya iichpoca nopa Jeremías catli ejqui altepetl Libna.

¹⁹Pero Tlanahuatijquetl Sedequías quichijqui catli amo cuali iixpa TOTECO quen quichijtoya ihueyi tata, Joacim. ²⁰Huajca ica ni tlamantli fiero catli quichijtoya, cuananqui TOTECO ica altepetl Jerusalén huan tlali Judá ehuani huan quijito quintlahuelcahuas huan ya nopa quichijqui.

Teipa Tlanahuatijquetl Sedequías mosisini ica nopa Tlanahuatijquetl Nabucodonosor tlen tlali Babilonia para ayacmo quitequipanos.

25

Huetzqui Jerusalén imaco Nabucodonosor

¹Huajca ipan 10 itequi nopa metztli majtlactli ipan toisraelita calendario [25:1 Ipan 15 itequi enero ipan tocalendario tlen ama.], quema Tlanahuatijquetl Sedequías yohuiyaya para chincnauhi xihuitl ipan itequi, Tlanahuatijquetl Nabucodonosor tlen Babilonia hualajqui ica nochí isoldados para quihiulanás altepetl Jerusalén. Huan quiyahualo que nopa altepetl huan pejque quitemaj tlali iixmelac nopa tepamitl para quisencahuase se tlaitxlejcolis para huelis panose itzonatipa nopa huecapantic tepamitl catli quiyahualo que nopa altepetl.

²Huan nopena mocajque isoldados quiyahualo que nopa altepetl hasta quema Tlanahuatijquetl Sedequías yohuiyaya para 11 xihuitl tlanahuatis huan amo quincahuayayaj catli tzactoyaj nopena ma quicalaquica tlacualistli. ³Huan ipan 9 itequi nopa nahui metztli ipan toisraelita calendario [25:3 Ipan 14 itequi agosto ipan tocalendario tlen ama.], nochí masehualme ya apismiquiyayaj ipan nopa altepetl pampa ya tlantoya nochí tlacualistli.

⁴Huajca nopena Jerusalén ehuani quicoyonique nopa tepamitl huan masque nopena soldados quiyahualo que nopa altepetl, nopena tlanahuatijquetl tlen Jerusalén huan nochí isoldados cholosque tlen nopa altepetl ica tlayohua para amo apismiquise. Huan quisque ipan nopena puerta catli eltoya tlatlajco nopena ome tepamitl iica ixochimil nopena tlanahuatijquetl, huan cholosqueje. Huan quixicotonque nopena mila huan yajque ipan ejtli para nopena hueyatl Jordán.

⁵Pero nopena soldados tlen Babilonia quintoquilique huan quiajsito Tlanahuatijquetl Sedequías ipan nopena tlamayamitl tlen Jericó. Huan nochí isoldados ya quitlahuelcajtoyaj huan mosemantoyaj campa hueli.

⁶Huan nopena Babilonia soldados quitzuijque Sedequías huan quicoyacaque campa itztoya Tlanahuatijquetl Nabucodonosor tlen Babilonia ipan altepetl Ribla. Nopena Nabucodonosor quinpoohuili tlaque tlatzacultili quiselisquía Sedequías. ⁷Huan nopena Tlanahuatijquetl Nabucodonosor tlanahuati ma quinmictica nochí iconehua Sedequías iixpa para Sedequías ma quiitas. Huan teipa quijito ma quiqixtilica iixteyolhua Sedequías huan ma quielpica ica tepos cadena para ma nejnemis hasta tlali Babilonia.

Quisosoloque itiopa TOTECO

⁸Ipan 7 itequi nopena macuili metztli ipan toisraelita calendario [25:8 Ipan 14 itequi agosto ipan tocalendario tlen ama.], quema Tlanahuatijquetl Nabucodonosor yohuiyaya para 19 xihuitl tlanahuatis, ajisco Nabuzaradán ipan altepetl Jerusalén. Yaya eliyaya itemach catli más hueyi nopena tlanahuatijquetl tlen Babilonia huan itlayacanca soldado.

⁹Huan yaya quilitati ihueyi tiopa TOTECO huan icaltlanahuatil nopena tlanahuatijquetl huan nochí calme catli oncayaya nopena. Nochi catli cuali quilitati.

¹⁰Huan nopena hueyi tlayacanquetl Nabuzaradán quinycanqui nochí soldados tlen Babilonia para quitlahuiso que nopena tepamitl catli ica moyahualo que nopa altepetl Jerusalén. ¹¹Teipa Nabuzaradán itemach nopena tlanahuatijquetl quinhuicac ilpitoque nochí masehualme catli noja mocajtoyaj ipan altepetl, ihuaya nochí sequinoc masehualme huan soldados catli ya motemacatoyaj para quitequipanose nopena tlanahuatijquetl tlen Babilonia. ¹²Pero nopena tequitquetl, Nabuzaradán, quincahuili sequin catli tlahuel teicneltzitzí ma mocahuaca ipan tlali Judá para ma tequitqua ipan nopena milí huan xocomeca milí ipan nopena tlali.

¹³Huan nopena Babilonia ehuani quinpostejque nopena huejhueyi tlaquetzalme tlen bronce catli eltoya ipan ichaj TOTECO, ihuaya nopena carretillas ica yantas tlen bronce. Nojquia quipostejque nopena hueyi paila catli itoca “hueyi atl” catli quichijtoyaj ica bronce. Huan nochí bronce quihiacaque para tlali Babilonia.

¹⁴Huan nojquia quihiacaque nopena tepestli catli ipan quitemaj cuanextlí, huan nopena palas, huan nopena hueyi tepos cucharas catli ica quisehuiyayaj tlahuili, huan trastes huan nochí sequinoc tlamantli tlen bronce catli quitequihuiyayaj quema quimacayayaj tlacajahualistli TOTECO. ¹⁵Huan nojquia nopena tlayacanquetl tlen soldados quihiacac nochí tepestli para tlícoli huan copali catli quichijtoyaj ica oro o ica plata.

¹⁶Nopena ome tlaquetzalme, huan hueyi paila catli itoca nopena Hueyi Atl, huan nopena carretillas ica yantas para quihiacalise atl, amo huelque quintamachihuase inietica pampa tlahuel pano etic. Nochi ni tlamantli Tlanahuatijquetl Salomón quisencajtoyaj para ichaj TOTECO. ¹⁷Ihuejcapanca sesen nopena tlaquetzali eliyaya pano chicueyi metros. Huan quipiyayaya iyejyejca catli nojquia elqui senquistoc bronce. Huan iyejyejca catli quitepachoyaya huejcapa yahualtac nopena tlaquetzali panoyaya ome metros ihuejcapanca. Huan ipan iyejyejca quipixqui granadas catli quichijchijtoyaj tlen bronce huan nojquia quej nopena elqui ipan nopena seyoc tlaquetzali.

¹⁸ Huan nopa tlayacanquetl tlen isoldados Nabucodonosor nojquiya quihuicac nopa hueyi totajtzi Serañas, huan nopa teipa totajtzi catli itoca Sofonías, huan nopa eyi tlacame catli más huejhueyi catli quimocuitlahuijque ipuerta nopa tiopamitl. ¹⁹Huan tlen nopa masehualme catli noja motlatiyayaj ipan altepetl, quinparti se tlayacanquetl tlen soldados, huan maculti masehualme catli quiconsejomacatoyaj nopa tlanahtuatiijquetl. Nojquiya quipanti nopa tlayacanca tlajcuilojquetl tlen soldados catli quinijcuilo nochí tlacame quema mochijque soldados ipan nopa tlali huan ininhuaya quinpanti seyoc 60 masehualme. ²⁰Nabuzaradán, nopa tlayacanquetl tlen soldados, quinhuicac nochí ipan altepetl Ribla ipan tlali Hamat campa itztoya Tlanahuatiijquetl Nabucodonosor tlen tlali Babilonia. ²¹Huan yaya quintlamicoco hasta quinmicti nopona ipan Ribla tlen tlali Hamat. Quej nopa elqui quema quinquitijque Judá ehuan tlen inintla huan quinhuicaque ilpitoque para Babilonia.

Miyaqui israelitame cholojtejque hasta Egipto

²²Huan Nabucodonosor nopa tlanahtuatiijquetl tlen Babilonia quitlali Gedalías catli eliyaya icone Ahicam huan iixhui Safán para ma eli iningobernador nopa quentzi masehualme catli quincrajqui ipan tlali Judá. ²³Huan quema nopa tlayacanani huan ininsoldados catli mosemantoyaj huan motlatijtoyaj campa hueli ipan tlali Judá quicajque para Gedalías itztoya gobernador, yajque ipan altepetl Mizpa para ihuaya camanaltsice. Nojquiya itztoyaj ininhuaya Ismael, icone Netanías; Johanán, icone Carea; Serafás, icone Tanhumet catli ejqui Netofa; huan Jaazanías, icone se tlacatl catli ejqui ipan Maaca. Huan ininhuaya itztoyaj miyac ininsoldados. ²⁴Huajca nopa Gedalías tlatestigojquetzqui huan quinilhui sintla motemacasquíaj ica nopa Babilonia ehuan huan quichihuasquíaj nochí catli quinilhuisquíaj, huajca nochí elisquía cuali huan quincahuilisquíaj ma mocahuaca ipan inintla.

Quimictijque Gedalías

²⁵Pero ipan metztli chicome ipan toisraelita calendario [25:25 Ipan octubre o noviembre ipan tocalendario tlen ama.], yajqui altepetl Mizpa nopa tlacatl catli itoca Ismael, catli icone Netanías huan iixhui Elisama, huan catli eliyaya se ininteiximata nopa tlanahtuatiian catli achtitihuya itztoyaj. Huan Ismael quinhuicac ihuaya majtlactli ihuampoyohuaya huan quimictijque gobernador Gedalías huan nochí tlacame catli itztoyaj ihuaya masque tlali Judá ehuan o tlali Babilonia ehuan.

²⁶Huajca cholojtejque nochí nopa tlali Judá ehuan catli noja mocajque, masque catli más teicneltzitzit o catli más huejhueyi. Huan no cholojtejque nopa tlayacanani tlen soldados catli mocajque. Huan nochí yajque ipan tlali Egipto pampa tlahuel quinimacasiyaya nopa Babilonia ehuan.

Quicahuili Joaquín ma itzto majcajtoc ipan tlali Babilonia

²⁷Huan quema Tlanahuatiijquetl Joaquín yohuiyaya para 37 xihuitl para quihuicatoyaj hasta tlali Babilonia, pejqui tequiti ipan Babilonia se yancuic tlanahtuatiijquetl itoca Evil Merodac. Huan yaya quitlasoijtlac Tlanahuatiijquetl Joaquín huan quiquixti ipan tlatzactli huan quicajqui majcajtoc ipan 27 itequi nopa metztli majtlactli huan ome ipan toisraelita calendario [25:27 Ipan 2 itequi abril ipan tocalendario tlen ama.]. ²⁸Huan quicamanalhui ica yejectzi, huan quicahuili ma mosehuis campa quipiyayaya más tlatlepanitacayotl que ne sequinoc tlanahtuatiian catli quintlantoyaj huan quinhuicatoyaj tlali Babilonia. ²⁹Huan quimacac iyoyo catli yancuic quen ipatlaca catli quitequilhuiyaya ipan tlatzactli. Huan quicahuili ma tlacua ihuaya mojmostla para nochí inemilis. ³⁰Nojquiya nopa tlanahtuatiijquetl quimacayaya tlacualistli huan catli monequi para mopanoltis hasta mijqui.

1 Crónicas

Quenicatza tlacajityaque masehualme tlen Adán hasta Noé

¹Nopa achthui tlacatl catli itztoya, itoca eliyaya Adán.

Huan teipa quipixqui icone catli itoca Set.

Huan Set teipa quipixqui icone catli itoca Enós.

Huan Enós teipa quipixqui icone catli itoca Cainán.

²Huan Cainán teipa quipixqui icone catli itoca Mahalaleel.

Huan Mahalaleel teipa quipixqui icone catli itoca Jared.

Huan Jared teipa quipixqui icone catli itoca Enoc.

³Huan Enoc teipa quipixqui icone catli itoca Matusalén.

Huan Matusalén teipa quipixqui icone catli itoca Lamec.

Huan Lamec teipa quipixqui icone catli itoca Noé.

Icone hua Noé

⁴Huan Noé quinpixqui iconehua catli quintocaxtiyaj: Sem, Cam huan Jafet.

Icone hua iixhuihua Jafet

⁵Huan Jafet quinpixqui iconehua catli quintocaxtiyaj: Gomer, Magog, Madai, Javán, Tubal, Mesec huan Tirás.

⁶Huan Gomer quinpixqui iconehua catli quintocaxtiyaj: Askenaz, Rífat huan Togarma.

⁷Huan Javán quinpixqui iconehua catli quintocaxtiyaj: Elisa, Tarsís, Quitim huan Dodanim.

Icone hua iixhuihua Cam

⁸Huan Cam quinpixqui iconehua catli quintocaxtiyaj: Cus, Mizraim, Canaán huan Fut.

⁹Huan Cus quinpixqui iconehua catli quintocaxtiyaj: Seba, Havila, Sabta, Raama huan Sabteca.

Huan Raama quinpixqui iconehua catli quintocaxtiyaj Seba huan Dedán.

¹⁰Nojquia Cus quipixqui seyoc icone catli itoca Nimrod. Nochi campa hueli ipan tlaltipactli quiiximatiyajay Nimrod para se tlacatl ica miyac chichahualistli.

¹¹Huan tlen Mizraim hualajque ipan nopa xinachtli masehualme catli quintocaxtiyaj: ludimeos, anameos, lehabeos, naftureos, ¹² patruseos, caftoreos huan caslueos. Huan teipa tlen iniixhuihua nopa caslueos hualajque nopa filisteos.

¹³Huan Canaán quinpixqui iconehua catli quintocaxtiyaj Sidón huan Het. ¹⁴Huan Canaán nojquia elqui ininhuejcapán tata nopa tlamantli masehualme catli quintocaxtiyaj: jebuseos, amorreos, gergeseos, ¹⁵heveos, araceos, sineos, ¹⁶arvadeos, zemareos huan nopa hamateos.

Icone hua iixhuihua Sem

¹⁷Huan Sem quinpixqui iconehua catli quintocaxtiyaj: Elam, Asur, Arfaxad, Lud, Aram, Uz, Hul, Geter huan Mesec. ¹⁸Huan Arfaxad quipixqui se icone catli itoca Sela. Huan Sela quipixqui icone catli itoca Heber. ¹⁹Huan Heber quipixqui ome iconehua. Se itoca eliyaya Peleg huan seyoc Joctán. Quitocaxti icone Peleg (Peleg quinequi quiijtos "Motlajcoxelotc") pampa ipan nopa tonali quemá itztoyaj, moxelo tlaltipactli. ²⁰Joctán quinpixqui iconehua catli quintocaxtiyaj: Almodad, Selef, Hazar Mavet, Jera, ²¹Adoram, Uzal, Dicla, ²²Ebal, Abimael, Seba, ²³Ofir, Havila huan Jobab. Nochi ni tlacame eliyaya iconehua Joctán.

Iixhuihua Sem

²⁴Huan Sem, icone Adán, quipixqui se icone catli quitocaxtiyaj Arfaxad.

Huan Arfaxad quipixqui icone catli quitocaxtiyaj Sela. Huan Sela quipixqui icone catli quitocaxtiyaj Heber.

²⁵Huan Heber quipixqui icone catli quitocaxtiyaj Peleg.

Huan Peleg quipixqui icone catli quitocaxtiyaj Reu.

Huan Reu quipixqui icone catli quitocaxtiyaj Serug.

²⁶Huan Serug quipixqui icone catli quitocaxtiyaj Nacor.

Huan Nacor quipixqui icone catli quitocaxtiyaj Taré.

²⁷Huan Taré quipixqui icone catli quitocaxtiyaj Abram catli teipa quitocaxtijque Abraham.

Icone hua Abraham

²⁸Huan Abraham quinpixqui iconehua catli quintocaxtiyaj Isaac huan Ismael.

Iixhuihua Abraham por Ismael

²⁹Huan Ismael quinpixqui iconehua catli quintocaxtiyaj: Nebaiot catli elqui achthui ejquetl, huan teipa Cedar, Adbeel, Mibsam, ³⁰Misma, Duma, Massa, Hadad, Tema, ³¹Jetur, Nafis huan Cedema. Ni tlacame eliyaya iconehua Ismael.

Iixhuihua Abraham por Cetura

³²Huan Abraham teipa quinpixqui más iconehua ica isihua tequipanojca, Cetura. Huan quintocaxtiyaj iconehua: Zimram, Jocsán, Medán, Isbac huan Súa.

Huan Jocsán quinpixqui iconehua catli quintocaxtiyaj Seba huan Dedán.

³³Huan Madián quinpixqui iconehua catli quintocaxtiyaj: Efa, Efer, Hanoc, Abida huan Elda. Nochi ya ni elque iixhuihua Cetura ihuaya Abraham.

Iixhuihua Abraham por Sara

³⁴Abraham quipixqui se icone catli itoca eliyaya Isaac. Huan Isaac quinpixqui ome iconehua catli inintoca eliyayaj Esaú huan Israel.

Icone huan iixhuihua Esaú

³⁵Huan Esaú quinpixqui iconehua catli inintoca eliyayaj: Elifaz, Reuel, Jesús, Jaalam huan Coré.

³⁶Huan Elifaz quinpixqui iconehua catli inintoca eliyayaj: Temán, Omar, Zefo, Gatam, Cenaz, Timna huan Amalec.

³⁷Huan Reuel quinpixqui iconehua catli inintoca eliyayaj: Nahat, Zera, Sama huan Miza.

³⁸Huan Esaú catli nojquiya itoca Seir iyoca quinpixqui sequinoc iconehua catli inintoca eliyayaj: Lotán, Sobal, Zibeón, Aná, Disón, Ezer huan Disán.

³⁹Huan Lotán icone Esaú quinpixqui iconehua: Hori huan Homan. Huan Lotán quipixqui isihua icni catli itoca Timna.

⁴⁰Huan Sobal quinpixqui iconehua catli inintoca eliyayaj: Alván, Manahat, Ebal, Sefo huan Onam.

Huan Zibeón quinpixqui iconehua catli inintoca eliyayaj Aja huan Aná.

⁴¹Huan Aná quipixqui se icone catli itoca eliyaya Disón.

Huan Disón quinpixqui iconehua catli inintoca eliyayaj: Amram, Esbán, Itrán huan Querán.

⁴²Huan Ezer quinpixqui iconehua catli inintoca eliyayaj: Bilhán, Zaaván huan Jaacán.

Huan Disán quinpixqui iconehua catli inintoca eliyayaj Uz huan Arán.

Nopa tlanahuatiiani ipan tlali Edom

⁴³Nica eltoc inintoca nopa tlanahuatiiani catli tlanahuatijque ipan tlali Edom quema nopa israelitame ayamo quipixtoaj inintlanahuatiica.

Nopa achtilui tlanahuatijquetl elqui Bela, icone Beor. Yaya tlanahuati ipan altepetl Dinaba.

⁴⁴Quema Bela mijqui, pejqui tlanahuatía Jobab, icone Zera, catli ehuayaya ipan altepetl Bosra.

⁴⁵Huan quema mijqui Jobab, pejqui tlanahuatía Husam catli hualayaya tlen inintlal nopa temanita masehualme.

⁴⁶Huan quema mijqui Husam, pejqui tlanahuatía Hadad [1:46 Hadad I de Edom.] catli elqui icone Bedad. Hadad quintontlamilti nopa soldados tlen Madián nonpona ipan tlali Moab. Hadad mosehui para tlanahuatis ipan altepetl Avit.

⁴⁷Quema Hadad [1:47 Hadad I.] mijqui, pejqui tlanahuatía Samla catli ehuayaya ipan altepetl Masreca.

⁴⁸Quema Samla mijqui, pejqui tlanahuatía Saúl catli ehuayaya ipan altepetl Rehobot catli mocahua nechca nopa hueyatí Eufrates.

⁴⁹Huan quema mijqui Saúl, pejqui tlanahuatía Baal Hanán catli elqui icone Acbor.

⁵⁰Huan quema mijqui Baal Hanán, pejqui tlanahuatía Hadad [1:50 Hadad II]. Hadad mosehui para tlanahuatis ipan altepetl Pai huan quipixqui isihua catli itoca Mehetabel catli elqui iichpoca Matred huan iixhui Mazaab.

⁵¹Huan quema Hadad [1:51 Hadad II.] mijqui, pejqui tlanahuatijtiyajque ipan tlali Edom nopa tlayacanani catli inintoca eliyayaj: Timna, Alva, Jetet, ⁵²Aholibama, Ela, Pinón, ⁵³Cenaz, Temán, Mibzar, ⁵⁴Magdiel huan Iram. Nochi ni tlacame elque tlanahuatiiani ipan tlali Edom.

2

Icone hua Israel

¹Huecjajya Israel quinpixqui iconehua catli inintoca eliyayaj: Rubén, Simeón, Leví, Judá, Isacar, Zabulón, ²Dan, José, Benjamín, Neftalí, Gad huan Aser.

Iixhuihua Judá

³Huan Judá mosihuajti ica Betsúa catli elqui iichpoca Súa tlen tlali Canaán. Huan Judá huan Betsúa quinpixque inintelpocahua catli inintoca eliyayaj: Er, Onán huan Sela. Pero Er, catli achtilui ejquetl, quichijqui catli fiero iixpa Toteco huan yeca TOTECO quimicti. ⁴Huan miyac xihuitl teipa Tamar, isihua cahual Er, quiconemacac iyexta, Judá. Huan quintlacatiltil cuateme catli inintoca eliyayaj Fares huan Zera. Huajca para nochi, Judá quinpixqui macuilty iconehua.

⁵Huan quinpixqui iconehua catli inintoca eliyayaj Hezrón huan Hamul.

⁶Huan Zera quinpixqui macuilty iconehua catli inintoca eliyayaj: Zimri, Etán, Hemán, Calcol huan Dara.

⁷Zera quipixqui se iixhui itoca Carmi. Huan Carmi quipixqui icone catli quitocaxtiyajay Acán catli quichijqui ma huala tlatzacuiltonistli ipan nochi israelitame pampa moaxcati tlamantli catli Toteco tlanahuatijtoya ma quitlamisosoloca.

⁸Etán quipixqui icone catli itoca eliyaya Azarías.

⁹Huan Hezrón quinpixqui iconehua catli inintoca eliyayaj Jerameel, Ram huan Quelubai.

Icone hua Ram icone Hezrón

¹⁰Huan Ram quipixqui icone catli itoca Aminadab. Huan Aminadab quipixqui icone catli itoca Naasón catli elqui inintlayacanca nochi iixhuihua Judá.

¹¹Huan Naasón quipixqui se icone catli itoca Salmón. Huan Salmón quipixqui se icone catli itoca Booz.

¹²Huan Booz quipixqui icone catli itoca Obed. Huan Obed quipixqui se icone itoca Isaí.

Itelpocahua Isaí

¹³Huan Isaí quipixqui iachthui telpoca catli itoca eliyaya Eliab. Huan teipa tlacajtijayque iconehua catli inintoca Abinadab, Simea, ¹⁴Natanael, Radai, ¹⁵Ozem huan teipa David. ¹⁶Huan tlen san se isihua, Isaí nojquiya quipixqui ome iichpocahua catli inintoca eliyaya Sarvia huan Abigail. Huan nopa ichpocatl, Sarvia, quipixqui eyi iconehua catli inintoca eliyaya: Abisai, Joab huan Asael. ¹⁷Huan Abigail mocuili Jeter catli elqui se iixhui Ismael huan quipixque se inintelpoca catli itoca eliyaya Amasa.

Itelpocahua Caleb icone Hezrón

¹⁸Huan Caleb quipixqui ome isihuajhua; se itoca Azuba huan nopa seyoc itoca Jeriot. Huan Caleb ihuaya Azuba quipixque inintelpocahua catli inintoca eliyaya: Jeser, Sobab huan Ardón. ¹⁹Teipa quema Azuba mijqui, Caleb mocuili Efrata para isihua. Huan Efrata quipixqui icone catli itoca Hur.

²⁰Huan Hur quipixqui se icone itoca Uri.

Huan Uri quipixqui icone catli itoca Bezaleel.

²¹Quema Hezrón quipiyayaya 60 xihuítl, mocuili iichpoca se tlacatl itoca Maquir, huan quipixqui se icone itoca Segub. Nopa tlacatl Maquir nojquiya quipixqui se icone itoca Galaad. ²²Segub quipixqui se icone itoca Jair catli quinnahuati 23 alteperme ipan tlali Galaad. ²³Pero Gesur huan Aram moaxcatijque nochí ialtepehua Jair. Huan nojquiya, moaxcatijque nopa altepetl Kenat ihuaya 60 ipilaltepehua catli quiyahualojoyaj. Nochi ya ni elque iconehua Maquir catli itata Galaad.

²⁴Quema Hezrón, itata Caleb, ya mijqui ipan altepetl Caleb ipan tlali Efrata, isihua Hezrón catli quitoxatiyaya: Abías quitlacatilti se oquichpil catli itoca Asur. Huan quema motlacachijqui Asur quipixqui se icone catli itoca Tecoá.

Itelpocahua Jerameel

²⁵Jerameel iachthui cone Hezrón quipixqui iconehua catli inintoca eliyaya: Ram iachthui ejca, teipa Buna, Orén, Ozem huan Ahfás. ²⁶Nojquiya Jerameel quipixqui seyoc isihua catli itoca Atara, huan Atara quipixqui icone catli itoca Onam.

²⁷Ram icone Hezrón quipixqui iconehua catli inintoca eliyaya: Maaz, Jamín huan Equer.

²⁸Onam, iixhui Hezrón, quipixqui iconehua catli inintoca eliyaya Samai huan Jada.

Huan Samai quipixqui iconehua catli inintoca eliyaya Nadab huan Abisur. ²⁹Abisur huan isihua Abihail quipixque ininconeuhua catli inintoca eliyaya Ahbán huan Molid.

³⁰Nadab quipixqui iconehua catli inintoca eliyaya Seled huan Apaim. Seled mijqui, niyon amo quipixqui iconehua.

³¹Huan Apaim quipixqui se icone catli itoca Isi. Huan Isi quipixqui icone catli itoca Sesán. Huan Sesán quipixqui se icone catli itoca Ahlai.

³²Jada, iicni Samai, quipixqui ome iconehua catli inintoca eliyaya Jeter huan Jonatán. Huan Jeter mijqui, niyon amo quipixqui iconehua.

³³Pero Jonatán, quena, quipixqui ome iconehua.

Se itoca Pelet huan nopa seyoc itoca Zaza.

Ya ni elque iconehua Jerameel.

³⁴Sesán amo quipixqui telpocame, san quipixqui ichpocame. Nojquiya quipixqui se itelpoca tequipanoja catli itoca Jarha catli ejqui tlali Egípto. ³⁵Huan Sesán quimacac se iichpoca para ma eli isihua Jarha huan inijuanti quipixque se inincone catli itoca Atai.

³⁶Huan Atai quipixqui se icone catli itoca Natán.

Huan Natán quipixqui se icone catli itoca Zabad.

³⁷Huan Zabad quipixqui icone catli itoca Eflal.

Huan Eflal quipixqui icone catli itoca Obed.

³⁸Huan Obed quipixqui se icone catli itoca Jehú.

Huan Jehú quipixqui se icone catli itoca Azarías.

³⁹Huan Azarías quipixqui icone catli itoca Heles.

Huan Heles quipixqui icone catli itoca Elasa.

⁴⁰Huan Elasa quipixqui icone catli itoca Sismai.

Huan Sismai quipixqui icone catli itoca Salum.

⁴¹Huan Salum quipixqui icone catli itoca Jecamías.

Huan Jecamías quipixqui icone catli itoca Elisama.

Familias ipan iixhuihua Caleb

⁴²Caleb, iicni Jerameel, quipixqui icone catli itoca eliyaya Mesa catli achthui ejquetl huan quipixqui seyoc icone catli itoca eliyaya Maresa catli teipa ejquetl. Huan Mesa teipa elqui itata Hebrón.

⁴³Huan Hebrón quipixqui iconehua catli inintoca eliyaya: Coré, Tapúa, Requem huan Sema.

⁴⁴Sema quipixqui icone catli itoca Raham.

Huan Raham quipixqui se icone catli itoca Jorcoam. Huan Requem quipixqui icone catli itoca Samai.

⁴⁵Huan Samai quipixqui se icone catli itoca Maón.

Huan Maón quipixqui icono catli itoca Bet Sur.

⁴⁶Huan Efa, isihua tequipanojca Caleb, quipixqui iconehua catli inintoca eliyayaj Harán, Mosa huan Gazez.
Huan Harán quipixqui icono catli nojquia itoca Gazez.

⁴⁷Huan Jahdai quipixqui iconehua catli inintoca eliyayaj: Regem, Jotam, Gesam, Pelet, Efa huan Saaf.

⁴⁸Huan Caleb quipixqui seyoc isihua tequipanojca catli itoca Maaca, huan yaya quipixqui iconehua catli inintoca eliyayaj Seber, Tirhana,⁴⁹ Saaf, catli elqui itata Madmana, Seva, catli elqui inintata Macbena huan Gibeá. Huan Caleb nojquia quipixqui se ichpoca catli itoca Acsa.

⁵⁰Injuanti elque iixhuihua Caleb. Huan eliyaya iachthui ejca Caleb ihuaya isihua Efrata.

Huan Hur quipixqui iconehua catli inintoca eliyayaj Sobal, catli teipa elqui itata Quiriat Jearim;⁵¹ Salma, catli teipa quipixqui iconehua catli inintoca eliyayaj Belén huan Haref catli teipa quipixqui icono itoca Bet Gader.

⁵²Sobal, catli elqui itata Quiriat Jearim, nojquia quipixqui icono catli itoca Haroe. Huan iixhuihua Sobal elqui nopa masehualme catli quintocaxtái manahetitame.⁵³ Huan nopa familias catli hualajque tlen Quiriat Jearim elqui nopa iritame, futitame, sumatitame huan nopa misrataime. Huan tlen ni familias teipa hualajque nopa masehualme zoraitame huan estalitame.

⁵⁴Salma quipixqui iteipan ixhui catli itoca eliyayaj Belén. Huan tlen Salma hualajque nopa masehualme netofatitame, Atrot Bet Joab, huan ne seyoc tlajco nopa manahetitame huan nopa zoraitame.

⁵⁵Huan ipan iixhuihua nojquia itztoyaj nopa tlajcuilohuani catli itztoyaj ipan altepetl Jabes, nopa masehualme tirateos, simeateos huan suateos. Nochi ya ni eliyayaj nopa ceneos catli hualajque tlen Hamat itata nopa familia catli itoca Recab.

3

Iixhuihua David

¹Itelpocahua Tlanahuatijquetl David catli tlacatque ipan altepetl Hebrón elqui:

Iachthui telpoca, Amnón, catli quitlacatilti Ahinoam, isihua catli ehuayaya altepetl Jezreel.

Iompa telpoca David itoca eliyaya Daniel huan quitlacatilti isihua, Abigail, catli ehuayaya altepetl Carmel.

²Teipa tlacatqui icono David catli itoca Absalón catli quitlacatilti isihua, Maaca, catli eliyaya iichpoca nopa Tlanahuatijquetl Talmai tlen altepetl Gesur.

Teipa tlacatqui icono David catli itoca Adonías catli quitlacatilti isihua, Haguit.

³Teipa tlacatqui icono David catli itoca Sefatás catli quitlacatilti isihua, Abital.

Huan teipa tlacatqui icono David catli itoca eliyaya Itream catli quitlacatilti isihua, Egla.

⁴Nochi ni chicuaseme iconehua David tlacatque ipan altepetl Hebrón campa David mosehui para tlanahuati para chicome xihuitl huan tlajco ipan tlali Judá. Teipa quisqui huan yajqui altepetl Jerusalén huan nopona tlanahuati 33 xihuitl ipan tlali Israel.⁵ Huan quema itztoya ipan Jerusalén isihua, Bet Súa, catli eliyaya iichpoca Amiel, quipixqui nahui iconehua catli inintoca eliyayaj: Simea, Sobab, Natán huan Salomon. ⁶Nojquia David quipixqui seyoc chicnahui itelpocahua catli inintoca eliyayaj: Ibihar, Elisama, Elifelet,⁷ Noga, Nefeg, Jafá,⁸ Elisama, Eliada huan Elifelet.⁹ Huajca nica eltoc inintoca iconehua David huan nojquia David quipixqui se iichpoca catli itoca Tamar. Pero nica amo onca inintoca iconehua David catli quipixqui ininhuaya isihua tequipanojcahuá.

Tlanahuatiani catli iixhuihua Salomón

¹⁰Tlanahuatijquetl Salomón quipixqui ni iixhuihua catli tlanahuatijtijayque. Inintoca eliyayaj: Roboam, teipa Abías, teipa Asa, Josafat,¹¹ Joram, Ocozías, Joás,¹² Amasías, Azarías, Jotam,¹³ Acaz, Ezequías, Manasés,¹⁴ Amón huan Josías.

¹⁵Huan Josías quipixqui iixhuihua: achthui Johanán huan teipa Joacim, teipa Sedequías huan teipa Salum.

¹⁶Joacim teipa quipixqui icono catli itoca eliyaya Jeconías.

Huan Jeconías quipixqui icono catli itoca Sedequías.

¹⁷Huan Tlanahuatijquetl Jeconías quihuicaque seyoc tlali huan yaya quipixqui icono catli itoca eliyaya: Asir, huan quipixqui iixhui Salatiel,

¹⁸huan iteipan iixhuihua Malquiram, Pedañas, Senazar, Jecamías, Hosama huan Nedabías.

¹⁹Huan Pedañas quipixqui iconehua catli inintoca eliyaya Zorobabel huan Simeí.

Huan Zorobabel quipixqui iconehua catli inintoca eliyayaj: Mesulam, Hananías huan se ichpocatl itoca Selomit.

²⁰Huan Mesulam quipixqui macuili iconehua catli inintoca eliyayaj Hasuba, Ohel, Berequías, Hasadías huan Jusab Hesed.

²¹Hananías quipixqui iconehua catli inintoca eliyayaj Pelatías huan Jesaías.

Huan Jesaías quipixqui icono catli itoca Refaías.

Huan Refaías quipixqui icono catli itoca Arnán.

Huan Arnán quipixqui icono catli itoca Adbías.

Huan Adbías quipixqui se icono catli itoca Secanías.

²²Huan Secanías quipixqui icono catli itoca Semaías.

Huan Semaías quipixqui chicuaseme iconehua huan inintoca eliyayaj: Hatús, Igal, Barías, Nearías huan Safat.

²³Nearías quipixqui eyi iconehua huan inintoca eliyayaj: Elionai, Ezequías huan Azricam.

²⁴Huan Elioenai quinpixqui iconehua catli inintoca eliyaya Hodavías, Eliasib, Pelaías, Acub, Johanán, Delaías huan Anani.

Iixhuihua Judá por Caleb, icono Hur

¹Huan Judá quipixqui icono catli itoca Fares, huan quipixqui iixhui Hezrón, huan iteipan ixhuihua Carmi, Hur huan Sobal.

²Huan Sobal quipixqui icono catli itoca Reaía.

Huan Reaía quipixqui icono catli itoca Jahat catli teipa elqui itata Ahumai huan Lahad. Nochi ni tlacame mochique nopa masehualme catli quintocaxtijque zoraitame.

³Huan ya ni iconehua Hur catli elqui itata Etam, Jezreel, Isma, Ibdas huan se ininsihua icni catli itoca Haze Lelponi. ⁴Huan Hur nojquia elqui itata Penuel catli teipa elqui itata Gedor, huan Ezer catli teipa elqui itata Husa. Nochi ya ni elque iteipan ixhuihua Hur, iachthui cone Efrata catli ica pejqui nopa altepetl Belén.

Itelpocahua Asur

⁵Asur catli elqui itata Tecoa quinpixqui ome isihuajhu. Se catli itoca Hela huan nopa seyoc catli itoca Naara. ⁶Huan ishua Naara quintlacatilti iconehua catli inintoca eliyaya: Ahuzam, Hefer, Temeni huan Ahastari. Ni tlacame hualajque tlen nopa sihuatl Naara.

⁷Huan ishua catli itoca Hela quitlacatilti Zeret, Jezoar huan Etnán,

⁸huan Cos catli elqui itata Anub huan Zobeba. Nojquia Cos elqui ininhuejcapa tata nopa familias catli hualajque teipa ipan Aharhel, icono Harum.

⁹Jabes elqui achi más tlalnamiqui tlen nochí sequinoc iicnihua. Huan inana quitocaxti Jabes (Jabes quiijtosnequi “Tlacuajcualoli”), pampa quiijo: “Nijtlatcalti ica miyac tlacuajcualoli”. ¹⁰Huan Jabes motlatlajti ica Toteco Dios catli toTeco tiisraelitame huan quillhui: “Nimitztlajtlanía para techtiochihua miyac huan xijhueyili notlal. Techpalehui ipan nochí catli njichihua. Techmanahuí tlen nochí tlamantli catli amo cuali para amo tleno nechcocos.” Quej nopa motlatlajti Jabes, huan Toteco quicajqui huan quimacac catli quitlajtlaní.

¹¹Quelub catli elqui iicni Súa, elqui itata Mehir. Huan Mehrir teipa quipixqui icono catli itoca Estón. ¹²Huan Estón teipa elqui itata Bet Rafa, Pasear huan Tehina. Huan Tehina teipa quipehualti nopa altepetl catli itoca Nahas. Nochi ya ni elque nopa tlacame tlen Reca.

¹³Cenaz quinpixqui iconehua catli inintoca eliyaya Otoniel huan Seraías.

Huan Otoniel quinpixqui iconehua catli inintoca eliyaya Hatat huan Meonotai. ¹⁴Huan Meonotai quipixqui se icono catli itoca Ofra.

Huan Seraías quipixqui se icono catli itoca Joab, catli elqui ininhuejcapa tata nopa masehualme catli teipa itzttoyaj ipan nopa tlamayamitl catli itoca Carisim. Carisim quienequi quiijtos Tlasencahuani. Quena, quej nopa quitocaxtiyayaj pampa nonopa itzttoyaj masehualme catli quimatiyayaj quichihuase nochí tlamantli catli yejectctizti.

¹⁵Huan Caleb catli elqui icono Jefone quinpixqui iconehua catli inintoca eliyaya Iru, Ela huan Naam. Huan Ela elqui itata Cenaz.

¹⁶Jehalel quinpixqui iconehua catli inintoca eliyaya: Zif, Zifa, Tirías huan Asareel.

¹⁷Esdras quinpixqui iconehua catli inintoca eliyaya: Jeter, Mered, Efer huan Jalón. Huan Mered mocuili Bitia, iichpoca Faraón catli tlanahtuá ipan tlali Egípto. Huan ininconehua elque María, Samai huan Isba. Huan Isba quipixqui se icono catli itoca Estemoa. ¹⁸Nojquia Mered quipiyayaya seyoc ishua catli hualayaya ipan nopa hueyi familia Judá. Nopa sihuatl itoca eliyaya Jehudaía. Huan Jehudaía quintlacatilti Jared, Heber huan Jecutiel. Huan teipa Jared quipixqui icono itoca Gedor. Huan teipa Heber quipixqui icono itoca Soco huan Jecutiel quipixqui icono catli quitocaxti Zanoa.

¹⁹Hodías quipixqui ishua catli elqui ishua icni Naham. Huan yaya quintlacatilti ome iconehua. Se itoca Keila catli mochijqui se garnita tlacatl. Huan nopa seyoc icono itoca eliyaya Estemoa huan yaya mochijqui se maacateo tlacatl.

²⁰Simón quinpixqui iconehua catli inintoca eliyaya: Amnón, Rina, Ben Hanán huan Tilón.

Huan Isi quinpixqui iconehua catli inintoca eliyaya Zohet huan Ben Zohet.

Iixhuihua Sela, icono Judá

²¹Sela, icono Judá, quinpixqui iconehua catli inintoca eliyaya Er huan Laada. Huan tlen Sela hualajque nopa familias catli tequitiyayaj ica lino yoyomitl ipan tlali Bet Asbea.

Huan Er quipixqui icono catli itoca Leca.

Huan Laada quipixqui icono catli itoca Maresa. ²²Huan Sela quipixqui iteipan ixhui, Joacim. Huan iteipan ixhuihua Sela itzttoyaj ipan altepetl Cozeba. Huan Sela nojquia quinpixqui iconehua, Joás huan Saraf.

Huan Saraf mosihuajti ica se sihuatl tlen tlali Moab huan mochijqui se tequitquetl ipan nopa tlali. Teipa mocueque ipan altepetl Lehem [4:22 O Belén.]. Quicuique inintoca nochí catli nica ijculijtoc tlen miyac amatlajcuilome catli quiijculoque tlahuél huecjaya.

²³ Nochi ni masehualme quiiximatiyaj quichihuase miyac tlamantli ica soquitl. Itztoyaj ipan nopa altepeme Netaín huan Guederá. Nojquiya, quiiximatiyaj quenicitza quitocase xochitl huan quiyectlalise xochi mili. Huan nochí inijuanti quitequipanojque nopa tlanahuatijquetl.

Iixhuihua huan ialtepehua Simeón

²⁴ Simeón quinpixqui iconehua catli inintoca eliyayaj: Nemuel, Jamín, Jarib, Zera huan Saúl.

²⁵ Huan Saúl quipixqui se icone catli itoca Salum.

Huan Salum teipa quipixqui se icone catli itoca Mibsam.

Huan Mibsam quipixqui icone catli itoca Misma.

²⁶ Misma quipixqui icone catli quiticaxtiyaj Hamuel.

Huan Hamuel quipixqui icone catli itoca Zacur.

Zacur quipixqui se icone catli itoca Simeí. ²⁷ Simeí quinpixqui 16 iconehua huan 6 iichpocahua. Pero nopa telpocame amo quinpixque miyac inincone huan yeca ininfamilias amo momiyaquijique quen iteipan iixhuihua Judá. ²⁸ Huan Simeí quinpixqui iixhuihua catli itztoyaj ipan nopa altepeme catli inintoca eliyayaj: Beer Seba, Molada, Hazar Sual, ²⁹ Bilha, Ezem, Tolad, ³⁰ Betuel, Horma, Siclag, ³¹ Bet Marcabot, Hazar Susim, Bet Birai huan Saaraím. Quena, nochí ni altepeme eltoya iniaxca iixhuihua Simeón hasta quema David pejqui tlanahuatí. ³² Huan nojquiya itztoyaj ipan seyoc macuili altepeme catli inintoca: Etam, Aín, Rimón, Toquén huan Asán. ³³ Huan nojquiya itztoyaj ipan pilaltepetzitzí catli quiyahualojtoyaj huejca hasta altepetl Baal. Quena, ni iixhuihua Simeón itztoyaj ipan ni altepeme huan mocajqui ijculijtoc inintoca ipan amatl huan quenicitza tlacajtihualajque inixhuihua.

³⁴ Sequinoc iteipan iixhuihua Simeón eliyayaj Mesobab, Jamlec, Josías catli elqui icone Amasías, ³⁵ huan Joel. Nojquiya Simeón quipixqui se iixhui, Jehú, catli elqui icone Josibías, catli elqui icone Seraías, catli elqui icone Asiel; ³⁶ huan quinpixqui iixhuihua catli inintoca eliyayaj Elioenai, Jaacoba, Jesoháia, Asaías, Adiel, Jesimiel, Benáia, ³⁷ huan Ziza catli elqui icone Sifi, catli elqui icone Alón, catli elqui icone Jedaías, catli elqui icone Simri, catli elqui icone Semaías.

³⁸ Catli nica ijculijtoc inintoca itztoyaj tlawayacanani ipan ininfamilias. Huan pampa ininfamilias monelmiyaquijique, ³⁹ inijuanti quisque huan yajque hasta Gedor ipan seyoc lado nopa tlamayamitl para campa hualquisa tonati. Yajque para quitemose sacatl para inintlapiyalhuá. ⁴⁰ Huan quipantijque miyac sacatl catli cuali. Huan oncayaya miyac paquilstli huan tlasehulistli ipan nopa tlali pampa achituiya iixhuihua Cam itztoyaj nopona.

⁴¹ Huan ni tlawayacanani ipan iixhuihua Simeón catli quipijay inintoxa ijculijtoc nica, calajque ipan nopa tlamayamitl ipan nopa tonali quema Tlanahuatijquetl Ezequías tlanahuatiyaya ipan tlali Judá. Huan moculijque nopa tlali huan quisolosojque nochí ininyoyoncalhua huan ininmilhua catli eliyaya iniaxcahua iixhuihua Cam. Quintzontlamiltijque nopa masehualme nopona huan moaxcatijque nopa tlali huan nopona mocajque para itztose pampa quipixqui yejectzi sacatl para inintlapiyalhuá.

⁴² Huan seyoc 500 tlen ni tlacame catli eliyayaj iixhuihua Simeón catli calajque ipan nopa tlali teipa yajque ipan nopa tepetl catli itoca Seir. Huan tlawayacanani ipan nopa tlacame catli yajque nopena itztoyaj: Pelatías, Nearfás, Refaías huan Uziel. Nochi ya ni eliyayaj iconehua Isi. ⁴³ Huan inijuanti quintzontlamiltijque nochí nopa amalecita masehualme catli noja mocajtoyaj yoltoque. Quej nopa iixhuihua Simeón moaxcatijque nopa altepetl huan nopona itztoque hasta ama.

5

Iixhuihua Rubén iachthui ejca Israel

¹ Rubén eliyaya iachthui cone Israel, pero quipolo nopa tlanahuatili catli quipixqui huan quipolo nopa tlamantli catli quiselijtosquía quen achthui ejquetl pampa motejqui ihuaya isihua tequipanoja itata. Yeca nochí tlamantli catli yaya quiselijtosquía, quiselijque iconehua José catli eliyaya seyoc icone Israel. Huajca Rubén ayacmo quittayayaj para achthui ejquetl. ² Judá catli quitoquili Rubén quema tlacatqui, quipixqui más chichahalistli que iicnihua huan ipan iixhuihua ya hualajqui se Tlanahuatijquetl, pero amo quiseli nopa tlanahuatili tlen achthui ejquetl. Elqui José catli mocajqui ica nopa tlanahuatili quen achthui ejquetl.

³ Rubén quinpixqui iconehua catli inintoca eliyayaj: Hanoc, Falú, Hezrón huan Carmi.

⁴ Huan Joel, se iixhui Rubén, quipixqui icone catli itoca Semaías.

Huan Semaías quipixqui icone catli itoca Gog.

Huan Gog quipixqui se icone catli itoca Simeí. ⁵ Simeí quipixqui icone catli itoca Micaáfa.

Huan Micaáfa quipixqui icone catli itoca Reaía.

Huan Reáia quipixqui se icone catli itoca Baal. ⁶ Baal quipixqui icone catli itoca Beera. Beera elqui tlawayanquetl ipan iixhuihua Rubén quema huetzqui imaco nopa tlanahuatijquetl tlen tlali Asiria catli itoca Tiglat Pileser huan quiuicauque ilpitoc para tetequipanotí.

⁷ Huan iicnihua Beera mochijque huejhuey familias. Huan nica eltoc inintoca nopa tlawayacanani ipan sesen familia: Jeiel, Zacarías, ⁸ Bela elqui icone Azaz, catli elqui icone Sema, catli elqui icone Joel. Iixhuihua Rubén catli nica ijculijtoc inintoca, itztoyaj ipan nopa tlali catli yajqui tlen Aroer hasta tepetl Nebo huan hasta Baal Meón. ⁹ Huan momiyaquijique miyac ihuacaxhua Joel ipan tlali Galaad, huan yeca yajqui más ica campa hualquisa tonati para quintlamacas. Teipa yajqui hasta nechca nopa huactoc tlali huan hasta campa nopa hueyatl Eufrates. ¹⁰ Huan ipan nopa tonali quema Tlanahuatijquetl Saúl

tlanahuatiyaya, iteipan ixhuihua Rubén yajque huan quinhuilanque iteipan ixhuihua Hagar huan quintlanque. Teipa mocajque para itztose ipan ininyoyoncalhua nopona campa hualquisa tonati ipan tlali Galaad.

Ixhuihua Gad

¹¹ Huan ixhuihua Gad itztoyaj ipan tlali Basán hasta altepetl Salca catli mocahua iniixmelac iixhuihua Rubén.¹² Huan Joel elqui nopa achtilui tlayacanquetl ipan tlali Basán, huan nopa ompa tlayacanquetl elqui Safán, teipa Jaanai huan teipa Safat.¹³ Huan nopa tlacame quinpixque ininteiximatcahuah catli inintoca eliyayaj: Micael, Mesulam, Seba, Jorai, Jacán, Zía huan Heber. Para nochí eliyayaj chicomé.

¹⁴ Nochí ni chicomé tlacame elque iteipan ixhuihua Abihail catli elqui icone Huri, catli elqui icone Joroa, catli elqui icone Galaad, catli elqui icone Micael, catli elqui icone Jesisai, catli elqui icone Jahdo, catli elqui icone Buz.¹⁵ Huan Ahí, icone Abdiel huan iixhui Guni, elqui nopa tlayacanquetl ipan ininfamilias.¹⁶ Huan nochí ni catli eliyayaj iteipan ixhuihua Gad itztoyaj ipan Galaad ipan tlali Basán huan ininpilaltepehua. Nojquya itztoyaj campa hueli ipan potreros ipan tlali Sarón.¹⁷ Nochí injuanti quiijcuiloque inintoca ipan nopa amame ipan nopa tonali quema Jotam tlanahuatiyaya ipan tlali Judá ica tlani huan quema Jeroboam tlanahuatiyaya ipan tlali Israel ica norte.

Nopa ome huan tlajco huejhueyi familias

¹⁸ Itelpocahua Rubén huan Gad huan nopa tlajco familia tlen Manasés eliyayaj tlacame catli tlahuel motemacayayaj. Quinpixque 44 mil 760 soldados catli quihualicayayaj yolixtzajcayotl, machetes, huan cuahuitoli catli huejhueyi. Injuanti tlahuel quiiximatiyayaj quenicatzla tlahuilanase.¹⁹ Ni tlacame quinhuilanque iteipan ixhuihua Hagar inihuaya nopa jeturitame, afisitame huan nopa nodabitame.²⁰ Huan iixhuihua Rubén, Gad huan Manasés quitzajtzilique Toteco Dios para ma quinmaca chicahualistli ipan nopa tlahuilcayotl, huan yaya, quena, quinmacac pampa motemachiyayaj ipan ya. Huan yeca quintzontlamiltique nochí iteipan ixhuihua Hagar nepa ihuaya nochí catli quinpalaehuiyayaj.²¹ Huan quema ya quintlantoyaj quihuicaque catli eliyayaj iniaxca huan elqui: 50 mil camellos, 200 mil borregojime, 2 mil burrojime huan 100 mil masehualme.²² Huan mijque miyac iteipan ixhuihua Hagar pampa Toteco Dios quinhuilanayaya. Huan quej nopa iixhuihua Rubén mocajque ipan inintal iteipan ixhuihua Hagar huan nopona itztoyaj hasta ipan nopa tonali quema quinquitjique huan quinhuicaque ipan seyoc tlali.

Tlajco tlen nopa hueyi familia Manasés

²³ Nopa tlajco familia tlen Manasés tlahuel momiyaquili. Huan itztoyaj tlen altepetl Basán huan hasta Baal Hermón, huan Senir huan hasta nopa tepetl Hermón.

²⁴ Huan nopa tlayacanani ipan ininfamilias tlen inixhuihua Manasés eliyayaj: Efer, Isi, Eliel, Azriel, Jeremías, Hodavías huan Jahiel. Sesen tlen ni tlacame nelía motemacayayaj huan quipiyayayaj miyac chicahualistli para tlahuilanase huan nochí quiniximatiyayaj. Huan eliyayaj tlayacanani ipan ininfamilias.

²⁵ Pero injuanti mosisínijque ica Toteco Dios catli elqui ininTeco ininhuejcapan tatahua huan quiixpanoche nopa camanali catli quisencajqui inihuaya. Quinhueyichijke teteyome huan tlaixcopincayome catli quinhuayichihuayayaj nopa masehualme catli Toteco Dios quinquitjitoya inixpa ininhuejcapan tatahua.

²⁶ Yeca Toteco Dios quicahuili Tlanahuatiquetl Pul tlen tlali Asiria catli nojquya quitocaxtiyayaj Tiglat Pileser, para ma moaxcati nopa tlali huan ma quinquitxi iconehua Rubén, Gad huan nopa tlajco familia tlen Manasés. Huan Pul quinhuicac ipan tlalme catli inintoca eliyayaj Halah, Habor huan Hara huan hasta nopa hueyatl Gozán huan nopona itztoque hasta ama.

6

Ixhuihua Leví catli mochijque totajtzitzi

¹ Leví quinpixqui iconehua catli inintoca eliyayaj: Gersón, Coat huan Merari.

² Coat teipa quinpixqui iconehua catli inintoca eliyayaj: Amram, Izhar, Hebrón huan Uziel.

³ Amram teipa quinpixqui iconehua catli inintoca eliyayaj: Aarón, Moisés huan María.

Huan Aarón teipa quinpixqui iconehua catli inintoca eliyayaj: Nadab, Abiú, Eleazar huan Itamar.

⁴ Eleazar quipixqui icone catli itoca Finees.

Huan Finees quipixqui icone catli itoca Abisúá.

⁵ Huan Abisúá quipixqui icone catli itoca Buqui.

Huan Buqui quipixqui icone catli itoca Uzi.

⁶ Huan Uzi quipixqui icone catli itoca Zeraías.

Huan Zeraías quipixqui icone catli itoca Meraiot.

⁷ Huan Meraiot quipixqui icone catli itoca Amarías.

Huan Amarías quipixqui icone catli itoca Ahitob.

⁸ Huan Ahitob quipixqui icone catli itoca Sadoc.

Huan Sadoc quipixqui icone catli itoca Ahimaas.

⁹ Ahimaas quipixqui icone catli itoca Azarías.

Huan Azarías quipixqui icone catli itoca Johanán.

¹⁰ Huan Johanán quipixqui icone catli itoca Azarías.

Huan Azarías elqui se totajtzi ipan nopa hueyi tiopamitl catli Salomón quichijqui ipan altepetl Jerusalén.

¹¹ Azarías quipixqui icone catli itoca Amarías.

Huan Amarías quipixqui icone catli itoca Ahitob.

¹² Huan Ahitob quipixqui icone catli itoca Sadoc.

Huan Sadoc quipixqui icone catli itoca Salum.

¹³ Huan Salum quipixqui icone catli itoca Hilcías.

Huan Hilcías quipixqui icone catli itoca Azarías.

¹⁴ Huan Azarías quipixqui icone catli itoca Seraías.

Huan Seraías quipixqui icone catli itoca Josadoc.

¹⁵ Huan Nabucodonosor quihiuac Josadoc quema Toteco quitequihui ya para quinquixtis israelitame tlen tlali Judá huan altepetl Jerusalén para quinhuicase tetequipanotij.

Sequinoc iixhuihua Leví catli amo totajtzitzi

¹⁶ Leví quipixqui iconehua catli inintoca eliyayaj: Gersón, Coat huan Merari.

¹⁷ Gersón teipa quipixqui iconehua catli inintoca eliyayaj Libni huan Simeí.

¹⁸ Coat teipa quipixqui iconehua catli inintoca eliyayaj: Amram, Izhar, Hebrón huan Uziel.

¹⁹ Merari teipa quipixqui iconehua catli inintoca eliyayaj Mahli huan Musí.

Ya ni elque iteipan ixhuihua Leví catli huecjaya itztoya.

²⁰ Huan nica eltoc inintoca iteipan ixhuihua Gersón catli mochijque familias. Injuanti inintoca eliyayaj: Libni catli elqui itata Jahat, catli elqui itata Zima, ²¹ catli elqui itata Joa, catli elqui itata Iddo, catli elqui itata Zera, catli elqui itata Jeatrai.

²² Huan iteipan ixhuihua Coat catli mochijque familias inintoca eliyayaj: Aminadab catli teipa elqui itata Coré, catli teipa elqui itata Asir, ²³ catli teipa elqui itata Elcana, catli teipa elqui itata Ebiasaf, catli teipa elqui itata Asir, ²⁴ catli teipa elqui itata Tahat, catli teipa elqui itata Uriel, catli teipa elqui itata Uzías catli teipa elqui itata Saúl.

²⁵ Elcana quipixqui iconehua catli inintoca eliyayaj Amasai huan Ahimot, ²⁶ Elcana, Zofai, Nahat, ²⁷ Eliab, Jeroham huan Elcana.

²⁸ Huan Samuel quipixqui iconehua catli inintoca Vasni catli achthui ejquetl huan Abías catli teipa tlacatqui.

²⁹ Merari quipixqui iconehua catli inintoca eliyayaj: Mahli, Libni, Simeí, Uza, ³⁰ Simea, Hagúfa huan Asaías.

Levitame catli huican ipan tiopamitl

³¹ Nica eltoc inintoca nopa huican catli Tlanahuatijquetl David quintlapejpeni para huicase huan para layacanase para quihueyichihuase Toteco. ³² Injuanti tequipanoque ipan nopa yoyon tiopamitl quema ya quitlalijtoya nopa caxa nopona hasta quema Salomón quichichijqui nopa tiopamitl ipan altepetl Jerusalén. Teipa nopa huican pejeque tequipanohuaj nopona.

³³ Ni tlacame huan inconeñehua huicaque huan nochitzyoy iteipan ixhuihua Coat tlen huecjaya: Hemán tlayacanqui huan nojquia huicaque Joel, catli elqui icone Samuel.

³⁴ Samuel elqui icone Elcana [6:34 Elcana III.], catli elqui icone Jeroham.

Huan Jeroham elqui icone Eliel, catli elqui icone Toa.

³⁵ Toa elqui icone Zuf, catli elqui icone seyoc tlacatl catli itoca Elcana [6:35 Elcana II.].

Huan ni Elcana elqui icone Mahat, catli elqui icone Amasai.

³⁶ Amasai elqui icone seyoc tlacatl catli itoca Elcana [6:36 Elcana I.], catli elqui icone Joel.

Huan Joel elqui icone Azarías, catli elqui icone Sofonías.

³⁷ Sofonías elqui icone Tahat, catli elqui icone Asir.

Huan Asir elqui icone Ebiasaf, catli elqui icone Coré.

³⁸ Coré elqui icone Izhar, catli elqui icone Coat.

Huan Coat elqui icone Leví, catli elqui icone Israel.

³⁹ Huan Hemán quipixqui itlapalehuijca catli itoca Asaf catli mocajqui ipan inejmac. Huan Asaf elqui icone Berequías, catli icone Simea, ⁴⁰ catli icone Micael, catli icone Baasías, catli icone Malquías, ⁴¹ catli icone Etni, catli icone Zera, catli icone Adáia, ⁴² catli icone Etán, catli icone Zima, catli icone Simeí, ⁴³ catli icone Jahat, catli icone Gersón catli icone Leví.

⁴⁴ Huan tlen iteipan ixhuihua Merari itlapalehuijca Hemán catli moquetzqui ipan iopoch elqui Etán catli elqui icone Quisi, catli icone Abdi, catli icone Maluc, ⁴⁵ catli icone Hasabías, catli icone Amasías, catli icone Hilcías, ⁴⁶ catli icone Amsi, catli icone Bani, catli icone Semer, ⁴⁷ catli icone Mahli, catli icone Musí, catli icone Merari catli elqui icone Leví.

⁴⁸ Huan sequinoc iteiximatcahua catli nojquia itztoyaj levitame o iixhuihua Leví, quiselijque sequinoc tlamantli tequitl para ma quichihuase ipan Itiopa Toteco. ⁴⁹ Pero catli hualajque ipan Aarón huan iteipan ixhuihua elque totajtzitzí. Inintequi eliyaya para quitencahuase tlacajcahualistli tlatlatali, quitlatise copali huan para quichihuase sequinoc tlamantli tequitl ipan nopa cuarto catli Más Tlatzejzelotic. Nojquia quipixque inintequi para quixtzacuase tetlajtlacolhua sesen xihuitl quen quijito nopa tlanahuatilme catli Toteco quimacac itequipanoja, Moisés.

Iixhuihua Aarón

⁵⁰ Aarón quipixqui icone catli itoca Eleazar, catli quipixqui icone Finees, catli quipixqui icone Abísúa, ⁵¹ catli quipixqui icone Buqui, catli quipixqui icone Uzi, catli quipixqui icone Zeraías, ⁵² catli quipixqui icone Meraiot, catli quipixqui icone Amarías, catli quipixqui icone Ahitob, ⁵³ catli quipixqui icone Sadoc, catli quipixqui icone Ahimaas.

Inialtepehua nopa levitame

⁵⁴ Ya ni inintoca nopa altepeme huan tlalme catli quiselijque iixhuihua Aarón quen catli quintocaro ica rifa.

Aarón catli quisqui tlen se ihuejcapan tata catli itoca Coat quinpixqui iteipan ejcahua catli quiselijque ni tlalme: ⁵⁵ Hebrón ipan tlali Judá huan nochí nopa potreros catli quiyahualojoyaj. ⁵⁶ Caleb, icone Jefone quiseli nopa mili huan cuatitlamitl nechca Hebrón. ⁵⁷ Huajca iixhuihua Aarón quiselijque ni altepeme ica nochí nopa potreros catli quinyahualojoyaj. Quiselijque: Hebrón, se altepetl para ipan momanahuise, Libna, Jatir, Estemoa, ⁵⁸ Hilén, Debir, ⁵⁹ Asán huan Bet Semes ica nochí nopa potreros catli quiyahualojoyaj sesen ni altepeme. ⁶⁰ Nojquia ipan inintlatl Benjamín quiselijque: Geba, Alemet huan Anatotihuaya nopa potreros catli quinyahualojoyaj. Huajca ica nochí, iixhuihua Aarón quiselijque 13 altepeme ica ininpotreros.

⁶¹ Nojquia ipa nopa sequinoc iteipan iixhuihua Coat catli amo iixhuihua Aarón ica rifa quiselijque 10 altepeme tlen inintlatl nopa tlajco ifamilia Manasés.

⁶² Huan iteipan iixhuihua Gersón, catli icone Leví huecjaya, quiselijque 13 altepeme tlen nopa huejhueyi familias Isacar, Aser, Neftalí huan nopa tlajco ifamilia Manasés catli itztoyaj ipan tlali Basán.

⁶³ Huan iteipan iixhuihua Merari, icone Leví huecjaya, quiselijque ica rifa 12 altepeme ipan inintlatl nopa huejhueyi familias Rubén, Gad huan Zabulón.

⁶⁴ Huan israelitame quinmacaque nopa levitame nochí ni altepeme ica ininpotreros. ⁶⁵ Quena, ica rifa israelitame catli ininteipan iixhuihua Judá, Simeón huan Benjamín quinmacaque levitame ni altepeme catli nimitzhilhujtoc huejcapa tlen inintalhuá.

⁶⁶ Sequin iixhuihua Coat quiselijque altepeme tlen inintlatl nopa hueyi familia Efraín ica nochí nopa potreros catli quinyahualojoyaj. ⁶⁷ Huan nopa hueyi familia Efraín nojquia quinmacaque nopa altepetl Siquem catli elqui se altepetl tlen tlamanahuili catli mopantía ipan nopa cuatitlamitl ipan tlali Efraín. Nojquia quinmacaque altepeme: Gezer, ⁶⁸ Jocmeam, Bet Horón, ⁶⁹ Ajalón, Gat Rimón ihuaya nochí potreros catli quiyahualojoyaj sesen altepetl. ⁷⁰ Huan tlen inintlatl, nopa tlajco familia tlen Manasés quinmacaque iteipan iixhuihua Coat nopa altepeme Aner huan Bileam ica nochí ininpotreros.

⁷¹ Huan tlen inintlatl, nopa tlajco familia tlen Manasés nojquia quinmacaque iteipan iixhuihua Gersón nopa altepetl Golán ipan tlali Basán ica ipotreros huan nopa altepetl Astarot.

⁷² Huan tlen inintlatl, nopa hueyi familia Isacar quinmacaque iteipan iixhuihua Gersón nopa altepeme catli inintoca: Cedes, Daberat, ⁷³ Ramot huan Anem ica nochí nopa potreros catli quinyahualojoyaj.

⁷⁴ Huan tlen inintlatl, nopa hueyi familia Aser quinmacaque iteipan iixhuihua Gersón nopa altepeme catli inintoca: Abdón, Masal, ⁷⁵ Hucoc huan Rehob ica nochí nopa potreros catli quinyahualojoyaj. ⁷⁶ Huan nopa hueyi familia Neftalí quinmacac iteipan iixhuihua Gersón altepetl Cedes catli mopantía ipan tlali Galilea, huan altepetl Hamón huan altepetl Quiriataim. Nojquia quinmacaque nochí nopa potreros catli quinyahualojoyaj.

⁷⁷ Huan tlen inintlatl, nopa hueyi familia Zabulón, quinmacaque catli mocajqui tlen iteipan iixhuihua Merari nopa altepeme Rimón huan Tabor ica ininpotreros. ⁷⁸ Huan tlen inintlatl, nopa hueyi familia Rubén quinmacaque iteipan iixhuihua Merari ni altepeme catli mopantía ipan nopa seyoc analí hueyatí Jordán, iixmelac altepetl Jericó. Huan ni altepeme itoca Beser ipan huactoc tlali huan nojquia quinmacaque Jaza, ⁷⁹ Cademot huan Mefaat ihuaya nochí nopa potreros catli quinyahualojoyaj. ⁸⁰ Huan tlen inintlatl, nopa hueyi familia Gad quinmactilijque iteipan iixhuihua Merari nopa altepetl Ramot ipan tlali Galaad. Nojquia quinmactilijque Mahanaim, ⁸¹ Hesbón huan Jazer ica nochí nopa potreros catli quinyahualojoyaj.

Iixhuihua Isacar

¹ Isacar quinpixqui iconehua catli inintoca eliyayaj: Tola, Fúa, Jasub huan Simrón.

² Tola quinpixqui iconehua catli mochijque tlayacanani ipan ininfamilias huan inintoca eliyayaj: Uzi, Refaías, Jeriel, Jahmai, Jibsam huan Semuel. Huan ipan nopa tonali quema tlanahuatiyaya David, quinpojque quesqui tlacame itztoyaj ipan ni familia catli huelij tlahuilanaj. Huan para nochí eliyayaj 22 mil 600 tlacame catli huelij tlahuilanaj.

³ Uzi quipixqui se icone catli itoca Israhías.

Huan Isharás quinpixqui iconehua catli inintoca eliyayaj: Micael, Obadías, Joel huan Isías. Nochí ni macuilitl tlacame mochijque tlayacanani ipan ininfamilias. ⁴ Huan nochí ni macuilitl tlayacanani quinpixque tlahuel miyac ininsihuajhúa huan tlahuel miyac ininconehua. Quej nopa panoc para miyac xihuitl hasta nopa lista campa ijcuilijtoc inintoca masehualme huan quenicitza tlacajtiyajque quiijtohúa itztoyaj 36 mil soldados catli nelía motemacayayaj para tlahuilanase. ⁵ Huan ipan nochí nopa hueyi familia Isacar itztoyaj 87 mil soldados catli tlahuel pano motemacayayaj ipan tlahuilancayotl. Nochí injuanti mopantía ipan nopa lista tlen quenicitza tlacajtiyajque masehualme.

Iixhuihua Benjamín

⁶ Huan Benjamín quinpixqui iconehua catli inintoca eliyayaj Bela, Bequer huan Jedael.

⁷ Huan Bela quinpixqui iconehua catli inintoca eliyayaj: Ebzón, Uzi, Uziel, Jerimot huan Iri. Nochí injuanti eliyayaj tlayacanani ipan ininfamilias. Nojquia eliyayaj tlahuilanani catli tlahuel motemacayayaj ipan tlahuilancayotl. Huan nochí soldados catli eliyayaj iteipan iixhuihua Bela elque 20 mil

³⁴ tlacame. Nochi injuanti mocajque ijcuiljitoque ipan nopa lista catli quipiya quenicitza tlacajtiyajque masehualme.

⁸Huan Bequer quinpixqui iconehua catli inintoca eliyayaj: Zemira, Joás, Eliezer, Elioénai, Omri, Jerimot, Abías, Anatot huan Alamet. ⁹Huan ipan nopa tonali quema David tlanahuatiyaya, quinpojque 20 mil 200 tlacame catli elque iixhuihua Bequer catli tlahuil motemacayayaj. Huan iyoca quinpixque para macuilty tlacame catli eliyayaj tlayacanani ipan ininfamilias.

¹⁰Huan Jediael quipixqui icone catli itoca Bilhán.

Huan Bilhán quinpixqui iconehua catli inintoca eliyayaj: Jeús, Benjamín, Aod, Quenaana, Zetán, Tarsis huan Ahisahar. ¹¹Nochi ya ni eliyayaj tlayacanani ipan nopa familias catli hualahuij ipan Jediael.

Huan ipan nopa tonali quema tlanahuatiyaya David quinpojqui masehualme, huan iteipan ixhuihua Jediael catli hueliyayaj tlahuilanase mochijque 17 mil 200 tlacame.

¹²Huan Supim huan Hupim elque iconehua Hir.

Huan Husim elqui icone Aher.

Iixhuihua Neftalí

¹³Neftalí quinpixqui iconehua catli inintoca eliyayaj: Jahzeel, Guni, Jezer huan Salum. Nochi injuanti hualajque tlen Bilha catli elqui se isihua Jacob huecjajya.

Iixhuihua Manasés

¹⁴Manasés quinpixqui ome iconehua catli quintlacatilti itequipanoja tlen tlali Siria huan nopa coneme inintoca eliyayaj Asriel huan Maquir.

Huan Maquir teipa quipixqui icone catli itoca Galaad.

¹⁵Maquir mocuili Maaca para isihua. Maaca elqui ininsihua icni Hupim huan Supim.

Huan teipa Maquir quipixqui se iixhui catli itoca Zelofehad. Huan Zelofehad san quinpixqui ichpocame.

¹⁶Maaca, isihua Maquir, quipixqui se icone catli quitocaxti Peres. Teipa quitlacatilti seyoc icone huan quitocaxti Séres.

Huan Seres quinpixqui iconehua catli inintoca eliyayaj Ulam huan Requem.

¹⁷Huan Ulam quipixqui icone catli itoca Bedán.

Nochi ni tlacame itztojaj iconehua Galaad, catli icone Maquir, catli ica huecjajya itztoya icone Manasés.

¹⁸Isihua icni Maquir catli itoca Hamolequet quitlacatilti Isod, Abiezer huan Mahala.

¹⁹Huan Semida quinpixqui iconehua catli inintoca eliyayaj: Ahián, Siquem, Likhi huan Aniam.

Iixhuihua Efraín

²⁰Efraín quipixqui icone catli itoca Sutela. Huan quipixqui icone catli itoca Bered.

Bered quipixqui icone catli itoca Tahat, catli quipixqui icone catli itoca Elada.

Elada quipixqui icone catli itoca Tahat. ²¹Tahat quipixqui icone catli itoca Zabad.

Zabad quipixqui icone catli itoca Sutela, catli quipixqui icone catli itoca Ezer, catli teipa quipixqui icone catli itoca Elad.

Huan huecjajya ipan nopa tonali quema noja itztoya Efraín, yaya quinpixqui ome iconehua catli inintoca eliyayaj Elad huan Ezer. Ni ome iconehua quichijque campica para quinichtequise tlapiyalme ipan tlali Gad, pero nopa Gad ehuani quinmictijque. ²²Huan inintata, Efraín, huecjajya tlahuil miyac tonali para quinchoquilis. Huan hualajque iconehua huan nochi iteiximatzahuá para quiyolchicahuase. ²³Huan teipa Efraín ihuaya itztoya isihua huan yaya coneuciu huan quitlacatilti se oquichpil catli quitocaxtijque Bería [7:23 Bería caquistic quen “tequipacholi” ipan inincamanal.]. Quej nopa quitocaxti pampa tlahuil motequipachohuayaya ica catli ininpantic iconehua.

²⁴Huan Bería nojquia quipixqui se iichpoca catli itoca Seera. Huan iichpoca quichijqui nopa altepeme Bet Horón Catli Huejcapa huan Bet Horón Catli Tlatzintla. Nojquia iichpoca quisencajqui nopa altepetl Uzen Seera.

²⁵Huajca Bería quinpixqui iixhuihua catli pequi ica icone catli itoca Refa.

Huan Refa teipa quipixqui icone catli itoca Resef.

Huan Resef teipa quipixqui icone catli itoca Telah.

Huan Telah teipa quipixqui icone catli itoca Tahán.

Huan Tahán teipa quipixqui icone catli itoca Laadán.

²⁶Huan Laadán teipa quipixqui icone catli itoca Amiud.

Huan Amiud teipa quipixqui icone catli itoca Elisama.

Huan Elisama teipa quipixqui icone, ²⁷catli itoca Nun.

Huan Nun teipa quipixqui icone catli itoca Josué.

²⁸Huan nochi ni masehualme catli eliyayaj iteipan ixhuihua Efraín itztojaj ipan altepetl Betel huan ipilaltepehua ica tlani. Huan para campa hualquisa tonati monepantiyaya inintlat ica altepetl Naarán. Ica campa calaqui tonati monepantiyaya ica altepetl Gezer. Huan ica norte hasta altepetl Siquem ica ipilaltepehua huan ajisayaya hasta altepetl Gaza huan ipilatepehua. ²⁹Huan campa monepantiyaya Efraín ica inintlat nopa hueyí familia Manasés, oncayayaj altepeme catli inintoca eliyayaj: Bet Seán, Taanac, Meguido huan Dor ica nochi nopa pilaltepetzitzí catli quiyahualojojtoyaj sese altepetl. Ipan ni altepeme itztojaj iteipan ixhuihua José catli elqui icone Israel tlen huecjajya.

Itelpocahua Aser

- ³⁰Aser quinpixqui iconehua catli inintoca eliyayaj: Imna, Isúa, Isuí, Bería huan se ininsihu icni catli itoca Sera.
- ³¹Huan Bería quinpixqui iconehua catli inintoca eliyayaj Heber huan Malquiel. Huan Malquiel teipa quipixqui iconē catli itoca Birzavit.
- ³²Huan Heber quinpixqui iconehua catli inintoca eliyayaj Jaflet, Semer huan Hotam. Huan se ininsihu icni catli itoca Súa.
- ³³Huan Jaflet quinpixqui iconehua catli inintoca eliyayaj Pasac, Bimhal huan Asvat.
- ³⁴Huan Somer quinpixqui iconehua catli inintoca eliyayaj: Ahí, Rohga, Jehúba huan Aram.
- ³⁵Huan Helem catli elqui icni Somer, quinpixqui iconehua catli inintoca eliyayaj: Zofa, Imna, Seles huan Amal.
- ³⁶Huan Zofa quinpixqui iconehua catli inintoca eliyayaj: Súal, Harnefer, Súal, Beri, Imra, ³⁷Beser, Hod, Sama, Silsa, Itrán, huan Beera.
- ³⁸Huan Jeter quinpixqui iconehua catli inintoca eliyayaj Jefone, Pispa huan Ara.
- ³⁹Huan se iixhui Aser catli itoca Ula quinpixqui iconehua catli inintoca eliyayaj: Ara, Haniel huan Rezia.
- ⁴⁰Nochi ya ni elque iixhuihua Aser huan sesen inijuanti elqui se tlayacanquetl tlen nopa familias catli hualajque ipan ya. Huan ni eliyayaj tlacame tlatlapejpenilme catli cuali quiiximatiyayaj para tlahuilanase. Ijcuiljtoc nochí inintoca ipan nopa lista catli quipiyá quenicatza tlacajtiyajque masehualme. Huan ipan nopa familia Aser oncayaya 26 mil soldados.

8

Iixhuihua Benjamín

- ¹Benjamín quipixqui iachthihu ejca cone catli quitocaxtiyayaj Bela. Iompaca cone quitocaxtiyayaj Asbel. Iexpaca cone quitocaxtiyayaj Avara. ²Inajpacá cone quitocaxtiyayaj Noha, huan imacuipaca cone quitocaxtiyayaj Rafa.
- ³Huan Bela quinpixqui iconehua catli quintocaxtiyayaj: Adar, Gera, Abiud, ⁴Abisúa, Naamán, Ahoa, ⁵Gera, Seufán huan Hiram.
- ⁶Huan Aod quinpixqui iconehua catli mochijque tlayacanani ipan ininfamilias huan itztoyaj ipan altepetl Geba. Huan masehualme nopona quinquitxijque tlen Geba huan inijuanti mopatlaque hasta altepetl Manahat. ⁷Huan ininconehua Aod inintoca eliyayaj Naamán, Ahfás huan Gera. Huan Gera teipa elqui itata Uza huan Ahiud. Yaya Gera elqui catli quinyyacanqui quema yajque ipan seyoc altepetl.
- ⁸Saharaim quincajqui isihuajhua catli inintoca Husim huan Baara, pero teipa ipan tlali Moab quinpixqui iconehua ica iyancuic isihua catli itoca Hodes. ⁹Huan ininconehua quintocaxtiyayaj: Jobab, Sibia, Mesa, Malcam, ¹⁰Jéuz, Saquías huan Mirma. Nochi ya ni teipa elque tlayacanani ipan ininfamilias.
- ¹¹Huan iachthihu sihua Saharaim catli itoca Husim, catli Saharaim quicajqui ya ipa quintlacatiltijtoya iconehua catli inintoca Abitob huan Elpaal.
- ¹²Huan Elpaal quinpixqui iconehua catli inintoca eliyayaj Heber, Misam huan Semed, catli quipehualtijque altepeme Ono huan Lod huan nochi ininpilaltepehuá. ¹³Nojquia Elpaal quinpixqui sequinoc iconehua catli inintoca eliyayaj Bería huan Sema. Ni Bería huan Sema mochijque tlayacanani tlen ifamilias catli itztoyaj ipan altepetl Ajalón. Huan Bería huan Sema quinquitxijque nopa masehualme catli itztoyaj ipan altepetl Gat.
- ¹⁴Huan Elpaal nojquia quinpixqui sequinoc iconehua catli inintoca eliyayaj Ahío, Sasac huan Jeremot. ¹⁵Bería quinpixqui iconehua catli inintoca eliyayaj: Zebadías, Arad, Ader, ¹⁶Micael, Ispa huan Joha.
- ¹⁷Huan Elpaal nojquia quinpixqui iconehua catli inintoca eliyayaj: Zebadías, Mesulam, Hizqui, Heber, ¹⁸Ismerai, Jezlás huan Jobab.
- ¹⁹Huan Simeí quinpixqui iconehua catli inintoca eliyayaj: Jaquím, Zicri, Zabdi, ²⁰Elienai, Ziletaí, Eliel, ²¹Adaías, Beráas huan Simrat.
- ²²Huan Sasac quinpixqui iconehua catli inintoca eliyayaj: Ispán, Heber, Eliel, ²³Abdón, Zicri, Hanán, ²⁴Hananías, Elam, Anatotías, ²⁵Ifdaías huan Peniel.
- ²⁶Huan Jeroham quinpixqui iconehua catli inintoca eliyayaj: Samsurai, Sehariás, Atalías, ²⁷Jaresías, Elías huan Zicri. ²⁸Nochi ni tlacame elque tlayacanani ipan nopa familias tlen masehualme catli teipa tlacajtiyajque huan itztoyaj ipan altepetl Jerusalén.

Isamila Tlanahuatijquetl Saúl

- ²⁹Huan ipan altepetl Gabaón itztoya Jehiel [8:29 O Abigabón.] ihuaya isihua catli itoca Maaca. ³⁰Huan iniachthihu cone quitocaxtiyayaj Abdón. Huan sequinoc ininconehua inintoca eliyayaj: Zur, Cis, Baal, Nadab, ³¹Gedor, Ahío, Zequer, ³²huan Miclot. Huan teipa Miclot quipixqui iconē catli quitocaxti Simea. Nochi ni familias quipixque ininchajchaj nejnechca ipan altepetl Jerusalén.
- ³³Huan Ner quipixqui iconē catli quitocaxti Cis. Huan Cis quipixqui se iconē catli quitocaxti Saúl. Huan Saúl quinpixqui iconehua catli quintocaxti: Jonatán, Malquisúa, Abinadab huan Es Baal. ³⁴Jonatán quipixqui iconē catli quitocaxti Merib Baal [8:34 Merib Baal nojquia quincoxatiyayaj Mefiboset.]. Huan Merib Baal quipixqui iconē catli quitocaxti Micaíá.

³⁵ Micaá quinpixqui iconehua catli quintocaxti: Pitón, Melec, Tarea huan Acaz.

³⁶ Acaz quipixqui icone catli quitocaxti Joada.

Huan Joada quinpixqui iconehua catli quintocaxtiyaj Alemet, Azmavet huan Zimri.

Huan Zimri quipixqui se icone catli quitocaxti Mosa.

³⁷ Huan Mosa quipixqui icone catli quitocaxti Bina.

Huan Bina quipixqui icone catli quitocaxti Rafa.

Huan Rafa quipixqui icone catli quitocaxti Elasa.

Huan Elasa quipixqui icone catli quitocaxti Azel.

³⁸ Huan Azel quipixqui chicuaseme iconehua catli quintocaxtiyaj: Azricam, Bocrú, Ismael, Searías, Obadías huan Hanán.

³⁹ Huan Azel quipixqui se iicni catli quitocaxtiyaya Esec.

Huan Esec quipixqui iachthui cone catli quitocaxti Ulam.

Huan iompaca cone quitocaxti Jehús huan iexpaca cone quitocaxti Elifelet.

⁴⁰ Huan nochí iconehua Ulam tlahuel motemacayayaj ipan tlahuilancayotl huan tlahuel quipixque fuerza.

Tlahuel quiximatiyayaj quenicitza quitequihuise cuatlamintli huan huehueyi cuahuitoli. Huan iconehua Ulam quínpixque miyac ininconehua huan iniixhuihua. Ica nochí ajsique 150.

Nochí inijuanti eliyayaj iteipan ixhuihua Benjamín.

9

Masehualme catli mocuepque tlen tlali Babilonia

¹ Huan nochí israelitame ipan tlali Israel huan tlaque familia ipan hualajque mocajque ijcuilijoque ipan nopa amatlapohuali tlen nopa Tlanahuatiani Tlen Tlali Israel.

Huan TOTECO quincahuili inincualancaitacahua ma quinquitxica israelitame ipan tlali Judá huan quinhuicase hueca ipan tlali Babilonia pampa quinhueyichijue tiotzitzí huan tlaixcopincayome.

² Huan quema panotoya miyac xihuitl, nopa masehualme catli achthui hualajque para sempa itztoquij ipan inintlá huan ipan inialtepehua campa quisie eliyayaj tlen hueli israelitame. Nojquia ininhuaya hualajque sequin totajtzitzí, levitame huan tequipanohuani ipan tiopamitl. ³ Israelitame tlen nopa huehueyi familias Judá, Benjamín, Efraín huan Manasés ajsicoj huan mochantijque ipan altepetl Jerusalén.

⁴ Tlen nopa familia Judá ajsicoj: Utai catli elqui icone Amiud, catli elqui icone Omri, catli elqui icone Imri, catli elqui icone Bani, catli elqui icone [9:4 Catli nica tijpatlatoque ica náhuatl ica "icone" quemantic quinequi quiijtos "icone", quemantic "iixhui" huan quemantic camanalti tlen se iteipan ixhui (o descendiente) catli tlacatqui tlahuel miyac xihuitl teipa ica yaya ieso. Tlen nopa tonali quema itztoya Judá huecjaya hasta mocuepqui Utai, panotoya pano mil xihuitl.] Fares. Huan Fares elqui icone Judá.

⁵ Huan nojquia mocuepque ipan inintlá nopa israelitame catli eliyayaj iteipan ixhuihua Silón. Mocuepqui Asaías nopa achthui ejquetl ininhuaya iconehua.

⁶ Huan ipan nopa familia tlen iteipan ixhuihua Zera, mocuepqui Jeuel ihuaya iteiximatcahua. Huajca ica nochí, eliyayaj 690 catli mocuepque ipan inintlá catli itztoyaj iteipan ixhuihua Judá.

⁷ Huan tlen nopa hueyi familia Benjamín, mocuepque: Salú catli elqui icone Mesulam, catli elqui icone Hodavías, catli elqui icone Asenúa.

⁸ Nojquia mocuepqui Ibneñas catli elqui icone Jeroham, catli elqui icone Ela, catli elqui icone Uzi, catli elqui icone Micri.

Huan nojquia mocuepque Mesulam, catli elqui icone Sefatías, catli elqui icone Reuel, catli elqui icone Ibnías.

⁹ Nochí inijuanti eliyayaj tlayacanani ipan familias. Huajca tlen nopa hueyi familia Benjamín mocuepque 956 tlacame.

Totajtzitzí catli mocuepque

¹⁰ Huan ipan nopa totajtzitzí catli mocuepque itztoyaj: Jedaías, Joarib, Jaquín, ¹¹ Azarías catli elqui icone Hilcías, catli elqui icone Mesulam, catli elqui icone Sadoc, catli elqui icone Meraiot, catli elqui icone Ahítob. Azarías elqui tlayacanquetl ipan nopa itiopia Toteco Dios. ¹² Nojquia mocuepqui se totajtzitzí catli itoca: Adaía catli elqui icone Jeroham, catli elqui icone Pasur, catli elqui icone Malquías. Huan mocuepqui Masai catli elqui icone Adiel, catli elqui icone Jazera, catli elqui icone Mesulam, catli elqui icone Mesilemit catli elqui icone Imer. ¹³ Huan mocuepque sequinoc totajtzitzí catli eliyayaj ininteiximatcahua. Huajca ica nochí mocuepque mil 760 totajtzitzí catli tlahuel quimataque quichihuaj nochí tequitl catli monejqui ipan ichaj Toteco Dios.

Levitame catli mocuepque

¹⁴ Huan tlen nopa levitame, mocuepque: Semaías catli elqui icone Hasub, catli elqui icone Azricam, catli elqui icone Hasabías, catli elqui iteipa iixhui Merari.

¹⁵ Nojquia mocuepque levitame catli inintoca eliyayaj: Bacbacar, Heres huan Galal.

Nojquia mocuepqui Matanías, catli elqui icone Micaá, catli elqui icone Zicri, catli elqui icone Asaf.

¹⁶ Huan mocuepque Obadías, catli elqui icone Semaías, catli elqui icone Galal, catli elqui icone Jedutún. Huan mocuepqui Berequías, catli elqui icone Asa, catli elqui icone Elcana, yaya catli itztoya nechca Netofa.

¹⁷ Nopa tlamocuitlahuiani campa tiopan puerta catli mocuepque inintoca eliyayaj: Salum, Acub, Talmón, Ahímán ihuaya iteiximatcahua. Huan Salum elqui inintlayacanaca. ¹⁸ Huan achtihuiya ni levitame quimocuitlahuiyaj nopa puerta ipan tiopamitl catli mocahua ica campa hualquisa tonati campa calaquiyya nopa tlanahuatijquetl. Ipan ni levitame nojquiya quisque injuanti catli quimocuitlahuijque puerta campa mocajque levitame para itztose. ¹⁹ Huan Salum elqui icone Coré, elqui se iteipan ixhui Ebiasaf, catli ehua ipan nopa familia tlen iteipan ixhuihua Coré catli huecjajya itztoya. Salum huan iteiximatcahua quipiyayajay inintequi para tlamocuitlahuise campa ipuertajyo nopa tiopamitl quen ininhuejcapan tatahua huecjajya tlamocuitlahuijque campa ipuertajyo nopa yoyon tiopamitl catli iaxca TOTECO. ²⁰ Huecjajya, Finees, icone Eleazar, elqui nopa achtihui tlayacanquetl tlen puerta tlamocuitlahuiani. Huan Toteco itztoya ihuaya. ²¹ Huan teipa Zacarías icone Meselemías quipiyayaya iteiqui para quimocuitlahuis ipuertajyo nopa yoyon tiopamitl.

²² Huan ipan nopa tonali itztoyaj 212 tlamocuitlahuiani catli ijculijtoc inintoca ipan nopa lista huan nojquiya ijculijtoc tlaque inialtepe. Elqui David huan nopa tlajtol pannextijquetl Samuel catli achtihui quintlapenipenique ininhuejcapan tatahua ni tlacame huan quintequimacaque para ma elica puerta tlamocuitlahuiani pampa quitaque para nopa tlacame eliyayaj temachme. ²³ Quej nopa inon puerta tlamocuitlahuiani huan ininteipan ixhuihua quipiyayajay nopa tequitl para mopatlatiyase para tlamocuitlahuise campa nopa puertas ipan ichaj TOTECO, catli achtihui eliyaya se yoyon tiopamitl. ²⁴ Huan quintequitlalijque nopa tlamocuitlahuiani para tlamocuitlahuise nochí nahui lados tlen nopa tiopamitl. Tlamocuitlahuijque ica campa hualquisa tonati, ica campa calaqui tonati, ica norte huan ica tlani. ²⁵ Huan ininteixamatcahua catli itztoyaj ipan pilaltepetzitz, hualayayaj quemanctica para chicueyi tonali para quimpalehuise.

²⁶ Pero nopa nahui levitame catli elque nopa tlayacanaca tlamocuitlahuiani ipan puertas más quipiyayaj tlanahuatili. Injuanti quipiyayajay nopa tequitl para quimocuitlahuise nopa cuartos campa quiajocuiyayaj nochí tlamantli catli miyac ipati catli eltoyaj ipan nopa ichaj Toteco Dios. ²⁷ Huan injuanti tlamocuitlahuiyajay sesen tlayahua campa ichaj Toteco Dios pampa elqui inintequi. Huan nojquiya elqui inintequi para mojmostla quitlapose nopa puertas ica ijnaloc.

Inintequi sequin levitame

²⁸ Sequin nopa tlamocuitlahuiani quipixque inintequi para quimocuitlahuise nochí tlamantli catli quitequihuáj quema quitencahuaj tlacajcahualistl o quema quihueyichihuaj TOTECO. Quitlachiliyaj cuali quema quinquitxiyajay nopa tlamantzitzi huan quema quincalaquiyayaj para amo quipolose nion se tlamantli. ²⁹ Huan sequinoc quipiyayajay inintequi para quimocuitlahuise sequinoc tlamantli quen platos huan tazas, huan nochí sequinoc tlamantzitzi catli motequihuáj ipan ichaj TOTECO. Nojquiya quimocuitlahuiyajay nopa harina catli más cuali, huan nopa xocomeca atl, aceite, copali huan tlaajhuiyacayotl. ³⁰ Huan elqui inintequi sequin totajtzitzi para quisencahuase nopa tlaajhuiyacayotl.

³¹ Se levita catli itoca Matatías catli hualajqui ipan nopa familia Coat huan elqui iachthui cone Salum, quipiyayaya iteiqui para quichijchihuas pantzi catli quitequihuáj ipan ofrendas. ³² Sequin ipan nopa familia tlen ixhuihua Coat quipiyayajay inintequi para quichijchihuase nopa pantzi catli tlaiyocatlalili para TOTECO catli quitecpanayayaj ipan mesa ipan sesen tonali para mosiyajquetzase.

³³ Nojquiya itztoyaj levitame catli itztoyaj huicani huan amo monequiyaya quichihuase nion se tlamantli tequitl, san huicase. Nochi huicani mocahuayayaj ipan cuartos ipan nopa tiopamitl ipan Jerusalén pampa monequiyaya tequipanose para quihueyichihuase TOTECO tlayahua huan tonaya ica huicatl.

Ifamilia Saúl

³⁴ Nochi ni tlacame itztoyaj tlayacanani ipan nopa familia tlen levitame huan ijculijtoc quen yajtiyohui inintoca ipan nopa lista huan mocajque para itztose ipan altepetl Jerusalén.

Ihuejcapan tatahua Saúl

³⁵ Jehiel itztoya ipan altepetl Gabaón catli yaya quipehualti. Isihua itoca eliyaya Maaca. Huan inachthui cone itoca eliyaya Abdón. ³⁶ Huan sequinoc iconehua Jehiel inintoca eliyayaj: Zur, Cis, Baal, Ner, Nadab, ³⁷ Gedor, Ahío, Zacarías huan Miclot. ³⁸ Huan teipa Miclot quipixqui icone, Simeam. Nochi ni tlacame itztoyaj ipan altepetl Jerusalén ipan calme catli nejnechca.

³⁹ Huan Ner quipixqui icone catli itoca Cis.

Huan Cis quipixqui icone catli itoca Saúl.

Huan Saúl quipixqui iconehua catli inintoca eliyayaj: Jonatán, Malquisúa, Abinadab huan Es Baal.

⁴⁰ Jonatán quipixqui icone catli itoca Merib Baal [9:40 O Mefiboset].

Huan Merib Baal quipixqui icone catli quitocaxti Micaífa,

⁴¹ Micaífa quipixqui iconehua catli inintoca eliyayaj: Pitón, Melec, Tarea huan Acaz.

⁴² Huan Acaz quipixqui icone catli quitocaxti Jara.

Huan Jara quipixqui iconehua catli quintocaxti: Alemet, Azmavet huan Zimri.

Huan Zimri quipixqui icone catli itoca Mosa.

⁴³ Huan Mosa quipixqui icone catli itoca Bina.

Huan Bina quipixqui icone catli itoca Refaías.

Huan Refaías quipixqui icone catli itoca Elasa.

Huan Elasa quipixqui icone catli itoca Azel.

⁴⁴ Azel quinpixqui chicuaseme iconehua catli inintoca eliyayaj: Azricam, Bocru, Ismael, Searías, Obadías huan Hanán.

10

Imiquilis Saúl huan iconehua

¹Nopa filisteos quinhuiyanque nopa israelitame huan cholojtejque nopa israelitame. Huan nopa filisteos quinmictijque miyac israelitame ipan nopa tepetl Gilboa. ²Huan nopa filisteos quintoquiliijke Saúl huan iconehua, huan quinmictijque iconehua catli inintoca eliyayaj: Jonatán, Abinadab huan Malquisúa. ³Teipa nochí nopa filisteos quimajcahuayayaj cuatlamintli campa Saúl huan quiajsique huan tlahuél quicocojque. ⁴Teipa Saúl quitzajtzili itemach huan quiilhui: "Xíjquixti momachete huan techmicti nimantzi pampa hueli hualase filisteos huan nechchihuilise miyac tlamtlanli para techpinahaultise."

Pero itemach majmahuiyaya huan amo quinequiyaya quimictis. Huajca Saúl quicuic imachete huan mosentlapalhui ijan itlacayo huan mijqui. ⁵Huan quema itemach quittac para Saúl ya momicti, yaya nojquia momicti ica imachete. ⁶Huan ijquiyampa ipan san setzi tonali mijqui Saúl huan eyi iconehua. Huan nonpona tlanqui nochí catli eliyaya tien ixinajcho catli mochitosquáj tlanahuatijquetl teipa tlen ya.

⁷Quema quimatque nopa israelitame catli itztoyaj ipan nopa tlamayamitl para cholojtoyaj ininsoldados huan para Saúl huan eyi iconehua ya mijque, quicajtejque inialtepehua huan nojquia cholojque. Huajca nopa filisteos moaxcatijque nopa altepeme huan mocajque nonpona.

⁸Huan hualmostla nopa filisteos mocueque para quicuise nochí tlamtlanli tepestli catli quicajque nopa israelita soldados catli mijque ipan tlahuilancayotl. Huan quema quipejpentiyohuiyayaj nopa tlamtlanli, quinpanitijque inintlacayohua Saúl huan iconehua ipan tepetl Gilboa. ⁹Huajca quicuicuque iyolixtazca Saúl tlen itlacayo huan quizontequlijke itzon-teco. Huan nimantzi quintitlanque tlayolmelahuana ipan nochí inintlatl para ma quinylomelahuaca masehualme huan ininteteyohua para ya mijqui Tlanahuatijquetl Saúl. ¹⁰Teipa quintalilijke iteposhua Saúl ipan itlapepecholhua nopa tiopamitl tlen ininteteyohua. Huan itzon-teco quicuapiloque ipan nopa tiopamitl tlen nopa inintotiotzi catli itoca Dagón.

¹¹Huan nopa israelitame ipan altepetl Jabel ipan tlali Galaad quimatque nochí catli nopa filisteos quichihuijtoyaj Saúl. ¹²Huajca nochí nopa tlacame catli tlahuél motemacayaya motlananque huan quicuitoj catli mocajqui tlen itlacayo Saúl huan inintlacayo iconehua. Huan quinhuilaque huan nonpona quintalpachoque iniomiyohua itzintla se ahua cuahuitl ipan Jabels. Huan mosajque para chicomé tonali para quinnextilise tlatlepanitacayotl.

¹³Huajca quej nopa mijqui Saúl pampa amo quitlepanitac TOTECO huan mosisiniitoja ica ya. ¹⁴Nojquia mijqui pampa amo quitlajtlani TOTECO ma quiconsejomaca, pero yajqui campa nopa sihuatl catli quincamanalhuía mijcatzitz. Yeca TOTECO quintontlamilti huan nopa tlanahuatistli catli quipiyayaya, quimactili David catli elqui icone Isaí.

11

David quitlalijque tlanahuatijquetl tlen nochí israelitame

¹Huajca nochí israelitame mosentilijque ipan altepetl Hebrón campa itztoya David para quicamanalhuise. Huan quillhuijque: "Tojuanti timoteiximatcahuá. ²Masque Saúl eliyaya tlanahuatijquetl, elqui ta catli tiquinyacanayaya isoldados para tlatalnise ipan tlahuilancayotl. Huan TOTECO Dios catli itztoc moTeco ya mitzihuijto para ta telis totlamocuitlahuijca tiisraelitame huan ta telis totlanahuatijca." ³Huan ajiscoj campa David itztoya ipan altepetl Hebrón nochí nopa huehue tlacame catli quihuicayaj tequitl ipan tlali Israel. Huan iixpa TOTECO, David quichijqui se camanalá ininhuaya. Huan quitequijque aceite ipan itzon-teco David para quitequimacase ma eli inintlanahuatijca israelitame. Huan nochí mochijqui san quen TOTECO quillhuijtoya Samuel.

David quitlanqui Jerusalén

⁴Teipa David huan nochí nopa israelitame yajque ipan altepetl Jerusalén catli quitocaxtiyajay Jebús pampa ipan nopa tonali itztoyaj nonpona masehualme catli inintoca eliyayaj jebuseos. ⁵Huan nopa jebuseos quillhuijque David para amo hueli calaquis nonpona. Huajca David pejqui quinhuilana huan moaxcati nopa cali catli más cualli tlasencahuali ipan nopa barrio catli itoca Sion catli ama quitocaxtáijaltepe David. ⁶Huan David quinlhui isoldados: "Aqui hueli tlen amojuanti catli tlayacanas ipan nopa tlahuilancayotl ica nopa jebuseos, njichihuas ma eli tlayacanquetl tlen nochí nosoldados."

Huan Joab, ico Sarvia, tlayacantiyajqui ipan tlahuilancayotl huan David quitequiltali ma quinycacana isoldados. ⁷Huan David moajqui para itztoz ipan nopa cali catli más tetic huan más temachatlí huan yeca quitocaxtiyajay nopa barrio Ialtepe David. ⁸Huan David quichijchijqui para nopa altepetl ma quiyahualo nopa cali catli temachatlí. Quipehualti campa itoca Milo huan quicualtatlí hasta campa nopa tepamitl. Huan Joab quicualtatlíyaya nochí sequinoc lugares ipan altepetl Jerusalén. ⁹Huan pampa TOTECO Catli Quinycacana Itequihuajcagua Ma Tlatlanitj itztoya ica David, yaya mochijqui más chicahuac ipan itequi quen tlanahuatijquetl huan mochijqui más hueyi iniixpa masehualme pampa nochí quitepanitayayaj.

Isoldados David catli tlahuél motemacaque

¹⁰ Huan niça eltoc inintoca nopa soldados catli tlahuél motemacayayaj ipan tlahuilancayotl. El que injuanti catli quinylchicajque nopa tlayacanca israelitame ma quitlalise David quen inintlanahuatija senquistoc quen TOTECO quinnahuatijtoya. ¹¹ Nopa achtilui soldado catli tlahuél motemacac ipan tlahuilancayotl elqui Jasobeam, icone Hacmoni. Yaya eliyaya inintlayacanca nopa Eyi catli más motemacayayaj tlen nochí sequinoc. Se tonali Jasobeam quinmicti 300 tlacame ica icuatlamín catli huehueyac. ¹² Nopa ompaca soldado tlen nopa Eyi catli tlahuél motemacayayaj eliyaya Eleazar catli icone Dodo huan iixhui Ahoh. ¹³ Quema David quinhuilanayaya nopa filisteos ipan tlali Pasdamim, Eleazar itztoya nopona ihuaya. Nopa tlahuilancayotl elqui ipan se cebada mili huan nopa israelita soldados cholojeque iniixpá nopa filisteos. ¹⁴ Pero Eleazar huan David tlahuilanque chicahuac ipan nopa cebada mili huan quintlanque nopa filisteos pampa TOTECO quinpalehui huan quinchijqui ma tlatalanica.

¹⁵ Se tonali quema Tlanahuatijquetl David motlatijtoya ipan nopa tecacahuatl ipan tlali Adulam huan ajiscoj nopa Eyi soldados. Nopa Eyi catli motemacayayaj itztoyaj ipan nopa 30 soldados catli tlahuél motemacayayaj. Huan nopa Eyi yajque quinamiquitl David campa nopa hueyi telt huan nochí nopa filisteo soldados mochijtoyaj nechca ipan nopa tlamayamtí ipan tlali Refaim. ¹⁶ Huan ipan nopa tonali David itztoya ipan nopa lugar catli temachtli quema nopa filisteos ya moaxcatijtoyaj altepetl Belén. ¹⁷ Huajca David tlahuél amiquiyaya huan amo moilhui catli quijito huayaya. San quijito: "Nelía cuali elisquía se quentzi atl catli huala ipan nopa pila campa ipuertajyo altepetl Belén."

¹⁸ Huajca nimantzi nopa Eyi soldados catli tlahuél motemacaj quisque huan ichtacatzi panotiyajque campa nopa filisteo soldados huan quiquixtique atl ipan nopa pila catli eltoc campa ipuertajyo altepetl Belén huan quihualiquilique David. Pero nelía moyolcoco ica catli quijito huayaya huan amo quinejqui quijis nopa atl. San quitojquai tlalchi para ma eli quen se tlacajcahualistli para TOTECO. Huan yaya quijito: ¹⁹ "Toteco Dios, moi xpá nitlatestigoquetza para amo niquijis ni atl. ¿Quenicatzá niquijisquía ni atl catli tlahuél ipati? Hueltosquíaj quitojatosquíaj inieso ni tlacame para quicuitoj. Elisquía quen san nicahuilmati inninemilis ni tlacame huan hueltosquíaj quinmictijtosquíaj. Yeca amo quinamiqui para niquijis." Huan nelía amo quijic.

Quej nopa quichijque nopa Eyi soldados catli tlahuél motemacaj.

²⁰ Abisai, iicni Joab, elqui inintlayacanca nopa 30 soldados catli motemacaj. Se tonali yaya quinmicti 300 tlacame ica icuatlamín catli huehueyac huan mochijqui catli nelía hueyi huan nochí quitlepanitayayaj quen quintlepanitaj nopa Eyi. ²¹ Huajca nochime más quitlepanitayayaj Abisai que nopa 30 soldados. Huan Abisai itztoya inintlayacanca nopa 30 catli motemacayayaj, pero yaya amo motemacayaya quen nopa Eyi catli más motemacaj.

²² Nojquia itztoya Benaíá, icone Joiada, catli ehuayaya ipan altepetl Cabseel. Yaya cuali quiximatqui quenicatzá tlahuilanas huan quichijqui miyac huejhueyi tlamantli. Se tonali quinmicti huejhueyi tlacame tlen altepetl Moab catli itztoyaj quen tecuanime. Seyoc tonali quema tlasehuetziyaya, Benaíá motlalojtiyajqui huan quitoquili se tecuaní catli mahuili hasta ipan se ostotl. Huan masque tlaalahua campa hueli, quiajsic nopa tecuaní huan quimicti. ²³ Seyoc huelta ica se cuahuítl imaco quimicti se Egipto ejquetl catli quipixqui nechca ome metro huan tlajco ihuejcapanca masque nopa Egipto ejquetl quihualicayaya se cuatlamintli catli huehueyac huan tlahuél patlahuac huan Benaíá san quihuicayaya se cuatopili. Quinechcahui campa nopa Egipto ejquetl huan quicuili nopa hueyi cuatlamintli catli huehueyac catli quihuicayaya imaco huan ica quimicti. ²⁴ Quej ni elqui nopa tlamantli catli quichijqui Benaíá para nochí quiximatise quen nojquia quiniximatque nopa Eyi catli tlahuél motemacayayaj. ²⁵ Yeca Benaíá quiseliyaya más tlaftepanitacayotl tlen nopa 30 soldados, pero amo eliyaya quen nopa Eyi catli tlahuél motemacayayaj. Huan David quitlapejpeni Benaíá ma eli itemach o itlamocuitlahuicja.

²⁶ Nica eltoc inintoca nopa sequinoc tlahuilanani catli eliyaya isoldados David:

Asael, iicni Joab;

Elhanan, icone Dodo, catli ehuayaya altepetl Belén;

²⁷ Samot catli ehuayaya tlalí Harod;

Heles catli hualayaya altepetl Pelón; ²⁸ Ira, icone Iques, catli huala altepetl Tecoa;

Abiezer catli ehuayaya altepetl Anatot; ²⁹ Sibecai catli ehuayaya altepetl Husat;

Hai catli ehuayaya altepetl Ahoh; ³⁰ Maharai catli ehuayaya altepetl Netofa;

Heled, icone Baana, catli ehuayaya altepetl Netofa;

³¹ Itai, icone Ribai, tlen altepetl Gabaa ipan tlali Benjamín;

Benaíá catli ehuayaya altepetl Piratón; ³² Hurai catli ehuayaya nechca atemitl Gaas;

Abiel catli ehuayaya altepetl Arbat;

³³ Azmavet catli eliyaya se Barhumita tlacatl;

Eliaba catli ehuayaya altepetl Saalbor;

³⁴ Iconeuhua Hasem catli ehuayaya altepetl Gizón;

Jonatán, icone Sage, catli ehuayaya altepetl Arar;

³⁵ Ahíam, icone Sacar, catli nojquia ehuayaya altepetl Arar;

Elifal, icone Ur;

³⁶ Hefer catli ehuayaya altepetl Mequerat;

Ahías catli ehuayaya altepetl Pelón;

³⁷ Hezro catli ehuayaya altepetl Carmelo;

Naarai, icone Ezbai;

³⁸Joel, iicni Natán;
 Mibhar, icone Hagrai;
³⁹Selec catli ehuayaya altepetl Amón;
 Naharai catli ehuayaya altepetl Beerot huan quihuicac iyolixtzajca Joab catli eliyaya icone Sarvia.
⁴⁰Ira catli ehuayaya altepetl Itra;
 Gareb catli nojquiya ehuayaya altepetl Itra;
⁴¹Uriás catli eliyaya se heteo tlacatl;
 Zabad, icone Ahlai;
⁴²Adina, icone Siza, se iixhui Rubén catli quinnyacanayaya 30 tlacame catli nojquiya hualajque ipan nopa hueyi familia tlen Rubén;
⁴³Hanán, icone Maaca;
 Josafat, catli ehuayaya altepetl Mitna;
⁴⁴Uzías, catli ehuayaya altepetl Astarot;
 Sama huan Jehiel, iconehua Hotam, catli ehuani altepetl Aroer;
⁴⁵Jedial, icone Simri;
 huan Joha, iicni, catli ehuayayaj altepetl Tiza;
⁴⁶Eliel catli ehuayaya altepetl Mahavi;
 Jerebai huan Josavía, iconehua Elnaam;
 Itma catli ehuayaya altepetl Moab;
⁴⁷huan Eliel, Obed huan Jaasiel catli ehuayayaj altepetl Mesoba.

12

Soldados catli mosansejcotilijque ica David

¹Ama nimechilhuis inintoca sequin soldados catli tlahuel motemacayayaj catli yajque mosentilijque ica David ipan Siclag quema motlatijinemiyaya tlen Tlanahuatijquetl Saúl catli icone Cis. Ni tlacame, ica nopa sequinoc soldados catli ya itztoyaj ihuaya David, itztoyaj catli moquetzque más nechca David huan tlahuilanque. ²Nochi ni tlacame cuali quiiximatiyayaj quenicitza quitequihue nopa cuahuitoli, cuatlamintli huan tehuatlatzli. Nochi injuanti hueliyayaj quimajcahuaj tetl o cuatlamintli ica ininmanejmac huan ica ininimaopoch. Huan nochí eliyayaj iteiximatcahua Tlanahuatijquetl Saúl huan hualayayaj tlen nopa hueyi familia Benjamín.

³Iniachtituhui tlayacanaca itoca eliyaya Ahiezer. Ininteipa tlayacanaca elqui Joás, iicni Ahiezer. Injuanti itztoyaj iconehua Semaa catli ehuayaya altepetl Gabaa. Nopa soldados catli ni tlacame quinnyacanayayaj itoca eliyayaj:

Jeziel huan Pelet, iconehua Azmavet;

Beraca huan Jehú catli ehuayaya altepetl Anatot;

⁴Ismaías catli ehuayaya altepetl Gabaón, se tlahuilanquetl catli nochí quiiximatiyayaj huan se tlayacanquetl tlen nopa 30 soldados catli tlahuel motemacayayaj;

Jeremías, Jahaziel, Johanán, Jozabad catli ehuayaya altepetl Gedera;

⁵Eluzai, Jerimot, Bealías, Semarías huan Sefatías catli ehuayayaj altepetl Haruf;

⁶Elcana, Isías, Azareel, Joezer huan Jasobeam catli itztoyaj iteipan ixhuihua Coré;

⁷huan Joel huan Zebadías, iconehua Jeroham, catli ehuayayaj altepetl Gedor.

⁸Nojquiya sequin soldados ipan nopa hueyi familia Gad catli tlahuel quiiximatque tlahuilanase nojquiya motemacayaca ica David quema itztoya ipan nopa lugar temachtli ipan huactoc tlali. Injuanti quipixque tlahuel miyac yajatli para tlahuilanase ica yolixtzajcayotl huan cuatlamintli catli huehueyac. Tlahuel tetique ni tlacame. Nesiaya para quipixque fuerza hasta quipixque iniiyahayac quen tecuani huan motlalohuayayaj chicahuac quen masame ipan cuatitlamitl. ⁹Injuanti inintoca eliyayaj: Ezer inintlayacanaca, Obadías iniompacá tlayacanaca, teipa Eliab, ¹⁰Mismana, Jeremías, ¹¹Atai, Eliel, ¹²Johanán, Elzabad, ¹³Jeremías huan Macbanai. ¹⁴Ni tlacame tlen nopa hueyi familia Gad nelía eliyayaj soldados catli tetique. Catli amo más quipixqui tetili tlen injuanti ipati eliyaya quen 100 soldados ipan se tlahuilançayotl. Huan catli más quipixqui chicahualistli ipati eliyaya quen 1000 soldados. ¹⁵Huan ipan nopa achitihu metztli ipan ininxihui, quema nopa hueyatl Jordán mochijtoya huejcatla, nopa tlacame quiixcotonque huan quintojtocaque nochí nopa masehualme catli itztoyaj ipan nopa tlamatayamtli itejento hueyatl ica campa hualquisa tonati huan ipan nica nali ipan nopa tlamatayamtli ica campa calaqui tonati.

¹⁶Nojquiya yajque campa motlatijtoya David sequinoc tlacame tlen nopa huejhueyi familias tlen Benjamín huan Judá. ¹⁷Huan David quisqui quinnamiquico huan quinilhui:

—Sintla anhualajtoque ica cuali para antechpalehuise, nimechselia ica nochí noyolo huan timohuam-poxchihuase. Pero sintla anhualajtoque para antechcrajcayahuase huan para antechtemactilise ininmaco nocualancaitacahua masque amo njichijtociq nion se tlamtlan catli amo cuali, huajca Toteco Dios catli elqui ininTeco tohuejcapán tatahua ma anmechtlatzaculti.

¹⁸Huan Itonaltzi Toteco hualajqui ipan Amasai, yaya catli teipa mochijqui tlayacanquetl tlen nopa 30 soldados. Huan Itonaltzi Toteco quimacac icamanal huan quej ni quiilhui David icone Isaí:

“David, tojuanti timoaxchua. Timocahuase monechca.

Tihualajtoque ica tlasehuilistli ica ta huan ininhuaya motlapalehuijcahua,
 Toteco moDios ma mitzpalehui.”

Huan David quinseli huan quinchijqui ma elica tlayacanani tlen isoldados.

¹⁹ Nojquiya sequin soldados catli hualajque tlen nopa hueyi familia Manasés, nojquiya quicajtejque Tlanahuatijquetl Saúl huan motemacaque ica David quema yaya yohuiyaya para quinpalehuis nopa filisteos para quihuilanase Saúl. Pero quema David ajiso nopona, inintlayacancahua nopa filisteos amo quinejeque para David huan imasehualhua ma tlahuilanat inirihuaya. Moilhuijque más cuali para sempa quincuepaltise. Moilhuijayay huelis David huan imasehualhua sempa moyoatlalischuáj ihuaya Tlanahuatijquetl Saúl huan mosansejcotilise sempa ihuaya huan san sejco Saúl huan israelitame quinmictisquáj filisteos. ²⁰Huan nica eltoc inintoca nopa tlacame tlen nopa hueyi familia Manasés catli motemacaque ica David quema yaya yajqui ipan altepetl Siclag: Adnas, Jozabad, Jadiael, Micael, Jozabad, Eliú huan Ziletaí. Sesen tlen injuanti eliyaya nopa hueyi tlayacanquetl tlen se mil soldados tlen nopa hueyi familia Manasés. ²¹Ni tlacame huan ininsoldados quipalehuijque David ma quinquixti tlachtequini catli campa hueli nemiyayaj. Ni tlacame nelía motemacayayaj ipan tlahuilancayotl. Huan David quinchijqui ma elica tlayacanani ipan isoldados. ²²Huan mojomstla hualayayaj más tlacame huan motemacayayaj ica David hasta teipa quinpixqui tlahuil miyac isoldados. Injuanti elque quen inimmiyaca itequihuacahua Toteco Dios.

Catli mosansejcotilique ica David ipan Hebrón

²³ Nica ijcuilijtoc inintoca nopa soldados catli motemacaque ica David ipan altepetl Hebrón. Ni tlacame tlahuil quinequiyayaj para David ma eli inintlanahuatijca huan amo Saúl senquistoc quen Toteco quijitojtoya para panos.

²⁴Tlen nopa hueyi familia Judá itztoyaj 6 mil 800 soldados catli mocuallalijtoyaj ica tepos yolixtzajcayotl para quimanahuise inintlacayo tlen cuatlamtli.

²⁵Tlen nopa hueyi familia Simeón itztoyaj 7 mil 100 soldados catli tlahuil motemacaj huan catli tlahuil quipixtoyaj fuerza.

²⁶Tlen nopa hueyi familia Leví itztoyaj 4 mil 600. ²⁷Huan ipan ni tlacame itztoya Joíada catli quinyacanqui 3 mil 700 soldados catli eliyayaj iteipan ixhuihua Aarón. ²⁸Se tlen injuanti quitocaxtiyayaj Sadoc. Sadoc elqui se telpocati catli tlahuil motemacayaya huan quinnahuatiyaya 22 tlen ihueyi familia catli tlahuilanayayaj huan nochí 22 nojquiya itztoya tlayacanani.

²⁹Tlen nopa hueyi familia Benjamín catli eliyayaj huicalme ica Saúl, san itztoyaj 3 mil soldados catli quipalehuijque David. Hasta ipan ni tonali, miyac tlen nopa familia Benjamín noja quitoquiliyayaj Tlanahuatijquetl Saúl.

³⁰Tlen nopa hueyi familia Efraín, itztoyaj 20 mil 800 soldados catli tlahuil quipixque fuerza. Huan sese injuanti quiseliyayaj miyac tlatepanitacayotl ipan ifamilia.

³¹Tlen nopa tlajco nopa hueyi familia Manasés, quintitlanqui 18 mil soldados para quitllatij David ma eli tlanaahuatijquetl.

³²Tlen nopa hueyi familia Isacar, itztoyaj 200 tlayacanani ica ininteiximatcahua. Nochi injuanti itztoyaj nelía tlalnamiquní huan quimatiyayaj quenicatza eltoya tlamantli ipan inintlatl huan tlaque monequiyaya quichihuase nopa israelitame para monejnemiltise xitlahuac. Huan nochí ininteiximatcahua quitoquiliyayaj senquistoc catli ni 200 tlacame quijitoayayaj.

³³Tlen nopa hueyi familia Zabulón, itztoyaj 50 mil soldados catli tlahuil motemacayayaj para tlahuilanase. Huan injuanti itztoyaj cuali tlacuallatlilme para quipalehuijque David.

³⁴Tlen nopa hueyi familia Neftalí, itztoyaj se mil tlayacanani huan 37 mil soldados catli mocuallalijtoyaj para tlahuilanase huan quihuicayayaj ininyolitzatzayohua huan inincautlaminhua catli huejhueyac.

³⁵Tlen nopa hueyi familia Dan, itztoyaj 28 mil 600 soldados catli cuali mocuallalijtoyaj para tlahuilanase.

³⁶Ipan nopa hueyi familia Aser, itztoyaj 40 mil soldados catli mocuallalijtoyaj para tlahuilanase ica miyac tlamantli tepostli.

³⁷Huan nojquiya ipan nopa seyoc anali hueyatl Jordán ica campa hualquisa tonati, itztoyaj 120 mil soldados catli hualajque ipan nopa hueyi familia Rubén, Gad huan nopa tlajco familia Manasés. Nochi injuanti mocuallalijtoyaj para tlahuilanase ica miyac tlamantli tepostli.

³⁸Nochi ni tlahuilanca tlacame catli tlahuil motemacayayaj, ajscioj ipan altepetl Hebrón ica nochí ininyolo para quitllalise David quen inintlanahuatijca para nochí tlali Israel. ³⁹Huan quichijque se hueyi ilhuitl para eyi tonali. Huan tlacuajque ihuaya David pampa ininteiximatcahua quicuallalijtoyaj se hueyi tlacuallistli para quema injuanti ajsisquáj. ⁴⁰Huan nopa masehualme catli huejca ehuani quen catli hualajque tlen nopa familias tlen Isacar, Zabulón huan Neftalí quihuicataloyaj tlacuallistli ipan burrojme, camellos, mulas huan huacamx. Nochi ni tlapiyalme quinmamaltijtoyaj miyac tlacuallistli. Ipan ni ilhuitl quihuicale que nochí tlamantli tlacuallistli, quen tlajca nopa higo cuahuitl, xocomecatl tlajca catli huacaxtac, xocomeca atl, huacamx huan borregojime pampa nochí masehualme ipan nochí tlali Israel tlahuil paquiyayaj para quitllalise David quen tlanahuatijquetl.

David quihualicac icaxa Toteco ipan Jerusalén

¹ Huajca David quintlajtlaní consejo nochí nopa tlayacanani tlen isoldados huan teipa quema nochí tlali Israel ehuani mosentilijtoyaj, quinilhui: ²“Sintla anquittaj cuali huan sintla ipaquilis Toteco, ma tiqintitlanica tlayolmelahuani campa itztoque nochí masehualme campa hueli ipan tlali Israel. Nojquiya

ma tiquinyolmelahuatij nopa totajtzitz huan levitame catli itztoque ipan inialtepehua huan ininpotreros para ma hualaca mosentiliquip tohuaya.³ Huan quej nopa, san sejco tiyase tijcuitij icaxa Toteco Dios pampa amo tijchihuilijque cuenta ipan nopa tonali quema Saúl tlanaahuatiyaya.”

⁴ Huan nochí nopa miyac masehualme moilhuijque para cuál huan quijitoque para ijquiyampa ma mochihua.

⁵ Huajca David quinsentili nochí nopa masehualme catli itztoyaj tlen se lado itlal nechca altepetl Sihor catli moneptantia ihuaya tlali Egipio huan hasta seyc lada campa eltoya ipuertajyo altepetl Hamat. Quinilhui ma hualaca huan quicuitij icaxa Toteco Dios catli eltoya ipan altepetl Quiriat Jearim. ⁶ Teipa David huan nochí nopa israelitame, yajque altepetl Quiriat Jearim catli nojquiya itoca Baala, catli mopantia ipan tlali Judá. Huan quicuitoj icaxa Toteco Dios catli itztoc más huejcapa campa itztoque seyc tlamantli tequihuajue catli inintoca querubines. ⁷ Huan quicuitejque nopa caxa ipan ichaj Abinadab huan quittalijque ipan se carro catli yancuic. Huan Uza huan Ahío quilitanayayaj nopa carro ica ome huacaxme. ⁸ Huan David huan nochí nopa israelitame huitontiyohuiyayaj ica miyac paquillisti iixpa Toteco Dios ica nochí ininchachualis. Huan nojquiya huicatiyohuiyayaj huan tlatzotzontiyohuiyayaj ica arpas, cífaras, panderos, címbalos huan ica tlaptizali.

⁹ Pero quema ajsitej ipan nopa lugar campa quiyolquixtajá trigo ipan tlali Quidón, nopa huacaxme motepotlamijke. Huan Uza quixitlajqui imax para quitzacuilis nopa caxa para ma amo motepexihui.

¹⁰ Huajca TOTECO tlahuel cuanqui ica Uza pampa quittalí imax ipan nopa caxa. Huan quitzontlamilti huan npona mijqui iixpa Toteco Dios.

¹¹ Huan David motequipacho miyac pampa TOTECO quimicti Uza. Huan nopa lugar campa mijqui, David quicotaxti Pérez Uza, catli quinequi quijitos Campa Mijqui Uza. Huan quej nopa itoca hasta ama.

¹² Huan ipan nopa tonal, David pejqui tlahuel quiimacasqui Toteco Dios huan moilhui: “Sintla quej nopa mahuilili se quinechcahuis icaxa Toteco Dios, ¿quenecatza huelis nihuicas hasta Jerusalén?” ¹³ Huajca amo quihuicaque nopa caxa hasta Italtepe David. David tlanaahuati ma quihuicaca ipan ichaj se tlacatl catli itoca Obed Edom catli hualajqui altepetl Gat. ¹⁴ Huan icaxa Toteco Dios mocajqui ipan ichaj Obed Edom para eyi metztlí, huan TOTECO tlahuel quiciochijqui nopa tlacatl huan ifamilia.

14

Hiram quintitanqui calchihuani ma quipalehuitij David

¹ Hiram, catli eliyaya tlanaahuatijquetl ipan altepetl Tiro, quittitanli David sequin tlacame catli quiix-imatiyayaj quenecatza quisencahuase se cali. Sequin quiiximatiq quitecpichose tetl huan sequin itztoyaj cuaximani. Nojquiya quittitanqui miyac tiocuahuitl para ica quichihuase huapali. ² David quimachili para TOTECO quinicneliyaya imasehualhua, huan yeca quichijtoya ma eli tlanaahuatijquetl ipan tlali Israel huan quichijtoya para itlanahuatijcayo ma eli nelía hueyi.

³ Huan teipa David mocueppui ipan altepetl Jerusalén huan npona mocuili noja más isihuajhua. Huan quinpixqui miyac oquichpilme huan sihuapilme. ⁴ Huan nica eltoc inintoca nopa oquichpilme catli quinpixqui ipan altepetl Jerusalén: Samúa, Sobab, Natán, Salomón, ⁵ Ibhar, Elisúa, Elpelet, ⁶ Noga, Nefeg, Jafía, ⁷ Elisama, Beelida huan Elifelet.

David quintlanqui nopa filisteos

⁸ Huan teipa nopa filisteos quimatque para David eliyaya nopa yancuic tlanaahuatijquetl. Huajca quincultlalijque iminsoldados para quittzquise. Pero quema David quimatqui para hualayayaj ipan ojtlí, nimantzi quinsentili isoldados huan yajqui quinnamiquito para mohuilanas ininhuaya. ⁹ Huan nopa filisteos hualajque huan mochijque ipan nopa tlamatayamitl catli itoca Refaim. ¹⁰ Huajca David quittajtlani consejo Toteco Dios huan quillhui:

—¿Tijnequi ma niya niquinhuilanati nopa filisteos? ¿Techpalehuis para niquintlanis?

Huan TOTECO quinanquili huan quillhui:

—Quena, xiya xiquinhuilanati huan na niquintemactilis momaco.

¹¹ Huan David yajqui ipan Baal Perazim huan npona quintlanqui nopa filisteos. Huan ica miyac paquillisti, quijito: “Toteco Dios quichijtoc ni. Quintzontlamilti nocualancaitacahua quen atl catli yohui chicahuac huan quittapohua se aojtli.” Yeca nopa lugar quicocaxtajá Baal Perazim. (Baal Perazim quinequi quijitos “Toteco ojtlapohua.”) ¹² Nopa filisteo soldados quicajtejque ininteteyohua, huan David quinnaahuati isoldados ma quinsentilica huan ma quintlatica.

¹³ Quema panotoya miyac tonali nopa filisteos sempa hualajque huan mochijque ipan nopa tlamatayamitl catli itoca Refaim. ¹⁴ Huan David sempa quittatzintoquili Toteco Dios tlaque monequiyaya quichihuas, huan Toteco Dios quillhui:

—Amo xiquinhuilana ica iniixpa. Ama xiya xiquinyahualo hasta iniica campa eltoc nopa bálsamo cuahuitl huan tlen npona xiquinhuilana. ¹⁵ Huan quema tijcaquis sasahuacaj ininxihuiyo nopa bálsamo cuame quen miyac soldados catli nejnentiyohuij, nimantzi xijpehuaulti xiquinhuilana. Nopa elis se tlanextilicayotl para na niya amoixpa para niquintzontlamiltis nopa filisteo soldados.

¹⁶ Huajca David quichijqui nochí senquistoc quen Toteco Dios quinahuatijtoya, huan quintzontlamilti nochí nopa filisteo soldados. Quena, quintzontlamilti quema cholojtiyohuiyayaj tlen Gabaón hasta Gezer.

¹⁷ Huan nochí masehualme campa hueli quimatque catli quichijqui David, huan TOTECO quichijqui para masehualme ipan nochí tlalme ipan tlalipactli ma quiimacasica David.

15

David quihualicac icaxa Toteco ipan Jerusalén

¹Huan David mosencahuili miyac calme ipan nopa barrio catli itoca Ialtepe David. Nojquiya quicualtlali se yoyon cali para ipan quitlalis icaxa Toteco Dios. ²Huan temacac ni tlanaahuatili: "Quema tijhuicase icaxa Toteco Dios, san levitame hueli quihiucase. TOTECO quintapejpenijtoc inijuanti para quihiucase icaxa huan para nochipa motequihuise nopona iiipa."

³Teipa David quinsentili nochí israelitame ipan altepetl Jerusalén para quihiucase icaxa TOTECO tlen campa eltoya hasta nopa yancuc yoyon cali catli yaya quicualtlilijtoya. ⁴Huan David quinsentili miyac totajtzitzi huan levitame.

⁵Tlen ifamilia Coat hualajque 120, huan Uriel eliyaya inintlayacanca.

⁶Tlen ifamilia Merari hualajque 200, huan Asaías eliyaya inintlayacanca.

⁷Tlen ifamilia Gersón hualajque 130, huan Joel eliyaya inintlayacanca.

⁸Tlen ifamilia Elizafán hualajque 200, huan Semaías eliyaya inintlayacanca.

⁹Tlen ifamilia Hebrón hualajque 80, huan Eliel eliyaya inintlayacanca.

¹⁰Tlen ifamilia Uziel hualajque 112, huan Aminadab eliyaya inintlayacanca.

¹¹Huan David quinotzqui Sadoc huan Abiatar catli eliyaya tlayacanani tlen totajtzitzi. Huan quinnotzqui nopa levita tlayacanani: Uriel, Asaías, Joel, Semaías, Eliel huan Aminadab.

¹²Huan quinilhui: "Amojuanti aninintlayacanahua nochí familias tlen levitame huan monequi ximotlapajpacchihuaca huan ma motlapajpacchihuaca nochí amoicnihua. Quej nopa huelis anquihualicase icaxa TOTECO Dios catli toTeco tiisraelitame huan anquitlalise ipan nopa yoyon cali catli nisencahuilijtoc.

¹³Achthuiuya amo anquihuicayay nopa caxa quen quinamiqui huan TOTECO cuanlanqui tohuaya. Amo tijtemoque ipan itlanahuatilhua quenicitza yaya quiijtohua para ma tijhuicaca."

¹⁴Huajca nochí nopa totajtzitzi huan nopa levitame motlapajpacchijque para huelise quicuitij icaxa TOTECO Dios catli toTeco tiisraelitame. ¹⁵Huajca nopa levitame quihiuicaque nopa caxa ipan iniajcol ica nopa ome huehueyac cuahuitl catli quitlalijtoyaj ipan nopa caxa para ica quihiucase pampa quej nopa TOTECO quinahuatijtoya Moisés ma quichihuaca.

¹⁶Nojquiya David quinilhui nopa levita tlayacanani para ma quintequimacaca levitame catli huican huan catli quimatij tlatzotzonase para huicase ica miyac paquillisti ininhua catli tlatzotzonase ica salterios, arpas huan címbalos. ¹⁷Huan nopa levitame quintequimacaque: Hemán, icode Joel, Asaf, icode Berequías, huan Etán, icode Cusaías. Nochí inijuanti hualahuij ipan nopa familia Merari. ¹⁸Huan sequinoc tlacame catli tlapalehuijque inintoca eliyaya: Zácarías, Jaaziel, Semiramot, Jehiel, Uni, Eliab, Benáfa, Maasías, Matatías, Elifelehu huan Micnías. Nojquiya tlapalehuijque Obed Edom huan Jeiel catli quipixque inintequei quen tlamocuitlahuiani ipan puerta.

¹⁹Huan Hemán, Asaf huan Etán catli eltoyaj huican, quintequitalijque para quitzotzonase nopa tepostlatzotzonalí catli itoca címbalo catli tlachijchihuali ica bronce. ²⁰Huan Zácarías, Aziel, Semiramot, Jehiel, Uni, Eliab, Maasías huan Benáfa quintequimacaque para tlatzotzonase ipan salterios. ²¹Huan Matatías, Elifelehu, Micnías, Obed Edom, Jeiel huan Azazías quintequimacaque para tlatzotzonase ipan arpas. ²²Huan Quenanías catli eliyaya se tlayacanquetl tlen levitame huan eliyaya neltlalnamiqui para tlatzotzonas huan huicas, quitequitali para quinycanas nochí catli huicayayaj. ²³Huan Berequías huan Elcana quintequimacaque para quimocuitlahuise nopa caxa. ²⁴Huan nopa totajtzitzi Sebanías, Josafat, Natanael, Amasai, Zácarías, Benáfa huan Eliezer quintequitalijque para quitlayacanculise icaxa Toteco huan tlaptitziyase. Huan nojquiya Obed Edom huan Jehías quintequitalijque para quimocuitlahuise nopa caxa.

²⁵Huajca David huan nopa huehue tlacame tlen tlali Israel huan nopa tlayacanani tlen soldados, yajque ipan ichaj Obed Edom para quihiucase icaxa TOTECO ipan altepetl Jerusalén ica miyac paquillisti. ²⁶Huan pampa Toteco Dios quinpalhuiyaya nopa levitame catli quihiucatiyohuiyayaj nopa caxa, quintencahuili-jque chicome torojme huan chicome oquich chivojme para tlacajcahualistli. ²⁷Huan David moquentijtoya iyoyo catli huehueyac catli tlachijchihuali ica lino catli más cuali. Huan nojquiya san se moquentiyayaj nopa levitame catli quihiucayayaj nopa caxa, huan nopa tlacame catli huicayayaj huan Quenanías catli tlayacanayaya ipan huicat. Nojquiya David quihiucayaya se pantzajcayotl catli itoca efod catli tlachijchihuali ica lino. ²⁸Huan quej nopa, nopa israelita tlayacanani quihiuicaque nopa caxa ica paquillisti para quicahuauijip ipan altepetl Jerusalén. Quipitztiyajque cuacuajtli huan tepos tlaptzali. Nojquiya tlatzotzontiyajque ica címbalos, arpas huan cítaras.

²⁹Pero quema ajiscoj ica nopa caxa ipan altepetl Jerusalén, isihua David catli elqui iichpoca Tlanahuatijquetl Saúl huan itoca Mical, tlachixqui ipan ventana, huan quiitac para Tlanahuatijquetl David huitonti-hualayaya huan moilhui nesiyaya quen se tlacatl catli tzontlapolohua, huajca pejqui quicualancaita.

16

¹Huajca quej nopa quihiuicaque nopa caxa huan quitlalijque ipan nopa yoyon cali catli David quicualtlilijtoya. Huan iixpa Toteco Dios, inon israelita tlayacanani quitencajque tlacajcahualistli tlataltili huan tlacajcahualistli para tlayoltlalili ica Toteco Dios. ²Huan teipa quema David tlanqui quitencahua nopa tlacajcahualistli tlataltili huan nopa tlacajcahualistli para tlayoltlalili ica Toteco, quincamanalhui nopa masehualme huan quinilhui: "Ma TOTECO anmechtiochihua." ³Teipa quimacac tlacualistli sesen tlacatl

huan sesen sihuatl. Nochi israelitame quiselijque se hueyi pantzi huan se quentzi nacatl huan se torta tlen xocomecatl itlajca catli huactoc.

⁴Huan David quintlapejpeni sequin levitame para tlayacanase para quihueytalise TOTECO iixpa icaxa. Huan injuanti mocajque nopona quitlascamatiliyayaj huan quihueyichihuayaj TOTECO Dios catli toTeco tiisraelitame. Huan quitlajtlaniyayaj para ma quintiochihua imasehualhua. Huan nica eltoc inintoca injuanti catli quintlapejpeni: ⁵Asaf catli elqui nopa tlayacanquetl tlen ni tlahuayichihuahuan yaya tlatzotzonayaya ica címbalo. Huan itlapalehuijcahuaheliyayaj: Zacarías catli elqui nopa ompaca tlayacanquetl. Teipa Jeiel, Semiramot, Jehiel, Matatías, Eliab, Benaá, Obed Edom huan Jeiel. Nochi ni tlacame quitzotzonayayaj arpas huan cítaras. ⁶Huan nopa totajitzitzi Benaá huan Jahziel quisenhuiquiliyayaj tlapitzaj iixpa icaxa Toteco Dios.

Se salmo catli David quijjicilo para quitlascamatilis Toteco

⁷Ipan nopa tonali David quimacac Asaf huan iteiximatcahuahui ni huicatl huan quinilhui ma huicaca para quitlascamatilis TOTECO. Huan quej ni huicayayaj:

⁸Xijtlascamatilica TOTECO. Xitepoohuilica tlen ihueytillis.

Xiquinilhuica nochime ipan ni tlaltipactli nochilamantli catli yaya quichijtoci.

⁹Xijhucatica. Xihucaca para anquihueytalise

Xitepoohuilica tlen nopa huejhueyi tiochicahual nextili catli quichihuah.

¹⁰Xijpiyaca hueyi paquillistli pampa yaya tlahuelpatzelotic.

Xipaqua amojuanti catli anquitemohuaj TOTECO.

¹¹Xijtemoca TOTECO huan ichicahualis.

Quena, nochipa xijtemoca para nelia cualli anquiiximatisse.

¹²Xiquelnamiquica nopa huejhueyi tiochicahual nextili catli tlahuelpatzelotic catli yaya quichijtoci.

Huan xiquelnamiquica quen tlatlajtolsencajtoci xitlahuac.

¹³Aniixhuihua Israel catli elqui itequipanoja TOTECO.

Amojuanti catli TOTECO anmechtlapecjenijtoci.

¹⁴Yaya TOTECO Dios. Yaya toTeco tojuanti.

Yaya quiipyah tlanahuatili catli ajsi hasta campa hueli ipan ni tlaltipactli.

¹⁵Xiquelnamiquica nopa camanal catli quichijqui.

Masque masehualme tlacajtiyase para 30 mil xihuít, yaya amo quielcahuas catli techtencahuilijtoci ipan nopa camanal catli quisencajqui tohuaya.

¹⁶Quielnamiquis nopa camanal catli quichijqui ihuaya Abraham,
nopa catli quitestigojquetzqui ica Isaac para quichihuilis.

¹⁷Teipa sempa quillhui Jacob nopa camanal para ma eli quen se tlanahuatili.

Quinilhui israelitame para elis se camanal sencahual catli huejcahuas para nochipa.

¹⁸TOTECO quiijto:

“Nimitzmacas para ma eli moaxca ni tlali Canaán.

Huan tijselis huan timoaxcatis.”

¹⁹Yaya quiijto ni quemá israelitame ayamo eliyayaj miyaqui,
huan san eltoyaj quen seyoy tlali elhuani ipan Canaán.

²⁰Israelitame campa hueli nejnenque tlen se tlali hasta seyoc para mochantijtiyase.
Quemantic itztoyaj ipan se tlali itlanahuatilis, huan quemantic ipan seyoc.

²¹Pero TOTECO amo quincenahui para sequinoc ma quintlajjiyohuilitica imasehualhua.
Huan pampa quinicenahui para ma quintlepanitaca.

²²Quinilhui: “Amo xiquincuatotonica nomasehualhua catli niquintlapejpenijtoci,
niyon amo tlen hueli xiquinchihuilica notlajtol pannextijcahuah.”

²³Nochi anmasehualme catli anitztoque ipan ni tlaltipactli, xihucaca para TOTECO.
Mojmostla xiteilhuica para yaya TOTECO temaquixtia.

²⁴Xiteilhuica ihueytillis ipan nochi tlalme.

Huan xiquinpohuilica nochi masehualme nopa huejhueyi tlamantli catli yaya quichihuah.

²⁵Pampa TOTECO nelia hueyi huan quinamiqui tijhueyichihuase miyac.

Monequi san ya tijhueyilepanitase tlen nochi sequinoc tiotzitz.

²⁶Nochi sequinoc masehualme quinhueyichihuaj tiotzitz huan teteyome catli amo nelia Dios.

Pero TOTECO quichijchijqui ilhuicactli.

²⁷Campa yaya itztoc onca tlalepanitacayotl huan tequiticayotl.

Nopona monextia chicahualistli huan hueyi paquillistli.

²⁸Nochi anmasehualme catli anitztoque ipan nochi tlalme, xiquiximaticia ajqueya TOTECO.

Ximomacaca cuenta para yaya quiipyah tlahuelpatzelis huan miyac ihueytillis.

²⁹Ximacaca TOTECO nopa tlalepanitacayotl catli quinamiqui quiselis.

Xijhualicaca ofrendas huan xihualaca xijhueyichihuauquij.

Ximotlancuaquetzaca iixpa TOTECO pampa yaya tlaztezelotic huan nopa tlatalnextli campa itztoc tlahuelpatzelis.

³⁰Nochi masehualme ipan nochi tlaltipactli ma huihuipicaca iixpa. TOTECO quicualltli ni tlaltipactli temachtl para ma amo mojmolini.

³¹Nochime ipan ilhuicactli huan tlaltipactli, xipaqua miyac.

Xiquinilhuica nochí masehualme ipan nochí tlalme para TOTECO tlanahuatía.

³² Ma sasahuaca chicahuac nopa hueyi atl huan ma tzajtzica nochí catli ipan itztoque.

Ma paquica nochí xinachtli catli quitoctoche ipan mili. Ma ixhua sese ica paquillistli.

³³ Nochí cuame catli mopantfaj ipan cuatitlamitl, ma sasahuacaca ica paquillistli para quihuicatise TOTECO.

Pampa yaya hualas para quintlajtolsencahuas nochí masehualme catli itztoque ipan ni tlaltipactli.

³⁴ Xijtlascamatilica TOTECO pampa yaya nelía cuali.

Yaya techtlaosjtlas para nochipa.

³⁵ Xiquilhuica: "Techmaquixti, Toteco Dios, pampa ta titotemaqueitxija.

Techsansejcotili tlen nochí sequinoc tlalme huan techhualica hasta tottal ica miyac cuali.

Huan timitztlascamatilise, ta catli titlatzejtzeloltic,

huan ica miyac paquili timitzpaquilismacase."

³⁶ Ma tijhueyichihuaca TOTECO Dios, yaya catli toTeco tiisraelitame. Yaya nochipa itztoya huan para nochipa itztos.

Huan nochí nopa masehualme quijitoque: "¡Quej nopa ma eli!" Huan quipaquilmacaque TOTECO.

³⁷ Huan David quintequivimacac Asaf huan ihuampoyohua catli nojquia itztojaj levitame para ma motequihuica mojomostla iixpa icaxa TOTECO ica sesen tlamantli tequitl catli monequi quichihuase ipan nopa tonali. ³⁸ Catli nopona mocajque para tequitise quen tlamocuitlahuiani ipan puerta elqui: Obed Edom catli elqui icona Jedutún, Hosa huan 78 ininteiximatcahuia. ³⁹ Huan David quintequivimacac Sadoc ihuaya iteiximatcahuia catli nojquia eliyayat totajtzitzí para ma tequitica ipan nopa seyoc yoyon tiopamitl tlen TOTECO catli eltoya huejcapa ipan se tepeti nechca altepetl Gabaón. ⁴⁰ Mojomostla ica ijinaloc huan tiotlac quitencahuiyayat TOTECO tlacajcahualistli tlataltili ipan se tlaixpamitl nopona catli quicuallalijitoque para ya nopa. Huan quineltocayayaj nochí catli ijculijtoc ipan nopa tlanahuatili catli TOTECO quinmacatoya israelitame ica quenicitza monequi temaca tlacajcahualistli. ⁴¹ Nojquia David quintequivimacac Hemán huan Jedutún huan sequinoc catli quintlapejpenijtoya para ma huicaca tlatoctzitzí iixpa TOTECO: "Ma tijtlascamatilica Toteco pampa yaya tetlasojtlas para nochipa." ⁴² Huan Hemán huan Jedutún tlatzotzonayayaj ipan tlapitzali, címbalos huan sequinoc tlatzotzonali para quinpalehuise injuanti catli huicayayaj para Toteco Dios. Huan iconehua Jedutún quentequivimacaque ma tlamocuitlahuica ipan puertas.

⁴³ Huan tlanqui nopa tonali tlen ilhuitl quema quihualique nopa caxa. Yeca nochí nopa masehualme mocuepque ininchajchaj huan David mocuepqui ichaj huan quintiochijqui ifamilia.

17

Nopa camanali catli Toteco quisencajqui ica David

¹ Teipa David mopatlac huan pejqui itztos ipan nopa yancuic caltlanahuatili. Huan se tonali quinotzqui nopa tlajtol pannextijquetl Natán huan quillhui:

—Xiquita ama na niitztoc nica ipan ni cali yejyectzi catli quipiya itlapepecholhua ica huapalme tlen tiocuahuitl, huan nopa caxa catli quipiya nopa camanali catli TOTECO quichijtoc tohuaya eltoc ipan se yoyon cali.

²Huan Natán quillhui:

—Xijchihua nochí catli ipan moyolo timoilhuá cuali para tijchihuas pampa Toteco Dios itztos mohuaya.

³ Pero ipan nopa tlayohua, Toteco Dios monexti ica Natán huan quillhui:

⁴ Xiya campa notequipanoja David huan xiquilhuiti para quej ni niitTECO niquijtohua: "Amo ta catli techchijchihuilis notiopa para ipan niitztos. ⁵ Hasta huecjajya quema niquinquixti israelitame ipan tlali Egipo huan hasta ama, amo quema niitztoc ipan se cali o se tiopamitl. Nochipa niittzinemiyaya ipan se yoyon cali o seyoc catli quihuicayayaj tlen se lugar hasta seyoc. ⁶ Ipan nochí nopa tonali quema niitzyota ininhuaya nopa israelitame amo quema niquintlajilhui nopa tlayacanani catli na niuntequivimacac ma quintlayacancuila nopa israelitame huan niquinlhui: '¿Para tlen amo antechsencahuijitoque se yejyectzi cali tlen tiocuahuitl?' Quej nopa xiquilhui."

⁷ Nojquia xiquilhui notequipanoja David para na niitTECO Catli Niquiryacana Notequihuajcahuia Ma Tlatlanitij huan niquijtohua: "Nimitzquixti tlen campa tiquimocuitlahuiyaya borregojime huan nimitzchijqui xieli tiintlnahuatijca noisraelita masehualhua. ⁸ Huan na niemiyaya mohuaya campa hueli campa tiyajqui. Huan nochí mocualancaitacahuia niquintzontlamilti moipxa. Ama nimitzhueyitlalis huan njchihuas para nochí campa hueli ipan tlaltipactli quicaquise tlen ta. ⁹ Nojquia njcualtlalijtoc se tlali para israelitame campa itztose temachme huan campa sequinoc amo huelise quincuatotonise. Nopa tlali elis iniaxca huan ayacmo quintlajijiyohuilitse fiero tlacame quen quinchihuiyayaj achitihuaya ¹⁰tlen nopa tonali quema njquintlali jueces para quinyacanase nomashehualhua. Huan niquintzontlamiltis nochí mocualancaitacahuia.

Huan ica ta njchihuas ma pehua se familia tlen tlanahuatiani pampa tlacame catli hualase ipan ta elise tlanahuatiani ipan tlali Israel quen ta. ¹¹ Huan quema ya ajstos nopa tonal para timquis huan tiyasa campa motatahua, njchihuas para se mocone ma eli tlanahuatijquetl. Huan itlanahuatilis njchihuas ma eli nelchicahuac. ¹² Yaya elis catli nechchijchihuilis se tiopamitl. Huan ica ya huan iixhuihua pehuis se tlanahuatilistli catli elis para nochipa. ¹³ Na nielis niitata huan yaya elis nocone. Amo njcahuas niquicnelis quen njchijqui ica Tlanahuatijquetl Saúl. ¹⁴ Nijchihuas mocone para tlayacanas ipan se cali tlen tlanahuatiani catli tlacajtiyase huan catli quisase ipan ta para

tlanahuatise ipan notlanahuatilis para nochipa." Quej nopa TOTECO quiilhui Natán ma quipohuili David.

¹⁵ Huajca Natán yajqui huan quipohuili Tlanahuatijquetl David nochí catli quiitac ipan nopa tlanextili huan nochí catli TOTECO quillhuitoya.

¹⁶ Huan David calajqui huan mosehui iixpa TOTECO huan quiijto:

"¹⁷Tlaque nopati na huan tlaque ipatinofamilia para techmacatoc nochí ni tlaciochihuali? ¹⁷Huan amo san ya ni techchihuilijtoc, pero ama, Toteco Dios, techtlajtolcahuilijtoc para tijchihuas para se noixhui elis tlanahuatijquetl para nochipa. Ta ticamanalti ama tlen miyac tonali teipa huan catli elis tlanahuatijquetl huan nojquia itztos noteipan ixhui. TOTECO Dios, ta techchihuilá quen neliásquia se masehuali catli tlahuel nicuali. ¹⁸Amo njmati tlaque niquijtos pampa tlahuel pano techtlepanitztoc. Cuali tijmati para na amo tleno nopati. ¹⁹TOTECO, pampa tijpiya hueyi moyolo, techtlajtolcahuilijtoc nochí ni tlamtli catli tlahuel huejhueyi huan tijnequi nojquia ma nitenextilis mohueytis. ²⁰Amo aqui seyoc quen ta, TOTECO. Amo quema aqui quicactoc tlen seyoc Dios iycia tlen ta. ²¹Nojquia ipan nochí tlaltripactli amo onca seyoc xinachtli masehualme quen tiisraelitame, tojuanti catli timomasehualhua. Amo onca seyoc xinachtli masehualme catli ininteco Dios quinmanahujitoc quen ta tijchijtco ica tojuanti. Quema techquixti tiisraelitame tlen tlali Egipto ica miyac huejhueyi tiochicahual nextili, nochí mitziximatque para tlahuel tihueyi. Huan teipa nopa sequinoc masehualme catli itztoyaj ipan ni tlali tiquintojtocac toixpa timomasehualhua. ²²Ta techtlapejenijtoc tiisraelitame para ma tielica moaxcahua para nochipa. Huan ta, TOTECO, timochijtco titodios.

²³ "Huajca ama, TOTECO, njselfa huan nijneltoca mocamanal catli tiquijtojtoc para na huan catli teipa tlacajtiyase ica na noeso tlanahuatise para nochipa ipan ni tlali. Ma eli temachatl mocamanal huan ma mochihua san quen ta tiquijtojtoc. ²⁴Ma mitzhueytlatlica para nochipa nochí masehualme. Quena, nochime ipan tlaltripactli campa hueli ma quijjtoca: 'TOTECO Catli Quinyacana Itequihuajcahu Ma Tlatlanitj, yaya itztoc ininteco nopa israelitame.' Huajca xijchihua para temachatl tlanahuatis se nocone o se noixhui para nochipa.

²⁵ "Toteco Dios, ta techmachiltijtoc para tiquinchihuas noixhuihua ma elica tlanahuatiani, huan huajca na catli nimotequipanojca, nimotemacatoc ama para nimotlatlajtis quej ni moixpa. ²⁶TOTECO, ta tiDios huan techtlajtolcahuilijtoc para techchihuilis miyac tlamtli catli cuali. ²⁷Huajca ama TOTECO nimitztlajtlanfa techtiochihua huan xiquintiochihua noteipan ixhuihua para inijuanti huelise tlanahuatise para nochipa moixpa. Pampa quema ta, TOTECO, titetiochihua, mocahuaj tlaciochihualme para nochipa."

18

Más mohueyili itlanahuatilis David

¹Teipa quema panotoya tonali, David quintlanqui nopa filisteos huan quinechcapantlali. Quincuili nopa altepetl catli itoca Gat ica nochí ipaltepertzitzti catli eltoya iniaxca. ²Nojquia David quintlanqui nopa tlali Moab ehuani huan quinchijqui itequipanojcahu. Huan quinchihaulti ma quitlaxtlahuica impuesto sesen xihuitl.

³Nojquia ipan altepetl Hamat ipan tlali Soba, David quitlanqui Hadad Ezer catli eliyaya tlanahuatijquetl tlen nopa tlali quema Hadad Ezer yohuiyaya para quichihuas más temachatl itlal catli eltoc nechca hueyatl Eufrates. ⁴Huan David moaxcati se mil tlahuilanca carros, huan quinitzqui chicome mil tlacame catli quiximatiyayaj tlahuilanaj ipan cahuayos huan 20 mil soldados catli san inicxipa tlahuilanayayaj. Nojquia quintequilin incotztlalo nopa cahuayos catli quintilanayayaj tlahuilanayayaj carros para amo huelque motlalose. San se cien tlen nopa cahuayos, amo quincoco para huelis quintequehuius.

⁵Huan ajscój nopa sirios catli ehuaiyayaj tlali Damasco para quipalehuisce Tlanahuatijquetl Hadad Ezer tlen Soba, huan David quimicti 22 mil tlen inijuanti. ⁶Teipa David quintlali soldados para ma tlamocuitlahuica ipan altepetl Damasco ipan tlali Siria. Huan nochí nopa sirio masehualme mochijique itequipanojcahu David huan quitlaxtlahuuya yaj impuesto sesen xihuitl. Huan campa hueli campa David yohuiyaya, TOTECO quipalehuiyaya para ma tlatlani.

⁷Huan David quincuili nochí ininyolixtzajcayohua tlen oro catli nochí itlayacanca soldados Hadad Ezer quitequehuiyayaj para ica quimanahuise inintlacayo; huan David quinhuilacipan altepetl Jerusalén. ⁸Huan ipan ialtepehu Hadad Ezer catli inintoca eliyayaj Tibhat huan Cun, David quicuic tlahuel miyac tlen nopa tepostli catli itoca bronce. Huan ica miyac xihuitl teipa, Salomón quitequehui nopa tepostli ipan nopa tiopamitl. Ica nopa bronce quichijqui nopa hueyi paila catli quitocaxtiyayaj nopa Hueyi Atl, huan nopa huejhueyi tlaquetzalme huan miyac sequinoc tlamantzitz catli monequiyaya.

⁹Huan Tlanahuatijquetl Toi catli tlanahuatitya ipan tlali Hamat quimactqui para David quintzontlamiltijtoya isoldados Hadad Ezer, ¹⁰huan nimantzi quitlanqui icode catli itoca Adoram para quitlajpalos David pampa tlatlantoya. Nojquia quitlanqui nemactli tlen oro, plata huan bronce. Quichijqui nochí ya ni pampa quitemohuayaya quenecatza mohuampoxchihuis ihuaya David. Nojquia Tlanahuatijquetl Toi quipiyayaya miyac cuantlal ica Tlanahuatijquetl Hadad Ezer huan miyac huelta mohuallantoyaj huan yeca paquiyaya para David quitlantoya. ¹¹Huan Tlanahuatijquetl David quimactli TOTECO nochí nopa nemactli ihuaya nopa tlamantli tlen plata huan oro catli quicuic ipan tlalme Edom, Moab, Amón, Amalec huan Filistea.

¹²Huan Abisai, icode Sarvia, quintzontlamilti 18 mil soldados tlen tlali Edom ipan nopa tlamayamtli catli itoca Istatl. ¹³Teipa David quintlali miyac pamitl tlen isoldados para tlamocuitlahuise ipan tlali Edom huan quinchihaulti Edom ehuani ma elica itequipanojcahu huan ma quitlaxtlahuica impuestos sesen xihuitl. Ya

ni eliyaya seyoc huelta para nochí masehualme ma quuitaca quenicitza TOTECO quipalehuiyaya David para ma tlatlani campa hueli yaya yohuiyaya.

Itlayacancahua David

¹⁴ Huan Tlanahuatijquetl David quipixqui tlanahuatili ipan nochí tlali Israel huan quichijqui catli xitlahuac ica imasehualhua sesen huelta quema monejqui tetlajtolsencahuas. ¹⁵ Huan Joab, icone Sarvia, eliyaya tlayacanquetl tlen nochí isoldados David. Huan Josafat, icone Ahilud, quipixqui nopa tequitl para quijicuilos nochí catli mochijiyajqui mojmostla ipan itlanahuatilis. ¹⁶ Huan Sadoc, icone Ahitob, huan Abimelec, icone Abiatar, eliyayaj totajtzitz. Savsa, elqui nopa tlajcuilojquetl catli quijicuilo amatlapohuali para nopa tlanahuatijquetl. ¹⁷ Huan Benáfa, icone Joada eliyaya inintlayacanca nopa soldados catli quipixque inintequi para quimocuitlahuise nemilis nopa tlanahuatijquetl. Huan iconehua David eliyayaj itlapalehuijcahua catli más quipixque tlanahuatili.

19

David quintlanqui nopa amonitame huan sirios

¹ Miyac tonali teipa mijqui Tlanahuatijquetl Nahas tlen tlali Amón, huan icone catli itoca Hanún quipatlac quen yancuic tlanahuatijquetl. ² Huan David quijito: "Nimohuampoxchihuas ihuaya Hanún pampa itata nochipa nechchihuiyaya nochí catli cuali." Huan David quintitlanqui itlayolmelajcahua para ma quiyolchicahuac Tlanahuatijquetl Hanún pampa mijqui itata.

Pero quema nopa tlayolmelahuani catli David quintitlantoya ajsitoj ipan tlali Amón, nopa tlacame catli quiconsejomacayaj nopa yancuic tlanahuatijquetl, quiilihuique: ³ "¿Tijneltoca para David nelía quintitlantoo ni tlayolmelahuani para mitzyolchicahuase pampa mijqui motata huan para quitlepanitase? ¡Amo nel! Injuanti ajsitoque nica para tlapijpiyase huan quitlachilise quenicitza huelis hualase teipa huan moaxcatise tottal."

⁴ Huajca Hanún quinixpanoc nopa tlayolmelahuani catli Tlanahuatijquetl David quintitlantoya. Tlanahuati ma quintejequicula inintenzinhu huan ma quintljcotejequicula ininyoyó catli huehueyac hasta campa inintzinpa. Teipa quinchihualti ma mocuepacá campa David ica huey piyahualistli.

⁵ Huan quema David quimatqui catli panotoya ica itlayolmelajcahua catli quintitlantoya, tlanahuati ma yaca quinselitij huan ma quinilhuitij ma mocahuaca ipan altepetl Jericó huan amo ma mocuepacá ipan ininchajchaj hasta quema sempa moscaltis inintenzto.

⁶ Huan quema nopa masehualme ipan tlali Amón huan Tlanahuatijquetl Hanún quimachilijque para nelía fiero catli quichihuilijtoyaj David, quittitlanque 33 toneladas tlen plata ipan tlalme Mesopotamia, Siria, Maaca huan Soba para quintlaxtlahuas para ma quintitlanica ininsoldados, huan inintlahuilanca carros huan cahuayos para quinpalehuiquij para quihuilanase David. ⁷ Huan por nopa tlaxtlahuili, hualajque 32 mil tlahuilanu tlacame huan Tlanahuatijquetl Maaca ica isoldados para quipalehuise. Huan nochí nopa soldados mochijque nechca Medeba huan teipa ajsitoj nopona Tlanahuatijquetl Hanún ica nopa tlali Amón soldados catli quinsentilijtoyaj ipan altepeme ipan itlá. ⁸ Huan quema David quimatqui para nochí injuanti mosentilijtoyaj, nimantzi quittitlanqui Joab huan nochí isoldados catli más quipiyaj fuerza tlen tlali Israel para quinhulanatij. ⁹ Huan nochí nopa soldados tlen tlali Amón quisque para monamiquise ininhuaya israelitame nopona campa ipuerta altepetl Medeba. Huan nopa sequinoc tlanahuatiani huan ininsoldados catli quintlanejtoya huan quintlaxtlahuilijtoyaj motlalijque campa mili.

¹⁰ Huan quema Joab quimatqui para icualancaitacahua mochijtoyaj ica iixpa huan ica iica, quintlajcoxelo isolados. Quej nopa tlajco isoldados quintitlanqui ma mohuilanatij ininhuaya nopa sirios. ¹¹ Huan nopa seyoc tlajco catli quinycanayaya Abisai, iicni Joab, yajque para mohuilanatij ininhuaya nopa amonita tlacame. ¹² Huan Joab quihilui iicni:

—Sintla nopa sirios quinequise nechtlanise, huajca xihualas techpalehuiqui, huan sintla nopa amonitame quinequise mitztlanise, huajca na nimitzpalehuise. ¹³ Ximoyoltetili huan ximotemaca huan xitlahuilaan chicahuc para tiquinmanahuise tomasehualhua, tottal huan toaltepehua catli iaxcahua Toteco Dios. Huan TOTECO ma quichihua tohuaya catli yaya quitta para cuali.

¹⁴ Huajca Joab huan isoldados monechahuijque para quinhulanase nopa sirios, huan nopa sirios cholojque iixpa Joab. ¹⁵ Huan quema nopa amonitame quitta que para nopa sirios ya cholojtoyaj, injuanti nojquiaj motlalojtejque para quitlalcahuise Abisai huan isoldados huan yajque motlalitoj ipan se altepetl. Huajca teipa Joab huan isoldados mocuepque ipan altepetl Jerusalén.

¹⁶ Nopa sirios momacaque cuenta para nopa israelitame quintlantoyaj huan yeca quintitlanque tlayolmelahuani campa nopa sequinoc sirios catli itztoyaj ipan nopa seyoc nali hueyatl Eufrates. Huan quinchihualijque ma hualaca ma quinpalehuiquij. Huan nopa sequinoc sirios ajsicoj ica Sofac, catli quinycantoya isoldados Tlanahuatijquetl Hadad Ezer, quinycanayaya. ¹⁷ Huan David quicajqui para ajsitoj huan yeca quintlananqui nochí israelita soldados. Quiixcotonque nopa hueyatl Jordán, huan motlali iniiixpa icualancaitacahua huan pejqui quinhulanana. ¹⁸ Huan nopa sirios sempa cholojque inifixa nopa israelitame. Huan David quimicti 7 mil sirio tlacame catli tlejcotoyaj ipan tlahuilanca carros. Huan quinmicti 40 mil soldados catli tlahuilanayaj san tlalchipa. Nojquiaj quimicti Sofac catli eliyaya tlayacanquetl tlen nopa sirio soldados. ¹⁹ Huan isoldados Tlanahuatijquetl Hadad Ezer motemacaque ica Tlanahuatijquetl David huan mochijque iteqipanojcahua. Huan quej nopa, nopa sirios ayacmo quinpalehuijque nopa amonita masehualme para tlahuilanase.

David quihuilanqui altepetl Rabá

¹Ipan nopa tonali quema moseliltfaj cuame huan quema monequi para tlanahuatiani ma quisaca para tlahuilanati, Joab quinycanqui isoldados Tlanahuatijquetl David huan quintlamisoloque nochí tlalme catli iniaxca nopa amonita masehualme. Huan teipa quema quintzontlamiltijtoya, quiyahualo altepetl Rabá ica isoldados huan moaxcati. Pero David mocajtoya ipan altepetl Jerusalén. ²Huan teipa quema David ajiso ipan Rabá, quicuique nopa corona catli eltoya ipan itzonteco Tlanahuatijquetl Milcom catli tlanahuatiyaya ipan altepetl Rabá huan quitlalijque ipan itzonteco Tlanahuatijquetl David. Huan quipiyayaya 35 kilos ietica. Elyaya tlachichihuali ica senquistoc oro huan quipiyayaya miyac piltetzitzit catli tlahuel papajatiyo catli ica quiyeyecchijtoyaj. Huan nojquia David quicuic miyac tlamantli catli patiyo ipan nopa altepetl. ³Huan nopa masehualme tlen nopa altepetl quinequimacac ma tequitica ica sierra, teposicos huan hachas quen quichijqui ica nopa masehualme ipan nochí altepeme tlen amonitame catli moaxcatijtoya. Huan teipa David mocuepqui ipan altepetl Jerusalén ica isoldados.

Quinmictijque tlacame huejcapantique

⁴Teipa quema panotoya tonali, israelitame sempa quipixque tlahuilancayotl ica nopa filisteos ipan tlali Gezer. Huan ipan nopa tlahuilancayotl, Sibecai, se husatita tlacatl, quimicti Sipai catli eliyaya se inixhui nopa huejcapantique tlacame. Huan quej nopa, nopa israelitame quinechcapantlalijque nopa filisteos.

⁵Ipan seyoc tlahuilancayotl ica nopa filisteos, Elhanán, icono Jair, quimicti Lahmi, iicni nopa huejcapantique tlacatl catli itoca Goliat. Huan Lahmi quihualicayaya se cuatlamintli catli huehueyac ica imax catli tlahuel tomahuac.

⁶Seyoc huelta quema nopa israelitame quinhulanayayaj nopa filisteo tlacame ipan tlali Gat, ajiso se ininsoldado catli huejcapantique huan catli quipiyayaya chicuase imacpilhua huan chicuase ixocpilhua. Yaya itztoya se inixhui nopa huejcapantique tlacame tlen huecjaya. ⁷Huan quema ajiso nopa hueyi tlacatl, pejqui quinhuetzquilla huan quinpinahaulta nopa israelitame, pero Jonatán quimicti. Jonatán eliyaya icono Simea catli elqui iicni David.

⁸Ni huejhueyi filisteo tlacame eliyayaj inixhuihua nopa huejcapantique tlacame catli achtihuya itztoyaj ipan tlali Gat, pero David huan isoldados quinmictijque.

David quinijcuilo nopa masehualme

¹Huajca Amocualtlacatl motlananqui ica israelitame huan quichihualti David ma quinijcuilo huan ma quinphohua israelitame. ²Huan David quinahuati Joab huan nopa tlayacanani tlen nopa masehualme:

—Xiyaca huan xiquinijcuilocia israelitame tlen altepetl Beerseba ica tlani hasta Dan ica norte. Huan techhualquicula catli anquipantise para njimatis quesqui soldados itztoque.

³Huan Joab quillhui:

—Ma mitztochihua TOTECO huan ma quimiyaquili mosoldados 100 hueltas más, pero amo xiquinphohua quesqui itztoque. ¿Para tlen tijchihuas? Nochí injuanti moaxcahua huan motequipanojcahua. Amo xijchihua ya ni catli quihualicas tlajtlacoli topani tiisraelitame.

⁴Pero David ya motemacatoya mocahuas ica nopa tlanahuatili catli quichijqui huan amo quicajqui icamanal Joab. Huajca Joab quistejqui, huan nejenenqui ipan nochí tlali Israel para tepohuase. Huan teipa mocuepqui ipan altepetl Jerusalén. ⁵Huan Joab quimactili David catli quipantijtoya ipan nopa censo. Huan para nochí tlacame catli itztoyaj ipan tlali Israel ica norte eliyayaj se millón 100 mil tlacame catli temachme para tlahuilanase. Huan ipan tlali Judá ica tlani itztoyaj 470 mil tlacame. ⁶Pero Joab amo quinijcuilo nopa tlacame ipan nopa huejhueyi familias tlen Leví huan Benjamín pampa quimatqui para tlahuel fiero catli David quichihualti ma quichihua huan nelía quitequipacholmacac. ⁷Huan nopa censo catli David quitlananqui quicualcamacac Toteco Dios huan yeca quintlatzacuilty nochí israelitame.

⁸Huajca David quillhui Toteco Dios:

—Nelía njichijqui se hueyi tlajtlacoli pampa niquinpojqui ni tlacame. Pero nimitztlajtlanía techtlapopohlui, na nimotequipanojca, ni tlajtlacoli catli njichijtoc. Njichijtoc se tlamantli catli tlahuel huihuitic.

⁹Huajca Toteco quinojnotzqui Gad catli eliyaya itlajtol pannextijca huan quitequipanohuayaya David huan quillhui: ¹⁰“Xiya campa David huan xiquilhui para monequi quitlapejpenis se tlen ni eyi tlamantli tlatzacuiltylistli catlique quinequi ma njichihuili.”

¹¹Huan Gad yajqui campa David, huan quillhui:

—Quej ni quijtohuela TOTECO: ¹²“Xijtlapejpeni catlique tijnequi. ¿Tijnequi ma onca mayantli para eyi xihuitl ipan motlal? o ¿tijnequi ma anmechhuilanase amocualcanaitacahua huan anmechtlanise para eyi metztl? o ¿tijnequi ma huala notequihua nimoTECO huan quinmictis israelitame campa hueli ipan ni tlali para eyi tonali ica se cocolistli catli tlahuel fiero?” Quej nopa nechilhui. Huajca ximoilhui tlaque tlatzacuiltylistli tijnequi huan techyolmelahua para na nojquia niyoyolmelahuati catli nechhualtitlanqui.

¹³Huajca David quillhui Gad:

—Nimopantía ipan se tequipacholi catli tlahuel onpano hueyi. Pero más cual para ma nihuetzi imaco TOTECO para nechtlatzacuilty pampa nelía iyolo. Ma amo tihuetzica ininmaco tlacame.

¹⁴ Huan TOTECO qutitlanqui se hueyi cocolistli ipan tlali Israel huan mijque 70 mil tlacame. ¹⁵ Huan TOTECO nojquia qutitlanqui itequihua para quisosolos altepetl Jerusalén. Pero quema pejqui tlasosolohua, TOTECO quiitac huan quiyolcoco miyac, huan quillhui itequihua ma ayacmo tlasosolo. Quiilhui: "San ya nopa."

Ipam nopa tlatoctzi, itequihua TOTECO jjcatoya iteno nopa tlamatayamtl campa nopa jebuseo tlacatl, Ornán, quiyolquixtiyaya trigo.

¹⁶ Huan quema David ajcotlachixqui, quiitac itequihua TOTECO jjcatoya ajacatipa tlatlajco ilhuicactli huan tlaltipactli. Huan imaco quiipyayaya se machete catli quixitlajtoya ica altepetl Jerusalén. Huajca David huan nopa huehue tlacame catli moquentijtoyaj nopa yoyomiti catli quinextiyaya para motequipachohuaj, motlancuaquetzque iiexpa TOTECO huan quijsique tlali ica iniixayac. ¹⁷ Huan David quiilhui Toteco Dios:

—Na catli nitlanahuati ma quinpoahuaca nopa tlacame. Na catli nitlajtacolchijtoc, pero amo tleno quichijtoque ni masehualme. Toteco Dios, techtzontlamilti na huannofamilia, pero amo xiquintzontlamilti momasehualhua.

David quiquetzqui se tlaixpamitl

¹⁸ Huan itequihua TOTECO quicamanalhui Gad huan quinahuati ma quiilhui David para ma quichichihua se tlaixpamitl para TOTECO ipan nopa tlamatayamtl campa nopa jebuseo tlacatl, Ornán, quiyolquixtiyaya trigo. ¹⁹ Huajca David yajqui quen Toteco quiilhui Gad para ma quichihua huan quicamanalhui Ornán. Huan Ornán quiyolquixtiyaya trigo,

²⁰ huan moicancuepqui huan quiitac itequihua TOTECO. Huan nopa nahui iconehua motlalojeque huan motlatitoj. ²¹ Huan quema David hualajqui teipa campa Ornán, Ornán quiitac nopa tlanahuatijquetl hualayaya huan quisqui tlen campa quiyolquixtiyaya trigo huan motlancuaquetzqui iiexpa Tlanahuatijquetl David. ²² Huan David quiilhui Ornán:

—Techahuiili ni tlali campa tijyolquixtia trigo, huan na nimitztlaxtlahuis quen quinamiqui. Nijnequi para nopona nijchichihuas se tlaixpamitl para TOTECO para quej nopa huelis yaya quijcuinis nopa fiero cocolistli catli quinajositon masehualme.

²³ Huan Ornán quinanquili David:

—Noteco, ximoaxcati ni tlali huan ica xijchihua catli ta tiquita para cuali. Nojquia xiquincui ni huacaxme para nopa tlacajcahualistli. Huan nochitlamanitzitl tlen cuahuitl catli ica nijyolquixtia trigo, xijtequihui para tijchihuas tlilti. Huan nopa trigo xijtequihui para nopa tlacajcahualistli tlen harina. Quena, nochitlamanitzmaca, pero san nimitznemactia.

²⁴ Pero Tlanahuatijquetl David quej ni quinanquili:

—Amo! Na nimitzcohuihuis huan nimitzixtlahuilis quen quinamiqui. Amo hueli nijcuis catli moaxca huan nijmacas TOTECO. Nyon amo nijtencahuilis iiexpa TOTECO se tlacajcahualistli catli san tlatic nijseeli.

²⁵ Huajca David quicohuili Ornán nopa lugar ica 600 tomi tlen oro. ²⁶ Huan nopona quichichijqui se tlaixpamitl para TOTECO. Huan quitencajqui tlacajcahualistli tlataltili huan tlacajcahualistli para tlayoltlatili ica TOTECO. Huan David motlatlajti ica TOTECO huan TOTECO quinanquili ica se tlilti catli quihualtitlanqui tlen ilhuicac. Huan nopa tlilti quilitati nochitlamanitzmaca, pero san nimitznemactia.

²⁷ Huajca TOTECO quinojnotzqui itequihua huan yaya quiajoqui imachete ipan icuetlaxo. ²⁸ Huan quema David momacac cuenta para TOTECO quitlacuquilijtoya, sempa quitencahuili tlacajcahualistli. ²⁹ Huan ipan nopa tonali, nopa yoyon tiopamitl tlen TOTECO eltoya ipan tepeti Gabaón ihuaya nopa tlaixpamitl para tlacajcahualistli tlataltili catli Moisés quichichijqui ipan huactoc tlali. ³⁰ Huan David ayacmo huelqui yohui nepa para quitlajtlanis Toteco Dios iconsejos pampa tlahuel momajmatijtoya ica nopa machete xolotl catli itequihua TOTECO quipixtoya imaco huan moilhui para nica elqui campa TOTECO temachtli quitlapejenijtoya para ma quihueyichihuas.

22

¹Huajca David quiijito:

—Nica campa Ornán quiyolquixtiyaya trigo elis campa nijsencahuas itiopa TOTECO huan itlaixpamitl. Nica israelitame huelise quitencahuase tlacajcahualistli tlataltili.

Quicuältlali para nopa hueyi israelita tiopamitl

²Teipa David tlanahuati ma quinsentilica nochitlamanitzmaca tlali elhuani catli itztoyaj ipan tlali Israel. Huan quintlapejeni sequin injuanti para quintejequise huejhueyi tetl para ica quisencahuase ichaj TOTECO.

³Huan David quinmacac tlahuel miyac tepestli catli itoca hierro para ica quisencajque miyac lavos huan catli monequi para ica quitlazquiltse nochitlamanitzpuertas. Nojquia quitonotijque miyac tepestli catli itoca bronce hasta amo huelque quipohuase quesqui ietica. ⁴Nojquia David quinmacac miyac cuame tlen tlocuahuitl pampa nopa tlacame catli elhuani altepetl Tiro huan Sidón quihualquilitoyaj tlahuel miyac cuame catli nejmactic.

⁵ Huan David quiijito: "Nocone Salomón noja telpocatl huan ayamo motlantoc. Huan monequi itiopa TOTECO elis tlahuel hueyi, huan tlahuel onpano yejectzi huan elis catli más tlaximati tlen nochitlatali. Huajca ama nijpehuatlis para nijcuältlalitl tlanantitzitl para nopa tiopamitl."

Huajca quema ayamo miquiyaya David, yaya pejqui quisentilica tlahuel miyac tlamantli catli monequi-squia motequihuis ipan nopa tiopamitl.

⁶Huan David quinotzqui itelpoca, Salomón, huan quitequimacac ma quisencahua se tiopamitl para TOTECO Dios catli ininTeco israelitame. ⁷Huan David quej ni quilihui Salomón: "Nocone, ipan noyolo tlahuol nijnequiyaya para njchijchihuas se tiopamitl para TOTECO Dios catli noTeco. ⁸Pero yaya nechnojnotzqui huan nechilhui para amo na njchijchihuas nopa tiopamitl pampa niquinmictijtoc miyac masehualme ipan miyac tlahuilancayotl. Huan pampa iixpa nijtoyajtoc miyac estli ipan ni tlali, amo quinamiqui para na nelis catli quichijchihuas nopa tiopamitl. ⁹Pero nechilhui nijpiyas se nooquichpil huan yaya mochihuas se tlacatl tlen tlayoltlalía huan quema yaya tlanahuatis, amo oncas tlahuilancayotl. TOTECO quiijto quichihuas para nochí icualancaitacahua campa hueli ma moyoltlalica ihuaya. Quiijto para itoca elis Salomón [22:9 Salomón caquistic quen Tlayoltlalijquetl ipan inincamanal.] pampa mitzinxnextiyaya ta, nocone. Huan quiijto ipan nopa tonali quema ta titlanahuatis, yaya quichihuas para oncas tlasehuilistli huan paquilstli ipan tlali Israel. ¹⁰Totecu quiijto ta telis catli quichijchihuulis nopa tiopamitl. Yaya quiijto ta telis quen tiicone huan yaya elis quen motata. Huan quichihuas para moconeuhua huan moteipan ixhuihua ma tlanahuatica ipan mosiya ipan tlali Israel para nochipa. Quej nopa nechilhui TOTECO.

¹¹"Huajca ama, tinocone, TOTECO ma itzto mohuaya quen yaya quiijto para itztosquía. Quej nopa quisas nelía cuáli motequi para tjchijchihuas ichaj TOTECO Dios catli moTeco ta, senquistoc quen yaya quinequi ma eli. ¹²Huan quema telis titlanahuatiqetl ipan nochí israelitame, ma TOTECO mitzmaca tlalnamiquilistli huan tlamachiltli para senquistoc tijtoquilis itlanahuatilhua. ¹³Pampa sintla ica miyac cuidado tijtoquilis nopa tlanahuatilme huan camanal catli Toteco quimacac Moisés para tiisraelitame, temachtl quisas cuáli catli tjchihuas. Huajca ximoyoltetili huan ximosemaca. Amo ximajmahuí, niyon amo ximotzinquixti.

¹⁴"Ica miyac tequitl nisentilijtoc miyac tlamantli para ichaj TOTECO. Nisentilijtoc 300 toneladas tlen oro, 3 mil 300 toneladas tlen plata huan tlahuol onpano miyac bronce huan hierro hasta amo aqui hueli quimatis quesqui ietica pampa tlahuol miyac. Nojquia nijcuatlalijtoc tlahuol miyac huapali huan huejhueyi teme. ¹⁵Ta tiquinpiya miyac tlacame catli cuáli hueli quitecpichohuaj tetl. Nojquia tiquinpiya cuaximani catli quimatiq miyac huan tlacame catli hueli quichihuaj miyac tlamantli tequitl. ¹⁶Itztoque tlacame catli quimatiq cuáli para quitejeitzonase nopa tlamantli tepostli catli itoca oro, plata, bronce huan hierro. Huajca ximotlanana huan xitequiti, huan ma TOTECO itzto mohuaya."

¹⁷Huan teipa David nojquia quinnojnotzqui nochí tlayacanani tlen tlali Israel huan quinnahuati ma quipalehuica icona Salomón ipan nopa tequitl para quichihuase nopa tiopamitl. ¹⁸Quej ni quinlhui: "TOTECO Dios catli amoTeco itztos amohuaya. Yaya anmechchijtoc xijpiyaca tlasehuilistli ica nochí tocualancaitacahua catli itzttoyaj campa hueli pampa quintemactilijtoc nomaco na huan ama injuanti motemacatoye ica TOTECO huan imasehualhua. ¹⁹Huajca ama ica nochí amoyolo huan nochí amoalma, xijtemoca TOTECO Dios catli amoTeco. Huan ximotlananaca huan xipehuaca xijchijchihuaca nopa tiopamitl para TOTECO DIOS. Teipa xijhualicaca nopa caxa catli quipiya nopa camanal catli TOTECO quichiqui tohuaya. Nojquia xiquinhalicaca nochí nopa tlamantzitzí catli tlatzetzelotic huan tlaiyocatalilí para TOTECO huan xijcahuaca ipan nopa tiopamitl catli anquichijchijtose para ipan anquihueyitlepanitase TOTECO."

23

Nopa levitame huan inintequi

¹Huan teipa quema David ya quipixqui miyac xihuitl huan eliyaya huehuentzi, quiijto para icona, Salomón, elis nopa yancuic tlanahuatiqetl ipan tlali Israel. ²Huan quinsentili nochí tlayacanani tlen tlali Israel, huan nochí totajtzitzí huan levitame. ³Huan quinpoque nopa levitame catli quipiyayaj 30 xihuitl para huejcapa. Huan ica nochí eliyayaj 38 mil tlacame. ⁴Huan David quintlapejpeni 24 mil levitame para quintequitlachilise catli quichijchihuasquíaj nopa tiopamitl. Huan 6 mil levitame quintlapejpeni para mochihuase tlayacanani huan jueces. ⁵Huan quintlali 4 mil levitame para tlamocuitlahuise campa puertas huan seyoc 4 mil para quihueyichihuase TOTECO ica nopa tlatzotzonalmé catli David tlanahuatiqtoya ma quichijchihuaca para ica quihueyichihuase TOTECO.

⁶Teipa David quinxelo nopa levitame ica eyi grupos huan sesen grupo quihuicayaya itoca ininhuejcapa tata Gersón, Coat o Merari catli huecjaja itzttoyaj huan eliyayaj eyi coneuhua Leví.

Iteipan ixhuihua Gersón

⁷Teipa David quinxelo nopa grupo tlen iconehua Gersón ica ome grupos catli quihuicayaya inintoca nopa ome iconehua Gersón: Laadán huan Simeí. ⁸Huan teipa quinxelo nopa grupo tlen iteipan ixhuihua Laadán ica eyi grupos catli quihuicayaya inintoca nopa eyi iconehua Laadán. Inintoca eliyayaj: Jehiel, Zetam huan Joel. Huan Jehiel elqui tlayacanquetl ipan ininfamilia. ⁹Ya ni elqui nopa tlayacanani ipan nopa familia Laadán.

Huan nojquia quinxelo nopa grupo tlen iteipan ixhuihua Simeí ica eyi grupos. Huan sesen grupo quihuicayaya itoca se icona Simeí. Inintoca eliyayaj Selomit, Haziel huan Harán. ¹⁰Huan seyoc nahui iteipan ixhuihua Simeí quipixque inintoca: Jahat, Zina, Jeús huan Bería. ¹¹Jahat elqui inintlayacanca nopa familia huan teipa Zina. Pero quinitaque Jeús huan Bería quen san setzi familia pampa amo quipixque miyac ininconeuhua.

Iteipan ixhuihua Coat

¹²Huan ipan iteipan ixhuihua Coat, itztoyaj nahui tlacame catli mochijque tlayacanani. Se iteipan ixhui itoca eliyaya Amram. Huan Amram quipixqui iteipan ixhui catli itoca Izhar. Huan Izhar quipixqui iteipan ixhui catli itoca Hebrón. Huan Hebrón quipixqui iteipan ixhui catli itoca Uziel [23:12 Coat, inelcone Leví, yajqui Egipio quema José quihucayaya se hueyi tequitl nopena huan oncac se hueyi mayantli. Huan nopa israelitame mocajque ipan tlali Egipio 400 xihuitl. Ipan nopa inintlamia tonali nopena, itztoya Amram catli elqui ineltata Moisés. Huajca quema nica camanaltil tlen iteipan ixhui se tlacatl, camanaltil tlen se ica feso catli itztoya tlahuil miyac xihuitl teipa.]

¹³Huejcajya Amram quinpixqui itelpocahua catli inintoca eliyaya Aarón huan Moisés. Huan quiniyocatlalijque Aarón huan iconehua para nochipa para quitencahuilise TOTECO nopa tlacajcahualisti tlatzetzelotic catli quihualcayayaj masehualme. Nojquia quintequimacac para quitlatise copali iixpa huan para tetiochihuase ica itequiticay. ¹⁴Huan Moisés catli elqui itequipanojca Toteco Dios quinpixqui ome iconehua huan quinjiculoque ipan nopa hueyi familia tlen

¹⁵Huan iconehua Moisés inintoca eliyaya Gersón huan Eliezer.

¹⁶Huan Gersón quipixqui se icoce catli itoca Sebuel catli tlayacanqui ipan ifamilia huejcajya.

¹⁷Huan Eliezer quipixqui setzi icoce catli itoca Rehabías. Huan Rehabías eliyaya tlayacanquetl ipan ifamilia catli teipa tlacatqui pampa quinpiyayaya miyac iconehua.

¹⁸Huan Izhar quinpixqui miyac iteipan ixhuihua huan Selomit eliyaya inintlayacanca.

¹⁹Huan Hebrón quinpixqui miyac iteipan ixhuihua. Huan inachthui tlayacanca itoca eliyaya Jerías. Nopa ompa tlayacanquetl elqui Amarías, huan teipa Jahziel huan teipa Jecamán.

²⁰Huan Uziel quinpixqui miyac iteipan ixhuihua. Huan Micaá elqui inintlayacanca. Huan iniompa tlayacanca itoca eliyaya Isías.

Nopa familia tlen iixhuihua Merari

²¹Merari huejcajya quinpixqui iconehua catli inintoca eliyayaj Mahli huan Musi.

Huan Mahli huejcajya quinpixqui iconehua catli inintoca eliyayaj Eleazar huan Cis.

²²Eleazar mijqui, niyon amo quinpixtejqui iconehua. Pero quinpixqui iichpocahua, huan inijuanti monamictijque ininhuaya ininmachconehua catli eliyayaj iconehua Cis.

²³Musi huejcajya quinpixqui iconehua catli inintoca eliyayaj Mahli, Edar huan Jeremot.

²⁴Huajca nica eltoc inintoca nopa telpocame catli iteipan ixhuihua Leví catli quinjiculoque ipan nopa ceno para elque tlayacanani tlen ininfamilias. Huan monequiyaya para quipiyase 20 xihuitl para huejcapa para tequipanose ipan nopa tiopamitl. ²⁵David quej ni quijitojtoya: "Toteco Dios catli toTeco tiisraelitame, techmacatoc tlasehuilistli ica tocualancaitacahua. Huan yaya itztos ipan altepetl Jerusalén para nochipa.

²⁶Huajca ama levitame ayacmo monequis quihucayase nopa yoyon tiopamitl huan nochii tlamantitzitl tlen se lugar hasta seyoc."

²⁷Huan ipan sequin itlamia camanal, David quinilhui israelitame para ma quinjiculoca iteipan ixhuihua Leví catli quipixque 20 xihuitl para huejcapa. ²⁸Huan nopa levitame quipixque inintequi para quinpalehuise iixhuihua Aarón, nopa totajtzitzi, ipan tlen hueli tlamantli tequitl catli quinnahuatiyaj ma quichihuaca ipan ichaj TOTECO. Nojquia levitame quimocuitlahuijque nochii nopa tlampamitl huan nochii cuartos huan quinpalehuijque quema tlapajpacchihuayaj huan ipan miyac tequitl ipan ichaj Toteco. ²⁹Nojquia eliyaya inintequi levitame para quicualtlalise nopa pantzi catli tlaiyocatlalili para TOTECO huan nopa harina catli quitequihuiyaj ipan tlacajcahualistli, huan nopa pantzi canactzitzitl catli amo quipiyatlasonejciyatol, huan nopa pantzi catli tlachijchihualli ipan sartén ica aceite tlen olivo huan nopa sequinoc tlamantli pantzi catli monequi quisencahuase. Nojquia eliyaya inintequi para quitlachilise nochii tlamantli tlamatachihuali. ³⁰Huan mojmostla ica ijnaloc huan ica tioltac elqui inintequi para moquetzase iixpa TOTECO huan huicase huicatl ica quitlascamatilise huan quihueyichiuhase TOTECO. ³¹Huan nojquia nopa levitame quipixque inintequi para tlapalehui para quitencahuase tlacajcahualistli tlataltili para TOTECO ipan nopa tonali para mosiyajquetzase sesen semana, huan ipan nopa tonali quema pehua seyoc yancuic metztl huan ipan nochii ilhuime catli quichihuaj ipan sesen xihuitl. Huan sesen huelta quema monequiyaya quichihuase se tequitl, nopa levitame hualayayaj ica inimmiyaca tlacame catli monequiyaya quichihuase nopa tequitl iixpa TOTECO. ³²Nojquia inimmaco nopa totajtzitzi, nopa levitame quipixque inintequi para quimocuitlahuijse nopa yoyon tiopamitl campa achthuiya mopantiyayaj ica TOTECO huan nopa cuartos catli mocajque tiopan calijtic. Huan ica temachili nopa levitame quinpalehuiyaj nopa totajtzitzi ipan nochii tlamantli tequitl catli monequiyaya quichihuase.

Inintequi nopa totajtzitzi

¹Huan quej ni quinxejxelojque ica pamitl nopa totajtzitzi, inijuanti catli eliyayaj iteipan ixhuihua Aarón. Huejcajya Aarón quinpixqui iconehua catli inintoca eliyayaj Nadab, Abíu, Eleazar huan Itamar. ²Pero Nadab huan Abíu mijque achthuij quema ayamo miquiryaya inintata. Yeca teipa san mocajqui Eleazar huan Itamar para tequitise quen totajtzitzi. Huan tlen inijuanti pejqui ome pamitl tlen iixhuihua Aarón.

³Huan tlahuil miyac xihuitl teipa, quema nechca para miquis David, yaya quitlajtlanitl apalaeahuil Sadoc huan Abimelec para quinxejxelose nopa totajtzitzi ica miyac pamitl quen tlaque tequitl quichihuasquij. Sadoc elqui iteipan ixhui Eleazar tlen huejcajya huan Ahimelec elqui iteipan ixhui Itamar. 'Huan nochii iteipan ixhuihua Eleazar catli itztoyaj totajtzitzi, quinxejxelojque ipan 16 pamitl pampa itztoyaj 16 tatame

catli itztoyaj tlayacanani catli quinpixque miyac ipan ininfamilias. Huan iteipan ixhuihua Itamar catli itztoyaj totajtzitzi quinxejxeloque ica 8 pamitl pampa san quinpixqui 8 tlayacanani ica miyac ipan ininfamilias.⁵ Sesen tequitl catli monequiyaya se pamitl tlen totajtzitzi ma quichihuaca temacaque ica rifa o ica nopa dados tlatzejtzelotic. Amo quinequiyayaj para quinchicoinclise sequin huan sequinoc amo. Ipan iteipan ixhuihua Eleazar huan ipan iteipan ixhuihua Itamar sentic itztoyaj miyac cuajcualli tlayacanani ica miyac yajatili para quitequipanose Toteco Dios ipan tiopamitl.⁶ Huan Semañas, icone Natanael catli elqui se levita, tequitityaya quen tlajcuiloquetl para quijculos inintoca catli huetzque ipan sesen pamitl huan tlaque elisquía itequi sesen tlacatl para quichihuas. Huan Semañas tlajcuilo iixpa Tlanahuatijquetl David huan iniixpa Sadoc, catli elqui hueyi totajtzi, huan iixpa Ahimelec catli icone Abiatar, huan iniixpa totajtzitzi catli itztoyaj tlanahuatianni ipan ininfamilias huan iniixpa nopa tlayacanca levitame. Huan quema monequiyaya quinquixtise nopa dados ipan caxitl, achtihui quinquixtilis se catli iteipan ixhui Eleazar huan teipa quinquixtilis se catli iteipan ixhui Itamar. Huan quej nopa quitlapejpenijke pamitl tlen totajtzitzi ica suertes.

⁷ Quema tetequimacayaya nopa pamitl ica rifa, quej ni yajtiyajque inintoca tlen catlique pamitl achtihui tequitis hasta catlique pamitl quitcarohua para tlateipa tequitis.

Nopa pamitl catli achtihui tequitis itoca elqui Joiriib. Teipa tequitis Jedaías,

⁸teipa Harim, teipa Seorim,

⁹teipa Malquías, teipa Mijamín,

¹⁰teipa Cos, teipa Abías,

¹¹teipa Jesúa, teipa Secanías,

¹²teipa Eliasib, teipa Jaquim,

¹³teipa Hupa, teipa Jesebeab,

¹⁴teipa Bilga, teipa Imer,

¹⁵teipa Hezir, teipa Afses,

¹⁶teipa Petaías, teipa Hezequiel,

¹⁷teipa Jaquín, teipa Gamul,

¹⁸teipa Delaía huan teipa Maazías.

¹⁹Nochi tlacame ipan sesen pamitl quinilhuique ma hualaca para tequipanose ipan nopa tiopamitl quema quintocarohua quichihuase. Huan nochí monequi tequitise quen TOTECO Dios catli ininTeco israelitame achtihui quilihui ininhuejcapán tata Aarón ma quichihuá.

Tlayacanca tlacame ipan nopa familia Levi

²⁰Nica eltoc inintoca nopa sequinoc tlayacanca tlacame catli hualajque ipan nopa hueyi familia Leví [24:20] Pero ni tlacame amo hualajque nojquia ipan Aarón catli elqui se iteipan ixhui Leví. Ni tlayacanani itztoyaj ixhuihua Leví tlen huejcajya ipan nopa tonali tlen Jacob ipan itlamiya Génesis, pero amo hualajque ipan Aarón nopa teipan ixhui Leví catli itztoya 400 xihuítl teipa quema pejqui nopa amatlapohuali tlen Éxodo.]. Subael elqui inintlayacanca iteipan ixhuihua Amram,

Jehedías elqui inintlayacanca iteipan ixhuihua Subael.

²¹Isías elqui inintlayacanca iteipan ixhuihua Rehabfás.

²²Selomot huan icone, Jahat, elque inintlayacanahua iteipan ixhuihua nopa izharita tlacame.

²³Jerías elqui inintlayacanca iteipan ixhuihua Hebrón. Huan Amarías eliyaya nopa iniompacá tlayacanca, huan teipa Jahziel nopa expa tlayacanca huan Jecamán nopa teipa tlayacanquetl.

²⁴Micaía elqui inintlayacanca iteipan ixhuihua Uziel.

Samir elqui inintlayacanca iteipan ixhuihua Micaía.²⁵ Isías, iicni Samir, nojquia elqui tlayacanquetl ipan iteipan ixhuihua Micaía.

Zacarias elqui inintlayacanca iteipan ixhuihua Isías.

²⁶Mahli huan Musi elque inintlayacanahua iteipan ixhuihua Merari.

Beno elqui inintlayacanca iteipan ixhuihua Jaazías.

²⁷Beno, Soham, Zetur huan Iibri elque inintlayacanahua iteipan ixhuihua Merari catli nojquia elqui ixhuihua Jaazías.

²⁸Eleazar elqui inintlayacanca iteipan ixhuihua Mahli, pero Eleazar amo quinpixqui itelpocahua.

²⁹Jerameel elqui inintlayacanca iteipan ixhuihua Cis.

³⁰Mahli, Edar huan Jerimot elque inintlayacanahua iteipan ixhuihua Musi.

Nochi ni tlacame eliyayaj iteipan ixhuihua Leví tlen huejcajya huan eliyayaj tlayacanani ipan ininfamilias.³¹ Levitame quiselijque inintequi por rifa quen nojquia quichijque iixhuihua Aarón catli eliyayaj totajtzitzi. Amo quichihuajque cuenta quesqui xihuítl quipiyayaya se tlacatl o tlaque tlanahuatili quipiyá. Huan nopa rifa quichijque iixpa nopa Tlanahuatijquetl David, Sadoc, Ahimelec huan nopa sequinoc huejhueyi totajtzitzi huan levitame.

Inintequi tlatzotzonani huan huicani

¹David huan nopa israelita tlayacanani quintequimacaque huicani tlen nopa familias tlen Asaf, Hemán huan Jedutún. Elqui inintequi para teyolmelahuase ica huicatl catli panos teipa. Huan sequinoc

quintequimacaque para tlatzotzonase ica cítaras, arpaz huan címbalos quema nopa huicani huicayayaj. Huan nica eltoc inintoca nopa tlacame huan tlaque elqui inintequi.

² Zacur, José, Netanías huan Asarela eliyayaj iconehua Asaf huan huicayayaj huan tlatzotzonayayaj imaco inintata, Asaf. Asaf nojquia elqui se tlajtol pannextijquetl huan quiseliyaya camanalí tlen TOTECO. Huan Tlanahuatijquetl David quinahuati ma teyolmelahua ica huicatl nopa camanalí catli TOTECO quimacayaya.

³ Huan Jedutún quinpixqui chicuase itelpocahua: Gedalfás, Zeri, Jesáías, Hasabías, Matatías huan Simeí. Injuanti tequitiyayaj imaco inintata para quitlascamatise huan quihueyichihuase Toteco. Huan Jedutún elqui se tlajtol pannextijquetl huan nopa camanalí catli quiseliyaya tlen TOTECO teyolmehuayaya quema seyoc tlatzotzonayaya ipan arpa.

⁴ Huan Hemán quinpixqui iconehua catli inintoca eliyayaj: Buquías, Matanías, Uziel, Sebuel, Jeremot, Hananías, Hanani, Eliata, Gidalti, Romanti Ezer, Josbécasa, Maloti, Hotir huan Mahaziot. ⁵ Hemán elqui nopa tlajtol pannextijquetl catli quitequipanohuayaya Tlanahuatijquetl David huan quema quinequiyaya quimatis se tlamantli, elqui ya catli quitlajtlaniyaya Toteco Dios. Huan Toteco Dios quitiochijtoya Hemán miyac pampa quimacac 14 itelpocahua huan eyi iichpocahua.

⁶ Nochi ni tlacame tequitiyayaj ipan ichaj TOTECO inintempa inintatahua. Inintequi elqui para huicase huan tlatzotzonase ica címbalos, arpaz huan cítaras.

Huan Asaf, Hemán huan Jedutún quimacayayaj cuenta nopa tlanahuatijquetl. ⁷ Injuanti huan ininteiximatcahuas momachtijtoyaj cuali quenicitza huicase para quihueyichihuase TOTECO. Para nochí eliyayaj 288 tlacame huan nochí cuali quieyecohuayayaj quenicitza tlatzotzonaj.

⁸ Huan ica rifa quisencaque quema tequitísquía sesen grupo tlen nopa huicani. Huan quema quintocaro ma huicaca huan ma tlatzotzonaca, amo quichihuilique cuenta quesqui xihuitl quipixqui se tlacatl. Masque huehuentzi o telpocatl, huan masque tlamachijquetl tlen huicatl huan tlatzotzonalistli o san momachtijquetl, sesen grupo quiselí itequi por rifa.

⁹ Quema mahuitijque iixpa TOTECO, quimatque tlaque tlayacanquetl huan igrupo achthui tequitise huan ajqueya quitoquilis. Huan sesen tlayacanquetl quinyacanqui itelpocahua huan iteiximatcahuas huan san sejco mochijke se grupo tlen 12 tlacame. Huan quej ni yajtiyajqui inintoca nopa tlayacanani tlen sesen grupo ipan nopa lista para quenicitza tequipanojitiyase.

Achthui tequitis José catli hualajqui ipan ifamilia Asaf ica igrupo.

Teipa tequitis Gedalfás ica igrupo.

¹⁰ Teipa Zacur.

¹¹ Teipa Izri.

¹² Teipa Netanías.

¹³ Teipa Buquías.

¹⁴ Teipa Jesarela.

¹⁵ Teipa Jesahías.

¹⁶ Teipa Matanías.

¹⁷ Teipa Simeí.

¹⁸ Teipa Azareel.

¹⁹ Teipa Hasabías.

²⁰ Teipa Subael.

²¹ Teipa Matafás.

²² Teipa Jeremot.

²³ Teipa Hananías.

²⁴ Teipa Josbécasa.

²⁵ Teipa Hanani.

²⁶ Teipa Maloti.

²⁷ Teipa Eliata.

²⁸ Teipa Hotir.

²⁹ Teipa Gidalti.

³⁰ Teipa Mahaziot.

³¹ Huan teipa Romanti Ezer.

Tlamocuitlahuiani ipan puertas

¹ Quej ni quinxelolque nopa tlamocuitlahuiani ipan puertas ica grupos.

Meselemías elqui itlayacanca nopa achthui grupo. Meselemías elqui icone Coré, catli elqui icone Ebiasaf, catli elqui se iteipan ixhui nopa seyoc Coré tlen huecjaya.

² Huan itelpocahua Meselemías inintoca eliyayaj: Zácarías nopa achthui ejquetl, teipa Jediael, Zebadías, Jatniel, ³ Elam, Johanán huan Elioénai.

⁴ Huan Obed Edom elqui inintlayacanca seyoc grupo tlen puerta tlamocuitlahuiani. Huan iachthui ejca telpoca quitocaxtiyayaj Semaías huan itelpocahua catli teipa tlacajtiyajque elque: Jozabad, Joa, Sacar, Natanael, ⁵ Amiel, Isacar huan Peultai. Huan Toteco Dios miyac quitiochijtoya Obed Edom huan quimacac miyac iconehua.

⁶Semaías iachtihui cone Obed Edom, quinpixqui itelpocahua catli tlahuvel mosemacayaya huan itztoyaj tlayacanani ipan ininfamilia. ⁷Huan itelpocahua Semaías intincto eliyayaj: Otni, Rafael, Obed, Elzabad huan iteiximatcahua Eliú huan Samaquías. Nochi ni tlacame moneltlaliyaya. ⁸Ica nochí elque 62 iconehua huan iixhuihua Obed Edom. Huan nochí eliyayaj tlacame catli tlahuvel yolchicajtoque para quichihuase inintequi.

⁹Huan Meselemías huan 18 iconehua huan iteiximatcahua elqui se grupo tlen tlacame catli nojquia huan motemacayaya.

¹⁰Huan Hosa catli eliyaya ipan nopa hueyi familia tlen iixhuihua Merari, quitlapejpeni Simri para ma quinyyacanas iconehua masque yaya amo achtihui ejquetl. ¹¹Nopa sequinoc iconehua intincto eliyayaj: Hilcias catli iompaca telpoca huan teipa Tebalías huan Zacarías catli nelteipan ejquetl. Huan para nochí iconehua huan iicnihua Hosa eliyayaj 13.

¹²Quej ni quinxejolque nopa tlamocuitlahuiani para tequitise ipan tiopamitl. Huan sesen grupo quihiucayata itoca itlayacanqua huan injuanti quipixque inintequi para tequipanose ipan ichaj Totecu quen ne sequinoc levitame. ¹³Quintequimacaque ma tlamocuitlahuica ipan sesen puerta por rifa. Huan amo quichihuiliyaya cuenta tlaque tlanahtutili quipiya sesen, niyon quesqui xihuitl quipixque. Quintequimacaque quen catli quintocaro ipan nopa rifa.

¹⁴Selemías [26:14 O Meselemías. Xijtlachili versículo 2 Cr. 26:2.] huan igrupo quintocaro quimocuitlahuise nopa puerta catli mocahua ica campa hualquisa tonati. Huan ica nopa rifa quitocaro Zacarías iconé Meselemías para quimocuitlahuis nopa puerta catli mocahua ica norte. Yaya eliyaya se tlacatl catli tlahuvel tlalhamiqui. ¹⁵Huan quitocaro Obed Edom para quimocuitlahuise nopa puerta ica tlani. Huan iconehua quintocaro para quimocuitlahuise nopa cuartos campa quiajocuij nochí tlamantli catli iaxca nopa tiopamitl. ¹⁶Huan quintocaro Supim ihuaya Hosa quimocuitlahuise nopa puerta campa calaqui tonati catli itoca Salequet campa eltoc nopa ojtlí catli ixtelejo.

¹⁷Mojmostla quintequitlaliyaya chicusame para quimocuitlahuise nopa puerta catli mocahua ica campa hualquisa tonati. Nahui para quimocuitlahuise nopa puerta catli mocahua ica norte. Nahui para nopa puerta catli mocahua ica tlani huan ome para quimocuitlahuise sesen nopa cuartos campa quiajocuij tlamantli catli motequihuá ipan nopa tiopamitl. ¹⁸Nojquia quintequitlaliyaya chicusame levitame para quimocuitlahuise nopa puerta campa calaqui tonati, nahui para tlamocuitlahuise ipan nopa puerta ica norte huan nahui para campa nopa ojtlí catli yohui para calaquis tiopamitl huan ome para quinmocuitlahuise nopa tlampamitl.

¹⁹Huajca nica eltoc quenicitza quinxejolque nopa tlamocuitlahuiani catli quimocuitlahuáj puertas ipan nopa tiopamitl catli hualajque ipan ifamilia Coré huan ifamilia Merari.

Catli quimocuitlahuáyaj nopa tomi

²⁰Nojquia Ahfás quinyyacanaya sequinoc levitame catli quipiyayaj inintequi para quiselise nochí tlamantli catli nopa masehualme quihualcayayaj quen nemactli para Toteco Dios. ²¹Huan Jehiel elqui tlayacanquetl tlen nopa tlacame catli hualajque ipan nopa familia Laadán huan nopa huejcapán tata Gersón.

²²Huan Jehiel quinpixqui ome itelpocahua catli intincto eliyayaj Zetam huan Joel. Huan injuanti quipixque ininmaco nopa tomi catli iaxca tiopamitl.

²³Ama nimechilhuis catlique tlayacanani hualajque tlen nopa familias Amram, Izhar, Hebrón huan Uziel.

²⁴Nopa achtihui tlayacanquetl para quimocuitlahuis itomi nopa tiopamitl elqui Sebuel catli hualajque tlen nopa familia tlen Gersón, catli elqui iconé Moisés. ²⁵Iteiximatcahua catli quipixque ieso Eliezer intincto eliyayaj Rehabías, Jesáías, Joram, Zícri huan Selomit.

²⁶Selomit huan iicnihua quipixque ininmaco nochí tlamantli catli patiyo huan nochí tlamantli catli tlaiyocatlalí para TOTECO catli quimacatojai Tlanahuatijquetl David, nopa tlayacanani ipan huejhueyi familias, nopa tlayacanani tlen tlahuilanca tlacame huan nopa soldados. ²⁷Ni tlacame quimacatojai sequin nopa tlamantli catli moaxcatijtoyaj huan quicuitoyaj ipan tlahuilancayotl para ica quicuallalise nopa tiopamitl. ²⁸Nojquia Selomit huan iicnihua quipiyayaj nopa tequitl para quimocuitlahuise sequinoc tlamantli catli tlaiyocatlalí para Toteco. Ni tlamantli quiiyocatlalítoyaj nopa tlajtol pannextijquetl Samuel, Saúl, iconé Cis; Abner, iconé Ner; huan Joab, iconé Sarvia. Huan nojquia quimocuitlahuique nochí tlamantli catli aqui hueli quiiyocatlalíyaya para TOTECO.

²⁹Quenanías catli hualajqui ipan iteipan iixhuihua Izhar elqui se tlayacanquetl. Huan yaya huan iconehua elque quen tequichihuani para tetlajtolsencahuase campa hueli ipan tlali Israel.

³⁰Hasabías huan mil 700 iteiximatcahua eliyayaj iteipan iixhuihua Hebrón huan quintequitlaliyque para quipiyase tlanahuutili ipan tlali Israel ipan nopa tlali catli mocahua nechca hueyatl Jordán ica campa calaqui tonati. Nojquia quipixque inintequi para quitlachilise quenicitza masehualme nopena tequipanohuaj ipan itequi TOTECO huan ipan itequi nopa tlanahuatijquetl. ³¹Huan Jerías elqui tlayacanquetl tlen iteipan iixhuihua Hebrón. Quema Tlanahuatijquetl David yohuiyaya para 40 xihuitl tlanahuatis, quitemohuayayaj ipan nopa lista huan quinpantique para itztoyaj miyac tlacame tlen nopa familia Hebrón ipan altepetl Jazer ipan tlali Galada catli tlahuvel quipiyayaj chicahualistli huan catli tlahuvel motemacayaya. ³²Eliyayaj ome mil 700 tlacame catli motemacayaya huan Jerías elqui inintlayacanca. Huan Tlanahuatijquetl David quintitlanqui ipan nopa tlali ipan seyoc nali hueyatl Jordán para campa hualquisa tonati. Huan quipixque inintequi para quitlachilise nopa huejhueyi familias tlen Rubén, Gad huan nopa tlajco familia tlen Manasés para quintlachilise quenicitza quitequipanohuaj Toteco Dios huan nopa tlanahuatijquetl.

Nopa pamitl tlen soldados

¹ Ama nimitzilhuis ajqueyame nopa huejhueyi tlayacanani tlen israelita soldados huan huejhueyi familias. Quinxelotjtoyaj nochí nopa soldados ica 12 huejhueyi pamitl huan sese tlayacanquetl quiyacanaya se pamitl. Ipan sesen hueyi pamitl oncayabaj 24 mil soldados. Sequin tlayacanani quinycanque mil soldados huan sequin 100 soldados. Huan sesen pamitl tequipano se metztlí ipan se xihuít. Huajca se pamitl calaquiyaya huan seyoc quisayaya sesen metztlí. Huan nica elton nopa lista tlen nopa tlayacanani.

² Jasobeam, catli elqui icone Zabdiel huan iteipan ixhui Fares, elqui tlayacanquetl tlen nopa achtilui hueyi pamitl tlen soldados huan injuanti tequitque nopa achtilui metztlí ipan sesen xihuít. ³ Huan ipan nopa achtilui metztlí Jasobeam quipixqui tlanahuatili ica nochí tlayacanani tlen soldados huan nochí nopa 24 mil soldados catli itztoyaj ipan nopa pamitl.

⁴ Dodai, catli iteipan ixhui Ahohi, elqui tlayacanquetl tlen nopa ompa hueyi pamitl tlen soldados huan injuanti tequitque ipan metztlí ome ipan sesen xihuít. Huan nopa pamitl quinpiyayaya 24 mil soldados huan Miclot elqui nopa tlayacanquetl catli más hueyi.

⁵ Benáa, icone nopa hueyi totajtzi Joiada, elqui tlayacanquetl tlen nopa expa hueyi pamitl huan injuanti tequitque ipan metztlí eyi ipan sesen xihuít. Huan nopa pamitl quinpiyayaya 24 mil soldados. ⁶ Huan ni Benáa nojquía eliyaya inintlayacanaya nopa 30 huejhueyi soldados catli más motemacayayaj tlen nochí isoldados nopa tlanahuatijquetl. Huan icone Benáa catli itoca Amisábad eliyaya nopa tlayacanquetl más hueyi ipan ni hueyi pamitl.

⁷ Asael, iicni Joab, elqui tlayacanquetl tlen nopa hueyi pamitl nahui huan injuanti tequitque ipan metztlí nahui ipan sesen xihuít. Huan nopa pamitl quinpiyayaya 24 mil soldados. Huan Zebadías icone Asael mochijqui tlayacanquetl quema mijqui itata.

⁸ Samhut, nopa izráita tlacatl, elqui tlayacanquetl tlen nopa hueyi pamitl macuili huan injuanti tequitque ipan metztlí macuili ipan sesen xihuít. Huan nopa pamitl quinpiyayaya 24 mil soldados.

⁹ Ira, catli icone Iques tlen altepetl Tecoá, elqui tlayacanquetl tlen nopa hueyi pamitl chicuase huan injuanti tequitque ipan metztlí chicuase ipan sesen xihuít. Huan nopa pamitl quinpiyayaya 24 mil soldados.

¹⁰ Heles, catli hualajqui ipan nopa hueyi familia Efraín huan ehuayaya altepetl Pelona, elqui nopa tlayacanquetl tlen nopa hueyi pamitl chicome huan injuanti tequitque ipan metztlí chicome. Huan nopa pamitl quinpiyayaya 24 mil soldados.

¹¹ Sibecái, nopa husatita tlacatl catli eliyaya iteipa ixhui Zera, elqui tlayacanquetl tlen nopa hueyi pamitl chicueyi huan injuanti tequitque ipan metztlí chicueyi ipan sesen xihuít. Huan nopa pamitl quinpiyayaya 24 mil soldados.

¹² Abíezer, catli ehuayaya altepetl Anatot huan hualajqui ipan nopa hueyi familia Benjamín, elqui tlayacanquetl tlen nopa hueyi pamitl chicnahui huan injuanti tequitque ipan metztlí chicnahui ipan sesen xihuít. Huan nopa pamitl quipiyayaya 24 mil soldados.

¹³ Maharái, se iteipan ixhui Zera catli ehuayaya altepetl Netofá, elqui tlayacanquetl tlen nopa hueyi pamitl majtlactli huan injuanti tequitque ipan metztlí majtlactli ipan sesen xihuít. Nopa pamitl quinpiyayaya 24 mil soldados.

¹⁴ Benáa, catli ehuayaya altepetl Pirátón ipan tlali Efraín, elqui tlayacanquetl tlen nopa hueyi pamitl majtlactli huan se huan injuanti tequitque ipan metztlí majtlactli huan se ipan sesen xihuít. Nopa pamitl quinpiyayaya 24 mil soldados.

¹⁵ Heldai, catli iteipan ixhui Otoniel huan ehuayaya tlali Netofá, elqui tlayacanquetl tlen nopa hueyi pamitl majtlactli huan ome huan injuanti tequitque ipan metztlí majtlactli huan ome ipan sesen xihuít. Nopa pamitl quinpiyayaya 24 mil soldados.

Nopa tlayacanani ipan sesen hueyi familia

¹⁶⁻²² Nica techilhuía nopa huejhueyi familias tlen israelitame huan ajqueya inintlayacanaca.

Familia, Tlayacanquetl

Rubén, Eliezer, icone Zicri

Simeón, Sefatías, icone Maaca

Leví, Hasabías, icone Kemuel

Aarón (nopa totajtzi), Sadoc

Judá, Eliú, iicni David

Isacar, Omri, icone Micael

Zabulón, Ismaías, icone Abdías

Neftalí, Jerimot, icone Azriel

Efraín, Oseas, icone Azazías

Manasés, Joel, icone Pedaías

Manasés (Galaad), Iddo, icone Zacarías

Benjamín, Jaasiel, icone Abner

Dan, Azareel, icone Jeroham

Ya ni eliyayaj nopa tlayacanani tlen nopa huejhueyi familias tlen israelitame.

²³ Quema David quitlananqui se ceno, amo quinpojqui nopa telpocame catli ayamo quipiyayabaj 20 xihuít pampa TOTECO quintlajtolcahuijtoya quinmiyaquilis nopa israelitame hasta itzlosquíaj quen imiyaca nopa sitlalime catli onca ipan ilhuicactli. ²⁴ Huan masque Joab quipehualti quitlanana nopa ceno, amo quitlamilti pampa hualajqui nopa hueyi tlatzacuítli ipan israelitame. Huajca amo quema quitlalijque inintoca nopa tlacame huan quesqui ininmiyaca ipan nopa amatlapohuali campa ijculijtroc nochí catli oncac ipan itequi Tlanahuatijquetl David.

Tequichihuani ipan itlanahuatilis David

²⁵ Azmavet, icone Adiel, eliyaya nopa tequichijquetl catli imaco eltoya nopa cuartos campa quiajocuyaya intomi nopa caltlanahuatili.

Jonatán, icone Uzías, eliyaya nopa tlayacanquetl catli imaco eltoya nopa cuartos campa quiajocuyaya inintomi pilaltepetzitz, altepeme huan nopa calme catli cuali tlasencahuali catli iaxca nopa tlanahuatijquetl catli campa hueli mopantiyaya.

²⁶ Ezri, icone Quelub, eliyaya nopa tequichijquetl catli quintlachili nopa tlacame catli miltequitiyayaj para nopa tlanahuatijquetl.

²⁷ Simeí, tlen altepetl Ramat, eliyaya nopa tequichijquetl catli imaco eltoyaj nopa tlacame catli quimocuitlahuijque ixocomeca milhua nopa tlanahuatijquetl.

Zabdi, catli ehuayaya altepetl Sifma elqui tequichijquetl catli quitlachiliyaya inintequi catli quimocuitlahuijque nopa xocomecatl itlajca huan quisencajque nopa xocomeca atl para ma onca para nochí catli monequi ipan nopa caltlanahuatili.

²⁸ Baal Hanán tlen altepetl Gedera quipiyayaya itequi para quimocuitlahuis iolivo milhua nopa tlanahuatijquetl huan campa quiqxitiyayaj nopa aceite. Nojquia quimocuitlahui nochí icuamilhua ica cuame tlen higos. Nochí ya nopa mopantiyayaj ipan nopa tlamayamitl catli tlatzintla.

Huan Joás quipiyayaya nopa tequít para quimocuitlahuis nopa calme campa quiajocuyayaj aceite tlen olivo.

²⁹ Sitrai, catli ehuayaya Sarón, quipiyayaya nopa tequít para quinmocuitlahuis nopa huacaxme catli quicuayayaj sacatl nopona ipan nopa tlamayamitl Sarón.

Huan Safat, icone Adlai, quinmocuitlahui nopa huacaxme catli quicuayayaj sacatl ipan miyac tlamayamitl campa hueli.

³⁰ Obil catli elqui se iteipan ixhui Ismael, eliyaya icuenta para quinmocuitlahuis nochí icamellos nopa tlanahuatijquetl.

Jehedías catli ehuayaya altepetl Meronot, quinmocuitlahuiyaya nochí iburrojhua nopa tlanahuatijquetl.

³¹ Jazit, se iteipan ixhui Hagar, quinmocuitlahuiyaya iberregojhua nopa tlanahuatijquetl.

Huajca nochí ni tequichihuani motequihuiyayaj para quimocuitlahuise nochí tlamantli catli iaxca Tlanahuatijquetl David.

³² Jonatán, catli eliyaya itío Tlanahuatijquetl David, elqui se tlacatl catli tlahuel tlalnamiqui huan tlahuel tlamachiliyaya. Yaya quiconsejomacayaya David. Jehiel, icone Hacmoni, quipixqui itequi para quinmachtis iconehua David.

³³ Ahitofel elqui nopa tlacatl catli más tlayacantoc para quimacas consejos nopa tlanahuatijquetl. Husai nopa arquita tlacatl eliyaya inelhuampox nopa tlanahuatijquetl.

³⁴ Joíada, icone Benája huan Abiatar, quiselijque itequi Ahitofel quema mijqui. Joab eliyaya tlayacanquetl tlen nochí israelita soldados.

28

Salomón quipatlas David

¹ Teipa Tlanahuatijquetl David quinsentili ipan altepetl Jerusalén nochí nopa huejhueyi israelita tlayacanani. Quinsentili nopa tlayacanani tlen huejhueyi familias, nopa tlayacanani tlen nopa 12 huejhueyi pamitl tlen soldados, nopa sequinoc huejhueyi tlayacanani tlen soldados, nopa tlayacanani tlen nochí imilhua huan itlapiyalhua, huan ictalnahuatil nopa tlanahuatijquetl huan nochí sequinoc tlacame catli quipiyayayaj tequitcayotl ipan itlanahuatilis.

² Huan Tlanahuatijquetl David moquetzqui, huan quijito: "Noicnihua huan nomasehualhua, tlahuel na nijnequiyaya nijsecahuas se tiopamitl campa huelisquía tijtlalise nopa caxa catli quipixtoc nopa camanalí catli TOTECO quichijqui tohuaya. Elisquía campa Toteco Dios huelisquía mocahuas para tlanahuatis. Huan yeca nijcualtlali nochí tlamantli catli monequisquía motequihuis ipan nopa tiopamitl. ³ Pero Toteco Dios nechilhui para amo elis na catli nijsecahuilis nopa tiopamitl campa masehualme quihueytalise pampa na nieliyaya se nthilauilanquetl huan ipan tlahuilancayotl niquimictijtoci miyac tlacame.

⁴ "Pero TOTECO Dios catli toTeco tiisraelitame, nechtlapejpenijtoya tlen nochí iteiximatcahua notata para nechchihuas nitlanahuatijquetl ipan tlali Israel huan para teipa nocone huan noixhuihua elise tlanahuati. Achtilhui TOTECO quitlapejpeni Judá catli huecjajya itztoya. Teipa tlen iteipan ixhuihua Judá, quitlapejpeni ifamilia notata huan teipa tlen iconehua notata, elqui ipaquilis para nechchihuas na ma nieli nitlanahuatijquetl ipan tlali Israel pampa nelía hueyi iyolo nohuaya. ⁵ Huan TOTECO nechmacatoc miyac notelpocahua huan tlen nochí inijuanti, quitlapejpenijtoco Salomón para nechpatlas para elis tlanahuatijquetl ipan ni tlali Israel. ⁶ Huan TOTECO quej ni nechilhui: 'Mocone Salomón yaya quichijchihuas notiopa ica nochí tlamapamitl pampa nijtlapejpenijtoco quen elisquía nocone, huan na niélis niitata. ⁷ Huan

sintla yaya quisenhuiquilis quitlepanitas notlanahuatilhua quen quichijtoc hasta ama ni tonal, huajca nijchihuas para itlanahuatilis ma huejcahua para nochipa.”⁹

⁹ Huajca David mocuepqui campa Salomón huan quihilui: “Ama, inixpa nochí ni israelitame catli imasehualhua TOTECO, huan iixpa Toteco Dios, nimitznahuatá para xijtoquilitinemis ica miyac cuidado nochí itlanahuatilhua TOTECO Dios catli toTeco. Huan quej nopa tihuelis tijserhuiquilis titlanahuatis ipan ni yejetzti tlali huan teipa tijcaytehuas para moconeuhua ma quinahuatica para nochipa.

⁹ “Tinocone Salomón, xijchihua campica para cuali tiquiximatis Toteco Dios catli nimotata niquiximati. Xijtequipano ica moyolo tlapajpactic huan ica se motlalnamiquilis catli quinequis quichihuas ipaquilis. Pampa TOTECO mojmostla quitlachilía nochí masehualme ininyolo. Yaya quiiximati tlaque sesen moilhuaj huan nochí catli quisencahua ipan inintlalnamiquilis para quichihuase. Sintla tijtemos, tijpantis, pero sintla tijtlahuelcahuas, yaya mitziyocacahuas para nochipa.¹⁰ Huajca ximomocuitlahui miyac pampa TOTECO mitztlapejpenijtroc para tijchijchihuilis nopa tiopamitl catli elis senquistoc tlaiyocatlalili para ya. Ximoyoltetili huan xijchihua nopa tequitl.”

¹⁰ Teipa David quimactili Salomón nochí nopa ixcopincayotl catli quinextía quenicatza ma quichihuas nopa tiopamitl huan nochí tlampamitl catli quiyahualos, ihuaya nochí nopa cuartos catli huejcapa huan campa quiajocuise tomi huan nopa cuartos calijtic, huan nopa cuarto catli más calijtic para ipan quitlalise nopa caxa campa quixtzacuase tetlajtlacolhua.¹¹ Nojquiya quimacac Salomón nopa ixcopincayome para quenicatza moilhuuya elis cuali para nopa tlampamitl calteno ipan nopa ichaj TOTECO, nopa cuartos para tomi huan tlamtalli catli más patijo; huan nopa cuartos campa quiajocuise tlamtalli tlaiyocatlalime para Toteco Dios. Nochi ni ixcopincayome Itonal TOTECO quinexilijtoya David.¹² Nojquiya nopa tlanahuatijquetl quimactili Salomón nochí nopa tlanahuatilme ica quenicatza tequitise nopa totajtzitzi huan nopa levitame. Quihilui quenicatza quinxelotjtoya ica pamitl huan nochí nopa tequitl catli monequi quichihuase tiopan calijtic. Nojquiya quihilui quenicatza monequi quitequihuise nochí tlamtitzitzi ipan nopa tiopamitl para quihueyichihuase TOTECO huan para quimacase tlacajcahualistli.

¹¹ David nojquiya quimacac nopa oro huan plata para ica quisencahuas tlamtitzitzi catli quitequihuise ipan nopa tiopamitl ipan sesen tequitl catli monequis nopena.¹³ Huan quihilui quesqui tepostli tlen oro o tlen plata catli monequiyaya para quisencahuas nopa tlahuil quetzali huan tlahuilme.¹⁴ Quihilui quesqui oro monequiyaya para quichihuas nopa mesa para ipan quitlalise nopa pantzi huan quitamachijqui nopa oro huan quimacac para nopa mesa. Nojquiya quitamachijqui nopa oro para quicualltlalis sesen nopa sequinoc mesas catli tlachijchihuali ica oro, huan quimacac Salomón.¹⁵ Nojquiya quitamachijqui nopa oro para quisencahuas cuachijcolme para quicuapilose nopa nacatl tlen nopa tlacajcahualistli huan quihilui Salomón quesqui oro monequiyaya. Nojquiya san se quichijqui ica nopa oro para popochcome, tazas, platos huan nopa hueyi ajpastli catli tlachijchihuali ica oro. Sesen tlamtalli quihilui quesqui oro ma quitequihuise huan quimacac nopa oro. Huan san se quichijqui ica nopa plata para quitequihuise para quichihuase tlamtitzitzi.

¹⁶ Nojquiya quihilui quesqui oro monequiyaya para quisencahuase nopa tlaixpamitl para copali huan quitamachijqui nopa oro huan quimacac. Huan quihilui quesqui oro monequiyaya para quichihuas nopa tlaixcopincayome tlen nopa ome itequihuajcahuas TOTECO catli inintoca querubines. Injuanti quipiyase inieltlapal patlajtoque itzonatipa icaxa Toteco catli quipixtoc nopa camanali catli TOTECO quichijqui ica israelitame.

¹⁷ Teipa David quej ni quihilui Salomón: “Sesen tlamtalli ipan ni ixcopincayome catli nica ijcuilijtoci, nechmacac TOTECO ica imax. Huan yaya nechchijqui ma nijmachili cuali quenicatza monequi quichihuase nopa tequitl.”

¹⁸ Huan David quihilui: “Ximoyoltetili huan ximotemaca huan xijchihua nopa tequitl. Amo ximajmahui, niyon amo ximotzinquixti pampa tlahuil hueyi ni tequitl. TOTECO Dios catli noTeco na, yaya itztoz mohuaya para mitzpalehuis. Yaya niyon se tlatoctzi amo mitzcaytehuas huan amo quema mitzhuejcamajchahuas. Huan yaya quichihuas para nochí ni tequitl xijtlamilti ica miyac paquilstli.¹⁹ Huan nica itztoque nochí nopa totajtzitzitzi huan levitame ipan sesen iningrupo para tequipanose ipan nopa tiopamitl. Huan nopa sequinoc tlalnamiquini ica miyac tlamtalli yajatili tequipanose san ica ininpaquilis. Huan nochí tlacyacanani ipan ni israelita masehualme itztoque moixpa para tiquinnahuatis para xijtlamiltica nopa tiopamitl.”

Ofrendas para nopa tiopamitl

²⁰ Teipa David quej ni quinilhui nochí nopa israelitame catli mosentilijtoyaj: “Nocone Salomón catli Toteco Dios quitlapejpenijtroc para elis nopa yancuic tlanahuatijquetl ipan ni tlali Israel noja telpocatl huan amo quipiya miyac xihuitl. Huan ni tequitl catli monequi quichihuas elis tlahuil nelhueyi. Amo quichijchihuas se cali para se tlacatl. Quichijchihuas se cali para TOTECO Dios.²¹ Na ica nochí nochicahualis nijcualltlalijtoci para ichaj Toteco Dios miyac oro, plata, bronce, hierro huan cuahuitl. Nojquiya nijcualltlalijtoci miyac tetl catli inintoca ónico huan sequinoc teme catli tlahuil pajpatiyo; tetl catli yayahui huan sequin catli tlapalme ica Toteco ichicahualis. Nojquiya nijcualltlalijtoci miyac tetl catli itoca mármol.²² Huan ama pampa tlahuil nipaqui para quichijchihuase itiopa Toteco Dios, amo san nitemactilis nopa oro huan plata catli ya nijmacatoc, pero nojquiya nitemactilis nopa oro huan plata catli eltoc na noaxca para ma quitequihuica ipan nopa tiopamitl.²³ Ica nochí 100 toneladas tlen oro tlen tlali Ofir huan 230 toneladas tlen plata para quialaxose cuali itlapapecholhua nopa tiopamitl,²⁴ huan nochí nopa tlamtitzitzi tlen oro huan plata. Nopa

tlamantzitzi quisencahuase nopa tlacame catli quiiximatiij nopa tequitl. Huajca ama, *¿ajqueya quinequi nojquiya temacas iofrendas para ichaj TOTECO quen na njichijtoc?*

⁶ Huajca temacaque ofrendas para itiopia TOTECO ica nochí ininyolo nopa tlayacanani tlen familias, huan tlen huejheuyi familias, tlen soldados huan tlen nopa tlacame catli tequipanohuaj ipan itequi nopa tlanahuatijquetl. ⁷ Temactilique 165 toneladas tlen oro, 10 mil tomi tlen oro, 330 toneladas tlen plata, huan nechha 600 toneladas tlen bronce huan 3 mil 300 toneladas tlen hierro. ⁸ Nojquiya masehualme catli quipiyayaj piltetzitzit catli yejectzitzit temacaque, huan quiajooque ipan nopa lugar campa quiajocuij tomi ipan nopa tiopamitl imaco Jehiel, iixhui Gersón, yaya catli quitocarohua para quimocuitlahuis. ⁹ Huan nopa masehualme tlahuel yolpajque ica nopa ofrendas pampa quimacatojaj TOTECO nochí tlamantzitzi ica nochí ininyolo.

¹⁰ Huan Tlanahuatijquetl David nojquiya paquiyaya miyac huan quihueyichijqui TOTECO iniixpa nochí nopa masehualme catli nopona mosentilijtoyaj, huan quijito:

“TOTECO Dios, ta tiTeco tohuejcapán tata Israel. ¡Ma nochí mitzhueyichihuaca para nochipa!

¹¹ Ta tijpiya nochí hueyitilistli huan chicahualistli.

Ta titlatlani huan quinamiqui tijiselis tlalepanitacayotl.

Pampa nochí tlamantli catli onca ipan ilhuicactli huan ipan tlaltripactli, nochí moaxca ta.

Ta tijpiya nochí tlanahuatili.

Timitzhueyichihuaj pampa tijnahuatía nochí tlamantli catli onca.

¹² Nochi ricojyotl huan tlalepanitacayotl huala tlen ta, pampa ta tijpiya tlanahuatili ica nochí catli onca huan ica nochí masehualme.

Ta ipan momax tijpiya nochí chicahualistli huan tlanahuatili.

Ica mopaquilis tiquinhuetylalá masehualme catli tijnequi huan tiquinmaca chicahualistli.

¹³ Huajca ama, tiTeco Dios, timitztlascamatiláj huan timitzhueyitlaláj pampa tlahuel tihueyi.

¹⁴ “Pero *¿najqueya na?* huan *¿ajqueyame* ni nomasehualhua para techcahulis ma timitzmacaca tlamantzitzi? Nochi ta moaxca huan san timitzmacaj tlamantli catli ta techmacatoc. ¹⁵ Eltoc quen tojuanti san tipaxalohuaj ipan ni tlaltripactli huan moixpa ta, tielij quen seyoc tlali ehuaní. Quena, amo huejca tiitztosé nica ipan ni tlaltripactli. Tielise san se quen tohuejcapán tatahua pampa tonemilis ipan ni tlaltripactli eli quer se ecahuili catli ixpolihui ica se tlatoctzi. ¹⁶ Ay TOTECO Dios, nochí ni tlamantli catli tjsentilijtoque para ica tijchijchihuase siopamitl para ta catli titlatzejzeloltic, nochí ta moaxca. ¹⁷ Noteco Dios, njimachilá para ta tiquinylotlachilá masehualme, huan quemá tijpantía catli quinequij quichihuase san catli xitlahuac, nelúa mitzpactía. Huajca ta tijmati para na ica paquillistli nimitzmacatoc nochí ya ni ica noyolo xitlahuac moixpa. Huan ama niquitztoc quenicitza ni momasehualhua quihualicatoque tlamantli para mitzmacase ica nochí ininyolo nojquiya.

¹⁸ “TOTECO, ta tieliyaya tiinirTeco tohuejcapán tatahua, Abraham, Isaac huan Israel. Xijchihua para momasehualhua nochipa ma quipiyaca paquillistli para mitzlepanitase. Xiquinchihuili para nochipa ma mitzicnelica ica nochí ininyolo. ¹⁹ Nojquiya ica nocone, Salomón, xijchihua para ica nochí iyolo ma quinequij quitlepanitas catli quijitohua motlanahuatilhua, mocamanalhu huan nochí catli tiquijtojtoc. Huan xijchihua para huelis quisencahuas nopa tiopamitl ica nochí ni tlamantli catli nijsentilijtoc.”

²⁰ Teipa David quincamanalhui nochí nopa masehualme huan quinilhui: “*¡Xijhueyichihuaca amoTECO Dios!*” Huan ijquiyampa nochí injuanti quihueyichijque TOTECO Dios catli iTeco inintatahua. Quena, mohujitzonque huan motlancuaquetzque iixpa TOTECO huan nopa tlanahuatijquetl.

Quichijke Salomón tlanahuatijquetl

²¹ Huan hualmostla, quinhualicaque se mil becerros, se mil oquich borregojme huan se mil pilborregojtzitzti huan quintencajque iixpa TOTECO quen tlacajcahualistli tlataltili. Nojquiya quitecrajque tlacajcahualistli tlatoyahuali huan miyac sequinoc tlamantli tlacajcahualistli catli quihualicaque nopa israelitame. ²² Huan ipan nopa tonal ilhuichijke huan quipixque se hueyi tlacualistli huan tlacuajque huan tlaique iixpa TOTECO ica miyac paquillistli.

Huan seyoc huelta quitlalijque Salomón, icono Tlanahuatijquetl David, ma eli nopa yancuic tlanahuatijquetl. Huan quitequijque aceite ipan itzonteco iixpa Toteco para quicalaquisce ipan itequi quen tlanahuatijquetl. Huan sempa quitequijque aceite ipan itzonteco Sadoc para ma eli nopa hueyi totajtzi. ²³ Huan quej nopa Salomón quiseli nopa tlanahuatili catli quipixtoya David huan mosehui ipan isiya. Huan TOTECO quitiochijqui huan Salomón mochijqui tlahuel hueyi huan nochí israelitame quitelepanitayayaj. ²⁴ Huan nochí catli quihuicayayaj tequiticayotl ipan tlali Israel, huan nochí tlayacanani tlen soldados huan nochí iconehua Tlanahuatijquetl David motemacaque para quitelepanitase huan quipalehuise Tlanahuatijquetl Salomón.

²⁵ Huan TOTECO tlahuel quihueytli Salomón iniixpa nochí israelitame. Huan quichijke noja más ma moricojchihua. Huan quiseli más tlalepanitacayotl que nochí sequinoc catli tlanahuatijque achtihuiya ipan tlali Israel.

Imiquilis David

²⁶ Huan quej nopa David, icono Isaí, tlanahuati ipan tlali Israel 40 xihuitl. ²⁷ Tlanahuati 7 xihuitl ipan altepetl Hebrón ipan tlali Judá huan 33 xihuitl tlanahuati ipan altepetl Jerusalén ipan nochí tlali Israel.

²⁸ Huan David mijqui ica paquillistli quema quipixqui miyac xihuitl. David quipixqui miyac tomi huan quiseli miyac tlalepanitacayotl. Huan Salomón, icono David, quipatlac David quen tlanahuatijquetl.

²⁹ Ipan iamatlaphual nopa tlajtol pannextijquetl Samuel [29:29 Camanalti tlen 1 S. 1 — 24.], eltoc ijcuilijtoc nochi catli panoc ipan inemilis Tlanahuatijquetl David. Nojquiya eltoc ijcuilijtoc ipan nopa amatlapohuali catli quiijcuilo tlajtol pannextijquetl Natán huan catli quiijcuilo nopa tlajtol pannextijquetl Gad [29:29 Moilhuáj para 1 S. 25 — 2 S. 24 eltoc catli quiijcuilo Natán huan Gad.]. ³⁰Nopa tlajcuiololi tepohuilía tlen itlanahuatilis David huan ichicahualis. Nojquiya tepohuilá catli panoc ipan inemilis, huan catli panoc ipan tlali Israel huan catli panoc ica nopa tlanahuatiani tlen nopa tlalme catli eltoyaj inechca.

2 Crónicas

Salomón tlanahuati ipan nochí tlali Israel

¹ Salomón, icone David, mochijqui chicahuac ipan itequi quen tlanahuatijquetl ipan tlali Israel pampa Toteco Dios catli elqui iTeco itztoya ihuaya huan quichijqui ma eli nelía hueyi.

Salomón quimacac tlacajcahualistli TOTECO

² Huan Salomón quinnotzqui ma mosentilica nochí israelitame. Quinnotzqui soldados catli eliyayaj tlayacanani tlen se mil soldados, huan tlen cien soldados, huan nochí jueces, huan nochí tequitini huan nochí catli quiyacanayayaj se hueyi israelita familia. ³ Huan sentic Salomón huan nochí nopa tlayacanani catli mosentilijtoyaj yajque tepetl Gabaón pampa nopona eltoya nopa yoyon tiopamitl campa mopantiyayaj ihuaya Toteco Dios. Moisés, itequipanoja TOTECO, quichijqui nopa yoyon tiopamitl huecjaya ipan nopa huactoc tlali. ⁴ David ya quihualicatoya icaxa Toteco Dios tlen Quiriat Jearim huan quitlalijtoya ipan se yoyon cali ipan altepetl Jerusalén catli quichijqui nopona para nopa caxa. ⁵ Huan Bezaleel, catli elqui icone Uri huan iixhui Hur, quichijtoya se tlaixpamitl tlen bronce. Pero nopa tlaixpamitl noja mocajqui nepa altepetl Gabaón iixmelac nopa yoyon tiopamitl tlen TOTECO. Huajca monejqui Salomón huan nochí catli mosentilijtoyaj ma yaca nopona para quihueyichihuati TOTECO.

⁶ Huan Salomón tlejcoc iixpa TOTECO campa eltoya nopa tlaixpamitl tlen bronce iixmelac nopa yoyon tiopamitl campa mopantiyayaj ihuaya TOTECO. Huan nopona quimactili se mil tlacajcahualistli tlatalili.

Salomón quitlajtlani TOTECO tlalnamiqulisti

⁷ Huan ipan nopa yohualti Toteco Dios quimonextili Salomón huan quilhui: “Techtlajtlani nochí catli tijnequi ma nimitzmaca.”

⁸ Huan Salomón quilhui Toteco Dios: “Nelía tijpixqui hueyi moyolo ica notata David huan ama techtlalijtoc na para nielis ntlanahuatijquetl. ⁹ Huajca ama TOTECO Dios, xijtlamichihua ica na nochí catli tijtencahuili David notata para tijchihuas pampa techchijtoc ma nieli niimintlanahuatijca ni israelitame catli tlahuel onpano miyaqui masehualme. Itztoque san quen tlatjejpocli imiyaca. ¹⁰ Huajca nimitztlajtlanía techmaca tlalnamiquli huan tlamachili para huelis niquinyacanas xitlahuac nochí ni masehualme. Pampa momasehualhua itztoque tlahuel onpano miyaqui huan amo aqui yajatis para quinyacanas san ica iseltzi.”

¹¹ Huajca Toteco Dios quilhui Salomón: “Nelcuali catli titlajtlantoc. Amo titlajtlantoc tomi, niyon miyac tlamantli, niyon hueyi tlatlepanitacayotl, niyon amo titlajtlantoc ma niquinmicti mocualancaitacahua. Amo techtlajtlani se hueyi nemilis tlaalnamiquli huan tlamachili para huelis tiquinyacanas nomasehualhua catli nimitztlalijtoc para tielis tiinintlanahuatijca. ¹² Huajca ama nimitzmacas tlalnamiquli huan tlamachili. Huan nojquia nimitzmacas miyac tlamantli ricojyotl huan tlahuel miyac tlamantli catli cuali huan miyac tlatlepanitacayotl. Nijchihuas para más mitztlepanitase huan tijpiyas más moricojyo que nochí tlanahuatiani catli itztoque ipan tlaltipactli hasta ama huan nochí catli teipa itztose.”

¹³ Huan teipa Salomón quisqui altepetl Gabaón campa eltoya nopa yoyon tiopamitl campa mopantiyayaj ihuaya TOTECO huan mocuepqui Jerusalén huan quichijqui itequi tlen hueyi tlanahuatijquetl ipan nochí tlali Israel.

Salomón quicojqui huan quinemacac carros

¹⁴ Huan teipa Salomón quisentili miyacu tlahuilanca carros huan cahuayoyme. Quipixqui 1 mil 400 tlahuilanca carros huan 12 mil tlacame catli tlejcoyajah cahuayojtipa. Huan quintlali nopa tlacame catli momachijtoyaj tlahuilanase ipan altepeme campa oncayaya nopa tlahuilanca carros huan ipan altepetl Jerusalén campa yaya mocajqui. ¹⁵ Huan Salomón quisentili miyac plata huan oro. Quema yaya tlanahuatiyaya, quipixqui plata huan oro ipan altepetl Jerusalén quen imiyaca teme. Huan quipixque tlamantli tlen tiocuahuitl campa hueli nopona hasta eliyaya quen nopa cuahuitl tlen higuera cuame catli onca campa hueli huan amo más ipati eliyaya. ¹⁶ Huan itlacojcahuia Salomón quincohuayayaj icahuayojhua tlen tlali Egipto huan tlen tlali Cilicia campa hualajque cahuayoyme catli más cuajcualme. ¹⁷ Huan quincohuayayaj tlahuilanca carros tlen tlali Egipto ica 600 plata tomi huan cahuayoyme quincohuayayaj ica 150 plata tomi. Huan nojquia Salomón quinpixqui cahuayoyme huan tlahuilanca carros para quinnemaquiltis nopa tlanahuatiani tlen nopa heteo masehualme huan sirio masehualme.

2

Salomón mocualtlali para quichihuas itiopa TOTECO

¹⁸ Teipa Salomón moilhui para ya ajsic tonali para quichihuas se tiopamitl para TOTECO huan nojquia se caltlanahuatili para ipan itztos ya. ¹⁹ Huan quintequimacac 70 mil tlacame para tlamamase, 80 mil tlacame para etlapapanase huan 3 mil 600 tlacame para elise tlayacanani tlen nopa tequipanohuani.

²⁰ Teipa Salomón quititlanili se amatlajcuiloli Hiram, nopa tlanahuatijquetl tlen altepetl Tiro, huan quilhui:

Techtitlanili cuame tlen tiocuahuitl quen titjtitlaniliyaya notata David quema mochihuilayaya icatlantahuatil para ipan itztos. ²¹ Ama nijnequi nijchihuas se tiopamitl para TOTECO Dios, yaya catli noTeco. Nijnequi niquiyocatlalís para ya para nopona quitlatisé copali catli ajhuiyac iixpa para tijhueyitlepanitase huan nopona quitlatisé nopa pantzi catli tlatzejzeloltic. Nopona tijmacase

- TOTECO tlacajcahualistli tlatlatili mojmostla ica ijnaloc huan ica tiotlac. Huan tijmacase ipan nopa tonali para timosiyajquetzase, huan ipan yancuic metztl huan ipan nochil huime catli TOTECO Dios techihuijtoc tiisraelitame ma tiquelnamiquise para nochipa.
- ⁵Nopa tiopamitl catli njichihuas monequi elis hueyi pampa Toteco Dios catli ipan timotemachíaj itztoc más hueyi que nochil sequinoc catli quintocaxtiaj dioses. ⁶Ajqueya yajatis ica iseltzi para quichihuilis se cali? Nyon ilhuicactli ica nochil ihueyilis amo hueli quiaxilía. Huan na *ȝ*quenicitza hueli njichihuilis se cali para ipan itztos? ¡Amo niuheli! San njichihuilis itiopa campa huelis tijmactilise tlacajcahualistli tlatlatili para tijhueytlatlise.
- ⁷Huajca techtitlanili se tlacatl catli tlahuel quimati tequit ica tepostli tlen oro, plata, bronce huan hierro. Monequi se catli quimati quipas icpatl catli yejectzi para cortinas catli eliyajay moradojtic, chichilti huan azultic. Techtitlanili se catli quimati quitejequí cuahuitl para quichihuas tlen hueli tlamtli. Yaya huelis tequitis ininhuaya nopa tlacame nica catli quimati quitejequí tetl, pampa itztocco tlatejequini catli notata David quintequimacac nica ipan tlali Judá huan altepetl Jerusalén.
- ⁸Nojquia techhualiquili cuame tlen tiocuahuil, ciprés huan sándalo catli onca ipan Líbano pampa nijmati para motequipanojcahua yohuj cuatequij nopona. Huajca ma yaca ininhuaya notequipanojcahua para quinpalehuise cuatequise. ⁹Monequis miyac cuame para nopa tiopamitl. Monequi elis hueyi huan yejectzi nopa tiopamitl para nochil masehualme quisentlachilise. ¹⁰Huan na niquinmacas motequipanojcahua catli cuatequise 4 millón 400 mil litros tlen trigo huan nojquia san se niquinmacas tlen cebada. Huan niquinmacas 440 mil litros tlen xocomeca atl huan niquinmacas 440 mil litros tlen aceite.
- ¹¹Huajca Tlanahuatijquetl Hiram tlen Tiro quinanquili nopa amatlajcuijoli catli Salomón quititlanilijtoya huan quillhui:
- TOTECO nelía quinicnelía imasehualhua huan yeca mitzchijtoc tiinintlanahuatijca. ¹²Ma tijhueyichihuac TOTECO Dios catli amoTeco anisraelitame, yaya catli quichijqui ilhuicactli huan tlaltripactli. Yaya quimacac motata David se icona catli tlalnamiq huan tlamachilí para quichihuas itiopa TOTECO huan nojquia mochihuilis se icaltlanahuatil.
- ¹³Na nimitztitlanilis Hiram Abi. Yaya se tlacatl catli nelía tlalnamiq huan nelía quimati quichihua tlen hueli tlamtli ica oro huan plata. ¹⁴Yaya icona se sihuatl tlen nopa hueyi familia Dan, pero itata ehua nica ipan Tiro. Hiram tlahuel quimati tequitis ica oro, plata, bronce, hierro, tetl, cuahuitl huan quimati quipa huan quichihua yoyomitl catli moradojtic, chichiltic, azultic. Huan quimati tequit ica lino catli tlahuel canactzi para quichihuas yoyomitl. Quimati quiixcopinas tlen hueli tlamtli catli tiquilhuis. Yaya tequitis cuali ininhuaya nopa tlacame catli ta tiquinpiya catli quimati tlayejyeccihuase huan ininhuaya nopa tlacame catli motata David quintequimacato.
- ¹⁵Huajca ama techihuijli se favor huan techtitlanili nopa trigo, cebada, aceite huan xocomeca atl catli tiquijtojtoc. ¹⁶Huan tojuanti tijpehualtise ticatequeoise ipan Líbano hasta tijtequise nochil cuame catli tijnequis. Huan timitztitlanilise nopa cuahuitl aixco ipan hueyi atl para ajisiti para yase hasta altepetl Jope. Tlen nopona ta huelis tijhuicas hasta altepetl Jerusalén.
- ¹⁷Huan teipa Salomón quichijqui se censo quen nopa censo catli David quipehualti huan quinpojqui nochil nopa masehualme catli ehuani sequinoc tlalme catli ama itztoyaj ipan tlali Israel. Huan eliyajay 153 mil 600 tlacame. ¹⁸Huan Salomón quintlapejpeni tlen injuanti 70 mil para tesacase, 80 mil para tetlapanase huan 3 mil 600 catli elise tlayacanani tlen nopa tequipanohuani.

Salomón pejqui quichihua nopa tiopamitl

¹Huan Salomón pejqui quichihua nopa tiopamitl para TOTECO ipan altepetl Jerusalén ipan tepetl Moriah campa TOTECO quimonextilijtoya David. Quichijqui ipan itlal Ornán, nopa tlacatl jebuseo, catli David quipanti quiyolquixtiyaya itriga huan quicohuili nopa tlali para itiopa TOTECO. ²Huan Salomón pejqui quichihua nopa tiopamitl ipan 2 itequi nopa ompa metztl ipan toisraelita calendario [3:2 Ipan abril o mayo ipan tocalendario tlen ama.]. Quipehualti nopa tiopamitl quema yohuiyaya para nahui xihuitl ipan itequi quen tlanahuatijquetl.

³Huan Salomón quichijqui se tzinpehualtili para ichaj Toteco Dios catli eliyaya 27 metros ihuehueyaca, huan 9 metros ipatlajca. ⁴Huan iipa nopa tiopamitl quichijque se tlampamitl campa achitihui ticalaquis huan ihuehueyaca, ipatlajca huan ihuecapanca quipiyayaya 9 metros. Huan nochil calijitic quixajque ica oro. ⁵Huan nochil nopa tiopamitl quipixqui huapalme tlen ciprés ica huejcapa huan nochil calijitic. Huan nochil quixajque ica senquistoc oro huan ipan quiixcopinque apachi cuame huan cadenas para quiyeyecchihuase. ⁶Huan nojquia quiyecchijqui nopa tiopamitl ica piltetzitzli catli yejectzitzli huan pajpatiyo, huan ica oro catli más cuajcualtzli catli quihualicatoyaj tlen tlali Parvaim. ⁷Huan quej nopa quixajqui ica oro nochil calijitic ipan nopa tiopamitl. Nochi tlauquetzalme, caltechtl, cuatetomil huan ipuertas quitzajque ica oro huan ipan nochil caltechtl quinixcopinque sequin itequihuajcahu TOTECO catli inintoca querubines.

⁸Huan nojquia quichijque nopa cuarto Campa Más Tlatzejtzeloltic. Ihuehueyaca huan ipatlajca nopa cuarto quipiyayaya 9 metros quen ipatlajca nopa tiopamitl. Huan quixajque ica 21 toneladas tlen oro. ⁹Huan ietica sesen clavo tlen oro eliyaya pano tlajco kilo. Huan nojquia quixajque huejcapa ica oro.

¹⁰Huan Salomón tlanahuati ma quinchihuaca ome querubín tequihuajme ica cuahuitl huan ma quinxahuaca ica oro. Huan quintlalijque ipan nopa cuarto Campa Más Tlatzejtzeloltic. ¹¹Huan inieftlapal nopa

tequihuajme quipiyayaya 9 metros ihuehueyaca. Huan nopa achthui tequihua ieltlapal quipiyayaya nechca 2 metros huan tlajco ipatlajca huan quiajsiyaya caltechtli ipan nopa cuarto ipan se lado huan nopa seyoc ieltlapal nojquiya quipiyayaya san se ihuehueyaca huan quiajsiyaya nopa seyoc caltechtli.¹² Huan quej nopa nojquiya elqui nopa seyoc querubín tequihuajquetl. San se ihuehueyaca inietlapal. Huan ica se ieltlapal quiajsiyaya nopa caltechtli huan nopa seyoc tequihua ieltlapal quiajsiyaya nopa seyoc caltechtli.¹³ Huan ni querubín tequihuajme ijcatoyaj huan quixitlajtoyaj inietlapal catli quipiyayaya 9 metros huan tlachixtoyaj para calijitic campa tlatzejzeloltic.¹⁴ Huan nojquia Salomón quichijqui nopa cortinas catli morado, azulitic huan chichiltic. Quichijqui ica nopa lino yoyomitl catli más yejectzi huan quijejyecchijqui ica inixcopinca querubín tequihuajme ica icpatl ipan nopa yoyomitl.

Nopa ome tlaquetzalme

¹⁵ Salomón quichijqui ome tomahuac tlaquetzalme catli quipiyayaya nechca 16 metros inihuejapanca. Huan huecapa campa quinejyecchijqui quipiyayaya sese icorona catli ica quipepechoque nopa tlaquetzalme huecapa huan nopa coronas quipixqui pano ome metros ihuejapanca.¹⁶ Nojquiya quichijqui cadenas ica oro quen se costli huan quitlali itzonatipa nopa tlaquetzali huan nojquiya quichijqui cien granadas huan quitlali ipan nopa cadenas para ma nesi yejectzi.¹⁷ Huan quinquetzqui nopa tlaquetzalme iiipa nopa tiopamitl; se ica inejmac huan se ica iopoch. Huan catli mocajqui ica inejmac quitocaxti Jaquín. Huan catli mocajqui ica iopoch quitoaxtli Boaz.

4

Salomón quichijqui se tlaixpamitl tlen bronce

¹Teipa Salomón quichijqui se tlaixpamitl tlen bronce catli quipixqui 9 metros ihuehueyaca huan ipatlajca, huan 4 metros huan tlajco ihuejapanca. ²Nojquiya quichijqui se hueyi piletia ica bronce para ipan quitecas atl. Eltoya yahualtic quen se xicali huan quipiyayaya 4 metros huan tlajco tlen se lado hasta seyoc. Huan ihuejapanca quipiyayaya 2 metros huan 25 centímetros. Huan yahualtic iteno quipiyayaya 13 metros huan tlajco.³ Huan itzintla nopa hueyi piletia quipiyayaya ome pamitl tlen torojme tlen tepostli. Senes toro mocahuyaya quen 4 o 5 centímetros tlen ne seyoc. Nopa piletia huan nopa torojme quinchichijtoyaj tlen san se tepostli. ⁴Huan nopa piletia mosehuijtoyaj ipan nopa 12 torojme tlen bronce. Huan 3 torojme tlachixtoyaj ica norte, 3 ica sur, 3 ica campa hualquisa tonati huan 3 ica campa oncalaquai. Huan inicuitlapilhua eltoya ica calijitic.⁵ Huan nopa piletia quipiyayaya 8 centímetros itilajca. Huan iteno nopa piletia eliyaya mimiltic quen nopa lirio xochitl, huan quicuiyaya 66 mil litros atl.

⁶Nojquiya Salomón quichijqui sequinoc 10 piletas tlen bronce. Huan 5 piletas mocajqui ica inejmac huan 5 ica iopoch nopa hueyi piletia. Ya ni quitequihuiyaj para ipan quipajpacase nochii tlacajcahualistli catli quimacayayat TOTECO, pero ipan nopa hueyi piletia san mopajpacayayat totajtzitz.

⁷Nojquiya quichijqui 10 tlahuil quetzalme tlen oro quen monequiyaya para nopa tiopan calijitic. Huan quitlali 5 nechca nopa tepamitl ica norte huan 5 nechca nopa tepamitl ica sur.⁸ Huan nojquiya quichijqui 10 mesas huan quintlali ipan tiopamitl. Quitlali 5 tiopan calijitic ica norte huan 5 ica sur huan nojquiya quichijqui cien huejhueyi tazas tlen oro.

⁹Huan nojquiya quichijqui ome tlampamitl icalixpa nopa tiopamitl; se para totajtzitz huan se campa mosentilise nochii israelitame. Huan quixajque nopa puertas tlen nopa tlampamitl ica bronce.¹⁰ Huan nopa hueyi piletia quitlali ipan inejmac nopa tiopamitl nechca nopa esquina ica sur huan ica campa hualquisa tonati.

¹¹Huan nojquiya Hiram quichijqui xarros, palas huan caxitl para tlacajcahualistli.

Huan quej nopa tlanqui quichihua nochii tlamantzitz catli Salomón quinahuatijtoyaj quichihuas para ichaj Toteco Dios. Ica nochii quichijqui:

¹²nopa 2 tlaquetzalme,

nopa 2 coronas catli tolontique catli quintlali inintzonixco nopa tlaquetzalme,
nopa 2 matlatl catli ica quijejyecchijque nopa coronas,

¹³nopa 400 granadas catli quihuijconque ipan sesen matlatl ica 2 pamitl,

¹⁴itlaquetzalhua sesen piletia,

¹⁵nopa hueyi piletia huan nopa 12 torojme catli ipan mosehui,

¹⁶nopa xarros, palas huan cuachijcolme para natacatl.

Nochi ni tlamantli Hiram Abi quichijqui ica bronce catli más patiyo pampa quej nopa quinahuati Salomón ma quichihua para itiopa TOTECO.¹⁷ Huan Tlanahuatijquetl Salomón tlanahuati ma quiatilitij nochii nopa bronce ipan nopa tlamatyamitl nechca hueyatil Jordán tlatalajco altepeme Sucot huan Seredata.¹⁸ Huan Salomón quichijqui tlahuil miyac tlamantli ica bronce hasta amo aquí huelqui quitamachihua nopa bronce para quimatise quesqui ietica.¹⁹ Huan Salomón quichijqui nochii huejhueyi tlamantli catli motequihuus ipan ichaj Toteco Dios. Quichijqui:

nopa tlaixpamitl tlen oro,

nopa mesas campa quitalise nopa pantzi catli tlatzejzeloltic,

²⁰nopa tlahuil quetzalme tlen oro, nopa sequinoc tlahuilme tlen oro catli quijito tlanahuatili monejqui quitalise iiipa nopa cuarto Campa Más Tlatzejzeloltic quen quijtohua tlanahuatili,

²¹nopa tlamantli xochime catli quichijque para tlayejyecchihuase, nopa tlahuilme huan huejhueyi pinzas catli quichijque ica catli senquistoc oro,

²²nopa tlamtli para quitejtequise pabilos, nopa huejhuey i caxitl, cucharas huan popochcome huan nochí quichijtoaj ica oro,
nopa puertas para calaquise tiopan calijtic, huan Campa Más Tlatzejzelotic, huan nopa achthui cuarto ipan tiopamitl. Huan nochí quixajqui ica oro.

5

Quicalaqui que icaxa TOTECO tiopan calijtic

¹Huan quema tlanqui nochí tequitl catli Salomón tlanahuati ma quichihuaca ipan ichaj TOTECO, Salomón quihiucac nochí tlamtli tlen oro huan plata catli itata, David, quiyocatlalijtoya para Toteco Dios huan quiajoiqui ipan nopa cuarto catli quichijtoaj ipan itiopa para tlamtli catli patiyo.

²Huan teipa Salomón quinnotzqui ma mosentilica ipan altepetl Jerusalén nochí nopa huehue tlacame tlen israelitame, huan nochí catli eliyayaj tlayacanani tlen sesen huejhuey familia, huan nochí catli quihiucayayaj tequitl para quicuitj icaxa TOTECO catli eltoya ipan Ialtepe David catli nojquia itoca Sion. ³Huan ipan nopa ilhuatl quema quichihuah pilxajcalitzipan nopa chicomé metztlí ipan toisraelita calendario [5:3 ipan octubre ipan tocalendario tlen ama.], mosentilijque nochí israelitame ihuaya Tlanahuatijquetl Salomón. ⁴Huan hualajque nochí huehue tlacame huan nopa levitame huan quiquitique icaxa TOTECO. ⁵Huan nopa totajtzitzi huan levitame quihiuicaque nopa caxa huan nojquia nopa yoyon tiopamitl campa mopantiyayaj ihuaya TOTECO huan nochí tlamtitzitzi catli tlatzejzelotic catli eltoyaj npona. ⁶Huan Tlanahuatijquetl Salomón huan nochí israelitame catli mosentilijtoaj itztoyaj iixpa nopa caxa. Huan quinmictiyayaj huan quitlatiyayaj borregoyme huan toroyme quen tlacajcahualistli para TOTECO. Huan nelía temacaque miyac borregoyme huan toroyme hasta amo aqui huelqui quinpojqui quesqui eliyayaj pampa nelía miyauqui. ⁷Huan nopa totajtzitzi quicalaqui que icaxa TOTECO ipan nopa cuarto Campa Más Tlatzejzelotic. Huan quitlalijque inieitlapalitzala nopa ome querubín tequihuajme. ⁸Huan nopa querubín tequihuajme quipatljtoyaj inieitlapal iixco icaxa TOTECO huan quitzacuayayaj nochí nopa caxa huan nopa cuame catli ica quiuechpanohuayayaj nopa caxa. ⁹Huan nopa cuame catli ica quiuechpanohuayayaj nopa caxa eliyayaj nelía huehueyac hasta nesiyayac campa nopa cuarto Campa Tlatzejzelotic catli mocahuayaya iixmelac nopa cuarto Campa Más Tlatzejzelotic. Pero ica calixpa ayacmo nesiyaya. Huan quej nopa mocahuay nochí nopa tlamtli ipan itiopa TOTECO hasta ama. ¹⁰Huan ipan icaxa TOTECO san eltoya ome tepatlastli catli Moisés quicalaqui npona quema itztoyaj ipan petel Horeb quema TOTECO quichijqui se camanali ininca nopa israelitame quema ya quistoyaj ipan tlali Egipto.

¹¹Huan nochí nopa totajtzitzi quisque ipan nopa cuarto Campa Tlatzejzelotic. Huan masque elqui se tonal para tequitise o amo, achthui nopa totajtzitzi catli itztoyaj npona motlapajpacchijque quen monequiyaya para tequitise tiopan calijtic. ¹²Huan moquetztoyaj ica campa hualquisa tonati tlen nopa tlaixpamitl nochí nopa levitame catli huicayayaj quen Asaf, Hernán, Jedutún huan nochí ininconeheua huan iniicnihua. Huan nochí injuanti moquentijtoyaj ininyoyo tlen lino huan tlatzotzonayayaj ica platillos, salterios huan arpas. Huan ininhuaya itztoyaj 120 totajtzitzi catli quipitzayayaj tlapitzali.

¹³Huan sentic pejque quihueyichihuaj TOTECO ica tlapitzali, ica huicatl, huan ica platillos huan nopa sequinoc tlatzotzonali. Huan quitlascamatilijque TOTECO ica ni huicatl. Quiijtoque:

“Xijhueyichihuaca TOTECO

pampa yaya nelía cuali.

Yaya quipiyo iyolo hueyi tohuaya para nochipa.”

Huan ipan nopa tlatoctzi quema injuanti quihueyichihuayayaj, itiopa TOTECO temic ica mixtli. ¹⁴Huan nopa totajtzitzi ayacmo huelque mocahuaj tiopan calijtic para quichihuase inintequi pampa itlatlanex TOTECO quitemitiyaya ichaj Toteco Dios.

6

Salomón quintiochijqui israelitame huan quihueyichijqui TOTECO

¹Huajca Salomón quiijto: “TOTECO, ta tiquijtojtoc para tiitzzoc ipan tzintlayohuilotl. ²Pero na nimitzchihuilijtoc se tiopamitl campa tiitztos para nochipa.”

³Teipa Salomón moixayaccuepqui campa moquetztoyaj nochí nopa israelitame huan quintiochijqui.

⁴Huan Salomón quiijto: “Ma tijtlascamaticha TOTECO Dios, yaya catli toTeco tiisraelitame pampa yaya quiichijto quen mocajtoya ica notata David para quichihuas. Quillhui notata: ⁵Hasta ipan nopa tonali quema niquinquixti noisraelita masehualhua ipan tlali Egipto, amo quema njtlapejenijtoc se altepetl tlen nochí israelita altepeme para ipan ma nechchihuila se tiopamitl para npona nechhueyimatisse. Huan amo quema njtlapejenijtoc se tlanahuatijquetl para quinycanas noisraelita masehualhua. ⁶Pero amo njtlapejenijtoc altepetl Jerusalén para npona nechhueyichihuase huan nimitztlapejenijtoc, tiDavid, para tiquinycanas noisraelita masehualhua.”

⁷“Notata David quipixqui ipan iyolo para quichihuas se tiopamitl campa quihueyichihuasquía TOTECO Dios catli toTeco tiisraelitame. ⁸Pero TOTECO quillhui notata David para elqui nelía cuali para yaya moilhuijtoya quichihuilis se tiopamitl. ⁹Pero quillhui para amo ya catli quichihuilisquía. Quillhui para se icone quichihuasquía catli hualajqui ica ya ieso. Quiijto para elisquía icone catli quichihuasquía nopa tiopamitl campa masehualme quihueyimatisse.

¹⁰“Huan ama TOTECO quitlamichijtoc catli quitlajtolcahuili notata para quichihuas. Nechtalalijtoc na niicone ma nieli nitlanahuatijquetl. Huan nimosehuá ipan isiya para nitlanahuatis ipan Israel. Huan

na nijchijtoc se tiopamitl para TOTECO Dios catli toTeco tiisraelitame. ¹¹ Huan nopona nijtlalijtoc nopa caxa catli quipiya nopa ome tepatlaclti tlen nopa camanal sencahualli catli TOTECO quichijqui ica israelita masehualme.”

Salomón motlatlajti

¹² Teipa Salomón moquetzqui campa nopa tlaixpamitl para TOTECO huan momatlanañqui iniixpa nochí israelitame. ¹³ Salomón ya tlejcotoya ipan se hueyi tlapachatl tlen bronce catli quichijqui huan quittali tlahuecapanco tlatlajco nopa calixpamitl. Huan nopa tlapachatl quipiyayaya 2 metros huan 25 centímetros ihuehueyaca huan ipatlajca. Huan ihuecapanco quipiyayaya 1 metro huan 35 centímetros. Teipa Salomón motlancuaquetzqui iniixpa nochí israelitame huan momatlanañqui huan quijito: ¹⁴ “TOTECO Dios, ta catli titoTeco tiisraelitame. Amo aqui seyoc Dios quen ta nopona ilhuicac, niyon nica ipan tlalipactli. Ta tijtlamichihua nochí catli tiquijtohua. Tiquinicnelá nochí masehualme catli mitzneltoçaj ica nochí ininyolo. ¹⁵ Ta tijchijtoc quen timocajtaya ica notata David para tijchihuasquía. Tijtlajtolmacac ica mocamac huan ama tijtlamilti nopa tequitl ica momax quen tiquitaj ama ni tonal. ¹⁶ Huajca ama, TOTECO Dios, ta catli titoTeco tiisraelitame, xijtlamichihua nojquiya nopa seyoc camanali catli tiquilhui notata David. Ta tiquilhui, sintla iixhuihua monejneimitsquaj xitlahuac huan quichihuasquaj motlanahuatil quen yaya quichijqui, se iixhui tlanahuatis para nochipa campa israelitame. ¹⁷ Huajca ama, TOTECO Dios, ta catli titoTeco tiisraelitame, xijtlamichihua nojquiya ni catli tijtlajtolcahuilijtoc notata David, yaya catli elqui motequipanojca.

¹⁸ Pero ¿huelis nelia ta catli tiToteco Dios tiitztoqui ipan ni tlali tohuaya timasehualme? Niyon ilhuicactli ica nochí ihueytisli amo hueli mitzaxilá, huajca ¿quenicatzia huelis tiitztoqui ipan ni tiopamitl catli na nijchijtoc? ¹⁹ Pero, TOTECO Dios, ta catli tinoTeco, xijcaqui nonetlatlajtitl catli na nijchihua huan xijtlacaquili nochí catli na, nimotequipanojca, nimitztlajtlanlia. ²⁰ Xitlachixto motiopa tonaya huan tlayohua. Amo xiquelcahuia ni mochaj catli tlatzejzeloltic catli ta tijtlapejeni para nica ma timitzhueyichihuase. Techtlacaquili quema na nimotlatlajtia nica. ²¹ Quena, quema na o moisraelita masehualhua timotlatlajtise ipan ni motiopa, techtlacaquili hasta nepa ilhuicac campa tiitztoc huan techtlapojpolhui totlajtlacolhua.

²² Huan quema se acajya quixpathos ihuampox huan monequi quihuasicase nica campa ni tlaixpamitl ipan ni tiopamitl para tlatestigojquetzas sintla amo tleno quichijtoc, ²³ huajca xiquintlacaquili TOTECO. Quena, ta catli tiitztoc nepa ilhuicac, xiquintlacaquili huan xiquintlajtolsencahua motequipanojcahuia. Xijtlatzacuili quen quinamiqui yaya catli quipiya tlajtlacoli. Huan xijtlajtolsencahua xitlahuac huan xijmanahui catli amo tleno quichijtoc.

²⁴ Huan sintla inincualancaitacahua moisraelita masehualhua quintlanise pampa momasehualhua mitzixpanotoque, huan sintla teipa momasehualhua moyolcuepase ica ta huan quicahuase inintlajtlacolhua, huan motlatlajtise huan mitzhueyichihuase ipan ni motiopa, ²⁵ huajca xiquintlacaquili tlen ilhuicac huan xiquintlapojpolhui inintlajtlacolhua. Xiquinhualica sempa ipan inintlal catli tiquimmacac ininhuiejcapan tatahua.

²⁶ Huan quema oncas ahuaquistli huan amo tlaquiyahuis pampa momasehualhua tlajtlacolchijitoque ica ta, sintla teipa injuanti motlatlajtise ipan ni tiopamitl huan mitzhueyimatisse huan moyolcuepase huan quicahuase inintlajtlacolhua pampa tiquintlajiyohultijtoc, ²⁷ huajca xiquintlacaquili hasta nepa ilhuicac huan xiquintlapojpolhui inintlajtlacolhua. Pampa tojuanti timotequipanojcahuia huan timomasehualhua. Technextili se cuali ojtili para tijtoquilise huan xijchihuas ma tlaquiyahui ipan ni motlal catli ta techmacatoc timomasehualhua.

²⁸ Huan quema ipan ni tlali oncas mayantli, o se fiero cocolistli, o huauis tomlil, o chapolime o ocuilime calaqueise campa tomlilhua, techtlacaquili. Sintla tocualancaitacahua hualase techhuilanaquij ipan totlal, o sintla hualas tlen hueli tlazacuilitli o tlaohuicayotl, ²⁹ huajca xiquintlacaquili moisraelita masehualhua catli quimachilfaj tlacuajcualoli huan catli momatlanañse campa ni tiopamitl huan mitztlajtlanise motlapalehui. ³⁰ Quena, xiquintlacaquili hasta nepa ilhuicac campa tiitztoc huan xiquintlapojpolhui huan xiquintlaixtlahuai sese injuanti quen catli cuali quichijtoque. Pampa san ta tiquiximati inintlalnamiquilis huan ininyolo nochí masehualme. ³¹ Quej nopa mitzimacasisse huan mitztlepanitase huan quichihuase motlanahuatilhuas nochipa ipan ni tlali catli tiquimmacatoc tohuejcapan tatahua.

³² Huan nojquiya sintla hualase masehualme tlen sequinoc tlalme pampa quicactoque tlen mohueyitilis huan mochicahualis, huan sintla mitzhueyichihuase huan motlatlajtise ipan ni motiopa, ³³ xiquintlacaquili huan xiquinmaca nochí catli mitztlajtlanise. Quej nopa nochí altepetl ipan sequinoc tlalme ipan ni tlalipactli mitziximatise. Huan nojquiya mitzimacasisse huan mitztlepanitase quen quichihuaj moisraelita masehualhua. Huan quej nopa nochí masehualme quimachilise para nelia moaxca ni tiopamitl catli na nijchijtoc.

³⁴ Huan quema yohuj moisraelita masehualhua para quinhuilanatij inincualancaitacahua campa hueli campa ta tiquintitlanis, sintla motlatlajtise huan tlachixtose ica campa ni altepetl catli ta tijtlapejenijtoc huan ipan ni tiopamitl catli na nijchijtoc, ³⁵ huajca xiquintlacaquili hasta nepa ilhuicac huan xiquinpalehui huan xiquinmanahui tlen inincualancaitacahua.

³⁶ Huan sintla injuanti tlajtlacolchihuase moixpa, pampa amo aqui niyon se catli amo quema tlajtlacolchihuase, huelis ticualanis ininhuaya huan tiquintemactilis ica inincualancaitacahua para ma quinhuicaca ipan seyoc tlali catli huejca o nechca. ³⁷ Pero sintla ipan nopa tlali campa tetequipanohuaj moyolcuepase huan motlatlajtise huan quijitose: ‘Titlajtlacolchijitoque huan timitzixpanotoque miyac. Nelia tijchijtoque catli tlahuel fiero moixpa,’ huajca xiquintlapojpolhui. ³⁸ Quena, sintla nelia ica nochí ininyolo huan

ica nochí inintonal inijuanti moyolcuepase huan quicahuase nochí inintlajtlacolhua, xiquintlapojoiphui. Sintla motlatlajtise tlachixtoque ica campa ni tlali catli tiquinmacatoc ininhujejcapan tatahua huan ipan ni altepetl catli tijtlapejpenijtoc campa moquetzas ni motiopa catli na nimitzchihuilijtoc,³⁹ huajca ta, TOTECO, xiquintlacuquili tlen ilhuicac campa tiitztoc huan xiquinpalehui huan xiquintlapojoiphui nochí inintlajtlacolhua.

⁴⁰ “Quena, Toteco Dios xiquintlachilijo nochí catli motlatlajtise ipan ni tiopamitl huan xiquintlacuquili.

⁴¹ Huan ama, TOTECO Dios, ximotlanana, huan xicalaqui ipan ni tiopamitl campa timosiyajquetzas. Nica eltoc nopa caxa catli quipiya chicahualistli.

Mototajtzitzit nica ma tenextilica para tiquinmaquiaxtijtoc.

Nica motlatzejtzelotijca masehualhua paquise ica nochí motlatiochihual catli tiquinmacatoc.

⁴² TOTECO Dios, amo techtlahuelcahua pampa na catli techtlapejpenijtoc para nielis nitlanahuatijquetl. Xiquelnamiqui quenicatzta tiquicnelijtoc David, motequipanojca.”

7

TOTECO quittitanqui titl huan quittati nopa tlacajcahualistli

¹ Huan quema Salomón tlanqui motlatlajtia, nimantzi huetzqui titl tlen ilhuicac huan quittati nochí nopa tlacajcahualistli. Huan nopa tiopamitl temic ica itlatlanex TOTECO. ² Huan yeca nopa totajtzitzit ayacmo huelque calaquij tiapan calijtic para quichihuase inintequi pampa itlatlanex TOTECO temitoya tiapan calijtic. ³ Huan quema nochí nopa israelitame quiitaque nopa titl catli huetzqui huan itlatlanex TOTECO ipan itiopa, huajca nochí moixhujitzonque hasta tlalchi huan quihueytitalijque TOTECO. Huan quitlascamatilijque huan quijitoque:

“Nelía cuali Toteco.

Yaya quipiyas hueyi iyolo tohuaya para nochipa.”

⁴ Teipa nochí israelitame huan Tlanahuatijquetl Salomón quimacaque más tlacajcahualistli TOTECO.

⁵ Huan Salomón temacac para tlacajcahualistli 22 mil torojme huan 120 mil borregojme.

Huan quej nopa Salomón huan nochí israelitame quiyoycatlalijque nopa tiopamitl san para Toteco Dios.

⁶ Huan nopa totajtzitzit moquetztoyaj campa quintocarohuaya. Huan nopa levitame quitzotzonayay nopa tlatzotzonali catli David quichijtoya para ica quihueyichihuase TOTECO huan inijuanti huicayayaj: “Itlaicneli Toteco huejcahuas para nochipa.” Huan nopa totajtzitzit moquetztoyaj iixmelac nopa levitame huan chicahuac quipitzayayaj tlapitzalme. Huan nochí israelitame moquetztoyaj.

⁷ Huan nojquiya Salomón quiyoycatlalí para TOTECO nopa tlampamitl catli eltoya iixpa tiopamitl para npona nojquiya quitlatise tlacajcahualistli huan ichiyajca nopa nacatl catli eliyaya tlacajcahualistli para tlasehuijistli ica TOTECO pampa nopa tlaixpamitl tlen bronce catli quichijtoya amo quicuiyaya nochí nopa tlapiyalme huan ininchiyajca huan nopa tlacajcahualistli tlen harina catli quitlatiyayaj.

⁸ Huajca Salomón ilhuichijqui para chicome tonali para quiiyocatlalis nopa tiopamitl. Huan moquetztoyaj npona tlahuel miyac masehualme. Hualajque nochí israelitame catli itztoyaj campa hueli ipan tlali Israel. Ajsico tlen inepa nopa tlali Hamat campa hualquisa tonati hasta campa nopa hueyatl tlen tlali Egipto campa oncalaquei. ⁹ Huan hualhuitla, quichijque se tlasentilistli tlatzejtzelotlic para moiycatlatlisempsa ica TOTECO. Para chicome tonali ilhuichijque para quiiyocatlalise nopa tiopamitl para TOTECO huan teipa chicome tonali quichijtoyaj nopa ilhuitl quema quichihuaj Pilxajcaltzitzi.¹⁰ Huan ipan 23 itequi nopa chicome metztlí ipan toisraelita calendario [7:10 Elis ipan itlamíya septiembre o ipejya octubre ipan tocalendario tlen ama.], Tlanahuatijquetl Salomón quintitanqui nochí israelitame ma yaca ininchajchaj. Huan inijuanti yajque tlahuel yolpactoque ica nochí catli quiitztoyaj. Pampa nelía cuali nochí catli TOTECO quichijtoya ica David huan ica Salomón huan ica nochí israelitame.

Toteco quimonextili Salomón

¹¹ Huajca Salomón tlanqui quisencahuas nopa ichaj TOTECO. Nojquiya quitlamilti icaltlanahuatil huan nochí tlamtzitzit catli moilhui para quitlalis ipan sesen cali. ¹² Huan TOTECO quimonextili ica tlayohua huan quillhui: “Na nijtlacaquilijtoc quen timotlatlajtijtoc huan nijtlapejpenijtoc ni altepetl para notiopia campa nechmacase tlacajcahualistli. ¹³ Huajca sintla nijtzacuas ilhuicac para amo tlaquiyahuis, o sintla niquintilanis chapolime para quicuase amotlatochua, o sintla nimechtlanilis se cocolistli catli chicahuac, ¹⁴ huan sintla annoicnonequise, amojuanti catli nochí quimatij para annoaxcahua, huan anmotlatlajtise, huan anmotemachise ipan na, huan anquicahuase amotlajtlacolhua, huajca na nimechtlacaquilis tlen nepa ilhuicac campa niitztoc huan nimechtlapojoiphuis amotlajtlacolhua huan niquicuinis nochí catli fiero ipan amotlal. ¹⁵ Ama huan para nochipa nitlachixtos para ni tiopamitl huan niquintlacuquili nochí catli motlatlajtise nica. ¹⁶ Pampa na nijtlapejpenijtoc ni tiopamitl huan niquiyocatlalijtoc para nica masehualme nechhueyichihuase huan nica elis nochaj para nochipa. Nochipa nijmocuitlahuis huan niquicenelis.

¹⁷ “Huan Salomón, sintla timonejnemiltis xitlahuac quen quichijqui motata David huan tijchihuas nochí notlanahuatilhúa, ¹⁸ huajca amo nijcahuilis niyon se ma mitzquixtilis motlanahuatilis. Quej nopa san se nijtlajtolcahuilijtoc motata David quema niquilhui para amo quema polihuis se icone o iixhui para itztos ipan ni caftlanahuatil para quinnahuatis israelitame.

¹⁹ “Pero sintla amojuanti anmohuejcatlalise huan amo anquicahuase notlanahuatilhúa huan nochí tlamachili catli na nimechmacatoc huan sintla anquintemose tiotzitzit para anquinhueytalise quen amodios,

²⁰ huajca na nimechpanquixtis tlen ni tlali catli nimechmacatoc. Huan nijhuejcamajahuas ni tiopamitl masque tlaiyocatlalili para na. Huan masehualme ipan nochí tlalme ipan tlalitipactli anmechpinajtise huan anmechmahuispolose. ²¹ Huan ni tiopamitl catli onpano yejectzi ama teipa sosolihuis hasta quinmajmatis nochí catli panose nica. Huan quisentlachilise huan quiijtose: ‘¿Para tlen quichijqui TOTECO nochí ni tlamtantli catli nelia fiero ica ni tlal huan ni ichaj?’ ²² Huan quinnanquilise: ‘Pampa quitlahuelcajque TOTECO Dios catli elqui ininTeco ininhujeçpan tatahua, yaya catli quinquixti ipan tlali Egipto. Injuanti quinhueytalijque huan quintequipanojque tiotzitzit huan yeca ama yaya quintlatzacultijtoc.’ ”

8

Sequinoc tlamtantli catli quichijqui Salomón

¹ Teipa panoc 20 xihuítl quema tlanahuatiyaya Tlanahuatijquetl Salomón. Ipan nopa miyac xihuítl quichijqui ichaj TOTECO huan se cíltanahuatili para yaya ipan itztos. ²Huan quincuallalili inintepa nopa altepeme catli quimactilijtoya Hiram, huan npona quincajqui israelitame ma mochantica.

³Teipa Salomón yajqui quihuillanato altepetl Hamat ipan tlali Soba huan moaxcati. ⁴Nojquiya quicuallalili altepetl Tadmor ipan huacloc tlali. Huan quinchijqui miyac altepeme nechca altepetl Hamat para ipan quiajocuís nochí tlamtantli catli monequiyaya ipan itlanahuatilis. ⁵Huan teipa quicuallalili nopa altepeme catli itoca Bet Horón catli huejcapa huan Bet Horón catli tlatzintla. Huan quinyahualo ica tepamitl huan quinthalilis ininpuertas huan tepestli catli ica quitzacuase ininpuertas. ⁶Huan nojquiya quicuallalili altepetl Baalat huan sequinoc altepeme campa ipan quiajocuís nochí tlamtantli tlacualistli. Salomón quichijqui miyac altepeme campa mocahuase itlahuilanca carros huan nochí icahuayojhua. Salomón quisencajqui nochí tlamtantli catli quinequiyaya ipan altepetl Jerusalén huan ipan tlal Líbano huan campa hueli ipan nochí itlanahuatilis. ⁷Noja itzttoyaj masehualme ipan nopa tlali catli amo eliyayaj israelitame quen catli heteos, amorreos, ferezeos, heveos huan jebuseos. ⁸Injuanti itzttoyaj iniihxuihua nopa masehualme catli nopa israelitame amo quintzontlamiltijque quema moaxcatiyajay nopa tlali huejcajya, huajca Salomón quinchijqui itequipanojcahua huan quinmacac miyac comun tequitl. Huan quej nopa noja tequitj hasta ama. ⁹Pero Salomón amo quichijqui itequipanojca nyon se catli eliyaya israelita. Israelitame quintequimacac para elise soldados, tequitini huan tlayacanani catli quinhuicayayaj itlahuilanca carros huan chauyojme. ¹⁰Huan Salomón quintequimacac 250 tlayacanaca tequipanohuani catli quinhyacanayayaj itequipanojcahua ipan nochí inintequi.

¹¹Huan Salomón quiqxiti isihua catli eliyaya iichpoca Faraón tlen Ialtepe David huan quihuicac ipan nopa yancuic cali catli yaya quichijtoya. Moihui para isihua amo quinamiqui para itztos ipan icaltlanahuatil David catli elqui Tlanahuatijquetl tlen tlali Israel pampa huejcajya quicalaquitjtoya icaxa TOTECO ipan icaltlanahuatil huan Salomón moihui para nopa lugar campa eltoya mocajqui tlazetjzeloltic.

¹²Huan Salomón quitlati tlacajcahualistli para TOTECO ipan nopa tlaxpamitl catli yaya quichijtoya calixpa campa calaquizj tiopan calijtic. ¹³Huan sesen tonal mopatlac imiyaca nopa tlacajcahualistli catli temacayaya pampa quichijqui quen imiyaca catli quijito itlanahuatilhua Moisés para monequi ipan sese tonal. Quimacaque más tlacajcahualistli TOTECO ipan sábado, nopa tonal para mosiyajquetzase, huan ipan yancuic metztlí. Nojquiya temacaque miyac ipan nopa eyi ilhuime catli quichijque sesen xihuítl; nopa ilhuitl quema quicuayayaj nopa pantzi catli amo quipiya tlasonejcayotl, nopa ilhuitl tlen Pixquistli catli huejcajqui se semana huan nopa ilhuitl tlen Pilxajcaltzitzit.

¹⁴Huan quema Salomón quintequimacac nopa totajtiztli huan quisencajqui quenicatza mopatlatiyase, quitoquili nopa tlanahuatili catli David quichijtoya. Nojquiya quintlali nopa levitame para ma quinhyacanase nopa masehualme para quihueyichihiuse TOTECO huan para quinpalehuise nopa totajtiztli ipan nochí catli monequiyaya. Huan quintlali levitame catli mopatlatiyajque para quimocuitlahuise puertas pampa quej nopa tlanahuatijtoya David catli elqui itequipanojca Toteco Dios. ¹⁵Huan quej nopa Salomón amo quiixpathoc nyon se nopa tlanahuatili catli itata, Tlanahuatijquetl David, quichijtoya ica totajtiztli, levitame huan catli quiajocuuyayaj itomi nopa tiopamitl. Nochi mocajqui quen David tlanahuatijtoya.

¹⁶Huan sesen tequitl catli Salomón tlanahuati ma quichihuaca tlen quema quitlalijque itzinpehualtil nopa tiopamitl hasta quema quitlamiltijque nochí, yaya quitlachili para quichijtoyaj nopa masehualme quen monequiyaya. Huajca ica yejyectzi Salomón quisencajqui ichaj TOTECO.

¹⁷Teipa Salomón yajqui Ezión Geber huan Elot catli mocajqui iteno nopa hueyi atl ipan tlali Edom. ¹⁸Pampa npona Hiram quitlitanili barcos ica itequipanojcahua catli quiixmatiyayaj quenicatza quinejnefiltse nopa barcos ipan hueyi atl. Huan injuanti yajque ininhuaya itequipanojcahua Salomón hasta tlali Ofir. Huan tlen npona quihualquijilque Tlanahuatijquetl Salomón nechca 15 toneladas tlen oro.

9

Nopa sihua tlanahuatijquetl tlen Sabá

¹ Huan quema nopa sihua tlanahuatijquetl tlen tlali Sabá quicajqui catli nochí quiijtohuayayaj tlen Salomón, yajqui quipaxaloto ipan altepetl Jerusalén para quitlatzintoquilis miyac tlamtantli catli ohui para quiitas sintla hueli quiixtomilis. Huan nopa sihuatl ajisco moyoyontijtoc nelia yejyectzi huan quihuicayaya miyac tlamtantli para quiixnextis para onpano miyac iricojyo. Quinhuicayaya miyac itequipanojcahua huan tlahuel miyac camellos catli quimamayayaj tlahuel miyac tlamtantli tlajhuiyacayotl, oro huan piltetzitzit catli yejyectzitzit huan pajpatiyo. Huan quema ajisco iixpa Salomón, quitlatzintoquili nochí catli ohui catli moihuiyaya. ²Huan Salomón quinanquili nochí huan amo oncac nyon se tlatzintoquili

catli Salomón amo huelqui quinanquilis.³ Huan quema nopa sihua tlanahuatijquetl momacac cuenta tlen nochí itlalnamiquilis Salomón huan quema quiitac nopa hueyi caltlanahuatili catli yaya quichijtoya, amo hueliyaya quineltocta.⁴ Quiitac nochí nopa tlacualistli ipan imesa huan iyejca nochí nopa cuartos campa mocahuayayaj itequiticahua. Huan quiitac nochí itequiticahua moquentijtoyaj catli tlahuel yejyectzi yoyomitl huan tequityayaj nelía cuali. Huan quiitac moyoyontijtoque ica catli nelía cuali catli quicualltaliayaj itlalilis nopa tlanahuatijquetl, huan quiitac nopa escalera catli pano yejyectzi campa Tlanahuatijquetl Salomón huelqui tlejco xitlahuac ipan ichaj TOTECO. Huan nopa sihua tlanahuatijquetl tlahuel quisentlachili.⁵ Huan quiilhui Salomón: "Nelía melahuac catli nijacuayaya nepa notlal tlen nochí catli tijchijtoc huan tlen nochí motlalnamiquilis,⁶ pero na amo nijneltocayaya. Pero ama, quena, nijneltoca pampa nihualajtac huan niqitztoc ica noixteyol. Motlalnamiquilis nelía hueyi hasta compano catli nijacuayi. Nelía amo nechilhuijque tlen niyon tlajco motlalnamiquilis, niyon amo nechilhuijque niyon tlajco nopa ricojyotl catli tijpiya.⁷ Nelía se hueyi paquilistli quipiyaj momasehualhua huan motequipanojcahua catli itztoque mohuaya nochipa huan quicaquij motlalnamiquilis.⁸ Ma nochí quitlascamatilica TOTECO Dios catli moTeco pampa yaya mitztlalijtac tielis tñinintlanahuatjca israelitame. Nesi para moTeco Dios nelía quinicnelía nochí israelitame huan yeca mitztlalijtac pampa quimatiyaya tiquintlajtolsencahuas xitlahuac huan tiquinyacanas ipan se ojtili catli cuali."

⁹Huan nopa sihua tlanahuatijquetl quimactili Salomón nechca nahui toneladas tlen oro, huan miyac tlamantli tlaajhuiyacayotl huan miyac piltetzitzi catli yejyectitzti huan pajpatiyo. Huan amo quema ajisitoya tlaajhuiyacayotl nelcuali para Salomón quen nopa tlaajhuiyacayotl catli nopa sihua tlanahuatijquetl tlen Sabá quimacac.

¹⁰Huan quema nopa tlacame catli eliyayaj itequipanojcahua Hiram huan itequipanojcahua Salomón, achtilhuiy quihualicaque oro tlen tlali Ofir, nojquia quihualicaque, huapalme tlen nopa cuahuitl catli itoca sándalo. Huan quihualicaque miyac piltetzitzi catli yejyectitzti huan pajpatiyo.¹¹ Huan ica nopa cuahuitl tlen sándalo Salomón quichijqui escaleras para campa monequi tlejce ipan ichaj TOTECO huan ipan icaltlanahuatil. Huan nojquia ica san se nopa cuahuitl quichijqui arpas huan salterios para nopa tlatzotzonani huan huicani. Amo quema quipixtoyaj ipan tlali Judá cuahuitl quej nopa para ica quichihuase miyac tlamtalli.

¹²Huan Tlanahuatijquetl Salomón quimacac nopa sihua tlanahuatijquetl tlen tlali Sabá nochí catli yaya quinejqui huan nochí catli quitlajtlani hasta quionpano quimacac más tlamantli que catli nopa sihuatl quihualiquilijtoya. Huan teipa nopa sihua tlanahuatijquetl mocuepqui ipan itlal iminhuaya itequipanojcahua.

Salomón más moricochijqui huan mohueyichijqui

¹³Huan Salomón quiseliyaya sesen xihuítl nechca 23 toneladas tlen oro.¹⁴ Pero ya ni eltoya iyoca tlen nopa oro huan plata catli tlanahuatiani tlen tlali Arabia quihualicayayaj huan iyoca tlen catli nopa tlanemacani huan gobernadores ipan itlal quihualiquiliyayaj.¹⁵ Huan Tlanahuatijquetl Salomón tlanahuati ma quichihuilica 200 huejhueyi yolixtzajcayotl tlen oro tlatejtzontli. Huan sesen yolixtzajcayotl quipiyayaya 6 kilos ietica.¹⁶ Huan tlanahuati ma quichihuaca seyoc 300 yolixtzajcayotl tlen oro pero amo más huejhueyi. Huan sesen quipiyayaya 3 kilos ietica. Huan nochí nopa yolixtzajcayotl Salomón quintlali ipan nopa caltlanahuatili campa itoca Cuatitlamitl tlen Líbano.¹⁷ Huan nojquia Salomón tlanahuati ma quixahuaca se siya para ipan mosehuis para tlanahuatis huan ma quichihuaca ica nopa yejyectzi tetl itoca marfil huan ma quixahuaca ica senquistoc oro.¹⁸ Huan para ajsis campa isiya quichijque 6 escalones tlen oro huan tlen oro quichijqui se pilmesajtzi campa quitlalischúa iicxihua. Ipan isiya quichijque campa quitlalís imax. Huan ica oro quinchijque ome tlaixcopincayome tlen león tecuani huan quinquetzque nechca isiya ipan sesen lado.¹⁹ Huan quinchijque seyoc 12 tlaixcopincayome tlen leones. Huan quinquetzque 6 tlen nopa leones ipan nopa escalones ipan se lado tlen isiya huan sequinoc 6 ipan ne seyoc lado. Huan nochí quinchijque ica oro. Ipan nochí tlalitpactli amo quema onzac seyoc isiya se tlanahuatijquetl catli yejyectzi quen iaxca Salomón.²⁰ Huan nochí itazas huan ivasos Salomón eliyaya senquistoc oro. Nojquia nochí catli quitequihuiyayaj ipan icaltlanahuatil catli itoca Cuatitlamitl tlen Líbano, eliyaya senquistoc oro pampa quema itztoya Salomón huecjaya nopa plata amo quipatiitayayaj.²¹ Huan Salomón quinpixqui miyac huejhueyi barcos catli itequipanojcahua Hiram quinnejnemiltiyayaj huejca ipan hueyi atl. Huan ica ejeyi xihuítl mocuepaya y nopa barcos tlen altepetl Tarsis ica oro, plata, marfil, monos huan nopa totome catli inintoca pavos reales.

²²Huan Tlanahuatijquetl Salomón más moricochijqui huan más mochijqui tlalnamiqui que nochí sequinoc tlanahuatiani ipan nochí tlalme.²³ Huan tlanahuatiani tlen campa hueli tlalme hualayayaj quipaxalohuaj Salomón pampa quinequiyayaj quiitase huan quinequiyayaj quicauisque nochí tlalnamiquilistli catli Toteco Dios quimacatoya.²⁴ Huan nochí catli quipaxalohuayayaj quihualiquiliyayaj tlamtalli tlen plata, oro, yoyomitl, tepostli para ica tlahuilanase isoldados, tlaajhuiyacayotl, cahuayoyme huan mulas.

Itequi Salomón ica tlahuilanca carros huan cahuayoyme

²⁵Huan Salomón quinpixqui 4 mil calme para icahuayos huan tlahuilanca carros. Huan quinpixtoya 12 mil soldados catli quimatque quihuicaj tlahuilanca carros o quimatque tlejce ipan cahuayoyme. Huan quintlali nopa tlacame ipan nopa altepeme catli quipixque icahuayos huan tlahuilanca carros. Nojquia quintlali sequin nechca ya para quimocuitlahuise ya huan icaltlanahuatil ipan altepetl Jerusalén.²⁶ Huan Salomón quinnaahuatiyaya nochí nopa tlanahuatiani catli itztojaj tlen iteno nopa hueyatlı Eufrates campa

hualquisa tonati huan hasta campa intitlal filisteos huan hasta inepa tlali Egipto campa temo tonati. Nochi eltoya ipan itlanahuatilis.²⁷ Huan Salomón quipixqui onpano miyac plata hasta elqui quen imiyaca teme ipan altepetl Jerusalén. Huan tiocuahuitl catli eliyaya patiyo quipixqui onpano miyac hasta eltoya quen imiyaca higo cuame catli campa hueli onca cuatitla.²⁸ Huan Salomón quinhuálicayaya icahuayojhua tlen Egipto huan tlen miyac sequinoc tlalme.

Mijqui Salomón

²⁹ Huan nochí sequinoc tlamantli catli quichijqui Salomón eltoc jicuilijtoc ipan nopa amame tlen Natán nopa tlajtol pannextijquetl, huan Ahías tlen altepetl Silo, huan nojquia ipan Nopa Tlanextili catli Quiitac Tlajtol pannextijquetl Iddo catli tlayolmelajqui tlaque ipantis Jeroboam, icono Nabat.³⁰ Huan Salomón tlanahuati ipan nochí tlali Israel 40 xihuitl.³¹ Teipa mijqui huan quitlalpachoque ipan Ialtepe David. Huan icone, Roboam, mochijqui tlanahuatijquetl.

10

Motlajcoxeloque israelitame

¹ Roboam yajqui altepetl Siquem campa nochí israelitame mosentilijtoyaj para quichihuase inintlanahuatijca. ² Pero Jeroboam, icono Nabat, ya mocueptoya tlen tlali Egipto campa yajqui para momanahuito quema Salomón quinequiyaya quimictis. Hualajqui pampa quicajqui para ya mijqui Salomón.³ Huajca Jeroboam nojquia itztoya nopona ipan Siquem campa quitequimacasquíaj Roboam quen tlanahuatijquetl, huan yaya huan nochí israelitame tlen nopa tlali ica norte [10:3 Tlen nica huan teipa ipan ni amatlapohuali, miyac hueltas quintocaxtía “israelitame” nopa israelitame tlen nopa majtlactli huejhueyi familias catli quiselijque inintlal ica norte. Huan quitocaxtiaj inintlal “Israel”. Huan nopa israelitame ipan nopa ome huejhueyi familias tlen Benjamín huan Judá catli quiselijque inintlal ica sur quitocaxtijque inintlal “Judá”. Pero nelía nochí nopa masehualme ipan nochí 12 huejhueyi familias elque iixhuihua Israel o Jacob tlen huejcajya huan yeca nelía nochí itztoyaj israelitame.] quillhuijque Roboam:

⁴ —Motata tlahuel chicahuac techtequipanolti tojuanti, pero ta xijpija hueyi moyolo ica tojuanti. Amo techtequipanolti tlahuel chicahuac quen quichijqui motata huan timitztequipanose ica cuali.

⁵ Huan Tlanahuatijquetl Roboam quinilhui ma mocuepacá sempa ica eyi tonali para quimatise quenicatza quinnanquilis. Huan nochí israelitame yajque ininchajchaj. ⁶ Huan yaya quintlatzintoquili nopa huehue tlacame catli quitlalnamicityayaj Salomón, huan quinilhui:

—¿Quenicatza niquinnanquilis ni tlacame?

⁷ Huajca injuanti quillhuijque:

—Sintla tiquinnojnotzas ica yejectzi, huan tiquintlepanitas ni tlacame huan tiquinilhuis para san tiquintequipanoltis quen quinamiqui, huajca mitztequipanose nochipa.

⁸ Pero Roboam amo quichihuili cuenta catli quillhuijque nopa huehue tlacame. Yajqui quintlatzintoquilito nopa telpocame catli moscaltijtoyaj ihuaya catli amochijtoyaj itlapalehuijcahuia. ⁹ Huan quinilhui:

—¿Quenicatza niquinnanquilis ni tlacame catli nechilhuijtoque ma amo niquintequipanoltis onpano chicahuac quen quichijqui notata?

¹⁰ Huan nopa telpocame catli moscaltijque ihuaya quillhuijque:

—Quej ni xiquinnanquili catli moilhuij para motata quintequipanolti chicahuac. Xiquinilhui: ‘Sintla notata amechtequipanolti chicahuac, na achi más chicahuac nimechtequipanoltis.’ ¹¹ Sintla yaya amechmacas tlanahuatili catli chicahuac, na achi más chicahuac nijchihuas nopa tlanahuatili. Sintla yaya amechmaquiliyaya ica cuahuasastli para más antequitise, na nimechmaquilis ica se cuarta ica piltepostzitzti iyecapa huan quipiya inintencococa quen colome.’

¹² Huan ipan eyi tonali sempa mosentilijque Jeroboam huan nochí israelitame tlen nopa tlalme ica ajco pampa Tlanahuatijquetl Roboam quinilhuijtoya para quej nopa ma mocuepacá. ¹³ Huan Roboam quinnanquili chicahuac pampa amo quinejqui quitlacaquilis catli nopa huehue tlacame quillhuijque.

¹⁴ Huan quinnanquili quen quillhuijque nopa telpocame. Quinilhui: ‘Sintla notata amechtequipanolti nelía chicahuac, na achi más chicahuac nimechtequipanoltis. Yaya amechmaquili ica cuahuasastli para más antequitise chicahuac, pero na nimechmaquili ica se cuarta ica piltepostzitzti iyecapa huan quipiya inintencococa quen colome.’ ¹⁵ Huan quej nopa Tlanahuatijquetl Roboam amo quichijqui cuenta catli nopa masehualme quitlalniciyaya pampa Toteco Dios quej nopa quisencajtoya para quichihuasquía. Ica ya ni quisqui melahuac nopa camanali catli TOTECO quillhuijtoya nopa tlajtol pannextijquetl Ahías tlen altepetl Silo quillhuijque Roboam, icono Nabat, para panosquía.

¹⁶ Huan nochí israelitame catli hualajque ica ajco quitaque para Roboam amo quichihuili cuenta catli quillhuijyaj, huajca quijitoque: ‘Ma tijtlahuelcahuaca itlanahuatilis David huan ni tlanahuatijquetl catli icone. Amo tleno tijpiyaj ica ni catli iixhui Isaí. Ma tijtemoca seyoc totlanahuatijca. Ni Tlanahuatijquetl Roboam ma quinnahuati catli ya ifamilia huan tojuanti tijtemose seyoc totlanahuatijca. Isrealitame, ma tiyacajya tochajchaj.’

Huan quej nopa nochí israelitame catli hualajque ica ajco mocuepque ininchajchaj. ¹⁷ Pero Tlanahuatijquetl Roboam quisenhuiquili quinnahuati nopa israelitame catli itztoyaj ipan altepeme ipan tlali Judá ica tlani. Quena, san injuanti quinnahuatiyaya.¹⁸ Teipa Roboam quitlalnqui Adoram catli eliyaya itlayacanca tlen comun tequitl. Quillhui ma yohui ipan nopa tlali ica norte quintlachiliti sintla israelitame tequitiyayaj chicahuac. Pero nopa israelitame ica ajco quitepachoque Adoram hasta quimictijque. Huan Roboam

quimatqui catli panoc huan nimantzi tlejcoc ipan icarro huan cholo hasta altepetl Jerusalén.¹⁹ Huan quej nopa nochí israelitame tlen nopa huejhueyi familias ica ajco mohuejcatlalijque tlen David huan ichaj ehuaní huan hasta ama amo quinequij ma quinnahuati se catli iixhui David.

11

Roboam ajsic altepetl Jerusalén

¹Huan quema Roboam aj sito altepetl Jerusalén, quinsentili nochí catli ehuaní ipan tlali Judá huan tlali Benjamín. Huan ica nochí mochijque 180 mil soldados catli tlapejpenilme para tlahuilanase. Huan Roboam quinequijuya quinhuilanás nopa israelitame ica norte para quintlanis huan sempá quipiyas tlahnauitili ica injuanti. ²Pero TOTECO quinojnotzqui Semañas catli elqui se itlajtol pannextijca huan quillhui:³ "Xicamanalhui Roboam, icone Salomón, catli ama itztoc tlahnauitjquetl tlen tlali Judá. Xiquilhui ya huan nochí nopa israelitame ipan tlali Judá huan Benjamín, "para quej ni niininTECO niquijtohua: 'Amo xiquinhuilanatj amoicnihuia ica norte. Más cuál ximocuepacá amochajchaj pampa elqui na nopaquilis ma pano catli panotoc.'"

Huajca Roboam huan imasehualhua quicajque catli Toteco quinilhuijtoya por nopa tlajtol pannextijquetl huan ayacmo yajque quihuananatoj Jeroboam.

⁵Huan Tlanahuatijquetl Roboam mocajqui ipan altepetl Jerusalén huan quichijqui tepamitl para miyac altepeme ipan tlali Judá. ⁶Quicuältali altepetl Belén, Etam, Tecoa, ⁷Betsur, Soco, Adulam. ⁸Gat, Maresa, Zif, ⁹Adoraim, Laquis, Azeca, ¹⁰Zora, Ajalón huan Hebrón. Nochí ni altepeme ipan tlali Judá huan Benjamín quisencajqui ica tepamitl catli tlahuac campa hueli momanahuise tlen inincualancaitacahua. ¹¹Huan nojquia Roboam quincuältali calme catli tlahuac para nopena masehualme itztose ica temachili. Huan nopena nojquia quiajoojqui miyac tlamantli tlacualistli huan aceite huan xocomeca atl. Nojquia quintil soldados para tlamocuitlahuise. ¹²Huan nojquia ipan nochí altepeme quinmacac masehualme ininyolixtzajcahua huan inincuatlamín catli huehueyac para quitequihuise sintla monequi. Quej nopa quinchijqui temachime nochí nopa masehualme ipan tlalme Judá huan Benjamín pampa san injuanti mocajque ihuaya Tlanahuatijquetl Roboam.

Jeroboam amo quihueyichijqui Toteco

¹³Huan hualajque ipan Judá nochí totajtitzí huan levitame catli itzttoyaj ipan altepeme campa nopa sequinoc israelitame ica norte. Huan mosanejcotilijque ihuaya Tlanahuatijquetl Roboam. ¹⁴Huan masque nopa totajtitzí huan levitame quipolojque inintial huan nochí catli quipiyayaj, yajque tlali Judá huan altepetl Jerusalén pampa Tlanahuatijquetl Jeroboam huan iconehua ayacmo quincahuijlique ma quitequipanoca TOTECO. ¹⁵Jeroboam quintequimacac tlacame catli yaya quintlapenijpeni ma elica totajtitzí para quinhueytatlise teteyome ipan tepeme, huan para quinhueytatlise iajacahua Amocuältlacatl huan para quintlatilise tlacajcahualistli nopa boceros catli yaya quinchijtoya huan quintocaxtiyaya dioses. ¹⁶Huan nochí catli nelía quinequiyaj ica nochí ininyolo para quitoquilise TOTECO Dios catli elqui ininteco ininhuęcapan tatahua, yajque altepetl Jerusalén para quimacacse tlacajcahualistli. ¹⁷Nochí catli yohuiyajay quimacayayaj chicahualistli tlahnauitilis Roboam, icone Salomón, catli tlahnauitayaya ipan tlali Judá [11:17 Miyac hueltas quema quijtohua Judá, camanalti tlen nopa ome tlalme, Judá huan Benjamín.] huan quej nopa elqui para eyi xihuít. Huan ipan nopa eyi xihuít nochí catli yohuiyajay nopena quichijque campica para quihueyitlepanitase Toteco quen quichijqui David huan Salomón.

¹⁸Huan Roboam mosihuajti ihuaya iprima catli itoca Mahalat. Mahalat eliyaya iichpoca Jerimot, se iconé David ica isihuá Abihail catli eliyaya iichpoca Eliab. Eliab elqui iicni David huan yaya ihuaya David eliyayaj iconehua Isaí. ¹⁹Huan iconehua Roboam huan Mahalat eliyayaj: Jehús, Semarías huan Zaham. ²⁰Teipa Roboam mosihuajti ihuaya seyoc sihuatl catli iprima catli itoca eliyaya Maaca huan Maaca eliyaya iichpoca Absalón. Huan Maaca quinpixqui iconehua catli inintoca eliyayaj: Abías, Atai, Ziza huan Selomít. ²¹Huan Roboam quinpixqui 18 isihuajhua huan 60 isihuá tequipanojcahua, pero achi más quicneli Maaca. Huan Roboam quinpixqui 28 itelpocahua huan 60 iichpocahua.

²²Huan Roboam quitlali itelpoca, Abías, catli elqui iconé Maaca, para ma eli inintlayacanca iicnihua pampa quinequiyaya para teipa Abías ma elís tlahnauatijquetl quema miquisquía. ²³Huan ica miyac tlalnamiquilistli quintequitlali sequinoc itelpocahua campa hueli ipan nopa altepeme catli quipiyayaya tepamitl ipan nochí tlali Judá huan ipan tlali Benjamín. Huan quinmacac miyac tlacualistli huan quintemoli miyac ininsihuajhua.

12

Roboam quichijqui catli fiero

¹Huan quema Roboam mohueyichijqui huan ya eltoya temachtli ipan itequi quen tlahnauatijquetl, quitlahuelcajqui tlahnauatilhua TOTECO huan nochí israelitame quitoquilijque ipan itlajtlacol. ²Huan pampa mosisiniytoya ica TOTECO, Sisac, nopa tlahnauatijquetl tlen tlali Egipto yajqui quinhuilanato israelitame ipan altepetl Jerusalén quema Roboam yohuiyaya para macuili xihuít ipan itequi quen tlahnauatijquetl. ³Huan Sisac hualajqui ica mil 200 tlahuilan carros, 60 mil soldados catli yohuiyajay ipan cahuayojme huan iyoca tlahuel miyac soldados catli icxinejnemiyyaj. Nojquia quinhuacac miyac más masehualme catli inintoca libios, suquenos huan etiopes. ⁴Huan Sisac huan isoldados calajque ipan

nopa altepeme catli quipixtoyaj tepamitl ipan tlali Judá huan quintlanque huan teipa ajsitoj hasta altepetl Jerusalén.

⁵Huan nopa tlajtol pannextijquetl Semaías yajqui quiitato Tlanahuatijquetl Roboam huan nopa tlayacanani tlen Judá pampa nochí inijuanti mosentilijtoyaj ipan altepetl Jerusalén para momanahuise tlen Sisac. Huan Semaías quirilhui nopa camanali catli TOTECO quimacatoya. Quirilhui:

—Amojuanti anquitlahuelcajtoque TOTECO huan yeca yaya quijitohua para nojquiya amechtlahuelcahuas huan amechtemactilis imaco Sisac.

⁶Huajca nochí nopa tlayacanani tlen israelitame huan Tlanahuatijquetl Roboam moicnonejque huan quijitoque:

—Nelía xitlahuac TOTECO para quej ni techchihuilis.

⁷Huan quema TOTECO quiitac para nelía moyolcueptoyaj, quirilhui nopa tlajtol pannextijquetl Semías: “Pampa moicnonectoque, amo njicahuilis Sisac senquistoc ma quintzontlamilti. Ica se quentzi tonali niquinmanahuise. Huan amo njitequihuis Sisac para quinnextilis nochí nocualancayo.” Pero inijuanti quitepanose Sisac para momacase cuenta para más cuali nechtequipanose na, huan amo quintequipanose nopa tlanahuatiani ipan sequinoc tlalme.”

⁸Huan Sisac, tlanahuatijquetl tlen tlali Egipto, calajqui altepetl Jerusalén huan quicuic nochí tlamantli tlen oro huan nochí tlamantli catli pajpatiyo catli eltoya ipan ichaj TOTECO huan catli eltoya ipan nopa caltlanahuatili. Nojquiya quihuicac nochí nopa yolixtzajcayotl tlen oro catli quichijtoya Salomón.

⁹Huan teipa Roboam, tlanahuatijquetl tlen tlali Judá quichijqui sequinoc yolixtzajcayotl tlen bronce huan quinmactili nopa tlayacanani tlen soldados catli tlamocuitlahuiyaj ipan ipuertas nopa caltlanahuatili.

¹⁰Huan nochipara quema nopa tlanahuatijquetl yohuiyaya ichaj TOTECO, nopa soldados yohuiyaj ihuaya huan quinhuicayayaj nopa yolixtzajcayome tlen bronce. Huan teipa quema mocuepayaya sempa quinhuicayayaj nopa yolixtzajcayome huan quinajocuiyaj ipan nopa cuarto campa quiajocuij nochí inintlahuilanca teposhua.

¹¹Huan pampa nopa tlanahuatijquetl nelía moicnonejqui TOTECO ayacmo cuanqui ihuaya huan amo senquistoc quintzontlamilti. Huan teipa masque miyac tlamantli catli fiero quinparti catli itztoyaj ipan Judá, sempa oncac tlamantli cuali nonpona.

Mijqui Roboam

¹²Huan Tlanahuatijquetl Roboam sempa mohueyichijqui huan quichijqui temachatlí sempa ipan itequi quen tlanahuatijquetl ipan altepetl Jerusalén. Roboam quipixqui 41 xihuítl quema pejqui itequi tlen tlanahuatijquetl huan tlanahuati 17 xihuítl ipan Jerusalén, nopa altepetl catli TOTECO quitlapejpeni tlen nochí altepeme tlen nopa huehueyí familias tlen israelitame para noponra nochí ma quihueyichihuaca para nochipa. Huan inana Roboam itoca eliyaya Naama huan hualajqui tlen tlali Amón.

¹³Pero Roboam elqui se tlanahuatijquetl catli amo cuali pampa amo motemacac para quitoquilis TOTECO ica nochí iyolo.

¹⁴Huan nochí catli quichijqui Roboam tlen ipejya huan hasta quema mijqui eltoc ijculijtoc ipan nopa amame catli quijicuilo tlajtol pannextijquetl Semaías, huan catli quijicuilo tlajtol pannextijquetl Iddo huan campa eltoc ijculijtoc quenicitza masehualme tlacajtihuajque. Huan ipan nochí xihuítl tlen itequi Roboam oncac miyac tlahuilancayotl ica Tlanahuatijquetl Jeroboam ica norte.

¹⁵Huan mijqui Roboam huan mosiyajquetzqui ica ihueytatahua. Huan quitlalpachoque ipan Ialtepe David. Huan Abías, icone, mochijqui tlanahuatijquetl.

13

Abías pejqui tlanahuatía ipan Judá

¹Abías, icone Roboam, pejqui tlanahuatía ipan tlali Judá quema Jeroboam yohuiyaya para 18 xihuítl ipan itequi quen tlanahuatijquetl ipan tlali Israel ica ajco.

²Huan Abías san tlanahuati ipan altepetl Jerusalén eyi xihuítl. Inana itoca eliyaya Micaías huan yaya eliyaya iichpoca Uriel tlen tlali Gabaa.

Huan quema tlanahuatiyaya, oncac se tlahuilancayotl ica Tlanahuatijquetl Abías huan Tlanahuatijquetl Jeroboam.

³Huan Abías mocualtlali ica 400 mil soldados tlapejpenilme tlen tlali Judá. Huan Jeroboam mocualtlali ica 800 mil soldados catli eliyaya tlapejpenilme huan yolchicahuaque.

‘Huan Tlanahuatijquetl Abías huan nochí isoldados tlen Judá ajsitoj ipan nopa tetepetl catli itoca eliyaya Zemaraim campa onca tepeme ipan tlali Efraín. Huan Abías quijqui: “Tlanahuatijquetl Jeroboam huan nochí anisraelitame techtlacaquilca.

⁴¿Amo anquimatiy para TOTECO Dios catli itztoe toTeco tiisraelitame quisencajqui se camanali ihuaya David para se icone o se iixhui para nochipa elisquía tlanahuatijquetl ipan nochí tlali Israel?

⁵Pero ta Jeroboam, catli tiicone Nabat, huan catli tieliyaya tiitequipanoja Salomón icone David, ta timosisini ica Salomón.

⁶Huan teipa mosansejcotilijtoque mohuaya, Jeroboam, tlahuel miyac amo cuajualme catli amo tleno inimpati. Huan anmoyolajcomanque ica Roboam, itelpoca Salomón, quema yaya noja eliyaya telpocatl huan ayamo quipiyayaya tetili ipan itequi. Huan yeca Roboam amo huelqui amechtlani.

⁷Huan ama amojuanti anquinequij antechtzontlamiltise catli niihxui David, catli TOTECO nechtlalijtoc ma nieli nitlanahuatijquetl. Anmolhuiáj antechtzlanise pampa más anmiyaqui huan pampa anquinpiyaj nopa becerros tlen oro catli ta tijeroboam tiquinchihuilijtoc quen amodioses.

⁸Ya tiquintequicuilibjtoc itotajtzitzí TOTECO catli itztoque iixhuihua Aarón huan nopa levitame. Huan tiquintequimacac tlen hueli masehualme para elise totajtzitzí quen quichihuaj masehualme ipan sequinoc tlalme catli amo quiximatij TOTECO. Amojuanti anquiseláf quen totajtzí aqui hueli catli quihualica se becerro huan chicome oquich

chivojme para tlacajcahualistli para quinhueytalilis amoteteyohua catli amo nelía Dios.¹⁰ Pero tojuanti ipan Judá amo tijcajtoque TOTECO Dios, yaya catli toTeco. Huan nopa totajtzitzitli catli quitlatíaj tlacajcahualistli para TOTECO ipan tottal itztoque iixhuhua Aarón. Huan injuanti catli quinpalehuaj nopa totajtzitzitli itztoque levitame quen quijitohua tlanahtuati. ¹¹ Injuanti quitlatíaj tlacajcahualistli mojmostla iixpa TOTECO ica ijnaloc huan ica tiotlac. Nojquiya mojmostla quitlatíaj copali huan quitlalíaj nopa pantzi catli tlatzetzelotic ipan nopa mesa iixpa. Injuanti catli quitlatíaj nopa tlahuilme tlen nopa tlahuil quetzali tlen oro ica tlayohua. Tojuanti tijchihuaj senquistoc catli quijitohuaj itlanahuatilhua Toteco Dios, pero amojuanti amo. Ya anquitlahuelcajtoque. ¹² Huajca xijmatica cuali para Toteco Dios itztoc tohuaya quen totlayacanca. Huan nopa totajtzitzitli quipixtoque tlacualtlalili inintlapitzal para tlaptizase quema monequis tijpehualtise ni tlahuilcayotl ica amojuanti. Pero amojuanti catli antoisraelita icnihua, amo ximohuilanaca ihuaya TOTECO Dios yaya catli elqui ininTECO tohuejcapan tatahua pampa amo antlatlanise.

¹³ Pero quema quincamanalhuiyaya, Tlanahuatijquetl Jeroboam quintitlanqui isoldados para ma quinyahualotij nopa Judá ehuan ica iniica huan ica iniiipa. ¹⁴ Huan quema momacaque cuenta nopa Judá ehuan para quinyahualojoyaj huan monequi quinhulanase catli iniiipa huan iniica, chicahuac quitzajtzilizque TOTECO ma quinpalehui huan ma quinmanahui tlen nopa israelitame tlen ica ajco. Huan nopa totajtzitzitli quipitzque nopa tlaptitzal. ¹⁵ Huan nochí Judá ehuan tzajtzique chicahuac para pehuase quinhulanase nopa israelitame. Huan quema tzajtzique, Toteco Dios pejqui quinpasolohua nopa israelitame huan Tlanahuatijquetl Jeroboam iixpa Abías huan iniiipa nochí Judá ehuan. ¹⁶ Huan nochí nopa israelitame tlen ica ajco cholojeque, pampa Toteco Dios quintemactili ininmaco nopa israelitame catli tlali Judá ehuan. ¹⁷ Huan Tlanahuatijquetl Abías tlahuil quincoco ipan nopa tonal. Quinmictijque 500 mil israelita soldados catli más tlapejpenilme. ¹⁸ Huan quej nopa, nopa Judá ehuan quintlanque nopa israelitame ica norte pampa motlatzquilitoyaj ipan TOTECO Dios catli elqui ininTeco ininhujejcapan tatahua. ¹⁹ Huan Abías huan isoldados quitoquilique Jeroboam huan quicuili sequin ialtepehua. Quicuili altepetl Betel ica ipilaltepetzi huan Jesana ica ipilaltepetzitli huan altepetl Efraín ica nochí ipilaltepetzitli.

Mijqui Jeroboam

²⁰ Huan Tlanahuatijquetl Jeroboam ayacmo tleno huelqui quichihua ipan Israel quema Tlanahuatijquetl Abías eliyaya tlanahuatijquetl ipan tlali Judá. Huan teipa TOTECO quicoco Jeroboam huan yaya mijqui. ²¹ Pero Abías quipixtiyajqui más chicahualistli hasta nelía elqui hueyi. Nojquiya quinpixqui 14 isihuajhúa, 22 itelpocahua huan 16 iichpocahua. ²² Huan nochí sequinoc tlamtli catli panoc ipan itlanahuatilis Abías huan nochí catli quichijqui ipan enimelis huan nochí catli quijijo eltoc ijcuijijtoc ipan nopa Amatlaphouali tlen nopa Tlajitol pannextijquetl Iddo.

14

Asa pejqui tlanahuatia ipan tlali Judá

¹ Huan mijqui Abías huan quitlalpachoque ica ihueyi tatahua ipan Ialtepe David. Huan icona catli itoca Asa pejqui tlanahuatia ipan tlali Judá. Huan oncac tlasehuilistli ipan nopa achtilui 12 xihuitl tlen itequi quen tlanahuatijquetl.

² Huan Tlanahuatijquetl Asa quichijqui nochí catli xitlahuac iixpa TOTECO Dios catli elqui iTeco. ³ Quiniqui nochí nopa tlaixpame campa quintlatiliyaj tlacajcahualistli nopa tlaixcopincayome ipan tepeme. Quintlanqui nochí nopa teteyome huan nojquia nochí tlamtli catli teelnamiquilti tlen nopa tiotzi Asera. ⁴ Huan nojquia quinnahuati nochí Judá ehuan ma motemachica ipan TOTECO Dios catli eliyaya ininTeco ininhujejcapan tatahua. Huan quinilhui ma quichihuaca nochí itlanahuatilhua TOTECO huan nochí catli techilhuijtoya. ⁵ Huan ipan nochí altepeme ipan tlali Judá, quiniqui nochí pilcaltzitzitli para tiotzitz huan nochí tlaixpame para quintlatilíaj copali. Huan oncac tlasehuilistli para miyac xihuitl quema Asa tlanahuatiyaya.

⁶ Huan quema oncayata tlasehuilistli huan inincualancaitacahua amo quinhulanayabaj, Tlanahuatijquetl Asa quicualltli nochí inintepa altepeme ipan Judá pampa TOTECO quinmacatoya tlasehuilistli.

⁷ Tlanahuatijquetl Asa quinilhui nopa Judá ehuan: "Ma tiquincualltalicu nochí ni altepeme huan ma tiquinyahualoca ica tepamitl. Ma tiquinchihuilica torres huan ma tiquintlalilica puertas catli motzacuas cuali ica tepostli. Timotemachijtoque ipan Toteco Dios huan ama yaya techmacatoc tlasehuilistli ica tocualancaitacahua tlen campa hueli tlalme."

Huan Judá ehuan quichijke quej nochí nopa tequitl catli moilhuijque quichihuase huan nochí quisqui cuali.

⁸ Huan Asa quinpixqui 300 mil soldados tlen tlali Judá huan nochí quipixtoyaj ininyolixtzajcahua huan inincuatlaminhua catli huehueyac huan catli tlasencahuali tlen tepestli. Nojquia quipixtoya seyoc pamitl tlen 280 mil soldados catli ejque ipan tlali Benjamín huan nochí quihuicayabaj ininyolixtzajcahua huan inincuahuitolhua. Huan nochí ome pamitl eliyayaj tlacame catli tlahuil yolchicahuaque.

Asa tlatlanqui ipan tlahuilancayotl

⁹ Se tonali hualajqui se tlacatl tlen tlali Etiopía catli itoca Zera huan quinhualicac se millón soldados huan 300 tlahuilanca carros. Huan injuanti ajiscoj hasta altepetl Maresa para quinhulanase tlali Judá ehuan huan Tlanahuatijquetl Asa. ¹⁰ Pero quema Asa momacaque cuenta para ajiscoj, mocualltli huan quisqui ica nochí isoldados para quinnamiquiti. Huan mochijke quej nopa tlamatayamitl Sefata nechca Maresa. ¹¹ Huan Asa motlatlajti ica TOTECO Dios catli elqui iTeco huan quilhui: "TOTECO, san ta hueli tiquinpalehuá catli

amo quipiyaj chicahualistli para monamisque ica catli nelía chicahuac. Huajca techpalehui TOTECO Dios, ta catli toTeco, pampa tojuanti timosiyajquetzaj ipan ta. Ica motequiticayo ta tiyohuij tiquinhuilanati ni miyaqui soldados pampa ipan ta timotemachijtoque. TOTECO Dios, ta titoTeco. Amo xiquincahuili para catli itztoque san masehualme mitzlanise."

¹²Huajca TOTECO pejqui quinmictia nopa Etiopía ehuani iixpa Asa huan iixpa nochí Judá ehuani. Huan nopa Etiopía ehuani cholojque. ¹³Pero Asa huan isoldados quintoquilijque hasta altepetl Gerar ipan tlali filisteo huan quinmictijque tlahuel miyac injuanti hasta ayacmo huelque tlahuilanque pampa TOTECO huan isoldados quintzontlamiltijque. Huan nopa Judá ehuani quincuilijque miyac tlamantli catli nelcuali.

¹⁴Huan teipa Asa huan isoldados nojquia calajque ipan nochí nopa altepeme catli eliyaya nechca Gerar huan quiqxijtique miyac tlamantli pampa TOTECO quichijqui para nochí masehualme nopona tlahuel ma momajmatica por catli TOTECO quichijtoya. ¹⁵Nojquia nopa Judá ehuani calajque campa quinpixtoya ininhuacaxhua huan quinhuicaque miyac borregojme huan camellos huan mocuepque altepetl Jerusalén ica nochí catli quitlantoyaj.

15

Judá ehuani quichijque se camanali ica TOTECO

¹Huan Itonal Toteco Dios hualajqui ipan Azarías, se tlajtol pannextijquetl catli elqui icono Obed huan TOTECO quimacae se camanali para Tlanahuatijquetl Asa. ²Huajca yaya quisqui huan yajqui quinamiquito Asa quema mocuepayaya tlen nopa tlahuilancayotl huan quihilui: "Techtlacaquili, Tlanahuatijquetl Asa huan nochí catli anehuani ipan tlali Judá huan Benjamín, TOTECO quiijtohua para mocahuas amohuaya sintla anmocahuase ica ya. Huan quema anquitemose, anquipantise. Pero sintla anquitlahuelcahuase, huajca yaya nojquia anmecatlalhuacahuas. ³Ya panotoc miyac tonali huan israelitame ica ajco amo motemachiyayaj ipan Toteco Dios para quihueytillalise. Amo quipixtoque niyon se totajtzi catli nelía quinmachtisquia catli melahuac huan amo quiiximajtoque itlanahuatilhua Toteco. ⁴Pero sesen huelta quema anisraelitame anmopantíaj ipan se tlatzacultili huan anmotemachijque ipan TOTECO Dios catli amoTeco, yaya anmecpalehui. ⁵Huan ipan nopa tonali quema israelitame tlahuel mosisiniyaj ica TOTECO, amo oncayaya tlasehulisti ipan inintla. Amo aqui huelqui nemí ica temachtli para yas campa quinequisquía pampa sequinoc tlalme ehuani teajsiyayaj campa hueli. ⁶Mohuilanayayaj se tlali ehuani ica seyoc tlali ehuani. Huan nochí israelitame tlajijyohuiyayaj pampa Toteco Dios quintlatzaintiyaya ica miyac tlamantli catli fiero. ⁷Pero amo ma eli quej nopa ica amojuanti. Amojuanti ximoyolchicahuaca huan amo ximajmahuica pampa TOTECO anmecatlaxtlahuis por nochí nopa catli tlamantli catli anquichihuaj."

⁸Huan nelía moyolchicajqui Tlanahuatijquetl Asa quema quicajqui ni camanali tlen Toteco catli quimacac nopa tlajtol pannextijquetl Azarías catli elqui icono Obed. Yeca teipa quinijcuini nochí nopa tlaixcopincayome ipan nochí tlali Judá, huan ipan nochí tlali Benjamín huan ipan nochí nopa altepeme catli mocuilitjoya campa tepeme ipan tlali Efraín. Huan quicuallatl nopa tlaixpamitl catli eltoya icalixpa itiopa TOTECO.

⁹Huan teipa Tlanahuatijquetl Asa quinnotzqui ma mosentilica nochí masehualme catli ehuani tlalme Judá huan Benjamín huan nojquia nochí tlen tlalme Efraín, Manasés huan Simeón catli hualajtoyaj para mocahuase ipan Judá. Injuanti hualajtoyaj pampa momacaque cuenta para TOTECO Dios catli elqui iTeco Tlanahuatijquetl Asa itztoya ihuaya.

¹⁰Huan nochí nopa masehualme mosentilijque ipan altepetl Jerusalén ipan metztlí eyi ipan toisraelita calendario [15:10 Elis ipan mayo o junio ipan tocalendario tlen ama.], quema Asa yohuiyaya para 15 xihuitl ipan itequí quen tlanahuatijquetl. ¹¹Huan ipan nopa tonali quinque 700 torojme huan 7 mil borregojme catli quincuilijtoyaj ininancialtacacahua ipan tlahuilancayotl huan temacaque quen tlacajcahuastli para TOTECO. ¹²Teipa tlatestigojquetzque iixpa TOTECO para ica nochí ininyolo quitoquilise san TOTECO Dios catli ininTeco ininhueycapan tatahuia. Quijtoque ayacmo quinhueytillalise sequinoc tlamantli catli amo TOTECO. ¹³Huan nojquia quisencajque se camanali ica TOTECO para sintla se acajya amo quitoquilisquia TOTECO Dios catli ininTeco israelitame quen mocajqui quichihuas, monequi miquis; masque huehuetli o telpocatl, tlacatl o sihuatl. ¹⁴Huan nochí nopa masehualme catli mosentilijtoyaj camanaltique chicahuac huan tlatestigojquetzque iixpa TOTECO para quitoquilise san ya. Huan ica paquillisti quipitzque tlapitzali huan nochí nopa cuacujtli. ¹⁵Huan nochí Judá ehuani nelía yolpaquiyayaj por nopa camanali catli quichijtoyaj ica Toteco Dios pampa sese injuanti quichijque ica nochí ininyolo. Ica miyac paquillisti quitemojtoyaj tlaque ipaqulis TOTECO huan nelía quipantijque. Huan TOTECO quinmacac tlasehulisti para 35 xihuitl ipan itequí quen tlanahuatijquetl.

¹⁶Huan Tlanahuatijquetl Asa quiqxiltli isiya Maaca catli eliyaya ihueyi nana huan ayacmo quicahuili ma eli tenan sihua tlanahuatijquetl pampa nopa sihuatl quichijqui se tlaquetzali para nopa tiotzi Asera. Huan Tlanahuatijquetl Asa quitlapánqui nopa tlaquetzali huan quitlati nechca nopa hueyatl Cedrón. ¹⁷Huan masque amo quinsosoloque senquistoc nochí nopa pilcaltzitzí ica tiotzitzí ipan nochí tlali Israel, Tlanahuatijquetl Asa monejnemilti xitlahuac huan nelnechca TOTECO ipan nochí inemilis. ¹⁸Huan yaya quihiuac ipan itiopa Toteco Dios nochí tlamantli tlen oro huan plata catli yaya huan itata quiiyocacajtoyaj para TOTECO. ¹⁹Huan quej nopa ayacmo oncac seyoc tlahuilancayotl hasta quema Asa yohuiyaya para 35 xihuitl ipan itequí quen tlanahuatijquetl.

16

Asa mohuampoxchijqui ihuaya Benadá

¹ Quema Asa yohuiyaya para 36 xihuitl ipan itequi, Tlanahuatijquetl Baasa tlen tlali Israel ica norte hualajqui ica isoldados huan calajqui ipan tlali Judá. Huan quitzajqui nopa ojtlí tlen altepetl Ramá huan quitlalijque tepamitl nopona para ayacmo huelis panose Judá ehuani huan Tlanahuatijquetl Asa.

² Huajca Asa quiquirixti nochí nopa tlamatli tlen oro huan plata catli eltoya ipan itiopa TOTECO huan ipan ictalnahuatil. Huan nochí quititlanili Tlanahuatijquetl Benadá ipan tlali Siria catli mosehuiyaya para tlanahuatis ipan altepetl Damasco huan quititlanili ni amatlajcuiloli catli quej ni quiijo:

³ Ma tijchihuau se yancuic camanalí quen nopa catli quichijque motata huan notata. Xiquita nimitztitlanilía ni nemactli tlen plata huan oro. Xijosolo nopa camanalí catli tijscencajqui ica Tlanahuatijquetl Baasa tlen tlali Israel para quej nopa yaya quicahuas techhuilanás.

⁴ Huan Tlanahuatijquetl Benadá quipacti catli Asa quillhuiyaya huan quintitlanqui isoldados ma calaquica ipan inintla israelitame ica ajco huan quinhuilanase. Huan moaxcatijque nopa altepeme Ijón, Dan, Abelmaim huan nochí nopa altepeme tlen tlali Neftalí campa quiajocuayaj tlacualistli huan nochí tlamatli catli motequihuiyaya. ⁵ Huan quema quimatqui Tlanahuatijquetl Baasa tlen Israel, tlaque panoyaya ipan itlal, quicajqui catli quichihuaya huan yajqui itlal. Ayacmo quitlamilti nopa tepamitl catli quitlalijaya altepetl Ramá. ⁶ Teipa Tlanahuatijquetl Asa quinnotzqui nochí Judá ehuani ma yaca Ramá huan ma quicuitij nochí nopa teme huan cuame catli Baasa quitequihuiyaya para quichihuilis itepa Ramá. Huan Asa quitequihui nochí para quintalilis inintepa nopa altepeme Geba huan Mizpa.

Nopa Tlajtol pannextijquetl Hanani quiajhuac Asa

⁷ Huan nopa tlajtol pannextijquetl Hanani hualajqui quipaxaloco Tlanahuatijquetl Asa huan quillhui: "Pampa timotemachi ipan nopa tlanahuatijquetl tlen tlali Siria para mitzpalehuis huan amo ipan TOTECO Dios catli moTeco, amá tijpolojtoc nopa tonali para tijtlanis yaya huan nochí isoldados. ⁸ Amo tiquehnamiqui catli TOTECO mitzchihuili ica nopa tlali Etiopía ehuani huan nopa tlali Libia ehuani quema quinequiyaj anmechhuilanase ica miyac tlahuilanca carros huan cahuayojme? Timotemachi ipan TOTECO huan yaya quintemactili amomaco. ⁹ TOTECO quintlachilijtoc nochí masehualme campa hueli ipan tlalipactli para quinnextilis ihueyi chicahualis imjuanti catli motemachíaj ipan ya ica nochí ininyolo. Nel sí se huihuiyotl catli tijchijtac huan yeca ama huan teipa tijpiyas más tlahuilancayotl ica mocualancaitacahuá."

¹⁰ Huan Tlanahuatijquetl Asa nelía cuanqui ica nopa tlajtol pannextijquetl Hanani huan quitlali ipan tlatzactli. Huan tlen nopa tonal, Asa pejqui quintlajiyohuoltí sequin imasehualhua.

Mijqui Asa

¹¹ Huan nochí catli quichijqui Asa ipan itequi quen tlanahuatijquetl tlen ipejya hasta itlamiya quema mijqui, eltoc ijculijtac ipan Nopa Amatlapohuali tlen Nochi Tlanahuatiani ipan Tlali Judá huan Tlali Israel.

¹² Huan quema Asa yohuiyaya para 39 xihuitl ipan itequi quen tlanahuatijquetl quipixqui se cocolistli chicahuc ipan iiçihua huan amo quitemo itlapalehui Toteco. San quintemo teaptiani. ¹³ Huan mijqui Asa quema yohuiyaya para 41 xihuitl ipan itequi quen tlanahuatijquetl. ¹⁴ Huan quitlalpachoque ipan nopa tecakahuatli catli yaya tlanahuatijtoya para ma quichihuilica ipan Ialtepe David. Huan quitlalijque ipan cuatlapectli catli quipiyayaya miyac tlamatli tlaajhuiyacayotl tlen se tlaajhuiyacachijquetl catli más quimati quisencajtoya. Huan quichijque se hueyi tlítli para quiatilise nochí nopa tlaajhuiyacayotl huan quipolojque ipan itlacayo.

17

Josafat pejqui tlanahuatí ipan Judá

¹ Huan Josafat, icone Asa, mochijqui tlanahuatijquetl ipan tlali Judá huan yaya mocualtlali para quinhuilanás nopa israelitame ica ajco. ² Huan quintitlanqui isoldados para tlamicuitlahuise ipan nochí altepeme ipan Judá catli quipixtoya tepamitl. Huan nojquia quintlali más soldados campa hueli ipan Judá huan ipan nochí nopa altepeme tlen tlali Efraín catli itata Asa moaxcatijtoya.

³ Huan TOTECO itztoya ihuaya Josafat pampa monejnmeli xitlahuac iixpa quen ihuejcapán tata David quichijqui achitihuaya. Amo quinhueyitlali nopa tiotzitzí tlen Baal. ⁴ Tlanahuatijquetl Josafat motemachi ipan Toteco Dios catli elqui iTeco itata. Quichijqui nochí itlanahuatilhua huan amo quinhueyichijqui tiotzitzí quen quichijque nopa israelitame ica ajco. ⁵ Huajca TOTECO quichijqui temachli itlanahuatilis Josafat ipan tlali Judá. Huan nochí Judá ehuani quihualiquiyayaj miyac tlamatli nemactli huan quitlaxtlahuiyayaj iniimpuestos. Huan nelía moricochijqui Tlanahuatijquetl Josafat, huan mohueyichijqui pampa nochí quitlepanitayayaj. ⁶ Huan achi más moyolchicajqui Josafat para senquistoc quitoquilis iojhui TOTECO. Yeca ipan nochí Judá quiijcuni nochí nopa tlaixpame catli quinchijtoyaj ipan tepeme huan nochí nopa tlaquetzalme para quitlepanitase nopa tiotzí Asera.

⁷ Huan quema Josafat yohuiyaya para eyi xihuitl ipan itequi quen tlanahuatijquetl, quintitlanqui itlayacanahua ma tlamachtica campa hueli ipan altepeme ipan tlali Judá. Huan inintoca itlayacanahua catli yajque elque: Benhail, Abdías, Zácarías, Natanael huan Micaías. ⁸ Huan nojquia quintitlanqui nopa levitame catli inintoca: Semaías, Netanías, Zebadías, Asael, Semiramot, Jonatán, Adonías, Tobías huan Tobadonías. Huan nojquia yajque ininhuaya nopa totajtzitzí catli inintoca: Elisama huan Joram. ⁹ Huan

quihiucaque copias tlen Icamanal TOTECO campa eltoya ijcuilijtoc nochí itlanahuatilhua huan nejnenque campa hueli ipan nopa tlali, quinmacthiyaj nochí Judá ehuani.

¹⁰ Huan TOTECO quichijqui para nochí sequinoc tlalme catli mocajque nechca tlali Judá ma quiimacasica huan niyon se amo motemac para pehuas quihiuilanas Tlanahuatijquetl Josafat. ¹¹ Hasta nopa filisteos nojquia quihualiquiliyaj nemactli Tlanahuatijquetl Josafat huan quitlaxtlahuiyajay nopa impuestos catli monequiyaya para intintla ica plata tomi. Huan nopa árabes nojquia quihuiquijque Josafat 7 mil 700 oquich borregoyme huan 7 mil 700 oquich chivojme.

¹² Huajca quej nopa Josafat más moricochijqui huan tlahuel más quipixtiyajqui tetili. Huan quinchijqui calme catli huecapantique catli más cuali tlascencahualli huan altepeme ica tepamitl para ipan tlajocuis ipan nochí tlali Judá. ¹³ Huan Josafat quiajoxqui tlacualistli huan nochí tlamtli catli quitequihuiyajay ipan miyac altepeme ipan tlali Judá. Huan quinpixqui miyac soldados yolchicahuaque ipan altepetl Jerusalén campa eltoya icaltlanahuatil.

Soldados catli Judá ehuani

¹⁴ Huan isoldados Josafat mocajque ijcuilijoque quen itoca nopa hueyi familia catli ipan hualajque.

Tlen nopa hueyi familia Judá, itztoyaj 300 mil soldados. Mocajque iyoca ica miyac pamitl ica 1000 soldados ipan sesen pamitl. Huan Adnas elqui tlayacanquetl tlen nochí nopa 300 mil.

¹⁵ Huan nopa ompa tlayacanquetl Johanán quinyacanayaya 280 mil soldados.

¹⁶ Huan nopa teipa tlayacanquetl Amasías, catli elqui icone Zicri, quinyacanayaya 200 mil soldados. Amasías motemactiltoya ica ipaqulis para quitequipanos TOTECO. Nochí ni tlacame ehuani tlali Judá.

¹⁷ Tlen nopa hueyi familia Benjamín, itztoyaj 200 mil soldados. Eliada eliyaya mintlayacanac huan eliyaya se tlacatl catli tlahuel yolchicahuac. Huan nochí nopa soldados quihiucayayaj inincuahuitolhua huan ininyolixtzajcahua.

¹⁸ Huan nopa ompaca tlayacanquetl itoca Jozabad huan yaya quinyacanayaya 180 mil soldados catli quipixque inintepos huan intintlahnamiquilis para tlahuilanase.

¹⁹ Huan ya ni elque nochí nopa soldados catli quitequipanohuayayaj Tlanahuatijquetl Josafat ipan Jerusalén. Pero nica amo quipiya quesqui soldados nopa tlanahuatijquetl quintlalijtoya ipan altepeme campa hueli ipan Judá para tlamocuitlahuise.

18

Josafat mochijqui ihuampox Acab

¹ Huajca Josafat nelía quipixqui miyac ricojyotl huan nochí masehualme campa hueli tlahuel quitlepanitayaya. Huan quisencajqui para itelpoca ma mosihuajti ica iichpoca Tlanahuatijquetl Acab tlen tlali Israel.

² Teipa ica se ome xihuitl Josafat yajqui altepetl Samaria quipaxaloto Acab. Huan Acab quillhuichihuili huan quinmicti miyac borregoyme huan torojme para Josafat huan nochí catli hualajtoyaj ihuaya. Huan teipa Acab quicajcayajqui huan quitlajtlaní Josafat se favor. Quillhui ma yohui ihuaya huan quihiulanati masehualme ipan altepetl Ramot ipan tlali Galaad. ³ Huan Tlanahuatijquetl Acab tlen tlali Israel quej ni quillhui Tlanahuatijquetl Josafat tlen tlali Judá:

—¿Tijnequi tiyas nohuaya para tiquinhuanatij catli itztoque ipan altepetl Ramot ipan tlali Galaad?

Huan Josafat quillhui:

—Quena, na huan nochí nosoldados tiitztoque mohuaya para tiyase inihuaya mosoldados para titluilanatij. ⁴ Pero achthui xijtlatzintoquili se tlajtol pannextijquetl sintla quej nopa quinequi TOTECO.

⁵ Huajca nopa tlanahuatijquetl tlen tlali Israel quinsentili 400 tlajtol pannextiani huan quinilhui:

—¿Cuali para tiyase tiquinhuanatij masehualme ipan altepetl Ramot tlen tlali Galaad o amo?

Huan nochí inijuanti quillhuique:

—Quena, xiya xiquinhuanati pampa Toteco Dios quintemactilis amomaco.

⁶ Pero Josafat quillhui nopa tlanahuatijquetl tlen tlali Israel:

—¿Amo aquí nica se itlajtol pannextijca TOTECO para nojquia tijtlajtlanise ya?

⁷ Huan nopa tlanahuatijquetl quinanquili Josafat huan quillhui:

—Quena, itztoc Micaás, icone Imla, catli hueli quitlaztintoquilá TOTECO, pero amo nijnequi niquitas pampa amo quema nechilhuía para panos catli cuali. Nochipa nechilhuía para panos catli amo cuali.

Pero Josafat quillhui:

—Amo xiquijto quej nopa.

⁸ Huajca nopa tlanahuatijquetl tlen tlali Israel quinotzqui se itequipanojca huan quillhui:

—Xijnotzatij nimantzi Micaás, icone Imla.

Micaás quinilhui nopa tlanahuatiani catli melahuac

⁹ Huan nopa tlanahuatijquetl tlen tlali Israel huan nopa tlanahuatijquetl tlen tlali Judá moquentijtoyaj ininyoyo catli más cuajcualtzi huan mosehuijtoyaj ipan ininsiás ipan nopa plaza ipuertajteno campa calaquij ipan altepetl Samaria. Huan nochí nopa tlajtol pannextiani tlen Acab tlahuejchihuayayaj huan quiconsejomacayayaj para ma yaca tlahuilanatij. ¹⁰ Huan Sedequías, icone Quenaana, quichijtoya sequin cuacuajtli tlen tepostli huan quijjtohuayaya chicahuac: “Quej ni quijjto TOTECO: ‘Ica ni cuacuajme anquinxahuase nopa sirios hasta anquintzontlamiltice.’”

¹¹Huan quej nopa nojquiya quiconsejomacayabaj nochí nopa tlajtol pannextiani. Quiijtohuayabaj: "Xiya xiquinhuilanati catli itztoque ipan altepetl Ramot tlen tlali Galaad pampa TOTECO quintemactilis momaco, Tlanahuatijquetl, huan nochí tiquintzontlamiltis."

¹²Huan nopa tlacatl catli yajtoya quinotzati tlajtol pannextijquetl Micaás quillhui:

—Nochí nopa sequinoc tlajtol pannextiani quillhuijtoque tlanahuatijquetl para ma yas tlahuilanati huan quisas cuali. Huajca nimitzilhuúa para ta nojquiya xiquijto quen inijuanti quiilhuijtoque.

¹³Pero Micaás quinanquili:

—Ixpa TOTECO nimitzilhuúa catli melahuac njichihuas. Na niquitos san catli Toteco Dios nechnahuatis ma niquijto.

¹⁴Huan quema Micaás ajisito, nopa tlanahuatijquetl quillhui:

—¿Cualí tiyase tiquinhuilanati catli itztoque ipan altepetl Ramot tlen tlali Galaad, o amo?

Huan Micaás quinanquili:

—Xiyaca huan antlatlanise huan TOTECO quintemactilis amomaco.

¹⁵Pero nopa tlanahuatijquetl quillhui Micaás:

—Hasta quesqui hueltas monequi nimitzilhuis para amo techcrajayahua quema ticamanalti camanali tlen TOTECO. San techyolmelahua catli melahuac TOTECO quijjtohua.

¹⁶Huajca Micaás quijito:

—Na niquinitztoc nochí israelitame tlen motlanahuatilis motlamisamentoque ipan cuatitlamitl. Itztoyaj quen borregojime catli amo quipiyaj inintlamocuitlahuijca. Huan TOTECO quijito: 'Inijuanti amo quipiyaj intinecto, huajca ma mocuepa sesen ipan ichaj.'

¹⁷Huan Tlanahuatijquetl Acab tlen tlali Israel quillhui Josafat:

—¿Amo nimitzilhuijto para ni tlacatl amo quema quijjtohua se tlamantli catli cuali? Yaya nochipa quijjtohua catli fiero.

¹⁸Huan nojquiya quijito Micaás:

—Xijtlacaquílica ni camanali catli TOTECO nechmacac. Na niquitztoc TOTECO mosehuijtoya ipan isiya nepa ilhuicac huan itequihuajcahuia moquetztoyaj inechca. Sequin ica inejmac huan sequin ica iopoch.

¹⁹Huan TOTECO quintlatzintziquili: 'Ajqueya quiyoltacaniti Acab, tlanahuatijquetl tlen tlali Israel para ma yohui quinhuilanati catli itztoque Ramot ipan tlali Galaad para ma miqui nopona?' Huan sequin quijjtohuayabaj se tlamantli huan sequinoc seyoc tlamantli. ²⁰Pero teipa monexti ixpa TOTECO se ajacatl huan quillhui para yaya quicajcayahuasquía nopa tlanahuatijquetl tlen tlali Israel huan quichihuas ma yohui altepetl Ramot tlen tlali Galaad. Huan TOTECO quillhui: 'Quenicatzá tijchihuas?'

²¹Huan nopa ajacatl quinanquili: 'Na niyas huan neliis se ajacatl catli niistlacatis huan njichihuas para nochí tlajtol pannextijcahuia nopa tlanahuatijquetl ma quistlacahuica.' Huajca TOTECO quillhui: 'Xijchihuati quen tiquijtojtoc.' ²²Huajca ama xijmati cuali para TOTECO quichijtoci ma istlacaticha nochí ni motlajtol pannextijcahuia pampa TOTECO quisencajtoci catli fiero mopantis ipan nopa tlahuilancayotl huan amo elis quen mitzilhuijtoque ni tlacame.'

²³Huajca Sedequías, ícone Quenaana, monechcahui campa itztoya Micaás huan quimaquili ipan ixayac. Huan quillhui:

—Nelía se tiistlacatiquetl. ¿Quemaya quisqui Itonal TOTECO ipan na huan yajqui ipan ta para mitznojnotzas?

²⁴Huan Micaás quinanquili:

—Tijmatis quema timotlatijinemis campa hueli ipan calme.

²⁵Huan teipa nopa Tlanahuatijquetl Acab temacac se tlanahuatilis huan quijito:

—Xiquitzquica Micaás huan xijhuicaca ixpa Amón catli itztoc gobernador ipan ni altepetl huan iixpa Joás, nocone. ²⁶Huan nojquiya quinilhui ma quitzacuaca Micaás ipan tlatzactli huan ma quimacaca san se quentzi pantzi huan atl mojmostla hasta mocuepas ica cuali ipan nopa tlahuilancayotl para yaya ma tlajijyohui.

²⁷Huan Micaás quillhui nopa tlanahuatijquetl:

—Sintla timocuepas ica cuali, huajca amo elqui TOTECO catli nechmacatoc ni camanali.

Nojquiya Micaás quinilhui: "Ximomaca cuenta tlen ni camanali catli amantzi niquijtojtoc."

Tlanahuatijquetl Acab mijqui ipan tlahuilancayotl

²⁸Huajca quej nopa, Tlanahuatijquetl Acab tlen tlali Israel huan Tlanahuatijquetl Josafat tlen tlali Judá yajque altepetl Ramot ipan tlali Galaad para quihuilanati. ²⁹Huan Acab quillhui Josafat:

—Na nimopatlas huan nimotlalilis seyoc iyoyo huan nimochijchihuas quen se aqui hueli para amo nechiximatis, pero ta xicalaquí ipan tlahuilancayotl ica moyoyo catli cuali.

Huan quej nopa quichijque. ³⁰Huan nopa tlanahuatijquetl tlen tlali Siria ya quinilhuijtoya nopa tlayacanani tlen soldados catli quihuicayabaj itlahuila carros ya ni: 'Amo xijhuilanaca san aqui hueli catli tizquiteti o catli hueyi, xijhuilanaca nopa tlanahuatijquetl tlen tlali Israel catli itoca Acab.' ³¹Huan quema itlayacanacuha catli quihuicayabaj tlahuila carros quijataque Josafat, moilhuijque para yaya elqui nopa tlanahuatijquetl tlen tlali Israel huan quiyahualo que para quimictise. Pero Tlanahuatijquetl Josafat quitzatzili TOTECO ma quipalehui, huan quipalehui pampa Toteco Dios quincuepqui catli tlahuilanayaj para ma yaca seyoc lado. ³²Nopa tlayacanani momacaque cuenta para yaya amo eliyaya nopa tlanahuatijquetl tlen tlali Israel, huan quicajque huan ayacmo quitoquilijque. ³³Pero se soldado quimajcajqui se cuatlamintli campa yohuiyaj nopa israelita soldados huan quiajsic Tlanahuatijquetl Acab. Huan

calajqui nopa cuatlamintli campa mosalojtoya iteposyolixtzajca. Huan Acab quiilhui nopa tlacatl catli quinemiltiyaya nopa tlahuilanca carro:

—Techquixti tlen ni tlahuilancayotl pampa tlahuel nicocojtoc.

³⁴Huan nelía chicahuac elqui nopa tlahuilancayotl nochí nopa tonali. Huan moquetzqui Tlanahuatijquetl Acab ipan tlahuilanca carro para huelqui quinixnamijqui nopa sirios hasta quema tiotlaquixqui. Huan mijqui quema motlali tonati.

19

Tlajtol pannextijquetl Jehú quiajhuac Josafat

¹Huan Tlanahuatijquetl Josafat tlen tlali Judá mocuepqui ica cuali hasta icaltlanahuatil ipan altepetl Jerusalén. ²Pero quinamiquito nopa tlajtol pannextijquetl Jehú, catli elqui icone Hanani, huan quiilhui: “¿Para tlen tijpalehuía se catli fiero huan timohuampochijtac ica se catli icualancaitaca TOTECO? TOTECO tlahuel cualantoc mohuaya por catli tijchijtac. ³Pero ipan motequi tijchijtac sequin tlamanli catli cuali pampa tiquinjicuinjtoc nochí nopa tlaketzalme para nopa tiotzi Asera tlen ni tlali. Huan timotemactilijtoc para timotemachis ipan Toteco Dios ica nochí moyolo.”

Josafat quintlali jueces ipan nochí Judá

⁴Tlanahuatijquetl Josafat mocajqui para itztos ipan altepetl Jerusalén, pero momajtoya quisa quinpxalohua sequinoc altepeme tlen altepetl Beerseba huan hasta ipan tlali Efraín. Huan quinyolchicahuayaya para ma mocuepaca huan ma motemachica san ipan TOTECO Dios catli elqui ininTeco ininhuejcapán tatahua. ⁵Huan Tlanahuatijquetl Josafat quintlali jueces ipan nochí altepeme tlen tlali Judá, ⁶huan quiilhui: “Xijpiyaca miyac cuidado quema antetlajtolsencahuase. Amo xitetlajtolsencahuaca para anquinactise masehualme, pero xitetlajtolsencahuaca para anquinactise TOTECO huan yaya itztos amohuaya sesen huelta quema anquichihuase amoetequi. ⁷Huajca xijtipleanitaca TOTECO huan xiquimacasica. Ximotlatzquilica ipan itlanahuatilhúa pampa TOTECO Dios catli tojuanti toTeco amo quipactica jueces catli amo quichihuaj catli xitlahuac, o catli techicoincelíaj o quiselíaj se tlenijqui para tlasencahuase.”

⁸Huan nojquia Tlanahuatijquetl Josafat quintlali ipan altepetl Jerusalén sequin levitame, sequin totajtzitzí huan sequin catli itztoyaj tlayacanani tlen israelita familias. Huan quintequivamac para tetlajtolsencahuase ica itequiticayo TOTECO huan quisencahuase cuesoli ica tlamanli ipan tiopamitl huan nojquia para quisencahuase nochí tlamanli cualantli huan tequipacholi catli masehualme tlen altepetl Jerusalén quipixque se ica seyoc. ⁹Huan Tlanahuatijquetl Josafat quinmachi nopa tlacame quenecatza quichihuase nopa tequitl. Quiilhui: “Monequi xiquincamanalhuica masehualme ica melahuac huan ica amoyolo xitlahuac iixpa TOTECO pampa anquilepanitaj. ¹⁰Huan quematic hualas se tlamanli cualantli tlen sequinoc altepeme catli amo hueli quisencahuase. Huan anmechhuailiquilise para xijesencahuaca. Huelis se quimictijtac seyoc o se quiixpanotoc se itlanahuatil TOTECO. Huajca xiquinnatzaca nopa jueces ma quipiyaca cuidado para ma amo quiixpanoca TOTECO, pampa sintla quiixpanose TOTECO quinajisis icualancayo injuanti huan nojquia anmechajsis amojuanti. Sintla anquichihuase nelía xitlahuac, huajca amo anhuetzise ipan tlajtacoli. ¹¹Huan nopa hueyi totajtzi Amárias anmehyacanas ipan nochí tlamanli tlen TOTECO. Huan Zebadías, icone Ismael, catli se tlayacanquetl tlen nopa hueyi familia Judá, yaya quisencahuas nochí inintlaixpanol masehualme ica nopa tlanahtuatiqetl. Huan nopa levitame anmechpalehuise nochí amojuanti. Huajca ximoyolchicahuaca huan xitequitica cuali. Huan TOTECO Dios ma itzo amohuaya nochí amojuanti catli anquichihuaj catli xitlahuac.”

20

Tlahuilancayotl ica Moab, Amón huan Edom ehuani

¹Teipa quema ya panotoya miyac tonali, nopa soldados tlen tlali Moab huan tlen tlali Amón calajque tlali Judá para quihuananase Tlanahuatijquetl Josafat. ²Huan sequin yajque quiyolmelahuatoj Josafat huan quiilhuique: “Hualahuij miyaki soldados tlen seyoc nali nopa Hueyi Atl Catli Poyec huan tlen tlali Siria. Injuanti ya ajiscoj ipan altepetl Hazezon Tamar catli nojquia itoca Engadi.”

Josafat motlatlatji

³Huajca Josafat nelía momajmati huan motemacac quitemos TOTECO itlapalehuil para quimatis tlaque quichihuas. Huan tlanahtuati para nochí Judá ehuani ma mosahuaca nojquia. ⁴Huan nochí tlali Judá ehuani tlen campa hueli altepeme mosentilijque para quitlajtlanise TOTECO itlapalehuil.

⁵Huan Tlanahuatijquetl Josafat moquetzqui iniixpa nopa masehualme catli mosentilijtoyaj ipan nopa yancuic tlamapamitl tlen nopa tiopamitl. ⁶Huan quiijto: “TOTECO Dios, ta tiitzoya tiinTeco tohuejcapán tatahua. San ta tiDios catli tiitztoc ilhuicac. Ta catli tiquinnahuatía tlanahtuati huan inintlanahuatilis ipan nochí tlalme ipan ni tlalitpactli. Ta tijpiya nochí chicalistli huan tlanahtuati. Amo aquí hueli mitztaquilí. ⁷Totecos Dios, tiquinpanquixti nopa masehualme catli achtihuiya itztoyaj ipan ni tlali iniixpa momasehualhua catli itztoyaj tohuejcapán tatahua. Huan para nochipa tiquinmacac ni tlali iconehua Abraham catli itztox mohuampox para nochipa. ⁸Huan teipa moisraelita masehualhua mochantique nica huan mitzchihuilijque ni tiopamitl. Huan momasehualhua quiijtoque: ⁹“Quema hualas tlen hueli tlatzacuiltli, o tlahuilancayotl, o cocolistli o mayantli, tojuanti hueli timosentilise ipan ni tiopamitl moixpa, pampa ta tiitztoc nica. Quena, ipan totlajiyohuili, huelis timitztlajtlanise motlapalehuil, huan ta techtlaquaquilis huan techmanahuas.” ¹⁰Huajca ama xiquita catli quichihuaj nopa soldados tlen Amón,

Moab huan nopa tepeti Seir. Quema tohuejcapan tatahua quisayabaj tlen tlali Egipto, amo tiquincahuili ma calaquica ipan inintal ni masehualme. Yeca totatahua quimacaque huelta para amo quisosolose inintal huan inintlatochua ni masehualme.¹⁴ Huan ama injuanti quej ni techtlaxlahuiáj. Ama quinequij techpanquixtise tlen ni tlali catli moaxca ta huan catli ta techmacatoc tojuanti para ma timoaxactise.¹⁵ Huajca ama Toteco Dios, xiquintlatzacultli. Tojuanti amo tihuelij tiquintlanise pampa injuanti tlahuil miyaqui. Amo tijmatij tlaque tijchihuase. Pero ipan ta timotemachaj para temachli techpalehuis."

¹⁶ Huan nochí tlacame tlen tlali Judá moquetztoyaj iixpa TOTECO ica ininsihuajhua huan ininconeuhua.

Itonal Toteco calajqui ipan Jahaziel

¹⁷ Huan nojquia itztoya nropa nropa Jahziel, se levita catli eliyaya se iteipan ixhui Asaf. Jahziel elqui icone Zacarias, catli icone Benáá, catli icone Jeiel, catli icone Matanías, catli eliyaya se iixhui Asaf. Huan Itonal TOTECO hualajqui ipan Jahziel,¹⁸ huan yaya quijito: "Techtlacaquilica Tlanahuatiquetl Josafat huan amojuanti catli anehuaj tlali Judá huan altepetl Jerusalén. TOTECO quej ni anmechilhuá: 'Amo xiquinimacasica, niyon amo ximomajmáatica iniixpá ni masehualme catli tlahuil onpano miyaqui. Pampa ni tlahuilancayotl amo para amojuanti antlahuilanase. Elis Toteco Dios catli quinhuilanás.'¹⁹ Mostlá xiycá para anquinnamiquitij. Anquinpartise itxlejcotihualahuij ipan nopa tepetl Sis campa nopa atlajtli catli eltoc nechca nopa huactoc tlali Jeruel.²⁰ Pero amo monequi para amojuanti antlahuilanase ipan ni tlahuilancayotl. San ximoquetzaca huan amo ximolinica huan anquitase quenicata anmechmaquixtis TOTECO. Huajca amo ximajmahuica, niyon amo ximotzinquixtica, nochí catli anehuaj Jerusalén huan Judá. Xiyaca mostlá para anquinnamiquitij pampa TOTECO itztos amohuaya.'

²¹ Huajca Tlanahuatiquetl Josafat motlancuaixtlapacho tlalchi para quihueytalalí TOTECO. Huan san se quichijque nochí masehualme tlen Judá huan Jerusalén.²² Huan moquetzque nopa levitame catli iteipan ixhuihua Coat huan catli iteipan ixhuihua Coré huan chicahuac pejque quihueyichihuaj TOTECO Dios catli ininTeco israelitame.

²³ Huan humostlá nelía ijnaltzi nopa soldados tlen tlali Judá quistejque para yase ipan nopa huactoc tlali catli itoca Tecoa. Huan ipan ojtili Josafat moquetzqui huan quinillhuí: "Techtlacaquilica amojuanti catli anehuani Jerusalén huan Judá. Xijneltocata TOTECO Dios catli amoTECO huan anitztose temachli. Xiquinneltocaca itlajtol pannextijcahuas huan nochí catli anquichihuase quisas cuali."

²⁴ Huan teipa nopa Tlanahuatiquetl Josafat quincamanalhui nopa tlayacanani huan quisencajque san sejco para quintalise sequin huican para quintlayacancuile huan quihueyichijtijase TOTECO, moyoyontijoque ica ininyoyo catli tlatzejtzelotic. Huajca nopa huican huicatiyajque nopa huicatl catli quijito: "Xijhueytalica TOTECO pampa yaya quipiyas hueyi iyolo tohuaya para nochipa."

²⁵ Huan ipan nopa tlatoctzi quema injuanti pejque huicaj ica paquillistli para quihueyichihuase TOTECO, TOTECO pejqui quinhuilana nopa soldados tlen tlali Moab, Amón huan tepetl Seir catli hualayayaj para quinmictise tlali Judá ehuani, huan quichijqui san injuanti ma mocuanica se ica seyoc.²⁶ TOTECO quichijqui ma motlananaca nopa soldados huan ma quinmictica catli ehuani Moab, huan Amón huan tlen tepetl Seir. Huan quema senquistoc quintontlamiltijtoyaj catli hualajque tlen tepetl Seir, injuanti tlen Moab huan Amón pejque momictáj huan motzontlamiltáj se ica seyoc hasta nochí momictijque.

²⁷ Huan teipa quema ajiscoj nopa soldados tlen tlali Judá iatipa nopa tepetl campa nopa torre ipan nopa huactoc tlali, tlachique campa itztoyaj ininicalancaitacahua huan quijitaque inintlayacayohua nopa mijcatzitzi tepejtoyaj campa hueli. Niyon se amo momanahui.²⁸ Huajca Josafat huan nochí isoldados yajque huan quicuique nochí tlamantli catli mocajqui ipan nopa mijcatzitzi. Quipantijque tomi, yoyomiti huan miyac tlamantli catli pajpatiyo. Nelía miyac tlamantli eliyaya hasta amo hueliyajque quihiuase. Huan huecrajque eyi tonali para quisentilijque nochí nopa tlamantli.

²⁹ Huan ipan nahui tonali mosentilijque ipan nopa tlamayamtí Beraca huan npona quitlascamatilijque huan quihueyichijque TOTECO. Huan yeca quitocaxtijque nopa lugar Beraca catli quinequi quijitos: Tlamayamtí Tlen Tlahueyichihualisti huan hasta ama quej nopa itoca.³⁰ Teipa Tlanahuatiquetl Josafat quintlayacancuili nochí nopa soldados tlen Judá huan Jerusalén huan mocuepqque altepetl Jerusalén ica miyac paquillistli pampa TOTECO quinmaquixtijtoyaj tlen ininicalancaitacahua.³¹ Huan quema ajisito ipan altepetl Jerusalén, yajque ipan ichaj TOTECO huan tlatzotzontiyajque ipan salterios, arpas huan tlapitzali.

³² Huan quema quimatque nochí masehualme tlen campa hueli tlalme para TOTECO quinhuilanqui ininicalancaitacahua israelitame, huajca nelía momajmatijque huan quimacásque Toteco Dios.³³ Huan quej nopa campa hueli ipan itlal Tlanahuatiquetl Josafat oncac tlasehuilistli pampa Toteco Dios quinmacac tlasehuilistli huan quichijqui para amo aqui ipan niyon se tlali ma quincuatotoní.

Tlanahuatilis Josafat

³⁴ Tlanahuatiquetl Josafat pejqui tlanahuatí quema quipixqui 35 xihuitl huan tlanahuati tlen isiya ipan altepetl Jerusalén para 25 xihuitl. Inana itoca eliyaya Azuba huan elqui iichpoca Silhi.

³⁵ Huan Josafat monejnemilti xitlahuac iixpa TOTECO quen quichijqui itata, Asa. Huan TOTECO quipacti pampa quichijqui catli cuali.³⁶ Pero yaya amo quinijcuini nochí nopa tlaxipame catli eltoyaj ipan tepeme. Huan nopa israelitame amo nelía motemacaque ica nochí ininyolo para quitoquilise Toteco Dios catli elqui ininTeco ininhuejcapan tatahua.

³⁷ Huan nochí catli Josafat quichijqui hasta quema pejqui ipan itequi huan hasta mijqui, eltoc ijculijtoc ipan nopa amatlapohuali catli quijicuilo Jehú, icone Hanani huan nojquia ipan Nopa Amatlapohuali tlen Nopa Tlanahuatiani tlen Tlali Israel.

³⁵ Teipa ipan tlamiya inemilis, Josafat, nopa tlanahuatijquetl tlen tlali Judá, yaya mohuampoxchijqui ica Ocozías, tlanahuatijquetl tlen tlali Israel ica norte, huan nelía fiero eliyaya inemilis Ocozías. ³⁶ Huan ipan altepetl Ezión Geber catli mocahua iteno hueyi atl, sentic Josafat huan Ocozías quichijque miyac huejhueyi barcos para yase tlacohuatij ipan altepetl Tarsis catli huejca mocajqui ipan hueyi atl. ³⁷ Pero nopa tlajtol pannextijquetl Eliezer tlen altepetl Maresa catli elqui icone Dodava quiyolmelajqui Josafat tlen nopa camanalí catli TOTECO quimacatoya para quillhuis, quijito: "Pampa timohuampoxchijtoc ica Ocozías, TOTECO quihuejhuels nopa miyac cuaacalme catli anquichijtoque." Huan quena, nopa miyac cuaacalme tlajcotlapanque huan amo quemá ajsitoj ipan altepetl Tarsis.

21

Mijqui Josafat

¹Huan mijqui Josafat huan quitlalpachojque ipan Ialtepe David. Huan mocajqui icone, catli itoca Joram, para tlanahuatis. ²Huan iicnihua Joram inintoca eliyayaj: Azarías, Jehiel, Zacarías, Azarías, Micael huan Sefatías. Nochi injuanti nojquia eliyayaj iconehua Josafat catli elqui tlanahuatijquetl tlen tlali Judá. ³Huan inintata, Josafat, quinmacatoya sesen injuanti riconyotl tlen oro, plata huan tlamantli catli pajpatiyo. Nojquia quinmacac altepeme catli quipixque tepamitl para iniaxcahua. Pero quichijqui itelpoca, Joram, ma eli tlanahuatijquetl pampa yaya eliyaya achthui ejquetl. ⁴Pero quema Joram mochijqui temachtlí ipan itequiuen tlanahuatijquetl, yaya quinmicti nochi iicnihua huan nojquia quinmicti sequinoc tlacame catli eliyayaj tlayacanani tlen israelitame. ⁵Huan Tlanahuatijquetl Joram pejqui tlanahuatí quema quipiyayaya 32 xihuitl huan san tlanahuati 8 xihuitl ipan altepetl Jerusalén. ⁶Pero yaya quichijqui catli nelía fiero quen quichihuayayaj nopa tlanahuatiani tlen tlali Israel ica norte. Quipixqui se nemilstli catli fiero quen Tlanahuatijquetl Acab tlen tlali Israel pampa mosihuajtijtoya ihuaya iichpoca Acab. Huan yeca nochipa catli quichijqui elqui amo cuali iixpa TOTECO. ⁷Pero TOTECO amo quinejqui quitzontlamiltis Joram pampa eliyaya se iixhui David huan quitlajtolcahuilijtoya David para nochipa se iixhui mosehuis ipan icaltlanahuatil para tlanahuatis.

⁸Huan quema Joram eliyaya tlanahuatijquetl, nopa Edom ehuani mosisínjque huan ayacmo quinejque ma quinnahuati Joram. Huan motemolijque se inintlanahuatijca para quinnahuatis huan quisehuijque ipan itequi. ⁹Huan Joram yajqui ica tlayohua ica nochi isoldados huan ica nochi itlahuilanca carros para quinhuilanati nopa masehualme tlen tlali Edom. Huan nopa Edom ehuani quinyahualoque huan Joram quinhuilanqui huan quintlanque. ¹⁰Pero nopa Edom ehuani amo mocajque para sempa quinchihuase inintequivanojcahua nopa Judá ehuani. Huan hasta ama injuanti amo quincahuilí tlanahuatiani tlen sequinoc tlalme ma quinnahuatica. Huan ipan nopa tonali nojquia nopa masehualme tlen altepetl Libna mosisínjque ica Tlanahuatijquetl Joram huan moyocatalijque tlen ya pampa Joram quitlaluelcajtoya TOTECO Dios catli elqui ininTeco ihuejcapán tatahua. ¹¹Huan Tlanahuatijquetl Joram nojquia quichijqui tlaixpame ipan tepeme ipan tlali Judá huan quinnahuati nochi masehualme tlen altepetl Jerusalén huan campa hueli ipan Judá ma quinhueytlatlaca tiotzitzí huan amo TOTECO. Quej nopa quinchihualti ma tlajtlaocolchihuaca.

Elías quitlajcuilhui Joram

¹²Huan nopa tlajtol pannextijquetl Elías quititlanili se amatlajcuiloli Tlanahuatijquetl Joram catli quej ni quijito:

TOTECO Dios catli iTeco mohuejcapán tata David mitzilhuía ya ni: "Ta amo timonejnemiltijtoc xitlahuac noixpa na quen quichijqui motata Josafat huan mohueyí tata Asa catli elque tlanahuatiani ipan Judá. ¹³Ta tijchijtoc quen quichijque nopa tlanahuatiani tlen tlali Israel ica norte huan tijchijtoc para masehualme catli ehuani altepetl Jerusalén huan ipan nochi tlali Judá ma tlajtlaocolchihuaca huan ma quinhueytlatlaca tiotzitzí quen quichijque ichan ehuani Tlanahuatijquetl Acab ica norte. Huan nojquia tiquinmictijtoc moicnihuá catli monejnemiltiyaj más xitlahuac que ta. ¹⁴Huajca ama na catli niamotECO njittitlanis se tlatzacuítli ipan momasehualhua, moconeuhua, mosihuajhua huan nochi catli tipiya. ¹⁵Huan nimitzmacas ta se cocolistli ipan moihti catli nelía fiero huan hasta quisas nochi mocuetlaxcol." Quej nopa quijitohua TOTECO.

Árabes huan filesteos calajque tlali Judá

¹⁶Huan TOTECO quinylolacani nopa filesteo tlacame huan nopa árabes catli itztoyaj nechca tlali Etiopía para ma quihuilanati Tlanahuatijquetl Joram. ¹⁷Huan injuanti yajque huan calajque tlali Judá huan quicuique nochi tlamantli catli oncayaya ipan icaltlanahuatil nopa tlanahuatijquetl. Nojquia quinhuicáque isihuajhua nopa tlanahuatijquetl huan nochi iconehua. San mochololti icone catli itoca Joacaz, catli elqui teipa ejquetl.

¹⁸Huan teipa TOTECO quimacac Tlanahuatijquetl Joram se cocolistli catli tlahuel fiero ipan ijiti catli amo quipixqui pajtli. ¹⁹Tlajiyohui miyac tonali huan quema ajisc ome xihuitl nochi icuetlaxcol panquisqui huan tlahuel tlajiyohui miyac hasta mijqui. Huan niyon se tlen imasehualhua amo quichoquili Joram, niyon amo quitlalilijque tlajhuiyacayome para quitlepanitase quen quichijque ica itatahua. ²⁰Joram quipixqui 32 xihuitl quema pejqui itequi tlen tlanahuatijquetl huan san tlanahuati 5 xihuitl ipan altepetl Jerusalén. Huan amo aquí quichoquili quema mijqui. Huan quitlalpachojque ipan Ialtepe David, pero amo campa motlalpachojtoyaj nopa sequinoc tlanahuatiani.

Ocozías mochijqui tlanahuatijquetl ipan Judá

¹Huajca nopa masehualme tlen altepetl Jerusalén quichijque Ocozías, icone Joram catli teipan ejquetl, para ma eli inintlanahuatijca ipan tlali Judá. San yaya mocajqui yoltoc quema nopa árabes catli san nejnemiyayaj campa hueli hualajtoyaj huan quinmictijque nochí iicnihuah catli achihui ehuani. Huajca Ocozías, icone Joram, elqui tlanahuatijquetl tlen Judá. ²Huan Ocozías quipiyayaya 22 xihuitl quema pejqui tlanahuatia huan san tlanahuati se xihuitl ipan altepetl Jerusalén. Inana itoca eliyaya Atalía huan eliyaya iixhui Tlanahuatijquetl Omri tlen tlali Israel. ³Huan Ocozías quichijqui catli fiero quen Tlanahuatijquetl Acab quichijtoya pampa inana quitlalnamici ma quichihua catli fiero. ⁴Quena, Ocozías quichijqui catli fiero iixpa TOTECO quen quichijqui Tlanahuatijquetl Acab pampa quema mijqui itata Ocozías, inijuanti catli ichan ehuani Acab quiconsejomacayabaj para ma quichihua catli fiero. Huan quihiuicaque ipan se ojtli catli amo cuali.

Ocozías quipalehui Joram ipan tlahuilancayotl

⁵Huan Ocozías quintlacaquili ichan ehuani Acab huan mosansejcotili ihuaya Tlanahuatijquetl Joram tlen tlali Israel catli elqui icone Acab. Huan yajqui quihiulanatoj Hazael. Hazael elqui tlanahuatijquetl tlen tlali Siria huan itztoya ipan altepetl Ramot ipan tlali Galaad. Pero nopa Siria tlacame tlahuil quicocoque Tlanahuatijquetl Joram ipan nopa tlahuilancayotl. ⁶Huan Tlanahuatijquetl Joram mocueppui altepetl Jezreel para mopajtis pampa tlahuil quicocoque ipan nopa tlahuilancayotl catli oncac ipan Ramot ica nopa tlanahuatijquetl tlen tlali Siria. Huan Tlanahuatijquetl Ocozías yajqui altepetl Jezreel para quipaxaloti Joram.

Jehú quimicti Ocozías

⁷Pero Toteco Dios ya quisencajtoya ma mijqui Tlanahuatijquetl Ocozías quema yasquía quipaxaloti Tlanahuatijquetl Joram. Huan quema ajsito Ocozías nopona campa Joram, nimantzi quisqui ihuaya para quihiulanatiq Jehú, icone Nimsi. Pero TOTECO ya quitlapejpenijtoya Jehú para quintzontlamiltis nochí iixhuihua nopa mijcatzi Tlanahuatijquetl Acab para amo aqui ica ieso mocahuasquía para tlanahuatis.

⁸Huajca Jehú quintemojinemiyaya nochí iixhuihua Acab para quinmictis. Huan quinpanti nopa tlayacanani tlen tlali Judá ininhuaya sequin iteiximatcahuia Tlanahuatijquetl Ocozías, pampa nojquía yajtoyaj ihuaya ipan nopa tlahuilancayotl. Huajca Jehú nochí quinmicti. ⁹Huan Jehú quinilhui isoldados ma quitemotij Tlanahuatijquetl Ocozías tlen Judá. Huan quipantitoj motlatijtoc ipan altepetl Samaria. Huajca quitzquique huan quihiuicaque iixpa Jehú huan yaya quimicti. Huan quitlapachoto Tlanahuatijquetl Ocozías ipan Ialtepe David campa quintlapachojtoyaj sequinoc tlanahuatiani pampa yaya elqui iixhui Tlanahuatijquetl Josafat catli ica nochí iyolo motemachi ipan TOTECO. Huan amo aqui catli mocajqui tlen iteiximatca Ocozías quipixqui fuerza para mochihuas tlanahuatijquetl ipan tlali Judá.

Atalía quinmicti nochí Judá ehuani

¹⁰Huan quema Atalía, inana Tlanahuatijquetl Ocozías, quimatqui para ya mijqui, quinejqui quintzontlamiltis nochí iconehua catli quipixque tlanahuatili para tlanahuatise ipan tlali Judá. ¹¹Pero Josabet catli eliyaya iichpoca Tlanahuatijquetl Joram quicuito Joás, ipilcone Ocozías, huan quiiyocatlali tlen nopa iconehua Tlanahuatijquetl Ocozías catli inana quinmictiyaya. Huan quitlati nopa pilconetzi ihuaya se sihua tequipanojquetl ipan se cuarto. Huan quej nopa quimanahuique Joás huan amo quimictijque. Josabet eliyaya iichpoca mijcatzi Tlanahuatijquetl Joram huan iicni Ocozías, huan eliyaya isihua nopa totajtzi Joiada. ¹²Huan quej nopa quitlatijque Joás ipan se cuarto ipan itiopa Toteco Dios para chicuase xihuitl ipan nochí nopa tonali quema nopa sihuatl Atalía tlanahuatijaya ipan tlali Judá.

Quichijke Joás tlanahuatijquetl

¹Huan quema Atalía yohuiyaya para chicome xihuitl tlanahuatis, nopa totajtzi Joiada moyolchicajqui huan quincamanalhui nopa tlayacanani catli inintocat: Azarías, icone Jeroham; Ismael, icone Johanán; Azarías, icone Obed; Maasías, icone Adáfa, huan Elisafat, icone Zicri. ²Huan Joiada quintilanqui nochí ma yaca ichtacatzí ipan nochí tlali Judá para quinsentilise nopa levitame tlen nochí altepeteme ipan Judá. Nojquia quinilhui ma hualaca nopa tlayacanani tlen israelita familias. Huan nochí inijuanti mosentilijque ipan Jerusalén. ³Huan nochí mosentilijque campa ichaj Toteco Dios para quisencahuase se camanalí ica nopa oquichpil Joás catli quitcarohua para elis tlanahuatijquetl.

Huan nopa totajtzi Joiada quinilhui: "Nica anquipixtoque icone nopa mijcatzi tlanahuatijquetl. Ya ajsic hora para elis amotlanahuatijca pampa TOTECO quijito para elisquía se iixhui David catli monequi tlanahuatis. ⁴Huan ama ya ni catli monequi anquihuase. Nochi antotajtzitzi huan anlevitame, amoxelose ica eyi pamitl. Huan nopa pamitl catli calaquica ipan tiopamitl para quitequipanose Toteco ipan sábado, mocahuase para tlamocuitlahuise campa puertas. ⁵Huan seyoc pamitl tlen amojuanti mocahuase para tlamocuitlahuise ipan nopa caltlanahuatili. Huan ne se pamitl mocahuas ipan nopa puerta campa itzinpehualtl ni tiopamitl. Huan nochí nopa masehualme tlen Judá itztose calixpa tlen ni tiopamitl. ⁶San xiquincalulica ma calaquica ipan itiopa TOTECO catli itztoque totajtzitzi huan levitame pampa inijuanti catli tlaiyocatlalilmé para quitequipanose TOTECO. Huan nochí nopa sequinoc masehualme itztose calixpa. ⁷Huan anlevitame, anitztose yahualtic ni tlanahuatijquetl huan sesen anquihuicase amotepos

amomaco. Huan sintla quinequis calaquis se acajya catli amo quiipyia tequiticayotl para calaquis ipan itiopa TOTECO, xijmictica. Amo xijtlahuelcahuase ni tlanahuatijquetl. Monequi anitztose ihuaya nochi tonali huan anyase ihuaya campa hueli campa yas.”

⁸Huan quej nopa quichijke. Nochi levitame huan tlali Judá ehuan mocualtlalijque senquistoc quen quinnahuatijtoya nopa totajtzi Joiada. Huan nopa tlayacanani tlen totajtztiztzi quinsentili nochi totajtztiztzi huan levitame catli ajsiyayaj para calaquise ipan inintequi ipan sábado. Huan nojquya quinsentili catli quintocarohuaya quisase ipan inintequi huan amo quincajqui yase. ⁹Huan Joiada quínmacac nochi tlayacanani inincautlamín catli huehueyac huan ininyolixtajca tlen tepostli catli eliyaya iaxca David huan mocajtoya ipan itiopa Toteco Dios. ¹⁰Huan Joiada nimantzi quintlali nopa tlamocuitlahuiani ma moquetzaca ica inintepos huan quiyahualose nopa tlanahuatijquetl. Huan injuanti quichijke se fila tlen nopa lado sur ipan nopa tiopamitl huan quimacac se huelta hasta nopa lado norte tlen nopa tiopamitl huan teipa nochi nopa fila quiyahualo nopa tlaixpamitl catli mopantía calixpa. Nochi nopa tlacame quihucayayaj inincautlamín catli huehueyac para quimanahuise nopa tlanahuatijquetl. ¹¹Huan huajca totajtzi Joiada huan iconehua quiquixtique nopa oquichpil catli elqui icona nopa mijcatzi tlanahuatijquetl huan quitlalilijque se corona ipan itzonco huan quimactilijque se copia tlen itlanahuatilhua TOTECO. Huan quej nopa, quichijke ma eli tlanahuatijquetl. Huan Joiada huan iconehua quitequilijque aceite ipan itzonco para quitequimacase huan teipa nochi tzajtzique chicahuac huan quijtoque: “Ma itzto miyac tonali totlanahuatijca.”

Imiquilis Atalía

¹²Huan quema Atalía, nopa sihuatl catli tlanahuatiyaya, quicajqui nopa tlahuechihualistli tlen nopa masehualme catli quihueytaliyayaj nopa tlanahuatijquetl, nimantzi yajqui ichaj TOTECO campa mosentilijtoyaj nopa masehualme. ¹³Huan quema ajsito, quiitac nopa tlanahuatijquetl catli ijcatoya campa nopa lugar catli más quipiri tlatlepanitacayotl nechca nopa tlazetzalli campa calaqui ipan tiopamitl. Huan quiitac para quiyahualojoyaj nopa tlayacanani huan tlapitzani huan nochi masehualme campa hueli paquiyayaj huan tlapitzayayaj. Huan nojquya itztoyaj huicani ica tlatzotzonali huan quinycanayayaj nopa masehualme para huicase chicahuac para quihueyichihuase TOTECO. Huajca Atalía quitzayanqui iyoyo huan quijito:

—Amo nimechmaca tlanahuatili para anquicuhuase ya ni.

¹⁴Huajca nopa totajtzi Joiada quinnahuati nopa tlayacanani tlen soldados ma quiquixtica nopa sihuatl para amo quimictise tiopan calijtic. Nojquya tlanahuati sintla aqui quinequis quimanahuise nopa sihuatl, ma quimictica nojquya. ¹⁵Huan nimantzi quitzquique huan quiquixtique ipan nopa puerta campa cahuayojme calaqui ipan icaltlanahuatil nopa tlanahuatijquetl huan nopona quimictijque.

Joiada motemamac quitoquilis Toteco Dios

¹⁶Teipa Joiada quichijqui se camanali ininhuaya nochi tlali Judá ehuan huan nopa yancuic tlanahuatijquetl para yaya huan nochi injuanti elise iaxcahuia san TOTECO, huan san ya quihueytalise. ¹⁷Teipa nochi nopa masehualme tlen Judá yajque ipan nopa tiopa campa quihueyichihuaj nopa tlaixcopincayotl Baal huan quisosolojque ica nochi tlaixpamitl nopona. Nojquya quimictijque Matán iixpa nopa tlaixpame pampa yaya itztoya se itotajtzi Baal. ¹⁸Huan nopa totajtzi Joiada quintequimacac levitame ma quimocuitlahuica nopa tiopamitl. Ni elqui levitame catli David quintlalijtoya tiopan calijtic para quipalehuise quimacase tlacajcahualistli. Huan quinilhui nopa totajtztiztzi huan levitame ma moyocatlalica ica pamitl para mopatlatiyase ipan inintequi quen David quinnahuati ma quichihuaca. Huan quinnahuati ma sempa quimacaca tlacajcahualistli TOTECO senquistoc quen ijcuijiltoc ipan itlanahuatilhua Moisés huan para huicase huan quipaquilismacase TOTECO quen David quinilhuijtoya huejcajya. ¹⁹Huan nojquya quintlali tlacame para tlamocuitlahuise ipan puertas ipan ichaj TOTECO para quimocuitlahuise para amo calaquis niyon se masehuali catli amo tlapajpactic quen quijito tlanahuatili para tequitis tiopan calijtic. ²⁰Teipa nopa hueyi totajtzi Joiada quinnotzqui ma mosentilica nochi nopa tlayacanani tlen soldados, tequitini, gobernadores huan nochi nopa masehualme tlen tlali Judá. Huan injuanti quisque ihuaya nopa tlanahuatijquetl tlen itiopa TOTECO huan panoc nopa puerta catli más huejcapa. Huan nopona calajque ipan nopa cactlanahuatil huan quisehujque nopa tlanahuatijquetl ipan isiya para tlanahuatis. ²¹Huan nochi nopa masehualme tlen nochi nopa tlali tlahuel yolpaquiyayaj. Huan oncac tlasehuilistli ipan nopa altepetl pampa nopa sihua tlanahuatijquetl Atalía ya mictoya.

Itlanahuatil Joás

¹Huan Tlanahuatijquetl Joás quipiyayaya chicome xihuitl quema pejqui tlanahuatí. Huan tlanahuati 40 xihuitl ipan altepetl Jerusalén. Inana itoca eliyaya Sibia huan hualajqui tlen altepetl Beerseba. ²Huan Joás quichijqui nochi catli xitlahuac iixpa TOTECO ipan nochi nopa xihuitl quema noja itztoya nopa totajtzi Joiada para quiconsejomacas. ³Huan teipa nopa totajtzi Joiada quitemoli Joás ome isihuajhua. Huan Joás quinpixqui iconehua oquichpilmé huan sihuapilme.

⁴Huan teipa Joás quipixqui ipan iyolo para quisencahuas catli monequiyya ipan ichaj TOTECO. ⁵Huan quinnotzqui nochi nopa totajtztiztzi huan levitame huan quinilhui:

—Xiyea nimantzi ipan nochi altepeme tlen tlali Judá huan xijsentilica nopa tomi catli nochi israelitame monequi temacase sesen xihuitl para ichaj Toteco Dios huan ica tijsencahuase itiopa.

Pero nopa levitame amo quichijque nimantzi. ⁶Huajca yaya quinotzqui nopa hueyi totajtzi Joiada huan quihlui:

⁷¿Para tlen amo tiquinnahuatijtoc nopa levitame para ma yaca ipan nochí altepete ipan tlali Judá huan ipan altepetl Jerusalén para tlajtlanitj nopa tomi para tiopamitl? Quijtohuah itlanahuatilhua Moisés para nochí monequi temacase nopa tomi para ma mocahua cuál itiopa TÓTECO catli quipiyá icaxa ica nopa camanal senchahualí.

⁸Quema tlanahuatiyaya nopa fiero sihuatl Atalía, nochí catli quitoquiliyayaj quisosolohuayayaj nopa tiopamitl. Quiquixtijque nochí tlamantli tlatzelzolitic catli tlaiyocatlalili san para quitequihuisquíaj ipan ichaj Toteco Dios huan quihuicaque ipan itiopa Baal para quihueyichihuatiy nopa teteyotl.

⁹Huan Tlanahuatijquetl Joás tlanahuati ma quichihuaca se cuacajo huan quitlalise nechca nopa puerta campa calaquíj ipan tiopamitl. ¹⁰Huan nimantzi tlayolmelajque ipan nochí Judá huan ipan Jerusalén para ma quihuicaca para Toteco Dios nopa ofrenda para tlen monequis ipan tiopamitl. Moisés itequipanojca Toteco quinnahuatijtoya nochí israelitame ma quimacaca TÓTECO nopa tomi quen se impuesto quema itztoyaj ipan nopa huactoc tlali. ¹¹Huajca nochí tlayacanani huan nochí israelitame hualayayaj ica miyac paquillistli huan quitlalijayaj intintomi ipan nopa cuacajo. Huan nopa cuacajo temic ica tomi. ¹²Huan quema quiitaque para quipixqui miyac tomi nopa cuacajo, nopa levitame quihuicaque iixpa itlajcuilojca nopa tlanahuatijquetl para ma quita. Huan nopona se itlapalehuijca nopa hueyi totajtzi quipojqui nopa tomi huan teipa sempa quitlali nopa cuacajo nechca nopa puerta campa calaquíj ipan tiopamitl. Huan quej nopa quichijque mojomstla huan nelía quisentilijque miyac tomi. ¹³Huan Tlanahuatijquetl Joás huan nopa totajtzi Joiada quihuicaque nopa tomi huan quinmactilijque nopa tlacame catli quiyacanayayaj nopa tequitl ipan itiopa Toteco. Huan inijuanti quintemojque calchihuani huan cuaximaní para quicualltalise itiopa Toteco, huan nojquia quintemojque tlacame para tequitise ica hierro huan bronce. ¹⁴Huan nopa tlacame catli tlayacanayayaj ipan nopa tequitl para quisencahuase tiopamitl nelía tequitique chicahuac huan cuál quisqui inintequei. Huan quicualltalijque itiopa Toteco Dios quen achtiluuya eltoya huan nelía mocajqui yejectzí. ¹⁵Quema quisencajque nochí nopa tequitl ipan itiopa Toteco, nopa tlacame quihuicaque nopa tomi catli mocajqui huan quinmacatoj Tlanahuatijquetl Joás huan totajtzi Joiada. Huan inijuanti tlanahuatiyque ma sempa quichihuaca nochí tlamantzitzli catli motequihuá ipan itiopa TÓTECO para quihueyichihuase huan nojquia catli monejqui para temacase tlacajcahuastli quen huejhuey cucharas huan tasas huan miyac más tlamantli tlen oro huan tlen plata. Huan ipan nochí inemilis nopa totajtzi Joiada, mojomstla quimacayaya TÓTECO nochí tlacajcahuastli catli monequiyaya.

¹⁶Pero teipa nopa hueyi totajtzi Joiada huehuetixqui huan mijqui quema quipiyayaya 130 xihuitl. ¹⁷Huan quitlalpachojoque ipan Ialtepe David campa quintllalpachojtoyaj tlanahuatiy pampa nelía quichijtoya catli cuál ica israelitame, huan ica Toteco Dios huan itiopa.

¹⁸Teipa quema mijqui nopa totajtzi Joiada, hualajque nopa tlayacanani tlen tlali Judá huan motlancuaque-tzque iixpatha Tlanahuatijquetl Joás para quinextise tlattlepanitali. Quichijque ya nopa para ma quintlacaquili catli quinequiyayaj huan ma quincahuilis ma quicahuase TÓTECO. ¹⁹Huajca nimantzi Joás huan Judá ehuani quitlahuelcajque TÓTECO Dios catli elqui ininteco ininhuejcapán tatahua, huan quitlahuelcajque itiopa. Huan pejque quinhuetylalijque nopa tlaquetzalme para Asera huan sequinoc tiotzitzí. Huajca nelía cualanqui Toteco Dios ica nochí masehualme tlen Judá huan altepetl Jerusalén. ²⁰Huan TÓTECO quintitlanili tlajtol pannextiani para quinilhuitjí ma mocuepaca ica ya, pero nopa masehualme amo quinchihuilijque cuenta.

²¹Huan se tonali hualajqui Itonal Toteco Dios ipan nopa tlajtol pannextijquetl Zacarías catli elqui iconé nopa mijcatzi totajtzi Joiada. Huan Zacarías moquetzqui campa más tlahuejcapa huan quinilhui nochí nopa masehualme catli itztoyaj ipan nopa tlasentilistli: “Quej ni quijtohuah Toteco Dios: ‘¿Para tlen anquixpanoj catli quijtohuah notlanahuatil, niamoTÉCO? Catli anquichihuaj quisas fiero para amojuanti. Huajca ama pampa antechtlahuelcajtoque na nojquia nimechtlahuelcahuas amojuanti.’ Quej nopa quijto Toteco Dios.”

²²Huan nochí nopa masehualme tlahuel cualanque huan quisencajque quenicatza quimictise Zacarías. Huan elqui yaya Tlanahuatijquetl Joás catli tlanahuati ma quitepachoca Zacarías hasta miquis. Huajca nochí nopa masehualme quimaquilijque ica tetl huan quimictijque ipan nopa calixpamitl tlen nopa tiopamitl. ²³Quej nopa Tlanahuatijquetl Joás quicuepili nopa mijcatzi totajtzi Joiada catli elqui itata Zacarías por nochí iteicnelicayo huan nochí itlapalehuil. Quimicti iconé. Huan quema Zacarías miquiyaya, quijito: “TÓTECO xiuita catli nechchihuiláj huan xi quintlxatlahui quen quinamiquí.”

Nopa Siria ehuaní calajque ipan tlali Judá

²⁴Huan quema xihuitqui, sempa hualajque tlali Siria ehuaní huan calajque ipan Judá huan Jerusalén. Huan quimictijque nochí nopa tlayacanani tlen tlali Judá huan quincuillijque miyac ricojotl huan quitlalniliyque nopa tlanahuatijquetl tlen altepetl Damasco. ²⁵Huan nopa sirios nelía tlatlangué masque amo miyauqui eliyayaj pampa TÓTECO quinpalrehui huan quintemactili nopa Judá ehuaní ininmaco nopa soldados tlen Siria. Huan masque nopa Judá ehuaní nelía miyauqui eliyayaj, amo tlenlo huequel quichihuaj pampa quitlahuelcajtoya TÓTECO Dios catli elqui ininteco ininhuejcapán tatahua. Huan quej nopa TÓTECO quitlatzaculti nopa Tlanahuatijquetl Joás.

²⁶Huan quema nopa sirio masehualme mocuepque inintal, mocajqui Joás tlahuel cocojtoc tlen nopa tlahuilancayotl. Huan pampa quimictijtoya Zacarías, iconé Joiada, itequipanojcahuas Joás quisencajque quimictise. Huan quimictijque ipan itlapech huan quitlalpachojoque ipan Ialtepe David. Pero amo

quitlalpachojque campa quintlalpachojtoyaj sequinoc tlanahuatiani.²⁶ Huan ya ni intocata nopa tlacame catli quimictijque Joás: Zabad, icone Simeat nopa amonita tlacatl, huan Jozabad, icone Simrit tlen tlali Moab.²⁷ Nochi catli panoc ica itelpocahua Joás huan nochi tlamantli catli amo cuali catli nopa tlajtol pannextiani quiijtoque quiajsisquía Joás, huan quenicatzca quicualtlali nopa tiopamitl, nochi eltoc ijculijtoc ipan Nopa Amatlaphuali tlen nopa Tlanahuatiani. Huan quemá Joás mijqui, itelpoca catli itoca Amasías pejqui tequiti quen tlanahuatijquetl.

25

Amasías pejqui tlanahuatía ipan Judá

¹ Amasías quipiyayaya 25 xihuítl quema pejqui tlanahuatía huan tlanahuati ipan altepetl Jerusalén 29 xihuítl. Inana itoca eliyaya Joadán huan ejqui ipan Jerusalén.² Huan Amasías quichijqui catli cuali iixpa TOTECO, masque amo nelía quitequipano ica nochi iyolo.

³ Quema Amasías ya quipixqui temachili ipan itequi quen tlanahuatijquetl, quinmicti nochi nopa tlacame catli quimictijque itata, Joás.⁴ Pero amo quinmicti ininconeuhua pampa quitepanitac catli ijculijtoci ipan iley Moisés campa quiijtohua: “Amo xiquinmictica tetajme por inintlajtlacolhua ininconeuhua, niyon coneme por inintlajtlacolhua inintatahua. Quema monequi anquimictise se masehuali, xijmictica por catli yaya itlajtlacolhua.”

⁵ Teipa Amasías quinsentili nochi isoldados tlen tlali Judá huan Benjamín huan quintlali ica pamitl por ajqueya ininhueyi tata. Huan ipan iixhuihua sese familia, quitlali se inintlayacanca. Nojquiya quichijqui se censo tlen nochi catli quipiyayayaj 20 xihuítl para huejcapa. Huan quipanti para eliyayaj 300 mil soldados. Nochi inijuanti eliyayaj tlapejpenilme para yase ipan tlahuilancayotl huan nochi quimatque quitequihuaj cuatlamintli huan yolixtzajcayotl tlen tepostli.⁶ Huan nojquiya quintemo 100 mil soldados tlen tlali Israel ica ajco huan quintlaxtlahuí ica 3 mil 400 kilos tlen plata para mochihuase isoldados.

⁷ Pero hualajqui se itlajtol pannextijca Toteco Dios huan quillhi:

—Tlanahuatijquetl Amasías, amo xiquinhuica mohuaya ipan tlahuilancayotl nopa soldados tlen tlali Israel ica ajco pampa TOTECO amo itztoc ininhuaya catli hualahuij tlali Israel, niyon catli hualahuij tlen Efraín.⁸ Huan sintla tiquinhuicas mohuaya para mitzpalehuise ipan nopa tlahuilancayotl, Toteco Dios quichihuas ma amechnetztlamiltica amocualancaitacahua pampa yaya quipiya chicahualistli para mitzpalehuis o para mitzitzontlamiltis.

⁹ Pero Amasías quej ni quillhi nopa itlajtol pannextijca Toteco Dios:

—¿Huan tlaque njichihuas ama ica nopa 3 mil 400 kilos tlen plata catli ya niquinmacatoc nopa soldados tlen tlali Israel?

Huan nopa tlajtol pannextijquetl quinanquili:

—TOTECO quipiya chicahualistli para mitzmacas noja más miyac.

¹⁰ Huajca Amasías quincepqui nopa soldados catli hualajtoyaj tlen Efraín ipan tlali Israel ica ajco para amo yase ipan nopa tlahuilancayotl. Huan inijuanti tlahuél cuananche ica nopa tlacame tlen tlali Judá pampa quincepque huan yajque ininchajchaj tlahuél cuanaltoque.

¹¹ Huan Amasías moyolchicajqui huan quinhuicac isoldados para tlahuilanase ipan nopa tlamayamtli catli itoca Istatl. Huan npona quimictijque 10 mil edomita tlacame tlen tlali Seir.¹² Huan nojquiya nopa soldados tlen Judá quinitzquijque yoltoque seyoc 10 mil tlacame tlen Seir huan quinhuicaque campa se tepexitl huan npona quincuatepexihuijque. Huan nochi mijque ipan nopa teme npona tlatzintla.

¹³ Huan nopa soldados catli ehuaní Efraín ipan tlali Israel ica ajco catli Amasías quincepoya ininchajchaj huan amo quincajqui yase ihuaya ipan nopa tlahuilancayotl, inijuanti calajque ipan alteperme ipan tlali Judá huan ipan tlali Samaria hasta altepetl Bet Horón. Huan quimictijque 3 mil masehualme huan quinichequilique miyac tlamantli.

¹⁴ Huan quemá Amasías mocuepqui tlen nopa tlahuilancayotl ica nopa edomitame, quihualicac mineteteyohua nopa tlali Seir ehuaní. Huan quinquetzqui para elise ya itiotzitzí huan quinhuetylali huan quintlatili copali.¹⁵ Huan ni tlamantli catli Tlanahuatijquetl Amasías quichijqui nelía quicualancamacac TOTECO, huan yeca quititlanili se tlajtol pannextijquetl para ma quillhuiti ni camanalí:

—¿Para tlen tiquinhuetylali inintotzitzí nopa masehualme tlen sequinoc tlalme. Ta tiquitac para nopa teteyome amo huelque quinmanahuaj nomaco?

¹⁶ Pero nopa tlanahuatijquetl quillhi:

—¿Ajqueya mitztlalijtoc ta para techconsejomacas na catli nitlanahuatijquetl? Más cuali amo tleno más xiquijto para amo nimitzmictis.

Pero nopa tlajtol pannextijquetl quillhi:

—Na nijmati para Toteco Dios ya quisencajtoc mitzitzontlamiltis pampa tiquinhueyichijtoc teteyome huan amo techtlacaquilijtoc.

Judá ehuaní mohuylanque ininhuaya tlali Israel ehuaní

¹⁷ Huan teipa Tlanahuatijquetl Amasías quincamanalhui catli quinconsejomacayaya huan quintlacaquili. Huan quititlanqui se amatlajcuiloli ipan Israel ica ajco para Tlanahuatijquetl Joás catli eliyaya icone Joacaz huan iixhui Jehú. Huan quej ni quillhi: “Xihuala huan timoixnamiquise para timohuilanase.”

¹⁸ Pero Tlanahuatijquetl Joás quinanquili Amasías ica ni huicalotl, quillhi: “Ipan nopa cuatitlamitl Líbano nopa tejtzonquilitl quillhi nopa tiocuahuitl: ‘Xijmaca nocone moichpoca para isihua.’ Pero panoc

nopona se fiero tlapiyali huan moquetzqui ipan nopa tejtzonquiltil huan quixacualo.¹⁹ Ta tiAmasías tlahuel timohueyimati pampa tiquintzontlamilti nopa Edom ehuani, pero na nimitzilhuá para más cuali ximocahua mochaj. Amo xijchihua campica para techhuilanás pampa amo quisas cuali para ta huan nochí Judá ehuani.

²⁰ Pero Amasías amo quichihuili cuenta pampa Toteco Dios ya quisencajtoya para quitemactilis ininmaco nopa israelitame ica ajco huan imaco Joás inintlanahuatijca pampa Amasías quinhueytlatlajitoya inintotzitzti nopa Edom ehuani.²¹ Huajca Tlanahuatijquetl Joás tlen tlali Israel ica ajco mocualtlali, huan yajqui altepetl Bet Semes ipan tlali Judá huan nopona moixnamijque huan mohuilanque ihuaya Amasías nopa tlanahuatijquetl tlen tlali Judá.²² Huan tlali Israel ehuani quintlanque nopa Judá ehuani ipan tlahuilancayotl. Huan miyac soldados tlen Judá cholojeque.²³ Huan Joás quitzqui Amasías, tlanahuatijquetl tlen tlali Judá ipan altepetl Bet Semes huan quihuicat ipan Jerusalén. Huan quisosoloque 180 metros tlen nopa tepamitl catli quiyahualo altepetl Jerusalén. Quisosoloque tlen nopa puerta itoca Efraín hasta nopa puerta catli itoca Angulo.²⁴ Huan nojquiya quincuclijque nochí tlamantli tlen oro huan plata catli eltoya ipan itiopia Toteco Dios, catli quimocuitlahuiyaya Obed Edom, huan nochí catli eltoya ipan nopa caltlanahuatili. Nojquiya quinhuicaque miyac tlacame, huan nojquiya quihuicaque Obed Edom. Huan mocuepque altepetl Samaria.

²⁵ Pero Tlanahuatijquetl Amasías catli eliyaya icone nopa Tlanahuatijquetl Joás tlen tlali Judá noja itztoya seyoc 15 xihuitl quema ya mijqui Tlanahuatijquetl Joás catli elqui icone Tlanahuatijquetl Joacaz tlen tlali Israel.²⁶ Huan nochí catli quichijqui Amasías tlen quema pejqui tlanahuatia huan hasta mijqui eltoc ijculijtco ipan Nopa Amatlaphuali tlen Nopa Tlanahuatiani tlen Tlali Judá huan tlen Tlali Israel.²⁷ Tlen nopa tonali quema Amasías quitlahuelcrajui TOTECO, nochí Jerusalén ehuani moyolajcomanque ihuaya. Teipa quisenciahuyayaj para quimictise. Huajca yaya mochololti hasta altepetl Laquis. Pero quoitoquilijque huan nopona quimictitoj.²⁸ Teipa quitlalijque itlacayo mictoc ipan carros catli quitilanayayaj cahuayojme huan quihualicaque hasta Jerusalén. Huan nopona quitlapachojque ipan nopa colonia itoca Ialtepe David campa quintlapachojtoyaj ihuejcapa tatahua.

26

Uzías mochijqui tlanahuatijquetl ipan Judá

¹ Huan nochí nopa masehualme tlen tlali Judá, mosentilijque huan quichijque tlanahuatijquetl Uzías, icone Amasías catli quipiyayaya 16 xihuitl.² Huan quema ya mijqui itata, Tlanahuatijquetl Uzías quicualltlalí altepetl Elot huan sempa quinmactili para elis iaxca tlali Judá.

³ Tlanahuatijquetl Uzías quipiyayaya 16 xihuitl quema pejqui tlanahuatia huan tlanahuati ipan altepetl Jerusalén 52 xihuitl. Inana itoca eliyaya Jecolías huan ejqui ipan Jerusalén.

⁴ Huan quichijqui catli cuali iiipa TOTECO quen quichijqui itata, Amasías.⁵ Huan ipan nochí nopa tonali quema Zacarías noja itztoya, Uzías monejnemilti xitlahuac huan quitemo itlapalehuíl Toteco Dios. Zacarías eliyaya se tlajtol pannextijquetl catli quinextili Uzías ma quitlepanita TOTECO. Huan ipan nopa tonali quema Uzías quittlepanitaya TOTECO, TOTECO nelía quitiochihiyaya huan quipalehui para ma quisa cuali ipan nochí tlamantli catli quichijqui.

⁶ Huan Tlanahuatijquetl Uzías ihuaya isoldados yajque quinhuilanatoj nopa filisteo masehualme. Huan quisosoloque inintepa nopa altepeme Gat, Jabnia huan Asdod. Huan quinchijqui sequin yancuic altepeme nechca altepetl Asdod huan ipan sequinoc partes tlen inintlatl nopa filisteo masehualme.⁷ Huan Toteco Dios quipalehui Uzías quema quinhuilanaya nopa filisteos huan nopa árabes catli itztoyaj ipan Gur Baal huan nojquiya nopa tlali Amón ehuani.⁸ Huan nopa amonita masehualme quitlaxtlahuiyajay Uzías impuestos tlen inintlatl sesen xihuitl. Huan nelía mohueyichijqui Tlanahuatijquetl Uzías pampa nopa tlalme ipan tlanahuatilis ajsic hasta tlali Egipio.

⁹ Huan nojquiya Uzías quichijqui torres catli nelía cuali tlasencahuali ipan Jerusalén nechca nopa puertas ipan tepamitl catli itoca Angulo, Tlamayamitl huan Esquina. Huan quinyahualo nopa torres ica tepamitl.¹⁰ Huan nojquiya Tlanahuatijquetl Uzías quichijqui torres ipan nopa huactoc tlali para ipan tlamocuitlahuise. Huan quinchijqui miyac amelme pampa quinpixtoya miyac huacaxme ipan cuatitlamitl huan ipan tlamayamitl. Huan quipactiyaya tlatojtocas huan quinpiyayaya miyac tlacame catli quimocuitlahuiyajay imilhua huan ixocomeca milhua ipan cuali tlali.

¹¹ Huan Tlanahuatijquetl Uzías nojquiya quinpixtoya miyac soldados catli tlahuel quimatiyayaj para tlahuilanase. Huan quema quintocarohuayaya para quisase, yohuiyayaj ica tlahuilanca pamitl. Elqui Jeiel, nopa tlajculijquetl huan Amasías catli eliyaya gobernador catli quinxelotyoja ica miyac pamitl. Huan Hananías catli eliyaya se ihueyi tequitica nopa tlanahuatijquetl quinycanqui nochí nopa soldados.

¹² Huan 2 mil 600 tlayacanani tlen familias catli tlahuel quimatiyayaj tlahuilanase quinahuatiiyayaj sesen pamitl tlen ininsoldados catli yolchicahuaque.¹³ Huan ininmaco ni tlayacanani itztoyaj 307 mil 500 soldados catli nelía quipixque tetili huan huelque quipalehuise nopa tlanahuatijquetl quihuilanas aquí hueli icualancaitaca catli quicuatonisquía.¹⁴ Huan Tlanahuatijquetl Uzías quinmacac nochí nopa soldados nochí catli monequiyaya quitequihuise para momanahuise. Quinmacac ininyolixtzajca tlen tepostli, inincuatlamin catli huehueyac, inincuatzajca tlen tepostli huan se tepostzajcayotl para motlalilise quen ininyoyo para amo quinajsis ipan inintlacayo nopa cuatlamintli catli lementoque. Huan quinmacaque cuahuitoli huan tehuitlatztl para tlahuilanase.¹⁵ Huan nojquiya quinnahuati tlacame tlen altepetl Jerusalén catli nelía tlalnamiquni para ma quichihuilica huejhueyi teposme para ica tlahuilanase. Huan nopa teposme quitlalijque campa más huejcapa ipan tepamitl huan ipan torres. Huan ica nopa teposme

quimajcahuayayaj cuatlamintli huan teme catli huejhuey. Huan nelía mohueyichiqui Tlanahuatijquetl Uzías huan campa hueli tlalme nochí quimatque tlen ihueyitilis pampa Toteco tlahuel onpano quipalehui ica nochí tlamantli huan teipa quipixqui miyac chicahualistli.

Uzías tlajtlacolchijqui huan Toteco quitlatzacuitl

¹⁶ Pero quema Tlanahuatijquetl Uzías quipixtoya miyac chicahualistli, pejqui tlahuel mohueyimati huan yeca huetzqui, Uzías tlahuel quixpanoc TOTECO Dios catli elqui iTeco pampa calajqui ipan itiopa TOTECO huan quitlati copali ipan nopa tlaixpamitl para copali. ¹⁷ Pero iica calajqui nopa totajtzi Azarías iminhuaya 80 totajtztzi tlen TOTECO huan nochí eliyayaj tlacame catli yolchicahuaque. ¹⁸ Huan inijuanti quilihuijque: "Tlanahuatijquetl Uzías, ta amo mitztocarohua tljatlis copali para TOTECO. Ni tequitl techtocarohua ma tijchihuaca titotajtztiztli catli tiiteipan ixhuihua Aarón, pampa Toteco techiyocatlajtoc para tijchihuase ni tequitl. Huajca xipanquisa pampa tiquixpanotoc TOTECO huan yaya mitzlatzacuitl por catli tijchijtoc."

¹⁹ Huan Tlanahuatijquetl Uzías tlahuel cuanqui ica nopa totajtztiztzi huan amo quinejqui quicajtehuas nopa popochcomitl catli quipixqui imaco para quitlati copali. Huan quema noja ijcatoya iniixpa nopa totajtztiztzi nechca nopa tlaixpamitl para copali ipan ichaj TOTECO, pejqui yoli icuaxco nopa cocolistli catli itoca lepra. ²⁰ Huan quema nopa hueyi totajtzi Azarías huan nochí nopa sequinoc totajtztiztzi nopena quiitaque para quipixqui lepra, nimantzi quipanquixtique tlen nopa tiopamitl. Huan yaya nojquiya quinequiyaya quisas nimantzi pampa TOTECO quitlatzacuitlyi.

²¹ Huan quej nopa, Tlanahuatijquetl Uzías quipixqui nopa cocolistli fiero catli itoca lepra hasta quema mijqui. Huan monejqui mocahuas iseltzi ipan se cali catli eltoya huejca tlen sequinoc. Ayacmo huelqui calaqui ipan ichaj TOTECO, niyon ipan icaltlanahuatil. Huan yeca quitlalijque itelpoca catli itoca Jotam ma quipuya tequiticayotl huan pejqui tequitl ipan nopa caltlanahuatili. Huan Jotam tlanahuati ipan tlali Judá.

²² Huan nochí catli quichijqui Tlanahuatijquetl Uzías tlen quema pejqui tlanahuatí huan hasta mijqui, eltoc ijculijtoc ipan nopa amatlapohuali catli quijciculo tlajtol pannejtijquetl Isaías catli ícone Amoz. ²³ Huajca quema mijqui Uzías quitlalpachojque iyoca ipan se campo santo catli iniaxaca nopa tlanahuatiani pampa quipixqui nopa cocolistli lepra. Huan mocajqui ícone Jotam para tlanahuatis ipan Judá.

27

Tlanahuatijquetl Jotam

¹ Huan Jotam quipiyayaya 25 xihuitl quema pejqui tlanahuatí huan tlanahuati ipan altepetl Jerusalén 16 xihuitl. Inana itoca eliyaya Jerusa huan elqui iichpoca Sadoc.

² Huan Jotam quichijqui catli cuali iiipa TOTECO quen quichijtoya itata, Uzías, pero yaya amo calajqui ipan itiopa TOTECO quen eliyaya se totajtzi quen quichijqui itata. Pero masque Jotam monejnemilti xitlahuac, nopa masehualme tlen nopa tlali Judá quisenhuiquillique quichijke catli fiero. ³ Huan Tlanahuatijquetl Jotam quicualltali nopa puerta catli huecapantic para calaquiye ipan ichaj TOTECO, huan nojquiya quicualltali miyac ipan nopa tepamitl campa nopa tepetl Ophel. ⁴ Nojquiya quichijqui altepeme ipan nopa tepeme tlen Judá huan quichijqui tepamitl ica torres campa hueli campa cuatitlamitl para ipan momanahuise masehualme. ⁵ Huan Jotam quinhuilanqui nopa amonita masehualme huan quintlanqui. Huan sesen xihuitl para eyi xihuitl nopa amonitame quitlaxtlahuijque Jotam iniiimpuestos tlen inintlat ica nechca eyi toneladas huan tlajco tlen plata, se millón 200 mil litros tlen trigo huan se millón 200 mil litros tlen cebada.

⁶ Huan Tlanahuatijquetl Jotam nelía mohueyichiqui pampa ica miyac cuidado monejnemilti xitlahuac iiipa TOTECO Dios catli elqui iTeco. ⁷ Huan nochí catli quichijqui Jotam huan nochí tlahuilancayotl huan sequinoc tlamantli catli quichijqui eltoc ijculijtoc ipan Nopa Amatlapohuali tlen nopa Tlanahuatiani tlen Tlali Judá huan Tlali Israel.

⁸ Huan Jotam quipiyayaya 25 xihuitl quema pejqui tlanahuatí huan tlanahuati ipan altepetl Jerusalén 16 xihuitl. ⁹ Huan quema mijqui, quitlalpachojque ipan Ialtepe David campa quintlalpachojtoyaj ihuejapan tatahua. Huan itelpoca, catli itoca Acaz, pejqui tlanahuatí ipan Judá.

28

Acaz pejqui tlanahuatí ipan Judá

¹ Acaz quipiyayaya 20 xihuitl quema pejqui tlanahuatí huan san tlanahuati 16 xihuitl ipan altepetl Jerusalén. Pero yaya amo quichijqui catli cuali iiipa TOTECO quen ihuejapan tata David. ² Tlanahuatijquetl Acaz quichijqui catli fiero quen nopa tlanahuatiani tlen tlali Israel quichijke. Nojquiya quiatili oro huan quinchichijqui teteyome tlen Baal para quinhueitlepanitase. ³ Huan yajqui ipan nopa tlamayamtli catli itoca Ben Hinom huan quintlatili copali nopa teteyome tlen Baal. Huan amo san ya nopa quichijqui. Nojquiya quitlati ícone quen se tlacajcahualistli quen quichihuayayaj nopa sequinoc tlalme ehuaní catli amo quiximixitayaj TOTECO. Inijuanti itztoyaj nopa masehualme catli nelía fiero catli Toteco quinquitxi ipan ni tlali iniiipa nopa israelitame huecjaya. ⁴ Huan nojquiya Tlanahuatijquetl Acaz quitlati tlacajcahualistli huan copali ipan nopa tlaixpame catli eltoyaj ipan tepeme huan itzintla nochí cuame.

⁵ Huan yeca TOTECO Dios catli elqui iTeco quitemactili Acaz huan imasehualhua ininmaco nopa Siria ehuaní. Huan nopa Siria ehuaní quintlanque huan quinhuicaque miyaki Judá ehuaní hasta altepetl Damasco para tetequianose. Nojquiya Toteco quitemactili Tlanahuatijquetl Acaz huan imasehualhua imaco nopa tlanahuatijquetl tlen tlali Israel. Huan quinmictijque nelía miyaki soldados tlen tlali Judá.

⁶Huan Tlanahuatijquetl Peka, icone Remalías, catli itztoya tlanahuatijquetl ipan tlali Israel ica ajco hualajqui huan ipan san se tonal, quinmicti 120 mil soldados tlen tlali Judá. Nochi injuanti eliyajay tlacame catli tlahuel yolchicahuaque, pero amo tleno huelque quichijque pampa quitlahuelcajtoyaj TOTECO Dios catli elqui ininteco ininhuecapan tatahua. ⁷Huan Zicri, catli ejqui ipan tlali Efraín huan eliyaya nelía yolchicahuac, quinmicti Maasías catli elqui icone Tlanahuatijquetl Acaz. Nojquia Zicri quimicti Azricam, itequitica Acaz catli más hueyi ipan icaltlanahuatil. Huan nojquia quimicti Elcana iompa tequitica.

⁸Huan nopa soldados tlen tlali Israel quinitzquique 200 mil sihuame, sihuapilme huan oquichipilme tlen tlali Judá, huan quinhuicaque altepetl Samaria para tetequipanotij. Huan nojquia quincuilijke miyac tlamantli ricojyotl huan quinhuicaque Samaria.

⁹Pero ipan altepetl Samaria ipan tlali Israel, itztoya se itlajtol pannextija TOTECO catli itoca Obed. Yaya quinnamiquico nopa israelita soldados quema mocuepayabaj tlen Judá huan quinilhui:

—TOTECO Dios catli elqui ininteco tohuecapan tatahua nelía cuanlqui ica nopa Judá ehuan huan yeca quicahuili xiquintlanica. Pero ama amojuanti onpano anquichijque catli fiero huan catli amo quinamiqui. Amo anquintlasoilaque niyon quentzi huan anquinmictijque ica miyac amocualcayo. Huajca ama TOTECO catli itztoc ipan ilhuicac cualani ica amojuanti. ¹⁰Amo san anquinmictijque, pero nojquia anquinhuilacatoque ni sihuame huan coneme tlen Judá huan tlen Jerusalén para anquinchiuhase amotequipanojcahua. Huajca ama amojuanti antlajtlacolchijtoque nojquia iixpa TOTECO Dios catli amoTeco. ¹¹Huajca techtlaquila. Semper xiquinhuicaca ni sihuame huan coneme catli anquinhuilacatoque para anmecchequipanose huan xiquincabuati ipan ininchajchaj pampa injuanti amoicnhua. TOTECO nelía cuanlantoc ica amojuanti por catli anquichijtoque.

¹²Huan moquetzque sequin tlayacanani tlen tlali Efraín catli intincta Azarías, icone Johanán; Berezúas, icone Mesilemot; Ezequías, icone Salum, huan Amasa, icone Hadlai, huan san se quinilhuijque nopa soldados catli mocueptoyaj ipan nopa tlahuilancayotl. ¹³Quinilhuijque:

—Amo xiquinhuilacaca nica nopa sihuame huan coneme tlen tlali Judá pampa techtlatzacuultis miyac TOTECO. San anquinequij achi más anquimiyakilise totlajtlacolhua catli ya miyac. Huan Toteco tlahuel cuananis ica tojuanti.

¹⁴Huajca nopa soldados quinmajcajque nopa sihuame huan coneme catli quinhuilacatoj. Huan quicajque nochí nopa tlamantli catli quincuilijtoyaj inixpa nopa tlayacanani huan nopa masehualme npona.

¹⁵Huajca nopa nahui tlayacanani catli huejcapa eltoc inintoca, moquetzque huan quinmacaque ininyoyo nopa sihuame huan coneme catli quinhuilacatoj pampa itztoyaj xolome. Nojquia quintlalijique initecac, quintlamacaque, quinmacaque atl huan quinpatijque ica aceite tlen olivo catli cocojtoyaj. Teipa quintlalijique nochí catli tlahuel siyajtoyaj ipan burrojme huan quinhuicaque, quincahuatoj hasta altepetl Jericó, nopa altepetl tlen apachi cuame catli eltoya nechca ininchajchaj. Huan nopa tlayacanani tlen tlali Israel semper mocuepque ica norte hasta altepetl Samaria.

¹⁶Huan ipan nopa tonal Tlanahuatijquetl Acaz tlen Judá quitlajtlani nopa tlanahuatijquetl tlen tlali Asiria ma quipalehui. ¹⁷Nopa tlali Edom ehuan semper calactoyaj ipan tlali Judá huan quinhuicatoj miyaki masehualme para quinchiuhase inintequipanojcahua. ¹⁸Huan nojquia nopa filisteos calactoyaj ipan nopa altepeme catli eltoyaj campa tlachiquili huan campa nopa Neguev huan moaxcatijtoyaj nopa altepeme Bet Semes, Ajalón, Gederot. Nojquia calactoyaj ipan altepeme Soco, Timna huan Gimzo ica nochí ininpilaltepehua huan npona mochansehuijtoyaj. ¹⁹TOTECO quinicnotlaliyaya Judá ehuan por itlajtlacol Tlanahuatijquetl Acaz pampa quinylchicahuaya Judá ehuan ma quiixpanoca huan ma quitlajtlacahuaca.

²⁰Huan quema ajisco Tlanahuatijquetl Tiglat Pileser tlen tlali Asiria para quipalehuisquía Acaz, quitlajiyohuilit miyac. ²¹Masque Acaz quiqxiti nochí tlamantli catli pajpatiyo ipan itiopa TOTECO, huan ipan icaltlanahuatil huan ipan ininchajchaj nopa tlayacanani, huan quimacac nopa tlanahuatijquetl tlen tlali Asiria para quitlaxtlahuais para itlapalehui; amo quipalehui niyon quentzi.

²²Huan quema Tlanahuatijquetl Acaz mopantiyaya ipan se hueyi tequipacholi, yaya achi más tlajtla-colchijqui iixpa TOTECO. ²³Quintlatili tlacajcahualistli nopa teteyome tlen altepetl Damasco pampa moilhui nopa teteyome quipalehuijtoyaj nopa tlanahuatijquetl tlen tlali Asiria quema quitlanqui ya huan sintla yaya quinmacasquía tlacajcahualistli, temachtli nopa teteyome quipalehuisquíaj nojquia. Pero nopa teteyome amo tleno quipalehuijque masque quintlatili tlacajcahualistli. San achi más huetzqui ya huan nochí imasehualhua. ²⁴Teipa Tlanahuatijquetl Acaz quiqxiti nochí nopa vasos tlen oro huan nochí tlamantli catli eltoya ipan ichaj Toteco Dios huan quintlapañqui. Huan quitzajqui itiopa Toteco Dios para ayacmo aqui huelis calaquis. Huan tlanahuati ma quichihuilca tlaixpame para teteyome campa hueli ipan altepetl Jerusalén. ²⁵Huan nojquia quichijqui pilcaltzitzí ipan nochí altepeme tlen tlali Judá para npona quintlatilise copali nopa tiotzitzí. Huan yeca ica ya nopa achi más quicualancamacac TOTECO Dios catli ininteco ihuejcapa tatahua.

Mijqui Tlanahuatijquetl Acaz

²⁶Huan nochí sequinoc tlamantli catli quichijqui Tlanahuatijquetl Acaz tlen quema pejqui itequi huan hasta mijqui, nochí eltoc ijculijtoc ipan Nopa Amatlapohuali tlen nopa Tlanahuatiani tlen Tlali Judá huan Tlali Israel. ²⁷Huan quema mijqui Acaz, quitlalpachojoque ipan Jerusalén. Pero amo quitlalpachojoque campa quintlalpachojojque nopa tlanahuatiani tlen nochí tlali Israel. Huan pejqui tlanahuatia itelpoca catli itoca Ezequías ipan tlali Judá.

Ezequías pejqui tlanahuatía ipan Judá

¹ Ezequías quipiyayaya 25 xihuitl quema pejqui tlanahuatía huan tlanahuati 29 xihuitl ipan altepetl Jerusalén. Inana itoca Abías huan eliyaya iichpoca Zacarías. ² Huan Ezequías quichijqui catli cuali iixpa TOTECO quen quichijtoya ihuecapan tata, David.

³ Ipan nopa achthui metztlí ipan nopa achthui xihuitl tlen itequi quen tlanahuatíjquetl, quisencajqui nopa puertas campa calaquij ipan nopa tiopamitl huan quintlapo. ⁴ Nojquiya quinnotzqui nochí nopa totajtzitzí huan levitame ma mosentilica campa nopa piso catli eltoya iquespa tiopamitl ica campa hualquisa tonati. ⁵ Huan quinilhui: “Techtlacaquilitca amojuanti catli anlevitame. Ximopajpacaca iixpa TOTECO Dios catli elqui ininTeco tohuecapan tatahua para huelis anquitequipanose. Nojquiya xipajpacaca ni tiopamitl catli iaxca huan xiquixtia nochí catli fiero catli eltoc calijtic. ⁶ Totatahua tlahuel mosisinique iixpa TOTECO Dios catli toTeco huan nelía quichijque catli fiero iixpa. Quitlahuelcajque TOTECO huan moicancuepque tlen itiopa huan ayacmo quinejque quihueytlepanitase. ⁷ Quitzajque nopa puertas tlen ni tiopamitl itlamapa huan quisehujque nopa tlahuilme. Ayacmo quitlatijque copali huan ayacmo quimacaque Toteco Dios catli toTeco tiisraelitame nopa tlacajcahuastli tlatlatali ipan tlaixpamitl. ⁸ Huan yeca ama TOTECO techtlatzacultijtoc nochí tojuanti catli tiehuat tlali Judá huan altepetl Jerusalén. Quichijtoc para ma titlajijyohuica huan ma tipinahuaca. Quichijtoc para nochí tlalme ma techijiyaca huan ma techtlajijihuica quen anquitaj ama. ⁹ Yeca totatahua mijque ipan tlahuilancayotl, huan totelpocahua, toichpocahua huan tosuhuajhua quinhuicaque ipan sequinoc tlalme para tequipanose. ¹⁰ Pero ama na nijscahuas se yancuic camanali ihuaya TOTECO Dios catli toTeco tiisraelitame para yaya ayacmo ma techtlatzaculti. ¹¹ Noicnihuia, amo xiquelcahuaca niyon se tequitl catli monequi anquichihuase pampa antotajtzitzí. TOTECO anmechtapejpenijtoc para anquitequipanose nochipa huan para anquitlatilise copali.”

¹² Huajca nimantzi pejque tequitij ni levitame catli npona itztoyaj:

Tlen nopa huecapan tata Coat tequitque:

Mahat, icone Amasai, huan Joel, icone Azarías.
Tlen nopa huecapan tata Merari tequitque:

Cis, icone Abdi, huan Azarías, icone Jehalele.

Tlen nopa huecapan tata Gersón tequitque:

Joa, icone Zima, huan Edén, icone Joa.

¹³ Tlen nopa huecapan tata Elizafán tequitque:

Simri huan Jeiel.

Tlen nopa huecapan tata Asaf tequitque:

Zacarías huan Matanías.

¹⁴ Tlen nopa huecapan tata Hemán tequitque:

Jehiel huan Simei.

Tlen nopa huecapan tata Jedutún tequitque:

Semáfas huan Uziel.

¹⁵ Ni tlacame achthui quinsentilijque iniicnhua catli itztoyaj levitame huan totajtzitzí huan mopajpajque iixpa TOTECO. Teipa calajque ipan itiopa para quipajpacase quen TOTECO quinnahuatijtoya ica nopa tlanahuatíjquetl. ¹⁶ Huan nopa totajtzitzí pejque tlapajpacaj campa más calijtic ipan nopa tiopamitl huan quiquixtijque nochí tlamanli catli amo cuali catli quipantijque calijtic huan quiquixtijque hasta itlamapa nopa tiopamitl. Huan npona levitame quinsentilijque nopa tlamanli huan quihuicaque quitlatitoj ipan se tlamayamitl nechca hueyatí Cédron. ¹⁷ Pejque quichihuaj nochí nopa tequitl ipan nopa achthui tonali tlen nopa achthui metztlí [29:17 Quema moseliltia cuame ipan toxihui catli ama.], huan ica chicueyi tonali ya tlapajpactoyaj hasta itlamapa nopa tiopamitl. Huan tequitque seyoc chicueyi tonali para quitlamipajpacase nochí nopa tiopamitl campa hueli. Huajca ipan 16 itequi nopa achthui metztlí quitlamiltijtojaj quipajpacaj nochí itiopa Toteco. ¹⁸ Teipa yajque quittatoj Tlanahuatíjquetl Ezequías huan quilluhijque: “Ya eltoc tlapajpactli nochí catli eltoc ipan itiopa TOTECO, huan nopa tlaixpamitl huan nochí tlamanli catli motequihuaj npona. Nopa mesa campa quitlalise nopa pantzi catli tlatzelzolitic huan nochí catli itechmonequi nojquiya eltoc tlapajpactli. ¹⁹ Huan nochí nopa vasos catli Tlanahuatíjquetl Acaz quiquixti ipan itiopa Toteco nojquiya tiquinsentilijtoque huan ya tiquinpajpactoque. Ama ya eltoc ipan itiopa TOTECO nechca nopa tlaixpamitl.”

Semáfa quichihuaj tlasentili ipan itiopa Toteco

²⁰ Huan hualmostla Tlanahuatíjquetl Ezequías mejqui nel ijnaltzi huan quinsentili nochí tequichihuani ipan nopa altepetl huan sentic yajque ipan itiopa TOTECO. ²¹ Huan quinhuicaque 7 becerros, 7 oquich chivojime, 7 borregojme huan 7 chivojime para quitencahuase quen tlacajcahuastli para tlajtlacoli para quinpaipacate tlanahuatiani, nopa tiopamitl huan nochí Judá ehuani. Huan Tlanahuatíjquetl Ezequías quinnahuati nopa totajtzitzí catli itztoyaj iixhuihua Aarón ma quimacaca nopa tlapiyalme TOTECO ipan itlaixpa quen se tlacajcahuastli tlatlatali. ²² Huajca nopa totajtzitzí quinmictijque nopa becerros huan nopa totajtzitzí quiselijque inieso huan quijitzeloque ipan tlaixpamitl. Teipa quinmictijque nopa oquich chivojme huan quichijque san se. Huan teipa quinmictijque nopa borregojme huan san se quichijque.

²³ Huan teipa quinhuilacaque nopa oquich chivojme catli elque para tlacualistli para tlajtlacoli huan quintlalijque iixpa nopa tlanahuatijquetl huan nochí itequiticahua huan injuanti quitlalijque ininmax ininpani. ²⁴ Huan huajca nopa totajtzitzí quimictijque nopa chivojme quen se tlacajcahualistli para tlajtlacoli. Huan quitoyajque inieso ipan tlaixpamitl para quiixtzacuilise TOTECO inintlajtlacolhua israelitame. Tlanahuatijquetl Ezequías temacatoya tlanahuatili para nopa oquich chivojme ma elica se tlacajcahualistli para tlajtlacoli para nochí israelitame.

²⁵ Huan Ezequías nojquiya quintlali levitame ipan itiopa Toteco para quihueyichihiuse Toteco ica tlatzotzonali, quen platillos, salterios huan arpas. Quitlamichijqui nochí nopa tlanahuatili catli TOTECO quimacatoya David huecjaya ica nopa tlachixquetl Gad huan nopa tlajtol pannextijquetl Natán.

²⁶ Huan levitame ijcatoyaj ica tlatzotzonali catli David quichijtoya huan totajtzitzí ijcatoyaj ica tlapitzali ininmaco. ²⁷ Huajca Ezequías tlanahuati ma quitencahuacá nopa tlacajcahualistli para quitlatise ipan nopa tlaixpamitl. Huan quema pejqui quitlatíaj nopa tlacajcahualistli pejque nojquiya quihueyichihiuj TOTECO ica huicatl huan ica tlapitzali huan ica nochí nopa tlatzotzonali catli David quichijtoya. ²⁸ Huan nochí nopa miyac masehualme catli mosentilijtoyaj, quihueyimatiyayaj TOTECO. Huan nopa huicaní quihueyichihiuayaj Toteco ica huicatl huan nopa totajtzitzí quipitzayayaj inintlapitzal. Huan quej nopa quichijque hasta tlanqui tlata nochí nopa tlacajcahualistli. ²⁹ Teipa quema tlanqui tlata nochí nopa miyac tlacajcahualistli, nopa tlanahuatijquetl huan nochí nopa masehualme catli itztoyaj nopena motlancuaquetzque huan quihueyichihiuj TOTECO. ³⁰ Teipa Tlanahuatijquetl Ezequías huan nochí nopa tequitini quinmahuatijque nopa levitame ma quihueyichihiuacá Toteco ica nopa camanalí catli quicualltali David huan nopa tlajtol pannextijquetl Asaf. Huan nopa levitame quipaquilismacaque TOTECO ica nochí ininyolo huan teipa motlancuaquetzque huan quihueyichihiuj.

³¹ Huan Ezequías quinlhui nochí nopa tlacame catli mosentilijtoyaj: "Nochí amojuanti amnoiyocatlalij-toque para TOTECO. Huajca ama ximonechcahuica huan xjhualicaca tlacajcahualistli huan ofrendas para anquitascamatilise Toteco."

Huajca nochí nopa masehualme catli mosentilijtoyaj quihualicaque tlacajcahualistli ofrendas para quitlascamatilise Toteco. Huan nojquiya nochí catli quipixque paqili ipan ininyolo para temacate tlacajcahualistli tlataltili iixpa TOTECO, quinhuilacaque. ³² Huajca nopa masehualme quimacaque Toteco quen tlacajcahualistli tlataltili: 70 torojme, 100 oquich chivojme huan 200 pilborregojme, huan nochí ni tlapiyalme elque tlacajcahualistli tlataltili para Toteco. ³³ Huan catli temacaque quen ofrendas para quitlascamatise TOTECO elque 600 torojme huan eyi mil borregojme. ³⁴ Pero nopa totajtzitzí amo miyaqui eliyayaj huan yeca amo hueliyayaj quitlamichihuaj nochí nopa tequitl catli monequi para quinmictise nopa tlapiyalme catli elque para tlacajcahualistli tlataltili quen quijito tlanahuatili. Huajca inicnihua, nopa levitame, quinpalehuijque ipan nopa tequitl hasta tlanque. Huan sequinoc totajtzitzí nojquiya mopajpajque para huelise tequitipe iixpa TOTECO. Pampa nopa levitame quipixque más cuali ininyolo para mocuepase ica TOTECO huan nimantzi motemacaque para mopajpacase para sempa huelise quitequipanose, pero nopa totajtzitzí amo. ³⁵ Huan nelía oncaya tlahuel miyac tlapiyalme para tlacajcahualistli tlataltili huan iyoca oncaya nopa tlacajcahualistli tlen xocomeca atl catli monequi quitoyahuase sentic ica sese tlacajcahualistli tlataltili. Huan nojquiya oncaya tlahuel miyac ininchiyajca nopa sequinoc tlapiyalme catli elque para se tlacajcahualistli para tlasehuillistli.

Huajca quej ni elqui quema sempa quitlapojoque itiopa TOTECO, huan sempa pejque quimactilíaj TOTECO tlacajcahualistli nopena. ³⁶ Huan nelía pajqui Tlanahuatijquetl Ezequías huan nochí nopa masehualme pampa Toteco Dios quinpalehuijtoya para sempa quipehualtise itequi nopa tiopamitl, huan nochí quisencajtoya ica se tlatoctzi.

30

Ezequías quichijqui nopa Ilhuitl Pascua

¹Teipa Ezequías teyolmelajqui ipan nochí tlali Israel huan tlali Judá huan quittlanqui amatlajcuiloli para nochí ipan tlali Efraín huan Manasés para ma hualaca ipan itiopa TOTECO ipan altepetl Jerusalén para quichihuase nopa Pascua Ilhuitl. ²Huan nopa tlanahuatijquetl huan nochí itlayacancahuá huan nochí nopa masehualme quisencajque para quichihuase nopa ilhuitl ipan nopa ompa metztlí ipan inincalendario [30:2 Ipan abril o mayo ipan tocalendario tlen ama]. ³ Amo huelque quichihuaj nopa ilhuitl ipan nopa achitihuí metztlí ipan inincalendario quen quijito tlanahuatili pampa ayamo miyac totajtzitzí mopajpactoyaj iixpa TOTECO para huelis quitequipanose. Nojquiya ayamo quimatiyayaj nochí masehualme tlen campa hueli altepeme para mosentilise ipan Jerusalén. Yeca quisencajque para quichihuase nopa ilhuitl ipan nopa ompa metztlí ipan toisraelita calendario. ⁴Huan nopa tlanahuatijquetl huan nochí masehualme quinpacti para quisencahuase quichihuase nopa ilhuitl ipan ne seyoc metztlí. ⁵Huan quintitanque tlayolmelahuani tlen altepetl Beer Seba ica sur hasta Dan ica norte. Huan quinnotzque israelitame ma hualaca ipan altepetl Jerusalén para quichihuase nopa Pascua Ilhuitl para TOTECO Dios catli itztoc ininTeco israelitame pampa ya huecjajtoya amo hualayayaj miyac israelitame para quielnamiquise nopa ilhuitl quen eltoya ijculijtoc ipan tlanahuatili para nochí quichihuase.

⁶Huajca Tlanahuatijquetl Ezequías tlanahuati ma yaca tlayolmelahuani ipan nochí tlali Israel huan tlali Judá huan quihuicase se amatlajcuiloli catli quijito:

Anisraelitame, ximocuepaca sempa ica TOTECO Dios catli itztoya ininTeco tohuejcapán tatahua Abraham, Isaac huan Israel. Huan yaya mocuepas ica tojuanti masque nelía pilquentzi timocahauj

catli tiyoltoque catli timomanahuijtoque ininmaco nopa tlanahuatiani tlen tlali Asiria. ⁷ Amo ximochihuaca quen amotatahua huan amoicnhua catli mosinijque ica TOTECO Dios catli elqui ininTeco tohuejcapan tatahua. Injuanti catli quimahuispoloque TOTECO, huan yeca quintemactili ininmaco sequinoc masehualme para ma quinpinahualtica huan ma quintzontlamiltica quen ama anquittaj. ⁸ Huajca ama amo ximoyoltetilica quen amotatahua moyoltetilique. Ximotemacaca ica TOTECO huan xihualaca nica ipan itiopia catli yaya quiyocatlalijtoc para elis tlatzejtzelotl para nochipa. Xihualaca huan xijhueyichihuaquij TOTECO Dios catli amoTeco huan yaya ayacmo tlahuvel cualanis tohuaya. ⁹ Pampa sintla amojuanti anmocuepase sempa para anquitoquilise TOTECO, yaya quichihuas para quintlasojtlase huan quincahuilise ma mocuepaca sempa ipan inintla nochi amoicnhua huan amoconehua catli quinhuicatoque amocualancaitacahua ipan sequinoc tlalme para tequipanose. Pampa hueyi iyolo TOTECO Dios catli toTeco huan nelia anmechicnelia. Sintla anmocuepase huan anquitoquilise ica nochi amoyolo, yaya amo moicancuepas ica amojuanti.

Quielnamijke nopa Pascua Ilhuitl

¹⁰ Huajca nopa tlayolmelahuani quisque huan yajque ipan nochi tlali Efraín huan Manasés para quinnotzase masehualme. Panoque ipan nochi altepeme hasta ajsitoj tlali Zabulón. Pero nechca nochi masehualme tlen nopa altepeme san quinhuetzquiliyayaj huan san quinpinajtiyayaj nopa tlayolmelahuani. ¹¹ Pero sequin masehualme tlen nopa huejhueyi familias Aser, Manasés huan Zabulón moicnoneyque iixpa Toteco huan yajque altepetl Jerusalén. ¹² Nojquia Toteco Dios quinmacayaya masehualme ipan tlali Judá san se ininyo huan quinyyoltacaniyaya para quinequise quitelepanitase nopa tlanahuatili catli temacayaya nopa tlanahuatijquetl huan nochi tequitini.

¹³ Huan tlahuvel miyac masehualme mosentilijque ipan Jerusalén ipan nopa ompa metztli ipan ininxihui para quichihuase nopa Pascua Ilhuitl quema quicuaj nopa pantzi catli amo quipiya tlasonejcayotl. ¹⁴ Huan teipa pejque quinsosolohuaj nopa tlaixpame para tiotzitzipan Jerusalén. Nojquia quinquitijque nopa tlaixpame campa quintlatilijayaj copali huan nochi quitepejque ipan nopa tlamayamitl nechca hueyatl Cedrón. ¹⁵ Huan ipan 14 itequi nopa ome metztli ipan toisraelita calendario [30:15 ipan tlamiya abril o ipejya mayo ipan tocalendario tlen ama.], quinmictijque nopa pilborregoijtzitzipan para nopa Pascua Ilhuitl. Huan nopa totajtzitzi huan levitame catli amo mopajpactoyaj para sempa huelise tequipanose tiopan calijtic tlahuvel mopinajque, huan nimantzi motlapajpacchijque huan quihuicauque tlacajcahualistli tlataltili ipan itiopia TOTECO. ¹⁶ Huan teipa pejque quichihuaj catli quintocarohua quichihuase ipan itiopia TOTECO quen quixito itlanahuatilhua Moisés, yaya catli elqui itequipanoyca Toteco Dios. Huan nopa levitame quinhuailiquiyayaj nopa totajtzitzi inieso nopa tlapiyalme huan nopa totajtzitzitl quiijzelohuayayaj ipan nopa tlaixpamitl. ¹⁷ Huan pampa nelia miyac israelitame hualajtoyaj tlen huejca catli amo mopajpactoyaj iixpa TOTECO, monejqui nopa levitame quinmictise nopa pilborregoijtzitzipan Pascua Ilhuitl para injuanti huan quintlapajpacchihuase huan quinyyocatlalise para Toteco. Huan pampa nelia miyaki, amo quinaxili tonali para quinppajpacase nochi masehualme. ¹⁸ Nechca nochi tlen nopa masehualme catli hualajque tlen nopa huejhueyi familias Efraín, Manasés, Isacar huan Zabulón amo mopajpactoyaj. Pero Tlanahuatijquetl Ezequías motlatlajti para injuanti huan quincahuilique ma quicuaca nopa Pascua tlacualistli masque amo senquistoc quen ijcuilijtoc para ajqueya hueli quicuase. Tlanahuatijquetl Ezequías motlatlajti huan quiijto: "TOTECO, catli tijpiya hueyi moyolo, xiquintlapojojhui nochi ni masehualme catli quinequij mitztoquilise ica se ininyo catli cuali moixpa huan quinequij quicuace nopa Pascua tlacualistli. ¹⁹ Quena, TOTECO Dios, ta catli tielqui ininTeco tohuejcapan tatahua, xiquintlapojojhui masque amo motlapajpacchijtoque quen quiijtohua nopa tlanahuatili catli ta tijmacac Moisés para motlapajpacchihuase catli quielnamiquise ni Pascua."

²⁰ Huan TOTECO quitlacaquili Ezequías quema yaya motlatlajti huan quintlapojojhui nopa masehualme. ²¹ Huajca nochi nopa israelitame catli itztoyaj ipan altepetl Jerusalén para quielnamiquise nopa Pascua Ilhuitl, ilhuichijque ica miyac paquillistli. Huan nopa ilhuitl huecjajqui chicome tonali. Huan mojmostla nochi nopa levitame huan totajtzitzipan quihueytalijayaj TOTECO huan quihuicatiyayaj ica nochi ininyo huan tlatzotzonayayaj ipan miyac tlatzotzonali para quipaquilismacase. ²² Huan Tlanahuatijquetl Ezequías quintlascamatili nochi nopa levitame huan quinylchicajqui ipan inintequei pampa tlahuvel hueliyayaj huicaj huan tlatzotzonaj huan nochi caquistiyaya yejectzi. Huan quitequipanohuayayaj TOTECO ica nochi ininyo.

Huan quichijque nopa Pascua Ilhuitl para chicome tonali huan quitenajque tlacajcahualistli para moy-oltilalise ica TOTECO huan para quitlascamatilise yaya catli elqui ininTeco ininhuejcapan tatahua. ²³ Huan nochi nopa masehualme sentic moilhuijque cuali para quichihuase nopa ilhuitl seyoc chicome tonali. Huajca ilhuichijque seyoc chicome tonali ica miyac paquillistli. ²⁴ Huan Ezequías, nopa tlanahuatijquetl tlen Judá, quinmacac nopa masehualme se mil becerros huan 7 mil borregojime. Nojquia nopa tlayacanani quinmacaque nopa masehualme 1000 becerros huan 10 mil borregojime para quimacase TOTECO. Huan mojmostla más totajtzitzipan quicuace nopa masehualme para sempa huelis calaquise ipan inintequei. ²⁵ Huan nelia yolpajque nochi masehualme tlen tlali Judá. Huan nojquia tlahuvel pajque nopa totajtzitzipan quicuace nopa masehualme catli hualajtoyaj tlen tlali Israel, innhuaya nopa masehualme catli amo israelitame catli nojquia hualajque tlen tlali Israel ica ajco. ²⁶ Huan nelia oncac miyac paquillistli ipan altepetl Jerusalén pampa amo quichijtoyaj se ilhuitl quej nopa hasta huecjajya quema Salomón, icono David, eliyaya tlanahuatijquetl. ²⁷ Huan teipa nochi totajtzitzipan quicuace nopa masehualme para sempa huelis calaquise ipan inintequei.

masehualme catli mosentilijtoyaj ipan nopa ilhuitl. Huan TOTECO quintlacaquili ipan ilhuicac campa itztoc ipan ichaj catli tlatzejzeloltic.

31

¹Huan quema tlanqui nochí nopa ilhuitl, nopa israelitame catli hualajtoyaj yajque campa hueli ipan nochí altepeme ipan tlalme Judá, Benjamín, Efraín huan Manasés, huan quintlapánque nochí nopa teteyome tlen catli hueli tiotzi huan nopa tlaquetzalme para quitelepanitase nopa tiotzi Asera. Nojquia quisosoloque nochí pilcaltzitzí huan tlaxipame catli eltoyaj huejcapa ipan tepeme. Huan teipa nochí israelitame mocuepque ininchajchaj ipan inialtepe.

²Huan teipa Ezequías quintlali nopa totajtzi huan levitame para ma itztoca ipan miyac pamitl catli mopatlatiyase ipan inintequi para quichihuase nopa tlamantli tequitl catli quipixque tlanahuatili para quichihuase. Nopa totajtztizí quipiyayabaj inintequi quimacase Toteco nopa tlacajcahuastli tlatlatili, huan quiteñahuase nopa catli elqui tlen nopa tlacajcahuastli para moyoltlalise ica TOTECO huan para quitlascamatilise. Levitame quipixque inintequi para moquetzase campa puertas ipan nopa tiopamitl huan para quipaquilismacase TOTECO. Nojquia monejqui quitequipanose ica tlen hueli tequitl catli quintocaros quichihuase. ³Huan nojquia Tlanahuatijquetl Ezequías quinmacac tlapiyalme catli yaya iaxcahua para quintencahuase mojmostla ica ijnaloc huan ica tiotlac quen tlacajcahuastli tlatlatili. Nojquia quinmacac catli quiteñahuasquíaj ipan sábado, nopa tonali para mosiyajquetzase israelitame, huan ipan metztlí yancuic huan ipan nochí ilhuime catli oncac ipan se xihuitl quen ijculijtoc ipan itlanahuatilhua TOTECO. ⁴Huan nojquia nopa tlanahuatijquetl quinilhui nochí Jerusalén ehuani para ma quinmacaca nopa totajtztizí huan levitame nopa parte catli quintocarohuayata tlen ininprixquis, para amo monequis ma motequihuau ipan seyoc tequitl para quinpanoltise ininfamilias. Quej nopa mojmostla hueli motequihuise ipan itequi TOTECO senquistoc quen eltoc ijculijtoc ipan itlanahuatilhua TOTECO. ⁵Huajca quema israelitame campa hueli quimatque nopa tlanahuatili catli temacatoya nopa tlanahuatijquetl, nimantzi ica miyac paquillistli temacaque nopa achtíhui pixquistli tlen trigo, xocomeca atl, aceite, neclí huan nochí tlamantli catli quielilitiyabaj ipan mili. Quena, quihualicaque majtlactli por ciento tlen nochí tlamantli catli quipixtoyaj.

⁶Huan nopa masehualme tlen tlali Israel catli mopatlatojaj para mocahuase ipan Judá huan nojquia nopa masehualme catli ya ehuayayaj ipan nochí altepeme tlen Judá quihualicaque majtlactli por ciento tlen ininhuacaxhua huan ininborregojhua, huan tlen nochí tlamantli catli tlatzejzeloltic catli quiiyocacajtoyaj para TOTECO Dios catli elqui ininTeco. Huan quema quihualicaque nopa tlamantli, quiteñque ipan tlamontomitl. ⁷Ipan nopa metztlí eyi ipan toisraelita calendario [31:7 Elis ipan mayo o junio ipan tocacalendario tlen ama.], pejque quiajocuip nochí tlamantli catli quihualicayabaj nopa masehualme tlen tlali Israel huan nopa Judá ehuani. Huan ipan nopa metztlí chicome ipan ininxihui [31:7 Ipan septiembre o octubre ipan tocacalendario tlen ama.], ayamo tlantoyaj quiajocuip pampa noja ajisyaya miyac más tlamantli. ⁸Huan quema Ezequías huan nopa tequitini quitatoj para tlahuel miyac tlamantli montonijtoya, nelía quihueyichijque TOTECO huan quintlascamatilijque nopa israelitame catli quihualicatorya. ⁹Huan nopa tlanahuatijquetl quintlatzintoquili nopa totajtztizí huan levitame quenicitza quisentilijtoyaj nochí nopa tlamantli pampa nelía miyac eliyaya. ¹⁰Huajca nopa hueyi totajtzi Azarías catli elqui se iixhui Sadoc quinanquili huan quinilhui: "Tlen nopa tonali quema masehualme pejque quihualicaj nochí ni tlamantli ipan itiopa Toteco, tojuanti tipixtoque miyac totlacialus huan hasta mocajtoc tlahuel miyac pampa TOTECO quintiochijtoc imasehualhua ica miyac tlamantli."

¹¹Huajca Ezequías tlanahuati ma quichihuaca cuartos ipan itiopa TOTECO para quiajocuise nopena nochí tlamantli catli quisentilijtoyaj. Huan quej nopa quichijque. ¹²Huan quema ya quichijtoyaj nopa cuartos, quiajocuip nopena nochí nopa achtíhui pixquistli catli masehualme quihualicaque, nopa majtlactli por ciento tlen nochí tlamantli huan nochí nopa tlamantli catli quiiyocacajtoyaj para TOTECO. Huan quitequimacaque Conañás, se levita, ma eli tlayacanquetl para ma quimocuitlahuis nochí nopa tlamantli. Huan quitequitali iicni Simeí para ma eli itlapalehuijca. ¹³Huan nojquia quinquequimacaque Jehiel, Azazías, Nahat, Asael, Jerimot, Jozabad, Eliel, Ismaquías, Mahat huan Benaíta para ma quipalehui Conañás huan iicni, Simeí. Quej nopa quinquequimacac Tlanahuatijquetl Ezequías huan Azarías nopa hueyi tlayacanquetl ipan itiopa Toteco Dios. ¹⁴Huan Coré, se levita tlacatl catli icone Imna, quipixtoya nopa tequitl para quimocuitlahuis nopa puerta campa calaquiip ipan tiopamitl tlen campa hualquisa tonati. Huan quimacaque nopa tequitl para quimocuitlahuis nochí ofrendas catli temacayayaj masehualme san ica ininpaquilis para Toteco Dios. Amo elqui se impuesto o se tlamantli catli TOTECO quinnahuatijtoya ma quimacaca. Nojquia Coré quipixqui nopa tequitl para quinmajmacas totajtztizí huan levitame ininparte tlen nopa ofrendas tlatzejzeloltic catli masehualme quiyocatalijtoyaj para TOTECO. ¹⁵Huan nojquia quinquequimacaque: Edén, Miniamín, Jesúa, Semañas, Amarías huan Secanías para quipalehui Coré. Huan nochí injuanti nojquia quinmajmacayayaj nopa totajtztizí catli itztoyaj ipan totajtztizí inialtepehua. Huan quinmajmacaque catli itztoyaj totajtztizí ipan sesen pamitl huan ipan sesen familia. Sesen quiselijque ininparte quen quintocarohuayaya masque huehue tlacame o tziquitetzitzí. ¹⁶Huan injuanti nojquia quinmajmacaque nochí nopa tlacame huan equichpilme catli quipiyayabaj eyi xihuitl para huejcapa catli hualayayaj mojmostla para quitequipanose TOTECO ipan itiopa. Quiseliyayaj ininparte tlen nopa tlacajcahuastli sintla quijcuilojtoyaj inintoca ipan nopa pamitl catli quicocarohuayaya ma hualaca para quitequipanose TOTECO. ¹⁷Quinmajmacaque nopa tlacualistli nopa totajtztizí catli mojcuilojtoyaj ipan

nopa amatil ica nochil catli ipan ininfamilias. Huan nojquiya quinmacaque nopa levitame catli ya quipixtoyaj 20 xihuitl para huejcapa ica ininfamilias sintla mojcuilojtoyaj ica tlaque pamitl ipan tequitique huan tlaque eliyaya inintequi.¹⁸ Nojquiya quinmacaque nochil ininconeuhua huan ininsihuajhua, inintelpocahua huan inicichpocahua catli mojcuilojtoya ipan amatil. Pampa nochil tlacame ipan nopa tequilt motemacatoyaj quitequipanose Toteco ica temachili ica nochil nopa tlamantli tlatzejzeloltic.¹⁹ Nojquiya nopa totajtzitzitzi catli eliyayaj iteipan ixhuihua Aarón huan itzttoyaj ipan pilaltepetzitzitzi nechca altepeme, quinequimacaque tlacame para quinhuquilise tlacualistli sesen tlacatl o quichipil catli itzttoyaj ipan sesen cali. Nojquiya quinmajmacaque tlacualistli nochil levitame. San monejqui mojcuilose nochil totajtzitzitzi huan levitame ipan nopa amatil.

²⁰ Huan quej nopa quichijqui Tlanahuatijquetl Ezequías para ma quinmajmacaca tlacualistli nochil totajtzitzitzi huan levitame ipan nochil tlali Judá. Quichijqui nochil catli cuali, huan monejnejmeliit xtlahuac huan itzttoyaj temachili iixpa TOTECO Dios catli elqui iTeco.²¹ Huan quitemo tlaque eliyaya ipaquilis TOTECO ipan nochil catli quichijqui para itiopa Toteco Dios huan nochil catli quichijqui para quitoquilis nopa flanahuatilme. Huan nochil quichijqui ica nochil iyolo huan yeca nochil catli quichijqui quisqui cuali.

32

Senaquerib quihiulanaco tlali Judá

¹ Teipa quema ya panotoya se quesqui xihuitl quema Tlanahuatijquetl Ezequías quichihuayaya miyac tlamantli catli cuali, hualajqui Senaquerib, nopa tlanahuatijquetl tlen tlali Asiria. Huan calajqui ipan tlali Judá para quihiulanas. Huan quinyahualo nopa altepeme catli quipiyayayaj tepamitl huan quinnahuati soldados para quitlapanase nopa tepame huan calaquiise ipan nopa altepeme para moaxcatis.

² Huan quema Tlanahuatijquetl Ezequías momacac cuenta para Senaquerib quinequiyaya calaquis nojquiya ipan Jerusalén,³ quinmotzqui itlayacancabuah ipan icaltlanahuatil huan nopa tlacame catli quinycanayayaj soldados huan sentic nochil moilhuique para cuali quitzacuase nochil amelme catli eltoya iteno itepa nopa altepetl.⁴ Huan mosentilique tlahuel miyauil tlacame para tequitise, huan quitzajque nochil nopa amelme huan nojquiya nopa pilatlajtzi catli eltoya itlaj inintlal. Quichijque pampa amo quinequiyayaj para nopa tlanahuatiani tlen Asiria quipantisquáj miyac atl quema hualasquáj.⁵ Huan Tlanahuatijquetl Ezequías nojquiya quichijqui más chicahuac nopa tepamitl catli quiyahualo Jerusalén pampa quicuacatlali campa sosolijtoya huan quichijqui torres para ipan tlamocuitlahuise huan quichijque seyoc tepamitl calteno tlen nopa tepamitl catli ya eltoya. Nojquiya quicuacatlali itzintepanyo catli quipalehuiyaya nopa tepamitl catli quiyahualo faltepe David para amo huetzis. Quicuacatlali tlahuel miyac tepostli para ica tlahuilanase huan quichijqui miyac yolixtzajcayotl tlen tepostli.⁶ Huan quintlali tlayacanani tlen soldados para ma quinnahuatica israelitame catli amo soldados. Quinsentili nochil nopa masehualme ipuertajtene nopa altepetl campa oncayaya se piso huan quinilhui:⁷ "Ximoyoltelica huan ximoyolchicahuaca. Amo xiquimacasica nopa tlanahuatijquetl tlen tlali Asiria, niyon amo ximonajmatica por nopa miyac soldados catli ihuaya hualhuij. Pampa ica tojuanti itztoc se catli más quipyipa tetili que nopa tlanahuatijquetl.⁸ Masque nopa tlanahuatijquetl quinpiya miyac soldados, injuanti san tlacame. TOTECO Dios itztoc tohuaya tojuanti. Yaya toDios huan yaya techpalehus huan tlahuilanás por tojuanti." Huan quema nopa israelitame quicajque icamanal nopa tlanahuatijquetl, nelía moyolchicajque.

⁹ Teipa quema nopa Tlanahuatijquetl Senaquerib tlen tlali Asiria noja quiyahualohuayaya nopa altepetl Laquis, quintlánqui itequipanojcahuah ipan Jerusalén para ma quillhuiti Tlanahuatijquetl Ezequías huan nochil masehualme tlen tlali Judá catli itzttoyaj altepetl Jerusalén, ni camanalí:

¹⁰ Quej ni quijtuhua Senaquerib, tlanahuatijquetl tlen tlali Asiria: "¿Para tlen anmoilhuáj huelis anquijiyohuise ipan altepetl Jerusalén quema timechyahualose?"¹¹ Sintla Ezequías amechilhuía para amoTECO amechnamanahuis nomaco, amechcrajcayahua. Yaya san quinequi amechpixtos nopona para ximayancamiquica huan xiapismiquica.¹² Amo anquimatij para yaya Tlanahuatijquetl Ezequías catli quintlapanqui nochil itlaixpahua catli eltoyaj ipan tepeme huan amechilhuijtoc nochil antlali Judá ehuan huan analtepe Jerusalén ehuan para huelis anquihueytllalise amoTECO ipan san setzi tlaixpamitl huan san nopona hueli anquitalilise copali?

¹³ Amo anquimatij catli na huan notatahua tjchijtoque ipan sequinoc altepeme tlen sequinoc tlalme? Inindioses amo huelque quinmanahuáj tlen nochicahualis. Huelis amo anquimachiláj para niyon se tlen injuanti amo quema techtlanotc niony se huelta.¹⁴ San xiquijtoca ajqueya nopa tiotzi tlen nochil tlalme catli notatahua quinzontlamiltijoque catli huelqui quimanahuáj itlal tomaco. Amo oncatoc niyon se tiotzi catli hueltoc quinmanahuáj imasehualhua. Huajca ¹⁵para tlen anmoilhuáj para amoTeco Dios huelis amechnamanahuis tlen nochicahualis?¹⁶ Huajca ma amo amechcrajcayahua Ezequías. Amo xijneltocaca. Ya nimechilhuijtoc para niyon se teteyotl tlen sequinoc tlalme amo hueltoc quinmanahuáj imasehualhua tlen nochicahualis huan tlen ichicahualis notatahua. Huajca ¹⁷quenicitza anmoilhuáj para amoTeco Dios huelis amechnamanahuis?"

¹⁶ Huan itequipanojcahuah Senaquerib catli quihualicaque nopa amatlajcuiloli nojquiya tlahuel quimahuipolohuayayaj TOTECO Dios huan Tlanahuatijquetl Ezequías catli itequipanoja.

Senaquerib quimahuispolo TOTECO

¹⁷ Huan nojquiya Senaquerib quijcuilo sequinoc amatlajcuiloli campa quitlajjilhuiyaya TOTECO Dios catli toTeco tiisraelitame huan quijtuhuayaya quej ni: "Quen ininteteyohuah nopa masehualme ipan sequinoc

talme amo huelque quinmanahuijque tlen nochicahualis, quej nopa nojquiya yaya catli iTeco o iDios Ezequías amo huelis quinmanahuis imasehualhua tlen na nochicahualis."

¹⁸ Huan itequipanojcahua Senaquerib catli quihualcayabaj nopa amatlajcuiloli, tzajtzique chicahuac nochi ya ni ipan camanali hebreo para quimajmatisate nopa israelitame catli itztoyal iatipa nopa tepamitl catli quiyahualo altepetl Jerusalén para huelis nimantzi quiencuilise nopa altepetl. ¹⁹Huan itequipanojcahua quitlajilhuijque Toteco Dios catli iaxca altepetl Jerusalén quen elisquía se tlaixcopincayotl tlen nopa sequinoc tlalme catli quinnmachijchijtoque masehualhu.

²⁰ Pero Tlanahuatijquetl Ezequías huan nopa tlajtol pannextijquetl Isaías, catli icone Amoz, motlat-lajtijque huan quitlajtlanijque TOTECO ipan ilhuicac ma quinpalehui. ²¹ Huajca TOTECO quititlanqui se itequihuia catli quinmictico nochi nopa soldados tlen tlali Asiria ica inintlayacanahua huan nochi initequichijcahua. Quej nopa Senaquerib mocuepqui ipan itlal ica miyac pinahualistli. Huan quemá ajiso huan calajqui ipan itiopa idios, npona iconehuia quimictijque ica machete.

²² Huajca quej nopa TOTECO quimanahui Ezequías huan nochi Jerusalén ehuan tlen ichicahualis Senaquerib, tlanahuatijquetl tlen tlali Asiria. Huan quinanahui tlen nochi nopa tlacame catli huataltoyaj ihuaya para quinhuilanase. Huan TOTECO quimacac tlasehuilistli Ezequías huan imasehualhua huan niyon se icalancaitaca amo quicuatoton. ²³Huan teipa nochi masehualme tlen nochi tlalme npona nechca tlahuel quitlepanitayaya Tlanahuatijquetl Ezequías. Huan miyac masehualme tlen campa hueli quihuicaque tlacajcahualistli para TOTECO ipan Jerusalén. Huan nojquiya quihuiquiliyaj Ezequías miyac tlamantli catli patiyo.

Ezequías mococo huan mochicajqui

²⁴Teipa pejqui tlahuel mococohua Ezequías ica se cocolistli catli nelía fiero huan ya itztoya para miquis. Pero yaya motlatlatli huan quitlajtlani TOTECO ma quichicahua huan TOTECO quitlacaquili. Quichicajqui huan nojquiya para se tlanextilijcayotl para nelía mochicahuas, quichihuili se hueyi tiochicahual nextili. ²⁵Pero masque quiseli catli cuali, Ezequías amo quitlascamatili TOTECO niyon amo moicnonejqui iixpa TOTECO. Yaya tlahuel mohueyimatqui ipan iyolo. Huajca Toteco nelía cuanalqui ihuaya Ezequías huan ica nochi catli ehuan ipan Judá huan ipan Jerusalén.

²⁶Huan teipa Ezequías moicnonejqui iixpa TOTECO huan ayacmo mohueyimatqui. Nojquiya moicnonejque nopa Jerusalén ehuan huan yeca TOTECO quijijo para amo quintlatzacultis quema Ezequías noja itztoya.

Ezequías tlahuel tlapijpixqui

²⁷Huan Tlanahuatijquetl Ezequías nelía moricochijqui huan nochi masehualme campa hueli quitlepanitayaya. Quipixqui miyac tlamantli tlen plata, oro huan miyac piltetzitzit catli pajpatiyo. Nojquiya quipixqui miyac tlaajhuiyacayome huan yolixtzajcayotl tlen tepostli huan miyac sequinoc tlamantli catli tlahuel pajpatiyo. ²⁸Huan nojquiya quichijqui miyac calme para ipan quiajocuis trigo, xocomeca atl huan aceite. Huan quichijqui nojquiya miyac calme para nochi itlapiyalhua huan miyac corralme para iborregojhua huan ichivojhua. ²⁹Huan nojquiya quichijqui miyac altepeme huan quinpixqui miyac huacamxime, huan borregojme pampa Toteco Dios nelía quitochijqui miyac.

³⁰Huan elqui Ezequías catli quitzajqui nopa atl catli quisayaya ipan Gihón huan quiojti tlajitic ipan se tubo para quisas iquespa Ialtepe David para campa calaqui tonati. Huan quej nopa nochi catli Ezequías quichijqui, quisqui cuali.

Ezequías quinseli nopa Babilonia ehuan

³¹Pero quemá tlacame tlen tlali Babilonia hualajque quipaxalocoj para quimatisate quenicatza panotoya nochi nopa huejhueyi tlamantli ipan itlal, Toteco Dios quicahuili para ma quichihuas catli quipinahualtis para quieyjecos Ezequías huan quinextis tlaque eltoc ipan iyolo.

Mijqui Ezequías

³²Huan nochi sequinoc tlamantli catli quichijqui Ezequías eltoc ijcuiljtoc ipan Nopa Amatlapohuali catli Quijijcuilo nopa Tlajtol pannextijquetl Isaías, icone Amoz, huan ipan Nopa Amatl tlen Tlanahuatiani tlen Tlali Judá huan tlen Tlali Israel. ³³Huan quemá mijqui Ezequías quitlalpachoquej campa quintlalpachoquejtoyaj itatahuac catli tlanahuatiani. Huan quitlalpachoquej campa más nesiyaya ipan campo santo. Huan nochi masehualme tlen Judá huan Jerusalén quinextilijque Ezequías miyac tlatlepanitacayotl quema mijqui. Huan icone catli itoca Manasés pejqui tlanahuatí ipan tlali Judá.

Pejqui tlanahuatí Manasés

¹Huan Manasés quipiyayaya 12 xihuitl quemá pejqui tlanahuatí huan tlanahuati ipan altepetl Jerusalén 55 xihuitl. ²Yaya quichijqui catli fiero iixpa TOTECO Dios pampa quintoquili ininfiero ojhui nopa masehualme ipan nopa sequinoc tlalme catli TOTECO quinpanquixtijtoya ipan nopa tlali quemá ajisayaj israelitame. ³Manasés sempa quicualtlali nopa tlaixpame ipan tepeme catli itata, Ezequías, quinsosolojtoya. Huan quicualtlali nopa tlaixpame campa quinpixtoyaj nopa tlaixcopincayome tlen Baal, huan quinchichijqui tlaquetzalme para quitlepanitase nopa tiotzi Asera. Huan nojquiya Manasés quinhueyitlali nochi tlamantli catli oncayaya ipan ilhuicac quen tonati, metztlí huan sitlalime. ⁴Huan nojquiya quinchichijqui tlaixpame para tiotzitzit ipan itiopa TOTECO masque TOTECO quijijojtoya para npona san yaya quihueytalalisquíaj

masehualme para nochipa. ⁵Huan nojquiya quinchichijqui tlaixpame para nopa sittlalime ipan ilhuicac ipan nopa ome tlampamitl tlen nopa tiopamitl.

⁶Nojquiya Manasés quintlati iconehua quen tlacajcahualistli para tiotzitzí ipan nopa tlamayamtí Ben Hinom. Nojquiya Manasés quinquequihui catli quinnojnotzaj mijcatzitzí, catli tetonalitani huan catli momachtiyayaj magia. Tlahuel miyac tlamantli quichijqui Manasés catli elqui fiero iixpa TOTECO huan yeca tlahuel quicualancamacac. ⁷Nojquiya Manasés quichijqui se teteyotl huan quitlali ipan tiopamitl masque Toteco Dios quiuilhuijtoya David huan Salomón ni camanali: “Ipan ni tiopamitl huan ipan ni altepetl Jerusalén antechhueyichihuase para nochipa pampa na njtlapejenijtoc ni altepetl tlen nochí sequinoc altepeme ipan tlali Israel para nica ma nechhueyitlepanitaca. ⁸Huan sintla anisraelitame anquichihuase nochí notlanahuatilhua huan nochí tlamachtili catli nijmacac Moisés para ma anmechmachtí, amo quema nimechpanquixtis ipan ni tlali Israel catli niquinmacatoc amohuejcapán tatahua.” Quej nopa TOTECO quiilihui David huan Salomón huecjaya.

⁹Pero Tlanahuatijquetl Manasés quichijqui para Judá huan Jerusalén ehuani ma quichihuaca tlamantli catli noja más fiero que quichihuayayaj nopa masehualme catli TOTECO quintzontlamilti quema huecjaya ajsiyayaj israelitame ipan nopa tlali.

¹⁰Huan TOTECO quinojnotzqui Manasés huan nochí imasehualhua, pero inijuanti amo quichihuilique cuenta. ¹¹Huajca TOTECO quichijqui para nopa tlayacanani tlen isoldados nopa tlanahuatijquetl tlen tlali Asiria ma yaca Jerusalén. Huan inijuanti quitzquijque Manasés huan quitlalilique ganchos para quitilanase huan quiilpijque imetz huan imax ica cadenas tlen bronce huan quihiuacae ipan tlali Babilonia.

¹²Pero teipa quema tlahuel tlajiyohuiyaya, Manasés moicnnejqui huan motlatlajti ica nochí iyolo iixpa TOTECO Dios catli elqui ininTeco ihuejcapán tatahua. ¹³Huan quema motlatlajti, Toteco Dios quitlacaquili huan quicahuili ma sempa mocuepa ipan altepetl Jerusalén ipan itlanahuatilis. Huan huajca Manasés quimachili san yaya TOTECO nelía itztoc Dios.

¹⁴Teipa Manasés quicuallatlí nopa tepamitl catli más calteno ipan Ialtepe David. Quicuallatlí nopa tepamitl tlen campa sosolijtoya campa calaqui tonati tlen tlamayamtí Gihón nechca nopa hueyatí Cedrón huan hasta nopa puerta ipan nopa tepamitl catli itoca Michi Puerta. Nojquiya quisencajqui campa nopa tepamitl quiyahualohua nopa tlachiquilí Ofel huan nopona quichijqui nopa tepamitl tlahuel huejcapantic. Huan quintlati itlayacanaca soldados ipan nochí altepeme ipan Judá catli moyahualojtoyaj ica tepamitl.

¹⁵Huan nojquiya quinijcuini nopa tlaixcopincayome huan nopa teteyotl catli quitlalijtoya ipan itiopia TOTECO. Huan quinijcuini nochí tlaixpame catli quichijtoyaj ipan nopa tepetl ipan altepetl Jerusalén campa moquetzqui itiopia TOTECO huan quiniquixti tlen nopa altepetl huan quintepejqui ipan tlasi catli eltoya huejca tlen nopa altepetl. ¹⁶Teipa sempa quicuallatlí itlaixa TOTECO huan nopona quitlati tlacajcahualistli para moyoltlalise ica TOTECO huan tlacajcahualistli para quitlascamatis. Huan quinnahuati nochí Judá ehuani ma quihueytlatlida TOTECO Dios catli elqui ininTeco israelitame. ¹⁷Nopa masehualme tlen tlali Judá noja quitlatiyayaj tlacajcahualistli ipan nopa tlaixpame catli eltoyaj ipan tepeme, pero quitlatiyayaj senquistoc para TOTECO Dios.

¹⁸Huan nochí sequinoc tlamantli catli quichijqui Manasés huan inetlatlajtil, huan nopa camanali catli nopa tlajtol pannextiani quimacaque tlen TOTECO Dios catli itztoc ininTeco israelitame, nochí eltoc ijcuilijtoc ipan Nopa Amatl tlen nopa Tlanahuatiani ipan Tlali Israel. ¹⁹Huan inetlatlajtil Manasés huan quenicitza TOTECO quinanquili huan quipalehui, huan nochí catli fiero quichijqui quema mosisiniyaya ica TOTECO, nochí eltoc ijcuilijtoc ipan Nopa Amatlaphouali tlen nopa tlajtol pannextiani. Nopa amatlapohouali nojquiya quipiya nochí lugares campa yaya quichijqui tlaixpame para tiotzitzí huan campa quintlati tlaquetzalme para Asera huan teteyome quema ayamo moyolcuetpoya iixpa TOTECO. ²⁰Huan quema mijqui Manasés quitlalpachojque ipan icaltlanahuatil. Huan itelpoca catli itoca Amón pejqui tlanahuatí ipan tlali Judá.

Pejqui tlanahuatí Amón

²¹Amón quipiyayaya 22 xihuitl quema pejqui tlanahuatí huan tlanahuati ipan altepetl Jerusalén ome xihuitl. ²²Huan quichijqui catli nelía fiero iixpa TOTECO quen itata Manasés quichijqui achtituiyá. Quinmacac tlacajcahualistli nochí tlamantli teteyome catli itata Manasés quichijtoya huan quinhueyitlali.

²³Pero Tlanahuatijquetl Amón amo quema moicnnejqui iixpa TOTECO quen quichijqui itata, Manasés. Amón san achi más quimiyauilli tlajtlacolhuá.

²⁴Huan teipa itequipanojcahua quisencajque quenicitza huelis quimictise huan quimictijque ipan icaltlanahuatil. ²⁵Pero sequinoc masehualme ipan nopa tlali catli quichihuayayaj catli xitlahuac, quimictijque itequipanojcahua Amón catli quimictijtoyaj. Huan inijuanti quichijque iconé Josías ma eli tlanahuatijquetl.

Pejqui tlanahuatí Josías

¹Josías quipiyayaya 8 xihuitl quema pejqui tlanahuatí huan tlanahuati ipan altepetl Jerusalén 31 xihuitl.

²Huan yaya quichijqui catli xitlahuac iixpa TOTECO huan monejnemilti ipan iojhui ihuejcapán tata, David. Huan amo quema mohuejcatlali tlen nopa cuali ojtlí.

³Quema Tlanahuatijquetl Josías yohuiyaya para chicueyi xihuitl ipan itequi quen tlanahuatijquetl, pejqui quitoquilá Toteco Dios catli elqui iTeco ihuejcapán tata, David. Huan masque noja eliyaya se telpocatl, quema yohuiyaya para 12 xihuitl ipan itequi, yaya pejqui quinijcuínia nochí nopa tlaixpame catli eltoya

huejcapa ipan tepeme ipan tlali Judá huan altepetl Jerusalén. Nojquiya quinsosolo nochí nopa tlaquetzalme tlen Asera, nochí tiotzitzí huan nochí teteyome catli quinchijque ica tepostli catli quiatilijtoyaj.⁴ Huan iixpa Josías itequipanojcahuá quisosolojque nopa tlaixpame ica miyac tlamantli inintlaicxopincayohua tlen Baal. Huan quintlapanqui campa quitlatiyayaj copali. Nojquiya tlanahuati ma quintlapanaca nochí nopa tlaixcopincayome para Asera. Huan quintlapanqui teteyome catli quinchtejctoyaj ipan cuahuitl huan catli quichijtoyaj ica tepostli catli quiatilijtoyaj huan nochí nopa tlamantli quinhuéjhueloque huan mocajqui san cuanextli. Huan nopa inin cuanexo quiijzeloque campa quintlalpachojtoyaj nopa totajtzitzí catli quintlatiliyayaj tlacajcahualistli nopa tiotzitzí.⁵ Nojquiya quintlati iniomiyohua nopa totajtzitzí para tiotzitzí ipan nopa tlaixpame campa quintlatiliyayaj tlacajcahualistli. Huan quej nopa Tlanahuatijquétl Josías quitlapajpacchijqui nochí tlali Judá huan altepetl Jerusalén.⁶ Huan quej nopa nojquiya quichijqui ipan altepetme ipan inintlá nopa huejhueyí familias tlen Manasés, Efraín, Simeón huan hasta ipan nopa tlal Neftalí nojquiya.⁷ Huan quema quinchijtoya tlaxticí nochí nopa tlaixpame tlen tiotzitzí, huan nochí tlaixcopincayome tlen Asera huan quintlapantoya nochí teteyome huan tiotzitzí ipan nochí tlali Israel ica norte, mocuepqui Tlanahuatijquétl Josías ipan altepetl Jerusalén.

Josías quicuältlali itiopa TOTECO

⁸ Quema Josías yohuiyaya para 18 xihuitl para tlanahuatis huan ya quipajpajqui nochí nopa tlali huan itiopa TOTECO tlen tiotzitzí, yaya quinequiyya sempa quicuältlalis itiopa TOTECO. Huajca quin tequimacaz Safán, icone Azalía; huan Maásias catli eliyaya gobernador ipan Jerusalén huan Joa, icone Joacaz catli eliyaya se tlajcuiloquétl, para ma quicuältlalitj itiopa TOTECO Dios catli elqui iTeco.⁹ Huajca injuanti yajque quittatoj nopa hueyi israelita totajtzi catli itoca Hilcías huan quimacaque nopa tomi catli nopa levitame catli quimocuitlahuijque pueras ipan itiopa TOTECO quisentilijtoyaj. Nopa tomi quihuacatoyaj masehualme catli ininteipan ixhuihua Manasés huan Efraín huan masehualme catli noja mocajque ipan sequinoc altepetme ipan tlali Israel ica ajo. Nojquiya quihuacatoyaj nopa tomi nopa masehualme catli ininteipan ixhuihua Judá huan Benjamín huan catli itztoyaj ipan altepetl Jerusalén.¹⁰ Huan yaya quinmactili nopa tomi nopa tlayacanca tequipanohuani ipan itiopa TOTECO huan injuanti quintlaxtlahuiyaj catli quicuältliyayaj itiopa TOTECO.¹¹ Huajca injuanti quin tequimacayayaj cuaximani huan calchihuani. Huan quicojque teme catli ya tlatejteclí huan cuahuitl para tlaxitlanili huan apecchme. Huan quicuältlalijque itiopa TOTECO catli nopa tlanahuatiani ipan Judá quicahuijtoyaj para ma sosolihui.

¹² Huan nopa tlacame tequitiyayaj ica nochí ininyolo huan cuali quichihuayayaj inintequei. Huan inintlayacanacuha ipan nopa tequitl inintoca eliyayaj Jahat huan Abdías catli itztoyaj levitame catli iteipan ixhuihua Merari tlen huecjajya. Huan sequinoc inintlayacanacuha ipan nopa tequitl inintoca eliyayaj Zacarías huan Mesulam catli itztoyaj levitame catli iteipan ixhuihua Coat tlen huecjajya. Ni nopa tlacame catli más tlayacanque ipan nopa tequitl. Nojquiya itztoyaj sequinoc levitame huan nochí cuali hueliyayaj tlatzotzonaj.¹³ Injuanti quintlalijque para quinmocuitlahuij nopa tequipanohuani catli quisacayayaj nochí tlamantli catli motequihuiyaya para quicuältlalise itiopa TOTECO. Sequinoc nopa levitame quipiyayayaj inintequei para quichihuase cuentas, sequinoc eliyayaj gobernadores huan sequinoc eliyayaj tlamocuitlahuij nopa pueras.

Quipantijque itlanahuatilhua Moisés

¹⁴ Huan se tonali quema nopa hueyi totajtzi Hilcías quijcuilojuayaya quesqui tomi catli masehualme quihuacayayaj ipan itiopa TOTECO, quipanti nopa amatlapohuali catli quipixtoya nopa tlanahuatilme catli TOTECO quinmacac israelitame por Moisés.¹⁵ Teipa Hilcías quillhui Safán itlajcuilojca nopa tlanahuatijquetl:

—Xiquita, nijpanti ipan itiopa TOTECO ni amatlapohuali catli quipiya itlanahuatilhua TOTECO.

Huan quinmactili Safán.¹⁶ Huan Safán quihuiquili nopa tlanahuatijquétl huan quillhui:

—Nochí motequipanojcahuá quichihuaj nopa tequitl senquistoc quen tiquinnahuatijtco.¹⁷ Nopa tomi catli eltoya ipan tiopamitl catli masehualme temacayayaj, ya tiquinmactilijtoque catli quiyacanaj nopa tequitl huan catli tequitini.

Nopa tlanahuatilqua quipannextia tlajtlacoli

¹⁸ Huan nojquiya Safán quillhui nopa tlanahuatijquétl:

—Huan nojquiya nopa hueyi totajtzi Hilcías nechmacac ni amatlapohuali catli quipanti.

Huan Safán pejqui quipohua iixpa nopa tlanahuatijquétl.¹⁹ Huan quema nopa tlanahuatijquétl quicajqui catli quijjtohuayaya nopa tlanahuatilme, quitzayanqui iyojo.²⁰ Huan nimantzi quinotzqui Hilcías; huan Ahicam, icone Safán; huan Abdón, icone Micaías; huan Safán itlajcuilojca; huan Asaías catli eliyaya itequipanojca huan quinillhui:

²¹ —Xiyaca ipan itiopa TOTECO huan xijtlajtlanica TOTECO por na huan por nopa pilquentzi imiyaca masehualme catli noja mocahuaj ipan tlali Israel huan Judá catli ayamo quinhuicatoque tetequipanotij. Xijtlatzintoquilca tlen ni amatlapohuali catli anquipantijtoque. Niquita para TOTECO tlahuél cualantoc tohuaya pampa totatahua amo quichijtoque ni tlanahuatilme catli TOTECO quijcuilo ipan ni amatlapohuali para ma tijchihuaca.

²² Huajca Hilcías huan nochí nopa sequinoc tlacame catli quinnotzqui nopa tlanahuatijquétl, yajque quittatoj nopa sihua tlajtol pannextijquétl catli itoca Hulda catli elqui isihua Salum, catli icone Ticva, catli iixhui Harhas. Salum quipixqui itequí para quimocuitlahuis ininyoyo nopa totajtzitzí. Huan Hulda itztoya

ipan nopa yancuic colonia tlen altepetl Jerusalén. Huan quema nopa tlacame ajsitoj, quipo huilique nochí catli nopa tlana huatijquetl quinilhui.

²³Huan Hulda quinilhui:

—TOTECO Dios catli itztoc toTeco tiisraelitame quiijtohua para quej ni xiquilhuica nopa tlacatl catli amnechitlantoc techitaquij. ²⁴Quej ni quiijtohua TOTECO: 'Quena, temachtlí njssolos ni altepetl Jerusalén huan niquintzontlamiltis nochí masehualme catli nopona itztoque. Nijtitlanis ipani nochí nopa tlatelchihuali catli eltoc ijcuilijtoc ipan nopa amatlapohuali catli anquipojtoque iixpa nopa tlana huatijquetl tlen tlali Judá. ²⁵Nijchihuas pampa amojuanti antechtlahuelcajtoque huan anquinmacatoque tlacajahualistli tiotzitzí catli amo melahuac. Huan yeca nelía nicalantoc ica amojuanti por nochí catli fiero catli anquichijtoque. Huan yeca nimechitlanilis tlatzacuiltyli ica nochí nocualancayo huan amo tleno hueli nechzacuulis.'

²⁶"Pero xiquilhuica nopa tlana huatijquetl tlen Judá catli amnechitlantoc ma njitlatzintoquili TOTECO tlen ni tlamantli, para quej ni quiijtohua TOTECO Dios catli toTeco tiisraelitame: 'Pampa tijchijqui cuenta catli tijcrajqui ipan ni amatlapohuali, ²⁷huan pampa timoyolcuptoc huan timoicnnectoc noixpa nimoTeco Dios, nimitztla caquijjtoc. Quena, pampa tijcrajqui catli nopa tlana huatilme quiijtohuayaya para nijchihuasquía ipan ni altepetl huan ica nochí masehualme catli itztoque nica huan tijtzayanqui moyoyo, huan tichocac noixpa, huajca na nojquia nimitztla caquijjtoc huan ya ni nimitzilhuis. ²⁸Amo njititlanis nopa tlatzacuiltyli catli niquijtojtoya ipan ni altepetl huan catli itztoque nica hasta quema ya timictos. Ta timiquis quema noja oncas tlasehulisti huan timosentiliti ininhuaya mohuejcapán tatahua. Huajca amo tiquitas nopa fiero tlamantli catli oncas ipan ni altepetl teipa.' " Huan teipa nopa tlacame mocuepque campa Tlanahuatijquetl Josías huan quiyolmelma quej quinilhuijtoya nopa sihua tlajtol pannextijquetl.

²⁹Huajca nopa tlana huatijquetl quinnotzqui nochí huehue tlacame tlen tlali Judá huan tlen altepetl Jerusalén para ma mosentilicá ipan Jerusalén. ³⁰Huan nimantzi mosentilique nochí Judá ehuan huan Jerusalén ehuan. Mosentilique totajtzitzí, levitame huan nochí masehualme tlen catli más huehuentzitzí hasta tlen más tziquitetzitzí. Huan nopa Tlanahuatijquetl Josías yajqui ipan itiopa TOTECO ica nochí ni masehualme. Huan nonpona nopa tlana huatijquetl quipojqui chicahuac nochí nopa camanalí catli eltoya ipan nopa amatlapohuali catli quiajsitoyaj ipan itiopa TOTECO. ³¹Teipa nopa tlana huatijquetl moquetzqui campa quiticarohua para moquetzas nopa tlana huatijquetl huan nonpona motemacac ica TOTECO ica nochí iyolo. Huan quichijqui se camanalí ica TOTECO para nemis ipan iojhui huan quitoquilis ipan nochí tlamantli. Quijhui para quitlepanitas huan quitlamichihuas nochí itlanahuatilhua huan ica nochí iyolo huan ica nochí ialma quichihuas nochí catli quijjitojtoya. Quijito para quichihuasquía nochí nopa tlana huatilis catli eltoya ijcuilijtoc ipan nopa amatlapohuali. ³²Huan teipa nojquia Josías quichijqui para nochí Jerusalén ehuan huan nochí tlali Benjamín ehuan ma nojquia quitemacaca ica Toteco Dios. Huajca quej nopa nochí Jerusalén ehuan nojquia quichijke que nopa camanalí ihuay Toteco Dios catli elqui ininTeco inintatahua. ³³Huan Josías quijcuini nochí tlamantli tiotzitzí huan teteyome catli quinchijtoyaj ipan nochí tlali Israel. Huan quinnahuati nochí catli itztoyaj ipan tlali Israel ma quihueyitlepanitaca san TOTECO Dios catli elqui iTeco. Huan quena, nochí nopa israelitame pejque quihueyitlepanitaj TOTECO huan amo quicajque TOTECO Dios catli elqui ininTeco ininhuejcapán tatahua ipan nochí nopa tonali quema noja itztoya Tlanahuatijquetl Josías.

35

Josías quielnamijqui Pascua Ilhuitl

¹Huan Josías temacac tlana huatili para quichihuas nopa Pascua Ilhuitl ipan altepetl Jerusalén. Monequi quinmictise nopa pilborrego jitzitzí quema temo tonati ipan 14 itequi nopa achtilui metztli ipan nopa israelita xuhuitl [35:1 Ni tonali quemantic huetzi ipan itlamia abril huan quemantic ipan ipejya mayo ipan tocalendario tlen ama.] quen quiijto tlana huatili. ²Huan Josías nojquia quintlali nopa totajtzitzí ipan initequi campa quintocarosquía huan quinylchicajqui para sempa ma quitequipanoca TOTECO ipan itiopa. ³Huan nojquia nopa levitame catli tlamachiyayaj ipan nochí tlali Israel huan catli moiycatllajtoyaj para TOTECO, quinilhui: "Pampa nopa caxa catli tlazetzeloltiz ya eltoc ipan itiopa TOTECO hasta quema Salomón, icone David, quichijqui se tiopamitl, ayacmo monequi anquimajtinemise quen huecjaya levitame quichihuayayaj. Ama amojuanti ximotemacaca para anquitequipanose TOTECO Dios catli itztoq amoTeco huan anquitequipanose israelita masehualhua. Ximoxexeloca ica pamitl quen quichihuayayaj amohuejcapán tatahua quen quiijculojezqui David huan icone, Salomón. ⁴Teipa ximoquetzaca campa monequi anmoquetzase nechca tlaixpamitl huan ximoquetzaca ica nochí sequinoc ipan nopa pamitl catli amechehtocarohua. Huan xiquin palehuise nopa familia catli quintocarohua para anquipalehuise quema hualase para quimacase tlacajahualistli TOTECO. Sesen pamitl quipalehuise se familia. ⁵Xijmictica nopa pilborrego jitzitzí tlen Pascua, huan ximopajpacaca quen monequi huan ximocuallalica para anquipalehuise nochí nopa israelitame catli hualase. Xijchihuaca nochí senquistoc quen TOTECO technahuati ica Moisés."

⁶Huan Tlanahuatijquetl Josías quinmacac catli yaya iaxca 30 mil borrego jme huan chivojme para ininPascua tlacualis nochí masehualme catli mopantijtoyaj nopona. Huan nojquia temacac 3 mil torojme.

⁷Huan itequipanojcahua nopa tlana huatijquetl nojquia temacaque ica miyac paquillistli para nochí nopa masehualme, totajtzitzí huan levitame. Nojquia Hilcías, Zacarías huan Jehiel catli quimocuallalica para anquipalehuise nochí nopa israelitame catli eliya. Xijchihuaca nochí senquistoc quen TOTECO technahuati ica Moisés.

Conanías huan iicnihua Semañas huan Natanael, quinmacaque levitame 5 mil borregojme huan chivojime huan 500 torojme para inintlacajcahuialis tlen Pascua.

¹⁰ Quema ya nochí quisencajtoyaj, nopa totajtzitzí mochijque campa quintocarohuaya para quichihuase inintequei. Huan nopa levitame nojquiya moquetzque ica pamít temacatoya tlanahuatili nopa tlanahuatijquetl. ¹¹ Huan nopa levitame quimictijque nopa pilborregojtzitzí tlen Pascua, huan inieso quimactilijque nopa totajtzitzí para quiijzelose ipan tlaxpamitl. ¹² Teipa sesen familia quimacayayaj se tlapiyali para se tlacajcahualistli tlataltili. Huan injuanti quitencahuayaj iixpath TOTECO senquistoc quen quiijtohuayaya iamatlaphual Moisés. Huan quej nopa nojquiya quinmajmacaque nopa torojme nopa masehualme catli itztoyaj nopona. ¹³ Huan teipa quincacatzojque nopa pilborregojtzitzí tlen Pascua quen quiijtohuayaya itlanahuatilhua Moisés. Huan nopa nacatl catli eliyaya tlatzejzelotic quimoloniique ipan chachapalme, huan ipan pailas huan ipan sartenes para ma quicxitica nimantzi huan ma quiqxistica huan ma quinmajmacaca nochí catli mosentilijtoyaj para ma quiucuaca. ¹⁴ Teipa nopa levitame quicualtlalijque se tlacalistli tlen Pascua para injuanti ininseltzitzí huan nojquiya para nopa totajtzitzí. Pampa nochí nopa totajtzitzí catli iteipan ixhuihua Aarón tlahuel tequitiyayaj hasta tlayohua pampa quitlatiyayaj nopa tlacajcahualistli tlataltili huan nojquiya ininchiyajca nopa borregojme catli quinmictijtoyaj para sequinoc tlacajcahualistli. Huajca nopa levitame quicualtlalijque nopa tlacalistli para nopa totajtzitzí nojquiya.

¹⁵ Nochi nopa levitame catli itztoyaj huicani catli iconehua Asaf injuanti quihueyichihiuayayaj TOTECO semillhuitl, quen tlanahuatijque David, Asaf, Hemán huan Jedutún catli eliyaya itlajtol pannextjica David. Huan nopa levitame catli tlamocuitlahuiyayaj ipan puertas amo monequiyayaj mijcuinise para quicualtlalitij inintlacualis pampa sequinoc levitame quincuallaliliyayaj inintlacualis huan quinhuiquiliyayaj hasta campa itztoyaj.

¹⁶ Huan quej nopa quitlamisencajque nochí nopa tequitl ipan nopa tonali para Pascua. Quej nopa huelque quitlatise nochí tlacajcahualistli tlataltili ipan itlaixpa TOTECO quen tlanahuati Tlanahuatijquetl Josías. ¹⁷ Huan nochí nopa israelitame catli itztoyaj ipan Jerusalén, para chicome tonali quielnamijque nopa Pascua ilhuitl huan nopa ilhuitl tlen pantzi catli amo quipiya tlasonejcayotl. ¹⁸ Nyon se tlanahuatijquetl amo quema quichijtoya se Pascua Ilhuitl quen quiijqui Tlanahuatijquetl Josías. Amo quema oncac se Pascua quen nopa, nyon hasta huecjajya quema itztoya nopa tlajtol pannextjiquetl Samuel huan ayamo itztoyaj tlanahuati huan ipan Israel. Pampa Tlanahuatijquetl Josías quiijqui nopa Pascua ica nochí totajtzitzí, levitame, Judá ehuaní, Israel ehuaní huan nochí ehuaní tlen altepetl Jerusalén sentic. ¹⁹ Nopa Pascua Ilhuitl quiijque quema Josías yohuiyaya para 18 xihuitl para tlanahuatis.

Mijqui Josías

²⁰ Teipa quema Josías ya quitlamicuallalijtoya itiopa TOTECO, yajqui nopa Tlanahuatijquetl Necao tlen tlali Egipto inihuaya isoldados para quinhuilanatij nopa masehualme catli itztoyaj ipan altepetl Carquemis nechca atemiti Eufrates. Huan Tlanahuatijquetl Josías quisqui inihuaya isoldados para quinhuilanás.

²¹ Huan Tlanahuatijquetl Necao quintitanqui tlacame para ma quiilhuiti Josías ni camanalí:

Na amo nihualajtoc para nimitzhuilanás ta catli titlanahuatijquetl ipan tlali Judá. Na nihualajtoc para niquinhuilanás injuanti catli tlen huecjajya itztoya nocualancaitacahua. Huajca amo techtzacuili pampa Toteco Dios nechhilhuijtoc ma nimoishilhulti. Amo xijtzacuili catli quinequi Toteco Dios pampa yaya itztoc nohuaya. Sintla techhuilanás, huajca yaya mitztzontlamiltis.

²² Pero Josías amo quitlacaquilí catli Tlanahuatijquetl Necao quiijto. Josías san quincuallali isoldados huan moquixtili iyoyo catli cuali huan moyoyonti quen se soldado para amo quiiximatisquía icualancaitaca. Amo quichihuli cuenta para melahuac elqui TOTECO catli quinojnotzoya Necao ma tlahuilanati. Huan yeca Josías yajqui hasta nopa tlamatayamitl tlen Meguido huan nopona quinhuilanqui. ²³ Huan nopa soldados tlen tlali Egipto quimajcajque ininuacuallinhuia ipan Tlanahuatijquetl Josías huan tlahuel quicocojque. Huajca Josías quinillui itequipanojcahuia ma quiqxistica tlen nopa tlahuilancayotl pampa tlahuel cocojtoya. ²⁴ Huan itequipanojcahuia quiqxistica ipan nopa tlahuilanca carro huan quitlalijque ipan seyoc cuacarro. Huan quihualicaque hasta Jerusalén huan nopona mijqui. Huan quitlalpachoquejque campa quintalpachojtoyaj nopa sequinoc tlanahuati. Huan nochí tlali Judá ehuaní huan nochí catli ehuaní altepetl Jerusalén tlahuel quichoquiliyajque Josías quema mijqui. ²⁵ Huan nopa tlajtol pannextjiquetl Jeremías quicuallali se huicat catli nelía tetequipacho quihuiquiliyajque Josías quema mijqui. Huan hasta ama huicani catli quihuiquiliyajque se mijcatzi nojquiya quielnamiquí Josías ipan inihuaya. Huan nopa huicatl mocajqui ijculijtoci ipan nopa amatlapohuali catli itoca Huicatl tlen Tequipacholi.

²⁶ Huan ipan nopa amatlapohuali eltoc ijculijtoci nochí sequinoc cuali tlamatli catli quichijqui Josías. Ijculijtoci quenicitza monejnemilti xitlahuac ipan itlanahuatilhua TOTECO huan quenicitza quipantijque nopa amatlapohuali ica itlanahuatilhua TOTECO. ²⁷ Quena, nochí catli quichijqui tlen quema pejqui tlanahuatí huan hasta quema mijqui eltoc ijculijtoci ipan Nopa Amatl tlen Nopa Tlanahuati tlen Tlali Israel huan tlen Tlali Judá.

Joacaz pejqui tlanahuatí ipan Judá

¹ Huajca nopa masehualme tlen nopa tlali quitlapejpenijke Joacaz catli elqui itelpoca Josías huan quichijque tlanahuatijquetl ipan altepetl Jerusalén. ² Joacaz quipiyayaya 23 xihuitl quema pejqui tlanahuatí ipan altepetl Jerusalén huan san huecjajqui eyi metztlí ipan itequí. ³ Huan teipa hualajqui nopa tlanahuatijquetl tlen tlali Egipto huan quiijcuini Joacaz ipan icaltlanahuatil ipan altepetl Jerusalén huan quinfuerzajhui nopa

Judá ehuaní ma quitlaxtlahuise tlen inintlá se sen xihuitl se 3 mil 300 kilos tlen plata huan 33 kilos tlen oro.⁴ Huan nojquiya nopa tlanahtijquetl tlen Egipto quitlali quen tlanahtijquetl ipan tlali Judá huan Jerusalén, Eliaquim catli elqui icni Joacaz. Huan quipatlaque itoca huan quitocaxtlalijque Eliaquim ica Joacim. Huan Joacaz catli achitihuia eliyaya tlanahtijquetl quihiuacque ilpitoc hasta tlali Egipto.

Itlanahuatilis Joacim ipan Judá

⁵ Joacim quipiyayaya 25 xihuitl quema pejqui tlanahtía huan tlanahtí 11 xihuitl ipan altepetl Jerusalén. Pero yaya nelía quichijqui catli fiero iixpa TOTECO Dios catli elqui iTeco. ⁶ Huan teipa hualajqui Tlanahuatijquetl Nabucodonosor tlen tlali Babilonia huan calajqui ipan altepetl Jerusalén. Huan quilpijque Joacim ica tepos cadenas huan quihiuacque hasta tlali Babilonia. ⁷ Nojquiya Nabucodonosor quihiuac que tlamantli catli eltoya ipan itiopa TOTECO huan quitlalito ipan itiotzi ipan tlali Babilonia.

⁸ Huan nochí sequinoc fiero tlamantli catli quichijqui Joacim, huan nochí catli ica quitelhuiyaj teipa, nochí eltoc ijcuilijtoci ipan Nopa Amatl tlen Tlanahuatiani tlen Tlali Judá huan tlen Tlali Israel. Huan teipa pejqui tlanahtía itelpoca catli itoca Joaquín.

Joaquín quihiuacque tlali Babilonia

⁹ Huan Joaquín quipiyayaya 18 xihuitl quema pejqui tlanahtía huan san huecjajqui ipan itequi eyi metztlí huan majtlaclí tonali ipan altepetl Jerusalén. Pero yaya nelía quichijqui catli fiero iixpa TOTECO.

¹⁰ Huan ipan ne seyc xihuitl quema moseliltiyaya cuame Tlanahuatijquetl Nabucodonosor tlanahtí ma quihiuacca nopa Tlanahuatijquetl Joaquín hasta tlali Babilonia. Nojquiya quinnahuati itequipanojcahu ma quihiuacca ininhuaya nochí tlamantli catli más cuajcuali catli eltoya ipan itiopa TOTECO. Huan Nabucodonosor quitequitlali Sedequías, se iteiximatca Joaquín, para ma eli tlanahtijquetl ipan tlali Judá huan ipan altepetl Jerusalén.

Itequi Sedequías quen tlanahtijquetl

¹¹ Huan Sedequías quipiyayaya 21 xihuitl quema pejqui tlanahtía huan tlanahtí 11 xihuitl ipan Jerusalén. ¹² Pero yaya quichijqui catli fiero iixpa TOTECO Dios catli elqui iTeco huan amo moicnonejqui quema hualajqui tlajtol pannextijquetl Jeremías para quimacas camanalí tlen TOTECO para ya. ¹³ Huan nojquiya Sedequías mosisini ica Nabucodonosor masque motestigojquetztoya iixpa Toteco Dios para quitelepanitasquía. Sedequías nelía tlahuel yoltetic eliyaya huan tlahuel mohueyimatiyaya, huan amo quinejqui niyon quentzi moyolcuepas ica TOTECO Dios catli ininTeco israelitame. ¹⁴ Huajca nojquiya nopa tlayacanca totajtzitzí huan nopa masehualme tlen nopa tlali pejque tlahuel mosisínaj ica TOTECO huan quinhueytlatijque tlen hueli tiotzitzí catli nopa sequinoc tlalme quinhueytlatijayaj. Huan pampa ayacmo quitelepanitasquía nopa tlajtejtzelotic tiopamitl tlen TOTECO ipan Jerusalén, tlahuel quichijque nopa tiopamitl fiero iixpa TOTECO huan mocajqui tlahuel amo tlapajactli por tlen hueli tlamantli fiero catli quilitlajque npona. ¹⁵ Huan TOTECO Dios catli elqui ininTeco ininhuajcapán tatahua, tlatoctzitzí quintitlaniliyaya tlajtol pannextianí para ma quincamanalhuica para ma quicahuaca catli fiero, pampa TOTECO nelía quinicnelyaya israelita masehualhua huan itiopa nojquiya. ¹⁶ Pero nochí nopa masehualme tlen tlali Judá huan tlen altepetl Jerusalén san quinhuetzquiliyaj nopa tlajtol pannextianí huan amo quichihuilijque cuenta catli injuanti quinilhuiyaj. San quinpinajtiyaj huan yeca TOTECO nelía cuanqui ica imasehualhua huan ayacmo oncac pajtli.

Quisosolojque nopa tiopamitl

¹⁷ Huan TOTECO quichijqui para nopa Tlanahuatijquetl tlen tlali Babilonia ma huala huan ma quinhuilanaqui nopa tlali Judá ehuaní. Huan ma quinmictijque inintelpocahua ipan itiopa TOTECO. Amo aquí quitlasojtlaque, niyon telpocame, niyon huehuentzitzí, niyon coneme. Nochi quinmictijque pampa TOTECO quintemactili nochí imasehualhua ininmaco nopa Babilonia ehuaní. ¹⁸ Huan nojquiya quihiuacque nochí tlamantli catli eltoya ipan itiopa Toteco Dios catli huehjueytlamantli huan catli tziquitetzitzí hasta tlali Babilonia. Nochi catli ipati tlen nopa tiopamitl o tlen nopa caltlanahuatili quihiuacque. Nojquiya quinhuacque hasta tlali Babilonia nochí inintelpocahua nopa tlayacanani huan tlanahtiani. ¹⁹ Huan teipa isoldados Nabucodonosor quitlatijque ichaj Toteco Dios huan quisosolojque nopa tepamitl catli quiyahualojojta altepetl Jerusalén. Nojquiya quitlatijque nopa caltlanahuatili huan quisosolojque nochí tlamantzitzí catli cuij catli oncayaya npona.

²⁰ Huan nopa quentzi masehualme catli amo quinmictijque, quinhuacque Babilonia para ma quitequipanoca nopa tlanahtijquetl huan iconehua. Huan quej nopa elqui hasta teipa quema nopa tlanahtijquetl tlen tlali Persia quipixqui chicahualistli huan moaxcati Babilonia. ²¹ Huajca nochí ya ni panoc para ma motlamichihuas catli TOTECO quintlajtolcahuijitoja para panos ica tlajtol pannextijca Jeremías. Quijito para mosiyajquetzasquía 70 xihuitl nopa tlali Israel huan amo aquí itztos para quitequihuis. Huan quena, nopa tlali mosiyajquetzqui 70 xihuitl quema nochí elqui tlasolosijtoci.

Sempa quichihuase itiopa TOTECO

²² Huan nojquiya para ma motlamichihuas catli TOTECO quillhui tlajtol pannextijca Jeremías, miyac xihuitl teipa TOTECO quiyoltacani Tlanahuatijquetl Ciro tlen tlali Persia ipan nopa achitihuia xihuitl ipan itequi quen tlanahtijquetl para ma quichihuia ni tlanahtili. Huan yaya quijcuilo ni tlanahtili quen TOTECO quillhui huan quititlanqui para israelitame catli mopantijque ipan nochí tlalme ipan tlanahtilis campa quinhuicatoyaj ma tequipanotij. Huan nopa tlanahtili quej ní quijito:

²³ Na niCiro nitlanahuatijquetl tlen tlali Persia, niquijtohua ya ni: TOTECO, nopa Dios catli quichijqui ilhuicac nechmactilijtoc nomaco nochí tlalme ipan tlaltipactli para niquinnahuatis. Huan yaya nechnahuatijtoc ma njchihuili se tiopamitl ipan altepetl Jerusalén ipan Judá. Huajca nochí amojuanti catli animasehualhua TOTECO, xiycaca Jerusalén huan xijchihuaca itiopa. Huan ma itzto ica amojuanti TOTECO Dios, yaya catli amoTeco.

Esdras

Nopa tlanahtuatili catli Tlanahuatijquetl Ciro quiijcuilo

¹ Ipan nopa xihuitl quema Tlanahuatijquetl Ciro san pejtoya tlanahtuáti ipan tlali Persia, TOTECO quiyoltacani ma quititlani ni tlanahtuátili campa hueli ipan nochí altepeme ipan nochí tlalme ipan itlanahuatilis. TOTECO quichijqui ni para ma quitlamilti nopa camanali catli teyolmelajtoya achtihuiya ica itlajtol pannextijca Jeremías para teipa panos. ²Huan nica eltoc catli Ciro quiijito ipan nopa tlajcuiloli: Na niTlanahuatijquetl Ciro ipan tlali Persia, nimechihuá para TOTECO Dios catli quichijqui ilhuicactli nechmactilijtoc nomaco nochí tlalme ipan tlal tipactli para ma niquinnahuati. Huan ama nechte-quimacatoc sempa ma njichihuili itiopa ipan altepetl Jerusalén ipan tlali Judá.

³ Ma Toteco Dios anmechtiocihua nochí anisraelitame catli campa hueli anitztoque ipan tlalme catli noaxchahua ipan notlanahuatilis. Nimechyo melahua para nochí amojuanti catli anquinequij hueli amnucuepase altepetl Jerusalén para anquichihuatiq itiopa amOTECO Dios anisraelitame, yaya catli iaxca Jerusalén. ⁴Huan nochí anmasehualme catli anmopantíaj nechca israelitame catli yase para quichihuase nopa tiopamitl, monequi xiquinpalerehuica. Xiquinmacaca oro, plata, huacaxme huan tlamantzitzi catli patiyo. Huan nojquia monequi xiquinmacaca tomi quen catli ipan amoyolo quisá para quitequihuise ica catli monequis ipan itiopa Toteco Dios ipan altepetl Jerusalén.

Quej nopa quiijito nopa tlajcuiloli.

Nopa israelitame mocuepque ipan Jerusalén

⁵ Huan Toteco Dios quinyoltacani ma yaca miyac tlayacanca israelita tatame catli hualajque ipan nopa huejhueyi familias Judá huan Benjamín. Huan nojquia yajque miyac totajtzitzi huan levitame. Huajca nochí catli TOTECO quinyoltacani ma quichichihuatiq sempa itiopa ipan altepetl Jerusalén, mocualltlalijque para yase. ⁶Huan nochí inincalnechcahua quinpalehuique ica miyac tlamantli tlen oro, plata, huacaxme huan ica tlamantzitzi catli patiyo. Nojquia iyoca quinmacaque tomi quen catli ininyo quisqui para temacase para itiopa TOTECO. ⁷Quipixqui miyac xihuitl nopa Tlanahuatijquetl Nabucodonosor quicchtequiliqtoya miyac tlamantli itiopa TOTECO ipan Jerusalén huan quihualicac altepetl Babilonia huan quicalaquijtoya ipan inintiopahua iteteyohua. ⁸Huan ama Tlanahuatijquetl Ciro catli tlanahtuáti ipatlaca ipan tlali Persia quiquixti nochí nopa tlamantli catli pajpatiyo. Huan quinahuati Mitrídates catli quimocuitlahui tomi ipan tlanahtuátilis para ma quipohua nopa tlamantli huan ma quimactili Sesbasar catli quitequimacac ma quinayacana masehualme catli sempa mocuepque ipan tlali Judá.

⁹⁻¹⁰Huan ya ni catli quimacac para ma quihiuca:

tasas tlen oro, 30

platos tlen plata, 1,000

popochcomitl, 29

platos tlen oro, 30

tazas tlen plata, 410

sequinoc tlamantli, 1,000

¹¹Ica nochí elqui 5,400 tlamantli tlen oro huan plata catli quimacaque Sesbasar para ma quihiuca altepetl Jerusalén.

2

Nopa israelitame catli mocuepque ipan Jerusalén

¹Nica eltoc inintoca nopa israelitame catli quistejque tlali Babilonia huan sempa yajque altepetl Jerusalén huan campa hueli ipan tlali Judá campa ejque ininhueyi tatahua. Tlanahuatijquetl Nabucodonosor huecjaya quinhuicatoya ininhuejcapan tatahua ilpitoque hasta Babilonia para tetequipanose. Nojquia nica eltoc quesqui tlacame mocuepque catli hualajque ipan sesen ininhuejcapan tata catli quihehuatlí sesen familia. ²⁻²⁰Nopa tlayacanca tlacame catli mocuepque ica Zorobabel elque: Jesúa, Nehemías, Seraías, Reeláias, Mardoqueo, Bilsán, Mispar, Bigvai, Rehum huan Baana. Huan nica techilhuá quesqui sequinoc israelita tlacame yajque ihuaya Zorobabel huan ajqueya ininhueyi tata. Yajque tlacame catli itztoyaj iteipan ixhuihua ni hueyi tatame huan nica techilhuá quesqui ininteipan ixhuihua yajque:

Hueyi tata, Quesqui

Paros, 2,172

Sefatías, 372

Ara, 775

Pahat Moab tlen Jesúa huan Joab, 2,812

Elam, 1,254

Zatu, 945

Zacai, 760

Bani, 642

Bebai, 623

Azgad, 1,222

Adonicam, 666
 Bigvai, 2,056
 Adín, 454
 Ater iixhui Ezequías, 98
 Bezai, 323
 Jora, 112
 Hasum, 223
 Gibar, 95

²¹⁻³⁵ Nojquia yajque ihuaya Zorobabel tlacame tlen ni altepeme huan nica techilhuía quesqui yajque tlen sese altepetl:

Altepetyl, Quesqui
 Belén, 123
 Netofá, 56
 Anatot, 128
 Bet Azmavet, 42
 Quiriat Jearim, Cafira huan Beerot, 743
 Ramá huan Geba, 621
 Micmas, 122
 Betel huan Hai, 223
 Nebo, 52
 iteipan ixhuihua Magbis, 156
 Elam, 1,254
 Harim, 320
 Lod, Hadid, Ono, 725
 Jericó, 345
 Senaa, 3,630

Totajtzitzí catlí mocuepque
³⁶⁻³⁹ Nopa israelita totajtzitzí catlí mocuepqui elque iniixhuihua ni familias huan nica techilhuía quesqui yajque:

Familia, Quesqui
 Jedaías huan icone Jesúa, 973
 Imer, 1,052
 Pasur, 1,247
 Harim, 1,017

Levitame catlí amo totajtzitzí catlí mocuepque
⁴⁰ Nopa levitame catlí amo totajtzitzí catlí mocuepque elque 74 tlen nopa familias Jesúa huan Cadmiel catlí elque iixhuihua Hodavías.

⁴¹ Mocuepque 128 huicani tlen nopa familia Asaf.
⁴² Mocuepque 139 tlamocuitlahuiani ipan ipuertajyo tiopamitl tlen familias: Salum, Ater, Talmón, Acub, Hatita huan Sobai.

⁴³ Huan ni tequipanohuani catlí tequitque tiopan calijtic quipixque iniixhuihua catlí mocuepque tlen nopa tlalme campa quinhuicatoyaj:

Ziha, Hasufa, Tabaot,
⁴⁴ Queros, Siahá, Padón,
⁴⁵ Lebana, Hagaba, Acub,
⁴⁶ Hagab, Salmái, Hanán,
⁴⁷ Gidel, Gahar, Reaífa,
⁴⁸ Rezín, Necoda, Gazam,
⁴⁹ Uza, Paseah, Besai,
⁵⁰ Asena, Meunim, Nefusím,
⁵¹ Bacbuc, Hacufa, Harhur,
⁵² Bazlut, Mehída, Harsa,
⁵³ Barcos, Sísara, Temá,
⁵⁴ Nezá huan Hatifa.

⁵⁵ Huan ni tlacame catlí huecjajya eliyayaj itequiticahua Salomón quinpixque ininteipan ixhuihua catlí mocuepque tlen nopa tlalme campa quinhuicatoyaj:

Sotai, Soferet, Peruda,

⁵⁶ Jaala, Darcón, Gidel,

⁵⁷ Sefatías, Hatil, Poqueret Hazebaim huan Ami.

⁵⁸ Huajca san sejco nochí tequipanohuani ipan tiopamitl huan nochí catlí itztoyaj ininteipan ixhuihua itequiticahua Salomón mochijque 392.

⁵⁹ Sequinoc masehualme nojquia mocuepque Jerusalén catli quisque ipan tlali Persia tlen altepeme Tel Mela, Tel Harsa, Querub, Addán huan Imer. Pero amo huelque quinextiáj sintla nelía israelitame pampa amo quipantijque inintocax, niyon inintoca inintatahua ipan nopa lista campa eltoya nochí israelitame catli quinhuicaque Babilonia achtíhuiya. ⁶⁰ Elque 652 ni tlacame catli elque iteipan ixhuihua Delaíta, Tobías huan Necoda.

⁶¹ Huan nojquia ipan ininteipan ixhuihua nopa totajtzitzitl itztoyaj sequin catli amo quipantijque inintoca. Itztoyaj ininteipan ixhuihua Habaíá, Cos huan Barzilai. Barzilai quiseli nopa itoca pampa mosihuajt ihuaya iichpoca se tlacatl catli itoca Barzilai catli ejqui tlali Galaad huan quiseli itoca ifamilia isihua.

⁶² Huan nojquia amo quipantijque inintoca ipan amatlapohuali huan huajca nochí quinitaque para amo tlapajpacme iixpa TOTECO para tequianose quen totajtzitzitl. ⁶³ Huan nopa tlanahtijquetl quinilhui para amo ma quicuaca mintlacualis totajtzitzitl hasta se totajtzitl quitlatzintoquiliisquía TOTECO ica nopa piltetzitzitl catli itoca Urim huan Tumim, nopa dados tlaztejzeloltic tlen TOTECO, para quimatis sintla nelía eliyayaj totajtzitzitl o amo.

⁶⁴ Quema mosentilique san sejco para ma mocuepaca eliyayaj 42,360 masehualme, ⁶⁵ huan iyoca 7,337 ininteipanocahua, sihuame huan tlacame. Huan nojquia ipan ixhuihua 200 huicaní, sihuame huan tlacame.

⁶⁶ Huan quinpixque 736 cahuayo jme, huan 245 mulas, ⁶⁷ huan 435 camellos huan 6,720 burrojme.

⁶⁸ Huan quema ajiscoj ipan altepetl Jerusalén campa eltoya itiopa TOTECO, sequin nopa tlayacanca tatame temacaque tomi quen ipan ininyolo quisqui para tlapalehuiye para quicuacalalise nopa tiopamitl. ⁶⁹ Sese injuanti temacaque catli huelque huan quen quipixque paquillistli temacase. Huan quisentilique 61,000 oro tomi, 3,000 kilos tlen plata huan 100 ininyoyo totajtzitzitl.

⁷⁰ Huan nochí injuanti catli eliyayaj totajtzitzitl o levitame mocajque ipan altepetl Jerusalén huan nopona mochantijque. Pero nopa huicaní huan catli quimocuitlahuiye tiopamitl ipuertajyo, huan catli tequitise tiopan calijtic huan nochí sequinoc israelitame yajque mochantitoj ipan alteperne campa hualajtoyaj inintatahua campa hueli ipan tlali Judá.

3

Israelitame quichijque se tlaixpamitl

¹ Huan quema pejqui nopa metztlí chicome ipan toisraelita calendario [3:1 Pehua ipan itlamija septiembre, o ipan octubre o ipan ipejya noviembre ipan tocalendario tlen ama.], nochí nopa israelitame catli mocueptoyaj ya mochantijtoyaj ipan inialtepe, hualajque mosentilicoj ica san se ininyolo ipan Jerusalén.

² Huan teipa Jesúa, icone Josadac, huan iicnihua catli eliyaya totajtzitzitl, huan Zorobabel, icone Salatiel, ihuaya iicnihua pejque quichihuaj se tlaixpamitl para ipan quitlatise tlacajcahualistli para Toteco Dios. Huan quichijque nopa tlaixpamitl quen quiijto tlanahtuati Moisés, yaya catli eliyaya itequipanojca Toteco Dios. ³ Huan quiquetzque cuali nopa tlaixpamitl campa eltoya achtíhuiya huan pejque quitlatijáj tlacajcahualistli ica ijnaloc huan ica tiotlac para TOTECO, masque tlahuel quinimacasiyaj nopa masehualme catli itztoyaj ipan nopa tlali. ⁴ Huan nojquia quema ajisc nopa ilhuítitl tlen pilxajcaltzitzitl, ilhuichijque quen quiijto tlanahtuati Moisés. Huan mojmilsta quitlatijayaj tlacajcahualistli quen imiyaca nopa tlanahtuati quiijto monequiyaya ipan senes tonal. ⁵ Huan nojquia quitlatijayaj nochí tlacajcahualistli ipan nopa tonali quema pehuayaya yancuic metztlí, huan ipan nochí ilhuime tlaztejzeloltique para TOTECO catli monejqui quichihuase sesen xihuítitl. Huan iyoca nopa masehualme quihualicayayaj nopa tlacajcahualistli para quimacase TOTECO catli ipan ininyolo quisqui. ⁶ Huan pejque quitlatijáj nopa tlacajcahualistli para TOTECO ipan nopa tonal 15 itequi septiembre. Pero ayamo quipehualtijtoyaj quicuacalalaj itzinpehualtij nopa tiopamitl. ⁷ Teipa quintlxatlahuijque tepanchihuani huan cuaximaní para ma tequitica. Huan nojquia quinmacaque tlacualistli, tlaili huan aceite nopa tlalme Sidón huan Tiro elhuani para quihualicase nopa tiocuame tlen tlali Líbano ipan hueyi atl hasta altepetl Jope quen Tlanahuatijquetl Ciro tlen tlali Persia tlanahtuati ma quichihuaca.

Quipehualtijque quicuacalalaj nopa tiopamitl

⁸ Huan pejque quicuacalalaj itiopa Toteco Dios ipan nopa ome metztlí ipan toisraelita calendario [3:8 Elqui huecjaya ipan se abril o mayo ipan tocalendario tlen ama.] quema yohuiyaya para ome xihuítitl nopa israelitame ajisitoyaj sempa ipan Jerusalén. Huan pejque tequitij nochí catli mocueptoyaj tlen tlali Babilonia campa quinhuicaque ininhuecapan tatahua. Huan quinycanayaya Zorobabel, icone Salatiel, huan Jesúa, icone Josadac, inihuaya iicnihua catli totajtzitzitl huan nochí levitame. Huan quinetequimacaque nopa levitame catli quipixque 20 xihuítitl o más para ma quitlatchilijtiyase nopa tequitl para sempa quiquetzase itiopa TOTECO. ⁹ Nopa huejhueyi tlayacanani elque Jesúa ihuaya iconehua huan iteiximatcahua: Cadmiel, iixhui Judá huan iconehua, huan Henudad huan iconehua. Nochí ya ni eliyayaj levitame. Huan nochí injuanti mosentilique para quinycanacate catli tequitijayaj ipan nopa tiopamitl.

¹⁰ Huan quema nopa tequianohuani quitlatijique itzinpehualtij nopa tiopamitl, hualajque nopa totajtzitzitl huan motlalilijtoyaj ininyoyo catli quitequihuijque ipan itiopa TOTECO. Huan pejque quipitzaj tlaptzali huan nopa levitame catli iteipan ixhuihua Asaf moquetzque ica inincímbalos para tlatzotzonase huan quihueyichihuase TOTECO quen Tlanahuatijquetl David quijcuilo ma mochihua. ¹¹ Huan huicaque huan quitlascamatque TOTECO ica ni huicatl:

“Xijtlascamatilica TOTECO pampa yaya nelía cuali.

Hueyi itlaicnelil ica israelitame para nochipa.”

Huan nochí nopa masehualme tzajtzique ica paquillistli huan quihueyichijque TOTECO pampa quitlaliliyayaj itzinpehualtil nopa tiopamitl.¹² Huan miyac nopa totajtzitzí huan levitame catli eliyaya huehuentzitzí huan quittztoyaj nopa achtihiu tiopamitl chocayayaj chicahuac pampa quittayayaj quenicitza quipehualtijtoyaj quicuacatlalíaj sempa. Huan tzajtziyayaj ica paquillisti.¹³ Huan tlahuejchihuayayaj huan huejca caquistiyaya. Pero amo aquí hueliyaya quimati ajqueyame chocayayaj huan ajqueyame paquiyayaj pampa tlahuel chicahuac tlahuejchihuayayaj.

4

Sequinoc quitzacuilihique nopa tequitl

¹Huan quema nopa masehualme catli mocahuayayaj ipan tlalme Judá huan Benjamín quimatque para inincualancaitacahua nopa israelitame catli mocueptoyaj tlen tlali Babilonia, sempa quiuetzayayaj itiopá TOTECO Dios,² yajque quiuitatoj Zorobabel huan ne sequinoc tlayacanani huan quinilhuique:

—Techcahuilica titequitise amohuaya pampa tijtemohuaj amoTeco Dios quen amojuanti. Huan tijmacatoque tlacacahuilistli hasta quema Tlanahuatijquetl Esar Hadón tlen tlali Asiria techhualicac nica.

³Huan Zorobabel, Jesúa huan nopa tlayacanisa israelitame quinnanquilijque:

—¡Amo! Amo quinamiqui para antechpalehuise ipan ni tequitl pampa amo tleno anquipijay tohuaya. Tojuanti toseltzitzí tijcualtlalise itiopá TOTECO Dios pampa quej nopa technahuatijtoc Tlanahuatijquetl Ciro tlen tlali Persia.

⁴Pero teipa nopa masehualme catli nopona ejque quitemojque quenicitza huelis quintzinquixtise para ayacmo ma tequitica ipan nopa tiopamitl.⁵ Huan quintitlanque sequinoc para quinistlacahuise iixpa Tlanahuatijquetl Ciro ipan tlali Persia. Nojquiya san se quichijtiyajque hasta miyac xihuitl teipa quema pejqui tlanahuatía Tlanahuatijquetl Darío nopona.

Inincualancaitacahua quijjuciloque Artajerjes

⁶Quema mijqui Ciro huan pejqui tlanahuatía Asuero ipan Persia sempa quitlajcuilhuijque huan quintelhuijque nopa israelitame catli mocueptoyaj ipan tlali Judá huan ipan altepetl Jerusalén.⁷ Huan nojquiya sempa quichijque teipa quema tlanahuatiyaya Artajerjes ipan tlali Persia. Ipan nopa tonali Bislam, Mitrídates, Tabeel huan ininhuampoyohua quitlajcuilhuijque ica camanalí huan tlajcuiloli arameo.⁸ Nojquiya Rehum catli eliyaya gobernador huan Simsai catli eliyaya tlajcuiloloque ininhuaya ininhuampoyohua quitlajcuilhuijque Tlanahuatijquetl Artajerjes para quintelhuise nopa israelitame catli tlacualtlalijayaj ipan Jerusalén. Nojquiya ininhuaya itztoyaj ipan nopa tlajcuiloli sequin jueces, huan tequintini, huan sequin gobernadores catli elhuayayaj tlali Babilonia huan nopa elamita masehualme ipan altepetl Erec huan Susa.⁹ Huan ininhuaya itztoyaj ipan tlajcuiloli miyac sequinoc masehualme catli quinhualicatoya nopa hueyi tlanahuatijquetl Asnaper tlen inintlá huan quinsehuijtoya ipan altepetl Samaria huan campa hueli ipan nochí nopa tlalme catli elotc ipan ni nali atemiti Eufrates campa temo tonati.

¹⁰Huan ya ni se iixcopinca tlen nopa amatljcuiloli catli nochí quittitlanilijque Tlanahuatijquetl Artajerjes. Quej ni quijjotoha:

Tlanahuatijquetl Artajerjes,

Tojuanti timotequipanojcahua ipan ni nali atemiti Eufrates campa temo tonati, timitztlaplohuaj.

¹²Timitzmachiltíaj para nopa israelitame catli quisque campa tiitztoc ipan tlali Babilonia huan mocueptoe hasta altepetl Jerusalén, quicuacatlalíaj nopa altepetl catli nochí quimati eliyaya se altepetl tlahuel fiero ica masehualme catli mosisínaj. Huan ya quipehualtijtoque quicuacatlalíaj nopa tepamitl huan quitlalíaj itzinpehualtil nopa tiopamitl.

¹³Huan nojquiya timitzmachiltíaj sintla ni altepetl quicuacatlalise, amo mitztlaxtlahuise finca, niyon impuestos, niyon catli hueli tomi catli quinamiqui huan tipolos miyac tomi.¹⁴ Huan pampa ta tlahuel tecpalehuijtoc, tijnequiyaj timitztitlanilise ni para timitzmachiltise catli quichihuaj ni israelitame. Amo aqui tijcahuilise ma mitzixpano o amo ma mitztlepanitas.¹⁵ Huajca timitzilhuíaj para xijtemo ipan nopa amame catli tohuejcapán tatahua quiajoctoque. Nopona timomacas cuenta para ni altepetl tlahuel fiero huan mahuilili para tlanahuatiani. Huan masehualme catli nopona ejque mosisínajque, huan motlananque huan yeca monejqui quisosolose.¹⁶ Nojquiya sintla ni altepetl quicuacatlalise, xijmati para ayacmo tleno elis moaxca ipan ni nali atemiti Eufrates para campa temo tonati.

Nopa tlanahuatí catli Tlanahuatijquetl Artajerjes quijjucilo

¹⁷Huajca Tlanahuatijquetl Artajerjes quintitlanili se tlajcuiloli para quinnanquilis huan quijjito quej ni:

Gobernador Rehum,

huan nopa tlajcuiloloque Simsai huan nochí amohuampoyohua catli anitztoque ipan altepetl Samaria huan catli anitztoque ipan catli hueli tlali ipan ne seyoc nali Eufrates, nimechtlaplohuaj.

¹⁸Nopa amatljcuiloli catli antechtitlanilijque quipatlaque ica na nocamanal para huelqui nijmachili huan nechpohuiliytoque.¹⁹ Huan mitlanahuati para ma quitemoca ipan amame tlen tohuejcapán tatahua huan ticasitoque campa quijjotohuaj para nopa Jerusalén masehualme tlahuel fieroijtique, huan nopona amo quintlepanitaj tlanahuatiani huan miyac hueltas nopona mosisínajque huan motlananque.²⁰ Huan nojquiya ticasitoque para ipan Jerusalén achtihiu itztoyaj tlanahuatiani catli

tlahuel tetique huan quipixtoyaj ipan inintlanahuatilis nochí nopa tlali ipan ne seyoc nali atemiti Eufrates. Huan nopa tlanahtiani ipan Jerusalén quiseliyaj nochí nopa fincas huan impuestos tlen nopa tlalme. ²¹ Huajca ama nitlanahuatí para xíquetzaca nopa tequitl huan xiquinilhuica nopa masehualme para amo ma tequitica hasta quema na nitlanahuatí ma sempa pehua. ²² Amo xitlatzihuiua ipan ni tlamantli. Nimantzi xiquinquetzaca para amo ma mohueyili catli fiero ipan notlanahuatilis.

²³ Huan quema Rehum Gobernador huan Simsai huan ininhuampoyohua quiselijque ni tlanahtili tlen Tlanahuatijquetl Artajerjes, nimantzi yajque Jerusalén huan ica ininchicahualis quinquetzque nopa israelitame catli tequitiyayaj. ²⁴ Huan quej nopa moquetzqui nopa tequitl ipan itiopa Toteco Dios huan mocajqui quej nopa hasta quema Tlanahuatijquetl Darío pejqui tlanahtia ipan tlali Persia huan teipa sempa pejqui quema yohuiyaya para ome xihuít tlanahtuis.

5

Semper quicuacatlalijque nopa tiopamitl

¹ Teipa nopa tlajtol pannextiani Hageo huan Zácarías, icone Iddo, quinilhuijque nopa israelitame catli itztoyaj ipan altepetl Jerusalén huan ipan tlali Judá para Toteco Dios catli quinyacana quiijtojtoya para ma tequitica huan ma quicuacatlalica itiopa ipan Jerusalén. ² Huajca Zorobabel, icone Salatiel, huan Jesús, icone Josadac, sempa pejque tequitij huan tlajtol pannextijcahu Toteco Dios itztoyaj ininhuaya para quinpalehuise. ³ Pero nimantzi ajísico altepetl Jerusalén Tatnai catli eliyaya gobernador ipan ni nali Eufrates campa calaquí tonati, ininhuaya Setar Boznai huan ininhuampoyohua. Huan inijuanti quinilhuijque: “Ajqueya anmechnahuatijtoc para sempa xíjescenahuaca ni tiopamitl huan ni tepamitl ipan ni altepetl? ⁴ Huan jílaque inintoca nopa tlacame catli quichihuaj ni tequitl?”

⁵ Pero Toteco Dios itztoya ininhuaya nopa israelita tlayacanani huan amo monejqui quiquetzase nopa tequitl. Quincabuhilijque noja ma tequitica nochí nopa tonali catli monequiyaya para quitlajcuilhuese Tlanahuatijquetl Darío huan teipa para yaya ma quintitlanilis se amatl para quinmatiltis tlaque ipaqulis.

⁶ Huan ya ni nopa amatlajcuiloli catli Gobernador Tatnai, huan Setar Boznai, huan ininhuampoyohua tlen sequinoc tlalme quititlanilijque Tlanahuatijquetl Darío. ⁷ Quej ni quiijto:

Tlanahuatijquetl Darío:

Timitztlajpalohuaj.

⁸ Tijnequij timitzilhuiuse tijayque tipaxalotoj ipan tlali Judá huan campa nopa itiopa Dios catli hueyi. Tijnequij tijmatis para quicuacatlají ica huejhueyi tetl, huan quitlalilijtoque huejhueyi cuatetomitl ipan nopa tepamitl. Tequitij chicahuac huan quisa cuali nochí catli quichihuaj.

⁹ Huan tiquintlatzintoquilijque nopa tlayacanani ajqueya quinnahuatijtoya para ma quicuacatlalica nopa tiopamitl, ¹⁰ huan nojquiya tiquintlatzintoquilijque inintoca catli quiyacanayayaj nopa tequitl para tiquinjcuilose inintoca huan timitztitlanilise.

¹¹ Huan technanquillijque ica ni camanali. Quiijtoque: “Tijtequipanohuaj Toteco Dios catli quichijqui ilhuicactli huan tlalipactli. Tijcuacatlají itiopa catli huecjaya quichichijqui se hueyi tlanahtijquetl ipan tlali Israel. ¹² Pero tohuecapan tatahua tlahuel tlajtlacolchijque iixpa Toteco Dios huan yeca techtlahuelcajqui huan techtemactili imaco Nabucodonosor, nopa tlanahtijquetl ipan tlali Babilonia. Huan yaya quisosolo ni tiopamitl huan quinixti nochí israelitame tlen inialtepehua huan quinhuicac hasta tlali Babilonia. ¹³ Pero teipa quema pejqui tlanahtia Tlanahuatijquetl Ciro ipan Babilonia huan yaya yohuiyaya para se xihuít ipan itequi, yaya quichijqui se tlanahtili para ma tijcuacatlalica ni tiopamitl. ¹⁴ Huan nojquiya nochí nopa tlamantli tlen oro huan tlen plata catli Nabucodonosor achitihuiya quixixti ipan itiopa Toteco Dios nica ipan altepetl Jerusalén, huan quihuicatoj huan quitlalijtoyaj ipan inintiopahua teteyome ipan Babilonia, Tlanahuatijquetl Ciro quiixixti huan quimactili Sesbasar. Huan quinahuati ma quihualica nica Jerusalén. Nojquiya Tlanahuatijquetl Ciro quitequimacac Sesbasar ma eli gobernador nica. ¹⁵ Quilhui ma quihualica nochí ni tlamantli para itiopa Toteco Dios nica ipan Jerusalén huan ma mocuepaca nica para quichichijqui nopa tiopamitl campa achitihui eltoya. ¹⁶ Huajca hualajqui Sesbasar huan quitlalili itzinpehualti itiopa Toteco Dios, huan hasta ama ni tonal quicuacatlalijtohuij huan ayamo tlantoco.” Quej nopa technanquili.

¹⁷ Huajca ama timitztlajtlanilíaj sintla mitzpactía, xíjtemo ipan nopa amame catli quiajocotoque sintla nelía Tlanahuatijquetl Ciro temacatoya ni tlanahtili para ma quicuacatlalica ni tiopamitl. Huan sintla, quena, huajca techmachilti catli timoilhuía ta ipan ni tlamantli.

6

Darío tlanahtati ma quicuacatlalica nopa tiopamitl

¹ Huajca Tlanahuatijquetl Darío tlanahtati para ma quitemoca campa quiajocuiyaj nochí nopa amame tlen tlali Babilonia. ² Huan ipan se cali catli cuali tlasencahualli ipan altepetl Acmeta ipan nopa municipio Media, quiajsique se amatlajcuiloli huan quej ni quiijtohuayaya nopa amatlajcuiloli:

³ Ipan nopa achitihui xihuít quema Tlanahuatijquetl Ciro pejqui tlanahtia, temacac ni tlanahtili:

"Monequi sempa xijcualtlalica itiopa Toteco Dios campa eltoya ipan altepetl Jerusalén. Nojquiya xijcualtlalica nopa tlaixpamitl campa quimacayabaj tlacajcahualistli. Xisencahuaca quen eltoya ica ihuejcapanca 27 metros huan ipatlajca nojquiya 27 metros. ⁴Huan quipiyas eyi pamitl tlen tetl huejhueyi ipan itzinpehualtil huan se pamitl tlen cuahuitl yancuic. Huan nochí catli motequihuise tlaxtlahuase ica tomi catli huala quen impuestos ipan notlanahuatilis na. ⁵Huan nojquiya ma mocuepa nochí tlamantli tlen oro huan tlen plata catli Nabucodonosor quiqxiti ipan tiopamitl ipan Jerusalén huan quihuicac nica Babilonia. Huan ma quihualica sempa altepetl Jerusalén para quitlalise ipan itiopa Toteco Dios."

Quej nopa quiijto nopa tlanahtuati.

Huajca Tlanahuatijquetl Darío quititlanqui ni camanalí:

⁶Huajca Tequichijquetl Tatnai, ta catli tigobernador ipan ne seyoc nali atemitl Eufrates huan Setar Boznaí huan mohuampoyohua catli nojquiya itztoyaj nopena, nimechmaca ni tlanahtuati:

Nochi xiquisaca ipan Jerusalén. ⁷Xiquincahuaca nopa israelitame catli tequitij ipan itiopa Toteco Dios. Amo xiquincuatotonica. Huan xijcahuilca iningobernador nopa israelitame huan nopa tlayacanani sempa ma quisencahuaca itiopa Toteco Dios campa eltoya achitihuaya.

⁸Huan nojquiya na nimechnahuatía para xiquinpalahuica ica notomi catli tjseláj ipan notlanahuatilis quema masehualme tlaxtlahuaj iniimpuestos ipan nopa tlalme campa tiitztoc. Nochi iningastos xitlaxtlahuaca para ma quitlamisencahuaca nopa tiopamitl huan amo ma quitlajcocahuaca. ⁹Huan nojquiya xiquinmacaca nopa totajtzitzí nochí catli mojomostla monequis para tlacajcahualistli quen torojme, oquich borregojme, oquich pilborregojtzitzí, trigo, istatl, xocomeca atl huan aceite. ¹⁰Xiquinilhui ma quimacaca tlacajcahualistli Toteco Dios quen yaya quipactfa. Huan ma quitlajtlanica Toteco Dios por na huan por nochí noconeuhua.

¹¹Huan na nojquiya niquijtohua sintla acaya quifixpanos ni tlanahtuati, monequi quiijcuinalise se cuahuitl tlen ichaj huan nopena quicuapilose hasta miquis. Huan teipa quisosolhuilise ichaj pampa amo quitlepanitac notlanahuati. ¹²Toteco Dios catli quitlapejenjijtoc Jerusalén para ma quihuicas itoca ma quintzontlamilti nochí tlanahtuiani huan altepeme catli amo quinequij para ma mochihuia itiopa.

Na niDario nitlanahuatijquetl nitemaca ni tlanahtuati para ma mochihuia quen nitlanahuatijtoc.

Quisenhuiquijique tequitque hasta tlanyl inintequi

¹³Huajca Gobernador Tatnai huan Setar Boznaí, huan ininhuampoyohua moisihuiltijque para quichihuase quen Tlanahuatijquetl Darío tlanahtijtoya. ¹⁴Huan nopa inintlayacanca nopa israelitame quisenhuiquijique tequitij huan cuali quisqui inintequi pampa nopa tlajtol pannextiani Hageo huan Zacarías, icone Iddo, quisenhuiquijique quinilhuaj icamanal Toteco Dios. Huan quitlamisencajque nopa tiopamitl quen quinnahuati Toteco Dios huan nojquiya quen tlanahtijque Ciro, Darío huan Artajerjes, nopa tlanahtuiani ipan tlali Persia. ¹⁵Huan quitlamiltijque inintequi ipan itiopa Toteco Dios ipan tonal 3 itequi nopa metztlí Adar ipan toisraelita calendario [6:15 Elqui huecjajya ipan se 12 itequi marzo ipan tocalendario tlen ama.], quema Tlanahuatijquetl Dario yohuiyaya para chicueyti xihuitl tlanahtuatis.

¹⁶Huan nopa totajtzitzí, huan levitame huan nochí israelitame catli mocueptoyaj inintlatl quillhuichi-huiliqque itiopa Toteco Dios ica miyac paquillistli pampa ya quitlamisencajtoyaj. ¹⁷Huan quimacaque Toteco Dios para tlacajcahualistli 100 torojme, huan 200 oquich borregojme huan 400 pilborregojtzitzí. Huan para inintlajtlacolhuas nochí nopa israelitame, quitencajue 12 oquich chivojme, se para sese icone ininhuajcapa tata Israel catli huecjajya itztoya. ¹⁸Huan quinetequimacaque sesen pamitl nopa totajtzitzí huan levitame nopa tequitl catli Moisés quiijcuilo para monequi ma quichihuaca.

¹⁹Huan nojquiya nopa israelitame catli mocueptoyaj hasta altepetl Jerusalén quichijke nopa ilhuitl Pascua ipan tonal 14 itequi nopa achitihuui metztlí ipan toisraelita calendario [6:19 Elqui huecjajya ipan se 21 itequi abrili ipan tocalendario tlen ama.]. ²⁰Pero achitihuui nochí totajtzitzí huan levitame mopajpajque iixpa Toteco Dios quen tlanahtuati ma quichihuaca. Huan nopa levitame itztoya yoltlapajpactique iixpa Toteco Dios huan quimictjique nopa Pascua pilborregojtzitzí para nochí catli mocueptoyaj tlen tlali Babilonia. Quichijke para inicnihua nopa totajtzitzí huan nojquiya para ininseltzitzí. ²¹Huan nochí israelitame catli mocueptoyaj tlen tlali Babilonia quicuajque nopa Pascua tlacualistli. Nojquiya quicuajque nochí masehualme catli itztoya ipan Judá catli mosentilitoyaj ininhuaya para quitemose ininTECO Dios nopa israelitame. Nochi nopa masehualme catli quicuajque moiyoctalalitjtoyaj ica nopa tlajtlacoli catli ininteximaticahua quichijke, huan masque amo eliyayaj israelitame, quicuajque nopa Pascua tlacualistli. ²²Huan para chicome tonati ica miyac paquili, nochí quichijke nopa ilhuitl ica pantzi catli amo quiipyá tlasonejcayotl huan TOTECO quinapaquilismacac. Paquiyaj pampa Toteco Dios quiyoltacanijtoya nopa tlanahtijquetl ipan tlali Persia ma quicualltalica nopa tiopamitl. Huan nojquiya paquiyayaj pampa Toteco Dios quichijke para nopa gobernador ipan tlali Asiria ma quiipyá hueyi iyolo para quinpalehuis más huan quinyolchicajqui para quicualltalise nopa itiopa Toteco Dios catli tiisraelitame tijtequipanohuaj.

icone Seraías catli eliyaya icono Azarías, icono Hilcías.² Huan Hilcías eliyaya icono Salum, catli eliyaya icono Sadoc, catli eliyaya icono Ahitob.³ Huan Ahitob eliyaya icono Amarías, catli eliyaya icono Azarías, catli eliyaya icone Meraiot,⁴ catli eliyaya icone Zerafás, catli eliyaya icone Uzi, catli eliyaya icone Buqui,⁵ catli eliyaya icone Abisúa, catli eliyaya icone Finees, catli eliyaya icone Eleazar, catli eliyaya icone Aarón nopa achitihu totajtzi.⁶ Huan na niEsdras niquisqui Babilonia huan niixtlejcotiyajqui para nimocuepas altepetl Jerusalén. Na nieliyaya se tlamachtíquetl catli nimomachtijtoya miyac itlanahuatilhua Moisés catli TOTECO Dios catli toDios tiisraelitame techmacatoya. Huan quema niquistejqui para niyas Jerusalén, Tlanahuatijquetl Artajerjes nechmacac nochí catli njitlajtlani pampa TOTECO Dios itztoya nohuaya.⁷ Huan quema Artajerjes yohuiyaya para chicome xihuitl tlanahuatis, niquistejqui huan sequinoc israelitame nojquiya quisque nohuaya. Mocuepque sequin israelitame catli totajtztizi, huan catli levitame, catli huicani, huan catli quipixque inintequivi para tlamocuitlahuise ipan tiopamitl ipuertajyo huan para tequitise ipan tiopamitl.⁸ Huan na huan nochí catli mocuepayayaj nohuaya tiquisque Babilonia ipan nopa achitihu tonal ipan nopa achitihu metztlí ipan toisraelita calendario [7:8 Elqui huecjajya ipan se 8 itequi abril ipan tocalendario tlen ama.] quema Artajerjes yohuiyaya para chicome xihuitl tlanahuatis.

⁹Huan tajscico altepetl Jerusalén ipan nopa achitihu tonal ipan metztlí macuili ipan toisraelita calendario [7:9 Elqui huecjajya ipan se 4 itequi agosto ipan tocalendario tlen ama.], pampa Toteco Dios techtiochijqui miyac ipan ojtlí.¹⁰ TOTECO techtiochijqui miyac pampa nimotemacatoya para nimomachtis itlanahuatilhua huan njichihuas catli quiijto. Nojquiya nimotemacatoya para niquimachatis sequinoc israelitame catli quiijto.

Nopa tlanahuatijquetl quitlajcuilhui Esdras

¹¹Ya ni iixcopinca nopa tlanahuatili catli Tlanahuatijquetl Artajerjes nechmacac na niEsdras, nitotajtzi huan nitlamachtijquetl catli nimomachtijtoc itlanahuatilhua TOTECO huan niquimachtí sequinoc israelitame:

¹²Esdras titotajtzi huan titlamachtijquetl tlen itlanahuatilhua Toteco Dios catli quichijqui ilhuicactli, NiTlanahuatijquetl Artajerjes nimitztlajpalohua.

¹³Na njichijtoci se tlanahuatili para ma yaca mohuaya nochí israelitame, huan inintotajtztizi huan levitame catli mopantiaj ipan notlanahuatilis huan quinequij yase.¹⁴ Pampa na huan chicome notetlalnamic-tijcahuu timitztitlaní para xiquin Paxalotí catli itztoque ipan tlali Judá huan ipan altepetl Jerusalén huan techyolmelahua quen eltoc nopona. Huan xijhuica itlanahuatilhua moTeco Dios mohuaya para titlamachtis.¹⁵ Huan nojquiya xijhuica ni plata huan oro catli na huan notlapalehuijcahuá tijmacaj ica nochí toyolo para amoTeco Dios anisraelitame catli mochantijtoc ipan Jerusalén.

¹⁶Huan xijhuica nochí plata huan oro catli tijselis tlen campa hueli ipan Babilonia, ihuaya nopa nemactli tlen tomi catli nopa masehualme huan totajtztizi ica ininyolo quinequij mitzmacase para itiopa ininTeco Dios ipan Jerusalén.¹⁷ Huan ica ni tomi tiquincohuas torojme, huan oquich borregojme huan pilborregoijtzitzi ihuaya nopa tlacajcahualistli tlen harina, huan nopa tlacajcahualistli catli monequi tijtoyahuas ihuaya. Nochí xijmaca moTeco Dios ipan Jerusalén ipan nopa tlaixpamitl ipan itiopa moTeco Dios ipan Jerusalén.

¹⁸Huan nochí oro huan plata catli mocahuas xijchihuili catli ta huan mohuampoyohua anmoilhuíaj para quipactis amoTeco Dios.¹⁹ Huan nochí tlamantzitzi tlen oro catli timitzmactiljitoque, xijhuicaca para motequihuis ipan itiopa moTeco Dios ipan Jerusalén.²⁰ Huan sintla anquinequise más tomi, o se tlenijqui, huajca xiquintlajtlanica notequipanojcahuá catli tomiajocuji ipan nopa tlalme catli noaxcahuá ipan ne nali ne atemiti.

²¹Huan na niTlanahuatijquetl Artajerjes, niquinmaca ni tlanahuatili nochí catli tomiajocuji ipan nochí altepeme catli eltoc ipan seyoc nali atemiti Efrates campa temo tonati: Nochí catli anmechtajtlanis ni totajtzi Esdras, nimantzi xijmacaca pampa yaya se tlamachtíquetl tlen itlanahuatilhua Toteco Dios catli quichijqui ilhuicactli.²² Xijmacaca hasta 3 mil 400 kilos tlen plata, huan hasta 22,000 litros tlen trigo, huan hasta 2,200 litros tlen xocomeca atl, huan hasta 2,200 litros aceite, huan xijmacaca nochí istatl catli anmechtajtlanis.

²³Nochi catli Toteco Dios quintlajtlanía ipan itlanahuatilhua para itiopa, xiquinmacaca nimantzi para amo cuanalís ica na notlanahuatilis, niyon ica noconeohua.²⁴ Huan nojquiya xijmatica para amo hueli anquintlajtlanise impuestos niyon se catli totajtztizi, niyon levitame, niyon huicani, niyon catli tlamocuitlahuaj pertajento, o catli tequipanohuaj tiopa calijitic ipan ichaj Toteco Dios.

²⁵Huan ta, Esdras, catli tiquiximati itlanahuatilhua Toteco Dios huan catli Toteco Dios mitzmacatoc motlalnamiqulis, ta xiquintlali jueces huan tequitini para quintlajtolsencahuase nochí nopa masehualme catli itztoque ipan ne nali atemiti Efrates. Huan catli amo quiiximati itlanahuatilhua Toteco Dios, xiquinnextili.²⁶ Huan sintla se acajya amo quichihuas catli quiijtohua moTeco Dios itlanahuatilhua huan catli quiijtohua na notlanahuatil, xijtlatzaculti nimantzi. Hueli tijmictis, o tijquixtis tlen motlal, o tijquixtilis nochí catli iaxca o tijtzacuas.

Quej nopa quiijto nopa tlanahuatili catli nopa tlanahuatijquetl quimacac Esdras.

Esdras quitlascamatqui Toteco

²⁷Huan na niEsdras nijpojqui nopa amat huan nimotlatlajti ica TOTECO huan niquijto: "Tlascamati, TOTECO Dios, ta catli nojquiya tiinintECO tohuejcapan tatahua. Ta tijyoltacani ni tlanahuatijquetl para

quej ni ma quitlepanita motiopa catli eltoc ipan Jerusalén. ²⁸ Timitztlascamatij, Toteco Dios, pampa techicnelía huan tijchijtac para ma techicnelica ni tlanahtuatiqetl huan itetlalnamictijcahua ihuaya nochi itequiticahua catli quipiyaj tlanahtuati.

Huan pampa TOTECO Dios techpalehuí huan niitztoc ica cuali ica nopa tlanahtuatiqetl, nijpixqui chichahalistli para niquinsentilis nopa tlayacanca israelitame para sempa ma hualaca nohuaya hasta nica Jerusalén.

8

Inintoca catli mocuepque altepetl Jerusalén ihuaya Esdras

¹ Ya ni inintoca ininhujeçpan tatahua nopa tlayacanca tlacame catli quisque Babilonia nohuaya na niEsdras para mocuepase Jerusalén quema tlanahtuatiyaya Tlanahuatiqetl Artajerjes:

²Gersón catli eliyaya iixhui Fines.

Daniel catli eliyaya iixhui Itamar.

Hatús, icone Secanías, catli eliyaya iixhui David.

³Zacarías iixhui Paros.

Yajqui Zacarías ihuaya 150 iteiximatcahua catli quipixque inintoca ipan nopa lista.

⁴Nojquiya yajqui Elioenai, icone Zeraías, catli eliyaya se iixhui Pahat Moab. Huan ihuaya Elioenai yajque 200 tlacame.

⁵Nojquiya yajqui icone Secanías catli eliyaya iixhui Jahziel. Huan ihuaya yajque 300 tlacame.

⁶Huan nojquiya yajqui Ebed, icone Jonatán, huan iixhui Adín. Huan ihuaya yajque 50 tlacame.

⁷Huan yajqui Jesaías, icone Atalias huan iixhui Elam. Huan ihuaya yajque 70 tlacame.

⁸Nojquiya yajqui Zebadías, icone Micael huan iixhui Sefatías. Huan ihuaya yajque 80 tlacame.

⁹Huan yajqui Obadías, icone Jehiel huan iixhui Joab. Huan ihuaya yajque 218 tlacame.

¹⁰Huan nojquiya yajqui Selomit, icone Josifás catli eliyaya iixhui Bani. Huan ihuaya yajque 160 tlacame.

¹¹Huan nojquiya yajqui Zacarías, icone Bebai huan iixhui seyoc catli itoca Bebai. Huan ihuaya yajque 28 tlacame.

¹²Huan nojquiya yajqui Joanán, icone Hacatán huan iixhui Azgad. Huan ihuaya Joanán yajque 110 tlacame.

¹³Huan nojquiya yajque tlateipa Elifelet, Jeiel huan Semaías catli eliyaya iteipan ixhuihua Adonicam. Huan ininhuaya yajque 60 tlacame.

¹⁴Huan yajque Utai huan Zabud catli eliyaya iteipan ixhuihua Bigvai. Huan ininhuaya yajque 70 tlacame.

Inintoca catli tequitque ipan tiopamitl

¹⁵Huan na, niEsdras, niquinsentili nechca nopa hueyatí catli yohui para altepetl Ahava huan timocajue nopona eyi tonali. Huan njtemo ipan nopa lista para njmatis catlique israelitame huan catlique totajtzitzí ajsitihualayaj, huan nimomacac cuenta para nyion se levita amo hualajtoya. ¹⁶ Huajca niquinnotzqui ma hualaca Eliezer, Ariel, Semaías, Elnatán, Natán, Zacarías huan Mesulam catli itztoyaj tlayacanca tlacame, huan Joiarib huan Elnatán catli eliyayaj tlamachtiani. ¹⁷ Huan niquinnahuitl ma quipaxalotij Iddo, se tequitquetli ipan israelitame ipan altepetl Casifia. Niquinillhui ma quilihuitij Iddo huan iicnihua catli tequipanohuayajay ipan tiopamitl ipan Casifia para ma techtitlanilica tlacame para tequitise tiopan calijtic ipan itiopa Toteco Dios ipan altepetl Jerusalén. ¹⁸ Huan tijtascamatiláj Toteco Dios pampa techtitlanilique se tlacatl catli tlalnamiqui catli itoca Serebías, ihuaya itelpocahua, huan iicnihua. Huajca mochijque 18 tlacame. Huan Serebías eliyaya icone Mahli huan iixhui Leví catli huecjajya. ¹⁹ Huan nojquiya hualajque Hasabías huan Jesaías catli eliyayaj iteipan ixhuihua Merari. Huan nojquiya hualajque iconehua huan iicnihua Hasabías. Huajca para nochi eliyayaj 20 tlacame.

²⁰ Huan nojquiya hualajque 220 tlacame catli quimatzque tequitij tiopan calijtic, pero amo levitame. Huecjajya David huan itequiticahua quichijque se lista huan quintequimacatoyaj ni tlacame intintahua ma quinpalehuica levitame tiopan calijtic.

²¹ Huan teipa nochí mosentilique campa nopa atemiti Ahava. Huan nopona niquinyolmelajqui para timosahuese huan timotlancuaquetzase iixpa Toteco Dios huan tijtlahtlanise ma techmocuitlahui tojuanti, huan toconeuhua, huan nochí catli tijhuicayajay para amo tleno topantis ipan toojhui. ²² Na nipiñajqui para njtlajtlanis nopa tlanahtuatiqetl para isoldados huan tlacame ipan cahuayoyme para ma techmanauhisquíañ tlen tocuancanitacahua ipan ojtili. Ya niquilhuitij para Toteco Dios quinmocuitlahuia catli quitlepanitaj. Niquilhui ichicahualis huan icualancayo Toteco Dios san quinajisis catli quitlahuelcahuaj.

²³ Huajca amo njtlajtlani ma techmocuitlahui, san timosajque huan tijtlahtlanique itlapalehuil Toteco Dios, huan yaya techtlacuquila.

²⁴ Teipa niquiniyocatli 12 tlayacanca totajtzitzí, huan nojquiya Serebías, Hasabías, huan majtlactli inicnihua. ²⁵ Huan niquinmactili inimmaco nochí tlamanli tlen plata, huan tlen oro, huan nochí nopa tlamanitzitzí catli tijpixque, nopa tlamanli catli nopa tlanahtuatiqetl, itlaconsejomacacahua, itequiticahua huan nochí nopa israelitame techmacatoyaj para itiopa Toteco Dios. ²⁶ Huajca njtamachijqui nochí ipan balanza huan etixqui:

21,450 kilos tlen plata,

100 tlamanli tlen plata para motequihuise catli quipixqui 3,600 kilos

3,300 kilos tlen oro,

²⁷ 20 caxitl tlen oro catli ica nochí etixqui quen 8 kilos huan tlajco

2 vasos catli tlahuel yejectzitzí tlen bronce catli tlahuel quipojpojtoyaj huan pajpatiyo eliyaya quen oro.

Huajca nochí ni tlamantli nijtlali ininmaco.

²⁸Huan niquinilhui: "Antlaiyocatlalilme para TOTECO huan nojquiya tlaiyocatlalili huan tlatzejzeloltic para ya nochí ni tlamantzitzí tlen plata huan oro catli masehualme quimacatoque ica nochí ininyolo para TOTECO Dios catli totatahua nojquiya quihueyichijke. ²⁹Xijpiyaca miyac cuidado huan xicajocuica cuali hasta quema anajisitj altepeli Jerusalén huan sempa anquitamachihuase iniixpa nopa tlayacanica totajtzitzí, nopa levitame, huan nopa huehue israelita tlacame. Huan teipa anquinmactilise, huan injuanti quiajocuise ipan itiopa TOTECO." ³⁰Huajca nopa totajtzitzí huan levitame quiselijque nopa plata, oro huan tlamantzitzí, huan quineltocaque para eltoya xitlahuac ietica quen quitamachijtoyaj. Huan quihuicaque Jerusalén para ichaj Toteco Dios.

³¹Huan tiquisque campa nopa atemil Ahava ipan 12 itequi nopa achthui metztlí ipan toisraelita calendario [8:31 Elqui huecjaya ipan se 19 itequi abril ipan tocalendario tlen ama.] para tiyase altepetl Jerusalén. Huan Toteco Dios techmocuitlahui ica imax huan techmanahui ica nochí tocualancaitacahua huan nopa tlachtequini ipan ojtil. ³²Huan quema tiajsitoj Jerusalén, timosiyajquetzque eyi tonati.

Quihuicaque nopa tlamantzitzí itiopa TOTECO

³³Huan ipan tonal nahui tijhuicaque nochí plata, oro huan tlamantzitzí ipan itiopa Toteco Dios. Huan nopa totajtzitzí Meremot, icone Urías, huan Eleazar, icone Finees, huan nopa levitame, Jozabad, icone Jesúa, huan Noadfas, icone Binúi, quitamachijque nochí nopa tlamantli. ³⁴Quipojque sesen tlamantli huan quitlalijque ipan balanza para quimatise quesqui ietica, huan quijcuiloque quesqui tlamantzitzí huan quesqui ietica ipan se amatl para nochí quimatise catli quiselijtoyaj.

³⁵Huan nojquiya nopa israelitame catli mocueptoyaj nohuaya na, niEsdras, quimacaque Toteco Dios tlacajcahualistli tlatalili. Quintencajque 12 torojme, se para sese iconehua Israel catli itztoyaj huecjaya. Huan quintencajque 96 oquich borregojme, 77 pilborregojtzitzí huan 12 oquich chivojme. Huan nochí quitlatijque iixpa TOTECO.

Quinmactilijque nopa amatlanahuatili nopa tequitini

³⁶Huan tiquinhuiquilijque nopa gobernadores huan tequitini ipan itlanahuatilis ipan ni nali atemil Eufrates nopa amatl catli nopa tlanahtujquetl quitlantoya. Huan huajca techpalehuijque tiisraelitame ica catli monejqui ipan itiopa Toteco Dios.

9

Inintlajtlacolhua nopa israelitame catli achthui mocuepque

¹Teipa quema ya tlantoya nochí nopa tequitl, hualajque nopa tlayacanica israelitame para nechitaquij huan nechilhuijque para miyac israelitame, hasta nojquiya nopa totajtzitzí huan levitame, amo moyocatlalijtoyaj ica nopa fiero cananeos, heteos, ferezeos, jebuseos, amonitame, moabitame, egiptome huan amoreos catli nica itztoque. Ya quichijtoyaj catli fiero iixpa Toteco Dios. ²Quincahuilijtoyaj nopa masehualme ma mosihuajticia ica iniihpocahua huan nojquiya quintemojtoque iniihpocahua nopa seyoc altepeme ehuani para inintelpocahua ma mosihuajticia. Huajca toxinajcho tiisraelitame catli Toteco Dios techtlapejenijtoc para tiitxacahua quimanelojoque ica ni masehualme ipan ni tlalme catli amo israelitame huan catli amo tlaneltoncami. Huan nechilhui para achthui quichijque ni tlajtlacoli tiisraelita tlayacanacahua huan tlanahtiani.

³Huan quema nijcajqui nochí ya ni, nijtzayanqui noyoyo, huan nijhuihuitlac sequin notzoncal huan notentzó para ma nesi nijpixqui hueyi tequipacholi. Huan teipa nimoseñui tlalchi. "Huan miyac israelitame catli quiimacasiyay itlatzacuitl Toteco Dios por nopa tlajtlacoli catli mochihuayayaj, mosentilijque nohuaya. Pero amo aqui nijnojnotzqui, niony amo nimoquetzqui hasta quema ajsic hora para tijtlatise tlacajcahualistli para Toteco Dios ica tiotlac. ⁴Teipa nimoquetzqui ica noyoyo tzayantos huan ica miyac tequipacholi huan niyajqui nimotlancuaquetzato iixpa TOTECO noDios. Nopona nimomatlananqui iixpa huan pejqui nimotlantlajtia, ⁵huan niquilhui:

Noteco Dios, tlahuél nípinahua para nimoxyayactlananas moixpa pampa tlahuél miyac titlajtlacolchijtoque moixpa. Huan nopa tlajtlacoli catli tijhuicaj moixpa onajsitoc hasta ilhuicac. ⁷Hasta quema itztoyaj tohuejcapán tatahu huan hasta ama, tiisraelitame tijsenhuiquilijtoque ipan tlajtlacoli. Huan yeca techcajtoc tojuanti, totlanahuatijcahuá huan totajtzitzí, ininmaco tlanahtiani ipan sequinoc tlalme. Huan techquixtijque ipan totlá, techcojque, techtlachtequilijque huan techpinahaultijtoque. Huan quej nopa techpixtoque hasta ama.

⁸Huan ama, TOTECO Dios, techtlasotlatoc para se tlatoctzi, huan techcahuilijtoc para se quesqui tojuanti ma timocuepacá nica ipan altepetl Jerusalén huan para nica tijpiyase se pilquentzi motequi ipan motiopa catli tlatzejzeloltic. Tijchijtoc ma tipaquica para se tlatoctzi huan techmacatoc yancuic nemilistli huan para ma caxani ietica totequi catli tlahuél ohui eliyaya. ⁹Pampa tiitztoyaj titequipanohuani catli iniaxcahuá totecojhua, pero ta amo quema techtlahuélcajqui. Techicnelijtoc huan tiquinyoltacani tlanahtiani ipan tlali Persia para injuanti nojquiya techicnelijque. Huan pampa nopa tlanahtiani mitzimacají ta, techpalehuijtoque para tijcualtlalijque motiopa catli quisosolojtoyaj. Huan techchijtoque para ma tiitztoca temachtli nica ipan ni tlali Judá huan ipan ni Jerusalén altepetl.

¹⁰Huan ama Toteco Dios, ¿tlaque huelis tiquijtose? Sempa timitzixpanotoque huan tijcajtoque motlanahuatilhua, ¹¹catli techmacatoc ica motlajtol pannextijcahuá achthuiya. Pampa achthui techilhui para

nopa cuali tlali catli tjselisquíaj para toxaca eltoc tlahuel fiero moixpa por tlajtlacoli. Tlahuel amo tlapajpactli eltoya moixpa tlen campa pehua hasta campa ontlami pampa nopa masehualme catli itztoque quisoquiuijitoque ica inintlajtlacolhua catli amo tijnequi tiquitas. ¹² Techilhui nojquia para amo ma tiquincahuilica para toichpocahua ma monamictica ica inintelpocahua, niyon totelpocahua ica inicchpocahua. Techilhujitoc para amo timohuampochihuase inirhuaya, niyon amo tiquinpalahuise para quipyas catli cuali. Techilhui sintla tijchijitosquíaj quen tiquijito huajca tijpiyasquíaj chicahualistli, huan totlal quipyasquíaj tlahuel miyac itlajca. Huan elisquía temachtl total para tiquincahuilijtehuasquíaj toconebla, pero amo tijcague.

¹³Huan teipa ta tlahuel techtlatzacult por nochli catli fiero tijchijitoque. Nelía ayamo techtlatzacultia quen quinamiqui por nochli nopa tlajtlacoli catli tijhuicaj moixpa. Pero masque ya nopa, tecnicnelijtoc huan tijchijitoce ma timocuepacá sempra nica ipan ni altepetl Jerusalén. ¹⁴Pero masque nochli ya nopa catli techchihuilijtoc, sempra tiquixpanotoque motlanahuatilhua, huan timosanejcotilijtoque inirhuaya ni masehualme nica catli tlahuel fiero quichihuaj. Huelis ama temachtl ticalanis, huan techtzontlamiltis nochli tojuanti huan amo mocahuas niyon se.

¹⁵¡Ay TOTECO Dios! Ta catli titoTECO tiisraelitame. Ta tixitalhuac huan yeca techtlatzacultijtoc hasta san se ome tojuanti noja tiitztoque hasta ama. Huan ama tlahuel titlajtlacolchijitoque sempra. ¿Queniquatza huelis timoquetzase moixpa?

10

Nopa israelitame sempra moiycatralijke para Toteco Dios

¹Huan nimocajqui nimotlancuaquetztoe iixpa Toteco Dios huan niquilhuyaya totlajtlacolhua ipan itiopa huan nichocayaya chicahuac. Huan quema noja nimotlatjitiaya, ajsicoj miyaki tlacame, sihuame huan coneme catli chocaque chicahuac nohuaya. ²Teipa Secanías, icone Jehiel, catli ichaj ehuan Elam techilhui: “Tijmatij para titlajtlacolchijitoque ica Toteco Dios pampa timocuiliptoche sihuame catli seyoc tlali ehauj, pero noja huelis Toteco Dios techtlasojtla tiisraelitame. ³Huajca ma tijchihuase se camanal sencahualli iixpa Toteco Dios huan tiquincahuase nochli tosihuajhua huan toconebla catli amo israelitame. Huan tijchihuase nochli catli ta huan inijuanti catli quitlepanitaj Toteco Dios technahuatíaj. Tijchihuase nochli quen quiijtohua itlanahuatilhua Toteco Dios. ⁴Huajca ama ximoquetza huan techilhui tlaque monequi tijchihuase pampa ta mitztocarohua ni tequitl. Ximoyolchicahua huan tojuanti tiitztose mohuaya.”

⁵Huajca na, niEsdras, nimoquetzqui huan niquinilhui nopa tlayacanaca totajtzitzli huan levitame huan nochli israelitame para ma quiijtoca sintla quichihuasquíaj quen Secanías quiijtojtoya. Huan quiijtoque para, quena. ⁶Teipa na niEsdras nicalajqui ipan itiopa Toteco Dios ipan icuarto Johanán, icone Eliasib, huan amo nitlacuajqui, niyon amo tleno niquijic pampa tlahuel nimotequipachojitoque ica inintlajtlacolhua masehualme catli mocueptoyaj ipan altepetl Jerusalén tlen tlali Babilonia.

⁷Huan quinyolmelajque nochli israelitame catli mocueptoyaj huan itztoyaj ipan tlali Judá para ma mosentilica ipan Jerusalén. ⁸Huan sintla acajya amo moixnextisquíaj ipan Jerusalén ica eyi tonali quen quiijtojtoya nopa tlayacanani huan huehue tlacame, huajca quincuilisquíaj inintlal, huan nochli catli iniaxca, huan quinpanquixtisquíaj huan ayacmo moiximatiise para israelitame.

⁹Huan ipan 20 itequi nopa chicnahui metztlí ipan toisraelita calendario [10:9 Elqui huejcajya ipan se 19 itequi diciembre ipan tocalendario tlen ama.], nochli tlacame catli itztoyaj ipan tlali Judá huan tlali Benjamín moixnextijque ipan altepetl Jerusalén huan mosehuijque ipan nopa hueyi plaza iixmelac itiopa Toteco Dios. Huan hasta huihuipicayayaj pampa quimatiyayaj para se hueyi tlamantli catli ica quinnotztoyaj. Huan nojquia huihuipicayayaj pampa tlahuel tlaquiyahuuya chicahuac. ¹⁰Huajca na nimoquetzqui, niEsdras, nitotajtzi huan niquinilhui:

—Antlajtlacolchijitoque pampa anmosihuajtijtoque inirhuaya sihuame catli amo israelitame. Yeca anquihueyiljitoque totlajtlacolhua tiisraelitame huan nopa tlatzacultlistli catli tjselise. ¹¹Huajca ama xijpohuaca amotlajtlacolhua iixpa TOTECO Dios, yaya catli ininTECO tohuejcpán tatahua. Xijchihuac catli ya ipaqualis huan ximohuejcatlalica tlen nopa masehualme catli ehauj ni tlali huan xiquincuepacá amosihuajhua catli amo israelitame.

¹²Huan nochli nopa tlacame catli mosentilijtoyaj nopona tlananquilijke chicahuac:

—Cualtitoc, tijchihuase nochli catli tiquijitojto. ¹³Huan nojquia quiijtoque: Ama tlaquiyahui chicahuac huan amo huelis tihuejcahuase timocahuae calteno ipan ni tonali quema mojmostla tlaquiyahui. Huan ni tlamantli amo mosencahuas ipan se tonal pampa tlahuel timiyaqui tojuanti catli titlajtlacolchijitoque.

¹⁴¿Amo hueli san mocahuase nica totlayacanahua quen topatlacahua tojuanti huan quisencahuase quema techtlajtolsencahuase sesen tojuanti? Huan teipa quema techilhuisse catlique tonal ma tihualaca, timoxnextijqui nica tojuanti catli timocuiliptoche sihuame catli amo israelitame. Tihualase inirhuaya nopa huehue tlacame huan jueces tlen toaltepehua catli quimati catli melahuac. Huan tjsencahuase nochli ni tlamantli cuiji iixpa Toteco Dios quen quinamiqui hasta quiyolpactis huan ayacmo toca cuanalán.

¹⁵Huan nochli quiijtoque para cuali quen quiijtojtoyaj. San Jonatán, icone Asael, huan Jahazías, icone Ticva, inijuanti amo quinpacti, niyon amo quinpacti Mesulam, huan Sabetai catli eliyaya se levita.

¹⁶Pero masque amo quinpactiyaya, ya nopa tijchijque. Huan nechtlapecpenijque na, niEsdras nitotajtzi, huan sequinoc tlacame catli itztoyaj tlayacanani ipan nopa huejhueyí familias tlen inintatahua. Huan techilhuijque ma titelajtolsencahuaca ipan ni tlamantli. Huan teipa timosentilijque huan tipequejue titequitij ipan nopa achtilui tonal ipan metztlí majtlactli ipan toisraelita calendario [10:16 Elqui huejcajya

ipan se 29 itequi diciembre ipan tocalendario tlen ama]. ¹⁷ Huan amo titlanque tiquincamanalsencahuaj nochi catli mosihuajtijtoyaj ica catli amo israelitame hasta ipan nopa achtihiu tonal ipan nopa achtihiu metztlí ipan toxihui [10:17 Elqui huecjaya ipan 27 itequi marzo ipan tocalendario tlen ama].

Initxhuihua totajtzitzí catli mocuilitoyaj sihuame catli seyoc tlali ehuaí

¹⁸ Ya ni inintoca iniixhuihua totajtzitzí catli mocuilitoyaj sihuame catli amo israelitame:

Tlen iteipan ixhuihua Jesúa catli eliyaya ícone Josadac, huan nochi iicnihua:

Maasías, Eliezer, Jarib huan Gedalías. ¹⁹ Huan quen quitencahuiljtoyaj Toteco Dios, nochi quincajque ininsihuajhua huan moyolcuepque tlen inintlajtlacolhua huan quimacaque Toteco Dios se oquich borrego para se tlacajcahualistli para inintlajtlacolhua.

²⁰ Huan tlen iteipan ixhuihua Imer:

Hanani huan Zebadías.

²¹ Huan tlen iteipan ixhuihua Harim:

Maasías, Elías, Semaías, Jehiel huan Uzías.

²² Huan tlen iteipan ixhuihua Pasur:

Elioenai, Maasías, Ismael, Natanael, Jozabad huan Elasa.

Levitame catli mocuilitoyaj sihuame catli seyoc tlali ehuaí

²³ Ya ni inintoca levitame catli quichijtoyaj:

Jozabad, Simeí, Kelaífa (catli nojquia itoca Kelita), Petaías, Judá, huan Eliezer.

²⁴ Ya ni itoca huicani catli quichijtoyaj:

Eliasib.

Ya ni inintoca catli tlamocuitlahuijque ipan tiopa ipuertajyo catli quichijtoyaj:

Salum, Telem, huan Uri.

²⁵ Ya ni inintoca sequinoc israelitame catli mocuilitoyaj sihuame catli amo israelitame:

Tlen iteipan ixhuihua Paros:

Ramía, Jezías, Malquías, Mijamín, Eleazar, Malquías huan Benaífa.

²⁶ Tlen iteipan ixhuihua Elam:

Matanías, Zácarías, Jehiel, Abdi, Jeremot huan Elías.

²⁷ Tlen iteipan ixhuihua Zatu:

Elioenai, Eliasib, Matanías, Jeremot, Zabad huan Aziza.

²⁸ Tlen iteipan ixhuihua Bebai:

Johanán, Hananías, Zabai huan Atlai.

²⁹ Tlen iteipan ixhuihua Bani:

Mesulam, Maluc, Adaífa, Jasub, Seal huan Ramot.

³⁰ Tlen iteipan ixhuihua Pahat Moab:

Adna, Quelal, Benaífa, Maasías, Matanías, Bezaleel, Binúi huan Manasés.

³¹ Tlen iteipan ixhuihua Harim:

Eliezer, Isaías, Malquías, Semaías, Simeón, ³² Benjamín, Maluc huan Semarías.

³³ Tlen iteipan ixhuihua Hasum:

Matenai, Matata, Zabad, Elifelet, Jeremai, Manasés huan Simeí.

³⁴ Tlen iteipan ixhuihua Bani:

Madai, Amram, Uel, ³⁵ Benaífa, Bedías, Quelúhi, ³⁶ Vanías, Meremot, Eliasib, ³⁷ Matanías, Matenai huan Jaasai.

³⁸ Tlen iteipan ixhuihua Binúi:

Simeí, ³⁹ Selemías, Natán, Adaífa, ⁴⁰ Macnadebai, Sasai, Sarai, ⁴¹ Azareel, Selemías, Semarías, ⁴² Salum, Amarías huan José.

⁴³ Huan tlen iteipan ixhuihua Nebo:

Jeiel, Matatías, Zabad, Zebina, Jadau, Joel huan Benaífa.

⁴⁴ Nochi ni tlacame catli nica eltoc inintoca mocuilitoyaj sihuame catli amo israelitame huan sequin nopa sihuame ya quinmacatoyaj ininconehua.

Nehemías

Nehemías motlatlajti por israelitame

¹Ya ni nopa caramanalí catli na, niNehemías, niicone Hacalás, niquicuilohua.

Ipan metztl Quisleu ipan toisraelita calendario [1:1 Elqui huecjaya ipan se metztl diciembre ipan tocalendario tlen ama.], quema Tlanahuatijquetl Artajeres yohuiyaya para 20 xihuitl tlanahuatis ipan tlali Persia, na niNehemías niitztoya ipan nopa hueyi altepetl Susa ipan ica tlantlanahuatil pampa nijetequipanohuayaya nopa tlanahuatijquetl. ²Huan nechpaxaloco se noisraelita icni catli itoca Hanani, huan ihuaya hualajque sequinoc israelita tlacame tlen tlali Judá. Huan niquintlatzintoquili quenicitza eltoya ica nopa israelitame catli achtihui quinhuicatoyaj ilpitoque hasta nopona Babilonia, huan teipa sempa quincahuilique ma mocuepaca altepetl Jerusalén. ³Huan injuanti nechnanquilique: “Se hueyi pinahualistli quer itztoque nopa israelitame catli sempa mocuepotoque Jerusalén. Nelía tlajiyohuáj miyac. Mocahua sosolijtoc altepetl Jerusalén, huan nopa teepamilt huetztoc huan ipuertas nochí tlatlatoct.”

⁴Huan quema na nijcajqui nochí ya ni, nimosehui huan nichocac. Para miyac tonali nimotequipachos, huan nimosajqui, huan nimotlatlajti ica Toteco Dios catli itztoque ipan ilhuicac. ⁵Huan niquilhui:

TOTECO, ta tiDios catli tiitztoc ilhuicac, nimitztlajtlanía chicahuac techtlacaquili. Ta tlahuel tihueyi hasta titemajmati. Ta tijchihua nochí catli tijtencahua tiquinchihuils moconeuhua. Tlahuel tiquinicnelúa nochí catli quichihuaj motlanahuatil. Pero techtlacaquili na, nimotequipanojca, catli yohuali tonali nimitztlajtlanía por tiisraelitame catli timotequipanojcahu. Nimoiximati ica ta quen na huan nochí tiisraelitame tlahuel titlajtacolchijtoque moixpa. ⁷Tlahuel timotzontochonchijtoque ica ta, huan amo tijnelecoatoque motlanahuatilhua, niyon moleyes, niyon sequinoc tlamachtili catli techmacac huecjaya ica motequipanojca Moisés.

⁸Xiquelnamiqui catli ta tiquilhui Moisés. Tiquijto sintla tiisraelitame titlajtacolchihuasquíaj, huajca techsemanasquía huan techcahuasquía campa hueli ipan nochí tlalipactli. ⁹Pero sintla timoyolcuespasquíaj sempa huan tijnelecasquíaj motlanahuatilhua, huajca masque timopantisquíaj huejca, techhualicasquía huan techsansejcotilisquía sempa ipan Jerusalén, nopa altepetl catli ta tijtlapecjenijtoc para elis moaxca.

¹⁰Tojuanti timotequipanojcahuia catli techmanahuijtoc huan techchijtoc timoaxcahuia ica mohueyi chichahualis. ¹¹Huan nimitztlajtlanía TOTECO para xijtlacaquili catli nimitztlajtlanía huan xiquintlacuili moconeuhua catli mitzhueyichihuaj ica paquillistli. Techpalehui para nopa tlanahuatijquetl ma quita para cuali catli niquijtohuia huan ma nechtlasojtl quema niyas niquilhuiti ni tlamantli. Quej nopa na niNehemías niquilhui TOTECO. Na catli nijtequipanohuayaya nopa tlanahuatijquetl. Nijpixui nopa tequitl para nijyecos nochí tlajilis quema ayamo quijijiyaya sintla se quitlalijtoya ipajyo.

2

Artajeres quicahuili Nehemías ma yohui Jerusalén

¹Teipa quema panotoya nahui metztl huan eliyaya ipan metztl Nisán ipan toisraelita calendario [2:1 Elqui se tonali huecjaya ipan se abril o mayo ipan tocalendario tlen ama.], na nijhuiquili ixocomeca atl nopa tlanahuatijquetl huan nimantzi yaya nechitac para nimotequipachohua pampa amo quema nechitztoya quej nopa. ²Huajca nechtlatzintoquili:

—¿Para tlen timotequipachohua? Amo nesi sintla timococohua. Techilhui tlaque cuesoli tijpiya.

Huajca masque tlahuel nimajmuhuiyaya, ³nijnanquili:

—Tlanahuatijquetl, xiitzto para nochipa. ¿Para tlen amo nimotequipachos quema quitlahuelcajtoque nopa altepetl Jerusalén campa motlalpachojoque nohuejcapán tatahua? Nochí sosolijtoc huan ipuertas tlatlatoct.

⁴Huan nopa tlanahuatijquetl nechtlatzintoquili:

—¿Tlaque tijnequi para ma nijchihuá?

Huajca na nimotlatlajti ica Toteco Dios para ma techpalehui, ⁵huan niquilhui:

—Sintla tiquita para cuali huan sintla hueyi moyolo ica na, huajca techtitlani ipan tlali Judá campa notatahua motlalpachojoque para huelis nijcualchijchihuati nopa altepetl.

⁶Huan nopa sihua tlanahuatijquetl mosehuijtoya ihuaya nopa tlanahuatijquetl quema nicamanaltic. Huan nopa tlanahuatijquetl nechilhui:

—Huan ¿quesqui tonali monequis timocahuas? ¿Quema timocuepasquía?

Huajca na niquilhui quema niyas huan niquixquetzqui se tonalí quema nimocuepasquía. Huan yaya quipacti huan nechitlanqui. ⁷Huan nojquiai niquilhui: “Sintla mitzpactía, techmaca amatlajcuiolí para nopa gobernadores ipan seyoc nali hueyatl Eufrates para nechcahuase nípanos inintlá para huelis níajisiti tlali Judá. ⁸Huan nojquiai techmaca seyoc amatlajcuiolí para Asaf catli quinmocuitlahuá nochí cuamili catli moaxca para ma nechmaca cuahuitl catli monequi para tlaquetzalme, huan para puertas ipan nopa cali catli nelchicahuac inacastla nopa hueyi israelita tiopamitl. Huan nojquiai ma nechmaca cuahuitl para puertas ipan itepa nopa altepetl huan para se cali para na.” Quej nopa niquilhui. Huan nochí ya nopa nechmacac nopa tlanahuatijquetl pampa na nimotemachijtoya ipan Toteco Dios.

⁹Huan teipa quema niajsito iniixta nopa tlanahtuati tlen seyoc nali hueyatl Eufrates, niquinmactili nopa amatlajcuioloi catli nechmacatoya Tlanahuatijquetl Artajerjes. Huan itztoyaj nohuaya miyaqui tlayacanani tlen soldados catli nopa tlanahtuati quintel quintiltantoya para ma nechmocuitlahuica. Sequin cahuayojtipan nemiyayaj huan sequin san icxi nejnemiyayaj. ¹⁰Pero quema quimatque nochi ya ni, Sanbalat catli ejqui Horón huan Tobías catli ejqui Amón, tlahuol cuelanque pampa ajisitoya se catli motemacatoya para quinpalehuis israelitame.

Nehemías ajsic altepetl Jerusalén

¹¹Huan niajsic ipan altepetl Jerusalén huan quema ya niitztoya eyi tonali nopona, ¹²niquisqui ica tlayahua huan niquinhuicac se quesqui tlacame nohuaya. Huan amo aqui niquilhui catli Toteco Dios quitlalijtoya ipan nyoilo para njichihuasquía ipan altepetl Jerusalén. Huan niyohuiyaya ipan se burro huan nopa tlacame nechtoquiliyaya icxinejnemij. ¹³Huan ipan nopa yohuali tiquisque nopa altepetl campa itoca nopa Tlamayamitl Puerta, huan tiyajque campa nopa ameli catli itoca Dragón huan sempa tiyajque campa seyoc puerta catli itoca Tlasoli Puerta. Huan niquitac nochi nopa tepamitl catli huetztoya huan nochi nopa puertas catli tlatlatoya. ¹⁴Huan teipa tiyajque campa nopa puerta catli itoca Ameli Puerta, huan teipa tiajsitoj ipan nopa ameli tlen nopa tlanahtuati quetl. Huan nopona amo huelqui panoc noburro pampa tlahuol tlafiero. ¹⁵Teipa nopa tlayahua ninejmentiyajqui hasta campa nopa huactoc atentli huan quej nopa nijyahualo nochi nopa altepetl. Huan niquitac nochi quenicatza eltoya huan nimocuepqui sempa campa nopa puerta campa niquistejqui.

¹⁶Huan nopa tequitini amo quimatque canque niyajtoya huan tlaque njichihuaya pampa ayamo tleno niquinlhuijtoya tlen catli nimoilhuijtoya para njichihuasquía. Amo tleno niquinlhuijtoya noisraelita icnihua, niyon nopa totajtzitzi, niyon tequitini, niyon tlayacanani, niyon nopa sequinoc tlacame catli teipa quichihuasquíaj nopa tequitl.

Nehemías quinylchicajqui masehualme para tequitise

¹⁷Pero teipa niquinnotzqui nochi nopa israelitame huan niquinilhui:

—Amojuanti cuala anquimati para tlahuol tlafiero quen tiitztoque nica ipan ni altepetl pampa nochi tlamisosolijtoc. Huetztoc nochi tepamitl huan ipuerttas tlatlatoque. Huajca ama ma tijpehualtica titequitise huan tijcualchijchihuase nochi para ayacmo aqui hueli techpinajtis.

¹⁸Huan teipa niquinlhui quenicatza Toteco Dios nechpalehuijtoya pampa hueyi iyolo. Niquinlhui nochi catli nechilhuijtoya nopa tlanahtuati quetl huan quenicatza nechcajqui ma nihuala hasta Jerusalén para njichihuas nopa tequitl catli nimoilhuijtoya para njichihuas. Huajca nochi injuanti tlananquilijke:

—Cualtitoc, ma titequitica.

Huan nochi pejque tequitij ica miyac paquillisti. ¹⁹Pero quema quimatque Sanbalat catli ejqui altepetl Horón, huan Tobias catli elqui se amonita tlacatl, huan Gesem nopa árabe tlacatl, injuanti techpinajtique huan techcualancaitaite. Techilhuijque:

—¿Tlaque anquicuhiuaj amojuanti? San ammoajcomanaj ica nopa tlanahtuati quetl huan anquixpanoij.

²⁰Huan na niquinnanquili:

—Ica itlapalehui Toteco Dios catli quichijqui ilhuicactli, tojuanti, tiitequipanojcahua, tijcualchijchihuase ni altepetl. Pero amojuanti amo tleno anquipiyaj nica tohuaya huan amo huelis anmocalaquise ipan ni tlamantli.

3

Inintoca catli quicualchijchijque tepamitl

¹Huan nopa totajtzi Eliasib huan icnihua catli itzttoyaj totajtzitzi pejque quicualchijchihuaj nopa tepamitl campa itoca nopa Borrego Puerta. Quiiyocatlalijque nopa puerta para Toteco huan quiquetzque. Huan nojquiya quicualchijchijque nopa tepamitl hasta nopa huecapantic tettzoptli catli itoca Torre Hananeel catli elqui para se tlamocuitlahuijquetl. ²Tlen nopona, quicualchijchijque nopa tepamitl nopa tlacame catli ejque altepetl Jericó. Huan ininnacastla quicualchijchijqui Zacur, icode Imri.

³Huan icodehua Senaa quiquetzque itlaquetzalhua nopa Michi Puerta, huan quitlalijque nopa puerta ica nochi nopa huejhueyil lavos huan nopa teposbarra catli monequi para ma motzacua cuali. ⁴Huan ininnacastla quicualchijchijqui tepamitl Meremot, icode Urfás huan iixhui Cos. Huan inacastla quicualchijchijqui Mesulam, icode Berequías huan iixhui Mesezabeel. Huan iquespa quicualchijchijqui nopa tepamitl Sadoc, icode Baana. ⁵Huan itepotzco tequitque tlacame catli ehuaj altepetl Teco, pero catli tlayacanani ipan Teco amo quinejque quinpalehuise. ⁶Huan Joiada, icode Paseah, huan Mesulam, icode Besodías, quicualchijchijque nopa Puerta Sosoltic. Quiquejquetzque itlaquetzalhua huan quitlalijque nopa puerta ica nochi nopa huejhueyil lavos huan teposbarris. ⁷Huan campa tlanque inintequi ipan tepamitl, quicualchijchijque Melatías catli ehuaj altepetl Gabaón, huan Jadón tlen altepetl Meronot, ininhuaya tlacame catli ehuaj altepete Gabaón huan Mizpa. Nopa altepete mocajqui ipan itlanahuatilis nopa tlanahtuati quetl ipan ne se nali hueyatl Eufrates. ⁸Huan ininnacastla quicualchijchijqui nopa tepamitl Uziel, icode Harhaía, nopa oro teposchijquetl. Huan inacastla quicualchijchijqui tepamitl Hananías catli quimatqui quichijchihuaj nochi tlamantli tlajhuiyacayotl. Huan quen nopa quicualchijchijtiyajque itepa altepetl Jerusalén hasta campa itoca nopa Tepamitl Patlahuac. ⁹Ininnacastla quicualchijchijqui Refaías, icode Hur. Refaías elqui gobernador ipan tlajco altepetl Jerusalén. ¹⁰Huan inacastla Jedaías, icode Harumaf, tequitqui iixmelac ichaj. Huan inacastla quicualchijchijqui tepamitl Hatús, icode Hasabnías.

¹¹ Huan iquespa quicualchijchijque Malquías, icone Harim, huan Hasub, icone Pahat Moab. Quicualchijchijque campa nopa huecapantic tetzoptli catli itoca Torre Horno campa mocahuas se tlamocuitlahuijquetl para tlachiyas. ¹² Huan ininnacastla quicualchijchijque Salum, icone Halohes, inihuaya iichpocahua. Salum eliyaya gobernador ipan ne seyoc tlajco altepetl Jerusalén.

¹³ Huan Hanún huan nopa masehualme catli ehuaj altepetl Zanoa quicualchijchijque nopa Tlamayamtil Puerta. Quiquejquetzque itlaquetzalhua huan quitlalijque nopa puerta ica nopa huejhueyi lavos huan nopa teposbarras. Nojquiya quicualchijchijque 450 metros tlen tepamitl huan tlamitoj nechca campa nopa Tlasoli Puerta. ¹⁴ Huan nopa Tlasoli Puerta quicualchijchijqui Malquías, icone Recab. Malquías elqui gobernador ipan nopa municipio itoca Bet Haquerem. Quinquetzqui tlaquetzalme huan quitlali nopa puerta ica nopa huejhueyi lavos huan nopa teposbarra.

¹⁵ Huan Salum, icone Colhoze, catli elqui gobernador ipan nopa municipio Mizpa quicualchijchijqui nopa Ameli Puerta. Cuali quisencajqui ica tlaquetzalme huan quitzonatzajqui. Teipa quitlali ipuertas ica huejhueyi lavos huan nopa tebos barra. Huan yaya nojquiya quicualchijchijqui nopa tepamitl hasta nopa Ameli Siloé huan tlamitoj campa huecjaya elqui ixochimil Tlanahuatijquetl David huan hasta campa temo nopa escalones tlen Ialtepe David. ¹⁶ Teipa campa yaya itequi tlanqui, quicualchijchijqui Nehemías, icone Azbuc, catli eliyaya gobernador ipan tlajco nopa municipio Bet Sur. Huan yaya quicualchijchijqui hasta iixmelac campa motlalpacho David, huan hasta campa eltoya nopa ameli. Huan tlamitoj itequi hasta campa achthiuya elqui Ininchaj Nopa Soldados Catli Más Motemacaj.

¹⁷ Huan inacastla quicualchijchijque nopa tepamitl nopa levitame catli tequitiyayaj imaco Rehum, icone Bani. Huan ininnacastla, Hasabías nopa gobernador ipan tlajco nopa municipio Keila tequitqui para imunicipio. ¹⁸ Huan inacastla, quicualchijchijque nopa tepamitl ihuampoyohua catli tequitiyayaj imaco Bavai, icone Henadet, catli elqui gobernador ipan ne seyoc tlajco nopa municipio Keila. ¹⁹ Huan ininnacastla quicualchijchijqui nopa tepamitl Ezer, icone Jesúa, catli elqui gobernador ipan tlajco nopa municipio Mizpa. Yaya tequitqui iixmelac nopa tlaixtemolis campa nopa cali campa quiajocotoya nochí tepestli para ica tlahuilanase nopona campa moixnamiquiaya nopa tepamitl. ²⁰ Huan inacastla Baruc, icone Zabai, pejqui quicualchijchihua seyoc achi ipan nopa tepamitl tlen campa moixnamijqui hasta ipuerta ichaj Eliasib, nopa hueyi totajtz. ²¹ Huan inacastla, tequitqui Meremot, icone Urías huan iixhui Cos. Yaya quicualchijchijqui nopa tepamitl tlen ipuerta totajtz Eliasib hasta campa tlamiya ichaj.

²² Huan iquespa quicualchijchijque nopa tepamitl nopa totajtzitzi catli ejque nopa tlamayamtil nechca hueyat Jordán. ²³ Huan ininnacastla tequitque Benjamín huan Hasub. Injuanti quicualchijchijque nopa tepamitl catli mocahuayaya inincalixpa. Huan ininnacastla tequitqui Azarías, icone Maazías huan iixhui Ananías. Yaya quicualchijchijqui catli nechca ichaj. ²⁴ Huan inacastla tequitqui Binúi, icone Henadet. Yaya quicualchijchijqui nopa tepamitl tlen ichaj Azarías hasta campa monamijqui nopa tepamitl ipan esquina. ²⁵ Huan Palal, icone Uzai, quicualchijchijqui nopa tepamitl iixmelac nopa esquina huan ipan nopa huecapantic tetzoptli para se tlamocuitlahuijquetl. Nopa tetzoptli quisá ipan ichaj nopa tlamahuatijquetl huan mocahua inacastla icalixpa nopa tlatzactli. Huan inacastla tequitqui Pedafás, icone Faros. ²⁶ Huan inacastla, quicualchijchijque nopa tepamitl nopa tiopa tequipanohuani catli ejque nopa tepetl Ofel. Injuanti quisencajque nopa tepamitl hasta nopa Atl Puerta catli mocajqui campa hualquisa tonati tlen nopa huecapantic tetzoptli para se tlamocuitlahuijquetl catli quisqui ipan tepamitl. ²⁷ Huan ininnacastla tequitque tlacame catli ejque altepetl Tecoa. Injuanti quicuatallijque seyoc parte nopa tepamitl tlen iixmelac nopa tetzoptli catli huecapantic hasta nopa tepamitl campa nopa municipio Ofel.

²⁸ Huan ininquespa tequitque nopa totajtzitzi. Injuanti quicualchijchijque nopa tepamitl iajco nopa Cahayo Puerta huan sesen tequitqui iixmelac ichaj. ²⁹ Huan ininnacastla tequitqui Sadoc, icone Imer. Yaya quicualchijchijqui iixmelac ichaj. Huan inacastla tequitqui Semafás, icone Secanás, catli nojquiya quimocuitlahui nopa Puerta Campa Hualquisa Tonati. ³⁰ Huan iquespa tequitque Hananías, icone Selemías, huan Hanún, ichicuasempa cone Salaf. Huan nechca ya tequitqui Mesulam, icone Berequías. Yaya quicualchijchijqui nopa tepamitl iixmelac ichaj. ³¹ Huan inacastla tequitqui nopa oro teposchijquetl Malquías. Yaya quicualchijchijqui nopa tepamitl hasta nopa cali campa mocajque tlamemacani huan catli tequipanohoque tiapan calijt. Malquías tequitqui iixmelac nopa Puerta Campa Tetlajtolxitlahuaj huan hasta nopa cuarto catli huejcapa nechca campa moixnamiquiaya nopa tepamitl. ³² Huan nopa sequinoc tlacame catli itztoyaj oro teposchihuani huan tlamemacani quicualchijchijque nopa tepamitl tlen nopa cuarto catli huejcapa hasta nopa Borrego Puerta.

Inincualanaitacahua quimpinahaultijque catli tequit

¹ Huan quema quimatqui Sanbalat para tijcualchijchihuayayaj nopa tepamitl catli quiyahualo nopa altepetl, tlahuil cuelanqui. Huan pejqui techpinahaultía tiisraelitame. ² Huan tlamiyacapa inixpa ihuampoyohua huan nopa tlayacanca tlacame tlen tlali Samaria, Sanbalat quiijto: “Pilteicneltzitzti ni israelitame. Huelis moilhuáj para nimantzi tlamise quicualchijchihuase inialtepe. ¿Huelis moilhuáj sempa huelise quitlatise tlacajcahualistli nica? Xiquitaca quen quiquitxáj tetl catli ya tlatlatoac huan sempa quitequihuáj.”

³ Huan inechca itztoyaj Tobías nopa amonita tlacatl catli quiijto: “Xiquitaca quenicitza nelyamanic nopa tepamitl catli quicualchijchihuaj. Sintla tlejcos se cayochi ipani, quitlamisosolos.”

Nehemías motlatlajti

⁴Huajca na nimotlatlajti huan niquijto: “Toteco Dios, xijcaqui quenicatz techpinajtái. Xijchihua para nochí catlí injuanti techilhuáj ma elí para injuanti. Ma huertzica ininmaco inincualancaitacahua huan ma quinhuicaca ilpítóque para tetequipanose ipan sequinoc tlalme. ⁵Amo xiquintlapoipolhui inintlajtlacolhua huan amo xiquelcahua catlí quichijtoque pampa quintzinquixtái ni tlacame catlí tequitíj.”

Inincualancaitacahua quinmájmatijque

⁶Tijcualchijchique nopa tepamitl hasta titlantoyaj tlajco ihuejcapanca, pampa tequitque ica miyac paquilí. ⁷Huan Sanbalat, Tobías huan nopa sequinoc árabe huan amonita tlacame ininhuaya nopa tlacame tlen altepetl Asdot quimatzque catlí tijchihuayayaj. Quimatzque tijsenhuiquilitoyaj tijcualchijchihuaj nopa tepamitl huan tijtemityayaj campa sosolijotc, huan yeca tlahuél culanque. ⁸Huan sentic quisencajque para ajseis ipan altepetl Jerusalén ica soldados para techhuilanaquij huan quisosolose totequi. ⁹Huajca tojuanti timotlatlajtique ica Toteco Dios, huan tiquintlalijque tlamocuitlahuiani para techmocuitlahuise yohuali tonali para timomanahuise tlen injuanti. ¹⁰Teipa nopa israelitame tlen tlali Judá pejque quiijtohuaj para ya siyajtoque nochí catlí tequitiyayaj ipan nopa tepamitl huan noja polihuiyaya miyac tequitl. Huan quiijtoque para amo tiyajatise para tijcualchijchihuase nochí nopa tepamitl.

¹¹Huan tocualancaitacahua quiijtohuayayaj para calaquisquíaj ipan toaltepe ichtacatzí quema amo tiquinchiyayaj huan techmictise. Quej nopa quiijtoque, quiquetzasquíaj totequi. ¹²Huan nopa israelitame catlí itztoyaj ininhechca hualajque techilhuícoj miyac hueltas para tocualancaitacahua hualayayaj tlen campa hueli para techhuilanaquij. ¹³Huajca niquintlali masehualme ica ininfamilias ma tlamocuitlahuica iica nopa tepamitl campa más echcapantzi huan campa tlacoyontoya. Huan quihiucayayaj ininmachete, inincuatamin catlí huehueyac huan inincuahuitol para ica momanahuise. ¹⁴Teipa quema niquitac quen nochí momajmatiyayaj, huajca nimoquetzqui huan niquincamanalhui nopa tlayacanani, tequitini huan nochí nopa masehualme, huan niquinilhui: “Amo xiquinimacasica. Xiquelhamiquica para Toteco nelhueyi huan temajmati. Huajca xitlahuilanaca por amoicníhua, huan amoconehua, huan amosihuajhua huan amochajchaj.” Quej nopa niquinilhui.

¹⁵Huan quema tocualancaitacahua quimatzque para Toteco Dios technextilijtoya catlí quichihuas-nequiyayaj huan tijmachiliyayaj, ayacmo huelque calaquise pampa tiquinchiyayayaj. Huajca ayacmo tleno techchihuilijque huan nochí tojuanti timocuepque sempa ipan totequi. ¹⁶Huan tlen nopa tonali, san tlajco tlacame tequitiyayaj, huan tlajco tlamocuitlahuayayaj ica machetes, cuatlamintli catlí huejhuehueyac, cuahuitoli huan cuatlamintli. Huan injuanti moquentyayaj inintepos yolixtzajcahua. Huan nopa tlayacanca soldados moquetzque iniica nopa israelitame tlen tlali Judá ¹⁷catlí quicualchijchihuayayaj nopa tepamitl. Huan nopa tlacame catlí tlamamayayaj tequitiyayaj ica se ininmax huan ipan seyoc quihiucayayaj inintepos. ¹⁸Huan nochí catlí tepanchihuani tequitiyayaj ica ininmachete motzinquechilpitoyaj. Huan yaya catlí quimatzqui quipitzla tlapitzali mocajqui nonacastla. ¹⁹Huan niquinilhui nopa tlayacanani, tequitini huan nochí nopa sequinoc masehualme: “Tlahuel hueyi ni tequitl huan timoxelojoque huan timopantíj huejca campa titequitij, ²⁰huajca campa anquicauise nopa tlapitzali, nopena xiayaca para ximosansejcotilij nohuaya para tiquinhuilanatij tocualancaitacahua huan Toteco Dios tlahuilanás por tojuanti.”

²¹Tipehuayayaj titequitij quema tlanesiyaya huan tijsenhuiquiliyayaj hasta quema ya tlayohua huan quema monextiyaya sitlalime. Huan tlajco tlen tojuanti titlamocuitlahuayayaj ica tepostli. ²²Huan nojquiya niquinilhui nopa masehualme catlí ejque ipan sequinoc altepete para injuanti huan inintequipanocahua ma mocahuaca ipan altepetl Jerusalén para cochise para nojquiya ma techpalehuica timopatlatiyase titlamocuitlahuise ica tlayohua huan quema tonaya titequitise. ²³Huan niyon na, niyon noicníhua, niyon notequipanocahua huan niyon aquí catlí itztoyaj nohuaya amo timoquixtiliyayaj toyoyo huan nochipa tipixque toteposhu nechca tomáx.

5

Quintzacuiliijque inincualancaitacahua catlí yoltetique

¹Teipa miyaqui tlacame huan sihuame pejque quintelhuíj sequin israelita tlacame catlí tominpixtoyaj pampa quintlajtlaníyayaj miyac tomi iniisraelita icníhua. ²Quijtohuayayaj: “Tojuanti tlahuél timiyaquij ica nochí toconehua huan yeca monequi timotlanehuise trigo san para ica timopanoltise.” ³Sequinoc quiijtohuayayaj: “Ya tijtlaninemacatoque totlá, tomil, toxocomecamíl huan tochajchaj ininmaco ni tlacame catlí tominpiyaj para ma techtlanejtica tomi para amo timayancamíquise ipan ni hueyi mayantli.” ⁴Huan sequinoc quiijtohuayayaj: “Monejqui timotlanejque tomi para tijtlaxtlahuise ne tlanahtuatiqjuel nopa impuestos catlí tlajtlaníj por tomil huan toxocomecamíl. ⁵Huan masque tojuanti nochí tiisraelitame huan tiicnime ica san se toeso huan toconehua san se quen iniconehua, monequi tojuanti tiquinnemaaquiltáj toconehua para ma quintequipanoca para injuanti ma techtlanejtica tomi. Sequin toichpocahua ya tiquinnemacatoque para quintequipanose san tlápic huan ayacmo hueli tlaxtlahuise para tiquincuilise pampa totlá huan nochí catlí tijpixtoyaj ayacmo toxáca.”

⁶Huan quema na njicajqui nochí catlí nechilhuijtoyaj, tlahuél nicaluanqui. ⁷Teipa nimonejnehuili quenicatzia njichihuas. Huan niyajqui huan niquinajhuac nopa tequitini huan nopa tominpiyani huan niquinilhui: “¿Quenque quej ni anquinchihuac amoisraelita icníhua? Amo xitlahuac para antlainamaj itlanca tomi huan anquincuilíaj inintlá.” Nojquiya niteyolmelajqui para tijchihuase se hueyi tlanechicoli para tijsencahuase

ni tlamantli. ⁸Huan nojquia niquinilhui para hasta campa tihuelque tiquincojtoyaj sempa toisraelita icnhua catli quinnemacatoyaj ipan sequinoc tlalme. Huan ama sempa anquinnemacaj amoicnhua para ma tetequipanoca san tlápic. Huajca sempa monequi tiquincohuase para tiquinmanahuise.

Huan amo aqui nechnanquili pampa amo químatque tlaque nechnanquilise. ⁹Huan na niquinilhui: "Amo cuali catli anquichihuaj. ¿Quenque amo anquitlepanitaj Toteco Dios? ¿Quenque anquichihuaj catli ica tocualancaitacahua techpinajtise?" ¹⁰Na huan nochaj ehuan nojquia titetlanejtitoque tomi huan trigo, pero amo tiquintlajtlaníaj itlanca. Huajca amojuant ayacmo xiquininamacá israelitame itlanca quema anquintlanejtíaj tomi. ¹¹Huan nojquia nimechtlajtlaníaj para nimantzi xiquincuepilica ininxilhui, ininxocomeca milhua, iniolivo milhua, ininchajchaj huan nochí itlanca tomi catli anquinanamayayaj por catli anquintlanejtitojaj."

¹²Huan nochí injuanti tlananquilijque: "Tiquincuepilise nochí catli iniaxca huan amo tleno tiquinimase. Nochi catli tiquijtojtoc, tijchihuase."

Huajca na niquinnotzqui totajtzitzí ma hualaca huan para injuanti ma motestigoquetzaca inixpa para, quichihuase quen quiijtoque. ¹³Teipa nijtejtzelo noyoyo huan niquijto: "Quej ni ma quichihuah Toteco Dios nopa tlacatl catli amo quinequis quichihuas catli quiijtojtoc para quichihuas."

Huan nochí tlananquilijque: "Quej nopa ma eli." Huan quihueyichijque TOTECO huan quena, quichijke queun quiijtojtoyaj.

Nehemías quinpalehui imasehualhua

¹⁴Na nipejqui nitequiti quen gobernador quema Artajerjes yohuiyaya para 20 xihuitl tlanahtatis huan nechtiltanqui para nielis gobernador nica ipan tlalí Judá. Huan nitequitqui 12 xihuitl hasta Artajerjes yohuiyaya para 32 xihuitl tlanahtatis. Huan ipan nochí nopa xihuitl quema niitzyota quen gobernador amo quema, niyon na, niyon noicnhua amo tijselijke nopa tlaxtlahuili catli techtocarohuayaya por totlacularis o por totequi. ¹⁵Pero catli elque gobernadores achihuiya, quena, tlahuel quininanque israelitame huan quinnahuatiyayaj ma quinhualiquilica inintlacualis huan ininxocomeca iayo mojomostla. Nojquia quinnahuatiyayaj ma quinmacaca nechca tlajco kilo tlen plata. Huan hasta initequipanojcahua nopa gobernadores nojquia quiniamayayaj. Pero na amo quema njchijqui quej nopa pampa nijtlepanita Toteco Dios. ¹⁶Huan nojquia na nitequitqui chicahuac para njcualchijchihuas nopa tepamíti campa nechtcaro. Amo njcojqui tlali huan nochí notequipanojcahua mosentilijke para tequitise mojomostla. ¹⁷Huan mojomostla ipan nomesa niquintlamacayaya 150 israelitame huan tequitini. Huan iyoca ajsiyajay nechpaxalohuaj tequitini catli hualajque ipan sequinoc tlalme catli monejqui niquintlamacas. ¹⁸Huan mojomostla quisencahuayayaj para totlacularis se hueyi toro, chicuase borregoyme catli tomahaueque huan miyac patojme huan huejhueyi totome. Huan sesen majflactli tonati titemacaque xocomeca atl hasta mocahuayaya, pero amo quema niquinilhui masehualme ma nechtlaxtlahuica pampa nigobernador pampa nijmatqui para nelia ohui para panose. ¹⁹Huan nimotlatlajti: "NoTeco Dios, xiquelnamiqui nochí catli cuali njchijtoci ica ni masehualme huan techmaca motlatiochihuialis."

6

Tlacame quicualancaitake Nehemías

¹Quema Sanbalat, Tobías, huan Gesem, nopa árabe tlacatl, huan sequinoc tocualancaitacahua químatque para ya titlantoyaj tijcualchijchihuaj nopa tepamíti huan amo tleno más polihuiyaya, san monequiyaya cuapuertas tijtatzquiltise, nelia cuananke. ²Huan Sanbalat huan Gesem nechtitlanilijque se amatlajcuiloli. Nechilhui ma nimosentili ininhuaya ipan se pilaltepetzi ipan nopa tlamatayamtli catli itoca Ono. Pero na njimachili para quinequiyayaj nechmictise, ³huajca na niquintilanili tlayolmelahuani para quinilhuiye: "Na nimotequihuía ipan se hueyi tequitl huan amo hueli njicajtehuas. ¿Quenque monequi moquetzas ni tequitl para niquisás huan nitemos campa amojuantí?" ⁴Huan injuanti quej nopa nechtitlanilijque camanali nahui hueltas huan na san se niquinanquiliyaya.

⁵Teipa ica maculi hueltas Sanbalat quititlanqui itequipanojca ma nechhualiquili seyoc amatlajcuiloli tlajpotioc ipan imax, ⁶huan ya nopa quiijto:

Campa hueli nochí quimatiy para ta huan nochí israelitame antlasencahuaj para anmoajcomanase ica totlanahuatiyaca huan yeca anquicualtlalíaj nopa tepamíti. San se nojquia quijtuhua Gesem. Nojquia quijtuhua para timochihuas tiinintlanahuatiyaca. ⁷Huan quijtuhua para ya tiquintlalijtoc tlajtol pannextiani para ma quijjtoca ipan altepetl Jerusalén para ta titlanahuatiyquetl. Temachtli quimatis Tlanahuatiyquetl Artajerjes nochí ni camanali catli nemí. Huajca más cuali xihuala huan ticananalítise san tojuanti.

⁸Huajca na njcuepalti se amatlajcuiloli catli quiijto: Amo tleno melahuac catli tiquijtojtoc. San tiistlatc. ⁹Injuanti san quinequiyayaj techmajmatise para ayacmo tijchihuase nopa tequitl, pero na achi más nimoyolchicajqui. ¹⁰Teipa niyajqui njpaxaloto Semañas, icono Delaá huan iixhui Mehetabel. Yaya senitztoya ipan ichaj huan amo huelqui quisá. Yaya quiijto para Toteco Dios quinojnotztoya ma nechilhui ma timosentilica ipan tiopa calijtic huan ma tijtzacuaca cuali nopa puertas huan ma timotlatica. Quiijto para hualayayaj tlacame nopa tlayohua para techmictiquij. ¹¹Huan na nijnanquili: "Tlacame quen na amo cholohuaj. Amo nitotajtzi para nicalaquis tiopan calijtic, niyon para nijmanahuis nonemilis, huajca amo niyas."

¹² Huan na nimomacac cuenta para Toteco Dios amo quinojnotztoya. San quiijtojtoya nopa camanalí tlen nopantis quen elisquía se tlajtol pannextijquetl pampa Sanbalat huan Tobías quitlaxtlahuijtoyaj. ¹³ Quitlaxtlahuijayaj para ma nechmajmati para ma njichihua catli amo monequi huan nitlajtlaclchihuas. Quej nopa quiipyasquíaj se camanalí amo cuali tlen na para ma nechtelhuica. ¹⁴ Huajca nimotlatlajti huan niquipito: “NoTeco Dios, xiquelnamiqui catli amo cuali quichijtoque Sanbalat huan Tobías. Nojquia xiquelnamiqui catli fiero quichijtoque nopa sihua tlajtol pannextijquetl, Noadías, huan nochí nopa sequinoc tlajtol pannextiani catli quinequij nechmajmatise.” Quej nopa nimotlatlajti.

Quitlamiltijque nopa tepamitl

¹⁵ Huan tijtlamiltijque tijcualchijchihuaj nopa tepamitl ipan tonal 25 itequi nopa metztli Elul ipan toisraelita xihui [6:15 Elqui ipan se 2 itequi octubre ipan tocalendario tlen ama.]. Huajca tlen ipejya totequi hasta tijtlamiltijque tijcualchijchique nopa tepamitl ipan san 52 tonali. ¹⁶ Huan quema quimatzque tocualancaitacahua huan nopa masehualme ipan nochí tlalme catli quiyahualojoque altepetl Jerusalén para tijtlamiltijtoyaj nopa tequitl, tlahuatl momajmatijque pampa quimachilijque para san ica ichicahualis Toteco Dios tijtlamiltijtoyaj nopa tequitl.

¹⁷ Huan ipan nopa 52 tonali tlayacanca tlacame ipan tlali Judá quititlaniliyayaj miyac amatlajcuiloli Tobías, huan nimanzi quincuepaltiyaya. ¹⁸ Quej nopa quichijque pampa miyac tlacame tlen tlali Judá motemacatoyaj ihuaya Tobías pampa imonta eliyaya Sechanías, icone Ara. Nojquia icona Tobías catli itoca Johánán mosihuajtijoya ihuaya iichpoca Mesulam, icone Berequías. ¹⁹ Tlatoctzitzit nopa tlayacanca tlacame hualayayaj huan nechpohuiliyayaj para nelía se cuali tlacatl Tobías huan sempa yohuiyayaj quipohuiliyayaj Tobías nochí catli na niquipotahuayaya. Huan Tobías nojquia nechtitlaniliyaya miyac amatlajcuiloli para nechmajmatis.

7

Hanani huan Hananías quimocuitlahuijque Jerusalén

¹ Quema ya tijsencajtoyaj nopa tepamitl catli quiyahualo altepetl Jerusalén huan nochí ipuertas ya tijtlatzquiltijtoyaj, tiquintequimacaque puerta tlamocuitlahuiani, huicaní huan levitame para tlamocuitlahuise. ² Huan niquintequimacac ma quiipyaca tlanahuatili ipan nopa altepetl noicni Hanani huan Hananías catli eliyaya capitán tlen soldados ipan nopa cuartel catli eltoya nopona. Hananías eliyaya se tlacatl catli nelía temachtli huan quitlepanitac Toteco Dios miyac huan amo quen sequinoc. ³ Huan na niquinilhui: “Amo xijtlapoca cuapuertas tlen Jerusalén hasta quema ya quistos cuali tonati huan sempa xijtzacuaca nopa puertas quema noja itztose tlamocuitlahuiani. Huan xijtzacuaca nopa puertas cuali huan xijtlalica nopa hueyi teposbarra. Huan nojquia xiquintequimacaca tlacame catli Jerusalén eluhaní ma tlamocuitlahuica. Sesen ma quiipyá itequi campa ta tijtlalís o nechca ichaj.”

Inintoca catli mocuepque tlen tlali Babilonia

⁴ Niquilhui ya nopa pampa nopa altepetl elqui tlahuatl hueyi huan san quentzi masehualme itztoyaj ipan pampa ayamo oncayaya calme tlasescahuali. ⁵ Huan Toteco Dios nechyoltacani para ma niquinisentilis nochí tlayacanca tlacame, nochí tequitini, huan nochí masehualme para ma moijcuiloca por familias. Ya nicajsc se amatlapohuali ica inintoca catli achtituhuya mocueptoyaj huan ya ni catli njipanti ijculijtoc ipani:

⁶ Nica eltoc inintoca nopa israelítame catli eluhaní altepetl Jerusalén huan campa hueli ipan tlali Judá catli Nabucodonosor quinhuicac tlali Babilonia para tetequipanotij huan teipa sempa mocuepque ipan Jerusalén huan nopa sequinoc pilaltepetzitzí campa ejque. ⁷⁻²⁵ Mocuepque ininhuaya nopa tlayacanani catli inintoca eliyayaj Zorobabel, Jesúa, Nehemías, Azarías, Raamías, Nahamani, Mardoqeo, Bilsán, Misperet, Bigvai, Nehum huan Baana. Nica techilhuía ipan tlaque familia hualajque nopa tlacame huan quesqui injuantí mocuepque tlen nopa familia.

Familia, Quesqui

Paros, 2,172

Sefatías, 372

Ara, 652

Pahat Moab por Jesúa huan Joab, 2,818

Elam, 1,254

Zatu, 845

Zacai, 760

Binúi, 648

Bebai, 628

Azgad, 2,622

Adonicam, 667

Bigvai, 2,067

Adín, 655

Ezequías por icone Ater, 98

Hasum, 328

Bezai, 324

Harif, 112

Gabaón, 95

²⁶⁻³⁸ Huan nica techilhuía inialtepe canque hualajque nopa tlacame huan quesqui injuanti mocuepque tlen nopa altepetl.

Altepetyl, Quesqui
 Belén huan Netofa, 188
 Anatot, 128
 Bet Aznavet, 42
 Quiriat Jearim, Cafira huan Beerot, 743
 Ramá huan Geba, 621
 Micmas, 122
 Betel huan Hai, 123
 nopa seyoc altepetl Nebo, 52
 nopa seyoc altepetl Elam, 1,254
 Harim, 320
 Jericó, 345
 Lod, Hadid huan Ono, 721
 Senaa, 3,930

Totajtzitzit catli mocuepque

³⁹⁻⁴² Huan nica techilhuía quesqui totajtzitzit mocuepque tlen tlali Babilonia huan ipan sesen familia huan quesqui mocuepque:

Familia, Quesqui
 Jedaías, 973
 Imer, 1,052
 Pasur, 1,247
 Harim, 1,017

Levitame catli mocuepque

⁴³ Mocuepque 74 levitame catli itztoyaj iixhuihua Josué por Jesúa huan Cadmiel.

⁴⁴ Mocuepque 148 huicaní catli itztoyaj iixhuihua Asaf.

⁴⁵ Mocuepque 138 tiopan puerta tlamocuitlahuiani catli itztoyaj iniihxuihua Salum, Ater, Talmón, Acub, Hatita huan Sobai.

⁴⁶ Huan mocuepque tiopan calijitic tequipanohuani catli itztoyaj iniihxuihua:

Ziha, Hasufa, Tabao,
⁴⁷ Queros, Siahá, Padón,
⁴⁸ Lebana, Hagaba, Salmai,
⁴⁹ Hanán, Gidel, Gahar,
⁵⁰ Reaíá, Rezín, Necoda,
⁵¹ Gazam, Uza, Paseah,
⁵² Besai, Mehunim, Nefisesim,
⁵³ Bacbuc, Hacufa, Harhur,
⁵⁴ Bazlut, Mehída, Harsa,
⁵⁵ Barcos, Sísara, Tema,
⁵⁶ Nezá huan Hatifa.

⁵⁷ Huan mocuepque ininteipan ixhuihua itequipanojcahua Salomón catli inintoca eliyayaj:

Sotai, Soferet, Perida,

⁵⁸ Jaala, Darcón, Gidel,

⁵⁹ Sefatías, Hatil, Poqueret Hazebaim huan Amón.

⁶⁰ Huajca ica nochí mocuepque 392 catli itztoyaj iniihxuihua tiopan calijitic tequipanohuani huan catli itztoyaj iniihxuihua itequipanojcahua Salomón.

⁶¹ Huan ipan nopa tonali nojquiya mocuepque sequinoc tlacame tlen altepeme catli itoca Tel Mela, Tel Harsa, Querub, Adón huan Imer ipan tlali Persia, pero amo quipantijque inintoca ipan nopa amatlapohuali huan amo huelque quiixnextijque ajqueya inintata, niyon ininhueytiata, niyon sintla nelía itztoyaj israelitame. ⁶² Elque 642 tlen ni tlacame huan elque iixhuihua:
 Delaía, Tobías huan Necoda.

⁶³ Huan mocuepque totajtzitzit catli itztoyaj iixhuihua Habaíá, Cos, huan Barzilai catli monamicti ihuaya se iichpoca Barzilai tlen tlali Galaad huan quicuili itoca isihuá.

⁶⁴ Nochí ni totajtzitzit quintemolijque inintoca ipan nopa amatlapohuali huan amo quipantijque. Huajca amo quintequimacaque quen totajtzitzit pampa amo quimatque sintla tlapajpactique o amo. ⁶⁵ Huan na nigobernador niquinilhui amo ma quicuaca tlacualistli catli tlatzejzeloltic para totajtzitzit hasta quema quitlajtlanise TOTECO ica nopa piltetzitzit catli itoca Urim huan Tumim, nopa dados tlatzejzeloltic, para quimatise sintla eliyayaj totajtzitzit o amo.

⁶⁶ “Huajca ica nochí catlí mocuepque ípan tlali Judá eliyayaj 42,360 masehualme. ⁶⁷ Huan nojquiya mocuepque 7,337 inintequipanojcahua, tlacame huan sihuame. Huan mocuepque 245 huicani, tlacame huan sihuame. ⁶⁸ Huan quinhuicalotajoy inihuaya 736 cahuayoyme, huan 245 mulas, ⁶⁹ huan 435 camellos, huan 6,720 burrojme.

⁷⁰ “Huan sequín tlayacanani ípan familias tlapalehuijque ica tomi para nopa tequitl. Huan na catlí nigobernador nitemacac 8 kilos huan tlajco tlen oro, huan 50 tazas, huan 530 ininyoyo totajtzitz. ⁷¹ Huan sequín tetajme ípan familias temacaque 170 kilos tlen oro huan 1,210 kilos tlen plata. ⁷² Huan nochí sequinoc catlí itztoyaj ípan nopa altepetl temacaque 170 kilos tlen oro, huan se mil cien kilos tlen plata, huan 67 ininyoyo totajtzitz.

⁷³ “Huan teipa nochí totajtzitz, levitame, puerta tlamocuitlahuiani, huicani huan catlí tequipanohuayayaj ípan tiopamitl, huan nochí sequinoc israelitame mocuepque ípan inialtepe campa ejque huan mochanti-jque.”

Esdras tepohuili itlanahuatilhua Moisés

Huan quemá ajsiyaya nopa metztli chicome ípan toisraelita xihui [7:73 Elqui huecjalya ípan octubre o noviembre ípan tocalendario tlen ama.], nochí nopa israelitame ya quipixque ininchajchaj para ípan itztose sesen ípan ialtepe.

8

¹ Huan ípan nopa achthui tonal tlen nopa metztli chicome [8:1 Elqui huecjalya ípan se 8 itequi octubre ípan tocalendario tlen ama.], nochí nopa masehualme quen san se tlacatl mosentilijque campa quichihuaj tianquis ípan Jerusalén iixmelac nopa Atl Puerta. Huan quilluhuijque tlamachtijquetl Esdras ma quihualica nopa amatlapohuali catlí quipixqui nopa tlanahtuatile catlí huecjalya TOTECO quimmacatoya israelitame ica Moisés para quipohuas iniixpá. ² Huajca nopa totajtz Esdras quihualicac nopa amatlapohuali iniixpá nopa tlasentilistilí ípan nopa achthui tonal ípan nopa metztli. Nopona itztoyaj nochí tlacame, sihuame huan coneme catlí hueliyayaj tlamachilaj. ³ Huan Esdras pejqui quipohua nopa amatlapohuali ica ijnaloc huan quipojqui hasta tlajco tona ípan nopa plaza catlí eltoya iixmelac nopa Atl Puerta iniixpá nopa tlacame, sihuame huan nochí coneme catlí huelqui quimachilajf.

Huan nochí nopa masehualme tlacactoyaj para ma quimachilica cuali nopa tlanahtuatile catlí TOTECO quimmacatoya. ⁴ Huan Esdras moquetztoya tlaixpa huejcapa ípan se tlapechtli catlí quicualchijchijtoyaj ica huapali para ípan ma moquetza para nochí huelise quittate. Huan ípan nopa tlapechtli ípan inejmac moquetztoyaj Matatías, Sema, Anías, Urías, Hilcías huan Maasías. Huan ípan iopochco moquetztoyaj Pedaías, Misael, Malquías, Hasum, Hasbadana, Zacarías huan Mesulam. ⁵ Huan Esdras quiflapo nopa amatlapohuali huan nochí hueliyayaj quittaj pampa itztoya huejcapa. Huan quemá pejqui tlapohua, nochí nopa masehualme moquetzque. ⁶ Huan Esdras quipaquilismacac TOTECO, yaya Dios catlí tlahuel hueyi huan nochí quinanquilique icamanal ica: “Quej nopa melahuac.” Huan momatlananque para ilhuicac. Teipa motlancuaquetzque huan mohujtzonque hasta tlalchi huan quihueyichijque TOTECO.

⁷ Huan nopa levitame: Jesúa, Bani, Serebías, Jamín, Acub, Sabetai, Hodías, Maasías, Kelita, Azarías, Jozabed, Hanán huan Pelaña; quixtomayayaj nopa tlanahtuatile catlí quipohuayaya para nochí huelque quimachilaj. ⁸ Huan injuriyaj quipojque chicahuac para nochí quicaquisquíaj huan teipa nopa levitame quinmachtijque masehualme tlaque quinequíajuijtos sesen tlamachtili para ma quimachilica cuali huan nochí huelque quimachilijque.

⁹ Huan nochí nopa masehualme chocayayaj quemá quicaquiyayaj itlanahuatilhua TOTECO. Huajca na niNehemías nopa gobernador, huan Esdras nopa tlamachtijquetl huan nopa levitame tiquinlhuijque ma amo chocaca huan para nopa tonal eliyaya tlatzejzelotic para TOTECO todIOS huan para amo ma motequipachoca niyon amo ma chocaca. ¹⁰ Huan nojquiya Esdras quinilhui: “Xiyaca xiyolpactoca. Xijcuatij tlacualistli catlí más cuali huan xiquijitij xocomeca atl catlí más tzopelic. Nojquiya xiquintilanilica tlacualistli catlí teicneltzitz huan amo tleno quipiyaj para quicualtlalise. Ama ni tonal eltoc tlatzejzelotic huan tlaiyocatlalili para Toteco. Amo ximotequipachoca pampa nopa paquilstli tijpiyaj ípan TOTECO catlí techmaca chicahualistli.”

¹¹ Huan nopa levitame nojquiya quinyoltlaliyayaj nopa masehualme huan quinilhuijque: “Amo ximotequipachoca pampa tlatzejzelotic ni tonal para TOTECO.” ¹² Huajca nochí nopa masehualme yajque para quicuati jhuan quijijitj catlí más cuali huan quittilanque tlacualistli para catlí teicneltzitz. Huan nochí mopaquilmismacque huan ilhuichijque pampa quicactoyaj icamanal TOTECO catlí quinpoluilljtoyaj huan quinmachtijtoyaj.

Quichijke nopa Ilhuitl tlen Pilxajcaltzitz

¹³ Huan ípan seyoc tonal nochí catlí tlayacanca tetajme, nopa totajtzitz huan nopa levitame mosentilijque ilhuaya nopa tlamachtijquetl Esdras para quipohuase ica más tlamocuitlahuili nopa amatlapohuali para noja más quimachilise. ¹⁴ Huan quipantijque nopa tlanahtuatile campa TOTECO quinahuatijtoya Moisés para nochí israelitame ma quichihuaca pilxajcaltzitz sesen xihuitl huan ípan itztose ípan nopa Ilhuitl tlen Pilxajcaltzitz. ¹⁵ Huajca quintilanque tlayolmelahuani campa hueli ípan nochí altepeme huan ípan Jerusalén para ma teyolmelahuase. Quinilhuijque nochí israelitame ma quisaca quitemotij imacuayohua olivo cuame, apachi cuame, higo cuame o tlen hueli cuahuitl catlí quipiyaj miyac ixihuiyo catlí tlaceaahuilá para ica mochantise quen TOTECO tlanahtijtoya. ¹⁶ Huajca nochí israelitame yajque cuatitla quitemotij

catli ica moxajcaltise. Huan nochí quichijque pilxajcaltzitzí inintzonatipa ininchajchaj, o ipan inincajxpa, o icalxpa tiopamitl, o ipan nopa plazas inixmelac nopa Atl Puerta huan Efraín Puerta.¹⁷ Huajca nochí israelitame catli mocueptoyaj tlen campa quinhuicatoyaj tetequipanotij mocajque ipan nopa pilxajcaltzitzí catli quichijtoyaj para 7 tonali. Huan nochí tlahuel yolpajque para sempá quitoquilise nopa tlanaahuatili catli amo nochime sentic quitoquilijtoyaj hasta quemá Jesúé, icone Nun, huejcajya quinyacanayaya israelitame.¹⁸ Huan ipan sesen nopa chicomé tonali ipan nopa ilhuítl Esdras quipojqui nopa amatlapohuali catli quipixqui itlanahuatilhua Toteco Dios. Huan ipan tonali chicuey quipixque se hueyi tlasantilistli para quihueyichihuase Toteco quen quiijto tlanahuatili ma quichihuaca.

9

Israelitame mosajque huan quipojhuilique TOTECO inintlajtlacolhua

¹Huan teipa ipan tonal 24 itequi nopa chicomé metztlí ipan toisraelita xihui [9:1 Elqui huejcajya ipan se 31 itequi octubre ipan tocalendario tlen ama.], mosentilijque nochí israelitame para mosahuase. Huan mosajque huan moquentijque yoyomitl catli fiero huan motlalilijque tlali ipan inintzonateco para quinextise inintequipachol por inintlajtlacolhua. ²Huan moiycatlalijque ica masehualme catli amo israelitame huan nochí moquetzque huan iixpa TOTECO quitenpojque inintlajtlacolhua huan inintlajtlacolhua intintatahua. ³Huan para eyi horas mojmostla inijuantí mocajque ijatoque huan se quinpojhuili tlen nopa amatlapohuali ica itlanahuatilhua TOTECO Dios. Huan para seyoc eyi horas mojmostla quipojhuilique TOTECO Dios inintlajtlacolhua huan quihueyichijque. ⁴Huan tlahuejcapa ipan nopa escalones moquetzayabaj nopa levitame: Jesúa, Bani, Cadmiel, Sebanías, Buni, Serebías, Bani huan Quenani. Huan chicahuac quinojnotzayabaj TOTECO Dios. ⁵Huan teipa nopa tlayacaná levitame, Jesúa, Cadmiel, Bani, Hasabnías, Serebías, Hodías, Sebanías huan Petafas quinilhuijque nopa masehualme: "Ximoquetzaca huan xijhueyichihuaca TOTECO Dios catli ipa itztoya para nochipa huan para nochipa itztos." Huan quiijtoque:

"Nochi ma timitzhueyichihuaca huan ma timitzaquismacaca, TOTECO Dios, pampa ta tlahuel tihueyi huan tlahuel ticiuajcaltzi. ⁶TOTECO, san ta tiyojitzti tìDios huan amo aquí seyoc. Ta tijchijqui ilhuicac campa tiitltoc huan nopa ilhuicactli campa sitlalime. San ta tijchijchijqui tlaltipactli huan nochí catli onca ipani. San ta tijchijchijqui nochí huejhueyi atl huan nochí catli nonpona itztoque. Ta tiquimmaca nemilstli nochí catli itztoque. Nochi tequihuajme ipan ilhuicac motlancuaquetzaj moixpa ta.

⁷"Ta tiTOTECO Dios catli tijtlapejpeni Abram huan tiquixti ipan tlali Ur, inintlá nopa caldeos huan tijtocaxtlái Abraham. ⁸Tiquitac para temachatlí iyolo moixpa. Huan ihuaya tijchijqui se camanal sencahualli para tiquinmacasquía iixhuíhua nopa tlalme catli iniaxcahuá nopa cananeos, héteos, amorreos, ferezeos, jebuseos, huan gergeseos. Huan tijtlamichítoc nochí catli tijtencajqui pampa nelá tixtitlahuac.

⁹"Ta tiquitac quenicatzá tlajiyohuiyaj tohuejcapán tatahúa ipan tlali Egipto. Tijcajqui quemá mitztlajtlanijque tlapalehuíli iteno nopa Hueyi Atl Chichiltzí. ¹⁰Huan tijchijqui huejhueyi tlaneltilijcayotl huan tiochicahual nextili iixpa Faraón, huan nochí itequepanojcahuá huan nochí tlen tlali Egipto ehuaní. Tiquinmanahui israelitame ininmaca pampa tiquitac quenicatzá mohueyimatiyaya Egipto ehuaní huan quenicatzá quinchihuiliyaya catli fiero. Huajca tijchijqui para nochí masehualme ma mitziximaticá huan hasta ama nochí mitziximati para tlahuel hueyi mochicahualis. ¹¹Tijxelo nopa hueyi atl inixpa huan nochí israelitame panoque tlajco hueyi atl ipan tlali huactoc. Huan nochí inincaulancaitacahuá tiquinmajcajqui campa más huejcatla quen quiisahúaj se tetl huan yohui hasta atzintla huan nonpona mocahua. ¹²Tonaya tiquinayancanqui ipan ojtili ica se hueyi mixtli huan tlayohua ica se hueyi tlilemecatlí para tlahuítiyas campa nejnentiyohuiyaya.

¹³"Ta tihualtemoc ipan nopa tepetl Sinaí, huan ticamanaltic ininhuaya israelitame huan tiquinmacac cuali tlamachtilme huan tlanaahuatilme catli xtlahuac, huan catli melahuac huan catli cuali. ¹⁴Tiquinmacac tlanaahuatilme ica quenicatzá ma mosiyajquetzaca ipan sábado nopa tonal catli tlaiyocatlalili para ta. Quena, ica motequipanojca Moisés tiquinmacac tlanaahuatilme huan tlamachtilme para ma quichihuaca. ¹⁵Tiquinmacac pantzi catli huetzqui tlen ilhuicac quemá mayanayaya. Huan quemá amiquiyaya, ta tijchijqui ma quisá atl ipan se tetl hueyi. Huan tiquinlhui ma calaquica huan ma moaxcatica nopa tlali catli tiquintencahuili tiquinmacasquía.

¹⁶"Pero tohuejcapán tatahúa tlahuel mohueyimatque huan moyoltehilijque huan amo quichihuili que cuenta motlanaahuatil. ¹⁷Amo quinejque mitztlacauqilise. Amo quielnamijque nochí nopa tiochicahual nextili catli ta tijchijtoyaj inixpa. Huajca motzontochonchijque huan quitlalijque se tlayacanquetl para sempá quinhuicasquía ipan tlali Egipto campa tetequipanohuayaya san tlápí. Pero ta, tìToteco Dios catli titetlapojpolhuá huan catli tipiya hueyi moyolo. Ta amo nimantzi ticalaní. Titetasojtla huan hueyi motlaicnél, huajca amo tiquintlahuelcajqui.

¹⁸"Masque quichijque se becerro tlen oro, huan masque quiijtoque para ya inon elqui inindios catli quinixti ipan tlali Egipto, huan tlahuel hueyi mitzmahuispoloje,¹⁹ta catli tlahuel hueyi motlaicnél, amo tiquincajtejqui ipan huactoc tlali campa amo tlenó onca. Amo tiquinquitili nopa hueyi mixtli catli quinyacanqui tonaya, niyon nopa tlilemecatlí catli quintlahuili tlayohua para ma quimaticá catlique ojtili ipan yase. ²⁰Huan tiquinmacac moTonaltzi catli cuali para quinmachtis. Amo tiquinquitili nopa maná catli eliyaya inintlacualis. Niyon amo tiquinquitili atl quemá amiquiyaya. ²¹Para 40 xihuitl tiquinmacayaya nochí catli monejqui ipan nopa huactoc tlali huan amo tleno quinpolo. Ininyoyo amo sosolijqui huan inicxihua amo sasamacaque.

²² “Tiquinpalehui para quintlanque miyac tlanahtiani huan tlalme ica miyac ininmasehualhua. Tiquinmacac tlalme hasta nopa nepamitl catli más huejca. Moaxcatijque Hesbón catli eliyaya itlal Tlanahtatijquetl Sehón huan moaxcatijque Basán catli eliyaya itlal Tlanahtatijquetl Og. ²³ Huan tiquinmiyquila ininconehua quen elisquíaj sítalime ipan ilhuicac. Huan tiquinhuilacac ipan ni tlali catli tiquinhuilijtoya inintatahua ma calaquica huan ma moaxcatica. ²⁴ Huajca elque ininconehua catli hualajque ipan ni tlali huan moaxcatijque. Inixpa tiquintlanque nopa cananeos catli achihuiya itztoyaj nica. Tiquinmactili israelita inintlanahuatijcahuá cananeos ininhuaya ininmasehualhua para ma quinchihuilca catli injuanti quinequisquíaj. ²⁵ Huan injuanti calajque campa altepeme catli más cuali tlasescahualli, huan ipan tlalme catli más cuali. Moaxcatijque calme catli tejtemitoya ica nochí tlamantli catli más cuali huan amelme catli ya tlaxahualli. Moaxcatijque xocomeca milme, huan olivo milme huan milme ica nochí tlamantli cuame catli ya quipiyayayaj inintlajca hasta onmcocahua. Huan quicuajque hasta cuali ixhuique, huan hasta motomajque huan tlahuel pajque ica nochí catli cuali tiquinchihuilijtoya.

²⁶ “Pero masque quej nopa tiquintiochijqui, amo mitzlepanitaque. San motzontochonoque huan amo quineje quequitse motlanahuatilhua. Quimictijque motlajtol pannextijcahuá catli quinnojnotzayabaj chicahuac para ma moyolcuezpaca ica ta. Tlahuel mitzixpanoche. ²⁷ Huajca yeca tiquinmactili ininmaco inincualancaitacahua para ma quintlajiyohuilitca. Huan quema tlajijiyoheyayaj, mitztlajtlanijque xiquinpalehui, huan ta ica mohueyi tlaincelilis, tiquintlacuili huan tiquinmacac tlamanahuiani para ma quinmaquixtia ininmaco inincualancaitacahua.

²⁸ “Pero quema ya oncayaya se quernti tlasehuiistli, injuanti sempa quichihuayayaj catli fiero moixpa huan yeca tiquincajqui ma huetzica ininmaco inincualancaitacahua huan para injuanti ma quintlanica. Huan yeca sempa mitztlajtlanijque motlapalehui huan ta, tlen ilhuicac, tiquintlacuili huan pampa tiquintlasoxtlac, tiquinmanahui tlen inincualancaitacahua. Huan quej nopa panot miyac hueltas.

²⁹ “Tiquinhuilijaya sempa ma quichihuaca catli quijjtohua motlanahuatilhua, pero injuanti tlahuel motlepanitayayaj huan amo quicajque catli tiquinnahuati. Noja más quiixpanoche motlanahuatilhua catli quichihua para masehualme ma itztoca ica cuali sintla quitoquilfaj. Pero injuanti más motzontochonchijque, huan moyoltelijque huan amo mitztlacuiliqque. ³⁰ Huan para miyac xihuitl tijpixqui hueyi moyo ica injuanti. Huan ica moTonal tijnequiyaya tiquintlalnamiquilts pampa tiquinmacac motlajtol pannextijcahuá mocamanal para quinilhuiise tlaque inintlajtlaconhua, pero injuanti amo quinchihuilijque cuenta. Huajca yeca tiquinmactili sempa ininmaco inincualancaitacahua ipan ni tlali para ma quintlatzauclitca.

³¹ Pero pampa ta tlahuel titetlasoxtla, amo tiquintzontlamilti, niyon amo tiquintlahuelcajqui pampa ta tiToteco Dios catli hueyi moyolo huan tlahuel titecnélia.

³² “Toteco Dios, ta catli tihueyi huan tijpiya hueyi mochicahualis. Ta catli itemajmati huan tijtlamichi-hua nochí catli tijtencahuá para tijchihius, ama na nimitztlajtlanía amo xiquelcahuá totlajijiyoihuils. Amo xiquelcahuá quen tlajijiyoihuijtoque catli totlanahuatijcahuá, totlayacancanhuá, totajtzitzit, totlajtol pannextijcahuá, tohuejcapan tatahua huan nochí momasehualhua tlen quema nopa Asiria tlanahtiani techtlanque huan hasta ama ni tonal. ³³ Ta amo motlajtlacon nochí catli techpanotihualajtoc pampa ta tijchijtoc catli xitlahuac huan tojuanti tlahuel titlajtlaconchijtoque. ³⁴ Totlanahuatijcahuá, totlayacancanhuá, totajtzitzit huan tohuejcapan tatahua amo quitoquilijque motlanahuatilhua. Amo quichihuilijque cuenta catli tiquinhuilijaya ma quichihuaca. ³⁵ Quema ajisito ipan inintlal huan quipixque inintlanahuatijcahuá pampa tiquintiochijqui miyac, amo mitzhueytlatlajque. Masque tiquinmacac ininmaco hueyi tlali catli miyac titlajca, amo quicajque inintlajtlaconhua.

³⁶ “Huan ama timocuepoque tifetequipanohuani ipan ni cuali tlali catli tiquinmacac tohuejcapan tatahua para ma quicuaca nochí catli cuali quipiya. ³⁷ Pero ama nochí cuatlactli catli onca mocahua para tlanahtiani catli ta tiquintlajtjtoc para technahuatise por totlajtlaconhua. Nojquia tojuanti totlacayohua huan totlapiyalhua tiitztoque ininmaco para ma techchihuilca catli quinequij huan yeca miyac titlajijiyoihuaj.

Inintoca catli motemacaque para quitequipanose TOTECO

³⁸ “Pero masque nochí ni tlamantli panotoc, ama tojuanti tijchihiuj ni tlajcuiloli campa tojuanti, totlayacancanhuá, tolevitajhua huan totajtzitzit timotemacaj para temachtl tijtoquilise motlanahuatilhua huan yeca nochí tojuanti tijtlalijfaj totoca ipan ni tlajcuiloli.”

10

¹ Huan nica eltoc totoca tojuanti catli timotocaxtlalijque ipan amatl:
Na niNehemías, niicone Hacalías, catli nigobernador.

Huan totajtzitzit catli motocaxtlalijque elque Sedequías, ² Seraías, Azarías, Jeremías,

³ Pasur, Amarías, Malquías.

⁴ Hatús, Sebanías, Maluc,

⁵ Harim, Meremot, Obadías,

⁶ Daniel, Ginetón, Baruc,

⁷ Mesulam, Abías, Mijamín,

⁸ Maazías, Bilgai huan Semaías.

⁹ Huan levitame catli motocaxtlalijque elque:

Jesúa, icone Azanías, Binúi catli se iixhui Henadad, huan Cadmiel,

¹⁰ ihuaya ininlevita icnihuá: Sebanías,

Hodías, Kelita, Pelaías, Hanán,

¹¹ Micaía, Rehob, Hasabías,

¹² Zacur, Serebias, Sebanías,

¹³ Hodías, Bani, huan Beninu.

¹⁴ Huan motocaxtlalijque tlayacanani ipan nopa masehualme:

Paros, Pahat Moab, Elam, Zatu, Bani,

¹⁵ Buni, Azgad, Bebai,

¹⁶ Adonías, Bigvai, Adín,

¹⁷ Ater, Ezequías, Azur,

¹⁸ Hodías, Hasum, Bezai,

¹⁹ Harif, Anatot, Nebai,

²⁰ Magfás, Mesulam, Hezir,

²¹ Mesezabeel, Sadoc, Jadúa,

²² Pelatiás, Hanán, Anaías,

²³ Oseas, Hananías, Hasub,

²⁴ Halohes, Pilha, Sobec,

²⁵ Rehum, Hasabna, Maasías,

²⁶ Ahías, Hanán, Anán,

²⁷ Maluc, Harim huan Baana.

Israelitame quitestigojquetzque Toteco nochí catli quichihuasquíaj

²⁸ Huan nochí sequinoc masehualme, nopa sequinoc totajitzitzi, levitame, puerta tlamocuitlahuiani, huicani, tiopa tequipanohuani, huan nochí sequinoc catli moyocatlalijque tlen masehualme catli amo quiiximatij Toteco Dios catli nopona itztoyaj, nochí motemacaque para quitequipanose Toteco Dios ininhuaya ininsihuajhua huan ininconeňua catli ya hueliyajay tlamachilfaj,²⁹ nochí mosanesejcotilijque huan sentic ininhuaya inicnihua huan inintlayacanahua tlatestigojquetzque para quitlamichihuase nochí itlanahuatilhua Toteco Dios catli quinmacatoya ica itequipanoya Moisés. Nojquiaj tlatestigojquetzque para quichihuase nochí camanalí, tlamachilme huan leyes catli TOTECO quinilhujtoc. Huan sintla amo, huajca injuanti quiselisquíaj nochí nopa tlatechihualistli catli quinamiqui quinajsis.

³⁰ Huan nochí nopa masehualme quiijitoque: “Tijcahuaj tocamanal para amo tiquincahuilise toichpocahua ma monamictica ininhuaya tlacame catli amo israelitame, huan niyon totelpocahua ininhuaya ichpocame catli amo israelitame.³¹ Sintla masehualme catli amo israelitame quihualicase tlamantli para quinemacase ipan sábado quema timosiyajquetzaj o ipan tlen hueli tonali catli tlatzejtzeloltic para TOTECO, huajca amo tiquintlacohuise. Nojquiaj quema ajsi nopa chicome xihuítl tijcahuilise ma mosiyajquetzas nopa tlali huan amo tleno tijtoscate huan tiquintlapojo polhuise nochí israelitame catli techtlahuiquiláj.

³² “Nojquiaj tiquijtohuaj para sesen xihuítl itemacase nahui gramos tlen plata tomi para itiopa Toteco Dios huan nochí itequí. ³³ Elis para nopa pantzi catli quinextfaj iixpa, huan para nopa tlacajcahualistli tlen harina, huan nopa tlacajcahualistli tlatoñtzili catli tlatoñtzili monequi, huan nopa tlacajcahualistli ipan tonali para ma timosiyajquetzaca, huan quema yancuic metztlí, huan nochí nopa ilhuime catli yaya quitlalijtoc. Nojquiaj elis para gastos ica tlamantli tlatzejtzeloltique, huan nopa tlacajcahualistli para tlajtlacoli para quixtzacuas totlajtlacolhuia tiisraelitame iixpa, huan nochí sequinoc tlamantzitzi catli monequi motequihuis pan itiopa Toteco Dios.

³⁴ “Nojquiaj timahuitlijtoque ica nopa piltetzitzi para tijmatise catlique familia tlen totajtzitzi, tolevita icnihua o sequinoc tiisraelitame techtocarohua para ma tijhuicaca cuahuitl huan ipan catlique tonal ipan sesen xihuítl monequi tijhuicase nopa cuahuitl para quitlatise ipan itlaixpa Toteco Dios quen yaya tlanahuati ma tijchihuaca ipan itlanahuatilhua.

³⁵ “Nojquiaj sesen xihuítl titlapestigojquetzaj para tijhuicase ipan itiopa TOTECO itlajca catli achitihu quisla tlen totlatochua huan inintlajca catli achitihu temaca nochí cuame catli tijpiyaj.

³⁶ “Nojquiaj tiquijtohuaj para tijhuicase ipan itiopa Toteco Dios toachtihui cone, huan iniachthui coneňua tohuacaxhua huan toborregojhua. Huan tiquinmacase nopa totajtzitzi catli quitequipanohuaj Toteco Dios quen quijijtohuaj nopa tlanahuatilhua.

³⁷ “Nojquiaj tijhualicase para nopa totajtzitzi nopa achitihu harina, nopa achitihu cuatlactli tlen sesen cuahuitl, nopa achitihu xocomeca atl huan nopa achitihu aceite hasta campa quiajocuise ipan tiopamitl. Huan para nopa levitame, tijhuicase se chiquihuitl ipan sesen majtlactli chiquihuitl tlen nochí catli temaca totlal huan ya nopa elis todiezmo. Huan nopa levitame quiselise huan quisentilise ipan nochí topilaltepetzitzi pampa quej nopa inintequi.

³⁸ “Huan nopona ininhuaya nopa levitame catli quiselaj diezmos itztos se totajtzitzi catli se iixhui Aarón. Huan se chiquihuitl tlen sesen majtlactli chiquihuite catli quiselise para diezmos tlen tlacualistli, nopa levitame quiajocuise ipan nopa cuarto ipan itiopa Toteco Dios campa tlaajocuaj. ³⁹ Pampa israelitame ininhuaya nopa levitame quintequimacatoc Toteco Dios para quiajocuise nopa tlacajcahualistli tlen trigo, xocomeca atl, huan aceite ipan nopa cali campa quinajocuaj nopa tlamantli tlatzejtzeloltic para quitequihue totajtzitzi, huan puerta tlamocuitlahuiani huan huicani.

“Huajca nica tijcahuaj tocamanal para amo tijcahuase tijmacase itiopa Toteco Dios catli monequi nopona.”

11

Nopa yancuic ehuan ipan altepetl Jerusalén

¹ Nopa tlayacanani tlen israelitame ya moca huayabaj para itztose ipan altepetl Jerusalén. Pero nochí sequinoc israelitame monejqui mahultise ica piltetzi para quítate ajqueya más itztoquij nopona pampa monequi se ipan sesen majtlactli tlacame mochantis para mocahuas ipan altepetl Jerusalén, nopa altepetl tlatzejtzelotic para TOTECO. Huan nopa seyoc chicnahui yasquíaj itztotij ipan sequinoc altepeme. ²Huan sequin tlacame ica ininpaquilis motemacaque para mocahuase altepetl Jerusalén. Huan nochí israelitame quintochijque pampa quej nopa monequijaya.

³Huan ya ni inintoca nopa tlayacanani ipan sequinoc estados catli mocahuacoj ipan Jerusalén. Nechca nochí masehualme, totajtzitzi, levitame, tiopa teequipano huani huan inixhuihua Salomón itequipanojahuia noja mocajque ipan ininchajchaj ipan miyac pilaltepetzitzipan tlali Judá. Pero sequin masehualme tlen tlali Judá hualajque huan mochantijque ipan altepetl Jerusalén.

⁴ Sequin masehualme tlen nopa huejhueyi familias Judá huan Benjamín hualajque para mocahuase ipan altepetl Jerusalén.

Tlen iixhuihua Judá mocajque ipan Jerusalén: Ataías, icone Uzías, catli elqui icone Zacarías, catli elqui icone Amarías, catli elqui icone Sefatías, catli elqui icone Mahalaleel, catli elqui se ipan ifamilia Fares.

⁵Nojquia hualajqui Maasías, icone Baruc, catli elqui icone Colhoze, catli elqui icone Hazaías, catli elqui icone Adaías, catli elqui icone Joarib, icone Zacarías, catli elqui icone Siloni.

⁶Huajca ica nochí sequinoc catli iixhuihua Fares catli mocajque altepetl Jerusalén eliyayaj 468 tlacame catli tetique para tlahuilanase.

⁷Tlen iixhuihua Benjamín mocajque ipan Jerusalén: Salú, icone Mesulam, catli elqui icone Joed, catli icone Pedaías, catli icone Colafás, catli icone Maasías, catli icone Itiel, catli elqui icone Jesaías. ⁸Huan ica Salú mocajque Gabai huan Salai huan sequinoc catli para nochí mochijque 928. ⁹Huan inintlayacanca ipan nopa altepetl elqui Joel, icone Zicri, huan iniompa tlayacanca elqui Judá, icone Senúa.

¹⁰Tlen nopa totajtzitzi mocajque ipan Jerusalén: Jedaías, icone Joarib, Jaquín, ¹¹huan Seraías, icone Hilcías, catli elqui icone Mesulam, catli icone Sadoc, catli icone Meraiot, catli icone Ahitob, catli elqui se tlayacanquetl ipan itiopa Toteco Dios. ¹²Huan inijuanti ininhuaya catli tequitityayaj ipan tiopamitl eliyayaj 822. Nojquia hualajqui para mocahuas Adaías, icone Jeroham, catli elqui icone Pelalías, catli icone Amsi, catli icone Zacarías, catli icone Pasur, catli icone Malquías, ¹³huan ininhuaya nochí iteiximatcahua catli tlayacanani tlen ininchaj ehuan mochi huayabaj 242. Nojquia hualajqui para mocahuas Amasai, icone Azareel, catli elqui icone Azai, catli icone Mesilemot, catli elqui icone Imer. ¹⁴Huan ihuaya hualajque 128 ihuampoyohua catli quinyacanayabaj ininchaj ehuan huan eliyayaj tlacame catli tlahuel tetique. Huan quinyacanayabaj Zabdiel, icone Gedolim.

¹⁵Tlen nopa levitame mocajque ipan Jerusalén: Semaías, icone Hasub, catli elqui icone Azricam, catli icone Hasabías, catli elqui icone Buni. ¹⁶Huan mocajque Sabetai huan Jozabad catli eliyayaj tlayacanca levitame, catli quintequimacatoyaj para quiyacanase nochí tequitl calteno ipan itiopa Toteco Dios. ¹⁷Huan mocajqui ipan Jerusalén Matanías, icone Micaía, catli elqui icone Zabdi, catli icone Asaf. Yaya catli motlatlajti quema qui pehualti sesen culto para quitlascamatise Toteco Dios. Nojquia mocajqui Bacbuquías catli nopa ompa para tlayacanas huan teipa Abda, icone Samúa, catli elqui icone Galal, catli elqui icone Jedutún. ¹⁸Huajca nochí ni levitame catli mocajque ipan altepetl Jerusalén mochijque 284.

¹⁹Tlen nopa puerta tlamocuitlahuijani mocajque ipan Jerusalén: Acub, Talmón huan iniicnihua catli nojquia quimocuitlahuijque pueras. Huan ica nochí mochijque 172.

Nopa masehualme catli itztoyaj ipan sequinoc altepeme

²⁰Huan nopa sequinoc israelitame, totajtzitzi huan levitame mochantijque ipan sequinoc altepeme ipan tlali Judá campa quiselijtoyaj tlali tlen ininhuécapan tatahuia. ²¹Pero nopa tlacame catli tequipano huayabaj tiopan calijtic mochantijque ipan nopa tepetl Ofel nechca Jerusalén. Inintlayacancahua eliyaya Ziha huan Gispa.

²²Huan nopa tlayacanquetl tlen levitame catli itztoyaj ipan Jerusalén eliyaya Uzi catli elqui icone Bani, catli elqui icone Hasabías, catli icone Matanías, catli icone Micaía, catli elqui se iixhui Asaf. Huan nochí iixhuihua Asaf itztoyaj huicaní ipan tiopamitl. ²³Huan nopa huicaní mocajque imaco tlanahuatili catli hualajqui tlen nopa tlanahuatijquetl ipan tlali Persia. Huan nopa tlanahuatijquetl quinnahuatiyaya catli quichihuasquíaj mojmostla.

²⁴Huan Petaías, icone Mesezabeel, catli elqui se tlen iixhuihua Zera, catli elqui icone Judá, yaya elqui itequipanojca nopa tlanahuatijquetl para quitas nochí tlamantli ica israelitame.

Nopa masehualme catli itztoyaj ipan sequinoc pilaltepetzitzipan

²⁵Huan sequin iixhuihua Judá mocajque para itztose ipan altepeme Quiriat Arba, Dibón huan ipilaltepetzitzipan, Jecabseel huan ipilaltepetzitzipan, ²⁶Jesúa, Molada, Bet Pelet, ²⁷Hazar Sual, Beerseba huan ipilaltepetzitzipan, ²⁸Siclag, Meconia huan ipilaltepetzitzipan, ²⁹Enrimón, Zora, Jarmit, ³⁰Zanoa, Adulam huan ininpilaltepetzitzipan, Laquis huan imilhua huan Azeca huan ipilaltepetzitzipan. Huajca iixhuihua Judá mochantijtoyaj tlen altepetl Beerseba hasta nopa tlamayamitl catli itoca Hinom.

³¹Huan inijuanti catli eliyayaj ipan nopa hueyí familia tlen iixhuihua Benjamín mochantijque ipan altepeme: Geba, Micmas, Aíá, Betel huan ipilaltepetzitzipan, ³²Anatot, Nob, Ananías, ³³Hazor, Ramá, Gitaim,

³⁴Hadid, Seboim, Nebalat, ³⁵Lod, Ono huan ipan nochí nopa tlamayamitl campa itztoyaj nopa tlacame catli quipixque miyac yajatili para quichihuase miyac tlamantli.

³⁶Huan quintitlanque sequin levitame catli itztoyaj ipan tlali Judá para ma itztotij ipan inintla iixhuihua Benjamín.

12

Totajtzitz huan levitame catli hualajque ihuaya Zorobabel

¹Ya ni techilhuía catli totajtzitz huan levitame mocuepque ihuaya Zorobabel, icono Salatiel, huan ihuaya Jesúa. Inintoca nopa totajtzitz elque:

Seraías, Jeremías, Esdras,

²Amarías, Maluc, Hatús,

³Secanías, Rehum, Meremot,

⁴Iddo, Gineto, Abías,

⁵Mijamín, Maadías, Bilga,

⁶Semaías, Joiarib, Jedaías,

⁷Salú, Amoc, Hilcías, huan Jedaías.

Nochi ya ni eliyayaj tlayacanani tlen totajtzitz huan inintlapalehuijcahua ipan nopa tonali quema tequitiyaya Jesúa.

⁸Huan nopa levitame catli mocuepque inihuaya elque: Jesúa, Binúi, Cadmiel, Serebías, Judá huan Matanías catli ica ihuampoyohua tlayacanayayaj ipan huicatl para quitlascamatise TOTECO ipan tlases-tilitlistli. ⁹Nojquiya iniicnihua Bacbuquías huan Uni moquetzayayaj iniiixmelac huan tlapalehuiyayaj ipan tlasestililistli.

¹⁰Nopa hueyi totajtzitzi Jesúa quipixqui itelpoca, Joiacim.

Joiacim elqui itata Eliasib.

Eliasib teipa elqui itata Joizada.

¹¹Joizada teipa elqui itata Jonatán.

Jonatán teipa elqui itata Jadúa.

Totajtzitz quema Joiacim elqui hueyi totajtzitzi.

¹²Nica eltoc inintoca nopa tlayacanca totajtzitz catli quinyacanayayaj ininhueyi familia tlen totajtzitz huan tequitque imaco Joiacim quema yaya eliyaya hueyi totajtzitzi:

Meraías quinyacanayaya ichaj ehuani Seraías.

Hananías quinyacanayaya ichaj ehuani Jeremías.

¹³Mesulam quinyacanayaya ichaj ehuani Esdras.

Johanán quinyacanayaya ichaj ehuani Amarías.

¹⁴Jonatán quinyacanayaya ichaj ehuani Melicú.

José quinyacanayaya ichaj ehuani Sebanías.

¹⁵Adna quinyacanayaya ichaj ehuani Harím.

Helcai quinyacanayaya ichaj ehuani Meraiot.

¹⁶Zacarias quinyacanayaya ichaj ehuani Iddo.

Mesulam quinyacanayaya ichaj ehuani Ginetón.

¹⁷Zicri quinyacanayaya ichaj ehuani Abías.

Piltai quinyacanayaya ichaj ehuani Miniamín huan Moadías.

¹⁸Samúa quinyacanayaya ichaj ehuani Bilga.

Jonatán quinyacanayaya ichaj ehuani Semaías.

¹⁹Matenai quinyacanayaya ichaj ehuani Joiarib.

Uzi quinyacanayaya ichaj ehuani Jedaías.

²⁰Calai quinyacanayaya ichaj ehuani Salai.

Eber quinyacanayaya ichaj ehuani Amoc.

²¹Hasabías quinyacanayaya ichaj ehuani Hilcías

huan Natanael quinyacanayaya ichaj ehuani Jedaías.

²²Quema Darío tlanahuatiyaya ipan tlali Persia quichijke se lista ica inintoca nopa tlayacanani tlen familias tlen levitame huan totajtzitz. Quichijke ipan nopa tonali quema Eliasib, Joizada, Johanán huan Jadúa eliyayaj huejhueyi totajtzitz. ²³Huan nopa tlayacanca levitame quiijcuiloque inintoca ipan se amatlapohuali hasta ipan nopa tonali quema itztoya hueyi totajtzitzi Johanán, icono Eliasib.

²⁴Huan nopa levitame catli tlayacanani elque: Hasabías, Serebías huan Jesúa, icono Cadmiel. Huan iniicnihua catli san se ininchaj ehuani moquetzayayaj iniiixmelac ipan nopa tlasestililistli para quipaquilis-macase huan quitlascamatise Toteco Dios quema quintocarohua tequitise. Quej nopa tlapalehuiyayaj quen huejcajya tlanahuatijtoya David catli elqui itequipanoja Toteco Dios.

²⁵Huan Matanías, Bacbuquías, Obadías, Mesulam, Talmón huan Acub eliyayaj puerta tlamocuitlahuiani.

²⁶Injuanti tequipanoque quema Joiacim, icono Jesúa huan iixhui Josadac, eliyaya hueyi totajtzitzi, huan na niNehemías nieliyaya gobernador, huan Esdras eliyaya totajtzitzi huan tlamachtíjquetl.

Ihuichijke pampa ya quisencajque nopa tepamitl

²⁷ Quema ajsic tonali para quiiyocatlalise para TOTECO nopa yancuic tepamitl para altepetl Jerusalén catli ya quitlamicualchijchijtoyaj, huajca quintemojque nochí levitame ipan campa hueli altepeme huan quinhuialaque hasta altepetl Jerusalén para tlapalehuise ipan nopa ilhuil. Quinejque ma quihueyichihuaca TOTECO ica paquististli, huan ica huicat para quitlascamatise, huan ica tlatzotzonali ipan panderos, arpas, huan liras. ²⁸ Huan nojquiya hualajque nopa levita huicani catli itztoyaj ipan pilaltepetzitznechca Jerusalén huan ipan nopa altepeme tlen nopa netofatitame. ²⁹ Huan nojquiya hualajque huicani tlen Gilgal, tlen nopa mili nechca Geba huan tlen Aznavet pampa nochí catli huicani mochantijtoyaj yahualtice altepetl Jerusalén. ³⁰ Achtihui nochí nopa totajtzitz huan levitame motlapajpacchijque. Huan nojquiya quintlapajpacchijque nochí israelitame, huan nopa puertas tlen nopa altepetl huan nopa tepamitl.

³¹ Teipa niquinnaahuati tequitini ipan tlali Judá ma tlejcoa itzonatipa nopa tepamitl. Huan niqintlali ome pamitl tlen huicani. Nopa achtihui pamitl nejneneque ica inejmac itzonatipa nopa tepamitl hasta nopa Tlasoli Puerta. ³² Huan Osáias quintoquili ica tlajco nopa tequitini tlen tlali Judá, ³³ ininhuaya Azarías, Esdras, Mesulam, ³⁴ Judá, Benjamín, Samafás huan Jeremías. ³⁵ Huan quintoquilitique sequin totajtzitz catli quipitzayayaj tlaptzali. Teipa yajqui Zacarías, icone Jonatán, catli elqui icone Semañas, catli elqui icone Matanías, catli elqui icone Micaías, catli elqui icone Zácur, catli elqui icone Asaf. ³⁶ Huan inintepotzco yajque Zacarías iicnihuaya, Semañas, Azarael, Milalai, Gilalai, Maai, Natanael, Judá huan Hanani catli tlatzotzonayayaj ica itlatzotzonahua David catli huecjaya eliyaya itequipanoja Toteco Dios. Huan nopa tlamachijquetl Esdras quinyacanayaya. ³⁷ Huan quema ajsitoj campa nopa Ameli Puerta quisenhuiquilitique nejneneque huan tlejcoque ipan nopa ojiti tlen escalones catli yohui hasta campa itoca Ialtepe David. Teipa tlejcoque campa itxlejco nopa tepamitl huan panoque ica huecjapa ichaj David hasta nopa Atl Puerta ica campa hualquisa tonati.

³⁸ Huan nopa seyoc pamitl tlen huicani nejneneque ica iopochco, huan na niNehemías, niyohuiyaya iniicá, itzonatipa nopa tepamitl ica ne seyoc tlajco masehualme. Huan tijpanoche nopa tetzoptli catli itoca Horno Torre, huan hasta campa más patlahuac nopa tepamitl. ³⁹ Huan tijpanoche itzonatipa nopa Efraín Puerta, nopa Sosoltic Puerta, nopa Michi Puerta, nopa tetzoptli itoca Torre tlen Hananeel, huan nopa seyoc tetzoptli catli itoca Torre tlen Hamea. Teipa tijpanoche hasta nopa Borrego Puerta huan timoquetzatoj campa Caltlazactli Puerta. ⁴⁰ Huan teipa nochí ome pamitl tlen huicani huan na huan tlajco nopa tequitini tiyajque hasta itiopa Toteco Dios campa timoquetzatoj.

⁴¹ Tinejnemiyaj ininhuaya nopa totajtzitz catli tlaptzayayaj catli inintoca: Eliacim, Maaseías, Miniamín, Micaías, Elionai, Zacarías huan Hananías, ⁴² huan nopa huicani catli huicayaya chicahuac catli inintoca: Maasías, Semañas, Eleazar, Uzi, Johanán, Malquías, Elam huan Ezer. Huan Izrahías quinyacanayaya.

⁴³ Huan ipan nopa tonal quitlatijque miyac tlacajcahualistli para Toteco huan nochí paquiyayaj miyac pampa Toteco Dios quinnmacatoya se hueyi paquilistli. Hasta nojquiya sihuame huan coneme tlahuuel paquiyayaj huan nopa tlahuejchihualistli tlen paquilistli ipan altepetl Jerusalén quicaquiyayaj hasta huejca.

Nehemías quiyancuili nochí itequi nopa tiopamitl

⁴⁴ Huan ipan nopa tonal quintlalijque tlacame para quimocuitlahuise nopa cali campa quiajocuise nopa nemactli, nopa achtihui pixquilstli huan nopa diezmos catli quihualicayayaj masehualme. Monequi quisentilise tlen nochí milme ipan nochí altepeme catli itlanahuatilhua Moisés quijito pampa ya nopa quintocaro nopa totajtzitz huan levitame. Huan nopa masehualme tlen tlali Judá paquiyayaj para temacase pampa nopa totajtzitz huan levitame quintequivapanohuayayaj. ⁴⁵ Huan nopa totajtzitz, huan levitame, ininhuaya nopa huicani, huan puerta tlamocuitlahuiani quihueyichijque Toteco Dios huan motlapajpacchijque quen quijito nopa tlanahtuilme catli David huan Salomón quinnmacaque. ⁴⁶ Pampa hasta huecjaya quema itztoyaj David huan Asaf, itztoyaj tlayacanani catli quinyacanayayaj huicani para quihueyichihuase huan quitlascamatilise Toteco Dios.

⁴⁷ Huajca ipan ni tonali quema Zorobabel huan na, niNehemías, titlayacanayayaj, nochí israelitame quihualicayayaj nopa tlacalistli catli mojmostla monequiyya para nopa huicani huan nopa puerta tlamocuitlahuiani huan nojquiya para nopa levitame. Huan nopa levitame teipa quiiyocatlalijayaj se diezmo para iteipan ixhuihua Aarón, nopa totajtzitz ma quitequihuica.

13

Nopa cuali tlamantli catli pejque quichihuau

¹ Huan ipan nopa tonali quema quipohuayayaj tlamiyacapa iniixpa nopa israelitame iamatlaphual Moisés, quipantijque ijcuilijtoc ipan nopa amatl para niyon se amonita o moabita masehual amo quema huelis mosentilis ininhuaya inasehualhua Toteco Dios. ² Quej nopa elqui pampa amonitame huan moabitame amo quisque para quinnmiquiquij israelitame ica catli quícuase huan catli quijise huecjaya. Quinchihuilijtosquij israelitame catli cuali, pero amo ya nopa quichijque. Injuanti quitlaxtlahuique Bal-aam para ma quintelchihua israelitame. Pero Toteco Dios quicuepqui nopa tlatalchihuali ica tlaticohihuali.

³ Huajca quema quicajque ni tlanahtuilquiniyoquixtijque nochí catli amo nelía israelitame.

⁴ Pero quema ayamo quicaquiyayaj ni tlanahtuil, nopa hueyi totajtzi Eliasib quipixqui imaco nochí cuartos huan tlamantli catli quihualicayayaj ipan itiopa Toteco Dios. Huan yaya moiximatiyaya ica Tobías.

⁵ Huan Eliasib quicualchijchihuilijtoya se cuarto hueyi ipan itiopa Toteco Dios huan quicahuili imaco Tobías para quitequihuise quema quinequi. Nopa cuarto elqui campa achtihuiya quiajocuyayaj harina para tlacajcahualistli, huan copali, huan nochí tepos tlamantzitz catli motequihuayaj ipan tiopamitl.

Nopona quicahuayabaj nopa diezmos tlen trigo, xocomeca atl huan aceite quen elqui tlanahuatili para quinmacase nopa levitame, huicani, puerta tlamocuitlahuiani huan totajtzitz. ⁶Quema panoc nochí ya ni, amo niitzaoya altepetl Jerusalén pampa quema Tlanahuatijquetl Artajerjes ipan tlali Babilonia yohuiyaya para 32 xihuitl tlanahuatis, na nimocuepui npona ipan nopa caltlanahuatili para njitequipanos. Pero teipa njitlajtlani ma nechcahua sempa nihualias ipan altepetl Jerusalén, ⁷huan yaya nechcajqui huan nihuajqui altepetl Jerusalén. Huan quema nájsico ipan Jerusalén huan nijmatqui Eliasib quichijtoya catli fiero huan quimacatoya se cuarto Tobías ipan itiopa Toteco Dios, ⁸huajca tlahuel nicualanqui. Huan nijquixti nochí itlamantzitzi Tobías ipan nopa cuarto. ⁹Huan nitlanahuati para ma quitlapajpacchihuaca nopa cuarto huan sempa ma quitlalica npona nopa tepos tlamantzitzi catli motequihuáj ipan itiopa Toteco Dios, huan nopa harina para tlacajcahualistli huan nopa copali.

¹⁰Nojquia nijpanti para ayacmo quinmacatoyaj intintlacualis levitame huan huicani quen quinamiquiyaya. Yeca nochí injuanti mocueptoyaj ipan sesen inialtepehua para tequitise ipan ininmil. ¹¹Huajca niquinajhuac nopa tequitini huan niquinilhui: “¿Quenque anquitlahuelcajtoque itiopa Toteco Dios?” Teipa niquinsentili nochí nopa levitame huan huicani, huan sempa niquintlali campa quintocarohua para tequipanose. ¹²Huajca nochí israelitame ipan tlali Judá sempa pejque quihualicaj inindiezmos tlen trigo, tlen xocomeca atl huan tlen aceite para quiajouce. ¹³Huan niquintequimacac nopa totajtzi Selemías, huan nopa tlamachijquetl Sadoc, huan nopa levita Pedañas para injuanti ma quimocuitlahuica nopa cuartos campa quiajocuji nochí tlamantli. Huan nojquia nijtequitlali Hanán, icone Zácur huan iixhui Matanías, para quinpalrehuis. Nochí niquinitac para tlacame catli temachme. Huan inintequi elqui para quinmajmacase tlacualistli ininlevita icinhuia. Huan nimotlatlajti: ¹⁴“NoTeco Dios, xiquelnamiqui ni tlamantli catli cuali catli njichijtoc, huan amo xiquelcahua nopa sequinoc tlamantli catli njichijtoc para motiopa huan nochí tequitl catli mochijtoc npona.”

Quiixpanoche nopa tonal sábado

¹⁵Ipan nopa tonali nojquia niquitac para miyaqui masehualme ipan tlali Judá tequitiyabaj ipan sábado. Quixacualohuayabaj xocomecatl para quiquixtise iayo, huan quihualicayabaj tlamamali tlen trigo huan quinmamaliyayaj ininburrojhuia. Nojquia ipan sábado quihualicayabaj xocomeca atl, xocomecatl, higos huan nochí catli quipixquie altepetl Jerusalén para quinemacaquij. Huajca niquinajhuac pampa tlanemacayabaj ipan sábado. ¹⁶Huan nojquia itztoyaj sequin tlacame tlen altepetl Tiro catli quinhualicayabaj michime huan miyac tlamantzitzi para quintlanemaquiltise israelitame ipan sábado. ¹⁷Huajca niquinajhuac nopa tequitini tlen tlali judá huan niquinilhui:

—Tlahuel fiero catli anquichihuaj pampa anquixpano ni tonal para timosiyajquetzase. ¹⁸¿Amo anquimatij para quej nopa quichijque tohuejcapan tatahuia huan yeca Toteco Dios techhualquilijtoc nochí ni tlajiyohuillisti ipan tojuanti huan toaltepe? Huan ama achi más anquihueylíaj icualancayo Toteco Dios para tiisraelitame pampa hueyi anquixpano ni tonal sábado.

¹⁹Huajca na nitlanahuati para sesen viernes ica tiotlac quema pehuayaya nopa tonal para timosiyajquetzase, ma quitzacuaca nopa huejhueyíi pueras ipan nopa tepamitl tlen toaltepe. Huan niquinilhui amo ma quitlapoca hasta quema panotos sábado. Huan nojquia niquintlali notequipanojcahua para ma tlamocuitlahuica huan amo aquí ma quicahuilca calaquis ipan sábado ica tlamamal para quinemacas. ²⁰Huajca se ome hueltas nopa tlanemacaní monejqui tonilis calteno itepa altepetl Jerusalén. ²¹Huan na niquinajhuac chicahuac huan niquinilhui: “¿Para tlen anmochijtoque nechca itepa ni altepetl? Sintla sempa anquichihuase, nimechtzacuas.” Huajca ayacmo quema hualajque ipan sábado. ²²Teipa niquinahuati catli levitame ma motlapajpacchihuahua huan ma tlamocuitlahuica ipan puertas para amo aquí ma quiixpano nopa sábado para mocahuas tlatzejzeloltic nopa tonal para Toteco Dios. Huan nimotlatlajti: “NoTeco Dios, xiquelnamiqui nojquia inin catli njichijtoc. Techlasojtla ica mohueyí tlainaclél.”

²³Ipan nopa tonali nojquia nimomacac cuenta para miyaqui israelitame monamictijtoyaj ininhuaya sihuame catli amo israelitame catli hualajque tlen tlalme Asdod, Amón huan Moab. ²⁴Huan quen tlajco inincone hua camanaltiyayaj inincamanal masehualme tlen Asdod huan amo hueliyayaj camanaltij tocamanal titlali Judá ehuaní. ²⁵Huajca niquinixnamiqui huan niquintelchijqui. Huan sequin niquinmaquili huan niquintzoncalhuihuitl. Huan niquinchijqui ma quitestigoquetzaca Toteco Dios para ayacmo monamictise ininhuaya, niyon temacase iniihpocahua para ma monamictica ininhuaya catli amo israelitame. ²⁶Huan nojquia niquinilhui: “Ya ni nopa tlajtlacoli catli quichijqui Tlanahuatijquetl Salomón tlen tlali Israel. Amo oncayaya seyoc tlanahuatijquetl quen ya ipan seyoc tlali. Huan Toteco Dios tlahuel quiicneli huan quichijqui tlanahuatijquetl ipan nochí tlali Israel, pero yaya huetzqui ipan tlajtlacoli por nopa sihuame catli seyoc tlali ehuaní catli mocuili. ²⁷Amo timechahuilise anquichihuase ni hueyi tlajtlacoli huan anquixpanose Toteco Dios. Amo hueli ammocuilise catli amo israelitame.” Quej nopa niquinilhui.

²⁸Huan se icone Joiada catli elqui icone nopa hueyi totajtzi Eliasib mosihuajtijtoyaj ica iichpoca Sanbalat huan mochijqui imontica Sanbalat nopa horonita tlacatl. Huajca nijquixti para amo quema huelis nechnechcahuis sempa. Huan nimotlatlajti: ²⁹“NoTeco Dios, xiquelnamiqui nopa totajtztiztli huan levitame catli tlajtlacolchijtoque huan quimahuispolojoque ininteiqui.”

³⁰Huan quej nopa niquinquixti nochí catli amo israelitame. Huan niquintequimacac totajtztiztli huan levitame sesen injuanti campa quintocarohua. ³¹Huan nojquia nijmocuitlahui nochipa para nochí tlacame quihualicase cuahuitl para tlaixpamitl quema quitocarosquía. Huan nijmocuitlahui para quihualicase iachthui tlajca ininmilhua. Huan nimotlatlajti: “Techelnamiqui ica cuali, NoTeco Dios.”

Ester

Nopa Sihua Tlanahuatijquetl Vasti

¹⁻² Ama nimitzpolhuilis ni tlamantli catli panoc quema Tlanahuatijquetl Asuero tlanahuatiyaya. Tlanahuatijquetl Asuero quipixqui isiya campa mosehui para tlanahuatis ipan nopa tequicali ipan altepetl Susa, pero amo san nropa quinnahuatiyaya. Nojquiya quinnahuatiyaya 127 tlalme catli pehuayaya ipan tlali India huan ontلاميaya ipan tlali Etiopia.

³ Huan quema yohuiyaya para eyi xihuitl tlanahuatis ipan nopa tlalme, quichijqui se hueyi ilhuitl huan quinnotzqui nochii catli quihuicayabaj tequiticayotl ipan itlanahuatilis. Quinnotzqui nochii catli quipalehuiyaj para tlanahuatis, nochii tlayacanani tlen soldados huan nochii gobernadores ipan nochii tlalme. Huan nochii hualajque tlen campa hueli ipan tlalme Media huan Persia. ⁴Huan quichijqui nopa hueyi ilhuitl para tenextilis para tlahuel tlapijpija huan nopa ilhuitl huecrajqui tlajco xihuitl. Huan elqui onpano cuajcualtzi. Huan quinnexiliyaya ihueytiles itlanahuatilis huan para tlahuel cuajcualtzi huan tlahuel yejyectzi nochii catli quipixtoya. Huan quinnextili para tlahuel miyac chicahualistli huan tequiticayotl quipixtoya.

⁵ Huan quema ya tlantoya nopa tlajco xihuitl, quichijqui seyoc ilhuitl ica se hueyi tlacualistli catli huecrajqui se semana. Huan quinnotzqui nochii masehualme tlen altepetl Susa catli quifequipanohuayaj ipan tequicali huan ipan ichaj. Quinnotzqui catli más tlapijpija huan hasta catli más teicneltzitzi, huan nochii hualajque. Huan ni ilhuitl quichijqui nopa hueyi caatlhanahuatilis ipan se xochimili catli quipixtoya ipan ihueyi calixpa. ⁶Huan quichijqui tlahuel yejyectzi nopa xochimili ica huejhueyi banderas tlen yoyomiti pajpatiyo catli itoca lino catli quipajtoya chipahuac huan azultic. Huan ipan nopa xochimili quipixqui huejhueyi tlaquetzalme tlen nopa yejyectzi tetl catli itoca mármol quen tlanahuatiani momatij quipiyaj. Huan ipan nopa tlaquetzalme quisencajqui huejhueyi anillos tlen plata. Huan quicuapilo que nopa huejhueyi banderas ipan nopa anillos ica mecatl catli yejyectzitzi huan pajpatiyo catli chipahuac huan moradotjc tlachihuali ica lino. Huan nopa huehueyac siyas catli ipan mosehuiyaj para tlacuse quen quichijke ipan nopa tonali elqui tlen oro huan tlen plata. Huan tlalchi campa eltoya piso ipan nopa xochimili, quichijtoyaj ica teme catli yejyectzitzi huan cuajcualtzi catli inintoca pórvido, mármol, alabastro huan jacinto. Huan nochii nopa teme eliyaya nelia tlahuel pajpatiyo. ⁷Huan nochii nopa tazas catli ipan tetlailtiyaj ica xocomeca atl eltoya tlen oro. Huan sesen taza quipixqui seyoc tlamantli tlachiyalis catli quitejeztontoyaj tlen oro huan tlahuel pajpatiyo eliyaya. Huan oncayaya tlaili catli cuajcualtzi hasta onmocahuayaya pampa nopa tlanahuatijquetl quipixqui hueyi iyolo para temajmacas. ⁸Huan quichijqui se tlanahuatilis para amo aqui tefuerzajhuis para ma tlaica sintla amo quinequi tlaise. Pero sesen tlen nopa tlanoztalme huelise tlaise nochii catli quineque, masque miyac.

⁹ Nojquiya ipan nopa semana nopa Sihua Tlanahuatijquetl Vasti catli eliyaya isihua Tlanahuatijquetl Asuero quichijqui se hueyi tlacualistli ipan ichaj para ininsihuajhua nopa tlanoztalme.

¹⁰⁻¹¹ Huan quema ajsic chicome tonali ipan nopa ilhuitl, nopa hueyi tlanahuatijquetl Asuero nelia paquiyaya huan mohueyimatiyaya iniiipa itlanotzalhua pampa miyac tlaitoya. Huan moilhui quinotas Vasti para quinnextilis itlanotzalhua para nelia yejyectzi isihua. Huajca quintitlanqui ma quinotzatij Vasti chicome tlacame catli quincaparotjtoyaj para mochihuate itequipanojcahua catli más temachme nopa tlanahuatijquetl. Huajca Mehumán, Bizta, Harbona, Bigta, Abagta, Zetar huan Carcas yajque quinotzatij nopa Sihua Tlanahuatijquetl Vasti ica icorona yejyectzi ipan itzonteco para nopa huejhueyi tlacame huan nochii catli elhuayabaj Susa ma quitlachilica iyejejca, pampa eliyaya tlahuel yejyectzi. ¹² Pero quema quillhuitoj para nopa tlanahuatijquetl tlanahuatijtoya ma huala, nopa Sihua Tlanahuatijquetl Vasti quinlhui para amo yas. Huajca nopa tlanahuatijquetl tlahuel cuanqui miyac.

¹³ Huan ipan nopa tonali quema monejqui quimatis se tlenijqui, momajtoy Quintlatzintoquilá tlalanijica tlacame. Huajca nopa tlanahuatijquetl Quintlatzintoquilá sequin itlapalehuijahua catli inintequi para quiconsejomacase pampa cali quimatiyaj nochii tlanahuatilme huan tlaque monequiyaya ipan itlanahuatilis para quichihuase. ¹⁴ Inintoca eliyaya Carsena, Setar, Admata, Tarsis, Meres, Marsena huan Memucán huan injuanti tequitityaj nelnechca nopa tlanahuatijquetl. Huan nopa tlanahuatijquetl motemachi ipan injuanti huan yeca mosehuiyaj inechca. ¹⁵ Huajca Quintlatzintoquilá tlaque huelisquia quichihuas. Quinlhui:

—¿Quenicatzac quijjtohua ipan totlanahuatilhua? ¿Tlaque monequi tijchihuase ica nopa Sihua Tlanahuatijquetl Vasti pampa amo quineltocac notlanahuatil quema nitlatitlanqui ma quinotzatij?

¹⁶ Huan Memucán quinanquili nopa tlanahuatijquetl iniiipa nopa sequinoc tlayacanani huan quillhui:

—Totlanahuatijca Asuero, nopa sihua tlanahuatijquetl amo san quichijtoc se tlamantli fiero moca ta, nojquiya quichijtoc ica nochii titlayacanani huan ica nochii tlacame ipan nochii tlalme ipan motlanahuatilis.

¹⁷ Catli yaya quichijtoc quimatisce nochii sihuame huan nojquiya ayacmo quintlepanitase ininhuehuejhua. Pampa quijjose: ‘Tlanahuatijquetl Asuero tlatitlanqui ma quinotzatij nopa sihua tlanahuatijquetl huan yaya amo yajqui pampa amo quinequiyaya.’ ¹⁸ Huan ama ni tonal nochii ininsihuajhua tlacame catli quihuicaj tlanahuatilis ipan tlali Media huan Persia quimatisce catli quichijtoc nopa Sihua Tlanahuatijquetl. Huan nimantzi nojquiya pehuase quinchihuile ininhuehuejhua san se. Huan ayacmo quintlepanitase ininhuehuejhua huan oncas hueyi cualantli. ¹⁹ Huajca sintla tiquita para cui, totlanahuatijca, xiquicuilo

se tlanahtutili ica motequiticayo quen nopa sequinoc tlanahtutilme ipan tlali Media huan Persia catli amo aqui hueli quipatlas. Huan nopa tlajcuiloli quijitos para Vasti ayacmo quema huelis hualas moixpa. Huan teipa, Tlanahuatijquetl Asuero, xijtlapejpeni seyoc sihuatl catli más cual que ya para elis mosihuua tlanahtijca.²⁰ Huajca quema tlamachiltise nopa tlanahtutili catli tijchijtoc campa hueli ipan nochli tlalme campa titlanahuatífa, nochli sihuame, masque tlapijpiyaj o teicneltzitzi, quintlepanitase inirnhuehuejhua.

²¹ Huan catli quijito Memucán quipacti nopa tlanahtijquetl huan nopa sequinoc tlacame catli nopena itztoyaj. Huajca quichijqui nopa tlajcuiloli quen Memucán quijito. ²² Huan quititlanqui nopa amacamanali ipan nochli tlalme campa yaya quipixqui tequiticayotl. Huan quijicuiloque nopa amacamanali ipan sesen tlali inincamanal huan ica sesen tlali inintlajcuilol. Huan nopa tlanahtutili quijito para tlacame ma quipiyaca tlanahtutili ipan ininchajchaj huan ica ininsihuajhua.

2

Quitlapejpeni Ester ma eli nopa sihua tlanahtijquetl

¹ Teipa quema panotoya nochli ni tlamantli, nopa Tlanahuatijquetl Asuero moyoltali, huan pejui quite-mohua Vasti. Pero quielnamijqui catli Vasti quichihuiljityo huan nopa amacamanali catli quijicuilojtoya.

² Huan itequipanojcahuá catli quipalehuiyajay para tlanahtatis quiilhuijque:

—Techahuili tiquintemose ichpocame catli yejyectzitz para tijtlapejpenis se para elis sihua tlanahtijquetl. ³ Ma tiquintequimacaca tlacame ipan nochli tlalme campa titlanahuatífa para ma quinhualicaca nochli ichpocame catli yejyectzitz nica ipan ni altepetl Susa. Mocahuese nica ipan mochaj yejyectzi campa nopa calme para sihuame. Itztoze imaco motemach Hegai catli quinmocuitlahuía ne sequinoc sihuame. Huan yaya pehuis quinyejyecchihius mojmostla ica nochli catli onca para elise nelía nelyejectzitz. ⁴ Huan teipa, ta tiTlanahuatijquetl, nopa ichpocatli catli más mitzpactis, xijchihua sihua tlanahtijquetl ipatlaca Vasti.

Huan ni tlamantli quipacti nopa tlanahtijquetl, huan quej nopa quichijqui.

⁵ Huan ipan altepetl Susa itztoya se israelita tlacatl itoca Mardoqueo catli tlacatqui ipan nopa hueyi familia tlen iteipan ixhuihua Benjamín. Mardoqueo eliyaya icona Jair, catli eliyaya icona Simei, catli eliyaya icona Cis. ⁶ Huejcajya Tlanahuatijquetl Nabucodonosor tlen tlali Babilonia quitlantoya altepetl Jerusalén ipan tlali Judá huan quinhualicac ilpitoque Cis ininhuaya miyac más masehualme, huan ihuaya Jeconías catli eliyaya tlanahtijquetl ipan tlali Judá. ⁷ Huan nopa israelita tlacatl Mardoqueo quipiyayaya se imachicni, icnotzi. Amo quipixqui nyon itata, nyon inana. Huan quema mijque itatahua, Mardoqueo quiseli huan quiscalti quen icon. Nopa ichpocatli eliyaya nelía nelyejectzi huan senquistoc cuali itlacakayo. Huan itoca eliyaya Hadasa o Ester.

⁸ Huan nochli quimatque nopa tlanahtutili catli quichijtoya nopa tlanahtijquetl para ma quinhualicaca ichpocame. Huajca ichpocame tlen campa hueli tlalme ajiscoj ipan altepetl Susa campa icaltlanahuatil nopa tlanahtijquetl. Huan catli quinhualicayaya quincaktejeque imaco Hegai, itemach nopa tlanahtijquetl, catli quinmocuitlahui sihuame ipan nopa hueyi ichaj. Huajca Mardoqueo nojquiya quihuicac imachicni Ester huan quicajejqui imaco Hegai. ⁹ Huan Hegai más quipacti Ester para quieyjecchihuilis nopa tlanahtijquetl. Huajca nimantzi pejui quimaca nochli catli monequiyaya para ma paquis huan para mocualchijchihuas. Quimacac Ester chicome ichpocame ipan nopa cali para ma quitequipanoca. Huan quimacac itlacualis catli más cual huan nochli tlamantli xihuipajtli huan nochli tlamantli cremas catli monejqui quitequihuis para elis noja más yejyectzi. Nojquiya quimacac nopa cuarto catli más yejyectzi para ipan mocahuas ininhuaya itequipanojcahuá ipan nopa hueyi cali catli iaxca nopa tlanahtijquetl. Huan amo quinmacac ne sequinoc ichpocame san see.

¹⁰ Pero Ester amo aqui quillui para yaya se israelita. Nyon amo quijito ajqueyame iteiximatcahuá pampa Mardoqueo quinahuatijtoya amo aqui ma quillui. ¹¹ Huan mojmostla Mardoqueo hualajqui calixpa campa mocahuayayaj nopa ichpocame para quimatis sintla cuali itztoya Ester huan tlaque ipanti.

¹² Nochi nopa ichpocame monequiyayaj moyejeccihuase huan moajhuiyalise para se xihuít quen sihuame ipan nopa tonali momatque quichihuaj. Nopa achihui tlajco xihuít mopolohuayayaj ipan nochli inintlacayo aceite tlen mirra, huan nopa seyoc tlajco xihuít mopolohuayayaj ica miyac tlajchuiyacayotl huan cremas. Quej nopa, nopa sihuame quipajpajque inincuetlaxo para nesise nella cuali. Huan quema tlaniqui nopa xihuít para mocualtlalise, sese injuanti monequiyaya ys iseltzi ica Tlanahuatijquetl Asuero.

¹³ Huan quema ajisc hora para sese ichpocatli calaquis campa nopa tlanahtijquetl, quimacaya sesen tlamantli catli quinequiyaya para ma nesi más yejyectzi huan ma quipacti más. ¹⁴ Sesen yajquí campa itztoya nopa tlanahtijquetl quema ya tzintlayohuiyayaya, huan ica ijnaloc quihuicaque ipan seyoc cali campa mocahuayayaj sihuame catli ya ihuaya itztoyaj. Nopona nopa sihuame mocajque imaco Saasgaz, seyoc itemach nopa tlanahtijquetl. Huan amo quema quitasquaj nopa tlanahtijquetl sempa. San quema nopa tlanahtijquetl quelnamiquisquia se ichpocatli catli itztoya ihuaya huan quipactiyaya huajca, quena, quionmotzasquia sempa.

¹⁵ Huan teipa ajisc nopa tonal para ma calaqui Ester. Ester elqui icona mijcatzi Abihail itó Mardoqueo. Huan Mardoqueo quiseli Ester huan quiscalti quen ichpoca. Huan quema Ester calajqui campa nopa tlanahtijquetl, amo moilhui quitlajtlanis catli yaya iseltzi quinequiyaya para quihuicas. San quicajqui nochli imaco Hegai huan moyoyonti huan mocualtlali san ica catli quinahuati Hegai catli quinmocuitlahuiyaya sihuame. Huan nochli catli quitaque Ester quisentlachilique ica iyejyejca huan tlahuel quinpacti.

¹⁶ Huan Ester quihuicaque campa itztoya nopa Tlanahuatijquetl Asuero ipan metztlí Tebet, nopa majtlactli metztlí ipan nopa israelita calendario [2:16 Elqui nechca ipejya enero ipan tocalendario tlen ama.] quema

Tlanahuatijquetl Asuero yohuiyaya chicome xihuitl para tlanahuatis. ¹⁷ Huan nimantzi Asuero tlahuel quiicneli Ester. Amo quema quiicnelijtoya niyon se sihuatl quej nopa. Más quipactiyaya que nochí sequinoc ichpocame. Huajca quitlalili nopa corona ipan itzonteco huan quichijqui sihua tlanahuatijquetl huan yaya mocajqui ipatlaça Vesti. ¹⁸Huan pampa tlahuel paquiyaya nopa tlanahuatijquetl, quichijqui se hueyi ilhuítl para Ester. Huan quimnotzqui nochí masehualme catli quipiyayayaj tequiticayotl ipan itlanahuatilis huan nochí catli quitequipanohuayayaj. Huan quinmacac miyac nemactli quen quinamiqui se tlanahuatijquetl temacas. Huan quíntemohuili iniimpuestos catli monequiyaya tlaxtlahuase nopa tlalme pampa nelía paquiyaya.

Mardoqueo quimaquiaxti nopa tlanahuatijquetl

¹⁹Teipa quema quisentili nochí nopa ichpocame sempa ipan nopa seycoc cali, Mardoqueo ya quipixqui miyac tequiticayotl ica nopa tlanahuatijquetl huan monequiyaya mosehuis ipuertajteno nopa caltlanahu- utili campa quipixqui miyac tlatlepanitacayotl. ²⁰Huan Ester noja amo aqui quillhujtoya ajqueyame iteiximatcahu huan para yaya se israelita pampa Mardoqueo quillhujtoya ma amo quichihua.

²¹Pero ipan nopa tonal quema Mardoqueo mosehuiyaya ipuertajteno caltlanahuatili, Bigtán huan Teres, ome itemachhua nopa Tlanahuatijquetl Asuero catli quimocuitlahuijque nopa puerta, quisencahuayayaj quenicataza quimictisquíaj ininteco pampa ica cuanaliyayaj. ²²Huan Mardoqueo quicajqui catli quisenc- ahuayayaj huan quipoohuilito Sihuá Tlanahuatijquetl Ester huan Ester quipoohuilito Tlanahuatijquetl Asuero, huan Ester quimachilti para yaya Mardoqueo catli quillhujtoya. ²³Huan nopa tlanahuatijquetl pejqui tlatzintoca sintla nelía, huan quipanti para, quena. Huajca tlanahuati ma quincuapilocia nopa ome itemachhua catli quinequiyayaj quimictise. Huan nochí ya ni mocajqui ijcuilijtoc ipan nopa amatl catli quipixqui catli panoyaya sesen tonal ipan inemilis nopa tlanahuatijquetl ipan inintla.

3

Amán quisencajqui quen quintzontlamiltis israelitame

¹Teipa nopa tlanahuatijquetl quimacac se tlacatl se tequitl catli más hueyi. Yaya itoca Amán huan eliyaya icone Hamedata huan ejqui altepetl Agag. Quitlali Amán para ma eli gobernador catli más hueyi ipan itlal. Huajca Amán quipixqui más tequiticayotl que nochí sequinoc itequiticahua Tlanahuatijquetl Asuero. ²Huan nochí sequinoc itlapalehuijcahu nopa tlanahuatijquetl motlancuaquetzayayaj huan quitlepanitayayaj Amán quema panoyayaj o quema itztoyaj iixpa, pampa quej nopa tlanahuatijtoya nopa tlanahuatijquetl. Pero Mardoqueo amo quinejqui motlancuaquetzas iixpa huan yeca amo quichijqui.

³Huajca itequipanojcahu nopa tlanahuatijquetl mojomstla quitlaztinqoquiliyayaj Mardoqueo para tlen amo quitlepanitayaya itlanahuatil nopa tlanahuatijquetl. ⁴Huan Mardoqueo quinilhui para yaya se israelita tlacatl catli amo ya nopa quichihua. Huajca nopa sequinoc tlacame yajque quipoohuilotoj Amán para quiiitase sintla quijijyohuisquía para Mardoqueo amo motlancuaquetzas iixpa pampa yaya se israelita.

⁵Huan quema Amán momacac cuenta para Mardoqueo amo motlancuaquetzayaya iixpa, niyon amo quitlepanitayaya, nelía cuananqui. ⁶Huan pampa teilhujtoya yaya se israelita, Amán moilhui amo san ya quitlazacuultisquía, nojquia quintzontlamiltisquía nochí israelitame pampa imasehualhua Mardoqueo. Huajca quitemo quenicatzá huelis quinmictis nochí israelitame catli campa hueli itztoyaj ipan itlanahuatilis Asuero.

Nopa amatl catli Amán quisencajqui

⁷Huajca para quimatis catlique tonal más cuali para huelis quinmictise nochí israelitame, Amán quinotzqui se catli quimatqui quiahuitlá nopa piltetzitzti catli inintoca “Pur” para suertes. Huan ipan nopa achitihu metztli ipan toisraelita calendario, nopa metztli catli itoca Nísán [3:7 Ipan abril ipan tocalendario tlen ama.], quema Asuero yohuiyaya para 12 xihuitl tlanahuatis, hualajqui se tlacatl catli mahuiltico iixpa Amán.

Huan quema mahuitiyaya, quitlaztintoquiliyaya ipan sesen metztli sintla nopa metztli huan nopa tonal elqui catli más cuali para quinmictise israelitame. Huan quinextili para más cuali se tonal ipan seycoc xihuitl catli elis 13 itequi nopa metztli majtlactli huan ome ipan toisraelita calendario [3:7 Ipan 7 itequi metztli marzo ipan tocalendario tlen ama.]. Nopa metztli itoca Adar. ⁸Huan teipa Amán quillhuito Tlanahuatijquetl Asuero:

—Campa hueli ipan nochí nopa tlalme catli tijnahuatía itztoque se tlamanatl masehualme catli quipiyaj seycoc inintlanahuatilhua catli amo san se ica nochí sequinoc momasehualhua. Injuanti amo quineltoçaj motlanahtuati, huan amo quinamiqui para injuanti noja ma itztoca. ⁹Yeca, notlanahuatijca, sintla cuali tiquita, xijchihua se tlanahuatili huan xitlanahuati para ma quintzontlamiltica. Huan na niquixtlahuas nopa 330 toneladas tlen plata catli motlanahtuati quisosolos para ma quinmictica.

¹⁰Huajca nopa tlanahuatijquetl moquixtili ianillo catli quipixqui isello huan quimacac Amán, icone Hamedata catli ejqui altepetl Agag, yaya catli quinculanciatac israelitame. ¹¹Huan quillhui:

—Amo monequi titlaxtlahuas ta. Pero huelis xiquinchihuili nopa masehualme catli tiquita para cuali.

¹²Huajca ipan 13 itequi nopa achitihu metztli ipan toisraelita calendario [3:12 Ipan 17 itequi abril ipan tocalendario tlen ama.], Amán quinnotzqui itlajcuilojcahu nopa tlanahuatijquetl, huan quijcuilojque ne tlanahuatili catli Amán tlanahuatijtoya para quintitlanilise nochí gobernadores, tequitini huan tlanahuatian ipan nochí tlalme ipan itlanahuatilis Asuero. Huan ni tlanahuatili quijcuilojque ipan miyac camanalí para ma ajsi ipan sese altepetl ica catli nopona inincamanal. Huan quitlalijque itoca Tlanahuatijquetl

Asuero huan quisellojhuijque ica isello ipan ianillo. ¹³Teipa quintitlanqui tlayolmelahuani ica nopa amatl ipan nochí tlalme huan pilaltepetzitzí ipan itlanahuatilis. Huan ipan nopa amatl quinilhui ma quinmictica nochí israelitame, masque ichpocame, telpocame, huehuentzitzí, coneme o sihuame. Huan quiixquetzque 13 itequi ipan metztli doce ipan toisraelita calendario [3:13 Ipan 7 itequi marzo ipan tocalendario tlen ama], ipan seyoc xihuít. Huan ipan nopa tonal quiijto monequi ma quinmictica nochí israelitame. Huan quinahuati ma moaxcatica nochí catli eliyaya iniaxca. ¹⁴Huan ni tlanahuatili elqui para masehualme tlen nochí tlalme ma quineltocaca huan para ma mocualchijchijtoca para nopa tonal.

¹⁵Huan nopa tlayolmelahuani catli quihiuacape nopa amatlajcuiloli quistejque nimantzi para teyolmelahuase catli quiijto nopa tlanahuatili. Huan nojquiya tematiltijque ipan nopa altepetl Susa. Huan Tlanahuatijquetl Asuero ihuaya Amán mosehuijque huan pejque tlai pampa pajque ica catli quichijtoyaj. Pero altepetl Susa ehuaní quicajque nopa tlanahuatili huan tlahuel motequipachojque huan motlatzintozquiliyayaj para tlen quisencajtoyaj nopa amatl para quinmictise israelitame.

4

Motequipachojque israelitame ica nopa amatl tlanahuatili

¹Quema Mardoqueo quimatqui nochí catli panoyaya, quitzayanqui iyoyo huan moyoyonti ica yoyomitl catli fiero huan motzoncuanexhui quen se tlanextili para tlahuel motequipachohuayaya. Huan pejqui nejneninetemi campa hueli ipan altepeme, huan chocayaya huan tlahuechijitinemiyaya ica tequipacholi. ²Huan ajisito ipuertajteno Tlanahuatijquetl Asuero, huan nopona mochixqui pampa amo aqui quicahuiliyayaj ma calaquí catli fiero nesiyaya quej nopa. ³Huan nojquiya ipan sesen pilaltepetzitzí campa ajisyaya nopa amacamanal ica itlanahuatil nopa tlanahuatijquetl, nochí motequipachohuayayaj. Huan nochí israelitame mosahuayayaj, huan moquentij que yoyomitl catli fiero huan motzoncuanexhuijque. Huan sequin motequej ipan cuanextili huan chocayayaj.

Ester motlajcoquetzqui por nochí israelitame

⁴Huan nopa sihua tequipanohuani catli quipalehuiyayaj nopa Sihua Tlanahuatijquetl Ester, huan nopa temachme catli quimocuitlahuiyayaj, quiyolmelajque para Mardoqueo tlahuel motequipachohuayaya. Huajca Ester nojquiya tlahuel motequipachojque. Huan quititlanqui yoyomitl para ma mopatla Mardoqueo, pero ya amo quinejqui quiselis. ⁵Huajca Ester quinotzqui Hatac catli quinycanayaya nopa tlamocuitlahuiani ipan ichaj nopa hueyi tlanahuatijquetl, huan quinahuati ma quittat Mardoqueo huan ma quitlatzintoquiliti tlaque panotoya huan para tlen tlachihuayaya quej nopa. ⁶Huajca Hatac yajqui quicamanalhuito Mardoqueo catli itztoya ipan tianquis iixmelac nopa puerta ipan ichaj nopa hueyi tlanahuatijquetl. ⁷Huan Mardoqueo quipohuili nochí catli panoyaya huan quesqui plata tomi quitencajtoya Amán para tlaxtlahuas para amo quisosolos itomí nopa tlanahuatijquetl para nochí israelitame ma quinixpolihuitlca. ⁸Nojquiya quimactil se iixcopinca nopa amacamanal ica nopa tlanahuatili catli ajisitoya altepetl Susa para ma quintlamimictica nochí israelitame. Huan quillhui ma quinextili Ester huan ma quillhui nochí catli onca. Quiillhui ma quinahuati Ester ma calaquí iixpa nopa hueyi tlanahuatijquetl huan ma quitlajtlani se hueyi favor para imasehualhua nopa israelitame.

⁹Huan Hatac mocuepqui campa Ester huan quipohuilito catli Mardoqueo quillhuijtoya. ¹⁰Huajca Ester semá quittitlanqui Hatac ma quillhuiti Mardoqueo ni camanalí: ¹¹“Nochi tequipanojcahua nopa hueyi Tlanahuatijquetl Asuero huan nochí catli itztoque ipan tlen hueli altepeme campa yaya tlanahuatía quimatí para onca se tlanahuatili para miquis aquí calaquí icalijitic sintla amo quinotzto. Masque se sihuatl o se tlacatl calaquí campa mocahua nopa tlanahuatijquetl, sintla yaya amo quinotzto. Achtihui, monequi miquis. San itztoz sintla nopa tlanahuatijquetl quixitlahuilis icuatopil tlen oro quen se tlanextilijcayotl para quiselfa huajca quej nopa quimanahuís para amo miquis. Huan ya quipiya 30 tonali amo nechnotzto na.”

¹²Huajca Hatac yajqui quillhuito Mardoqueo catli Ester quiijto. ¹³Huan Mardoqueo quittitlanili Ester ni camanalí: “Amo ximoilhui amo timiquis pampa tiitztoc ipan ichaj nopa tlanahuatijquetl. Sintla timiquise nochí tiisraelitame, ta nojquiya timiquis. ¹⁴Sintla ama amo tleno tiquijtohua ta, TOTECO quittitlanis seyoc para techmaquixtis tiisraelitame, pero ta ihuaya nochí ifamilia motata miquisite. Huelis Toteco mitztlalijtoc tisihua tlanahuatijquetl san para techpalehuis ipan ni hora.”

¹⁵Huajca Ester quittitlanili Mardoqueo ni camanalí: ¹⁶“Xiya huan xi quisinsansejcotili nochí israelitame ipan ni hueyi altepetl Susa, huan ximosahuaca huan xijtlajtlanca TOTECO por na. Ma amo tlacuaca, niyon ma amo quijijica tleno para eyi tonali huan eyi yohuali. Nojquiya na huan nosihua tequipanojcahua san se tijchihuase. Huan teipa niyas niquitati nopa tlanahuatijquetl masque niquipanox nopa tlanahuatili, huan sintla nechmictis, ma nechmicti.”

¹⁷Huajca Mardoqueo yajqui huan quichihuato nochí catli Ester quinahuatijtoya.

5

Ester monexti iixpa nopa tlanahuatijquetl

¹Huan ipan eyi tonali, Ester moquenti iyoyo yejyectzi catli quitequihuáj sihua tlanahuatiani huan calajqui icalipxa nopa caltlanahuatili campa itztoya nopa tlanahuatijquetl. Huan moquetzqui iixmelac campa mosehuiyaya para tlanahuatis ipan isiya yejyectzi. ²Huan quema nopa tlanahuatijquetl quittac nopa Sihua Tlanahuatijquetl Ester ijcatoya calixpa, pajqui, huan quixitlahuilis icuatopil tlen oro catli quipiyayaya

imaco. Huajca Ester monechcahui huan quitlali imax ipan nopa cuatopili quen monequiyaya para quinextis tlatlepanitacayotl.³ Huan nopa tlanaahuatijquetl quitlatzintoquili:

—¿Tlaque tijpiya ipan moyolo Ester, nosihua tlanaahuatijca? ¿Tlaque tijnequi? ¡Techtlajtlani catli tijnequi huan nimitzmacas masque techtlajtlanisquia tlajco nopa tlalme ipan notlanahuatilis!

Huan Ester quinanquili:

⁴—Sintla tiquita cuali, njnequi techchihuili se favor xihuala nochaj ama para se tlacualistli catli nimitzcualtlalilijtoc huan nojquia xijhuatica Amán.

Huajca nopa tlanaahuatijquetl quinnahuati itequipanojcahua:

⁵—Nimantzi xijnotzatij Amán huan tijchihuase catli quijitojtoc nosihua tlanaahuatijca Ester.

Huajca nopa tlanaahuatijquetl ihuaya Amán yajque ipan nopa tlacualistli catli Ester quisencajtoya.

⁶Quema tlacuayajay huan tlaiyajay, nopa tlanaahuatijquetl sempa quillhui Ester:

—¡Techtlajtlani catli tijnequi, huan nimitzmacas, masque tlajco tlen njipyia!

⁷Huan Ester quinanquili:

—Na san ya ni njnequi nimitztlajtlanis: ⁸Sintla techicnelía, notlanahuatijca, huan tijnequi techyol-paquilismacas, sempa xihuala mostla ihuaya Amán para seyoc tlacualistli catli nimechsencahuilijtos, huan huajca, quena, nimitzilhuis catli njnequi nimitztlajtlanis.

Amán quisencajqui campa quicuapilos Mardoqueo

—Huan quema quisqui Amán nopa tonal tlen nopa tlacualistli, tlahuel yolkactoya. Pero teipa quiitac Mardoqueo mosehuijtoya ipuertajteno nopa tlanaahuatijquetl huan amo moquetzqui iixpa, niyon amo mijcuini para ma pano; huan nelía mocueso Amán. ¹⁰Pero masque ya nopa, quijijyohui ipan nopa tlatoctzi huan amo quinexti sintla cualaniyaya. Huan Amán yajqui ichaj huan tlatislanqui ma quinnotzatij ihuampoyohua ihuaya isihua, Zeres. ¹¹Huan pejqui mohueyimati iixpa. Quinpohuili quenicatza moricocjijtoya huan quenicatza momiyaquiljtoya iconehua. Nojquia quinpohuili tlen sesen huelta quema nopa tlanaahuatijquetl quihueyichijtoya huan quinlhui para amá quihueytalilijtoc más que nochí sequinoc itequipanojcahua huan itlapalehuijcahua. ¹²Huan nojquia quijito:

—Huan ama nopa Sihua Tlanahuatijquetl Ester amo aquí más quinotzqui para ma tlacuati ihuaya Tlanahuatijquetl Asuero, san na nechnotzqui. Huan mostla sempa technotzto para seyoc tlacualistli catli techmacas. ¹³Pero amo hueli nipaqui ica nochí ya ni quema njiquita nopa israelita Mardoqueo noja itztoc huan mosehuijto ipuertajteno nopa tlanaahuatijquetl.

¹⁴Huajca isihua, Zeres, huan nochí ihuampoyohua quihuijque:

—Xitlanahuati ma quijetzaca se huehueyac cuahuitl para ipan ma quicuapiloc. Xijchihua 22 metros ihuejapanca. Huan mostla ica ijnaloc xijtlajtlani nopa tlanaahuatijquetl ma tlanaahuati para nopona ma quicuapiloc Mardoqueo. Quej nopa huelis tiyas ipan nopa tlacualistli ica paquilstli.

Huan catli quijitoque quipacti Amán huan tlanaahuati ma quisencahuaca nopa cuahuitl para ipan quicuapilosquía.

6

Amán monejqui quihueyichihuas Mardoqueo

¹Huan ipan nopa tlayohua, Tlanahuatijquetl Asuero amo hueliyaya cochi, huajca tlatislanqui ma quicuiliti nopa amatlapohuali campa quijcuilojtoya nochí catli panotoya ipan itlanahuatilis. Huan quihualicaque huan quipohuili que. ²Huan nropa quipantique ijculijtoc campa Mardoqueo hualajtoya huan quipohuili catli panoc quema Bigtán huau Teres, nopa ome itemachhua catli achtihiui tlamocuitlahuiyajay ipan ipuerta, tlasencahuayajay para quimictise. ³Huajca nopa tlanaahuatijquetl tlatzintocac:

—¿Tlaque tijmacatoque Mardoqueo por ni cuali tlamantli catli quichijtoc? ¿Quenicatza tijhueyitlalij-toque?

Huan itequipanojcahua tlanaanquilijke:

—Amo tleno mochijtoc.

⁴Huan ipan nopa tlatoctzi ajisco Amán calteno icaltlanahuatil nopa tlanaahuatijquetl. Hualajqui quitlajtlaniqui para ma quicuapiloc Mardoqueo ipan nopa hueyi cuahuitl catli quisencajtoya. Huajca nopa tlanaahuatijquetl tlatzintocac:

—¿Ajqueya nemí calteno?

⁵Huan itequipanojcahua quihuijque:

—Yaya Amán.

Huajca nopa tlanaahuatijquetl quinlhui:

—Xijcahuilica ma pano.

⁶Huajca Amán calajqui huan nopa tlanaahuatijquetl quihuij:

—¿Tlaque timoilhufá para cuali tijchihuase ica se tlacatl catli njnequi njhueyichihuas?

Huan Amán moilhui: “¿Ajqueya seyoc quinequi quihueyichihuas ni tlanaahuatijquetl sintla amo na?”

⁷Huajca tlanaanquili:

—Notlanahuatijca, para ne tlacatl catli tijnequi tijhueyichihuas, ⁸monequi ma quihualicaca mopantazcayo catli huehueyac huan nopa yejectzi cahuayo catli ta tijtequihuía catli quihuica icorona ipan itzonteco. ⁹Huan xijmaca mopantazcayo catli huehueyac huan mocahuayo se tequitquetl catli más quipiyá tlanaahuatilis ipan motlanahuatilis para yaya ma quiyoyonti nopa tlacatl catli tijnequi tijhueyichihuas. Huan

quisehuis cahuayo jtipa. Huan yaya ma quihuica campa hueli ipan calles ipan ni hueyi altepetl. Huan iixpa ma tlahuechijitiyas: ‘¡Quej ni tijchihuaj se tlacatl catli nopa tlanahuatijquetl quinequi quihueyichihuas!’

¹⁰Huajca nopa tlanahuatijquetl quillhui Amán:

—Cualtitoc, xisihui huan xicui nopantzacayotl catli huehueyac huan nocahuayo quen tiquijtojoc, huan nochí ya inon xijchihua ica nopa israelita Mardoqueo catli mosehuía nopuertajteno. Amo xiquelcahua nyion se tlamtli catli tiquijtojoc.

¹¹Huajca Amán quicuic nopa pantzacayotl catli huehueyac ihuaya nopa cahuayo, huan quiyoyonti Mardoqueo huan quisehui cahuayo jtipa huan quitlayacanalijtiyajqui campa hueli ipan calles. Huan tzajtzitziyohuiyaya: ‘¡Quej ni tijchihuaj se tlacatl catli nopa tlanahuatijquetl quinequi quihueyichihuas!’

¹²Huan quema ya tlantoya quinejnemiltia, Mardoqueo sempa yajqui puertajteno ichaj nopa tlanahuatijquetl campa tepequipanohuaya. Huan Amán moisiuhuitl yajqui ichaj mopinajtoc ica ixayac tzactoc.

¹³Huan nopona quinpoihuili isihua, Zeres, huan ihuampoyohua nochí catli quipanotoya, huan injuanti quillhuijque:

—Sintla Mardoqueo se israelita tlacatl, huan ya pejtoc titlatzintla huetzi iixpa, huajca amo huelis tijchihuilis catli fiero tijscenajtoci. Huan sintla tijchihuas, timiquis.

¹⁴Huan quema noja camanaliyayaj, ajiscoj itequeipanojcahua nopa tlanahuatijquetl para nimantzi quihiucase Amán ipan nopa tlacualistli catli Ester quisenajtoya.

7

Quicuapiloque Amán

¹Huajca Tlanahuatijquetl Asuero ihuaya Amán yajque ichaj nopa Sihua Tlanahuatijquetl Ester para nopa tlacualistli. ²Huan quema tlacuayayaj nopa tlanahuatijquetl sempa quillhui Ester:

—Techtlajtlani catli tijnequi huan nimitzmacas, masque techtlajtlanisquía tlajco tlen nochí catli nijpiya.

³Huan Ester quinanquili:

—Totlanahuatijca, sintla techicnelía huan tiquita cuali, san ya ni catli nimitztlajtlanis. Techmaquixti para amo nechmictise. Huan xiquinmaquixtili ininnemilis nojquia nochí nomasehualhua. ⁴Pampa se technemacatoc nochí tiisraelitame para techmictise. Quinequi ma techtzontlamiltica nochí tojuanti. Sintla san technemacatosquía para titetequipanose, huelis amo nimolinijtosquía. Pero sintla techmictise nochí tojuanti, quicocos nochí motlanahuatilis pampa miyac tijnenpolos.

⁵Huajca Asuero quitlatzintoquili Ester:

—¿Ajqueya nopa tlacatl catli moyolilhuijtoc para quihihuas ni tlamantli? ¿Canque itztoc?

⁶Huan Ester tlananquili:

—¡Ni tlacatl Amán! ¡Yaya catli techcualancaita!

Huajca quema Amán quicajqui ni camanali, tlahuel momajmati inixpa nopa tlanahuatijquetl ihuaya isihua. ⁷Huan Asuero moquetztiquisqui ica cuantli, huan quisqui tlen campa momesatlalijtoya para tlacuas huan yajqui campa ixochimil. Huan Amán momacac cuenta para nopa tlanahuatijquetl moilhuijtoya para quimictis, huajca monechahui campa itztoya Ester huan chicahuac quitlajtlaniyaya nopa sihua tlanahuatijquetl ma quimaquixti para amo miquis. ⁸Huan quema nopa tlanahuatijquetl mocuepqui tlen ixochimil huan sempa calajqui campa tlacuayayaj, quittac Amán motlancuaquetztoya campa moquespan-tectoya Ester, huan noja más cuylanqui huan quijito:

—Huelis nojquia tijnequi tijpinahaultis Ester noixpa ipan nochaj?

Huan nimantzi quema ne tlanahuatijquetl quitlamijito ni camanali, ajiscoj sequin soldados huan quillpique Amán para quihiucase quimictitij. ⁹Huan Harbona, se itlapalehuijca nopa tlanahuatijquetl, quijito:

—Tlanahuati Amán para ma quicuatallica se cuahuitl para ipan quicuapilosquía Mardoqueo nopa tlacatl catli mitzmaquixtili monemilis. Catli quisenajtoci eltoc icalteno huan quipiya 22 metros ihuecapanca.

Huajca nopa tlanahuatijquetl quijito:

—¡Huajca nopona xijcuahuiyonica Amán!

¹⁰Huajca quicuapiloque Amán ipan nopa huejcapantic cuahuitl catli yaya quisenajtoya para Mardoqueo. Huan ica ya nopa moyoltlali nopa tlanahuatijquetl huan ayacmo cuylanqui.

8

Nopa yancuic tlanahuatili catli ica momanahuijque israelitame

¹Huan nopa tonal Tlanahuatijquetl Asuero quimactili nopa Sihua Tlanahuatijquetl Ester ichaj Amán, yaya catli inincualancaitaca israelitame. Nojquia quimacac nochí catli quipixtoya. Huan quihuilicaque Mardoqueo iixpa nopa tlanahuatijquetl para quihueytalís pampa Ester ya quillhuijtoya para Mardoqueo eliyaya imachicni catli quiiscaltijtoya huan elqui quen itata. ²Huan nopa tlanahuatijquetl moquixtili ianillo catli quipixqui isello catli achitihuí quimacatoya Amán huan quimactili Mardoqueo para elis itlapalehuijca catli más hueyi. Huan Ester quitlali Mardoqueo para ma tlayacana ipan nopa cali huan ipan nochí catli eliyaya iaxca Amán.

³Teipa Ester sempa yajqui quicamanalhuito nopa tlanahuatijquetl huan motlancuaquetzqui iicxitla chocayaya. Quitlajtlani ma quitlamilti nopa tlanahuatili catli quichijtoya nopa fiero tlacatl Amán para amo tleno ma quinchihuilca israelitame. ⁴Huan nopa tlanahuatijquetl sempa quixitlajqui icuatopil tlen oro campa itztoya Ester huan Ester moquetzqui iixpa. ⁵Huan quillhui:

—Totlanahuatijca, sintla tecichnelía huan tiquita cuali, ma moijcuilo seyoc tlanahtuati catli quiijtos para ma amo mochihua catli tlanahtuati jtoc Amán. Amo quinmictise nochí israelitame catli itztoque campa hueli ipan altepeme campa tijnahuatía. ⁹Pampa ¿quenicitza huelis niquijiyohuis nopa tlajiyohuilstli catli nechca para quinajsis nochí nomasehualhua? Amo huelis niquijiyohuis para ma quintzontlamiltica.

¹⁰Huajca Tlanahtuati jquetl Asuero quinanquili Ester huan Mardoqueo, nopa israelita tlacatl:

—Xiquita ya nijmacatoc Ester ichaj Amán huan nochí catli quipixqui. Huan nitlanahuati ma quicuapilocia pampa quinequiyaya quinmictis nochí israelitame. ¹¹Pero amo hueli mopatla se tlanahtuati catli ijculijtoc ica notequiticayo huan quisellojhuijtoque ica noanillo. San huelis xiquijcuiloca seyoc tlanahtuati para nopa israelitame ipan nochí altepeme. Ica notequiticayo xiquinilhuica nopa camanali catli anquinequij huan catli anmoilhuíaj para cualtiyas huan quimpalehuis amomasehualhua. Huan catli anquijcuilose xijsellojhuiica ica noanillo huan xiquintitlanilica nopa israelitame, pampa se amacamanali catli quipipa noanillo isello, amo aqui hueli quisosolos.

¹²Huajca nimantzi ipan 23 itequi nopa metztlí eyi ipan toisraelita calendario, nopa metztlí Siván [8:9 Elqui ipan 25 itequi junio ipan tocalendario tlen ama], quinnotzque nopa tlajciloohuani catli quitequipanoyayaj nopa tlanahtuati jquetl. Huan Mardoqueo quinilhuijtiyajqui nochí catli monejqui quiijcuilose para quinnahuatise israelitame. Huan quiijcuiloque para quintitlanilise nochí gobernadores, presidentes huan tequitini ipan nochí municipios ipan nopa 127 tlalme catli pejqui hasta nopena ipan tlali India huan ontlami ipan tlali Etiopía. Huan quiijcuiloque sese ica icamanal catli camanaltiyaj huan nojquia quiijcuiloque sese ica nopa tlajcilooli catli momatque tlajciloohuaj para nochí quimachilise. Nojquia nopa israelitame quintlajcuilhui ica inicamanal huan inintlajcuilol. ¹³Huan Mardoqueo quifirmaro sese amacamanali ica itequiticayo Tlanahtuati jquetl Asuero huan quisellojhui ica nopa sello ipan ianillo. Teipa quintitlanqui tlacame catli yajque cahuayo tipa ipan cuajcualo cahuayoje catli tlahuel quimatque motlalohuaj. Nopa cahuayoje eliyaya iconueha icahuayo nopa tlanahtuati jquetl catli más huelqui motlalohuaj. ¹⁴Huan ipan nopa amacamanali nopa tlanahtuati jquetl quinnahuatilya israelitame ipan campa hueli altepeme ipan nochí municipios ipan nochí tlalme ma mosentilica para momanahuisse. Quincahuili ma quinmictica huan ma quintzontlamiltica nochí catli quinequiyayaj quinhuilanase masque tlacame, sihuame o coneme. Nojquia quinnahuati ma quicuica nochí catli eliyaya iniaxca catli quinhuilanasnequiyayaj. ¹⁵Nochí ya ni monequi quichihuase ipan san se tonal ipan nochí altepehui Tlanahtuati jquetl Asuero. Huan nopa tonal catli quiixquetztoya elqui ipan 13 itequi nopa metztlí majtlactli huan ome, nopa metztlí Adar ipan toisraelita calendario [8:12 Elqui ipan 7 itequi marzo ipan tocalendario tlen ama] ipan ne seyoc xihuítl. ¹⁶Huan se iixcopinca nopa amatlajcuiloli monejqui ma tenextilica ipan campa hueli municipio huan ma tematiltica ipan nochí pilaltepetzitzti para quej nopa onca tlanahtuati. Huan quinnahuati israelitame ma mocualtlalise para nopa tonal para quincuepilise inincualancaitacahua catli quinequiyayaj quinchihuilise. ¹⁷Huajca moisihuiltijque nopa tlayolmelahuani catli quihuicaque nopa amatlajcuiloli huan tlejcotoyaj ipan cahuayoje catli nelía cuajcultzitzti catli iaxca nopa tlanahtuati jquetl. Huan nojquia sequinoc tlacame tematiltijque nopa tlanahtuati ipan nopa hueyi altepetl Susa.

¹⁸Huan Mardoqueo moquenti nopa yoyomil azultic huan chipahuac catli quitequihuá nopa tlanahtuati jquetl huan moicpahuitli se hueyi corona tlen oro huan quihuicayaya iajcola se itlaque tlen moradotic catli tlascencahuali ica nopa cuali yoyomil catli itoca lino. Huan quej nopa quisqui iixpa nopa tlanahtuati jquetl huan yajqui ipan calle huan nochí catli ehuayayaj ipan altepetl Susa, nopa altepetl catli tlacyancot ipan inintl, nochí tzajtzique ica paquilistli. ¹⁹Huan nochí israelitame paquiyayaj. Elqui quen monexitjtoya se hueyi tlahuili campa injuanti, huan yeca nochí sequinoc masehualme tlahuil quitlepanitayaya. ²⁰Huan ipan sese altepetl, ipan sesen municipio, ipan nochí nopa tlalme campa ajsiyaya nopa amacamanali ica itlanahuatil nopa tlanahtuati jquetl, nopa israelitame nelía yolpaquiyayaj. Mopaqulismacayayaj, huan quichihuayayaj huejhueyti tlacualistli huan ihuichihuayayaj. Nojquia miyac catli amo eliyaya israelitame mochijque israelitame pampa nochí nelía quinimacasiyayaj israelitame.

Nopa israelitame quintzontlamiltijque inincualancaitacahua

¹Huan quema ajsic 13 itequi nopa metztlí majtlactli huan ome, nopa metztlí Adar ipan calendario israelita [9:1 Elqui 7 itequi marzo ipan tocalendario tlen ama], nopa tonal catli quiixquetztoj para quintzontlamiltise nochí israelitame quen quiijto nopa achtihi tlanahtuati tlen nopa tlanahtuati jquetl, amo ya nopa catli panoc. Masque inincualancaitacahua moilhuijque ipan nopa tonal quintlanisquíaj, elqui nopa israelitame catli quintlanque inincualancaitacahua. ²Pampa campa hueli ipan sese altepetl ipan itlanahuatilis Tlanahtuati jquetl Asuero, nopa israelitame mosentilijque para moixnamiquise ininhuaya catli quinequiyayaj quinhuilanase. Huan amo aqui momatlananqui para quinhuilanas pampa nochí quinimacasiyayaj ipan nochí altepeme. ³Huan nojquia nochí gobernadores, tequitini huan catli quihuicayayaj tequiticayotl campa hueli ipan tlen hueli altepeme quimpalehuiyaj israelitame pampa quiimacasiyayaj itequiticayo Mardoqueo pampa quimatque para yaya se israelita huan quicactoyaj nochí catli panoc ica ya. ⁴Huan nelía Mardoqueo eliyaya se hueyi tlacatl ipan icaltlanahuatil Tlanahtuati jquetl Asuero huan campa hueli nochí quicaquiyayaj tlen nopa chicahualistli catli quipixqui. Huan mojmostla quipiyayaya más chicahualistli huan tequiticayotl. Huan mosemanayaya camanali tlen ihueyi tequiticayo hasta campa hueli techaj.

⁵Huan ipan nopa tonal nopa israelitame quinmictijque nochí inincualancaitacahua ica machete. Quintzontlamiltijque nochí catli quincualancaitayajay. ⁶Huan san ipan nopa hueyi altepetl Susa, nopa altepetl catli tlawayacanqui ipan inintlá, quinmictijque 500 masehualme. ⁷Nojquiya quimictijque Parsandata, Dalfón, Aspata, ⁸Porata, Adálía, Aridata, ⁹Parmasta, Arisai, Aridai huan Vaizata, ¹⁰catli eliyayaj nopa majtlactli iconehua Amán inincualancaitaca israelitame. Pero masque quinmictijque, amo mocuilijque tleno catli eliyaya iniaxca.

¹¹Ipan nopa tonal ica tiotlac quimatiltijque nopa tlanahtuatiquetl quesquí imiyaca mictoyaj ipan altepetl Susa. ¹²Huan huajca nopa tlanahtuatiquetl quilhuito iSihua Tlanahuati Ester:

—Nopa israelitame quinmictijoque 500 inincualancaitacahua san ipan ni altepetl Susa huan nojquiya quinmictijoque nopa majtlactli iconehua Amán. Sintla quej nopa quichijtoque nica, *g*laque más quichijtoque ipan ne sequinoc altepeme? Huajca ama techilhui tlaque más tijnequi. San techilhui tlaque tijnequi mochihuas, huan na njichihuas.

¹³Huan Ester tlanañquili:

—Notlanahuati, sintla tiquita cuali, xiquincahuilica nopa israelitame catli itztoque ipan ni altepetl Susa ma quichihuaca nojquiya mostla catli quiijtohua nopa tlanahtuati. Huan nojquiya ma quincuapilocia nopa majtlactli mijcatzitzí iconehua Amán.

¹⁴Huajca nopa tlanahtuatiquetl tlanahtuati para ma quichihuaca catli Ester quiijtojtoya, huan quej nopa quichijque. Huan nojquiya inintlacayohua nopa majtlactli iconehua Amán quincuapiloque.

¹⁵Huajca hualmostla ipan 14 itequi nopa metztlí Adar [9:15 Elqui ipan 8 itequi marzo ipan tocalendario tlen ama.], sempa mosentilijque nochí nopa israelitame catli itztojaj ipan altepetl Susa huan nopena quinmictijque seyoc 300 masehualme. Pero masque quinmictijque, amo mocuilijque tleno catli eliyaya iniaxca.

¹⁶⁻¹⁷Huan ipan nochí sequinoc altepeme ipan itlanahuatilis Asuero, nopa israelitame mosentilijque ipan 13 itequi Adar ipan toisraelita calendario [9:16-17 Elqui ipan 7 itequi marzo ipan tocalendario tlen ama.], para momaqixtise huan quintzontlamiltise inincualancaitacahua. Huan quinmictijque 75 mil tlen inincualancaitacahua. Pero masque quinmictijque, amo mocuilijque tleno catli eliyaya iniaxca. Huan ipan nopa seyoc tonal ipan 14 itequi Adar, mosiyajquetzque huan nelia paquiyayaj huan quichijque se hueyi tlacualistli.

¹⁸Pero ipan altepetl Susa nopa israelitame mosentilijque ipan 13 itequi Adar huan nojquiya ipan 14 itequi para tlahuilanase. Huan teipa ipan 15 itequi nopa metztlí mosiyajquetzque huan yolpaquiyayaj huan quichijque se hueyi tlacualistli. ¹⁹Huajca ama nopa israelitame catli itztoque ipan sequinoc altepeme ilhuichihuaj sesen xihuitl ipan 14 itequi Adar ipan toisraelita calendario [9:19 O nechca ipejya marzo ipan tocalendario tlen ama.]. Ipan nopa tonal yolpaquij huan quichihuaj se hueyi tlacualistli huan momajmacaj tlamantzitzí se ica seyoc.

Nopa ilhuitl tlen Purim

²⁰Huajca Mardoqueo quiijcuilo nochí ni tlamantli catli panotoya huan quititlanqui amacamanali ica nochí nopa israelitame catli itztojaj ipan altepeme campa hueli catli quinahuatiyaya Asuero. Quinajisc nochí altepeme, masque huejca o nechca. ²¹Huan ipan nopa amatli quinnahuati para sesen xihuitl ma ilhuichihuase ipan 14 huan ipan 15 itequi metztlí Adar. ²²Pampa ipan nopa tonali israelitame momanahujque tlen inincualancaitacahua. Huan masque eltosquía se metztlí tlen tequipacholi huan tlhuejchihuali, mocuepqui se metztlí tlen paquili huan tlen se hueyi ilhuitl. Huan quiijcuilo para ma quiyocatlalise nopa tonal para ilhuichihuase huan quipiyase se hueyi tlacualistli huan paquise. Nojquiya quinilhui ma motlamajmacaca se ica seyoc huan ma quintlamajmacaca catli teicneltzitzí.

²³Huajca nopa israelitame pejque quichijtinemij ni ilhuitl ipan sesen xihuitl quen Mardoqueo quinijcuil-huilitoya ma quichihuaca. ²⁴Quena, Amán, icone Hamedata, catli ejqui Agag catli eliyaya inincualancaitaca israelitame, moilhuitoya para quintzontlamiltis. Huan yaya mahulti ica piltetzitzí catli itoca Pur para quiitasquía quema más cuali quinmictisquía huan quintlamiixpolihultisquía nochí israelitame. ²⁵Pero masque quej nopa quichijqui Amán, quema Ester quillhuito nopa tlanahtuatiquetl, yaya tlanahtuati para nochí catli fiero catli Amán quinequiyaya ma eli para israelitame, ma huetzi ipani. Huan quincuapiloque Amán ihuaya iconehua. ²⁶Huajca ni ilhuitl quiticaxtlalijque Purim pampa nopa piltetzitzí catli ica mahultijque itoca Pur.

Huajca pampa catli Mardoqueo quintlajcuilhuitoya huan nochí nopa tlamantli catli quiijtojaj, ²⁷nochí israelitame campa hueli san sejco quiixquetzque ni ome tonali para ma ilhuichihuaca para nochipa. Huan momatque ilhuichihuaj ipan ni tonali huan nojquiya quinnextilijque ininconehua ma quichihuaca san se. ²⁸Huajca ni ome tonali mocajqui para se ilhuitl para nochipa huan sesen xihuitl monequi quelnamiquise huan ilhuichihuase ipan sesen cali ipan nochí altepeme ipan nochí tlalme para iniixhuihua amo quema quelcahuase nochí catli panoc.

²⁹Huan nojquiya nopa Sihua Tlanahuatiquetl Ester, yaya catli elqui iichpoca mijcatzi Abihail huan teipa Mardoqueo quiseli huan quiiscalti, yaya quiijcuilo seyoc amacamanali. Huan ni amacamanali más quimacac fuerza itlanahuatil Mardoqueo para ma pehua nopa ilhuitl Purim huan amo quema quicahuase.

³⁰Huan quintitlanili amacamanali nochí israelitame catli itztojaj ipan 127 tlalme ipan itlanahuatilis Asuero. Nojquiya quintlajpaló ica yejeyectzí huan quinfuerzajmacac ica camanali catli melahuac. ³¹Huan quinnahuati ma quichihuaca nopa ilhuitl catli itoca Purim ipan nopa tonali catli quiixquetztojaj Mardoqueo huan nopa Sihua Tlanahuatiquetl Ester. Huan quinilhui nojquiya ma quinmachtica iniixhuihua para quichihuase.

Nojquia quinmacthi ipan nopa amacamanali sequin tlanahuatili catli monequiyaya quitoquilise quema mosahuase huan ipan nopa tonali quema chocase huan tlahuejchihuase.³² Huan itlanahuatil Ester quiixquetzqui ni tonali para nochipa. Huan nochi ya ni quiijcuiloque ipan nopa amatlapohuali catli quipixqui catli panoc ipan itlanahuatilis.

10

Ihueyitilis Mardoqueo

¹Teipa Tlanahuatijquetl Asuero tlanahuati ma tlaxtlahuaca impuestos nochi masehualme catli itztoyaj ipan itlanahuatilis huan nojquia nochi masehualme catli itztoyaj ipan piltlaltzitzitl tlatlajco hueyi atl nechca itlanahuatilis. ²Huan nochi nopa huejhueyi tlamantli catli quichijqui huan nopa hueyi chicahualistli huan tequiticayotl catli quipixqui, nochi mocajqui ijcuilijtoc ipan nopa amatlapohuali catli itoca Nochi Catli Panoc Ipan Inintlanahuatilis Tlanahuatiani Ipan Tlalme Media huan Persia. Nopona nojquia quijjtohua quenicatzia quihueyichijqui Mardoqueo hasta quipixqui nopa hueyi tequiticayotl. ³Nopa israelita Mardoqueo eliyaya nopa teipa hueyi tlacatl catli quitoquili Tlanahuatijquetl Asuero. Huan Mardoqueo elqui nelia hueyi ica nopa israelitame. Huan nochi israelitame quicnelijque pampa inicni huan pampa Mardoqueo nochipa quitemohuayaya catli cuali para israelitame. Yaya tlahuilanqui para cuali ma itztoca.

Job

Job se tlacatl catli xitlahuac

¹Tlahuel huecjaya ipan tlali Uz, itztoya se tlacatl catli itoca Job. Yaya eltoya se tlacatl catli xitlahuac huan catli amo aqui huelqui quitelhuis. Quiimacasiyaya huan quitlepanitayaya Toteco Dios huan mohuejcatlaliyaya tlen nochli catli amo cuali. ²Job quinpixqui chicome itelpocahua huan eyi iichpocahua. ³Nojquia quinpiyayaya chicome mil borregojme, eyi mil camellos, 500 pares huacaxme catli quimatque tlapoxoníaj, 500 sihua burrojme huan miyac tequipanohuani. Job más tlapijpixtoya que nochli sequinoc masehualme catli itztojai ipan nopa tlali campa hualquisa tonati.

⁴Huan sesen xihuitl quema sese iconehua Job quiaxityaya ixihui, ilhuichihuayaya ipan ichaj. Huan nochipa quinnotzayaya itlaca icnihua huan nopa eyi isihua icnihua para sentic tlacuase. ⁵Quemantic nopa ilhuime huejchihuayaya miyac tonali. Huan quema tlamiyaya sesen ilhuitl, Job nochipa quintlapajpacchihuayaya iconehua iixpa Toteco Dios. Ica ijnaloc mehuayaya nelcualca huan quitencahuayaya se tlacajcahualistli tlataltili iixpa Toteco Dios por sese icon. Job quichihuayaya ya ni pampa moilhuiyaya: "Huelis noconehua tlajtlacolchijitoque huan quitelchijitoque Toteco Dios ipan ininyolo." Huan Job quej nopa nochipa quichihuayaya.

⁶Se tonali itequihuajcahuia Toteco [1:6 Ni camanali ipan hebreo quijtobhua "itelpocahua Toteco". Quinequi quijitos ángeles o itequihuajcahuia Toteco catli tlatzejtzeloltilque. Ipan sequin versículos huan nojquia huelis nica, camanalti nojquia tlen itequihuajcahuia catli huecjaya tlajtlacolchijique huan mochijique ajacame pampa nica quijtobhua para Amocuallatcatl hualajqui ininhuaya. Xiquita nojquia Gn. 6:2; Job 2:1, 38:7 huan Dn. 3:25.] hualajque para moixnextise iixpa TOTECO, huan ininhuaya nojquia hualajqui Amocuallatcatl.

⁷Huan TOTECO quitlatzintoquili Amocuallatcatl:

—¿Canque tihual?

Huan Amocuallatcatl quillhui:

—Na ninejnthihuala tlen iixco tlaltipactli campa nitlachixtiyohuiyaya nochli catli panoyaya.

⁸Huajca TOTECO quitlatzintoquili Amocuallatcatl:

—¿Tiquitztoc notequipanoja Job? Ipan nochli tlaltipactli amo aqui seyoc quen ya. Amo aqui hueli quitelhuis ica niyon se tlamantli catli amo cuali. Quichihuua nochli catli xitlahuac. Yaya nechimacasi huan nechtlepanita huan mohuejcatlalí tlen nochli tlamantli catli amo cuali.

⁹Pero nopa Amocuallatcatl quillhui:

—¿Ta tiquita Job mitztlepanita san pampa quinequi? ¹⁰¡Amo neli! Yaya san mitztlepanita pampa nochipa tijmocuitlajuitoc inemilis, ifamilia huan nochli catli quipiya. Amo tijcahuilijtoc ma quiajsi niyon se tequipacholi. Tijchijtoc ma quisla cada nochli tlamantli catli quichihuua huan tlahuel tijricoijchijtoc. Yeca mitzhueyimati. ¹¹Pero xijquixtili nochli catli yaya quipiya huan tiquitas sintla amo mitztelchihuas moiixa.

¹²Huajca TOTECO quillhui Amocuallatcatl:

—Nimitzmaca caquihuili xijchihua catli ta tijnequis ica nochli catli Job quipiya, pero amo tleno xijchihuili itlacayo.

Huajca nopa Amocuallatcatl quisqui iixpa TOTECO huan yajqui.

¹³Huan se tonali quema nochli itelpocahua huan iichpocahua Job tlacuayayaj ipan ichaj iacthui ejquetl, panoc se hueyi tequipacholi. ¹⁴Huan ajsitihueltzico se tlayolmelajquetl ipan ichaj Job huan quillhui:

—Nochli mohuacaxhua tlapoxoniyayaj huan nopa burrojme tlacuajtinemiayaj nonopa ininnehacha.

¹⁵Huan hualajque nopa sabeo tlacame huan quinchtejque. Quinhuicaque nochli nopa tlapiyalme huan quinmictijque nochli motequipanojcahuia. Huan san na nimochololti para nimitzyolmelahaqui.

¹⁶Huan quema noja camanaltiyaya nopa tlacatl, ajsico seyoc tlayolmelajquetl huan quillhui Job:

—Ipan nopa lugar campa tiquimmocuitlajuiyayaj mororregojhua, huetzqui tlilti tlen Toteco Dios huan quintlati nochli nopa tlamocuitlahuiani huan nochli mororregojhua. San na nimochololti para nimitzyolmelajqui.

¹⁷Huan quema noja camanaltiyaya ni tlacatl, ajsico seyoc tlayolmelajquetl huan quillhui Job:

—Hualajque eyi pamitl tlen caldeo soldados huan quinchtejque nochli mocamellos. Quinmictijque motequipanojcahuia ica machete huan san na nimochololti para nimitzyolmelahaqui.

¹⁸Huan quema noja camanaltiyaya ni tlacatl, ajsico seyoc catli quillhui Job:

—Motelpocahua huan moichpocahua ilhuichihuayayaj ipan ichaj mocone catli achthui ejquetl, ¹⁹huan hualajqui se ajacati catli tlahuel chicahuac tlen nopa huactoc tlali huan quitzohuitejqui nopa cali. Huan itzontzajca nopa cali huetzqui ipan mocone huan nochli mijque. San na nimochololti para nimitzyolmelahaqui.

²⁰Huajca Job moquetzqui huan quitzayanqui iyoyo huan quixinqui itzonteco para quinextis tlahuel motequipachohua. Huan motlancuaquetzqui huan quihueyichijqui Toteco. ²¹Huan teipa quijito:

—Nixolotic nitlacatqui ipan ni tlaltipactli huan nixolotli niyas quema nimquis. TOTECO techmacatoya nochli catli nijpixtoya. Huan ama yaya techquixtilijtoc. Nijhueyichihua itoca TOTECO.

²²Ipan nochli ni tlamantli, Job amo quichijqui niyon se tlajtlacoli niyon amo quitelhui TOTECO quen quichijtosquía se tlamantli amo cuali.

Amocuallacatl sempa quiyejyeco Job

¹ Seyoc tonali quema itequihuajcahuá TOTECO [2:1 Xiquita Job 1:6.] sempa hualajque para moixnextise iixpa, Amocuallacatl nojquiya hualajqui para moixnextis iixpa. ²Huan TOTECO quiilhui Amocuallacatl:

—¿Canque tihuala?

Huan Amocuallacatl quiilhui:

—Na ninejnentihuá tlen iixco tlaltipactli campa nitlachixtiyohuiyaya nochí catli panoyaya.

³Huajca TOTECO quiilhui:

—¿Tiquitztoc notequipanoja Job? Ipan nochí tlaltipactli amo aquí seyoc quen ya. Amo aquí hueli quitelhuis ica niyon se tlamantli catli amo cuali. Quichihuá nochí catli xitlahuac. Yaya nechimacasi huan nechtlepanita, huan mohuejcatlalá tlen nochí tlamantli catli amo cuali. Yaya quisenhuiquilá quichihuá catli cuali masque ta techchihualti ma tijtlatzacultis quema amo tleno quichijtoya.

⁴Huan Amocuallacatl quiilhui:

—Se masehuali quichihuás miyac tlamantli para quimanahuís inemilis. Mitzhueytláfia san pampa tijmocuitlahujtco itlacyago. ⁵Pero sintla nijmacas se cocolistli catli chicahuac, yaya mitztelchihuás moiixa.

⁶Huan TOTECO quiilhui Amocuallacatl:

—Cualtitoc, xijchihua ta catli tijnequi ica itlacyago, pero amo xijmicti.

⁷Huajca Amocuallacatl quisquí iixpa TOTECO huan quicoco Job tlen itzonteco hasta iixxitla ica se sahua cocolistli catli tlahuel fiero. ⁸Huajca Job mosehui ipan cuanextli huan quicuic se tepalcatl para ica mohuahuana. ⁹Huan hualajqui isihua huan quiilhui:

—¿Noja timotemachía ipan Toteco Dios masque tiquitztoc nochí ya ni catli mitzchihuilijtco? ¡Xijtelchihua Toteco Dios para yaya ma mitzmicti!

¹⁰Pero Job quiilhui:

—Ticamanaltitic quen se sihuatl catli huihuitic. ¿Atlac tijselise catli cuali tlen Toteco Dios huan amo tijselise catli amo cuali?

Huan ipan nochí ni tlamantli Job amo tlajtacolchijqui, niyon amo quitelchijqui Toteco Dios.

Ihuampoyohua Job quipaxalcoj

¹¹Huan Job quinpixtoya eyi ihuampoyohua, huan quema inijuanti quicajque para Job quipantijtoya se hueyi tlaijijyohuilstli, mocamanalhuíjque para san sejco yase quiyoltlalitj huan quiyolchicahuatij. Inijuanti inintoca eliyayaj: Elifaz catli ehuayaya Temán, Bildad catli ehuayaya Súa, huan Zofar catli ehuayaya Naamat. ¹²Huan ica huejca quitlachilijque Job, pero amo quiiximatque sintla eliyaya Job pampa tlahuel mopatlatoya itlachiyalis ica nopa cocolistli. Huajca ihuampoyohua pejque chocaj huan quitzayanque ininyoyo. Quimajcrajque tlaltejpoctli ipan ajacatl huan motemilijque tlali ipan inintzonteco para quinextise tlahuel motequipachohuá. ¹³Teipa mosehuijque tlalchi ihuaya Job para chicomé tonali huan chicomé yohualli. Huan niyon se tlen inijuanti amo quiilhui niyon se camanalí pampa momacaque cuenta para tlahuel hueyi tlaijijyohuili.

Job quitelchijqui nopa tonali quema tlacatqui

¹Teipa Job quitelchijqui nopa tonali quema yaya tlacatqui. ²Quiijto:

³“Tlatechihuáli ma eli nopa tonali quema nitlacetqui huan nopa yohualli quema tlayolmelajque para tlacajtoya se oquichpil. ⁴Más cuali amo panotosquía nopa tonali. Nochime ma quielcahuaca nopa tonali para nochipa. Huan Toteco Dios ma quixpolohuilit. Ma quiixtzacua nopa tonali ipan tzintlayohuilotl para nochipa. ⁵Quena, ma Toteco Dios quitlali tzintlayohuilotl quem miquilistli ipan nopa tonali huan ma quiixtzacua se hueyi mixtli catli tlahuel yayahuic para amo quema panotosquía nopa tonali. ⁶Nipaquisquía sintla hueli quixpolojtosquía nopa tonali ipan calendario, huan ma amo monextis ipan niyon se xihuítli o ipan niyon se metztlí. ⁷Más cuali eltosquía nopa yohualli sintla niyon se conetl amo tlacajtosquía. Más cuali sintla amo oncatosquía paquillistli ipan nopa tlayohua pampa tlacatqui se oquichpil. ⁸Masehualme catli más quimajtli tlatechihuáli ma quitelchihuaca nopa tonali. Ma quitelchihuáca nopa chicahuaque tlacame catli motemecaj para quixitise nopa hueyi tlapiyali catli temajmatli itoca leviatán. ⁹Achi cuali sintla tzintlayohuilitosquía sitlalime ipan nopa yohualli quema nitlacetqui. Más cuali sintla nochí quichixtosquía tlahuili nopa tonali, pero nopa tonali amo quema hualajtosquía. Sintla amo oncatosquía nopa tonali huan nopa tlahuili amo tlahuítjosquía ica ijnaloc, amo nitlacetjosquía. ¹⁰¿Para tlen Toteco Dios amo quitzajqui ijti nonana para amo nitlacetjosquía? ¿Para tlen techchahuili ma nitlacetati para ma niquijiyohuis nochí ni catli ama nechpano?

¹¹“¿Para tlen amo nimijqui ijítico nonana o quema san niontlacatjoya? ¹²¿Para tlen nopa partera techchahuili ma niitlito? ¿Para tlen nechchichiti nonana? ¹³Sintla nimictosquía quema nitlacetqui, huajca amantzi niitlitosquía cuali. Niitlitosquía nicochtoc huan nimosiyajquetzto. ¹⁴Ama niitlitosquía mictoc ininhuaya tlanahuatiani huan tetlalnamictiani catli mochijchihuilijque inincaltlanahuatilhua catli ama ya tlasosololi. ¹⁵Niitlitosquía ininhuaya tlayacanani catli quipixque miyac oro huan quipixtoyaj ininchaj temitoc ica plata. ¹⁶¿Para tlen amo nechtlalpachojtosquía quen se conetl catli tlacatqui mictoc? Quej nopa amo niquijtosquía tlatlanextli. ¹⁷Masehualme catli fiero ininmilis ayacmo tecualancamacase nopona campa mijcatzitzí huan nochí masehualme catli siyajtoque mosiyajquetzase. ¹⁸Nopona catli itztoyaj

ipan tlatzactli ipan tlalipactli itztoque ica cuali pampa amo aqui se tetzajquetl para quintlajiyohuiltis.
¹⁹ Itztoque san sejco catli teicneltzitz huan catli tlapijpiyani. Nopona tequipanohuani itztoque majcajtoque tlen imintecohua.

²⁰ [“]Para tlen Toteco Dios quinmaca tlahuili huan nemilistli masehualme quen na catli titlajiyohuáj huan timotequipachohuaj? ²¹ [“]Para tlen techcahuila ma tiitztose tojuanti catli tlahuili tijnequij timquise huan miquilistli amo ajsic? Huan tijtemohuaj miquilistli quen sequinoc quitemosquíaj tlacualistli o tomi, pero amo hueli tijpantise. ²² [“]Para tlen quinmaca nemilistli masehualme catli nelia yolpaquise quema ajsis tonali para miquise huan quintlalpachose? ²³ [“]Para tlen Toteco Dios quicahulíja ma tlacati se tlacatl huan teipa quitzacuas ipan se nemilistli campa onca tlajiyohuilstli huan tequipacholi? ²⁴ Ni tlacuajcualocayotl amo nechahuila ma nitlacua. Nochoquilis motlalohua quen se hueyat. ²⁵ Nechajsitoc nopa tlamantli catli nochipa niquimacasiyaya huan catli más njimahuiyaya. ²⁶ Amo njipiya tlasehuilistli ipan noyolo. Nojiti mojomolinía. Amo hueli nimosiyajquetzas. San njimati tequipacholi.”

4

Elifaz quiilhui Job san tlajiyohuáj amo cuajcualme

¹ Huajca Elifaz catli ehuayaya Temán quiilhui Job:

² “Techcahuila ma nicamanaltis se quentzi. Amo hueli san nimitztlacaquilijtos huan amo nimitzilhuis niyon se camanalii.

³ “Xiquita, achtiluiya ta tiqintlalnamictiyaya miyac masehualme catli quipixque tequipacholi para ma motemachica ipan Toteco Dios. Nojuiya tiquinolchicajqui catli amo quipixque fuerza. ⁴ Tiquinolchicajqui catli huetztojipan tlajtlacoli huan catli quinyoltilanayaya catli amo cuali. ⁵ Pero ama, ta moselzti timotequipachohu huan timotzinquixtia por ni tlajiyohuilstli catli mitzajsitoc. ⁶ [“]Para tlen amo timotemachis más ipan Toteco Dios ipan ni tlajiyohuilstli? Tijmati Toteco Dios quinmocuitlahuaj masehualme catli xitlahuaque.

⁷ “Ximonejnehuili tlen ya ni: Toteco Dios amo quitlatzacultia huan amo quitzontlamiltia niyon se tlacatl catli xitlahuac huan catli amo tleno quichijtoc. ⁸ Quen na niquitztoc, masehualme catli quichihuaj catli fiero, inijuanti quiselfaj catli fiero. ⁹ Pampa quema Toteco Dios cuananis, yaya quitzontlamiltia ica iijyo. ¹⁰ Nimantzi ajsi icualancayo huan ayacmo itztoque nopa masehualme. Masque nopa fiero masehualme cuananisquíaj o mosisiniqusquíaj quen huejhuey tecuanime, Toteco Dios quitzacuas inincamac huan quitzontlamiltis. ¹¹ Masque inijuanti quipiyaj chicahualistli, miquise ica mayantli huan ininconeuhua motlamisemanase.

¹² Se nechmacac ni tlamachtili ichtacatzi. Elqui quen se nechichtacailhui ipan nonacas. ¹³ Niquitac se tlanextili se tlayohua quema nochii masehualme cochttoyaj. ¹⁴ Ipan se tlatoctzi nechitzqui majmajtli huan pejqui nihuihuipica hasta mojomolinyyaya noomiyohua. ¹⁵ Se ajacatl panoc noixtla, huan moquejquetzqui notzoyo ipan nochii notlacayo. ¹⁶ Teipa njimachili para nopa ajacatl moquetzqui nonechaa huan huejcajqui, pero amo huelqui niquitac. Teipa njicajqui itoscac catli nechichtacailhui: ¹⁷ [“]Huelis se masehualti itztoque xitlahuac iixpa Toteco Dios? ¹⁸ Huelis elis tlalpajactic iixpa yaya catli quichijchijqui?

¹⁸ “Xiquita, sintla Toteco Dios amo hueli motemachica ipan itequihuajcahua huan quintelhui itequihuajcahua catli tlajtlacolchijtoque, quenicitza huelis motemachis ipan masehualme catli tlachijchihualme san ica soquitl. ¹⁹ Amo hueli niyon quentzi motemachis ipan tojuanti catli tijpiyaj totlatzinpehualtil ipan tlaltejpoctli huan amo ohui para yaya moquejquetzas topani huan techmictis quen tipapalome. ²⁰ Masehualme itztoque ipan ni tlalipactli san se tlatoctzi. Eltoc quen ica ijnaloc yoltotque huan ica tiotlac miquij. Huan sequinoc nimantzi quinelcahuaj. Polijtoque para nochipa. ²¹ Masque yejectzi se masehualti, tlami inemilis huan amo aqui motequipachos por ya. San miquij huan ayamo quipantijtoque tlalnamiquilistli.

5

¹ “Job, xijtzajtzili se ma mitzpalehuis sintla tijnequi, pero amo aqui mitznanquilis. Huelis tiquinnotzas itequihuajcahua Toteco Dios catli tlaztejzelotique, pero amo mitzpalehuisse. ² Se catli huihuitic quen ta miqui pampa cuanali huan pampa quiixtoca catli sequinoc quipiyaj. ³ Niquinitztoe catli huihuitic quema tlataljin para se tlatoctzi, pero teipa quicahua Toteco Dios huan nimantzi huala tlatzacultili huan quipolohuaj nochii. ⁴ Mahuilili para ininconeuhua. Quincualancaitaj ipan tequicali quema moquetzaj iixpa se juez, huan amo aqui quinmanahuá. ⁵ Catli quipiyaj se tlacatl catli huihuitic ipan imila quichtequilfaj masehualme catli mayancamictinemij masque quipantijaj huitzala. Huan nochii itomi sequinoc quiixtoca huan quicuifaj. ⁶ Taohuijciyotl huan tequipacholi amo moscaltfaj ininseltzitz quen huitzli moscaltia ipan tlali, masehualme mohualiquifaj tequipacholi ininpani. ⁷ Masehualme quipantijaj tlajiyohuilstli tlen quema tlacatij. Temachtli tejasis tequipacholi quen se tlomoyotl catli quisa campa tlilti temachtli patlanis ajacatip.

⁸ “Huajca Job, nimitzilhuiá: Xijtemo Toteco Dios huan xiquilhui motlajtlacolhua. ⁹ Pampa Toteco quichihua huejhuey tlamantli catli amo aqui huelis quimachilis. Quinchihua tlahuili miyac tlanextili hasta amo aqui huelis quinpolahuas. ¹⁰ Quichihua ma huetzi atl ipan tlalipactli para quiatequis nochii mili huan nochii cuatitlamitl. ¹¹ Yaya quinhuayitlalíja masehualme catli moechcapano huan iixpa huan quinmatilana catli motequipachohuaj. ¹² Quisemana inintlalnamiquilis tlacajcayahuan para amo hueli quichihuase catli fiero monejnehuilijtoque quichihuase. ¹³ Toteco Dios quinchihua ma huetzica tlacame

catli mohueyimati ipan nopa tlaquetztl catli san injuanti quichijtoque. Ica catli moitaj para tlahuel tlalnamiquini, quinmasiltia ipan nopa tlamantli fiero catli quisencajoque para quichihuase.¹⁴ Tonaya motepotlamijá tlacajcayahuani quen elisquijá popoyotzitz. Huan masque tlajcottona, amo hueli tlachiyaj. Para tlacajcayahuani tlajcottona eltoc quen elisquia tzintlayohua.

¹⁵ "Totecos Dios quinmanahuá catli teicneltzitz tlen tlacame catli quipiyaj chicahualistli. Quinquixtia ininmaco fiero masehualme catli tetlaijijohuilitzaj.¹⁶ Huajca catli teicneltzitz hueli mochiyase ipan ya pampa Toteco quincamatzacuas fiero tlacame catli quinequijá quintlamiltise.

¹⁷ "Pero se tlacatl catli Toteco Dios quixitlahua quipiya hueyi paquilistli. Huajca quema titlajtlacolchijtoc, amo ximotequipacho sintla mitzlatzacultis Toteco Catli Quipiya Nochi Chicahualistli.¹⁸ Masque yaya mitzcocos, teipa mitzpajtis huan mitzhicahuas.¹⁹ Huan yaya mitzmanahuis miyacapa para niyon se tlamantli catli amo cuali amo hueli mitzajsis.²⁰ Ipan nopa tonali quema oncas mayantli, yaya mitzmanahuis para amo timayanacamquis. Ipan tlahuilancayotl mitzmanahuis para amo mitzcocos machete.²¹ Toteco mitzmanahuis tlen catli mitzistlacahuáj. Huan amo monequi xiquimacasit catli panos teipa quema hualase catli tlaxolehuase.²² Quema oncas mayantli huan tlasemanalistli, ta san tiquinhuetzquilis. Huan niyon se tecuanime catli nemij cuatitla ayacmo mitzcuatotonise.²³ Mofamilia itztos temachatl huan amo timotequipachos por injuanti quema huejca tinemis. Quema tiquimpaxalos motlapiyalhua, niyon se amo mitztlachetequilitos.²⁴ Tiquinpiyas miyac moconehua, huan moixhuihua momiyaquilijiyase quen xihuitl.²⁵ Tiitzos miyac xihuitl huan noja tijpiyas chicahualistli quema timiquis. Amo quipixcay trigo quema ayamo ipohual, huan ta amo timiquis quema ayamo tihuehuentzi.

²⁶ "Nochi ya ni nimonejnehuilijtoc ica cuidado huan njimati para melahuac. Huajca xijtlacaquili, huan xijchihua catli quinamiqui huan mitzpalehuis miyac."

6

Job quinanquili Elifaz quen yaya eliyaya nelxitlahuac

¹ Huajca Job quillhui:

² "Cuali elisquia sintla se quitamachihuasquijá nochí notlaijijohuili ipan balanza para quiitase quesqui niquijijohuilitoc.³ Notlaijijohuili eltoc más etic que nopa xali catli onca campa atentli. Yeca nimantzi nicamanaltitor chicahuac.⁴ Toteco Catli Quipiya Nochi Chicahualistli nechtlahuisojtoc ica cuatlamintli. Eltoc quen itencococa nopa cuatlamintli ajsitoc ipan noyolo huan ipan nochí notlacayo. Eltoc quen Toteco Dios nechhuilana ica nochí ni hueyi tlaijijohuilstli catli nechajsitoc.⁵ Quinamiqui para na njinextis notequipachol. Tzajtzi se burro sintla amo quipiya tlacualistli. Tzajtzi se huacax quema amo quipanti sacatl para quicias.⁶ Tlaejelnamiqui se tlacatl sintla se tlacualistli amo cuali poyec. Nochi cuananisquijá sintla monequisquia iistaca se tecsistli pampa amo quipiya iajhuiyaca, san asejsec.⁷ Quema njitlachilá iistaca se tecsistli, nimantzi njimati ayacmo nimayana huan pehua nimisotlasnequi. Huan ama notequipachol eltoc noja más fiero.

⁸ "Cuali elisquia sintla Toteco Dios nechmacasquia catli njinequi huan catli njichiyá.⁹ Quena, cuali elisquia sintla nechmictisquia para ayacmo ntlaijijohuilitos imaco.¹⁰ Quej nopa noja njipiyasquia ni paquilistli: Amo njitlajilhuijtoc icamanal Toteco Dios catli Tlatzejzeloltic masque njapanotoc nochí ni tlacuacuacayotl catli amo nechhacat.¹¹ Ayacmo nihueli niquijijohuili ni cocolistli pampa amo tlen catli cuali njichiyá.¹² Queniciatza huelis niquijijohuili hasta nimiquis?¹³ ¿Atlac njipiya tetli quen se tet?¹⁴ O atlac nonacayo mochijtoc ica nopa tepostli bronce?¹⁵ ¡Amo! Ayacmo njipiya chicahualistli para nimopalehuis. Ayacmo tlen hueli njichihuas para quisas cuali.

¹⁴ "Quinamiqui para se masehuali quicnelis ihuampox catli itztoc ipan tlaijijohuilstli, pero ta tlahuel techtlatalhuijtoc. Nyon amo tiquimacastoc Toteco Catli Quipiya Nochi Chicahualistli.¹⁵ Pero tinoicni, timonextijtoc para amo titemachatl. Tiitztoc quen se atlajtli catli temi ica atl quema tlasejseltia cuame,¹⁶ pampa temitoc ica setl huan sital setl catli ya atiya.¹⁷ Pero ipan nopa tonalme quema tlahuel tlatotoniya, nopa atlajtli ayacmo quipiyas atl huan nimantzi huauqis.¹⁸ Miyac masehualme catli nemij san sejco ica inintlapiyalhuu panop nonopa nechca nopa atlajtli. Quicahuau iniojhui huan yohuj para moseseltisquijá, pero amo quipantiaj atl para atlise. San mijquj ica amquistli ipan nopa huactoc tlali.¹⁹ Quema haluhuij nopa miyac paxalohuani catli sentiu nemij tlen tlali Temán huan Sabá huan moquetzaj nonopa para atlise,²⁰ quinechcahuáj nopa atlajtli huan mopinahuaj pampa amo quipantique catli tlahuel quichiyayaj. San quipantiaj catli huactoc.²¹ Huan quej nopa nojquia ta tiitztoc ica na. Amo techpalehuijtoc quen njichiyayaya. San tiquitztoc nococolis huan timohuejcatlalijtoc tlen na.²² ¿Para tlen?²³ ¿Atlac njimitztlajtlani ma techchihuli se favor?²⁴ ¿Atlac njimitztlajtlani se nemactli tlen tomi?²⁵ ¡Amo! ¡Amo quema njichijtoc!²⁶ Amo quema njimitztlajtlani se tlapalehuili para techmanahuis tlen nocualancaitacahua o para techmanahuis ininmaco tlachetequini.

²⁴ "San njinequi technanquili xitlahuac huan teipa na ayacmo nimolinis. Techihui tlaque amo cuali njichijtoc.²⁵ Masque camanali catli melahuac achtitui tecocohua, teipa tepalehuá. Pero ta mocamanal amo quijijtohua catli melahuac.²⁶ ¿Atlac techejelnamiquis san pampa nitzajtizc chicahuac por notlaijijohuili?

²⁷ Eltoc quen tjtaijijohuilitisquia se conetl catli icnotzi, o quen tijcayahuasquia huan tijnemacasaquia se mohuampox.²⁸ ¡Techtlachili! ¿Atlac timoilhuá quinamiqui njimitzistlacahuas moixpa?²⁹ Amo xijchihua catli amo cuali. Amo xiquijto para nijhuica tlajtlacoli. Ximomaca cuenta para nise tlacatl catli nixitlahuac.

³⁰ ¿Anmoilhuáj niistlacati? ¿Atlac anmoilhuáj amo niquiximati catli cuali huan catli amo cuali? Sintla nitlajtlacolchijtosquía, ¿atlac amo nimomacasquía cuenta?

Job quinequi miquis para ayacmo tlajiyohuis

¹ “Tlahuel ohui inemilis se masehuali ipan ni tlaltipactli. Quipano miyac tlaohujcayotl. Quipiya inemilis catli ohui quen inemilis se catli tetequipanohua chicahuac mojmostla. ² Niitztoc quen se tetequipanojquetl catli tlahuel quinequi ma ajsi hora para mosiyajquetzas o tlahuel quinequi nimantzi ma tlami nopa semana huan quiselis itlaxtlahuil. ³ Quej nopa nojquia na nitlajiyohuijtoc miyac metztlí quema amo tleno onciyaya temtlicet. Huan sesen yohuali nijpanotoc miyac tlacuajcualocayotl. ⁴ Quema nimoteca, nimoilhuía: Cuali elisquía para nimantzi tlanesísquía. Sesen yohuali nijmachilía nelhueyi. Huan san nimocuejcuepa tlatoctzitzipan notlapech pampa tlahuel niucati. Huan quej nopa nijchihua hasta tlanesi. ⁵ Nochi nocuetlaxo oculojtoc huan yayahuiic. Nococuhua tlatoctzitzit tzayanij huan temalquisaj.

⁶ “Nonemilis nimantzi tlantiya. Mojmostla moisihuítia para monechcahuis nopa tonal quema nimiquis. Ayacmo nijpiya nechiyalistli para nimochicahuas.

⁷ “Toteco Dios, xiqueñamiqui para nonemilis eltoc quen se ijiyotl catli panotehua. Amo quema sempa niquitas catli cuali. Ayacmo quema nijpiyas paquilistli. ⁸ Huan masque amantzi techtlachilijtoc, ica se quentzi tonali, techitas nimictoc. ⁹ Pampa quen se mixtili catli ica se tlatoctzi ixpolihui huan ayacmo nesi, quej nopa nojquia i xpolihui para nochipa se catli miqui huan yohui campa mijcatzitzi. Ayacmo quema mocuepa nica. ¹⁰ Ayacmo quema mocuepas ichaj, niyon ichaj ehuani ayacmo quema quiitase pampa ayacmo quema monextis.

¹¹ “Huajca monequi ama nisenhuiquilibis nicamanaltis tlen notlajiyohuilibis pampa tlahuel hueyi ni tlacuajcualocayotl. ¹² ¡NoTeco Dios! ¿Atlac techita para na nieli se hueyi atl catli quichihua san catli quinequi? ¿O huelis techita para nieli nopa hueyi tlapiyali catli temajmati ipan hueyi atl huan yeca techtzacua? ¹³ Ica tlayohua quema nimoteca ipan notlapech para nicochis, nijchihua campica para niquelcahuas notlajiyohuilibis, ¹⁴ pero ta techmajmatia ica temictli catli temajmati. ¹⁵ Más cuali techilpisquía noquechtlpa para ayacmo notlajiyohujitos huan quej nopa nimiquis. ¹⁶ Nelía niquijya nonemilis pampa amo tleno ipati. Huajca NoTeco Dios, techcahuili ma nijpiya tlasehuilistli ni se ome tonali catli noja polihui para niitztos.

¹⁷ “¿Tlaque ipati se tlacatl para timocuatotonis huan timotequipachos miyac por ya? ¹⁸ ¿Para tlen tijpax-alohua mojmostla ica ijnaloc? ¿Para tlen tijyejecohua tlatoctzitzit? ¹⁹ ¿Para tlen tlahuel techcuatotonía huan amo techcahuilia se tlatoctzi masque san para nijtolos nochijchi? ²⁰ Sintla nitlajtlacolchijtoc, ¿tlaque nimitzchihuijltoc, ta catli tiquinsentlachilíta quintlachilíta nochí masehualme? ¿Para tlen techmelac itztoc na ica mocuatlamín? ¿Nonemilis eltoc se tlamamali catli tlahuel etic para ta? ²¹ ¿Para tlen amo techtlapojpolhuia notlajtlacolhuia huan xiquixpolo nochí catli nijchijtoc? Pampa nechcatitoc para nimotecas ipan tlaltejpoctli huan nimiquis, huan quema techtemos, ayacmo techpantis.”

Bildad quiilhui Job para yaya amo neli motemachía ipan Toteco Dios

¹ Bildad, catli ehua ipan Súa, quiilhui Job:

² “¿Job, hasta quema tijcahuas ticamanaltis? Mocamanal eltoc quen se ajacatl catli chicahuac huala.

³ Tijmati para Toteco Catli Quipiya Nochi Chicahualistli amo quichijcolorhua catli xitlahuac huan melahuac.

⁴ Temachtli moconeuhua tlajtlacolchijque ica ya huan yeca quintlatzacuilit quen quinamiqui. ⁵ Pero sintla ta tijtemos Toteco Catli Quipiya Nochi Chicahualistli huan timotlatlajtis ica ya, mitztlacaquilis. ⁶ Sintla tiitztos senquistoc cuali huan tijchihua san catli xitlahuac, yaya temachtli mitznanquilis quema timotlatlajtis. Yaya mitztochihuas miyac huan mitzmacas paquilistli ipan mochaj. ⁷ Huan nochí catli tijpiyayaya achtihiuya timomacás cuenta para eliyaya pilquentzi, pampa teipa tijpiyas más miyac.

⁸ “Ximonejnehuili tlen nochí catli panotoc hasta huecjaya huan xijtlachili tlaque tlamatli quinpanti nopa masehualme. ⁹ Xijtlachili pampa tojuanti sanoc yalahoua titlacatque huan pilquentzi tijmati. Huan tonemilis ipan ni tlaltipactli san huecjahuas quen se ecahuilotl. ¹⁰ Injuanti catli achtihiuya itztoyaj mitzmachtise miyac tlamatli huan mitztlalhamictise ica camanali catli temachtli.

¹¹ “Nochi catli quielcahuaj Toteco Dios, ayacmo tleno hueli quichiyase. Itztoque quen acatl catli amo quipiya tlali campa inelhuayo, o quen se xihuít catli amo quipiya atl para xoxohuixtos. ¹² Nimantzi pehua pilini huan huauqui quema noja ayamo quintzonterquij. ¹³ Quej nopa pano ica catli quielcahuaj Toteco Dios. Se masehuali catli amo quineltoco Toteco eltoc quen motemachía ipan se tocatzahuali. ¹⁴ Pero nochí nopa tlamatli catli yaya ipan motemachía, huetzits hasta tlalchi. ¹⁵ Huan quej nopa nojquia itztoc se tlacatl catli motemachía ipan ichaj. Mocajayahua pampa nopa cali amo moquetzots para nochipa. Nimantzi tlamis. ¹⁶ Nojquia nopa masehuali itztoc quen se cuahuitl catli xoxohuic catli ica ijnaloc monextia para tlahuel quipiya chicahualistli huan tetic. Huan imacuayohua yohuij campa hueli ipan nopa xochi mili. ¹⁷ Inelhuayohua motlatzquilia campa onca miyac atl inintzala teme. ¹⁸ Pero quema se acajya quiuhuitla, tlami ixpolihui. Ayacmo aquí quipantis campa eltoya pampa ya tlanqui. ¹⁹ Ayacmo hueli tijchiyas itlajca nopa cuahuitl, huan seyoc cuahuitl ixhuas campa eltoya.

²⁰“Pero xiquita. Toteco Dios amo quihuejcamajcahua se masehuali catli xitlahuac, niyon amo quipalehuá catli tlajtlacolchihuá. ²¹Toteco Dios noja mitzchihuilis xihuetzca huan xitzajtzi ica paquillistli. ²²Huan nochí mocualancaitacahua mopinahaultise. Huan Toteco quintzontlamiltis nochí tlajtlacolchihuani.”

9

Job quiijito amo aqui huelis momanahuís iixpa Toteco

¹Job quiilhui Bildad:

²“Na njimati para melahuac Toteco amo quihuejcamajcahua catli xitlahuac. Pero ¿quenicatza huelis se masehuali mochihuas xitlahuac iixpa Toteco Dios? ³Sintla se masehuali quinequisquía monajnanquilis ihuaya Toteco, amo hueli quinanquilis se huelta ipan se mil itlatzintoquilicahua. ⁴Pampa Toteco Dios tlahuel tlalnamiquí huan tlahuel quipiya chicahualistli. ⁵Ajqueya mohuanquía ihuaya huan tlatalnqui?

⁵“Ica ihueyí cualancayo Toteco quinijcuiña tepeme. Quinixcuepa ipan se tlatoctzi quema amo aqui momaca cuenta. ⁶Quicocoxónia ni tlalipactli hasta campa itzinpehualtil. Quichihua ma tlahuel mojomoliníaj itlaquetzalhuá. ⁷Sintla Toteco quimaca tlanahuatíli, tonati amo cahuanis, huan sitlalime amo tlahuise. ⁸Toteco iseltzi quipatlajqui ilhuicactli. Yaya nejnemi ipan hueyi atl para quitamachihuas ihuexca. ⁹Toteco quinchichijqui nochí sitlalime hasta injuanti catli nejnemij motzquitoque huan inintoca Osa Mayor, Orión huan nopa Pléyadas. Nojquia quinchichijqui nopa miyaquí sitlalime catli motzquitoque san sejco ica tlani ipan ilhuicactli. ¹⁰Toteco quichihua huejchueyí tlamantli catli amo aqui huelis quimachilis. Quichihua tlahuel miyac tiochicahual nextili hasta amo aqui huelis quipohuas.

¹¹“Pero quema yaya pano noixpa, amo niquita. Quema yaya nentinemí nonechca, amo njimachilíá.

¹²Quema Toteco quititlani miquillistli para quitzquis se masehuali, ¿ajqueya hueli quitzacuulis para ma amo quichihua? O ¿ajqueya mosemacas para quitlatzintoquilis: ‘¿Tlaque tijchihua?’ ¹³Toteco Dios amo quitzacuulíá icualancayo. Iixpa ya moechcapanose nochí catli mohueyimatíj.

¹⁴“Huajca ¿ajqueya na para nimonajnanquilis ihuaya Toteco Catli Quipiya Nochí Chicahualistli? ¿Ica tlake camanal huelis nimomanahuís iixpa? ¹⁵Masque amo tleno njichijtoc, amo hueli nimomanahuís ica miyac camanal. San njitlajtlanisquía ma nechtlasojtlá huan ma quipiya hueyi iyolo ica na, pampa yaya Juez.

¹⁶Masque nijnjoñotszquía huan yaya nechnanquilisquía, amo njimeltocta para nelúa nechtlacauilisquía.

¹⁷Yaya quimiyaqulisquía notlajiyohuolis huan nechtzontlamiltisquía, masque amo tleno njichijtoc. ¹⁸Yaya amo nechcahuilíá ma ntlajiyotilana. San onpano nechtlajiyohuilstí. ¹⁹Sintla ticamanalti tlen tetili, Toteco Dios catli más quipiya fuerza. Sintla ticamanaltisquía tlen ajqueya más xitlahuac, yaya tlatalnís. Amo aqui hueli quitelhuis ica niyon se tlamantli. ²⁰Masque na niquítosquía amo nijuica tlajtlacoli, ica nocamac nimotelhuisquía. Huan masque niquítosquía para amo aquí huelis nechtelhuis, Toteco Dios nechilhuisquía para senquistoc ntlajtlacolchijquetl.

²¹“Masque amo tleno njichijtoc, niquita para amo tleno ipati. ¡Niquijija nonemilis! ²²Toteco quinita catli xitlahuaque huan catli tlajtlacolchihuaj quen san se. Yeca niquijtohua para san se quintzontlamiltia catli cuali huan catli amo cuali. ²³Quema huala se fiero cocolistli ipan masehualme catli amo tleno quichijtoque, yaya san huetzca. ²⁴Quema se tlali huetzi ininmaco tlacame catli mosisíníaj, Toteco Dios quinixtzacua nopa tetlajtolenscahuani huan quincahua ma quichihuaca catli amo xitlahuac. Sintla amo Toteco Dios catli quincahua ma quichihuaca catli amo xitlahuac, huajca, ¿ajqueya quichihua?

²⁵“Nonemilis panoti chicahuac quen se motlalojquetl. Quena, nimantzi pano huan amo niquita se tlatoctzi tlen paquillistli. ²⁶Quen se pilcuacaltzi yohui chicahuac ipan atl huan se cuajtlí chicahuac patlani para quitzquis se piyo, quej nopa nojquia nimantzi panoti nonemilis. ²⁷Masque njichihuilíá fuerza para niquelcahuas notlajiyohuolis huan njicahuasquía notequipachol huan njichihuasquía para niyolpactos, amo nechpalehuisquía.

²⁸“Ta Toteco noja más tlajiyohuilstli techtitlanisquía. Pampa njimati ta, tiToteco Dios, techita para amo nixitlahuac moixpa. ²⁹Masque njichihua catli cuali o catli amo cuali, ta temachtlí techtlatzacuilsti. Huajca ¿para tlen njichihuas campica? ³⁰Masque nimaltisquía ica atl huan nimomajtequisquía ica nopa xapo catli más tlapajpacá, ³¹ta techcalaquisisquía ipan se soqui ostol huan techchihuasquía nelúa nisoquioy hasta noyoyo nojquia nechijiyasquía.

³²“Toteco amo ya se tlacat quen na para huelis nimonajnanquilis ihuaya. Amo hueli nijuicas iixpa se juez para njittelhuis. ³³Nipaquisquía sintla itztoya se catli hueli motlajcoquetzas tlajtajco na huan Toteco Dios para techyoltalisquía, pero amo aqui. ³⁴Sintla itztosquía se catli motlajcoquetza, quichihuasquía para Toteco Dios ma ayacmo nechtlajiyohuilstisquía, huan ayacmo niquimacasisquía itlatzacuilstis. ³⁵Huajca nihuelisquía njicamanalhuisquía Toteco huan amo niquimacasisquía. Pero amo hueli njichihuas san ica na nochicahualis.

10

¹“Ya niquesijqui niitztoc. Yeca njinequi techcahuilica para nicamanaltis. Niitztoc ipan tlacuacualocayotl huan ipan hueyi tequipacholi. ²Huan niquilhuisquía Toteco Dios: ‘Amo techtlatzacuilsti san pampa tijnequi. Más cuali techilhui para tlen techtlatzacuilstí. ³¿Atlac tiquita cuali para techtlajiyohuilstis huan techcualancaitas na catli techchijchijqui ica momax? ¿Para tlen tiquinpaquilismaca fiero masehualme huan tiquinpalehuá ma quisaca cuali? ¿Atlac tiquita tlamantli san quen tojuanti timasehualme tiquitaj? ⁵¿Atlac monemilis nojquia amo huecjahua quen tonemilis? ⁶Huelis yeca tijtemohua tlaixpanoli huan tlajtlacoli

masque tijmati amo tleno nijchijtoc? ⁷ ¿Atlac techtlatzacuiltía quema amo tleno nijchijtoc pampa tijmati para amo aqui hueli techmanahuis momaco?

⁸ “ Ta techchijchijqui ica momax, pero ama timoyolpatlatoc huan techtzontlamiltía. ⁹ Xiquelnamiqui para ta techchijchijqui ica soquitl, huan ɿama sempa techchihuas ma nimocuepas tlaltejpoctli? ¹⁰ Tlen ipejya nonemilis ta tiitztuya nopena techcualchijchihuayaya iijtico nonana. ¹¹ Ta techpijqui ica nocuetlaxo huan ica nonacayo. Tiquinmotzquilti noomiyohua huan notlalohua. ¹² Ta techmacac nemilistli huan tlahuell tecnicelijtoc. Pampa ta techmocuitlahuijtoc, yeca niyoltoc.

¹³ “ Pero nijmati para nochipa ta techtlachilijtoc ichtatcatzi para tiquitas sintla nitlajtlacolchihuas, ¹⁴ para huelis techtlatzacuiltis huan amo techtlapopojhuis notlajtlacolhua. ¹⁵ Huan teicnelti na sintla nitlajtlacolchijtoco. Huan sintla amo tleno nijchijtoc, amo tleno ipati. ¡Amo techpalehuá! San tlahuell nimopinahaultijtoc huan nitlajiyohuujtoco. ¹⁶ Huan sintla nijchihuasquía campica para nimotlananas, ta tihuitonisquía ipan na quen se hueyi tecuani huan technextilis mohueyi chicahualis para techcocos. ¹⁷ Eltoc quen tlatocitzti tiquinhuálica más testigos para techtelhuise huan para más technextilis mohueyi cualancayo. Eltoc quen techtitlanífa más soldados tlatocitzti para techtlajiyohuultise.

¹⁸ “ ¿Huajca para tlen techquixti iijtico nonana? Más cuali nimictosquía quema san niontlacatqui huan amo aqui nechitztosquía. ¹⁹ Quej nopa amo quema niitztosquía, niyon amo nijpanosquía ni tlajiyohuclisti. Más cuali san nionpanotosquía tlen iijti nonana hasta campa nechtlalpachojoitosquíaj. ²⁰ Ama san pilquentzi tonali mocahua para noja niitztos, huajca techtalcahuí para nimoyoltlalis se quentzi. ²¹ Nimantzi niyas ipan nopa tlali tlen miqulistli campa orica tzintlayohuilot huan ayacmo quema niimocuepas. ²² Nopena tlahuell tzintlayohua quen elisquía tlajco yohual. Ipan nopa tlali tlen miqulistli tlanahuatfaj amo cuajcualme huan catli quiitaj tlatlanextli para nojquia eltoc san tlayohuilot.”

11

Zofar quiilhui Job para Toteco quita noche tlaixpanoli

¹ Zofar, catli ehua Naamat, quiilhui Job:

² “Monequi na nimitznanquilis ica nochí catli tiquijtojtoc huan nimitzquetzas. ¿Atlac icamanal se tlacatl catli camanalti miyac quinextía para más quimati? ³ Amo tleno huelis niquitos quema ta ticamanalti tlahuell miyac. Monequi para se acajya mitzpinahaultis pampa tijpinajtía Toteco Dios. ⁴ Ta tiquijtojtoc para motlamachtí nelxitlahuac huan para timoilhuáa tiitztoc xitlahuac iixpa Toteco. ⁵ Cuali elisquía sintla Toteco Dios camanaltisquía huan mitzhuiusquía nochí catli yaya moilhuá ica ta. ⁶ Cuali elisquía sintla mitzchihuasquía titlnamictoc pampa san yaya quimachilí sesen tlamantli ichtatcatzi tlen tlalnamiquilistli. Tlahuel ohui para se masehuali quipiyas tlalnamiquilistli. Xijtlacaquili ni: Toteco Dios mitztlatzacuiltijtoc nelpilquentzi huan amo quen quinamiqui por motlajtlacolhua.

⁷ “¿Tiquiximati nochí catli ichtatcatzi tlen Toteco? ¿Tijmachilí nochí iyajatil Toteco Catli Quipiya Nochi Chicahualtli huan hasta canque otlamlí catli yaya hueli quichihua? ¡Amo ta tijmati! ⁸ Eltoc onpano hueyi nochí catli ichtatcatzi tlen Toteco huan itlamachilitlis. Eltoc nelhuejcapa quen ilhuicactli. Pero ¿ajqueya ta para tijmachilis nochí tlen itlamachilitlis? Itlamiquilis Toteco eltoc tlahuell iyoca tlen nochí sequinoc tlalnamiquilistli. Nojquia itlamiquilis Toteco yohui tlahuell huejcatla hasta campa más tlatzintla. Amo tleno huelis tijmachilis quen yaya tlamachilí. ⁹ Huan itlamiquilis eltoc más hueyi que ni tlaltipactli huan más patlahuac que hueyi atl. ¹⁰ Sintla Toteco Dios huala para quitzacuas se acajya ipan tlatzactli o sintla quinotzas se masehuali iixpa se juez para quitelhuis, ta amo tluheliis tijtzacuils para amo quichihua.

¹¹ Yaya quinylimoxit catli tlacajcayahua. Quitta nochí tlajtlacoli huan sesen quichihuilá cuenta. ¹² Se huuhui tlacatl amo hueli mochihuas se tlalnamijquetl, niyon hueli se burro quitlacakatilis se masehuali.

¹³ “Xijnextili Toteco Dios catli eltoc ipan moyolo. Xijxtlahua momax iixpa huan ximotlatlajti ica ya. ¹⁴ Xijcahuá nochí motlajtlacolhua huan ximoquixtili nochí tlamantli catli amo cuali ipan moyolo. ¹⁵ Huajca quena, tiixhuetzcas pampa tiitztos cuali iixpa Toteco huan ayacmo tijmahuilis. Tijpiyas fuerza iixpa huan ayacmo timopinahuas. Ayacmo tijpiyas niyon se motlajtlacol catli mitzsoquihuisquía iixpa. ¹⁶ Quej nopa tiquelcahuas nochí motlajiyohuolis. Huan sintla tiquelnamiquis, timoilhuis san tlatox panoc quen elisquía atl catli san panotiquisa moixpa. ¹⁷ Nochi monemilis elis cuali. Cahuanis monemilis quen tonati ipan tlajcotona. Catli teipa timoilhuis para tzintlayohuilot, elis quen ama quema tlanelisthuala pampa nochí monemilis elis quen tlatlanextli. ¹⁸ Huan ta tiitztos temachtli pampa timotemachía ipan Toteco Dios, huan yaya mitzmocuitlahuijtos. Tijtlachilis catli yahualtic, huan tiquitas para eltoc cuali. Ticochis ica paquillisti. ¹⁹ Quema timotecas, amo tleno mitzmajmatis. Huan miyac masehualme quitemojitihualase motlapalehuil. ²⁰ Pero fiero tlacame amo huelise momanahuise niyon amo huelise mochololtise. Injuanti san hueli mochiyase para miqueise.”

12

Job quiilhui Zofar para inemilis se tlacatl eltoc imaco Toteco

¹ Huan Job quiilhui Zofar:

² “Temachtli amojuanti anquimati nochí. Huan quema anmiquise, ayacmo itztos niyon se masehuali catli tlalnamiqui. ³ Pero na nijpiya tlalnamiquilistli nojquia. Amojuanti amo más ancuajcualme que na. ¿Ajqueya amo quimati nochí catli antechihuijtihualajtoque? ⁴ Achtilhuiya nimotlatlajtitya ica Toteco Dios huan yaya techmacayaya catli nijtlajtlanilya. Pero ama nochí nocalnechcahua san nechhuetzquíaj. Masque na se nitlacatl catli nixtlahuac, ama nochí techpinajtía. ⁵ Tlacame catli nochí quipiyaj quimpinajtía

masehualme catli tlajiyohuáj. Amo quinequij quinitase catli motepotlamíaj. ⁶ Toteco quincahuá tlachtequini ica tlasehuilistli, huan catli quicualancamacaj itztoque ica temachili. Nochi catli inijuanti quipiyaj Toteco quitalijtoc ininmaco.

⁷“Nochi quimatij para TOTECO quichijchijqui nochi tlamantli. Xiquintlatzintoquili nopa tlapiyalme catli más huhiuitique huan inijuanti mitzllhuise. Inijuanti quimatij para melahuac TOTECO quinchijchijqui. Xiquintlatzintoquili nopa totome catli patlantinemij. Inijuanti quimatij. ⁸ Nojquiya mitzneltilis ni tlaltripactli o nopa michime catli itztoque ipan hueyi atl. ⁹ Nochi quimatij para TOTECO quinchijchijtoc. ¹⁰ Inninemilis nochi masehualme huan nochi tlamantli yoltoque eltoc imaco TOTECO. Yaya huelis quinquitilis inijiyo quema ya quinequi. ¹¹ Quen tocamac quimachilá iajhuiyaca sesen tlamantli tlacualistli, totlacaquilis hueli quicaqui huan quiyecohua catlique camanalí eltoc cuali. ¹² Huan huehuentzitzi quipiyaj tlalnamiquilistli huan quimachilá miyac tlamantli.

¹³“Pero san yaya Toteco Dios quipiyaj nopa tlalnamiquilistli huan chicahualistli catli nelia melahuac. San yaya hueli techconejomaca catli quinamiqui. San yaya quimachilá nochi tlamantli.

¹⁴“Catli Toteco Dios quisosolohua, amo aqui hueli quicualtlalis sempa. Huan sintla yaya quitzacuas se tlacatl, amo aqui huelis quimajahuas. ¹⁵ Quema Toteco quichihua ma amo huetzi atl, huajca nochi huaqui huan mocahua quen se huactoc tlali. Huan quema yaya quichihua ma huetzi atl chicahuac, nochi tlatemi huan tlahueloni.

¹⁶“Yaya quipiyaj nochi chicahualistli huan tlalnamiquilistli. Quipiyaj tlanaahuatili ica nochi catli tlacajchayuaj huan nochi catli sequinoc quincacjayatoque. ¹⁷ Toteco quinhuihuitlá jueces. Quichihua catli teconejomacayajay ma quichihuaca tlamantli catli amo quinamiqui quen para quintojomase tetequipanohuani para ma yohuji majcajtoque. ¹⁸ Yaya quinquitixta inintlanahuatil tlanaahuatiani huan quichihua ma quinhuicaca ilpitoque ica lazos ipan inintzinquechtl para ma tetequipanotij. ¹⁹ Toteco quinquitixta inintequi totajtzitzit huan quichijqui ma quihuicaca para tetequipanotij san tlaptic. Quintlahuiso nopa masehualme catli tlahuel chicahuaque. ²⁰ Yaya quinchihua ma ayacmo camanaltica catli tlalnamiquij. Quincuila inintlanamiquilis nopa huehjueyi tlacame para ayacmo teconejomacase. ²¹ Yaya quinpinahualtía tlanaahuatiani. Quinquitixta inintepos inijuanti catli quipixque chicahualistli.

²²“Yaya quitlamilts tzintlayohuilot huan miquilistli ica tlahuil. ²³ Toteco Dios quinchihua sequin tlalme ma mochihuaca tlahuel chicahuaque, huan Toteco Dios quintzontlamiltá nopa tlalme catli quinequi. Quinhueyilá sequin tlalme, huan sequin quinsemana huan quintlahuelcahua. ²⁴ Yaya quinquitixta inintlanamiquilis tlanaahuatiani ipan tlaltripactli huan quinchihua ma mocuapolojtinemica ipan se huactoc tlali campa amo onca ojli. ²⁵ Quinchihua ma nejnemica ipan tzintlayohuilot campa amo onca niyon se tlahuili. Quinchihua ma mocuapoloca quen ihuintini.

13

Job quitlajitlani Toteco para ayacmo ma quitlajiyohuilty

¹“Xiquita, nochi catli amojuanti anquijtohuaj ya niquitzoc ica noixteyol, huan ya nijcactoc ica nonacas. Nochi ya nopa njmachilá. ² Nochi catli anquimati, na nojquiya njmati. Amo ximoilhuica se nihuhiu tlacatl. Amo más anquimati que na. ³ Pero na tlahuil nijnequisquía nicamanaltis ihuaya Toteco Catli Quipiyaj Nochi Chicahualistli. Nijnequi niquixnextis nochi ni tlamantli para nimomanahuis. ⁴ Pero amojuanti san antechtlajilhuijaj ica istlacatili. Anitztoque quen antepajtiani catli amo hueli anquichicahuaj niyon se masehual. ⁵ Cuali elisquía sintla amo tleno anquijtosquij huan quej nopa nelia annesisquijá antlahamiquij. ⁶ Ama techtlacajquila se quentzi. Xijchihuilica cuenta catli niquistos para nimomanahuis.

⁷“¿Anquisenhuiquile ancamanaltise quen anquipiyaj itequiticayo Toteco Dios? Yaya amo amnechhuijtoc niyon se camanali. Nochi catli anquijtohuaj san istlacatili huan tlacajchayahualli. ⁸ ¿Atlac Toteco Dios quinequi anistlacatise huan para quej nopa ammonajnanquilise ipan ya itoca? Monequi amo aqui anquichicoicnelise, niyon ya, niyon na. ⁹ Xipiyaca miyac cuidado para Toteco ma amo quipantis nochi catli anquichihuaj. ¹⁰ ¿Atlac anmoilhuaj anhuelise anquicajcayahuase Toteco quen antecajchayahuaj? ¹¹ ¡Amo! Yaya amnechtlatzacultis chicahuac sintla anquichicoicnelaj ya huan amo anquichihuaj san catli xitlahuac. ¹² ¿Amo amnechmajmatía ihueytis Toteco Dios? ¹³ Para tlen amo anquimacásij? ¹⁴ Nochi nopa camanali catli antechtlajuijtoque amo tleno ipati. Eltoc quen tlatzejpoctli. Huan nochi catli anmoilhuaj para ica anquimanahuise eltoc quen se soqui comitl.

¹⁵“Huajca ayacmo ximolinica. Techcahuilica ma nicamanalti na. Ya nimocuallalijtoc para niquijyohuus tlen hueli tlajiyohuilstli catli hualas teipa. ¹⁶ Nicamanaltis masque na njmati por nocamanal Toteco huelis nechmictis. ¹⁷ Pero masque Toteco Dios nechmictisquía, noja nimotemachisquía ipan ya huan nimomanahuisquía iixpa. ¹⁸ Huan ya ni huelis nechpalehuis para nijnextis amo tleno nijchijtoc, pampa se tlacatl catli amo cuali amo monechcahuas iixpa Toteco Dios.

¹⁹“Xijtlacajquila cuali nochi catli niquistos. Quena, techtlacajquila. ²⁰ Xiquitaca, na nimocuallalijtoc ica tlaque nimomanahuis pampa njmati para huelis nijnextis para amo tleno nijchijtoc. ²¹ ¿Ajqueya hueli nechtelhuis ica se tlamantli catli amo cuali catli nijchijtoc? Sintla amojuanti antechnextilisquij para melahuac nijchijtoc catli amo cuali, ayacmo sempa nimomanahuisquía hasta nimiquis.

²²“Toteco Dios, chicahuac nimitzlajitlánia para ayacmo techchihuilis ni ome tlamantli para huelis nicamanaltis mohuaya. ²³ Ayacmo más techtlatijiyohuiliti. Huan nojquiya amo techmajmati quema niitztoc moixa huan njmachilá mohueyi chicahuais. ²⁴ Huajca technotza huan techtlatzintoquili huan na nimitznanquilis. O sintla tijnequi, na nimitzcamanalhuis achtitui huan ta technanquilis. ²⁵ ¿Se favor, san techilhui

tlaque tlamtli catli amo cuali njchijtoc? Technextili notlaixpanolhua huan notlajtlacolhua.²⁴ ¿Para tlen timohuejcatlalá tlen na? ¿Para tlen techita quen nielisquía nimocualancaitaca?²⁵ ¿Tijtlaijyohuilitisquía se xihuít catli huetzqui tlen se cuahuitl huan quipatlanaltia ajacatl? ¿Tijtojtocasquía itlasolo trigo catli quihuá ajacatl huan amo tleno ipati? Huajca ¿para tlen techojtocána catli amo tleno nopati na?

²⁶ “Eltoc quen tiquicuilojtoc miyac fiero tlamtli para ica techtelhuisquía. Eltoc quen techelnamiquiltía tlen nochí notlajtlacolhua catli njchijqui quema nieliyaya nitelpocatl.²⁷ Eltoc quen tijtepitzlatoc noicxihua ipan cuahuitl para amo nicholosquía. Techtlachilijtinemi campa ninejnemí. Tijtlalijtoci sellos tlatzintla noicxihua para campa hueli ninemis nijsellojhuis nopa tlali huan tijmatis para naya.²⁸ Na nieltoc quen se cuahuitl catli huetzto huan más palani mojmostla. Niitztoc quen se yoyomítl catli mejtolime ya quitlamicuajtoque.

14

Job quiijito para nimantzi tlami inemilis se masehuali

¹ “Amo huejcahua inemilis niyon se masehuali. Temitoc sesen tonali tlen inemilis ica tlaijyohuilstli.² Timasehualme tiitztoque quen se xochitl catli cahuani se tlatoctzi huan teipa pilini. O tiitztoque quen iecahuil se mixtli catli san pano huan nimantzi ixpolihui.

³ “Toteco Dios, ¿para tlen tijtlazquiltijtoc moixteyol ipan na para techtlajtlanis cuenta? ⁴ Amo aqui huelis quipantis catli tlapajpactic ipan se tlacatl quen na catli nitlalcatqui ica tlajtlacoli. ⁵ Toteco, ta tiquixquetztoc quesqui tonali sesen timasehualme tiitztose huan nelcotozti tonemilis. Quena, ta tiquixquetztoc quesqui metzlii sesen tojuanti tiitztose huan amo aqui hueli quittalilis niyon se tonali más.⁶ Huajca techcahuili nochí timasehualme se quentzi tonali para ma timosiyajquetzaca. Xiquicuini mohueyi cualancayo se tlatoctzi para ma caxani. Tiitztoque quen titetequipanohuani. Techcahuili ma tijtlamiltica nopa tequitl catli techmacac ma tijchihuaca.

⁷ “Quema tlacame quitzonterequij se cuahuitl, noja onca pajtli para chamanis huan sempa quipiyas imacuayohua catli selic. ⁸ Huan masque inelhuayohua nopa cuahuitl huehuejtiyasquía tlazintla tlali huan icuatzonyo palanisquía,⁹ quema quiajisisquía atl, sempa chamanisquía. Quena, quema inelhuayohua moxoxohuilisquía, yancuic ixhuatos.

¹⁰ Pero quema se tlacatl miqui, ayacmo onca chicahualistli ipani. San tlami tlaijyotilana huan ayacmo itztoc.¹¹ Quen apostli tlejco tlen hueyi atl huan amo mocuepa, huan quen se hueyatli tlahaquii huan san polihui,¹² quej nopa nojquiai tlami se masehuali catli miqui. Ayacmo motlananas hasta quema ayacmo oncas ilhuicactli, niyon ayacmo isas.

¹³ “Toteco, cuali elisquía sintla techtlatisquía ipan nopa hueyi ostotl campa itztoque mijcatzitzí huan techelcahuasquía hasta tlamisquía mohueyi cualancayo. Pero xiquixquetza se tonal quema sempa techelnamiquis. ¹⁴ Sintla se masehuali miquis, ¿sempe moyolcuis? Sintla quena, nelía nechpactisquía miyac. Huan mojmostla ipan nonemilis nimochiyas hasta se techmajahuas tlen ni tlaijyohuilstli para ma nimquis. ¹⁵ Sintla ta technotzasquía, na niyasquía. Huan ta techselisquía ica miyac tlaicnelijcayotl pampa techchijchijqui ica momax.¹⁶ Huan ta tijpohuasquía sesen huelta canque njitlali noicxi, huan amo tijpohuasquía notlajtlacolhua.¹⁷ Tijtlatisquía nochí notlaixpanolhua ipan se coxtali. Huan tiquixpolosquía nochí notlajtlacolhua.

¹⁸ “Ta tijtlamiltia catli quichiya se masehuali quen tepeme huelonij huan mochihuaj cuechtic huan nopa teme tepehuij tlen se tepexitli.

¹⁹ “Tijtlamiltia nochí catli quichiyaj masehualme quen miyac atl quichihua nopa teme ma mocuepaca xali, huan miyac atl catli huetzi quichihua ma mohuahuatza miyac tlali.²⁰ Nochipa tiquintlani masehualme huan teipa san ixpolijtehuaj. Tiquinchihua masehualme ma huehuejtiyaca huan ma ixculichtiyaca huan teipa miquij.²¹ Huan quema mictoc se masehuali, ayacmo quema quimatis sintla iconehua moscaltise huan quiselise tlatlepanitacayotl o pinahualistli.²² Yaya san quimachilá tlacuacualocayotl ipan itlacayo huan motequipachohua ica nopa tlaijyohuilstli.”

15

Elifaz quiajhuac Job

¹ Huajca, Elifaz catli ehua Temán, quiilhui Job:

² “Amo quinamiqui para se tlalnamicá tlacatl quen ta, camanaltisquía quen tijchihua. Nochi camanalí catli tiquijtojtoc san eltoc quen ajacatl. ³ Amo cuali para se masehuali camanaltis catli se huihuyotl. Mocamanal amo cuali huan amo mitzpalehuía. ⁴ ¿Amo tiquimacasi Toteco Dios? ¿Amo tijtlepanita? ⁵ Motlajtlacol mitzchihua xicamanalti quej nopa. Quena, ticamanaltic quen se tlacajcayajca tlacatl. ⁶ Huajca amo monequi na nimitztellhuis. ¡Amo! Mocamac ta, ya nopa mitztelehuijtoc.

⁷ “¿Timoilhuía para ta tiachtihui tlacatl ipan ni tlaltipactli? Huelis san ta catli más titlalnamiqui tlen nochí sequinoc. ¿Titlacatqui hasta quema ayamo oncaya ayepeme? ⁸ Huelis ta tijcajqui nochí tlamtli catli ichtacatl catli Toteco moilhui quichihua. Huelis san ta tijpoya nochí tlalnamicuilstli. ⁹ Tlaque tijmati catli tojuanti amo tijmati? ¹⁰ Tlaque más tijmachilá catli tojuanti amo tijmachilá?¹¹ Tlatlajco tojuanti itztoque huehue tlacame catli tzonchipahuaque huan quipiyaj más xihuít que motata.

¹¹ “Atlac tiquita para amo tleno ipati para Toteco Dios mitzyoltlalis ica nochí ni yejectzi camanali catli tojuanti timitzmacaj?¹² ¿Para tlen timoyolpatlatoc huan ticalancatlahiya?¹³ ¿Para tlen tijcualancaitaca Toteco Dios huan tijtlajilhuía ica camanali catli fiero?¹⁴ ¿Quenicitza huelis se masehuali mochihuas

tlapajpactic iixpa Toteco? ¿Huelis se catli tlacatqui tlen se sihuatl mochihuas xitlahuac quen ta tiquijtohua?
¹⁵ Xiquita! Toteco Dios amo motemachía ipan itequihuajcahua. Niyon ilhuicactli amo eltoc senquistoc tlapajpactic iixpa. ¹⁶ Sintla quej nopa eltoc, ¿quenicitza huelis yaya motemachis ipan se tlacatl quen ta catli mosisinía huan senquistoc tlajtlacolchihuas huan quinequi quichihuas miyac tlamtalli catli amo cuali?

¹⁷ “Sintla techtlacaquilis, nimitzpoohuilis catli nijmati huan catli niqitztoc. ¹⁸ Nimitzpoohuilis nopa tlamachtili catli tlalnamijsca tlacame quiselijque tlen inimhuejcapan tatahua. ¹⁹ Intintahua elque catli quiselijque nopa tlali huejcajya quema ayamo ajsiyajay tlacame tlen sequinoc tlalme para mosansejcotilise ininhuaya.

²⁰ “Se tlacatl catli amo cuali huan catli tlahuel mosisinía quipantía tlajiyohuclistli ipan nochí inemilis.

²¹ Quema quicaqui tlahuejchihualistli, momajmatía. Quema nochí eltoc cuali, hualahuíj tlachtequini huan quitlachtequifaj. ²² Majmahui para quisas ica tlayohua. Moilhuíj tlacame quimictise. ²³ San motlajtlanijtinemij tlacualistli. Quijtohua ¿canque onca pantzi? Fiero tlacame quimatij nechcatitic para tlamis inninemilis. ²⁴ Itztoque ipan majmajtli huan tlahuel motequipachohuay quen se tlanahtuajquetl catli mocualtláfa para quinhuilanas cíualancatacuhua. ²⁵ Fiero tlacame quitlananaj ininmax iixpa Toteco Dios para quimacase. Quej nopa quiixpanoj Toteco Catli Quipiyya Nochi Chicahualistli. ²⁶ Motzacuay ica ininyoltepostzajca catli tilahuac para quinmanahuisquía huan motlalohuaj campa ya.

²⁷ “Nopa fiero tlacame motomajtoque huan moricojchijtoque, ²⁸ pero monequi itztose ipan altepeme catli tlami sosolijoque huan ipan calme tlaxolejtoque campa amo aqui mocahuaj pampa nochí quintlamimic-tijque. ²⁹ Nopa tlacame amo elise ricos para nochipa, niyon amo quisenhuiquile moaxcatise tlamantzitzi para mochihuase huejhueyi ipan inintlatl.

³⁰ “Fiero tlacame mocahuas ipan tzintlayohuilotl para nochipa huan amo hueli chosole. Se tliltl quintzontlamiltis huan Toteco ica iijijo quintlamiltis. ³¹ Huajca se tlacatl catli amo cuali ma ayacmo motemachi ipan iricojyo pampa amo huejahuas. Niyon ayacmo más ma mocajcayahuas, pampa nopa tomi amo hueli mocohuas catli yaya quiyoltemohua. Huan teipa iyolo elis cactoc. ³² Fiero tlacame miquij quema ayamo ajsi hora huan tlamis nochí tlamtalli catli ipan motemachiyayaj. ³³ Injuanti elise quen se xocomecatl catli quitequijitoque itlajca quema ayamo icsiyaya. O elise quen se olivo cuahuitl quema huetzij ixochiyo huan ayacmo huelis temacas itlajca. ³⁴ Ininconehua amo cuajcualme amo momiyaquilfaj. Nopa tlacame san quipactijaj quiselise tomi ichtacatzí huan quitemitíaj ininchajchaj ica miyac tlamtalli. Huajca Toteco quintzontlamiltis ica tliltl. ³⁵ Injuanti san hueli quiyolitfaj tlajtlacoli huan tequipacholi. Ipan ininyolo san moilhuíj quenicitza hueli tlacajcayahuase.”

16

Job quillhui Elifaz para ya quipyia Itlatempalehuijca

¹ Huajca Job quillhui Elifaz:

² “Na nijcactoc miyac hueltas nochí ya nopa. Amojuanti amo nelía antechyoltlalíaj. San achi más antechtlaijijoyhuiltíaj. ³ ¿Amo quema amnoquetzase ancamanaltij? ¿Para tlen tlahuel anhuejcahuaj ica camanali catli amo tlenó ipati? ⁴ Na nojquia nihuelisquía nicamanaltisquía quen amojuanti sintla amojuanti anmopantisquíaj ipan tlajiyohuclistli. Nimechtalajtlhuisquía huan nicojolinisquía notzonteco huan nimechpinajtisquía. ⁵ Pero amo ya nopa nijchihuasquía. Nimechcamanalhuisquía para nimechpalehuisquía huan nimechyohtlalisisquía. Nijchihuasquía campica para xiquelcahuas amotlajiyohuolis. ⁶ Pero ica na nimeshuiquíjá tlajtlajiyohuá masque nicamanaltisquía para nimomanahuis o amo nicamanaltisquía.

⁷ “Toteco Dios, ta techtlaijijoyhuiltijtoc huan techquixtilijtoc nofamilia. ⁸ Techchijtoc nicocoxquetzi huan niteicneltzi, huan ni tlacame quijtohuaj san nechajsi ni tlatzacuilton por notlajtlacolhuá.

⁹ “Toteco tlahuel nechcualancaita. Yaya quitzayanqui nonacayo. Motlanhuehuechotza ica cualantli huan chicahuac nechsntlachilá. ¹⁰ Nochi masehualme catli hualahuíj para nechyoltlalise nechhuetzquilfaj huan san nechmaquilfaj ipan noixayac. Nocualancaitacuhua mosentilfaj para nechpinajtise. ¹¹ Huan Toteco Dios nechtemactilijtoc ininmaco tlajtlacolchihuani huan ininmaco tlacame catli fiero ininnemilis.

¹² “Na niitztoya cuali huan ica paquilistli huan Toteco Dios pejqui nechtlaijijoyhuiltíaj. Nechitzqui noquechtl huan nechmajcajqui tlalchi huan quichijqui cuechtic nochí notlacayo. Teipa nechcuahuiyoni huejcapa para nechmelac itas ica cuatlamintli. ¹³ Isoldados nechyahualojoque huan nechmajcahuilijque cuatlamintli. Quiltamiccojtoque notlacayo huan ni tlali xolonqui ica noeso. Niyon quentzi amo nechtlasojtlaque. ¹⁴ Tlatoctzitzí Toteco quisenhuiquíjá nechmaquiljtoc. Nechtojtocatihualajtoc quen se tlahuilanquetl. ¹⁵ Huan nica nimosehúia huan nimoquentijtoc ipan nopa fiero yoyomitl catli quinextíaj notequipachol. Ipan notzonteco njtemilfá cuanextli. Ya nimotemacatoc iixpa. ¹⁶ Noixteyolhua nochí chichiltic pampa tlahuel nichocatoc. Samajtoc huan yayahuic noixtencuetlaxo hasta nesi para nimiquisnequi. ¹⁷ Quej nopa nechpantijtoc, masque amo quema nimosisinijtoc. Huan nochí catli niquilhuijtoc Toteco Dios quema nimotlalatljijtoc ica ya eltoya cuali.

¹⁸ “Ma amo quijjis noeso ni tlali. Xijcahuili noeso ma huejchihua por quinextis notlajijoyhуilis. ¹⁹ Pero yaya catli noTestigo huan noTlatempalehuijca itztoc huejcapa ipan ilhuicac. Yaya Toteco nechita huan quimati amo nijhuica tlajtlacoli. ²⁰ Nohuampoyohua nechpinajtijaj, pero na nimochquilfá iixpa Toteco.

²¹ Cuali elisquía sintla itztoya se catli hueli motlajcoquetzas ica Toteco Dios huan ica na quen quichihuas se tlacatl catli motlajcoquetza ica ome ihuampoyohua. ²² Pampa amo huejahuas para nimiquis huan niyas ipan nopa ojtlí campa ayacmo quema nimocuepas.

17

¹“Noyoltzi nechcocohua huan tlahuel nimotequipachohua hasta nijmati para nimquis. Nopa tecacahuatl eltoc tlasencahualli para ipan nechtalpachose. ²Nechyahualojoque miyac masehualme catli nechpinajtfaj. Campa hueli itztoque catli nechhuetzquiláj.

³“Ay Toteco Dios! Monequi ta techpalehuis huan tijnextis para amo nijchijtoc catli amo cuali pampa amo aqui más hueli nechpalehuis. ⁴Ta tijtzactoc inintlalnamiquilis ni tlacame para ma amo quimachilica, pero amo xiquincahuili ma techtlanica. ⁵Fiero tlacame catli quiseláf tomi para quintelhuise ininhuampoyohua quipantise para inincone hua tlajiyohuise huan mocahuase popoyotzitzí.

⁶“Yaya Toteco Dios nechpinahualtijtoc tlamiyacapa. Quichijtoc para ma nechhuetzquilica huan nechix-chichaj nochí masehualme. ⁷Nitlachiya quen tlamixtentoc pampa tlahuel nichocatoc. Nonemilis tlantiya quen se ecahuilotl. ⁸Cuajcualme momajmatfaj quema nechitaj.

⁹Huan se tonali injuanti motlananase huan quintlanise nopa masehualme catli amo tleno tlatlepanitaj. ¹⁰Quena, masehualme catli xitlahuaque quisenhuiquise nejnemij ipan iniojhui catli yohui huejcapa. Catli yoltlapajpactique elise noja más tetique huan quipiyave más chicahualistli.

¹¹“Pero xihualaca nochí amojuanti huan anquítase para amo mopantis niyon se tlalnamijquetl campa amojuanti. ¹²Pero ya panotoc nochí tonali catli cuali para na. Ixpolijtoc nochí catli nijchiyaya. Nochi catli nimoilhuijtoya nijchihuas, tlanqui. ¹³Huan amojuanti tlahuel anquielihuishufaj catli melahuac. Anquijtohuaj para yohuali eltoc tonaya huan tonaya eltoc yohuali. ¹⁴San nimochiya para nimquis huan nimotecati campa tzintlayohuilotl. ¹⁵Huan niipaquis ipan nopa tecacahuatl huan nijtocabxitis notata. Huan niquinselis nopa oculime ica paquilistli. Elis quen niquntocabxitis nonana huan nosihua icnihua. ¹⁶Huajca ¹⁷tlaque paquilistli nechchiya? Amo aqui huelis quipantise se tlamtli catli nijchiya. ¹⁸Nochi catli nijchiyayaya yas nohuaya ipan notecacahua. San sejco timosiyajquetzatij ipan tlatje pocsti.”

18

Bildad sempa quiilhui Job

¹Huajca Bildad catli ehua Súa quiilhui Job:

²“¿Hasta quema timoquetzas ticamanaltis? Xicamanalti ica camanali catli mitznextis para titlalnamiqui sintla tijnequi ma timitznanquilita. ³¿Para tlen techita quen titlapiyalme catli huihuitique? ⁴Ta tlahuel timocualancamaca huan tijtzayana moyoyo. ¿Timoilhuía para ica ya nopa pehuas mojmolinis ni tlali huan mijcuinise nochí teme?

⁵“Quema fiero inemilis se masehuali quen ta, yaya miquis huan itlahuil sehuis. Ayacmo tlatlas itli ipan icalijtic. ⁶Teipa oncas tzintlayohuilotl ipan nochí calme campa onca tlajtacolotl, huan sehuisse nopa tlahuilme catli eltoc ininmechca. ⁷Amo cuajcualme mohueyimatij huan moilhuíj para huelis tecajcayahuase, pero huetzise ipan tlaquetztl catli san injuanti quisencajtoque.

⁸“Campa amo cuajcualme nejnemij, quipantise se matlatl. Huan ilpitoque ipan nopa matlatl huetzij ipan se ostol catli tlasencahuili. ⁹Eltoc quen se tlaquetztl quitzquía inicixhua huan se lazo quintlamiipía.

¹⁰Campa nejnentiyohuuj amo cuajcualme quinchiya se tlaquetztl para quinmasiltis. Pero injuanti amo quiitaj sintla eltoc tlajtijtic.

¹¹“Tlahuel majmahuij amo cuajcualme campa hueli yohuij pampa quimatij catli fiero yohui inintepotzco.

¹²Ininchicahualis amo cuajcualme tlantiya por mayantli. Nochi masehualme quichijay para ma huetzica ipan tlajtacoli. ¹³Cocolistli quipalanaltia inicueltlaxo amo cuajcualme. Huan miquilistli quilitlamiltia inintlacayo. ¹⁴Masque itzttoyaj ica temachtli achitihuipan inintlacayo, miquilistli quinquixtis ipan inintlacayo para ma temoca ipan nopa hueyi ostol campa itztoc nopa tlahnauhuitjquetl catli más temajmatfaj.

¹⁵Masehualme quilitatise ichaj se fiero tlacatl ica azufre huan tlami nochí catli quipiyya. ¹⁶Se fiero tlacatl elis quen se cuahuitl catli huauquij inelhuayohua tlajtijtic, huan teipa huauquij imacuayohua huejcapa.

¹⁷Tlamis nochí catli tlajtacolchihuani quichijque ipan ni tlalipactli huan ayacmo aqui quinelhamiquis.

¹⁸Toteco Dios quinquixtis tlen campa onca tlahuili huan quimajcahuas campa tzintlayohuilotl. Quintojtocas tlen ni tlalipactli. ¹⁹Huan ayacmo mocahuas niyon se inincone, niyon se iniihxui huan niyon se ininteiximata ipan nopa tlali campa itzttoyaj. ²⁰Masehualme catli itztoque campa hualquisa tonati hasta campa oncalaquí, momajmatfaj por catli ininpantis nopa fiero masehualme. ²¹Quijtose: ‘Ya ni elqui ichaj se catli quihuejcamajcajui Toteco Dios huan amo quinejqui quiximatis.’”

19

Job quijtohu para quipiya i Tlamanahuica

¹Job quiilhui Bildad:

²“¿Hasta quema anquicahuase antechtlajiyohuilitse? ¿Hasta quema anquicahuase antechcocose ica amocamanal? ³Majtlactli hueltas antechtlatehuijtoque para nitlaijiyohuúa por na notlajtlacol. ⁴Atlac amo anpinahuaj antechihuiuse quej nopa? ⁵Sintla melahuac nitlajtlacolchijitosquía, huajca monequiyaya antechextilizte canque nimocuapolojtoc. ⁶Anmoilhuíj tlahuel anhuejhueyi huan antechpinahualtijpamfa nechicnotlalijtoque. ⁷Pero cuali xijmatica ya ni. Eltoc Toteco Dios catli nechchihuilijtoc catli amo cuali. Yaya catli nechmasiltijtoc ipan imatla.

⁸“Na nitzajtzi chicahuac para yaya nechchihuilijtoc catli amo cuali, pero amo aqui nechnanquilá para nechpalehuis. Masque nichoca, amo aqui nechchihuilá catli xitlahuac. ⁹Toteco Dios quitzactoc noojhui para amo hueli nipanos. Huan campa ninejnemi quicueptoc notlahuil ica tzintlayohuilotl. ¹⁰Yaya nechcuili

nochi catli nijpixqui huan quichijtoc para ayacmo aqui ma nechtlepanita.¹⁰ Nechtlijiyohuilitjtoc campa hueli huan yeca ya nitlantinemi. Quitlamilti nochti catli cuali catli nijchiyaya.¹¹ Yaya tlahuil cualani nohuaya huan nechita quen se niifualancaitaca.¹² Quintitlanqui isoldados para ma nechhuilanaca. Injuanti mocualtlalíaj para nechitzquise huan para quiyahualose nochaj.

¹³ "Noteiximatacuhua nechhuecatlalijtoque huan nochti noicnihua quichihuaj quen amo nechiximatij.

¹⁴ Nochi nocalnechcahuahua huan nohuampoyohua catli más nechca nechtlahuelcajitoque.¹⁵ Nochi catli itztoque ipan nochaj huan notequipanojcahuahua, nechitaj quen niehua seyoc tlali.¹⁶ Quema nijnotza notequipanojca, yaya amo nechnanquilá huan amo huala masque nijsenhuiquilá nijnotza.¹⁷ Nosihua quiijiyi noijiyo. Noicnihua amo quinequij nechitase.¹⁸ Hasta catli coneme nojquia nechcualancaitaj. Quema nimoquetza injuanti nechhuuhiitaj.¹⁹ Catli eliyayaj nocualhuampoyohua ama nechijiyaj. Huan nochti catli tlahuil niquinicnelá moicancueptoque ica na.²⁰ San niomil nimocajtoc. Nechcatitoc niitztoc para nimiquis.

²¹ "Annuhuampoyohua, techtlasojtlaca pampa yaya Toteco Dios catli nechmacatoc.²² ¿Para tlen antech-toquilitinemij quen Toteco Dios quichihuia? ¿Amo anquittaj para tlahuil nitlajiyohuia?

²³ "Cuali elisquía para se acajya quiijcuilosquía nochti nocamanal para amo aqui quielcahuasquía.

²⁴ Quitejequisquía sesen camanalipan se hueyi tetl ica se cincel huan quiixtemitisquía ica plomo para amo xpolihuise para nochipa.

²⁵ "Na nijmati para itztoc no tlamanahuijca, huan ipan itlamiya tonali yaya moquetzas ipan ni tlaltipactli.

²⁶ Huan masque palanis ni notlacayo, teipa ica notlacayo niquitas Toteco.²⁷ Huan por na noseltzi niquitas. Quena, niquitas ica na noixteyol. Ica nochti noyolo nijnequisquía nimantzi ma ajsi nopa tonali.

²⁸ "Quenicatzac anmotemacaj para antechechtlajiyohuilitjinemise? Anquichihuaj quen elisquía anquimati para elqui notlajtlacol, pero amo neli.²⁹ Huajca nimechilhuá, xijpiyaca cuidado pampa amoseltzitzti anmotemoljaf tlatzacultili por catli anquichihuaj. Huan se tonali anquimatisse para temachtli Toteco Dios tetlajtolsencahuah."

20

Zofar quinanquili Job huan quiajhuac

¹ Huajca Zofar, catli ehua Naamat, quiihlui Job:

² "Na nimoisihuítia para nimitznanquilis pampa nelia nicalani. Amo hueli niquijiyohuis mocamanal, huan ama nimoilhuijtoc quenicatzac nimitznanquilis.³ Ica nochti catli tiquijotjoc techpinahualtijtoc pampa timitzilhuijtoque para tijchijtoc catli amo cuali, pero ama notlalnamiquilis nechchihualtia ma nimitznanquili.

⁴ "¿Amo tijmati para hasta quema Toteco Dios quintlali masehualme ipan ni tlaltipactli huecjaya,⁵ amo huecjahuahua ipaquilis se tlacatl catli amo cuali? Se fiero tlacatl san hueli tlatlani para se tlatoctzi.⁶ Masque se tlacatl catli amo quitlepanita Toteco Dios tlahuil mohueyimati huan quimati itzon teclo quiajisisquía ne mixtli,⁷ yaya tlamis para nochipa. Huan masehualme quimajcahuase itlacayo quen elisquía cuitlatl. Huan nochti catli quiximati que motlatzintoquilise; canque itztoc?⁸ Xpolihuise quen se temictli, o quen se tlanelxtili catli monextiá ica tlayohua huan ayacmo aqui huelis quipantis.⁹ Niyon ifamilia, niyon ihuampoyohua nopa tlacatl catli amo quitlepanitac Toteco, ayacmo quema quittase.¹⁰ Huan iconehua quitlajtlanise tlapalehuili tlen catli hueli masehuali masque teicneltzitzti. Sequinoc quinchihualtise ma tequitica nelchicahuac para quicuepase catli inintata quinichejqui.¹¹ Huan nopa fiero tlacatl catli san eltoya se telpocatl huan eltoya tecit, ama mictoc huan iomiyohua mocueptoque tlaltejpoctli.

¹² "Tlahuel quipacti nopa fiero tlacatl para quichihuas catli amo cuali hasta quimachili quen eltoya ajhuiyac ipan icamac.¹³ Quiajocut icamajitic huan ica yolic quitolohuayaya para amo tlamis nimantzi.

¹⁴ Pero ica se tlatoctzi, eltos quen nochti nopa tlamantli catli quicuajtoc, xocoyas ipan ijiti. Mochihuas quen inintencococa cohuame ijitic.¹⁵ Huan quiisotlas nochti nopa ricojyotl catli quiichtectoc pampa Toteco Dios amo quicahuilis ma quipixto.¹⁶ Eltoc quen se fiero tlacatl quichichina inintencococa cohuame huan se cohuatl quitzacanis huan quimictis.¹⁷ Yaya quicchtejqui tlahuil miyac aceite, sayol nectli huan queso, pero ama ayacmo quema quicuas.¹⁸ Nopa tequitl catli quichihuayaya para tlachequeis elis san tlapic. Catli moculijtoci monequi quicuepas. Amo tleno mocauchas para ica mopaquismacas.¹⁹ Yaya quintlajiyohuilty catli teicneltzitzti huan moaxcati calme catli yaya amo quicijqui. Amo tleno mocaquí ininmaco nopa teicneltzitzti.²⁰ Nochipa nopa fiero tlacatl quinequiyaya más tlamantli. Pero masque tlahuil quipacti moaxcatis tlamantli catli amo iaxca, ama amo tleno quipiya. Huan ica nochti catli quinejqui quipiyan, amo huelis momaquixtis ama.²¹ Masque quitlamicaujqui nochti tlamantli, catli quipiya amo huecjahuas.

²² "Quema tlahuil moricochijtoc nopa fiero tlacatl, quipantis miyac tlaohuijciyotl, catli quitzontlamiltis.

²³ Quema nechcatitoc para temis ijiti ica nochti catli cuali, Toteco Dios quititlanis ihueyi cualancayo ipan ya.

²⁴ Sintla quinequi mochololtis tlen Toteco, Toteco quitepotztochas huan quiajisis ica icuatlamín.²⁵ Quiquixtia nopa cuatlamintli catli quisentlapalo itlacayo huan iyecapa quipiya ichichica. Se hueyi majmajtli quiitzquía huan yaya miqui.

²⁶ "Nochi iricojyo tlami quema yaya miqui huan yohui ipan nopa hueyi ostotl campa tlahuil tzintlayohua. Se hueyi tlilti quitlamitlatis ya huan nochti catli quicajtejtoque ipan ichaj.²⁷ Toteco Dios quipannextis tlajtlacolhuia nopa masehualti. Huan masehualme catli itztoque ipan ni tlaltipactli motlananase para quitelhuise.²⁸ Elis quen hualas miyac atl huan quihuicas ichaj huan nochti iricojyo pampa Toteco Dios tlahuil cuantanci ihuaya.²⁹ Ya ni catli ininpantis amo cuajcualme pampa ya ni catli Toteco Dios quinajocuilijtoc."

21

Job quinanquili Zofar quen yaya cuelani ica Toteco Dios

¹Huajca Job quiilhui:

²“Xijtlacaquilica cuali catli nimechilhuis huan san ya nopa nechyoltlal. ³Nimechtlajtlanía techcahuilica nicamanaltis huan quema nitlamis, xisenhuiquilica techpinajtca sintla anquinequij.

⁴“Na amo nicualani ica niyon se masehuali. Yaya Toteco Dios catli nijnequi njtlatzintoquilis huan yeca notonaltzi tlahuol tlaijiyohuía. ⁵Techtlachilica huan ximomajmatica quen nieltoc, masque monequi xijtzacuaca amocamaac ica amomax por quenicitza ninesi. ⁶Quema nimoilhuá catli nijnequi niqijitos, nechitzquía se huey majmajtli huan nihiuhuipica.

⁷“Na niquita para amo cuajcualme itztoque hasta huehuejtiyaj huan moricojchihuaj. ⁸Quinitaj inincone-hua moscaltíaj huan inixihuihua nojquia. ⁹Ininchajchaj amo cuajcualme eltoque temachtli, huan amo quinajsi niyon se majmajtli. Niyon Toteco Dios amo quintlatzacuiltia. ¹⁰Nochi ininhuacaxhuela momiyaquilfaj huan cuali quintlacatiltfaj inincone-hua. Amo quintlahuisohuaj. ¹¹Inincone-hua senquistoc pactoque. Motlalojinemij huan tzicuintinemij quen pilborregojitzti. ¹²Amo cuajcualme mojomostla huicatinemij huan mijtotijinemij ica arpas, tamboreo huan flautas. Amo tleno quinpolohua pampa tlahuol ricos. ¹³Ica se tlatoctzi miquij niyon amo tlaijiyohuaj. Ica paquillistli yohuipan nopa hueyi ostotl campa mijcatzitzti. ¹⁴Injuanti quitlahuelcahuaj Toteco Dios huan quiilhuijaj: ‘Techtlalchahui. Amo tleno tijnequi tijmatise tlen ta, niyon amo tijnequi tijchihuea catli tijnequi.’ ¹⁵Huan amo cuajcualme quiijtohuij: ‘Ajqueya yaya catli quipiya nochi chicahualistli? ¿Para tlen monequi tijtlepanitase huan tijtequipanose? ¿Tlaque tijtlanise sintla timotlatljitse ica ya?’ ¹⁶Pero masque quej ni quiijtohuij huan nochi quisa cuali para amo cuajcualme, amo injuanti catli nelia quipiyaj tlanahuatili para quiijtose tlaque panos. Itztoque huejca tlen Toteco Dios huan yeca na niquinhuejcamajahua huan amo niqacuip ininconsejo.

¹⁷“Pero niquita para nelquentzi panoj tlaijiyohuilstli amo cuajcualme. Huan Toteco Dios ica ihueyi cualancayo san quemantica quintilanilia tlaucuajcualocayotl huan miquilistli. ¹⁸Amo cuajcualme quemantic itztoque quen trigo itlaso catli ajacatl quihiu. Itztoque quen sacatl huactoc catli patlani.

¹⁹“Miyac quiijtohuij: ‘Toteco Dios quintlatzacuiltis iconehua se tlacatl catli tlajtlacolchijtoc.’ Pero na niqijtohuijua más cuali para Toteco Dios ma quitlatzacuitli nopa tetaj catli tlajtlacolchijtoc huan amo iconehua. Huan quitlatzacuitlisquía ipan itlacayo para yaya quimatisquía tlaque quinamiqui para tlajtlacolhui. ²⁰Quena, ma quitontlamilti nopa masehuali por ya tlajtlacolhui. Nopa masehuali ma quitlamicamichi nochi ihueyi cualancayo Toteco Catli Quipiyaj Nochi Chicahualistli. ²¹Pampa quema se masehuali mictos, amo momacas cuenta tlaque ipantis isihua huan iconehua huan sintla quiselise tlatzacuitlistli.

²²“Pero ajqueya huelis quimachtis o quitlachahualts Toteco, yaya catli itztoc nopa Tetlajitolsencajquetl catli más hueyi? ²³Toteco quicahuijá se tlacatl ma miqui quema quipiyaj fuerza huan tominpiya huan nochi yohui cuali para ya. ²⁴Miqui quema quipiyaj nochi catli cuali para quicuas, huan tomahuac huan senquistoc yolpactoc. ²⁵Huan Toteco quicahuijá seyoc tlacatl ma miqui catli tlaijiyohuá huan amo quema quipixqui niyon se tlamantli catli cuali. ²⁶Catli tlajpijyaj huan catli teicneltzi miqui huan quintlapachohuaj ipan san se tlaltejpoctli huan san se tlamantli oculime quicuaj inintlacayo.

²⁷“Cuali na niymati tlaque ammonejnehuilfaj huan quenicitza anquinequij antechixpanose. ²⁸Tlatoctzitzti antechihuijá tlen nopa tominpiyani huan amo cuajcualme catli quiselique tlatzacuitli por inintlajtlacolhui huan ama senquistoc sosolijtoque ininchajchaj. ²⁹Pero na nimechihuijá: Xiquintlatzintoquilica aqumie hueli catli miyac quimati, huan catli miyac tlapanxalojtoque huan injuanti ammehilhuijate catli melahuac. ³⁰Amo cuajcualme nochipa momanahuaj quema huala tlaohujcayotl huan cholohuaj quema Toteco Dios quinextia icualancayo. ³¹Amo aqui quinajhua tlamiyacapa, niyon amo aqui quintlatzacuitli por catli quichijtoque. ³²Ica tlalepanitacayotl quinhuicaj inintlacayo campa tecacahuatl huan nonopona mocahua se tlacatl para tlamocuitlahuis. ³³Quema quinhuicaj para quintlapachotij, yohuip tlahuol miyac masehualme. Sequin tlayanacaj huan sequin yohuip inintepotco para quintlapachotij ipan tlali catli yamanic.

³⁴“Huajca ¿quenicitza huelis amojuantli antechyoltlalise ica camanali catli amo tleno ipati? Quema antechmanquilfaj, amo melahuac catli anquijtohuij.”

22

Elifaz quinanquili Job ica expa

¹Huajca Elifaz, catli ehua Temán, quiilhuij Job:

²“¿Timolhuá para se masehuali huelis quichihuas se tlenijqui para quipalehuis Toteco Dios? Masque se tlacatl itztoc tlunamiqui ¿quenicitza huelis quipalehuis? ³Sintla tiitztosquía tixitlahuac, ¿para tlen quipactisquía Toteco Catli Quipiyaj Nochi Chicahualistli? ¿Tlaque quitlanis Toteco por ta sintla timochihuas se masehuali catli cuali? ⁴¿O timolhuá para yaya mitzajhua huan mitztelehuá ama pampa tixitlahuac? ⁵¡Amo! Yaya mitzlatzacuitlijtoc por nochi tlamantli catli amo cuali catli tijchijtoc. Tijpiya tlahuol miyac motlajtlacolhui hasta amo aqui hueli quinpoahuas.

⁶“Masque tieliyaj tirico, huelis timocajqui ica inintlaque nopa teicneltzitzti catli tiquintlanejtiyaya tomi. Quena, huelis quema hualayaj para mitzlanehuiliqij tomi, tiquinhuipuyaya ma mitzprendajcahuilica se ininyoyo huan tiquinchijqui ma mocahuaca xolome. ⁷O huelis amo tiquinamacac catli amiquiryayaj, o amo tiquintlamacac catli mayanayayaj. ⁸Masque ta tijpixqui chicahualistli huan miyac tlali, huelis timoillui

para nochí elqui san para ta. ⁹Huelis amo tiquinpalehui cahual sihuame huan tiquincuepalti san quiaja. O huelis icnotitzti tiquinpostequili inajcol ica tlamamali. ¹⁰Yeca ama miyac tlaquetztl mitzyahualojoque para mitzmasiltis huan onca miyac tlamantli catli tlahuatl mitzmajmatía. ¹¹Tzintlayohuilotl mitzyahualojoce para ayacmo titlachiyas huan eltoc quen hualajtoc miyac atl huan mitzatzonpolihuitlijtoc.

¹² “Totecos Dios itztoc hueyi. Itztoc más huejcapa que ilhuicactli huan más huejcapa que nopa sitlalime catli más huejca.¹³ Huan ta tiquijtohua para yeca Toteco Dios amo hueli quitta catli tijchihua. Tiquijtohua para amo huelis mitztlajtolsencahuas Toteco Dios pampa quitzacuifla se mixtili catli nelyayahuic.¹⁴ Pampa miyac mixtili catli tlahuel yayahuic quiyahualohua Toteco Dios, huan yeca amo hueli techita. Yaya itztoc huejca huan san nentinemi nepa ilhuicau. Quej nopa timoilhuía.

¹⁵ “*¿Ta tijtoquilis nopa ojtl tlen tlajtlacoli catli nochí amo cuajcualme quitoquilfáj?*” ¹⁶ Catli quitoquilfáj nopa ojtl miquij quema noja telpocame huan inninemilis xipolihui para nochipa quen huala miyac atl huan quinhuica. ¹⁷ Injuanti quillhuique Toteco Dios: ‘*Techtlalcahui huan xiya.*’ Quijitoque: ‘*¿Tlaque hueli techchihuas por tojuanti Toteco Catli Quipiyá Nochi Chichahualistí?*’ ¹⁸ Pero quelcajtoque para elqui Toteco Dios catli quintiochijqui huan quinricojchijqui. Toteco ma nechpalehui para nijhuecamajahua catli quej nopa moillhuáj.

¹⁹ "Masehualme catli xtlahuaque quittase nopa tlatzacultili catli quinajis nopa tlajtlacolchihuani huan paquise. Nochi cuajcualme huetzcase huan quinpinahaultise. ²⁰ Huan quijtose: 'Toteco Dios quintzontlamiltijtoc nochi tocualancaitacahua huan quitlamitlatijtoc nochi ininricojo.'

²¹ "Huajca Job, ximotemaca ica Toteco Dios. Ximoyoltalí ica ya huan tipijyas tlasehualistli huan nochicatli cuali. ²² Xijtlacaqilí nochí icamanal huan xicajocui ipan moyolo. ²³ Sintla timocuepas ica Toteco Catli Quipiya Nochi Chicahualistli huan tijcahuas nochí catli amo cuali, yaya sempa mitztlanañas. ²⁴ Ayacomo xiquixtocos tomi huan xijtepehuas nochí mooro campa teme ipan atlajtlí, ²⁵ huajca Toteco Catli Quipiyanochi Chicahualistli elis catli más ipati ipan monemilis. Tiquitas para más ipati que oro o plata tomi catli más yejeyctzi.

²⁶ “Huan tijpantis paquelistli ipan Toteco Catli Quipyia Nochi Chicahualistli huan san ipan ya timo-temachis. ²⁷ Timotlatlajtis ica ya huan yaya mitztlacaquilis. Huan tijtlamichihuas nochi catli tijtlajtolt-ahuilis para tijchihuas. ²⁸ Huan nochi catli tijnequis tijchihuas, tijtlamichihuas huan quisas cuali. Huan nopa tlahuili tlen ilhuicam mitztlahuilis ipan moojihu campa tinejnentiyas. ²⁹ Pampa Toteco Dios quiechca-pantláfia catli mohueyimatis huan quimanahuia catli moechcapanohua. ³⁰ Huan yaya mitzmaquiaxtis sintla amo tijhuica tlajtlacoli huan sintla titztoc titlapajpactli iiipa.”

23

Job quiilhui Elifaz para iTetlajtolsencajca quimanahuis

¹Pero Job quiilhui:

² "Ama sermpa nicamanaltis ica tequipacholi pampa Toteco nelchicahuac nechtlatzacuiltá ica imax huan amo quen quinamíqui, masque tlahuel niayijti. ³ Nijnequisquía njmmatis canque hueli nijpantisi Toteco Dios. Nijnequisquía niyasquía campa mosehuá huan njicamanalhuisquía. ⁴ Nijpohuilisquía nochimotequipachol huan teipa njicaquisquía tlaque nechilhuis. ⁵ Huan njimachilisquía tlaque quinequi manijchihuás. ⁶ Toteco Dios amo nechmanahuisquía ica cualantli masque quiipyia hueyi chicahualistli. Yaya nechtlacauqilisquía huan amo techtelhuisquía. ⁷ Tlacame catli tixlahaque huelisquíaj monajnanquilise ihuaya para nechmanahuisse, huan yaya catli noTetlajtolsencajca quiijtosquía amo nijhuica tlajtlacoli.

⁸“Sintla nijtemohua Toteco Dios ica campa hualquisa tonati o campa oncalaquei, amo nijpantía. ⁹Sintla yaya quichihua huejhuey tequatl ica norte, amo niquitas. Huan sintla nimocuepa ica tlani campa yaya motlatfia, amo hueli nijpantis. ¹⁰Pero yaya cuali quiiximati noojhui huan sesen tlamantli catli nechpano. Huan quema tlami nechyejyecos, yaya quiijtos para nixitlahuac huan nitlapajpactic quen oro.

¹¹ "Nochipa nijtoquilijtoc iojhui Toteco Dios huan ninejnentoc iicxiapa. Amo quema nimoiyocatlajtoci.
¹² Amo nijcajtejtoc itlanahuatilhua catli quisque ipan icamac. Achi más nimopaquilismaca ipan icamanal-
huan amo quen ipan notlacularis catli nijcua mojmostla. ¹³ Pero sintla yaya moilhuijtoc para quichihuas se-
tlenijqui, amo aqui huelis quiyolpatlas. Nochi catli yaya quinequi, ya nopa quichihuas. ¹⁴ Huajca nochi catli
yaya quisencajtoco para quichihuas ica na, ya nopa quichihuas. Huan noja quichihuas ica na más tlamantli
catli quisencajtoco. ¹⁵ Huan yeca nimajmahui iiixpa. Quema niquelnamiqui catli yaya hueli quichihuas,
nihuihuipica. ¹⁶ Toteco quiquixtilijtoc ichicahualis noyolo. Quena, Toteco Catli Quipiya Nochi Chicahualistli
quichijpot tlahuel ma nimajmahui. ¹⁷ Pero masque san tzintlayohuilotl niquita, nopa tzintlayohuilotl catli
nechixtzactoc ayamo nechtzontlamiltijtoc.

24

Job quijjtohua Toteco amo nochí quintlajtolsencahua

¹⁴¿Para tlen Toteco Catli Quipyia Nochi Chicahualistli amo quiixquetza se tonal para quintlajtolsencahuas masehualme? ¿Para tlen monequi masehualme catli xitlahuaque ma quichiyaca mojmostla huan nopal tonal amo quemá ajsí? ²Pampa onca miyac tlamantli catli amo cuali. Sequin tlacame quiijcuinfaj nepamitl huan quincuifaj intintl sequinoc. Quinmocuitlahuaj borregojime catli teichtequilijtoque campa cuali sacatl. ³Quinichequilfaj ininburros masehualme catli teicneltzitz huan catli icnotitzti. Huan quemá cahual sihuame quinequiy motlanehuise tomi, quintlajtlanfaj ma quiprendajahuaca iniiyojtzli tlapiyal. ⁴Quinquijtlfaj masehualme catli teicneltzitz tlen iohihu. Teicneltzitz monequiy motlatse quemá injuntiati.

monechcahuáj. ⁵Teicneltzitzitl quen burrojme ipan se huactoc tlali catli mojomostla quitemojtinemij quentzi tlacualistli para injuanti huan ininconeuhua para ica mopanoltise. ⁶Quicuaj tlen hueli tlamantli catli quipantíaj ipan cuatitla huan quitejtemohuaj catli mocajtoc ipan ininxocomecamil masehualme catli mosisínáj. ⁷Tlayohua nopa teicneltzitzitl itztoque xolome ipan nopa tlasesecayotl pampa amo quipiyaj ininyoyo, niyon inirntlaque, para ica mopiquise. ⁸Nopa atl catli huetzi ipan teperme quinxolonía. Injuanti quinnahnuaj nopa huejhueyi teme catli quentzi totonic pampa tlaseseyá huan amo quipiyaj ininchaj.

⁹“Mosisinijca tlacame quichtequij se cahual sihuatl icone catli noja chichi. Quichihuaj nopa tetajme catli teicneltzitzitl ma quinprendajcahuaj ininconeuhua para quintlanejtise tomi. ¹⁰Teicneltzitzitl nemij xolome pampa amo quipiyaj ininyoyo. Amo cuajcualme quinchihualtaj ma quimamacá trigo masque injuanti mayancamictinemij. ¹¹Quinfuerzahuáj catli teicneltzitzitl ma quipatzcaca olivos ipan molino para quiqxitse aceite pero amo quincahuilfaj quiyecose se quentzi. Ipan moquejquetzaj xocomecatl itlajca para quiqxitse iayo, pero masque tlahuel amictoque, amo quincahuilfaj quijise niyon quentzi iayo. ¹²Tzajitzij chicahuac nopa masehualme catli miquisnequij ipan nopa altepetl. Catli mocochojtoque tlajtlanij tlapalehui, pero Toteco Dios mochihua quen amo quincaqui, niyon amo quinpalenehuáj.

¹³“Mosisinijca masehualme quicualancaitaj tlahuili. Amo quiximati catli xitalhuac. San nemij ipan iniojhui catli fiero. ¹⁴Temictiani mehuaj cuala para quimictise se catli teicneltzitl catli amo tleno quipiya. Ica tlayohua tlachtequij. ¹⁵Catli sihanuemij quichiyaj para más ma tzintlayohuuya pampa quijtohuaj: ‘Amo aqui techitas.’ Quitzacuaj inixayac ica se yoyomitl para amo aqui huelis quiniximatis. ¹⁶Tlachtequini ica tlayohua calaquij ipan techaj. Tonaya cochij pampa amo quinpacátl tlatlanextli. ¹⁷Injuanti quijat yohuali quen elisquía ijnaloc. Ica tlayohua mosentilfaj para temajmatise.

¹⁸“Pero amo cuajcualme tlatocti ipolohuj ipan ni tlaltipactli quen tlasoli catli quihuica se hueyatl. Nochi catli quipiyaj amo cuajcualme eltoc tlatelchihuali. Amo aquí tequitís ipan ininxocomeca milhua. ¹⁹Miquilistli quintzontlamiltia tlajtlacolchihuani quen tlatoitonilotl quiatilfá setl. ²⁰Hasta inana se tlajtlacolchijquetl quielcahuas. Ocuilime quicuase inacayo huan tlahuel ajhuiyac quimatis. Toteco Dios quintzontlamiltia tlajtlacolchihuani quen huetzi se cuahuitl quema tlaajaca chicahuac, huan ayacmo aqui quinefnamiquis. ²¹Nopa fiero tlacame tlen hueli quinchitoque sihuame catli amo quipiyaj niyon se conetl para quimmanahuis. Amo quintlasoijtlaque cahual sihuame catli tlajiyohuáj.

²²“Pero Toteco Dios ica ihueyi chicahualis quinhuauatata tlajippiyani huan quinquitlá tlen ni tlaltipactli. Masque injuanti mochihuaj huejhueyi, huelis tlatoct miquise. ²³Masque Toteco quincahuia ma itztoca ica temachili ama huan quinmaca chicahualistli, quintlachilfá tlatoctzitzitl. ²⁴Masque ama amo cuajcualme tlahuel mohueyichijtoque, ajsis se tonal quema Toteco Dios quinechcapanos. Ica se tlatoctzi quintlamiixpolos san se quen panos ica sequinoc. Quintzonterquis quen quitzonterquij itlajca nopa trigo.

²⁵“¿Hueli se acaya quijitos para ya ni amo melahuac? ¿Ajqueya hueli quijitos para san niistlacati huan nimocuapolojtoc?”

25

Bildad quiijito amo aqui huelis mochihuas xitalhuac iixpa Toteco

¹Huajca Bildad, catli ehua altepetl Súa, quillhui Job:

²“Huayi ichicahualis Toteco Dios huan tlahuel temajmati. Yaya quichihua ma onca tlasehuilistli ipan ilhuicactli. ³Quinpiyaj tlahuel miyac itequihuajcahuá hasta amo aqui hueli quinpoahuas. Itlahuil ajsi ipan senquistoc nochí ni tlaltipactli. ⁴¿Quenicatzá huelis se masehuali moquetzas huan quijitos para itztox xitalhuac iixpa Toteco Dios? Amo aqui ipan nochí tlaltipactli itztox senquistoc tlajpajpactic. ⁵Toteco Dios itztox onpano cuajcualtzitl hasta eltoc quen nopa metztlí huan sitlalime amo quipiyaj ininyejejca huan amo tleno ininpatí iixpa ya. ⁶Huajca se masehuali amo hueli quipiyaj niyon quentzi ipati iixpa. Pampa iixpa Toteco Dios, se masehuali nesi san quen se pilocultzitl.”

26

Job quiillhui Bildad para Toteco nelia hueyi huan temajmati

¹Huajca Job quiillhui Bildad:

²“Nyon quentzi amo quema tijpalehuijtoc catli tlajiyohuáj. Amo tijmaquiaxtijtoc se masehuali catli amo quipiyaj fuerza. ³¿Tiquita para nelia techtlanhamictijtoc na catli nihuikit? ¿Tlaque catli tlalnamiqui tiquijtojtoc? ⁴¿Canque tijpantijtoc ni camanali huan ni tlalnamiquistli catli ica ticamanalti? ¿Ajqueya iaxca nopa tonaltzi catli mitzpalehuá para ticamanalti quej ni?

⁵“Mijcatzitzitl huuhuipicaj ica majmajtli. Catli itztoque tlatzintla huan ipan hueyi atl majmahuij. ⁶Toteco Dios quintlachilfá nochí injuanti huan quiniximatis. Amo hueli motlatíaj iixpa ya. ⁷Toteco quipatlajqui ilhuicactli campa amo tleno oncayá huan ni tlaltipactli quicuapiro san ajacatipa. ⁸Yaya quitzacuá atl ica mixtli huan nopa mixtli amo tzayani masque tlahuel etic nopa atl. ⁹Quitzacuá isiya ica mixtli. ¹⁰Yaya quitlalilijtoc nopa nepamitl nopa hueyi atl para canque nesis para panquisas tonati ica ijnaloc huan campa calaquis ica tlayohua. ¹¹Itzinpehualtil ilhuicactli huuhuipica quema Toteco Dios cuaíani. ¹²⁻¹³Ica ihueyi chicahualis quinhuauatá nopa hueyi atl tlaque ma quichihua. Ica iyajatil quitzonterqui nopa hueyi cohuatl catli nonopona mocahuayaya. Quena, ica imax quitzonterqui nopa cohuatl catli chicahuac motlalohuayaya. Ica iijijo quiyejechijqui ilhuicactli.

¹⁴ “Nopa elqui itequi catli más tziquitetzitzí catli yaya quichijtac. Nelquentzi quinextijtoc ichicahualis. Huajca ɿajqueya huelis quiijiyohuis quema Toteco Dios quichihua ma monextis nochí ihueyi chicahualis huan ichicahualis chicahuac tlatomonis?”

27

Job: Nopa tlatzacultilistli catli quiselise amo cuajcualme

¹Job quisenhuiquili camanaltic huan quiijto:

² “Nitlatestigojquetza iixpa Toteco Dios catli nechquixtilijtoc nopa tlanaahuatili catli quinamiqui para sesen tlacatl ma quipyia. Quena, njitestigojquetza Toteco Catli Quipiyya Nochi Chicahualistli catli tlahuel nechyołcojotco. ³ Niñijtohuwa para nochí tonali quema noja niitztos huan Toteco Dios nechmacas nemilistli, ⁴ amo niñijtos catli amo cuali, niyon amo niitstlacatis. ⁵ Amo quema niñijtos para xtlahuac catli anquijtohuaj hasta nimquis. Nijsenhuiquilis niñijtos amo tleno njichijtac. ⁶ Quena, tlaoctzitzí niñijtos para amo tleno njichijtac catli amo cuali. Huan noyolo elis tlapajpactic huan amo nechtelhuis nochí tonali quema noja niitztos.

⁷ “Nochi nocualancaitacahua ma quiselica nopa tlatzacultilistli catli quinamiqui para amo cuajcualme.

⁸ Tlaque noja hueli quichiyas se fiero tlacatl quema Toteco Dios quiqixtilis inemilis huan quitzontlamiltis?

⁹ O masque noja itztoque huan itztose ipan tlaijiyohuilistli, Toteco Dios amo quinchihuilis cuenta quema quitlajtlanise ma quinpalehui. ¹⁰ Pampa nopa fiero tlacatl amo mopaquilmamac ac ipan Toteco Catli Quipiyya Nochi Chicahualistli huan san quielnamictoc Toteco Dios quema itztoc ipan tlaohujcayotl.

¹¹ “Na nimechmachtis tlen ichicahualis Toteco Dios. Amo nimechtlatis niyon se tlamantli tlen Toteco Catli Quipiyya Nochi Chicahualistli huan catli yaya quisencajtoc para quichihuas. ¹² Masque amo monequi nimechmachtis ni tlamantli pampa ya cuali anquimatiq tlen ya san quen na. Pero masque ya anquimatiq, tlen Toteco, antechpoluifaj nochí ni camanali catli amo tleno ipati.

¹³ “Ya ni catli Toteco Dios quisencajtoc para quinchiyas nochí amo cuajcualme. Nochi ya ni quiselise fiero tlacame tlen Toteco Catli Quipiyya Nochi Chicahualistli. ¹⁴ Sintla amo cuajcualme quinpiyaj miyaqui ininconehua, nochí injuanti miquise ipan tlahuilancayotl o ica mayantli. ¹⁵ Ininconehua catli noja mocahuase miquise ica se hueyi cocolistli huan amo aqui quinchoquilis. Niyon ininsihuajhua catli mocahuaj amo quinchoquilise.

¹⁶ “Se tlacatl catli amo cuali hueli quisentilis tomi quen imiyaca tlaltejpoctli huan quipiyas tlahuel miyac iyoyo. ¹⁷ Pero nochí catli quipiyá quitequihuise masehualme catli xitlahuaque iixpa Toteco Dios. Catli amo quichijtoque catli fiero moxelhuilise itomi. ¹⁸ Huan nopa cali catli quichichijqui se fiero tlacatl eltos quen se tocatzahualti catli amo quipiyá tetili. Tlatlapacatoc ichaj quen se pilxajcaltzi catli quichihuaj ipan mila.

¹⁹ “Masque se fiero tlacatl moteca para cochis se tlapijpixquetl, quema isas, quiitas para ayacmo tleno quipiyá. ²⁰ Yeca huala ipani se hueyi majmajtli. Huan se ajacatl catli tlahuel chicahuac quicuitiquisaqui ica tlayohua. ²¹ Nopa ajacatl catli huala ica campa hualquisa tonati quihiucas nopa fiero tlacatl huan quixpolihuilst. Quihiucas ipan se lugar campa itztoti para nochipa. ²² Toteco Dios quitzquis chicahuac huan amo quitlasojtlas masque nopa tlacatl quinequisquia mochololtis imaco. ²³ Masehualme tzajtzise ica paquillistli huan momatlatzinise quema miquis nopa fiero tlacatl. Quipinajtise quema Toteco quimajcahuase para yas ipan se lugar campa itztoti para nochipa.

28

Nopa tlalnamiqulistli catli melahuac

¹ “Masehualme quimatiq quenicitza quiqxintse nopa plata tepestli tlen iohui tlalijitic. Huelij quimolóniaj oro para quichihuase se oro catli senquistoc tlapajpactic. ² Quiquixtiaj nopa hierro tepestli tlen tlalijitic huan quinmolóniaj teme para ma quisas catli senquistoc cobre. ³ Tlacame quimatiq quitlahuilise nopa tzintlayohuilotl huan tlacoyonise ipan tlacahuaya catli yohui hasta tlahuel huejcatla. Nopona quiqxintiaj tepestli huan quitlachixcahuiaj huan quiijitaj nochí tlamantli catli onca nepa tlalijitic. Quena, yohuij huejca campa amo aqui nemí. ⁴ Quicoyoniáj se ostotl catli tlahuel huejcatla huejca tlen techaj. Moilpiaj ica lazo huan mohuiyonijtihuij nepa tlatzintla ipan nopa ostotl masque tlahuel mahuili huan huelis miquise. ⁵ Ni tlalipactli iixco tecnhmaca trigo para pantzi, pero npona tlatzintla huan tlalijitic eltoc quen panotoc se tlilti catli nochí quialtijtac.

⁶ “Nopona mopantiaj yejyecztitzí piltetzitzí catli itoca zafiro, huan quipantiaj oro catli maneltic ica tlaltejpoctli. ⁷ Nelhuejcatla quipantiaj tlamantli catli pajpatiyo catli niyon se tzopilotl o cuajtli amo quema quiijtzoc masque nelia hueli tlachiya huejca. ⁸ Niyon se tlapiyali catli nemí cuatitla amo quema nejnenotc ipan nopa tlamantli catli pajpatiyo nepa. Niyon se león amo quema moquetzoc ininpani. ⁹ Tlacame ica ininmax quitlapanase pedernal teme catli ica huelis tijyolitis tlilt. Quimatiq quihuelonise inintzinpehualtil nopa tepeme. ¹⁰ Quicoyoniáj miyac ojli ipan nopa tetl npona tlatzintla. Nopona quipannextiaj nopa piltetzitzí catli tlahuel pajpatiyo. ¹¹ Quitzacuaj campa pehuá hueyame npona tlatzintla huan nochí catli motlatijtac npona quiqxintiaj hasta tlalixco campa tlatalanextli.

¹² “Pero masque tlacame huelij quichihuaj nochí ni tlamantli, amo quimatiq canque quipantise tlalnamiqulistli huan tlamachilistli. ¹³ Masehualme amo quimatiq para tlahuel ipati tlalnamiqulistli huan amo mopantiaj ipan ni tlaltipactli. ¹⁴ Nojquia nopa ostotl catli tlahuel huejcatla quiijtohuwa: ‘Nica amo onca tlalnamiqulistli.’ Huan nopa hueyi atl quiijtohuwa: ‘Niyon nica amo onca.’

¹⁵ “Amo aqui huelis quicohuas tlalnamiquilistli ica miyac tomi tlen oro o tlen plata. ¹⁶ Niyon amo huelis mocohuis tlalnamiquilistli ica miyac oro tlen Ofir, niyon ica miyac teme catli pajpatiyo quen ónlice huan zafiro. ¹⁷ Tlalnamiquilistli tlahuel ipati huan amo quen oro o quen se diamante catli más patiyo. Niyon amo huelis tijcohuas ica teme patiyo catli quiquetztoque ipan catli senquistoc oro. ¹⁸ Nopa teme catli itoca coral huan jaspe masque tlahuel yejyecztitzitzi amo quiaxílaj para ica quiixtlahuase tlalnamiquilistli pampa tlalnamiquilistli más ipati que nopa piltetzitzitzi catli más patiyo. ¹⁹ Nopa teme catli itoca topacio catli tlahuel pajpatiyo huan quihualicaj tlen tlali Etiopía amo ininpati quen tlalnamiquilistli. Huan niyon amo huelis tijcohuas ica senquistoc oro.

²⁰ “Huajca ¿tlaque hueli tijchihuase timasehualme para tijpiyase tlalnamiquilistli? Huan ¿canque tijpan-tise tlamachilistli? ²¹ Amo aqui hueli quipantía pampa eltoc ichtacatzti. Niyon totome catli patlantinemi ajacatipa amo huelij quittaj. ²² Eltoc quen mictla huan miquilistli quiijtohuaj: ‘Tojuanti tijcactoque se quentzi tlen tlalnamiquilistli huan campa hueli mopantis.’

²³ Pero nimitzilhuía Toteco Dios quimati canque mopantía tlalnamiquilistli. Yaya quimati quenicitza tijcuis, ²⁴ pampa yaya tlachiwa hasta campa tlami tlaltipactli huan quiita nochí catli onca ipan ilhuicactli. ²⁵ Yaya quichihua ma tlaajaca ica miyac o quentzi chicahualistli san quen yaya quinahuatía. Quitamachihua nochí atl ipan hueyi atl. ²⁶ Yaya quimacac tlahnauhitali nopa atl para tlaquiyahuis huan quinextili nopa tlapetlanilotl nopa ojtli para quitoquilis. ²⁷ Huan Toteco teipa quitlachili tlalnamiquilistli huan quiyejyeco ica cuidado. Huan quiquetzqui quen catli más ipati. ²⁸ Huajca Toteco Dios quej ni quinyolmelahua nochí masehualme: ‘Quema se masehuali techimacasi huan techtlepanita na, niamoTeco Dios, quinextia nopa tlalnamiquilistli catli nelía melahuac. Huan quema se quicahua nochí tlamantli catli amo cuali, quinextia tlamachilistli catli nelía xitlahuac.’ ”

29

Job quielnamijqui nopa tonali quema itztoya cuali

¹ Job quisenhuiquili camanaltic huan quiijto:

² “Nelcuali elisquía sintla sempa hueli nimocuepasquía ipan nopa tonali quema Toteco Dios nechmocuit-lahuiyaya. ³ Achitihuuya yaya nechtlahuiyaya ipan noojhui. Huan ica itlahuil ninejnemiyaya temachtlí ipan tzintlayohuilotl. ‘Quema nieliyaya nitelpocatl, Toteco Dios quitiochihuayaya nochí ipan nochaj huan yaya elqui quen nonelhuampox. ⁵ Nelcuali elisquía sintla sempa hueli nimocuepasquía ipan nopa tonali quema Toteco Catli Quipiya Nochi Chicahualistli noja itztoya nohuaya huan noconehua nechyahualohuayayaj, ⁶ huan nochí yohuiyaya cuali. Nohuacaxhua quipixtoyaj miyac lechi huan nochí cuame tlen olivo ipan nocuamíl quipixtoyaj miyac aceite.

⁷ “Niyohuiyaya campa nopa puerta tlen toaltepe campa mosentilijque para tlasescahuase. Nimose-huiyaya inihuaya nopa tlacame catli más quipixque tlalepanitacayotl. ⁸ Quema telpocame nechitayayaj, moyocaqueztayayaj para ma nipano. Huehue tlacame nojquia moquetzayayaj ica tlalepanitacayotl quema niájsiyaya. ⁹ Huan nopa tlayacanaca telpocame amo moliniyayaj quema niájsisquía. San quitlaliyayaj ininmax ipan inincamac para mocamatzacuase hasta na nicamanaltisquía. ¹⁰ Huan nopa tlayacanani catli itztoyaj ipan nopa altepetl amo moliniyayaj. San quichiyayayaj nocamanal.

¹¹ “Nochi masehualme catli quicaquiyayaj nocamanal nechhueyitlaliyayaj. Nochi catli nechitayayaj camanaltiyayaj cuali tlen na.

¹² “Na niquinpalehuiyaya catli teicneltzitzitzi ica catli quinpolohuayaya. Niquinpalehuiyaya icnotzitzitzi catli amo quipiyayayaj inintlamahanuijca. ¹³ Na niquinpalehuiyaya catli nechcatitoya para miquise, huan inijuanti nechtiochihuayayaj. Cahual sihuame catli icnotzitzitzi niquinpalehuiyaya huan niquinchihiuayaya ma yolpaquia. ¹⁴ Nochi catli njichihuayaya eliyaya xitlahuac huan cuali. Nonemilis elqui xitlahuac. Amo tleno njinequiyaya ica catli amo cuali. ¹⁵ Na nieliyaya quen niiniexteyol catli popoyotzitzitzi huan quen niiniicxihua catli amo huelqui nejnemij. ¹⁶ Na nielqui quen niinintata catli teicneltzitzitzi huan niquinmanahui nochí catli ehuani sequinoc tlalme. ¹⁷ Niquinhuilanayaya nochí fiero tlacame catli tetlaijijohuiltyayaj huan nitemanahuiyaya ininmaco. Elqui quen niquinpostequiliyaya iniomijo nopa fiero tlacame quen se quipostequi tlancoch se tecuani catli quiitzquijtoe tlapiyal.

¹⁸ “Huan na nimoilhuiyaya: ‘Temachtli nihuehuejtiyas huan nimquis ica paquilistli ipan nochaj. Nijpiyas tlahuel miyac xihuitl huan se cuali nemilistli. ¹⁹ Pampa catli njichihua quisa cuali. Niitztoc quen se hueyi cuahuitl catli quipiya inelhuayo campa onca miyac atl huan sesen yohuali huetzi ajhuachtlí ipan imacuayohua para quiatequis. ²⁰ Mojmostla más nijselia tlalepanitacayotl huan tlatoctzitzitzi nochicahualis moyancuilis.’

²¹ “Ipan nopa tonali, tlacame quicaquiyayaj nocamanal huan quichihuilyayaj cuenta. Niyon se tlen inijuanti amo moliniyayaya hasta niquinconsejomacac. ²² Huan teipa quema ya nitlamiyaya nicamanalti, inijuanti amo nechmajnanquiliyayaj pampa tlahuel quinpactiyaya nocamanal. ²³ Quen masehualme ica nochí ininyolo quinequij ma huetzi atl quema tlahuel tlatotonija, nochí tlacame tlahuel quichiyayayaj nocamanal. ²⁴ Quema tlacame motzinquixtiyayaj, niquinolchicahuayaya. Quema niquinixhuetzquiliyaya, quinfuerzajmacayaya ipan inintonal. ²⁵ Niquinhuilanayaya catli monequi quichihuase. Niquinxitlahuayaya quen nielsisquía niimintlayacanca. Nijchihuayaya quen se tlahanuatijquet catli quinconsejomaca isoldados. Niquinyolchicahuayaya catli motequipachohuayayaj.

30

Job quijito para fiero inemilis

¹ “Pero ama telpocame catli amo quipiyaj xihuitl quen na nechpinajtajá. Inintatahua ni telpocame amo quinamiquij para tequiste inihuaya nochichihua catli quinmocuitlahuifaj noborregojhua. ² Amo tleno ininpati nopa tetajime para na masque quipiyaj inimax catli chicahuac. Ayacmo quipiyaj fuerza para quichihuase nyon se tequitl huan tlahuilfaj noborregojhua. ³ Injuanti cuahuactoque ica mayantli. Ica yohuali yohuij ininseltzitzi ipan huactoc tlali campa amo tleno onca. ⁴ Nopona quicuaj ixihuiyo cuame huan quitlatfaj ininnelhuayo tzontli para mototonilise. ⁵ Quiniquixtijoque tlen campa itztoque masehualme. Huan quema quintojocayayaj, quintzajtzilijityajque ica iniica quen elisquía tlachtequini. ⁶ Huan ama nopa huihui tlacame itztoque campa tlacomolco, campa huejheyi ostotl huan campa teme. ⁷ Tzajtzitinemij quen tlapiyalme catli nemij cuatitla, huan mosentilitjinemij itzintzil se tejtzonquilitl para momanahuise. ⁸ Huan yeca ininconeuhua nojquiya itztoque huihuitique huan amo tlaiximatalime. Huan yeca quiniquixtijoque ipan altepeme.

⁹ “Pero ama ininconeuhua nechpinajtajá ica huicatl huan nechtlatlhuíaj ica miyac tlamantli para motlahuetzquiltise. ¹⁰ Tlahuel nechcualancaitaj huan amo quinequij nechnechcahuise. Quen quinequij, nechchijchaj ipan noixayac. ¹¹ Toteco Dios quitlalijtoc nonemilis campa mahuilili huan nechechapantlalijtoc. Ama injuanti amo nechtlepanitaj huan nechchihuilfaj catli injuanti quinequij. ¹² Mosisinijca tlacame motlananaj para nechchihuilise miyac tlamantli catli amo cuali huan quitlalíaj tlaquetztlí campa noixihua para ma nihuetzi. Nechhuiilanaj chicahuac. ¹³ Ipan noojhui quitlalíaj miyac tlatzacuiltoni huan quichihuaj nochi catli huelij para ma nechajisi catli fiero, masque ya quimati para amo njipiyaj nyon se catli huelisquía nechpalehuisquía. ¹⁴ Hualahuj ica campa hueli para nechchihuilise catli fiero. Huan nimantzi huitonij ipan na quema nihuetzoc. ¹⁵ Huajca ama nechitzquitoc se hueyi majmajtli. Huan nochi nechcualancaitaj huan nochi noricojo huan nohuyetilis ixpolijoque quen se mixtil catli ixpolihui quema flaajacac chicahuac. ¹⁶ Tlahuel hueyi tequipacholi njipiyaj ipan noyolo. Nochi tonali nimotzinquixtía. ¹⁷ Nochi yohuali nicuajcualo chicahuac. Nijmati quen se tlenijqui quicuia noomiyohua. ¹⁸ Toteco quiitzquía chicahuac noyoyo ipan noquechila huan eltoc quen nechijiyomictía. ¹⁹ Toteco nechtlatlhuisojtoc ipan soquitl. Huan ama niitztoc quen nielsquía tlaltejpoctli huan cuanextli.

²⁰ “Na nimitzajitzilíta, tinoTeco Dios, para techpalehui, pero amo technanquilá. Nojquiya nihuala moixpa, pero ta amo techchihuilá cuenta, nyon amo tijnequi techtlachilis. ²¹ Ta timosisinijtoc ica na huan techtojtocatinemi ica nochi mochicahualis. Techhuilana ica nochi moyajatil. ²² Ta techtlahuisojtoc ipan nopa ajcomalacatl huan techtlajiyohuilitjtoc ica se hueyi ajacatl. ²³ Na nijmati para tijnequi ma nimiuki huan techhuicas ipan nopa lugar campa mosentilíaj nochi mijcatzitzit.

²⁴ “Nimoilhuiyaya para se acaya nechpalehuisquía para amo ma nihuetzi, quen se catli quitlanana imax o tzatzti chicahuac para tlajtlanis tlapalehuili quema se huetzi ipan se tlajiyohuilstli.

²⁵ “Quej nopa na njichijqui. Nichocac por injuanti catli tlajiyohuuyayaj. Nimotequipacho por injuanti catli teicneltzitzit huan amo tleno quipiyayayaj. ²⁶ Yeca na njichiyayaya catli cuali, pero hualajqui catli amo cuali. Nojquiya njichiyayaya paquillistli huan tlahuili, pero hualajqui tequipacholi huan tzintlayohuilotl. ²⁷ Noyolo motequipachohua chicahuac huan amo hueli mosiyajquetza. Tlajiyohuilstli nechitzquitoc para miyac tonali. ²⁸ Notlacayo ya tlami yayahuiqxqui, pero amo ica tonati. Huan nimoquetza para nitelajtlanis tlapalehuili, pero san tlaptic. San nijpolohua tonali huan nijpolohua nojjiyo, ²⁹ pampa nochi masehualme nechitaj quen niiniicni nopa tepe chichime huan quen niiniinhuampox nopa avestruces totome. ³⁰ Nochi nocuetlaxo ya yayahuixqui huan huetzsnequi. Huan noomiyohua tlquivasaj ica tlatotonitolotl. ³¹ Nochi nopa paquillistli huan huetzquistli catli njipiyayaya, ama mocueptoc tequipacholi.

31

Job quijito para yaya xitlahuac iixpa Toteco

¹ “Na njichijqui se camanali ica noixteyol para amo njitlachilis se ichpocatl para niquixtocas huan njichihuas miyac tlamantli ihuaya. ² Pampa na nijmati catli temaca Toteco Catli Quipiya Nochi Chicahualistli. Yaya catli itztoc nepa huejcapa quintiochihua masehualme catli nejnemij xitlahuac. ³ Huan quintlatzacultia catli quichihuaj catli fiero. ⁴ Huan Toteco quiita nochi catli njichihuaj huan quenicatza nimonejnemiltia.

⁵ “Na amo niistlatcititoc, nyon amo nitlacajcayajtoc. ⁶ Ma Toteco nechtlatjolsencahuas sintla amo melahuac. Yaya quimati cuali para melahuac amo njichijtoc catli amo cuali. ⁷ Amo nimocuapolojtoc huan amo njicajtejtoc iojhui Toteco. Amo nitlajtlacolchijqui ipan noyolo por catli niquitac. Huan sintla nijhuica tlajtlacoli ipan ni tlamantli o ipan sequinoc tlamantli, ⁸ ma quipixcaca sequinoc catli njitoc toc huan catli ya quipiyaj tlajca. Huan sequinoc ma quihuihuitlaca nochi catli yancuic njitoc.

⁹ “Sintla se sihuatl nechyltilantoc ma nitlajtlacolchihua, o sintla njinequiyaya niitztos ihuaya isihuia nocalnechca, ¹⁰ huajca ma nimiuki huan nosihuia ma yohui seyoc lado huan ma mocuili seyoc tlacatl. ¹¹ Pampa se hueyi tlajtlacoli para tiquixtocas seyoc sihuatl. Sintla se tlacatl quichihuas nopa tlaixpanoli, quinamiqui quitlatzacultise tetlajtolsencahuani. ¹² Tlaixtoquilistli eltoc quen se tlil catli techtlamitlatlisquía huan techmajcahuasquía hasta miictla. Nojquiya quitlamlitisquía nochi catli njipiyaj.

¹³ “Sintla amo niquinchihuilijtosquía catli xitlahuac ica nochi notequipanojcahua huan amo niquintlacaquilijtosquía, ¹⁴ ¿quenicatza nimoixnexitisquía iixpa Toteco? ¿Quenicatza nijnanquilisquía quema

nechtlatlanisquía cuenta? ¹⁵ Pampa yaya Toteco Dios catli nechchijchijqui na huan yaya nojquiya quichijchijqui notequipanojca. Nochi tiome yaya techchijchijqui.

¹⁶ Amo quema niquinchihuli catli fiero nopa teicneltzitzti, niyon amo quema niquintequipacholmacac cahual sihuame. ¹⁷ Na nochipa niquintlamacat catli icnotzitzti. Amo quema niitzyota niitzcumil.

¹⁸ Hasta quema nielyiaya nitelpocatl, na niquinmocuitlahui icnotzitzti ipan nochaj huan niqunitayaya quen elisquía noconeuhua. Huan niquinconsejomacac cahual sihuame. ¹⁹ Nijyoyonti catli secmiquiyaj huan niquinmacayaya yoyomitl, ²⁰ o tlaquemilt tlen inijjhuiyo noborregojhua para ica ma mopiquica. Huan injuanti nechtascamatiyayaj. ²¹ Amo quema nijcocojtoc se catli icnotzi san pampa nimoilhui amo aqui nechtlatlanis cuenta. ²² Sintla nijchijtoc se tlen nochí ni tlamanli, ma posteui noajcol campa tlatzquitoc huan ma huetzi tlalchi nomax. ²³ Pero na tlahuol niquimacayaya itlatzacultil Toteco. Sintla yaya cularisquía ica na ica nochí ichicahualis, tlaque nijchihuasquía?

²⁴ Amo nirometachijtoc ipan notomi, niyon amo niquixtocatoc oro. ²⁵ Amo quema nimopaqulismacayaya ipan notomi o nimoilhuiyaya para noja más nimoricojchihuaquía. ²⁶ Amo nijtlachilijtoc ne tonati catli tlahuia ipan ilhuicac o nopa metzli catli yohui ipan iohui yejyectzi, ²⁷ huan ichtacatzni niquinhuiechijqui ipan noyolo. Amo quema niquintitlanili tlatzponijcayotl ica nomax ica huejca. ²⁸ Ya nopa elisquía se hueyi tlajtlacoli huan quinamiqui quiselis tlatzacultili. Amo tleno tlen ni tlamanli nijchijtoc. Amo niquixpanotoc Toteco catli ittzoc ilhuicac.

²⁹ Na amo nijpajqui quema nohuampox mopantiyaya ipan tlajiyohuclistli huan tlaoijucayotl. ³⁰ Amo quema nijtelchijqui se masehual niyon amo nimomacuepqui ica nocualancaitacahua. ³¹ Niyon se notequipanojca amo nijcrajqui ma quipano mayantli. ³² Nochipa niquincuhualli seyoc tlali ehuaní ma cochica nocalitic. Nochipa nijtlapohuaya nopenura para aqui hueli nejenquetl. ³³ Amo nijchijtoc campica para nijtlatis notlajtlacolhuia ichtacatzni quen quichijqui Adán. ³⁴ Amo quema niquinimacásqui masehualme huan nimotlatiyaya calitic. Amo quema niquinimacásqui nochaj ehuaní catli nechcualancaitaj. Nochipa nimocuatotoní para nijpalehuis se nohuampox.

³⁵ Cuali elisquía para se acajya nechtlaqaquilisquía huan quimachilisquía tlaque nijmati ipan noyolo. Na nijnequi nimomanahuis ipan ni tlamanli huan nijtlalis nofirmaya ipan nocamanal. Nijnequisquía para Toteco Catli Quipyi Nochi Chicahualistli ma nechnextili sintla melahuac nimocuapolotoc. Yaya ma quijito sintla melahuac catli quijitohuaj nocualancaitacahua. Ma quijicuilocat catli ica nechtlahuia notlatchijica. ³⁶ Nechpactisquía para san nijmatis catli ica nechtlahuia. Nijpatiitasquía quen se yejyectzi corona pampa tlahuol nijnequi nijmatis. ³⁷ Na niquilhuisquía notlatchijica nochí catli nijchijtoc huan para tlen nijchijqui. Huan iiypa ya nijchihuasquía campica para nimomanahuis quen nimonextiyah iixpa se tequichijquetl.

³⁸ "Quinamiqui ma nechtlatzacultli sintla nomilhua nechtlahuia niquilhuisquía huan elisquía ipan tequipacholi, ³⁹ huan quijitosquía para niquichequijijtoc itlajca o niquimictijtosquía nopa masehualme catli iniaxca nopa tlali huan catli nechtlanejtiyaya. ⁴⁰ Sintla quej nopa nijchijtoc ma temaca huitzli notlal huan amo trigo. Ma temaca xihuitl catli amo cuali huan amo cebada."

Hasta nica tlanqui camanalti Job.

32

Eliú quiilhui Job para Toteco quinextía tlajtlacoli

¹ Nopa eyi tlacame ayacmo quinanquilijke Job pampa Job noja quinilhuiyaya para amo quihuica tlajtlacoli.

² Huajca Eliú cuanqui ica Job. Eliú elqui icona Baraquel huan iiyhui Buz; huan hualayaya ipan ihueyí familia Ram. Cuanqui pampa Job amo quinequiyaya quijitos para melahuac tlajtlacolchijtoya. Niyon amo quijitohuaya para quinamiqui nopa tlatzacultili catli Toteco quittitlanilijtoya. ³ Huan nojquiya Eliú cuanqui ica nopa eyi ihuampoyohua Job pampa amo quimatiyayaj quenicitza quinanquilise huan san achi más quitelhuiyayaj. ⁴ Eliú quinchixtoya nopa eyi para tlámise camanalti pampa itztoyaj más huehuentzitzí que ya. ⁵ Pero quema quinitac para injuanti ayacmo huelque quinanquilaj, camanaltic ica cualantli, ⁶ huan quinilhui:

"Na noja nitelpocatl huan amojuanti ya anhuehuentzitzí. Yeca nimochixtoc pampa amo nirometacayaya niquijtos catli nimoilhuiyaya. ⁷ Nochi quijitohuaj para catli huehuentzitzí itztoque más tlalnamiquij, yeca ma camanaltica achtilui. ⁸ Pero masehualme itztoque tlalnamiquini pampa quipiyaj itonaltzi Toteco ipan ininyolo. Quipyaj iijijo Toteco Catli Quipyi Nochi Chicahualistli ⁹ Amo itztoque tlalnamiquini san pampa quipiyaj miyac xihuitl. Huan catli huehuentzitzí amo nochipa quimachilaj catli xitlahuac. ¹⁰ Huajca nimechilhuía, techtlacaquilica se tlatoctzi huan techcahuilica ma niquijtos catli nimoilhuijtoc.

¹¹ "Nimochixtoc huan ica miyac cuidado nijtlacaquilijtoc nochí amocamanal hasta quema pejqui ancamaltij. ¹² Huan ipan nochí catli nijtlacaquilijtoc, niyon se tlen amojuanti amo anquixcoilhuijque Job para melahuac yaya se tlajtlacolchijquetl. Niyon amo aqui quinanquilijtoc itlatzintingoquen quinamiqui.

¹³ Huan amo techilhuica para Job itztoque más tlalnamictoc que amojuanti o para san Toteco huelis quinextilis se tlajtlacolchijca tlacatl para tlajtlacolchijtoc. ¹⁴ Sintla Job monajhanquilijtosquía nohuaya, amo na nijnanquilisquía quen anquinanquilijtoque.

¹⁵ "Job, ni eyi muhampoyohua momajmatijtoque huan ayacmo quimatiyaj tlaque quijitose. ¹⁶ Na niquinchixtoc ma camanaltica, pero injuanti ayacmo moliniáj huan ayacmo mitznanquilaj. ¹⁷ Huajca na nojquiya niquijtos catli nimoilhuijtoc, ¹⁸ pampa nijpiya miyac camanali catli monequi niquijtos, huan

notonaltzi nechchihualtía ma nicamanalti.¹⁹ Niitzcot quen se yancuic cuetlaxtli catli temitoc ica xocomeca atl huan ya quinequi tzayanis. Huan quej nopa nojquia na nitemito ica camanal hasta tzayanisnequi noyolo.²⁰ Monequi nicamanaltis para nicaxanis se quentzi. Huajca techcahuilica ma nicamanalti.²¹ Amo aqui nijchicoicnelis, niyon ta, niyon ne eyi. Niyon amo aqui nijyeiectalis ica nocamanal.²² Pampa sintla nijhueyimati se huan seyoc amo, Toteco catli nechchijqui nechchihuasquía nihuetzis nimictoc.

33

Eliú quittlatelhui Job

¹“Job, na nimitztlajtlanía xijtlacaquili catli nimitzilhuis.² Na nipejtoc nicamanalti, huajca techcahuili ma nijsenhuiquilis.³ Huan niquijtos nochí catli senquistoc xitlahuac huan catli melahuac.⁴ Itonaltzi Toteco nechchijchijqui. Quena, tlajiyoyquixti Toteco Catli Quipiya Nochi Chicahualistli huan nechmaca nemilstli ica iijyo.⁵ Ximocuatlali huan technanquili nimanzt sintla tihueli.

⁶“Na nojquia niitzcot san se quen ta iixpa Toteco. Na nojquia nitlachijchihuali ica soquitl quen ta.⁷ Huajca amo tecimacasi na pampa na amo nieli se masehuali catli quiipyia hueyi tequiticayotl para ica nimitznajmatis o nimitzchihuas xihuihuipica.

⁸“Na nimitztlacaquilijtoya quema tiquijto,⁹ para titlapajpactic huan amo tlenó amo cuali tijchijtoc. Tiquijtojtoc tixitlahuac huan amo tijpiya tlajtlacoli.¹⁰ Tiquijtohua para Toteco san quitemohua quenicitza huelis quipantis se tlajtlacoli para mitzitas quen tiicualancaitaca.¹¹ Nojquia tiquijtojtoc para Toteco quicalaquijtoc moixihua ipan cuahuitl para quintetzopas, huan mitztlachilí sesen huelta quema timolinía.

¹²“Xiquita, ya ni catli na nimitzilhuía. Melahuac titlajtlacolchijtoc pampa amo xitlahuac ticamanaltitoc tlen Toteco. Toteco Dios itztoc más hueyi que se masehuali.¹³ Huajca ¿para tlen tijtelhuía ica catli amo cuali pampa yaya amo mitzyolmelahuá para tlen mitztlatzacuilt?

¹⁴“Toteco Dios technojnotza tlatocztitzit, pero tojuanti amo tijmachiilaj.¹⁵ Quemantic technojnotza ipan se temictli, o ipan se tlanextili ica tlayohua quema masehualme tlahuél cochtoque ipan inintlapech.¹⁶ Toteco tecamanalhuía para quinconsejomacas huan para quinmajmatis ica catli panos teipa.¹⁷ Quinmota masehualme para quinyolcuesp tlen inintlajtlacolhuac huan para ma amo mohueyimatica.¹⁸ Nojquia quinmanahuá ininmamilis para amo huetzise imaco catli amo cuali huan para amo yase mictla.

¹⁹“Pero nojquia quemantic Toteco quixitlahua se masehuali ica cocolistli huan tlacuacuacayotl ipan nochí itlacayo, masque amo quipostequi niyon se iomioyo.²⁰ Huan nopa cocoxquetl ayacmo tlenó quiixtocs para quicuas masque tlahuél ajhuiyac nopa tlacualistli pampa ayacmo mayanas.²¹ Quej nopa nopa masehuali mocahuas tlahuél cuahuactoc huan san omítl,²² huan monechcahuis nopa tonal para miquis huan quiflarpachose.

²³“Pero sintla itztosquía se tlayolmelajquetl tlen ilhuicac catli motlatlajtisquía ica Toteco huan quinex-tisquía para nopa tlacatl itztox xitlahuac,²⁴ huajca Toteco quitlasoxtlaquía huan quilhuisquía itequeipanopajca: ‘Xijmajcahuaca ma yohui nopa masehuali. Amo xijchihuaca ma miqui pampa nijpantijtoc seyoc catli tlaxtlahuas por inemilis.’²⁵ Huan huajca itlacayo nopa masehuali mochicahuas quen se conetl itlacayo. Quipiyyas chicahualistli quen se telpocatl.²⁶ Huan quema motlatlajtis, Toteco quitlacaquilis huan quiicnelis. Huan yaya moixtlachilis ica Toteco huan huicas ica miyac paquillisti. Huan Toteco sempa quiijtos para xitlahuac huan quiftiochihuas miyac.²⁷ Huan nopa masehuali quinlhuis ihuampoyohua: ‘Nitlajtlacolchijqui huan nitlaixpanotoc, pero Toteco amo nechmacat catli quinamiqui.²⁸ Toteco nechmanahui tlen miquilistli huajca noja niitzzos ipan tlaltipactli ipan tlahuuli.’

²⁹“Quena, Toteco quichihuá ya ni miyacpa para quinojnotzas se masehuali.³⁰ Yaya quimanahuía ialma tlen miquilistli para huelis itztos inihuaya catli yoltoque nica campa tlahuuli.³¹ Ximomaca cuenta catli niquijtohua, Job. Techtlacaquili huan noja techcahuili ma niquijto se ome camanalí.³² Pero sintla ta tijnequi tiquijtos se camanalí, huajca xiquijto. Huan na nijtlacaquilis huan nimitzilhuis sintla xitlahuac o amo.³³ Huan sintla amo tlenó tijnequi tiquijtos, huajca techtlacaquili. Amo ximolini huan na nimitzmachtis para titlalnamiquis.”

34

Eliú quijijo Job mohueyimati

¹Teipa Eliú sempa camanaltic huan quijijo:

²“Techtlacaquilica antlacame catli antlalnamiquij huan catli antlaiximatilme.³ Hueli tijtlapejpenise tlaque cuali para tijtlacaquilise ica tonacas, quen ica tocamac hueli tijtlapejpenise tlaque tlacualistli eltoc ajhuiyac.⁴ Huan quej nopa nojquia monequi tijtlapejpenise catli ojtlí eltoc xitlahuac para ipan tinejnemise. Ma timomachtica san sejco catli eltoc cuali.⁵ Pampa Job quijijtojtoc para itztox xitlahuac, pero Toteco Dios amo quitlajtolsencahua quen xitlahuac.⁶ Quijtohua para masque amo tlenó quichijtoc, Toteco quicotacxtia se istlahquiletil. Quijtohua para masque amo tlajtlacolchijtoc, Toteco quitlazacuiltia nelchicahuac.

⁷“¿Canque itztox seyoc tlacatl catli mohueyimati quen Job? San quinequi quijijtos catli amo tlenó ipati.

⁸Yaya nemi ica tlacame catli quichihuaj catli fiero. Quitemohuaj amo cuajualme para ihuampoyohua.⁹ Job quijijtojtoc para san tlapiç para se masehuali quichihuas campica para quipaquilismacas Toteco.

¹⁰“Huajca amojuanti catli antlalnamiquij, techtlacaquilica. Nochi anquimatij para Toteco Catli Quipiyya Nochi Chicahualistli amo tlajtlacolchihua, niyon amo tlaixpano.¹¹ Yaya quintlahtlahuá nochí masehualme quen quinamiqui ica catli amo cuali quichijtoque huan quen nopa ojtlí catli ipan nemi.¹² Huan tijmatij

melauc para Toteco amo quema quichihua catli amo cuali. Nochipa Toteco Catli Quipiya Nuchi Chicahualistli tetlajtolsencahuas quen quinamiqui.¹³ Amo aqui quimacac Toteco tequiticayotl ica ni tlaltipactli pampa elqui ya catli quisencajqui ni tlaltipactli.¹⁴ Huan sintla Toteco Dios quiquipatilisquía Itonaltzi ipan tlaltipactli, huan ayacmo techmacasquía iijiyo para ma titlajiyotilanaca,¹⁵ nochi masehualme miquisquáj huan mocuepasquáj tlaltejoctli.

¹⁶ "Huajca techtlacaquili huan xijchihuah campica para tijmachilis catli nimitzilhuis.¹⁷ ¿Huelis tlanahuatis Toteco sintla yaya amo quinequi quichihua catli xitlahuac? ¿Huelis ta tijtelchihuas nopa Tetlajtolsencajquetl Catli Quipiya Nuchi Chicahualistli?¹⁸ Yaya Toteco Dios catli quinilhuá nopa tlanahuati huan tlayacanani: 'Fiero amonemilis huan amo anquichihuaj catli xitlahuac.'¹⁹ Yaya amo quinchicoicnelia masehualme. San se quinchihuilá catli huejhueyi, catli tlapijpiyani huan catli teicneltzitz pampa yaya quinchijqui nochi masehualme.²⁰ Nochi masehualme san itztoque para se tlatoctzi huan nimantzi miquij. Tlajco yohual huihuipac huan tlatoct miquij. Nojquia tlatoct miquij tlacame catli quipiyaj chicahualistli masque amo aqui quitlalijtoc imax.

²¹ "Toteco Dios ica miyac cuidado quitlachilá nochi catli masehualme quichihuaj ipan ni tlaltipactli. Yaya quinita nochi.²² Amo onca se tzintlayohuilotl masque catli más yayahui campa masehualme catli quichihuaj catli amo cuali hueli motlatise iixpa Toteco Dios.²³ Amo itequi se tlacatl para quijitos quema yaya yas iixpa Toteco para yaya ma quitlajtolsencahuas.²⁴ Huan Toteco Dios amo aqui monequi quitlajtlanis caquihuili para quitzontlamiltis se tequichijquetl huan quitlalis seycipan ilugar.²⁵ Yaya quitlachilá nochi catli quichihuaj huan ipan san se yohual quintepexihuá huan quintzontlamiltia.²⁶ Quemantic quintzontlamiltia fiero tlacame tonaya iniiixpa nochi masehualme,²⁷ pampa quitlahuelcajtoye Toteco Dios huan ayacmo nejnemipan ipan ojihuji.²⁸ Huelis injuanti quintlajiyohuitlitoque catli teicneltzitz, pero catli teicneltzitz quitzajtzilique Toteco Dios, huan yaya quincajqui. Toteco quipactia quintlacauquila catli tlajiyohuáj.²⁹ Pero sintla Toteco amo quinequi camanaltis, ¿ajqueya huelisquía quitelhuis ya? ¿Sintla yaya moixtlatlis, ajqueya huelis quipantis? Yaya itztoc catli quitzacuila se fiero tlacatl,³⁰ para ma amo tlanahuatis ipan se tlali huan ma amo hueli quitlali se tlaquetzli para imasehualhua.

³¹ "¿Para tlen se masehuali quen ta amo quillhuá Toteco Dios: 'Nitlajtlacolchijtoc, pero ayacmo nijchihius?'³² O quillhuis: 'Technextili nopa tlaixpanoli catli nijchijtoc pampa amo nijmati. Sintla nitlajtlacolchijtoc, techihlui queniciata huan ayacmo nijchihius.'

³³ "¿Timoilhuá para monequi Toteco Dios ma mitzlxatlahuis quen ta mitzpactia quema noja amo tijnequi timoyolcuedas tlen motlajtlacolhua? Ta huan amo na catli monequi tijtlapejpenis catli tijchihuas huan monequi timoyolcuedas. Huajca techihlui tlaque timoilhuá.³⁴ Tlacame catli tlalnamiquij huan masehualme catli miyac quimachiláj nechihluisse,³⁵ para ta tijob, amo tijmati catli tiquijtohua pampa amo titlamachiláj.³⁶ Quinamiquiyaya tijselis se tlatzacuiliti catli hueyi pampa ticamanaltic tlen Toteco Dios quen quichihuasquía se fiero tlacatl.³⁷ Huajca ama amo san tijhuica tlajtlacoli ica catli tijchijqui achthiuiya, pero nojquia timohueyimajtoc huan tijtlajilhujtoc Toteco Dios ica miyac tlamanli."

35

Eliú quijito para amo hueli tijtlajilhuese Toteco

¹ Eliú quisenhuiquili camanalti huan quillhui Job:

² "¿Atlac timoilhuá xitlahuac quema tiquijtohua para tiitztoc cuali iixpa Toteco Dios?³ Huan teipa tiquijtohua: ¿Para tlen ipati sintla nitlajtlacolchihua?"

⁴ "Na nimitznanquilis ta huan nochi mohuampoyohua huan nimechilhuis para tlen ipati.⁵ Xijtlachili ilhuicactli huan mixtli huan timomacas cuenta para tlahuel más huejcapa que ta. 'Sintla titlajtlacolchihua, ¿tlaque tijchihuilis Toteco? Masque titlajtlacolchihuaquía tlatoctzitz, motlajtlacol amo quitlanahuisquía Toteco Dios.⁶ Huan sintla timonejnemiltis xitlahuac, yaya amo tleno quitlani por ta. ¿Tlaque nemactli hueli tijmacas ta?⁷ Motlajtlacolhua quintlanahui sequinoc masehualme quen ta, huan quema tijchihuah catli cuali, elis senquistoc masehualme catli tiquinpalehuía.

⁸ "Teicneltzitzi tzajtizj quema tlajiyohuáj ininmaco masehualme catli quipiyaj más chicahualistli. Quitemohuaj se acaya ma quinmanahui.⁹ Pero amo quitzajtziláj Toteco Dios huan quijitohuaj: '¿Canque itztoc Toteco Dios catli techchijchijqui huan catli temaca paquilsti ipan tlaohuijcyatol?¹⁰ ¿Canque itztoc yaya catli techchihuah achi más ma tijpiyaca tlalnamiquilisti que tlapiyalme huan totome?

¹¹ "Huan quemantic masehualme quitzajtziláj Toteco Dios huan yaya amo quinnanquilá, pampa injuanti tlahuel mohueyimati o quichihuaj catli fiero.¹² Pero amo quinamiqui sintla tiquijtose para Toteco Catli Quipiya Nuchi Chicahualistli amo quintlacauquila huan amo quinchihuilá cuenta catli tlatoctzitz quitzajtziláj.¹³ Huan amo neli nojquia sintla tiquijtose para Toteco Dios amo quiita nochi catli pano. Toteco quimati tlaque tijchijtoc huan mitzchihuilis catli xitlahuac sintla timochiyas ipan ya.¹⁴ ¿Ticualani ica ya san pampa amo mitznanquilá nimantzi huan amo quincualancaita nochi fiero tlacame?¹⁵ Job, ticamanaltitoc quen se catli huihuitic. Ticamanaltitoc miyac pero amo tijmati catli tiquijtohua."

36

Eliú quisenhuiquili camanaltic huan quijito:

¹⁶ "Xijpiya moyolo huan techcahuili ma nimitzcamanahui seycipan tlatoctzi para nimitznextilis catli melauc. Noja nijpiya se ome camanali para nijtenpalehuis Toteco Dios.¹⁷ Nijtequihuis nochi notlannamiquilis huan nimitzmacas se tlamachtili catli mitznextilis para Toteco Dios catli nechchijqui nelia

quichihua catli xitlahuac. ⁴Na nimitzilhuá nochí catli melahuac pampa nijpiya miyac tlalnamiquistli catli tlahuel cuali.

⁵“Nélia hueyi Toteco Dios, pero amo aqui quinhuejcamajahua. Yaya quipiya nochí chicahualistli huan nochí tlamachilistli. ⁶Yaya amo quincahuilá ma itztoca masehualme catli fiero, pero quinmaca teicneltzitzí catli xitlahuac. ⁷Toteco Dios nochipa quinmocuitlahuá catli xitlahuaque iixpa. Yaya quinhueytlatlá huan quinsehúfa ininhuaya tlahnauatiani para tlahnauatise para nochipa. ⁸Huan sintla hualas ininpan tlaohuijayotl huan tlajiyohuilistli, ⁹Toteco Dios quinnextilá nopa tlajtlacoli catli quichijque huan quenicitza mohueyimajtoque. ¹⁰Quinpalehuá para ma quitlacaquilica icamanal para ma moxitlahuaca. Quinahuatía ma moyolcuepaca huan ma quicahuaca inintlajtlacolhua.

¹¹“Sintla injuanti quitlacaquilise huan quittlepanitase catli quijtohua, Toteco Dios quintiochihuas huan injuanti quipiyase paquilstli ipan nochí ininnemilis huan nochí catli quichihuase quisas cuali. ¹²Pero sintla injuanti amo quichihuilise cuenta, miqueuse ica machete pampa amo quipixque tlahnamiqulistli. ¹³Pampa fiero tlacame quicualancalaitaj Toteco Dios. Amo mocuepaj ica ya, niyon amo quinotaj ma quinpalehui quema yaya quintlatzacultí. ¹⁴Fiero tlacame miquij quema noja telpocame pampa quichihuaj catli hueli ica sequinoc tlacame nopona campa quihueyichihuaj teteyome. ¹⁵Por inintlajiyohuilis Toteco quinmaquixtis masehualme. Quinchihua ma quitlacaquilica huan ma moyolcuepaca tlen inintlajtlacolhua.

¹⁶“Toteco nojquiya quinequi mitzmanahuis huan mitziyocatlalís tlen nochí tlamantli catli mahuili. Quinequi mitzhuicas ipan se hueyi tlamayamtí campa mitzhueytlatlisquía ipan mochaj ica nochí tlacualistli catli más cuali. ¹⁷Pero ta tlahuel ticaluantoc ica catli tlajtlacolchihuaj, huan tiquijtohua monequi Toteco quintlatzacultís. Huajca xijmati para quinamiqui Toteco Dios mitzlatzacultís nojquiya. ¹⁸Pero xijpiya cuidado para amo aqui mitzyoltilanas ica tomi para tijchihuas catli fiero. Amo xijcahuili se tlaxtlahuili ma mitzchihuili titlajtlacolchihuas. ¹⁹¿Timoilhuá para motomi huan mochicahualis mitzmanahuis para amo tijselis tlajiyohuilistli tlen Toteco?

²⁰“Amo xijnequi ma eli yohuali quema tlacame quinhuahuatatzá masehualme tlen ininchaj para quinchihua miyac tlamantli catli fiero. ²¹Ximoiyocatlalí tlen nochí tlamantli catli amo cuali. Toteco quititlanqui ni tlajiyohuilistli ipan ta para mitzcuepase tlen se nemilis catli fiero.

Eliú quijto Toteco quipiya nochí chicahualistli

²²“Toteco Dios quipiya nochí chicahualistli. Amo aqui seyoc tlamachtijquetl catli tlamachtía quen ya. ²³Amo aqui huelis quilhuis Toteco Dios tlaque ojtlí ma quitoquili. Amo aqui huelis quilhuis para amo cuali catli quichihua. ²⁴Más cuali xijhueyichihuá por nochí huejhueyi tlamantli catli yaya quichijtoc ica ichicahualis. Xijhueyichihuá ica huicatl. ²⁵Nochi masehualme huelij quittaj nopa huejhueyi tlamantli catli yaya quichijtoc, masque san quittaj itequi Toteco tlen huejca.

²⁶“Toteco Dios nelía hueyi huan yeca tojuanti amo tijatijet tijtlamiiximatij. Niyon amo aqui hueli quipohua quesqui xihuitl quipuya. ²⁷Toteco quichihua ma tlejco nopa apocli huan teipa quichihua ma huetzi atl ipan tlaltripactli. ²⁸Tlen nopa mixtli, Toteco quichihua ma huetzi atl catli cuali para ma atlica nochí masehualme. ²⁹¿Hueli se masehuali quimachilis quenicitza momoyahua mixtli huan quenicitza hualtemos nopa tlatomonilotl? ³⁰Xiquita quenicitza Toteco quisemana tlaperlanilotl para quiyahualos campa itzto. Xiquita quenicitza quintlahuilá hasta tlatzintla ipan hueyi atl. ³¹Ica ihueyi chicahualis, quinahuatía ni tlaltripactli huan temaca inintlacualis hasta mocahua. ³²Ipan imax quipixtoc miyac tlaperlanilotl huan quinmajchahua campa yaya quinequi. ³³Quema tlatomoni, techyolmelahua para huala miyac atl catli huetzis chicahuac. Huan nopa chicahualistli technextilá icualancayo Toteco huan quinymelahua tlajtlacolchihuani para ma moyolcuepaca.

37

¹“Huan quema nimoilhuá tlen ya ni, nechmajmatía huan quichihua ma huihuipica noyolo. ²Xitlacaquilica itoscac Toteco Dios catli eltoc quen tlatomonilotl. ³Itoscac ajsi campa hueli ipan ilhuicactli, huan itlapetlanilo ajsi ica chicahualistli campa hueli ipan tlaltripactli. ⁴Teipa huala nopa tlatomonilotl catli technextilá Toteco Dios ihueyitilis. Quema yaya camanalti, quichihua ica nochí ichicahualis. ⁵Nélia yejyectzi tijcaquij itoscac quema tlatomoni. Yaya quichihua huejhueyi tlamantli catli tojuanti amo tijmachiláj.

⁶“Yaya quinahuatía nopa sítal setl ma huetzi ipan tlaltripactli. Quiillhuá atl catli huetzi chicahuac para ma tlaquiyahuis cuali. ⁷Nochi masehualme quicahuaj inintequei huan san mocahuaj ipan ininchaj para quiximatise ihueyi chicahualis. ⁸Tlapiyalme catli nemij ipan cuatitlamitl motlatíaj campa teme huan campa inintepasol. ⁹Huala atl chicahuac tlen ilhuicac huan nopa ajacatl quihualica se tlasesecayotl catli chicahuac. ¹⁰Ijijo Toteco Dios quititlani setl. Quichihua miyac atl ipan hueyi atl ma mochihua setl. ¹¹Yaya quitemitía nochí mixtli ica atl huan tlen nopa mixtli quititlani nopa tlalatzzini tlaperlanilotl campa hueli.

¹²Toteco Dios quimajchahua nopa fiero tlaperlanilotl ica imax. Huan quinhuatlitanli ipan nochí ni tlaltripactli para ma quichihuacatli yaya quinequi. ¹³Quemantica Toteco Dios quititlani nopa miyac atl para ica quintlatzacultís masehualme, o huelis para ica quintiochihuas, o huelis san para quiatequilis tlaltripac.

¹⁴“Job, xitlacaquilí ni. Xijchiya se tlatoctzi huan ximonejnehuili tlen nopa huejhueyi tecchicahual nextili catli Toteco Dios quichihua. ¹⁵¿Tijmati quenicitza Toteco Dios quinahuatía nochí atl ma huetzi chicahuac huan quenicitza quichihua ma tlaperlan tlen mixtli? ¹⁶¿Tijmati quenicitza ne mixtli eltoc san ajacatipa huan amo huetzi hasta tlalchi? Tojuanti tjsentlachiláj ica nochí itlalnamiquilis. ¹⁷¿Tijmati ta para tlen

tipatzmiqui ica tlajcottona quema tlailpitza nopa ajacatl catli huala ica tlani? ¹⁸ ¿Ta tijpalehui Toteco para quipatlahuas ilhuicactli quen se hueyi tescatl catli cahuani?

¹⁹ “Ta catli tiquijtohua tijmati nochí, technextili quenicatzat timonechcahuise ica Toteco Dios, pampa tojuanti amo tijmatij. Eltoc quen tiitztoque ipan tzintlayohuilotl. ²⁰ ¿Atlac niquilhuis para na nijnequi nijcamanalhuis? Pero ¿ajqueya quinequisquía quicamanalhuis se quen ya catli huelis quitolos noja yoltoc? ²¹ Quema nopa ajacatl quiqxítia nopa mixtli, tojuanti niyon amo tihuelij tijtlachilitj tonati campa tlahuel cahuantoc. ²² Toteco Dios huala tlen norte huan yahualtic quipixtoc itlatlanex catli tlahuel cahuani. Toteco huala ica nochí ihueytisilis catli tlahuel temajmatía. ²³ Amo hueli tijmachilfá iyajatil Toteco Catli Quipiya Nochi Chicahualistli, pero yaya nelía xitlahuac huan techtlasojtlá, huan yeca amo techtzontlamiltía. ²⁴ Yeca nochí masehualme campa hueli, quiimacásj. Yaya amo quipatiita niyon se catli moilhuía para quipiyá miyac tlalnamiquilistli.”

38

TOTECO quinextili Job para nelquentzi quimati

¹ Huajca TOTECO quinojnotzqui Job tlen se ajcomalacatl huan quillhui:

² “¿Para tlen ta catli amo tleno tijmati tiquijtohua amo cuali catli na ica nochí notlalnamiquilis nijchihuah?

³ Ximoquetza cuali huan ximocuatlali para technanquilis pampa na nijpiya sequin tlatzintoquili para ta.

⁴ “¿Canque tiitztoya ta quema nijtlaliiyá itzinpehualti ni tlaltipactli? Sintla nelía titlalnamiqui, techihlhuí. ⁵ Tijmati quenicatzat nijcuaultali ihuxca huan nijtamachijqui quesqui metros quipiyasquía?

⁶ ¿Tijmati ipan tlaque motlatzquiljtoc nopa tlaquetzalme ipan itzinpehualtil? ¿Ajqueya quittali nopa achihui tetl catli más monequi huan catli yohui calesquina? ⁷ ¿Canque tiitztoya quema nochí nopa sitlalime huicayayaj ica paquilistli ica ijnaloc huan notequihuajcahua [38:7 Ipan hebreo quiijtohua ‘telpocahua Toteco’. Xijtlachili nojquia Gn. 6:2; Job 1:6, 2:1 huan Dn. 3:25. Camanalti tlen ángeles o itequihuajcahua Toteco.] tzajtziyaj ica paquilistli para nechhueyichihuaj?

⁸ “Naya catli nijtlalili inepa nopa hueyi atl quem topontiquisqui ica nochí ichicahualis tlen campa nijchiqui, ⁹ huan nijtlali mixtli huan tzintlayohuilotl iixco quen elisquía iyoyo. ¹⁰ ¿Tijmati quenicatzat nijtzajqui nopa hueyi atl quen se quitzacua se puerta para ayacmo quisa tlen itejteno? ¹¹ Huan niquilhui hueyi atl: ‘Hasta nica huelis tiajasis pero amo huelis tipanos más. Nica tlamicampá hueli ajsis moa catli mohujhuisojtihualá tlatocztzitzi.’

¹² “¿Atlac quemantic ta tijnahuatijtoc tonali ma tlanesis ica ijnaloc huan ma tlahuí nopa tonati? ¹³ ¿Atlac tijnahuatijtoc nopa tonali ma tlatalnexití hasta campa hueli campa itlamíya tlaltipactli para masehualme ayacmo ma quichihuacá más tlajtlacoli ica tlayahua? ¹⁴ ¿Tijchijtac ma tlahuí cuali nopa chichiltic tlahuili catli monextia ica ijnaloc? ¿Ta tijchijtac para iixco tlaltipactli ma nesis quen quipiyá iyoyo catli chichiltic?

¹⁵ ¿Tijpannextijtoc campa motlatíaj nopa tlajtlacolchihuani? ¿Tijtzacuiljtoc catli quitanantoya iajcol para tecocos?

¹⁶ “¿Tiquitztoc canque meya nopa atl ipan hueyi atl? ¿Ticalactoc ipan nopa hueyi ostotl tlen hueyi atl huan tinejnentoc hasta tlatzintla? ¹⁷ ¿Mitznexitlijtoque campa eltoc nopa puerta tlen miquilistli huan mictla? ¹⁸ ¿Tijmati quesqui ipatljaca ni tlaltipactli? Techihlui sintla tijmati nochí ya ni.

¹⁹ “¿Tijmati nopa ojtlí catli ipan huala tlahuili? ¿Huelis techihluis canque yohui nopa tzintlayohuilotl?

²⁰ ¿Huelis tijhuicas tlahuili hasta ichaj? ¿Tijmati nopa ojtlí hasta campa pejqui? ²¹ Ta, quena, timoilhuía tijmati nochí ya ni pampa timoilhuía titlacatqui quema ayamo nijchijchihuayá nochí ni tlamantli. Temachtlí timoilhuía tijmati miyac pampa tijpiya tlahuél miyac xihuítl. Pero amo nelí catli timoilhuía.

²² “¿Tiyajtoc campa nicajoctoc nopa sitlal setl? ¿Tiyajtoc campa nijchijchihuá nopa tesihuítl huan nicajoci? ²³ Nochí ya nopa nicajoctoc para nijtequihuis ipan tonali tlen tlaohuijçayotl huan ipan tlahuilançayotl. ²⁴ ¿Tijmati nopa ojtlí catli yohui campa pehua tlahuil tonati? ¿Tijmati canque pejtoc nopa ajacatl catli huala ica campa hualquisa tonati huan yohui ipan nochí tlaltipactli? Na nijmati.

²⁵ “¿Ta tijmati ajqueya quichijchijqui ojtlí ipan tlamatayamil para ipan ma motlalo nopa atl catli huetzi huan ajqueya quinextili iojhui nopa tlajpetlanilotl? ²⁶ ¿Tijmati ajqueya quichihuá ma huetzi atl ipan huactoc tlali campa amo tleno elí? ²⁷ ¿Tijmati ajqueya quixolónia nopa tlali catli tlahuél amiqui huan quichihuá ma ixhua xihuítl catli selic? Na, quena, nijchiqui.

²⁸ “¿Quipiyá itata nopa atl catli huetzi? ¿Canque huala nopa ajuachatlí? ²⁹ ¿Ajqueya inana nopa setl? ¿Canque huala nopa setl catli huetzi ica ijnaloc? Na nijtitlani. ³⁰ Atl mocuepa setl campa mantoc atl huan ipan hueyame huan mochihuá tetic quen tetl pampa na nijchihuá ma pano.

³¹ “¿Huelis ta tiquinzacuils nopa sitlalime Pléyades para ma ayacmo nejnemica? ¿O huelis tijtojtomas nopa sitlalime catli inintoca Orión para ayacmo ma mocahuaca tlatzquitoque? ³² ¿Atlac ta tiquinilhuía nopa sitlalime catli sentic nemij quema ininhora para monextise ipan ilhuicac? ¿Ta catli tiquinyacana ipan iniojhui nopa sitlalime catli sentic yohuij catli inintoca Osa Mayor huan Osa Menor? ³³ ¿Tiquiniximati nopa tlahnahuatilme catli quintoquilfá nochí tlamantli ipan ilhuicactli huan ipan ni tlaltipactli?

³⁴ “¿Huelis ta tijtzajtzilis chicahuac ne mixtli huan tijchihuas ma tlaquiyahuis? ³⁵ ¿Hueli tijnahuatis ma quisaca miyac tlajpetlanilotl huan ma huetzitj campa ta tijnequi? Na nihueli. ³⁶ Na nitemaca tlalnamiquilistli huan tlaximatalistli. ³⁷ ¿Ajqueya quipiyá miyac tlalnamiquilistli para quijtos quesqui mixtli onca? ¿Ajqueya hueli quichihuas ma huetzi miyac atl quema tlahuactoc, ³⁸ huan nochí tlali mocueptoc tlaltejpoctli huan tlaltojtolomil?

³⁹“¿Tihueli tijtemos tlacualistli para se sihua león para quintlamacas iconehua,⁴⁰ catli mochixtoque ipan iniosto o ipan cuatitlamitl? Na nihueli.⁴¹ Na nihueli niquntemolía inintlacualis nopa cacalome quema ininconehua nechtzajtzilfaj, niininTeco, huan nentinemij ipan inintepasol pampa mayanaj.

39

¹“Job, ¿ta tijmati quema tlaconeihuáj nopa chivojme catli itztoque ipan cuatitlamitl? ¿Ta tiquitztoc quenicitza se sihua masatl quitlacatiltis icone?² ¿Tijmati quesqui metztlí monequi tlanemiltise nopa tenan chivojme,³ hasta mohuitolose para quintlacatiltise ininconehua para tlamic inintlacuajcualo?⁴ Nopa pilchivojtzitzí moscaltíaj nopena ipan cuatitlamitl huan teipa yohuip huejca para motlamacase ininseltzitzí huan ayacmo mocuepaj campa inintatahua.

⁵“¿Ta tijmati aiqueya quinchijtoc nopa cuatitla burrojme para teimacasise huan nejnemise huejca ipan cuatitla?⁶ ¿Tijmati aiqueya quintojtomilijtoc para hueli yohuip campa quinequij?⁷ Na njmati. Na catli niqunlalí cuatitla huan niqunmacas nopa tlamayamitl campa onca istatl para nopena ma itztocá.⁸ Nopa burrojme amo quinequij quicaquise nopa tlahuejchihualistli ipan altepeme, niyon amo quinequij ma quintzajtzilica nopa burrojme huicani.⁹ Injuanti paquij motlalojinemij ipan cuatitlamitl para quipantise ininconehualis. Nopena quicuajtinemij nochí tlamtalli xihuitl catli selic.

⁹“¿Atlac huelis tijmaxotilis nopa hueyí búfalo catli nemí cuatitla?¹⁰ ¿Atlac quinequis mocahuas calijitic campa tlacuaj motlapiyalí?¹¹ ¿Huelis ta tijtlalis se cuahui iquechtlá huan tijtequihuis nopa hueyí búfalo para tijxonoxis motlal?¹² ¿Atlac quinequis tlaxponoxis ica se tepostli ipan motllal ta?¹³ ¿Huelis timotemachis ipan nopa tlapiyali pampa hueyí huan quipiya miyac chicahualistli?¹⁴ ¿Huelis tijcajeahuas huan tijmati para quichihuas nopa tequitl catli tijnequi ma quichihua?¹⁵ ¿Huelis tijtitlanis para ma quimama motrigo huan quihualicas hasta mochaj?

¹³“Nopa sihua tototl catli itoca avestruz, quihuihuipitzá o quipatlahua ieltlapal, pero amo hueli patlani quen nopa cígüeña.¹⁴ Nopa avestruz quincatehuá itecsis xalpani para ma mototonili.¹⁵ Amo moilhuía para se acajya hueli moquetzas ininpani o se tlapiyali hueli quinpitzinis.¹⁶ Yaya tlahuel mosisínia ica iconehua quen elisquía amo iaxcahuá huan niyon amo quinchihuilfá cuenta sintla miquij,¹⁷ pampa na, niiminTeco, amo niijamac tlahnamiquilistli huan tlamachilistli.¹⁸ Pero quema nopa avestruz motlana huan motlalohua, chicahuac yohui huan quintlani nochí cahuayojo huan nochí catli ininpan tlejctoque.

¹⁹“Elqui na catli niqunmacac ininchicahualis cahuayojo huan niyyechijqui ininquechtlá ica inintzoncal catli huehueyac?²⁰ ¿Na tiquinmacac cahuayojo yajatili para huitonise quen chapolime? Se cahuayo quipactia tzajtzi chicahuac huan mohueyimati huan temajmatía.²¹ Quitejtzona tlali ica iisti huan paqui pampa quipiya miyac chicahualistli. Huan ipan tlahuilancayotl se cahuayo,²² amo majmahui huan amo cholotjehua.²³ Masque cuatlamintli quiajsi ipan ielchiqui o quiajsi ica cuachoso o machetes catli tlatequi, se cahuayo noja quichihua itequi.²⁴ Ica nochí iyolo quitejtzona tlali chicahuac ica iisti huan paqui quema quicaqui tlapitzali. Nimantzi quinequi yas ipan nopa tlahuilancayotl.²⁵ Quema se tlapitzá, se cahuayo tlajinecui hasta huejca para quimatis canque eltoc nopa tlahuilancayotl huan tlahuel paqui quema quicaqui tzajtzi catli mohuanal o quicaquis se tlayacanquetl tlen soldados catli temaca tlahuanuati.

²⁶“O huelis ta tijmacatoc tlahnamiquilistli nopa cuajtlí para motlanañas huan quipatlahuas ieltlapal ica tlani huan patlanteahuas?²⁷ ¿Huelis ica ta motlanahuatl motlana nopa cuajtlí catli más hueyí huan yohuip campa tepexitli para quichihuas itepasol huejcapa?²⁸ Nopena nopa cuajtlí mocahua para itzto ipan nopa tepexitli huan nopena quichihua itepasol. Cochi campa teme catli más huejcapa.²⁹ Huan tlen nopena quitlajtlachilfá huejca hasta quiita se tlapiyali para quiitzquis.³⁰ O yohui campa huetztoq itlacakayo se tlapiyali catli mictoc para quihualicas huan quintlamacas ipilconeihuá ica estli.”

40

¹TOTECO nojquia quiilhui Job:

²“Noja tijnequi timonajnangquilis nohuaya na, niiminTeco Catli Nijpiya Nochi Chicahualistli? Ta catli techtlajilhuiyaya ¿tijpiya camanali para technanquilis?”

Job quinanquili Toteco

³Huajca Job quiilhui TOTECO:⁴ “Na amo tleno nopati. Amo hueli nimitznanquilis. Más cuali njtlalis nomax ipan nocamac huan ayacmo nimolinis.⁵ Ya nicamanaltic miyac huan ayacmo nijpiya camanali para niquijitos.”

Toteco sempa quiixcoilhui Job

⁶Huan TOTECO sempa quinojnotzqui Job tlen tlataljco ipan nopa ajcomalacatl huan quiilhui:

⁷“Ximoquetza quen se tlacatl huan ximocuaultli para technanquilis catli nimitzlatzintoquilis.⁸ ¿Atlac tiquijtohua para na amo nixitlahuac huan ta tixitlahuac?⁹ ¿Tijpiya chicahualistli quen na, niiminTeco Dios, nijpiya?¹⁰ Ta tihueli tijchihua ma tlatomoni motoscac nelchicahuac quen na nihueli nijchihua?¹¹ Huajca sintla nelía tihueyi quen na, ximoquenti nopa tlatalnextli huan technextili mohueyitilis. Technextili motequicayto huan nopa tlalepanitacayotl catli quinamiqui tijselis.¹² Xijnexti mohueyí cualancayo. Xiquintlachili catli mohueyimati huan xiquinechcapantli.¹³ Xiquinpinahualti nochí catli mottlepanitaj san ica motlachiylis. Ximoquejetza ininpani nopa masehualme catli fiero ininnemilis.¹⁴ Xiquintlapachó nochí injuanti ipan tlali huan xiquinmajcahuá ipan nopa tzintlayohuilotl tlen miquilistli.¹⁵ Sintla huelis tijchihuas nochí ya nopa, huajca na nojquia niimitzitas para tihueyi pampa melahuac tihuelqui timomaquixti ica mochicahualis.

¹⁵“Xiquita, nopa hueyi tlapiyali Behemot. Nojquiya njichijchijqui ya san se quen niimtzchijqui ta. Quicua sacatl quen se huacax. ¹⁶Xijtlachili quenicatza quipiya miyac chicahualistli ipan imetztomahuuya huan ipan nopa huejhueyi tlalo músculo ipan iijti. ¹⁷Quipiya icuitlapil catli mohujhuisohua quen se tiocuahuitl. Huan ipan iquescuayo quipiya itlalo cuali mojilpitoc itlalijcho san sejco. ¹⁸Iomiyohua xitlahuaque huan tetique quen nopa tepostli bronce. Huan imetzhua tetique quen se barra tlen tepostli. ¹⁹Nopa Behemot itztoc nopa tlayacanca temachtli tlen nochi tlapiyalme catli na, niamoTeco niquinchijchijtoc. San na catli njichijqui huelis nijnechcahuis ica nocuitlapa huan yaya amo tleno nechchihuilis. ²⁰Nopa cuatitlamitl campa miyac cuatitlan tlapiyalme mahuitljinemij quimaca nopa xihuult catli más cuali para nopa Behemot ma quicua. ²¹Yaya moteca itla itzonacahuil nopa xihuime catli onca ipan atl huan motlatía ipan ininuayo catli más xolontoc. ²²Nopa lotos cuame catli onca atentli quimaca iniecahuil campa nopa áalamo cuame catli moscaltíaj atentli. ²³Nopa Behemot amo momajmatía masque mosisiniisque nopa atl. Amo motequipachos sintla temis nopa hueyatl Jordán huan quiajsis ipan icamac. ²⁴Amo aquí huelis quiitzquis, o quimasiltis o quitlalilis anillos ipan iyacatzol para quihiucas ilpitoc.

41

¹“¿O huelis ta nel tihueyi hasta tihuelis tiquitzquis nopa leviatán tlapiyali ica se teposchijcoli? ¿Huelis tiquipis ica se lazo ipan icamac quen na nihueli? ²¿Huelis tiquipis ta ica se mecatl ipan iyacatzol o tijcoyonis ipan icamachal para tijpanoltse teposchijcoli? ³¿Atlac timoilhuá para yaya mitztlajtlanis miyac huelitas para xijcahua, o mitztlacahuaultis ica camanal catli yejyectzitz? ⁴¿Timoilhuá para quichihuas se camanal sencahualli mohuaya para elis motequipanoja para nochipa? ⁵¿Ta tihuelis tijmaxojtilis huan tijpixtos ipan mochaj quen elisquía se tototl huan tiquinmacas mosihuapilhua ma quiahuitla? ⁶¿Atlac nopa michtlajtlamaní huelise quihiucase ipan tianquis para quinemacase inacayo? ⁷¿Tihuelis tijcoyonis icuetlaxo ica miyac cuatlamintli o tijcoyonis itzonteco ica huejhueyi teposchijcolme? ⁸Sintla tiquitzquisquía, yaya mitzhuilanásquía. Huan amo quema tiquelcahuasquía nopa tlahuilcayotl ihuaya. Ayacmo quema tijnequisquía tiquitzquisquía sempa.

⁹“San tlápic para tijnequis tiquitzquis para tiquipis pampa amo tihuelis. Itlachiyalis tlahuel mitzmajmatis. ¹⁰Huajca amo aquí mosemaca quiixitis nopa leviatán tlapiyali, niyon quiitzquis. Huan sintla amo aquí motemaca itztos iixpa ya catli na njichijtoc, ¿ajqueya huelis itztos noixpa na catli niamoTeco? ¹¹Na amo aquí nijtlahuiquilá. Nochi catli onca tlatzintla tlhuicactli na noaxca.

¹²“Nojquiya nicamanaltis tlen nopa chicahualistli catli nopa leviatán quipiya ipan sesen imetz huan ipan nochi itlacayo huan quenicatza yejyectzi hueli ajquis. ¹³Amo aquí hueli quicoyonilis icuetlaxo. Amo aquí motemaca moquetzas nechca icamac para quitlalilis se tebos camachali. ¹⁴Amo aquí hueli quitlapolis icamac pampa quinpiya itlancoch catli tlahuel temajmati. ¹⁵Nopa cacahuayotl catli moquetztoque ipan icuitlapa cuali tlatzquitoque huan mocahauj tetic quen tetl. ¹⁶Amo quicahuilá panos ajacatl huan niyon se tlamantli amo hueli quicoyonis. ¹⁷Tlatzquitoque icacahuayo san sejco huan amo aquí huelis quiniyocatlalisi.

¹⁸“Quema nopa leviatán mijtzomía, quisa catli eltoc quen tlapetlanilotl. Huan iixteyolhua nesij chichiltic quen tlanestihuala. ¹⁹Ipan icamac quisa miyac tlilti huan timoyotl. ²⁰Ipan iyacatzol quisa poctli quen quema quimoloniá se tlacuali ipan se tlilti tlen acatl. ²¹Ica iijijo quilemenaltis tlícoli huan ipan icamac quisa tlifelemeclti.

²²“Quipiya miyac chicahualistli ipan iquechtla. Huan campa hueli campa yohui, quinmajmatía nochi catli quipantía. ²³Campa mocuelpachojtoc icuetlaxo tlahuel motzquitoc. Neltetic huan amo mojmolinía icuetlaxo campa hueli ipan itlacayo. ²⁴Quipiya iyolixpa neltetic quen se tetl. Quena, tlahuel tetic quen se metatl. ²⁵Quema nopa leviatán moquetza, quinmajmatía nochi catli itztoque iixpa hasta catli más yoltetique. Nochi cholohuaj pampa yaya tlahuel mosisínia. ²⁶Niyon se machete, cuatlamintli o tepecuachos hueli quicocos. ²⁷Nopa leviatán quiita tepostli quen elisquía sacatl. Quichihuilá nopa tepostli bronce quen elisquía se cuahuitl catli palantoc. ²⁸Yaya amo cholohua quema quimajcahuiláj cuatlamintli. Huan quema quimajcahuiláj tetl ica tehuitlatztl, yaya quiita quen quimajcahuilisquía tlasoli. ²⁹Masque quimajcahuiláj ica cuahuitl yaya amo quichihuilá cuenta huan san quinhuetzquila quema quimajcahuiláj se cuachoso tlen tepostli. ³⁰Tlatzintla ijti quiipiya icacahuayo catli tetic huan catli tlatequi. Huan quema mohuahuatza, tlahuel quipoxonía tlali.

³¹“Nopa leviatán quimolaltia nopa atl quema quiolinía. Eltoc quen quichihuua ma mojmolini nopa atl hasta campa más tlatzintla. ³²Huan quema yohui aixco, quiposonaltijti nopa atl. Quema tijtlachilis nopa hueyi atl catli posoni, nesi chipahuac quen elisquía itzoncal se huehuentzi. ³³Ipan nochi tlaltipactli amo onca niyon se tlapiyali quen nopa leviatán catli amo tleno quiimacasi. ³⁴Tlen huejcapa, yaya quintlachilá nochi catli mohueyimati. Yaya inintlanahuatija nochi catli mohueyimati.”

42

Job moyolcuepqui iixpa TOTECO

¹Huan Job quihilui TOTECO:

²“Na njimati para ta nochis tihueli tijchihua. Amo aquí huelis mitzzacuulis para amo tijchihuas niyon se tlamantli catli tijsecajtoc para tijchihuas. ³Ta titlazintcokayaya ¿ajqueya nopa masehuali catli quiijtohuayaya amo cuali catli tijchihuayaya? Naya nieli nopa tlacatl. Nicamanaltiyaya tlen miyac huejhueyi tlamantli catli amo njimatiyaya huan amo njimachiliyaya.

⁴“Ta techilhui ma njtlacaquili, pampa tijnequiyaya ticamanaltis nohuaya. Tiqujtohuayaya ta techtlatz-intoquilis huan nimitznanquilis sintla melahuac njipixqui tlalnamiquilstli.

⁵“Pero TOTECO nimitzilhuiá. Na njicactoya tlen ta, pero ama nimitzitztoc. ⁶Huan yeca nimojiya huan nimoyolcuela moixpa. Nimotemilia tlaltejpoctli ipan notonteco huan nimosehuía ipan cuanextli para nochí ma quimatica nimoyolcuetype.”

TOTECO cuanqui ininhuaya nopa eyi ihuampoyohua Job

⁷Teipa quema Toteco tlanqui camanalti ihuaya Job, quicamanalhui Elifaz catli ehua Temán, huan quiilhui:

“Na tlahuel nicaluani ica ta huan ica nopa ome mohuampoyohua pampa amo ancamanaltique xitlahuac tlen na quen notequipanoja Job. ⁸Huajca ama xiquincuica chicome becerros huan chicome oquich chivojme, huan xiycaca campa notequipanoja Job. Huan nopona xiquintencahuaca quen se tlacajcahualistli tlataltili para anquixtzacuase amotlajtlacolhua. Huan notequipanoja Job motlatlajtis por amojuanti huan na njtlacaquilis. Quej nopa amo nimechztontlamiltis quen quinamiqui nimechchihuilis por amotlajtlacolhua. Pampa amojuanti amo ancamanaltique xitlahuac tlen na quen notequipanoja Job.”

⁹Huajca Elifaz catli ehua Temán, Bildad catli ehuayaya Súa huan Zofar catli ehuayaya Naamán, yajque huan quichihuatoj senquistoc quen Toteco quinnahuatijtoya. Huan TOTECO quitlacaquili Job quema motlatlajti por injuanti.

TOTECO tlahuel miyac quitiochijqui Job

¹⁰Teipa quema Job motlatlajti por ihuampoyohua, Toteco Dios quiqxintili tlajijiyoahuilis huan quicuepili nochí iricojo. Huan quimacac ome huelta imiyaca catli quipixtoya achthiuya.

¹¹Huan hualajque campa ya nochí isihua icnihua, itlaca icnihua huan ihuampoyohua catli quiiximatque achthiuya huan ilhuichijke ihuaya ipan ichaj. Huan quiyoltlalijque huan quiyolchicajque por nochí nopa tlajijiyoahuilistli catli TOTECO quititlanilitjtoya. Huan sesen tlen injuanti quihualiquili Job se nemactli tlen tomi huan se anillo tlen oro.

¹²Huan TOTECO quitiochijqui Job noja más que achthiuya. Pampa ama quinpixqui 14 mil borregojme, chicuase mil camellos, mil pares huacamxe catli tlapoxonifaj huan mil sihua burrojme.

¹³Nojquia TOTECO quimacac seyoc chicome itelpocahua huan seyoc eyi iichpocahua. ¹⁴Nopa achthiui ichpocatl itoca eliyaya Jemima, nopa ompa ichpocatl itoca eliyaya Cesia huan nopa expa ichpocatl itoca eliyaya Keren Hapuc. ¹⁵Huan ipan nochí tlaltripactli amo oncayaya ichpocame catli tlahuel yejyectzitz que iichpocahua Job. Huan Job quimacac iichpocahua inintla huan ininparte ipan nochí catli quipixqui san se quen quinmacac itelpocahua.

¹⁶Huan teipa Job noja itztoya 140 xihuitl. Huan quinitac iconehua, iixhuihua, iixhuihua ininconeuhua huan iixhuihua ininconeuhua ininconeuhua. ¹⁷Teipa mijqui Job quema eliyaya nelhuehuentzi.

Salmos

1

Tlajtlacolchihuani huan catli itztoque xitlahuaque iixpa Toteco

¹Paqui nopa masehuali catli amo quitlacaquilla inincamanal amo cuajcualme, niyon amo quintoquilá tlajtlacolchihuani.

Niyon amo mohuica ininhuaya catli ica paquij TOTECO.

²Nopa masehuali quipantía hueyi paquillistli pampa quichijtinemi catli quiijtohuaj itlanahuatilhua TOTECO, huan ipan nopa tlanahuatilme monejnehuiljinemi tonaya huan tlayohua.

³Nopa masehuali itztoc quen se cuahuitl catli moscaltía nechca atentli, huan temaca itlajca quema ipohual huan amo quema xihuiyo tepehui.

Nochi catli quichihua quisa cuali.

⁴Pero amo quej nopa ica masehualme catli amo cuajcualme, pampa injuanti itztoque quen tlasoli catli quihiuica ajacatl.

⁵Yeca quema TOTECO tetlajtolsencahuas, nopa amo cuajcualme amo huelise quiijiyohuise, pampa yaya tlahuac chicahuac quintlatzacultis.

Quena, ipan nopa tonal tlajtlacolchihuani ayacmo huelis mocahuase ininhuaya masehualme catli itztoque xitlahuaque iixpa.

⁶Pampa TOTECO quimati nopa ojtli catli ipan nemij masehualme catli itztoque xitlahuaque, pero masehualme catli quichihuaq catli amo cuali, polihuise.

2

Quema tlanahuatis Icone TOTECO

¹Se huuhuyotl para tlanahuatiani huan ininmasehualhua catli amo quiiximatij TOTECO ma motlanananaca iixpa.

San tlaptic quisencahuase catli fiero quichihuase.

²Tlanahuatiani huan tlayacanca tequitini ipan tlaltipactli mosisinise, huan mocamanalhuise tlaque huelis quichihuilise TOTECO huan nopa Tlanahuatijquetl Catli Yaya Quitlapenijtoc.

³Tlahuejchihuase huan moijilhuise:

“Ma timoquixtilica nopa tepos cadena catli ica techilpitoc.

Ma timomanahuica para ayacmo huelis technahuatis TOTECO.”

⁴Pero Toteco catli itztoc nepa ilhuicac huan quinahuatía nochi, san quinhuetzquilis.

Quena, san ininca paquis,

pampa iixpa ya amo tleno ipati catli injuanti quipilsencahuase.

⁵Teipa quema quiyolaxitise TOTECO, melahuac quinixcoilihuis.

Huan ica miyac cunalatlí quinmajmatis huan quiijtos:

⁶“Ya mijtlalijtoc notlanahuatija para tlanahuatis ipan altepetl Jerusalén.

Yaya mosehuis ipan isiya yejectzi nepa ipan notepe tlatzejzeloltic catli itoca Sion.”

⁷Huan catli TOTECO quitlapejpenijtoc para itlanahuatija quiijtos:

Nitlayolmelahuas catli TOTECO nechilhuijtoc huan ya ni catli quiijto:

“Ta tiTlanahuatijquetl, tiNocone.

Ama nitlayolmelahuas tlamiyacapa para na nimoTata.

⁸Techtlatlani huan nimitzmacas nochi tlalte huan ininmasehualhua para moaxcahuia.

Quena, tijselis hasta nochi tlaltipactli para moaxca.

⁹Xiquinnahuati chicahuac quen se tlanahuatijquetl catli tlanahuatia ica tepostli imaco para ica tetlatza cultis.

Quena, xiquinomiyopojoztequi mosisinijca masehualme quen elisquíaj soqui chachapalme.”

(Quej nopa TOTECO quitequimacac itlanahuatija ma quichihua.)

¹⁰Yeca, antlanahuatiani huan antequitini ipan tlaltipactli, ximotlalnamictica huan ximomocuitlahuica ica catli anquichihuaj.

Ama xijtlaquilitica catli nimechilhuija quema noja anhuelij.

¹¹Xijtequipanoca TOTECO pero nojquia xiquimacasica huan xijtlepanitaca pampa anmomacaj cuenta ajqueya ya.

Xijhueyichihuaca TOTECO ica paquillistli huan xiquimacasica anquichihuase catli amo quinamiqui.

¹²Ximotlancuaquetzaca iixpa Icone TOTECO ica majmajtlí huan xijtzoponica.

Sintla amo, antlatocmiquise pampa nimantzi cualani.

Pero nelia paquij masehualme catli motemachíaj ipan ya para ma quinpalehui.

Se netlatlajtili para Toteco Dios ma quipalehui
¹TOTECO, nelia momiyaquilaj nocualancaitacahua.
 Quena, nelmiyaqui motlananaj para nechhuilanase.
²Miyaqui quijjtohuaj para ta amo quema techpalehuis.
³Pero TOTECO, ta techyahualohua para techmanahuis.
 Ta catli techhueyitlalí huan san ta catli tihueli techyolchicahua.
⁴Chicahuac nimitztzajtzili, TOTECO,
 para techpalehuis.
 Huan ta technanquili hasta campa tionitzoc nepa ipan motepe catli tlatzejzelotic.
⁵Yeca nimotejqui huan cuali nicochqui.
 Huan quema niisac,
 amo tleno nopantitoya pampa ta, TOTECO, techmocuitlahuiá.
⁶Ama ayacmo nechmajmatise masque majtlactli mil nocualancaitacahua nechyahualose para nechhuilanase.
⁷Ximotlanana, TOTECO.
 Techmaquixti, ta tinoTeco Dios.
 Chicahuac xiquinmaquili nochi nocualancaitacahua ipan iniixayac.
 Xiquintlanpojpostequi nopa mosisinijsca masehualme,
 para tlamis noch iinchicahualis huan amo tleno huelis nechchihuilise.
⁸San ta, TOTECO, hueli titemaquixtia.
 Hueyi paquilstli quipiyaj nochi momasehualhua.

Monequi timotemachise ipan Toteco Dios
¹Toteco Dios, ta techchijtoc nixitlahuac moiixa,
 Se favor technanquili quema nimitznojnotza.
 Ta catli nochipa techpalehuia quema nitlaijiyohuia,
 ama sempa techtlaosjta huan xijcaqui quema nimotlatlajtia.
²Huan Toteco quinanquilia.
 "Anmasehualme, xijtlacaquilica ya ni:
 ¿Hasta quema tlamis para annoca paquise na,
 catli mas quinamiqui nijselis tlatepanitacayotl?
 ¿Hasta quema noja anquinhueyichihuase tlaxycopincayome catli amo neli ya Dios?
 ¿Hasta quema noja anmocahuase ma amnechcrajcayahuaca?"
³Anmasehualme, xijmatica ya ni.
 TOTECO techiyocatlahijtoc para ttxacahua nochi tojuanti catli techcojtoc.
 Huan yaya nechtlacaquilia quema nijnojnotza huan nechchihuila catli nijtlajtlania.
⁴Masque anhuhipicaj ica cualantli,
 amo xitlajtlacolchihuaca.
 Quema ammotectose ipan amotlapech huan amo tleno molinia,
 ximonejnehuilica catli eltoc ipan amoyolo.
⁵Xijchihuaca catli quinequi TOTECO huan ya nopa elis quen anquimacasquiaj se tlacajcahualistli catli
 quipactia.
 Quena, ximotemachica ipan ya.

⁶Miyac quijjtohuaj:
 "Amo aqui huelis techpalehuis."
 Pero ta tihueli, TOTECO.
 Techcualita huan techtiochhua.
⁷Ta tijtlajtico ipan noyolo mas paquilstli,
 huan amo quen catli quipiyaj masehualme catli quipixcaj miyac trigo,
 o quipiyaj miyac xocomecatl iayo.
⁸Yeca na nimotecas ica paquilstli ipan noyolo huan ica cuali nicochis,
 pampa nijmati san ta, TOTECO, techmanahuia huan amo aqui huelis tien nechchihuilis.

Mojmostla cuala David motlatlajti
¹TOTECO, xijtlacaquili nocamanal.
 Techchihuili cuenta quema nitlaayihuia.
²Ta tinoTeco Dios catli titzoc tinotlanahuatija, techtlacaquili quema nimitztlajtlania techpalehui,
 pampa amo aqui seyoc nijtlajtlania.
 San nimotlatlajtia moca ta.

³Sese ijnaloc nelcualca nimitzpohuila catli nechpano, TOTECO.
 Mojmostla nimitztlajtlanía catli monequi,
 huan san nimochiya para technanquilis.
⁴Ta tiToteco Dios catli amo mitzpactia catli amo cuali.
 Yeca amo tiquincalhuila amo cuajualme ma itztoca mohuaya.
⁵Catli mohueyimati amo hueli moquetzase moixpa.
 Tiquincualancaita nochi catli quichihuaj catli amo cuali.
⁶Tiquintzontlamiltia masehualme catli istlatcij.
 Quena, TOTECO, amo tijnequi tiquinutas catli tlacajcayahuaj huan temictíaj.
⁷Pero na, pampa hueyi motlaicnelijcayo,
 huelis nicalaquis mochaj.
 Quena, huelis nimitzhueyichihuas ipan motlatzejzeloltijca tiopa,
 pampa nimitzlepanita huan nimajmahui para nimitzixpanos.
⁸TOTECO, techyacana quen nohuaya timocajtoc tijchihuas,
 pampa itztoque nocualancaitacahua.
 Technextili moojhui catli xitlahuac.
⁹Nocualancaitacahua amo quema quijjtohuaj catli melahuac.
 Amo aqui hueli motemachia ipan inincamanal.
 Ipan ininyolo san quinequij tetzontlamiltise.
 Inincamac eltoc fiero quen quema quitlapohuaj se mijca ostotl.
 Tecamanalhuaj ica camanali catli yejectzi san para tlacajcayahuase.
¹⁰Xiquintlatzaculti, noTeco Dios.
 Xiquinmasilti ica catli amo cuali moilhuijtoque quinchihuilise sequinoc.
 Xiquinhuejcamajcahua pampa miyac inintlajtlaconhua.
 Quena, xiquinhuejcamajcahua pampa mohuejchajitoque tlen ta.
¹¹Pero ma paquica nochi catli motemachiaj ipan ta para xiquinpalehui.
 Nochipa ma huicaca ica paquilistli pampa ta tiquinmanahuia.
 Catli mitzicneliaj paquij ipan ta.
¹²Pampa ta, TOTECO, tiquintiochihuia catli quichihuaj catli xitlahuac moixpa.
 Motlaicnelijcayo quinhyahualohua quen se tepos tzajcayotl catli quinnmocuitlahuia.

6

Quenicatza ma timotlatlajtica quema timotequipachohuaj
¹TOTECO, amo techajhua quema ticalaní.
 Amo techtlatzacuilli quema tlahuel ticalantoc.
²Techtlasojtlá, pampa nimococohua.
 TOTECO, techchicahua, pampa tlahuel nechcocohua nochi notlacayo.
³Nihuihipica ica majmajtli huan amo njimati tlaque njichihuas.
 Huan ta TOTECO, ¿hasta quema tihualas para techtlananas?
⁴Xihuala, TOTECO, techmanahuiqui para amo nimiquis.
 Techmaquixti pampa tlahuel techicnelia.
⁵Amo aqui catli mictoc huelis mitzelnamiquis.
 ¿Ajqueya huelis mitzhueyichihuas sintla mictoc huan ya quitlapachojtoque?
⁶Ya tlanquinofuerza ica choquistli.
 Sesen yohuali nichoca miyac hasta njitlamixolonía notzonteto.
⁷Nichocatoc miyac hasta nechcocohua noixteyol huan ayacmo hueli nitlachiya.
 Quena, nichoca quema nimoilhuia catli nocualancaitacahua nechchihuiljtoque.

⁸Techtlalcahuica, tlajtlacolchijca masehualme,
 pampa TOTECO quicactoc quen nichoca.
⁹Yaya quicactoc catli njitlajtlanijtoc,
 huan quiselijtoc nonetlatlajtilis.
¹⁰Nochi nocualancaitacahua mopinahuase huan huetzise.
 Ica se tlatoctzi TOTECO quincuepas ica pinahualistli.

7

TOTECO tetlajtolsencahua xitlahuac
¹TOTECO, ta catli tinoDios,
 ipan ta nimotemachia para techmanahuis.
 Techmaquixti ininmaco nochi catli nechtoquiljtinemij.
²Nocualancaitacahua itztoque quen tecuanime huan sintla ta amo techmanahuis,
 nechcocototzase huan amo aqui nechmaquixtis.
³TOTECO, sintla nelia nijuicasquia tlajtlacoli,

quinamiqui ma nechcualancaitaca.

⁴Sintla nijcuepiljitosquía ica catli amo cuali se nohuampox catli cuali itztoya nohuaya, huajca quena.

⁵Sintla quej nopa nijchijtosquía, huajca ma nechtepotztoca nocualancaitaca. Ma nechajsiti huan ma nechhuahuatza, huan ma nechpinahualti, pero amo aqui quej nopa nijchihuilijtoc.

⁶Ximotlanana, TOTECO, ica cualantli.

Xicualani miyac ica nocualancaitacahua quen inijuanti nechcualancaitaj.

Ximoquetza tlajco campa tojuanti, huan xiquinfuerzajhui ma nechchihuilica catli xitlahuac.

⁷Se tonal masehualme tlen nochí tlalme mitzyahualojtose, huan ta tiquintlajtolsencahuas campa timoselhujtoc ipan mosiya yejeectzi nepa ilhuicac.

⁸Quena, TOTECO tiquintlajtolsencahuas nochí masehualme ipan nochí tlalme.

Huajca nojquiya techtlajtolsencahuas na, TOTECO, ica catli cuali nijchijtentoc.

Ta catli más tihueyi, technextijtoc iniixtpa nochí masehualme para amo nijpiya tlajtlacoli.

⁹Ta, tiToteco Dios, catli titetlajtolsencahuas xitlahuac.

Xijtlachili inintalnamiquilis masehualme huan xijyejyeco catli quipiyaj ipan ininyolo.

Xijtlamilti catli quichihuaj nopa amo cuajcualme, pero techchihua tielise itemachme tojuanti catli timonejnemiltíaj cuali moixpa.

¹⁰Toteco Dios nechyahualohua para nechmanahuas.

Quinmaquitxtá catli quipiyaj ininyolo xitlahuac iixpa.

¹¹Toteco Dios yaya se juez catli tetlajtolsencahuas xitlahuac.

Mojmostla cualani ica amo cuajcualme.

¹²Sintla se masehuali amo moyolcuepas,

Toteco Dios quitenitis imachete para quitzontlamiltis.

Huan quicualtlalis icuahuitol catli ica quimictis.

¹³Ya quicualtlalijtoc itlahuilanca teponhua huan quinhalbicala imaco para temictis.

Quipixtoc miyac cuatlamintli catli lementoque para tetzontlamiltis sintla amo moyolcuepaj.

¹⁴Se masehuali catli amo cuali san quinequi tecocos,

huan san moilhuá catli fiero hueli quichihuas huan teipa icamaco quisa san istlacatili.

¹⁵Se catli quichihuá se ostotl para quimasiltis seyoc,

teipa ya huetzis campa tlaxajqui.

¹⁶Quej nopa nojquiya ica catli fiero se masehuali quinchihuila sequinoc, teipa mocuepas ipan ya.

¹⁷Pero na njitlascamatis TOTECO pampa yaya xitlahuac.

Nihuicas tiohuicatl para nijhueyichihius TOTECO, Yaya Catli Más Hueyi.

8

Masehualme huan ihueyitilis Toteco Dios

¹¡TOTECO, ta Catli Tijpiya Nochi Tlanahuatil!

Mohueyitilis quitemitía nochí tlaltipactli.

Huan motlatlanex quionpano ilhuicactli.

Nochi quimatij ta tlahuel tihueyi.

²Tiquinnextilijtoc coneme huan pilconetzitzi catli noja chichij ma mitzpaquilismacaca.

Mocualancaitacahua quiitase huan momacase cuenta para tlahuel pano hueyi mochicahualis huan yeca ayacmo molinise.

³Quema niquita ilhuicactli catli tijsencajqui,

huan nopa metztli huan sítalime catli tiquinchijchijqui,

⁴nimoyolilhuá:

¿Ajqueya tojuanti timasehualme para ta timocuatotonía huan timoilhuá tlen tojuanti?

Nelquentzi topati timasehualme para ta techmocuitlahuis.

⁵Techchijtoc timasehualme más tihueyhueyi moiixa que nochí sequinoc.

Techmacatoc tohueyitilis moiixa huan tijsencajtoc para nochí catli tijchijtoc ma techtlepanitaca.

San ta, TOTECO, tieltoc más tihueyi huan techtlani ica mohueyitilis.

⁶Techmacatoc timasehualme tlanahuatili ica nochí tlapiyalme catli tiquinchijtoc.

Quena, techmacatoc timasehualme para ma tijpiyaca tequiticayotl ica nochí tlamatli.

⁷Tiquinnahuatfaj nochí borregojme, huacamxime huan nochí tecuanime catli mosisinfaj.

⁸Tijpiyaj tequiticayotl ica nochí tlamatli totome huan michime, huan ica nochí catli itztoque ipan hueyi atl.

⁹¡TOTECO, ta Catli Tijpiya Nochi Tlanahuatil!

Nochi masehualme campa hueli ipan nochí tlaltipactli quimatij ta tlahuel tihueyi.

9

Timitzpaquilismacase Toteco Dios por nochí catli cuajcualtzi tijchijtoc

¹Nimitzpaquilismacas, TOTECO, ica nochí noyolo.

Nitepohuilis nochí catli cuali tijchijtoc.

²Nijpiya hueyi paquistlistli por ta,
huan yeca nihuicas huan nimitzpaquilismacas, Toteco, ta Catli Más tiHueyi.

³Nocualancaitacahua cholotehuase.

Huetzise mictoque moixpa.

⁴Pampa ta tiquinpanextilijtoc masehualme para niitztoc xitlahuac moixpa.
Titenextilijtoc para nijchijtoc catli cuali.

Timosehuijtoc ipan mosiya catli yejyectzi huan titetlajtolsencahua xitlahuac.

⁵Tiquinajhuas nochí masehualme ipan nochí tlalme catli amo mitzneltocaj.
Tiquintzontlamiltis nochí inijuanti catli amo cuajcualmee.

Tiquinixpolos inintoca para nochipa.

⁶Nocualancaitacahua miquise,
huan inihuaya polihuise nochí inialtepehua.

Pampa ta tiquintzontlamiltasolhuilis huan amo tleno mocahuas.

Amo aqui quinelnamiquis.

⁷Pero TOTECO tlanahuatis para nochipa.

Yaya mosehuúa ipan isiya catli yejyectzi nepa ilhuicac huan tetlajtolsencahua.

Catli yaya quichihua, ya nopa xitlahuac.

⁸Toteco quintlatjolsencahuas xitlahuac nochí tlalme ipan tlaltipactli huan ininmasehualhua.

Yaya quintlatzacuultis sese inijuanti quen quinamiqui por nopa tlajtlacoli catli quichijtoque.

⁹Nochi catli piltecneltzitzit huelis motemachise ipan TOTECO huan yaya quinmocuitlahuis.

Huelis motlatise ipan ya quema tlajiyohuáj.

¹⁰Quena, TOTECO, nochí catli mitziximati motemachise ipan ta para tiquinpalehuis,
pampa amo quema tiquintlahuelcahuas catli mitztemohuaj.

¹¹Xihuicaca huan xijpaquilismacaca TOTECO,

catli mosehuúa ipan isiya yejyectzi nepa ipan Jerusalén huan nochí quinahuatía.

Xiquinpoohilica nochí masehualme ipan tlaltipactli catli yaya quichijtoc.

¹²TOTECO quintzontlamiltis catli temictfáj pampa quej nopa quinamiqui quincuepilis.

Quinelnamiqui catli motequipachohuaj,
quintlacuauilí quema masehualme catli tlajiyohuáj quitzajtzilíj para ma quinpalehui.

¹³Techtlasojtla, TOTECO.

Xiquita quen nitlajiyohuá ica catli nechchihuilíj inijuanti catli amo quinequij nechitase.

Techmanahui pampa quinequij nechmictise,

¹⁴huan na nimitzpaquilismacas inixpa nochí masehualme.

Niquinpoohilis nochí catli mosentíljipan altepetl Jerusalén catli techchihuilijtoc.

Nelíia nipaquis pampa techmaquijtjos.

¹⁵Mosisinijca masehualme tlen nochí tlalme huetzise ipan nopa ostotl catli inijuanti quichijque.

Quitlatijtoque se tlaquetztli para ma masica sequinoc,

pero inijuanti icxicuatacanise.

¹⁶TOTECO quichijtoc para nochí ma quimatica para yaya xitlahuac tetlajtolsencahua.

Yaya quichihua para ma huertica ipan tlaquetztli catli ica ininmax quisencajtoque.

¹⁷Nochi amo cuajcualme yase mixtla.

Quena, nepa ajisijtj nochí masehualme catli amo quinelnamiquij Toteco Dios.

¹⁸Pero Toteco amo quinelcahuas catli teicneltzitzit.

Yaya nochipa quinmacas catli quichiyaj para quiselise.

¹⁹Ximotlanana, TOTECO.

Amo xiquincahuili masehualme más ma quipiyaca chicahualistli.

Xiquintlatjolsencahua huan xiquintlatzacuultí nochí masehualme catli amo mitziximati.

²⁰Xijchihua ma majmahuica, TOTECO.

Ma momacaca cuenta nochí masehualme ipan nochí tlalme para inijuanti san panoni.

10

Se netlatlajtili para quitlatjlanis TOTECO ma quipalehuiqui

¹TOTECO, ¿para tlen huejca tiitztoc huan timotlatía quema na nijpiya tequipacholi?

²¡Xiquita, TOTECO!

Amo cuajcualme tlahuel mohueyimatij huan quintepotztocatinemij catli teicneltzitz para quincocose.
Ma masica ipan nopa tlaquetztl catli injuanti quisencajtoque para sequinoc.

³Nopa amo cuajcualme mohueyimatij ica noch catli fiero quinequij quichihuase.

Huan masehualme catli quinequij san injuanti quipiyase noch tlamantli,

quintelchihuaj noch sequinoc hasta ta, TOTECO, mitzelchihuaj nojquiya.

⁴Nopa amo cuajcualme nel mohueyimatij huan amo mitztemohuaj, Toteco Dios.

Amo quema mitzelnamiquij pampa moilhuaj amo tiaqui para tiquintlatzintoquilis tlaque quichihuaj.

⁵Ama quisa cuali noch catli amo cuajcualme quichihuaj,

huan yeca san mohueyimatij,

huan motlanahuatlhua amo quinchihuilaj cuenta.

San quinhuetzquilfaj noch iinicualancaitacahua.

⁶Huan moilhuaj:

“Amo quema topantis se tlenijqui.

Nochipa tipactose huan amo quema techajsis tequipacholi.”

⁷¡Xitlacquaqui, TOTECO!

Quema camanaltij masehualme catli amo cuajcualme,
san quisa tlatelchihuali, istlacatili huan noch catli ica tlacajcayahua.

⁸¡Xiquita, TOTECO!

Nochipa tlacajcayahua huan quinylcocohuaj sequinoc para ma quipiyaca tequipacholi.

⁹Motlatfaj nechca pilaltepetzitz para teojchiyase,

huan quema amo aqui quinita,

quimictaj se catli amo tleno quichijtoc.

Quinichtacachiyaj catli teicneltzitz huan quinmictfaj san pampa quinequij.

¹⁰Quen se tecuani catli motlatijtoc campa tlacoyontoc,

masehualme catli fiero inintlahnamiquilis san quichixtoque para quipantise se catli amo quipiya fuerza para
huetzise ipani.

Teipa quihuahuatzase nopa teicneltzi campa amo aqui huelis quipalehuis.

¹¹Catli quinitzquijque quipiyaj miyac chicahualistli.

Yeca catli teicneltzitz nimantzi huetzij iniixpa.

¹²Nopa amo cuajcualme moilhuaj:

“Toteco Dios amo quelnamiqui catli tijchihuaj.

Yaya moixtzacot huan amo quema quitta tleno.”

¹³Ximotlanana, TOTECO Dios, ximomatlanana.

Amo xiquinelcahuua catli teicneltzitz huan catli amo quipiyaj chicahualistli.

¹⁴Amo xiquincahuili amo cuajcualme ma mitzhuetzquilica.

Amo xiquincahuili ma moilhuica para ta amo tiquintlatzacultis.

¹⁵Toteco Dios, tiquitztoc catli quichijtinemij.

Timomacatoc cuenta sesen tlamantli catli amo cuali catli injuanti quisencahuaj.

Xiquinsencahuili nopa tlazacultili catli quinamiqui.

Catli teicneltzitz san motemachiyaj ipan ta para xiquinmanahui.

Ta tiimintlapalehuija noch catli icnotzitz.

¹⁶Xiquinmapostequi nopa masehualme catli amo cuajcualme.

Xiquintlatzaculti por noch catli fiero quichijtoque.

Xiquintlaxtlahui ica sesen tlamantli catli quichijtoque.

Amo xiquelcahuu niyon se.

¹⁷TOTECO, ta tiTlanahuatiqetl catli titlanahuatis para nochipa huan amo quema tlamis.

Tiquintzontlamiltis ipan motlal noch masehualme catli amo mitziximatij,
injuanti san polihuise.

¹⁸TOTECO, ta tiquintlaquila catli mitztlajtlanfaj teicneltzitz.

Tiquinfuerzajmaca huan tiquinpalehuaj.

Tiquinchihuilaj cuenta quema mitztzajtzilfaj.

¹⁹Ta tiquinmanahuij icnotzitz huan catli tlajijyohuaj.

Quej nopa, masehualme catli san tlasencahualme ica soquit ayacmo huelis quintemajmatise.

¹Amo techihui:

“Ximochololti cuatitla huan ximomanahuiti quen se totol.”

Amo monequi nicholos pampa na nimotemachijtoc ipan TOTECO.

²Nochi quijtohuaj:

“Xiquita, nopa masehualme catli mosisinfaj quicuallalfaj cuahuitoli huan cuatlamintli,
huan onmotlatijtoque para quinmaquilise masehualme catli tztoque xitlahuaque.”

Masque quej nopa quijtohuaj, amo melahuac.

³Masque quijjtohuj:

“Ayacmo oncas leyes huan amo aqui tlanahuatis xitlahuac,
huan huajca monequi masehualme catli cuali ininyolo ma choloca pampa amo aqui huelis quinmanahuis”,
amo neli inincamanal.

⁴TOTECO noja itztoc ipan itiopa catli tlatzejzeloltic nepa ilhuicac,

Quena, yaya mosehuijtoc ipan isiya yejyectzi huan noja tlanahuatia.

Quiita nochii catli quichihuaj masehualme.

Quitlajtlachilfa sese inemilis.

⁵TOTECO quinyejyecohua catli quichihuaj catli cuali,

pero masehualme catli amo cuajcualme huan catli quinpactia mosisinfaj, amo quinequi quinitas.

⁶TOTECO quichihuas ma huetzi tlícoli catli xahuantoc ininpani catli quichihuaj catli amo cuali.

Quena, quintitlanilis azufre catli lementoc para ma huetzi ininpani,

huan quintlati ica se ajacatl catli tlahuel totonic.

⁷TOTECO, yaya nelculi.

Quinicnelia catli nemij xitlahuac.

Huan masehualme catli xitlahuac ininyolo quiixitase,

huan quimatise para Toteco quicualita catli quichihuaj.

12

Techpalehui, TOTECO

¹Techpalehui, TOTECO,

pampa ayacmo aqui catli nelia mitzneltoquilia.

Ayacmo aquime masehualme catli quijjtohuj catli melahuac.

²Se ica seyoc moistlacahuiaj.

Quipiyaj ome iniixayac quen nojquiya quipatljai inincamanal.

³TOTECO quintzontlamiltis nochii catli quipiyaj ome iniixayac huan catli mohueyimati quema camanaltij.

⁴Quintzontlamiltis catli quijjtohuj:

“San ica tocamanal titlatlanise.

Sintla tijnequij tiistlacatise,

tojuanti tijmatij.

Amo aqui huelis technahuatis.”

⁵Pero quej ni quijjtojtoc TOTECO:

“Inijuanti catli teicneltzitz huan catli amo quipiyaj fuerza nechtzajtzilaj por nopa fiero masehualme catli quintlajiyohultiaj.

Yeca ama nimotlananas para niquinpalehuis.

Niquinmaquixtis ininmaco catli quincualancaitaj.”

⁶Nelia temachli catli quijjtohua TOTECO.

Icamanal senquistoc melahuac.

Quena, eltoc quen se cuali plata catli quinelicitijtoque,

huan quipajpactoque miyac hueltas hasta senquistoc cuali.

⁷TOTECO, ta techmocuitlahuia.

Techmanahuis para nochipa ica masehualme catli amo cuajcualme quen ama itztoque.

⁸Quena, masque mosisiniica masehualme mooquichmajtinemij campa hueli huan nochii masehualme san quipatitaj catli amo cuali,

Ta techmocuitlahuia.

13

Se netlatlajtili para quitlajtlanis itlapalehuiil TOTECO

¹TOTECO, jhasta quema techelcajtos?

¿Ayacmo quema techelnamiquis?

Nijmati techcuanetlatilfa quema nimitztemohua.

²¿Hasta quema nijpiyas tequipacholi ipan noyolo huan noyoltzi tlajiyohuijtinemis?

¿Hasta quema nocualancaitaca noja nechtlanis?

³Techtlachili huan technanquili, TOTECO.

¡NoTeco Dios!

Techmaca tlahuili para nitlachiwas ipan ni tzintlayohuilolt huan amo nimiquis.

⁴Amo xijcahuili nocualancaitaca ma quijjto nechtlanqui.

Amo techcahuili ma nihuetzi para ma amo noca huetzcaca inijuanti catli nechcualancaitaj.

⁵Na nimotemachijtoc ipan moteicnelicayo catli huejcahua para nochipa.

Nipaqui ipan noyolo pampa techmaquixtijtoc.

⁶Nihuicas para ta, TOTECO,

pampa miyac catli cuali techchihuilitjoc.

14

Se huihuiyotl catli quichihuaj tlajtlacolchijca masehualme

¹ Nelía huihuitic nopa masehuali catli moilhuá amo aqui Dios.

Nochi catli quej nopa quijjtohuaj mocuapolojoque huan amo cuajcualme.

Nochi injuanti monenpolojoque huan ayacmo quichihuaj catli cuali.

² TOTECO hualtlachixtoc tlen ilhuicac para quitas sintla huelis quipantis se masehuali catli nelía tlalaníquim,

se catli quitemohua huan quichihuasnequi ipaquilis.

³ Pero amo aqui.

Nochi masehualme mocuapolojoque ipan se ojtili catli amo cuali.

Nochi monenpolojoque.

Amo aqui quichihua catli cuali.

¡Niyon se!

⁴ Nopa tlajtlacolchijca masehualme amo quema tlamachilise,

pampa amo quema quielnamiquij TOTECO.

San quintzontlamiltfaj nomasehualhua quen se masehuali quitlamicua se pantzi.

⁵ Pero teipa noch nopa tlajtlacolchijca masehualme huihuipicase ica majmajtli, pampa Toteco Dios amo itztoc ininhuaya.

San itztoc ininhuaya catli itztoque xitlahuaque iixpa.

⁶ TOTECO quinmanahuá teicneltzitz tlen pampa motemachfaj ipan ya quema tlajtlacolchijca masehualme quintlaijyohuiltfaj.

⁷ Tojuanti tinelpaquisquaj sintla ya ajsisquía nopa tonali,

quema Totemquixtija hualas tlen tepeti Sion para quinmaquixtis israelitame.

Ma huala nopa tonali quema TOTECO quinhuaticas imasehualhua tlen campa hueli inincualancaitacahua quinhuicatoque para tetequipanose.

Ipan nopa tonali mopaquilismacas noch iisraelitame.

Quena, injuanti catli iteipan ixhuihua Jacob tlahuel paquise.

15

Nopa masehualme catli itztotij ipan itepe tlatzetzelotic Toteco Dios

¹ TOTECO, ¿ajqueya huelis calaquis ipan mochaj campa ta timocahua ipan motepe catli tlatzetzelotic?

¿Ajqueya huelis mocahuas nepa para tijmocuitlahuis?

² San calaquis ya catli amo aqui huelis quitelhuis ica niyon se tlamantli.

Quena, san yaya catli quichihua catli cuali.

Huelis yas san catli quijjtohuaj catli melahuac ica noch iyolo,

³ huan amo tetlajilhuá.

Itztotij nepa catli amo quimahuispolohua catli itztoc icalnechca,

huan catli amo quinequi quinylcocos sequinoc.

⁴ Nepa calaquis catli quihuecamajcahuas noch catli fiero,

huan quinicnelá catli mitztelepanitaj huan quitimacasij mitzixpanose.

TOTECO, ipan mochaj itztoce catli quitlamichihuaj catli mocajtoque quichihuase masque nelohui huan quincocohua para quichihuase.

⁵ Nepa calaquisse catli quentzi tlainamaj quema tetlanejtíaj tomi,

huan amo quinistlacahuíaj catli amo tlaixpanotoque,

masque sequinoc quintencahuífaj tomi para ma istlacatika.

Quena, injuanti catli quichihuaj ni cuali tlamantli amo aqui hueli quintlanis,

pampa ta tiquinmocuitlahuis.

16

Toteco catli cuali techmacas

¹ Techmocuitlahui, Toteco Dios,

pampa ipan ta nimotemachijtoc para techmanahuis.

² TOTECO, na nimitzilhuijtoc:

“Ta tinoTeco huan amo aqui seyoc catli huelis nechpalehuis.”

³ Niquinicnelá injuanti catli mitzneltoquífaj catli itztoque ipan nopa tlali.

Injuanti catli nelía yejyetcitzit ininyolo.

⁴ Pero mojmostla más mopequipachose masehualme catli quintoquilfaj sequinoc inintlaixcopincayohua.

Na amo quema niijtencahuasquía se tlacajcahualistli iniiipa inintotiotzitz,

niyon amo quema niijntocaxtisquía.

⁵ San ta, TOTECO, nimitzpixtoc,

yeca ayacmo tleno niijtemos.

Ta techmaca noch notlacualis huan noa catli nechmonequilá para niijtzos.

Nonemilis huan noch catli niijpixtoc eltoc momaco huan niijmati nelía temachtli.

⁶Nopa mecatl catli ica techtlatamachihuili campa nijselijtoc huetzqui campa nelía cuali tlali.
Nelía tlayejectzi campa techmacatoc.

⁷Nimitzueyichihuas, TOTECO,
pampa techconsejomaca.

Tlajco yohual techimaca motlalnamiquilis huan technextilá ipan noyolo tlaque monequi niijchihuas.

⁸Nochipa nimoilhuia tlen ta, TOTECO,
huan pampa tiitztoc nonechca, amo tleno nopantis.

⁹Yeca ipan noyolo nelía niijpiya paquillistli.

Nochi notlacayo motemachijtoc ipan ta.

¹⁰Pampa amo tijcahuas notlacayo ipan ostotl,
niyon amo tijcahuas ma palani itlacayo Yaya Catli Tlatzejtzelotic.

¹¹Technextilis catlique ojtlí quipiya nemilistli.

Nijpiyas hueyi paquillistli nepa campa ta tiitztoc.

Quena, oncas hueyi paquili para nochipa nepa campa monejmact.

17

Se netlatlajtili catli quitlajtlanía TOTECO ma quimanahuis

¹Techtlacaquili, TOTECO,

pampa nimitznojnotza.

Nijchijtoc catli xitlahuac,

huan amo niistlacati.

Techtlacaquili catli nimitztlajtlanía huan techpalehui.

²Techtlajtolsencahua iniixpa nochi masehualme.

Xiquinnextili para amo tleno nijchijtoc,

pampa nochipa tijmati catli xitlahuac.

³Masque tijhaultachilá noyolo ica yohuali huan techyejyecojtoc,
amo tleno amo cuali tijpantijtoc.

Amo niquijtojtoc catli amo monequi,

⁴quen quichihuaj ne sequinoc.

Na nimoiyocatlalijtoc tlen nopa iniojhui catli amo cuajcualme.

Nijchijtoc senquistoc quen quijtohua motlanahuatil.

⁵Nijtoquilijtoc mojhui huan amo nihuetztoc ipan tlajtlacoli.

⁶Nimitznojnotza, noTeco Dios, pampa nijmati technanquilis.

Techtlacaquili huan techchihuili cuenta.

⁷Technextili moteicnelijcayo catli yejyecdzi.

Taya tiquimmaquiaxtia ica mochicahualis catli motemachiayaj ipan ta.

⁸Techmocuitlahui quen se quimocuitlahuía iixsital.

Quen se piyo quintlatía ipilconeuhua ieltlapatzala,

nojquia quej nopa techmocuitlahui.

⁹Techtlati tlen nopa amo cuajcualme catli nechyahualojoque para nechmictise.

¹⁰Nelía mocualnequij huan quema camanaltij,

san mohueyimati.

¹¹Nechtoquilijtinemij campa ninentinemi huan san quichiyaj nopa tlatoctzi quema huelise nechtlahuisose tlalchi.

¹²Inijuanti itztoque quen tecuanime catli tlahuel mayanaj huan quinequij tecuase,
huan motlatijtoque ostojitic para quema se masehuali panos.

¹³Ximotlanana, TOTECO,

xiquinnamiquiti.

Xiquinchihualti ma motlancaquaquetzaca moixpa.

Ica momachete, techmanahui tlen nopa amo cuajcualme.

¹⁴Ica mochicahualis, TOTECO,

techmaquiaxiti ininmaco injuanti catli san quipiyaj catli eltoc ipan ni tlaltipactli.

Tijmiyaquilijtoc catli iniaxca nica.

Nojquia xiquimmaca miyac tlatzacuiltili hasta mocahuas para ininconeuhua.

¹⁵Pero na niitztoc xitlahuac moixpa,

huan se tonal nimitzitas, TOTECO,

huan yeca nipaqui.

Se tonal quema niisas niijpiyas nochí catli njitemojtinentoc,

pampa niitztos monechca huan ica paquillistli timoixtlachilise.

18

David quitlascamati TOTECO pampa tlatlantoc

¹Nimitzicnelía, TOTECO.

Na niitztoc momaco.

²TOTECO, mopan ta nimotlatía pampa temachtli techmaquixtis.
Techyahualohua para amo huelis nechajsise nocualancaitacahua.

Taya tinotlamanahuicja.

Ipan ta, noTeco Dios, nimotlatía,
pampa na niitztoc momaco.

Quena, san ipan ta nimotemachía.

Ta techyahualohua para techmocuitlahuía.

Taya tieli quen se huejcapantic tepancali catli cuali huan temachtli.

Ica ta mochicahualis nitlatlanis.

³San monequi njnotzas TOTECO catli quinamiqui para njhueyichihuas,
huan yaya nechmanahuis ininmaco nochí nocualancaitacahua.

⁴Eltoya quen nechpixtoya imaco miqulistli.

Nochi catli fiero catli onca ipan ni tlaltipactli nechtlanisnequiyaya.

⁵Nopa mijca ostotl nechtlaquechilijtoya hasta ayacmo njpixqui fuerza.

San se quentzi más huan nimiquísquia.

⁶Pero quema más nimotequipachohuayaya,
njnotzqui TOTECO.

Nijtlajtlaní ma nechpalehui noTeco Dios.

Huan yaya nechtlacaquili hasta nepa ipan ilhuicac.

Quena, quichihuili cuenta catli niquilhui.

⁷Huajca chicahuac mojmolini tlali hasta momajmatijque nochí tepeme.

Moojolinijque nopa tepeme hasta campa ontlatzquitoque,

huan mohuuhuixoxoque pampa Toteco Dios cuanqui.

⁸Elqui quen quisayaya poctli ipan iyacatzol,
huan ipan icamac quisayaya se tlilt catli nochí quitlamitlatiyaya,
huan nochí quisosolohuayaya.

Quena, quimajcahuayaya tlícoli xaxahuacatoc pampa nelcuanqui.

⁹Pampa Toteco Dios quitlapo nopa cortina tlen ilhuicac,

huan temoc para nechpalehuis.

Nejnentihuayaya ipan miyac mixtli catli nelyayahuic.

¹⁰Toteco Dios tléjco ipan ieltlapal se querubín tequihua,

huan patlantihuajqui ipan ajacatl.

¹¹Yaya motzajqui ica tzintlayohuilotl,

huan atl quiyahualo para amo aqui quiitasquia.

¹²Tlapetlanilotl quiyacantihuajqui quema ajisyaya yaya catli tlahuel cahuani.

Huan nojquiya huetzqui tesihuít huan tlícoli xaxahuacatoc.

¹³TOTECO quichijqui ma quicaquica itoscac quen se tlatomonilotl catli quisqui ilhuicac.

Quena, Toteco Catli Más Hueyi tlahuechijqui.

¡Tlahuel miyac tesihuít huan tlícoli xaxahuacatoc huetzqui!

¹⁴Quimajcajqui cuatlamintli ma quinajsi nochí nocualancaitacahua,
huan inijuanti cholojejque.

TOTECO quinhuitejqui ica hueyi tlapetlanilotl huan quintzontlamilti.

¹⁵Quema TOTECO thailpitzqui,

nochí nopa atl ipan hueyi atl san sejco momanqui hasta nesqui nochí nopa tlali catli mocahua atzintla
campá más tlahuejcatla.

Ica icamanal TOTECO mopannexti itzinpehualtil tlaltipactli, pampa yaya cuanqui.

¹⁶Huan TOTECO quimelajquiimax hasta campa más huejcatla,

huan nechquixti tlen nopa hueyi atl.

¹⁷Nechmaquixti ininmaco nocualancaitacahua catli quipixque huejhueyi chicahualistli.

Quena, nechmanahui tlen nocualancaitacahua catli más quipixque chicahualistli que na.

¹⁸Inijuanti motlalijque noca na quema amo njpixqui fuerza,
pero TOTECO nechtlananqui.

¹⁹Nechquixti huan nechsehui campa amo mahuilili.

Nechmanahui pampa nechicnélia.

²⁰TOTECO nechmacatoc catli quinamiqui pampa njchijtoc catli xitlahuac.

Nechtlaxtlahuijtoc pampa cuali nonemilis.

²¹Nijtoquilijtoc iojhui TOTECO huan amo nimoiyocacajtoc tlen ya.

²²Niquelnamictoc nochí icamanal huan amo quema njcajtejtoc itlanahuatil.

²³Xitlahuac njitztoc iixpa.

Nimoiyocatlalijtoc tlen nochí catli fiero.

²⁴Huan TOTECO nechtlaxtlahuijtoc quen quinamiqui ica catli cuali njchijtoc,
pampa quinpantijtoc cuali nonemilis iixpa.

²⁵TOTECO, tiquinicnelía huan tiitztoc temachtli ica catli tecnicelíaj huan catli temachme.

Tiitztoc cuali ica catli quihuejcacahua tlajtlacoli.

²⁶Tiquintiochihua catli tetiochihuaj,
pero tetic timotlalía ica injuanti catli mosisínaj.

²⁷Tiquinmaquixtía catli moicnornequij,
pero tiquinpinahualtía catli mohueyimatij.

²⁸TOTECO, ta catli tinoDios,
ta techmaca tlahuili.

Ta tijcueptoc nopa tzintlayohuilolt campa niitztoc ica tlahuili.

²⁹Ica mochicahualis, noTeco Dios,
niquinhuilanás nocualancaitacahua,
huan niuixcopanos nopa tepamitl catli ica quitzactoque inialtepe.

³⁰Iojhui Toteco Dios nelía xitlahuac.

Huan icamanal catli quitencahua,
cuali para ipan timotemachise.

TOTECO quinmanahua noche catli ipan ya motemachíaj.

³¹Amo cana aquí seyoc Dios quen TOTECO.

Amo aquí seyoc catli huelis ipan timotemachise huan techmanahuis.

³²Toteco Dios nechmaca chicahualistli,
huan nechchihualtía ma ninejnemi xitlahuac.

³³Yaya nechfuerzajimaca para amo ma nihueztli.

Noicxihua mochihuaj temachtli quen iicxihua se chivo quema moquetzaj campa tlahuejcapa huan tlaxixtlaca.

³⁴Toteco Dios nechmachtía tlaque ma njichihuas quema onca tlahuilanlistli.

Nechfuerzajimaca para cuali ma niquitzqui nopa tetic tepos huitoli catli quichijtoque ica bronce.

³⁵Toteco Dios, ta techmanahuía huan techmaquixtía.

Techitzquia ica monejmac.

Ica mohueyi teicnelijcayo techhueyichijtoc.

³⁶Tijchijtoc noojhui más patlahuac para amo ma nihueztis.

³⁷Niquestepotztoc ac nocualancaitacahua huan niquinajsito.

Huan amo nimocuepqui hasta quema niquistontlamiltjtjtoya.

³⁸Niquinhuejuelo huan ayacmo quema motlananase.

Huetzque noicxitla.

³⁹Toteco Dios, ta techfuerzajimacac ipan nopa tlahuilanlistli huan tijchijqui para nocualancaitacahua ma motlancuaquetzaquij noixpa.

⁴⁰Miyaqui moicancuepque para cholojtehuase huan quej nopa huelqui niquistontlamilti.

⁴¹Injuanti tetzajtzilijque ma quinpalehuica,

pero amo aquí huelqui quinpalehui.

Quinotzque TOTECO,

pero yaya amo quinnanquili.

⁴²Quen se quitis tlacuanextli huan quihuica ajacatl,

na quej nopa niquinchijqui.

Huan ininpan nimoquejquetzqui quen soquitl ipan ojtlí.

⁴³TOTECO nechmanahujtoc tlen nopa sequinoc altepetl ehuani catli mosisínaj huan quinequiyay nechhuilanase.

Yaya nechchijtoc ma nieli niinintlayacanca masehualme catli campa hueli ehuani.

Masehualme catli amo niquiniximatiyaya hualahuij para nechtequipanose.

⁴⁴Quema quicaquij nocamanal,

injuanti nechneletoquilfaj.

Sequinoc altepetl ehuani huihuipicaj noixtla.

⁴⁵Nochi motemacaj noixpa huan huihuipicatiyohuj quema quisaj campa motlatijtoque.

⁴⁶Itztoc TOTECO.

Nijpaquilismacas yaya catli nechmocuitlahuía.

Ma tijhueyitlalica Toteco Dios,

notemaqueixtja.

⁴⁷Yaya nopa Dios catli quincuepilfá ica catli fiero injuanti catli nechcocojtoque.

Quintalijtoc masehualme ipan miyac tlali nomaco para ma niquinahuati.

⁴⁸Yaya nechmanahuía tlen nocualancaitacahua huan nechhueyitlalía iniixta catli nechcualancaitaj.

TOTECO, ta techmaquixtijtoc ininmaco nopa tlahuilanca masehualme,

⁴⁹yeca nitepohuilis tlen ta campa hueli.

Nihuicas huan njihueytalis motoca.

⁵⁰Miyac hueltas tijchijtoc para ma nitlatlani, na niDavid,
ninopa tlanahtuqujetl catli techtlapejpenijtoc.

Tijpiyi hueyi moyolo ica na catli techtlalijtoc ma nitlanahuati.

Quena, hueyi moyolo nohuaya huan tijpiyas hueyi moyolo para nochipa ica noixhuihua.

19

Ihueyitilis Toteco monextía ipan nochí catli quichijtoc

¹Ilhuicactli tepohuilía ihueyitilis Toteco Dios.

Tlanemijya technextilía catli onpano yejyectzi yaya hueli quisencahua.

²Quena, tonali huan yohuali ilhuicactli quisenhuiquilía tepohuilía para tlahuel hueyi itlalnamiquilis.

³Masque amo tleno caquisti huan amo tijaquij niyon se camanali,
nochí masehualme campa hueli quiitaj iyejyeja ilhuicactli huan quimachilíaj catli techpohuilía.

⁴Eltoc quen ilhuicactli quiipiá itoscac catli ajsi hasta campa ontlantoc tlaltipactli,
huan teyolmelahua para itztoc Toteco Dios.

Ipan ilhuicactli yaya quiquetzqui ichaj tonati.

⁵Huan tonati quisa mojmostla huan yohui ipan iojhui ica paqulistli quen se telpocatl quisa ipan ichaj para mosihuajtiti.

Quena, nopa tonati mochihua quen se motlalojquetl catli paqui motlalohua pampa quimati quintlanis ne sequinoc.

⁶Tonati quisa ilhuicactli inacastla huan quimaca huelta hasta ne seyoc inacastla.

Amo aqui huelis motlatis para amo quitonalmictis.

⁷Ileyes TOTECO eltoc senquistoc cuali,
huan temaca yancuic nemilistli.

Huelis timotemachise ipan icamanal,
pampa ya nopa quichihua ma tlalnamiqui se masehuali catli moicnonequi.

⁸Itlanahuatilhua TOTECO eltoc melahuac huan xitlahuac.

Quimaca paquilstli masehualme ipan ininyolo.

Quena, sesen tlamanli catli TOTECO techilhuijtoc ma tijchihuaca eltoc quen se tlahuili catli chicahuac.

Techtlahuilía toojhui para tiquitase.

⁹Senquistoc cuali para ma tijtleepanitaca TOTECO huan ma tiquimacasica para tiquixpanose.

Elis cuali para nochipa.

Catli TOTECO quiijtojtoc para ma tijchihuaca,
ya nopa melahuac.

Quena, ya nopa temachtlí.

¹⁰Noja más njpatiita que oro.

Quena, noja más cuali que miyac oro catli senquistoc cuali.

Quema se masehuali quiselía Icamanal Toteco ipan iyolo,
eltoc más tzopelic que se sayolnectli catli yancuic quipatzcatoque.

¹¹Nopa tlanahtuilmé nechmacaj tlalnamiquilistli, na niitequipanoja,
para amo ma nitlajtlacolchihua.

Catli quintoquilía itlanahuatilhua TOTECO hueyi quitlanis.

¹²Amo aqui huelis momacas cuenta tlen itlaixpanolhua sesen huelta quema quichihua catli amo cuali.

TOTECO, techtlapopojhui notlajtlacolhua catli amo njmatiyaya sintla njchijtoya.

¹³Huan techpalehui para amo nimohueyimatis,

huan amo quema ma nitlajtlacolchihua ica nopaquilib.

¡Amo! Amo xijcahua tlajtlacoli ma nechnahuati.

Quen nopa nielis se masehuali catli amo aquí huelis nechtelhuis ica niyon se tlamanli.

Huan niitztos nitlatzejtzelotic.

¹⁴Ma mitzpacti catli niqujtuhua huan catli nimoilhuía, TOTECO,
ta tinotlamahanuicja huan tinotemaqueixtijca.

20

David quitlajtlanía Toteco ma quipalehui quintlanis icualancaitacahua

¹Ma TOTECO mitztlacaquili quema timotequipachohua.

Ma mitzmanahui nopa Dios catli huejcajya quimanahui Jacob.

²Hasta campa yaya itztoc ipan ichaj,
ma quititlani tlapalehuili catli quisa tlen altepetl Jerusalén.

³Ma quielnamiqui nochí motlacajcahuialis catli tijmacatoc.

Ma moilhui tlen nopa tlacajcahuialis catli tijtlati iixpa huan catli yaya quiseli ica paquilstli.

⁴Ma mitzmacas nopa catli moyolo quinequi.

Ma quichihua ma quisa cuali nochí catli timoilhuijtoc tijchihuas.

⁵Quej nopa tojuanti titzajtzise ica paquilstli pampa ta titlatlantoc,
huan tijtlananase banderas ica itoca Toteco Dios pampa mitzpalehuijtoc.

Quena, TOTECO ma mitzmaca nochi catli tijtlajtlanijtoc.

⁶Cuali nijmati para TOTECO nechmaquixtia niitlanahuatijca catli nechtlaejpenijtoc.

Hasta tlen nepa ilhuicac campa nelia tlatzelzolitic nechhualpalehuijtoc,
huan nechchihua ma nitlatlani ica ichicahualis.

⁷Masehualme ipan sequinoc tlalme motemachijai ipan inincarros huan inincahuayohua para momaquixtise
quema onca tlahuilancayotl.

Pero tojuanti timotemachijai ipan TOTECO toDios.

⁸Inijuanti tlaijiyohuise huan huetzise,
pero tojuanti timotlananase huan noja tijpiyase fuerza.

⁹Toteco Dios, xijchihuas ma nitlatlani,
na nimotlanahuatijca.

Technanquili quema timitznojnotzaj.

21

Se huicatl pampa tlatlantoya

¹¡TOTECO! Na nitlanahuatijquetl,
nipaqui pampa techfuerzajmacatoc.

Nelia nipaqui pampa tijchijtoc ma nitlatlani.

²Techmacatoc catli noyolo quinequiyaya.

Quena, techmactili catli nimitztlajtlaniyaya.

³Techsehui nitlanahuatijquetl ica hueyi tlatiochihualistli, huan techicpahuiltijtoc se corona catli senquistoc
oro.

⁴Nimitztlajtlani techcahuili ma huecahuas niitztos,
huan nelia techmacatoc se nemilisti catli huecahuas para nochipa.

⁵Techpalehuijtoc ma nitlatlani miyac ica mohueyi chicahualis.

Huan yeca por ta, nochi nechhueyitlepanitaj,
na nitlanahuatijquetl, huan nechhueyitlalaj.

⁶Techtiochijtoc ica catli huecahuas para nochipa,
huan nelhueyi nopa paquillisti catli nijpiya pampa timocahua nohuaya.

⁷Na nitlanahuatijquetl nimotemachia ipan ta, TOTECO.

Quena, nimotemachia ipan mohueyi teicnelilis ta Catli Más tiHueyi,
yeca amo aqui huelis nechtlanis.

⁸TOTECO, ica mochicahualis tiquinajsiti nochi mocualancaitacahua.

Ica monejmac tiquinitzquisi nochi catli mitzcualancaitacahua.

⁹Quema timonextis, inijuanti tlatlase moixpa quen itztosquiaj ipan se horno catli xahuantoc.

TOTECO, quema tiquintlajtolsencahuas,
mocualancayo quintlamitlatis.

¹⁰Tiquintzontlamiltis hasta ininconeuhua huan iniihxuihua.

¹¹Masque masehualme catli amo cuajcualme mitzcualancaitaj huan quisencahuaj catli amo cuali mitzchi-
huilise,

amo quisas cuali catli moilhuijtoque.

¹²Inijuanti moicancuepase para cholojtehuase quema quiitase para tiquinmelactlachilis ica mocuahuitol
tlasencahuali para tiquinhuilanias.

¹³Timitzhueyimatiij, TOTECO,

pampa hueyi mochicahualis.

Huan timitzhueyichihuase ica huicatl pampa nelia tijpiya nochi chicahualistli.

22

Se tlacatl quitzatzilá Toteco huan teipa quipaquilismaca

¹¡NoTeco Dios! ¡NoTeco Dios!

¿Para tlen techtlahuelcajtoc?

¿Para tlen timohuejachijtoc huan amo tihualajtoc para techmanahuiqui?

Amo tijtlacaquilá quema nitlatzajtzilá.

²NoTeco, tonali yohuali amo nimosiyajquetza nimitznotza,
pero amo technanquiliá.

³Huan masque quej nopa eltoc,
ta quejipa titlatzetzolitic.

Nochi tohuejcapan tatahua tiisraelitame mitzyahualojque huan mitzhueyichijque.

⁴Totatahua mochixque ipan ta.

Quena, motemachijque mopan ta huan ta tiquinmanahui.

⁵Mitznojnotzque quema tlaijiyohuiyayaj huan tiquinmaquixti.

Mopan ta motemachijque huan amo tiquinpinahaulti.

⁶Pero na nimomati quen se pilocultzi huan amo nise masehuali.

Sequin san nechhuetzquilfaj huan sequinoc nechcualancaitaj.

⁷Nochi catli nechitaj san noca paquij,
huan tlancuitzihuij huan motzonojolinía,
⁸huan quijtihuaj:

“Yaya catli motemachía ipan TOTECO,
huajca ma tiquitaca sintla quimaquixtis.

Sintla nelía quicnelfa,
ma quimanahuipui.”

Quej nopa quijtihuaj masehualme.

⁹Pero TOTECO, na nijmati para techpalehujtoc.

Techquixti ijjtico nonana.

Techmocuitlahujtoc hasta tlen quema noja nichichiyaya.

¹⁰Huan quema nitlacatqui ya ipa nimotemachijtoc ipan ta.

Nochi tonali tieltihualajtoc tino'Teco Dios.

¹¹Amo techtlalchahui san pampa hualajtoc ni tequipacholi huan amo aquí seyoc catli hueli nechpalehuis.

¹²Miyaqui nocualancaitacahua nechyahualojoque quen torojme catli mosisínáj.

Quena, nesij quen nopa huejhueyi torojme catli itztoque ipan tlali Basán.

¹³Nanalcaj quen tecuanime catli mosisínáj.

Camachalohuaj huan nechmelactlachilfaj.

¹⁴Na nimomati quen atl catli mopatzcatoc huan campa hueli toyajtoc.

Nochi noomiyō lelecuecatoc.

Noyolo eltoc quen cera catli atiya.

¹⁵Tlantoc nochicahualis.

Nijpiya nocamac huactoc quen se chachapal tepalcatl,
huan nonenepil tlatzquitoc ica nocamacholec.

Techtlalijtoc campa tlahuactoc huan campa onca miquilistli.

¹⁶Masehualme catli amo cuajcualme nechyahualojoque quen chichime.

Quicocoyotzoque nomax huan noicxihua.

¹⁷Hasta huelis nijpohuas noomiyohuas,

pampa sesen nechcocohua.

Nocualancaitacahua nechsentlachiljitoque huan san noca paquij.

¹⁸Momajmacaj catli nimoquentyaya.

Quena, mahultifaj ica piltetzitzí para quittase ajqueya quitocaros sesen noyoyohua.

¹⁹Pero ta, TOTECO, amo techtlalchahui,

pampa na niitztoc momaco.

Xihuala nimantzi techpalehuij.

²⁰Techmanahui tlen inimmacate ni mosisijnica masehualme catli itztoque quen chichime.

Amo xiquincahuili ma nechmictica.

²¹Eltoc quen niitztoc inincamaco tecuanime,

huajca techmaquixti. Nopa masehualme itztoque quen torojme,

amo ma nechtompojhuica.

²²Huan na niquinpoluhilis noicnihua tlen ta, TOTECO,

huan quema oncas tlasantililistli,

nimitzhueyichihiwas iniixtlá nochí.

²³TOTECO, tojuanti catli timitztlepanitaj huan tiquimacasij timitzixpanose timitzpaquilismacaj.

Nochi tiiteipan ixhuihua Israel,

timitzhueyichihiuj.

Quena, timitzhueyimatij nochí tiisraelitame.

²⁴Pampa amo techelcajtoc quema titlaijyohuaj,

niyon amo techhuejcamajcajtoc.

Amo neli techcuanetlatilfá.

¡Amo! Ta techtlacaquifá quema timitztlajtlaníaj techpalehuij.

²⁵Huajca, TOTECO, ipan nopa hueyi tlasantililistli nimitzpaquilismacas iniixtlá nochí momasehualhua,
pampa ta titemachtlí.

Iniixpa catli mitztlepanitaj huan quiimacasij mitzixpanose,

na nijchihuas catli nimitztencahuilijtoc para nijchihuas.

²⁶Huajca nochí catli teicneltzitzí tlacuase huan ixhuise.

Nochi catli quitemohuaj TOTECO quipantise huan quipaquilismacase.

Quena, paquise para nochipa.

²⁷Masehualme ipan nochí tlalme campa hueli ipan tlalipactli motepotztocase huan quielnamiquise
TOTECO.

Inijuanti pehuase quihueyimatise huan motlancuaquetzase iixpa.

²⁸Pampa TOTECO, yaya nopa tlanaahuatijquetl catli quinahuatí nochí tlalme.

²⁹Nochi catli quipiyaj tomi huan nochí catli teicneltzitzí ipan ni tlaltípactli motlancuaquetzase iixpa.

Quena, nochí tlaltípac ehuani catli teipa miquise, quihueyimatise.

³⁰Nojquia noteipan ixhuihua quihueyimatise TOTECO huan tepohuilise tlen ya nochí inninemilis.

³¹Quema toteipan ixhuihua tlacajtiyase, tepohuilise para xitlahuac TOTECO huan nochí nopa huejhueyi tlamantli catli techchihuilijtoc.

23

TOTECO nechmocuitlahuía

¹Quen se tlamocuitlahuijquetl quinmocuitlahuía pilborregojtzitzí, TOTECO nechmocuitlahuía.

Huan yeca amo tleno nechpolohua.

²Yaya nechsiyajquetza campa onca yejyectzi sacatl catli xoxohuic. Nechuica campa mantoc cuali atl catli amo mahuilili.

³Quema ayacmo hueli nimotlanana, nechmaca yancuic chicahualistli.

Yaya nechyacana ipan ojtlí xitlahuac para njichijtinemis catli cuali, huan quej nopa nochí quihueyitlalise.

⁴Masque ninemis ipan tzintlayohuilotl nechca miquilistli, amo tleno niquimacasis, pampa ta, TOTECO, tiitztoc nohuaya.

Ica mocuatopil techmanahuía ica catli amo cuali.

Huan ica mocuachijcol catli huehueyac techtilana quema seyoc ojtlí njitoquilisnequi.

⁵Techsencahuila se cuali tlacualistli iniixpa nocualancaitacahua.

Ica aceite techpajtia campa nimococojtoc.

Techtiochijtoc hasta mocahua.

⁶Nijmati para ta, TOTECO, tehyacanas nochí nonemilis ica motlaicnelijcayo, pampa tijpiya hueyi moyolo nohuaya.

Huan teipa nimocahuas mohuaya ipan mochaj nepa ilhuicac para nochipa.

24

Nopa hueyi tlanahuatijquetl ipan nochí tlaltípactli huan ilhuicactli

¹TOTECO iaxca ni tlaltípactli huan nochí catli eltoc ipani.

Senquistoc nochí catli itztoque ipan ilhuicactli huan tlaltípactli iaxca.

²Pampa yaya quilitatzquilti cuali huan quiquetzqui ni tlaltípactli tlatzintla ipan nopa atl catli tlahuel huejcatla.

³¿Ajqueya huelis tlejcos ipan itepe TOTECO?

¿Ajqueya huelis itztos ipan icaltiopa catli tlatzejzelotic?

⁴Huelis itztose nepa san catli quipiyaj ininmax huan ininyolo tlapajpactli iixpa, pampa yaya quintlapojpolhuijtoc inintlajtlacolhuia.

San yase nepa catli amo quihueyichihuaj se tlaixcopincayotl huan catli amo istlacatij quema quitestigoj-quetzaj TOTECO.

⁵Quena, quinmaquixtis TOTECO,

huan quintiochihuas huan quiijtos para injuanti itztoque cuali iixpa.

⁶Catli quej nopa quitemohuaj Toteco Dios,

huelise moquetzase iixpa huan quihueyichihuase Toteco Dios catli Jacob huecjajya quitoquili.

⁷Ma motlapoca cuali nopa huejhueyi caltemitl catli ipa eltoya huan nochipa eltos ipan altepetl Sion, pampa calaquiuiq nopa hueyi tlanahuatijquetl catli quinahuatía nochí tlaltípactli huan ilhuicactli.

⁸¿Ta tijmati ajqueya nopa hueyi tlanahuatijquetl catli quinahuatía nochí ilhuicactli huan tlaltípactli? Yaya TOTECO catli tlahuel quipiyaj chicahualistli huan amo tleno quiimacasi.

Yaya TOTECO catli tlatlantinemi ipan nochí tlahuilancayotl.

⁹Ma motlapoca cuali nopa caltermitl catli ipa eltoya ipan altepetl Sion,

huan calaquis nopa hueyi tlanahuatijquetl catli quinahuatía nochí tlaltípactli huan ilhuicactli.

¹⁰¿Ta tijmati ajqueya nopa hueyi tlanahuatijquetl catli quinahuatía nochí tlaltípactli huan ilhuicactli?

Yaya TOTECO.

Yaya nopa hueyi tlanahuatijquetl catli quinahuatía nochí tlaltípactli huan ilhuicactli.

25

David quinejqui quimatis nopa ojtlí catli más xitlahuac

¹Mopan ta, TOTECO, nimotlatlajtia ica nochí noyoltzi.

²Mopan ta, noTeco Dios, nimotemachía.

Amo techcahua para ma nimopinahaulti.

Amo xiquincahuili nocualancaitacahua ma nechhuetzquilca.

³Amo quema mopinahaultijtoc se catli ipan ta motemachijtoc.

Ma mopinahuase injuanti catli nimantzi quinequij mitzixpanose.

⁴TOTECO, technextili mojhui.

Quena, technextili nopa pilojtzi campa tijnequi ma ninejnemi.

⁵Techyacana ipan mojhui catli xitlahuac huan techmachti, pampa ta tinoTeco Dios huan timotemaquixtjca.

Mopan ta nimotemachía ipan tlen hueli hora.

⁶TOTECO, xiquelnamiqui moteicnelilis catli tijpixtoc para nochipa, catli hasta tlen huecjaya titenextilijtoc,

huan yeca techtlasojtla.

⁷Amo xiquelnamiqui notlajtlacolhua catli njchijqui quema nitelpocatixtoya.

Xiquelcahuia quema nimotlepanitaya moiipa.

TOTECO, techelnamiqui ica motlaicnelilis pampa hueyi moyolo nohuaya.

⁸TOTECO, ta nelia ticali huan tixitlahuac.

Yeca tiquinnextilíta tlajtlacolchihuani nopa cuali ojtili catli ipan ma nejnemise.

⁹Tiquinyacana catli moicnonequij ipan nopa ojtili catli más xitlahuac.

Quena, tiquinmachtía injuanti catli quitemohuaj tlaque mopaquilis.

¹⁰Quema se masehuali quitoquilíta motlanahuatil, TOTECO,

nochi ojtili catli ipan tijhuia quinextilíta motlaicnelilis, huan quinextilíta para ta tiitztoc tixitlahuac.

¹¹TOTECO! Techtlapojpolhui notlajtlacol masque nelíta hueyi.

Techtlapojpolhui pampa quej nopa tiquijtojtoc tijchihuas.

¹²TOTECO, ica masehualme catli quiimacasij mitzixpanose, tiquinnextilis nopa cuali ojtili catli tijtlapejpenijtoc para injuanti.

¹³Tiquintiochihuas miyac,

huan ininconeuhua quiselise nopa tlali catli tiquinmacas.

¹⁴TOTECO tiquinpohuilíta catli eltoc ipan moyolo injuanti catli mitztlepanitaj huan quiimacasij mitzixpanose.

Quena, tiquinnextilíta nochi catli ininhuaya timocajtoc masehualme.

¹⁵Nochipa nimitztemohua TOTECO,

huan njichyi para techpalehuiqui,

pampa san ta tihuelis techmanahuis tlen ni tlaquetztli.

¹⁶Techtlachili, TOTECO,

huan xijpiya hueyi moyolo noca na,

pampa niitztoc noseli huan nimoyoltequipachohua.

¹⁷Nimoyoltequipachohua ica tlahuel miyac tlamantli catli ohui.

Techmanahui tlen nopa tequipacholi.

¹⁸Xijtlachili nopa tequipacholi catli nechcuatetzopa huan nechtlijiyohuáltia.

Huan techtlapojpolhui nochi notlajtlacolhua.

¹⁹Xiquita quesqui nocualancaitacahua niquinpiya huan quenicatza tlahuel nechcualancaitaj.

²⁰Techmocuitlahui huan techmaquixti para amo nechcocose.

Amo xijcahua ma nechpinahualtica,

pampa ipan ta nimotemachijtoc.

²¹Techmanahui pampa nitemachti huan njichihua catli xitlahuac,

huan nimotemachijtoc ipan ta.

²²NoTeco Dios, techmaquixti tiisraelitame tlen nochi totequipachol,

pampa timomasehualhua.

26

Nopa nemilistli catli tlahuel tlapajpactli

¹TOTECO, techtlajtolsencahua.

Xiteyolmelahua para amo tleno catli fiero njchijtoc.

Nimotemachijtoc san ipan ta huan amo quema nimoilhujitoc nimitzcahuas.

²Techyoltlachili, TOTECO,

huan techyejyeco.

Xijtlachili cuali noyolo huan notlalnamiquilis catli más noyolijtic eltoc.

³Pampa na nijpatiúta motlaicnelilis, huan nochipa nijoquilíta mocamanal catli melahuac.

⁴Amo quema ninejentoc ininhuaya masehualme catli tlacajcayahuaj, niyon amo nimohuacatoc ininhuaya catli quipiyaj ome iniihayac.

⁵Nijcualancaita inintlasentililis amo cuajcualme.

Amo quema nimosentilijtoc ininhuaya catli fiero quichihuaj.

⁶Tlapajpactli nomax tlen nochi tlajtlacoli,

huan san quej nopa nimonechcahuas motlaixpa, TOTECO.

⁷Nepa nihuicas huicatl para nimitzhueytalis huan niteyolmelahuas nochi catli yejectzi catli ta tijchijtoc.

⁸Tlahuel niquicnélia mochaj campa tiitztoc, TOTECO,

campa monextía motlatlanex.

⁹ Amo techchihuili quen tiquinchihuilá tlajtlacolchihuani huan temictiani.

¹⁰ Inijuanti quisencahuaj quenicatza huelis tetlacuijcuilise.

Quipiyaj ininmax temitoc ica tomi catli tlaichtaca tlainantoque.

¹¹ Pero na ninemi xitlahuac.

Xijpiya hueyi moyolo noca na,
huan techmaquixti.

¹² TOTECO, nimitzhueyichihua tlamiyacapa.

Ica ta, cuali niijcatoc,

huan amo techcahuilijtoc ma nihuetzi.

27

TOTECO nechtlahuilá huan nechmaquixtía

¹ TOTECO nechtlahuilá huan nechmaquixtía.

¿Ajqueya ma niquimacasís?

TOTECO yaya nochicahualis,
huan na niitztoc imaco.

Amo aqui niquimacasís.

² Quema amo cuajualme quinequise nechhuilanase huan quinequise nechmictise,
motepotlamise huan huetzise.

³ Masque nochí isoldados se hueyi tlali motlananase noixpa,
amo niyolmajmahuis.

Masque nechhuilanase,
na nimotemachijtos ipan TOTECO pampa yaya itztoc nohuaya.

⁴ San se tlamantli nijtlajtlanijtoc TOTECO.

San se tlamantli nijnequi.

Nijnequi niitztos ipan ichaj TOTECO nochí tonali.

Nijnequi nijhueyichihus nepa huan nimopaquilismacas ica nochí ihueyitilis huan itlatlanex.

Quena, ipan ichaj nijtemos catli ya ipaquilis.

⁵ Quema ajsis tonali catli amo cuali,

TOTECO nechmocuitlahuis.

Nechtlatis ipan icaltiopa campa más tlatzetzolitic,
huan teipa nechquetzas ipan se hueyi tetl para nechhueyitlalis.

⁶ Quena, nechhueyitlalis inixpa nocualancaitacahua.

Yeca na njitencahuas tlacajcahualistli ipan icaltiopa,
huan niucautzajtzis ica paquilistli.

Nihuicas huan nitlatzotzonas para njipaquilismacas TOTECO.

⁷ TOTECO, techtlacaquili pampa nimitznojnotza.

Xijpiya hueyi moyolo noca na,
huan technanquili.

⁸ TOTECO, quema techilhuía:

“Techcamanalhuiqui”,

na nimitznanquilía:

“Nimitzcamanalhuiti”.

⁹ ¡Amo techcuanetlatlili!

¡Amo techhuejcamajcahuá pampa ticalantoc nohuaya!

San ta catli techpalehuía,

noTeco Dios, ta catli tinotemaquixtijca.

Amo techiyocacahuá, nyon amo techcøjtehua noseltzi.

¹⁰ Masque notata huan nonana nechtlahuelcahuase,

TOTECO, ta nochipa techmocuitlahuis.

¹¹ TOTECO, technextili catli tijnequi ma nijchihua.

Techyacana san ipan nopa ojtlí cuali campa tijnequi ma ninejnemi,
pampa nocualancaitacahua nechyahualohuaj.

¹² Amo techtemactili ininmaco quen inijuanti quinequij,
pampa noca na motlanantoque masehualme catli istlatcätj huan san quimatij catli más fiero nechchihuile.

¹³ Pero na cuali njmati TOTECO nechmanahuis,

huan sempa niquitas quenicatza cuali iyolo nohuaya ipan ni tlaltripactli campa niitztoc.

¹⁴ Ximochiya ipan TOTECO.

Ximotemaca huan ximoyolchicahua huan amo ximomajmati.

Quena, ximotemachi ipan TOTECO.

Toteco quitlacaquilia quema timotlatlajtaj

¹TOTECO, tinotlamana huijca.

San ipan ta nimotlatía.

Ta catli nimitztzajtzilá techpalehuiqui.

Amo ximotlahuelnequi para technanquilis,

pampa sintla amo technanquilis,

san nimotemacas para ma nechmictica.

²Xicaqui nocamanal quema nimitztlajtlanía tlapalehuili.

Techchihuihuí cuenta quema nimomatlanañas huan nijmelactlachilis mocaltiopa catli tlahuel tlatzejzeloltic.

³Amo techtlatzaculti ininhuaya masehualme catli amo cuajualme catli san quichihuaj catli amo monequi.

Injuanti camanaltí yejyectzi ica sequinoc,

pero quipiyaj nochí catli amo cuali ipan ininyolo.

⁴Xiquincuepili nochí catli amo cuali quichijtoque ica catli amo cuali nojquiya.

Xiquintlaxtlahuí ica catli fiero san se quen fiero quinchihuiljitoque sequinoc.

⁵TOTECO, injuanti amo quichihuiláj cuenta nochí catli tijchijtoc,

huajca tiquintzontlamiltis huan amo quema tiquintlananas sempa.

⁶TOTECO, nimitzpaquismacas pampa tijtlacaquilijtoc catli nimitztlajtlanjtoc.

⁷TOTECO, yaya nochicahualis huan notlamana huijca ica nochí catli mahuijili.

Ipan ya nimoneltemachijtoc huan nechpalehuijtoc,

yeca ipan noyolo niypiya miyac paquististli.

Nihuicas huan nimitztlascamatis, TOTECO.

⁸TOTECO, ta tiquinpixtoc momaco nochí momasehualhua.

Yeca san ipan ta motemachia motlanahuatijca catli tijtlapejpenijtoc.

⁹Xijmaquixti moaltepe, TOTECO.

Huan xiquintiochihua injuanti catli moaxcagua.

Techmocuitlahui quen se quinmocuitlahuía ipilborrego jhua.

Techhuica momaco para nochipa.

Se huicatl tlen ihueyitilis TOTECO

¹Xijhueyichihuaca TOTECO,

amojuanti anitequihuajcahuia.

Xijhueyichihuaca TOTECO catli quipiy hueyi ichicahualis huan itlatlanex.

²Xijhueyichihuaca TOTECO por ihueyitilis,

pampa ya nopa quinamiqui para yaya catli tlahuel hueyi.

Xijhueyichihuati TOTECO catli itztoc campa tlahuel tlayejyectzi huan tlatzejzeloltic.

³Quema TOTECO camanaltí,

caquisti quen tlatomonilotl catli chicahuac ipan hueyi atl.

Itoscac Toteco Dios catli itztoc ipan ilhuicac caquisti quen tlatomoni ipan ilhuicac tlahuel chicahuac.

Quena, TOTECO itoscac monanquilífa iixpa nopa hueyi atl ica nochí ihueyitilis.

⁴Itoscac TOTECO quipiy chicahualistli.

Quena, itoscac quipiy tlahuel miyac chicahualistli.

⁵Itoscac tlahuel temajmati huan quema TOTECO camanaltí,

quichihua para ma ixtzayanica tiocuame.

Quena, Toteco quintlapana nochí tiocuame ipan tlali Libano.

⁶Quichihua ma huihuipacca nochí cuatitlamitl ipan tlalme Libano huan Sirión.

Quinchihualtí nopa cuame ma molinica quen piltorojtzitzí huan pilhuacaxtzitzí catli huitontehuaj.

⁷Quema TOTECO camanaltí,

quimajcahuá tlilelementli.

⁸Quema TOTECO camanaltí,

huihuipica nochí huactoc tlali.

Quena, hasta quichihua para ma huihuipica nopa huactoc tlali Cades.

⁹Quema TOTECO quijtohua para oncas tlatomonilotl,

huajca quichihua ma ixtzayanica nopa ahua cuame huan quicahua tlapepestic ipan cuatitlamitl.

Ipan ichaj nepa ilhuicac nochí quihueyichihuaj huan quijtohua: "Tlahuel onpano yejyectzi mohueyitilis."

¹⁰TOTECO tlanahuatiyaya quema oncac nopa tlahuel miyac atl catli momanqui ipan nochí tlaltipactli.

Huan TOTECO noja tlanahuatí huan tlanahuatis para nochipa.

¹¹TOTECO quinmaca chicahualistli nochí imasehualhua.

Quena, TOTECO quintiochihua huan quinmaca tlaejeseltli ipan ininyolo.

Se huicatl para quitlascamati TOTECO

¹TOTECO, nimitzhueyitlalíá pampa techtlananqui tlen más tlatzintla.

Amo tiquincahuilijtoc nocualancaitacahua ma noca paquica.

²TOTECO, nimitztlajtlani motlapalehuil para techchicahua quema nimococohuayaya, huan ta techchicajqui.

³TOTECO, techmanahui quema niitztoya para nimquis.

Techmacac nonemilis sempa,
huan yeca amo niitztoc ostojitic.

⁴TOTECO, nochí moaxcahua ma huicaca tiohuicatl moixpa.

Ma mitzhueyichihuaca ta catli titlatzejtzelotic.

⁵TOTECO, quema ticalani,
san huecahua se tlatoctzi,
pero ipan nochí tonemilis technextilía para tijpiya hueyi moyolo tohuaya.

Masque tojuanti quemantic tichocaj ica tlayohua,
ica ijnaloj tijpiyaj paquillistli ipan ta.

⁶Quema cuali niitztoya huan amo tleno nechpolohuayaya,
nimolhui amo aqui huelis nechtlanis.

⁷TOTECO, ica motlaicnelis techquetztoya cuali quen se hueyi tepetl catli amo aqui hueli quiolinis.
Pero teipa, techcuanetlatili huan nimajmajcamiquiyaya.

⁸Huan nimitznotzqui, TOTECO.

Nimitzajtzili para techtlasoxtla.

⁹Pampa, TOTECO, sintla techcahuilisquia ma nimqui,
tlaque tijtlanisquia.

Ayacmo huelisquia nimitzhueyichihuasquia iniiexpa nohuampoyohua.

Totecó, sintla nimquis, nimocuepas tlali,
huan tlali amo huelis mitzhueyichihuas. ¿Amo que?

¹⁰¿Atlac mijcatzitzí huelise tepohuilise para ta nelia titemachtlí?

¹¹Huajca, TOTECO, techtlacaquili huan xijpiya hueyi moyolo nohuaya.
TOTECO, ta xeli timotlapalehuijca.

¹²Techtlacaquili jtoc huan techquixtilijtoc nopa tequipacholi.

Techmacatoc hueyi paquillistli.

Techquixtilijtoc nopa yoyomitl catli nimoquentijtoya pampa nimotequipachohuayaya.
Huan techquentijtoc se cuali yoyomitl catli tenextilía para njipiya paquillistli.

¹³Yeca TOTECO, amo hueli nimocamatzacuas.

Nimitzhueyichihuas ica tiohuicatl huan nochipa nimitztlascamatis.

31

Ma timotemachica miyac ipan Toteco

¹TOTECO, ipan ta nimotemachijtoc.

Amo quema xiquincahuili sequinoc ma nechpinahaultica.

Techmanahui ta catli nochipa tijchihua catli xitlahuac.

²TOTECO, ximoechcapano para techtlacaquilis.

Techmanahuiqui nimanzi.

Techcahuili ma nimotlati mopen ta.

Na niitztos momaco para techmanahuis.

³Ipan ta nimotemachía para techpalehuis.

Quena, ipan ta niitztoc ica temachili.

Techyacantinemi para nochí ma mitzhueyitlalica más.

⁴Ta tinotlamocuitlahuijca,
techmaquixti tlen ni tlaquetztlí catli nocualancaitacahua quitlatijtoque ipan noojhui para nechmasiltse.

⁵Nimitzactilíá notonal momaco.

Techmanahui, TOTECO, ta tinopá Dios catli titemachtlí.

⁶Niquincualanca nochí catli quinhueyichihuaj teteyome,
pampa teteyome amo tleno hueli quichihuaj.

Pero na nimotemachijtoc ipan ta, TOTECO.

⁷Nijipiya miyac paquillistli pampa techicmelía.

Ta tiquitztoc nochí notequipachol,
tiquiximajtoc nochí catli nopantitoc.

⁸Amo techtemactili ininmaco nocualancaitacahua.

¡Amo! Campa techquetzqui tlacualca huan temachtlí.

David tlajiyohuiyaya ica cocolistli huan ica icualancaitacahua

⁹TOTECO, techtlasoxtla pampa niitztoc ipan tequipacholi.

Nisenchocatoc hasta njimati tlantiyohui noixteyolhua.

Ipan noyolo huan notlacayo njimati nitlamtlajiyohuijtoc ica tequipacholi.

¹⁰ Ni tlacuajcualoli nechtzontlamiltá pampa san tequipacholi nijmati.

Sesen xihuitl catli pano san nitlaayihuía.

Ya tlantinemi nochicahualis por notlajtlacolhua hasta ya nitlacayohuactinemí.

¹¹ Nocualancaitacahua huan hasta nocalnechcahua nechijiyaj.

Catli nechiximati nechimacasi.

Catli nechitaj ojtipa nechtlalcahuíaj.

¹² Nochi masehualme nechelcajtoque quen ya nimictosquía.

Nechtlahuelcajtoque quen se chachapal tepalcatl ipan tlasoli.

¹³ Nijcaqui quenicatza nocualancaitacahua nechistlacahuíaj.

Yeca nechitzquitoc se hueyi majmájtl huan nechmajmatía.

Injuanti san sejco mojilhuíaj quenicatza huelise nechmictise.

¹⁴ Pero TOTECO, na nimotemachíja ipan ta huan niquijtohua: “¡Taya tinoDios!”

¹⁵ Senes tonali catli niitztoc momaco eltoc.

Techmanahui ininmaco nocualancaitacahua catli nechtlajiyohuilitjinemíj.

¹⁶ TOTECO, ma monextis moteicnelijcayo ipan moixayac quema techtlachiliá na, nimotequipanojca.

Techmaquixti pampa ta techsenicnelijtoc.

¹⁷ TOTECO, na nimitztemojtoc.

Amo xiquincahuli para ma nechpinahaultica.

Xiquinpinahaulti masehualme catli amo cuajcualme.

Quena, injuanti mocamatzacuase quema tiquintzontlamiltis.

¹⁸ TOTECO, ayacmo molinis ininmenepil injuanti catli istlatcatij quema ya mictose.

Ayacmo itztose injuanti catli mohueyimati quema camanaltij para techtlajilhuise tojuanti catli tinemij xitlahuac moixpa.

Quena, xiquinmicti catli mohueyitlalíaj huan techmahuispolohuaj.

¹⁹ Pero ta, nelía hueyi moyolo ica injuanti catli mitztlepanitaj huan tiquinmocuitlahuía.

Nelía cuali motlaicenilis catli ticajoctoc para tojuanti catli timotemachijtoque ipan ta, tojuanti catli tlamiyacapa titematitjitoque para san ta tiuheli techmanahuis.

²⁰ TOTECO, ta tecatlafía campa ichtacatzí tojuanti catli timitzlepanitaj, huan nepa ta timocahua tohuaya.

Yeca fiero masehualme amo huelij techajsise ica catli quisencajtoque.

Quena, momaco tecatlafía huan amo aqui catli techmahuispolohua hueli techajsise.

²¹ Nimitztlascamati, TOTECO,

pampa tijchijqui huejhueyí tlamanli para technextilis moteicnelijcayo.

Ica temachili techyahualoijtoc para techmanahuis tlen nocualancaitacahua.

²² TOTECO, nimoilhuijtquisqui para tecatlahuuelcajtoya.

¡Pero amo nel!

Tijcajqui quema nimitztzajtzili techpalehuiqui, huan technanquili.

²³ Nochi amojuanti catli aniaxcahua TOTECO,

xiquicnelica pampa yaya quinmocuitlahuía catli itztoque temachme.

Pero ica masehualme catli mohueyimati,

TOTECO quintlxatlahuía hasta ica itlanca nochí catli amo cuali quichijtoque.

²⁴ Nochi amojuanti catli annotemachíja ipan TOTECO,

xipaquica huan ximotemacaca.

32

Nelía paqui nopa masehuali catli TOTECO quitlapojojpolhuijtoc

¹ *Nelía paqui nopa masehuali catli TOTECO quitlapojojpolhuijtoc itlajtlacolhua huan quiixpolojtoc nochí itlaixpanolhua.*

² *Quiipyá paquilistli catli ya quipohuilijtoc TOTECO itlajtlacolhua, huan ayacmo quitlajtlacoltí ica niyon se tlamanli.*

Ipan iyolo ayacmo mocajcayahua quen amo tleno quichijtoce.

³ *Quema ayamo nijpohuilijtoya TOTECO quen notlajtlacolchijtoya, semilhuítl nitlaayijhuiyaya hasta nijmatqui para tlantoya nochicahualis.*

⁴ *Techtlatzacuiltiyaya tonaya huan tlayohua.*

Techtlatzacuilti hasta nijmatiyaya nicuahuaquiyaya quen soquiatl huauqui quema chicahuac tlatotoniya.

⁵ *Pero teipa nimitzpohuili nochí notlajtlacolhua huan niyon se amo njtlati.*

Nimotemacac nimitzpohuili nochí notlaixpanolhua huan ta, TOTECO, nochí techtlapojojpolhui, huan techquixtili nopa tlaeticayotl.

⁶ *Monequi para nochí catli moaxcahua mitztemose quema itztoque ipan tequipacholi.*

Monequi motemachise ipan ta,

huan masque tequipacholi momiyaquilis quen se atlajtli catli chicahuac mixcuepa, amo quinajisis.

⁷TOTECO, ipan ta nimotemachía quema onca tequipacholi,
huan ta techmocuitlahuía.
Tijchijtoc para sequinoc ma nechyahualoca,
huan injuanti huicaj chicahuac para mitzhueyichihuase pampa techmanahujtoc.

⁸TOTECO quijjohua:
“Na nimitztlalnamicits huan nimitznextilis nopa ojtlí catli más cuali,
catli monequi ipan timonejnemiltis.
Na nimitzconsejomacas huan nimitztlachilijtos.
⁹Amo ximochihua quen se cahuayo,
o se mula catli amo quipiya tlalnamiqulistli,
catli monequi tijtlalilis se tepos camachali ica se mecatl huan tijtilanas para ma mitzneltocas.”

¹⁰Amo cuajcualme quipantise miyac tlajiyohuilstli,
pero tojuanti catli timotemachíaj ipan TOTECO,
yaya techyahualohua ica itlaicnelilis.

¹¹Xipaquaica ipan TOTECO,
amojuanti catli anitztoque xitlahuaque iixpa.
Amojuanti catli anquineltoquilaj,
xitzajtzica ica paquillistli por catli TOTECO quichijtoc.

33

Se huicatl para quihueyichihuase TOTECO

¹Xihuicaca ica paquillistli para TOTECO amojuanti catli anitztoque xitlahuac iixpa.
Nelía yejectzi para nochí tojuanti catli tijchijtinemij catli cuali ma tijhueyichihuaca.

²Xitlatzotzonaca ica arpa para xijhueyichihuaca, TOTECO.
Xihuicaca iixpa huan xijpaquilismacaca ica tlatzotzonali catli nesi quen guitarra.

³Xijencahuaca se huicatl catli yancuic,
huan xijhuicatica TOTECO.

Xitlatzotzonaca cuali,
huan xitzajtzica ica paquillistli.

⁴Pampa nelía xitlahuac nochí catli quijjohua TOTECO.
Nochí catli quichihua tenextilá para temachtlí.

⁵TOTECO quipactía nochí catli xitlahuac huan catli melahuac.
Nochí catli itztoque ipan tlaltipactli quiselaj itlaicnelilis TOTECO.

⁶TOTECO tlanahuati ma onca ilhuicactli huan mochijqui.
San camanaltic huan mochijqui metztli, tonati huan nochí sitlalime.

⁷Yaya quisansejcotili nochí atl catli eltoc ipan hueyi atl.
Quiajojqui nopa atl campa más tlahuejcatla.

⁸Nochí antlaltipac ehuani xijhueyitlepanitaca TOTECO.
Quena, nochí catli anitztoque ipan ni tlaltipactli xiquimacasica.

⁹Pampa nochí catli yaya quijito,
ya nopa mochijqui.

Huan catli yaya tlanahuati ma eli,
ya nopa monexti.

¹⁰TOTECO quinsosolhuilá inintlalnamiqulil masehualme ipan campa hueli tlalme para amo ma quichihua catli fiero moilhuijtoque.

San tlalpitzas huan quincuapolos tlalme para amo huelise quichihuase catli fiero quisencajtoque quichihuase.

¹¹Pero catli TOTECO moilhuijtoc quichihuas amo quema mopatlas.
Catli ya quinequi,

ya nopa elis para nochipa.

¹²Paquij masehualme ipan nopa tlali catli motemachíaj ipan TOTECO.

Quena, nelía paquij nopa masehualme catli TOTECO quintlapejpenijtoc para iaxcahua.

¹³TOTECO catli itztoque ipan ilhuicac techtlachilijtoc nochí timasehualme.

¹⁴Hasta nepa ipan ilhuicac TOTECO techtlachilijtoc catli titztoque ipan ni tlaltipactli.

¹⁵Yaya TOTECO catli techyolchijchijqui nochí tlaltipact pac ehuani huan techtlachilíja nochí catli tijchijtinemij.

¹⁶Se hueyi tlanahuatiquetl amo tlatlani pampa quinpiya miyac isolados.

Nyon se soldado catli motemaca amo tlatlani pampa quipiya miyac fuerza.

¹⁷Amo ximotemachi ipan se cahuayo para mitzmanahuis masque nelía tetic.

San ica ifuerza amo hueli temanahuía.

¹⁸Pero TOTECO, quena, yaya nochipa techtlachilijtoc tojuanti catli tiquimacasij tiquixpanose.

Techmocuitlahuía catli timochiyaj ipan itlaicnelilis.

¹⁹Techmanahuía quema tiitztoque nechca miquillistli.

Huan techtlamacas quema oncas mayantli para noja ma tiitztoca.

²⁰Tojuanti ipan toyoltzi timotemachíaj ipan TOTECO.

Yaya techpalehuía huan techmanahuía ica catli amo cuali.

²¹Yeca ma tiyolpaquica ipan TOTECO,
pampa timoneltemachijtoque ipan yaya catli nelía tlatzejzeloltic.

²²TOTECO, xijpiya moyolo tohuaya,
pampa san ipan ta timochiyaj.

34

TOTECO techmocuitlahuía huan techmanahuía

¹Nijtlascamatis TOTECO tlatoctzitz huan nochipa nissenpaquilismacatos.

²Nijhueytitalis huan niquinilhuis nochia masehualme catli yaya nechchihuilijtoc.
Injuanti catli teicneltzitz quiacaquise huan paquise.

³Ma tijhueyichihuaca huan ma tijhueyitlalica TOTECO san sejco.

⁴Nijtzajtzili TOTECO ma nechpalehuiqui,
huan yaya nechtlaquili huan nechmanahui tlen nochia catli nechmajmatiyaya.
⁵Sequinoc catli motemachíaj ipan Toteco ixcahanuj ica paquilstli nojquia,
por catli yaya quinchihuilijtoc.

Amo quema pinahuese.

⁶Masque nijpilteicneltzi,
nijtzajtzili TOTECO,
huan yaya nechmaquixti ica nochia tlamanli catli nechtequipachohuayaya.

⁷Itequihua TOTECO quinmocuitlahuía nochia catli quiimacasij TOTECO,
huan yaya quinmanahuía.

⁸Xijyejecoca TOTECO huan anquittase para melahuac cuali iyolo tohuaya.
Hueyi paquilstli quipiyaj nochia masehualme catli ipan ya motemachíaj.

⁹Nochi amojuanti catli aniaxcahuia TOTECO, xiquimacasica,
pampa nochia catli quitlepanitaj amo tleno quinpolohua.

¹⁰Nopa tecuanime catli más quipiyaj chicahualistli quemantic mayantinemij huan amo quipantíaj catli
quicuase,

pero masehualme catli quitemohuaj TOTECO quipiyase nochia catli cuali.

¹¹Xihualaca noconéhua, huan techtlacaquilica,
huan nimechmachtis quenicitza monequi anquitlepanitase TOTECO,
huan anquimacasise anquixpanose.

¹²¿Tijnequi tiitztos ica yejyectzi?

¿Tijnequi tihuejcahuas ipan ni tlaltipactli,
huan tiquitas catli cuali?

¹³Monequi xijmocuitlahuis monenepil para amo tiquinmahuispolos sequinoc ica istlacatili.

¹⁴Ximoycatlahi ica catli amo cuali,
huan xijchihua san catli xitlahuac.

Xijchihuaca catli amhuelij para ma oncas tlasejseltli ininhuaya nochia masehualme.

Quena, ya nopa xijtemoca ica nochia amoyolo.

¹⁵TOTECO quintlachilí catli nemij xitlahuac iixpa,
huan san quichiya para quinmacas catli quitlajtlanise.

¹⁶Pero TOTECO sencualantoc ica injuanti catli quichihuaj catli fiero.

Quintzontlamiltis para ma ayacmo aquí quinelnamiquis ipan ni tlaltipactli.

¹⁷Quema masehualme catli itztoque xitlahuaque iixpa TOTECO quitzajtzilfaj,
yaya quintlacaquilí.

Huan quinmanahuía tlen nochia inincuesolhua.

¹⁸TOTECO itztoe ininnehchca masehualme catli motequipachohuaj.

Huan quinmaquixtia catli motequipachohuaj ica inintlajtlacolhua.

¹⁹Se masehuali catli itztoe xitlahuac iixpa TOTECO quipiya miyac tequipacholi,
pero TOTECO quimanahuía ica nochia catli ipanti.

²⁰Pampa TOTECO quimocuitlahuía para amo postequis niyon se iomiyo.

²¹Se masehuali catli fiero inemili misquis por nopa tlamanli fiero catli quichihuia.
Quena, TOTECO quintlalilis tlatzacuiltli catli quicualancaitaj catli cuali.

²²TOTECO quinmaquixtia iteqipanojcahuia.

Quena, quintlapojpolhuía imasehualhua catli motemachíaj ipan ya.

35

Se netlatlajtili para TOTECO ma quimaquixti ininmaco icualancaitacahua

¹TOTECO, xiquincamajixnamiqui catli nocia cuanlij.

Xiquinhuilana catli quinequij nechhuilanase.

²Xijcui nochí motlahuilanca teposhua,
huan ximotlanana para techmanahuiqui.

³Xijquixti mohacha catli ica titlahuilana,
huan xiquinojtzacua catli nechtepotzcatihualhuij.
Huan techilhui:

“Na nimitzmaquixtis.”

⁴Ma mopinahuaca huan ma mocuapoloca catli nechtemohuaj para nechmictise.
Ma mocuepacá ininchaj ica pinahualistli catli quinequij nechchihuile catli fiero.

⁵Quen se ajacatl quihuica tlasol,
itequihuá TOTECÓ ma quintojtocatiyas catli nechcualancaitaj.

⁶Ma onca tzintlayohuilotl ipan miojhui.

Ma tlaxixitlacas campa nemij para ma huetzica,
huan itequihuá Toteco ma quintepotzcatiyas para quinmictis.

⁷Pampa masque amo tleno nijchijtoya,
quitlalijque se tlaquetztlí para nechmasiltise.

Quixajque se ostotl para ipan ma nihuetzi.

⁸Ma quintlatocaisi se hueyi tequipacholi.

Ma masica ipan nopa tlaquetztlí catli inijuanti quitlalijque huan ma motzontlamiltica.

⁹Huajca quena, na nipaquis ipan TOTECO.

Nijpiyas paquilstli pampa TOTECO nechmaquixtijtos.

¹⁰Ica nochí noyolo niquijtos:

“Amo aqui seyoc quen ta, TOTECO.

Tiquinmocuitlahuá catli amo quipiyaj fuerza para masehualme catli tetique amo huelis quinajsise.

Quena, tiquinmanahuá catli tecineltzitzí huan catli amo quipiyaj catli quinmonequilá.

Tiquinmanahuá ininmaco catli quinequij quintlacuicuile.”

¹¹Motlananaj masehualme catli amo cuajcualme huan nechcualancaitaj.

Inijuanti tlatestigojetzaj catli amo neli,

huan nechtajilhuáj ica tlamantli catli amo nijmati.

¹²Nechtlaxtlahuáj ica catli amo cuali,

masque nelcuali niquinchihuilitoc.

San quinequij nechequipacholmacase.

¹³Pero quema inijuanti mococoque,

nimotequipachó inihuaya huan nimoyoyonti ica nopa fiero yoyomitl para nochí quimatise nimotequipachohuayaya inihuaya.

Hasta nimosajqui por inijuanti para njtlajtlanis TOTECO ma quinchicahua.

Pero TOTECO amo quicajqui catli niquilhui.

¹⁴Nimotequipachojtinemiyaya quen se tlamantli fiero ipartitosquía se nohuampox o se noicni.

Nimotequipacho huan nichocatinemiyaya quen mictosquía noniana.

¹⁵Pero quema na nechajsic tequipacholi, inijuanti pajque.

Quema nimotepotlami huan nihuetzqui,

inijuanti mosentilijque huan nechhuetzquilijque.

Masehualme catli amo cuajcualme huan catli nechiximatiyayaj nechejelnamiquiyayaj huan nechmaquiliyayaj masque amo tleno nijchijtoya.

¹⁶Quen masehualme catli amo cuajcualme quihuetzquilíaj tlen hueli,
inijuanti noca pajque huan motlancochhuechotzque noixpa ica cualantli.

¹⁷TOTECO, ¿hasta quema noja san tijtlachilijtos nochí ni tlamantli?

Techmanahui para amo nechmictise,

pampa san setzi nonemilis.

Techmaquixti tlen ni masehualme catli mochihuaj quen tecuanime catli quinequij nechhuejhuelose.

¹⁸Huan nimittlascamatí tlamiyacapa ipan tlasentilistli.

Iniixpa nochí nopa miyaqui momasehualhua nimitzpaquilismacas.

¹⁹Amo xiquincahuili nocualancaitacahua catli istlacatjí ma noca paquica.

Amo xiquincahuili catli nechcualancaitaj ma moixjcopilica ica paquilstli noixpa pampa nimotequipachohuá.

²⁰Inijuanti amo tenotzaj ica cuali.

San moilhuáj queniquicatzá huelis quincajcahyauase masehualme catli itztoque ica yejyectzi ipan ni tlali.

²¹Nechtlajilhuáj huan quijtohuaj:

“¡Xiquitaca tijnelitztoque catli fiero quichijqui!”

²²TOTECO, ta tiquitztoc catli quichihuaj.

Amo san xiitxto huan amo tleno tijchihuas.

¡Amo techtlahuelcahua!

²³Ximotlanana huan techchihuili catli xitlahuac huan melahuac.

Quena, TOTECO, xiisihui huan techmanahuiqui.

²⁴TinoTeco Dios, ta catli ipa titetlajtolsencahua xitlahuac, xitenextili para amo tleno njchijtoc.

Amo xiquincahuili nocualancaitacahua ma noca huetcaca.

²⁵Ma amo nopanti catli injuanti quinequij.

Ma amo quijjtoca nechixpolojoque.

Amo xiquincahuili ma moilhuica para injuanti nechtlan toque.

²⁶Xijchihua para injuanti catli noca paquij por notequipachol ma mocuaploca huan ma ayacmo quimatica tlaque quichihuase.

Quena, xijcahua para injuanti catli moilhuaj para más huejhuey que na ma mopinahaultica huan ayacmo aqui ma quintlepanitas.

²⁷Pero ma huicaca ica paquistli injuanti catli nechpalehuaj.

Ma paquica injuanti catli quijtaj para njchihua catli xitlahuac.

Huan nochipa ma quijjtoca:

“Nelía hueyi TOTECO catli quipactia quipalehuis David,

pampa yaya quitequipanohua.”

²⁸Quena, xijtlacaquili catli nimitztlajtlanía,

huan teipa nitepohuilis para nelía xitlahuac catli tijchihua.

Quena, semilhuitl nimitzpaquilismacas.

36

Inintlajtlacol masehualme huan iteicneligis TOTECO

¹Nijpixtoc ipan noyolo catli njnequí niteyolmelahuas tlen inintlajtlacol amo cuajcualme.

Amo cuajcualme quielcahuaj Toteco Dios huan amo quiimacaj.

²Mohueyimatij ica ininseltzi hasta moilhuaj yaya amo hueli quichihuas cuenta nochi catli fiero quichijtine-mij,

huan yeca amo quintlatzacultis.

³Quisa inincamaco senquistoc catli fiero huan catli amo melahuac.

Quipolojoque inintlalnamiquilis,

huan ayacmo quichihuaj catli cuali.

⁴Quema motecaj ipan inintlapec para cochise,

san quisencahuaj tlaque tlajtlacoli quichihuase.

Moneltatzquilijtoque ipan iniojhui catli fiero huan san catli amo cuali quinequij.

⁵TOTECO, motlasojtlacayo quinajsi nochi masehualme huan onajsi hasta ilhuicac huan hasta campa mixtli. Nelía itemachtli.

⁶Tiitztoc tlahuel tixitlahuac huan amo quema timopatla.

Tiitztoc temachtli quen nopa huejhuey tepeme campa tlahuel tlahuejcapa.

Nelxitlahuac titetlajtolsencahua,

huan amo hueli tijmachiilaj motlanejnehuilis,

pampa eltoc quen nopa hueyi atl catli onpano huejcatla.

⁷TOTECO! Ta san se tiquinmocitlahuá quen masehualme huan tecuanime.

⁷Totecos Dios, nelía yejyectzi moteicneligis catli amo quema techcahua.

Yeca masehualme catli quipiyaj tlanahuatili huan catli teicneltzitzi monechcahuaj campa ta para xiquin-malahui.

Quena, mochihuaj quen pilpiyotzitzi catli calaquiz ieltlapalpantzla ininnana.

⁸Masehualme catli mitztemohuaj ixhuij cuali ica nopa tlaticchihualistli catli tiquinmaca nepa mochaj.

Eltoc quen se hueyi tlacualistli catli techtencahuilá toixpa.

Techcahuilá ma tiatllica ipan nopa atlajtli catli temaca ajhuiyac atl.

Quena, nochi catli tijtlajtlaníaj techmaca.

⁹Pampa ta techmaca nemilistli nochi catli tiitztoque,

huan pampa techmaca tlahuili, tojuanti tihuelij titlachiyaj.

¹⁰Nimitztlajtlanía para mojomostla techicneli tojuanti catli timitziximati.

Nochipa techchihuilá catli xitlahuac nochi tojuanti catli ipan toyolo tijnequij tijchihuase catli cuali.

¹¹Amo xijcahua para ma nopen moquejquetzaca injuanti catli mohueyimatij.

Niyon amo xiquincahuili ma nechtojtocaca amo cuajcualme.

¹²Se tonal niquijtos:

“¡Xiquitaca quenicatza ama huetztoque nochi tlajtlacolchijca masehualme catli mosisínáj!

Totecos Dios quintlahuisojtoc para ayacmo huelise motlananase.”

37

Iniojhui cuajcualme huan amo cuajcualme

¹Amo ximotequipacho ica amo cuajcualme.

Nyon amo xiquixtoca catli quipiyaj masehualme catli quichihuaj catli amo monequi.

²Pampa nimantzi huetzise quen cuapachatl quema quitzon tequij.

Huan polihuise quen xihuítl catli huaquí.

³Ximotemachi ipan TOTECO huan xijchihua catli cuali.

Quen nopa tipajcaitztos ipan motlal huan amo tleno mitzpolos.

⁴Ximohuampoxchihua ihuaya TOTECO,

huan yaya mitzmacas catli moyolo quinequi.

⁵Xijcahuili TOTECO ma mitznextili campa tinemis.

Ximotemachi ipan ya, huan yaya quichihuas.

⁶Quipannextis catli xitlahuac tijchihua.

Quena, quichihuas para nochí ma quiitaca motlalnamiquilis quen nochí quiitaj quema tlahuía tonati ipan tlajcotona.

⁷Xijpiyo moyolo quema tiitztoc iixpa TOTECO.

Amo ximolini.

Xijchiya para yaya quichihuas catli monequi.

Amo xicualani ininhuaya catli quipiyaj nochí catli quinequij ama.

Amo xiquinchihuili cuenta inijuanti catli quichijtinemij sesen tlamantli catli fiero quisencajtoque.

⁸Amo ximocualancamaca.

Xijtlacahui cualantli,

pampa cualantli noja más hueyi mochihuas huan mitzcocos.

⁹TOTECO quintzontlamiltis catli mosisinfáj,

pero catli motemachíaj ipan ya quintiochihuas huan moaxcatise nopa tlali.

¹⁰Ayacmo huejcahuas noja itztose amo cuajcualme,

teipa masque titlachiyas campa itzttoyaj,

amo quema sempa tiquinpantís.

¹¹Pero masehualme catli moicnonequij iixpa Toteco itztose ipan nopa cuali tlali huan tlahuel paquise, pampa yaya quintiochihuas hasta mocahuas.

¹²Masehualme catli quicualancaitaj Toteco mosenilhuijtoque tlaque fiero tlamantli huelis quinchihuile inijuanti catli xitlahuac nemij.

Quintachilfáj ica cualantli huan motlanhuehuechotzaj iniixpa.

¹³Pero Toteco quinhuetzquilfáj nopa masehualme,

pampa quimati para monechcahuía nopa hora quema quintzontlamiltis.

¹⁴Masehualme catli quicualancaitaj Toteco quicopinaj inimachete para quintlahuisolise catli teicneltzitzí. Quihuitolhuaj inincauhuitol huan quinmelactlachilfáj catli moicnonequij iixpa Toteco.

Quena, quinchiyaj para quinmictise catli xitlahuac monejemiltáj.

¹⁵Pero catli inijuanti ininmachete calaquis ipan ininyolo,

huan inincauhuitolhua pojpostequis huan cuechtic elis.

¹⁶Más cuali nopa quentzi catli quipiya se cuali masehuali huan amo quen imiyaca nochí tlamantli pajpatiyo catli quipiyaj tlajtlacolchihuani.

¹⁷Pampa TOTECO quinquitilis ininchicahualis catli amo itztoque tlapajpacme iixpa, pero quinfuerzajmacas catli monejnemiltáj cuali iixpa.

¹⁸Mojmostla TOTECO quitlachíla catli quichihuaj masehualme catli itztoque xitlahuaque iixpa, huan nopa tlali catli quinmacas para iniaxca huejcahuas para nochipa.

¹⁹Quema ajís tonali catli amo cuali,

quinmocuitlahuis para amo más tlajiyohuise.

Quema oncas mayantli, quinmacas catli quicuase hasta mocahuas.

²⁰Pero amo cuajcualme miquise.

Quena, quen huaquij nopa yejectzitzí xochime sacapetlapani huan ayacmo nesi ininjejca, nojquia polihuise icualancaitacahua TOTECO.

Quena, polihuise quen poctli catli quisa huan ayacmo nesi.

²¹Se masehuali catli amo cuali iyolo motlanehui se tlamantli huan ayacmo quicuepa.

Pero masehualme catli cuajcualme quipiyaj hueyi ininyolo huan temacaj hasta mocahua.

²²Catli TOTECO quintiochihuá quiselise nopa tlali catli yaya quinmacas,

pero catli TOTECO quintelchihuá quintzontlamiltis.

²³TOTECO quichihuá ma eli temachtli sesen paso ipan inemilis se cuali masehuali, huan nopa masehuali paqui miyac pampa nemí cuali.

²⁴Masque huetzis nopa cuali masehuali, amo mocahuas nepa huetzto, pampa TOTECO quitlananas ica imax.

²⁵Na nojquia nitelpocatixtoya huan ama ya nihuehuentzi, pero amo quema niquitac TOTECO quitlahuelcahuá se masehuali catli itztoque xitlahuac iixpa.

Nyon iconehua se cuali masehuali amo niquinitztoq sintla motlaejehuáj para ica panose.

²⁶Mojmostla se cuali masehuali quintlasoxtla sequinoc huan quintlanejtía catli monequi.

Iconehua se cuali tlacatl tepalehuáj.

²⁷Huajca sintla tijnequi tiitztos para nochipa,

xijtlacahui tlajtlacoli huan xijchihua san catli cuali.

²⁸Pampa TOTECO quipactia catli xitlahuac huan amo quema quinhuejcamajcahuas iaxcahua catli itztoque temachme.

¡Amo! Techmocuitlahuis para nochipa.

Pero quintzontlamiltis nochii masehualme catli amo cuajualme, huan amo quincahuilis niyon se iniixhui.

²⁹Masehualme catli itztoque xitlahuaque iixpa TOTECO moaxcatise nopa tlali catli yaya quinmacas, huan nepa itztose para nochipa.

³⁰Se masehuali catli itztoc cuali iixpa Toteco camanalti ica tlalnamiquistli huan quiijtohua catli xitlahuac.

³¹Quipyia Icamanal Toteco Dios ipan iyolo, huan yeca amo huetzis ipan tlajtlacoli.

³²Masehualme catli quicualancaitaj Toteco Dios quintlachilfaj masehualme catli monejnemiltfaj xitlahuac. Quitemohuaj quenicitza huelis quintelhuise para ma quimictica.

³³Pero TOTECO amo quincahuas para cuali masehualme ma mocahuaca ininmaco inincualancaitacahua. Quema ajrise iixpa se juez,

amo quincahuas ma quintlatzacuicultica catli cuajualme ica se tlamantli catli amo quichijtoque.

³⁴Ximotemachi ipan TOTECO huan xijchihua catli yaya quinequi, pampa yaya mitzhuejcapantlalis huan mitzmacas nopa tlali.

Huan tiquitas quen quintzontlamiltis catli quimpactia tlajtlacolchihuase.

³⁵Pampa na niquinitztoc masehualme catli quicualancaitaj Toteco, injuanti mohueyimati huan temajmatiāj.

Pampa quipiyaj chicahualistli quen se cuahuitl hueyi huan xajcaltic.

³⁶Pero panoc se ome tonal tlantiyajque huan ayacmo niquinitac campa itztoyaj.

Huan masque niquintemo, ayacmo niquinpanti.

³⁷Pero xijtlachili quen monejnemiltia masehuali catli itztoc xitlahuac iixpa TOTECO, yaya catli amo aqui hueli quitelhuis.

Nopa masehuali quipiyas tlasejseltili huan itztos ica yejectzi para nochipa.

³⁸Pero TOTECO ica se huelta quintlamitzontlamiltis injuanti catli amo quitlepanitaj. Huan amo quicajtehuase niyon se infixhui.

³⁹TOTECO quinmaquixtia catli itztoque xitlahuaque iixpa.

Quinfuerzajmaca quema huala tlaohuijgayotl.

⁴⁰TOTECO quinpalehuia huan quinmanahuia catli cuajualme.

Quinmanahuia ininmaco masehualme catli quicualancaitaj huan quinmaquixtia, pampa injuanti mochixtotoque ipan ya.

38

Inetlatlajtil David quema tlajtlacolchijtoya

¹TOTECO, amo techtlajijiyoohuili quema ticalani.

Huan amo techtlatzacuilty ica mohueyi cualancayo.

²Miyac nechcocohua catli amo cuali njchijtoc.

Eltoc quen nochii mocuataminhua calactoc ipan na.

Quena, eltoc quen techajsitoc,

pampa njmati ticalani nohuaya.

³Huan pampa ticalanli por notlajtlacol,

nijmati quen nochii notlacayo mococohua.

Niyon se noomiylo amo cuali eltoc.

⁴Nochi notlajtlacolhua nopen huetzto.

Eltoc quen nimisahuisquia campa miyac atl.

Notlajtlacolhua eltoc quen se tlamamali tlahuel etic catli amo hueli niquijiyohuia.

⁵Palani notlacayo pampa njchijqui se huihuiyotl.

Mijyotaj nococohua.

⁶Nicuitlapanhuitoltic huan amo hueli njitlanana notzonteco.

Semilhuitl nichocatinemi por catli njchijtoc.

⁷Nochi notlacayo tliquisa.

Huan ya tlantinemi nochicahualis por notlajtlacol.

⁸Nimomatli quen nitlatejejtzonli.

Niyon quentzi fuerza amo njipyia.

Nelia ntlaayijhuia ipan noyolo.

⁹NoTeco, ta tijmatli quen njnequi sempa niitztos cuali moixpa.

Nochi catli nimoilhuia tlanemijja nesi moixpa.

Amo tleno hueli nimitztlatilfa.

¹⁰Noyolo nelhuihupica,

huan ya tlantinemi nochicahualis.

Ayacmo hueli nitlachiya cuali.

¹¹ Nonelhuampoyohua huan noteiximatcahua san nechhuejcaitaj, pampa quijiyaj nococohua.
¹² Injuanti catli quinequij nechmictise quisencahuaj tlaquetztl para nechmasiltise.
 Catli quinequij nechcocese tlatoctzitz nechilhujá quenicatza nechtontlamiltise.
 Semilhuitl quitemoláj quenicatza nechc妖cayahuaj.
¹³ Pero na nimochihua quen amo nijaqui catli quijtohuj.
 Nimochihua quen se ninono huan amo njtlapohua nocamac para niquinanquilis.
¹⁴ Quena, na nimochihua quen amo nijaqui inincamanal,
 huan amo tleno niquijtohua para ica nimomanahuis.
¹⁵ Pampa san ipan ta nimochiya, TOTECO, tinoDios.
 Na nijcajtoc momaco para xiquinnanquili huan techmanahui.
¹⁶ San nimitztlajtlanía para amo xiquincahuili ma noca huetcaca.
 Amo xiquincahuili ma mohueytitalca noixpa pampa nihuetzqui.
¹⁷ Nijmati nimiris pampa tlacuajcualoli amo nechcahua nyion se tlatoczi.
¹⁸ TOTECO, nijnequi nimitzpannentilis nochti notlajtlacolhua,
 pampa nelia nimotequipachohua ica catli nijchijtoc.
¹⁹ Nocaluancaitacahua momiyaquiljitoque huan moyoltelijitoque.
 Miyac nechcualancaitaj, masque amo tleno niquinchihuilijtoc.
²⁰ Masque catli cuali niquinchihuilijtoc, nechcuepiljitoque ica catli fiero.
 Nechcualancaitaj pampa nijtoquifá catli cuali.
²¹ NoTeco Dios, amo techcajtehua noseli.
 Amo ximoiyocatlali ica na.
²² Totecol Xihuala nimantzi techpalehuiqui, ta tinotemaqueixtijca.

39

Amo huejcahuas tonemilis

¹ Nimoilhuijtoya para nimomocuitlahuisquia miyac para amo nijchihuasquia catli amo cuali.
 Niquijtojtoya para njmocuitlahuisquia nonenepil huan nocamanal para amo ntlatlacochechihuas ica catli
 niquijtohua.
 Quena, amo tleno niquijtos quema niitzos iniixpa amo cuajcualme.
² Huajca nimochijqui quen se ninono.
 Amo tleno niquijtohuayaya,
 nyion catli cuali, nyion catli amo cuali.
 Huan pampa nicacjoctoya nochti catli nijmatiyaya ipan noyolo,
 noja más ntlatijiyohuayaya.
³ Hasta nijmatiyaya quen noyolo tlatlayaya.
 Huan quema san ya nopa nimosenilhuijtoya,
 nijmatiyaya quen se tltil lemeniyaya ipan noyolo.
 Huajca ayacmo niquijiyohu huan nicamanalitic chicahuac,
 huan niquilhui TOTECO:
⁴ "TOTECO, technextili quesqui tonali niitzos huan quema nimiris.
 Nijmati nelquentzi tonali niyolts nica.
⁵ Techmacatoc se nemilistli catli nelquentzi xihuitl.
 Huan nochti xihuitl catli niyolts elis san se tlatoczi moixpa,
 pampa ta nochipa tiitztoc.
 Nochi masehualme polijtehuaj nimantzi san quen ixpolihui inijiyo quema tlajiyotilanaj.
⁶ Nochi masehualme panotehuaj quen se ecahuilotl.
 San tlaptic nochti inintequi.
 Masque quimiyaqulíaj tlamantli catli ipati,
 amo quimatiq ajqueya iaxca elis teipa.
⁷ Huajca, noTeco, amo tleno onca catli ipan huelis nimotemachis.
 Nimochiyas san ipan ta.
⁸ Techmaquixti tlen notlajtlacolhua.
 Amo xiquincahuili masehualme catli huihuitque ma noca paquica ica catli nijchijtoc.
⁹ Nimocamatzacuas moixpa huan ayacmo nimolinis ica catli nopanti, pampa ta techtlatzacultia.
¹⁰ Pero noTeco, ayacmo techtlatzaculti.
 Nijmati nimiris pampa techpanajsitoc.
¹¹ Quema se masehuali tlajtlacolchihu, ta tijtlatzacultia.
 Nopa tlamantli catli más quicnelia,
 tiquixpolihuitia quen mejtolime quitlamicualoltiaj se yoyomiti.
 Nyion se masehuali amo quipiya chicahualistli.
 Nochi itztoque san quen se ajacatl catli ica se tlatoczi panotehuaj.
¹² NoTeco, xijtlacaquili quema nimotlatlajtis.
 Techtlacaquili quema nimittzajtzil.
 Amo san xitlachixto quema nimochquil, techpalehuiqui.

Quen nochí nohuejcapán tatahua, san niítztoś nica se tlatoctzi.

Quen niehuasquía seyoc altepetl huan san nipanosoquía,
amo nihuejcahuas nica.

¹³Ayacmo techtlatzaculti.

Techcahuili sempa ma njipiás fuerza huan se quentzi paquiliſtli pampa se tonal nimiquis huan ayacmo
niítztoś nica.”

40

David quipaquilismaca TOTECO pampa quimanahui

¹Nijpixqui noyolo huan nimochixqui para TOTECO ma nechpalehuiqui.

Huan yaya, quena, moechcapano huan nechtlacuili quema nijnognotzayaya.

²TOTECO nechtlananqui quema njimatiyaya niítztoya ipan se ostotl campa mahuilili.

Eltoya quen nimisahuijtinemiyaya ipan soqui atoli catli huecatla,
huan ayacmo njimatiyaya tlaque njichihuas.

Pero TOTECO nechmaquixti tlen nopa tequipacholi.

Quena, nechquetzqui ipan se hueyi tetl campa temachtli.

Huan teipa nechyacanqui ipan se cuali ojli.

³Huan teipa noTeco Dios nechmacac se huicatl yancuic,
se huicatl catli ica ma njipaquilismacas.

Miyac catli quicaquise nochí catli TOTECO nechchihuilijtoc, motemachise ipan ya.

⁴Paqui nopa masehuali catli motemachía ipan TOTECO.

Huan amo motemachía ipan catli mohueyimatij,

niyon ininpan catli quinhueyichihuaj teteyome.

⁵TOTECO noDios, ta techchihuilijtoc miyac tlamantli catli huejhueyi.

Amo aquí quiaxilis mohueyi chicaluhuis.

Ta nochipa techpixtoc ipan motlalnamiquilis.

Quena, tlahuel miyac tlamantli catli yejvectzi tijsencajtoc techchihuilis.

Sintla njinequisquía niteyolmelahuas sesen tlamantli catli techchihuilijtoc,

amo nihuelisquía.

Pampa nochí catli cuali techchihuilijtoc onpano catli hueli njipohua.

⁶Ya njimati nopa catli más tijnequi para timasehualme ma timitzmacaca.

Amo hueyi ipati moixpa nopa tlapiyalme huan sequinoc tlamantli tlacajcahualistli catli masehualme
mitzmacaj.

Amo hueyi ipati moixpa nopa tlacajcahualistli catli tijtlatfaj moixpa por totlajtlacolhua.

Techtlapolijtoc notlalnamiquilis para hueli njimachilía catli más tijnequi tlen tojuanti.

Tijnequi ma timotemacaca ipan ta.

Ya nopa, quena, hueyi ipati moixpa.

⁷Yeca nimitzilhuijtoc:

“Nica niítztoś.

Ya nihuala quen ijcuilijtoc njichihuasquía ipan mocamanal.

⁸¡NoTeco Dios!

Nechpactía njichihuas mopaquilis,

huan motlamachtil njihuica ipan noyolo.”

⁹Tlamiyacapa iniixpa momasehualhua niteyolmelajtoc para ta, TOTECO,

tiquinchihua masehualme xitlahuaque moixpa.

Cuali tijmati para amo san nicajoctoc catli njimati.

¹⁰Amo njijlatijtoc nopa cuali camanali ipan noyolo para amo aquí niquilhuis.

Nochi masehualme niquinyolmelahuas para ta tiquinmaquixtis.

Nochipa nitematiltis para ta nelia titemachtl huan titepalehuá.

Nepa tlamiyacapa nitepohuils para titetlasojta huan amo timoyolpatla.

¹¹TOTECO, njimati amo quema tijcahuas techtlasojtas.

Nimochiya ipan moteicnelijcayo,

pampa ta nochipa techmocuitlahuis.

¹²Miyac tequipacholi njipiás campa hueli.

Amo hueli njipohua nochí.

Notlajtlacolhua nechtlanoc huan nichoca hasta amo hueli nitlachiya.

Notlajtlacolhua nelmiyac hasta quipano imiyaca notzoncal.

Tlantinemi noyolo huan nochicahualis.

¹³TOTECO, techmanahuiqui.

Quena TOTECO, ximoisihuili huan techpalehuiqui.

¹⁴Ma mopinahaultica huan ma mocuapoloča catli quinequij nechtontlamiltise.

Xiquintojtocatinemi catli nechcualancaitaj huan tlahuel xiquinpinahaulti.

¹⁵Nochi catli noca paquij ma huetzica.

Xiquincuepa san nininmax.

¹⁶ Pero ma paquise miyac nochí catli mitztemohuaj.

Quena, paquij catli mitzicnelíaj pampa tiquinmaquixtijtoc.

Nochipa quijitohuaj:

“Nelía hueyí TOTECO.”

¹⁷ Masque nimotequipachojtoc huan nechpolohua catli nechmonequilía, nijmati para ta TOTECO techelnamiqui.

Ta tinoTeco Dios, techpalehuis huan techmanahuis.

NoTeco Dios, amo xihuejcahua quema nimitznotza.

Nimantzi techpalehuiqui.

41

David catli mococuhua quitlajtlanía Toteco ma quichicahua

¹ Paqui nopa masehualí catli motequipachohua pampa quinicnelíaj catli teicneltzitzí, pampa TOTECO quipalehuis quema hualas tlaohuijcayotl.

² TOTECO quimocuitlahuis para amo aqui quimictis.

Huan TOTECO quitochihuas tlamiyacapa ipan tlali Israel.

Yaya amo quicajtehuas,

niyon amo quicahuas ininmaco icualancaitacahua para ma quichihuilica catli quinequise.

³ Quema huetztos ipan tlajijiyoahuistli,

TOTECO quitlananas ipan itlapech huan quijcuinilis nopa cocolistli.

⁴ Na niquilhui TOTECO:

“TOTECO, na nitlajtlacolchijtoc moca ta.

Techtlasoxtla huan techchicahua.”

⁵ Nocualancaitacahua quinequij ma nechájsi catli fiero.

Noca camanaltij huan quinequij ma nimíqui huan ayacmo aqui nechelnamiquis.

⁶ Quema nechpaxalohuaj, mochihuaj quen nohuampoyohua,

pero amo nelía catli quijitohuaj.

Quema itztoque nohuaya san quitlacaquilíaj tlaque onca para huelis quipatlase ica catli más fiero, huan teipa quisase huan teyolmelajtinemise tlen na.

⁷ Quena, nocualancaitacahua mosentilíaj huan noca camanaltij.

Tepohuilíaj para ayacmo onca pajtli para na huan nimantzi nimíquis.

⁸ Quijitoahuaj:

“Nopa cocolistli catli yaya quipixtoc nelfiero.

Ayacmo motlananas tlen itlapech pampa nimantzi miquis.”

Quej nopa quiijitoahuaj tlen na.

⁹ Nojquiya nechcajtejtoc catli eliyaya nonelhuampox.

Yaya catli ipan nimotemachiyya huan catli tlacuayaya nohuaya, ama nechtlahuelcajtoc.

¹⁰ Pero ta TOTECO, techtlasoxtla.

Techtlanana tlen notlapech huan niquincuepilis quen nechchihuilijtoque.

¹¹ Nijmati tecnicnelíaj pampa amo tiquincahuilijtoc nocualancaitacahua ma nechtlanica.

¹² Techpalehui pampa njichihuacatli xitlahuac huan techmacatoc tequiticayotl ma niitzto nepa moixpa para nochipa.

¹³ Ma tijhueyichihuaca TOTECO,

yaya catli iTeco tohuejcapán tata, Israel.

Quena, ma tijhueyichihuaca ama huan nochipa. Quej nopa ma eli.

42

Israelitame catli quinhuicatoque seyoc tlali quinelnamiquij inintlá

¹ Quen se masatl catli tlahuel amíqui quitemojtinemi se atlajtli para atlis, quej nopa na nimitzylotemohua, noTeco Dios.

² Quena, quen se catli tlahuel amíqui,

na ipan noyolo nimitznequi Toteco,

ta catli nelnelíaj tiitztoc.

¿Hasta quema huelis niyas huan nimonextis moixpa?

³ Yohuali huan tonali nichoca huan amo nitlacua.

Nocualancaitacahua tlatoctzitzí nechtlatzintoquilíaj:

“¿Canque itztoc moDios?

¿Para tlen amo mitzpalehuía?”

Quen nopa nechilhuíaj.

⁴ Quema niquelnamiqui quen eliyaya achtiluuya nepa ipan notlal, eltoc quen atiya noyolo. Niyohuiyaya ininhuaya miyaquí masehualme hasta ichaj Toteco Dios.

Na niquinyacanayaya nochime hasta ichaj ipan nopa hueyi ilhuitl.
Titzajtzityohuiyayaj ica paquilstli,
huan tijtlascamatiyayaj Toteco Dios pampa para ya tiilhuichihuayayaj.

⁵Huaica nimoilhuia:
“Amo monequi nimotequipachos.
Na nimotemachijtoc ipan noTeco Dios,
huan sempa nijpaquilismacas,
pampa yaya noDios huan notemaquixtijca.”

⁶Pero noTeco, nelia nimotequipachohua nica campa niitztoc ipan ni tlali catli huejca.
Yeca nimitzelnamiquis,
huan niquelnamiquis quen tijpixqui hueyi moyolo tohuaya catli tiehuaj ipan motlal.
Niquelnamiqui nopa tlali yejyectzi catli pehua campa motlalohua nopa atlajtli Jordán,
huan ontlami hasta campa motlanantoc nopa tepeme Hermón huan Mizar.
⁷Ama ta techtitlanlijtoc tequipacholi catli nechijiyomictía.
Quena, miyac tequipacholi nechajsitoc quen imiyaca atl catli huetzi tlen tepeixco hasta ipan na.
Caquisti quen miyac atl catli tlacomontoc,
huan noch i nopa atl panotoc ipan na.

⁸Pero ica ijnaloc TOTECO nechtitlanilis itlaicnelilis.
Huan ica tlayohua yaya nechmacas se huicatl para nijhueyichihuas,

huan nimotlatlajtia ica ya.

Quena, nijnojnotza NoTeco catli mojmostla nechmaca nemilistli.

⁹Niquilhuis Toteco Dios:
“Ipan ta nimotlatlía huan amo aqui hueli nechajsis.

¹⁰¿Para tlen techelcajtoc?

Na san nimotequipachojtinemi,
pampa nocualancaitacahua nechtlaijiyohuilitáj.

¹¹Catli nocualancaitacahua nechchihuilfaj nechcocohua hasta ajsi ipan noomiyohua,
pampa nechtlaijilhuafaj huan nechtlatzintoquilfaj tlatoctzitz:

‘Canque itztoc moDios?’

‘Para tlen amo mitzpalehuía?’ ”

¹²Pero amo monequi nimocuesihuilmacas,
nyon nimotequipachos.

Na nimotemachijtoc ipan noTeco Dios,
huan teipa sempa nijpaquilismacas pampa yaya noDios huan noTemaquixtijca.

43

Se netlatlajtili catli quitlajtlanía Toteco ma quincuepa ipan inintla

¹NoTeco Dios, techtlajtolencahua xitlahuac huan xitenextili para amo tleno nijchijtoc.
Techmanahui tlen ni istlacatca masehualme huan amo cuajcualme catli nechtelhuíaj.

²Pampa san ta tinoTeco huan tinoDios huan notlamahanuica na.

³¿Para tlen techtlahuelcajtoc?

Nimotequipachojtinemi huan más nechtlaijiyohuilitáj nocualancaitacahua,
huan amo tleno tijchihua.

⁴Toteco Dios, techyacana ica motlahuil huan technextili catli melahuac.

Quej nopa, quena, huelis nimocuepas motlal huan campa motepe catli tlaztejzelotic campa ta tiitztoc ipan
mocaltiopia.

⁵Quena, noTeco Dios, nicalaquis huan niajsiti hasta motlaixpa campa masehualme mitzhueyichihuaj.
Nepa nimitzpaquilismacas ica arpa, ta catli techmaca paquilstli,

pampa ta tinoTeco Dios.

⁶San tlapic nimotequipachos.

Na nimotemachijtoc ipan ta, noTeco Dios, huan sempa nimitzpaquilismacas,
pampa, ta tinoDios, huan tinotemaquixtijca.

44

Se tlacatl quitlajtlanía Toteco ma quimocuitlahuis

¹Toteco Dios, tijcactoque tlaque techpohuiljitoque tohuejcapan tatahua tlen ta,
huan noch i nopa tlamlanti catli tiquinchihuili huecjajya.

²Quena, Toteco Dios, ica mohueyi chicahualis ta tiquintojtocac nopa fiero masehualme catli quinhueyichi-
huayayaj teteyome ipan nopa tlali,

huan nopa tlali tiquinmacac totatahua.

Quena, tiquintlatzaculti ne sequinoc huan tiquinpalehui tohuejcapan tatahua para ma momiyaquilica,
huan ma moaxcatica.

³Tohuejcapan tatahua amo quitlanque nopa tlali ica ininmachete, niyon ica ininchicahualis. Tlatlanque ica nopa hueyi chicahualistli catli ta tijpiya ipan monejmac, huan pampa hueyi moyolo ininhuaya, huan achi más tiquinicnelia.

⁴Ta tinotlanahuatijca huan tinoTeco Dios. Ta tiquinmanahuá huan tijchihua ma tlatlanica momasehualhua.

⁵Quena, ica motlapalehuil tiquintlanise tocualancaitacahua. Huan ica mochicahualis ininpan timoquejquetzase catli techhuilanaj.

⁶Pampa amo timotemachíaj ipan tocuhuitol huan tomachete para ma techmanahuica huan titlatlanise.

⁷Eltoc ta, Toteco, catli tijchihua ma tiquintlanica tocualancaitacahua. Ta tiquinpinahualtijto nochi catli techcualancaitaj.

⁸Mojmostla timitzpaquilmasicase tinoTeco Dios. Huan timitzhueyichihuase ica huicatl para nochipa.

⁹Pero amantzi eltoc quen techtlahuelcajtoc huan techpinahualtijtoc. Niyon ayacmo tinemi ininhuaya tosoldados quema tiontlahuilanaj.

¹⁰Tijchijqui ma ticholoca inixpa tocualancaitacahua. Quena, injuanti catli techcualancaitaj techtlachetequilfaj huan quihuicaj nochi catli quinequij.

¹¹Techtemactlijtoc quen tipilborregojtzitzi catli san quichiyaj para quinhuicase campa quinmictise. Huan techsementoc campa hueli ipan sequinoc tlalme campa quinhueyichihuaj teteyome.

¹²Technemacatoc timomasehualhua ica nelquentzi quen amo tleno topati elisquia.

¹³Nochi masehualme ipan nopa tlalme catli itztoque tonechca quiitaque catli techchihuilijtoc. Yeca techtlajilhuáj huan toca paquij.

¹⁴Tijchijtoc para injuanti catli quinhueyichihuaj tlaixcopincayome ma toca huetzcaca. Nochi quema techitaj, motzonojolinfaj.

¹⁵Mojmostla toxpa eltoc nopa pinahualistli hasta tijnequisquíaj timoixtzacuse,

¹⁶pampa techtlajilhuáj huan techhuetzquilfaj nopa motlacuepilijca masehualme. Quena, techpinahualtijtoc tocualancaitacahua.

¹⁷Nochi ni tlamanli topantitoc, masque amo timitzelcajtoque, niyon amo timoiyocacajtoque tlen nopa camanal sencahuali catli tijchijqui ininhuaya tohuejcapan tatahua.

¹⁸Amo timoiyocatlalijtoque tlen ta, niyon amo tijcajtejtoque moojhui.

¹⁹Pero techtlahuelcajtoc campa amo aqui itztoc, campa san itztoque tlapiyalme catli mosisiníaj. Techcajtoc ipan se tzintlayohuilotl catli eltoc quen miquilistli.

²⁰Totecos Dios, sintla timitzelcajtosquíaj, o tijhueyichijtosquíaj se totlaixcopincayo,

²¹ta tijmajtosquíaj, pampa ta tijmati nochi catli ichtacatzli eltoc ipan yolojtl. Pero amo tijchijtoque, Toteco.

²²Pero masque amo tleno tijchijtoque, por ta tiitztoque nechca miquilistli. Techchihuaj quen tipilborregojtzitzi catli san quichiyaj ajqueya quinmictis pampa timoaxcahua.

²³¡Totecos ximotlanana!

²⁴¡Amo xicochi!

Amo ximoiyocatlali tlen tojuanti para nochipa.

²⁵¿Para tlen timoixtlatí?

Eltoc quen tiquecajtoc para tojuanti titlaijiyohuáj huan miyac techcualancaitaj.

²⁶Techtlahuisojoque hasta tlalchi.

Toixayac mocahua ipan tlatejpoctli huan amo hueli timotlananase.

²⁷¡Ximotlanana, Toteco!

Techpalehuíqui.

Techmaquixti pampa tlahuel techicnelia.

Se huicatl para ma huicaca quema nopa tlanahuatijquet mosihuajtía

¹Notlalnamiquilis temitoc ica camanali catli yejeiectzitzi. Niquijcuilos ni huicatl para ma tijhuicatica totlanahuatijca. Tlahuel nijnequi nitepohuilis ni huicatl catli nijsencajtoc, huan ya ni quijtohua:

²Ta más tijejectzi tlen nochi sequinoc telpocame, huan yejeiectzi catli tiquijtohua, pampa Toteco Dios mitziochijtoc para nochipa.

³Ximocualtlalili momachete para titlahuilanas, ta catli nelia amo timajmahui.

Nelía tinesi tiyejyectzi pampa ta titlanahuatijquetl catli más hueyi.

⁴Xicahuayoxtleco huan xitlatlaniti ica nochí mohueyitilis.

Ta tiquinmanahuá catli teicneltzitzí huan catli quichihuaj catli melahuac.

Titetlajtolsencahua xitlahuac.

Nelía huejhueyi tlamantli tijchihua.

⁵Tlatentili nopa cuatlantli catli tijhuica,

huan quinásis ininyoltipa mocualancaitacahua quema tiquinmelactlachilis,

huan tiquinmajcahuilis.

Ma huetzica moicxitla nochime tlen campa hueli tlalme campa quintlepanitaj teteyome.

⁶Toteco Dios, titlanahuatis para nochipa huan amo quema tlamis.

Quena, motlanahuatilis elis senquistoc xitlahuac.

⁷Tiquineli catli melahuac huan tijcualancaita catli amo cuali.

Yeca Toteco Dios, yaya catli moTeco mitztequitlalijtoc titlanahuatijquetl,

huan mitzmacatoc más paquilstli huan más tlalepanitacayotl,

que nochí sequinoc tlanahtuiani.

⁸Nochí moyoyo mijoytí ica nopa tlaajhuiyacayotl mirra, áloe huan canela.

Huan mitzpaquilismacaj ica tlatzotzonali nepa ipan mochaj campa quiyejyectlalijtoque nochí tlapepecholi
ica tlamantli catli tlahuel yejyectzitzí huan pajpatiyo.

⁹Iniichpocabhua sequinoc tlanahtuiani quipiyaj nopa hueyi tlalepanitacayotl para mitztequipanose.

Huan ica monejmac mosehujtoc nopa ichpoca tlanahtuatijquetl catli elis mosihua catli quiyectlalijtoque ica
oro catli onca tlali Ofir.

¹⁰Xijtlacaquili ichpocatl.

Quena, xijtlacaquili cuali, nocone,
catli nimitzilhuis:

"Ayacme xiquintoquili motatahua,
moicnhua huan nochí catli timomajtoya tijchihua.

¹¹Nopa tlanahtuatijquetl tlahuel mitzcualita,

huan nelía paqui ica moyejyeja.

Huajca monequi tijneltoquilis pampa ama ya moTeco.

¹²Hualase mitzpaxaloquij iichpocabhua nopa tlanahtuatijquetl tlen altepetl Tiro.

Quena, catli más tominpixtoque ipan nopa altepetl hualase huan mitzlanemactiquij.

Ya ni quichihuase pampa quinequise ximohuampoxchihua ininhuaya."

¹³Nopa ichpoca monamictijquetl mocualtlalí ipan ichaj ica catli más yejyectzi.

Yaya iichpoca se tlanahtuatijquetl huan ama mocuilis ne tlanahtuatijquetl catli hueyi.

Onpano yejyectzi nopa ichpocatl ica iyoyo catli nelcuajcualtzi catli tlajtzontli ica oro.

¹⁴Quena, yejyectzi quiyoyontijtoque ica iyoyo tlajtzontli huan ama quihiucase iixpa nopa tlanahtuatijquetl
catli ihuaya monamictis.

Itepoltzco yase iichpocaboyohua catli quinnotzoc.

¹⁵Ica hueyi paquilstli galactiyohuij ipan nopa hueyi cali campa ichaj nopa tlanahtuatijquetl.

¹⁶Tlanahtuatijquetl, se tonal tiquinpiyas moconehua,

huan tiquinmacas tequiticayotl para tlanahtatise quen mohuejcapan tatahua mitzmacaque.

Quena, teipa tiquinpiyas motelpocahua catli mitzpalehuisse.

Huan tijchihuas ma tlanahtatica hasta campa hueli techaj ipan nochí motlal.

¹⁷Huan na ica ni huicatl catli niquipuilojtoc para ta,

Toteco Dios, quichihuas para masehualme ma mitzelnamique se senes xihuitl catli panotiyas.

Quena, masehualme ipan tlen hueli tlali camanaltise para nochipa tlen nopa huejhueyi tlamantli catli ta
tijchijqui.

46

Tiitztoque imaco Toteco Dios

¹Toteco Dios ya totlamahanuijca huan tochicahualis.

Nimantzi techpalehuá quema onca tlaohuijcamayotl.

²Yeca amo timajmahuijse masque ni tlaltipactli tlamisosolihuis,

huan masque misahuise tepeme hasta itzintla nopa hueyi atl.

³Ma tlacomonijto nopa hueyi atl huan ma posoni miyac.

Ma mojomolinica tepeme, pero amo nechmajmatis.

⁴Oncas se atlajtli catli quinmacas paquilstli injuanti catli itztose ipan ialtepe Toteco.

Huan nepa campa más tlaztejzeloltic itztoc Toteco Catli Más Hueyi.

⁵Toteco Dios mocahua ipan altepetl,

huan amo aquí huelis quisosolos.

Quema hualase icualancaitacahua,

Toteco Dios amo huejahuas, nimantzi quipalehuis ilaltepe.

⁶Masque tlahuechihuaj masehualme ipan campa hueli tlalme catli amo quiiximatij Toteco, huan masque tlanahuatiani huan ininmasehualhua tzajtzij ica cualantli, amo tleno hueli quichihuase.

Quema Toteco Dios camanaltilis, quicquise itoscac catli caquisti quen tlatomoni, huan injuanti motlancuaquetzase iixpa ica majmajtli.

Huan ica icamanal ni tlaltipactli atiyas.

⁷TOTECO Catli Quinyacana Itequihuajcahu Ma Tlatlanitij itztoc tohuaya.

Yaya catli techmocuitlahuía ama, yaya iTeco tohuejcapan tata Jacob catli huecjalya itztoya.

⁸Xihuacala xiquitaquij nochí nopa huejhueyitlamanatl catli TOTECO quichijtoc. Quitlamicosolojtoc tlaltipactli huan ama tlatzitzicatoc mocajqui.

⁹Yaya quiuetza nochí tlahuilancayotl hasta campa onflantoc nochí tlaltipactli.

Quipostectoc nochí cuahuitoli huan quisosolo nochí tlamanatl para ica tlahuilanase masehualme. Huan quintlatijtoc nochí tlahuilanca carros.

¹⁰Huan yaya quiijtohua:

"Ayacmo ximolinica.

Ximornamacaca cuenta para na niamoTeco Dios.

Na niquinnahuatí nochí masehualme ipan campa hueli tlali.

Nochi catli itztoque ipan ni tlaltipactli nechhueyitlalise."

¹¹Itztoc tohuaya TOTECO Catli Quinyacana Itequihuajcahu Ma Tlatlanitij.

Yaya catli iTeco tohuejcapan tata Jacob catli huecjalya itztoya, yaya catli techmocuitlahuía ama.

47

Toteco Dios yaya nopa Tlanahuatijquetl tlen nochí ni tlaltipactli

¹Nochi anmasehualme ximomatljtlaxcaloca.

Xijpaquilismacaca Toteco Dios huan xihuicaca chicahuac.

²Pampa TOTECO yaya catli más hueyi huan temajmati.

Yaya nopa hueyi tlahnahuatijquetl catli quinahuatí nochí ni tlaltipactli.

³Quintzontlamilti pilaltepetzitzitl toixpa huan quitlalijtoc nochí tlalme tomaco para tiquinnahuatise.

Yeca tojuanti tlahuvel tipaquij.

⁴Yaya quitlapejpenijtoc ni tlali para techaxcatlis.

Technaca catli más cual pampa tecchinelía tojuanti tiimasehualhua.

⁵Toteco Dios tlejctoc campa tlanahuatia.

Nochi tzajtzijayaj ica paquillisti huan tlapitzayayaj ica tlapitzali quema TOTECO calaquiyyaya.

⁶Xihuicaca tiohuicatli para ma tijpaquilismacaca Toteco Dios.

Xihuicatica pampa yaya totlanahuatijca.

⁷Toteco Dios, yaya nopa tlanahuatijquetl catli quinahuatí nochí ni tlaltipactli.

Xijcualtlalica se huicatl catli yejyectzi huan xihuicatica.

⁸Toteco Dios mosehuijtoc ipan isiya tlatzejtzeloltic,

huan tlanahuatí ipan nochí tlalme.

⁹Nopa huejhueyi masehualme catli quipiyaj tlanahuatili ipan campa hueli tlali ipan ni tlaltipactli mosanesejcotiláj tohuaya.

Quinequij para ma san sejco tijhueyichihuase Toteco Dios,

yaya catli iTeco Abraham catli huejcajya itztoya.

¹⁰Iaxca ya nochí tlanahuatiani huan ininsoldados campa hueli ipan tlaltipactli, huan injuanti quihueyilepanitaj.

48

Sion, ialtepe TOTECO

¹¡Tlahuel hueyi TOTECO!

Quena, quinamiqui para tijpaquilismacase Toteco Dios catli itztoc ipan ialtepe huan ipan itepe catli tlatzetzeloltic.

²Nelíja yejyectzi nopa tepetl Sion huan ijcatoc tlahuejcapa ipan nopa altepetl.

Nopona mosehúia Jerusalén, ialtepe Toteco Dios,

nopa hueyi tlanahuatijquetl.

³Toteco Dios iseltz itztoc ipan nopa huejcapantic cali campa monequi moquetzas catli tlachixtoc para quimanahuás altepetl Jerusalén.

Tenextilijtoc para yaya catli quimanahuá huan quimocuitlahuía.

⁴Tlanahuatiani tlen campa hueli itztoque ipan ni tlaltipactli mosentilijque para san sejco quihiulanase nopa altepetl.

⁵Pero quema quittaj ajqueya quimocuitlahuía nopa altepetl huan para nelíja hueyi ichicahualis, momajmatíaj.

Huan nimantzi cholotahuaj huan mocuepaj campa hualajtoque.

⁶Quena, quinitzquía se majmajtli huan nelía tlajiyohuiáj,

quen se sihuatl quema coneipiá,

⁷o quen se ajacatl chicahuac catli quinsosolohua nopa huejhueyi barcos catli hualahuij tlali Tarsis.

⁸ipa tijcactoque quenicatza TOTECO quimocuitlahuiá ialtepe,

huan ama tiquitztoque.

Quena, nonopa itztoc TOTECO Catli Quinyacana Itequihuajcahua Ma Tlahuilanatij.

Quitlalijtoc para ialtepe Jerusalén ma huejcahuas para nochipa.

⁹Toteco Dios, quema tiitztoque ipan motiopa,
tiquelnamiquij huan timonejnehuiláj quenicatza techicnelía.

¹⁰Toteco, campa hueli masehualme mitzpaquilismacaj,

pampa quicactoque quenicatza mohueyitlis.

Quicactoque hasta campa ontlami tlaltipactli.

Huan quimatij para ica mohueyi chicahualis titetlajtolsencahua xitlahuac.

¹¹Huajca ma paquica nopa masehualme ipan tepetl Sion.

Ma huitonica ica paquistli nochí catli ehuaj ipan altepeme tlen tlali Judá pampa cuali huan xitlahuac titetlajtolsencahua.

¹²Nochi amojuanti catli animasehualhua Toteco Dios,
xiyaca xijyahualotij nopa altepetl Jerusalén,

huan xijpohuaca quesqui tecpancali huejhueyi quipyia campa soldados tlamocuitlahuiáj.

¹³Xijtlachilitij nopa hueyi ichaj nopa tlanahuatijquetl,

huan ximomacaca cuenta quenicatza tlatzajtzactoque huan quiyectlalijtoque,

para quej nopa huelis anquinpoohuijityase amoteipan ixhuihua.

¹⁴Pampa ni Toteco Dios, yaya elis toDios para nochipa,

huan amo quema tlamic ichicahualis.

Yaya techyacanas mojmostla hasta más nepa quema ya timictose.

49

Quichihuaj se huihuiyotl catli motemachíaj ipan inintomi

¹Cuali xijtlacaquilica ya ni,

amojuanti catli campa hueli anitztoque ipan ni tlaltipactli.

²Nocamanal elis para nochime.

Elis para catli tominpixtoque huan para catli teicneltzitzti.

Elis para catli quipyaj tequiticayotl huan para catli amo quipyaj tequiticayotl.

Huajca xijtlacaquilica.

³Nicamanaltis ica tlalnamiquilistli.

Nimechpohuilis nochí catli nimonejnehuilijtoc ipan noyolo.

⁴Achtihiui nimechilhuis se tlatzintoquili catli totlalnamijca huejcapán tatahua quijitoque,
huan nitlatzotzonas ica se arpá huan nihuicas para nimechmatiltis tlaque quinequi quijitos:

⁵¿Para tlen monequi nimomajmatis quema hualas tlaohuijucayotl,
huan quema nopa tlajtlacolchijca masehualme catli nechcuancalaitaj hualase nechyahualoquij?

⁶Injuanti motemachiyaj ipan inintomi,

huan mohueyimati j pampa quipyaj miyac tlamantli catli pajpatiyo.

⁷Pero niyon se tlen injuanti amo huelis momaquixtis tlen itlajtlacolhua,

niyon amo huelis quimaquixtise se iniicni.

Amo aqui huelis quitalxtlahuis Toteco Dios para ma quimaquixtis.

⁸Pampa tonemilis eltoc se tlamantli catli miyac ipati.

Amo onca niyon se tomi ipan nochí tlaltipactli catli ica huelis moixtlahuas.

⁹¡Amo! Amo aqui huelis quicohuas inemilis para itztos para nochipa huan para amo quema miquis.

¹⁰Nochi masehualme miquíuse.

Catli tlalnamiquij huan catli mohueyimati,

huan nojquia nochí catli huihuitique,

san se ininpartis.

Mictehuaj huan quicajtehuaj nochí catli pajpatiyo quipyayayaj.

Huan sequinoc moaxcatise.

¹¹Injuanti moilhuíaj itztose para nochipa,
ye ca quicualltalíaj ininchajchaj huan quitlalíaj inintoca ipan inintláj,
quen elisquía iníaxca para nochipa.

¹²Pero se masehuali amo huejcahuas masque nelía tominpixtoc,
pampa nojquia miqui san se quen se cuatilan tlapiyali.

¹³Nochi masehualme catli motemachijtoque san ipan ininseltzitzti,
quipantise miqulistli.

Huan nojquia miquíuse nopa masehualme catli quintoquilíaj huan quihueyitlalíaj inincamanal.

catli quiijtohua catli nimechmacas,
niyon amo hueli antepohuilise notlanahuatilhua.
¹⁷Pampa amo anquicaquij quema nimechtlacahualtía,
niyon amo anquichihuilfaj cuenta nocamanal.
¹⁸Quema anquijitaj se tlachtejquetl,
anmohuampoxchihuaj ihuaya,
huan nojquia ammohuicaj ininhuaya catli quichijinemij tlen hueli ica catli amo ininnamic.
¹⁹San campa hueli anquicalaquijinemij amonenebil para anquijitose catli fiero.
 Nimantzi anistlatatij.
²⁰Anmosehufaj huan anquitelhuaj se catli amonelcini.
 Quena, yaya catli nojquia icona amonana huan san sejco anmoscaltijque,
anquitlajilhuaj.
²¹Nochi ya ni anquichijtoque,
huan na amo tleno niquijtojtoc.
 Huajca amoilhuijtoque para na nieli san se quen amojuanti.
 Pero ama nimechixcoihuis nochí catli anquichijtoque,
huan nimechpannexitlis nochí.
²²Xijtlacaquilica ya ni,
amojuanti catli antechelcahuaj na, niamoteco Dios.
 Sintla amo antechelnamiquij,
nimechhuejhuelos huan amo aqui itztos catli huelis anmechanahuis nomaco.
²³Pero quema antechtlascamatij ica nochí catli nimechchihuilfá,
eltoc quen se tlacajcahualistli catli nechnextilfá antechtlepanitaj.
 Huan nopa masehuali catli monejnehuilfá campa mocuapolojtoc,
 huan mocuepa ipan noojhui catli xitlahuac,
 na njimaquixtis."

51

Se netlatlajtili para Toteco ma quitlapojojpolhui

¹Ta, tinoTeco Dios catli techicnelía,
nimitztlajtlanía xijpiya hueyi moyolo ica na!
²Techtlasojtla ta catli tijpiya miyac motlaicnelilis huan techtlapojpolhui nochí notlaixpanolhua!
³Techpajpacá huan techquixtili ni notlajtlacol para sempa nielis nitlapajpactic!
³Pampa ya nimomamac cuenta para nelía nitlajtlacolchijtoc moixpa.
 Huan san ya nopa nimosenilhujtoc nochipa.
⁴San ica ta nitlajtlacolchijtoc.
 Quena, san ica ta njichijtoc ni hueyi tlajtlacoli catli ta amo tijnequi tiquitas.
 Ta tiquitac nochí catli njichijqui huan xitlahuac techtlajtolsencajtoci.
⁵Pero na ipa nitlajtlacolchijquetl hasta quema nitlacatqui.
 Quena, ipa nitlajtlacolchijca masehuali hasta quema pejqui nimoscaltía iijtico nonana.
⁶Ta tijnequi se masehuali ma mitztlepanita ipan iyolo;
 tijnequi ma tijchihuaca san catli melahuac.
 Techchihua na ma njimati motlalnamiquilis hasta campa más tlatzintla ipan noyoltipa.
⁷Xiquijzeló nopena estli catli tetlapajpacchihua,
 huan quej nopa nimocahuas nitlapajpactic.
 Quena, techpajpacá, huan nimocahuas onpano nichipahuac moixpa.
⁸Huan teipa quema ya techtlatzacuitlijtos,
 xijchihuas para sempa ma niyolpaqui.
 Huan elis quen sempa moyancuilise noomiyohua catli tijtlatixchijtoc.
⁹Amo xijsenhuiquili xijtlachilijito notlajtlacolhua.
 Xiquixpolo tlen moixtla nochí catli amo cuali njichijtoc.
¹⁰NoTeco Dios, xijchihua para noyolo ma eli yancuic huan tlapajpactic.
 Xijchihua para ma nimonejnehuilis san ipan tlamantli catli cuali,
 huan para ma njinequis njichihuas san catli xitlahuac.
¹¹Amo techiyocacahua tlen ta moixtla,
 niyon amo techquixtili moTonaltzi catli tlatzejzelotic.
¹²Xijchihua para sempa ma njimati nopa paquillistli catli njipixqui pampa ta techmaquixti.
 Ica moTonaltzi techchihua para nochipa ma njinequis nimitztlepanitas.
¹³Huan huajca niquinnextilis moojhui sequinoc tlajtlacolchihuani catli tlaixpanotoque quen na.
 Huan tlajtlacolchihuani moyolcuezpase huan hualase campa ta.
¹⁴Toteco Dios, ta catli techmaquixtia,
 techmanahui tlen ni tlaeticayotl catli njipiya pampa nitemicti.
 Huan huajca nihuicas tiohuicatl para niteyolmelahuas para ta tijchihua catli senquistoc xitlahuac.
¹⁵Toteco, xijchihua para sempa ma nihuica,

huan nitepohuilis nochí catlí techchihuilijtoc huan na nimitzpaquilismacas.

¹⁶Pampa ta amo tijnequi ma nimitzmacas tlacajcahualistli para techtlapojpolhuis.

Sintla quej nopa elisquía,

huajca ica paquistli njichihuasquía.

Pero amo mitzpactía ma niqintlali tlapiyalme ipan tlaixpamitl para niqintlatís moixpa, quen se tlacajcahualistli tlatlatli.

¹⁷Ta tijnequi ma nimoyolcoco,

huan ma nimotequipachó ica nochí catlí amo cualí njchijtoc,

huan ma nimoyolcuepa.

Quena, nopa masehualí catlí moechcapantláh huan moyolcuepa, ta tinoTeco Dios, temachatl tijtlacaquílfá huan amo tijhuejcamajcahua.

¹⁸Huan, Toteco, amo xijtlatzacuítli altepetl Sion por notlajtlacolhua.

Ta xiquinpalehui momasehualhua huan xijmocuitlahui moaltepe Jerusalén.

¹⁹Huan quema noyoilo ya eltos xitlahuac moixpa,

tipaquís ica catlí cualí njichihuas.

Huan tijselis nochí tlacajcahualistli quema niquinhuicas torojme para niquinmictis, huan nimitzmacas ipan motlaixpa.

52

Toteco tetlasojtlá huan tetlajtolsencahua

¹¡Xijtlacaquili ta catlí timoilhuía para tlahuel tihuey!

¿Para tlen timohueyimati ica catlí fiero tiquinchihuili imasehualhua Toteco Dios?

Toteco Dios quipixtoc itlaicnelilis para nochipa.

²Pero ta nochipa timonejnehuílfá san catlí fiero tiquinchihuilis sequinoc.

Huan nochí istlacatili catlí quisá mocamaco eli quen se cuchillo catlí tlahuel tlatequi.

³Achi más mitzpactía tijchihuas tlen fiero huan amo catlí cualí.

Huan nojquiya achi más mitzpactía istlacatili huan amo catlí melahuac.

⁴Mitzpactía titeistlacahuis.

Huan mitzpactía tiquijitos camanali catlí tecocohua.

¡Tistlacatíca tlacatl!

⁵Yeca Toteco Dios mitztzontlamiltis para nochipa.

Mitzhuahuatatzas para mitzquixtis tlen mochaj,

huan ayacmo tiitztos ipan ni tlalipactli campa itztoque masehualme.

⁶Nochi masehualme catlí quitlepanitaj Toteco,

quiitase catlí yaya quichihuilis nopa fiero masehuali,

huan momajmatise.

Huajca injuanti quihuetzquilise huan quiijtose:

⁷“Xiquitaca catlí ipantic ne masehualí catlí amo quitlepanita Toteco Dios.

San motemachi ipan itomi huan nochí tlamantli pajpatiyo catlí yaya quipiya,

huan quichijtinenequi catlí amo cualí.”

⁸Pero na cualí nijicatoc quen se olivo cuahuitl,

huan Toteco nechyahualohua para nechmocuitlahuis.

Na nimotemachía ipan Toteco para yaya ma nechtlaosjtlá nochipa.

⁹NoTeco Dios, na nochipa nimitztlascamatis por nochí nopa cualí tlamantli catlí tijchijtoc.

Huan san ipan ta nimochiyas para techtlasojtlas,

pampa nochí quimatij para ta nelía tijpiya hueyi moyolo ica catlí moaxcahua.

53

Masehualme catlí huihuitique

¹San se masehualí catlí tlahuel huihuitic moilhuisquía ipan iyolo para amo onca Dios.

¿Para tlen quej nopa quiijtosquía?

Eltoc pampa iyolo tlahuel fiero huan san quichihua catlí amo cualí.

Amo aquí se masehualí catlí quichihua catlí nelxitlahuac.

²Toteco Dios hasta nepa ilhuicac quinhuatlachilí masehualme,

para quiitas sintla onca se catlí nelía quitemohua huan quichihua catlí cualí.

³¡Pero amo!

Nochi masehualme mocueptoque ipan tlajtlacolotl.

Quena, nochí tlajtlacolchijtoque huan moijtlacojoque.

Amo aquí quichihua catlí senquistoc cualí,

nixon se.

⁴¿Atlac amo quipiyaj inintlánamiquilis nopa tlajtlacolchijca masehualme?

Injuanti quintzontlamiltiá momasehualhua quen elisquíaj pantzi catlí quicuaj huan amo quinequij quitemose Toteco Dios.

⁵Pero ajsis tonali quema Toteco Dios quinpinahaultis huan quintlatzacultis nopa masehualme.

Quena, quintzontlamiltis huan inintlacayohua mocahuase tepejtoque campa hueli.

Amo aqui quintlalpachos pampa yaya quintlahuelcajtoc.

⁶¡Cuali elisquía sintla Toteco hualasquía tlen altepetl Jerusalén huan quinmaquixtis nochí israelitame! Israelítame san huelis itztose ica paquillistli quema Toteco Dios quichihuas para injuanti catli imasehualhua ma tlatlánica.

54

Se netlatlajtili para Toteco ma quimanahui tlen icualancaitacahua

¹¡NoTeco Dios, xihuala techmaquixtiqui pampa nochí quimatij ta tihuey!

¡Techmanahuiqui ica mohuey chicahualis!

²Techtlacaquili quema nimotlatlajtía ica ta.

Quena, xijtlacaquili catli nimitzpohuilá,

³pampa tlahuilanca masehualme motlanantoque ica na.

Quena, masehualme catli amo quema mitzelhamiquij nechtemohuaj para nechmictise.

⁴Pero Toteco Dios nochipa nechpalehuía,

huan amo quincahuilis ma nechmictica.

⁵Toteco quincuepilis nocualancaitacahua nochí nopa tlamantli amo cuali catli injuanti quisencajtoque nechchihuilise.

Quena, TOTECO, ta catli nelía titemachtli, xijchihua senquistoc quen techtencahuilijtoc, huan xiquintzontlamilti nochí nocualancaitacahua.

⁶Ica paquillistli nimitzmacas notlacakciahualis.

Nimitzhueymatis pampa ta nelía ticuali,

⁷pampa ta techmanahuijtoc tlen nochí tlaohuijcayotl, huan niquitztoc quenicatzat qüintlantoc nochí nocualancaitacahua.

55

Se netlatlajtili tlen se masehuali catli quicajcayajqui ihuampox

¹NoTeco Dios, techtlacaquili quema nimotlatlajtía ica ta.

Amo ximotlati quema nimitzajtzilzá.

²Techtlacaquili huan technanquili,

pampa tlahuél nimotequipachohua huan nichoca pampa nitlajijyohuía.

³Nocualancaitacahua nechtzajtzilzá chicahuac huan quinequij nechmictise.

Tlahuel nechcualancaitaj huan ica nochí inincualancayo nechtepoltzocatihualahuij para nechtzontlamiltise.

⁴Nelía nechcocohua noyolo pampa nechitzquía se hueyi majmajtli.

⁵Quena, tlahuél nimajmahui huan nihuhiupica.

⁶¡Cuali elisquía sintla niipyasquía noeltlapal quen quipiya se paloma para huelisquía nipatlanteahuasquía huan nimosiyajquetzati!

⁷Quena, nicholosquía hasta nepa campa huactoc tlalme catli mopantíaj huejca huan nepa nimocahuasquía.

⁸Nimoisihuiltisquía para nicholos huan nimotlatlis tlen nochí ni tlajiyohuilstli catli hualajtoc nopeni.

Eltoc quen se hueyi ajacatl hualajtoc catli tlamitlasosolohua.

⁹Toteco, xiquintzontlamilti nocualancaitacahua.

Xijchihua ma mocuapoloca injuanti ininseltzitzí quema camanaltij.

Na niquitztoc para nochí tlahuilanaj campa hueli ipan ni moaltepe.

¹⁰Tlayoha huan tonaya masque itztoque catli quiyahualojtinemij ni altepetl ipan itepa para quimocuitlahuise tlen tocualancaitacahua,

injuanti catli nica ehuani ininseltzitzí mohuilanaj se ica seyoc ipan ni altepetl.

¹¹Tlatlajco nopa altepetl quichihuaj miyac tlamantli catli amo cuali,

huan amo onca tlatlepanitacayotl.

Ipan tianquis huan campa hueli momictíaj,

tlachtequij huan tlacajcayahua.

¹²Amo elqui se nocualancaitaca catli nechcajcayajqui,

pampa sintla quej nopa eltosquía, huajca niquipijohuítosquía.

O hueltosquía nimotlatlis huan nicholos.

¹³Pero elqui se catli nemiyaya nohuaya,

se catli nechyacanayaya huan catli nonelhuampox.

¹⁴Quena, elqui yaya catli sentic timopohuilyaj nopa tlamantli catli tipixtoyaj ipan toyolo,

huan yejeyectzí timocamanalhuiyaj quema san sejco tiyohuiyaj ipan mochaj, Toteco Dios.

¹⁵Ma tlatoqmiquica nochí nocualancaitacahua huan ma yaca hasta mictla quema noja yoltoque,

pampa ipan ininchaj huan ipan ininyolo san onca tlajtlacolotl.

- ¹⁶ Pero na san nijtzajtzilis Toteco Dios para ma nechmaquixti.
Huan quena, temachtli yaya nechmaquixtis.
- ¹⁷ Na nimotlatlajtis ica ijnaloc, ica tlajco tona huan ica tiotlac.
Huan yaya nechtlacquaquilis huan nechnanquilis.
- ¹⁸ Ipan tlahuilancayotl yaya nechmanahuis,
masque tlahuel miyac nocualancaitacahua nechhuilanase chicahuac.
- ¹⁹ Toteco Dios catli ipa itztoc huan tlanahuatijtoc hasta tlen huecjaya,
yaya nechtlacquaquilis huan quintzontlamiltis.
Pampa nocualancaitacahua amo quipatlj inninemilis catli fiero,
niyon amo quitlepanitaj itlanahuatil.
- ²⁰ Nopa masehualme catli amo cuajcualme momatlananaj para quinhuilanaj hasta ininhuampoyohua.
Quiixpanoj nopa camanali catli quichihuaj ininhuaya sequinoc.
- ²¹ Quitequihuaj camanali catli nelyejeyctzi huan yamanic quen mantequilla,
pero ipan ininyolo san moilhuaj quenicatza tlahuilanase.
Nochi catli quijtohuaj eltoc alaxtic quen aceite,
pero ichtacatzin teyolcocoahuaj ica camanali quen quema timotzontequis ica machete.
- ²² Nochi motequipachol xijcahua imaco TOTECO huan yaya mitzmacas temachili.
TOTECO amo quicahuas ma huetzi se catli quitlepanita.
- ²³ Pero ta tinoTeco Dios,
tiquintitlanis nocualancaitacahua ipan nopa ostol catli tlahuel huejcatla.
Nopa temictiani huan istlacatini amo itztose niyon tlajco tlen inninemilis,
pampa amo huejcahuase itztose ipan ni tlaltipactli.
Pero na nochipa nimotemachis ipan ta para techmaquixtis.

56

David motlatlajtia ica Toteco

- ¹ NoTeco Dios, techtlasojtla,
pampa nocualancaitacahua semilhuitl nechtepotztocatinemij.
Nochi se tonal nechtlauijyohuultijaj.
- ² Nochi se tonal nechcuatetzapaj huan noca paquij.
Tlahuel miyaqui itztoque catli quinequij nechtlamiltise.
- ³ Pero quema nijmati nimajmahui, na nimotemachia ipan ta.

- ⁴ Nijhueyichihua Toteco Dios huan nimotemachia ipan ya para nechmanahuis quen techtlajtolcahuilijtoc
quichihuas ipan icamanal.
Huajca pampa nimotemachia ipan ya,
¿tlaque huelis nechchihuilis se masehuali?
⁵ Tlatotzitzin quipatlj nocamanal huan san moilhuaj quenicatza huelis nechchihuilise catli amo cuali.
⁶ Mosentilaj huan quisencahuaj tlaque nechchihuilise.
Teipa motlatlaj ojteno huan nechchiyaj ma nipano para nechmictise.
- ⁷ Toteco Dios, xijtlachili nochi inintlaixpanolhua huan xiquintlatzaculti.
Ica mohueyi cualancayo, xiquintlahuiso hasta tlalchi.
⁸ Ta techitztoc quesqui hueltas nimochololtijtoc huan nimochquilijtoc.
Nochi noixayo tijsentilijtoc huan ticaejoc toc ipan se frasco.
Huan ipan molibro tiquicuilojtoc quesqui imiyaca.
- ⁹ NoTeco Dios, quema nimitztajtzilia para techpalehui,
nochi nocualancaitacahua nimantzi cholohuaj.
Quej nopa eli pampa cuali nijmati para ta tiitztoc nohuaya para techpalehuis.

- ¹⁰ Na nimotemachia ipan Toteco Dios.
Quena, nimopaquilmismacas ipan TOTECO icamanal,
por nochi catli nechtlaajtolcahuilijtoc nechchihuilis.
¹¹ Quena, nimotemachia ipan Toteco Dios huan amo nimajmahui.
¿Tlaque huelis nechchihuilis se masehuali?
- ¹² NoTeco Dios, nochi catli nimitztlajtolcahuilijtoc, nijtlamichihuas.
Nimitztlascamatilis ica tiohuicatl pampa techpalehuijtoc miyac.
¹³ Ta Toteco Dios techmanahujtoc para amo nimiquis,
huan amo techcahuilijtoc ma nihuetsi ipan tlamatli catli amo cuali.
Yeca ama noja hueli ninentinemis moixpa nica ipan ni tlaltipactli ica masehualme catli itztoque.

Se netlatlajtili para Toteco ma quipalehui

¹Techtlaosjtla, noTeco Dios, xijnexti motlaicnelilis noch na,
pampa san ipan ta nimotemachía para techmanahui.
Quen se pilpiyotzi motlatía ieltlapalatzala inana,
na nojquia nimotlatía ipan ta hasta panos ni hueyi tlaohuicayotl catli eltoc quen se hueyi ajacatl.

²Nijtzajtizlis Toteco Dios Catli Más Hueyi.

Quena, nijnojnotzas Toteco Dios catli nochipa nechpalehuá ipan nochí tlamantli.

³Tlen ilhuicac nechtitlanífa itlapalehuíl para nechmaquixtis.

Yaya nechchololtis ininmaco nocualancaitacahua catli ica miyac cualantli nechtepotztocatinemij,
huan quinequij nechtzontlamiltise.

Pampa yaya Toteco Dios temachtli huan tlahuél nechicnelía.

⁴Nechyahualojoque masehualme catli mosisínáj quen tecuanime.

Inincamanal eltoc quen tlít catli quisá inincamacó.

Inintlancoch tlajtlatequi quen cuatlamintli huan ininneneñipil tlatequi quen machete.

⁵NoTeco Dios, nochí ma mitzhueyichihuaca ipan nochí ilhuicactli.

Mohueyitilis ma quitemiti ni tlalipactli.

⁶Nocualancaitacahua quitlalijoque se tlaquetztl para ma nimasi,
yeca tlahuél nimajmahui.

Nojquia quichijque se ostolí ipan ojtlí para ma nimoostohui,
pero xiquítia injuanti huetzque nopona.

⁷NoTeco Dios, ipan noyolo nipaqi huan nijpiya tlasehuilistli.

Huan yeca nimocuallalijtoc para nihuicas huan nijsencahuas tiohuicatl para ta.

⁸Na nimocuallalífa para nijtzotzonas noarpa huan noguitarra.

Cualca niisa para nimitztlatzotzonilis.

⁹Na nimitztlascamatísi iníixpa masehualme pampa ta, Toteco, techchihuilijtoc miyac tlamantli catli
yejyectzi.

Huan nihuicas para nimitzhueyimatis iníixpa masehualme tlen nochí tlalme.

¹⁰Motlaicnelijcayo nelhueyi quen ipatlajca ilhuicactli huan huejcapantic hasta quionpano mixtli.

Ta tlahuél itemachtli.

¹¹Toteco Dios, nochí ma mitzhueyichihuaca ipan nochí ilhuicactli.

Mohueyitilis ma quitemiti ni tlalipactli.

Se netlatlajtili para Toteco ma quintlatzacuiliti catli amo tlatlepanitaj

¹¡Amojuanti anmasehualme catli anquipiyaj tequiticayotl para antetlajtolsencahuaj!

¿Atlac nelífa xitlahuac anquintlajtolsencahuaj masehualme?

²¡Amo! San amnoilhúaj catli fiero huelis anquichihuase.

Anquichijtoque para noja más ma onca tlahuilancayotl ipan amotlal.

³Nopa masehualme catli amo quittlepanitaj Toteco pejque moiycacahuaj hasta quema tlacatque.

Huan ipa istlacatij hasta quema pejque huelij camanaltij.

⁴Injuanti tencocoque quen cohuame catli temictíaj ica inintencococa.

Huan itztoque quen nopa cohuame catli momatiq quincaquij inintoscac inintecohua,
pero ayacmo quinequij quinneltoçase.

⁵Monacastzacuaj huan ayacmo quichihuilíaj cuenta,

masque ininteco quintlatzotzonilíaj yejyectzi para ma quinneltoquilica.

Huan nimantzi tetzacaníaj.

Quej nopa itztoque ni fiero masehualme.

⁶NoTeco Dios, xiquintlamiltli ininchicahualis.

Quena, xiquinquixtili ininchicahualis nopa masehualme catli mosisínáj,
quen tiquinquixtilisquía inintlancoch huan inintlacuajcuayo nopa tecuanime.

⁷Ma ixpolihuica quen ixpolihui nopa atl catli toyahui ipan huactoc tlali.

Huan nopa tepostli catli quipixtoque ininmaco para ica tlahuilanaj,
ma eli quen amo tlenlo ipati.

⁸Ma elica quen nopa cuachololotli catli atiya quema noja nentinemi.

O ma elica quen se pilconetzti catli tlacatqui mictoc huan catli amo quema quiitac tlatlanextli.

⁹Toteco Dios quinixpolihuiltis catli huehuentzitzí huan catli telpocame.

Quintzontlamiltis nelnimantzi quen se chachapali catli nimantzi totoniya ica nopa tlít catli lementoc ica
huitzcuahuitl.

¹⁰Pero catli itztoque xitlahuaque iixpa Toteco,

paquise quema quitase para Toteco ya momacueptoc ica nopa masehualme catli amo tleno quitlepanitaj, huan moixipajpacase ica inieso nopa masehualme.

¹¹Huan huajca nochí masehualme quiijtose:

“Nelía quiseláf se cuali tlaxtlahuili nopa masehualme catli itztoque xitlahuaque, pampa melahuac itztoc se Díos catli tetlajtolsencahua xitlahuac ipan ni tlaltipactli.”

59

Se netlatlajtili para Toteco ma quimanahui David

¹¡NoTeco Dios, techmanahui ininmaco nocualancaitacahua!

¡Techmocuitlahui tlen inijuanti catli hualajtoque para nechtzontlamiltise!

²¡Techmanahui ininmaco tlajtlacolchijca masehualme, inijuanti catli temictíaj!

³Nechpijpiyaj para quitase quenicatza nechmictise.

Masehualme catli quipiyaj chicahualistli nechchixtoque yahaultic.

Pero amo pampa niquinchihuilijtoc se tlamantli catli amo cuali o pampa niquinixpanotoc.

⁴¡Amo! Amo tleno catli fiero niquinchihuilijtoc, pero inijuanti mocualtlalfaj para nechmictise.

¡TOTECO, xiisa!

¡Xihuala techpalehuiqui!

⁵TOTECO, Ta Catli Tijpiya Nochi Chicahualistli, ta catli titodios tiisraelitame,

ximotlanana huan xiquintlatzaculti nopa tlalme campa itztoque masehualme catli amo israelitame, pampa techyahualojoque.

Amo xiquintlapojpolhui nopa masehualme catli mosisiníaj huan nimantzi tlaixpanoj.

⁶Mojmostla ica tlapoyahui hualahuip para quitlachilise quenicatza huelis techtlanise.

Tzajtzitinemij quen chichime catli quiyahualojinemij ni altepetl.

⁷Nijaca camanaltij fiero hasta camaposonij, huan mitzelchihuaj Toteco,

pampa inijuanti quijtohuj:

“Amo aquí techcaqui.”

⁸Pero ta TOTECO, san xiquinhuetzquili,

huan xiquinpinahualti ni masehualme tlen sequinoc tlalme catli nechyahualohuaj.

⁹NoTeco Dios, pampa nocualancaitacahua quipiyaj chicahualistli, ipan ta nimotemachis, pampa ta catli techmanahuía.

¹⁰NoTeco Dios, ta nochipa techicnelijtoc miyac,

yeca nijmati para temachtli techyacantiyas.

Tijchihuas ma niquitas catli tlahuel nijnectoc ma ininpanti nocualancaitacahua.

¹¹NoTeco, ta catli techmanahuía,

amo xiquinmicti nimantzi ni nocualancaitacahua,

pampa huelis ni nomasehualhua nimantzi quielcahuase catli ininpantis nopa mosisinijca masehualme. Más cuali san xiquinsemana ica mohuey chicahualis huan xiquinechcapantlali.

¹²Quena, xiquintlatzaculti pampa nochí inijuanti tlahuel istlacatij, mohueyimatij huan tlatelchihuaj.

¹³Xiquintzontlamilti ica mohueyi cualancayo,

huan xiquintlamiixpolihuilty.

Huan quej nopa nochí masehualme quimatise para ta, Toteco Dios,

titlanahuatia ipan tláli Israel,

huan ipan nochí tlaltipactli.

¹⁴Nocualancaitacahua mocuepaj ica tiotlac huan tzajtzij quen chichime, huan quiyahualojinemij ni altepetl.

¹⁵Nentinemij campa hueli para quitemojinemise inintlacualis.

Huan quema amo ixhuise,

tzajtzij seyoahual quen chichime.

¹⁶Pero na sesen ijnaloc nihuicas ica nopa chicahualistli catli techmaca.

Huan nimitzhueyimatis pampa techtlasoxtla miyac.

San ta techmanahuía huan san ipan ta nimotemachía,

quema huala tlaohuijcamayotl.

¹⁷Toteco Dios, momaco ta niitzzoc temachtli,

yeca nimitzhueyimatis huan nihuicas para ta,

pampa san ta techmocuitlahuía huan techicnelía.

60

Se netlatlajtili para Toteco ma quimanahui David

¹Toteco Dios, ta techhuejcamajcäftoc huan ayacmo tijmatij tlaque monequi tijchihuase.

Ticualantoc ica tojuanti huan techtlahuelcajtoc.

Ama timitztlajtlaníaj para sempa ximoyoltli tohuaya huan sempa techfuerzajmaca.

²Ni tlali tijchijqui ma huihuipica ica majmajtl.

Tlahuel tijtlaijyohuilitjtoc.

Huajca ama, noTeco Dios, sempa xijcuatlali totla catli tlamitlatlapacatoc.

³Tijchijtoc para tojuanti timomasehualhua ma tijpanoca huejhueyi tlaijyohuilitli.

Huan ica ni tlaijyohuilitli techchijtoc ma timomimilojtinemica quen elisquía tihiuintitoque.

⁴Pero ama techmacatoc nochí tojuanti catli timitzimacasij huan timitzlepanitaj se bandera campa timosentilise.

Huan quena, nochí tojuanti catli tijchihua catli melahuac timosentilise nopona, para timomanahuise quema tocualancaitacahua techmajcahuilise cuatlamintli.

⁵Technanquili huan techmanahui nochí tojuanti catli techicnelía.

Xijtequihui mohueyi chicahualis para techmanahuis.

⁶Toteco Dios, yaya catli itztoc ipan ichaj nepa ilhuicac quiijtojtoc:

“Ica paquelistli nijxelos tlali Siquem,

huan nijtamachihuas nopa tlamayamitl catli itoca Sucot,

para nijmacas aquí nijnequis pampa nopa tlalme noaxcahua.

⁷Huan nopa tlali Galaad huan Manasés nojquia noaxcahua.

Ipan tlali Efraín hualase nosoldadojhua catli nechmanahuise quen notzontzajca,

huan ipan tlali Judá hualase notlanahuatijcahua.

⁸Catli itztose ipan tlali Moab elise notequipanojcahua catli teicneltzitz.

Catli itztoque ipan tlali Edom nechtequipanose.

Huan nitlahuejchihuas chicahuac quema ya niquintlantos nopa filisteos.”

Quej nopa quiijtohua Toteco.

⁹¿Ajqueya nechchihuas ma nicalaqui ipan nopa altepeme catli moyahualtzactoche ica tepamitl ipan tlali Edom?

¿Ajqueya nechchihuas ma niquintlani sintla amo ta?

¹⁰San ta techyacanas ipan tlahuilançayotl, noTeco Dios.

Amo techtlahuelcahua.

Sintla ta amo tiyas ihuaya tosoldados para tlahuilanase, Toteco,

amo aquí techpalehuis.

¹¹Quena, Toteco Dios, techpalehui para tiquintlanise tocualancaitacahua, pampa inintlapalehuil masehualme, amo tleno ipati.

¹²Ica itlapalehuil Toteco Dios tijchihuate huejhueyi tlamantli.

Yaya iseltzi quintzontlamiltis nochí tocualancaitacahua.

61

David quinequi itztos ipan itiopa Toteco

¹NoTeco Dios, techtlacaquili quema nimitzajtzilíá.

Xijtlacaquili nonetlatlajtil.

²Masque niitzosquía campa hueli o hasta campa ontlantoc tlaltipactli, na nimitzajtzilisquía para nimitztlajtlanis motlapalehuil.

Quema nimajmahui o nimotequipachohua, techyacana huan techtlatía ipan se huejcapantic tetl, campa amo tleno huelis nechajs.

³Pampa san ipan ta nimotemachía para amo tleno nopantis.

Ta tiitztoc quen se huejcapantic cali catli nechmanahuía, para amo huelis nechajsise nocualancaitacahua.

⁴Nijnequi niitztos para nochipa ipan motiopia para techmocuitlahuis.

Nopona niitztos temachtli quen se pilpiyotzi catli mocahua ieltlapaltzala inana.

⁵Ta tinoTeco Dios, tijcactoc catli nimitztlajtolcahuilijtoc para nijchihuas.

Huan techmacatoc nopa tlaticiohualistli catli ticajoctoc para tiquinmacas masehualme catli mitzimacasij huan mitztlepanitaj.

⁶Xijchihuas para na nitlanahuatijquetl ma niitzto miyac xihuitl,

huan para nonemilis ma eli yejeiectz.

⁷Techcahuili ma nitlanahuatis moixpa para nochipa.

Technanahui huan techmocuitlahui ica motlaicnelicayo.

⁸Quej nopa nimitzhuicatis huan nimitzpaquilismacas mojmostla.

Quena, sesen tonal nijtlamichihuas catli nimitztencahuilijtoc para nijchihuas para ta.

62

David motemachi san ipan Toteco

¹Na san ipan Toteco Dios nimochiya para yaya ma nechmanahui,
pampa san ya hueli temaquixtía.

²Nimotlatía ipan ya para amo tleno nechajsis.

San yaya nechmaquixtía huan nechmocuitlahuía quema huala tlaohujcayotl.
Amo tleno hueli nechpanos.

³Pero ¿hasta quema tlamis nocualancaitacahua nechhuilanase?

Ayacmo nijipiá más chicahualistli quen tlanaahuatijquetl ipan notlanahuatilis.
Nocualancaitacahua quisencahuaj quenicatza huelis nechtlahuisose.

Nechitaj quen se tlapepecholi o tepamitl catli quinequi huetzis.

⁴Quena, san moilhuáj san sejco quenicatza huelis nechtontlamiltise.
Quinpectá quitlacacuile istlacatili huan tlacajcayahualistli.

Ica inincamac nehcamañalhuáj yejyectzi,
pero ipan ininyo nochtelchihua.

⁵Pero na san nimochiya ipan Toteco Dios,
san nimochiya para yaya ma nechmanahui,
pampa san ya hueli temaquixtía.

⁶Nimotlatía ipan ya para amo tleno nechajsis.

San yaya nechmaquixtía huan nechmocuitlahuía quema huala tlaohujcayotl,
yeca san ipan ya nimotemachía.

⁷San Toteco Dios hueli nechmaquixtis huan sempa nechhueytlalis iniiipa sequinoc.
Yaya nechtlatlí huan nechfuerzajmaca.

Nechmocuitlahuía para amo ma nechajsi catli fiero.

⁸¡Annomasehualhua, nochipa ximotemachica ipan Toteco Dios!
Xijpohuilica nochí catli eltoc ipan amoyolo,

pampa san yaya hueli techmocuitlahuis ica catli amo cuali.

⁹Amo tleno nelía ininpati masehualme iixpa Toteco,
masque catli tominpiyaj o catli teicneltzitzí.

Sintla se quintalísquía ipan balanza para quintamachihuas sintla etique quen se tlamantli catli tlahuel
ipati,

momacas cuenta para melahuac amo etique pampa masehualme itztoque san quen ajacatl.

¹⁰Masehualme, amo ximoilhuica para antlahuilanase para anquitlanise más tomi.

Amo ximoilhuica para antlachtequise para anmoricojchihuase.

Huan sintla amnochihuase rico,

amo ximohueyimatica, niyon amo ximotemachica ipan amotomi.

¹¹Nijmati ya ni, pampa miyac hueltas Toteco Dios nechilhuijtoc:
san yaya quipiya nochí chicahualistli.

¹²San ta, Toteco, titeicnelía mojmostla.

Huan tiquintlaxtlahuía sesen masehuali quen quinamiqui ica catli quichijtoque.

63

Nijtemohua noTeco

¹¡Toteco Dios, ta tinoDios!

¡Nelía tlahuel nimitztemohua!

¡Quen se masehuali catli tlahuel amíqui ipan huactoc tlali campa amo onca atl,
na ica nochí noyolo huan ica nochí noalma nijnequi nimitzpantis!

²Nijnequi niquitas mochicahualis huan mohueyitilis quen niquitac ipan motiopa.

³Pampa motlaicnelijcayo más hueyi ipati huan amo nonemilis.

¡Tlahuel nimitzhueyimati!

⁴Huan nochí tonali quema noja niitztos, nimitztiochihiwas.

Huan moixpa nimomatlananas huan nimotlatlajtis ica ta.

⁵Huan huajca, quena, nijmatis quen elisquía ya niixhuic ica se tlacualistli catli ajhuiyac.

Huan nimitzhueyimatis ica miyac paquillisti.

⁶Nochi yohuali quema nimoteca ipan notlapech huan amo hueli nicochi,
nimoilhuía tlen ta.

Quena, nimonejnehuilía tlen ta sesen hora.

⁷Nimoilhuía quenicatza techpalehuijtoc huan yeca sesen yohuali tlahuel nipaqui.

Quen se piyo quintlatía iconehua ieltlapaltzala,

quej nopa ta techlatía na para amo tleno nechajsis.

⁸Nimotlatzquilijtoc ipan ta pampa san ta techmocuitlahuía ica mohueyi chicahualis.

⁹Nochi catli quinequij nechmictise yase mictla.

¹⁰Pampa ya eltoc tlasencahuali para miquise,

huan para sequinoc quintzontlamiltise ica machete.

Huan inintlacayohua elis tlacualistli para nopa tepechichime.

¹¹ Pero na nitlanahuatijquetl nimopaqilismacas ipan ta, Toteco Dios.

Huan nojquia paquise nochí sequinoc catli senquistoc motemachíaj ipan ta.

Pero nochí catli istlacatij,
ta, Toteco, tiquincamatzacuas.

64

Se netlatlajtili para Toteco ma quimocuitlahui

¹ NoTeco Dios, xijtlachili notequipachol.

¡Xijmanahui nonemilis tlen nocualancaitacahua catli quinequij nechmictise!

² Techlati tlen ni amo cuajcualme catli ichtacatzí quisencahuaj para nechchihuilise catli fiero.

³ Nochi ininccamanal ajsi ipan noyolo,
huan tlahuel nechcocohua quen elisquía se cuatlamintli.

⁴ Injuanti amo majmahuij para nechtlatzacultise.

Motlatíaj campa amo aqui hueli quinita,
huan quinmajcahuilíaj cuatlamintli masehualme catli amo tleno quichijtoque.

Niyon quentzi amo majmahuij ica catli fiero quichihuaj.

⁵ Se ica seyoc mofuerzajmacaj para quichihuase más catli fiero.

Ichtacatzí mosentilíaj para quithalise tlaquetztlí.

Huan quijitoahuaj: "Nica tijtlalise ni tlaquetztlí campa amo aqui huelis quiitas."

⁶ Ica miyac cuidado quisencahuaj quenicatza quichihuase para temictise.

Ica yolic quitemolíaj quenicatza quichihuase catli fiero quisencajtoque quichihuase para ma cualquisa.

Iyolo huan itlalnamiquilis se masehuali tlahuel quimati quisencahuas catli fiero para quichihuas.

⁷ Pero Toteco Dios yaya iseltzi quintlamicocos.

Elis quen quinmajcahuilis cuatlamintli quema amo quichiyaj,
huan nimantzi quintlanis.

⁸ Quena, huetzíse huan motzontlamiltise,
por nopa camanali catli quijitojtoque.

Huan nochí catli quinitase momajmatise.

⁹ Huajca nochí masehualme quitelepanitase Toteco Dios huan quiimacasise quiixpanose.

Tepohuilise nochí catli yaya quichijtoc.

Huan huajca quimachilise para san ya quichihua huejhueyi tlamantli.

¹⁰ Huan nochí masehualme catli itztoque xitlahuaque quipaquilismacase TOTECO,
huan más motemachise ipan ya huan quihueyimatise.

65

David quihueyimati Toteco

¹ Toteco Dios, san ta quinamiqui ma timitzhueyimatica,
ta catli tiitztoc ipan altepetl Jerusalén.

Huan quinamiqui ma timitzmacaca nochí catli timitztlajtolcahuiljtoque timitzmacase.

² Ta technanquilíia quema timotlatlajtíaj huan techmaca catli timitztlajtlaníaj,
huajca nochí masehualme ipan tlaltipactli ma hualaca campa ta.

³ Masque toyolo temitoc ica tlajtlacoli huan techtlantoc,
ta techtlapojpolhuá nochí totlaixpanolis.

⁴ ¡Nelíia tipaquij miyac tojuanti catli techtlapejpenijtoc para ma tihualaca,
huan ma tiitztoquij mohuaya ipan motiopa catli tlatzejzelotic!

⁵ Ta techmacas huey paquillisti huan nochí catli cuali catli onca nopalna!

⁶ Quema timitztlajtlaníaj se tlamtli,
ta technanquilíia ica huejhueyi tlamantli.

Toteco Dios, nochí masehualme ipan tlaltipactli motemachíaj ipan ta.

Quena, masque itztoque hasta campa ontlantoc hueyi atl,
nochí motemachíaj para ta tiquinpalehuis.

⁷ Ta ica mohueyi chicahualis tiquinchijchijqui nopa tepeme huan tiquintlatzquilti campa eltoc.

⁸ Ta tijseseltia nopa hueyi atl quema mosisínía.

Huan tiquinyoltláli masehualme campa hueli quema quinequij mohuilanase.

⁹ ¡Yeca nochí masehualme catli itztoque hasta campa ontlantoc tlaltipactli,
mitzlepanitaj huan mitzimacasij para mitzixpanose quema quítat nopa huejhueyi tlamantli catli tijchihua!
Tijchihua para masehualme ma paquica tlen quema tlanesi huan hasta quema tlayohuiya.

¹⁰ Ta ticatequía ni tlaltipactli para ma tlaelilti.

Nopa hueyame catli ta moaxca amo quema huaquij.

Ta tijcuaultláli ni tlali para momasehualhua ma quitocaca ininxinach,
huan teipa tijchihua para ma onca se hueyi pixquistli.

¹⁰Ta tijxolonía ica miyac atl nopa surcos ipan mila.
Tijchihua ma huetzi atl para ma yamaniya nopa tlali huan ma poxoni nopa tlaltojtolomiti.
Huan tijchihua para ma ixhua nochí tlamatli tlatoctli ipan nochí tlaltripactli.
¹¹Teipa sesen xihuítl tijtlamiltía ica se pixquistli catli nelía yejyectzi.
Huan nopa mixtli tijchihua para tlaquiyahuitía miyac.
¹²Onca sacatl ipan huactoc tlali,
huan campa tlaixtemolis moscaltíaj cuajcuali xihuitl,
huan temacaj ininxochiyo.
Nesi quen moscaltíaj ica miyac paquillistli.
¹³Ta tijchijtoc para nochí potreros ma temica ica borregojme para quicuase nopa sacatl.
Huan ipan nochí nopa tlamayamitl motlanantoc trigo mili.
Eltoc quen nochí catli ta tijchijtoc ipan tlaltripactli tzajtzij ica paquillistli huan huicaj.

66

Se huicatl para quitlascamatis Toteco

¹¡Nochi anmasehualme ipan tlaltripactli,
xihuicaca ica paquillistli para Toteco Dios!
²¡Xihuicaca tiohuicatl catli tepohuilfa para tlahuel hueyi ya!
¡Xijhueyimatica por nochí catli quichijtoc!
³Xiquilhuica Toteco Dios:
“¡Nelía yejyectzi huan tetzatic nochí catli tijchijtoc!
¡Tlahuel hueyi mochicahualis!
Yeca nochí mocualancaitacahua motemactlífaj ica ta pampa tlahuel temajmati catli tijchihua.
⁴Nochi masehualme ipan tlaltripactli mitzhueyichihuase.
Inijuanti huicase para mitzhueyimatis,
huan tepohuilise tlen mohueyitilis.”
⁵Xihuatalaca huan xiquitaquij nochí nopa huejhueyi tlamatli catli Toteco Dios quichijtoc.
¡Quinchihuijtoc masehualme huejhueyi tiochicahual nextil!
⁶Quihuatzqui nopa atl huan tlatlajco nopa hueyi atl quitlapo se ojtili huactoc campa panoque tohuejcapan tatahua.
¡Nochi israelitame quipixque se hueyi paquillistli ipan nopa tonal!
⁷Toteco ica ichicahualis tlanaahuatía para nochipa.
Yaya quitlachilfa sesen tlamatli catli masehualme quichihuaj ipan nochí tlalme ipan tlaltripactli.
Catli amo quitlepanitaj huan catli mohueyimati,
yaya quinechcapantalis.
⁸Nochi anmasehualme xijtlascamatica Toteco Dios huan xijhueyimatica,
por nochí catli quichijtoc,
⁹pampa sesen tojuanti tonemilis eltoc imaco.
Quena, yaya techmocuitlahuijtoc huan techyacantoc xitlahuac ipan toojhui.

¹⁰Pampa ta, tiToteco Dios, techyejyecojtoc huan techtlapajpacchijtoc,
quen nopa tepos plata catli quimoloniáj ipan tlilti catli tlahuel totonic,
para san mocahuas catli senquistoc cuali.
¹¹Ta techmasilti ipan momata huan tijtlali tocuitlapa tlamatli catli tlahuel etic.
¹²Tijchijqui ma cahuayojoñemicia topani catli ehuaj sequinoc tlalme.
Tipanoque ipan atl huan ipan tlilti.
Pero ama techtiochijtoc huan techmacatoc nochí catli cuali.
¹³Ama nihuajtac ipan motiopa para nimitzmacas tlacajcahualistli tlatlatalili.
Huan quej nopa nijtlamichihuas catli nimitzlajtolcahuilijtoc para nijchihuas.
¹⁴Pampa quema niitztoya ipan thaohuijcamayotl, nimitzlajtolcahuili ica nocamac,
para nimitzmacas miyac tlacajcahualistli.
¹⁵Yeca ama nimitzhualquilfá ni oquich borregojme, chivojme huan becerros catli tomahuaque.
Huan ininpocylo tlejcos hasta ajsis moiixa.

¹⁶Nochi amojuanti catli anquitlepanitaj Toteco Dios huan anquimacasij anquixpanose,
xihuatalaca xijtlacaquiliquipij,
huan nimechpohuilis nochí catli yaya nechchihuilijtoc.
¹⁷Chicahuac na nijtzajtzili para ma nechpalehui,
huan quema nijcamanalhuiyaya, nijhueyimatiyaya.
¹⁸Pero sintla na amo niquilhuijtosquía Toteco notlajtlacolhua para ma nechtlapojojpolhui,
huajca amo nechtlacaquilijtosquía.
¹⁹Pero pampa niquilhui Toteco Dios ma nechtlapojojpolhui,
yaya nechtlacaquili huan quichijqui catli niquilhui.
²⁰Xijpaquilmacamaca Toteco Dios,

pampa yaya nechtlaquaquili huan amo quihuecamajcajqui nocamanal quema nimotlatlajti.
Nechtlasojtla huan nechicneli.

67

Se huicatl para quitlascamatis Toteco

¹Toteco Dios, xijpiya huey moyolo ica tojuanti huan techtiochihua.

Ma petlani moixayac pampa tipaqui ica tojuanti quema techhuatlachilía hasta tlen nepa ilhuicac.

²Nochi masehualme ipan tlaltipactli ma quiximatica moojhui.

Masehualme ipan nochii tlalme ma quimatica para ta titemaquiaxtia.

³NoTeco Dios, ma mitzpaquilismacaca nochii masehualme ipan tlaltipactli.

Quena, nochii masehualme ma mitzhueyimatica.

⁴¡Ma paquica nochii masehualme ipan nochii tlalme huan ma huicaca pampa ta, tiinintlanahuatijcal
Ta tiquintlajtolsencahuas quen quinamiqui,
huan nochii tlalme tiquinyacanas xitlahuac.

⁵¡NoTeco Dios, ma mitzpaquilismacaca nochii ipan tlaltipactli!

¡Quena, nochii masehualme ma mitzhueyimatica!

⁶Ni tlali temacatoc miyac pixquistli, pampa ta, Toteco Dios,
catli titoDios tojuanti, tlahuel techtiochijtoc.

⁷Quena, noja más techtiochihuas, Toteco Dios,
huan masehualme campa hueli ipan ni tlaltipactli mitztlepanitase huan mitzimacasise mitzixpanose.

68

Toteco Dios tlatlantoc

¹¡Ximotlanana, Toteco Dios, huan xquinsemana nochii mocualancaitacahua!

Xiquinchihua ma choloca tlen moixtlá nochii catli amo mitzqualitaj.

²Xiquinixpolo quen poctli ixpolhui ipan ajacatl.

Xiquintlamilti quen nopa cera catli atiya ipan tlilti.

Quej nopa ma ininpanti moixpa nochii amo cuajcualme.

³Pero nochii masehualme catli itztoque xitlahuaque ma paquica iixpa Toteco Dios huan ma huitonica ica
paquilstli.

⁴Xijhuicatica Toteco huan xijpaquilismacaca.

Xijhueyitlalica yaya catli nejnemi iixco mixtli,
yaya catli itoca TOTECO.

Xipaquica miyac iixpa ya.

⁵Toteco Dios yaya inintata catli icnotzitzti.

Yaya quinchihuilá catli xitlahuac nopa cahual toahuihua,
pampa yaya tlatzejtzelotic.

⁶Toteco Dios quinmaca ininchampoyohua catli itztoque ininseltzitzti.

Huan quinchololtia catli quintzactoque.

Pero catli motlepanitaj quintitlanilí mayantli huan tlaijiyohuclistli.

⁷NoTeco Dios, quema tiquinyacantiyajqui momasehualhua tlen tlali Egipto
huan tiquinhuicac ipan nopa huactoc tlali,

⁸nopa tlali mojmolini huan huetzqui atl tlen ilhuicactli moixpa.

Nopa tepetl Sinaí mojmolini moixpa ta catli titoTeco tiisraelitame.

⁹Toteco Dios, ta tijchijqui ma huetzi miyac atl ipan ni tlali catli tiquinmacac momasehualhua.

Quena, ica nopa atl tiquinfuerzajmacac catli moaxcahuia quema tlahuel siyajtoyaj

¹⁰Yeca momasehualhua mocajque nica ipan ni tlali.

Huan ta ica motlaicnelijcayo tiquinmacac nopa teicneltzitzti nochii catli monequiyaya para ica mopanoltise.

¹¹Toteco quijito para ya tlatlantoya,
huan miyac masehualme tzajtzique chicahuac para tepohuilise catli panotoc.

Quiijtoque:

¹²“Cholotejque nopa soldados catli hualajtoyaj para techtzontlamiltise.”

Quena, ama nopa israelita sihuame momajmacay nochii tlamatli catli quicajtejque nopa soldados.

¹³Xiquitaca, masque quinmocuitlahuiyajay borregojme,

ama nopa sihuame hasta petlanij ica oro huan plata.

Nochi inintlacayo quitlamitzactoque ica tlamatitzitzi catli yejyectzitzti quen se paloma quitlamitzacua
itlacayo ica ieltlapal.

¹⁴Toteco Dios Catli Quipiya Nochi Chicahualistli quinsemanqui icualancaitacahua quen nopa setl catli huetzi
ipan tepetl Salmón.

¹⁵Nochi nopa tepeme catli huejcapantique catli mopantíaj ipan tlali Basán iaxcahuia Toteco huan nelía
yejyectzi inintzonatipa,

¹⁶ pero ma amo mochicoitas ica nopa Tepetl Sion catli TOTECO quitlapejpenijtoc para ipan itztos para nochipa.

¹⁷ Toteco Dios quisqui ipan tepetl Sinaí ica millones icuacarros huan itequihuajcahua.

Yaya yajqui ipan itiopa catli tlatzejzeloltic ipan tepetl Sion.

¹⁸ Querna Toteco tlejcooc ilhuicac campa más huejcapa,
quichihuayaya quen se tlatlanquet catli mocuepa ipan se tlahuilancayotl,
huan quinhuicac ilpitoque nopa masehualme catli quintlantoya para iaxcahua.
Huan nopa tonal Toteco quiseli nemactli tlen nochi masehualme,
hasta nojquiya masehualme catli amo quinejque quitlepanitase.
Huan ama TOTECO temachtli itztos ica tojuanti.

¹⁹ Ma tijpaquilismacaca Toteco,
pampa yaya mojmostla techmaca itlatiochihualis.
Yaya Toteco catli techpalehuá huan techmaquixtía.

²⁰ Toteco Dios, yaya catli techchololtia inimmaco tocualancaitacahua.
Huan yaya Toteco catli techmanahuá para amo timiquise.

²¹ Temachtli Toteco quintzontlamiltis nochi icualancaitacahua,
pampa injuanti tlahuel yoltetique huan amo quinequij quicahuase inintlajtlacolhua.

²² Toteco quinilhuijtoc imasehualhua:
“Na niquinhuialcas nochi amocualancaitacahua.
Niquinicuti masque motlatijtose ipan nopa huejcapantic tepetl catli itoca Basán,
o masque motlatijtose hasta tlatzintla tlen nopa hueyi atl.

²³ Niquinhuialcas pampa monequi nochi anquintzontlamiltise.
Inieso quixolonise amoixihua huan amochichihua quipipitzose.”

²⁴ NoTeco Dios, tinotlanahuatijca,
niquinimita miyac masehualme mitztoquilíaj para yase ipan motiopa.

²⁵ Injuanti catli huicaj tlayacantiyohuij.
Tlatlaco yohuij nopa ichpocame catli quitzilinijtiyohuij panderos.
Tlatepotzco yohuij catli tlatzotzonaj.

²⁶ Huan quej ni huicaj:
“Nochi anisraelitame, xijhueyimatica Toteco Dios.
Xijpaquilismacaca Toteco catli techmacatoc nemelistli nochi tojuanti.”

²⁷ Tlayacantiyohuij iixhuihua Benjamín.
Huan tlatepotzco hualahuíj nopa tlayacanani huan huehue tlacame tlen iixhuihua Judá,
huan nopa tlayacanani catli iixhuihua Zabulón huan Neftalí.

²⁸ Toteco Dios, ica mohueyi chicahualis xijchihua nochi catli techhilhuijtoc.
Quena, xijnexti mohueyi chicahualis para sequinoc ma quittaca nopa huejhueyi tlamantli catli ta techchihuilijtoc.

²⁹ Nopa tlanahuatiani tlen nochi tlalme quihualicaj infiorendas ipan motiopa catli eltoc ipan altepetl Jerusalén.

³⁰ Toteco Dios, xiquinajhua tocualancaitacahua.
Xiquinechcapantli nopa tlacame catli mosisiniáj quen torojme,
huan xiquinchihua ma motemactilica ica ta.

Ma mitzhualiquilica inintepos plata quen se nemactli.
Xiquinsemana nopa mosisiniájca masehualme catli tlahuel quinpartía tlahuilanase.
³¹ Nopa Egipto ehuani quinhuasicase inintelpocahua huan nochi tlamantli ininteposhua catli yejectzitz
huan pajpatiyo.

Huan nopa Etiopía ehuani momatlananase moixpa para mitzhueyichihuase.

³² Nochi antlanahuatiani ipan nochi ni tlaltipactli,
xijhuicatica Toteco Dios.

Xihuicaca huan xijpaquilismacaca Toteco.

³³ Yaya catli nentinemí ipan nopa ilhuicactli catli hasta huecjalya eltoc.
Xijcaquica itoscac catli chicahuac caquisti quen quema tlatomoni.

³⁴ Xiquinpohuilica nochi masehualme quenicatza hueyi ichicahualis Toteco Dios.
Huan itlatlanex ajsi ipan nochi israelitame.

Quena, nelía tlahuel hueyi ichicahualis nepa ilhuicac.

³⁵ Ma tijhueyitlepanitaca Toteco Dios pampa temajmati ihueyitilis nopona ipan itiopa.
ToDios tiisraelitame quinmaca tetili huan chicahualistli nochi imasehualhua.
¡Ma tijpaquilismacaca Toteco Dios!

¹NoTeco Dios, techmaquixti,
pampa ni tlaohujcayotl tlahuel mochijtoc hueyi hasta nijmachilía nimquis.
Eltoc quen atl catli nechatzonpolihultisnequi,
huan ya ajsic hasta noquechtlá.

²Eltoc quen nimasitoc ipan soquitl catli huejcatla huan amo hueli niquisa.
O quen nechyahualosquía tlahuel miyac atl huan huejcatla.

³Tlahuel nichocatoc hasta nisiyajtoc.
Nimitzatzajtzilijtoc, Toteco Dios, hasta nechcocohua noquechtlá huan ayacmo hueli nicamanalti.
Nochi noixteyol samajtoc ica choquistli.
Ya niixcuatqui pampa campa hueli nitlachixtoc para niqutas sintla tiuhala, Toteco Dios, para techpalehuis.

⁴Tlahuel miyauqui nopa masehualme catli nechcualancaitaj masque amo tleno niquinchihuilijtoc.
Nelía quipiyaj miyac chicahualistli nocualancaitacahua catli quinequij nechmictise.
Pero na amo niquinixpanotoc.
Quinequij nechtlatzacultise ica se tlamantli catli amo njchijtoc.

⁵NoTeco Dios, ta tijmati para nelía nihuuhuitic,
huan tiquiximati nochí notlajtlacolhua.

⁶TOTECO, ta tiDios Catli Tijpiya Nochi Chicahualistli,
amo xiquincahuili ma huetzica ipan tlajtlacoli por na notlajtlacol,
nopa masehualme catli motemachíaj ipan ta.
Ta catli titoTeco tiisraelitame,
amo xiquincahuili ma mopinahuaca sequinoc israelitame ica catli njchijtoc na.

⁷Pampa nimitzicnelía, niquijiyohuítoc pinahualistli,
huan nechhuetzquiljitoque hasta amo njimatqui tlaque njichihuásquía.

⁸Hasta noicnihua nechchihuaj quen amo nechiximatij huan nechitaj,
quen se niseyoc altepetl ejquetl.

⁹Quena, niquicnelía motiopa ica nochí noyolo masque ica ya nopa monequi nimquis.
Huan catli mitztlajilhuáj ta,
nojquija nechtlajilhuáj na pampa nimitztequipanohua.

¹⁰¹¹Quena, tlahuel nechhuetzquilfaj huan nechpinajtfaj,
quema nichoca huan nimosahua iixpa Toteco!
Tlahuel fiero camanaltij tlen na quema nimoquentía yoyomitl catli sosoltic para nijnextis nimotequipa-chohua por notlajtlacolhua!

¹²Nopa tlayacanca tequintini catli mosehuíaj ipuertajteno altepetl,
noca motlahuetzquiltfaj.
Huan nopa ihuintini nochí huicatinemij.

¹³Pero TOTECO na nijsenhuiquila nimitztemohua huan nimotlatlajtía ipan ta,
pampa njimati ajsis tonali para techtlacaquilis.
Toteco Dios, ica mohueyi tlaicnelilis technanquili,
pampa ta nochipa techicnelijtoc.
Huajca technanquili quema nimotlatlajtía huan techmanahui.

¹⁴Techquixti tlen ni soquitl catli huejcatla campa nimasitoc.
Amo techcahuili para niatzonpolihuis.
Techmanahui ininmaco catli nechcualancaitaj.
Techquixti tlen ni hueyi atl catli nechyahualojtoc.

¹⁵Amo xijcahuili ma nechtlajiyohuiliti ni miyac atl catli ajsitoc,
niyon amo xijcahuili nopa atl ma nechtolo.
Techmanahui para amo nimasis ipan nopa ostotl catli tlahuel huejcatla.

¹⁶TOTECO, technanquili quema nimitzatzajtzilía pampa ta nelía ticuali.
Ta techicnelía miyac huan tijpiya hueyi moyolo ica na.

¹⁷¹⁸Amo ximotlati quema nimitztemohua pampa tlahuel nitlajiyohuá!
Ximoisihuiliti, xihuala huan techmaquixtiqui.
Xihuala, noTeco Dios huan techmanahuiqui.
Techmaquixti ininmaco nocualancaitacahua.

¹⁹Ta tijmati quenicatza camanaltij fiero tlen na huan quenicatza nechpinahaultijoque.
Quichijtoque para ayacmo aqui ma nechtlepanita.

²⁰Injuanti tlahuel nechylcocojitoque huan nechtequipacholmacatoque.
Nijtemotoc aijqueya nechtlasojtlasquía huan nechyltlalisquía,
pero niyon se amo nijpanti.

²¹Quema nimayanayaya nechmacaque pajtli catli temictía para notlacualis.
Huan quema niamiquiyaya nechmacaque ma niquiji vinagre.
²²Nopa paquilistli catli injuanti quipiyaj ma mocuepa tequipacholi.
Huan nopa tlasehulistli catli quipiyaj ica ininhuampoyohua,
ma mocuepa cualancayotl.

²³ Ma huala ininpani tzintlayohuilotl huan ma huihuipacá pampa ayacmo quipiyase más fuerza.

Ma elica popoyotzitzí huan ma tlami nochí ininchicahualis.

²⁴ Xiquinnextili mohueyi cualancayo huan xiquintzontlamilti.

²⁵ Ipan inintequivicalhua ma mocahua tlasosoltic,
huan ipan ininchajchaj ma tlatzitzicato.

Ayacmo aqui ma itzto.

²⁶ Pampa injuanti más quitlaijyohuiltfaj catli ta tijcocojtoc,
huan quipinajtaj catli ta tijtequipacholmacatoc.

²⁷ Xiquicuilo nochí inintlajtlacolhua huan amo xiquintlapojpolhui.

²⁸ ¡Xiquixpolo inintoca ipan moama campa eltoc inintoca injuanti catli yoltoque!
¡Ma amo quipiyaca tlasehuilistli quen quipiyaj nopa masehualme catli itztoque xitlahuaque moixpa!

²⁹ Pero na catli nitlaijyohuía huan niteicneltzi,

techmaquixti huan techtlanana.

Quena, Toteco Dios, techtatlí campa ta tiquitas quinamiqui.

³⁰ Huan huajca nihuicas huan nijpaquilismacas Toteco Dios.

Quena, nijhueyimatis huan nijtlascamatís.

³¹ Huan TOTECO achi más quipactis ya nopa,

huan amo quen sintla nijmacasquía se toro o se becerro catli tlacuacuajhuá huan quipiya iistihua.

³² Injuanti catli tecneltzitzí quiitase Toteco Dios quema quinmacas itlapalehuil,
huan yeca tlahuel paquise.

Huan nochí catli quitejomohuaj Toteco Dios itztose ica paquillistli.

³³ Pampa TOTECO quintlacuacuila catli tecneltzitzí,
huan amo quintlahuelcahuá injuanti catli itztoque ipan tlatzactli.

³⁴ ¡Xipaquilismacaca TOTECO nochí amojuanti catli anitztoque ipan ilhuicactli huan tlaltipactli!
¡Ma quihueyichihuaca nochí catli itztoque ipan hueyi atl!

³⁵ Pampa Toteco Dios quimaquixtis ialtepe, Jerusalén,
huan sempa quincualtlalís nopa altepeme ipan tlali Judá.

Huan imasehualhua mochantise nopona huan moaxcatise nopa tlali.

³⁶ Huan teipa inincone hua nojquia moaxcatise nopa tlali.

Huan nochí catli quitequipanohuaj huan quiicneláj Toteco itztose nopona temachme.

70

Se netlatlajtili para Toteco ma quipalehuiqui

¹ ¡NoTeco Dios, xihuala techmanahuiqui ininmaco nocualancaitacahua!

¡Quena, ximoishuiliti, Toteco Dios!

¡Xihuala techpalehuiqui!

² Injuanti nentinemij notepotzco huan paquij quema nechtlaijyohuiltfaj.

Yeca nimitztlajtlanía xiquinpinahualti,
huan xiquincepalti para ayacmo ma nechchihuilca catli fiero.

³ Xiquinceupa ica pinahualistli huan ayacmo xiquincahuili ma nechpinajtca.

⁴ Pero nochí masehualme catli mitztemohuaj,
xiquinmaca miyac paquillistli.

Nochi catli paquij pampa tiquinmaquixtijtoc, ma quijjtoca:

“Ma tijhueyitalica Toteco Dios.”

⁵ Pero na catli tlahuel nitlaijyohuía,
nimitztlajtlanía xihuala nimantzi huan techmanahuiqui,
pampa san ta hueli techpalehuis huan techmaquixtis.

¡NoTeco Dios, amo xihuejcahuá!

71

Netlatlajtili tlen se huehue tlacatl catli itztoc xitlahuac iixpa Toteco

¹ ¡TOTECO, na san ipan ta nimotemachijtoc!

¡Amo quema techpinahualti!

² ¡Techmanahui tlen nocualancaitacahua,
pampa ta tixitlahuac!

¡Techchololti ininmaco!

Ximohujtzoma quentzi para techtlacuacuila huan techmaquixti.

³ Nochipa san nimotlatijtoc huan nimotemachijtoc ipan ta para amo nechajsise nocualancaitacahua.

Nijmati para ta titlanahuatijtoc ma nechmaquixtca pampa san ipan ta huelis nimomanahuis.

⁴ NoTeco Dios, techmanahui ininmaco ni mosisijnica tlacame huan temictiani.

⁵ TOTECO, ta catli titoTeco, san ipan ta nimotlatzquilijtoc,

huan san ipan ta nimotemachijtoc hasta tlen quema niconetzi.

Huan quej nopa nitelpocatixqui.

⁶Ta nochipa tiitztoc nohuaya hasta quema noja niitztoya iijtico nonana.
 Quena, tlen iijtico nonana ta techquixti huan nochipa techpalehuijtoc.
⁷¡Yeca tlahuel nijnequi nimitzpaquilismacas para nochipa!
⁷Miyac San nechsentlachilfaj pampa quitaj quenicatza techmocuitlahuía.
⁸Semilhuitl nimitzpaquilismacas huan nimitzhueyimatis por nochia catli techchihuilijtoc.
⁹Amo techtlahuelcahua ama quema ya nihuehuentzi huan ayacmo nijpiya fuerza.
¹⁰Pampa nocualancaitacahua nechejelnamiquij,
 huan san sejco mosentilijque inihuaya sequinoc catli quinequij nechmictise.
¹¹Huan quijjtohuaj:
 “¡Ma tijtepoteztocaca para tiquitzquise pampa iDios ya quitlahuelcajtoc,
 huan amo aqui huelis quimanahuís!”
¹²¡Toteco Dios, amo ximohuejcatchihua tlen na!
¹³¡NoTeco, xihuala nimantzi techpalehuiquil!
¹³Xiquinpinahualti huan xiquintzontlamilti nopa nocualancaitacahua catli quinequij nechchihuilise catli fiero.

Quena, ma ayacmo quimatica tlaque quichihuase.
¹⁴Pero na más nimotemachis mopan ta para techpalehuis.
 Huan noja más nimitzpaquilismacas.
¹⁵Nochi masehualme niquinilluis para san ta ticuali huan niquinpohuilis quenicatza techmanahuijtoc,
 huan techmocuitlahuítoc mojmostla.
 Amo hueli nijpohuas quesqui huelta techmanahuijtoc ica catli amo cuali pampa tlahuel miyac.
¹⁶Nochi tonali ninejnemi ica nopa chicahualistli catli techmaca, TOTECO, ta catli tinoDios.
 Huan nochi masehualme niquinilluía para san ta tixitlahuac huan ticuali.
¹⁷¡Toteco Dios, ta techpalehuijtoc hasta quema noja nieliyaya niconetzi!
 Hasta ama noja niquinpohuilitinemi sequinoc tlen nopa huejhueyi tlamantli catli tijchijtoc.
¹⁸¡Toteco Dios, ama quema ya nihuehuentzi huan nitzonchipahuac,
 amo techtlahuelcahua!
 Noja techmaca nemilistli para niquinpohuilis tlen mohueyi chicahualis ni masehualme catli itztoque ama
 huan catli teipa tlacatise.
¹⁹Toteco Dios, mochicahualis huan catli xitlahuac tijchihua onajsi hasta ilhuicac.
 Ta tijchijtoc huejhueyi tlamantli.
 Amo onca seyoc Dios quen ta.
²⁰Ta techahuijtoc ma nijpano huejhueyi tlaohuijcamotl huan tequipacholi.
 Pero nijmati para teipa, sempa techtlananas tlen campa nopa ostotl,
 huan tijchihuas ma nimoyolcui.
 Huan sempa nijpiyas nemilistli.
²¹Huan huajca achi más techhueyitlalis huan sempa techyoltlalis.
²²Huan na nimitzpaquilismacas ica tlatzotzonali tlen arpa huan guitarra.
 NoTeco Dios, nihuicas tiohuicatl catli tepohuila para tijchihua nochia catli tiquijtohua.
 Ta titoTeco tiisraelitame huan titlatzejzelotic huan nelia itemachtl.
²³Ica paquilstli nitzajtzis huan nihuicas para niteilhuis quenicatza techmaquixtijtoc.
²⁴Semilhuitl nitepohuils para ta tijchihua catli xitlahuac,
 pampa nochia catli quinequiyayaj nechmictise tiquinpinahualti huan tiquinechcapantli.

72

Itlanahuatilis nopa tlanahuatijquetl catli itztoque xitlahuac iixpa Toteco

¹NoTeco Dios, techmaca motlamachtil huan techpalehui na catli nitlanahuatijquetl,
 para ma nitelajtolsecahua xitlahuac quen ta tetelajtolsecahua.
 Huan xijpalehui nocone para ma monejnemilti xitlahuac teipa.
²Xijpalehui para ma quintlajtolsecahuas xitlahuac nochia momasehualhua,
 huan catli teicneltzitzi nojquia.
³Xijchihua para nochime ipan ni tlali ma paquica pampa nopa tlanahuatijquetl quichihua catli xitlahuac,
 hasta eltoc quen nochia cuame catli onca ipan tepeme huan ipan tlachiquilme nojquia paquij huan temacaj
 cuali inintlajca.
⁴Yaya quinmanahuis catli itztoque ipan tequipacholi huan catli amo tleno quipiyaj.
 Nojquia ya quintlatzaculti nopa masehualme catli tetlajiyohuilitáj.
⁵Huan catli teicneltzitzi huan amo tleno quipiyaj mitzimacasise mitzixpanose nochia tonali quema noja eltos
 tonati huan metztl.
 ¡Quena, ma mitzhueyimatica para nochipa!
⁶Huan nochia altepeme ipan itlanahuatilis nocone ma eli yejyectzi huan temachtl,
 quen nopa atl catli huetzi para ma chamanica cuame,
 o quen nopa ajhuachtli catli quixolonía nopa tlali.
⁷Huan nochia masehualme catli itztoque xitlahuaque huan cuajcualme,
 ma itztoqua ica yejyectzi quema yaya tlanahuatis.

Quema yaya tlanaahuatis, oncas miyac tlasehuilistli hasta itlamiya tonali.

⁸Itlanahuatilis nocone ma ajsi hasta campa pehua huan hasta campa ontlami nopa hueyi atl.

Ma ajsi tlen campa nopa hueyi atl Efrates hasta campa ontlantoc tlalitpactli.

⁹Nochi masehualme catli itztose ipan huactoc tlali mohujitzomase iixpa, huan icualancaitacahua motlancuaquetzase iixpa hasta quipipitzose tlaltejpoctli.

¹⁰Nochi nopa tlanaahuatiani catli itztoque itejteno nopa hueyi atl catli itoca Mediterráneo, huan nopa tlanaahuatiani tlen tlali Tarsis huan nopa tlanaahuatiani tlen tlali Sabá huan Seba quihualiquilise miyac nemactli.

¹¹¡Quena, nochí tlanaahuatiani tlen campa hueli tlalme quitlanemactise!

¡Huan nochí injuanti motlancuaquetzase iixpa huan quitequipanose!

¹²Yaya quimmanahuis nopa teicneltzitzí huan catli amo tleno quipiyaj quema quitlajtlanise tlapalehuili. Pampa injuanti amo quipiyaj ajqueya quinpalehuis.

¹³Yaya quintlasojtlaas catli amo quipiyaj chicahualistli huan catli teicneltzitzí, huan quinmanahuis.

¹⁴Quimmanahuis para amo quintlajiyohuilitse huan para amo quinhuilanase.

Pampa quitas para ininnemilis tlahuel miyac ipati iixpa.

¹⁵Huan quema noja itztos nopa tlanauhuatiquetl, quimacase miyac oro catli onca ipan tlali Sabá.

Huan imasehualhua quisenhuiquijitose motlatlajtijtose ica Toteco huan mojmostla quitlascamatise.

¹⁶Ma oncas miyac trigo ipan nochí nopa tlali, huan hasta nopa cuame catli onca ipan tepeme ma temacase inintlajca quen temacaj nopa cuame catli onca ipan tlali Líbano.

Huan ma onca miyac masehualme ipan altepeme, quen imiyaca nopa xihuime catli onca ipan cuatitlamitl.

¹⁷Nochime ma quihueyimatica nopa tlanauhatiqutl para nochipa, huan itequiticayo ma huejcahuas tonati.

Nochi ma quiselica tlatichiahualistli por ya.

Huan masehualme ipan nochí tlalme ma quipaquilismacaca, huan ma quiijtoca para Toteco quintiochijtoc.

¹⁸Ma tijhueyichihuaca TOTECO Dios catli toDios tiisraelitame, pampa san yaya hueli quichihua huejhueyi tlamantli.

¹⁹Nochipa ma tijpaquilismacaca Toteco.

¡Nochi tlalitpactli ma temi ica ihueytillis!

¡Ma quej nopa eli!

²⁰Nica tlami motlatlajtía David, icono Isaí.

73

Itlaicnelilis Toteco Dios

¹Toteco Dios nelía cuali iyolo ica israelitame.

Quena, quinicnelía nochí catli quipiyaj tlapajpactic ininyolo.

²San quentzi polihuuyaya para niluetztosquía.

Noicxihua xitlaniyaya huan nechcatityoya para nimomimilos tlatepexico.

³Quej nopa nielqui pampa amo niquijiyohui para amo niquixtocas quema niquitac quenicatza tlapijpiayaj nopa masehualme catli mohueyimatij huan catli tlaixpano.

⁴Itztoque cuali ipan nochí ininnemilis, huan amo mococoahuaj.

⁵Amo quinajsi tlaohuycayotl niyon tequipacholi, quen sequinoc quipiyaj.

⁶Yeca quema mohueyimatij, quiitaj para yejyectzi quen se costli catli tlachijchihuali ica piltetzitzí catli pajpatiyo.

Huan quema quichihuaj catli amo cuali, quiitaj quen ininyoyo catli yejyectzi.

⁷Nopa tlaixpanoca masehualme ya quijquisas iniixteyol pampa tlahuel motomajtoque, huan ya quipixtoque nochí catli ininyolo quinequij.

⁸Injuanti san quihetzquiláj Toteco huan quintemajmatíaj imasehualhua. Mohueyimatij quema camanaltil.

⁹Fiero quitlajilhuíaj Toteco Dios catli itztoc ipan ilhuicactli.

Huan quintelchihuaj catli itztoque ipan ni tlalitpactli.

¹⁰Yeca Toteco Dios quinhuilacás sempa nochí imasehualhua ipan ni inialtepe, huan quipiyase miyac atl nochí injuanti.

¹¹Huan quiijtose:

“¿Atlac Toteco quimatis tlaque pano?

¿Atlac Yaya Catli Más Hueyi quichihuila cuenta catli pano nica?”

¹²Xiquitaca, ni masehualme catli amo tleno quineltoçaj amo tleno ininpati.

Quipiyaj se yejyectzi nemilistli huan tlatocztizti quimiyaqulíaj más intomí.

¹³ ¡Amo tlenó nechpalehuá para nijpiya noyolo tlápajpactli,
huan san tlápíc nimocuatotonía para amo nijchihuas tlajtlacoli!

¹⁴ Pampa nochí se tonal nechtlatzacultíaj huan nechtlañiyohuultíaj sesen ijnaloc.

¹⁵ Sintla nicamanaltitosquía quen injuanti,
huajca niquincajcajtosquía nochí momasehualhua.

¹⁶ Quema nijnejqui nijmachili para tlen itztoque cuali nopa masehualme catli quicualancaitaj Toteco,
elqui tlahuel ohui para nijmachilis.

¹⁷ Pero se tonal nicalajqui ipan motiopa, Toteco Dios, para nimonejnehuilis tlen nopa tlamantli,
huan huajca nijmachili tlaque quinchiya.

¹⁸ Tiquintlalijtoc ipan se ojtlí catli tlahuel alaxtic.

Quema tiquincuatopehuas,
huajca nimantzi huetzise ipan se hueyi ostotl huan nopona tzontlamise.

¹⁹ Quena, ica se tlatoctzi tlámis nochí ininpaquilis.

Huan itztose ipan majmajtli para nochipa.

²⁰ ¡Nochí ininnemilis eltoc quen se temictli!

Quena, quen quema se cochtoc huan isatiquisas,
Toteco, quej nopa quema timothlananas huan tiquinhuejcamajcahuas.

²¹ Quema niquitac ya ni,
nelíá tlahuel nicualanqui huan hasta nechcocohuayaya noyolo.

²² Pampa niquitac para tlahuel nihuihuitic nieltoya.

¡Hasta ninesiyaya moixpa quen se nitlapiyali catli amo quipiyá itlalnamiquilis!

²³ Pero masque ya ninopantic, nochipa niitztoc mohuaya ta, Toteco,
huan techitzquijtoc ipan nomanejmá.

²⁴ Huan nijmati para motlamachilti quisenhuiquilibus nechyacanas ipan nochí nonemilis.
Huan teipa, quema nimiquis,

techselis nepa mochaj campa tlayejyectzi.

²⁵ Amo aquí seyoc nijpiya nepa ilhuicac.

¡San ta, tinoTeco Dios!

¡Huan san ta nimitznequi ipan ni tlaltipactli huan amo aquí más!

²⁶ Quemantic nimococohua huan nimotequipachohua.

¡Pero Toteco Dios yaya mocahua para nochipa!

Yaya quifuerzajimaca noyolo huan san yaya noaxca para nochipa.

²⁷ Pero Toteco quintzontlamiltis nochí catli amo quinequij quihueyichihuase.

Quena, yaya quintzontlamiltíá nochí catli quitlahuelcahuaj.

²⁸ Pero na achi más nimonechcahuis campa Toteco Dios,
pampa ya nopa catli más cuali para na.

San ipan TOTECO nimotemachijtoc pampa yaya noTeco.

Huan niquinpohuilis nochime nochí nopa yejyectzi tlamantli catli yaya nechchihuilíá.

74

Quema tocualancaitacahua hualahuíj, ma tijtemoca Toteco

¹ Toteco Dios, ¿para tlen techtlahuelcajtoc para nochipa?

¿Para tlen tlahuel ticalani ica tojuanti catli tiitztoque quen timopilborregojhua?

² Xiquelnamiqui para tojuanti timomasehualhua catli timocohui huecjaya quema titetequipanohuayayaj
san tlápíc.

Quena, techtlapejpeni para techchihuas timoaxcahuas.

Nojquia ya tijtlapejpeni nopa altepetl Jerusalén para tijchihuas quen elisquía mochaj ipan ni tlaltipactli.

³ Xihuala xiquitaqui quen quitlamisolojtoque nopa altepetl,
huan xijtlachili quenicitza tocualancaitacahua quisosolojtoque motiopa.

⁴ Nopona tzajtzique mocualancaitacahua ica paquillisti quema tlásosolojque.

Teipa san techhuetzquilijque huan quinquetzque ininteteyohua para quinextise ya techtlantoyaj.

⁵ Hualajque ica iminhachas huan huejhueyi martillos hasta nesiyaya quen cuajcuahuini tlatlajco cuatitlamitl.

⁶ Huan ama ica ininteposhua quitlapánque huan quisosolojtoque nochí tlamantli catli ica tlayejyeccchijtoyaj
motiopa.

⁷ Quena, motiopa quitlatijque,

huan quimahuispolojque moixpa nopa catli quihiucayaya motoca,
huan quitlahuisojoque tlalchi.

⁸ Huan quijitojque ipan ininyolo:

“Ma tijtlamisolooca nochí catli onca ipan ni tlali.”

Huan yajque campa hueli huan quitlatijque nochí israelita tiopame,

campa timosentiliyayaj para timitzhueyichihuase, Toteco Dios.

⁹Ayacmo onca niyon se tlamtli catli quinextía para timomasehualhua.

Ayacmo onca tlajtol pannextiani.

Ayacmo aqui huelis techilhuis hasta quema tlamis nochí ya ni.

¹⁰Toteco Dios, ¿hasta quema tlamis mitzmahuispolohuaj mocualancaitacahua?

¿Atlac amo quema tiquintlatzacuiltis?

¹¹¿Para tlen tihuejcahua para techpalehuis?

¿Para tlen amo tinxextía mohueyi chicahualis huan techpalehuía?

¹²Hasta tlen huejcaja Toteco Dios itztoya notlanahuatijca.

Yaya nechpalehujtoc ipan ni tlaltipactli huan campa hueli campa niyajtoc.

¹³Ica mochicahualis tixjelo hueyi atl.

Huan tiquintzontlamilti huejhueyi tlapiyalme catli temajmatijque catli itztoyaj ipan atl.

¹⁴Tijtzonxamani nopa hueyi tlapiyali catli itoca leviatán,

huan inacayo tiquinmacac ma quicuaca nopa tecuanime catli itztoyaj ipan huactoc tlali.

¹⁵Tijchijqui ma meya atl ipan huejhueyi amelme huan para hueyame ma quipiyyaca atl.

Nojquiya tiquinhuatzqui hueyame catli amo quema huactoyaj.

¹⁶Ta moaxca tonali huan yohuali.

Ta tijchijchijqui metztli huan tonati.

¹⁷Ta tijtamachijqui hasta canque tlamis tlaltipactli.

Nojquiya ta tijchihua ma tlatotoniy huan ma tlaseseya.

¹⁸TOTECO, xiquila quenicatzia mitzmahuispolohuaj mocualancaitacahua,

huan quenicatzia mitztlajilhuáj nopa masehualme catli mohueyimatiij.

¹⁹¡TOTECO, amo techtlahuelcahua!

Xijmanahui mopaloma imaco nopa cuajtli.

Quena, xiquinmanahui momasehualhua ininmaco nopa masehualme catli itztoque quen tecuanime.

²⁰¡Xiquelnamiqui nopa camanal sencahuali catli tijchijtoc tohuaya!

Pampa ni tlali temitoc ica tzintlayohuilotl huan ica masehualme catli mosisiníaj.

²¹Amo xijcahua para tlatoctzitzí ma techmahuipoloca tojuanti catli tijpanotoque miyac tlaohuicayotl.

Xiquinpalehui catli teicneltzitzí huan amo tleno quipiyyaj para huelis mitzpaquismacase.

²²Toteco Dios, ximotlanana huan ximomanahui ica catli quiijtohuaj mocualancaitacahua.

Xiquelnamiqui nochí nopa camanali catli ica mitztlajilhuítztoque nochí se tonal.

²³Amo xiquelcahua quenicatzia mitztelchijtoque mocualancaitacahua,

pampa inijuanti noja más mitztlajilhuáj.

75

Toteco quinechcapantlalis sequin huan quinhueyitlalis sequinoc

¹¡Timitztlascamatij, Toteco Dios, pampa tiitztoc tonechca!

Pampa masehualme tepohuilfaj nochí huejhueyi tetzatl catli tijchijtoc.

²Huan Toteco Dios quiijtohua:

“Quena, quema ya nimocualtlajitos, na niquixquetzas se tonal.

¡Huan niquintlatzacuiltis quen quinamiqui nochí nopa tlaixpathanoca masehualme!

³Masque ni tlaltipactli mojmolinis huan nochí masehualme huihuipicase,

itlaquetzalhua amo huetzise pampa na niquinquetztoq cuali ipan ininlugar.”

⁴Niquinilhui masehualme catli mohueyimatiij ma amo mohuihuinequica.

Huan niquinilhui tlaixpathanoca masehualme ma amo mohueyimaticá.

⁵Niquinilhuijtoc catli quipiyyaj chicahualistli ma amo tetlamijilhuica.

Huan quema ancamanaltij, amo ximoyacaquetzaca para anmohueyimatiise.

⁶Pampa san Toteco hueli tehueytlatláj.

Amo aqui catli huala tlen campa hualquisa tonati, o ica campa oncalaquei,

o campa huactoc tlali huelis quihueyitlalis se masehuali. ¡Amo!

⁷San Toteco Dios itztoq Juez.

San yaya nopa tetlajtolsencajquetl catli hueli tehueytlatláj huan temaca chicahualistli.

Huan sequin masehualme quinhueyitlalis huan sequin quinechcapantlalis.

⁸Toteco quipixtoc imaco se caxitl catli temitoc ica huino catli nelía cococ.

Huan ya nopa eltoc nopa tlatzacuitlili catli quintitlanilis tlaixpathanoca masehualme ipan ni tlaltipactli.

Huan monequis quiijise hasta quitlamise ica nochí itetejizo.

⁹Pero na para nochipa nitepohuilis nochí catli quichijtoc Toteco Dios,

yaya catli iTeco Jacob.

¹⁰Yaya quiijtohua: “Na nijtlamiltis ininchicahualis nopa fiero masehualme,

pero catli itztoque xitlahuaque noja niquinmacas más chicahualistli.”

76

Se huicatl catli huicaque quema ya tlatlanque

¹Ipan tlali Judá huan hasta nochí tlali Israel nochí masehualme quiiximatij Toteco Dios para nelía hueyi.

²Itiopa eltoc ipan altepetl Jerusalén.

Quena, ipan tepetl Sion moquetza ichaj.

³Nopona quipojpostejqui nochí tlamantli ininteposhua tocualancaitacahua.

⁴¡Nopa tepejeme catli eltoque tlen huejcaya amo quipiyaj ininyejejca quen tepetl Sion quipiya!

⁵Nopa tocualancaitacahua catli más quipiyayaj chicahualistli, quintlamitlacuicuilibique.

Toixpa tepejetoque mictoque.

Nyon se tlen inijuanti ayacmo hueli quitlananas imax para techhuilanas.

⁶Quema ta tiToteco, catli tiiDios Jacob, tiquinajhuac nopa cahuayoyme huan catli tlejcotoyaj ininpani, nochí huetzque hasta tlalchi.

⁷¡Yeca nochí quiitaj para tlahuel itemajmati!

Huan amo aquí huelis quijiyohuis ijcatos moixpa quema tlahuel ticalantoc.

⁸Hasta nepa ilhuicac titlayolmelahua para titetlatzacultis.

Huan ni tlaltipactli majmahui huan amo molinía moixpa,

⁹quema timotlananqui, Toteco Dios,

para tiquintlatzacultis catli quichihuaj catli amo cuali,

huan para tiquinmanahuis nochí catli moechcapanoahuaj ipan ni tlaltipactli.

¹⁰Ta tijtequihuá ininculancayo masehualme para sequinoc ma mitzhueyimatica.

Huan tijtequihuás para más monextis moyejejca.

¹¹Xijchihuaca nochí catli anquitlajtolcahuilijtoque TOTECO para anquichihuase.

Sesen ma quihualica nopa tlamantli catli quitencahuilijtac para quimacas Toteco Dios.

Monequi ma tijhueyitlepanitaca huan ma tiquimacasica,

¹²pampa yaya quintlamiltlá ininnemilis nopa huejhueyi tlawayacanani.

Quichihuas para nochí tlanahuatiani ipan tlaltipactli ma quimacasica.

77

Monejnehuili David tlen catli Toteco quichijqui huejcaya

¹Chicahuac nijtzajtzilá Toteco Dios para ma nechpalehui.

Quena, nijnojnotza pampa nijnequi ma nechtlaquila.

²Quema nechajsic miyac tlaijijohuclistli nimantzi nijtemo noTeco.

Seyohual nimomatlantanoya huan nimotlatlajtiyaya,

huan amo njcahuili nyon se tlatoctzi.

Amo nipaquis hasta yaya monextis huan nechcaquis.

³Nimonejnehuilá tlen Toteco Dios huan niyolpitzahuá huan nichoca.

Nimotequipachohua pampa tlami nochicahualis,

yeca tlahuel nijnequi ma nechpalehui.

⁴Toteco, ta amo techcahuili ma nicochis.

Amo nechcahuilá nimotlatlajtis pampa tlahuel hueyi ni notequipachol.

⁵Tlatocztzitzi nimonejnehuilá tlen nopa yejyectzi tonali huan xihuime catli panoque huejcajya.

⁶Niquelnamiqui sesen tlayohua quema nihuicayaya ica paquilistli.

Quena, nimotlatlachilá huan niquita para ama nochí tlamantli tlahuel mopatlatoc.

⁷¿Huelis Toteco nechtlahuelcajtoc para nochipa?

¿Huelis ayacmo quema nechpalehuis?

⁸¿Huelis ya tlanqui itlaicnelilis ica na?

¿Huelis ya tlanqui catli achtihiuya techtlajtolcahuili techmacas?

⁹¿Huelis Toteco Dios ya quielcajqui para monequi nechchihuilis catli cuali na catli niitztoc ipan tequipacholi?

¿Huelis tlahuel cualantoc huan yeca ayacmo quinequi nechtlasoijtas?

¹⁰Huan ipan nohueyi tequipachol nimoilhui:

“Toteco Catli Más Hueyi mopatlatoc.

Achtihiui niitzoya inejmac huan nechtiochihuayaya miyac, pero ama nechcualancaita.

¹¹Más cuali niquelnamiquis nochí nopa huejhueyi tiochicahual nextili catli TOTECO nechchihuili huejcajya.”

¹²Quena, mojmostla nimoilhuis tlen nopa huejhueyi tlamantli para nochipa.

Amo hueli njcahuas nimonejnehuilis tlen yaya quichijtoc.

¹³¡NoTeco Dios, nelía tlatzetzolitic nochí moojhui!

Amo aquí seyoc dios catli más quipiya chicahualistli que ta, titoTeco.

¹⁴¡Ta tiDios catli tijchihua huejhueyi tiochicahual nextili huan miyac tlamantli catli masehualme quisentlachilfaj!

Huan hasta ama quejipa tijnextía mohueyi chicahualis.

- ¹⁵ Ica mohueyi chicahualis techmanahui,
timomasehualhua catli tiiconehua Jacob huan José.
¹⁶ Toteco Dios, nopa hueyi atl catli itoca Chichiltic momajmati quema mitzitac.
Huan huihuipac hasta tlatzintla campa más huejcatla.
¹⁷ Nopa mixtli quichijqui ma tlaquiyahui chicahuac.
Huan tlatomonqui nepa ilhuicac.
Huan nojquia tlapetlanqui tlen se lado hasta seyoc.
¹⁸ Caquistic tlatomonilotl ipan nopa hueyi ajcomalacatl.
Huan nopa tlapetlancayotl quitlahuili nochí tlaltipactli,
huan ni tlaltipactli huihuipac.
¹⁹ Tijchijqui se ojtlí quema tiquixcotonqui nopa hueyi atl,
pero amo aqui quipanti campa tijquetziyajqui moicxihua.
²⁰ Huan ipan ni ojtlí tiquinyacanqui momasehualhua quen eltosquíaj pilborrego jtzitzí ininmaco Moisés huan
Aarón.

78

Catli huejcaya panoc ipan tlali Israel

- ¹ Nomasehualhua, xijtlacaquilica notlamachtil huan nochí catli niquijtohua,
² pampa nimechnextilis tlamtli catli amo aquí más quimati catli panoc huejcaya.
³ Tlamantli catli tijactoche huan tijmajtoque pampa totatahua techpohuilijque.
⁴ Quena, nimechmatilis para anhuelise anquinpoohuilise amoconehua nochí nopa yejeyectzitzí huan hue-
jhueyi tlamtli,
catli TOTECO quichijqui ica ihueyi chicahualis.
⁵ Toteco Dios quimacac miyac tlanahtuilme Jacob ipan tlali Israel para ma monejnemiltica xitlahuac,
huan quinnahuati tohuejcapán tatahua ma quinnextilica ininconehua,
⁶ huan inifxuhuia catli tlacatise teipa.
Huan quej nopa nochí masehualme quiniximatise itlanahuatilhua Toteco.
⁷ Yeca hasta ama miyac masehualme quintlepanitaj itlanahuatilhua Toteco Dios,
huan motemachíaj ipan ya para quinmocuitlahuis.
Huan amo ma quielcahuaca nochí nopa huejhueyi tlamtli catli quichijtoc Toteco.
Monequi ma quitoquilijtinemica nochí itlanahuatilhua.
⁸ Pampa amo quinamiqui para elise quen ininhuejcapán tatahua catli moyoltetilique huan amo tlatlepani-
taque.
Injuanti amo elque temachme ica Toteco Dios,
niyon amo quimactilique ininyolo, niyon ininnemilis.
⁹ Nopa masehualme tlen tlali Efraín mocuepatoj huan choloque ipan nopa tonali quema yohuiyajay
tlahuilanatij.
Quena, choloque masque quipiyayaj miyac tepostli para tlahuilanase.
¹⁰ Amo quintlepanitaque itlanahuatilhua Toteco Dios,
huan amo quineque nejnemise ipan iojhui.
¹¹ Quielcajque nochí tlamtli catli yaya hueli quichihua.
Amo quielnamijque nopa yejeyectzi tiochicahual nextili catli quichijqui Toteco.
¹² Quena, Toteco Dios quichijqui miyac tlamtli iniixpa ininhuejcapán tatahua ipan tlali Egipto campa itoca
Zoán.
¹³ Quitlajcoxelo nopa hueyi atl huan quichijqui ma panoca.
Ipan ome lados nopa atl moquetzqui quen tepamitl.
¹⁴ Ica tonaya quinyacanqui ica se mixtli para quinecahuilis,
huan ica tlayohuia ica se mixtli catli tlahuiyaya quen tlilti.
¹⁵ Ipan huactoc tlali quitlapo nopa hueyi tetl huan quisqui miyac atl para atlique hasta aixhuique.
¹⁶ ¡Quena, ipan tetl quisqui miyac atl catli moltol quen se hueyatil!
¹⁷ Pero injuanti quisenhuiquilijque amo quitlepanitaque.
Huan nepa campa huactoc tlali tlajtlacolchijque ica Toteco Catli Más Hueyi.
¹⁸ Pampa quiyejyecojque Toteco Dios huan quitlajtlanijque tlacualistli catli ininyolo quinequiyaya.
¹⁹ Hasta cuanque ica Toteco huan quijtoque:
“¿Atlac Toteco Dios huelis techtlamacas ipan ni huactoc tlali?
²⁰ Xiquitaca, Toteco Dios quitlapo nopa hueyi tetl huan quisqui miyac atl quen eltosquía se hueyatil hasta
atzonpoli tlali,
pero ¿atlac nojquia hueli techmacas tlacualistli?
¿Huelis techtlamacas tiimasehualhua ica nacatl?”
²¹ Huan quema TOTECO quicajqui ni tlamtli, tlahuel cuananqui.
Huan ipan icualancayo quisqui tlilti ica israelitame, injuanti catli iixhuihua Israel,
²² pampa injuanti amo quineltoque Toteco Dios,
niyon amo motemachijque ipan ya para quipiya chicahualistli para quinmaquixtis.
²³ Pero masque quej nopa quichijque,

Toteco Dios quinahuati nopa mixtli huan quitlapo ilhuicactli.

²⁴Huan quichijqui ma huetzi nopa tlacualistli catli itoca maná para ma quicuaca quen quema huetzi atl.

Quinnamacat lacualistli catli hualajqui tlen ilhuicac.

²⁵Masehualme quicuajque catli elqui inintlacialis itequihuajcahua Toteco.

Quena, quintlamacac hasta cualli ixhuique huan hasta mocajqui nopa tlacualistli.

²⁶Ica ihueyi chicahualis quihualicac nopa ajacatl catli huala campa hualquisa tonati huan catli huala ica tlani para ma tlajaca campa ilhuicactli.

²⁷Quichijqui ma hualaca miyaqui totome quen imiyaca tlaltejpoctli.

Quena, hualajque totome quen mixtli huan quen imiyaca xali catli onca iteno hueyatli.

²⁸Huan Toteco quichijqui para nopa totome ma huetzica tlatlaco campa quichijtoyaj ininyoyoncal.

²⁹Huan nopa masehualme tlacuajque hasta ixhuique.

Toteco quinmacac nacatl quen ininyolo quinequiyaya.

³⁰Pero quema sanoc tlantoyaj tlacuaj,

huan hasta noja quipixtoyaj nacatl ipan inincamac,

³¹Toteco Dios motlananqui ica ihueyi cualancayo,

huan quintzontlamilti nochi nopa telpocame catli más tlapejpenilme ipan tlali Israel.

³²Pero masque Toteco quinchihuili ya nopa,

nopa masehualme quisenhuiquilique tlajtlacolchijque,

huan amo quineltocaque nopa huejhueyi tiochicahual nextili catli yaya quichijqui inixpa.

³³Yeca Toteco quintlajiyohuulti ipan nochi innemelis huan quintzontlamilti san ica se tlatoctzi.

³⁴Pero teipa, quema ya quintzontlamiltijtoya sequin,

huajca quena, ne sequinoc quitemoque Toteco Dios.

¡Quena, nimantzi mocuepque huan quitoquiliique!

³⁵Huan quielnamijque para yaya Toteco Dios catli quinmocuitlahuiyaya para amo quinajsis catli amo cuali.

Huan quielnamijque para Toteco Catli Más Hueyi san yaya inintemaqueixtija.

³⁶Pero nopa israelitame amo quitoquiliyayaj ica nochi ininyolo.

¡Amo! Quitoquiliyayaj san ica inincamac.

³⁷Pampa ininyolo eltoya huejca tlen Toteco.

Huan amo quichihuayayaj catli quitlajtolcahuilijtoyaj Toteco para quichihuase.

³⁸Pero Toteco quipixqui hueyi iyolo ica injuantli.

Quintlapojpolhuiyaya inintlajtlacolhua huan amo quintzontlamiltiyaya.

Miyac huelta quiquetzqui icualancayo para amo quintlatzacuiltons.

³⁹Pampa Toteco quielnamijqui para injuantli san elque masehualme catli innemelis ixpolihui san ica se tlatoctzi,

huan amo quema mocuepasquíaj sempa.

⁴⁰Nepa ipan huactoc tlali,

tlahuel miyac huelta amo tlatlepanaitque ica Toteco Dios huan quiyolcocojque.

⁴¹Tlatoctzitzi quieyeyecojque,

huan ica ya nopa quichihualliyayaj para Toteco ma quintzontlamilti.

Nyon amo quicahuijique para Toteco ma quintiochihua,

yaya catli ininDios israelitame huan catli Tlatzejzelotic.

⁴²Quielcijke ihueyi chicahualis huan iteicnelycayo.

Huan quielcijke quenicatzat quinmanahui ininmaco inincualancaitacahua.

⁴³Quielcijke quenicatzat Toteco quitilanqui tlatzacuiltoni ipan tlali Tanis huan ipan tlali Egipto.

⁴⁴Quielcijke quenicatzat quicuepqui estli nopa atl huan ayacmo aqui huelqui quijic.

⁴⁵Quielcijke quenicatzat quintilanqui tlahuel miyac sayolime hasta quitemitijque nopa tlali.

Quielcijke quenicatzat nopa temasolime quitemitijque nopa tlali Egipto.

⁴⁶Toteco quintilanqui oculime huan chapolime para ma quicuaca inintlatochui huan ininpixquilis.

⁴⁷Ica tesihuatl quintzontlamilti ininxocomecamli huan ininhigueramil.

⁴⁸Inihuacaxhua mijque ipan potrero pampa Toteco Dios quinmajcahuili tesihuatl catli tlahuel huejhueyi.

Huan ininborregojihua mijque ica tlapetlancayotl.

⁴⁹Quena, Toteco tlahuel cuanqui ica injuantli,

huan yeca quintilanili tlacuajcualcayotl huan tlaoijcayotl.

Huan quintilanli se pamitl tlen itequihuajcahua Toteco catli tetzontlamiltfaj.

⁵⁰Cuanqui nelchicahuc huan amo quimanahui nyon se Egipto ejuel.

San quintilanili tlatzacuiltoni huan huejhueyi cocolistli.

⁵¹Teipa Toteco quinmicti nopa achtitihu elhuani ipan sesen familia tlen tlali Egipto.

Quena, quinmicti catli elqui inachitihu fuerza quema pejque quinpiyaj coneme.

⁵²Pero quinquitxi imasehualhua quen elisquíaj pilborregojitzitz,

huan quinycanqui ica yejyectzi ipan nopa huactoc tlali.

⁵³Quinycanqui ica miyac temachili para ma amo majmahuica.

Pero nopa hueyi atl quinatzonpolihuilli inincualancaitacahua.

⁵⁴Huan quinhuicac hasta campa inepa nopa tlali catli Tlatzejzelotic.

Nopa tlali catli quipiya miyac tepeme catli Toteco quintilanili para injuantli.

⁵⁵ Iniiipa quintojtocac nopa masehualme catli itztoyaj ipan nopa tlali.
 Teipa quitamachijqui huan quinmajmacac nopa huejhueyi familias tlen israelitame para iniaxca.
 Huan nopona quincajqui ma itztoca.

⁵⁶ Pero masque quinchihuili ya nopa,
 inijuanti quisenhuiquilijque quieyjecohuaj huan quicualancamacaj Toteco Catli Más Hueyi.
 Huan amo quinejque quitlepanitase icamanal.

⁵⁷ Yeca mocuepque para amo calaquisce ipan nopa tlali tlatencahuali huan quicamajixnamijque san se quen
 inintatahua quichijque.
 Huan quen se cuatlamintli catli huijcoltic amo yohui xitlahuac quema quimajcahuaj,
 inijuanti nojquiya amo yajque xitlahuac para quichihuase ipaquilis Toteco.

⁵⁸ Quicualancamacaque Toteco pampa mochijchihuilijque teteyome huan tlaixpamitl para quinhueyichi-
 huase ininteteyohua.

⁵⁹ Pero quema Toteco Dios quiitac ya ni,
 tlahuels cuanqui huan pejqui quincualancaita.

⁶⁰ Huan quitlahuelcajqui itiopa catli eltoya ipan altepetl Silo,
 nopa yoyon cali campa ipan itztoya catli quichijtoya nopona ininhuaya imasehualhua.

⁶¹ Huan Toteco quincahuili inincaulancitacahua ma quihuicaca icaxa catli quinpixtoya itlanahuatilhua.
 Elqui quen quinculijque ininchicahualis huan ininyejyeja.

⁶² Nojquiya quintemactili imasehualhua ininmaco inincaulancitacahua para ma quinmictica ica machete,
 pampa yaya tlahuels cuanlota ininhuaya.

⁶³ Inintelpocahua quintlatijque,
 huan iniiichpocahua quintzontlamiltijque,
 niyon amo quiaxilijque para monamictise huan huicase ipan nemamictili.

⁶⁴ Quintzontlamiltijque nopa totajtzitz ica machete huan ininsihuajhua nojquiya mijque nimantzi,
 niyon amo quinchoquilijque ininhuahuejhua.

⁶⁵ Huajca Toteco motlananqui quen quema se acajya cochi huan mehua,
 o quen se tetica tlacatl catli tlahuels tzajtzi chicanuac pampa ihuintitoc.

⁶⁶ Huan Toteco quinichtacahui quinhuilanqui icuancaitacahua.
 Quena, quinhuecamajcajqui huan quintitlanqui ipan se lugar campa quipanose pinahualistli para nochipa.

⁶⁷ Pero Toteco quintlahuelcajqui nopa huejhueyi familias catli hualajqui tlen José huan Efraín.

⁶⁸ San quintlapejpeni ihueyi familia Judá,
 huan nopa tepetl Sion catli yaya tlahuels quiicnelyaya.

⁶⁹ Huan nopona quichijchijqui itiopa catli yejectzi huan temachtl,
 huan catli huecjhauasquia para nochipa quen huecjahuas ilhuicactli huan tlaltipactli.

⁷⁰ Quitlapejpeni iteqipanojca, David,
 quema quinmocuitlahuiyaya borregojme,

⁷¹ quema yohuiyaya inintepotzo nopa tenan borregojme catli quinpiyayaj ininconehua,
 huan quinhalicayaya para ma quinmocuitlahui.
 Huan Toteco quichijqui David ma quinyacana imasehualhua,
 nopa israelitame catli quintlapejpenijtoya para iaxcahuia.

⁷² Huan quena, David quinmocuitlahui imasehualhua Toteco ica noch ichiahuais huan ica noch iyolo.

79

Tequipacholi pampa masehualme quisosolojque Jerusalén

¹ ¡NoTeco Dios, masehualme tlen sequinoc tlalme hualajque huan moaxcatijque motlal!
 Motiopa quijjtlacojque huan altepetl Jerusalén quitlamisolojtoque.

² Nochi inintlacayo momasehualhua quinmajcajtoque para ma quinuacuac totome.
 Hasta quinmajcajtoque ininnacayo mototajtzitz,
 nopa tlatzejtzeloltija tlacame catli moquetzque moixpa,
 para ma quinuacuac tecuanime.

³ Quena, tocuacalcaitacahua quintzontlamiltijque noch nopa masehualme ipan altepetl Jerusalén.
 Huan inieso catli toyajqui motlalo quen hueyat,
 huan amo mocajqui niyon se para quintlalpachos.

⁴ Huan ama nochi tlalme catli techyahualojoque techpinajtái huan techhuetzquilfái.
⁵ Toteco Dios, ¿hasta quema tlamis ticalantos ica tojuanti?

⁶ ¿Huelis para nochipa mocualancyo eltos quen tliti?

⁷ Xijtitlani mohueyi cualancayo ipan nopa tlalme campa amo mitziximatij,
 huan ipan altepeme campa amo aquí mitzhueyimati,
 pero amo xijtitlani ipan tojuanti.

⁸ Pampa inijuanti quintzontlamiltijque noch moisraelita masehualhua huan quinsosolojque noch calme.
⁹ ¡Amo xiqualnamiqui huan techtlatzaculti por inintlajtlacolhua tohuejcapán tatahua,
 catli inijuanti quichijque huecjaya!

Más cuali nimantzi techtlasoxtla pampa ayacmo tijpiyaj fuerza.

¹⁰ Toteco Dios, titotemajquixtja, techpalehui,

para quej nopa nochí mitzhueyitlepanitase.

¹Techmaquixti huan techtlapojpolhui totlajtacolhua ica mohueyi tlaicnelilis!

¹⁰Pampa sintla amo techpalehuis,

huajca nopa masehualme catli amo mitzneltocaj quijtose:

“¿Canque itzoc ininTeco Dios?”

Huajca xiquintlatzacuili, Toteco, iniiexpa nochime, pampa quinmictijque momasehualhua.

¹¹Xijtlaquila inintequipachol nopa masehualme catli tzactoque,

huan ica mohueyitilis huan mohueyi chicahualis,

xiquinmanahui catli quinixquetztoque para quinmictise.

Xiquinmaquixti para nochí ma quijtaca mohueyi chicahualis.

¹²TOTECO, xiquincuepilis chicome huelta catli mitzchihuilijque quema mitzpinahaultijque nopa tlalme catli san mitzhuetzquilfaj.

¹³Huan huajca tojuanti, timomasehualhua catli tiitztoque quen timoborregojhua, timitzhueyichihuase para nochí tonali huan timitzpaquilismacase ica huicatl para nochipa.

80

Netlatlajtili para Toteco ma quicuallali tlali Israel huan imasehualhua

¹Ta catli tiinintlamocuitlahujica israelitame huan techyacana quen telisquáj timoborregojhua, techtlacaquili!

Ta catli timosehujtoc tlatlajco nopa querubines tequihuajme, ximohuiztoma quentzi huan techtlacaquili quema timotlatlajtiaj.

Xijnexti mohueyi chicahualis huan mohueyitilis catli petlani.

²Xijchihua para nochí tiisraelitame, hasta nojquiya iniiexhuihua Efraín, Benjamín huan Manasés, ma tiquifaca quenicitza timotlananas huan techmanahuis ica mohueyi chicahualis.

³Toteco Dios, techchihua ma timocuepaca ica ta.

Techtlachili ica se moixayac catli senpactoc.

Techicneli huan techmaquixti.

⁴TOTECO, ta tiDios Catli Tijpiya Nochi Chicahualistli, ¿hasta quema tlamis ticalantoc ica tojuanti huan amo titlacaquilis quema timotlatlajtiaj?

⁵Techmacatoc ma tijcuaca pantzi ica choquistl, huan ma tiquijica toixayo.

⁶Tijcaltoc ma techpinahualtica nopa tlalme catli techyahualohuaj huan ma techhuetzquilica tocualancaitacahua.

⁷Toteco Dios, ta tiDios Catli Tijpiya Nochi Chicahualistli, xijchihua ma timocuepaca ica ta.

Techtlachili ica moixayac catli senpactoc.

Techicneli huan techmaquixti.

⁸Techhualicac tlen tlali Egípto quen tielosquáj se xocomeca tzontli catli selic.

Tiquintojtocac nopa sequinor masehualme catli amo mitximatque huan nopona techtojqui.

⁹Tijcaltali nopa tlali huan elque quen tijpixque miyac tonelhuayohua.

Huan tijtemitique nopa tlali.

¹⁰Nopa tepeme tiquintlamitzajque ica toecahuil.

Huan tielque quen tiocuame catli huecapantique catli moaxahua, Toteco.

¹¹Tichamanque huan moscaltijque tomacuayohua.

Huan toecahuil tiisraelitame ajsic hasta campa nopa hueyi atl catli itoca Mediterráneo huan hasta campa nopa hueyatl Eufrates.

¹²Huajca ¿para tlen ayacmo techmocuitlahuá?

Eltoc quen tijtlamisosolo itepanyo moxocomecamil huan tijcahua ma quitlamicuaca nochí ojtipanyani.

¹³Inijuanti itztoque quen cuapitzome catli huahuij huan tlapoxonfaj yahualtic tlen tojuanti, huan eltoc quen nopa tecuanime ya techtlamicuaj.

¹⁴Yeca Toteco Dios Catli Tijpiya Nochi Chicahualistli timitztlajtlaníaj,

ximocuepa huan techtliochihua.

Techhualtachili tlen nopona ilhuicac,

ximomaca cuenta quenicitza tiitztoque huan xijmocuitlahui ni moxocomecamil.

¹⁵Quena, xijmocuitlahui catli ta tijtojqui huan nopa ichamanca catli cuali tijtlatzquiltijtoc.

¹⁶Pampa tocualancaitacahua techhueyhuelojtoque huan techtlatiitoque.

¹⁷Xiquintzontlamilti ica mohueyi cuaalcayo!

¹⁸Xijmaca chicahualistli nopa telpocatl catli tiquicnelía huan tijtlapejpenijtoc para tlanahuatis.

¹⁹Quej nopa ayacmo quema timitztlahuelcahuase.

Techmaca yancuic nemilistli huan sempa timitznotzase huan timotlatlajtise moixpa ta.

Techchihua ma timocuepaca sempa ica ta, TOTECO,

ta tiDios Catli Tijpiya Nochi Chicahualistli.

Sempa techtlachili ica se moixayac catli senpactoc.

San ica ta motlapalehuil timomaquixtise tlen tocualancaitacahua.

81

Toteco quiyya hueyi iyolo ica nopa tlaixpanoca israelitame
¹¡Xihuicaca ica paquistli para Toteco Dios,
 pampa yaya techpixtoc imaco!
 ¡Ma tijpaquilismacaca!
 ¡Ma tihuicaca para Toteco Dios yaya catli iTeco Jacob!
² Ma tihuicaca huan ma tijtzitzilinica pandero.
 Nojquia ma tijtzotzonaca nopa arpa huan guitarra.
³ Ma tijpitzaca tlalitzali quema yancuic metzli,
 quema temitoc metzli,
 huan ipan sequinoc tonalme quema tiilhuichihuaj,
⁴ pampa Toteco Dios catli eli iTeco tohuejcapan tata Israel techmacatoc nopa tonalme para ma tipaquica miyac.

Huan nojquia eltoc ijculijtoc ipan itlanahuatlhua para ma tijchihuaca.

⁵Huan techmacat para ma tiquelnamiquica catli quichijqui ica José,
 huan quenicatz a mohuilanqui inimhuana nopa masehualme tlen tlali Egipto,
 campa titetequipanoque san tlapic.

Nijcrajqui camanaltic se catli amo niquiximatqui huan quijito:

⁶“Ama nimechquixtilis nopa tlamamali catli anquihuicaj amoajcolpa,
 huan ayacmo anquitananase ica amomax tlamantli catli tlahuel etic.”

⁷Nojquia quijito:

“Amojuanti antechtzajtzilizque quema anitztoyaj ipan tlaohuijciyotl huan na nimechmaquixti.

Nimechnanquili hasta tlen nepa tepeti Sion campa motlatia nopa tlatomonilotl.

Nojquia ipan tlali Meriba nimechyejyeconi amotlaneletoquils quema anmotequipachohuayayaj pampa amo oncayaya atl.

⁸Yeca annoisraelita masehualhua,
 techtlacaquilica quema chicahuac nimechtlacahaultia.

⁹Amo quema xijhueyichiuhuaca seyoc catli quitocaxtiaj ‘dios’.
 Niyon amo xiquinpiyaca tlaixcopincayome ipan amocalitic.

¹⁰Pampa elqui na, niamoTECO huan amoDios,
 catli nimechquixti ipan tlali Egipto.

Xijtlapoca amocamas huan anquitase sintla amo nimechixhuitis.

Quena, anquiselise nochí tlamantli tlatichihualistli catli anmechpolohua.

¹¹¡Pero amo! Nomasehualhua amo quinejeque nechtlaquilise.

Israelitame amo quinejeque ma niitza tlatlajco injuanti.

¹²Yeca niquintlahuelcajqui para ma huihuitiyaca huan ma elica quen popoyotzitzi.

Huan niquinchahuili ma quichihuaca catli injuanti quinequiyayaj.

¹³Pero sintla noisraelita masehualhua nechtlaquilijtosquíaj huan quitoquilijtosquíaj noojhui,

¹⁴huajca na san ipan se tlatoctzi niquinechcapantlalijtosquíaj inincualancaitacahua huan niquintzontlamiltijtosquíaj.”

¹⁵Quena, nochí catli quicualancaitaj TOTECO,
 nimantzi moechcapanojtosquíaj iixpa.

Huan itztosquíaj ipan tlatzacuiltli para nochipa.

¹⁶Pero Toteco Dios anmechtlamacasquía ica tlacualistli catli más cuali.

Huan anmechmacasquía sayolnectli huan nochí catli más anquinequij para anmechixhuitisquía.

82

Toteco quinajhuac nopa jueces catli amo tetlajtolsencahuaj xitlahuac

¹Toteco Dios itztoc ipan se hueyi tlasentilistli nepa ilhuicac.

Huan npona tlayolmelahua quenicatz a quintlatzacuiltis nopa jueces huan quinilhuá:

²¿Hasta quema tlamic antlacajcayahua quema antetlajtolsencahuaj?

¿Hasta quema tlamic anquinchicoicnelise amo cuajcualme catli fiero quichihuaj?

³Xiquintenpalehuica catli ayamo quiyyaj tetili huan catli icnotzitzi.

Xiquintlajtolsencahuaca catli tlajiyohuaj huan catli amo tleno quiyyaj.

⁴Xiquinmaquixtica catli ayacmo quiyyaj chicahuastli huan quinpolohua catli quinmonequilá.

Quena, xiquinmanahuica ininmaco nopa masehualme catli amo aqui quitlepanitaj.

⁵Amojuanti catli anquinlajiyohuiltaj amo tleno anquimati huan amo tleno anquimachilfaj.

Annemij ipan tzintlayohuilotl huan nochí itzinpehuahlil tlaltripactli huihuipica.

⁶Quena, na nimechtoxactijtox ‘andioses’ huan ‘annoconeuhua niDios Catli Más Hueyi’,

⁷pero quema hualas miquilistli, nimantzi ammiquise pampa amojuanti san anmasehualme.

Amopantis quen ipanti aqui hueli masehuali catli quiyya tequiticayotl,
 pampa nochí miquise.”

Quej nopa quijito Toteco.

⁸¡Toteco Dios, ximotlanana huan xijtlajtolsencahua ni tlalipactli,
pampa nochí moaxca!
Nochi tlalme huan tlanahuatiani eltoque momaco.

83

Toteco, xiquintlatzaculti catli quicualancaitaj Israel
¹¡Toteco Dios, amo san xitlacacto,
niyon amo san xitlachixto quema timotlatlajtíaj!
Monequi technanquili huan techmanahui,
²pampa mocualancaitacahua tlahuejchihuaj hasta quen nanalcáj huan mohueyimatij ica ta.
³Injuanti tlahuél quimatiq quenicatza quitlalise tlaquetztlí ica momasehualhua.
Huan quisencahuaq quenicatza quichihuase para quinmictise catli tiquintlapejpenijtoc.
⁴Huan quijjtohuaj:

“Ma tiyaca tiquinixpolotij nochí nopa israelitame para ayacmo ma elica se tlali ica imasehualhua.
Huan ayacmo aquí quielnamiquis itoca Israel.”

⁵Ya nopa catli quisencajque san sejco quema mosentilijque para mocamanalhuise.

Quena, san sejco quichijque se camanalí para fiero mitzchihuilise.

⁶Nopa masehualme elque iixhuuhua Edom, Ismael, Agar huan Moab.

⁷Nojquia injuanti hualajque tlen nopa tlalme Gebal, Amón, Amalec, Filisteia huan Tiro.

⁸Huan nopa masehualme tlen tlali Asiria nojquia mosansejcotilijque inminhuaya.

Nojquia iixhuuhua Lot.

⁹Xiquinchihuili san se quen tiquinchihuili tlali Madián ehuaní,
o quen tijchihuili Sísara huan Jabín ehuaní ipan hueyatí Cisón.

¹⁰O xiquinchihuili quen tijchijqui ica mocualancaitacahua ipan tlali Endor.

Injuanti inintlacayohua mocajque tepejitoque tlalchi huan elque quen abono para tlali.

¹¹Xijchihu para nopa tlacame catli tlahuél tejtetique ma míquica quen Orebe huan Zeeb quinmictijque.

Huan nojquia xijchihu para inintlayacanacahua ma míquica quen nopa tlanahuatiani Zeba huan Zalmuna.

¹²Pampa injuanti quijitoque:

“Ma timoaxcatica nopa tlali catli iaxca Dios.”

¹³NoTeco Dios, xiquinsemana ica moiyyo quen injuanti elisquíaj tlatelpoctli,
o quen tlasoli catli quihuica ajacatl,

¹⁴o quen se hueyi tlilt catli quitlamitlatlífipan se cuatitlamitl.

¹⁵Xiquintojoteca ica huejhueyi tlilt, ica tlatomonilotl,
huan ica huejhueyi ajcomalacatl.

¹⁶TOTECO, xiquinpinahaulti nochí hasta mitziximatise ta huan mohueyi chicahualis.

¹⁷Ayacmo ma quimaticha tlaque quichihuase.

Ma mopinahaultica huan ma huetzica ipan majmajtli.

¹⁸Quena, xiquinchihuili ya nopa hasta quimachilise para san ta tiTOTECO,
huan para ta tiDios Catli Más Hueyi huan para san ta tijnahuatlífipan tlalipactli.

84

Masehualme tlahuél quinejque itztose ipan itiopa Toteco

¹TOTECO, ta tiDios Catli Tijpiya Nochi Chicahualistli,
tlahuél yejyectzi motiopa.

²Nelía tlahuél nijnequi nicalaquis ipan icalixpa nopa tiopamitl,
para nimonechcahuí huan nihuicas ica nochí noyolo para ta, Toteco Dios, catli tiitztoc.

³TOTECO, ta tiDios Catli Tijpiya Nochi Chicahualistli,
Ta tinotlanahuatjica huan tinoTeco.

Campa motlaixpa ipan mochaj nochí quipantíaj ininchaj,
hasta nopa cochome huan toctocitzití catli nopena motepasoltíaj,
para nopena quintlacatilitíaj ininconehua.

⁴Nelía paquij nopa masehualme catli itztoque ipan motiopa huan quisenhuiquilíaj mitzpaquilismacaj!

⁵Cuali ininpanti nopa masehualme catli itztoque momaco, Toteco,
huan quitoquilíaj moohui huan yohuít Jerusalén para mitzhueyimatise.

⁶Quema panose campa ohui huan ipan nopena tlamatayamitl tlen Choquistli,
quicuepase para elis quen se yejyectzi ameli catli temitos ica atl quema tlaquiyahui,
pampa nopena quipantise miyac tlatiochihualistli,

⁷Huan quej nopa nejnentiyase mojmostlá ica más chicahualistli,
huan ajisise ipan Jerusalén para nopena monextise moiypa, Toteco.

⁸TOTECO Dios, ta tiDios Catli Tijpiya Nochi Chicahualistli, techtlacaquili quema nimotlatlajtíaj.
Quena, techtlacaquili ta tiiTeco Israel.

⁹Toteco, ta catli techmanahuía.

Xijcualita huan xijtiochihua nopa tlanahuatjquetl catli ticaltijtoc para tlanahuatis ipan Israel.

¹⁰Achi más cuali ma niyolto se tonal huan ma niitzyo ipan motiopa, Toteco,

huan amo niyoltos se mil tonali huan san ninentinemis campa hueli.
Quena, achi más cuali nimoquetzasquía campa ipuerta motiopa, Toteco,
huan amo niitztos ipan se hueyi cali campa onca tlajtlacoli.

¹¹Pampa ta, Toteco Dios, techtlahuilá huan techmanahuá.
Ta techicneliá huan techhueytalá.

Huan nochí catli monejnemiltáj xitlahuac ipan moojhui,
ta tiquinmacas nochí tlamantli cuajcuali catli injuanti quinequij.

¹²Toteco Dios, ta tiDios Catli Tijpiy Nochi Chicahualistli,
neliá paquij nopa masehualme catli motemachíaj ipan ta para tiquinmocuitlahuis.

85

Netlatlajtili para Toteco ma quintlasoxtla nopa israelitame

¹TOTECO, ta techtlanilijtoc miyac tlaticiochihualistli catli yejectzitzí ipan ni tlali,
pampa sempa tiquinhualicac nica iixhuihua Jacob catli itztoyaj ipan sequinoc tlalme,

²Tiquinquitili inintlaixpanolhuá nochí momasehualhuá.

Quena, tiquixtlalpacho nochí inintlajtlacolhuá.

³Timoyoltli tohuaya huan ayacmo tlahuel ticualantoc.

⁴NoTeco Dios, ta catli itemaquixtía,
ama xijchihuá para sempa ma timitzicnélíca para ayacmo quema techajsis mohueyi cualancayo.

⁵¿O huelis tijsenhuiquils ticalantos tohuaya para nochipa?

¿O huelis tijhueyilis mohueyi cualancayo para nochí xihuitl?

⁶Toteco Dios, sempa techtlanana,
huan tojuanti timomasehualhuá sempa timopaquilmismacase ipan ta.

⁷TOTECO, technextili mohueyi tlacinelilis,
huan techmaquixti.

⁸Na nijtlacaquilijtoc nochí catli quijitohua TOTECO Dios,
pampa yaya quincamanalhuis itlatzejtzelotijca masehualhuá catli quintlapejpenijtoc.
Huan catli quijitos quinmacas tlasehuiplistli ipan ininyolo,
para injuanti ma ayacmo mocuepaca ipan nopa ojtlí catli huihuitic campa nemiyayaj ipan tlajtlacoli.
⁹Melahuac Toteco Dios itztoc nechca para quinmaquixtis masehualme catli quitlepanitaj huan quiimacasij
quiixpanose.

Se tonal ihueyitilis Toteco quitemitis totlal.

¹⁰Campa hueli mopantise tlacnelijcayotl huan catli melahuac.

Campa hueli nochí quimatise para quichihuase nochí catli xitlahuac huan quej nopa oncas tlasehuiplistli
campa hueli.

¹¹Catli melahuac elis campa hueli ipan tlaltipactli,
huan yaya catli senquistoc xitlahuac hualtlachixtos tlen nepa ilhuicac huan paquis ica catli quiitas.

¹²Quena, TOTECO quitiitlanis tlaticiochihual ipan ni totlal,
huan nochí totlatochui temacas itlajca.

¹³Campa hueli yas Toteco oncas catli melahuac,
huan nochipa iojhui elis xitlahuac.

86

Netlatlajtili para Toteco ma quipalehui

¹TOTECO, ximohujtzoma quentzi huan techtlacauili quema nimotlatlajtía.

Technanquili pampa niteicneltzi huan niitztoc ipan tequipacholi huan tlaohuijcayotl.

²NoTeco Dios, techmanahui pampa na njichihuá campica para njichihuas catli quijitohuaj motlanahuatil-
hua.

Techmaquixti pampa na nimitztequipanohua huan san ipan ta nimotemachía para techmocuitlahuis.

³TOTECO, xijpiya hueyi moyolo ica na pampa nochí se tonal nimitztajtzilijtoc,
huan ipan ta nimochiya para techpalehuis.

⁴Toteco, techmaca paquillisti pampa na san ta nimitzhueyichihua.

⁵Toteco, ta nelia ticalui huan timoquetztoc timocualltalijtoc para titetlapojpolhuis.

Tiquinmiceliá huan nimantzi tiquintlasoxtla nochí catli mitztlajtlaníaj motlapalehuil.

⁶TOTECO, techtlacauili quema nimotlatlajtía.

Quena, techtlacauili quema nimitztajtzilíá.

⁷Nimitztajtzilis ipan nopa tonali quema nechajsis tlaohuijcayotl,
pampa san ta technanquiliá huan techpalehuiá.

⁸Ipan nochí sequinoc catli quintocaxtiaj “dioses”,
amo onca seyoc quen ta, Toteco.

Huan amo aqui hueli quichihuá huejhueyi tlamantli quen ta tijchihuá.

⁹Elqui ta catli tiquinchijchijqui nochí tlalme ica inimasehualhuá.

Yeca hualase huan mitzhueyichihuáse, Toteco.

Huan mitzhueytalise ta catli titlatzejzelotic,
¹⁰pampa ta tlahuol tihueyi huan tijchihua huejhueyi tlamantli.

¹¹San ta nelfa tiDios!

¹¹TOTECO, technextili moojhui huan nijtoquilis pampa san ya nopa temachtli.

Xijchihua para noyolo ma mitzhueyitlepanita,
 huan ma quiimacasis mitzixpanos nochi nonemilis.

¹²TOTECO Dios, nimitzpaquilismacas ica nochi noyolo huan nimitzhueytalalis para nochipa,

¹³pampa tlahuol hueyi motlaicnelilis noca na,
 huan amo quema tlami.

Ta techmanahuijtoc para amo niyas mictla campa tlanahtafia miquilistli.

¹⁴Toteco Dios, miyac masehualme catli mohueyimatij huan catli mosisinaj motlanantoque para nechhuilanase.

Huan miyac tlahuilanca masehualme huan tlaixpanoni quinequij nechmictise,
 huan amo monejnehuilaj tlen ta.

¹⁵Pero ta Toteco nelfa titetlasojtla huan hueyi moyolo.

Amo nimantzi ticalanu.

San ta titeicnelfa huan san ta timelahuac.

¹⁶Techtlachili ica miyac tlaicnelijcayotl huan techmaca chicahualistli na nimotequipanoja.

Huan xijmanahui icone mosiluhu tequipanoja.

¹⁷Xijnexsti se tlanextili para ta techcualita.

Quej nopa quittase nocualancaitacahua,
 huan mopinahuase pampa momacase cuenta para ta, TOTECO,
 tlahuol techpalehuia huan techyoltlalía.

87

Nelias se hueyi paquillistli para catli ehuaj altepetl Jerusalén

¹Altepetyl Jerusalén eltoc ipan nopa tepetl tlatzejzelotic catli iaxca Toteco.

²Huan TOTECO quiicnelfa Jerusalén achi más que nopa sequinoc pilaltepetzitzipan tlahi Israel.

³Quena, Jerusalén eltoc ialtepe Toteco Dios,

huan quema masehualme quielnamiquij,

camanaltij nelyejyectzi tlen nopa altepetl.

⁴Quema tlatlajco nohuampoyohua niquintocaxtia nopa tlalme catli inintoca Egipto, Babilonia, Filistea, Tiro
 huan Etiopía,

itztos se catli mohueyimatis pampa tlacatqui ipan se tlen nopa tlalme.

⁵Pero ajis tonali quema masehualme quiselise más hueyi tlatlepanitacayotl pampa tlacatque ipan altepetl
 Jerusalén,

pampa Toteco Catli Más Hueyi quitiochihuas ni altepetl.

⁶Huan TOTECO quiicuilos inintoca nochia catli itztoque ipan nopa altepetl.

Huan nochia catli tlacatque nopona quintlalilis se tlanextili campa ijcuilijtos inintoca.

⁷Huan quema ilhuichihuase injuanti, huicase ica paquillistli huan quijtose:

“Nochia noyolo nijtlalijtoc ipan Jerusalén.”

88

Netlatlajtili para Toteco ma quinmanahui imaco miquilistli

¹TOTECO, ta catli tinoDios huan tinotemaquixtija.

Tonali huan yohuali nimitztajtzilijtoc para techpalehui.

²Techtlacaquili quema nimotlatlajtia huan quema nimitztajtzilí,

³pampa nijmati nisyajtoc ica nochia catli amo cuali hasta nijmati ya nechcatitoc para nimiquis.

⁴Miyac quijtohuaj para ya tlantinem nonemilis huan para ayacmo nijpiya chicahualistli.

⁵Masehualme nechtlahuelcajtoque para ma nimiqui.

Niitztoc quen se catli ya mijqui ipan tlahuilancayotl huan nochia quielcahuaj sintla itztoya.

Huan eltoc quen ta techelcajqui huan ayacmo techmocuitlahuia.

⁶Ta techmajcajtoc ipan nopa ostotl catli más huejcatla campa onca tzintlayohuilotl catli más yayahui.

⁷Mocualancayo nechtlahuelcajqui huan tlatoctzitz nechtlatzintlanhuetziltia más.

⁸Tijchijtoc para noteiximacthaua ma nechtlahuelcahuaca huan ma nechijiyaca.

Eltoc quen niitztoc ipan se tlatzactli huan amo hueli niquisa.

⁹Ayacmo hueli ntlachiya pampa tlahuol nimochoquequilijtoc.

Mojmostla nimitztajtlanfa motlapalehui,

huan nimomatlanana quema nimotlatlajtia ica ta, TOTECO, para techtlasojtla.

¹⁰Pero nijmachiila para, quena, nimiquis nimantzi,

huan *¿tlaque ipati elis para na nopa tiochicahual nextili catli tijchihuas quema ya nimictoc?*

¡Amo tleno! ¿Atlac nihuelis nimitzpaquilismacas quema ya nimictos?

¹¹Se mijcatzi catli ya quitlalpachojoque amo huelis tepohuilis para tijpiya hueyi tlaicnelili.

Amo huelis tepohuilis para titemachtli.

¹²Nepa campa tzintlayohua amo huelise tepohuilise nopa huejhueyi tiochicahual nextili catli tijchihua. Mijcatzitzitl itztoque ipan se tlali campa ayacmo tleno quielnamiquij, huan amo huelis mitzelnamiquise para san ta tixitlahuac.

¹³Pero na nimitztzajtzilijtoc ta TOTECO, huan sesen ijnaloc nochi catli niquipjohua quema nimotlatlajtia ica ta ajsi hasta moixtla.

¹⁴TOTECO, ¿para tlen tijhuejcamajc妖toc nonemilis?

¿Para tlen tiquipjucinía moixayac huan titlachiya ipan seyoc lado?

¹⁵Na niitztoc ipan tlajiyohuili huan tequipacholi hasta quema noja niitztoya nitelpocatl.

Majmajtli huan miqulistli catli ta techtitlanlijtoc nechtoquiljinemi, huan ama ayacmo niuhueli más niquipjyohuifa.

¹⁶Miyac huelta hualajtoc nopan na mohueyi cualancayo, huan nopa majmajtli catli techtitlanlijtoc tlahuel nechtalajiyohuilitia.

¹⁷Quena, nochi nopa tlamantli nechyahualojtoc quen atl.

¹⁸Nochi catli niquinicnelia huan catli itztoyaj nohuampoyohua tiquinchijtoc ma nechtlahuelcahuaca, ayacmo nechchihiláj cuenta.

Huan noteiximatcahua tiquintlalijtoc ipan tzintlayohuilotl.

89

Nopa camanal sencahuali catli Toteco quichijqui ihuaya David

¹Nimitzhuicatis, TOTECO, para nochipa pampa tlahuel hueyi moyolo ica na.

Quena, nochi telpocame huan huehuentzitzi niquinpohuiliis para ta nelia titemachtli.

²Na niquipjito: "Ta tietelasojtlas para nochipa.

Huan nochipa tiitztos titemachtli san quen para nochipa huecjahuas ilhuicac campa tiitztoc."

³Ta tiquipjotjoc para tijchijqui se camanal sencahuali ica motequipanoja David catli tijtlapejpenijtoc. Titlatestigojquetzqui catli tijchihuilis.

⁴Tiquilhui para se iixhui mosehuis ipan isiya campa yaya tlanahuatia, huan nopona tlanahuatia para nochipa.

⁵TOTECO, catli itztoque ipan ilhuicac mitzpaquilismacaj por nochia nopa tiochicahual nextili catli tijchihua. Huan miyac millones motequihuajcahuas mitzhueyimatisse pampa titemachtli.

⁶Pampa ipan nochia ilhuicac amo aqui seyoc catli san se quen ta, Toteco Dios.

Huan niyon se tequihuajquetl amo quiyipa chicahualistli catli quiaxilá catli tijpiya ta, Toteco.

⁷Toteco Dios, ta nelia tihueyi huan titemajmati.

Nochi motlatzejzelotija tequihuajcahua mitztlepanitaj.

Quena, nochia catli mitzyahualojoque, majmahuji quema moquetzaj moixpa.

⁸TOTECO, ta tiDios Catli Tijpiya Nochi Chicahualistli,

¿ajqueya seyoc tlahuel quiyipa chicahualistli quen ta?

¡Amo aqui seyoc! San ta TOTECO tlahuel tijpiya chicahualistli.

San ta nelia titemachtli.

⁹San ta tihueli tijnahuatia nopa hueyi atl quema mosisnía huan mocoxonía chicahuac.

Tijtlacahualtia huan quichihua catli tiquilhuia.

¹⁰Ta tijtzontlamilti nopa catli temajmatiyaya ipan hueyi atl.

Ica mohueyi chicahualis tiquinsemanqui mocualancaitacahua.

¹¹Ta moaxca ilhuicactli, tlaltipactli huan nochia catli onca,

pampa nochia tijchijchijqui ta.

¹²Tijchijchijqui nopa norte huan sur.

Nopa tepeme Tabor huan Hermón paquij pampa ta tiquinchijchijqui.

¹³Moajcol tlahuel quiyipa chicahualistli.

Huan monejmac quiyipa tetili huan miyac yajatili para tlatlanis.

¹⁴Motlanahuatilis motlatzquilijtoc ipan ome tlamatli:

Titelatjoltsencahuia xitlahuac huan tijchihua catli cuali.

Titeicnelia huan tiquipjohua catli melahuac.

¹⁵Nelia paquij nopa masehualme catli quicaquij nopa tlapitzali catli quinnotza ma mitzhueyichihuaca, TOTECO.

Injuanti nemise nelia monechca huan ta tiquintlahuiliis.

¹⁶Semilhuitl mopaquilismacase ipan ta pampa tlahuel tihueyi huan tixitlahuac.

¹⁷Pampa san ta tijpiya mohueyitilis huan tiquinfuerzajmaca.

Timasehualme tijpiyaj chicahualistli pampa ta techpalehuia.

¹⁸Quena, Toteco Dios, ta catli titlatzejzelotic techmocuitlahuia tojuanti ipan tlali Israel.

Ta titotlanahuatija.

¹⁹Ipan se tlanextili tijcamanalhui motlatzejzelotija tlajtol pannextijca huan tiquilhui:

"Tlen nochia masehualme njtlapejpenijtoc se yejyectzi telpocatl catli tlahuel motemaca, huan njtequiflali ma eli tlahnahuatijquetl para na."

²⁰Quena, nijpantijtoc notequipanoja David huan nicaltijtoc ica nopa aceite catli ica niteiyocatlalia para ma nechtequipanoca.

²¹ Nijchihuas ma eli temachtli huan nijmacas chicahualistli.
²² Amo quiechcapantlalise icualancaitacahua,
 nyon amo quitlanise tlaixpathanoca masehualme.
²³ Ixpa niquintontlamiltis icualancaitacahua huan nochi catli quicualancaitaj.
²⁴ Na catli nitemachtlui nijmocuitlahuis huan nijtiochihuas tlatocztitzitzi,
 huan tlahuel miyac niquicnelis.
 Ica na notlapalehui yaya elis tlahuel hueyi.
²⁵ Na nijchihuas para itlanahuatilis pehuis campa hueyatl Eufrates,
 huan tlamis hasta campa hueyi atl catli itoca Mediterráneo.
²⁶ Huan yaya nechtzajtzilis huan nechilhuis:
 '¡Ta tinoTata, ta tinoTeco Dios!
 Ta catli techmaquixtia huan techtlatía para amo tleno nechajsis.'

²⁷ Na niquitas nopa tlanahuatijquetl quen noachtihui cone.
 Nijchihuas para yaya ma eli nopa tlanahuatijquetl catli más hueyi ipan nochi tlaltipactli.
²⁸ Niquicnelis para nochipa huan para nochipa nijchihuas catli cuali.
 Huan nopa camanal sencahualli catli nijchijtoc ihuaya, amo quema tlamis.
²⁹ Na nijtequimacas se iixhui para ma tlanahuatis campa yaya tlanahuatiyaya.
 Itlanahuatilis huejcahuas para nochipa quen huejcahuas ilhuicactli.
³⁰ Pero sintla iconehua quitlahuelcahuase noley huan amo monejnemiltise quen quijtohua notlamachtil,
³¹ o sintla quiapanose catli niquinnahuatijtoc ma quichihuaca ipan ininnemilis huan amo quintlepanitase
 notlanahuatilhua,
³² huajca niquintlatzacultis pampa ya nopa quinextis para amo nechneltocatoque huan tlajtlacolchihuaj.
³³ Pero amo nijcahuas niquinicnelis,
 nyon amo nijtlamiltis nopa camanal catli nijchijtoc ininhuaya.
³⁴ Amo niquelcahuas catli ica nincocajtoc David huan amo nijpatlas nocamanal.
³⁵ Pampa na nitlatestigoquetzqui para nijchihuils David nochi catli nijtlajtolcahuilijtoc.
 Huan na niDios catli nitlatzejtzelotic amo hueli niistlacatis.
³⁶ Iixhui mosehuis huan tlanahuatis para nochipa campa ya mosehui.
 Itlanahuatilis huejcahuas san quen imiyaca tonali tlahuijtos tonati.
³⁷ Quena, itlanahuatilis tlahuel huejcahuas quen huejcahuas metztlí,
 o quen huejcahuas nochi catli eltoc ipan ilhuicac catli eltoque quen notestigos."
 Quena, quej nopa tiquijto, Toteco.
³⁸ ¿Huajca para tlen techtlahuelcahuas huan techhuejcamajcahuas?
 ¿Para tlen tlahuel ticalani ica yaya catli tijtlapejenijtoc para elis tlanahuatijquetl?
³⁹ ¿Atlac tijssosolojtoc nopa camanal catli tijchijqui ihuaya?
 Pampa eltoc quen tijtlahuiso icorona hasta tlalchi.
⁴⁰ Tijcahuili tocualancaitacahua ma quihuelonica nopa tepamitl catli yahualtic quitzacuayaya toaltepe.
 Huan quitlamisolojque nopa calme catli huejcapantique campa timomanahuiyaj.
⁴¹ Nochi catli panoj nopona quichtequij catli injuanti quinequij.
 Huan nopa masehualme catli itztoque tonechca san techhuetzquiláj.
⁴² Tiquinfuerzajmacatoc tocualancaitacahua,
 huan tiquinchijto ma paquica pampa techtlatloque.
⁴³ Tijquixtili itlatequijo tomachete catli ica titlahuilanayayaj,
 huan amo tijnejqui techpalehuis para ma titlatlanica.
⁴⁴ Techquixtili noyejyeja huan tijtlahuisojtoc hasta tlalchi notlanahuatilis.
⁴⁵ Techchijtoc ma nitlatochuehuejtiya huan techpinahualtijtoc iniixpa nochi masehualme.
⁴⁶ TOTECO, ¿hasta quema tlamis ticalantos?
 ¿Hasta quema noja timotlatijtos tlen tojuanti?
 ¿Atlac para nochipa mohueyi cualcayo eltos quen tlitl?
⁴⁷ ¿Totecu, xiquelnamiqui para tonemilis amo huejcahuas ipan ni tlaltipactli!
 ¿Atlac amo tleno ipati nopa nemillisti catli tiquinmacatoc nochi masehualme?
⁴⁸ Nyon se masehualme amo huelis itztos para nochipa. ¡Nochi miquise!
 ¿Ajqueya huelis quimanahuis inemilis imaco miquilistli?
⁴⁹ NoTeco Dios, ¿canque eltoc motlaicnelilis tlen huejcaya?
 ¿Para tlen ayacmo tijpiya hueyi moyolo ica tojuanti?
 Ta tiTotecu catli itemachtlui, tijtlajtolcahuili David para melahuac amo quema techtlahuelcahuas.
⁵⁰ TOTECO, xijtlachili quenicitza nochi masehualme techcualancaitaj tojuanti timomasehualhua.
⁵¹ Mocualancaitacahua quipinahualtijayaya catli tijtlapejenijtoc para elis tlanahuatijquetl.

⁵² Ma tijpaquilismacaca TOTECO para nochipa.
 Quej nopa ma eli.

¹Toteco, ta nochipa techmocuitlahuijtinentoc,
hasta tlen ipejya nochí xihuitl huan para nochí tonali.

²Hasta quema ayamo tiquinchijchihuaya tepeme huan tlaltipactli, ta ipa tiitztoc.
Pampa ta, tiToteco Dios, amo quema tijpixqui mopejya,
huan amo quema tijpiyas motlamiya.

³Ta tijchihua para nochí masehualme ma mocuepaca tlali.
Quena, ticamanalti huan tiquijtohua:
“Ximiquica anmasehualme.”

⁴Pampa mil xihuitl ta tiquita quen se tonal catli panoc yalohua,
o quen elisquía se eyi hora quema se tlamocuitlahuiyaya tlayohua.

⁵Tonemilis motlalojti quen atl catli hualtemo chicahuac ipan se atlajtli.
Huan ica se tlatoctzi tiixpolijtehuaj quen se temictli.

Nojquiya tiitztoque quen se xihui cuahuitl.

⁶Ica ijnaloc moscaltí huan cahuaní,
huan ica tiotlac quitzonterquij huan huauqui.

⁷Pampa ica mohueyí cualancayo techtlijiyohuilitá huan techtzontlamiltá.

⁸Totlajtlacolhua huan totlaixpanolhua tlanemijya nestoc moiixa.

⁹Yeca nochí tonali huan nochí xihuitl tijpanoj huejhueyi tlaohujcayotl,
catli ta techtitlanilá ica mohueyí cualancayo.

¹⁰San techchahuilá timasehualme ma tiitztocá setenta xihuitl.

Huan catli quentzi más tejtetique san tiquincahuilá ma itztoca ochenta xihuitl.
Pero ipan nochí nopa xihuitl san tijpanoj tlaohujcayotl huan tequipacholi,

pampa nochí nopa xihuitl san panotiquisa huan tojuanti san tiixpolijtehuaj.

¹¹¿Ajqueya quimachilá nochí catli tihuelis tijchihuas quema ticalaní?

¿Ajqueya tlen tojuanti mitzimacasi quen quínamiquí?

¹²Amo miyac tonali tijpiyaj,

huajca technextili quenicatza ma tijchihuaca para amo timotonopalose,
huan para ma tijpiyaca tlalnamiqualistli ipan toyolo nochí tonali.

¹³TOTECO, xihuala huan techtiochihua.

¿Hasta quema tlamic ticalantos?

Techtlasojtla tojuanti timotequipanojahua.

¹⁴Mojmostla ica ijnaloc technextili motlaicnelilis,
huan nochí tonemilis timitzhuicatisse huan tijolpactose.

¹⁵Toteco, techmaca paquillistli quen ipatlaca nopa tlaohujcayotl catli tijpanoque.

Huan techchahuilí ma tiitztoca ica yejyectzi para miyac xihuitl,
quen imiyaca nopa xihuitl quema tijpanoque tlamantli catli fiero.

¹⁶Xijchihua para sempa ma tiquitaca nopa huejhueyi tiochicahual nextili catli tijchihua.

Huan toconehua ma quiitaca nochí nopa yejyectzitzí tlamantli san se quen tijchihuaya achtilhuiya.

¹⁷TOTECO, ta titoDios,

techtlahuilá ica motlatlanex huan technextilí para techcualita.

Techpalehui para nochí catli tijchihuase ma cualquisas huan ma huejahuas.

Quena, Toteco, ma cualquisa nochí catli tomax quichihuas pampa ta techfuerzajmaca.

91

Ma timotlatzquiljtocá ipan Toteco

¹Catli motlatzquiljtoc ipan Toteco Dios Catli Más Hueyi itztos temachtli imaco,
pampa mocahuas ica Toteco Catli Quipiya Nochi Chicahualistli.

²Huan na niquijtos tlen TOTECO para yaya nechmocuitlahuía ica ihueyi chicahualis.
Yaya noTeco Dios huan san ipan ya nimotemachía.

³Pampa san yaya hueli mitzmanahuis tlen nochí tlaquetztlí catli sequinoc quintlatise para mitzmasiltise.
Mitzmocuitlahuis para amo mitzajis nopa cocolistli catli tetzontlamiltá.

⁴Quen se tenampillo quintlatí ipilconeuhua ieltlapatzala,
Toteco quej nopa nojquia mitzmoscuitlahuía.
Temachtli mitzchihuilis nochí catli mitztlajtolcahuiljtoc,
pampa timotemachijtoc ipan ya para mitzmanahuis.

⁵Huajca ama ayacmo ximajmahui ica tlayohua,
niyon amo xiquimacasi catli hueli panos ipan tonaya.

⁶Amo xiquimacasi nopa tlajiyohuilstli catli huala ipan tzintlayohuilotl,
niyon nopa miquilistli catli ajsi ica tlajcotona.

⁷Masque monechca miquise mil o majtlactli mil masehualme,
pero ta amo mitzajis.

⁸Ica moixteyol tiquitas quenicatza quiselise tlatzacultili nopa tlaixpanoca tlacame.

⁹Sintla timotemachijtoc ipan TOTECO para mitzmoscuitlahuis,
huan timochiya ipan Toteco Catli Más Hueyi para mitzpalehuis,

¹⁰ huajca amo mitzajsis niyon se tlamantli catli amo cuali,
niyon amo quiajsis mochaj.

¹¹ Pampa Toteco quintitlanis itequihuajcahua para ma mitzmocuitlahuica,
huan mitzmocuitlahuijinemise campa hueli ta tiyas.

¹² Huan itequihuajcahua mitztlananase ica ininmax para amo timotepotlamis ipan ojthli.

¹³ Niyon amo timajmahuís masque tijquetzas moicxi ipan se león o se cohualt catli temictía.
Quena, amo tleno mopantis masque timoquejquetzas ininpani.

¹⁴ Pampa Toteco Dios quijitohua:

“Na nijmanahuis pampa nechicnélfa.

Nijhueyitlalis pampa motemachía ipan na.

¹⁵ Quema nechtzajtizlis, na nijnanquilis.

Nojquia niitztos ihuaya quema quipiyas tequipacholi.

Nijmanahuis huan nijhueyitlalis.

¹⁶ Nijchihuás ma itzto tlahuel miyac xihuitl huan nijmaquixtis.”

92

Xijpaquilismacaca Toteco

¹ Nelía cuali para timitzhueyichihuase, TOTECO,
ta nopa Dios Catli Más tiHueyi.

Cuali ma timitzpaquilismacaca ica huicatl.

² Ica ijnaloc ma titepoihuilica motlaicnelilis pampa hueyi moyolo,
huan ica tlapoyahui ma tipaqia miyac pampa nelía itemachtli.

³ Ma tihuicaca huan ma titlatzotzonaca ica nopa tlatzotzonali catli itoca arpa, guitarra huan lira.

⁴ NoTeco Dios, ta nelía techchihuilijtoc miyac tlamantli catli cuali,
huan techchijtoc ma nipaqui.

Yeca nihuica ica miyac paquillistli.

⁵ ¡TOTECO, ta tijchihua huejhueyi tiochicahual nextili!

¡Huan motlalnamiquilis amo aquí hueli quimachilá!

⁶ Nopa masehualme catli huihuitique amo quimatij niyon amo quimachiláj.

⁷ Masehualme catli fiero ininmenmilis motlananaj huan mohueyichihuaj ica tlamantli catli amo cuali,
pero amo quimatij para teipa quintzontlamiltise huan ayacmo quema motlananase.

⁸ Pero ta tiTOTECO, mitzhueyitlalijtose para nochipa pampa ta tiDios Catli Más Hueyi.

⁹ Xiquita nica itztoque mocualancaitacahua pero nojquia nica tiquintzontlamis.

Quena, TOTECO, nochí masehualme catli quichihuaj catli amo cuali, ta tiquinsemanas.

¹⁰ Pero techmacas na chicahualistli quen se toro catli nemí cuatitla.

Huan sempa techaltis ica moaceite catli temaca yanucic chicahualistli.

¹¹ Niquitas quenicataz tiquintzontlamis nopa tlaixpanoca tlacame catli motlanantoque ica na.

¹² Pero catli itztoque xitlahuaque iixpa Toteco quipiyase chicahualistli.

Injuanti yejyectzitzí quen ixochiyo apachi cuahuítl.

Mohueyichihuase quen nopa tiocuame catli onca ipan tlali Líbano.

¹³ Masehualme catli cuajcualme quipiyase chicahualistli quen cuame catli quintoctoche ipan ichaj TOTECO,
huan Toteco Dios yaya quimocuitlahuís.

¹⁴ Huan quema nopa cuajcualme huehuejtiyase, noja quipiyase fuerza.

Itztose quen cuame catli temacase inintlajca,
huan nochipa xoxohuixtose.

¹⁵ Huan ya nopa quinextis para TOTECO catli nechmocuitlahuía quichihuaj catli melahuac.

Nochipa yaya xitlahuac tetlajtolsencahua.

93

Toteco tlahuel hueyi

¹ ¡TOTECO tlahnauatl!

Yaya tlahuel hueyi hasta quipiya itlatlanex catli onpano yejyectzi.

Quitlatzquilti nelcuali ni tlaltipactli,

huan amo hueli mojmolinis tlen itlatzinpehualtil.

² Nochipa hasta tlen huejcayja ta tijpoxiclanahuatili,
huan nochí catli itztoque ipan motlanahuatilis mocahuaj temachme.

San ta tiitztoc para nochipa.

³ TOTECO, nopa hueyame caquisti para mitzpaquilismacaj quema mocoxoníaj.

⁴ Pero ta, TOTECO, catli tiitztoc hasta huejcapa tijpiya más chicahualistli,
huan amo quen nopa atl catli mocoxonía ipan nochí huejhueyi atl ipan tlaltipactli.

⁵ Motlanahuatilhúa amo quema mopatlaj.

TOTECO, para nochí xihuitl huan para nochí tonali motequiticayo eltoc senquistoc tlatzejtzelotic.

94

Netlatlajtili para Toteco ma quincuepili tocualancaitacahua

¹TOTECO, ximonexti.

Ta tiDios catli tipiyo motequi para tiquincuepilis catli amo cuali techchihuiliytoque tocualancaitacahua.

²Ximotlanana huan xijtlatzaculti ni tlali.

Nochi catli mohueyimatij xiquintlatzaculti quen quinamiqui.

³ TOTECO, ¿hasta quema tlamic tlalanise huan mopaquismacase nopa masehualme catli amo aqui quitlepanita?

⁴ Hasta quema tlamic tetlajilhuise huan mohueyimatise nopa tlajtlacolchijca masehualme?

⁵ TOTECO, injuanti tlahuel quintlaijyohuilitaj huan quintequipacholmacaj momasehualhua catli tiquinic nelia.

⁶ Injuanti quimictijá cahual toahuiah catli ehuan ipan sequinoc altepeme huan catli icnotzitzi.

⁷ Huan quijtohuaj para ta, TOTECO, amo tiquita, niyon amo timomaca cuenta.

Quej nopa quijtohuaj tlen ta catli tiiTeco tohuejcapan tata Jacob.

⁸ Amojuanti catli arhuihuitique ipan ni masehualme, xijmachilica.

⁹ Hasta quema anquitequihuise amotlalnamiquilis para antlamachilise?

¹⁰ Toteco quisencajqui tonacashua,

huajca ¹¹anmoilhuaj para amo quicaquis catli anquijtohuaj?

Yaya quichichijqui toixteyol,

huan ¹²anmoilhuaj para amo quiitas catli anquichihuaj?

¹³ Yaya quintlatzacultfa masehualme ipan nochí tlalme,

¹⁴ ¹⁵anmoilhuaj amo amnechtlatzacultis nojquiyá?

Yaya quimati nochí catli pano,

huan ¹⁶anmoilhuaj amo quimati tlaque anquichihuaj?

¹⁷ TOTECO quiximati inintlahnamiquilis masehualme huan quimati para san moilhuaj tlamantli catli amo cuali.

¹⁸ Pero cuali ininparti nopa masehualme catli ta, TOTECO, tiquintlatzacultis para tiquintlahnamictis.

Ya nopa quinpalehuia para quitoquilise moojhui, huan para monejnemiltise xitlahuac ipan motlanahuatilhua.

¹⁹ Huan para itztose ica paquillisti quema ajsis nopa tonali catli fiero.

Pero nopa masehualme catli amo quitlepanitaj TOTECO mochihuilaj se ostotl para ipan momasiltise huan motzonitlamiltise.

²⁰ Pampa TOTECO amo quintlahuelahuas imasehualhua pampa injuanti iaxcahuia.

²¹ Se tonal Toteco tetlajtolencahuas xitlahuac,

huan nochí catli itztoque ica ininnemilis xitlahuac,

injuanti paquise miyac.

²² ¿Ajqueya nechmanahuis ininmaco nopa mosisinijca masehualme?

²³ Ajqueya nechmocuitlahuis tlen nopa tlaixpanoca masehualme?

²⁴ Sintla Toteco amo nechpalehuijtosquia,

huajca noyoltzi ya eltosquia campa tlatzitzicatoc pampa ya nimictosquia.

²⁵ Na nitzajtzic huan niquijto:

“TOTECO, xixitlaca noicxihua.”

Huan yaya nechtlasojtlac huan nechmaquixti.

²⁶ NoTeco, quema san nimonejnehuila tlen miyac tequipacholi huan san ya nopa nijmati, ta techyoltlalifa.

Techchihuia ma nimotemachi ipan ta huan techmaca paquillisti.

²⁷ Se tlanahtuatiquetl catli amo quichihua catli xitlahuac,

amo tijcahuas para mosentilis ica ta.

Niyon amo itztoc mohuaya catli quichihua se tlanahtili catli amo xitlahuac.

²⁸ Pero tlanahtiani quej nopa mosentilaj huan mocamanalhuaj para quenicitza quimictise se catli amo tleno quichijtoc,

o se catli cuali monejnemiltfa.

²⁹ Pero TOTECO yaya nechmocuitlahua pampa tlahuel miyac chicahualistli quipiya.

Ipan noTeco Dios nimotlatia huan amo tleno huelis nechajsis pampa yaya nechmanahuia.

³⁰ Huan Toteco Dios quichijtoc para ma huetzi ininpani nopa mosisinijca masehualme nochí nopa tlamantli catli amo cuali quichijtoque.

Yaya quintzontlamiltis senquistoc quen quisencajtoaj quinchihuise sequinoc.
Quena, TOTECO toDios yaya quintzontlamiltis.

95

Se huicatl para tijpaquilismacase huan tijhueyichihuase Toteco
¹¡Xihualaca, ma tihuicaca para TOTECO!
 Quena, ma tihuicaca ica paqulistli para tijhueyimatise Toteco catli techmaquixtia huan techlatfa para amo tleno techajis.
²Ma tiyaca iixpa Toteco para tijtlascamatise ica nochitoyolo.
 Ma tijpaquilismacaca ica huicatl.
³Pampa TOTECO yaya se Dios Catli Tlahuel Hueyi.
 Yaya nopa Hueyi Tlanahuatiquetl huan amo quen nochisequinoc totiotzitzit catli masehualme quinchueyichihuaj.
⁴Imaco eltoc nochitopa ostotl catli mas huejcatla huan nopa tepeme catli mas huejcapantique.
 Nochi iaxca ya.
⁵Yaya iaxca nopa hueyi atl huan tlaltipactli,
 pampa yaya quichichijqui.
⁶Xihualaca, ma tijhueyichihuaca huan ma timoixtlapachoca hasta tlalchi iixpa TOTECO,
 yaya catli techchichijqui.
⁷Pampa yaya toDios huan tojuanti tiimasehualhua.
 Tiitztoque quen tiiborregojhua catli yaya quinmocuitlahua.
 Achi cuali sintla anquitoscacaqueise Toteco.

⁸(Toteco quijitohua):
 "Amo ximoyolletilica quen israelitame quichijque huecjalya ipan nopa huactoc tlali catli itoca Meriba huan Masah.
⁹Nopona amohuejcapan tatahua nechyejyecoque para quittase tlaque njchihuasquia.
 Huan quichijque ya ni masque ipa ya quitttoyaj nopa huejhueyi tiochicahual nextili catli na njchijtoya iniiipa.
¹⁰Para cuarenta xihuitl nicualantoya ininhuaya,
 pampa ininyolo huan inintlanamiquilis eltoya huejca tlen na.
 Huan hasta ama amo moselijtoque quitoquilise notlanahuatilhua.
¹¹Yeca ica nohuyei cualancayo nitlatestigoquetzqui para amo quema calaquise campa nijsencajtoya ma mosiyajquetzaca."

96

Huicatl para tijpaquilismacase Toteco
¹Nochi catli anitztoque ipan tlaltipactli,
 xihuicaca para TOTECO.
 Quena, xihuicaca se huicatl yancuic.
²Ma tijhuicatica TOTECO por nochit catli quichijtoc.
 Ma tijpaquilismacaca huan ma tijtlascamatica por nochit catli techchihuijijtoc.
 Huan mojmostla ma titepohuilica para yaya temaqixtia.
³Ipan nochit tlaltipactli ma titepohuilica ihueyitilis huan nochit tlamanli yejyectzi catli quichijtoc.
 Huan nochit masehualme ma tiquinpohuilica nopa huejhueyi tlamanli catli yaya quichihua.
⁴Pampa TOTECO nelfa tlahuel hueyi huan quinamiqui ma tijhueyimatica.
 San yaya nelia temajmati huan ne sequinoc catli masehualme quintocaxtiaj dioses, amo.
⁵Pampa nochit nopa dioses catli quinhueyichihuaj ipan sequinoc tlalme,
 amo tleno ininpati.
 Inijuanti san elij teteyome catli masehualme quinchichijtoque.
 Pero TOTECO yaya quichichijqui ilhuicactli.
⁶Campa itztoc Toteco senquistoc onca itlatlanex huan temitoc ica ihueyitilis.
 Huan ipan itiopa onca ichicahualis huan iyejyeja.
⁷Nochi annmasehualme tlen nochit tlaltipactli,
 xitepohuilica para san TOTECO quiipyia chicahualistli huan san yaya hueyi.
⁸Xijtlepanitaca TOTECO quen quinamiqui.
 Xijhualiquilica tlacajcahualistli huan xiayaca icalixpa itiopa.
⁹Xihualaca huan xijhueyichihuaca TOTECO.
 Quena, xijhueyichihuaca ica se amonemilis catli yejyectzi huan tlatzejzeloltic.
 Huan nochit tlaltipactli ma huihuipica iixpa.
¹⁰Xiquinpohuilica nochit tlalme para Toteco tlanahuatia.
 Tlaltipactli quitlalijtoc cuali huan amo quema mijcuinis campa quitlatzquiltijtoc.
 Huan Toteco Dios xitlahuac quintlajtolsencahuas nochit altepeme.
¹¹¡Ma paqui ilhuicactli huan nochit tlaltipactli!

¹Nochi huejhuey atl ma mocoxonica iixpa Toteco ica paquelistli!
¹²²Ma paqui nopa cuatitlamitl huan nochí catli onca,
 pampa nochí cuame quinextíaj para Toteco tlahuél hueyi!
 Quena, ma tzajtzica nopa cuame para quipaquilismacase iixpa TOTECO,
¹³pampa yaya huala.
 Quena, yaya hualas para quitlajtolsencahuas catli itztoque ipan ni tlaltripactli.
 Quena, quintlajtolsencahuas masehualme ipan nochí altepeme quen quinamíqui.
 Quena, quema tetlajtolsencahuas,
 nochí quimatise para quichihua catli melahuac.

97

Toteco nochí quinahuatía

¹¡Nochi tlaltripactli ma paqui pampa TOTECO tlanahuatía!
 Huan nochí nopa pilaltepetzitzí catli mopantíaj tlatlajco hueyi atl,
 xiquinilhuica nojquia ma paquica.
²Mixtili huan tzintlayohuilolt quiyahualojoct Toteco.
 Huan itlanahuatilis pejtoc ipan catli melahuac huan catli xitlahuac.
³iixpa tlayacanti se titl catli quintzontlamíta icualancaitacahua.
⁴Nopa tlapestanilotl catli yaya quititlani quitlahuilla nochí tlaltripactli.
 Huan ni tlaltripactli huihuipica quema quita.
⁵Nochi tepeme atiyaj quen cera iixpa TOTECO catli iaxca nochí tlaltripactli.
⁶Ilhuicactli tlayolmehuá para Toteco xitlahuac tetlajtolsencahuas.
 Huan nochí tlaltripactli quiita ihueytíilis.
⁷Ma mopinahuaca nochí catli quinhueyichihuaj teteyome,
 huan nochí catli mohueyimati j ica inintlaicxopincayohua catli amo tleno ininpati.
 Nochi sequinoc amojuanti catli masehualme amechtocabxtia “andioses” ximotlancuaquetzaca iixpa
 Toteco.
⁸TOTECO, nopa altepetl Jerusalén huan nochí altepeme ipan tlali Judá quipiyaj paquelistli ica motlamachtil.
⁹Pampa ta, títTOTECO, tijnahuatía nochí tlaltripactli,
 huan más tihueyi que nochí sequinoc dioses.
¹⁰TOTECO quinicelía nochí catli quicualancaitaj catli amo cuali.
 Quinmocuitlahuá imasehualhua huan quinchololtia ininmaco tlaixpanoca masehualme.
¹¹Catli xitlahuac ininnemilis nemí ipan itlahuil Toteco,
 huan catli cuali ininyolo quipantíaj paquelistli.
¹²Xipaqua iipan TOTECO nochí amojuanti catli anitztoque xitlahuac iixpa.
 Xijhueyichihuaca huan nochipa xiquelnamictoca para Toteco yaya senquistoc tlatzejzeloltic.

98

Ma tijpaquilismacaca Toteco pampa yaya xitlahuac tetlajtolsencahuia

¹Ma tihuicaca para TOTECO se huicatl yancuic,
 pampa yaya quichijtoc nochí nopa huejhueyi tiochicahual nextili.
 Yaya ya tlatlantoc ica ihueyi chicahualís huan ica imax catli tlatzejzeloltic.
²TOTECO quipannextijtoc ipan nochí tlaltripactli para san yaya temaquixtia.
 Quinextijtoc iniixtla sequinoc tlalme para xitlahuac tetlajtolsencahuia.
³Yaya quielhamictoc catli techtentehuili jtoc pampa tecchineli tojuanti tiisraelitame.
 Huan ama ipan nochí tlaltripactli quiitstoque quenicataz Toteco Dios techmaquixtijtoc tiimasehualhua.
⁴Yeca ipan nochí tlaltripactli xijpaquilismacaca TOTECO huan xihuicaca ica miyac paquelistli.
⁵Xijhuicaticia TOTECO.
 Xijhueyimaticia huan xitlatzotzonaca ica arpá.
⁶Xijpitzaca nochí tlamantli tlapitzali huan xihuicaca ica yejyectzi iixpa TOTECO,
 yaya catli Tlanahuatijquetl.
⁷⁷¡Ma mojmolini chicahuac tlen ihuexca nopa hueyi atl huan ma quipaquilismaca Toteco!
 Nochi tlaltripactli huan catli itztoque ipani ma tzajtzica huan ma quijjtoca:
 “Tijhueytalise Toteco.”
⁸Nopa hueyame ma paquica,
 huan masehualme ma momatlaztinica,
 huan nochí tepeme ma huicaca ica paquelistli
⁹iixpa TOTECO,
 pampa yaya huala para quintlajtolsencahuiaqui xitlahuac nochí masehualme catli itztoque ipan ni tlaltripactli.

99

Toteco yaya tlatzejzeloltic

¹¡TOTECO tlanaahuatfa!

Nochi masehualme ipan nochi tlalme ma huihuipicaca ica majmajtli.

Isiya campa mosehuá para tlanaahuatis quiyiá más tlanahuatili huan eltoc más huejcapa que nopa querubines tequihuajme.

Nochi catli onca huan nochi catli itztoque ipan tlaltipactli, ma moyolpitzahuilca.

²Ipan Tepetl Sion nochi quimati para TOTECO nelía hueyi.

Yaya más hueyi tlen nochi sequinoc tlanaahuatiani ipan tlaltipactli.

³Nochi ma quihueyichihuaca Toteco, yaya catli hueyi huan temajmati.

San ya nelía tlatzejtzeloltic.

⁴Toteco yaya se tlanahuatijquetl catli quiyiá nochi chicahualistli, huan quipactia tetlajtolsencuhas xitlahuac.

Nochi catli quichihuá senquistoc cuali.

Yaya quinchihuiljtoc catli xitlahuac nochi israelitame.

⁵¡Ma tijhueyitlalica TOTECO, yaya toDios,

yaya catli tlatzejtzeloltic!

Ma timotlancuaquetzaca huan ma timoixtlapachoca hasta tlalchi iicxitla, pampa san yaya tlatzejtzeloltic.

⁶Quema nopa totajtzitzi Moisés huan Aarón, huan nopa tlajtol pannextijquetl Samuel, quitzajtziliyaj TOTECO para quitlajtlanise itlapalehuil, yaya quinnanquiliyaya.

⁷Toteco quincamanalhui ipan se mixtli,

huan injuanti quichijque nochi catli quiijito icamanal huan itlanahuatilhua.

Quena, injuanti quichijque nochi catli quinlhui ma quichihuaca.

⁸Quena, TOTECO, ta titoDios, ta tiquinnanquili.

Ta tieli se Dios catli tiquintlapojpolhuá inintlajtlacolhua masehualme.

Pero nojquiya tiquintlatzacuilita quema quichihuayayaj tlamantli catli amo cuali.

⁹Ma tijhueyitlalica TOTECO huan ma tijhueyichihuaca.

Ma timotlancuaixtlapachoca iixtla ipan nopa tepetl tlatzejtzelotic catli itoca Sion.

100

Ma tijtlascamatica Toteco

¹Xihuicaca ica paquistli para TOTECO, nochi anmasehualme catli anitztoque ipan ni tlaltipactli.

²Xijtequipanoca TOTECO ica paquistli.

Huan quema anhualahuij iixpa, xihuicatihualaca.

³Xijmatica cuali para TOTECO, yaya Toteco Dios.

Yaya techchijchijqui.

Amo timochijchijtoque tojuanti.

Tojuanti tiimasehualhua huan titztoque quen tiiborregojhua catli techpixtoc ipan ipotrero para tech-mocuiflahuis.

⁴Quema ticalaquij ipan itiopa, ma tijtlascamatica miyac.

Huan quema tinemij icalixpa, ma tihuicaca.

Quena, ma tijtlascamatica huan ma tijpaquilismacaca.

⁵Pampa TOTECO yaya nelía cuali.

Nochipa teicnelia huan tetlasoijta.

Yaya itztos temachatlí para nochipa ica nochi masehualme catli tlacajtihualahuij.

101

Toteco, tijnequij tiitztose tixitlahuaque

¹Na nijnequi nihuicas para ta,

TOTECO, pampa ta techicnelia huan techchihuilá catli xitlahuac.

Quena, nimitzpaquilismacas ica huicatl.

²Nijnequi xitlahuac nimonejnemiltis ipan moojhui,

huan quema tihualas techitaqui,

amo techpantilis niyon se tlamantli catli amo cuali.

Nojquiya nimonejnemiltis xitlahuac ipan nochaj.

³Amo nijnequi tlamantli catli nenpolihui huan catli amo tleno ipati.

Amo nijchihuas tlamantli catli amo xitlahuac.

⁴Nijhuecamajahuas nochi tlahnamiqualistli catli nechchihuasquía ma nijchihua catli fiero.

Amo nijnechcahuis tlamantli catli amo cuali.

⁵Amo niquijiyohuis catli quiichtacaejelnamiqui ihuampox.

Huan amo aqui nijcahuilis ma mohueyimati huan moyacaquetzas.

⁶Níquinmocuitlahuis nopa masehualme catli temachme ipan notlal, huan niquinnotzas para ma itztoca nohuaya ipan nochaj.

Huan san catli nelía monejnemiltáj xitlahuac, niquincahuilis ma nechtequipanoca.

⁷Pero amo niquincahuilis ma itztoca ipan nochaj catli tlacajcayahua huan istlacatij.

⁸Mojmostla ica ijnaloc niquintzontlamiltis nochí catli amo tleno quitlepanitaj.

Huan quej nopa niquintlamiltis nochí catli quichihuaj catli fiero ipan ialtepe TOTECO.

102

Inetlatlajtil se catli motequipachohua

¹¡TOTECO, techtlacaquili quema nimotlatlajtía!

Xijchihua cuenta nocamanal quema nimitzatzajtzilá para techpalehui.

²Amo ximohuejcatlali tlen na ipan nopa hora quema nitlaijiyohuía.

³Ximohujtzoma para techtlacaquilis huan nimantzi technanquili quema nimitznotza!

⁴Pampa mojmostla nonemilis tlantya quen poctli.

Huan noomiyohua njimachilía quen tlatlasquía.

⁵Tlahuel nimocochua ipan noyolo.

Ayacmo nijpiya chicahualistli.

Niitztoc quen se xihuít catli pilintoc.

Ayacmo nimayana huan niquelcahua para nitlacuas.

⁶Huan pampa tlahuel nitlaayijhujtoc,

tlamicahuauqui nocuetlaxo ipan noomijo.

⁷Nijmati quen nielisquía nopa tzopilotl catli nemí ipan nopa tlali campa amo tleno eli, o quen cuamojmojtli catli iseltzi itztoc ipan huactoc tlali.

⁸Nochi yohuali ayacmo nicochi.

Niitztoc quen nopa tototl catli nemí iseltzi huan mosehuía itzonatipa se cali.

⁹Nocalanalcaitacahua mojmostla nechpinajtía huan nechtelchihuaj.

¹⁰Ayacmo nijcua pantzi.

Ama nijcua cuanextli huan catli niquiji momanelohua ica noixayo,

¹¹pampa tlahuel ticualantoc ica na.

Ama techtlanantoc huan teipa techhuejcamajcajtoc.

¹²Nonemilis panoti chicahuac quen tlayohuilolti.

Huan notlacayo pilinti quen xihuít.

¹³Pero ta TOTECO, tiitztos para nochipa, huan nochí catli tlacajtiyase para nochipa mitzelnamictose.

¹⁴No nijmati para ta timotlananas huan tihualias para tijtlasojtlaqui altepetl Jerusalén.

Huan ama ya ajsic tonali para tijtlasojtlas huan tijpalehuis quen tijtlajtolcajtoc.

¹⁵Pampa momasehualhua tlahuel quinicnelíaj nopa teme tlen itepa Jerusalén, huan hasta quitlasojtlaq nopa tlaltejpoctli catli onca ipan icalles ni altepetl pampa nochí moaxca ta.

¹⁶Huajca nochí tlalme huan inintlanahuatiyahua ma huihuipicaca iixpa TOTECO.

Quena, huihuipicase quema quítase ihueyitilis.

¹⁷Pampa TOTECO sempa quicualtlalis altepetl Jerusalén.

Huan nopona yaya monextis ica nochí ihueyitilis.

¹⁸Yaya quintlacaquilis nopa tecneltzitzí quema motlatlajtise, pampa yaya nochipa mochixtoc para quintlacaquilis huan quinmacas catli quitlajtlaníaj.

¹⁹Niquijcuilohua ya ni para nochí catli tlacajtiyase teipa ma nojquia quihueyichihuase TOTECO por nochí catli quichijtoc.

²⁰Pampa TOTECO quihualtlachili tlaltripactli tlen nepa ilhuicac campa eltoc itiopa,

Quena, tlen ilhuicac quitlachili catli onca ipan tlaltripactli.

²¹Huan quintlacaquili quema tlaayijhuiyaj imasehualhua catli tetequipanohuayaj ipan sequinoc tlalme. Huan quinmanahui imaco miquilistli.

²²Huajca miyac masehualme sempa hualase ipan altepetl Jerusalén para quipaquilismacase TOTECO. Quena, quipaquilismacase ipan nochí ni altepetl.

²³Huan miyac tlanaahuatiáni tlen ni tlaltripactli hualase para quitequipanose huan quihueyichihuase TOTECO.

²⁴Yaya nechquixtili nochicahualis quema noja polihuiyaya tlajco para nimquis, huan nonemilis quichijqui más cototzi.

²⁵Pero nijtzatzili huan niquilhui:

“NoTeco Dios, ta tiitztoc para nochipa.

Amo techcahuili nimquis quema noja nechpolohua tlajco imiyaca tonali para niitztos.

²⁶Hasta ipejya tonali ta tijtlali itzinpehualtil ni tlaltripactli, huan ica momax tijsencajqui ilhuicactli.

²⁶Masque nochí catlí tijsencajqui se tonali tlámis,
ta tiitztos para nochipa.

Quena, nochí catlí tijchijtac sosolihuise quen se yoyomitl,
huan ta tiquinpatlas quen se tlacatl mopatla huan moquentía se iyoyo catlí yancuic,
huan nopa catlí sosoltic quitlahuisohua.

²⁷Pero ta amo quema tihuehuejtiyas.

Nochipa san se tiitztos.

Tiitztos para nochipa huan monemilis amo quema tlámis.

²⁸Pero tojuanti catlí timotequipanojcahua,
hasta toixhuihua, itztose ica temachili,
huan hasta iniixhuihua catlí tlacajtiyase itztose cuali moixpa.”

103

Ma tijpaquilismacaca Toteco por nochí itlatiochihual catlí techmacatoc

¹Ica nochí noyolo nijpaquilismacas TOTECO yaya catlí tlatzejtzeloltic.

²Quena, nijpaquilismacas TOTECO ica nochí noyolo,
huan amo niquelcahuas nopa huejhueyi tlamanatl catlí nechchihuilijtoc.

³Yaya nechtlapojpolhuía nochí notlajtlacolhua.

Huan nechchicahuas quema nimococohua.

⁴Nechchololtía imaco miquilistli.

Nechyahualohua ica itlaicnelijcayo huan ica nochí nopa tlamanatl catlí nechchihuilfá,
pampa nechtlasojta.

⁵Quitemitía nonemilis ica tlamanatl catlí cuali.

Huan mojmostla más nijpiya chicahualistli hasta nijpiya tetili quen se hueyi cuajtli.

⁶TOTECO quinchihuilfá catlí cuali huan quintlajtolsencahua xitlahuac nochí masehualme catlí tlaijiyohuáj
inimmaco sequinoc.

⁷Toteco quinextili Moisés quenicitza eltoc,
huan quinnextili iisraelita masehualhua nopa huejhueyi tlamanatl catlí quichihua ica ihueyi chicahualis.

⁸TOTECO tetlasojta miyac huan quipiya hueyi iyolo.

Yaya tlahuel huecrahua para pahuas cuanalís.

Amo quema tlami itlaicnelijcayo.

⁹Amo techtlajilhufa tlatoctzitzí,
niyon amo huecrahua cualantoc.

¹⁰Yaya amo techtlatzacuiltijtoc quen quinamiqui,
por nochí totlajtlacolhua,

¹¹pampa yaya quipiya nelhueyi iyolo ica nochí catlí quiimacásij huan quitlepanitaj.

Quena, itlaicnelijcayo nelhueyi quen ihuexca ilhuicactli.

¹²Toteco techquixtili totlajtlacolhua huan quitlali huejca tlen tojuanti.

Quena, quitlali quen ihuejca campa hualquisa tonati huan hasta campa oncalaquí.

¹³Quen se tetata quintlasojta iconehua,
quej nopa TOTECO quintlasojta catlí quiimacásij huan quitlepanitaj.

¹⁴Pampa Toteco quimati para tojuanti san tieli jtlaltejpoctli,

¹⁵huan tonemilis san panotiquisa huan amo huecrahua.

Tonemilis eltoc quen se xihuitl o quen se xochitl.

¹⁶Quema quiilpitza ajacatl,

ixpolihui tonemilis huan ayacmo aqui hueli quimati sintla nelía tiitztoyaj.

¹⁷Pero TOTECO mojmostla quinicnélia nochí catlí quiimacásij huan quitlepanitaj.

Huan quinchihuilis catlí xitlahuac nochí masehualme catlí itztóque ama huan nojquiya ininconeuhua catlí
tlacajtiyase teipa.

¹⁸Quena, yaya quinchihuilis catlí cuali injuanti catlí quichihuaj catlí ica mocajtoque quichihuase,
huan injuanti catlí quichihuaj catlí quijtuhauaj itlanahuatilhua.

¹⁹TOTECO quitlalijtoc isiya nepa ilhuicac huan nopona mosehuía para tlanahuatis.

Yaya quipiya tlanahuatili ica nochí catlí onca.

²⁰Xijpaquilismacaca TOTECO nochí amojuanti anitequihuajcahua catlí tlahuel antejetetique.

Quena, amojuanti catlí anquitlacaquilfaj catlí anmechnahuatía huan nimantzi anquichihuaj,
xijpaquilismacaca.

²¹Quena, xijhueyimatica TOTECO nochí amojuanti anitequihuajcahua catlí anitztoque quen isoldados.

Xijhueyimatica amojuanti catlí anquitequipanohuaj huan anquichihuaj catlí yaya quinequi.

²²¡Nochi masehualme huan nochí tlamanatl catlí mopantíaj campa hueli ipan nochí itlanahuatilis,
nochi ma quipaquilismacaca TOTECO!

Na nojquiya tlahuel nijpaquilismaca.

104

Toteco quimocuitlahuía catlí quisencajtoc

¹¡Na nimitzpaquilmismacas, TOTECO!
¹¡TOTECO Dios, nelía tihuey!

Campa ta timocahua nochí tlayejectzi huan cuajcualtzi.
²Mitzyahualohua tlahuili catli onpano yejectzi.

Ta tijpatlajqui nopa ilhuicactli quen se masehuali quipatlahotosquía se yoyomitl.
³Eltoc quen quema timochanti,
 tijtlali nopa cuatetomitl ipan atl catli huejcapa,
 huan tijsencajqui nopa mixtli para elisquía mocarros.

Ta tihueli tinejnemi san ajacatipa.
⁴Tiquintequiviuá motequihuajcahua quen motlatitlanlhua huan tiquinchihua ma elica quen tlilemectli.
⁵Ta cuali tijtlatzquilti ni tlaltipactli para ma amo mijcuinis tlen campa eltoc.
⁶Tijchijqui ma huala miyac atl catli quiixtzajqui ni tlaltipactli quen elisquía iyoyo.
 Quena, tijchijqui atl ma tlejco hasta ajsic ipan nochí tepeme.
⁷Pero quema ta ticanamaltic huan ticajhucac nopa atl,
 nopa atl motlalojejqui huan mosanecotilito ipan nopa hueyi atl pampa ta titlahuechijqui.
⁸Tlejcoque tepeme huan nopa tlamayame temoque ipan ininlugar campa ta titlanahuati ma mosehuica.
⁹Teipa tiquintlalili ininnepa nopa huejhueyi atl para ayacmo quema ma quiixtzacuaca tlali.
¹⁰Ta tijchijqui atl ma motlalo ipan atlajtli campa tepeme,
 huan ma temotihualla hasta quitemitía campa más tlatzintla nopa tlamayame campa hueli.
¹¹Ica nopa atl tiquinamac a nochí tlapiyalme para ma atlca.
 Ipan nopa atlajtli aixhuij nopa burrojme catli nemij cuatitla.
¹²Nopa totome quichihuaj inintepasol iteno nopa atlajtli,
 huan huicaj quema itztoque ipan ininmacuayo nopa cuame.
¹³Ta tijchihua ma huetzatl ipan tepeme,
 huan tijchihua ma tlaelilti nopa tlali.
¹⁴Quena, ta Toteco tijchihua ma moscalti sacatl para ma tlacuaca tlapiyalme.
 Huan tijchihua ma onca quilitl,
 cuatlcayotl huan cuayolotl catli masehualme quitocaj para ma ica mopanoltica.
¹⁵Nojquia tiquinmaca xocomecatl iayo para ma ica yolkactoca,
 huan aceite para ma mopoloja ipan iniixayac,
 huan nojquia tiquinmaca tlacualistli para ma quipiyaca fuerza.
¹⁶Ica nopa atl moscaltaj nopa tiocuame catli ta, TOTECO,
 tijtojqui ipan tlali Líbano.
 Nopa cuame tlahuel huejcapantique huan quipiyaj miyac ininxochiyo.
¹⁷Ipan nopa cuame motepasoltaj nochí tlamantli totome.
 Huan ipan nopa ciprés cuahuitl motepasoltía nopa tototl catli itoca cigüeña.
¹⁸Inintzonatipa nopa huejhueyi tepeme onca sacatl para nopa chivojme catli nemij cuatitla.
 Huan campa cocoyocatoc nopa teme, mochantijoque nopa cuatochime.
¹⁹Toteco, ta tijchijqui metztl para quinextis ipan tlaque metztl itztoque masehualme.
 Huan nopa tonati tijchijqui para tenextilis sesen tonal.
²⁰Ta tijtitlani nopa tzintlayohuilolt huan mochihua yohuali,
 huan quema tlayohua, quisaj nochí tecuanime catli itztoque ipan cuatitlamitl.
²¹Nopa leones catli noja conetzitzli nanalcaj pampa mayanaj.
 Huan quitemohuaj nopa tlacualistli catli ta, Toteco Dios, tiquinmacas.
²²Quema quisas tonati sempa onmotlatfaj ipan iniosto.
²³Huan masehualme quisas para tequipanotij,
 huan tequitij chicahuac hasta tiotlac.
²⁴¡TOTECO, nelía tijchijtoc miyac tlamantli!
 Huan nochí tlamantli tijsencajtoc ica miyac tlalnamiquilistli.
 Nejmaxtia tlaltipactli temitoic ica miyac tlamantli yejeyectzitz catli ta tijchijtoc.
²⁵Xiquitaca nopa hueyi atl catli tlahuel patlahuac huan hueyi.
 Nopona itztoque miyac tlamantli tlapiyalme tziquitetzitz huan huejhueyi.
²⁶Nopona nejhemij nopa huejhueyi barcos,
 huan nopona itztoc nopa hueyi tlapiyali itoca leviatán catli temajmati catli ta tijchijqui para ma mahultí
 ipan hueyi atl.
²⁷Nochi ni tlapiyalme mochiyaj ipan ta para xiquintlamaca quema monequi.
²⁸Huan quema tiquinmaca inintlacualis,
 injuanti quiseláj.
 Ta timomatlapohua ica motlaicnelilis huan tiquintlamaca hasta ixhuij ica tlen más cuali.
²⁹Pero sintla tiquintlahuelcahua, injuanti motequipachohuaj.
 Huan sintla tiquinquixtilífa ininnemilis, miqij huan mocuepaj tlaltejpocli.
³⁰Huan quema ta tijtitlani moTonaltzi catli temaca nemilistli,
 tlacatij sempayano para sempa ma momiyaquilica huan tlacualnesis ipan ni tlaltipactli.

³¹ ¡Ma tijhueyitlalica TOTECO pampa ihueyitis amo quema tlamis!
 ¡Ma quipanti paquilitli TOTECO ipan nochí catli quichijtoc!
³² Quema Toteco quitlachilfá tlaltipactli, ni tlaltipactli huihuipica.
 Huan quema quinpanajsi tepeme, inijuanti lemenij.
³³ Níjhuicatis TOTECO nochí tonali catli niitztos ipan ni tlali.
 Quena, níjpaquilmismacas Toteco Dios ica tiohuicatl hasta tlamis nitlaijiyotilanás.
³⁴ Ma quipacti TOTECO nochí catli nimonejnehuilfá tlen ya,
 huan na nímpaquiulismaca ipan ya.
³⁵ Ma míquica nochí catli quinipactía tlajtlacolchihuaipan ni tlaltipactli.
 Quena, ma ayacmo itztoca catli amo quinequij quitlepanitase TOTECO.
 Pero na níjpaquiulismacas ica nochí noyolo.
 ¡Paquilitli!

105

Nopa huejhueyi tlamantli catli Toteco quinchihuili israelitame

¹ Xijtlascamaticá TOTECO por nochí nopa huejhueyi tlamantli catli yaya quichihua.
 Xitepoohuilica ipan nochí tlaltipactli catli yaya quichijtoc.
² ¡Xijhuicatica!
 Quena, xijhuicatica tiohuicatl.
 Xitlacamanalhuica tlen nopa huejhueyi tiocahual nextili catli yaya quichijtoc.
³ ¡Ximopaquiulismacaca ipan Toteco!
⁴ ¡Quena, xipaquica nochí amojuanti catli anquihueyichihuaj TOTECO!
⁵ Xijtemoca TOTECO huan ichicahualis.
 Quena, nochipa xijtemoca para anquiximatise más.
⁶ Xiquelnamiquica nopa tiocahual nextili catli yaya quichijqui por amojuanti.
 Xiquelnamiquica itlamachtil huan catli yaya quiijtojtoc.
⁷ Aniihxuihua Abraham catli itequipanojca Toteco,
 huan amojuanti aniconehua Jacob catli Toteco quitlapejpeni,
 xiquelnamiquica.
⁸ Yaya TOTECO huan yaya toDios.
 Catli yaya tlanahuatijtoc para mochihuas, ya nopa monextía ipan nochí tlaltipactli.
⁹ Yaya amo quema quielcahuas nopa camanal sencahualli catli quichijqui,
 masque tlacajtiyase masehualme huan ininconehua huan mil hueltas tlacatise ininteipan ixhuihua,
 yaya amo quielcahuas.
¹⁰ Noja eltoc nopa camanal sencahualli catli quichijqui ica Abraham huan Isaac.
¹¹ Teipa quiompahui nopa camanal sencahualli ica Jacob para ma pano ica nochí israelitame,
 huan elis para inijuanti para nochipa.
¹² Huan Toteco quiijo:
 "Na nimechmacas nopa tlali Canaán para elis amoaxca para nochipa."
¹³ Quinlhui ya ni quema inijuanti noja ayamo eliyayaj miyaqui,
 huan san itzttoyaj quen paxalohuani ipan tlali Canaán.
¹⁴ Teipa san panotinenque tlen se tlali hasta seyoc tlali,
 huan tlen se tlanahuatilistli hasta seyoc tlanahuatilistli.
¹⁵ Pero ipan nochí nopa tlamantli Toteco amo quincahuili ma quinajsi se tlamantli catli amo cuali.
¹⁶ Huan tlanahuatiani catli quichijque campica para quinchihuile catli fiero,
 Toteco quintlatzacuilty.
¹⁷ Toteco Dios quinlhui:
 "Amo xiquincuatotonica nomasehualhua catli niquntlapejpenijtoc,
 niyon amo tleno xiquinchihuilica notlajtol pannextijcahua."
¹⁸ Toteco quititlanqui se hueyi mayantli ipan tlali Canaán,
 huan quinquitlili nochí tlacualistli catli ica mopanoltiyayaj.
¹⁹ Pero teipa Toteco quititlanqui se tlacatl ma quintlayacancuili para quinmanahuis imasehualhua tlen nopa
 mayantli.
 Quena, elqui José catli quinamacatoyaj para ma tequipanoti san tlápic ipan tlali Egipto.
²⁰ Huan nepa ipan tlatzactli quimetzcocoque quema quimetzilpique ica tepos cadena,
 huan quipilpique se tepostli ipan iquechtla.
²¹ Nopona itztoya José hasta ajsic nopa tonali catli TOTECO quiixquetztoya.
 Quena, Toteco quieyejeco José para quiitas sintla cuali elqui ipan iyolo.
²² Huajca Faraón catli eliyaya hueyi tlanahuatijquetl, tlanahuati ma quiqxistica.
 Huan quicajqui ma yohui majcajtoc.
²³ Teipa nopa tlanahuatijquetl quitlali ma quinycana nochí itequipanojcahua,
 huan ma quimocuitlahui nochí catli quipixtoya.
²⁴ Mocajqui ipan ya imax para quintlatzacuilty itequipanojcahua catli más hueyi,
 huan para ma quintlalnamicti catli huehuentzitzi.

²³ Teipa Israel ajisco ipan tlali Egipio,

huan itztoya npona ihuaya iconehua ipan tlali Cam.

²⁴ Huan Toteco tlahuel quinmiyaquili iixhuihua Jacob,
huan quipixque más chicahualistli,

huan amo quer inincualancaitacahua catli quinnahuatiyaj.

²⁵ Teipa Toteco quinyolpatlac nopa egiptome,
huan quinchijqui ma quincualancaitaca nopa israelitame.

Quena, quincualancaitaca huan quinchihualtijque ma tetequipanoca san tlaptic.

²⁶ Pero teipa Toteco quititlanqui iteequipanoja, Moisés,
huan Aarón catli yaya quintlapejenijtoya.

²⁷ Huan inijuanti quichijque huejhueyi tlanextilicayotl huan tidochicahual nextili ipan tlali Egipio.

²⁸ Quena, Toteco quititlanqui tzintlayohuilotl ipan nochí nopa tlali,
pampa amo quichihualtijque cuenta itlanahuatil para ma quincahuaca imasehualhua ma yaca majcajtoque.

²⁹ Teipa quicuepqui estli nochí atl catli oncayaya ipan nopa tlali.

Huan nopa michime mijque.

³⁰ Teipa quintitlanqui tlahuel miyac temasolime ipan nochí nopa tlali,
huan calajque hasta ipan nopa cuarto campa cochqui nopa tlanahuatijquetl.

³¹ Teipa quema Moisés camanaltic,

hualajque miyac sayolime.

Huan atime quitlapachocoj nopa tlali.

³² Nojquia quintitlanili huejhueyi tesihuítl huan amo atl.

Huan tlaltetlaniyaya campa hueli ipan nochí nopa tlali.

³³ Huan nopa tesihuítl quinenpolo nochí xocomeca mili, huan higuera cuame,
huan quitlami pojpostejqui nopa huejhueyi cuame.

³⁴ Teipa Toteco camanaltic huan ajiscoj tlahuel miyac chapolime,
hasta amo aquí hueliyaya quinpohua.

³⁵ Huan quicuajque nochí tlamtli xihuime catli oncayaya ipan nopa tlali,
huan nojquia quitlamicuajque nochí tlamtli pixquistli.

³⁶ Teipa quinmicti nopa coneme catli acnihui tlacatque ipan senes familia tlen tlali Egipio.

Quinmicti masque nopa tetajme tlahuel paquiyaj huan motlepanitayaj por nopa iniachthui cone.

³⁷ Huan Toteco quinquixti imasehualhua ica temachili,
huan quihuaque miyac oro huan plata.

Huan ipan nopa tonali amo mococo niyon se imasehual Toteco.

³⁸ Huajca nopa egiptome nelia pajque quema quisque nopa israelitame,
pampa nochí inijuanti tlahuel quinimacasiyaj.

³⁹ Toteco quipatlahqui inintzonatipa se mixtli para quinecahuilis huan amo quintlatis tonati.
Huan ica tlayohua quitlalijaya se tlilelemectli inintzonatipa para ma quintlahuili.

⁴⁰ Quitlajtlanijque ma quinmaca nacatl para quicuase,
huan quintitlanili solime.

Nojquia quinmacac nopa tlacualistli catli itoca “maná” catli huetzqui tlen ilhuicac para ica ma ixhuica.

⁴¹ Toteco quitlapo se tetli huan quisqui atl hasta mochijqui quen se hueyatli,
catli molatlal ipan nopa huactoc tlali campa amo tleno eliyaya.

⁴² Pampa yaya quelnamijqui catli ica moacajtoya iteequipanoja Abraham.

⁴³ Huajca ica miyac paquilstli Toteco Dios quinquixti imasehualhua catli quintlapejenijtoc ipan tlali Egipio.

⁴⁴ Huan quinmacac imasehualhua nopa tlalme catli elque iniaxca masehualme catli amo israelitame.

Huan moaxcatijque ica nochí nopa pixquistli catli npona oncayaya.

Quicuajque cuatlactli catli sequinoc quitoctoyaj.

⁴⁵ Nochi ya ni quichijqui para ma quichijtinemica catli quinlhuitjonya huan ma quintoquiljinemica
itlanahuatilhua.

¡Paquilstli!

⁶Tojuanti nojquiya titlajtlacolchijtoque san se quen tohuejcpán tatahua.

Titlaixpanoque huan tijchijtoque catli fiero.

⁷Tohuejcpán tatahua amo quimachilijque nopa huejhueyi tiochicahual nextili catli Toteco quichijqui ipan tlali Egipto.

Niyon amo quielnamijque para quipixqui hueyi iyolo ininhuaya.

Inijuanti moyoltetilijque ica Toteco nepa campa nopa hueyi atl catli itoca Chichiltic.

⁸Pero Toteco quinmaquixti para ma quitlepanitaca,
huan tenextili ihueyi chicahualis ipan nochí tlaltipactli.

⁹Quiajhuac nopa hueyi atl catli itoca Chichiltic huan quinahuati ma motlajcoxelo.

Huan quej nopa quitlapo se ojtlí huactoc quen elisquía huactoc tlali,
huan quinchihualti tohuejcpán tatahua ma ipan panoca.

¹⁰Quej nopa quinmaquixti huan quincholoti ininmaco inincualancaitacahua.

¹¹Huan nopa atl quinatzonpolihuelti inincualancaitacahua hasta amo mocajqui niyon se catli amo mijqui.

¹²Huan huajca tohuejcpán tatahua quineltocaque icamanal catli Toteco quinilhuijtoya.

Huan teipa huicaque huan quipaquilismacaque.

¹³Pero sempa nimantzi quielcajque nochí catli Toteco quichijtoya.

Huan amo mochixque para Toteco ma quinmaca consejos.

¹⁴¡Amo! Nepa ipan huactoc tlali quiyejyecojque Toteco Dios ica catli tlahuel quinequiyayaj ma quinmaca.

Quena, quifuerzajhuijque ma quinmaca nopa tlacualistli catli inijuanti quinequiyayaj.

¹⁵Huajca Toteco quinmacac catli quitlajtlanijque,

pero nojquiya quintitlanili cocolistli catli ica mijque miyac nopa masehualme.

¹⁶Huan nonopa campa quíquejquetztoaj ininyoyoncal,

quichicoitaque Moisés,

huan quichicoitaque Aarón catli TOTECO quiyocatlajtoya para ma eli itotajtzi.

¹⁷Huajca motlapo tlali huan quintololo Datán, Abiram huan nochí catli quintoquiliyayaj.

¹⁸Huan Toteco quitlanqui tlítl tlen ilhuicac,

huan quintlamitlati nopa tlaixpanoca tlacame.

¹⁹Nepa ipan tepetl Horeb mochihuijque se becerro tlen oro huan ya nopa quihueyichijque.

²⁰Quitlahuelcaque Toteco huan ihueyi chicahualis,

huan pejque quihueyimatij se becerro tlen oro,

iixcopinca se tlapiyali catli quicua xihuitl.

²¹Huan quej nopa quielcajque ininTeco Dios catli quinmaquixtijtoya,

yaya catli quichijtoya huejhueyi tlamantli ipan tlali Egipto,

²²huan ipan nopa hueyi atl catli itoca Chichiltic.

²³Huajca Toteco quiijto para quintzontlamiltisquía,

pero Moisés catli Toteco quitlapejenijtoya motlajcoquetzqui,

huan quitlajtlani Toteco para amo ma quintzontlamilti ica ihueyi cualancayo.

²⁴Teipa nopa israelitame amo quinejque calaquise ipan nopa tlali catli nelía cuali,

pampa amo quineltocaque para Toteco quinmocuitlahuisquía.

²⁵Huan ipan ininchajchaj pejque quiejelnamiquí TOTECO huan amo quitlacaquilijque catli quinilhuiyaya
ma quichihuaca.

²⁶Yeca Toteco Dios momatlanañqui huan tlatestigojquetzqui para quintzontlamiltisquía ipan nopa huactoc
tlali.

²⁷Quiijto para ininconeuhua quinsemanasquía huan quintitlanisquía,

ipan sequinoc tlalme para ma itztotij quen sequinoc altepetl ehuani.

²⁸Nojquiya ipan tlali Peor tohuejcpán tatahua mosansejcotilijque ininhuaya catli quihueyichihuayayaj
Baal,

huan hasta quinmacaque tlacajcahualistli mijcatzitzti.

²⁹Huan ica ya ni quicualancamacaque Toteco.

Yeca Toteco quitlanqui se hueyi cocolistli iminpani huan miyac mijque.

³⁰Huan Finees moneltali huan motlananqui,

huan quinmicti nopa masehualme catli ica inintlajtlacolhua quichijtoya ma huala nopa cocolistli.

Huan ica ya nopa moquetzqui nopa cocolistli.

³¹Huan ni cuali tlamantli quichijqui para Finees ma quielnamictoca para nochipa quen se tlacatl catli cuali.

³²Nojquiya campa atl Meriba,

nopa israelitame quicualancamacaque Toteco.

Quena, por inijuanti, Toteco cualanqui ica Moisés.

³³Pampa quichijque ma cualani Moisés,

huan ma camanaltitiquisa ica catli amo monequiyaya.

³⁴Huan nojquiya nopa israelitame amo quintzontlamiltijque nochí nopa altepeme,
ipan nopa tlalme catli TOTECO quinnahuatijtoya ma quisosoloca.

³⁵San achi más mosansejcotilijque ininhuaya catli amo quitlepanitayayaj Toteco,
huan nojquiya quichijque catli inijuanti momajtoyaj quichihuaj.

³⁶Quinhueyimatque ininteteyohua,

huan mohuejcatlalijque tlen Toteco,
huan ica ya nopa mopolojque.

³⁷ Hasta quinmictijque ininconehua quen se tlacajcahualistli para iajacahua Amocuallacatl.

³⁸ Huan pampa quinmictijque ininconehua catli amo tleno quichijtoyaj para quinmacase nopa teteyome tlen tlali Canaári,
quinenpolojoque nopa tlali ica inieso.

³⁹ Huan inijuanti nojquiya monenpolojoque ica nochí tlamantli fiero catli quichijque.

Pampa quema quinhueyichihuayayaj teteyome,
Toteco Dios quinitayaya quen elisquia momecatiyayaj ica seyoc catli amo ininnamic.

⁴⁰ Yeca TOTECO tlahuel cualanqui ica imasehualhua,
huan ayacmo quinejqui quinitas.

⁴¹ Huan quintemactili ininmaco inincualancaitacahua catli ehuayayaj ipan nopa tlalme catli amo quitlepan-
itayayaj Toteco,

para nopa masehualme ma quinnahuatica.

⁴² Huan quena, inincualancaitacahua quintlaijiyohuiltyijque
huan tlahuel quincocojoque pampa itztoyaj ininmaco.

⁴³ Miyac huelta Toteco quinmanahui,
pero inijuanti quisenhuiquiliyayaj moyoltetiláj ica ya.
Yeca teipa quicahuli ma motzontlamiltica por inintlajtlacolhua.

⁴⁴ Pero masque ya nopa quichihuayayaj,
Toteco quintlacaquiliyaya quema quitzajtziliyayaj,
huan quinpalehuiyaya quema masehualme quintlaijiyohuiltyayaj.

⁴⁵ Quena, quelnamiquiyaya nochí catli quintlajtolcahuilijtoya para quinchihuilis.
Yeca quintlasoxtlac huan moyolcuepqui pampa tlahuel quinicnelyaya.

⁴⁶ Huan hasta quichijqui para inincualancaitacahua catli quintlaijiyohuiltyayaj,
ma nojquiya quintlasoxtlac.

⁴⁷ ¡TOTECO Dios, techmaquixti tlen tocualancaitacahua!

Sempa techsentili tlen campa hueli tlalme para tihuelise timitztlascamatise ta catli titlatzejzelotic,
huan para huelis tipaquise huan timitzhueyimatise.

⁴⁸ Ma tijpaquilismacaca TOTECO Dios para nochipa,
yaya catli toTeco tisraelitame.

Nochi imasehualhua ma quijjtoca:
“¡Quej nopa ma eli! ¡Paquilistli!”

107

Toteco quinmanahuía masehualme

¹ ¡Xijtlascamatica TOTECO pampa yaya nelía cual!
¡Itlaicnelilis amo quema tlamis!

² Nochi amojuanti catli TOTECO anmechmanahuijtoc, xitepohuilica.

Quena, xitepohuilica para yaya anmechmaquixtijtoc ininmaco amocualancaitacahua.

³ Yaya ya quinsentilijtoc nochí nopa masehualme catli itztoyaj campa hueli ipan tlaltipactli.
Quinsentili catli itztoyaj ica ajco, ica tlani,
ica campa hualquisa tonati huan ica campa calaquí.

⁴ Sequin nentinenque ipan huactoc tlali,
niyon amo quipiyayayaj ininchaj,
niyon amo quipixque se altepetl para ipan itztose.

⁵ Amictinemiayaj huan mayantinemiyayaj,
hasta quimachiliyayaj para miquisquíaj pampa ayacmo quipiyayayaj chicahualistli.

⁶ Huajca quitzajtziliyque TOTECO para ma quinpalehui,
huan yaya quinpalehui.

⁷ Quinyacanqui xitlahuac ipan se ojtlí catli temachtli.

Huan quinhuicac ipan se altepetl para nopona ma itztotij.

⁸ Xijhueyimatica TOTECO pampa yaya tlahuel tetlasoxtla,
huan quichihua huejhueyi tlamantli catli nochí quisentlachiláj.

⁹ Pampa Toteco quitlamaca catli teicneltzi huan mayantinemí.

Quiaixhuitis catli amictinemi.

¹⁰ Sequin inijuanti itztoyaj ipan tzintlayohuilotl ipan tlatzactli huan nechca para miquisquíaj.
Itztoyaj ilpitoque ica tepos cadenas.

¹¹ Ya nopa ininpantic pampa inijuanti moyoltetilijque ica catli TOTECO quinnahuatijtoya,
huan amo quitlacaquiliyque Toteco Catli Más Hueyi.

¹² Yeca Toteco quincajqui ma tlajiyohuica ipan nopa tequitl catli tlahuel teticayo.
Quena, huetzque huan amo aqui quinpalehui para sempa motlananase.

¹³ Huajca quema ayacmo quimatiyayaj tlaque quichihuase ica nopa tlaijijohuclistli, quitzatzilijque TOTECO,

huan yaya quinmanahui tlen nopa tlaijijohuclistli

¹⁴ Quinquixti ipan nopa tzintlayohuilotl huan quinmanahui para amo mique.

Huan quicotonqui nopa tepos cadena catli ica quinilpijtoyaj.

¹⁵ Xijhueyimatica TOTECO pampa yaya tlahuatl tetlasojtla huan quichihua huejhueyi tlamantli catli ica masehualme san quisentlachilaj.

¹⁶ Pampa yaya quitlapanqui nopa puertas tlen bronce ipan tlatzacme,

huan quihuejhuelo nopa teposme catli ica quitzacuayayaj nopa puertas.

¹⁷ Sequin masehualme tlahuatl mohualiquilijque tlaohuicayotl,

pampa moyoltetlijque ica Toteco huan quiixpanoche.

¹⁸ Huan ipan nopa tlaijijohuclistli ayacmo mayanayayaj por inincocolis huan pampa itztoyaj nechca para mique.

¹⁹ Pero quema ayacmo quimatiyayaj tlaque quichihuase ica nopa tlaijijohuclistli, quitzatzilijque TOTECO huan yaya quinmanahui.

²⁰ Toteco camanaltic huan mochicajque.

Huan quej nopa quinmaquixti para amo mique.

²¹ Xijhueyimatica TOTECO pampa yaya tlahuatl tetlasojtla huan quichihua huejhueyi tlamantli catli nochi quisentlachilaj.

²² Xijpaquilismacaca Toteco huan yaya quitas quen elisquia se tlacajcahualistli.

Huan xihuicaca huan xitepohuila nochi catli yaya quichijtoc.

²³ Nopa masehualme catli nemij ica ininbarcos ipan hueyi atl, huan yohujip nopa nochi tlalitpactli para tlanemacase huan tlacohuase,

²⁴ nojquiya quitztoque nopa yejectztiti tlamantli catli TOTECO quichijtoc ipan atl.

²⁵ Quiitztoque quema TOTECO camanaltic huan quichijqui ma motlanana se ajacatl catli chicahuac, huan quitlananqui nopa atl.

²⁶ Nopa barcos motlananayayaj huan sempa atzintla huetziyayaj.

Huan nopa masehualme catli itztoyaj ipan nopa barcos pejque huihuipicaj huan majmahuij.

²⁷ Inijuanti huihuipicaque huan momimiloque quen ihuintini,

huan ayacmo quimatque tlaque quichihuase.

²⁸ Huajca quema itztoyaj ipan tlaohuicayotl, quitzatzilijque TOTECO,

huan yaya quinmaquixti tlen catli quintequipacholmacayaya.

²⁹ Quema tlaquiyahuiyaya huan tlaajacayaya chicahuac,

yaya quitlacahualti nopa hueyi atl para ma ayacmo molini, huan mochijqui icamanal.

³⁰ Huan inijuanti pajque miyac quema quiitaque ya moquetzqui nopa atl.

Huan quej nopa Toteco quinyacanqui ica yejectzi hasta nopa ateno campa monequi ajsise ica ininbarcos.

³¹ Ma quihueyimatica TOTECO pampa yaya tlahuatl tetlasojtla, huan quichihua huejhueyi tlamantli catli nochi quisentlachilaj.

³² Ma quipaquilismacaca Toteco tlamiyacapa iniiipa nochi masehualme huan iniiipa nopa huehue tlacame catli tlayacanaj ipan nopa tlali.

³³ Toteco quinhuatzoc hueyame huan quinchijtoc quen huactoc tlali.

Nojquiya hueli quinhuatza campa meya atl.

³⁴ Nopa cuali tlali catli tlahuatl tlaeliltia quichijtoc ma ayacmo tlaelilti.

Huan ya ni quichijqui por inintlajtlacolhua nopa masehualme catli itztoyaj nopona.

³⁵ Pero nojquiya nopa huactoc tlali campa amo tleno eli quichijqui ma tlaelilti.

Nojquiya quichijqui ma quipiya miyac atl catli meya campa hueli.

³⁶ Huan quinhuicac nopa masehualme catli mayantinemiyayaj para ma itztoca nopona, huan ma quichihuaca inialtepe.

³⁷ Nojquiya quichijqui para ma tocaca ipan mila, huan ma quichihuaca xocomeca mili,

huan ma quipixcaca tlahuatl miyac inintlajca.

³⁸ TOTECO tlahuatl quintiochijqui.

Nojquiya momiyaquilijque huan quinpixque miyac ininhuacaxhua.

³⁹ Teipa pejqui caxani ininmiyaca nopa masehualme,

huan nochi mocajque teicneltzitzi,

pampa quinajasic tlaohuicayotl,

tequipacholi huan tlaijijohuclistli.

⁴⁰ Huan yaya quinechcapantli nopa tlayacanani catli mohueyimatiyayaj,

huan quinchijqui ma mocuapoloca campa amo oncac ojli huan amo quimatque campa yohuiyayaj.

⁴¹ Pero yaya quinmanahui nopa teicneltzitzi.

Quinmiyaquili ininconeuhua quen elisquiaj pilborregojtzitzi hasta mochijque onpanoc miyac.

⁴² Ma quiitaca nochi catli quichijtoc TOTECO nochi catli nemij xitlahuac iixpa,

huan ma paquica.

Pero nochí nopa fiero masehualme ma mocamatzacuaca.

⁴³Masehualme catli tlalnamiquini quimachilise nochí ni tlamtli catli Toteco quichijtoc, huan quiajocuise ipan ininyolo.

Inijuanti monejnehuilise quenicatza TOTECO quintlasoijlatihualajtoc imasehualhua.

108

David quitlajtlani Toteco para itlapalehuil

¹¡NoTeco Dios, noyolo mocualtlalijtoc para nimitzhueyimatis!

Nipaquis huan nihuicas tiohuicatl moixpa ica nochí noyolo.

²¡Quena, na nihuicas huan nitlazotzonas ipan noguitarra huan noarpa!

Ica paquillistli na nihuicas ijnaltzi quema ayamo tlanesi.

³Nimitzpaquilismacas, TOTECO,

campa hueli iniixpa masehualme tlen nochí altepeme,

huan nimitzhueyimatis iniixpa masehualme tlen nochí tlalme.

⁴Pampa ta tlahuel titemachtli huan onpano miyak motlaicnelijcayo,

hasta quionajsi ihuejcapanca ilhuicactli.

⁵Ma nochí mitzhueyimatica nepa ilhuicac, Toteco Dios.

Huan ipan nochí tlalipactli ma quisentlachilica masehualme mohueyitilis.

⁶Xijtlacaquili quenicatza mitztzajtziláj moconehua catli tiquinicnelía.

Xihuala ica miyac chicahualistli huan techmanahuipi.

⁷Toteco Dios camanaltic ipan itiopa huan quiijo:

“Ica paquillistli nijxelos tlali Siquem huan nopa tlamayamitl catli itoca Sucot.

⁸Pampa na noaxca tlali Galaad huan Manasés.

Nosoldados hualase ipan tlali Efraín.

Huan notlanahuatijcahua hualase ipan tlali Judá.

⁹Pero catli itztoque ipan tlali Moab huan Edom nechteinapanose,

huan nitzajtzis ica paquillistli quema niquintlantos nopa filisteos.”

¹⁰¿Ajqueya nechmacas chicahualistli para niquintlanis nopa altepeme catli moyahualtzactoque ica teepamitl?

¿Ajqueya nechyacanas para nicalaquis ipan tlali Edom?

¹¹¿Amo elis ta, tiToteco Dios, catli techyacanas?

Techyacana huan xiya ica nosoldados para titlahuilanatij pampa amo aqui seyoc para techpalehuis, Toteco.

¹²Techpalehui para tiquintlanise tocualancaitacahua pampa san motlapalehuil ipati.

Amo ipati masque miyac masehualme techpalehuisquíaj sintla ta, amo.

¹³Pero ica ta motlapalehuil tijchihuase huejheyi tlamtli.

Pampa san por ta ipan hueli timoquejquetzase tocualancaitacahua.

109

David motlatlajti para Toteco ma quintlatzacultí icualancaitacahua

¹NoTeco Dios catli nimitzhueyitlalía,
technanquili quema nimotlatlajtía ica ta,
amo san xitlacacto.

²Pampa nopa tlajtacolchijca masehualme nechejelnamiquij huan nechistlacahuáj.

³Inijuanti nechcualancaitaj huan nechyahualohuaj para nechilhuise camanali catli amo monequi.
Nechhuilanaj masque amo tleno niquinchihuilijtoc.

⁴Na niquinicnelía huan nimotlatlajtía para tiquintiochihuas.

Pero masque ya nopa nijchihua,
noja más quichihua campica para nechtontlamiltise.

⁵Na niquinchihuilá catli cuali,
pero inijuanti nechtlaxtlahuáj ica catli amo cuali.
Masque niquinicnelía, inijuanti nechcualancaitaj.

⁶NoTeco, xiquintlali imaco se catli fiero.

Se catli quimati tetlatelhuíma quinhuica iixpa se juez catli fiero para ma quintlajtolsencahua.

⁷Huan quema ya quintlajtolsencajtose, xijchihua para nochí quimatise para quihuicaj tlajtacoli.

Huan quema motlatlajtái, xiquita quem elisquía tlajtacolchihuaj.

⁸Nimitzlajtlanía para inemilis nocualancaitaca ma amo huejcahua ipan ni tlalipactli.

Huan seyoc tlacatl ma quichihua nopa tequitl catli yaya quichihuayaya.

⁹Iconehua ma mocahuaca icnotzitzí huan isihua ma mocahuua cahuali.

¹⁰Iconehua ma monejnequixtica huan ma motlaegehuijinemicá.

Ma quitemoca tlacualistli huejca tlen ininchaj catli ya tlamisosolijtoc.

¹¹ Ma quitlamitlacuicuilica catli quitlatlanejtiyaj,
huan catli seyoc tlali ehuani ma quiquitilica nochí catli quitlantoc ica itequi.
¹² Amo aqui ma quipalehui ica niyon se tlamatli huan amo aqui ma quintlaosjtla iconehua catli icnotzitzi.
¹³ Ma miúquica nochí iconehua.
Ma tlamiixpolihuica huan ayacmo aqui ma quinelnamiqui inintoca.
¹⁴ TOTECO, amo xiqueahua nochí inintlajtlacolhua itatahua huan inanahua.
Huan amo xiquintlapojpolhui.
¹⁵ Ma mocahua inintlajtlacolhua moixpa, TOTECO,
pero ayacmo aqui ma quinelnamiqui nopa masehualme ipan ni tlaltipactli.
¹⁶ Pampa injuanti amo quinejque quipalehuise inihuampox.
Nojquia quintojtoaque catli teicneltzitzí huan quinmictijque catli motequipachohuayayaj.
¹⁷ Quinpackiyaya quintelchihuase inihuampox.
Huajca ama ta nojquia xiquintelchihuase.
Amo quema quintiochijque sequinoc,
huajca ama nojquia amo xiquintiochihuase.
¹⁸ Nopa tlatelchihualistli tlahuel quinpactia pampa eltoc ipan nochí catli quichihuaj.
Tlatelchihuaj mojmostla quen mojmostla moquentfaj ininyoyo,
o quijijatl o quicuaj se tlacualistli catli ahuiyac.
¹⁹ Huajca ama ipani ma huetzi nopa tlatelchihualistli,
quen elisquía se yoyomitl catli quinpantzacas o quen inintzinquechilpica.

²⁰ Quej nopa, TOTECO, xiquintlaxtlahuí nopa nocualancaitacahua catli nechistlacahuáj,
huan catli quinequí nechmictise.
²¹ Pero TOTECO, ta catli tinoTeco,
techita na quen elisquía nimocone catli nihuica motzonquisca.
Yeca techchololti imaco nocualancaitaca pampa ta titemachtli huan tinelcuali.
²² Na nitlaijiyohuá huan tlahuel monequi motlapalehuil,
Tlahuel nechcocoahua noyolo.
²³ Niyajtinemi para nimquis huan nitlaijiyohuá quen se chapoli catli quitlahuiso se masehuali.
²⁴ Notlancuaco ayacmo quipiya chicahualistli pampa tlahuel nimosajtoc.
Huan notlacayo ayacmo nacayo.
²⁵ Nochi masehualme ipan tlaltipactli nechhuetzquiláj.
Yeca nochí catli nechitaj quiojoliníaj inintzonteco huan nechpinajtaj.
²⁶ ¡TOTECO Dios, techpalehui!
¡Techmaquixti pampa ta tlahuel titetlasojtla!
²⁷ Techmaquixti tlamiyacapa,
para nochí ma quimatica para ta catli tijchijtac, TOTECO.
²⁸ Huan teipa sintla nechtelchihuaj, amo tleno,
pampa ta techtiochihuas.
Sintla motlananase ica na,
mopinahuase,
huan na nijsenhuiquilis nimopaquilismacas,
pampa na nimotequipanoja.
²⁹ Ma mopinahualtica tlamiyacapa injuanti catli nechistlacahuáj.
Quena, xiquinpinahaulti.

³⁰ Pero na tlatoctzitzí njtlascamatis TOTECO,
huan njipaquilismacas iniiipa nochí masehualme.
³¹ Pampa yaya itztoc inihuaya catli teicneltzitzí para quinmanahuis ininmaco inincualancaitacahua.

110

Toteco quimaca tlanahuatili nopa tlanahuatiyquetl

¹ TOTECO quihilui nohueyiTeco:

“Ximosehui nica ica nonejmac hasta nimitzmactilis mocualancaitacahua para xiquinnahuati.”

² TOTECO quichihuas para titlanahuatis tlen altepetl Jerusalén,
huan tiquinnahuatis mocualancaitacahua catli campa hueli itztoque.

³ Huan ipan nopa tonali quema titlahuilanas huan monextis mochicahualis,
momasehualhua hualase campa ta huan mitztlajtlanise caquihuili para tlahuilanase para ta ica miyac
paquilistli.

Moyoyontijtose ica ininyoyo catli tlatzelzolitic para mitztequipanose,
huan ta tijpiyas yancuic chicahualistli mojmostla,
quen huetzi nopa yancuic ajhuachtlí ica ijnaloc.

⁴ TOTECO tlatestigoquetzqui huan amo moyolpatlas ica catli quijtojtoc quichihuas.
Quena, yaya quijtojtoc para ta tielis titotajtzí para nochipa quen Melquisedec.

⁵Toteco itztoc campa monejmac para mitzmocuitlahuis.
Ipan nopa tonali quema yaya tlahuel cuananis,
quintzontlamiltis miyac tlanahuatiani.
⁶Quintlatzacuiltis miyac masehualme ipan nochitlalme,
huan quintemitis nopa tlalme ica mijcatzitzi.
Miyac masehualme quintzonxamanis ipan miyac tlalme.
⁷Pero ipan ojtli yaya atlis ipan miyac atlajme,
huan nopa atl quifuerzajmacas huan quiseseltis.

111

Toteco quinmocuitlahuía imasehualhua

¹¡Paquilitli!
Ica nochitlalme noyolo nijnequi nijtlascamatis TOTECO,
campa mosentiláj masehualme catli itztoque xitlahuaque.
²Huejhueyi tlamantli quichijtoc TOTECO.
Nochi catli quiicnelíaj ma monejnehuilica tlen nochitlalme catli quichijtoc.
³Pampa tlahuel yejectzi nochitlalme huejhueyi tlaticchihual nextili catli quichihua.
Huan technextilá ihueyitilis huan para yaya nochipa quichihua catli xitlahuac.
⁴TOTECO quichijtoc huejhueyi tlamantli catli amo huelis tiquelcahuase.
Quichijtoc tlamantli catli technextilá para techicnélia huan para yaya quiipyia hueyi iyolo ica tojuanti.
⁵Yaya quinmaca tlacualistli nochitlalme motemachíaj ipan ya.
Huan amo quema quelcahuas catli techtlatjolcalhuijtoc techchihuilis.
⁶Toteco quinextijtoc ihueyi chicahualis ica imasehualhua pampa yaya quinmacac nopa tlal Israel,
masque achthuiya eliyaya iniaxca sequinoc tlamantli masehualme.
⁷Nochi catli Toteco quichihua eltoc senquistoc xitlahuac huan cuali.
Huan nochitlalme itlanahuatilhua nelia temactli.
⁸Para nochipa technextilá catli melahuac huan catli xitlahuac,
huan monequi tijchihuase catli melahuac huan tiquinneltocase.
⁹TOTECO ya tlaxtla jtoc nochitlalme quinmanahuis imasehualhua.
Huan quinilhuijtoc imasehualhua para quichihuas nochitlalme catli quintencajqui ipan nopa camanal sencahualli.
¹⁰Toteco nelia tlatzejzeloltic huan temajmatil
¹⁰Para tipehuase tijpiyase tlalnamiquilistli,
achthuiya monequi tiquimacasise huan tijtlepanitase Toteco Dios.
Mochihuaj nelia tlalnamiquini nopa masehualme catli quintlepanitaj itlanahuatilhua.
Ma tijpaquilismacaca para nochipa.

112

Toteco quinhueytitalía catli quihueyitlepanitaj

¹¡Miyac paquilitli quiipyia nopa masehualme catli quiimacasi TOTECO!
Quena, nochitlalme quinpartia quichijtinemise catli quiijtohuaj itlanahuatilhua Toteco tlahuel paquij.
²Iniixhuihua ni masehualme quipantise tlatlepanitacayotl campa hueli,
Pampa Toteco quintiochihua hasta iixhuihua se catli monejnefiltia xitlahuac iixpa.
³Ipan ichaj se masehualme catli quintlepanita itlanahuatilhua Toteco,
mopantis ica miyac tlamantli catli cuali huan patiyo.
pampa yaya quichihua catli xitlahuac huan cuali,
amo quema quelcahuase.
⁴Ni masehualme itztoc quen se tlahuila catli tlahuila ipan tzintlayohuilolti.
Yaya tetlasoxtla huan teicnélia huan techihuijlia catli xitlahuac.
⁵Se tlacatl catli cuali iyolo tetlasoxtla huan tetlatlanejtia catli quiipyia.
Nochi catli quichihua quisla cuali,
huan quiyacana xitlahuac nochitlalme catli eltoc imaco.
⁶Se tlacatl catli quej ni quichihua,
amo huetzis quema hualas tlaohuijcyotl.
Masehualme catli cuajcualme quielnamiquise para nochipa.
⁷Yaya amo majmahui masque quiyolmelahuaj tlen se camanal catli temajmatia,
pampa yaya senquistoc motemachijtoc ipan TOTECO para quimocuitlahuis.
⁸Yaya quiipyia temachili ipan iyolo huan amo majmahui.
San motemacas huan mohuilanas chicahuar ica icuancaitacahua.
⁹Yaya quinpalhueña miyac catli teicneltzitzi huan amo tleno quiipyaj.
Por nochitlalme catli quichihua,
amo quema quelcahuase masehualme.
Nochi quicualitase huan quitlepanitase.
¹⁰Quema nopa fiero masehualme quittase ni cuali tlacatl huan quenicitza masehualme quitlepanitaj,
cuanalise chicahuar hasta tlanhuehuechocase pampa quichicoitase.

Pero teipa san quisase ipan pinahualistli pampa momacase cuenta para ayacmo tleno hueli quichihuase.

113

Toteco quitlanana se catli teicneltzi

¹¡Xijpaquilismacaca TOTECO!

¡Quena, nochí amojuanti catli anitequipanojahuá TOTECO, xijhueyimatica!

²Ma tijhueyimatica TOTECO ama huan para nochipa.

³Quena, nochí masehualme tlen campa hualquisa tonati hasta campa oncalaquí ma quihueyimatica TOTECO.

⁴TOTECO quipiya tlanahuatili ica nochí catli itztoque ipan nochí tlalme.

Huan ihueyitilis conpano ilhuicactli.

⁵¿Ajqueya seyoc más hueyi quen TOTECO toDios catli mosehuía nepa huejcapa para tlanahuatis?

⁶Tlatzintla tlen ya eltoc ilhuicactli huan tlaltipactli.

Huan yaya mohujtzoma para tlachiyas ipan ni tlaltipactli.

⁷Huan quitlanana nopa teicneltzi catli eltoc quen masitoc ipan soquitl catli huejcatla.

Huan catli huetztoc campa quitepehuaj tlasoli quitlanana huan quisehuía campa cuali.

⁸Quena, quitlanana huan quisehuía ininhuaya huejhueyi tlacame catli quinayacanaj ialtepe ehuaní.

⁹Yaya quichihua para nopa sihuatl catli amo quema conepixqui ma quinpiya iconehua huan ichaj.

Quena, quichihua ma eli se tenantli catli senpactoc.

¡Paquilstli!

114

Catli Toteco quinchihuili nopa israelitame ipan tlali Egipto

¹Huecjaja quema nopa israelitame quisque ipan tlali Egipto, campa nopa masehualme camanaltij seyoc camanali,

²hualajque huan quichijque itiopa Toteco ipan tlali Judá para nopona ma mocahua ininhuaya, huan nochí tlali Israel eltoya itlal campa nojquia yaya tlanahuati.

³Quema nopa Hueyi Atl Chichiltic quinitac hualahuij nopa israelitame, nimantzi moisihuili huan motlapo para ma panoca campa tlahuactoc.

Nojquia nopa atemiti Jordán motlapo para ma panoca.

⁴Nochí paquiyaj hasta elqui quen nopa tepeme tzicuinque ica paquilstli quen chivojme, huan nopa tlaixtémolis tzicuinque quen pilborregojtztizi.

⁵¿Tlaque panoc ica nopa Hueyi Atl Chichiltic?

¿Para tlen motlajcoxelo?

Huan nopa atemiti Jordán, ¿para tlen moquetzqui?

⁶Huan nopa tepeme, ¿para tlen tzicuinque quen chivojme?

Huan nochí tlaixtémolistli,

¿para tlen tzicuinque quen pilborregojtztizi?

Elqui pampa nochí tlahuel quitlepanitaj Toteco.

⁷Nochí tlaltipactli huhiupica iixpa TOTECO, yaya catli iTeco Jacob,

⁸pampa yaya quichijqui para ipan nopa tetl ma meya atl.

Quena, yaya quiquiri atl ipan nopa tetl huan mochijqui quen se hueyatli.

115

Toteco huan teteyome

¹¡TOTECO, amo techhueytatlí tojuanti!

¡Ximohueytatlí ta!

Xijchihua para nochí ma mitzpaquilismacaca pampa ta tlahuel titelsojtlá huan tijchihua catli nelia melahuac.

²Amo xiquincahuili para nopa masehualme ipan sequinoc tlalme ma quijjtoca:

“¿Canque itztoc ininDios?”

³Ta toTeco Dios, tiitza nepa ilhuicac, huan nochí catli tijnequi tijchihuas, ta tijchihua.

⁴Pero nopa masehualme quinitaj quen inintecohua nopa teteyome catli quinchichijtoque ica oro huan plata.

⁵Quipiyaj inincamac, pero amo camanaltij.

Quipiyaj iniixteyolhua, pero amo tlachiyaj.

⁶Quipiyaj ininnacas, pero amo tlacaquij.

Quipiyaj ininyacatzol, pero amo tlajijyotilanaj.

⁷Quipiyaj ininmax, pero amo hueli quitzquiáj niyon se tlamantli.

Quipiyaj ininmetz, pero amo nejnemij.

Amo huelij camanaltilj.

⁸Huan nochí masehualme catli quinchichijtoque nopa totiotzitzi nelía huihuitique quen nopa teteyome, huan nojquiya san se huihuitique catli quinhueyichihuaj.

⁹¡Anisraelitame, ximotemachica ipan TOTECO, pampa san yaya ammechpalehuá huan ammechmanahuía tlen nochí tlamtli catli amo cual!

¹⁰Antotajtzitzi catli aniihuihua Aarón huan aniaxahua TOTECO, ximotemachica ipan ya, pampa san yaya ammechpalehuá huan ammechmanahuía tlen nochí tlamtli catli amo cual.

¹¹Nochi amojuanti catli anquimacaj huan anquitlepanitaj TOTECO ximotemachica ipan ya, pampa san yaya ammechpalehuá huan ammechmanahuía tlen nochí tlamtli catli amo cual.
¹²TOTECO tlatoctzitzi techelnamiqui huan yeca temachtli techtiochihuas.

Techtiochihuas tiisraelita masehualhua.

Quintiochihuas nopa totajtzitzi catli iixhuihua Aarón.

¹³Quena, Toteco quintiochihuas nochí catli quiimacaj huan quittlepanitaj. Quintiochihuas catli huejhueyi huan catli tziquitetzitzi.

¹⁴Tlahuel miyac TOTECO ma ammechtiochihuas amojuanti huan amoconehua.

¹⁵Quena, TOTECO catli quichijqui ilhuicactli huan tlaltripactli, yaya catli ammechtiochihuas.

¹⁶Nochi ilhuicactli iaxca TOTECO, pero ni tlaltripactli quinmacatoc masehualme.

¹⁷Catli mictoque amo huicaj huan quihueyimatij TOTECO. Inijuanti ayacmo hueli molináj.

¹⁸Pero tojuanti, quena, tojuanti tijhueyimatise TOTECO ama huan para nochipa.

¡Xijhueyimatica TOTECO!

¡Paquilistli!

116

Tlascamatili pampa Toteco quimanahui tlen miquilistli

¹Nelía niquicnelía TOTECO pampa yaya nechtlaquila quema nimotlatlajtía huan nechnanquilía.

²Huan pampa mohuijtzoma huan nechnanquilía, nimotlatlajtis ica ya nochí tonali quema niyolos.

³Nechyahualtoya miquilistli.

Nijmachiliyaya quen niitztosquía ipan ostotl, pampa nechajscí miyac cuesoli huan tequipacholi.

⁴Huajca njtzajtzili TOTECO huan niquilhui:

“TOTECO, techmanahui.”

⁵¡TOTECO nelía cuali iyolo!

¡Yaya senquistoc xitlahuac!

¡Toteco tlahuél tetlasojtla!

⁶TOTECO quinmocuitlahua catli moechcapanoahuaj huan itztoque quen coneme.

Na ya nimictinemiyaya huan yaya nechmanahui.

⁷Ama huelis nimosiyajquetzas pampa TOTECO nechchihuilijtoc catli cuali.

⁸Nechmanahujtoc imaco miquilistli,

quiuhatztoc noixayo huan nechpalehujtoc para ma amo nihuetsi ipan tlajtlacoli.

⁹Ipan ni tlaltripactli campa itztoque masehualme, nimonejnemiltis xitlahuac iixpa TOTECO.

¹⁰Na nijneltocayaya Toteco huajca niquijto:

“Nitlajiyohuá miyac, Toteco.”

¹¹Huan quema ayacmo nijmatiyaya tlaque nijchihuas, niquijto:

“Nochi masehualme san istlacatij.”

¹²Huan ama ya niitztoc cuali.

¿Quenicitza huelis njtlaxtlahuís TOTECO por nochí catli nechchihuilijtoc?

¹³Nijhualquilis xocomecatl iayo quen se tlacajcahualistli, huan nijhueyimatis TOTECO pampa nechmaquiaxtijtoc.

¹⁴Tlamiyacapa njhualquilis TOTECO nopa tlacajcahualistli catli njtlajtolcahuili njmacas.

¹⁵TOTECO quiita para tlahuél ipati ininnemilis imasehualhua catli quinicnelía, huan amo quincahuila miquise san quej hueli.

¹⁶TOTECO, na nimotequipanoja, quena, niicone se nonana catli nojquiya mitztequipano.

Huan techmanahujtoc tlen campa niilpitoya.

¹⁷ Nimitzpaquilmamacas huan nimitztlascamatis huan ta tiquitas quen elisquía se tlacajcahualistli.

¹⁸ Tlamiyacapa nijhualiquilis TOTECO nopa tlacajcahualistli catli nijtlajtolcahuili nijmacas.

¹⁹ Quena, nijmacas TOTECO nopona ipan icalixpa ichaj catli eltoc ipan altepetl Jerusalén.
¡Paquilitli!

117

Ma tijhueyichihuaca Toteco

¹ Xijpaquilmamacaca TOTECO nochí anmasehualme ipan nochí tlalme,
xijhueyimatica nochí amojuanti ipan nochí altepeme.

² Pampa yaya tecnicnelí ica se hueyi tlaicnelijcayotl catli amo quema tlamis.
Yaya temachtli huan elis temachtli para nochipa.
¡Paquilitli!

118

Ma tijtlascamatica Toteco

¹ ¡Xijpaquilmamacaca TOTECO pampa yaya nelía cual!
Itlaicnelijcayo amo quema tlamis.

² Nochi anisraelitame xijhueyimatica Toteco huan xiquijtoca:
“Itlaicnelijcayo Toteco amo quema tlamis.”

³ Nochi antotajtzitzi catli aniihxuihua Aarón nojquiya xiquijtoca:
“TOTECO itlaicnelijcayo amo quema tlamis.”

⁴ Nochi amojuanti catli anquitepanitaj TOTECO xiquijtoca:
“TOTECO itlaicnelijcayo amo quema tlamis.”

⁵ Quema nimotequipachohuayaya,
nijtzajtzili TOTECO,

huan yaya nechnanquili huan nechmanahui.

⁶ TOTECO itztoc nohuaya para nechpalehuis,
yeca ayacmo nimajmahui,

niyon amo niquimacas catli huelis nechchihuilise masehualme.

⁷ TOTECO itztoc nonechca.

Yaya nechpalehuis.

⁸ ¡Huan temachtli niqutas catli nijnequi ma ininparti nocualancaitacahua!

⁹ Más cuali nimotemachis ipan TOTECO huan amo ipan se tlacatl.

¹⁰ Más cuali nimomanahuis ipan TOTECO huan amo ipan se hueyi tlanahuatijquetl.

¹¹ Masque nochí masehualme tlen nochí tlalme ma nechyahualoca para nechhuilanase,
na niquintzontlamiltis ica ichicahualis TOTECO.

¹² Quena, masque nechyahualose huan nechhuilanase,
pero na niquintlanis pampa nihuica itequiticayo TOTECO.

¹³ Nocualancaitacahua hualajque nopani quen sayolime,
huan cuanlanque chicahuac quen tlitl catli quitlatía nochí huitztl.

Pero na niquintzontlamilti ica itequiticayo TOTECO.

¹⁴ Nocualancaitacahua quichijque campica para nechmictise,
pero TOTECO yaya nechpalehui.

¹⁵ TOTECO nechpixtoc imaco,
huan yeca nihuica para ya pampa nechchijtoc ma nitlatlani.

¹⁶ Ipan ininchajchaj catli monejnefiltáj xitlahuac iixpa TOTECO tlahuejchihuaj huan huicaj ica paquilitli,
pampa TOTECO quimmaquixtía huan quichihua huejhueyi tlamantli.

¹⁷ Ichicahualis TOTECO nelía hueyi huan quichihua huejhueyi tlamantli.

¹⁸ Amo nimiquis.

Pero niitzos para nitepohuilis nochí catli TOTECO quichijtoc.

¹⁹ Toteco nechtlatzacultí chicahuac,
pero amo nechtemactili para ma nimiqui.

²⁰ Xijtlapoca ipuertajyo itiopa TOTECO,
pampa nijnequi nicalaquis para nijtlascamatis TOTECO.

²¹ Ipan ni puerta calaquí para yohuij hasta iixpa TOTECO,
huan nopona calaquise nochí catli tlatzejzeloltique iixpa.

²² Nijhueyimatis noTeco Dios, huan nijtlascamatilis miyac,
pampa nechtlacaquili huan nechmaquixti tlen nocualancaitacahua.

²³ Calchihuani quihuejcamajcrajque se hueyi tetl catli amo quinejque quitequihuise,
pero ama nopa hueyi tetl eltoc catli más monequi para yas calnacastla huan ipan quiquetzase nopa cali.

²⁴ Nochi ya ni quichijtoc TOTECO huan yejectzeli nesi.

²⁵ Inin nopa tonali catli TOTECO quichijqui.

Ma tipactoca ipan ni tonali.

²⁵ Nijtlajtlanía TOTECO ama ma techmaquixti tojuanti tlen tocualancaitacahua. Techpalehui ama para titlatlanise.

²⁶ ¡Ma TOTECO mitziochihua ta catli tihuala ica itequiticayo [118:26 O ica itoca.]! Timitziochihuaj hasta campa ichaj TOTECO.

²⁷ TOTECO yaya Dios, huan yaya techtlahuilá.

Nijhualiquilis notlacajcahuialis huan nijtlalis ipan itlaixpa para njimacas.

²⁸ Pampa yaya noTeco Dios, yeca nijtlascamati huan nijhueyimati.

²⁹ ¡Xijtlascamaticha TOTECO pampa yaya nelía cual! Itlaicnelijcayo amo quema tlamic.

119

Toteco itlanahuatilhua nelía cuali

¹ Nelía paquij nochí catli monejnemiltfaj xitlahuac,

huan catli senquistoc quichijtinemij catli quiijtohua iley TOTECO.

² Paquij nopa masehualme catli quitemohuaj TOTECO ica nochí ininyolo huan quichijtinemij catli yaya quiijtohua.

³ Pampa inijuanti amo quichihuaj catli amo cuali.

Monejnemiltfaj senquistoc ipan iojhui TOTECO.

⁴ Ta techmacatoc motlanahuatilhua para ma tjchihuaca catli quiijtohua.

⁵ ¡Tlahuel nijnequisquía nijchijtinemis senquistoc catli techyolmelajtoc ma tjchihuaca!

⁶ Quej nopa amo nimopinahuasquía sintla niquinchijtinemis nochí motlanahuatilhua.

⁷ Na nimitzlascamatis ica nochí noyolo quema ya nijmachilis nochí motlamachtilhua catli xitlahuac.

⁸ Na nijchihuas nochí catli techyolmelajtoc ma tjchihuaca ipan tonemilis.

Yeca amo techtlahuelcahuia.

⁹ ¿Tlaque monequi quichihuas se telpocatl para itztos tlapajpactic moixpa, TOTECO?

Monequi quipoahuas mocamanal huan quichihuas catli quiijtohua.

¹⁰ Na ica nochí noyolo nimitztemojtoc, Toteco.

Amo techcahuili nimoiyocacahuas tlen motlanahuatilhua.

¹¹ Ipan noyolo nicajoctoc nochí catli tiquijtojtoc,
para amo nitlajtlacolchihuas ica ta.

¹² TOTECO, ta catli nochí mitzhueyimati,
technextili quenicitza nijchihuas nochí catli techyolmelajtoc.

¹³ Na nitepohuilitjoc nochí motlamachtilhua catli ta techmacatoc.

¹⁴ Más nimopaqulismacatoc pampa ninemi ipan moojhui huan nijchihuas catli ta tiquijtojtoc,
huan amo ipan ricoyojt.

¹⁵ Nimonejnehuilis tlen motlanahuatilhua huan ninemis ipan nopa ojtlí campa quiijtohua ma ninejnemi.

¹⁶ Nimopaqulismacas ica catli techyolmelajtoc,
huan amo quema niquelcahuas mocamanal.

¹⁷ Na nimotequipanoja, techchihuili catli cuali.

Techcahuili ma niitxto miyac tonali para nijsenhuquilis nijtlepanitas mocamanal.

¹⁸ Techixtlapo para niquitas nopa huejhueyi tlamachtilistli catli quipiya moley.

¹⁹ Na san nipaxalohua ipan ni tlaltipactli.

Amo xijtlati motlanahuatilhua tlen na pampa monequi ma nechyacana.

²⁰ Ipan noyolo tlahuel nijnequi nijchihuas nochí catli xitlahuac quen quiijtohua motlamachtil.

²¹ Ta tiquinajhua nopa tlaixpanoca masehualme catli mohueyimati.

Inijuanti itztoque quen tlatelchihualme pampa quinhuecamajcahuaj motlanahuatilhua.

²² Amo xiquincahuili ma nechpinahualtica pampa na nijtlepanita nochí catli ta tiquijtohua.

²³ Hasta nopa huejhueyi tlacame catli quipyaj tequiticayotl mosehuijque para nechelnamiquise,
pero na nimotequipanoja,

senquistoc nimonejnehuilis tlen nochí catli ta techyolmelajtoc.

²⁴ Pampa motlajtol nechtlahuilá huan nechconsejomaca.

²⁵ Nelía nimotequipachohua hasta nihuetztoc ipan tlatlejpoctli.

Xijyancuili nonermilis ica mocamanal.

²⁶ Na nimitzpohuili nochí catli nijsencajtoc nijchihuas huan ta techtlaquaquila.

Ama technextili quenicitza nijchihuas nochí catli techyolmelajtoc.

²⁷ Techchihuas ma nijmachili nopa ojtlí catli ipan ninemis para niquintoquilis nochí motlanahuatilhua.

Huan na nimonejnehuilis ipan nochí nopa huejhueyi tlamtantli catli tijchihuia.

²⁸ Nichoca pampa tlahuel nitlajijiyojuá.

Techyolchicahua ica mocamanal.

²⁹ Techpalehui mojmostla para amo niistlacatis.

Huan pampa tecnicnelía, techpalehui ma nijmati nochí moley.

³⁰ Na nijtlapejpenijtoc nopa ojtli catli melahuac,
huan san nimoilhuía tlen motlamachtil.

³¹ Na nimotlatzquijitoc ipan motlajtol huan nijchihuas catli quijtohua.
¡TOTECO, amo techcahuili nihuetzis ipan pinahualistli!

³² Sintla techmacas noyolo catli cuali moixpa,
huajca na achi más nijchijtinemis catli quijtohuaj motlanahuatilhua.

³³ TOTECO, technextili quenicatzia nijchihuas nochí catli techyolmelajtoc.
Huan nijchijtinemis nochí tonali hasta nimiquis.

³⁴ Techmaca tlalnamiquilistli huan nijchijtinemis nochí catli quijtohua moley.
Quena, nijchijtinemis ica nochí noyolo.

³⁵ Techyacana ipan nopa ojtli catli technextiláj motlanahuatilhua,
pampa san ya nopa nijnequi nijchihuas.

³⁶ Xijchihua para más ma nijnequi motlajtol huan amo tomi.

³⁷ Techhuecatlali tlen nochí tlamtalli catli amo cuali para amo niquixtocas.
Más cuali tlatoctzitzí techyolchicahuas para senquistoc ninemis ipan moojhui.

³⁸ Techmatilti na, nimotequipanojca, para temachtli techmacas catli techtlajtolcahuilijtoc,
pampa san ta nimitzimacasi huan nimitztlepanita.

³⁹ Amo techcahuili ma niquinimacasi catli nechpinahaultíaj pampa nimitztlepanita,
pampa motlamachtil senquistoc cuali huan xitlahuac.

⁴⁰ TOTECO, na tlahuel nijnequi nijchihuas catli quijtohuaj motlanahuatilhua.
Xijyancuili nonemilis pampa ta senquistoc tixitlahuac.

⁴¹ TOTECO, techtlasojtla huan techmaquixti tlen nocualancaitacahua,
san quen tiquijtojtoc tijchihuas.

⁴² Quej nopa huelis niquinanquilis injuanti catli nechpinahaultíaj,
huan niquinmatiltis para san nimotemachía ipan mocamanal.

⁴³ Amo techquixtili mocamanal catli melahuac huan amo techcahuili ma niquelcahua,
pampa san ipan motlamachtil na nimotemachía.

⁴⁴ Na njittlepanitas moley mojomstla.

Quena, para nochipa njittlepanitas moley huan amo quema tlamis.

⁴⁵ Ninemis nimajcajtoc pampa niquntemohua motlanahuatilhua para nijchihuas catli quijtohuaj.

⁴⁶ Na niquinpoahuilis motlajtol tlanahuatiani,
huan amo nimopinahuas.

⁴⁷ Na nrimopaquismacas ipan motlanahuatilhua pampa tlahuel niquinicnelía.

⁴⁸ Nimomatlananas para nijnexits notlatlepanitacayo por motlanahuatilhua,
huan san nimonejnehuilijtinemis tlen nochí catli techyolmelajtoc ma tijchihuaca ipan tonemilis.

⁴⁹ Amo quema xiquelcahua catli techtlajtolcahuilijtoc techchihuilis na, nimotequipanojca,
pampa san ya nopa nijchixtoc.

⁵⁰ Catli techtencahulijtoc techchihuilis nechyolatlá quema nimopantía ipan tlaijiyhuijlistli.

Quena, nochí catli tiquijtojtoc nechmaca yancuic chicahualistli ipan nonemilis.

⁵¹ Nopa masehualme catli mohueyimatiq nechpinajtíaj pampa nimitztlepanita, Toteco,
pero masque ya nopa, na amo nimohuejcatlalís tlen moley.

⁵² TOTECO, na niqualnamiqui motlamachtil catli huejcajya techmacac.

Huan motlamachtil nochipa nechyolatlá.

⁵³ Nelíá tlahuel nicualani ica nopa tlaixpanoca masehualme catli quitlahuelcahuaj moley.

⁵⁴ Nochi catli techyolmelajtoc nechhualiquilijtoc paquilistli,
huan nechchijtoc ma nihuica campa hueli campa niitztinentoc quen niseyoc tlali ejquetl.

⁵⁵ Ica tlayohua nimitzelnamiqui, TOTECO,

huan nijnequi nijchihuas catli quijtohuaj moley.

⁵⁶ Nijseli tlahuel miyac tlatiochihualistli pampa nijchijqui catli quijtohuaj motlanahuatilhua.

⁵⁷ ¡TOTECO, san ta tinoaxca!

Na niquijtojtoc para njittlepanitas catli quijtohuaj mocamanal.

⁵⁸ Ica nochí noyolo nijnequi motlaticohihualis.

Techtlasojtla senquistoc quen techtlajtolcahuilijtoc para tijchihuas.

⁵⁹ Nimotlachili quenicatzia nimonejnemilti
huan nimantzi nimocuepqui para nijchihuas catli quijtohuaj motlajtol.

⁶⁰ Quena, nimoishuilita para nijchihuas catli quijtohuaj motlanahuatilhua.

⁶¹ Miyac tlaixpanoca masehualme nechyahualojtoque para nojquiya ma nitlajtlacolchihua ininhuaya,
pero na amo niquelcajtoc moley.

⁶² Tlajco yohual nimehúa para nimitztlascamatí por motlamachtil catli senquistoc xitlahuac.

⁶³ Na niquininita quen nohuampoyohua nochí catli mitzimacasi huan mitztlepanitaj,
huan nochí catli quichihuaj catli quijtohuaj motlanahuatilhua.

⁶⁴ ¡TOTECO, nochí tlaltipactli temítoc ica motlaicneliycayo!

Technextili nochí catli techyolmelajtoc ma nijchihua ipan nonemilis.

⁶⁵ ¡TOTECO, tlahuel techchihuilijtoc catli cuali na, nimotequipanojca!

Techtiochijtoc senquistoc quen tiquijtojtoc para tijchihuas.

⁶⁶NoTeco, techchihua ma nijmachili catli cuali huan techmaca tlalnamiquilistli, pampa na niquinnettocatoc motlanahuatilhua.

⁶⁷Achtihiui quema ayamo techechcapantlalijtoya para techlatzacultis, san nimocuapolojtinenui.

Pero ama senquistoc nijchihua catli quijtohua mocamanal.

⁶⁸Ta nelá ticuali huan tijchihua san catli cuali.

Huajca techmachtli quenicatz ma nijchihua catli techyolmelajtoc para nijchihuas.

⁶⁹Nopa masehualme catli mohueyimatij nechistlacahuijtoque,

pero na ica nochí noyolo nijchijtinemis catli quijtohuaj motlanahuatilhua.

⁷⁰Injuanti huuhuitique huan tzactoc inintlalnamiquilis, pero na nochipa nimopaqulismaca ipan moley.

⁷¹Nelá cuali para techechcapantlali,

pampa technextili para ma nijchihua nochí catli techyolmelajtoc ma tijchihuaca ipan tonemilis.

⁷²Para na más ipati moleyes huan amo millones tlen oro huan plata.

⁷³TOTECO, ta ica momax tjsencajqui notlacyo.

Huajca ama techpalehui ma niquinmachili motlanahuatilhua huan niqintzontecomatis.

⁷⁴Nochi catli mitztlepanitaj huan motemachíaj ipan ta,

paquise quem nechitase,

pampa na nimotemachia ipan mocamanal.

⁷⁵TOTECO, na njimati para motlamacthil senquistoc xitlahuac.

Huan nopa tlatzacultili catli techmacatoc nojquia xitlahuac, huan nechhualiquilis tlamantli catli cuali.

⁷⁶Huajca ama techyoltlali ica moteicnelijcayo,

senquistoc quen techihuijtoc na, nimotequipanojca, para tijchihuas.

⁷⁷Techyahualo ica motlaicnelijcayo para ma niyolto,

pampa san ipan moley nijpantia paqulistli.

⁷⁸Ma huetzica ipan pinahualisti nopa masehualme catli mohueyimatij,

pampa tlahuel nechcocojtoque ica iniistlacatcayi.

Pero na nimonejnehuilijtimis catli quijtohuaj motlanahuatilhua.

⁷⁹Ma sempa mosentilica nohuaya nopa masehualme catli mitzimacasij huan mitzlepanitaj, huan catli quiiximatij motlajtol.

⁸⁰Xijchihua para noyolo ma monejnemilti xitlahuac ipan nochí catli techyolmelajtoc.

Huan quej nopa amo quemá nimopinahualtis.

⁸¹Na nitlapolosnequi pampa nijchiya para techmaquixtis tlen nocualancaitacahua, pampa nimotemachijtoc ipan catli tiquijtojtoc para techchihuilis.

⁸²Noixteyolhua siyahuij pampa quinequij quittase ma pano nochí catli tecatlajtolcahuilijtoc para tijchihuas.

¿Hasta quemá techyoltalisi ica motlapalehuil?

⁸³Ya nichuehuentzi huan nitzocoyolijtoc quen se cuetlax bolsa catli quitlalijtoque campa poctli, pero amo niquelcajtoc catli techyolmelajtoc.

⁸⁴¿Quesqui tonali monequi nijchiyas para tiquintlatzacultis catli nechtoquilijtimemij?

⁸⁵Nopa masehualme catli mohueyimatij huan catli quicualancaitaj moleyes quichijoque se hueyi ostotl para ma nimasi.

⁸⁶Techpalehui, pampa motlanahuatilhua senquistoc xitlahuac,

huan nechtepottzocatinemij masque amo tleno nijchijtoc.

⁸⁷San quentzi nechixpolihuiltfaj,

pero na amo niquinixpanotoc motlanahuatilhua nijon amo niquincajtoc.

⁸⁸Pampa hueyi moyolo, techcahuili ma niitzo.

Huan quej nopa nijsenhuiquilis nijchihua catli quijtohuaj motlajtol.

⁸⁹TOTECO, mocamanal eltos temachtli para nochipa nepa ilhuicac.

⁹⁰Mojmostla ta tememachtlí huan tittzots temachtlí ica nochí catli tlacajtiyase para nochipa.

Cualí ta titzlatzquilti ni tlali huan quej nopa eltoc.

⁹¹Nochi tlamantli mocahua campa tiquinnahuati ma eltoca hasta ama ni tonal.

Quena, nochí tlamantli catli tijchijqui mitzneltocaj huan mitztequipanohuaj.

⁹²Sintla amo nimopaqulismacatosquía ipan moley, huajca ya nimictosquía ica tequipacholi.

⁹³Amo quemá niquinelcahuas motlanahuatilhua,

pampa ica motlanahuatilhua techmacatoc yancuic chicahualistli.

⁹⁴Na nimoxaca, techmaquixtis pampa nochipa nijchijtinentoc catli quijtohuaj motlanahuatilhua.

⁹⁵Masque nopa tlaxipanoca tlacame motlatise ipan ojtil para nechtzontlamiltise, na san nimonejnehuilijtos tlen motlajtol.

⁹⁶Nochi tlamantli catli más cuajualtzin niquitztoq canque ontlami, pero motlanahuatilhua, amo quipiyaj inintlamiya.

⁹⁷¡Tlahuel niquicnelía moley!

San tlen ya nimonejnehuilijtinemi semilhuitl.

⁹⁸ Motlanahuatilhua nechchijtoque más nitlanamiqui que nocualancaitacahua.

Pampa motlanahuatilhua nechyacantiyohuj mojmostla.

⁹⁹ Quema, achi más nitlanamiqui hasta niquistlani injuanti catli notlamachtijcahua, pampa na nimonejnehuilijtinemi tlen motlajtol.

¹⁰⁰ Na más njmachilá que nopa huehue tlacame, pampa njchihua catli quiijtohuaj motlanahuatilhua.

¹⁰¹ Amo quema njnectoc njitoquils se ojtlí catli amo cuali, pampa senquistoc njinequi njichihuas catli quiijtohuaj mocamanal.

¹⁰² Amo nimohuejcatlajtoc tlen motlamachtil, pampa ta technextilá quenicitza ma nimonejnemilti.

¹⁰³ Nijmati nelía ajhuiyac mocamanal.

Achi más tzopelic njimati que sayolnectli.

¹⁰⁴ Motlanahuatilhua nechmacaj tlalnamiquilistli.

Yeca amo njinequi niqutas niyon se tlamtli istlacatili.

¹⁰⁵ Mocamanal eltoc quen se tlahuili catli quitlahuilá noojhui campa ninejnemi para amo nimotepotlamis.

¹⁰⁶ Se huelta nitlatestigoquetzqui, huan ama sempa nitlatestigoquetzas para njichihuas catli quiijtohuaj motlamachtilhua pampa nelía xitlahuac.

¹⁰⁷ TOTECO, nechcatitoc para nimquis ininmaco nocualancaitacahua.

Techmaca yancuic chicahualistli quen tiquijtojtoc para tijchihuas.

¹⁰⁸ TOTECO, nimitztajtlanía xijseli nopa tlascamatili catli nimitzmaca quen se tlacajcahualistli.

Huan technextili motlamachtil.

¹⁰⁹ Mojmostla nimopantía campa mahuilili para nonemilis, pero amo niquelcajtoc moley.

¹¹⁰ Nopa tlaixpanoca masehualme quitlalíaj tlaquetztlí para ma nimasi huan nihuetzis ipan tlajtlacoli, pero na amo nimoiyocanequis tlen motlanahuatil.

¹¹¹ Na san nimoaxcatijtoc motlajtol,

pampa san ipan motlajtol nijpantía paquilistli.

¹¹² Ica nochí noyolo njichihuas catli quiijtohuaj motlanahuatilhua nochipa hasta nimquis.

¹¹³ Amo njinequi niqunitas masehualme catli quichihuaj ome inixayac.

Pero na niquicnelía moley.

¹¹⁴ Ipan ta nimotlatía para amo nechcocose nocualancaitacahua huan ipan ta nimomanahuía.

Pampa nimotemachaía san ipan mocamanal.

¹¹⁵ Ma nechtalcahuia nopa masehualme catli fiero inintlalnamiquilis.

Ma amo nechcuatotonica pampa na njinequi njichihuas catli quiijtohuaj motlanahuatilhua, Toteco Dios.

¹¹⁶ Huajca noTeco, techmaca yancuic fuerza senquistoc quen techtlajtolcahuili.

Huan quej nopa sequinoc amo quema huelis quiijtose para san tlápic njipixqui nechiyalistli ipan ta.

¹¹⁷ Techfuerzajmaca para nimomaquixtis ininmaco nocualancaitacahua,

huan nochipa njipiyas paquilistli para njichihuas catli techyolmelajtoc.

¹¹⁸ Ta tiquinhuecamajcajtoc nochí catli quitlahuelcahuaj catli techyolmelajtoc.

Injuanti quiijtohuaj tlalnamiqui, pero amo nelí, san mocajcayahuaj.

¹¹⁹ Nochi masehualme catli quinpactía tlajtlacolchihuaj ipan ni tlaltipactli tiquinita quen itetejtzo tepostli catli mocahua quema tijmolónia para tijtlapajpacchihuas.

Pero na niquicnelía huan njittlepanita motlajtol.

¹²⁰ Nochi notlacayo huihuipica pampa mitzimacasi huan mitztlepanita, Toteco.

Huan nojquiya niquimacasi motlazacuítli,

huan yeca amo njinequi nimitzixpanos.

¹²¹ Na njichijtoc catli xitlahuac huan catli melahuac moixpa.

Amo techtlahuelcahuia ininmaco nocualancaitacahua,

¹²² Xitlatestigoquetza para techfiochihuas na, nimotequipanojca.

Amo xiquincahuili ma nechtlijyohuilitca nopa masehualme catli mohueyimatij.

¹²³ Campa hueli nitlachixtoc pampa njichixtoc techmaquixtiqui tlen nocualancaitacahua, hasta siyajtoque noixteyolhua.

Nijchixtoc techmanahui senquistoc quen tiquijtojtoc para tijchihuas.

¹²⁴ TOTECO, ipan motlaicneliyacayo techchihuiili catli cuali na, nimotequipanojca.

Technextili quenicitza njichihuas catli techyolmelajtoc ma tijchihuaca.

¹²⁵ Na nimotequipanojca, techmaca tlalnamiquilistli,

para niquiximatis motlajtol.

¹²⁶ TOTECO, ya ajsic hora para timonextis huan tijchihuas catli tiquita para cuali.

Pampa ni tlaixpanoca masehualme ayacmo quittlepanitaj moley.

¹²⁷ Pero na más niquicnelía motlanahuatilhua huan amo quen oro catli senquistoc cuali.

¹²⁸ Pampa nochí motlanahuatilhua nelía xitlahuac.

Yeca amo njinequi niqutas niyon se tlamtli istlacatili.

¹²⁹ Motlajtol nelía yejyectzi, TOTECO,
yeca nijtoquilitinemi ica nochí noalma.

¹³⁰ Quema quixtomaj mocamanal,
techtlahuilá huan techtlalnamictía nochí timasehualme,
hasta nojquiya masehualme catli san quentzi quimachilíaj.

¹³¹ Yeca tlahuel nijnequi niquiximatis más catli quijtohuaj motlanahuatilhua,
huan ya nopa nijtemohua.

¹³² Techtlachili huan techtlasojtla,
quen timomajtoc tiquinchihuila catli mitzicnelíaj.

¹³³ Techyacana ipan se cuali ojtlí ica mocamanal para amo nechtlanis niyon se tlaixpanoli.

¹³⁴ Techmanahui tlen nopa tlacame catli mosisíníaj huan quinequij nechtaijyohuilitse.
Huan quej nopa njchihuas catli quijtohuaj motlanahuatilhua.

¹³⁵ Ma monexti moteicnelijcayo ipan moixayac quema techtlachilá na, nimotequipanoja, huan techmacthi nochí catli techyolmelajtoc para ma tijchihuaca.

¹³⁶ Tlahuel nichoca pampa miyac masehualme amo quitlepanitaj moley.

¹³⁷ TOTECO, ta nelía tixitlahuac huan nochí tlatzacultili catli itemaca nojquiya xitlahuac.

¹³⁸ Nochi motlajtol xitlahuac huan temachatlí para ipan ma timotemachica.

¹³⁹ Nelía nimotequipachohua huan nicualani,
pampa nocualancaitacahua amo quitlepanitzoque catli ta tiquijtojtoc.

¹⁴⁰ Nochi moley nijyejyecojtoc huan niquitztoc para nelía tlatzejzeloltic.

Yeca niquicnelíaj.

¹⁴¹ Nelía niteicneltzi huan miyac amo quinequij nechitase,
pero na amo niquinelcajtoc motlanahuatilhua.

¹⁴² Ta tijchihua catli xitlahuac para nochipa huan moley senquistoc melahuac.

¹⁴³ Ipan na huetztoc tequipacholi huan tlajiyohuilstli,
pero motlanahuatilhua san ya nopa nechylchicahuaj.

¹⁴⁴ Motlajtol nochipa xitlahuac.

Techmaca tlahnamiquilistli para njimachilis huan quej nopa huelis niitztos.

¹⁴⁵ Ica nochí noyolo nimitztzajtzilíaj.

Technanquili noTeco, huan njchihuas catli techyolmelajtoc.

¹⁴⁶ Na nimitztzajtzilíaj huan nimitzilhuía:

“Techmaquixti tlen nocualancaitacahua”,
huan njchihuas catli quijtohuaj motlajtol.

¹⁴⁷ Nimehua ica ijnaloc quema ayamo quisa tonati,
huan nimitztzajtzilíaj, TOTECO, pampa san ipan mocamanal nimotemachía.

¹⁴⁸ Ica tlayohua amo nicochi pampa san nimonejnehuilá tlen nochí catli tiquijtojtoc techchihuilis.

¹⁴⁹ Techtlacaquili pampa titelasojtla, TOTECO.

Techmaca yancuic chicahualistli quen quijtohuaj motlamachtil para tijchihuas.

¹⁵⁰ Nechca hualahuíj nopa tlacame catli mosisíníaj huan nechepotztocatinemij.

Inijuanti mohuecjatalitoque tlen moley.

¹⁵¹ Pero ta tinoTeco tiitztoc nonechca.

Nochi motlanahuatilhua senquistoc melahuac.

¹⁵² Hasta quema niitztoya nitziquitetzi niquiximatqui motlajtol,
huan njimatqui para motlajtol amo quema mopatlas para nochipa.

¹⁵³ Xijtlachili notlajiyohuulis huan techmanahui,
pampa amo niquelcajtoc moley.

¹⁵⁴ Quena, techtenpalehui huan techmanahui quen techtlajtolcahuilijtoc para tijchihuas.

¹⁵⁵ Amo tiquinmaquixtis nopa masehualme catli amo mitzlepanitaj,
pampa inijuanti amo quichihuilíaj cuenta catli techyolmelajtoc.

¹⁵⁶ TOTECO, ta tlahuel techtlasojtla.

Techmaca yancuic chicahualistli quen quijtohuaj motlamachtil para tijchihuas.

¹⁵⁷ Miyac nocualancaitacahua nechepotztocatinemij huan quichihuaj campica para ma nimitzixpano,
pero na amo nijcajtoc motlajtol.

¹⁵⁸ Na niquincualancaita nopa tlacajcayahuaní,
pampa inijuanti amo quichihuaj catli quijtohuaj mocamanal.

¹⁵⁹ Xiquita TOTECO, na tlahuel niquinicnelíaj motlanahuatilhua.

Techmaca yancuic chicahualistli pampa ta nelía ticuali,
huan hueyi moyolo.

¹⁶⁰ Nochi mocamanal senquistoc melahuac.

Quena, nochí motlamachtil senquistoc xitlahuac huan huejahuas para nochipa.

¹⁶¹ Tlacame catli quipiyaj tequiticayotl nemij notepotzco para nechcocese masque amo tleno niquinchihuilijtoc,

pero ipan noyolo san niquimacasi para niquixpanos mocamanal.

¹⁶² Na nimopaqilismaca ipan mocamanal quen se catli paqui miyac quema quipantijtoc catli tlahuel patiyo.

¹⁶³ Nijcualancaita nochi tlamantli istlacatili,
pero niquicnelá miyac moley.

¹⁶⁴ Nimitzhueyimati chicome huelta ipan se tonal,
huan nimitztlascamati pampa xitlahuac motlamachtil.

¹⁶⁵ Nochi catli quicnélaj moley quipiyaj miyac tlasehuilistli ipan ininyolo,
huan amo huetzise ipan tlajtlacoli.

¹⁶⁶ TOTECO, tlahuel nimochixtoc para techmaquixtis
huan yeca niqintlepanita motlanahuatilhua.

¹⁶⁷ Na nijneltoca motlajtol huan niquicnelá ica nochi noyolo.

¹⁶⁸ Na nijchihua catli quijtohuaj motlanahuatilhua huan motlajtol,
pampa ta tiquiximati nochi catli nijchihua.

¹⁶⁹ TOTECO, xijtlacaquili catli nimitztlajtlanía,
techmaca tlalnamiquilistli senquistoc quen tiquijtojtoc para tijchihuas.

¹⁷⁰ Xijtlacaquili catli nimitztlajtlanía quema nimotlatlajtífa,
huan techmanahui quen tiquijtojtoc techchihuilis.

¹⁷¹ Na nímitzpaquilismacas,
pampa ta technextilijtoc quenicatza nijchihuas nochi catli techyolmelajtoc ma tijchihuaca.

¹⁷² Nitepohuilis nochi catli tiquijtojtoc,
pampa nochi motlanahuatilhua senquistoc xitlahuac.

¹⁷³ Ximocuallali para techmanahuis,
pampa na njitlapejpenijtoc nijchihuas catli quijtohuaj motlanahuatilhua.

¹⁷⁴ TOTECO, nijnequi techmaquixtiqui,
pampa na san nimopaqulismaca ica moley.

¹⁷⁵ Techcahuili ma noja niitztos para nimitzhueyimatis.

Xijcahuili para motlamachtil ma nechpalehui.

¹⁷⁶ Na nimocuapolojtoc quen se pilborregojtz,
yeca xihuala para techtemoqui,
pampa na amo niquelcajtoc para niqintlepanitas motlanahuatilhua.

120

Netlatlajtili para Toteco ma quimanahui tlen nopa istlacatini

¹ Quema niitzyoya ipan tlaijiyohuilstli,
nijtzajteli TOTECO huan yaya nechnanquili.

Niquilhui:

² “TOTECO, techmanahui ininmaco nopa masehualme,
catli nechistlacahuáj huan nechelnamiquij.”

³ Ma moilhuica nopa istlacatini tlaque elis catli ininpantis por iniistlacaticayo.

⁴ Quintlamicocoyotzase ica cuatlamintli huan quintlatise ipan tlicoli.

⁵ Nelía nitecneltzi na catli niitzcot ininhuaya ni masehualme tlen tlali Mesec huan Cedar.

Nelía nitlaijiyohuá tlatlajco injuanti,
pampa niyon se injuanti amo mitzlepanita, Toteco.

⁶ Ya nisiyajqui para niitzcot ininhuaya ni masehualme catli amo quinequij ma onca tlasehuilistli.

⁷ Quema niquincamanalhuá quenicatza hueli tiitztose ica tlasehuilistli,
injuanti quisencahuaj quenicatza tlahuilanase.

121

Toteco yaya mitzmocuitlahuis

¹ Quema njitlanana noixayac,
huan nitlachiyas ipan nopa tepeme, nimoilhuía:

² ¿Canque huala notlapalehui?

² Notlapalehui huala tlen TOTECO,
yaya catli quichijchijqui ilhuicactli huan tlaltipactli.

³ Yaya amo quema mitzcahuilis para timoteptlamis o tihuetsis.

Yaya mitzmocuitlahuis huan amo monequi cochis.

⁴ Quena, TOTECO catli quinmocuitlahuá israelitame amo ixijcopi,
niyon amo cochi.

⁵ TOTECO yaya mitzmocuitlahuá.

Yaya itztoc monechca para mitzmanahuis.

⁶ Yaya mitzmocuitlahuá tonaya huan tlayohua.

⁷ TOTECO mitzmocuitlahuis para amo mitzajsis niyon se tlamantli catli amo cuali.

Quena, yaya quimocuitlahuis monemilis.

⁸ TOTECO yaya mitzmocuitlahuis campa hueli tiyas o tihualias,
ama huan para nochipa.

122

Netlatlajtili para ma onca tlasehuilistli ipan altepetl Jerusalén

¹Na nipaþquí quema nechilhuijque:

“Ma tiyacajya ichaj TOTECO.”

²Pero ama ya tiitztoque nica ipan altepetl Jerusalén.

Quena, ya ticalactoque campa ipuertas ipan itepa.

³Jerusalén quisencajtoque para nopona nochí ma mosentilica.

⁴Nochí imasehualhua TOTECO tlen catli hueli hueyi familia tlen israelitame hualhuij nica sesen xihuitl, para quitlascamatise huan quipaquilismacase Toteco senquistoc quen quijjtohua itlajtol.

⁵Pampa nopona mosehúua para tetlajtolsencahuas nopa tlanahtujquetl catli iixhui David.

⁶Ximotlatlajtica ica TOTECO para ma onca tlasehuilistli ipan altepetl Jerusalén.

Xijtiochihua Jerusalén ica ni camanalí:

⁷“Ma itztoca cuali nochí catli quiicnelfáji ni altepetl Jerusalén.

Ma onca tlasehuilistli ica calijitic nopa tepamitl catli quiyahualohua.

Ma itztoca ica paqulistli ipan nochí tequicalme.”

⁸Pampa niquinicnélia noicnihua huan nohuampoyohua catli itztoque nica, niquijtohua:

“Ma quipiya tlasehuilistli ni altepetl.

⁹Pampa niquicnélia ichaj TOTECO catli mocahua nica,

ma onca tlasehuilistli ipan ni altepetl.”

123

Netlatlajtili para Toteco ma quitlasoxtla

¹Na njitlananas noixayac para nimitztlachilis ta, TOTECO, catli timosehuijtoc ipan ilhuicac.

²Tojuanti timitztlachilfáji ta,

TOTECO toDios, para ma techtlasoxtla san se quen se tequipanojquetl quitlachilfáiteco, o quen se sihua tequipanojquetl quitlachilfáiteco isihua para ma quichihuili catli cuali.

³TOTECO, techtlasoxtla.

Quena, xijpiya hueyi moyolo tohuaya.

⁴Ya tisijaytoque ica nopa masehualme catli techtitaj quen amo tlenó topati.

Injuanti catli mohueyimatij huan catli ricos tlahuvel techpinajtijáj, hasta ya techyolajscí.

124

David quihueyimatqui Toteco pampa quimanahui tlen icualancaitacahua

¹Nochí israelitame ma quijjtoca tlaque tijchijtosquíaj sintla TOTECO amo itztosquía tohuaya huan amo techpalehuijtosquía.

²Sintla TOTECO amo itztosquía tohuaya quema nopa tlacame motlananque para techhuilanase,

³techtolojtosquíaj tiyoltoque huan techtzontlamiltijtosquíaj ica ininhueyi cualancayo.

⁴Injuanti techhuahuatatzosquíaj quen atl tlatalana, huan huajca eltosquía quen tohuatl panotosquía ipan tojuanti.

⁵Quena, eltosquía quen panotosquía miyac atl catli tetetztic, catli tehuahuatatzosquíaj huan tiztontlantosquíaj.

⁶Ma tijtlascamatica TOTECO pampa amo quincahuili ma techcococa.

⁷Quen se tototl cholohua tlen se tlaquetztlí, quej nopa nojquia Toteco techchololti ininmaco tocualancaitacahua, catli quinequiyajay techmasiltise.

Nopa lazo cotonqui huan tojuanti timocajque timajcrajtoque.

⁸Tojuanti totlapalehuil huala tlen TOTECO,

catli quichijchijqui ilhuicactli huan tlaltipactli.

125

Toteco quinmocuitlahuía imasehualhua

¹Masehualme catli motemachíaj ipan TOTECO itztoque neltemachme, quen nopa tepetl Sion catli amo mojmolinía, huan ijcatoc cuali para nochipa.

²Quen Jerusalén quiyahualojoque miyac tepeme para quimanahuise, quej nopa nojquia TOTECO quinyahualojoce imasehualhua huan quinmanahuía.

³Toteco amo quincahuilis ma tlanahtatica masehualme catli fiero inintlalnamiquilis, pampa huelis imasehualhua catli itztoque xitlahuaque nojquia pehuasquíaj quichihuasquíaj tlamtantli catli amo cuali.

⁴TOTECO, xiquinchihuili catli cuali masehualme catli cuajcualme,

huan catli xitlahuac ininyolo moixpa.

⁵Pero nopa masehualme catli moiycatlalíaj ica tlamantli catli amo cuali xiquinhuica campa tiquintlatza-cultis.

Huan ma onca paquelistli huan tlasehuilistli ipan tlali Israel.

126

Toteco quicualtlalis itlal

¹ Quema TOTECO sempa quinhuilicase ipan Jerusalén nochí imasehualhua catli tetequipanohuaj ipan sequinoc tlalme,

elis quen tijtemiquij.

² ¡Nélia tihuetcase huan tihuicase ica paquelistli!

Huan nopa masehualme tlen sequinoc tlalme quiijtose:

“¡Dios quichijtoc huejhueyi tlamantli para nopa israelitame!”

³ Quena, nelía melahuac TOTECO techchihuilis huejhueyi tlamantli.

¡Ma tipaquia!

⁴ TOTECO, sempa techmacas tlamantli catli cuali quen tijpixtoyaj achthuiya.

Quena, quen nopa hueyame catli ajsi ipan nopa huactoc tlali huan quiyancuila, quej nopa xiyancuili tonemilis, TOTECO.

⁵ Catli tocáj ica choquistli, ica paquelistli pixcase.

⁶ Quena, masque chocatiyase quema quitoctiyase ininxinach,

pero quema pixcatij huicatihualase ica paquelistli pampa ya quihualicase catli quipixcatose.

127

Nochi catli cuali huala tlen Toteco

¹ Sintla TOTECO amo quitlanana se cali catli masehualme quichihuasnequij, san tlapic inintequi catli nopena tequitij.

Sintla TOTECO amo quimocuitlahuáj se altepetl, san tlapic inintequi nopa masehualme catli nopena tlamocuitlahuáj.

² San tlapic anmehuase cualca para antequitise chicahuac huan amo amnosiyajquetzase hasta tlajco yohual.

San tlapic para ica miyac tequipacholi anquitemojinemise amotlacualis huan san ya nopa anquimatise.

Pampa Toteco Dios quinequi ximotemachica ipan ya huan xicochica cuali.

Yaya quimmacas nochí catli quinicnélia nochí catli monequi.

³ Toconeuhua itztoque se nemactli tlen TOTECO.

Quena, catli tlacatij tlen totlacyo eltoc quen se tlatlancayotl.

⁴ Nopa coneme catli se quinpiya quema noja se telpoca tlacatl, itztoque quen miyac cuatlamintli catli quintequehuáj se soldado para ica momanahuis ipan tlahuilancayotl.

⁵ Cuali ipanti se tlacatl catli quinpiya miyac iconehua.

Nopa tlacatl amo mopinahuas sintla icualancaitacahua quitelhuáj iixpa se juez,

pampa nochí quitlepanitase catli quinpiyas para ica momanahuis.

128

Cuali ipanti nopa masehuali catli quitlepanita Toteco

¹ Nelía paquí nopa masehuali catli quiimacasi huan quitlepanita TOTECO.

Quena, paquí catli nemi xitlahuac ipan iojhui.

² Quiselis itlaxtlahuil pampa tequiti cuali.

Yaya paquis miyac huan nochí catli quichihuas quisas cuali.

³ Isihua paquis ipan ichaj.

Yaya elis quen se cualli xocomeca tzontli catli achi más quimocuitlahuáj huan catli temaca miyac itlajca.

Quinpiyas miyac ininconeuhua catli mosehuise campa imesa huan quipiyase miyac chicahualistli.

Quena, itztoze quen olivo cuame catli nelía cuali.

⁴ Quej nopa TOTECO quitiochihuas nopa tlacatl catli quiimacasi huan quitlepanita.

⁵ TOTECO quitiochihuas tlen altepetl Sion.

Quicahuilis para quilitas para nochí eltoc cuali ipan Jerusalén nochí tonali tlen inemilis.

⁶ Quicahuilis para itztos hasta quinitas iixhuihua.

¡Toteco quimacas tlasehuilistli nopa tlali Israel!

129

Ma huetzica catli quincualancaitaj israelitame huan altepetl Jerusalén

¹ Nochi israelitame hueli quiijtose para hasta quema pejqui itztose israelitame, huan pejqui timochihuaj se altepetl tlen san se toesi timasehualme,

tocualancaitacahua techtepotztocatinentoque.

² Techcuesolmacatoque hasta quema tiisraelita masehualme tionpejque timoscaltíaj quen se telpocatl.

Pero amo quema hueltoque techtzontlamiltáj.

³Tocuitlapa techtlamicocoque quema techmaquiliyayaj hasta huejcajya.

⁴Pero TOTECO yaya nelía xitlahuac,

quicotonqui nopa tepos cadenas catli ica techtatacatzohuayayaj nopa masehualme catli amo quittlepanitaj TOTECO.

⁵Ma huetzica ipan se hueyi pinahualistli nochí catli quicualancaitaj altepetl Jerusalén.

⁶Ma elica quen nopa xihuít catli nimantzi pilini huan huauqui pampa ixhuatoc ipan tlali catli amo huejcatla.

⁷Quena, ma elica quen nopa xihuít catli amo aqui quimehua, niyon amo aqui quipixca itlajca pampa amo tlenó ipati.

⁸Nimitztlajtlanía para niyon se catli pano nopa fiero masehualme ma amo quintiochihuaca.

Amo aquí ma quijito:

“Ma TOTECO anmechtiochihua.”

Niyon ma amo quijjtoca:

“Tojuanti timechtiochihua ica itequiticayo TOTECO.”

130

Ximotemachica ipan Toteco para anmechmanahuis

¹TOTECO, quema nimopantía ipan se hueyi tlaohuijçayotl, na nimitztzajtzilía para techtitlanilis motlapalehui.

²Toteco, techtlacaquili quema nimitznojnotza.

Techchihuili cuenta catli nimitztlajtlanía huan techpalehui.

³TOTECO, sintla tiquelnamiquisquía nochí totlajtlacolhua, amo aqui huelisquía moquetzas moixpa.

⁴Pero ta nelía titetlapojpolhuía, para nochí masehualme ma mitztlepanitaca.

⁵Na nimochiya ipan ta, TOTECO, para techpalehuis,

Quena, ica nochí noyolo nimotemachía ipan nopa catli techtlajtolcahuilijtoc ipan mocamanal.

⁶Ipan noalma senquistoc nitlachixtoc para ta, TOTECO, xitequití.

Nitlachixtoc para techpalehuis,

quen nopa tlamocuitlahuiani quichiyaj ma tlanesi.

Quena, más nitlachixtoc huan amo quen tlamocuitlahuiani catli tlahuel quinequij ma tlanesi.

⁷Nochí anisraelitame, ximotemachica ipan TOTECO,

pampa san yaya quipiya hueyi iyolo huan san yaya temaquixtía tlatoctzitzi.

⁸Yaya quinmaquixtis israelitame tlen nochí inintlajtlacolhua.

131

Ximotemachica ipan Toteco

¹TOTECO, na amo nimohueyimati, niyon amo nimotlepanita.

Na amo nimoilhuía para achi más nicuali,

niyon amo nimoilhuía para más njimati que sequinoc.

²Na amo nimolinía iixpa Toteco.

Nimochijtoc quen se piloquichpiltzi catli sanoc quicajtoc chichi huan mosehuía imetzco inana.

Quena, ayacmo tleno nimitztlajtlanijtoc.

³Huajca anisraelitame tlen ama huan para nochipa, san ximotemachica ipan TOTECO.

132

Netlatlajtili para Toteco ma quitionchihua nopa tiopamitl

¹TOTECO, xiqueñamiquí David huan quenicatza tlajiyohui.

²Xiqueñamiquí quenicatza David tlatestigoquetzquí ica ta, TOTECO, catli tifTeco Jacob, Catli Tijpiya Nochi Chicahualistli.

³Quijito:

“Amo nicalaquis nocajijtic,

niyon amo nimotecas ipan notlapech para nicochis.

⁴Amo niixijcopis, niyon amo nicochis niyon se tlatoctzi,

⁵hasta nijpantis se lugar campa huelis nijchihuas ichaj TOTECO para ipan ma mocahua, yaya catli iTeco Jacob, Catli Quipiya Nochi Chicahualistli.”

⁶Tijcajque camanaltij ipan tlali Efrata para icaxa TOTECO eltoya nopona, huan teipa tijpantijque huejca tlen altepeme ipan cuatitlamitl.

⁷Huajca ama ma tiyaca ipan itiopa Toteco.

Ma tiyase timotlancuaquetzatij iixpa para tijhueyichihuase.

⁸TOTECO, ximotlanana huan xicalaqui ipan nopa tiopamitl campa eltoc mocaxa, catli quiixnextía mochicahualis.

⁹Nopa totajtzitzí catli tiquintlapejpenijtoc ma moquentica ininyoyo chipahuac catli quinixnextía para tlatzetzeloltique,

huan nochí masehualme catli tiquinuyocatlalijtoc ma tzajtzica ica paquillistli.

¹⁰NoTeco, pampa tiquicnélfa motequipanoja David,

amo ximoicancuepa tlen nopa tlanahuatijquetl catli ta tijtlapejpeni, para quinnahuatis momasehualhua.

¹¹Pampa ta, TOTECO, tijtlajtolcahuili David,

huan amo quema tiquelcahua tijchihua catli tijtlajtolcahua.

Huan ta tiquilhui para teipa tiquintlalis iixhuihua ipan isiya para tlanahuatise.

¹²Huan sintla iixhuihua quichihuase catli quiijtohua nopa camanal sencahuali catli tijchijqui ica David huan sintla quitepanitase motlajtol,

huajca injuanti nojquia mosehuise ipan isiya para tlanahuatise para nochipa.

¹³Pampa ta TOTECO, tijtlapejpenijtoc altepetl Jerusalén para tiitztos npona.

¹⁴Tiquijo:

“Ya ni elis nochaj campa niitztos para nochipa.

Nopona nimocahuas pampa ya nopa catli nijnequi.

¹⁵Nijtiochihuas ni altepetl miyac huan niqüintlamacas imasehualhua catli teicneltzitzí.

¹⁶Niquinmaquixtis itotajtzitzí tlen nochí catli quinequij quincocose,

huan itlatzejzelolticja masehualhua tzajtzise ica paquillistli.

¹⁷Nopa chicahualistli catli David quipixqui sempa nijchihuas para monextis ipan iconé, huan yaya catli nicaltijtoc para nijtequimacas quen tlanahtuatiqetl elis quen se tlahuili para imasehualhua.

¹⁸Icualancaitacahua niqüintlahuisos ipan se hueyi pinahualistli, pero yaya catli tlanahtuatiqetl tlanahtuatis cuali huan monextis nochí ihueyitilis.”

133

Nelía yejectzi nesi quema timosentiláj ininhuaya tocnihua

¹Xiquitaca, nelía cuali huan yejectzi nesi para icnime ma mocahuaca sentic ica san se ininyolo.

²Quema san se ininyolo masehualme, eltoc yejectzi quen nopa aceite catli quitequilijque Aarón ipan itzonreco,

huan temoc ipan itentzo huan yajqui hasta iteno iyoyo.

³Eltoc yejectzi huan nesi quen nopa ajhuachtlí catli huetzi ipan tepetl Hermón huan moxitohua ipan tepetl Sion.

Pampa campa itztoque sentic ica san se ininyolo masehualme,

TOTECO npona quititlani tlatichihualistli huan nemilistli para nochipa.

134

Ma quitlascamatica Toteco sesen tiotlac

¹Ama xijhueymatica TOTECO,

nochí amojuanti anitequipanojcahua.

Xijhueymatica nochí amojuanti catli sesen tlayohua antlamocuitlahuáj ipan ichaj.

²Ximomatlananaca huan xijtlascamatica TOTECO.

³Ma amechtiochihua TOTECO tlen npona ipan altepetl Sion,

Quena, ma amechtiochihua Toteco catli quichijchijqui ilhuicactli huan tlaltipactli.

135

Toteco nelía hueyi, pero teteyome amo tlenó ininpati

¹Xijpaquilismacaca TOTECO!

Quena, xijpaquilismacaca nochí amojuanti anitequipanojcahua.

²Xijpaquilismacaca nochí amojuanti catli anitztoque ipan ichaj TOTECO huan catli annentinemij icalixa.

³Xijpaquilismacaca TOTECO pampa yaya nelía cuali.

Xijhuicatica ica tiohuicatlí pampa yaya hueyi iyolo.

⁴Pampa TOTECO quitlapejpenijtoc Jacob para quiicnelis.

Quintlapejpeni nochí iixhuihua ma elica iaxcahua.

⁵Na nijmati para TOTECO tlahuél hueyi.

Nijmati para yaya tlahuél más hueyi que nochí catli quintocaxtía “dioses”.

⁶TOTECO quichihua nochí catli quinequij quichihuas ipan ilhuicactli, tlaltipactli, huan ipan hueyi atl huan campa más huecatla.

⁷Quichihua para ipan nochí tlaltipactli ma motlanana mixtli,

huan nojquia quittitlani tlapetlanilotl huan quichihua ma tlaquiyahui.

Yaya quinahuatí ma quisá nopa ajcatl campa moajoctoc.

⁸Quichijqui ma miqui nopa achthui ejquetl ipan sesen familia tlen tlali Egipto, huan nopa achthui ejquetl tlen inintlapiyalhuá.

⁹Quichijqui huejhueyi tiochicahual nextili ipan tlali Egipto iixpa Faraón huan itequipanojcahua.

¹⁰Quintzontlamilti miyac masehualme ipan miyac tlalme.

Quimicti tlanahtuatiáni catli quipiyayaj miyac chicahualistli.

¹¹Quimicti Sehón catli eliyaya inintlanahuatiája nopa amorreos.

Nojquia quimicti Og tlanahtuatiqetl tlen tlali Basán huan nochí nopa tlanahtuatiáni ipan tlali Canaán.

¹²Huan nochí nopa tlali catli quinahuatiyaj nopa tlanahtuatiáni quincuili,
huan quinmacac nopa tlalme nopa israelitame quen elisquía se tlamtli catli inintata quincahuilijtejqui.

¹³TOTECO, masehualme mitzelnamictose para nochipa.

Nochi masehualme catli tlacahtiyase mitziximajtose para tlahuel tihuey.

¹⁴Pampa TOTECO quintlajtolsencahuas xitlahuac nochí imasehualhua,
huan yaya quintlasojtas itequipanojcahua.

¹⁵Nopa masehualme catli itztoque ipan tlalme catli amo quiiximatij Toteco,
quinhueyichihuaj teteyome tlen oro huan plata catli quinchichijtoque ica ininmax.

¹⁶Nopa teteyome quipiyaj inincamac, pero amo camanaltij,
quipiyaj inixteyol, pero amo tlachiyaj.

¹⁷Quipiyaj ininnacas, pero amo tlacaquij,
huan nojquia amo hueli tlajijotilanaj.

¹⁸Nopa masehualme catli quinchichihuaj nopa teteyome nelía huihuitique,
san se quen nopa teteyome,
huan san se huihuitique catli ininpan motemachíaj.

¹⁹¡Anisraelitame, xijpaquilismacaca, TOTECO!

Amojuanti antotatzitzí catli aniihxuihua Aarón, xijpaquilismacaca TOTECO.

²⁰Aniihxuihua Leví, xijpaquilismacaca TOTECO.

Huan nochí amojuanti catli anquimacaj huan anquitlepanitaj TOTECO,
xijpaquilismacaca.

²¹Nochi masehualme ipan altepetl Jerusalén ma quipaquilismacaca TOTECO pampa yaya itztoc nica ipan
altepetl Jerusalén.

¡Paquillistli!

136

Ma tijtlascamatica Toteco

¹Xijtlascamatica TOTECO pampa yaya nelía cuali,
pampa itlaicnelijcayo amo quemá tlami.

²Xijtlascamatica Toteco Dios catli más hueyi tlen nochí sequinoc “dioses”,
pampa itlaicnelijcayo amo quemá tlami.

³Xijtlascamatica Toteco Dios catli ininTeco nochí tecojme,
pampa itlaicnelijcayo amo quemá tlami.

⁴Xijtlascamatica TOTECO pampa san ya hueli quichihua huejhueyi tlamtli,
pampa itlaicnelijcayo amo quemá tlami.

⁵Xijtlascamatica yaya catli quichichijqui ilhuicactli ica miyac tlalnamiquilistli,
pampa itlaicnelijcayo amo quemá tlami.

⁶Xijtlascamatica yaya catli quitlali ni tlali ipani atl,
pampa itlaicnelijcayo amo quemá tlami.

⁷Xijtlascamatica yaya catli quinchichijqui nopa tlahuilme catli onca nepa ilhuicac,
pampa itlaicnelijcayo amo quemá tlami.

⁸Quichichijqui nopa tonati para ma tlahu tonaya,
pampa itlaicnelijcayo amo quemá tlami.

⁹Huan quichichijqui metztl huan sítatlime para ma tlahuica tlayohua,
pampa itlaicnelijcayo amo quemá tlami.

¹⁰Xijtlascamatica TOTECO catli quintzontlamilti nopa achtihiu ehuaní tlen tlali Egipto,
pampa itlaicnelijcayo amo quemá tlami.

¹¹Xijtlascamatica catli quinquixti israelitame ipan inintla nopa egiptome,
pampa itlaicnelijcayo amo quemá tlami.

¹²Quena, quinquixti ica ihueyi chicahualis huan ica inejmac quinpalehui,
pampa itlaicnelijcayo amo quemá tlami.

¹³Xijtlascamatica yaya catli quixelo nopa Hueyi Atl Chichiltic para ma panoca imasehualhua,
pampa itlaicnelijcayo amo quemá tlami.

¹⁴Huan quinpanolti nopa israelitame ipan tlali huactoc tlatlajco nopa hueyi atl,
pampa itlaicnelijcayo amo quemá tlami.

¹⁵Pero quinatzonpolihuilli Faraón huan isoldados ipan nopa hueyi atl,
pampa itlaicnelijcayo amo quemá tlami.

¹⁶ Xijtlascamatica Toteco catli quinycanqui imasehualhua ipan nopa huactoc tlali, pampa itlaicnelijcayo amo quema tlami.

¹⁷ Xijtlascamatica yaya catli quinmanahui imasehualhua ininmaco tlanahuatiani catli quipixque miyac chicahualistli,

pampa itlaicnelijcayo amo quema tlami.

¹⁸ Yaya quintzontlamilti huejhueyi tlanahuatiani catli tlahuel quipiyayaj chicahualistli, pampa itlaicnelijcayo amo quema tlami.

¹⁹ Quitzontlamilti Sehón, inintlanahuatijca nopa amorreos, pampa itlaicnelijcayo amo quema tlami.

²⁰ Nojquia quimicti Og, tlanahuatijquetl tlen tlali Basán, pampa itlaicnelijcayo amo quema tlami.

²¹ Huan inintlal nopa tlanahuatiani,

Toteco quinmacac imasehualhua quen se tlamantli catli inintata quincahuilijtejqui, pampa itlaicnelijcayo amo quema tlami.

²² Quena, quimacac itequipanoja Israel para ma moaxcati nopa tlali para nochipa, pampa itlaicnelijcayo amo quema tlami.

²³ Yaya catli techelnamijqui tiisraelitame quema ayacmo tijpiyayaj chicahualistli, pampa itlaicnelijcayo amo quema tlami.

²⁴ Yaya techmanahu ininmaco tocualancaitacahua, pampa itlaicnelijcayo amo quema tlami.

²⁵ Yaya quinmaca tlacualistli nochí tlamantli catli yoltoque, pampa itlaicnelijcayo amo quema tlami.

²⁶ Xijtlascamatica Toteco Dios catli quinahuatía ilhuicactli, pampa itlaicnelijcayo amo quema tlami.

137

Inintequipachol israelitame catli itztoque ipan tlali Babilonia

¹ Ipan tlali Babilonia timosehuiyaj iteno atemitl, huan timochoquequiyayaj, pampa tiquelnamiquiyayaj altepetl Jerusalén, huan quenicatzá opano cuali elqui.

² Tiquintlahuelcajtoyaj toarpas huan tiquincuapilojtoyaj ipan ininmacuayo nopa cuame.

³ Amo hueliyaya tihuicaj.

Pero inijuanti catli techhualicatojaj ica fuerza ipan inintlal, techhilhuijque ma tihuicaca ica paquillistli nopa yejyectzitzí huicatl catli tihuicayayaj quema tiitztoyaj ipan altepetl Jerusalén.

⁴ Pero amo tihuuelque.

Amo hueli tihuicase se huicatl para Toteco ipan seyoc tlali ica masehualme catli amo tiquiniximatij.

⁵ Sintla niquelcahuasquía altepetl Jerusalén,

ma quipolo ichicahualis nonejmac,

huan ma ayacmo huelis quitzotzonas nopa arpa.

⁶ Sintla ayacmo niquipinelisquía Jerusalén catli techpaquillisnaca, xijcahua nonenepil ma tlatzqui ipan nocamachal para ayacmo nihiucas.

⁷ TOTECO, amo xiquelcahuia catli nopa tlali Edom ehuani quiijtoque, quema nopa soldados tlen tlali Babilonia quisosolohuayayaj altepetl Jerusalén.

Inijuanti quiijtohuayayaj:

“Xijisosoloca nopa altepetl hasta campa tlatzquitoc.”

⁸ Teicneltzi ni tlali Babilonia,

pampa nojquia quisosolose.

Nelía paquis nopa tlacatl catli quitlamisolesos huan quintzontlamiltis imasehualhua.

⁹ ¡Tlahuel paquis nopa tlacatl catli quinitzquis coneme tlen Babilonia huan quinxaxamatzas ipan tetl, por catli fiero quichijtoque inintatahua ipan altepetl Jerusalén!

138

Tlascamati por itlapalehui Toteco

¹ Ica nochí noyolo nimitztlascamatis, TOTECO,

huan nihiucas para ta iniiixpa nopa motequihuajcahua.

² Nimotlancuaquetza iixmelac motiopa catli tlatzejtzelotic,

huan nimitztlascamatis pampa nelía titetlasojtla huan itemachtli.

Nochi catli techtlatjolcahuilijtoc para tijchihuas,

tijtlamichihuas pampa mocamanal nelía temachtli quen ta itemachtli.

³ Quema nimitztzajtzilí,

ta technanquilá huan techfuerzajmaca.

⁴TOTECO, nochí tlana huatiani catli itztoque ipan ni tlaltipactli mitztlascamatise, pampa nochí injuanti quicaquise catli tijtlajtcolcajtoc.

⁵Quena, huicase por nochí nopa huejhueyi tlamantli catli quichijtoc TOTECO, pampa ihueyitilis nelhueyi.

⁶Masque TOTECO tlahuel hueyi, yaya quintlaquilá catli moechcapano huaj.

Pero catli mohueyimati, monequi moquetzase huejca tlen Toteco, pampa yaya amo quinequi quinatas.

⁷Sintla niitztoc ipan tlaijiyohuilistli, ta TOTECO, techmanahuía huan techmaquixtía.

Huan quema nechhuilanaj nocualancaitacahua, ta tijxitlahua momax huan techmaquixtía ica mohueyi chicahualis.

⁸TOTECO, ta tijchihuas nochí catli timoilhuijtoc para tijchihuas ipan na nonemilis. Pampa nopa tlaicnelijcayotl catli tijpiya ica na, TOTECO, amo quema tlami.

Amo techtlahuelcahua pampa ta techchijchijqui.

139

Toteco itztoc campa hueli

¹TOTECO, ta techyoltlachilijtoc huan tijmati nochí tlen na.

²Ta cuali tijmati sintla nimosehuía o nimoquetza.

Huan quema niitztoc huejca, ta tijmati tlaque nijpixtoc ipan notlalnamiquilis.

³Ta technextilá nopa ojtili catli monequi nijtoquilis, huan techilhuía canque nicalaquis huan canque nimosiyajquetzas.

Sesen tlatoctzi ta tijmati canque niitztoc.

⁴Ta TOTECO, tijmati tlaque niquijtos hasta quema ayamo nicamanalti.

⁵Ta techyahualojtoc pampa tiya ica noixpa huan ica noica, huan tijtlalá momax ipan na para tecchtiochihuas.

⁶Nochi ni tlamantli catli ta tijmati nelía yejyecdzi, huan ohui para nijneltocas.

⁷Amo cana hueli nimotlati tlen moTonaltzi.

Amo cana huelis nimotlati huan amo tiitztos nopona.

⁸Sintla nitlejcos hasta ilhuicac para nimotlati, ta nopona tiitztoc.

Huan sintla niyasquía ipan nopa hueyi ostotl campa itztoque mijcatzitzi, ta nepa tiitztoc.

⁹Sintla nijpiyasquía noeltlapal huan nipatlanisquía, huan niquixotonasquía nopa hueyi atl,

¹⁰hasta nepa techyacanasquía ica mohueyi chicahualis.

¹¹Sintla njchihuasquía campica para nimotlati ipan tzintlayohuilotl, nopa tzintlayohuilotl mocuepasquía tlahuili yahualtic tlen na, pampa ta tiitztos nopona.

¹²Pampa nixon nopa tzintlayohuilotl amo hueli techtlatis moixpa, Toteco.

Pampa para ta nopa yohuali tlahuila quen elisquía tonaya.

Nopa tzintlayohuilotl huan tlahuili ta tiquita san se.

¹³Ta tijsencajqui sesen tlamantli catli onca ijitic notlacayo.

Huan tijmotzquilti sesen tlamantli catli nijpiya, quema niitzoya ijítico nonana.

¹⁴Nimitztlascamati pampa techsencajqui ma nieli se tlamantli catli nelía cuajcualtzi.

Quena, nopa tequilti catli tijchijqui quema techsencajqui onpano yejyecdzi.

San nijsentlachilá para nimoilhuis nochí catli tijchijtoc ipan notlacayo.

¹⁵Ta tijtlachiliyaya quema na nipejqui nimoscaltía nopona nel nimotlatijtoya tlen nochí sequinoc ipan ijítico nonana.

Quema amo aquí más quitlachiliyaya, ta techchijchijqui ica mohueyi yajatil, quen se catli cuali quimati tlaxinepalohua.

¹⁶Ta techtitac quema ayamo ntlacatiyaya.

Huan quema ayamo ntlajijyotilanayaya, tiquixquetzqui quesqui tonali niitzosquía.

Huan sesen tonal catli niitztosquía huan tlaque nopantis,

ta tiquijcuilo ipan molibro.

¹⁷Toteco Dios, nelía yejyectzi quema nimomaca cuenta para ta tijsenhuquilá timonejnehuilá tlen na.

¹⁸Hasta amo hueli nijpohua quesqui huelta timonejnehuilá tlen na ipan se tonali.

Huan ica ijnaloc quema niisa,
ta noja timonejnehuiljtoc tlen na.

¹⁹Toteco Dios, nélfa elisquía cuali sintla tiquintzontlamiltisquía nochí masehualme catli amo mitztlepanitaj.
Xijchihua ma nechtlalcahuica nopa temictiani,

²⁰pampa injuanti mitztlajilhuáj,
huan san quiahuilmatj motoca.

²¹TOTECO, ¿atlac amo quinamíqui para niquincualancaitas injuanti catli mitzcualancaitaj?

¿Atlac amo quinamíqui nicualanis ica mocualancaitacahua?

²²Quena, tlahuél niquincualancaita,
pampa niquinita quen nojquiya elisquíaj nocualancaitacahua na.

²³NoTeco Dios, xijtachili noyolo huan xiquita nochí catli eltoc nopona.

Huan xijyejyeco notlannamíquilibis para tiquitas sintla xitlahuac catli nimoilhuáj.

²⁴Technextili sintla onca ipan notlanejnehuilis se tlalnamíquilstli catli amo mitzpactía,
huan techyacantiya ipan nopa ojtli catli tehuica campa onca nemilstli para nochipa.

140

TOTECO, techmanahui ininmaco amo cuajcualme

¹TOTECO, techmanahui ininmaco nopa tlaixpanoca masehualme.

Technocuitlahui para tlahuilanca tlacame amo huelis nechcocose.

²Injuanti nochí se tonal quisencahauj quenicatza quichihuase tlamantli catli amo cuali.

Tlatocztitztli quinequij quipehualtise cualantli.

³Inincamanal tecocohua quen itencococa se cohuatl o se colotl.

⁴TOTECO, technocuitlahui para amo nihuetzis ininmaco masehualme catli amo cuajcualme,
huan catli tetlajilhuáj,

pampa injuanti moilhuijtoque quenicatza nechhuihuiitase.

⁵Nopa masehualme catli mohueyimatiq quitlalijtoque se tlaquetztl para ma nimasi.

Quitlalijtoque se lazo para ica nechcuapilose para ma nimohuisos ajacatipa.

Nechchiyaj ica se matlatl para nechmasiltze.

⁶Na nimitzilhuijtoc, TOTECO, para ta tinoDios.

Techtlacaquili quema nimitzatzajtzilá.

⁷Ta tiTOTECO Dios, tinotemaquixtijca,
ta tijpiya nochí chicahualistli para techmaquixtis.

Ta techmocuitlahuáj quema onca tlahuilancayotl.

⁸TOTECO, amo xiquincahua ma tlatlanica nopa masehualme catli amo mitztlepanitaj.

Amo xiquinpalehui para ma quisa cuali catli quinequij quichihuase para ma amo mohueyimatica.

⁹Xijchihua para nochí tlamantli catli moilhuijtoque quichihuase ma huetzi ininpani.

Ma tzontlamica senquistoc quen quisencajtoyaj nechtzontlamiltse na.

¹⁰Ipan inintzonco ma huetzi tlcoli,

o xiquinmajcahua ipan tltil,

o ipan ostol catli tlahuél huejcatla campa ayacmo huelise quisase.

¹¹Amo xiquincahuili ma tlatlanica ipan totlal nopa masehualme catli quinpactía istlacatise.

Más cuali nimantzi xiquintlatzacuiliti.

¹²Pero na cuali nijmati para ta, TOTECO,

tiquinpalehuis nopa teicneltzitzti catli injuanti quintepotztocatinemij.

Ta tiquinpalehuis catli teicneltzitzti para ma quisa cuali para injuanti quen quinamíqui.

¹³Huan masehualme catli itztoque xitlahuaque mitztlascamatise,

pampa quimatij para temachatl itztotij moixpa.

141

Netlatlajtili para Toteco ma quimanahui

¹TOTECO, na nimitznotza.

Ximoisihuilli techpalehuiqui.

Techtlacaquili quema nimotlatlajtía ica ta.

²Xijseli nonetlatlajtilis quen elisquía copali catli quitlatzáj moixpa,
huan quema nimomatlana para nimitzhueyimati,

xiquita quen se tlacajcahualistli catli nimitzmactilá ica tiotlac.

³TOTECO, technocuitlahui para ma amo nicamanalti quej hueli.

Techpalehui para nimocamatzacuas.

⁴Amo techcahuili nijnequis tlamantli catli amo cuali.

Amo techcahuili ma niquinpalehuis tlaixpanoca masehualme ica catli quichihuaj.

Ma amo niquixtoca nijcuas nopa cuali tlamantli catli quipiyaj.

⁵Quema monequi se nechtlanamictis,
xijchihua para catli monejnefiltaj xitlahuac moixpa ma nechtlatzacultica.
Ya nopa niquitasquía quen se tlamantli cuali catli nechchihuilaíjaj.
Sintla masehualme catli cuajualme nechtlacahualtise,
elis quen se pajili para na.

Amo techcahuili para nijhuejcamajahuas inon.
Pero na tlatoctzitzin nimotlatlajtía para ma quiselica tlazacultili tlaixpanoca masehualme.

⁶Quema nijchihuas para mocuamimilose inintlayacanca ipan tepeixco,
quicaquise nocamanal huan quipantise para nelcuali.

⁷Nopa fiero masehualme quiselise tlatzacultili huan iniomiyohua quitepehuase ipan campa hueli tlali.

⁸TOTECO, ta catli titoTeco, na san nimitzchiya para techpalehuis.

Ipan ta nimotemachía para techmocuitlahuis.

Amo xiquincahuili ma nechmictica.

⁹Techpalehui para amo nimasis ipan nopa tlaquetztlí catli quitlalijtoque nopa fiero masehualme.

¹⁰Xijchihua para nopa amo cuajualme ininseltzitzin ma momasiltica ica nopa tlaquetztlí catli quisencajtoque
para sequinoc.

Pero na ma nipano nimajcajtoc huan amo tleno ma nopanti.

142

David tlajtlanqui tlapalehuili quema itztoya ipan tlaohuicayotl

¹Chicahuac nijtzajtzilis TOTECO huan nijtlajtlanis ma nechtlasojtla.

²Iixpa ya nijpohuilaño nochí catli nechtequipacholmaca.

³Quema eltoc quen nimisahuía ipan tlaohuicayotl,
huan ayacmo njimati tlaque nijchihuas, nijnjojnotza.

San ya quimati tlaque ojli monequi njitoquilis para nimomanahuis tlen nopa tlaquetztlí,
catli quitlalijtoque nocualancaitacahua.

Quena, campa hueli quitlatlitoque tlaquetztlí ipan noojhui.

⁴Nijtlachili campa hueli huan niquitac.

Amo aqui monejnehuilaño tlen na.

Amo aqui quinequi nechpalehuis.

Amo aqui nechmocuitlahuía, niyon amo aqui quichihuilá cuenta nonemilis.

⁵Huajca na nimitzajtzilis, TOTECO, huan nimitzilhui:

“TOTECO, san ipan ta nimotemachía para techmocuitlahuis.

San ta hueli techmanahuis para amo tleno nopantis.

⁶Xijtlaquaquili catli nimitztlajtlanía,
pampa tlahuel nechtlaajiyohuilitáj masehualme.

Techmanahui ininmaco catli nechtepotztocatinemij,
pampa injuanti achi más quipiyaj chicahualistli que na.

⁷Techquixti ipan ni tlazactli campa niitztoc para nihuelis nimitztlascamatis.

Huan huajca nopa masehualme catli itztoque xitlahuaque,
nechyahualose huan paquise pampa tijpiyas hueyi moyolo nohuaya para nochipa.”

143

Netlatlajtili para Toteco ma quimanahui huan ma quiyacana

¹TOTECO, xijtlaquaquili catli nimotlatlajtía ica ta!

Techmanquili pampa ta titemachtlí huan san catli cuali tijchihua.

²Amo ximochihua quen se juez huan techtlajtolsencahua,
pampa moixpa ta amo aquí se masehuali catli itztoc xitlahuac.

³Nocualancaitacahua nechtepotztocatoque huan nechitzquijque.

Nechtluhisojque huan nechchihuilaíj ma niitzo ipan tiztlayohuilot quen catli ya mictoque.

⁴Nelíá senquistoc nimoyoltequipachohua,

hasta ayacmo njimati tlaque nijchihuas.

⁵Niquelnamiqui quenicitza eltoya ipan nopa tonali catli panoc.

Nimonejnehuilaño tlen nochí huejhueyi tlamantli catli tijchijqui.

⁶Yeca nimomatlanana moixpa huan nimitztemohua.

Ipan noyolo tlahuel nimitznequi quen se tlali catli huactoc quinequi atl.

⁷TOTECO, nimantzi technanquili pampa tlahuel nitlajiyohuía ipan noyolo.

Amo ximoicancuepa tlen na para amo nimiquis.

⁸Ica ijnaloc, technextili motlaicnelycayo,

pampa ipan ta nimotemachijtoc para techmocuitlahuis.

Technextili nopa ojli catli monequi njitoquilis,

pampa san ta nimitzilhui catli eltoc ipan noyolo.

⁹TOTECO, techmanahui tlen nocualancaitacahua,

pampa ipan ta nimotemachía para amo tleno nopantis.

¹⁰Techmachi ma nijchihua catli ta tijnequi pampa ta tinoTeco Dios.

MoTonaltzi ma nechyacana campa cuali nopa ojtili.

¹¹TOTECO, techmaquixti para ma monextis mohueyitilis.

Techquixti tlen ni tlaijyohuilistli pampa ta tijchihua catli xitlahuac.

¹²Pampa ta techicnelía, xiquinhuejhuelo nochi nocualancaitacahua.

Xiquintzontlamilti nochi catli quinequij nechchihuilise catli amo cuali,

pampa nimotequipanoja.

144

Netlatlajtili para Toteco ma quipalehui para tlatlanis

¹Ma nochi quipaquilismacaca TOTECO catli nechtlatfáj para amo nechajsise nocualancaitacahua.

Yaya nechyacana huan nechnextilfá quenicitat nitlahuilanas.

²Yaya nechtlasojtla huan yaya nechpixtoc campa temachtlí.

Yaya nechpixtoc imaco huan nechchololtis tlen nocualancaitacahua.

Yaya notlamanahuicja huan ipan ya nimotemachijtoc.

Yaya quintlalijtoc nomaco miyac tlalme ica ininmasehualhua para ma niquinnahuatis.

³TOTECO, ¿tlaque topati timasehualme para toca timocuatotonía?

¿Tlaque topati para tlahuel ta techpatiita?

⁴Pampa tonemilis san panotehua quen se ajacatl huan quen se ecahuilotl.

⁵TOTECO, xijcelpacho nopa ilhuicactli huan xitemo techpaxaloqui.

Sintla tiquinpanajsis nopa tepeme, popocase.

⁶Xijtitlani tlapetlanilotl quen elisquía cuatlamintli,

huan xiquinsemana nochi mocualancaitacahua huan amo quimatise tlaque quichihuase.

⁷Hasta tlen nepa ilhuicac xijxitlahua momax huan techmaquixti.

Techchololti ininmaco ni nocualancaitacahua catli sequinoc tlalme ehuaj huan tlahuel quipiyaj chicahual-
istli.

Na nijmati quen nimisahuisquía ipan se atl catli tlahuel huejcatla.

⁸Injuanti san quinpectá istlacatise.

Tlatestigoquetzaj para quiijtose catli melahuac,

huan nimantzi istlacatij.

⁹NoTeco Dios, na nihuicas huicatl catli yancuic,

huan nitlatzotzonas ipan noarpa catli quipiya majtlactli cierdas.

¹⁰Pampa ta catli tiquinchihua ma tlatlanica tlanahtuati.

Ta catli techmaquixti na nimotequipanoja, David, para ma amo nechmictica ica machete.

¹¹Nojquia techmaquixti huan techmanahui ininmaco nocualancaitacahua,

pampa injuanti san teistlacahuáj huan tlacajcayahuaj.

¹²Xijchihua para totelpocahua ma elica tejtetique huan huejcapantique quen cuame catli yejyectzi
moscaltíaj.

Huan toichpocahua ma elica yejyectzitzli,

quen nopa tlaketzalme catli quinyejyecchijtoque,

huan quinquetztoque ipan ininchajchaj tlanahtuati.

¹³Xijchihua para tocoxtalhua ma temica ica miyac tlamantli pixquistli.

Huan toborrejohua ma momiyaqilica hasta ma mochiuhaca miles huan millones ipan topotrero.

¹⁴Xijchihua totorojhua ma quipiyaca miyac chicahualistli para tequitise.

Amo xijcahuili nijon se tocualancaitaca ma quiyahualo totepa.

Techmaca san tlasehuilistli campa hueli.

Amo xijcahuili para nijon se tlen tomasehualhua monequi tetzajtzilis para tlapalehuili pampa quipanti catli
fiero ipan tocales.

¹⁵Quena, nelía paquij nopa masehualme ipan se altepetl catli quej ni eltoc,
huan amo quipiya catli fiero.

Quena, nelía paquij cuali masehualme catli quipiyaj TOTECO para ininDios,
huan ipan ya motemachíaj.

145

Toteco nelía cuali huan quipiya nochí chicahualistli

¹Nochi nonemilis huan para nochipa nimitzhueyimatis tinoTeco huan tinotlanahuati.

²Mojmostla nimitzhueyichihuas.

Quena, ama huan para nochipa nimitzpaquilmismacas.

³Nelía tihueyi, TOTECO, huan quinamiqui ma timitzhueyimatica nochí timasehualme.

Amo aqui quitlamimachilfá nochí mohueyitilis.

⁴Nochi coneme catli moscaltijtijase quielnamiquise catli tijchihua,
huan tepohuilise nopa tlamantli catli tijchijtihualajtoc ica mohueyi chicahualis.

⁵ Na san nimonejnehuilis tlen moyejejeja huan mohueyitilis,
huan nopa tlatlanextli catli mitzyahualohua.
⁶ Nimoilhuis tlen nopa huejhueyi tiocchicahual nextili catli tijchijtoc.
⁶ Masehualme camanaltise tlen nopa huejhueyi tlamantli catli tijchijtoc.
Huan na nitepohuilis tlen mohueyitilis.
⁷ Nochi masehualme ipan tlaltipactli camanaltise para nelia ticuali huan hueyi moyolo.
Quiijtose para tijchihua san catli xitlahuac.
⁸ TOTECO, hueyi moyolo huan tlahuel titetlasoxtla.
Amo nimantzi ticualani huan titeicnelia miyac.
⁹ TOTECO ta cuali moyolo ica nochi masehualme huan motlaicnelijcayo monextia ipan sesen tlamantli catli
tijsecajtoc.
¹⁰ TOTECO, nochi tojuanti catli ta techchijchijtoc timitztlascamatij.
Quena, nochi tojuanti catli timitztoquilaj timitzpaquilismacase.
¹¹ Tojuanti sentic timocamanalhuise tlen ihueyitilis motlanahuatilis campa ta titlanahuatia,
huan ticamanaltise quenicatzia tijpiya hueyi chicahualistli.
¹² Titepohuilise tlen nopa huejhueyi tiocchicahual nextili catli tijchijtoc,
huan tlen moyejejeja huan tlen ihueyitilis motlanahuatilis campa ta titlanahuatia.
¹³ Pampa motlanahuatilis amo quemta tlamis.
Ta tijpiyas tlanahtutli ica nochi masehualme catli tlacajtiyase para nochipa.
¹⁴ Ta TOTECO tiquintlanana nochi catli huetzij,
huan tiquinfuerzajmaca catli itztoque ipan tequipacholi.
¹⁵ Nochi masehualme ipan tlaltipactli mitztemohuaj,
huan mitzchiyaj para xiquinpalehui.
Ta tiquinmaca inintlacualis quen quinmonequilitjhuala.
¹⁶ Ta ica momax tiquintiochihua nochi catli yoltoque,
pampa tiquinmaca catli quicuase huan catli quijise.
¹⁷ TOTECO quichihua san catli xitlahuac,
huan quinextia para hueyi iyolo ipan nochi catli quichihua.
¹⁸ TOTECO itztoc ininnehchca nochi catli quinotzaj.
Quena, itztoc ininnehchca nochi catli quitemohuaj ica nochi ininyolo.
¹⁹ Yaya quimmaca catli quinequij nochi masehualme catli quiimacasij huan quitlepanitaj.
Quintlacaquilaj quema quitzajtzilaj ma quinpalehui huan quinmaquixtia tlen catli amo cuali.
²⁰ TOTECO quinmocuitlahuia nochi catli quiicnelaj,
pero nochi catli amo quitlepanitaj,
Totoco quintzontlamiltis.
²¹ Nijpaquilmacases TOTECO ica nocamac.
Nochi masehualme catli itztoque campa hueli quipaquilismacase para nochipa huan amo quemta tlamis.

146

San ma timotemachica ipan Toteco

¹ Na nijhueyimatis TOTECO ica nochi noyolo.
² Nochi tonali ipan nonemilis nijpaquilmacases TOTECO.
Nihuicas tiohuicatl para noTeco Dios hasta nimiquis.
³ Amo ximotemachica ipan huejhueyi tlacame catli quipiyaj tequiticayotl,
niyon ipan se tlen hueli tlacatl pampa niyon se masehualti amo huelis mitzmaquixtis.
⁴ Pampa se tonal miquise nochi masehualme huan mocuepase tlali.
Quena, tlamis inijijyo huan inninemilis,
huan ica se tlatoctzi tlamis nochi catli moilhuijtoyaj quichihuase.
⁵ Pero nelia paqui nopa masehualti catli quipixtac quen itlapalehuijca yaya catli iTeco Jacob,
huan san ipan TOTECO iDios motemachia para quimocuitlahuis.
⁶ Yaya catli quichijchijqui ilhuicactli,
tlaltipactli, hueyi atl huan nochi catli itztoque nopona.
Yaya catli quichihua nochi catli quitlajtolcajtoc para quichihuas.
⁷ TOTECO quinchihuilaj catli xitlahuac nochi teicneltitzti catli sequinoc quintlaijyohuultfaj.
Huan quintlamaca catli mayanaj.
Quinchihua ma yaca majcajtoque catli tzactoche masque amo tleno quichijtoque.
⁸ TOTECO quintlachiyaltia popoyotzitz.
Quintlanana catli nechca itztoque para huetezise.
Huan quinicnelia catli monejnemiltfaj xitlahuac iiipa.
⁹ TOTECO quinmocuitlahuia nopa seyoc tlali elhuani.
Yaya quinmocuitlahuia catli icnotzitz huan catli cahual toahuihua.
Pero yaya quisosolohua catli quisencauaj masehualme catli amo quitlepanitaj.
¹⁰ TOTECO tlanahuatis para nochipa.

Amojuanti ipan altepetl Jerusalén,
amoTeco Dios elis nopa Tlanahuatijquetl,
catli quinnahuatis nochí masehualme catli tlacajtiyase para nochipa.
¡Paquilitli!

147

Ma tijpaquilismacaca Toteco pampa quipalehuijtoc altepetl Jerusalén
¹ Xijpaquilismacaca TOTECO pampa nelía cuali para tihuicase tiohuicatl para ya.

¡Nelía yejectzi huan quinamiqui!

² TOTECO sempa quicualtlalis altepetl Jerusalén,
huan quinsentilis nopa israelitame catli quinsemanqui,
huan itztoque ipan sequinoc tlalme quen seyoc tlali ehuani.

³ Yaya quinylchicahua catli quipiyaj voltequipacholi huan quinpajtía campa mococojtoque.

⁴ Yaya quimati quesqui imiyaca sitlalime onca huan sesen quintocaxtlalijtoc.

⁵ Toteco nelía hueyi huan quipiya miyac chicahualistli.

Itlalnamiquilis amo aqui hueli quitlamimachilía.

⁶ TOTECO quinhueytlatlá catli moechcapano huaj,
pero nochí amo cuajcualme quintlahuisos tlalchi.

⁷ Xihuicaca para anquitlascamatise TOTECO.

Xihuicaca por nochí catli quichijtoc toDios huan xitlatzotzonaca ica arpa.

⁸ Toteco yaya quitzacua nepa ilhuicactli ica mixtli.

Yaya quichihua ma huetzi atl ipan tlaltipactli.

Quichihua ma moscalti xihuítl ipan cuatitlamitl.

⁹ Yaya quintlamaca nopa tecuanime catli nemij cuatitla.

Ininpilcone hua nopa cacalotl quintlamaca,

quema pehuaj chocaj pampa mayanaj.

¹⁰ Quema Toteco quitta se cahuayo catli motlalohua chicahuac,
o quema quitta se tlacatl catli quipiya miyac fuerza,
amo quipantía miyac paquilitli ipan ininchicahualis.

¹¹ Pero TOTECO quipantía miyac paquilitli ipan masehualme catli quitlepanitaj.
Quipantía miyac paquilitli ipan catli mochiya jipan ya iteicnelilis.

¹² Nochí amojuanti ipan ni altepetl Jerusalén,
xijhueyimatica TOTECO.

Quena, nochí catli itztoque ipan tepetl Sion,
xijpaquilismaca amoDios.

¹³ Pampa yaya cuali quitzactoc ipuertas amoaltepe para amo hueli quitlapos niyon se amocualancaitaca.
Huan yaya tlahuel quintiochijtoc amocone hua.

¹⁴ Yaya quititlanis tlasehuilistli ipan nochí amotlal,
huan anmechmacas trigo catli más cuali para ica ximopanoltica.

¹⁵ Yaya quintitlanis itlanahuatilhua ipan nochí tlaltipactli.
Huan quema yaya camanaltis,
icamanal nimantzi ajís hasta campa hueli techaj.

¹⁶ Yaya quichihuas ma huetzi sitlal setl catli chipahuac quen nextli.
Huan quisemanas setl iixpa tlali hasta campa hueli.

¹⁷ ¿Ajqueya hueli quiijiyohuis nopa tlasesecayotl?

¹⁸ Pero teipa yaya quinahuatis ma huala tlatotonilotl huan atiyas nopa setl.
Quichihuas ma pehua tlaajacas huan nopa atl catli mochijqui setl ipan atlajtli sempa motlalos.

¹⁹ Yaya quinmacac israelitame itlanahuatilhua,
huan quinilhuijtoc nochí catli cuali ma quichihuaca ipan inialtepe,
para tetlajtolsencahuase xitlahuac.

²⁰ TOTECO amo quinchihuilijtoc ni tlamantli masehualme ipan sequinoc tlalme.
Inijuanti ayamo quiiximatij itlanahuatilhua, pero tojuanti, quena.

¡Paquilitli!

148

Ma quihueyimatica Toteco nochí tlamantli catli yaya quisencajtoc

¹ Ma quipaquilismacaca TOTECO nochime catli itztoque ipan ilhuicactli!

Quena, tlen ajacapatip xijpaquilismaca TOTECO.

² Nochí amojuanti anitequihuajcahua,

xijpaquilismaca TOTECO.

Quena, xijpaquilismacaca nochí amojuanti catli anquitequipanohuaj nepa ilhuicac.

³ Ma quipaquilismacaca tonati huan metztlí.

Ma quipaquilismacaca nochí nopa sitlalime catli yejectzi tlahuíaj.

⁴ Ma quipaquilismacaca nopa ilhuicactli catli eltoc más huejcapa,

huan nopa apoctli catli mopantía ajacatipa.

⁵Xijpaquilismacaca TOTECO pampa yaya camanaltic huan mochijqui catli ama onca.

⁶Yaya quinchijqui para eltose para nochipa,

huan quichijqui se tlanahtuatile catli ica amo quema moyolcuepas.

⁷Ma quipaquilismacaca TOTECO nochí catli itztoque ipan ni tlaltipactli.

Ma quipaquilismacaca nopa huejhueytlapitalme catli itztoque tlatzintla hueyi atl.

⁸Ma quipaquilismacaca nopa tlilti, tesihuitle, setl, apoctli,

huan nopa ajacatl catli quichihuaj ipaquilis.

⁹Ma quipaquilismacaca nochí tepeme, tlachiquilme,

huan nochí cuame catli temacaj inintlajca huan nochí tiocuame.

¹⁰Ma quipaquilismacaca TOTECO nochí tlamanatl tlapiyalme,

huan nochí tecuanime, cohuame, huan totome.

¹¹Ma quipaquilismacaca nochí tlanahtuati catli itztoque ipan tlaltipactli,

huan nochí jueces,

huan nochí masehualme ipan nochí tlalme.

¹²Ma quipaquilismacaca telpocame, ichpocame, huehuentzitz huan coneme.

¹³Ma quipaquilismacaca TOTECO pampa san yaya quinamiqui tijhueyimatise.

Ihueyitilis nelhueyi hasta quipano ilhuicactli huan tlaltipactli.

¹⁴Yaya quinfuerzajimacatoc imasehualhua.

Ma quipaquilismacaca TOTECO nochí itlatzejzeloltijca masehualhua,

nochí tojuanti catli tiisraelitame catli yaya techiyocatlalijtoc para ma tiitztoca más inechca.

¡Xijpaquilismacaca TOTECO!

149

Nochime ma quipaquilismacaca Toteco

¹Xijpaquilismacaca TOTECO.

Xihuicaca para TOTECO se huicatl yancuic.

Nochi amojuanti animasehualhua,

xijhuicaticat Toteco por nochí catli quichijtoc.

²Anisraelitame, ximopaquilismacaca ipan Toteco pampa yaya anmechchijchijqui.

Anmasehualme ipan altepetl Jerusalén,

ximopaquilismacaca ipan amotlanahuatijca.

³Xijpaquilismacaca TOTECO ica mijtotilistli.

Huan xihuicaca ica pandero huan ica arpa.

⁴Pampa Toteco quipantía paquillistli ipan imasehualhua,

huan quinmaquiaxtia catli moechcapanoahuaj iixpa.

⁵Nochi catli iaxcahua TOTECO ma paquica pampa yaya tlahuel hueyi ihueyitilis.

Huan hasta quema ya motectoque ipan inintlapach noja ma quihiucatica.

⁶Ma quihueyitlalica TOTECO nochí imasehualhua.

Quipixtoc ipan imax se machete catli oncac tlatequi,

⁷para ica quincuepilis nopa sequinoc tlalme catli quinchihuilique catli amo cuali,

huan para ica quintlazacultis.

⁸Ma quinilpica inintlanahuatijcahua huan inintlayacancahua ica tepos cadena,

⁹para quiselise nopa tlatzacultili catli ya eltoc tlasencahualti.

Huan ica ni TOTECO quinhueyitlalisa nochí itlatzejzeloltijca masehualhua.

¡Ma nochí quipaquilismacaca TOTECO!

150

Xijpaquilismacaca Toteco ica miyac tlamanatl tepos tlatzotzonali

¹¡Xijpaquilismacaca TOTECO!

Xijpaquilismacaca TOTECO ipan itiopa.

Xijpaquilismacaca nepa ipan ilhuicac catli yaya quichijchijqui ica ihueyi chicahualis.

²Xijpaquilismacaca por nochí nopa huejhueytlamantli catli yaya quichihuaj.

Xijpaquilismacaca pampa tlahuel hueyi ichicahualis.

³Xijpaquilismacaca ica tlapitzali,

Xijpaquilismacaca ica guitarra huan ica arpa.

⁴Xijpaquilismacaca ica panderos huan ximijtotica.

Xijpaquilismacaca ica nochí tlamanatl tlatzotzonali catli quipiayaj cuerdas,

huan ica acatlapitzali.

⁵Xijpaquilismacaca ica platillos catli yejyectzi tzilinij.

⁶Nochi catli yoltoque ma quipaquilismacaca TOTECO.

¡Xijpaquilismacaca!

Proverbios

Itlanamijca camanal Salomón

¹ Na niSalomón. Nitlanahuatiquetl ipan tlali Israel huan niicone David. Huan ya ni nopa tlnamijca camanal catli njinequi nitemacas. ² Nicajoctoc ni camanal para quinmachtis masehualme quenicitza ma motlalnamictica. Quinilhuis tlaque ma quichihuaca para itztose ica cuali. ³ Nijnequi masehualme quiselise se tlalnamijca camanal catli quinamiqui para motlalnamictise. Quej nopa huelis quipiyase se nemilstli catli cuali huan quichihuase catli melahuac, huan catli xitlahuac, huan catli nelcuali. ⁴ Ni tlalnamijca camanal quinpalehuis catli huihuitzitz para motlalnamictise. Quinpalehuis telpocame huan ichpocame ma quipiyaca se tlalnamijcayotl catli cuali para ma amo quichihuase se huihuiyotl.

⁵ Masehualme catli ya tlalnamiquij ma quitlacaquilica catli nica eltoc huan achi más ma motlalnamictica. ⁶ Nochi masehualme ma quitemoca flaue quienequi quijitos sesen ni tlalnamijca camanal, huan ni huicalotl huan cuali camanal catli tlalnamiquini quiuculioque nica para huelis quimachilise nochi.

⁷ Quema se masehuali pehua quiimacasi huan quitlepanita TOTECO, ya pejtoc para mochihuas tlalnamiqui. Pero catli huihuitique amo quinequij quicaquise camanal catli quipiyaj tlalnamiquistli huan tlamahtili.

Tlamachtili para telpocame

⁸ Tinotelpoca, xijtlacaquili catli motata huan monana mitzmachtíaj, huan amo xijhuecamajcahua inincamanal. ⁹ Pampa nochí catli mitzmachtíaj, mitzhualiquilis tlatlepanitacayotl. Elis nelcuali para ta quen se yejetzi costli ipan moquechcuayo huan quen se corona ipan motzon-teco.

¹⁰ Notelpoca, sintla hualahuíj tlaixpanoca tlacame huan quinequij mitzcajayahuase, amo xiquincahuili.

¹¹ Huelis injuanti mitzilhuisse: "Xihuala tohuaya, ma timotlatica huan tijmictise se acajya masque amo tleno techchihuilijtoc. ¹² Tiquinmictise catli tejtetique inintlacayo. Nimantzi miquise huan mopantise ipan teostol. ¹³ Tijpantise miyac tlamantli catli ipati. Tijtemitise tochajchaj ica nochí catli tiquichequise.

¹⁴ Xihuala huan techpalehui. Tijpiyase san setzi bolsa huan teipa san se timomajmacase nochí catli tomaco ajsis."

¹⁵ Pero notelpoca, na nimitzilhuá amo xiya ininhuaya, niyon amo xijtoquili iniojhui. San xiquintlalcahui.

¹⁶ Pampa injuanti san tlahuel quinequij quichihuase catli fiero, huan quinequij temictise. ¹⁷ Quema se tototl quiita para masehualme quitlalíaj se tlaquetztlí ica campa yohui, nopa tototl amo monechcahuá nopona.

¹⁸ Pero nopa masehualme catli huihuitique, amo. Injuanti ica ininseltzitzí motlaquechilíaj para miquise. Eltoc quen motlalilíaj se lazo ininseltzitzí para mocuapilose ica catli amo cuali quichihuaj. ¹⁹ Quena, quej nopa flamimiquise nochí masehualme catli quinequij moaxcatise miyac tlamantli catli sequinoc quipiyaj. Quipantise se miquistli catli fiero pampa tlahuel itzcuime.

Se catli quipiya tlalnamiquistli teconsejomaca

²⁰ Pero itztoc se catli quipiya tlalnamiquistli catli technotza. Eltoc quen moquetza ipan hueyi ojtlí huan ipan tianquis, huan quinnojnotza nochí masehualme ma quitlacaquilica huan ma motlalnamictica. ²¹ Quena, quinnotza nochí masehualme campa momatij mosentilíaj. Quinnotza tequitini catli quipiyaj inintequei para tetlajtolsencahuase campa tequicali ipan altepetl. ²² Huan yaya catli quipiya tlalnamiquistli quinilhuá: "Amojuanti catli amo tleno anquimatiq, ¿hasta quema quej nopa annocahuase? Huan amojuanti catli san anquinhuuítaj nochí masehualme catli tlalnamiqui, ¿hasta quema tlamis anquinhuuítase? Huan ¿hasta quema anquicualancaitase tlamahtilitli?" ²³ Xihualaca, techtlacaquiliq, huan na nimechmacas miyac tlalnamiquistli. Quena, catli nimechmatiltis amecheatlalnamiquiltis.

²⁴ "Ya nimechnotzoc miyac hueltas, pero amo anquinectoque antechtlacaquilise. Tlatocztziti nimechmacac nomax huan amo antechchihuilijoque cuenta. ²⁵ Quena, amojuanti anquihuecamajcajtoque nopa consejos catli quipiyaj tlalnamiquistli. Amo antechtlacaquilijoque catli tiquijtojtoque quema tijnequiyayat timechtlacahualtise. ²⁶ Pero ajsis se tonal quema anitztose ipan miyac tlaohuijciyotl, huan catli quipiyaj tlalnamiquistli san amechehuetzquilise. Quena, catli quipiyaj tlalnamiquistli amechehpinajtise quema amechehajsis nopa catli achi más anquimacasiy. ²⁷ Quena, amechehuetzquilise quema hualas amopani miyac tlaohuijciyotl masque amechnenpolos quen se chicahuac ajacatl catli nochí quisosolohua. Ipan nopa hora masehualme catli quipiyaj tlalnamiquistli ayacmo huelis amechehpalehuise, masque ipan se tlatoctzi quema amo anquichiyaj hualas amopani tequipacholi, choquistli, huan tlajiyohuilstli.

²⁸ "Catli quipiyaj tlalnamiquistli ayacmo amechehanquilise quema anquinnojnotzase. Antechtemose para ma timechpalehuise, pero amo antechpantise. ²⁹ Pampa amojuanti amo anquineque anquipiyase tlalnamiquistli. Amo anquineque anquilepanitase TOTECO huan anmotemachise ipan ya. ³⁰ San anquihuecamajcajque inincamanal catli quipiyaj tlalnamiquistli quema amecheconsejomacayaj. Amo antechchihuilijoque cuenta quema timechtlacahualtiyayaj. ³¹ Huajca yeca antlajiyohuise pampa anquiselise amotlaxtlahuil por catli fiero anquichijtoque. Anquitlapejpenijtoque nopa fiero ojtlí para anquitoquilise, huan ama anquimatisse nochí majmajtli catli nopona mopantíaj. ³² Pampa masehualme catli amo tleno quimatiq huan catli quihuecamajcahuaj camanal catli quipiyaj tlalnamiquistli, quipantise miquistli. Catli huihuitique mocuapolose pampa amo quipiyaj cuidado ica tlamantli catli monequi. ³³ Pero nochí

masehualme catli techtlacaquilise catli tipiyaj tlalnamiquilistli, itztose ica temachili huan tlasehuilistli. Itztose ica paquillistli huan amo tleno quiimacasise."

2

Hueyi ipati tlalnamiquilistli

¹Tinotelpoca, xijeseli catli nimitzilhuía, huan xicajocui notlanahuatil ipan moyolo. ²Cuali xijtlaquili nocamanal catli quipiyaj tlalnamiquilistli. Quena, ica nochí moyolo ximotlali para nelcuali tijmachilis nochí. ³Xijtemo tlalnamiquilistli. Quena, ica nochí moyolo ximomachti para más tijmachilis tlamatli. ⁴Xiquintemo ni tlalnamiquilistli huan tlaiximatlí ica nochí moyolo quen tijtemosquía miyac tomi catli motlatijtoc, o quen tijtemosquía se tlamatli catli nelpatiyo catli tipolotyo. ⁵Huan huajca quena, tijmachilis para tlahuel monequi tijtiplepanitas huan tiquimacasis TOTECO, huan teipa tiquiximatis ya. ⁶Pampa san yaya TOTECO temaca tlalnamiquilistli, huan tlen ya huala nochí tlamatlistli huan tlamachilistli. ⁷Quena, TOTECO quinmaca se cuali tlalnamiquilistli nochí masehualme catli itztoque xitlahuaque. Quinmanahuía catli nemij cui ixtipa. ⁸Yaya TOTECO catli quinmocuitlahuía nochí catli monemiltfaj cuali. Quena, quinmocuitlahuía itlatzejtzelotijca masehualme ipan iniojhui.

⁹Quema TOTECO quimacas se masehualti tlalnamiquilistli, quimatis tetlajtolsenahuas xitlahuac, huan quimatis catli melahuac, huan catli nelía cuali para quichihuas. Quena, tijmatis quenicitza huelis tijtlapejenis nopa ojtli catli más cuali. ¹⁰Quema tipiyas miyac tlalnamiquilistli huan tijmatis miyac tlamatli catli melahuac, tijmachilis miyac paquillistli ipan moyolo. ¹¹Huan pampa telis titlalnamiquí huan tijmatis miyac, motlalnamiquilis mitzmocuitlahuis. Quena, catli tijmatis mitzchihuas para tiitztos ica temachili.

¹²Motlalnamiquilis huan nopa catli tijmatis mitzmanahuise para amo tiyas ipan ojtli catli amo cuali. Quena, mitzmaquixtis ininmaco masehualme catli tlahuel fiero camanaltij. ¹³Motlalnamiquilis mitzmaquixtis tlen masehualme catli quitlahuelcahuaj iohui TOTECO, huan quitoquiláj se ojtli catli quipiyaj tzintlayohuilotl. ¹⁴Quena, nopa amo cuajcualme tlahuel mopaquilmacaj quema quinchihuiláj masehualme catli amo cuali. Ilhuichihuaj quema tlahuel tecocojoque huan fiero quinchihuilijoque. ¹⁵Nopa masehualme nemij ipan se ojtli catli huijcoltic, huan niyon se tlamatli catli quichihuaj amo eltoc cali pampa mocuapolojque.

¹⁶Nojquia quema tipiyas tlalnamiquilistli, mitzmanahuis para amo timocajcayahuas ininhuaya sihuame catli amo cuali ininnemilis. Nopa sihuame quinپactía momecatfaj huan quimatiq quenicitza tecajcayahuaj ica yejectzi camanali. ¹⁷Sihuame quej nopa ya quincajtejoque ininhuayehjua catli ininhuaya monamictique quema ichpocame, huan quitlahuelcajtoque itlanahuatilhua TOTECO. ¹⁸Sintla tiyas ipan nopa ojtli catli ajsis hasta ininchaj nopa sihuame catli quej nopa quichihuaj, tijpartis miquillistli. Elis quen tiquitzquis se ojtli catli yohui mictla. ¹⁹Pampa catli mocajcayahuaj ininhuaya sihuame quej nopa, ayacmo mocualtilise. Ayacmo monejnemiltse sempa ipan ojtli xitlahuac campa mopantía se cuali nemilistli.

²⁰Pero ta, tinotelpoca, ximonejnemilti ipan nopa ojtli campa nemij cuajcualme masehualme. Quena, xijtoquili nopa ojtli catli ipan nemij catli itztoque xitlahuaque. ²¹Pampa masehualme catli itztoque xitlahuaque itztose ica temachili ipan nopa cuali tlali. Quena, nopona campa cuali tlali mocahuase catli amo aqui hueli quintelhuis. ²²Pero TOTECO quinquixtis masehualme catli amo quitlepanitaj ipan nopa tlali. Quena, masehualme catli temajmatfaj TOTECO quintzontlamiltis.

3

Catli monequi quichihuase masehualme para quipiyase tlalnamiquilistli

¹Notelpoca, amo xiquelcahua catli nimitzmachtia nica. Xicajocui notlanahuatil ipan moyolo. ²Pampa sintla tijchihuas catli nimitzilhuía, tiitztos para miyac xihuít huan tipiyas tlasehuilistli huan paquillistli ipan moyolo. ³Amo quema xijcahuá xitetlaosjta huan xiquijto catli melahuac. Ma quiitaca nochí masehualme ni cuali tlamatli catli tijchihuá quen quiitasquíaj se costli ipan moquechtla. Ma nesi tlanemija para ipan moyolo tijtoquillá tlanaahuatili catli xitlahuac. ⁴Huan TOTECO huan masehualme quicualtase catli tijchihuá. Quena, mitzlepanitase huan camanaltise cuali tlen ta.

⁵Ximotemachi ipan TOTECO ica nochí moyolo. Amo xijtoquili san catli motlalnamiquilis mitzilhuía. ⁶Ximoilhui tlake ipaquilis TOTECO ipan nochí tlamatli catli tijchihuasquía, huan yaya mitzyacanas ipan se ojtli catli xitlahuac.

⁷Amo ximohueyimati pampa timoilhuía nelía titlalnamiquí. Más cuali xiquimacasi huan xijtiplepanita TOTECO huan ximoyocatlali ica nochí catli amo cuali. ⁸Quena, ni tlamatli elis quen cuali pajtli catli quichicahuas campa timococohua, huan quimacas chicaluistli motlacayo huan moomiyohua.

⁹Xijnexi para tijtiplepanita TOTECO pampa tijmaca TOTECO catli iaxca tlen nochí tlamatli catli tipiyá. Xijmaca TOTECO nopa achtitui pixquistli catli tijcuís ipan momila. ¹⁰Huan TOTECO mitztzochihuas huan quitemitis mocuacalhua ica tlacualistli hasta tzontis huan ayacmo huelis quicuisse más. Yaya anmechmacas xocomeca atl catli yancuic hasta onmcocahuas para tiquijis.

¹¹Notelpoca, amo xicholo tlen TOTECO quema mitztlalnamictía, niyon amo xicualani quema yaya mitztlacahuatlía. ¹²Pampa aqui TOTECO quiicnélfa, quitlalnamictía quen se tetata quixitlahua iconé catli tlahuel quiicnélfa.

¹³Hueyi paquillistli quipiyá se tlacatl catli quipantía tlalnamiquilistli huan mochihua tlalnamiquí. ¹⁴Pampa tlalnamiquilistli tepalehuía miyac. Más ipati que plata huan oro catli nelía cuali. ¹⁵Tlalnamiquilistli más

ipati que nopa piltetzitzi catli tlahuel pajpatiyo. Nyon se tlamantli catli tijnequisquá amo hueli quiaxilis para quen ipati tlalnamiquilistli.¹⁶ Masehualme catli quipiyaj tlalnamiquilistli huecahuase para itztose. Nojquia quiplantise tlatochihualistli huan tlattlepanitacayotl.¹⁷ Masehualme catli tlalnamiquij quitoquilaj se ojli catli quipiyaj paquilstli. Quena, nopa ojli mitzmacas tlasehulistli ipan moyolo.¹⁸ Tlalnamiquilistli eltoc quen se cuali cuahuitl catli temaca se nemilistli catli nelía yejectzi. Sintla timochihuaas titlanamiqui huan amo tiquiyocahuas motlalnamiquilis, tijpiyas miyac paquilstli ipan monemilis.

¹⁹ Ica tlalnamiquilistli huan tlamachilistli, TOTECO quichijchijqui ilhuicactli huan tlaltipactli. ²⁰ Pampa yaya nochí quimati, quichijqui para ma moxejxelo nopa hueyi atl, huan quichijqui para tlen ilhuicac hualtemosquía atl para tlaquiyahultis ipan tlaltipactli.

²¹ Huajca notelpoca, xijpiya cuali tlalnamiquilistli huan xijtlacauqili ni tlalnamijca camanalí, amo quema xiquinelcahuas,²² pampa nochí ni tlalnamiquilistli huan tlamachiltli mitzmacas se cuali nemilistli. Quena, quieyejccihuas monemilis quen se costli quieyejccihuas se masehuali ipan iquechcuayo.²³ Sintla tijpiyas tlalnamiquilistli huan ya nopa tijtoquilis, mitzpalehuis para tinejnemis ica temachili, huan amo timotepotlamis ipan moojhui.²⁴ Quema timotecas para ticochis, amo timajmahuis. Timotecas huan ticochis nelía cuali. Quena, ticochis ica temachili.²⁵ Amo monequi tiquimacasis para ipan tlen hueli tlatoctzi hualas catli fiero mopani quen quinajsi amo cuajcalme,²⁶ pampa TOTECO mitzmacas temachili. Yaya amo aqui quicahuilis para mitzmasiltis ipan se tlajtlacolotl.

²⁷ Quema quinamiqui tijpalehuis se masehuali huan tihueli tijchihuas, amo xiquilhui para amo. ²⁸ Amo xiquilhui seyoc: "Xihualá mostla huan nimitzmacas", sintla tijpixtoci momaco para tijmacasquía ama.

²⁹ Amo ximonejnehuili catli amo cuali catli huelis tijchihuilis seyoc catli motemachía ipan ta. ³⁰ Amo xijtelhui seyoc san molhui sintla yaya amo tleno mitzhuijiljtoc.

³¹ Amo xiquixtoca inemilis se masehuali catli amo quittlepanita TOTECO. Amo xijtoquilis nyon se iojhui.

³² Pampa TOTECO quicualancaita nopa masehuali catli huijcoltic iojhui, pero quinicnelía catli itztoque xitlahuaque iixpatha.

³³ Quena, TOTECO quintelchihua catli itztoque ipan ininchaj masehualme catli amo quittlepanitaj, pero catli itztoque ipan ininchaj masehualme catli itztoque xitlahuaque iixpatha quintiochihua.

³⁴ TOTECO quinpinahaultía catli tehuuihuitaj, pero hueyi iyolo TOTECO ica masehualme catli moicnonequij.

³⁵ Catli tlalnamiquij quiselise miyac tlattlepanitacayotl, pero catli huihuitique TOTECO quinpinahaultis.

4

Salomón teyolchicahua ma monejnemiltica xitlahuac

¹ Amojuanti antelpocame, techtlacaquilita catli nimechmachtía quen anquitlacaquilsquáj amotata. Xijmachilica catli nimechilhuá para nelía amnochihuase antlalnamiquini. ² Pampa nica nimechmaca se tlamachiltli catli cuali. Huajca amo quema xijcahuaca catli nimechilhuá. ³ Na nojquia nielqui se conetl huan nijpixqui notata. Tlahuel nechicnelya nonana pampa neliyay niiyotzi cone.

⁴ Huan notata nechmachtli huan nechilhui: "Amo quema xiquelcahuas ni tlamachiltli, xijchihua catli nimitznhuatía ica nochí moyolo huan tiitztos ica cuali.⁵ Xijtemo tlalnamiquilistli huan tlamachilistli catli TOTECO temaca. Amo xiquelcahuas nocamanal, nyon amo quema ximojyocauixti tlen catli niquijtohua. ⁶ Amo xijcahuas italnamiquilis. Xiquinceli nopa tlalnamiquilistli catli yaya temaca, huan mitzmocuitlahuis huan mitzmanahuis ica nochí catli amo cuali. ⁷ Catli más ipati ipan monemilis elis para tijtemos tlalnamiquilistli huan tlamachiltlistli ica nochí tlamtlanit catli tijchihuas. ⁸ Xiquita quenicitatla huan hueyi ipati tlalnamiquilistli. Quena, xijhueyitlali tlalnamiquilistli huan quema tijpiyas, masehualme mitzhueytlatlalise huan mitztlepanitase. ⁹Huan tijselis miyac xochi coronas ipan motzonteco. Quena, tijselis coronas catli yejectzi quema masehualme mitznexitilise tlattlepanitacayotl pampa tijpiya tlalnamiquilistli."

¹⁰ Notelpoca, techtlacaquili huan xijchihua catli nimitzilhuá. Sintla quej nopa tijchihuas, tiitztos miyac xihuitl ipan monemilis. ¹¹ Naya nimitznejnemiltijtoc ipan ojli catli xitlahuac huan campa onca tlalnamiquilistli. ¹² Huan sintla timonejnemiltis ica tlalnamiquilistli, amo tleno quitzacuilis moojhui. Huan sintla timotlalos, amo timotepotlamis. ¹³Xijchijtinemi catli nimitznmachtia huan amo xijcahuas. Mojmostla xijhuica ipan moyolo catli nimitzilhuijtoc huan tijpiyas se nemilistli nelyejectzi.

¹⁴ Amo xicalaquí ipan iniojhui masehualme catli amo quittlepanitaj TOTECO, nyon amo xijchihua catli quichihuaj. ¹⁵ Xijtlacahuí campa injuanti itztoque. Amo xipano nopona. Xicholo tlen campa injuanti yohuj huan xiya ipan seyoc ojlli. ¹⁶ Pampa injuanti amo cochij sintla amo quichijtoque catli amo cuali. Amo quinequij mosiyajquetzase sintla amo quichijtoque seyoc para ma huetzi ipan tlajtlacoli. ¹⁷ Quena, fiero tlacame quitejomuaj se para quimictise o para quitlachtequile, quen sequinoc quitejomuaj tlacualistli huan catli quijise.

¹⁸ Pero iniojhui masehualme catli itztoque xitlahuaque eltoc yejectzi quen quema tlanestihuala ica ijnaloc. Huan inninemilis mochihuas más yejectzi mojmostla hasta nesis quen tonati catli tlahuía ica nochí itlatlanex quema tlajcotoná. ¹⁹ Pero iniojhui masehualme catli amo quittlepanitaj TOTECO eltoc quen tzintlayohuilotl, nyon amo quimatiy ipan tlaque motepotlamaj.

²⁰ Pero ta tinotelpoca, xijchihuili cuenta nocamanal. Xijtlacaquili nochí catli nimitzilhuá. ²¹ Amo xiquelcahuas catli niquijtojtoc. Xicajocui catli nimitzilhuá ipan moyolo para nimantzi tijtoquilis. ²² Pampa catli nimitzilhuá para tijchihuas mitzmacas se nemilistli yejectzi. Elis quen se cuali pajli catli quimacas chicahualistli nochí motlacayo.

²³ Catli más ipati para tijchihuas elis para tijmocuitlahuis moyoltzi huan catli tiquicnelfa, pampa catli tiquicnela quiijtos catli tijchihuas ipan monemilis.

²⁴ Amo quema xicamanalти ica camanal catli fiero, niyon amo xiquijto camanal catli tlacajcayahua.

²⁵ Nochipa xijtlachili para tijchihuas san catli xitlahuac. Quena, ximotlachili tlaque eltoc para campa tiya.

²⁶ Xijtlapejpeni se cuali ojtil para ipan tinemis. Quena, xijtoquili se ojtil xitlahuac huan nochii eltos cuali para ta. ²⁷ Amo ximoiyocatlal tlen nopa ojtil catli xitlahuac, niyon para monejmatco, niyon ica moopochco.

5

Se tlacatl monenpolos ica se sihuatl catli amo inamic

¹ Notelpoca, xijchihuili cuenta nopa tlalnamiquistli catli njippiya. Quena, ximonacasquetza para tijmachilis nocamanal pampa njimati catli niquipjohua. ²Huan quej nopa timochihuas titlalnamiqui. Huan ticajectiyas más tlamantli catli tijmatis.

³Icamanal se ahuiulneca sihuatl eltoc tzopelic quen neectli. Huan catli quijtohua nelia yejeiectzi, pampa tlahuil quimati quenecatza tlacajcayahuas. ⁴Pero teipa aqui yohui ihuaya quipantis catli chichic quen se tlamantli pajyo catli temictia. Quimachilis tlacuajcualoli quen quiajsisquia ipan iyolo se machete catli oncac tlatequi. ⁵Nopa ahuiulneca sihuatl quihiucas se tlacatl campa onca miquistli. Quena, quiyacanas hasta quiaxititi mictla. ⁶Huijcoltic iohui nopa sihuatl, pero niyon amo quimati sintla fiero campa yohui. Yaya amo quichihuilfa cuenta nopa ojtil xitlahuac catli yohui campa onca se cuali nemilistli.

⁷Huajca amojuanti antelpocame, techtlacaquilca catli nimechilhuiá, huan amo quema xiquelcahuaca nocamanal. ⁸Xijtlalcahuica se ahuiulneca sihuatl, niyon amo ximonechcahuica campa ichaj. ⁹Pampa notelpoca, sintla tijpaxalos, ayacmo aqui mitztlepanitas. Huan catli tijtlantoc ica miyac xihuilt tequitl, tiquinmacas ininmaco masehualme catli amo quitelepanitaj TOTECO huan catli amo tiquiniximati. ¹⁰Amo xiquincahuili seyoc altepetl ehuani ma moricojchihuaca ica catli timotlanlijtoc. Ma amo moaxcatise catli tijpanti ica miyac tlajiyohuili huan tlaohuicayotl. ¹¹Teipa san timochoquepis por nochii catli fiero tijchijtoc ihuaya nopa sihuatl. Huan titlajiyohuis quema nopa cocolistli catli tijpanti ihuaya ica yolic mitzontzontlamiltiyas. ¹²Huan huajca tiquijtos: "Más cuali njichihuilotsquia cuenta nopa consejo catli njicajqui. ¿Para tlen amo njitlacuakili quema nechtlacahualtiyaya? ¿Para tlen njichijqui san catli nechpacti?" ¹³Ay! ¿Para tlen amo njinejqui njinquitlacuakili catli nechconsejomacayaya? ¿Para tlen amo niquinchihuili cuenta quema nechmachtaiyaya catli cuali? ¹⁴Ama por notlajtlacol niitztoc nechca se tlaxitemolis catli nechtzontlamiltis. Nihuetzoc ipan se hueyi pinahualistli inijlapxa nochii masehualme."

¹⁵Huajca notelpoca, quema tiamiqui, ximoaixhuiti ica atl catli meya ipan tlen ta moamel. Amo xijnechcahui se sihuatl catli amo mosihua, pampa ica mosihua tijpantis paquilstli quen se atl catli más ajhuiyac. ¹⁶¿Para tlen tiquinconemacas sihuame catli san nentinemij ipan calles? ¿Para tlen catli eltoc moxinach mopantis ipan tianquis? ¹⁷Catli eli mocone ma elica san para ta. Amo xiquinmaca catli tijpiya sihuame catli amo tiquiniximati.

¹⁸Ma TOTECO quítiochihua nopa chicahualistli catli mitzmacatoc pampa titlacatl. Huan ximopaqulimaca miyac ica nopa sihuatl catli timoculi quema tieliyaya titelpocatl. ¹⁹Ximoilhui tlen mosihua quen se sihuatzi masatl catli nelia yejeiectzi nejnemi. San xiyołpaqui ica ya catli mitzicnelfa miyac. Tlahuel xipaqui quema yaya mitznahnahua ipan tlen hueli tlatoctzi. Nochipa ximoixhuiti ica ya itlaicnelilis. ²⁰Huajca notelpoca, ¿para tlen tinejnjemisquia quen se popoyotzi ica se ahuiulneca sihuatl?

Amo quinamiqui tijnajnahuas o tiquitzquis ichichihual se sihuatl catli amo monamico.

²¹Pampa TOTECO mitztlachili huan quitta seseri tlamantli catli tijchihuah. Quiltachili campa tiya huan senes piloxtiztli catli ipan tinemi. ²²Masehualme catli amo quitelepanitaj TOTECO momasiltise ipan inintlajtlacolhuac. Quena, inintlaixpanolhuac quinitzquis huan quinilpis quen elisquia se mecatl. ²³Nopa masehualme miquise pampa amo quinejque quiselise icamanal catli quintlacahualtiyaya. Pampa tlahuil quinequij tlajtlacolchihuase, ininhuihuiyo quichihuas para ma mocuapoloca para nochipa.

6

Amo xijpalehui seyoc para motlanehuis tomi

¹Ta tinotelpoca, sintla tijtlalijtoc mofirmo para tijpalehuis mohuampox para quitlanejtise se tlenijqui, o sintla titemacatoc mocamanal para tijtlaixlahuas catli quitlanejtia sintla amo hueli ya tlacuepas, ya timocalaquiztli ipan se hueyi tequipacholi. ²Ica moselzti timoilpitoc ica mocamanal. Quena, ica catli tiquijto timomasiltijtoc ipan se tlatzactli. ³Huajca notelpoca, nimantzi xijchihua catli nimitzillhuá para timomanahuas. Ya tiitztoc imaco mohuampox. Huajca xiquitati huan ximonechcapantli iixpa huan xijtlajtlaní mohuampox chicahuac para ma quiixpolo motoca campa nesi titlazquitoc ihuaya. ⁴Amo xicochi, niyon amo ximosiyajquetza. Amo xijchahua para seyoc tonali. Xijsencahuas ni tlamantli nimantzi. ⁵Xijchihua nochii catli tihueli para timomanahuas quen quichihua se masatl catli motlalohua para mochololtia quema quita se tlapecjquetl, o se tototl catli quimasiltijtoyta ipan tlaquetztl huan teipa momanahuá.

⁶Ta catli titlatzihui, xiquintlachili nopa tzitzime quen tequitij. Ximomachti catli quichihuj para timotlalnamictis. ⁷Masque injuanti amo quipiyaj se tlanahuatijquetl, niyon se tlayacanquetl catli quinnahuatia tlaque monequi quichihuase, ⁸injuanti tequitij chicahuac quema tlatotonija, huan quisentilaj inintlacualis para quipiyase catli quicuase quema tlaseseyas. ⁹Pero ta catli titlatzihui, san tinequej ticochis. ¿Hasta quema timehuas? Xijmachilis ya ni. ¹⁰Sintla tiquijtos: "Noja se quentzi más niixcochuetzis, huan san

se tlatoczi más nimomanajnahuas para nimosiyajquetzas”, ¹¹ ica se tlatoczi ajsis mopani se hueyi mayantli quen nimantzi huala se tlachetejquetl quema amo tijchiya. Huan nimantzi timochihuas se catli teicneltzi pampa amo titequitqui.

Inintequijya amo cuajcualme

¹² Amo cuajcualme huan catli amo quitlepanitaj TOTECO istlacatitinemij. ¹³ Quinijcopilfaj ininhuampoy-ohua para mocamanalhuise. Monextilfaj ica iniixcihua campa yohuij. Momanextilfaj se ica seyoc catli quinequij quichihuase. ¹⁴ Temitic ininyolo amo cuajcualme ica tlajtlacoli huan mojomstla moilhujtinemij catli fiero hueli quichihuase. Quinxejxelohuaj masehualme huan quinchihuaj para ma mocuanlica. ¹⁵ Yeca ipan se flatoczi quema nopa amo cuajcualme amo quichiyaj, quipantise catli fiero. Quinomiyopojo postequis hasta ayacmo oncas pajtli. Quena, quintzontlamiltis.

Tlamantli catli TOTECO amo quinequi quiitas

¹⁶ Onca chicuase tlamantli huan hasta chicome catli TOTECO amo quinequi quiitas. Catli más quicuanacamaca eltoc ya ni:

¹⁷ se catli mohueyimati;

se catli teistlacahuia;

se catli quimictia seyoc catli amo tleno quichihuiljtoc;

¹⁸ se catli moilhujtinemi catli fiero hueli quichihuas;

se catli nimantzi yohui para quichihuas catli amo cuali pampa tlahuel quipactia;

¹⁹ se catli moquetza quen se testigo huan quiistlacahuia catli amo tleno quichijtoc;

se catli quipehualtia cualantli ica icnime. Nochi ya ni TOTECO amo quinequi quiitas.

Catli quipantis se tlacatl catli momecatia

²⁰ Notelpoca, xijtlepanita catli motata huan monana mitzlhuijtoque. Amo xijcahua catli mitzmachtijtoque. ²¹ Ipan moyolo nochipa xijpixto inincamanal. Ximoilhujtinemi catli quiijtoque quen timoilpilisquia inintlamachtil ipan moquechtl. ²² Pampa inintlamachtil mitzyacanas campa hueli tiyas huan sintla tijtoquilis catli mitzlhuijtoque, ticochis cuali huan ica temachili. Ica ijnaloc quema tiis tijcaquis inincamanal catli mitzconsejomacas. ²³ Pampa inincamanal motatahua eltos quen se tlahuili catli quitlahuilis moojhui. Quema se acajya mitztlacahualtia o mitztlalnamictia, yaya mitznextilfia se ejtli campa onca se cuali nemilisti.

²⁴ Quena, sintla tijneltoquilia inintlamachtil motatahua, mitzmanahuis tlen ahuilnenca sihuame. Catli mitzlhuijtoque mitzpalehuis para amo tiquinchihuilis cuenta fiero sihuame catli tlahuel quimatij camanal-tise yejyectzi. ²⁵ Amo xiquixtoca iyejyejca se sihuatl quej nopa, niyon amo xijcahuil ma mitztlani quema mitzijcopilfaj ica iixteyol catli yejyectzitz. ²⁶ Pampa se ahuilnenca sihuatl quichihuas para se tlacatl ma quinenpolo itomi hasta ayacmo quipiyas niyon para se pantzi. Quena, se momecatijca sihuatl huelis quicuilis inemilis se tlacatl. ²⁷ ¿Huelis se tlacatl moquechlis se tlicuahuil iyolixpa huan amo motlatis? ¡Amo! Temachtli motlatis. ²⁸ Sintla se tlacatl nejnemis ipan tlicoli, temachtli icxli apopolocas. ²⁹ Quej nopa ipantis se tlacatl catli momecatia ihuaya se sihuatl catli quipiya ihuehue. Quiselise san se tlatzacultlistli quen nochli tlacame catli quitzquiaj isihua seyoc tlacatl.

³⁰ Se tlachtejquetl hueli motechtia sintla tlachtejqui para amo miquisquia ica mayantli, ³¹ pero quema tequitini quitzquise, monequi tlaxtlahuas chicome huelta imiyaca catli quiichtectoc, masque monequi-squia quinemacas nochli catli eltoc ipan icalijitc para tlaxtlahuas.

³² Pero onpano huihuitic se masehualti catli momecatia. Amo quipiya tlalnamiquilistli, pampa ica iseltzi quinenpolos inemilis. ³³ Nopa tlacatl tlahuel tlaijyohuis huan masehualme ayacmo quitlepanitase. Huan amo quema huelis quiixpolos nopa pinahualistli. ³⁴ Pampa temachtli ihuehue quitlasomatis nopa sihuatl huan tlahuel cuananis. Amo quitlapojpolhuis nopa tlacatl quema ajsis tonali para quicuepilis catli yaya quichihuiljtoc. ³⁵ Ihuehue amo quiselis se tlaxtlahuili para moseseltis. Amo quitlapojpolhuisquia masque quimacasquia miyac tlamantli catli ipati.

Xiquintlahuelcahua momecatijca sihuame

¹ Notelpoca, xijneftoca noconejos huan xicajoci nocamanal ipan moyolo. ² Sintla tijchihuas catli nimitznahtia, cuali titztos. Xijtlacaquili nopa tlanahtuacatl nimitzmachtia pampa onpano ipati.

³ Amo quema xiquelcahua catli nimitzilhuia. Xijtlatzquilti ipan moyolo para mocahuas mohuaya.

⁴ Xiquiniceli tlalnamiquilistli huan tlamachiltlistli quen tiquicnelia mosihua icni. Xiquinchihu quen elisquifaj mocualhuampoyohua. ⁵ Inijuanti mitzmanahuse para amo tijpxalotli se momecatijca sihuatl. Sintla tijpiya tlalnamiquilistli huan titlamachilis, mitzpalehuis para amo tijtlacaquilis quema se sihuatl mitzcamanalhuis ica yejyectzi camanali para mitzcacayahuas.

⁶ Se tonal na niontlachixtoya ipan noventana, ⁷ huan ipan miyac telpocame niquitac se telpocatl catli huihuitzi. ⁸ Yaya nejnemiyaya ipan nopa calle nechca se esquina campa itztoc se ahuilnenca sihuatl, huan quiitzqui nopa ejtli catli yohui ichaj. ⁹ Huetztoya tonati huan ya pejtoya tlaixtlatlayohuiya. ¹⁰ Nimantzi quisqui nopa sihuatl para quinamiquiqui. Cuali mochijchijtoya para quincacayahuas tlacame pampa tlahuel quimati quenicitza quichihuas. ¹¹ Eliyaya se sihuatl catli camanalti chicahuac huan niyon quentzi amo pinajqui. Amo quema quinequi itztos ichaj. ¹² Quemantic mopantia callejtipa huan quemantic ipan tianquis. Tlachixtinem para quinpantis tlacame catli huelis quincacayahuas.

¹³ Quinechahui nopa telpocatl huan quinajnahuajqui huan quitzoponi. Tlahuel moneltali chicahuac. Niyon se quentzi amo pinajqui para quiilhuis: ¹⁴ "Ya nitemamac notlacajcahuas para tlasehulistli huan nijtlamichijtoc noch i catli ntlajtolcrajqui nijchihuasquía, huan nijhuialica nopa nacatl para se cuali tlacualistli. ¹⁵ Yeca nimitztemohuayara pampa san ta nijnequiyaya nimitzitas, huan ama nimitzpantijtoc.

¹⁶ Notlapecch nijyejyecchijtoc ica ipantzajca catli yejyectzi. Nijcualtlalijtoc notlapecch ica yoyomil catli más cuali catli huala ipan tlali Egipto. ¹⁷ Huan nicajhuiyalijtoc campa timotecase ica tlaajhuiyacayotl tlen mirra, áloe huan canela. ¹⁸ Xihuala, ma timopaqulismacaca hasta tlanesia. Ma tijchihuaca tlen hueli para timonextilise para nelia timonequij. ¹⁹ Pampa nohuehue amo mopantía nica, yajtoc paxaloti huejca. ²⁰ Quihuicatoc miyac tomi, huan quijitojejqui huejcahuas nepa. Amo mocuepas hasta chicahuiyas metztli."

²¹ Quej nopa, nopa sihuatl quiyolyamanili nopa telpocatl ica icamanal catli yejyectzi. Quiyoltlanqui san ica iistlacatayo. ²² Huan niima nopa telpocatl quitoquilijtajqui quen se huacax quema quihuac para quimictitj, huan quen se catli huihuiti catli amo quimati yohui ipan tlatzactli campa quiselis itlatzacultilis. ²³ Nopa telpocatl eltoc quen nopa tototl catli patlanti xitlahuac para campa eltoc tlaquetzli. Niyon amo quimati sintla miquis hasta quimajcahuilise se cuatlamintli catli ajsis iyolixi.

²⁴ Huajca amojuanti catli antelpocame techtlaquequica. Xijchihuaca catli nimechilhuía. ²⁵ Amo quema xijcahuilis motlanequilis ma mitzuapolo para tijtoquils se ahuilnenca sihuatl. Amo ximonechahui nopa ojtl catli yohui ichaj para amo tihuetzis ipan tlajtlacoli. ²⁶ Pampa sihuame catli quej nopa quichihuaj quincacajcaya toque miyac telpocame. Quena, miyac tlacame quintzonlamliltijoque. ²⁷ Sintla timonejnemiltia ipan nopa ojtl para tiyas ichaj, huajca tiquitzquitoc ipan nopa ojtl catli yohui campa miquilistli.

8

Catli quipyia tlalnamiquilistli quipantis catli cuales

¹ ¡Xijtlacaquical! Eltoc quen se catli quipyia tlalnamiquilistli huan tlamachiltlistli mitznojnotza chicahuac para tijchihuilisquía cuenta icamanal huan timochihuas titlalnamiqui. ² Quema tiitztoc ipan se tepetl campa tlahuejcapantic, o tiitztoc campa momaxalohua ojtl, ipan moyolo *¿amo* tijcaqui catli quinequi mitztlalnamictis? ³ Xijtlacaquili ipan moyolo quema timoquetza ipuertajteno nopa altepetl pampa se catli tlalnamiqui mitznojnotza huan quijtohua: ⁴ "Nochi amojuanti ammasehualme, techtlaquequica catli nimechilhuía. ⁵ Amojuanti catli amo anquimati quenacita anmonejnemiltise huan anhuihuitique, ximomachita quenacita anquipayse se cuali tlalnamiquilistli. ⁶ Xijtlacaquilica cuali catli nimechilhuis pampa nocamanal nelia miyac ipati. Nochi notlamachtil elis xitlahuac. ⁷ Na niquijtohua catli melahuac. Amo quema niistlacatisquía huan amo quema nitlacajcaya huasquía. ⁸ Quena, nelia cuali nocamanal huan tepalehuá miyac. Niyon se tlamantli catli niquijtos elis amo cuali o necuilitc. ⁹ Nochi catli niquijtohua nesi nelia xitlahuac para masehualme catli quimachilíaj tlamantli. Quena, catli tlalnamiquij quimati nocamanal, huan quinpalenehuá para quimatisé más.

¹⁰ Huajca xijselica catli nimechmachtia huan catli na nijmati, pampa achi más ipati que plata huan oro catli senquistoc cuali. ¹¹ Más cuali tijpiyas tlalnamiquili huan amo nopa piltetzitzti catli más patiyo. Niyon se tlamantli catli tijnequisquía, amo eli san se.

¹² "Catli quipyia tlalnamiquilistli nojquia quimati cuali para quinnextilis sequinoc para quichihuase catli xitlahuac ipan inninemilis. Tlalnamiquilistli mitzpalehuis para tijpiyas cuajcuali tlaiximatilistli huan tlamachiltlistli. ¹³ Se catli quimacasi huan quitlepanita TOTECO, quijiyas noch i catli amo cuali. Amo quinequis quinitas masehualme catli mohueyimatan huan catli mohueyitlepanitaj. Amo quinnejchahuis catli fiero inninemilis huan catli istlacatij. ¹⁴ Se catli quipyia tlalnamiquilistli hueli temaca cuali consejos. Yaya quimati para tetlajtolsencahuas xitlahuac. Quimachilíaj miyac tlamantli huan quipyia miyac chicahualistli. ¹⁵ Tlanahuatiani mochihuaj tlalnamiquini para tlanahuatise pampa quipiyaj tlalnamiquilistli huan quitlaquequifaj consejos. Catli quipiyaj tequiticayotl hueli quichihuaj tlanahuatilme catli xitlahuac pampa quipiyaj tlalnamiquilistli. ¹⁶ Nochi tequitini hueli tlayacanaj huan tetlajtolsencahuaj xitlahuac pampa quipiyaj tlalnamiquilistli.

¹⁷ "Masehualme catli quicnélíaj tlalnamiquilistli huan quitemohuaj, quipantise huan mochihuase tlalnamiquini. Huan catli nelnelia quitemohuaj tlalnamiquilistli, quipantise. ¹⁸ Masehualme catli mochihuaj tlalnamiquij nojquia quipantise ricojotl huan tlatlepanitacayotl. Quena, quipantise se ricojotl catli huejcahuas huan mochihuase masehualme catli nelxitlahuaque. ¹⁹ Masehualme catli mochihuaj tlalnamiquij temacase tlamantli catli más cuali que oro huan plata catli onpano cuali. ²⁰ Pampa tlalnamiquilistli quichihu para se masehual ma monejnemilti ipan se ojtl catli xitlahuac huan nelcuali. ²¹ Masehualme catli quicnélíaj tlalnamiquilistli, quipiyase catli quicahuase para ininconehua. Quena, pampa tlalnamiquij, quitemitise ininchajchaj ica tlamantli catli nelia ipajpati.

²² "TOTECO quipixtoya tlalnamiquilistli ipan ipejuya noch i catli onca. Quema ayamo tleno quichihuayaya.

²³ Quena, TOTECO ya ipa quipixtoya tlalnamiquilistli huecjaya quema ayamo oncayaya tlaltripactli. ²⁴ Ya quipixqui tlalnamiquilistli quema ayamo eltoya hueyi atl ipan tlaltripactli, niyon ayamo oncayaya amelme ica noch i inia. ²⁵ TOTECO ya ipa quipixqui tlalnamiquilistli quema ayamo quinchihuayaya tepeme huan noch i tlachiquilme. ²⁶ Quena, quipixqui tlalnamiquilistli quema ayamo quichihuayaya tlaltripactli, mili o niyon se quentzi nopa tlaltejpoctli catli ama onca.

²⁷ "TOTECO ya ipa quipixtoya tlalnamiquilistli quema quichijchijqui noch i catli onca ipan ilhuicactli, huan quema quichijchijqui nopa huejhueyi ostotl para campa ma mocahua huejhueyi atl. ²⁸ Yaya ipa quipixtoya

tlalnamiquilistli quema quitlali mixtli ma mocahua ipan ilhuicactli, huan quillhui noch ihuejhuey hueyame hasta canque hueli ajisquisquaj. ²⁹TOTECO ya ipa quipixtoya tlalnamiquilistli quema quimacac nopa huejhueyi atl ininnepe huan quimacac tlalanahuatili para amo hueli quiapanose. Yaya ya quipixtoya tlalnamiquilistli quema quitlalili itzinpepechol ni tlaltipactli. ³⁰Huan TOTECO quitequihui tlalnamiquilis ipan noch itequi, huan noch catli quichijqui quinextia para tlahuel miyac tlalnamiquilistli quipiqa. TOTECO amo quema moyocacahua tlen nopa hueyi tlalnamiquilistli catli quipiqa. ³¹TOTECO nelfa paqui para quitequihuia tlalnamiquilis, huan teipa paqui ica noch catli quichijchijqui. Quena, pampa quichijqui noch ica ihueyi tlalnamiquilis, ama paqui ica ni tlaltipactli huan noch masehualme catli quinsencajqui.

³² “Huajca antelpocame, xijtlacaquilica quema se catli quipiqa tlalnamiquilistli amnechcamanalhuia. Quej nopa anquipantise miyac paquilistli huan tlatiochihualistli. ³³Xijtlacaquilica cuali quema se catli tlalnamiqui amnechmacas consejos ica quenicitza annotlalnamictise. Amo xijhuejcamajcahuaca.

³⁴ “Hueyi paquilistli quipantis nopa tlacatl catli quitlacaquilis se catli quipiqa tlalnamiquilistli huan mojmostla quinequias más, masque nopa tlacatl monequi quichiyas campa ichaj yaya catli tlalnamiqui para ma quitlalnamictis achi más. ³⁵Pampa aqui quipantiza tlalnamiquilistli, quipiyanas se nemilistli catli nelia cuali, huan TOTECO quitlachilis ica miyac paquili. ³⁶Pero catli quimati catli tlalnamiqui para quichihuas huan quitlahuelcahuas, mococos ica ya iseltzi. Catli amo quinequij mochihuase tlalnamiquini quitemohuaj miquilistli.”

9

Amo san se tlalnamiquilistli huan huihuiyotl

¹ Yaya catli nelia quipiqa tlalnamiquilistli quichijqui se yejeiectzi cali ica chicome tlaquetzalme iixpa. ² Quicuallalijtoc se hueyi tlacuallistli, huan quichijchijtoc se tlaili catli más cuali. Ya quisencajtroc nopa cuamesa ica miyac tlamantli tlacuali. ³ Quintitlanqui itequipanojcahuia para ma yaca huan ma quinnotzaca noch masehualme para ma hualaca huan ma mochihuase tlalnamiquini. Eltoc quen yaya catli quipiqa tlalnamiquilistli moquetza campa más tlahuejcapanco nechca nopa altepetl pampa tlahuel quinequi tetlalnamictis. Huan catli quipiqa tlalnamiquilistli quiijtohua: ⁴ “Xihualaca nochaj amojuanti catli anhuihuitzitz huan catli amo anquimachilfaj catli cuali para anquichihuase. ⁵Xihualaca, xijcuaqui notlacularis huan xiquijica tlalistli catli cuali catli nijsencajtoc. ⁶Xijcaktehuaca noch iuihuiyotl, huan nimechnextilis quenicitza huelis anquipiyase se nemilistli catli yejeiectzi. Xinejnemi ipan nopa ojtil catli nimechnextilis huan ximotlalnamictica.”

⁷ Sintla tijchihua campica para tijtlalnamictis se tlacatl catli quinhuihuiita sequinoc o se catli fiero inemilis, yaya san mitzpinahaultis huan chicahuac mitznajnanquilis. ⁸Huajca amo xijtlacahualti se catli tehuhiuita pampa san mitzcuallancaitas. Pero sintla tijxilahuas se masehualti catli tlalnamiqui, yaya más mitzicnelis. ⁹Xijmachtli se masehualti catli tlalnamiqui, huan achi más mochihuase tlalnamiqui. Huan sintla tijmachtis se catli xitlahuac monejnemiltfa, achi más quimatis catli cuali para quichihuas.

¹⁰ Pampa tlalnamiquilistli pehuia quema se acajya quiimacasi huan quitlepanita TOTECO. Huan sintla se acajya quiiximatis TOTECO catli tlatzejtzelotic, quichihuas para quimachilis miyac tlamantli.

¹¹Huan tlalnamiquilistli mitzchihuilis para tiitztos miyac tonali. Quena, mitzmiyaquilis nopa xihuital ipan monemilis. ¹²Sintla timochihuas titlalnamiqui, tipanos nelcuali. Pero sintla tijhuihuiitas tlalnamiquilistli, huajca ica moseltzi timochihuils catli fiero.

¹³ Se sihuatl catli huihuitic teyolpasolohua pampa amo tleno catli cuali quimati. Chicahuac camanalti huan seseme huihuitzi. ¹⁴ Yaya mosehuiá ipan cuasiya ipuertajteno campa achi más tlahuejcapanco ipan nopa altepetl. ¹⁵Huan quinnotza tlacame catli panoy, masque amo quitemohuaj. Inijuanti san quitoquilijtiyohuij se ojtil catli xitlahuac. ¹⁶Pero nopa sihuatl amo quincayahua ma panoca, quinnotza huan quinilhuiá: “Xihualaca nochaj.” Huan nopa telpocame catli amo tleno quimachilfaj quitlacaquilfaj icamanal quema quinilhuiá: ¹⁷“Xihuala nohuaya huan nimitzmacas catli nelia cuali.” Quena, catli itztoc ihuaya se sihuatl quej nopa quipiqa paquilistli se tlatoctzi quen se atl catli tlachteectli eltoc catli más tzopelic, o se tlacuallistli catli se quicchtequis huan quicuas ichtacatzli ihuaya seyoc eltoc catli más ajhuiyac, ¹⁸ pero catli yohuij campa ichaj nopa sihuatl amo quimatiq sintla nopa tlacame catli achtihuiya quipaxalolque, ama itztoque mictla.

10

Nopa achtihui amatlajciuloli tlen tlalnamijca camanali tlen Salomón

¹ Ya ni nopa tlalnamijca camanali catli Salomón quiijciulo. Se telpocatl catli tlalnamiqui quipaquilismaca itata huan inana, pero se catli quej hueli nemi, quinmaca miyac tequipacholi.

² Tlamantli catli tlachteectli amo temaca paquilistli, niyon amo huejcahuac. Pero noch masehualme catli nemij xitlahuac iixpa Toteco momanahuise tlen se miquilistli catli fiero.

³TOTECO amo quicayahus para se masehualti catli nemij xitlahuac ma mayancamiqui, niyon amo quicayahus se masehualti catli amo quitlepanita TOTECO ma ixhuis. Nochipa quinequis más.

⁴Se catli tlatzihui nimantzi mochihuas se catli teicneltzi, pero se catli tequit chicahuac, moricojchihuas.

⁵Tlalnamiqui nopa tlacatl catli quisentilá itlacularis ipan nopa tonalme quema noja tlatotoniyia. Pero catli cochi ipan nopa hora para pixcas, mopinahuas quema amo quiaxilis itlacularis.

⁶TOTECO quiimacasi miyac tlatiochihualistli se tlacatl catli nemij xitlahuac iixpa, pero amo cuajcualme quipantiaj miyac tlamantli tlahuilancayotl por catli fiero quichihuaj.

⁷ Quema miquis se tlacatl catli xitlahuac, nochí quielnamiquij ica cuali. Pero quema miquise amo cuajcualme, catli quinelnamiquij quinitaj quen se tlamantli catli pojajtoc.

⁸ Se catli tlalnamiqui quiselfa tlanahuatili ica paquilistli, pero se catli huihuitic camanalti miyac huan nima onhuetzi ica ixayac ipan tequipacholi.

⁹ Se catli monejnefiltia xitlahuac quipiya temachili ipan inemilis. Pero se catli nemí ipan ojtlí catli huicjolcito motepotlamis huan tlahuel mococos.

¹⁰ Masehualme catli amo tleno quichihuaj quema se tlacatl quiixpatho ne seyoc, tlahuel temacaj tequipacholi. Pero catli quinajhuaj chicahuac catli fiero quichihuaj quiseseltiaj cualantli.

¹¹ Quema camanalti se tlacatl catli itztoc xitlahuac eltoc quen se ameli catli temaca se nemilistli catli cuali. Pero ipan inincamac amo cuajcualme quisa catli quipehualtia cualantli.

¹² Se catli quincualancaita sequinoc quipehualtia cualantli. Pero catli teicnelia quintlapojpolhuia catli quixpanox.

¹³ Quema se masehuali catli tlalnamiqui camanalti, nochí catli quicaquij momacaj cuenta para quimachilá miyac tlamantli. Pero quema se catli huihuitic camanalti, nochí momacaj cuenta para monequi aqui quihuetequis ica se cuahuitl.

¹⁴ Masehualme catli tlalnamiquini nochipa quinequij quimatise más tlamantli. Pero se catli huihuitic camanalti quej hueli huan san motlanilá tequipacholi.

¹⁵ Se catli tominpiya huelis momanahuis ica itomi para itztos ica temachili. Pero se catli teicneltzi motequipachohua pampa amo tleno quipiya para ica momalehuisquía.

¹⁶ Nochí catli quitlani se masehuali catli itztoc xitlahuac quipalehuia para quipiyas catli cuali ipan inemilis. Pero amo cuajcualme san quinenpolohuaj inintomni ipan tlajtlacoli.

¹⁷ Se masehuali catli quitlacauquillia quema seyoc quixitlahuac nemí ipan nopa ojtlí catli yohui campa onca nemilistli. Pero se catli amo quitlacauquillia catli quinequi quitlalnamictis, mocuapolo.

¹⁸ Se catli tecualancaita huan mochihua quen teicnelia, yaya se istlacatiquetl. Huan se catli tetlajilhuia nelia huihuitc.

¹⁹ Se catli tlahuel camanalti amo polihui para quijitos se camanali catli ica tlaixpanos. Pero se catli tlalnamiqui quipiya miyac cuidado ica catli quijitohua.

²⁰ Quema se tlacatl catli itztoc xitlahuac iixpa TOTECO camanalti, monequi tijitlacauquils pampa icamanal ipati quen plata catli más cuali. Pero inincamanal amo cuajcualme amo tleno ipati.

²¹ Masehualme catli nemij xitlahuac iixpa TOTECO hueli temacaj cuali consejos. Pero catli huihuitque miquise pampa amo quipiyaj tlalnamiquilistli para monejnefiltse cuali.

²² Quema TOTECO quitiochihuas se masehuali, yaya moricojchihuas ica catli nelia ipati. Huan TOTECO quimaca miyac paquilstli.

²³ Se tlacatl catli huihuitic quipaquilismaca para quichihua catli fiero. Pero se catli tlalnamiqui quipaquilismaca para quipiyas más tlalnamiquilistli.

²⁴ Nopa catli tlahuel quiimacasi se masehuali catli amo cuali, ya nopa catli quipantis. Pero masehualme catli itztoque xitlahuaque iixpa TOTECO, yaya quinmacas nopa tlamantli catli quinequij.

²⁵ Quena, quen se hueyi ajcomalacatl san hualpanotiquisa, quej nopa nojquia itztoque masehualme catli amo quitlepanitaj TOTECO pampa amo huejcahuaj para itztose. Pero masehualme catli itztoque xitlahuac iixpa TOTECO huejcahuase pampa moquetztoque ipan se tlatzinpehualtili catli temachli.

²⁶ Se tetequipanojquetl catli tlatzihui tlahuel quitequipachohua iteco quen poctli catli calaqui ipan iixteyol, o quen vinagre catli quiasi itlancoch hasta cuajuelo.

²⁷ Quema se masehuali quiimacasi huan quitlepanita TOTECO, TOTECO quinchihuas para ma itzto miyac xihuitl. Pero TOTECO quincotonilis ininxihui catli amo cuajcualme.

²⁸ Catli itztoque xitlahuaque iixpa TOTECO quichiyaj tlamantli catli temaca paquilstli. Pero masehualme catli amo quitlepanitaj TOTECO quichiyaj tlamantli catli san tlapic.

²⁹ TOTECO quinmocuitlahua catli nemij xitlahuaque iixpa, pero quintontlamiltia masehualme catli quichihua catli amo cuali.

³⁰ TOTECO quintiochihuas catli itztoque xitlahuaque iixpa huan amo quema tlatzintlatemose. Pero quinquitxis masehualme catli amo quitlepanitaj ipan ni tlali, pampa amo quincahuilis ma huejcahuaca para itztose.

³¹ Quema camanalti se masehuali catli itztoc xitlahuac iixpa TOTECO, tetlalnamictia. Pero se tecajcayaj-quetl, TOTECO quitzontlamiltis para ayacmo huelis camanaltis.

³² Quema camanalti se cuali tlacatl, icamanal tepalehuia. Pero amo cuajcualme quijitohua camanali catli tlacajcayahuaj.

11

¹ TOTECO tlahuel quicualancaita catli tecajcayahuia huan amo ajsitoc tlamatamichua. Quinequi xitlatamichhua xitlahuac pampa ya nopa quimaca paquilstli.

² Quema se masehuali pehua mohueyimatis, sequinoc ayacmo quitlepanitase. Pero catli moechcapant-lalaj quipantise tlalnamiquilistli.

³ Masehualme catli monejnefiltiaj xitlahuac quipiyaj se ininyolo catli cuali catli quinyacana huan quinilhuia catli ma quichihuaca. Pero masehualme catli quinpactia tlajtlacolchihuase motzontlamiltise pampa tlacajcayatinemij.

⁴ Ipan nopa tonal quema TOTECO tetlajtolsencahuas, itomi se tominpixquetl amo quipalehuis. Pero masehualme catli itztoque xitlahuac iixpa TOTECO momanahuise tlen miquilistli.

⁵ Nochi catli cuali quichihua se masehualti catli itztoc xitlahuac quipalehuá para ma quipiya se ojli catli alaxtic. Pero masehualme catli amo cuajcualme huetzise por inintlajtacolhua.

⁶ Nopa tlamtanti catli cuali catli cuajcualme quichihua quinmanahuis tlen miyac tlaquetztl, pero catli fiero quichihua tlajtacolchijca masehualme quinmasiltis.

⁷ Quema miqui se tlacatl catli amo cuali, tlami nochi catli yaya quichiyayaya quichihuas. Masque yaya se tlacatl tetic, nепolihuise nochi catli mochiyayaya para quichihuas.

⁸ TOTECO quinmanahuis catli itztoque xitlahuaque iixpa tlen tlaijyohuistli. Pero masehualme catli amo quitlepanitaj, TOTECO quincahuilis ma quinajsi.

⁹ Se tlacatl catli mojixpatla quinyolcocohua ihuampoyohua ica icamanal catli fiero. Pero catli itztoc xitlahuac iixpa TOTECO mochololtia tlen tlaochujcayotl por nopa cuali tlalnamiquilistli catli quipiya.

¹⁰ Ipan se altepetl nochi masehualme paquij quema nochi quisá cuali para se cuali tlacatl. Pero se altepetl ilhuichihua quema miquij amo cuajcualme.

¹¹ Nopa miyac tlatiochihualistli catli quiseláf masehualme catli itztoque xitlahuaque quihueytitalía inialtepe. Pero amo cuajcualme quinenpolohuaj inialtepe ica catli fiero quijjtohuaj.

¹² Se catli amo cuali tlalnamiquilis camanalti fiero tlen seyoc catli itztoc icalnechca. Pero se tlacatl catli tlalnamiqui amo molinía.

¹³ Se catli tetlajilhuijtinemi amo quema hueli quimati se camanal catli ichtacatzí huan amo teyolmehuas. Pero se tlacatl catli temachtí quimati miyac tlamtanti catli amo tematiltia.

¹⁴ Campa amo onca tequitini catli tlalnamiquij para tlayacanase, tlatzintlanhuetzise nopa masehualme. Pero quema masehualme ipan se altepetl quintequitlalíaj miyac tlacame catli quinmacaj cuali consejos, huelis itzose ica temachili.

¹⁵ Quipantis tequipacholi catli quitlalis ifirma para tlaxtlahuas para seyoc sintla yaya amo hueli. Pero se catli amo quitlalis ifirma para seyoc, itztos ica temachili.

¹⁶ Se sihuatl catli quipiya iyolo ica sequinoc, quipantis tlatlepanitacayotl. Pero tlacame catli amo quitlepanitaj TOTECO san quinequij quipantise tomi.

¹⁷ Se tlacatl catli tetlasojila mochihuilá catli cuali pampa moyolpactía, pero se tlacatl catli tecocohua motlanahuía pampa moyolcocohua.

¹⁸ Se tlacatl catli amo cuali tlalnamiquilis tlacajcayahua huan nopa tomi catli quej nopa quitlantoc san eltoc para se tlatoctzi. Pero se tlacatl catli quichihua catli xitlahuac iixpa TOTECO quiselis se itlaxtlahuil catli nelía ipati.

¹⁹ Se catli quichihuas catli xitlahuac, yas campa onca nemilistli. Pero se catli quitoquilis catli fiero, quipantis miquilistli.

²⁰ TOTECO quincualancaita catli moilhuáj quenicitza hueli tlacajcayahuse. Pero quincualita catli nemij nelcualli huan amo aquí huelis quintelhuis.

²¹ Temachtíli se tonal TOTECO quintlatzacultis masehualme catli amo quitlepanitaj. Pero ininconehua masehualme catli itztoque xitlahuaque iixpa, TOTECO quinmanahuis tlen tlaochujcayotl.

²² Se sihuatl catli yejectzi pero amo quipiya tlalnamiquilistli, eltoc huihuitic san se ica se pitzo catli quihuica ipan iyacatzol se anillo tlen oro.

²³ Catli cuali quinchiya masehualme catli quichihua catli cuali. Pero icualancayo TOTECO quinchiya amo cuajcualme.

²⁴ Catli quinpactía temajmacase catli quipiyyaj, achi más moricojchihuase. Pero catli itzcuime huan amo quinequij temajmacase catli iniaxca, teipa mochihuase tecineltzitzí.

²⁵ Quena, se masehuali catli hueyi iyolo huan miyac quinmaca sequinoc tlen catli quipiya, moricojchihuas más. Huan aquí quinpalehuá sequinoc, TOTECO quitiochihuas huan quipiyyas nochi catli monequi.

²⁶ Se catli amo quinemacas itrigó quema sequinoc quitemohuaj pampa moilhuá patiyohuas, ialtepe ejehua quitelchihuase. Pero aquí quinemaquiltis sequinoc quema quinmonequiljotc, TOTECO quitiochihuas.

²⁷ Sintla tijtemohua catli cuali para tijchihuas, TOTECO mitzcualitas, pero sintla tijtemohua catli amo cuali para tijchihuas, ya nopa tijpantí.

²⁸ Aquí motemachía ipan itomi huetzis quen se xihuitl catli huactoc. Pero masehualme catli quichihuaj catli cuali quipiyyas fuerza quen imacuayohua se cuahuitl catli nochipa xoxohuixtoc.

²⁹ Se huihui telpocatl catli quihualica tlaochujcayotl ipan ifamilia amo tleno quiselis teipa catli itatahua quicahuiljtehuase. Huan yaya catli huihuitic teipa monequis quitequipanos seyoc catli tlalnamiqui.

³⁰ Pero se masehuali catli itztoc xitlahuac iixpa TOTECO tepalehuá quen se cuahuitl catli temaca cuali nemilistli. Huan aquí quinnotza sequinoc ma quitoquilica TOTECO, yaya nelía tlalnamiqui.

³¹ Sintla catli itztoque xitlahuaque quiseláf inintlaxtlahuil nica ipan ni tlaltipactli para catli quichijtoque, huajca más temachtíli catli amo cuajcualme huan catli tlajtacolchihuaj quiselise catli quinamiqui.

²TOTECO quicualita se masehuali catli cuali. Pero TOTECO quitlalisis tlatzacultilistli ipan nopa tlacatl catli moilhuía catli fiero huelis quichihuas.

³Se masehuali amo quipantis temachili ipan inemilis ica catli fiero quichihua. Pero masehualme catli quichihuaj catli cuali, quena, quipiyaj inninellhuayo catli calaqui huejcatla huan amo tleno quinolinis.

⁴Se sihuatl catli nelcuali quihualiquilá ihuehue tlatlepanitacayotl pampa masehualme quitlachilaj quen se tlanaahuatijquetl ica se corona ipan itzonteco. Pero se sihuatl catli quihualiquilá ihuehue pinahualistli quicocohua ihuehue quen se cocolistli catli quicua iomiyohua.

⁵Se cuali masehuali moilhuía quichihuas catli xitlahuac, pero amo cuajcualme moilhuíaj quenicatza hueli tlacajcayahuase.

⁶Inincamanal masehualme catli amo quitelepanitaj TOTECO tecocohuaj hasta hueli temictia. Pero inincamanal masehualme catli itztoque xitlahuaque temanahuáj tlen miquilistli.

⁷Totecos Dios quintzontlamiltis amo cuajcualme, pero ininteipan ixhuihua masehualme catli quichihuaj catli cuali itztose ica temachtli para nochipa.

⁸Masehualme quitelepanitaj se tlacatl catli quipiya cuali itlalnamiqulis, pero se catli huihuitic quiitaj para amo tleno ipati.

⁹Más cuali se catli tequiti chicahuac huan mosoquihiúa ipan itequi para quitelanis catli yaya huan itequepanojahua quicuase, huan amo se masehuali catli mohueyimati huan amo quinequi motequihuise para quipiyas catli quicuas.

¹⁰Se cuali masehuali motequipachohua por itlapiyálhua pampa amo quinequi ma tlajiyohuica. Pero quema se masehuali catli amo quitelepanita TOTECO moyolilhuía para quitlasoijtas itlapiyal, noja pano fiero quichihuilá pampa san ya nopa quimatis.

¹¹Se masehuali catli tequiti chicahuac ipan imila nochipa quipiyas miyac tlacualistli. Pero se catli huihuitic quinenpolohua itonal pampa tlatzihui.

¹²Catli tlachtequij cuanlij quema quiitaj para itequixpo quiichtectoc se tlamantli catli hueyi ipati. Pero cuajcualme quitlanij ica inintequi para huelis quinpalehuise sequinoc.

¹³Amo cuajcualme istlacatij huan inincamanal quinmasiltia pampa nima nesi para amo melahuac. Pero cuajcualme amo istlacatij huan momanahuáj tlen miyac tlamantli tlaohujcayotl.

¹⁴Se tlacatl catli quijjtohua catli melahuac quipantis miyac tlamantli catli cuali huan catli quiteemitis inemilis ica paquilstli. Huan yaya catli tequiti cuali ica imax quiselis se tlaxtlahuili catli cuali.

¹⁵Se catli huihuitic moilhuía para nemí ipan se ojtlí xitlahuac huan amo quinequi consejos. Pero se masehuali catli tlalnamiqui quintlacaqulíaj catli quiconsejomacaj para ma monejnemiltis más cuali.

¹⁶Se catli huihuitic nimantzi cuanlij quema sequinoc quitlajiljhufaj. Pero se catli tlalnamiqui quipiya iyolo sintla quitlajiljhufaj, yaya amo quinextia cuanlanti.

¹⁷Se testigo catli quijjtohua nochí catli senquistoc melahuac, quichihua catli xitlahuac. Pero se testigo catli istlacatij quichihua pampa quinequi tlacajcayahuas.

¹⁸Itztoque sequin tlacame catli tecocohuaj ica inincamanal quen elisquía se machete catli tlatequi. Pero inincamanal tlalnamiquni eltoc quen se pajtlí catli teyolchicahuas huan teseseltia.

¹⁹Icamanal se testigo catli quijjtohua nochí catli senquistoc melahuac huejcahuas pampa nochí quittase para xitlahuac. Pero icamanal se testigo catli istlacatij amo huejcahuas pampa nima monextis para amo melahuac.

²⁰Nochi catli moilhuíaj quichihuase catli amo cuali, quisencahuaj ipan ininyolo quenicatza huelis tlacajcayahuase. Pero catli itztoque xitlahuaque quipiyaj paquilstli ipan ininyolo pampa moyolilhuíaj catli cuali huelis quichihuase.

²¹Amo quipantise tlatzacultilis catli monejnemiltiaj xitlahuac, pero miyac tlaohujcayotl quipantise ipan ininnemilis amo cuajcualme.

²²TOTECO quincualancaita masehualme catli istlacatij. Pero nochí catli quijjtohuaj catli melahuac, TOTECO quincualita.

²³Se catli tlalnamiqui amo mohueyimati, niyon amo quinextilis sequinoc nochí catli quimati. Pero catli huihuitique tlahuel mohueyimati huan quijjtohuaj miyac tlamantli catli eli san se huihuiyotl.

²⁴Xitequiti chicahuac huan tielis se tlayacanquetl, pero sintla timochihuas titlatzihui tielis iteqipanoja seyoc masehuali.

²⁵Se masehuali catli moyoltequipachohua nelia tlajiyohuía, pero se cuali camanali quimacas paquilstli ipan iyolo.

²⁶Se masehuali catli monejnemiltia xitlahuac quinyacana ihuampoyohua ipan se cuali ojtlí, pero amo cuajcualme quinhuicaj sequinoc ipan se ojtlí campa mocuapolese.

²⁷Se masehuali catli tlatzihui amo quinequi quitemos niyon cuahuitl para quiicxitis catli quipejtoc, san xoxohuaj quicuas, pero se catli quipactia tequitis quitlanis catli nelcuali.

²⁸Masehualme catli quichihuaj catli cuali quitoquilfaj nopa ojtlí catli tehuica campa onca nemilistli. Iniojhui amo yohui campa onca miquilstli.

² Se masehuali catli camanalti cuajcuali tlamantli quipantis catli cuali ipan inemilis, pero masehualme catli amo quitlepanitaj TOTECO san quipantise tlahuilancayotl.

³ Se catli quipyia miyac cuidado ica catli quijitohua huan amo quej hueli camanalti, quimocuitlahuá inemilis. Pero se catli quej hueli ontlananquilitjiquisa quipantía tlaochuijcamayotl.

⁴ Se tiacatl catli tlatzihui quinequi miyac tlamantli, pero amo quinrantía por itlatzcayo. Pero se catli tequitij chicahuac, moricojchihuas.

⁵ Se masehuali catli itztoc xitlahuac iixpa TOTECO amo quinequi quiitas istlacaticayotl, pero nopa masehualme catli amo quitlepanitaj TOTECO tejjistlacahuijtimemij, huan amo aqui quintlepanitas.

⁶ Nopa cuali tlamantli catli quichihuaj cuajcualme quinmanahuá mojmostla ipan ininnemilis. Pero catli fiero quichihuaj tlajtlacolchijca masehualme quintzontlamiltá.

⁷ Itztoque sequin masehualme catli piltecneltzitz, pero mohueyimatij huan monextíaj para tlapijpiyani. Huan itztoque sequinoc catli nelia tominpiyani, pero moechcapantlalíaj huan mochihuaj quen teicneltzitz.

⁸ Quema quichtequij se masehuali catli tominpiya huan quihuacj huecj, quitlajtlaníaj ma tlaxtlahua miyac tomi para quimanahuis inemilis. Pero se catli teicneltzi amo monequi quiimacasís ajqueya quitzquis huan tlajtlanis tomi.

⁹ Inemilis se cuali masehuali eltoc quen se tlahuili catli tlatlanextía campa hueli. Pero ininnemilis tlajtlacolchihuani eltoc quen se tlahuili catli tlatoctzitz sehuí.

¹⁰ Se masehuali catli motlepanita quipantis tlanajnanquilitstli. Pero catli moicnonequi huan quitlacaquilá consejos, quipyas tlahnamiqulistli.

¹¹ Catli moilhuá quitlanis miyac tomi ipan se tlatoctzi mocajcayajtoc. Pero catli quisentilía tomi sesenzitz huan ica miyac tequitij, quipyas tomi catli momiyaqulis.

¹² Quema se masehuali mojmostla quipyia nechiyalistli para quiselis se tlenijqui huan amo ajsi imaco, nelia quiyolcocoehua. Pero quema se quinequi se tlamantli huan teipa quiselá, nelia yolpaui.

¹³ Se masehuali catli amo quinequi quiitas itlanahuatilhua TOTECO, mociuapolos pampa amo quintoquilá. Pero aqui quintlepanitas tlanahuatilme, TOTECO quitiochihuas.

¹⁴ Itlamachitl se catli tlahnamiq se ameli campa temaca se cuali nemilstli. Huan catli quitlacaquiláj icamanal se catli tlahnamiq momanahuáj tlen nopa tlaquetztl catli quimictisquia.

¹⁵ Se masehuali catli tlahnamiq quimachiláj miyac tlamantli huan sequinoc quicualtaj. Pero iniojhui tlacajcayahuanu tlahuel ohui pampa quiselise tlatzacultili por inintlajtlacolchihuas.

¹⁶ Nochi tlacame catli tlahnamiqij monejnehuiláj achtihiu sintla cuali para quichihuase se tlamantli o amo. Pero catli huihuitique amo monejnehuiláj achtihiu. Nimantzi quichihuaj tlen hueli tlamantli huan quinextíaj ihuihuiyo.

¹⁷ Se tlayolmelajquetl catli amo quitlepanita TOTECO quichihuas ma onca cualantli. Pero se tlayolmelajquetl catli temachtli teyolchicahua.

¹⁸ Quema se masehuali amo quinequi quicaquis catli quiconsejomaca, mochihuas teicneltzi huan teipa tlahuel mopinahuas. Pero se catli quitlacaquiláj catli quinequi quixitlahuas teipa quiselis tlatlepanitacayotl.

¹⁹ Se paquillistli quema pano cuali tlamantli quen se quinequiaya ma pano. Pero catli huihuitique amo quinequi quicahuase tlen fiero quichihuaj para quipantise catli cuali.

²⁰ Se masehuali catli nemi ininhuaya catli tlahnamiqij mochihuas tlahnamiqui. Pero aqui nemi ininhuaya huihuime, quipantis ajqueya quinpojpostequis iomiyohua.

²¹ Tlamantli catli amo cuali quintoquiláj catli tlajtlacolchijtinemij. Pero catli quichihuaj catli cuali quipantise miyac tlaticchihualistli.

²² Quema miqui se cuali masehuali, quincahuilijtehua miyac tlamantli catli cuali para iconehua huan hasta para iixhuihua. Pero quema miqui se catli tlajtlacolchijtinemij, iricojo panos ica se catli quichihuaj catli cuali.

²³ Se masehuali catli teicneltzi huelis quipyas imil catli tlahuel tlaeli huan quimaca miyac tlacualistli. Pero sintla amo onca tlanahuatilme catli xitlahuac ipan ialtepe, fiero masehualme huelis quichtequile nochi.

²⁴ Se masehuali catli amo quitlacaahaultía icona quema quichihuua tlamantli catli amo cuali, quinextíaj para amo quiicnelía. Pero aqui nelia quiicnelía icona, pehua quixitlahua quema noja tziquitetzi.

²⁵ Se masehuali catli quichihuua catli cuali quipyia miyac tlacualistli para huelis tlacuas hasta ixhuis. Pero amo cuajcualme mayancamictinemij pampa amo tequitij.

14

¹ Se sihuatl catli tlahnamiqui mojmostla quisencahua ichaj para ma eli más cuali, pero se catli huihuitic quisosolohua ichaj ica catli quichihuá.

² Catli monejnemitá ipan nopa ojtil catli xitlahuac quiimacasi huan quitlepanita TOTECO. Pero se catli neculitic nemi amo quinequi quiitas.

³ Icamanal se huihui masehuali quihualiquiláj tlatzacultili. Pero inincamanal tlahnamiqini quinmocuitlahuá tlen catli amo cuali.

⁴ Quema amo onca torojme para tlaxahuase, amo oncas trigo ipan cuacali para pantzi. Pero quema onca torojme catli tequitij ica nochi ininchicahualis, momiyaqulis pixquistli.

⁵ Se testigo catli temachtli amo quema istlacatis, pero se testigo catli quipactía tlacajcayahua, mojmostla istlacati.

⁶Se catli tlahuiauita amo quema quipantis tlalnamiquilistli masque quiijtohua quitemohua. Pero se catli quimachilfá miyac tlamantli, yaya amo ohui quipantfá tlalnamiquilistli.

⁷Ximohuejcatlali ica tlen quichihua se masehuali catli huihuitic, pampa yaya amo mitznextilis niyon se tlamantli catli cuali.

⁸Se catli tlalnamiqüi yaya moilhuá catli imelac huala ipan iojhui. Pero se catli huihuitic mocajcayahua ica iseltzi ica ihuihuiyo.

⁹Catli huihuitique san huetzcaj quema tlajtlacolchihuaj. Pero masehualme catli xitlahuac nemij quipiyaj ipan ininyolo para monejnemiltise noja más xitlahuac.

¹⁰Sesen masehuali quimati nopa tequipacholi o nopa paquillisti catli quipiya ipan iyolo. Huan amo aqui huelis quimachilis senquistoc catli seyoc quimati.

¹¹Nopa yejyectzi cali catli amo cuajcualme quipiyaj mososolos. Pero masque masehualme catli xitlahuaque san quipiya ininchaj catli tecineltzi nochí elis cuali para catli nopona itztoque.

¹²Onca ojtli catli tlacame moilhuáj para xitlahuac, pero catli yohuj ipan nopa ojtli quipantise miquillisti.

¹³Huan masque huetzca se acaya, hueli onca catli quiyolcocohua miyac. Huan quema tlami huetzca, noja quimachilfá nopa tequipacholi.

¹⁴Amo cuajcualme mocahuaj cuesijtoque ica nochí catli fiero quichihuaj. Pero nochí catli quichihuua se cuali masehuali quitemitfá iyolo ica paquillisti.

¹⁵Se catli huihuitzi nimantzi quineltoca nochí catli ihuampoyohua quiilhuáj ma quichihuua, pero se masehuali catli tlalnamiqüi moilhuáintla cuali para quichihuas se tlamantli o amo.

¹⁶Se catli tlalnamiqüi quiimacasi catli amo cuali huan mohuejcatlal. Pero se catli huihuitic mochihuua quen amlo tleno quiimacasi huan momajahua san quej hueli campa tlamantli mahuili.

¹⁷Se tlacatl catli yolquentzi nimantzi cualani huan quichihuua tlamantli catli amo quinamiqui. Huan nochí masehualme quicualancaitaj se catli monejnehuilfá quenicitaza huelis tecocos o tecajcayahuas.

¹⁸Catli huihuitzitz san quipiyaj huihuiyotl ipan inintzonterco, pero catli tlalnamiqüi inijuanti quipiyaj tlalnamiqüilistli quen se corona yejyectzi catli quihuicaj ipan inintzonterco.

¹⁹Fiero masehualme moixhuijtzomase iniixpa cuajcualme. Quena, motlancuaquetzase iniixpa catli quichihuau catli xitlahuac huan quintlajtlanise tlapalehuili.

²⁰Ica masehualme catli tecineltzitz hasta ininteiximatcahua amo quinequij quintase. Pero tlapijpiyani quipiyaj miyac ininhuampoyohua.

²¹Tlajtlacolchihuaj catli amo quinequij quitas se catli icalnechca. Pero hueyi ipaquilis se tlacatl catli quintlasojtla catli tecineltzitz huan quinpalehuia.

²²Catli moyolilhuáj san catli amo cuali huelise quinchihuase mocuapologe, pero catli monejnehuilfá catli cuali huelise quinchihuase quipantise tlaicnelli huan catli temachtli.

²³Catli tequitij cuali quiselise inintlaxtlahuil. Pero catli san camanaltij huan amo quichihuaj inintequi mocahuase tecineltzitz.

²⁴Nopa ricojyotl catli masehualme catli tlalnamiqüij quitlanij quinhualiquifá miyac tlatlepanitacayotl. Pero catli huihuitique san quitlanij más huihuiyotl.

²⁵Se testigo catli quiijtohua catli melahuac quinmanahuá ininnemilis masehualme catli amo tleno quichijoque. Pero se testigo catli tlajcayahua san istlacati.

²⁶Masehualme catli quiimacasi huan quitlepanitaj TOTECO itztoque ica temachili, huan ipan TOTECO nojquia ininconeohua momanahuise.

²⁷Quema se masehuali quiimacasi huan quitlepanita TOTECO eltoc quen se ameli catli temaca se cuali nemilstli, huan quimanahuis catli eltoc nechca miquillisti.

²⁸Quema nelia momiyaquilfá masehualme ipan se tlali, inintlanahuatijca mohueyichihuas. Pero quema mocahuaj san se quesqui masehualme ipan itlanahuatilis se tlayacanquetl, tlantiyas itequiticayaro.

²⁹Se masehuali catli ohui para cualanis quimachilis miyac tlamantli. Pero se catli nimantzi cualanis quinextia ihuihuiyo.

³⁰Quema se masehuali quipiya tlasejseltli ipan iyolo, quiimacas se nemilstli catli huejcahuas ipan ni tlaltipactli. Pero sintla tiquixtocas catli sequinoc quipiyaj, quicuas moomyo quen se cocolistli huan amo tihuejcahuas.

³¹Aqui quitlajijyohuilita se catli tecineltzi quiixpano TOTECO catli quichijchijqui. Pero aqui quintlasojtla catli tecineltzitz quinextilfa TOTECO tlatlepanitacayotl.

³²Masehualme catli amo quitlepanitaj TOTECO motzontlamiltse ica inintlajtlacolhua. Pero catli itztoque xitlahuaque iixpa TOTECO motemachifá ipan ya catli hueli quinmanahuis ipan miquillisti.

³³Tlalnamiquilistli mopantfá ipan ininyolo masehualme catli tlalnamiqüi. Pero amo mopantfá tlalnamiquilistli campa catli huihuitic.

³⁴Quema nochí masehualme ipan se tlali monejnemtfá xitlahuac, sequinoc quihueytllaj inintla. Pero quema masehualme tlajtlacolchijtinen, quihualiquifá pinahualistli.

³⁵Se tlalanhuatijquetol yolpaqui ica itequipanojcahua catli tlalnamiqüij huan quimati tlaque quichihuase. Pero sintla se itequipanojca quihualica pinahualistli, quiajisis icualancayo nopa tlayacanquetl.

² Se catli tlalnamiqui quicualtlalía catli tlamachtía para ma quiyoliti paqulistli. Pero se catli huihuitic san camanalti huihuiyotl catli amo tleno ipati.

³ TOTECO itztoc campa hueli huan quitlachilfá tlaque quichihuaj nochi masehualme. Quintlachilfá catli quichihuaj masehualme catli amo quitlepanitaj TOTECO huan catli quichihuaj cuajualme.

⁴ Se masehualti catli camanalti ica camanali catli yamanic temaca se nemilistli catli cuali. Pero catli quijitohua camanali catli tecajcayahua nelía teyolcocohua.

⁵ Se telpocatl catli huihuitic amo quinequi quitlacauqilis itata quema quitlacahaultía. Pero se catli tlalnamiqui, yaya quena. Quicaqui huan quichihuah catli itata quillhuá.

⁶ Ipan ichaj se masehualti catli itztoc xitlahuac onca miyac catli ica panos. Pero se masehualti catli amo quitlepanita TOTECO san quitlani tlaohujcayotl.

⁷ Inincamanal tlalnamiquiní temaca tlalnamiqulistli. Pero masehualme catli amo quitlepanitaj TOTECO amo quipiyaj tlalnamiqulistli para temaca.

⁸ TOTECO amo quinequi quitas nopa tlacajcahualistli catli fiero masehualme quimacaj. Pero quimaca miyac paqulistli quema motlatlajtajfá masehualme catli itztoque xitlahuaque iixpa.

⁹ TOTECO amo quinequi quitas nopa ojtlí catli ipan nemij amo cuajualme. Pero yaya quinicnelia catli quinequij quitoquilise catli nelxitlahuac ipan nochi catli quichihuase.

¹⁰ TOTECO quintlalnamictis catli quicajtehuase iojhui TOTECO para sempa quichihuase catli fiero. Pero sintla se amo quinequis quicualtlalis inemilis quema TOTECO quixitlahua, TOTECO quintzontlamiltis.

¹¹ TOTECO quita nochi catli pano ica catli mopantajtaj campa teostotl huan campa mictla, pero noja más quimatis sesen piltlamantitzti catli eltoc ipan ininyo masehualme.

¹² Se catli tlahuhiuita amo quicinelia catli quitlacahaultía huan quinequi quixithahuas. Amo quinequi quinnechcahuis catli tlalnamiquipí pampa amo quinequi ma quixcoilhuica para amo cuali catli quichihua.

¹³ Se catli yolpactoc, tenextilfá ipaquilis pampa huetzcá, huan se catli moyoltequipachojtoc, nimantzi quinextia ipan ixayac.

¹⁴ Iyolo se masehualti catli tlalnamiqui tlahuel quinequi quimachilis más tlamantli. Pero se catli huihuitic san moixhuitia ica más huihuiyotl.

¹⁵ Se masehualti catli yolcuesihui quita nochi tonali para nelfiero, pero se catli yolpactoc, mojmostla quita quen elisquía ilhuitl.

¹⁶ Más cuali para se masehualti elis teicneltzi huan quiimacasi huan quitlepanita TOTECO, huan amo para quipiyasquía miyac tomi ica yoltequipacholi.

¹⁷ Achi más cuali se quicuas san quilitl ipan se cali campa onca tlaicnelijcayotl, huan amo quicuas toro nacatl campa onca cualantli.

¹⁸ Se masehualti catli nimantzi cualani quintlahuilanaltia sequinoc, pero se catli quipiya iyolo, yaya quinsestia.

¹⁹ Se catli tlatzihui quiohuijmati nochi tlamantli ipan ni nemilistli huan quinita nochi tlamantli quen huitzli catli ohui para quinpanos, pero masehualme catli quichihuaj catli xitlahuac quiitaj para amo ohui nopa tlamantli catli quinixnamictihuala. Ininuemilis eltoc quen se ojtlí catli patlahuac.

²⁰ Se telpocatl catli tlalnamiqui quinmaca miyac paqulistli itatahua, pero se catli huihuitic quincualancaita.

²¹ Se catli amo tlalnamiqui mopaquilismaca ica nochii huihuiyotl catli quichihuah, pero se catli quimachilfá miyac tlamantli quichihuah campica para moxitlahuas huan quitoquilis nopa ojtlí catli cuali.

²² Quema se acajya quinequi quichihuas se tlamantli pero amo motlatzintocoquíla quenicatza quichihuas o sintla cuali para quichihuas, amo quisá cuali itequi. Pero quema se motlajtlanía miyac consejos tlen tlalnamiquiní, nochii catli quichihuah quisá cuali.

²³ Nochi masehualme quinpactia quema se tlananquilia cuali huan tepalehuía tlamachilise más. Nelía yejyectzi quema se acajya quimati quenicatza quicamanalhuis se catli quipiya tequipacholi huan quilhuis catli quinamiqui ipan nopa tlatoctzi quema monequi.

²⁴ Masehualme catli tlalnamiquipí quitoquilfá nopa ojtlí ica huejcapa catli tehuica ilhuicac campa onca nemilistli. Injuanti quihuejcacatoque nopa ojtlí catli tehuica mictla.

²⁵ TOTECO quisolosolos ininchaj masehualme catli mohueyamatij huan nochii tlamantli catli quipyaj, pero yaya quimocuitlahuia nochii catli iniaxca cahual toahuihua.

²⁶ TOTECO amo quinequi quitas catli fiero monejnehuílaj amo cuajualme, pero quipiya paqulistli ica catli quijitohuaj masehualme catli yoltlapajpactique pampa cuali inincamanal.

²⁷ Se masehualti catli quinequi tlacajcayahua huan moaxcatis catli seycoc iaxca quihualicas catli fiero ipan ichampoyohua, pero aqui amo quiselis tomi catli amo quittleantoc itztos ica cuali.

²⁸ Se masehualti catli itztoc xitlahuac iixpa TOTECO monejnehuílaj quenicatza tlananquilia quen quinamiqui, pero se masehualti catli amo quitlepanita TOTECO ontlananquilijtiquisa nimantzi ica camanali catli amo cuali.

²⁹ TOTECO mohuejcatlalijtoc tlen masehualme catli fiero ininnemilis, pero quintlacaquilia quema motlatlajtajfá masehualme catli itztoque xitlahuaque iixpa.

³⁰ Quema se acajya ipaqüi, quinchihuah sequinoc ma quipiyase paqulistli ipan ininyolo, huan quema se quihualica se camanali catli cuali, quimaca masehualme chicahualistli hasta ipan iniomijo.

³¹ Nopa masehualti catli quichihuilia cuenta quema seycoc quimacas consejo para quimanahuis inemilis, teipa mopantis ininhuaya catli nelía tlalnamiquipí.

³² Catli amo quichihuilá cuenta catli quinequi quitlalnamictis, ica iseltzi mochihuilá catli fiero. Pero se catli quitlacaquilá quema seyoc quixitlahuasnequi, quimachilis miyac tlamantli.

³³ Sintla tiquimacasi huan tijtalepanita TOTECO mitzchihuas tielis titlalnamiqui. Huan catli moechcapantlalía iixpa ya, teipa quipantis tlatlepanitacayotl.

16

¹ Tojuanti hueli tijcualtlalise ipan toyolo tlaque tijchihuase, pero TOTECO quijitos sintla cuali o amo para tijchihuase catli timoilhuijtoque.

² Se masehuali quiita nochí tlamantli catli quichihua para cuali, pero TOTECO quitlachilá iyolo huan quiita para tlen quichijqui catli quichijtoc.

³ Nochí catli ta timoilhuá para tijchihuas xijcahuili imaco TOTECO para mitzyacanas, huan yaya mitzpalehuis para quisas cuali catli timoilhuijtoc.

⁴ TOTECO quichichijqui nochí tlamantli para ma quitlamilti ipaqulis. Quinchichijtoc fiero masehualme para ma quiselica inintlajijyohuilis ipan nopa tonal catli amo cuali.

⁵ TOTECO quincualancaita nochí masehualme catli mohueyimatij, huan temachatlí quiselise inintlatzacuilitlis.

⁶ Para se quixitlahuas catli tlajtlacolchihua monequi miyac teicnelijcayotl huan camanali catli melahuac. Huan quema yaya pehuas quiimacasis huan quitlepanitas TOTECO, moiycatlatlis ica tlamantli catli amo cuali.

⁷ Quema iojhui se masehuali quipactía TOTECO, hasta icualancitacahua nojquia moyoltlalise ica nopa masehuali.

⁸ Más paqui se masehuali catli quipiya pilquentzi tomi, pero monejnemiltá xitlahuac, que se catli quitlantoc miyac tomi pampa tlacajcayahua.

⁹ Tojuanti hueli timonejnehuilfaj canque cuali tiyase, pero yaya TOTECO catli quijtohua sintla nopona tiyase o amo.

¹⁰ TOTECO quipalehuá se tlanahuatijquetl para quijitos catli xitlahuac quema tetlajtolsencahua, huajca amo quinamiqui para istlacatis huan mocuapoles.

¹¹ TOTECO quinequi para nochí tlayejecoli huan tlatachihuali catli motequihujtoc ma eli xitlahuac. Yaya TOTECO catli quichihua nochí tlanahuatili huan nochí masehualme monequi quichihuase catli yaya quijtojoc.

¹² TOTECO amo quinequi quiitas se tlanahuatijquetl catli quichihuas catli amo cuali, pampa se catli quipiya tequiticayotl monequi itztos xitlahuac para itlanahuatilhua ma quipiya chicahualistli.

¹³ Tlanahuatiani yolpaquij quema ininmasehualhua quijtohuaj catli xitlahuac. Quinicnelfaj catli quinymolahuaj senquistoc catli panoc.

¹⁴ Icuancayo se tlanahuatijquetl huelis quichihuas para ma miqui se masehuali, pero se catli tlalnamiqui quiyoltlalisi.

¹⁵ Masehualme catli quipaquilismacaj se tlanahuatijquetl quiselíaj miyac tlamantli catli cuali. Para nopa masehuali catli quiselíaj nopa tlaticohihuali eltoc quen quema huetzi miyac atl quema ayamo tlaquiyajtoc.

¹⁶ Nelá más cuali sintla tijtemos tlalnamiquilistli huan para tijmachilis miyac tlamantli, huan amo oro nion plata.

¹⁷ Iniojhui catli itztoque xitlahuaque quitlahuelcahua campa onca catli amo cuali. Aqui momocuitlahuá para amo quichihuas catli amo cuali quimocuitlahuá inemilis.

¹⁸ Aqui achihui mohueyimati, teipa motepotlamis, huan aqui achihui motlepanita teipa huetzis huan tlahuel mococos.

¹⁹ Más cuali timoechcapantlalis huan titztos ininhuaya teicneltzitzti, huan amo para timochihuas catli titlapipiyia ica tlamantli tlachtectli ininhuaya catli mohueyimatij.

²⁰ Se masehuali catli quitlacaquilá tlamachtili quipantis catli cuali. Huan TOTECO quintiochihuas catli ipan ya motemachifaj.

²¹ Tlalnamiquini moiximajtoque pampa quimachiláj miyac tlamantli. Huan catli quitequihuaj cuajcuali camanali quema camanaltij achi más mochihuaj tlalnamiquini.

²² Sintla tijpiya tlamachilistli para timonejnemiltis nelá cuali, eltoc quen se ameli moyoltipa catli temaca se nemilistli catli yejyectzi. Pero nojquia huihuitique catli quichihuaj campica quinxitlahuase catli huihuitique.

²³ Pampa cuali itzonteco se masehuali catli tlalnamiqui, momocuitlahuá ica catli quijtohua. Cuali quimati para teseseltis huan teyolpitzahua ica icamanal quen quinamiqui.

²⁴ Camanali catli yamanic eltoc quen neccli. Quichihuas más tzopelic monemilis huan eltoc quen se pajtli catli temaca chicahualistli.

²⁵ Onca se ojli catli masehualme quiitaj para cuali huan xitlahuac, pero nopa ojli quinhuicas xitlahuac campa mictla.

²⁶ Quema mayana se tequipanojquetl, quipalehuá. Quichihuas nopa tequipanojquetl ma tequiti cuali para quipiyyas itlaculis.

²⁷ Se masehuali catli amo quitlepanita TOTECO quitemohua catli amo cuali catli sequinoc quichijtoque para quixxnextis. Icamac eltoc quen se tlilelementli catli quitlatíaj nochí.

²⁸ Se tlacatl catli amo quitlepanita TOTECO quiyolitá cualantli. Huan se catli tetlajilhuá quinxelohua catli monelhuampoxchijtoque.

²⁹ Se masehuali catli fiero inemilis quicajcayahua hasta inelhuampox. Quihuica ipan ojtlí catli amo cuali.

³⁰ Ijcopi iixteyol quema monejnehuilfá para quichihuas catli amo cuali. Motennatzcua para quinequisquía ma mochihua catli fiero moilhuá.

³¹ Nopa cuacchtli eli quen se xochi corona para se masehuali catli ya huehuejtixtoc, huan mopantía campa masehualme catli monejnemiltaj xitlahuac.

³² Más cuali catli quipiyas iyolo huan amo cualani que catli itztoe tetic. Más cuali catli monahuatis ica iseltzi para amo quichihuas catli fiero, que se catli quitlanis se altepetl.

³³ Se masehuali huelis quimajcahuas nopa piltetzitzti para quitemos isuerte, pero eltoc TOTECO catli quijitohua catli panos ipan inemilis.

17

¹ Más cuali para quipiyase san tochoj para quicuase ipan se cali campa onca tlasehulistli, huan amo para quipiyase miyac tlacualistli ipan se cali campa nochí mocualanfá.

² Se tequipanojquetl catli tlahnamiqui quipiyas tequiticayotl para quinahuatis itelpoca iteco catli amo tlatlepanita. Nopa cuali tequipanojquetl quixejaxelos ininhuaya nopa icnime catli iteco quicajtehuas.

³ Ica tlilti quipajpacaj plata huan oro para ma mocahua senquistoc cuali, pero yaya TOTECO quiyeyecohua huan quipajpacaj toyolo.

⁴ Amo cuajualme huan istlacatini quitlacaquilfá camanalí catli fiero. Quichihuifá cuenta inincamanal masehualme catli quinequij quintzontlamiltise sequinoc.

⁵ Aqui quipinajtía catli teicneltzi quiixpano TOTECO. Huan nochí catli quihuetzquilfá se catli tlajiyohuá, TOTECO temachtlí quintflatzacultis.

⁶ Se huehue tlacatlí yolpaquí por iixhuihua. Coneme yolpaquij por intintatahuá.

⁷ Amo quinamiquí para se huihui tlacatl camanaltis ica miyac tlahnamiqulistli. Huan niyon quentzi quinamiquí para se tlanahuatijquetl para istlacatis.

⁸ Se catli quitlaxtlahuis se tequitiquetl ichtacatzí para quipalehuis moilhuá para quipiya suerte. Moilhuá para nochí quisa cuali para ya campa hueli yohui.

⁹ Aqui amo tenextilia itlajtlacol ihuampox catli quiixpano quipiya teicnelijcayotl, pero aqui tlatoctzitztematliltia quihuejcatlalí ihuampox.

¹⁰ Se catli tlahnamiqui más nimantzi moxitlahua quema seyoc san se quentzi quitlacaahuatlía, huan amo quen moxitlahua se catli huihuitic masque quimaquilise cien hueltas ipan icuitlapa.

¹¹ Masehualme catli amo tlatlepanitaj quitemohuaj catli amo cuali para quichihuase, pero TOTECO quintitlanilis itlayolmelajca catli temajmati para quintlatzacultis chicahuc.

¹² Más cuali elisquía sintla timonamiquisquía ica se tenan osa catli quichtequiljtoque ipilconehua, huan amo ica se catli huihuitic catli quinextijtoc ihuihuiyo iniiuxpa miyac masehualme.

¹³ Catli quicuepilis ica catli amo cuali se catli quichihuiljtoc catli cuali, nochipa quipiyas tlatelchihualistli ipan ichaj.

¹⁴ Se catli quipehualtis se cualantli eltoc quen se catli quitzintlapos se hueyatí para ma pano ipan ichaj, elis ohui teipa para quiquetas. Huajca achi cuali xijcahuá se tlamatli huan amo xijpehualti para ximonajnanquili ica seyoc.

¹⁵ TOTECO quincualancaita catli quitlapojpolhuíaj se catli melahuac quihuica tlajtlacoli, huan nojquiya quincualancaita catli quitlatzacultifá se catli amo tleno quichijtoci.

¹⁶ San tlápík para titlaxtlahuas para ma momachtis más se catli huihuitic, catli ipan iyolo niyon se quentzi tlahnamiqulistli amo quipiya o quinequí.

¹⁷ Se tocualhuampox temachtlí techicnélia nochipa. Quema onca tlaohujcayotl techpalehuá quen elisquía se toicni.

¹⁸ Amo quipiya tlahnamiqulistli catli quijitos quiixtlahuas catli ihuampox tlahuica. Huihuitic catli mocultíja quiixtlahuas catli seyoc tlahuica, o temacas ifirma para seyoc.

¹⁹ Aqui quipactía tlanajnanquilis quipactía tlajtlacolchihua. Aquí mohueyimati ica iseltzi motemolía tlaohujcayotl.

²⁰ Se catli fiero iyolo amo quema quipantis catli cuali, huan se catli tlacajcayajtinemi ica catli quijitohua quipantis catli amo cuali.

²¹ Nelía se hueyi tequipacholi quipantis itata se telpocatl catli tlahuel huihuitic. Amo quema yolpaquis itata se catli amo tlatlepanita.

²² Yolpaquillisti tepalehuá quen elisquía se cuali pajtli. Pero quema se masehuali moyoltequipachohua quitlamiltia ichicahualis quen se cocolistli catli quihuatzia iomiyó.

²³ Tequitini catli amo cuajualme quiselajá tlaxtlahuili ichtacatzí, huan yeca tlatlajtolencahuaj amo xitlahuac.

²⁴ Masehualme catli tlahnamiqij quimelac itaj tlahnamiqulistli pampa quinequij quipiyase más, pero catli huihuitique campa hueli tlachixtiyohuij pampa amo quimatij catli quinequí.

²⁵ Se telpocatl catli amo quitlepanita TOTECO quincuesolmaca itatahua. Quichihua ininnemilis ma eli ohui.

²⁶ Amo quinamiqui para se quitlalilis tlatzacultil se catli amo tlaixpanotoc. Niyon amo quinamiqui quihuijhuitequise se catli nemí xitlahuac.

²⁷ Se catli quimocuitlahuá icamac para amo camanaltis tlahué, yaya quipiya tlalnamiquilistli. Se masehualti catli quimachilí miyac tlamatli amo nimantzi cualani.

²⁸ Masque huuhuitic, se masehuali nesi para tlalnamiqui sintla amo molinía. Quema se quitzacua icamac nesi quen tlamachilí.

18

¹ Se catli itzcuimitl moyocacahua tlen sequinoc masehualme pampa san moilhuá catli yaya iseltzi quinequi. Monajnanquilá ica nochí catli cuali inintlalnamiquilis.

² Masehualme catli huihuitic amo quinequij tlamachilise, san quinequij tematiltise catli moilhuáj.

³ Se tlacatl catli fiero inemilis quimati tlahuhiuita. Nimantzi pehua tepinahualtía huan tlanajnanquilá pampa ayacmo tleno quitlepanita.

⁴ Icamanal se tlacatl catli tlalnamiqui eltoc quen atentli catli tlahué huejcatla ica se atl catli temase ca cuali nemilistli. Quen meya miyac atl ipan se ameli, icamanal tepalehuá huan temaca tlalnamiquilistli.

⁵ Tlajtlacoli sintla se juez quipalehuis catli amo cuali quichihua. Nojquiya amo cuali sintla se juez quitlazacultí se catli amo tleno quichijtoc.

⁶ Catli huihuiime quijjtohuaj tlatoctzitzí quipehualtía tlanajnanquilistli. Inincamanal quihualica miyac tlahuilancayotl.

⁷ Ica icamac se catli huihuitic monenpolos. Ica catli quijjtohuá mojilpíá ipan tlaohujcayotl.

⁸ Icamanal se catli ichtacatzí mitzilhuis se camanali para quitlajilhuis seyoc, eltoc quen se tlamatli ajhuiyac ipan mocarnac, pero para catli quitlajilhuiá, calaqui hasta más ipan iyolitic para quicocos.

⁹ Se masehuali catli tlatzihui ipan itequi san se eltoc ica se catli san quisosolohua catli iaxca iteco.

¹⁰ TOTECO eltoc quen se huejcapantic tepancali campa masehualme hueli momanahuise. Cuajcualme yohuij campa TOTECO huan ayacmo aqui hueli quincocos.

¹¹ Catli tominpiyaj moilhuáj para inintomi temachtlí huelis quinmanahuis tlen miquilistli. Ipan inintlalnamiquilis inintomi quinmaca temachili quen se hueyi altepetl catli cuali tzactoc ica se tepamitli catli tlahuac, pero mocajcayajtoque.

¹² Quema se masehuali mohueyimati, huetzis ipan pinahualistli, pero quema se moechcapantlá, quihualiquilá tlatepanitacayotl.

¹³ Nelía se huihuiyotl huan se pinahualistli sintla titlananquilis quema noja ayamo tijcactoc nochí catli quichihuaj campica para mitzilhui.

¹⁴ Se masehuali hueli quijjiyohuis se cocolistli ipan itlacayo, pero sintla se tlahué quiyolcocos, nelía ohui quijjiyohuis.

¹⁵ Se masehuali catli tlalnamiqui nochipa quinequi quimachilis tlamatli yancuic. Nochipa tlacactoc para quicaquis más tlalnamiquilistli.

¹⁶ Se masehuali catli temaca nemactli quitlapohua puertas para ipan calaquís. Huan huelis ajsis hasta iniixpá huejhueyi masehualme.

¹⁷ Nesi xitlahuac catli quijjtohuá nopa achthui masehuali catli monextía iixpa se juez para momanahuise, pero teipa huala ne se huan tenextíla para nelía tlaixpanotoc.

¹⁸ Nopa tequitini hueli quiquixtise suertes para quimatise temachtlí quenicatza quisencahuase se cualantli catli ohui. Ica suertes tlamis camanalí.

¹⁹ Nelía ohui para sempa timohuampoxchihuas ihuaya se moicni catli tiquixpanotoc, huelis más amo ohui para tijtlanis se altepetl catli yahualtic tzactoc ica tepamitli. Cualantli quinxejxelohua catli achthui mohuampoxchihuayay quen se puerta ica candado quinxejxelohua catli calijitic huan calteno.

²⁰ Se catli quipalehuá sequinoc huan temaca cuali tlamachtili, quitemítia tlen ya iyolo quen se tlacualistli catli quiixhuití ijtic. Quema se masehuali quijjtohuá catli quinamiqui, momaca miyac paquili.

²¹ Se huelis quipantis miquilistli o se nemilistli cuali por catli quijjtohuá. Huan se catli tlahué quinequi camanaltis quiselis catli quitlantoc ica icamanal sintla cuali o amo.

²² Se tlacatl catli mocuili se sihuatl quipantijtoc se tlamatli catli cuali, huan TOTECO nelía paquis ica catli quichijtoc.

²³ Se teicneltzi motlajtlanía tlapalehuili, pero nopa masehuali catli tominpiya quinanquilá chicahuac.

²⁴ Se masehuali catli quinequi quinpiyas ihuampoyohua, monequi quipalehuis sequinoc quen mochihuaj masehualme catli mohuampoxchijtoque. Pero itztoque tohuampoyohua catli más techicneláj que toicnihuá.

19

¹ Más cuali se masehuali teicneltzi catli monejnemiltía xitlahuac huan amo se huihui masehuali catli amo quitlepanita TOTECO.

² Mahuili síntla se acayja nimantzi quinequi quichihuas se tlamatli catli amo quimati. Huelis nima huetzis ipan tlajtlacoli.

³ Se masehuali ica ihuihuiyo quicuapolohua iojhui catli cuali, huan teipa quitlajtlacoltía TOTECO ica catli quipanotoc.

⁴ Se masehuali catli tominpiya quinpiya miyacihuampoyohua, pero se catli teicneltzi hasta ihuampoyohua quitlahuelcahuaj.

⁵ Se testigo catli san tlacajcayahua quiselis itlatzacultilis, huan catli istlacatij iixpa se juez amo huelise momanahuise.

⁶ Miyac masehualme quitemohuaj se catli hueyi iyolo ica catli teicneltzitz para ma quinchihuili se favor. Nochi quinequij mohuampoxchihuase ihuaya.

⁷ Sintla hasta iichinuha se teicneltzi quitlahuelcahuaj, huajca achi más ihuampoyohua amo quinequise quiitase. Catli teicneltzi quintemohua huan quinnojnotza ihuampoyohua, pero inijuanti amo quichihuiláj cuenta.

⁸ Se catli mochijtoc tlalnamiqui moicnelia. Huan se masehuali catli quichihua campica para mojmostla quimachilis más quisas cuali ipan nochi catli quichihua.

⁹ Se testigo catli quijitohuaj catli amo melahuac iixpa se juez quiselis se tlatzacultili. Huan aqui istlacati mocuapulos para nochipa.

¹⁰ Amo cuali nesi para se catli huihuitic mohueyichihuas huan quipiyas miyac ricojotl. Niyon amo nesi cuali para se tequipanojquetl quinnahuatis tlanahuatiani tlaque ma quichihuaca.

¹¹ Se masehuali catli tlamachilá amo yolquentzi. Masehualme quitlepanitaj pampa amo quichihuiláj cuenta quemá sequinoc quiixpano.

¹² Icuallancayo se tlanahuatijquetl nelmahuilili quen tijcaqui nanalca se león tecuani monechca. Pero quemá se tlanahuatijquetl quipiy hueyi iyolo huan quinequi tepalehuis, temaca paquelistli quen ajhuachtli catli huetzi ipan sacapetlatl.

¹³ Se telpocatl catli huihuitic quimaca itata miyac tlacuajcualoli. Huan se sihuatl catli mojmostla monajnanquilá ica ihuehue itztoc quen se tlacuajcualoli catli amo caxanis.

¹⁴ Se tetata hueli quiaxcatlis iconse se cali huan nochi tlamantli catli ica moricojchihuas, pero san TOTECO hueli quimaca se masehuali isihuatl catli cuali itlalnamiquilis.

¹⁵ Nopa masehuali catli tlatzihui tlahuel cochi, pero teipa tlahuel mayana pampa amo tequitqui.

¹⁶ Aquí quintlepanita itlanahuatilhua TOTECO quimocuitlahuía inemilis, pero aquí quintlahuelcahuá itlanahuatilhua miquis.

¹⁷ Quema se quipalehuá catli teicneltzi eltoc quen quitlanejitsquía TOTECO. Huan yaya mitztlaxtlahuis para nochi catli cuali tijchijtoc.

¹⁸ Xiquinxitalhua moconeuhua quema noja onca pajtli quema ayamo quipiyaj miyac xihuitl. Sintla amo tiquintlalnamicits eltoc quen tijnequi ma miqica.

¹⁹ Se masehuali catli nochipa cualantoc quiselis nopa tlatzacultili catli quinamiqui, huan sintla tijmanahuis para amo quipantis, noja más fiero elis catli quichihuas.

²⁰ Xijtlacaquili nochi consejos huan xijseli inincamanal catli mitztlacahualtíaj, huan tijpiyas miyac tlalnamiquilistli catli huejcahuas nochi monemilis.

²¹ Se masehuali hueli monejnehuilá tlen miyac tlamantli para quichihuas, pero catli TOTECO quijitojtoc para oncas, ya nopa catli panos.

²² Masehualme catli tetlasojtaj quipiyaj yolpaquelistli. Más cuali tielis se teicneltzi huan amo se istlacatiquetl.

²³ Catli quiimacasi huan quitlepanita TOTECO quipantis nemilistli. Nojquia quipiyas temachili huan momanahuis ica catli amo cuali.

²⁴ Itztoque sequin catli tlahuel tlatzihui hasta amo quinequij momatlananase para motlamacase.

²⁵ Quema se juez quihuitequi catli quinhuihuita nochime, sequinoc huihuime quichihuile cuenta huan moxitlahuase. Huan sintla quitlacahuaultis se catli tlamachilá, yaya noja más tlalnamiqui mochihuas.

²⁶ Telpocame catli quinmaquiláj intintahua o quintojtocaj ininnanahua, nelía mopinahualtijtoque inixpa nochi sequinoc huan quinpinahualtijtoque intintahua.

²⁷ Notelpoca, sintla ayacmo tijtlacaquilá quema seyoc mitztlalnamicfá, timohuejcatlalía tlen tlalnamiquilistli.

²⁸ Nopa testigo catli istlacati iixpa se juez quinhuetzquilá catli quinequij tlajtolsencahuase xitlahuac. Nochi catli quijitohuaj amo cuajcualme eltoc fiero.

²⁹ Tlatzacultilistli quinchiya catli quinhuihuitaj sequinoc. Huan quinhuitequise catli huihuime ipan inincuitlapa miyac hueltas.

Tlamachtil para amo tlaise

¹ Catli quijji huino huan tlaili catli cococ mochihua se catli tlahuihuiita huan tlahuilana. Catli moihiuntia ica tlaili nelia huihuitic.

² Se tlanahuatijquetl catli tlahuel cualani hasta mosisimia eli quen nanalca se león tecuani. Huan catli quicualancamacá, quipolohua inemilis.

³ Masehualme quitlepanitaj se catli moyocacahua tlen tlanajnanquilistli, pero se catli huihuitic tlatoctzitz quinequi quipehualtis cualantli.

⁴ Se masehuali catli tlatzihui amo momiltia quema ipohual, huan amo tleno quipiyaj quema ajsi tonali para pixquistli.

⁵Huejcatla ipan iyolo sesen masehuali eltoc nopa tlamantli catli yaya achi más quiita para ipati huan catli yaya quinequi quichihuas, huan catli tlalnamiqui quimati quenicatza quipalehuis para tematiltis.

⁶Miyac masehualme mitzilhuese para huelis timotemachis ipan injuanti para elise monelhuampoyohua ipan tlen hueli tlatoctzi, pero nelia ohui para tijpantise se catli hueli ipan timotemachis.

⁷Masehualme catli cuajcualme monejnemiltaj xitlahuac, huan TOTECO quintiochihuas ininconeuhua catli mochihuase quen intintahua.

⁸Quema se tlanahtuajquetl mosehuia ipan caltlanahuatili para tetlajtolsencahuas, quitlachilá ica miyac cuidado sesen tlamantli catli masehualme quillhuáj para huelis quitlamiltis catli amo cuali.

⁹Amo aqui ica iseltzi huelis quiijtos: "Nimoyolpajpactoc huan ama amo njipyia niyon se notlajtlacol".

¹⁰TOTECO amo quinequi quiitas niyon se tlatacamachihuali catli amo ajsitoc. Quicualancaita catli quitequihuáj ome hilos para quitamachihuas tlali o ome tlamantli teme para amo temacas se kilo ajsitoc.

¹¹Sintla cuali quichijtinemi se masehuali, masque yaya se conetl, nochii quiiximatj para itztoc xitlahuac. Nochi quiitaj sintla monejnemiltaj quen monequi huan sintla tlapajpactic iyolo iixpa TOTECO.

¹²TOTECO techmacatoc tonacas para hueli tlacaquise huan toixteyol para huelis titlachiyase. Nochi ome quisencajtoc TOTECO.

¹³Amo xijnequi san tisencochtos para amo timochihuas se titecneltzi. Más cuali xiisa cualca huan xitequiti chicahuac para tijpiyas nochii catli tijnequi para tijcuas.

¹⁴Se tlacojetl quema tlacohua quiijtohua: "Inin amo cuali" para ma quitemohuilise ipati, pero quema ya quicojtoc se tlamantli, camanalti cuali pampa quipantijtoc catli nelcuali.

¹⁵Onca oro huan piltetzitzti catli yejeycetzitzti catli nelia patiyo ipan ni tlaltipactli, pero achi más ipati se masehuali catli tlalnamiqui huan catli camanalti ica camanalti catli senquistoc cuali.

¹⁶Sintla se masehualmi mocuilita para tlaxtlahuas por seyoc masque amo quiiximati o yaya se huejca ejequetl, xijpiya miyac cuidado ica ya. Achi cuali xijcuilica itlaque o catli ipati catli iaxca hasta mitztlamitlaxtlahuas.

¹⁷Catli istlacati para mocuilets se pantzi o quiichtequi nelia quiahuiyacmati, pero teipa ipan icamac mocuepa quen cuanextli.

¹⁸Amo xijtlamisencahuia catli tijchihuas hasta timotlatzintoquijiljtoc ica sequinoc sintla cuali catli timoiloilhuáj. Amo xicalaqui ipan se tlahuilancayotl hasta tiquintlatzintoquijiljtoc sequinoc para ma mitzonsejomaca.

¹⁹Se catli quipactia tetlajilhuáj amo hueli quiajocui se camanali catli tijpohuilis ichtacatzli, huajca más cuali amo ximohuampoxchihua ihuaya.

²⁰Se masehuali catli quitelchihua itata o inana miquis ipan tzintlayohuilotl campa más temajmati.

²¹Se catli quitlani miyac tlamantli ipan se tlatoctzi quema san se telpoca tlacatl, amo neli se tlaticohuistli pampa ayamo quimati quenicatza quimocuitlehuis.

²²Amo ximoilhui para timomacuepas ica catli mitzchihuilfaj tlen fiero. Más cuali xijcahuili imaco TOTECO huan yaya quisencahuas cuali huan mitzmanahuas.

²³TOTECO amo quinequi quiitas tlatacamachihuali catli amo ajsi. Amo cuali catli quitamachihua se tlamantli huan tlacajcayahua.

²⁴San TOTECO quiijtohua tlaque tijpantise ipan toojhui, huajca ¿quenicatza hueli timasehualme tijmachaifaj catli techpano ipan tonemilis?

²⁵Mahuilili para se acajya quifencahuia iixpa TOTECO para quimacas se tlamantli, huan teipa motlatzin-toquilla sintla nelia quinequi quichihuas quema ya mojilpajtoci para quichihuas.

²⁶Se tlanahtuajquetl catli tlalnamiqui quinitzquis amo cuajcualme huan quintlatzacultis chicahuac.

²⁷TOTECO techmacatoc totonal catli quiiximati nochii catli timoiloilhuáj ipan toyolo. Eltoc quen se tlahuili catli quitemojitinemi nochii catli eltoc topani.

²⁸Se tlanahtuajquetl catli quinicnelia imasehualhua huan quinchihuilá catli xitlahuac, quipiya tequiticayotl ipan se tlanahtuatis catli nelia temachtli.

²⁹Telpocame mohueyimati pampa quipiyaj fuerza, huan catli huehuentzitzti paquij pampa ya quiaxitijque miyac xihuital huan cuaichyoltoque.

³⁰Se tlatzacultili catli nelia chicahuac ipan tlacayo se catli amo cuali eltoc quen se pajtli huan quichihuas para ma moyolpatlas. Eltoc quen nopa tlatzacultili quipajpaca hasta ipan iyolo.

21

¹Quen se milchijquetl catli quiatequia imil quihuica nopa pilaojtzli campa quinequi ma yohui, quen nopa TOTECO quiyolpatla se tlanahtuajquetl para quiyacana campa ipaquilis.

²Sesen masehuali quiita para xitlahuac catli quichihuah, pero TOTECO quitlachilá sesen toyolo para quiitas para tlen tijchihuaj catli tijchihuaj.

³Más quipactia TOTECO quema tijchihuah catli xitlahuac huan catli cuali, huan amo nopa tlacajcahualistli catli tijmamac.

⁴Aqui mohueyimati huan motlepanita, huan nopa amo cuajcualme catli san moiloilhuáj catli fiero hueli quichihuase, nochii tlajtlacolchihuah.

⁵Aqui achitihuoi moiloilhuáj ica miyac cuidado quenicatza quichihuas se tlamantli quipantis para quisas cuali itequi huan yaya moricochihuas. Pero nopa masehuali catli momajcahua nimantzi huan quej hueli quichihuas se tequitl amo quicualtilis huan yaya mochihuas se teicneltzi.

⁶Nopa tomi catli se istlacatiquetl quitlani ica iistlacaticayo amo huejahuas. Nochi catli quej nopa quitlanij inintomi quitemohuaj miquilistli.

⁷Nopa fiero tlamtli catli quichihuaj amo cuajcualme quintzontlamiltis, pampa injuantl amo quinequij quichihuase catli xitlahuac.

⁸Masehualme catli amo quitlepanitaj TOTECO nemij ipan se ojtl catli huijcoltic, pero masehualme catli cuajcualme mojmostla quichijtinemij catli xitlahuac.

⁹Más cuali para timocahuas ipan se tepanco moseltzi, huan amo ipan se cali yejyectzi ica se sihuatl catli sencualantoc.

¹⁰Ipan iyolo se masehualti catli amo quitlepanita TOTECO quinequi quichihuilis catli icalnechca tlen fiero. Amo quema moilhuá para quitlasojtla.

¹¹Se catli huihuitz san motlalnamictia quema quinita quintlatzacuiltaj catli tlahuhiitaj. Pero quema se quitlacahualtia se catli tlalnamiqui, nimantzi achi más mochihuas tlalnamiqui.

¹²TOTECO catli itztoc xitlahuac quimati catli fiero quichihuaj amo cuajcualme ipan ininchajchaj huan quichihuas para nepolihuise.

¹³Se catli amo quichihuilá cuenta se catli teicneltzi quema quitlajtlanía se tlapalehuili, amo quipantis tlapalehuili quema yaya iseltzi tlahuel quitemos.

¹⁴Se masehuali huelis quiyoltlalis catli tlahuel cualantoc ica se nemactli ichtacatz. Huan masque se quinextijtoc miyac icualancayo, se tlaxtluhui ichtacatz quitlamiltis.

¹⁵Quinpacía cuajcuali masehualme quema tequitini tetlajtolsencahuaj xitlahuac. Pero quinchihuilá ma momajmata miyac masehualme catli amo quitlepanitaj TOTECO.

¹⁶Se catli quitlahuelcahua itlalnamiquilis huan yohui ipan se ojtl catli amo cuali, quipantis miquilistli.

¹⁷Aqui san quinenpolohua itom ica tlen hueli tlamtli catli quipacía teipa mochihuas se teicneltz. Huan aquí san mocohuá huino huan tlaajhuiyacayotl para ica quiajhuayaltis itlacyo amo quema elis se tominpixquetl.

¹⁸Se masehualti catli amo cuali o catli amo quitlepanita TOTECO tlajiyohuis ipatlaca se catli cuali o catli itztoc xitlahuac.

¹⁹Más cuali para tiitztos moseltzi ipan se huactoc tlali, huan amo ihuaya se sihuatl catli sencualantoc huan tlatalchihua.

²⁰Se masehualti catli tlalnamiqui quiajocui itom huan catli patiyo quipiya, pero se catli huihuitic nimantzi quinenpolohua nochi catli quipiya.

²¹Aqui quichihua campica para quichihuas catli nelxitlahuac huan para tetlasojtas, quipiyas nemilistli, riconjotl huan tlatalepanitacayotl.

²²Soldados catli tlalnamiquini hueli quitanise se altepetl masque quipiya imasehualhua catli tlahuel tejetetique. Quena, masque injuantl motemachijaj ipan itepa nopa altepetl para quinmanahuís, tlalnamiquini hueli quitlamisoso.

²³Se catli quipiya miyac cuidado ica catli quijtuhua, momanahuís para amo mocalaquis ipan tequipacholi.

²⁴Masehualme catli onpano motlepanitaj, nojquiape tepinajtaj huan tehuhiuitaj pampa mohueyimatij. Intocato teechcapantlaliani.

²⁵Se masehualti catli tlatzihui tlahuel quiixtoca miyac tlamatli huan yeca tlatzintlanhuetzi. Pero amo quinequi tequitis ica imax huan quipiyas se nemilistli catli cuali.

²⁶Catli tlatzihui nochipa itztoc itzcuimil huan quinequi sequinoc ma quimacaca tlamtli. Pero masehualme catli itztoque xitlahuac quipiyaj hueyi ininyolo huan temajmacaj miyac tlamatli.

²⁷TOTECO amo quinequi quitas nopa tlacajcahualtisti catli amo cuajcualme quihualicaj. Huan achi más quinualancaita quema mochihuaj quen cuali ininyolo pero san mojixpatlaj.

²⁸Se testigo catli istlacati iiipa se juez quinamiqui miquis. Pero se testigo catli quitlacaquilá cuali catli quitlatzintoquilaj huejahuas para itztos pampa quijtuhua catli xitlahuac.

²⁹Se masehualti catli amo quitlepanita TOTECO san quijtuhua para nochi eltoc temachtli masque amo neli, pero se masehualti catli itztoc xitlahuac quichihua se tlamatli ma eli temachtli pampa monejnemiltfa cuali.

³⁰Nyon se masehualti hueli motlalnis ihuaya TOTECO. Amo ipati sintla tlahuel tlalnamiqui, o quimachilá miyac tlamatli o tlahuel quicacqui consejos.

³¹Ica miyac cuidado se masehualti hueli quicualtlalis nochi catli monequi para quihuicas ipan se tlahuilancayotl, pero yaya TOTECO catli quichihuas para tlatalanis.

22

¹Más cuali para masehualme mitztlepanitase pampa tijchihua catli cuali huan amo para tijpiyasquía miyac tomi. Más cuali mitzqualitase para tiitztoc xitlahuac huan amo para tijpiyasquía oro huan plata hasta onmocahua.

²Catli tominpixtoque huan catli teicneltzitzi san se inintlachijchijca quipiyaj. Yaya TOTECO noch ome quinchijchijqui.

³Se masehualti catli tlalnamiqui nimantzi momaca cuenta sintla mahuilili campa yohui huan amo pano, pero se catli huihuitic amo quichihua cuenta huan quipantia catli amo cuali.

⁴TOTECO quitlaxtlahuis catli moechcapantlalí, huan quimacasi huan quitlepanita. Quichihuas para ma moricojchihua, huan ma itztoc para miyac xihuitl huan para nochi masehualme ma quitlepanitaca.

⁵Onca miyac tlajiyohuilstli huan tlamantli catli mahuillili ipan iojhui se masehuali catli amo quitlepanita TOTECO, pero se catli tlalnamiqui quinequi itztos para miyac xihuitl huan mohuejcatlalisa ica nochli catli amo cuali.

⁶Xijnextili mocone quema noja tziquitetzli para ma yohui ipan nopa ojtlis catli TOTECO quisencajtocs para ya. Huan quema yaya huehuejtiyas noja nopona monejnemiltis.

⁷Se tlapijpixquetl quipiya tlanahtuati ica catli teicneltzitzli. Huan masehualme catli quitlahuicaj tomi elise itequipanojcahuas.

⁸Se tlanahtuatiqquetl catli fiero inemilis quipantis tlatzacuilton ica catli quichihua, huan tlamictequicayos catli ica temajmatiyaya.

⁹TOTECO quitiochihuas catli quintlasoxtla catli teicneltzitzli, pampa quinmaca tlacualistli para quicuase.

¹⁰Quema se quinquitxli catli tlahuhiuitaj, ayacmo oncas tlahuilancayotl, niyon cualantli, huan ayacmo itztose catli tetlajilhuiáj.

¹¹Se tlanahtuatiqquetl mohuampoxchihua ininhuaya catli cuali ininyolo. Quicualita catli camanalti ica yamanic camanali pampa camanalti quen quinamiqui.

¹²TOTECO quinmocuitlahuia masehualme catli quipiyaj tlalnamiquistli, pero yaya quintlasosolhuila catli quisencajtoque masehualme catli amo quitlepanitaj TOTECO huan mocuallalaj para quichihuae catli fiero.

¹³Se masehuali catli tlatzihui motejtechtia ica miyac tlamantli para amo yas tequititi. Quijtohua: "Amo niyass nitequititi pampa huelis nijnamiquis se león tecuani catli nechmictis ipan ojtlis."

¹⁴Nelía mahuillili icamanal se momecatjica sihuatl. Eltoc quen se ostotl catli tlahuel huejcatla. Nopona huettzez tlacame catli TOTECO quintelchijtocs.

¹⁵Se equichpil quichihua miyac tlamantli catli huihuitic por nopa huihuiyotl catli eltoc ipan iyolo, pero catli quitlalnamictia ica se cuapipitzli quiqxilis ihuihuiyo.

¹⁶Aqui moricojchihua pampa quintlajiyohuilita catli teicneltzitzli o pampa quinmaca nemactli catli ya tlapijpiyaj, mochihuas teicneltzi.

Nopa treinta tlalnamijca camanali catli nopa tlalnamiquini quijitoque

¹⁷Xijtlacaquili ni tlalnamijca camanali catli nimitzilhufa. Huan xijtlali ipan moyolo nochli catli nimitzmachtí. ¹⁸Pampa elis nelia yejyeyctzi para ta sintla ticajocius ipan moyolo. Quena, xijtzontecomati para nimantzi tiquelnamiquis huan huelis tijtenquixtis. ¹⁹Pampa na nijnequi ximotemachi ipan TOTECO, yeca ama nimitzilhuijtoc nochli ni tlamantli para ta tijmatis. ²⁰Ya nimitztlajcuilhuijtoc miyac tlamachtili para nimitzconsejomacas huan nimitzpalehus xijimati miyac tlamantli catli cuali. ²¹Nijnequi xiquiximatis catli melahuac para huelis tiquinnanquilis xitlahuac catli mitztlanque para tijpantis catli melahuac.

²²Amo xiquintlachtequili catli teicneltzitzli pampa amo quipiyaj tomi para se inintlatempalehujica. Niyon amo xiquinchihuili catli amo xitlahuac iixpa se juez. ²³Pampa TOTECO quinmanahuis catli teicneltzitzli huan quichihuas para nochli quisas xitlahuac para injuanti. Huan TOTECO tlahuel quitlatzacuilton catli quincocohuaj.

²⁴Xiomohuejcatlali tlen masehualme catli mosisinfaj. Amo xinemli ica se catli yoluajcualaxtic. ²⁵Amo nijnequi para nojquia tijchihuas quen injuanti quichihuaj. Hueli timocuapolos ipan tlajtlacoli huan timiquis.

²⁶Amo quema ximocultli para titlaxtlahuas catli seyoc masehuali tlahuica. Niyon amo xijmaca catli moaxca para seyoc quipixtos hasta catli tlahuica tlaxtlahuas. ²⁷Pampa quema tlamictequicayos para titlaxtlahuas seyoc icuenta, nojquia hualase huan mitzcuilise motlapech.

²⁸Amo xiquijcuini nopa nepamitl catli huejcajya quitlalijque mohuejcapan tatahua.

²⁹Se masehuali catli cuali quimati itequi huan quichihua ica nochli iyolo, yaya quintequipanos tlanahtutiani. Amo san quintequipanos tlen hueli masehualme.

23

¹Quema titlacua ihuaya se tlanahtuatiqquetl, xijtlachili cuali tlaque eltoc elto. ²Huan masque tlahuel timaya, amo xiihui tlahuel, huan amo xinelxtlacua masque nochli elis cuali huan ajhuiyac. ³Amo tlahuel xijnequi sesen tlamantli ajhuiyac catli onca, pampa huelis ica mitzcajcayahuas.

⁴Amo tlahuel xijchihua campica para tlapijpiyaj. Amo ximotonpolo ipan ya nopa. ⁵Pampa quema san tomi tijtlachilá, catli tijpiya polihuis. Quena, eltoc nopa tomi quen eltlapalyolis huan patlanis quen se cuajtli.

⁶Amo xitlacua ihuaya se catli itzcuimil, pampa motequipachos pampa mitztlamacas. Amo xiquixtoca itlacialis o itlapalehuil se masehuali quej nopa. ⁷Pampa yaya huelis mitzilhuis: "Xitlacua huan xitlai", pero ipan iyolo amo paqui mohuaya. San motequipachos ica quesqui ipati motlacialis. ⁸Teipa tiquisotlas nochli catli tijcuaqjui. San tlaptic elis para tijtlascamatiljtoc ica yejyeyctzi.

⁹Amo ximotonpolo para tiqualhuis se catli huihuitic se consejo, pampa san tlaptic. Yaya amo quiselis mocamanal masque nelia eli se cuali tlamachtili para ya.

¹⁰Amo xiquijcuini nopa nepamitl campa ya eltoya tlen huejcajya, niyon amo xiquinchetequili inintlatli catli icnotzitzli. ¹¹Pampa yaya TOTECO inintlamahanujca huan quipiyaj nochli chicahualistli. Yaya mitztlhuis huan mitztlajtlanis cuenta ininpatlaca injuanti.

¹²Ica nochli moyolo xijchihuili cuenta cuali tlamachtili. Xijtlacaquili camanali catli mitzmacas miyac tlalnamiquistli.

¹³ Amo xijcahua para tijtlacahualtis huan tixxitlahuas mocone. Masque tijmaquilis ica se cuapipitzli, amo miquis. ¹⁴ Sintla tixxitlahuas cuali, masque monequi tijmaquilis ica cuapipitzli, huelis tijmanahuis para amo yas mictla.

¹⁵ Nocone, sintla ipan moyolo timochihuas titlalnamiqui, na nojquiya nelia niyolpaquis. ¹⁶ Quena, ica nochi noyolo niapaquis quema nimitzcaquis ticamanaltis catli melahuac huan catli xitlahuac.

¹⁷ Amo quema xiquixtoca tijchihuas catli quichihuaj tlajtlacolchihuani. Nochipa xiquimacasi huan xijtiplepanita TOTECO. ¹⁸ Huan tijpantis nochis quisa cuali para ta. Temachatl tijselis nochis catli tijchiya.

¹⁹ Techtlacaquili, tinotelpoca, huan xieli titlalnamiqui. Ximoxitlahua ipan moyolo para xijtoquili iohhui TOTECO. ²⁰ Amo ximosansejcotili ininhuaya catli quiijij miyac xocomeca atl, niyon ica catli san quinpactia tlacuajtose masque ayacmo mayanaj. ²¹ Pampa ihuintini huan catli amo quicahuaj tlacuaj quema ixhuitoque mopobrejtilaj. Huan catli tlatzihuij san quipiase ininyyo catli tzayanoc para ica moyontise.

²² Xijtlacaquili catli mitzilhuaj motatahua catli mitziscaltijque. Amo xiquinhuejcamajchaua masque ya huehuetzli. ²³ Xijtequihui motomi para xijtemo catli melahuac, huan para tijpiyas tlalnamiqulistli, huan para tijcaquis tlamachtili. Quej nopa tijpiyas se molatlalnamiqulis catli nelcuali. Amo quema xijcahua. Xijpixto ni tlalnamiqulistli huan amo aqui xijcahua ma mitzquixtili. ²⁴ Itata se telpocatl catli monejneimitia xitlahuac nelia yolpaqui. Nelia se paquillisti para tijmati quihuica ta moeso. ²⁵ Huajca xijpaquilismaca motatahua catli mitziscaltijque. Ma tlahuel paqui monana catli mitztlacatili.

²⁶ Notelpoca, ica nochis moyolo xijtoquili notlamachtil catli tlalnamiqi. Huan xijtlachili ica miyac cuidado para timonejnemilti ipan se ojiti xitlahuac. ²⁷ Ximohuejcatlali tlen se ahuihnencia sihuatl pampa itztoc quen se ostotl catli mahuilili. Quena, se momecatija sihuatl eltoc quen se ostotl catli tlahuel huechcatla huan tzocopilic campa huetzij tlacame huan ayamo huelise momanahuise. ²⁸ Se sihuatl quej nopa itztoc quen se tlachtejquetli catli motlatlia huan quichixtoc ajqueya huelis quicajcayahuas. Quitemohua seyoc tlacatl para ma quiixpanos isihuia.

²⁹ ¿Ajqueya tlajiyohuia? ¿Ajqueya quipiya tlacuajcualoli? ¿Ajqueya tlatoctzitzli tlahuilana huan quihuicaj iniixpaa tequitini? ¿Ajqueya nochipa tetlajilhuia? ¿Ajqueya quipiya campa mococojtoc san tlapic? ¿Ajqueya quipiya iiexteyol hasta yayahui? ³⁰ Inijuanti catli quiijij miyac huino huan san quitemojinemij para quipantise se yancuic tlaili catli achi mas cococ. ³¹ Amo xiquiji se tlaili catli cococ. Amo xijnechcahuai huino catli tiquita nesi para ajuhiyac o catli ya posoni pampa chichahuac. ³² Pampa teipa huino mitzcocos quen se cohuatli mahuillli catli tetlanquechfa. Elis quen nopa colotl catli mas temaca tlacuajcualoli quema tetzopinia. ³³ Quema tiihuitintoc, mitzchihualtis para tiquitas miyac tlamantli catli amo neli. Mitzchihualtis para xicamanalti catli fiero huan quen se tlacatl catli quipolojtoc itlalnamiqulis. ³⁴ Huan mitzchihualtis para xinejnemi campa hueli quen tiitztosquia tlatlajco nopa hueyi atl, o quen timotlatzquilitos ipan imacuayo se hueyi cuahuitl campa san timohuijhuisohua pampa amo tijmati canque tiitztoc. ³⁵ Huan teipa tiquijtos: "Nechhuitejque huan nechcocoque, pero amo nimomacac cuenta, niyon amo nijmachili sintla tecoco. Huajca quema niisas se quentzi, sempa niyas huan nijtemoti mas huino para niquijis."

24

¹ Amo xiquixtoca catli quichihuaj amo cuajcualme, niyon amo xijnequi tiitztos ininhuaya. ² Pampa inijuanti mojmostla san moilhuaj tlaque hueli quichtequise. Quema camanaltij, san catli fiero quiijtohuj.

³ Pero tlalnamiqunia ica intitlalnamiqulis quichijchihuaj se cali, huan ica inintlaiximatis quimatij quitlalilise itzinpepechol para elis nelia cuali. ⁴ Pampa inijuanti quimatij quichihuaj miyac tlamantli, quiqualchijchihuaj sesen cuarto ipan ininchajehaj, huan quintemita ica miyac tlamantli yejyectzitzli huan catli patijo.

⁵ Se tlacatl catli tlalnamiqi quitanlis se catli quipiqa fuerza. Achi mas ipati tlalnamiqulistli huan amo tetili. ⁶ Se catli tlalnamiqi huelis tlalnali ipan tlahuilancayotl pampa quintlajtlania tlalnamiquni miyac consejo.

⁷ Pero se tlacatl catli huihuitic amo hueli quaxilis tlalnamiqulistli, niyon amo quimatis tlaque quiijtos quema quihuicase ipan tequicali para quitlajtolsencahuase.

⁸ Se catli san moyolilhuia quenicitza quichihuas catli amo cuali, sequinoc quiiximati para se masehuali catli fiero itlalnamiqulis. ⁹ Nochi catli moilhuaj para quichihuase catli huihuitic eltoc se tlajtlacoli. Huan sequinoc masehualme amo quinequij quittase catli tlahuiluittaj pampa mohueyimati.

¹⁰ Sintla timotlatzcanequis tonaya ipan motequi, noja mas caxantias mofuerza para tijtlamiltis.

¹¹ Xiquinmanahui nopa masehualme catli quinhuicaj para quinmictise masque amo tleno quichijtoque. Xiquinmaquixti catli quinhuahuatatziyohuji para quinmictise. ¹² Amo huelis timotechtis huan tiquijtos para amo tijmatiyaya tleno. ¹³ Amo tijmati para TOTECO catli quiiximati ininyolo nochis masehualme quiiximati moyolo ta, huan yaya quimati para tijmatiyaya?

Huan yaya techtlaxtlahuas sesen tojuanti quen quinamiqui ica catli tijchijtoque.

¹⁴ Notelpoca, xijcua sayolnecly pampa nelia cuali huan tijmatis para tzopelic. ¹⁵ Quej nopa nojquiya moalma quimatis tlalnamiqulistli para nelcuali. Sintla tijpantis tlalnamiqulistli, nochis quisas cuali para ta. Huan nochis catli cuali timochiyaya para panos, tijpantis.

¹⁶ ¡Anmasehualme catli amo anquitlepanitaj TOTECO! Ayacmo ximochiyaca icalteno se masehuali catli xitlahuac para anquichihuise catli fiero. Amo xijtlachetequilica catli quipiqa ipan ichaj. ¹⁷ ¿Amo anquimati para se cuali masehuali masque anquiltajiyohuilstse chicome hueltas, nochipa sempa motlananas? Pero quema san setzi tlajiyohuilstli amnechajsis anamo cuajcualme, elis cuali para anmechztontlamiltis.

¹⁷ Amo xiylapauqui quema mocualancaitaca huetzi ipan tlaohuicayotl. Amo xijhuetzquili quema yaya quipiya tequipacholi, ¹⁸ pampa TOTECO amo quipactis catli tijchihua. Huelis cuanalisi ica ta huan ayacmo quitlatzacultis ya.

¹⁹ Amo ximotequipachoo pampa amo tiitztoc quen amo cuajcualme, niyon amo xiquixtoca inintomi. ²⁰ Pampa amo tleno catli cuali quipartise teipa. Ininmemilis amo cuajcualme sehuis san quen se tlahuili.

²¹ Notelpoca, xiquimacuas huan xijtlepanita TOTECO huan nopa tlanahtatijquetl. Amo ximomanelo ininhuaya masehualme catli amo tlatlepanitaj. ²² Sintla tiquintoquilá, timopantis para timotzontlamilijtoc ininhuaya, pampa gajqueya quimati hasta canque TOTECO huan nopa tlanahtatijquetl quintlaijyohuiltis?

Sequinoc tlalnamiyca camanal tlen tlalnamiquin

²³ Nica eltoc tlalnamiyca camanal catli quiijtoque masehualme catli tlalnamiuij. Amo cuali para se tetlajtolsencajquetl tlachicocnelis quema tetlajtolsencahuas. ²⁴ Sintla quilihuis catli tlaixpanotoc: "Amo tijpiya tlajtlacoli", nochii masehualme quicualancaitase huan quitelchihuase. ²⁵ Pero se juez catli tetlajtolsencahuas xitlahuac huan quintlatzacultis catli nelia tlaixpanotoque, quiselis tlaticchihualistli.

²⁶ Se tlanahtatijquetl quinextilá miyac tlatlepanitacayotl se acajya catli quinanquilis xitlahuac quema quitlatzintoquilá tlaque pano.

²⁷ Achtihui xijtlani nopa tomi catli monequi para ica timopanoltis, teipa ximocualtlalili momil huan hasta teipa xiphehaulti xijchichihua mochaj.

²⁸ Amo ximochihua se testigo catli quiijtos catli amo neli tlen mocalnechca catli xitlahuac nemii. Amo xitlacajayahua huan xiistlacati tlen seyoc. ²⁹ Amo quema xiquijto: "Quen yaya nechchijqui, na nojquia niijchihuilis. Nijcuepilis ica nochii catli fiero nechchihuilijtoc."

³⁰ Na napanoc imila se masehuali catli tlatzihui. Quena, napanoc ipan ixocomecamil se catli huihuitic.

³¹ Huan niquitac para tlahuil cuatila eltoya ica huitzli huan xihuitl. Huan ya huetztoya nopa tepamitl catli ica quitzacto yahualtic. ³² Huajca quema niquitac nochii ya nopa, niijtzontecontlali huan nimonejnehuili quej ni. ³³ Sintla se moilhuia: "Noja se quentzi más nicochis huan nimosiyajquetzas. San se tlatoctzi más nimomanajnahua huan amo nitequitis." ³⁴ Catli ya nopa quiijtohua ica se tlatoctzi mochihuas se teicneltzi. Nimantzi tlaijyohuilis huetzis ipani quen se tlachtejquetl huala ipan se tlatoctzi quema amo quichiya.

25

Nopa ompa amatlajcuilo tlen itlalnamiyca camanal Salomón

¹ Ya ni nojquia eltoc tlalnamiyca camanal Tlanahuatijquetl Salomón. Tlacame catli quitequipanohuayayaj Ezequías, tlanahtatijquetl ipan tlali Judá, quiijcuiloque ni camanal quema ya mictoya Salomón.

² TOTECO quinextía ihueytiris ica nochii tlamanli catli ichtacatzi huan amo tihuelij tijmachiláj. Pero nopa tlanahtatiani quinextfaj ininhueytiris para momachtíaj huan quitemohuaj quimachilise nochii catli huelij.

³ Amo aqui hueli quimachilá quesqui ihuejcapanca ilhuicactli, niyon quesqui ihuejcatlanca huelis se tlaxahuas ipan tlaltipactli. Nojquia amo aqui hueli quimatis nochii catli moilhuia se tlanahtatijquetl ipan itlalnamiuilis.

⁴ Quema se quipanoltia plata tepostli ipan tlitl, quisa nochii isoquiyo huan mocahua senquistoc tlapajpactic. Huajca quena, nopa teposchijquetl hueli ica quichichihuas se tlamanli catli tlahuil pativo. ⁵ Huan quej nopa nojquia xiquinquitixa nochii nopa amo cuajcualme ipan icaitlanahuatl se tlanahtatijquetl, huan itlanahuatilis elis temachli huan nochii itequiticahua tetlajtolsencahuase xitlahuac.

⁶ Amo xiquilhui se tlanahtatijquetl para monequi mitznextilis tlatlepanitacayotl, niyon amo ximocalaqui campa huejhueyi tlacame quen tiitztosquía san se ininhuaya. ⁷ Más cuali para timochiyas huan huelis teipa yaya mitznotzas para ximosehuiti campa achi cuali. Pampa sintla timocalaquis nechca nopa tlanahtatijquetl huan yaya mitzilhuis para xiya tlatzintla, mitzpinahualtis tlamiyacapa.

Masque ipa tiquitztoc catli quichihua moseltzi, ⁸ amo nimantzi xiya ipan tequicali para tijtlatelhuis mocualancaitaca ipan se cualantli, pampa amo tijmati canque mitzhuias huan huelis teipa mitzpinahualtis pampa amo tijmati tlaque tiquijtos. ⁹ Achtihui xijchihua campica timoxitlahuas ica catli quichijtoco para san ta huan ya anquimatise. Amo aqui seyoc xijpoohuli catli onca. ¹⁰ Pampa hueli seyoc catli quicauquis mitztlatalhuis para san titetlajilhuía, huan quej nopa nochii moilhuise tlen ta para nochipa.

¹¹ Quema se mitzilhuis se camanal catli quinamiqui huan catli mitzpalehuia ipan nopa tlatoctzi, tlahuil miyac ipati. Eltoc quen se manzana tlen oro catli eltoc ipan se chiquihuital catli quichichijtoque ica plata.

¹² Se catli tlacaqui quiselfa icamanal se tlalnamiquetl catli quitlacahualtia quema monequi. Quena, quitta iconsejo quen elisquía se anillo o se costli tlen senquistoc oro.

¹³ Se tlayolmelajquetl catli temachli huan quiijtohua nochii catli melahuac eli quen ya ajositosquía tonali para tlaseseyas quema huecjajito para tlahuil tlatotoniyta. Quena, quimacas iteco catli quititlantoc tlasejsestili ipan iyolo pampa quimati para temachli itlatitlanil tepohuialis senquistoc nopa camanal catli quinequi.

¹⁴ Aqui quitencahua temacas se tlamanli huan amo temaca, eli quen nopa mixtli huan ajacatl catli amo quihualica atl.

¹⁵ Xijpiya moyolo huan xicamanalti ica yamanic huan se tlanahtatijquetl quichihuas mocamanal, huan tijseseltis se catli tlahuil cualantoc.

¹⁶ Sintla tijpantis sayolnectli, amo xijcua miyac masque tlahuel ajhuiyac, pampa sintla onpano miyac tijcuas, teipa tiquisotlas.

¹⁷ Se catli mocalnechca, amo xijpaxalo neltlatoctzitzti, pampa huelis tiquixpajtilis huan teipa yaya amo quinequis mitzitas.

¹⁸ Se catli quistlacahuá seyoc masehuali nelía quitlajiyohuáltia. Quicocohua quen se martillo, o se cuchillo o se machete catli tlahuel tlatequi.

¹⁹ Quema se acaya ipan tlaochuyayotl motemachía ipan se masehuali catli tlacajcayahua, eli quen tlacuasquía ica itlancoch catli cualotoc o quen nejnemisquía ica se iicxi cocojtoc.

²⁰ Sintla timonextis tiyolpactoc iixpa se catli tlahuel moyolequipachohua, elis quen tiquichetequilisquía iyoyo quema tlaseseya, o quen tijtlalilisquía vinagre o istatl campa icocohua.

²¹ Sintla se moculancaitaca mayana, xijtlamacá. Sintla amíqui, xijmaca atl. ²² Huan ya nopa quichihaultis maioxpianhua, huan TOTECO mitztlaxtlahuis ica cuali.

²³ Temachtli se ajacatl catli huala ica norte quihualica atl, huan nojquiya temachtli se catli camanalti fiero quiyolitía cualantli.

²⁴ Más cuál para tiitztos san moseltzi ipan se pilcaltzi catli sosoltic, huan amo ipan se hueyi cali catli yejyectzi ihuaya se sihuatl catli san cuajcualantoc.

²⁵ Se cuál camanali catli ajsi tlen moteiximatca catli huejca itztoc ipan seyoc tlali eli cuajcualtzi quen nopa atl sesec catli quiiji se masehuali catli tlahuel amíqui.

²⁶ Sintla se cuál masehuali motemaca para quichihuas catli fiero ininhuaya amo cuajcualme, eli quen catli quisoquihuisquía o quen quimoyahuasquía se ameli.

²⁷ Amo cuál para se quicuas miyac sayolnectli. Nojquiya amo cuál para se masehuali moilhuis tlen nopa tlatlepanitacayotl catli huelis quinamíqui para quiselis.

²⁸ Se masehuali catli amo hueli motzacuélia para amo cuananis huan quichihuas catli amo quinamíqui, nelía mahuilili quen se altepetl catli amo quipiya tepamitl yahaultic para quimanahuis.

26

¹ Amo quinamíqui para asetl huetzis ipan nopa tonali quema tlahuel tlatotoniyá, niyon para tlaquiyahuás quema onca pixquistli. Nojquiya amo quinamíqui para se catli huihuitic quiselis tlatlepanitacayotl.

² Quej nopa tototl soquipali catli mocuapolojtoc huan quen nopa toctocme catli san patlantinémij, nojquiya se tlatelchihualotl amo quiajisis se acaya sintla amo quipiya itlajtlacol.

³ Se masehuali huelis quinejnemiltis se cahuayo ica se cuetlaxtli imaco. Huelis quinejnemiltis se burro sintla quiquechilpis, huan huelis quinejnemiltis se catli huihuitic sintla quipiya se cuapipitzli imaco para icuitlapa.

⁴ Quema timonajnanzquilá ihuaya se catli huihuitic, amo xijnanquili nopa tlamantli huihuitic catli quijtohua quen elisquía camanalí catli quinamíqui pampa ta tinesis tuihuitic nojquiya.

⁵ Pero quema timonajnanzquilá ihuaya se catli huihuitic, xijcuedili para tijpannextis para nelía huihuitic nopa masehuali, para yaya amo mohueymatis huan moilhuis para yaya más tlalnamíqui.

⁶ Catli motemachía ipan se masehuali huihuitic para quihuicas se camanali para quiyolmelahuas seyoc catli quijitojtoc, amo quipiya tlalnamíquiliti. Yaya eli quen se catli moicxitzonterquisquía o quijisquía se tlamantli pajyo catli temictiá.

⁷ Se catli icxi huactoc, iicxihua san huiyontoque huan niyon quentzi amo quipalehuíaj para nejnemis. Nojquiya ni tlalnamíjica tlamachitli niyon quentzi amo quipalehuíaj se catli huihuitic.

⁸ Sintla tijtlepanitas se catli huihuitic, tijchijtoci catli huihuitic quen se huihui tlacatl catli quiilpisquía se tetl ipan tehuitlatztl para amo cana yasquía.

⁹ Se ihuintquetl amo quimachilía sintla cococ quema mochajcohua ica se huitztl, huan se catli huihuitic amo hueli quimachilía ni tlalnamíjica consejos.

¹⁰ Sintla se tecojli quiselis se tequipanojquetl catli huihuitic o se catli moquetza ipan tianquis, nopa tecojli amo quimati catli ipantis. Eltoc quen se soldado catli campa hueli tlamatla huan amo quimati ajqueya quicocos.

¹¹ Quen se chichi mocuepa huan quicua sempa catli quiisolatoc, nojquiya se catli huihuitic sempa quichihua nopa huihuiyotl catli quionchijtoc.

¹² Pero más amo ohui para tijmachtis se catli huihuitic ma eli tlalnamíqui, huan amo se catli mohueymati.

¹³ Para amo yas tequititi se tlacatl catli tlatzihui quijtohua: "Huelis itztos se tecuani ipan ojtl o ipan tianquis, huajca mahuilili para niquisas."

¹⁴ Huan quen nopa puerta catli momalacachohua ipan nopa tepostli campa motlatzquiljtoc, quej nopa se tlacatl catli tlatzihui tlatoctzitzti mocuepa huan moteca ipan itlapech.

¹⁵ Sequin masehualme itztoque nel tlatzihui hasta quiohuijmatij para motlamacaj.

¹⁶ Catli tlatzihui motlepanitaj huan moitaj para nelía tlalnamíquij. Moilhuij para inintlalnamíquilis quionpano catli quipiyaj chicome tlalnamíjica masehualme catli tlahuel quimati teconsejomacaj.

¹⁷ Se catli mocalaquía ipan se cualantli campa amo icuenta quichihua catli mahuilili huan huihuitic. San se quipolohua tlalnamíquilis quen se catli quitlananas se chichi ipan inacas.

¹⁸ Quen se catli locojo quimajchahua tlicuahuitl lementoc huan cuatlamintli campa hueli huan amo quichihuilá cuenta sintla temictiá, ¹⁹ quej nopa nojquiya itztoc se catli quicajcayahua ihuampox huan teipa quijtohua para san ahuilcamanalitiaya.

²⁰ Se tlilt sehuis quema amo quipiya cuahuitl, huan nojquiya tlamicualtli campa amo aqui se catli tetlajilhuá.

²¹ Catli quipiya tlicoli catli totonic o catli quipiya tlilt nimantzi hueli quilemenaltis cuahuitl, huan se masehuali catli quipactia tlanañjanquilia nimantzi quipehaultia cualantli.

²² Icamanal se catli ichtacatzli mitzilihuis se camanali para quitlajilhuá seyoc, eltoc quen se tlamanli ajhuiyac ipan mocamac, pero para catli quitlajilhuá, calaqui hasta más iyolijitc para quicocos.

²³ Se soqui chachapali catli quialtijitoque ica plata tecajcayahua quen se masehuali catli pano fiero iyolo pero quitlatia ica camanali catli yamanic.

²⁴ Se masehuali catli ipan iyolo tecualancaita quemantic quitlatia icualancayo ica miyac camanali catli yejeyectzi, pero amo xijneltoquili pampa san quichihua para mitzcajcayahua. ²⁵ Masque mitzcamanalhuis quen se cuali masehuali, amo xijneltoquili, pampa itlahamiquilis tlahuél temitoc ica nochí catli fiero.

²⁶ Huan masque ipan nopa tlatoctzi amo mitznextilis cualantli para mitzcajcayahua, teipa mopannextis icualancayo tlamiyacapa huan nochí quiitase.

²⁷ Sintla tijchihua se ostotl quen se tlaquetzli para nopona ma huetzi mohuampox, nopona timotlaquechilíia. Huan sintla tijcuamimilos se hueyi tetli para ma quitzonpechiti seyoc, mocuepati nopa tetli huan mitztzonpechiqui ta.

²⁸ Se catli quinistlacahuía sequinoc, quincualancaita nopa masehualme huan quincocohua. Huan se catli camanalti ica alaxtic camanali para quieyeyectlalis seyoc huan quicajcayahua, tlahuél tlasonolohua.

27

¹ Amo ximohueyimati ica catli timoilhuía para tijchihuas mostla, pampa amo tijmati tlaque panos ipan seyoc tonali.

² Amo xicamanalti para timohueyimatis ica moseltzi, achi cuali xiquincahuili para sequinoc ma mitzhueyichihuaca.

³ Se tetli nelia etic huan nojquiya etic xali, pero achi más etic quema se catli huihuitic tlahuél mitzquinalancaita.

⁴ Achi más mahuilili se catli quiixtoca catli sequinoc quipiay huan amo catli mosisinía huan tecualancaita.

⁵ Más cuali se catli mitztlacahuáltis chicahuac quema monequi, huan amo se catli mitzilihuis ichtacatzli para mitzicnelis pero amo quema mitznextilia.

⁶ Achi más temachatl tohuampox catli techcocohua quema monequi techajhuas, huan amo se tocualancaitaca catli techtzponía san para techajcayahua.

⁷ Se catli ixhuitoc hasta sayonlectli amo quinequi quiitas, pero se catli mayancamictinemi quicua nochí catli quiájasi masque chichic.

⁸ Se tototl catli patlantehua huejca tlen itepasol, eltoc quen se masehuali catli quicajtehua campa tlacatqui para huejca nemis.

⁹ Se aceite o se tlaajhuiyacayotl catli ticalchuiyacmatij techyolpactia. Huan se cuali consejo catli se tohuampox techilhuía techmaca paquillisti hasta campa hueli topani.

¹⁰ Amo quema xiquintlahuelcahuá mohuampoyohua, niyon motata ihuampoyohua, huan quema tijpiyas se tequipacholi amo monequis tijtemoti moicni catli itztoc huejca. Pampa más cuali se mohuampox catli itztoc nechca huan amo se moicni catli itztoc huejca.

¹¹ Xieli titlalnamiqui, tinotelpoca, huan techmacas miyac paquillisti. Sintla tielis se tlalnamijquetl, huelis niquinmanquilis catli nechtajilhuáj.

¹² Se catli tlalnamiqui nimantzi momaca cuenta sintla imelac huala catli mahuilili huan momanahuía. Pero catli huihuitique amo momacac cuenta huan quinajisi catli quincocohua.

¹³ Xijcuili se tlamanli catli iaxca nopa masehuali catli mocultia para mitztlaxtlahuís catli seyoc mitztlahuiquilia catli yaya amo cuali quiiximati. Huan nojquiya xicajocuili miyac tlamanli catli iaxca catli mocultia para mitztlaxtlahuís catli mitztlahuiquilia se momecatijca sihuatl.

¹⁴ Sintla nelijnaloc tijcuatzaítzilis mohuampox para tijtlajpalos, yaya quiitas para tijtelchihua.

¹⁵ Se sihuatl catli tlatoctzitzli mosisinía huan cuajcualtanc, eli san se ica nopa atl catli tlatoctzitzli chichipica huan mitztlaxtolonfia miyac quema tlami tlaquiyahui. ¹⁶ Aquí mochihua quen quiquetza icualancayo, eltoc quen quichihuasquía campica para quitzacuiliás quena nopa ajacatl o quicuis aceite ipan imax para quihiucas.

¹⁷ Monequi se tlamanli tepostli para quitentis seyoc tepestli. Huan se masehuali tlalnamiqui quipalehuía ihuampox más motlalnamictis.

¹⁸ Aquí quimocuitlahuía tlatochua, quicuas tlajca. Nojquiya se tequipanojquetl catli quimocuitlahuía catli iaxca iteco quiselis tlatepanitacayotl.

¹⁹ Se masehuali hueli moita ipan atl huan quiita quen nesi ixayac. Nojquiya catli se masehuali quichihua ica nochí iyolo quinextilíia sequinoc sintla yaya itztoc cuali o amo cuali.

²⁰ Nochipa miqulisti quinequi quinpartis más masehualme para quincuicilis ininnemilis, huan mictla amo quema temi ica mijcatzitzli. Huan se masehuali catli quiita tlamanli catli yancuic amo quema yolpaqui ica catli ya quipixtoc, noja quinequi más.

²¹ Monequi tlilt para quieyeyecose oro huan plata para quitase sintla nelia cuali. Pero se masehuali quieyeyecohuaj quema quihueyimatis sequinoc. Quen yaya quiselis inincamanal catli quiijtoque quinextia sintla cuali iyolo o amo.

²² Se catli huihuitic amo quicahuas ihuihuiyo, masque tijtlalisquía ipan se hueyi chilcaxitl ica sintli huan tlahuac tijtetzonas para tiquiniyocahuas.

²³ Mojnostla cuali xijmati quenicatza itztoque sesen moborregojhua huan mohuacaxhua catli ica timoaxilijtoc. ²⁴ Pampa masque tiitztoc se tlapijpixquetl, catli tijpiya amo huecahuas para nochipa sintla amo tijmocuitlahuas. Masque se itztoctlanahuatijquetl amo mocahuas nopa tequiticayotl para iconelhua huan iixhuihua sintla amo quimocuitlahuafia catli pano ipan nopa caltlanahuatili ica miyac cuidado. ²⁵ Quema tijtzonteques nopa sacatl catli chicajtoci, chamanis nopa xihuitali catli xoxohuic. Huan teipa huelis tijpixcas sequinoc xihuime tlen cuatitla. ²⁶ Huelis tijtequihuis inijhuiyo moborregojhua para timochijchihuilis moyoyo para quema tlaseseya. Huelis tiquinnemacas mochivojhua huan ica timocohuis se mili. ²⁷ Ica ininlechi mosihua chivojhua huelis timopanoltsi ininhuaya moteiximatcahua huan motequipanojcahua.

28

¹ Se masehualti catli amo quitlepanita TOTECO cholohua masque amo aqui quitojtoca, pero se catli monejnjemiltia xtlahuac moneltlalíta quen se león tecuani.

² Quema tlahuac tlajtlacolchihuaj imasehualhua se tlali, momiyaquilise inintlanahuatijcahua huan inintlatl huelis tlatzintlanhuetzis. Pero quema tlanahuatia se masehualti catli itztoctlanahuac huan tlalnamiqui, onca temachili ipan se tlali.

³ Quema se tlacatl catli teicneltzi quintlachtequilá catli más teicneltzitz que ya, eltoc quen onpano chicahuac huetez ati huan quitlaminenpolohua nochi mili huan amo quicahuas sintli para oncas tlaxcali.

⁴ Masehualme catli amo quitlepanitaj tlanahuatili quinyolchicahuaj catli amo cuajcualme, pero catli quichihuaj catli quiijtohua tlanahuatili quinfuerzajtlamiltia.

⁵ Amo cuajcualme amo quimachilfaj quenicatza huelis mochihuas catli xtlahuac ipan se tlali, pero catli quitemohuaj TOTECO huan quichihuaj catli ipaquisilis quimachilfaj nochi tlamantli.

⁶ Más cuali tielis se teicneltzi catli monejnjemiltia xtlahuac, huan amo se tlapijpixquetl catli fiero iohjui.

⁷ Se tlalnamijca telpocatl quintlepanita itlanahuatilhua TOTECO, pero se telpocatl catli nemí inimhuaya catli amo tequitij huan nochi se tonal tlacuaj quipinahualtia itata.

⁸ Se catli quintlanejtia itomi pilteicneltzitz huan quininama itlanca para más huelis moricojchihuas, quipolos iricojoyo. Itomi ajisis imaco seyoc catli hueyi iyolo ica catli teicneltzitz.

⁹ Sintla se masehualti amo quitlepanita itlanahuatilhua TOTECO, TOTECO amo quitlacauqilis quema motlatlajtia.

¹⁰ Se masehualti catli quihuica seyoc catli itztoctlanahuac ipan se ojtili catli amo cuali, huetez ipan nopa ostotl catli quisencahuayaya para seyoc. Pero catli quinyolchicahuas cuajcualme para más ma quichihuaca catli xtlahuac, quiselis itlaxtlahuul.

¹¹ Se tlapijpixquetl motlepanita huan moihiú para tlalnamiqui, pero se teicneltzi catli tlalnamiqui nimantzi quimati para amo neli.

¹² Quema cuajcualme tlatlanij, nochi masehualme yolpaquij. Pero quema motlejcoltiaj masehualme catli fiero inintlanamiquilis, nochi momajmatiaj huan motlatjiaj.

¹³ Aqui quitlatia itlajtlacolhua amo cualquisas, pero aqui quipojhuija TOTECO nochi itlajtlacolhua huan quicahuas, TOTECO quitlapojpolhuis.

¹⁴ TOTECO quiciochihuas nopa masehualti catli yamanic iyolo huan quitlepanita TOTECO, pero se masehualti catli yoltetic huan amo quichihuila cuenta TOTECO huetez ipan catli amo cuali.

¹⁵ Sintla se tlanahuatijquetl catli amo quitlepanita TOTECO quipiya tequiticayotl ica masehualme catli teicneltzitz, nelia mahuili. Yaya quintzajtzilis quen se león tecuani catli mayana o se oso catli mosisinfia huan nanalca pampa ayamo tlacuajtoci.

¹⁶ Se tlanahuatijquetl catli huihuitic quintlaijiyohuilitia imasehualhua, pero se catli quintlepanita imasehualhua huan amo quiixtoca quitlanis tomi catli amo quinamiqui, huecahuas inemilis para tlanahuatis.

¹⁷ Se temictijquetl catli quimachilfaj para fiero quichijtoc quema temicti nochipa cholojtinemis tlen nopa tlajtlacoli catli quihuica hasta nopa tonali quema miquis. Ma amo aqui quichihuia campica para quitzacuils itlaciujcalol.

¹⁸ Catli monejnjemiltia xtlahuac amo quipantis catli fiero, pero catli quichihuia catli amo xtlahuac nimantzi huetez.

¹⁹ Aqui tequitij chicahuac ipan imila quipyas hasta mocahuas itlacualis, pero catli san motonalpolohuaj ica tlamantli catli amo tleno ipati mopantise teicneltzitz.

²⁰ Se masehualti catli itztoctlanahuatili quiselis miyac tlaciochihualistli, pero aqui quinequi moricojchihuas ica se tlatoctzi mohualiquilis tlaohuijcamotl.

²¹ Amo cuali para se acaya quichicoicnelis se masehualti huan seyoc, amo. Monequi ma quinchihuili nochi masehualme quen catli quiijtohua tlanahuatili. Pero sequin tlajtlacolchihuase huan tlachicoicnelise por se tlaxtlahuili catli san ipati quen se pantzi.

²² Se masehualti catli nochi tlamantli quiixtoca quinequisquia moricojchihuas san ica se tlatoctzi. Pero amo quimati quej nopa más mochihuas teicneltzi.

²³ Se catli quitlacahualtia ihuampox quema monequi elis más inelhuampox teipa, que seyoc catli san quieyejctalíta ica icamanal pampa amo quinequi quillhuis catli xtlahuac.

²⁴ Aqui quitlachtequilá itata o inana huan quiijtohua para ya nopa amo tlajtlacoli, eli san se ica se temictijquetl.

²⁵ Aquí quiixtoca moaxcatis catli seyoc iaxca nimantzi quiyolítia cualantli, pero aquí motemachía ipan TOTECO quipyiyas nochí catli cualí.

²⁶ Aquí motemachía ipan yaya iseltzi nelía huihuitic, pero aquí motemachía ipan nopa tlalnamiquilistli catli TOTECO temaca, momanahuis tlen tlaohuijcatol.

²⁷ Aquí quinpalehuá catli teicneltzitzi amo quema quipolos catli ica panos, pero aquí moixtzacua huan moyoltehilá para amo quinpalehuis catli teicneltzitzi quipantis miyac tlatchihualistli.

²⁸ Quema amo cuajcualme quitzquíaj tequiticayotl para tlanahuatise, masehualme motlatfaj ica maj-majtli. Pero quema nopa amo cualí tequitini mopantíaj ica miquilistli, momiyaquiláj masehualme catli itztoque xitlahuaque.

29

¹ Aquí moyoltehilá huan amo quichihuila cuenta quema sequinoc quitlacahaultíaj, tlatoqmíquis huan ayacmo oncas pajtli para momanahuis.

² Quema tlanahuatíaj nopa masehualme catli xitlahuaque, nochí masehualme yolpaquij, pero quema tlanahuatíaj nopa masehualme catli fiero inintlahnamiquilis, nopa altepetl ehuani tlajijyohuáj.

³ Se telpocatl catli mojomstola quinequi elis más tlalnamiqui quipaquilismacas itata, pero aquí nemí campa momecatijca sihuame quipinahualtía itata huan quipolos nochí catli quicahuilijtosquía.

⁴ Se tlanahuatijquetl catli tetlajtolsencahua xitlahuac quichihua para nochí ipan itlal ma eli temachtlí. Pero se tequitquetl catli quiselis tomi ichtacatzí para quichihuas catli amo xitlahuac quitlatzintlahuetziltíaj itlal.

⁵ Se catli quihueyimati seyoc ica miyac camanali catli yejyectzi para quicajcayahuas, eltoc quen quitlalilíja se tlaquetztlí iojtipa para ma ipan huetzis.

⁶ Se tlacatl catli amo cualí mojilpíaj ipan itlajtlacolhua, pero catli nemí xitlahuac, amo. Yaya huicatinemi huan nelía paquí.

⁷ Cuajcualme tlamocuitlahuáj para catli teicneltzitzi ma quipiyaca nochí caquihuili catli nopa tlanahuatili quijitohua para quipiyaj, pero se masehuali catli amo quitelepanita TOTECO amo quema mocuesohua por catli teicneltzitzi.

⁸ Catli tehuihuítaj hueli quinyolajcomanaj nochime ipan se altepetl, pero masehualme catli tlalnamiqui quichihuah campica para quiseseltíaj cualantli.

⁹ Quema se catli tlalnamiqui quihuica se catli huihuitic iixpa se juez, nopa huihui tlacatl san quihihiuitas huan quihuetzquilis. Amo tleno quisencahuas para moyoltlalise san sejco.

¹⁰ Tlacame catli temictíaj quincualcanaitaj catli monejnemiltíaj xitlahuac, pero cuajcualme quitemhauaj catli elis cualí para nochí, masque amo cuajcualme.

¹¹ Se catli huihuitic cuatzajtzi huan quinextía nochí icualancayo, pero se catli tlalnamiqui mojijyohuáj huan moyoltlalíja.

¹² Sintla se tlanahuatijquetl quinchihuila cuenta masehualme catli istlacatij, nochí itequipanojcahuah mocuepase amo cuajcualme.

¹³ Se teicneltzi catli quitlajiyohuilitíaj huan se catli tetlajiyohuilitíaj nochí ome quipiyaj se tlamtli catli san se. Itztoz yaya TOTECO catli quinmacatoc nochí ome nemilstli huan tlachiyalistli.

¹⁴ Nopa tlanahuatijquetl catli quintlajtolsencahua xitlahuac catli teicneltzitzi quichihuas para itequiticayo ma huejahuas para miyac xihuitl.

¹⁵ Se conetl catli quitlacahualtíaj huan quihuitequij ica cuapipitzli quema quinamiqui, teipa elis tlalnamiqui. Pero se conetl catli san quicahuiláj para ma quichihua catli fiero quinequi, quipinahualtis itatahua.

¹⁶ Quema quipiyaj tequiticayotl miyac tlaixpanoca masehualme, momiyaquilá tlajtlacoli, pero masehualme catli monejnemiltíaj xitlahuac mocahuase para quiritase quema tlamiis inintequivicayo.

¹⁷ Xixitlahua mocone huan huelis timosiyajquetzas huan amo timoyoltequipachos por ya. Quena, yaya quichihuas para nelía tiyolpaquis.

¹⁸ Ipan se tlali campa amo aquí quiximati TOTECO, niyon amo aquí tematiltíaj icamanal, nopa masehualme quichihuaj miyac tlamtli catli fiero. Pero ipan se tlali campa masehualme quiximati huan quitelepanitaj itlanahuatilhua TOTECO, onca hueyi paquilistli.

¹⁹ Se tequipanojquetl catli amo quitlacahuila san camanali, monequi tijtlalnamictis huan tijtlatzacultis se quentzi. Masque quimachilá icamanal iteco, quemantic amo quichihuila cuenta catli quinahuatíaj.

²⁰ ²¹ Tiquitztoc se masehuali catli camanalti miyac huan amo quichihuila cuenta catli quiijtohaua? Más cualí quisas se tlacatl huihuitic huan amo ya.

²² Sintla tlahuel tiquicnelis se motequipanojca hasta quema noja tziquitetzi, teipa elis quen motelpoca catli quiselis catli tijcahuilijtehuas.

²³ Se catli yolquentzi quipehualtía cualantli huan quichihua miyac tlamtli tlajtlacoli.

²⁴ Se masehuali catli mohueyimati quipantis catli quiechcapantlalis, pero catli moechnapanohuaj quipantise tlatchepanitacayotl.

²⁵ Se masehuali catli quipalehuá se tlachtejquetl para tlachtequis amo quitelepanita inemilis. Quicaqui quema nopa juez quiilhuá para ma tlatestigojquetza para quijitos catli xitlahuac huan amo quimati sintla quisas más cualí para quijitos catli xitlahuac o noja quitlatis catli quichijqui.

²⁵ Catli más quinimacasij masehualme huan amo TOTECO mocalaquíaj ipan se tlaquetztl, pero catli motemachíaj ipan TOTECO itztose ica temachili.

²⁶ Miyac masehualme quitlajtlaníaj nopa tlanahtatijquetl ma quinchihuili se favor para ma quinpalehuis quema monequi quintlajtolsencahuas, pero más cuali quitemose TOTECO pampa yaya nochipa tetlaj-tolsencahuas xitlahuac.

²⁷ Masehualme catli monejnemiltfáj xitlahuac amo quinequij quinitase amo cuajcualme. Huan amo cuajcualme nojquia quincualancaitaj masehualme catli nemij ipan se ojtlí catli xitlahuac.

30

Ya ni nopa tlalnamijca camanali tlen Agur

¹ Ya ni nopa tlalnamijca camanali catli quijito Agur icone Jaqué catli ejqui Masá. Agur quijcuilo ya ni para Itiel huan Ucal: ²Tlahuel más nihuuhuitic que sequinoc masehualme. Amo nijmachiíla tlamtli catli onca quen sequinoc tlamachilfáj. ³Na amo nijpantijtoc tlalnamiquistli catli eltoc ipan ni tlaltripactli, ¿quenicatz huvelis niquiximatis TOTECO catli tlatzetzelotli?

⁴ San yaya TOTECO tlejcotoc hasta ilhuicac huan sempa hualtemoc. San ya quitzacuila ajacatl ica imax huan quiílpia hueyi atl ipan ipayo. San yaya quichichijqui tlaltripactli huan nochia catli onca. ¿Tijmati tlaque itoca huan tlaque itoca icone?

⁵ Temachtili nochia icamanal TOTECO huan catli quijtohua, mochihuas. Yaya quinmanahuá nochia catli motemachíaj ipan ya. ⁶Amo xijmiyaquili catli yaya quijtojtoc. Yaya huelis mitztlacahualtis chicahuac huan quinextilis para tiistlacatiquel. ⁷NoTeco, nimitztlajtlaníaj ome tlamtli quema noja niitzcoc. Se favor technanquili huan techchihuili catli niquijtohua. ⁸Techpalehui para amo nimohueyimatis, niyon amo niistlacatis. Nojquia amo tecrichojojili, niyon amo techpobrejchihua. San techmaca catli ica nipanotos mojomostla. ⁹Pampa sintla nimorecojchihuas, huelis teipa nimohueyimatis huan nimoilhuis para amo monequi nimotemachis ipan ta TOTECO. Huan sintla nimochihuas tlahuel nitecneltzi, huelis nitlachtequis huan nimitzixpanos.

¹⁰ Amo quema xijtlaijilhui se tequipanojquetl iixpa iteco, pampa huelis mitztelchihuas huan mitztlaijio-ohuilitz.

¹¹ Itztoque sequin masehualme catli quintelchihuaj inintatahua. Amo quema quintlascamatilfáj.

¹² Injuanti moitaj para tlahuel cuajcualme huan para quichihuaj nochia catli tlapajpactic, pero nelíá itztoque soquiyoque iixpa TOTECO huan miyac inintflajtlacolhua. ¹³Nopa masehualme tlahuel mohueyimati huan motlepanitaj hasta quinitaj sequinoc quen amo tleno ininpati. ¹⁴Masehualme quen nopa quihuicaj machetes quen imiyaca totlancochhua para ica quintzontlamiltise teicneltzitzi. Quena, nochia catli teicneltzitzi huan catli amo tleno quipiyaj quinequij quinmictise.

¹⁵ Once miyac tlamtli quen nopa tlalcuitlaxcoli catli quinequi tlapijpiyas más mojomostla. Quena, nimitznextilis nahui tlamtli catli amo quema tlami ixhuij, huan amo quema quijtohuaj: "Ya cuali".

¹⁶ Mictla nochipa quinséfia más mijcatitzi. Se sihuatl catli amo hueli coneipy, nochipa quinequi se conetl. Huactoc tlali nochipa quinequi más atl, huan tlítli nochipa quitemohua más tlamtli para quilitatis.

¹⁷ Aqui quincualancaita o quinhuetzquilá itatahua, quipantise tzopilome huan cuajme catli quiquixtilise iixteyolhua huan quicuase.

¹⁸ Huan onca nahui tlamtli catli na amo hueli nijmachiíla, huan catli ica san nijsentlachilfá:

¹⁹ se cuajtli catli patlani ipan ajacatl,
se cohuatli catli mohuahuatatzti ipan huejhueyi tetl,
nopa cuacalci catli yohui aixco ipan hueyatl catli huejcatla,

huan quenicitza se tlacatl mojomostla más quicnelis nopa ichpocatl catli quixtoca.

²⁰ Nojquia amo hueli nijmachiíla quenicitza se sihuatl hueli quinemaca itlacayo, huan teipa tlacua huan motenpojpohua, huan quijtohuaj: "Amo tleno catli amo cuali nijchijtoc."

²¹ Huan itztoque nahui tlamtli catli quichihuaj ma momajmatica masehualme, huan catli injuanti quichihuaj amo hueli quijiyohuaj:

²² se tequipanojquetl catli mochihua se tlanahtatijquetl,
se masehualmi huihuitic catli quipiyaj nochia catli quinequi hasta onmocahua catli iaxca huan nelmohueyimati,

²³ se sihuatl catli nochia quicualancaitaj huan teipa monamicía,
huan se sihua tequipanojquetl catli quicuilfá ihuehue nopa sihuatl catli quitequipanohuayaya.

²⁴ Itztoque nahui piltlapiyaltzitzi ipan tlaltripactli catli piltziquitetzitzi pero tlahuel tlalnamiquij hasta quinonpano tlalnamiquini ica inintlalnamijcayo.

²⁵ Tlalnamiquij tzitzime pampa masque amo quipiyaj miyac chicahuastli,
quisentilfáj inintlacualis quema tlatotoniya.

²⁶ Tlalnamiquij cuatochime catli itztoque campa tetl, pampa masque amo quipiyaj fuerza, quichihuaj inintepasol tecacahuaya campa tetzala.

²⁷ Tlalnamiquij pilchapoltzitzi pampa masque amo quipiyaj inintlayacaneca, nejnemij nochia ica pamitl campa yohuij.

²⁸ Tlalnamiquij nopa tocame pampa masque amo ohui para tiquitzquis ica momax, mopantíaj campa hueli hasta ipan icaltlanahuatil se tlanahtatijquetl.

²⁹ Itztoque nahui tlamtli catli nelíá moneltlalíaj huan monemiltfáj quen se hueyi tlanahtatijquetl:

³⁰ se león tecuani catli más tetic que sequinoc tlapiyalme, yaya amo cholohua pampa amo tleno quimajmatía;
³¹ se poyox catli tomahuac imetz,
 se oquich chivo,
 huan se hueyi tlanahtuatijquetl quema quinyacana isoldados.

³² Sintla ica mohuihuiyo timohueyimajtoc huan timoyolilhujtoc para tijchihuas catli amo cuali, ximopinahua ica catli timoilhujtoc huan xijtlali momax ipan mocamac, niyon se tlamantli amo cuali xijchihuas.

³³ Sintla tijmanelos chicahuac nopa lechi, temachtli tijchihuas mantequilla. Huan sintla tijtejtzonas chicahuac se masehualiy iyatzzol, temachtli quisas estli. Huan sintla tijcualancamacas seyoc, temachtli anmohuilanase.

31

Tlalnamijca camanali catli para Lemuel

¹ Ya ni nopa tlalnamijca camanali catli inana Tlanahuatijquetl Lemuel ipan Masá quimachti huan catli yaya quijicuilo.

² Ta, tinotelpoca, catli tiquisqui ipan notlacayo. Ta catli nijmactili TOTECO, xijtlacaquila noconsejo.

³ Amo xiquinmaca sihuame mochicahualis. Amo xinemí ipan nopa ojtlí campá miyac tlanahtutiani mocuapolojtoque.

⁴ Lemuel, amo cuali para tlanahtutiani huan tlayacanani quijise xocomeca atl, o sequinoc tlamantli tlaili catli cococ. ⁵ Pampa sintla tlajisse san hueli quielcahuase catli quijtohua tlanahtutili, huan quema tetlajtolsencahuase para catli teicneltzitz huan tlaijiyohuáj miyac, huelis quichihuase catli amo xitlahuac huan quinixpanose. ⁶ Xijcahua nopa tlaili para ma quijica catli tlaijiyohuáj huan ya miquisnequij, huan para sequinoc catli tlaijiyohuáj ipan ininyolo ica miyac tequipacholi. ⁷ Injuanti hueli quijise huan quielcahuase para nelfa teicneltzitz, huan ayacmo quielhamiquise inintlajijyohuialis.

⁸ Pero ta xiquintenpalehui catli amo hueli camanaltij cuali para momanahuise. Xijmocuitlahui para tequitini quintlajtolsencahuase xitlahuac nopa masehualme catli teicneltzitz. ⁹ Quena, xiquintenpalehui catli teicneltzitz huan catli tlaijiyohuáj. Xiquintlajtolsencahuase xitlahuac quen quinamiqui.

Se sihuatl catli nelá cuali

¹⁰ Tlahuel ohui para tijpantis se sihuatl catli cuali iyolo huan neltlalnamiqui. Se sihuatl quej nopa achi más ipati huan amo quen nopa piltetzitz catli más pajpatiyo. ¹¹ Ihuehue hueli motemachía ipan ya ica nochí iyolo. Huan nopa sihuatl quichihuas para ihuehue ma quipiya se nemilstli catli nelcuali. ¹² Mojmostla quichihuilis ihuehue catli cuali huan quipalehuis.

¹³ Quitemos yoyomil tlen lino huan tlen borregojme inijhuiyo, huan tequitis chicahuac para quijitzomas catli moquentis ifamilia. ¹⁴ Yaya itztoc quen se cuacali ipan hueyi atl. Amo majmahui para yas huejca para quitemos nopa tlacualistli catli más cuali para catli itztoque ipan ichaj. ¹⁵ Se sihuatl catli cuali mehua quema ayamo tlanesi para quisencahuas tlacualistli para ifamilia, huan para quinilhuis itequipanojcahua tlaque tequitl ma quichihuaca. ¹⁶ Nopa sihuatl quitlachiliti se tlali huan quicohuas. Nopona quitocas se xocomeca mili ica catli quitlantoc.

¹⁷ Nopa sihuatl quipiya imetz huan imax catli tetic, huan quinelpactía tequitis. ¹⁸ Quimocuitlahuá nopa tomi catli imaco eltoc para quitequihuis cuali huan ica tlalnamiquili. Yaya tequitl hasta tlahuel tlayohua.

¹⁹ Quimalina borrego ichcatl huan quichihuá hilera, huan quilacatzohua ichtli.

²⁰ Nochipa quinpaléhuá catli teicneltzitz ica catli quichijtoc ica imax huan quintemohua catli tlaijyohuáj para quinpaléhuis.

²¹ Amo motequipachohua masque tlasehuetzi pampa quinchihuiljtoc nochí ifamilia ininyoyo catli tilahuac huan totonic. ²² Yaya quichijchihua tlaquemil catli yejectzi para itlapech. Moyoyontia ica iyoyo tlen moradojtic huan lino catli más patiyo catli yaya mochijchihuiljtoc.

²³ Nochi masehualme quiiximatij ihuehue pampa quitlalijtoque se tequitquetl ipan caltlanahuatili ica sequinoc tlayacanani. Campa hueli nochí quittlepanitaj.

²⁴ Nopa cuali sihuatl quichijchihua yoyomil huan tzinquechilpicayotl catli más cuali, huan quinenaquilta tlananacani.

²⁵ Nochi quimati para nopa sihuatl quipiya miyac chicahualistli huan nochí quittlepanitaj. Yaya amo momajmatía para elis nanatzi. ²⁶ Se cuali sihuatl camanalti ica miyac tlalnamiquistli, huan tlamachtí ica miyac tlaicnelijcayotl. ²⁷ Ica miyac cuidado quitlachilá sesen piltlamantzitz catli quimonequilá ifamilia. Amo quema tlatzihui.

²⁸ Iconehua huan ihuehue quitlascamatilíaj. Injuanti camanaltij cuali tlen ya huan quiihluiáj: ²⁹ “Miyac sihuame ipan ni tlaltipactli quichihuaj catli cuali huan quipiyaj miyac yajatili, pero ta tiquinonpano nochí sequinoc.”

³⁰ Quena, iyejejeza se sihuatl amo huejcahuas huan se catli nesi nelcuali huelis tecajcayahus, pero se sihuatl catli quittlepanita TOTECO, nochí masehualme quihueyichihuase para nochí inemilis. ³¹ Ma quiselis tlatlepanitacayotl nopa cuali sihuatl por nochí catli cuali catli quichihuas. Huan ma quitlascamatilica nochí catli quihuicaj tequitcayotl ipan ialtepe por itequi catli nelcuali.

Eclesiastés

Nochi san tlapic

¹ Ya ni catli quiijcuilo Tlamachtijquetl Salomón, icone David, catli elqui tlanahuatijquetl ipan altepetl Jerusalén. ² Na niquitztoc para nochí tlamantli san tlapic huan amo tleno nelía huejahuas huan ipati para nochipa. Quej nopa niquijtohua na catli nitlacamanalhuijquetl.

³ ¿Tlaque quitlani se tlacatl ica nochí itequi catli ohui catli quichihua ipan ni tlaltripactli? ⁴ Nochi masehualme catli ama itztoque miquise huan sequinoc tlacatise. Teipa injuantí nojquiya miquise. Pero ni tlaltripactli, quena, ya inon nochipa mocahua. ⁵ Quisa tonati ica ijnaloc huan oncalaqui ica tiotlac. Teipa nimantzi sempa pehua motlalohua hasta ajsi campa quistehua para sempa quisas. ⁶ Nopa ajacatl tlailpitzá ica tlani huan mocuepa huan tlailpitzá ica ajco huan sempa quichihua seyoc huelta nica huan neca. Amo cana ajsiti para nopona mocahuas. ⁷ Nochi hueyame motlalojtiyohuij hasta nopa hueyi atl, pero inon hueyi atl amo quema temi. Huan nopa atl ipan hueyi atl sempa teleco para huetzis huan ajsis ipan nopa hueyame campa hualajqui huan sempa motlalohuaj para ajsitipatl ipan hueyi atl. ⁸ Nojquiya san se ica masehualme. Nochi tlamantli san techchihua tlahuel ma tisiyahuica huan ma timocueshuiltica. Toixteyolhua amo quema siyahuij ica catli quinequij quitase. Huan tonacashua amo quema ixhuij ica catli quicaquij. Nochipa tlachixtoque huan tlacactoque para más tlachiyase huan tlacaquise.

⁹ Nochi tlamantli catli panoque achthiuya, sempa panose teipa. Nochi catli ama pano, ya panotoc achthiuya. Amo onca niyon se tlamantli catli yancuic ipan ni tlaltripactli. ¹⁰ ¿Tlaque tlamantli hueli tiquijtose para yancuic? ¡Nyon se! Nochi tlamantli catli amantzi pano, nojquiya san se panotoc achthiuya. ¹¹ Amo aquí quinelnamiqui nopa tlacame catli huecaya itztoyaj huan tlaque panoc ipan ininnemilis. Huan nojquiya nochí masehualme catli teipa tlacajtiyase huan catli quichihuase nojquiya amo quielnamiquise nopa masehualme catli tlacatise teipa quema injuantí ya mictose.

Inemilis Salomón

¹² Na catli nicamanaali nieltoya nitlanahuatijquetl ipan tlali Israel huan niitzoya ipan altepetl Jerusalén. ¹³ Huan nimotemamac para ica miyac tlalnamiquilistli nimomachtsis huan njimachilis nochí tlamantli catli masehualme quichihua ipan ni tlaltripactli. Huan nijpanti para nopa tequitl catli Toteco quimmacatoc masehualme para ipan ma timotequihuica, nelohui. ¹⁴ Quena, cuali njitlachili nochí tlamantli tequitl catli quichihua ipan ni tlaltripactli huan niquitac para nochí eliyaya san tlapic. San quihualica siyajtli huan tequipacholi pampa san tlapic quen san tlapic sintla se quinequi quiitzquis nopa ajacatl catli tlailpitztoc.

¹⁵ Se tlamantli catli huijcoltic amo hueli tijchihuas xitlahuac. Huan se tlamantli catli amo onca, amo huelis tipohuas.

¹⁶⁻¹⁷ Huajca nimoyolilhui: “Xiquita, nica niitztoc catli más njipiya notlalnamiquilis que nochí sequinoc nopa tlanahuatiani catli tlanahuatijke achthiuya ipan altepetl Jerusalén. Más nimochijtoc hueyi huan nochí nimomachtijtoc huan más njimati que nochí sequinoc tlacame. Nojquiya njichijtoya miyac tequitl para njimachilis catli huihuitic huan catli san tlapic. Huan masque njichijtoc nochí ya ni, ¿tlaque ipati catli njichijtoc?” Huan niquitac nochí catli njichijtoya para san nechsiyahuitjtoya huan amo tleno catli cuali quisqui tlen nochí notequi. Elqui quen nimotlalohuayaya para niquitzquisquía nopa ajacatl catli tlailpitzayaya. ¹⁸ Pampa quema se masehuali más mochihua tlalnamiqui, más mohueyilía itequipachol. Huan quema se más quimati, más mohueyilía itlacuajcualo.

2

San tlapic nochí tlamantli paquilistli

¹ Ipan noyolo nimoilhui: “Nijyejyeco paquillistli sintla ya nopa catli ipati. Huajca nimoilhui nimopaquilismacas hasta niixhuis. Huelis ya nopa catli ipati ipan ni nemilisti.” Pero niquitac paquillistli nojquiya elqui san tlapic. ² Nelía se huihuiyotl para tihuetzcas nochí tonali pampa paquillistli amo tleno mitzpalehuis. ³ Teipa nimonejnehuili miyac huan nimoilhui para nijyejyecos para nimopaquilismacas ica tlailistli huan noja njitemos tlalnamiquilistli. Huan quema ya nopa njichihuayaya njipanti para nojquiya eliyaya se huihuiyotl. Nimoilhuiyaya huelis ica xocomeca atl catli cococ njipantisquía nopa tlasehuilistli catli nochí masehualme quitemohuaj ipan ininnemilis, pero amo.

⁴ Teipa nimoilhui para njitemos paquillistli ica huejhueyi tequitl catli njichihuasquía. Huan nimochijchi-huili huejhueyi calme huan nojquiya niquintojqui xocomeca milme. ⁵ Huan niquintojqui cuamilme huan xochimilme, huan nopona niquintojqui nochí tlamantli cuame catli temacaj inintlajca. ⁶ Huan nojquiya niquinchijchijqui huejhueyi piletas para quicuis miyac atl para nicatequis nopa miyaqui cuame catli niquintojqui. ⁷ Teipa niquincojqui tlaca tequipanohuani huan sihua tequipanohuani huan nojquiya miyac notequipanohuani ipan nochaj quintlatiltiltique coneme para elise noaxcahuia. Nojquiya niquinpixui tlahuel miyac huacaxme huan borreojme hasta niquinonpanoc ininniyaca catli quinpixtoyaj nochí sequinoc tlanahuatiani catli tlanahuatijke achthiuya tlen na ipan altepetl Jerusalén. ⁸ Huan nijsentili miyac plata tomi huan oro tomi catli ica nechtlahtlahuiyaj impuesto miyac tlanahuatiani huan tequitini tlen

campa hueli tlalme. Nojquiya niquinpixqui miyac huicani huan tlatzotzonani catli tlacame huan sihuame. Huan nijpixqui nochi tlamantli tepos tlatzotzonali.

⁹Huajca nelfa nimohueyichiqui ipan nochi tlamantli hasta niitztoya más nihueyi que nochi nopa tlanahtiani catli achtihuiya tlanahtatiyque ipan altepetl Jerusalén. Pero ipan nochi tlamantli catli nijchijqui noja ninemiyaya ica miyac tlalnamiquilistli.¹⁰ Nimoaxcatiyaya nochi tlamantli catli niquixtocayaya. Huan tlen hueli tlamantli catli elqui quentzi se paquillistli huan nijnequiyaya nijchihuas, huajca nijchijqui. Huan nijpanti paquillistli ipan notequi masque nelfa elqui ohui. Nopa paquillistli catli nijseli tlen notequi elqui notlaxtlahuil por nochi nopa miyac tequitl catli nijchijqui.¹¹ Teipa nijtlachili nochi nopa huejhueyi tlamantli tequitl catli nijchijtoya huan niquitac para nochi eliyaya san tlaptic huan san nechsiyahuiltijtoya. Amo tleno catli nijchijtoya ipan ni tlaltipactli nelfa ipati huan huecahuasquía.

¹² Huajca pejqui nijtlajtlachilá nopa tlalnamiquilistli huan nopa huihuiyotl para nijmatis catlique más ipati. Huan aquí hueli tlanahtatiyquetl catli hualas teipa amo tleno huelis quichihuas catli yancuic, que catli ya eltoc.¹³ Quena, se huihui tlacatl miquis huan na nojquiya nimiquis. Huajca *z*para tlen nitequititoc nelchicahuac hasta ama para noja más nimochihuas nitlalnamiqui? Huajca nimomacac cuenta para nopa tlalnamiquilistli nojquiya amo nelfa ipati.¹⁴ Pampa se catli tlalnamiqui miquis huan se catli huihuitic nojquiya miquis. Huan teipa ica miyac tonali ayacmo aquí quinelnamiquis.

¹⁵ Yeca nelfa niquijixqui ni nemilistli, pampa nochi tlamantli tequitl catli nijchijtoya ipan ni tlaltipactli san nechsiyahuiltijtoya huan techtequipacholmacac. San tlaptic notequi quen san tlaptic sintla se quinequisquía quiitzquis nopa ajacatl catli tlailpitztoc.¹⁶ Nojquiya niquijixqui nochi notequi catli nijchijtoya ipan ni tlaltipactli pampa teipa hualas seyoc huan yaya moaxcatis nochi catli nijpixtoc.¹⁷ Huan *z*ajqueya huelis quimatis sintla elis tlalnamiqui o huihuitic? Pero masque mochihuas tlalnamiqui o huihuitic, yaya quiselis nochi catli nijtlantoc ica nochi notequi catli nijchijtac ica miyac tlalnamiquilistli ipan ni tlaltipactli. Huajca niquitac san tlaptic nochi notequi.

¹⁸ Huajca pejqui nimotequipachohua ica nochi nopa huejhueyi tequitl catli nijchijtoya. Pampa nelfa tlahuel nimosiyahuiltijtoya ica nochi nopa tlamantli catli nijchijtoya ica miyac notlalnamiquilis.¹⁹ Pero masque ipan nochi nonemilis nijtemojtoc para nijchihuas notequi ica tlalnamiquilistli, tlaiximatalistli huan yajatili, teipa monequi nijcrajtehuas imaco se catli amo mosiyahuiltijtoc niyon quentzi ipan nopa tequitl. Huajca ya nopa se tlamantli catli amo cuali huan nelfa se hueyi huihuiyotl.

²⁰ Sintla quej nopa, huajca *z*laque quitlani se tlacatl tlen nochi itequi ipan ni tlaltipactli catli mosihuitía quichihua huan ica catli mosiyahuiltía miyac?²¹ Pampa mojmostla ipan itequi quipano tlacuajcualoli huan tequipacholi huan hasta tlayohua nojquiya amo cochi pampa moilhuía tlen itequi. Pero nochia ya nopa san tlaptic eltoc.

²² Huajca niquitac para amo onca tleno más cuali huan ipati para se tlacatl, san ma quicuas tlen quinequis huan quijis catli quipactía huan quichihuas nopa tequitl catli más quipaquilismacas pampa inon paquillistli huala tlen Toteco.²³ Huan sintla Toteco amo techmaca itlapalehuil, *z*ajqueya huelisquía tlacuas huan quipiyas paquillistli?²⁴ Sintla se masehuali quichihua catli quipactía Toteco, Toteco quimacas tlalnamiquilistli, tlaiximatalistli huan paquillistli. Pero ica se tlajtlacolchijquetl Toteco quitequimacas para tequitis miyac huan moricochihuas para quimactilis nopa ricosyotl se catli quichihua catli quipactía Toteco. Nochi ya inon nojquiya san tlaptic huan san quihualica tequipacholi. San tlaptic eltoc quen san tlaptic sintla se quinequisquía quiitzquisquía nopa ajacatl catli tlailpitztoc.

3

Nochi tlamantli quipiya quema ipohual mochihuas

¹Toteco quitlalijtoc se cuali hora para sesen tlamantli.

Nochi tlamantli catli monequi tijchihuase quipiya tonali quema mochihuas.

²Onca se tonal para titlacatis huan onca se tonal para timiquis.

Onca tonal para titlatojtocas huan onca tonali para tijhuihuitlas catli tijtictoc.

³Onca tonal para titlamictis huan onca tonali para titepajitis.

Onca tonal para titlasosolos huan onca tonali para tijcualchijchihuas.

⁴Onca tonal para tichocas huan onca tonali para tihuetzcas.

Onca tonal para timotequipachos huan onca tonali para timijtotis.

⁵Onca tonal para tiquinsemanas teme huan onca tonali para tiquinsentilis.

Onca tonal para tijcuanajnahuas se masehuali huan onca tonali para amo tijchihuas.

⁶Onca tonal para tijtemos huan tijpantis tlamantli huan onca tonali para tijpolos.

Onca tonal para titlaajocuis huan onca tonali para tijtepehuas catli ticaajoctoc.

⁷Onca tonal para tijtzayanás se tlenijqui huan onca tonali para tiquijtzomas catli tzayantoc.

Onca tonal para timocamatzacuas huan onca tonali para ticananalitás.

⁸Onca tonal para titeicnelis huan onca tonali para titecuilanaitas.

Onca tonal para tlahuilanlistli huan onca tonali para tlasehulistli.

⁹Huajca *z*tlaque quitlani se tlacatl tlen nochí iteque catli ohui catli ica mosiyahuitía. ¹⁰Na nimoilhijitoc miyac tlen nochí nopa miyac tlamantli tequitl catli Toteco quinmacatoc masehualme para ipan ma motequihuica. Huan ya ni catli niquita. ¹¹Toteco quichijtoc para sesen tlamantli ma eli cuali huan ma mochihua ipan nopa tonali catli quinamiqui. Nojquiya quitlalijtoc ipan iyolo sesen masehuali para ma quimati catli nelia ya amo quema miquis. Nojquiya quimati para nopa tlamantli catli nelia ipati ipan ni tlaltipactli huecahuas para nochipa. Pero niyon se masehuali amo yajati quimachilía nochí itlalnamiqulis huan itequi Toteco catli yaya quichijtihualajtoc tlen ipejya huan nochí catli quichijtiyas hasta itlamiyá. ¹²Huajca amo onca seyoc tlamantli catli achi cuali para masehualme. San monequi paquise huan quichihuase catli cuali quema noja yoltoque. ¹³Cuali para quipantise paquillisti ica catli quicuase huan catli quijise, huan ica nopa tequitl catli quichihuase. Pampa ni paquillisti eltoc quen se nemactli catli Toteco techmacatoc.

¹⁴ Nijmati para nochí catlí quichihúa Toteco, huejcahuas para nochipa. Ipan nochí catlí quichijtoc amo tleno hueli más tijhueyilis, niyon amo tleno hueli tijquixtilise. Toteco quichihúa ya nopa para ma quihueyitlepanitaca huan ma quiimacasica nochí masehualme.¹⁵ Nochi catli onca ama, ya oncac huejcayá. Huan nochí catli oncas teipa, nojquiya ya oncatoc. Toteco quichihúa para sempa ma onca catli huejcayá oncac huan ixpoliquí.

Tlamantli catli amo xitlahuac ipan ni nemilistli

¹⁶ Nojquiya huelqui niquitac ipan nochí tlaltilpactli para onca tlen fiero huan onca tlajtlacolotl campa quinamiqui oncas catli xitlahuac. Quena, jueces catli inintequi para tetlajtolsencahuase xitlahuac mocoapolojoque huan quichihuaj catli fiero. ¹⁷ Huan nimoyolilhui: “Ipan nopa tonal catli Totecotl quitlalijtoc, yava quintlaitolsencahuas nochí masehualme masque cuajcualme huan amo cuajcualme.”

¹⁸ Huani huajca niquitac para Toteco quincahuilfa masehualme ma quitoquicula nopa fiero ojtili catli quinequij para quinjejyecos. Quej nopa injuanti quiitase para san se ininpartis quen tlapiyalme pampa nochii ome miquise. ¹⁹ Pampa nochii masehualme huan tlapiyalme quijijiyyotilanaj san se ajacatl huan nochii ome miquij. Huajca tiquitaj para masehualme amo más huejhueyi que tlapiyalme. Niyon se amo huejcahuas. San tlapic itztoque. ²⁰ Nochi ome yohuji ipan san se lugar. Nochi ome hualajque luen tlaltejpoctli huan sempa mocuepase tlaltejpoctli. ²¹ Pampa zájqueya hueli quinexitlis ica temachili sintla itonal se masehuali yohui huejcapa huan itonal se tlapiyal yohui tlatzintla? ²² Huajca nijmachili para monequi se masehuali ma paqui ica itequi ipan ni tlaltipactli pampa ya nopa itlaxtlahuil. Amo onca seyoc tlamtlanli catli achi cuiji para quichihuas. Pampa quema yaya ya mictos, amo aqui huelis sempa quimacas nemilistli seyoc huelta para ma mopaquilismacas ica catli oncas teipa tlen imiquilis. Yeca sesen tlacatl ma mopaquilismacas ama.

4

¹ Sempa niquitar nochí nopa tlajiyohuclistli, tequipacholi huan tlaohuicayotl catli onca ipan ni tlaltripactli. Niquinitac masehualme catli chocaj pampa sequinoc quintlajiyohuilitáj huan amo tleno hueli quichihuase para momanahuise. Amo aqui quinyyoltlálfia, niyon amo aqui quinpaléhuía pampa catli quintlajiyohuilitáj quipiyaj miyac chicahualistli. ² Huajca nijmachili para más cuali itztoque noapa masehualme catli ya mijque huan amo catli noja yoltoque. ³Huan noja más cuali injuijant catli amo quemata tlacajitoque pampa amo quemata quitztoque nochí catli amo cuali catli onca ipan ni tlaltripactli.

⁴ Huan níqueitac quema se masehualui quichihua hueh Huey tequitl huan nochí catli quichihua quisacualí, teipa sequinoc masehualme pehuaj quicualancaitaj. Huajca nochí itequí quisá san tlápic huan quihualicac tequipacholi.

⁵ Masehualme catli huihuitque amo quinequij tequitise huan yeca mocahua ica mayantli. ⁶ Injuantli moilhuáj para más cuali motlatzcanequise huan amo tequitise. Amo quinequij tequitise pampa moilhuáj nochí tequitl quisas san tlapic huan san quinsiyahultis.

Techpalehuía tohuampovohua

⁷Nojquia niqitztoc seyoc tlamantli catli san tlaptic ipan ni tlaltipactli. ⁸Niquita se tlacatl catli itztoctl iseltzi. Amo quinpiya iconehua, niyon iicnihua, pero mojomostla tequiti chicahuac pampa, masque miyac tomi quipuya, quinequi para noja más moricojichiuhuas. Huan amo motlatzintzoquilá: “¿Ajqueya niijcahuil-ijtehuas noricojyo quema nimiquis? ¿Para tlen tlahuel nimosiyahuitl huan amo nimopaqulismaca ica nochi catli niipiña?” San tlaptic nochi catli quichihuahua nopa tlacatl huan tlahuel ohui nemilis.

⁹Achi más cual quema ome masehualme tequitij san sejco huan amo tequiti setzi iseltzi. Más quitlanise san sejco que quitlanisquía sintla tequitisquía iyoca.¹⁰ Sintla se huetzis, huajca ne se quitlananas. Pero teicnelti nopa masehuali catli itztoc iseltzi. Pampa sintla huetzis, amo aquí quipivas para quitlananas.

Huan nojquya quema tlauseseya, sintla ome motecase san sejco ica se tlajquemil, huajca momacase tlatotonilolt huan amo sesecuseyo. Pero se masehualli catl itztoc iseltzi ;quenicitza huelis mototonili?

¹⁹Huan quema se masehualni itzco iseltzeli, sequinoc huelis quihilanase huan quintlanise. Pero sintla itztoque ome, huajca amo quintlanise. Huan noja más cuali sintla itztoque eyi. Onca se camanalí catli quiijtohua para se mecatl catli quixinpalojtoque ica eyi pilmecatzitzí, amo nimantzi cotonis.

Más ipati tlalnamiquilistli huan amo tomi

¹³ Más cuál se telpocatl catli teicneltzi huan tlalnamiquí que se rico tlanaxatiijquetl catli huehuentzi huan huhiuitic, huan ayacmo quinequi quicaquis consejos. ¹⁴Se telpocatl catli tlalnamiquí huelis quisas

tlen se tlatzactli huan quipantis se nemilistli catli nelcuali. Huelis elis tlanahuatijquetl masque tlacatqui neltecneltzi ipan nopa tlali.¹⁵ Huan miyac masehualme ipan ni tlaltipactli quipyasquíaj paquilistli para quipalehuise se telpocatl quej nopa, hasta quipalehuisquíaj mochihuas tlanahuatijquetl.¹⁶ Se telpocatl catli quej nopa tlahnamiqüi huelis quinyyacanas tlahuel miyac masehualme, huan nochii quiicnelize. Pero teipa quema tlacajtijase sequinoc masehualme, injuanti quihuecamajahuase. Yeca catli quichihuasquía elisquía san tlaptic quen san tlaptic para se catli quinequisquía quiitzquis nopa ajacatl catli tlalpitztoc.

5

Xijtlamicihuá catli tijtencahuilá Toteco para tijchihuás

¹ Quema tiya ipan ichaj Toteco, cuali xitlaquaí huan amo nimantzi xicamanalti. Amo xijimaca nopa tlacajcahualistli catli huihui tlacame quimacaj. Pampa huihui tlacame nimantzi quitencahuiláj Toteco para quichihuase miyac tlamantli masque amo quema quinchihuaj. Niyon amo moilhuáj sintla elqui se tlajtlacoli catli quijitoque.

²Hua jca amo xicamanalti nimantzi, niyon amo nimantzi xijtencahuiláj Toteco para tijchihuas se tlenijqui. Pampa Toteco itztoc nепa ilhuicac huan ta tiitztoc ipan ni tlaltipactli. Hua jca amo xicamanalti miyac ii xipa.

³ Quema se tlahuel motequihuúa ica miyac tlamantli tequitl, pehua quipiya temictli. Nojquiya se tlacatli catli quipactia camanaltis miyac, teipa mocuepas se huihui tlacatli.

⁴ Hua jca quema tijtencahuiláj Toteco catli tijchihuas, nimantzi xijchihua catli tiquilhuijtoc. Pampa Toteco amo quincualita catli huihuitique. Monequi xijchihua nochii catli tijtencajtoc para tijchihuas.⁵ Más cuali para amo tijtencahuas para tijchihuas se tlenijqui huan amo tijtencahuas huan teipa amo tijtlamicihuas.

⁶ Quema tijtencahuas se tlamantli huan amo tijchihua, nelia elqui mocamac catli mitzhihualti titla-jtlacolchihuas. Nojquiya amo xiquilhui itlayolmelajca Toteco catli tequitli nonopon ipan tiopamitl para timocuapolo quema tijtencahuiláj catli tijchihuasquía. Sintla quej nopa tiquijtos, tijcualancamacas Toteco huan yaya hueli quitlamisosolos nochii catli tijchijtoc.

⁷Sintla se temiqui tlen miyac tlamantli catli quinequi quichihuas pero amo tleno quichihua, san huihuitic. Sintla camanalti miyac huan amo tleno quichihua, san tlaptic. Más cuali xijtlepanitaca huan xiquimacasas Toteco.

Catli amo ipati ipan tonemilis

⁸ Sintla ipan se estado ipan ni tlali tiquitas para se rico quitlaijijohuilitá se catli teicneltzi huan amo quichihuilá catli xitlahuac, amo ximotetzajcamati. Sesen tequitquetli quipiya seyoc catli quinahuatía, huan catli quinahuatía ya nojquiya quipiya seyoc catli quittlachilá. Huan itztoc seyoc más huejcapa tlen nopa ome huan teipa itztoc nopa hueyi tlanahuatijquetl. Huan pampa nochii moiximati, tlahuel ohui para quixitlahuase catli tetlaijijohuilitá.⁹ Nopa tlali huan catli quieliltia pano ipan ininmax nochii catli quipiyaj tlanahuatili. Hasta nopa tlanahuatijquetl quiselía catli temaca nopa tlali masque nelia amo xitlahuac quen quichihuaj.

¹⁰ Pero masque se tlacatli tlahuel quinequi quipiyas tomi, amo quema quipiyas hasta ayacmo quinequis. Huan catli quinequi elis rico, amo quema moilhuáj para ya quipiya miyac ricojotl.¹¹ Pampa quema se masehuali quimiyaquilá itomi, nojquiya momiyaquiláj catli quitequihuáj huan quittlamiltaj. Hua jca žtlaque mitzpalehuis nopa ricojotl sintla san tlatoctlamis moixpa?

¹² Se tlacatli catli tequitli chicahuac, cochi cuali masque quipiya miyac itlacualis o pilquentzi. Pero se tlacatli rico tlahuel motequipachohua huan amo cochi pampa quimacas quipolos nochii catli quipiyaj.

¹³ Seyoc tlamantli catli nojquiya san tlaptic catli niquitztoc ipan ni tlaltipactli eltoc para se masehuali quiajocuis itomi huan teipa quitequihuís ipan tlamantli catli amo cuali para ya.¹⁴ Nojquiya hueli quittlalisi itomi ipan tlamantli catli amo quisal cuali huan quittlamis itomi. Quej nopa amo tleno mocahuas para quiselise iconehua teipa.¹⁵ Sesen masehuali tlacatli xolotl huan quej nopa sempa mocuepas quema miquis. Amo aqui huelis quihuicas niyon se tlamantli catli ica mosiyahuitjtoc nica.

¹⁶ Ya nopa nelia se hueyi tequipachohua pampa san tlaptic itequi se masehuali. Quistehuas tlen ipan ni tlaltipactli san se quen ajsico. Nochi itequi san quihuicac ajacatl.¹⁷ Huan nochii tonali ipan inemilis, eltoc quen yaya nemii ipan tzintlayohuilotl huan miyac tlamantli quitzacuila. Motequipachohua huan tlajijoyuhua miyac.

¹⁸ San ni tlamantli catli cuali para se masehuali. Monequi ma tlacua cuali, huan ma quiji se xocomeca atl catli ajhuiyac huan ma mopaquilmac as ipan itequi nochii tonali catli Toteco quimacas para ma itztoc.

¹⁹ Huan nelia cuali sintla se tlacatli quiselijtoc tlen Toteco ricojotl huan chicahualistli. Huan sintla quej nopa Toteco quimacatoc, ma mopaquilmac as ica catli quiselijtoc. Sintla se masehuali paqui ipan itequi huan ica nopa tlamantli catli quipantia ipan inemilis, hua jca nelia cuali. Ipaquilis catli quipiyaj eltoc quen se nemactli tlen Toteco.²⁰ Se masehuali catli quej nopa paqui ipan inemilis, amo mocuesohua por catli panotoc ipan inemilis, pampa Toteco quitemiti iyolo ica paquillistli.

6

¹ Onca seyoc tlamantli catli amo cuali catli na niquitztoc ipan nochii tlaltipactli.² Toteco quimmacatoc sequin masehualme huejhueyi ricojotl huan tlalepanitacayotl catli quinpalehuisquía quipiyase nochii catli injuanti quinequij, pero amo quimmacatoc chicahualistli para itztose para quitequihuise cuali. Miquij nimantzi huan nochii catli quipiyaj moaxcatíaj sequinoc. Ya nopa nelia san tlaptic huan amo cuali.

³ Masque se tlacatl quinpiyas 100 itelpocahua huan miyac iichpocahua huan huejcahuas itztos hasta elis huehuentzi, sintla amo quipantía paquillistli ipan inemilis huan quema miquis amo quicajtehus se quentzi tomi para ica quitlalpachose, na niquitjohua para inon tlacatl más cuali tlacajtosquía mictoc. ⁴Sintla tlacajtosquía mictoc huan amo quitztosquía tlatlanextli, amo quipiyasquía niyon itoca. ⁵Amo quitztosquía tonati, niyon amo tleno quimajtosquía sintla onca se tonati. Pero ya nopa noja más cuali huan amo tielis se huehuentzi catli amo quema quimatzqui paquillistli. ⁶Huan masque nopa tlacatl itztosquía ome mil xihuitl, sintla amo quipantía paquillistli, huajca san tlapic para itztos. Yaya san miquis que miquise nochí sequinoc.

⁷ Nochí tlacame ipan tlaltipactli tlahuél mosiyahuitláj ipan ininteque para quitlanise catli quicuase, pero masque ya nopa, amo quema ixhuij ica catli quinequij quichihuase. ⁸Sintla timoilhuía tlen ya nopa, masque se tlalnamijca tlacatl huan se catli huuhuitic quipanoj san se tlamantli, más cuali inemilis yaya catli tlalnamiqui, pampa yaya más tlamaçhilá. Amo nimantzi quichihuase tlen hueli tlamantli catli quinequij quichihuase. Huan masque se itztoc teicneltzi, más cuali eltoc sintla yaya tlalnamiqui.

⁹ Ximopaqulismaca ica catli tijpiya. Amo xijnequi tlamantli catli amo quinamiqui para tijpiyas. Para tijnequis tlamantli catli amo hueli tijpiyas eli san tlapic que miquise nochí sequinoc.

Amo tijmatij catli hualas teipa

¹⁰ Nochí catli ama pano eltoc pampa huejcajya quej nopa quisencajqui Toteco para ma pano. Huan hasta huejcajya Toteco ipa quimatiyaya tlaque quichihuase sesen tlacatl. Yeca san tlapic para timonajnanquilis ihuaya Toteco, pampa yaya más hueyi que ta.

¹¹ Sintla se tlacatl camanalti miyac, nel quentzi ipati catli quijtohua. Huajca, amo más xihuejchihua.

¹² Tonemilis eltoc quen se ecahuilotl catli amo huejcahuas huan catli amo tleno ipati. Amo aqui huelis techilhuis quenicatza ma tiitztoca ica yejyectzi ipan nopa tonali catli tijpiyaj nica. Huan amo aqui huelis techilhuis tlaque panos teipa nica ipan ni tlaltipactli quema ya tiixpolijtose.

Tlalnamiquilistli huan huihuiyotl

¹ Más ipati sintla nochí mitziximatij para se ticuali masehuali huan amo para tijhuicas nopa tlaajhuiyacayotl catli más patiyo. Más ipati nopa tonali quema timiquise huan amo nopa tonali quema titlacatque.

² Más ipati para tiyas campa mijqui se masehuali huan amo para tiyas campa ilhuichihuaj. Pampa ta nojquiya mitzchiya miquilistli huan cuali para timonejnehuilis tlen momiquilis nochí tonali catli noja polihui ipan monemilis.

³ Más cuali tijpiyas tlaohuijcamayotl huan amo huetzquistli pampa nopa tlaohuijcamayotl mitzpalehuis para tielis titlatzejtzelotic.

⁴ Se catli tlalnamiqui monejnehuilá miyac tlen miquilistli catli quinajsi nochí masehualme. Pero se catli huuhuitic san monejnehuilá quenicatza mopaqulismacas ama.

⁵ Más cuali para tijcaquis quema se catli tlalnamiqui mitztlacahualtía huan amo quema se catli huuhuitic mitzyejeectalis ica icamanal. ⁶Pampa quen nimantzi tlamis huitztl ipan tlitl, quej nopa nimantzi tlamis inon yejyectzi camanalí catli mitzilhuijtoc nopa huihui tlacatl. Huan amo tleno mitzpalehuis.

⁷ Tlalnamijca tlacame catli quiseláj se tlaxtlahuili para quichihuase catli amo xitlahuac mocuepase huihui tlacame. Quena, nopa tlaxtlahuili quisnosolhuilis inintlalnamiquilis.

⁸ Más yejyectzi quema tijtlamiltis se tequitl huan amo quema tijpehualtis. Más cuali tijpiyas hueyi moyolo huan amo timohueyimatis.

⁹ Amo xiculani nimantzi, pampa ya inon catli quichihuaj huihui tlacame.

¹⁰ Amo quema xiquijto: ¿para tlen nopa tonalme catli huejcajya panoque elque más cuali que ama? Amo neli tijmati sintla nopa tonalme elque más cuali huan sintla titlalnamiqui amo ya nopa tiquijtos.

¹¹ Sintla tieli titlalnamiqui, nelia cuali quen nojquiya cuali para tijselis tomi quema miquij motatahua. Quena, tlalnamiquilistli huan tomi mitzpalehuis miyac ipan ni tlaltipactli. ¹² Tlalnamiquilistli nelia tepalehuía ipan miyac tlamantli san se quen tomi. Pero nopa tlalnamiquilistli noja más tepalehuía pampa se catli tlalnamiqui huelis quimanahuia inemilis.

¹³ Ximomaca cuenta quenicatza Toteco tequitl huan ximohuica cuali ihuaya. Pampa sintla Toteco quichihuahuijcoltic moojhui, amo aqui hueli quichihuas xitlahuac.

¹⁴ Xipaqui nochipa quema tihueli. Xipaqui ipan nopa tonali quema nochí eltoc cuali. Huan quema ajsi nopa tonali catli fiero, ximomaca cuenta para nochí ome tlamantli tonali, huala tlen Toteco. Huan quej nopa nochí masehualme momacase cuenta para amo tojuanti catli titlanahuatíaj quenicatza elis tonemilis.

Amo tijmachiláj nochí tlamantli

¹⁵ Ipan ni nonemilis catli amo ipati, niquitzto miyac tlamantli. Niquitzto para sequin masehualme catli quichihuaj catli xitlahuac ixtpa Toteco miquij quema noja telpocame. Huan sequin masehualme catli fiero ininnemilis huejcahuaj itztoque. ¹⁶Huajca amo ximochihua nelthahuel tixtitlahuac, niyon nelthahuel titlalnamiqui. ¿Para tlen tijnequi timotzontlámiltis? ¹⁷Nojquiya amo ximochihua tlahuél tifiero. Huan amo ximochihua tihuhuitic. ¿Para tlen monequi timiquis quema noja ayamo ajsi tonali? ¹⁸Xijchihua san nopa tequitl catli mitztocarohua tijchihuas huan amo xiquisa ipan ni lado, niyon ipan ne se lado. Sintla tijchihuas ya nopa huan tiquimacasis Toteco, yaya mitztiochihuas huan nochí catli tijchihuas, quisas cuali.

¹⁹ Se tlalnamijca tlacatl quipyia más chicahualistli que majtlactli tequitini ipan se altepetl.

²⁰ Huan ipan nochí ni tlaltripactli amo onca niyon se tlacatl catli nochíhua quichihua catli cuali huan amo quema tlajtlacolchihua.

²¹ Nojquia amo xijchihuili cuenta nochí camanalí catli masehualme quiijtohuaj. Pampa huelis tijcaquis motequipanoja mitzejelnamiqui. ²² Huan cuali tijmati para ta nojquia miyac huelta tiquinejelnamictoc sequinoc mohuampoyohua.

Xijtemo tlalnamiquilistli

²³ Nochipa nijchijtoc campica hasta campa nihueltoc para nielis nitlalnamiqui. Niquito: "Na nijnequi nielis nitlalnamiqui", pero san tlápic. ²⁴ Nelía huejca huan ohui para tijpantis tlalnamiquilistli. ²⁵ Nijtemo campa hueli para nijpantis nopa tlalnamiquilistli huan para nijmachilis quenue onca nochí tlamantli. Nijnequiyaya nijnextí para nelía huihuitic catli tlajtlacolchihua. Huan locojitic catli mohuahuichihua.

²⁶ Huan nijpanti para más chichic que miquilistli itzto se sihuatl catli ahuinlemi. Yaya itzto quen se lazo catli teipíá huan quen se matlatl catli temasiltá. Aquí quichihua catli quipactia Toteco momanahuis imaco inon sihuatl. Pero tlajtlacolchihuani mocahuaj ilpitoque ipan imatla.

²⁷ Nitlamachtijquetl niquijtohuá: "San ya ni nijpanti quema nijtemojtentoc huan nitlatzintocatinentoc campa hueli para niquiximatis para tlen onca sesen tlamantli catli onca." ²⁸ Masque ayamo nijpantia catli nijtemohuayaya, ya ni nijpantijtoc. Ipan se mil tlacame itzto san setzi catli tlalnamiqui, pero tlen nochí sihuame campa hueli, niyon se catli tlalnamiqui amo nijpantijtoc. ²⁹ Huan ya ni catli nijpantijtoc. Nochí masehualme Toteco quinchichijqui xitlahuaque, pero sese masehuali quitlapejpenijtoc quitoquilis se ojtili catli amo cuali huan catli yohui tlatzintla."

8

¹ ¡Nelía yejyectzi telis titlalnamiqui! Catli tlalnamiqui huelis quintlajtlachilis tlamantli huan quinmachilis. Huelis quinixtomas tlamantli catli ohui para quimachilise sequinoc. Nopa tlalnamiquilistli quichihua para se tlacatl ma paqui huan ma moyolyamanili.

Xijneltoca nopa tlanaahuatijquetl

² Xijtlepanita itlanahuatil nopa tlanaahuatijquetl pampa quej nopa tijtestigojquetzto ica Toteco para tijchihuas. ³ Amo ximoisiuhuiti para tiquisas tlen iixpa nopa tlanaahuatijquetl. Nyon quentzi amo xijpalehui se tlamantli catli amo cuali catli sequin quinequij quichihuae, pampa nopa tlanaahuatijquetl quintlatzacultis catli amo qutlepanita.

⁴ Nopa tlanaahuatijquetl quipiya chicahualistli para tefuerzajhuis para quineltocase itlanahuatil. Amo aqui hueli quinajnanquilis o quilihuis: "¿Para tlen tijchihua?"

⁵ Aquí quichihuas catli quijtohuá itlanahuatijquetl, amo quiselis tlatzacultili. Huan se catli tlalnamiqui quimati quenicitza huan quema hueli quitlamichihuas nochí catli yaya tlanaahuatí.

⁶ Quena, sesen masehuali hueli quipantis quema huan quenicitza monequi quichihuas sesen tlamantli masque itzto ipan huejhueyi tlaohtujcayotl.

⁷ Pero amo aqui quimati tlaque panos teipa. Nyon amo aqui huelis quiyolmelahuas se masehuali tlaque ipantis.

Amo aqui momanahuis ica miquilistli

⁸ Nyon se masehuali quipiya chicahualistli para quitzacuilis itonal para ma amo quisas ipan itlacayo quema ya eltoc para miquis. Nyon amo aqui quipiya chicahualistli para quitzacuilis miquilistli para amo quipantis. Amo onca niyon se tlamantli catli huelis tijtequihuis para tijtzacuilis miquilistli. Huan ipan nopa tonali quema amo cuajualme itztoque para miquise, nyon se tlen nopa tlamantli amo cuali catli quichijtoque huelis quinpalahuas.

⁹ Nochí ya ni catli niquitztoc quema nimotemacac para nimonejnehuilis miyac tlen nochí tlamantli catli pano ipan ni tlaltripactli. Niquita para masehualme tlahuel quipiyaj chicahualistli para mochihuilise catli amo cuali se ica seyoc.

Tlamantli cuali huan amo cuali

¹⁰ Niquitztoc para quema miqui se masehuali catli tlahuel fiero inemilis huan catli mocajtoc huejca tlen campa tlatzejztelotic, nimantzi ayacmo moilhuáj masehualme tlen catli fiero quichijqui. Ipan nopa altepetl campa quichijqui tlen fiero quitlalpachohuaj ica tlatlepanitacayotl huan mocuepaj ininchaj huan quielcahuaj nochí catli fiero quichijqui. ¡Ya nopa nelía se hueyi huihuyot!

¹¹ Quema se tlacatl quichihua catli amo cuali huan amo nimantzi quiselfa se tlatzacuilstlistli, sequinoc moilhui para amo tleno ininpantsi sintla nojquia quichihuae fiero tlamantli.

¹² Pero masque se masehuali tlajtlacolchihuas 100 hueltas huan noja huejcahuas para itzto miyac xihuitl ipan ni tlaltripactli, na nijmati para nochí ya más cuali para masehualme catli quiimacají Toteco. ¹³ Amo nelía quisas cuali para tlajtlacolchihuani pampa amo quipiyase ininnemilis catli cuali huan catli huejcahuas. Ininnemilis elis quen se ecahuilotl, pampa amo qutlepanitaj huan quiimacají Toteco.

¹⁴ Onca sequinoc tlamantli catli pano ipan ni tlaltripactli catli amo nelía xitlahuaque. Quemantic masehualme catli xitlahuaque quipantíaj catli amo cuali quen elisquíaj tlajtlacolchihuani. Huan sequin tlajtlacolchihuani quipantíaj tlamantli catli cuali quen elisquíaj xitlahuaque. Ya ni nojquia se hueyi tlamantli catli amo cuali.

¹⁵ Huajca nijtlapejpeni nijtequihuis nonemilis para nimopaqulismacas pampa nimoilhui para ipan ni tlaltripactli, amo onca seyoc tlamantli catli más cuali para nijchihuas. San nitlacuas, nitlais huan nipaquis.

San paquilstli mocahuas tlen nochí nopa tequitl catli ohui catli Toteco techmacatoc ma tijchihuaca ipan ni tlaltipactli.

¹⁶ Quema senquistoc njitemohuaya tlalnamiqulistli, niquitac nochí tlamtli catli panoyaya ipan ni tlaltipactli. Huan niquitac para mojmostla campa hueli onca tlahuel miyac tequitl catli mochihua tlayohua huan tonaya huan amo moquetza. ¹⁷Huan nimomacac cuenta niyon se masehualti, masque tlalnamiqui, amo hueli quimachilía nochí catli Toteco quichihua, niyon nochí catli mochihua ipan ni tlaltipactli. Huan sintla se quijitohua quimachilía nochí, amo neli melahuac icamanal. San Toteco hueli quiita nochí tlamtli huan quimati nochí catli onca.

Nemilistli huan miquilistli

¹ Nimonejnehuilijtoc tlen nochí ni tlamtli huan njimati para nochí masehualme catli xitlahuaque huan tlalnamiquní huan nochí tlamtli catli quichihua eltoc imaco Toteco. Amo aqui quimati ajqueya quicnemise, niyon ajqueya quicualancaitase pampa amo aqui quimati catli hualas teipa. ² San se tlamtli ininپanti nochí masehualme pampa nochí miquise. San se ipanti catli xitlahuac huan catli amo xitlahuac, catli cuali inemilis huan catli amo cuali inemilis, catli tlapajpactic huan catli amo tlajpactic iixpa Toteco, catli temaca tlacajcahualistli huan catli amo temaca, catli tlalepanita huan catli tlajtlacolchihua, catli tlatestigoqueta huan catli amo tlatestigoqueta. ¡Nochi miquise!

³ Nesi para amo xitlahuac para san se miquise nochí masehualme catli itztoque ipan ni tlaltipactli. Yeca sequin masehualme senquistoc quichihua tlamtli catli amo cuali. San quitlapejpeníaj nopa ojtil catli más fiero pampa moilhuaj para san miquilistli quinchia. ⁴ San catli yoltoque noja hueli mochiyase para quiselise tlamtli catli cuali. Huajca quijitohuaj: "Más cuali se chichi catli yoltoc huan amo se león catli mictoc."

⁵ Catli yoltoque quimati para se tonali miquise. Pero catli mictoque ayacmo tleno quimati. Nojquia amo quichiyaj para quiselise se tlaxtluhui teipa. Huan ayacmo aqui quinelnamiqui. ⁶ Nochi catli quichijke nica ipan tlaltipactli, sintla teicnelijke, tecualancaitake, quitlasomatque se tlenijqui o quixtocaque se tlamtli, nochí ya nopa ya tlanqui. Ayacmo quipiyaj ininparte ipan niyon se tlamtli catli pano ipan ni tlaltipactli.

⁷ Huajca xiya xitlacuati huan xiquijiti moxocomeca atl ica paquilstli ipan moyolo pampa Toteco quiita ni para cuali. ⁸ Nochipa ximoquenti yoyomilt catli cuali huan ximotlalili se quentzi tlaajhuiyacayotl ipan motzonceto.

⁹ Xipaqui ihuaya nopa sihuatl catli tiquicnélia. Quena, ipan ni nemilistli ipan ni tlaltipactli catli amo tleno ipati, xipaqui pampa noja tiyoltoc sesen tonali catli Toteco mitzcáhuilijtoc xiiztzo. Pampa nopa mosihuá catli Toteco mitzmacatoy a ion nopa tlaxtluhui catli más cuali por nochí nopa ohui tequitl catli tijchijtoci ipan ni tlaltipactli. ¹⁰Nochi tlamtli catli ajsi momaco para tijchihuas, xijchihuas ica nochí nopa chicahualistli catli tijpiya. Pampa ipan nopa mijcaostol campa nechcatitoc para tiyas, ayacmo huelis tijchihuas niyon se tequitl, ayacmo huelis timonejnehuilis quenicitza tijchihuas se tlamtli catli cuali. Ayacmo tleno tiquiximatis, niyon ayacmo tijpiyas tlalnamiqulistli.

Tlamantli nica catli amo xitlahuac

¹¹ Nojquia niquitzoc ipan nochí tlaltipactli para amo nochipa tlatlani yaya catli motlalohua chicahuac. Huan ipan tlahuilancayotl amo nochipa tlatlani yaya catli más quipiyat tetili. Catli nelia tlalnamiquní amo nochipa quipiyaj catli quicuase. Catli miyac inintlalnamiqulis amo nochipa quipiyaj miyac tomi. Tlen hueli tlatoctzi tlen hueli tlamtli amo cuali hueli quipantiz aquí hueli masehualti quema amo quichiyá.

¹² Niyon se masehualti amo quimati quema ajsis tonali para tlajiyohuis. Quen se michi catli majsi ipan matlatl o quen se tototl catli mocahua ilpitoc ipan se lazo, tlen hueli tlatoctzi, catli amo cuali hueli techajsis.

Tlalnamiqulistli huan huuiyoyotl

¹³ Nojquia niquitzoc seyoc tlamtli catli pano ipan ni tlaltipactli. ¹⁴Oncayaya se pilaltepetzi campa amo itztoya miyac masehualme. Huan ajsico se hueyi tlanahtuatiqetl huan quiyahualo huan pejqui quihuila.

¹⁵ Pero ipan nopa pilaltepetzi itztoya se tlacatl teicneltzi catli nelia tlalnamiqui, huan yaya quimatqui tlaque quichihuas para quimanahuis inon altepetl. Huan quena, ica italnamiqulis quimanahuí nopa pilaltepetzi. Pero teipa ayacmo aqui quielnamijqui inon teicneltzi.

¹⁶ Huajca niquijto: "Masque tlalnamiqulistli más ipati que chicahualistli, sintla catli tlalnamiqui itztoce nel teicneltzi, amo huejcahuas quitlacaquilise icamanal. Huan teipa nochí quicualancaitase." ¹⁷Pero más cuali tijtlacaquilise icualcamanal nopa tlacatl catli tlalnamiqui huan amo tijtlacaquilise quema camanalti inintlanahuatiqca huuhui tlacame. ¹⁸Más cuali se quipiyas tlalnamiqulistli que tepostli catli ica tlahuilanás. Pero se fiero masehualti hueli quinsosolos miyac tlamtli catli cuali.

Tlalnamiqulistli tehualiquilía catli ipati

¹ Miyac sayolime catli mictoque huan lochontoque hueli mijyotía tlahuel fiero hasta hueli quinenpolos iajhuiyaca se cuali tlaajhuiyacayotl. Ica masehualme nojquia. Sintla se tlalnamiqa masehualti mocuapolos huan quichihuas se piltlaixpanoltzi, sequinoc quitase para nopa piltlamantzi quitlamiixpolos nochí nopa cuali tlamtli catli quichijtoya ica miyac italnamiqulis huan ica miyac tlalepanitacayotl.

² Iyolo se tlalnamijca tlacatl quichihualtía ma quichihua catli cuali. Pero iyolo se huihui tlacatl quichihualtía ma quichihua tlamantli catli amo cuali. ³ Quema se huihui tlacatl san nejnemi ipan se ojtlí quinnextilfa sequinoc para quipolohua italnamiquilis. Quena, masehualme quítaj quenicitza nemi huan riñamtzi quiximati par huihuitic. 'Sintla moteco cuanalís mohuaya, amo xijcahuá motequi. San ximoicnonequi huan ximomaxojitili. Ya inon mitzpalehuis para tijsehuis icualancayo moteco huan para amo tiquixpanos.

⁴ Niquitztox seyoc tlamantli catli amo cuali catli pano ipan ni tlaltripactli; se tlamantli catli pano ica tlanahtiani. ⁵ Fiero eltoc sintla se tlanahtatiqetl quincahulis ma tlanahtatica tlacame catli huihuitique huan quintlalfa tlacame catli ya quinextijoque inintlalnamiquilis ipan se tequitl catli amo aquí quitepanita. ⁶ Nojquia niquinitztox tequipanohuani catli yohui cahuayo tipa huan inintlayacancahuá nejnemij inicixipa quen elisquáj tequipanohuani.

⁷ Tlalnamiquini quimatí onca tlamantli mahuilili huan tequitij ica miyac cuidado. Catli quixahuas se ostotl para ameli, huelis iseltzi huetzis nopona. Catli quisosolos se tepamitl, huelis nopona quipantis se cohuatl catli quitzacanis. ⁸ Aquí quiqxifia tetl ipan tepexitl para quitejtequis, huelis quihuelonis teme catli ica motepachos. Huan aquí quitlapana cuahuitl, huelis mococos iseltzi ica nopa hacha o ica nopa cuahuitl. Huajca catli tlalnamiqui tequití ica cuidado.

⁹ Sintla nopa hacha ayacmo tlatequi huan se masehualí amo quitentis, monequi más chicahuac tlatzontequis para quitlapanas cuahuitl. Huajca catli nelia tlalnamiqui quitentia ihacha para quisas cuali tequei.

¹⁰ Amo ipati para tijtemos se tlamaxojitiljquetl para quimaxojtilis se cohuatl sintla ya mittzacanijtoc.

¹¹ Se tlalnamijca tlacatl camanalti ica yejectzi pampa hueyi iyolo ica sequinoc. Pero icamanal se huihui tlacatl quichihua ma motlaicancahuas ica iseltzi.

¹² Quema pehua camanalti se huihui tlacatl quijtohua catli moilhuía huan ya nopa huihuitic. Pero quema ontlami ica nochí tlamantli catli monejnehuilijtoc, itztoc quen se loco tlacatl huan teilhuía nochí catli amo cuali catli quinequi quichihuas.

¹³ Se huihui tlacatl camanalti miyac quen elisquía quimati nochí catli panos teipa huan quinequi tepohuilis nochí. Pero amo neli. Amo aquí quimati catli panos teipa.

¹⁴ Quema se huihui tlacatl tequití, mosiyahuitía hasta ayacmo quimati quenicitza ajisiti ichaj.

¹⁵ Fiero elis para nopa tlali catli quipiya quen itlanahuatija se catli ayamo motlalnamictijtoc. Teicnelti nopa tlali sintla itlayacancahuá pehuaj moihiuntíaj hasta quema tlanesi. ¹⁶ Pero se paquillistli para nopa tlali catli quipiya se cuali tlacatl quen itlanahuatija, huan quinpiya itlayacancahuá catli san quicuaj catli monequi para huelise tequitise chicahuac. Amo tlahuel tlacuaj huan moihiuntíaj.

¹⁷ Se tlacatl catli tlatzihui amo quitlatlamania ichaj campa pano atl, huan yeca palani apechme. Teipa postequei nopa apechme huan huetzi ichaj.

¹⁸ Para mopaquilmismacase masehualme quichihuaj se ilhuitl. Huan nopona xocomeca atl temaca paquillistli. Pero monequi tomi para nochí catli mochihuá.

¹⁹ Niyon ichtacatzi ipan moyolo, amo quema xijtelchihua se tlanahtatiqetl o se rico, pampa huelis se tototl quicaquis huan quipohuiliti.

11

Xitemajmaca miyac

¹ Xitemajmaca miyac pampa teipa, ica miyac tonali, sempa ajisqui momaco. ² Xiquinmajmaca catli tipiya ica miyac masehualme, pampa amo tijmati catli hualas mostla huan sintla ta nojquia tijtemos catli mitzmonequilía.

³ Quema nopa mixtli quihualica miyac atl, inon atl huetzi quema quinequi ipan tlali. Huan sintla se cuahuitl huetzis, campa quinequis huetzis masque ica ajco o ica tlani, nopona mocahuas.

⁴ Sintla tijchiyas ma mijcuini nochí ajacatl huan ma ayacmo tlaquiyahui para tijchihuas se tequitl, huelis amo quema tijchihuas.

⁵ Quen se masehuali amo quimati canque huala nopa ajacatl huan amo quimati quenicitza moscaltia se pilconetzi ipan ijiti inana, quej nopa nojquia se masehuali amo hueli quimatis quenicitza tequitl Toteco, yaya catli quichihuas nochí tlamantli.

⁶ Xisenhuiquili xijtoca moxinach ica ijnaloc huan nojquia xijtoca ica tiotlac. Pampa amo tijmati catlique xinachthli ixhuas huan quisas más cuali. Huelis más ixhuas catli tijtoquij ica ijnaloc, o huelis catli tijtoquij ica tiotlac o huelis nochí ome san se quipiyase inintlajca catli cuali.

Xiquelnamiqui Toteco ama

⁷ Tlahuel yejectzi tlahuili. Nelia cuali para tiitztos huan tiquitas tonati. ⁸ Masque se masehuali itztos miyac xihuitl ipan ni tlaltripactli, sesen tonali ma quipiya paquillistli. Huan nojquia ma quielnamiquis para teipa hualas tonali tlen tzintlayohuilotl quema ya mictos. Pampa nochí tlamantli catli hualas elis san tlapic.

Camanali para telpocame

⁹ Huajca ta catli titelpocatl, ximopaquilmismaca amantzi quema noja titelpoca tlacatl. Xiyolpaqui ama. Xijchihuas nochí catli cuali catli moyolo quinequi tijchihuas. Xijyeco nochí catli onca. Pero xijmati ya ni; ajisí se tonali quema timoquetzas iixpa Toteco para tijmacas cuenta tlen nochí catli tijchijtoc. ¹⁰ Huajca xijhuejcamajcahuá cualantli, tequipacholi huan nochí catli amo cuali catli hueli mitzcocos. Masque ama

tiitztoc titelpocatl quema monemilis eltoc tlahuél yejyectzi, ni tonali amo huejcahuas huan tijpantí para ni xihuitl nojquiya panos quen amo tleno eliyaya.

12

¹ Xiquelnamiqui Toteco catli mitzchijchijqui quema noja tiitztoc titelpocatl. Xijhueyitlepanita amantzi quema titztoc titelpocatl huan ayamo huala nopa tonali quema ayacmo tijpiyas paquillistli para tiitztos.

² Pampa teipa ayacmo huelis titlachiwas cuali huan tiquinitas tonati, metztlí huan sitlalime quen ya tzintlayohuilijke. Huan masque ya tlanqui tlaquiyahuís, motlalnamiquilis mocahuas quen tlamixtentoc.

³ Hualas tonali quema nopa huehueyotl mitzchihuas tihuiliupicas huan mometzhuá catli quipixque miyac chicahualistli, ayacmo quipiyase. Ayacmo tijpiyas nochí motlancoch para tijcuaquas cuali huan elis quen titlachiya ipan ventanas catli soquiyo. ⁴Huan quema ya tiquinpolojtos motlancochhua, monequis motintetzelzapas chicahuac para huelis tijchichicuetzas motlaculis. Teipa ajsis tonali quema timehuas cualca quema ayamo tzajtzí poyoxme pampa amo huelis ticochis. Pero ta ayacmo titlacaquis cuali huan mocamanal ayacmo caquistis cuali. ⁵Teipa ta tiquimacas titlejos campa tlahuéjcapa huan tiquimacas tihuetsis quema tinejnemis. Tiéis se huehuentzi tzonchipahuac. Huan tijhuahuatatzas motlacayo. Ayacmo tinequis tipaquis ihuaya mosihuá. Tiitztos nechca miquillistli. Quena, timiquis huan tiyas ipan catli elis mochaj para nochipa. Huan nopa masehualme catli mitzchiquilise itztose ipan calle.

⁶ Xiquelnamiqui Toteco ama quema titelpocatl huan noja titetic. Xijtequipano ama quema motzonterco noja quinahuatía moyolo ma huitoni huan moeso noja nemí ipan motlacayo. Amo xijchiha hasta ayacmo huelis titlajijiyotilanás huan motlalnamiquilis ayacmo tleno quimatis. ⁷Xijchihua ama quema motlacayo ayamo mocuepa tlaltejpoctli quen achthui eltoya huan motonal ayamo mocuepa ica Toteco catli quihualtitlanqui.

⁸ “Nochi san tlápic huan amo tleno ipati.” Quej nopa niquijtohua na catli niTlamachtijquetl. ¡Quena, nochí san tlápic!

Catli más monequi tijchihuase

⁹ Huan na catli niTlamachtijquetl amo san tlahuél nitlalnamiqui pero nojquiya nijsenhuiquili niquimachti masehualme nochí catli njmatiyaya. Nojquiya niquijcuilo miyac camanali catli inintoca proverbios.

¹⁰ Huan niTlamachtijquetl njitemo camanali catli yejyectzi para ica nitlamachtí. Huan nojquiya niquijcuilo-huayaya camanali catli senquistoc melahuac.

¹¹ Icamanal se tlalnamijca tlacatl quinfuerzajhuá sequinoc ma quichihuaca catli cuali. Quinnextilá sequinoc nopa tlamantli catli achi más ipati. Icamanal se tlalnamijca tlacatl teyacana ipan se cuali ojtlí quen se tlamocuitlahuijquetl quichihua.

¹² Pero ta tinocoñe, nimitzilhúá amo quema tlámis masehualme para quijcuilose más amatlapohuali. Huan catli momachtí miyac mosiyahuiltía miyac.

¹³ Tlen nochí camanali catli niquijtojtoc huan catli anquicactoque, ya ni catli más ipati para nimitzilhuis: “Xiquimacas Toteco huan xijchihua catli quijtohua itlanahuatilhua. San ya nopa catli monequi quichihuase nochí masehualme. ¹⁴Pampa Toteco Dios techtlajtolsencahuas por nochí catli tijchihuaj, masque tijchihuaj tlanemijya o ichtacatzí, huan masque cuali o amo cuali.”

Cantares

Nopa achtilui huicatl

¹ Ya ni nopa huicatl catli más yejectzi catli quicualltlali Salomón.

Nopa ichpocatl huica:

² Techtzoponisquía ica mocamac pampa más cuali motlaicnelil que xocomeca atl. ³ Nelía ajhuiyac motlaajhuiyacayo. Motoaca nojquiaj ajhuiyac quen se tlaajhuiyacayotl pampa nochí quimatiij tijchijtihualajtoc catli senquistoc cuali. Yeca tlahuels mitzicnelíaj nochí sihuame.

Sihuame tlen Jerusalén huicaj:

⁴ Tlanahuatijquetl, techhuicasquía mohuaya. Techhuicasquía ipan mochaj.

Tipaquij miyac para totlanahuatijca. Itlaicnelilis eltoc más cuali que xocomeca atl. Yeca tlahuels quiicnelíaj nochí sihuame ipan icaltlanahuatil.

Nopa ichpocatl quinilhuía nopa sihuame:

⁵ Ansihuame tlen atepetl Jerusalén, na niyayahuic, pero niyejectzi. Nelía niyayahuic quen ininyoyoncalhua iixhuihua Cedar, pero niyejectzi quen icortinas Salomón.

⁶ Amo techcualancaitaca pampa niyayahuic pampa nechtlatijtoc tonati. Noicnihua cuanque nohuaya huan nechtlatilique ma njomocuitlahui xocomeca milme pero amo nimomocuitlahuijtoc ica noseltzi.

Nopa ichpocatl quicamanalhuía nopa telpocatl masque yaya huejca itztoc:

⁷ Techilhuisquía ta catli nimitzicnelíaj, ¿canque tiquinmocuitlahui moborregojhua? ¿Canque tiquinsiyajqueta ica tlajcotoná? Pampa amo quinamíqui nimocuapolojtinemis quen se nitlacanencia sihuatl huan fiero ninies quema niájsis campa inintlapiyalhua mohuampoyohua.

Sihuame tlen Jerusalén huicaj para nopa ichpocatl:

⁸ Sintla amo tijmati canque itztoc, ta catli más tiyejectzi tlen nochí yejectzitzí sihuame, xiquintoquili iniiixihua nopa borregojime hasta campa itztoque nopa sequinoc tlamocuitlahuiiani. Nopona xiquinmocuitlahui moborregojhua campa quichichijtoque ininxajcal para tijmatis canque itztoc yaya catli tiquicnelíaj.

Quema quipantijque nopa ichpocatl, nopa telpocatl quijjtohua:

⁹ Ta catli nimitzicnelíaj, nimitzita para pano tijyejectzi. Tiitztoc catli más yejectzi tlen nochí ichpocame quen ica huayo Faraón eltoc más cuali tlen nochí cahuyos huan quitilana icarro. ¹⁰ Nelía yejectzi mocampa. Huan mopijipil achi más quinextia moyeja. Moquechcuayo nesi yejectzi ica nopa costli catli timotlalilijtoc ica nopa piltetzitzit catli nelcuajcualtzí. ¹¹ Timitzchihuilise pijpiloli catli tlahuels yejectzi ica oro huan campa hueli tijtlatzquiltilise plata para timotlalilis.

Nopa ichpocatl moilhuía tlen nopa tlanahuatijquetl huan quijjtohua:

¹² Quema nopa tlanahuatijquetl noja mosehuijtoya campa imesa, notlaajhuiyacayo tlen nardo mijyotiyaya yejectzi huan tlamahuaya campa hueli. ¹³ Para na, yaya catli niquicnelíaj eltoc quen se quechtlí tlen nopa tlaajhuiyacayotl mirra catli nochipa huiyontoc noyolixco. ¹⁴ Itztoc quen se tzontli nopa xochitl tlen alheña tlen nopa xochimili ipan altepetl En Gadi.

Nopa telpocatl quijjtohua:

¹⁵ Tlahuel tipilyejectzi, ta catli nimitzicnelíaj. Quena, tlahuels tijyejectzi. Moixteyolhua nesi quen ome pilpalomajtzitzit.

Nopa ichpocatl quijjtohua:

¹⁶ Nelía tijyejectzi ta catli na nimitzicnelíaj. Quena, onpano ticuali.

Nopa telpocatl quijjtohua:

Yejectzi campa timotecaj para timosiyajquetzaj ipan ni sacapetlatl catli xoxohuic. ¹⁷ Eltoc quen nopa cuatetomitl tlen tochaj eltoc ni tiocuame huan nopa tlapamitl eltoc ni cuame tlen ciprés.

2

¹ Nopa ichpocatl quijjtohua:

Na niitztoc quen se xochitl tlen Sarón. Quena, niitztoc quen nopa xochitl lirio catli onca ipan tlamayamitl.

Nopa telpocatl quijjtohua:

² Quema ta catli nimitzicnelíaj timopantía inihuaya sequinoc ichpocame, tiitztoc quen se xochitl lirio catli mopantía campa huitzli.

Nopa ichpocatl quijjtohua:

³ Quema ta catli nimitzicnelíaj timopantía tlatlajco sequinoc tlacame, tiitztoc quen se manzana cuahuitl catli mopantía inihuaya sequinoc cuame. Nelía nechpactía nimosehuis itla nopa manzana cuahuitl para ma nechecahuili. Huan nelía tzopelic njimachilía itlajca. ⁴ Ta techhuicac ipan mochaj catli yejectzi campa onca nochí catli cuali para ma njucua hasta niixhuis. Nopona techtlachili ica motlaicnelijcayo para nochí quimatiij techicnelíaj. ⁵ Techfuerzajmaca ica tortas tlen xocomecatl itlajca catli huactoc huan techtlamacá ica manzanas pampa tlahuels njinequi motlaicnelilis. ⁶ Xijtali momaopoch tlatzintla tlen notzonteco huan ica momanejmá technajnahua.

Nopa telpocatl quincamanalhuía nopa sihuame ipan ichaj:

⁷Ansihuame tlen altepetl Jerusalén, xiquintestigoquetzaca nopa masame huan cuachacaltzitz catli nemij cuatitla para amo anquicohsolose nopa ichpocatl catli niquicnelía. Xijcahuaca ma cochi hasta quema yaya quinequis isas.

Nopa ompa huicatl

Nopa ichpocatl huica para catli quiijtlantoc:

⁸Ya huala yaya catli niquicnelía. Xiquitaca, ya huala. Nijcaqui para huitontihuala ipan cuatitlamitl huan campa tepeme. ⁹Yaya catli niquicnelía itztoc quen se oquich masatl o se oquich cuachacaltz. Xiquitaca, ya ajscio huan moquetztoc nocalixpa. Huatlachixtoc ipan noventana.

¹⁰Huan yaya nechilhui: "Ximehua ta catli nimitzicnelía, ta catli tipileyiectzi huan ma tiyaca. ¹¹Ya panoc tonali quema tlahuel tlaseseya huan ayacmo tlaquiyahui. ¹²Nochi xochime ya cahuanaj ipan cuatitlamitl. Ya ajsc tonali para huicase pilpalomajtzitz. Quena, ya ajsc tonali para tlatotoniyas.

¹³Nopa higuera cuahuitl ya quipixtoc tlajca huan nopa xocomeca milme ya xochiyohuaj huan ajhuiyac mijyotfáj. Huajca ximehua ta catli nimitzicnelía, ta catli tlahuel tiyeiectzi huan ma tiyaca."

Nopa telpocatl quiijtohaua:

¹⁴Tinopaloma catli timotlatzíapa ipan nopa teme catli huejhueyi huan campa mahuilili. Techcahuilisquía ma niquita moixayac. Techcahuilisquía ma nijcaqui motoscac catli eltoc quen nijcuasquía se tlatzopelcayotl. Quena, tlahuel nechpactúa nijcaquis motoscac huan niquitas moixayac.

Nopa telpocatl huan nopa ichpocatl huicaj:

¹⁵Xiquinmasiltica nopa cayochime catli tziquitetzitz catli quisosolohuaj toxocomecamil pampa toxocomecamil ya xochiyohua. Ma amo tleno quisosolos totlaicnelycayo se ica seyoc.

Nopa ichpocatl quiijtohaua:

¹⁶Nijmati yaya catli niquicnelía noaxca huan na niajaxca ya. Yaya quinmocuitlahuá iborregojhua campa onca miyac xochitl tlen lirios. ¹⁷Xihuala ta catli nimitzicnelía huan ximocahua hasta tlanesist huan mijcuinis tzintlayohuilotl, xihuala ta catli nimitzicnelía. Xiiztzo quen se oquich masatl o se oquich cuachacaltzi catli motlalohua ipan tepeme.

3

¹Nopa ichpocatl temiqui para quitemohua nopa telpocatl:

Ica tlayohua nijtemo ipan notlapech yaya catli nechicnelía. Nijtemo, pero amo nijpanti. ²Huajca nijmatqui nimejqui huan nijtemojtiyajqui ipan nochí nopa altepetl. Nijtemo yaya catli niquicnelía ipan nochí calles huan campa tianquis. Nijtemo, pero amo nijpanti. ³Huajca niquntlatzintoquili nopa tlacame catli quimocuitlahuáj nopa altepetl huan niquinilhui: "¿Amo anquitztoque yaya catli niquicnelía?"

⁴Huan sanoc nionpanotoya campa nopa tlamocuitlahuiani huan nijpanti yaya catli niquicnelía. Huajca niquitzqui ipan imax huan ayacmo nijmajcrajqui huan nijcaláquito ipan ichaj nonana.

⁵Ansihuame tlen altepetl Jerusalén, xiquintestigoquetzaca nopa masame huan cuachacaltzitz catli nemij cuatitla para amo anquicohsolose nopa telpocatl catli niquicnelía. Xijcahuaca ma cochi hasta quema yaya quinequis isas.

Nopa expa huicatl

Sihuame tlen Jerusalén huicaj:

⁶¿Aqueya ne catli huala ipan huactoc tlali catli nejnentihuala tlatlajco poctli catli moquetztoc? Motlalilijtoc miyac tlamtli tlaajhuiyacayotl ihuaya mirra huan copali. ⁷Xiquitaca. Ya ne icuacar Salomón. Quiyahualojtihualahuíj 60 soldados catli más yolchicahuaque huan más tlapejpenilme tlen tlali Israel. ⁸Quinmachtijoque nochí injuanti catli quihualcraj machetes quenicitza tlahuilanase. Sesen tlen injuanti motzinquechilpitoc imachete para momanahuise ica tlayohua quema mahuilili.

⁹Nopa Tlanahuatijquetl Salomón mochihuili nopa cuacarro ica nopa cuame catli más cuajcualtzi tlen tlali Líbano. ¹⁰Nopa tlaquetzalme ipan icuacar quichijchijqui tlen plata huan icuitlapantetonica ica oro. Campa mosehuá quitlali yoyomitl catli moradojtic. Huan nochí calijtic ipan nopa cuacarro quipiya se yoyomitl onpano yejyectzi catli nopa sihuame tlen altepetl Jerusalén quichihuilique ica inintlaicnelycayo.

Nopa ichpocatl quiijtohaua:

¹¹Ansihuame tlen altepetl Jerusalén [3:11 O Sion.], xipanquisaca huan xijtlachiliqij ne Tlanahuatijquetl Salomón. Yaya quihuica ipan itzon teco nopa corona catli inana quichijchihuili para ma quitequihuise ipan ni tonal quema mosihuajtis. Ni tonal elis quema más quipiñas paquilistli.

4

¹Nopa telpocatl quiijtohaua:

Nelía tiyeiectzi ta catli nimitzicnelía. Tlahuel tiyeiectzi. Moixteyolhua nesi quen ome palomajme catli motlatijtoque iica moixtajca. Motzoncal eltoc yejyectzi quen chivojme catli mahuitfaj ipan nopa cuatitlamitl tlen tlali Galaad. ²Motlancochhua eltoc nelchipahuac quen inijjhuiyo nopa borregojme catli yancuic quinxintoque huan quipajpactoque. Eltoc senquistoc cuali huan ajsitoc. Sesen tlen injuanti quipiya iixnamic huan niyon se amo mopantía iseltzi. ³Motenxipal nelía chichiltic quen icpatl catli chichiltic. Mocamac onpano yejyectzi. Mocampa nesi quen quitlajcoteque se granada huan quitlalijtoque ipan sesen lado para motlatise iica moixtajca. ⁴Moquechcuayo eltoc quen nopa huejcapantic torre catli nelía cuali quichijchijqui David para ipan quiajocuise

tlahuilanca teposme. Nopona quicuapilojoque mil tepostzajcayome catli iniaxca itequipanojcahuia catli más mosemacayaya tlahuilanase.⁵ Nopa ome mochichijhua eltoc quen ome cuachacaltzitz catli cuateme catli tlacuajtinemij campa onca nopa xochitl lirio.⁶ Na niixtlejos ipan nopa tepetl campa onca mirra huan nopa tlachiquili campa onca copali hasta tlanesis cuali huan ya panotos tzintlayohuiletl.⁷ Nelía tyejyectzi, ta catli nimitzicnelía. Tyejyectzi tlen moicxihua hasta ipan motzonceto. Huan amo onca nyion se tlamtli catli amo cuali ipan ta.

⁸ Xihuala nohuaya, tinosihua. Xihuala nohuaya tlen tlali Líbano. Xitemo tlen nopa tepetl Amana huan tepetl Senir huan tepetl Hermón. Xitemo tlen nopa cuatitlamitl campa onca leones huan leopardos. Xihuala nohuaya.⁹ Techichtequili noyolo, tinosihua, ta catli nimitzicnelía. Techichtequili san ica motlachiyalis huan ica nopa costli catli timotlalilijtloc moquechtlá.¹⁰ Nelía nechpactía motlaicneliycayo, tinosihua, ta catli nimitzicnelía. Nelía tzopelic motlaicneliycayo hasta quionpano nopa xocomeca atl. Motlaajhuiyacayo noja más ajhuiyac que nochí sequinoc tlaajhuiyacayacome.¹¹ Tinosihua, motenxipal nelía tzopelic quen nectli. Huan tlatzintla tlen moneñepil quisá nectli huan lechi. Huan moyo mijyotía ajhuiyac quen nopa cuatitlamitl huan tiocuame tlen tlali Líbano.

¹² Tinosihua, tiitztoc quen se xochimili catli cuali tlatzactli san para na. Tiitztoc quen se ameli catli cuali tzactoc huan quen se ameyalotl catli san na noaxca.¹³ Tiitztoc quen se yejyectzi xochimili campa chamaní nopa granada huan temaca itlajca catli ajhuiyac para ma njcua. Tiitztoc quen se cuamili tlen alheña huan sequinoc tlatzopelcayotl catli más ajhuiyac,¹⁴ quen nardos huan azafrán, ohuatl catli mijyotía ajhuiyac huan canela, huan nochí tlamtli cuame catli temaca copali, mirra huan áloes. Nochi catli más ajhuiyac nijpantía ipan ta.¹⁵ Ta tiitztoc quen se ameli campa meya tlahuel miyac atl para quiatequis nopa xochimili. Tiitztoc quen se ameli catli temaca atl catli cuali huan quimaca yancuic nemilistli catli quijis. Techseseltá quen nopa atl tlen nopa pilatlajtzitz catli meya ipan tlali Líbano.

Nopa ichpocatl quijjtohua:

¹⁶ Ma pehua ajaca nopa ajacatl catli huala ica ajco huan nopa ajacatl catli huala ica tlani. Ma tlailpitzaquij ipan noxochimil. Ma quichihuase ma momoyahua iajhuiyaca notlacayo para quinotzas yaya catli niquicnelía ma huala huan ma quicua catli más tzopelic tlen itlajca.

5

¹ Nopa telpocatl quijjtohua:

Nica niitztoc. Noshua, na niquita motlacayo para noxochimil catli san para na. Ta catli más niquicnelía huan nijpattiita. Se paquilstli para njcuis notlaajhuiyacayo tlen mirra huan tlen nochí sequinoc tlaajhuiyacayome catli nica nijpantía. Nijyecohua nopa nectli tlen na nosayolhua, huan niquiji nopa xocomeca atl huan nopa lechi catli noaxca.

Nopa sihuame tlen Jerusalén quijjtohua:

Antohuampoyohua catli anmoicnelíaj, xitlacuaca huan xiquijica nochí catli anquinequij se ica seyoc.

Nopa najpa huicatl

Nopa ichpocatl huica tlen itemic:

² Se yohuali na nicochtoya, pero noyolo amo cochtoya. Huan nijcochcrajqui para yaya catli niquicnelía nechtzajtziliyaya ipan puerta, huan nechilhuiyaya: "Techcaltlapo, ta catli nimitzicnelía, tinopaloma catli más yejyectzi, ta catli más niquicnelía huan nijpattiita. Notzonteco huan notzoncal xolontoc ica nopa ajhuachtlí catli huetzi tlayohua."

³ Pero na niquilhui: "Na ya nimoquixtili noyoyo, huajca monequis sempa nimoyontis. Ya nimoicxpajpa-jqui, huajca ȝtjnequi ma niquinsoquihuis sempa?"

⁴ Pero yaya catli nechicnelía quicalaqui imax para caltlapospúa huan ya nopa tlahuel nechyoltacani.

⁵ Huajca nimoquetzqui para njcaltlapos yaya catli niquicnelía. Huan ipan nomax huan nomacpilhua chipinyyaya tlaajhuiyacayotl tlen mirra hasta motlalo ipan nopa tepostli catli ica tijtzacuaj nopa puerta. ⁶Huan quema njcaltlapo catli niquicnelía, yaya ayacmo itztoya. Huajca njmachiili para nimiquis. Teipa njtemo pero amo nijpanti. Nijtzajtzili, pero amo nechnanquili.⁷ Huan nechpantique nopa tlacame catli quimocuitlahuaj nopa altepetl huan nechhuitejque huan nechcocoque pampa amo quimachilique para tlen ninemiyaya tlayohua. Huan nopa tlacame catli quimocuitlahuiyay nopa puerta nechcuilique noyoyo catli ica nimopictoya.

Nopa ichpocatl quinilhuá nopa sihuame:

⁸ Ansihuame tlen altepetl Jerusalén, sintla anquipantíaj yaya catli niquicnelía, xiquilhuica para njimati nimocohuia pampa tlahuel njnequi itlaicneli.

Sihuame tlen Jerusalén quijjtohuaj:

⁹ Ta tisihuatl catli más tinelyejectzi tlen nochí sihuame, techilhui ȝtlaque más quipiyá yaya catli tiquicnelía catli sequinoc amo quipiyá para techilhuisquía inin?

Nopa ichpocatl quihueytalíaj ihuehue, quijjtohua:

¹⁰ Catli niquicnelía yaya chipactic huan san yaya catli más yejyectzi tlen majtlactli mil tlacame.¹¹ Itzonteco nesi quen senquistoc oro, huan itzoncal ijilacatzic huan yayahui quen ijjhuiyo nopa cacalotl.

¹² Ixteyol nesi quen ome pilpalomajtzitz catli moquetztoque iteno se atentli huan malfaj ipan lechi. Onpano yejyectzi ixteyol quen piltetzitz catli quinquetztoque ipan itenuayo.¹³ Icampa eltoque quen xochime catli ajhuiyac mijyotíaj, huan itenxipal nesi quen se xochitl lirio campa quisá

tlaajhuiyacayotl tlen mirra. ¹⁴Iajcolhuia eltoque quen tepostli tlen oro catli quiyejyecchijtoque ica piltetzitzli catli itoca topacio. Huan itlacayo eltoc quen marfil catli quicualchijchijtoque ica zafiros. ¹⁵Imetz eltoc quen nopa tlaquetzali tlen mármol catli moquetztoc ipan senquistoc oro. Quipiya tetili quen nopa cuatitlamitl tlen tlali Líbano. Amo aqui seyoc quen ya. ¹⁶Nelía tzopelic icamac. Nochi tlen ya senquistoc cuali. Ansihuame tlen altepetl Jerusalén, quej nopa yaya catli niquipicnélía. Yaya catli nohuampox.

6

¹Sihuame tlen Jerusalén quiijtohuaj:

Ta catli más tiyejyectzi tlen nochí sihuame, ¿canque yajqui yaya catli tiquicnélía? ¿Canque mocajqui yaya catli tiquicnélía? Tojuanti tiyase mohuaya tijtemotij.

Nopa ichpocatl huica:

²Yaya catli niquipicnélía yajtoc campa ixochimil campa nochí tlaajhuiyaxtoc. Yajqui quintlamacati iber-regojhua huan quitequiti xochitl. ³Na niiaxca ya catli nechicnélía huan yaya noaxca na. Yaya quintlamaca iberregojhua campa nopa xochimili tlen lirios.

Nopa macuilpa huicatl

Nopa telpocatl quiijtohuaj:

⁴Ta catli nimitzicnélía, nelía tiyejyectzi quen nopa altepetl Tirsa. Quena, tinelyejectzi quen altepetl Jerusalén. Tlahuel nechyoltiana ma nimitzentlachilis quen soldados catli yohuj para tlahuilanatij.

⁵Ayacmo techtlachili pampa moixteyolhua nechtlanatoque. Motzoncal eltoc quen nopa chivojme catli mahuitlajipan nopa cuatitlamitl tlen tlali Galaad. ⁶Motlancochhua nochí eltoc cuali. Sesen motlancoch quipiya ihuical huan nixon se amo polihui. Eltoque chipahuaque quen nopa borregojime catli ya maltijoque huan yohuj para quinximase. ⁷Mocampa chichiltic quen se granada catli motlajcoitztoc. Quena, nelía ahuiyac mocampa catli tijlatijtoc itla moixtzajca. ⁸Masque nihuelisquía njitlapejpenisquía tlen 60 sihua tlanahuatiani, o 80 noompa sihuajhua o tlahuel miyac ichpocame, ⁹san ta nimitzlapojpenisquía, ta tinopaloma. San ta tiiyojtz tlen nochí sihuame niñequisquía, ta catli tieltoc quen tiiyojtz cone monana. Quema mitzitaque nopa ichpocame tlen altepetl Jerusalén san mitsentlachilijque. Nojquia nopa sihua tlanahuatiani huan nopa omipa sihuame mitzhueyimatque. Quiijtoque: ¹⁰“Ajqueya ne catli monextía quen nopa tonati catli onpejtoc quisa ica ijnaloc? Nelía yejyectzi quen nopa metztlí catli noja monextía ipan ilhuicac. Teipa hualpetlani quen itlahuil ne tonati. Tlahuel techyoltiana ma nijsentlachilis quen soldados catli yohuj para tlahuilanatij.”

¹¹Na niyajqui campa nopa cuamili tlen nueces cuame para niqitas sintla tlaxoxohuiya ipan nopa tlamayamitl. Nijnejqui niquininitas sintla chamaniyaj nopa xocomeca milme huan sintla ya quistoc ixochiyo nopa granadas. ¹²Teipa ayacmo nijmatqui tlaque panoc huan nimomacac cuenta para niyohuiyaya ipan notejos cahuayo catli nomasehualhua quipixque para niinintlanahuatijca.

Sihuame tlen Jerusalén quiijtohuaj:

¹³Ximocuepa, tisulamita ichpocatl, ximocuepa. Ximocuepa pampa tijnequij timitzitase.

Nopa telpocatl quiijtohuaj:

¿Para tlen anquinequij anquitase ne sulamita?

Sihuame tlen Jerusalén quiijtohuaj:

Tijnequij tiquitase quenicitza yejyectzi mijtotia.

7

¹Nopa telpocatl quiijtohuaj:

Nelía yejyectzi nesi moicxihua ipan motecac, ta tiichpocatl catli nimitzicnélía. Quinamiqui tiitztos ipan ichaj se tlanahuatijquetl. Motzinquechtlá nesi quen se tlacualnescayotl catli quichijchijtoque ica catli senquistoc oro. Nesi quen quicualtlali se catli nelía quimati. ²Moxic nesi quen se taza catli nochipa temitoc ica xocomeca atl. Mojiti nesi quen se tlamontomitl tlen trigo catli quiyahualojtoque ica xochitl. ³Mochichjhua nesij quen ome cuachacaltzitzli catli cuateme. ⁴Moquechhuayo nesi quen se torre huejcapantic tlen marfil. Moixteyolhua cahuanij quen nopa ome piletas catli eltoc ipan altepetl Hesbón, nechca nopa puerta Bat Rabín. Moyacatzol eltoc quen nopa torre huejcapantic ipan tlali Líbano catli tlachixtoc ica campa altepetl Damasco. ⁵Motzoncal nesi yejyectzi quen nopa tepetl Carmelo. Motzoncal nesi quen icpatl catli chichiltic. Ica motzoncal catli tixinepalojtoc techmasiltijtoc na, nitlanahuatijquetl.

⁶Ta catli nimitzicnélía, nelía tiyejyectzi huan nelía nechpactía motlaicnélil. ⁷Timoquetza yejyectzi quen se apachi cuahuitl huan mochichjhua eltoque quen ome quechtlí tlen itlajca xocomecatl. ⁸Na nimoilhui: “Nitlejcos ipan ne apachi cuahuitl huan nimoaxtis itlajca. Huajca mochichjhua elise quen itlajca apachi cuahuitl huan mojiyo mijyotis quen manzanas catli ajhuiyac. ⁹Mocamac nelía tzopelic quen nopa xocomeca atl catli más ajhuiyac catli hualtemo ipan motenxipal huan motlancoch.”

Nopa ichpocatl quiijtohuaj:

¹⁰Na niiaxca yaya catli nechicnélía, huan yaya tlahuel quinequi itztos nohuaya. ¹¹Xihuala nohuaya ta catli nimitzicnélía. Ma tiyaca campa cuatitlamitl. Ma titonilitij campa onca miyac xochitl tlen

alheña. ¹² Ica ijnaloc tiyase campa toxocomeca milhua para tiquitase sintla ya quipixtoc itlajca. Tiquitase sintla ya xochiyohua nopa granada. Huan nopona na nimitzmacas notlaicnelicayco. ¹³ Nopa mandrágoras xihuitl mijyotía yejyecetz huan techfuerzajmacase. Huelis tijchihuase tlen hueli tlamantli catli tijnequise pampa miyac tlamantli cuatlacatl mochiya. Huelis tijchihuase catli yancuic o catli ya ipa tijchijtoque. Nochi catli cuali nicajoctoc para ta catli nimitzicnelía.

8

¹Nopa ichpocatl quiijtohua:

Nelía cuali sintla tieltosquía tinoicni catli quichichititosquía nonana. Quej nopa, quema nimitzpantisquía campa hueli nimitzzoponisquía huan amo aqui nechpinajtisquía. ² Huan na nimitzhuicasquía huan nimitzcalaquísquía ichaj nonana huan ta techmachtisquía. Huan na nimitzmacasquía nopa xocomeca atl catli quipiña tlaajhuiyacayotl. Huan nimitzmacasquía iayo nogranadas catli más tzopelic. ³ Huan momaopoch tijtlalisquía tlatzintla tlen notzonteco huan ica momanejmac technajnahuasquía.

Nopa ichpocatl quincamanalhuía nopa sihuame:

⁴Ansihuame tlen altepetl Jerusalén, nimechilhuía amo xijcochsosoloca catli niquicnelía. Xijcahuaca ma cochi hasta quema yaya quinequis isas.

Nopa chicuasempa huicatl

Nopa sihuame tlen Jerusalén quiijtohuaj:

⁵¿Ajqueya ne catli motlatzquilijtihualá iajcolpa yaya catli quiicnelía?

Nopa ichpocatl quiijtohua:

Na nimitzixiti itzala se manzana cuahuitl campa monana quipixqui tlacuajcualocayotl quema mitztlacatilti.

⁶Techtlatzquilti ipan moyolo quen se sello huan techhuica nochipa ipan moajcol quen se tlanextil-ijcayotl para techicnelía. Pampa nelía chicahuac nopa tlaicnelicayotl catli njimachilí huan eltoc quen miquilistli pampa amo hueli njitzacuilis. Tlahuel nimitznequi huan nopa tlaicnelicayotl eltoc quen se tlilti catli cahuaní ixochiyo pampa tlahuel tlatla. ⁷Masque quitequiliisquía tlahuel miyac atl amo huelis quisehuise nopa tlilemectli tlen tlaicnelicayotl. Niyon amo huelis quisehuise masque hualasquíaj ipani nochí pilatljitzitzi. Huan sintla se tlacatl quinequisquía quicohuas nopa tlaicnelicayotl catli njimachilí huan nechtlahtahuisquía ica nochí iricojyo catli quipiña, amo quiaxilisquía huan san njipinahaultisquía.

Iicnihua nopa ichpocatl quiijtohuaj:

⁸Tijpiyaj se tosihuac icni catli noja tziquitetzi. Ayamo chichihualquisa. Huajca ztlaque tijchihuase sintla hualase quiijtlaniquij? ⁹Sintla yaya momocuitlahuía ica telpocame, huajca tijfuerzajmacase. Sintla yaya quinselá telpocame, tijyahualose ica huapalme tlen tiocuhuitl para amo huelis quiajsise.

Nopa ichpocatl quiijtohua:

¹⁰Na nimomocuitlahujtoc huan ama njipiya nochichijhua quen torres catli huejcapantique. Huan yeca yaya catli nechicnelía paqui ica na.

¹¹Salomón, tijpixqui se xocomeca mili ipan Baal Hamón catli tiquincahuili sequinoc ma quimocuitlahuica para se tlaxtlahuili. Huan quema ajsiyaya tonali para quitequise itlajca, sesen tlen injuanti mitzmacaj mil plata tomi. ¹²Pero ica nopa xocomeca mili catli noaxca na, nica eltoc ni mil plata tomi catli njipiya, nochí eltoc para ta Salomón. Huan nopa 200 plata tomi ya niquinmacac nopa tlacame catli quimocuitlahuiyayaj.

Nopa telpocatl quiijtohuaj:

¹³Ta catli nimitzicnelía, ta catli tiitztoc ipan xocomeca milme, nochí mohuampoyohua quipajcaquij motoscac pampa tlahuel yejyecetz. Huan na nojquia techcahuili ma njicaqui.

Nopa ichpocatl quiijtohua:

¹⁴Ximoisihuili ta catli nimitzicnelía. Ximotlalojtihualá quen se hueyi masatl o quen se cuachacaltzi ipan nopa cuatitlamitl catli temitoc ica tlaajhuiyacayotl.

Isaías

Judá ehuaní quitlahuelcajque TOTECO

¹Ya ni nopa miyac tlanextili catli na, nilsañas niicone Amoz, niquitac ipan nopa tonali quema Uzías, Jotam, Acaz huan Ezequías tlanahuatiyayaj ipan tlali Judá. Ipan ni tlanextili TOTECO nechnextili tlaque panos teipa ica tlali Judá huan altepetl Jerusalén.

²Nochi catli itztoque ipan ilhuicactli huan ipan tlalipactli, xijtlacaquilica catli quijtohua TOTECO: "Eltoc quen na niquiniscalti coneme huan niquinnmocuitlahui ica miyac tlaicnelijcayotl hasta motlacachijque, pero ama injuanti ayacmo quitlacacuilaíaj catli niquinnahuatía. ³Nopa burrojme huan nopa torojme catli tlapoxoníaj quiniximatiq inintecohua huan quintlascamatilíaj por inintlaicnelijcayo. Pero annoisraelita masehualhua amo antechiximatiq, niyon amo anmotlascamatij por noteicnelijcayo. Amojuanti amo tleno anquimachilíaj."

⁴Ay antlajtlacolchijca masehualme, temachtli huala tlatzacuiltonistli amopani. Anquimamajtinemij miyac tlajtlacoli hasta annesij anhuijcoltique pampa nelía etic. Anquichihuaj catli amo cuali quen quichijque amohuejcapan tatahua. Injuanti mohuejcatlalijque tlen TOTECO, huan ayacmo quichihuilijque cuenta ininDios catli Tlatzejtzelotic catli itztoc ininhuaya. Ininselfitzti quitlahuelcajque itlapalehuil.

⁵Annomasehualhua, ¿amo anquisejitoque tlatzacuiltoni catli nelhuejhuey? Huajca ¿para tlen antechchihuilíaj noja ma nimechtlazacuiltoni tlatoctzitzí? ¿Anquisenhuiquilese amo antechtlacaquilese para nochipa? Tlen amotzonteco hasta ipan amoicxihua nochi se amotlacayo cocojtoc. Nochi amojuanti ayacmo anquipiyaj chicahualistli ipan amoyolo huan hasta sequin amojuanti ya anquinequij anmiquise. ⁶Por amotlajtlacolhua nochi amotlacayohua cocojtoque. Amotzonteco samajtoc huan palantoc. Amo aqui anmehcpajtilijtoc, niyon quipictoc campa ancojtoque, niyon amo aqui quipolotoc aceite para quiqxistics nopa tlacuajcualoli. ⁷Amotlal quitlamisosolojtoque huan amoaltepehua quintlamitlatjitoque. Huan quema antlachixtoyaj, nopa sequinoc tlali ehuaní quisemanaj amotlal. Quichequej huan quicuaj nochi catli onca ipan amomilhua. Nochi mocajtoc senquistoc tlasonolijtoc huan tlatzitzicatoc. ⁸Huan anJerusalén ehuaní [1:8] Zion eltoc seyoc itoca Jerusalén. "Tichpocahua Zion" camanalti tlen catli ehuaní nopa altepetl.], anitztoque nopena amoseltzitzí, niyon amo anhuelij anmomanahuíaj. Anmechtlahuelcajtoque quen quitlahuelcahuaj ipilxajcalzti se tlamocuitlahuijquetl ipan se xocomeca mili quema tlami pixquistli. Niyon quentzi huelis anmomanahuise. Anitztoque quen se altepetl catli quiyahualojoque icualancaitacahua.

⁹Sintla TOTECO Catli Quinacyana Itequihuajcahu Ma Tlatlanitij amo techmaquixtijtosquía se quesqui tlen tojuanti, techtzontlamiltijtosquíaj queri quichijqui ica nopa masehualme huecjajya ipan altepeme Sodoma huan Gomorra.

TOTECO quinequi masehualme ma itztoca tlapajpactique iixpa

¹⁰Xijtlacaquilica icamanal TOTECO, antlayacanani tlen tlali Israel. Eltoc quen antlayacanaj ipan altepeme Sodoma huan Gomorra pampa san se fiero amomasehualhua. Xijtlacaquilica tlaque Toteco Dios anmeh-nahuatía xijchihuaca. ¹¹Quej ni quijtohua TOTECO: "Ya nechylajisc ica nochí nopa tlacajcahualistli catli tlatoctzitzí techhualiquilíaj. Amo nijnequi tlacajcahualistli tlen oquich borregojme, niyon amo nijnequi ininchijayca tlapiyalme catli tomahuaque. Amo nijnequi niquitas inieso nopa torojme, pilborregojtzitzí huan oquich chivojme. ¹²¿Para tlen anquihualicaj nochí ya ni noixpa quema anhualahuíj antechhueyichihuase? ¿Ajqueya anmechtajtlaní xiquinnejnemiltiquij tlapiyalme para ma moquejquetzaquij notlampa?

¹³Amo ipati nopa ofrendas catli antechhualiquilíaj pampa amo amnchtequipachohuaj por amotlajtlacolhua. Ayacmo más techhualiquilica. Ayacmo nijnequi niquitas nopa copali catli antechtencahuilíaj. Ayacmo hueli niquijiyohuis nochí nopa ilhuime catli anquichihuaj quema pehúa yancuic metzli o ipan nopa tonali quema anmosiyajquetzaj huan ipan nopa tonalme quema anmosahuaj huan anmosentilíaj san sejco. Tlahuel antechixpanoj ica nopa ilhuime catli anquichihuaj. ¹⁴Ayacmo nijnequi niquitas nopa ilhuime catli anquichihuaj quema yancuic metzli huan ipan tonali catli tlatzetzelotic. Eltoc quen se tlamamali catli tlahuel nechsiyahuitljtoc huan ayacmo hueli niquijiyohuis. ¹⁵Huajca quema anquitlananase amomax para ammotlatljitse, na amo nimechtlachilis, niyon amo nimechtlaquilis. Huan masque ammotlatljitse miyac hueltas, na amo nimechtlacaquilis pampa amomax eltoc espoltic ica inieso masehualme catli anquinmictijque masque amo tleno quichijtoyaj.

¹⁶"Huajca ximotlapajpacchihiuaca. Ayacmo xijchihuaca niyon se tlamantli catli amo cuali noixpa na. Nochi tlamantli catli amo cuali anquichihuayayaj xijcahuaca. ¹⁷Ximomachtica anquichihuase catli cuali. Xitequítica para nochí ma quiselica catli xitlahuac. Xiquinpalehuica nopa masehualme catli sequinoc quintlajijiyohuitlaj. Xiquinmacaca catli xitlahuac coneme catli icnotzitzí huan xiquinmanahuica cahual sihuame."

¹⁸TOTECO quijtohua: "Xihualaca nimantzi huan ma tijsenahuaca tocuertas. Masque tlahuel miyac amotlajtlacolhua hasta nesij chichiltic, na nijchihuas ma eli chipahuac quen nextli. Masque fiero motlajtlacolhua quen se yoyomitl espoltic, na nimechchihuas quen inijhuiyo borregojme catli onpano chipahuac. ¹⁹Sintla anmotemacase para anquineltocase catli nimechilhuía, anquicuase nopa cuali tlamantli catli nijchihuas amomila ma temaca. ²⁰Pero sintla amojuanti amo anquinequise antechtlepanitase huan anquisenhuiquilese amo anquichihuase catli nimechnahuatía, anhuetzise ininmaco amocualancaitacahua huan anmechhuejhuelse ica ininmachete." Quej nopa niamoTECO niquijtohua.

TOTECO quipajpacas Jerusalén

²¹ Amojuanti anjerusalén ehuani, aneliyajay nelía antemachme, pero ama ammocuepto que quen se momecatijca sihuatl catli quicajtroc ihuehue. Anquicajtejtoque TOTECO para anquintoquilfáj sequinoc tiotzitzí catli amo tleno ininpati. Achtilui Jerusalén eltoya se altepetl campa itzttoyaj masehualme catli quichihuayayaj nochí catli xitlahuac, pero ama temítoc nopa altepetl ica temictiani.²² Achtilui altepetl Jerusalén eliyaya quen nopa tepos plata catli senquistoc cuali, pero ama amojuanti catli nopona ehuani, anitztoque quen itetejtzo nopa tepostli. Achtilui aneliyajay quen nopa xocomeca atl catli senquistoc cuali, pero ama tiitzac que nopa se xocomeca atl catli tlamaneloli ica atl.²³ Nochi amotlayacanahua mosisiniitoque huan mochijitoque inihuampoyohua tlachtequini. Quinpactía quiselise tomi tlen fiero tlacame para ma amo quichihuaca catli xitlahuac. Amo quinpalehuáj coneme catli icnotzitzí, niyon quinpalehuáj cahual sihuame.²⁴ Yeca TOTECO Dios Catli Quinyacana Itequihuajcahua Ma Tlatlanitj, huan yaya catli toDios tiisraelitame huan Catli Más Quipyia Tetili quej ni quijitohua: "Nimomacuepas huan nimechtlatzacultis ica nohuyei cualancayo pampa amojuanti ammochijitoque annocualancaitacahua huan yeca nimechuepilis catli antechchihuiljitoque."²⁵ Quen se quixuitis itetejtzo tepostli ipan tlítl, na nimomatlanañas para nimechtlaijijyohultis. Huan nimechtlapajpacchihuas hasta nimechquixtilis nochí amosoquiyo huan nochí catli amo cuali.

²⁶ "Huan teipa sempa niqintalís jueces catli tetlajtolsencahuase xitlahuac huan niqintalís tetlalnam-ictiani catli cuajualme quen achtiluiya njichihuayaya. Huan sempa quitocaxtise Jerusalén: 'Altepetyl Catli Xitlahuac' huan 'Altepetyl Catli Temachtlí.'²⁷ Pampa na niitztoc xitlahuac huan njichihua catli cuali huan niquinmaquixtis nopa Jerusalén ehuani catli moyolcuepase ica na.²⁸ Pero nochí catli amo quinequise moyolcuepase ica na huan san quinpactía tlajtlacolchihuihuese, niqintontlamiltis pampa nechtlahuelcajtoque.

²⁹ "Huan tlahuel anmopinahuase quema anmoilhuiuse tlen nopa tonali quema anquintlatiliyayaj tlacajc-ahualistli amiototzitzí huan antlajtlacolchihuayayaj iniuxpa ipan nopa ahua cuamilme catli anquiniyocatlal-ijtoay para inijuanti.³⁰ Pampa teipa anelise quen se ahua cuahuitl catli tepehui ixihuiyo huan quen se xochi mili catli amo quiatequíaj.³¹ Huan nopa tlacame catli más tejtetique campa amojuanti tlamiixpolihuise quen nopa tlásoli catli quitlatíaj. Inintlajtlacol quiyolitis nopa tlítl catli quintlatís huan amo aqui huelis quisehuis."

2

Teipa oncas se tlanahuatijcayotl tlen tlasehuilistli

¹ Ya ni seyoc tlanextili catli na, nilsaías niicone Amoz, niquitac. Ipan ni tlanextili TOTECO nechnextili tlaque panos teipa ica tlali Judá huan altepetl Jerusalén.² Ipan tlayacapan tonali, itlanahuatilis [2:2 Nica huan miyac huelta campa quijitohua "tepetl o tepeme" camanalti tlen itlanahuatilis o itlanahuatijcayo se tlanahuatijqueli, yeca tipatlatoque ica "itlanahuatilis".] TOTECO huan itiopa motlalise ipan nopa tepetl catli más huejcapa ipan Jerusalén huan quipyas tequiticayotl ica nochí sequinoc tlanahuatilme ipan nochí tlalipactli. Huan masehualme tlen miyac tlalme ipan tlalipactli senyajtoc ajísie npona para quihueyichihuase TOTECO.

³ Masehualme hualase huan quijitose: "Ma tiyaca titlejose ipan itepe TOTECO. Tiyase ipan itiopa nopa Dios catli elqui iTeco Jacob [2:3 O Israel.] tlen huecjajya. Nopona TOTECO techmachtis catli quinequi ma tijchihuaca huan tijneltoscate huan tinejnemise ipan iójhui."

Pampa ipan nopa tonali, quisas itlamachtil huan icamanal TOTECO tlen altepetl Jerusalén [2:3 O Sion.] huan ajisipan nochí tlalme ipan tlalipactli.⁴ Huan TOTECO quitlajtolsencahuas tlajtajco nochí tlalme huan quisencahuas nochí cuantli catli quipyia se tlali ica seyoc tlali. Huan masehualme tlen nochí tlalipactli quitejejtzonase inimachete para quichihuase azadones. Huan inincautlamín quitejejtzonase para quichihuase huíngaros. Ayacmo oncas tlahuilancayotl huan soldados ayacmo monequis momachtise para tlahuilanase.⁵ Xihualaca nochí anisraelitame [2:5 O anixhuihua Jacob.] huan ma tinejnemica ipan nopa tlahuili catli TOTECO temaca.

TOTECO quintlatzacultis catli mohueyimati

⁶ TOTECO, techtlahuelcajto timoisraelita masehualhua catli tiiixhuihua Jacob. Totlal temítoc ica tlamantli catli quichihuaj masehualme catli eluaj campa hualquisa tonati. Ama israelitame tetlajchihuij huan tetonalitaj quen quichihuaj nopa filisteos. Huan quichihuaj camanal sencahualli ica masehualme tlen sequinoc tlalme.

⁷ Nojquia totlal tiisraelitame temítoc ica miyac tomi tlen plata huan oro huan tlamantli catli pajpatiyo. Quipyia tlahuel miyac cahuayos huan carros para quintequehuiuse ipan tlahuilancayotl.⁸ Huan ni tlali temítoc ica teteyome. Ni masehualme motlancuaquetzaj huan quinhueyichihuaj tlamantli catli inijuanti quimachichijtoque.⁹ Nochi masehualme moechcapanojoque huan mopinahualtijque huan quinhueyichijtoque tiotzitzí, huajca amo xiquintlapojpolhui, TOTECO.

¹⁰ Huajca anisraelitame, xicholoca hasta campa onca tepexitl huan ximotlatica tlen TOTECO catli tlahuel temajmatis quema hualas ica nochí itlatlanex huan ihueytillis.¹¹ Pampa TOTECO quinechcapantlalis nochí masehualme catli mohueyimati huan nochí amojuanti amnechpinahualtis. Ipan nopa tonal, san TOTECO anquihueytillalise.¹² Pampa ipan nopa tonal, TOTECO Dios Catli Quinyacana Itequihuajcahua Ma Tlatlanitj hualas para quintlatzacultis nochí catli mohueyimati huan catli motlepanitaj huan catli mohueyichihuaj.

Huan TOTECO quinechcapantlalis hasta tlalchi.¹³ Quintzontequis nochí nopa huejcapantique tiocuame tlen tlali Líbano huan nopa ahua cuame catli tejetetique tlen tlali Basán.¹⁴ Quinechcapantlalis nochí tepeme huejcapantique huan nochí tlachiquilme.¹⁵ Quinechcapantlalis nochí calme catli huejcapantique para ipan tlamocuitlahuise huan quisosolos nochí tepamitl catli tlahuel tilahuac.¹⁶ Quena, quinsosolos nopa huejhueyi cuacalme tlen altepetl Tarsis catli quihualica tlamtatl para tlanelmacase. Huan quisosolos nopa cuacalme catli tlahuel yejeiectzitzí catli eltoque ateno.¹⁷ Ininhueyitilis nochí masehualme, tlamis. Huan nochí catli mohueymatiyajah huetsize hasta tlalchi. Huan san yaya TOTECO quihueyitlalise israelitame ipan nopa tonal.¹⁸ Huan nochí tiotzitzí huan tlaxcopincayome quintlamii xpolihultis.

¹⁹ TOTECO motlananas tlen isiya para quiojolinis ni tlaltipactli huan quintlatzacuiltis nochí catli itztoque ipani. Huan nochí icalancaitacuhaa cholose ica majmajtli para motlatitij tetzala huan ipan tecacahuatl, pampa tlahuel quiyimacasise TOTECO ica ihueyitilis huan itlatlanex.²⁰ Huan ipan nopa tonal, nochí masehualme quintepehuase inintiotzitzí tlen oro huan plata catli inijuanti quinmachiijchique para quinhueyichihuase. Quinmajcahuase campa itztoque quimichime huan tzoleme.²¹ Huan quema hualas para quiojolinis ni tlaltipactli, masehualme motlaloze hasta campa onca tepexitl para motlatise ipan tecacahuatl huan tetzala iiipa TOTECO pampa tlahuel quinmajmatis quema yaya hualas ica nochí itlatlanex huan ihueyitilis.²² Huajca ayacmo ximotemachica ipan se masehuali pampa yaya amo tleno ipati. Inemilis tlatoctopolihuis quen se ijiyotl.

3

TOTECO quintlatzacuiltis Jerusalén huan Judá ehuaní

¹ Xijcaquica, TOTECO Dios Catli Quinyacana Itequihuajcahua Ma Tlatlanitij quijcuinis tlen altepetl Jerusalén huan tlali Judá, nochí tlapalehuili huan nochí tlamtatl catli ica mopanoltíaj; quinquixtilis inintlacualis huan nochí atl.

² Quintzontlamiltis nochí soldados hasta catli más motemaca ipan tlahuilcayotl. Quinquixtilis nochí jueces, tlajtol pannextiani, tetonalitani huan huehue tlacame.³ Quintzontlamiltis nopa tlayacanani tlen soldados, tlapijpiyani, tetlalnamiciani huan catli quimatiq quisencahuaj tlen hueli tequitl huan quinmictis nochí tetlajchihuiani. ⁴ Huan quintlalis telpocame para ma tlayacanaca ipan tlali Israel huan coneme para ma tlanahuatica.⁵ Huan elis más fiero que achitihuuya quema amo aquí tlanahuatiyaya. Pampa tlacame mohuilanase ininhuaya sequinoc tlacame catli itztoque inincalnechca. Telpocame motlananase huan quinhuilanase huehuentzitzí. Huan nochí masehualme catli ipa ayamo aquí quinequiyaya ininhuaya mohuicas, san quinhuetzquilise nopa masehualme catli quinamiquiyajah quintlepanitase.

⁶ Huan ipan nopa tonalme masehualme ipan san se familia quitlapejperise se tlen ininhuical huan quillhuise: “Ta tijpiya se tlamtatl para timoquentis, huajca xieli titotlanahuatijca huan xijsencahua nochí ni tlamtatl catli tlami sosolijoque.”

⁷ Pero nopa masehuali quinanquilis huan quillhuis: “¡Amo! Amo hueli nimechpalehuis pampa ipan nochaj amo nijpiya más tlacualistli, nyón amo nijpiya más yoyomitl, huajca amo techtlalica quen niamotlanahuatijca.”

⁸ Quena, altepetl Jerusalén huan tlali Judá mocahuas tlamitlasolijtoc pampa nochí nopa israelitame ica inincamac san quijitojuaj tlamtatl catli amo cuali tlen TOTECO. Huan san quichihuaj tlamtatl catli TOTECO amo quinequi quitas. San quinequij quicualancamacase TOTECO catli más quipyia itequeiticayo.

⁹ Hasta iniixayac quintelhuía huan quipannextía para quihuicaj tlajtlacoli. Tlajtlacolchihuaj tlamiyacapa huan motlepanitaj ica catli quichihuaj quen altepetl Sodoma ehuaní quichihuayayaj. ¡Amo mopinahuaj nyón se pilquentzí! Nelíá teicneltique pampa hualas se hueyi tlatzacuiltyli ininpani catli inijuanti ininselzitzí motemolijtoque.

¹⁰ Pero nochí elis cuali para se masehuali catli xitlahuac. Xiquilhuica: “Por nochí motequi catli cuali, tijselis se yejeiectzi tlaxtlahuili.”¹¹ Pero nopa masehuali catli fiero inemilis xiquilhuica: “Titeicneti pampa amo tleno quisa cuali para ta. TOTECO mitztlatzacuiltis chicahuac. Motlaxtlahuil elis quen catli quinamiqui tijselis ica nochí catli fiero catli tijchijtoc.”

¹² Teicneltique nomasehualhua pampa catli quintlajiyohuultfaj itztoque coneme catli huihuitique. Huan sihuame mochijtoque inintlanahuatijcahua. Nelíá teicneltique nomasehualhua pampa inintlayacanacahua quincajayahua, quinayacanaj ipan se ojtli catli nesi yejeiectzi, pero amo cuali.

¹³ TOTECO ya ijcatoc para quintelhuis masehualhua. Ya mocuallalijtoc para quintlajtolsencahuas.

¹⁴ TOTECO achitihu quintlatzacuiltis nopa huehue tlacame huan tlayacanani. Quintelhuis tlamiyacapa huan quinilhuis: “Amojuant anquisosolojoque noisraelita masehualhua catli eliyayaj quen noxocomecamil. Huan eltoc quen anquitlamicuajtoque catli eliyaya noaxca. Anmoaxcatijtoque nopa trigo catli eliyaya iniaxach teicneltzitzí. Temitic amochajchaj ica miyac tlamtatl catli anquintlachtequilijtoque.”

¹⁵ “¿Aqueya anmechmacac caquihuili para anquintlajiyohuultfaj nomasehualhua quen anquinchiuaj?” Quej nopa niquipotuha niDIOS Catli Niquinyacana Notequihuajcahua Ma Tlatlanitij.

Inintlatzacuiltyli sihuame ipan altepetl Jerusalén

¹⁶ Nojquia TOTECO quijitojuah: “Niquintlatzacuiltis nopa sihuame tlen altepetl Jerusalén pampa tlahuel mohueymatiq huan nejnemij ajcotlachixtiyohuj ipan nochí lados. Iniixteyolua quichijtoque nelyejectzitzí para quinylotilanase tlacame. Huan quema nejnemij quichihuaj quen mijtotijiyohuj pampa quinequij para ma caquisti catli ica moyectlalijtoque inicxquechtlá.”¹⁷ Huajca na niquinmacas nopa sihuame tlen

Jerusalén se sahua cocolistli ipan inintzonteco. Huan quinchihuas ma mocahuaca tzonpepestique para ma mopinahuaca iniixpa nochí masehualme."

¹⁸Ipan nopa tonali TOTECO quinquitilis nochí ininyejejca catli tzilintinemi quema nejnemij. Quinquitilis nochí ipan inicxiquechtlá, huan catli ica quítacanáltaj inintzoncal huan nopa tepos tlajco metztli catli ica moyejectlalíaj. ¹⁹Quinquitilis nochí quechcostli, maquechcostli huan nopa yoyomít para ica quitzacuá iniihayac. ²⁰Huajca tlámis nochí tzontzajcayotl, tzinquechilpicayotl, tlaajhuiyacayotl, pijipilo huan piltepos mecatzitzí catli motlalilaj ipan inicxiquechtlá. ²¹Nojquiya nopa amillos para ininmacipil huan ininyacatzol. ²²Nojquiya tlámis nochí yejyectzitzí yoyomít catli moquentíaj quema ilhuichihuaj huan nopa yoyomít catli moquentíaj quema itztoque ipan inincalijtic. Nojquiya tlámis ininyoyo catli san ica mopiquij huan nopa piltzonecahuítitzí huan nopa pilcuetlax bolsajtitzí catli ipan quihuicaj inintomo o tlamantitzí catli ica moyejectlalíaj. ²³Nojquiya tlámis nopa tescatl catli ipan motlachilaj, huan inintlatzintlanyo catli tlachichihuali ica lino catli nelia canactzi, huan nopa yejyectzi yoyomít catli ica motzontzacuá huan nopa tlaquemíta para ica mopiquise. ²⁴Ama ayacmo mijyotise quen se tlaajhuiyacayotl catli neltzopelic. Ama quipiyase tlapotexcayotl. Huan para inintzinquechilpica quitequihuise se tlen hueli mecatl. Inintzonteco catli quiejectlalíaya ica inintzoncal ama pepestic. Moquentise yoyomít catli fiero huan ayacmo catli yejyectzitzí. Nochí ininyejejca tlámis huan itztose ipan se hueyi pinahualistli. ²⁵Nopa tlacame catli nopona ehuani huan más motemacayajá miquise ica machete ipan tlahuilancayotl, ²⁶Huan nochí catli ehuaj nopa altepetl quinchoquilise huan nopa altepetl mocahuas iseltzi. Elis quen se sihuatl catli xolotl mosehuijtoc tlalchi huan choca iseltzi.

4

¹Ipan nopa tonali san mocahuase se quesqui tlacame catli noja yoltóque, huan yeca chicome sihuame mohulanase por se tlacatl huan quilhuisse: "Tijneuij timonamictise mohuaya. Tojuanti tijtemose totlacularis huan timocohuise toyoyo. San techcahuili timonamictise mohuaya para amo techpinajtise sequinoc pampa amo tijpiyaj tohuehue."

Tlanextili tlen catli cuali panos teipa

²Ipan nopa tonal, nopa ichamanca catli TOTECO quichihuas ma onca elis hueyi huan tlahuel yejyectzi. Huan nopa israelitame catli noja mocahuase tlahuel paquise ica nochí nopa pixquistli huan cuatlaclí catli temacas nopa tlali. ³Huan nochí nopa masehualme catli ijcuilijtoc inintoca pampa mocajque yoltóque ipan altepetl Jerusalén, quintocaxtise "tlatzejzeloltique para TOTECO". ⁴Huan TOTECO quintlajtolsencahuas huan quintlatzacultis nopa masehualme tlen Jerusalén. Huan quimpajpacas tlen nochí nopa estli catli quitojajtoque huan nochí tlamantli catli amo cuali quichijtoque. ⁵Huan TOTECO iseltzi quiecahuilis altepetl Jerusalén ipan sesen cali huan ipan nochí lugares campa mosentilaj masehualme. Tonaya quitlalis se mixtli yayahuic quen poctli para quinecahuilis huan ica tlayohua quitlalis se mixtli quen se tlilti catli tlahuis ipan nochí nopa altepetl. Huan huejcapa iixpa nochí itlatlanex elis quen se lona catli quiecahuilis. ⁶Huan ni mixtli quinecahuilis nopa masehualme tlen nopa tlatotonilotl huan quinpalehuis quema huetzis atl huan quema tlaajacas chicahuac.

5

Huicalotl tlen ixocomecamil TOTECO

¹Na nihuicas para nohuampox catli más niquicnelía se huicatl tlen ixocomecamil. Nohuampox quipiyá se xocomeca mili ipan se tlaixtlejcolis, campa cuali tlaeli.

²Achtilui tlapoxoni huan quinijcuini nochí teme.

Quintlapejpeni sequin xocomeca cuame catli más cuajcualtzitzí huan yejyectzitzí, huan ya nopa quintojqui.

Nojquiya quichijqui se tepamitl yahaultic.

Teipa quichijchijqui se cali huejcapantic para nopa tlamocuitlahuijquetl.

Huan quicoyoni se lugar campa quipatzcas itlájca nopa xocomeca mili.

Huan ica nochí iyolo quichixqui ma temaca itlájca catli cuajcualti para quitequis.

Pero nopa xocomeca cuame temacaque inintlájca catli tlahuel xococ,

huan amo tzopelic quen ya quinequiyaya.

³Huajca ama anmasehualme tlen altepetl Jerusalén huan tlali Judá, xihualaca huan xitlatlajtolsencahuaca ica na huan noxocomecamil para tiquitase ajqueya quipiyá tlajtlacoli. ⁴¿Huelis monequiyaya ma njichihuilojtosquía noxocomecamil seycot tlamantli huan amo njichijqui? Na njichiyaya ma temacas itlájca catli tzotzopelic. ¿Para tlen huajca nechmacac itlájca catli xococ?

⁵Ama nimechilhuis tlaque njichihuilojtosquía noxocomecamil: Nijssolos nochí nopa tepamitl catli quiyahualhua. Nijcahuas para nopa huacaxme huan borregojime ma quilitamicuaca huan ma ipan moquejquetzaca. ⁶Nijchihuas noxocomecamil ma eli quer huactor tlali. Amo njijzontequilis imacuayohua catli amo tlaqui, niyon amo njijtlamehuilis. San njijcahuilis ma moscalti huitztl huan sahua mecatl para ma quitzontlamilti. Nijnahuatis ne mixtli para ma amo quiyahualicas atl nonopona.

⁷Nopa xocomeca mili quinnextíia israelitame,

huan injuanti iaxcahuia TOTECO Catli Quinyacana Itequihuajcahuia Ma Tlatlanitij.

Tlali Judá huan altepetl Jerusalén eltoc nopa yejyectzitzí tlalme catli iaxca TOTECO.

Huan nopa masehualme eltoc nopa xocomeca tzontli catli nelía cuajcualtzi.

Quichiyayaya nopa masehualme tlen nopa tlalme ma quichihuaca catli xitlahuac huan cuali,

pero quicajqui tzajtziyayaj chicahuac nopa masehualme catli quintlaijijohuiltyayaj.

Huan quinitac para senquistoc temictiyayaj.

Temachtli TOTECO quinsosolos israelitame catli amo cuajcualme

⁸ Nelía teicneltique nopa masehualme catli quicoahuaj miyac calme huan miyac tlalme hasta quinequij moaxcatise nochí, para sequinoc ma ayacmo quipantica campa itztose. Temachtli hualas tlatzacultilistli ininpani. Quinequij itztose ininseltzitzitl tlatlajco ni tlali. ⁹ Pero TOTECO Catli Quinyacana Itequihuajcahu Ma Tlatlanitij quijitojtoc para panos se tlamantli catli tlahuel temajmati ica injuanti. Nijcajqui quema yaya quijito: "Miyac calme catli huejhuey ihan más yejectzitzi mocahuase sosoltique pampa miquisite catli eliyahua iniaxcahuas nopa calme. ¹⁰ Masque quichihuase se xocomeca mili ipan eyi hectáreas tlali, amo quiquitse se lata tlen iayo. Huan sintla quítotcase 10 coxtal tlen trigo, amo quipixcase niyon se coxtal."

¹¹ Teicneltique nopa masehualme catli mehuaj cualca para yase quitemotij tlali huan quisenhuiquilfaj moihuintaj hasta tlayohua. Temachtli hualas tlatzacultilistli ininpani. ¹² Ipan nopa huejhuey ilhuatl catli injuanti quichihuaj, onca miyac xocomeca atl catli nelcococ. Onca tlatzotzonali catli yejectzitzi quema quitzotzonaj nopa arpas, salterios, panderos huan flautas. Pero injuanti amo moilhuaj tlen TOTECO huan tlen nochí tlamantli catli yaya quichijtoc. Huan niyon quentzi amo quittaj catli yaya ama quichihu.

¹³ Yeca temachtli hualase tlacame huan quinhuicase nomasehualhua ipan sequinoc tlalme pampa injuanti ayacmo nechiximati. Miquise ica mayantli nochí nopa huejhuey masehualme campa nomasehualhua catli injuanti tlahuel quinhueyitlanpitayayaj huan catli san masehualtzitzi miquisite ica amiquistli.

¹⁴ Yeca mictla quihueyilfia icamac queri se hueyi tecuajquetl para quintolos nochí nopa masehualme tlen Jerusalén catli más tlapijixtoque. Huan ininhuaya quintolos nochí itlayacanacahua. Nopona nojquia yase nochí nopa masehualme catli quinpartia ilhuichihuaj huan moihuintaj. ¹⁵ Ipan nopa tonal nochí masehualme catli motlepanitayayaj huetzise hasta tlalchi. Huan teipa catli mohueyimatij, TOTECO quinechcapantlal. Huan teipa catli tlahuel mohueyimatijayaj ayacmo ajcotlachixtinemise. ¹⁶ San quihueyitlalote TOTECO Catli Quinyacana Itequihuajcahu Ma Tlatlanitij pampa quítase yaya teltajtolencenahuas xitlahuac. Nochi tlamantli catli quichihuas TOTECO quinexitis para yaya Tlatzejzelotic huan quichihuas catli senquistoc cuali. ¹⁷ Huan ipan nopa tonali borregoyme huan chivojme tlacuajtinemise ipan nopa altepeme catli mocahuaj tlasonololitique huan campa eltoyaj ininchajchaj tominpiyani.

¹⁸ Teicneltique nopa masehualme catli amo quinequij quincahuase inintlajtlacolhua pampa temachtli hualas tlatzacultilistli ininpani. Quitilantiyohuj inintlajtlacolhua quen quihiucasquifaj se carro iniica ica mecatl. ¹⁹ Injuanti quijitojohuaj: "Ma moisihuitl Dios, ma quichihuas nimantzi catli quijitojtoc quichihuas para quítase. Ma monechcahu huan techtlatzacultis nimantzi toDios catli Tlatzejzelotic catli itztoc tohuaya tiisraelitame. Quej nopa nelía tiquixitame."

²⁰ Teicneltique nopa masehualme catli quillhuaj cuali catli amo cuali, huan catli amo cuali quiillhuaj cuali. Tzintlayohuilotl quiillhuaj tlahuili, huan tlahuili quiillhuaj tzintlayohuilotl. Catli tzopelic quiillhuaj chichic, huan catli chichic quiillhuaj tzopelic. Temachtli hualas tlatzacultilistli ininpani.

²¹ Teicneltique nopa masehualme catli moilhuaj nelthalnamiquij huan moilhuaj quimachilfaj nochí tlamantli. Temachtli hualas tlatzacultilistli ininpani. ²² Teicneltique nopa masehualme catli tlahuel yajatij tlaise miyac huan quijitojohuaj amo aqui hueli quintlanis. Quijitojohuaj quipiyaj miyac chicahualistli para quimanelos huan quijise tlen hueli tlaili. Temachtli hualas tlatzacultilistli ininpani. ²³ Por se tlaxtlahuili injuanti quitocaxtiaj xitlahuac nopa catli fiero quichihuas se tlacatl catli amo cuali para ma amo quiselis tlatzacultili. Huan injuanti quicahauj majcajtoc catli tlaxpanotoc huan quitlatzacultaj catli amo tleno quichijtoc. ²⁴ Pero injuanti tlamiixpolihuise quen tlasoli huan sacatl catli tlamitlatla ica tlilti. Itztose quen se tzontli catli palanis inelhuayohua, huan ixochiyohua mosemanase quen tlaitejpoctli. Quej nopa panos pampa injuanti quitlahuelcajtoque itlanahuatilhua TOTECO, Yaya Catli Quinyacana Itequihuajcahu Ma Tlatlanitij. Amo quichihuilijque cuenta icamanal nopa Dios catli Tlatzejzelotic catli Toteco tiisraelitame. ²⁵ Yeca TOTECO tlahuel cualani ica imasehualhua huan ya quitlanantoc imax para quintlatzacultis. Nochi tlachiquilme huipinicase huan inintlacayohua nopa mijcatzitl mocahuase tepejtoque ipan calles quen tlasoli. Pero ica nochí ya nopa, noja amo tlamis icualancayo huan yeca quejipa quixitlajtos imax para más quintlatzacultis.

²⁶ Huan TOTECO quitlananas se bandera para ma quittaca nopa masehualme tlen nopa tlalme catli mopantiaj huejca para quinmatiltis ma hualaca. Huan ica se tlapitzali quinnotzas catli itztotque campa hueli hasta campa ontlami tlaltripactli. Huan injuanti moisihuiltise para hualase ipan altepetl Jerusalén.

²⁷ Amo aqui tlen injuanti siyahuis, niyon motepotlamis, niyon cochmiquis, niyon cochhuetzise. Quihuicase inintzinquechilpica cuali ilpitoc huan moltililise tecactli catli amo nimantzi coton. ²⁸ Quihuicase cuatlamantli catli tlahuel tlatequi iyecapa huan inincahuítol catli cuali quitetzilojtoque. Huan nopa cahuayos inisti eltose tetique hasta quijolitise tlomoyotl quema motlalojtihualase. Huan quema motlalojtihualase inincarros, ininruedas caquistis quen se ajcomalacatl. ²⁹ Nopa masehualme tlahuechihuase quen nanalca se tecuani. Huan quen se tecuani huitonis ipan catli quitzquía huan quihiucas huejca para quicuas, injuanti quinitzquise nomasehualhua huan quinhuicase ipan seyoc tlali campa amo aqui huelis quinmanahuis.

³⁰ Huan ipan nopa tonali nopa masehualme catli hualase tlahuechijitihuase campa nomasehualhua quen mocojoxonijtihuala nopa hueyi atl quema mosisimía. Huan ni tlali temis ica se mixtli catli tlahuel yayahuic

huan nopa israelitame quipiyase miyac tequipacholi. Huan nopa mixtli quitlamitzacuas nopa tlahuilme tlen ilhuicac.

6

TOTECO quinotza Isaías ma eli se tlajtol pannextijquetl

¹ Ipan nopa xihuitl quema mijqui Tlanahuatijquetl Uzías, na niquitac TOTECO mosehuijtoya ipan isiya yejyectzi nelhuejcapa nepa ipan ilhuicac huan quipixqui tlahuil huehueyac iyoyo quen moquentia se tlahuatijquetl huan iteno quitemiti nopa tiopamitl. ² Huan itzonatipa itzttoyaj itequihuajcahua TOTECO catli inintoca serafines huan sese inijuanti quipiyayaya chicuase ieltlapalhuia. Ica ome inieltlapal quitzacuayayaj inixayac, ica nopa seyoc ome quitzacuayayaj inicixhua huan ica seyoc ome patlaniyayaj.

³Huan nochí inijuanti san sejco huicayayaj ni huicatl:

“Tlatzejtzelotic, Tlatzejtzelotic, Tlatzejtzelotic,

TOTECO Catli Quinyacana Itequihuajcahua Ma Tlatlanitij.

Nochi tlaltipactli temitic ica ihueytilis.”

⁴ Inintoscac catli huicayayaj elqui nelchicahuac hasta quichijqui ma mojmolini nopa tiopamitl hasta itzinpehualti. Huan nopa tiopamitl temic ica poctli.

⁵ Huajca na niquijo: “Nelía niteicneltzi pampa na se nitlajtlacolchijca tlacatl. Amo tlapajpactic nopa camanali catli niquijtohua huan niitztoc tlatlajco masehualme catli nojquia fiero camanalitj. Temachtli hualas tlatzacuilitistli ipan na pampa ama niquitztoc nopa Tlanahuatijquetl, yaya TOTECO Catli Quinyacana Itequihuajcahua Ma Tlatlanitij.”

⁶ Huajca se tlen nopa serafines patlanqui huan yajqui campa nopa tlaixpamitl. Huan ica se tepostli quiquiri se tlicoli xahuantoc huan teipa hualajqui campa na. ⁷Huan ica nopa tlicoli xahuantoc quitoxonqui notenxipal huan nechilhui: “Xiquita, ni tlicoli quitoxontoc motenxipal huan ayacmo tijuica tlajtlacoli. Huan TOTECO mitzlapojpolhuijtoc nochí motlajtlacolhua.”

⁸ Teipa nijcajqui itoscac TOTECO catli quijtohuayaya: “¿Ajqueya nijtitlanis quen se tlayolmelajquetl campa nomasehualhua? ¿Ajqueya ys para tojuanti?”

Huan na niquijo: “Na niyas. Na techtitlani.”

⁹ Huajca yaya nechilhui: “[Cualtitoc! Xiya ta huan quej ni xiquinilhuiti nomasehualhua: ‘Anquicaquise nocamanal, pero amo anquinequise anquimachilise. Anquitase quema nijchihuas tlanextili, pero amo anquinequise anquimachilise tlaque quijtosnequi.’] ¹⁰ Huajca xiquinchihua ni masehualme yoltetique. Xijtzacua ininnacas huan iniixteyol para ma amo tlachiyyaca, niyon ma amo tlacaquica, niyon ma amo quimachilica, niyon ma amo mocuepaca ica na para ma niquinchicahua.”

¹¹ Huajca na niquijo: “TOTECO Dios, ¿hasta quesqui tonali quej nopa nijchihuas?”

Huan yaya nechilhui: “Tijchihuas hasta quitlamisosolose inialtepehua huan ayacmo mocahuas niyon se masehualni nopena. Tijchihuas hasta tlatzitzicas ipan nochí calme huan nochí nopa tlali mocahuas tlilosololi. ¹²Tijchihuas hasta nimoTECO niquintlamitilans nochí nomasehualhua ipan sequinoc tlalme huan tlali Israel mocahuas senquistoc quen huactoc tlali. ¹³Huan sintla ipan 100 tlacame, noja mocahuase yoltoque se 10 ipan nopa tlali; nopa masehualme sempa hualase quintzontlamiltiquij. Israelitame elis quen icuatzyony se ahua cuahuitl catli quitzontectoque, pero elis se cuatzomitl ica ixinajcho catli tlatzejzelotic huan sempa chamaniz.”

7

Icamanal TOTECO para Acaz

¹ Quema quihuicayaya tequitl ipan tlali Judá nopa Tlanahuatijquetl Acaz catli elqui icona Jotam huan iixhui Uzías, hualajque tlanahuatianni para quihuilanase. Hualajque Tlanahuatijquetl Rezín tlen tlali Siria huan Tlanahuatijquetl Peka, icona Remalías, tlen tlali Israel huan pejque quihuilanase altepetl Jerusalén, pero amo huelque quitlanise. ² Huan nopa camanali ajsico hasta campa ichaj nopa tlanahuatijquetl catli iixhui David huan quinilhuicoj: “Nopa Siria ehuaní mosansejcotilijtoque ininhuaya nopa tlali Israel [7:2 Nojquia quitocaxtiyayaj tlali Israel ica ajco ica Efraín.] ehuaní para techuilanase.” Quej nopa quinilhuicoj. Huan quema nopa tlanahuatijquetl huan nopa masehualme quicajque ya nopa, pejque huihuipac ica majmajtlí quen mojmoliníaj nopa cuame quema tlaajaca. ³ Huajca TOTECO nechilhui na nifasáa: “Xiya ihuaya mocone Sear Jasub para xijnamiquitl Tlanahuatijquetl Acaz. Yaya tipantíi campa ontلامí nopa aojtli catli quisa tlen huejcapa campa meya nopa atl. Itztos nechca nopa ojtlí catli yohui hasta imila nopa Tlachicuenijquetl. ⁴Huan quej ni xiquilhui Tlanahuatijquetl Acaz: ‘Amo ximotequipacho, niyon amo xiquimacasi icualancayo Rezín huan nopa Siria ehuaní, niyon amo xiquimacasi Peka, icona Remalías pampa amo tlatalnise. Inijuanti itzoque quen tlicuame catli san popocatoque. ⁵Quena, ni tlanahuatianni tlen tlali Siria huan Israel quisencajtoque san sejco para mitzhuilanase. “Quijtohuaj para moaxcatise tlali Judá huan amechtemajmatise nochí catli anitztoque nopena. Teipa moilhuíaj tlahuilantiyase hasta ajsitjip ipan altepetl Jerusalén huan nopena quitlalise icone Tabeel quen inintlanahuatijca.

⁶ “Pero na niamoTECO niquijtohua para amo quema panos. Amo hueli quichihuase catli inijuanti moilhuijtoque quichihuase, niyon amo tlatalnise. ⁷Pampa Tlanahuatijquetl Rezín san tlanahuati ipan altepetl Damasco huan nopa tlali Siria. Amo quema quinmahuatis sequinoc tlalme. Huan nopa tlali Israel [7:8 Quemantic quitocaxtia tlali Israel, Efraín.] san huejcahuas 65 xihuitl. Teipa quitlamisosolose huan ayamo elis se tlali ica se itlanahuatijca. ⁸Altepetl Samaria san quinmahuati tlali Israel, huan Peka, icone

Remalías, san quinahuatía altepetl Samaria. Techneltoquila catli nimechilhuía para amo tlatlanise sintla anquinequij ma nimechmanahui, monequi anquineltocase catli niquijtohua.’”

Nopa tlanextilicayotl para tlacatis Emanuel

¹⁰ Nojquia TOTECO quitilanqui ni seyoc camanali para Isaías ma quiilhuis Tlanahuatijquetl Acaz huan Isaías quiilhui. ¹¹ “Acaz, TOTECO moDios quijitohua para xitlajtlani ma mitzchihuili se tlanextilicayotl para tijmism temachtli panos quen mitzilhuijtoc. Xitlajtlani tlen hueli tlanextilicayotl catli tijnequi ma panos tlatzintla ipan ni tlaltipactli o hasta huejcapa ipan ilhuicactli.”

¹² Pero Acaz quinanquili: “¡Amo! Amo tleno nitlajtlanis huan amo nijyejyecos TOTECO.”

¹³ Huajca Isaías quijito: “Xitlacaquili ta catli tiixhui David. Tlahuel techyolaxitía. Pero amo san na catli techyolaxitía, pero nojquia tijyolaxitía TOTECO Dios. ¹⁴ Yeca ama TOTECO iseltzi amnechmacas se tlanextilicayotl. Quena, se ichpocatl catli amo quiximajtoc se tlacatl, conecuis huan quitlacatiltis se oquichpil huan quitocaxtis Emanuel. (Emanuel quinequi quijitos ‘TOTECO itztoc tohuaya’). ¹⁵ Yaya quicuas lechi ololtic huan sayol neccli huan moscaltis ipan tonali tlen tlaohujicayotl hasta quimatis quihuecamajcahuas catli amo cuali huan quichihuas catli cuali. ¹⁶ Huan quema nopa conetl noja ayamo quimati quenicitata quihuecamajcahuas catli amo cuali huan quitlapejpenis catli cuali, nopa ome tlanahuatiani catli tlahuel tiquinimacasí, ya mictose.

¹⁷ “TOTECO quihualicas tonali tlen tlaohujicayotl ipan ta, ipan momasehualhua huan ipan mofamilia. Amo oncatoc tonali quen nopa ohui hasta quema tlali Israel moiycatlali tlen tlali Judá. Hualas amopani nopa tlanahuatijquetl tlen tlali Asiria ica nochis isoldados.” ¹⁸ Ipan nopa tonali, TOTECO quichihuas para ma hualaca quen sayolime nopa soldados tlen campa ontlami nopa hueyatli ipan tlali Egipto. Huan quinnotzas ma hualaca nopa soldados tlen tlali Asiria catli mosisínaj quen cuajnecme. ¹⁹ Huan nopa soldados senyajtac hualase hasta quitemitise nochis tlamayamitl ipan huactoc tlali, huan ipan nochis tecacahuatl ipan tetl, huan ipan cuatitlamitl campa onca huitzli huan ipan nopa tlali catli tlahuel tlaeli. ²⁰ Ipan nopa tonali TOTECO quintequivis nopa asirios catli anquintlahtlajuijtoque para amechmanahuise para amechtlatzacultise. Injuanti elise quen se cuchillo catli amechhuatanise ipan amotzon-teco, ipan amoicxihua huan ipan amotentzo pampa amechquixtilise nochis catli anquipiay. Amechquixtilise amotlal, amotlatochua huan amomasehualhua.

²¹ Ipan nopa tonali, sintla se tlacatl san mocahuas ica se huacax huan ome chivojme para quintomahuas, ²² temacase tlahuel miyac lechi. Yeca nochis nopa masehualme catli noja mocahuase ipan nopa tlali moponaltise ica lechi catli ololtic huan sayol neccli quen quichihuaj teicneltzitz. ²³ Huan nojquia ipan nopa tonali, san moscaltis huitzli huan sahua mecatl campa achitihuuya oncayaya tlahuel miyac xocomeca tzontli catli yejectzitz huan ipati eliyaya tlahuel miyac tomi.

²⁴ Nochis tlali Judá san quipiyas huitzli huan sahua mecatl. Elis se tlali campa tlapahuani calaquise para tlapahuase ica cuahuitoli huan cuatlamintli. ²⁵ Huan ayacmo aqui huelis yas ipan nopa tepeme campa achitihuuya tlapoxoniyayaj ica azadón pampa quimacasis nopa huitzli huan sahua mecatl catli oncas npona. San huacaxme, borregojme huan chivojme tlacuase npona.

8

Icone Isaías itztos nopa tlanextilicayotl

¹ TOTECO sempa nechcamanalhui huan nechilhui: “Xijcui se hueyi huapali huan ipan xitlajcuilo para titeyolmelahuas itlacatilis nopa conetl catli nimitzmacas. Xitlajcuilo ica huejhueyi tlajcuiloli. Itoca elis Maher Salal Hasbaz. (Maher Salal Hasbaz quinequi quijitos ‘nimantzi xiquintlamitlachtequilica huan xiquintzontlamiltica’). Quej nopa elis itoca nopa pampa nopa tlanahuatijquetl catli hualas quinnahuatis isoldados ma quichihuaca.”

² Nijnotzqui Urías, nopa totajtzi, huan Zacarías, icone Jeberequías, catli nochis quiniximatiyayaj para tlacame catli itzttoyaj xitlahuac. Niquinmotzqui testigos para quittase niquicuiloyaya nopa camanali tlen itoca nocone huan tlaque itoca quinextis para teipa panos. Huan injuanti hualajque huan quittaue niquicuilo nochis quema nosihua noja ayamo quinemiltiyaya nopa conetl.

³ Huajca na nicochqui ihuaya nosihua catli nojquia eliyaya se sihua tlajtol pannextijquetl. Huan yaya conecuic huan quitlacatilti se piloquichpiltzi. Huan TOTECO nechilhui: “Xitcaxtlatl ‘Maher Salal Hasbaz’.

⁴ Nopa tocalti teyolmelahua para quema nopa conetl noja ayamo huelis quijitos ‘papá’ o ‘mamá’, nopa tlanahuatijquetl tlen tlali Asiria calaquis ipan tlali Damasco huan Samaria huan quinichtequilis nochis ininricojo.”

Nopa tlanahuatijquetl tlen Asiria huala

⁵ Teipa TOTECO sempa nechcamanalhui huan nechilhui: ⁶ “Pampa nopa masehualme amo paquij ica nopa yejectzi atl catli niquinmacac ipan Siloé campa oncac tlasehuilistli, huan tlahuel quinequij quitlajtlanise tlapalehuili nopa tlanahuatiani Rezín huan Peka catli icone Remalías, ⁷ huajca ama niinTeco niquintlahtijyohuilitis quen elisquifa ica nopa atl catli tlahuel mosisínaj tlen nopa hueyatli Eufrates. Elis quen quema tlahuel tlatemis huan nopa atl quitemitis nochis aojme huan panos campa hueli. Quena, quen atl catli tlahuel mosisínijtihuala, hualas nopa tlanahuatijquetl tlen tlali Asiria ihuaya isoldados catli tlahuel quipiyaj chicahualistli huan nochis quintzontlamiltise. ⁸ Huan nopa tlanahuatijquetl huan isoldados hualase quen miyac atl huan ajsis ipan ni masehualme tlen tlali Judá. Huan nica ajsis nopa atl hasta ininquechtl. Huan nopa soldados mosemanase campa hueli quen atl catli mosemana huan quitzacuas nochis. O nopa

at elis quen se hueyi cuajtli catli quipatlahua ieltlapal ipan nochí. Huan quitlamisoloce Judá, notlal na niEmanuel.

⁹“Huan nopa tlali Asiria ehuani quijtose: ‘Xijtlacaquilica nochí amojuanti ipan tlalme catli annopantíaj huejca. Ximosentilica para antlahuilanase pero san tlaptic pampa antzontlamise. Ximocualtlalica para amomanahuise, pero san tlaptic pampa amnechtlamihuejhuelose. Ximotemacaca ipan nopa tlahuilanayotl, pero san tlaptic pampa amnechtlamiixpohilhultise.¹⁰ Xiquinsentilica catli amnechtlanamictise quenicitza monequi antlahuilanase, pero san tlaptic pampa ininconsejo tlamisoloihus. Xiquixquetzaca nopa tonal quema antechtanise, pero amo huelis anquichihuase pampa Dios itztoc tohuaya.’”

San TOTECO ma tijhueyimatica

¹¹TOTECO nechcamanalhui chicahuac huan nechilhui: “Amo xijtoquilica iniojhui Judá ehuani ipan niyon se tlamantli. ¹² Amo ximosentilica ininhuaya quema quisencahuaj quenicitza tlacajcayahuase. Niyon amo xiquimacasica nopa tlamantli catli injuanti quiimacaj. ¹³ San techimacasica na, niamotoECO Catli Niquinayacana Notequihuajcahu Ma Tlatlanitij. San na techitaca para nitlatzejzeloltic huan san noixpa na ximomajmáctica. ¹⁴ Na nielis quen se lugar campa anitzose temachitli. Pero para tlali Israel huan tlali Judá ehuani nielis quen se tetl catli ipan motepotlamise o quen se hueyi tetl catli ipan huetzise. Huan para nopa masehualme tlen aletepcti Jerusalén nielis quen se lesa o quen se matatl catli temasiltía. ¹⁵Miyac tlen injuanti motepotlamise, huan huetzise huan miquisite. Sequinoc momasiltise huan mocahuase ilpoque.”

Amo xiquintemoca catli quinnojnotzaj mijcatzitz

¹⁶Huajca amojuanti annomomachtijcahu, xijtzacuaca cuali nochí nopa camanalí catli TOTECO nechmacator huan niquicuilojtoc, pampa elis para nopa masehualme catli itztose teipa.

¹⁷Na nimochiyas san ipan TOTECO para techpalehuis. Masque ama moicancueptoc ica tiisraelitame [8:17 O tiixhuihua Jacob.] san ipan ya nimotemachis. ¹⁸Xiquitaca, nica niitzcot na ininhuaya noconeuhua catli TOTECO nechmacatoc. Tojuanti tiitzoque quen se tlanextiljucayotl pampa totoca quinextíaj catli TOTECO quichihuas ica imasehualhua. Tiitlayolmelajcahu Ma Tlatlanitij. San na techitaca para nitlatzejzeloltic huan san noixpa na ximomajmáctica. ¹⁹Pero masehualme altepcti Jerusalén nielis quen se lesa o quen se matatl catli temasiltía. ²⁰Miyac tlen injuanti motepotlamise, huan huetzise huan miquisite. Sequinoc momasiltise huan mocahuase ilpoque ya?

²⁰“Xijtlachilica inincamanal nopa tetonalitani sintla eltoc san se ica notlanahuatil huan nocamanal niamotoECO. Sintla amo eltoc san se, huajca amo ya nocamanal. Pampa inincamanal amo quipiya tlahuili niyon amo melahuac.”

Nopa tonali tlen tlaohuijucayotl catli huala

²¹Quinhuicase ni masehualme ipan seyoc tlali huan nopena quintlajiyohuilitise, quinsiyahuitise huan quinmayanaltise. Huan injuanti cuanalate huan quitlananase ininmax ica cualantli huan quitelchihuase inintlanahuatiya huan ininDios. ²²Huan masque tlachiyase ica huejcapa o ipan ni tlaltipactli, san quipantise tlajiyohuilstli, tequipacholi huan tzintlayohuilotl. Huan teipa quinmajcahuase campa tzintlayohua huan nopa tzintlayohuilotl quintolos.

9

Itlacatilis nopa tlanahuatijquetl tlen tlasehuiltli

¹Pero amo oncas tzintlayohuilotl huan tlajiyohuilstli para nochipa. Achtihui TOTECO Dios quiechcapanialis huan quitlatzacultis tlali Zabulón huan Neftalí, pero teipa ica miyac tonali, ni tlalme quipiyase tlatochihualti. Temis ica ihueytillis TOTECO nopa tlali tlen hueyi atl Mediterráneo ica campa oncalaqui tonati hasta nopa tlali ipan seyoc lado nopa hueyatl Jordán para campa hualquisa tonati huan hasta tlali Galilea ica norte campa itztoque nopa masehualme catli amo israelitame. ²Nopa masehualme catli nemiyayaj ipan tzintlayohuilotl quítase se hueyi tlahuili. Quena, se tlahuili quintlahuilis nochí nopa masehualme catli ya miquisnequiyayaj. ³Pampa ta, TOTECO, tijchihuas para nochí ni tlali Israel sempa ma eli hueyi huan para israelitame sempa quipiyase miyac paquilistli. Paquise quen paquij pixcani quema onca miyac pixquistli huan quen paquij soldados catli tlatlantoque quema moxelhuilfaj nopa tlamantli catli quipantijtoque. ⁴Pampa ta, TOTECO, tijtlamiltis nochí tepos cadenas catli ica quinilpitoque momasehualhua. Huan tijpostequis nopa cuahuastasti catli ica quinmaquiliyayaj. Titlatlanis san se quen tiquintlanqui nopa soldados tlen tlali Madián ica Gedeón huan se quesqui ihuampoyohua. ⁵Ipan nopa tonali tlen tlasehuiltli, nochí tecactli catli nopa tlahuilanani quitequihuiyayaj ipan tlahuilanayotl huan nochí yoyomiti catli espoltic, quinmajcahuase ipan titl para ma tlatlaca quen sacatl tlatlá ipan titl.

⁶Pampa ya tlacatoc se piloquichpiltzi para tojuanti. TOTECO techmacatoc se conetil. Yaya quipiyan nochí tequiticayotl para tlanahuatis. Huan quicaxtise: Tlasantlachiyaltijquetl, Tetlalnamictijquetl, TOTECO Catli Más Quipiya Chicahualistli, Totata Catli Itztoc Para Nochipa, Tlanahuatijquetl Catli Temaca Tlasehuiltli. ⁷Itlanahuatilis moscaltijtiyas hasta ajsis campa hueli. Huan campa yaya tlanahuatis oncas tlasehuiltli catli amo quema tlamic. Yaya mosehuis ipan ihueyi siya ihueycapan tata David huan tlanahuatis para nochipa. Huan nochí tlamantli catli mochijitos ipan itlanahuatijcayo elis xitlahuac huan cuali. Quej nopa elis pampa TOTECO Catli Niquinayacana Itequihuajcahu Ma Tlatlanitij, ya motemacac para quej nopa mochihuas.

Icuancayo TOTECO ica israelitame ama

⁸TOTECO ya quijtojtoc catli ininpantis israelitame huan icamanal ya ajiso campa hueli ipan ni tlali. ⁹Huan quicaquise nochí israelitame tlen tlali Israel [9:9 Efraín huan Samaria elque sequinoc itoca tlali Israel ica norte quema eltoya iyoca tlen tlali Judá ica sur.], catli tlahuel mohueyimati huan quijtohuaj: ¹⁰“Masque quitlamisosolose total huan tlamalepehuis nopa soqui tabiques, tojuanti sempa tijcualtlalise ica tetl. Masque quitlamitzoncourageise nopa apechtlí tlen cuahuitl tlen cabrahigos, tojuanti sempa tijcualtlalise ica tiocuame.” ¹¹Pero san tlápic quichihuase pampa TOTECO quinmacas chicahualistli icuancancaitacahua Rezín huan quinylatacanis para ma hualaca ma quihuilanaquij Rezín huan nopa tlali Israel ehuaní. ¹²Ica campa hualquisa tonati hualase nopa sirios huan campa oncalaqi tonati hualase nopa filisteos para quinhuilanase tlali Israel ehuaní. Pero TOTECO noja amo moyoltlalis ica ya nopa. Yaya noja quixitlajtos imax para quintlatzacultis. ¹³Pero masque TOTECO tlahuel quintlatzacultis, israelitame catli itztoque npona noja amo moyolcuezpase tlen inintlatlacolhua, niyon amo quitemore TOTECO Catli Quinycacana Itequihuajcahu Ma Tlatlanitj. ¹⁴Yeca TOTECO san ipan se tonal quintontlamiltis nochí nopa masehualme ipan nochí tlali Israel masque tlapijpiyani o teicneltzitzti. ¹⁵Quintontlamiltis nopa huehue tlacame catli nochí quinhueyitlepanitaj huan nojquia quintontlamiltis nopa istlacatita tlajtol pannextiani. ¹⁶Pampa nopa tlayacanani tlahuel quincacajayatoque huan quincuapolojtoque masehualme catli quitemohuayayaj se para quinycacanas.

¹⁷Yeca TOTECO amo quincahuas ma choloca nopa telpocame. Niyon amo quintlasojtas nopa coneme catli icnotzitzti, niyon cahual sihuame pampa nochí injuanti senquistoc tlajtla colchihuaj. Nochi injuanti itztoque amo cuajualme huan fiero ininnemilis. Nochi catli quisá tlen inincamac israelitame npona eltoc fiero. Pero masque quej ni TOTECO quintlatzacultis, noja amo moyoltlalis ica injuanti huan quejipa quixitlajtos imax para más quintlatzacultis. ¹⁸Tlen fiero injuanti quichihuaj tlatas quen se tlít catli quitlatia huitzli huan sahua mecatl. Huan nopa tlít catli quisas npona tlatas quen se tlít catli quitlatia se hueyi cuatitamitl huan se hueyi poctli tlejcos npona quen se ajcomalacatl. ¹⁹Ica icuancayo TOTECO Catli Quinycacana Itequihuajcahu Ma Tlatlanitj quichihuas ma tzintlayohuils nopa tlali ica nopa poctli catli quisas tlen nopa hueyi tlít. Nopa tlít lemenis ica nopa masehualme huan niyon se nopa fiero masehualme amo quitlasojtas iicni. ²⁰Masehualme mayanase hasta sesen masehualni quichtequilis itlacualis iicni catli itzlos ica inejmatco o iopochco. Pero masque quichihuas ya nopa, amo ixhuis. Yeca teipa quincuase hasta inincone hua. ²¹Huan nopa hueyi familia tlen Manasés quihuilanas nopa hueyi familia tlen iixhuihua Efraín. Huan iixhuihua Efraín quinhuilanás iixhuihua Manasés. Huan iixhuihua nopa ome hueyi familias ica norte quinhuilanase iixhuihua Judá ica sur. Pero masque TOTECO quej nopa quintlatzacultis, noja amo tlámis ihueyi cualancayo. Yaya quejipa quixitlajtos imax para más quintlatzacultis.

10

¹Teicneltique nopa tequitini catli quitlalíaj tlana huatili catli amo xitlahuac huan tlana huatili catli ica tetlajiyohuilitse. Temachtli huala tlazacuítli ininpani. ²Amo quinequij quichihuase catli xitlahuac ica masehualme catli teicneltzitzti. Quinchihuijá fiero nopa masehualme catli tlajiyohuaj huan quintlachetequilaj cahual sihuame huan coneme catli icnotzitzti.

³Huan ¿tlaque anquichihuase ipan nopa tonali quema TOTECO anmechtlatzacultis? ¿Ajqueya anquihuise ma amnechpalehui quema nopa seyo cíli ehuaní quitlamisosoloquij amotlal? Huan ¿canque anquicahuase nochí catli anquipiyaj para anquimanahuise? ⁴TOTECO amo amnechpalehuis. Huajca san ammoechcapanose huan amnechhuicase ipan sequinoc tlalme. O huelis ammiquise huan amotlacayohua huetzise tlatlajco nopa mijcatzitzti. Pero masque ya nopa, TOTECO noja ayamo moyoltlalis ica amojuanti huan quejipa quixitlajtos imax para anmechtlatzacultis.

TOTECO quitequihuis nopa tlana huatijquetl tlen Asiria

⁵Huan TOTECO quijito: “Nopa tlana huatijquetl tlen tlali Asiria eltoc quen nocuatopil catli nijtequihuía para niquintlatzacultis catli tlahuel nicualantoc ininhuaya. Nochi nohueyi cualancayo nijtlalijtoc imaco. ⁶Nijtitlani nopa tlana huatijquetl huan isolados ipan se tlali catli quinpiyaj masehualme catli tlahuel fiero ininnemilis huan catli tlahuel nechcuancamacaj. Niquintitlanis ma quintlachetequilica, ma quintlachetequilica huan ininpan ma moquejquetzaca quen soquitl ipan calles. ⁷Pero nopa tlana huatijquetl tlen tlali Asiria amo quimatis, niyon amo quimachilis sintla na nijtitlani. Yaya moilhuis quinhuilanás nomasehualhua san pampa quinequí quintlanis miyac tlalme ipan tlaltipactli. ⁸Pampa yaya quijitos: ‘Nochi notlayacanacahua tlen nosoldados se tonali itztoze tlana huatiani ipan sese tlali catli tijtlanise. ⁹Tijosolose altepetl Calno san se quen tijosololque altepetl Carquemis. Huan Hamat huetzis toixpa quen huetzqui Arfad. Huan Samaria tijosolose quen tijosololque Damasco. ¹⁰Quena, ya tiquinixpolihuilitque miyac tlana huatilme campa quinpiyayaj más miyac tioztitzti catli huejhueyi que altepetl Jerusalén huan Samaria. ¹¹Huajca quen tijosololque Samaria huan itiotzitzti, quej nopa nojquia tijtlamisosolose altepetl Jerusalén huan itiotzitzti.’”

¹²Pero teipa, quema TOTECO ya quitequihujitos nopa tlana huatijquetl tlen tlali Asiria para quintlatzacultis altepetl Jerusalén ehuaní, nojquia quitlatzacultis nopa tlana huatijquetl pampa yaya tlahuel mohueyimati huan motlepanita. ¹³Nopa tlana huatijquetl tlen Asiria quijtojtoc: “Nochi tlahuilancayotl nijtlantoc ica nochicahualis huan notlalnamiquilis pampa tlahuel ntlalnamiqui. Ica nochicahualis nijhueloní tepamitl huan niquinsemanqui altepeme huan niquintlamitlachetequili. ¹⁴Ica nochicahualis, nijcalajquijtoc nomax campa quiajocoyaj nochí ininricojo yopa altepeme huan niquinichequili nochí

catli quipiyayaj. Quen se acaya quisentilá tecsistli ipan se tepasoli, niquinsentilijtoc miyac tlalme para noaxcahua. Huan amo aqui huelqui quiolinia imacpil o quitlapos icamac huan nechtlacahualtis ica catli nijchihua.”

¹⁵Pero *¡Atlac* nopa hacha hueli moilhuis quipiya más chicahualistli que nopa masehual catli quitequihuía nopa hacha para cuatzontequis? *¿Huelis* se sierra más ipati que nopa masehuali catli cuatequi? *¿Huelis* nopa cuahuasastli tehuitequis iseltzi? O *¿huelis* nopa cuatopili nejnemis iseltzi?

¹⁶Huajca xijtlacaqUILI, titlanahuatijquetl ipan Asiria. Pampa tlahuel timohueymajtoc, TOTECO Catli Quinycacana Itequihuajcahu Ma Tlatlanitij quititlanis se hueyi cocolistli ipan nochí mosoldados catli tlahuel tejtetique. Nopa cocolistli elis quen tlilt catli tlahuel quincocos huan tlahuel tliquias. ¹⁷TOTECO catli itztoq quen inintlahuil nopa israelitame mochihuas quen se tlilt. Quena, yaya catli Tlatzejzelotlic huan Toteco tiisraelitame elis quen se hueyi tlilt catli ammechtlamiltis antlali Asiria ehuani. San ipan se yohuali ammechtlamiltis anasirios quen huitztl huan sahua mecatl nimantzi tlatas. ¹⁸Nopa soldados tlen tlali Asiria itztoque quen se yejeycti cuatitlamitl, pero san tlaptic pampa nochí tzontlamise. TOTECO quitzontlamiltis inintlacayo huan inialma quen se cocoxquetl catli quipiya se cocolistli catli temictíia huan tlantiya ichicahualis masque noja yoltoc. ¹⁹Tlen nopa miyac soldados san mocahuase se quentzi, hasta se coneti huelis quimpohuas.

San se quesqui masehualme mocuepase

²⁰Huan ipan nopa tonali, nochí catli noja mocahuase ipan tlali Israel huan ipan tlali Judá ayacmo motemachise ipan nopa Asiria ehuani catli quinequiyayaj quintzontlamiltise. San motemachise ipan ininTECO catli Tlatzejzelotlic huan catli itztoq ininhuaya. ²¹San se pilquentzi tlen injuanti noja itztose para mocuepase ica Toteco Dios Catli Chicahualiso. ²²Huan masque nopa israelitame momiyaquijitoque hasta itztoque quen imiyaca nopa xali iteno hueyi atl, san se pilquentzi tlen injuanti mocuepase ipan inintlatl ipan nopa tonali. TOTECO Dios ya quisencajtoc quintzontlamiltis imasehualhua quen quinamiqui por inintlajtlaclohuas. ²³Quena, campa hueli ipan ni tlali quintlamiiopolihultis imasehualhua pampa quej nopa quirijoxtoc TOTECO Catli Quinycacana Itequihuajcahu Ma Tlatlanitij.

TOTECO quitlazzacuítis Asiria

²⁴Huajca TOTECO Catli Quinycacana Itequihuajcahu Ma Tlatlanitij quirijtohu: “Annomasehualhua catli anitztoque ipan altepetl Jerusalén, amo xiquinimacasica nopa tlali Asiria ehuani quema ammechtajiy-ohuilitáj san se quen nopa egiptome ammechchihuijique huecjajya. ²⁵Pampa ayacmo huecjahuas. Tlamis nocualancayo ica amojuanti huan teipa nijtitlanis nocualancayo ipan injuanti huan niquintzontlamiltis.

²⁶“Huan niamoTECO Catli Niquinycacana Notequihuajcahu Ma Tlatlanitij nimotlananas huan niquinhuitequis ica nocuahuasas quen nijchijqui quema Gedeón quintlanqui tlali Madián ehuani ipan nopa tepexitl catli itoca Oreb. O nijchihuas quen nijchijqui quema nijtlananqui nocuatopil para nijsansejcotilis nopa hueyi atl huan niquinatzonpolihulti nopa soldados tlen tlali Egipto. ²⁷Huan ipan nopa tonali niamoTECO nijtlamiltis nochí nopa tlatequipanojcayotl tlen nomasehualhua nopona ipan sequinoc tlalme. Niquinquitilis nochí inintlamamal catli etic, huan nijtlamiltis nochí nopa tlanahuatilme catli ohui catli ipan ilpitoque.”

Pejuaj tlahuilanase Asiria ehuani

²⁸Xiquitaca! *¡Ya* hualhuij nopa soldados tlen tlali Asiria! Ya itztoque ipan altepetl Ajat huan ama ya ajiscoj ipan Migrón. Nojquiya ya quicuallalíaj inintepos ipan Micmas. ²⁹Quiixcotonaj nopa atlajtli huan ni tlayohua mosiyajquetzaj se quentzi ipan Geba. Ama ajxitij ipan altepetl Ramá. Onca se hueyi majmajtlí ipan altepetl Gabaa, íaltepe Saúl, huan nochí nopa masehualme choloahuaj para momanahuise. ³⁰Anmasehualme tlen altepetl Galim, xitzajtzica ica majmajtlí para nojquia ya ammechcaquica catli itztoque ipan altepetl Lais. Xitzajtzica pampa monechcahuáj miyac soldados catli tlahuel quipiyaj fuerza. Huan teicneltique amojuanti catli anehuani altepetl Anatot, nelúa fiero catli mopantis. ³¹Xiquitaca nopa masehualme tlen altepetl Madmena san cholojtimemij huan nopa masehualme tlen altepetl Gebim nojquiya mocuallalíaj para cholose. ³²Ama nopa soldados moquetzaj ipan altepetl Nob. Huan nopa tlanahuatijquetl tlen Asiria momahuihuioxohna ica tepetl Sion ipan Jerusalén pampa san tonilis quitzquis.

³³Pero xiquitaca, TOTECO Catli Quinycacana Itequihuajcahu Ma Tlatlanitij huala quitzontlamiltiqui nopa tlanahuatijquetl quen se quitzontectihuala cuame catli más huecjapantic. TOTECO quintlamiltijtihuala nochí nopa miyac soldados. Nopa tlawayacanani huetzise ica pinahualistli. ³⁴TOTECO Catli Quinycacana Itequihuajcahu Ma Tlatlanitij quintzontequis icualancaitacahua quen se hacha imaco se cuatzontejquetl quitzontequis cuame ipan tlali Líbano.

¹Se tonali nopa tlanahuatiani tlen ifamilia Isaí [11:1 Isaí elqui itata David catli elqui tlanahuatijquetl. Huajca nica camanalti tlen inintepan ixhuihua David huan itata Isaí, catli tlacajtiyajque huan elque se familia tlen tlanahuatiani ipan Jerusalén.], nesis quen tlantoc. Eltoc quen san mocahuas icuatzyo se cuahuitl catli quitzontectoyaj. Pero ipan nopa cuatzomil tloyoa hasta huecjajya. ²Huan quema tlacatis nopa yancuic tlanahuatijquetl, Itonal TOTECO motlalis ipan ya. Huan nopa Tonaltzi quimacas tlamachilistli, tlalnamiquilistli huan quichihuas ma eli se cuali tetlalnamictijquetl. Por nopa Tonaltzi quipiyas chicahualistli huan tlaiximatlí para tlanahuatis

huan tlahuel quitlepanitas TOTECO.³ Ica paquillistli quineltoquilis TOTECO. Amo tetlajtolsencahuas san quen nesis para melahuac, pero amo melahuac. Huan amo tetlajtolsencahuas quen tlen hueli camanalí catli nemí ipan tecamac.⁴ Yaya quintlajtolsencahuas xitlahuac catli teicneltzitzí huan quinmanahuís catli casempatzitzí ipan nopa tlali. Quema tlanahuatis ica icuatopil imaco, quintlatzacultis amo cuajcualme huan quinmictis ica iijiyo.⁵ Pampa quema yaya tlanahuatis, quichihuas senquistoc catli xitlahuac huan nochipa itztos temachtli.

⁶Ipan nopa tonali, se tepechichi itztos ica paquillistli ica se pilborregojetzi. Se tecuajquetl motecas para cochis ica se pilchivojtzí. Se pilbecerro, se león huan se pilborregojetzi nemise san sejco huan se oquichipil quinyacantinemis para quintlamacas.⁷ Se oso huan se huacax tlacuajtimemise san sejco huan ininconeuhua mosiyajquetzase san sejco. Huan leones quicuase sacatl quen huacaxme.⁸ Pilconetzitzí catli noja chichij huelise nejnemise ica temachili tlatlajco tlen nopa cohuame catli quiipyaj ininpaþyo. Huan se conetl catli quicalquis ímax campa iostó se cohuatl, amo tleno ipant. ⁹Amo oncas niyon se tlamantli catli mahuilili o catli tetlanahuía ipan notlanahuatijcayo [11:9 Xiquita Ez. 2:2.] catli tlatzejzelotic, pampa quen atl quitemítia nopa hueyi atl, nopa tlali temitos ica masehualme catli quiximati TOTECO.

Mocuepase catli quinhuicatoque ipan sequinoc tlalme

¹⁰Ipan nopa tonali, nopa yancuic tlanahuatijquetl catli iteipan ixhui David [11:10 O Isaí catli elqui itata David.] elis quen se bandera catli quinilhuáj masehualme tlen nochí tlaltipactli campa ma mosentilca sintla quinequise ma quinmaquixtis. Huan masehualme tlen campa hueli tlalme ipan tlaltipactli hualase campa ya, Huan nopa tlali campa yaya itztos elis tlahuel yejyectzi.¹¹ Huan ipan nopa tonal, TOTECO sempá quitequihuis ichicahualis huan quichihuas ma mocuepacá ipan tlali Israel nopa se quesqui imasehualhua catli noja mocajtose ipan tlali Asiria, Egipto, Patros, Etiopía, Elam, Babilonia huan Hamat. Huan quichihuas ma mocuepacá catli itztoque huejca ipan nopa tlalme ipan hueyi atl huan iteno hueyi atl.¹² Huan TOTECO quitlananas se bandera para quinnextilis masehualme tlen nochí tlalme para quinsentíla imasehualhua catli quinquitxijtoque ipan tlali Israel huan tlali Judá. Huan quinsentilis imasehualhua catli itztoque campa hueli ipan nochí tlaltipactli.¹³ Huan nopa tlali Israel [11:13 O nojquia quicocaxtía Efraín.] ica norte ayacmo cuananis ica tlali Judá ica sur, niyon tlali Judá ehuaní ayacmo itztose icualancaitacahua tlali Israel ehuaní.¹⁴ Huan san sejco quinhuilanase nopa filisteos campa calaquí tonati huan calaquise ipan inintlá nopa masehualme campa hualquisa tonati huan quintlanise. Moaxcatise nopa tlalme tlen Edom huan Moab huan nopa masehualme tlen Amón quinneltocase.

¹⁵Huan TOTECO quihuatzas campa nesi para inenepil nopa hueyi atl tlen tlali Egipto para nopona huelis quiixcotonase masehualme catli mocuepaj. Nojquia quitlananas ímax ica nopa hueyatl Eufrates huan quittitanis se ajacatl catli chicahuac para ma quixelo ica chicomé pilhueyatzitzí catli amo ohui quiixcotonas se masehuali masque san iiçxipa.¹⁶ TOTECO quichichihuas se hueyi ojli tlen tlali Asiria catli ipan hualase nopa se quesqui imasehualhua catli noja mocajtose nopona san se quen quinchijqui ica nopa israelitame quema quisque tlen tlali Egipto huecjajya.

12

Huicatl tlen tlascamatili para TOTECO

¹Hualas se tonal quema masehualme huicase:

“Nimitzhueytlatlá, TOTECO,

Masque tlahuel ticalaniyaya ica na,
ama timoyoltlatljtoc huan techtlasojtlatoc.

²Xiquitaca anmasehualme, Toteco Dios yaya notemaqueixtijca.

Huajca nimotemachis ipan ya huan ayacmo nimajmahuis.

TOTECO itztoc catli nechmaca nochicahualis huan yeca san para ya nihuicas.

San yaya notemaqueixtijca.

³Quen se ahjuiyac atl quinmaca paquillistli catli amiquij,
quej nopa tipaquij tojuanti, tiimasehualhua TOTECO catli yaya techmaquixtijtoc.”

⁴Huan ipan nopa tonal quijtose:

“¡Xijtlascamatika TOTECO!

¡Xijhueyitlatlálica ya!

¡Xitepohuilica ipan nochí tlalme nopa huejhueyi tlamantli catli yaya quichijtoc!

¡Xiteilhuica para TOTECO yaya nelía hueyi!

⁵Xihuicaca tiohuicatl para TOTECO pampa yaya quichijtoc huejhueyi tlamantli.

Ma quimaticá catli quichijtoc nochime ipan tlaltipactli.

⁶Huan ma huicaca huan ma tzajtzica ica paquillistli,

nochí catli itztoque ipan altepetl Jerusalén.

Pampa tlatlajco tlen tojuanti itztoc TOTECO catli nelía hueyi,

Quena, yaya nopa Dios catli Tlatzejzelotic huan itztoc tohuaya tiisraelitame.”

13

TOTECO teyolmelajqui para quitlatzacultis Babilonia

¹ Ya ni nopa tlanextili catli TOTECO nechnextili na, nilsaías niicone Amoz. Huan ipan ni tlanextili tlayolmelajqui tlaque panos teipa ica altepetl Babilonia:

² "Xijtlalica banderas ipan se huejcapantic tepexitl para ma mojmolinica quema pehuis tlahuilancayotl. Xiquintzajtzilica chicahuc nopa soldados. Xijtlananaca amomax para xiquinilhuica ma yaca quinhuilanatij altepetl Babilonia huan quisosolose catli iniaxcahua injuanti catli tlahuil huejhueyi huan tlahuil tlapijixtoque. ³ Na niDios niquintequimacatoc nosoldados catli tlaiyocatlalilme para na para quinhuilanase Babilonia ehuani. Niquinnotzoc injuanti catli más moneltlalíaj ipan tlahuilancayotl para ica injuanti niquintlatzacultis ica nohueyi cualancayo. Huan injuanti tlahuil paquise quema niatlatnis huan nochí nechhueytlatlise." ⁴ Xijcaquica! ¡Nelía tlacaquisti ipan cuatitlamitl! Caquisti quen mosentiláj tlahuil miyac masehualme. Tlahuechjijtihualhuij miyac soldados catli ehuani ipan miyac tlalme. TOTECO Catli Quinyacana Itequihuajcahua Ma Tlatlanitj quinsentiláj huan quincualtlalíaj isoldados para tlahuilanase. ⁵ Isoldados hualahuuij tlen tlalme catli mopantíaj huejca hasta campa ontلامi tlaltipactli. TOTECO quintequivihius nopa soldados para senquistoc quisosolos altepetl Babilonia pampa yaya tlahuil cuałantoc ininhuaya catli nopona ehuani.

⁶ Xitzajtzica ica majmajtl pampa ya monechcahuítoc nopa tonal tlen TOTECO quema yaya tetlatzacultis. Ya ajsic tonali para TOTECO Catli Quipyia Nochi Chicahualistli tetzontlamiltis. ⁷ Ayacmo quipyiyase chicahualistli nochí masehualme. Ininmax san mocuapilojtose quen tlamantli mictoque. Huan catli tlahuil eliyayaj yoltetique, yolpitzahuiyase. ⁸ Nochi masehualme majmahuise huan quinitzquis tlaijyohuilstli huan tlacuajcualoli. Cuajcalose hasta momiñilose quen se sihuatl catli quitlacatilitá icon. Huan quema nopa altepetl noja lementos huan nopa tlilti noja quinixtlahuiljitos, san mosentlachilise se ica seyo pampa amo tleno huelise quichihuase para momanahuise.

⁹ Xiquitaca. Monechcahuía nopa tonal tlen TOTECO quema yaya tetlatzacultis. Nopa tonali elis tlahuil fiero pampa TOTECO quittlanis ihueyi cualancayo para quitlamisolos nopa tlali huan quintzontlamiltis nochí tlajtlacolchihuani catli itztoque nopena. ¹⁰ Tzintlayohuilyas nepa ilhuicac huan ayacmo tlahuise sitalime niyon sequinoc tlamantli nopena. Tonati tzintlayohuiliis nimantzi quema quisas huan nopa metztli ayacmo tlatlanexitis.

¹¹ TOTECO quijtohu: "Nijtlatzacultis ni tlaltipactli por nochí tlamantli catli amo cuali, huan niquintlatzacultis masehualme por nochí inintlajtlacolhuia. Niquintzontlamiltis masehualme catli mohueyimatij huan niquintlamiltis catli tlahuil motlepanitaj huan catli quipiyaj miyac chicahualistli.

¹² "Huan quema tlamiis nitetlatzacultia, san mocahuase yoltoque se quesqui masehualme. Nopa masehualme catli mocahuase elise tlahuil ininpati quen nopa cuali oro tlen tlali Ofir. ¹³ Pampa ipan nopa tonali, njichihuas ma mojmolini ilhuicactli, huan ni tlaltipactli njichihuas ma mijcuini tlen campa ipa eltoc. Quej nopena elis ipan nopa tonal quema nijnextis nocualancayo, na niDios Catli Niquinyacana Notequihuajcahua Ma Tlatlanitj.

¹⁴ "Huan nopa masehualme catli itztose ipan altepetl Babilonia tlen sequinoc tlalme cholose quen masame hasta ajisij ipan inintlal. Huan san nentinemise campa hueli quen nopa borregojime catli amo quipiyaj inintlamocuitlahuijca. ¹⁵ Huan nochí catli amo cholose huan quinpantise, quimnictise ica cuatlamintli. Huan catli quinitzquise, quimnictise ica machete. ¹⁶ Iniixpa tlatejtzonase tlalchi ininconehua para quimnictise. Nopa soldados catli hualahuuij quinictequilise nochí catli quipiyaj huan quicahuase cactoque ininchajchaj. Tlen hueli quinchihuile ininsihuajhua catli nopena ehuani. ¹⁷ Pampa na niquinyloltacanis nopa soldados tlen tlali Media para ma quihuilantj altepetl Babilonia. Huan amo aquí huelis quintzacuulis para amo quichihuase más, masque quintlaxtlahuisquá ica miyac tomi tlen plata huan oro. ¹⁸ Nopa miyac soldados catli hualahuuij amo quiflasoijtlase niyon se catli itztoe ipan altepetl Babilonia. Ica inincauhuitol quimnictise nochí telpocame huan coneme huan pilconetzitzí amo quintlasoijtlase.

¹⁹ "Huan huajca Babilonia, nopa tlanahuatijcayotl catli eliyaya más yejectzi tlen nochí sequinoc huan catli eliyaya quen ininxochiyo nopa caldeo masehualme, mocahuas tlasosololi san se quen ininpartic altepeme Sodoma huan Gomorra quema niámotecho Dios nijtitlanqui tlilti tlen ilhuicac para niquintzontlamiltis. ²⁰ Huan altepetl Babilonia ayacmo quema motlananias. Masque panos tlahuil miyac xihuitl huan ipan sequinoc tlalme masehualme tlacajtiyase, ayacmo aquí mochantisoc ipan altepetl Babilonia, niyon amo aquí itztoe nopena. Nopena ayacmo quiquetzase ininyoyoncalhua nopa árabes catli san panotiyohuj, niyon ayacmo tonilise nopena nopa masehualme catli quinmocuitlahuij borregojime. ²¹ Pero tecuanime catli itztoque ipan huactoc tlali nopena calaquise campa quisosolojtoque nopa altepetl. Huan nopa calme catli masehualme quincajtehuase nopena, temise ica cuamojmojme catli tzajtzij ica tequipacholi. Huan nopena motepasoltise nopena avestrues. Huan cuatilan chivojme hualase nopena para huitontinemise. ²² Quena, cuatilan chichime cuacuayochocase ipan catli eliyaya se caltlanahuatili huan ipan calme catli achthuiya elque catli más yejectzitzí cochise tepechichime. Pampa ya tlanti itonal altepetl Babilonia huan monechcahuía nopa hora para huetzis."

itztoquij ipan tlali Israel quintequipanose israelitame. Huan israelitame quintequihuise masehualme catli achihiuya quintequihuijque. Huan israelitame quinnahuatise inincualancaitacahua.

Itlanahuatiyca Babilonia quema itztoc campa mijcatzitz

³Huan ipan nopa tonal quema TOTECO quinsiyajquetzaltis israelitame, amo oncas tlaijiyohuistli, amo oncas majmajtl huan ayacmo itztose iniaxcahua sequinoc masehualme catli quinchihuaj ma tequipanoca tlahuel chicahuac. ⁴Quema quej nopa quichihuas TOTECO, israelitame quipinajtise nopa tlanahuatiyquetl tlen tlali Babilonia huan quillhuise: ‘¡Xiquitaca nopa hueyi tlanahuatiyquetl catli tlahuel tetlajiy-ohuilitiyaya! ⁵Ya quitontlamiltijtoque! ⁶TOTECO ya quitlamiltijtoc ichicahualis nopa fiero tlanahuatiyquetl catli quichihuayaya miyac tlamtli catli amo cuali. Nojquiya quitlamiltijtoc itlanahuatilis. ⁶Yaya tetlatzacultiyaya huan tlatoctzitz quinmaquiajchicahuac hasta quintlamicocoyaya. Huan ica ihueyi cualancayo quinnahuatiyaya miyac tlalme catli eliyayaj imaco. Quintlajiyohuilitiyaya masehualme tlahuel miyac huan amo quintlasojtlayaya. ⁷Pero ama nochi tlaltipactli ya quipiya tlasehuistli huan nochi masehualme hueli mosiyajquetzaj huan huicaj ica paquilistli. ⁸Hasta eltoc quen nopa pino cuame huan tiocuame tlen tlali Líbano nojquiya yolpaquij pampa huetztoq nopa hueyi tlanahuatiyquetl. Huan eltoc quen nopa cuame quijitohuaj: ‘Ya tlanqui ichicahualis. Huajca ama ayacmo aqui techcuatotonis niyon techtzontequis. Ama ya tipiyaj tlasehuistli.’

⁹“Nopa mijcatzitz catli itztoque nepa mictla momajmatíj para quiselise nopa tlanahuatiyquetl quema calaquíti nepa. Isaj catli cochtoyaj pampa ajsis. Nopa mijcatzitz catli elque tlayacanani hualahuip pampa quinequij quinamiquitij. Catli eliyayaj tlanahuatiani moquetzaj tlen ininsiyas para quiselise. ¹⁰Huan sentic tzajtzise huan quillhuise: ‘¡Ama ta nojquiya tiitztoc quen tojuanti huan ayacmo tijpiya niyon quentzi chicahualistli! ¹¹Tlanqui nochi mohueytitis huan mochicahualis. Nochi ya nopa yajque ipan ostotl quema mitztlalpachoquej. Mitztlepanitayaj ipan nopa tequicali campa titlanahuatiyaya ica huicatl catli yejectzitz catli quichihuayaj ica arpas. Huan ama motlapech eltoc tlen tlalocuilime huan motlaque eltoc pilocuitzitz.’

Quenicatza huetzqui nopa hueyi sitlali

¹²“Quenicatza tiuetzqui tlen ilhuicac ta tiLucero. Tieliyaya quen nopa sitlali catli más quipiya chicahualistli catli cahuaniyaya ica ijnaloc quema noja ayamo quisa tonati. Mitzmajcajtoque tlalchi, ta catli tijpiyayaya tlahuel miyac chicahualistli huan tiquinsosoloyaya miyac tlalme. ¹³Ta timoilhuiyaya ipan moyolo quej ni: ‘Nitlejcos ilhuicac huan njtlialis nosiya más huejcapa que nopa sitlalime tlen Dios. Nepa njtlialis nosiya huan nitlanahuatis ipan nopa tepetl ica norte campa mosentiláj nochi tiotzitz. ¹⁴Nitlejcos más huejcapa que nopa mixtli huan nielis san se quen Toteco Catli Más Hueyi.’ ¹⁵Quej nopa tiquijto, pero san tlapic pampa tiyas hasta campa más tlatzintla ipan nopa ostotl catli más huejcatla campa mocahuaj mijcatzitz. ¹⁶Huan nopona nochi mitzsentlachilise huan quijitose: ‘¿Atlac yaya ni catli quichihuayaya ma huihuipca tlaltipactli huan nochi tlanahuatiyayotl nopona? ¹⁷¿Atlac yaya ni catli quisosolo tlaltipactli huan quicajqui quen se huactoc tlali? ¿Atlac yaya ni catli quintlanqui ialtepehua huan amo quema quinquixti nopa masehualme catli quintzactoyaj ipan cárcel para huelis yase ininchajchaj?’

¹⁸“Tlanahuatiani tlen sequinoc tlalme quintalpachoquej ica yejectzti huan ica miyac tlatlepanitacay-otl. Sese injuanti quipiya iosto catli nelcuali. ¹⁹Pero ta motlacayo quihuejcamajcajtoque tlen moosto quen se cuamacuayotl catli nochi quijijay. Tepejtoya motlacayo quen inintlacayohua mijcatzitz catli mijque ica machete huan teipa ipan moquejquetzoque nopa cahuayojme. San quimajcrajque motlacayo ipan iteyo nopa ostotl catli tlahuel huejcatla huan mopani tepejtoque nochi inintlacayohua nopa masehualme catli mijque ipan tlahuilancayotl. ²⁰Ta amo tijpiyas se ostotl catli nelcuali quen injuanti pampa moseltzi tijisosolo motlal huan tiquimicti momasehualhua. Huan niyon se mocone amo mosehuis ipan nopa siya campa ta titlanahuatiyaya para quiselis motequi quema timquis. Iconehua se tlacatl catli fiero quen ta amo huejcahuase. ²¹Quena, xiquinmictica iconehua ni tlajtlacolchijca tlacatl. Amo xiquincahuilica motlananase para quintlanise tlalme. Nyon amo xiquincahuilica ma momiyaquilise para sempa quicualtlalise huan quitemitise nopa altepeme ipan nochi tlaltipactli.”

TOTECO quintzontlamiltis Babilonia ehuan

²²TOTECO Catli Quinyacana Itequihuajcahua Ma Tlatlanitij. Quijtohua ya ni: ‘Na noseltzi nimotlanantoc para njihuilanis nopa tlanahuatiyquetl tlen Babilonia huan niqxipolos itoca para nochipa. Niquinhue-jhuelos iconehua huan iixhuihua para amo aqui tlen injuanti tlanahuatis ipan isiya.’ Quej nopa quiijtohua TOTECO. ²³“Huan njichihuas tlali Babilonia tlasonlijtoc huan njichihuas para elis campa nemise xonpime tlapiyalme. Nojquiya njichihuas ma momana miyac atl huan soquilt campa hueli ipan Babilonia huan njitlamisodos nopa tlali.” Quej nopa quiijtohua TOTECO Catli Quinyacana Itequihuajcahua Ma Tlatlanitij.

TOTECO quintlatzacultis Asiria ehuan

²⁴TOTECO Catli Quinyacana Itequihuajcahua Ma Tlatlanitij ya tlatestigojquetztoq para tetlatzacultis. Quej ni quijito: ‘Temachtli nitetlatzacultis senquistoc quen nimoilhuijtoc. ²⁵Niquintzontlamiltis nochi nopa soldados tlen tlali Asiria quema itztose ipan tlali Israel. Ininpan nimoquejquetzas para niquntlamii-polihuiltis ipan notepe. Huan quej nopa niquinquixtilis nopa tlaohujcayotl nomasehualhua para ayacmo quintequipanose Asiria ehuan. ²⁶Huan nijsencajtoc nojquiya para nitetlatzacultis ipan nochi tlaltipactli. Huan njichihuas ica nohueyi chicahualis catli ajsi ipan nochi tlalme.” ²⁷Ya nopa quiijtojtoc TOTECO Catli Quinyacana Itequihuajcahua Ma Tlatlanitij. Huan *zajqueya* huelis quitlacahualtis TOTECO para ma amo

quichihua catli quinequi? Quema quiolinía imax para tetlatzacultis, amo aqui huelis quitzacuilis. Nochipa quichihuas catli quisencajtoc para quichihuas.

TOTECO quintzontlamiltis nopa filisteos

²⁸Ipan nopa xihuitl quema mijqui Tlanahuatijquetl Acaz, na niIsaías njseli ni camanalí:

²⁹Amo xipaquica anfilisteos pampa mijqui nopa tlanahuatijquetl catli anmechhuilanqui. Melahuac ya postejqui nopa cuatopili catli yaya quitequihui, pero icono noja más fiero anmechchihuilis que itata. Tlen nopa tlanahuatijquetl catli eltoya quen se cohuatl tlacatis seyoc cohuatl ica ipajyo catli elis quen se titl, huan yaya anmechtzontlamiltis. ³⁰Quen se tlamocuitlahujquetl, na niqintlamacas nomasehualhua catli teicneltzitzi ipan na nopottero. Huan catli amo quipiyaj tlen initechmonequi, cochise ica paquillisti. Pero anfilisteos, nimechzontlamiltis ica mayantli huan ica tlahuilancayotl. ³¹Huajca nochí amoyuanti ipan altepeme tlen tlali Filistea, xitzajtzica huan xichocacá ica majmajtlí pampa ya nijsencajtoc ajuquanti anmechixpolihuiltis amojuanti huan nochí amotlal. Hualase anmechhuilanaquij soldados tlen nopa tlalme catli mocahuaj ica norte. Tlahuel motemacaj ipan tlahuilancayotl huan itztose tlahuel miyac inijuanti hasta nesise quen tlaltejpoctli. ³²Huan ¿tlaque tiquinilhuise nopa tlayolmelahuani tlen nopa tlali? Xiquinilhuica para na niDIOS niquetztoc altepetl Jerusalén [14:32 O Zion.] huan niquitojtoc para nopona momanahuise nomasehualhua catli teicneltzitzit.

15

TOTECO tlazolmelahua Moab ehuani tlaque ininpantis

¹Ya ni nopa camanalí catli njseli tlen tlaque ipantis tlali Moab:

Ipan se yohuali quisosolose altepetl Ar huan altepetl Kir huan mocahuas tlasosolijtoc ipan nopa tlali Moab. ²Nopa moabita masehualme ipan altepetl Dibón yase inintiopa ica miyac tequipacholi para mochoquilitij por catli ipantis altepetl Nebo huan Medeba. Nojquiax momoximase huan quihuatanise inintentzo para quinextise tlahuel motequipachohuaj. ³Moquentise ininyoyo tlen tequipacholi huan nejnentiyase ipan calles. Inincalpani huan ipan lugares campa mosentilaj masehualme caquistis catli tlahuel chocase. ⁴Tzajtzise chicahuac nopa masehualme tlen altepetl Hesbón huan Eleale hasta caquistis huejca ipan altepetl Jahaza. Huan nopa tlahuilanani catli más motemacaj tlen tlali Moab chocase ica majmajtlí.

⁵Ipan noyolo nichoca por tlali Moab. Nochi imasehualhua cholohuaj hasta altepetl Zoar huan Eglat. Huan ixtelejcoj ipan altepetl Luhit huan chocatiyohuaj. Caquisti choquisti hasta ipan nopa ojtlí catli ajsi ipan altepetl Horonaim. ⁶Onca tlajiyohuilsti hasta huactoc nopa atemitel Nimrim. Atentli campa quipixqui xihuitl catli xoxohuic, ama nochí san mocahuas quen tlatlato. ⁷Nopa masehualme catli cholohuaj quihiuaj nochí ininricojo catli huelih huan quixcotonaj nopa atemitel campa onca nopa áalamo cuame. ⁸Nochi Moab ehuani chocaj tlen altepetl Eglaim hasta Beer Elim. ⁹Nopa hueyatl tlen Dimón eltoc chichiltic ica estli. Huan amo san nopa tlatzacuiltonistli quiselis Dimón. Elis quen TOTECO quintitlanis leones para ma quincuaca nochí nopa masehualme catli quinequiyaj cholojtehuase huan nojquiax inijuanti catli mocajtoque nopona huan noja yoltoque.

16

Moab ehuani momanahuise ipan Judá

¹Masehualme catli cholohuaj tlen tlali Moab huan momanahuijtoque ipan altepetl Sela ipan nopa huactoc tlali, quintitlaníljaf borregojime nopa tlanahuatijquetl ipan nopa tepetl ipan Jerusalén para quinextise motemacaj ica ya. ²Huan nopa sihuame catli cholohuaj tlen tlali Moab itztoque ipan atemitel Arnón quen totome catli quimajmatijtoque huan quinquitijtoque tlen inintepasol. ³Quej ni Moab ehuani quinilhuia nopa tlali Judá ehuani, quijtohuaj: “¡Techilhui catli huelis tijchihuase! ¡Techmanahuica huan techmocuitlahuica! Techlatica huan amo techcahuilica ma tiuetzica inimaco tocualancaitacahua. ⁴Xiquincahuilica ma mocahuaca amohuaya nochí catli quinquitijtoque ipan tlali Moab. Xiquintlatica para amo quinpantise tocualancaitacahua.”

Huan quema panotos ni hueyi majmajtlí huan ya tlamic nopa tlasosololistli huan nochí tocualancaitacahua mocueptoque ipan inintil, ⁵huajca TOTECO ica iteicnelicayo quitlananas sempa itlanahuatilis David. Huan quichihuas ma mosehui nopona se tlanahuatijquetl catli temachtlí huan catli tetlajtolsencahuas xitlahuac huan cuali.

⁶Tijcactoque cuali para catli ehuani tlali Moab tlahuel mohueyimatiyaj, motlepanitayaj huan eliyayaj itzcuime, pero ama nochí ya nopa tlanqui. ⁷Huan nochí ipan tlali Moab tlahuel chocaj huan motequipachohuaj pampa ayacmo quicuase xocomecatl huactoc tlen altepetl Kir Hareset. ⁸Nojquiax chocaj por nopa huejchueytl tlalme catli quintlahuelcajtoque nechca altepetl Hesbón huan por nopa xocomeca milme catli eliyayaj nechca altepetl Sibma. Nopa tlacame tlen miyac tlalme quitzontectoque nopa xocomeca cuame catli quipixque ininmecayo catli ajsitoj hasta altepetl Jazer ipan nopa huactoc tlali huan hasta nopa Mictoc Hueyi Atl. ⁹Yeca na niIsaías, nojquiax nichoca por nopa xocomeca cuame tlen Jazer huan por nopa xocomeca milme nechca altepetl Sibma. Huan nojquiax nichoca por altepetl Hesbón huan Eleale ehuani pampa nopa tlatzacuiltoni ajsic ipan nochí pixquistli huan ayacmo onca nopa tlatzopelcayotl nopona. ¹⁰Tlanqui nochí huetzquistli huan paquillisti catli oncayaya quema pixcayayaj. Nojquiax ayacmo caquistis nopa yejeyctzitzti huicatl catli huicayayaj ipan nopa xocomeca milme. Ayacmo quema quipatzcase itlajca

nopa xocomecatl para quichihuase iayo. Pampa na nijtlamilti nochí nopa paquelistli catli oncayaya quema pixcayayaj.

¹¹ Nélia nimotequipachohua por tlali Moab huan nijpiya miyac tequipacholi por altepetl Kir Hareset.

¹² Nopa masehualme tlen tlali Moab yase campa nopa tepeme huan ica miyac tequipacholi motlatlajtise ica iniinteteyohua hasta siyahuiuse, pero san tlápic pampa amo quinpalahuise. Nojquia yase ipan iniintiopa nopa tiotzitzit huan quintzajtzilise, pero nopa tiotzitzit amo hualase quinmaquixtiquij. ¹³ Nochi ya ni eltoc catli TOTECO quiijito huecjaya para panosquía ipan tlali Moab. ¹⁴ Pero ama TOTECO quej ni quiijtohua: “Ica eyi xihuitl tlamis nochí ihueyitilis tlali Moab. Huan masque itztoque miyac masehualme, san mocahuase yoltocco se ome catli ayacmo quiipyase chichahualistli.”

17

TOTECO tlayolmelajqui tlaque ipantis altepetl Damasco

¹ Ya ni nopa camanali catli nijseli tlen TOTECO ica tlaque ipantis altepetl Damasco, quiijto:

“Xiuitaca, altepetl Damasco ayacmo elis se altepetl. Ya tlamiixpolihuis huan elis san se tlamontomiti tlen tlasoli. ² Mocahuase quintlahuelcajtoque nopa altepeme tlen tlali Siria para nochipa. Nopona tlacuase huan cochise borregojme ica paquelistli huan amo aqui quinmajmatis. ³ Quisosolose nopa huejhueyi altepeme ipan tlali Israel [17:3 Tlali Israel ica norte nojquia quitocaxtía ica Efraín.] catli quinpiyaj tepame catli quinyahualohuaj. Huan quitlamiltse ichicahualis altepetl Damasco. Nopa masehualme catli noja mocahuase ipan tlali Siria ayacmo elis se tlanaahuatijcayotl. Tlamis inintlanahuatilis quen tlami ihueyitilis Israel.” Quej nopa quiijto TOTECO Catli Quinyacana Itequihuajcahu Ma Tlatlanitij.

Tlaque ipantis tlali Israel

⁴ “Ipan nopa tonali ihueyitilis Israel [17:4 O Jacob.] tlantiyas huan mochihuas se tlali catli neltecneltzi.

⁵ Amo tlenlo mocahuas tlen tlali Israel. Quen quitlahuelcahuaj trigo milme catli ya quimpixcatoque ipan nopa tlamayamitl catli itoca Refaim, quej nopa quitlahuelcahuase tlali Israel. ⁶ Elis quen quema quitequij itlajca se olivo cuahuitl huan noja mocahua ome o eyi olivos campa más huejcapa. Huan quematic mocahuas nahui o macuilli ipan iyeccapa imacuayohua catli más tlaquijaya. Quej nopa nojquia san mocahuas se pilquentzi imasehualhua tlali Israel.” Quej nopa quiijto TOTECO catli ininDios tlali Israel ehuani.

⁷ Huan huajca ipan nopa tonali, nopa israelitame pehuase monejnehuilise tlen TOTECO Catli Quinchichijqui. Quena, quitlepanitase nopa Dios catli Tlatzejtzelotic huan catli itztoc ininhuaya israelitame. ⁸ Ayacmo motemachise ipan nopa tiotzitzit huan tlaixpame catli quinmachijchique. Ayacmo motlancuaquetzase iixpatha nopa tlaixcopincayotl tlen tonati o tlen nopa tiotzit Asera catli quinchijtoque.

⁹ Ipan nopa tonali, nochí israelita altepete catli achtihuiyo moyahualojtoyaj ica tepamitl mocahuase tlamisosolijoque huan quintlahuelcajtoque. Nesise quen nopa altepeme huecjaya catli quintlahuelcajque nopa amarroes quema israelitame ajiscoj huan quintojtocaque. ¹⁰ Pero ¿para tlen quej nopa elis? Elis pampa israelitame quitlahuelcajtoque Toteco Dios catli quinmaquixtía, yaya catli eltoc quen se Tetl catli quinmanahuiyaya. Huajca masque quichihuase cuajcuali mili huan quintoquilise tzontli catli más cualtzi,

¹¹ huan masque yejectzti ixhuasquíaj huan xochiyohuasquíaj, ica hualmostla nelia nimechilhuá amo quipixcase niyon se xocomecatl. San quipantise pinahualistli huan tlajiyohuilstli catli amo quiipyia pajtli.

TOTECO quintlanis inincualancaitacahua israelitame

¹² Xijacaqua quenictza tlacaquistithualaj tlen nopa soldados para quinhuilanaquij catli itztoque ipan itlal TOTECO. Chicahuac hualahuaj hasta caquisti quen nopa hueyi atl catli senyajtoc mococoxonía.

¹³ Pero masque tlahuejchihuaj chicahuac nopa masehualme quen quema mojmolinía hueyi atl, Toteco Dios quintlatzacultis para ayacmo molinise. Cholose nopa soldados quen mosemana tlasoli quema tlaajaca chicahuac o quen tlatlejpoctli mosemana quema huala se ajcomalacatl. ¹⁴ Ica tlapoyahui israelitame momajmatise por inincualancaitacahua, pero hualmostla quema tlanesis nochí inincualancaitacahua ya mictose. Inon eltoc nopa tlaxtlahuili catli quiselise nochí catli quintlachtequilfaj huan quintzontlamiltíaj imasehualhua TOTECO.

18

TOTECO quintlatzacultis tlali Etiopía ehuani

¹ Nélia teicneltique nopa tlali Etiopía ehuani catli itztoque ica campa pehua nopa hueyatl Nilo pampa temachtl TOTECO quintlatzacultis. Nopona caquistic quen miyac sayoltzitzit catli patlantinemij pampa motlalohuaj inincuaacalhua catli quiipyaj inieltlapal huejhueyi catli patlajtoque para ma quincuatopehuas ajacatl. ² Nopa tlali quintitlanqui inintlayacanacahua catli quisencahuaj camanali para ma yaca ipan nopa hueyatl Nilo ipan cuaacalme catli motlalohuaj chicahuac. Pero xiyyaca amochaj, antlayacanani catli annejnenij chicahuac. Xiyyaca ipan amotlal huan nopena xijhuicaca se camanali tlen catli amopantis.

Xijhuicaca nopa camanali para amomasehualhua catli huejcapantique huan catli quiipyaj inincuetlaxo nel yejectzitzit. Amotlal motlajcoitztoc ica hueyame huan quiimacajsi miyac masehualme campa hueli. Quiimacajsi amotlal pampa tlahuel antlatlantoque huan antlasosolojtoque pero amo quej nopa elis teipa.

³ Quema se quitlananas nopa bandera ipan nopa tepetl para pehuas tlahuilancayotl, ma quitlachilica nochí masehualme catli itztoque ipan nochí tlalipactli. Quema molinis tlapitzali, nochí ma quitlacaquilica.

⁴ Pampa TOTECO quej ni nechilhui: “Tlen campa niitztoc ipan ilhuicac, ntlachixtos tlatzintla ipan tlalipactli huan amo nimolinis niyon quentzi. Nochi elis tlatzitzicatoc quen quema huetziyaya atl huan

sempa pehua tono o elis tlatzitzicatoc quen quema huetzi ajhuachtli ica ijnaloc ipan tonali tlen pixquistil.
⁵ Pero quema ayamo pehuaj tlahuilanaj huan nochí sanoc quisencahuayabaj catli quichihuase, niDIOS niquintzontequis catli mohuilanasnequi quen se quintzontequivafáj inimmacuayohua xocomecatl catli amo tlaquij. ⁶ Nochi amosoldados catli tlahuell tejtetique, miquise campa hueli ipan mila para ma quincuaca nopa totome huan nopa tecuanime catli mosisiniáj. Tzopilome quicuase ininaccayo nopa mijcatzitzí nochí tonalme quema tlatotonija. Huan teipa tecuanime quicuacuase nopa omitl ipan nochí nopa tonalme quema tlaseseya.” ⁷ Pero ajsis se tonal quema TOTECO Catli Quinyacana Itequihuajcahu Ma Tlatlanitij quiselis ofrendas tlen nopa masehualme catli huecapantique huan yejyectzitzí inincuetlaxo. Yase ipan altepetl Sion injuanti tlen tlali Etiopía catli quinmajmatiyaj nochí tlalme pampa tlahuell tlatlaniyay huan tlasosolohuayabaj. Quena, nopa masehualme tlen Etiopía catli quipiyaj miyac pilhueyatztiztzi ipan inintlatl quihueyichihuase TOTECO Catli Quinyacana Itequihuajcahu Ma Tlatlanitij.

19

TOTECO quintlatzacultis tlali Egípto ehuaní

¹ Ya ni nopa camanali catli TOTECO nechmacac ica tlaque ininpartis tlali Egípto ehuaní:

Xiquitaca, TOTECO huala ipan se mixtil para quintlatzacultis catli itztoque ipan tlali Egípto. Nopa tiotzitzí tlen Egípto huihuipicase iixpa ya huan nochí Egípto ehuaní tlahuell majmahuise ipan ininyolo. ² TOTECO quijjtohúa: “Na niquinchihuas ma mohuilanaca se tlali Egípto ejquetl ica seyoc Egípto ejquetl. Se masehuali mohuilanas ihuaya iicni huan seyoc mohuilanas ihuaya catli icalnechca. Se altepetl mohuilanas ihuaya seyoc altepetl huan catli tlayacana ipan se piltaltzi mohuilanas ihuaya catli tlayacana ipan seyoc piltaltzi. ³ Huan niquinchihuas tlali Egípto ehuaní ma quipoloca inintlahnamiquilis huan amo aquí quinconsejomacas tlaque ma quichihuase. Yeca yase quintlatzintoquilitzí intiteteyohua, huan nopa masehualme catli quincamanalhuafáj mijcatzitzí, huan tetlajchihuiani huan tetonatani para quimatise tlaque quichihuase, pero na nijsosolos nochí tlamantli catli quinequise quichihuase.

⁴ “Na nijtemactilis tlali Egípto imaco se tecojtlí catli yoltetic. Yaya elis se tlanahuatijquetl catli tlanahuatís chicahuac huan niyon quentzi amo tetlasoijtas.” Quej nopa quijjtohúa TOTECO Catli Quinyacana Itequihuajcahu Ma Tlatlanitij.

⁵ Nopa atl tlen nopa hueyatl Nilo tlantiyas hasta elis huactoc huan nochí nopa pilhueyatztiztzi tlami-huaquise. ⁶ Huan nopa atl catli onca ipan aojtli mijyotis ica nopa ohuatl huan acatl catli lochoni. ⁷ Pilinis nochí tlamantli xihuítl catli xoxohuixtoc itemo nopa hueyatl Nilo huan quihuicas ajacatl. Huan nochí mili huaquís huan nochí tlapiyalme miquise. ⁸ Nochi michtlajtlamani chocase pampa amo onca tequitl. Quena, injuanti catli tlajtlamayayaj ica anzuelo huan catli tlajtlamayayaj ica maratl motequipachose pampa ayacmo quimatise tlaque quichihuase. ⁹ Nopa tlajtzomanij ayacmo quipiyase icpatl tlen lino, niyon ichcatl, pampa amo oncas pixquistli. ¹⁰ Nochi yoyonchihuani motequipachose, huan nochí tequipanohuani ayacmo quimatise tlaque quichihuase.

¹¹ Nelía huihuitique nopa tlayacanani catli itztoque ipan altepetl Zoán ipan Egípto. Nopa tlalnamicthian catli quitlalnamicthique nopa tlanahuatijquetl tlen tlali Egípto, quimacac tlayacanani ipan Zoán consejos catli huihuitk huan amo cuali. ¹² Quenacatza huelis mohueyimatise huan quillhuisquíaj Faraón: “Tojuanti tiininconeuhua huan tiinihxihuia tlalnamicthi huan tlanahuatiani catli itztoyaj huecjaya?” ¹³ ¿Canque itztoque nopa tlacame catli mitztlalnamicthiyayaj, Faraón? ¿Canque yajqui inintlahnamiquilis? Sintla nelía tlalnamicthi huajca huelis mitzilhuisse tlaque quichihuas TOTECO ica tlali Egípto, yaya Catli Quinyacana Itequihuajcahu Ma Tlatlanitij. ¹⁴ Nopa tlayacanani tlen altepetl Zoán nelía huihuitique. Huan nopa tlayacanani tlen altepetl Menfis mocajcayatoque. Injuanti eliyayaj catli más cuajcualme, pero ama quisosolojtoque tlali Egípto pampa temacaque consejo catli amo xitlahuac. ¹⁵ TOTECO quintitanilis se ajacatl catli quinchiquí ma elica huihuitque para quej nopa nochí tlamantli catli injuanti quiijtose ma mochihua, ayacmo quisas cuali. Yeca ama quicuapolojtoque Egípto huan quichihuaj ma ixacanejnemi quen se ihuintquetl catli huetzi ipan iisotl. ¹⁶ Huan ama amo aquí ipan tlali Egípto huelis quipalehuis, niyon catli rico, niyon catli teicneltzi, niyon catli hueyi tlacatl catli nochí quiiximati, niyon catli más tziquitetzí iniixpá sequinoc. Amo aquí hueli quinextilá Egípto se cuali ojtlí.

Tlali Egípto ehuaní quihueyichihuase TOTECO

¹⁷ Ajsis se tonali quema egiptome elise quen sihuame catli amo quipiyaj niyon quentzi chicahualistli. Quiitase para TOTECO Catli Quinyacana Itequihuajcahu Ma Tlatlanitij ya momatlanantoc para quintzontlamiltis, huan huihuipicase iixpa. ¹⁸ Huan sintla san quicaquise se quitocaxtía nopa tlali Judá, nochí egiptome tlahuell majmahuise. Momajmatise por nopa tlamantli catli TOTECO Catli Quinyacana Itequihuajcahu Ma Tlatlanitij quijjtojtoc para quichihuas ica injuanti.

¹⁹ Ipan nopa tonali, macuili altepetme tlen tlali Egípto tlatestigojquetzase para quitoquilise TOTECO Catli Quinyacana Itequihuajcahu Ma Tlatlanitij. Huan pehuase camanaltise ica hebreo camanali. Se tlen nopa altepetme elis Herez. (Herez quinequi quijtos “altepetl tlen tonati”.) ²⁰ Huan ipan nopa tonali oncas se tlaixpamitl para TOTECO tlajtajco tlali Egípto. Huan nojquia campa inepa tlali Egípto quiquetzas se hueyi tetl para quinelnamiquilis TOTECO. ²¹ Huan ya ni eltos quen se tlanextilijcayotl catli tenextilis para TOTECO Catli Quinyacana Itequihuajcahu Ma Tlatlanitij itztoc ipan tlali Egípto. Huan quema masehualme quintlajjiyohuiltise, Egípto ehuaní quitzajtzilise TOTECO, huan yaya quintitlanilis se temaquijtijquetl; se catli itztoc hueyi para quinmanahuis.

²¹ Huan ipan nopa tonali TOTECO mopannextis ica nopa egipome. Huan quiniximatis huan injuanti nojquiya quiiximatis. Huan quihueyichihuase TOTECO huan quimacase tlacajchahualistli huan ofrendas. Nojquiya tlatestigoquetzase para quichihuase tlamantli para TOTECO, huan quena, quichihuase. ²² Achtihui TOTECO quicocos tlali Egipio, pero teipa sempa quichicahuas. Huan nopa egipome mocuepase ica TOTECO huan yaya quintlacaquils quema motlatlajtise ica ya huan quinchicahuas.

²³ Ipan nopa tonali oncas se ojtili catli patlahuac catli quisas tlali Egipio huan ajsis hasta tlali Asiria. Huan nopa Egipio ehuani ica paquilstli yase ipan tlali Asiria huan nopa Asiria ehuani yase ica paquilstli ipan tlali Egipio. Huan sentic quihueyichihuase TOTECO.

²⁴ Ipan nopa tonali quema Asiria huan Egipio cuali mohuicase, Israel mohuampoxchihuas ininhuaya nojquiya. Huan ipan nopa tonali Israel cuali mohuicas ica Asiria huan Egipio elis se tlatiochihualistli tlataljico ni tlaltipactli. ²⁵ Huan TOTECO Catli Quinyacana Itequihuajcahua Ma Tlatlanitij quintiochihuas huan quijitos: “Ma eli tlatiochihualme Egipio ehuani pampa nomasehualhua. Ma eli tlatiochihualme nopa asirios pampa na niquinsencajqui. Huan ma elica tlatiochihualme israelitame pampa noaxcahuas.”

20

Asiria quintlanis tlali Egipio huan Etiopía

¹ Se xihuitl Tlanahuatijquetl Sargón tlen tlali Asiria quittitanqui nopa tlayacanquetl tlen isoldados para ma yaca ipan Asdod, se inialtepe nopa filisteos. Huan yajqui quihuilanot huan moaxcatito. ² Huan ipan san se nopa xihuitl, TOTECO quinojnotzqui Isaías, icono Amoz, huan quíllui: “Xiya ximoquixtility moyoyo tlen tequipacholi huan ximoquixtility motecate. Huan xinentinemi tixolotl huan san moicxipa.” Huan na nijchijqui senquistoc quen TOTECO nechnahuati. ³ Huajca teipa TOTECO quijito: “Notequipanojca Isaías ninentinemi iixcipa huan xolotl para eyi xihuitl. Ya ni eltoc se tlanextili tlen nopa hueyi tlaijyohuillistli catli hualas ipan tlali Egipio huan ipan tlali Etiopía. ⁴ Pampa nopa tlanahuatijquetl tlen tlali Asiria hualas huan quinhuicas ilpitoque nochi nopa masehualme catli quintzquis tlen tlali Egipio huan tlali Etiopía. Quinchihualtis nochi ma nejnemica iniixcipa huan xolome masque telpocame o huehuentzitzit. Huan tlanemijya nesis nochi inintzinpa para ma mopinahuaca nopa egipome. ⁵ Huan huajca nopa filisteos catli motemachiyayaj ipan ichicahualis tlali Etiopía huan ipan itlapalehui tlali Egipio, tlahuel motequipachose huan mopinahuase. ⁶ Quema nopa panos, nochi filisteos catli itztoque iteno hueyi atl quijitos: ‘Xiquitaca tlaque ininpantitoc nopa tlalme Egipio huan Etiopía catli ipan timotemachiyayaj para techmanahuisquáj tlen nopa tlanahuatijquetl tlen tlali Asiria. Huajca ¿tlaque tijchihuase tojuanti? ¿Quenicatza timomanahuise tojuanti?’ ”

21

Huetzis tlali Babilonia

¹ Ya ni nopa camanalí catli TOTECO nechmacac tlen catli ipantis tlali Babilonia catli eltoc ipan nopa huactoc tlali nechca hueyi atl:

Quen se ajcomalacatl catli tlachpantihuala tlen nopa Neguev, hualas ipan Babilonia tlen nopa huactoc tlali se tlamanatl catli tlahuel fiero. ² Quena, niquita se tlanextili catli tlahuel temajmati huan fiero. Ipan ni tlanextili Toteco Dios nechnextilí tlaque panos ica nopa tlali Babilonia. Niquitac quenicitza hualajtoyaj tlacame catli quintlachatequilitoyaj huan quintzontlamiltijtoyaj. Huajca xiycaca xitlahuilanatij ansoldados tlen tlali Elam huan tlali Media. Quena, huetzis Babilonia huan ayacmo chocase catli ehuaní nochí nopa tlalme catli Babilonia quintlajiyohuilitiyaya. ³ Nojiti tlahuel nechcocohua huan tlahuel tliquisa. Nimomimilohua ica tlacuacualoi catli quitzquiton notlacayo quen se sihualt quema coneipyá. Quema nijcaqui nochí catli TOTECO quijitojtoc quichihuas, nijnequi ntlapulos. Tlahuel nimomajmatia hasta nopa tlaijyohuillistli nechchihualtia ma nipopoyotiyas. ‘Na ayacmo nijmati tlaque nijchihuas. Nechitzquitoc se hueyi majmajtli huan noyolo huitoni. Nochi nopa yejectzitzí yohuali quema nimosiyajquetzayaya ica paquilstli, ya tlanqui. Ama masque nimoteca ipan notlapech, amo hueli nicochi. San ntlachixtoc seyohual huan nihuihuiipica.

⁴ Xiquitaca! Quicuallalíaj mesas para se hueyi ilhuitl. Quicuallalíaj campa mosehuiuse nopa masehualme para tlacuase. Ya pehua tlacuaj huan tlaj. Huajca nimantzi ximoquetzaca, antlayacanani, huan xiycaca nimantzi. Xijcuica amoteposixtazeca huan ximocuallalica para antlahuilanase.

⁵ Huan TOTECO nojquiya quej ni nechilhui ipan nopa tlanextili: “Xiijtali se tlamocuitlahuijquetl ipan nopa tepamitl catli quiyahualohua nopa altepetl Babilonia para ma tlayolmelahuas catli quitas. ⁶ Sintla quinitas hualahuij tlacame ipan miyac tlahuilanca carros catli quintilanaj ojome cahuayos o sintla hualahuij soldados catli tlejctoco ipan burros huan camellos, ma tlachixto cuali.”

⁷ Huajca na nijtlali se tlamocuitlahuijquetl ipan nopa tepamitl huan teipa ajsic hora quema yaya tzajtzic quen se león huan quijito: “NoTeco, tonaya huan tlayohua niitztoc ipan ni tepamitl campa nechtlalijitoque ma ntlamocuitlahui huan niitztoc nitlachixtoc. ⁸ Huan ama, quena, niquita, nica hualahuij tlacame ipan se tlahuilanca carro ica ome cahuayos catli quitolanaj.” Huajca nopa tlamocuitlahuijquetl quijito: “Ya huetzqui, ya huetzqui tlali Babilonia. Huan nochí nopa teteyome tlen tlali Babilonia huetzque hasta tlalchi huan nochí tlapanque.”

⁹ Annomasehualhua catli ininpan moquejquetzoque Babilonia ehuaní huan anmechhuecamajcrajque, na nimechilhuijtoc nochí catli nechilhuijtoc TOTECO Catli Quinyacana Itequihuajcahua Ma Tlatlanitij, yaya catli toDios tiisraelitame.

Tlaque ipantis tlali Edom

¹¹Ya ni nopa camanali catli TOTECO nechmacac ica tlaque ipantis tlali Edom [21:11 O Duma.]:

Se tlen amojuanti ipan altepetl Seir nechtzajtizlúa tlatoctzitzí huan nechilhuá: “Tlamocuitlahuijquetl, ¿tlaque horas amantzi ipan ni tlayohua? Tlamocuitlahuijquetl, ¿tlaque horas amantzi ipan ni tlayohua? ¿Quesquí horas polihu para tlanesis?”

¹²Pero nopa tlamocuitlahuijquetl quiilhui: “Tlanestihuala pero amo huejahuas tonaya, sempa hualas tlayohua huan tlaochijcayotl. Pero sintla ipan amoyolo anquinequij anquimatise catli cuali, xijtemoca TOTECO. Ximoyolcucapac huan xihualaca campa ya para huelis anmechtlapojojhuis.”

Tlaque ipantis tlali Arabia

¹³Ya ni nopa camanali catli TOTECO nechmacac ica tlaque ipantis tlali Arabia:

Teicneltique nopa masehualme tlen altepetl Dedán catli nejnemij campa hueli ipan nopa huactoc tlali tlen tlali Arabia. Mocahauaj ipan pilojtzitzí campa amo aqui nemí para momanahuise tlen nopa tlajiyohuilstli catli huala ininpani. ¹⁴Anmasehualme tlen tlali Tema, quema ajsis nopa tonal; xiquinhuiquilita tlacualistli huan atl nopa masehualme catli mochololtáj huan siyajtoque. ¹⁵Nopa Arabia ehuani mochololtáj tlen inimachete inincualancaitacahua catli ya quinequij quinmictise. Cholohuaj para momanahuise tlen nopa cuahuitoli huan tlen nochí nopa tlajiyohuilstli catli onca ipan tlahuilançayotl.

¹⁶Pero TOTECO quej ni quiijito: “Ica san se xihuít ya tlantos nochí ihueytílis huan ichicahualis tlali Cedar ipan Arabia. ¹⁷San mocahuae se ome isoldados catli tlahuel motemacayaj para tlahuilanase ica cuatlamintli.” Quej nopa quiijito TOTECO catli toDios tiisraelitame.

22

Tlaque ipantis altepetl Jerusalén

¹Ya ni nopa camanali catli TOTECO nechmacac ica tlaque ipantis altepetl Jerusalén:

¿Tlaque anmechpano ama? ¿Para tlen ancholohuaj huan anyohuuj amocalpani? ²Ipan nopa altepetl onca miyac tlahujejchihualistli. ¿Tlaque ipanti nopa altepetl catli sen pactoya? Niuita campa hueli tepejtoque mijcatzitzí. Pero amo nochí injuanti mijque ica machete o ipan tlahuilançayotl. Sequin mijque ica cocolistli huan mayantli. ³Nochi motlayacancalhua cholosnequiyayaj, pero san motemactilique ica inincualancaitacahua para amo ma quinmictica ica cuatlamintli, niyon amo tlahuilanque. Nochi momasehualhua quinequiyayaj cholese nojquia, pero quinitzquijque. Techtlalcahuica huan techcahuaca ma nichoca. Amo xijchihuacá campica para antechyoltlalise. Techcahuaca ma nichoca por nomasehualhua catli quintzontlamiltáj. ⁵Pampa ya ni elis se tonal tlen tlajiyohuilstli huan tequipacholi. TOTECO Catli Quinyacana Itequihuajcahu Ma Tlatlanitij quititlantoc ipan Jerusalén se tonali catli nelia ohui huan mahuili. Quihuelonise nopa tepamitl catli quiyahualohua Jerusalén, huan ipan ni lugar tlen tlanextili, caquistis tzajtizj nopa masehualme catli quinmictáj.

⁶Nopa masehualme tlen tlali Elam quihualicase cuatlamintli huan hualase tlejcotoque ipan tlahuilanca carros huan ipan cahuayos. Nopa Kir ehuani quipixtose ininmaco ininyolixtzajcayo. ⁷Injuanti quitemitise nochí nopa tlamayame catli más yejeyctzitzí ipan amotlal ica carros para tlahuilanase. Huan campa ipuertas Jerusalén moquetztose miyac soldados catli tlejcotose cahuayoxtipa para tlahuilanase.

⁸Anmechquixtilise tlali anjudá ehuani nochí catli anquipixtaj para ica anmomahuise. Amojuanti anmotlalose para anquitemotij teposme ipan nopa cali ipan cuatitlamitl campa anquiacuajtl tlahuilanca teposme. ⁹Anquitemose campa coyontoc nopa teepamitl catli quiyahualohua ialtepe David huan anquisencahuase. Anquitemitáj nopa pila catli tlatzintla ica atl para anquipiyase atl ipan se tlahuilançayotl. ¹⁰Nojquia anquinijajtaque nopa calme catli mocahuayayaj ipan Jerusalén, huan sequin calme anquinosolajque para anquisencajque nopa teepamitl ica nopa tetl. ¹¹Pero nochí catli anquichihuaj amo tleno ipati elis pampa amo anquitlajtlajtoque itlapalehuil TOTECO catli quititlanqui ni hueyi tlazacultili amopani. Elqui yaya catli quisencajqui huecjajya para quej ni panosquía. ¹²Totecó Dios, yaya catli TOTECO Catli Quinyacana Itequihuajcahu Ma Tlatlanitij anmechnotzqui para ximoyolcucapac huan ximochiquilita. Anmechilhui para xijhuatanica amotzontecó huan para ximoquentica yoyomitl tlen tequipacholi para ma nesi amotequipachohuaj por amotlajtlacolhuwa huan amnyolpatlatoque. ¹³Pero amojuanti amo anquichihuaj ya nopa. Amojuanti noja más anhuicaj ica paquilisti, anmijtotáj huan anmahuiftáj. Anquinmictaj huacaxme huan borregojme catli elqui para tlacajcahuistli. Huan anquicuaj ininnacayo huan antlajj. Huan masque anquimatij huala tlazacultili, amo amnyolpatlaj. San anquijtohuaj: “Ma titlacuaca huan ma titlaica pampa mostla timiquise.” ¹⁴Yeca TOTECO Catli Quinyacana Itequihuajcahu Ma Tlatlanitij nechilhui: “Ni tlajtlacoli amo niqintlapojojhuis hasta miquise.” Quej nopa quiijtohuaj TOTECO Catli Quinyacana Itequihuajcahu Ma Tlatlanitij.

¹⁵Nojquia TOTECO Catli Quinyacana Itequihuajcahu Ma Tlatlanitij nechilhui ya ni: “Xiya xiquitati Sebna nopa tlayacanaca tequipanojquetl ipan caltlanahuatili huan xiquilhuiti: ¹⁶¿Para tlen timochijchihuilfa nopa yejeycti tecacahuatl para ipan mitztlalpachose ipan nopa tepexitl? ¡Ajqueya mitzmacatoc nopa tequiticayotl? ¹⁷Xiquita, TOTECO monechcahuá para mitzitzquis, mitzitzacuas huan mitzmajcahuas huejca. Seyoc tlali ehuani mitzhuicase para tiquintequivanos ipan inintlal. ¡Quej nopa mopantis ta, tihueyi tlacatl! ¹⁸Quena, imaco TOTECO tielis quen se pelota huan mitzmajcahuas huejca ipan se tlali catli hueyi. Nepa timiquis nechca nopa tlahuilanca carros catli ica timohueyimatiyaya. Tielis se pinahuali para motlal huan moteco. ¹⁹Quena, na nimitzquixtis tlen motequi huan tlen molugar catli hueyi campa amantzi tiitztoc.

²⁰ “Huan ipan nopa tonali nimantzi nijnnotzas notequipanojca Eliaquim, icone Hilcías, para tequitis ipan molugar. ²¹ Nimitzquixtilis moyoyo huan yaya nijtlalilis. Nojquiya nijtlalilis motzinquechilpica huan motequiticayo, huan yaya elis quen inintata nochí nopa masehualme tlen altepetl Jerusalén huan tlali judá. ²² Nijmacas tequiticayotl quen Tlanahuatijquetl David quipixqui para ma quinnahuati nomasehualhua. Yaya nijmacas nochí tequiticayotl huan nochí llaves. Quiltalos puertas huan amo aqui huelis quitzacuas. Huan quema yaya quitzacuas puertas, amo aqui huelis quintalos. ²³ Nijtlalis quen se estaca catli cuali ijcatoc. Huan nijchihuas ma eli temachtlí huan por ya, nochí quintlepanitase ifamilia, iteipan ixhuihua David. ²⁴ Pero nochí ifamilia tlen catli más hueyi hasta catli más tziquitetzi motlatzquilise ipan ya para mohanoltise huan elis se tlamamali catli tlahuel etic para ya.” ²⁵ Huan nojquiya TOTECO Catli Quinyacana Itequihuajcahu Ma Tlatlanitij quijtohu: “Ipan nopa tonali na nijhuihuítas nopa tlacatl catli itztoc quen se estaca catli cuali tlatzquitoc huan huetzis hasta tlalchi. Huan nojquiya huetzis tlalchi nochí nopa tlamamali catli quihuicayaya, quinequi quijitos nochí catli motlatzquiliyaj ipan ya.” Quej nopa quijtojtoc TOTECO.

23

Tlaque ipantis altepetl Tiro

¹ Ya ni nopa camanali catli TOTECO nechmacac ica tlaque ipantic altepetl Tiro:

Amojuanti catli anquinmiltáj nopa huejhueyi barcos tlen altepetl Tiro huan anyohuj tlalme catli mocahuaq huejca, xichocaca pampa Tiro nopa piltlaltzi campa anajsiyajay ya ixpolijtoc. Ya ixpolijtoc nochí calme catli npona eltoya huan amo tleno mocahua campa huelis mosehuis amohueyi barco. Nochi camanali catli anquicajque ipan tlali Chipre elqui melahuac. ² Amo ximolinica, amojuanti catli anitztoque iteno nopa hueyi atl huan antlanemacani tlen altepetl Sidón catli campa hueli anquixtonayabaj ipan hueyi atl para antlacohuase huan antlanemacase. Nopa tequipacholi catli anmechaisitoc eltoc onpano hueyi hasta ayacmo aqui hueli choca. ³ Achtíhuiya nopa huejhueyi barcos tlen tlali Sidón anmehchualiquiliyajay, anTiro ehuani, miyac tlamantli tlen nopa tlalme ipan seyoc lado nopa hueyi atl. Quihualcayabaj miyac tlamantli catli temaca tlali Egípto catli eltoc iteno nopa hueyatí Nilo. Amoaltepe Tiro elqui se tianquis campa tlanemacayabaj masehualme tlen nochí tlalme, pero ama nochí tlanqui. ⁴ Ximopinahuaca amojuanti catli anehuani altepetl Sidón nopa altepetl nelnechca altepetl Tiro. Ta catli nelía tijpiyayaya chicahualistli npona iteno nopa hueyi atl. Ama eltoc quen ayacmo aqui anmechnequi. Eltoc quen nopa hueyi atl quijitos: “Nimocahua noseltzi. Nimoiyocacajtoc tlen nochí altepeme. Nopa altepetl Tiro catli elqui quen noichpoca ayacmo oncas huan amo onca seyoc catli niquita quen nocone. Nochi nopa tlacame catli Tiro ehuani catli quinnemiltiyajay barcos polijtoque huan nojquiya polijtoque nopa yancuic colonias catli elque iaxcahuia nopa altepetl.”

⁵ Quema tlali Egípto ehuani quimatise catli ipantitoc altepetl Tiro, tlahuel motequipachose huan quijito:

⁶ “Xichocaca nochí amojuanti catli anitztojaj nechca altepetl Tiro huan xicholoca hasta altepetl Tarsis.”

⁷ ¿Quenicatzna ni altepetl Tiro catli ama tlamisosolijtoc eltosquía san se nopa altepetl catli achtíhuiya sen pactoya huan ipa eltoya hasta huecjajya? Imasehualhua nopa altepetl tetitlaniyabaj ipan tlalme campa hueli tlalme para mochantise npona nojquiya.

⁸ ¿Ajjueya quihualicac ni tlazacuiltonistli ipan ni altepetl Tiro? Ni altepetl quintlaliyaya tlanahuatiani campa hueli huan eliyaya inintlanahuatiyca nochí tlanemacani ipan tlaltipactli. ⁹ Elqui yaya TOTECO Catli Quinyacana Itequihuajcahu Ma Tlatlanitij catli quitlantli nija tlazacuilton. Yaya quiechcapantlis huiyeutilis nopa altepetl huan para quinciontolalis nochí catli mohueymatiyabaj ipan nochí tlaltipactli. ¹⁰ Tiro ayacmo quipiyas niyon quentzi fuerza. Huajca ama analtepeli Tarsis ehuani hueli anquintlaniquij altepetl Tiro ehuani huan anquintlamisosolose quen nopa hueyatí Nilo tlejco huan moapachohua miyac tlali. ¹¹ TOTECO quixitlajtoci max ipan nochí huejhueyi atl campa hueli. Quinchihua ma huihuipicaca nochí tlanahuatiani ipan tlaltipactli. Huan yaya catli quijtojtoc quisolos nochí nopa chicahuac altepetl campa tlanemacaj huan tlacohuaj.

¹² TOTECO quej ni quijtohu: “Nopa paquilstli catli masehualme quimatiyabaj ipan altepetl Sidón ya tlamic huan amantzi catli hualase seyoc tlali quintlaijijoyhuiltse. Masque cholose huan yase hasta tlali Chipre, amo quipantise campa mosiyajquetzase.”

¹³ Xijtlachilica ni tlali campa achtíhui ajsiyaya huejhueyi barcos. Nopa Babilonia ehuani quichijke huejcapantique calme para quitlánise huan quisosolojtoque nopa yejyectzitzí calme npona huan quicajteque quen se tlamontomitl tlen tlasisoli. Elqui Babilonia ehuani amo tlali Asiria ehuani catli quitlantque. ¹⁴ Huajca ximocoquilica amojuanti catli annemij ipan barcos tlen altepetl Tarsis ipan nopa hueyi atl pampa ya ixpolijtoc nopa piltlaltzi Tiro catli ipan anmotemachiyabaj para anajsitij.

¹⁵ Huan ipan nopa tonali nochí quielcahuase altepetl Tiro para 70 xihuitl, quen imiyaca nopa xihuitl catli itztos se tlanahuatijquetl. Pero teipa quema tlanahuatijtos seyoc tlanahuatijquetl, nopa altepetl sempa motlananas. Pero quema tlamic nopa 70 xihuitl, ipan Tiro elis san se quen catli quihuicatfa se momecatijca sihuatl. Quijitos: ¹⁶ “Ta timomecatijca sihuatl catli mitzelcajtoque momecahuia, xijci moarpa huan xijyahualo nopa altepetl. Xijtzotzona nopa huicatl catli más yejyectzí huan xihuicu miyac huicatl para sempa ma mitzelnamiquica.” ¹⁷ Huan quema ya tlantos nopa 70 xihuitl, TOTECO sempa quicahuilis ma motlananas altepetl Tiro. Pero nopa altepetl amo quipatlas inemilis. Sempa monemacas ica catli ehuani tlen hueli tlali ipan tlaltipactli. ¹⁸ Pero ica miyac tonali, nochí catli nopa tlacohuani huan tlanemacani quitlaniyabaj quiyocatlalise para TOTECO, amo san quiajocuise para inijuanti. Huan se tonal

intintlanca motequihuis para quicohuase tlacualistli huan yoyomitl catli cuali para nopa totajtzitzit catli quitequipanose TOTECO.

24

Tlatzacuiltli ipan noch i tlaltipactli

¹Xiquitaca! TOTECO ya itztoc para quisosolos ni tlaltipactli huan quichihuas ma eli cactoc huan tlasosololi. Yaya quinquitxitis imasehualhua huan quintitlanis ipan campa hueli tlalme. ²Quinquitxitis noch i totajtzitzit huan noch i catli amo totajtzitzit. Quinquitxitis tlaca tequipanohuani huan sihua tequipanohuani, tlaca tecojme huan sihua tecojme, tlanemacani huan tlacohuani, catli tetlanejtiyayaj se tlenijqui huan catli motlanehuiyayaj, catli quitlahuiquiliyayaj huan catli tlahuicayayaj. Huan niyon se tlen injuanti, amo momanahuis. ³Nochi nopa tlali mocahuas cactoc huan tlasosololi pampa quej nopa quiijtojtoc TOTECO. ⁴Nopa tlali tlamihuauquis huan mocahuas tlasosolijtoc pampa amo huetzis atl huan inintochui noch i huaquis. ⁵Tlaijiyohuis nopa tlali por noch i nopa tlajtlacoli catli quichijque imasehualhua. Nopa masehualme quicuepoque itlanahuatilhua TOTECO para ma quiijtose seyoc tlamantli. Quipatlatoque nopa tlamachitli catli quinmacac huan quiiixpanotoque nopa camanal sencahualli catli quichijqui para huejahuasquia para nochipa. ⁶Yeca ama TOTECO quititlantoc se tlatechihualistli ipan tlaltipactli por inintlajtlacol masehualme. Masehualme tlaijiyohuaj por catli quichijtoque. Huan san se quesqui injuanti noja mocahuase yoltoque.

⁷Xocomecatl iayo tlamis huan xocomeca milme pilinise. Nochi catli paquiyayaj, ama motequipachose huan chocase. ⁸Nojquiya ayacmo mocauquis mas nopa yejyectzitzit huicatl catli quichihuaj ica arpas huan pandero, pampa noch i nopa paquillistli catli oncayaya mojomstla, tlanqui. ⁹Nojquiya ayacmo huicase quem a tlaise. Huan nopa tlali quimachilez chichic ipan inincamac.

¹⁰Ipan altepetl amo aqui quimatis tlaque quichihuas. Mopantise ipan se hueyi tequipacholi por noch i tlamantli catli amo cuali. Nochi calme quintzactose cuali para amo aqui ma calaqui para tiachtequis. ¹¹Tlacame mosansejcotilise ipan calles huan tzajtzitinemise pampa amo onca tlaili. Nochi paquillistli tlamis ipan nopa tlali. ¹²Nopa altepetl mocahuas sosolijtoc huan ipuertas noch i quitlahuisojoque tlalchi. ¹³Ya ni panos ipan noch i tlalme ipan ni tlaltipactli. San mocahuase se ome masehualme catli yoltoque. Elis san se quen quema quitlamiteequij itlajca se olivo cuahuitl huan san mocahua se ome nica huan neca. O elis se quen quema quitlamiteequij itlajca nopa xocomecatl huan san mocahua se ome. San se quesqui masehualme mocahuase yoltoque.

¹⁴Huan nopa se ome masehualme catli noja mocahuase, tzajtzise huan huicase ica paquillistli. Catli itztotque nechca nopa hueyi atl ica campa oncalaqui tonati quihueyichihuase TOTECO por ihueyitilis. ¹⁵Nojquiya noch i catli itztotque ica campa hualquisa tonati hasta catli itztotque iteno hueyi atl quihueyichihuase TOTECO catli ininDios israelitame. ¹⁶Xijtlaquilaquica quenicitza huicaj nopa masehualme catli itztotque campa ontlantoc tlaltipactli tlen se lado hasta seyoc huan quiijtohuaj: "Xijhueyitlalica yaya catli xitlahuac."

Pero na niquijtohuah: ¡Niteicnelti na! Nijpiya se hueyi tequipacholi ipan noyolo pampa campa hueli noja tlatlani catli amo cuali huan campa hueli masehualme quisenhuiquifaj tlacajcayahuaj. ¹⁷Nochi masehualme catli itztotque ipan ni tlaltipactli quipantise majmajtli, tlaquetztl huan ostome catli huejcatla para ipan huetzise. ¹⁸Huan quej nopa noch i catli momanahuise tlen nopa hueyi majmajtli huetzise ipan tlaquetztl. Huan noch i catli momanahuise tlen nopa tlaquetztl huetzise ipan nopa hueyi ostome. Pampa elis quen TOTECO quintlapos nopa ventanas ipan ilhuicac huan huetzis onpano miyac tlasosololisti. Huan noch i tlaltipactli tlahuel mojmolinis hasta campa tlatzquitoc. ¹⁹Nochi tlaltipactli tlamihuehuelocas, tlamitlatlapacas huan tlami mojmolinis. ²⁰Huan ni tlaltipactli ma ixacayajtinemis quen se ihuintquetl huan mohuisos quen se xajcali quema tlaajaca chicahuac. Quihuicas ietica noch i masehualme intintlajtlacolhua huan huetzis huan ayacmo quema motlananas.

²¹Ipan nopa tonal TOTECO quintlatzacultis noch i tequehuajcahua catli itztotaj ipan ilhuicac huan huetzque ipan tlajtlacoli. Huan ipan ni tlaltipactli quintlatzacultis noch i nopa amo cuajualme catli tlanahuatiyayaj campa hueli ipan noch i tlalme. ²²Huan noch i nopa ángeles catli amo cuajualme quinmontonos ipan se hueyi ostotl catli eltoc tlajitic huan nopona quintzcuas. Huan nopona itztotse miyac tonali hasta ajis hora para quintlajolsencahuas huan quintlatzacultis. ²³Huan huajca TOTECO Catli Quinyacana Itequehuajcahua Ma Tlatlanitij mosehuis ipan isiya ipan tepetl Sion. Huan tlanahuatis ipan altepetl Jerusalén inixipa nopa huehue tlacame catli quinyacanaj imasehualhua. Huan cahuanis itlatlanex hasta nesis quen tonati huan metztl tztintlayohuilitose.

25

Nopa huicatl catli ica quihueyichihuase TOTECO

¹TOTECO, na nimitzpaquilismacas huan nimitzhueyitlalisis pampa ta tinoDios. Ta tijchihua huejhueyi tlamantli. Catli huejhueyi tjsencajqui para tijchihuas, ama melahuac tijchijtoc senquistoc quen tiquijito.

²Masque huejhueyi altepete ta tihueli tiquintlamisolasolhua huan tiquinchihua quen se tlamontomitl tlen tlasoli. Masque quipiyaj tepamitl catli tilahuac, ta tijhuelonía huan tijchihua quen tlasoli. Tiquinsosolohua nopa yejyectzitzit caltlanahuatilme catli onca ipan campa hueli tlalme huan ayacmo quema quincualtlalise.

³Yeca masehualme ipan tlalme catli tlahuel quipiyaj chicahuallistli mitzhueyitlalise. Huan nopa tlalme ica masehualme catli mosisiniáj ama, teipa mitzimacasis huan mitztlepanitase.

⁴Pero ica catli teicneltzitzit, ta tiquinmanahuá quema quinajsi tlaijyohuclistli. Tiquinecahuilía quema toná huan quema tlahuel huetzi atl. Huan tiquinmanahuá tlen mosisiniča tlacame pampa inincualancayo eltoc quen se ajcomalacatl catli quihuelonía tepamitl. ⁵Tetlaijyohuilitfaj quen nopa tlatotonolotl ipan se huactoc tlali. Pero ta tiquintlamiltis nopa mosisiniča tlacame catli mohueyimatij huan catli hualahuíj ipan tlalme campa hueli. Catli tlalhuechihuá tiquinechcapantlalis huan elis quen se mixtli huala huan quiseseftía nochí nopa tlali catli eltoc itla.

⁶Quena, ipan nopa tonal, TOTECO Catli Quinyacana Itequihuacahua Ma Tlatlanitij quichihuas se hueyi tlacualistli ipan Jerusalén para nochí masehualme ipan tlaltipactli. Huan oncas miyac tlamatli tlacualistli catli tlahuel ajhuiyac. Oncas huacax nacatl catli más tlapejpenili huan oncas miyac xocomeca atl catli más cuali. ⁷Huan ipan nopa tepetl TOTECO quijicuínis nopa tlaecahuiotl tlen tequipacholi catli eltoc ipan nochí masehualme. Quijicuínis nopa ecahuili tlen miquilistli catli elqui itzonatipa nochí masehualme ipan nochí tlaltipactli. ⁸Huan yaya TOTECO Catli Más Quipyia Tlanahuatilis quitlamliltis miquilistli para nochipa huan quinhuachilis iniixayo nochí masehualme. Nojquiya quitlamliltis para nochipa nochí tlaijyohuclistli huan pinahualistli catli quiajsiyaya itlal huan imasehualhua. Quej nopa quijijtojtoc TOTECO para quichihuas.

⁹Huan ipan nopa tonal masehualme quijitose: “Yaya ni toDios. Ipan ya timotemachique huan techmaquixtijtoc. Timochixque ipan ya, huajca ama ma tipaquina pampa techmaquixti.” ¹⁰Pampa TOTECO quitlalism imax ipan altepetl Jerusalén huan itlanahuatijcayo para quitiocohihuas. Pero tlali Moab ipan moquejquetas quen elisquía tlasoli. ¹¹TOTECO quixitlahuas imax para quincuatopehuas tlali Moab ehuaní para tlatzintla, quen se tlacatl catli aqquí quicuatopehuas nopa atl. Quinechcapantlalis masehualme tlen Moab para ayacmo mohueyimatise. Quitlamliltis nochí tlamatli catli amo cuali quichihuaj. ¹²Huan nopa tepamitl catli huejcapantic huan tilahuac catli quipyia Moab, TOTECO quihuelonis huan quisosolos hasta quichihuas tlatixic.

26

Israelitame quihiucatise TOTECO

¹Ipan nopa tonal nochime ipan tlali Judá huicase ni huicatl:

²Ama tijpiyaj se altepetl catli cuali huan quipyia chicahualistli.

TOTECO catli techmaquixtijtoc, techyahualohua quen se hueyi tepamitl para techmocuitlahuis.

²Xijtlapoca puertas para ma calaquica nochí nopa masehualme catli itztoque xitlahuaque.

Xiquincahuaca ma calaquica nochí catli temachme.

³TOTECO, mojmostla tiquinmacas yoltlasehuilistli nopa masehualme catli motemachíaj ipan ta, nochí catli quisenhuiquillaj mitztemohuaj.

⁴Yohuali tonali ximotemachica ipan TOTECO pampa san yaya TOTECO Catli Más Quipyia Tlanahuatili huelis anmechmanahuis para nochipa.

⁵Yaya quinechcapantlalía nopa masehualme catli mohueyimatij.

Quintepexihuá nopa altepeme catli ipan itzttoyaj.

Quintlahuisohua hasta tlalchi huan quihuelonia inintepa.

⁶Ama nopa teicneltzitzit catli quintlaijyohuilitiyaj ipan moquejquetaz catli mocahua tlen inialtepe.”

⁷TOTECO tijchihua nopa ojtlí catli quitoquilíaj catli xitlahuaque moixpa amo cana fiero, niyon amo ixtelejcolis.

Pampa ta, TOTECO, amo titemaca se ojtlí catli fiero o catli amo cuali. Ta tijxitlahua nopa ojtlí huan tijchihua yejyectzi.

⁸TOTECO, tojuanti tijtoquilíaj moojhui catli xitlahuac huan timochiyaj san ipan ta.

Techpactia miyac tijchihuase catli ta tijnequi.

Ipan toyolo san tijnequij timitzueyichihiuse.

⁹Seyohual nimitztemohua ica nochí noyolo.

Huan quema niisa ica ijnaloc noja nimitztemohua.

Pampa fiero masehualme amo quicahuase quichihuase catli amo cuali huan quipehualtise quichihuase catli xitlahuac,

hasta quema ta tiuhualas para tiquintlajtolsencahuauqui huan tiquintlatzacuiltoniqui catli itztoque ipan ni tlali.

¹⁰Pero masque tiquinnextilía teicnelijcayotl nopa masehualme catli fiero ininnemilis, amo moxitlahuaj.

Quisenhuiquillaj quichihuaj tlamatli catli amo cuali ipan nopa tlali campa sequinoc quichihuaj catli xitlahuac.

Huan amo quichihuilise cuenta mohueyitilis, TOTECO.

¹¹Injuanti amo mitztlacaquillaj quema tiquintlacahualtía.

Huan quema tijtlanara momax para tiquintlatzacuiltoniqui, injuanti amo quiitaj, niyon quichihuaj cuenta.

Pero xiquinnextili quenicatzat tiquinicnelía momasehualhua, huan mopinalihuase.

Huan nopa tlali catli ticajoctoc para mocualancaitacahua ya eltoc para quintzontlamiltis.

¹²TOTECO, ta catli techmaca tlasehuilistli.

Nochí catli cualquisa catli tojuanti tijchihuaj eltoc pampa ta tijchijtoc nopa tequitl ipan tojuanti.

¹³TOTECO ta catli titoDios, quipyia miyac tonali technahuatiyaj sequinoc tecojme,

pero ama san ta timitzueyitlepanitase.

¹⁴Nochi inijuanti catli tiquintequipanojque, ama ya mictoque huan ayacmo hualase sempa, ixpolijke huan ayacmo quema motlananase.

Pampa ta tiquintlatzaculti huan tiquintlamiiixpolihuilty.

Ama ayacmo aqui quinelnamiqui.

¹⁵TOTECO, ta tiquirimiyaquilijtoc momasehualhua ipan tottal.

Tijchijqui para más ma monextis mohueyitilis.

Huan tijchijtoc tottal nojquiya ma eli más hueyi.

¹⁶TOTECO, quema israelitame tlajiyohuiyaj, timitztemojque.

Quena, quema ta techtlatzaculti, timotlatlajtique ica ta.

¹⁷Tiitztoyaj moixpa quen se sihuatl catli momimilohua ica tlacuacualoli quema quitlacatiltia icone.

¹⁸Tojuanti tiitztoyaj ica tlacuacualoli huan tichocayayaj quen se sihuatl, pero san tlaptic titlajiyohuijque pampa amo tleno tijtlacatiltijque.

Amo tihuelque titlatlanise para tottal huan amo tleno quisqui tlen totlajiyohuilis.

Amo aqui tlacatqui para mochihuase más masehualme ipan ni tlaltipactli.

¹⁹Pero tijpiyaj ni camanal catli temachtli:

Nochi catli ya mictoque catli moaxcahua TOTECO, sempa moyolcuise

Huan inintlacayohua sempa motlananase campa quintlalpachojoque.

Quena, nochí catli itztoque ipan tecacahuatl sempa isase huan huicase ica paquilistli.

Itlahuil TOTECO catli temaca nemilstli motlalis ipan inijuanti quen elisquía ajhuachtl.

TLATZACUILTI HUAN TLAYANCUILISTI

²⁰Annomasehualhua, xiycaya amochaj huan xijtzacuaca amopuertas campa anitztose temachtli. Ximotlatica se tlatoctzi hasta quema ya panotos icalancayo TOTECO huan ya quintzontlamiltijitos nochí icalancaitacahua. ²¹TOTECO quisas tlen ichaj huan hualas ipan ni tlaltipactli para quintlatzacultiqui nochí masehualme por inintlajtlacolhua. Huan monextis ajqueya temictijtoc ipan ni tlaltipactli huan ayacmo huelis motlatlis. Mopannextise nochí catli quihuicaj tlajtlacoli.

27

ISRAELITAME ELISE MAJCAJTOQUE

¹Ipan nopa tonali TOTECO quicuis imachete catli temajmati, hueyi huan tlatequi, huan quitlatzacultis nopa hueyi tlapiyali catli itoca leviatán; nopa cohuatl catli nemí chicahuac huan motzoyohualojeti. Huan quimictis nopa hueyi tlapiyali catli itoca dragón catli itztoque ipan hueyi atl.

²Ipan nopa tonali TOTECO huicas tlen nopa xocomecatl tlahuel quicicelá. Quej ni quijitos:

³"Israelitame itztoque noxocomecamíl. Na niquinmocuitlahuá. Tlatoctzitzin nijtequillá atl noxocomecamíl, huan nijmanahuá tonaya huan tlayahua para amo tleno quichihuilise nocualancaitacahua. ⁴Na ayacmo nicalanli ininhuaya. Huan sintla niquitas quinpiyase inincualancaitacahua catli quincautotoníaj quen huitzli huan sahua mecatl, huajca na niquinhuihuitlas huan niquintlatlis. ⁵Huan san huelis momanahuise inincualancaitacahua sintla moyoltalise nohuaya huan nechtlatlanise ma nimoyoltatlí ininhuaya."

⁶Ajsis tonali quema israelitame [27:6 O iixhuilhua Jacob.] sempa quipiyase ininnellhuayo huan chamanise huan xochiyohuas quen se cuahuitl quichihua. Nochi tlaltipactli temis ica itlajca. ⁷TOTECO amo quintlatzacultijtoc israelitame quen quintlatzaculti inincualancaitacahua, nyón amo quinmictijtoc israelitame quen quinmicti sequinoc catli temictijtoque. ⁸Pampa TOTECO san quintlatzacultijtoc nelquentzi. San quinquixti tlen inintlal huan quintitlanqui ipan sequinoc tlalme. Eltoc quen quinhuicac nopa hueyi ajacatl catli huala ica campa hualquisa tonati. ⁹Huan ¿tlaque monequi quichihuase israelitame para quiselise tlajpojpolhuili tlen inintlajtlacolhua? San se tlamtalli monequi quichihuase: Ma quichihuaca tlatixtic nochí nopa teme catli quintequivuijtoque para tlaixpanitl, ma quintlamiiixpolihuyltca nopa teteyome tlen Asera huan nopa tlaixcopincayome tlen tonati. Huan quej nopa ayacmo quema quinhueyichihuase. ¹⁰Pampa nochí ilatepehua catli moyahualojoque ica tepamitl mocahuase cactoche quen huatoc tlali. Nochi calme quintlahuelcahuase huan nochí nopa calles temis ica miyac tlamtalli xihuítl. Huan nonoponamosiyajquetzase huan tlacuajinemise huacaxme. Huan quitlamicuase ininmacuayohua nochí cuame.

¹¹Nomasehualhua itztoque quen se cuahuitl imacuayohua catli huactoque. Huan yeca postequivij huan nopa sihuame hualahuíj huan quinhuicaj para quintlatise. Nomasehualhua tlahuel huihuitique huan amo tlalnamiqij pampa mohueycatlalijque tlen TOTECO Catli Quinchijchijqui. Yeca TOTECO amo quintlapojpolhuili, nyón amo quintlasoijtas.

¹²Pero ajsis tonali quema TOTECO quinsentilis sese inijuanti quen quichihua se masehuali quema quitlapejenía etl ipan imax. Quintlapejenía sesen inijuanti campa hueli ipan nopa imil catli pehua campa atemilti Eufrates huan ontلام campa inepa tlali Egipto. ¹³Ipan nopa tonali quipitzase nopa hueyi tlapitzali, huan nochí inijuanti catli itztoque ipan tlali Asiria huan catli quinhuicatose tlali Egipto, hualase quihueyimatiquij TOTECO ipan nopa tepetl catli tlatzejzeloltic catli eltoc ipan altepetl Jerusalén.

28

TOTECO QUITLATZACULTIS ALTEPETL SAMARIA HUAN JERUSALÉN

¹Teicneltique altepetl Samaria ehuaní pampa hualahuíj catli quisosolose inialtepe! Nochi ihuintini tlen tlali Israel [28:1 Efraín.] mohueyimatij por nopa altepetl huan quiimatij quipixtosquíaj se inincorona pampa

tlahuel yejyectzi nopa tlamayamitl catli quiyahualojtoc. Pero nimantzi pilinis iyejyeca nopa altepetl catli quipiyá imasehualhua catli ihuintitoque huan tepejitoque ipan nochí calles.² Nelía teicneltzi pampa TOTECO quintitlanis miyac soldados catli tlahuel quipiyaj chicahualistli para quihuilanase. Hualase ipani quen tesihuitl, o quen se hueyi ajacatli o quen at catli huetzi chicahuac. O hualase ipani quen se hueyatli catli temitoc ica ati huan nochí quitlahuisohua hasta tlalchi.³ Altepetyl Samaria elqui se altepetl catli tlahuel ica mohueyimatiyaj ihuintini tlen tlali Israel huan quitiayayaj quen se corona. Pero icualancaitacahua nopa altepetl quimajcahuase hasta tlalchi huan ipan moquejquetzase.⁴ Samaria elqui se altepetl catli tlahuel yejyectzi huan moyahualojtoc ica se tlamayamitl, pero ama tlanqui nochí iyejyeca. Ixpolhuis ipan se tlatoctzi quen nopa higo catli icsi achthui, huan quema se acajya quiita, nimantzi quitequi huan quicua.

⁵ Huan ipan nopa tonali, mohueyimatise israelitame ica TOTECO Catli Quinyacana Itequihuajcahu Ma Tlatlanitij. Elis yaya catli quinpaquismacas imasehualhua catli noja mocahuase.⁶ Yaya quinnmacas nopa tetlajtolsencahuani se ininyo lo catli cuali para ma tetlajtolsencahuaca xitlahuac. Huan quichihuas para nopa soldados catli tlamocuitlahuaj campa ipuerta nopa altepetl ma motemacaca para quintzontlamiltise nochí inincualancaitacahua.

Tlatochihuali para Jerusalén

⁷ Pero ama ihuintini quinahuatfaj nopa tlali. Hasta nochí nopa totajtzitzí huan tlajtol pannextiani mocuapolojoque ica tlaili catli nelchichic huan ixacanejnemij pampa ihuintitoque. Tlahuel mohuihuichi-jtoque ipan inintequei, mocuapolojoque huan quichijinemij miyac tlamtli catli amo cuali.⁸ Nochí ininmesas temitoc ica inisotlal hasta ayacmo onca niyon se lugar catli tlapajpactic.

⁹ Pero nopa totajtzitzí huan tlajtol pannextiani quijtohuaj tlen na niisañas: “¿Ajqyeua itztoc ni tlacatl para techillhuis ni tlamantli? Amo monequi tijtlaquaquilise itlamachtil. ¿Atlac moilhúa tiitztoque quen conetzitzit catli ayamo huelij camanalij huan catli sanoc quinchichijcahaultijtoque?¹⁰ Pampa nochipa techilhúa san se tlamantli. Techmachtía ica camanalí catli amo ohui. Eltoc quen quinmachtisquia coneme catli pehua tlaphouaj: ba be bi bo bu.”

¹¹ ¡Cualtitoc! Pampa ni tlacame amo quinequij quitlaquaquilise catli na niisañas niquinilhúa, TOTECO quincamanalhuis ica camanalí catli ohui para quimachilise ica seyoc tlali ehuaní catli quintlajijiyoohultise, pampa TOTECO quintitlanilis sequinoc tlali ehuaní para quintlatzacultise.¹² Eltoc quen TOTECO achthuiya quinilhui: “Sintla antechlepanitase huan anquipiyase se cuali nemilstli, huajca nica ipan amatol anquipiyase tlasehuijistli huan tlasiyajquetzali.” Pero injuanti amo quinequej quitlaquaquilise.¹³ Huajca TOTECO quincamanalhuis tlatoctzitzí ica camanalí catli amo ohui. Huan tlatoctzitzí quiompahuis icamanal para quimachilisquaj. Pero injuanti noja amo quimachilise nopa camanalí catli amo ohui huan elis quen motepotlamise, huan ajquitzhuetzise huan tlahuel mococese. Quinmasiltse huan quinitzquise huan quinhuicase seyoc tlali.

¹⁴ Huajca nochí antetlajilhuijca tlacame catli anquinahuatfaj altepetl Jerusalén, xijtlacaquilica icamanal TOTECO.¹⁵ Eltoc quen amojuanti anquijtohuaj: “Tojuanti tijsencajtoque se camanalí para amo aquí techmictis huan amo tiyase campa mijcatzitzí. Timonemacatoque ica catli techmanahuise ininmaco nopa tlali Asiria ehuaní. Huajca amo tleno huelise techchihuilise pampa timotemachijtoque ipan catli tlacajcayahua huan ipan istlacaticayotl.”

¹⁶ Pero TOTECO Catli Más Quipiyá Tlanahuatili quijtohu: “Xiquitaca, na njitlalí se tetl senquistoc campa monequi ipan altepetl Sion [28:16 O Jerusalén.] para se tlazinpehualtili. Tetic nopa tetl huan cuali tlatajepjenili. Tlahuel miyac ipati. Yaya eltoc temachtlí para ipan moquetzas nopa hueyi cali. Aquí quineltocas ya, itztos temachtlí huan amo tleno quichihuilis ma momajmatis.¹⁷ Quen se quitamachihuas se cali ica se mecatl tlen tlamatamachihuila, na niqijitas sintla nomasehualhua quichihuaj catli xitlahuac. Huan quen catli quitequihus se nivel para quijijtas sintla cuali mantoc nochí nopa itzinpehualtil, niqijitas sintla quichihuaj catli cuali. Catli ipan anmotemachijá nesi yejyectzi, pero amo quipiyá chicahualistli. Sintla ipani huetzis tesihuitl, nimantzi huelonis pampa san istlacaticayotl. Huan quen miyac atl catli pano huan quitlahuisohua nochí tlalchi, amocualancaitacahua anmechquixtise.”¹⁸ Na njitlamilts nopa camanalí catli anquichijtoque ica mijquillisti para amo anmechmictise huan anyase campa mijcatzitzí. Huan yeca quema hualase amocualancaitacahua quen se hueyatl, anhuetzise huan amopani moquejquetzase.¹⁹ Huan amocualancaitacahua itztoze quen se hueyatl catli hualase mojmostla; tlayohua huan tonaya anmechtzontlamiltiquij hasta ajsis tonali para anmechhuicase ipan seyoc tlali. Huan san para quicaquise nopa camanalí catli ajsitihuala, anmechchihuilis anhuihuipicase.

²⁰ Amo cana huelis anmotatise pampa amo anmechpalehuis catli ipan anmotemachijtoque. Eltoc quen nopa tlapechtli catli anquichijchique para ipan ancochise tziquitetzí huan amo anmechaxilá. Huan amotlaque nojquia cototzi huan yeca amo anmechaxilá para anmopiquise.²¹ TOTECO hualas ica ihueyi cualancayo tlatoctli quema amo anquichiyaj huan anmechhuilanás quen hualajqui huecjajya ininpan nopa filisteos ipan tepeti Perazim huan nopa amonitame ipan tepeti Gabaón. Yaya hualas para quichihuauqui se hueyi tlamtli catli amo quema aquí quijitoque para pano. Huan amo quema quicactoque pampa yaya quintzontlamiltis tlen ya imasehualhua.²² Huajca ayacmo más xitetlajilhuijca para amo anquiselise se tlazacultili catli noja más hueyi, pampa TOTECO Catli Quinyacana Itequihuajcahu Ma Tlatlanitij techyolmelajtoc para yaya quisencajtoc anmechtzontlamiltis.

²³ ¡Xijtlacaquilica nocamanal! Quena, cual xijtlacaquilica catli nimechilhuis: ²⁴ Se miltequipanojquetl amo senyajtoc quipoxonijtinemi itlal huan amo quema tlatoca. Amo nochipa tlamehua huan amo quema quitoca ixinach. ²⁵ Quema ya quicuacatlajitoc itlal, yaya yohui huan quitoca iyon nopa eneldo huan comino. Nojquiya ica surcos quitoca trigo, cebada huan avena. Huan sesen tlamantli cuayolotl quitoca ipan ilugar campa quitocarohua. ²⁶ Yaya quimati tlaque quichihuas huan quenicatza quitocas pampa Toteco Dios quinamacatoc tlalnamiquilistli. ²⁷ Yaya quimati para sese tlamantli cuayolotl monequi quiyolquixtis quen quinamiqui. Nopa eneldo amo quiyolquixtia ica se cuahuitl catli etic. Huan nopa comino amo quipanoltis ipani se cuacarro para quiyolquixtis pampa eneldo huan comino monequi quihuitequise ica yamanic ica se acatl para quiyolquixtise. ²⁸ Monequi quitejejtzonas trigo para quiyolquixtis, pero amo hueli quisenhuiquilis quitejejtzonas miyac. Huelis quipanoltia ipani se cuacarro, pero amo hueli quicahuilis ma eli tlatixtic.

²⁹ Pampa TOTECO Catli Quinyacana Itequihuajcahu Ma Tlatlanitij, yaya itztoc se yejectzi tlamachtijquetl huan temaca se cuali tlalnamiquilistli.

29

TOTECO quiyolmelahua altepetl Jerusalén

¹ ¡Teicneltique catli ehuani altepetl Jerusalén [29:1 Quijtohua Ariel catli quinequi quijitos 'tlaixpamitl'. Ya ni eltoya seyoc itoca Jerusalén por nopa tlaxpamitl catli nopona oncac.], nopa Altepetyl tlen David! Sesen xihuitt antemacaj miyac tlamantli tlacajcahualistli nopona. ² Pero na nijtitlanis ininpan Jerusalén ehuani se hueyi tlatzacuiltyli huan oncas miyac choquistli huan tlacuajcualoli. Altepetyl Jerusalén quipiyas miyac estli. Elis quen nopa seyoc lugar catli itocax Ariel. (Ariel quinequi quijitos: "Tlaixpamitl campa toyajtoc miyac estli.") ³ Na nielis niicualancaitaca nopa altepetl huan nijyahualos ica miyac soldados para nijhuilanias. Huan nijscenahuas hueycapantic calme para ipan tlejcose para quitlanise nopa altepetl. ⁴ Huan Jerusalén elis quen se animajtzi catli quinequi camanaltis tlen nopona tlalitic campa quitlapachoojtoque, huan itoscac caquistis quen se catli ichtaca camanalti.

⁵ Pero san ipan se tlatoctzi niquintojtocas nochí nopa miyac icalancaitacahua Jerusalén catli tlahuel temajmatijque huan injuanti ixpolihuise quen tlaltejpoctli. Icuancanacahua Jerusalén elise quen itlasolo trigo catli quihuica ajacatl pampa ipan se tlatoctzi quema amo anquichiyaj niquinajsis. ⁶ Quena, na, niamotoECO Catli Niquinyacana Notequihuajcahu Ma Tlatlanitij, niquinajsis ica tlatomonilotl catli nelchicahuac para nimechmanahuis anJerusalén ehuani. Huan nijchihuas ma mojmolini tlali huan caquistis nelía chichahuac. Huan nijtitlanis se hueyi ajcomalacatl huan se tlilt catli nochí quitlatis. ⁷ Huan nochí masehualme catli ehuani sequinoc tlalme catli quihuilanase altepetl Jerusalén huan icalhua catli cuali tlasencahualli, nochí ixpolihuise ica san se tlatoctzi quen elisquía se temictli catli tiquita ipan motlalnamiquilis ica tlayohua. ⁸ Se tlacatl catli tlahuel mayana quitemiqui para tlacua, pero quema isa amo tleno quipiya ijítico huan noja mayana. Huan se tlacatl catli tlahuel amiqui quitemiqui para atli, pero quema isa quimati noja yamaniya huan siyajtoc pampa amiqui. Ijquiyampa nopa masehualme tlen sequinoc tlalme catli quihuilanase altepetl Jerusalén [29:8 O Sion.] quitemiquise tlatlanij, pero san tlápic pampa amo tlatlani.

⁹ Huelis sequin anJerusalén ehuani amo anquineltocaj catli niquijtohua. ¡Huajca, caultitoc! San xijsen-huiquilica xijchihuaca catli fiero. Noja xiixtzactoca para amo tleno huelis anquittase. Xihuettzinemica quen ihuintini masque amo anihuintitoque. Xiixacanejnetinemicia masque amo anquijitoque xocomeca atl catli nelchichic. ¹⁰ TOTECO quititlantoc amopani se hueyi cochistli. Quitzajqui iniixteyolhua amotlajtol pannextijcahuas huan quitzajqui iniiyahay amotlachixcahuas. ¹¹ Para injuanti nochí ni tlanextili huan catli quijitosnequi ica catli panos teipa elis quen se amatlajcuiloli catli cuali tzactoc. Huan masque quimactilise nopa libro se catli hueli tlapohua huan quillhuise: "Xijpohua ni amatl." Yaya quijitos: "Amo nihueli nijpohuas pampa nopa amatlajcuiloli cuali tzactoc." ¹² Huan sintla quimactilise seyoc catli amo hueli tlapohua huan quillhuise: "Xijpohua ni amatl." Yaya quinanquilis: "Amo nihueli ntlapohua." Pampa nochí itztoque quen popoyotzitz.

¹³ Huajca TOTECO quijjtohua: "Ni masehualme quijjtohuaj para noaxcahuas huan injuanti nechhueyimatij ica inincamac, pero ininyolo eltoc huejca tlen na. Huan quema nechhueyichihuaj san quitequihuajá tlalanhuatilme huan camanali catli masehualme quinmachtijtoque. ¹⁴ Huajca yeca, na nijchihuas huejhueyi tlamantli iniixpá nochí ni masehualme catli quichihuaj ome iniiyahay huan injuanti tlahuel motetzamatise. Huan niquinhuichihuas tlalnamiquini huan nijnexitis para inintlamachtil masehualme amo tleno ipati."

¹⁵ Nelía teicneltique nopa masehualme catli quisencahuaj quichihuase catli fiero huan quichihuaj campica quitlatise tlen TOTECO, pampa temachtl TOTECO quintlatzacuilty. Quichihuaj miyac tlamantli ipan tzintlayohuilotl huan quijjtohuaj: "TOTECO amo huelis techitas huan amo quimati tlaque pano nica."

¹⁶ Nelía hueyi mocuapolojtoque injuanti catli quijjtohuaj ya nopa. TOTECO anmechchijchijqui. Yaya itztoc quen se chachapalchijquetl catli más hueyi que amojuanti catli anitztoque quen soqui chachapalme catli quinchichijchijqui. Se soqui chachapali amo quillhuis itecó: "Amo ta catli techchijchijqui." Se comitl amo huelis quillhuis catli quichichijqui: "Amo tijmati tijchihua comitl."

TOTECO quinmaquixtis israelitame

¹⁷ Ayacmo miyac tonali polihuí para nopa huactoc tlali Líbano mochihuas se hueyi mila catli yejectzi huan catli temaca miyac itlajca. Huan nopona elis cuatitlamitl catli xoxohuic huan yejectzitz. ¹⁸ Ipan nopa tonali masehualme catli amo hueli tlacaquij quicauisque nopa camanali catli quipohuilá tlen nopa

amatlajcuiloli. Huan nopa popoyotzitz catli itztoque ipan tequipacholi huan ipan tzintlayohuilotl quiitase.
¹⁹ Nochi catli moicnonequij sempa quipiyase nopa hueyi paquilistli catli huala tlen TOTECO. Huan catli teicneltzitz paquise ipan TOTECO catli Tlatzejtzelotic huan catli itzto ininhuaya israelitame. ²⁰ Pampa ayacmo itztose injuanti catli mosisínaj huan tetlajilhuáj. Tzontlamise noch i injuanti catli senquistoc quinequij quichihuase catli amo cuali. ²¹ Tlamise nochi amo cuajcualme catli quitlajtlacoltíaj se masehuali catli amo tleno quichijtoc. Ayacmo itztose amo cuajcualme catli tlacajcayahuaj huan quitzacuilise se juez para amo quintlatzacultli tlacame catli quichihuaj catli fiero. Ya tlantos nochi catli istlacatij para se juez amo hueli quichihuas catli xitlahuac ica se masehuali catli amo tlaixpanotoc.

²² Yeca TOTECO, catli quimanahui Abraham, quej ni quinilhuá israelitame [29:22 Iixhuihua Jacob.]: “Ayacmo ixchipalantiyase israelitame sempa ica majmajti, niyon amo aqui quinpinahaultis. ²³ Pampa quema quiitase quenicatzia nijchihuas tlahuol ma momiyaqulica, quiitase notlatzejtzeloticay na catli niTlatzejtzelotic huan niitztoc ininhuaya israelitame. Huan nechimacasis huan nechtlepanitase. ²⁴ Huan huajca nochi catli mocuapolojoque quineltocase catli melahuac, huan nochi catli mosisínaj motemacase para ma quinmachtica.”

30

Amo nopa camanal sencahualli ica Egipto

¹TOTECO quiijtohua: “Nelía teicneltique noisraelita masehualhua pampa temachtli niqintlatzacultis. Tlahuel mosisínaj. Aqui hueli quilhuáj ma quintlanamicti, pero na amo tleno nechilhuáj para ma niqintlanamicti. Huan quisencahuaj quenicatzia quichihuase miyac tlamanli catli na amo niquinilhu ma quichihuaca. Mosansejcoitalíaj huan quichihuaj camanal sencahualli ica sequinor catli noTonal amo quinequij ma quichihuaca. Huan quej nopa inintlajtlacolhua noja más momiyaquiliáj. ²Injuanti yajque ipan tlali Egipto para tlajtlanitli tlapalehuili, pero amo nechtlajtlanijque caquihuili para yase. Ama injuanti motemachijaij ipan Faraón para ma quinmanahui. ³Pero Faraón amo huelis quinmanahuis masque quintlajtolcahuilijtoc para quichihuas. Huan pampa motemachijtoque ipan Faraón, teipa mopinahaultise huan amo quimatise tlaque quichihuase. ⁴Huan masque ichicahualis Faraón yas hasta altepetl Zoán huan ajsis hasta altepetl Hanes, ⁵niyon se pilquentzi amo huelis quinpalehuis nopa israelitame. San quinhuailquis pinahualistli huan tlajiyohuistli pampa motemachijque ipan ya.”

⁶Ya ni nopa camanal catli TOTECO quittitani tlen nopa tlapiyalme catli mopantíaj ipan tlali Neguev. Isrealita tlayacanani yohujip ipan tlali Egipto ica burros huan camellos catli quimamajtiyohuj miyac tlamanli catli patiyo para quintlaxtlahuitij tlali Egipto ehuani por itlapalehuil. Quiixcotonaj nopa huactoc tlalme campa tlahuol mahuili pampa ponopona itztoque leones catli mosisínaj huan cohuame catli temictíaj huan motlalohuaj chicahuac. Pero nochi catli quichihuaj eltoc san tlaptic, pampa Egipto amo tleno huelis quinchihuilis. ⁷Nochi itlapalehuil tlali Egipto amo tleno ipati. Yeca na njitcaxtía Egipto: “Nopa hueyi cohuate catli amo tleno hueli quichihuua.”

⁸Xiya huan xiquijcuilo ipan se huapali noch camanal catli niquijtohua tlen tlali Egipto. Ma mocahua hasta nopa tlayacapan tonali para quintellhusi nopa israelitame pampa amo quineltocaj TOTECO. “Pampa israelitame tlahuol mosisínaj. Nochipa istlacatij huan amo quinequij quitlacaquilise icamanal TOTECO. ¹⁰Quinilhuá nopa tlachiyani: “Ayacmo xiquitaca niyon se tlanextili.” Huan nopa tlajtol pannextiani quinilhuáj: “Ayacmo techilhuica catli melahuac. Techpohuilica camanal catli techpactis. Techpohuilica istlacatili. ¹¹Xijcahuaca nopa ojtili catli xitlahuac. Ayacmo techcuatotonica ica tequipacholi catli techilhuia para ajisise. Techyolajsitoc miyac camanal tlen TOTECO catli Tlatzejtzelotic catli itzto tohuaya tiisraelitame.”

¹² Huajca TOTECO catli Tlatzejtzelotic catli itzto ininhuaya israelitame quiijtohua: “Pampa anquihuejcamajcajtoque nocamanal huan anmotemachijaij ipan tlahuilancayotl huan ipan tlamanli catli amo cuali, huan amo anquinequij amnayolcuepase; ¹³ tlafoc hualas amopani se hueyi tlazacultli quema amo anquichiyaj. Anelise quen se tepamitl catli ya pejtoc motolonchihua huan teipa huelonis ica se tlatoctzi. ¹⁴Quen se quitlapanas se soqui comitl, TOTECO moquejquetzas amopani huan amnechchihuas tlaxtic, niyon amo amnechtlaosjtas. Huan amo mocahuas niyon se pedazo catli huelis quitequihuise para ipan quihuicase tlícoli o para quiquixtise atl ipan se ameli.” ¹⁵TOTECO Catli Más Quipiya Tlanahuatili catli Tlatzejtzelotic huan catli itzto ininhuaya israelitame quiijtohua: “Sintla amnayolcuepase ica na huan ammosiyajquetzase, na nimechmaquixtis. Sintla ammotemachise ipan na huan amo ammolinise, anquipiyase chicahualistli. Pero amo anquinequij anquichihuau.”

¹⁶ Huan anquijtohuaj: “¡Amo tijneltocaj mocamanall! Tlali Egipto techpalehuis. Nopa egiptome techmacase cahuayos catli motlalohuaj chicahuac para titlahuilanase.”

Pero nimechilhuá, achi más motlalose chicahuac amocualancaitacahua catli amnechtojtocase. ¹⁷Se amocualancaitaca quintojtocas se mil tlen amojuanti. Huan maculti tlen injuanti amnechtojtocase nochi hasta amo mocahuase ome san sejco. Huan amocahuase amoseltzitz quen se icuayo bandera catli ijcatoc iseltzi ipan se tepetl catli mocahuaj huejca.

TOTECO quintiochihuas imasehualhua

¹⁸ Pero TOTECO amnechchiya anquitemose para huelis amnechnextilis iteicnelycayo. Yaya quinequi amnechtlasojtas quen quiijtojtoc, pampa TOTECO, yaya se Dios catli senquistoc quichihua catli xitlahuac. Huajca ma paquica noch masehualme catli motemachiyaj ipan ya para ma quinpalehui.

¹⁹ Annomasehualhua catli anitztoque ipan altepetl Jerusalén, ajsis tonali quema ayacmo anchocase. Ipan nopa tonali, quema TOTECO quicaquis anquitajzitilise para ma anmechpalehui, anmechtlaosjtlas miyac huan nimantzi amnechnanquilis. ²⁰ Huan masque TOTECO mojomostla amnechmacatoc tlaijyohuilstli huan tequipacholi, yaya itztos amohuaya para amnechmachtis. Yaya catli amotlamachtija ayacmo motlati huan ica amoixteyol anquittase. ²¹ Huan sintla amojuanti anquicahuase ijihui TOTECO huan anmocuapolo, huajca ica amoica anquicaquise se itoscac catli quiijtos: “Amo ya ni nopa ojtlí. Huajca ximocuepaca huan xijtoquilica ne ojtlí.”

²² Huan huajca anquintlapanase amoteteyohua tlen plata huan nopa tlaixcopincayome tlen oro. Huan anquintepehuase quen se yoyomitl catli tlahuol fiero catli amnechtlaijiayaltia quema anquinechcahuáj. Huan anquinilhuese nopa teteyome: “Xiquisaca pampa ayacmo timechnequij.”

²³ Huan huajca TOTECO amechniochihuas huan quichihuas ma huetzi atl ipan nopa tonali quema anquitocase amoixach. Nojquia quichihuas ma oncas miyac pixquistli. Huan quimiyaquilis nopa sacatl campa tlacuajtinemise amohuacaxhua. ²⁴ Huan nopa torojme huan pilburrojtitzli catli quipoxoníaj nopa tlali, quicuase trigo catli tlapajpactli, catli ya quiyejeyectijtoque ica pala para ajacatl ma quihuica itlasolo huan san mocahua iyol. ²⁵ Ipan nopa hueyi tonali tlen miquilistli quema TOTECO quintzontlamiltis icualancaitacahua huan quitlahuisos nochí torres huan calme catli más cuali tlascencahualli, TOTECO quichihuas ma oncas miyac atl catli quintemitis miyac pilatljatzitzli huan hueyame catli temose tlen nochí tepeme huan tlachiquilme. ²⁶ Huan ne metztlí tlahuis quen tonati, huan ne tonati tlahuis chicome hueltas más chicahuac quen elisquía chicome tonati. Quej nopa elis quema TOTECO pehuas quinchicahuas imasehualhua huan quinpahtis campa quincocojtoc.

TOTECO quintlatzacultis Asiria ehuaní

²⁷ Xiquitaca, ya huala TOTECO tlen huejca ica nochí ichicahualis huan yaya tlahuol cualani. Yahaultic tlen ya tlejco miyac poctli. Icamar temítoc ica miyac cualantli huan icamanal tetzontlamiltia quen tlilti. ²⁸ Ijijyo hualas ipan icualancaitacahua quen se hueyatl para quintzontlamiltis. Nochí masehualme catli moyueyimatij ipan nochí tlalme quintzejtzelos. Quena, ica ihueyi cualancayo quintzejtzelos quen masehualme quichihuaj ica trigo para quiquixtilise itlasolo. Quintlalilis tepos camachali nochí nopa tlalme ehuaní huan quinhuicas ipan nopa lugar campa quintzontlamiltis.

²⁹ Pero amojuanti catli animasehualhua TOTECO anpaquise huan anhuicase quen anhuicaj tlayohua ipan nopa ilhuime catli tlazejtzeloltique. Quena, anpaquise miyac ipan amoyolo quen paqui se tlacatl catli tlazipita quema quinyacana paxalohuani para ma yaca Jerusalén campa eltoc itiopa TOTECO, nopa tlamanahuijquetl tlen israelitame. ³⁰ Huan TOTECO quichihuas para nochí masehualme ma quicaquica itoscac catli quipiqa tequiticayotl huan nochime quimachilise icualancayo. Huan ica imax quintlatzacultis icualancaitacahua. Huan ica icualancayo hualas tlilti catli tlahuol totonic, huan huejhueyi ajcomalacatl, huan tlatomonilotl huan tesihuít. ³¹ Quema quicaquise TOTECO itoscac huan quiselise inintlatzacultil catli nelíá chicahuac, tlahuol momajmatise nopa Asiria ehuaní. ³² Huan sesen huelta quema TOTECO quinmaquili nopa Asiria ehuaní, israelitame más paquise ica flatzotzonali tlen panderos, arpas huan ica huicatl. ³³ Hasta huecaya TOTECO quisencajqui se lugar para se hueyti tlilemectli catli quitlatlis nopa tlanahtuijquetl tlen Asiria. Nopa ostotl eltoc tlahuol huejcatla huan patlahuac huan ya quipiqa tlahuol miyac cuahuitl para nopa tlilti. Huan TOTECO iijijo quipehualtis nopa tlilti catli tlatalas tlahuol totonic quen tlatal se hueyti tepetl.

31

Amo quisa cuali itlapalehuil Egipto

¹ Neliá tecneltique nopa masehualme catli yohuij tlali Egipto para quitemose tlapalehuili huan motemachíaj ipan nopa cahuayos huan carros tlen nopalona. Temachtlí TOTECO quintlatzacultis pampa amo motemachíaj ipan yaya catli Tlatzejzeloltic catli itztoc ininhuaya israelitame, niyon amo quitemohuaj para ma quinpalehui. ² Pero TOTECO ica ihueyi tlalnamiqulis quittitanis huejhueyi tlaojuijciyotl huan amo moyolcueras. Motlananas para quintlatzacultis israelitame por nochí tlamantli catli amo cuali catli quichijtoque huan nojquia quintlatzacultis nopa sequinoc tlali ehuaní catli ininhuaya mopalehuaj. ³ Pampa nopa egiptome san masehualme huan amo injuanti dioses. Mincahuayos san nacatl catli amo tleno ipati. Nopa cahuayos amo neli tonaltzitzli catli quipiay chicahualistli. Huajca quema TOTECO quitlananas imax inixpa, nochí injuanti huetzise. Huetzise catli quitemohuayayaj tlapalehuili huan catli tepalehuisquíaj. Nochí ome huetzise san sejco.

⁴ Pero TOTECO nechilhuijtoc ya ni: “Quema se león masque noja conetzi quitzontlamiltia se borrego, amo momajmatí masque quitzajzilí nopa tlamocuitlahuijquetl. Huan quisenhuiquíia quintzontlamiltia nopa borregojme. Quej nopa nojquia elis quema na niamotECO Catli Niquinayacana Notequihuajcahua Ma Tlatlanitzli nihualias para niquinmanahuis nomasehualhua ipan Jerusalén [31:4 O tepetl Sion.]. Amo aqui huelis nechquetas. ⁵ Na nipatlantinemis itzonatipa altepetl Jerusalén quen se tototl patlantinemí yahaultic itepasol. Teipa nitemos ipan nopa altepetl huan nijmocuitlahuis, nijmanahuis, nijmaquixtis huan nijchololts.”

⁶ Yeca anisraelitame, masque tlahuol anmosisínaj huan fiero amoyolo, xihualaca huan ximocuepaca ica TOTECO. ⁷ Ajsis se tonali quema sese amojuanti anquinmajcahuase amoteteyohua tlen plata o oro catli amojuanti antlajtacolchijica tlacame anquinmachijchijtoque. ⁸ Huan motzontlamiltise nochí nopa asirios. Pero amo miquise ica machete catli quitequihuaj masehualme, pero elis TOTECO catli quinmictis.

Huan nopa asirios amo quimatisse tlaque quichihuase. Tlahuel momajmatise huan cholojtehuase. Huan quinhuicase nopa telpocame asirios catli tlahuel quipiyaj chicahualistli para tetequipanotij san tlaptic.¹ Huan hasta nopa tlayacanca soldados catli más quipiyaj tlanahuatilis huihuipicase ica majmajtli huan cholojtehuase. Huan soldados quicajtehuase ininbanderas para cholose. Quej nopa quijitohua TOTECO yaya catli quipiyas itli lementoc ipan itlaipa ipan Jerusalén huan ihorno para ipan tetlatzacultis.

32

Se tlanahuatijcayotl catli xitlahuac

¹ ¡Xiquitacal! Se tonal hualas se tlanahuatijquetl catli tlanahuatis xitlahuac. Huan ihuaya hualase itlayacancagua catli nojquia tlanahuatise xitlahuac huan quichihuase catli senquistoc cuali. ² Huan nopa tlanahuatijquetl quimanahuis tlali Israel tlen nopa tlaohujcayotl catli hualas quen se hueyi ajacatl o quen atl catli huetzi nelchicahuac. Huan quinsestis israelitame quen se atlajtli teseseltia ipan se huactoc tlali catli tlahuel totonic. ³ Huan huajca israelitame tlapohuis inixteyol para quittase TOTECO huan tlapohuis ininmacas para quitlacuquilise itoscac. ⁴ Ipan nopa tonal hasta nopa masehualme catli mosisínaj nojquia quimachilise itlamachtil TOTECO huan tlalnamiquise. Huan masehualme catli amo nelia huij tlatenquixtaj, camanalitise cuali.

⁵ Ipan nopa tonali israelitame ayacmo quintetzaitase masehualme catli huihuitique huan amo quineltoej TOTECO. Huan ayacmo quintocaxtise cuajualme nopa ricos catli itzcuime, niyon ayacmo quinitase para huejhueyi. ⁶ Masehualme quiniximatise huihuitique tlacame. Quimatisse para quichihuaj catli amo cuali. Ipan ininyolo san quisencahuaj catli fiero huelis quichihuase. Quichihuaj ome inixayac para tlacajcayahuase huan quiistlacahuaj TOTECO. Se masehual quej nopa quinquixtilá inintlacualis catli mayanaj huan quinquixtilá atl catli teicneltzitz huan amiquij. ⁷ Tlacame catli quej nopa huihuitique huan tlacajcayahuaj mopannextise ipan nopa tonali. Nojquia mopannextise nochii niistlacatycido catli ica quinequiyayaj quintlaijijoyohultise nopa tecneltzitz quema itztoque inixpa tequitini. ⁸ Pero cuajualme ipan nopa tonali moyolilhuese quenicitat huelis quenpalehuise sequinoc huan TOTECO quintiochihuas.

Camanali para sihuame

⁹ Techtlacaquilica ansihuame catli antlatzihuij. Techtlacaquilica catli nimechilhuis ica catli hualas amopani. ¹⁰ Techtlacaquilica amojuanti catli ama antemachme. Ipan ne seyoc xihuitl hualas se hueyi tequipacholi amopani ipan se tlatoctzi quema amo anquichiyaj pampa amo oncas niyon quentzi cuatljaycayotl, niyon pixquistli. ¹¹ Huajca xihuihujipicaca ansihuame catli ama amo anquipiyaj niyon se tequipacholi. Ximotequipachoca amojuanti catli amo anitztoque ica temachili. Ximoquixtilica amoyoyo catli yejeyctzi huan ximoquentica nopa fiero yoyomil catli quinextis amnotequipachohua por tlajijoyohuilstli. ¹² Ximoyoltejtzonaca ica tequipacholi por nopa huejhueyi tlali catli tlahuel tlaeliltiyaj catli anquipixque huan ama tlasonolme. Huan nochii nopa xocomeca milme catli temacaj miyac inintlajca tlamis. ¹³ San huitzli huan sahua mecatl moscaltis ipan nopa tlali catli iniaxca nomasehualhua. Tlamiixpolihuise nopa calme huan altepeme catli ama quipiyaj paquillistli. ¹⁴ Ipan nopa caltlanahuatili, niyon se amo aqui itztos. Nopa altepeme catli temitoyaj ica masehualme mocahuase cactoque. Huan nochii calme mocahuase tlatzitzicatoc. Amo aqui itztos ipan nopa huejcapantique calme ipan tlachiquili campa tlachiyayaj para tlamocuitlahuise. Nopona san tlacuase nopa burrojme huan huacaxme. ¹⁵ Huan quej nopa eltos hasta quema TOTECO quittitanis Itonal catli itztoc ipan ilhuicac para motlalis ipan tojuanti ica nochii ichicahualis. Huan huajca sempa oncas pixquisti hasta onmocahuas. Huan nopa huacatc tlali mochihuas se mila catli temacas tlahuel miyac pixquisti huan campa achitihuia elqui mila, mochihuas cuamili ica cuame catli tlahuel temaca inintlajca. ¹⁶ Huan ipan nochii nopa tlali campa hueli quichihuase catli senquistoc cuali huan xitlahuac. ¹⁷ Huan pampa nochii quichihuase catli xitlahuac, oncas tlasehulilstli huan nochii itztose ica temachili para nochipa.

¹⁸ Huan quej nopa nochii nomasehualhua itztose ica cualli huan itztose campa onca tlasehulilstli. Nochi itztose temachme huan campa hueli mosiyajquetzase. ¹⁹ Quema huettis tesihuital, elis ipan cuatlitlamitil, pero ipan altepetl Jerusalén amo. ²⁰ TOTECO miyac quintiochihuas imasehualhua. Campa hueli tlatojtocase, quiselise miyac pixquistli. Huan nochii inintlapiyalhua huan ininborregojhua tlacuase campa onca miyac sacatl catli xoxohuic.

33

Catli mochiyaj ipan TOTECO

¹ ¡Anteicneltique anasirios! Temachtli TOTECO anmechtlatzacultis. Campa hueli antlasosolojtoque masque amo aqui yajtoc ipan amotlal para quisosolos. Anquintlajijoyohultíaj sequinoc masque amo aqui anmechtlajijoyohultijtoc. Anquinchihualtíaj sequinoc ma quichihuaca catli anmechtlajtolcahuilíaj, pero amojuanti amo anquichihuaj. Pero ama ya ajsic hora para nojquia anmechcajcyahuase huan anmechtzontlamiltise, quem amojuanti anquichijtoque.

² ¡Ay TOTECO! Techicneli huan techtlasojta tojuanti timomasehualhua pampa san ipan ta timochiyaj. Xieli tochicahualis mojmostla huan techpalehui quema huala se hueyi tlaohujcayotl. ³ Nochi mocualan- caitacahua cholohuaj quema quicacuaj motoscac. Huan quema ta timotlanana, nochii catli ehuani sequinoc tlalme moxelohuaj huan mosemanaj. ⁴ Quen chapolime quicchtequij nopa pixquisti huan tlajca xocomecatl, quej nopa Jerusalén ehuani quintlanise huan quintlachtequilise nopa soldados tlen tlali Asiria.

⁵TOTECO tlahuel hueyi huan itztoc nepa ilhuicac. Yaya quichihuas para altepetl Jerusalén ma eli se lugar campa senquistoc quichihuase catli xitlahuac huan catli cuali. ⁶Yaya nochipa itztos nopona para tlatocztizti huelis techmaquixtis tiisraelitame. Techmacas tlalnamiqulisti huan tlaiximatilistli. Huan catli israelitame quielite para más ipati elis para ma quihueyitlepanitaca TOTECO.

⁷Pero amantzi nochii inintlatlanihua israelitame tzajtzij ipan calles huan nochii inintlayolmelmelajcahua catli quitemohuaj tlasehuilistli, chocaj ica miyac tequipacholi. ⁸Nochi ojtlí ipan tlali Israel tlamisosolijt. Paxalohuani quoitoquifaj ojtlí campa tlatzitzica. Nopa Asiria ehuani quiixpanotoque nopa camanalí catli quichijque para quipiyase tlasehuilistli. Amo quichihuilajá cuenta niyon se tlamanli catli quitlajtolcague iniixpá testigos para quichihuasquíaj. Injuanti ayacmo aqui quitlepanitaj. ⁹Quichijtoque ma onca tlajiyohuclistli ipan tlali Israel. Quitlamisolojtoque tlali Libano. Nopa tlamayamtli Sarón quicajtejtoque quen se huactoc tlali. Huan quintlamitlachetequiljitoque tlali Basán huan tepeti Carmelo.

¹⁰Pero ama TOTECO quej ni quiijtohua: “Ama nimotlananas huan nijnextis nochicahualis huan noyajatil. Ama, quena, nechhueyimatisse huan nechhueytalise. ¹¹Anasirios, amo tleno anquitlanise masque anquichihuase campica ica nochii amochicahualis. Nochi catli annoiloilhuijtoque anquichihuase elis quen tlasoli huan nojijyo amnechtzontlamlits quen se titl. ¹²Amosoldados anasirios tlatlase huan mochihuase quen cuanextli. Injuanti elise quen huitzli catli quitzontequiv huan quimajcahuaj ipan titl para ma tlatl.

¹³“Huajca nochii amojuanti catli anmopantfaj ipan tlalme catli huejca, xijtlacaquilica nochii nopa tlamanli catli na njchijtoc. Amojuanti catli anmopantfaj nechca, xiquiximatica nochicahualis.” ¹⁴Nochi nopa tlajtlacolchihuani huan catli quichihuaj ome iniihayac catli itztoque ipan altepetl Jerusalén [33:14 O Sion.] huihupicaj ica majmajtli. Quiijtohuaj: “¿Ajqueya tlen tojuanti huelis quijiyohuis para moquetzlos iixpa TOTECO? Yaya quen se titl catli tetzontlamiltli huan catli amo quema seuhis.”

¹⁵Huelis itztose nica iixpa catli quiijtose huan quichihuase catli senquistoc xitlahuac, catli amo quinequij quitlanise tomi ica tlacajcayahualistli huan amo monemacaj para se tlaxtluhui. Cuali itztose iixpa catli amo quintlacaquifaj catli quisencahuaj quenicatza huelis temictise. Huelis itztose iixpa catli quitzacuaj iixteyol para amo quitlachilise tlamanli catli quinylotilanásquíaj para tlajtlacolchihuase. ¹⁶Catli quej nopa quichihuase temachli itztose nepa huejcapa. Huan momanahuise ipan nopa huejhueyi teme catli onca ipan cuatitlamil. Huan itztose catli quinhuiquile inintlacualis huan inia, para amo tleno quinpolos.

¹⁷Ica amoixteyol anquittase amotlanahuatija ica nochii iyejejca ipan itlanahuatilis huan anquittase nopa tlali catli yohui hasta huejca. ¹⁸Huan anquielnamiquise nopa tonalme quema annmajmahuiyaj huan anquipanoque miyac tlaohuijcamotl. Huan annoiloihuisse: “¿Canque itztoque ama nopa Asiria ehuani catli techinamayayaj impuestos huan catli quipohuayayaj quesqui cali huejcapantic oncayaya para quitzquise?” ¹⁹¿Canque itztoque ama tocualancaitacahua catli calaquiyyaj ipan toaltepe para techtlachetquilise?” ²⁰Nimechilhuá para ajsis se tonal quema ayacmo anquinitase nopa Asiria ehuani catli tlahuel mohueyimati. Ayacmo anquinitase nopa masehualme catli fierojtique, huan catli tlahuel mosisínaj huan catli camanaltiyayaj camanalí catli amo hueli anquimachilise. Injuanti tlamiixpolihuise ipan se tlatocztli. Huan ayacmo quema anquinitase.

²⁰Pero anquinitase altepetl Jerusalén. Huan anquittase para se altepetl campa nochii quihueyitlepanitaj TOTECO huan ilhuichihuaj para ya. Huan anquittase para se altepetl catli quipiya tlasehuilistli huan se altepetl catli cuali huan temachli. Elis quen se yoyoncali catli amo aqui huelis quihuiliuitlas iestacas, niyon amo aqui quicotonas nopa laso catli ica quipijtoque pampa tlahuel temachli. ²¹Pampa TOTECO itzots nopalna tohuaya, huan ihueyitilos monextis. Huan yaya techmanahuijtos quen se atlajtl catli patlahuac. Huan niyon se tocualancaitaca amo huelis panos nopalna. ²²Pampa TOTECO yaya tojuez, yaya catli temacas nochii tlanahtuili huan yaya totlanahuatija. Yaya iseltzi techmocuithauis huan techmanahuis. ²³Nochi ininbarcos tocualancaitacahua tlamisosolijque. Nopa mecatl catli ica quipijtoyaj cotonqui huan nochii icuayohua postejqui. Huan nopa huejhueyi yoyomil catli quihuicayayaj, huetzqui. Huajca imasehualhua TOTECO moaxatise nochii catli eliyaya iniaxca huan moxelhuilise. Huan hasta catli xocuetzitzin nojquiya quintocaros ininparte. ²⁴Huan nopa israelitame catli itztoque nopalna ayacmo quiijtose para mococohuaj pampa Toteco Dios quintlapojpolhuis inintlajtlacolchua.

34

Tlatzacuiltyli para tlali Edom ehuani

¹Nochi amojuanti catli anitztoque ipan nochii tlalme, xihualaca techtlacaquiliquij. Ximonechcahuica nochii anmasehualme ipan ni tlaltipactli. Xihualaca huan xijtlacaquilica nocamanli. ²Pampa TOTECO tlahuel cualantoc ica catli itztoque ipan nochii tlalme huan ica nochii inintlayacancahuia huan ininsoldados. Yaya iseltzi quintlamiixpolhuitlis huan quintemactilis ipan se hueyi miquilistli. ³Huan ininmijcahua mocahuase tepejtoque tlalchi, niyon amo quintlalpachose. Ni tlali temis ica tlapotexcayotl catli quisas tlen inintlacayohua catli lochontos. Huan nochii cuatitlamitl nesise chichiltic ica inieso. ⁴Ipan nopa tonali elis quen nochii tlamanli nepa ilhuicactli momimilos huan ayacmo nesis. Nopa sitlalime tepehuiuse quen tepehui ixihiuio xocomecatl o nopa higuera cuahuitl.

⁵Huan quema nomachete tlamis itequi nepa ilhuicac, xijpiyaca cuidado pampa ajsis ipan tlali Edom para njtlajtolsencahuas. Nopa eltoc se tlali catli niquiyocatlalijtoc para njttlatzacuiltyli huan niquinmicti catli nopalna ehuani. ⁶Imachete TOTECO eltoc espoltic huan quipiya miyac ininchiyajca catli quinmicti. Eltoc quen quinquechtzontectosquía borregojme huan oquich chivojme para tlacajcayahualistli nopalna ipan altepetl Bosra pampa TOTECO nelia quichihuas se hueyi miquilistli ipan tlali Edom. ⁷Huan masehualme

nopona miquise masque tlahuel quipiyaj chicahualistli. Miquise nopa telpocame huan huehuentzitz. Nopa tlali tlamixolonis ica estli huan nopa tlaltejpoctli mocahuas chiyahuac ica tlachiyajcayotl.⁸ Pampa ya nopa elis se tonali quema TOTECO momacuepas ica nopa Edom ehuani por nochí catli fiero quinchihuilique israelitame.⁹ Nochi pilatljatzitz tlen tlali Edom temise ica chapopojtli catli lementos huan nopa tlali temis ica tlilt.

¹⁰ Nopa tlilt tlen tlatzacuittilistli ipan tlali Edom lementos tlayohua huan tonaya huan amo quema sehus. Huan nopa poctli tlejcos para nochipa. Nopa tlali elis quen se huactoc tlali huan quej nopa mocahuas iniixpa nochí catli tlacatise teipa. Huan ayacmo aqui sempa mochantis ipan nopa tlali.¹¹ Huan nopona senquistoc itztose cuamojomjome huan xonpime. Nojquia itztose cacalome. TOTECO quijitas nopa tlali huan yeca quiitas para quinamiqui quisosolos.¹² Ipan tlali Edom ayacmo oncas tlanaahuatiani catli teyolmelahuase catli melahuac pampa nochí inintlayacancahuas tlamiixpolihuise nimantzi.¹³ Ipan inincatlanaahuatil moscaltis tejtzonquiltil huan sahua mecatl. Huan nopa tlali elis se tlali campa mochantise tecuanime huan nopa totome avestruces.¹⁴ Huan nopona momanelose nopa tecuanime catli itztoco ipan huactoc tlali ica nopa cuatitlan tlapiyalme catli intincta hienas huan lobos. Huan nopa tlapiyalme tzajtzise seyoahual. Huan nopa huejhueyi tlapiyalme catli temajmatique huan fierojtique catli nemij tlayohua motzajtzilise se ica seyoc. Cuatitlan chivojme catli quipiyaj iajacahua Amocuallacatl npona mocahuase huan mosiyajquetzase.¹⁵ Nopona quichihuas itepasol nopa huey cuamojomjolti. Nopona quintlalisis itecsis, huan tlacatise iconehua huan quinmocuitlahuis ieltlapatzala. Nojquia npona mosentilise tzopilome huan sesen oquichtli quipiyas se catli sihuatzi.

¹⁶ Xijtemoca iamatlaphoual TOTECO huan xijpohuaca nochí tlamantli catli yaya quijtojtoc quichihuas. Amo polihuis niyon se tlamantli catli ijculijtoci npona. Nojquia amo polihuis niyon se tlapiyal huan nochí catli oquichme quipiyase ininsihuajhuas pampa TOTECO quijtojtoc para quichihuas huan Itonal quichihuas nochí ma pano quen quijtojtoc.¹⁷ Yaya quitamachijtoc huan quixelojtoc nopa tlali Edom, huan quinmactlijtoc nopa tlapiyalme catli tlaijiyohuaj. Huan injuanti moaxcatise nopa tlali para nochipa.

35

Israelitame sempa mocuepase Jerusalén

¹ Ipan nopa tonali elis quen paquis nopa huactoc tlali huan campa tlatzitzica pampa xochiyohuase quen se yejectzi xochitl.² Oncas miyac xochitl campa hueli, huan oncas huicatl huan miyac paquillisti. Nochi huactoc tlalme xoxohuiyase quen nopa cuatitlamitl catli onca ipan tlali Líbano. Nesise yejetzitzi quen nopa sacatl catli onca ipan tepetl Carmelo huan quen nopa saca petlatl catli onca ipan nopa tlamayamil tlen Sarón. Huan nochí quitase ihueytitis huan iyejyeja TOTECO yaya catli toDios.

³ Huajca ica ni camanal xiquinyolchicahuas catli siyajtoque huan catli tlancuahuiluipicaj ica majmajti.⁴ Xiquinilhui catli moyoltequipachouaj: “¡Ximoyoltetilica! Amo ximajmahuica pampa amo Dios hualas para momacuepas ica amocualancaitacahuas huan quintzontlamiltis. Yaya iseltzi hualas huan anmekmaquixtis.”⁵ Huan quema yaya hualas, nopa popoyotzitz tlachiyase, huan catli amo tlacaquij, quinchihuas ma tlacaquica.⁶ Catli xocuetzitz huitonise quen masame, huan catli nonotzitz tzajtzise huan huicase. Huan ipan nopa huactoc tlali oncas miyac pilhueyatztitz catli quipiyase atl.⁷ Nopa ipan huactoc tlali momanas atl. Huan campa más tlahuactoc meyas atl catli mochihuas miyac atlajtli. Huan campa achitihuia oncac inistohua nopa tepechichime, oncas acatl.

⁸ Huan npona ipan nopa huactoc tlali oncas se hueyi ojtl huan quitocaxtise: “ojtli tlen tlaztezelotij-cayotl.” Huan niyon se masehual catli amo yoltlapajpactic iixpa TOTECO amo huelis nejnemis ipan nopa ojtl pampa npona nejnemis catli quichihuas ipaqilis TOTECO. Huan nojquia catli huilhuitic amo nemis npona.⁹ Ipan nopa ojtl amo oncas tecuanime para tecuase, niyon amo oncas niyon se tlamantli catli mahuilili. Ipan nopa ojtl mocuepase ininchaj nopa masehualme catli TOTECO quinmaquixtijtoc tlen campa hueli itzttoyaj ipan sequinoc tlalme.¹⁰ Nopa masehualme catli TOTECO quinmaquixtijtoc huicatiyase huan tzajtzityase; huan ajisse altepetl Jerusalén [35:10 O Sion.], ica miyac paquillisti. Ayacmo quema quipiyase tlaijiyohuilstli, niyon tequipacholi pampa npona senquistoc oncas paquillisti.

36

Senaquerib quihuilanqui Judá

¹ Quema Tlanahuatijquetl Ezequías yohuiyaya para 14 xihuitl para tlanahuatis, hualajqui Senaquerib, nopa tlanahuatijquetl tlen tlali Asiria para quinhuilanqui nopa altepeme ipan tlali Judá catli moyahualo-jtoque ica tepamitl. Huan yaya quintlanqui.² Huan teipa quema nopa tlanahuatijquetl tlen tlali Asiria ehuani mopantiyaya ipan altepetl Laquis, quittlanqui itlayacanca tlen tlahuilancayotl ica miyac isoldados ipan altepetl Jerusalén para ma quicamanalhuiti Tlanahuatijquetl Ezequías. Huan nopa asirios moquetzque nechca nopa aojtl tlen nopa piletat catli eltoc ica ajco, ipan nopa ojtl catli yohui ipan nopa mila tlen nopa Tlachicuenijquetl.

³ Huajca quisqui Eliaquim, icone Hilcias, catli eliyaya se tlayacanca tequitiquetl ipan icaltlanahuatil Ezequías, huan quisque itlajcuiloja Ezequías catli itocax Sebna, huan quisqui Joa, icone Asaf, catli quijcuilo catli pano mojmostla ipan itlanahuatilis.⁴ Huan nopa tlayacanquetl tlen soldados tlen tlali Asiria quimacac ni camanal para ma quillhuiti Tlanahuatijquetl Ezequías:

—Ya ni catli quijtohuela nopa tlanahuatijquetl catli tlahuel quipya chicahualistli tlen tlali Asiria: ¿Para tlen tijmachilí para tihueli techtlanis tiasirios? ¿Ipan ajqueya timotemachijtoc?⁵ ¿Timoilhuá para nopa

yejectzi camanali catli mitzilhuijtoc nopa tlali Egipto ejquetl mitzpalehuis quen soldados catli quipiyaj fuerza huan cuali quimatij quenicitza tlahuilanase? Icamanal amo tleno ipati. Huajca, ¿ipan tlaque timotemachía para mitzpalehuis para timosisinis ica na? ⁶Niquita para tlahuel timotemachía ipan nopa tlayacanquetl tlen tlali Egipto para mitzpalehuis, pero yaya eltoc quen se acatl catli tlapanis quema se ipan motlacuahuas. Huan amo san tlapanis nopa acatl, pero nojquiya quixahuas imax catli ipan motlacuajqui. Quej nopa, Faraón catli tlanahuatl ipan tlali Egipto quinchihuilis nochí catli motemachía ipan ya.

⁷“Pero huelis tiquijtos para amojuanti anmotemachíaj ipan amoTECO Dios. Pero ¿amo anmomacaj cuenta para Tlanahuatijquetl Ezequías quicualancamacae amoTECO quema quisosolo nochí nopa tiocalme huan tlaixpame catli oncayaya ipan tepeme. Yaya quinchihaulti nochí Judá ehuaní ma quihueyichihuaca san ipan nopa tlaixpame catli eltoc ipan altepetl Jerusalén?

⁸“Huajca más cuali xijchihua se camanali ica noteco, yaya catli tlanahuatlá ipan tlali Asiria. Amo tleno tijpiya. Sintla tiquinpantsi ome mil momasehualhua catli huelij nemij cahuayo jtipa, noteco mitzmacasquía ome mil cahuayos para ipan tlejose, pero amo tihueli. ⁹Mosoldados amo tleno inipati, ¿huajca quenicitza huelis timohuilanás ihuaya se itequipanojca noteco masque nelquentzi soldados quinpiya? Pampa nopa tlanahuatijquetl tlen tlali Egipto amo mitzmacas niyon se tlapalehuli. Amo mitzmacas carros para tlahuilanase, niyon amo mitzmacas cahuayos. ¹⁰Huan ¿timoilhuá para na nihualajtoc nica san pampa nijnequi nihuilanás ni tlali? ¡Amo melahuac! Na nihualajtoc pampa amoTECO nechtitlanqui. Yaya catli nechihuijtoc: ‘Xiya huan xijisosolo nopa tlali.’”

¹¹Huajca Eliaquim, Sebna huan Joa quillhuijque nopa tlayacanquetl tlen soldados tlen Asiria:

—Se favor, tojuanti timotequipanojcahua timitztlajtlaníaj techcamanalhui ica arameo camanali pampa tojuanti tijmachilfaj cuali. Amo techcamanalhui ica hebreo camanali pampa tlacactoque nochí ne israelitame catli itztoque campa tepamitl.

¹²Pero nopa tlayacanquetl tlen soldados quiijto:

—Noteco quinequi ma quicaquica ni camanali nochí catli itztoque ipan nopa tepamitl huan nochí Jerusalén ehuaní; amo san amojuanti. Quinequi xijmatica sintla amo anmotemacase ica tojuanti, tijyahualose ni altepetl huan amo tijcahuilise tleno ma calaqui hasta nochí masehualme mayanase huan amiquesta hasta quicuase inincuitl huan quijisse iniaxix.

¹³Huajca nopa tlayacanquetl tlen soldados moquetzqui huan quintzajtzili chicahuac nopa israelitame catli moquetztoyaj campa tepamitl. Huan quincamanalhui ica hebreo camanali huan quinillhui:

—Xijcaquica cuali nopa camanali catli anmechilhuá nopa hueyi tlanahuatijquetl tlen tlali Asiria. ¹⁴Quej ni quijito huan nopa tlanahuatijquetl: ‘Ma amo anmechcajcajahuahua Tlanahuatijquetl Ezequías pampa yaya amo huelis anmechmanahuis. ¹⁵Niyon amo xijcahuilica para Ezequías anmechchihualtis ximotemachica ipan amoTECO. Mitzilhuiá para temachtli amoTECO anmechmanahuis huan amo quicahuilis nopa tlanahuatijquetl tlen tlali Asiria para quiaxcatis amoaltepe, pero amo neli.’

¹⁶“Amo xijtlacaquilica Ezequías pampa nopa tlanahuatijquetl tlen tlali Asiria anmechilhuá para ximotemacaca ica tojuanti huan xijsencahuaca camanali ica tojuanti para anquipiyase tlasehuiulistl. Xijtlapoca amopuertas huan xiquisaca. Huan nijchihuas para sese amojuanti mocahuas ica catli iaxca. Quicuas itlajca ixocomecamil huan ihigueramil, huan quijis nopa atl ipan iamet. ¹⁷Teipa quema nochí ya nijsencajtos niyas huan nimechhuicas ipan se tlali catli tlahuel cuali quen cuali amotlal. Nimechhuicas ipan se tlali catli tlahuel quieliltí trigo huan xocomecatl para anquichihuase pantzi huan tlaili. ¹⁸Ma amo anmechcajcajahuahua Tlanahuatijquetl Ezequías huan anmechilhuis para amoTECO huelis anmechmanahuis tomaco. Niyon se tiozti catli onca ipan nochí nopa tlalme campa tinejentoque amo hueltoc quimanahuis itlal tlen nopa tlanahuatijquetl tlen tlali Asiria. ¹⁹¿Amo anquielnamiquij tlaque tiquinchihuilique nopa altepete Hamat huan Arfad? ¿Atlas quimanahuai inindios? ¿Amo quimanahuai? Huan ¿tlaque panoc ipan altepetl Sefarvaim huan Samaria? ¿Canque itztoque ama inindios? Niyon se amo hueltqui quimanahuai imasehualhua nomaco. ²⁰Huajca tlen nochí dioses catli onca ipan ni tlalme ¿catlique quimanahuijtoci itlal tlen na nomaco? ¡Niyon se! Huajca ¿anmoilhuijaj amoTECO huelis quimanahuis altepetl Jerusalén nomaco?”

²¹Pero nopa masehualme amo quinanquilique ica niyon se camanali pampa Tlanahuatijquetl Ezequías quinillhuijtoya para amo tleno ma quinanquilica. ²²Huajca Eliaquim icone Hilmec, catli eliyaya nopa tlayacanca tequitquetl ipan ictaltlanahuatil Ezequías, huan Sebna catli elqui itlajcuiloja, huan Joa, icone Asaf, catli quijicuilo catli pano mojomostla ipan itlanahtuatis, quitzayanque ininyoyo huan yajque campa Tlanahuatijquetl Ezequías. Quipohuiliqque nochí catli quinillhuijtoya nopa tlayacanquetl tlen soldados tlen tlali Asiria.

Ezequías quitemo TOTECO

¹Huan quema Ezequías quicajqui nochí ya ni, quitzayanqui iyoyo huan moquenti seyoc yoyomiti catli quinextía para motequipachoua huan yajqui ipan itiopa TOTECO para motlatlajtis. ²Huajca quitlapejpeni Eliaquim nopa tlayacanca tequitquetl ipan ictaltlanahuatil, huan itlajcuiloja, Sebna, huan nochí totajtztiztzi catli más huehuentzitz, huan quintitlanqui para ma nechitatiq na, nitlajtol pannextijquetl Isaías catli niicone Amoz. Huan nochí injuanti moquentijtoaj fiero yoyomiti para quinextise motequipachouaj. ³Huan nechihuijque: “Quej ni quijito huan Tlanahuatijquetl Ezequías: ‘Ni tonali eltoc se tonali tlen tlajiyohuilstli, tlatzacultilstli huan tlatelchihualistli. Eltoc se tonali catli tlahuel ohui, tiitztoque quen se sihuatl catli cuajcualo pampa ya ajsic hora para coneipyas, pero amo quipiya fuerza para quitlacatiltis

icone. Huan yeca nopa conetzi amo hueli tlacati.⁴ Pero huelis TOTECO catli moDios quicactoc nochí nopa fiero camanalí catli quiijito nopa tlayacanquetl tlen soldados, catli quititlanqui nopa tlanahuatijquetl tlen tlali Asiria para quimahuispolos huan quitechihuas nopa Dios catli itztoct. Nimochiya para TOTECO ma quitlatzacuilty por nochí nopa camanalí catli ica quitechijqui. Huajca ta tilsaías, ximotlatlajti por tojuanti catli noja timocajtoque.’”

⁵ Huan quema itequipanojcahua Tlanahuatijquetl Ezequías ajsitoya campa na nilsaías niitztoya, nechpohuijique nochí catli Ezequías quinilhuijtoya. ⁶ Huan niquinilhui: “Xiquilhuica amoteco Ezequías para TOTECO quiijtohua ya ni: ‘Amo ximotequipach, niyon amo ximajmahuí por nochí nopa camanalí catli ica nechmahuispolojoque itequipanojcahua nopa tlanahuatijquetl tlen tlali Asiria. ⁷ Xiquitaca, na njichihuas para tlacame ma hualaca tlen tlali Asiria huan quiyolmelahuaquí nopa tlanahuatijquetl para nimantzi ma mocuepa ipan itlal pampa tlahuel monequi nepa. Pero quema ajsiti ipan itlal, nepa quimictise ica machete.’”

⁸ Huan ipan san se tonali quema nopa tlayacanquetl tlen soldados yajqui para quicamanalhuis nopa tlanahuatijquetl tlen tlali Asiria, quipanti para ya quisqui ipan altepetl Laquis huan ama quihuiyanaya altepetl Libna. ⁹ Pero npona, nopa tlanahuatijquetl tlen tlali Asiria quiilhuijque: “Tlanahuatijquetl Tirhaca tlen tlali Etiopía hualahuij ica isoldados para mitzhuilanaqui.” Huajca quema quicajqui ya nopa, sempa quintitlanqui se amatlajcuiol iwan altepetl Jerusalén campa Tlanahuatijquetl Ezequías para ma quiilhuiti ni camanalí:

¹⁰ ¡Ma amo mitzcajcayahua moDios catli ipan timotemachá! Ma amo mitzilhuis para nopa tlanahuatijquetl tlen tlali Asiria amo moaxcatlis altepetl Jerusalén. ¹¹ Xiquelnamiqui nochí catli quichijtoque nopa tlanahuatian tlen tlali Asiria ipan campa hueli tlalme campa tlahuilantoque. Nochí tlalme catli mosisinijque ica tlali Asiria, quintzontlamilti. Huajca, ¿anmoilhuíj ammonanahuise? ¹² ¿Amo anquimatij para niyon se dios amo huelqui quinmanahui nochí nopa altepeme catli nohuejcapan tatahua quintzontlamiltijque? Nopa altepetl Gozán, Harán, Resef huan nochí nopa masehualme catli itztoyaj ipan altepetl Edén ipan tlali Telasari, nochí quintlamitlanque nopa tlanahuatiani tlen tlali Asiria. ¹³ Nojquia xiquelnamiqui tlaque ininpantic nopa tlanahuatiani tlen tlali Hamat huan tlali Arfad. Ximoilhuíj catli panoc ica tlanahuatiani ipan altepetl Sefarvaim, Hena huan Iva. ¿Canque itztoque ama?

Ezequías motlatlajti ica TOTECO

¹⁴ Huajca Ezequías quiseli nopa amatlajcuiol iwan quihiuquiliyajay nopa tlayolmelahuan huan quipojqui. Huan teipa yajqui itiopa TOTECO huan quipatlajqui nopa amatl iixpa TOTECO, ¹⁵ huan motlatlajti ica ya. Quej ni quiijito: ¹⁶ “¡TOTECO Catli Tiquinyacana Motequihuajcahua Ma Tlatlanitij, ta titoDios tiisraelitame! Ta titztoct tlatlajco nopa ángeles ipan ilhuicat querubines. San ta titztoct Dios tlen nochí tlalme huan nochí tlanahuatiani ipan ni tlaltipactli. Ta catli tiquinchijchijqui nochí ilhuicactli huan tlaltipactli. ¹⁷ Techtlacaquili TOTECO huan techtlachili nica campa nimotlatlajtia ica ta. Xijtlachili ni amatlajcuiol iwan tecchitlanili Tlanahuatijquetl Senaquerib para mitzmahuispolos ta, nopa tiDios catli titztoct. ¹⁸ TOTECO, nelia melahuac nopa tlanahuatiani tlen tlali Asiria quinsosolojoque miyac tlalme huan inialtepehua. Panotoc senquistoc quen quiijtohua ni amatlajcuiol. ¹⁹ Nojquia quimajcahuillique ininteteyohua ipan tlilti para ma tlatlaca. Pero panoc pampa nopa teteyome amo nelia eliyayaj Dios. Nochí injuanti san eliyayaj teteyome tlen cuauhuitl huan tetl catli masehualme quimachijchijtoyaj huan yeca nopa Asiria ehuani huelque quintzontlamiltijque. ²⁰ Huajca ama, TOTECO, ta catli titoDios, techmanahui tlen nopa tlanahuatijquetl tlen tlali Asiria para quej nopa nochí tlalme huan tlanahuatiani quimatise para san ta titOTECO titztoct tiDios huan amo aqui seyoc.”

TOTECO quinanquili Ezequías

²¹ Huajca na nilsaías, niicone Amoz, nitlatitlanqui ma quiilhuitij Tlanahuatijquetl Ezequías para quej ni quiijito TOTECO catli toDios tiisraelitame para quinanquilis. TOTECO quiijtohua: “Na njicactoc quen timotlatlajtijtoc por catli quichijtoci Senaquerib, nopa tlanahuatijquetl tlen tlali Asiria huan njipiya ni camanalí para ya.”

²² Tlanahuatijquetl tlen tlali Asiria: “Noaltepe Jerusalén [37:22 O Sion.] huan catli itztoque nopa mitzpinajtaj, mitzhuihuitaj huan quiojolinaj inintzonotec ica moica. ²³ ¿Ajqueya timonejnehuilfaj para tijipinajtijtoc huan tijmahuispolojtoc? Techtelchijtoci huan techtlajilhuijtoc na catli niFlatzejzeloltic catli niininTeco israelitame. Noixpa na timosisinjtoc huan timohueyimajtoc. ²⁴ Tiquintitlanqui motlayolmela- jcahua para ma nechmahuispoloca na. Por injuanti tiquijtojtoc para mosoldados huan miyac mocarros para tlahuilanase titlejcotoc ipan nopa tepeme catli más huejcapantique. Quena tiajisitoc hasta nepa ipan nopa cuatitlamitl tlen Libano. Huan tiquintzonjequi nopa tiocuame catli más huejcapantique huan nopa cipreses catli más tlapejpenilme. ²⁵ Tiquijtohua para ipan miyac tlalme tijchijtoci amelme huan mitzmacatoc fuerza quema tiquijic nopa atl. Huan ta tijchijtoci ma huauqua nopa hueyame ipan tlali Egipto para huelis panose mosoldados. Quej nopa tiquijtojtoc. ²⁶ ¿Pero noja amo tijmachilijtoc para nochí ya ni na, niDIOS, nijsencajqui huecjaja para quej nopa ma panos? Quena, na njichijqui para nochí tlamantli ma pano senquistoc quen njittalijtoc. Na catli nimitzmacac chicahualistli para ta tiquintzonlamiltisquia miyac tlalme catli moyahualojoque ica tepamitl huan tiquincahuasquia quen se tlamontomitl tlasoli. ²⁷ Por na, nopa masehualme catli itztoyaj ipan nopa tlalme itztoyaj quen sacatl catli amo quipiyaj chicahualistli huan mitzimacasque huan yeca nimantzi tihuelqui tiquintzonlamilti. Nochí momajmatijque huan mopinajque

moipa. Injuanti itztoyaj quen xihuitl catli mosohua calpani catli quiajsi tonati huan nimantzi huaqui.²⁸ Pero na nimitziximati cuali huan njimati tlaque timoilhuía. Nijmati quesqui hueltas tihualajtoc huan tiyajtoc, huan njimati nochí catli tijchijtroc. Nojquia njimati quenicatza tlahuél ticalantoc ica na.²⁹ Huajca pampa tlahuél ticalanqui nohuaya huan timohueyimatqui noixpa, ama na nimitztlalilis se tepos chijcoli ipan moyacatzol huan se tepos camachali mocamaco. Huan nimitzchihualtis ximocuepa sempa ipan motlal ipan nopa ojtli campa tihualajqui."

Nopa tlanextili para Ezequías

³⁰ Huajca na, niisaás niquilhui Ezequías ni camanali tlen TOTECO quiijo: "Ya ni elis nopa tlanextili catli amnechnextilis para na nijmanahuía ni altepetl tlen nopa tlanahtuájquetl tlen tlali Asiria. Ipan ni xihuitl huan ipan ne seyoc xihuitl anquicuase nopa trigo catli ixhuas iseltzi. Huan ipan nopa expa xihuitl antlatocase huan anquipixcase. Anquitocase xocomecatl huan anquicuase itlajca.³¹ Huan nochí nopa masehualme catli noja mocahuase ipan tlali Judá sempa itztose ica cuali huan momiyaquilise quen se tzontli catli quipiyyas inelhuayo huan ixochiyó huan tlaquis miyac.³² Pampa ipan altepetl Jerusalén mocahuase se quesqui masehualme catli TOTECO quinmaquixtis. Huan injuanti sempa quitemitise inintlal. Ichicahualis TOTECO Catli Quinyacana Itequihuajchua Ma Tlatlanitj quichihuas ma pano ya nopa.

³³ "Huan ya ni catli TOTECO quiijtohua tlen nopa tlanahtuájquetl tlen tlali Asiria:

"Isoldados nopa tlanahuatijquetl tlen tlali Asiria amo calaquise ipan altepetl Jerusalén, niyon amo quimajcahuilise ininlechas. Amo nejnemise calteno itepa, niyon amo quitlaltemise nechca nopa tepamitl para ipan tlejose. ³⁴Nopa tlanahuatijquetl mocuepas ipan itlal ipan nopa ojtli ica campa hualajqui. Huan amo quema calaquis ipan altepetl Jerusalén. Quej nopa quiijtohua TOTECO.³⁵ Pampa na nijmanahuís ni altepetl huan njimaiquixtis. Huan ya nopa njichihuas para masehualme ma nechtlepanitaca huan pampa niquicnelá notequipanojca David."

³⁶ Huan ipan nopa tlayohua Itequihuá TOTECO quisqui huan yajqui ipan nopa lugar campa mochijtoyaj nopa soldados tlen tlali Asiria huan quimictito 185 mil soldados. Huan hualmostla ijnaloc quema nopa sequinoc mejque catli noja mocajtoyaj, quiiataque para inixpa tepejitoque tlahuél miyac mijcatzitzí.³⁷ Huajca Senaquerib, nopa tlanahuatijquetl tlen tlali Asiria mocuepqui ichaj ipan nopa hueyi altepetl Nínive ipan itlal.³⁸ Huan se tonali quema yaya motlatlajtiyaya ipan itiopa nopa teteyotl catli itoca Nisroc catli yaya quihueyimatiyaya, calajque ome itelpocahua catli inintocayaya Adramelec huan Sarezer, huan quimictijque ica machete. Teipa injuanti choloque hasta tlali Ararat. Huan icone catli itoca Esarhadón mochijqui tlanahuatijquetl ipan tlali Asiria.

38

Icocolis Ezequías huan quenicatza mochicajqui

¹Huan ipan nopa tonalme, Ezequías quipixqui se cocolistli catli chicahuac huan ya itztoya para miquis. Huan na nitlajtol pannextijquetl Isaías, niicone Amoz, niyajqui njipaxaloto huan niquilhui:

—Quej ni quiijtohua TOTECO: "Xijcuatlalí nochí tlamantli ipan mochaj pampa amo timochicahuas tlen ni cocolistli."

²Huajca Ezequías mixijcuini huan tlachixqui ica campa tlapepecholi huan motlatlajti ica TOTECO,³ huan quiijo: "TOTECO, na nimitztlajtlanía xiquelnamiqui quenicatza nelía nimitztequipanojtoc ica temachili huan nimonejnemiltijtoc ica noyolo xitlahuac huan nochipa njichijtinentoc catli mitzpactía."

Teipa Ezequías mochoquili ica miyac tequipacholi.

⁴Huajca TOTECO sempa nechnojnotzqui niisaás huan nechilhui,⁵ ma niya huan niquilhuiti Ezequías quej ni: "TOTECO catli iTeco mohuecapan tata David, quiijtohua ya ni: 'Na njicajqui quenicatza timotlatlajti huan niquitztoc quenicatza timochiquili. Huajca na nimitzmacas noja xiitzto seyoc 15 xihuitl.⁶ Huan ta huan ni altepetl nimechmanahuís tlen nopa tlanahuatijquetl tlen tlali Asiria huan na nitlahuilanas por ni altepetl.'

⁷Huan na niisaás niquijo:

—Ya ni nopa tlanextili catli mitzmatiltis TOTECO para mitznextilis melahuac quichihuas catli mitzhilhuijtoc.⁸ Quichihuas para iecahuilo tonati ma mocuepa majtlactli pasos ipan ireloj Tlanahuatijquetl Acaz.

Huan ne tonati mocuepqui majtlactli pasos catli ya panotoya.

⁹Teipa quema Tlanahuatijquetl Ezequías mochicajqui tlen icocolis, quijcuilo ni huicatl tlen nochí catli quipanoc:

¹⁰ San ninejnen toc tlajco tlen nochí nopa tonali tlen nonemilis huan ama monequi njicajtehuas pampa nimiquis.

Ayacmo huelis nicaxisis noxihui quen monequiyaya.

Ama ya monequi niyas ipan nopa tlali tlen miquilistli.

¹¹ Niquijo: "Ayacmo quema niquitas TOTECO ipan ni tlali campa itztoque catli yoltoque.

Ayacmo quema niquinitas nohuampoyohua catli itztoque ipan ni tlalitpactli."

¹² Nopa ajacatl ya quiuhuatatzqui nonemilis quen se ajacatl quihuica iyoyoncal se tlamocuitlahuijquetl tlen tlapiyalme.

Huan quen nopa tlajzonquetl quitequi se icpatl, quej nopa nojquia ni cocolistli quitequis nonemilis.

Nechtlijiyohuiltía tlayohua huan tonaya.

¹³ Nitzajtziyaya seyohual por nopa tlacuajcualoli ipan notlacayo.

Hasta nijmachiliyaya quen elisquía se león nechpojpostequilá noomiyohua.

San se yohuali huan se tonali huan nimiquis.

¹⁴Niajijtiyaya quen nopa tototl gruya huan quen nopa tototl golondrina.

Nitlajiyohuiyaya quen se paloma.

Noixteyolhua nechcocoahuyaj pampa senquistoc nitlachixtoya nepa ilhuicac para nijchiyas itlapalehuil TOTECO.

Niquijtohuayaya: “¡NoTECO Dios, techpalehui!

Niitztoc ipan se hueyi tlaijiyohuclistli.”

¹⁵¿Pero tlaque huelis niquijtos?

TOTECO iseltzi nechmacac ni cocolistli.

Na ayacmo nimohueymatis sempa por nochí nonemilis, pampa ipan noyolo tlahuil nitlajiyohuijtoc.

¹⁶NoTECO Dios, nelía cuali nopa tlatzacuiltyli catli techmacatoc, pampa nechyacana ipan se nemilstli xitlahuac ica ta, huan nechhualiquilá chicahualistli.

Ama techchicajtoc huan techchijtoc noja ma niitzto.

¹⁷Quena, ni tlaijiyohuclistli catli hualajqui ipan na, ama nijmachilá para nelía cuali, pampa ica ya nopa ta techmanahui tlen miquilistli, huan ama ayacmo tijtlachiliya notlajtlacolhua.

¹⁸Masehualme catli ya mictoque huan ya quintalpachojoque, ayacmo hueli mitzhueyichihuase.

Ayacmo quichiyaj para ta catli titemachtli tiquinpalehuis.

¹⁹San quichiyaj inijuanti catli itztoque.

Quena, san inijuanti hueli mitzhueyichihuaj quen na nijchihua ama ni tonali.

Huan nochí tatame quinpoohuilise ininconehua para ta nelía titemachtli.

²⁰TOTECO yaya techchicajqui.

Huajca ama mojmostla nihuicas ipan itiopa TOTECO miyac huicatl para nijhueyichihuas.

²¹Achtiluiya na niisaías niquinilhuijtoya itequipanojahua Ezequías: “Xijtisica higos huan nopa higo tlatixtli xijpepecholica ipan icocohua Ezequías huan ica ya nopa mochicahuas.”

²²Nojquia achtiluiya Ezequías tlatzintocatoya tlaque tlanextili quimacas TOTECO para quinextilis temachtli quichicahuasquía huan sempa huelis yas ipan itiopa.

39

Ezequías quinseli Babilonia ehuan

¹Teipa quema panotoya tonali, nopa tlanahuatijquetl tlen tlali Babilonia catli itoca Merodac Baladán, catli icona Baladán, quititlanili Ezequías se nemactli huan nojquia contlajpalo. Quimatqui para mococoahuaya huan ama ya mochicajtoya. ²Huan Ezequías quinseli nopa tlacame catli hualajtoyaj ica paquilistli. Teipa quinhuicac ipan icaltlanahuatil huan quinnextili nochí tlamantli catli quiipyayaya. Quinnextili nopa plata, oro, tlacualpajme huan nochí tlamantli tlajhuiyacayotl. Nojquia quinhuicac ipan ichaj campa quiajocui tepestli para ica tlahuilanase para ma quuitaca huan nojquia quinnextili campa oncayaya nochí tlamantli catli miyac ipati. Huan niyon se tlamantli amo quintlatili.

³Huajca na, nitlajtol pannextijquetl Isaías, nihuahuijqui campa itztoya Tlanahuatijquetl Ezequías huan quillhui:

—¿Tlaque mitzlhuijque nopa tlacame? Huan ¿canque hualahuij?

Huan Ezequías quillhui:

—Hualahuij huejca ipan nopa tlali Babilonia.

⁴Huajca niquilhui:

—¿Tlaque quiitaque ipan mocaltlanahuatil?

Huan Ezequías quillhui:

—Niquinnextili nochí tlamantli catli tlahuil pajpatiyo catli nijpiya ipan nocaltlanahuatil. Huan niyon se tlenlo amo niqunitlatili. Nochi quitaque.

⁵Huajca na, niisaías niquilhui Ezequías:

—Xijtlaquila tlaque quiijtohuia TOTECO Catli Quinyacana Itequihuajahua Ma Tlatlanitij: “Ajsis tonali quema nochí catli tipjia ipan mocaltlanahuatil huan nochí tlamantli catli pajpatiyo catli mohuejcapan tatahua quiajoctoyaj hasta ama, mitzcuiliquij huan quihuicase ipan tlali Babilonia huan niyon se tlamantli amo mocahuas nica. ⁶Huan hasta sequin moconehua huan moixhuihua quinhuicase ipan tlali Babilonia. Huan nopona quincaparose para tequipanose ipan icaltlanahuatil nopa tlanahuatijquetl tlen tlali Babilonia.”

⁸Huan Ezequías nechilhui niisaías:

—Caultitoc nochí catli TOTECO quiijtojtoc.

Quijto ni pampa quimachili para oncasquía tlasehuilistli nochí inemilis.

40

TOTECO quinyolchicahuas Jerusalén ehuan

¹ “Xiquinyolchicahuaca, quena, xiquinyolchicahuaca nomasehualhua”, quej nopa quiijtohua inintecos Dios. ² Ica yejeyectzi xijcamanalhuica altepetl Jerusalén ehuani huan xiquinilhuica para nopa tonali tlen in-intlajiyohuilis ya tlqnqui pampa TOTECO ya quinquitilijtoc inintlajtlacolhua. Ya quintlamitlatzacultijtoc quen quinamíqui por nochí inintlajtlacolhua.

³ Anquicaquise itoscac se catli camanalti chicahuac ipan nopa huactoc tlali huan quiijtohua: “Xijcual-lalica se ojtlí para TOTECO ipan nemis ipan nopa huactoc tlali. Xijchihuaca para Toteco Dios se ojtlí catli xitlahuac huan separtic ipan huactoc tlali. ⁴ Xijtemitica nochí tlamayamtli huan xijsepanoca nochí tlachiquili. Xijxitlahuaca nochí ojhuijhuicoli huan xijtlaltemica nochí tlacomoli. ⁵ Huan huajca monextis ihueytiris TOTECO, huan nochí masehualme ipan tlalipactli sentic quiitase. TOTECO iseltzi quiijtojc para quej nopa panos.”

⁶ Huan niijcaqui itoscac se catli nechilhuiyaya: “Xitzajtzi chicahuac.” Huajca na niquilhui: “Huan ¿tlaque niujitos?” Huan ya nechilhui: “Xitzajtzi chicahuac huan xiquinilhui para nochí masehualme ipan ni tlalipactli itztoque quen sacatl catli amo huejahuac huan ininyejeja eltoc quen xochitl catli nimantzi pilini. ⁷ Nochi sacatl huaqui huan nochí xochitl pilini huan huetzi pampa ijiyo TOTECO quilpitzaco. Masehualme nojquia itztoque quen nopa sacatl. ⁸ Nopa sacatl huaqui huan nopa xochitl pilini, pero Icamanal Toteco Dios mocahua para nochipa.”

⁹ Ta catli tijhualica ni cuali camanalpor catli itztoque ipan altepetl Jerusalén [40:9 O Sion.], xitlejco hasta itzonatipa ne tepetl huan xiquintzajtzi. Xiquintzajtzi chicahuac huan amo ximajmahu. Xiquinilhui nopa altepeme tlen tlali Judá: “¡Xiquitaca, ya huala amoTeco Dios!” ¹⁰ TOTECO Catli Más Quipyia Tlanahuatili huala ica ihueyi chicahuialis huan tlanahuatis ica nochí tequiticayotl. Huan quihualicas miyac tlaxtlahuili para ica quitlaxtlahuili sese masehuali quen quinamíqui ica catli quichijtoci. ¹¹ Huan quinmocuitlahuis imasehualhua quen se tlamocuitlahuijquetl quinmocuitlahuia iborregojhua. Ipan imax quinhuicas nopa pilborregojtzitzi nechca iyolixa. Huan ica yejeyectzi quinyyacanas nopa sihua borregojme catli sanoc quintlacatiltijtose ininconeuhua.

Ihueytiris Toteco

¹² San ya quitamachijqui nopa huejhueyi atl ica imacomol huan ica mistil quitamachijqui ilhuicactli. San ya quitamachijqui quesqui ietica ni tlalipactli, tepeme huan cuatitlamitl. ¹³ Niyon se amo hueli quiconsejomaca Itonal TOTECO. Niyon se amo huelis quimachitis catli cuali o catli amo cuali para quichihuas. Amo aqui hueli quitlalnamictis. ¹⁴ TOTECO amo quema quitemo se acaya para ma quiconsejomaca. Amo aqui quimachiti ya para ma quichihua catli xitlahuac. Amo aqui huelis quitlalnamictis. ¹⁵ Pampa yaya quinita nochí tlalme quen amo tleno ininpati. San elij quen se tlachipimital atl o quen tlaltejpoctli catli quitlalijáipan balanza huan amo tleno ietica. Yaya quichihua ma ixpolihuica tepeme quen elisquía tlasoli. ¹⁶ Nochi tlapiyalme catli itztoque ipan nopa cuatitlamitl tlen tlali Líbano, amo quiaxilis para se tlacajcahualistli para quitencahuilise ipan tlaixpamitl. Niyon nochí nopa cuame nopona amo quiaxilis para quichihuas nopa tlilti.

¹⁷ Nochi tlalme quinita quen amo tleno ininpati. Iixpa ya nesij quen tlasoli.

¹⁸ ¡Ica ajqueya huelis anquihuicalotise Toteco Dios? ¹⁹ Quenicitza huelis titeyolmelahuas quenicitza itzto? Amo itzto quen se tlaxcopincayotl. ²⁰ Yaya amo quen se teteyotl catli san quimachijchijtoci se masehuali. Xiquitaca, se tlacatl quichijchihua se tiotzi huan nopa tepechijquetl quieyctlájitejteno ica oro huan iyolixco quitlalifá pilteposmecatzitzi tlen plata. ²¹ Pero sintla se tlacatl catli tlahuel tecineltzi amo hueli quicohua ni yejeyectzi tiotzi, yaya quitemohua se cuali cuahuitl catli amo palani. Huan quema quipantía, quitlanehui se tlacatl catli tlahuel tlalnamiqui para ma quichijchihui se tiotzi. Huan tlen nopa cuahuitl quichihua se itiotzi catli amo hueli mojomoliná.

²² ¡Amo tijmati? ²³ Amo aqui mitzilhuijtoc quenicitza pejqui ni tlalipactli? ²⁴ Huelis hasta ipejya amo aqui mitzmachtijtoc ajqueya quichijqui? ²⁵ Quichijqui TOTECO catli mosehuijtoc ipan isiya catli eltoc itzonatipa ni tlalipactli catli tolontic, huan nochí masehualme catli itztoque nica quinita quen elisquía chapolime. Yaya quipatlahua ilhuicactli quen elisquía se hueyi cortina. Quena, ica ilhuicactli quichihua catli eltoc quen se iyoyoncal. ²⁶ Yaya quinquitilína ininchicahualis huejhueyi masehualme huan quinechcapantlali catli quinahuatíaj ni tlalipactli. ²⁷ Injuanti elise quen tzontli catli sanoc quintoctoque huan pejtoque motlatzquilíaj o sanoc pejtoque monelhuayotíaj ipan tlali pero ayamo quipijay chicahualistli. Huan Toteco Dios quinplitzas huan quipilinaltis nochí inintequi catli injuanti quichijtoque. Huan quihuicas ajacatl quen elisquía tlasoli.

²⁸ “Huajca jíca ajqueya antechhuicalotise? ²⁹ Ajqueya itzto san se quen na?” Quej nopa tlatzintoca Toteco Dios catli Tlatzejtzelotic.

³⁰ ¡Xajcotlachiyaca nepa ilhuicac! ³¹ Ajqueya quinchijchijqui nochí ne sitlalime? Yaya quinyyacana nopa sitlalime quen itzlosquíaj itequihuacahua para tlahuilanase. Yaya quimati quesqui sitlalime eltoque huan sesen quinotza ica itoca. Pampa TOTECO quipyia nochí yajatli huan chicahualistli amo quema polijotc niyon se.

³² Huajca anisraelitame catli aniixhuihua Israel, ¿quenque huelis anquijtohuaj para TOTECO amo anmechita quema anitztoque ipan tlajiyohuilstli? Huan ¿quenque huelis anquijtose para TOTECO amo quicauqui quema sequinoc anmechchihuijáj catli amo xitlahuac? ³³ ¡Amo anquimachilíaj? ³⁴ Amo anquicactoqua para TOTECO yaya nopa Dios catli itzto para nochipa? Yaya catli quichijqui nochí catli onca hasta campa itejteno ni tlalipactli. Yaya amo quema tlami ichicahualis, niyon amo quema siyahui. Itlalnamiquilis eltoc nelhueyi hasta amo aquí hueli quitlammachilis. ³⁵ Yaya quinfuerzajmaca catli siyahuij huan quinmaca yancuic chicahualistli catli cuatij. ³⁶ Hasta telpocame quemantic siyahuij, huan nopa

tlacame catli sanoc moscaltíaj cuatij huan huettzij. ²¹Pero catli motemachíaj ipan TOTECO para quinpalehuis, mojomstla quipiyase fuerza. Ixtlejcose chicahuac quen quipixtosquíaj ieltlapal se cuajtli. Motlalose chicahuac huan amo cuatise. Nejnemise huejca huan amo siyahuiuse.

41

Toteco quimocuitlahuía Israel

¹ TOTECO quiijtohua: "Nochi anmasehualme ipan nochí tlalme catli anmopantíaj iteno hueyi atl, techtlacauquila huan amo ximolinica noixpa. Xisencahuaca tlaque anquijtose noixpa. Ximonechcahuica huan xijpehualtica xicamanaltise noixpa. Nopa tetlajtolsencahuani ya mocualtlalijoque para quicaquise mocamanal para tipantise ajqueya quichihua catli xitlahuac.

² "Ajqueya annoilhuíaj quiyoltacanijtoc nopa tlacatl catli nochipa tlatlani huan quichijtoc ma huala tlen campa hualquisa tonati para quichihua catli xitlahuac quen njitequimaca ma quichihua? Na niDIOS, na niyyoltacanijtoc. Na catli njichijtoc ma quintlani miyac tlalme, huan njichijtoc ipan ma moquejquetza miyac tlanahtuiani. Na njichijtoc para ma quintzontlamilti miyac soldados ica imachete hasta quinchihuas cuechitic quen tlaltejpoctli huan quinsemanas quen tlasoli catli quinmictia ica icuahuitol. ³Quema yaya quintojtoc icalanalcaitacahua, amo tleno quimacis ipan ojtli. Yohu chicahuac huan ica temachtli masque ipan se ojtli campa amo quema nejntenc. ⁴Ajqueya annoilhuíaj quinnahuatíaj tlanahtuiani ma quichihuaca catli quichihuaj? ⁵Ajqueya quinyacana nochí masehualme catli tlacajtihualajoque ica catli quichihuaj tlen ipejya ni tlaltipactli? Na niDIOS njichihua. Na catli niipejya huan niitlamiya. San na.

⁶ "Nochi nopa tlalme catli mopantíaj iteno hueyi atl quiitase huan momajmatise, huan mochijay para quicaquise tlaque yancuic tlamantli quichihuas Ciro. Nochi tlalme catli mopantíaj huejca huihipicase huan mocualtlalise sentic para tlahuilanase."

⁷ Sesen tlacatl quiyolchicahuas ihuampox catli itztoc icalnechca huan quiilhuis: "¡Amo ximoyoltetil!"

⁸ Nopa cuaxinquel catli quichihuas yancuic teteyome ica cuahuitl quiyolchicahuas nopa tlacatl catli quinxahuas ica oro. Huan nopa tepostejetztonquetl quiisihuitls nopa tlacatl catli quimoloniis nopa tepostli. Quiilhuis: "Nelía quisas cuali totequi." Huan ica miyac cuidado quitlatzquiltíaj iajcolhua huan iicxihua. Teipa quitlatzquiltíaj nopa teteyotl ica lavos para amo mojmolinis, niyon amo huetzis.

⁹ "Pero amojuanti anisraelitame, annoequipanojcahua. Annomasehualhua, aniixhuihua Jacob catli nimechtlapejpenijtoc huan anteipan coneuhua Abraham catli nonelhuampox. ¹⁰Na nimechquixtijtoc tlen campa hueli hasta campa ontلامي tliatlipactli huan nimechilhuijtoc: 'Amojuanti annoequipanojcahua. San na techtequipanoca.' Na nimechtlapejpenijtoc huan amo quema nimechtlahuelahuas. ¹¹Amo ximajmahuica pampa na niitztoc amohuaya. Amo ximotequipachoca pampa na niamoTECO. Nimechfuerzajmacas. Nimechpalehuis huan nimechmaitzquitos ica nonejmac catli ica nitlatlani.

¹² "Xiquita, nochí catli mitzcuanalcaitaj mopinahaultise huan ayacmo quimatise tlaque quichihuase. Huan nochí catli quinequise mitzhulanase, miquise. ¹³San tlaptic anquintemose catli anmechcuanalcaitayayaj, pampa ayacmo anquinpartise. Nochi inijuanti elise quen se tlamantli catli amo quema itzttoyaj. ¹⁴Pampa na niDiOS huan niamoTECO, nimechitzquitoc ipan momanejmac huan nimechilhuij: 'Amo ximajmahuica. Nica niitztoc para nimechpalehuis.' "

¹⁵ Huan TOTECO quiijtos: "Amo ximajmahuica anisraelitame [41:14 Aniixhuihua Jacob.], masque antziquitetzitz huan amo anquipiyaj fuerza, na nimechpalehuis. Na niamoTECO catli nimechcojqui para annoaxcahuas. Na catli niTlatzejzelotic huan niitztoc amohuaya anisraelitame. ¹⁶Na nimechtlalijtoc quen se yancuic cuahuitl ica itlancoch catli quitequihuaj para quiyolquixtise trigo. Anquintzontlamiltise nochí amocualanalcaitacahua. Anquintlanise nochí. Elise quen se catli quichihua tlaxtic tecpeme huan tlachiquilme. ¹⁷Quen se quimajcahuas ajacatipa trigo para ajacatl ma quinhuicas itlasolo, quej nopa elis quen anquinmajcahuase ajacatipa nochí amocualanalcaitacahua huan se hueyi ajcomalacatl quintlamisemanas. Pero amojuanti tlahuel anmopaqilismacase ipan na, niamoTECO catli niTlatzejzelotic huan niitztoc amohuaya anisraelitame.

¹⁸ "Quema teicneltzitz huan catli amo tleno quipiyaj, quitemose atl, pero amo quipantise, huan inincamac huactos huan ininnepil pepechijtos ipan inincamachal, niquinnanquilis na niDIOS catli niamoTECO anisraelitame. Quema nechtzajtzilise para ma niquinpalehui, amo quema niquntlahuelahuas. ¹⁹Nijtlapos hueyame ipan nopa tecpeme catli huejcapantique. Nijchihuas ma meya atl ipan nopa tlamatayamitl. Ipan nopa huactoc tlali oncas ameli catli quipixtos miyac atl. Huan ipan nopa tlalme campa amo tleno onca huan campa amo huetzi atl, oncas miyac pilatljatzitz catli quisase campa mantoc atl o campa meya atl. ²⁰Ipan nopa huactoc tlali niquntocas miyac cuame. Niquntocas miyac cuame tlen tiocuahuitl, acacia, arrayanes, olivo, cipreses, pino huan abeto. ²¹Huan nochí masehualme quittase ni hueyi tlamantli huan quimachilise para na njichijqui, na niDIOS, niamoTECO catli niTlatzejzelotic huan niitztoc amohuaya anisraelitame.

TOTECO quintlatzintlantlalis teteyome

²² "¡Anteteyome, technextilica sintla huelis anquichihuase ni huejhueyti tlamantli! Sintla anteteyome anhuelisquíaj anquichihuaj se tlenijqui, xihualaca huan technextilica." Quej nopa niqijtohua, na niDIOS, catli nitlanahuatijquetl tlen tlali Israel. ²³ "¡Huelis anteteyome antechilhuese tlaque panoc huecjaij huan tlaque panos teipa? Sintla huelis antechilhuese, huajca timechtlacauquila. ²⁴Sintla nelía andioses, huajca techilhuijca tlaque panos teipa. O xijchihuaca se hueyi tlamantli catli cuali o catli amo cuali, catli techchihuas ma timomajmatica huan techchihuas ma timechimacasica. ²⁵Pero anteteyome amo tleno

amopati huan amo tleno hueli anquichihuaj. Huan tlen hueli masehualti catli quitlapejpenia se teteyotl para quihueyimatis mochihuas quen se tlamtli catli niquijiya quen nopa teteyotl niquijiya.

²⁵ "Pero na niyyolacanijtoc nopa tlacatl catli hualas tlen norte huan tlen campa hualquisa tonati. Yaya quinhuilanaqui nochii tlalme huan nechtocaxtis na. Huan na nijchihuas para ma quintlanii nochii tlalanhuatiani huan tlayacanani. Yaya moquejquetzas ininpani quen se chachapalchijquetl moquejquetza ipan nopa soquitl catli quisencahua ica iicxihua.

²⁶ "Amo aqui seyoc amnechilhui huecjaya para melahuac panosquia ya ni para huelis ama anquillhuese para xitlahuac catli quijito. Amo aqui seyoc quijito niyon se camanali tlen ya ni. ²⁷ ¡San na! Na catli niachtihui niquinyolmelajqui Jerusalén ehuani. Nijtitlanqui se tlayolmelajquetl catli quinlhui nopa cuali camanali para nimantzi mocuepase amomasehualhua.

²⁸ "Niyon se teteyotl amo amnechilhui ya ni. Huan niyon se amo tlananquili quema tlatzintocaque.

²⁹ Pampa nochii nopa teteyome amo tleno hueli quichihuaj. Amo quinamiqui quinhueyimatis. Nopa teteyome amo tleno ininpati, san quen ajacatl.

42

Yaya catli itequipanoja TOTECO

¹ "Xiquitaca notequipanoja catli nijfuerzajmaca. Yaya catli nijtlapejpenijtoc huan nijpiya miyac paquillisti ica ya. Ipan ya nijtlalijtoc noTonal. Yaya quichihuas para ipan nochii tlalme ipan tlalpactli ma quinchihuilica masehualme catli xitlahuac. ² Yaya cuali iyolo. Amo tzajtzi, niyon amo camanaltis chicahuac. Amo quicauisse itoscac tlamiyacapa ipan calles. ³ Amo quitlajijyohuultis catli ayacmo quipiya fuerza huan catli ya quinequi miquis. ¡Quiyolchicahuas! Amo quisehus se tlilti catli pilquentzi lementoc. Yaya tlaltjoltsencahuas xitlahuac para nochii masehualme catli sequinoc quintlajijyohuultijoque. ⁴ Yaya amo siyahuis hasta campa hueli ipan ni tlalpactli nochii ya quichijtose catli senquistoc xitlahuac. Amo mosiyajquetzas hasta quema nopa tlalme catli mopantiaj hasta más hueca huan hasta iteno hueyi atl ya quichiyaj itlamacthil."

⁵ TOTECO Dios quichijqui ilhuicactli huan quipatlajqui nepa huejcapa. Yaya catli quichijqui tlalpactli huan nochii catli onca ipani. Yaya catli quinmaca nemilistli huan inintonal nochii masehualme ipan tlalpactli huan quej ni TOTECO quilihui itequipanoja: ⁶ "Na niDIOS nimoTECO, nimitznotzoc para titenextilis para na nixitlahuac huan nijchihua catli cuali. Na nimitzmaitzquitos huan nimitzmocuitlahuis. Nimitzmaclijtoc nomasehualhua para ma quimatica para melahuac nijchijtoc se camanal sencahuali ica injuantli. Nojquiai tielis quen se tlahuili catli tiquinayacanas masehualme tlen nochii tlalme para ma hualaca campa na. ⁷ Tiquinchihuas ma tlachiyaca catli popoyotzitz. Tiquinquitxist catli tzactoque ipan tlatzactli. Huan tiquintojtomas catli ilpitoque ipan tzintlayohuilotl.

⁸ "Na niDIOS, niamoTECO. Ya nopa notoca huan amo aqui seyoc nijcahuilis ma quipiya nohueyitilis. Niyon amo nimechahuilis antechhueyimatisa na ininhuaya teteyome catli quinmachijchijtoque masehualme. ⁹ Ximomacaca cuenta para melahuac panotoc nochii catli nitlayolmelajqui achitihuuya para panosquia. Huan ama seyoc huelta nitlayolmelahuas yancuic tlamtli catli panos teipa. Huan nochii nopa tlamtli panos."

Se huicatl para TOTECO

¹⁰ Xihuicaca para TOTECO se huicatl yancuic.

Nochi amojuanti catli anitztoque ipan nopa tlalme catli más huejca ipan ni tlalpactli, xihuicaca para TOTECO por nochii tlamtli catli quichijtoc.

¡Xihuicaca nochii amojuanti catli anitztoque ipan hueyi atl!

¡Xihuicaca nochii catli anitztoque ipan nopa tlalme catli mopantiaj iteno hueyi atl!

¹¹ Ma huicacatli itztoque campa hueli ipan nopa huactoc tlali. Catli anehuani nopa pilaltepetzitzipan Cedars, xijhuicaticas.

Nopa masehualme tlen Sela ma huicaca.

Nochi xihuicaca ica miyac paquillisti.

Huan nojquiai xihuicaca nochii amojuanti catli anitztoque itzonatipa nopa tepeme.

¹² Nochi nopa tlalme catli mopantiaj iteno hueyi atl ica campa oncalaque tonati ma quihueytalica TOTECO, huan ma quihuicaticas por nochii ichicahualis.

¹³ TOTECO hualas quen se hueyi tlahuilanquetl catli tlahuil quipiya chicahualistli.

Hualas ica ihueyi cualancayo para quintzontlamiltis icualancaitacahua.

Tzajtiz chicahuac para teyolmelahuas ya pehues tlahuilancayotl.

Quinexitis ichicahualis ipan icualancaitacahua.

¹⁴ TOTECO quijtohui: "Ya quipiya tonali amo nimolinijtoc huan nimotzacuulijtoc para amo tleno nijchihuas. Pero ama, quena, nijnexitis nohueyi cualancayo.

Nitzatzis quen se sihuatl catli quilitacatiltia icones.

¹⁵ Nijhuelonis tepeme huan tlachiquilme.

Nijhuatzas nopa sacatl huan cuame.

Niquincuepas hueyame huan amelme ica huactoc tlali.

Nijhuatzas campa momanayaya atl.

¹⁶ Huan nomasehualhua catli popoyotzitz, niquinayacanas ipan se ojli catli amo quema quitztoque.

Huan iniiexpa nijchihuas para nopa tzintlayohuilotl ma mocuepa tlahuili.

Nijchihuas nopa ojtlí catli elqui fiero ma elis separtic huan xitlahuac iniixpa, huan amo quema ni quintlahuelcahuas.

¹⁷ Pero mopinahualtise nochí catli motemachíaj ipan tete yome huan tlaxcopincayome huan quinilhuáj: 'Amojuanti antodioses.'

Masehualme quej nopa ayacmo quimatise tlaque quichihuase."

Israelitame amo quitlacaquiliáj TOTECO

¹⁸ TOTECO quinilhuá israelitame: "¡Xitlacuquilitica annonotzitzil! ¡Techtlachilica anpopoyotzitz para huelis anquitase! ¹⁹ Ipan nochí tlal tipactli ¿aqueya itztoc catli tlahuell popoyotic quen annomasehualhua catli nimechtlapejpenijtoc para antechtequipanose? Huan ¿aqueya tlahuell amo tlacaqui quen annomasehualhua catli nimechita para annotayolmelajcahuas catli nimechtlantoc para anteyolmelahuase catli melahuac? Amojuanti catli anno tequipanojcahuas huan nimechiyocatlalijtoc tlahuell anpopoyotique.

²⁰ Amojuanti anisraelitame anquitztoque miyac tlamantli catli anquimatiz para xitlahuac, pero amo anquichihuiliáj cuenta. Anquicatoque catli ni quijtohuas, pero anquicahuaj se lado.

²¹ Ica itlanahuatilhua TOTECO quisencajtoya para anquinextilise nochí masehualme para yaya nelia senquistoc xitlahuac. Huajca quihueytlatlajtoc itlanahuatilhua huan quinchijtoc tlahuell yejyeczt. ²² Pero ama animasehualhua anitztoque se hueyi pinahualistli pampa amojuanti catli anmechtlapejpenijtoc para antenextilise ihueytilis por itlanahuatilhua, anhuetztoque ipan se hueyi huihuyotl. Nochí amojuanti anmechtlachtequilijque huan amechchhuicaque ipan sequinoc tlalme para tetequipanotij san tlapi. Anmechmasiltijque ipan ostotl, anmechcalauquijque ipan tlatzactli huan amechcuilijque nochí catli anquipiyayaj. Huan amo aqui huelqui amechmanahuis, niyon amo aqui quinilhui amocualancaitacahuas ma amechcuepilica catli anmechchitequilitoyaj."

²³ ¡Atlae amo aqui niyon se campa amojuanti catli nelia quitlacaquilsquia ni tlamantli catli panoc huejcajya huan quimachiliáj nochí nopa fiero tlamantli catli amechajsis teipa! ²⁴ ¿Aqueya amechtemactili anisraelitame para ma amechtlachtequilica huan ma amechchihuila quimac tlamantli? Elqui TOTECO iseltzi catli amojuanti anquixpanotoyaj pampa amo anquinejque anyase campa amechtitlaniyaya, niyon amo anquinejque anquineltoquile itlanahuatilhua. ²⁵ Yeca TOTECO quitlanchui ihueyi cualancayo ipan amojuanti animasehualhua huan quintzontlamilti miyac tlen amojuanti ipan tlahuilancayotl. Pero masque israelitame huetzque ipan tlilt huan tlatalayaya inintlacayo, noja amo quimachiliijque quenque Totecó quej nopa quinchihuiliyaya. Elqui pampa yaya tlahuell quinequiyaya ma moyolcuedpaca, pero nopa israelitame amo quichihuiliijque cuenta.

43

San TOTECO quinmanahuis israelitame

¹ Pero ama, israelitame, quej ni amechilhuá TOTECO catli amechchijchijqui: "Amo ximajmahuica pampa na nimechojqui para nimechtojomas tlen tetequipanojcayotl. Nimechnotzqui sesen amojuanti ica amotoca. Annoaxcahuas. ² Quema anpanose ipan tequipacholi quen se atl catli huejcatla, na niitztos amohuaya. Quema anquipanose tlaohuijcamotl catli eltoc quen hueyame, amo amechatzonpolihuitl. Huan quema anpanose ipan se tlajiyohuilstli quen se tlilt, amo amechtlatis. ³ Pampa na niamoTECO huan niamodios. Na niatometaquixtja. Na catli niTlatzejtzeloltic catli niitztoc amohuaya anisraelitame. Nijtemactili nopa tlalme Egipto, Etíopía huan Seba quen amopatlaca para nimechmanahuis huan nimechmaquixtis. ⁴ Ni quinatemactili masehualme ipan sequinoc tlalme ma miquica quen amopatlaca para nijmanahuis amonemilis pampa nimechita para nelia quimac. Nimechtlepanita huan miyac nimechicnelia.

⁵ "Amo ximajmahuica pampa na niitztoc amohuaya. Na niquin cui amoixhuihua catli itztoque campa hueli tlen campa hualquisa tonati hasta campa oncalaque, huan sempa ni quinsansejcotilis. ⁶ Ni quin cui catli itztoque ica norte huan ica sur. Quena, niquin cui noisraelita telpocahua huan ichpocahua catli itztoque hasta campa ontlami ni tlal tipactli huan sempa ni quinhuilicas ipan ni tlali Israel. ⁷ Ni quinhuilicas nochí catli nechtocaxtise para niuñTECO pampa ni quinchijchijqui para ma nechhueytlatlifica. ⁸ Ma hualaca nopa masehualme catli quipiyaj iniixteyol, pero amo tlachiyaj; huan catli quipiyaj inintlaquilis, pero amo tlacaquij.

⁹ "Ma mosentilica nochí tlali huan altepetl ehuani. Niyon se altepetl o tlali iteteyo tlaxcopincayome para panosquá nochí catli ama pano. Niyon se teteyotl huelisque teyolmelahuas tlaque panos teipa. Sintla se teteyotl quijtojtoc se tlenijqui, ma hualaca testigos huan technextilis catli quicajque. Ma technextilica para melahuac quisqui catli quijtojque para panos, pero amo tleno huelis teyolmelahuase tiotzitz."

¹⁰ Huan TOTECO quijtohuas: "Pero na niquinpiya testigos para nitoyolmelahuas catli panos teipa, pampa amojuanti anisraelitame annotestigos. Annotequipanojcahuas. Na nimechtlapejpeni para antechiximatis, antechmelotcase huan para anquimachilise para san na niDios huan amo onca seyoc. Amo quema itztocay seyoc Dios huan amo quema itztos seyoc. ¹¹ San na niamoTECO huan amo onca seyoc catli hueli temaquixtis iyoca tlen na. ¹² Na nitoyolmelajqui achthui para nimechmaquixtis, huan teipa nimechmaquixti. Amo onca seyoc tlali catli idios amechyolmelajqui achthui catli quichihuas. Huan antestigos para ya ni melahuac. ¹³ Hasta quema ayamo oncayaya tlatalextl, na ipa niitztoc. Amo aqui hueli momanahuis tlen nochicahualis. Niyon amo aqui hueli quitzacuilis catli na nijchihuas."

¹⁴ NiamoTECO catli nimechcojqui para annoaxcahua. Na catli niTlatzejtzelotic huan niitzoc amohuaya anisraelitame. Niquijtohu: "Pampa tlahuel nimechinelá, niqunitlanis ipan tlal Babilonia miyac soldados para ma quinhuilanaca. Huan nopa Babilonia tlayacanani monequis cholose ipan nopa huejhueyi barcos catli ica mohueyimatiyayaj. ¹⁵ Na niamoTECO catli niTlatzejtzelotic. Na niamotlachijchijca, anisraelitame, huan niamotlanaahuatijca. ¹⁶ Na niamoTECO catli nijtlapohua se ojli ipan nopa hueyi atl. Quena, nijchijqui se ojli tlatlajco nopa atl catli más mosisiniyaya. ¹⁷ Na niquinnotzqui nopa miyac soldados catli tlahuel quipique chicahualistli tlen tlali Egipto ma monechcahuica nochii inincarros huan inincahuayos. Huan niquinchijqui ma atzonpolihuica huan ma miquica. Ininnemilis tlanqui quen tlami imechajyo se vela.

¹⁸ Pero xiquelcahuaca nochii catli nijchijtac catli panoc huejcaya. Ayacmo xiquelnamiquica pampa catli nijchihuas ama elis más hueyi que catli nijchijqui huejcaya. ¹⁹ Ama nijchihuas se tlamanli catli senquistoc yancuic. ²⁰ Xiquitaca, ya pejtoc nijchihual? ¿Amo anquijita? Na nijtlapost se ojli ipan nopa huactoc tlali para ipan ma mocuepacam nomasehualhua hasta intilal, huan nijchihuas ma onca miyac atlajli campa amo quemacatoc. ²¹ Huan paquise nochii nopa cuatitan tlapiyalme catli noponam nemij. Quena, nochii nopa tepechichime huan avestruces nechtlascamatise huan nechhueyitlepanitase quema ya niquinmacatos atl ipan nopa huactoc tlali. Na nijchihuas ma meya atl ipan nopa huactoc tlali para atlise huan moseseltise noisraelita masehualhua catli niquintlaapejpenijtoc. ²² Niquinchijchijtoc israelitame para elise noaxcahua huan se tonali nechhueyitlalise iniiexpa nochii ipan tlaltipactli.

²² Pero ama, annoisraelita masehualhua, amo anquinequij antechtlajtlanise notlapalehuil. Tlahuel nimantzi ansiyajtoque ica na. ²³ Amo antechhualquilijtoque borregojme para antechmacase quen se tlacajcahualistli tlataltin npona campa amechehuicatoque. Nyon amo antechhueyitlepanitzaque ica amotlapiyalhua catli anquinmictijtoque para na. Pero amo nimechchihualtijtoc techhualquilica nopa tlacajcahualistli, nyon catli tlatoyahuali noixpa, nyon copali. ²⁴ Amo antechhualquilijtoque tlaajhuiyacayotl, nyon amo anquitlatijtoque ininchiyajca tlapiyalme catli na niquijnecui ajhuiyac. San antechhualquilijtoque amotlajtlacolhua huan anquitlatilique nopani hasta njmati ya nisiyajqui pampa tlatocztitz antechixpanoj.

²⁵ Pero na noseltzi niitzoc catli niquixpolohua amotlajtlacolhua pampa tlahuel nimechinelá huan ayacmo quema niquinelmamiquis amotlajtlacolhua. ²⁶ Pero masque niquinelcahuia amotlajtlacolhua, monequi nimechtlatzacultis. Huajca techelnamiquilta para nimechtlajtolcahuilijtoc nimechtlapojpolhuis. Ma tijchihuaca quen ammonextíaj iixpa se juez. Xicamanaltica para ximomanahuica huan anquipantise tlapojpolhui sintla anhuelise. Huan na nicamanaltis nojquiya quen niquita para xitlahuac. ²⁷ Hasta ipejya amohuejcapan tatahua tlajtlacolchijque noixpa. Huan teipa nochii amotlamachtijcahuia nojquiya quixpanoche notlanahuatilhua. ²⁸ Yeca niquinquitili nopa totajtzitzi catli tlayacanayaj ipan tiopamilti, huan nijchijqui sequinoc ehuani ma amechechipinahualtica anisraelitame huan ma quisosoloca amotlal."

44

San TOTECO yaya Dios

¹ "Techtlaquaquilica anisraelitame catli annotequipanojcahuia catli na nimechtlapejpenijtoc. ² NiamoTECO catli nimechchijchijqui inijitico amonana. Na catli nochipa nimechpalehuis huan na niquijtohu: Anisraelitame, annotequipanojcahuia, amo ximajmahuica. Amojuanti catli nimechtlapejpenijtoc, amo tleno xiquimacasica. ³ Na nijchihuas ma onca miyac atl para amo anamiquise huan para quixolonis amotlalhua campa tlahuel tlahuactoc. Huan njtitlanis noTonal huan notlatiochihual ipan amoconehua. ⁴ Huan inijuanti moscaltise cuali quen xihuime catli motlatzqulijtoque campa onca miyac atl huan quen nopa sauces cuame catli mopantíaj iteno hueyi atl. ⁵ Huan sequin amoixhuihua quijtose ica miyac paquillistli: 'Tojuanti tiaxcahuia TOTECO,' huan teipa sequinoc quijtose: 'tojuanti tiiteipan ixhuihua Israel.' Huan teipa sequinoc quijculose notoca na, niamoTECO, ipan ininmax huan noja teipa sequinoc quijculose itoca Israel."

⁶ TOTECO, nopa tlanahuatijquetl ipan tlali Israel huan yaya catli quincojqui israelitame quema itztoyaj ipan tlatequipanojcamayotl, quej ni quijtotohu: "Na niipejya huan niitlamiya. Huan iyoca tlen na, amo onca seyoc Dios. ⁷ Amo aqui seyoc quen na. Amo aqui más hueli tlayolmelahuas catli panos teipa huan teipa quitecpanas sesen tlamanli campa monequi para nochii panos quen niquijtoto. Sintla itztoc se catli hueli, ma huala huan techilhuis catli hualas teipa huan tiquitase sintla mochihuas para quej nopa quinnetxilis ichicahualis. Quej nopa na nijchijtac hasta huejcaya quema niquintlali israelitame ma elica nomasehualhua. ⁸ Amo ximajmahuica, nyon amo xihuipucipaca pampa na hasta huejcaya nimechylomelajtoc nochii catli panos huan amojuanti antestigos. Amo onca seyoc Dios iyoca tlen na. San na niDios. Amo onca seyoc catli quipiya chicahualistli. ¡Amo! Nyon se amo niquiximati."

Huihuitic catli quinhueyichihuah teteyome

⁹ Nelía amo tleno ininpati nopa masehualme catli quinchijchihuah teteyome huan tlaixcopincayome huan quijtotohuaj para ya nopa inindioses. San tlamic pampa masque motemachiya ipan ininteteyohua, amo tleno hueli quichihuase para quinpalehuis. Nopa masehualme itztoque testigos tlen ya ni, pampa quimatij para ininteteyohua amo tlacaquij, nyon amo tlachiyaj. Yeca nelía quipantiaj pinahualistli nopa masehualme catli quinhueyimati. ¹⁰ Amo aqui quichijchijtoc se tlaixcopincayotl o se teteyotl huan quinotzoc idios huan teipa ya nopa catli quimachijchijqui quipalehuijtoc ica se tlenijqui, masque se

tlamtli tziquitetzi.¹¹ Nochi catli quinhueyichihuaj tlaxicopincayome mopinahuase quema moquetzatij iixpa Toteco para quimacase cuenta. Nojquiya mopinahuase nochia cuaximani huan teposchihuani catli quinchichijitoque huan quijitohuaj para quichichijitoque se dios. Pampa injuanti san masehualme, ¿quenicitza quichihuase se dios? Quena, injuanti tlahuel mopinahuase huan momajmatise iixpa TOTECO.¹² Xiquitaca, nopa teposchijquetl quitlalíá se tepostli ipan titli huan quema ya totonixtoc, quicuis se martillo huan quitejetzonas ica nochia ichicahualis para quisencahuas se teteyotl. Huan por itequi nopa tlacatl mayanas huan amiquis, huan itlacayo yamaniyas huan siyahuis huan amo tleno quipalehuis nopa teteyotl.¹³ Nojquiya san se ica se cuaxinquetl catli quicuis se hacha huan quitequihuis para quisencahuas se teteyotl. Achthui quicuis se cuahuitl, huan teipa quitamachihuas huan ipan quiixcopinas se masehuali. Teipa quitejequis huan quialaxos ica se cepillo huan quej nopa quisencahuas se yejyectzi teteyotl huan quitlalis ipan ichaj. Huan nopa teteyotl niyon amo hueli mijcuinus tlen campa eltoc.¹⁴ Huelis nopa cuaxinquetl quintzontequi tiocuame para quitequihuis, o huelis quitlapejpen se tlen nopa ciprés huan ahua cuame catli moscaltia inihuaya ipan cuatitlamitl. Huelis nojquiya quitooca se cuahuitl tlen pino huan quichiyase para ma moscaltis quema huetzi atl.¹⁵ Huan quema ya mochijtoc tomahuac, quitzonquequis. Se quentzi tlen nopa cuahuitl quitequihuis para tlipitzas para mototonis huan para quicxitis ipantzi. Teipa quicuis nopa tlacteli catli mocajqui tlen nopa cuahuitl huan mochijchihuilis se teteyotl para quihueyichihuas huan para motlancuaquetzas iixpa quen elisquia se dios.¹⁶ Quena, se quentzi tlen nopa cuahuitl quitequihuia san para quitlatis. Quicacatzos inaca huan tlacuas hasta cuali ixhuis. Teipa quema ya ixhuitoc, nopa titli quitequihuia para moscohua huan quijitohua: "Nelía nechpactia niititos nechca ni tlilti pampa nechtonilifa."¹⁷ Huan ica nopa cuahuitl catli noja mocahua mochijchihuifá se teteyotl catli quitta quen elisquia idios. Teipa motlancuaquetza iixpa, quihueyimati huan quillhuia: "Techmanahui, pampa ta tinodios."

¹⁸ Nelía huihuitique catli quej nopa quichihuaj huan amo tleno quimatij. Quitzacua inixteyol para ma amo tlachiyaca huan amo ma quittaca catli melahuac. Inintlalnamiquilis nojquiya tzactoc para ma amo quirmachilicä tlaque quichihuaj.¹⁹ Nopa tlacatl catli quinchichihuaj teteyome amo monejnehuilá ipan itlalnamiquilis: "Se quentzi tlen nopa cuahuitl nijtequihui para nimoscos, para niquicxitis nopantzi, nonaca huan nijcuajqui. Huajca ¿quenicitza njchichihuas se dios ica nopa cuahuitl catli mocajqui? ¿Atlac quinamiqui nimotlancuaquetzas iixpa se pedazo tlen cuahuitl?"²⁰ Pero nopa huihui tlacatl nelía hueyi mocuapolojtoc. Motemachia ipan se tlamtli catli amo quema huelis quipalehuis ipan niyon se tlamtli. Eltoc quen motlamaca ica cuanextli catli amo tleno ipati. Pero masque ya nopa, nopa huihui tlacatl noja amo monejnehuilá huan quijitohua para nelía hueyi mocuapolojtoc pampa melahuac amo tleno ipati ni teteyotl catli quipixtoc imaco. San se istlacatili.

TOTECO quintlapojpolhuis israelitame

²¹ Huajca techtlacaquilica ica miyac cuidado anisraelitame pampa annotequipanojcahua. Na nimechchijiqui amojuanti para annoaxcahua huan amo quema nimechelahuas.²² Na niquirxpolo nochia amotlajtlacolhua quen ixpolihui nopa mixtli catli motlalíá ica ijnaloc. Huajca ximocuepaca ica na pampa na nitlaxtlajqui por amojuanti para anmechtojtomas tlen tlatequipanolisti."

²³ Xihuicaca amojuanti ipan ilhuicactli. Xihuicaca pampa TOTECO quichijtac ni hueyi tlamtli. Huan amojuanti catli anitattoque ipan ni tlaltipactli, xitzatzica ica paquilistli. Nochi xihuicaca hasta eltoc quen tepeme, cuatitlame huan cuame paquij huan huicaj ica nochia ininchicahualis TOTECO quincojtoc israelitame huan quinquitxijtac tlen inintlatequipanolis. Quichijqui para quinmaquixtis iixhuihua Jacob huan para quinextis ihueyitils campa hueli campa injuanti mopantaj.²⁴ Na catli niamotECO nimechtojtongui tlen amotlatequipanojcayo. Na nimechchijijqui ipan inijtico amonana. Nochi tlamtli catli onca, na njchichijijqui. Na noseltzi njipatljaki quej ilhuicactli huan na ica noseltzi njchichijqui ni tlaltipactli.

²⁵ Na catli niquinpannextia tetonalitani para istlacatini huan amo nijacahua ma mochihua catli quijitohuaj para mochihuas. Na niquinpanhualtia. Na njchihua para tlahnamicá tlaclame amo ma tetlahnamicita xitlahuac huan niquinhuilifta.²⁶ Pero nochia catli na notlajtol pannextijcahua tlayolmelahuaj para panos, njchihua ma panos senquistoc quen injuanti quijitohuaj. Quema injuanti quijitohuaj para altepetl Jerusalén momanahuas huan nochia altepeme tlen tlali Judá sempa temise ica masehualme huan sempa quicuallalise nopa calme catli sosolijtoque, melahuac quej nopa elis.²⁷ Huan quema niquinamanalhuis nopa hueyame huan niquinilhuis: 'Xihuacuá!', huajca melahuac huaquise.²⁸ Huan quema nicamanalhuis tlen Ciro huan niqijitohua: 'Ta catli titlanahuatis para na, huan temachtli tijchihuas senquistoc catli na nimitznhauatis. Huan yaya tlanhauatis para sempa ma quicuallalica altepetl Jerusalén huan para quisencahuase itzinpehualtil nopa tiopamitl.'

TOTECO quitlapejpeni Ciro para quitequipanos

¹ TOTECO quej ni quillhuia Ciro catli yaya quitlapejpenijtac huan quitequimacatoc para quintlanis catli ehuan ipan miyac tlalme. TOTECO quimaitzquis huan quimacas miyac chicahualistli huan iixpa ya nopa tlanahuatiani catli tlahuel quipixque chicahualistli tlapologe. TOTECO quichihua ma motlapoca nopa puertas tlen tlali Babilonia iixpa huan amo aqui huelis quitzacuas para ma amo calaqui. TOTECO quijito:

² "Ciro, na nimitzyacantiyas huan njxitlahuas nochia ojtlí catli huijcoltic campa tipanos. Nijpostequis nopa tepos puertas huan nopa tepos barras catli ica quitzacuaj nopa puertas.³ Huan nimitzmacas miyac tlamtli

catli patiyo catli ama motlatijtoc campa tzintlayohuilotl. Nimitzmacas miyac ricojyotl catli eltoc ichtacatzí. Huan quej nopa, ta tijmatis para na niDIOS, catli niininTECO israelitame huan nimitznotza ica motoca.

⁴“Huan ¿quenque nimitznotzqui, ta tiCiro, para tijchihuas ni hueyi tequitl? Nimitznotzqui pampa tlahuél niquimicnélia israelitame, notequipanocahua catli iteipan ixhuíhua Israel tlen huecjaya njitlapejpeni. Na nimitznotzqui ica motoca masque amo techiximatiyaya.⁵ Na niDIOS huan amo aquí seyoc. Iyoca tlen na amo onca seyoc Dios. Huan na nimitzmacas chicahualistli huan nimitztitlanis para xtlatlaniti masque amo techiximajtoc.⁶ Huan quej nopa tlalme catli mopantíaj huejca campa hualquisa tonati huan hasta campa oncalaqui tonati quimatisate para melahuac amo onca seyoc tecojtli iyoca tlen na. San na niDIOS huan amo aquí seyoc.⁷ Na nijchihua tlahuíli huan tzintlayohuilotl. Na nijchihua ma onca tlasehuiplistli huan tlaojijcayotl. Na niDIOS catli nijchihua nochí ni tlamantli.⁸ Elís quen motlapos ne ilhuicactli huan tlen nepa huejcapa nijchihuas titlatlanis. Huan ni tlaltipactli quiselis nochí catli panos quemá titlatlanis quen elisquía quiseliyajay atl catli huetzis tlen ilhuicactli. Huan elís quen nochí ixhuas huan elís yejeyectzi pampa ta tiquintotonqui israelitame catli ilpitoque huan por ta panos catli xitlahuac campa hueli. Huan na niDIOS nijchijtoc para nochí quej nopa ma pano.”

TOTECO itztoc más hueyi que nochime

“Tlahuel amo quinamiqui para se tlacatl ma mohuilanas ihuaya catli quichichijtoc. ¿Atlac nopa comitl quitelhuis catli quichichijqui huan quillhuis amo quisencajqui cuali? O ¿atlac nopa soquitl quitlajilhuiwa se chachapalchijquetl catli quichichihua huan quiillhuá: “¿Tlaque tijchihua?” “¡Nelía tihuihuitic!” “Hueyi timocuapolojtoc.”¹⁰ Nelía fiero elisquía sintla se conetl quitzajtzilá itata huan inana huan quinilhuisquía: “¿Para tlen antechtlacatiltijque? ¿Atlac amo anquimatiq quenicitza anquichihuase cuali se tlamantli?”

¹¹ Quej ni na niquijtohua, niamotoTECO catli niTlatzejzelotic. Na catli niitztoc amohuaya anisraelitame huan na nimechchijchijqui huan niquijtohua: “¿Tlaque amotequi amojuanti para antechtlatzintoquilise por nochí catli panos teipa ica noconeihua. Amo quinamiqui technahuatise tlaque tlamantli nijchihuas ica nomax?¹² Na nijchijqui ni tlaltipactli huan niquinchichijqui masehualme para ipan itztose. Ica nomax nijpatlajqui ne ilhuicactli huan niquinnaahuati ma nonexтика nochí nopa miyac millones tlen sitalime catli nonopana mopantíaj.¹³ Na nijyoltacanis Tlanahuatijquetl Ciro para ma quisencahuas tlamantli para ma elica xitlahuac. Nijcualtlalis iohjui iixpa huan nijyacanas ipan catli quichihuas. Yaya quintojomas nomasehualhua tlen campa ilpitoque ipan sequinoc tlalme huan quicualltalis noaltepe Jerusalén. Huan amo monequis se tlaxtlahuoli o nemactli para quichihuas.” Quej nopa quiijtohua TOTECO Catli Quinyacana Itequihuajcahu Ma Tlatlanitji.

¹⁴ Huan TOTECO quinilhuá israelitame: “Nopa masehualme tlen tlali Egipto, Etiopía huan nochí nopa sabeos catli tlahuél huejcapantique motemactilise ica amojuanti. Quihualicase campa amojuanti nochí inintlamantzitzí catli quinemacaj, huan nochí ya nopa elís amoaxca. Nopa masehualme elíse amoaxcahuá huan anquinnahuatise. Injuanti yase amotepotzco quen tetequipanohuani catli ilpitoque ica tepos cadenas. Motlancuaquetzase amoixpa, huan quiijtose: ‘Melahuac Dios itztoc amohuaya. Huan san yaya Dios. Iyoca tlen ya amo aquí seyoc.’”

¹⁵ Ta tiToteco, melahuac san ta tiDios huan ta timotlatía. Ta tiToteco Dios tlen tiisraelitame huan ta titotemaqueixtija. ¹⁶ Nochi catli quinchichihua huan quinhueyichihua tetejome mopinahualtise huan momacase cuenta para nelía mocuapolojtoque. ¹⁷ Pero TOTECO quinmaquixtis israelitame, huan quinmaquixtis para nochipa. Ayacmo aquí quinpinahualtis, niyon ayacmo aquí quinechcapantlalís para nochipa.¹⁸ Pampa TOTECO catli quichichijqui ilhuicactli huan tlaltipactli, yaya DIOS. Huan sesen tlamantli quitlali campa quinamiqui. Huan ni tlaltipactli amo quichichijqui para éllos cactoc. Quichichijqui huan quicualltali para ipan ma itztoca masehualme. Yaya catli quiijto: “Na niDIOS huan amo onca seyoc.¹⁹ Na nicamanalti tlamiyacapa quemá nijtencahuas se tlamantli catli nijchihuas. Amo nicamanalti ichtacatzí o ipan se lugar campa tzintlayohua para amo aquí ma quimati catli niquijtohua. Amo niquinilhui israelitame ma nechtemoc huan teipa amo niquinnanquilfá, pampa na niDIOS niininTECO, niquijtohua catli senquistoc xitlahuac huan melahuac.

TOTECO huan nopa tetejome tlen Babilonia

²⁰ “Ximosentilica huan xihualaca noixpa nochí amojuanti catli anehuani ipan tlalme catli ancholohuaj imaco Ciro. Nelía huihuitique nochí masehualme catli motemachijipan se tetejotl tlen cuahuít huan motlatlajtaj iixpa se dios catli amo hueli temaquixtía.²¹ Ximocualtlalica huan xiquixnexctica tlaque tlamantli cuali huelis anquijtose tlen amoteteyohua. Technextilica tlaque tlamantli quichijtoque nopa tetejome para melahuac quinamiqui ma xiquinhueyichihuaca. Huan ximoilhuá sintla anmechilhujtoc tlamantli achtiluiya catli panos teipa quen na nijchijtoc. San na niDIOS nitlayolmelahuac tlamantli achtilui catli teipa panos. Amo aquí seyoc Dios iyoca tlen na. San na niDios huan nixitlahuac huan nitemaquixtía. Amo aquí seyoc.

²² “Xihualaca campa na nochí anmasehualme catli anitzoque ipan ni tlaltipactli huan na nimechmaquixtis. Pampa san na niDios huan amo aquí seyoc.²³ Na noseltzi nimotestigojquetza para se tlamantli panos huan amo nimoyolcuepas pampa nocamanal senquistoc melahuac. Huan na niquijtojtoc ya ni: Nochi masehualme ipan ni tlaltipactli motlancuaquetzase noixpa huan nechhueyimatise.²⁴ Huan quiijtose: ‘San TOTECO hueli techichihuas tixitlahuaque huan san ipan ya tijpantise chicahualistli para titlatlanise.’ Huan nochí catli quicuangancaitaj TOTECO, tlahuél pinahuase.²⁵ Pero ipan TOTECO nochí israelitame mochihuase xitlahuaque huan por ya mohueytlatlise.”

46

TOTECO quiipyia chicahualistli, pero nopa teteyome amo

¹⁻² “¡Xiquitaca, ya tlantoque Bel huan Nebo, nopa teteyome tlen tlali Babilonia! Quinmajmatfaj cahuayos. Huan nopa teteyome etique huan quinchihuaj nopa cahuayos ma siyahuica. Motepotlamiaj nopa cahuayos huan inintlamamal momimilohuaj. Nochi nopa teteyome onhuetzij hasta tlalchi huan tlapanij. Amo huelij momanahuíaj ininseltzitz para amo huetzise. Melahuac amo huelise huan quinhuicase nochi injuanti para yase tetequipanotji.

³ “Techtlacaquilica nochi amujuanti catli noja anmocajitoque ipan tlali Israel pampa na nimechchijchijqui huan na nimechmocuitlahujitoc hasta quema noja anitztoyaj ipan iijtico amonana. ⁴ Na nielis niamoTeco ipan nochi amonemilis hasta quema ya anhuehuentzitz huan ya chipahuixtos nochi amotzoncal. Na nimechchijchijqui huan na nimechhuicas. Nimechmocuitlahuis huan nimechmaquixtis.

⁵ “¿Ica ajqueya antechhuicalotise huan antechitase quen tisanseme? ⁶ Masehualme quiqxiftaj oro huan plata ipan ininbolsas huan quitamachihuaj ipan se balanza para quiitase quesqui ietica. Teipa quitemohuaj se teposchijquetl para ma quinchichihuili se dios. Huan quema ya quisencajtoc, motlancauquetzaj iixpa nopa teteyotl huan quihueyichihuaj. ⁷ Huan para quihiucase ipan seyoc lugar, monequi quiechpantlalise. Huan quema quiquetzase tlalchi, san nonopon mocahuas pampa amo hueli mojmolinis, niyon amo hueli mijcuiinis iseltzi. Quema masehualme quitzajtzilfaj chicahuac para ma quinpalehui, amo quinnanquilá, niyon amo hueli quinmanahuia quema huala se laohuijciyat.

⁸ “Xiquelnamiquica nochi ya ni, antlajtlacolchihuani, huan ximonejnehuilica para teteyome amo hueli anmechpalehuise. Amo xiquelcahuaca. ⁹ Xiquelnamiquica nochi nopa tlamtli catli njchijtoc huecjajya. Ximomacaca cuenta para san na niDios. Huan amo aqui seyoc quen na. ¹⁰ Na nitlayolmelajtoc tlen ipejya tlaque panos teipa. San na nimechyoelmelaha para huala se tlamtli quema noja ayamo pano, huan teipa melahuac panos. Huan nochi tlamtli catli na niquijtohua mochihuase, melahuac mochihuaj pampa na njchihua ma pano nochi catli njnequi.

¹¹ “Tlen nepa campa hualquisa tonati nijnotzas se tlacatl ma huala. Huan yaya elis quen se cuajtli catli patlantlihualas chicahuac huan temos nimantzi para quinitzquis catli quinequis huan tetzontlamiltis. Yaya hualas tlen huejca huan quichihuas catli na nijnahuatis ma quichihua. Na nimechilhujitoc tlen ya huan temachtli yaya hualas. Na nijsencajtoc para quej nopa panos, huan melahuac quej nopa elis.

¹² Techtlacaquilica animasehualme catli anyoletetique huan anmoilhuíaj para huecahuas para nijsencahuas tlamtli para ma elica xitlahuac. ¹³ Ya niitztoc para nijsencahuas tlamtli huan amo huecahuas nopa tonali. Amo ximoilhuica para hasta teipa ica miyac tonali njchihuas. Na nimocuallalijtoc para nimechmanahuís nimantzi. Ama nijmaquixtis altepetl Sion huan nijyecatlalis tlali Israel.”

47

Inintlatzacuiltyl tlali Babilonia ehuan

¹ TOTECO quiijtohua: “Amujuanti catli anehuani tlali Babilonia nochi antlatlaniyaj, pero ama ayacmo antlatlanise. Xihualaca ximosehuiquij tlalchi ipan nopa tlapaltejpoctli pampa ya tlanqui nopa tonali para antlanahuatise. Tlanqui nochi amohueyitis huan ayacmo aqui anmechitas quen iichpoca nopa tlanahuatijquetl tlen nopa caldeo masehualme catli yejyeiecti huan selic. ² Ama monequi animasehualme tlen Babilonia ximocuepaca antequipanohuani catli sequinoc aninixacuha. Xiquitzquica nopa metlatl huan xijitisa nopa trigo. Ximoquixtila amoyejeiecti ixtzajcalhua huan xijquixtia amoyoyo catli nelyejecti. Xijnextica amoquesuyahua quema antequitj huan xinejnemica quen elisquía anquiixcotonaj se hueyatl pampa ama antetequipanohuani. ³ Nochi quiitase amotlacayohua xolotl huan anhuetzise ipan pinahualistli. Na nimechcuepilis ica catli anquinchihuilijtoque noisraelita masehualhua huan amo aqui nechtzacuulis.”

⁴ Quej nopa quiijtohua TOTECO Catli Quinyacana Itequihuajcahu Ma Tlatlanitij, yaya catli techcojtoc para techtojtomas tlen tetequipanolistli. Yaya catli Tlatzejtzeloltic huan itztoc tohuaya tiisraelitame. TOTECO quiijluá Babilonia:

⁵ “AnBabilonia ehuan, ximosehuica ipan tzintlayohuilotl huan ayacmo ximolinica pampa ayacmo quema anmechtocaxtise: ‘nopa sihua tlanahuatijquetl catli quinnahuatfia miyac tlalme.’ ⁶ Nicuanqui ica noisraelita masehualhua huan yeca niquintemactili amomaco anBabilonia ehuan para xiquintlatzacuilitca. Pero amujuanti amo anquinflasojtlaque niyon se quentzi. Hasta nomasehualhua catli huehuentzitzi anquinchihuitlaje ma quihuicaca tlamatli catli tlahuelp etic. ⁷ Anmoilhuiyaj para amotlanahuatilis amo quema tlamisquá. Anquijtohuayayaj: ‘Nochipa titlanahuatise huan tiquinnahuatise nochi tlalme ipan tlaltipactli.’ Amo anmonejnehuilijque tlen nomasehualhua, niyon amo anmotlatzintoquilijque tlaque ininpartisquía nochi catli quinhuuhuitasquíaj nomasehualhua.

⁸ “Huajca ama techtlacaquilica, anBabilonia ehuan catli aneliyaj quen se sihua tlanahuatijquetl. Tlahuel anmopaqilismacayayaj huan anmoilhuiyaj para anitztoyaj antemachme. Tlahuel anmohueyimatiyayaj huan anquijtohuayayaj para san amotlal más hueyi tlen nochi tlalme. Huajca xijtlacaquilica tlaque tlatzacultili anquiselise por nochi amotlajtlacolhua. Amujuanti anquijtoque: ‘Tojuanti catli más tihuejhueyij. Tiitztoque quen dios. Amo aqui seyoc quen tojuanti. Amo aqui techechcapantlalis. Amo quema tiitztose quen se cahuali, niyon amo quema tiitztose quen se catli quinpolos iconehua.’ ⁹ ¡Cualtitoc! Pero na nimechilhuá para ni ome tlamtli hualas amopani san ipan se tlatoctzi. Huan hualas ica miyac chicahualistli. Ipan se tonal anBabilonia ehuan anmocahuase quen se cahuali huan anitztose quen se

catli quinpolojocto nochí iconehua. Quej nopa amopantis masque anquinpiyaj miyac tetlajchihuiani huan tetonalitani catli ipan anmotemachiyaj.

¹⁰ “Masque miyac tlajtlacoli anquichihuayayaj, anquimachiliyaj para anitztoyaj temachtli. Huan anmoilhuiyaj para amo aqui huelqui quitas catli fiero anquichihuayayaj. Amotlalnamiquilis huan nochí tlamantli catli anquiximatiyayaj, amnechcuapolojque. Huan yeca ipan amoyolo anquijtohuayayaj: ‘Tojuanti tiDios huan amo aqui seyoc Dios iyoca tlen tojuanti.’ ¹¹ Yeca hualas amopani se hueyi tlatzacultili. Huan amo anquimatise canque quisqui, niyon amo huelis anquitzacuilise. Huan hualas ipan se tlatoctzi quema amo anmomacase cuenta.

¹² “Huajca xijsenhuquilica xiquintzajtzilica iajacahua Amocuallatcatl catli anquinhueyichijtihualajtoque hasta quema anitztoyaj se tlanahuatiycayotl catli tziquitetzi. Xiquintlajtlanica ma amechnepalehuia para noja anhuelise anquinmajmatise masehualme tlen miyac tlalme. ¹³ Pero san tlapic pampa amo aqui hueli amechnepalehuis. Masque anquinpiyaj tlahuil miyac tetlalnamictiani. Pero xiquinnottzaca nopa masehualme catli quintlachilfaj sitlalime para amechnemaquixtis tlen tlaque monechcahuia para amechnajsis. Pero masque quinxycopinaj nopa sitlalime ipan ilhuicactli huan sesen metztlil amechnihuij catli panos, amo tleno huelis amechnepalehuise. ¹⁴ Injuanti amo tleno ininpati pampa itztoque quen nopa tlasoli catli nimantzi tlatla ipan tlilti. Injuanti niyon amo huelise quimanahuise ininnemilis ipan nopa tlilti catli hualas. Huajca niyon quentzi amo huelis amechnepalehuise, pampa nopa tlilti tlen hualas amo elis se piltltiz campa hueli anmosehuise para anmototonise. ¹⁵ Quej nopa ininpati nopa tetlajchihuiani catli ininhuya antlajtlacolchijtoque hasta quema huecjaya. Sesen tlen injuanti ixpolihuise huan amo aqui huelis amechnemaquixtis.

48

TOTECO quinqjhuc israelitame

¹ “Techtlacaquilica, anno masehualhua. Amojuanti anisraelitame catli iteipan ixhuihua Israel [48:1 O Jacob.]. Anquihuicaj itoca Israel huan anhualahuij tlen amohuejcapan tata Judá. Antlatestigoquetzaj ica na notoca niamoteCO quen antechtlepanitayaj, pero amo neli. Anquijtohuaj para anmotlatlajtaj ica na catli niiDios Jacob, pero amo anquichihuaj catli melahuac, niyon catli xitlahuac. ² Anmohueyimati huan anquijtohuaj anitztoque ipan nopa altepetli catli tlajejtzelotic. Anmotlepanitaj miyac huan anquijtohuaj para anmotemachíaj ipan na, niamoteCO, na catli niamotDIOS anisraelitame, naya catli notoca DIOS Catli Niinquiyacana Notequihuajcahu Ma Tlatlanitij. Pero amo neli anmotemachíaj ipan na. ³ Hasta huecjaya tlatoctzitz nimechylomelahuayaya nochí catli panos teipa. Huan teipa nimantzi njchijqui ma pano. ⁴ Na ipa njimatiyaya para amojuanti tlahuil anyoltetique huan antzontochontique. Nopa amo quechcuayo amo hueli mocuelpachohua pampa tetic quen tepostli. Huan amotzonteco neltefic quen nopa tepostli bronze. ⁵ Yeca na nimechylomelajqui huecjaya tlen nochí tlamantli catli teipa njchihuasquía para amo anquijtose para amoteteyo quichijqui ma pano nopa tlamantli, o amotepos tlaxycopincayohua tlanahuatiyque ma eli. ⁶ Amojuanti anquicajque nochí catli nitlayolmelajqui para panosquía, huan teipa anquitztoque para melahuac panotoc senquistoc quen njiquito; pero amojuanti amo anquinequij anquinetocase sintla melahuac na njchijtoc. Pero amo nimechilhuis sequin tlamantli catli yancuic catli panose catli amo quema nimechilhuijtoc. Nimechilhuis tlamantli catli eltoya ichtacatzli hasta ama huan catli amo quema anquicacto. ⁷ San ama niquinchihua ma pano. Huan quej nopa amo huelis anquijtose para ya anquimatiyayaj para panosquía.

⁸ “Quena, nimechilhuis tlamantli catli senquistoc yancuic pampa cuali njimati para amojuanti tlahuil antlajcayahuaj huan annmosinijá hasta quema antlacatque. ⁹ Pero pampa nochí ya quimati huan nihueyi, njiquetzas nohueyi cualancayo huan amo nimechtzontlamiltis para masehualme ma nechtlepanitaca. ¹⁰ Quitlapajpacchiuhaj plata ipan se horno para quiquixtilise itlasolo. Huan na nimechtlapajpacchijqui ipan miyac tlajijyohuillistli, pero eltoc quen amo oncac tepos plata catli mocajqui ipan nopa chachapali, pampa amo tleno catli cuali njipantijtoc ipan amojuanti. ¹¹ Pero pampa nimotlepanita, nimechmanahuis huan amo nimechtzontlamiltis. Amo njnequi aqui moilhuis para nopa dioses ipan sequinoc tlali nechtlantoque. Amo aqui njicahuilis ma nechquixtilis nohueyitilis.

Totecó quiicnelia Ciro

¹² “Techtlacaquilica anno israelita masehualhua catli nimechtlapejpenijtoc. San na niDios. Na niipejya huan na niitlamiya nochí tlamantli. ¹³ Ica nomax njitlali itzinpehualtil ni tlaltipactli huan ica nomanejmaccnjpatlajqui ne ilhuicactli. Quema nicamanaltic, tlaltipactli huan ilhuicactli monextijque.

¹⁴ “Xihualaca huan xijtlacaquiliquij nochí amojuanti. Tlen nochí amoteteyohua, ¿catlique amechnolmelajqui para panosquía nochí catli nimechilhuijtoc para huala? ¿Catlique teteyotl amechnihui para niamoteCO niquicenlisquía Ciro, huan njitequihuasquía para quitlamiltis nopa tlanahuatilistli ipan tlali Babilonia, huan yaya quintzontlamiltis nochí nopa soldados caldeos? Niyan se tlen amoteteyohua amo amechnihui ya nopa. ¹⁵ San na njiquito. Huan na njnotzto Ciro huan njihualicatoc para quichihuas catli na njnequi. Huan njichihuas ma tlatlani campa hueli campa yaya ys.

¹⁶ “Ximonechcahuica achi más huan techtlacaquilica. Na amo quema nicamanaltic ichtacatzli. Nochipa nimechylomelajtoc xitlahuac catli panos para xijmachilica cuali.”

Ama TOTECO Catli Más Quipyia Tlanahuatili huan Itonaltilti nechhuaultlantoque ica ni camanal para ma nimechilhuijqui: ¹⁷ “Quej ni njiquijtohuaj na, niDIOS, niamotlamanahuicja, na catli niTlatzejtzeloltic huan

niitztoc amohuaya anisraelitame: Na niDIOS niamoTECO catli nimechmachtía para anquimatisate catli cuali para anquichihuase. Huan nimechyacanas ipan nopa ojtlí catli quinamiqui anquitoquilise.

¹⁸ "Nélia cuali eltosquía sintla anquichijtosquíaj catli quijitohua notlanahuatilhua, pampa quej nopa anquipiayásquíaj tlasehuilistli catli senyajtoc huala quen se yejectz hueyatí catli amo quema huaqui. Huan nojquíaj senyajtoc anquichijtihualasquíaj tlamanthi catli xitlahuac huan nopa tlamanthi catli cuali anquichihuasquíaj amo tlamisquía. ¹⁹ Huan amojuanti anisraelitame ameltosquíaj tlahuel anmiyaqui quen imiyaca nopa xali catli onca iteno hueyi atl, huan amo aqui huelisquía amechpohuasquía. Huan amo monectosquía niquidontlamiltijtosquía miyac tlen amojuanti."

²⁰ Pero ama, xquisaca anisraelitame ipan tlali Babilonia. Xicholoca tlen nopa caldeo masehualme. Xihuicatihualaca ipan ojtlí ica paquillistli. Xitlayolmelahua hasta huelis amechcaquise campa ontlami ni tlaltipactli. Xitzajtzica quej ni: "TOTEKO techmanahujtoc tiiisraelita masehualhua." ²¹ Quema TOTEKO quinycanqui imasehualhua ipan nopa huactoc tlali, amo quipanoque amiquistli pampa yaya quichijqui ma quisa atl ipan nopa hueyi tetl para ma atlica.

²² Pero TOTEKO quijitohua: "Masehualme catli quichihuaj catli amo cuali amo quema quipiyase tlasehuilistli."

49

Itequipanoja TOTEKO elis quen se tlahuil

¹ ¡Techtlacaquilica nochí anmasehualme catli anitztoque ipan tlalme catli mopantíaj huejal! TOTEKO nechnotzqui hasta quema ayamo nitlacatiyaya. Nechnotzqui ica notoca hasta quema noja niitztoya iijtico nonana. ² Nochi nocamanal TOTEKO quichijtoc ma eli quen se machete catli tlahuel tlatequi. Yaya nechlatijtoc ipan imax huan nechajocot para quitequihuis quema monequi. Niitztoc quen se cuatlamintli catli pitzacxtli iyecapa huan hueli tetzontlamiltía. ³ Huan techilhui: "Ta tiIsrael [49:3 Nica TOTEKO quitoaxtía nopa temaquixtijquetl catli hualas teipa, Israel.], tinotequipanoja. Por ta masehualme nechhueytitalise."

"Pero na niquilhui: "Niquita para san tlápic nopa tequitl catli nijchijtoc. San tlápic nimosiyahuitlijtoc, pero nochí notequi nijtlalíá momaco ta tinoTECO, ta catli tinoDios. Nijchiya para ta ma techtlaxtlahui quen tiquita cuali."

⁵ Huajca ama camanalti TOTEKO catli nechchijchijqui para ma nieli niitequipanoja hasta quema noja niitztoya iijtico nonana. Yaya catli nechtequimac para niquincuepas nochí iisraelita masehualhua tlen campa itztoque huan para ma niquinhualicas campa ya. Nechmacac chicahualistli para nijchihuas ni tequitl huan nechhueyitlepanitzoc pampa nijchijtoc catli yaya quinequi. ⁶ Yaya nechilhui: "Amo san techtequipanos para tiquincuepas campa na nopa quentzi catli mocahauj tlen noisraelita masehualhua huan tiquinhueyichihuas, pero nojquíaj nijchihuas xieli quen se tlahuili para tiquintlahuilis nochí masehualme ipan tlaltipactli catli amo israelitame para injuanti nojquíaj hualase campa na para momaquixtise."

⁷ Camanalti TOTEKO catli quincojqui israelitame para quintojtomás tlen tetequipanolistli. Yaya DIOS catli Tlatzejzeloltic huan catli itztoe ininhuaya israelitame quej ni quinilhúia catli quihuecamajcahuaj huan quicualanaitaj nochí tlalme: "Quema mitzitase nopa tlanahuatiani huan nopa huejhueyi tlawayacanani, injuanti motlancuaquetzase moixpa huan mitzhueyitlepanitase pampa na, nimoTECO, catli niTlatzejzeloltic huan niitztoc ininhuaya israelitame, nimitzlaapejpenijtoc huan naya nitemachtli."

TOTEKO sempa quicualtlalis Jerusalén

⁸ Quej ni TOTEKO quinilhúia imasehualhua: "Quema ajsis nopa tonali catli cuali, na nimechtlacaquilis. Huan ipan nopa tonali, nimechpalehuis. Huajca nimechmaquixtis tlen nochí tlamanthi catli amo cuali catli quinequis amnechajsis huan nimechmocuitlahuilis. Huan por amojuanti anisraelitame nijchihuas se camanal sencahuali ica nochí masehualme. Temachtli niuczaltlalí tlali Israel sempa huan sempa nimechmactilis annoisraelita masehualhua. ⁹ Huan niquinlhuis nochí catli tzactoque ipan tzintlayohuilolt: '¡Xquisaca huan xihualaca nica campa onca tlahuili pampa na nimechtojtomás tlen campa anilpitoque para anelise amajcajtoque!' Huan injuanti elise quen noborregojhua catli tlacuase ipan nopa potreros campa onca sacatl catli xoxohuic huan ipan yejectzitzti tlachiquilme. ¹⁰ Amo quema quipanose mayantli, niyon amiquistli. Huan amo quema quintlatís tonati, niyon quinajsis nopa tlatoñolotl tlen nopa totonic ajacatl catli huala ica campa hualquisa tonati. Pampa TOTEKO catli tlahuil quintlasojta quinycanacas hasta campa onca miyac atl. ¹¹ Huan niquinchihuas se ojtlí catli tlamatantic ipan nopa tepeme para ipan nejnemise. Huan nijtlejcolts campa tlatzintla ipan nopa tlamatayamitl para nopa ojtlí elis sepantic. ¹² ¡Xiquitacal! Hualase nomasehualhua catli itztoque huejca ipan sequinoc tlalme. Mocuepase catli itztoque ica norte, ica campa oncalqui tonati huan catli itztoque ica Sur ipan nopa tlali Sinim."

¹³ ¡Nochi ipan ilhuicactli ma huicaca ica paquillistli! ¡Nochi ipan tlaltipactli xipaquica miyac! Elis quen nochí tepeme huicase ica paquillistli pampa TOTEKO quinylchicajtoc imasehualhua huan quintlasojtlac catli tlahuil tlajijyohuiyayaj.

¹⁴ Pero masehualme tlen altepetl Jerusalén ama quijitohuaj: "TOTEKO techtlahuelcrajtoc huan techelcrajtoc."

¹⁵ ¿Atlac se tenantzi hueli quitlahuelcahuas ipilcone? ¿Atlac amo quitlasojta catli quitlacatilti? Masque se tenantzi huelisquía quielcahuasquía iconé, na amo quema niquelcahuas altepetl Jerusalén, niyon amojuanti catli anehuaní nopona. ¹⁶ Xiquitaca, na niquijculojojtoc amotoca ipan nomax. Huan noixpa niquita tlatoctzitzit itepa Jerusalén catli huelontoc. ¹⁷ Pero amo huejcahuas para hualase amoisraelita icnihuia

tlen huejca para quicualtlalise nopa tepamitl huan quinquixtise nochí catli quinpectá tlásosolohuaj.
¹⁸ Xijtlananaca amoixayac, anisraelitame, huan xitlachiyaca para mosansejcotilfaj amomasehualhua huan hualahuij ininchaj. NiamoteCO nitlatestigojquetztoC para nochí amojuanti san sejco anelise se tlamtli masehualme catli yejyectzitzi. Anelise quen nopa piltetzitzi catli más pajpatiyo catli ica moyectlalía se ichpocatl catli monamictía.

¹⁹ "Pampa nochí motlal catli eltoya tlásosololi quen se huactoc tlali temis ica masehualme hasta hualahuij tlen campa hueli. Huan nochí mocualancaitacahua catli mitztlaijyohuilitique itztose huejca. ²⁰ Huan nochí nopa masehualme catli tlacatque ipan nopa sequinoc tlalme, hualase huan quiijtose: 'Ni tlali tlahuél tziquitetzi para tojuanti huan tlahuél timotetzopaj. Monequi tijpiyase más tlali para techcuis.' ²¹ Huan huajca amojuanti amoilhuise: '¿Aisqueya nechmacatoc nochí ni noconeuhua? Quinmictijque noconeuhua huan nopa se ome catli mocajque quinhuicaque ipan sequinoc tlalme. Huan nechcajtejeque noseltzi. Huajca záisqueya quintlacatli nochí ni conene para na? Huan záisqueya quinmocuitlahui para ma moscaltica?' "

²² Quej ni quiijtouha TOTECO Catli Más Quiipyia Tlanahuatili: "Xiquita, na niquinmacas se tlánextili nopa masehualme catli amo israelitame huan iniiipa nijtlananas se bandera. Huan amnechhuailique amoocquichpilhua huan amosihuapilhua ipan ininmax huan ipan iniajcolhua. ²³ Huan amnechtequipanose tlanahuatián huan sihua tlánahuatián. Inijuantí quinmocuitlahui se amoconeuhua huan quinpaléhuise ipan nochí tlamtli. Huan amoixpa mohujtzomase hasta quiajsise tlali ica iniiayac, huan quipipitzo nopa tlaltejpoctli catli eltos ipan amoicxihua. Huan huajca anquimatisé para melahuac na niamoteCO. Huan nochí catli motemachíaj ipan na, amo quema mopinahaultise."

²⁴ Amo aqui huelis quicuilis se tlahuilanquetl catli yaya moaxcatijtoc ipan tlahuilancayotl. Niyon amo aqui huelis quichihualtis se hueytlanahuatijquetl ma quinciahua ma yaca majcajtoque catli quintzquitl ipan tlahuilancayotl. ²⁵ Pero niamoteCO niquijtouha: "Ya nopa catli panos. Quicuilis nopa tlahuilanquetl catli moaxcatijtoc huan quimmacahuase catli quintzquitl que nopa tlánahuatián catli más quipiyaj chicahualistli huan temajmatiyaj. Pampa na niquinhuilas catli amnechhuilanaj huan niquinmanahuis nochí amoconeuhua. ²⁶ Huan nijchihuas para nochí mocualancaitacahua ma quicuaca ininnacayo huan ma moihiuntica ica inieso quen elisquía tlalistli. Huan quej nopa nochí masehualme ipan tlalipactli quimatisé para na niamoteCO, na nimotemaqueixtija, na catli nimechcojqui para nimechtojtomás huan annemise anmajcajtoque. Na catli Nijpiya Nochi Chicahualistli huan niitztoc ininhuaya anisraelitame."

50

Itequipanoja Toteco moicnnonequis

¹ TOTECO quej ni quintlatzintoquíla imasehualhua: "¿Atlac na nimoamaxolejqui ica amonana san pampa amo nijnequí huan yeca nijquixti ipan nochaj? ¿Atlac nimechtemactili annoconeuhua ininmaco catli niquintlahuiquilyaya huan yeca monejqui anyase antequipanotij? ¡Amo! ¡Amo quej nopal! Amojuanti anyajque antequipanotoj por amotlajtlacolhua. Huan amonana quihuicaque quen se tlaxtlahuili por nochí catli fiero anquichijtoyaj. ² Amojuanti amoicancuepque ica na huan yeca amo aquí tlalanquili quema niyajqui campa amojuanti. ³ Atlac amoilhuijque amo nijpixqui chicahualistli para nimechmanahuis? ¡Amo quej nopal! Na nihueli nijcajhuas nopa hueyi atl huan huauis. Hueli niquinchihuas nochí hueyame ma mocuepacá se huactoc tlali. Huan nochí michime miquise huan lochonise pampa ayacmo oncas atl. ⁴ Na catli niquixtzacua ilhuicactli ica tzintlayohuilotl para mocahuas yayahuí quen eltoya ipan tequipacholi."

Itequipanoja TOTECO tlaneltoca

⁴ TOTECO Catli Más Quiipyia Tlanahuatili nechchijtoci nítlanamijquetl para nijmachilis tlaque camanali niquinhuilis nochí catli siyajtoque. Mojmostla ica ijnaloc nechixítia huan quitlapohua notlacaquilis para ma nijmatis tlaque quinequi ma nijchihua. ⁵ TOTECO Catli Más Quiipyia Tlanahuatili quitlapojtoci notlacaquilis huan na njitlacaquilá catli nechilhuía. Amo nimosisinía ica ya, niyon amo nimohuejcatlála. ⁶ Na nitemactilis nocuitlapa para ma nechmaquilica. Huan nitemactilis noixayac para ma quihuahuitlaca notentzo. Huan amo nijtlatís noixayac quema nechtlaijilhui huan nechixchijchase.

⁷ TOTECO Catli Más Quiipyia Tlanahuatili nechpalehuis huan yeca amo nímpinahuas ica catli nechchihuilis. Noixayac nijtlalijtoci para san nijchihuas catli yaya quinequi. Huan nijmati amo aquí nechpinahuáltis. ⁸ Pampa itzto nonechca catli nechmanahuis. ⁹ Canque itztoque nocualancaitacahua? Ma monechcahuica huan timonextise san sejco iixpa nopa juez. ¹⁰ Aisqueya moilhuá quiipyia tlánahuatili para nechtelhuis iixpa ya? ¹¹ TOTECO Catli Más Quiipyia Tlanahuatili nechpalehuis. Huajca záisqueya huelis nechtelhuis o quijtos para nijhuica tlajtlacolí? ¡Amo aquí huelis! Nochi nocualancaitacahua ixpolihuise quen se yoyomitl catli sosotlic huan cualotoc.

¹⁰ Amojuanti catli anquilepanitaj huan anquimacaj TOTECO huan anquineltocaj itequipanoja, sintla ama annejnemij ipan tlaohuicayotl huan tzintlayohuilotl huan amo quipiyaj niyon se quentzi tlahuili, ximotemachica ipan TOTECO moDios huan ximotlalica imaco. ¹¹ Pero xijpiyaca cuidado nochí amojuanti catli anquinequij anquinsosolose sequinoc ica tlitl catli anquitlicuitlaj amoseltzitzi. Anquicualtlalíaj cuatlamintli para ica anquinmaquilise sequinoc, pero anhuetzise ipan nopa tlitl catli anquipehualtijtoque. Ya ni nopa tlaxtlahuili catli anquiselise tlen na. Anmopantise ipan se hueyi tlajijyohuilstli hasta anmiquise huan amechtlalpachose.

TOTECO quinylchicahua nopa israelitame

¹ TOTECO quiijtohua: “Techtlacaquilica nochí amojuanti catli anquinequij anquichihuase catli xitlahuac huan anmotemachiyaj ipan na, niámoteCO, para ma nimechmanahuis. Xijtlachilica campa anhualajque. Xiquitaca para hueyí ipati catli nimechchihuilí quema nimechquixti. ² Ximoilhuica tlen amohuejcapán tata Abraham huan Sara isihua catli eliyaya amohuejcapán tatahua. Abraham amo quipixtoya niyon se icone quema na nijnnotzqui, pero quema na njtiochijqui, yaya quinpixqui miyac iconehua hasta mochijque tlahuél miyac masehualme catli quitemitique nopa tlali. ³ Huan TOTECO sempá quitiochihuas tlali Israel. Huan ipan nopa tlalme catli sosloltique, oncas xihuime. Nopa huactoc tlalme elise nelyejectitzí quen ixochimil TOTECO catli itoca eliyaya Edén. Huan nonopona senquistoc oncas huetzquistli huan paquillistli. Nojquiya oncas tlascamatili para TOTECO huan huicatl catli yejyectitzí.

⁴ “Techtlacaquilica annoisraelita masehualhua! Techtlacaquili catli niquijtohua pampa niquinmacas notlanahuatilhua masehualme ipan nochí tlalme huan niquinmachtis ma quichihuaca catli xitlahuac. Huan elis quen se tlahuili catli quintlahuulis. ⁵ Ayacmo más huejcahuas para nimechchihuilis catli xitlahuac. Monechcahuúa nopa tonali quema nimechmaquixtis. Huan na niquinnaahuatis nochí tlalme. Injuanti nechchixtoque pampa tlahuél quinequij ma nijnextis nochicalhuas.

⁶ “Xitlachiyaca huejcapa campa ilhuicactli huan xitlachiyaca tlatzintla campa tlaltipactli. Pampa ne ilhuicactli ixpolihuis quen poctli, huan ni tlaltipactli soslolihs quen se yoyomítl catli tlahuél moquentij-toque. Nochí masehualme catli itztoque ipan ni tlaltipactli miquise quen sayolime. Pero na nitemaquixtis para nochipa huan quema nitlanahuatis, notlanahuatilis elis xitlahuac huan amo quema tlamis.

⁷ “Techtlacaquilica nochí amojuanti catli anquiximatij catli xitlahuac huan catli ipan amoyolo anquicnélaj notlanahuatilhua: ‘Amo ximajmahuica masque masehualme anmechpinajtaj huan anmechhuetzquílaj. ⁸ Pampa nopa masehualme tlamise quen se yoyomítl catli quicuajtoque mejtolime, huan quincuase oculime quen quicuaj ijhuiyo se retrogo. Pero na nimechchihuilis catli xitlahuac para nochí tonali huan nimechmaquixtis para nochipa.’”

⁹ Xiisa TOTECO! Ximoquetza huan ximocualltali ica mochicahualis! Ximotlanana quen huecjalya quema tijosolo tlali Egipto huan tijmicti nopa hueyí tlapiyali catli itztoya nonopona ipan nopa hueyatí Nilo. ¹⁰ Ta ica mohueyi chicahualis tijchijqui ma huaqui nopa hueyí atl, huan tlataljoco tijtlapo se ojtlí para panoque momasehualhua catli tiquinmanahuyaya tlen tlali Egipto. ¹¹ Ajsis tonali quema nochí nopa masehualme catli ta, títOTECO tiquincojtoc para moaxchahua sempá mocuipase ipan inintlá. Huan huicathualase quema calaquise ipan altepetl Jerusalén. Quena, huetzcatihualase huan pactihualase ica se paquillistli catli amo tlamis. Huan ayacmo oncas tlaohtujcayotl, niyon tequipacholi.

¹² TOTECO quiijtohua: “Na catli nimechylchicahua huan nimechmaca paquillistli. Huajca ¿quenque anquinimacasiy nopa masehualme catli san panoni huan miquij quen sacatl huan teipa ayacmo aquime?

¹³ Antechelcajtoque niámoteCO catli nimechchijchijqui. Na catli niquintlali nopa sitlalime nepa il-huicac huan njchijchijqui ni tlaltipactli. ¿Atlac para nochipa anquinimacastose nopa masehualme catli anmechtlaajiyohuilitaj? ¿Atlac mojmostla anquinimacastose ininculancayo injuanti catli quinequij anmechtzontlamiltise? ¹⁴ Ayacmo huejcahuas huan nochí catli ama ilpitoque mocahuase majcajtoque tlen campa tetequipanohuaj san tlapic. Amo amníquise ipan tlatzactli niyon ayacmo quema anquipantise mayantli.

¹⁵ “Pampa na niámoteCO huan niámoteDios. Na catli njtlacahualti nopa atl catli mosisínía para ma amo mojmolini. Na notoca nopa DIOS Catli Quinycacana Itequihuajcahu Ma Tlatlanitij. ¹⁶ Na njtlalijtoc nocamanal ipan amocamac huan nimechtzactoc ica nomax. Na niquintlali ne sitlalime ipan ininlugar huan njcuallatlali ni tlaltipactli. Huan na catli nimechilhuá anisraelitame: ‘Amojuanti annomasehualhua.’”

¹⁷ Xiisaca, xiisaca, ammasehualme tlen altepetl Jerusalén! Anquijijyohuilito que icualancayo TOTECO. Pero ama ayacmo más orca. Eltoc quen quema se acajya quijí se tlaili huan quitlamíá hasta itetejtzo. ¹⁸ Huan masque anquintlacatiltijoque miyauí amoconeñua, niyon se tlen injuanti amo mocajqui yoltoc para anmechpalehuis o para amechilhuis tlaque monequi anquichihuase. ¹⁹ Anmechajscic ni ome tlamantli: “Tlahuancayotl quisosoloque amotlal huan por nopa tlahuancayotl nechca nochí amomasehualhua mijque ica mayantli.” Huan amo aquí noja mocajtoc para amechtlasoijtas. ¿Ajqueya amcheyolchicahuas?

²⁰ Ipan nochí calles amoconeñua tlapoliloque huan tepejtoque. Itztoque quen se masatl catli masitoc ipan se matlatl. Anquimachilijoque ihueyí cualancayo amoTECO DIOS. ²¹ Pero ama techtlacaquilica nochí amojuanti catli antlaijijyohuilito que huan anixacanejnentinemij quen se ihuintquel masque amo antlaitoque. ²² Quej ni niquijtohua niámoteCO huan niámoteDios catli niamotlamanahuijca: “Xiquitaca, na nimechquixtilis amotlaijijyohuils huan ayacmo más amechajsis nohueyi cualancayo pampa ayacmo nicuanlis amohuaya. ²³ Huan ama nohueyi cualancayo quinajisis injuanti catli amechtlaijijyohuilitiyayaj huan catli amechilhuiyayaj: ‘Ximotecaca tlalchi para ma tipanoca amopani.’ Huan amojuanti anquittlajque amocuitlapa quen elisquía tlali o quen elisquía ojtlí para amopani ma moquejquetzaca.”

eli se altepetl catli onpano yejyectzi. Huan ayacmo quema calaquisse nopena masehualme catli fiero inninemilis huan catli amo quitelepanitaj TOTECO.² Ximoquetzaca anjerusalén ehuani catli anitztoyaj ipan tequipacholil. Ximotzejtzeloca para ma tepehui nopa tlaltejpoctli catli eltoc ipan amotzonteco. Amojuanti catli amnechhuicatoyaj ipan seyoc tlali para antetequipanose san tlaptic, ximotojtomilica nopena mecatl catli ica amnechilpitoque ipan amoquechtla.³ TOTECO quiijtohua: "Quema nimechtemactili para ma amnechhuicaca ipan seyoc tlali, na amo nijseli niyon se tomi quen notlaxtlahuil. Huajca ama nojquia nimechcuiti campa anitztoque huan amo niquinmacas niyon se tomi, huajca amo tleno monequi antechcuepilica na."⁴ Pampa TOTECO Catli Más Quipiya Tlanahuatiли quiijtohua: "Huecjaya nomasehualhua yajque ipan tlali Egipto para itztotij nopena miyac xihuital quen seyoc tlali ehuani. Huan ama itztoque nopena Asiria ehuani catli quintlaijyohuilitique masque amo tleno quinchihuilijtovyaj.

⁵ "Huan ama, ¿tlaque panotoc? Quenque nomasehualhua sempa quinhuicatoque para tetequipanotij huan quintlaijyohuilitij chichauac masque amo tleno quichijtoque? Nopena tlanahuatianni catli quinnahuatfaj tzajtzil ica paquillisti huan mojmostla nechtlaajilhuáj.⁶ Huajca ajsis se tonali quema nomasehualhua nechiximatise pampa nimonexits ininhuaya. Injuanti quittase nochicahualis huan quimachilise para niitztoc na catli niquincamanalhuáj."

⁷ Nelía yejyectzitzin iiniixchua catli motlalotjihualhuij ipan tepeme para teyolmelahauij nopena cuali camanali para ya onca tlasehuilistli huan para TOTECO ya temaquixtijtoc. Quinyolmelahauij Jerusalén [52:7 O Sion.] ehuani: "AmoTeco Dios itztoc Tlanahuatijquetl."⁸ Nochi nopena tlamocuitlahuiani ipan huejcapantipe calme tzajtizse huan huicase ica paquillisti pampa ica iniixteyol quittaj para TOTECO mocuepa huan quinhuicalitihualma imasehualhua ipan altepetl Jerusalén.⁹ Nochi ma huicaca ica paquillisti ipan Jerusalén masque sosolijtoc amoaltepe pampa Toteco Dios quintlasoijlatoc imasehualhua huan quimanahuijtoc inialtepe.¹⁰ TOTECO quinnextilis ichicahualis iiniixpa nochi tlalme. Huan quinmaquixtis imasehualhua huan nochi masehualme catli itztoque hasta itlamija tlalipactli quittase.

¹¹ Huajca xquisaca tlen tlali Babilonia huan xijcahuaca nochi catli amo cuali nopena. Ximohuecatlalica tlen nopena tlali huan amo xiquitzquica tlamantli catli amo tlapajpactli nopena. Huan ximotlapajpacchihuaca nochi amojuanti catli anquihualicaj nopena tlamantzitzi tlaztejzelotic catli iaxca TOTECO para amotlal. huan xquisaca tlen nopena. ¹² Pero quema anquisase, amo monequi anmotlalojthualase quen se catli cholohua para quimanahuis inemilis, pampa TOTECO catli toDIOS tiisraelitame amnechycantihualias huan amnechmocuitlahuítihualas.

Itequipanoja Toteclo tlajiyohuás

¹³ Xiquita, notequipanoja nemis ica miyac tlalnamiquillisti huan tlahuel quihueytalise.¹⁴ Pero miyac san quisentlachilise quema quittase pampa iixayac nesis fiero campa quimaquijitoque hasta ayacmo quiiximatise sintla eliyaya iixayac se masehuali. Huan itlacayo eltos espoltic pampa tlahuel quihuitequise.¹⁵ Huan yaya quinmajmatis masehualme tlen miyac tlalme. Huan tlanahuatianni quisentlachilise huan iixpa amo molinise. Quittase huan quimachilise tlamantli catli amo quema quicactoque.

53

¹ Pero ¿quesqui masehualme quinelto case ni camanali catli ama titlayolmelahuaj? ¿Ajqueya TOTECO quinnextilis ichicahualis para temaquixtis?² TOTECO quichijqui para itequipanoja ma moscalti iixpa quen ichamacy se cuanelhuatl catli panquisa campa huactoc tlali. Pero yaya amo nesis yejyectzi, niyon amo nesis itlachiyals sintla se hueyi tlacatl. Ipan ya amo oncas niyon se tlamantli catli techchihuas ma tiquixtocaca.³ Masehualme quihueycamajcahuase huan quinitase para amo tleno ipati. Yaya quipanos miyac tlacuajcualoli huan tlahuel tlajiyohuás. Huan quema panos toixpa, tiquicuinise toixayac pampa amo tijnequise tijtlachilise. Nochi masehualme quijijyase huan amo timotequipachose por catli tlajiyohuáj.

⁴ Pero yaya quihuicaj ipani nochi tococolis [53:4 O nopena tlajiyohuilstli catli elqui para tojuanti.] huan quijijyohui nochi nopena tlacuajcualoli catli quinamiquiyaya tiquijiyohuilitosquáj. Pero tojuanti timoilhuiyaj para Toteco Dios quitlazacuilitiyaya por ya itlajtlacolhua.⁵ Pero amo! Yaya quicocoque por tojuanti totlajtlacolhua. Quitlajiyohuilitique por totlaixpanolhua. Quitlazacuilitique ya para tojuanti huelis tijpiyase tlasehuilistli ica TOTECO. Huan pampa quicocoque ya, tojuanti timochicajque.⁶ Nochi tojuanti timocuapolotjoque quen borregoje. Sesen tojuanti timoqayocuixtijtoque tlen Toteco huan tijtoquilaj nopena ojtili catli tijnequij, pero TOTECO quimamaliti ya nochi totlajtlacolhua.

⁷ Yaya quitlazacuilitique huan quitlajiyohuilitique, pero amo quinillhui niyon se camanali. Quihuicaque quen quihuicaj se pilborregoijt para quimictitij. Huan quen se borrego amo tzajtzi iiniixpa nopena masehualme catli quiximaj, yaya amo tleno quijito para momanahuis iiniixpa catli quitlajiyohuilitiyaya.⁸ Huan teipa quema ya quiquitjito ipan tlatzactli huan tlen campa quitlajtolsencahuayaj, quihuicaque para quimictitij. Pero niyon se tlen nopena masehualme nopena, amo momacaque cuenta para yaya miquyaya por injuanti inintlajtlacolhua, huan quijijyohuuyaya nopena tlazacuilitli catli injuanti quinamiquiyaya quisilese.⁹ Yaya amo quema quichijqui niyon se tlamantli catli amo cuali, niyon amo quema istlacatqui. Quitlalpachoque queen se tlaixpanoquetl, pero quitlalijque ipan itecacahua se tlacatl catli rico.

¹⁰ Pero elqui ipaquilis TOTECO para quitlazacuilitis huan quitlajiyohuilitis. Huan quema quitecmactilis itlacayo quen se tlacajcahualistli por nochi totlajtlacolhua, quinitas miyac iconehua. Huan yaya itzots para nochipa huan por ya, TOTECO paquis, pampa quisas senquistoc cuali nochi catli TOTECO quisencajtoc para panos.¹¹ Huan teipa quema ya tlajiyohuilitos miyac ipan alma, yaya quittas para nelía quistoc cuali nochi catli quichijtoc huan paquis tlahuel miyac. Huan por nopena tlajiyohuilstli catli quipanoc notequipanoja

catli xitlahuac, yaya quichihuas para miyac masehualme ma elica xitlahuaque iixpa TOTECO pampa yaya quihiucas nochí inintlajtlacolhua.¹² Yeca na nijmacas tlatlepanitacayotl quen quinamiqui se catli quipiya hueyi tequiticayotl huan catli quipiya miyac chicahualistli. Yaya motemamac hasta mijqui pero nochí quiitayayaj quen elisquía se tlajtlacolchijquetl. Pero yaya quihiucac ipani inintlajtlacolhua miyac tlajtlacolchijca masehualme huan motlatlajtí ica TOTECO para ma quintlapojpolhui.

54

Toteco quinicnelía israelitame

¹Jerusalén eliyaya iseltzi quen se sihuatl catli amo huelqui coneipyia huan ihuehue quicajtejqui. Pero ama ayacmo. Huajca xihuicaca chicahuac huan xipaquica miyac anjerusalén ehuani. Pampa masque achitihuuya Jerusalén eliyaya quen se sihuatl catli amo quema cuajualotoc para quitlacatiltis se icone, “Ama quinpiyas más miyac iconehua, que nopa sequinoc sihuame.” Quej nopa quiijtohua TOTECO.² Huajca xijhueyili mochaj campa anitztoque anjerusalén ehuani huan xijchijchihuaca sequinoc cuartos. Xijchihuaca más huehueyac nopa mecame catli ica anquillpáj nopa yoyoncali. Xijquetzaca cuali nopa estacas tlen amoyoyoncalhúa para mocahuase tetziltic nopa mecatl.³ Nimantzi ammohueyilise ica amonejmac huan ica amoopochco. Huan amconeuhua quitemitise altepeme hasta yase ipan inintlahhua catli amo israelitame huan moaxcatise nopa altepeme tlassololme huan nopa tlalme.

⁴Amo ximajmahuica pampa ayacmo anitztose ipan pinahualistli. Huan ayacmo anquielnamiqueise nopa pinahualistli catli anquipanoque huejcayja quema san anonpejtoyaj quen se altepetl tlen masehualme, huan nopa tlajiyohuilstli catli anquipanoque quema anitztoyaj amoseltzitzí quen se cahaultzi. Nochi ya nopa anquielcahuse.⁵ Pampa TOTECO amotlachijchijca, anisraelitame, yaya elis quen amohuehue huan amnechmocuitlahuis. Yaya itoca TOTECO Catli Quinyacana Itequihuacahua Ma Tlatlanitj. Yaya amotemataquijtixa catli amnechcojqui para anelise iaxchahua. Yaya nopa Dios catli Tlatzejtzelotzli catli itztoc amohuaya anisraelitame. Yaya Dios catli quinahuatía nochí tlaltipactli.⁶ Masque aneliyayaj quen se ichpocatl catli ihuehue quitlahuelcajtoc, huan anitztoyaj amoseltzí, ama TOTECO amnechnotzoc para xijcrajtehuaca amotlajiyohuolis.⁷ Quena, yaya quiijtohua: “Na nimechtlahuelcajqui para se tlatoctzi, pero ica miyac tlaicnelicayotl sempá nimechcuiti.⁸ Para se tlatoctzi na nicualanqui amohuaya huan njitlati noixacara para ayacmo nimechitas, pero ama nimechtlasojtas huan nimechicnelis para nochipa.” Quej nopa quiijtohua TOTECO catli amnechcojtoc para aniaxcahua.⁹ Quen ipan nopa tonalme quema itztoya Noé, njitlastestigoquetzqui huan nijiquito para ayacmo quema sempá njitlanis miyac atl catli quiatzonpolhuilts nochí tlaltipactli huan quintzontlamiltis nochí masehualme, quej nopa nojquia amá njitlastestigoquetza para ayacmo quema nimechtlatzacuilitis ica nohueyi cualancayo quen nijchijqui ipan nopa tonalme quema anitztoyaj ipan seyoc tlali.¹⁰ Masque nopa tepeme mijcuinise huan nopa tlachiquilme ixpolihuisse, amo quema mijcuinis notlaicninel catli nijpiya ica amojuanti. Huan nojquia amo quema tlamic nopa camanal sencahualli catli nijchijtac amohuaya para nimechmacas tlasehuilistli.” Quej nopa quiijtohua TOTECO catli amnechtlasojtla.

Nopa yanuic altepetl Jerusalén

¹¹“Teicneltique anjerusalén ehuani, amojuanti huan amoaltepe anitztoque quen se cuahuitl catli quitzohuitectoc miyac ajacatl catli chicahuac. Anquipanotoque miyac tlajiyohuilstli huan amo aquí amnechylchicajtoc. Pero na sempá nijscencahuas Jerusalén huan nijchijchihuils itzinpehualtli huan itepanyo nopa altepetl ica tetl catli tlahuél pajpatiyo huan yejyectzitzí.¹² Nochi nopa huecapantique calme para ipan antlachiyase niquinchijchihuas ica nopa rubio teme catli yejyectzitzí. Huan ipuertas altepetl Jerusalén nijchijchihuas ica carbunclo teme huan itepa catli quiyahualtzacuas nopa altepetl nijchijchihuas ica teme catli tlahuél pajpatiyo.¹³ Huan na niámoteCO niéis niámotlamachtíjca huan niquinmachtis nochí amomasehualhua. Huan nochí amoconeuhua quipiyase miyac tlasehuilistli huan itztose ica cuali.¹⁴ Amnechnahuatis se tlanahuatijquetl catli xitlahuac huan catli quichihua nochí catli cuali. Nochi amocualancaitacahua itztose huejca huan senquistoc anquipiyase tlasehuilistli. Ayacmo anmajmahuise pampa amo aquí quinequis amnechtemajmatis.¹⁵ Huan sintla se acajaya hualas amnechhuilanaqui, amo ximoilhuica para na njittlantoc ma amnechtlatzacuilitqui. Amo njittlantoc huan yaya amo tlatlanis, pero Jerusalén tlatlanis pampa nopena na njitztos amohuaya.

¹⁶“Xiquita, na nijchijchijtac nopa teposchijquetl catli quitejejtazona nopa tepestli hasta xahuantoc huan quisa tlímoyotl, huan ica ya nopa quinchijchihua nopa teposme catli ica tlahuilanaj. Huan nojquia na niquinchijchijqui nopa soldados catli tetzontlamiltáj.¹⁷ Pero ipan nopa tonalí catli hualahuij, niyon se tepestli catli quichijchijtoque masehualme amo huelis amnechztontlamiltis. Huan anquinacamatzacuase nochí catli amnechtelhuise ica se istlacatili inixpa tequitini. Nochi ya ni anquipantise catli annotequipanopacahua niámoteCO.” Quej nopa na niámoteCO niquijtojtac.

55

Tlapojpolhuili para tlen hueli masehuali

¹⁸“Nochi amojuanti catli anamiquij ipan amoyolo: Xihualaca campa na xiatliquij, pampa na njisehuis amoamiquilis. Masque amo anquipiyaj tomi, xihualaca catli anmayanaj ipan amoyolo, xijcohuaquij cuali tlacualistli para xijcuaca. Xihualaca xijcohuaquij xocomeca atl o lechi pero amo monequi se tlaxtlahuili.

¹⁹¿Para tlen anquillamiltáj amotomi para anquicohuase tlamantli catli amo ya tlacualistli huan amo

anmechmaca chicahualistli? ¿Para tlen antequitij huan teipa anquitequihiúaj amotlaxtlahuil ica tlamantli catli noja anmechcahua anmayantoque? Más cuali techtlacaquilica. Na nimechilhuis canque huelis anquipantise nopa tlacualistli catli achi cuali tlen nochí sequinoc para amoalma huan ayacmo anmayanase.

³ “Xihualaca campa na huan techtlacaquilica. Quena, techtlacaquilica huan quej nopa temachtli anquipyase nemilistli ipan amoalma. Huan na nijchihuas amohuaya se camanalí catli amo quema tlamis. Huan nopona nimechtajtolcahuilis para temachtli nimechtlasojtla huan nimechtiocohihuas senquistoc quen nijtlajtolcahuili Tlanahuatijquetl David huecjaya. ⁴ Na nijtlali ya quen notlayolmelajca huan quinmatiltis nochí tlalme tlen na. Huan nijtlalis quen se layacanquetl huan quen se tlamachtijquetl ipan nochí altepeme. ⁵ Huan ama amojuanti nojquiya anquinnaquatise masehualme catli amo anquiniximatiyayaj. Huan nopa masehualme motlalotlitalase campa amojuanti para mosanejcotilise amohuaya pampa niamoTECO catli niTlatzejzelotic niitztoc amohuaya anisraelitame, huan nimechmacas miyac tlatlepanitacayotl huan nimechihuas tlahuel anhuejhuey.

⁶ “Techtemoca na niamoTECO amantzi quema noja huelis antechpantise. Techtzajtzilica amantzi quema noja niitztoc amonechca. ⁷ Nochi tlajtlacolchijca masehualme ma quicahuaca nopa fiero ojtil catli quitoquilfaj huan ipan inintlahnamiquilis ma quiquixtca nochí tlamantli catli amo cuali catli inijuanti moilhuíaj, huan ma mocuepaca noca na niDIOS niamoTECO. Huan na temachtli niquintlasojtla huan niquintlapojoiphui. ⁸ Pampa notlalnamiquilis amo eltoc san se ica nopa ojtil catli anquitoquilfaj.” Quej nopa na niquijtohua niamoTECO. ⁹ “Pampa quen ilhuicactli eltoc más huejcapa que ni tlaltipactli, quej nopa nojquiya noojhui huan notlalnamiquilis eltoc más huejcapa que amojuanti amoohjui huan motlalnamiquilis.

¹⁰ “Atl huan nopa chipahuac seuhali hualtlemo tlen ilhuicac huan mocahua ipan ni tlaltipactli para quixonolismos. Quichihua ma ixhua nochí tlatocatl huan ma temaca iyol para quitocase huan tlacualistli para quicuase. ¹¹ Quej nopa nojquiya ica nocamanal catli quisa ipan nocamac, amo mocuepa san tlaptic, nochipa quiipiya itlajca. Quichihuas senquistoc nochí catli na nijnequi quichihuas, huan quiipiyyas itlajca campa hueli na nijtitlanis.

¹² “Anitztose ica paquillistli huan anquipyase tlasehulistli. Huan elis quen nochí tepeme huan tlachiquilme catli anquipanotiyase, tlahuel paquise huan huicase amoixpa, huan nochí cuame momatlazinise. ¹³ Huan campa oncayate huitztl, ama oncas cuame tlen ciprés. Huan campa moscaltiyayaj sahua mecatl, ama ixhuase cuame tlen arrayán. Huan nochí ni tlamantli yejyectzitzit quichihuase para masehualme ma quihueytlatlise TOTECO. Elis se tlanextili para nochipa catli tenextilis ichicahualis huan iteicnelil TOTECO.”

56

TOTECO quinselis masehualme tlen nochí tlalme

¹ TOTECO quiijtohua: “Xijchihuaca catli xitlahuac huan catli cuali pampa monechcahuía nopa tonal quema nihualas para nimechmaquixtis huan monextis para nijchihua catli xitlahuac. ² Masehualme catli quitlepanitase nopa tonali para mosiyajquetzase huan amo tequitise para amo ma quiixpanoca nopa tonali quipantise se hueyi paquillistli. Huan paquise catli motlacahualta para amo quichihuase niyon se tlamantli catli amo cuali.

³ “Masehualme catli amo israelitame catli ica ininpaquilis motemactilijtoque ica na, niinintECO, ma amo quema quiijtoca para niquinchicoicnélfa israelitame huan amo san se niquintiochihua. Huan nojquiya niquinsejcotilis ica nomasehualhua nopa tlacame catli quincaparoprotoque. Huajca inijuanti ma amo quiijtoca: ‘Tojuanti tiitzoque quen cuame catli huactoque.’” ⁴ Pampa TOTECO quiijtohua: “Sintla nopa tlacame catli quincaparoprotoque amo tequitise ipan nopa tonali para mosiyajquetzase, huan sintla quichihuase nopaliquilis, huan quitlepanitase catli quiijtohua nopa camanalí catli nijchijtoc inihuaya, huajca niquintiochihuas. ⁵ Huan niquinmacas catli más cuali que coneme. Niquinmacas se tocaitl catli más hueyi que nopa tlatlepanitacayotl catli quiselisquíaj sintla quiipiyyasquíaj inintelpocahua huan niichpocahua. Pampa calític ipan nochaj, nijchihuas para nochí ma quinelnamique para nochipa huan amo quema ixpolihuís intintocas.

⁶ “Huan niquintiochihuas nochí nopa sequinoc tlali ehuani catli motemactilijtose para mochihuase nomasehualhua huan nechtequipanose huan nechicnelise na, niinintECO. Huan sintla inijuanti amo tequitise ipan nopa tonali para mosiyajquetzase huan sintla quitlepanitase nopa camanalí catli nijchijtoc inihuaya, ⁷ niquinhuilicas inijuanti nojquiya ipan notepe catli tlatzejzelotic. Huan nijtemitis ininyolo ica paquillistli nepa ipan nochaj campa motllatljtíaj. Huan nochí tlacajcahuallistli tlatlatali huan nochí tlapiyalme catli inijuanti quinhuilicas huan quintllalise ipan tlaixpamitl, na nijselis. Pampa masehualme quicocaxtis nochaj: ‘nopa cali campa masehualme tlen nochí tlalme motllatljtíaj.’”

⁸ Pampa TOTECO Catli Más Quijya Tlanahuatili, catli quinsentilis nopa israelitame catli quinquitijtoque ipan inintial quiijtohua: “Nojquiya niquinhuilicas sequinoc masehualme catli amo israelitame huan niquinsejtilis san sejco ica nomasehualhua.”

Tlatzacuiltylistli para tlayacanani

⁹ Huajca ma hualaca nochí tlapiyalme huan tecuanime catli nemij cuatitla, ma quinquauij nomasehualhua. ¹⁰ Pampa itztoque quen popoyotzitzí nopa tlayacanani tlen nomasehualhua catli eliyayaj inintlamocuitlahuijcahua. Amo quítatjí niyon se tlamantli catli mahuili. Itztoque quen chichime catli amo tlaajhuaj, san quinpactia motecase, cochise huan temiquise. ¹¹ Nochi inintlayacanacahua israelitame

itztoque quen chichime catli tlahuel quinپactía tlacuase, pero amo quema ixhuij. Masque itztoque tlamocuitlahuiani catli amo tleno quimachilfaj, huan san huihuitque, sese inijuanti quichihua catli ya quinequi huan san mocuatotonfaj para más tlamanli quipyiyase.

¹²Inijuanti quijitohuaj: "Ma tiyaca tijtemotij tlaili huan ma timoihuintica. Huan mostla san se tijchihuase huan elis noja más cual que ama."

Israelitame catli quintlepanitaj teteyome

¹Masehualme catli itztoque xitlahuaque huan catli cuajcualme quemantic miquij quema ayamo ajsi tonali para miqueise. Pero amo aqui motlatzintoquillaj para tlen miquij. Amo momacaj cuenta para Toteco Dios quinequi quinijcuinius catli itztoque xitlahuaque para quinmanahuis tlen nochi tlachuijcayotl catli panos teipa. ²Pampa cuajcualme catli miquij huan catli nejntentoque ica Toteco Dios quipantise tlasehuilistli huan mosiyajquetzase ica yejyectzi.

³Pero amojuanti catli aniconehua tetlajchihuiani, huan aniihuihua sihuanemini huan tlacanemini, xihualaca nica para nimechtlajtolsencahuas. ⁴¿Ajqueya anquipinajtaj huan anquihuetzquilfaj? ¿Ajqueya anquineneripilquixtilfaj? Amojuanti san aninconehua tlajtlacolchihuani huan istlacatini. ⁵Anquinhueyichihuaj teteyome ica nochi amochicahualis inintla ahua cuame huan nochi sequinoc cuame catli quinpiyaj miyac ininmacuayohua. Nopona tlen hueli anquichihuaj ica amotlacayohua. Anquinmictaj amoconehua quen tlacajcahualistli ipan nopa tlamayamitl itzintla tepexitl. ⁶"Anisraelitame, anquinquixtaj teme catli alaxtique ipan atlajtli ipan tlamayamitl huan anquijtaj quen amodioses. Huan anquitoyahuaj tlaili inixpa para anquinhueyichihuase, huan anquinmacaj tlacajcahualistli tlen trigo. Huajca ⁷anmoilhuaj nipaqui ica catli anquichihuaj huan amo nimechtlatzacultis? ⁸Nepa inintzonixco tepeme anquinhueyichijque teteyome huan amochicahual queen se momecatija sihuatl catli quicajtejtoc ihuehue. ⁹Anquintalijque amoteteyohua ipan amochajchaj inica puertas catli tzactoque. Quen se momecatija sihuatl catli calaqui ipan tlapechtli ica catli yaya iseltzi quitlaxtlahuijtoc para itztos ihuaya, tlen hueli anquichihuaj ica aqui hueli quema anquintlachilfaj amotiotzitz.

¹⁰"Huan anquihuicaque aceite tlen oliva huan miyac tlaajhuiyacayotl quen se tlacajcahualistli para nopa tiotzi, Moloc. Anquintilanque amotlatitlanilhua huejca huan hasta campa mijcatzitz para anquitemotij sequinoc tiotzitz para anquinicelise. ¹¹Masque tlahuel ansiyajtoque pampa amnejnenque ipan miyac ojli tlen huejca, amo anmomacatoque cuenta para nochi amoojhui eliyaya san tlapic. Huajca san ica yolic anquipixtiyajque fuerza huan sempa anquisenhuiquillique anquitemose seyoc tiotzi. ¹²¿Quenque más anquinimacajis nopa teteyome huan amo na? ¿Para tlen achi más anquinnetocaj que na? Ayacmo antechelnamiquij, niyon amo anmoilhuaj tlen na. ¿Atlac amo antechimacajis pampa amo nimechtlatzacultijtoc hasta huecjaya?

¹³"Na nihuelis niteyolmelahuas catli anquichijtoque catli anquijitohuaj para elqui xitlahuac huan senquistoc cuali. Pero amo anmechpalehus pampa niyon se tlamanli catli anquichijtoque amo anmechpalehus para ammonaquitxise. ¹⁴Huan quema anquintzajtzilise amoteteyohua para antlajtlanise tlapalehuili, tiquitase sintla anmechpalehuise. Amo hueli pampa nochi inijuanti amo tleno ininpati huan amo quipiyaj chicahualistli. Quema hualas se ajacatl, quinhuicas huan tlamiixpolihuise ipan san se tlatoctzi. Pero nochi catli motemachíaj ipan na, moaxcatise nopa tlali huan quipiyase ininparte ipan notepe catli tlatzejzeloltic."

¹⁵Huan na niquitos: "¡Xijcualtalica nopa ojli huan xijchihuaca nelsepantic! ¡Xiquijcuinic nochi huejhuey tetl huan piltetzitzi catli tlatzacuilla! Xijscencahuaca se yejyectzi ojli campa ipan hualase nomasehualhua catli mocuepaj tlen nopa tlalme campa onitztoyaj."

¹⁶Pampa niamoTeco Catli Más niHueyi, Na Catli Niitztoc Huejcapa, na catli niitztoc para nochipa huan catli notoca Tlatzejzelotic niquijtohuna ya ni: "Na niitztoc nepa huejcapa campa tlatzejzelotic huan campa itztoque nochi catli moyolcuepoque huan catli moechcapanoahuaj. Na niquinyoltlalíia catli moechcapanoahuaj huan niquimaca yancuic chicahualistli nochi nopa masehualme catli moyolcuepoque huan quicajtejtoque tlajtlacoli." ¹⁷Amo nimohuilanas amohuaya annoisraelita masehualhua para nochipa, niyon amo para nochipa nicualantos. Sintla nochipa nicualantos amohuaya, huajca nochi masehualme catli niquinchichijqui tzontlamisquaj. ¹⁸Na nicualanqui amohuaya anisraelitame huan nimechtlatzaculti pampa tlahuel anquijtacayaj miyac tlamanli. Nimoicancuepqui ica amojuanti, pero amojuanti anquisenhuiquillique antlajtlacolchijque quen anquinequiyayaj anquichihuase ipan amoyolo. ¹⁹Na niquitztoc nochi catli amojuanti anquichihuaj, pero na nimechchicahuas. Na nimechmocuitlahuis huan nimechylchicahuas huan nimechyltlalis catli anmotequipachohuaj. ²⁰'Huan na niquinmacas israelitame tlasehuilistli masque itztoque huejca huan itztoque nechca, pampa niquinchicahuas nochi nomasehualhua.' Quej nopa quijitohua TOTECO.

²⁰"Pero nochi tlajtlacolchihuani itztoze quen nopa hueyi atl catli mojmolinía huan amo hueli motlatocquetzas huan san eltoc. San tlatoctzitz quimajcahuas soquilt huan tlasisoli para nochipa. ²¹Amo onca tlasehuilistli para amo cuajcualme." Quej nopa quijitohua noTeco Dios.

¹TOTECO nechilhui: “¹Xitzajtzi chicahuac quen se tlaptzali huan xiquintelhui noisraelita masehualhua [58:1 O iixhuihua Jacob.] por nochí inintlajtlacolhuá! ²Pero nochí injuanti mochihuaj quen elisquíaj cuajcualme masehualme. Mojmostla nechtemohuaj huan quiijtohuaj quinequij quiximatise noojhui. Mochihuaj quen masehualme catli nelía quichihuaj catli xitlahuac o quen amo quema quitlahuelcajtosquíaj notlanahuatlhua niiminTeco Dios. Quiijtohuaj quinpacífia nechhueyimatise niiminTeco, huan quinpacífia tequipanose ipan tiopamitl.

³“Pero injuanti nechilhuiáj: ‘Moixpa timosajtoque, pero ta amo techchihuilá cuenta. ¿Para tlen timotlajiyohuilitse sintla ta amo techita?’

“Nimechilhuis anisraelitame quenque amo nimechchihuilá cuenta. Eltoc pampa quema ammosahuaj, san anquitemohuaj catli amojuanti anmechpolohua huan anquisenhuiquiláj anquintlajiyohuilitfaj amotequipanojcahuá. ⁴Quema ammosahuaj, ammotlajilhuiáj huan annocualanfaj huan anmomaquiláj. Amo quema nimechtlacaquilis nepa huejcapa quema amnotlatlajtise sintla quej ni anquichihuaj quema ammosahuaj. ⁵¿Atlac amnoilhuiáj quej nopa njnequi? Quema ammosahuaj, ammotlajiyohuilitfaj, amotlancuaquetzaj quen acatl catli mocuelpachohua, o amnoquentfaj yoyomitl tlen tequipacholi huan anmotemifaj cuanextli ipan amotzonteco. ¿Atlac quej nopa anquitaj cuali para mosahuase masehualme? ¿Anmoilhuiáj ya nopa ‘se tonal yejeyectzi para na, niamoTECO’?

⁶“¿Amo anquimatij tlaque njnequi xijchihuaca quema ammosahuaj? Na njnequi xiquinmajcahuaca catli ilpitoque huan amo tleno quichijtoque. Ayacmo xiquintlajiyohuilitica amotequipanojcahuá. Xiquinchihuilicatli xitlahuac huan xiquinmacaca inintlaxtlahui. ⁷Njnequi xiquintlamacaca catli mayanaj huan xiquinselica ipan amochaj nejhemini catli amo quipiyaj ininchaj. Xiquinyoyontacatli amo quipiyaj ininyo huan amo ximotlatica quema amoteiximatcahuá amechtemohuaj para xiquinpalehuica. ⁸Sintla anquichihuase nochí ya ni, huajca na nimechtlanilis notlahui amopani huan elis yejeyectzi quen quema tlanesi. Huan amococohua mochicahuase nimantzi huan nochí quimatisse para anquichihuaj catli xitlahuac. Huan na niitztos amohuaya para nimechmaquixtis huan ica nohueyitilis nimechmocuitlahuis amoica. ⁹Huan quema antechtzajtzilise na, niamoTECO, para ma nimechpalehui, na nimantzi nimechnanquilis huan nimechilhuis: ‘Nica niitztoc.’

“Pero monequi ayacmo xiquintlajiyohuilitica catli tecneltzitzit, ayacmo xiteejelnamiquica huan ayacmo xijmoyahuaca camanali catli fiero. ¹⁰Xiquintlamacaca catli mayanaj huan xiquinpalehuica catli mopantáj ipan tlaohuijciyotl. Huan quej nopa anitzose quen se tlahuili catli tlatlanextis campa tzintlayohuac huan yeca nopa tzintlayohuilotl catli quiyahualojtoc, tlatlanextis quen elisquíaj tonaya. ¹¹Huan na, niamoTECO, nimechyacanas nochipa huan nimechixhuitis ica miyac tlamtli catli cuali. Nochipa nimechmacas chicahualistli ipan amotlacayo huan amojuanti anelise quen se xochi mili catli nochipa quiatequijtoque o quen se ameli catli amo quema huaqui. ¹²Huan amoconeuhua quicualltalise nopa altepeme catli hasta huecjajya quinsosolojque. Huan quintocaxtise ‘nopa masehualme catli quicualltalíaj inintepa huan inialtepehúa.’

Nopa tonali tlen tlasiyajquetzali

¹³“Xijtlepanitaca nopa tonali tlen tlasiyajquetzali huan amo xijchihuaca catli san amopauquis ipan nopa tonali catli tlatzejtzelotic. Xipaquica ipan nopa tonali huan nochipa xicamanalitica tlen nopa tonali ica miyac paquilistli. Techtlepanitaca niamoTECO ipan nochí catli anquichihuaj ipan nopa tonali huan amo xiquinchihuac amotlamantzitzit. Ipan nopa tonali amo xijtoquilica amotequi, niyon amo ximocamanalhuica camanali catli amo tleno ipati. Sintla quej ni anquichihuase, ¹⁴temachtli anpaquise ipan TOTECO. Huan na nimechchihuas xitlatlanica ipan catli anquichihuaj. Huan nimechmacas nochí nopa tlatiochihualistli catli njitlajtolcahuili amohuejapanata Jacob.” Quej nopa niquijtohua na, niamoTECO.

Ayacmo ma tlajtlacolchihuaca

¹Xiquitaca, TOTECO amo quipolojtoc ichicahualis para anmechmaquixtis, niyon amo quipolojtoc itlacaquilis para amo huelis anmechtlacaquilis. ²Pero amotlaixpanohua amechhuejcatlaljtoc tlen amoTeco Dios. Huan amotlajtlacolhuá quichijtoc para ma quitlati iixayac para ayacmo amechtlacaquilis.

³Pampa amojuanti anquipiyaj amamax catli espoltic huan anquichijtoque miyac tlajtlacoli. Anistlacatli, anteejelnamiquij huan anquicuallancaitaj catli cuali. ⁴Amo aqui motequipachohua para elis xitlahuac huan temachtli. Anquinhuicaj masehualme iniixpa jueces para anquintelhuese ica istlacatili. Nochí tonali anmonejnehuilfaj catli amo cuali huelis anquisencahuase. Teipa anquichihuaj catli anmonejnehuilfajtoque.

⁵Anquipolohuaj miyac tonali huan chicahualistli para anmonejnehuilise miyac tlamtli catli fiero. Teipa antemictíaj. ⁶Anquincajcayahua huan anquintlachtequiláj nochí masehualme. Amo tleno catli cuali huala tlen amojuanti. Nochí catli anquichihuaj eltoc senquistoc amo cuali. Aquí hueli masehuali nimantzi anmechiximatj ica catli anquichihuaj pampa anquichihuaj tlamtli catli senquistoc fiero.

⁷Anmotlalnajtihuij para anquichihuati catli amo cuali huan para anquinmictitj masehualme, masque amo tleno quichijtoque. Amotlalnamiquilis nelía fiero pampa san anmonejnehuilfaj anquichihuase tlamtli catli amo cuali. Huan campa hueli campa anyohuij, san antlasosolohuaj huan antemictfaj. ⁸Amo anquiximatj nopa ojtlí catli temaca tlasehuijlistli, niyon amo anquimatij quenicitaza anquichihuase catli xitlahuac huan cuali. Anquitoquilfaj se ojtlí catli huijcoltic, huan nochí catli yohuij amotepotzco nojquiya amo quema quipiyase tlasehuijlistli.

⁹Huan nopa israelitame quijito huaj: "Pampa miyac titlajtlacolchijitoque, yeca TOTECO amo quintlapjolsencahua catli techtlajijiyo huitlajá huan amo techmanahuítoc. Tojuanti tijchiayaya tlahuili, pero hualajqui tzintlayohuilotl. Nojquia tijchiayaya tlatalanextli, pero tinejnenimí ipan tzintlayohuilotl.¹⁰ Yeca timotlatzquijitinemí ipan tlapepechol huani timoala jiyahuij queen telisquaj tipopoyotzti. Masque tlajcotona timotepotlamaj queen elisquía tlayoahua. Tinesij queen mijacatzitzí catli itztoque ipan tzintlayohuilotl huan amo queen telpocame catli tejtetique.¹¹ Tojuanti tinanalcaj queen osome catli ya mayancamtinimí. Huan titlaayajhuáj queen palomaje. Tijtemohuaj Toteco para ma techmanahuás huan ma techmaquixtia, pero yaya amo techmanahuá, niyon amo techmaquixtia. Eltoc pampa yaya ayacmo techchihuilfa cuenta.

¹² "Pampa, ta TOTECO, totlajtlacolhua más momiyaquilá moixpa ta catli titztoc tixitlahuac. Totlajtlacolhua techtelhuáj moixpa. Quena, tojuanti tijmatij para nelía titlajtlacolchihuani." ¹³ Tijmatij para timosisinijtoque ica TOTECO, huan titlalhuelcajtoque. Tijmatij para timohuejcatlalijtoque tlen TOTECO catli tidoios huan amo timonejnemiltijoque xitlahuac. Titejelnamictoque, timosisinijtoque huan timonejnehuilijtoque istlacatili para tiquincacayahuase sequinoc. ¹⁴ Nochi totequiticahua quinculancaitaj catli itztoque xitlahuaque. Amo quinequij tetlajtolsencanahuase quen quinamiqui. Ipan nochí calles amo aquí quiijtohua catli melahuac huan amo aquí quichihua catli xitlahuac.

¹⁵ “Amo aqui quichihua catli cuali, Huan aqui hueli catli quichihua campica para quicahuas tlamantli catli amo cuali, quicalaquéjá ipan tlatzactli. Huan TOTECO quiitac ni tlamantli huan amo quipacti pampa quiitac para amo aqui quichihua catli xitlahuac.”

Huan TOTECO quiijito: ¹⁶ "Huan niamotoTECO nijsentlachili para amo aqui quinejqui quinpalehuis nopa masehualme catli sequinoc quintlajiyohuiltyayaj. Yeca na noseltzi nimotlananqui para niquinmaquixtis ica nochicahualis huan niquinchihuili catli xitlahuac. ¹⁷ Pampa na nixitlahuac huan nijpiya chicahualistli para nitemamaquixtis, nittzoc nimocualtlalijtoc para tlahuilancayotl quen se soldado catli mocualtlalíya iyolixtzajcayo tlen tepostli huan ipan itzon-teco quitlalíya itepostzontzajca. Na niamotoTLAHLUAC nijnequi nijsencahuas nochicahualis huan niynequi nimomacuepas ica nocualancaitacahua ica nohueyi cualancayo. ¹⁸ Niquintlaxtlahuas nocualancaitacahua quen quinamiqui por nochicahualis quichijtoque. Huan yeca nohueyi cualancayo quinajsis nocualancaitacahua catli mopantajipan tlalme hasta catli mas huejca. ¹⁹ Huan quemajquiitase nohueyitis, nochicahualis huan niynequi nimomacuepas ica nocualancaitacahua ica nohueyi cualancayo. ²⁰ Quena, na catli niamotoTLAHLUAC nijnequi nijsencahuas para noaxcahuas anisraelitame catli anmoyolcueptoque tlen amotlajtlacolhuas." Quej nopa quiijtohua TOTECO.

²¹ Huan TÓTECO quiijtohua: "Ya ni elis nopa camanali catli njichihuas ica amojuanti catli annoaxcahu. Huan nimechtlajtolcahuilis para noTonal catli itztoc ipan amojuanti huan nocamanal catli nimechmacatoc, amo quema amnechtlahuelcahuas. Niyon amo anquielcahuase ni camanali catli nimechmacatoc. Huan ni camanali eltos ipan ininmenepil amoconeihua huan amoixhuihua huan iniihxuihua catli tlacajtiyase para nochipa."

60

Ihueyitilis nopa yancuic Jerusalén

¹ Altepetyl Jerusalén motlananas. Jerusalén elis yejyectzi huan quipiyas tlahuili quen tonati para nochimasehualme ipan nochil talmel ma quilitaca pampa ihueytiris TOTECO quitlahuili.² Masque oncas tzintlayohuilotl ipan nochil talmel ipan tlaltipactli, pero ihueytiris TOTECO tlaltanexitis ipan Jerusalén.³ Masehualmel tlen nochil talmel hualase Jerusalén campa tlatalhuil. Tlanahuatiun huan masehualme catli quipiyaj miyac chicahualistli hualase Jerusalén para quitlachiliquij ihueytiris TOTECO.

⁴Xitlachiyaca campa hueli, anJerusalén ehuani, pampa nochí amotelpocahua huan amoichpocahua catli onitztoyaj huejca ipan sequinoc tlalme, hualahuij ininchaj. ⁵Huan quema anquinitase para hualahuij, amoixteyolhua petlanise ica paquilistli huan tlahuel anyolpaquise, pampa injuanti anmechhualiquilijotse ininricoyjo nopa tlalme nechca hueyi atl huan nopa tlalme catli campa hueli mopantáj ipan tlaltipactli. ⁶Motecpartihualase miyac camellos ipan Jerusalén. Hualase camellos tlen nopa tlalme Madián, Sabá huan Efa huan nochí quimamajtihualase oro huan copali para ica quihueyimatiše TOTECO. ⁷Anmechmacase borregojme tlen tlali Cedar huan oquich borregojme tlen tlali Nebaiot para anquintencahuase ipan itlaipa TOTECO quen tlacajcahualistli tlataltili catli ajhuiyac mijmijyotia. Huan ipan nopa tonali TOTECO más quiyejecchihuas itiopa.

⁸ ¿Ajqueya injuanti nepa catli eltoc quen patlantihuahuij quen mixtli huan ajsise ipan tlali Israel? Patlantihuahuij quen palomajme catli yohuij campa inintepasol. ⁹ Ya inon, nopa cuacalme catli más cuajcualme tlen tlali Tarsis. Na niquinajoctoc nopa cuaacalme para quinhuilicase ininchaj ipan tlali Israel amoconehua catli itztoyaj huejca ipan sequinoco tlalme. Nochi injuanti quihilicase oro huan plata para quihueymatise TOTECO catli amoDios catli Tlatzelzotlco huan catli itztoq amohuaya anisraelitame. Huan vaya quiNEXTIS ihuevitilis ipan Ierusalén huan quiCHIHUAS tlahuels veivejetczi.

¹⁰ TOTECO quinilhuia Jerusalén ehuani: "Miyac masehualme tlen sequinoc tlalme hualase huan quicuallaliquij amoaltepehua. Huan intintlanahuatijcahuah amnechtitlaniile intintlapalehuil. Pampa masque nijsosolo nopa altepetl quemac nicalantoya amohuaya, ame sempa niemechtlasojtas anisraelitame pampahueyi noyolo ica amojuantia.¹¹ Nochi ipuertas altepetl Jerusalén mocahuase tlapojtoc tlayahua huan tonaya para huelsi calaquise tlanahuatiann tlen miyac tlalme para amnechhualiquilise ininricoyo.¹² Pero nochia

tlalme huan nochí tlanahuatiani catli amo quinequise mosentilise amohuaya para anmechtequipanose, tlamiixpolihuis.¹³ Nochi iyejyeja nopa cuatitlamitl ipan Líbano elis amoaxca. Huan nopa cuame tlen pino, cipreses huan abetos anquintequihuise para anquiyeyecchihuase notiopa campa nijtlatlis noicxihua para mosiyajquetzas.

¹⁴“Huan nochí ininconeuhua amocualancaitacahua catli anmechtatlajiyohuiltyayaj hualase motlancaque-tzaquij amoixpa huan quitzoponise amoicxihua. Huan quitocaxtise altepetl Jerusalén ‘altepe TOTECO.’ Huan quitocaxtise ‘Sion, nopa Altepetyl tlen TOTECO catli Tlatzejtzeloltic catli itztoc ininhuaya israelitame.’¹⁵ Masque achthiuya nochí quitlajilhuiyayaj altepetl Jerusalén huan amo quinequiyayaj quiitase, niyon amo quinequiyayaj nejnemise ipan icalles, ama nopa altepetl elis yejyectzi para nochipa. Huan para nochipa Jerusalén elis se hueyi paquilistli para nochí catli yohuuj nopona.¹⁶ Tlanahuatiani huan masehualme tlen miyac tlalme catli quipiyaj chicahualistli anmechhualiquilise nopa tlacualistli catli más cuali para huelis anquipiyase catli anquinequij. Huan huajca anquimatisse para melahuac, na niamoTECO, niitzcot niamotemaquiaxtijca, huan niitzcot niamotlacojca catli nitlaxtlajqui para nimechtojtomas tlen tlatequipanolistli. Na catli niChicahualiso Niitzcot Amohuaya Anisraelitame.

¹⁷“Huan nimechmacas oro ipatlaca bronce, huan nimechmacas plata ipatlaca hierro. Huan nimechmacas bronce ipatlaca cuahuitl huan nimechmacas hierro ipatlaca teme. Huan amotlayacancahua ayacmo anmechtatlajiyohuiltyise. Tlanahuatise xitlahuac huan oncas tlasehuilistli.¹⁸ Ayacmo quicaquise ipan amoaltepe nopa tlahuejchihualistli tlen tlahuilancayotl. Ayacmo aqui tlachtequis, niyon ayacmo tlasonlose. Na nimechmocuitlahuis huan nimechyahualos para nimechmanahuis quen se tepamitl. Nochi catli calaquise ipan amopuerta nechhueyichihuase na niamoTECO catli nimechmaquiaxtijtoc.

¹⁹“Ayacmo monequis ne tonati para anmechtlahuilis ipan tonaya, niyon ne metztli ayacmo anmechtlahuilis ica tlayoqua, pampa na, niamoTECO nimechtlahuilis para nochipa, huan tlahuil nohueytilos anmechtlahuilis.²⁰ Elis quen nopa tonati huan metztli amo quema calaquise pampa niamoTECO nimechtlahuilijtos para nochipa. Huan ayacmo quema anmotequipachose.²¹ Huan nochí amomasehualhua elise xitlahuaque, huan amotlal elis amoaxca para nochipa pampa nopona nimechtlatlis ica nomax. Huan nochí amojuanti anquinextise nohueytilos.²² Nopa familias catli más tziquitetzitzti, niquinmiyaquilis hasta mochihuase se mil masehualme. Huan nopa masehualme catli ayacmo miyaki mocajtoque, niquinchihuas ma quitemitica se tlali huan tlahuel quipiyase chicahualistli. Na niamoTECO nijchihuas ma pano nochí ya ni ipan nopa tonali catli na niquixquetztoc.”

61

TOTECO quimaquiaxtis altepetl Jerusalén

¹Itonal TOTECO Catli Más Quipiya Tlanahuatili itztoc ipan na. Nechtlapejpenijtoc para ma niquinyolmelahaqui teicneltzitzti nopa cuali camanalí. Nechtitlantoc para ma niquinyolchicahuaqui catli tlahuil moyoltequipachohuaj huan para nitlayolmelahuas para nochí catli ilpitoque huan ipan tlatzactli huelise quisase.² Nechtitlantoc ma niquinlhuiqui nopa masehualme catli chocaj para ya ajisc hora para TOTECO quintlasoijtas. Huan nechtitlantoc ma niquinyolmelahaqui para ya ajisc nopa tonali para Toteco Dios momacuepas ica icualacancaitacahua por nochí catli quinchihuilijtoque imasehualhua.³ Nechtitlantoc para nochí catli motequipachohuaj ipan altepetl Jerusalén [61:3 O Sion.] ma quinquitilica nopa cuanexilti ipan mintzontereo huan ma quinipahuiltica se yejyectzi corona. Ma quinquitilica inintequipachol huan quipiyase paquilistli. Quinequi ma niquinquitili nopa fiero yoyomitl catli quinextia inintequipachol huan niquinmacas yoyomitl catli quinextia para tlahuel yolpaquij. Huan injuanti itztose quen cuame catli quipiyaj chicahualistli catli TOTECO quifoctoc huan catli quinextise ihueytilos.

⁴Huan sempa quicualtlalise nochí catli sosolijtoque. Quincualtlalise calme quen eliyayaj achthiuya huan sempa quintlananase altepeme catli para miyac xihuitl mocajtoque sosolijtoque.⁵ Huan sequinoc tlieli ehuani anmechtequipanose, annomasehualhua. Quinmocuitlahuise huan quintlamacase amoborregojhua. Quimehuase amotlal huan quimocuitlahuise amoxocomeca milhua.⁶ Huan anmechtocaxtise anitotajtzitzti TOTECO huan itequipanojcahua Toteco Dios. Huan amopanoltise ica ininricojo nochí tlalme huan anmohueyichihuase ica nochí tlamantli catli pajpatiyo catli injuanti ica mohueyichihuayayaj.⁷ Anmechtatlajiyohuiltyjtoque huan anmechpinahualtijque onpano miyac huan ama anquiselise onpano miyac tlalepanitacayotl huan paquilistli catli huecahuas para nochipa.

⁸Huan TOTECO quijjohua: “Pampa niamotECO tlahuel niquicnelía catli monejnejmiltia xitlahuac. Pero amo niynequi niquinutas catli tlachtequij huan quichihuaj miyac tlamantli catli amo cuali. Yeca na niquintlaxtlahuis nomasehualhua quen quinamiqui por nochí inintlajiyohuils. Huan ininhuaya nijchihuas se camanal sencahualli catli huecahuas para nochipa.”⁹ Ipan nochí tlaltipactli quiiximatise iniihuihua imasehualhua TOTECO huan quinhueyitlepanitase. Huan nochí quinitase para nopa masehualme TOTECO quintiochijtoc.

Tlascamatali para TOTECO

¹⁰Tlahuel nimopaquilmaca ipan TOTECO. Nipaqui miyac por noTeco Dios pampa yaya nechmaquiaxti huan nechchijqui nixitlahuac iixpa. Nechmacatoc nochí catli cuali. Ama niitzcot quen se telpocatl catli quipientijtoque cuali iyoyo pampa mocualtlalijtoc para mosihuajtis. O niitzcot quen se ichpocatl catli quiyeyejecchijtoque ica miyac tlamantli para monamictis.¹¹ TOTECO Catli Más Quipiya Tlanahuatili quinextilis nochí tlalme para taya nelia tixitlahuac, huan nochí injuanti quihueyimatise. Huan nopa

tlamtli catli xitlahuac catli yaya quichihuas quiyiyas ichamanca. Elis quen se cuahuitl catli yejyectzi chamanis o quen se tlali catli quichihuas ma ixhua nopa cuayolotl hasta temis campa hueli.

62

Quicuältlatlalí para quemar hualas nopa temaquixtijquetl

¹Pampa tlahuél niquicnelía tepetl Sion huan nijnequi niquitas nochí altepetl Jerusalén quemá eltos yejyectzi, na amo níjcahuas nimotlatlajtis iixpa TOTECO. Nimotlatlajtis hasta nochí nopena elis xitlahuac huan nopa altepetl nesis quen se tlahuili para nochí sequinoc. Nimotlatlajtis hasta quemá TOTECO quimaquixtis huan ihueytílis nesis quen se tlicuahuitl catli xahuantoc huan tlahuél tlahuuya. ²Nochí tlalme quiitase Jerusalén para se altepetl campa nochí mochihua xitlahuac, huan tlanahuatiani quiitase itlatlanex hasta nopa tlahuili quinixmictis. Huan TOTECO quimacas nopa altepetl seyoy itoca catli yancuic. ³Huan Jerusalén elis quen se yejyectzi corona para se tlanahuatijquetl. Huan cahuanis ica itlatlanex TOTECO, Huan TOTECO amoDios quitlananas ica imax para nochí huelis quiitase. ⁴Ayacmo quemá quitocaxtise Jerusalén “Altepetyl Catli Quitlahuelcajtoque”, níyon amo quitocaxtise nopa tlali “Tlali Catli Sosolijtoc.” Teipa quitocaxtise Jerusalén “Nopa Altepetyl Catli Quichihua Catli Quipactía TOTECO” huan “Nopa Altepetyl Catli TOTECO Más Quicuältlatlalí” pampa mopaquismacas TOTECO ipan Jerusalén tlayolmelahuas para iaxca ya. ⁵Pampa quen se telpocatl ica miyac paquili mocuifla se ichpocatl, quej nopa nojquia paqui TOTECO ica Jerusalén huan quicuältlatlalí huan moaxcatlis.

⁶TOTECO quiijtohua: “Niquintlatljtoc tlamocuitlahuiani ipan itepa Jerusalén catli motlatlajtise tlayohua huan tonaya para nechelnamiquiltise níamoTECO para níjchihuas nochí catli níquijtojtoc para níjchihuas. Amo mosiyajquetzase para nechnojnotzase níamoTECO, ⁷níyon amo mocahuilise ma mosiyajquetzaca hasta níjcualtlalis altepetl Jerusalén. Huan níjchihuas para nochí ma quitlepanitaca huan nochí ipan tlaltipactli ma quisentlachilica. ⁸NíamoTECO nitlatestigojquetzqui para ayacmo quemá níjtemactlis Jerusalén huan imasehualhua ininmaco ininqualancaitacahua, níyon ayacmo quemá hualases soldados catli ehuaipan sequinoc tlalme para quinchitequiliquij inintrigo o ininxocomeca iayo catli injuanti tequipanojtoque chicahuac para quitocase. ⁹Huajca israelitame quipixcase catli quitoctoque huan quicuase. Huan nechhueyimatis niininteco por inintlaca. Quena, quiijise ininxocomeca atl ipan tlamapa notiopa.” ¹⁰¡Xipanquisaca ammasehualme ipan Jerusalén! ¡Xipanquisaca! Xíjencahuaca se ojtlí para ipan hualase ammasehualhua catli mocuepase tlen sequinoc tlalme. Xíjchijchihuaca ojtlí, xíjquixtica nochí teme. Xíjtlananaca nopa bandera catli quiixnextis tlali Israel para nochí ma quiitaca.

¹¹TOTECO quintlatlantoc itlayolmelajcahua ipan nochí tlaltipactli ica ni camanalí, quiijtohua: “Xíquiniluica israelitame: ‘Xíquitaca, ya huala amoTemaquixtijca huan quíhualica miyac nemactli catli ica anmechtla tlahuus.’”

¹²Huan ammechtocaxtise anisraelitame “Masehualme Catli Tlatzejzeloltique” huan “Masehualme Catli TOTECO Quincotjoc para Iaxcahuá.” Huan altepetl Jerusalén quitocaxtise “Altepetyl Catli Nochi Quiixtocaj” huan “Altepetyl Catli Ayacmo Quema Elis Quithlahuelcajtoque.”

63

Totecó quintlatzacuítis icuancaitacahua

¹—¿Ajqueya ya catli huala tlen altepetl Bosra ipan tlali Edom ica iyoyo chichiltic huan yejyectzi? ¿Ajqueya ya catli moyoyontijtac quen tlanahuatijquetl huan huala ica tlahuél miyac chicahualistli? Huan se quinanquilá: ‘Naya níDios catli nicamanalti xitlahuac. Na níDios catli níjpiya nochí chicahualistli para nítemaquixtis.’

Huan yaya quinanquilá:

²—Pero ¿para tlen moyoyo eltoc nelchichiltic quen elisquía xocomeca atl catli ipan timoquejquetztoc?

³—Eltoc pampa na noseltzi nitelatzacuítijtac. Quen se catli iseltzi moquejquetzqui ipan nopa xocomecatl itajca, huan amo aquí quipalehui, nimoquejquetzqui noseltzi ipan nocualancaitacahua para níquintlatzacuítis ica nohueyi cualancayo. Huan inieso nechtzitzcuitzqui ipan nochí noyoyo huan yeca eltoc chichiltic. ⁴Pampa ya ajisc hora para níquincuepilis nocualancaitacahua por nochí catli quinchihuilquij nomasehualhua huan para níquincuanahuas tlen nopa tlalme catli quintlaijyohultíaj. ⁵Na nitlachixqui campa hueli, pero amo níjpanti níyon se catli quipalehuisquía nomasehualhua. Huan níla nímotetzamatqui pampa amo aquí nechpalehui. Huajca na noseltzi nímomacuepqui ica ininqualancaitacahua nomasehualhua pampa tlahuél níquincualancaitayaya huan nitlatlanqui ica nochicahualis. ⁶Quena, ica nohueyi cualancayo nímoquejquetzqui ininpani nopa masehualme tlen miyac tlalme catli amo quineltoçaj Totecó huan níquintzontlamíti. Huan níjchijqui ma momimiloca huan ma huetzica tlalchi huan ma toyahuis inieso.

Itlaicnelí Totecó para israelitame

⁷Na nicamanaltis tlen iteicnelijcayo TOTECO. Níjhueyimatis por nochí nopa huejhueyi tlamtli catli techchihuiljtoc tiisraelitame. Tlahuel miyac techtiochijtac. Techchihuiljtoc tiisraelitame catli cuali pampa yaya techtlasojtlá miyac huan techicnelía. ⁸Pampa yaya quiijo: “Israelitame níla noconeuhua. Temachtlí ayacmo nechcrajcayahuase.”

Huan quej nopa yaya mochijqui inintemaqueixtija. ⁹ Ipan nochí inintlaijiyohuilis yaya nojquiya tlaijiyohui, huan yaya iseltzi quinmaquixti quen elisquía itequihua TOTECO. Quinmanahui pampa quinicnelia miyac huan quintlaotla, tlaxtlajqui para quincohuilis tlen campa quinpixtoyaj ilpitoque. Yaya quintlanantoc israelitame ipan imax huan quincuapahuijthualajtoc mojmostla quen ipa quichijthualajtoc hasta huejuya.

¹⁰ Pero israelitame sempa mosisiniqque huan quicualancamacaque Itonal Catli Tlatzejzelotic. Huan yeca yaya mochijqui inincaulancaitaca huan iseltzi quintlatzacultii. ¹¹ Huajca injuanti quiehnamijque nopa tonali catli huecjaya quema Moisés catli eliyaya itequipanoja TOTECO, quinquixti israelitame ipan tlali Egipto, huan yeca nopa israelitame ama quijjtohauj: “¹² ¿Canque itztoc ama TOTECO catli quihuitlanqui Itonal Catli Tlatzejzelotic para ma itztoqui tlatlajco imasehualhua? ¹³ ¿Canque itztoc ama TOTECO catli ica nochí ichicahualis quitlapo nopa hueyati atl inixpa tohuejcapan tatahua quema Moisés momatlananqui huan ica ya nopa mohueyichijqui para nochipa? ¹⁴ ¿Canque itztoc ama TOTECO catli quinpanolti tohuejcapan tatahua ipan nopa ojtili catli elqui tlatzintla hueyati atl? Huan pampa TOTECO quinyacanayabaj, amo motepotlamijque, niyon amo huetzque. Itztoyaj quen cahuayos catli motlalohuaj chicahuac ipan huactoc tlali huan amo motepotlamáj. ¹⁵ Itonal TOTECO quinsiyajquetzqui imasehualhua quen huacaxme catli tlacuajtinemij ipan tlamayamitl.” Quena, quej nopa TOTECO quinyacanqui imasehualhua huan quichijqui para nochí masehualme ma quihueyitlepanitaca.

Se netlatlajtili para tlapalehuil

¹⁵ TOTECO, techhualtlachili tlen nopona ilhuicac campa tiitztoc, campa tipixtoc mochaj catli yejyectzi huan tlatzejzelotic. ¹⁶ ¿Canque eltoc motlaicnelli para tojuanti? Huan ¹⁷ ¿canque eltoc mochicahualis? ¹⁸ Atlac ayacmo techicnélfa huan ayacmo tipiya hueyti moyolo ica tojuanti? ¹⁹ Pero melahuac ta tiTotata para nochipa, huan masque Abraham huan Jacob amo techitasquíaj quen tiininconehua, ta tiTOTECO, quena, tiitztosquía tiTotata. Ta catli hasta huecjaya techcoqui para techtojomas campa titetequipapanhuayabaj san tlapi. ²⁰ TOTECO, ²¹ ¿para tlen techcahuilijtoc ma tijcahuaca moojhui? ²² Para tlen techcahuilijtoc tipiyase tetic toyolo para ma amo timitzimacasica? Ximocuepa sempa huan techpalehuipui pampa nochí tojuanti catli timotequipanojcahua huan timoaxcahua, tlahuel timitztemohuaj. ²³ Tlahuel pilquentzi tonali tojuanti catli timoaxcahua timoaxcatijtoyaj altepetl Jerusalén! Huan ama tocalancaitacahua techcuilijque huan quitlamisosojoque. ²⁴ ¿Quenque techchihua quen elisquía amo timomasehualhua? ²⁵ Quenque techchihua quen elisquía timasehualme tlen seyoc tlali catli amo quema timitztcoxatijque titoTeco?

64

¹ ¡Cuál elisquía sintla tijtlaposquía nopa ilhuicactli huan titemosquía! ² ¡Nochí tepeme temachtlí huihipicasquíaj moixpa! ³ Huan mohueyitilis hualasquía quen se tlilti catli tlahuel totonic. Quintlatiscuá nochí tepeme huan quinmolonaltisquía nochí huejhueyi hueyame hasta huacuisquíaj. Moixpa ta huihipicasquíaj nochí tlalme, huan huajca nochí mocaualancaitacahua mitzixinatisquíaj para nelía tihuey.

⁴ Huecjaya quema titemoc, tijchijqui huejhueyi tlamantli catli temajmati catli tojuanti amo tijchiyayabaj. Huan nochí tepeme mojmolinijque nelchicahuac. ⁵ Pampa hasta quema pejqui ni tlaltipactli, amo quema tijcactoque, niyon amo quema tiquitzoque sintla onca seyoc Dios iyoca tlen ta. San ta catli timopannextía para tiquinpalehus nochí catli motemachíaj ipan ta. ⁶ Ta tiquinselá nochí nopa masehualme catli ica paquillisti quichihuaj catli xitlahuac huan catli quitoquilfaj moojhui catli tlatzejzelotic.

Pero ta ticaluanqui tohuaya pampa tojuanti amo titlatzejzelotique. Nochí tojuanti senquistoc titlajt-lacolchihuaní huan tijchijthualajtoque tlajtlacoli ipan nochí tonemilis. ⁷ Atlac noja huelis momaquixtise masehualme quen tojuanti? ⁸ Nochí tojuanti tlahuel tijtlacajtoque ica tlajtlacoli. Huan nochí tlamantli catli tojuanti tijchihuaj catli timoilhuaj xitlahuac, nesi quen se yoyomitl catli soquyo huan fiero moixpa hasta tetlajiyaltía. Nochí tojuanti tiitztoque quen xihuime catli pilinij huan huetzij. Huan nochí totlajtlacolhua techhuihana quen elisquía se ajacatl catli techhuica huejca. ⁹ Pero amo amo aquí quitzajtzilá motoca, niyon amo aquí mitztlajtlanía tlapoipolhuili. Yeca ta timohuejcatlalijtoc tlen tojuanti huan techtemactilijtoc ipan tlajtlacolotl.

¹⁰ Pero TOTECO, ta tiitztoc tiTotata. Tojuanti tiitztoque quen soquitl huan ta se tichachapalchijquetl. Ta techchijchijqui nochí tojuanti ica momax. ¹¹ TOTECO, amo tlahuel xicualani tohuaya, niyon amo xiquelnamicto totlajtlacolhua para nochipa. Techtlachili huan xiquelnamiqui para nochí tojuanti timomasehualhua huan timoaxcahua.

¹² Moaltepehua catli tlatzejzelotic ama quintlamisosojoque. Jerusalén mocajtoc quen huactoc tlali.

¹³ Nopa tiopamitl catli yejyectzi huan tlatzejzelotic campa mitzhueyimatiyayaj tohuejcapan tatahua, quitlamitlatijque. Huan nochí nopa tlamantzitzi yejyectzitzi catli tlahuel techpactiyaya, quinsosolojoque.

¹⁴ Huan teipa tlen nochí ya ni, TOTECO, ¹⁵ noja amo tleno tijchihuas? ¹⁶ Techtlahuelcahuas para nochipa huan tijsenhuiquilibus techtlajiyohuilitis?

65

TOTECO quintlatzacultis catli mosisínáj

¹⁷ TOTECO quijjtohauj: “Masehualme catli amo quema tlatzintocayabaj por na, amo nechtemohuaj. Huan catli itztoque ipan tlalme catli achitihuia amo nechtemohuayabaj, amo nechtemohuaj. Huan na niquinilhuía nopa masehualme catli nechnojnotzaj: ‘Xiquitaca, nica niitzzoc.’”

² “Nixitlajtoc nomax semilhuitl para niquinseis nomasehualhua, pero injuanti tlahuel mosisinipto que ica na. Quitoquiláj nopa amo cuali ojtlí catli injuanti quinpaftia. Quichihuaj tlen hueli tlamantli catli amo cuali catli injuanti monejehuilaipan intintalnamiqulis. ³ Semilhuitl noixpa nechixpanoj pampa mojmostla quinhueyichihuaj tiotzitz huan quinnojnotzaj catli mictoque ipan ininxochi milhua huan nopena temacaj tlacajcahualistli. Quitlatíaj copali inincalpani. ⁴ Huan ica tlayo hua yohuij campa campo santo huan campa tecahauatl para quinhueyichihuajtaj ajacame. Nojquiya quicuaj pitzo nacatl huan sequinoc tlamantli tlacualistli catli niinTECO amo niquincahuilfá quicuase. ⁵ Huan moilhuiáj se ica seyoc: ‘Ximocahua campa tiitztoc, amo technechcahui más, pampa techijtlacos, pampa na más nitlatzejzelotic que ta.’ Pero nelía na ayacmo niquinijiyohuá pampa mojmostla nechichihuaj ma nicualani más. Itztoque quen tlilti catli semilhuitl lementoc huan ipocy o calaqui ipan noyacatzol.

⁶ “pero ya nijsencajqui tlaque tlazacuítli niquinmacas. Eltoc ijculijtoc noixpa huan yeca amo nijsahuas san quija. Na nijsintlaxtlahuís sese injuanti quen quinamiqui por nochí catli amo cuali quichijoque. ⁷ Nijsintlazacuítli por injuanti intintlajtlacolhua huan por nochí tlajtlacoli catli quichijque inihuecapan tatahua. Injuanti quitlatijoque copali para tiotzitzí ipan nochí tepeme huan tlachiquilme para nechixpanose. Yeca nijsintlaxtlahuís por senquistoc nochí catli quichijoque.” Quej nopa quijito TOTECO.

⁸ Huan nojquiya TOTECO quijtohua: “Quema masehualme quitequij se quechtlí xocomecatl itlajca, huan quittaj para quipiya se ome catli cuajcuali, huajca quijtohua: ‘Amo xijtlahuísoca nochí pampa quipiya se ome catli cuajcuali.’ Quej nopa nojquiya nijschihuas ica nomasehualhua pampa tlahuel niquinicnelia. Amo nijsintzontlamiltis nochí israelitame pampa nopena inihuaya itztoque sequin catli temachtlí nechtequipanohuaj huan huajca niquinmaquixtis. ⁹ Na nijschihuas ma mocahuaca itztoque se quesqui israelitame [65:9 O iixhuihua Jacob.] para ma moaxcatica nopa tlali Israel. Quena, moaxcatise injuanti catli na nijsintlapejpenijtoc huan nopena nechtequipanose. ¹⁰ Huan nochí nomasehualhua catli nechtemojoque, sempa quinpiyase inintlapiyalhua. Sempa quitemitise nopa tlamayamitl Sarón ica borregojime. Huan nopa tlamayamitl Acor elis se lugar campa quintzacuase inihuacaxhua.

¹¹ “Pero miyac amojuanti antechtlahuelcajtoque na, niamoTECO huan anquitlahuelcajtoque notepe catli tlazetjzelotic, huan anquitlalitoque mesa para anquinhueyichihuaj sequinoc tiotzitzí quen catli inintoca Gad huan Meni. ¹² Huajca na nimechtemacilis para anmiquise ica machete. Anmotlancuaquetzase para amechquechtzonterquise pampa quema nimechnojnotzqui, amo antechnanquilitique, huan quema nimechcamanalhui, amo anquinejque antechtlacaulquise. San anquichihuayaj miyac tlamantli catli amo cuali masque nimechtlachilijtoc. Huan anquitlapejpeniyayaj anquichihuase tlamantli catli anquimatiyayaj para na tlahuel nechualcanamaca.”

¹³ Yeca ama niamoTECO Catli Más Nijpiya Tlanahuatili quej ni nijsijtohua: “Amojuanti anmiquise ica mayantli, pero notequipanojcahua quipiyase inintlacualis hasta mocahuas. Nojquiya quipiyase miyac atl para quijijise, pero amojuanti anamiquise huan amo anquipantise atl. Amojuanti anquipiyase tequipacholi huan pinahualistli, pero injuanti quipiyase paquillistli. ¹⁴ Nojquiya notequipanojcahua huicase ica paquillistli, pero amojuanti anchocase huan tlahuel anmotequipachose pampa ayacmo tleno huelis anquichihuase. ¹⁵ Huan ica amotoca tetelchihuase nepa campa nomasehualhua pampa na niamoTECO Catli Más Nijpiya Tlanahuatili nimechmictis, pero notequipanojcahua catli temachme niquinmacas seyoc inintocax.

¹⁶ “Huan ipan nopa tonali quema masehualme quinequise quitlatjlanise se tlatiochihualistli para quimacase seyoc, nechtlajtanise niamoTeco Dios catli nitemachatlí. O quema quinequise quitestigoquetzase se tlamantli, tlatestigoquetzase ica na notoca pampa na ayacmo nicualanis inihuaya. Huan niquelcahuas nochí nopa tlajtlacoli huan tlaxpanoli catli quichijque achthuiyi.

Tlatiochihuali para israelitame teipa

¹⁷ “Xiquitaca, na nijschihuas se yancuic ilhuicactli huan se yancuic tlalipactli. Elise tlahuel pano yejyectzitzí hasta amo aqui moilhuis tlen nopa ilhuicactli huan tlalipactli catli eltoya. ¹⁸ Huajca ximopaqulismacaca huan xiyołpaquica para nochipa por catli nijschihuas, pampa na sempa nijschihuas altepetl Jerusalén huan sempa elis se lugar campa senquistoc oncas paquillistli huan nopa masehualme senquistoc loypaquiye. ¹⁹ Huan na nojquiya nimopaqulismacas ipan altepetl Jerusalén huan ipan nomasehualhua. Huan ayacmo quema oncas choquistli, niyon tlajijyohuilistli.

²⁰ “Nopena ayacmo quema miquise conetzitzi catli sanoc ontlacatij. Huan nochí catli quiaxitjtose cien xihuitl, ayacmo quinitase quen huehuentzitzí. Pero injuanti catli tlajtlacolchihuaj, quena, injuanti miquise quema ayamo quipiyaj miyac xihuitl, pampa elise tlatelchihualme. ²¹ Ipan nopa tonali, quema se tlacatl quichichihuas ichaj, yaya itzots ipan ichaj para nochipa, pampa ayacmo hualase soldados catli tlaosjolosohuaj quer achthuiyi. Nojquiya nomasehualhua quitocase xocomeca milli, huan injuanti quicuase itlajca. ²² Ayacmo quichichihuase ininchaj para ipan itzots seyoc, niyon ayacmo quitocase xocomecatl para sequinoc quicuase. Ayacmo hualase inincualancaitacahua para quintlacuicuile. Pampa nochí nomasehualhua quipiyase se nemilistli catli tlahuel huehuyec quen nopa cuame catli más quipiyaj chicahualistli. Huan injuanti quipiyase nopa paquillistli para quitequihuise nochí catli quipiyaj por inintequi. ²³ Amo tequitise para tlacuase inincualancaitacahua. Huan inincone hua ayacmo tlacatise para sequinoc tlali ehuan quimictise. Pampa na niinTECO nijsintiochihuas nochí nopa masehualme. Huan inincone hua nojquiya elise tlatiochihualme. ²⁴ Huan na nijsinnanquilis nomasehualhua hasta quema noja ayamo nechtzajtzilaj. Huan quema injuanti noja nechpohuilaipaj catli quinmonequilfá, na ya niquinmacas

catli nechtlajtlaníaj. ²⁵ Huan nopa tepechichime huan nopa pilborregoijtzitz tlaucase san sejco. Huan leones quicuase sacatl quen se huacax. Huan cohuame quicuase tlatejojctli huan ayacmo tecocose. Huan ipan nopa tonali ayacmo tleno oncas catli tecocos o tlasosolos ipan notepe catli tlatzejtzeloltic." Quej ni niquijtohua na niamoTECO.

66

Ihueyitilis TOTECO

¹Quej ni quijjtohua TOTECO: "Ilhuicactli eltoc quen nosiya campa nimosehuúa para nitlanahuatis, huan ni tlaltipactli eltoc campa niquinsiyajquetza noixihua. Huajca ¿quenicatza huelis antechchihuise se tiopamitl para ipan niitztos huan nimosiyajquetzas catli cuali quej nopa? ²Ica nomax nijchijchijqui nochí tlaltipactli huan ilhuicactli huan injuanti noaxcahua. Quej nopa niamoTECO niquijtohua.

"Niquintlasojtla nopa masehualme catli moechcapantláj huan amo mohueyimatij ipan ininyolo, huan catli huihuipacaj quema quicaquij nocamanal.

³"Pero nelía teicneltique nochí catli qitoquiláj nopa ojtlí catli injuanti quinpaclá huan mopaquiliスマcaj ica tlajtlacoli pampa injuanti tlatelchihualmé. Amo nijselis inintlacajcahuialis. Quema tlajtlacolchijca masehualme quimictfaj se toro ipan notlaixpa niamoTECO, nechcuancamacá quen quimictisquáj se masehualni. Quema quimictfaj se borrego o quihualicaj se tlacajcahualistli tlen harina, nechcuancamacá quen quimictisquáj se chichi o quitencahuasquáj ieso se pitzo ipan notlaixpa. Huan quema quitlatáj copali, niquita para eltoc fiero quen quihueyichihuasquáj se teteyotl. ⁴Huajca na niquintitlanilis miyac tlamantli tlajijyohuistli. Quena, niquintitlanilis nochí catli injuanti quiimacasiyaj. Pampa quema niquinnojnotzqui, amo nechnanquilitque. Huan quema niquincamanalhui, amo quinejeque nechtlacaquilise. San noixpa quisenhuiquilitque quichijque catli amo cuali. Quena, ica ininpaquilis quitlapejpenique quichihuase miyac tlamantli catli na amo nijnequi niquitas."

TOTECO quincuepas imasehualhua ipan intital

⁵Nochi amojuanti catli anquimacásij huan anquitepanitaj icamanal TOTECO, xijtlacaquilica catli yaya quijjtohua: "Masque annoicnihuia amnechualcanitaj huan amnechhuejcamajcahuaj pampa antechnel-tocaj, teipa injuanti mopinahuase. Masque tlahuel amnechhuihuitaj huan quijjtohuaj: 'Anhuhuitique pampa anquihueyichihuaj TOTECO huan annropaquilmacamaj ipan ya,' teipa nochí injuanti itztose ipan pinahualistli. ⁶¿Tlaque onca nopa catli caquisti ipan ni altepetl Jerusalén? ¿Ajqueya itoscac nopa tostli catli temajmatíaj catli quisa ipan tiopamitl? Ya nopa notoscac niamoTECO catli nimomacuepa ica nocualancaitacahua huan niquintlaxtlahuía quen quinamiqui ica nochí catli fiero quichijtoque.

⁷"San se tlatoczi más tlajijyohuise Jerusalén ehuani. Eltoc quen ipilcone se sihuatl nimantzi tlacati quema ayamo pehuá chicahuac nopa tlacuajcualoli. ⁸¿Ajqueya quicactoc se hueyi tlamantli quej ni? ¿Ajqueya quittzoc se tlamatli quen ni? ⁹Atlac san ipan se tonal pejot se hueyi tlanahtuaticayotl ipan se tlali ica ten ya itlanahuatića? Pero quej nopa elis. Quema Jerusalén sanoc pehuás tlajijyohuis, ipan san se tlatoczi mochihuas se hueyi tlanahtuaticayotl nopona ipan tlali Israel ica miyac imasehualhua catli quittlepanitase san se inintlanahuatića. ¹⁰¿Atlac na niquincualtlalisquáj miyac masehualme para mochihuase se hueyi tlanahtuaticayotl ica inintlal huan se inintlanahuatića, huan teipa amo nijcahuilis ma elica? ¡Amo, amo nijchihuas! Quej ni quijjtohua TOTECO catli nimoDios.

¹¹"Xiyolpaquica ininhuaya Jerusalén ehuani nochí amojuanti catli anquicneláj nopa altepetl. Xipaquica ihuuya nochí amojuanti catli achthihuia amnótequipachohuayaj por ya. ¹²Ximopaquilmismacapa ipan Jerusalén. Xipaquica por ya quen se acajya paqui por se conetl catli noja chichi hasta cuali ixhus. ¹³Na nijchihuas para catli itztoque ipan altepetl Jerusalén ma quipiyaca miyac tlasehuilistli. Elis quen se hueyat. Huan ininricoyjo nopa masehualme catli amo israelitame ajísip nopa altepetl quen miyac atl catli huetzi chicahuac huan amo moquetza. Huan nijmocuitlahuis Jerusalén huan imasehualhua quen se sihuatl catli quichichitía icone, quicuapuhúa imaco huan quinajnahua pampa tlahuel quicnélia. ¹⁴Huan nopena ipan altepetl Jerusalén niquinyolatlasis nomasehualhua quen se tenantzi quiyoltláj ipilcone."

¹⁵Huan quema anquuitate para nochí ni tlamantli pano ipan altepetl Jerusalén, tlahuel anpaquise ipan amoyolo. Huan amotlacayohua quipiyase yauanic chicahualistli. Huan nochí masehualme quittase para TOTECO quinpalerehuá imasehualhua ica miyac chicahualistli. Huan nojquia quittase ihueyi cualancayo catli quinextis ica icualancaitacahua.

¹⁶Xiquitaca, TOTECO hualas ica tlítl huan ica tlahuilanca carros catli motlalohuaj chicahuac para tetlatzacuilitqui. Quihualicas tlatzacuilitlistli huan tlítl catli quinajsis masehualme ica nochí icualancayo. ¹⁷Nochi masehuali catli quihuicaj tlajtlacoli iixpa, TOTECO quintlatzacuilitqui ica tlítl huan ica machete, huan miyac miquise imaco.

¹⁸TOTECO quijjtohua: "Pero niquintlamiixpatholihultis ica san se huelta nopa masehualme catli quijjtohuaj motlapajpacchihuaj pero quichihuaj para quinhueyichihuase tiotzitzí iica cuame ipan xochi mili. Huan quicuaj ininncacyo pitzome, quimichime huan nochí tlamantli nacatl catli amo tlapajpactic noixpa." Quej nopa quijjtohua TOTECO.

¹⁹Huan TOTECO quijjtohua: "Pampa na niquitztoc nochí catli injuanti quichihuaj huan nijmati nochí catli monejnehuilaf. Yeca na nihualas para niquinsentilis nopa masehualme tlen nochí tlalme huan catli camanaltij nochí tlamantli camanali. Huan niquinhalicas para ma quihuilanca altepetl Jerusalén, huan nopena quittase nohueyitilis huan nohuey chicahualis. ²⁰Na niquinmacas masehualme se tlanextilijcayotl

huan catli teipa noja mocahuase yoltoque niqintitlanis quen notlayolmelajcahua ipan tlalme campa hueli ipan tlaltipactli. Yase hasta Tarsis, Fut huan Lidia campa itztoque nopa masehualme catli tlahuel quiiximatij quitequihuáj cuahuitoli. Nojquia niqintitlanis ipan Tubal, Javán, huan ipan nopa tlalme catli mopantáj huejca campa amo quema quicactoque tlen na huan campa amo quema quiitztoque nohueyitilis. Huan inijuanti yase ipan nochí tlalme para tepohuitlij tlen na nohueyitilis huan nochicahualis.²⁰ Huan inijuanti quinhuilicase nochí amoicnihua catli itztoque ipan campa hueli tlalme huan quinhuilicase quen se nemactli para na niamoTECO. Quinhuilicase ipan cahuyos, ipan cuacarros, ipan tlapechtl, ipan mulas huan ipan camellos hasta quinaxitiquij ipan notepe tlatzejtzeloltic catli eltoc ipan altepetl Jerusalén. Huan inijuanti elise quen se tlacajcahualistli tlen harina catli israelitame quihualicaj ipan notiopa niamoTECO ipan vasos catli tlatzejtzeloltique.” Quej nopa niamoTECO niquipotohua.²¹ “Huan sequi tlen inijuanti catli mocuepase, niquintequitlalis quen totajtzitzi huan levitame. Quej nopa niininTECO niquipotohua.”

²² Nojquia quiijto: “Huan quen nopa yancuic ilhuicactli huan tlaltipactli catli njichijchihuas mocahuas para nochipa, quej nopa nojquia para nochipa anmocahuase annomasehualhua amojuanti huan amoix-huihua. Huan nochí amechiximatise para nochipa.²³ Huan masehualme tlen nochí tlalme hualase ipan sese tonali para mosiyajquetzase huan ipan sese ilhuatl para yancuic metztl huan motlancuaquetzase noixpa huan nechhueyichihuase. Quej nopa niamoTECO niquipotohua.²⁴ Huan quema quisase noaltepe quiitase inintlacayohua nopa masehualme catli mosisinijke ica na. Huan nopa ocuilime catli quicuase inintlacayohua amo quema miquise. Huan nopa tlitl catli quintlatis amo quema sehuis. Huan nelía quintlaijijaltise nochí masehualme ipan nochí tlaltipactli.”

Jeremías

Catli quipiya ni amatlaphohuali

¹Ni amatlaphohuali quipiya nopa camanalí tlen Jeremías, icone Hilcías. Jeremías elqui se tlen nopa totajtzitzit ipan altepetl Anatot ipan tlali Benjamín. ²TOTECO achtilui quinojnotzqui Jeremías huan quimacac icamanal para tlayolmelahuas quema Josías, icone Amón, yohuuyaya para majtlaactli huan eyi xihuitl para tlanahuatis ipan tlali Judá. ³Huan teipa TOTECO quisenhuiquilí quimacac camanalí miyac huelta quema Joacim, icone Josías, elqui tlanahuatijquetl ipan tlali Judá huan hasta quema Sedequías, catli nojquia icone Josías, quiaxiti tlamiya nopa majtlaactli huan se xihuitl ipan itequi quen tlanahuatijquetl. Elqui ipan nopa xihuitl quema ajiscoj tocualancaitacahua ipan nopa metztlí macuili ipan tocalendario israelita [1:3 Ipan agosto o septiembre 586 a.C. ipan tocalendario tlen ama.] huan quiyahualoje altepetyl Jerusalén huan quinhuicuac Jerusalén ehuaní llpitoque para tetequipanotij ipan seyoc tlali.

TOTECO quitequimacac Jeremías

⁴TOTECO nechnojnotzqui huan nechmacac ni camanalí, nechilhui: ⁵“Na nimitziximatqui hasta quema ayamo nimitzchijchijtoya ipan iijti monana. Huan quema ayamo titlacatiyaya, nimitztlapejpeni huan nimitziyocatlali para titlayolmelahuas tlen na ica masehualme catli ehuaní nochí tlalme ipan nochí tlaltipactli.”

⁶Huan na nijnanquili: “¡Ay, TOTECO, ta Catli Más Tijpiya Tlanahuatili, amo huelis nicamanaltis para ta pampa tlahuel niconetelpocatl!”

⁷Pero TOTECO nechilhui: “Amo xiquijto para sanoc tieli se titelpocatl, pampa ta tiyas campa na nimitztitlanis huan tiquijtos nochí catli na nimitznahuatis. ⁸Amo xiquinimacasi nopa masehualme pampa na, nimoTECO, niitzzos mohuaya para nimitzmanahuis.”

⁹Huajca TOTECO quixitlajqui imax huan quiajisc nocamac huan nechilhui: “Xiquita, na nimitztlalilijtoc nocamanal ipan mocamac. ¹⁰Huan ama nimitztequimacatoc para tijpiyas tlanahuatili ica tlanahuatiani huan inintlanahuatijcayo para tiquijtos tlaje ininpantis. Sequin tiquinquixtilis tlen campa itztoque huan tiquintzontlamiltis. Sequin tlanahuatijcayotl tiquinsolos huan tiquintlahuisos. Huan sequin tiquintlananas huan tijchihuas ma mohueyichihuase.”

¹¹Teipa TOTECO sempa nechnojnotzqui huan nechilhui: “Jeremías, ¿tlaque tiquita?”

Huan na niquidhui: “Niquita se imacuayo nopa cuahuitl catli itoca almendro.”

¹²Huan TOTECO nechilhui: “Quena, ya nopa quinequi quijitos para nitlachixtoc huan melahuac nitlaztacultiz senquistok quen niquijtohua.”

¹³Teipa TOTECO ica ompa nechtlatzintoquili: “¿Tlaque tiquita ama?”

Huan na niquidhui: “Niquita se chachapali ica atl catli molontoc huan motlalijtoc tlen norte para toyahuis ica tlani.”

¹⁴Huan TOTECO nechilhui: “Nimanzi quisas catli fiero huan tlahuel temajmati tlen nopa tlalme ica norte huan quinajsis nochí masehualme catli itztoque ipan ni tlali Judá. ¹⁵Quena, na niquidhuz nochí nopa tlanahuatiani huan ininsoldados tlen nopa tlalme catli mocahauja ica norte para ma hualaca mosehuiquij ipan ininsiyos yejectzri para tlanahuatise campa ipuertajyo altepetyl Jerusalén huan quihuilanase. Nopa soldados ma quiyahualoquij itepa ni altepetyl huan ma pehúa quicoyonica. Nojquia ma quinhuilanaca nochí nopa sequinor altepeme tlen tlali Judá. ¹⁶Quej nopa niquidhuzacultis nomasehualhua pampa nechtlahuelcajque. Quinhueyichijke huan quinmacaque tlacajcahualistli nopa tioztitzit catli injuanti quinchijchijke ica ininmax. ¹⁷Pero ta, Jeremías, ximoquetza, ximocuallatlí huan xiya xiquinlhuiti masehualme nochí catli na nimitznahuatis. Amo xiquinimacasi, pampa sintla timajmahuis, huajca na nimitzpinahualtis inixpa. ¹⁸Xiquita, ama ni tonali na niquidhuz titetic para amo aqui huelis mitztlanis. Nimidzhihuas itemachtli quen se altepetyl catli moyahualojtoc ica tepamitl catli tilahuac huan yeca amo aqui hueli quitzquéu. O niquidhuz quen se tlajuetzalí o se tepamitl tlen nopa tepostoli bronce catli amo aqui hueli quísemanas, pampa amo aqui huelis mitzhuihilis se tlamatl catli fiero. Huan amo huelis motlalis mohuaya niyon se nopa tlanahuatiani tlen tlali Judá, niyon inintlayacanacahua, niyon inintotajtzitzí, niyon ininmasehualhua. ¹⁹Injuanti mitzhuihanase, pero amo huelise mitztlanise pampa na niitzzos mohuaya para nimitzmanahuis. Quej nopa na nimoTECO niquijtohua.”

Israelitame ipan Judá quitlahuelcajtoque TOTECO

¹Huan TOTECO sempa nechcamanalhui huan nechilhui: ²“Xiya huan xitlayolmelahuati chicahuac ni camanalí ipan calles ipan altepetl Jerusalén para nochí ma quicaquica. Xiquinlhuiti israelitame: ‘Ya ni catli niamoTECO niquijtohua: Na niquidhuz para huecjaya amojuantl tlahuel anqueinequiyayaj antechpaquilismacase quei se ichpocatl quinequi quipaquilismacas nopa telopacatl catli quicuitoc. Nojquia niquidhuz quenicatzta antechicnelyayaj huan antechtoquiliyayaj ipan nopa huactoc tlali campa amo tlen eli.’ ³Ipan nopa tonali israelitame eliyayaj tlaztejzelotlique huan tlaiyocatlalilme san para na. Quen se achtilui ejquetl catli más quiselis tlatiochihualistli tlen itata, israelitame itztoque nopa masehualme catli más niquidhuzacatoc tlatiochihualistli tlen sequinoc tlali ehuaní. Huan nochí catli

quintlajiyohuiltyayaj israelitame, niquinitayaya para quihuicayabaj tlajtlacoli huan niquntlatzacultiyaya chicahuac. Na niamotECO nimechilhuía ya ni.”

⁴ Xijtlacaquilica catli TOTECO quijjtohua, nochí amojuanti anisraelita masehualme [2:4 O ichaj Jacob].

⁵ TOTECO quijjtohua: “¿Tlaque tlajtlacoli quipantijque ipan na amohuejcapán tatahua catli quinchihualti ma nechtlahuelcahuaca? ¿Para tlen tlahuel huejca nechcajque? Inijuanti quinhueyichijque tiotzitzí catli amo tlenio ipati, catli san masehualme huuhuitique quinhueyichihua. Huan yeca mohuihuichijque ininseli.

⁶ Inijuanti amo nechtemoque. Amo quijjtoque: ‘¿Canque itztoc TOTECO catli techquixti ipan tlali Egípto ica cuali huan techyacanqui ipan nopa huactoc tlali campa amo tleno eli? Techyacanqui campa tlatepexico campa amo onca atl huan campa tlahuel tlafiero huan mahuilili. Nopona campa amo aqui itztoya huan campa amo aqui pano, techyacanqui huan tipanoque ica cuali.’

⁷ “Quena, na niquinhuicalac amohuejcapán tatahua nochí nopa ojtlí hasta niquincaalqua ipan se tlali catli tlahuel tlaeliltá para ma quicuaca nochí catli nopona eli. Pero inijuanti hualajque huan quisoquihuijque notlal ica nochí tlamantli tlajtlacoli. Huan quej nopa quichijque notlal amo tlapajpactic noixpa. ⁸ Hasta nopa totajtiztzi nojquia amo motequipachoque por na, niyon amo nechtemoque. Nopa tlamachtiani tlen notlanahuatilhua quichijque quen amo nechiximatiyayaj. Nopa tlawayacanani mosisiniyque ica na. Huan nopa tlajtol pannextiani quihueyichijque nopa teteyotl Baal, huan tlaylormelajque ipan ya itoca catli tlamantli moilhuíaj para hualas. San motonalpolojoque ica teteyome catli amo aqui quinpalahuíaj.

⁹ “Yeca na niqxinxextis amotlajtlacolhua iniixpá nochí huan nijsenhuiquilia nimechitelhuis. Nimechitelhuis amojuanti, huan amoconehua huan amoixhuihua catli tlacactiyase teipa pampa antechtlahuelcajtoque quen amohuejcapán tatahua. ¹⁰ Xitlachiyaca yahaultic huan xiquitaca sintla anquipantise se tlamantli quej ni. Masque se tlachiyas hasta occidental campa nopa piltaltzitzí catli mopantaj ipan hueyi atl o masque anquipatlanise se para yas hasta tlali Cedar, amo oncas niyon se lugar quej ni. ¹¹ Xiquitaca sintla oncia seyoc tlali campa quiripatlatoque inindios catli quiximatiyayaj hasta huecjaya ica sequinoc catli yan cuique. Amo aqui quipatla itiotzi masque nopa tiotzitzí amo tleno ininpati. Pero nomasehualhua nechtlahuelcajtoque na niinidios catli nieliyaya niininyejca para quinhueyichijque teteyome catli amo tleno ininpati. ¹² Catli itztoque ipan ilhuicac momajmatijque por ni hueyi tlamantli. Pejque huihuipajc ica majmajtli quema quiitaque. Quej nopa na, niamotECO, niqijtohua.

¹³ “Nomasehualhua quichijtoque ome tlamantli catli amo cuali. Achtihui nechtlahuelcajque na catli niitstoc quen atl catli temaca nemilistli. Huan teipa inijuanti mochijchihuili que piletas catli amo huelis quitequihue para quitecase atl pampa cocoyocatoc.

¹⁴ “¿Para tlen anisraelitame amnocueptoque antetequipanohuani? Quema anquipehualtijque anmochihuaj se hueyi altepetl tlen masehualme, amo antetequipanohuayayaj. Huajca, ¿para tlen ammechilpise huan amnechhuicase huejca ipan seyoc tlali para antetequipanotij san tlapic? ¹⁵ Na niquinita miyac soldados catli hualahuíj para quihuilanase altepetl Jerusalén. Nanalcatihualhuíj quen leones para quintlamitlahuisose huan quintlamisosolose nochí nopa altepeme ipan tlali Judá. Nojquia quintlatise huan ayacmo aqui mocahuas nopona. ¹⁶ Niquita motlananaj nopa soldados tlen tlali Egípto para quihuilanase Jerusalén. Nochi catli ehuaj nopona ipan altepetl Menfis huan Tafnes hualahuíj para quixpatholihuitse amohueyitilis huan amochicahualis anisraelitame. ¹⁷ Pero nochí ya ni panos pampa antechtlahuelcajque na, niamotECO Dios, quema ninejquiyaya nimechyacanas huan nimechinxetilis noojhui. ¹⁸ ¿Tlaque anquitlantoque ica nopa camanali catli anquisencajque ica nopa egiptome huan nopa asirios? ¹⁹ Amotlajtlacolhua quichihuas para xijselica tlatzacultili. Huan huajca ammomacase cuenta para nelia elqui fiero para anmosisiniyque ica na niamotECO Dios huan antechtlahuelcajque. Amojuanti niyon amo antechimacasque. Quej nopa niqijtohua, niamotECO Catli Niquinyacana Notequihuajcahua Ma Tlatlanitij.

Israelitame mosisiniyque ica TOTECO

²⁰ “Huecjaya quema antetequipanohuayayaj ipan tlali Egípto, nimechmaquiaxi tluhuan nimechcotonili nopa cadenas catli ica ammechilpiyaj, pero amojuanti anmosisiniyque ica na huan antechhuejcamajcajque. Anquijtoque: ‘Amo tijtequipanose TOTECO.’ Huan amo anquinejque antechtlepanitase. Huan ipan nochí tepeme huan tlaztintla tlen sesen cuahuitl ammotlancuaquetzque iniixpá teteyome huan anquinhuichijque. Anitztoque quen se ahulinenca sihuati catli quicahua ihuehue para itztos ica catli hueli tlacatl. ²¹ ¿Para tlen panoc ya ni? ¿Quenicitza elqui? Quema nimechchiquí para anelise se altepetl tlen masehualme, niijchijqui quen se catli quitoca se xocomeca mili. Nijtlapejpeni nopa xinachtli catli más cuajcualtzi. Pero amo amnochijtoque masehualme catli tlahuel fiero jijtique. ²² Huan masque anmopajpacasquíaj ica xapo catli nelia cuali, amo quema ixpolihuus nopa mancha tlen amotlajtlacolhua. Pampa anquihuajc tlajtlacoli catli amo quema huelis ixpolihuus. Quena, eltos noixpa para nochipa. Quej nopa niqijtohua niDIOS Catli Más Nijpiya Tlanahuatili. ²³ Huajca ¿quenicitza huelis anquijtoque para amo anmosoquihuijtoque huan amo anquinhuichijtoque teteyome? Xiyaca huan xiquitatiq nochí nopa tlamayamtíl campa hueli. Ipan sesen nopa tlamayamtíl anquijtoque tlajtlacoli catli tlahuel huejhueyi. Anitztoque quen se sihua camello catli motlalojinemi campa hueli para quipantis se camello catli oquichthli. ²⁴ Anitztoque quen se sihua burro catli nemi cuatila huan tlajjinectinemí pampa quimonequíla para quipantis se oquich burro. ¿Ajqueya huelis anmechtzacuulis para amo xijchihuaca tlen hueli? Tlen hueli oquich burro catli quinequis nopa sihua burro, amo monequi quitemojtinemis, pampa ya iseltzi yas campa ya itztoc. Quej nopa anitztoque huan quej nopa anquitemohuaj amotiotzitzí.

²⁵ “Para tlen amo anquintlahuelcahuaj nopa tiotzitz? Injuanti amo anmechpalehuise. Pero anisraelitame anquijitohuaj: ‘Amo tleno tijnequij techilhuis pampa tojuanti tlahuel tiquinixtocaj huan tiquinicnelíaj inintiotzitzi nopa sequinoc tlalme. Huajca amo hueli tiquintlahuelcahuase.’

Israelitame quinamiqui quiselise tlatzacultili

²⁶ “Quen se tlachtejquetl mopinahua quema quipantíaj quiichtectoc se tlenijqui, quej nopa nojquiya anmopinahuae anisraelitame. Huan nojquiya mopinahuae nochí israelita tlanahuatiani, tlayacanani, totajtitzit huan tlajtol pannextiani. ²⁷ Anquillihuáj se teteyotl catli tlachijchihuali ica cuahuitl: ‘Ta tinotá.’ Huan se teteyotl tlen etl anquillihuáj: ‘Ta tinonana.’ Pero quema huala amopani se tlajiyohuilstli, nimantzi antechtzajtzilfaj na para ma nimechmanahui. ²⁸ Nimechtlajtlani quema huala catli ohui, ²⁹ para tlen amo anquintzajtzilfaj nopa teteyome catli amojuanti anquinchichijtoque para ma anmechmanahua sintla huelij? Amojuanti anquinpiyaj teteyome quen imiyaca nopa altepeme catli onca ipan ni tlali Judá. ²⁹ ¿Para tlen antechtlajilhuijáj na? Elque amojuanti catli tlahuel anmosisinijque noixtla. Quej nopa niquijtohua na niDIOS. ³⁰ Na niquintlatzaculti amoconehua, pero san tlápíj pampa amo quinpalehui para moxitlahuase. Quejipa amo quinequij tlatepanitase. Huan amojuanti anquinmictijtoque amotlajtol pannextijcahuia catli nimechtitlanili. Anquinchihuilique quen se león catli quimictia seyoc tlapiyali para quicuas.

³¹ “Ay annomasehualhua catli ama anitztoque, xijtlacaquilica nocamanal niDIOS. ¿Atlac amo nimechchihuilito, catli xitlahuac? ¿Antechitaj nieltoc quen se tlali campa amo tleno eli, o se tlali campa san onca tzintlayohuilot? Huajca, ³² para tlen annomasehualhua anquijitohuaj: ‘Tojuanti ayacmo tiitztoque imaco TOTECO huan ayacmo quema timocuepase ica ya?’ ³³ ¿Para tlen quej nopa anquichihuaj ica na? ¿Atlac se ichpocatl quelcahuas nopa catli ica moyectlalis quema monamictis? O ¿quelcahuas canque quithlali iyoyó? Pero ica nomasehualhua, quena. Para miyaz xihuítl antechelcajtoque na catli más ipati para amojuanti.

³³ “Anisraelitame, tlahuel anquiximatiq ica tlaque anquinyoltilanase amomecahuia. Hasta nopa ahuiñenca sihuame catli más tlahníquij noja huelij quiyecose miyac tlamantli tlen amojuanti pampa amojuanti más anquimatiq. ³⁴ Nochi amoyoyo anquisoquihuijtoque ica imieso masehualme catli teicneltzitz huan catli amo tleno quichijtoyaj. Anquinmictijque masque amo anmechixpanoque. ³⁵ Pero masque anquichijtoque catli fiero, amojuanti anquijitohuaj: ‘Tojuanti amo tleno tijchijtoque. TOTECO amo huelis cualantos ica tojuanti ica niyon se tlamantli.’ Huan anquijitohuaj: ‘Amo titlajtlacolchijtoque niyon quentzi.’ Huajca pampa anquijitohuaj amo antlajtlacolchijque, nimechtlahuís huan nimechtlazacultis chicahuac.

³⁶ “Amojuanti san annentinemij nica huan neca para campa hueli anquitemojinemij ajqueya anmechpalehuise, pero san tlápíj. Nopa tlali Egipto ehuani amechechtlahuelcahuase huan anmechpinahualestis se quen achitihuiya anmechchihuiliique nopa tlali Asiria ehuani. ³⁷ Huan tlen tlali Egipto anhualase ica pinahualistli huan ica amomax ipan amoixayac quema sequinoc anmechyanantiyase ipan seyoc tlali para antetequipanotij. Pampa niquinhuejcamajcatoq nopa Egipto ehuani catli ipan anmotemachiyaj huan amo cualquias para amojuanti masque inijuanti anmechpalehuisquíaj.”

3

Israelitame tlahuel quixpanotoque TOTECO

¹ TOTECO quijitohua: ‘Onca se tlanahuatili catli quijitohua sintla se tlacatl quicahua isihua huan nopa sihuatl monamictis ihuaya seyoc tlacatl, huajca teipa nopa sihuatl ayacmo huelis mosansejcotilis ica catli achitihui ihuehue pampa ya nopa se hueyi tlaxipanoli. Pero masque anisraelitame catli aneliyajay quen nosihua antechtlahuelcajtoque huan anmosansejcotiljtoque ica miyac amomecahuia, na nimechtlajtlanijtoc miyac huelta para ximocuepaca ica na. Quej nopa niamotoECO niquijtohua.

² “Ximotlajtlachilica huan xiquitaca sintla anquipantise ipan nochí amoojhui se lugar campa amo antechixpanotoque huan anquinhueyichijtoque teteyome. Anquintemohuaj tiotzitz para anquinhueyichihuase quen se ahuiñenca sihuatl tlen tlali Arabia mosehúia ipan ojtlí ipan nopa huactoc tlali huan quitemohua ajqueya ihuaya itztos. Anquichijtoque catli fiero iixpa teteyome campa hueli huan anquinpolojoque nochí ni tlali. ³ Huan yeca ayacmo tlaquiyahuis quema monequi anticase pampa anquichijtoque quen se ahuiñenca sihuatl catli amo pinahua huan tlahuel antechixpanotoque. ⁴ Pero masque anquichihuaj ya nopa, antechillihuáj: ‘Ta tiTotata. Nochipat timochijtoc titonelhuampox huan techyacantoc hasta huecjajya. ⁵ Huajca temachtli amo ticalantos ica tojuanti. Huan nojquiya timotemachijá para tuelcahuas totlajtlacolhuáj.’ Ya nopa anquijitohuaj pero anquisenhuiquilitaj anquichihuaj tlamantli catli amo cuali.”

TOTECO quinilihúa israelitame ma moyolcuepaca

⁶ TOTECO nechnoñotzqui quema tlanahuatiyaya Josías huan nechilhui:

“¿Tiquitztoc tlaque quichihuaj nopa israelitame ipan tlali Israel ica norte? Quen se ahuiñenca sihuatl tlatoctzitz motemactilíaj ica seyoc tlacatl, quej nopa israelitame quinhueyichijtinenque teteyome ipan campa hueli tepeme huan itla sesen cuahuitl. ⁷ Nimoilhui para teipa quema ya quichijtosquíaj nochí ya nopa, nopa israelitame sempa mocueptosquíaj ica na huan sempa eltosquíaj noaxcahuia, pero amo. Huan inisraelita icnihua catli itztoque ipan tlali Judá quittaue nochí catli quichijque, pero amo mocuepque ica na. ⁸ Injuanti quittaue quenicitza niquintlahuelcajoui nopa israelitame ipan tlali Israel. Nijchijqui quen se tlacatl moamasosolo ihuaya isihua catli momecatía. Pero masque israelitame ipan tlali Judá quittaue nochí ya nopa, amo monejnehuiliique, niyon amo quichihuiliique cuenta. Huan ama nopa israelitame ipan tlali Judá nojquiya nechtlahuelcajtoque para quintoquilise tiotzitz. Motemactiljtoque para quinhueyichihuase teteyome quen se sihuatl motemactilíaj ipan ahuiñencayotl. ⁹ Israelitame ipan

tlali Israel moilhuijque amo tleno quichihuilá sintla quinhuayichihuase teteyome tlen tetl huan cuahuitl. Huan yeca nopa tlali mocajqui ijtlacajtoc huan mahuispolojtoc.¹⁰ Pero masque israelitame ipan tlali Judá quiitaque catli pancó ica inícnihua ipan tlali Israel ica norte, amo quichihuilijque cuenta. Huan Judá ehuaní amo nelía moyolcueque ica nochí ininyolo, san nechcajcajajque. Quej nopa niinintECO niquijtohua."

¹¹ Huan TOTECO nechihilhui: "Huan ama nesi para nopa israelitame ipan tlali Israel ica norte catli nechtlahuelcajque, quipiyaj pilquentzi tlajtlacoli, pero israelitame catli tlali Judá ehuaní, huehuey tlajtlacoli quichijtoque pampa mochijque quen noaxcahuá, pero san nechcajcajahuayayaj.¹² Huajca ama xiya huan quej ni xiquinyolmelahuati nopa israelitame ipan tlali Israel ica norte. Xiquinilhuitij: 'Antlajtlacolchijca israelitame catli ayacmo antechneltoaj, ximocuepaca ica na, pampa na tlahuel nitetlasojtla. Amo nicualanis amohuaya para nochipa. Quej nopa niamoTECO niquijtohua.¹³ Ximomacaca cuenta tlen nochí nopa tlajtlacoli catli anquihuicaj noixpa na niamoTECO Dios huan techpohuila nochí nopa tlajtlacoli catli anquichijtoque. Xiquijtoca para melahuac antechixpanoqué huan anquinhueyichijtoque teteyome itlá sesen cuahuitl. Nojquiai techihuac xitlahuac quen amo anquinequiyaj techtoquilise, niyon amo anquichihuayayaj catli nimechnahuati xijchihuac. Quej ni niamoTECO niquijtohua.'

¹⁴ Huan TOTECO quijito: "Huajca amojuanti, annoconeuhua catli anmosisinfaj ximoyolcuepaca, pampa na niamoTeco. Se tlen amojuanti nijcuis nica huan ome neca hasta nimechtlamiquixtis tlen nochí tlalme campa hueli nimechsemantoc.¹⁵ Huan nimechmacas tlayacanani catli anmehmcocuitlahuise quen na necholpactise huan anmehcyacanase ica miyac tlalnamiqulistli huan ica cuali.

¹⁶ "Huan quema amotl sempa temitos ica masehualme, ayacmo anmotequipachose por nopa cuali tonalme catli panoque huecjajya quema anquipixtoaj nocaxa niamoTECO catli quipiyayaya notlanahuatilhua. Ayacmo anquinequise nopa tonalme, niyon ayacmo anquielnamiquise. Huan amo monequis aquí ma sempa quichichihuase seyoc caxa pampa na noseltzi niitzzos amohuaya.¹⁷ Huan ipan nopa tonali quitocaxtise altepetl Jerusalén: 'Altepetl Campa Mosehuá TOTECO Para Tlanahuatis.' Huan masehualme catli ehuaní nochí tlalme hualase ipan Jerusalén huan ayacmo quichihuase catli ininfiero yolo quipactia ma quichihuaca.

¹⁸ "Huan ipan nopa tonali nopa masehualme tlen tlali Judá huan tlali Israel mocuepase sentic tlen nopa tlali ica norte campa tetequipanohuayayaj. Huan hualase ipan ni tlali catli na niquinmacac ininhuejcapan tatahuá para ma moaxcatica para nochipa.

Inintlajtlacol israelitame

¹⁹ "Niquelnamiqui quema nimoilhuiyaya para nelía yejyectzi elis para nimechpixtos quen noconeuhua. Nijnequiyaya nimechmacas ni tlali catli más cuali huan más yejyectzi tlen nochí tlaltipactli. Huan nimochiyayá ica paquillisti para antechtocaxtisquijá: Totata. Huan nimoilhuiyaya para amo quema antechtlahuelcahuasquijá.²⁰ Pero anisraelitame, anquichijque quen se ahuiñenca sihuatl catli quicajtehuá ihuehue. Antechtlahuelcajque huan anmotemactilijque ica sequinoc dioses. Quej nopa niamoTECO niquijtohua.

²¹ "Na nijcajqui catli chocayayaj huan tzajtziyayaj ipan nopa tepeme campa amo onca cuame. Eliyayaj israelitame catli nechelcajtoyaj huan mohuecaquixtijtoyaj tlen noojhui niinintECO Dios.²² ¡Ay anisraelitame, annoconeuhua catli ansentlamique! Xihuacala campa na huan na nimechchicahuas ipan amoyolo catli quinequij tlajtlacolchihuase. Quej nopa niamoTECO niquijtohua."

Huan amojuanti anquijtohua: "Quena, timocuepase ica ta, pampa ta tiTOTECO.²³ Ya ticuesijque tiquinhueyichihuaj teteyome ipan tepeme huan tlen hueli tijchihuaj iniixtla. Nochi ya nopa san tlápic. Pampa san TOTECO toDios hueli techpalehuis huan techmaquixtis nochí tojuanti tiisraelitame.²⁴ Hasta quema tieliyayaj ticoneme tojuanti tiquitaque para tlantiyajque nochí catli totatahuá tequitque para quipiyase. Quinpiyayayaj borregoyme, huacaxme, telpocame huan ichpocame, pero nochí ya nopa quinpoloje pampa quintlamimacaque nopa totajtzitzí huan teteyome.²⁵ Huan yeca ama timopantíaj ipan tequipacholi huan ipan pinahualistli pampa hasta quema ticonetzitzí tlajtlacolchijque ininhuaya totatahuá huan timitzixpanotoque TOTECO Dios. Amo quema timitztlepanitztoque quen monequi."

4

¹ Huan TOTECO quijito: "Israelitame, sintla anquinequij anmocuepase, ximocuepaca ica na. Xiquintlahuelcahuac amoteteyohua huan ayacmo ximocuapoloca ipan seyoc ojtlí.² Xitlatesstigoquetzaca san ica na notoca, niamoTECO huan xijpiyaca se nemilistli catli cuali, xitlahuac huan tlapajpactic. Quej anelise se tlaticohiuhualistli para nochí tlalme ipan tlaltipactli huan injuanti hualase Jerusalén huan nechhueyichihuase na."

Soldados hudase para moaxcatise tlali Judá

³ TOTECO quej ni quinilhuiá nopa masehualme tlen tlali Judá huan tlen altepetl Jerusalén: "Xijyamanilica amoyolo catli tlahuel tetique para huelis anquicaquise nocamanal. Pampa sintla amo, elis quen ni camanalí huetzis ipan se tlali campa onca huitzli huan amo hueli quipya itlajca huan anmehpalehuis.⁴ Anjerusalén huan anJudá ehuaní, xijtlapajpacchihuaca amotlalnamiqulis huan amoyolo noixpa na, niamoTECO. Pampa sintla amo, huajca nohueyi cualancayo ammehctzontlamiltis nochí amojuanti por nochí catli amo cuali anquichijtoque. Nocualancayo eltoc quen se hueyi tlítl catli amo aqui huelis quisehuis."

⁵ "Xijtzajtzilica altepetl Jerusalén huan Judá ehuaní, huan xitlayolmelahuaca ica tlapitzali ipan nochí nopa tlali. Xiquijtoca: 'Xicholoca para ammomanahuise pampa hualahuíj amocualancaitacahua. Ximotlatitij'

ipan nopa altepeme catli quinpiya tepamitl catli quinjahualohuaj.⁷ Xijtlananaca se bandera ipan altepetl Jerusalén huan xiquinilhuica: ‘Xicholoca, ayacmo ximochiyacal! Pampa na, niamoTECO, niquinhualias campa amojuanti nopa tlasosolojquetl catli más fiero. Hualas tlen nopa tlali catli mocahua ica norte.’⁸ Yaya catli hualas tlen nopa tlali nelmosisín quen se león huan cuali quimati queniciatza quinsosolos tlalme. Quisqui ipan ilugar huan huala ica nochí ichicahuialis para quisosolos amatlol. Huan amoaltepehuas mocahuase tlasosolijtos huan tlatzitzicatos.⁹ Huajca ama ximotlalilica amoyoyo catli sosoltic para ma nesi anmotequipachohuaj. Huan ximochoquequila por nopa tlaijyohuilstli pampa nohueyi cualancayo niamoTECO ya ajisitihuala ipan amojuanti huan amo anmecchahuas. ¹⁰ NiamoTECO niquijtohua para ipan nopa tonal quema ajsis nocualancayo, nopa tlanahuatijquetl huan nopa tlayacanani huihuipicase ica majmajtli. Huan nopa totajtzitzí huan tlajtol pannextiani, majmahuise chicahuac.”

¹⁰ Huajca na nijeremías niquijo: “¡Ay, noTECO Dios! Nélfa teicneltique ni masehualme catli tlali Judá huan altepetl Jerusalén ehuaní pampa eltoc quen san tiquincajyayqui ica catli tiquinilhu. Ta tiqintlajtolcahuili tiquinmacas tlasehuilistli, pero ama nopa machete ya eltoc tlacuallalili para quintzontlamliltis.”

¹¹ Ya huala se tonali quema TOTECO quinilhuas nopa masehualme ipan Jerusalén: “Se ajacatl catli totonic hualas campa huactoc tlali. Huan amo elis se pilajacatzi para anmehseselis catli ahuiyac anquimachilise o se ajacatl catli cuali quema anquiajcomajahuay iyol trigo,¹² pero elis se hueyi ajacatl catli na nijtitlanis. Huan hualas ica nochí ichicahuialis para ica nimechtlatolsencahuas huan nimechtlatzacultis.”

Inincualancaitacahua israelitame quinjahualose

¹³ Huan nopa israelitame quijitoahuaj: “Xiquifaca, tocualancaitacahua hualahuij topani quen se hueyi ajacatl catli tlasosolohua. Inincarros motlalohuaj chicahuac quen se ajcomalacatl, huan inincahuayos motlalohuaj más chicahuac huan amo quen patlani se cuajtli. ¡Nélfa titecneltique pampa ya tiitztoque para techtlatzacultisel!”

¹⁴ Huan TOTECO quijitoahuaj: “¡Ay anjerusalén ehuaní! Ximoyolpajpacaca tlen nochí catli amo cuali anquicuhuaj para noja hueli ammonaquitise. Ayacmo xijpiyaca se amotlalnamiquilis catli fiero.¹⁵ Pampa hasta nepa ipan tlali Dan huan hasta ipan nopa tepeme tlen tlali Efraín caquisti para nechcatitoc amotlazacultilis.

¹⁶ “Xiquinyolmelahuaca ininmasehualhua nochí tlalme catli mocahua nechca huan nojquia xiquinilhuica Jerusalén ehuaní para nopa tlahuilanani ya hualahuij tlen nopa tlalme catli mopantíaj huejca. Huan tzajtzitihuahuij para quihuianaquij altepetl Jerusalén huan nochí altepeme tlen tlali Judá.¹⁷ Injuanti quiyahualoquij altepetl Jerusalén quen elisquíaj tlamocuitlahuiani catli quinjahualohuaj tlapiyalme ipan se cuatlamitl para quimocuitlahuase. Huala inintlatzacultilis ininpani pampa nomasehualhua mosisini-joque ica na. Quej nopa niñinTECO niquijtohu.”

¹⁸ “Nochi ya ni tlajiyohuilstli hualajtoci por amotlajtlacolhua huan pampa anquitoquiljitoque se fiero ojtli huan anquinhueyichijtoque teteyome. Huan ni tlatzacultilistli elis quen se pajtli catli tlahuel chichic huan ajsis quen se cuchillo catli calaquis ipan amoyolo, pero quej nopa quinamiqui.”

Jeremías moyoltequipacho por Judá ehuaní

¹⁹ Nélfa nitlajiyohuá ipan noyolo huan nimomimilohua ica tlacuacualoli. Noyolo huihuitoca chicahuac huan amo hueli nimocahua san quen niitstoc pampa nijcactoc inintlapitzal tocualancaitacahua. Quena, tzajtzitihuahuij nopa tlahuilanani.²⁰ Niquinita hualahuij tlahuel miyac tlahuilanani ipan ni tlali para quitlamisoleso, huan teipa hualahuij tlahuel miyac más. Huan quema sempa nitlachiya, niquinita noja más catli hualahuij. San ipan se tlatoctzi mocahuas tlasosololme nochí calme huan nopa yoyoncalme campa masehualme chocaj.²¹ ¿Quesqui tonali huejcahuas ya ni? ¿Hasta quema noja niquitas motlanantoc nopa bandera huan noja nijcaquis nopa tlapitzali pampa noja onca tlahuilancayotl? ¿Hasta quema tlamis ni miquilistli?

²² TOTECO quijito: “Tiquitas ni tlajiyohuilstli hasta quema nomasehualhua quicahuase ininhuihuiyo, pampa injuanti huihuitique huan amo quinequij nechtlaquilise. Injuanti tlahuel tzontochontique huan amo tleno quimachilfaj. Injuanti cuali quimati para quichihuase catli fiero, pero amo quipiyaj tlalnamiquilistli para quichihuase catli cuali.”

Jeremías quiitat nopa tlatzacultilistli catli quiajisis Jerusalén

²³ Na nitlachixqui ipan nochí ni tlali hasta campa hueli, pero nochí mocajqui tlasosololi huan cactoc. Huan niquitac ilhuicactli huan amo quipiyayaya tlahuili.²⁴ Nitlachixqui ipan nopa tepeme huan niquitac huihuipacayay huan mohujhuisohuayaj.²⁵ Nitlachixqui huan ayacmo niquitac niyon se masehualti ipan nochí ni tlali. Huan nochí totome ya cholojtoyaj.²⁶ Nitlachixqui nochí nopa tlamatame catli tlahuel tlaelilitayaj, pero mocaque quen huactoc tlali huan nopa altepeme mocajque tlasosololme pampa TOTECO quintlahuiso ica ihueyi cualancayo.

²⁷ Ya ni catli quijito TOTECO: “Nochi ni tlali mocahuas tlasosololi, pero amo nijtlamisoleso.²⁸ Elis quen nochí ni tlali chocas huan elis quen ipan ilhuicactli nochí elis yayahuic pampa quipiyas tequipacholí por nomasehualhua huan por nopa camanali catli niquijtojtoc. Niquijtojtoc para niquintlatzacultis huan amo nimoyolcuepas tlen catli niquijtojtoc nijchihuas.²⁹ Quema masehualme catli itztoque ipan altepeme quicaquise nopa tlahujechihualistli tlen nopa soldados catli hualahuij, cholose huan motlatise campa cuatlamitl huan campa tepeme. Nochi altepeme mocahuase tlatzitzicatoc, pampa nochí masehualme cholojtose ica majmajtli.”

³⁰“Masque anJerusalén ehuani annoquentise amoyoyo catli más cuali huan anmotlalilise nochi tlamantzitzi catli yejeyectzitzí huan anquipase amoixteyolhua para anquinnotzase nopa soldados catli hualahuij para anmechtasojtlase, san tlapic. Pampa catli anquintemohuaj para elise amomecahuia amechcualancaitaj huan mocualtlalíaj para anmechmictise. ³¹Na nijcaqui se choquistli quen tzajtzi se sihuatl quema quipiyas iachtilhui cone. Pero nopa tzajtzistli eltoc ininchoquilis nomasehualhua. Quiijtohuaj: ‘Ay techpalehuica pampa ya nechmictise ni temictiani!’”

5

Inintlaajtlacolhua Jerusalén huan Juddá ehuani

¹TOTECO quiijtohuja: “Xiyaca ipan nochi calles ipan altepetl Jerusalén huan xijtemoca campa hueli sintla anquipantise se tlacatl catli itztox xitlahuac huan catli tlatlepanita. Xijtemoca ipan nochi tianquis, huan sintla anquipantise se, huajca nijtlapopojuhuis nopa altepetl huan amo nijssolos. ²Pampa itztoque miyac catli nechtestigojtlalíaj, pero amo quichihuaj catli quiijtohuaj. San istlacatij huan tlacajcayahuiaj icaincamanal.”

³NOTEKO, ta tiquintemohua masehualme catli temachme. Tiquintlatzacuiltacuítjoc momasehualhua pampa tijnequiyaya ma tlatlepanitaca, pero inijuanti amo quipatlaque ininnemilis. Nojquiya tiquinechcapantlalíjtoc momasehualhua pero amo quicajtoque inintlaajtlacolhua. Quipiyaj iniixayac tetec quen se tetl. Huan yeca amo quinequij moyolcuepase tlen inintlaajtlacolhua. ⁴Pero teipa na niquijto: Ni masehualme itztoque teicneltique. Monejnemiltíaj fiero pampa catli más huihuitque. Amo quiiximati johui TOTECO huan catli xitlahuac huan yeca amo tlatlepanitaj. ⁵Huajca ama niyas campa itztoque nopa tlayacanani catli más huehueyij huan niquincamanalhuis pampa inijuanti, quena, quiiximati johui TOTECO huan quimati para nochi tlamantli tlajtlacoli quihualica tlatzacuiliti.

Pero san tlapic pampa inijuanti nojquiya quitlahuelcajtoque inintTECO. ⁶Yeca TOTECO quichihuas para leones catli itztoque cuatíta huan nopa tepechichime catli itztoque ipan huactoc tlali ama quintzontlamiltiqui nopa masehualme campa cholojejtoque. Huan nopa hueyi tecuanime catli inintoca leopardo quinyahualojtinemise ni altepeme. Huan quej nopa, aqui hueli catli quisas calixpa tlen nopa altepeme, míquis imaco nopa tlapiyali. Pampa inintlaajtlacolhua ni masehualme tlahuél miyac huan tlahuél miyac mosisiniptoque nohuaya.

⁷TOTECO quiijtohuja: “¿Quenicatzac nimechtlapopojuhuis nochi ya ni? Pampa hasta amoconeuhua nojquiya nechtlahuelcajtoque huan quinhueytlatlajíaj teteyome catli amo nelía Dios. Na niquinmacac miyac tlacualistli, pero inijuanti amo motlascamatque. Inijuanti motemactilijque ica ahuiñencayotl. Huan ilhuichijimenque ipan nochi calme catli onca ipan nopa altepetl campa tlen hueli quichihuayayaj ica inintlacayo iniixpa teteyome. ⁸Inijuanti itztoque quen cahuayoyme catli tomahuaque catli quitemojtinemij se yehua. Sesen inijuanti quitoquillijtinemi ihuampox isihuia. ⁹Atlac amo quinamiqui niquintlatzacuiltis por nochi inintlaajtlacol? Quena, quinamiqui niquincuepilis ni masehualme tlen ni tlali por nochi catli nechchihuijitoque. ¹⁰Inincualancaitacahua tlejose ipan inintepet huan quisosolose inialtepehua. Quichihuase quen se catli quisosolos imacuayohua se xocomeca mili, pero quicahuas se ome tzontli. Quej nopa quichihuas pampa nopa xocomeca mili catli quinnextíja noisraelita masehualhua ayacmo noaxcaxhua. ¹¹Nopa masehualme tlen tlali Israel huan Judá tlahuél nechcrajcayajtoque. Quej nopa niininTECO niquijtohuja.

Playolmelahua tlen tlatzacuiltlistli

¹²“Inijuanti istlacatique tlen na pampa quiijtoque: ‘TOTECO amo techtlaijijohuilitis. Amo hualas topani niyon se tlamantli catli amo cuali. Amo tijpantise mayantli niyon tlahuilencayotl.’ ¹³Nojquiya quiijtohuaj: ‘Nopa itlajtol pannextijahuah TOTECO san quinpacátl tlahuejchihuaj, pampa TOTECO amo quinnojnotzoc. Nopa tlatzacuiltli catli inijuanti quiijtohuaj para hualas topani, huetzis ipan inijuanti. Pero amo huetzis topani.’ Quej nopa quiijtohuaj nopa Judá huan Jerusalén ehuani.

¹⁴“Huajca nimoTECO Catli Niquinyacana Notequihuajcahu Ma Tlatlanitij, quej ni nimitzilhuía, ti-Jeremías: ‘Pampa quiijtoque ya nopa tlen tlajtol pannextiani, na nijtlalis nocamanal ipan mocamac. Huan nocamanal elis quen tlitl huan nopa masehualme elise quen cuahuitl. Huan nopa tlitl quintlamitatis.’”

¹⁵Huan TOTECO quiijto: “Xiquitaca anisraelitame, na niquinhualicas campa amojuanti miyac masehualme tlen se tlali catli mopantía huejca. Se tlali catli tlahuél quipiya chicahualistli huan catli tlen huejcajya eltoc. Se tlali catli amo anquimachilise inincamanal. ¹⁶Nochi inijuanti tlahuél motemacaj tlahuilanase huan quihualicaj tepostli catli tetzontlamiltía. ¹⁷Inijuanti quicuaquij nochi catli anquitocotoque catli eltoc para inintlacualis amoconeuhua, amoborregojhua huan amohuacaxhua. Quicuase amohigos huan itlajca amoxocomeca milhua. Huan nojquiya quitlamisolose nopa altepeme catli moyahualojoque ica tepamitl catli ipan anmotemachíaj.

¹⁸“Pero masque quej nopa nijchihuas, amo nimechzontlamiltis nochi anisraelitame. Quej nopa niamonTECO niquijtohuja. ¹⁹Huan, Jeremías, quema nopa masehualme mitztlatzintoquilise: ‘¿Para tlen TOTECO Dios techchihuijá nochí ni tlamantli catli fiero?’ huajca ta xiquinnanquili quej ni: ‘Amojuanti anquitlahuelcajque TOTECO huan anmotemactilijque ica sequinoc tiotzitzí ipan amotlal. Huajca ama anquintequivapanose seyoc tlali ehuani ipan inintla.’”

²⁰ “Nojquia xiquinilhui nopa masehualme tlen tlali Judá huan Israel quej ni: ²¹ ‘Xijtlacaquilica, anmasehualme catli anhuihuitique catli anquipiyaj amoixteyolhua, pero amo antlachiyaj. Huan anquipiyaj amotlacaquilis, pero amo antlacaquij. ²² Na niamoTECO nimechtlatzintoquila: ¿Para tlen amo antechtlepanitaj niyon se pilquentzi? ¿Para tlen amo anhuihuipecaj niyon se quentzi noixpa? Na catli huecjajay niquinnextili nochí hueyi ame catli onca ipan nochí tlaltipactli hasta canque tlamise huan nopona nijtlali xal. Huan hasta ama injuanti amo hueli quiixpanoq inninpea masque tlahuel mosisiníaj o tlahuel mojmoliníaj. Huajca, ¿amo quinamiqui antechimacasisé huan antechhueyichihuase?’ ²³ Pero amo, ni masehualme tlahuel yoltetique huan tlahuel mosisiníaj, pampa mohuejcatlalijoque tlen na huan yajque quinhueyichihuatoj teteyome. ²⁴ Huan niyon quentzi amo moyolilhuijtoque: ‘Ma tiquimacasica TOTECO Dios pampa yaya catli techmaca nopa atl quema ipohual titocaj huan tipicaj huan quichihua ma onca pixquistli.’ ²⁵ Huan pampa anisraelitame amo antechtlepanitaj, nimechquixtilijtoq nopa huejhuey tlaticchihualistli catli nimechmacatosquía. Amotlajtlacolhua quichijtoco para ma nimechquixtili nochí tlamantli catli cuali. ²⁶ Campa nomasehualhua, itztoque tlacame catli fiero innenmilis, catli tlapipiyaj ichtacatzli quen se tlapejquetl. Quitlalajá tlaquetzli para quinmasiltse sequinoc masehualme. ²⁷ Huan quen se caja temítoc ica piyome, quej nopa nojquia ininchaj temítoc ica tlamantli catli quichtecto. Huan yeca injuanti mohueyichijtoque huan moricochijtoque. ²⁸ Motomajtoque huan moyejyeccchijtoque, huan tlahuel miyac tlamantli catli fiero quisenhuiquillaj quichihuaj. Amo quintlajtolsencahuaj icnotzitzli quen xitlahuac, niyon amo quinpalehuáj catli tecinceltzitzli para ma quiselica catli quinamiqui. ²⁹ ¿Atlac amo quinamiqui niquinmacuepilis masehualme catli quej nopa quichihuaj huan niquinmactilis inintlatzacuilitis? Quena, quinamiqui. Quej nopa niamoTECO niquijtohua.

³⁰ “Ipan ni tlali panotoc se hueyi tlamantli catli tlahuel fiero huan temajmati. ³¹ Nopa tlajtol pannextiani istlatciat ica catli tlayolmelahuaj para panos huan nopa totajtzitzli tlanahuatía chicahuac ica san catli injuanti inintequiticayo. Huan quej nopa quinpactía nomasehualhua. Pero ¿tlaque quichihuase quema ajsis nopa tonal tlen tlatzacuilitis?”

6

Inincualancaitacahua israelitame quiyahualohuaj Jerusalén

¹ ‘¡Ximochololtica aniconehua Benjamín! ¡Xijchihuaca campica para anmomaquixtise nochí catli anhuelise! ¡Xiquisaca ipan altepetl Jerusalén huan xicholoca! Xijpitzaca tlapitzali ipan altepetl Tecoa huan xijchihuaca poctli para ma quiitaca ipan altepetl Bet Haquerem. Quena, xiquinyolmelahuaca nochí masehualme para hualahuij miyac soldados tlen nopa tlali catli mopantía ica norte para quisosolose ni tlali. ² Nijchihuas para ma quisosoloca altepetl Jerusalén huan imasehualhua masque tlahuel yejectzi quen se ichpocatl. ³ Hualase tlamocuitlahuani catli amocualancaitacahua catli mochantise yahualtic tlen nopa altepetl huan moaxcatl. Quitlajcoitase nopa potreros para quintlamacase ininborregojhua. ⁴ Huan amocualancaitacahua quijitose: ‘Ximocuallalica para titlahuilanase ica tlajcotona. Pero teipa momacase cuenta para ya tiotlac para pehuas se tlahuilancayotl. ⁵ Huan nopa tlahuilanani quijitohuaj: Ma tiyaca tiquintlachtequilitij ica tlayohua huan ma tijosoloti inincaltlanahuatil huajca senyajtoc anmajmahuise.’”

⁶ Pampa TOTECO Catli Quinyacana Itequihuajcahua Ma Tlatlanitij quej ni quinilhuijtoc: “Xijzonterequica cuame para ica anquicojcoyonise itepa altepetl Jerusalén para ancalaquise. Ya ni nopa altepetl catli monequi anquitlatzacuilitise por nochí itlajtlacolhua. ⁷ Quen se ameli amo quema huauqui, quej nopa nojquia ipan altepetl Jerusalén quisenhuiquillitoque quichijtinemij tlajtlacoli huan nochí tlamantli catli amo cuali. Amo tleno catli cuali caquisti ipan nopa altepetl. San caquisti tlahuilancayotl huan tlachtequilsti. Mojmostla nijtlachilijtoci inincocolis huan inintlacuajcalolis catli huala tlen itlajtlacolhua. ⁸ Ximoxitlahuaca, analtepeli Jerusalén ehuani, para amo nimechtlahuelcahuas huan nimechsosolos huan nijchihuas amoaltepe quen se huactoc tlali campa amo aqui itzto.

Ya nechca nopa tlatzacuilitis

⁹ TOTECO Catli Quinyacana Itequihuajcahua Ma Tlatlanitij quijitohuaj: “Amocualancaitacahua quichi-huase quen se tlacatl catli quitequi xocomecatl itlajca huan quionpahuía quitemohua catli noja mocajtoc hasta amo mocahuas niyon se. Quej nopa nojquia quitemose sesen anisraelitame campa anmotlatise hasta amo aqui mocahuas. Huan amo mocahuas niyon se.”

¹⁰ Huan nijeremías niquijto: “Pero, ¿yajqueya nechtlacaquilis quema niquinyolmelahuas tlen nochí catli panos? Nochi injuanti quipixtoque inintlacuacuallis tzactoc huan amo quinequij nechtlacaquilise. Quema niquinpolhuíla mocamanal, TOTECO, injuanti cuananij. Amo quinpactía, niyon se pilquentzi. ¹¹ Yeca nitemitoc ica mocualancayo. Nelohui para nijpiya noyolo ininhuaya huan amo niquintlatzacuilitis pampa tlahuel nicualancaitacahua.

Huan TOTECO quijitoto: “Na nijmajcahuas nocualancayo ipan nochí Jerusalén ehuani. Huan nijchihuas ma huetzi ipan coneme catli mahuitljinemij ipan calles, ipan telpocame catli nemij san sejco para quichihuase catli amo cuali, ipan tlacame catli mosihuajtitoque, ipan sihuame catli monamictijtoque huan ipan huehuentzitzli. ¹² Huan nopa seyoc tlali ehuani moaxcatise ininchajchaj, inimilhuia huan ininshiuajhua, pampa na nimomatlananas para niquintlatzacuilitis nochí masehualme catli itztoque ipan ni tlali. Quej nopa nimoTECO niquijtohua.

¹³ “Pampa nochí nopa masehualme quen catli más tziquitetzitzí hasta catli huejhueyí, quiixtocaj moaxcatise catli seyoc iaxca huan quitlachetequiláj. Huan tlen nopa tlajtol pannextiani hasta nopa totajtzitzí, nochí tlahuel tlacajcayahuaj. ¹⁴ Injuanti quincacajcayahuaj nomasehualhua pampa quinillhuáj para onca tlasehuiltistli huan para nochí eltos cuali quema senquistoc oncas tlahuilancayotl. ¹⁵ ¿Atlac mopinahuayabaj nomasehualhua quema quirihueyichihuayabaj teteyome? ¡Amo nelí! Amo mopinajque niyon se quentzi, niyon amo ixchichilijque, yeca temachatl huetzise mictoque quema niiquidatzacultis. Quej nopa nimoTECO niquijtohua.”

Quihuejacaquitoque ijohui TOTECO

¹⁶ Huajca TOTECO quinillhuí imasehualhua: “Ximoquetzaca campa amitztoque huan xitetlatzintoquilita queniciata elqui nopa ojtlí catli huejcajya anquitoquiliyaj huan sempa xijpantica nopa ojtlí catli cuali o nopa ojtlí catli tlazetzeloltic catli anquitoquiliyaj achitihuia. Xijtoquilita nopa ojtlí catli cuali huan anquipantise tlasiyajquetzali para amotonaltzitzí. Pero amojuanti anquijtoque: ‘Amo tijtoquilitse nopa ojtlí pampa amo techpactía.’ ¹⁷ Huajca niiquidatzacultis tlamocuitlahuiani ipan nopa altepetl catli teyolmehuasquiáj quej ni: ‘Xijtlacaquilitse quema molinis nopa tlapitzali pampa ya nopa anmeccholmelahuas para amotecchahuá tlahuilancayotl.’ Pero injuanti quiijtoque: ‘¡Amo tijchihuilise cuenta!’

¹⁸ “Huajca nimechilhuá xijtlacaquilita ammasehualme ipan nopa tlalme catli mopantíaj huejca. Xij-machilicha tlaque ininpantsi nomasehualhua ipan altepetl Jerusalén. ¹⁹ ¡Xijtlacaquilita ammasehualme ipan nochí tlalipactli! Na njihualicas se tlamantli catli nelia fiero ipan nomasehualhua quen quinamiqui por inintlajtlacolhuia. Niiquidatzacultis pampa amo quinequíj quitlacaquilitse nocamanal huan quihuejcamajcahuaj notlanahuatil. ²⁰ ¿Para tlen noja antechhualiquíj nopa copali tlen tlali Sabá huan nochí tlaajhuiyacayotl catli patiyo catli anquihualicaj tlen huejca ipan sequinoc tlalme? Ayacmo nijselis amotlacakajcahuialis catli anquitlatiyajay noixpa huan catli ajhuiyac niijmatiyaya.”

²¹ Huan nojquia TOTECO quiijto: “Xiquitaca, na njitlali tlatzacultili ipan iniojhui nomasehualhua. Huan nochí sentic motepotlamise. Motepotlamise tetajame, ininconehuia, inincalnechcahuia huan ininhuampoyohua. Nochi huetzise sentic huan tzontlamise.”

²² Huan nojquia TOTECO quiijto: “Xiquintlachilica nopa soldados catli hualahuíj tlen nopa tlali catli mopantíaj ica norte. Motlanantoque isoldados se hueyi tlali tlen mocahua huejca para anmecchuilanaquij.

²³ Mocuallitalijtoque ica inincuahuitolhua huan ica inincuatlaminhua para tlahuilanase. Injuanti quipiyaj ininnemilis catli tlahuel fiero huan amo tetlasoijtaj. Quema ininsoldados nejnentihuahuíj cahuayoijtipa, caquisti chicahuac quen molinía nopa hueyi atl. Tlahuel quinequíj anmecchuilanaquij anjerusalén ehuani.”

²⁴ Huan nopa Jerusalén ehuani quiijtose se ica seyoc: “Tojanti tijcactoche para nopa soldados catli hualahuíj techhuihanaquij nelia temajim. Yeca tlahuel timajmahuij huan ayacmo tijpiyaj fuerza. Timajmahuij huan titlajijyohuaj quen se sihuatl catli ya ajisc hora para coneipyaj. ²⁵ Huajca amo xiayaca cuatitla, niyon amo xinejnjemica ipan ojtlí pampa tocualancaitacahua itztoque campa hueli. Mocuallitalijtoque ica inintepos para techmictise. Yeca onca majmajtli campa hueli.”

²⁶ ¡Ay anjerusalén ehuani! Ximoquentica amoyoyo tlen tequipacholi huan ximosehuica ipan cuanextli huan ximochquilica quen mictosquía amocone catli iyojtzí pampa nimantzi hualase soldados campa amojuanti para ammectzontlamítise.

²⁷ Huan TOTECO quiijto: “Jeremías nimitztlalijtoc quen se tlacatl catli quimolónia tepostli para quiijtos sintla cuali o amo cuali. Xiquinyyejeo nomasehualhua huan xiquintlachili sintla cuali catli quichihuaj quen sintla cuali nopa ojtlí catli quihiuacj o amo.”

²⁸ TOTECO, nochí injuanti sentlamique huan tlahuel mitztlajilhuíj campa hueli. Nelía yoltetique. Quipiyaj ininyolo tetic quen nopa tepostli bronce huan hierro. Nelía amo cuajcualme. ²⁹ Masque nopa tepos cilindro catli quipiya ajacatl tlailpitzasquía chicahuac ipan nopa tepostli, huan nopa tlilti lemenisquía tlahuel para quimolónaltis nopa tepostli tlen ininyolo, san tlapic. Amo onca catli tlajpactic ipan ininyolo para tijpartise. San onca catli soquijo. ³⁰Cuali niiquidactxalalis: “Masehualme catli TOTECO quinmajacajtoc ipan tlasiolí quen teposplata catli amo tleno ipati.”

Jeremías tlayolmelahua ipan tiopamitl

¹ Sempa TOTECO nechnojnotzqui na, nijeremías, huan nechilhuí: ² “Xiya campa ipuertajyo notiopa huan xiquinphuiliti nopa masehualme nocamanal. Xiquinlhuiti ni camanalí: ‘Antlali Judá ehuani, xijtlacaquilita icamanal TOTECO. Quena, xijtlacaquilita amojuanti catli ancalactoche nica para anquihueyichihuase TOTECO. ³ Quej ni quiijtohua TOTECO Catli Quinyacana Itequihuajcahuia Ma Tlatlanitij, yaya catli Toteco tiisraelitame: Ximonejnemiltica xitlahuac huan xijchihuaca catli cuali, huan quej nopa, nimechcahuilis anitztose ipan amotl. ⁴ Amo ma amechcrajcayahuase catli quiijtohuan para na amo nijcahuas ma quisosoloca altepetl Jerusalén pampa nica eltoc notiopa.

⁵ “San nimechtlasoijtas sintla anquicahuase nopa tlalnamiquilistli catli amo cuali huan nochí amotlajtacolhuia, huan anquinchihuilise catli xitlahuac nochí sequinoc. ⁶ Monequi ayacmo anquintlajijyohuilitse catli seyoc tlali ehuani, huan icnotzitzí huan cahual sihuame. Monequi ayacmo antemictise catli amo tleno quichijtoque huan ayacmo anquihueyichihuase teteyome pampa tlahuel anmecchihuíj catli amo cuali. ⁷ Sintla quej nopa anquichihuase, huajca na nimechcahuilis anitztose ipan ni tlali catli niquinmacac amohuejcapán tatahua para nochipa.

⁸ “ ‘Anmoilhuáj amo quema antlaijiyohuise pampa nica eltoc notiopa niamoTECO? Amo ximocajcaya huaca ica se istlacatil. ⁹ ¿Atlac anmoilhuáj cuali catli anquichihuaj? Antlachatequij, antemictíaj, anmomecatíaj, anistlacatíj, anquihueyichihiuaj nopa teteyotl Baal huan nochí nopa sequinoc teteyome catli yancuique. ¹⁰ Teipa anhualahuíj nica para amnoquetzase noixpa ipan notiopa para antechueyichihiuaj huan anquijitohuaj: Tojuanti timomanahuijoque tlen tlatzacuilitli. Teipa sempa anyohuj para anquichihuase tlamtli catli amo cuali. ¹¹ ¿Atlac anmoilhuáj para tlachtequini hueli mosentiláj ipan ni tiopamitl catli quichijque para nechtlepanitase? Na niqitztoc nochí ni tlamtli catli amo cuali catli nica anquichihuaj. Quej nopa niamoTECO niqijitohua. ¹² Xiyaca ipan Silo, nopa altepetl catli achihuiya quipixqui nopa tiopa para nechhueyitlepanitase. Xijtlachilica tlaque njichihuili nopa lugar por inintlajtlacolhua noisraelita masehualhua. ¹³ Huan quema amohuejcapan tatahua quichihuayaj nochí nopa tlajtlacoli, na nijsenhuiquiliyaj niqinnojnotzayaya para ma moyolcuepaca, pero injuanti amo techtlachilicajque, niyon amo technanquilique.’”

¹⁴ Huajca TOTECO quiijtohuá: “Na nijsosolo Silo quen nojquiya njichihuas ica ni tiopamitl nica catli anquichijque para ma quihuica notoca. Quena, nijsosolos ni tiopa catli ipan anmotemachíaj para anquiselese tlapalehuili huan catli nimechmacac amojuanti huan amotatahua. Njichihuas san se quen njichijqui ipan altepetl Silo. ¹⁵ Huan nimechtitlanis xitetequipanotj ipan sequinoc tlalme quen njichijqui ica amoisraelita icnhua catli itztoyaj ica norte ipan tlali Israel [7:15 O campa mocajque iixhuihua Efraín.].”

Tlaixpanotoque israelitame

¹⁶ “Huajca, ta tijeremías, ayacmo ximotlatlajti por ni masehualme. Amo xichoca por injuanti, niyon amo techtlajtlaní ma niquinpaluhui pampa amo nimitztlacaquilis. ¹⁷ ¿Amo tiquita tlaque fiero quichijtinemij ipan nochí nopa altepeme tlen tlali Judá huan ipan temacase tlacajcahualistli. Ininsihuajhu quixacualohuaj harina huan quichihuaj pantzi para quitencahuilise nopa sihua tlanahuatijquetl tlen ilhuicac. Nojquiya quinmacaj tlacajcahualistli tlatoyahuali sequinoc tiotzitzit tlen sequinoc tlalme para nechcuacalamacase. ¹⁸ Pero amo na catli nihuetzis ipan pinahualistli. Eltoc injuanti catli más mosoquihuise huan mopinahaultise. ¹⁹ Huajca ama nijtitlanis nohuetzis cualancayo ipan ni lugar. Huan nochí masehualme, tlajiyali, cuame huan xihuime tlamtlatlase ica nocualancayo. Huan nopa tlilt amo sehuis.” Quej nopa quiijto TOTECO Catli Más Quipyia Tlanahuatili.

²⁰ Huan TOTECO Catli Quinyacana Itequihuajcahu Ma Tlatlanitij, yaya catli inintecó israelitame nojquiya quiijtohuá: “Xijtlalica nopa tlacajcahualistli tlatlatali catli antechmacaj ica nopa tlacajcahualistli para amotiotzitzit huan xiquincuaca amoseltzitzí. ²¹ Pampa ipan nopa tonal quema niquinquixtí amohuejcapan tatahua ipan tlali Egípto, amo niquinmacac tlanahuatili tlen tlacajcahualistli o tlajiyalme tlatlalitme, ²² pero niquinilhui: “Techtlacaquilica nocamanal huan na niels niamoTeco huan amojuanti anelise annomasehualhua. Xijchihuaca senquistoc catli na nimechnahuatí, huan quej nopa, nochí catli anquichihuase, quisas cuali.” ²³ Pero injuanti amo quinejeque nechtlacaquilise. Huan quisenhuiquilique quichijque catli injuanti quinpactiyaya. Quitoquilique inintlalnamiquilis pampa tlahuel tetic ininyolo huan tlahuel fiero. Huajca injuanti moicancuepque huan más quichijque catli amo cuali, huan amo nechtoquilique. ²⁴ Hasta ipan nopa tonal quema amohuejcapan tatahua quisque ipan tlali Egípto huan hasta ama, na mojmostla nijsenhuiquilijtoc nimechtitlanilijtoc notlajtol pannextijcahuá. ²⁵ Pero amojuanti amo anquinejeque anquintlacaquilise. San más anmoyoltelijque, anmotzontelijque huan ammosisínaj que amohuejcapan tatahua.

²⁶ “Huajca, ta tijeremías, xiquinlhui nochí catli na nimitzilhuijtoc, pero injuanti amo mitztlacaquilise. Xiquintzajtzili catli ininpantis, pero injuanti amo mitznanquilise. ²⁷ Huajca xiquinlhui: ‘Amojuanti anitztoque masehualme catli amo anquinequij anquitlepanitase TOTECO catli itztoc amoDios, niyon amo anquinequij amoxitlahuase. San anquisenhuiquiláj anquitoquiláj nopa ojtlí catli amo cuali. ²⁸ ¡Ay analtepeli Jerusalén ehuan! Anitztoque ipan pinahualistli. Ximoximaca huan xijtepehuaca amotzoncal ica tequipacholi. Xiyaca ximochoquilica amoseltzitzí ipan nopa tepeme pampa TOTECO amechtlahuelcajtoc. Amechhuejcamajcajtoc nochí amojuanti catli anitztoque ama pampa tlahuel anquicualancamacatoque.’”

²⁹ Huan TOTECO quiijto: “Nicualantoc pampa nopa masehualme tlen tlali Judá tlajtlacolchijtoque noixpa, Quintlalijtoque ininteteyohuá ipan notiopa campa masehualme nechhueyitlahiyayaj huan quej nopa quichijtoque tlahuel amo tlapajpactic noixpa. ³⁰ Nojquiya quicualltalijque se tlaixpamitl tlen nopa tiotzi Moloc [7:31 O Tofet catli elqui seyoc itoca Moloc.] ipan nopa tlamatayamt Ben Hinom. Huan nopona quintlatiyayaj inioquichpilhua huan ininsihuapilhua huan quimacayayaj inintiotzi Moloc quen se tlacajcahualistli tlatlatali. Nélia fiero para quimacase se masehualí quen se tlacajcahualistli. Amo aqui niqilhui ma quichihuaca se tlamtli fiero quej nopa, niyon amo quema nimoilhuijtoc para huelis njichihuas se tlanahuatili quej nopa fiero. ³¹ Pero ajsis tonalí quema nopa tlaixpamitl tlen Moloc huan nopa tlamatayamt catli itoca Ben Hinom ayacmo quintocaxtise quej nopa. Teipa quintocaxtise Tlamayamtí Campa Temictíaj pampa nopona nopa soldados quinmictise tlahuel miyac masehualme. Huan nopona quintlalpachose hasta ayacmo oncas lugar campa hueli quintocase. ³² Huan inintlacayo nopa mijcatzitzí mocahuase para quincuase nopa totome huan tecuanime catli nemij cuatitla. Huan amo mocahuas niyon se masehualí para quinmajmatis nopa tlajiyalme para ma amo quincuaca. ³³ Nijtlamiltis nochí yejyectzi huicatl huan huetzquistli ipan nochí calles tlen altepetl Jerusalén huan ipan nochí altepeme tlen tlali Judá.

Nojquiya ayacmo caquistis inintoscac nopa telpocame catli mocualtlalijtoque para mosihuajtise huan nopa ichpocame catli mocualtlalijtoque para monamictise, pampa quisosolos nochí ipan nopa tlali.”

8

¹ Huan TOTECO quiijtohua: “Ipan nopa tonali nopa tlahuilanani catli hualahuij quitlapose nochí tecacahuatl huan ostotl campa quintalpachoojtoque tlanahtuati huan tlayacanani tlen tlali Judá huan quiquiaxte iniomiyohua. Nojquiya quiquiaxte iniomiyohua totajtzitzí, tlajtol pannextiani huan catli hueli masehualme catli itztoyaj ipan Jerusalén huan Judá. ² Huan quipatlahuase iniomiyohua tlalchi iniixpa tonati, metztlí huan sitlalime catli nomasehualhua quinicnelijque huan quinhueyimatque quen elisquíaj dioses. Huan iniomiyohua ayacmo quinpejenase, niyon ayacmo quintalpachose. San quincahuase ma tepejtoca tlalchi quen cuitlatl. ³ Huan quema tlami inintequei nopa tlahuilanani, nopa israelitame catli noja mocahuate yoltoque ipan ni fiero tlali, quinequise miquisite para amo yase ipan nopa tlalme campa niqunitlanis para tequeipanotil. Quej nopa niqijtojtoc para panos niamoTECO Catli Niquinyacana Notequihuajcagua Ma Tlatlanitj.

Tlahuel fiero inintalnamiquilis israelitame

⁴“Nojquiya Jeremías, xiquinilhui para quej ni niinintECO niqijtohua: ‘Quema se acajya huetzi, nimantzi mehua huan moquetza. Huan quema se acajya mocuapolohua ipan ojtlí, sempa mocuepa hasta quipantis nopa ojtlí catli xitlahuac. ⁵ Pero ni masehualme tlen Jerusalén amo tlaneltoej. Quisenhuiquilfaj quitoquilfaj nopa ojtlí catli amo cuali. Quinequij itztose mocuapolojtoque masque tlatocztitzí niquinilhuiá ma mocuepaca. ⁶ Na nijecactoc tlaque quiijtohuaj ni masehualme, pero amo nijecactoc niyon se catli motecquipachohua por itlajtlacolhu. Amo aquí moyolcuepa huan quiijtohua nelíá fiero catli quichijtoc. Nochí motlalojtyohuij para quichihuatj más tlajtlacoli quen se cahuayo motlalohua para tlahuilanati. ⁷ Nopa totolí cigüeña quimati ajsi tonal para mocuepas itlal pampa tlantoc tlasesecayotl. Nojquiya nopa pichón, huan nopa golondrina huan sequinoc totome quimati quema mocuepase, pero nomasehualhua amo quej nopa. Injuanti amo quimati quenicatza na niinintECO niqunitlajtolsencahuas huan niqunitlazacultis por inintlajtlacolhu.

⁸“Huajca, ¿para tlen anquijtohuaj: Tojuanti titlalnamiquij huan tijpiyaj itlanahuatilhua TOTECO? Amo neli anquimati notlanahuatilhua pampa amoistlacatica tlajcuilojcahua ica inintlajcuilol quipatlatoque catli quiijtohuaj notlanahuatilhua. Huan ama catli quiijtohuaj nelíá se istlacatili. ⁹ Pero por inintlajtlacol niquinpinahualtis nopa istlacatica tlajcuilojhuani catli quiijtohuaj tlalnamiquini. Niquintemactilis para ma tlajlajiyohuilitca huan ma quinilpica pampa injuanti quitlahuelcajtoque nocamanal niinintECO. Huajca quimachilise para melahuac amo tlalnamiquij. ¹⁰ Yeca nochí ininsihuajhua huan ininmilhua, njitemactilis ininmaco catli quintlanise para ma moaxcatica. Pampa nochí injuanti, masque tziquitetzitzí o huejhueyi, tlajtol pannextiani o totajtzitzí, nochí mojomostla quinequij moaxcatise tlamantli catli sequinoc iniaxca. Injuanti tlahuel tlacajcayahuaj. ¹¹ Eltoc quen nomasehualhua quipiyaj se hueyi cocotl, pero nopa tlayacanani san quintalajfaj se pilpajtzi catli amo tleno ipati. Ya huala tlajiyohuilstli ipan nomasehualhua, pero quinilhuiáj para nochí eltoc cuali huan oncas tlasehuiilstli. ¹² ¿Atlac mopinahuaj quema quichihuaj tlamantli quej ni? ¡Amo! Amo pinahuaj niyon se quentzi. Yeca huetzis inintlacayohua ininhuaya nopa sequinoc catli miquisite quema niqunitlazacultis nomasehualhua. Quej nopa niamoTECO niqijtohua.”

¹³ Huan TOTECO quiijtohua: “Nochí ininxocomecamil huan ininhigo mil, tlamiixpolihuise. Nochí cuame catli temacaj inintlajca, huauisque. Huan nochí tlamantli catli cuali catli na nijsencajtoya para injuanti, nimantzi ixpolihuise.”

¹⁴ Huan huajca nopa masehualme quiijtose: “¿Para tlen timochiyase para timiquise nica? Más cuali ma tiyaca ipan nopa altepeme catli moyahualojtoque ica tepamitl huan ma timiquica nopena. Pampa TOTECO toDios techtemactiljtoc para ma techmictica. Eltoc quen techmacatoc ma tiquijica atl catli quipiyaj pajtli catli temictia pampa tlahuel tlajtlacolchijtoque iixpa. ¹⁵ Tojuanti timochiyayaj para tijpiyase tlasehuiilstli, pero amo tijpixque. Nojquiya timochiyayaj para timochicahuase tlen campa timococojtoyaj, pero san tijpantijque más tlajiyohuilstli. ¹⁶ Caquisti para ya hualahuij tocualancaitahuas tlen nepa Dan ica norte. Nochí hualahuij ipan cahuayos catli chicahuac moquijquino huan yeca ni tlali huihuipica. Monechahuaj nopa soldados catli tlahuel temajmati. Injuanti quintzontlamiltise nochí catli quipantise. Quintlamisosolose altepeme huan nochí tlamantli nopena huan techtzontlamiltise nochí timasehualme.”

¹⁷ Huan TOTECO quiijto: “Na niqunitlanis ni soldados campa amojuanti quen elisquíaj cohuame catli tencocoque catli amo tleno huelis anquinchihiuilise. Injuanti anmechtzacanise huan amníquise.”

Moyolequipachco Jeremías por imasehualhua

¹⁸ Amo onca pajtli para nimoyoltlalis tlen notlajiyohuilstli. Tlahuel nechyolcoco huan nimotequipachohua. ¹⁹ Xijtlacaquilica quenicatza chocaj nomasehualhua ipan nochí nopa tlali. Quiijtohuaj: “¿Canque itztoc TOTECO? ¿Amo aquí ipan altepetl Jerusalén? ¿Atlac ya techtlahuelcajqui yaya catli Totlanahuatijca?” Huan TOTECO quej ni quinilhuiá: “¿Para tlen antechchijtoque ma nicualani ica amoteteyohua huan amotiotzitzí catli hualahuij ipan sequinoc tlali? ¿Para tlen monequi nimechmactilis ininmaco sequinoc para anmechtlatzacultis?”

²⁰ Huan nopa masehualme chocaj huan quiijtohuaj: “Panoc nopa tonalme quema tlatotonía huan ama ya panotoc pixquistli huan ayamo aquí hualajtoc para techmaquixtis.”

Jeremías tlahuel mocuesohua

²¹Na nichoca por inintlajijiyoohuilis nomasehualhua. Tlahuel nimomajmatijtoc huan amo hueli nijneltoca hasta amo nimolinfa. Niitztoc quen se nonotzi por nochia nopa tlacuacualoli catli niuita. ²²¿Amo onca se pajtli ipan tlali Galaad? ¿Amo onca nopona se tepajtijquetl catli hueli quinpahtis inincocohua nomasehualhua? ¿Amo aqui catli hueli quinpalahuas nomasehualhua?

9

¹Cuali elisquía sintla ipan notzonteco mochihuasquía se pila tlen atl para nijpiyasquía noixayo para nichocas noja más. Quej nopa na nichocasquía para nochipa. Quena, nichocasquía tonaya huan tlayohua por nomasehualhua catli mictoque. ²Cuali elisquía sintla nihuelisquía niquincajtehuasquía huan niyasquía niitztotli ipan huactoc tlali ipan se cali para nejnemini. Quej nopa niquinecahuasquía nomasehualhua pampa nochia injuanti tlahuel momecatfaj huan quichihuaj catli tlahuel fiero.

³TOTECO quiijtohua: “Ni masehualme nochipa moilhuaj quenicatzat istlacatise. Quen se cuahuitoli quimajcahuas cuatlamtintli, inincamac quinquixtía senquistoc istlacatili. Amo quinequij quiijtose catli xitlahuac. Más quichihuaj catli fiero mojmostla. Huan ayacmo nechchihuilá cuenta, niininTECO.

⁴“Se se monequi momocuitlahuis tlen nopa masehuali catli itztoc icalnechca pampa amo hueli ipan motemachis. Monequi se se momocuitlahuis tlen iicni pampa amo hueli quineltocas. Amo xiquipohuili tlaque mitzpano pampa injuanti hueli mitzistlacahuise huan mitzejelnamiquise. ⁵Se se israelita quimati cuiji quenecatza tlacajcayahuas huan tehuittuas. Injuanti senquistoc quichihuaj tlajtlacoli. ⁶Mojmostla quimiyaquilfaj inintlajtlacol huan iniistlacaticayo. Amo quinequij nechiximatise na.” Quej nopa quiijto TOTECO.

⁷Huajca ama TOTECO Catli Quinyacana Itequihuajcahu Ma Tlatlanitj, quej ni quiijtohua: “Na niquinpanolits ipan se tlajijiyoohuilistli catli elis quen titli para niquintlapajpacchihuas. Niquinyejecos huan niquintlatzejtzelochihuas quen quichihuaj ica nopa teposplata. ¿Tlaque seyoc tlamantli hueli njichihuas ica nomasehualhua? ⁸Ica innenepil quimajcahuaj istlacatili catli tecocohua quen se cuatlamtintli. Huan inihuampox quicamanalhuaj ica yejetci, pero ipan ininyolo moilhuaj quenecatza quitzontlamiltise seyoc. ⁹¿Atlac amo quinamiqui niquintlatzacultis por nochia ni tlamantli catli quichihuaj? ¿Amo quinamiqui nimomacuepas por catli nechchihuilijtoque ni masehualme tlen ni tlali?” Quej nopa quiijto TOTECO.

¹⁰“Huan nichocas por nopa tepeme huan nochia nopa cuatitlamitl huan potreros pampa ama nochia quintlatjitoque huan ayacmo aqui itztoc nopona. Ayacmo aquime huacaxme, niyon totome, niyon nopa tecuanime catli nemij cuatitla pampa nochia choloque.

¹¹“Huan altepetl Jerusalén njichihuas ma eli quen se tlamontomitl tetl. Huan nopalna quichihuase iniosto nopa tepechichime. Huan nopalna altepete tlen tlali Judá mocaahuase quen se huactoc tlali. Ayacmo aqui itztos nopona.”

¹²¿Ajqueya quipiya miyac tlalnamiquilistli para quimachilis nochia ya ni tlamantli catli panotoc? ¿Canque itztotoque nopalna tlacajcayajca tlajtol pannextiani para ma quiixtoma ya ni? Ma techilhuica para tlen ni tlali mocajtoci quen huactoc tlali hasta ayacmo aqui motemacas nejnemis nica.

¹³Pero TOTECO quiijtohua: “Nochi ya ni panoc pampa nomasehualhua quitlahuelcajque notlanahuatilhua catli niquinmacas. Amo quitlepanaque nocamanal huan amo nejneneque quen niquinfilhui. ¹⁴San quichijtenenque catli injuanti quinpahtiyaya huan quinhuayimatzque nopal teyeyome tlen Baal quen inintatahua quinnextilijke. ¹⁵Yeca na niDIOS Catli Niquinycana Notequihuajcahu Ma Tlatlanitj huan catli niininTeco israelitame, niquijtohua: ‘Xiquitaca, quen se quinmacas masehualme ma quicuaca se tlamantli catli chichic, na niquinmacas nomasehualhua tlajijiyoohuilistli huan niquinchihuas ma quiijtica catli quipiya pajtli catli temictia. ¹⁶Huan quen se quisemana xinachtli, niquintilanis campa hueli ipan nochia tlaltipactli ipan tlalme catli injuanti huan ininhuaycapan tatahua amo quiiximatque. Huan nopalna nojquia quinhuilarase ica machete hasta quintlamimictise.’”

Tlahuel chocase ipan Jerusalén

¹⁷Nojquia TOTECO Catli Quinyacana Itequihuajcahu Ma Tlatlanitj quiijtohua: “¡Xiquinnotzatij nopal sihuame catli chocaj quema miqui se acaya! Xiquintemoca injuanti catli cuiji quimati quichihuaj initequi. ¹⁸Ma hualaca nimantzi huan ma chocaca por israelitame. Ma quisa miyac iniiyayo ipan iniixteyol. ¹⁹Nochi nopal masehualme tlen altepetl Jerusalén chocase ica tequipacholi huan ayacmo quimati tlaque quichihuase. Quiijtose: ‘Tlahuel titeicneltique pampa techtlamisosoloque huan techpinahaultijtoque. Ama monequi tijcjatehuase tottal huan tochaj pampa quitlamisosoloque.’”

²⁰Ansihuame catli anchocaj, xijtlacaquilica icamanal TOTECO huan xiquinmachtica amoichpocahua huan amocalnechahuas nojquia ma chocaca. ²¹“Miquillistli ajosit ica nochia ichicahualis huan calactoc ipan amochajchaj huan ipan amocaltlanahuatil huan quintzontlamiltijtoc nochia masehualme. Quintzontlamilti coneme catli mahuitiyayay ipan calles huan telpocame catli mosentiliyayay ipan tianquis. ²²Huan xiquinfilhui ya ni para quej ni niininTECO niquijtohua: ‘Inintlacayohua nopal mijcatzitzi mocaahuase tepejtoque quen cuitlatl ipan cuatitlamitl. Eltos quen trigo catli mocaahuase campa ya pixcatoque huan ayacmo aqui quinsentilia. Quej nopal nojquia amo aqui quintlalpachos nopal mijcatzitzi.’” Quej nopal quiijtohua TOTECO.

²³TOTECO quiijtohua: “Catli tlalnamiqui ma amo mohueyimati ica itlalnamiquilis. Catli quipiya fuerza ma amo mohueyimati ica ichicahualis. Huan catli tominpiya ma amo mohueyimati ica itomi. ²⁴Pero sintla

se acaya quinequi mohueyimatis, ma mohueyimati pampa cuali nechiximati huan quimati para san na niDIOs. Na nitetasojtla. Na niitzoc cuali huan nijchihua catli xitlahuac. Huan quej ni niitzoc pampa quej nopa nechpactia." Quej nopa TOTECO quiijtohua.

²⁵ Huan nojquia TOTECO quiijto: "Ajsis tonali quema san se niquntlatzacultis nochisraelitame catli motequilito que nopa machiyotl circuncisión ipan intintlacayo huan nochis tlacame tlen campa hueli tlali catli amo quichijtoque. ²⁶ Niquntlatzacultis egyptome, edomitame, amonitame, moabitame, Arabia ehuani huan nojquia amojuanti catli anehuani tlali Judá. Pampa masque antlacame tlen tlali Judá anmotequilito que nopa machiyotl para anquipajpacase amotlacayo, amo anquipajpactoque amoyolo noixpa."

10

Catli quinhueyitlalíaj teteyome monequi tlajiyohuise

¹ Anisraelitame, xitllacaquilica icamanal TOTECO. ² Quej ni yaya quiijtohua: "Amo xijtoquilica iniojhui nopa masehualme ipan seyoc tlalme catli motemachíaj ipan sitlalime ipan ilhuicac para quimatis tlaque ininpartis. Amo xiquinimacasica nopa sitlalime quen sequinoc quichihuaj. ³ Amo tleno ipati catli inijuanti quichihuaj, san huihuitique. Inijuanti quitzonquej se cuahuitl huan ica quichichihuaj se teteyotl. ⁴ Teipa quiyejyecchihuaj itejteno ica plata o ica oro. Teipa quiquetza campa quinequij huan ica se martillo quilaosminaj para amo huetzis tlen ilugar. ⁵ Huan nopa teteyotl nopona mocahua san moquetzoc xitlahuac quen se tlamajmatijcayotl catli quiquetztoque ipan mila para quinmajmatis totome. Nopa teteyotl amo hueli camanalti huan monequi quiqechpanose para quihuicase tlen se lugar hasta seyoc lugar pampa amo hueli nejnimes. Huajca amo xiquinimacasica nopa teteyome pampa amo tleno hueli amnechchihuilise. Amo hueli amnechchihuilise catli fiero, niyon amo hueli amnechchihuilise catli cuali."

⁶ ¡NoTECO, amo onca seyoc Dios quen tal! Pampa ta nelia tihueyi huan tijpiya nochis chicahualistli. ⁷ ¿Ajueya amo mitzimacasica ta catli titlanahuatijquetl tlen nochis tlalmecatl? San ta quinamiqui mitzimacasise pampa ipan nochis tlalnamiquini huan tlanahtiani catli itztoque ipan ni tlaltipactli, amo aqui seyoc quen ta.

⁸ Nochi masehualme catli quinhueyimatij teteyome nelia huihuitique huan amo tleno quimati, pampa se pedazo cuahuitl amo tleno hueli mitznextilis. ⁹ Inijuanti nojquia quihualicaj plata catli quitejzontoque tlen tlali Tarsis huan or tlen tlali Ufaz. Huan quinmacaj nopa teposchihuani para ma quinchichihuaca teteyome. Teipa nopa teteyome quinquentaj yoyomiti catli azul huan moradojtic quen se tlanahtijquetl catli quiijzontoque catli mas quimati yoyonchihuase. ¹⁰ Pero TOTECO, san yaya nopa Dios catli melahuac huan catli itzto. San yaya nopa Tlanahuatijquetl catli itzto para nochipa. Quema yaya cualani, nochis masehualme ipan tlalme huihupicaj. Quimati amo hueli quiijiyohuaj itlatzacultilis.

¹¹ Anisraelitame, xiquinilhuica inijuanti catli quinhueyimatij teteyome: "Nopa teteyome amo nelia dioses huan amo quichichijque ne ilhuicactli huan tlaltipactli. Inijuanti tlamiixpolihuise."

Huicatl para quihueyichihuase TOTECO

¹² Pero catli tojuanti TOTECO, yaya, quena, quichichijqui ni tlaltipactli ica ichicahualis. Huan ica itlalnamiquilis quitlali sesen tlamantli campa monequi. Nojquia ica itlalnamiquilis quipatlaplajqui ne ilhuicactli. ¹³ Quema caquisti itoscac TOTECO, mocojoxonía nopa atl ipan ilhuicac huan tlatomoni. Huan quichihuah para ipan ni tlali ma motlanana mixtli. Quititlani nopa tlapetlanilotl ma huala quema quichihuah ma huetzli atl. Quijixta nopa ajacatl campa quiajoc toc huan quichihuah ma tlaajaca.

¹⁴ Quema tijhuicalotis masehualme ica TOTECO, nochis masehualme san huihuitique huan amo tleno quimachilaj. Quichihuaj teteyome, pero nopa teteyome quinpinahualtise catli quinchichijque. San se istlacatili para nopa teteyome quipiyaj chicahualistli pampa amo quipiyaj nemilistli, niyon amo tlajiyotilanaj. ¹⁵ San tlamic nopa tiotzitz huan teteyome, pampa amo tleno ininpati. Huan ajsis tonali quema TOTECO quinixpolihuistis. ¹⁶ Pero Dios catli iTeCo Jacob [10:16 O Israel.] amo quen se teteyotl. Yaya nopa Tlachichijquetl catli quichichijqui nochis catli onca. Huan yaya quintlaejpeni israelitame para iaxca. Yaya itoca TOTECO Catli Quinyacana Itequihuajcahu Ma Tlatlanitj.

¹⁷ Huan TOTECO nojquia quiijtohua: "Xijcuatlalica amolatamtitzti para anquitzquise amoojhui pampa nimantzi hualahuaj para quiyahualose ni altepetl. ¹⁸ Ica se tlatoctzi na nimechquixtis tlen ni tlali huan nimechtitlanilis huejhueyi tlajiyohuilstli. Huan quej nopa anquiyecose nohueyi cualancayo." Quej nopa quiijtohua TOTECO.

¹⁹ Niteicnelti, pampa nelia temajmati nopa cocotl catli njipiya pampa nechcocojqui. Tlahuel nechcocoahua huan hueyi notlajiyohuils. Nococolis amo quipiyaj pajtli para caxanis, huajca monequi niquijyohuise. ²⁰ Nochaj ixpolijqui huan amo tleno njipiya para njisencahuas. Quinhuicaque noconehua huan amá inijuanti tlamimique. Amo mocajqui niyon se catli nechpalehuisquia para sempa njicualltlalis nochaj tlen yoyomiti huan njtlalisis icortinas. ²¹ Nopa tlamocuitlahuani tlen israelitame nelia huihuitique. Ayacmo quitejomohuat TOTECO huan yeca amo quisas cuali para inijuanti. Ama nochis ininborregojhua mosemantoque campa hueli. ²² Xitllacaquilica cuali nopa tlahuechihualistli catli hualahuaj. Nopa soldados catli temajmatique tlen nopa tlali ica norte hualahuaj para quisosoloquij nochis altepeme tlen ni tlali Judá. Nopa altepeme mocaahuase quen se huactoc tlali campa quichihuase iniosto tecuanime.

²³ Jeremías quiijtohua: "NoTECO, na njimati para se tlacatl amo iaxca inemilis, niyon amo yaya catli quinahuatis catli panos ipan iojhui. ²⁴ Yeca techtlatzaculti para ma nimoxitlahuas. Pero noTECO,

nimitztlajtlanía amo techtlatzaculti chicahuac. Amo techtlatzaculti ica mocualancayo pampa huelis nimiquis.²⁵ Más cuál xijmajcahua mohueyi cualancayo ipan nopa tlalme catli amo mitziximati huan catli amo mitzhueyimati, pampa injuanti quitzontlamiltjitoque moisraelita masehualhua huan quichijtoc inintlatl que se huactoc tlali.”

11

Quiixpanoche nopa camanali ica TOTECO

¹Teipa TOTECO nechnojnotzqui na, ni Jeremías, huan nechilhui:² “Xiquinelnamiquilti nopa masehualme tlen tlali Judá huan altepetl Jerusalén catli quiijtohua nopa camanali catli njchijqui ica ininhuejcapan tatahua. ³Huan xiquinilhui para quej ni niquijtohua, ni Dios catli niinTeco israelitame: ¡Tlatelchihuali ma eli nopa masehualti catli amo quitlepanitas nopa camanali! ⁴Pampa quema niquinquixti ipan tlali Egipto campa tetequipanohuayayaj san tlápic, niquinilhui: Xijtlacaquilica nocamanal huan xijchihuaca nochí catli nimechnahuatía. Huan sintla quej nopa antechneltocase nochí amojuanti, anelise annoaxcahua huan na neliás ni amoTeco Dios. ⁵Huan sintla antechneltocase, nijtlamichihuas ica amojuanti catli niquintlajtoltcahuili huan njchijqui ica amohuejcapan tatahua huan nimechmacas para ximocahuaca ipan ni tlali catli temaca nochí tlamtanti catli cuál, ni tlali campa ipan anitztoque hasta ama.”

Huajca na, ni Jeremías, nijnanquili huan niquilhui: “¡Quej nopa ma eli TOTECO!”

⁶Huajca TOTECO nechilhui: “Xiya xitepohuilisti ni camanali ipan nochí calles tlen altepetl Jerusalén huan ipan nochí altepeme tlen tlali Judá. Xiquinilhuiti ni camanali: ‘Xijtlacaquilica catli quiijtohua nopa camanali ipan nopa camanal sencahuali catli TOTECO quichijqui ica tohuejcapan tatahua huan nochí xijtlamichihuaca. ⁷Pampa hasta quema niquinquixti amohuejcapan tatahua ipan tlali Egipto huan hasta ama, na nijserhuquilhuijtoc nimechilhuijtalajtoco anisraelitame para xijtlacaquilica catli nimechilhui. ⁸Pero amohuejcapan tatahua amo nechtlacauquique. Niyon quentzi amo quichijque campica para nechaquise. Sesen injuanti quitoquili nopa amo cuál ojtili catli quiyolpactiyaya. Huan pampa amo quinejque nechtlepanitase, na nijhualicac ininpani nochí nopa huejhueyi tlatzacultili catli na nijtlalijtoya ipan nopa camanali sencahuali.’”

⁹Teipa TOTECO sempa nechnojnotzqui huan nechilhui: “Nopa masehualme tlen tlali Judá huan altepetl Jerusalén, mosencajoque san sejco para moyolajcomanase ica na. ¹⁰Injuanti nojquiya tlajtlacolchihuaj san se quen ininhuejcapan tatahua. Amo quinequij quicaquise nocamanal huan quinhueyichihuaj teteyome. Quena, nopa israelitame tlen tlali Israel huan nojquiya tlen tlali Judá quiixpanotoque nopa camanali catli njchijqui ininhuaya ininhuejcapan tatahua. ¹¹Huajca ni amoTECO niquijtohua para ama niquintlanilis huejhueyi tlajiyohuilstli huan amo momanahuis niyon se. Huan masque nechtzajtzilise miyac hueltas para ma niquintlasojtla, na amo niquintlacaquilis. ¹²Huan nochí tlali Judá ehuan huan altepetl Jerusalén ehuan quintzajtzilise ininteteyohua huan quintlatilise copali, pero nopa teteyome amo huelise quinmaquixtise ipan inintequipachol huan inintlajiyohuilsti. ¹³Pampa anisraelitame tlen tlali Judá, anquinpiyaj miyac tiotzitzí quen imiyaca amoaltepehua. Huan amojuanti ipan altepetl Jerusalén anquintlalijtoque miyac tlaixpame catli se pinahualistli. Anquinpiyaj tlaixpame para nopa teteyotl Baal quen imiyaca amocalles huan nonoponanquilitlífaj copali.

¹⁴“Huajca, Jeremías, amo ximotlatlajti por ni masehualme, niyon amo xichoca por injuanti. Pampa na amo niquintlacaquilis quema itztoce ipan tlajiyohuilstli huan nechtzajtzilise. ¹⁵¿Atlac quipiyaj caquihuili nomasehualhua catli niquincnelá para noja hualase ipan ni tiopamitl quema quichijtoque catli amo njnequi niquitas huan quinhueyichijtinentoque teteyome? ¿Moilhúaj amo niquintlatzacultis pampa nechtencahuilijtoque miyac nacatl tlen tlacajcahualistli? ¡Amo! Amo niquinmacas paquilistli sempá, niyon amo niquincahuilis ma itztoce.

¹⁶“NiamoTECO niquininitaya nomasehualhua quen se yejyectzi Olivo cuahuitl catli temaca miyac itlajca. Pero amo niquintlantoc miyac soldados para ma quintlatica hasta mocahuese san cuanextli huan san popocatose. ¹⁷Na, niamoTECO Catli Niquinyacana Notequihuajcahua Ma Tlatlanitj njchihuas quen se tlacatl catli quitoca se Olivo cuahuitl huan teipa tlanahuatis para ma quitlati. Na njchijqui noisraelita masehualhua huan amo nitlanahuatijtoc para sequinoc ma quinzontlamiltica. Quej nopa elis pampa nomasehualhua tlen tlali Israel huan Judá quintencahuilijtoque copali nopa teteyome tlen Baal huan tlahuil nechcualancamacáque.”

Quinequij quimictise Jeremías

¹⁸Huan TOTECO nechilhui para nocualancaitacahua quinequiyayaj nechchihuile catli fiero. Huan nechnextili nochí nopa tlamtanti catli quisencajtoyaj para nechchihuile. ¹⁹Pero na niiftzoya quen se borrego catli amo quimati quema quihuicaj para quimictitj, amo njmatiyaya sintla injuanti quichihuayayaj campica para nechmictise. Injuanti quiijtohuaayaj: “Ma tijtzontlamiltica ni tlacatl huan quej nopa ayacmo tlacamalanhus. Ma tijmictica para ayacmo aquí quelnamiquis.”

²⁰Pero ta tiTOTECO Catli Tiquinyacana Motequihuajcahua Ma Tlatlanitj, ta titlatlajtolsencahua xitlahuac. Ta tijtlachili ininyolo huan inintlanamiquilis ni masehualme. Techcahuili ma niquita quen tiquintlatzacultis por nochí catli moilhúajtoque nechchihuile. San ipan ta nimotemachía para tijchihuas catli xitlahuac.

²¹Huajca TOTECO quiijto: “Xiquita quen niquintlatzacultis nopa masehualme tlen altepetl Anatot catli quinequij mitzmictise. Injuanti mitzilhuía: ‘Amo xitlacamanalhui tlen TOTECO para amo timitzmictise.’

²² Pero por ya nopa, nimoTECO Catli Niquinyacana Notequihuajcahu Ma Tlatlanitj niquijtohua para miquise intelpocahua ipan tlahuilancayotl. Huan inioquichpilhua huan ininsihuapilhua miquise ica mayantli. ²³ Huan niyon se masehuali tlen nopona amo momanahuis. Pampa na njtitlanis ipan nopa tlacame tlen altepetl Anatot se tlatzacultili catli tlahuel temajmati quema ajsis hora para nitetlatzacultis."

12

Jeremías quicamanalhuá TOTECO

¹ TOTECO, ta nochipa tiitztoc tixitlahuac quema niya moixpa para nimitztlajtlanis se tlamatli. Huajca ama techcahuili ma nimitzilhui ni tlamatli catli nechtequipachohua: ¿Para tlen mohueyichihuaj nopa masehualme catli fiero ininnemilis? Huan ¿para tlen itztoque ica paquilistli nopa masehualme catli mosisisnáj? ² Quen se catli quintoca cuame catli nimantzi monelhuayotia, moscaltíaj huan temacaj inintlaica, ta tiquinchijqui nopa masehualme huan tiquintiochijtoc huan quisque cuali. Huan inijuanti quijitohuaj para mitztlascamatij ica catli tiquinchihuiljtoc, pero ipan ininyolo amo mitzelnamiquij. ³ Pero ica na amo quej nopa. Pampa ta tiquiximati huan tijyejyecohua noyolo huan tijmati para miyac nimitzinelia. Huajca xiquinhuica ni masehualme quen borrejome catli quinhuicaj para quinmictitij. Xiquinuycatlali para ma miquica ipan nopa tonal tlen miquilistli.

⁴ ¿Hasta quema elis huactoc ni tlali huan pilintoc nopa sacat? Pampa por nochí catli fiero ni masehualme quichijtoque ayacmo aqui tlapiyalme, niyon totome. Pero ni masehualme noja quijitohuaj: "Toteco Dios amo techtlatzacultis pampa amo quita catli tijchihuaj."

TOTECO quinanquilá Jeremías

⁵ Huajca TOTECO nechnanquili huan nechilhui: "Sintla tisayahui quema timotlalohua ininhuaya tlacame catli san initxipa yohuji, ¿quenicatz huvelis tiquijiyohuis timotlalos ica catli cahuayo tipan yohuji? Sintla campa tlamaya timotepotlamía huan tihuetzi, ¿tlaque tijchihuas quema tiitztos ipan nopa cuatitlamil nechca atemil Jordán campa tlahuel tlafiero? ⁶ Hasta mofamilia huan moicnihuamochijtoque mocualancaitacahua. Inijuanti quichihuaj campica para quinyyoltanase nochí nopa masehualme para ma mitzchihuilise catli fiero. Huajca amo ximotemachi ipan inijuanti, niyon amo xiquinmeltoquili inincamanal masque mitzcamanalhuise ica yejyectzi."

TOTECO motequipachohua por imasehualhua

⁷ Teipa TOTECO quijito: "Na niquintlahuelcajtoc nomasehualhua catli eliyayaj noaxcahua. Huan niquintemactilijtoc ininmaco inincualancaitacahua masque tlahuel niquinicnelyiya. ⁸ Pampa nomasehualhua catli niquintlapejpeni, cuulanque nohuaya quen se león catli cualantinemí cuatitla. Huan yeca ama niquinchihuilá quen niquincualancaitasquía. ⁹ Nomasehualhua itztoque quen se tototl ica iijhuiyo catli yejyectzi, pero nopa tzopilome quinequij quicuase. Na niquijtos: Xihualaca tzopilome huan tecuanime catli nemij cuatitla para ma quicuaquij ininnacayo nopa mijcatzitzli tlen nomasehualhua.

¹⁰ "Miyac tlanahuatiani tlen sequinoc tlalme hualase quinenpolose nomasehualhua catli itztoaj quen noxocomecamil. Ipan moquejquetzque nomil catli eliyaya nelyejyectzi. Quichihuase quen se huactoc tlali campa amo tleno eli. ¹¹ Quitlamisosolose nochí huan eltos quen mochoquífia nopa tlali huan motequipachohua pampa amo aqui monejnehuilá catli tlatzacultilistli hualayaya ipan ni tlali. ¹² Ipan nochí tepepme hualase soldados catli tlasosolose pampa nopa machete catli TOTECO quipixtoc imaco, quintzontlamiltis nochí masehualme catli itztoque ipan nopa tlali. Huan quintzontlamiltis tlen se lado hasta seyoc lado huan amo aqui momanahuis. ¹³ Eltoc quen nomasehualhua quitojque trigo, pero quipixcase huitzli. Tequipanojtoque chicahuac, pero san tlaptic, pampa amo quieliltise catli quitojque. San quipantise pinahualistli pampa ihueyi cualancayo TOTECO motlalijtoc ininpani."

Camanali para tlalme nechca Judá

¹⁴ Huan quej ni quijito TOTECO tlen nochí nopa amo cual masehualme catli itztoque ipan nopa tlalme catli quiyahualohuaj ni tlali catli TOTECO quimmacac israelitame: "Na nimechquixtis tlen amotlalhui san se quen njchihuas ica nopa masehualme tlen tlali Judá. ¹⁵ Pero teipa sempa nimocuepas huan nimechtlasojtas nochí amojuanti. Huan sempa nimechhualicas ipan amotlal quen nojquia niquinhualicas tlali Judá ehuaní ipan inintla. ¹⁶ Huan sintla amojuanti nimantzi anquitoquilise nopa ojtili catli quitoquiláj nomasehualhua huan annechitase huan antechueymatise quen niamoTECO quen anquinnextilique nomasehualhua ma quihueyimatise Baal, huajca anquipiyase se cuali lugar tlatlajco nomasehualhua huan nochí elis cuali para amojuanti. ¹⁷ Pero nopa masehualme tlen nochí tlalme catli amo quinequise nechtlepanitase, sempa niquinquixtis huan niquinixpolihuiltis." Quej nopa quijito TOTECO.

13

Tlanextili tlen nopa tzinquechilpicayotl

¹ Huan TOTECO nechilhui: "Xiya ximocohuiti se motzinquechilpica catli tlachijchihuali ica hilo tlen lino, huan ximotzinquechilpi, pero amo xijpajpacá nopa tzinquechilpicayotl, niyon amo xijcalaqi ipan atl."

² Huajca na nijcohuate nopa tzinquechilpicayotl senquistoc quen TOTECO nechnahuatijtoya huan nimotzinquechilpi. ³ Teipa TOTECO sempa nechcamanalhui huan nechilhui: "Xijcui nopa motzinquechilpica catli tijcojqui huan xiya campa nopa hueyatl Eufrates huan xijtlati ipan se ostotl ipan nopa tepexitl."

⁵Huajca na niyajqui campa nopa hueyatí Eufrates huan nijtlatí nopena senquistoc quen TOTECO nechnahuatijtoya. ⁶Teipa quema ya panotoya miyac tonali TOTECO nechilhui: “Xiya sempa ipan nopa hueyatí Eufrates huan xijcuiti nopa tzinquechilpicayotl catli nimitznahuati xijtlatiti nepa.” ⁷Huajca na niyajqui campa nopa hueyatí Eufrates huan nijquixti nopa tzinquechilpicayotl ipan nopa ostotl campa nijtlatijtoya. Pero niquitac para ya tlampipalantoya huan ayacmo huelisquía nijtequehuis ipan niony se tlamtanti. Ayacmo tleno ipati eliyaya.

⁸Huajca TOTECO nechnojnotzqui huan nechilhui: ⁹“Ya ni quinextía para quej nopa nijosolos huan nijtlamiltis ininhueyimatisilis nopa tlali Judá huan Jerusalén ehuaní. ¹⁰Pampa nopa masehualme itztoque amo cualme huan amo quinequij nechtlacaquilise. Quichihuaj senquistoc catli fiero catli injuanti quinpartía huan motlancuaquetzaj inixpa teteyome catli hualahuij ipan sequinoc tlali huan quinhueyimati. Huajca injuanti nojquiaj elise quen nopa tzinquechilpicayotl catli amo tleno ipati. ¹¹Pampa quen se tlacatl moilpia ica itzinquechilpica ipan itzinquechtla, quej nopa nojquiaj niquinchijqui nopa israelitame ipan tlali Israel huan tlali Judá para ma nechnechahuca huan ma motlazquilica ipan na para elise nomasehualhua huan para nechhueyitlepanitase. Huan nojquiaj para elise quen nohuyitilis huan noyejejca. Pero injuanti amo quinejque nechtlacaquilise huan mocuapolojue. Quej nopa niamoTECO niquijtohui.

¹²“Huajca xiquinlhui: ‘Quej ni quijjtohui TOTECO catli ininDios israelitame: Nochi amocuetlaxhui temise ica xocomeca atl. Huan injuanti mitzilhui: Quena, tojuanti tijmatij para melahuac tocueltaxhui temise ica huino huan tiitztosse tircicos.’ ¹³Huajca xiquinlhui: ‘Quej ni quijjtohui TOTECO: Amojuanti amo anquimachilíaj tlaque quijjtosnequi ya nopa. Ya nopa quijjtosnequi para na niquinlhuintis nochí catli itztoque ipan nopa tlali. Niquinlhuintis nopa tlanahuatijquetl catli mosehuijtoc campa tlanahuatiyaví David, huan nojquiaj nopa totajtzitzí, tlajtol pannextianí huan nochí nopa masehualme tlen altepetl Jerusalén. ¹⁴Quen se quitacanis se vaso ica seyoc para quinchihuas cuechtic, na nijchihuas ica tetajme huan inincone hua. Amo niquintlasojtas, niony amo niquintlapojpolhuis. Niony se tlamtanti amo nechtzacuils para amo ma niquintlatzacuili.’” Quej nopa quijjto TOTECO.

Amo ximohueyimatica

¹⁵Israelitame, xijtlacaquilica pampa camanaltitoc TOTECO. Amo ximohueyimatica. ¹⁶Xijhueyichihuaca amoTECO Dios amantzi quema noja onca tonali. Pero sintla amo anquitlepanitase, yaya anmehchualquilets tzintlayohuilotl para ximotepotlamica huan xihuetzica ipan nopa tepeme. Anquitemose tlahuili, pero san anquipantise tzintlayohuilotl. ¹⁷Pero sintla amo anquichihuilese cuenta icamanal TOTECO, nimochoqueilis noseltzi ica tequipacholi pampa amojuanti tlahuil anmohueyimati. Chicahuac quisas noixayo ipan noixteyolhua pampa anmehchui case amojuanti catli animasehualhua TOTECO ipan sequinoc tlalme para antetequipanotij san tlaptic.

Camanali para nopa tlanahuatijquetl

¹⁸Xiquilhui nopa tlanahuatijquetl huan nopa sihua tlanahuatijquetl: “Xitemoca tlen amosiyas yejectzi huan ximosehuica tlalchi campa tlaltejpoctli pampa nopa yejectzi corona catli anquipixtoque nimantzi huetzis tlen amotzontecohua. ¹⁹Nochi nopa altepeme catli mocahuaj ipan Neguev ica tlani quitzacuase ininpuertas huan amo aqui huelis calaquis nopena. Pero quinhuicase nochí masehualme tlen tlali Judá ipan sequinoc tlalme para tetequipanotij san tlaptic.

²⁰“Xiquintlachilica nopa soldados catli hualahuij tlen nopa tlali catli mocahua ica norte. Analtepeli Jerusalén ehuaní, ¿canque itztoque nopa yejectzitzí borregojme catli na nimechmacac para xiquinmocuitlahuica? ²¹¿Quenicatzá anquimachilise quema nijtlatlis quen amotlanahuatijcacuha catli eliyaya amohuampoyohua? Temachtlí anmomimilose ica tlacuacualoli quen se sihuatl catli ajsítoc ihora para quitlacatilts iconé. ²²Huan huelis timoilhuis: ‘¿Para tlen nechpano nochí ya ni?’ Nochi ya nopa mitzpanos por amotlajtlacolhua. Yeca ama anmehcipinahaultise huan anmehchui lanase nopa soldados catli hualahuij.

²³“¿Hueli mochihuase chipahuaque nopa masehualme tlen tlali Etiopía catli quipiyaj inincuetlaxo yayahuic? ¡O hueli nopa tigre quixipolos nopa manchas catli quipiyaj ipan ijhuio? ¡Amo! ¡Amo hueli! Quej nopa nojquiaj amojuanti catli ya ammonmajtoque antlajtlacolchihuaj amo hueli anquipehualtise para anquichihuase catli cualí.” ²⁴Nojquiaj TOTECO quijito: “Antechelcajque huan anmotemachique ipan teteyome catli amo nelía Dios, yeca ama na nimechsemanas quen trigo itlasolo catli mosemana ica nopa ajacatl catli huala tlen campa huactoc tlali. ²⁵Pampa ya nopa catli anmehctocarohua. Ya nopa catli na nijtamachijtoc para nimechmacas amojuanti. ²⁶Na noseltzi nimechpinahaultis quen quema quicuextlanana se sihuatl huan nelía pinahua. Tlanemijya nesis amofiero nemilis. ²⁷Na niquitztoc quenicatzá antechtlahuelcajtoque huan antechixpanotoque quen se sihuatl quicahua ihuehue para yas ica seyoc tlacatl. Anquihueyichijtoque teteyome ipan campa hueli mila huan campa hueli tepeme. Anteicneltique amojuanti catli analtepeli Jerusalén ehuaní. ¿Hasta quema amotlapajpacchihuase tlen amotlajtlacolhua?”

Nopa hueyi tlaahuaquistli

¹TOTECO nechnojnotzqui na, nijeremías, huan nechpohuili tlen nopa hueyi tlaahuaquistli huan para tlen amo tlaahuetziyaya. Quijito:

²“Xiquita, nochí Judá ehuaní chocaj, huan nopa tlanemacani caltzactoque. Nochi masehualme nopena motlancuaquetzaj tlalchi huan nochí altepetl Jerusalén ehuaní tzajtizj chicahuac. ³Nopa masehualme

catli ricos quintitlanij inintequipanojcahua campa ameli para ma quicuitij atl, pero quema ajisitoj, amo quipantijque pampa ya tlamihuactoya. Huajca mocuepaj ica pinahualistli huan ica tequipacholi pampa nochi ininco cactoc huan amo quimatiq tlaque quichihuase. Yeca quitzacuaj inintzonteco ica se yoyomil para quinextijaj motequipachohuaj. ⁴Nopa tlali tlahuac huan tlatlapacatoc pampa ayacmo tlaquiyahu. Nochi tlacame catli miltequitij quitzacuaj inintzonteco ica tequipacholi. ⁵Nopa tenan masatl quitlahuelcahua icone pampa amo onca sacatl para quicuas. ⁶Huan nopa burrojme catli nemij ipan cuatitlamitl moquetzaj ipan tepeime campa tlahuactoc huan quijiyotilanaj ajacatl quen nopa tepechichime. Iniixteyol hasta quincocuhua pampa quitemojtinemij xihuitl para quicuase, pero amo quipantijaj."

Jeremías quinotza TOTECO por nopa israelitame

⁷TOTECO, nelfá titlajtlacolchijtoque miyac huan catli tijchijtoque techtelhuía moixpa, pero timitztlajtlanijaj techpalehui para amo aqui mitzmauispolos por catli fiero tijchijtoque. Tlahuel titlajtlacolchijtoque ica ta. ⁸¡Ay tiTOTECO! Ipan ta tiisraelitame timotemachíaj. Ta titotlamahanhuijca quema tiitztoque ipan tlaohuicayotl. ⁹Para tlen techchihuilfá quen amo techiximati? Timochihua quen se tiseyc tlali ejquetl ipan ni tlali o quen se tinejenquetl catli mocahua san para se yohuali nica tohuaya. ¹⁰¿Atlac nojquiya acajya mitzmajmati ta huan amo tijmati tlaque tijchihuas? Ta tijpiya miyac chicahualistli, ¹¹amo huelis techmaquiaxits? TOTECO, ta tiitztoc tlatlajco tojuant huan nochi quimatiq para tojuanti timoaxcahua huan timitzhueyimati. Huajca TOTECO, amo techtlahuelcahua.

¹⁰Ya ni catli TOTECO quijitohua tlen nopa masehualme: "Quinpacti Judá ehuan para mohuejcatlalise tlen na. Ayacmo quitoquiláj noojhui huan ayacmo nimechsels quen nomasehualhua. Yeca amo nechpactia catli quichihuaj. Huajca san niquelnamiquis nochi tlamantli catli amo cuali catli injuanti quichijtoque huan niqquintlatzacultis por inintlajtlacolhu."

¹¹Teipa TOTECO sempa nechilhui: "Amo techtlatlani ma niquinpalehui ni masehualme. Amo ximotlatlajti por injuanti. ¹²Quema mosahuase noixpa, na amo njichihuilis cuenta. Huan quema injuanti nechhuailquise tlacajcahualistli tlatlantli huan ofrendas, amo nijselis. San niqquintzontlamiltis ica tlahuilancayotl, mayantli huan huejhueyi cocolistli."

¹³Huajca na niquijito: "¡Ay TOTECO Catli Más Tijpiya Tlanahuatil! Inintlajtol pannextijcahua ni masehualme quinilhufaj para nochi eltos cuali. Quinilhúaj para amo oncas tlahuilancayotl, niyon mayantli. Tlayolmelahuaj para tiquintitlanilis tlasehuiulistli catli huejcahuas."

¹⁴Huan TOTECO nechilhui: "Nopa tlajtol pannextiani san tlayolmelahuaj istlacatili huan quijitohua ya nopa niqquijotoc. Amo niqquintlantoc, niyon amo niqquinmacas nopa camanal catli quijitohuaj huala tlen na. Amo niqunilhujtoc niyon se camanal. Tepohuifaj tlen tlanextili catli amo quiitztoque, niyon amo quicactoque. Tepohuifaj huihuyotl catli san injuanti quiqxifaj ipan ininyolo." ¹⁵Huan nojquiya ama TOTECO quijito: "Huajca niqquintlatzacultis nopa istlacatica tlajtol pannextiani catli tlayolmelahuaj para hualas tlamantli catli san se istlacatili. Camanaltij quen niquintequimacatoya, pero amo niqquintlantoc. Quijitojohua para amo oncas tlahuilancayotl, niyon mayantli. Huajca nopa tlajtol pannextiani ininseltzitz miquire ipan tlahuilancayotl huan ica mayantli. ¹⁶Huan nopa masehualme catli nopa tlajtol pannextiani quinolmelajtoque, inintlacayotu quintepuehuase ipan nopa calles tlen altepetl Jerusalén pampa miquire ica mayantli huan ipan tlahuilancayotl. Huan amo aqui itztos para quintlalpachos. Ininsihuajhua, inintelpocahua huan iniichpocahua tlamiixpolihuise, pampa niqtitlanis ipan injuanti se hueyi tlatzacultili por inintlajtlacolhu."

¹⁷"Huajca, Jeremías, ama xiquinlhui nomasehualhua quej ni: 'Tlahuel nichucas tlayohua huan tonaya quema ajis amotlatzacultil. Amo huelis ni moyoltalis pampa nomasehualhua ya quintzontlamiltijtos ica machete huan tepejtose tlalchi.' ¹⁸Quema niyas cuatitla, nopena nojquiya niquitas tepejtoc inintlacayo catli quintzontlamiltijque ica machete. Huan quema niya ipan icalles nopa altepetl, nopena niquita masehualme catli miqij ica mayantli huan cocolistli. Huan nopa tlajtol pannextiani huan totajtzitz yohuj campa hueli ipan nopa tlali huan teihuijai para nochi eltos cuali, pero amo quimatiq catli quichihuaj.'

Jeremías motlatlajtía por israelitame

¹⁹¡TOTECO! ²⁰¿Tiquintlahuelcajqui nochi masehualme ipan tlali Judá? ²¹¿Tiquincualancaita altepetl Jerusalén? ²²¿Para tlen techcocojtoc hasta amo onca pajtli? Tojuanti timoilhuiyajay para hualas tlasehuiulistli huan para ama, quena, TOTECO techchicahuas huan techpajtis campa ticocojtoque. Pero ama campa hueli onca tlajiyohuillisti huan majmajtli. ²³TOTECO, tojuanti tijmatij para melahuac tlahuel titlajtlacolchijtoque ica ta huan tohuejcapan tatahua nojquiya mitzixpanotoque ²⁴TOTECO, amo techtlahuelcahua pampa sintla ya nopa tijchihuas nochi mitztlajilhuihuse huan ayacmo mitztlepanitase, niyon quitlepanitase nopa siya campa titlanahuatia. Amo techelcahua. Amo xijtlamilti nopa camanal catli tijchijqui tohuaya para techtiocchihuas. ²⁵Tlen nochi tetejome catli quinhuayichihuaj ipan nochi tlalme, niyon se hueli quichihuas ma tlaquiyahu. ¡Nyon se! Amo aqui hueli quitlalisi atl ipan mixtli para ma huetzi, pampa amo aqui seyo Dios. San ta tiTOTECO huan toDios. Huan tojuanti timotemachijtoque ipan ta pampa ta tihueli tijchihuas ni tlamantli.

quisaca! ²Huan sintla israelitame mitzilhuise: ‘¿Canque tiyase?’, huajca xiquinilhui para quej ni niininTECO niquijtohua: ‘Catli niquintlatlijtoc para miquise ica cocolistli, ma miquica ica cocolistli. Catli niquintlatlijtoc para miquise ipan tlahuancayotl, ma miquica ipan tlahuancayotl. Catli niquintlatlijtoc para miquise ica mayantli, ma miquica ica mayantli huan catli niquintlatlijtoc para quinhuicase ipan sequinoc tlalme para tetequipanotij san tlavic, ma quinhuicaca ipan seyoc tlali.’ ³Pampa ya nijsencajqui para niquintilanilis nahui tlamtlan catli fiero para niquntlatzacultis; niquntitanilis nopa machete catli temictia, chichime catli quihuatanise inintlacayohua nopa mijcatzitz para quinhuejhuelose; tzopilome para quincuase huan tecuanime catli quitlamiltise catli noja mocahauj tlen inintlacayohua. ⁴Niquintlatzacultis noch i nomasehualhua chicahuac por noch i nopa tlajtlacoli catli Manasés, icone Ezequías, quichijqui ipan altepetl Jerusalén quema yaya elqui tlanahtujquetl ipan tlali Judá. Huan tlahuvel momajmatisse noch i masehualme tlen noch i tlalme ipan tlaltipatlic catli quitlachilise catli niquinchihuilijtoc nomasehualhua.

⁵“Amo aqui amnechtlaosjtias, analtepetl Jerusalén ehuan. Amo aqui chocas por amojuanti quema hualas amotlahuicay. Amo aqui tlatzintocas por amojuanti para quimatis quenicatza anitztoque. ⁶Amojuanti antechtlahuelsajtoque huan antechcrajue ica amoica. Huajca ama na nimomatlananas para nimechzontlamiltis. Nimitzmacatoc miyac tonali para ximoyolcuepaca hasta ya nisyajqui. Pero amo anmoyolcueptoque. Quej nopa niqijtohua niamoTECO. ⁷Na nimechquixtili ipan ininpuertas amoaltepehua huan nimechmajcatoip acatil que se catli quitzejzelohua trigo quimajcahua itlasolo ajacatipa. Nimechquixtilis noch i catli anquipiyaj masque tlahuvel miyac ipati. Nimechzontlamiltis noch i annomasehualhua pampa amo arquiequiyaj anquicahuase nopa nemillisti catli fiero para armocuepase ica na. ⁸Oncas más miyac cahual sihuame ipan amoltl que xali catli onca iteno hueyi atl. Teipa njichihuas ma miquica nopa telpocame quema más quipiyaj fuerza ininhuaya ininnanahua nojquia. Ica se tlactotzi njichihuas ma huala ipan nopa altepetl tequipacholi huan majmajtli. ⁹Se sihuatl catli quinpiyayaya chicome iconehua tlapolos pampa quimictilque noch i iconehua. Elis quen tlamis inemilis quema ayamo ajsi ihora. Huan nopa tenantzi mopinahuas pampa elis quen amo quema quinpixtosquía iconehua pampa noch i iconehua quinmictise. Quej nopa niininTECO niquijtohua.”

Jeremías cananalti

¹⁰¡Nelá niteicnelti! ¡Mamá, más cuali nimictosquía quema nitlacetqui! Campa hueli niya noch i nechcualancaitaj. Na amo aqui nechtlahuquilá, niyon na amo aqui njitlahuquilá, pero noch i nechtelchihauj. ¹¹TOTECO, sintla amo njichijtoc catli cuali moixpa, ma quisa melahuac catli quijitoque nopa tlacame catli nechtelchihauj. Hasta nimotlatlajtijtoc moixpa por nocualancaitacahua quema onca tequipacholi huan tlahuicayotl.

TOTECO quintlatzacultis israelitame

¹²“Amo aqui huelis quipostequis nopa tepostli hierro huan nopa tepostli bronce catli huala tlen norte. ¹³Quej nopa nojquia ica israelitame. Ininyolo tetic quen tepostli. Yeca ama noch i ininricoyo huan noch i catli quipixtoque niquinmactilis ininccualancaitacahua por noch i nopa tlajtlacoli catli quichijtoque. ¹⁴Huan njichihuas ininccualancaitacahua ma quinhuicase para tetequipanotij ipan se tlali catli amo quiiximatij huan campa amo quema itztoyaj, pampa tlahuvel nicualani. Huan nocualancayo eltoc quen se tlilt catli temachtli quinlamilatlis.”

Jeremías quinanquili TOTECO

¹⁵ TOTECO, techelnamiqui huan techpalehui. Xiquinmacuepili nocualancaitacahua por na. Amo xiquincahuli ma nechmictica. Ta tijmati para na nitlaijyohua pampa nimitzicnélia. ¹⁶Quema ta techcamanalhui, njicajqui mocamanal huan nijseli. Huan mocamanal nechmacac fuerza quen elisquía se tlacalistli para notonal. Tlahuel nipaqui pampa mocamanal nechmacac paquilistli ipan noyolo pampa na nimoaxca, ta tiTOTECO Catli Tiquinycacana Motequihuajcahu Ma Tlatlanitzi. ¹⁷Na amo quema nimosehujtoci ininhuaya nopa fiero masehualme catli tehuetzquilfaj huan san moilhuaj quichihuase catli fiero. Pampa ta technojnotzayaya, na nimocajtoci noseltzi huan tlahuvel nicualanqui ininhuaya nopa masehualme por inintlajtlacolhua. ¹⁸¿Para tlen noja nitlaijyohua? ¿Para tlen amo hueli pachihuus nococuhua? ¿Atlac amo quema tlamis nechcocose? Motlapalehuil eltoc quen se atlajtli catli quemantic quipiya miyac atl huan quemantic mopantía huactoc.

TOTECO quinanquili Jeremías

¹⁹ Huajca TOTECO nechnanquili huan nechilhui: “Sintla timocuepas ica na, nimitzchicahuas para huelis techtequipanos. Sintla ayacmo ticamanaltis catli amo tleno ipati, pero ticamanaltis nocamanal catli hueyi ipati, noja tielis tinotlayolmelajca. Huan israelitame mocuepase ica ta. Amo monequi para ta tiyas campa inijuanti. ²⁰Na nimitzchihuas que se tapemil tlen bronce catli tetic huan ohui para aqui quicoyonis. Masehualme mitzhuilanase, pero amo mitzlanise pampa na niitztoc mohuaya para nimitzmcuitlahuis huan nimitzmanahuis, quej nopa nimoTECO niquijtohua. ²¹Na nimitzmanahuis tlen nopa fiero masehualme catli tlahuvel mosisináj. Nimitzmaquixtis masque tiitztos ininmaco.”

TOTECO quitequihui Jeremías quen se tlanextili

¹Teipa TOTECO sempa nechnojnotzqui huan nechilhui: ²“Jeremías, ta amo hueli timosihuajtis, niyon amo hueli tiquinpiyas moconeuhua ipan ni lugar. ³NimoTECO nimitzilhuis ya ni catli njitlalijtoc para

ininpantis nopa coneme catli tlacatise ipan ni altepetlihuaya nochini innanahua huan intintatahua.⁴ Nochi miquise. Sequin miquise ica huejhuey cocolistli catli tlahuil quincocos. Huan amo aqui mocahuas para chocas por injuanti, niyon amo aqui quintalpachos. Inintlacayohua mocahuase tepejtoque tlalchi quen cuitalti para ma lochonica. Sequinoc miquise ipan tlahuilcayotl huan ica mayantli. Huan inintlacayohua quincocotzase nopa tzopilome huan tecuanime.

⁵ “Pero ta amo xicalaqui ipan se cali campa quichoquifaj se catli mijqui, niyon amo ximotequipachos por injuanti, niyon amo xiquinylchicahua. Pampa na ayacmo niquinmanahuis, niyon niquinmacas notlasehulilis. Huan nojquia ya niquinquitlajtoc noteicinelijcayo huan notlasoijtlacayo. Quej nopa nimoTECO niquijtohua.⁶ Quen catli huejhuey i huan catli tziquititzitzi miquise ipan ni tlali, huan amo aqui quintalpachos, niyon amo aqui quinchoquilis. Inihuampoyohua amo mococose ipan inintlacayo, niyon amo aqui moximas quen momajtoque quichihuaq para quinextise motequipachohuaj.⁷ Amo aqui quiuicas tlacualistli para quinyoijtlalise catli mocajtose yoltoque, masque mijqui ininnana o intintata. Niyon amo aqui quintitlanilise se quernti xocomeca atl para quinylchicahua.

⁸ “Huajca Jeremías, amo xiya ipan nopa pililhuitzitzli catli quichihuaq pampa quimatij huala catli ohui. Amo ximosehui ininhuaya para titlacuas o titlajis.⁹ Pampa na, nimoTECO Catli Niquinuyacana Notequihuajcahu Ma Tlatlanitj huan na catli niinidios israelitame niquijtohua: Xiquita, ipan monemilis na njitlamiltis campa amojuanti nochii huetzquistli catli onca ipan ni tlali huan nochii yejyectzi huicatl. Ayacmo aqui quicaquis itoscac se mosihuajtiquetl, niyon amo quicaquise nopa ichpocatl catli quichiya para ya ihuaya ipan se nemancitli.

¹⁰ “Quema tiquinylmelahuas israelitame tlen nochii ni tlamantli, injuanti mitztlatzintoquilise quej ni:
“¿Para tlen TOTECO techyolmelaha para techtitlanilis ni huejhuey tlajijiyo huiulistli? ¿Tlaque tlamantli catli amo cuali tijchijtoque? ¿Tlaque tlajtlacoli tijpiyai iixpa TOTECO Dios?”¹¹ Huajca ta xiquinilhui para niinintECO njichijtoc pampa inintatahua nechtlahuelcajque huan quinhueyichijque tiotzitzli tlen sequinoc tlalme. Nojquia quinetequipanojque huan motlancuaquetzque iniixpa. Huan injuanti nechelcajque huan amo quitlepanitaque notlanahuatilhua.¹² Huan amojuanti noja más fiero anquichijtoque que amohuejcapa tatahua. Nelía anyoltetique huan antochontique. Anquichihuaq catli hueli amoyolo catli fiero quinequi quichihuas. Amo anquinequij antechtlacaquilise.¹³ Huajca nimechquixtis tlen ni tlali huan nimechtitlanis ipan seyoc tlali campa amo quena anitztoyaj amojuanti, niyon amotatahua. Huan nopena anquinhueyimatisse teteyome tlayahua huan tonaya quen anquinequij huan na ayacmo nimechtlasoijtas niyon nimechpalehuis. Quej nopa xiquinilhuiti.

¹⁴ “Pero ajsis tonali quema masehualme catli tlatestigojquetzaj ayacmo quijitose: ‘Nijtestigojquetza TOTECO catli quinquitixti israelitame ipan tlali Egipto’,¹⁵ pero quijitose: ‘Nijtestigojquetza TOTECO catli quinquitixti israelitame ipan nopa tlali ica norte huan ipan nochii sequinoc tlalme campa quintitlantoya huan sempa quinhalicaps ipan inintial catli quinmacas inintatahua.”

¹⁶ “Pero amo xiquitaca, na niquintitlanis miyac tlacame para ma quinitzquica israelitame tlen campa motlatijtoque. Huan niquintitlanis miyac tlapehuani para ma quintepotztocaca campa motlatijtoque ipan tepexitl para chohole tlen nopa tlazacultili catli hualas.¹⁷ Pampa na njitlachilijtoc nochii catli injuanti quichihuaq huan niquitztoc nochii inintajtlacolhua. Amo hueli quilitatisse catli amo cuali quichihuaq tlen noixteyol.¹⁸ Huan niquintlatzacultis ome huelta imiyaca por nochii amotlajtlacolhua pampa quisoquihuijtoque notlal ica ininteteyohua catli na niquinijiya huan quitemitijtoque ica inintajtlacolhua.”

Jeremías camanalti

¹⁹ TOTECO, ta tinochicahualis huan tinotlamanahuijca. Techpalehuia quema nimopantía ipan tlajijiyo huiulistli. Hualase masehualme tlen miyac tlalme huan quijitose: “Totatahua elque tlahuil huihuitique pampa quinhueyichijque teteyome catli amo tleno ininpati.²⁰ Masehualme amo hueli mochijchihuilis dioses para quinhueyichihuase injuanti, pampa nopa tlamantli catli quichihuaq amo nelía Dios.”

²¹ Huan TOTECO quijito: “Yeca niquinnextilis noyajatil huan nochicahualis, huan quej nopa quimatisse para san na niDIOS.

Inintajtlacol tlali Judá ehuaní

¹ “Masehualme tlen tlali Judá senyajtoci tlajtlacolchihuaj. Huan inintajtlacol eltoc quen se tlanaahuatili catli monequi quichihuase huan yeca quinijcuilojtoque ica cincel ipan ininyolo para amo quielcahuase quichihuase. Eltoc quen ijculijtoc nopa tlajtlacoli catli quichihuase campa hueli hasta ipan icuacua nopa tlaixpamitl.² Amoconeuhua amo quielcahuase tlajtlacolchihuase. Injuanti monechcahuaj ipan sesen tlaixpamitl para quinhueyichihuase teteyome huan quinechcahuaj sesen cuahuitl catli anquiquetztoque ica nopa tlaixcopincayotl para nopa fiero tiotzi, Asera, catli mopantía campa hueli ipan tepeme huan tlamayamil.³ Huajca nochii amoricoyjo niquinmactilis amocualancaitacahua por nochii nopa tlajtlacoli catli anquichijtoque.⁴ Huan anquipolose nopa yejyectzi tlali catli na nimechmacatoya. Huan nimechchihualtis anquicahuase amotlal. Huan nimechtitlanis para arquintequipanotij amocualancaitacahua ipan sequinoc tlalme, pampa tlahuil antechcualcamacatoque huan nohuey cualancayo elis quen se tlilti catli amo sehusi.”

⁵Huan TOTECO nojquiya quej ni quijito: "Tlatelchihuali nopa tlacatl catli motemachía ipan se masehualí huan mohuecatlalía tlen na niiTECO. ⁶Yaya elis quen nopa xihui tzontli catli amo hueli moscaltía cuali pampa eltoc ipan nopa huactoc tlali campa nopa tlali quipiyá miyac istatl amo aqui itztoe para quinpaléhuis.

⁷"Pero njitiochihuas nopa tlacatl catli motemachía ipan na, niiTECO huan san ipan na mochiya huan san na nechneftocas. ⁸Yaya elis quen se cuahuitl catli eltoc iteno hueyat huan inelhuayohua yohuj nelhuecatla hasta quipantia atl. Nopa cuahuitl amo momajmatía quema tlatotonía, niyon amo motequipachohua masque tlhuaquisquía para miyac metztli. Ixihuiyo nochipa moxoxohuiljtoc huan nochí tonali temaca itlajca.

⁹"Ininyolo masehualme más tlacajcayahua huan mosisináj que nochí tlamantli. Amo aqui yajati para quiiximatis nochí tlamantli catli amo cuali catli quinequi quichihuas ininyolo masehualme. ¹⁰Pero na nimoTECO niquiximati. Na niquijita ininyolo huan inintlahamiquilis nochí masehualme para niquintla-xlahuis quen quinamiqui ica catli quichijtoque ipan nochí ininnemilis."

¹¹Se tlacatl catli moricojchihua ica tlamantli catli san quicchtectoc eltoc quen se tototl catli quinpachohua itecsis seyoc tlamantli tototl. Teipa nopa tlacatl quipolos nochí catli quicchtectoc huan mocahuas iseltzi quen catli hueli huehuentzi catli huihuitic.

¹²Pero tojuanti timitzcheyichihuah nopena campa timosehuía para titlanahuatis ipan mosiya. Motlanahuati eltoc onpano yejectz huan onpano hueyi, huan eltos para nochipa. ¹³¡Ay TOTECO! Ta catli titotemach tiisraelitame. Nochi catli mitztlahuelcahauj mopinahaultise huan amo quipiyase niyon quentzi tlatlepanitacayotl. Injuanti polihuise quen se tlajcuiloi ipan xali, pampa mitztlahuelcajtoque ta, tiTOTECO. Ta tiitztoc quen se ameli campa meya atl catli temaca nemilsti.

¹⁴Techchicahuas TOTECO huan nimochicahuas. Techmaquiaxti huan nielis tlamaquiaxtili, pampa san ta nimitzhueytalisi. ¹⁵Xiquinita nopa masehualme catli nechpinajtía huan nechilhuijá: "¿Tlaque ipati icamanal TOTECO catli tlatoctzitzit titlayolmelahua? Sintla nochí nopa camanal tlen fiero tlamantli nelia huala tlen TOTECO, ma quichihua ma pano rimantzi."

¹⁶Pero masque nechpinajtía israelitame, na amo quema nimitztlajtlanijtoc para xiquintlatzacuilty, pampa na amo nijnequi ma tzontlamica ica tlamantli catli fiero. San ta tijmati tlaque tijchihuas, na amo nijmati. San na niquinpoohuila senquistoc catli ta mocamanal, quen ta tijmati. ¹⁷Amo techtlahuelcahua, TOTECO. San ipan ta nimotemachía para techmanahuis quema nitlajiyohuá. ¹⁸Xiquinpinahaulti huan xiquintlai-jiyohuilty nochí catli nechtojtocaj. Pero na techmaca tlasehuilistli. Xiquintlatzacuilty nelchicahuac huan xiquintzontlamilti.

Nopa tonali para mosiyajquetzase

¹⁹Huajca TOTECO nechilhui: "Xiya huan ximoquetzati campa nopa puerta ipan altepetl Jerusalén campa nochí masehualme calaqui huan campa calaqui huan quisa nopa tlanahuatijquetl tlen tlali Judá. Teipa ximoquetzati ipan sesen tlen nopa sequinoc puertas. ²⁰Huan xiquinilhui nopa tlanahuatiani huan masehualme tlen tlali Judá huan nochí masehualme tlen altepetl Jerusalén para ma quitlacuiltonise nocamanal. ²¹Xiquinilhui sintla quinequij itztoe, ma amo quichihuase tlen hueli tequitl ipan sábado nopa tonal para mosiyajquetzase. Niyon ma amo quipanoltise tlamamali campa ipertajyo ni altepetl. ²²Nojquiya ma amo quiquixtise tlamantli catli etic tlen ininchaj ipan sábado. Monequi quitlepanitase nopa tonali pampa niquiyocatlahijtoc para elis tlatzejzeloltic. Ni tlanahuatili niquinmacac amohuecapan tatahua, ²³pero injuanti amo quichihuijique cuenta, niyon amo quitlepanitaque. Injuanti tlahuel moyolitetili que huan amo quineque nechtlacuiltonise, niyon amo quineque ma niquinxitlahua."

²⁴TOTECO quijtohua: "Pero sintla injuanti techneltoquilise catli na, niininTECO, niquijtohua huan amo quihucase tlamamali ipan sábado, nopa tonal para mosiyajquetzase, huan quitlepanitase nopa tonali pampa tlatzejzeloltic huan iyoca tlen sequinoc tonali. Huan ipan nopa tonal, amo quichihuase niyon se tequitl huajca injuanti mocahuase para nochipa. ²⁵Huan sintla quej nopa quichihuase, se iteipan ixhui Tlanahuatijquetl David mosehuis ipan ihueyi siya huan tlanahuatijiyas para nochipa nica ipan altepetl Jerusalén. Huan nochipa quipiyase se tlanahuatijquetl huan tlacyacanati catli tlejose ipan cahuayojme huan nentinemise ica yejectz huan ica paquilisti por nopa puertas huan tlatlajco ni masehualme. Huan ni altepetl eltos para nochipa. ²⁶Huan masehualme hualase tlen nopa altepeme catli quiyahualohuaj Jerusalén huan tlen nopa altepeme tlen tlali Judá. Hualase tlen tlali Benjamín huan tlen nopa tlachiquilme huan tepeme huan nopa tlali ica tlani tlen tlali Judá. Huan quihualicase inintlacajcahualis catli tlatlatali, huan tlen harina huan tlen copali. Huan quihualicase inintlacajcahualis ipan notiopa para nechtlascamatise por nochí catli cuali niquinchihuiljtoc. ²⁷Pero sintla injuanti amo techtlaquilitse, niyon amo quiyocacahua nopa tonali para tlatzejzeloltic, o sintla quicalaquise tlamamali ipan ipuertas ni altepetl quen elisquía san tlen hueli tonali, huajca niquinlatlatis nochí nopa puertas. Huan nopa tlilt ajsis hasta ipan nochí tequicalme huan quintlamitlatis. Huan amo aqui huelis quisehuis nopa tlilt."

Tlanextili ipan ichaj nopa soquichijquetl

¹Huan TOTECO sempa nechnojnotzqui na, nijeremías, huan nechilhui: ²"Xiya ipan nopa cali campa quichijchihuaj comitl huan ajpastli huan nopena nimitzcamanalhuis."

³ Huajca na niyajqui ichaj nopa soquichijquetl huan nijpantito tequitiyaya. ⁴ Pero nopa comitl catli quichihuayaya amo quisqui cuali quen ya quinequiyaya. Huajca quisosolo huan sempa pejqui quichichihua se catli más cuali.

⁵ Huajca TOTECO nechnojnotzqui huan nechilhui:

⁶ “Amo hueli na mijchihua ica anisraelitame quen nopa soquichijquetl quichijqui ica nopa comitl? Anisraelitame anitztoque nomaco quen nopa soquit eltoc imaco nopa soquichijquetl. ⁷ Ipan se tlatoctzi hueli niquitos para quiyahualose se altepetl o se tlanahuatijcayotl, huan quitlaluisose itepa huan quisosolose huan quej nopa elis. ⁸ Pero sintla nopa masehualme tlen nopa altepetl quicahuase inintlajtlacolhua, huajca amo nijssolos quen nimoilhujtoya. ⁹ Huan sintla nitlayolmelahuas para njitiochihiwas se altepetl o se tlanahuatijcayotl, huajca nijmacas chicahualistli huan nijhueyichihiwas. ¹⁰ Pero sintla nopa masehualme pehuase tlajtlacolchihuase huan amo nechtlepanitase, huajca na nojquia nimoyolpatlas huan amo niquintiochihiwas quen nimoilhujtoya.

¹¹ “Huajca ama xiya huan xiquinyolmelahuati nochí nopa Judá ehuan huan Jerusalén ehuan. Xiquinlhuiti para niininTECO nijsencajtac para niquinchihuilis miyac tlamtatlí catli amo cuali. Huajca ma quicahuaca iniojhui catli amo cuali huan ma quichihuaca catli cuali.

¹² “Pero injuanti quijitoque: ‘Amo ximotonapolo pampa tojuanti amo tijnequij tijchihuase catli TOTECO technahuatía. Tojuanti timonejnemiltise quen tojuanti techpactá huan tijtoquilise toteteyohua. Tijchihuase senquistoc nochí nopa fiero tlamtatlí catli tijnequij tijchihuase ipan toyolo. Huan amo aqui techtzaculis para amo tijchihuase.’”

¹³ Teipa TOTECO quijito: “Amo aqui quicactoc tlen se tlamtatlí quej ni, nion ipan tlalme catli amo nechnealcotaj. Nomasehualhua quichijtoque se fiero tlamtatlí catli amo aqui quimachilfa. ¹⁴ Temachtli amo atiya nopa chipahuac sitlal setl catli huetzi ipan nopa teme catli más huejcapantic ipan tlali Líbano. Huan temachtli amo quema huauqui nopa atl catli sesec catli meya ipan tepeti Hermón. ¹⁵ Pero nomasehualhua amo temachtli quej nopa. Amo aqui hueli motemachis ipan injuanti. Injuanti nechtlahuelcajtoque huan quintoquílaj teteyome catli amo tleno ininpati huan quintlatlaj copali. Quicajtoque nopa ojtlí catli cuali catli huecaya quitoquiliyaj, huan ama yohujipan ojtlí catli fiero campa senquistoc onca tlajtlacolotl. ¹⁶ Yeca inintlal elis tlacosololi. Huan nochí catli panose nopona san quisentlachilise huan momajmatise. Quitlapose inincamac huan quijojoinise inintzoncepto pampa mocahuas tlahuel sosolijtos. ¹⁷ Huan niquinsemanas nomasehualhua iniiipa inincualancaitacahua. Niquinsemanas quen nopa ajacatl catli huala ica campa hualquisa tonati huan quisemana tlaltejpoctli. Huan ipan nopa tonali quema itztose ipan tlaijiyohuilistli, na niquinnextilis nocuitlapa huan amo niquinpalehuis.”

Quinequij quimictise Jeremías

¹⁸ Huajca nopa masehualme quijitoque: “Ma tiyaca. Ma timosencahuase catli huelis tijchihuase ica Jeremías. Tojuanti tiquinpiyaj catli tojuanti tototajtzitzi para techmachtise, huan tlalnamiquini para techconsejomacase huan tlajtol pannextiani para techilhuisse catli TOTECO quijtohua. Huajca amo monequi más icamanal Jeremías. Ma tijtelhuia iixpa tequitini para ma quimictica. Ma ayacmo tijchihuase cuenta icamanal.”

Jeremías motlatlajti ica TOTECO

¹⁹ ¡Ay NoTECO, techpalehui! Xijtlacaquili tlaque quinequij nechchihuilise nocualancaitacahua. ²⁰ ¿Atlac quinamiqui nechtlahtlahuise ica catli amo cuali quema na niquinchihuilijtoc catli cuali? Injuanti quisencajtoque se tlaketztlí para ipan nihuetsi para nechmictise. Pero xiquelnamiqui na nimitzcamanalhuijtoc cuali tlen injuanti huan nochipa niijchijtoc campica para niquinmanahuis tlen mocualancayo.

²¹ Huajca ama NoTECO, ininconeuhua xiquintemactili para ma miquica ica mayantli huan ma quinmictica ica machete. Huan nopa sihuame ma mocahuaca cahualme huan ma quinpoloca nochí ininconeuhua. Ininhuehuejhua ma miquica ica cocolistli huan inintelpocahua ma quinmictica ipan tlahuilancayotl. ²² Ma caquisti nopa choquisti catli oncas ipan ininchaj ipan nopa tlatoctzi quema tiquintitlanilis soldados para ma quintlachetquilitij, pampa injuanti quichijque se ostotl para ma nihuetsi ijtic huan ichtacatzli quitlalijtoque tlaketztlí campa nipano. ²³ NoTECO ta tiquiximati nochí catli injuanti quisencajtoque quichihuase para nechmictise. Huajca amo xiquintlapojoiphui nijon amo xiquixpolo inintlajtlacolhua. Más cuali xiquintzontlamilti moixpa huan xiquintlatzacuitli chicahuac ica mohuey cuiancayo.

Nopa comitl catli tlapanoc

¹ Huan TOTECO nechilhui: “Xiya ichaj nopa soquichijquetl huan xijcohuati se comitl tlen soquitl. Xiquinhuica mohuaya se ome huehue tlacame tlen ni altepetl huan se quesqui totajtzitzi catli ya huehuentzitzit. ² Huan xiquisaca ipan nopa Tepalcatl Puerta ica campa hualquisa tonati huan xiycaya nopa tlamatayamt Ben Hinom. Nepa xiquinlhuis nochí nopa camanali catli na nimitzmacas. ³ Quej ni xiquinlhui: ‘Xijtlacaquilca icamanal TOTECO nochí amojuanti antlanahuatiani tlen tlali Judá huan anmasehualme tlen altepetl Jerusalén. TOTECO Catli Quinyacana Itequihuajcahu Ma Tlatlanitij huan yaya catli ininTeco israelitame quej ni quijtohua: Na njititlanis se tlamtatlí catli tlahuel fiero ipan ni lugar. Huan nochí catli quicquise catli niyajhiwas tlahuel momajmatise hasta amo huelise tlacaquise.

⁴ “Pampa nochí nopa israelita masehualme nechtlahtlahuelcajque huan ni tlamatayamt quitequihuijque para quichihuase tlajtlacoli huan miyac tlamtatlí catli quihualica pinahualistli. Huan nopa masehualme

quintlatiláj copali teteyome catli injuanti, huan intintatahua huan nopa tlanahuatiani tlen tlali Judá amo quema quiniximatque, niyon amo quema quinhueyichique. Huan ni lugar quitlamixonolijque ica inieso nopa coneme catli amo tleno quichijtoyaj. ⁵Nojquia quichichihuilijtoque huejhueyi tlaixpamitl nopa teteyotl Baal. Huan ipan nopa tlaixpame quintlatíaj ininconeuhua quen tlacajcahualistli para nopa teteyotl. Ya nopa eli se tlamantli catli na amo quema niquinnahuati ma quichihuaca, niyon amo quema nimoilhui para quej nopa quichihuasquíaj. ⁶Yeca niininTECO niquijtohua: Ajsis tonali quema ni tlamayamitl ayacmo quitocaxtise: Tofet. Niyon ayacmo quitocaxtise: Tlamayamitl tlen Ben Hinom. Ama quitocaxtise: Tlamayamitl Campa Temictíaj. ⁷Na nijsosolos nochí catli nopa masehualme tlen tlali Judá huan altepetl Jerusalén quisencajtoque quichihuase ipan nopa tlahuilanalistli. Huan njchihuas ma hualaca soldados para ma quinmictiquíj nica. Huan intintacayo niquinmacas nopa tzopilome huan tecuanime catli nemij cuatitla para ma quincuaca. ⁸Huan altepetl Jerusalén niquipolos tlen ni tlali. Huan quej nopa nochí catli panose nica quitlapose inincamac huan momajmatise quema quittase quen nijsosolotjoc. ⁹Na njchihuas para inincualancaitacahua ma quiyahualoca nopa altepetl hasta tlamis nochí tlacualistli. Huan quej nopa, nopa masehualme catli itztose caljitic tlen nopa altepetl pehuase quincuase ininconeuhua huan inihuampoyohua.'

¹⁰Huan nojquia TOTECO nechilhui "Huan ama, Jeremías, xijtlapaná nopa comitl iniixpa nopa masehualme catli tiquinhuaticatoc mohuaya, ¹¹huan xiquinlhui para quej ni niquinlhui, niininTECO Catli Niquinycana Notequihuajcahu Ma Tlatlanitj: 'Na niquntzontlamiltis israelitame huan nochí Jerusalén ehuani quen njtlapanquíj nopa comitl huan mocajqui paja yaltic. Huan quen se comitl catli tlapani ayacmo hueli quicualchijchihuaj, quej nopa nojquia elis ica israelitame huan catli itztoque ipan ni altepetl. Oncas se hueyi miqualistli huan quintlalpachose ininmijcatzitzí ipan Tofet catli amo tlapajpactli noipxa pampa amo quiaxilis canque quintlalpachose nica pampa tlahuél miyaqui miquise. Huan intintacayohua quinmontonose ipan ni tlamayamitl. ¹²Altepetl Jerusalén njtlamiltis huan njicahuas amo tlapajpactli quen njchijqui ica nopa tlamayamitl Tofet, pampa altepetl Jerusalén nojquia njitemitis ica mijcatzitzí. ¹³Huan na niquinsolos nochí nopa calme tlen altepetl Jerusalén huan nojquia irinicaltlanahuatil nopa tlanahuatiani tlen tlali Judá. Niquinsolos nochí calme campa quitlatijque copali para quinhueyimatisse sitlalime huan nochí campa quitojajque tlacajcahualistli para sequinoc tiotzitzí huan nochí nica mocahuas amo tlapajpactli noipxa quen nopa fiero tlamayamitl tlen Tofet.'

¹⁴Teipa na nijeremías niquisqui tlen nopa tlamayamitl Tofet campa TOTECO nechtitlantoya ma nitlacamanalhuiti icamanal. Huan teipa niyajqui nimoquetzqui iixmelac itiopa TOTECO huan quej ni niquinlhui nochí nopa masehualme: ¹⁵Quej ni quijtohua TOTECO Catli Quinyacana Itequihuajcahu Ma Tlatlanitj huan catli toTeco tiisraelitame: "Na njtitlanis ipan ni altepetl huan ipan nopa altepeme catli mocahuaj nechca nochí nopa tlamantli catli amo cuali catli niquijtojoc njtitlanis, pampa injuanti tlahuél moyoltetiljtoque para amo nechtlacacuapchoca ica cuahuitl nechca nopa puerta Benjamín nechca itiopa TOTECO.

¹Huan hualmostla, Pasur nechtojtonquí huan niqulhui: "TOTECO quipatlatoq motoca huan masehualme ayacmo mitztocaxtise Pasur. Ama mitztocaxtise Magor Misabí catli quijitosnequi: 'Nopa Tlacatl Catli Itztoc Ipan Hueyi Majmajtlí.' ²Pampa TOTECO quittitanis se hueyi majmajtlí ipan tla huan ipan nochí mohuampoyohua. Huan tiquitas quenicitza nochí injuanti miquise ica machete ininmaco inincualancaitacahua. Nochí Judá ehuani niquntemactilis imaco nopa tlanahuatijquét tlen tlali Babilonia. Sequin yaya quinhuicas ipan itlal para quitequipanotj san tlápic huan sequin quinmictis nimantzi. ³Huan niquincahuilis para mocualancaitacahua ma quitlachtequilica altepetl Jerusalén. Nochí tlamantzitzí catli patiyo catli quipiya ni altepetl, nochí nopa piltetzitzí catli tlahuél paja yalti, nopa oro huan nopa plata catli iniaxaca nopa tlanahuatiani; nochí quiuicase tlali Babilonia. ⁴Huan ta, Pasur, huan mochan ehuani huan nochí moteiximatachua antetequipanotj san tlápic ipan tlali Babilonia huan nepa anmiquise. Nopona timiquis ta, huan nochí catli tiquincajcayajqui huan tiquinolmelajqui istlacatili para nochí quisasquía cuali."

Jeremías quitlajilhuiá TOTECO

⁵TOTECO, ta techchihualti ma nieli motlajtol pannextijca. Huan na nimotemaca para njchihuua. Tiitztoc más chicahuac que na huan nechtlani. Pero xiquita, ama nochí masehualme ipan ni altepetl san nechhuetzquilfaj huan nechpinajtaj. ⁶Pampa sesen huelta quema nicamanalti, monequi niteyolmelahuas tlen tlahuilanycayotl huan tlacosololistli. Huan yeca por nopa camanalí catli techmacatoc, masehualme nechpinajtaj huan nechhuetzquilfaj. Huan nochí quitequihuiáj notoca quen se ahuilcamanalí. ⁷Pero amo hueli njchihuas para nitlacamanalhuis mocamanal. Amo hueli niquijtos para ayacmo nicamanaltis nopa camanalí catli ta techmaca o ayacmo nimitzelhamiquis pampa mocamanal eltoc ipan noyolo quen se tlilti catli quitlatíaj noomiyohua. Huan masque njchihuas campica para niquijiyohuis huan amo nitlacamanalhuis, amo nihueli.

¹⁰ Campa hueli nijcaqui para masehualme nechejelnamiquij huan tlahuel onca majmajtli campa hueli. Quijtohuj para nechtelhuise. Hasta nopa masehualme catli eliyajay nohuampoyohua nechpijpiyaj pampa quinequij quiitase para nijchihuas se tlenijqui para huelis nechtelhuise. Huan quijtohuj: "Tiquitase sintla se hueli quicajcayahuas huan tiquitzquise huan timomacuepilise."

¹¹ Pero ta, TOTECO, tiitztoc nohuaya quen se hueyi tlahuilanquetl catli amo aqui hueli quitlanis. Huan moixpa motepotlamise nochí catli nechtepotztojac. Huajca injuanti amo huelis nechtlanise. Ta tiquinechcapantlis huan tiquipinahualtis. Quena, itztote ipan pinahualistli para nochipa. ¹² Ay NoTECO Catli Tiquinyacana Motequihuajcahu Ma Tlatlanitj, ta tiquinejyeco catli xitlahuaque moixpa huan tiquiximati inintlanamiquilis huan ininyolo. Techcahuli ma niquitas quenicatzat tiquinmacuepilis ni masehualme catli nechejelnamiquij pampa na nijtlalijtoc momaco nochí catli injuanti nechchihuilijtoque.

¹³ Nihuicas para nijtlascamatís TOTECO. Nijhueyichihuas TOTECO pampa na catli nitecneltzi nechmanhui ininmaco catli nechtlajijyohuilitiyajay.

Jeremías motequipachohua

¹⁴ Tlatelchihuali ma eli nopa tonali quemá ntlacatqui. ¹⁵ Tlatelchihuali ma eli nopa tlacatl catli quiyolmelahuato notata para ya tlacatqui se ioquichpil. ¹⁶ Ma tzontlamí nopa tlayolmelajquetl quen nopa altepeme tlen Sodoma huan Gomorra catli huecjajya TOTECO quintlamisosol nion amo quintlasojtlac. Nopa tlayolmelajquetl semilhuitl ma quicaqui tzajtzistli tlen tlahuilancayotl, ¹⁷ pampa amo nechmicti quemá ntlacatqui. Más cuali nimictosquía ipan ijti nonana. Quej nopa, ijti nonana eltosquía quen notecacahua. ¹⁸ ¿Para tlen ntlacatqui? Pampa ipan nochí nonemilis san nijpantijtoc tlajiyohuilstli huan tlacuajcualoli. Huan tlamis nonemilis ica pinahualistli.

21

Quisosolose Jerusalén

¹Huajca nopa Tlanahuatijquetl Sedequías quittlanqui Pasur, icono Malquías huan nopa totajtzi Sofonías, icono Maasías para ma nechitaquij na, nijeremías, huan para quej ni ma nechilhuiquij: ² "Xijtlajtlani TOTECO para ma techpalehui pampa Tlanahuatijquetl Nabucodonosor tlen tlali Babilonia hualajtoc para techhuilanases. Huan huelis TOTECO techtlasoxtlas huan quichihuas se tiochicahual nextili quen quichijqui huecjajya, huan ica ya nopa quichihuas para Nabucodonosor ma quinijcuini isoldados para amo techhuilanase."

³Huan na nijeremías niquinilhui: "Xiyaca sempa campa Tlanahuatijquetl Sedequías huan xiquilhuica, ⁴ para quej ni quiijtohua TOTECO Dios tlen israelitame: 'Sedequías na nijchihuas para nochí amotepos catli ica antlahuylanaj ma elica amo tleno ininpati. Huan yeca amo huelis anquinhuilanase nopa Babilonia ehuani huan nopa caldeos catli anmeczyahualjoque. Huan niquinhuilacis amocualancaitacahua hasta tlataljico ni altepetl, ⁵huan na huan injuanti timechhuilanase ica nochí nohueyi chicahualis pampa tlahuel nicalantoc ica amojuanti. ⁶Huan niquinmictis nochí catli itztoque ipan ni altepetl. Miquise nochí masehualme huan tlapiyalme ica se hueyi cocolistli catli na nijtitlanis.' " ⁷ Huan teipa TOTECO quiijto: "Nijtemactilis Sedequías catli tlanahtuatiá ipan tlali Judá imaco Tlanahuatijquetl Nabucodonosor tlen tlali Babilonia. Nojquiya niquintemactilis imaco nochí isoldados Sedequías huan itlayacanacahua huan nochí nopa masehualme catli noja mocahuase ipan ni altepetl huan catli amo mijque ica cocolistli, tlahuilancayotl huan mayantli. Huan Nabucodonosor quintlamimictis. Amo quintlapojpolhuis, nion amo quintlasojtlas.

⁸ "Nojquiya xiquinilhui masehualme para quej ni niquijtohua, nijinTECO: 'Xiquita ama nijtlalijtoc amoixpa nopa ojtlí para nemilistli huan nopa ojtlí para miquilistli para anquitlapejpenise. ⁹Pampa nochí catli mocahuase ipan ni altepetl miquise ipan tlahuilancayotl, ica mayantli huan ica cocolistli. Pero nochí catli quisase tlen ni altepetl huan motemacase ica nopa caldeos, quimanahuise ininnemilis. ¹⁰Pampa na nijtlapejpenijtoc para senquistoc nijosolos ni altepetl. Na nimochijtoc niicualancaitaca ni altepetl huan amo niihuampox. Yeca hualas nopa tlanahtuatiqetl tlen tlali Babilonia huan quitlamitlatis.' " Quej nopa quiijtohua TOTECO.

Itlatzacuiltylis nopa tlanahtuatiqetl tlen Judá

¹¹⁻¹² Nojquiya TOTECO quiijto: "Xiquilhui nopa tlanahtuatiqetl tlen tlali Judá catli itztoc se iteipan ixhui David quej ni: 'Xijtlacuiltoni icamanal TOTECO. Yaya ya mocualtlalijtoc para mitztlajtolsencahuas nimantzi por nochí tlamanli catli amo cuali catli tijchihua. Huajca mojmostla xiquinchihuili catli xitlahuac nopa masehualme catli tiquintlajtolsencahuas. Xipehualti xijchihua catli xitlahuac semilhuitl. Xijmanahuica catli amo quiipiña fuerza ininmaco catli quitlajijyohuilitá para nocualancayo amo huetzis mopani quen se titli catli amo aquí huelis quisehuis.

TOTECO quintlatzacuiltylis Jerusalén ehuaní

¹³ "Pampa xiquita, analtepetl Jerusalén ehuani, na nimochijtoc amocualancaitaca. Nimechhuilanases masque amoaltepe mosehuia huecjapa huan anmohueyimatij huan anquijtohuj: Tojuanti tiitztoque temachli ipan ni tepeti. Nica amo aqui huelis calaquís para techhuilanases. ¹⁴ Pero na noseltzi nimecht-zontlamiltis para nimechtlatzacuiltylis por amotlajtlacolhua. Huan nojquiya nijtlicultis nochí cuatitlamitl huan quitlatlis nochí catli nechca. Quej nopa niamotoTECO niquijtohua."

Camanali para Tlanahuatijquetl Sedequías

¹Teipa TOTECO nechilhui: "Xiya ipan ichaj nopa tlanahuatijquetl tlen ni tlali Judá catli mosehuía ipan isiya David tlen huecjaya huan xiquilhuiti: ²'Xijtlacaquili icamanal TOTECO, ta titlanahuatijquetl tlen tlali Judá catli timosehujitoc ipan isiya Tlanahuatijquetl David tlen huecjaya. Nojquia ma quitlaquilica nochí motequipanojcahua huan momasehualhua. ³TOTECO anmechilhui: Xijchihuaca nica catli xitlahuac huan catli cuali. Xiquinmanahuica masehualme catli tlajiyohuáj ininmaco catli quintlajiyohuítfaj. Amo xiquincajyahuaca niyon xiquintlachetequilica nopa seyoc tlali ehuan, niyon catli icnotzi o catli cahual si-huame. Xiquinchihuilica catli cuali. Huan ayacmo xiquinmictica masehualme catli amo tleno quichitoque.

⁴Sintla anquicahuase nochí nopa fiero tlamtatl catli anquicahuij, na nijmanahuís ni tlali huan sempa niquintlalís tlanahuatiani catli mosehuijse ipan isiya Tlanahuatijquetl David. Huan amotlanahuatijcahua calaquisse ipan ipuertas ni altepetl ipan carros huan ipan cahuayojme ininhuaya inintlapalehuijcahua huan oncas paquillisti para nochí masehualme. ⁵Pero sintla amojuanti amo anquicahuijse cuenta nocamanal, huajca na nimotestigojqueta noseltzi huan niquijtohua para ni caltlanahuatili mocahuas tlasonololi. Quej nopa niámote Teco niquijtohua."

⁶Pampa TOTECO quej ni quijitojtoc tlen ni caltlanahuatili: "Niquicnelía ni caltlanahuatili quen nopa yejectzi tlali Galaad huan quen nopa yejectzi cuatitlamitl catli xoxohuic tlen tlali Líbano. Pero nijtlamisodos huan nijcahuas quen huactoc tlali huan ayacmo aquí itztos ipani. ⁷Na niquinnotzas masehualme catli tlasonolohuaj para ma hualaca ica inintepos huan ma quisosoloca. Injuanti quiquixtilise nochí nopa yejectzitzit cuatetomitl tlen nopa caltlanahuatili huan quintlalise ipan tlilti para ma tlatlaca.

⁸"Huan miyac masehualme tlen miyac tlalme panose ipan ni altepetl catli tlasonololi huan moilhuese se ica seyoc: '¿Para tlen TOTECO quichijqui ya ni? ¿Para tlen quisosolo ni hueyi altepetl?' ⁹Huan quimanchuilise quej ni: 'Quisosolo ni altepetl pampa masehualme catli itztoyaj nica quielcrajque inintECO. Quiixpanoje nopa camanali catli TOTECO Dios quichijtoya ininhuaya huan quinhueyichijque huan quintequepianojque tiotzitzit tlen sequinoc tlalme.'"

Jeremías camanalti tlen Joacaz

¹⁰Amo xichocaca por nopa Tlanahuatijquetl Josías catli mijqui, niyon amo ximotequipachoca por ya. Más cuali xichocaca por nopa tlanahuatijquetl catli quihiuicase ipan seyoc tlali huan ayacmo quema mocuepas sempa ipan itlal campa tlacatqui. ¹¹Pampa TOTECO camanaltitoc tlen Tlanahuatijquetl Salum [22:11 O Joacim. Itoca eliyaya Joacim, pero quitocaxti Salum pampa quen Salum catli achitihuia itztoya tlanahuatijquetl, amo huecjajqui tlanahuatis.], icono Josías catli pejqui tlanahuatía ipan tlali Judá quema mijqui itata. Huan quej ni quijito: "Salum ayacmo quema mocuepas nica ipan itlal," ¹²pampa miquiti ipan seyoc tlali campa quihiuicaque para tetequipanotí san tlapic."

TOTECO camanalti tlen Joacim

¹³"Fiero elis para Tlanahuatijquetl Joacim pampa quinfuerzajhui ma tequitica chicahuac nopa masehualme catli quichijchihuilis icaltlanahuatil, pero amo quintlaxtlahui. Yeca nijltatzacultis. ¹⁴Yaya quijito: 'Nimochijchihuilis se hueyi caltlanahuatili catli quiipyas miyac cuartos huan nijchijchihuilis miyac ventanas. Nopa tlapanitl nijchijchihuas ica tiocuahuitl huan nijpas ica chichiltic.'

¹⁵"Pero Tlanahuatijquetl Joacim, amo tielis se cuali tlanahuatijquetl pampa tijpiya tiocuahuitl catli mitzyahualhua ipan se yejectzi caltlanahuatili. Motata huecjajqui tlanahuati pampa yaya quichijqui catli cuali huan amo techicoicneli. Quichijqui catli xitlahuac ipan nochí tlamtatl huan yeca nijtiochijqui. ¹⁶Yaya quinpalehui catli teicneltzitzit catli amo tleno quipixque huan quintlajitolsencajqui quen xitlahuac. Huan nochí catli motata quichijqui, quisqui cuali. ¿Amo ya nopa catli quinequi quijitos para nechiximati? Quej nopa niDÍOS niquijtohua."

¹⁷"Pero ta, san timoilhuía quenicatza huelis timoaxcatis tlamtatl catli sequinoc iniaxca huan san titlacayahuasca. Tiquinmictia catli amo tleno quichitoque. Tiquintlajiyohuítfaj catli teicneltzitzit. Huan titlanahuatía chicahuac huan ica miyac cualantli."

¹⁸Huan nojquia TOTECO quijito ya ni tlen nopa tlatzacuiltli catli quittitlaniliyaya ipan Joacim, icono Josías, catli pejqui tlanahuatía quema mijqui itata. Quijito: "Ma amo aqui chocas por Joacim quema miquis. Ifamilia amo quijitos: '¡Ay, panotoc catli fiero huan mijqui toicní!' Huan imasehualhua ma amo motequipachoca quema quijitase ya mijqui inintlanahuatijca. ¹⁹San quittlepanitase itlacyo quen elisquía se burro. San quihuahuatatzase para quiqxistse calixpa tlen altepetl Jerusalén. Huan quihuahuatij campa quitepehuaj tlasoli huan cuiatlá."

Camanali tlen altepetl Jerusalén ehuaní

²⁰AnJerusalén ehuaní, xichoca pampa ayacmo aquime nochí nopa tlalme catli anmechpalehuiyaj. Xiquintemoti ipan tlali Líbano, huan xiquintzajtziliti chicahuac ipan tlali Basán o xiquintemoti campa atemiti Jordán. Nelía nimechilhui para ayacmo anquinpartise pampa nochí ya mijque. Huan amo mocajqui niyon se para anmechpalehuij. ²¹Quema anitztoyaj ica cuali na nimechylmelajqui catli amopantisquía teipa, pero amojuanti antechnanquilique: "¡Amo techcuatotoní!" Huan quej nopa anquichijtihualajtoque hasta quema pejqui altepetl Jerusalén. Senquistoc amo anquinequij antechcaquise. ²²Huan ama nochí amotlayacancagua ixpolihuise. Elis quen quihuauicas se hueyi ajacatl huan quihuauicas nochí amohuampoyohua ipan sequinoc tlalme para tetequipanotí san tlapic. Huan huajca quena, anmomacase cuenta tlen nochí

amotlajtlacolhua huan tlahuel anmopinahuase.²³ Ama nopa tlanahuatijquetl paqui pampa itztoc ipan se yejyecdzi caltlanahuatili catli tlachijchihualti ica nopa tiocuame catli onca ipan tlali Líbano. Pero amo miyac tonali polihui para yaya chocas huan tlaijiyohuis quen se sihuatl catli ya ajsic hora para quitlatcaltis icone.

TOTECO quitlajtolsencahuas Jeconías

²⁴Huan ta tjeconías [22:24 O Conías.] catli tiicone Joacim catli tlanahuatijquetl tlen tlali Judá, masque tielisquía nopa anillo ica nosello catli nihuicu ipan nomanejmac, nimitzquixtis. ²⁵Huan nimitztemactili ininmaco catli tlahuel tiquinimacasi catli mitztemehouah para mitzmicte. Nimitztemactilis imaco nopa Tlanahuatijquetl Nabucodonosor tlen tlali Babilonia huan ininmaco nopa caldeos. ²⁶Ta huan monana catli mitztlacatilti, nimechquixtis tlen ni tlali huan nimechtitlanilis ipan se tlali catli amo anquiximati huan nopona amníquise. ²⁷Huan masque tlahuel anquinequise anmocuepase sempa ipan ni tlali campa antlacatque, amo quema anmocuepase.

²⁸Pampa ni tlacatl Jeconías ayacmo tlenlo ipati. Eltoc quen se plato catli tlapanoc huan catli amo aqui quinequi. Yeca ya huan iconehua niquinquixtis huan yase ipan seyoc tlali catli mopantfaj huejca para tetequipanotij. ²⁹Jnochime ipan ni tlali, xijtlacaquili icamanal TOTECO! ³⁰TOTECO quiijtohua: "Xiquijcuilo para ni Jeconías amo quinpixqui iconehua. Quitlamipolo nochí tonali ipan inemilis. Huan niyon se icone amo quema mosehuis ipan isiya David para tlanahuatis ipan tlali Judá."

23

Teipa se ome mocuepase tlen nopa seyoc tlali

¹TOTECO quiijtohua: "Fiero elis para nopa tlayacanani tlen israelitame catli inintequi elqui para quinmocuitlahuise nomasehualhua catli itztoque quen noborreojhua. Injuanti amo quinmocuitlahuique, san quinosolosol que huan quinsemanque."

²Huajca ama TOTECO catli toDios tiisraelitame quej ni quinlhui nopa tlacame catli quinmocuitlahuáj imasehualhua: "Quinamiquiaya anquinhuicasquía nomasehualhua ipan se lugar campa ittzosquíaj temachme. Pero amojuanti amo ya nopa anquichique. Anquintlahuelcajque huan anquintojtocaque. Huajca ama na nimechlatzacultis por nochí tlamantli catli amo cuali catli anquinchihiuilque noisraelita masehualhua. ³Pero se tonal na niquinsentilis noisraelita masehualhua catli noja mocajtoque ipan campa hueli tlalme campa niquintitlantoya, huan sempa itztose quen noborreojhua huan niquinhualicas ipan ni corral campa quipiyase miyac tlacualistli. Huan nopona nomasehualhua momiyaquilise huan moscatlise. 'Huan na niquintilalis tlamocuitlahuiani catli temachme para ma quinmocuitlahuica. Huan quej nopa ayacmo majmahuise, ayacmo polihuise, niyon ayacmo motequipachose. Quej nopa niamoTECO niquijtohua.'

⁴TOTECO quiijtohua: "Ajsis tonali quema na nijtlalis para tlanahuatis ipan isiya David se iteipan ixhui catli xitlahuac quen David itztoya. Yaya elis se tlanahuatijquetl catli tlanahuatis xitlahuac huan ica miyac tlalnamiquilistli. Huan yaya tlatlajtolsencahuas quen cuali huan nojquia quichihuas para nochí sequinoc ipan ital ma quichihuaca catli xitlahuac. ⁵Huan ipan nopa tonali Judá ehuan elise ica temachili huan tlali Israel quipiyas tlasehuiplistli. Huan quitocaxtise nopa tlanahuatijquetl: 'TOTECO Catli Techchihua Tixitlahuaca lixpa.'

⁶Huan TOTECO quiijtohua: "Ipan nopa tonali masehualme ayacmo quiijtose: 'Nitolatestigojquetza TOTECO catli quinquixti israelitame ipan tlali Egipto.' ⁷Pero quiijtose: 'Nitolatestigojquetza TOTECO catli quinquixti israelitame tlen nopa tlalme campa quinhuicatoya huan sempa quinhuilacipan inintlal.'

Camanali para nopa istlacatica tlajtol pannextiani

⁸Na tlahuel nimoyoltequipachohua por nopa tlacajcayajca tlajtol pannextiani pampa injuanti senquistoc istlatcaltij. Nochi noomioy huihuipica huan nelia nimajmahui hasta nimomimilohua quen se ihuintquetl, pampa tlahuel fiero ininpartis nopa tlacajcayajca tlajtol pannextiani pampa TOTECO quiijtojtoc camanal catli tlatzetzoltic tlen injuanti huan nopa tlazacuiltyli catli quiajisis. ⁹Ni tlali temitoc ica momecatiani. Quicajtejtoque TOTECO para quinhueyichihuase teteyome huan yeca TOTECO quitelchijtac. Ni tlali cactoc huan nochí nopa potreros huactoc pampa ni masehualme senquistoc quinequij quichihuase catli fiero. Huan nopa tlacame catli quipiyaj tlanahuatili amo quichihuaj catli xitlahuac.

¹⁰"Nopa tlajtol pannextiani huan totajtzitzi mosinisiáj huan niyon quentzi amo quitlepanitaj TOTECO. Na niquitzoc nochí nopa fiero tlamantli catli injuanti quichihuaj nica ipan notiopa. Quej nopa niamoTECO niquijtohua. ¹¹Yeca ama nijchihuas iniojhui ma eli tlaalahua huan nopona oncas tzintlayohuilotl. Na niquintojticas huan motepotlamise huan huetzise, ipan nopa tonali quema na niquintitlanilis tlazacuiltyli catli quinamiqui por inintlajtlacolhua. Quej nopa niamoTECO niquijtohua.

¹²"Na niquinitzoc inintlajtlacolhua nopa tlajtol pannextiani tlen tlali Samaria catli tlahuel amo tlalepanitaj. Tlacamanalhuiyaj catli panos teipa huan quiijtohayayaj para nopa teteyotl Baal quimacayabaj inincamanal. Quej nopa quinchihuajtique noisraelita masehualhua ma tlajtlacolchihuaca huan quichueyichihuase Baal. ¹³Pero noja más fierojtique quichihuaj nopa tlajtol pannextiani tlen altepetl Jerusalén. Tlahuel momecatíaj huan mojmostla istlatcatinemij. Quinhyolchicahuaj nopa masehualme catli quichihuaj catli fiero. Amo quinequij aqui ma moyoluepas huan quicahuas tlajtlacolhua. Para na nopa tlajtol pannextiani itztoque tlahuel fiero quen nopa masehualme huecjaya tlen altepetl Sodoma huan Gomorra.

¹⁴"Yeca na niamotoECO Catli Niquinyacana Notequihuajcahu Ma Tlatlanitij niquijtohua: Na niquinmacas ma quicuaca xihuítli catli chichic huan niquinmacas ma quijijca atl catli quipija pajtli catli temictá. Pampa

tlen ni tlajtol pannextiani ipan Jerusalén momajtoc tlajtlacoli campa hueli ipan nochí ni tlali. Por injuanti catli quichihuaj ome inixayac, ni tlali temic ica tlamantli catli tlahuel fiero.”¹⁶ Huajca ama TOTECO Catli Quinyacana Itequihuajcahua Ma Tlatlanitj, quej ni quinilhuá israelitame: “Amo xiquintlacáquilica nopa tlajtol pannextiani quema amechechamanalhuáj pampa inincamanal amo tleno ipati. San injuanti quiyolitáj catli tlacamanalhuáj. Na amo niquinnojnotzto. ¹⁷ Injuanti quipohuilijtinemij masehualme catli nechualancaitaj: ‘Amo tleno amopantis! Huan nopa masehualme catli san quitoquifaj catli fiero catli quinequij quichihuase, quinilhuáj: ‘TOTECO quiijtohua para anquipyayase tlasehuilistli huan amo tleno catli amo cuali panos!’”

¹⁸ Huan na niuijito: Nyon se tlen nopa tlajtol pannextiani quiiximati TOTECO, niyon catli yaya ichtacatzí moilhuá. Yeca amo huelis quicaquis icamanal. Nyon se injuanti amo quichijtoc campica para quítlacáquilis sintla TOTECO quinotzayaya.¹⁹ Xiquitaca, icualancayo TOTECO hualas quen se hueyi ajcomalacatli catli quinajsis ipan inintzontecó nopa amo cuajualme.²⁰ Icualancayo TOTECO amo tlamis hasta quintlamitzacultis nopa masehualme catli fiero ininnemilis, senquistoc quen yaya moilhuijtoc para quichihuas. Teipa quema altepetl Jerusalén ya huettos, israelitame sempa quimachilise nochí ya ni.

Icamanal TOTECO para nopa istlacatica tlajtol pannextiani

²¹ “Na amo niquintitlantoc nopa tlajtol pannextiani, niyon amo niquinmacatoc niyon se camanalí, pero injuanti quiijtohuj para tlayolmelahuá na nocamanal. ²² Sintla injuanti elisquíaj na notlajtol pannextijcahua, quimajtosquíaj catli nimoilhuá ichtacatzí ipan noyolo huan quicactosquíaj nocamanal. Nojquia quipohuilisquíaj nomasehualhua huan quinylcuepasquíaj tlen inintlajtacolhuá.

²³ “Na amo niDios catli niitztoc san ipan se lugar. Na niuita nochí catli anquichihuaj ica huejca. ²⁴ Amo aqui hueli motlatis para amo niuitas. Na niitztoc campa hueli. Nijtemífta ilhuicactli huan tlaltipactli. Quej nopa niuijtohua niamoTECO.

²⁵ “Na nijcactoc nopa tlajtol pannextiani quiijtohuj: ‘Xijtlacáquilica ni temictli catli TOTECO nechnextili ipan ni yohuli.’ Huan teipa tepohuiláj istlacatili huan quiijtohuj na niquinmacac nopa camanalí, pero amo. ²⁶ ¿Hasta quema ni tlajtol pannextiani tlacajcayahue huan tepohuilise camanalí catli san injuanti quiyolitáj ipan ininyo? ²⁷ Moilhuáj ica nopa temictli catli injuanti tepohuiláj, quichihuase para nomasehualhua ma nechtlahuelcahuaca quen nechtlahuelcajque inintatahua para quinhueyichihuase nopa teyeyome tlen Baal. ²⁸ Pero xiquincayahua nopa istlacatica tlajtol pannextiani ma tepohuilica inintemic. Huan xiquincayahua notlayolmelajcahua catli temachme ma tepohuilica xitlahuac sesen camanalí catli na niquinmaca. Itlasolo nopa trigo amo tleno ipati, pero iyol nopa trigo, quena, miyac ipati. Quej nopa niamoTECO niuijtohua.”²⁹ Huan TOTECO quiijito: “Amo tetlatiá nocamanal quen tlilt? Quena, nocamanal quipiya chicahualistli quen se martillo catli quitlapanaa tetl.”

³⁰ “Xiquitaca nimoijtoc niinincualancaitaca ni tlajtol pannextiani catli quiichtequifaj camanalí se ica seyc huan quiijtohua para na niquinmacac nopa camanalí. ³¹ Nimotlalífa niinincualancaitaca nopa tlajtol pannextiani catli camanalitj yejyectzi para más quincuaplose nomasehualhua huan quiijtohuj: ‘TOTECO quiijtojtoc ni camanalí!’. ³² Nojquia nimoijtoc niinincualancaitaca injuanti catli tepohuiláj temictli catli san istlacatli pampa san injuanti quiyolitáj. Ica ya nopa quincuaplohuáj nomasehualhua huan quinchihuitáj ma tlajtlacolchiuhuaca. Na amo niquintitlantoc huan amo niquinmacatoc niyon se camanalí para quinylcuepasquíaj nomasehualhua. Injuanti amo quinpalehuáj nomasehualhua niyon quentzi. Quej nopa niamoTECO niuijtohua.”

Quenicatza ma nitepohuilis icamanal TOTECO

³³ Huan nojquia TOTECO nechilhui: “Huan sintla se masehuali, o se istlacatica tlajtol pannextijquetl, o se totajtzi mitzhuihuitas huan mitzilihuis: ‘¿Tlaque camanalí o tlamamali catli etic tijhualica ama tlen TOTECO?’ Huajca xiquinnanquíl quej ni: ‘Amojuanti anitztoque nopa tlamamali catli etic huan TOTECO amechechepexihuis tlen icuitlapa.’ Quej nopa xiquinlhui. ³⁴ Sintla se istlacatica tlajtol pannextijquetl, se totajtzi o se masehuali mitzhuihuitas huan quiijtos: ‘Na nijpiya se camanalí catli etic tlen TOTECO,’ nijtlatzacultis yaya huan nochí ifamilia. ³⁵ Cual para anmotlatzincoquilese ica seyc quej ni: ‘¿Quenicatza mitznaujiljtoc TOTECO? ¿Tlaque quiijtojtoc?’ ³⁶ Pero ma amo aqui quitequihui nopa camanalí catli quiijtohua: ‘Nijpiya se camanalí tlen TOTECO catli etic o catli quihualica tequipacholi.’ Pampa sintla aqui quitequihui, nijchihuitls ma eli para ya se tlamamali catli tlahuel etic huan catli quihualica tequipacholi. Pampa nopa masehualme catli mitzhuihuitaj huan quej nopa quiijtohua, teipa quipatlase nocamanal, na nimoTECO huan na catli niitztoc huan Na Catli Niquinayacana Notequihuajcahua Ma Tlatlanitj.

³⁷ “Jeremías, ya ni catli tiquinlhuis nopa tlajtol pannextiani: ‘¿Tlaque quiijtohua TOTECO? ¿Tlaque mitzilihuijtoc?’ ³⁸ Huan sintla mitzhuihuitase huan mitznanquilise ‘¿Tijpiyaj se camanalí tlen TOTECO catli etic huan catli quihualica tequipacholi?’ masque niquinlhuijtoc para amo quiijtose nopa camanalí,³⁹ huajca niquinquixtis tlen nica noixpa huan niquinquixtis tlen ni altepetl catli nimechmacac amojuanti huan amohuejcapán tatahua. ⁴⁰ Huan niquintlalilis pinahualistli huan niquinechcapantlalis para nochipa huan nochí quinhuetzquilise para nochipa.”

Tlanextili tlen nopa higos

¹ Tlanahuatijquetl Nabucodonosor tlen tlali Babilonia quihuicac Jeconías, icone Joacim, catli elqui tlanahuatijquetl tlen tlali Judá ipan tlali Babilonia ininhuaya nochí nopa tlayacanani, cuaximani huan

teposchihuani. Huan quema ya quinhuicatoya, ipan se tlanextili TOTECO nechnextili ome chiquihuitl tlen higos catli eltoya iixpa nopa tiopamitl ipan Jerusalén.² Se chiquihuitl quipiyayaya higos catli cuajcuali, catli sanoc icsitoya. Huan nopa seyoc chiquihuitl quipiyayaya higos catli ya lochontoyaj hasta ayacmo aqui huelisquía quicias.

³ Huaca TOTECO nechilhui: “¿Tlaque tiquita, Jeremías?” Huan na niquilhui: “Niquila higos. Sequin tlahuel cuajcuali huan sequin tlahuel nenpolijtoc hasta amo aqui hueli quicias.”

⁴ Huan TOTECO nechnoñotzqui huan nechilhui: ⁵ “Quej ni nimoTECO huan niininDios israelitame niquijtohua: Nopa higos catli cuajcuali quinixnextía nopa masehualme catli niquinquixtijtoc tlen tlali Judá huan niquintitlanqui ipan tlali Babilonia campa itztoque nopa caldeo masehualme. Niquinquixtijtoc para niquinchihuils catli cuali. ⁶ Na niquinmocuitlahuis para ma quinchihuilca catli cuali huan sempa niquinhualicas ipan intitla. Niquinpalehuis huan amo niquincocos. Elise quen toctli catli nijtocos huan amo nijhuihuitlas. ⁷Huan na niquinmacas se tlalnamiquilstli para ma nechiximatica para na niDIOS huan niinintECO. Injuanti elise nomasehualhua huan na nielis niininTeco pampa mocuepase ica na ica nochiminyolo.

⁸ Pero nopa higos catli lochontoque quiixnextía Sedequías, catli ama tlanahuatijquetl tlen tlali Judá. Huan quinixnextía nojquia itequificalhua, huan nochí nopa Jerusalén ehuani catli noja mocajtoque ipan ni tlali huan nochí catli yajque ipan tlali Egipto. Injuanti niquitas quen nopa higos catli lochontoque hasta ayacmo aqui hueli quicias. ⁹Na njchihuas para masehualme ma quinijiyaca ipan nochí tlalme. Quinpinajtise huan tlen hueli quinlhuiuse. Campa hueli campa na niquintitlanis, nochí masehualme quinitase para tlatalchihualme. ¹⁰Huan na niquintitlanis tlahuilancayotl, mayantli huan cocolistli hasta tlamimiquise ipan nopa tlali Israel catli niquinmacac injuanti huan inimhuejcapan tatahua.”

25

Israelitame tetequipanose 70 xihuitl ipan seyoc tlali

¹ Ni camanal TOTECO nechmacac quema Tlanahuatijquetl Joacim, icone Josás, yohuiyaya para nahui xihuitl tlanahuatis. Huan ni camanal eliyaya para nochí masehualme tlen tlali Judá. Ya ni nojquia elqui ipan nopa xihuitl quema Nabucodonosor pejqui tlanahuatí ipan tlali Babilonia.

² Huan na nijeremías quej ni niquinlhui nochí nopa masehualme tlen tlali Judá huan nochí catli itztoyaj ipan altepetl Jerusalén: ³“TOTECO nechcamanalhuijtoc para 23 xihuitl. Pejqui quema Josás, icone Amón, yohuiyaya para 13 xihuitl tlanahuatis ipan tlanahtuilipan tlali Judá. Huan sesen huelta quema nechmacac icamanal, nimechilhuijtoc, pero amojuanti noja amo anquitlacuquiljitoque.

⁴ “Ipan nochí nopa tonali, TOTECO tlatoctzitzit anmechitlaniliyaya itlajtol pannextijcahua, pero amojuanti amo anquichihuiliyitoque cuenta inincamanal. ⁵Nopa tlajtol pannextiani nochipa anmechilhuiyaj quej ni: ‘Xquisaca ipan nopa fiero ojtlí catli anquitoquífaj huan xijcahuaca nochí catli amo cuali anquichihuaj. Quej nopa huelis anquisenhuiquilise anitzose ipan ni tlali catli TOTECO anmechmacac amojuanti huan amohuejcapan tatahua para ximoaxcatifica para nochipa. ⁶Amo xiquinhuayichihuacateyome, niyon tlaixcopincayome catli anquinchijitoque ica amomax para amo anquicualancamacase TOTECO. Sintla anquitlepanitase TOTECO, amo anmechtlatzacuilitis.’

⁷ “Huan ama TOTECO quijtohua: ‘Pero amojuanti amo anquinequij antechtlacaquilise. Tlahuel anyolteque. Anquinhuayichihuah tiotiztzi catli amojuanti anquichijitoque huan ica ya nopa antechchijitoque ma nicalani. Yeca nochí tlamtli catli hualajtoc amopani eltoc quen amoseltzitzin anmotemolique.’

⁸ “Huan yeca ama NiamoTECO Catli Niquinycayana Notequihuajcahu Ma Tlatlanitij, niquijtohua: Pampa amo anquitlacuquiljitoque nocamanal, quej ni njchihuas. ⁹Niquinsentilis nopa soldados tlen nopa tlali ica norte catli quinycayana notequipanoja Nabucodonosor, yaya catli itztoc tlanahuatijquetl tlen tlali Babilonia. Huan niquinhualicas para ma quihuilaquij ni tlali huan nochí nopa masehualme huan nopa tlalme catli mopantfaj amonechca. Nimechztontlamiltis nochí amojuanti huan nijcahuas amotlal tlasosololi huan nochí catli quitase momajmatise huan quijiyase. Quej nopa niamoTECO niquijtohua. ¹⁰Na njtlamiltis nochí paquillisti huan huetzquistli catli onca ipan ni tlali. Ayacmo quicaquise itoscac se mosihuajtijquetl, niyon iichpoca ipan se ilhuit tlen nemantili. Nochi tlamtli njtlamiltis. Nochi calme mocahuae ipan tzintlayohuilotl pampa ayacmo oncas aceite para inintlahuil. Ayacmo tequits molino pampa amo oncas trigo para quichihuase harina para pantzi. ¹¹Na tlali mocahuas cactoc quen huactoc tlali. Huan nochí tlalme ipan tlaltipactli momajmatise por catli ipantis ni tlali. Huan israelitame huan nochí catli ehuani nopa sequinoc tlalme catli quiyahualojoque, quitequipanose nopa tlanahuatijquetl tlen tlali Babilonia para 70 xihuitl.

¹² “Teipa quema nopa israelitame ya tequipanojtose 70 xihuitl, na njtlatzacuilitis nopa tlanahuatijquetl tlen tlali Babilonia huan nochí imasehualhua por inintlajtlacolhua. Quena, njchihuas intitla nopa caldeos para ma elis se huactoc tlali para nochipa. ¹³Huan na njtitlanis ipan injuanti nochí catli fiero catli njtencajtoci ipan ni amatlapohuali. Niquintitlanis nochí nopa tlatzacuiliti catli Jeremías tlayolmelajqui para quinajisquía nochí tlalme. ¹⁴Huan niquinmacuepilis nopa caldeos por nochí catli quinchijitoque nomasehualhua. Huan miyac tlalme huan huejhueyi tlanahuatiani quinchihuase nopa caldeos ma quintequipanoca san tlapic.”

Tlanextili tlen nopa caxitl

¹⁵ Huan TOTECO Dios catli toTeco tiisraelitame, nechilhui: "Xicui ni caxitl catli eltoc nomaco. Eltoc quen nopa caxitl temitic ica nocualancayo. Huan nijnequi xijchihua para ma quijjica nochí catli ehuaní nopa tlalme campa na nimitztitlanis pampa nijnequi niquntlatzacultis." ¹⁶ Huan quema injuanti quiselise notlazacultil, tlahuél huihuipase huan momimilose por nopa tlahuilancayotl catli na niquntitlanilis."

¹⁷ Huajca na nijcuitc nopa caxitl catli eltoya imaco TOTECO, huan niqquinmacac ma quijjica nochí nopa tlalme campa TOTECO nechitlanqui. ¹⁸ Huan altepetl Jerusalén ehuaní huan nochí catli ehuaní nopa altepeme tlen tlali Judá quijjique tlen nopa caxitl tlen icualancayo TOTECO. Huan nochí inintlanhuatijcahua huan inintlayacanacahua quijjique. Huan ipan nopa tlatoczi pejque para ma mocahua tlasosololi nopa tlalme, huan ipan pinahualistli huan tlatelchihuali. Huan quej nopa mocajtoque hasta ama. ¹⁹ Nojquia niyajqui ipan tlali Egipto. Huan nopa Faraón huan itequipanojcahua, nopa tlayacanani huan nopa masehualme, ²⁰ quijjique tlen icualancayo TOTECO ininhuaya nopa seycoc tlali ehuaní catli itztoyaj npona. Nojquia niyajqui nopa tlanahuatiani tlen tlali Uz huan nopa tlanahuatiani tlen nopa tlalme campa itztoque nopa filisteos ipan nopa altepeme Ascalón, Gaza, Ecrón huan nopa masehualme catli nopa mocajtoaj ipan altepetl Asdot. ²¹ Huan nojquia niqunpaxalo nopa tlalme Edom, Moab huan Amón. ²² Huan nochí nopa tlanahuatiani tlen tlali Tiro huan Sidón huan nojquia nopa tlanahuatiani catli itztoque ipan nopa seycoc nali tlen nopa hueyi atl Mediterráneo. ²³ Nojquia niyajqui ipan tlali Dedán, Tema, Buz huan ipan nopa sequinoc tlalme catli mopantíaj huejca. ²⁴ Huan nochí nopa tlanahuatiani tlen tlali Arabia huan nopa tlanahuatiani tlen nopa masehualme catli itztoque maneltic inieso ica sequinoc ipan nopa huactoc tlali. ²⁵ Huan nojquia nopa tlanahuatiani tlen tlali Zimri, Elam huan Media. ²⁶ Huan nochí nopa tlanahuatiani catli mopantíaj ica norte, catli huejca huan catli nechca, se huan seycoc, huan nochí nopa tlanahuatiani catli itztoque ipan nochí tlaltipactli. Huan teipa ica itlamia, nopa tlanahuatijquetl tlen tlali Babilonia nojquia quijjic tlen icualancayo TOTECO.

²⁷ Teipa TOTECO nechilhui: "Xiquinlhui masehualme para nimoTECO Catli Niquinyacana Notequihuajcahua Ma Tlatlanitj, huan niininTeco israelitame, quej ni niqijtohua: Xiquijica nohueyi cualancayo catli eltoc ipan ni caxitl hasta anihuintise, anmisotlase huan anhuetzise para ayacmo quema amnoquetzase, pampa na nimechtitlanis huejhueyi tlahuilancayotl. ²⁸ Huan sintla injuanti amo quinequise quiselise nopa caxitl para quijjise tlen nocualancayo nimoTECO Catli Niquinyacana Notequihuajcahua Ma Tlatlanitj, huajca xiquinlhui para monequi quijjise masque quinequij o amo quinequij. ²⁹ Xiquitaca, na nipejtoc niquntlatzacultia nomasehualhua ipan Jerusalén, nopa altepetl catli quihuica notoxac. Huan sintla niquntlatzacultia ni altepetl, ¿anmoilhuáj ansequinoc tlali ehuaní ammonanahuise? ¡Amo! Amo huelis ammonanahuise tlen nopa tlatzacultili. Pampa na nijchihuas ma onca tlahuilancayotl ipan nochí tlalme. Quej nopa niqijtohua nimoTECO Catli Niquinyacana Notequihuajcahua Ma Tlatlanitj.

³⁰ "Huajca ta, tijeremías, xiquinyolmelahuá masehualme nochí ni camanali catli na nimitzilhujt. Xiquinlhui: 'Na nicamanatl tlen nepa ilhuicac ipan nochaj catli tlaztejtzelotic para niquntelhuis nomasehualhua huan nochí catli itztoque ipan tlaltipactli. Nitzajtzis chicahuac quen nopa masehualme catli tzajtzij quema moquejquetzajt ipan xocomcatl tlajca.' ³¹ Nitlahuejchihuas chicahuac pampa niquntlatzacultili nochi masehualme hasta campa ontlantoc tlaltipactli. Quena, nijscencajtoc niquntlatzacultis catli ehuaní ipan nochí tlalme. Huan niquinmictis nochí tlajtlacolchihuani.'

"Quej nopa quijjito TOTECO.

³² Nojquia TOTECO Catli Quinyacana Itequihuajcahua Ma Tlatlanitj quijjito: "Xiquitaca, nopa tlatzacultili ajsis ipan se tlali huan teipa panos hasta ipan seycoc tlali. Nohueyi cualancayo motlananas quen se hueyi ajcomalacatl huan quinajis nochí tlalme ipan tlaltipactli."

³³ Huan ipan nopa tonal quema TOTECO tetzontlamiltis, inintlacayohua mocahuase tepejtoque tlalchi tlen se lado hasta seycoc lado tlen ni tlaltipactli. Elise tlahuél miyaqui hasta nochí tlaltipactli temis ica mijcatzitzí. Huan amo aquí quinchoquilis, niyon amo aquí quintlananas para quintlalpachos. Inintlacayohua mocahuase tepejtoque tlalchi quen cuitalt.

³⁴ ¡Anfiero tlamocuitlahuián! Xichocaca huan ximotequipachoca. Amojuanti catli anquinycanaj masehualme ipan nochí tlaltipactli, ximomimilocá ipan cuanextli para anquinextise amotequipachol pampa ya ajsic hora para amnechtontlamiltise. Anhuetzise quen sihuame catli yamanic inintlacayo.

³⁵ Huan niyon se tlamocuitlahuián quijjito amo huelis motlati, niyon amo huelis cholos. ³⁶ Xijtlacaquilica quenicitza tzajtzij nopa tlamocuitlahuián huan nopa tlayacanani. Ayacmo quimatiq tlaque quichihuase pampa TOTECO quisosoljtoc ininpotoro. ³⁷ Quena, TOTECO ica ihueyi cualancayo quisolos nochí tlamayamitl ica yejectzi sacatl. ³⁸ TOTECO quincajtoc imasehualhua quen se león catli quicahua iosto huan yohui quitemoti seycoc tlapiyali para quicuas. Inintla imasehualhua mocahuas tlamisolsoljtoc por nopa soldados catli hualase ipan nopa hueyi tlahuilancayotl huan ica ihueyi cualancayo TOTECO.

injuanti quitoquilfaj, huan huajca na nimoyolcuepas huan amo niqintlatzacultis por inintlajtlacolhua quen niquijtojtoya.

⁴“Xiquinilhui para na niininTECO quej ni niquijtohua: ‘Sintla amo anquitlepanitase nopa tlanahtuati catli nimechmacatoc, ⁵ huan amo anquintlacuquilise notljtol pannextijcahuas catli na niqintlantoc tlatoctitzit para ma anmehyolmelahuaca ximoyolcuepac, ⁶ huajca nijssolos ni tiopamitl quen nijssolos nopa yoyon tiopamitl catli eltoya ipan altepetl Silo, huan catli ehuanu nochii tlalme ipan ni tlalipactli quitoctaxis altepetl Jerusalén quema quinequise quitelchihuase sequinoc.’”

⁷Huan nopa totajtzitzit, nopa tlajtol pannextiani huan nochii catli ehuanu ipan ni altepetl quicajque catli na, nijeremías, niquijo nepa ipan tiopamitl catli iaxca TOTECO. ⁸Huan quema nitlantoya nicamanalti nochii nopa camanali catli TOTECO nechnahuatjitoja ma niquijo, huajca nopa totajtzitzit, tlajtol pannextiani huan nochii nopa masehualme catli mosentiljtoyaj ipan nopa tiopamitl nechitzqui que huan nechilhuijque: “⁹Timiquis! ¹⁰Para tlen tiquijtohua para TOTECO quisolos ni tiopamitl quen quichijqui ica nopa yoyon tiopamitl catli eltoya ipan altepetl Silo? Huan ¹¹para tlen tiquijtohua para altepetl Jerusalén mocahuas tlasololos huan nochii timiquise huan amo aqui momanahuis?” Huan nochii masehualme tlen nopa altepetl pejqui quitemajmatis Jeremías quema moquetzayaya iniiipa ipan nopa tiopamitl.

¹⁰Huan quema nopa huehuey tlayacanani tlen tlali Judá quicajque catli panoyaya, quisque tlen nopa caltlanahuatili huan mosehuijque san sejco campa nopa yancuic puerta tlen nopa tiopamitl para tlatlaj-tolsencahuase. ¹¹Huajca nopa totajtzitzit huan nopa tlacajcayaca tlajtol pannextiani quinnextilijke nopa tlayacanani huan nopa masehualme tlen nopa altepetl catli ica nechelhuiyaj. Quijtoque: “Ni tlacatl quinamiqui miquis pampa camanaltitoc para catli fiero quiajsis ni altepetl. Amojuanti anquicactoque catli yaya quiijto.”

¹²Huajca na, nijeremías, niquincamanalhui nopa tlayacanani huan nochii nopa masehualme tlen nopa altepetl, huan niquinilhui:

“TOTECO nechtitanqui para ma nitlaylormelahuaki tlaque ipantis ni tiopamitl huan ni altepetl. Huan yaya nechmacac nochii nopa camanali catli niquijtojtoc. ¹³Pero sintla amojuanti anquicahuase amotlajt-lacolhua huan anpehuase anquitlepanitase TOTECO catli itzto toDios, huajca yaya amo anmehtitlanilis nopa tlatzacultili catli quiijtojtoya quititlanis amopani. ¹⁴Huan ica na, nica niitztoc amomaco. Amo hueli nimomanahuis. Huajca techchihuilica catli amojuanti anquittaj para xitlahuac. ¹⁵Pero xijmatica cuali ya ni: Sintla antechmictise, huajca amojuanti huan ni altepetl huan nochii masehualme anquihuicase tlajtlacoli pampa anquimictijke se tlacatl catli amo quipiya tlajtlacoli. Melahuac nimechilhui para yaya TOTECO catli nechtitanqui ma nimechylomelahuaki nochii camanali catli anquicajque niquijo.”

¹⁶Huajca nopa tlayacanani huan nopa masehualme tlen nopa altepetl camanaltique ininhuaya nopa totajtzitzit huan nopa tlacajcayaca tlajtol pannextiani, quinillhuique: “Ni tlacatl amo quinamiqui miquis pampa yaya techcamanalhuijtoc ica camanali tlen TOTECO Dios.”

¹⁷Huajca se tlen nopa huehue tlacame catli quipixqui tlanahtuati moquetzqui huan quincamanalhui nochii nopa masehualme catli quiyahualojtoyaj, quinillhui: ¹⁸“Ya ni nelia xitlahuac, pampa quema Ezequías eliyaya tlanahtuajquetl ipan tlali Judá, nopa tlajtol pannextijquetl Miqueas catli ehua Moreset quinylomelajqui nopa masehualme huan quinillhui para TOTECO Catli Quinyacana Itequihuacahua Ma Tlatlanitj quiijtohua para quipoxonise ni tepetl quen se tlali campa quitocaj xinachtli. Huan quiijto ni altepetl Jerusalén mocahuas quen se tlamontomil tlen tetl. Huan nopa lugar campa eltoc itiopa TOTECO elis quen se hueyi cuatitlamitl. Quej nopa Miqueas quiijto.”

¹⁹“Pero Tlanahuatijquetl Ezequías huan nochii nopa Judá ehuanu amo quimictijke Miqueas san pampa quinillhuijtoyaj ya nopa. ¡Amo! Injuanti quicajque inintlajtlacolhua huan motlatlajti iixpa TOTECO. Huan quitlajtlanique tlapopojhui tlen inintlajtlacolhua. Huan quena, TOTECO quintlasojetl huan amo quintlatzaculti quen quinillhuijtoya. Huan sintla tojuanti tijmictise Jeremías san pampa techyolmelahuac icamanal TOTECO, huajca TOTECO huelis techchihuilis se tlamtli catli noja más fiero.”

²⁰Nojquia itztoya seyoc tlajtol pannextijquetl catli itocax Uriás, catli elqui iconē Semaías tlen altepetl Quiriat Jearim. Huan yaya nojquia tlayolmelahuaya catli ipantis ni altepetl huan ni tlali ipan nopa tonali quema na, nijeremías, ntlacamanalhuiyaya huan quiijtohuayaya san se ipantis Jerusalén quen na. ²¹Pero quema nopa Tlanahuatijquetl Joacim huan nopa tlayacanani tlen soldados huan nochii nopa tequitini quicajque catli Uriás quiijtohuayaya, nopa tlanahtuajquetl tlanahtuati ma quimictica. Huan Uriás momacac cuenta para quinequiyayaj quimictise, majmajqui huan mochololti hasta tlali Egipto. ²²Pero nopa Tlanahuatijquetl Joacim quintitlanqui Elnatán, iconē Acbor huan sequinoc tlacame hasta tlali Egipto para ma quitzquitj Uriás. ²³Huan injuanti quiqxijtique ipan Egipto huan quihiuicaque campa Tlanahuatijquetl Joacim. Huan yaya quimicti ica machete huan tlanahtuati ma quitlapachocha ipan se tlen hueyi ostotl.

²⁴Pero quema nechelhuiyaya na, nijeremías, nechpalehui Ahicam, iconē Safán, catli eliyaya itlajculoja nopa tlanahtijquetl. Huajca yaya quincamanalhui nopa tlayacanani para ma amo nechtemactilica ininmaco nopa masehualme para nechmictise.

para nopa tlanahuatiani tlen tlali Edom, Moab, Amón, Tiro huan Sidón. Nochi nopa tlanahuatiani ama quinpiyaj tlapalehuiani ipan altepetl Jerusalén para quipaxalose Tlanahuatijquetl Sedequías. Sintla tiquimacas nopa camanalí inintlapalehuicahua huelis quinhuicase inintlanahuatijcahua quema mocuepaj ipan inintlá. ⁵Xiquiniluica amotecohua para TOTECO Catli Quinyacana Itequihuajcahua Ma Tlatlanitj, yaya catli ininTeco israelitame, quintilanilá ni camanalí: ⁵Ica nohueyi chicalualis njichijchijqui tlalipactli, masehualme huan nochí tlapiyalme catli itztoque ipan tlalipactli. Nochi noaxca huan nijmaca aquí na nijnequi. ⁶Huan ama nochí amotlahua na nijmactilijtoc notequipanoja Nabucodonosor catli itztoc tlanahuatijquetl tlen tlali Babilonia. Huan nochí tlapiyalme catli nemij cuatitla nojquia nijmactilijtoc para quitequipanose. ⁷Huan nochí masehualme ipan nochí tlalme quitequipanose Nabucodonosor, icono huan iixhui hasta ajsis tonali quema yaya nojquia huetzis ininmaco sequinoc. Ipan nopa tonali masehualme tlen miyac tlalme huan huejheyi tlanahuatiani moaxcatise itlal huan quichihuase ma quintequipanotij. ⁸Huajca ximotemacaca ica Nabucodonosor huan xijtequipanoca. Xijtipleonitaca nopa tlanahuatili tlen tlali Babilonia. Pampa nochí tlalme catli amo quinequise quitequipanose nopa tlanahuatijquetl tlen tlali Babilonia, na niquintlatzacultis ica tlahuilancayotl, mayantli huan cocolistli hasta motemactilise imaco Nabucodonosor.

⁹“Yeca nimechilhuía para amo xiquinneltoquilica nopa istlacatica tlajtol pannextiani, tetonalitani, tlatemiquini huan tetlajchihuiiani catli anmechilhuiáj para amo anquitequipanose nopa tlanahuatijquetl tlen tlali Babilonia. ¹⁰Pampa nochí injuanti san istlacatij. Huan sintla amojuanti anquinnetoquilise catli injuanti quijitohuaj huan amo anquinequise ammotemacase ica nopa tlanahuatijquetl tlen tlali Babilonia, huajca na nimechquixtis ipan amotlah huan nimechitlanis huejca huan nopona amniqueuse. ¹¹Pero nochí masehualme catli motemacase ica nopa tlanahuatijquetl tlen tlali Babilonia, na niquincahuilis ma itztoca ipan inintlá para tlapoxonise huan quitocase ininxinach quen momajtoque quichihuaj. Quej nopa niamoTECO niquijtohua.”

¹²Huajca na, nijeremías, nojquia nijpohuili ya ni nopa tlanahuatijquetl tlen tlali Judá catli itoca Sedequías, niquilhui:

“Sintla tijnequi tiitztos, huajca ximotemaca ica nopa tlanahuatijquetl tlen tlali Babilonia. ¹³¿Para tlen timquis ininhuaya nochí momasehualhua ipan tlahuilancayotl, o ica mayantli huan cocolistli? Pampa TOTECO quijitjotoc quititlanilis tlahuilancayotl, mayantli huan cocolistli tlen hueli tlali catli amo quinequi motemacase ica nopa tlanahuatijquetl tlen tlali Babilonia. ¹⁴Huajca amo xiquintlaquili nopa tlajtol pannextiani catli mitzilhuiáj para amo tijtequipanose nopa tlanahuatijquetl tlen tlali Babilonia pampa nochí injuanti san istlacatij. ¹⁵Na amo niquintilantoc nopa tlajtol pannextiani masque injuanti quijitohuaj niquinmacac inincamanal. Huan sintla ta tijsenhuiquilis tiquinneltoquilis, nimitzquixtis tlen ni tlali huan timquis ipan seyoc tlali sentic ica ni istlacaticha tlajtol pannextiani.”

¹⁶Nojquia niquincamanalhui nopa totajtzitzi huan nochí nopa masehualme huan niquinilhui:

“Quej ni quijitohua TOTECO: ‘Amo xiquinneltoquilita nopa istlacatica tlajtol pannextiani catli anmechilhuiáj para nopa tlamantzitzi tlen oro catli quiqxijtique ipan itiopa TOTECO huan quihuicáque ipan tlali Babilonia nimantzi anmechcuepilise, pampa nochí ya nopa senquistoc istlacatili. ¹⁷Amo xiquintlaquilita. Más cuali ximotemacaca para anquitequipanose nopa tlanahuatijquetl tlen tlali Babilonia para anitztoze. ¿Para tlen anquichihuase para ma nijosolos ni altepetl huan para ma mocahuas quen huactoc tlali? ¹⁸Huan sintla nopa tlacame nelia itlajtol pannextijcahua TOTECO, ma motlatljatca ica TOTECO Catli Quinyacana Itequihuajcahua Ma Tlatlanitj. Ma quitlajtlanica para ma amo quinhuicaca ipan tlali Babilonia nopa tlamantzitzi tlen oro catli noja mocajtoc ipan ni tiopamitl, huan ipan icaltlanahuatil nopa tlanahuatijquetl tlen tlali Judá huan ipan nopa caltlanahuatilme tlen altepetl Jerusalén.’

¹⁹“Pampa quej ni quijito TOTECO Catli Quinyacana Itequihuajcahua Ma Tlatlanitj tlen nopa tlaquetzalme tlen bronce catli eltoc iixpa nopa tiopamitl, huan nopa piletá tlen bronce campa quitecay atl catli eltoc calixpa tlen nopa tiopamitl huan nochí sequinoc tlamantli catli mocahua ipan ni altepetl. ²⁰Nabucodonosor, tlanahuatijquetl tlen tlali Babilonia, amo quinhuicac ni tlamantli quema quinhuicac itlal Tlanahuatijquetl Jeconías, icono Joacim, huan nopa tlayacanani tlen tlali Judá huan altepetl Jerusalén. ²¹Pero TOTECO Catli Quinyacana Itequihuajcahua Ma Tlatlanitj, huan catli toTeco tiisraelitame quijitohua ni tlen nochí nopa tlamantzitzi catli mocajtive ipan tiopamitl huan ipan caltlanahuatil tlen tlali Judá huan altepetl Jerusalén: ²²‘Quinhuicase ipan tlali Babilonia nochí ni tlamantli catli noja mocahuaj. Huan nepa mocahuase hasta quema na nitlanahuatis para sempa ma quinhuicacipan altepetl Jerusalén.’ Quej nopa quijitohua TOTECO.”

28

Jeremías huan Hananías

¹Se tonali ipan metztlí maculi ipan toisraelita calendario [28:1 Ni metztlí elqui ipan agosto huan septiembre 593 a.C. ipan tocalendario tlen ama.], quema Sedequías yohuiyaya para nahui xihuitl tlanahuatia ipan tlali Judá, Hananías, icono Azur, nechcamanalhui. Hananías eliyaya se istlacatica tlajtol pannextijquetl tlen tlali Gabaón huan nechcamanalhui tlamiyacapa ipan itiopa TOTECO iniixpa nopa totajtzitzi huan nochí nopa masehualme. Nechilhui:

²—TOTECO Catli Quinyacana Itequihuajcahua Ma Tlatlanitj huan yaya catli toTeco tiisraelitame quijitohua: ‘Na nimechtojtomas tlen nopa tlanahuatili catli ica anmechilpitoc nopa tlanahuatijquetl tlen tlali Babilonia. ³Tlen nica para ome xihuitl sempa nijhuicalas ipan ni notiopa nochí nopa tlamantzitzi catli motequihuyaya npona catli Tlanahuatijquetl Nabucodonosor quinhuicac ipan tlali Babilonia.

⁴ Huan nojquia sempa nijhualicas Jeconías, icono Joacim, nopa tlanahuatijquetl tlen tlali Judá. Huan niquinhuaticas nochí nopa sequinoc masehualme catli quinquitxitoque huan itztoque ipan tlali Babilonia. Huan nijtlamiltis nochí nopa tlanahuatili catli ohui catli ica amnechilpitoc nopa tlanahuatijquetl tlen tlali Babilonia.' Quej nopa quiijto TOTECO.

⁵ Huajca na, nitlajtol pannextijquetl Jeremías, nijnanquili nopa istlacatica tlajtol pannextijquetl Hananías iniixpa nopa totajtzitzi huan nochí nopa masehualme catli itztoyaj ipan itiopa TOTECO, huan niquilhui:

⁶ —Se paquistli sintla quej nopa elisquía. Nipaquisquía sintla TOTECO quichihuas quen titlayolmelajtoc huan quihualicas nochí nopa tlamantitzi catli eltoya ipan itiopa huan nochí nopa masehualme catli quinhuicatoque tlali Babilonia. ⁷ Pero ama xijtlaquili ni camanali catli na nimitzilhuis iniixpa nochí ni masehualme: ⁸ Nopa tlajtol pannextiani catli tlayolmelajque huecjaya quema ta huan na ayamo titlacatiyayaj, injuanti tlayolmelajque para ipan miyac tlalme san oncas tlahuilancayotl, mayantli huan cocolistli. ⁹ Huajca se tlajtol pannextijquetl catli tlayolmelahua para oncas tlasehulilstli monequi quinextis para melahuac TOTECO quitlantoc. Quena, sintla hualas tlasehulilstli quen quiijtojtoc, huajca nochí quimatisse para icamanal melahuac hualajqui tlen TOTECO.

¹⁰ Huajca Hananías, nopa istlacatica tlajtol pannextijquetl, nechcuili nopa cuamaxali catli nihuicayaya ipan noquechcuayo huan quipostejqui. ¹¹ Huan quej ni quiijto iniixpa nopa masehualme catli mosentilijtoyaj nopona:

—Amo panos ome xihuitl hasta TOTECO quej ni quipostequis nopa cuamaxali tlen tetequipanojcayotl catli Tlanahuatijquetl Nabucodonosor tlen tlali Babilonia quitlalí ininquechcuayo nochí tlalme huan nochí quinmanahuis catli amantzi tlatequipanohuaj san tlapic.

Huan ipan nopa tlatoctzi na niquistejqui huan nimumhoejcatlali. ¹² Teipa quema Hananías ya quipostectoya nopa cuamaxali catli nihuicayaya ipan noquechcuayo, TOTECO nechnojnotzqui na, nijeremías, huan nechilhui: ¹³ "Xiya campa Hananías huan xiquilhui para quej ni niamotECO niquijtohua: 'Ta tipostejqui se cuamaxali tlen cuahuitl, pero ama ni masehualme quipiyaj se cuamaxali tlen tepostli ininquechcuayo. ¹⁴ Pampa niamotECO Catli Niquinayacana Notequihuajcahu Ma Tlatlanitij niquijtohua: Na niquintlalilijtoc ininquechtlalochi masehualme tlen nochí ni tlalme se cuamaxali tlen tepostli. Huan niquinchihualtis ma yaca quitequipanotij Tlanahuatijquetl Nabucodonosor tlen tlali Babilonia. Huan ni tlanahuatili amo aqui quiipatas pampa hasta nochí tlapiyalme nojquia nijmactlijtoc ya.'

¹⁵ Huajca na, nijeremías, quej ni niquilhui Hananías, nopa istlacatica tlajtol pannextijquetl:

—Xiquita, Hananías, TOTECO amo mitztitllantoc. Nelía hueyi tiquincajcayajtoc ni masehualme pampa injuanti quineltocaj moistlacaticayo. ¹⁶ Yeca ama TOTECO quiijtohua para ta timquis. Quena, timquis ipan ni xihuitl pampa ta timosisinijtoc ica TOTECO.

¹⁷ Huan quena, ica ome metztlí, Hananías mijqui.

29

Jeremías quintlajcuilhui catli ya quinhuicatoque Babilonia

¹ Ya ni nopa camanali catli na, nitlajtol pannextijquetl, Jeremías ipan altepetl Jerusalén niquintlajcuilhui nopa huehue tlacame totajtzitzi, tlajtol pannextiani huan nochí masehualme catli Tlanahuatijquetl Nabucodonosor quinhuicatoya ipan tlali Babilonia. ² Ya ni panoc teipa quema Tlanahuatijquetl Nabucodonosor ya quinhuicatoya Babilonia Jeconías huan inana catli eliyaya nopa sihua tlanahuatijquetl, nopa tlayacanani tlen icaltlanahuatil, nopa tlayacanani tlen sesen familia huan nopa masehualme catli yajatij quichihuase tlen hueli tequitl. ³ Huan ni amatlajcuiloli nijtitlanqui ica Elasa, icono Sáfán, huan ica Gemarías, icono Hilcías, quema Tlanahuatijquetl Sedequías quintitlanqui ipan tlali Babilonia para ma quiitiatij Tlanahuatijquetl Nabucodonosor. Huan nopa amatlajcuiloli quiijtohuaya quej ni:

⁴ TOTECO Catli Quinayacana Itequihuajcahu Ma Tlatlanitij, huan yaya catli ininTeco tiisraelitame, quintilánila ni camanali nochí nopa masehualme catli quinquitxi ipan altepetl Jerusalén huan quinhuicac tlali Babilonia. Quej ni quinilhui: ⁵ "Ximochihuilica amochajchaj huan ipan xiitztoca. Nojquia xijtocaca xocomecatl pampa nonoponamocahuase miyac xihuitl. ⁶ Ximosihuajticia huan xiquinpiyaca amoconehua. Xiquinshuajticia amotelpocahua huan xiquinnamictica amoichpocahua. Huan xiquinpiyaca miyac amoixhuihua. Quena, ximomiyauqilica. ⁷ Xitequitica para panquisas huan quiipyas tlasehulilstli nopa tlali Babilonia. Ximotlatlajticia por ya, pampa sintla tlali Babilonia quiipyas tlasehulilstli, huajca amojuanti nojquia anquipyayase."

⁸ TOTECO Catli Quinayacana Itequihuajcahu Ma Tlatlanitij huan yaya catli toTeco tiisraelitame quiijtohua: "Amo xiquincahuilica ma amechcrajcayahuaca nopa istlacatica tlajtol pannextiani huan nopa tetlajchihuiani catli itztoque campa amojuanti. Amo xijchihuilica cuenta nopa temictli catli injuanti quiyolitaj, 'pampa injuanti san tlacajcayahuaj huan quiijtohuaj niquinmacac ininca-manal. Pero na amo niquintlantoc.' Quej nopa TOTECO quiijtohua. ¹⁰ Huan nojquia TOTECO quiijto: "Anitzose ipan tlali Babilonia 70 xihuitl. Pero quema ajisitos nopa 70 xihuitl, na nihuulas huan nimechtlamichihulis nochí nopa cuali tlamantli catli nimechtlajtolcahuilijtoc huan sempa nimechhualicas ipan amotlal. ¹¹ Pampa na nijmati cuali nopa tlamantli catli nijsencajtoc para amojuanti," quiijtohua TOTECO. "Nijsencajtoc catli cuali huan amo catli fiero, para nochí quisas cuali para amojuanti teipa huan para anquiselise catli anquichiyaj. ¹² Huan ipan nopa tonali amojuanti anhualase ammotlatljitse ica na, huan na nimechtlacaquilis. ¹³ Huan antechtemose huan antechpantise pampa antechtemohuaj ica nochí amoyolo."

¹⁴ Quena, antechpantise, huan na nimechquixtis ipan nopa tlalme campa nimechtitlanqui para xitetequipanotij huan sempa nimechhualicas ipan amochaj huan ipan amotlal campa anquisque.

¹⁵ Pampa amojuanti anquijtohuaj: TOTECO techhualtitlanlijtoc tlajtol pannextiani nica ipan tlali Babilonia. Ya nopa quinequi quijitos anquintlacauilfaj iniistlacatica camanal. ¹⁶ Huajca TOTECO Catli Quinyacana Itequihuajcahua Ma Tlatlanitij quijtohu: Xijtlacaquilica catli niquijtohu tlen nopa tlanahuatijquetl catli mosehujtoc ipan isiya David ipan Jerusalén huan nochí amoteiximatcahuas catli noja mocajtoque ipan altepetl Jerusalén huan amo yajque amohuaya para teequipanotij san tlaptic.” ¹⁷ Huan TOTECO Catli Quinyacana Itequihuajcahua Ma Tlatlanitij nojquia quijtohu: “Niquintitlanilis tlahuilancayotl, mayantli huan cocolistli. Huan niquinchiwas quen nopa higos catli pano icsitoque huan ya lochontoyaj hasta amo aqui hueli quicuas. ¹⁸ Niquintojtocas huan niquinsemanas para ma yaca campa hueli ipan tlaltipactli. Huan nochí masehualme ipan nopa tlalme campa niquintitlanis quintelchihuase, quinpinajtise huan tlen hueli quinilhui. ¹⁹ Quej nopa niñchihuas pampa injuanti amo quinejque nechtlacauilise masque tlaoctzitzin quiñcamanalhui ica notlajtol pannextijcahuas catli nechteequipanohuaj.” Quej nopa quijtohuaj TOTECO.

²⁰ Huajca, xijtlacaquilica icamanal TOTECO nochí amojuanti anisraelitame catli anitztoque ipan tlali Babilonia. ²¹ TOTECO Catli Quinyacana Itequihuajcahua Ma Tlatlanitij huan yaya catli toTeco tiisraelitame, quej ni quijtohu tlen nopa istlacatica tlajtol pannextiani catli inintoca Acab, icone Colaías huan Sedequías, icone Maasías catli tepohuilfaj istlacatili huan quijtohuaj para na niquintitlantoc: “Na niquintemactilis imaco Nabucodonosor para yaya ma quinmicti iniixpá nochí masehualme. ²² Huan quej nopa quema se masehualti tlen tlali Judá catli itztoc ipan tlali Babilonia quinequis quitelchihuas se acajya, quillhui: Ma TOTECO mitztlatis yoltoc quen nopa tlanahuatijquetl tlen Babilonia quichijqui ica Sedequías huan Acab. ²³ Pampa ni tlacame quichijque se tlamantli catli tlahuel fiero iniixpá noisraelita masehualme. Injuanti quinsihuacuiliqque nopa tlacame catli itztoque inincalnechca. Huan quiyolitía camanal huan istlacatili huan quijtoque para na niquinmacayaya nopa camanal. Na njimati para melahuac quichijtoque ni tlamantli pampa niquistzoc huan yeca niquijtohu para melahuac quichijtoque.” Quej nopa quijtohuaj TOTECO.

Camanali para Semaías

²⁴ Huan nojquia TOTECO quititlanqui ni camanal Semaías catli ehua Nehelam. Nechilhui ma niquilhui ya ni: ²⁵ “TOTECO Catli Quinyacana Itequihuajcahua Ma Tlatlanitij huan yaya catli toTeco tiisraelitame quijtohu: ‘Ta tititlanqui se amatlajcuioloi ica ta motoca para nopa totajtzi Sofonías catli icone Maasías, huan nochí sequinoc totajtzitzi huan nochí masehualme catli itztoque ipan altepetl Jerusalén. Huan nopa amatlajcuioloi quijito:

²⁶ Sofonías:

TOTECO mitztlalijtoc quen titotajtzi para tipatlas nopa totajtzi Joiada para titlamocuitlahuis ipan itiopá TOTECO. Huan motequi ta para tiquitzquis aqui hueli locoj tlacatl catli tlayolmelahuas huan mochihuas quen se tlajtol pannextijquetl huan tijtzacuas ipan tlatzactli catli eltoc tlatzintla tlali huan tijmetzcuauchachos ica cuahuitl huan tiquipis iquechhuayo ica tēpos cadenas. ²⁷ Huajca, ¿para tlen amo tleno tijchihuiljtoc Jeremías catli ehua Anatot catli teyolmelajtinemi quer se tlajtol pannextijquetl? ²⁸ Pampa yaya techtlajcuilhuijtoc nochí tojuantli catli tiitztoque nica ipan tlali Babilonia huan quijtohu para huejcahuas titetequipanose nica. Huan nojquia techhilhuijtoc para monequi ma timochihuilica tochaj huan ma tijtocacá cuame catli temacaj inintlajca, pampa huejcahuas tiitztose nica para tijcuase itlajca.”

²⁹ Huan nopa totajtzi Sofonías quihualicac nopa amatlajcuioloi campa na, nijeremías, huan nechpo-huili. ³⁰ Huajca TOTECO nechnojnotzqui huan nechilhui: ³¹ “Xiquintitlanili se amatlajcuioloi nochí nopa masehualme catli itztoque neja ipan tlali Babilonia huan xiñquinilhui para quej ni na, niamotECO, niquijtohu: ‘Pampa Semaías catli ehua Nehelam ammechyoamelajtoc quen se tlajtol pannextijquetl masque na amo njitltantoc huan ammechchihualti xijneletocata iistlacaticayo, ³² huajca ma quicaqui ni camanal. Nijtlatzacuiltis ya huan nochí catli ehuaj ipan ya ifamilia. Niyon se iiyhui amo quittas nopa cuali tlamantli catli na nicajoctoc para nomasehualhua pampa yaya ammechchijtoc para ayacmo techtlepanitase na.’ ” Quej nopa quijtohuaj TOTECO.

30

Israelitame sempa mocuepase inintla

¹ TOTECO sempa nechnojnotzqui na, nijeremías, huan nechmacac seyoc camanal, quijito: ² “Quej ni nidoIOS huan niamotECO anisraelitame niquijtohu: Xiquijcuilo ipan se libro nochí catli nimitzilhuijtoc.

³ Pampa ajisí tonali quema sempa niquinhuacuas nomasehualhua ipan tlali Israel huan Judá catli na niquinmacac ininhuéjapan tatahuá. Huan injuanti sempa moaxcatise huan itztose ipan inintlal para quitequipanolise huan quicuase catli temacas.” Quej nopa quijtohuaj TOTECO.

“Huan ya ni nopa camanal catli TOTECO nechmacac tlen tlali Israel huan Judá, ⁵ quijito: “Campa hueli nijcaqui tzajtzistli huan majmajtli huan masehualme catli huihuipacaj. Amo cana nijcactoc se camanal tlen tlasehuilistli. ⁶ Campa hueli niquininta nochí tlacame ixchipalantique huan quitzquáj inintzinquech quen se sihuatl catli cuajcualo quema ajisi hora para coneipyas. ⁷ ¡Ay! Monechcahuá se hueyi tonali catli tlahuel fiero. Amo quema oncatoc se tonali quej nopa. Elis se tonal tlen tlajiyohuclistli para israelitame

[30:7 O iixhuhua Jacob. Jacob eltoc seyoc itoca Israel catli ica pejque israelitame.]. ¡Pero teipa, TOTECO quinmanhuis!

⁸“Pampa TOTECO Catli Quinyacana Itequihuajcahua Ma Tlatlanitij quijtohua: ‘Ipan nopa tonali, na nij postequis nopa cuamaxal catli quintalilijoque ipan ininquechcuayo israelitame huan niquinintomas tlen nopa tlanaahuatili catli ohui para quitequipanose Nabucodonosor. Huan quej nopa ayacmo quintequivapanose masehualme tlen sequinoc tlalme.’ ⁹Pampa noisraelita masehualhua nechtequivapanose na, niininTECO, huan niininDios huan niijtalis David para elis intintlanahuatijca.”

TOTECO quinmaquixtis imasehualhua

¹⁰“Huajca amo ximajmahuia amojuanti catli anisraelitame. Na nimoTECO nimechilhuis: ‘Amo ximotequipachoca pampa na nimechmaquixtis campa amantzi anitztoque ipan tlalme catli mopantíaj huejca. Huan amconeuhua nojquia niquinhuaticas tlen campa nimechtatlantoc. Huan nochi amojuanti anmosiyajquetzase huan anquipiyase tlasehuilistli ipan amotlal huan amo aqui anmechtemajmatis.’ ¹¹NiamoTECO niquijtohua: ‘Na niitztos amohuaya huan nimechmanhuis. Huan masque niquintlamii xpolos nopa tlalme campa nimechtatlantoc, amojuanti amo nimechtontlamiltis. Pero, quena, nimechtlatzacultis por amotlajtlacolhua pampa amo hueli nimechcahuas san quija huan amo nimechtlatzacultis.’”

¹²TOTECO quijtohua: “Amo onca pajiti para amococo. Amotlajtlacolhua eltoc quen se cocotl catli tlahuel lochontoc huan amo hueli pachihuis iseli. ¹³Amo aqui motequipachohuayaya para anmechpajtis campa anmococojoque huan niyon se pajiti amo quinamiqui para quipachihuitlis amotlajtlacolhua. ¹⁴Nochi amomecahuas, nopa tiotzitzti catli anmechicnelyayaj, anmechtlahuelcajtoque. Na tlahuel nimechcocojtoc quen nielisquía niamicualancaitaca. Niyon amo nimechtlasojtlac pampa amotlajtlacolhua tlahuel miyac huan nelía huejhueyi. ¹⁵¿Para tlen antzajtzij pampa nimechtlatzacultia? Amotlacuajualo amo quipixqui pajti. Quinamiqui yaya antlajijiyohujtose para nochipa pampa tlahuel hueyi antlajtlacolchijtoque huan yeca nimechtlatzacultijtoc chicahuac.

¹⁶“Pero nochi catli amnechtajiyohuitiyaj nojquiai tlajijiyo huiuse. Nochi amocualancaitacuahua teipa elise tetequipanohuani ipan seyoc tlali. Catli amnechtalchatequilfaj, nojquiai quintalachtequiline. Huan catli amnechhuilanaj, nojquiai quinhuilanase. ¹⁷Na niamoTECO nimechpajtis campa ancocojtoque por tlajtlacoli huan nimechchicahuas. Masque masehualme quitoaxtise: ‘Ya ni Jerusalén, nopa altepetl catli quitlahuelcajtoque huan amo aqui motequipachohua por ya.’”

¹⁸Pero niamoTECO niquijto: “Pero teipa nochi anisraelita masehualhua catli amnechhuicatoque ipan sequinoc tlalme nimechhuaticas sempa ipan amotlal huan na nimechtlasojtlas. Huan sempa quicualltalise altepetl Jerusalén. Huan sempa quichichihuase nopa caltanahuati quen achthuiya eliyaya. ¹⁹Huan ipan nochi nopa altepeme nechtlascamatilise huan quipiyase miyac paquillisti. Huan na niquinmiyaqulis israelitame huan niquinchiwas se hueyi altepetl tlen masehualme. Nochi israelitame quinitase para miyac ininpati huan nochi quitlepanitase inintlat. ²⁰Ininconeuhua itztose cuali quen quema tlanaahuatiyaya David, huan inintlat huan intintlanahuatijcayo eltose temachme noixpa. Huan niquintlatzacultis nochi inincaulancaitacuahua catli quinequise quintlajijiyohuitise. ²¹Huan se intintlanahuatijca motlananas campa injuanti. Huan ayacmo quinnauhatis se seyoc tlali ejquetl. Huan na nijnotzas para ma nechtequivapanose quen se totajtzi ipan notlaixpa, pampa amo motemacasquía nechnechcahuas sintla amo nijnotza. ²²Huan injuanti elise nomaschualhua huan na nielis niininDIOS.” Quej nopa quijtohua TOTECO.

²³Xiquitacayo. Icualcayo TOTECO huala quen se ajcomalacatl huan quinajis nopa masehualme catli mosisisnia ica ya. ²⁴Huan TOTECO amo quisehuis icualcayo hasta quichihuas nochi catli moilhuijtoc quichihuas. Ipan itlamiya tonali ni tlaltipactli anquimachilise nochi ya ni catli ama nimechilhuía.

31

Israelitame sempa mocuepase intatl

¹TOTECO quijtohua: “Ipan nopa tonali catli hualas, na niitztos niininDIOS nochi familias tlen israelitame huan injuanti elise nomaschualhua. ²Na niquinmocuitlahuis catli momanahuijtoque tlen miquilistli ica machete ipan sequinoc tlalme. Huan niquintlasojtlas ipan nopa huactoc tlali huan quema quitemohuaj canque mosiyajquetzase. ³Pampa huecjajya na nimonexti ica israelitame nepa campa huactoc tlali huan niquinhilu: Nimechicnélia ica se tlaijelijayotl catli huecjahuas para nochipa, huan yeca nijsenhuiquijtoc nimechchihuilá catli cuali. ⁴Noisraelita masehualhua catli nimechicnélia, na sempa nijsuallalis motlal. Sempa anquipiyase tlasehuilistli huan anmijtotise ica paquillisti quema antlatzotzonase ica panderos. ⁵Sempa anquitocase xocomecatl ipan nopa tepeme tlen tlali Samaria huan anpaquise quema anquicuase itlajca catli anquitocase. ⁶Ajsis tonali quema nopa tlamocuitlahuiani catli itztoque ipan nopa tepeme tlen tlali Efraín anmechitzajtzilise huan anmechilhuiuse: ‘Ma tiyaca ipan altepetl Sion [31:6 Jerusalén.] campa itztoc TOTECO Dios.’”

⁷Pampa TOTECO quijtohua: “Xihuicaca ica paquillisti por ni tlali Israel pampa Israel eltoc nopa tlali ica itlanahuatijcayo catli más quipiya tlalepanitacayotl que nochi sequinoc tlalme. Huan Israel eltos nopa tlayacanquettl tlen nochi sequinoc tlalme. Xihuicaca chicahuac ica paquillisti. Xiquijtoca: ‘TOTECO quinmaquixtijtoc israelita masehualhua catli noja itztoque.’ ⁸Na niquinhuaticas tlen nopa tlalme catli mopantíaj ica norte huan tlen nopa tlalme campa hueli hasta campa ontلامi tlaltipactli. Hualase catli popoyotzitz, catli xocuetzitz. Hualase sihuame catli conehueque huan catli ya quipixque ininconeuhua. San sejco mochihuase nelía tlahuel miyaki israelitame catli mocuepase nica. ⁹Chocatihualase ica miyac

paquelistli para mocuepase inintal. Huan niquinyacanas ica miyac tlaicnelijcayotl hasta ajsitij ininchaj. Nejntentihualase iteno atemitl catli quipiya miyac atl huan ipan se ojtlí catli xitlahuac campa amo motepotlamise. Pampa niitctoc niininTata israelitame huan niquinitas nopa israelitame catli ehuani tlali Israel [31:9 O Efraín.] eltoc quen noachtihui cone catli más quiselis notlaticohiual.

¹⁰ “Xitlacuquica artlalme, xijtlacaquilica icamanal TOTECO huan xitepohulica campa hueli. Xiteilhuica: ‘TOTECO catli quinsemanqui israelita masehualhua, sempa quinsentilis huan quinmocuitlahuis quen se tlamocuitlahuiquetl quinmocuitlahuá ibrregojohua.’” ¹¹ Pampa niininTECO niquinmanahui noisraelita masehualhua ininmaco nopa masehualme ipan se tlali catli más quipiyaj chicahualistli que injuanti.

¹² “Quena, injuanti sempa hualase ipan inintal huan huicase ica paquelistli ipan nopa tepeme catli más huejcapantic ipan Jerusalén. Mopaqullismacase por nochi tlamtli catli niininTECO ica niquintiochihuas. Na niquinmacas cuajcuali pixquistli, trigo, xocomeca atl, aceite, borregojoyme huan huacaxme. Huan ininnemilis elis que se tlatoctli catli nochipa nicatequia. Huan ayacmo quema tlajijiyojhuiuse. ¹³ Huajca nopa ichpocame mijtotise ica paquelistli, huan nojquia nopa telpocame huan tlacame catli huehuentzitz. Pampa ininchoquilis njpatlas ica paquelistli huan niquinyolchicahuas. Huan niquinchihuas para nochi ininpinahualis huan inintlajijojhuius ma mopatla ica paquelistli. ¹⁴ Huan nopa totajtzitzi niquintlamacas ica tlahuel miyac tlacajchahualistli catli masehualme quinhuiquilise ipan nopa tiopamitl para injuanti huelis tlacause cuali. Huan nomasehualhua nojquia niquinmacas miyac tlacualistli. Quej nopa niquijtohua niininTECO.”

¹⁵ TOTECO sempa nechcamanalhui huan nechillui: “Onca se hueyi choquistli ipan altepetl Ramá. Raquel [31:15 Raquel elqui se isihua Jacob o Israel huecjajya huan elqui ininhuejcapan nana miyac israelitame.] chocia por iconehua. Huan amo quinequi moyoltlalisis pampa nochi ya mictoque.”

¹⁶ Pero TOTECO quiilhuía: “Ayacmo más xichoca. Xijhuatz moixteyol pampa tjselis motlaxtlahuil por nochi motequi. Tiquinitas moconehua sempa mocuepase inintal tlen nopa tlalme campa quinhuicatoque, quej nopa nimoTECO niquijtohua. ¹⁷ Ximochiya ipan na huan moconehua mocuepase campa inintal. Quej nopa nimoTECO niquijtohua. ¹⁸ Nojquia nijcactoc inintequipachol israelitame [31:18 O iixhuihua Efraín. Efraín elqui icono José huan iixhui Jacob o Israel.]. Injuanti nechilhuaj quej ni: ‘Eltoc quen ta techhuitectoc quen se quihuetequi se toro catli amo quinequi quiselis se cuamaxax para huelis tijtequihuise para tlaponoxis. Quena, techtlatzacultli chicahuac para ma timoxitlahuase. Huajca ama techpalehui para timoyolcuepase huan timitztequipanoze pampa san ta titoTECO Dios. ¹⁹ Pampa quema timohuejcatlalijque tlen ta, tihuetzque ipan hueyi tequipacholi. Nelía timomaquilijtoque chicahuac ipan totlacayo por tohuihuiyo. Huan tlahuel timopinajque por nochi catli tijchijque quema tieliyayaj se altepetl catli yancuic quen se telpocatl.’”

²⁰ Huan TOTECO quijito: “Israelitame [31:20 Miyac hueltas quitequihuáj Efraín para nochi israelitame ica norte.] itztoque noconeuhua catli yejyetcitzti. Quena, itztoque quen se tlacatl ioquichpil catli más quiicnelía. Huan noja niquinicnelía israelitame masque niquintlatzaculti. Na tlahuel nimoyltequipachohua por noconeuhua, huan niquinicnelía, huan temachtlí niquintlasojtas.”

²¹ Huan nojquia TOTECO quijito: “Israelitame, xijtlalica tlanextili ipan ojtlí campa anyajque catli quinnextilis nochi sequinoc quenicitza ma mocuepaca ipan tlali Israel. Xijpiyaca miyac cuidado para anquimatise campa annejnentoque para amo ohui anquipantise nopa ojtlí sempa, pampa melahuac sempa amnmcuepase ipan amoaltepehua. ²² ¿Hasta quema tlamis para san amnmcuapolojtimemise amojuanti catli anitztoque quen se huihui ichpocatl? TOTECO quichihuas ma pano se yancuic tlamtli ipan ni tlali: Israelitame quicuanajnahuae huan quiicnelise ininTECO.”

²³ Huan TOTECO Catli Quinyacana Itequihuajcahu Ma Tlatlanitj huan ininTeco israelitame, quiijtohua: “Quema sempa niquinhalicas ipan tlali Judá huan ialtepehua, nopa masehualme catli quinhuicatoyaj seyoc tlali, injuanti quiijtose: ‘¡Ma TOTECO quittiochihuá ni tepetl catli tlatzejzelotic campa tlanahuatla catli xitlahuac!’” ²⁴ Huan nopa masehualme itztoze ipan nochi altepeme tlen tlali Judá. Huan itztoze miltequitini huan tlacame catli quinmocuitlahuáj inintlapiyalhua huan quipiyase tlasehuiulistli. ²⁵ Pampa na niquinmacas tlasiyajquetzali nopa masehualme catli siyajtoque. Huan niquinyolchicahuas injuanti catli motequipachohuayayaj.”

²⁶ Huan ipan nopa tlactozti quema niisac, niquijto: “Nelía cuali nicochqui.”

Nopa yancuic camanal sencahuali

²⁷ Huan TOTECO quiijtohua: “Ajsis tonali quema tlahuel niquinmiyauilis nopa masehualme huan tlapiyalme catli itztoze nica ipan tlali Israel huan ipan tlali Judá. ²⁸ Quen ica miyac cuidado nijhuihuitlac, nijxitini, njtlahuiso huan njtlamisoso ni tlali, ama ica miyac cuidado njticas huan njsencahuas.

²⁹ “Huan huajca nopa masehualme ayacmo quiijtose para se masehuali tlajijiyojhuis para catli seyoc quichijqui. Ayacmo quiijtose: ‘Nopa tlacame quicuanajque xocomecatl itlajca catli xococ, huan ininconeuhua fiero quimataque ipan inintlancoch.’” ³⁰ Pampa sesen tlacatl miquis por ya itlajtlacolhua. Huan catli quicuas xocomecatl itlajca catli xococ, san yaya quimatas fiero ipan tlancoch.”

³¹ Huan TOTECO quiijtohua: “Ajsis tonali quema na njchihuas se yancuic camanal sencahuali ica nopa masehualme tlen tlali Israel huan tlali Judá. ³² Pero ni camanal sencahuali amo elis quen catli njchijqui ica ininhuejcapan tatahua, quema niquinmaitzqui huan niquinquixti tlali Egipto, pampa ininhuejcapan tatahua quiixpanoche nopa camanal masque niquinicneliyaya quen se mosihuatiqetl quiicnelía isihua.

³³ Ya ni elis nopa camanal sencahuali catli njchihuas ininhuaya israelita masehualme: Na niquijcuilos notlanahuatil ipan ininyolo para ma nechhueyimatica. Huan huajca injuanti nelía elise nomasehualhua

huan na nielis niininDios.³⁴ Huan ipan nopa tonali ayacmo monequis para se masehualti quimachtis seyoc para ma nechiximatise niininTECO, pampa sesen injuanti catli huejhueyi huan catli coneme, nechiximatica cuali. Huan niqunlapojpolhuis huan niquelahuas inintlajtlacolhua.” Quej nopa quiijto TOTECO.

³⁵ TOTECO itztoc catli quitlali tonati para techtlahuilis tonaya huan metztl huan sítalime para tlahuise tlayhuua. Yaya catli quichihua ma moojolini nopa hueyi atl huan ma mosisini. Yaya itoca TOTECO Catli Quinyacana Itequihuajcahu Ma Tlatlanitj huan yaya quiijtohua:

³⁶ “Quen mocahuas tonati huan metztl huan sítalime para nochipa, quen nopa nochipa noisraelita masehualhua itztose se hueyi altepetl tlen masehualme ica inintlanahuatijcayo para nochipa.³⁷ Quen masehualme amo hueli quitamachihuase quesqui ihuexca ilhuicactli huan quipantise itzinpehualtil ni tlaltipactli, quen nopa nojquia amo hueli niquntlahuelahuas noisraelita masehualhua por inintlajtlahuas.”

³⁸ Huan TOTECO quiijtohua: “Ajsis tonali quema nochi nopa altepetl Jerusalén sempa quicuallalise para na niininTECO. Quicuallalise tlen campa eltoc nopa huejcapantic cali catli itoca nopa Torre del Hananeel hasta campa nopa puerta campa esquina ipan itepa.³⁹ Huan quipatlahuase se hilo para tlamatamahuas tlen nopona hasta iixco nopa tepetl Gareb huan hasta campa Goa.⁴⁰ Huan nochi nopa altepetl, huan nochi nopa tlamatamitl campa campo santo huan campa quitepehuaj cuanextli, elis tlatzejzeloltic huan tlaiyocatlatli para na niininTECO. Huan nojquia elis tlatzejzeloltic para na nochi nopa tlalme catli eltoque hasta campa nopa atematl Cedrón. Huan tlen nopona hasta campa nopa Puerta tlen Cahuayojme catli mocahua ica campa hualquisa tonati tlen nopa altepetl. Huan ayacmo aqui quiyahualos nopa altepetl para moaxcatise, niyon ayacmo aqui quisosolos.”

32

Jeremías quiccojui se tlali

¹ Quema Tlanahuatijquetl Sedequías tlen tlali Judá yohuiyaya ipan majtlactli xihuitl ipan itequi ipan itlanahuatil, huan Nabucodonosor yohuiyaya ipan majtlactli huan chicueyi xihuitl para tlanahuatis ipan tlen ya itlanahuatil, TOTECO nechnojnotzqui na nijeremías.² Ipan nopa tonali nopa soldados tlen tlali Babilonia quiyahualojoyaj altepetl Jerusalén huan na nitzactoya ipan nopa tlatzactli catli eltoc tlalitic itla nopa caltlanahuatili.³ Tlanahuatijquetl Sedequías tlanahuatijtoya ma nechtzacuaca pampa nitlayolmehahuaya para nopa tlanahuatijquetl tlen tlali Babilonia quitzquisquía nopa altepetl.⁴ Huan nojquia niquijtohuayaya para quiitzquisquía nopa Tlanahuatijquetl Sedequías huan quihuicasquía iixpa nopa tlanahuatijquetl tlen tlali Babilonia para quitlajtolsencahuase huan quitlaztzacultise.⁵ Nojquia tlatoctzitzin niquilhuiyaya Tlanahuatijquetl Sedequías para TOTECO quiijtojtoya para Nabucodonosor quihuicasquía ipan tlali Babilonia huan nepa quitzacuasquía para miyac xihuitl hasta miquis. Huan niquilhui Sedequías masque quinhuijanasquía, amo quintlanisquía huan elis más cuali sintla san motemacas ica ya. Quej nopa niquilhuiyaya.⁶ Teipa TOTECO nechnojnotzqui na, nijeremías, huan nechilhui:⁷ “Xiquita, momachicni Hanameel, icode motío Salum, hualas mitztaquí para mitztencahuiliqui se tlali catli quipixtoc nepa altepetl Anatot. Pampa tlanahuatili quiijtohua para nopa tlali quinamiqui tijcohuas ta amantzi quema ayamo quitencahuilfaj seyoc.”

⁸ Huajca Hanameel, icode notío Salum, hualajqui nechpaxaloco campa nopa tlatzactli huan nechilhui: “Techcohuili nopa tlali catli nijpixtoc ipan tlali Benjamín pampa totlanahuatil quiijtohua para ta mitzto-carohua tijcohuas.” Huan quej nopa nimomacac cuenta para nopa camanalí catli nijcrajqui melahuac huala tlen TOTECO.

⁹ Huajca na nijcohuili itlal nomachicni Hanameel catli quipixtoya nepa Anatot. Huan nijmacac majtlactli huan chicome plata tomi.¹⁰ Teipa iniixpa testigos nijtlali nosifirma, huan nijtzajqui huan nijtlali nosello ipan nopa tlalamatli. Teipa nijtamachijqui nopa plata huan nijtlaxtlahui.¹¹ Teipa nijcuc nopa tlalamatli catli tzactoc huan quipixqui nosello huan quiijo quenicitza nijcohuaya nopa tlali. Huan nojquia nijcuc nopa iixcopinca catli tlapojtoc catli amo nijtzajqui ica nosello,¹² huan nijmactili Baruc, icode Nerías catli icode Maasías, iixpa nomachicni Hanameel, huan iniixpa nopa testigos catli quifirmarojque nopa tlalamatli huan iniixpa nochi nopa Judá ehuani catli tlamocuitlahuiyaya calixpa tlen nopa tlatzactli.

¹³ Huan iniixpa nochi nopa masehualme niquilhui Baruc ni camanalí:¹⁴ “TOTECO Catli Quinyacana Itequihuajcahu Ma Tlatlanitj huan yaya catli ininTeco tiisraelitame quiijtohua ya ni: ‘Xijcui nopa tlalamatli catli quipiya nosello catli quinextilá nijcojui nopa tlali huan xijcui iixcopinca, huan xijtlali ipan se comitl para huejahuas eltos.¹⁵ Pampa TOTECO Catli Quinyacana Itequihuajcahu Ma Tlatlanitj huan catli ininTeco israelitame, quiijtohua: Teipa ni amatl elis miyac ipati, pampa se tonali nochí ni masehualme sempa moaxcatise tlalme ipan ni tlali huan sempa quicohuase huan quinemacase calme. Nojquia quicohuase tlali huan xocomeca milme.’

Jeremías motlatlajti ica TOTECO

¹⁶ “Teipa quema ya nijmactilijtoya Baruc nopa amame, na nimotlatlajti ica TOTECO huan niquilhui:¹⁷ NoTECO Dios, ta tijchijqui ilhuicactli huan tlaltipactli ica momax huan ica mohueyi chicahualis, pampa para ta amo onca niyon se tlamantli catli ohui.¹⁸ Ta titeicnélfa miyac huan tijpiya hueyi moyolo ica nochí masehualme. Pero nojquia ta tiquintlatzacultfa coneme por inintlajtlacolhua inintatahua. Nelfa tihueyi huan tiDios catli tijpiya nochí chicahualistli. Motoca eltoc: TOTECO Catli Quinyacana Itequihuajcahu Ma Tlatlanitj.¹⁹ Tijpiya miyac tlalnamiquilistli huan tijchihua huejhueyi tiochicahual nextili. Tiquita nochí

tlamtli catli quichihuaj masehualme huan tiquintlaxtlahuá quen quinamiqui ica nochí catli cuali huan amo cuali quichijtoque ipan nochí ininnemilis.²⁰ Tijchijtoc huejhueyi tlamtli ipan tlali Egípto. Huan nochí catli tijchijqui nonopon hasta ama quejipa quielnamiquij. Tijsenhuiquilitjtoc tijchihua huejhueyi tiochicahual nextili ipan tlali Israel huan ipan nochí tlalitpactli. Nelíá timohueyichijtoc hasta ama nochí quicactoque tlen motoca.

²¹ “Ta tiquinquixti israelitame ipan tlali Egípto ica mohueyi chichahualis huan ica huejhueyi tiochicahual nextili. Huan nochí injuanti mitzimacasque por catli tijchijqui.²² Huan tiquinmacac ni tlali catli huecjaj tiquintlajtolcahuili ininhuejcapan tatahua para tiquinmacasquía. Se tlali yejectzi catli temaca nochí tlamtli catli cuali.²³ Huan quena, tohuejcapan tatahua hualajque moaxcatico, pero injuanti amo quinejque mitztlepanitase, niyon amo quichijque catli quiijtohua motlanahuatil. Amo tleno quichijke tiquinnahuatiyaya. Huan yeca tiquintilanilijtoc ni hueyi tlazacultili.

²⁴ “Huan ama nopa Babilonia ehuan quimontonoque tlali campa hueli para ixtelejose huan quipanose ni tepamitl catli quiyahualohua ni altepetl. Huan ama tijtlatzalcuitláni altepetl ica tlahuilancayotl, mayantli huan cocolistli. Nochí panotoc quen tiquijto.²⁵ Huan ta technahuatíma níjcohua nopa tlali huan níjchijtoc iniixpa ni testigos huan ma niquixtlahua, masque ni altepetl Jerusalén elís iniaxca nopa caldeos.”

TOTECO quinanquili Jeremías

²⁶ Huajca TOTECO nechnojnotzqui na, níjeremías, huan nechilhui:²⁷ “Na niDios, niininTeco nochí masehualme ipan ni tlalitpactli, amo onca se tlamtli catli ohui para na.²⁸ Na níjtemactilis ni altepetl imaco Nabucodonosor, tlanahtijquetl tlen tlali Babilonia.²⁹ Huan nopa Babilonia ehuan calaquise huan quitlatise ni altepetl Jerusalén. Nojquiya quitlatise nochí nopa calme campa quitlatiyaj copali para nopa teteyotl Baal, huan campa quitencahuayayaj tlacajcahualistli catli san qitoyahuayayaj iixpa huan ica ya nopa tlahuel nechcualancamacayayaj.³⁰ Nochí israelitame huan Judá ehuan quichijtoque catli amo cuali hasta quema noja eliyayaj coneme. Huan tlahuel nechcualancamacatoque ica nochí catli quichihuaj.³¹ Nechchijtoque ma nicalani hasta quema pejque quicualtlalíaj ni altepetl huan hasta ama. Huajca yeca ama niquixpolos ni altepetl Jerusalén.

³² “Nochí nopa masehualme tlen tlali Israel huan tlali Judá, huan nopa tlanahtiani, tlayacanani, totajtzitzí huan tlajtol pannextiani, tlahuel tlajtlacolchijtoque. Huan inintlajtlacol nechchijtoc ma nicalani.³³ Injuanti moicancuepque ica na huan nechcajque huan amo quinequij nechtoquilise. Huan na mojmostla níquinnachtijtoc para ma quimachilica tlaque cuali huan tlaque amo cuali, pero amo quinejque nechtlepanitase, niyon amo quinejque ma níquintlacahualti.³⁴ Hasta quichijtoque amo tlapajpactic huan ijtlacatjoc notiopia pampa nopalona quincalaujque teteyome huan quinhueyichijque.³⁵ Huan quichijtoque huejhueyi tlaixpamitl para Baal ipan nopa tlamayamitl Ben Hinom. Nopona quintlatlajf ininconeuhua quen tlacajcahualistli para nopa teteyotl Moloc. Ya nopa eli se tlamtli catli na amo quema níquinnahuati ma quichihuaca, niyon amo quema nimoilhui para quej nopa elis. Nelíá huejhueyi nopa tlajtlacoli catli quichijtoque nopa tlali Judá ehuan.

³⁶ “Huajca ama na niamotoECO Catli Niquinyacana Notequihuajcahua Ma Tlatlanitij, huan catli niininTeco israelitame quej ni niquijtohua tlen ni altepetl: Ni altepetl níjtemactilis imaco nopa tlanahtijquetl tlen tlali Babilonia huan yaya quitlaijyohuilton huan quipantis tlahuilancayotl, mayantli huan cocolistli.³⁷ Pero na sempa níquinhualicas nomasehualhua tlen nopa tlalme campa níquintlitan ica nohuey ciyalancayo. Huan níquinhualicas sempa ipan ni altepetl huan níquinchihuas ma itztoca temachme huan ma itztoca ica paquilistli.³⁸ Huan injuanti elise nomasehualhua huan na niels niininTeco Dios.³⁹ Huan na níquinnamacas se cuali ininyolo huan se cuali tlalnamiqualistli para ma nechimacasica huan ma nechtlepanitaca para nochipa para quej nopa itztose ica yejectzi huan inixhuihua nojquiya.

⁴⁰ “Huan ininhua níjchihuas se yancuic camanal sencahualis campa ininca nimocahuas para ayacmo quema níquintlahuelcahuas, huan san níquinchihuils catli cuali nochipa. Huan ipan ininyolo níjtialis nopa paquilistli para nechhueyichihuase huan para amo nechtlahuelcahuase.⁴¹ Huan na nelíá nímopaquilis macas ininhua. Níquinchihuils catli cuali huan níquinchihuas ma itztoca ipan ni tlali ica yejectzi.

⁴² “Huan quen níquintlanili nopa huejhueyi tlajiyohuilstli huan tlazacultili, quej nopa nojquiya amo níquinchihuils catli cuali senquistoc quen níquinluijtoc.⁴³ Huan sempa anquincohuase huan anquinmemacase tlalme ipan ni tlali campa amantzi amo aquime masehualme, niyon tlapiyalme pampa nopa Babilonia ehuan quisosolojtoque.⁴⁴ Quena, sempa anquincohuase huan anquinmemacase tlalme. Huan anquillalilise amofirma huan amosello ipan tlalamaine inixpa testigos campa hueli, pampa se tonali na níjchihuas ma mocuepac noisraelita masehualhua huan quicohuase tlalme ipan tlali Benjamín, ipan ni altepetl Jerusalén huan ipan altepeme tlen tlali Judá. Quicohuase ipan nochí nopa tlali campa onca miyac cuatitlamitl huan ipan nopa tlamayamitl tlen tlali Filisteia huan ipan nopa altepeme tlen tlali Neguev. Quej nopa niamotoECO níquijtohua.”

Tlatiochihualistli catli hualas teipa

¹ Quema na, níjeremías, noja níitztoya nitzactoc ipan icalixpa nopa tlatzactli, TOTECO nechnojnotzqui ica ompa huan nechmacac más camanalí.² Quena, TOTECO catli quichichijqui tlalitpactli huan quitlali campa quinejqui ma moquetza, nechnojnotzqui huan nechilhui:³ “Techtzajtzili huan na nímitznanquilis huan nímitznextilis tlamtli catli huejhueyi huan catli eltoc ichtacatzí catli amo tijmati.⁴ Pampa niininTECO

huan niininDios israelitame niquijtohua para catli hualahuoj quisosolose nochí calme ipan ni altepetl. Quisosolose icaltlanahuatil nopa tlanahuatijquetl quema quiyahualose ni altepetl huan quihuilanase.⁵ Huan masque sequin israelitame quinhuilanase nopa caldeos, nopa caldeo masehualme calaquise huan quinmictise masehualme tlen ni altepetl huan quitemitise ni altepetl ica inintlacayohua mijcatzitzi. Pampa na niquintlahuelcajtoc catli ehuaní nica por inintlahtacolhua huan yeca amo niquintlasoijtas quema nechtlajtlanise tlapalehuili.

⁶ “Pero teipa ajisis tonali quema na nijchicahuas altepetl Jerusalén huan nochí imasehualhua itztose ica cuali. Huan nijmacas ni altepetl tlasehuilistli huan nijchihuas nochí ma itztoca ica temachtli nopona.⁷ Pampa na sempa niquinhualicas ipan tlali Judá huan ipan tlali Israel nochí nopa israelitame catli itztoteque ipan seyoc tlali. Huan sempa itztose quen achtiluia. ⁸ Huan niquinyolpajpacas tlen nochí inintlahtacolhua catli ica nechixpanoche huan niquintlapojpolhuis. ⁹ Huan elis se hueyi paquilstli para na pampa injuanti nechhueyiteplanitase, nechhueyichihuate huan nechhueyitlalise iniixpa nochí tlalme. Huan nochí masehualme ipan tlaltipactli quijtase nochí nopa tlamantli catli cuali catli niquinchihuilfa nomasehualhua huan huhiupicase ica majmajtl.”

¹⁰ Huan TOTECO quijtohua: “Amojuanti anquijtose para nochí altepeme ipan tlali Judá huan nochí calles ipan Jerusalén san sosolijtoque huan quen se huactoc tlali. Huan anquijtose amo quipiya masehualme, niyon tlapiyalme. Huan quena, melahuac catli anquijtose. ¹¹ Pero nimechilhuía para teipa sempa caquistis paquilstli huan huicatl nica. Sempa caquistis inintoscac catli paquij ipan ininennenamictilis nopa telpocame huan ichpocame. Sempa nechpaquilismacase na niininTECO Catli Niquinyacana Notequihuajcahua Ma Tlatlanití pampa na niitztoc cuali huan nochipa nitetlasoijta. Huan caquistis masehualme catli quihualicase tlacajcahualistli ipan nochaj para nechtlascamatise pampa niquinhualicatoc nopa masehualme catli quinhuicatoyaj ipan seyoc tlali huan nica itztose quen achtiluia. Quej nopa niamoTECO niquijtohua.”

¹² Huan nojquiya TOTECO Catli Quinyacana Itequihuajcahua Ma Tlatlanití quijtohua: “Ipan ni tlali catli amantzi sosolijtoc huan campa amo aquime masehualme, niyon tlapiyalme; sempa oncas tlamocuitlahuiani catli quintlamacatinemise ininborrejohua. ¹³ Huan ininborrejohua sempa momiyaquilise ipan altepeme catli quipiyaj tepeme huan ipan tlalme catli tlatzintla, huan ipan nopa altepeme catli mocahua j ica tlani. Momiyaquilise ipan tlali Benjamín, huan ipan nopa tlalme catli nechca altepetl Jerusalén huan ipan nochí altepeme tlen tlali Judá. Huan sempa quijtase tlamocuitlahuiani catli quinmocuitlahuiáj huan quinphouaj inintlapiyalhua.”

¹⁴ Huan TOTECO quijito: “Huan ajisis se tonal quema na niquinchihuilis tlali Israel huan Judá ehuaní nochí catli cuali catli niquintlaholcahuili. ¹⁵ Huan ipan nopa tonali nijchihuas para iteipan ixhui David ma mosehui ipan David isiya yejectzi. Huan yaya tlanahuatis xitlahuac huan ica tequiticayotl huan quichihuas catli cuali. ¹⁶ Huan ipan nopa tonali nopa masehualme tlen tlali Judá huan altepetl Jerusalén itztose temachme huan quijtose: ‘TOTECO itztoc catli techchihuilá tixitlahuaque iixpa.’ ¹⁷ Huan nimechilhuía xitlahuac: Amo quema polihuís para itztos se iixhui David catli mosehuis ipan isiya para tlanahuatis ipan tlali Israel. ¹⁸ Huan nochipa itztose levitame catli quitencahuase tlacajcahualistli tlatalili, tlacajcahualistli tlen harina huan nochí tlamantli tlacajcahualistli para na, niininTECO.”

¹⁹ Teipa TOTECO nechnojnotzqui na, nijeremías, huan nechilhui: ²⁰⁻²¹ ²⁴ “Quen amo aqui hueli quisosolos nopa camanalí catli nijchijqui ica tonali huan yohuali para ma ayacmo tlatlancesis, niyon ayacmo tzintlayohuiyas, nojquiya amo aqui hueli quisosolos nopa camanalí sencahualli catli nijchijtoc ica notequipanojca David para nochipa se iixhui tlanahuatis ipan ilugar. Nojquiya amo aqui hueli quisosolos nopa camanalí catli nijchijtoc ica nopa levitame huan totajtzitzí catli nechtequipanohuaj. ²² Huan quen amo aqui hueli quinphouah sitlalime, niyon amo aqui hueli quitanachihua nopa xali catli onca iteno hueyi atl, quej nopa niquinmiyaquilis iixhuihua David huan nopa levitame catli nechtequipanohuaj hasta amo aqui huelis quinphouahs.”

²³ Huan TOTECO sempa nechnojnotzqui na, nijeremías, huan nechilhui: ²⁴ “¿Tijcactoc tlaque quijtohuaj nopa masehualme catli amo israelitame? Quijtohuaj para niquintlapejpeni tlali Judá huan Israel ehuaní para noaxcahuia, pero teipa niquintlahuelcajqui. Yeca injuanti quipinajtaj israelitame huan quijtohuaj para amo quinamiqui niquitas quen se tlali o se tlanahuatijcayotl. ²⁵ Pero nimoTECO niquijtohua: Quen amo quema nijpatlas nopa tlanahuatilme catli quinahuatfaj tonali huan yohuali, tlaltipactli huan ilhuicactli, ²⁶ nojquiya amo quema niquintlahuelcahuas nopa israelitame, niyon amo nijtlahuelcahuas notequipanojca David. Niyan amo nijpatlas nopa camanalí catli nijsencajtoc para nijtlapejpenis se iixhui David para quinnahuatis iixhuihua Abraham, Isaac huan Jacob. Pero sempa niquinhualicas noisraelita masehualhua ipan inintla huan niquintlasoijtas.”

¹ Quema Tlanahuatijquetl Nabucodonosor tlen tlali Babilonia huan nochí isoldados tlen nopa tlalme catli yaya quinnahuatí quihiulanayajaltepetl Jerusalén huan nopa altepeme tlen tlali Judá, TOTECO nechnojnotzqui na, nijeremías, huan nechilhui: ² “Xiya campa Tlanahuatijquetl Sedequías tlen tlali Judá, huan xiquilhuiti para quej ni niamoTECO niquijtohua: ‘Na nijtemactilis ni altepetl imaco nopa tlanahuatijquetl tlen tlali Babilonia huan yaya quitlamilatlis. ³ Huan ta amo timomanahuis. Mitzitzquise huan mitzhuicase iixpa nopa tlanahuatijquetl tlen tlali Babilonia huan annoixtlachilise huan ammocamanalhuisse. Huan yaya mitzhuicas ipan tlali Babilonia. ⁴ Pero xijtlacaquili ni, Sedequías, catli titlanahuatí ipan tlali Judá:

TOTECO quiijtohua para ta amo timquis ipan tlahuilancayotl.⁵ Ta timquis campa momasehualhua, huan inijuanti quitlatise copali para mitzelnamisque quen quichijque ica motata. Chocase por ta huan quiijtose: ¡Ay TOTECO, ya mijqui totlanahuatijca! Quej nopa elis pampa niamotoECO niqijtohua para quej nopa nijsencajtoc para ma eli.'

⁶Huajca na, nijeremías, catli niitlajtol pannextijca TOTECO, nijyolmelajqui Tlanahuatijquetl Sedequías tlen tlali Judá tlen nochí ya ni ipan altepetl Jerusalén,⁷ ipan nopa tonali quema nopa soldados tlen tlali Babilonia quiyahualojotoyaj altepetl Jerusalén. Nojquia quiyahualojotoyaj altepeme Laquis huan Azeca. San ni altepeme ipan tlali Judá noja quipixqui tepamitl catli quiyahualohuayayaj pampa ayamo tleno quinchihuiljtoyaj inincualancaitacahua.

Amo quitlepanitaque itlanahuatil Sedequías

⁸Ya ni elqui nopa camanali catli TOTECO nechmacac na, nijeremías, quema Tlanahuatijquetl Sedequías tlen tlali Judá temacatoya tlanahuatili para ya majcajtoque nochí israelitame tetequipanohuani catli iniaxca se ininteco. ⁹Tlanahuatijquetl Sedequías quichijqui se tlanahuatili para sesen israelita ma quinmajcahuia itequipanojcahuia catli quincojtoyaj, masque tlacame o sihuame para ayacmo aqui quipiyas se israelita icni para iaxca. Yaya quiijtojtoya para se israelita amo hueli quitequipanoltis seyoç israelita san tlápic, pampa nochí tojuanti tiicnime.¹⁰Huajca nopa tlayacanani huan nochí nopa masehualme catli quiseljtoyaj nopa camanali catli quichijtoya nopa tlanahuatijquetl, quinmajcajque inintequipanojcahuia catli eliyayaj iniaxcahuia. Pero ya nopa elqui san para se tlatoctzi.¹¹Teipa moyolcuepque huan quinfuerzajhuijque para sempa ma quintequipanoca san tlápic quen achtihiuya.

¹²Yeca TOTECO nechnojnotzqui na, nijeremías, huan nechilhui:¹³Quej ni niinintECO huan niinintDios israelitame niqijtohua: Na njchijqui se camanali ininhuaya amohuejcapan tatahua quema niquinquixti ipan tlali Egipto campa tetequipanohuayayaj san tlápic.¹⁴Huan niquinilhui para aqui hueli israelita catli anmecthequipanojtos chichuse xihuítl, monequi anquimajcahuase quema onpejtos chicome xihuítl, pero inijuanti amo quichijque, niyon amo nechtlepanitaque.¹⁵Pero ama amojuanti nelía cuali anquichijtoque pampa anquinmajcajque amotequipanojcahuase senquistoc quen nimechnahuati, pampa ipan notiopa anquitlajtolcajque para quej nopa monequi anquichihuase.¹⁶Pero ama amojuanti amo anquinequij anquichihuase, huan antechmahuispolojoque na huan notoca pampa anquixpanoche nopa camanali catli anquichijque. Sempa anquinfuerzajhuijtoque amotequipanojcahuia catli ya anquinmajcajtoyaj ma anmecthequipanoca san tlápic quen achtihiuya.

¹⁷Huajca ama niamotoECO quej ni niqijtohua: Pampa amo anquinequij antechtlepanitase, niyon amo anquinequij anquinmajcahuase amoicnihua catli anmecthequipanohuaj san tlápic, huajca ama nimechtemactilis para anmiqueuse ipan tlahuilancayotl, huan ica mayantli huan ica cocolisti. Huan nochí tlalme ipan tlaltipactli anmechpinajtise.¹⁸⁻¹⁹Huan pampa ama anquixpanoche nopa camanali catli anquichijque nohuaya quema anquihuejhueloque nopa becerro huan anquitlajcoitaque huan anpanoche tlatlajco para anquichihuase temachtl nopa camanali, ama san se njchihuas amohuaya catli anquichijque nopa becerro. Nochí amojuanti catli antlayacanani, antequitini, antotajtzitzí huan nochí sequinoc amojuanti nimechtemactilis ipan tlahuilancayotl, pampa anquixpanoche nopa camanali catli antlaquejquetzque para anquitlepanitasquíaj.²⁰Nimechtemactilis ininmaco amocualancaitacahua para ma anmechmictica huan amotlacayohua niquinmacas nopa tzopilome huan tecuanime para ma quincuaca.²¹Huan Tlanahuatijquetl Sedequías tlen tlali Judá huan nochí itlapalehuijcahuia, niqintemactilis ininmaco inincualancaitacahua catli quinequi quinmictise. Quena, niqintemactilis ininmaco isoldados nopa tlanahuatijquetl tlen tlali Babilonia, masque amantzi mohuejcatlalitoque tlen amojuanti san para se tlatoctzi.²²Pampa na sempa niquinnotzas nopa soldados tlen tlali Babilonia para ma quihuilanaquij ni altepetl. Quiyahualoquij huan quitlatiquij. Nojquia njchihuas para quintlamisosolos nochí altepeme tlen tlali Judá hasta mocahuas quen se huactoc tlali huan amo mocahuas niyon se masehuali.”

35

Nopa recabitate catli tlaneltocaque

¹Quema Joacim, icone Josías tlanahuatiyaya ipan tlali Judá, TOTECO nechnojnotzqui na, nijeremías, huan nechilhui:²“Xiya ipan inialtepe nopa recabita masehualme huan xiquinnotza para ma yaca ipan notiopa. Huan quema itztose nopona, xiquinhuica ipan se cuarto catli eltoc calijtic tlen nopa caltiopamitl huan xiquinmaca xocomeca atl.”

³Huajca na niyajqui niquitato Jaazanías, icone se tlacatl catli nojquia itoca Jeremías, huan iixhui Habasínias. Huan njihuicac ya huan nochí iicnihua catli eliyayaj ifamilia Recab, ⁴ipan itiopa TOTECO, ipan nopa cuarto catli quiaxtatijtoyaj nopa tlajtol pannextijquetl Hanán, icone Igdalás, se tlacatl catli quitequipano TOTECO. Ni cuarto tlatzquitoya ihuaya nopa cuarto catli quitequihuiyayaj nopa tlayacanani ipan caltlanahuatili huan mocajqui itzontla nopa cuarto catli quitequihuiyayaj Maasías, icone Salum catli tlamocuitlahuiyaya ipan ipuertajyo nopa tiopamitl.

⁵Huan iniixpa nopa recabita masehualme njitlali tazas huan xarros catli temitoque ica xocomeca atl. Huan niquinilhui: “Xiquijica ni xocomeca atl”,⁶ pero inijuanti amo quinejque huan quiijtose: “¡Amo! Tojuanti amo tiquijise xocomeca atl pampa tohuejcapan tata Jonadab catli elqui icone tohuejcapan tata Recab techilhui ma amo quema tiquijica xocomeca atl, niyon tojuanti, niyon toconehua.⁷Huan nojquia techilhui ma amo tiquinchihuase calme, niyon amo tijtocase tomilhua, niyon amo tiquintocase

xocomeca milme, niyon amo tijcohuase tlalme. Techilhui para san ma tiitztose ipan yoyon calme. Huan techilhui sintla tijtlepanitase catli techilhui, huajca tijpiyase se cuali nemilstli huan tihuejcahuase ipan ni tlaltipactli campa san tipaxalohuaj. Quej nopa techilhui. ⁸Huan tojuanti tijtlepanitzoque ipan nochí ni tlamtatl. Amo quema tiquijitoque xocomeca atl, tojuanti, niyon tosihuajhua, niyon totelpocahua, niyon toichpocahua. ⁹Nojquya amo timochihuilijtoque calme para ipan tiitztose, niyon amo tijpiyaj xocomeca milme, niyon tlalme campa huelisquía tijtoscate toxinach. ¹⁰San tiitztose ipan yoyon cali huan senquistoc tijtlepanitzoque nochí catli technahuati tohuejcapan tata Jonadab. ¹¹Pero quema Tlanahuatijquetl Nabucodonosor tlen tlali Babilonia, hualajqui ipan ni tlali, tojuanti timomajmatijque huan timoilhuijque para más cuali tihualase tiitztose ipan altepetl Jerusalén para timomanahuise. Huan yeca tiitztose nica.”

¹²Huajca TOTECO nechnojnotzqui na, nijeremías, huan nechilhui: ¹³“NiamoTECO Catli Niquinyacana Notequihuajcahu Ma Tlatlanitij huan na catli niininTeco israelitame nimitznahuatia: ‘Xiya xiquinamanalhuiti nopa masehualme tlen tlali Judá huan tlen altepetl Jerusalén huan xiquinilhuiti para quej ni niamoTECO niquijtohua: Xijtlepanitaca nocamanal quen quichihuaj nopa masehualme tlen ifamilia Recab. ¹⁴Injuanti amo quijiji xocomeca atl pampa ininhuejcapan tata quinmacac tlanahuatili ma amo quichihuacu. Pero na nimechnojnotzoc tlatocztitzit huan amo anquinequij antechtlacaquilise, niyon amo anquinequij antechtlepanitase. ¹⁵Na nimechtitlanilijtoc miyac notlajtol pannextijcahuas catli anmehyolmelajtoque para xijcahuaca nopa fiero ojtlí catli anquitoqulyiyaj. Nimechilhuijtoc para ayacmo xiquinhuayichihuaca tiotzitzit huan teteuyome para huelis nimechcahuilis anitztose ica paquillisti ipan ni tlali catli nimechmacac amojuanti huan amohuejcapan tatahua. Pero amojuanti amo anquinequej antechtlacaquilise, niyon amo anquinequej antechtlepanitase. ¹⁶Nopa familias tlen Recab senquistoc quitlepanitzoque nopa tlanahuatili catli quinmacac ininhuejcapan tata, pero amojuanti amo antechtelepanitzoque.

¹⁷“Huajca ama na niamoTECO Catli Niquinyacana Notequihuajcahu Ma Tlatlanitij huan niamoTeco israelitame niquijtohua: Pampa amo anquinequij antechtlacaquilise, niyon amo antechnanquilaj quema nimechnojnotza, na nijtitlanis ipan tlali Judá huan Jerusalén nochí nopa tlatzacultili catli niquijtojtoc nijtitlanis.”

¹⁸⁻¹⁹Huajca na, nijeremías, niquincamanalhui nopa recabita masehualme huan niquinilhui: “Quej ni quijjtohua TOTECO Catli Quinyacana Itequihuajcahu Ma Tlatlanitij, yaya catli toDios tiisraelitame: ‘Pampa anquilepanitaque amohuejcapan tata Jonadab ipan nochí tlamtatl, huajca ama se tlen amojuanti catli aniihxuihua Jonadab nochipa nechtequipanos tiopan calijitic.’”

36

Joacim quitlati catli Baruc quipojqui

¹Quema Joacim, icone Josías yohuiyaya para nahui xihuít tlanahuatis ipan tlali Judá, TOTECO nechnojnotzqui na, nijeremías, huan nechilhui: ²“Xicuí se amatl huan ipan xiquijcuilo nochí nopa camanali catli nimitzhilhuijtoc ica tlaque ininpartis tlali Judá, Israel huan nochí nopa sequinoc tlalme. Xiquijcuilo nochí catli nimitzhilhuijthiualajtoc hasta quema tlanahuatiyaya Josías huan hasta ama. ³Huan quej nopa quema injuanti quitätse ijculijtoc nochí nopa huejhueyi tlajiyohuillisti catli nimoilhuijtoc niquinchihuils, huelis moyolcuepase tlen nochí inintlajtlacolhua. Huan huajca na niquintlapojojhui.”

⁴Huajca na, nijeremías, nitlatitlanqui ma quinotzatij Baruc, icone Nerías. Huan quema ajscico, na niquilhuijtiyajqui nochí catli TOTECO nechilhuijtoya huan Baruc quijcuijtoiyajqui ipan se amatl.

⁵Quema Baruc tlanquí quijcuijlohua nochí catli niquilhuijaya, na quej ni niquilhui: “Na niitzoc nica ipan tlatzactli huan amo hueli niya ipan itiopa TOTECO. ‘Pero xiya ta ipan nopa tiopamitl ipan nopa tonali quema israelitame mosahuaj huan xiquinpojhui nia amatlajcuilo. Ipan nopa tonali nopena mosentilise tlahuel miyac masehualme tlen tlali Judá.’ Huan huelis injuanti moyolcuepase tlen nochí inintlajtlacolhua huan quitlajtlanise TOTECO ma quintlapojojhui amantzi quema noja onca tonali. Pampa TOTECO tlahuel cualantoc ica injuanti huan quisencajtoci quintitlanilis huejhueyi tlatzacultili.”

⁶Huan Baruc, icone Nerías, quichijqui quen na nitlajtol pannextijquetl Jeremías nijnahuatijtoya. Yaya yajqui ipan itiopa TOTECO huan quipojqui tlamiyacapa nopa camanali catli TOTECO nechmacatoya huan ama ijculijtoya ipan nopa libro. ⁹Ya ni panoc ipan nopa tonali quema israelitame mosajque iixpa TOTECO ipan nopa chicnahui metztlí ipan toisraelita calendario [36:9 Ipan noviembre o diciembre ipan 604 a.C. ipan tocalendario tlen ama.] quema Joacim, icone Josías, yohuiyaya para macuili xihuít tlanahuatis ipan tlali Judá. Huan quena, ipan nopa tonali hualajque masehualme tlen nochí tlali Judá para mosahuase ipan itiopa TOTECO. ¹⁰Huan Baruc yajqui ipan nopa cuarto ipan itiopa TOTECO campa mocahua Gemarías, icone nopa tlajcuilojquetl Safán. Ni cuarto mocahuayaya huejcapa ipan nopa tiopamitl ipan se lado tlen nopa hueyí cuarto campa mosentiliyaj nochí masehualme nechca nopa Yancuic Puerta.

¹¹Huan quema Micaías, icone Gemarías, catli elqui icone Safán, quicajqui nochí icamanal TOTECO, ¹²yajqui ipan icuarto nopa tlajcuilojquetl ipan ichaj nopa tlanahuatijquetl. Huan nochí nopa tlayacanani mosentilijtoyaj nopena. Nopena itztoya nopa tlajcuilojquetl Elisama. Nojquya itztoya Delaíia, icone Semaías; Elnatán, icone Acbor; Gemarías, icone Safán; Sedequías, icone Hananías huan nochí nopa tlacame catli quipiyayabaj tequiticayotl. ¹³Huan Micaías quinpojhui nochí nopa camanali catli quicactoya ipan nopa amatlajcuilo catli Baruc quipojtoya iniixpa nopa masehualme. ¹⁴Huajca nopa tlayacanani quittitlanque Jehudí, icone Netanías, catli icone Selemías, catli icone Cusi, para ma quilhuiti Baruc ma huala huan ma quihualica nopa amatlajcuiloli catli quipojtoya iniixpa nopa masehualme. Huajca Baruc quicuic nopa amatlajcuiloli huan yajqui quinitato. ¹⁵Huan injuanti quijlhuíjque:

—Ximosehui huan techpohuili nopa amatlajcui洛 catli tijpojqui iniixpa nopa masehualme.
Huan Baruc quinpoihuili.

¹⁶ Pero ipan nopa tlatoctzi quema quicajque nochí nopa camanali, pejqui mosisínaj se ica seyoc huan nochí tlahuél momajmatijque. Huajca injuanti quej ni quillhuijque Baruc:

—Monequi tijpoihuile nochí ya ni nopa tlanahuatijquetl para ma quimati. ¹⁷ Pero achthui techilhui quenicitza tiquicuilo nochí ya ni quema Jeremías camanaltiyaya.

¹⁸ Huan Baruc quinilhui:

—Jeremías nechilhuijtiyajqui sesen camanali huan na niquicuilojtiyajqui ipan ni amatl.

¹⁹ Huajca nopa tlayacanani quillhuijque Baruc:

—Ta huan Jeremías xiycá ximotlatitj huejca campa amo aquí anmechpantis. Huan amo aquí xiquilhuica canque anitztoque.

Joacim quilitati nopa tlajcuilojli

²⁰ Teipa nopa tlayacanani quiajójque nopa amatlajcui洛 ipan icuarto nopa tlajcuilojquetl Elisama huan yajque quicamanalhuitoj nopa tlanahuatijquetl.

²¹ Huan nopa tlanahuatijquetl quilitanqui Jehudí para ma quicuiti nopa amatlajcui洛. Huajca Jehudí quicuito nopa amatlajcui洛 ipan icuarto nopa tlajcuilojquetl Elisama huan quipoihuili nopa tlanahuatijquetl iniixpa nochí nopa tlayacanani catli itztoyaj nopona. ²² Huan nopa tlanahuatijquetl itztoya ipan se cuarto catli huejcapa ipan nopa caltlanahuutili catli quitequihui ipan nopa metztli tlen tlasesecayotl. Huan eliyaya ipan metztli diciembre huan yaya mosehuijtoya iixmelac se tlixictli pampa tlahuél tlaseseyayata.

²³ Huan sesen huelta quema Jehudí tlamiyaya quipohua se parte tlen nopa tlajcuilojli ipan nopa mimiltic amatl, nopa tlanahuatijquetl quitejteciyohuiyaya ica se cuchillo huan quimajcahuaya ipan tlilt. Huan quej nopa quichijqui hasta tlauqui nochí nopa amatlajcui洛. ²⁴ Pero nopa tlanahuatijquetl huan nopa tlayacanani amo momajmatijque quema quicajque ni camanali. Niyon amo aquí motequipachó para quillhuis nopa tlanahuatijquetl ma amo quilitati. ²⁵ San Elnatán, Délá huan Gemarías quillhuijque nopa tlanahuatijquetl ma amo quilitati, pero yaya amo quinchihuili cuenta.

²⁶ Huajca nopa tlanahuatijquetl quinahuati Jerameel icone Hamelec; Seraías, icone Azriel; huan Selemías, icone Abdeel, ma quitzquitj nopa tlajcuilojquetl Baruc huan na nitlajtol pannextijquetl Jeremías. Pero TOTECO techlati.

Jeremías quicuilo seyoc amatl

²⁷ Teipa quema nopa tlanahuatijquetl quilitatijtoya nopa amatlajcui洛, TOTECO nechnojnotzqui na, nijeremías, huan nechilhui: ²⁸ “Xijtemo seyoc amatl huan sempa xiquicuilo nochí quen tiquicuilojtoya achthuiya ipan nopa achthui amatl catli quilitati Tlanahuatijquetl Joacim tlen tlali Judá. ²⁹ Huan xiquilhui nopa tlanahuatijquetl: ‘Quej ni niDIOS niquijtohua: Ta tijlati nopa amatl pampa nopona ijculijtoya para nopa tlanahuatijquetl tlen tlali Babilonia quisosoloqui ni tlali huan quintzontlamiltis nochí masehualme huan tlapiyalme. ³⁰ Cualtitoc, pero amo niDIOS quej ni nimitzilhuía tiTlanahuatijquetl Joacim tlen tlali Judá. Amo tijpiyas niyon se mocone catli mosehuis ipan isiya Tlanahuatijquetl David para tlanahuatis quema ta timiquis. Huan mitzmictise ta nojquia huan motlacayo mocahuas huetzco tlalchi huan amo aquí quillalpachos. Huan tonaya, tonati tlahuél quilitatis motlacayo huan ica tlayohua quiajsís miyac asetl, ³¹ pampa nimitztlatzacuiltis ta, mofamília huan motlayancacahua por nochí amotlajtlaclohua. Na nimechtilanlis nochí nopa huejhueyti tlatzacuiltis catli nimechtlajtolcahuilijtoc nijtitlanis. Nojquia nijtitlanis nopa tlatzacuiltisli ipan altepetl Jerusalén huan ipan nochí tlali Judá pampa ta tiTlanahuatijquetl Joacim huan motlapalehuicahua amo anquinejque antechtlacaquilise quema nimechcamanalhuiyaya.” Quej nopa xiquilhuiti.”

³² Huajca na, nijeremías, nijcuic seyoc amatl huan nijmacac notlajcuilojca Baruc. Huan yaya quijicuilojtiyajqui nochí catli niquillhuijtiyajqui quen eltoya ipan nopa achthui amatl catli Tlanahuatijquetl Joacim quilitati. Pero nojquia nijeremías niquilhui más miyac camanali ma quijicuilos.

37

Quitzajque Jeremías

¹ Quema mijqui Joacim catli elqui tlanahuatijquetl tlen tlali Judá, icone, catli itoca Conías, quitoquilijtosquía ipan itequí. Pero Tlanahuatijquetl Nabucodonosor tlen tlali Babilonia amo quinejqui Conías ma eli tlanahuatijquetl. Huajca yaya quiltapejpeni Sedequías, icone Josías huan quittlali quen tlanahuatijquetl ipan tlali Judá. ² Pero Tlanahuatijquetl Sedequías, itlayacanahua huan nopa masehualme catli noja mocajtoyaj ipan nopa tlali, amo quillacaquilijque icamanal TOTECO catli na, nijeremías, niinintlajtol pannextijquetl niquimacac. ³ Pero Tlanahuatijquetl Sedequías quittlanqui Jucal, icone Selemías, huan nopa totajtzi Sofonías, icone Maasías, para nechilhuitj ma nimotlatljiti por injuanti. ⁴Huan na, nijeremías, ninemiyaya campa hueli pampa noja ayamo nechtzacuayayaj.

⁵ Huan ipan nopa tonali isoldados nopa faraón catli itoca Hofra hualajque tlen tlali Egipto huan monextijque ica tlani tlen tlali Judá para quimanahuise altepetl Jerusalén. Huan huajca nopa soldados tlen tlali Babilonia mijcuinijque ipan altepetl Jerusalén huan yajque quinhuilanatoj nopa soldados tlen tlali Egipto.

⁶Huan TOTECO nechnojnotzqui na, niJeremías, huan nechilhui: ⁷“Na catli niinintECO huan niinintDIOS israelitame niquijtohua: Xijnanquili nopa tlanahuatijquetl tlen tlali Judá catli hualajqui para nechtlatlanis

tlaque panos: ica ni camanali: ‘Nopa Faraón huan isoldados catli hualajtoque niça tlen Egípto para mitzpalehuise, cholose huan mocuepase ipan inintlal. ⁸Huan nopa Babilonía ehuani sempa hualase huan quiyahualoquij ni altepetl Jerusalén huan moaxcatise huan quitlatise. ⁹Huajca amo ximocajcayahuia, niyon amo xiquijo para nopa Babilonía ehuani ya mohuejcatlalijque tlen ta pampa amo quej nopa elis. ¹⁰Huan masque tiquintzontlamiltisquía nochí nopa soldados tlen tlali Babilonía huan san mocahuasquíaj se quesqui catli cocojtoque, inijuanti motlananasquíaj ica yolic para mitzlanise huan quitlatise huan ni altepetl.’ Quej nopa xiquilhuiti.’

¹¹Huan quema nopa soldados tlen tlali Babilonía mohuejcatlalijque tlen altepetl Jerusalén para quinhuilanase isoldados faraón, ¹²na, nijeremías, nijchijqui campica para níquisas Jerusalén huan niyas ipan tlali Benjamín para níquitas nopa tlali catli nijcojtoya. ¹³Pero quema níajsito ipan nopa puerta ipan nopa tepamitl catli itoca Benjamín, níquitar itztoya npona se tlayacanquetl tlen soldados catli itoca Irías, catli icone Selemías, iixhui Hananías. Huan yaya nechitzqui huan nechilhui:

—Ta tiyás para timosanejcotilis ininhuaya nopa Babilonía ehuani.

¹⁴Huajca na niquilhui:

—¡Amo! Na amo quema nimoilhujtoc para nimosanejcotilis ininhuaya nopa caldeos.

Pero Irías amo nechtlacaquili. Yaya nechitzqui huan nechhuicac iniixpá nopa tlayacanani. ¹⁵Huan nopa tlayacanani tlahuel cuanque ica na. Yeca tlanahtatiqque ma nechhuitequica miyac. Teipa nechtzajque ipan nopa tlatzactli ipan catli achtihiuya eliyaya ichaj nopa tlajcuiloquetl Jonatán, pero ama quitequihuiyayaj quen se tlatzactli. ¹⁶Huan npona tlalijtic campa más fiero nechtlali ipan catli eliyaya quen se ceja huan npona nechpixtoyaj para miyac tonali.

¹⁷Pero teipa, Tlanahuatijquetl Sedequías tlanahtati ma nechquixtica ichtacatzi huan ma nechhuicaca ipan icaltlanahuatli. Huan yaya nechtlajtlaní:

—¿Tijpiya se yancuic camanali tlen TOTECO?

Huan na niquilhui:

—Quena, TOTECO quiijtohua para mitztemactilis imaco nopa tlanahtatiqetl tlen tlali Babilonía.

¹⁸Huan nojquiya na, nijeremías, nijtlajtlaní Tlanahuatijquetl Sedequías para tlen nechtzajqui, niquilhui:

—¿Tlaque tlaixpanoli nijchijqui ica ta, o ica motlayacancahuia, o ica nochí masehualme para techtzajqui? ¹⁹Huan, ¿canque itztoque nopa tlajtol pannextiani catli mitzhilhuijque para nopa tlanahtatiqetl tlen Babilonía amo hualasquía para amnechhuilanas? ²⁰Huajca Tlanahuatijquetl, xijtlacaquili catli na nimitztlajtlanis: Techchihuili se hueyi favor, amo techtitlaní sempa ipan nopa fiero tlatzactli catli eltoc ipan ichaj nopa tlajcuiloquetl Jonatán para amo nimíquis npona.

²¹Huajca Tlanahuatijquetl Sedequías tlanahtati ma nechhuicaca ipan nopa tlatzactli catli eltoc calixpa tlen nopa caltlanahuatli, huan tlanahtati para mojomstla ma nechmacaca se pedazo pantzi catli yancuic quiccojtoque campa nopa panchihuani. Huan ijquiyampa quichijque hasta tlanqui nochí pantzi ipan nopa altepetl. Quej nopa nechpixtoyaj ipan nopa tlatzactli catli eltoc calixpa tlen nopa caltlanahuatli.

38

Quicalaquijque Jeremías ipan se ameli huactoc

¹Huan Sefatías, icone Matán; Gedalfás, icone Pasur; Jucal, icone Selemías, huan Pasur, icone Malquías, quitlacuquiltoyaj nochí catli na, nijeremías, niquijtohuayaya iniixpá nopa masehualme. Niquinilhuiya ya ni: ²“Quej ni quiijtohua TOTECO: ‘Nochí catli mocahuase ipan ni altepetl, míquise ipan tlahuilancayotl, o ica mayantli o ica cocolistli, pero nochí catli motemactilise ica nopa caldeos, momanahuise.’ ³Pampa TOTECO quiijtohua: ‘Ni altepetl Jerusalén huetzis ininmaco isoldados nopa tlanahtatiqetl tlen tlali Babilonía huan yaya moaxcatis.’”

⁴Huajca nopa tlayacanani yajque quiitatoj nopa tlanahtatiqetl huan quihuiti:

—Ma tijmictica ni tlacatl pampa yaya quintemajmatí nochí nopa masehualme huan nopa soldados catli noja mocajtoque ipan ni tlali. Ni tlacatl amo quitemohua catli cuali para ni tlali; yaya quitemohua catli fiero.

⁵Huajca Tlanahuatijquetl Sedequías quihuiti:

—Cualtitló! Xijchihuaca catli amojuanti arquinequij ica ya. Na amo huelis nimechtzacuilis.

⁶Huajca inijuanti nechquixtijque na, nijeremías, campa niitztoya huan nechilpique ica laso. Huan nechcalaquejque ipan se ameli huactoc catli eltuya calixpa tlen nopa caltlanahuatli huan elqui iaxca nopa tlayacanquetl Malquías, icone Hamelec. Nopa ameli amo quipiyayaya atl, san quipixtoya miyac soquitl huan nicalajqui huan nimasic ipan nopa soquitl.

Quisencahuaj catli quinchihuilise nopa Gedalías

⁷Huan quema Ebed Melec catli eliyaya se hueyi tlayacanquetl ipan nopa caltlanahuatli, quicajqui para na nechcalaquejtoyaj ipan nopa ameli, ⁸motlalojetjqui huan yajqui campa Ipuerta Benjamín campa mosehuijtoya nopa tlanahtatiqetl, huan quihuiti:

⁹—Tinotlanahuatijca, nopa masehualme quichijtoque catli amo cuali, pampa quicalaquijque Jeremías ipan ameli. Huan npona míquise ica mayantli pampa ayacmo onca pantzi ipan ni altepetl.

¹⁰Huajca nopa tlanahtatiqetl quinahuati Ebed Melec ma quinhuica 30 tlacame para nechquixtijque ipan nopa ameli para amo nimíquis npona.

¹¹ Huan quena, Ebed Melec quinhuicac 30 tlacame huan yajqui ipan nopa caltlanahuatili huan calajqui ipan nopa cuarto campa tlajocuyayaj huan quipanti sequin yoyomitl catli ayacmo quitequihuaj. Huan quiqxiti nopa yoyomitl catli sosoltic huan quihuicac campa nopa ameli. Huan ica se laso quitemohui nopa yoyomitl hasta tlatzintla campa niitztoya. ¹² Huan Ebed Melec catli eluayaya tlali Etiopía nechtzajitzili huan nechilhui:

—Ximotlalili ni yoyomitl catli sosoltic moeltzala para amo mitztequis ni laso.

Huajca na njichiqui quen nechnahuati. ¹³ Huan nechquixtijque ica laso ipan nopa ameli huan nechcajque ipan nopa tlatzactli catli eltoc icalixpa nopa caltlanahuatili.

Sedequías quinotzqui Jeremías

¹⁴ Se tonali, Tlanahuatijquetl Sedequías tlanahuati ma nechhualicaca iixpa para camanaltis nohuaya campa eltoc nopa expa puerta tlen nopa tiopamitl. Huan nechilhui:

—Nijnequi nimitztlatzintoquilis se tlamatli. Amo techtlatili niyon se tlamatli. Techilhui catli melahuac.

¹⁵ Huan na niquilhui:

—Sintla nimitzilhuis nochí catli melahuac, ta titlanahuatis ma nechmictica. Huan sintla nijnequis nimitztlalnamictis para tijmatis tlaque monequi tijchihuas para timomanahuis, ta amo techtlacaquilis.

¹⁶ Huajca Tlanahuatijquetl Sedequías ichtacatzli quitestigojquetza TOTECO huan nechilhui:

—Na njitestigojquetza TOTECO catli techchijchijqui huan catli quipiya nochí chicahualistli para amo nitlanahuatis ma mitzmictica, niyon amo nimitztemactilis ininmaco catli quinequij mitzmictise.

¹⁷ Huajca na, njerenías, niquilhui Sedequías:

—TOTECO Catli Quinyacana Itequihuajcahu Ma Tlatlanitij, yaya catli toTeco tiisraelitame quej ni quijjtohua: ‘Sintla ta huan mofamilia nimantzi anmotemactilis ica nopa tlanahuatijquetl tlen tlali Babilonia, huajca anquimanahuise amonemilis huan amo quitlatise ni altepetl. ¹⁸ Pero sintla amo timotemactilis ica nopa tlanahuatijquetl, huajca nopa soldados tlen tlali Babilonia, quitlatise ni altepetl huan ta amo timomanahuis ininmaco.’

¹⁹ Pero Tlanahuatijquetl Sedequías nechilhui:

—Na nimajmahuí para nimotemactilis ica nopa Babilonia ehuani pampa huelis nechtemactilise ininmaco nopa israelitame catli mosansejcotiljtoque ininhuaya huan nechhuiuitase huan tlen hueli nechchihuile.

²⁰ Huajca na niquilhui:

—Amo mitztemactilise. San xijchihua catli TOTECO quinequi, huan quej nopa tijmanahuis monemilis huan tiquisas cuali. ²¹ Pero sintla ta amo tijnequis timotemactilis, huajca ya ni catli TOTECO quijjtohua para panos: ²² Nochi nopa sihuame catli mocahuase ipan mocaltlanahuatil, quinquitise huan quintemactilise ininmaco nopa soldados tlen tlali Babilonia. Huan nopa sihuame mitzpinajtise huan quijtose: ‘Mitzcayajatoque mohuampoyohua. Amo tleno ininpati nopa egiptome. Mitzlhuijque mitzpalehuise, pero ya mitzcajejque.’

Huan nojquia niquilhui:

²³ —Huan nochí mosihuajhúa huan moconeuhua quinquitise huan quintemactilise ininmaco nopa Babilonia ehuani, huan ta nojquia amo timomanahuis. Nopa tlanahuatijquetl tlen tlali Babilonia mitzitzquis huan quitlatise ni altepetl.

²⁴ Huajca Sedequías nechilhui:

—Amo aqui xijpohuili catli techilhuijtoc para amo timiquis. ²⁵ Huan sintla notlayacanahuia quimatise para nicamanaltic mohuaya huan hualase campa ta huan mitzilhui: ‘Techilhui tlaque tiquilhui nopa tlanahuatijquetl. Sintla amo techilhuis, timitzmictic. Nojquiai techilhui tlaque mitzilhui nopa tlanahuatijquetl.’ ²⁶ Sintla quej nopa mitzmajmatise, huajca ta quej ni xiquinilhui: ‘Na njitljatlani nopa tlanahuatijquetl para ma ayacmo nechcalaquei sempa ipan nopa tlatzactli catli eltoc campa ichaj Jonatán para amo nimiquis nopona.’ Quej nopa xiquinilhui.

²⁷ Huan amo panoc miyac tonali quema nochí nopa tlayacanani hualajque campa niitztoya, huan nechtatlanique tlaque camanalí niquilhui o techilhui nopa tlanahuatijquetl quema nechnotzqui. Huan na niquinnanquili senquistoc quen nopa tlanahuatijquetl nechilhuijtoya ma niquinnanquili. Huajca injuanti mocuepque, niyon amo quimatque catli melahuac, pampa amo aqui techtlacauiljtoya quema nicamanaltic ihuaya nopa tlanahuatijquetl. ²⁸ Huan na nimocajqui nopona ipan nopa tlatzactli ipan icalixpa nopa caltlanahuatili hasta ipan nopa tonali quema nopa Babilonia ehuani sempa quiyahualojque altepetl Jerusalén.

Nabucodonosor quiyahualo Jerusalén

¹ Ipan metztlí majtlactli ipan toisraelita calendario [39:1 Ipan 15 itequi enero ipan 588 a.C. ipan tocalendario tlen ama. Xiquita nojquiai Jer. 52:4.] quema Sedequías yohuiyaya para chicnahui xihuít tlanahuatis ipan tlali Judá, Nabucodonosor tlanahuatijquetl tlen tlali Babilonia huan isoldados hualajque ipan altepetl Jerusalén huan sempa quiyahualojque para quihiulanase. ² Huan ome xihuít huan tlajco teipa quema Tlanahuatijquetl Sedequías yohuiyaya para majtlactli huan se xihuít ipan itequi, ipan 9 itequi nopa metztlí nahui ipan toisraelita calendario [39:2 Ipan 18 itequi julio, 586 a.C. ipan tocalendario tlen ama.], quicojcoyonijque nopa tepamitl tlen nopa altepetl huan calajque, huan quej nopa huetzqui nopa

altepetl.³ Huan nochí nopa tlayacanani tlen soldados tlen tlali Babilonia, calajque ipan nopa altepetl huan mosehuijque campa nopa puerta catli eltoc tlatlajco. Huan ya ni intocata nopa tlayacanani: Nergal Sarezer, Samgar Nebo, nopa hueyi tequihuia Sarsequín huan nopa seyoc Nergal Sarezer catli eliyaya iachthiui tlayacanaca nopa tlanahuatijquetl.

⁴ Huan quema Tlanahuatijquetl Sedequías huan isoldados quiitaque para ya huetzqui nopa altepetl, injuanti quisque ica tlayohua ipan ipuertajyo nopa tepamitl catli eltoc ica nopa xochimili, huan cholojque. Yajque ipan nopa ojtlí catli pano ipan nopa tlamayamitl catli eltoc nechca atemitl Jordán.⁵ Pero nopa soldados tlen tlali Babilonia quitepotztoaque Tlanahuatijquetl Sedequías huan quiitzquitoj ipan tlamayamitl Jericó. Huan quihuicaque ipan altepetl Ribla ipan tlali Hamat campa itztoya Nabucodonosor, nopa tlanahuatijquetl tlen tlali Babilonia, huan nopona quitlajtolsencajqui huan quiijto tlaque elis itlatzacuiltl.⁶ Huan nopa tlanahuatijquetl tlen tlali Babilonia, nopona quiquetzqui Sedequías para ma quintlachilijito iconehua quema quinchechtzon tequise ihuaya nochí nopa tlayacanani tlen tlali Judá.⁷ Teipa quiixteyolquixti Sedequías huan quilpi ica cadenas huan quihuicac ipan tlali Babilonia.

⁸ Huan nopa soldados tlen tlali Babilonia quitlatijque nopa caltlanahuatili huan nochí calme catli oncayaya ipan altepetl Jerusalén huan quihuelonijque nopa tepamitl catli quiyahualojtoya.⁹ Huajca Nabuzaradán, nopa hueyi tlayacanquetl tlen soldados, quinhuicac ipan tlali Babilonia nochí nopa masehualme catli noja mocajtoyaj ipan nopa altepetl huan nochí catli motemactilijtoyaj ica injuanti.¹⁰ Pero ipan nochí tlali Judá san quincajqui se quesqui catli más teicneltzitz huan catli amo tleno quipiyayajay. Huan quinmacac tlali huan xocomeca milme ma quitequipanolica.

Nabucodonosor quimocuitlahui Jeremías

¹¹⁻¹² Huan Tlanahuatijquetl Nabucodonosor, quinahuatijtoya Nabuzaradán, nopa hueyi tlayacanquetl tlen soldados ma nechtemo na, nijeremías. Quiilhuitjota: "Xijtemo Jeremías huan xijpiya miyac cuidado para amo ipantis catli fiero. Xijmocuitlahui cuali huan xijmaca nochí catli mitztlajtlanis."

¹³ Huajca Nabuzaradán nopa hueyi tlayacanquetl tlen soldados, huan Nabusazbán catli inintlayacanaca nopa tlacame catli quincaparojoque, huan Nergal Sarezer catli quiconsejomacayaya nopa tlanahuatijquetl huan nochí nopa tlayacanani mocualtlalijque para quichihuase senquistoc quen quinnahuati nopa tlanahuatijquetl.¹⁴ Huan quintitlanque miyac soldados para ma nechquixtia ipan nopa tlatzactli huan nechtemactilijque imaco Gedalías, ico Ahicam, catli ico Safán, para ma nechhuica nochaj. Huan quej nopa na niitztoya tlatlajco noisraelita masehualhua catli noja mocajtoyaj ipan nopa tlali.

Nopa camanali para Ebed Melec

¹⁵ Pero quema na, nijeremías, noja niitztoya ipan tlatzactli, huan quema ayamo hualayayaj nopa soldados tlen tlali Babilonia, TOTECO nechnojo notzqui huan nechilhui:¹⁶ "Xitlatitlani para quej ni ma quiilhuitj Ebed Melec catli ehua Etiopia. Ma quilhuitj: 'Quej ni na niquijtohua, nimoTECO, Catli niquinyacana Notequihuajcahuia Ma Tlatlanitj huan na catli niininTeco israelitame: Na nijchihuas nochí catli niquijtojtoc nijchihuilis ni altepetl. Nijchihuilis catli fiero huan amo catli cuali. Nijssolos moixpa,¹⁷ pero ta nimitzmanahuis. Amo timquis ininmaco nopa masehualme catli tiquinimacasi. NimoTECO niquijtohua.

¹⁸ Na nijmanahuis monemilis huan nimitzmaquixtis. Huan ya ni elis quen motlaxtlahuil pampa timotemachi ipan na. Quej nopa nimoTECO niquijtohua.'"

40

Jeremías mocajqui ihuaya Gedalías

¹ Ya ni nopa camanali catli TOTECO nechmacac na, nijeremías, quema ya nechmajcrajqui ipan altepetl Ramá huan nechcrajqui ma nimocuepa ipan Jerusalén. Nabuzaradán, nopa hueyi tlayacanquetl tlen soldados, nechpanti niilpitoc ica tepos cadenas ica sequinoc israelitame catli quinquitijtoyaj ipan tlali Judá huan ipan altepetl Jerusalén huan quinhuicayabaj ipan tlali Babilonia.

² Huan nopa tlayacanquetl tlen soldados nechnotzqui huan nechilhui: "MoTECO Dios quiyolmelajqui para quihualicas ni tlatzacuiltli ipan ni tlali,³ huan quichijtac ma pano senquistoc quen quiijto quichihuasquía pampa ni masehualme tlahuel tlajtacolchijtoyaj ica moTECO huan amo quitlacäquilijque quema quincamanalhuiyaya. Yeca ama hualajtoc nochí ni tlamtli.⁴ Xiquita, ama ni tonali na nimitzquixtilis nopa tepos cadenas catli ica mitzilpitoque huan nimitzcahuilis xiya. Sintla tijnequi tihuulas nohuaya ipan tlali Babilonia, huajca xihuuala nohuaya huan na nimitzmocuitlahuis. Pero sintla amo tijnequi tihuulas nohuaya, huajca ximocahua. Huan xiquita, nochí ni tlali eltoc moixpa huan huelis tijtlapejpenis campa más mitzpactía para tiitztos.⁵ Sintla timoilhuía timocahuas, huajca xiya campa itztoc Gedalías, catli Tlanahuatijquetl Nabucodonosor tlen tlali Babilonia quitalijtoc quen gobernador ipan ni tlali Judá, huan xiitztoti ininhuaya nopa masehualme catli yaya quinnahuatía. Ta xijtlapejpeni canque tijnequi tiyas. Xiya campa más mitzpactía."

Huan Nabuzaradán, nopa hueyi tlayacanquetl tlen soldados, nechmacac miyac tlacualistli huan tomi huan nechnahuatijtejqui.⁶ Huajca na, nijeremías, niyajqui campa Gedalías huan niitztoya ininhuaya nopa masehualme catli noja mocajtoyaj ipan ni tlali.

⁷ Pero nopa tlayacanani tlen israelita soldados catli nemiyayaj cuatitla, quimatque para nopa tlanahuatijquetl tlen tlali Babilonia quitalijtoya Gedalías quen gobernador ipan ni tlali para quinnahuatía nopa teicneltzitz catli noja mocajtoyaj catli amo quinhuicatoyaj Babilonia.⁸ Yeca yaya yajque quittatoj Gedalías ipan Mizpa campa quipiyayaya se hueyi cali para soldados. Ya ni intocata nopa tlayacanani catli yajque

quiitatoj: Ismael, icone Netanías; Johanán huan Jonatán, iconehua Carea; Seraías, icone Tanhumet; iconehua Efai catli ehuaj Netofa; huan Jezanías, icone catli se maacateo tlacatl. Nochi ni tlacame yajque ica ininsoldados para quiitatij Gedalías.

⁹Huan Gedalías tlatestigoquetzqui huan quinilhui: “Amo ximomajmatica, ximotemacaca nica para anquitequipanose nopa tlanahuatijquetl tlen tlali Babilonia huan anquisase cuali ipan nochii tlamantli.

¹⁰Huan na nimocahus nica ipan Mizpa huan nicamanaltis por amojuanti quema hualase nopa Babilonia ehuani para quitlachilise notequi. Ximochantica ipan catli hueli altepetl campa amojuanti anmehcpactia, huan ximopanoltica ica nochii tlamantli catli eli ipan ni tlali. Xijtequica itlajca nopa xocomeca milme, huan inintlajca cuame, huan aceite, huan xicajocuica ipan amochaj.”

¹¹Huan teipa nochii tlali Judá ehuani catli mochololtijtoyaj ipan tlali Moab, Amón huan Edom huan nochii catli itzttoyaj ipan sequinoc tlalme nojquiya quimatzque para sequin tlali Judá ehuani mocajtoyaj ipan tlali Judá, pampa nopa tlanahuatijquetl tlen tlali Babilonia amo quinhuicatoya nochii ipan itlal. Huan quimatzque nojquiya para nopa tlanahuatijquetl tlen tlali Babilonia, quitlalijtoya Gedalías quen gobernador. ¹²Huajca injuanti quisque ipan nopa tlalme campa mochololtijtoyaj huan mocuepque ipan tlali Judá. Huan ajiscoj ipan Mizpa campa itztoya Gedalías para camanaltise ihuaya. Teipa yajque ipan nopa huejhueyi xocomeca milme huan quitejque miyac itlajca para quichihuase xocomeca atl. Huan nojquiya quisentilijque miyac tlamantli cuatlaclti.

¹³Pero teipa, Johanán, icone Carea, huan nochii nopa sequinoc tlayacanani tlen soldados, yajque quiitatoj Gedalías ipan Mizpa, ¹⁴Huan quillhuijque:

—¿Amo tijmati para Baalis catli inintlanahuatijca nopa amonitame, quitlantoc Ismael, icone Netanías para ma mitzmicti?

Quej nopa quillhuijque, pero Gedalías amo quinneltoquili.

¹⁵Huajca Johanán camanaltic ichtacatzli ihuaya Gedalías, huan quillhui:

—Techcahuili niyas njimictiti Ismael huan amo aqui quimatis ajqueya quimicti. Amo hueli tijcahuilise para ma mitzmicti. Pampa sintla mitzmictis, huajca nochii nopa tlali Judá ehuani catli mosansejcotilijtoque ica ta, mopalosse sempa huan quinmictise nochii nopa masehualme catli noja mocajtoque nica ipan tlali Judá.

¹⁶Pero Gedalías quillhui:

—Amo xijmicti Ismael pampa san tiquistlacahuía.

41

Ismael quimicti Gedalías

¹Pero ipan nopa metztlí chicuase [41:1 Ipan metztlí octubre o noviembre ipan 586 a.C.], Ismael, icone Netanías, catli icone Elisama, catli hualayaya ipan nopa familia tlen tlanahuatiani huan catli eliyaya se itlayacanca nopa tlanahuatijquetl, hualajqui ipan Mizpa. Huan ihuaya ya hualajque seyoc majtlactli tlacame. Huan Gedalías quinnotzqui para tlacuase sentic. ²Huan quema tlacuayayat, Ismael huan nopa majtlactli tlacame catli hualajtoyaj ihuaya, moquetzque huan quiquixtijque inimachete, huan quimictijque Gedalías, icone Ahicam, catli icone Safán catli nopa tlanahuatijquetl tlen Babilonia quitlalijtoya quen gobernador ipan tlali Judá. ³Teipa quisque tlen nopona huan quinmictijque nochii nopa tlayacanca Judá ehuani huan nochii nopa tlayacanani tlen soldados caldeos catli itztoyaj ihuaya Gedalías.

⁴Huan hualmostla quema ayamo aqui quimatiyayaj para Ismael quimictijtoya Gedalías, ⁵quen 80 masehualme catli ehuayayaj ipan altepetl Síquem, Silo huan Samaria hualajque ipan Mizpa para quihueytaliquij TOTECO ipan itiopa. Nochi injuanti quitejtectoyaj inintento, quitzantoyaj ininyoyo, mococojtoyaj ipan inintlacayo huan quihualicayayaj tlacajcahuastli huan copali para quitlatisquaj iixpa TOTECO. ⁶Huan Ismael quisqui ipan Mizpa chocatiyajqui. Huan ipan ojtlí quinnamiquito nopa masehualme. Huajca Ismael quincajcyajqui huan quinilhui:

—Xihuala huan xiquitaca tlaque quipanotoc Gedalías, icone Ahicam!

⁷Pero quema injuanti ajiscoj ipan altepetl Mizpa, Ismael huan isoldados, quinmictijque nopa tlacame huan quinalaquiique ipan se ameli catli amo quipiyayaya atl. ⁸Pero majtlactli tlen nopa tlacame amo quinmicti, pampa injuanti quillhuijque Ismael: “Amo techmicti huan timitzhualiquilise trigo, cebada, aceite huan necili catli tijtlatijtoque cuatital.” Huajca Ismael amo quinmicti. ⁹Nopa ameli catli Ismael quitemiti ica inintlacayo yohua nopa masehualme catli quinmicti eliyaya nopa hueyi ameli catli Tlanahuatijquetl Asa huecjaya quichijchijqui para quinmanahuis nopa masehualme tlen altepetl Mizpa quema quinhuilanaya Tlanahuatijquetl Baasa tlen tlali Israel.

¹⁰Huan Ismael quinitzqui iichpocahua nopa tlacatl catli achtituya eliyaya tlanahuatijquetl nopona. Nojquiya quinitzqui nochii nopa masehualme catli Nabuzaradán, nopa hueyi tlayacanquetl tlen soldados quincatoya imaco Gedalías nopa gobernador para ma quinnaahuti. Huan Ismael quinhuicac nochii nopa masehualme quen tetequipanohuani huan pejqui ipan ojtlí para inintlal nopa amonitame.

¹¹Huan quema Johanán, icone Carea, huan nochii nopa tlayacanani tlen soldados catli itztoyaj ihuaya quimatzque nochii catli Ismael quichijtoya, ¹²quinsentilijque nochii ininsoldados huan quitepotztoque Ismael para quiajasitj. Huan quiajasitj campa nopa pileta catli eltoc nechca altepetl Gabaón. ¹³Huan quema nopa masehualme catli quinhuicayaya Ismael quitaque Johanán huan nochii nopa tlayacanani tlen soldados, tlahuel yolpajque. ¹⁴Huan mochololtijque huan motlalojque quinnamiquito Jonatán huan pejque quipalehuaj. ¹⁵Pero Ismael huan chicueyi isoldados, cholojque huan yajque ipan tlali Amón.

¹⁶ Huajca Johanán huan nochí isoldados quinhuicaque nochí nopa soldados, sihuame huan coneme. Nojquia quinhuicaque nopa tlacame catli quincaparotyaj para mochihuase huehuey tequihuajme huan catli Ismael quinquitxijtoya ipan altepetl Mizpa quema quimictijtoya Gedalías, icone Ahicam. ¹⁷ Huan nochí yajque ipan altepetl Gerut Quimam, nechca altepetl Belén, para mocualtlalise para yase ipan tlali Egipto.

¹⁸ Injuanti majmahuiyajay tlaque quichihuasquía nopa caldeos quema quicaquisquía para Ismael, icone Neganías quimictijtoya Gedalías, icone Ahicam, catli nopa Tlanahuatijquetl tlen Babilonia quitlalijtoya quen gobernador ipan tlali Judá.

42

Johanán quitemohua Jeremías huan TOTECO

¹ Teipa nochí nopa tlayacanani tlen soldados huan Johanán, icone Carea, huan Jezanías icone Osaías, huan nochí masehualme catli huehuey huan catli tziquitetzitzí, nochí hualajque campa na, nijeremías, ² huan nechilhuijque:

—Timitztlajtlaníaj se hueyi favor. Tijnequij ximotlatlajti ica TOTECO por tojuanti, pampa ta tijmati cuali para achitihuaya tieliyayaj tlahuel timiyaquij israelitame, pero ama san tiitztoque se quesqui catli noja timocahuaj tiitztoque ipan ni tlali. ³ Xijtlajtlanili TOTECO ma technextili canque tiyase huan tlaque tijchihuate.

⁴ Huajca na niquinilhui:

—Cualtitoc, na nijtlajtlanis TOTECO por amojuanti huan teipa nimechilhuis nochí catli yaya nechilhuis. Amo tleno nimechtlatlisis.

⁵ Huan injuanti nechilhuijque:

—Ma TOTECO techtelchihua sintla amo tijchihuate nochí catli technahuatis. ⁶ Sintla techpactis o amo techpactis catli TOTECO technahuatis, tojuanti tijtlepanitase huan tijchihuate catli yaya technahuatis. Yeca timitztlajtlaníaj ximotlatlajti ica ya por tojuanti, pampa tijmatij cuali, sintla tijtlepanitase, huajca nochí catli tijchihuate quisas cuali.

Motlatlajti Jeremías huan TOTECO quinanquili

⁷ Huan quema panotoya majtlactli tonali, TOTECO nechnojnotzqui na, nijeremías huan nechnanquili catli nijtlatlaniyaya. ⁸ Huajca na nijnotzqui Johanán icone Carea, huan nopa tlayacanani tlen isoldados huan nochí nopa masehualme catli huehuey huan catli tziquitetzitzí, ⁹ huan niquinilhui: “Amojuanti antechtitlanque iixpa TOTECO catli toDios tiisraelitame, para ma nimotlatlajtiti por amojuanti, huan ama quej ni catli yaya nechilhui ma nimechilhui: ¹⁰ ‘Ximocahuaca ipan ni tlali. Sintla ammocahuase, huajca na nimechtiocihuas huan amo aquí anmechcuatotonis. Tlahuel nimotequipachohua por nochí nopa tlatzacultili catli nimechtlanili. ¹¹ Ayacmo xiquimacasica nopa tlanahtuajquetl tlen tlali Babilonia, pampa na niitzos amohuaya para nimechmanahuis imaco. ¹² Huan na nimechtlasoftlas huan nijchihuas para yaya nojquia ma anmechcnelis. Amo anmechmictis, nyon amo anmechfuerzajhuis para xielica antetequipanoahuani. Huan anmechcahuilis xiitztocá nica ipan amotl.’”

¹³ “Pero sintla amojuanti amo anquinequise anquitlepanitase TOTECO huan anquijtose: ‘Tojuanti amo timocahuase ipan ni tlali. ¹⁴ Tojuanti tiyase ipan tlali Egipto pampa nepa amo tiquitase tlahuilancayotl, nyon mayantli, nyon amo tijcaquise tlapitzali.’ ¹⁵ Huajca xijtlacaquilica tlaque TOTECO anmechilhuiá anquesqui amojuanti catli noja annocajtoque ipan tlali Judá. TOTECO Catli Quinyacana Itequihuajcahuia Ma Tlatlanítji huan catli ininDios tiisraelitame quiijtohua: ‘Sintla amojuanti anquisenhuiquise anquinequise anyase ipan tlali Egipto para anitztotij nepa, ¹⁶ huajca nepa anmechaisis tlahuilancayotl huan mayantli catli amojuanti tlahuel anquimahuilíaj. Huan nepa anmiquise. ¹⁷ San ya nopa quinchya nochí catli quinequij yase ipan tlali Egipto. Nopona miquise ipan tlahuilancayotl, ica mayantli huan ica cocolistli. Nyon se amo mananahuis tlen nopa tlatzacultili catli nijtlanis nepa.’”

¹⁸ “TOTECO Catli Quinyacana Itequihuajcahuia Ma Tlatlanítji huan yaya catli ininDios israelitame, quiijtohua: ‘Quen nijtlanqui nohuey cunalcayo ipan altepetl Jerusalén, quej nopa nojquia nijtlanis amapani quema anyase ipan tlali Egipto. Huan anmechselse ica tequipacholi huan ica cualantli. Anmechtelchihuate huan anmechpinajtise. Huan ayacmo quema anquijtase amotl.’ ¹⁹ Pampa TOTECO quej ni anmechilhuiá: Amojuanti catli noja annocajtoque ipan tlali Judá, amo xiayaca ipan tlali Egipto. Teipa niquinilhui: ‘Amo quema xiquelcahuaca ni camanali catli nimechilhuijtoc ama. ²⁰ Sintla anyase ipan tlali Egipto, huajca temachtli anmiquise. Pampa nijmati san anistlatcatique quema antechilhuijque ma niya nimotlatlajtiti por amojuanti huan antechilhuijque para ma nimechilhui tlaque quiijtohua TOTECO huan amojuanti anquichihuasquíaj pampa amo neli. ²¹ Huan ama na nimechyolmelajtoc senquistoc quen TOTECO nechnahuant ma nimechilhui. Pero amojuanti amo anquinequij anquitlepanitase. ²² Huajca xijmatica cuali para melahuac anmiquise ipan tlahuilancayotl, ica mayantli huan ica cocolistli ipan tlali Egipto campa amojuanti tlahuel anquinequij anyase.’”

43

Quihuicaque Jeremías ipan Egipto

¹ Quema na nitlanqui niquinphuilá nopa masehualme icamanal TOTECO ininDios, ²⁻³ Azarfás, icone Osaías, huan Johanán, icone Carea, huan nochí nopa sequinoc masehualme catli tlahuel mohueyimati, nechilhuijque: “¡Tiistlacati! TOTECO Dios amo mitznahuatijtoc para techilhui ma amo tiyaca ipan Egipto.

Nochi ya nopa mitzilhui Baruc, icone Nerías, para techilhui pampa yaya quinequi ma timocahuaca nica para ma techmictica nopa caldeos o para ma techhuicaca ipan tlali Babilonia para titetequipanotij san tlapic.”

⁴Huan Johanán, huan nopa tlayacanani tlen soldados huan nochí nopa masehualme, amo quitlepanitaque TOTECO, niyon amo quinejque mocahuase ipan tlali Judá. ⁵Yeca Johanán huan nopa tlayacanani tlen soldados quinsentilijque nochí nopa masehualme catli mocajtoyaj ipan tlali Judá, huan nochí catli mocueptoyaj tlen sequinoc tlalme, huan quincuitejque huan yajque ipan tlali Egipto. ⁶Quinhuicaque tlacame, sihuame huan coneme, iichpocahua nopa tlanahuatijquetl, huan nochí nopa masehualme catli Nabuzaradán, nopa hueyi tlayacanquetl tlen soldados, quincajtoya ipan tlanahuatil Gedalías, icone Ahicam, icone Safán. Huan hasta na nitlajtol pannextijquetl Jeremías huan Baruc, icone Nerías nojquiya techchihualtijque ma tiyaca inihuaya. ⁷Huajca nochí tojuanti tiyajque ipan tlali Egipto huan tiajsitoj ipan altepetl Tafnes pampa inijuanti amo quinejque quitlepanitase TOTECO.

Tlanextili tlen nopa tetl catli eltoc ichtacatzí

⁸Huan ipan altepetl Tafnes, TOTECO nechnojnotzqui huan nechilhui: “⁹Xiquinsentili nopa masehualme tlen tlali Judá, huan iniiipa, xijcui se ome tetl catli huejhueyi huan xiquintlapacho tlatlajco nopa tetl ipan nopa piso tlen tetl campa eltoc ipuertajyo icaltlanahuatil Faraón nica ipan Tafnes. ¹⁰Huan quej ni xiquinilhui nopa tlacame tlen tlali Judá: ‘TOTECO Catli Quinyacana Itequihuajcahu Ma Tlatlanitij huan catli ininDios israelitame, quijjtohua: Temachatl nijhualicas nica ipan tlali Egipto notequipanoja Nabucodonosor, tlanahuatijquetl tlen tlali Babilonia. Huan yaya quitlaliqui isiya para tlanahuatis campa ni teme catli niquintlapachojtoc. Huan nica quichihuas ichaj. ¹¹Huan yaya quitlamisoloqui ni tlali Egipto. Huan quimictis nochí catli na niquijtos para ma quimicti, huan quinitzquis catli na niquijtos ma quinitzqui para quinhuicas ipan tlali Babilonia huan miyac miquise ica cocolistli. ¹²Nojquia quintlatis inintiopa nopa tiotzitzit tlen tlali Egipto, huan quintlatis nochí nopa teteyome huan quinhuicas nopa masehualme ilpitoque para itlal. Yaya quitlamitlachtequilis tlali Egipto, quen se tlamocuitlahuijquetl quinquixtía tecpime ipan iyoyo. Pero amo aqui hueli quichihuils tleno. ¹³Huan quintlapanas nochí nopa huecapantique teteyome tlen Heliópolis, huan quintlatis nochí nopa tiopame tlen nopa tiotzitzit catli quinhueyimatij ipan tlali Egipto.’”

44

Thlatzacuilty para israelitame ipan Egipto

¹TOTECO nechmacac icamanal na, nijeremías, para nochí nopa israelitame catli tlali Judá ehuan catli itzttoyaj ica norte ipan tlali Egipto ipan nopa altepeme Migdol, Tafnes, Menfis huan Patros huan ipan nochí altepete catli mocahuaj ica tlani ipan tlali Egipto, nechilhui: ²“TOTECO Catli Quinyacana Itequihuajcahu Ma Tlatlanitij huan yaya catli toTeco tiisraelitame quej ni anmechilhuiá: ³Amojuanti anquitaitque nochí nopa thlatzacuilty catli nijtitlanqui ipan altepetl Jerusalén ehuan catli ehuan nochí nopa altepeme tlen tlali Judá. Ama nochí inijuanti sosolitoque por inintlajtlacolhua huan amo aqui itztoc nopona. Na tlahuel nicualanqui ica catli nopona anehuan pampa anquinhueyichijke sequinoc dioses catli amojuanti huan amohuejcapan tatahua amo quema quiniximatque.

⁴“Na tlatocztziti niquintitlanili notlajtol pannextijcahuá para ma quinilhuica ma amo quichihuaca nopa fiero tlamtatl catli amo nijnequij niquitas. ⁵Pero nomasehualhua amo quinejque nechtlaquilise, niyon amo quicajque nopa ojtili catli amo cuali. Quisenhuiquijque quinmacaj tlacajcahualistli nopa tiotzitzit catli amo tleno ininpati. ⁶Huan yeca nohueyij cualancayo huetzqui quen tlilti ipan nopa altepeme tlen tlali Judá huan ipan nochí calles tlen altepetl Jerusalén. Huan yeca mocahuaj quen huactoc tlali hasta ama.

⁷“Huan ama niamotoECO Catli Niquinyacana Notequihuajcahu Ma Tlatlanitij huan catli niinTeco israelitame, quej ni nimechilhuiá: ¿Para tlen anmotemoláj miquilistli ica amoseltzitzit? Pampa melahuac niyon se tlen amojuanti amo mocahuas yoltoc. Amo momanahuis niyon se tlacatl, niyon se sihuatl, niyon se cometl huan niyon se conetzi catli noja chichi catli elhuj ipan tlali Judá huan hualajtoque nica ipan tlali Egipto. ⁸¿Para tlen anquinchijchihuaj tiotzitzit huan anquintlatilfaj copali quen se tlacajcahualistli huan tlahuel antechcualcamacaj? Ica amotlajtlacolhua antechchihuaj ma nimechzontlamiltis huan ma nimechchihuas antlafelchihualme. Anmechhuihuiitase masehualme ipan nochí tlalme. ⁹¿Atlac ya anquielcrajque inintlajtlacolhua amohuejcapan tatahua, huan inintlajtlacolhua nopa tlanahuatiani huan sihua tlanahuatiani tlen tlali Judá? Xiquelnamiquica amotlajtlacolhua huan inintlajtlacolhua amosihuajhua catli anquichijke ipan tlali Judá huan ipan altepetl Jerusalén. ¹⁰Pampa hasta ama, amo amoechcapanojtoque, niyon amo aqui mocueptoc ica na. Amo aqui tlen amojuanti anmotemacatoque para anquitoquilise nopa tlanahuatili catli nimechmacac amojuanti huan amohuejcapan tatahua.

¹¹“Yeca ama niamotoECO Catli Niquinyacana Notequihuajcahu Ma Tlatlanitij huan catli niinDios israelitame, niquijtohua: Na tlahuel nicualant huan yeca nijsencajtoci nimechzontlamiltis sesen amojuanti catli anehuaj tlali Judá. ¹²Na nimechzontlamiltis nochí amojuanti catli noja anmocahuayayaj ipan tlali Judá quema quinhuicatoyaj sequinoc huejca huan teipa anhualajque nica ipan tlali Egipto. Nochi anmiquise nica ipan Egipto ica mayantli huan ica machete. Miquise nochí amojuanti catli antziquitetzitzit hasta catli anhuejhueyi. Huan nochí amojuanti anmechcualancaitase, anmechpinajtise, anmechchihuase huan anmechjijiyase. ¹³Pampa na nimechtlatzacuilty ipan tlali Egipto quen nimechtlatzacuilty ipan altepetl Jerusalén: ica tlahuilancayotl, ica mayantli huan ica cocolistli. ¹⁴Huan niyon se amojuanti amo momanahuis

tlen nocualcayo. San momanahuise injuanti catli moilhuise para más cuali amo hualajtosquíaj ipan tlali Egipto huan cholose para yase sempa ipan inintla.'

¹⁵ Huajca nochí nopa sihuame catli itztojaj nopona huan nopa tlacame catli quimatiyayaj para ininsihuahua quintlatiliyayaj copali nopa teteyome huan nochí nopa sequinoc israelitame catli tlali Judá ehuani catli mocahuayayaj ica tlali ipan tlali Egipto, nochí mosentilitoyaj huan nechnanquijque huan nechilhuijque:

¹⁶ —Tojuanti amo tijchihuilise cuenta catli tiquijtohua pampa catli techilhuijtoc, amo huala tlen TOTECO.

¹⁷ Tojuanti tijchihuase catli techpactía. Tijtlatilise copali nopa sihua tlanahuatijquetl tlen ilhuicac huan tijtoyahuase tlacajcahualistli atic iixpa huan tijchihuase catli techpactía. Quen nopa quichihuayayaj tohuejcapán tatahua, totlanahuatijcahuá huan totlayacancahuá tlen tlali Judá ipan nochí calles tlen altepetl Jerusalén. Huan ipan nopa tonali tijpiyayayaj miyac tlacualistli, tipaqiyayaj huan amo techajsc níyon se tlamantli catli amo cuali. ¹⁸ Pero hasta ipan nopa tonali quema tijcrajque tijtlatilaj copali nopa sihua tlanahuatijquetl tlen ilhuicac huan ayacmo tijhueyichique, níyon ayacmo tijmacaque tlacajcahualistli catli quityohuaj, hasta huajca pejqui para techpolohuá nochí tlamantli. Huan tlatocztzitzí techajsc tlajijoyhuijlistli huan techtzontlamlítaj ica machete huan ica mayantli.

¹⁹ Huan nojquia nopa sihuame quiijtoque:

—Tojuanti tijhueyichihuayayaj nopa sihua tlanahuatijquetl tlen ilhuicac. Tijmacayayaj tlacajcahualistli catli tijtoyahuayayaj. Huan tijchihuayayaj tlaxcali huan ipan tijchihuayayaj iixcopincopina nopa sihua tlanahuatijquetl. Pero amo quema tijchique toseltzitzí. Tohuehuejhuá quimatiyayaj huan techpalehuiyayaj.

²⁰ Huajca na niquinanquili nopa tlacame huan sihuame catli quiijtojtoyaj ya nopa huan niquinilhui:

²¹ —¿Atlac anmoilhuijá para TOTECO amo quimatiyaya para amojuanti, amohuejcapán tatahua, amotlanahuatijcahuá, amotlayacancahuá huan nochí nopa sequinoc masehualme anquitlatiyayaj copali para teteyome ipan nochí altepeme tlen Judá huan ipan nochí calles tlen altepetl Jerusalén? ²² Huan TOTECO ayacmo hueli quiijyohui nochí amotlajtlacolhua catli anquichihuayayaj, huan yeca quisosolo amotlal. Huan quicajqui quen se huactoc tlali catli tlahuel temajmati. Nojquia quichique ma eli tlatechihuali huan yeca ayacmo aquí itztoq nopona hasta ama. ²³ TOTECO anmechtitlanilitjoc ni huejhueyi tlatzacuilton pampa anquintlatilijque copali nopa teteyome huan antlajtlacolchique ica ya huan hasta ama, amo anquinetoque anquitlepanitase.

²⁴ Teipa quej ni, nijeremías, niquinilhui nopa sihuame huan nochí nopa masehualme:

—Xijtlacaquilica icamanal TOTECO nochí anmasehualme tlen tlali Judá catli anitztoque ipan tlali Egipto. ²⁵ TOTECO Catli Quinyacana Itequihuajcahuá Ma Tlatlanitj, huan catli Toteco tiisraelitame, quiijtohua: 'Amojuanti huan amosihuajhuá anquijitoque para amo quema anquitlahuelcahuase nopa sihua tlanahuatijquetl tlen ilhuicac, níyon amo quema anquicahuase anquimacase tlacajcahualistli. Huan ica catli anquichihuaj anquinextíaj para melahuac amo anquitlahuelcahuase nopa sihua tlanahuatijquetl. Cualtitoc, xijmacaca catli anquitlajtolcahuiltoque anquimacase huan nochí catli antlaquejquetztoque anquichihuile. ²⁶ Pero nochí amojuanti anisraelitame catli anehuani tlali Judá huan ama anitztoque ipan ni tlali Egipto, xijtlacaquilica nocamanal niDios: Na njitestigojquetza ica na notoca, huan niquijtohua para san tlápík masque noja anquitemoso notlapalehui huan notlatichihual, huan antlatestigojquetzaj huan anquijtose: ¡Na niquijtohua catli temachli quen temachli itztoq TOTECO Catli Más Quiipyá Tlanahuatilí! Pero masque quej nopa antlatestigojquetzaj, amo niimechpalehui ²⁷ Pampa na nimechtlachilis para nimechtlatzacuilton huan amo para nimechchihuilis catli cuali. Na nijchihuas ma huala amopani miyac tlamantli catli amo cuali huan antzonflamise ica tlahuilancayotl huan ica mayantli.

²⁸ "San mocupase se quesqui Judá ehuani catli momanahuise tlen nohuyei cualancayo. Pero nochí catli amo quinequise mocupase, pero quinequise quisenhuijquise itztose ipan ni tlali Egipto, quimachilise ajqueya camanalti xitlahuac, sintla na o injuanti. ²⁹ Huan ya ni elís nopa tlanextili catli anmecnextilis para melahuac panos quen niquijtojtoc huan para melahuac nimechtlatzacuilton ipan ni tlali: ³⁰ Nijtemactilis nopa Faraón catli itoca Hofra, catli itztoq tlanahuatijquetl tlen tlali Egipto ininmaco icualancaitacahuá catli quinequij quimictise quen njitemactili Sedequías, tlanahuatijquetl tlen tlali Judá, imaco Nabucodonosor, tlanahuatijquetl tlen tlali Babilonia para ma quimicti."

45

Jeremías quiyoltlali Baruc

¹ Quema Baruc ya quiyucilojtoya nochí nopa camanali catli achtiluya niquilhuijtiyajqui, na, nijeremías, sempa niyphohuli Baruc ni sequinoc camanali quema Joacim, icono Josías, yohuiyaya para nahui xihuítli para tlanahuatis. Niqualhui: ² "Baruc, ya ni catli TOTECO huan toDios tiisraelitame mitzilhuá: ³ Baruc, ta tiquijtohua para nelá titeicnelti pampa TOTECO tlahuel mitztlajijoyhuijtoc. Huan ama tiquijtohua para TOTECO noja más tlaohtuyacayotl mitzmacas. Tiquijtohuá tlahuel tisiyajtoc ica tequipacholi huan amo tijpantía tlasiyajquetzali." Quej nopa tiquijtohua. ⁴ Pero ama Baruc, TOTECO quiijtohua: 'Na nijsosolos ni tlali catli nijchijchique huan nijtlamiltis nochí catli nijtlali. ⁵ ¿Atlac tijtemohua huejhueyi tlatzacuilton ipan nochí ni masehualme, ta nimitzmanahuís campa hueli campa tiyas.'

46

Camanali para catli amo israelitame

¹TOTECO nechnojnotzqui na, niJeremías, huan nechmacac icamanal para nopa tlalme campa masehualme catli amo israelitame.

Camanali para Egipto

²Ya ni nopa camanali catli TOTECO nechmacac na, niJeremías, para tlali Egipto ipan nopa xihuitl quema Joacim, icone Josías, yohuiyaya para nahui xihuitl tlanahuatis ipan tlali Judá [46:2 Ipan 605 a.C. ipan tocalendario tlen ama.]. Elqui ipan nopa tonali quema oncac tlahuilancayotl ipan Carquemis, nechca atemiti Jordán. Huan ipan tlahuilancayotl Nabucodonosor, tlanahuatijquetl tlen Babilonia, quinhuilanqui nopa Faraón catli itoca Necao catli elqui tlanahuatijquetl tlen tlali Egipto. Huan Nabucodonosor quitzontlamilti ya huan isoldados. ³Huan TOTECO nechihui para quej ni ma niquinilhui Egipto ehuan: "Ximotlalilica amoteposhua huan xiyyaca ipan nopa tlahuilancayotl. ⁴Xiquintilalica siya amocahuayos huan ximocuallalica para antlejcose ininpani. Ximotlalilica amotepostzontzajca huan xijtentica amomachetes. Huan ximotlalilica se teopstli para amotzacuase ipan amoyolix. ⁵¡Xiquitaca! Nopa soldados tlen tlali Egipto cholohuaj ica majmajtli. Hasta nopa soldados catli tlahuel motemecaj nojquiai motlahuaj, niyon amo moicancuepaj. Campa hueli onca majmajtli. ⁶Pero amo aqui momanahuis masque tlahuel hueli motlahuaj o masque tlahuel motemeca. Pampa nepa ica norte nechca atemiti Eufrates, motepotlamise huan huetzise.

⁷"¿Ajqueya injuanti ne soldados catli tlahuel tetique? Motlananaj quen atemiti Nilo quema tlatemí huan quitemítaj nochí nopa tlali. ⁸Ya nopa, nopa soldados tlen tlali Egipto. Injuanti motlepanitaj pampa moilhuáj quitemítise ne tlali quen atl huan quintzontlamiltise nochí ininqualancaitacahua. ⁹Huajca ma hualaca nopa cahuayos, cuacarros huan nopa tlahuilanan catli tlahuel tetique tlen tlali Egipto. Ma hualaca nochí nopa masehualme tlen tlali Etiopía huan Libia catli tlahuel hueli quitequihuáj machete huan cuahuitoli. ¹⁰Pampa ni tonali eltoc noaxca na niDIOS Catli Niquinyacana Notequihuajcahu Ma Tlatlanitj. Ama ni tonali niquinmacuepas nocualancaitacahua. Nopa machete quinmictis masehualme hasta ayacmo hueli más. Eltos quen ihuántis ica inieso. Pampa ama na nijselis se tlacajcahualistli ama. Oncas se hueyi miquilistli nepa ipan nopa tlali catli mocahua ica norte, nechca atemiti Eufrates.

¹¹"Senquistoc amnechtlanquitoque huan amnechcocojoque anmasehualme tlen tlali Egipto. Xiyaca ipan tlali Galaad xijtemotli nopa pajtl tlen bálsamo. Pero masque anquitequihué tlahuel miyac pajtl, amo anmochicahuase. ¹²Nochi tlalme quicactoque tlen amopinahualis. Ipan nochí ni tlali caquisti choquisti huan tzajtzistli pampa ya amnechtlanque. Amosoldados catli tlahuel tetique motepotlamíj se ica seyoc huan san sejco huetzij."

¹³Huan quema nopa Nabucodonosor, tlanahuatijquetl tlen tlali Babilonia hualajqui para quihuilanás tlali Egipto, TOTECO nechnojnotzqui na, niJeremías, huan nechihui: ¹⁴"Xitlayolmelahua chicahuac ipan tlali Egipto! Xitepohulica catli ininpantí ipan altepetl Migdol, Menfis huan ipan Tafnes. Quej ni xiquinilhui: 'Ximocuallalica para antlahuilanase pampa yaya catli huala ica nopa machete catli tetzontlamiltia quinmictis nochí masehualme catli itztoque yahuáltic Egipto.' ¹⁵¡Para tlen cholo ica majmajtli motiotzi, Apis, catli tiquijtohuayaya para tlahuel tetic quen se toro? Cholo pampa niDIOS nijtlahuiso inijcpa icualancaitacahua. ¹⁶Tlahuel miyac masehualme huetzise. Huan huajca nopa israelitame catli tlali Judá ehuan quiijtose: 'Xihuala, ma timocuepaca ipan tlali Judá campa titlacatque. Ma timochololtica tlen ni miquilistli!'

¹⁷"Xijpatlaca itoca nopa Faraón catli itoca Hofra huan xijtocaxtica: 'Nopa tlacatl catli camanali hueyi, pero amo quipya chicahualistli.'

¹⁸"Na niTlanahuatijquetl huan niDIOS Catli Niquinyacana Notequihuajcahu Ma Tlatlanitj nimechilhuá para temachtli hualas ipan tlali Egipto, se catli tlahuel huecapantic quen tepetl Tabor o quen tepetl Carmelo catli eltoc nechca hueyi atl. Quej nopa elis amocualancaitaca catli huala. ¹⁹Xijcuallalica amotlamantitzi huan ximocuallchichihuac para anyase ipan seyoc tlali, nochí amojuanti catli anehuaj ipan tlali Egipto. Pampa quitlamisosolose altepetl Menfis hasta mocahuas cactoc quen huactoc tlali huan amo mocahuas niyon se masehuali. ²⁰Egipto nelía eliyaya yejyectzi quen se becerra, pero cholos quema hualas nopa tettzontlamiltijquetl catli elhua ipan nopa tlali catli mopantía ica norte. ²¹Hasta nopa isoldados tlen sequinoc tlalme catli Egipto quintlahtlahuá para tlahuilanase, nojquiai cholose ica majmajtli quen becerros catli tomahuaque. Tlahuel motlahose pampa ama eli se tonali tlen majmajtli para tlali Egipto, huan se tonali tlen tlazacultili. ²²Quema calaquiquij ininqualancaitacahua para quintzontlamiltiquij ica hachas nopa Egipto ehuan cholose ichtatcatzi quen se cohuatl catli mohuahuatatzá. Hualase tlahuel miyac soldados hasta amo aqui huelis quinpoahuas. ²³Huan injuanti quinhuejuelose nopa egiptome quen tlacame catli quitzonterquij cuame ipan cuatitlamitl. Quipiyaj ininmiyaca quen chapoltzitz. ²⁴Quinpinahaultise nopa Egipto ehuan huan quintemactilise ininmaco nopa masehualme catli hualahuij ica norte huan amo huelis momanahuisse."

²⁵TOTECO Catli Quinyacana Itequihuajcahu Ma Tlatlanitj huan yaya catli ininTeco israelitame, quijitohua: "Na njitlazacultis Amón, nopa tlaxcopincayotl catli inindios nopa masehualme tlen altepetl Tebas huan nochí nopa sequinoc tiotzitzí ipan tlali Egipto. Nojquiai niquintlazacultis Faraón huan nochí itlayacanhuá huan nopa masehualme catli motemachaj ipan ya. ²⁶Na niquintemactilis imaco Nabucodonosor, tlanahuatijquetl tlen tlali Babilonia huan ininmaco isoldados. Pero teipa quema ya panotos miyac tonali, Egipto sempa temis ica masehualme quen achtihiuya. Quej nopa niDIOS niquijtohua.

²⁷ “Pero amojuanti annoisraelita masehualhua [46:27 Jacob huan Israel eltoc seyoc inintoca israelitame tlen tlali Israel ica norte.] amo ximajmahuica. Ximoyolchicahuaca, pampa masque ama anmopantíaj huejca na nimechmanahuis. Sempa nimechhualicas amojuanti huan amoconehua ipan amotlal huan anquipiyase tlasehuilistli huan amo tleno ammechtemajmatis. ²⁸ Amo ximajmahu annoisraelita tequipanojcahuca, pampa na niitztoc amohuaya. Na niqintzontlamiltis catli ehuanri nochii nopa tlalme campa nimechtitlani, pero amojuanti amo nimechtontlamiltis. San nimitztlatzacultis quen quinamiqui por catli anquichijtoque pampa amo hueli nimechcahuas san quiaja.”

47

Camanali para filisteos

¹Quema Faraón ayamo quisosolojtoya altepetl Gaza, TOTECO nechmacac na, nijeremías, ni camanali para niquinyolmelahuas nopa filisteos.

²Yaya quijito: “¡Xiquitacal! Nopona ica norte hualahuij miyac soldados catli nesij quen quema tlatemi se hueyatl. Nopa atl quipachos nopa tlali campa itztoque nopa filisteos. Huan nopa atl quisosolos nochime catli itztoque ipan nopa altepeme huan nochii tlamantli catli moscaltiyayaj nopona. Nopa tlacame catli tetique tzajtizise ica majmajtli. Huan nochime ipan nopa tlali chocase ica tlahuel miyac tequipacholi. ³Nochi quicaquise nopa caquisti tlen iniistihuia nopa cahuayos huan nopa caquisti tlen cuacarros. Huan huajca nochii nopa tetajme cholose, niyon ayacmo quinchihuilise cuenta ininpilconeuhua.

⁴“Pampa ya ajsic tonali para TOTECO quintzontlamiltis nopa filisteos huan nochii inintlapalehuijcahuca catli ehuaipan altepetl Tiro huan Sidón. Pampa na niqintzontlamiltis nochii nopa filisteos catli yajque itztotij ipan nopa piltaltzi catli itoca Caftor catli mopantía iteno hueyi atl. ⁵Nijtlamisosolos altepetl Gaza huan Ascalón huan mocahuase alaxtique quen se tepexitl. Huan nochii iixhuihua Anac quipiyase se hueyiyachiquistli huan se hueyiyachiquistli.

⁶“Antzajtizise: ¿Hasta quema mosiyajquetzas imachete TOTECO? ¿Hasta quema sempa mosiyajquetzas huan quicalaquis ipan icuetlax? ⁷Pero, ¿quenicitza huelis nijcalaqi nomachete quema nijtitlantoc para ma quichihuaquí itequi? Pampa nochii masehualme tlen altepetl Ascalón huan nochii catli itztoque iteno hueyiyachiquistli huan se hueyiyachiquistli.

48

Camanali para tlali Moab

¹Ya ni nopa camanali catli TOTECO Catli Quinyacana Itequihuajcahu Ma Tlatlanitij huan catli inintecu israelitame nechmacac para tlali Moab, quijito: “¡Teicneltique nopa altepetl Nebo ehuanri pampa mocahuas tlasosololi inialtepe! Huan nopa altepetl Quiriataim nojquiya quiyahualose huan quihuelonise itepa. ² Ayacmo oncas paquillisti ipan tlali Moab, pampa ya tlasencahualli para quitzontlamiltise. Nepa ipan altepetl Hesbón quisencahuase quenicitza quisosolose tlali Moab. Quijito: ‘Xihuala, huan ma tiquipolihuitla nopa tlali.’ Huan ipan altepetl Madmena, nopa masehualme ayacmo molinise. ³Teipa ipan altepetl Horonama nojquiya caquistis tlahuejchihualistli tlen tlahuilancayotl, ⁴pampa nochii tlali Moab ya mocajtos tlasosololi. Huan caquistis para chocase nochii catli tziquitetzitzitzi nopona. ⁵Huan nochii masehualme chocatiyase huan ixtelejose ipan altepetl Luhit para momanahuitij, pampa ipan nopa altepetl tlatzintla campa quisque quicaquise catli tzajtizise ica miyac tlaijiyohuilstli huan huejhueyij majmajtli. ⁶‘Ximochololtica nochii catli anhuelij huan ximotlatica ipan huactoc tlali! ⁷Pampa anmotemachijke ipan amotomi huan ipan nochii tlamantli catli anquipiyayaj, antzontlamise. Huan amodios catli itoca Quemos, huan amotomajtiztizitzi huan nochii nopa tlayacanani, quinhuince huejca ipan seyoc tlali.

⁸“Nochi masehualme huan altepeme catli mopantíaj campa tlaitxlejcolis o campa tlamayamitl, quintzontlamisosolose; pampa quej nopa quijitojtoc TOTECO. “Nelcualli elisquía sintla tlali Moab ehuanri quipiyasquíaj inieltlapalhua para patlanise huan mochololtise, pampa ipan altepeme nopena, amo mocahuas niyon se masehuali.”

⁹Tlatelchihuali ma eli nopa tlacatl catli amo quinequi quichihuas ica paquillisti nopa tequitl catli TOTECO quinahuatijtoc ma quichihuas. Huan tlatelchihuali ma eli nopa tlacatl catli amo quinequis quinmictis ica imachete catli TOTECO quillhuía.

¹⁰Tlatelchihuali ma eli nopa tlacatl catli amo quinequi quichihuas ica paquillisti nopa tequitl catli TOTECO quinahuatijtoc ma quichihuas. Huan tlatelchihuali ma eli nopa tlacatl catli amo quinequis quinmictis ica imachete catli TOTECO quillhuía.

¹¹Tlali Moab nochipa mocajtoci ica tlasehuilistli. Amo quema monequiyaya imasehualhua ma mochololtica hasta sequinoc tlalme huan mocahuase. nochipa tlali Moab eltoya quen se xocomeca atl catli san quicahuilijtoya ma mosehui huan amo quema quitechtojaj ipan seyoc cuetlaxtli huan amo quipolojtoya iajhuiyaca.

¹²Pero TOTECO quijito: “Nimantzi ajsis nopa tonali quema TOTECO quintitlanis tetlaijiyohuilstiani catli quinchihiuils masehualme ipan Moab ma yaca ipan sequinoc tlalme. ¹³Huan huajca tlali Moab ehuanri mopinahuase por ininteteyo catli itoca Quemos quen nopa israelitame mopinajque por nopa becerro tlen tepestli catli quichijchijke ipan altepetl Betel para ipan motemachise.

¹⁴“Amo anquielhamiquij quenicitza annohueyimatiyajah huan anquijitoahuayaj? Anquijitoahuayaj: ‘Tojuanti tlahuel timotemacaj huan tipijay miyac chicahuallistli para titlahuilanase.’ ¹⁵Pero amo quinlamilosolose tlali Moab ininhuaya nochii ialtepehui, pampa ya huala catli quitzontlamiltise. Nochi itelpocahua catli más tlapejpenilmé ya eltoque para quinmictise. Quej nopa na niqijitoahuia ninopa Tlanahuatijquetl catli notoca niDIOS Catli Niqinyacana Notequihuajcahu Ma Tlatlanitij. ¹⁶Huan nopa tlazacultili chicahuac ajsitihualla para nimantzi ajsis ipan tlali Moab. ¹⁷Nochi amojuanti catli amitzoque

necha tlali Moab, ximotequipachoca huan xichocaca por nopa tlali. ‘Xiquitaca quenicatza ya tzontlanqui tlali Moab masque eliyaya tlahuel yejyectzi huan tetic.’

¹⁸ “Huan amojuanti amasehualme tlen altepetl Dibón, xijcajtehuaca amosiya yejyectzi huan ximosehuica tlalchi, pampa injuanti catli quisosolohuaj tlali Moab nojquiya quisosolose altepetl Dibón huan quihuelonise nochí nopa calme catli huejcapantique.” ¹⁹ Nopa masehualme tlen altepetl Aroer moquetzaj ojteno para tlachiyase huan quintzajtzilfáj chicahuac nochí nopa masehualme catli cholohuaj tlen altepetl Moab, quinilhuíaj: ‘¿Tlaque panotoc nepa?’”

²⁰ Huan injuanti quinnanquílaj quej ni: “Moab ya tlamisolsolijtoc. Ximotequipachoca huan xichocaca por ni tlali. Xiquinpoluhuitlij nopa masehualme catli itztoque iteno atematl Arnón para tlali Moab ya quitlamisosolojque.”

²¹ Nochí nopa altepeme catli mopantíaj campa tlaitxlejcolis ya tlamisolsolijtoque pampa nopa tlatzacultilis catli TOTECO quittlanqui, huetzqui ipan nopa altepeme: Holón, Jahaza, Mefaat, ²² Dibón, Nebo, Betdilatáim, ²³ Quiriataim, Betgamul, Betmeón, ²⁴ Queriot, Bosra huan nochí sequinoc ilaltepehua Moab catli mopantiyayaj huejca huan catli mopantiyayaj necha.

²⁵ Huan Toteco quiijito: “Tlanqui ichicahualis tlali Moab. Eltoc quen se tlacatl catli quipostequilijtoque iajcol. Quej ni niamoTECO niquijtohua. ²⁶ Huajca ma huetzi tlali Moab huan nochí imasehualhua. Ma momimiloca ipan iiisotlal quen ihuintini, pampa injuanti mosisiniytoque ica na, niDIOS, huan yeca ama nochí catli quinpartise quinpinajtise. ²⁷ Pampa Moab ehuani quipinajtiyayaj anisraelitame huan amnechcualancaitayaj quen antetlachtequiliyayaj huan yeca mopinajtiyayaj ica ininseltzi.”

²⁸ “Anmasehualme tlen tlali Moab, xicholoca tlen amoaltepehua huan xiitztotij ipan tepexitl quen palomajme catli motepasoltaj iteno nopa tepexitl. ²⁹ Tojuanti tijcactoque para tlali Moab ehuani tlahuel mohueyimatiyayaj. Tijmatij motlepanitayayaj, itzcuime eliyayaj huan tlahuel mosisiniyayaj ica na. ³⁰ Na niquixímati Moab ehuani huan nijmati para tlahuel mosisiniyaj. Pero san tlápic mosisinise, pampa masque mohueyimati huan quipiyaj miyac chicahualistli, amo tleno quinpalehuis. Quej nopa niamoTECO niquijtohua. ³¹ Yeca nichoca por Moab huan nimotequipachohua por nopa masehualme tlen altepetl Kir Hares.

³² “Antlacame tlen altepetl Sibma, amojuanti anquipixque tlahuel miyac xocomeca mili. Na más nichoca por amojuanti que nopa masehualme tlen altepetl Jazer, pampa nopa tetzontlamiltijquetl quitzontejqui nochí nopa cuamacuayotl catli moscaltiyayaj huejca huan quitejqui tlajca amoxocomeca. Huan nojquiya quitejqui nochí tlamantli cuatlastli. Huan amnechcrajque san amamax. ³³ Ayacmo caquisti paquillistli, niyon huetzquistli ipan mili tlen tlali Moab. Nochí xocomeca atl tlanqui huan tlanqui nopa tzajtzistli tlen paquillistli catli caquistiyaya quema quipatzcayayaj nopa xocomecatl tlajca. Amantzi onca tzajtzistli huan amo paquillisti. ³⁴ Nochí nopa masehualme catli itztoque ipan nopa tlali tzajtzij pampa nochí tlahuel tlajjiyohuíaj. Ininchoqilis caquisti tlen altepetl Hesbón hasta Eleale huan Jahaza, huan tlen Zoar hasta Horoniam huan Eglad Selisia, pampa nochí nopa potreros tlen Nimrim, tlamihiacto.”

³⁵ Pampa TOTECO quijitohua: “Na niquintzontlamiltis nochí nopa masehualme tlen tlali Moab catli quintlatiliyayaj copali nopa teteyome huan nochí nopa tiotzitzí catli amo tleno ininpati catli injuanti quinhuematiyayaj.” ³⁶ Yeca ama na nimotequipachohua ipan noyolo por tlali Moab ehuani huan nopa masehualme tlen altepetl Kir Hares, pampa nochí ininricoyo quipolojque. ³⁷ Nochí tlacame motlamiximaj huan quihuataníaj inintentzo ica tequipachol. Nojquiya mococojoque ipan inintlacayo huan moquetzaj ininyoyo catli quinextia para motequipachohuaj. ³⁸ Ipan nochí calme tlen tlali Moab huan ipan nochí calles, onca choquistli huan tequipachol. Pampa na nijmajcahuili nohuyéi cualancayo huan yeca nijtlanqui tlali Moab quen se comitl catli amo tleno ipati. ³⁹ ¡Mocajtoc xacuáltic tlali Moab! Huan ama tlahuel mochoquilfáj huan mopinahuaj imasehualhua. Huan nochí nopa sequinoc tlalme catli mopantíaj inechca momajmatíaj huan mopinahuaj.

⁴⁰ Huan TOTECO quiijitohua: “Icualancaitaca Moab huala quen se cuajtli. Huan yaya quipatlahuas ieltlapil ipan nochí nopa tlali. ⁴¹ Ilaltepehua ya huetzque huan nopa huejcapantique calme, ya huetzque inimmaco ininicalancaitacahua. Huan nopa soldados tlen tlali Moab catli más motemacaj, huihuipacaj quen se sihuatl catli coneipy. ⁴² Huan tlali Moab ayacmo quema elis se país, pampa yaya tlahuel mosisiniyoc ica na.”

⁴³ TOTECO quiijitohua para anMoab ehuani anquipantise majmajtlí huan tlaquetztlí catli amnechmasiltise.

⁴⁴ Pampa nochí catli cholose, huetzise ipan se tlaquetztlí; huan catli momanahuise tlen nopa tlaquetztlí, huetzise ipan se ostotl. Amo aquí momanahuise pampa ya ajsic hora para anquiselise tlatzacultilistli. Quej nopa niDIOS niquijtohua.

⁴⁵ “Nochí injuanti cholose huan yase ipan tlali Hesbón pampa amo huelise yase más huejca. Pero ipan tlali Hesbón, catli iaxca Tlanahuatijquetl Seón, quisas se hueyi titl. Huan quilitatis nochí nopa tlali tlen se lado hasta seyoc, iminhuaya nochí nopa mosisiniyoc masehualme.

⁴⁶ “¡Teicneltique tlali Moab ehuani! Pampa nopa masehualme catli quihueyimatiyayaj nopa dios catli itoca Quemos, ya tzontlanque. Huan quihuicase inintelpocahua huan iiichpocahua ipan seyoc tlali para tetequipanotij san tlápic. ⁴⁷ Pero teipa, ica miyac tonali, na sempa niquinhalicas nopa Moab ehuani nica.” Quej nopa quiijito TOTECO.

Hasta nica tlami nopa tlatzacultilis catli quinamiquí para tlali Moab.

¹ TOTECO quej ni quinilhuá tlali Amón ehuaní: “¿Tlaque anquichihuaj? ¿Para tlen anitztoque ipan nopa altepeme campa itztoque israelitame catli ehuaí tlali Judá? ¿Amo anquitaj para nopa altepeme ya temitoque ica israelitame catli tlali Judá ehuaní? Huajca ¿para tlen amojuanti catli anquihueyichihiuaj nopa tiotzi Milcom amoaxcatijoque tlali Gad huan nochí ialtepehua?” ² TOTECO quiijto: “Ajsis tonal nimechtlatzacultis ica catli anquichijoque huan nijssolos amoaltepe Rabá. Huan teipa Rabá mocahuas quen se tlamontomil tlen tetl. Huan nochí nopa sequinoc altepeme catli mopantíaj huejca, quintlamitlatise. Huan huajca nopa israelitame hualase huan sempa moaxcatise inintlá. Quena, nopa israelitame amnechtachatequilise pampa amojuanti nojquiya anquintachatequilique. Quej nopa niinintECO niuijtohua.

³ “Anmasehualme tlen altepetl Hesbón, xichocaca pampa ya quisosolojoque altepetl Hai. Ansihuame tlen altepetl Rabá, xichocaca. Ximoquentica yoyomitl catli quinextis para anmotequipachohuaj. Xichocaca huan ximotlatica campa cuame, pampa quihuicase amotiotzi Milcom ipan seyoc tlali ininhuaya nopa totajtzitzi huan tlayacanani. ⁴ Amojuanti tlahuel anmohueyimatij por nopa tlamayame catli tlahuel tlaelilitfaj, pero nimantzi quintlamisosolose. Amojuanti anmotemachiyajay ipan amotomi huan annoilhuiyaj para amo aqui anmechchihuilisquia catli fiero. ⁵ Pero xiuitaca, na nimechtitlanilis hueyi majmajtli, quej nopa quiijtohua TOTECO Catli Quinyacana Itequihuajcahua Ma Tlatlanitj. Huan nochí nopa masehualme catli itztoque amonechca, anmechquixtise tlen amotlal. Huan amo aqui niyon se masehualti catli anmechpalehuis quema anmechquixtis. ⁶ Pero teipa, na sempa nimechhualicas anamonitame ipan amotlal. Quej nopa niDIOS niuijtohua.”

Platzacultili para tlali Edom

⁷ TOTECO Catli Quinyacana Itequihuajcahua Ma Tlatlanitj, quiijtohua: “¿Tlaque ininpantic nopa masehualme catli tlalnamiquij? ¿Amo mocajqui niyon se catli tlalnamiqui ipan nochí altepetl Temán? ⁸ Huan amojuanti anmasehualme tlen tlali Dedán, xicholoca huan ximotlatitij ipan huactoc tlali pampa quema niuquintlatzacultis nopa Edom ehuaní, nojquiya nimechtlatzacultis amojuanti. ⁹ Quema quitequij itlajca xocomecatl, nopa tlacame quicahauj se quesqui para ma quitequica catli teicneltzitzin. Niyon tlachtequini amo quihuicaj nochí tlamantli quema tlachtequij. ¹⁰ Pero amo quej nopa nijchihuas ica nopa tlali Edom campa iteipan ixhuihua Esaú. Na nijcahuas tlali Edom cactoc quen huactoc tlali. Huan amo oncas niyon se lugar campa huelise motlatise. Niujintzontlamlits nochí ininconehua, inicnihuahua huan inincalnechcahua. ¹¹ Pero nopa coneme catli icnotzitzit catli mocahuase, na niquinmocuitlahuis. Huan nopa cahual toahuime motemachise ipan na.”

¹² TOTECO quej ni quiilhuá tlali Edom ehuaní: “¿Sintla tlajijyohuise masehualme catli amo quinamiqui ma tlajijyohuise, annoilhuaj para anmomanahuise tlen platzacultilsti? ¡Amo! ¡Amo anmomanahuise! Melahuac anquijise catli eltoc ipan nopa caxitl huan anquiselise nopa platzacultili. ¹³ Pampa noseltzi nimotestigoquetztoc huan niuijtohua para nijchihuas tlali Bosra quen se tlamontomil tlen tetl. Huan nochí quipinajtise huan quitelchihuase. Huan nochí ialtepehua mocahuase sosolijoque para nochipa, quej nopa niDIOS niuijtjtoc para panos.”

¹⁴ Huan na, nijeremías, nijeslijtoc se camanali tlen TOTECO huan yaya nechilhuijtoc para quititlantoya se itlayolmelajca ipan nochí tlalme para quinilhuis ma mosentilica para quihuilanase tlali Edom huan ma quitlamisosoloca. ¹⁵ Na niquechcapantlalís tlali Edom huan nijchihuas para nochí tlalme ma quipinahualtica, quej nopa niDIOS niuijtohua. ¹⁶ Anmohueyimatij miyac huan ammocajcayahtoque. Anmotlepanitaj huan annoilhuaj para amo aqui anmechtlanis pampa anquipiyaj amochaj ipan nopa tepeme catli huejcapantique. Pero masque anitztoque tlahuel huejcapa quen nopa cuajtli, na nimechtemohuis tlen npona, quej nopa na niDIOS niuijtohua.

¹⁷ “Senquistoc quisosolose tlali Edom hasta nochí catli panose npona momajmatise huan quitlapose inincamac ica catli quiitase. ¹⁸ Panos san se ica tlali Edom quen panoc ica altepeme Sodoma huan Gomorra huan nopa altepeme catli eliyayaj nechca. Edom nojquiya mocahuas cactoque altepeme huan amo aqui itzots npona. Quej nopa niDIOS niuijtohua. ¹⁹ Na niyas campa tlali Edom tlatoctli quen quisá se león ipan cuatitlamil nechca hueyatl Jordán hasta nopa tlamayamtli catli yejectzi para quiitzquis se pilborregojtzi, quej nopa na tlatoctli nicalaquis ipan tlali Edom huan nijchihuas ma cholojtehuaj tlen inintlá Teipa se tlanahtuatiquetl catli na njitlapexpenis tlanahtuatis npona. Pampa amo aquí seyoc quen na huan amo aqui huelis nechnotzas iixpa se juez para nechtalajtlanis cuentas. Amo aquí quiipyá chicahualistli para moquetzas noixpa para nechtzaculcis catli nijchihuas.

²⁰ “Huajca xijacaquica cuali catli niDIOS nijencajtroc para temachtli niquinchihuilis nopa fiero masehualme tlen tlali Edom huan ialtepe Temán. Hasta nopa piloquichpiltzitzin nojquiya quinhuicase ipan seyoc tlali para tequianpotij san tlápic huan ininchajchaj mocahuase cactoc. ²¹ Elis quen nochí tlali mojmolinis quema huetzis Edom. Nopa masehualme tlahuel tzajtze, huan caquistis hasta ipan nopa Hueyi Atl Catli Chichiltic.

²² Inincualancaitaca patlantihuas quen se cuajtli, huan ieltlapal quipatlahuas ipan altepetl Bosra. Huan huajca nopa tlahuilanani tlen tlali Edom catli más motemacaj, huihuipicase quen se sihuatl catli coneipyá.” Quej nopa quiijto TOTECO.

Platzacultili para altepetl Damasco

²³ Ya ni nopa camanali catli TOTECO nechmacac tlen Damasco: “Se hueyi majmajtli quinitzquis nopa altepeme Hamat huan Arfad, pampa ya quicactoque para hualas catli quintlatzacultis. Ininyo mojmolinis ica majmajtli quen mojmolinia nopa atl ipan hueyi atl quema huala se ajcomalacatl.” ²⁴ Altepetyl

Damasco ehuani majmahuise hasta tlamis ininchicahualis, huan nochí cholose. Tlahuel majmahuise, motequipachose huan cuajcualose quen se sihuatl catli coneipi. ²⁵ Nopa altepetl catli yejectzi huan catli temacayaya paquillistli, tlamisosolihuis huan nochí quitlahuelcahuese. ²⁶ Ipan nochí calles tepejtose inintlacayohua nopa telpocame huan nopa soldados catli quintontlamiltijoque san ipan se tonal. Quej nopa na niqijitohua niDIOS Catli Niquiryacana Notequihuajcahua Ma Tlatlanitij. ²⁷ Huan na njchihuas ma yoli se hueyi tlilt campa inepa altepetl Damasco huan ma quitlati nochí caltlanahuatilme tlen Ben Hadad.”

TLATZACUILTLI PARA CEDAR HUAN HAZOR

²⁸ Ya ni nopa camanali catli TOTECO nechmacac tlen nopa hueyi familia Cedar huan tlen nopa tlanahuatijcayotl tlen tlali Hazor catli Nabucodonosor, tlanahuatijquetl tlen tlali Babilonia quintontlamiltis. Yaya quiijito para quitlanis Nabucodonosor para ma quintontlamilti nochí catli itztoque ica campa hualquisa tonati. ²⁹ Huan quincuilis nochí ininborregojhua, ininchajchaj huan nochí catli quipiyaj. Quej nopa TOTECO quiijito. Huan nojquiya quincuilise inincamellos. Campa hueli oncas tzatzistli huan masehualme quiijtose: “Tocaluancaitacahua techyahualojoque huan techchihuijaf catli fiero.”

³⁰ Huan Toteco quiijito: “Anmasehualme tlen tlali Hazor, xipanquísaca nochí amojuanti catli anhuelij huan ximochololtica. Xiyaca ximotlatij tpan huacot tlali, pampa Nabucodonosor, tlanahuatijquetl tlen tlali Babilonia, quisencajtoc catli fiero para amojuanti huan mocualtlála para amnechtzontlamiltiqui.

³¹ “Pampa na niDIOS niqulhuijotc Tlanahuatijquetl Nabucodonosor: Xiya, xiquinhuilanati nopa masehualme catli itztoque ica campa hualquisa tonati. Injuanti itztoque ininseltzitzi, niyon amo quemá quipantíaj tequipacholi. Nojquiya amo onca sequinoc altepeme ininnechca. Itztoque temachme, niyon amo moilhuijaj sintla monequi tepamitl o puertas. ³² Nochi inincamellos huan ininhuacaxhua, elis amoaxcahua. Huan nopa masehualme niquntitlanis campa hueli ipan nochí tlaltipactli. Huan campa hueli campa itztotij, quinajsis huejhueyi majmajtli catli campa hueli hualas. ³³ Huan tlali Hazor elis ininchaj tepechichime. Ayacmo aqui itzots nopona pampa mocahuas tlasonololi para nochipa.”

TLATZACUILTLI PARA TLALI ELAM

³⁴ Quema Sedequías pejqui tlanahuatía ipan tlali Judá, TOTECO nechnojnotzqui na, njjeremías, huan nechmacac ni camanali para tlali Elam ehuani. Nechilhui: ³⁵ “Na niDIOS Catli Niquiryacana Notequihuajcahua Ma Tlatlanitij, niqijitohua: Na niquntontlamiltis nopa soldados tlen tlali Elam. ³⁶ Huan niquntitlanis nopa masehualme tlen tlali Elam campa hueli. Quena, niquntitlanis ipan campa hueli tlalme ipan nochí tlaltipactli. ³⁷ NiDIOS niqijitohua para njchihuas para Elam ehuani ma momajmatica inixpa ininuancaitacahua catli quinequise quinmictise. Huan njchihuas ma quintlamixpolihuitca nopa Elam ehuani pampa tlahuel nicaluanli ininhuaya huan niquntlamiltis. ³⁸ Huan niDIOS niqijitohua para na njttalil nosiya para ntlanahuatis ipan tlali Elam. Huan njtzontlamiltis inintlanahuatijca huan inintlayacancahua. ³⁹ Pero teipa ipan tlayacapan tonali, sempa niquinhuasicas nopa masehualme tlen tlali Elam ipan inintlatl. Quej nopa niDIOS niqijitohua.”

50

TLATZACUILTLI PARA TLALI BABILONIA

¹ Ya ni nopa camanali catli TOTECO nechmacac na, njjeremías, niitlajtol pannextijca para tlali Babilonia, inintlatl nopa caldeos. Nechilhui: ² “Xiquinyolmelhua nochí tlalme para se tonali huetzis tlali Babilonia huan elis tlamtiasololli. Inintiotzi catli itoca Marduc huetzis ipan hueyi pinahualistli. ³ Pampa motlananase masehualme tlen se tlali catli elotc ica norte huan hualase para quintontlamiltiqui Babilonia ehuani hasta amo mocahuas niyon se masehuali, o niyon se tlapiyali, pampa nochí masehualme huan tlapiyalme cholose.”

ISRAELITAME MOCUEPASE IPAN ININTL

“Huan TOTECO quiijtohua: “Huan ipan nopa tonali, nopa israelitame catli ehuayayaj tlali Israel huan catli ehuayayaj tlali Judá mosansejcotilise huan mochoquilijtihualase, huan sentic nechtemose niininTECO Dios. ⁵ Huan israelitame tlatzintocase catlique nopa ojtlí catli huala para altepetl Jerusalén. Huan quema quinextilijtose nopa ojtlí, injuanti quitoquilijtihualase huan ajsisé ipan nopa altepetl. Huan quiijtose: ‘Ma tiyaca timosentilise ica TOTECO. Ma tijchihuaca se camanali ihuaya catli huejahuas para nochipa huan catli ayacmo quemá tiquipanxope.’”

⁶ “Nomasehualhua itztoque quen borrejome catli mocuapolojoque. Inintlamocuitlahuijcahua quincuapolojque huan teipa quintlahuelcajque ipan cuatitlamitl. Huan injuanti más mocuapoloque huan ayacmo quimatque quenicitza mocuepase ipan inincorral. ⁷ Huan campa hueli campa quinpantiyaj ininuancaitacahua, quinmictiyaj huan quiijtohuayayaj: ‘Tojuanti tijpiyaj tlanahuatili para tiquinhuilanase israelitame quen tojuanti techpactia, pampa injuanti tlajtlacolchijtoque ica inintECO, yaya catli xitlahuac huan catli ipan mochiayayaj ininhuajcapan tatahua.’”

⁸ “Pero ama nomasehualhua, xicholoca tlen tlali Babilonia campa itztoque nopa caldeos. Xiquisa sesen amojuanti ipan inintlatl quen tieliyaya nopa tlayacanquetl catli titlayacanculiyaya nochí sequinoc. Pampa xiquitaca, na niqintlananas miyac soldados tlen nopa tlalme catli mocahuaj ica norte huan niquinhuasicas para ma quihulanaquij tlali Babilonia. Huan nochí injuanti cuali quiiximatij para quitequihuise cuatlamintli. Huan quema quimajcahuase ininuacuaminhua, nochipa ajsisé campa quinequiyayaj. ¹⁰ Huan ininuancaitacahua quitlachtequilise tlali Babilonia hasta quipiyase nochí catli quinequise. Quej nopa niDIOS niqijitohua.”

Latzacuilty para tlali Babilonia

¹¹ “Ancaldeos catli anquintlachtequilijque nomasehualhua, anyolpactoqe. Anmotomajque quen huacaxme catli tlacuaj campa onca cuajcuali sacatl, huan antzajtzij ica paquili quen oquich cahuayojme. ¹² Pero amotl campa antlalatcatque huetzis ipan se hueyi pinahualistli, pampa se país catli más fiero then nochisequinoc. Mocahuas cactoc quen huactoc tlali campa amo tlenio eli. ¹³ Tlali Babilonia mocahuas quen se huactoc tlali por nohuey i cuaalcayo niDIOS. Nochi masehualme catli panose nopona momajmatise huan quipinajtise por nochis nopa latzacuilty para quiseli.

¹⁴ “Nochi anmasehualme ipan nopa tlalme catli mocahuaj yahaultic tlen tlali Babilonia, ximocuallalica para anquihuilanase. Huan nochis amojuanti catli anhuelij anquitequihuaj nopa cuahuitoli, xiquinmajc-ahuilica amocuatlaminhua para ma quiajisis Babilonia huan catli nopona ehuani, pampa tlajtlacolchijtoc noixpa. ¹⁵ Xitzajtzica chicahuac tlen nochis lados huan xiquijtoca: ¡Ya motemacac Babilonia! ¡Ya huetzqui nopa tepamitl catli ica moyahualojtoyal! TOTECO ya momacuepui ica ya. Quena, xiquinchihuilica Babilonia ehuani senquistoc quen quinchihuilijtoque sequinoc. ¹⁶ Nochi tlacame catli tlatoctayaj huan tlapixcayayaj ipan mili ipan Babilonia ma choloca tlen nopa tlali. Ma quisaca ipan nopa tlali inmhuyaya nochis sequinoc catli achtitihuaya ehuayayaj sequinoc tlalme, pampa ya monechcahuia nopa latzacuilty para nopa masehualme tlen tlali Babilonia.”

Israelitame mocuepque inintla

¹⁷ TOTECO quiijtohua: “Israelitame itztoque quen borregojme catli quintojtocatiyohuj tecuanime hasta quinsemanaj campa hueli. Eltoc quen achitihuaya nopa tlanahtuajquelt tlen tlali Asiria quincuajqui, huan teipa Nabucodonosor, tlanahtuajquelt tlen tlali Babilonia, quinpostequili iniomiyohua. ¹⁸ Yeca ama niininTECO Catli Niquinyacana Notequihuajcahu Ma Tlatlanitij huan catli niininTeco israelitame, niuijtohua: Na njitlatzacuilty nopa tlanahtuajquelt tlen tlali Babilonia huan nochis ipan itjal san se quen njitlatzacuilty nopa tlanahtuajquelt tlen tlali Asiria. ¹⁹ Huan sempa niquinhualicas nopa israelitame ipan inintla para ma tlacuaca ipan nopa tepetl Carmelo huan ipan Basán: huan para sempa ma itztoca ica paquistilipan tepetl Efraín huan ipan Galaad. ²⁰ Huan ipan nopa tonali, amo aqui huelis quipantis se inintlajtlacol israelitame ipan tlali Israel o tlali Judá, pampa na niquintlapojpolhuis nopa quentzi masehualme catli noja niquincajtos para itztose. Quej nopa niininTECO niuijtohua.”

TOTECO quitlatzacuilty Babilonia

²¹ “[Annotlahuiancahu, xiycaya xijhuilanatij tlali Babilonia [50:21 O Merataim catli elqui seyoc itoca Babilonia. Merataim quinequi quiijtos ‘Ome hueltas quintlatzacuilty.’] huan nopa masehualme tlen Pecod [50:21 Se altepetl ipan Babilonia. Pecod quinequi quiijtos ‘Lugar tlen tlatzacuilty.’]】 Quena, xiycaya ipan tlali Babilonia campa itztoque nopa masehualme catli mosisiniáj. Xiquintlatzacuilty huan xiquintlamiixpohuilitca senquistoc quen na nimechnahuatijtco. Quej nopa niamonTECO niuijtohua.” ²² Ma caquisti tlahuechihuahlistli tlen tlahuilancayotl ipan nopa tlali, huan ma tzajtzica nopa masehualme catli quiselíaj tlatzacuilty. ²³ Tlali Babilonia catli eltoya quen se hueyi martillo catli quintejetzonzayaya nochis tlalme, ama ya huetzoc huan imasehualhua tepejitoque tlalchi. Tlali Babilonia ya sosolijtco huan mocahua iseltzi tlatlajco tlen nochis tlalme. ²⁴ Na niquintlalili se tlaquetztl nopa Babilonia ehuani pampa tlahuel mohulanque nohuaya na, niDIOS, huan amo momacaque cuenta quema masique.

²⁵ “Na njitlapo nopa cuarto campa nicajocui nochis notepos para ica njitlahuianas. Huan por nohuey i cuaalcayo na njiquixtijtco noteponusha catli ica njitlahuiana pampa na, niDIOS Catli Niquinyacana Notequihuajcahu Ma Tlatlanitij, njipija tequilt para njichihuas ipan tlali Babilonia. ²⁶ Huajca nochis amojuanti catli anitztoque huejca, xihualaca xijhuilanauquij. Xijtlapouqij nochis nopa calme campa quiajocui miyac teponstli. Xijhueloniquij itepa huan nochis calme ipan ni altepetl hasta mocahuas quen se tlamontomitl tlen tetl. Huan xiquintlamimictica nopa masehualme. Ma amo mocahua niyon se. ²⁷ Xiquinmictica nochis ininsoldados. Xiquintzontlamiltica. Niyon se masehuali tlen tlali Babilonia amo momanahuis. Monequi nochis ma miquica pampa ya ajsic hora para quitlamisosolose tlali Babilonia.

²⁸ “Xijtlaquilica catli quiijtohauj nopa masehualhua catli cholojeque tlen Babilonia huan momanahuij que. Tepohuilitij quenicitza TOTECO Dios quintlatzacuiltytco nopa Babilonia ehuani catli quisosolocoj itiopia.

²⁹ “Xiquinnotzaca nochis catli huelij quitequihuaj cuahuitoli para quimajcahuase cuatlamintli huejca. Ma quihulanaquij tlali Babilonia. Ma quiyahualoca nopa altepetl para amo aqui huelis cholos. Xiquinchihuili Babilonia ehuani senquistoc quen injuanti quinchihuilijtoque sequinoc. Pampa Babilonia ehuani tlahuel mohueymatque noixpa na catli njitlatzejzelotic huan niininTECO israelitame. ³⁰ Huajca nochis inintelpocahua Babilonia huetzice ipan calles huan miquise, huan nochis nopa tlahuilanani tlamimiquise.”

³¹ Huan niamonTECO Catli Niquinyacana Notequihuajcahu Ma Tlatlanitij niuijtohua: “Antlali Babilonia ehuani, tlahuel ammohueymatij huan huajca na nimochijtco niamocualancaitaca. Huan ya ajsic hora para nimechtlazacuilty. ³² Nochi amojuanti ipan amotl tlahuel ammohueymatij huan temachtli anmotepotlamise huan anhuetzice inmhuyaya nochis amoaltepehua. Amo aqui amnechtlananas, pampa TOTECO quitlicuilty se hueyi tlilti ipan tlali Babilonia huan quintlatis nochis amoaltepehua.”

³³ Quej ni uiijtohua TOTECO Catli Quinyacana Itequihuajcahu Ma Tlatlanitij: “Nopa israelitame tlen tlali Israel huan Judá tlajijiyoahuaj chicahuac pampa ininicalancaitacahua quinhuicaque ipan seyoc tlali para tetequipanotij san tlapic huan amo quinequij quinmajcahuase ma yaca. ³⁴ Pero na, niinintlamamanahuijca, israelitame njipija miyac chicahualistli. Na notoca niDIOS Catli Niquinyacana Notequihuajcahu Ma

Tlatlanitij. Na niquinpalehuis huan njichihuas ma quinmajcahuase para yase huan niquinhualicas ipan tlali Israel para ma mosiyajquetzase. Pero Babilonia ehuani tlahuel majmahuise."

³⁵ Huan TOTECO quijtohua: "Nopa tlahuilancayotl huetzis ipan nochí nopa caldeos huan ipan nochí Babilonia ehuani. Huan niyon se tlayacanquetl huan tlalnamijquett amo momanahuis. ³⁶ Nochí nopa istlacatca tlajtol pannextiani miquise ica machete. Huan nochí nopa tlahuilanani catli más motemacaj, majmahuise quema ajisise tlacame ica machete para quintzontlamiltise. ³⁷ Nopa tlahuilancayotl quintzontlamiltis inincahuayohua huan ininucuarros. Huan nopa soldados tlen sequinoc tlalme catli mosentilijtoque ihuaya Babilonia para quipalehuise, elise amo tetique queni sihuame. Huan catli hualase quinhuilanaquij quinichequilise nochí catli quipiyaj. ³⁸ Huan hasta nopa atl ipan Babilonia nojquiya tlamihuaquis. ¿Para tlen quej nopa elis? Quej nopa elis, pampa nochí nopa tlali temitoc ica tlaixcopincayome huan teteyome catli nopa masehualme tlahuel quinhuemati.

³⁹ "Yeca ni altepetl Babilonia elis ininchajchaj nopa totome catli amo tlapajpactli quen avestruces huan nopa tepechichime. Nopona quichihuase ininchajchaj nochí nopa tecuanime catli itztoque ipan huactoc tlali. Ayacmo quema itztoquij masehualme nepa pampa nopona mocahuas tlasonololi para nochipa.

⁴⁰ Temachtli nijsosolos Babilonia quen huecajya nijsosolo altepeme Sodoma huan Gomorra huan nochí sequinoc altepeme catli eltoyaj nechca. Huan quen ipan nopa altepeme ayacmo aqui itztoc, quej nopa nojquiya elis ica tlali Babilonia. Ayacmo aqui itztos nopona. Quej nopa niamoTECO niquijtohua.

⁴¹ "Hualase tlahuel miyac soldados tlen nopa tlali catli mopantía ica norte. Huan ininhuaya hualahuij miyac tlahnauatiani catli niamoTECO niquinnotzoc tlen campa hueli tlalme. ⁴² Nochí injuanti mocualtlajitoque ica inintepos huan hualahuij para quichihuauj se hueyi miquilistli. Injuanti tlahuel mosisínaj, niyon amo tetlaosijtlaj. Inintlahuejchihualis caquisti nelchicahuac quen quema molinía nopa hueyi atl. Teicneltique tlali Babilonia ehuani, pampa nochí injuanti hualahuij ipan ininucuarros para quinhuilanase.

⁴³ Pero quema nopa tlahnauatijquett tlen tlali Babilonia quimatis catli panos ipan itlá, momajmatis huan tlamic ichicahualis. Huan pehuan tlajiyohuis quen se sihuatl catli coneipyia.

⁴⁴ "Na nihualas quen se león catli quisa ipan cuatitlamitl nechca nopa hueyatl Jordán huan tlatoczi huitoni ipan nopa borregoyme catli itztoque nopona ipan potrero. Huan niquntojtocas Babilonia ehuani tlen inintlá huan njichihuas ma quinnahuati se tlahnauatijquett catli na nechpactis. Pampa amo aqui seyoc quen na. Amo aqui hueli nechnotzas na iixpa se Juez para nechtajtlanis cuenta. Amo aqui se tlahnauatijquett catli huelis moquetzas noixtla.

⁴⁵ "Xijtlaquilica tlaque quisentajtoc TOTECO para tlali Babilonia huan nopa caldeo masehualme campa itztoque nopona. Hasta catli noja conetzitzí nojquiya quinhuicase ipan seyoc tlali. Huan ininchajchaj mocahuase cactoc huan nochí tlahuel majmahuise. ⁴⁶ Nochí tlaltripactli mojmolinis quema huetzis Babilonia. Huan ninchoquilis caquistis hasta ipan nochí sequinoc tlalme."

51

Quintzontlamiltise Babilonia ehuani

¹ Quej ni quijtohua TOTECO: "Na njittlanis ipan tlali Babilonia se tlasonolojetl para ma quintzontlamilti nochí nopa caldeo masehualme. ² Hualase masehualme catli ehuani seyoc tlali catli quintzejzelose nopa Babilonia ehuani quen quitzejzelohuaj trigo para ma quinhuica ajacatl itálosolo. Hualase tlen campa hueli tlalme huan motlananase para quinhuilanase ipan nopa tonali tlen tlajiyohuilstli ipan tlali Babilonia. ³ Huan ni tlahuilanen quinthaluisose nopa soldados tlen tlali Babilonia ica inincautlaminhua. Huan niyon se Babilonia ejquetl amo momanahuis. Miquise huehuentzitzí huan telpocame, huan quintlamimictise nochí ininsoldados. ⁴ Campa hueli ipan nopa tlali nochí caldeos mocahuase mictoque. Huan ipan nochí calles tepejtose catli miquise ica cuatlamintli. ⁵ Pampa amo niquntlahuelcactoc israelitame tlen tlali Israel, niyon tlali Judá. Na noja niitztoc niininDios. Na niitztoc niininTECO Catli Niquinyacana Notequihuajcahu Ma Tlatlanitij. Nopa caldeo masehualme tlahuel tlajtacolchijtoque ica na catli niftlatzejzeloltic huan niinTECO israelitame.

⁶ "Xquisicasa ipan tlali Babilonia huan ximochololtica nochí amojuanti catli anhuelij. ¡Amo ximocahuaca nopona! Sintla amocahuase, huajca nojquiya antzontlamise quema nimomacuepas ica nopa Babilonia ehuani. Pampa na niamoTECO niquntlaxtlahuas quen quinamiqui por nochí inintlajtlacolhuac. ⁷ Babilonia eliyaya quen se caxitl tlen oro nomaco niDIOS catli nijtequihui para nochí tlalme ipan tlaltripactli ma quijijca tlen nocualancayo huan moihuintise hasta molocojchihuase. ⁸ Pero ama, ipan se tlatoczi, huetzoc tlali Babilonia huan mochijqui cuechtic. Huajca xijchoquilica. Xijmacaca pajtlí pampa huelis noja mochicahuas." Huan nopa masehualme tlen sequinoc tlalme quijtohuaj: "Ya tijpajtijque Babilonia, pero amo hueli mochicahuas pampa ayacmo quipiyaj pajtlí. Huajca xijcahuaca huan techicahulis sesen tojuanti timocuepas ipan totlal canque tihualajque pampa TOTECO quittlanilijtoc tlatzacultili ipan Babilonia huan ajsi hasta nepa ilhuicac. ¹⁰ TOTECO techchihuilijtoc catli xitlahuac. Ma tiyaca huan ma titlayolmeluhuatij ipan altepetl Jerusalén nochí catli cuali quijijtoc TOTECO DIOS."

¹¹ ¡Xijtentica nopa cuatlamintli! Xiquincualtlalica amoyolixtzacahua tlen tepostli pampa TOTECO quinnojnotzoc nopa tlahnauatiani tlen tlali Media para ma quisosolotij tlali Babilonia. TOTECO quinceupilis pampa injuanti quintlajiyohuilstique imasehualhua huan quijtacoque itiopa. ¹² Xijtlananaca nopa bandera iixco itepa Babilonia. ¡Xiquintlalica tlamocuitlahuiani ipan tepamitl! Xiquintlalica soldados campa hueli, pampa TOTECO quichihuas nochí catli quijijtoc quichihuas ica tlali Babilonia.

¹³ Babilonia eliyaya se altepetl nechca miyac hueyame. Quipixqui miyac ricojyotl. Pero ya ajscic hora para tlamis. ¹⁴ TOTECO Catli Quinyacana Itequihuajcahu Ma Tlatlanitij, motestigoquetztoe iseltzi huan quijitojoc: “Ialtepehua Babilonia temis ica inincualancaitacahua quen elisquía se mili catli temitoc ica chapolime. Huan quema inincualancaitacahua ya quintlantose, injuanti tzajtse ica paquilistli. Huan nopa tzajtiztli caquistis hasta ilhuicac.”

Se huicatl para TOTECO

¹⁵ TOTECO quichichijqui ni tlalipactli ica ihueyi chicahualis. Quiquetzqui campa eltoc ica tlalnamiquilis. Huan quipatlahquj iilhuicactli ica itlaiximatisil. ¹⁶ Quema yaya camanalti, tlatomoni nepa ilhuicac. Yaya catli quichihua ma motlanana apoctli ipan nochli tlalipactli huan ma mochihua mixtli. Yaya quichihua ma tlalipetlani quema tlaquiyahui huan quiqxiftia nopa ajacatl ipan icuarto campa quiajocui huan quititlani campa quinequi. ¹⁷ Quema masehualme quiita catli TOTECO hueli quichihua, nochli nesij tlahuel huihuitique. Nesi quen tlalipyalme catli amo quipiyaj inintlahnamiquilis, pampa amo aqui tlalnamiqui quen ya. Tlacame quinchichihuaj tlaxycopincayome huan teteyome, pero catli quinchijtoque tlahuel mopinahuaj pampa san tlacajcayahauj. Quijitojohu para nopa teteyome elij dioses, pero amo neli. Amo quipiyaj nemilistli, niyon amo quipiyaj niyon se chicahualistli. ¹⁸ Nopa teteyome amo tleno ininpati. Nochi eltoc san istlacatili. Huan se tonali TOTECO hualas quintlachiliqui huan quintlamisosolos. ¹⁹ Pero TOTECO catli ininDios israelitame, yaya amo se teteyotl. Yaya eli Dios catli quichichijqui nochli catli onca, huan quintlapejpeni israelitame para elis iaxcahuah catli más quinicneli. Yaya itoca: TOTECO Catli Quinyacana Itequihuajcahu Ma Tlatlanitij.

TOTECO quitequihui Babilonia para quitlazacultis sequinoc

²⁰ TOTECO camanalti tlen Babilonia: “Babilonia eltoc quen se hacha catli ica nitlahuilanas huan quen nomachete. Quena, elis quen notepos para ica niquinsolos tlalme huan para niquintontlamiltis tlanahuatiani. ²¹ Na nijtequihuis Babilonia para quintzontlamiltis soldados, cahuayos huan tlacame catli cahuayo jtlejetoque. Quisosolos cuacarros huan catli carrojtlejetoque. ²² Huan nojquiya nijtequihuis para niquintontlamiltis masehualme catli huehuentzitz huan telpocame. Quintzontlamiltis coneme huan ichpocame, ²³ tlamocuitlahuiani huan ininborregojhua, tlacame catli quipoxoníaj tlali huan inintorojhua catli tlapoxonaj, tlayacanani tlen soldados huan tlanahuatiani.

TLatzacultilis para tlali Babilonia

²⁴ “Huan teipa amoixpa annoisraelita masehualhua, niquintlaxtlahuis nopa caldeo masehualme huan nochli Babilonia ehuan por nochli nopa fiero tlamantli catli quichihuilique notiopa ipan Jerusalén. Quej nopa niamotoTECO niquijtohua.

²⁵ “Ay anBabilonia ehuan! Na niitztoc nimocualancaitaca. Anitztoque quen se tepetl catli tlahuel tetic huan anhuelij anquintzontlamiltaj sequinoc tlalme. Pero na nimomatlananas para nimechtlatzacultis huan nimechtepexihuís tlen nopona tlahuel huejcapa campa ama anitztoque. Huan nimechchihuas quen se tepetl catli tlamitlatlatoc. ²⁶ Anmoaltepe mocahuas tlasosololi para nochipa. Huan niyon se ayacmo quitequihuise nopa teme para calchihuase. Nelía amoaltepe elis quen tlasoli para nochipa. Quej nopa niDIOSt niquijtohua.

²⁷ “Xijtlananaca se bandera quen se tlanextili para ma mocualtlalica para quihulanase tlali Babilonia. Xijpitzaca tlapitzali para ma panquisaca nopa soldados tlen tlali Ararat, Mini huan Azkenaz. Xijtlalica se tlayacanquetl para quinyacanas nopa soldados huan xiquinhualicaca tlahuel miyac cahuayos. ²⁸ Xiquintitlanica miyac tlalme ininsoldados huan tlayacanani para quinhuilanatij tlali Babilonia. Ma yaca inintlahuatijacahua Media ica ininsoldados huan inintlayacancanahua nochli nopa tlalme catli mocahuas ininmaco.”

²⁹ Nochi tlali Babilonia mojmolinis huan mohuijhuisos ica tlacuajcualocayotl pampa TOTECO quichihuas senquistoc quen quijitojoc quichihuilis. Babilonia mocahuas cactoc quen huactoc tlali. Niyon se masehuali ayacmo itztos nopona. ³⁰ Nopa soldados tlen tlali Babilonia catli más motemacayayaj ayacmo tlahuilanaj. San mocaltzactoque ipan nopa hueyli cali catli quitequihuaj soldados. Tlanqui ininchicahualis, huan ama majmahuij quen sihuame. Inincualancaitacahua ya quilitatijque ininchajchaj. Huan nochli puertas tlen nopa altepetl ya quitlapanque. ³¹ Miyac tlayolmelahuaní hualahuij tlen campa hueli huan quiilhuaj nopa tlahnahuatijquetl tlen altepetl Babilonia para icualancaitacahua ya quiitzquitoque ialtepe. ³² Nochi ojtili campa quipano nopa hueyama ya quinitzquitoque inincualancaitacahua. Ya quintlicuitjitoque nopa huejcapantique calme para tlajtlachiyase. Huan quiilhuaj nopa tlahnahuatijquetl para se hueyli majmajtli quinitzquitor nopa soldados tlen tlali Babilonia.

³³ Pampa TOTECO Catli Quinyacana Itequihuajcahu Ma Tlatlanitij huan yaya catli ininTeco israelitame quijitohua: “Nechcatitoc para hualase inincualancaitacahua Babilonia ehuan huan quihuiteme que elisquía trigo para quiquitilise itlasolo.”

³⁴⁻³⁵ Nopa israelitame catli tlali Judá ehuan catli itztoque ipan tlali Babilonia, quijitohua: “Nabucodonosor, tlahnahuatijquetl tlen tlali Babilonia quitlamilti tochicahualis huan techtolojtoc quen se hueyli tlapiyali. Yaya mocuili nochli toricojyo huan techquixti tlen totlal. Huajca ama, ma tlajiyohui tlali Babilonia por nochli catli techchihuili. Ma quiseli se tlaxtlahuili quen quinamiqui por pampa quinmicti toicnihua.”

³⁶ Huan TOTECO quinilhui Jerusalén ehuan: “Na nimechtenpalehuis huan niquincepilis amocualancaitacahua por nochli catli amnechchihuili que. Na nijchihuas ma huaqui ininhueya huan nochli ini-amel campa meya atl. ³⁷ Huan tlali Babilonia mocahuas quen se tlamontomiti tlen tetl campa itztose tepechichime. Nochi catli quiitase tlahuel momajmatise huan niyon se masehuali ayacmo itztos nopona.

³⁸ “Amantzi nopa Babilonia ehuan i tlahuil tlaaj ipan iniilhuihua huan nanalcaj quen leones huan quen ininpiłconeuhua. ³⁹ Huan quema noja ihuintitose ica tlaili, na niquincualtlalilis seyoc ilhuitl. Niquinchihuas ma tlaca hasta huertze tlalchi quen mictoque. Huan cochise para nochipa. Ayacmo quema isase. Quej nopa niDIOS niquijtohua. ⁴⁰ Huan niquinhuicas nopa Babilonia ehuan quen pilborregojtitzit, oquich borregos huan oquich chivos ipan nopa lugar campa quinquechtzontequiz.”

⁴¹ Ya huetzqui Babilonia, nopa hueyi altepetl catli quihueyimatiyaj masehualme tlen nochi tlalme. Ama nochi ipan tlaltipactli momajmatiāj huan amo hueli quineltocaj sintla melahuac ya huetzqui Babilonia.

⁴² Eltoc quen nopa hueyi atl motllanantoc huan hualajqui quitemitico tlali Babilonia. ⁴³ Nochi ialtepehua ya tlamisosolijtoque. Mocajtoc quen huactoc tlali campa amo aqui itztoc huan campa amo panoj paxalohuani.

⁴⁴ “Na njiltajtolsencahuas nopa teteyotl Bel, inintiotzi nopa Babilonia ehuan. Huan nijquixtilis nochi catli mocuilijtoc para iaxca. Huan nochi masehualme tlen sequinoc tlalme ayacmo hualase para quihueyichihuase. Hasta nopa tepamitl catli quiyahualohua tlali Babilonia, nojquia huetzis.”

⁴⁵ “Annomasehualhua, xi quisicas ipan nopa altepetl Babilonia. Xicholoca para anmomanahuise tlen nohuey cuiancayo quema nitetlatzacultis nopona. ⁴⁶ Pero amo ximomajmatica quema achitihu amechihuise para monechahuaj nopa tlahuilanani, pampa sesen xihuitl anquicaquise miyac tlamantli catli fiero. Teipa nopa gobernadores tlen tlali Babilonia mocuanilise huan mohuilanase. ⁴⁷ Huajca monechahuá tonali para njiltatzacultis nopa hueyi altepetl huan nochi iteteyohua. Quena, huetzis ipan se hueyi pinahualistli huan nopa mijcatzitz tepejtose ipan calles campa hueli. ⁴⁸ Nochi catli itztoque ipan ilhuicactli huan tlaltipactli paquise quema nopa soldados tlen nopa tlali catli mopantia ica norte hualase quihuilanaquij tlali Babilonia. Quej nopa niamOTECO niquijtohua. ⁴⁹ Quen Babilonia ehuan quinmictijque nopa israelitame huan sequinoc campa hueli ipan ni tlaltipactli, quej nopa nojquia miquej injuanti.”

Camanali para Judá ehuan ipan Babilonia

⁵⁰ Nochi amojuanti catli anmomanahuique tlen nopa tlahuilancayotl, amo ximoquetzaca. Xicholoca amantzi quema noja onca tonali. Xiquelnamiquica TOTECO huan xiquelnamiqui altepetl Jerusalén huan ximocuepaca nica. ⁵¹ Amojuanti anquijtohuaj: “Tojuanti tlahuil timopinahuaj pampa nopa Babilonia ehuan quijitlacojoque itiopa TOTECO.”

⁵² Pero TOTECO quijitohua: “Quena, pero ajsis tonali para niquinsolos nochi nopa teteyome tlen tlali Babilonia. Ipan nochi nopa tlali caquistis ininchoquilis nopa masehualme catli quincocojtoque.”

⁵³ Huan masque Babilonia tlejcosquía hasta ilhuicac huan quipiyasquía tlahuil miyac chicahualistli, na niquintitlanisquía tlasolohuani para ma quitzontlamiltica.”

Quisosolose tlali Babilonia

⁵⁴ Xicaquica quenicata tzajtzij nopa masehualme catli quintzontlamiltaj ipan tlali Babilonia campa itztoque nopa caldeos. ⁵⁵ Pampa amantzi TOTECO quisosolohua tlali Babilonia. Nopa tlahuilanani quitemitijoque nopa tlali huan hualahuij chicahuac quen atl catli mosisiniá. ⁵⁶ Nopa soldados ajsij ipan tlali Babilonia huan quintzontlamiltaj nochi nopa tlacame catli tlahuil motemacaj. Nochi inintepos catli ica momanahuaj, quinpostequilaj, pampa TOTECO itztoc nopa Dios catli nelia tlaxtlahua cuali huan quintzaxtlahuia sesen nopa Babilonia ehuan quen quinamiqui por inintlatjacobolhua.

⁵⁷ Huan TOTECO quijitohua: “Na niquinhuaintis nopa tlayacanani, tlalnamiquni, gobernadores, tlayacanani tlen soldados huan tlahuilanani tlen Babilonia. Huan cochise para ayacmo quema isase. Quej nopa na niquijtohua ninopa tlanahtujquetl catli notoca: nopa DIOS Catli Quinyacana Itequihuajcahu Ma Tlatlanitij.

⁵⁸ “Huan niamOTECO Catli NiQuinyacana Notequihuajcahu Ma Tlatlanitij niquijtohua: Nopa tepamitl catli tilahuac catli quiyahualohua tlali Babilonia, quitlamihuelonise. Huan nojquia quitlatise nopa huejhuey i puertas. San tlapic tequitique nopa masehualme sequinoc tlalme, pampa nochi tlamantli catli quichijchijque, tlamitlatlas.”

Quititlan i camanal Jeremías ipan tlali Babilonia

⁵⁹ Quema Tlanahuatijquetl Sedequías yohuiyaya para nahui xihuitl tlanahtatis quipixqui itlapalehuijca catli itoca eliyaya Seraías huan elqui iconē Neriás, catli elqui iconē Maasías. Huan na, niJeremías, niquilhui Seraías catli ma quichihua pampa yaya yohuiyaya tlali Babilonia ihuaya nopa Tlanahuatijquetl Sedequías tlen tlali Judá. ⁶⁰ Na, niJeremías, niquicuilojtoya ipan se amatl nochi nopa huejhuey tlatzacultili catli TOTECO quijitojtoya amantzi quititlanis ipan tlali Babilonia huan nochi sequinoc tlamantli tlen Babilonia. ⁶¹⁻⁶² Huan na, niJeremías, niquilhui: “Quema tiajsiti ipan tlali Babilonia, xipohuas nochi catli niquicuilojtoc nica huan xiquijto: ‘TOTECO, ta tiquijtojtoc para tijosolos altepetl Babilonia hasta amo mocahuas niyon se masehual huan niyon se tlapiyali nica, huan ni tlali mocahuas sosolijtoc para nochipa.’” ⁶³ Huan teipa, quema ya tijtlampojtos ni amatl, xiquipili se tetl huan xijmajahuas ipan nopa atemitl Eufrates. ⁶⁴ Huan tiquijtos: ‘Quej ni amatlapohuali atzonpolihuis, nojquia tlali Babilonia temos hasta tlatzintla huan ayacmo quema motlananas sempa por noch nopa huejhuey tlatzacultili catli nijhualicas ipan ya.’”

Hasta nica tlami nopa camanal catli Jeremías quiseli tlen TOTECO huan tlayolmelajqui.

Libna. ² Pero Sedequías quichijqui catli amo cuali iixpa TOTECO quen nojquia quichijtoya Joacim catli achihiuya eliyaya tlanahuatijquetl. ³ Huan TOTECO tlahuel cuanqui ica nopa masehualme tlen altepetl Jerusalén huan tlali Judá huan quinquitxi tlen iixpa. Quichijqui para nopa tlanahuatijquetl tlen Babilonia ma quinquitxi tlen inintlatl huan ma quinhuica ipan tlali Babilonia. Huan teipa Tlanahuatijquetl Sedequías mosisini ica nopa tlanahuatijquetl tlen tlali Babilonia.

⁴ Huan ipan 15 itequi nopa metztlí majtlactli ipan tocalendario israelita [52:4 Ipan 15 itequi enero ipan 588 a.C. ipan tocalendario tlen ama.] quema Sedequías yohuiyaya para chicnahui xihuitl para tlanahuatis, Nabucodonosor, tlanahuatijquetl tlen tlali Babilonia, yajqui ica nochí isoldados ipan altepetl Jerusalén huan quiyahualtoj nopa altepetl huan quitemitique tlamontomiti tlen tlali hasta itzonpac nopa tepamitl para hueli calaquísquaj ipan nopa altepetl. ⁵ Huan quiyahualo Jerusalén para ome xihuitl hasta Sedequías yohuiyaya para majtlactli huan se xihuitl tlanahuatis.

⁶ Huan ipan 9 itequi nopa metztlí nahui [52:6 Ipan 18 itequi julio 586 a.C. ipan tocalendario tlen ama.] tlen nopa xihuitl, senquistoc tlanqui nochí tlacualistli ipan nopa altepetl huan oncac se hueyi mayantli. ⁷ Huajca nopa masehualme catli calijic ipan altepetl Jerusalén quicoyonijke nopa tepamitl. Huan ica tlayohua choloque nochí nopa israelita soldados huan panoque ipan nopa puerta catli eltoya tlatlajco nopa ome tepamitl nechca nopa xochimili catli iaxca nopa tlanahuatijquetl. Huan quisque tlen nopa altepetl masque yahualtic itztoyaj nopa caldeos. Huan motlalojejque para quipanose nopa milme para ajsisquíaj ipan nopa tlamayamitl nechca hueyatl Jordán [52:7 O Arabá. Arabá eltoc seyoc itoca nopa tlamayamitl nechca hueyatl Jordán].

⁸ Pero nopa caldeo soldados quitepotztoaque Tlanahuatijquetl Sedequías huan quitzquitoj ipan se tlamayamitl nechca altepetl Jericó, pampa nochí isoldados ya quitlahuelcajtoyaj. ⁹ Huan quihuicaque Sedequías ipan altepetl Ribla ipan tlali Hamat campa itztoya Nabucodonosor, tlanahuatijquetl tlen tlali Babilonia. Huan nopona quitlajtolsencajqui huan quijito tlaque elis itlatzacuiltyl. ¹⁰ Huan nopona ipan altepetl Ribla, Nabucodonosor quichijqui para Sedequías ma quintlachilijo iconehua quema quinquecht-zonequiyayaj. Huan nojquia iixpa quinquechtzonejque nochí nopa tlayacanani tlen tlali Judá. ¹¹ Teipa Nabucodonosor tlanahuati ma quiixteyolquixtica Sedequías. Huan teipa quilpijke ica tepos cadena huan quihuicaque ipan tlali Babilonia. Huan nopona quitzajque hasta mijqui.

Quitlatijque tiopamitl

¹² Huan ipan 10 itequi nopa metztlí macuili ipan nopa calendario israelita [52:12 Ipan 17 itequi agosto 586 a.C. ipan tocalendario tlen ama.], quema Nabucodonosor yohuiyaya para majtlactli huan chicnahui xihuitl para tlanahuatis ipan tlali Babilonia, Nabuzaradán, nopa hueyi tlayacanquetl tlen soldados hualajqui ipan altepetl Jerusalén. ¹³ Huan quiflati itiopia TOTECO huan nopa caltlanahuati huan nochí huejhueyi calme.

¹⁴ Huan nopa Nabuzaradán quinnahuati nopa caldeo soldados catli hualayayaj ihuaya ma quihuelonica nochí nopa tepamitl catli quiyahualo altepetl Jerusalén. ¹⁵ Teipa Nabuzaradán quinhuicac ipan tlali Babilonia sequin nopa masehualme catli teicneltzitzti, huan nochí catli momanahuijque tlen nopa tlahuilancayotl. Nojquia quinhuicac nochí catli motemactlijtoyaj ica nopa tlanahuatijquetl tlen tlali Babilonia huan nochí nopa masehualme catli quimatiyayaj quichihuase tlen hueli tequitl. ¹⁶ Pero sequin nopa masehualme catli más teicneltzitzti quincajqui para ma quichihuaca xocomeca milme huan ma quipoxonica nopa tlali.

¹⁷ Huan nopa soldados tlen tlali Babilonia quitlapanque nopa ome huejhueyi tlaquetzalme tlen bronce catli eltoya campa ipuertajyo nopa tiopamitl. Huan nojquia quitlapanque nopa piletas tlen bronce campa quitecayayaj atl huan nopa huacaxme tlen bronce catli eltoyaj quen inintlaquetzalhua huan nochí quihuicaque ipan tlali Babilonia. ¹⁸ Nojquia quihuicaque nochí nopa chachapalme tlen bronce, huan nopa palas catli ica quijcuiniyayaj cuanextli ipan nopa tlaixpamitl; huan nochí cucharas, huejhueyi tazas huan nopa huitzcurcharas huan nochí tlamatli tlen bronce catli quitequihuiyayaj ipan tiopamitl quema quimacayayaj tlacajcahualistli. ¹⁹ Huan nojquia quihuicaque nopa tlixictli, tlahuil quetzali huan nopa tazas huan platos catli senquistoc oro huan plata.

²⁰ Nopa bronce tlen nopa ome huejhueyi tlaquetzalme, huan nopa piletas huan nopa huacaxme catli eliyayaj inintla catli Salomón quinchijtoya elque tlahuel etique hasta amo aqui huelqui quintamachihua ietica. ²¹ Sesen tlaquetzali quipiyayaya 9 metros huan 45 centímetros ihuejcapanca. Huan inintomajca eliyaya 6 metros huan 30 centímetros. Nopa tlaquetzalme eliyayaj cacahuatiqque Huan inintilajca quipiyayayaj 8 centímetros. ²² Huan inintzonatipan nopa tlaquetzalme quifiyocatlajtoyaj pano 2 metros. Huan ipan nopa lugar quinixcopintoyaj miyac granadas. ²³ Oncayaya 96 granadas ipan sesen lado huan seyoc 100 granadas quiyahualojtoyaj nopalna huejcapa.

Quinhuicaque israelitame campa huactoc tlali

²⁴ Huan nopa hueyi tlayacanquetl tlen soldados quihuicac Seráias catli eliyaya nopa hueyi totajzi huan Sofonías, nopa totajzi catli eliyaya itlapalehuijca, huan eyi tlacame catli quimocuitlahuiyayaj nopa tiopamitl. ²⁵ Huan tlen nopa masehualme catli noja motlatijtoyayaj ipan nopa altepetl, quinhuicac se hueyi tlayacanquetl tlen soldados, huan chicome tlacame catli quitlalnamictiyayaj nopa tlanahuatijquetl. Huan quinhuicac nojquia nopa tlayacanca tlajcuiloquetl catli quinnahuatiyayaj nopa soldados tlen tlali Judá huan 60 huejhueyi masehualme catli motlatijtoyaj ipan Jerusalén. ²⁶ Huan Nabuzaradán, nopa hueyi tlayacanquetl tlen soldados, quinhuicac nochí injuanti ipan altepetl Ribla iixpa nopa tlanahuatijquetl tlen tlali Babilonia. ²⁷ Huan nopona, nopa tlanahuatijquetl tlanahuati ma quinhuitequica huan ma quinmictica. Huan quej nopa, quintlamiquijtique nochí Judá ehuani tlen catli injuanti inintlatl.

²⁸Huan nopa masehualme tlen tlali Judá catli quinhuicaque ipan tlali Babilonia quema Nabucodonosor yohuiyaya para chicome xihuitl para tlanahuatis, elque para nochí: 3 mil 23 masehualme. ²⁹Huan quema yohuiyaya para majtlactli huan chicueyi xihuitl ipan itlanahuatil Nabucodonosor, Nabuzaradán quínhuicac 832 masehualme tlen altepetl Jerusalén. ³⁰Huan quema yohuiyaya para 23 xihuitl ipan itlanahuatil Nabucodonosor [52:30 Ipan nopa xihuitl 581 a.C. ipan tocalendario tlen ama.], Nabuzaradán, nopa hueyi tlayacanquetl tlen soldados quinhuicac 745 masehualme. Haujca para nochí catli quinhuicaque ipan tlali Babilonia elque 4 mil 600 masehualme tlen tlali Judá huan altepetl Jerusalén.

Quiquixtijque Joaquín ipan tlatzactli

³¹Teipa quema Joaquín, tlanahuatijquetl tlen tlali Judá, quihiucayaya 37 xihuitl para quihiucatoyaj ipan tlali Babilonia, pejqui tlanahuatía ipan tlali Babilonia, Evil Merodac. Huan ipan 25 itequi nopa metztli majtlactli huan ome ipan calendario israelita [52:31 Ipan 31 itequi marzo, 561 a.C. ipan tocalendario tlen ama.], Evil Merodac quitlasoxtlac Joaquín huan quiqxiti ipan nopa tlatzactli. ³²Huan quichihuili catli cuali huan quichijqui ihuampox huan más quipacti tlen nochí nopa sequinoc tlanahuatiani catli itztoyaj ihuaya ipan tlali Babilonia. ³³Nojquiya quimacac se yoyomiti catli yancuic quen quinamiqui para se tlanahuatijquetl. Huan Joaquín tlacuayaya mojmostla ihuaya nopa tlanahuatijquetl ipan imesa. ³⁴Huan nojquiya mojmostla quimacayaya nochí catli itechmonequi. Huan quej nopa quichihuili nochipa hasta quema mijqui.

Lamentaciones

Jeremías quichoquili altepetl Jerusalén

¹Tlahuel iseltzi mocajtoc Jerusalén, ayacmo eltoc quen achthui quema temitoya ica masehualme. Ni altepetl catli quinnahuatlyaya miyac pilaltepetzitzti, ama nesi quen se sihuatl catli cahaultzi. Achthui ni altepetl eliyaya nelía yejyectzi quen iichpoca se tlanahuatijquetl, pero ama mocahua quen se tequipanojquetl catli quitequipanoltláj ica tequitl catli tlahuel ohui.

²Seyohual Jerusalén ehuani tlahuel chocaj quen se ichpocatl catli tzatzti huan temo iixayo. Chocaj quen se ahuilnencia sihuatl catli quinpixqui miyac tlacame catli quicnelyayaj, pero teipa amo aqui mocahua para quiyoltlalís. Quicajeitoque nochí ihuampoyohua. Quej nopa nojquia nochí tlalme catli eliyaya ihuampoyohua ni altepetl Jerusalén. Ama quicajajeitoque huan mocueptoque icuanalcaitacahua.

³Tlali Judá ehuani ama tlajiyohuaj campa hueli ipan sequinoc tlalme. Amo hueli jmosiyajquetzaj pampa quintlantoque catli quintemojtinemiyayaj. Quena, quinitzquitoque huan quinhuicatoque huan ayacmo quimatiq tlaque quichihuase para momanahuise.

⁴Tlatzitzicatoc nochí ojtli catli calaquí ipan ni tepetl Sion. Ayacmo aqui itztoc para hualas ipan ilhuitl. Ipuertas campa calaquí ipan itepa ni altepetl tlatzitzicatoc. Nochi totajitzti chocaj. Nochi ichpocame quinhuicatoque. Catli mocahuaj ipan Jerusalén tlahuel motequipachohuaj.

⁵Inincualancaitacahua Jerusalén ehuani ama mochijtoque inintecohua. Moricojchijtoque ica catli quipixtoyaj. Quena, TOTECO quitlatzacultijtoc ni altepetl huan nochí catli ehuaq nica pampa miyac tlajtlacolchijtoque. TOTECO quincahuilijtoc inincualancaitacahua ma quinhuicaca ininconeuhua hasta seyoc tlali.

⁶Quisosolojtoque nochí iyejca ni hueyi altepetl ipan tepetl Sion huan ayacmo nesi. Catli tlanahuatlyayaj ipan ni altepetl, ama mayantinemij quen masame catli quitemojtinemij sacatl. Pano siyajtoque hasta san moicxiuhuatzatz quen masame catli ayacmo hueli cholose tlen inintlapejcahuá.

⁷Masque noja titlajiyohuaj nica huan ayacmo onca tochajchaj, tiquelnamiquij nopa tlamantli pajpatiyo catli tijpixtoyaj tlen huejcajya. Pero quema tihuetezque ininmaco tocualancaitacahua, amo aqui hualajqui techpalehuipui. Quema tocualancaitacahua tijerusalén ehuani quiitaque quenicatza mocajqui ni altepetl, san toca huetzcaque.

⁸Tojuanti catli tiehuaj Jerusalén nelía titlajtlacolchijtoque huan yeca nochí techcualancaitaj. Catli quitlepanitayayaj ni altepetl, ama quihuecamajcahuaj. Tocualancaitacahua quiitztoque ni altepetl quen se sihuatl xolotl catli chocha huan moicancuepa ica pinahualistli.

⁹Tiitztoque quen se ahuilnencia sihuatl catli quipiya icuex soquiyo ica itlajtlacol. Quen catli ahuilne-miyayaj, masehualme catli nica ehuayayaj amo moilhuijque tlaque ininpantisquía. Amo momocuitlahui-jque huan yeca ama huettzoc toaltepe huan amo aqui itztoc para techoltlalís.

¹⁰"TOTECO, xiuita quenicatza techpinahualtijtoque huan quenicatza mohueyimatiq tocualancaitacahua.

¹¹Tocualancaitacahua moaxcatijtoque catli tlahuel ipati ipan toaltepe. Tiquitztoque quenicatza calajque ipan motiopa. Calactoque seyoc tlali ehuani catli amo mitziximatij, TOTECO. Calactoque campa ta tiquijto amo hueli calaqueise."

¹²"TOTECO, nochí tojuanti catli timocahuaj ipan Jerusalén tichocaj huan tijtemojtinemij tlacualistli. Catli ipati catli mocahuayaya tomaco tijpatlatoque ica tlacualistli para noja huelis tiitzto. Xijtlachili, TOTECO, quenicatza timocajtoque. Xijtlachili quenicatza nochí quihuihuitaj ni moaltepe."

¹³"Amojuanti catli anyohuaj ipan ojtli, ximoquetzaca huan ximoilhuica sintla onca seyoc tlatzacultili quen catli tijpixtoque. Nelía chicahuac catli techchihuilijtoc TOTECO. Techtitlanili ni tlajiyohuilstli pampa cuanqui tohuaya.

¹⁴"Eltoc quen TOTECO quititlanqui tlen huejcapa se tlatzacultili catli eltoc quen se titl catli ajsitoc hasta ipan nochí toomiyó. Quisencajqui se tlaquetztl para toixchihua para ma timocuepacá tlen totlajtlacolhuá. Tijmatij techtlahuelcajtoc. Titlapolohuaj tlatocztitzti.

¹⁵"TOTECO quiilpítoc nochí totlajtlacolhuá ipan toquechtlá. Quichijtoc quen se catli quiilpí se cuahuitl ininquechtlá torojime para tlaxahuase huan quihuia nopa lazo imaco. Quena, TOTECO techtlahuijtoc totlajtlacolhuá ipan toquechtlá quen se tlamamali huan quitlalijtoc nopa lazo ininmaco tocualancaitacahua. Quichijtoc para tlamic tofuerza. Toteco techtlahuijtoc ininmaco masehualme catli tetique para techtlahuahultise huan amo hueli timotojtomase.

¹⁶"Toteco quintzontlamiltijtoc nochí tlacame catli más tetique ipan toaltepe. Quichijqui ma hualaca catli quinmictijtoque totelpocahua. Toteco ipan moquejquetztoq tijerusalén ehuani quen se ipan moquejquetztoq xocomecatl itlajca para quiquixtilis iayo. Achthuiya nica totlal Judá nesiyaya quen se yejyectzi ichpocatl catli ayamo aquí quinojntzoc.

¹⁷"Tlahuel tichocaj pampa hualajtoc nochí ni fiero tlamantli tlen topantis. Toixteyol temitoc ica toixayo huan amo aqui para techyoltlalís. Amo aqui catli techyolchicahuas. Nochi catli timocahuaj ipan toaltepe tiitztoque quen tiicnotzitz pampa techtlanque tocualancaitacahua."

¹⁸Tojuanti catli tiitztoque ipan altepetl Jerusalén timomatlananaj ajqueya techpalehuis, pero amo aqui techyoltlalí. TOTECO tlanahuatijtoc para nopa tlalme catli techyahuaholhua ma mocuepacá tocualancaitacahua. Quiijtojtoc nochí ma techitaca tijerusalén ehuani quen se tlamantli catli quijijyaj.

¹⁸ “Pero TOTECO quichihua catli xitlahuac pampa tojuanti catli tiehuaj nica amo tijchijtoque catli tech-nahuatijtoc. Nochi catli anehuani ipan pilaltepetzitzte techtlaquicula, xiquitaca quenicitza titlajiyohuáj. Totelpocahua huan toichpocahua quinhuicaque.

¹⁹ “Quen se ahuihlenca sihuatl quintemohua nopa tlacame catli quiicnelyayaj huan amo hueli quinpantía pampa quicajcayajtoque, quen nopa techcrajcayajtoc totlajtlacolhua. Ama noch i tototajtzitz huan huehue tlacame ya mijque ica mayantli nica ipan altepetl. Quitemojtinemiyayaj tlacualistli para noja hueltosquíaj itztosquíaj, pero amo quipantijque.”

²⁰ “TOTECO, xijtlachili quenicitza timotequipachohuaj. Tijmatij quenicitza toyolo tzayanisnequi. Hui-huipica noijti quema nimoilhuá quenicitza timohuejcamajcatoque. Calteno temictfaj ica machete. Nica calijitic miquilistli techchiya.

²¹ “Ne masehualme quicaquij quenicitza titlahuejchihuaj, pero amo aqui itztoc para techyoltlal. Nochi tocualancaitacahua campa hueli quimati catli topantitoc. Paquij ica catli ta, TOTECO, techchihuilijtoc. Ma huala nopa tonal catli tiquijtojtoc para hualas huan ma ininparti quen tojuanti topantitoc.

²² “Xijtlachili ta noch i tlamantli catli fiero quichijtoque injuanti. Xiquinchihuili quen quinamiqui por intlajtlacolhua nojquiya, quen techchijtoc por totlajtlacolhua. Tlahuel tichocaj tijeruselén ehuani. Tijmatij titlapolose.”

2

Totecu cuanqui pampa israelitame tlajtilacolchijtoque

¹ Totecu quipachojtoc Jerusalén ica ihueyi cuanlancyo catli eltoc quen se hueyi mixtli. Quisosolojtoc nopa altepetl catli más yejyectzi ipan tlali Israel. Eltoc quen quimajc妖toc Jerusalén tlen ilhuicactli hasta tlalchi. Pampa tlahuel cuanlanyaya Totecu, nion amo quitlaosjltac itiopa.

² Totecu quisosolo noch i tochajchaj tiisraelitame [2:2 Tiiixhuihua Jacob o Israel]. Ica se tlatoctzi ica icualancayo quisemanqui noch i tepancalme catli más cuali tlasencahualli para ipan timomanahuijitosquíaj. Tlalchi huetztoc noch i catli eltyo ipan Jerusalén, nopa altepetl más yejyectzi ipan tlali Judá. Quitlamiltijtoc inintlanahuatilhua catli itztoyaj tlanahtuati nica huan quinpinahualtijtoc.

³ Quema tlahuel cuanqui Totecu, techquixtili noch i tochicahuialis tiisraelitame. Techquixtili imax catli techmocuitlahuiyaya tlen tocualancaitacahua huan quincahuilijtoc ma techtlanica. Icualancayo quen se hueyi tlil hualajtoc quisemanqui campa mocahuayayaj totlanahuatiyahua ipan tlali Israel.

⁴ Quen se tocualancaitaca catli quicuallli icuahuitol huan techcoco, Totecu quisemantoc noch i catli quittac yejyectzi. Quen se tlitl, icualancayo quiajisc hasta tocalijtic tojuanti catli tiitztoyaj ipan yejyectzi Jerusalén.

⁵ Totecu quichijqui quen elisquía se tocualancaitaca. Techtzontlamiltijtoc tiisraelitame. Quisemantoc totequicalhuia catli eliyayaj cuajcualtzi. Quitlahuiso noch i nopa huecapantique tepancalme catli tlasencahualli nelcuali para ipan timomanahuisquíaj. Tlahuel quimiyauquilijtoc totequipachol tiehuani ni altepetl catli más yejyectzi eliyaya tlen noch i ipan tlali Judá.

⁶ Quisemantoc ichaj quen se xajcali ipan mili. Quena, quisosolo itiopa campa timosentiliyayaj. TOTECO quichijqui ma tiquelcahuaca nopal ilhuít huan nopa tonali quema timosiayajquetzayayaj para aymaco ma tiquinchihuilica cuenta. Ica icualancayo quinhuejcamajc妖toc totlanahuatiyahua ininhuaya totajtzitz.

⁷ Totecu quitlahuelcajtoc itlaxipa campa tijmacayayaj tlacajcahualistli. Amo quinequi quitas itiopa. Quitemactlijtoc ininmoca tocualancaitacahua nopa tepamitl catli quitzacuayaya ni altepetl. Seyoc tlali ehuani catli amo quitlepanitaj TOTECO tlahuejchihuaj ipan itiopa. Caquisti quen tiisraelitame tipaquiayayaj para tlitaixpiyaj ipan se ilhuitl, pero amo ya.

⁸ TOTECO moilhui para quisemanas ni altepetl Jerusalén catli eliyaya yejyectzi. Quisencajqui quenicitza quisosolosquía huan quichijqui. Huan quema hualajque tocualancaitacahua ica ininchicahualis, itepa Jerusalén catli techmanahuiyaya huetzqui tlatzintla.

⁹ Ama ni altepetl amo quipuya puertas ipan itepe huan itepe catli quiyahualohuayaya, san tlapojojtoc mocahua. Tohueyi tlanahtuatiya huan catli quipalehuiyayaj ipan itequi itztoque ipan sequinoc tlalme. Nopona amo onca tlanahtuatilhua TOTECO. Tlajtol pannextiani nopona amo quiseláj camanalí ipan tlanextili para ma tlayolmelahuaca.

¹⁰ Nopa tlacyananai ipan altepetl Jerusalén motzontlatemíaj huan moyoyontfaj ica catli fiero para quinextfaj inintequipachol. Mosehuáj tlalchi huan amo molináj. Telpocame tlen Jerusalén mocuahui-jtzomaj tlalchi ica pinahualistli.

¹¹ Noixteyol siyajtoc pampa tlahuel nichocatoc. Nelía nimotequipachohua. Nijmati tzayanis noyolo quema niquita para mocahua semantoc ni yejyectzi altepetl. Huan quema niquinita coneme huan pilconetzitz catli noja chichij apismiquij callejtipa, amo hueli niquijiyohuá.

¹² Nopa coneme quintlatintoquilfaj ininnanahua: “¿Canque eltoc pantzi huan xocomeca atl para tijcuse?” Teipa huetzij mictoque ojtipa. Imaco ininnana mojijyoquixtaj huan tlamij.

¹³ “¿Tlaque huelis nimechilhuis, anJerusalén ehuani, para anmoyoltlalise? Amo quema niquitzoc se tlasemanalistli quej ni. Techcocojtoque huejcatla hasta quen ihuejcatlanca nopa hueyatl. ¿Ajqueya huelis quichicahuas toaltepe?”

¹⁴ Nopa tlajtol pannextiani istlacatque ica catli quiitayayaj ipan tlanextili. Quijtoque amo tleno topantis masque noch i san tlen hueli tijchihuase. Amo quipannextijque tetlajtlacolhua para quicotonilijtosquíaj

huan amo monectosquía quinhuicatosquía huejca para tlajiyohuise pampa miyac tlajtlacolchijtoyaj. San teilhuijque tlamantli catli amo neli huan quinchijque ma quinelotocaca para nochil eltoya cuali ica TOTECO.

¹⁵ Nochi catli yohujipan ojtil huan quijitaj Jerusalén, momatlajtlaxcalohuaj ica paquillistli para techhuihuijta. Quiquisij huan mocuaojolináj huan toca huetcraj por catli ipanti ni yejectzi altepetl Jerusalén. Quiijtohuaj: “¹⁶ Ya ni nopa altepetl catli quiijtohuayayaj para catli más yejectzi ipan nochil tlaltipactli?”

¹⁶ Ama nochil tocuallancaitacahua toca camanaltij huan quimahuispolohuaj toaltepe pampa semantoc. Motlanhuehuechotzaj ica paquillistli. Quiijtohuaj: “Ni nopa tonal catli tijchiyayaj. Huan ama, quena, tiquitaque.”

¹⁷ TOTECO quichijqui catli moilhuijtoya para quichihuas. Tlantoc catli quiijito icamanal catli techhilhui hasta huejcajya. Quiijtojtoya para techsemanasquía sintla titlahuelcahuasquía, huan quena, tlasosolotjoc huan amo techtlapojpolhui. Quicahuilijtoc ma toca huetcaca tocuallancaitacahua. Quinmacac hueyi chicalistli.

¹⁸ Nochi masehualme ipan ni altepetl ma quitlajtlanica TOTECO ma techpalehui. “Quena, nochil amojuanti xichocaca yohuali tonali hasta toixayo mochihuas se hueyatl iixpa. Ma amo mosiyajquetza toixteyol, xisenchocaca.

¹⁹ “Ximehuaca ica tlayohua huan xitlahuejchihuaca. Sesen nahui horas quema mopatla nopa tlachixquetl ipan nopa huejcapantic tepancali, sempa xichocaca quen nochil quichihuayayaj achthuiya.”

²⁰ “Xitlachili, TOTECO, nochil catli techchihuilijtoc timomasehualhua. ¿Tiquita cuali para tename monequi quinuase ininpilconeuhua catli noja chichij? ¿Tiquita cuali para quinmictise totajtzitz huan tlajtol pannextiani ipan motiopa?

²¹ “Xitlachili inintlacayo telpocame huan huehuentzitz catli tepejtoque ojojtipa. Totelpocahua huan toichpocahua quinmictijtoque ica machete. Ipan nopa tonal quema ticalaniyaya tohuaya, tiquinmicti. Tiquinmicti huan amo tiquintlapojpolhui.

²² “Tijchijtoc ma hualaca tlacame catli fiero tlen campa hueli, quen hualasquía ipan se ilhuitl. Ipan nopa tonal quema ticalantoya tohuaya, amo aquí huelqui momanahuis para itztos. Noconeuhua catli niquiniscalti huan niquinmocuitlahui, tocuallancaitacahua quinmictijque.”

3

Jeremías motemachi ipan Toteco catli temachtli

¹ Na se nitlacatl catli niquitztoc nopa tlajiyohuilstli catli huala quema techmaquilijtoc TOTECO ica cuaulantli. ² Nechyacantoc TOTECO campa tzintlayohuilotl. Nechchijtoc ma ninejnemi ipan ojtil catli amo quipiya niyon quentzi tlahuili. ³ Ayacmo nechcualita. Tonaya huan yohuali nechpanhuitequiyaya tlatoctzitz.

⁴ Hasta quihuehuetlijiljtoc nonacayo huan nocuetlaxo. Quipojpostectoc noomiy. ⁵ Quen se tlatzactli TOTECO nechyahualojtoc ica tequipacholi huan tlajiyohuilstli. ⁶ Quichijqui ma niitzto ipan tzintlayohuilotl quen se catli huejcajya mijqui.

⁷ Eltoc quen TOTECO nechtzajtzajqui ica se tlatzactli catli amo quipiya canica niquisas huan nechtatacatzo ica cadenas. ⁸ Masque nijtzajtzilíma nechpalehuiqui, amo quichihua cuenta. ⁹ Nechojtzajqui ica teme catli amo hueli niquixpanos. Huan quichijtoc ijilacatzic noojhui.

¹⁰ Na niquita para yaya itztoc quen se león catli motlatijtoc huan quen se oso catli quinequi nechitzquis. ¹¹ Nechhuahuatatzquí tlen nopa ojtil huan nechcocototzqui huan quichijtoc ma nimajmajcamiqui. ¹² Quicuelpachojtoc icuahuitl huan nechmelac itac para ma nechajsis icuatlamín.

¹³ Nopa cuatlamantli catli nechquechili TOTECO calajqui nel huejcatla ipan noyolo. ¹⁴ Hasta noteiximacthaua noca huetcraj. Nechhuihuitaj huan huicaj tlen na tlatoctzitz. ¹⁵ TOTECO nechmacatoc miyac tequipacholi. Eltoc quen nechmacatoc se tlamantli ma niquiji catli tlahuel chichic.

¹⁶ Nechixtlapachtlahuiso huan nimotlancoch tlatalpatzqui hasta quichijqui ma nijtlanquechi catli elqui quen piltetzitz. ¹⁷ Na ayacmo nijpiya yolpaquili. Niquelcajtoc quenecatza quimati se catli paqui. ¹⁸ Huan niquijito: “Ayacmo temachtli. Tlantinemi nochil nochicahualis. Tlantinemi para nimotemachis ipan TOTECO.”

¹⁹ Nijsenlanamiquis notequipachol huan notlajiyohuils catli nechchihuili. Noseltzi nimomati. San catli chichic nijyechua nocamaco. ²⁰ Amo quema niquelcahuas ni xihuili catli tlahuel ohui. Nijmati nimotequipachojtímoris para nochipa. ²¹ Pero se tlamantli nijnequi niquelnamictos huan ica ni sempa nijpiyas nechiyalistli ipan TOTECO.

²² Iteicnelilis TOTECO amo quema tlamic. Pampa hueyi iyolo tohuaya, amo techtlamitzontlamiltijtoc. ²³ Se ijnaloc moyancuillá iteicnelilis. Nelía temachtli TOTECO. ²⁴ Pero nimoyolihui: “San TOTECO nijpiya, yeca ipan ya nimotemachis.”

²⁵ Nelía cuali TOTECO quinchihuifá catli ipan motemachíaj. Quena, cuali iyolo ica catli quitemohuaj.

²⁶ Monequi timotemachise huan amo timolinise iixpa. Ma san tijchiyase para ya ma techmaquixtis. ²⁷ Quema ayamo motlacakijtoc, se telpocat, monequi motemacas ica catli quixitlahuase para quichihuas ipaqulis TOTECO.

²⁸ Ma mosehui iseltzi huan ma amo molinis iixpa Toteco Dios. Ma quimati para yaya Dios catli quipiya tlanahuatli ica ya. ²⁹ Ma moicnonequis hasta motzonhuijtzomas tlalchi huan huelis quen nopa noja quitlapojpolhuis. ³⁰ Ma quinextilis icampa catli quimacasnequi. Ma quiseli catli quiijtohuaj nochil catli quinequij quimahuispolose.

³¹ Pampa Toteco Dios amo techtlahuelcahuas para nochipa. ³² Masque yaya tetlajiyohuilitá, nojquiya quipiyas iyolo tohuaya pampa iteicnelilis nelá hueyi. ³³ Melahuac amo inelpaquis techtlajiyohuilitá huan techequipacholmaca timasehualme.

³⁴ Pero catli eliyayaj totlayacancahuas fiero quinchihuiyayaj catli tzactoyaj ipan totla. ³⁵ Amo quintlaj-tolsencahuayayaj xitlahuac que monejqui iixpa Toteco Catli Más Hueyi. ³⁶ Amo tecahuiyayaj ma quijtoca nopa nopa juez catli nelá pano quen Toteco Dios quinmacatoc tlanahuatili ma quichihuaca. Huan yaya tlahuil amo quipacti catli quichihuayayaj huan yeca monejqui quintlatzacuilit.

³⁷ Pampa sintla Toteco Dios amo quimacas caquihuili, amo aqui huelis techchihuilis catli fiero moilhujito techchihuilis. Catli topanti, pano pampa yaya tlanahuatijtoc ma pano. ³⁸ Quena, Toteco Catli Más Hueyi quijtohua ma huala catli cuali quen catli amo cuali. ³⁹ Pero timasehualme pano titlajtlacolchijitoque, huajca zpara tlen titlajilhuáj Toteco quema techajsi catli quinamiqui?

⁴⁰ Ma timomamacá cuenta nopa fiero ojtlí ipan catli tinejnjemí huan ma timoilhuica ipan toyol tipa para tlen quej nopa tijchijitoque. Huan sempa ma timocuepacá ica Toteco Dios. ⁴¹ Ma timoyoltlananaca huan ma timomatlananaca para timotlatlajtise iixpa Toteco Dios catli itzotz ipan ilhuicac. Ma tijnextilica catli fiero eltoc topanti huan catli fiero tijchijitoque. Xiquilhuica: ⁴² “Tojuanti titlajtlacolchijitoque huan timosisinjitoque moixpa. Huan ta ayamo techtlapojpolhujtoc.”

⁴³ Eltoc quen Toteco Dios techyahualojtoc ica icualancayo, huan noja techtepotzotcatihuala. Noja techmictijtinemi huan amo techtlapojpolhujtoc. ⁴⁴ Hasta njmati para moyahualojtoc ica se mixtli para amo hueli quicaquis catli tijtlajtlaníaj. ⁴⁵ Techpinahualtijtoc iniixpa nochí masehualme.

⁴⁶ Nochí tocualancaitacahua techtlajilhuáj. ⁴⁷ Campa hueli onca majmajtli, tlaquetztli, huan tlasemanal-istli. Toseltzitzti timomatij tiisraelitame. ⁴⁸ Noixayo temo quen se atlajtli pampa quisosolojtoque ni altepetl catli tiquicnelyayaj.

⁴⁹ Nichoca huan amo hueli nimoyoltlá pampa amo aqui hueli quichihuas sempa quen achthuijia. ⁵⁰ Amo aqui huelis techpalehuis hasta TOTECO techtlachilis tlen ilhuicac huan techchihuilis cuenta. ⁵¹ Nechcocohua miyac noyolo ica catli niquita ininpantitoc ichpocame tlen toaltepe.

⁵² Masque amo tleno njchijtoc, nocualancaitacahua nechtemojtinenque huan nechlaquechilique quen se nitototl. ⁵³ Noja niyoltoc nechtlalotjique ipan se ostotl, huan ica se tetl quiixtzajque. ⁵⁴ Nopa atl nechatzonpolihuli huan nimoilhui: “Ya nimiquis.”

⁵⁵ “Huan nimitznotzqui, TOTECO, tlen itzintla nopa ostotl catli más huecatla. ⁵⁶ Niquijto: ‘Xijtlacaquili notoscac. Amo xijtzacua monacas para amo tijcaquis quema nimitztlajtlanía techpalehuipui.’ ⁵⁷ Huan tla, Toteco Dios, ipan nopa tonal quema nimitznotzqui, tihualajqui huan techilhui: ‘Amo ximajmahui.’

⁵⁸ “Toteco Dios, ta techmanahuá iniiixpa masehualme. Tijmaquixtía nonemilis. ⁵⁹ TOTECO, tiquitztoc quenicitza nitlajiyohuá pampa amo nechchihuilfaj catli xitlahuac. Ta tijuez, xitlatlajtolsencahuia xitlahuac. ⁶⁰ Tiquitztoc nochí catli nocualancaitacahua quisencahuaj para nechchihuilise.

⁶¹ “TOTECO, tijcactoc quenicitza nechmahuispolohuaj huan quisencahuaj quenicitza huelis nechpolose. ⁶² Tijcactoc inincamanal catli tlatoctzitzí quijitohuaj nocualancaitacahua huan quenicitza moichtacacamañalhuáj tlen na. ⁶³ Tijmati masque catli hueli tequitli quichihuaj, injuanti san noca huetzcáj.

⁶⁴ “TOTECO, xiquincuepili quen catli amo cuali quichijtoque. ⁶⁵ Xiquinolyetili huan xiquintelchihua.

⁶⁶ Xiquintepotzotcati ica miyac cualantli huan xiquintzontlamilti. Ma polihuica tlen ni tlaltipactli para ayacmo itztose tlatzintla ilhuicac.”

4

Tlanqui icualancayo TOTECO ihuaya Jerusalén ehuaní

¹ Campa hueli tepejtoc tepajyali tlen itepa tiopamitl catli achthuiya quipixqui miyac oro. Ama nopa oro catli mocahua ya yayahuixtac huan ayacmo petlani.

² Huan toconeuya catli tiquinicnelyayaj huan tiquinitayayaj para más ininpati que oro, tocualancaitacahua quinchijtoque quen amo tleno ininpati. Quinchihuilique quen elisquía soqui chachapali catli quichijtoya se soquichijquetl.

³ Hasta coyochipime quinchichítaj ininconehua, pero tojuanti catli timocahua ipan ni altepetl, amo aqui techpalehuía. Tlafiero nochí catli niquita. Pano fierojtique catli techtlantoque huan teipa techcajejtoque toseltzitzti. Tiitztoque quen iconehua se cuatotoli, nopa tototl catli quincagua iconehua ininseltzi ipan huactoc tlali campa amo tleno eli.

⁴ Ama pilconetzitzí amiquij hasta tlatzquitoc ininneneipil ipan inincholec, pero ayacmo onca atl. Coneme tlajtlantinemij se quentzi pantzi catli amo aqui huelis quinmacas.

⁵ Masehualme catli achthuiya quicuayaya catli nelá cuali, ama apismictinemij ipan ojojtipa. Catli moquentiyayaj ininyoyo catli nelalactic ama quitemojtinemij se pan tlatlaptatzli ipan tlasoli.

⁶ Inintlajtlacolhua noteiximatcahuia ipan ni altepetl eltoc más miyac que inintlajtlacolhua altepetl Sodoma ehuaní, nopa altepetl catli TOTECO huecjajya quisosolo ica se tlatoctzi huan niyon se masehualí amo huelqui quinpalohui.

⁷ Catli achthuiya tlanahuatiyayaj nica ipan toaltepe elque nopa tlacame catli más cuajualme tlen nochí tomasehualhua. Itztoyaj más chipahuaque que nextli. Quena, más chipahuaque que lechi huan quipixque inintlacayo ica inincampa chichiltic ica miyac fuerza. Huelisquía tijhuicaltisquíaj ininyejca ica nopa tetl catli itoca zafiro.

⁸ Pero ama injuanti nesij más yayahuique que tzintlayohuilolt. Amo aqui quiniximatisquía sintla quinpartisquía ipan ojtl. Inincuetlaxo tlatzquitoc ipan iniomyo huan nelhuactoc quen cuatlahuejhueloli pampa mayancamicinetinemij.

⁹ Achi más cuali elqui para catli mijque ica machete que catli apismiquij. Más ohui huan más tlaijiyohuáj catli mijquij pampa ayacmo oncac niyon quentzi tlacualistli campa mili.

¹⁰ Hasta ica ininmax, sihuame catli quipiyayaj cuali ininyolo, quinicxitijoque ininconeuhua. Quena, ininconeuhua mochijtoque inintlacualis para noja yoltose quema soldados quisosolohuayayaj ni altepetl.

¹¹ TOTECO nelía cualanqui tohuaya huan quichijqui ma quisa nochí icualancayo huan ma techajsi tojuanti. Quitlati toaltepe nica ipan tepetl Sion huan quisosolo ni altepetl hasta itzinpehuaultil.

¹² Amo quineltoaque tlanahuatiani huan masehualme catli campa hueli ehuaipan tlaltipactli para tocualancaitacahua huelis calaquisquíaj ipan topertas ipan nopa tepamitl nica altepetl Jerusalén.

¹³ Huan nochí ya ni panoc pampa tlajtacolchijque totlajtol pannextijcahuas huan totatjitzitz. Ipan ni altepetl quityajtoque inieso catli eltoyaj cuajcual masehualme catli amo tleno quichijtoyaj. ¹⁴ Ama ni tlacame san tlamacchijchintinemij quen popoyotzitzipan ojojtipa ni altepetl. Espoltic ininyoyo hasta amo aqui quienequí quintzquis.

¹⁵ Masehualme quintzajtzilijitinemij: "Ximijcuinica, amo antlapajpactique. Amo techitzquica." Quej nopa quijitohuaj para amo ma quinnechcahuica nopa tlacame huan quinchihuase amo tlapajpactique nojquia. Masque nopa tlacame cholojtehuaj hasta seyoc tlali, nopa seyoc tlali ehuan nojquia quinilhuáj: "Ama hueli annocahuase para anitztose nica."

¹⁶ Icualancayo TOTECO quinsemantoc campa hueli huan yaya ayacmo quintlachilía. Amo aqui quintlepanita totatjitzitzi niyon amo quinicnefáj nopa huehue tlacame.

¹⁷ Ya tiixcuatque para titlachixtoque ajqueya techpalehuis. San tlaptic timochijay ma hualaca nopa tlali ehuan catli timoilhuíjque techpalehuisquíaj pampa ayacmo hueli techmaquixtiaj.

¹⁸ Tocualancaitacahua techtemohuaj campa hueli. Amo hueli tiquisase ipan calle. Nechcatitoc para techtzontlamiltise. Ayacmo temachtli.

¹⁹ Tocualancaitacahua techtepottzocatinemij huan motlalohuaj nelchicahuac hasta contlanij nopa huejhueyi cuajme catli chicahuac patlantiyohuaj ipan ilhuicac. Masque ticholotjinemij iniixpa hasta cuajcuatila, techpantfáj. Sintla timotlatáj ipan nopa huactoc tlali, techlaquechilfáj.

²⁰ Quitzquitoque totlanahuatijca catli quittlapejpenijtoya TOTECO. Yaya catli tiquicnelijque quen tone-milis, quicuique. Tiquijtojtoyaj para ica totlanahuatijca hueli timomanahuise ica catli hueli tlali isoldados, pero amo neli.

²¹ Masque ama anhuetczaj huan anpaquij anmasehualme ipan tlali Edom nechca Uz, nojquia anmechajsis se hueyti tlazacuitlili. Quen se tlaili chichic catli ohui para tiquijis, TOTECO anmechtaijyohuultis. Nojquia anxolome annocahuase. Huan quen tojuanti, ayacmo tleno mocahuas amoaxca."

²² Se tonal TOTECO techilhuis: "Anehuani altepetl Jerusalén, ya tlanqui amotlatzacuitlili. Ayacmo nijcahuilis aqui ma anmechhuicas tlen tepetl Sion para antetequipanoce ipan seyoc tlali. Pero amojuanti catli anehuanit tlali Edom, san onpejtoc nimechtlatzacuitlis por nochí catli amo cuali anquichijtoque. Nijpannextis tlanemijya nochí amotlajtlacolhuáj."

5

Jeremías motlatlajtía para Toteco ma quincepalti ica ya

¹ TOTECO, xiquelnamiqui catli topantitoc. Xijtlachili quenicatza nochí techhuetzquilfáj. ² Nochi catli eliyaya toaxca ama eltoc ininmaco seyoc tlali ehuan. Hasta tochajchaj iniaxcahuas masehualme catli amo tiquiniximati. ³ Tiitztoque quen tiicnotzitzit catli mijque totatahua huan quincajtejque tonanahua quen cahualme. ⁴ Hasta atl catli eliyaya toaxca, ama monequi tijcohuate. Para tocua monequi tiquixtlahuase patiyo. ⁵ Huan noja más chicahuac techtlajiyohuultíaj injuanti catli techtlanitoque. Ipan moquejquetzaj toquechtlá para techmictise. Tisijaytoque pampa techtepottzocatihualahuaj huan amo hueli timosiyajquetzase. ⁶ Hasta monequi timotlaejehuilise ica nopa tlali Egipto huan tlali Asiria ehuan para tijpantise pantzi para tijcuse.

⁷ Totatahua tlajtlacolchijque huan mijque quema ayamo hualayaya inintlatzacuitlili. Ama tojuanti tijselfáj catli quinamiqui quiseljitosquíaj.

⁸ Ama technahuatijáj tetequipanohuani huan amo aqui para techmaquixtis ininmaco. ⁹ Tlahuel mahuilili ipan tlen hueli hora quema tiquisaj para tijtemojtinemise tlacualistli ipan huactoc tlali pampa huelis techmictise tocualancaitacahua. ¹⁰ Tlatla tocueltaxo quen tiitztosquíaj ipan horno pampa timiquij ica mayantli catli techtotoncamaca. ¹¹ Ipan ni altepetl Jerusalén, ipan tepetl Sion, huan ipan nochí ni tlali Judá tocualancaitacahua quinpinahualfáj tosiuhuajah huan toichpocahua. ¹² Totlanahuatijca itlapalehuijcahuas quincahuionijque ica ininhuexmacpil. Amo quintlepanitaque tomasehualhua catli huehuentzitzit.

¹³ Masehualme catli tetixtoque, quintisiltíaj, huan telpocame siyahuij pampa quinnelcuajcuahuitlítaj.

¹⁴ Ayacmo aquime huehuentzitzit catli mosehuáj para camanaltise campa ipuerta itepa toaltepe. Ayacmo aqui quicaqui catli huicaj telpocame. ¹⁵ Ayacmo tijpiyaj paquillistli ipan toyolo. Achtiluya timijtotiyayaj ica paquillistli, pero ama nochí mocueptoc choquistli. ¹⁶ Ya tlantoc iyejca toaltepe huan totlanahuatil. Tiitztoque quen se tlanahuatijquelt catli quiqixtilijtoque icorona huan campa tlanahuatiyaya. Teicneltique tiisraelitame, pampa miyac titajtlacolchijtoque. ¹⁷ Yeca tojuanti fiero tijmatij ipan toyolo huan

titlapolohuaj. Ayacmo hueli titlachiyaj cuali.¹⁸ Ni tepetl Sion mocajtoc tlatzitzicatoc. Nochi quistejtoque. Campa moquetzayaya altepetl Jerusalén ama nemij cayochime.

¹⁹ “Pero ta, TOTECO, para nochipa titlanahuatis. Tiitztos ipan mosiya ipan ilhuicac huan tijpiyas noch i tequiticayotl hasta toixhuihua quipiyase iniixhuihua huan para nochipa.²⁰ Amo techelcahua para nochipa. Ya miyac xihuitl quipiya para amo techelnamictoc.²¹ TOTECO, techcuepalti tlen tlajtlacoli para sempa ma timitztoquilise. Xijyanculi toyolo para sempa ma eli cuali quen achthuiya.²² O ¿huelis ta techhuejcamajcajtoc? ¿Huelis noja tlahuel ticualani tohuaya?”

Ezequiel

Se tlanextili tlen itlatlanex TOTECO

¹⁻³ Quema na, niEzequiel, nijpiyayaya 30 xihuitl, niquitac se tlanextili tlen Toteco Dios. Elqui ipan 5 itequi nopa nahui metztlí ipan toisraelita calendario [1:1-3 Elqui 31 itequi julio ipan tocalendario tlen ama.] quema yohuiyaya para macuili xihuitl quiqxijtjtoyaj Tlanahuatijquetl Joaqúin ipan totatl huan quihuicatoyaj Babilonia. Na, niEzequiel se niisraelita totajtzi catli niicone Buzi, niitztoya ininhuaya nopa sequinoc israelitame catli techquixtjtoyaj tlen totatl huan techhuicaque Babilonia. Huan tiitztoyaj iteno nopa hueyatl Quebar ipan nopa tlali quema ilhuicactli tlapoxtihuetzqui, huan niquitac se tlanextili tlen TOTECO huan nijmatqui TOTECO nechitzqui ica imax.

⁴ Ipan ni tlanextili, niquitac para tlaajacayaya ica norte huan nopa hueyi ajacatl monechahuiyaya campa na. Huan iixpa hualayaya se hueyi mixtli catli tlapetlaniyaya huan tlahuayaya quen se hueyi titli. Huan iijtico nopa mixtli quipixqui se titli catli petlaniyaya quen quema tlatla nopa tepostli bronce. ⁵ Teipa tlatlajco tlen nopa mixtli monextijque nahui catli yoltoque catli nesiyaya quen se masehuali. ⁶ Sesen injuanti quipiyayaya nahui iixayac huan nahui ieltlapal. ⁷ Huan ininmetz eliyaya xitlahuac quen masehualme ininmetz. Pero iniicxihua quipiyayayaj iniisti huan elqui quen iniicxihua becerros. Huan iniicxihua petlaniyayaj quen nopa tepostli bronce. ⁸ Huan itla sesen inietlapal, quipiyayayaj ininmax quen masehualme ininmax. Sesen tlen ni catli yoltoque, quipiyayaya nahui iixayac huan nahui ieltlapal. ⁹ Nochi nopa nahui catli yoltoque mosasalohuayayaj ica inietlapal se ica se seyoc. Huan niyon se amo monequi moicancuepas para nemise pampa ica nahui iixayac campa hueli yohuiyayaj elqui iixmelac se iixayac. ¹⁰ Sesen tlen injuanti quipiyayaya se lado iixayac se tlacatl ica iixpa. Huan sesen ica inejmac tlen itzon teco quipiyayaya iixayac se león. Huan iopochco itzon teco sesen quipiyayaya iixayac se toro. Huan ica sesen itzon teco quipiyayaya iixayac se cuajtli. ¹¹ Quej nopa elque inixayac. Huan sesen quipixqui nahui ieltlapal. Ome ieltlapal quipatlahuayaya para ica mosasalos ica seyoc catli yoltoque ipan sesen ilado. Huan ica nopa seyoc ome inietlapal catli sesen quipixqui quitzacuayayaj inintlacayo. ¹² Huan campa nopa cuali tonaltzi quintilaniyaya, masque ica norte, ica sur, ica campa hualquisa tonati o ica campa oncalaquei, nopena yohuiyayaj san xitlahuac ica inixpa, niyon amo monequi moicancuepas.

¹³ Huan inintlachiyalis nopa nahui catli yoltoque eliyaya quen tlícoli catli xahuantoc o quen tlicauhuitl. Elqui quen tlíti quisayaya tlen sesen huan yohuiyaya para seyoc tlatlajco tlen injuanti. Huan nopa tlíti petlaniyaya nelchicahuac. Huan tlatlajco tlen nopa tlíti quisayaya tlapetlanilotl. ¹⁴ Huan nopa nahui catli yoltoque yohuiyayaj canajya huan mocuepayayaj quen tlapetlanilotl.

¹⁵ Quema noja niqintlachilijtoyaj nopa nahui catli yoltoque, niquitac nahui ruedas catli motlalijtoyaj tlalchi huan sesen elqui nechca se tlen nopa nahui catli yoltoque. ¹⁶ Nopa nahui ruedas nesiyaya san se huan nesiyaya quen elisquía tlachijchihuali ica nopa yejectzi tetl crisólito. Sesen tlen nopa ruedas quipixqui seyoc rueda catli calactoya iijtic huan quicruzmacatoya. ¹⁷ Huan hueliyayaj yohuij ica campa hueli tlen nopa nahui lados huan amo monequiyaya moicancuepas. ¹⁸ Huan yahuáltic sesen nopa nahui ruedas quipiyayayaj itencuayo inintejteno seyoc rueda catli huejcapantic hasta temajmati. Huan campa hueli ipan itejteno sesen rueda quipixqui miyac ixteyolme.

¹⁹ Huan quema nopa nahui catli yoltoque nemiyayaj, nopa ruedas yohuiyayaj ininhuaya. Huan quema motlananayayaj tlen tlalchi, nopa ruedas nojquia motlananayayaj. ²⁰ Huan campa nopa cuali tonaltzi yohuiyayaj, nopa nahui catli yoltoque yohuiyayaj huan nojquia yohuiyayaj nopa ruedas. Elqui pampa itonal sesen nopa nahui catli yoltoque eltoya ipan nopa ruedas. Huan yeca campa yohuiyayaj sesen itonaltzi ipan nopa ruedas, nojquia yohuiyayaj nopa nahui catli yoltoque. ²¹ Huan quema nopa nahui catli yoltoque mijcuiniyayaj, nopa ruedas nojquia mijcuiniyayaj. Huan quema injuanti moquetzayayaj, nopa ruedas nojquia moquetzayayaj. Huan quema nopa nahui catli yoltoque tlejcoyayaj tlen ni tlalipactli, nojquia tlejcoyayaj nopa ruedas pampa itonal sesen catli yoltoque itztoya ipan nopa ruedas. ²² Huan inintzonatipa injuanti catli yoltoque, nesiyaya se tlamantli quen ilhuicactli. Huan petlaniyaya quen nopa yejectzi tetl cristal. Huan nopa tlamantli quen ilhuicactli patlajtoya inintzonatipa. ²³ Huan itla nopa tlamantli catli patlajtoq quen ilhuicactli, ieltlapal sesen nopa nahui catli yoltoque mopatlajtoya para ica quiajís ieltlapal nopa seyoc catli itztoyaj ipan sesen lado. Huan ica nopa seyoc ome inietlapal, sesen tlen injuanti quitzacuayaya tlen ya itlacayo. ²⁴ Huan quema nopa nahui patlantiyohuiyayaj, inietlapal chicahuac caquistiyaya quen quema mocomonía nopa hueyi atl ipan xali. O caquistiyaya quen itoscac Toteco Catli Quipiña Nochi Chicahualistli. O caquistiyaya quen tzajtziyayaj miyac soldados catli tlahuel quipiyayayaj fuerza. Huan quema moquetzayayaj nopa nahui catli yoltoque, quitemohuiyayaj inietlapal. ²⁵ Huan quema moquetzque huan quitemohuijtoyaj inietlapal, camanaltic se catli itztoya más huejcapa tlen nopa tlamantli catli patlajtoq quen ilhuicactli inintzonatipa.

²⁶ Huan más huejcapa tlen nopa tlamantli catli patlajtoq quen ilhuicactli catli eltoya inintzonatipa, nesiyaya se yejectzi siya quen campa mosehuía se Tlanahuatijquetl. Huan nesiyaya quen elisquía tlachijchihuali nopa siya ica nopa yejectzi tetl catli azultic huan itoca zafiro. Huan ipan nopa siya catli eltoya huejcapa itztoya se catli nesiyaya quen se tlacatl. ²⁷ Huan tlen itzinquechtl para huejcapa nesiyaya quen nopa tepostli bronce catli cahuaniyaya quen quipixqui tlíti iijtico. Huan tlen itzinquechtl para tlatzintla nesiyaya quen se tlilemectli catli cahuaniyaya tlahuel chicahuac. ²⁸ Huan yahuáltic tlen ya

chicahuac cahuaniyaya se tlamtli quen nopaacosamalotl catli monextia quema huetzi atl. Quej nopa nesiyaya itlatlanex TOTECO. Huan quema niquitac, nihuetzqui tlalchi ica noixayac huan nijcajqui itoscac catli nechcamanalhuiyaya.

2

TOTECO quinojnotzqui Ezequiel huan quitequimacac

¹ Huan TOTECO nechilhui: "Tlacatl, ximoquetza huan nimitzcamanalhuis." ² Huan quema noja nechcamanalhuiyaya, Itonal calajqui ipan na huan nechchijqui ma nimoquetza. Huan njitlaquila catli nechcamanalhuiyaya. ³ Huan TOTECO nechilhui: "Tlacatl, na nimitztitlani campa itztoque nopa israelitame. Injuanti tlahuel nechixpanotoque huan mosisinfijoque noca na. Tlen huecjaya, intintahua tlajtlacolchijque noixpa huan ama hasta ni tonali iniixhuia quisenhuiquilfaj moicancuepaj ica na.

⁴ Injuanti nelia tetic iniihayac huan tlahuel yoltetique. Pero na nimitztitlantoc para xiquinpolhuitli nocamanal. Xiquinlhuiti para quej ni na, niDIOS Catli Más Nijpiya Tlanahuatili, niquijtohua, huan teipa xiquinlhui nopa camanal catli nimitzlhujtoc. ⁵ Huan tijpantis para injuanti tlahuel mosisinfaj, pero masque quitlacaquilise o amo quitlacaquilise, para nochipa quelnamictose para oncac se tlajtol pannextijquetl tlatlajco injuanti.

⁶ "Tlacatl, amo xiquinimacasi nopa masehualme, niyon amo xiquimacasi inincamanal masque mitzcocosquia quen se huitzli o quen inintencococa colome. Amo xijmacasi inincamanal niyon inincualancayo pampa ya tijmati para tlahuel mosisinfaj. ⁷ Monequi tiquinlhuis nocamanal nochi nopa masehualme masque quitlacaquilise o amo pampa nelia mosisinfaj. ⁸ Huajca, tlacatl, xijtlacaquili catli nimitzhilhui amma. Amo xipehua ximosisini quen injuanti. Ta xijlapo mocamac huan xijcua catli nimitzmacas."

⁹ Huajca nitlachixqui huan niquitac se catli xiquitlajtoya imax campa na huan imaco quipixtoya se amat mimilijtoc. ¹⁰ Huan yaya quitlapo nopa amatli mimilijtoc huan niquitac para ica iijtic huan ipani ijculijtoc miyac mijcahuatli huan camanal catli teyolmelahua tlen tequipacholi huan tlen tlatzacuiltli catli huala.

3

¹ Huan yaya nechilhui: "Tlacatl, xijcua catli nimitzmaca. Xijcua ni amatli mimilijtoc huan teipa xiya huan xiquinlhuiti israelitame ni camanal."

² Huajca na njitlapo nocamac huan nechchihuau ma nijcua nopa amatli mimilijtoc. ³ Huan nechilhui: "Tlacatl, xijcua nochi nopa amatli hasta temis nochi moijti huan nochi mocuetlaxcol." Huajca na nijcuajqui. Huan ipan nocamac nijmatqui tzopelic quen sayolnecatl.

⁴ Huan teipa nechilhui: "Tlacatl, xiya campa nopa israelitame catli ininhuaya tiitztoc huan xiquinyolme-lahuati nochi nocamanal. ⁵ Na amo nimitztitlani ica seyoc tlamtli masehualme ipan se tlali catli mopantiaj huejca o campa amo huelis tijmachilis inincamanal. Nimitztitlani campa israelitame. ⁶ Niyan amo nimitztitlani campa miyac tlamtli inieso masehualme catli camanaltij camanal catli tlahuel ohui. Pero sintla nimitztitlani squia ica masehualme quej nopa, injuanti, quena, quineltocasquiaj nocamanal. ⁷ Pero nimitztitlani campa israelitame, huan injuanti amo quinequise mitztlacaquilise pampa amo quinequij nechneletcase. Nelia tetic iniihayac huan tlahuel yoltetique. ⁸ Pero xiquita, na nojquia nimitzchijtoc moixayac tetic quen injuanti huan nimitzchijtoc tiyoltetique quen injuanti. ⁹ Na nimitzchijtoc titetic quen tetli. Huajca amo xiquinimacasi. Masque injuanti nesisquiaj ixculantoque pampa nelia tlahuel mosisinfaj, amo xiquinimacasi."

¹⁰ Teipa TOTECO nechilhui: "Tlacatl, achtili xijcahuili para nochi ni nocamanal ma calaqui ipan moyolo. Huan xijtlacaquili ica miyac cuidado. ¹¹ Teipa xiya campa moisraelita icnhua npona catli quinquitxtoque ipan inintla, huan xiquinlhuiti para quej ni na, niDIOS Catli Más Nijpiya Tlanahuatili, niquijtohua. Huan elis ipan inintenta sintla quitlacaquilise o amo."

¹² Teipa Itonal TOTECO nechtlananqui huan noica nijcajqui tlacaquisti quen quema mojmolinia tlali. Huan nopa tlen caquistiyaya quijtohuayaya: "Ma tijhueyichihuaca TOTECO huan ihueytislo npona campa yaya itztoc." ¹³ Nojquia nijcajqui tlacaquistiyaya pampa injuanti catli yoltotque moajsiyayaj se ica seyoc ica inieltlapalhaua huan mojmoliniyayaj nopa ruedas catli eltoyaj inixmelac. Huan catli caquistiyaya eliyaya chicahuac quen quema tlali mojmolinia.

¹⁴ Huan Itonal TOTECO nechtlananqui huan nechhuicac. Huan niyajqui achi niyolquentzi huan nicualantoc, pero TOTECO nechitzquiyaya chicahuac ica imax. ¹⁵ Huan nechhuicac altepetl Tel Abib ipan tlali Babilonia hasta campa itzttoyaj nopa israelitame catli quinquitxtojaj tlen inintla. Ni altepetl mopantiyaya necha nopa hueytli Quebar. Huan nimosehui campa injuanti mosehujtoyaj huan npona nimocajqui chicomie tonali. Nimomajmatiyaya huan amo nijmatiyaya tlaque monequi nijchihuas.

TOTECO quitlali Ezequiel quen tlamocuitlahuijquetl para israelitame

¹⁶ Huan quema tlanqui nopa chicome tonali, TOTECO nechilhui: ¹⁷ "Tlacatl, na nimitztlalijtoc quen titlamocuitlahuijquetl tlen israelitame. Huajca quema tijtlacaquilis se camanal tlen na, monequi nimantzi tiquinyolmelahuas por na. ¹⁸ Quema niquinlhuis masehualme catli fiero inninemilis para temachtli monechcahuia para miquise; pero ta amo tiquinlhuis nocamanal para ma moyolcuepaca tlen inintlajtlacol huan noja itztose, injuanti miquise por inintlajtlacolhua, pero elis ta mocuenta quema nimitztlajtlanis por innimquilis. ¹⁹ Pero sintla ta tiquinyolmelahuas para fiero ininpantis sintla amo moyolcuepase huan injuanti quisenhuiquilise tlajtlacolchihuase, niyon amo quinequise moyolcuepase, huajca temachtli miquise por inintlajtlacol, pero ta tijmanahuis monemilis pampa tijchijqui catli nimitzilhui. ²⁰ Sintla se

cuali masehuali pehua quichihua catli fiero, huelis nijtlalis se tlaquetztl para ya para ica ma moyolcuepa. Pero sintla amo tijyolmelahuas, yaya miquis ipan itlajtlacolhua huan amo aqui quielnamiquis nopa cuali tlamantli catli quichijqui achtiluiya. Pero ta nimitztlatlanius cuenta por imiquilis pampa amo tijyolmelajqui.²¹ Pero sintla ta tijyolmelahuas para ma moyolcuepa huan yaya nelá moyolcuepas, huajca yaya quisenhuiquilis itztos huan ta nojquiya tijmanahuis monemilis tlen tlatzacultilistli.”

Ezequiel mocajqui nonotzi

²² Huan teipa TOTECO sempa quitlaliimax ipan na huan nechilhui: “Xiya ipan nopa tlamayamtli huan nopona nicamanalits mohuaya.” ²³ Huajca nimoquetzqui huan niyajqui, huan nopona nojquiya niquitac itlatlanen Toteco. Huan eliyaya san se ica nopa catli achtiluiya niquitac nechca nopa hueyatl Quebar. Huan nihuetzqui tlalchi ica noixayac.

²⁴ Huan Itonal Toteco calajqui ipan na huan nechquetzqui. Teipa nechcamanalhui huan nechilhui: “Xiya, xicalaquitipan mochaj huan ximocaltzacua.” ²⁵ Huan na njichihuas para ma mitzilpicia lazo huan quej nopa ayacmo huelis tiquis. ²⁶ Huan njichihuas para monenepil ma pepechihui ipan mocamachal huan timocahuas tinonotzi. Huan amo tihuelis tiquinajhuas ni masehualme pampa tlahuels mosisiniáj. ²⁷ Pero sesen huelta quema njinequis nimitzmacas se camanalí, njitojtomas monenepil huan nimitzchihuas xicamanaliti, huan tiquinilhuis para na, niDIOS Catli Más Nijpiya Tlanahuatili, niqijtohua huan teipa tiquinilhuis nopa camanalí catli nimitzmacatoc. Huan catli quinequise quitlacaquilise nopa camanalí, ma quitlacaquilica; huan catli amo quinequise quitlacaquilise, ma amo quitlacaquilica pampa injuanti tlahuels mosisiniáj.

4

Ezequiel tlayolmelahuas para quitlanise Jerusalén

¹ “Huan ama, tlacatl, xijcui se hueyi soqui tabique huan xijtlali moixpa. Huan ipani xiquixcopina nopa altepetl Jerusalén. ² Teipa xiquinxcopina soldados quen quiyahualojoque nopa altepetl. Huan xiquixcopina se tlamontomitl thali catli ipan tlejcose nopa tlahuilanani para huelis quipanose itepla nopa altepetl para calaqueise. Huan nojquiya xiquixcopina tomahuac cuahuitl ica lazos para ica quicoyonise nopa tepamitl. ³ Teipa xijcui se tepostli catli huehueyac, patlahuac huan tilahuac huan xijtlali tlatlaco tlen ta huan nopa altepetl quen elisquía se tepamitl. Huan ta ximotlali iixmelac huan xijchihua quen elisquía tijhuilana nopa altepetl quen quichihuae inincualancaitacahua. Nochi ya nopa eltoc se tlanextilijcayotl para nopa israelitame para quinnextilis catli panos.

⁴ “Teipa ximoteca ica moelchiqui tlen moopochco huan xijpixto mopani inintlajtlacolhua israelitame nochi tonali quema quej nopa timocahua. ⁵ Huan quej nopa timocahuas huan tijpixtos inintlajtlacolhua para 390 tonali. Elis se tonali para sesen nopa 390 xihuitl tlen inintlajtlacolhua. ⁶ Quema ticaxis, teipa ximotecas ica moelchiqui catli monejmac para 40 tonali para tijnexitis quesqui xihuitl huejcahuas inintlatzacuilty nopa israelitame catli ehuanli tlalí Judá. Sesen tonal quinixexitis se xihuitl.

⁷ “Huan xijsenhuiquili tiquinxexitis quenicatza quitzquise altepetl Jerusalén quema timotectoc ipan monejmac. Xijxolohui moajcol huan momax para quiixnextis para nimantzi hualase catli quihuilanase nopa altepetl ica miyac chicahualistli. Huan xitlayolmelahua tlaque panos. ⁸ Huan na nimitzilpis ica lazos para amo tihuelis timocuepas ica seyoc lado hasta ya ticxitijtos nochi nopa tonali catli monequi quej nopa titlajiyohuis.

⁹ “Xiya xijcui trigo, cebada, etli huan avena huan nojquiya habas huan nopa siltic etli. Huan nochi xijtlali san sejco ipan se comitl. Huan ipan nopa 390 tonali quema timotectos ica moopochco, xijcua pantzi catli tlachijchihuali ica ni tlamantli. ¹⁰ Motlacualis catli tijcuas monequi elis tlamatichihuali huan quipiyas nechca 220 gramos ietica para se tonal. Huan tijcuas se quentzi tlen nopa tlacualistli ipan nopa horas ipan se tonal catli na nimitzilhuis. ¹¹ Huan nopa atl catli tiquijis nojquiya monequi elis tlamatichihuali huan san huelis tiquijis se tlajco litro atl para se tonal. Nojquiya tiquijis moa ipan nopa horas ipan se tonal quema na nimitzilhuis. ¹² Mojmostla xijcualtlal nopa harina para tijchihuas pantzi tlen cebada catli tiquicxitis san ipan cuanextli. Huan tiquicxitis iniixpa nochi nopa masehualme ipan tliltl catli tijchihuas ica masehual cuitlatl catli huactoc. Huan quej nopa tijcuas nopa pantzi.”

¹³ Huan TOTECO quiijto: “Quej nopa tijchihuas para tijnexitis quenicatza quicuase pantzi catli ijtlacajtoci ipan sequinoc tlalme campa niqquintitlanis nopa israelitame para ma itztotij quen seyoc tlali ehuanli.”

¹⁴ Pero na niquilhui: “¡Ay TOTECO Catli Más Tijpiya Tlanahuatili! Amo quinamiqui njitequihuis masehual cuitlatl. Ipan nochi nonemilis amo quema nimochijtoc amo nitlapajpactic ica tlamantli catli soquiyo moixpa. Hasta quema niconetzi huan hasta ama ni tonal, amo quema njicuajtoc se tlapiyali catli mijqui ica cocolistli, o catli cocojtoc, o catli quitzontlamilti seyoc tlapiyali. Huan amo quema njicuajtoc se tlapiyali catli totlanahuati quijtohua ma amo tijcuaca.”

¹⁵ Huajca TOTECO nechilhui: “¡Cuaultitoc! Huajca nimitzcahuilis tijtequihuis huacax cuitlatl huan amo masehual cuitlatl.”

¹⁶ Huan teipa nechilhui: “Tlacatl, catli tijchihuas quiixnextis para na njichihuas para amo oncas tlacualistli ipan altepetl Jerusalén. Huan inintlacialis quintamachihuilise ica miyac cuidado huan quicuase ica tequipacholi. Huan nopa atl nojquiya quitamachihuase huan quijise ica hueyi majmajtli pampa tlantiyas.

¹⁷ Na njichihuas para ma amo onca tlacualistli, niyon atl, huan san mosentlachilise se ica seyoc ica majmajtli. Huan por inintlajtlacol, inintlacayohua nеполижтия masque noja yoltoque.”

Se tlanextili tlen nopa tlatzacultilistli catli huala

¹Huan teipa TOTECO nechilhui: “Tlacatl, ama xijcui se machete catli nelía tlatequi huan xijtequihui quen elisquía se navaja catli quitequihuá se texinquetl. Huan ica ya nopa xijtequi motzoncal huan motentzo. Teipa xijcui se balanza huan xijtamachihua nopa motzoncal ica eyi tlamontomitl. ²Xijcui se tlen nopa eyi tlamontomitl tlen tzoncali huan xijtlali tlatlajco tlen nopa mapa campa tiquixcopintoc altepetl Jerusalén. Huan quema ya tlantos motlaijyohuilis, xijtlati nopa tzoncali. Huan seyoc tlen nopa eyi tlamontomitl tlen tzoncali, xijsemana campa hueli ipan nopa mapa huan teipa xijhuejhuélico se machete. Huan nopa tlamontomitl tlen tzoncali catli mocahua xiquijtzelo ajacatipa, pampa ica nomachete niquintojtocas nopa masehualme huan niquinsemanas campa hueli. ³San xicajocui se ome tlen nopa tzoncali huan xiquilpi iyecapa moyoyo. ⁴Teipa xijcui se ome tlen nopa tzoncali catli ticaoctoc huan xiquinmajcahua ipan nopa tlilti para ma tlatlaca. Huan tlen nopona quisas se hueyi tlilti catli quintlatis nochí israelitame.

⁵“Huan na, niDIOS Catli Más Nijpiya Tlanahuatili, niquijtohua: Nochi ya ni catli tijchihuas quiixnextía catli minpantís nopa masehualme tlen altepetl Jerusalén. Na njltlalijtoc tlali Israel tlatlajco nochí tlalme huan niquntlali nopa sequinoc tlalme yahaultic. ⁶Pero nopa masehualme ipan Jerusalén quithlahuelcajtoque notlanahuatil huan quichijtoque catli más fiero que nopa masehualme ipan sequinoc altepeme huan tlalme catli mocahuaq nechca. Amo quinequiyayaj quitlepanitase nopa tlanahuatilme catli niquinmacac para quichihuase.

⁷“Huajca xiquinmilhuiti para na, niDIOS Catli Más Nijpiya Tlanahuatili, niquijtohua: Pampa amo quinequiyayaj quinelotocase notlanahuatilhúa huan noleyes huan quichijtoque catli más fiero que nopa sequinoc masehualme catli itztoque ininnechca, ⁸na niDIOS Catli Más Nijpiya Tlanahuatili, nimochihuas niinincualancaitaca. Huan niquntlatzacultis huan quintlachilise nochí nopa masehualme tlen nopa sequinoc tlalme. ⁹Huan pampa quinhueyichijtoque tiotzitzí, niquntlatzacultis ica se tlatzacultili catli tlahuel fiero, catli amo quema njchijtoc ica sequinoc huan amo quema sempa njchihuas. ¹⁰Nochi mayanase ipan Jerusalén hasta sequin tetajme quincuase inincone huan nojquiya sequin coneme quincuase inintatahua. Huan catli mocahuae yoltoque campa injuanti, niquinsemanas huan niquntitlanis ipan campa hueli tlalme para ma itztotj quen seyoc tlali ehuaní.

¹¹“Na niDIOS Catli Más Nijpiya Tlanahuatili huan ya ni catli niquijtohua para Jerusalén ehuaní: Nimechtontlamiltis pampa anquichijtoque amo tlapajpactic notiopa. Anquinalcaquijtoque tiotzitzí huan tlaixcopincayome nopona huan nopona anquichijtoque miyac tlamtli catli fiero. Huajca amo nimechtlasoijtas, niyon amo nimechcahuilis ancholose. ¹²Nimechtlalis nochí amojuanti ipan eyi pamitl. Catli itztoque ipan nopa achitihu pamitl miquíce ica mayantli huan ica cocolistli. Ipan nopa ompa pamitl nochí miquíce ipan tlahuilancayotl ininmaco inincaulancaitacahua. Huan catli itztoque ipan nopa expa pamitl na niquntojtocas ica machete huan niquinsemanas para ma yaca ipan campa hueli tlalme. ¹³Huan ica ya nopa tlamic nohueyi cualancayo. Huan quema ya nimoyoltlalijtos, nochí israelitame nopona quimachilise para na, niDIOS, catli niquincamanalhuiyaya huan para melahuac nitetlatzacultífa quen niquijtohua.

¹⁴“Na njtlamisemanas altepetl Jerusalén huan nochí amojuanti catli nopona anitztoque. Huan nochí masehualme ipan nochí tlalme catli amechyahualojoque huan nochí catli panose nopa quittase para tlamilasolijtoc huan amechpinahaultise. ¹⁵Huan masehualme ipan nochí tlalme catli amechyahualo-huaj san amechhuetzquilise, amechtlajilhui huan amechpinajtise. Huan anelise se nemachiltli para nochí masehualme ma momacase cuenta quenicitza tlahuel chicahuac niquntlatzacultífa masehualme ipan se tlali ica nohueyi cualancayo. Na niDIOS niquijtojtoc.

¹⁶“Nimechtitlanilis se mayantli catli elis tlahuel chicahuac para amechmictis. Quena, nopa mayantli más mohueyilis hasta ayacmo oncas niyon se panpayaxtli para anquicuase hasta anmiquise. ¹⁷Huan nojquiya nimechtitlanilis tecuanime para quincuase amoconehua. Huan nimechtitlanilis cocolistli catli temictia huan nimechtitlanilis amocualancaitacahua catli amechmictise ipan tlahuilancayotl. Na niDIOS niquijtojtoc.”

TOTECO quisosolos tiocaltzitzí ipan tepeme

¹Huan sempa TOTECO nechcamanalhui huan nechilhui: ²“Tlacatl, xitlachiya ica campa eltoc nopa tepeme ipan tlali Israel huan xiteyolmelahua tlaque ininpantis. ³Huan quej ni xiquijto: ‘Xijtlacaquilica tlaque ininpantis nochí ni tepeme, tlachiquilme, hueyame huan tlamatame ipan tlali Israel. Ya ni catli na, niDIOS Catli Más Nijpiya Tlanahuatili, niquijtohua. Na niDIOS nijchihuas ma huala tlahuilancayotl ipan nochí tepeme para nijosolos nochí tiocaltzitzí. ⁴Na niquntlamisolos nochí tlaixpame tlen tlacajcahuallistli huan nojquiya nopa tlaixpame campa israelitame quinpopochhuiyayaj inintiotzitzí huan inintlaixcopincayohua. Huan niquinmictis nopa iniiipa inindioses. ⁵Huan niquntlalis inintlacayohua israelitame iniiipa nopa tiotzitzí huan teteyome, huan iniomyo niquinsemanas yahaultic nopa tlaixpame. ⁶Ipan campa hueli altepetl campa israelitame mocahuae para itztose, niquinsolos nochí tiocaltzitzí huan tlaixpame huan tiotzitzí huan tlaixcopincayome tlen tonati huan tlamtli catli injuanti quinchichijtoque para quihueyichihuase. Nochi niquntlamiltis. ⁷Huan quema tlahuel miyac israelitame huetzise mictoque amoixpa, anquimachilise para melahuac na niDIOS.

⁸“Pero na nijchihuas para sequin nomasehualhua ma mocahuase yoltoque para itztotij ipan campa hueli tlali ipan tlalipactli. ⁹Huan quema injuanti ya itztose ipan campa hueli tlalme quen seyoc tlali ehuan, nechelnamiquise. Huan israelitame momacase cuenta quenicitza nechcocojtoque quema quihueyichihuayaj tiotzitz huan tlaixcopincayome huan amo na. Quelnamiquise quema nechcajteque quen se ahuihneca sihuatl quicahua ihuehue pampa ixtetyl nochipa quitemohua seyoc para ica ma momecati. Quej nopa eltoc inixteyol israelitame san quintemohuaj tiotzitz huan tlaixcopincayome para nechcahuase na huan ininhuaya momecatise. Huan niquinchihuas para sequinoc ma quinijiayse huan quinpinahuase por nochia nopa fiero tlamatli catli quichijtoque. ¹⁰Huan huajca israelitame quimatisse para na niDIOS, huan quimachilise para amo san niquincajcaya huan quema niquinyolmelajqui para niquintitlanis nochia ni tlajiyohuilstli.”

¹¹Huan TOTECO Catli Más Quipyia Tlanahuatili nechilhui: “Xitlahuejchihua ica majmajtli huan xitlateztona ica moicxihua tlalchi huan xitzatzti ica miyac tequipacholi por nochia tlajtlacoli catli quichijtoque israelitame ipan Jerusalén pampa ama miquise ica tlahuilancayotl, mayantli huan cocolistli. ¹²Nopa israelitame catli itztose huejca ipan sequinoc tlalme miquise ica cocolistli. Huan catli mocahuase ipan inintlatl miquise ipan tlahuilancayotl. Huan catli noja mocahuase yoltoque miquise ica mayantli. Huan quej nopa tlamic nohueyi cualancayo catli nijpiyayaca ica injuanti.

¹³“Huan quema minmijcahua tepejtose tlatlajco inintiotzitz, huan yahualtic inintlaixpanhua, huan ipan sesen tepetl, ipan sesen tlachiquilu, huan tlatzintla sesen cuahuitl catli xoxohuic huan tlatzintla sesen ahua cuahuitl campa quitenchahuayaj copali para inirinteyehu, huajca momacase cuenta para na niDIOS.

¹⁴Quena, niquintontlamiltis huan niquinixpolihuitl nochia nopa altepeme huan nochia lugares campa itztotje israelitame tlen campa nopa huactoc tlali catli mocahuase ica tlani hasta tlali Diblat catli mocahuase ica ajco. Huan huajca israelitame quimachilise para na niDIOS.”

7

Monechcahuía itlamiya amotla

¹Huan TOTECO sempa nechcamanalhui huan nechilhui: ²“Tlacatl, na niamoTECO Catli Más Nijpiya Tlanahuatili quej ni niquinillhuá tlali Israel ehuan. Ya ajisco itlamiya ni tlali. Ya ajisc hora para njitlamisosolos. Sintla tijtlachilis ica norte o ica sur, o ica campa hualquisa tonati o ica campa oncalalaqui tonati, nochia ya eltoc para njitlamisosolos. ³Ayacmo onca netlapojpolhuili. Ama nijnextilis ni tlali nochia nohueyi cualancayo. Nimechtlajtlanis cuenta anisraelitame por nochia nopa fiero tlamatli catli anquichijtoque. ⁴Amo nimechtlasojtas, niyon amo nimechcahuilis xicholoca. Nimechtlatzacultis huan senquistoc nimechtlaxtlahuis quen quinamiqui por catli anquichijtoque ica tiotzitz. Huan huajca anquimatisse para san na niDIOS.

⁵“Na niDIOS niquijtohua para nimechmacas ica se mayitl huan teipa ica seyoc hasta amo tleno mocahuas. ⁶Ya monechcahuía itlamiya ni tlali huan hualas amopani miyac tlatzacuilty. Monechcahuía nopa tonali para miyac tlacame anmechtlamisoleso. ⁷Monechcahuía hora tlen tlasosololistli para amojuanti catli anitztoque ipan nopa tlali. Quena, ya ajisitinemi nopa tonali catli tlahuil fiero quema antlajiyohuise. Elis se tonali tlen choquistli huan tlahuejchihualistli. Amo oncas paquilitli ipan tepeme. ⁸Nimantzi nimechtlatzacultis ica nohueyi cualancayo por nochia tlamatli hasta nimoyoltalis huan ayacmo nicualantos. Nimechtlajtlanis cuenta tlen quenicitza anmonejnemiltijoque huan nimechtlatzacultis por sesen fiero tlamatli catli anquichijtoque ica tiotzitz. ⁹Amo nimechtlasojtas, niyon amo nimechcahuilis xicholoca. Nimechtlatzacultis por senquistoc nochia catli fiero anquichijtimentoque ica tlaixcopincayome. Huan huajca anquimachilise para na niDIOS catli nimechtlatzacultis.

¹⁰“¡Xiquila, ya ajisco nopa tonali! ¡Ya ajisco nopa hora para anmechtlamisoleso! Amotlajtlacolhu ya nechylajlsitoc. ¹¹Pampa tlahuil anquichijtoque catli fiero, nochia anisraelitame anquiselise catli quinamiqui. Huan amo mocahuas niyon se israelita catli fiero inemilis, niyon mocahuas niyon se catli mohueyimati huan catli tlacajcayahua. Huan nochia ininricojo quihiuicase inincualancaitacahua.

¹²“Quena, ya ajisco nopa tonali. Huajca niyon se tlacoquel ayacmo huelis paquis ica catli quicojtoc huan niyon se tlanemacaquetl ayacmo huelis motequipachos pampa quipolo tomi pampa na niquintlatzacultis senquistoc nochia nopa masehualme ica nocualancayo. ¹³Huan masque se tlanemacaquetl mocahuas yoltoc, ayacmo tlanemacas sempa pampa na niDIOS niquijtojtoc catli amopantis huan amo mopatlas. Nimechtlatzacultis nochia amojuanti huan amo aqui catli tlajtlacolchijtoc huelis quimanahuis inemilis.

¹⁴“Israelitame quipitzase tlapitzali para ma mocuallalica ininsoldados, pero amo aqui quisas para tlahuilanias pampa nocualancayo motlalijtos ipan nochia injuanti. ¹⁵Inincualancaitacahua quinmictise ica machete catli quisase calixpa tlen nopa tepamitl tlen nopa altepetl. Catli itztotje ipan ininmilhua nojuiya miquise ipan tlahuilancayotl. Huan catli mocahuase ipan altepetl Jerusalén miquise ica mayantli huan cocolistli. ¹⁶Huan nopa quentzi masehualme catli quisase huan yase cuatital para mochololtise, mocahuase ininseltzitz quen se paloma huan sesen injuanti mochoquilis por itlajtlacolhu. ¹⁷Niyon se israelita masehualni ayacmo quipyis chicahualistli ipan imax. Huan nochia tlancuahuipicas ica majmajtli. ¹⁸Israelitame moyoyontise ica yoyomitl catli fiero para quiixnextise inintequipachol. Nochi inintlacayo tlahuil huihuipicas. Inixayac elis chichiltic ica pinahualistli huan motlamitejtequilise inintzoncal huan motzonhuatanise pampa motequipachose por inintlajtlacolhu.

¹⁹“Israelitame quitepehuate inintomi tlen plata huan oro ipan calles quen elisquía tlasoli. Amo quin-palehuis para momanahuise quema ajsis nohueyi cualancayo niDIOS. Huan nopa tomi amo quintlamacas,

niyon quinixhuitis pampa injuanti huetzque ipan tlajtacoli por nopa tomi catli quipixque.²⁰ Israelitame mohueyimatiyaj ica miyac tlamantli tlen oro para moyectlalise. Huan quitequihuijque inioro para quinchihuase tlaixcopincayome huan tiotzitz. Yeca ama, nochi nopa oro njichihuas para quijiyase huan quittase quen tlasoli.²¹ Na niquimacas nochi inioro nopa masehualme catli sequinoc tlali ehuan huan catli fiero ininmamilis. Injuanti quicchtequise nopa oro huan nopa plata huan quichihuase amo tlapajpactic nochi catli tlatzetzelotic.²² Huan na nimohuejcatlalis tlen notiopa quema hualase nopa tlachetequise. Huan niquincahuilis ma quijitlacoca notiopa calijtic catli mas ichtacatzci huan tlatzetzelotic. Huan quiquixtise nochi tlamantli catli pajpatiyo catli eltoya npona tiopan calijtic huan quichihuase nochi tiopan calijtic amo tlapajpactic noixpa.

²³ “Xijcualtlalica se tepos cadena para quihuicase nomasehualhua pampa ipan nochi nopa tlali tlahuel onca estli catli quityoajtoque miyac temictiani huan ipan altepetl Jerusalén onca miyac tlahuancayotl. ²⁴ Huajca na niquinhuilicas masehualme catli mas mosisínaj tlen nochi sequinoc tlalme ehuan ipan tlalipactli. Huan injuanti moaxcatise nochi calme ipan altepetl Jerusalén. Huan nojquia quitlamisoloze nopa tepamitl catli tilahuac catli quiyahualohua nopa altepetl catli ica nochi israelitame mohueyimatiyaj. Huan nopa tlacame catli niquintitlanis quijitlacose notiopa.²⁵ Huan quema hualas nopa tlacosololistli, israelitame quitemose tlasehuilistli, pero amo quipantise.²⁶ Hualas ininpani israelitame se tequipacholi huan teipa seyoc, huan teipa miyac mas tequipacholi. Huan quicaquise para hualahuj ni soldados huan teipa quicaquise para hualase sequinoc. Huan quinequise quipantise se tlajtol pannextijquetl para quipiyas se tlanextili tlen na nIDIOS pero amo quipantise. Totajtzitzi amo huelise quinmachtise pampa ya itztoque huejca tlen nopa tlanahuatilme. Huan huehue tlacame amo huelise quinconsejomacase.²⁷ Nopa tlanahuatijquetl huan nopa tlayacanami amo huelise quinpalehuise pampa nochi itztoze ipan se hueyi tequipacholi por inintlajtlacolhuia. Huan nochi israelitame mochoquilise pampa ayacmo quimatise tlaque quichihuase. Nochi san huihuipicase ica majmajti. Huan na nijhualicas ininpani nochi nopa tlamantli amo cuali catli quinchihuilijtoque sequinoc. Quena, sesen injuanti nijtlatxlahuis senquistoc quen quinamiqui ica catli quichijtoc. Huan quej nopa nochi momacase cuenta para na nIDIOS.”

8

Quinhueyichihuaj tiotzitzi ipan itiopa TOTECO

¹ Ipan macuili itequi nopa chicuasempa metztlí ipan toisraelita calendario [8:1 Ipan 17 septiembre 592 a.C. ipan tocalendario tlen ama.] quema Tlanahuatijquetl Joacim yohuuyaya para chicuase xihuitl para quiquixtijtoyaj huan quihuicatoyaj seyoc tlali, na nimosehuijtoya ipan nochaj ininhuaya nopa huehue tlacame tlen tlali Judá. Huan nimantzi TOTECO Catli Más Quipyia Tlanahuatilis nechitzqui ica imax.² Huan nitlachixqui huan niquitac se tlamantli catli nesiyaya quen se tlacatl. Huan tlen itzinquechtla para tlatzintla nesiyaya quen se tleilemetli. Huan tlen itzinquechtla para huejcapa petlaniyaya quen quema quilitatia nopa tepostli catli itoca bronce.³ Huan yaya quixitlajqui se tlamantli catli nesiyaya quen imax huan nechitzqui ipan notzoncal. Huan Itonal TOTECO nechtlananqui ajacatipa huan nechhuicac ipan se tlanextili tlen Toteco Dios hasta altepetl Jerusalén. Huan nechquetzqui campa nopa puerta ica norte ipan itiopa TOTECO, campa eltoc nopa hueyi teteyotl catli TOTECO tlahuel quicualancaita.⁴ Huan nimantzi npona niquitac itlatlanex Dios catli Toteco tiisraelitame, huan nopa tlanextili eliyaya san se ica nopa tlanextili catli achtihuiya niquitac ipan nopa tlamayamitl.

⁵ Huan Toteco nechilhui: “Tlacatl, xitlachiya ica norte.” Huajca nitlachixqui ica norte huan npona campa eltoya nopa puerta para calaquij campa nopa tlaixpamitl niquitac nopa teteyotl catli tlahuel quicualancaama TOTECO.⁶ Huajca nechilhui: “Tlacatl, ztiquita tlaque quichihuaj ne israelitame? ¿Amo tiquita para quichihuaj huejhuey tlajtacoli para ma nimohuejcatlali tlen notiopa? Pero xihuala huan nimitznextilis sequinoc tlamantli catli noja más huejhuey huan más fiero.”

⁷ Teipa nechhuicac campa itlamapayo nopa tiopamitl, huan npona niquitac coyontoc nopa tepamitl.
⁸ Huan nechilhui: “Xijcoyon achi más ne tepamitl.”

Huajca na nijcoyon achi más huan nippanti se puerta para se cuarto catli motlatijtoc.⁹ Teipa nechilhui: “Ama xicalaqui huan tiquitas tlamantli catli onpano fiero catli quichihuaj npona.”¹⁰ Huajca na nicalajqui huan niquitac ipan nochi nopa tepamitl calijtic quinixcopintoyaj miyac tlamantli cohuame huan miyac tlamantli tlapiyalme catli mohuahuatjal tlalchi huan catli tlahuel fiero huan amo tlapajpactique iixpa TOTECO. Huan nojquia quinixcopintoyaj nopa tiotzitzi huan teteyome catli nopa israelitame quinhueyichihuayaj.¹¹ Huan npona itztoyaj nopa 70 huehue israelita tlacame catli quinyacanaj nochi israelitame huan tlatlajco nopa tlacame itztoya Jaazanfás, icone Safán. Huan sesen quipixqui se popochcomitl imaco huan quinpojochhuiyaj huan quinhueyichihuayaj nopa tiotzitzi. Huan inintzonatipa nesiyaya quen se hueyi mixtli tlen poctli.

¹² Teipa TOTECO nechilhui: “Tlacatl, ztiquita tlaque quichihuaj ichtacatzci ipan tzintlayohuilotl ne huehue tlacame catli quinyyacanaj israelitame? Nochi quinhueyichihuaj tiotzitzi ipan nopa cuartos tlen tiotzitzi huan tlaixcopincayome. Huan quijitohuaj: ‘TOTECO amo techita pampa ayacmo aquí nica.’”¹³ Huan teipa TOTECO nechilhui: “Xihuala huan nimitznextilis tlajtacoli catli quichihuaj catli noja más huejhuey.”

¹⁴ Huan nechhuicac campa nopa puerta ica norte para calaquise ipan itiopa Toteco. Huan npona niquitac itztoyaj miyac sihuame catli quichoquiliyaj nopa teteyotl catli itoca Tamuz [8:14 Masehualme ipan sequinoc tlalme quineltocayaj para nopa tiotzitzi Tamuz miquiyaya sesen xihuitl quema amo tlaahuetziyaya huan nochi huaqui. Huan monequiyaya para nochi ma quichoqulica para ma moyolcuis. Teipa quema

pehua tlaquiyahui huan moseliltfaj cuame, moilhuique para Tamuz moyolcuitoya. Nojquiya moilhuique Tamuz quinpalehuá sihuame para ma coneipyase.]

¹⁵ Huan teipa TOTECO nechilhui: “¿Tiquitac ya nopa? Xihuala huan tiquitas tlajtlacoli catli noja más fiero.”

¹⁶ Huajca nechhuicac ipan nopa tlampamitl catli eltoc tiopan calijtic. Huan nopona campa puerta, tlalajco tlen nopa calixpamitl catli más calijtic huan nopa tlaxpamitl tlen bronce, itztoyaj quen 25 israelita tlacame catli tlachixtoyaj ica campa hualquisa tonati ica inika para nopa tiopamitl. Huan moixtlapachojojtoyaj tlalchi quihueyichihuayaj ne tonati.

¹⁷ Huan TOTECO nechilhui: “Tlacatl, ¿tiquitzoc ya ni? Nopa Judá ehuani moilhuíaj para amo tlaixpatho quema quichihuaj ni fiero tlajtlacoli. Injuanti ayacmo nechchihuilfaj cuenta huan yeca nechchihuaj para noja más ma nicualani huan ma niqintlatzaculti. ¹⁸ Quena, chicahuac niqintlatzacultis ica nochí nocualancayo. Amo niqintlasojtas, niyon amo niquincahuilis ma cholose. Masque chicahuac nechtzajtzilise para niqintlasojtas, amo niquinchihuilis cuenta.”

9

Nopa tlazacuítli catli quiselise Jerusalén ehuani

¹Teipa TOTECO nechtzajtzili chicahuac ipan nonacas huan quijito: “Ya ajsitihuahuij nopa tlacame catli quintontlamiltse ni altepetl ehuani pampa ya niquinmactilijtoc ni altepetl ininmaco. Huan sesen tlen nopa tlacame quihualicas imaco nopa tepestli catli ica tlazosolos.”

²Huan nimantzi niqunitac catli nesiyayaj quen chicuaseme tlacame huan hualayaj campa nopa puerta catli huejcapa catli eltoc ica norte. Huan sesen tlen injuanti quihualicayaya imaco se tepestli para ica tlazosolos huan tettontlamiltis. Huan tlalajco injuanti hualayaya se tlacatl catli moyoyontijtoya ica nopa yoyomitl lino catli más cuali huan ipan itzinquechtlia quihualicayaya se tlamantli quen catli para ipan quitecaj tinta tlajcuilohuani. Huan nochí injuanti calajque ipan nopa tiopamitl huan moquetzatoj nechca nopa tlaxpamitl tlen bronce. ³Huan itlatlanex Toteco Dios yaya catli toTeco tiisraelitame motlananqui tlen campa mocahuayaya tlalajco nopa querubín ángeles catli itztoyaj más tiopan calijtic. Huan itlatlanex motlalito campa ipuertajyo nopa tiopamitl.

Huan TOTECO quinotzqui nopa tlacatl catli quihucayaya ipan itzinquechtlia nopa tlamantli quen catli ipan quitecaj tinta tlajcuilohuani. ⁴Huan quillhui: “Xinejnemi ipan nochí calles ipan altepetl Jerusalén huan xiquintllilis se marca ipan inincaixco nochí nopa masehualme catli chocaj huan motequipachohuaj por nochí tlajtlacoli catli quittaj sequinoc quichihuaj campa hueli.”

⁵Teipa nijacquí TOTECO quinilhui nopa sequinoc catli nesiyaya para tlacame: “Xiyaca itepotzco ne tlacuti ipan nochí nopa altepetl huan xiquinmictica nochí masehualme catli amo quipiyaj nopa marca inincaixco. Amo xiquintlasojtla niony amo xiquincahuilis ma choloca. ⁶Xiquinmictica huehuentzitzi, telpocame, ichpocame, coneme huan sihuame. Pero catli quipixtoque nopa marca, amo xiquinmictica. Huan xipehualtica xiquinmictica nica ipan notiopa.” Huajca injuanti pejque quinmictíaj nopa 70 huehue tlacame catli itztoyaj npona ipan tiopamitl.

⁷Teipa TOTECO quinilhui nopa chicuaseme tlacame: “Nochí nopa mijcatzitzi xiquinmontonoca ipan nopa tlampamitl para xiquijtlacoca ni tiopamitl. Teipa xiquisaca.”

Huajca injuanti quisque huan pejque temictijay ipan nopa altepetl.

⁸Huan quema injuanti noja temictiyayaj, na niEzequiel nimocajqui noseltzi. Huajca nimotlancuaquetzpi huan nimohujitzonqui ica noixayac hasta tlalchi huan ica miyac tequipacholi niqijito: “TOTECO, ta Catli Más Tijpiya Tlanahuatili, ¿ticulturaloc ica Jerusalén ehuani hasta tiquntontlamiltis nochí israelitame catli noja mocahuaj?”

⁹Huan TOTECO nechilhui: “Nopa masehualme tlen tlali Israel huan tlen tlali Judá quichijtoque tlajtlacoli catli más fiero. Ipan nochí ni tlali tlahuel temictijtoque. Huan ipan ni altepetl mojomostla quichijtoque tlamantli catli amo xitlahuac. Quijtohuaj para na niDIOS njtlahuelc妖tco ni tlali huan amo niquita catli quichihuaj, pero amo neli. ¹⁰Huajca amo niqintlasojtas, niyon amo niquincahuilis ma choloca. Chicahuac niqintlatzacultis quen quinamiqui ica nopa fiero tlamantli catli quichijtoque.”

¹¹Huan nimantzi nopa tlacatl catli quipixtoya ipan itzinquechtlia nopa tlamantli quen catli ipan quitecaj tinta tlajcuilohuani huan catli moyoyontijtoya ica yoyomitl tlen lino, ajisco huan quijito: “Ya njtlamichijtoc nochí catli technahuati ma njchihua.”

10

Itlatlanex Toteco Dios quicajtejqui nopa tiopamitl

¹²Teipa sempa nitlachixqui huan ipan nopa tlamantli catli eltoya quen ilhuicactli catli eltoya inintzonatipa nopa ángeles catli inintoco querubines, niquitac cahuaniyaya se hueyi tetl catli yejectzi quen nopa azultic tetl catli itoca zafiro. Huan nesiyaya nopa hueyi tetl quen elisquía se siya para se tlanahuatijquetl. ¹³Huan TOTECO quinotzqui nopa tlacatl catli moyoyontijtoya ica yoyomitl tlen lino huan quillhui: “Xiya huan xicalaqui inintzala nopa ruedas catli momalacachohuaj tlatzintla nopa querubines huan xijcui ica momax se quentzi tlicoli catli xahuantoc catli eltoc tlalajco nopa querubín ángeles. Huan xiquijzelo nopa tlicoli ipan nopa altepetl.”

Huan quema noja njtlachiliyaya, nopa tlacatl calajqui huan quichijqui quen TOTECO quinahuatijtoya.

¹⁴Huan quema calajqui nopa tlacatl, nopa querubines moquetztoyaj ica tlani ipan nopa tiopamitl huan

itlatlanex TOTECO quitemitiyaya nopa tlampamitl catli eltoc tiopan calijtic. ⁴Huajca itlatlanex TOTECO motlananqui tlen mintzonatipa nopa querubines huan motlalito itzonatipa nopa tiopamitl ipuerta. Huan quej nopa, nopa tiopamitl temic ica nopa mixtli tlen itlatlanex huan nojquiya nopa tlampamitl tlen nopa tiopamitl cahuaniyaya ica itlatlanex TOTECO. ⁵Huan quema nopa querubines quioliniyayaj inieltlapal, caquistiyaya hasta campa nopa tlampamitl catli mocahua calixpa tiopamitl. Huan caquistiyaya quen itoscac Toteco Catli Quipiya Nochi Chicahualistli camanaltiyaya.

⁶Quema TOTECO quinahuati nopa tlacatl catli moyoyontijtoya ica lino yoyomitl ma yohui intintzala nopa querubines huan ma quicui nopa tlcolic catli eltoc campa nopa ruedas, nopa tlacatl yajqui huan moquetzato nechca se tlen nopa ruedas. ⁷⁻⁸Huan sesen tlen nopa querubines quipixtoya se tlamtantli quen elisquia imax itla ieltlapal. Huan se tlen nopa querubines quixitlajqui imax huan quicuic se quentzi tlcolic xahuantoc catli eltoya tlatalco injuanti huan quitenqui ipan imax nopa tlacatl catli moyoyontijtoya ica lino yoyomitl. Huan yaya quicuic huan yajqui.

⁹Huan sesen nopa nahui querubines quipixqui se rueda inechca huan nopa ruedas petlaniyaya quen nopa yejyectzi tetl crisolito. ¹⁰Huan nochi nopa nahui ruedas catli eltoyaj nechca nopa nahui querubines nesiyayaj san se. Nesiyaya quen sesen nopa ruedas quipiyayaya seyoc rueda ica iijtic catli quicruzmacatoya. ¹¹Nopa querubines huelyayaj yohuij ica inioPOCH, ininnejmac, iniica o inixpa huan amo monequiyaya moicancuepase para yase ipan seyoc lado pampa nochipa yohuiyayaj iixmelac se ixayac. ¹²Huan nochi nopa querubines huan nopa ruedas quinpiyayayaj ixteyolme campa hueli. Nopa querubines quinpixque ixteyolme campa hueli ipan inintlacayo, ipan inircuitlapa, ipan inicixi, ipan inirimax huan ipan inieltlapal. ¹³Huan nijcakqui para nopa ruedas quintocaxtiaj “Ruedas catli Momalacachohuaj Chicahuac.” ¹⁴Huan sesen querubin quipiyayaya nahui ixayac. Catli achthui eliyaya se toro [10:14 O querubin ixayac.] ixayac, nopa ompa eliyaya quen se tlacatl ixayac, nopa expa eliyaya quen se leon ixayac huan nopa najpa eliyaya quen se cuajtli ixayac.

¹⁵Huan teipa nopa querubines motlananque. Ni querubines eliyayaj nopa nahui catli yoltoque catli niquinitac achthuiya nechca nopa atemitl Quebar. ¹⁶Huan quema nopa querubines quitlananque inieltlapal para yase ajacatipa, nopa ruedas catli mocajque ininnehcha nojquiya motlananque huan yajque inihuaya. Huan nopa ruedas amo quema mohuecatlajque tlen injuanti catli yoltoque. Nochipa nejnemiyayaj san sejco. ¹⁷Huan quema nopa querubines moquetzque, nopa ruedas nojquiya moquetzque pampa inintonaltzitzin nopa querubines itztoyaj ipan nopa ruedas.

¹⁸Huan teipa itlatlanex TOTECO motlananqui tlen campa ipuerta nopa tiopamitl huan yajqui motlalito inintzonatipa nopa querubines. ¹⁹Huan quema noja njtlachilijtoya, nopa querubines patlantejue inihuaya nopa ruedas huan moquetzatoj campa nopa puerta catli mocahua ica campa hualquisa tonati ipan itiopa TOTECO. Huan itlatlanex Toteco Dios yaya catli toTeco tiisraelitame, motlajtoya inintzonatipa.

²⁰Ni nahui tlamtantli catli yoltoque huan catli eltlapalejque eliyayaj injuanti catli achthuiya niquinitac itla Toteco Dios catli toTeco tiisraelitame nechca atemitl Quebar. Huajca niquiniximatqui para eliyayaj querubines. ²¹Sesen tlen injuanti quipiyayaya nahui ixayac, huan nahui ieltlapal huan se tlamtantli itla ieltlapal catli nesiyaya quen imax se masehualni. ²²Huan inixayac eliyaya san se ica nopa nahui catli niquinitac nechca atemitl Quebar. Huan injuanti yohuiyayaj san xitlahuac inixmelac ica inixpa.

11

Thatzacuiltli para nopa tlayacanani tlen altepetl Jerusalén

¹Teipa Itonal TOTECO nechtlananqui huan nechhuic campa nopa puerta catli mocahua ica campa hualquisa tonati ipan itiopa TOTECO. Huan nopona campa puerta niquinitac 25 tlacame tlen nopa altepetl. Ome nopa tlacame itztoyaj Jaazanías, ictone Azur, huan Perlatas, ictone Benaía, catli elque tlayacanani ipan nopa altepetl. ²Huan TOTECO nechilhui: “Tlacatl, ni nopa huehue tlacame catli quisencahuaj tlaque tlajtlacoli quichihuase masehualme ipan ni altepetl huan quinconsejomacaj para ma quichihuaca catli fiero. ³Injuanti quinilhuaj masehualme: ‘Cuali tonali para tiquinchijchihuase calme pampa nochi eltoc cui para tojuanti. Toaltepe Jerusalén eltoc temachtli quen se comitl tlen tepostli huan techmanahuis tlen nochi tlamtantli catli mahuili. Huan tojuanti tiitztose temachtli quen nopa nacatl ipan nopa tepos comitl.’ Quej nopa quijtohuaj. ⁴Huajca xiquincamanalhui nopa tlacame ica na notequiticayo huan xiquinyolmelahua tlaque fiero inimpants teipa.”

⁵Teipa Itonal TOTECO hualajqui ipan na huan nechilhui ma niteyolmelahua ya ni: “Quej ni TOTECO anmechilhuía nochi anisraelitame: ‘Anmoilhuaj para anitztoque ica temachtli, pero amo neli. Na niquiximati amotlalnamiquilis huan nijmati tlaque anmoilhuaj.’ Tlahuel antemictijtoque huan nochi nopa calles anquintemijtoque ica mijcatzitz. ⁶Yeca na niDIOS Catli Más Nijpiya Tlanahuatili nimechilhuía para nopa cuij tlacame catli anquinmictijque eltoyaj catli temachme quen nopa nacatl ipan nopa comitl, pero amojuanti, amo. Pampa na nimechquixtis huan nimechtojtocas tlen ni altepetl huan injuanti catli hualase anmechmictise noixpa. ⁷Na nimechhualiquilis ipan amojuanti nopa tlahuilancayotl catli amojuanti tlahuil anquimacasiyayaj. Quej nopa na, niDIOS Catli Más Nijpiya Tlanahuatili, niquijtohuaj. ⁸Nimechquixtis tlen altepetl Jerusalén huan nimechtemactilis ininmaco nopa masehualme catli seyoc tlali ehuani. Injuanti niquintequihuis para nimechtlatzacultis. ⁹Injuanti anmechmictise ica machete. Huan anmiquise campa inepa tlali Israel. Huan huajca anquimachilise para na niDIOS. ¹⁰Ni altepetl melahuac amo anmechmanahuis quen elisquia se comitl tlen tepostli, niyon amojuanti amo huelis anitztose nica ica temachili quen elisquia nacatl. Pampa na nimechtojtocas huan nimechtlatzacultis hasta campa inepa tlali

Israel.¹² Huan huajca anquimachilise para na niDIOS. Amojuanti amo anquitlepanitayajay notlanahuatilhua huan san anquichihuayaj nopa tlajtlacoli catli quichihuaj masehualme ipan nopa sequinoc tlalme catli mocahua nechca.”¹³

¹³ Quema noja niquincamanallhuiyaya ica itequiticayo Toteco huan niquinyolmelahuayaya catli ininpanatis, mijqui Pelatiás, icone Benaíá. Huajca nimotlancuaquetzqui huan niimoixtlapacho tlalchi huan chicahuac nicamanaltic huan niquijto: “TOTECO, ta Catli Más Tijpiya Tlanahuatili, ¿tiquintzontlamiltis nochi nopa quentzi israelitame catli noja mocahuaj?”

TOTECO quiijto quichihuas seyoc yancuic acuerdo

¹⁴ Huan TOTECO sempa nechcamanalhui para nechnextili amo quinsemanas nochi israelitame. Huan nechilhui:¹⁵ “Nopa masehualme catli itztoque ipan altepetl Jerusalén camanaltij fiero tlen moicnhua catli quinquitxtoque huan quinhuicatoque ipan seyoc tlali. Quijtohuj para quinquitxtoque huan itztoque huejca tlen na, niinindIOS, huan yeca niquinmacatoc inijuanti catli mocahuaj ni tlali.¹⁶ Pero xiquinilhui para na, niinindIOS Catli Más Nijpiya Tlanahuatili, niquijtohua para masque niquinquitxi tlen inintla huan niqquintitlanqui ipan sequinoc tlalme tlen ni tlaltipactli huan itztoque huejca para se tlatoctzi, na niitztos ininhuaya quen se cali catli eltoc temachtli para niquinmocuitlahuis huan monequi nechhueyimatise nochi tonali quema itztose nopona.¹⁷ Huan nojquia xiquinilhui para niDIOS niquijtohua para sempa niquinhuaticas tlen nopa tlalme campa niquinsemantoc huan sempa niquinsanejcotilis huan niquinaxcatis nopa tlali Israel.

¹⁸ “Quena, inijuanti mocuepase ipan inintla huan quinijcuinise nochi tiotzitz huan tlaixcopincayome catli achtilhuiya quinhueyichihuayaj nopona. Huan ayacmo tleno mocahuas pampa quitlamiltise nochi tlamantli catli amo cuali.¹⁹ Huan niquinmacas san se ininyolo huan niquinmacas se inintonatzi catli yancuic. Huan ininyolo catli eltoya tetec quen tetl, na niquinpatilis huan niquinmacas se ininyolo catli yamanic para ica nechicnelise.

²⁰ “Huan inijuanti quitlepanitase notlanahuatilhua huan quichihuase nochi catli niquijtojco. Huan quej nopa inijuanti nelia elise nomasehualhua huan na neliis niinindIOS.²¹ Pero israelitame quen catli itztoque ipan altepetl Jerusalén catli quinhueyichihuaj huan quichihuaj miyac catli fiero iniixpá tiotzitz huan tlaixcopincayome, na niqquintlaxtlahuis quen quinamiqui por nochi inintlajtlacolhua catli quichijtoque. Quej nopa na, niDIOS Catli Más Nijpiya Tlanahuatili, niquijtohua.”

Itlatlanex Toteco mohuejcatlali tlen altepetl Jerusalén

²² Huan teipa nopa querubines quipatlajque inieltlapal huan motlananque ajacatipa, huan nopa ruedas nojquia yajque ininhuaya. Huan itlatlanex Toteco Dios, yaya catli toTeco tiisraelitame, eltoya inintzonatipa nopa querubines.²³ Huan quej nopa teipa itlatlanex TOTECO motlananqui huan quicajte nopa altepetl huan moquetzqui ipan nopa tepetl catli mocahua quentzi ica campa hualquisa tonati tlen nopa altepetl.

²⁴ Huan teipa Itonal Toteco Dios nechtlananqui huan sempa nechhuicac ipan tlali Babilonia campa itztoyaj nopa sequinoc israelitame catli quinquitxtojtoyaj inintla. Huan ica ya ni tlanqui nopa tlanextili catli niquitayaya quen nipaxolohuayaya ipan altepetl Jerusalén.²⁵ Huan nochi catli TOTECO nechnextili, niquinpoihuili nopa israelitame catli quinquitxtojtoyaj tlen inintla.

12

Ezequiel teyolmelajqui catli ininpantis Jerusalén ehuaní

¹ Huan TOTECO nechilhui:² “Tlacatl, ta tiitztoc tlatlajo masehualme catli mosisínaj huan huelisquíaj quittase catli melahuac ica inixteyol sintla quinequisquíaj, pero amo quinequij. Nojquia xiquinilhui para nechtlacuacuile, pero amo quichihuaj pampa masque quipixtoque ininmacas mochihuaj quen amo tlacaquij pampa tlahuil mosisínaj.³ Huajca ama xijchihua catli nimitzilhuis para tiquinnextilis Jerusalén ehuaní quenicitza elis para quicajtehuase inintla huan yase huejca ipan seyoc tlali. Xijcuatlali seyoc moyoyo huan nopa tlamantzitz catli tecahuilaj quihuicase catli tequixtaj tlen inintla. Huan xijcrajehua mochaj para tiyas ipan seyoc lugar. Huan xiya tonaya para nochi israelitame ma mitzitaca. Quej nopa huelis quimachilise tlaque quijitosnequi catli tijchihua masque tlahuil mosisínaj.⁴ Nochi tlamantli catli tijhuicas xijquixti calixpa ipan tonaya iniixpá nopa israelitame para ma quittaca. Teipa quema ya tiotlac, xijcrajehua mochaj quen quichihuaj masehualme catli quinquitxaj tlen inintla huan quinchihua ma quijtzquica iniojhui para yase huejca hasta seyoc tlali.⁵ Huan quema noja mitztlachilijtoque, xijcroyoni nopa tepamitl huan nopona xiquisa. Huan mohuaya xijquixti nochi nopa tlamantzitz catli tijhuica.⁶ Quema ya tlayohua huan noja mitztlachilijtoque, xijtlali ipan moajcol catli tijhuica huan xipehua xinejnemi. Xijtzacua moixayac para amo huelis tiquitas nopa tlali. Nochi ya ni quinnextilis israelitame ipan Jerusalén catli ininpantis.”

⁷ Huan na nijchijqui senquistoc quen TOTECO nechcamanalhui huan tonaya nijquixti calixpa se bolsa huan nopa tlamantzitz catli se huelqui huica quema quijquixtise. Huan ica tiotlac, nijcoyon nopa tepamitl ica nomax. Huan quema ya tlayohua njitlali ipan noajcol nochi tlamantzitz catli monejqui nijhuicas huan niquisqui quema nopa masehualme noja nechtlachilijtojyay.

⁸ Huan hualmostla ijnaloc, TOTECO nechcamanalhui huan nechilhui:⁹ “Tlacatl, nopa mosisínajca tlacame tlen tlali Israel mitztlatzintoquilise tlaque quijitosnequi nochi ya ni catli tijchihua.¹⁰ Huajca xiquinilhui para na, niinindIOS Catli Más Nijpiya Tlanahuatili niquijtohua para ya ni quinnextilis catli ininpantis nopa tlanahuatijquelt ipan altepetl Jerusalén huan nochi israelitame nopona.¹¹ Xiquinilhui para ta tiitztoc se

tlanextilicayotl para injuanti huan nochí ni tlamantli catli ta tijchijqui, quiixnextía nopa tlamantli catli teipa ininpartis Jerusalén ehuani. Quinquitise tlen ininchaj huan quinhuicase ipan sequinoc tlalme campa itztotq quen seyoc tlali ehuani.

¹²“Huan nopa tlanahtuquijetl ipan Jerusalén nojquiya quisas tlayohua campa tlacoyontoc catli quichihuase ipan nopa tepamitl. Huan ipan iajcol quihuicas seyoc iyoyo huan catli monequi para ipan ojtli. Huan quitzacuas ixayac para amo huelis quiitas nopa tlali. ¹³Huan na nijmasiltis ica nomatla huan nijchihuas ma quihualicase ipan ni tlali Babilonia inintlatl nopa caldeo masehualme, pero amo huelis quiitas ni tlali ica iixteyol huan nica miquis. ¹⁴Huan nochí itequipanojcahua huan itlamocuitlahuijcahua catli quinequise quimanahuise, na niquinsemanas para ma yaca ipan campa hueli tlali. Niquintojtocas ica nomachete. ¹⁵Huan quema ya itztose ipan campa hueli tlali campa niquinsemantos, quimachilise para na niDIOS. ¹⁶Pero se quentzi tlen injuanti niquimmanahuis tlen tlahuilancayotl, mayantli huan cocolistli para quej nopa, quema yase para itztotij ipan sequinoc tlalme tepohuilise nochí nopa fiero tlamantli catli quichihuayabaj, huan huajca quimachilise para na niDIOS.”

¹⁷Teipa Toteco sempa nechcamanalhui huan nechilhui: ¹⁸“Tlacatl, xihuihuipica quema tijcua mopantzi huan xiiquiji moa ica majmajtli huan tlahuel ximotequipachio. ¹⁹Huan nochí nopa masehualme catli itztoque ipan altepetl Jerusalén huan ipan tlali Israel, xiquinilhui para quej ni na, niDIOS Catli Más Nijpiya Tlanahuatili, niquijtohua: ‘Anquicuase nopa quentzi catli anquipiyase ica majmajtli huan anquijise nopa pilquentzi atl ica miyac tequipacholi pampa nijtlamisosolos nochí ni tlali por amotlajtlacol. ²⁰Nochi alteperme ipan amotlai catli temitoque ica masehualme, nijtlamisosolos huan nochí amotlai mocahuas quen huactoc tlali. Huan huajca anquimatise para na niDIOS.’”

²¹Huan TOTECO sempa nechcamanalhui huan nechilhui ni camanal: ²²“Tlacatl, israelitame tlatoctzitz quiijtohauaj: ‘Panotoc miyac tonali huan nopa tlajtol pannextijquetl quiijto para tlen fiero hualayaya, pero amo panotoc, huajca san istlacatiyya.’ ²³Huajca xiquinilhui para na, niamodiOS Catli Más Nijpiya Tlanahuatili, nijchihuas ma mochihuas nopa camanal catli quiijtohuayabaj huan ayacmo quema sempa quitequihiuse israelitame. Huan nojquiya xiquinilhui se yancuic camanal catli quiijtose. ‘Ya ajsic tonali para panos nochí catli quiijtose tlajtol pannextiani para panos.’

²⁴“Pampa ayacmo oncas tlanextili catli amo melahuac. Ayacmo itztose tlachiyani catli tlacajcayahuase huan quiijtose para nochí elis cuali ipan tlali Israel. ²⁵Pampa na niDIOS huan na nicamanaltis huan nochí camanal catli na niquijtojtoc, ya nopa panos. Ayacmo más nijchiyas. Nijtlamichihuas nochí catli niquijtojtoc ipan amonemilis amosisinijca israelitame. Quej nopa na, niamodiTECO Catli Más Nijpiya Tlanahuatili, niquijtohua.”

²⁶Teipa TOTECO nechmacac seyoc camanal huan nechilhui: ²⁷“Tlacatl, nopa israelitame quiijtohuaj para nochí nopa tlanextili catli tiquitztoc amo panos nimantzi. Quiijtohuaj para panos hasta teipa ica miyac tonali. ²⁸Huajca ama xiquinilhui para quej ni na, niDIOS Catli Más Nijpiya Tlanahuatili, niquijtohua: ‘Ayacmo más huejcahuas para panos nochí nopa tlamantli catli niquijtojtoc. Nijchihuas ma pano nimantzi. Quej nopa na, catli niDIOS Catli Más Nijpiya Tlanahuatili, niquijtohua.’”

13

Tlatzacuiltyli para tlacajcayahaca tlajtol pannextiani

¹TOTECO nechmacac seyoc camanal huan nechilhui: ²“Tlacatl, xiquinolmelahua catli ininpartis nopa tlacajcayahaca tlajtol pannextiani ipan tlali Israel catli san quiijtohuaj camanal catli ininseltzitztzi quisencajtqo. Xiquinilhui ma quicaquica nopa camanal catli na niininTECO niquijtohua. ³Quej ni na, niininDIOS Catli Más Nijpiya Tlanahuatili, niquijtohua. Teicneltique nopa tlajtol pannextiani catli quiijtohuaj quiijtzoque tlanextili, pero amo. San camanalij catli quisá ipan ininyolo huan amo quema quiijtzoque se tlanextili tlen na.

⁴“¡Ay anisraelitame! Amotlajtol pannextijcahua itztoque quen cayochime catli itztoque campa tlafiero o campa huactoc tlali. Amo tleno ininpati. ⁵Nopa tlajtol pannextiani amo tleno quichijtoque para sempa quicuialilise campa huelontoc huan cocoyocatoc nopa tepamitl. Amo tleno quichijtqo para quimanahuis ni tlali huan para ma quiipyas chicahualistli ipan nopa tonali tlen tlahuilancayotl quema na niDIOS nimechtlatzacuilton. ⁶Nopa tlanextili catli quiijtohuaj quiijt huan nopa camanal catli temacaj, san istlacatili. Quiijtohuaj para teyolmelahuaj camanal catli huala tlen na niamodiTECO, pero amo niquinmacatoc camanal, niyon amo niquintitlantoc. Huan masque na amo tleno niquinextilitjtoc, injuanti mochijay para ma nijchihuas ma pano catli quiijtohua inincamanal. ⁷Amojuanti antlajtol pannextiani, nelia hueyi antlajcayahajtqo pampa anquijtqoquie anquijtzoque se tlanextili tlen na, pero na amo tleno nimechnextilitjtoc. Huan anquijtohuaj para ancamanaltij nocamanal, pero na amo tleno nimechilhuijtoc.

⁸“Yeca na, niDIOS Catli Más Nijpiya Tlanahuatili, nimechilhuij: Na nimechtzontlamiltis pampa anistlacatij quema anquijtohuaj anquijtzoque tlanextili tlen nimechmacatoc. Huajca amohuaya nimotlalisa para nimechhuilanlas. ⁹Quena, nimomatlananas para niquintlatzacuilton nochí nopa tlajtol pannextiani catli teyolmelahuaj camanal catli amo melahuac. Ayacmo niquincahuilis ma itztoqua ininhuaya nopa israelitame campa mosentilfaj pampa injuanti nomashualhua. Huan niquixpolos inintoca ipan nopa listas tlen israelitame huan ayacmo quiitase inintlatl. Huan huajca quimatise para na niDIOS.

¹⁰“Quena, ni tlacajcayahaca tlajtol pannextiani quincajayahuaj nomashualhua huan quinilhuij para ya onca tlasehuilistli huan nochí eltoc cuali, pero amo neli onca tlasehuilistli. Eltoc quen masehualme catli quichijchihuaj se tepamitl catli amo tlatzquitoc cuali nopa teme, huan nopa tlajtol pannextiani quixajque

nopa tepamitl ica nextli para ma amo nesi campa amo cuali.¹¹ Huajca ama xiquincamanalhui nopa tlajtol pannextiani catli istlacatij huan xiquinlhui para nopa tepamitl nimantzi huetzis. Pampa na njichihuas ma tlaquiyahui chicahuac, huan ma huetzi huehuey i tesihuyl huan ma huala se hueyi ajacatl. Huan ica ya nopa huetzis nopa tepamitl.¹² Huan quema huetzis nopa tepamitl, nopa masehualme amnechilhuisse: ‘¿Quenque amo antechihluijque sintla huetzisquía? ¿Quenque amo quipalehui catli anquitlalilijque?’

¹³ “Yeca na, niDIOS Catli Más Nijpiya Tlanahuatili, niquijtohua: Ica nohueyi cualancayo njichihuas ma huala se hueyi ajacatl, huan ma huetzi atl chicahuac huan ma huetzi tesihuyl huan ica nohueyi cualancayo njitlamisosolos. ¹⁴ Huan quej nopa njihuelonis nopa tepamitl catli amojuanti anquixajque ica nextli huan njichihuas ma mocahua tlanemijya itzinpehuaultil. Quena, njichihuas ma huetzi amopani huan ma amnechtontlamiltis. Huan huajca anquimatisse para na niDIOS. ¹⁵ Huan quej nopa, quema ya huetzts nopa tepamitl huan ya nimechztontlamiltijtos antljajtol pannextiani catli anquijtoque para nochli elqui cuali, tlamis nohueyi cualancayo. Huan huajca niteilhuis: ‘Nopa tepamitl ayacmo onca huan nopa masehualme catli quixajque ica nextli, ayacmo aquime.’ ¹⁶ Inijuanti itztoyaj tlacajcayajca tlajtol pannextiani ipan israelitame catli quijitohuayayaj quitztoyaj ipan tlanextili para altepetl Jerusalén quipiyas tlasehuijlistil, pero amo eliyaya melahuac inincamanal.’ Quej nopa na, niDIOS Catli Más Nijpiya Tlanahuatili, niquijtohua.

TOTECO quintlatzacuiltis nopa sihua tlajtol pannextiani

¹⁷ “Tlacatl, ama nojquiya xiquincamanalhui nopa sihua tlajtol pannextiani catli quijitohuaj para na niquincamanalhujtoc huan niquinmacatoc se tlanextili, pero amo, pampa san quijitohuaj catli quisia ipan inintlnamiquilis. Xiquinyolmelahua catli ininpantsi. ¹⁸ Xiquinlhui para quej ni na, niDIOS Catli Más Nijpiya Tlanahuatili, niquijtohua: ‘Anteicneltique ansihua tlajtol pannextiani catli anquinmasiltaj nomasehualhua catli tziquitetzitz huan catli huejhueyi. Anquinmacaj miyac tlamantli macostli huan yoyomitl catli anquijitohuaj quipiyaj chicahualistli para ica ma motzontzacuaca. ¿Anmoilhuijaj para huelis anquinmasiltise ininnemilis nomasehualhua huan amo tleno amopantis? ¹⁹ Por se quentzi pantzi o cebada, antechmahuipolohuaj huan antechixpanoj iniiipa nomasehualhua pampa anquinchihualtaj ma mohuejcatlatlica tlen na. Anquinmictijoque masehualme catli amo quinamiquiyaya miquise. Huan catli quinamiquiyaya miquise anquincahuijaj ma itztoca. Tlahuel hueyi anquincajcyajtoque nomasehualhua catli quinpactia quitlaquaquilise istlacatili.

²⁰ “Yeca na, niDIOS Catli Más Nijpiya Tlanahuatili, niquijtohua: Na njicalancaita nochli nopa tlamantli catli anquijitohuaj quipiyaj chicahualistli catli anquinchijchijtoque para ica anquinmasiltise nomasehualhua quen se quinmasiltia totome. Pero na nimechquxitilis nomasehualhua amomaco huan niquinchololtis. Quej nopa mocahuase majcajtoque quen totome catli cholohuaj tlen campa tzactoque. ²¹ Nojquiya nimechquxitilis nopa yoyomitl catli ica ammotzontzacuaj catli amnoilhuijaj quipiyaj chicahualistli huan niquinmanahuis nomasehualhua amomaco huan ayacmo anquinchihuilise san catli anquinequise. Huan huajca anquimatisse para na niDIOS. ²² Ica amoistlacatycay anquintemajmatijtoque nopa masehualme catli itztoque xitlahuac masque na amo njinequiyaya para ma motequipachoca. Huan nopa masehualme catli tlahuel fiero ininnemilis anquinjolchicajtoque para huejcahuas itztose masque quisenhuijuijaj tlajtlacolchihuaj. ²³ Pero ayacmo más anistlacatise huan anquijitose anquitztoque se tlanextili catli amo anquitztoque. Nyon ayacmo antlacajcayahuase ica nopa tlamtzitzit catli anquijitohuaj quipiyaj chicahualistli pampa niquinmanahuis nomasehualhua amomaco huan nimechztontlamiltis nochli amojuanti. Huan anquimachilise para na niDIOS.”

14

Tlatzacuitili para catli quinhueyichihuaj tiotzitzit

¹ Teipa sequin huehue tlacame tlen tlali Israel hualajque campa na niitzoya huan mosehuicoj noixpa. Quinequiyayaj ma njitlatzintoquilis TOTECO se tlenijqui para quimatisse tlaque quiijtos. ² Huan quema itztoyaj nopena, TOTECO nechcamanalhui huan nechilhui: ³ “Tlacatl, ni tlacame ipan ininyolo quinhueyichihuaj huan quinicelaj tiotzitzit. Inijuanti calactoche ipan miyac tlamantli catli quinchihua ma tlajtlacolchihuaca. Huajca pampa quej nopa quichihuaj, amo quinamiqui niquincahuijaj ma nechtlatz-intoquilica se tlamantli. ⁴ Huajca ama xiquincamanalhui huan xiquinlhui para quej ni na, niDIOS Catli Más Nijpiya Tlanahuatili, niquijtohua: ‘Aqui hueli israelita catli ipan iyolo quinhueyichihuaj tiotzitzit huan tlajxcopincayome huan motlajtjtoc iniiipa tlamantli catli quichihua ma huetzi ipan tlajtlacoli huan teipa hualas campa se notljajtol pannextijca para quitemos notlapalehuil, na niDIOS noseltzi njitlatzacuitis quen quinamiqui ica nochli catli quichijtoci. ⁵ Quena, na niquintlatzacuitis para quej nopa sempa njitlanis ininyolo huan inintlnamiquilis nochli nopa israelitame catli nechtlahuelcajtoque huan quinhueyichijtoque tiotzitzit huan tlajxcopincayome.’

⁶ “Huajca xiquinlhui nochli israelitame para quej ni na, niDIOS Catli Más Nijpiya Tlanahuatili, niquijtohua: ‘Ximoyolcpaca tlen amotljajtacolhua. Ximohuejcatlalica tlen amotiotzitzit huan amotlaixcopincayohua huan nochli nopa tlamantli catli amo cuali anquichihuaj.’ ⁷ Pampa aqui hueli israelita o seyoc tlali ejquetl catli itztoc tlatlajco amojuanti catli nechtlahuelcahuas huan ipan iyolo quintlaláti tiotzitzit huan tlajxcopincayome para quinhueyichihuas huan teipa monechcahuas campa se notljajtol pannextijca para nechtlajtlanis tlapalehuili, na niDIOS noseltzi njitlatzacuitis. ⁸ Na nimoicancuepas huan niquincualancaitas masehualme catli quej nopa quichihuaj huan niquintlatzacuitis chicahuac. Niquintzontlamiltis huan ica inijuanti njichihuas se nemachilti para nochli sequinoc ma momacaca cuenta. Huan huajca anquimachilise

para na niDIOS. ⁹Huan sintla se tlen nopa tlacajcayajca tlajtol pannextiani mocajcayahus huan moilhuis quiselijtoc se camanali huan teipa temacas nopa camanali catli amo melahuac, huajca xijmatica para na niDIOS nijcrajcayajqui. Huan icamanal san elis se istlacatilis pampa amo mochihuas catli yaya quiijtohua, pero na nijcualancaitacis nopa tlajtol pannextijquelt huan nijtzontlamiltis para ayacmo itztos tlatlaco noisraelita masehuallhua. ¹⁰Quena, niqunrlatzacultis nochii ome. Nijtlatzacultis nopa tlacajcayajca tlajtol pannextijquelt huan nopa masehualme catli quinhueyichihuaj tiotzitz huan teipa quitemhauj tlapalehuij ipan se tlajtol pannextijquelt. ¹¹Huan quej nopa, nopa israelitame ayacmo nechtlahuelcahuase, niyon ayacmo moijtlacose ica tlajtlacoli. Huan injuanti elise nomasehualhua huan na nielis niinidios. Quej nopa na, niiminTECO Catli Más Nijpiya Tlanahuatili, niqijtohua.”

Quinamiqui para Jerusalén quiselis tlatzacultili

¹²Huan TOTECO sempa nechmacac se camanali huan nechilhui: ¹³“Tlacatl, quema nopa masehualme ipan ni tlali tlajtlacolchihuate ica na huan tlahuel nechixpanose, huajca na nijtlananas nomax huan niquntzontlamiltis. Huelis niqunquixtilis inintlacualis huan niquntitlanilis se mayantli para ma miúica masehualme huan tlapiyalme huan amo aqui hueli quimanahuise. ¹⁴Masque itztosquíaj nopona Noé, Daniel huan Job, amo quimanahuisequíaj nopa tlajtlacolchijca masehualme. San momanahuisequíaj injuanti pampa itztoque xitlahuaque noixpa. Pero nochii sequinoc nopa masehualme, niquntzontlamiltisquía. Quej nopa na, niDIOS Catli Más Nijpiya Tlanahuatili, niqijtohua.

¹⁵“O huelis niquntitlanisquía miyac tecuanime catli tlahuel mosisiniáj para ma quintzontlamiltica nochii nopa masehualme ipan ni tlali. ¹⁶Sintla ni eyi cuajcualme itztosquíaj ipan nopa tlali, melahuac nimitzilhuia injuanti amo huelisquíaj quimanahuise inintelpocahua, niyon iniichpocahua, niyon nopa sequinoc masehualme. Momanahuisequíaj san injuanti nopa eyi huan nochii más miquisquíaj huan ni tlali mocahuasquía quen huactoc tlali.

¹⁷“O huelis niquinhuilicasquía soldados para ma quinhuilanaca ni tlali ehuan huan nitlanahuatis ma quinmictica nochii nopa masehualme huan tlapiyalme. ¹⁸Masque ni eyi cuajcualme itztosquíaj ipan ni tlali, san injuanti momanahuisequíaj. Melahuac niqijtohua injuanti amo huelisquíaj quimanahuise inintelpocahua, niyon iniichpocahua. Quej nopa na, niDIOS Catli Más Nijpiya Tlanahuatili, niqijtohua.

¹⁹“O huelis por nohueyi cualancayo nijtitlanisquía ipan ni tlali se hueyi cocolistli catli tlahuel tlamahtua huan quichihuas ma miúica masehualme huan tlapiyalme. ²⁰Masque ipan ni tlali itztosquíaj Noé, Daniel huan Job, san injuanti momanahuisequíaj pampa itztoque xitlahuaque noixpa. Melahuac nimitzilhuia, amo huelisquíaj quimanahuise inintelpocahua, niyon iniichpocahua. Quej nopa na, niDIOS Catli Más Nijpiya Tlanahuatili, niqijtohua.

²¹“Yeca na, niDIOS Catli Más Nijpiya Tlanahuatili, niqijtohua: Noja más amo huelis momanahuise nopa israelitame quema na nijtitlanis ipan altepetl Jerusalén nopa nahui tlamantli tlatzacultili catli más fiero: tlahuilancayotl, mayantli, tecuanime huan cocolistli catli tlahuel tlamahtua huan quichihuas ma miúica masehualme huan tlapiyalme. ²²Pero mocahuase se quesqui ichpocame huan telpocame catli yoltose. Huan injuanti huelise quisase huan hualase mosanjecotilquij ica amojuanti catli ama anitztoque nica quen seyoc tlali ehuan ipan tlali Babilonia. Huan quema hualase, anquitase quenicitza monejnemiltijtoque nopa masehualme huan tlaque fiero quichijtoque. Huajca amoyoltlalise huan anquimachilise para xitlahuac huan quinamiqui para nijtlatzacultili altepetl Jerusalén. ²³Quena, amojuanti amoyoltlalise quema anquitase quenicitza nelia fiero monejnemiltijtoque nopa masehualme huan fiero catli quichijtoque. Huan huajca anquimachilise para melahuac quinamiqui nijtlatzacultili altepetl Jerusalén huan imasehualhua. Quej nopa na niDIOS Catli Más Nijpiya Tlanahuatili niqijtohua.”

15

Tlali Israel eltoc quen se xocomecatl catli amo tlenó ipati

¹Teipa TOTECO nechcamanalhui huan nechilhui: ²“Tlacatl, ximoilhui tlen nopa cuahuitl catli quisa tlen se xocomeca tzontli. Amo huelis quitequihuise quen quitequihuá cuahuitl tlen sequinoc tlamantli cuame pampa injuanti achi más ipati. ³Nopa xocomeca tzontli icuayo amo hueli quitequihuise para niyon se tequitl. Amo hueli quitequihuise quen se estaca o cuamaxali para ipan quicuapilose se tlenijqui. ⁴San hueli tijtequihuise para tijchihuas tlilt. Pero hasta para ya nopa nojquiya amo nelia cuali pampa tlamilatla san ipan se tlatoctzi. Amo tlen huelis ica tijtequihuise. ⁵Quena, icuayo se xocomeca tzontli amo tlenó ipati quema ayamo tijtlatijtoc huan niyon quema ya tijtlamitlati ipan tlilti pampa amo quichihuas cuali tlcolic catli huejcahuas. Amo huelis tijtequihuise ipan niyon se tlamantli.

⁶“Huan na, niDIOS Catli Más Nijpiya Tlanahuatili, niqijtohua para nopa masehualme tlen altepetl Jerusalén itztoque quen xocomeca tzonme catli moscaltiáj ipan cuatitlamitl. Amo tlenó ininpati. Huajca, quen quilitatijaj icuayo se xocomeca tzontli, quej nopa nojquiya nijchihuas ica nopa masehualme tlen altepetl Jerusalén. ⁷Na nimochihuas inincualancaitaca, huan sintla cholose huan momanahuise tlen se tlilelementli, nijchihuas para ma huetzitij ipan seyoc tlilelementli para amo aqui momanahuis. Huan huajca quimachilise para na niDIOS. ⁸Huan nijtlamisosolos inintlatl hasta mocahuas quen se huactoc tlali pampa nechixpanoche huan quinhueyichijque tiotzitz huan tlaxycopincayome. Quej nopa na, niDIOS Catli Más Nijpiya Tlanahuatili, niqijtohua.”

Jerusalén ehuani quicajtejtoque TOTECO

¹Teipa TOTECO sempa nechcamanalhui huan nechilhui: ²“Tlacatl, xiquinyolmelahua Jerusalén ehuani tlen nochí nopa fiero tlamantli catli quichijtoque. ³Xiquinilhui para quej ni na, niDIOS Catli Más Nijpiya Tlanahuatili, niquijtohua: Quema ayamo itztoyaj israelitame ipan altepetl Jerusalén, cananita masehualme quipehualtijque nopa altepetl. Eltoya se tlacatl amorroeo huan isihua hetea catli ica pejqui nopa altepetl. Huan Jerusalén elqui quen se conetl catli amo aquí quinequiyaya. ⁴Elqui quen quema tlacatqui nopa conetl, amo aquí quimocuitlahui. Amo aquí quitzontequili ixic, niyon amo aquí quipapajqui. Amo aquí quipolo istatl, niyon amo aquí quihuijconqui ica yoyomil. ⁵Ipan nopa tonali quema pejqui nopa hueyi altepetl, amo aquí quitlasojtlac, niyon amo aquí mocuatotoní para quichihuilis niyon tleno. Amo aquí quimocuitlahui. Nochi quijixque huan quitlahuelcrajque quen quicahuasquíaj se pilconetzti cuatitla para ma miqui.

⁶“Pero na nielqui quen se nitlacatl catli nípanoc nopona campa huetztoya nopa conetl. Huan niquitac nelía soquioy ipan itlacyo huan tlaxopehuayaya ipan ieso. Huan nijnequiyaya ma itztó huan niquilhui nopa pilaltepetzi tlen israelitame; ⁷Xiitzo! ⁸Huan niquinpalehui nopa achitihuí israelitame huan inialtepe ma moscalti quen se xihuitl catli onca cuatitla. Huan quen se conetl mochihua hueyi, anisraelitame anmomiyaukilijque. Anmohueyichijke huan ammosemanque campa hueli quen mohueyichihua se ichpocatl catli tlahuel yejectzti ica itlacyo huan itzoncal catli moscaltijtoc. Pero noja anisraelitame anitztoyaj quen anzolome.

⁹“Pero más teipa quema sempa nípanoc nopona, niquinitac israelitame quen se ichpocatl catli ya motlantoya huan ya quipiya xihuitl para monamictis. Huajca elqui quen na nijpijqui nopa ichpocatl ica noyoyo huan ica nijchijqui se camanal sencahualli. Huan nochí israelitame mochijque noaxcahua quen isihua se tlacatl mochihua iaxca. Quej nopa na, niDios Catli Más Nijpiya Tlanahuatili, niquijtohua. ¹⁰Huan quen se ichpocatl mopajpaca para monamictis, elqui quen na niquinpajpajqui israelitame huan niquinquixtili nopa soquilti quen se quiquixtilisquía nopa estli catli quipiya ipan itlacyo se conetl. Huan elqui quen nijpojpojqui icuetlaxo nopa ichpocatl catli njtlapejenipenjtoya para noaxca ica tlaajhuiyacayotl catli más ajhuiyac. ¹¹Huan quen se tlacatl quimaca isihua yoyomil catli yejyectzitzli tlajtzontli huan quimaca nopa yoyomil tlen lino huan tlen seda catli pajpatiyo, huan nopa zapatos catli tlachijchihuali ica inincuetlaxo pesojeme catli más cuali; na nijmacac nopa altepetl tlen israelitame nochí tlen más cuali. ¹²Nojquia niquinmacac israelitame tlamantitzit catli yejyectzitzli. Elqui quen niquinmacac se macostli para ininmax huan se costli para ininquechtlá. ¹³Nojquia niquinmacac se anillo para quitlalise ipan ininyacatzol huan ome pijpiloli para quitlalise ipan ininnacas huan se yejyectzi corona para quitlalise ipan intizontecó. ¹⁴Quej nopa, israelita masehualme mocajque yejyectzitzli ica nochí nopa tlamantitzit tlen oro huan plata. Quipixque ininyoyo catli tlachijchihuali ica icpatl tlen lino, huan tlen seda huan ipani quipixqui tlajtzontli catli yejyectzitzli. Nojquia quicuayabaj nopa tlacualistli catli más cuali: harina tlen trigo, sayol necatl huan aceite tlen oliva. Huan mojmostli más mochijqui yejyectzitzli nopa hueyi altepetl tlen israelitame hasta elqui quen se sihua tlanahuatiquel. ¹⁵Huan nochime ipan sequinoc tlalme quinximatque israelitame eliyaj se tlamantli masehualme catli más eliyaya yejyectzi. Huan quena, tlahuel eliyaya yejyectzi ica nochí nopa cuali tlamantitzit catli na niquinmacatoya. Quej nopa na, niitinTECO Catli Más Nijpiya Tlanahuatili, niquijtohua.

¹⁶“Pero teipa nopa israelitame quichijque quen se sihuatl catli moternachía ipan iyejyeja huan mohueyimatque. Huan mochijque quen se ahuilneca sihuatl catli quinemaquiltía itlacyo aqui hueli tlacatl catli pano inechca. Huan nochí iyejyeja israelita masehualme mochijqui iniaxca sequinoc tlacame.

¹⁷Huan nochí nopa yoyomil yejyectzitzli catli niquinmacatoya, israelitame quitequihuijque para ica quinsencahuase tiocalme ipan tepeme para nopona quinhueyichihuase tiotzitzit huan tlaixcopincayome. Amo quema panotoya se tlamantli quen nopa huan amo quema sempa oncas. ¹⁸Nojquia nopa tlamantitzit yejyectzitzli tlen oro huan plata catli niquinmacatoya israelitame, quincuique huan quíntequivuijque para quichijchihuase tiotzitzit huan tlaixcopincayome catli nesij quen tlacame. Huan quinhueyichijke huan ininhuaya quichijque catli fiero. Huan quema quihueyichihuayaj elqui quen momecatiyaj ininhuaya sequinoc tlacame pampa niquinchijtoya nochí israelitame noaxcahua quen se tlacatl mocuilla isihua para iaxca. ¹⁹Huan nopa yoyomil catli yejyectzitzli tlajtzontli catli nimechmacac anisraelitame, anquintequihuijque para ica anquinpique nopa tiotzitzit huan tlaixcopincayome. Huan nopa aceite huan copali catli nimechmacac, anquitequihuijque quen se tlacajcahuallistli para ica anquinhueyichijke nopa tiotzitzit huan tlaixcopincayome. ²⁰Huan nopa pantzi, harina, aceite huan nopa sayol necatl catli na nimechmacatoya para ica ximopanoltica, anquinmacaque quen se tlacajcahuallistli catli ajhuiyac mijyotía iniixpá. Quej nopa na, niamoteTECO Catli Más Nijpiya Tlanahuatili, niquijtohua.

²¹“Nojquia anquinque amotelpocahua huan amoichpocahua catli anquintlacatiltijque para na huan anquinmictijque huan anquinmacaque nopa tiotzitzit huan tlaixcopincayome quen tlacajcahuallistli. Huan yeca ama ayacomo aquí más. Huelis anquitayayaj amo ya se hueyi tlajtlacoli para san anquinmecayahayaj amotlacayo, ²²huan yeca monequiyaya nojquia anquinmictise noconeoha huan anquintlatise ipan huejhueytlitl quen tlacajcahuallistli para amotiotzitzit huan amotlaixcopincayohua. ²³Huan ipan nochí nopa tonali quema amnochihuayaj quen se ahuilneca sihuatl huan tlahuel antlajtlacolchihuayaj, amo quema amoilhuijque tlen nopa tonali huecjaya quema amo aquí amechnequiyajay huan anitztoyaj quen se pilconetzti catli xolotl, soquioy huan catli tlaxopehuayaya ipan tlen ya ieso.

²⁴“Huajca na, niDIOS Catli Más Nijpiya Tlanahuatili, niquijtohua: Nelía anteicneltique anisraelitame pampa tlahuel nimechtlatzacultis por amotlajtlacolhua. Pero amo san ya nopa anquichijtoque. ²⁵Nojquia

ipan plaza ipan sesen amoaltepehua anquinchijchitoque tlaixpame para ipan anquinhueyichihuase tiotzitzti huan tlaixcopincayome.²⁵ Huan campa monamiquij sesen ojtlí anquinchijchitoque tlaixpame para antlahueymatise. Anitzo que se ahuilnenca sihuatl catli quiselá aqui hueli tlacatl catli pano huan quisoquihuá iyejejca ihuaya.²⁶ Nojquiya anisraelitame anmomecatijtoque ininhuaya nopa tlali Egipto ehuani catli mocahua inintlatl nechca tlali Israel. Tlacame tlen tlali Egipto quipiyaj miyac fuerza para tlen hueli quichihuase. Nojquiya anquihueyichitoque inintiotzitzti para más ma momiyaquli amotlajtlacolhuas huan noja más antechcualancamacaj ica amoahuilnencayo.

²⁷ “Yeca na nimomatlananqui huan nimechtlatzaculti anisraelitame. Nimechquixtili nopa tlali catli achthiuya elqui amoaxca huan nimechtemactili ininmaco nopa filisteos catli anmecchualancaitaj. Huan injuanti nojquiya mopinahuayayaj por nopa fiero tlamantli catli anquichihuayayaj.²⁸ Nojquiya que se ahuilnenca sihuatl antechcajeitoque para anmomecatise ininhuaya tlali Asiria ehuani huan anquinhueyichihuase inintiotzitzti huan inintlaixcopincayohua. Nesi amojuanti amo quema ancuatise ica yancuic tiotzitzti huan tlaixcopincayome, pampa quema ya anmomecatijtoyaj ica inintiotzitzti Asiria ehuani, noja más anquinequiyay.²⁹ Huajca nojquiya anmomecatijque ininhuaya inintiotzitzti huan inintlaixcopincayohua nopa masehualme tlen tlali Canaán huan nopa caldeo masehualme tlen tlali Babilonia campa itztoque miyac tlanemacani. Pero masque noja más tiotzitzti anquinpixque, amo anixhuique ininhuaya, pero noja más anquintemohuayayaj.

³⁰ “Yeca na, niDIOS Catli Más Nijpiya Tlanahuatili, niquijtohua: Nelía fiero amoyolo anisraelitame huan yeca anquichitoque nochí nopa fiero tlamantli catli quichihuá se ahuilnenca sihuatl catli amo quema pinahua.³¹ Pampa campa monamiqui nochí calles, anquichitoque tlaixpame para anquinhueyichihuase tiotzitzti huan tlaixcopincayome. Pero amojuanti amo senquistoc anquichihuá que se quichihuá se ahuilnenca sihuatl pampa tlahuel anquinequij antlajtlacolchihuase hasta amo antlainamaj quema tlen hueli anquichihuaj ica seyoc.

³² ³³ Quena, anisraelitame anitzo que se ahuilnenca sihuatl pampa masque anquipixtoyaj amohuehue, anquichitoque tlen hueli ininhuaya sequinoc. Amo anquinequij anpaquise san ica na catli nelía niamohuehue.³⁴ Nochi ahuilnenca sihuame tlainamaj quema momecatíaj huan ininmecahua quinmacaj tlamantzitzti catli yejyectzitzti, pero ica anisraelitame amo quej nopa. Amojuanti hasta anquinmacaj amomecahua catli anquintoquiláj tlamantzitzti catli yejyectzitzti para anquintlaxtlahuise amomecahua para ma hualaca para quichihuase tlen hueli amohuaya.³⁵ Huajca aneltoque neliyoca tlen ahuilnenca sihuame. Amo aqui amecheatlaxtluáj amojuanti pampa amo aquí amechequei, pero anquintlaxtluáj para ma hualaca.

³⁶ ³⁷ “Yeca anisraelitame catli nimechita que se tiahuilnenca sihuatl, xijtlaquili nocamanal na niDIOS: Quej ni na, niDIOS Catli Más Nijpiya Tlanahuatili, niquijtohua: Pampa ta tijnexitijtoc motlacayo xolotl ica nochí momecahua, huan tiquinhueyichijtoc tiotzitzti huan tlaixcopincayome, huan tiquimictijtoc moconehua huan tiquínmacatoc nopa tiotzitzti huan tlaixcopincayome que se tlacajcahualistli,³⁸ ya ni catli nijchihuas. Na niquinsentilis nochí momecahua catli ininhuaya titlajtlacolchijqui. Niquinsentilis catli tiquinicneli huan catli tiquincualancaitac, huan iniixpá nochí injuanti nimitzxolhuis para nochí ma quiitaca motlacayo para ma quimatica quenicatza tieltoc.³⁹ Huan nimitzlatzacultis pampa timomecatijtoc huan itemictijtoc. Nijtoyahuas amooso anisraelitame ica nochí nocualancayo, pampa nimechtlasomatilyaya que se tlacatl quitlasomati isihuá.⁴⁰ Teipa nimechtemactilis ininmaco momecahua, nopa masehualme catli miyac tlalme ehuani. Huan injuanti amechehosolose anisraelitame. Huan quisosolose amotlal huan nopa tlaixpame campa anquinhueyichihuayaj tiotzitzti huan tlaixcopincayome. Huan quisosolose nopa calme campa tlen hueli anquichihuayayaj. Nojquiya amechechitequile, anisraelitame, nochí nopa tlamantli yejyectzitzti tlen oro huan plata catli nimechmacatoc. Huan teipa que se tiquixtiláj iyoyo se ahuilnenca sihuatl, nopa tlacame catli hualase quisosolose altepetl Jerusalén huan quicahuase senquistoc xolotl huan tlahuel pinahuae nopa israelitame catli nopalona itztoque.⁴¹ Huan motlananase miyac masehualme catli seyoc tlali ehuani huan hualase campa israelitame, huan quinmajcahuise telen huan quinmictise ica ininmache. ⁴² Nochi ininchaj quitlamitlatilise huan quintlatzacultise inixpá miyac sihuame. Huan ica ya nopa njtlamiltis iniahuihlenca israelitame huan ayacmo quintlaxtlahuise ininmecahua para tlen hueli ma quichihuac ininhuaya, niyon ayacmo quin hueyichihuase tiotzitzti huan tlaixcopincayome.⁴³ Huan huajca tlamis nohueyi cualancayo ica israelitame. Ayacmo nimitztlasomatis, nimoytlalisis huan nimosiyajquetas tlen ta huan ayacmo más nicuananis.⁴⁴ Pero anquielcajtoque nopa tonal quema pejqui nopa altepetl tlen anisraelitame huan aneltoyaj se altepetl tlen masehualme catli tziquitetzi. Huan na nimechinelqui quema amo aquí amechechineliyaya. Huan yeca ama antechchijtoque ma nicuanali ica nochí nopa fiero tlamantli catli anquichitoque, huan yeca nimechtlatzacultis que se quinamiqui ica nochí amotlajtlacolhuas. Quej nopa na, niDIOS Catli Más Nijpiya Tlanahuatili, niquijtohua.

Quen se tenantli quichihua, iichpoca nojquiya ya nopa quichihua

⁴⁵ “Masehualme tlen nochí tlalipactli catli quinpacáh ahuilcamanalij, camanaltise tlen anisraelitame huan quijitose: ‘Quen se tenan quichihua, iichpoca nojquiya ya nopa quichihua.’⁴⁶ Ta nojquiya titztoque que se ahuilnenca sihuatl catli quipixqui inana catli quitlahuelcajqui ihuehue huan iconehua. Huan moicnihua nojquiya quintlahuelcajque ininhuahuejhuá huan ininconeuhua. Huajca melahuac quinextia para amonana anisraelitame elqui se hetea sihuatl huan amotata se amorreo tlacatl catli amo nechiximatiyayaj na niDIOS.

⁴⁷ “Huan nopa altepetl catli elqui que se mosihua icni huan elqui más chicahuac itocax Samaria. Huan yaya ininhuaya nopa sequinoc pilaltepetzitzti nechca mocajque ica norte tlen ta. Huan nopa altepetl

Sodoma catli huecjajya elqui huan elqui quen ta amo más chicahuac eliyaya. Huan yaya mocajqui ica tlani tlen ta ica nopa sequinoc pilaltepetzitzti catli inechca.⁴⁷ Huan anisraelitame amo san anquitoquilitique nopa ojtili catli injuanti quitoquilitique, niyon amo san titlajtlacolchijtoc quen injuanti, pero nochi catli injuanti quichihuayayaj anquitaque quen amo tleno. Yeca anquichijque tlajtlacoli catli noja más huejheyi huan más fiero que injuanti quichihuayayaj.⁴⁸ Na, niDIOS Catli Más Nijpiya Tlanahuatili, nimitzilhuía melahuac mosihuia icni Sodoma huan nopa pilaltepetzitzti catli nechca amo tlahuel mosisiniqque nohuaya quen anisraelitame ipan Judá huan Jerusalén huan catli itztoque amohuaya.⁴⁹ Altepetyl Sodoma ehuani tlajtlacolchijque pampa mohueyimatiyayaj, huan tlahuel tlacuayayaj huan tlahuel tlatzihuiyayaj. Amo quema quinpalhuijque nopa teicneltzitzti catli itztoyaj ininnehchca huan quinpolohuayayaj initechmonequi.⁵⁰ Nelía mohueyimatque Sodoma ehuani huan quichijque miyac tlamantli catli na nijcualancaita, yeca na niquintontlamilti quen ama tiquita.

⁵¹ “Huan altepetl Samaria ehuani amo quichijtoque niyon tlajco imiyaca amotlajtlacolhua anJerusalén ehuani. Más anquinhueyichijtoque tiotzitzti huan tlaxcopincayome amojuanti que altepetl Samaria ehuani. Yeca Samaria ehuani catli niquinita quen mosihuia icnihua nesij achi más xitlahuaque que amojuanti.⁵² Huajca amo ximotequipachó sintla injuanti quiselfaj tlatzacuiltyli catli amo más chicahuac, pampa amotlajtlacolhua anJerusalén ehuani eltoc noja más fiero que injuanti. Huan yeca injuanti nesij quen achi más xitlahuaque. Huajca anisraelitame, xiquijiyohuica amotlatzacuiltyli huan ximopinahuaca pampa quej nopa quinamiquí por amotlajtlacolhua.

⁵³ “Pero se tonali na sempa nijcualtlalití altepetl Sodoma huan Samaria huan nochi ininpilatepehua. Huan teipa nojquia nijcualtlalití altepetl Jerusalén huan ipilatepehua.⁵⁴ Pero ama monequi anJerusalén ehuani xiquijiyohuica amotlatzacuiltyli huan xijhuicaca amopinahualis por nochi tlamantli catli anquichijtoque. Huan ica ya nopa Sodoma huan Samaria moyolchicahuase pampa amotlatzacuiltyli elis más chicahuac que injuanti.

⁵⁵ “Huan quema sempa niquincualtlalitíos altepetl Sodoma huan altepetl Samaria ica nochi iminmasehualhua huan ica nochi ininpilatepehua, nojquia nijcualtlalití Jerusalén ica nochi imasehualhua huan ipilatepehua. Huan quej nopa nochi eyi altepete sempa itztose quen achtilhuiya eliyayaj.⁵⁶ Ipan nopa tonali quema anJerusalén ehuani ammonhueyimatiyayaj, tlahuel anquinpinajtiyayaj altepetl Sodoma ehuani por nopa tlatzacuiltyli catli quiseljique.⁵⁷ Pero ya nopa anquichijque quema ayamo mocaahuaya tlanelimija para más tlajtlacoli anquichijtoque anjerusalén ehuani que injuanti. Pero ama nochi ya quimatiy amotlajtlacolhua. Huan yeca nochi nopa edomita huan filisteo masehualme, huan nopa masehualme catli itztoque ininnehchca amechhuetzquiláj huan amechpinajtaj.⁵⁸ Huajca anJerusalén ehuani, ama xiquijiyohuica nopa tlatzacuiltyli catli quinamiquí anquiselise por nochi nopa fiero tlamantli catli anquichijtoque. Quej nopa na, niDIOS, niquijtohua.

⁵⁹ “Huan ama na, niDIOS Catli Más Nijpiya Tlanahuatili, niquijtohua: Nimechmacas anJerusalén ehuani catli quinamiquí anquiselise pampa amo anquitaque sintla ipati nopa camanali catli anquichijque nohuaya quema noja aneliyayaj quen se ichpocatl. Tlahuel anquixpanoche nopa camanali.⁶⁰ Pero na amo niquelcahuas nopa camanali catli nijchijqui amohuaya quema ayamo aneliyayaj tlahuel miyac masehualme ica san se amoese huan nojquia nijchihuas amohuaya seyoc camanali catli huecahuas para nochipa.⁶¹ Huan teipa anmopinahuase quema anquielnamiquise nochi catli amo cuali anquichijtoque. Huan amosihuia icnihua, Samaria huan Sodoma, catli amo quipixque parte ipan nopa achtilhui camanali elise quen amoconehua.⁶² Na nijyanculis nopa camanali catli nijchijqui amohuaya, anisraelitame, huan huajca anquimachilise para na niDIOS.⁶³ Huan anquielnamiquise nochi amotlajtlacolhua huan ayacmo huelis tlen anquijtose, san anmocamatzacuase pampa anmopinahuase quema nimechtlapojpolhuis nochi catli anquichijtoque. Quej nopa na niDIOS Catli Más Nijpiya Tlanahuatili niquijtohua.”

17

Huicalotl tlen nopa xocomecatl huan ome cuajme

¹ Teipa TOTECO sempa nechcamanalhui huan nechilhui: ² “Tlacatl, xiquinpoahuili nopa israelitame ni huicalotl. ³ Xiquinilhui para quej ni na, niDIOS Catli Más Nijpiya Tlanahuatili, niquijtohua: ‘Se hueyi cuajtli ica ieltlapal catli nelía patlahuac huan quipiya miyac iijhuiyo ica miyac colores, hualajqui ipan tlali Líbano huan quicotonqui se tiocuahuítl se imacuayo catli más huejcapa. ⁴ Huan ica itenchapich quipostejqui nopa tiocuahuítl ichamacyo catli más selic huan más huejcapa chamantoya. Huan quihuicac ipan se altepetl catli temitoya ica tlanemacani huan tlacohuani huan nopena quitojqui.

⁵ “Nojquia quicuic tlen tlalchi se cuayolotl huan quitocato campa cuali tlali iteno se hueyatl campa oncac miyac atl para ma moscalti nimantz quen nopa cuahuitl catli itoca sauce. ⁶ Huan nopa cuayolotl ixhuac huan mochijqui se cuamecatl catli amo más huejcapantic pero momajcajqui campa hueli huan quipixqui miyac iixhuiyo. Huan nochi imacuayohuah moltananche huan mosaltique para huejcapa imelac nopa cuajtli. Huan nopa cuamecatl quipixqui miyac inelhuayohuah catli moscalti para tlatzintla huan cuali motlatzquilitique ipan tlali. Huan quej nopa mochijqui se cuamecatl catli quipixqui imacuayohuah huan iixhuiyohua. ⁷ Pero ajisco seyoc hueyi cuajtli ica ieltlapal catli nelía patlahuac huan miyac iijhuiyo para quinotzas nopa cuamecatl ma quitoquili. Huajca nopa cuamecatl quitlanqui nochi inelhuayohuah huan imacuayohuah para ma moscaltica imelac nopa yancuic cuajtli pampa moilhuiyaya quiselis más tlapalehuili huan atl tlen seyoc lado. ⁸ Huan quej nopa quichijqui nopa cuamecatl masque ya toctoya campa cuali tlali

huan campa onca miyac atl. Huan ya hueli moscaltia cuali huan quipiya imacuayohua huan ixihuiyohua catli más yejyectitzi para temacasquía itlajca catli más ajhuiyac.'

⁹"Huajca ama na, niDIOS Catli Más Nijpiya Tlanahuatili, nimitznahuatía xiquinilhui: '¿Anquijitaj para cuali mocahuas ni cuamecatl huan quipiyas cuali itlajca? Nimechilhuía para amo. Nopa cuajtli catli achtilui hualas huan quihuihuitlas ica nochí inelhuayo. Quichihuas para nochí itlajca nopa cuamecatl ma tepehui huan para ma pilini ixihuiyo. Huan amo monequis miyac soldados o miyac chicahualistli para quiqxítise.

¹⁰Huan masqué quitocase nopa cuamecatl ipan seyoc tlali, ayacmo chamanis. Quema hualas se ajacatl iaca campa hualquisa tonati huan quiajsís, nimantzi huaquis huan hasta inelhuayo nojquia huaquis masqué motlatzquijitoc ipan cuali tlali.'

¹¹Huan TOTECO sempa nechcamanalhui huan nechilhui: ¹²"Quej ni xiquinilhui nopa mosisínjica israelitame: '¿Amo anquimachilíaj tlaque quiijtosnequi ni tlamatli huicalotl? Na nimechilhuis tlaque quiijtosnequi. Nopa achtilui cuajtli quiixnexitia nopa tlanahuatijquetl tlen tlali Babilonia catli itoca Nabucodonosor. Yaya ájsico altepetl Jerusalén huan quiitzqui nopa Tlanahuatijquetl huan quihuiac ininhuaya itlayacancalhaua hasta ipan tlali Babilonia. ¹³Huan quen nopa cuajtli quicuic ichamanca nopa cuahuitl huan quitojqui ipan cuali tlali nechca atl, Nabucodonosor quicuic se tlacatl [17:13 Sedequías.] tlen nopa familia tlen tlanahuatiani huan quichijqui se camanali ihuaya. Quichihuaulti ma tlatestigojquetza para nochipa quitequipanos. Huan Nabucodonosor quicajtejqui quen tlanahuatijquetl huan quinhuacaque nopa masehualme catli más tlayacanaj tlen nopa tlali. ¹⁴Quichijqui quej nopa para tlali Judá ayacmo quipiyasquía chicahualistli huan ayacmo huelisquía motlananas ica ya. Monequiyaya nopa tlanahuatijquetl catli quicajqui senquistoc ma quitepanitas Nabucodonosor huan nopa camanali catli quichijqui ihuaya para huelis mocahuas ipan itlal.

¹⁵¹⁶"Pero ni tlanahuatijquetl mosisini ica Nabucodonosor pampa quintitlanqui itlayolmelajcahuia ipan tlali Egipto para tlajtlanitij miyac cahuayos huan miyac soldados catli cuali tlahuilanaj para quihuilanase Nabucodonosor. Huan amojuanti, *zanmoilhuiáj* amo tleno ipantis catli mocajqui ipan tlali Judá quema quiixpanoc nopa camanali catli ica tlatestigojquetzqui ica Nabucodonosor para quichihuas? ¹⁶Na, niDIOS Catli Más Nijpiya Tlanahuatili, niquijtohua para temachtli miquis nopa tlanahuatijquetl tlen tlali Judá catli quiixpanoc nopa camanali. Miquis ipan tlali Babilonia campa itztoc nopa tlanahuatijquetl catli quimacac tequiticayotl para ma tlanahuati huan catli quichijqui nopa camanali ihuaya catli yaya quiixpanoc. ¹⁷Huan Tlanahuatijquetl Faraón tlen tlali Egipto ica nochí isoldados catli más yajatij tlahuilanaj amo huelise quipalehuise tlali Judá ehuan quema nopa Tlanahuatijquetl tlen tlali Babilonia quiyahualos Jerusalén huan quinmictis miyac masehualme. ¹⁸Pampa nopa tlanahuatijquetl quiixpanoc nopa camanal sencahualli masqué tlatestigojquetztoya para quitepanitasquía Nabucodonosor. Huan yeca amo hueli mochololtis tlen nopa tlatzacultili catli ipantis.

¹⁹²⁰"Na, niDIOS Catli Más Nijpiya Tlanahuatili, niquijtohua: Temachtli nijtlatzacultis nopa tlanahuatijquetl pampa quichijqui se camanali huan tlatestigojquetzqui ica na notoca para quitepanitasquía Nabucodonosor para nochipa, pero amo quitepanitac nopa camanali, niyon amo quiitac sintla ipati. Huan na nijmajcahuilis nomatlá para nijmasiltis. Huan nijhuicas ipan tlali Babilonia huan nepa nijtlatzacultis pampa moyolajcomanqui ica na huan nechixpanoc. ²¹Huan nechca nochí nopa israelita soldados catli más tlapejpenilme mique ica machete. Huan injuanti catli noja mocahuase yoltoque, niquintitanis ipan campa hueli tlalme para itztotij quen seyoc tlali ehuan. Huan huajca anquimachilise para na niDIOS.

²²²³"Huan na, niDIOS Catli Más Nijpiya Tlanahuatili, niquijtohua: Na nojquia noseltzi nijchihuas quen nopa cuajtli huan nijpostequis ichamanca nopa tiocuahuitl catli más huejcapantic, huan nijtocas ipan nopa tepetl catli más huejcapantic ipan tlali Israel. ²³Huan nijchihuas ma eli se tiocuahuitl catli nelúa yejyectzi huan quipiyas imacuayohua huan itlajca. Huan nochí tlamatli tlapiyalme moecahuilise itla huan nochí totome motepasoltise ipan imacuayohua pampa nopa tlanahuatijquetl catli na nijtlalis elis catli más cuajcualtzí. ²⁴Huan quej nopa, nochí quimatisse para na niDIOS catli nijquixtis se tlanahuatijquetl catli hueyi huan nijtlalis catli nijnequi huan nijchihuas ma moscalti huejcapantic. Eltoc quen nijtzintzonquequis se cuahuitl catli huejcapantic huan nijhuejcapantlalis se cuahuitl catli eltoya tziquitetzi. Nojquia quimatisse para na nihueli nijchihuas ma huaqui se cuahuitl catli xoxohuic huan na nijchihuas ma xoxohuia se cuahuitl catli huactoc. Na niDIOS niquijto para quej nopa nijtlalis se tlanahuatijquetl huan quena, nijtlalis.'

18

Miquis catli quichihuas tlajtlacoli

¹Teipa TOTECO sempa nechcamanalhui huan nechilhui: ²"²Para tlen ipan tlali Israel quitequihuiáj nopa camanali catli quijtohua: 'Nopa tetajme quicuajque xocomécatl itlajca catli xococ huan quichijtac para ininconeuhua ma quimaticma fiero ipan inintlancoch?' Camanaltli quenicitza tlajiyohuise israelitame por tlajtlacoli catli inintatahuia quichijque. ³Temachtli nimechilhuiáj, nimotestigojquetza na noseltzi para ayacmo quema más anquitequihuiise ni camanali ipan tlali Israel. Pampa amo elis melahuac para quema se tlajtlacolchihua, icona quiselis tlatzacultili por tlajtlacolhua. ⁴Pampa nochí masehualme noaxcahuia. Noaxca se tetaj huan noaxca iconehua nojquia. Huajca aquí tlajtlacolchihua elis catli miquis por tlajtlacol.

⁵"Se tlacatl itztoc xitlahuac sintla quichijtinemi catli cuali huan catli nelxitlahuac. ⁶Amo yohui ipan tepeme para quinilhuichihuilis tiotzitzí huan tlaixcopincayome, niyon amo quema quinhueyichijtac nopa

teteyome tlen tlali Israel. Amo momecatía, niyon amo motecaihuaya isihua quema esotemo.⁷ Nopa tlacatl amo aqui quitlaijyohuiltá. Tetlasojtla huan sintla tetlanejtía tomi huan quiprendajcahuilíaj se tlamantli, nimantzi quicuepa. Amo quintlachetequífia catli teicneltzitzí pero quintlamaca huan quinmaca yoyomítl catli amo quipiyaj ininyoyo.⁸ Nopa tlacatl amo tlainama itlanca quema tetlanejtía itomi. Amo quema techihuila catli amo cuali. Nochipa tetlajtolsencanahua xitlahuac.⁹ Yaya quitlepanita notlanahuatilhua huan ica nochí iyolo quichihua catli quijtohuaj. Ni tlacatl nelífa xitlahuac huan temachtli itztos. Amo miquis ipan nopa tonal quema hualas tlatzacuítlistli. Quej nopa na, niamoTECO Catli Más Nijpiya Tlanahuatili, niquijtohuá.

¹⁰ “Pero huelis ni tlacatl quipiyá se icone catli motlacachihuas huan mochihuas se tlachtejquetl. Huelis mochihuas se temictijquetl o se catli nochipa quichihua nochí tlamantli catli amo cuali,¹¹ catli itata amo quichihuaya. Huelis icone nopa tlacatl quinilhuichihuilá tiotzitzí ipan tepeme huan quinhueytlepanita. Huelis quisihuacuila catli elqui ihuampox,¹² o quitlaijyohuiltá catli teicneltzitzí huan catli amo quipiyaj catli ica mopanoltis. O huelis quintlachetequífia masehualme catli quitlanejtitoque tomi, o ayacmo quicuepa catli sequinoc quiprendajcahuilíaj quema tetlanejtía se tlamantli. Huelis icone nopa tlacatl motemachía ipan tiotzitzí huan tlaxcopincayome huan tlainama itlanca quema tetlanejtía tomi huan quichihua miyac tlamantli catli na njucualancaita.¹³ Huajca ni fiero tlacatl amo quinamiqui itztos. Monequi miquis pampa quichijqui miyac tlamantli catli amo njinequi niqutas, huan imiquilis elis por ya tlajtlacol.

¹⁴ “Pero huelis ni tlajtlacolchijca tlacatl nojquia quipiyas se icone. Huan huelis icone quittas nochí nopa tlajtlacoli catli itata quichihua huan nopa icone nechimacasis niTECO huan moilhuis para más cuali amo quichihuas quen itata quichihua.¹⁵ Ma tijtlalica para icone nopa fiero tlacatl amo yohui ipan tepeme para quinilhuichihuilis tiotzitzí huan tlaxcopincayome, niyon amo quinhueyichihua nopa teteyome tlen tlali Israel, niyon amo momecatía.¹⁶ Yaya amo quintlaijyohuilitá catli teicneltzitzí pero quicuepa catli quiprendajcahuilíaj quema tetlanejtía se tlamantli. Amo quema tlachtequi huan quintlamaca catli amo quipiyaj inintlacualis huan quinyyoyontía catli amo quipiyaj ininyoyo,¹⁷ Yaya quinpalehuá catli teicneltzitzí huan amo tlainama itlanca quema tetlanejtía itomi. Yaya quitlepanita nochí catli quijtohuá notlanahuatil. Huajca ni tlacatl amo miquis por nopa tlajtlacoli catli quichijqui itata. Ni tlacatl temachtli itztos.

¹⁸ “Pero nopa tlacatl catli tetlaijyohuilitá, tlachtequi huan quichijqui miyac tlamantli catli amo cuali campa imasehualhua, yaya miquis por tlajtlacolhua.

¹⁹ “Pero amojuanti anquijtohuaj: ‘¿Amo monequi nopa conetl miquis por itata tlajtlacolhua?’ ¡Amo, amo monequi! Sintla se conetl quichihua catli cuali huan catli xitlahuac, nojquia quitlepanita huan quichihua nochí catli quijtohuá notlanahuatil, huajca nopa tlacatl icone temachtli amo quiselis tlatzacuítlistli pero mocahuas yoltoc.²⁰ San yaya catli tlajtlacolchihuas miquis por tlajtlacolhua. Se conetl amo miquis por itata tlajtlacolhua, niyon amo miquis se tlacatl por icone tlajtlacolhua. Se masehuali catli xitlahuac quiselis se tlaxtlahuili pampa cuali inemilis. Huan se masehuali catli fiero inemilis quiselis se tlatzacuítlistli pampa fiero inemilis.

Iojhui TOTECO senquistoc xitlahuac

²¹ “Huan sintla se masehuali catli fiero inemilis quicahuas nochí tlajtlacolhua huan pehuas quitlepanitas nochí catli quijtohuá notlanahuatilhua huan quichihuas catli cuali huan catli xitlahuac, huajca temachtli itztos ipan nopa tonal tlen tlajijyohuilitli. Amo miquis.²² Huan na ayacmo niquelnamiquilis tlajtlacolhua catli achitihuiya quichihuaya. Yeca temachtli itztos pampa quichihua catli xitlahuac.

²³ “Anmoilhuiáj nechpactía ma miqui se masehuali catli fiero inemilis? ¡Amo, amo neli! Na njinequi ma moyolcuela tlen tlajtlacolhua huan ma itzto. Quej nopa na, niDIOS Catli Más Nijpiya Tlanahuatili, niquijtohuá.

²⁴ “Pero sintla se cuali tlacatl pehuas quichihua miyac tlajtlacoli quen quichihua seyoc catli tlahuel tlajtlacolchihua, ¿anmoilhuiáj quinamiqui noja itztos nopa masehuali? ¡Amo quinamiqui! Niyon amo njichihuilis cuenta nochí nopa cuali tlamantli catli quichijqui achitihuiya. Huan yaya miquis por tlajtlacolhua huan itlaixpanolhua.

²⁵ “Pero huelis anquijtohuaj para amo quinamiqui catli na njichihua. Pero xijtlacaquilica, anisraelitame. ¿Eltoc na catli amo njichihua catli xitlahuac o amojuanti catli amo anquichihuij catli xitlahuac?²⁶ Quema se cuali tlacatl quicahuas catli cuali quichihuaya huan quichihuas catli amo cuali, yaya miquis por tlajtlacolhua ipan nopa tlatzacuítlistli catli huala.²⁷ Pero sintla se tlajtlacolchijca tlacatl quicahuas tlajtlacolhua huan pehuas quitlepanitas notlanahuatilhua huan quichihuas catli cuali huan catli xitlahuac, huajca quimanahuis inemilis ipan nopa tonal.²⁸ Pampa momacac cuenta huan moilhui más cuali quicahuas tlajtlacolhua para quipiyas se nemilstli xitlahuac, yeca ni tlacatl temachtli noja itztos huan amo miquis nopa tonal.²⁹ Huelis, anisraelitame, anquisenhuiquilise anquijtose para na amo njichihua catli xitlahuac. Pero eltoc amojuanti, anisraelitame, catli amo anquichihuij catli xitlahuac, amo na.

³⁰ “Na nimechtlatjolsencahuas sesen tlen amojuanti, anisraelitame, huan nimechtlatzacuítis quen quinamiqui ica catli anquichijtoque. Quej nopa na, niDIOS Catli Más Nijpiya Tlanahuatili, niquijtohuá. Huajca ximoyolcuela huan xijcahuaca nochí amotlajtlacolhua. Amo ximiquica ipan nopa tlatzacuítlistli catli huala por nochí catli anquichijtoque.³¹ Xijcahuaca nochí tlamantli catli amo cuali catli anquichihuijaj huan ximochihuaca ammasehualme catli anquipiyaj amoyolo huan amotonaltzi catli yancuic. ¿Para tlen monequi anmiquise, anisraelitame?³² Na amo nechpactía ximiquica. Na niDIOS Catli Más Nijpiya Tlanahuatili niquijtohuá: Ximoyolcuela huan xijsenhuiquilica xiitztoca.”

19

Se mijca huicatl para nopa tlanahuatiani tlen israelitame

¹ “Nojquiya xihuicaca ni mijca huicatl catli anmechpohuilá se huicalotl tlen nopa tlanahuatiani tlen israelitame. Quej ni xihuicaca:

² “Monana elqui se sihua tecuajquetl catli itztoya tlatlaco tlen sequinoc tlapiyalme, catli nojquiya chicahuac quen tecuani catli oquichme. Huan nopa sihua tecuajquetl, catli quinextía israelitame, quichijqui ichaj nopona ininhuaya sequinoc tlalme, huan nopona quiniscalti iconehua.

³ Elqui quen nopa sihua tecuajquetl quiiscalti se icona ica miyac tlamocuitlahuili, pampa tlen israelitame motlananqui se tlanahuatijquetl.

Yaya moscalti nimantzi huan quipixqui miyac chicahualistli.

Quimatqui quenicatza quintzontlamiltis sequinoc tlapiyalme, huan pejqui quincua masehualme.

⁴ Huan nopa sequinoc tlalme quicajque tlen ya, huajca injuanti quinnotzque masehualme catli quimatij quenicatza tlamasiltise, huan quimasiltijke ipan se ostol.

Huan quilpijke ica tepos cadenas, huan quihuique hasta tlali Egipto.

Quej nopa panoc nopa tlanahuatijquetl tlen israelitame.

⁵ Huan quema nopa sihua tecuajquetl momacac cuenta para catli quinequiyaya ma quichihua nopa achtihui icone ayacmo quisas,

huan ayacmo tlenlo hueli quichihuas, quicuic seyoc icone huan quinextili quenicatza mochihuas más mosisinía.

⁶ Huan yaya nejenenqui ica sequinoc leones huan mochijqui se catli más tlayacanquetl para tlanahuatis. Elqui quen quimatqui quenicatza quinmasiltis sequinoc tlapiyalme,

huan quenicatza quintzontlamiltis masehualme.

⁷ Yaya quinsemanqui miyac ininchajchaj tlanahuatiani ipan campa hueli tlalme catli mocahuayaj inechca. Huan nopa tlanahuatijquetl tlen israelitame quinsemanqui ininranchos huan inialtepehua sequinoc.

Nochi mili quichijqui quen huactoc tlali, huan quitlamilti nochti tlamantli pixquistli.

Huan quema nanalcayaya nopa tecuajquetl, nochti tlali huihuipicayayaj. Quej nopa elqui nopa tlanahuatij- quetl.

⁸ Huajca nopa soldados tlen nochti tlali quiyahualoje, huan quimasiltijke ipan se hueyi ostol huan quitzquijque.

⁹ Huan ica tepos chijcoli quihuahuatzque huan quicalaquipque ipan se caja catli tzactoc quen para se tlapiyal (quinequi quijitos jaula).

Huan quihuicaque iixpa nopa tlanahuatijquetl tlen tlali Babilonia.

Huan nopona quitzajque para ayacmo moquaquis itoscac nopa tlanahuatijquetl ipan nopa tepeme tlen inintlatl israelitame.

¹⁰ O huelis tiquijtose para monana, catli quinextía nopa israelitame, elqui quen se xocomeca tzontli catli toctoc ateno.

Huan nopa xocomeca tzontli temacac cuali itlajca huan quipixqui ixihuiyo catli yejectzitzí pampa quipixqui miyac atl.

¹¹ Tlen imacuayohua quisqui cuajcuali cuatopili para quitequihuise tlanahuatiani.

Huan mochijqui tlahuel huecapantic nopa xocomeca tzontli catli quinextía inintlanahuatijcayo israelitame.

Mochijqui hueyi nopa tzontli hasta nochti hueliyayaj quittase ipan campa hueli tlali, pampa huecapantic huan quipixqui miyac imacuayohua.

¹² Pero hualajque catli quihuihuitlaque nopa xocomecatl, ica miyac cualancayotl huan quitlahuisoje hasta tlalchi.

Huan nochti imacuayohua postejque huan huajque, pampa quinajsic se ajacatl catli huala ica campa hualquisa tonati.

Huan itlajca quinajsic tlitl huan tlamitlatlac.

¹³ Huan ama nopa xocomeca tzontli catli quinextía nopa tlanahuatijquetl oneltoc ipan se huactoc tlali tlen Babilonia,

campa tlahuel tetic nopa tlali huan amo onca atl.

¹⁴ Huan ipan imacuayohua quisqui se hueyi tlitl catli quitlamitlati itlajca.

Quej nopa TOTECO quitlatzacuilty ni tlanahuatijquetl catli nopa macuayotl quinextía.

Huajca ama nopa israelitame catli nopa xocomeca tzontli quinextía ayacmo quipiyas imacuayohua catli tejtetic.

Ayacmo quisas ipan imacuayohua catli huelis mochihuase icuatopilhua se tlanahuatijquetl.”

Ya ni eltoc se mijca huicatl huan quej nopa monequi motequihuis quema ajsis hora.

Mosisinjitoque israelitame ica TOTECO

¹Ipan majtlactli itequi nopa metztlí macuili ipan toisraelita calendario [20:1 Ipan 14 itequi agosto, 591 a.C. ipan tocalendario tlen ama.] quema yohuiyaya para chicome xihuítl ica quiqxijtoyaj Tlanahuatijquetl Joaquín ipan itlá huan quihuicatoyaj, hualajque sequin huehue tlacame tlen israelitame para nechitase para ma njitlajtlaní TOTECO se tlemijqui por injuanti. Huan mosehuijque noixpa para quichiyase tlaque qui-jitos TOTECO. ²Huan TOTECO nechcamanalhui, na niEzequiel, huan nechilhui: ³“Tlacatl, xiquincamanalhui nopa huehue tlacame tlen tlali Isral huan xiquinilhui para quej ni na, niDIOS Catli Más Nijpiya Tlanahuatili, niquijtohua: ‘Amo quinamiqui anhualahuij para antechtlajtlaniquij notlapalehuil. Huan temachtlí amo tleno nimechilhuis.’”

⁴ Huan yaya nechilhui: “Tlacatl, monequi xiquintlajtolsencahua ni tlacame nelúa chicahuac huan xiquimpohuili nochí nopa tlajtlacoli catli quichijtoque ipan inintlá hasta ipan nopa tonali quema itztoyaj ininhuejcapán tatahua huan hasta ama. ⁵Xiquinilhui para quej ni na, niDIOS Catli Más Nijpiya Tlanahuatili niquijtohua: ‘Quema niquintlapejpeni nopa israelita masenhualme para elise noaxcahua huan nimonexti ica injuanti ipan tlali Egipto, na nitlatestigojquetzqui huan niquinilhui para na niDIOS nielisquía niinTECO. ⁶Huan nitlatestigojquetzqui para melahuac niquinquixtisquía injuanti huan inixhuihua ipan tlali Egipto huan niquinhuicasquía ipan seyoc tlali catli nijpantijtoya huan nijcualtlalijtoya para injuanti. Elqui se cuali tlali catli temacayaya miyac itlajca hasta mocajui. Eliyaya nopa tlali catli más yejectzi huan más cuali que nochí sequinoc tlalme. ⁷Nojquia niquinilhui para ma quinxpolihuitca nochí tiotzitzí huan tlaixcopincayome catli quinpixque. Niquinilhui ma amo mosoquihuica noixpa ica nopa tiotzitzí huan tlaixcopincayome tlen tlali Egipto pampa na niDIOS niamoTECO.

⁸ “Pero injuanti mosisinjique ica na huan amo quinejque nechtlaquilaise. Nojquia amo mohuej-ctatlalijque tlen nopa tiotzitzí huan tlaixcopincayome tlen tlali Egipto. Huajca na nimoilhui más cuali niquintlatzacultis tlahuel chicahuac ica nohueyi cualancayo quema noja itztoyaj nopona ipan tlali Egipto huan quej nopa nimoyoltalis inihuaya.

⁹ “Pero amo njichijqui pampa amo njinequiyaya sequinoc ma nechhuetzquilica huan para nopa egipome ma camanaltisquía fiero tlen na catli niinTECO israelitame, catli niquintencahuilijtoya para niquinquixtis ipan tlali Egipto. Amo njinequiyaya ma quijitosquía para amo nijpixqui chicahualistli huan amo nihuelqui niquinmanahuis nomasehualhua catli tlaijyohuiyaj. ¹⁰Huajca niquinquixti tlen nopa tlali Egipto, inixpa nopa egipome huan niquinhuicac ipan huactoc tlali. ¹¹Huan niquinmacac notlanahuatilhua para ma quintoquilise para huelis itztose. ¹²Nojquia niquinmacac nopa tonali para ipan ma mosiyajquetzaca catli elisquía se tlanextilijcayotl ica injuanti huan na para ma quinelnamiquilti para na niDIOS catli niquinuycacajtoc para niquinchihua notlatzejtzelotljica masehualhua.

¹³ “Pero nopa israelitame mosisinjique ica na nopona ipan nopa huactoc tlali huan quitlahuelcajque notlanahuatilhua. Amo quinejque quitlepanitase notlanahuatilhua catli quinmacatosquía nemilistli sintla quinneltocatosquía. Huan nopa tonali para mosiyajquetzase nojquia amo quitlepanitaque. Huajca niquijto para niquintzontlamiltis ica nohueyi cualancayo nopona ipan huactoc tlali. ¹⁴Pero sempa amo njichijqui pampa amo njinequiyaya ma nechpinahaultise sequinoc tlalme ehuaní catli quitaque quema niquinquixti nomasehualhua ipan tlali Egipto. Amo njinequiyaya quijitosquía niquintzontlamilti nomasehualhua pampa amo nihuelqui niquinmocuitlahui.

¹⁵ “Pero nopona ipan huactoc tlali nitlatestigojquetzqui huan niquinilhui para amo niquinhuilicas ipan nopa tlali catli njitlapejpenijtoya para injuanti. Eliyaya se tlali catli yejectzi huan temaca tlahuel miyac itlajca huan eltoc nopa tlali catli más yejectzi tlen nochí sequinoc tlalme. ¹⁶Quej nopa niquinilhui pampa injuanti amo quitlepanitaque notlanahuatilhua huan amo quinejque quichihuase catli na njinequi, huan quixpanoche nopa tonali para mosiyajquetzase. Ipan ininyolo tlahuel quinhueyichihuayaj tiotzitzí huan tlaixcopincayome. ¹⁷Pero noja niquintlasojtlac huan nimotzacuili para amo niquintzontlamiltis ipan nopa huactoc tlali.

¹⁸ “Huan nopona ipan huactoc tlali niquincamanalhui inincone hua huan niquinilhui ma amo quito-quilica iniojhui intintahua, nixon ma amo quinhueyichihuaca nopa tiotzitzí huan tlaixcopincayome catli injuanti quinhueyichijque. ¹⁹Niquinilhui: Na niDIOS niamoTECO. Huajca xijtlepanitaca notlanahuatilhua huan xijchihuaca nochí catli niquijtohua. ²⁰Xiquiyocatlalica nopa tonali para amosiyajquetzase pampa ya nopa elís se tlanextilijcayotl para anmechelnamíquiltía para na niDIOS niamoTECO.

²¹ “Pero inincone hua nojquia mosisinjique ica na. Quitlahuelcajque nochí notlanahuatilhua catli quinmacatosquía nemilistli sintla quinneltocatosquía. Nojquia quixpanoche nopa tonali para mosiyaj-quetzase. Huajca sempa niquijto para niquintzontlamiltis ica nohueyi cualancayo nopona ipan huactoc tlali. ²²Pero sempa niquintlasojtlac pampa amo njinejqui sequinoc tlalme ehuaní catli quitaque quema niquinquixti nomasehualhua ipan tlali Egipto para ma camanaltisquía fiero tlen na. ²³Pero nopona ipan huactoc tlali nitlatestigojquetzqui huan niquijto para temachtlí niquinsemanasquía huan niquint-lanisquía ipan campa hueli tlalme ipan tlalitpactl, ²⁴pampa amo quitlepanitaque notlanahuatilhua huan quintlahuelcajque nochí catli niquinilhui ma quichihuaca. Amo quitlepanitaque nopa tonali para ma mosiyajquetzaca huan san quinequiyayaj quinhueyichihuase nopa tiotzitzí huan tlaixcopincayome tlen intintahua. ²⁵Huan nechixpanoche hasta niquincahuili ma quitoquilica tlanahuatilme catli amo cuali huan catli amo quinmacasquía nemilistli. ²⁶Nojquia niquincahuili ma mojtlacoca huan quinhucase iniachtihui

coneuhua catli na niquinmacatoya huan ma quintlatica quen tlacajcahualistli para quinmacase nopa tiotzitz huan tlaxcopincayome. Nijchijqui ya ni para ma momajmatica huan ma quimachilica para na niDIOS.'

²⁷ "Huajca, tlacatl, xiquincamanalhui nopa israelitame huan xiquinlhui para quej ni na, niDIOS Catli Más Nijpiya Tlanahuatili, niquijtohua: 'Amohuejcapan tatahua quisenhuiquijique mosisiniáj nohuaya.

²⁸ Huan quisenhuiquijique nechixpanoj quema niquinhalicas ipan nopa tlali catli niquintlajtolcahuili niquinmacas. Huan ipan nochi tepeme o intilta nochii cuame catli quipantijque, nimantzi npona quitencahuayajay tlacajcahualistli huan copali iixpa tiotzitz. Huan tlahuel nechcuancamacaque quema quitencahuayajay tlaajhuiyacayotl huan copali huan tlacajcahualistli catli quitoyahauj. ²⁹ Huan na niquintlatzintoquili: ¿Para tlen anyohuj ipan nopa lugar para tiotzitz npona huejcapa? Yeca nopa lugar quitocaxtijque: Bama. (Bama quinequi quiijtos: Lugar Para Tiotzitz Nopona Huejcapa.) Huan quej nopa quitocaxtaj hasta ama."

³⁰ "Huajca xiquincamanalhui nopa israelitame huan xiquinlhui para quej ni na, niDIOS Catli Más Nijpiya Tlanahuatili, niquijtohua: '¿Para tlen anquinequij anmoijtlacose noixpa san se quen amohuejcapan tatahua quichijque? ¿Para tlen anquisenhuiquijáj anquinhueyichihuaj tiotzitz huan tlaxcopincayome quen injuantu quichijque?' ³¹ Hasta ama ni tonali anquinmictaj amoachtihui coneuhua ipan tlilt para nopa tiotzitz huan tlaxcopincayome huan anmoijtlacohuaj noixpa na. Huajca ḵanmoilihuiáj nimechpalehuis, anisraelitame, sintla quej nopa anquichihuaj? Na niDIOS Catli Más Nijpiya Tlanahuatili nimechilhuá temachctli amo nimechpalehuis masque anhualase campa na.

³² "Amojuanti anmoilihuiáj para anquinequij anquichihuase quen quichihuaj nopa masehualme tlen sequinoc tlalme catli quinhueyichihuaj tiotzitz tlen cuahuitl huan tlen tetl, pero amo quej nopa elis.

³³ Pero na niDIOS Catli Más Nijpiya Tlanahuatili nimechilhuá para temachctli se tonal nitlanahuatilis npona campa amojuanti ica tepostli nomaco huan ica nochii nocualancayo huan ica miyac chicahualistli. ³⁴ Quena, ica miyac fuerza huan cualantli nimechhualicas tlen nochii sequinoc masehualme huan tlalme campa nimechsemanqui. ³⁵ Nimechhualicas ipan nopa huactoc tlali intintzala masehualme tlen miyac tlalme huan npona timoixtlachilise huan nimechtlajtolsencahuas. ³⁶ Huan npona nimechtlajtlanis cuenta san se quen nijchijqui ica amohuejcapan tatahua ipan nopa huactoc tlali quema niquinquitijtoya tlen tlali Egipto.

³⁷ Huan ipan nopa tonal nimechyoxtlachilis sesen amojuanti quen se tlamoctitlahuijquetl quintlachilífa sesen tlen iborregojhuá para quittas sintla iaxca quema panox itlá itepos cuatopil para calaqui corralitic. Huan niquitas ajqueya tlen amojuanti motemacas huan quitoquilis nopa camanali catli nijchijqui amohuaya. ³⁸ Pero nochii npona sequinoc catli mohuejcatlalijtoque tlen na huan nechixpanotoque, niquinquitis ipan npona sequinoc tlalme campa itztoque amantzi, pero amo huelis calaquiise ipan tlali Israel. Huan ipan nopa tonali anquimachilise para na niDIOS.

³⁹ "Huajca anisraelitame, quej ni na niDIOS Catli Más Nijpiya Tlanahuatili nimechilhuá: Sintla ama anquinequij anquintoquilise amotiotzitz huan amotlaixcopincayohua, huajca xiquintoquilica. Pero amo ximocuepaca teipa huan techmaca tlacajcahualistli huan antechmahuispolohuaj na. Pampa na nitlatzejtzelotic huan sintla anquinhueyichihuaj tiotzitz huan teipa antechmacase tlacajcahualistli, niquita para soquijo nopa tlacajcahualistli huan se pinahualistli para na. ⁴⁰ Quema ajsis nopa tonali nochii israelitame nechhueyichihuase ipan tlali Israel ipan nopa tepetli catli tlatzejtzelotic huan más huejcapantic. Nopona niquinselis nopa masehualme huan niquintlajtlanis ma nechhualiquilica tlacajcahualistli huan nopa achtitui pixquistli catli quipixcase ipan ininmila huan nochii tlamantli catli monequi quiiyocatlalise para na. Quej nopa na, niDIOS Catli Más Nijpiya Tlanahuatili, niquijtohua. ⁴¹ Huan quema nimechquixtis, anisraelitame, tlen nochii npona tlalme campa anitztose huan nimechhualicas sempá, na nimechselis quen elisquita se tlacajcahualistli tlen copali catli más ajhuiyac mijoytí. Huan nimechnextilis para nelúa nitlatzejtzelotic huan nochii tlalme ehuaní quittas.

⁴² "Huan quema ya nimechhualicos ipan nopa tlali catli niquintlajtolcahuili amohuejcapan tatahua para niquinmacasquía, huajca anquimachilise para na niDIOS. ⁴³ Huan ipan nopa tonal anquielnamiquise nochii npona tlamantli catli amo cuali catli anquichijque huan amoseltzitz amoijiyase por nochii npona fiero tlajtlacoli catli anquichijtoque. ⁴⁴ Huan quema nimechtlasojtla, anquimatise para na niDIOS. Huan nochii sequinoc nechtlepanitase pampa amo nimechchihuilic catli quinamiqui por nochii catli fiero antechchihuilijtoque. Quej nopa na, niDIOS Catli Más Nijpiya Tlanahuatili, niquijtohua.' "

Itlatzacuítl nopa cuatitlamitl catli mocahua ica tlani

⁴⁵ Teipa TOTECO nechcamanalhui huan nechilhui: ⁴⁶ "Tlacatl, xitlachiya ica tlani huan xitlayolmelahua tlaque ipantis nopa cuatitlamitl Neguev. ⁴⁷ Xiquijto: 'Xitlacaquili icamanal TOTECO.' Xiquinlhui para na, niDIOS Catli Más Nijpiya Tlanahuatili, niquijtohua para ipan ni cuatitlamitl, na nijyolitis se hueyi tlilt huan quintlatiis nochii cuame catli xoxohuique huan nochii catli huactoque. Ni tlilt amo sehuis. Quintlatiis nochii catli itztoque ica ajco huan ica tlani. ⁴⁸ Huan nochii masehualme ipan tlaltipactli momacase cuenta para na niDIOS catli nijyolitis nopa tlilti pampa nopa tlilt amo sehuis."

⁴⁹ Huan na, niEzequiel, niquilhui: "Ay TOTECO Catli Más Tijjiya Tlanahuatili, ni masehualme quiijtohuaj para na san nicamanalti camanali catli amo aqui hueli quimachilíá."

¹ TOTECO sempa nechcamanalhui huan nechilhui: ² “Tlacatl, xitlachiya ica campa mocahua altepetl Jerusalén huan xitlayolmelahua tlaque ipantis tlali Israel huan nopa tiopame catli onca nopona. ³ Xiquilhui tlali Israel ehuani para quej ni na, niDIOS, niquijtohua: ‘Na nimochijtoc niamocualancaitaca. Huajca niquixtis nomachete ipan icuetlaxo huan niquinmictis momasehualhua, catli itztoque xitlahuaque huan catli tlajtlacolchihuani. ⁴ Quena, niquixtis nomachete para niquinmictis catli itztoque xitlahuaque huan catli tlajtlacolchihuani pampa monequi njtlapajpacchihuas notlal tlen ica tlani hasta ica ajco. ⁵ Huan nochi masehualme quimatisse para na niDIOS ya njpixtoc nomaco nomachete huan amo njicalquis ipan icuetlaxo hasta njtlamis njtequihuá.”

⁶ “Huajca ta, tlacatl, xiayiji ica miyac tequipacholi huan xichoca iniixta nopa masehualme. ⁷ Huan sintla mitztlatzintzoquilise quenque tichoca, xiquinlhui tiayiji por se camanali catli tlahuil temajmati catli na, nimoTECO, nimitzmacatoc. Pampa quema mochihuas catli quijtohua nopa camanali, nochi masehualme momajmatise ica nochi ininyolo hasta catli tlahuil motemacaj. Huihuipicase ininmetz huan tlamis ininfuerza nochi catli tlahuil quipiyaj chicahualistli. Huan na niDIOS Catli Más Nijpiya Tlanahuatili niquijtohua para ya monechcahuá nopa tonal para mochihuas ni tlamantli huan temachtlai ajsis.”

⁸ TOTECO sempa nechcamanalhui huan nechilhui: ⁹ “Tlacatl, xiquincamanalhui nopa israelitame huan xiquinlhui catli ininpantis. Xiquinlhui para na, niDIOS Catli Más Nijpiya Tlanahuatili, niquijtohua: ‘Amantzi mocalancaitacahua quitenitaj se machete huan quipojpoahuaj nelfa cuali, ¹⁰ para quitequihuise para quinmictise miyac anisraelitame. Quipojpoahuaj nopa machete hasta cahuanis quen se tlaperlanilotl. ¿Ama huelis anhuetzcase? Anisraelitame amo anquichihuilique cuenta icuatopil nopa tlanahuatijquetl catli na njtlali. Amoilhuiyaj amo quinamiqui ma amechxitlahuas huan yeca ama sequinoc hualahuipara amechtzontlamiltise. ¹¹ Quena, eltoc quen ya tlacualchijchihuali nopa machete para quitequihuise nopa temictijquetl.

¹² “Huajca, tlacatl, xitzajtzi huan xichoca huan ximomaquili ipan moquestomahuiya pampa catli hualase ica machete quinmictise nomasehualhua huan tlayacanani tlen tlali Israel. Quena, mique se nochi nopa tlayacanani tlen israelitame san sejco ica nopa masehualme. ¹³ Nopa machete quinyejyecos nochi nopa masehualme. Huajca na niDIOS Catli Más Nijpiya Tlanahuatili njtlatzintoca: ‘Quenicatzla huelis anmomanahuise?’

¹⁴ “Huajca, tlacatl, xiquinnextili israelitame catli ininpantis. Ximomatlatzinis chicahuac para tijnextis quenicatzla amechmaquiline ica machete. Teipa xijtilana nopa machete quen itemictisquia. Teipa sempa xijtlanana chicahuac. Huan sempa ica expa xijtlanana noja más chicahuac para tiquinnextils israelitame quenicatzla inijuanti catli hualase quintzontlamiltise israelitame ica miyac cualancayotl. Pampa quinmictise miyac masehualme campa hueli ica machete. ¹⁵ Huan quichihuase para nochi israelitame tlahuil ma momajmatica ipan ininyolo. Huan campa hueli tlachiyase, quijitase para itztoque tlacame para quinquechtzontequise ica machetes catli cahuanis quen tlaperlanilotl. Tlahuel cuali quitenitijoque nopa machetes para quitequihuise ipan nopa hueyi miquilistli. ¹⁶ Ica nopa machetes, amo aqui momanahuis. Aqui quinequies cholos ica inejmac, nepsa quipantis. Huan aqui yas ica iopochco nojquia tlazontequise nopalona. ¹⁷ Huan na nojquia nimomatlatzinis ica cualantli huan niquintzontlamiltis israelitame hasta tlamis nohueyi cualancayo. Quej nopa niquijtohua na, niDIOS.”

¹⁸ Teipa TOTECO sempa nechcamanalhui huan nechilhui: ¹⁹ “Tlacatl, xijchijchihua se mapa huan ipan nopa mapa xiquixcopina se ojli catli quisas ipan tlali Babilonia para ipan hualas nopa tlanahuatijquetl tlen Babilonia ica imachete. Huan teipa nopa ojli momaxalos ica ome ojli. ²⁰ Se ojli yas para altepetl Jerusalén nopa altepetl catli más cuali moyahualojtoc tlen tlali Judá huan seyoc para tlali Rabá campa itztoque nopa amonitame. Huan campa pehuis nopa ome ojli, xijtlali se letrero catli quijitos ipan tlaque altepetl yohui nopa ojli. ²¹ Pampa nopa tlanahuatijquetl tlen tlali Babilonia ama moquetztoc campa momaxalohua nopa ojli huan amo quimati catlique altepetl quihuilanas achitlui. Huan yaya quinnotza nopa tlacame catli tetonalitaj huan inijuanti quimajcahuaj inincuatlaminhui para quimatisse tlaque altepetl quihuilanase. Nojquia quinmacaj tlacajcahualistli ininteteyohua huan quitlajtlachilfaj nopa tlapiyalme inieltapach para quijitase catlique ojli quinextis. ²² Huan ipan ininmanejmac quisas nopa cuatlamintli catli quinnextils para monequi yase ipan altepetl Jerusalén para quihuilanati huan pehuese temictise. Tzajtise huan tlahuejchihuase chicahuac quema pehuis nopa tlahuilancayotl. Huan ica se hueyi cuahuitl quimacuile nopa puerta ipan itepa nopa altepetl hasta quicoyonise huan huelis calaquise para tlasosolose. Quimonotonese miyac tlali niica nopa tepamitl para ipan telejose para calaquise ipan nopa altepetl. Huan quichijchihuase torres catli huejcapantique yahualtic tlen nopa altepetl para ipan tlajtlachiyase.

²³ “Huan nopa Jerusalén ehuani amo quinelocase sintla melahuac quinhuilanacuip Babilonia ehuani. Inijuanti moilhuaj para amo hueli hualase pampa ya quisencajtoque se camanali ihuaya nopa tlanahuatijquetl tlen Babilonia. Moilhuiuse para mocajcayajque nopa tetonalitani catli quihuijque nopa tlanahuatijquetl para ma huala Jerusalén. Pero nopa tlanahuatijquetl tlen tlali Babilonia quinelnhamiquilts quenicatzla Jerusalén ehuani quixpanotoque nopa camanali catli quichijque ihuaya huan yeca monequi quinhuilanase huan quinhuicas ipan itlal.

²⁴ “Yeca na, niDIOS Catli Más Nijpiya Tlanahuatili, niquijtohua para tlanemijya nesi nochi nopa tlajtlacoli huan fiero tlamantli catli anJerusalén ehuani anquichijtoque. Yeca temachtlai nimechtemactilis ininmaco nopa tlacame catli hualase para amechtzquise huan amechhuicase.

²⁵ “Huan ica ta, tifiero tlanahuatijquetl tlen tlali Israel, ya ajsic hora para tjselis motlatzacultil huan itemacas cuenta tlen nochí tlamantli catli tijchijtac. ²⁶ Na, niDIOS Catli Más Nijpiya Tlanahuatili, nimitzil-huá xijquixti mocorona catli yejectzi pampa ayacmo tielis titlanahuatijquetl. Ama nochí mopatlas. Ama catli itztojaj teicneltzitzí huan más echcapantzitzí mocahuae huejcapa nica, huan ta catli tiitztoya más huejcapa timocahuas tlatzintla. ²⁷ Nelá temachtlí na nijosolos nochí ni tlanahuatijcayotl huan amo oncas seyoc tlanahuatijcayotl nica hasta ipan nopa tonali quema hualas nopa tlacatl catli nelá quinamiqui ma eli tlanahuatijquetl. Huan na nijtequimacas para ma tlanahuati xitlahuac.

TLATZACULTIL PARA NOPA AMONITAME

²⁸ “Huan nojquiya, tlacatl, xiquinyolmelahua nopa amonitame catli quintlajilhuáj israelitame para ma quimatica catli ininpartis. Xiquinlhui para nijquixtijtoc nomachete ipan icuetlaxo huan niquintzontlamiltis. Quena, tlahuel cuali tlatalentili nomachete hasta petlani quen tlaperlanilotl. ²⁹ Huan nochí nopa tetonalitani huan nopa tlacajcaya jca tlajtol pannextiani campa amojuanti san istlacatij huan quiijtohuaj para amo hualas nopa tlanahuatijquetl tlen Babilonia ica imachete. Anmechilhuáj anitzose cuali huan amo tleno amopantis. Huajca ama nopa tlatzacultilstli quinajis nopa amo cuajcualme campa amojuanti noja más chicahuac quema ajsis tonali para antemacase cuenta.

³⁰ “Amo ximoilhuica nijcalquis nomachete ipan icuetlaxo quema ayamo nimechtzontlamiltia pampa amo neli. Achihui nimechtzontlamiltis ipan nopa tlali campa antlacatque. ³¹ Nijtitlanis amopani nochí nocualancayo quen elisquía se hueyi tlilti catli tlahuel tetlatfia. Huan nimechtemactilis ininmaco masehualme catli tlahuel tecocohuaj huan catli cuali momachtijtoque quenicatza tlasosolose. ³² Huan amojuanti anitzose quen sacatl catli tlamatitla ica se tlatoctzi. Huan nochí amoese toyahuis ipan nochí amotlal huan teipa ayacmo aqui anmechelnamiquis. Quej nopa na, niDIOS niquijtohua.”

22

INTLAJTLACOLHUA NOPA JERUSALÉN EHUANI

¹ TOTECO sempa nechcamanalhui huan nechilhui: ² “Tlacatl, xiquintlajtolsencahua altepetl Jerusalén ehuani huan xiquinlhui catli ininpartis pampa injuanti tlahuel temictiáj. Xiquintelhui por nochí nopa fiero tlamantli catli quichijtoque. ³ Xiquinlhui para quej ni na, niDIOS Catli Nijpiya Nochi Tlanahuatili, niquijtohua: ‘Anjerusalén ehuani ammomictiáj huan anquinchichihuaj tiotzitzí huan tlaixcopincayome para ica annoijtlacoce noixpa. Ya monechahuajtac nopa tonali para anquiselise amotlaxtlahuil huan amo huelis ancholose. ⁴ Anquihuajc miyac tlajtlacoli pampa tlahuel antemictijtoque huan annoijtlacojtoque noixpa ica nopa tiotzitzí catli anquinchichijtoque. Yeca ama ya ajsic hora para anquiselise tlatzacultil huan para antlamise. Nijchihuas para nochí tlali huan altepeme ma anmechpinajtca huan ma anmechtai-jilhuica amojuanti huan amoaltepe. ⁵ Nochi masehualme catli itztoque huejca o nechca anmechiximatisé por nochí nopa tlamantli catli amo cuali catli anquichihuayayaj huan anmechpinajtise ica nochí tlamantli catli amo cuali catli anquichijtoque.

⁶ “Nochi nopa thayacanani tlen tlali Israel catli itztoque ipan Jerusalén tlahuel quinpactiá temictise ica nochí ininchicahualis. ⁷ Nopona masehualme amo quintlepanitaj inintatahua, nyon ininnanahua. Tlen fiero quinchihuiláj sequinoc tlalme ehuani huan amo quincahuiláj coneme catli icnotzitzí huan cahual sihuame ma quipiyaca catli ica panose. ⁸ Amo quitlepanitaj notiopa huan nopa tlamtzitzí catli tlaiyocatlalilme para na, nyon amo quitlepanitaj nopa tonali para mosiyajquetzase. ⁹ Miyac tlacame quintelhuiáj sequinoc ica istlacatili huan quintilnají para ma quimictica masque amo tleno quichijtoque. Yohuij ipan nopa ilhuime catli quichihuaj ipan tepeme para quinheyichihuaj tiotzitzí huan tlaixcopincayome huan nopona ica inintlacayo quichihuaj miyac tlamtli catli fiero. ¹⁰ Miyac tlacame tlen altepetl Jerusalén quinsihuaculáj inintatahua huan miyac quinechcahuáj ininsihua quema esotemoj. ¹¹ Itztoque miyac catli momecatij ica ininsihuajhua ininhuampoyohua. Sequin cochij ininhuaya ininyex huan hasta sequin tlen hueli quichihuaj ihuaya inificni. ¹² Sequin quiseláfaj tomi para quimictise se acajya. Sequin tlainamaj itlanca o seyoc tlamantli para tetlanejtíaj tomi. Quincacayahuaj inincalnechcahua para quitlanise miyac tomi. Jerusalén ehuani amo nechelnamiquij na, nyon amo quinelnamiquij notlanahtilhua. Quej nopa na, niDIOS Catli Más Nijpiya Tlanahuatili, niquijtohua.

¹³ “Pero na nelá nicalunal pampa anjerusalén ehuani tlahuel antetlajiyohuilitáj para anquitlanise más tomi. Huan anquitoyajtoque miyac estli ipan calles. ¹⁴ Huan quema na nipehuas nimechtlatzacultis, amo huelis anmotlalise nohuaya. Na, niDIOS, niquijtohua catli nijchihuas huan temachtlí nijchihuas nochí catli nimechilhuá. ¹⁵ Huajca nimechtitlanis anjerusalén ehuani ipan campa hueli tlalme, huan quej nopa nimechquixtilis nochí tlamantli catli amo cuali. ¹⁶ Huan quema amo aqui ipan nochí tlali ipan tlalpactli anmechtlepanitase huan tlahuel anmopinahaultise, huajca anquimachilise para na niDIOS.”

¹⁷ Teipa TOTECO sempa nechcamanalhui huan nechilhui: ¹⁸ “Tlacatl, nopa israelitame amo tleno ininpati noixpa. Itztoque quen itejtzo catli quisas ipan se tepostli quen bronce, estaño, hierro huan plomo huan mocahuas tlatzintla quema quimoloníaj nopa tepostli ipan se horno. ¹⁹ Yeca na, niDIOS Catli Más Nijpiya Tlanahuatili, niquijtohua: Xiquinlhui Jerusalén ehuani para mochijtoque quen tlazoli catli monequi quiquixtise tlen tepostli, huan huajca niquinhualicas nomasehualhua tlatlajco altepetl Jerusalén para niquinmolonis. ²⁰ Quen quiatlafaj huan quimoloníaj tepostli ipan se horno catli tlahuel totonic para quisas itlasolo, quej nopa niquintlatzacultis nomasehualhua ica nochí nocualancayo huan quisas catli amo cuali ipan injuanti. ²¹ Xiquinlhui israelitame: Nimechsansejcotilis tlatlajco nopa altepetl huan quen se acajya

quiilpitza se tlitl, na nimechtlaifiyohuiltis ica miyac cualantli huan nopa hueyi tlitl anmechajsis huan nimechtlaifiyohuiltis. ²² Huan quema antlaijijiyoohuise, quisas catli amo cuali tlen amojuanti quen quisas itlasolo plata quema atiya ipan se horno. Huan quema ya nimechtlatzacultijtoc pampa miyac nicaluanli amohuaya, anquimachilise para na niDIOS."

²³Huan TOTECO sempa nechcamanalhui huan nechihlui: ²⁴"Tlacatl, xiquinilhui israelitame tlaque niquij-tohua tlen quenecatza eltos nopa tlali ipan tlali Israel. Xiquijto: 'Ipan nopa tonali quema nimechtlatzacultis ica nohueyi cualancayo, nopa tlali elis quen se tlali campa amo aqui tlamejtoc huan san oncas cuatitlamitl. O elis quen se huactoc tlali campa amo quema huetzi atl. ²⁵Nopa amotlajtol pannextijcahuas quisencahuaj san sejco ajqueya quicajcayahuase para quichtequilise itomi. Itztoque quen león tecuani catli quitemojtinemij se tlapiyali para quitzontlamiltise. Nopa tlajtol pannextianis quincuifaj catli ipati catli eliyaya iniaxcahuas miyac masehualme. Quinmictiáj catli amo tleno quichijtoque huan Quichihuaj ma elica cahualme miyac sihuame. ²⁶Nochi amototajtzitzitzi quixpanotoque notlanahuatilhua huan quijjtlacojoitoque nochitlamantzi catli tlatzetzeloltique pampa eltoyaj tlajoyacalil para na. Inijuanti amo quimatiq catlique tlamantli tlatzetzeloltique huan catlique tlamantli ijtlacajtoci. Amo quinnextiláj nomasehualhua catlique tlamantli tlapajpactic noixpa para huelis motequihue para nechhueyimatise huan catlique tlamantli amo tlajpactic. Amo quichihuilfaj cuenta nopa tonali catli na nimechmacatoc para ipan ximosiyajquetzaca huan niyon quentzi amo nechtlepanitaj na catli nitlatzejzeloltic. ²⁷Amotlayacancahuas, anisraelitame, itztoque quen lobos catli quitzquiáj se tlapiyali huan quicocototzaj. Quityahuaj miyac estli huan temictiáj para quitlanise tomi catli amo xitlahuac. ²⁸Amotlajtol pannextijcahuas itztoque quen catli quitlalíaj nextli ipan se tepamitl catli amo quipuya cuela mescla huan ya quinequi huetzis. Quej nopa quitlatise catli melahuac. Inijuanti quijtohuaj quitztoque tlanextili huan quiselijtoque camanalii tlen na, pero amo neli. San istlacatij pampa na, niDIOS Catli Más Nijpiya Tlanahuatili, amo tleno niquinnextilitoc, niyon amo tleno niquinhlujitoc. ²⁹Huan nojquia ipan amotlal aqui hueli masehualme tlahuel tlahuilanaj huan tlachtequij. Quintalaijijiyoohuiltaj teicneltzitzitzi huan catli amo tleno quipiyaj; huan tlen hueli quinchihuilfaj nopa seyoc tlali ehuani catli itztoque tlatlajco amojuanti.

³⁰"³⁰"Na njitemo campa injuanti se acajya catli motlananasquía huan motlancuaquetzasquía noixpa ipan ojli huan nechtlajtlanisquía ma ojli niquintlamilti ni masehualme, pero amo njipanti niyon se. ³¹Yeca na niquintlatzacultis nopa masehualme ica nohueyi cualancayo huan elis quen quinajsis se hueyi tlitl huan quintlamiltatis. Huan quej nopa niquintaxtlahuis quen quinamiqui por senquistoc nochitlajtlacolhua. Quej nopa na, niDIOS Catli Más Nijpiya Tlanahuatili, niquijtohuá."

23

Altepeme Samaria huan Jerusalén san se tlajtlacolchihuaj

¹TOTECO nechcamanalhui huan nechihlui: ²"Tlacatl, nimitzpoohulis tlen altepeme Samaria huan Jerusalén ehuani. Inijuanti itztoque quen ome sihuame catli eliyaya icnime pampa quipixque san se ininnana. ³Huan quema noja eliyayaj ichpocame, eltoc quen pejque mochihuaj ahuihnencia sihuame ipan tlali Egipto pampa pejque nechcahuajnopona para tiotzitzitzi. Eltoc quen motemactilijque ica tlacame para tlen hueli ma quinchihuilicá. ⁴Nopa ichpocatl catli achtihiu tlacatqui itoca eliyaya Ahola huan yaya quinextiláj Samaria. Huan nopa iicni itoca eliyaya Aholiba catli quinextiá altepetl Jerusalén. Huan eltoc quen na niDIOS nimocuili ni ome para noaxca quen se tlacatl mocuiliá isihua huan quinequi san ya ma quicineli. Huan quena, injuanti elque noaxcahuas. Huan teipa elqui quen quintlacatiltijque oquichpilme huan sihuapilme catli elque noaxcahuas.

⁵"Pero teipa Ahola o Samaria pejqui motemachíaj ipan sequinoc tiotzitzitzi huan ayacmo nechnejqui na. Quen se sihuatl catli quicahua ihuehue, Samaria quinmactili itlacyo huan iyolo nopa Asiria ehuani catli itztoyaj ininnehcha masque melahuac noja eliyaya noaxca na. ⁶Asiria ehuani moquentiyayaj yoyomitl catli moradojtic quen tominpiyani. Hualajque tlayacanani tlen soldados, huan tlanahuatiani huan telpocame catli tlahuel yejeyectzitzitzi. Huan nochitlajcoyayaj ipan cahuayos. ⁷Huan Samaria ehuani quinequiyayaj ma quinnahuatica nopa Asiria ehuani huan amo na. Quen sihuame tlajtlacolchihuaj ica sequinoc tlacame huan quipantia miyac tequipacholi, Samaria ehuani quinnequiyayaj nopa asirios catli más tlapejpenilme ma quinnahuatica. Huan quen se ahuihnencia sihuatl tlen hueli quichihuah ininhuaya catli quinicinélia, Samaria tlahuel mojtlaco noixpa. ⁸Nopa Samaria ehuani amo quicajteque iniahuinencayo catli pejqui ipan tlali Egipto. Quisenhuiquijlique tlen hueli quichihuaj inixipa tiotzitzitzi quen quichijque ipan Egipto quema egiprome quinnextilijque ma tlajtlacolchihuaca. Huan egiprome tlen hueli quichijque ininhuaya israelitame quema nopa israelita masehualme noja itztoyaj se masehualme catli yancuic quen se ichpocatl. Quena, injuanti quinchihaultijque israelitame ma elica quen se ahuihnencia sihuatl pampa nechcajteque para quinetequipanose tiotzitzitzi.

⁹"Huajca yeca na niquintemactili nopa Samaria ehuani ininmaco nopa Asiria ehuani catli tlahuel quinix-tocayayaj huan catli ininpan motemachiyayaj huan amo ipan na. ¹⁰Huan Asiria ehuani quinxolohuijque israelitame, huan quincuilihique nochitlajtlanisquía huan quinmictijque ica machete. Huan sequinoc campa hueli ipan tlaltipactli quicajque catli panoc ica israelitame huan quimachilijque para elqui quen se tlajtlacolchijca sihuatl catli quiseli nopa tlatzacultili catli quinamiqui ica catli fiero quichijtoya.

¹¹"Pero quema Aholiba, catli quinextiá Jerusalén ehuani, quijtac catli fiero ipantic iicni Samaria, yaya amo quichihuili cuenta. Nojquia ipan Jerusalén ehuani pejque nechcahuaj niinTECO huan quichihuaj catli quinejque. Pejque ahuihnemij ica sequinoc noja más que quichijtoya iicni Samaria. ¹²Huan Jerusalén

ehuani ayacmo nechnequiyaya na. Quinixtocayabaj nopa asirios catli itztoyaj ininnehcä pampa nopa asirios eliyabaj telpocame catli yejyecztitz huan quinixtocayabaj nopa tlanahtuati huan tlayacanani tlen soldados. Nochi injuanti moquentiyabaj yoyomil catli moradojtic quen tominpiyani huan quipiyayabaj cuajuali tepestli para ica tlahuilanase huan nochi injuanti tlejcotoyaj ipan cahuayos catli yejyecztitz. ¹³Huan niquitac quen Jerusalén ehuani nechcajtehuayaya para moiitlacose ica tiotzitz quen quichijtoyaj Samaria ehuani.

¹⁴“Pero Jerusalén ehuani melahuac mochijque catli noja más fiero que Samaria ehuani pampa pejque quinixtocaj nopa tlaxicopicanome catli tlatzquitoyaj ipan tlapepecholi tlen tlali Babilonia tlacame catli moquentiyabaj ininyoyo catli chichiltic. Huan Jerusalén ehuani quinequiyabaj nechcahuase na huan quinequiyabaj ma hualaca ma quinnahuatiqij nopa Babilonia tlanahtuati huan tlayacanani catli quinitztoyaj ipan tlapepecholi. ¹⁵Quipiyayabaj inintzinquechilpicayohua catli tlahuel yejyeczt huan quihuijcontoyaj inintzonteco ica se yoyomil catli yejyeczt quipajtayor huan tlen inintzonteco temoyaya icuitlapil nopa yoyomitl. ¹⁶Huan quema Jerusalén ehuani quinitaque nopa tlaxicopincayome, nelía quinixtoque. Itztoyaj quen se ahuilneca sihuatl catli tlahuel quinequi motemactilis ica imecahua pampa tlahuel quinequiyabaj nopa tlacame catli nopalona quinixcopintoyaj ma quinnahuatiqij. Huajca quintitlanqui itlayolmelajcahua ipan tlali Babilonia para quinilhuitij ma hualaca Jerusalén. ¹⁷Huan nopa Babilonia ehuani hualajque quen imeca se ahuilneca sihuatl huan tlen hueli quinchihuili que Jerusalén ehuani huan tlahuel quinijtlacoque noixpa. Huan por catli quinchihuili que, Jerusalén ehuani pejque quincualancait Babilonia ehuani huan quitlamitjue nopa camanal catli quichijtoyaj ininhuaya.

¹⁸“Huajca na nimoicancuepqui ica Jerusalén ehuani quen nimoicancueptoja ica iicni, Samaria, pampa Jerusalén ehuani tlahuel quinnotzayabaj sequinoc tlamiyacapa para ma hualaca huan tlen hueli quinequiyabaj ma quichihuilica. ¹⁹Pero quema niquincajtejqui, Jerusalén ehuani nyon amo quichihuili que cuenta. Itztoyaj quen se ahuilneca sihuatl catli noja más quinequiyaya ahuilnemis. Israelitame quelnamijque quenicatza quinhueyichijtoyaj sequinoc tiotzitz ipan tlali Egipto quema ayamo miyac israelitame itztoyaj. Mochijqui quen se ahuilneca sihuatl catli quelnamijqui ajqueya achitui quinextili ma quicahua ihuehue huan ma tlacanemi. ²⁰Huan yaya tlahuel quinnequiyaya iEgipto mecahua catli itztoyaj quen oquich burrojme huan cahuayojme. Quej nopa israelitame quinequiyabaj Egipto ehuani ma hualaca quinpalahuise huan na amo. ²¹Huajca, anisraelitame, sempa anquintemoque Egipto ehuani quen anquichihuayabaj quema anitztoyaj ipan tlali Egipto huan san anonejtoyaj anitztose se hueyi masehualme huan anquincahuiliyaj nopa egiptome para ma tlen hueli anmechchihuile.

²²“Huajca yeca, tiAholibat catli tijnextia Jerusalén, quej ni na, niDIOS Catli Más Nijpiya Tlanahuatili, nimitzilhuía: Nijchihuas para nopa tlalme catli ama ayacmo tiquinnequi, ma mochihuaca mocualancaitacahua pampa achitui más tiquinnequiyaya inintiotzitz huan más tiquinnequiyaya ma mitznahuatiqij. ²³Niquinchihiwas ma hualaca nopa tlali Babilonia ehuani huan nopa caldeos catli ehuani altepeme Pecod, Soa huan Coa. Huan hualase ininhuaya nochi nopa asirios. Hualase yejyecztitz telpoca tlacame, tlayacanani tlen soldados, tlahuilanani huan tlacame catli yolchicahuaque. Sequin catli hualase itztose tlanahtuati, huan nochi tlejcotihualase ipan cahuayos. ²⁴Quena, hualase amnechhuiulanaujij, anjerusalén ehuani, ica tlahuilanca carros huan cuacarros huan ica tlahuel miyac soldados catli mocualtlalijtose ica inintontzajca huan ica teposme catli ica quintzacuase inintlacayo para amo tleno hueli quincocos. Huan na niquimmacas tlanahtutili para ma amnechtlatzacuilitica. Huan injuanti amnechtlatzacuilitse chicahuac quen quiijtohuaj inintlanahuatilua. ²⁵Na nimechchuitequis ica nochi nocualancayo huan niquincahuilis injuanti ma amnechchihuilica catli fiero. Amnechtlazacuilitse amoyacatzol huan amonacas. Huan aqui hueli tlen amojuanti catli noja ammocahuase anyoltoque anmiqüise ipan tlahuilanayotl. Huan nochi amotelpocahua huan amoichpocahua quinhuicase ipan seyoc tlali para tetequipanotj san tlapic. Huan nochi catli noja mocahuase yoltoque, quintlamitlatise. ²⁶Injuanti amnechchitequilise amoyoyo huan nochi amopijpil huan amomaquechcoshua catli ica anmoyectlaliyaj. ²⁷Huan quema niquincahuilis ma amnechtlatzacuilitse quej ni, njitlamlitis amosisinjcyo huan amoahuilnencayo catli anquichijtihualajtoque hasta quema anitztoyaj ipan tlali Egipto. Huan ayacmo quema anquinelnamiquise nopa egipo ehuani, nyon ininteteyohua.

²⁸“Ya ni catli na niDIOS Catli Más Nijpiya Tlanahuatili niquinilhuía Jerusalén ehuani: Nimechtemactilis ininmaco nopa tlalme catli anquincaulancaitaj huan catli amo anquinequij anquinatase. ²⁹Injuanti amnechualancaitaj huan amnechchitequilise nochi catli anquitlantoque huan amnechquixtiliquij amoyoyo para ammocahuase quen anxolome. Huan tlanelijya nesis amoahuilnencayo huan amotlajtlacolhua para nochi quiitase. ³⁰Nochi ni tlatzacuiliti ajsis amopani pampa antechajtejque na huan anmomecatique huan anquichijtoque catli sequinoc tlalme ehuani quichihuaj. Anquinequiyabaj sequinoc tlalme ma amnechpalehuica nopalaca na huan amojitlacoque noixpa quema anquinhueyichijque inintiotzitz. ³¹Anquitoquilique iniojhu nopa Samaria ehuani huan anquinhueyichijque tiotzitz, huan yeca nimechtlatzacuilit san se quen niquinlatzacuilit injuanti.

³²“Na niDIOS Catli Más Nijpiya Tlanahuatili niquijtohu para nochi nopa huejhuey tlatzacuiliti catli quiselijque Samaria ehuani, nojquiya ya nopa amnechajs anJerusalén ehuani. Huan nochi tlali ehuani ipan tlaltipactli amnechpinajtise huan amnechtlajilhuise quema amnechajs nopa fiero tlajiyohuilsti.

³³Annejnemise quen se ihuintquetl huan tlahuel ancuajcalose por nopa huejhuey tllosololistli catli ajsis amopani huan nopa pinahualistli catli nimechtlanilis. Nimechtlatzacuilit san se quen niquinlatzacuilit Samaria ehuani. ³⁴Anquiselise nochi amotlatzacuilit hasta amo tleno mocahuas catli fiero para ica

nimechtlatzacultis huan ammoyolixtejzonase pampa tlahuel antlaijiyohuijtose pampa quej nopa na, niDIOS Catli Más Nijpiya Tlanahuatili, niquijtojtoc para panos.

³⁵ “Yeca na, niDIOS Catli Más Nijpiya Tlanahuatili, niquijtohua para nochí ya ni anmechajsis pampa antechelcajtoque huan ammoicancuepto ica na. Huajca ama monequi anquijiyohuise nopa tlatzacultilistli pampa anquinhueyichijque tiotzitz huan antechajtejque quen se ahuilnenca sihuatl quicahua ihuehue.”

³⁶ Huan TOTECO nechilhui: “Tlacatl, monequi xiquintlajtolsencahua nochime ipan Jerusalén huan Samaria por nochí nopa fiero tlamantli catli quichijtoque. ³⁷ Injuanti tlahuel momecatijtoque huan temictijtoque. Momecatijque pampa quinhueyichijtoque tiotzitz huan tlaixcopincayome huan temictijque pampa quinmictíaj ininconeuhua catli quintlacatiltijque para na huan quintlalfaj ipan tlaixpamitl huan quintlatíaj quen se tlacajcahualistli para nopa tiotzitz. ³⁸ Huan quema ya tlantoyaj quichihuaj ni tlamantli catli fiero, quiijtlacoque notiopa huan amo quitlepanitaque nopa tonali catli na niquinmacatoya para ipan ma mosiyajquetzaca. ³⁹ Quena, ipan san se tonali quema quinmictijque ininconeuhua iniixpa inintiotzitz, calajque ipan notiopa huan quiijtlacoque notiopa huan quichijque amo tlapajpactic por inintlajtlacolhua.

⁴⁰ “Pero amo san ya nopa anisraelitame tlen Samaria huan Jerusalén anquichijque. Nojquiya anquin-titanque tlayolmelahuani ipan campa hueli tlali para ma quinnnotzatij tlacame para anquisencahuase se camanali ininhuaya para anmechpalehuise nopatlaca na. Huan quen ahuilnenca sihuame anmaltijque, anquipajque amoixteyolhua huan ammoyecchijtoque ica tlamantitz para ma anmechixtocaca. ⁴¹ Teipa anmosehuijque san sejco ipan se tlapecthl catli yejectzi, huan iniixpa anquitlalijque se yejectzi mesa huan ipani anquitlalijque copali huan aceite catli eliyaya tlatzejzeloltic huan noaxca na. ⁴² Huan tlen npona campa aniztzoyaj ininhuaya catli anmechpaxalohuayaj, caquistiyaya quen tlahuejchihuayayaj miyac tlacame catli tlaiyayaj, paquiyayaj huan tlen hueli quichihuayayaj. Elyayaj tlacame catli ehuayayaj campa huactoc tlali huan quichihuayayaj quen tlahuel anmechnequiyayaj huan ammehctllaliliyayaj macostli ipan amomax huan se yejectzi corona ipan amotzonteco. ⁴³ Huajca na niquijto: ‘Sintla ni tlacame nelía quinequij quintequeihuise nopa sihuame catli tlahuel motequihuijtoque ipan ahuilnencayotl, huajca ma quichihuaca.’ ⁴⁴ Huan quej nopa quichijque. Nopa tlacame tlen sequinoc tlalme calajque quen telpocame ininhuaya nopa ahuilnenca sihuame catli quinextíaj nopa israelitame tlen Jerusalén huan Samaria huan noja más tlajtlacolchijque ininhuaya. ⁴⁵ Pero ajisis tonali quema tlacame catli xitlahuaque quintlajtolsencahuse israelitame tlen Samaria huan Jerusalén. Huan quintlajtolsencahuse quen nopa tlanahuatilme quiijtohuj para ma quintlatzacultica ahuilnenca sihuame huan temictiani. Huan nelía Samaria huan Jerusalén ehuani nechajtejtoque quen quichihua se ahuilnenca sihuatl huan nelía itztoque temictiani.”

⁴⁶ “Huajca na, niDIOS Catli Más Nijpiya Tlanahuatili, niquijtohua: Xiquinnnotzaca miyac soldados para ma hualaca huan xiquintemactilica israelitame tlen Samaria huan Jerusalén ininmaco. Ma quinmajmatica miyac huan ma quintlajiyohultica nelía chicahuac huan ma quinquitilicach nochi catli quipiyaj. ⁴⁷ Ma quinmictica nopa israelitame ica tetl huan ica machete. Huan nochí inintelpocahua huan iniihcopacahua ma quinhuexhueloca. Huan ma quilitatica ininchajchaj. ⁴⁸ Huan quej nopa ipan nopa tlali nijtlamiltis nochí catli quintemohuaj tiotzitz. Huan tlamis nochí catli quintemohuaj sequinoc tlalme ma quinpalehuica huan amo na pampa itztoque quen se ahuilnenca sihuatl noixpa. Huan sequinoc quiitase catli panoc ica masehualme ipan Samaria huan Jerusalén huan momajmatise huan amo quichihuase quen injuanti quichijque. ⁴⁹ Niquintlatzacultis masehualme ipan ni ome altepeme iniiixpa nochí masehualme pampa quinhuexyichijque tiotzitz huan tlaixcopincayome. Huan quiselise se tlaxtlahuili quen quinamiqui ica nochí catli quichijtoque. Huan huajca amojuanti anquimachilise para na niDIOS Catli Más Nijpiya Tlanahuatili.”

24

Nopa huicalotl tlen nopa chachapali catli tlamolonalta

¹ Se tonali ipan 10 itequi nopa majtlactli metztli ipan toisraelita calendario [24:1 Ipan 15 itequi enero 588 a.C. ipan tocalendario tlen ama.] quema Tlanahuatijquetl Joaquín yohuiyaya para chicnahui xihuít para quiixtijtoyaj, TOTECO nechcamanalhui huan nechilhui: ² “Tlacatl, xiquijcuilo nopa tonal tlen ama ni tonali pampa ipan ni tonali nopa tlanahuatijquetl tlen tlali Babilonia ya pehua quihiulana altepetl Jerusalén. ³ Huan xiquimpohuili nopa mosisinijsa israelitame ni huicalotl. Xiquinlhui para quej ni na, niDIOS Catli Más Nijpiya Tlanahuatili, niquijtohua: ‘Xijmanaca se chachapali ipan tlilti huan xijtequilca atl. ⁴ Xijtemiticá ica inacayo se oquich borrego. Xijtlalica inacayo catli más cuajcuali quen iquestomahuiya huan ielchiqui. Huan nojquia xijtlalica omitti catli más ajhuiyac. ⁵ San xijtequiluica nopa borrego catli más tlapejpenili. Huan xijtlalilica miyac cuahuitl ipan nopa tlilti itlá nopa chachapali para cuali molonis. Xijchihuaca para nopa natatl ma icsi cuali hasta quisas nochí iomiyo.

⁶ “Ma quichihuaca nopa pampa na, niDIOS Catli Más Nijpiya Tlanahuatili, niquijtohua: Teicneltique nopa altepetl Jerusalén ehuani pampa tlahuel tlajijiyojhui. Tlahuel temictíaj pampa eltoque quen se chachapali catli moyajtoc huan amo hueli tepehuis isoquijo. Huajca, tlacatl, xiquixti sesentzitz nopa tlatectli tlen natatl. Quej nopa xijchihuaca hasta tijquixtis nochí huan amo xijcahua niyon quentzi natatl ipan nopa chachapali ⁷ Pampa nochí quimatiq catli fiero quichihuaj Jerusalén ehuani. Tlahuel temictijtoque huan quitojajtoque estli ipan tetl para ma mocahua tlanemijya para nochí quittase. Niyon amo quitojajtoque nopa estli tlalchi para nopa tlali ma quixtzacua inintlajtlacolhua. ⁸ Huajca na nojquiya nijtlalís inieso

Jerusalén ehuani ipan nopa teme campa temictiyayaj. Huan amo niquixtzacuas para noja más ma nechchihua ma nicualani huan ma niquincuepili catli quichijtoque.

⁹ “Na, niDIOS Catli Más Nijpiya Tlanahuatili, niquijtohua para nelía teicneltic nopa altepetl tlen temictiani. Na noseltzi njitlamitlatis. ¹⁰ Huajca, tlacatl, xijtlali miyac cuahuitl huan chicahuac xijlemenalti nopa tlíti para quimolonaltis nopa chachapali. Xiquicxiti nopa nacati ica miyac tlacualpajyotl huan xijcahua ma moloni hasta quitlamitlatis nopa omitl catli noponra mocahua. ¹¹ Teipa xijtlali nopa chachapali cactoc ipan tlíti hasta ma xahuani nopa tepostli huan ma tlamtlatla isoquyo huan ixpolihuise nochí catli amo cuali catli quipixtoc nopa chachapali. ¹² Pero san tlápic pampa nopa chachapali tlahuel soquyo huan isoquyo amo tlami masque quitlalíaj ipan se hueyi tlíti. Huan quijito:

¹³ “Ay anjerusalén ehuani, tlahuel ansoquyoque por nochí nopa tiotzitzí catli anquinhueyichijtoque. Na miyac huelta njinequiyaya nimechtlapajpacchihuas tlen nochí amotlajtlacolhua catli anquichijtoyaj, pero amo anquinequiyayaj anmopajpacase tlen amosoquyo. Huajca ximocahuaca ansoquyoque hasta njititlanis amopani nochí nocualancayo. ¹⁴ Na niDIOS niquijtojtoc para nimechtlatzacuítis huan quej nopa elis. Na noseltzi njichihuas. Amo nimechtlasojtas, niyon amo nimoyolcuedas. Nimechtlatzacuítis quen quinamíqui ica nochí catli fiero anquichijtoque. Quej nopa na, niDIOS Catli Más Nijpiya Tlanahuatili, niquijtohua.”

Mijqui isihua Ezequiel

¹⁵ TOTECO sempa nechcamanalhui huan nechilhui: ¹⁶ “Tlacatl, ipan san se tlatoctzi na nimitzquixtilis mosihuia catli más tiquicnélia. Pero ta amo ximotequipachó por ya, niyon amo xijchoquili, niyon xijcahua ma quisa moixayo. ¹⁷ Hueli tiyatís por ya, pero ichtacatzi. Amo xijnexiti motequipachol por ya quen nochí quichihuaj quema miqui se acajya. Amo ximoquixtili motzontzajca, niyon amo xinemí san moicxipa, niyon amo xijtzacua moixayac para tijnexiti timotequipachohua. Amo xijcua nopa tlacualistli catli mitzhualiquilise mohuampoyohua para mitzyoltlalise.”

¹⁸ Huajca ica ijnaloc na niquinlhui nopa masehualme catli TOTECO nechilhuijtoya huan ica tiotlac mijqui nosihuia. Huan hualmostla ica ijnaloc njichiqui senquistoc quen TOTECO nechnahuatijtoya. ¹⁹ Huajca nochí nopa masehualme nechilhuijque: “Techilhui tlaque quinequi quiijtos nopa tlamantli catli tijchihuah.”

²⁰ Huan na niquinlhui: “TOTECO nechcamanalhui huan nechmacac se camanalí ma niquinlhui israelitame. ²¹ TOTECO nechilhui para ma niquinlhui ya ni: ‘Quej ni na, niDIOS Catli Más Nijpiya Tlanahuatili, niquijtohua. Na niquijtlacos notiopa catli amojuanti tlahuel anquixtocaq anquitlachílaj, huan catli ica annohueyimatiyayaj pampa annoihuiyayaj anmechpalehuis anquipiyyase chicahualistli. Huan nochí amocoñehua, ichpocame huan telpocame catli anquincajeque ipan altepetl Jerusalén, miquise ica machete. ²² Huan anquichihuase san se quen Ezequiel quichijt. Amo xichocaca, niyon amo xijtzacuaca amoixayac para anquinextise amotequipachohua, niyon amo xijcuaca nopa tlacualistli catli anmechhualquilese sequinoc para anmechyoitlalise. ²³ Amo xijquixtixa amotzontzajca, niyon amo xinemica amoicxipa. Amo ximotequipachoca, niyon amo xichocaca. Pero, quena, amotlacayohua moiitlacotiyas huan anayijtise por amotlajtlacolhua huan anayijtise se ica seyoc por nochí tlamantli catli amo cuali catli anquichijtoque. ²⁴ Ezequiel eltoc se tlanextilijcayotl para amojuanti pampa anquichihuase senquistoc quen yaya quichijqui. Huan quema panos ya nopa, huajca anquimachilise para na, niDIOS Catli Más Nijpiya Tlanahuatili.

²⁵ “Huan, tlacatl, niquinlhúa israelitame para quema niquintlamiquixtilijos notiopa catli elqui ininchicahualis, ininpaquilis, ininhueyitilis huan catli tlahuel quixtocayayaj quitlachilise, ipan nopa tonal nojquia niquintzontlamlitis ininsihuajhua, iniichpocahua huan inintelpocahua. ²⁶ Huan ipan san se nopa tonali cholotehuas se tlacatl ipan altepetl Jerusalén huan hualas nica ipan tlali Babilonia para mitzpohiluiqui nochí catli panotoc. ²⁷ Huan ipan nopa tlatoctzi tlaphouisi motoscac huan huelis ticamanaltis ininhuaya. Huan ta tielis se tlanextilijcayotl para nopa masehualme, huan huajca quimachilise para na niDIOS.”

TOTECO quiijto quintlatzacuítis tlali Amón ehuani

¹ TOTECO nechcamanalhui huan nechilhui: ² “Tlacatl, xitlachiya ica campa nopa tlali Amón ehuani huan xiquinyolmelahua tlaque ininpartis. ³ Xiquinlhui ma quitlacaquilica ni camanalí catli na, niDIOS Catli Más Nijpiya Tlanahuatili, niquinlhui: ‘Amojuanti anpajque quema seyoc tlali ehuani quijitlacojque notiopa. Huan anpajque quema quisosolojque nopa tlali Israel. Huan anpajque quinquitjique tlali Judá ehuani huan quinhuicaque seyoc tlali. ⁴ Huajca ama na nimechtemactilis ininmaco nopa nejnena masehualme catli ehuani ica campa hualquisa tonati ipan huactoc tlali. Injuanti moaxcatise amotlal huan nonopona quizetzae ininyyoncalhua. Quipixcase catli anquitoctoque huan quicuase. Huan anmechichtequilise amotlapiyaluhua huan quijise ininlechi. ⁵ Huan amoaltepe Rabá njichihuas ma eli quen se potrero campa tlacuase camellos. Huan nochí amotlal, anamonitame, na njichihuas ma eli quen se tlali campa tlacuatinemise borregojme. Huan huajca anquimachilise para na niDIOS.

⁶ “Na, niDIOS Catli Más Nijpiya Tlanahuatili, niquijtohua ya ni: Antlali Amón ehuani, anquinhuetzquilijque noisraelita masehualhua quema hualajque tlacame catli quisosolojque inintal. Quena, anmomatlazinjique huan anhuitonque ica miyac paquististli. ⁷ Huajca ama na nimechtlatzacuítis chicahuac huan nimechtemactilis ininmaco sequinoc tlali ehuani para ma anmechichtequilica nochí catli anquipiyyaj. Na

senquistoc nimechitzontlamiltis huan nimechixpolihultis anamonitame para ayacmo aqui anmechpantis ipan nochí tlali. Huan huajca anquimachilise para nelía na niDIOS.'

TOTECO quiijto quintlatzacuiltis tlali Moab ehuaní

⁸ "Na, niDIOS Catli Más Nijpiya Tlanahuatili, niquijtohua ya ni: Tlali Moab huan tlali Edom ehuaní quiijtoque para israelitame ipan tlali Judá san se itztoque quen masehualme ipan sequinoc tlalme huan amo niqquintlapejpenijtoc para noaxcahuia. ⁹ Huajca pampa quiijtohuaj ya nopa, na nijpehualtis ipan inepa tlali Moab ica campa hualquisa tonati huan niqquintlamixpolos nopa yejectzitzí altepeme catli mopantíaj nopona. Niquinixpolos nopa altepeme Bet Jesimot, Baal Meón huan Quiriataim catli ica Moab ehuaní mohueyimati. ¹⁰ Huan niijchihius para nopa nejnenca masehualme catli itztoque ica campa hualquisa tonati ma moaxcatiquíj tlali Moab san se quen quichijque ica tlali Amón. Huan quej nopa nochí masehualme quielcahuase tlali Moab para nochipa. ¹¹ Quej nopa nijhualicas tlatzacuiltis ipan tlali Moab huan quimachilise para na niDIOS.

TOTECO quiijto quilitzacuitis tlali Edom ehuaní

¹² "Na, niDIOS Catli Más Nijpiya Tlanahuatili, niquijtohua para tlali Edom ehuaní tlahuel tlajtla-colchijtoque noixpa pampa chicahuac momacuepque ica nomasehualhua ipan tlali Judá. ¹³ Huajca na, niDIOS Catli Más Nijpiya Tlanahuatili, niquijtohua: Nijtlananas nomax para nijtlatzacuitis tlali Edom huan niquinixpolos imasehualhua huan ihuacaxhua huan iborregojhua ica machete. Nochi inintlat tlen Temán hasta altepetl Dedán mocahuas tlasosololi huan nochí masehualme nopena miquisite. ¹⁴ Quena, niquintequihuís nosraelita masehualhua para niqquintlatzacuitis tlali Edom ehuaní huan quintlatzacuitise quen quinamiquí pampa tlahuel nicaluani ininhuaya. Quej nopa Edom ehuaní quimatise quenecatza nimomacuepa ica tlen hueli masehualme catli quinamiquí. Quej nopa na, niDIOS, niquijtohua.

TOTECO quintlatzacuitis nopa filisteos

¹⁵ "Na, niDIOS Catli Más Nijpiya Tlanahuatili, niquijtohua: Nopa filisteos nelchicahuac quinhuijantoque nomasehualhua ipan tlali Judá pampa quincualancaitayaj por se cualantli tlen huecjajya. Yeca momacuepque ica injuanti ica miyac cualancayotl. ¹⁶ Huajca na, niDIOS, niquijtohua: Nijtlananas nomax ica nopa tlali Filistia huan niqquintlatzacuitis nopa filisteos o cereoteos nelía chicahuac. Huan niquinixpolihultis ininhuaya nochí masehualme catli itztoque nechca hueyi atl. ¹⁷ Nimomacuepas ica injuanti ica nochí nocualcanyo huan niqquintlatzacuitis tlahuel chicahuac. Huan quema ya nimomacueptoc ica injuanti, nopa filisteos quimachilise para na, niDIOS."

26

TOTECO quiijto quintlatzacuitis altepetl Tiro ehuaní

¹ Ipan nopa achitihui tonali tlen nopa metztli 11 ipan toisraelita calendario [26:1 Huelis ipan 3 itequi febrero 585 a.C. ipan tocalendario tlen ama.] quema yohuuyaya para 11 xihuitl ica quiuixtijtoyaj Tlanahuatijquetl Joaquín tlen tlali huan quihiucatoyaj, TOTECO nechcamanalhui huan nechilhui: ² "Tlacatl, nopa altepetl Tiro ehuaní tlahuel paquiyayaj quema huetzqui altepetl Jerusalén huan quiijtoque: 'Paquilistil! Ya huetzqui nopa altepetl catli quinahuatiyaya nochí ojme tlen tlanaquillisti ica nochí tlali. Huajca ama ajsic hora para tojuanti ma timoricojchihiuse ica nopa tlanaquillisti. Nochi ininricojojer Jerusalén ehuaní elis toxaca pampa nopa altepetl mocahua tlasosololi.'

³ "Huajca na, niDIOS Catli Más Nijpiya Tlanahuatili, niquijtohua: Analtepetl Tiro ehuaní, na nimochijtoc niamocualancaitaca. Nijchihuás ma hualaca miyac soldados tlen miyac tlalme para amnechhuilanaquíj. Senyajtoc hualase miyac soldados catli nelía quiipyia chicahualistli quen senyajtoc mocojcoxonía hueyi atl. ⁴ Huan nopa soldados quitlamisosolose nopa tepamitl catli quiyahualohua amoaltepe huan quihielonise nochí nopa calme catli huejcapantique para ipan antlamocuitlahuise. Na niquicuínis nochí tlali tlen nopa altepetl huan nijacahuas nopa teme ma elica nelía alaxtic quen se tepexitl. ⁵ Huan nopa tlali tlen altepetl Tiro catli quiyahualohua hueyi atl mocahuas quen se lugar para nopena michtlajtlamani ma quipatlahuaca ininmatla. Quej nopa na, niDIOS Catli Más Nijpiya Tlanahuatili, niquijtohua. Huan hualase sequinoc tlalme ehuaní para amnechitequilise nochí catli anquipiyaj huan para amnechitzontlamiltise. ⁶ Huan quintlamimictise ica machete nochí ininmasehualhua nopa pilaltepetzitzí catli mopantíaj ateno. Huan huajca Tiro ehuaní quimachilise para na, niDIOS.

⁷ "Quena, na, niDIOS Catli Más Nijpiya Tlanahuatili, quej ni niquijtohua: Na nijhualicas Nabucodonosor, nopa tlanahtuatiqetl tlen tlali Babilonia para ma quihiulana altepetl Tiro. Yaya catli más quiipyia chicahualistli huan catli inintlanahuatiyca nopa tlanahtuatiyca catli mopantíaj ica norte. Huan Nabucodonosor hualas campa altepetl Tiro ica miyac soldados ipan cahuayos huan ica miyac tlahuilanca carros huan tlahuel miyac soldados catli san inicxipa. ⁸ Achitihui quihiulanas nochí nopa pilaltepetzitzí catli mocahua ateno. Teipa quichijchihuás quen se puente ica tetl para quiixcotonas nopa atl catli amo huejcatla para quiajsis altepetl Tiro catli eltoc tlatlajco hueyi atl. Huan nopena quitemase miyac tlamontomil tlen tlali iteno nopa tepamitl catli quiyahualohua amoaltepe nopena. Huan quintitlanis miyac soldados catli quimanahuise inintlacayo tlen amocuatlaminhua ica se inintepostzajca catli quihiucate ininmaco.

⁹ "Huan quimacase nopa tepamitl catli quiyahualohua altepetl Tiro ica huejhueyi cuahuitl huan quitlahuisose. Huan nochí nopa huejcapantique calme para ipan antlachiyase nojquiya quintlahuisose.

¹⁰ Quema nopa tlanahtuatiqetl tlen tlali Babilonia calaquis ipan ipuertas altepetl Tiro, quiipyas ihuaya tlahuel miyac tlacame ica cahuayos hasta quitlananase miyac tlapetjpoctli catli quitemitis nopa altepetl.

Nesis quen calaquisquía ipan se altepetl catli tlasosololi. Huan pampa tlahuol chicahuac molinise nopa cahuayos huan ininruedas tlahuilanca carros, nopa tepamitl catli quiyahualohua altepetl Tiro huihuipicas.¹¹ Huan tlacame catli tlejctocoque ipan cahuayos ipan nejnemise nochí calles ipan nopa altepetl. Huan quintlamimictse ica machete masehualme nonpona. Huan nopa tlaquetzalme yejectzitzí huan huecapantique catli nochí quinixtocayabaj, huetzise tlalchi.¹² Huan nopa tlacame catli hualase amechichtequilise nochí amoroicojoy huan nochí tlamtalli catli anquinemacayabaj. Nojquia quisosolose nopa tepamitl catli quiyahualoyaya amoaltepe para amechmanahuisquía. Huan quintlahuisose nochí amochajchaj catli eliyayaj nelia yejectzitzí. Huan nochí teme, huan amocuatetohua huan hasta nopa tlaltejpoctli nonpona quinmajcahuase ipan hueyi atl.¹³ Huan quej nopa ayacmo caquistis ajqueya huica nonpona, niyon ayacmo aqui tlatzotzonas ica arpa pampa nochí nijtlamiltis.¹⁴ Huan nopa tlali campa moquetzayaya altepetl Tiro ica hueyi atl yahualtic, nijchihuas quen se tepexitl catli alaxtic. Huan nonpona michtlajtlamani quipatlahuase ininmatla para ma huauise. Huan ayacmo quema aqui quicualtlalis nopa altepetl pampa na, niDIOS niquijtojtoc para quej nopa elis. Quej nopa na, niDIOS Catli Más Nijpiya Tlanahuatili, niquijtohua.

¹⁵ "Huajca ya ni catli na, niDIOS Catli Más Nijpiya Tlanahuatili, niquinilhuá catli itztoque ipan altepetl Tiro: Quema huetzis amoaltepe huihuipicase nochí masehualme ipan nopa tlalme catli mopantíaj iteno hueyi atl. Tlahuel momajmatis quema quicaquise antzajtzise quema amechcocojtose huan quema amechmictijtose nonpona tlatlajco amoaltepe.

¹⁶ "Huan huajca nochí nopa huejhueyi tlanahuatiani catli mopantíaj ipan tlalme iteno nopa hueyi atl, quicajtehuase ininsiyas campa mosehuáj huan moquixtilise ininyoyo catli yejyectzi tlajtzontli. Huan ica miyac majmajtli mosehuise tlalchi huan huihuipicase por catli eltoc amopantis.¹⁷ Huan injuanti chocase por anTiro ehuani huan para nopa amoaltepe huan huicase se mijcahuicatl catli quiijtohua:

'Ay nopa altepetl Tiro catli tlahuol eliyaya yejyectzi,
catli quiyahualohuayaya hueyi atl.

¿Quenicatza quisemanque huan quisosoloque nopa tlacame?

Quipiyayaya miyac chicahualistli Tiro huan imasehualhua.

Imasehualhua huan ibarcos campa hueli yohuuyayaj.

Quichijque ma majmahuica masehualme campa hueli ipan tlaltripactli.

¹⁸ Ama nochime catli mopantíaj iteno nopa hueyi atl,
tlahuol huihuipicaj ica majmajtli pampa huetzqui.

¡Ama san ixpolijtoci!

¹⁹ "Pampa na, niDIOS Catli Más Nijpiya Tlanahuatili, nijchihuas altepetl Tiro quen se huactoc tlali huan quen se altepetl campa amo aqui itztoc. Elis quen hualas ipan nopa altepetl miyac atl catli quisahuís.

²⁰ Tlamis nopa altepetl huan nochí catli nonpona itztoyaj quen miqui se masehual huan yas hasta más tlazintlapa ipan nopa hueyi ostotl campa mopantíaj nopa masehualme catli huecjajya mijque huan nonpona yajque. Ayacmo quema quinpiyas imasehualhua nopa altepetl. Ayacmo quema motlananas huan quipiyas tlaltepanitacayotl. Nopa altepetl ayacmo quema quipiyas iyejyecja ipan ni tlaltripactli campa itztoque masehualme catli yoltoque.²¹ Nijchihuas altepetl Tiro ma elto quen se tlamatli catli temajmatia huan ayacmo quema elis se altepetl. Huan masque masehualme tlahuol quitemose huan quinequise elisquía quen achihui, ayacmo quemantise. Quej nopa na, niDIOS Catli Más Nijpiya Tlanahuatili, niquijtohua."

27

Mijcahuicatl para altepetl Tiro

¹ TOTECO sempa nechcamanalhui huan nechihui: ² "Tlacatl, xihuica ni mijcahuicatl para altepetl Tiro huan imasehualhua,³ nopa altepetl catli mopantíaj tlatlajco hueyi atl huan campa masehualme tlen nochí tlali ipan tlaltripactli tlanemacaj huan tlacohuaj. Xiquinilhui para na, niDIOS Catli Más Nijpiya Tlanahuatili, niquijtohua: '¡Ay altepetl Tiro! AnTiro ehuani anquijtohuaj para amoaltepe eliyaya catli más yejyectzi ipan ni tlaltripactli. ⁴ Yahualtic quipixqui nopa hueyi atl quen se tepamitl. Nopa tlacame catli quisencajque, tlahuol quieyctlalijque.⁵ Quicualtlalijtoque Tiro quen se hueyi barco catli tlachijchihuali ica ciprés cuahuitl catli más cuali onca ipan tepeti Senir. Huan amoaltepe elqui quen se barco catli quipixtac itlaquetzalo catli quichijchijtoque ica tciuahuitl catli onca ipan tlali Lfano.⁶ Huan nopa cuame catli ica quinejnefiltia nopa barco, quichijchijque ica ahua cuahuitl catli huala ipan tlali Basán. Huan nopa icaltepanyo nopa barco quichijchijque ica nopa cuahuitl catli itoca pino catli onca ica tlani ipan tlali Chipre huan quieyjecchijque ica marfil.⁷ Nopa huejhueyi yoyomitl para ipan quipiltzaz ajacatl para quihiucas nopa barco eliyaya tlachijchihuali ica lino yoyomitl catli más cuali catli huala tlali Egipto. Patlantoya nopa yoyomitl itzonatipa nopa barco quen elisquía se bandera catli yejyectzi. Huan nopa barco nojquia quipixtac yejyectzi yoyomitl patlajtoc ipan icaltecuayo para quinecahuilá masehualme ipan nopa barco. Nopa yoyomitl eltoc moradojtic huan azultic huan huala tlen nopa tlali Elisa catli mocahua nechca hueyi atl. Quena, quej nopa yejyectzi barco eliyaya amoaltepe Tiro.

⁸ "Nopa tlacame tlen tlali Sidón huan Arvad quitequihijque nopa cuahuitl catli ica quinejnefiltia nopa barco. Huan tlacame tlen Tiro catli tlahuol tlahnamiqij quimocuitlahujque.⁹ Nopa huehue tlacame tlen tlali Gebal catli tlahuol quimatiyajaj inintequi hualajque huan quipepechoque cuali nopa caltechtlí para amo calaquis atl. Huan nochí barcos tlen campa hueli tlali hualayayaj campa Tiro para quintlacohuilise huan quintlanemaquiltise.¹⁰ Sequin isoldados altepetl Tiro eliyayaj tlacame tlen

tlali Persia, Lidia huan Libia. Elque soldados catli más hueliyayaj tlahuilanaj. Huan, anTiro ehuan, nelía anmohueyimatiyayaj quema nopa soldados quicuapilohuayayaj ipan tlapepecholi ipan amoaltepe inintontzajca huan inintepostzajcayohua catli ica quimanahuiyayaj inintlacayo pampa anmoilhuiyayaj para tlahuel nesiyaya yejectzi.

¹¹ “ ‘Nopa soldados tlen tlali Arvad tlamocuitlahuiyayaj ipan nopa tepamitl catli quiyahualohua amoaltepe. Huan ipan nopa huejcapantique calme tlamocuitlahuiyayaj nopa tlacame tlen tlali Gamad. Huan nochí inintepostzajcayohua catli ica quimanahuiyayaj inintlacayo huan quicuapilohuayayaj ipan nopa tepamitl huan ica ya nopa anmoilhuiyayaj para tlahuel nesiyaya yejectzi moaltepe.

¹² “ ‘Amojuanti catli anehuani altepetl Tiro campa hueli antlanemacayayaj hasta catli ehuan nopa hueyi altepetl Tarsis anmechnemaquiltiyayaj miyac tlamantli catli pajpatiyo para xijnemacaca ipan amotianquis. Anmechnemaquiltiyayaj plata, hierro, estano huan plomo. ¹³ Masehualme tlen tlali Grecia, Tubal huan Mesec nojquiya anmechtlacohuiyayaj, analtepe Tiro ehuan. Huan anmechnemaquiltiyayaj tequipanohuani huan tlamtzitzitzi catli tlachijchihual i ca bronce. ¹⁴ Masehualme tlen altepetl Togarma anmechhualiquiliyayaj cahuayos catli tequitij, huan catli ininpan huelis antlejose. Huan anmechhualiquiliyayaj mulas. ¹⁵ Nojquiya nopa masehualme tlen tlali Dedán hualayayaj para anmechtlacohuise huan anmechtlanemaquiltise. Huan miyac tlalme catli mopantíaj ipan hueyi atl anquintlanemaquiltiyayaj huan injuanti anmechtla tlahuayayaj ica ébano cuahuitl huan ica marfil.

¹⁶ “ ‘Masehualme tlen tlali Edom anmechcohuiliyayaj nochí tlamantli catli anquipiyayayaj. Huan anmechhualiquiliyayaj yejectzitzitzi tetl catli itoca perlas, yoyomitl catli moradójic, yoyomitl catli yejectzi tlajtzontli, lino yoyomitl, piltetzitzitzi catli yejectzitzitzi tlen coral huan piltetzitzitzi catli itoca rubí. ¹⁷ Tlali Judá huan tlali Israel ehuan nojquiya anmechtlacohuiyayaj, analtepe Tiro ehuan. Anmechpatilyayaj ica trigo tlen altepetl Minit; pantzi, sayolnectli, aceite huan bálsamo catli quihualicayayaj. ¹⁸ Masehualme tlen altepetl Damasco anmechtlacohuiyayaj huan anmechtla tlahuayayaj ica xocomeca atl tlen Helbón huan chipahuac yoyomitl catli tlachijchihual i ca borregoyme iniihuiyo catli anmechhualiquiliyayaj tlen Sahar. ¹⁹ Masehualme tlen altepetl Dan huan Javán anmechtlacohuiyayaj huan anmechtla tlahuayayaj ica tepestli tlatejtzontli, canela huan ohuati catli ajhuiyac. ²⁰ Masehualme tlen altepetl Dedán anmechnemaquiltiyayaj tlapejchtechi catli quitlalíaj icuitlapa se cahuayo para quisiyajtis.

²¹ “ ‘Tlali Arabia ehuan huan nopa tlacyacanani catli más ricos tlen tlali Cedar, anmechhualiquiliyayaj borregojme, oquich borregojme huan chivojime para ica anmechtla tlahuise catli anmechtla cohuiyayaj. ²² Altepetl Sabá huan Raama ehuan anmechhualiquiliyayaj nochí tlamantli tlaajhuiyacayotl, piltetzitzitzi catli pajpatiyo huan oro para anmechpatilise ica tlen anmechcohuiliyayaj. ²³ Masehualme catli ehuan ipan altepeme Harán, Cane, Edén, Sabá, Asiria huan Quilmad nojquiya anmechtlanemaquiltiyayaj huan anmechtla cohuiyayaj. ²⁴ Itztoyaj tlacame catli anmechnemaquiltiyayaj tlen hueli tlamantli: yoyomitl catli azultic, yoyomitl catli yejectzi tlajtzontli, tlaquemil catli quipajtoque ica miyac tlamantli tlapani catli tlaxinepaloli ica mecatl catli tetic huan nochí quihualicayayaj ipan cajas tlen tiocuahuitl. ²⁵ Huan nopa huejhueyi barcos tlen Tarsis tlatoctzitzitzi ajsiyayaj para anmechhualiquilise tlamantli para antlanemacase. Yeca tlahuel anTiro ehuan amoaltepe anmoricochijque.

“ ‘Nelá altepetl Tiro elqui se tlamantli tlahuel onpano yejectzi nopena ipan hueyi atl. ²⁶ Pero xiquitaca catli panos ica altepetl Tiro catli eltoc quen se hueyi barco catli tlahuel yejectzi. Nopa tlacyacanani quihuijac nopa barco ipan nopa atl catli más huecatla. Nopena monamiqui ihuaya se ajacatl catli tlahuel chicahuac catli huala ica campa hualquisa tonati huan nopa hueyi ajacatl quitlamisosolohua nopa barco tlatlajco hueyi atl. Quej nopa panos ica altepetl Tiro. ²⁷ Nochi polijos. Polihuís altepetl Tiro huan nochí catli ehuan nopena. Polihuís nochí iricojo, nochí tlamantli catli anquinemacayayaj huan catli anquicohuayayaj huan nochí tlacame catli campa hueli tequitiyayaj ipan altepetl Tiro ipan tlen hueli tequitl. Nochi catli nopena Tiro ehuan, nochí ixpolihuise. Elis quen se hueyi barco ipan hueyi atl atzonpolihuís ica nochí catli quinnemiltía nopa barco, nochí catli quincualchijchijque, nochí tlamemacani huan tlacohuani, nochí soldados huan nochí nopa masehualme catli más quiximatíj quisencahuaj nopa barco. Nochi atzonpolihuise ipan nopa tonali quema yas nopa barco tlatzintla nopa atl. Huan quej nopa tlamis altepetl Tiro quema hualase tlacame quen se hueyi atl para quitlamisosolose nopa altepetl.

²⁸ “ ‘Nochi nopa altepeme catli mopantíaj iteno hueyi atl nechca Tiro huihuipicase ica majmajtli quema quicaquise tzajtzij nopa tlacame catli quinnemiltiyayaj cuacalme huan quimatiy nochí tlantiya. ²⁹ Nochi catli quinejnemiltáj nopa barco ipan hueyi atl o nochí catli tequitiyayaj ipan nopa altepetl catli ni camanali tlen se barco quinextia; nochí yase ateno huan moquetzase para quitlachilise ica huejca quema motlamisosolos amoaltepe por nopa tlacame catli hualahuaj. ³⁰ Nochi catli quitase catli panos ica Tiro tzajtzise huan chocase ica miyac tequipachol por amojuanti tlen nopa altepetl. Nojquiya motemilise tlaltejpoctli ipan inintonteco huan momimilose ipan cuanextli pampa tlahuel fiero elis catli ipantis altepetl Tiro. ³¹ Moximase huan moquentise se yoyomitl fiero catli ica quinextise inintequipachol huan tlahuel chocase por nopa altepetl Tiro ica miyac tequipachol.

³² “ ‘Huan quema quichoquiláj nopa altepetl huan nochí catli miquise nopena, huicase ni mijca huicatli quijjtohua:

Ipan nochí tlalipactli,

¿canque eltoc seyoc altepetl yejectzi quen Tiro,

catli mocajqui tlasonololi tlatlajco hueyi atl?

³³ Nochi nopa miyac tlamtzitzitzi catli quinemacayayaj,

huan quipatiliyayaj ica sequinoc,
quinpalehuiyaya masehualme ipan miyac tlalme.
Iricojo Tiro huan nochí tlamantitzí catli quinemacayaya,
quinricochijqui miyac tlanahuatiiani tlen ni tlaltipactli.
³⁴Pero ama hualajtoque inijuanti catli quitlamisosolojtoque nopa altepetl,
huan huetztoc nopa altepetl quen se hueyi barco catli atzonpolijtoc,
hasta tlatzintla tlen nopa hueyi atl.
Nochi catli tlanemacayayaj huan nopa tlacame catli nopona tequityayaj ya polijoque nojquiya.
³⁵Nochi masehualme catli itztoque ipan nopa tlalme catli mopantíaj iteno nopa hueyi atl san quitlachilfaj,
hasta amo hueli quineltoaj catli ipantitoc altepetl Tiro,
huan catli nopona ehuani.
Nochi nopa tlalme inintlanahuatiyahua tlahuel momajmatíaj huan ipan iniixayac nesi majmajtli.
³⁶Quena, nopa tlanemacan tlen campa hueli tlalme momajmatíaj,
pampa tlahuel fiero catli amopantitoc,
anTiro ehuani huan amoaltepe.
Ixpoltoc Tiro para nochipa.
Ayacmo quema monextis.' "

28

Platzacuilty para nopa tlanahuatiyquetl tlen Tiro

¹Teipa TOTECO sempa nechcamanalhui huan nechilhui: ²"Tlacatl, xijmaca nopa tlanahuatiyquetl tlen altepetl Tiro ni camanalí. Xiquilhui para na, niDIOS Catli Más Nijpiya Tlanahuatili, niquijtohua: 'Ta tlahuel timohueyimatis ipan moyolo huan tiquijtojtoc, na se niDios huan nimosehuía ipan isiya Dios tlatlajco hueyi atl. Quej nopa tiquijtojtoc. Pero ta amo cana tise Dios. Ta san titztoc se masehuali masque ipan moyolo tijmachiila para tlahuel titlanamiqui quen na, niDios. ³¿Atlac titlanamiqui más que Daniel? ¿Atlac tijmati nochí tlamantli catli eltoc ichtacatzí? ⁴Ica motlalnamiquilis huan moyajatil tlahuel timoricochijtac huan ticajotoc miyac oro huan plata. ⁵Ta nelia titlanamiqui para titlanemacas huan yeca tlahuel timoricochijtac. Pero nochí moricoyjo mitzchijtac tlahuel ximohueyimati.

⁶"Yeca na, niDIOS Catli Más Nijpiya Tlanahuatili, niquijtohua: Pampa timoilhuijtoc más titlanamiqui que na niDios, ⁷na nijchihuas ma hualaca soldados tlen sequinoc tlalme catli más mosinifaj que nochí sequinoc ipan tlaltipactli. Inijuanti quiquitxise ininmachete para mitzhuilanase huan quitlamliltse motlalnamiquilis, moyejeja huan mohueyitilis. ⁸Inijuanti mitzmcitise huan tiyas ipan nopa ostotl catli tlahuel huejcatla quen sequinoc catli miquij tlatlajco hueyi atl. ⁹Quema titztos iniiexpa catli mitztzontlamiltse, ¿tijsenhuiquilis tiquijtos para titztoc tiDios? ¡Amo nel! Iniiexpa inijuanti san telis se masehuali huan amo tiDios. ¹⁰Quema mitztlanise seyoc tlali ehuani, timquis ininmaco ica pinahualistli pampa quej nopa na, niDIOS Catli Más Nijpiya Tlanahuatili, niquijtojtoc.'

Mijca huicatl para nopa tlanahuatiyquetl tlen altepetl Tiro

¹¹TOTECO nechcamanalhui huan nechilhui: ¹²"Tlacatl, xihuica se mijcahuicatl para nopa tlanahuatiyquetl tlen altepetl Tiro huan xiquilhui para quej ni na, niDIOS Catli Más Nijpiya Tlanahuatili, niquijtohua: 'Ta tieliyaya catli más senquistoc tijpixqui tlahnamiqulisti huan tieliyaya yejyectzi tlen nochí sequinoc. ¹³Tiitztoya ipan Edén, ixochimil Toteco Dios. Nochi moyoyo eliyaya tlaleyctlalili ica nopa piltetzit catli más pajpatiyo huan más yejyectzití quen cornerina, topacio, jaspe, crisólito, berilo, ónica, zafiro, carbunclo huan esmeralda. Huan nochí tlacualtlalili nelyejectzi huan quitlatzquiltijoque ipan itencuayo tlen oro. Nojquia mitzmacaque nopa tambores huan flautas catli quisencajque para ta hasta ipan nopa tonali quema nimitzchijchijqui. ¹⁴Na nimitzlapejpeni huan nimitztequitlali telis nopa hueyi querubín tequihuac catli tlamocuitlahuá ininhuaya inijuanti catli más nonechca. Nimitztlali ipan ilhuicac ipan nopa temel catli tlazetzelotlic huan quipiya nosiya na. Tinejenqui tlatlajco nopa teme [28:14 O sitlalime.] catli cahuanij quen tlitl.

¹⁵"Tijchijqui catli senquistoc xitlahuac noixpa tlen quema nimitzchijchijqui hasta nopa tonali quema mopanti tlajtlacoli ipan ta. ¹⁶Pampa tlahuel timoricochijtoya, mitzchijqui ximosisini huan yeca titlatlajcolchijqui. Huan na, niDios, nimitzquixti tlen notepe ipan ilhuicac. Quena, nimitzquixti ta, tiquerubín ángel catli titlamocuitlahuuya. Nimitzixpolihuitl tlen tlatlajco nopa teme catli nesij quen tlitl. ¹⁷Moyejejca mitzchijqui tlahuel ximohueyimati. Huan mohueyitilis quisosolo motlalnamiquilis. Yeca na nimitzmajcrajqui hasta tlalchi huan nimitztlali iniiexpa nopa tlanahuatiiani para ma mitztlachilica huan ma amo quichihuaca quen ta. ¹⁸Ta tiquinijtlaco nopa tiopame campa ta pampa tijchijqui miyac tlajtlacoli ica nopa tlanemiquilisti catli tijchihuayaya. Yeca nijchijqui ma quisá se tlitl ipan Tiro catli quitlamitlati. Huan nijcahuili ma tlatas hasta mochihuas cuanextli iniiexpa catli quitlachiljitoque. ¹⁹Nochi tlali ehuani catli quiximatiyayaj Tiro achthuiya, tlahuel momajmatíaj por catli ipantitoc. Nopa altepetl mochijtoc quen se tlamatli catli temajmatíaj. Ixpoltoc Tiro para nochipa huan ayacmo quema sempa elis.'

TOTECO quitlatzacuility altepetl Sidón

²⁰TOTECO nechcamanalhui huan nechilhui: ²¹"Tlacatl, xitlachiya ica campa altepetl Sidón huan xiquinilhui catli nopona ehuani tlaque ininpantis. ²²Xiquinilhui para quej ni na, niDIOS Catli Más Nijpiya Tlanahuatili, niquijtohua: 'AnSidón ehuani, na nimochijtoc niamocualancaitaca. Monextis nohueyitilis por

catli amopantis amojuanti. Huan quema nimechtlajtolsencahuas huan nimechtlazacultis, nochi quiitase para nitlatzejzelotic huan nochi catli quitlachilijtose quimachilise para na, niDIOS.

²³ “Nimechtlanilis se cocolistli catli tlahuel tlamahua huan temictia. Huan miyac soldados anmech-huilanase huan quityohuase miyac amoese ipan calles. Nopa soldados hualase tlen nochi lados huan anmechmictise amojuanti catli anitztoque nopona. Huan huajca anquimachilise para na, niDIOS.

²⁴ “Huan quej nopa amojuanti huan nopa sequinoc tlalme ehuani catli anmopantiaj nechca tlali Israel ayacmo huelis anquinicalancitase israelitame huan anquinhuetzquilise. Ayacmo huelis anquincoceo quen huitztl catli tlatoctzitz quincusajo o quinhuahuatzohuaj. Huan huajca anquimachilise para na, niDIOS.’

²⁵ “Na, niDIOS Catli Más Nijpiya Tlanahuatili, niquijtohua ya ni: Ajsis tonali quema niquinsentilis noisraelita masehualhua sema tlen nochi nopa tlalme campa niquinsementoc. Huan injuanti itztose ipan intitl, nopa tlali catli nijmacac notequipanojac Jacob catli elqui inimhuejcapan tata. Huan npona ica nomasehualhua, niquinnextilis nochi masehualme ipan nochi tlali para melahuac nitlatzejzelotic.²⁶ Huan nomasehualhua itztose ipan tlali Israel ica temachili. Huan quichijchihuase ininchajchaj, huan quitocase xocomecatl huan quipiyase tlasehuijistli nopona, pampa ya niquintlatzacultijtos nochi masehualme ipan nopa tlalme catli mopantiaj nechca huan quincualancaitayabaj. Huan nochi quimachilise para na, niDiOs huan niininTECO.”

29

TOTECO quiijto quintlatzacultis Egipto ehuan

¹ Ipan 12 itequi nopa metztl majtlactli ipan toisraelita calendario [29:1 Ipan 7 de enero, 587 a.C. ipan tocalendario tlen ama.], quema yohuiyaya para majtlactli xihuitl quihiucatoyaj Tlanahuatijquetl Joaquín ipan seyoc tlali, TOTECO nechcamanalhui huan nechilhui: ² “Tlacatl, xitlachiya ica campa tlali Egipto huan xijyolmelaha nopa tlanahuatijquetl Faraón huan nochi imasehualhua tlen nopa tlatzacultilstli catli quinajsis. ³ Xiquilhui para quej ni na, niDIOS Catli Más Nijpiya Tlanahuatili, niquijtohua: ‘Ta tiFaraón catli titlanahuatia ipan tlali Egipto, tiitzac quen se hueyi cocodrilo catli temajmatia huan catli quichiya para tecoces npona ipan nopa hueyatl Nilo. Faraón, na nimochijt nomicualancaitaca pampa tiquijtojtoc: Ni hueyatl Nilo na noaxca pampa na nimochijchihuili. Quej nopa tiquijto. ⁴ Yeca na nimitztlalilis se tepos chijcoli ipan mocanac huan nimitzhuauhaztas tlen nopa atl hasta campa tlali ininhuaya momasehualhua catli itztose quen pilmichtzitzit catli itztoque ipan nopa hueyatl huan mopepechojtihuase ipan moperlayo. ⁵ Huan nimitzmajcahuas ta huan momasehualhua campa huactoc tlali. Huan nimechahuas para ximiquica npona huan amo aqui mitzlananas para mitztlalpachos. Motlacayo niquinmacas totome huan nopa tlapiyalme catli mosisiniáj para ma quicuaca.

⁶ “Huajca nochi anmasehualme ipan tlali Egipto anquimachilise para na, niDIOS Catli Más Nijpiya Tlanahuatili pampa nopa israelitame quitemoque tlapalehui ipan ta, Faraón, huan amo tijpixui chicahualistli para tiquinpalehuis. ⁷ Tieliyaya quen se acatl catli tlapanqui quema se ipan motlacuajqui. Huan amo san tlapanqui nopa acatl pero noquija quixajqui ipan iela catli ipan motlacuajqui.

⁸ “Yeca na, niDIOS Catli Más Nijpiya Tlanahuatili, niquijtohua para njchihuas ma hualaca ipan motlal, Faraón, miyac soldados para mitzhuihanaquij ica machetes huan quintzontlamiltise momasehualhua huan motlapiyalhua. ⁹ Huan nopa tlali Egipto mocahuas quen se huactoc tlali huan nopa egiptome quimachilise para na, niDIOS.

“Ta Faraón, tiquijtojtoc para nopa hueyatl Nilo moaxca pampa ta timochijchihuili. ¹⁰ Cualtitoc. Huajca ama na nimochijt nomicualancaitaca huan icualancaitaca nopa hueytli catli tiquijtohua para moaxca. Huan njtlamisosolos nopa tlali Egipto tlen altepetl Migdol ica ajco hasta Sevone ica tlani huan tlen npona hasta campa inepa tlali Etiopía. Nochi elis quen huactoc tlali. ¹¹ Huan para 40 xihuitl amo aqui itztos npona. Amo panose npona masehualme, niyon tlapiyalme. ¹² Tlali Egipto mocahuas tlasonololi hasta quionpanos nochi sequinoc tlalme catli noquija tlasonolome. Huan ialtepehua tlali Egipto mocahuase quen huactoc tlali para 40 xihuitl. Huan nopa masehualme tlen tlali Egipto niquintitlanis ipan campa hueli tlalme para ma itztotij quen seyoc tlali ehuan.

¹³ “Huan na, niDIOS Catli Más Nijpiya Tlanahuatili, niquijtohua: Quema tlamic nopa 40 xihuitl, niquinquixtis npona egiptome tlen nopa tlalme campa itztose quen seyoc tlali ehuani huan sema niquinhuaticas ipan intitl. ¹⁴ Niquinhuaticas ipan tlali Patros catli mocahua ica tlani ipan tlali Egipto campa pejque nopa masehualme. Pero Egipto nochipa mocahuas se tlanahuatijcayotl catli tziquitetzi huan amo tleno ipati. ¹⁵ Quena, tlali Egipto huan itlanahuatijcay elis más teicneltzi tlen nochi sequinoc tlalme. Ayacmo quema mohueyilis hasta huelis quinnahuatis sequinoc tlalme pampa ayacmo quipiyas chicahualistli.

¹⁶ “Huan israelitame ayacmo quitemose intitlapalehui tlali Egipto ehuani. Nochipa quema quiitase catli panoc ica Egipto, quelnamiquise quenicitat tlajtlacolchijque achitihuuya quema motemachijque ipan amojuanti, anEgipto ehuani, huan anmechtlajtlanijque xiquinpalehuica. Huan huajca nopa israelitame quimachilise para san na, niDIOS Catli Más Nijpiya Tlanahuatili.”

¹⁷ Ipan nopa achthui tonal tlen nopa achthui metztl ipan toisraelita calendario [29:17 Ipan 26 itequi abril, 571 a.C. ipan tocalendario tlen ama.], quema tlanahuatijquetl Joaquín yohuiyaya para 27 xihuitl quiqixtijtoyaj huan quihiucatoyaj ipan seyoc tlali, TOTECO nechcamanalhui huan nechilhui: ¹⁸ “Tlacatl, isoldados Tlanahuatijquetl Nabucodonosor tlen tlali Babilonia tlahuel quinhuilanque chicahuac nopa altepetl Tiro ehuani. Huan noquija tlahuel chicahuac tequitique quema quimamayayaj tlen hueli para

quichihuase quen se puente para ajsis nopa altepetl ica hueyi atl yahualtic. Huan nopa cuaxhuacme catli quitequihuijque quintlamitzoncaltepejque huan mocajque cuapepestique nopa soldados. Huan iniajcolhua tlamitlapoqui ica catli quihuicayabaj para quichihuase nopa puente. Pero Tlanahuatijquetl Nabucodonosor amo neli quiapanti ricoyojt catli ica quintlahtlahuisquía nopa soldados por nopa tequitl catli quichijque.¹⁹ Huajca na, niDIOS Catli Más Nijpiya Tlanahuatili, niquipjtohua ya ni: Huajca nijmactilis Tlanahuatijquetl Nabucodonosor tlen tlali Babilonia tlali Egipto. Huan Nabucodonosor quiichtequis nochí iricojoy tlali Egipto huan nochí catli quipiyra para ica quintlahtlahuis isoldados.²⁰ Quena, na nijmacas nopa tlanahuatijquetl tlen tlali Babilonia tlali Egipto quen se tlaxtlahuili por nopa tequitl catli quichijqui ipan altepetl Tiro quema quihuilanqui nopa altepetl pampa yaya tequityaya para na. Quej nopa na, niDIOS Catli Más Nijpiya Tlanahuatili, niquipjtohua.

²¹ “Huan ipan nopa tonali quema nochí ni panotos, sempa chamanis ininchicahualis israelitame huan elis quen achtihiuya. Huan ta, tiEzequiel, ticamanaltis tlamiyacapa tlatlajco inijuanti huan quitlepanitase mocamanal, huan quimachilise para na, niDIOS.”

30

Itlatzacuiltyl tlali Egipto

¹ TOTECO nechcamanalhui huan nechilhui: ² “Tlacatl, xiquinyolmelahua masehualme tlaque panos huan tlaque na, niDIOS Catli Más Nijpiya Tlanahuatili, niquipjtohua. Xiquinilhui: ‘Xichocaca pampa monechcahuía nopa tonal catli tlahuell temajmatía. ³ Quena, monechcahuía nopa tonal tlen TOTECO quema yaya tetlatzacuilty. Elis se tonal catli tlahuell tlamixtentec huan tzintlayohua. Ipan nopa tonal tlahuell motequipachose nochí masehualme ipan nochí tlali. ⁴ Oncas se hueyi tlahuilancayotl ipan tlali Egipto huan miquise miyac masehualme hasta inimijcatzitziquitlamixtzacuas nopa tlali. Nopa tlacame catli hualase quinichtequile Egipto ehuaní nochí ininricoyo huan nochí calme quintlamisemanase hasta campa tlatzquitoque. Huan tlahuell momajmatise Etiopía ehuaní. ⁵ Ininsoldados Etiopía, Fut, Lud, Arabia, Libia huan nochí sequinoc tlalme catli san sejco motlatzquilijtoque ica Egipto ehuaní nojquiya miquise ipan nopa tlahuilancayotl.

⁶ “Pampa TOTECO quijitojtoc: Nojquiya miquise nochí catli quipalehuijá tlali Egipto ipan tlahuilancayotl. Miquise ica machete tlen altepetl Migdol ica ajco hasta Sevne ica tlani. Huan tlamis nochí nopa chicahualistli catli ica mohueyimatiyaya Egipto ehuaní. Quej nopa na, niDIOS Catli Más Nijpiya Tlanahuatili, niquipjtohua.”

⁷ “Nopa tlali Egipto mocahuas tlasosololi hasta quionpanos sequinoc tlalme catli mocajtoque tla-sosolome. Huan nochí ialtepehua Egipto mocahuase más tlasosolome que sequinoc altepeme. ⁸ Huan nopa masehualme ipan tlali Egipto quimachilise para na, niDIOS quema nijtlatis nopa tlali huan niquntzontlamiltis nochí tlen sequinoc tlalme catli quipalehuiyaya.

⁹ “Ipan nopa tonali quema nijtlatzacuiltyl tlali Egipto, niquntitlanis tlayolmelahuani ipan barcos ipan hueyi atl para quintemajmatíj nopa masehualme tlen tlali Etiopía catli amo quimatij catli onca huan tlahuell momajmatise. Nochi ya ni melahuac mochihuas.

¹⁰ “Quej ni na, niDIOS Catli Más Nijpiya Tlanahuatili, niquipjtohua: Nijtequihuis Tlanahuatijquetl Nabucodonosor tlen tlali Babilonia para nijtlamiltis iricoyo tlali Egipto. ¹¹ Yaya huan isoldados catli más tlahuell mosisínáj huan temajmatíj que nochí sequinoc, hualase para quitlamisosolose nopa tlali. Inijuanti quihuilanase tlali Egipto ica machete huan quitemitise nopa tlali ica mijcatzitz. ¹² Na nijchihuas para nopa hueyatí Nilo ma huauqui huan niquinmactilis masehualme catli fiero ininjemilis nopa tlali. Niquestequihuis seyoc tlali ehuaní para nijtlamisosolos nopa tlali huan nochí catli onca nonopona. Na niDIOS niquipjtojtoc.

¹³ “Na, niDIOS Catli Más Nijpiya Tlanahuatili, niquipjtohua: Niquntapanas nochí nopa teteyome catli quinhuematiyipan tlali Egipto huan nojquiya niquntlamiltis nopa tiotzitz huan tlaixcopincayome catli onca ipan altepetl Menfis. Ayacmo oncas seyoc Faraón para tlanahuatilis ipan tlali Egipto. Huan nonopona ipan Egipto nijchihuas para nochí masehualme ma momajmatise miyac. ¹⁴ Nopa tlali Patros catli mocahuia ica ajco ipan Egipto nijtlamisosolos. Nijtlamiltatis altepetl Zoán ica ajco huan altepetl Tebas senquistoc nijtlamiltis.

¹⁵ “Ipan altepetl Sin catli quipixqui nopa calme más cuajcuali tlasencahuali huan temachtli ipan tlali Egipto, nijnextilis nohueyi cualancayo. Huan nopa masehualme tlen altepetl Tebas, niquntlamixpolihuilty. ¹⁶ Quena, tlali Egipto nijtlatis. Huan altepetl Sin ehuaní niqunchnihuas ma momimilocá ica tlacuacualoli. Nicoyonis itepa altepetl Tebas para nicalaquis huan niquntlatzacuilty. Huan mojmostla quimatise san majmajtli nopa altepetl Menfis ehuaní. ¹⁷ Miquise ica machete ipan tlahuilancayotl nopa telpocame tlen altepetl Avén huan Pibeset. Quinhuicase nopa sihuame catli nonopona ejque hasta seyoc tlali. ¹⁸ Huan quema nijosolos ichicahualis tlali Egipto catli ica mohueyimatiyaya, nojquiya mochihuas quen tzintlayohuilotl ipan altepetl Tafnes. Elis quen quixtzacuas nochí tlali Egipto se hueyi mixtli catli yayahuic. Huan nopa masehualme quinhuicase ilpitoque para seyoc tlali. ¹⁹ Quena, chicahuac nijtlamiltacuiltyl tlali Egipto huan huajca quimachilise para na, niDIOS.”

²⁰ Ipan 7 itequi nopa achtihiui metztlí ipan toisraelita calendario [30:20 Ipan 29 itequi abril, 587 a.C. ipan tocalendario tlen ama.], quema Tlanahuatijquetl Joaquín yohuiyaya para 11 xihuitl quiquixtijtoaj huan quihuicayque seyoc tlali, TOTECO nechcamanalhui huan nechilhui: ²¹ “Tlacatl, ya nijtlantoc Faraón, nopa tlanahuatijquetl tlen tlali Egipto. Eltoc quen nijpostequilijtoc imax, pero amo aqui quipajitjtoc, niyon amo quipictoque ica yoyomitl campa cocojtoc para pachihuac huan sempa quipiyas chicahualistli para

quitlananas imachete. ²² Yeca na, niDIOS Catli Más Nijpiya Tlanahuatili, niquijtohua para nimochijtoc niicualancaitaca nopa Faraón catli tlanahuatía ipan tlali Egipio. Huan nijpostequilis nochí ome imax. Nijpostequilis nopa imax catli noja cuál huan nopa seyoc catli ya cocojtoc. Quej nopa nijchihuas para nopa machete catli quipixtac imaco, ma huetz tlalchi huan ayacmo huelis tlahuianas. ²³ Huan nopa egipromo niquintitlanis ipan campa hueli tlalme para ma itztotij quen seyoc tlali ehuani. ²⁴ Huan nijmacas chicahualistli nopa tlanahuatijquetl tlen tlali Babilonia huan nijtlalis imaco nomachete. Pero nopa Faraón catli tlanahuatía ipan tlali Egipio, nijpostequilis nochí ome imax. Huan yaya tlahuel chocas iixpa nopa tlanahuatijquetl tlen tlali Babilonia quen choca se catli tlahuel quicocojtoque hasta yaya miquis. ²⁵ Quena, nijmacas chicahualistli nopa tlanahuatijquetl tlen tlali Babilonia, pero nopa Faraón nijpostequilis imax huan ayacmo tleno huelis quichihuas. Huan quema nijtlalis nomachete imaco nopa tlanahuatijquetl tlen tlali Babilonia para ma quisosolos tlali Egipio, nochí quimatise para na, niDIOS. ²⁶ Huan nopa masehualme tlen tlali Egipio niquintitlanis ipan campa hueli tlalme para ma itztotij quen seyoc tlali ehuani, huan huajca quimachilise para na, niDIOS.”

31

Tlanahuatijquetl Faraón eltoc quen se tiocuahuitl

¹ Ipan nopa achthui tonal tlen metztlí eyi ipan toisraelita calendario, quema Tlanahuatijquetl Joaquín yohuiyaya para 11 xihuitl quiquirijtoyaj huan quihiuicaque ipan seyoc tlali, TOTECO nechcamanalhui huan nechilhui: ^{2,3} “Tlacatl, quej ni xiquilhui Tlanahuatijquetl Faraón tlen tlali Egipio huan imasehualhui: ‘¿Ica tlaque huelis timitzhuicaltise ta huan motlal Egipio ica nochí amochicahualis? Na nijhuicalotis ica tlali Asiria huan quenicitza eliyaya achthuiya. Quej nopa anquimatise tlaque amopantis sintla nojquia san se tlamtli anquichihuase. Asiria elqui se hueyi tlali catli quipixqui miyac chicahualistli. Asiria elqui quen se hueyi tiocuahuitl quen catli onca ipan tlali Líbano. Quipixqui imacuayohua catli huejhueyi huan yejyecetzti huan eliyaya huecapantic hasta onajsiyaya ilhuicac. ⁴ Nochi inelhuayohua motlatzquilijque cuál ipan tlali catli quipiyayaya miyac atl huan nopa atl quipalehui para ma moscalti. Huan campa ijcatoya oncayaya miyac pilhueyatztitzit catli quinatequiyaya nochí nopa cuame catli quiyahualohuayayaj. ⁵ Nopa cuahuitl elqui más huejcapantic que nochí sequinoc cuame. Quipixqui miyac ixihuiyo huan imacuayohua tlahel mohueyaequilijque pampa nopa atl catli quipixqui ipan inelhuayohua quipalehui miyac. ⁶ Nochi totome quichihuayayaj inintepasol ipan imacuayohua. Huan borregojme huan huacaxme quintlacatilitayaj ininconehua ipan icaehuilo. Huan nojquia eloya hueyi hasta nochí nopa huejhueyi tlalme ica ininmasehualhui ipan tlaltipactli mocajque ipan icaehuilo. ⁷ Quipixqui chicahualistli huan elqui yejyecetzti pampa nochí inelhuayohua motlatzquilijtoyaj nellhuecatla hasta campa onca miyac atl. ⁸ Ni cuahuitl mochijqui más huejcapantic tlen nochí sequinoc tiocuame catli oncayaya ipan ixochimil Toteco Dios. Nyon se ciprés cuahuitl amo quipiyayaya imacuayohua quen ya. Nyon se castaño cuahuitl ipan ixochimil Toteco Dios amo quipiyayaya ixihuiyo quen ya. Nyon se tlen ni cuame amo quipiyayaya yejyecetzti quen ya. ⁹ Na nijchijqui nopa cuahuitl ma eli tlahuel yejyecetzti huan ma quipiya miyac imacuayohua. Huan yeca nochí sequinoc cuame catli oncayayaj ipan Edén, ixochimil Toteco Dios, quiixtocayayaj para nojquiaj elisquíaj quen ya.

¹⁰ ¹¹ “Pero ama na, niDIOS Catli Más Nijpiya Tlanahuatili nimechilhuis catli panoc ica nopa hueyi cuahuitl catli quiixnextía tlali Asiria. Elqui quen nopa cuahuitl mohueyichijqui huan mohueyimatqui. Motlali más huejca que nochí nopa sequinoc cuame huan moscalti hasta onajsiyaya ilhuicac. ¹² Huajca na nijtemactili imaco nopa tlanahuatijquetl catli más quipiya chicahualistli tlen nochí sequinoc para ma quilitzacultí quen quinamiqui ica catli fiero quichijtoya. ¹³ Hualajque soldados tlen nopa tlali catli tlahuel mosisínaj huan temajmatfaj. Injuante quilitmosolose nopa tlali Asiria quen se quitzintzontequejí se cuahuitl huan quilitlahuisos hasta tlalchi. Huan elis quen nochí ixihuiyo huan imacuayohua tepehuise ipan campa hueli tepeme. Tepehuise ipan tlamatayamtli huan ipan nopa hueyame catli onca ipan nopa tlali. Huan nochí masehualme tlen miyac tlalme catli itztoyaj itla nopa cuahuitl mohueycatlalise huan quicahuase iseltzi. ¹⁴ Huan totome hualase para quichihuase inintepasol ipan imacuayohua nopa cuahuitl catli huetzto. Huan tlapiyalme catli mosisínaj cochise itzala imacuayohua. ¹⁵ Huajca tlen ama huan teipa nyon se cuahuitl masque quipiya miyac atl amo mochihuas hueyi quej ni hasta moscalts más huejcapa tlen mixtli. Nochi tlali huan ininmasehualhui itztose quen ni cuahuitl huan miquise huan yase ipan nopa ostotl catli tlahuel huejcatla ininhuaya tlacame catli mohueyimatque tlen nochí tlaltipactli.

¹⁶ ¹⁷ “Quej ni na, niDIOS Catli Más Nijpiya Tlanahuatili, niquijtohua: Ipan nopa tonali quema nijtlahuisos tlalchi nopa cuahuitl catli quiixnextía tlali Asiria, nijchijqui para nochí ma motequipachoca. Nopa huejhueyi hueyame nopena niquinquetzqui huan huajque. Huan por catli ipantis Asiria, nijtzajqui nopa tepeti tlen Líbano ica tzintlayohuilotl huan nochí cuame catli onca nopena pilinque. Elqui quen nochí motequipachohuayayaj por Asiria. ¹⁸ Huan quema huetzqui nopa cuahuitl Asiria, quichijqui ma huihuipicaca ica majmajtlí nochí tlalme catli mocajque inechca. Huan nijtlanqui tlatzintla campa tlanahuatía miquilistli para mocahuas ininhuaya sequinoc catli mictoque. Huan nepa tlatzintla campa tlanahuatía miquilistli, moyolchicajque nochí nopa sequinoc cuame catli tlahuel mohueyimatayaj catli eltoyaj ipan Edén. Nopa cuame itztoyaj catli más tlapejpenilme huan más cuajcualme ipan tepeti Líbano huan catli quipixque ininnelhuayohua motlatzquilijtoque huejcatla campa onca miyac atl. Huan moyolchicajque nopa cuame pampa quítaque pampa nojquiaj ajsitoya nopena campa tlanahuatía miquilistli nopa hueyi cuahuitl catli más mohueyimatayaj catli quiixnextía Asiria. ¹⁹ Huan nochí nopa tlalme catli itztoyaj ipan icaehuilo

Asiria, quiijtosnequi catli quipalehuiyaj, nojquia ya tlantoque huan yajtoque nopona campa tlanahuatia miquilistli, nopona campa nojquia itztoque nopa masehualme catli ya mijque ipan tlahuilancayotl.

¹⁸ “Huajca ta titlanahuatijquetl ipan Egipto, ¿tlaque seyoc cuahuitl catli hueyi huan tlahuel yejyectzi itztoq quen ta? Tiquinontlaní sequinoc cuame catli onca ipan ni tlaltipactli o ipan Edén catli quiixnexitía. Tlahuel timohueyichijtoc tlaltajco nochí tlali, pero san tlápíp pampa tiyas hasta tlatzintla tlen nopa hueyi ostol campa tlanahuatia miquilistli inihuaya nochí nopa sequinoc tlalme. Nopona tiitztoti inihuaya nopa masehualme tlen nopa tlalme catli tiquincualancaita huan amo tiquinita sintla ininpati catli mijque ipan tlahuilancayotl.

“Huajca quej ni ininpartis imasehualhua tlali Egipto huan nopa Tlanahuatijquetl Faraón catli ni cuahuitl quiixnexitía. Quej nopa na, niDIOS Catli Más Nijpiya Tlanahuatili, niquijtohua.”

32

Tlanahuatijquetl Faraón eltoc quen se león

¹ Ipan nopa achitihu tonali ipan metztli majtlactli huan ome ipan toisraelita calendario [32:1 Ipan 3 itequi marzo, 585 a.C. ipan tocalendario tlen ama.] quema Tlanahuatijquetl Joaquín yohuiyaya para 12 xihuitl ica quiixtijtoyaj huan quihuicatoyaj seyoc tlali, TOTECO nechcamanalhui huan nechilhui: ² “Tlacatl, xihuua ni mijca huicatl para nopa Faraón catli tlanahuatia ipan tlali Egipto huan xiquilhui ni camanali tlen na para tijyolmelahuas catli ipantis: ‘Ta, tiFaraón, timoilhuía tiztroc quen se león catli sanoc motlantoc huan tlahuel quipiya chicahualistli. Quej nopa timoilhuía para tlali Egipto nelía quipiya miyac chicahualistli tlaltajco nochí sequinoc tlalme. Pero ta san tieli quen se hueyi cocodrilo catli itztoq iteno nopa atemilti Nilo huan ica iyacatzol quimomolotza nopa atl huan ica iixchiuhua quichihua tetetztic.

³ “Huajca quej ni na, niDIOS Catli Más Nijpiya Tlanahuatili, niquijtohua: Na nihualas ica miyac masehualme tlen miyac tlalme huan nimitzmájcahuilis nomatl huan nimitzmasiltis. ⁴ Nimitzquixtis tlen nopa atl huan nimitzatlalis ipan huactoc tlali para ximiiqui. Huan nijchihuas para nochí totome catli patlantinemij ajacatipa ma moquetzaca mopani huan nopa tlapiyalme catli nejnemij tlalchi ma quicuaca monacayo hasta ixhuise. ⁵ Huan monacayo huan momiyohua niquijzelos ipan nochí tepeme huan nochí tlamayamitl. ⁶ Nijchihuas ma xolonis nopa tlali campa ta tiitztoc ica momasehualhua ica moeso. Huan mosemanas amoeso hasta quitemitis hueyame huan ajsis hasta ipan nochí tepeme. ⁷ Huan quema nimitzxipolihultis ihuaya motlal, niquixtzacuas ilhuicactli para amo ma nesis. Huan nijchihuas para sitlalime amo ma tlahuise. Huan ne tonati niquixtzacuas ica se mixtil huan nijchihuas ne metztl para amo ma tlahu. ⁸ Quena, quema nimitzatlazcuitlis, nijsehuis nochí tlamantli catli más chicahuac tlahuíaj ipan ilhuicac. Huan ipan nochí motlal, oncas san tzintlayohuilotl. Quej nopa na, niDIOS Catli Nijpiya Nochi Tlanahuatili, niquijtohua.

⁹ “Huan quema nimitzontlamiltis inihuaya catli itztoque ipan motlal, nijuicas camanali tlen catli panoc hasta masehualme ipan campa hueli tlalme catli amo quema tiquiniximajtoya. Huan injuanti nojquia, motequipachose ipan ininyolo. ¹⁰ Quena, nijchihuas para se hueyi majmajtli ma quinajis miyac masehualme ipan miyac tlalme por nochí catli nimechchihuilijtoc ipan nopa tonal. Huan inintlanahuatijchahua miyac masehualme huihupicase quema niquixtis nomachete catli petlani huan nitlatzohuitequis iniiipa. Quena, momajmatise miyac por ininnemilis ipan nopa tonali quema nimitzontlamiltis inihuaya momasehualhua.

¹¹ “Pampa na, niDIOS Catli Más Nijpiya Tlanahuatili, niquijtohua: Hualas nopa tlanahuatijquetl tlen tlali Babilonia para anmechhuianas ica machete. ¹² Nimechtontlamiltis ica nopa soldados tlen tlali Babilonia catli más quipiyyaj chicahualistli huan más mosisínaj tlen nochí sequinoc ipan tlaltipactli. Quintlamisosolose nochí tlamantli catli ica amnohueyimatiyaj ipan tlali Egipto huan quintzontlamiltis nochí momasehualhua. ¹³ Niquintzontlamiltis nochí amohuacaxhua huan amocahuayos catli atlij iteno nopa hueyatli. Huan nixon se tlacatl o tlapiyali ayacmo quichihuas tetetztic nopa atl ica iixci. ¹⁴ Huan huajca nopa atl ipan nopa hueyatli ipan tlali Egipto elis tlapanjaptic. Oncas tlasehuijistli huan nochí hueyame motlalose ica yejyectzi huan elise alaxtic quen aceite. Quej nopa na, niDIOS Catli Más Nijpiya Tlanahuatili, niquijtohua. ¹⁵ Huan quema nijtlamisosolos tlali Egipto huan niquixpolihultis nochí catli quipiyya huan niquinmictis nochí momasehualhua, huajca anquimachilise para na, niDIOS.”

¹⁶ “Ya ni se mijca huicatl huan sihuame ipan nochí tlaltipactli huicase quema quichoquilise tlali Egipto huan imasehualhua. Quej nopa na, niDIOS Catli Más Nijpiya Tlanahuatili, niquijtohua.”

Egipto ehuaní miquisite

¹⁷ Ipan 15 itequi nopa metztli majtlactli huan ome ipan toisraelita calendario [32:17 Ipan 17 itequi marzo, 585 a.C. ipan tocalendario tlen ama.] quema yohuiyaya para 12 xihuitl techhuicatoyaj, TOTECO nechcamanalhui huan nechilhui: ¹⁸ “Tlacatl, xiquinchoquili nopa masehualme tlen tlali Egipto huan nojquia nopa masehualme catli ehuaní ipan sequinoc tlalme catli nelía quipiyyaj chicahualistli. Na niquintitlanis ipan nopa tlali catli más tlatzintla campa tlanahuatia miquilistli huan campa mocahuaj nochí mijcatzitz. Xiquinhuicati ni mijca huicatl:

¹⁹ ¡Ay Egipto ehuaní!

Anmoihueyaj para más tlahuel yejyectzi Egipto,
que nochí sequinoc tlalme.

Pero san tlápíp pampa ama anmiquise huan anyase hasta tlatzintla,

ipan nopa ostotl ipan nopa tlali campa tlanahuatía miquilistli.

Nopona amocahuase ininhuaya nopa masehualme catli mijque ica pinahualistli quema sequinoc quintlanque ipan tlahuilancayotl.'

²⁰"Nopona egiptome huetzise mictoque san se quen nopa miyaqui masehualme catli miquij ipan tlahuilancayotl. Pampa nopa machete ya eltoc xolotl para quimictise nochí Egipto ehuaní. ²¹Huan nopona ipan nopa tlali tlatzintla, nopa tlayacanani catli más quipiyaj chicahualistli quinhuauitase nopa tlali Egipto ehuaní huan nochí inintlapalehuijcahuahuan quijito: 'Ya antemotoque para amocahuase ininhuaya tlacame catli mijque ica pinahualistli quema sequinoc quintlanque ipan tlahuilancayotl huan masehualme tlen miyac tlalme catli tlahuil anquincualancaitayayaj.'

²²"Nopona mocahuaj nopa tlanahuatiani tlen tlali Asiria huan yahaultic quintlalpachojoque ininsoldados catli mijque ipan tlahuilancayotl. ²³Quintlalpachojoque ipan ostotl catli eltoc hasta más tlatzintla campa tlanahuatía miquilistli. Huan yahaultic tlen inijuanti quintlalpachojoque nopa masehualme catli quinpalahuiyayaj. Pero nochí inijuanti eliyajay tlacame catli más mosisiniyaj huan tlahuil temajmatiáj ipan tlaltipactli, pero ama ya mictoque ininmaco inincualancaitacahuah.

²⁴"Nojquiya mocahuaj nopona nopa tlanahuatiani tlen tlali Elam. Huan yahaultic mocahuaj ininsoldados catli mijque ica pinahualistli quema sequinoc quintlanque ipan tlahuilancayotl. Ama ya ajisitoque nopona campa más huejcatla ipan tlali pampa quema itztoyaj ipan ni tlaltipactli quintlalijiyohuilti que masehualme ipan miyac tlalme. ²⁵Pero ama catli ehuaní Elam mocahuaj nopona campa mijcatzitzí. Huan yahaultic quintlalpachojoque nochí ininsoldados catli mijque ica pinahualistli quema sequinoc quintlanque ipan tlahuilancayotl. Quema itztoyaj ipan ni tlaltipactli, inijuanti quintemajmati que miyac tlalme, pero ama huetztoque ica miyac pinahualistli ipan nopa ostotl ipan nopa tlali tlen miquilistli.

²⁶"Nojquiya mocahuaj nopona nopa tlayacanani tlen tlali Mesec huan Tubal. Huan yahaultic tlen inijuanti quintlalpachojoque ininsoldados catli mijque ica pinahualistli quema sequinoc quintlanque ipan tlahuilancayotl. Nochí inijuanti tlahuil mosisiniyaj huan quintemajmati yaj miyac tlalme quema itztoyaj ipan tlaltipactli, pero ama nochí mictoque. ²⁷Amo quintlalpachojoque ica miyac tlaltepanitacayotl quem quichijque ica huejhueyi soldados huecjaya catli tlahuil mosemacaque huan teipa mijque ica pinahualistli quema sequinoc quintlanque ipan tlahuilancayotl. Inijuanti quintlalpachojoque ihuaya inintepos. Quipixque machete tlatzintla inintzonteco huan inintepostzajca catli quimanahui ipan tlahuilancayotl ipan inintlacayo. Quej nopa quintlalpachohuayaj pampa quema itztoyaj ipan ni tlaltipactli quintemajmati que nochí masehualme.

²⁸"Huan nojquiya amojuanti antlali Egipto ehuaní amocahuase ica amotlacayohua postectoque ininhuaya nopa sequinoc catli temotoque nopona tlatzintla ica nopa sequinoc tlacame catli mijque ica pinahualistli quema sequinoc quintlanque ipan tlahuilancayotl.

²⁹"Nojquiya mocahuaj nopona nopa tlayacanani huan tlanahuatiani tlen tlali Edom. Masque tlahuil miyac chicahualistli, ama nojquiya ya quintlalpachojoque tlatlajco tlen nopa sequinoc catli mijque ica pinahualistli quema sequinoc quintlanque ipan tlahuilancayotl. Huan ya temoque ipan nopa hueyi ostotl campa tlanahuatía miquilistli.

³⁰"Nojquiya temotoque nopona nochí nopa tlayacanani tlen nopa tlalme catli mocahuaj ica norte huan nochí nopa masehualme tlen tlali Sidón. Nochí inijuanti ya mijque ica pinahualistli quema sequinoc quintlanque ipan tlahuilancayotl. Huan masque quema itztoyaj ipan ni tlaltipactli tlahuil mosisiniyaj huan temajmati yaj, ama ya mocahuaj ica hueyi pinahualistli ipan nopa hueyi ostotl campa tlanahuatía miquilistli ininhuaya nopa masehualme catli mijque ipan tlahuilancayotl.

³¹"Quema Tlanahuatijquetl Faraón ajsís nopona huan quinitas nochí nopa sequinoc, moyolchicahuas se quentzi pampa amo san yaya catli mijqui ipan tlahuilancayotl ica nochí isoldados. Quej nopa na, niDÍOS Catli Más Nijpiya Tlanahuatili, niquijtohua. ³²Huan masque nijchijqui para nopa Faraón ma temajmati ipan ni tlaltipactli, ama yaya huan nochí isoldados nojquiya mocahuaj tlatlajco nopa masehualme catli mijque ica pinahualistli quema sequinoc quintlanque ipan tlahuilancayotl. Quej nopa na, niDÍOS Catli Más Nijpiya Tlanahuatili, niquijtohua."

33

Itequi se tlamocuitlahuijquetl

¹Sempa TOTECO nechcamanalhui huan nechilhui: ²"Tlacatl, xiquincamanalhui momasehualhua huan quej ni xiquinlhui: 'Quema niquinhualica soldados ipan se tlali para ma quihiulanaca, nopa masehualme catli itztoque ipan nopa tlali quitlapejpeniáj se tlen inijuanti huan quitlalifaj para ma tlamocuitlahui huan ma quitlachili canque hualahuij inincualancaitacahuah. ³Huan quema nopa tlamocuitlahuijquetl quita monechcahuáj nopa soldados para quihiulanase nopa tlali, quipitzá nopa tlaptizali para quinyolmelahuas nopa masehualme ma mocuallalica. ⁴Huan sintla se acajya quicajquis nopa tlaptizali huan amo quichihuilis cuenta huan icualancaitacahuah quimictise, huajca amo aqui quihiucas tlajtlacoli por imiquilis, san elis yaya itlajtlacol. ⁵Pampa yaya quicajqui quema quipitzque nopa tlaptizali pero amo quichihuili cuenta. Huajca melahuac yaya itlajtlacol para mijqui pampa, sintla quichihuilitosquía cuenta, hueltosquía quimanahujitosquía inemilis. ⁶Pero sintla nopa tlamocuitlahuijquetl quittas monechcahuáj nopa soldados catli icualancaitacahuah huan amo quipitzas nopa tlaptizali para quinyolmelahuas nopa masehualme ma mocuallalica, huan ajsiquij nopa soldados huan quimictise se acajya, nopa masehuali miquis por ya itlajtlacolhua, pero na njiltajtlanis cuenta nopa tlamocuitlahuijquetl.'

⁷ "Huan quej nopa eltoc ica ta, tlacatl. Na nimitztlalijtco quen se titlamocuitlahuijquetl campa israelitame. Monequi tijcaquis nochí catli nimitzlhuía huan tiquinyolmelahuas catli niquijtojtoc para quimatise catli ininpantis. ⁸ Sintla na niquijtos para temachtli se masehuali catli amo cuali miquis, huan ta amo tiquilhuis catli niquijtohua para ma moyolcuepa; huajca nopa masehuali catli amo cuali miquis por itlajtlacol, pero na nimitztlajtlanis cuenta por imiquilis. ⁹ Pero sintla ta tiquilhuis nopa masehuali catli amo cuali para ma moyolcuepa, huan yaya amo moyolcuepas; huajca miquis por itlajtlacolhua, pero tijmanahuis monemelis.

Itequi se masehuali

¹⁰ "Huajca ama, tlacatl, quej ni xiquinillhui nopa israelitame:

¹¹ 'Amojuanti anquijtohuaj para nochí amotlajtlacolhua huan amotlaixpanolhua eltoc amopani huan yeca ya tlantya amonemilis huan amotlatzintoquilfaj, ¿quenicitza huelis noja timocahuase tiyoltoque?'

¹² Huajca xiquillhui para na, niDIOS Catli Más Nijpiya Tlanahuatili, niquijtohua: 'Temachtli amo nijnequi ma miqui niyon se masehuali catli amo cuali. Na nijnequi ma quicahua iohhui catli amo cuali huan ma quipiyia nemilistli. Huajca anisraelitame, ximoyolcuepac a huan xijcahuaca amotlajtlacolhua pampa na amo nijnequi ximiquica [33:11 Nica para miquis quinequi quijitos para miquis ica machete o para tlatzacultilistli o quema ayamo huehuejtxtoc. Temachtli nochí tlacame miquise se tonali masque cuali o amo cuali.]'.

¹³ "Huan ta, tlacatl nojquia xiquinillhui ya ni: 'Catli cuali quichihua se cualli tlacatl amo quimanahuis inemilis sintla pehuas tlajtlacolchihuas. Niyon quinenpolos se tlajtlacolchijquetl itlajtlacol, sintla yaya quicahua tlajtlacolhua huan pehuas quichihuas catli xitlahuac. ¹⁴ Sintla niquilhuis se tlacatl catli quichihua tlen xitlahuac para temachtli itztos, huan teipa pehuas tlajtlacolchihuas, ma amo moilhuis catli cuali quichijqui achtihui quimanahuis inemilis pampa na ayacmo nijchihuilis cuenta catli achtihuiya quichijqui. Huan yaya miquis por nopa tlajtlacoli catli quichijqui teipa. ¹⁵ Huan sintla niquilhuis se masehuali catli quichihua tlen amo cuali para temachtli miquis, pero teipa yaya moyolcuepas tlen tlajtlacolhua huan pehuas quichihuas catli cuali huan catli xitlahuac, yaya itztos. ¹⁶ Cuali elis sintla yaya sempa quicuepas catli quiprendajcahuilfaj quema tetlanejtia se tlamantli huan quicuepas catli teichtequiljtoc. Cuali elis sintla monejneimitsen senquistoc quen quijtohua nopa tlanaahuatili catli temaca nemilistli huan ayacmo quichihuas catli amo cuali. Huan sintla nopa masehuali quichihuas ni tlamantli, huajca temachtli itztos. Amo miquis [33:15 Xijtlachili 33:11]. ¹⁷ Huan amo nijchihuilis cuenta tlajtlacolhua catli achtihuiya quichijqui pampa ama ya quichihua nochí catli cuali huan catli xitlahuac. Huajca temachtli itztos. Amo miquis.'

¹⁸ "Tlacatl, nopa momasehualhua quijtohuaj para na amo nijchihua catli xitlahuac, pero eltoc inijuanti catli amo quichihua catli xitlahuac. ¹⁹ Huajca seyoc huelta nimechilhuis ni: Sintla se tlacatl quichihua catli xitlahuac pehuas tlajtlacolchihuas, huajca miquis por tlajtlacolhua. ²⁰ Huan sintla se tlacatl catli amo cuali moyolcuepas huan quicahua catli amo cuali quichihuayaya huan pehuas quichihuas catli cuali huan catli xitlahuac, huajca temachtli itztos. ²¹ Anisraelitame, anquisenhuiquilfaj anquijtohuaj para na niamoteCO amo nijchihua catli xitlahuac, pero nimechilhui, nimechtlajtolsencahuas sesen tlen amojuanti anisraelitame quen quinamiqui ica catli anquichihuaj."

Ya huetzqui altepetl Jerusalén

²² Ipan 5 itequi tlen metztlí majtlactli ipan toisraelita calendario [33:21 Elqui 8 itequi enero, 585 a.C. ipan tocalendario tlen ama.] quema tiyohuiyaj para 12 xihuitl techquixtijtoyaj tlen totlal, ajsico campa na se tlacatl catli cholojejqui ipan altepetl Jerusalén huan nechilhuico: "Tocualancaitacahua ya quiitzquitoque altepetl Jerusalén." ²³ Huan TOTECO quitlalijtoya imax ipan na ica tiotlac tlen nopa seyoc tonali quema nopa tlacatl ayamo ajsiyaya. Huan quema nechitzqui quitlapo notoscac, pampa niitztoya ninonotzi [33:22 Xijtlachili Ez. 3:26, 27 quema Ezequel pejqui mochihua nonotzi]. Nechtoscatlapo para huelis nicamanaltis ihuaya nopa tlacatl quema ajisisquía campa na.

Inintlajtlacolhua nopa masehualme

²⁴ Huan Toteco nechcamanalhui huan nechilhui: ²⁵ "Tlacatl, nopa masehualme catli noja itztoque ipan nopa altepete catli tlacosololme ipan tlali Israel quisenhuquilfaj quijtohuaj para itztoque quen Abraham catli itztoya iseltzi huan moaxcati nochí ni tlali huan inijuanti itztoque miyaqui, huajca noja más huelise moaxcatise nopa tlali seyoc huelta. ²⁶ Huajca ama xiquinillhui nopa israelitame ni camanali catli na, niDIOS Catli Más Nijpiya Tlanahuatili, niquijtohua: 'Amo anmoaxcatise sempa nopa tlali pampa tlahuel antlajtlacolchihuaj. Anquicuaj nacatl ihuaya estli, anquinhueyichihuaj tiotzitzit huan antemictfaj. Sintla quej nopa anquichihuaj, *zanmoilhuiáj* anmoaxcatise nopa tlali?' ²⁷ Nojquia tlahuel antlahuilanaj ica machete, anquinsihuacuillaj amohuampoyohua, huan anquichihuaj miyac tlamantli catli na amo nijnequi niquitas. Huajca amo ximoilhuica para anmoaxcatise nopa tlali.'

²⁸ "Nojquia xiquinillhui para quej ni na, niDIOS Catli Más Nijpiya Tlanahuatili, niquijtohua: 'Temachtli nimechilhui para nopa masehualme catli itztoque ipan nopa altepete catli tlacosololme, miquise ipan tlahuilancayotl. Huan catli itztoque ipan cuatitlamitl, quincease tecuanime. Huan catli motlatijtoque campa tepamitl catli tilahuac huan ipan ostotl, miquise ica cocolistli. ²⁹ Huan nopa tlali nijchihuas quen se huactoc tlali. Huan nopa chicahualistli catli ica mohueyimatiyayaj, njtlamiltis. Huan nochí tepeme tlen tlali Israel mocahuase tlacosololme hasta amo aqui huelis panos nopona. ³⁰ Huan quema ya nijtlamisosojtos nopa tlali por inintlajtlacolhua, huajca inijuanti quimachilise para na niDIOS.'

³⁰ “Tlacatl, momasehualhua camanaltij tlen ta ipan ininchaj huan campa ipuertajyo nopa tepamitl. Quijtohuaj se ica seyoc: ‘Xihualaca huan ma timopaqultica. Ma tijtlacaquilica nopa camanali catli huala tlen TOTECO.’ ³¹ Huan quena, injuanti hualahuij quen nelia elisquaj nomasehualhua huan mosehualf moixpa para quitlacaquilise tlaque tiquijtohuaj, pero masque quicacuaj, amo quichihuaj catli na niquinilhuia. Ica inincamac quiijtohuaj para teicnelijaj, pero amo neli. Pampa ipan ininyolo achi más quiicnlejaj inintomi. ³² Injuanti san quicacuaj mocamanal para mopaquiltaj. Mitzitaj quen tielisquía se tlacatl catli yejyectzi itoscas para huicas huicat tlen teicnelijcayotl, o se catli yejyectzi tlatzotzona. Quicacuaj mocamanal, pero amo quichihuaj catli tiquinilhuia ma quichihuaca. ³³ Pero quema panos nochí nopa tlatzacuiltonistli catli tiquinyolmelajtoc huan catli temachtli panos, injuanti quimachilise para melahuac oncac se tlajtol pannextijquetl tlatlajco tlen injuanti.”

34

Tlatzacuiltoni para nopa tlamocuitlahuiani tlen tlali Israel

¹ Toteco nechcamanalhui huan nechilhui: ² “Tlacatl, xiquincamanalhui nopa tlamocuitlahuiani catli tlayacanaj ipan tlali Israel huan xiquinilhui tlaque ininpants teipa. Xiquinilhui para quej ni na, niDIOS Catli Más Nijpiya Tlanahuatili, niquijtohu: ‘Nelía anteicneltique, antlamocuitlahuiani tlen tlali Israel pampa san annotlamacaj amojuanti, pero amo anquintlamacaj amomasehualhua catli itztoque quen borregojme. ³ Eltoc quen anquijij nopa lechi, anmochijchihuilfaj yoyomitl ica inijjhuiyo nopa borregojme huan anquinmictajá nopa borregojme catli más tomahuaque para anquincause, pero injuanti amo anquintlamacaj. ⁴ Amo anquinpalehuaj catli cocoxquetzitz. Amo anquinpajtaj catli mocohuaj, amo anquinhuicjcomaj ica yoyomitl catli quipostecto que ininmetz. Amo anquichihuaj ma mocuepacatli quitoquilfaj seyoc ojti, niyon amo anquitemohuaj catli mocuapolojtoc. Antlamocuitlahuiani amnochijtoque tlahuel anyoltetique huan anquinyacanaj amomasehualhua ica cualantli huan san anquintajijyohuilitaj. ⁵ Huajca israelitame itztoque quen borregojme catli motlamisemanque. Ayacmo quipixque inintlamocuitlahuicja. Ama sesen injuanti ya hueztotque ininmaco nopa tecuanime catli onca ipan cuatitlamitl. ⁶ Nochi noisraelita masehualhua mocuapolojque quen borregojme huan yajtoque ipan campa hueli cuatitlamitl huan tepeme huan ipan nochí tlalipactli. Huan amo oncac niyon se catli mocuatotoní por injuanti para yas quintemoti huan quinmocuitlahuis.

⁷ “Huajca ama antlamocuitlahuiani, xijtlacaquilica nocamanal na niDIOS: ⁸ Na, niDIOS Catli Más Nijpiya Tlanahuatili, niquijtohu para temachtli nimechtlatzacuiltoni antlamocuitlahuiani catli anquintlahuelcajtoque noborregojhua. Anquincahuilijtoque para tecuanime ma quintzontlamiltica huan ma quincau. Amo anquinmocuitlahujitoque quen quinamiqui pampa amo anquintemojitoque catli mocuapolojtoque. Amojuanti nochipa anquicuajitoque tlacualistli catli más cuali, pero noborregojhua anquincajtoque ma mayancamiquica. ⁹ Yeca ama antlamocuitlahuiani, xijtlacaquilica nocamanal na niDIOS: ¹⁰ Na, niDIOS Catli Más Nijpiya Tlanahuatili, niquijtohu para nimochijtoc niamocualancaitaca, antlamocuitlahuiani. Huan nimechtlajtlanis cuenta por nochí catli ininpants nomasehualhua catli itztoque amomaco quen borregojme. Na nimechquxitlis nopa tequiticayotl catli anquipiyaj para anquinmocuitlahuise nomasehualhua. Quena, na niquinmanahuis noborregojhua amocamaco huan ayacmo huelis anquincause.”

Nopa cuali tlamocuitlahujquetl

¹¹ “Quej ni na, niDIOS Catli Más Nijpiya Tlanahuatili, niquijtohu: Na noseltzi niyas niquinemoti noborregojhua huan niquiniximatis. ¹² Quen se cuali tlamocuitlahujquetl motequipachohua por iborregojhua quema mocuapolojhuan yohui quintemoti, na niquinemos nomasehualhua catli campa hueli yajtoque huan mocuapolojtoque. Huan quema niquinpants, niquinquixtis tlen nochí nopa lugares campa mosemantoque ipan nopa tonali quema tlamixtentoya huan nopa tonali tlen tzintlayohuilotl. ¹³ Quena, niquinquixtis tlen nopa tlalme huan altepeme campa mopantaj huan niquinsejcotilis huan niquinhuilicas ipan inintla. Huan nopona niquinlamacas ipan nopa tepeme tlen tlali Israel campa onca cuali sacatl, huan iteno hueyatli huan ipan lugares yejyectzitz campa itztoque miyac masehualme. ¹⁴ Niquinhuicas ma quicuatiq nopa casi sacatl catli onca ipan nopa huecapantique tepeme ipan tlali Israel. Huan nopona mosiyajquetzase ica paquillisti huan quicuase nopa sacatl catli ajhuiyac catli mopantia npona. ¹⁵ Na noseltzi niquinmocuitlahuis noborregojhua huan niquinchihiwas ma mosiyajquetzaca ica paquillisti. Quej nopa na, niinTECO Catli Más Nijpiya Tlanahuatili, niquijtohu: ¹⁶ Niquinemos noborregojhua catli mocuapolojtoque huan sempa niquinhuilicas ipan ininchaj huan nopona itztose temachme. Huan nijhuijcomas imetz catli postectoc huan anquinpalehuis catli cocoxquetzitz. Pero nopa catli itztoque tomahuaque huan nelia quipiyaj chicahualistli, niquinmictis. Huan niquinmocuitlahuis noborregojhua quen quinamiqui.

¹⁷ “Huan ica amojuanti annoborregojhua na, niamoTECO Catli Más Nijpiya Tlanahuatili, niquijtohu: Na nimechtlajtolsencahuas. Huan niquiniyocatlisis tlen amojuanti ica catli cuajcualme huan catli amo cuajcualme. Huan nojquia niquiniyocatlisis oquich borregojme ica nopa oquich chivojme. ¹⁸ Sequin amojuanti amo san anquicuaj nopa sacatl catli más cuali pero anquitlamixacualohuaj nopa sacatl catli noja mocahua. Nojquia amo san anquijij nopa atl catli más tlajpactic, pero nopa catli noja mocahua anquichihuaj tetetztic ica amoicxihua. ¹⁹ Huan nopa sacatl catli mocahua para noborregojhua ma quicuaca san eltoc nopa sacatl catli anquitlamixacualojtoque. Huan para atlise, san quipiyaj nopa atl catli anquichijtoque tetetztic ica amoicxihua.”

²⁰ “Yeca na, niDIOS Catli Más Nijpiya Tlanahuatili, niquijtohua: Na niquintlajtolsencahuas ica nopa borregojme catli tomahuaque huan injuanti catli cocoxquetzitz. ²¹ Pampa anisraelitame catli quipiyaj chicahualistli, catli anitztoque quen borregojme tomahuaque quintonpojhuij huan quincuatopehuaj nopa borregojme catli mococohuaj huan catli cocoxquetzitz. Huan anquinchihualtijoque ma mosemanaca huan ma yaca huejca. ²² Huajca na noseltzi niquipinmanahuis noborregojhuas huan quej nopa ayacmo huetzise ininmaco tecuanime. Huan ayacmo aqui noja quincocos huan quinichequeis. Huan niquintlajtolsencahuas noborregojhuas huan niquipiyocatlalisi catli tomahuaque huan mosisiniáj huan catli cocoxquetzitz huan quinchihuiláj catli amo cuali. ²³ Huan njtlalis se tlamocuitlahujquetl catli elis notequipanojca David para quinmocuitlahuis noborregojhuas. Yaya quintlamacas nomasehualhua huan elis inintlamocuitlahujca. ²⁴ Huan na, niDIOS nielis niininTECO huan njtlalis notequipanojca David para elis inintlanahuatijca. Quej nopa na, niDIOS niquijtohua.

²⁵ “Huan nijsencahuas se camanali ica injuanti para quipiyase tlasehuilistli. Huan niquinjicuinis noch tecuanime ipan noch iopa tlali. Quej nopa noch nomasehualhua itztose ica temachili ipan nopa tepeme campa amo aquime masehualme. Huan cochise ipan nopa cuatitlamitl huan amo majmahuise.

²⁶ “Huan niquintiochihuas noch nomasehualhua huan ininhuicalhu catli itztose yahualtic notepe catli tlatzejtzelotic. Huan njichihuas ma huetzis atl quema monequi. Huan njichihuas ma huetzis tlaticiochualistli quen elisquía atl ipan nomasehualhua. ²⁷ Huan noch cuame ipan cuamili temacase inintlajca. Huan ininmilhua temacase miyac pixquistli. Huan noisraelita masehualhua itztose ica temachili ipan tlen injuanti inintl. Huan quema ya niquinmanahujitos tlen inintlajiyohuils huan tlen inintecohua ipan sequinoc tlalme catli quinhuuítayaya, quimachilise para na, niDIOS. ²⁸ Ayacmo quintlachetequilise catli ehuani sequinoc tlalme huan ayacmo huetzise ininmaco tecuanime. Itztose temachtl huan ayacmo qui quintemajmatis.

²⁹ “Huan njichihuas para noch quiiximatisse tlali Israel por nopa yejectzi tzontli catli npona moscaltia. Huan quej nopa nomasehualhua ayacmo quipanose mayantli, niyon ayacmo quinpinahaultise sequinoc tlalme catli fiero ininnemilis. ³⁰ Huan huajca nopa israelitame quimachilise para na niDIOS Catli Más Nijpiya Tlanahuatili. Huan quimatise para na niitzoc ininhuaya huan injuanti nomasehualhua. Quej nopa na, niininTECO Catli Más Nijpiya Tlanahuatili, niquijtohua. ³¹ Quena, amojuanti annoborregojhuas catli anitztoque ipan nopotrero. Annomasehualhua huan na niitzoc niamonTECO. Quej nopa na, niDIOS Catli Más Nijpiya Tlanahuatili, niquijtohua.”

35

Tlatzacuiltoni para altepetl Seir

¹ TOTECO nechcamanalhui huan nechilhui: ² “Tlacatl, xitlachiya ipan tlali Edom campa tepetl Seir huan xiquinyolmelahua nopa masehualme npona tlaque ininpantis. ³ Xiquinlhui para na, niDIOS Catli Más Nijpiya Tlanahuatili, niquijtohua: ‘Na nimochijtoc nimocualancaitaca huan njtlananas nomax para nimechtlatzacuiltonis huan njicahuas amotlal quen se huactoc tlali campa amo aquime masehualme. ⁴ Niquinsolos noch amoaltepehua huan njichihuas amotlal ma eli quen se huactoc tlali. Huan anquimachilise para na, niDIOS.

⁵ “Pampa anEdom ehuani, nochipa anquincualancaitzoque israelitame. Huan anquinhuilanayaj quema na niquintlazacuiltoniya por noch inintlajtlacolhuas huan ayacmo quipiyayaj fuerza. ⁶ Yeca ama na, niDIOS Catli Más Nijpiya Tlanahuatili, nimechillhuía para temachtl nijtayahuas amoeso pampa amo anmajmahuiyajaj anquitoyahuase inieso sequinoc. Huan ama amechtocaros amojuanti para amníquise. ⁷ Nochi tepetl Seir njichihuas quen se huactoc tlali. Nimechtzontlamiltis noch amojuanti catli npona anehuan huan niquinmictis noch catli quinequise panose npona. ⁸ Njichihuas ma temica noch tepeme, tlachiquilme, tlamatayame huan hueyame ipan amotlal ica mijcatzitz catli miqueise ica machete ipan tlahuilancayotl. ⁹ Huan ayacmo quema motlananas amotlal. Mocahuas quen se huactoc tlali para nochipa. Ayacmo aqui quincualchijchihuas amoaltepehua, niyon ayacmo aqui itztos npona. Huan anquimachilise para na, niDIOS.

¹⁰ “Njichihuas pampa amojuanti ipan tlali Edom anquijitoque; Nopa tlali Israel huan nopa tlali Judá elise toxcahuas. Quena, timoaxcatise masque DIOS itztoc npona. Quej nopa anquijitoque. ¹¹ Pero na, niDIOS Catli Más Nijpiya Tlanahuatili, niquijtohua para temachtl nimechcuepilis pampa anquincualancaitaca israelitame huan anquixtocaque catli quipiyayaj. Huajca anquimatise para nimechtlatzacuiltonia por catli anquinchihuiljque. ¹² Huan anquimachilise para melahuac na, niDIOS, njicajqui noch nopa fiero camanali catli anquijitoque tlen nopa tepeme catli onca ipan tlali Israel. Anquijitoque tlasosolijtoc ipan nopa altepete huan para eltoque quen se tlacualistli para anquincuase huan para annoaxcatise. ¹³ Quena, anmohueyimatque ica amocamac huan antechtlajilhuijtoque ica camanali catli fiero huan na njicajqui noch catli anquijitoque.

¹⁴ “Quej ni na, niDIOS Catli Más Nijpiya Tlanahuatili, niquijtohua: Na njichihuas amotlal tlasosolijtoc huan noch tlalme ipan tlaltipactli paquise quema quittase catli nimechchihuilis. ¹⁵ Pampa amojuanti anhuetzcaque quema quitlamisosoloque inintl nopa israelitame. Pero ama ya ajsic hora para na nojquiya nihuetcas quema njitlamisosolos noch amotlal. Quena, nimechtlamíxpolihuitlis noch amojuanti ipan altepetl Seir huan noch catli itztoque ipan tlali Edom. Huan huajca anquimachilise para na, niDIOS.”

Tlali Israel sempa motlananas teipa

¹“Tlacatl, xitlachiya ica campa nopa tepeme tlen tlali Israel huan xiquinyolmelahua israelitame catli in-
impantis nopa tepeme. Xijquijto: ‘Xijtlacaquilica Icamanal TOTECO.’²Huan xiquinlhui para na, niininTECO
Catli Más Nijpiya Tlanahuatili, niquijtohua: Nochi amocualancaitacahua, anisraelitame, mohueyimajtoque
huan quiijtojtoque para nochí nopa huejhueyi tepeme catli nochipa eltoyaj, ama iniaxcahua.³Huajca
tlacatl, xiquinyolmelahua israelitame ni camanal ica notequitcayo huan xiquinlhui para quej ni na,
niininTECO Catli Más Quipiya Tlanahuatili, niquijtohua: ‘Quema amocualancaitacahua ipan sequinoc
tlalme huajlaque huan quitlamicosoloque campa hueli ipan amotlal huan amechhuicaque anisraelitame
ipan sequinoc tlalme para xitetequipanotij san tlavic, nochí sequinoc tlalme ehuan amechpinajtique
huan tlen hueli amechilhuijque.⁴Huajca xijtlacaquilica nocamanal na, niamoTECO Catli Más Nijpiya
Tlanahuatili. Xijtlacaquilica catli niquijtohua tlen nochí tepeme, tlachiquilme, tepeme, tlaxtemolis,
hueyame, tlamayame, tlalme huan altepeme ipan tlali Israel catli quinsosoloque huan catli quinpinahaulti-
jque catli ehuaní nopa tlalme campa hueli.⁵Quej ni na, niamoTECO Catli Más Nijpiya Tlanahuatili,
niquijtohua: Tlahuel nicualantoc ica nochí nopa tlalme catli amechyahualojoque, anisraelitame. Pero
achi más nicualantoc ica tlali Edom ehuaní pampa injuanti moaxcatijque notlal ica nochí ininchicahualis
huan ica paquistli para quisosoloque huan quitlachtequiljtoque.”

⁶“Huajca, tlacatl, xiquinyolmelahua israelitame por na catli niquijtohua tlen nopa tepeme, tlachiquilme,
hueyame huan tlamayame tlen tlali Israel. Xiquinlhui para quej ni na, niamoTECO Catli Más Nijpiya
Tlanahuatili, niquijtohua: ‘Nelía nicualantoc ica masehualme tlen miyac tlalme pampa tlahuel quin-
pinahaultijoque nopa tepeme.⁷Yeca na, niamoTECO Catli Más Nijpiya Tlanahuatili, niquijtohua para
temachatl nopa tlalme catli amechyahualohuaj ica nochí catli nepa ehuaní nojquiya huetzise ipan
pinahualistli.⁸Pero nopa tepeme tlen tlali Israel sempa quinpiyase miyac cuame ica miyac ininmacuayohua.
Huan temacase miyac inintlajca para ica mopanoltise nomasehualhua pampa nechcatitoc para sempa
mocuepase nomasehualhua ipan inintlal.⁹Na niitztoc para niquinpalehuis nopa tepeme. Huan nijchihuas
masehualme ma quicuallalica nopa tlali, huan tlatojtocase huan quimocuitlahuise catli quitoctoque
nopona.¹⁰Huan nijchihuas para tlahuel miyac ma momiyaukilica israelitame catli itztoque nopona ipan
tlali Israel. Nochi nopa altepeme catli tlacosolome sempa quincuallalise huan temise ica masehualme.
¹¹Pero amo san niquinmiyaukilis masehualme. Nojquiya tlahuel niquinmiyaukilis nopa borregojime huan
huacaxme. Quej nopa nopa tepeme tlen tlali Israel sempa temise ica familias huan quipiyase más
ricojoyt que achtiluiya. Huan huajca, anisraelitame, anquimatise para na niamoTECO.¹²Huan nijchihuas
para noisraelita masehualhua sempa ma nejnemica ipan nopa tepeme. Huan nopa tepeme sempa elise
iniaxcahua huan nopa tlali ayacmo quema quincahuilis iconehua ma mayancamiquica pampa amo quipiy
itlajca.

¹³“¹³‘Na, niamoTECO Catli Más Nijpiya Tlanahuatili, niquijtohua: Melahuac achthui sequinoc tlalme
ehuaní quiijtohayayaj para nopa tlali Israel quinchihuayayaj ma miyica imasehualhua ica mayantli.¹⁴Pero amo nopa tlali quipiyas itlajca catli yejectzi huan ayacmo quincahuilis imasehualhua ma mayan-
camiquica, niyon quinmictis iconehua pampa amo quipiy itlajca. Quej nopa na, niamoTECO Catli Más
Nijpiya Tlanahuatili, niquijtohua.¹⁵Huan amo aqui quicaquis sintla sequinoc tlalme ehuaní quintlajilhuise
israelitame huan quinpinajtise. Ayacmo mocahuas Israel quen se tlali catli amo quinpiya iconehua, niyon
imasehualhua. Quej nopa na, niamoTECO Catli Más Nijpiya Tlanahuatili, niquijtohua.’”

¹⁶Teipa TOTECO sempa nechcamanalhui huan nechhilhui:¹⁷“Tlacatl, quema nopa israelitame itztoyaj ipan
inintlal, quichijque amo tlapajactic nopa tlali noixpa ica miyac tlamtli catli amo cuali quichihuayayaj.
Nopa tlamtli catli injuanti quichijque niquitayaya para nelfiero quen se yoyomitl espoltic catli amo
nijnequi niquitas.¹⁸Huajca na niquinnextili nopa israelitame nohueyi quancalayo pampa tlahuel temic-
tique ipan inintlal huan quinhueyichijque tiotzitzi.¹⁹Yeca niquintitanqui ipan miyac tlalme para ma
itztotij quen seyoc tlalme ehuaní. Quej nopa niquintlatzaciuitl por nochí nopa fiero tlamtli catli injuanti
quichijtoyaj.²⁰Pero campa hueli campa ajsique nomasehualhua, nopa tlali ehuaní nechtajilhuijque na catli
nitlatzejtzelotic, pampa quiijtoque: ‘Ya ni imasehualhua DIOS pero monejqui quisase tlen inintlal pampa
amo hueli quinmocuitlahuis cuali.’²¹Huajca nelía nimotequipacho pampa masehualme ipan sesen tlali
ipan tlaltipactli campa ajsitoj nomasehualhua nechtajilhuiyayaj na catli nitlatzejtzelotic por injuanti.

²²“²²Yeca amo xiquincamanalhui israelitame huan xiquinlhui para quej ni na, niininTECO Catli Más Nijpiya
Tlanahuatili, niquijtohua: ‘Na sempa nimechhualicas ipan amotlal, pero amo nijchihuas por amojuanti.
Nijchihuas para ma ayacmo nechtajilhuijue na catli nitlatzejtzelotic. Pampa quema anitztoque ipan
sequinoc tlalme, anquichijtoque ma nechtajilhuiica masehualme catli nopona itztoque.²³Na nijnextis
para nelía nohueyi huan nitlatzejtzelotic masque amojuanti anquichijtoque ma nechtajilhuiica ipan nochí
tlalme. Huan nochí masehualme ipan tlaltipactli quimachilise para na, niDIOS quema nimechquixtis tlen
campa injuanti huan nijntlis para nitlatzejtzelotic por amojuanti. Quej nopa na, niamoTECO Catli Más
Nijpiya Tlanahuatili, niquijtohua.²⁴Pampa na nimechquixtis anisraelitame huan nimechsentilis tlen nochí
nopa tlalme huan sempa nimechhualicas ipan amotlal.

²⁵“²⁵Huan nimechpajpacas ica atl catli senquistoc cuali huan nimechpajpacas tlen nochí tlamtli catli
ica ammosoquihuijtoque huan nimechtlapajpacchihuas tlen nopa tiotzitzi catli anquinhueyichihuayayaj.

²⁶Huan nimechmacas se amo yolo catli yancuic huan nijntlis ipan amojuanti se tonaltzi catli yancuic. Huan
nimechquixtis amo yolo catli tetic quen se tetl catli quipactia tlajtacolchihuas huan nimechmacas seyoc

amoyolo catli yamanic para nechmeltocas.²⁷ Huan nijtlalis notonaltzi ipan amojuanti para anquitlepanitase notlanahuatilhua huan anquichihuase nochi catli na nimechilhuis.

²⁸ “Huan anitztose ipan nopa tlali Israel catli na niquimmacac amohuejcapan tatahua. Huan amojuanti anelise annomasmehualhua huan na nelis niamotoECO.²⁹ Na nimechmocuitlahuis tlen nochi tlamtantli catli huelis anmechsouquihuese. Huan nijchihuas nopa trigo para ma temaca miyac pixquistli huan ayacmo nimechcahulis xijpanoca mayantli.³⁰ Nojquia nijchihuas para nopa cuame ma temacase miyac inintlajca huan amomilhua ma temacaca miyac pixquistli. Huan catli ehuani ipan tlali catli anmecchyahualjoque ayacmo huelis anmecchinajtise pampa ayacmo anquipanose mayantli.³¹ Huan quema anquielnamiquise nochi amotlajtlacolhua catli anquichijque huecjaya, anmojiyase amoseltzitzti por nochi nopa tlamtantli catli amo cuali catli anquichijque.³² Pero nochipa xiquelnamiquica para ni tlamtantli amo nijchihuas pampa quinamiqui anquiselise tlatichualistli. Quinamiqui anisraelitame ximopinahuaca por nochi nopa tlamtantli catli amo cuali catli anquichijtoque. Quej nopa na, niamotoECO Catli Más Nijpiya Tlanahuatili, niquijtohua.

³³ “Na, niamotoECO Catli Más Nijpiya Tlanahuatili, niquijtohua: Quema nimechtlapajpacchihuas tlen nochi amotlajtlacolhua, sempa nimechhualicas ipan tlali Israel huan nimechcahulis anitztose ipan amoaltepehua. Huan nochi tlamtantli catli ama eltoc tlasosololi sempa anquincualtlalise.³⁴ Huan nochi mili catli mocahuayayaj quen huactoc tlali huan elque nelia sosolijtoc hasta catli panoyayaj amo huelque quineltocase, ipan nopa mili sempa antlatojtocase.³⁵ Huan quema sempa niquinhuaticas israelitame ipan inintlal, nochi sequiñoc masehualme quijitose: Ni tlali catli quitlahuelcajtoyaj huan mocajtoya quen se huactoc tlali, ama mochijtoc quen nopa xochimili Edén. Huan nopa altepeme catli quintlamisosolojtoyaj; ama sempa quinuclataljitoque. Huan quinayahualjoque ica tepamtil huan temitoque ica masehualme.³⁶ Huan huajca nochi nopa tlalme catli noja mocahua yahaultic tlen amojuanti, quimatise para na, niamotoECO, nijcualtlalfa catli eltoya tlasosololi. Huan niquintoca cuame ipan nopa tlali catli mocajtoya quen huactoc tlali. Na niamotoECO nijtentahua para nijchihuas ya ni huan temachli nijchihuas.

³⁷ “Na, niamotoECO, niquijtohua: Ya niitztoc para niquintlaçauqilis israelitame quema motlatlajtise huan nechtlatlanise ma niquinmaca nochi ni tlatichualistli. Quena, ya niitztoc para niquinmacas catli nechtlatlanise. Huan niquinmiyaquilis israelitame catli itztoque ipan nopa tlali quen momiyaquilaj borregojme.³⁸ Itztoce tlahuel miyac israelitame ipan altepeme ipan Israel quen quema temi calles ipan Jerusalén ica miyac borregojme para tlacajchualistli ipan tonali tlen ilhuitl. Huan nopa altepeme catli mocajtoya tlasosololme sempa temise ica masehualme. Huan nochi quimatise para na niamotoECO.”

37

Nopa omime catli huactoque

¹ Huan TOTECO quitlali imax ipan na huan Itonal nechhuicac huan nechtlatli ipan se tlamatayamitl catli temitoya ica miyac omitl catli huactoc.² Huan yaya nechyacanqui ma nipano tlatlajco huan niquitac para oncayata tlahuel miyac omime ipan nopa tlamatayamitl. Huan nochi nopa omime eliyayaj senquistoc huactoque.³ Huajca yaya nechtlatzintoquili: “Tlacatl, ¿timoilhuá para ni omime sempa huelise mocuepase ica masehualme catli yoltoque?”

Huan na niquilhui: “Toteco, san ta tijmati sintla noja huelise itztose o amo.”

⁴ Huajca Toteco nechilhui: “Xiquincamanalhui nopa omime huan xiquinlhui catli ininpantis. Xiquinlhui: ‘Anomime catli anhuactoque, xijtlacaquilica icamanal TOTECO.’⁵ Xiquinlhui para na, niDIOS Catli Más Nijpiya Tlanahuatili, niquinlhui nopa omime: ‘Na nijchihuas antlajiyotilanase huan nijchihuas para sempa amnocuepase anyoltoque.⁶ Nimechtlalilis amotlalicho, huan nijchihuas para sempa anquipiyase amonacayo huan sempa nimechtzacus ica amocuetlaxo. Huan nimechtlalilis amoijiyo para xitlajiyotilanaca huan xijpiyaca nemilstli. Huan huajca anquimachilise para niDIOS.’”

⁷ Huajca na, niEzequiel, niquincamanalhui nopa omime senquistoc quen Toteco nechnahuatijtoya ma nijchihuas. Huan quema noja nicamanalitiaya, pejqui tlacaquisti quen mocacapatzayaya ipan nochi nopa tlamatayamitl. Nochi nopa tlali mojomoliniyaya huan nopa omime tlen sesen mijcatzi pejque mosansejcotilaj se ica seyoc senquistoc quen eliyayaj achitihuuya.⁸ Huan niquitac para ipan injuanti motlaliyaya inintlajcho, ininnacayo huan ininuetlaxo. Pero noja amo quipiyayayaq nemilstli.

⁹ Huajca TOTECO nechilhui: “Xijnotza nopa tonaltzi catli temaca nemilstli huan xiquilhui para na, niDIOS, niquijtohua: ‘Tonaltzi, xihuala tlen nopa nahui lados huan xiquinlpitzta ni mijcatzitzti para sempa ma quipiyaca nemilstli.’”

¹⁰ Huajca na nijnotzqui nopa tonaltzi senquistoc quen TOTECO nechnahuatijtoya. Huan nopa tonaltzi hualajqui huan calajqui ipan inintlacyohua nopa mijcatzitzti. Huan nopa mijcatzitzti mocuepque yoltoque huan moquetzque ica iniicxihua. Huan elque tlahuel miyaki injuanti quen se pamitl tlen soldados catli tlahuel hueyi.

¹¹ Teipa TOTECO nechpohuili tlaque quijitosnequi nopa tlanextili. Nechilhui: “Ni omime quinixnextíaj israelitame. Pampa injuanti quijitohuaj: ‘Nochi tojuanti titztotque quen se tlamontomitl tlen omime catli huactoque. Ayacmo temachli para titztotque huan san tipolijoque.’¹² Huajca ama xiquinlhui para quej ni na, niDIOS Catli Más Nijpiya Tlanahuatili, niquijtohua: ‘Annomasmehualhua, na nijmati para eltoc quen antlalpachijtoque nopona ipan sequinoc tlalme. Pero nijtlapost amoosto, huan nimechquixtis tlen nopa tlalme campa anitztoque huan sempa nimechhualicas ipan tlali Israel.¹³ Huan quema nijtlapost amoosto huan nimechquixtis, huajca anquimachilise para na, niDIOS.¹⁴ Na nijtlalis noTonal ipan amoyolo

huan anquipiyase nemilistli huan sempa nimechuicas ipan amotlal. Huan huajca anquimachilise para na, niDIOS. Huan para nochí catli niquijtojtoc para nijchihuas, ya nijchijqui. Quej nopa na, niamotECO, niquijtohua.”

Tlali Judá huan tlali Israel sempa mosansejcotilise

¹⁵ Huan TOTECO sempa nechcamanalhui huan nechilhui: ¹⁶ “Tlacatl, xijcui se cuahuitl quen para tlrtl huan ipani xiquicuilo ni camanalí: ‘Cuahuitl catli quiixnextia tlali Judá huan nopa familias tlen israelitame catli itztoyaj nopona.’ Teipa xijcui seyoc cuahuitl huan ipani xiquicuilo ni camanalí: ‘Cuahuitl catli quiixnextia nopa hueyi familia tlen José, Efraín huan nochí nopa sequinoc familias catli itztoyaj ica norte ipan tlali Israel.’ ¹⁷ Teipa ipan momax xiquinsansejcotili huan xiquinitzqui quen elisquía san se cuahuitl. ¹⁸ Huan quema nopa israelitame mitztlatzintoquilise tlaque quiijtosnequi ya nopa, ¹⁹ xiquinilhui para quej ni na, niininTECO Catli Más Nijipya Tlanahuatili, niquijtohua: ‘Na njicuis nopa hueyi familia José, Efraín huan nochí nopa sequinoc huejhueyi familias catli itztoque ipan tlali Israel ica norte; huan niquinsansejcotilis ininhuaya nopa familias catli itztoque ipan tlali Judá ica sur. Huan inijuñat elise quen setzi cuahuitl ipan nomax.’ ²⁰ Pero quema tiquinilhuis ya ni, monequi tijpixtos momaco nopa ome cuame catli ininpani titlajcuilojoc para huelise quítasate catli tijchihuas.

²¹ "Teipa xiquinlhui para quej ni na, niuinTECO Catli Más Nijpiya Tlanahuatili, niquijtohua: 'Na niyas huan niquinquixtis israelitame catli itztoque ipan campa hueli tlalme ipan nochil tlatlipactli huan niquinhuaticas ipan inintlal. ²² Huan nopona niquinsansejcotilis para elise setzi tlanahuatijcayotl ipan nopa tlali huan ipan nopa tepeme tlen tlali Israel. Huan oncas setzi tlanahuatijquetl catli quinnahuatis nochil injuanti. Ayacmo quema motlajcoxelose para mochihuase ome tlalme, niyon ayacmo oncas ome tlanahuatiani. ²³ Nojquiya ayacmo moijtlacose ica tiotzitzit huan tlaicxopincayome huan ica sequinoc tlamantli tlajtlacoli. Ayacmo moicancuepase ica na pampa na niquinmaquixtis tlen nochil ni tlamantli catli amo cualli catli ica nechixpanoche huan niquintlapajpacchihuas. Huan injuanti elise nomasehualhua huan na nielis niuinDios.

²⁴ “Huan notequipanojca David elis inintlanahuatijca huan san quipiyase se inintlamocuitlahuijca. Huan injuanti quitelepanitase notlanahuatilhua huan quichihuase catli niquinilhuía.²⁵ Huan nomasehualhuaitztose ipan nopa tlali campa huecjaya itztoyaj ininhujecapan tatahua catli njamacac notequipanojca Jacob. Huan injuanti huan ininconeuhua huan iniixhuihua nopena itztose para nochipa. Huan notequipanojca David elis inintlayacanca para nochipa.²⁶ Huan njichihuas se camanal sencahuali ininhuaya catli quinilhuise para temachli quipiyase tlasehuiilstli ipan inintla. Huan nopa camanalni mocahuas para nochipa. Quena, na niqintllais ipan nopa tlali huan niquinmiyaquilis. Huan njitllais notiopa tlatlajco injuanti para nochipa.²⁷ Huan nopena nimochants huan niittzots tlatlajco injuanti, huan na nielis niininDios huan injuanti elise nomasehualhua.²⁸ Huan quemá ya njitllajitos notiopa tlatlajco injuanti para nochipa, nochí tlali ehuani quimachilise para na, niDIOS, niqintlapejpenijtoci israelitame huan niquiniyocatalijtoc para elise noaxcahuá.””

38

TOTECO quitequihuis Goq

¹ TOTECO nechcamanalhui huan nechilhui: ² “Tlacatl, xitlachiya ica norte campa tlali Magog huan xijcamanalhui Gog catli quinnahuatía Mesec huan Tubal huan xiquilhui tlaque ipantis. ³ Ica notequiticayo xiquilhui para quej ni na, niDIOS Catli Más Nijpiya Tlanahuatili, niquijtohua: ‘Gog, ta catli tijnahuatía tlali Mesec huan Tubal, na nimochijtoc nimocualancaitaca. ⁴ Na nimitzcuepas huan nimitzquixtis tlen motlal huan nimitztlalilis tepos chijcilon ipan mocamachal huan nimitzhuilicas ta huan nochi mosoldados, huan nopa cahuayos catli ininpan tlejctoche. Nochi inijuanti quihuicase ininmachete, inintepos para ica tlahuilanase huan inintepostzajca catli ica quimanahuise inintlacayo. ⁵ Nojquia nopa soldados tlen tlali Persia, Etiopía huan Libia yase mohuaya ica inintepostzajahua catli ica quimanahuise inintlacayo huan inintepostzontzajca para quimanahuise intintzonteco. ⁶ Nojquia yase mohuaya nopa soldados catli tlahuell mosisiniáj tlen tlali Gomer huan nopa soldados tlen tlali Togarma catli mocahua ica norte. Huan sequinoc tlalme nojquia yase mohuaya.

⁷ "Huajca ximocualtlal huan xiquincualtlal mosoldados huan nochí ininsoldados nopa tlalme catli mitzyahualojoque huan ta xiquinyacana. ⁸ Huan quema panos miyac xihuitl, nimitznahuatls para xijhuilana tlali Israel catli nochipa mopantiyaya ipan tlahuilancayotl, pero ama ya eltoc ica cuali. Tiquinhuilanas nopa masehualme catli mosemantoyaj ipan miyac tlalme campa hueli, pero ama sempas mosanesejcotilijoque ipan inintlah huan itztoque ica paquillistli. Huan tiquinhuilanas ipan nopa tepeme tlen tlali Israel. ⁹ Quena, ta tihualas ica nochí nopa miyac soldados catli itztoque mohuaya tlen sequinocatlalme, soldados catli tlahuelp mosisiniáj. Huan nochí amojuanti anhualase quen se hueyi ajacatl huan anquijxtzacuase nopa tlali quen se mixtli.

¹⁰ “Na, nadios Catli Más Nijipya Tlanahuatlil, niquijtohua para ipan nopa tonali, pehuis timonejnehuilis miyac tlamtli catli fiero. Huan tijnequis tijchihuas miyac tlamtli catli amo cuali. ¹¹ Huan tiquitos: Israel itztoc se tlali catli amo quimati quenicatzia momanahuis. Imasehualhua itztoque ica paquilistli huan inialtepehua amo moyahuallojtoque ica tepamitl. Nochi tlapojocto. Huajca na nijihuilanati huan niquint-lasolshuilis nopa masehualme catli itztoque ica temachili. ¹² Niyas ipan nopa altepeme catli achitihuylil etloyat tlasololme pero ama sempa quitemititlojtoque nopa masehualme catli mocueptoque tlen sequinoc tlalme. Niquinchitequilis miyac tlamtli pampa nopa masehualme ama neltilahuel moricochijtoque ica

tlapiyalme. Huan inintial eltoc tlatlajco nochí tlanemaquilstli tlen ni tlaltipactli. Quej nopa tiquijtos.
¹³ Pero nopa masehualme tlen tlali Sabá huan Dedán, huan nochí tlanemacani tlen Tarsis, mitzilhuese: ¿Para tlen titlachtequití huan timoaxcatis nopa plata, oro huan tlapiyalme catli quipiyaj huan tiquinchahuas san ininmax? ¿Aqueya ta para tijchihuas ya nopa?

¹⁴ “Huajca ama, tlacatl, xijcamanalhui Gog huan xiquilhui tlaque ipartis. Xiquilhui para quej ni na, niDIOS Catli Más Nijpiya Tlanahuatili, niquijtohua: ‘Ipan nopa tonal quema noisraelita masehualhua itztose ipan tlasehuilistli ipan inintial, ta tijmatis huan nimantzi ximocualtlatli. ¹⁵ Huan nimantzi xiquisa tlen campa tiitztoc ipan nopa tlali ica norte huan xiquinhualica mohuaya nochí nopa miyac soldados catli nelía quipiyaj chicahualistli huan nochí nopa cahuayos. Huan xiquinhuilanaqui noisraelita masehualhua. ¹⁶ Huan tiquinhuilanas nomasehualhua quen se hueyi ajacatl. Huan nochí nopa miyac soldados catli tlahuel quipiyaj chicahualistli quitzacuase nopa tlali Israel quen elisquía se hueyi mixtli. Pero ya ni amo panos hasta teipa, ipan itlamija tonali. Na nimitzhuilicas ipan notlal quema nochí masehualme quitlachilijtose huan nijnexitis notlatzejtzelotijcayo iniixpa nomasehualhua pampa nimitzontlamiltis, Gog, ica nochí nochicahualis. Quema panos nochí ya ni, niquinnextilis nochí tlali ehuan para nitlatzejtzelotlic por catli nijchihua ica ta.

¹⁷ “Na, niDIOS Catli Más Nijpiya Tlanahuatili, niquijtohua: Huejcajya nicamanaltic tlen ta, Gog, ica noisraelita tlajtol pannextijcagua. Nitlayolmelajqui para se tonali na nijchihuasquía xihuala xiquinhuilanaqui noisraelita masehualhua.”

Tlatzacuiltyli para Gog

¹⁸ “Pero na, niDios Catli Más Nijpiya Tlanahuatili, niquijtohua: Quema tihualas, Gog, tihualas para tijhuilanas tlali Israel, tlahuel nicaluanis ica ta. ¹⁹ Nimitzilhuis para temachtli nicaluanis miyac. Huan ipan nopa tonali nijchihuas ma mojmolini tlahuel chicahac nopa tlali Israel. ²⁰ Huan nochí michime catli itztoque ipan hueyi atl, nochí totome, tecuanime, cohuhue huan masehualme huuhuipicase noixpa ica miyac majmajtli. Nochi tepelem huelonise, huan teme ipan tepexitl momimilose huan nochí tepamitl huelonise hasta tlalchi. ²¹ Huan na, niDIOS Catli Más Nijpiya Tlanahuatili, nijchihuas para campa hueli ipan tlali Israel mitzhuilanase ica machete. Huan mosoldados pehuase para momictise se ica seyoc ica machete pampa tlahuel momajmatise huan amo quimatise tlaque onca. ²² Nimitztlatzacuiltyli ica cocolistli, ta huan nochí mosoldados huan nochí catli amnechpalehuái. Nojquiya tlahuel miyac mosoldados miquise ica machete ipan tlahuilancayotl. Nijchihuas amopani ma huetzi atl catli tlahuel onpano chicahac, huan huetzis tesihuital. Huan huetzis tlilti huan azufre. ²³ Huan quej nopa nijnexitis iniixpa miyac tlalme para nelía nihueyi huan nitlatzejtzelotlic. Huan nochí tlali ipan tlaltipactli quimatise catli nijchijtoc huan quimachilise para na niinTECO israelitame.

39

TOTECO quitlanis Gog huan isoldados

¹ “Huajca, tlacatl, xijcamanalhui Gog ica na notequiticayo huan xiquilhui para na, niDIOS, niquijtohua: ‘Gog, ta catli tijnahuatia tlali Meseç huan Tubal, na nimojijtoc nimocualancaitaca. ² Na nimitzquixits tlen nopa tlali catli mocahua ica norte huan nimitzhuicas ipan nopa tepelem ipan tlali Israel para xiquinhuilanati. ³ Teipa nimitzquixtilis nopa cuahuitoli catli tijhuica ipan momaopoch huan nijchihuas ma tepehui nopa cuatlamintli catli tijhuica ipan momanejmac. ⁴ Huan ta, huan mosoldados huan nochí nopa masehualme catli mitzpalehuái, miquise ipan nopa tepelem tlen tlali Israel. Nopona nimechtemactilis ica nopa tzopilome huan tecuanime para ma amnechcuaca. ⁵ Anhuetzise ipan campa hueli cuatitlamitl pampa amo nimechcahuilis anajisitj ipan nopa altepeme. Quej nopa na, niDIOS Catli Más Nijpiya Tlanahuatili, niquijtojtoc. ⁶ Huan nijchihuas ma huetzi tlilti ipan tlali Magog huan ininpan nochí amohuampoyohua catli itztoque ica cuali ipan nopa tlalme catli mopantaj iteno hueyi atl. Huan huajca anquimachilise para na, niDIOS.

⁷ “Huan quej nopa, nochí noisraelita masehualhua nechiximatise huan quimatise para nitlatzejtzelotlic. Huan ayacmo niquincahuilis ma nechtaijilhuica. Huan nochí nopa sequinoc tlalme quimatise para na, niDIOS Catli Nitlatzejtzelotic huan niitztoc ininhuaya israelitame. ⁸ Nochi ya ni melahuac panos pampa monechcahuúa nopa tonali tlen tlatzacuiltyli catli ya nimitzpuhilijtoc. Quej nopa na, niDIOS Catli Más Nijpiya Tlanahuatili, niquijtohua.”

⁹ “Huan nochí nopa masehualme catli itztoque ipan nopa altepeme tlen tlali Israel quisase huan quitlatise nochí tlamantli catli ica tlahuilanayaj, tlamantli catli huejhueyi huan catli tziquitetzitzit catli ica quitzacuayaj inintlacayo. Quitlatise cuahuitoli huan cuatlamintli, huan huejhuehueyaque cuachosos para ica tlahuilanase huan cototziti. Huan nopa israelitame quipiyase cuahuitl hasta onmocahua para quitlatise ipan inintli para chicome xihuitl. ¹⁰ Huan quej nopa ayacmo monequis yase ipan cuatitlamitl para quicuitij cuahuitl para quitlatise, nyón ayacmo quitzonterquise cuame ipan tepelem pampa nochí nopa tlamantli catli ica tlahuilanayaj quimpalehuís miyac para quipiyase tlen ica tlipitzase. Huan quiyampa, nopa israelitame quitequihuse nopa tlamantli catli iniaxcahuas nopa tlacame catli hualajque quintlachtequilisquaj. Quej nopa na, niDIOS Catli Más Nijpiya Tlanahuatili, niquijtohua.”

Imiquilis Tlanahuatijquetl Gog

¹¹ “Ipan nopa tonali, na nijmacas Gog se lugar ipan tlali Israel campa huelis quintlalpachose isoldados huan nojquiya nopona quitlalpachose ya. Itoca nopa lugar elis: Nopa Tlamayamtli Campa Panox

Paxalohuani, huan mocahuas ica campa hualquisa tonati tlen nopa Mictoc Hueyi Atl. Huan nopa campo santo quitzacuas ojtl para paxalohuani ayacmo huelis panose nopona. Yeca nopa lugar quipatlace itoca huan quitoaxtise: Tlamayamitl Campa Quintalpachojoque Itlahuilanca Pamitl Gog.¹² Nopa israelitame tequitise chicome metztl para quintalpachose noch nopa mijcatzitz huan para quitlapajpacchihuase nopa tlali.¹³ Huan noch iraelitame tlapalehuise ipan nopa tequitl. Huan ipan nopa tonali quema nijnexitis nohueyitilis elis se hueyi paquillisti para injuanti pampa ya tlatlantose. Quej nopa na, niinintECO Catli Más Nijpiya Tlanahuatili, niquijtohua.¹⁴ Huan quema tlamis nopa chicome metztl, quintlapecjenisse tlacame huan quintitanise ma yaca ipan noch nopa tlali para quitlapachose iniomiylo mijcatzitz catli noja tepejtoque tlalchi. Huan quej nopa quitlapajpacchihuase nopa tlali.¹⁵ Huan quema injuanti quipantise tepejtoc se ome omitl, quitalise nopona se tlanextili. Huan quej nopa, quema nopa masehualme catli tlatalpachohuaj ajisse nopona, quittase nopa tlanextili huan quihuicase nopa omitl huan quitlapachose ipan nopa Tlamayamitl Campa Quintalpachojoque Itlahuilanca Pamitl Gog.¹⁶ Huan nopona nechca nopa campo santo eltos se altepetl catli quitoaxtise: Tlahuilancapamitl. Huan quej nopa quitlapajpacchihuase nopa tlali.”

¹⁷ Huan TOTECO nechilhui: “Tlacatl, quej ni na, niDIOS Catli Más Nijpiya Tlanahuatili, niquijtohua: Xiquinnotza noch tlamtli totome huan noch tlamtli tecuanime catli itztoque cuatitla. Huan xiquinlhui ma mosentilica huan ma hualaca ipan nopa hueyi tlacajcahualistli catli njchihuas para injuanti. Elis se hueyi tlacualistli ipan nopa tepeme tlen tlali Israel. Huan huelis hualase huan quicuase nacatl huan ma quijise estli.¹⁸ Ma quicuaquij ininnacayo huan quijise inieso soldados huan huejhueyi tlanahuatiani tlen ni tlaltipatli quen elisquía ininnacayo oquich borregoyme, pilborregojtztiz, oquich chivojme, huacaxme huan torojye catli tomahuaque quen catli itztoque ipan tlali Basán.¹⁹ Quema niquimictis noch nopa masehualme quen tlacajcahualistli, nopa totome huan tecuanime ma quicuaquij nacatl hasta cuali ixhuise huan ma quijijquij estli hasta moihuintise.²⁰ Ma monechcahuica campa nopa mesa huan tlacuase tlahuel miyac ipan ni ilhuitl catli nijcuatlalijtoc para injuanti. Quicuaquij ininnacayo cahuayojme huan catli cahuayojtlecoj. Huan quicuaquij ininnacayo nopa huejhueyi tlahuilanani catli más motemacayabaj. Quej nopa na, niDIOS Catli Más Nijpiya Tlanahuatili, niquijtohua.

Tlali Israel sempa motlananas teipa

²¹ “Huan quej nopa, nijnexitis nohueyitilis iniixpa masehualme catli ehuan noch tlalme. Huan noch injuanti quittase quenicitza nijtequihui nochicahualis para niquintlatzacuilitis masehualme quema ya niquintlajtolsencajtoya por catli amo cuali quichijque.²² Huan ipan nopa tonali huan teipa, israelitame quimachilise para na, niDIOS niinintECO.²³ Huan noch tlalme ehuan quimachilise para niquinquixti nopa israelitame tlen inintlpor inintlajtacolhua. Quena, tlahuel nechixpanoyay nopa israelitame huan yeca niquintlahuelcajqui. Huan niquincabuili inincualancaitacahua ma quintlanica huan ma quintzontlamiltica ipan tlahuilancayotl.²⁴ Na niquintlatzacuiliti quen quinamiqui pampa fiero inintlajtacolhua. Injuanti mosisiniqque ica na huan yeca nimoicancuepqui ica injuanti.

²⁵ “Pero ama na, niinintECO Catli Más Nijpiya Tlanahuatili, niquijtohua: Ama niquintlasojtas iixhuihua Jacob [39:25 O Israel.] huan sempa niquinhualicas noisraelita masehualhua tlen campa quinhuicatoque ipan miyac tlalme. Sempa niquinhualicas ipan inintl pampa nijnequi noch ma nechtlepanitaca na catli nitlatzejtzelotic.²⁶ Quema israelitame sempa itztos ipan inintl huan itztoque ica yejyectzi huan ica temachili, ayacmo tleno quinmajmatis. Huan huajca quielcahuase ininpinahualis huan noch inintlajtacolhua catli ica nechixpanoque.²⁷ Quej nopa elis quema na niquinquixtis tlen inintl inincualancaitacahua huan sempa niquinhualicas ipan inintl. Huan quema njchihuas ya nopa, masehualme catli ehuan noch tlalme quittase para nitlatzejtzelotic.²⁸ Huan nomasehualhua quimatise para na, niDIOS niinintECO niquintitlanqui ipan sequinoc tlalme huan na catli niquinsentili sempa ipan inintl. Huan amo nijcrajtehuas niyon se masehual ipan nopa tlalme campa itztoyaj quen seyoc tlali ehuan.²⁹ Huan ayacmo quema nimoicancuepas ica noisraelita masehualhua pampa njtlalis noTonal ipan injuanti. Quej nopa na, niinintECO Catli Más Nijpiya Tlanahuatili, niquijtohua.”

40

Tlanextili tlen nopa tiopamitl catli oncas teipa

¹ Ipan 10 itequi nopa achthui metztl ipan toxihui ipan toisraelita calendario [40:1 Ipan 28 itequi abril ipan 573 a.C. ipan tocalendario tlen ama.] quema yohuiyaya para 25 xihuitl quinhuicatoaj israelitame ipan sequinoc tlali huan quipiyayaya 14 xihuitl quitlantoyaj huan moaxcatijtoyaj altepetl Jerusalén, TOTECO quitlali imax ipan na.² Huan ipan se tlanextili nechhuicac ipan tlali Israel huan nechquetzqui ipan se huejcapantic tepetl. Huan ica tlatzintla tlen nopa tepetl niquitac miyac calme catli nesiyaya quen se hueyi altepetl.³ Huan teipa nechhuicac nopona campa nopa altepetl huan niquitac se tlacatl catli petlaniyaya ixayac quen nopa tepostli catli itoca bronze. Huan nopa tlacatl moquetztoya campa ipuertajyo nopa tepamitl, huan ipan imax quipiyayaya se mecatl catli tlachijchihualli ica lino hilo huan se vara catli quitequihuáj para tlatamachihuaj.

⁴ Huan nopa tlacatl nechilhui: “Tlacatl, xitlachixto huan xitlacacto. Xitlachili ica miyac cuidado noch tlamtli catli nimitznextilis pampa TOTECO mitzhualicatoc nica para ma nimitznextili miyac tlamtli. Pero teipa monequi sempa timocuepas campa nopa israelitame ipan Babilonia huan tiquinpoluhiliti noch catli tiquitztoc.”

Nopa puerta ica campa hualquisa tonati

⁵Huan nopa tiopamitl quipixqui se tepamitl catli quiyahualo. Huan nopa teposbarra catli nopa tlacatl quipixtoya imaco quipiyayaya 3 metros ihuehueyaca. Huan yaya pejqui quitamachihua nopa tepamitl. Huan quipixqui 3 metros itilajca huan 3 metros ihuecapanca.

⁶Teipa hualajqui campa nopa puerta ica campa hualquisa tonati para ticalaquise ipan tiopamitl. Huan yaya tlejcoc ipan nopa escalera catli quipixqui 7 escalones para quiajsis nopa puerta huan quitamachijqui itlamapayo nopa puerta huan quipixqui 3 metros ipatlajca. ⁷Teipa tinejnentiyajque ipan nopa pasillo, huan ipan sesen lado niquitac quipixqui 3 cuartos para tlamocuitlahuiani. Sesen tlen nopa cuartos quipiyayaya 3 metros ihuehueyaca huan 3 metros ipatlajca. Huan tlatlajco sesen ome cuartos ipan nopa pasillo eltoya se tlapepecholi tlen 2 metro huan tlajco. Huan ipan itlamiya nopa pasillo eltoya seyoc cuarto quen se sala ica se puerta catli motlapohua huan nopa caltemitl quipixqui 3 metros ihuehueyaca. Nopa caltemitl tlapojtoya para huelqui niquitac tiopamitl. ⁸⁹Huan yaya nojquia quitamachijqui nopa sala catli tlapojtoc huan huelqui niquitac tiopamitl. Huan elqui 4 metros huan ya nopa elqui itlamiya nopa pasillo para calaque ipan tiopamitl. Huan quipixqui ome itlaquetzalhua ica nahui esquinas huan sesen quipixqui se metro itilajca. ¹⁰(Huan quen niquirijo achtiluiya, ipan nopa pasillo quipixqui 3 cuartos ipan sesen lado huan noch ielqui san se ininhuexca. Huan nopa tlaquetzalme ica nahui esquinas catli moquetzque ipan sesen lado elqui san se ininhuexca.) ¹¹Huan nopa tlacatl quitamachijqui campa calaquiip ian nopa puerta huan quipixqui 5 metros ipatlajca huan 6 metros huan tlajco ihuehueyaca. ¹²Huan iixmelac sesen nopa cuartos para tlamocuitlahuiani oncayaya se piltepanzti catli quipiyayaya 52 centímetros ihuecapanca huan 52 centímetros ipatlajca. Huan sesen cuarto quipixqui eyi metros tlen ihuehueyaca huan ipatlajca.

¹³Teipa yaya quitamachijqui quesqui metros ipatlajca noch ian nopa pasillo huan cuartos campa calaquiip. Quitamachijqui tlen ipuertajyo campa calaqui ipan nopa cuartos para tlamocuitlahuiani ipan se lado hasta ipuertajyo nopa cuartos para tlamocuitlahuiani ipan seyoc lado huan quipixqui 12 metros huan tlajco. ¹⁴Teipa quitamachijqui nopa sala huan quipixqui 10 metros. Huan nopa sala quipixqui puertas catli tlapojqui ipan noch lados para nopa calixpamitl catli quiyahualo. ¹⁵Huan nopa pasillo tlen nopa puerta campa calaquiip hasta campa más calijitic quipixqui 25 metros ihuehueyaca. ¹⁶Huan ipan noch lados tlen nopa cuartos para tlamocuitlahuiani huan nopa tlaquetzalme huan ipan nopa tecalmé oncayaya ventanas catli eltoya ipan nopa pasillo. Huan nopa ventanas quipixqui tebosbarras para calijitic. Nojquia oncayaya ventanas ipan sesen lado nopa sala ica calijitic. Huan sesen tlaquetzali ica nahui esquinas quiyecatlajttoyac ica iixcopinca apachi cuahuitl.

Nopa calixpamitl catli calteno

¹⁷Teipa nopa tlacatl nechhuicac para ma tipanoca ipan nopa calixpamitl catli mocahua calteno nopa tiopamitl. Huan nopona quipixqui se tesohuali yahaultic nopa calixpamitl huan nojquia niquitac 30 cuartos catli tlatzquitoque ipan nopa tepamitl huan motlapohuayaj ipan nopa tesohuali. ¹⁸Ni tesohuali tlatzquitoya calijitic ipan nopa tepamitl catli más calteno huan elqui más tlatzintla tlen nopa tiopamitl. Huan nopa tesohuali quipixqui san se ipatlajca quen ihueyaca nopa pasillos para nopa puertas. ¹⁹Teipa nopa tlacatl quitamachijqui nopa calixpamitl tlen nopa puerta ica tlatzintla ipan nopa tepamitl huan catli más calteno. Huan quitamachijqui hasta nopa puerta catli calaqui ipan nopa pasillo para nopa calixpamitl catli calijitic. Huan quipixqui 50 metros ica norte huan ica campa hualquisa tonati.

Nopa puerta ica norte

²⁰Teipa quitamachijqui ipatlajca huan ihuehueyaca nopa pasillo campa calaquiip ica norte tlen nopa calixpamitl catli calteno. ²¹Huan ipan sesen lado nopa pasillo nojquia oncayaya eyi cuartos para tlamocuitlahuiani huan tlapepecholi tlatlajco nopa cuartos. Huan quipixqui se sala ica arcos huan tlaquetzalme ica nahui esquinas. Huan eliyaya san se ininhuexca quen catli oncayaya ipan nopa achtilui pasillo ica nopa puerta catli calaquiip tlen campa hualquisa tonati. Huan nopa pasillo quipixqui 25 metros ihuehueyaca huan 12 metros huan tlajco ipatlajca. ²²Nopa ventanas, nopa sala ica arcos huan nopa tlaixcopintli tlen apachi cuame eliyaya san se ica nopa pasillo tlen nopa puerta tlen tiopamitl catli mocahua ica campa hualquisa tonati hasta calixpamitl catli calteno. Tlen calixpamitl calteno nojquia oncayaya se escalera catli quipiyayaya 7 escalones catli ajsiyaya ipan nopa pasillo para calaquis campa nopa calixpamitl catli calijitic. Huan nopa sala ica arcos mocajqui campa tlánqui nopa pasillo ica más calijitic. ²³Huan nica ipan ni lado norte quipixqui seyoc puerta para calaque ipan nopa calixpamitl catli calijitic nechca nopa tiopamitl. Huan nopa puerta elqui iixmelac nopa puerta catli más calteno. Huan quitamachijqui 50 metros tlatlajco nopa ome puertas. Huan san se eliyaya ica nopa puerta ica campa hualquisa tonati.

Nopa puerta ica sur

²⁴Teipa nopa tlacatl nechhuicac ica sur campa nopa pasillo huan nopa puerta ica sur. Huan quitamachijqui nopa pasillo huan noch ian nopa cuartos nopona huan quiitac para quipiyayayaj san se ihuehueyaca quen nopa sequinoc. ²⁵Campa calaqui huan campa sala quipixqui ventanas ipan noch lados huan ipan noch ian nopa tlapepecholi huan noch elqui quen catli nopa sequinoc pasillos quipixque. Huan nopa pasillo, quen nopa sequinoc, quipiyayaya 25 metros ihuehueyaca huan 12 metros huan tlajco ipatlajca. ²⁶Huan para calaquis ipan ni puerta huan pasillo monequi tlejcose ipan se escalera catli quipiyayaya 7 escalones. Huan iixmelac campa calaqui quipixqui nopa sala. Huan quipixqui tlaquetzalme ica nahui esquinas ipan nopa sala huan quinixcopintoyaj apachi cuame. ²⁷Huan nopa calixpamitl catli calijitic nojquia quipixqui se puerta

huan se pasillo catli tlachiyayaya ica sur. Huan nopa tlacatl quitamachijqui quesqui ihuejaca quipiya nopa calixpamitl tlen se puerta ipan se pasillo hasta seyoc huan quiitac para quipiyayaya 50 metros.

Nopa calixpamitl calijtic huan nopa puerta ica sur

²⁸Teipa nopa tlacatl nechhuicac campa nopa puerta ica sur catli panoc campa nopa pasillo hasta nopa calixpamitl catli calijtic. Huan quitamachijqui nopa pasillo catli mocajqui ica sur huan quiitac para quipiyayaya san se ihuejhuexca quen nopa sequinoc. ²⁹Nochi nopa cuartos para tlamocuitlahuiani, huan nopa tlapepecholi tlataljco nopa cuartos huan nopa sala ica arcos elque san se ininhuejhuexca quen sequinoc pasillos. Huan campa calaqui huan ipan nochi tlapepecholi oncayaya ventanas huan nojquya oncayaya ipan nopa sala ica arcos. Huan quen nopa sequinoc, nopa pasillo quipiyayaya 25 metros ihuehueyaca huan 12 metros huan tlajco ipatlajca. ³⁰Huan quitamachijqui nopa sala ica arcos catli tlapoquivi ipan nopa calixpamitl catli calijtic huan quipixqui 12 metros ihuehueyaca huan 2 metros huan tlajco ipatlajca. ³¹Nopa sala ica arcos tlapojotha hasta nopa calixpamitl catli eltoya calteno. Huan nopa sala quipixqui tlaketzalme ica nahui esquinas catli quinfectlalijtoyaj ica iixcopinca apachi cuame. Huan nopa escalera catli ipan tlejose para nopa pasillo quipiyayaya 8 escalones.

Nopa calixpamitl calijtic huan nopa puerta campa hualquisa tonati

³²Teipa nopa tlacatl nechhuicac ipan nopa calixpamitl catli calijtic huan ticalajque ipan nopa pasillo huan puerta ica campa hualquisa tonati. Huan quitamachijqui nopa pasillo huan quiitac para quipiyayaya san se ihueca quen nopa sequinoc. ³³Nochi icuartos para tlamocuitlahuiani, huan nopa tlapepecholi catli tlataljco nopa cuartos huan nopa sala ica arcos eliyaya san se ininhueca quen catli quipixque sequinoc pasillos. Huan nopa puerta huan sala quipiyayaya ventanas ipan nochi lados quen nopa sequinoc pasillos huan quipiyayaya 25 metros ihuehueyaca huan 12 metros huan tlajco ipatlajca. ³⁴Nopa sala ica arcos tlapoquivi ipan nopa calixpamitl catli calteno. Huan sesen lado itlaquetzalhua catli quipixque nahui esquinas quinfectlalijtoyaj ica iixcopinca apachi cuame. Huan nopa escalera catli ipan tlejose ipan nopa pasillo quipiyayaya 8 escalones.

Nopa calixpamitl calijtic huan nopa puerta ica norte

³⁵Teipa nopa tlacatl nechhuicac hasta nopa puerta ica norte ica ipasillo catli yohui ipan nopa calixpamitl catli calijtic. Huan quitamachijqui nopa pasillo huan quiitac para quipiyayaya san se ihueca quen nopa sequinoc. ³⁶Nojquya quipixqui nopa cuartos para tlamocuitlahuiani, huan nopa tlapepecholi catli tlataljco nopa cuartos huan nopa sala ica arcos. Huan quipixqui ventanas yahualtic nopa cuartos. Huan quitamachijqui huan quipiyayaya 25 metros ihuehueyaca huan 12 metros huan tlajco ipatlajca. ³⁷Huan nopa sala ica arcos ipan nopa pasillo tlapoquivi ipan nopa calixpamitl catli calteno. Huan nopa tlaketzalme ica nahui esquinas quipiyayaya apachi cuame ipan sesen lado huan nopa escalera para ipan tlejose para calaquite quipiyayaya 8 escalones.

Nopa calme para quipajpacase tlacajcahualistli

³⁸Huan oncac se cuarto catli tlapijqui ipan nopa sala ipan nopa pasillo ipan sesen puerta. Nopona ipan nopa cuarto quipajpajque nochi nopa nacatl tlen tlapiyalme catli teipa temacase quen tlacajcahualistli tlataltili. ³⁹Huan ipan nopa sala ipan sesen puerta huan pasillo oncayaya nahui mesas. Ome ipan sesen lado. Nopona ipan nopa mesas quinmictiyayaj nopa tlapiyalme catli quintencahuayayaj quen tlacajcahualistli tlataltili, tlacajcahualistli para tlajtlacoli huan tlacajcahualistli para catli quimajtoc tlajtlacoli. ⁴⁰Nojquya oncayaya nahui mesas ica calixpa tlen nopa sala huan pasillo. Eltoya nopona campa tlejcoj para calaquite ipan nopa puerta ica norte. Oncayaya ome ipan sesen lado tlen nopa escaleras catli ipan tlejcoj para calaquite ipan nopa pasillo. ⁴¹Ica nochia oncyanaya chicueyi mesas; nahui mesas ica calijtic ipan nopa sala huan nahui mesas ipan nopa calixpamitl catli calteno. Ni mesas quitequihuiyayaj para ipan quinmictise nopa tlapiyalme. ⁴²Para nopa tlacajcahualistli tlataltili quipixqui nahui mesas catli tlachijchihuali ica tetl para ipan quinmictise. Ni mesas quipiyayayaj 75 centímetros ininhuehueyaca, 75 centímetros ininpatlajca huan 50 centímetros ininhuejcapanca. Huan ipan ni mesas quitlaliyayaj nopa cuchillos, huan nochia tlamantli catli quitequihuiyayaj para quinmictise nopa tlapiyalme para tlacajcahualistli tlataltili huan sequinoc tlamantli tlacajcahualistli. ⁴³Huan calijtic ipan nopa cuarto quipiyayayaj tepos chijcoli catli quipiyayaya 7 centímetros ininhuehueyaca tlatzquitoque ipan nopa tlapepecholi. Huan quitlaliyayaj nopa nacatl para tlacajcahualistli ipan nopa mesas.

⁴⁴Ipan nopa calixpamitl catli mocahua calijtic pero calteno nopa puertas para calaquite ipan tiopamitl, oncayaya ome cuartos. Se cuarto mocahuayaya ipan se lado tlen nopa pasillo para nopa puerta ica norte huan ni cuarto tlachiyayaya ica sur. Huan nopa seyoc cuarto mocahuayaya ipan se lado tlen nopa pasillo para nopa puerta ica sur huan tlachiyayaya ica norte.

⁴⁵Huan nopa tlacatl nechhilui: "Ni cuarto catli tlachiya ica sur elis para nopa totajtzitzli catli tequipanohuaj ipan tiopamitl. ⁴⁶Huan nopa cuarto catli tlachiya ica norte elis para nopa totajtzitzli catli iixhuuhua Sadoc catli tequipanose campa nopa tlaxpamitl pampa san injuanti tlen nochia nopa levitame quipiyase tlanahuatili para monechcahuise campa TOTECO para quitequipanose."

Nopa calixpamitl calijtic huan nopa tiopamitl

⁴⁷Teipa nopa tlacatl quitamachijqui nopa calixpamitl catli mocahua calijtic, huan quipixqui 50 metros ihuehueyaca huan 50 metros ipatlajca. Huan ipan nopa calixpamitl iixmelac nopa tiopamitl oncayaya nopa tlaxpamitl. ⁴⁸Teipa nechhuicac ipan nopa sala campa calaqui ipan nopa tiopamitl. Huan quitamachijqui

nopa tlaquetzalme catli nopona onca huan quipanti para quipiyayaya 2 metros huan tlajco inintilajca. Huan ipatlajca nopa puerta campa sala quipiyayaya 7 metros ipatlajca huan nopa tepamitl catli elqui ipan sesen lado quipiyayaya se metro huan tlajco itilajca.⁴⁹ Nopa sala campa calaqui quipiyayaya 10 metros ipatlajca huan 6 metros ihuehueyaca. Huan quipixqui escalera tlen nopa calixpamitl catli mocahua calijtic hasta nopa sala para calaquise ipan tiopamitl huan quipiyayaya 10 escalones. Huan quipixqui se tlen nopa tlaquetzalme ipan sesen lado.

41

¹Teipa nechhuicac ipan nopa cuarto Campa Tlatzejtzelotic catli mocahua tlatlajco ipan tiopamitl huan elqui nopa cuarto catli más hueyi. Huan quitamachijqui nochí nopa ome tlaquetzalme ica 4 esquinas campa calaqui huan ininpatlajca huan inintilajca eliyaya 3 metros.² Nopa campa calaqui quipiyayaya 5 metros ipatlajca huan nopa tepamitl ipan sesen lado elque 2 metros huan tlajco ipatlajca. Huan nopa cuarto catli más hueyi ipan nopa tiopamitl catli itoca Campa Tlatzejtzelotic quipixqui 20 metros ihuehueyaca huan 10 metros ipatlajca.

³Teipa nopa tlacatl iseltzi yajqui ipan nopa cuarto catli mocahua más calijtic. Huan quintamachijqui nopa tlaquetzalme campa calaqui. Huan quipixque se metro ininpatlajca huan se metro inintilajca. Huan nopa caltemitl campa calaqui quipixqui 3 metros ipatlajca. Huan nopa tepame ipan sesen lado tlen campa calaqui ipan nopa cuarto quipiyayaya 3 metros huan tlajco inintilajca.⁴ Teipa yaya quitamachijqui nopa cuarto más calijtic huan quipiyayaya 10 metros ipatlajca huan 10 metros ihuehueyaca. Huan nechilhui: "Ya ni Campa Más Tlatzejtzelotic."

Nopa pamitl tlen cuartos catli quiyahualo tiopamitl

⁵Teipa quitamachijqui nopa tepamitl catli quiyahualo tiopamitl huan quipiyayaya eyi metros itilajca. Huan ica calijtic tlen nopa tepamitl oncayaya se pamitl tlen cuartos catli quiyahualo nopa tiopamitl huan sesen quipiyayaya ome metros ihuejaca.⁶ Ni pilcuartoitzitzi motecpantoyaj se ipan seyoc huan mochijque eyi pisos tlen pilcuartoitzitzi huan oncayaya 30 pilcuartoitzitzi ipan sesen piso. Nopa pisos huejcapa ipan nochí lados tlen nopa tiopamitl mosehuijtoyaj ipan cuatetomitl catli mosehuijyaj ipan se itencuayo nopa tepamitl, pero nopa cuatetomitl ipan catli mosehuijque nopa cuartos amo calaquiayaj ipan nopa tepamitl catli quiyahualo tiopamitl.⁷ Nopa sesen piso catli huejcapa eliyaya achi más patlahuac que nopa piso catli mocahua itzintla. Quej nopa eliyaya pampa nopa piso achi más mocahuayaya nechca tlen nopa tepamitl catli quiyahualo nopa tiopamitl. Huan nopa tepamitl mochijqui más pitantzti ica sesen piso tlen cuartos para nopa cuatetomitl ipan ma mosehuis nopa itencuayo tepamitl. Huan oncayaya se escalera catli panoc ipan nopa ompa piso hasta nopa expa piso.

⁸ Niquitac para nopa tiopamitl motlatzquiljtoya ipan se tepejpechtl catli tilahuac huan quipiyayaya eyi metro ihuejcapanca, huan elqui patlahuac huan nopa pilcuartoitzitzi catli tlatzintla nojquia mosehui ipani.⁹ Nopa tepamitl catli mocahuayaya ica calteno tlen ni pilcuartoitzitzi quipiyayaya ome metro huan tlajco itilajca. Huan tlatlajco se lado nopa tiopamitl,¹⁰ huan nopa pilcuartoitzitzi catli quitequihuique totajtztitl catli quiyahualo tiopamitl mocajque se lugar catli amo tleno quipixqui huan eliyaya 10 metros ipatlajca catli quiyahualo nopa tiopamitl.¹¹ Huan hueli se calaquis ipan nopa pilcuartoitzitzi ica sur tlen nopa lugar catli amo tleno quipixqui ipan se puerta catli mocajqui ica norte tlen nopa pilcuartoitzitzi. Huan ipatlajca nopa lugar catli amo tleno quipixqui ipan se puerta catli mocajqui ica norte tlen nopa pilcuartoitzitzi. Huan tlauchil nopa lugar catli amo tleno quipixqui catli quiyahualo nopa pilcuartoitzitzi elqui ome metros huan tlajco.

Nopa hueyi cali ica campa oncalaque tonati

¹² Nojquia oncayaya se hueyi cali ica nopa lado campa oncalaque tonati huan quipiyayaya 35 metros ipatlajca huan 45 metros ihuehueyaca. Nopa tepamitl tlen nopa cali quipiyayaya 2 metros huan tlajco itilajca. Huan nopa cuarto tlachiyayaya iica tiopamitl huan nopa cuarto quipixqui se calixpamitl catli tzactoc.

Ihuexca nochí nopa tiopamitl

¹³ Teipa nopa tlacatl quitamachijqui nopa tiopamitl calteno huan quipixqui 50 metros ihuehueyaca. Huan tlen iica nopa tiopamitl quitamachijqui nopa calixpamitl nopona catli tzactoc huan nopa hueyi cuarto ica itepa huan quipixqui seyoc 50 metros ihuehueyaca.¹⁴ Huan ipatlajca campa calaqui ipan tiopamitl ica nopa calixpamitl ica campa hualquisa tonati catli mocajqui iixpa nopa tiopamitl nojquia quipiyayaya 50 metros.¹⁵ Huan teipa quitamachijqui ihuehueyaca nopa hueyi cali catli eltoc iica tiopamitl ica campa oncalaque tonati ica nopa galerías ipan sesen lado huan nojquia quipiyayaya 50 metros.

Huan nopa cuarto Campa Tlatzejtzelotic huan nopa seyoc Campa Más Tlatzejtzelotic, nochí quincuacatlalijtoyaj nopa tlapepecholi ica huapali.¹⁶ Nojquia nopa salas ica arcos huan ventanas huan nopa pilcuartoitzitzi ica eyi pisos quincuacatlalijtoyaj ica huapali tlen tlatzintla hasta huejcapa campa ventanas.¹⁷ Huan itzonatipa nopa puerta campa calaquiayaj tiopan calijtic huan ipan nochí tlapepecholi ipan tiopa quitzajque calijtic huan calteno ica huapalme.¹⁸ Huan ipan nochí nopa huapalme ipan tlapepecholi quinixcopintoyaj miyac itequihuajcahuah TOTECO catli intontoca querubines huan tlatlajco nochí querubines, quixcopintoyaj se apachi cuahuitl. Huan nopa querubines quipixque ome iniixayac.¹⁹ Ipan se lado quipiyayaya ixayac quen se tlacatl ixayac huan quitlachiliyayaj nopa apachi cuahuitl catli eltoya ipan ni lado. Huan ipan nopa seyoc lado quipiyayaya ixayac quen se león ixayac huan quitlachiliyayaj

nopa apachi cuahuitl catli eltoya ipan nopa seyoc lado. ²⁰ Huan quinixcopintoyaj nopa querubines ipan nochí tlapepecholi calijtic tlen nopa piso hasta itzonatipa nopa puerta. Nojquiya quej nopa quichijque ipan nopa tlapepecholi calteno ipan nopa cuarto Campa Más Tlatzejzelotic.

Nopa tlaxpamitl catli tlachijchihuali ica huapalme

²¹ Campa calaquiip ipan nopa tiopamitl quipixqui ome tlaquetzalme ica nahui esquinas huan nojquiya iixpa nopa cuarto Catli Tlatzejzelotic oncayaya ome tlaquetzalme catli nesiyaya san se. ²² Huan npona oncayaya se tlaxpamitl catli tlachijchihuali ica huapalme huan quipiyayaya se metro ipatlajca huan ihuehueyaca huan se metro huan tlajco ihuejcapanca. Nochí iesquinas huan ielchiquitipa huan iicxihua eliyaya tlachijchihuali ica huapalme. Huan nopa tlacatl nechilhui: "Ya ni nopa mesa catli eltoc iixpa TOTECO."

Nopa puertas

²³ Nopa cuarto Campa Tlatzejzelotic huan nopa cuarto Campa Más Tlatzejzelotic quipiyayaya ome puertas catli monamiquiyayaj para huelis motlapose tlataljco. ²⁴ Huan sesen puerta quipiyayaya ome huapali catli mocuelpachojoque se ipan seyoc. ²⁵ Huan ipan nopa puertas campa calaquiayayaj ipan nopa cuarto Campa Más Tlatzejzelotic quinixcopintoyaj itequihuajcahua TOTECO catli inintoca querubines huan apachi cuahuitl san se quen quichijtoyaj ipan nochí nopa tecalme. Huan campa onca nopa tlampamitl campa calajqui ipan tiopamitl oncayaya huejcapa se itzontzajca catli tlachijchihuali ica huapali. ²⁶ Ipan nochí ome lados tlen nopa tlampamitl oncayaya ventanas catli calactoyaj ipan nopa tecalme. Huan quinixcopintoyaj nopa tecalme ica apachi cuame. Huan quej nopa nojquiya elqui nopa cuartos huan nopa salas.

42

Nopa calme nechca tiopamitl

¹Teipa nopa tlacatl nechhuicac tlen nopa tiopamitl ipan nopa pasillo huan puerta ica norte huan tiyajque ipan nopa calixpamitl catli calteno catli quiyahualo nopa tiopamitl. Huan tiyajque campa sequin cuartos catli mocahuaq ica nopa lado norte tlen nopa tiopamitl. Huan nojquiya mocahua ica norte tlen nopa calixpamitl catli tzactoc catli iixpa nopa huey cali catli eltoc iica tiopamitl. ²Huan ni lado campa ni cuartos quipiyayaya 50 metros ihuehueyaca huan 25 metros ipatlajca. Huan ininpuerta nopa cuartos motlapoque ica norte. ³ Sequin nopa cuartos tlachiyayaya imelac nopa calixpamitl catli quiyahualo tiopamitl huan npona campa iquespa tiopamitl quipiyayaya 10 metros ipatlajca. Huan sequinoc nopa cuartos tlachiyayaya imelac nopa tlampamitl tlen nopa calixpamitl catli más calteno. Nochí nopa ome pamitl tlen cuartos quipiyayayaj eyi pisos. Huan eltoya ipan sesen lado tlen se pasillo ipan nopa pasillo tlatzintla. ⁴Iixpa nopa pilcuartojtztzi, oncayaya se pasillo catli quipiyayaya 5 metros ipatlajca huan 50 metros ihuehueyaca. Huan nochí puertas ipan ni cuartos tlachiyayayaj ica norte. ⁵Nopa cuartos ipan nopa ome pisos catli más huejcapa eliyayaj más pitzahtuac quej catli tlatzintla pampa monequi quipiyas icaltenteno campa nejnemise para ajse campa nopa cuartos. ⁶Pampa nopa pamitl tlen cuartos quipiyayayaj eyi pisos, pero amo quipiyayayaj tlaquetzalme huan cuatetomitl quen nopa pilcuartojtztzi catli mocahuayayaj campa nopa tlamayamitl catli calixpa. Yeca nopa pisos catli huejcapa amo eliyayaj pajpatlahuac quen nopa pisos catli tlatzintla.

⁷⁻⁸ Nopa pamitl tlen ni cuartos catli mocahuaq más nechca tiopamitl quipiyayayaj 50 metros ihuehueyaca. Huan nopa pamitl tlen cuartos catli más calteno san quipixqui 25 metros ihuehueyaca. Pero oncayaya se tepamitl tlen 25 metros ihuehueyaca catli quichijqui más huehueyac nopa lado catli más calteno, huan quiyocatlal campa cuartos huan nopa calixpamitl catli mocahua calteno. ⁹Huan tlen nopa calixpamitl oncayaya se puerta para calaquisse ipan ni pamitl tlen cuartos catli más ica campa hualquisa tonati.

¹⁰ Huan ipan nopa seyoc lado tlen nopa tiopamitl ica sur, oncayaya ome pamitl tlen cuartos catli elque san se ica catli mocahua ica norte. ¹¹Nojquiya oncayaya se pasillo iniiipa nopa cuartos huan eliyaya san se ica nopa pasillo catli oncayaya iniiipa nopa cuartos catli mocahuayayaj ica norte. Huan ininhuehueyaca, ininpatlajca huan ininpuertas, nochí eliyaya san se ica nopa sequinoc. ¹²Huan oncac se puerta para calaquisse ipan nopa cuartos catli tlatzintla catli tlachiyayaya ica sur huan elqui iixpa nopa tepamitl catli tlachiyayaya para campa hualquisa tonati nopa ica iica campa pejque nopa pisilos.

¹³ Huan nopa tlacatl nechilhui: "Nochí nopa cuartos catli mocahuaq ica norte huan ica sur catli nechca nopa tlamayamitl ipan iquespa nopa tiopamitl elij tlatzejzelotique. Nopa totajtzitzit catli quitencahuaj tlacajcahualistli para TOTECO, npona quicuase nopa tlacajcahualistli catli tlahuel tlatzejzelotic. Huan nojquiya npona quiajocuise nopa tlacajcahualistli tlen harina, tlacajcahualistli para tlajtlacoli, huan tlacajcahualistli para catli quimajtoci tlajtlacoli, pampa nopa cuartos eltoque tlatzejzelotique. ¹⁴ Quema nopa totajtzitzit quisase tlen nopa cuarto Campa Más Tlatzejzelotic, amo hueli yase xitlahuac ipan nopa calixpamitl catli más calteno. Achtihui monequi quipatlase ininyoyo catli ica quitequipanohuaj Toteco pampa nopa yoyomel elij tlatzejzelotique. Yeca monequi quipatlase ininyoyo huan quicahuase catli tlatzejzelotique ipan ni cuartos huan moquentise seyoc ininyoyo para huelise yase más calteno ipan nopa calixpamitl campa nejnemij aqui hueli masehuali."

¹⁵ Teipa quema nopa tlacatl ya tlantoya tlatamachihua ica calijtic ipan nopa tiopamitl, nechhuicac campa nopa pasillo huan puerta catli mocahua ica campa hualquisa tonati hasta nopa calixpamitl catli más calteno huan pejqui tlatamachihua yahualtac nopa tiopamitl ica nochí icuartos huan calixpamitl huan itemo itepa catli más calteno. ¹⁶Huan yaya quitamachijqui nopa lado catli más calteno ica campa hualquisa tonati

huan quipixqui 250 metros.¹⁷ Huan ica norte nojquiya quipixqui 250 metros.¹⁸ Huan ica sur nojquiya quipixqui 250 metros.¹⁹ Huan ica campa oncalaqui tonati nojquiya quipixqui 250 metros.²⁰ Huajca quipixqui 250 metros ihuehueyaca huan ipatlajca huan se tepamitl quiyahualo para quiyyocatlalisi ni lugar catli tlatzejzeloltic para TOTECO ica tlali catli eltoc para aqui hueli masehuali.

43

Ilatlanex TOTECO sempa motlali ipan nopa tiopamitl

¹Teipa nopa tlacatl sempa nechhuilac ipan nopa puerta huan pasillo catli mocahua ica campa hualquisa tonati.² Huan niquitac ica campa hualquisa tonati hualayaya itlatlanex Toteco Dios tlen tiisraelitame. Huan caquistiyaya chicahuac quen mocomonía nopa hueyi atl, huan nochí nopa tlali tlahuí ica itlatlanex Toteco.³ Ni tlantextili eliyaya san se ica nopa tlantextili catli niquitac quema Toteco hualajqui huan quisosoloco altepetl Jerusalén. Huan nojquiya san se ica nopa tlantextili catli niquitac iteno hueyatl Quebar. Huan nimotlancuaquetzqui huan nimoixtlapacho.⁴ Huan itlatlanex TOTECO calajqui ipan nopa tiopamitl ipan nopa puerta catli mocahua ica campa hualquisa tonati.

⁵ Teipa Itonal TOTECO nechtlanhanqui huan nechhuilac ipan nopa calixpamitl catli mocahua calijtic. Huan itlatlanex TOTECO quitemiti nopa tiopamitl.⁶ Huan nijcajqui se catli nechtzajtzili calijtic tlen nopa tiopamitl, huan nopa tlacatl catli tlamatamachihuayaya, moquetztoya nohuaya.⁷ Huan elqui TOTECO catli nechtzajtzili huan nechilhui: “Tlacatl, ya ni eltoc campa nimosehuis para nitlanahuatis. Nica campa nijtlalis noicxihua para nijsiyajquetzas. Nica niitztos para nochipa ininhuaya noisraelita masehualhua. Inijuanti huan inintlanahuatijcahua ayacmo quema nechijtlacose na catli ntlatzejzeloltic. Pampa nopena ipan nopa tepeme catli más huejcapantic ayacmo quinhueyichihuase tiotzitzi, nion quitlepanitase tlaixcopincayome tlen fiero tlahnauhatiani catli ya mictoque.⁸ Inijuanti quichijchique inintlaixpanhua para tiotzitzi nechca campa na notiopa ica san se piltepanitzi catli molajcotlalizaya tlen na notiopa ica inijuanti inintiopia huan nopena quinhueyichihuayayaj tiotzitzi. Yeca na niquintzontlamilti ica nohuveyi cualancayo pampa nechijtlacojoque na catli nitlatzejzeloltic ica nochí tlamanli catli amo cuali.⁹ Pero ama ma quinhueycamajcahuaca inintotzitzi huan nopa tlaixcopincayome tlen inintlanahuatijcahua, huan na niitztos tlatlajco inijuanti para nochipa.

¹⁰“Huan ta, tlacatl, xiquinpoohuiliti nopa israelitame nochí catli nimitznextilijtoc tlen quenicatza eli nopa tiopamitl. Huan xiquinilhuiti quenicatza itlachiyalis huan quenicatza ihuexca para ma mopinahuaca por nochí inintlajtlacolhua.¹¹ Huan sintla inijuanti nelia mopinahuase por nochí catli quichijtoque, huajca teipa xiquinpoohuili sesen piltlamantzi tlen quenicatza eltos tlachichihualli nopa tiopamitl. Nojquiya xiquinpoohuili tlen ipuertas huan nopa pasillos campa calaquise huan quisase. Huan xiquinpoohuili tlen nochí tlamanli catli nopena oncas. Huan xiquijcuilo nochí ni tlamatamachihualli huan nochí nopa camanali huan tlahnauhatili para quenicatza ma quichihuaca.¹² Huan ya ni elis nopa tlahnauhatili catli más hueyi tlen nopa tiopamitl: ‘Nochí nopa tepetl campa eltoc nopa tiopamitl elis tlatzejzeloltic.’”

Nopa tlaixpamitl

¹³ Huan ya ni nopa tlaixpamitl itamachijca catli nechnextili. Huan nopa tlamatamachihualli elqui san se quen quitequihuijtoya ipan tlaixpamitl tlen tiopamitl. Huan yahualtice itzinpehualtil quipixqui se itencuayo catli quipixqui tlajco metro ihuejcapanca. Tlatlajco mocahuayaya cactoc quen se aojli catli quipyia tlajco metro ipatlajca huan tlajco metro ihuejcatlanca. Ica iteno quipixqui seyoc itencuayo catli quipixqui 25 centímetros.¹⁴ Huan tlen nopa itencuayo hasta más huejcapa campa quipixqui seyoc itencuayo elqui se metro pero polihuiyaya tlajco metro ipan sesen lado para elis san se ipatlajca huan ihuehueyaca quen nopa parte catli mocahua tlatzintla.¹⁵ Huan teipa nopa tlaixpamitl tlejoc ome metros más huejcapa, pero polihuiyaya tlajco metro ipan sesen lado para elis san se ipatlajca huan ihuehueyaca quen nopa parte catli itla. Huan nica iixpa elqui campa quitlatise tlacajcahualistli huan nopa tlaixpamitl quipixqui se icuacua ipan sesen tlen nopa nahui esquinas.¹⁶ Huan iixpa nopa tlaixpamitl campa quitlatise tlacajcahualistli elqui nopa parte más huejcapa. Huan quipixqui 6 metros ipatlajca huan ihuehueyaca. Huan itencuayo quipixqui se tlajco metro ipan nochí lados.¹⁷ Huan nopa ompa parte catli elqui itla iixco nopa tlaixpamitl quipixqui 7 metros ipatlajca huan ihuehueyaca. Huan itencuayo quipixqui se tlajco metro ipan nochí lados. Huan nopa escalera para ipan tlejcose para huelis quitlatise se tlacajcahualistli ipan iixco nopa tlaixpamitl eltoya ica campa hualquisa tonati.

¹⁸Teipa Toteco nechilhui: “Tlacatl, quej ni na, niamotoECO Catli Más Nijpiya Tlanahuatili, niquijtohua: Ipan nopa tonal teipa quema ajsis hora para quichihuase nopa tlaixpamitl huan para nopena quitlatise tlacajcahualistli huan quitoyahuase estli, ya ni nopa tlahnauhatilme catli monequi ma quitoquilica.¹⁹ San nopa tlacame catli iixhuihua Sadoc catli hualajqui ipan nopa hueyi familia tlen Leví huejcajya huelis elise nototajtzitzi huan monechcahuise campa na para nechtequipanose. Quej nopa na, niamotoECO Catli Más Nijpiya Tlanahuatili, niquijtohua. Huan nopa tonal quinmacase se becerro para quitencahuase noixpa por inintlajtlacolhua.²⁰ Huan tijcuis se quentzi ieso huan tijtlalisi ipan nopa nahui cuacuajti catli eltoc ipan iesquinas nopa tlaixpamitl. Nojquiya tijtlalisi ipan iesquinas nopa parte tlen nopa tlaixpamitl catli mocahua tlatzintla iixco catli huejcapa. Huan nojquiya xijtlali ipan itencuayo nopa tlaixpamitl catli quipixtac yahualtice. Huan ya nopa quitlapajpcachihuas huan quitlatzejzelolchihuas nopa tlaixpamitl.²¹ Teipa xijcui nopa becerro catli amo tleno catli amo cuali quipyia ipan itlacyo huan xijtentcahuaca quen se tlacajcahualistli para tlajtlacoli. Huan xijtlatiti campa niquijtojtoc ipan icalixpa nopa tiopamitl.

²² “Ipan nopa ompa tonali, xijtencahua se pilchivojtz catli amo tleno catli amo cuali quipiya ipan itlacyo quen se tlacajcahualistli para tlajtlacoli. Xijtlapajpacchihuas nopa tlaixpamitl ica ieso san se quen quitlapajpacchijque ica ieso nopa becerro. ²³ Huan quema titlants tijtlapajpacchihuas nopa tlaixpamitl, xijcui se becerro tlen campa nopa huacamx huan se oquich borrego tlen campa corral. Nochi ome monequi amo quipiyase niyon se tlamanli catli amo cuali ipan inintlacayo. ²⁴ Huan xiquintlati noixpa na, niamoTECO. Huan nopa totajtzitzitl quitlalise istatl ininpani huan quitlatise quen se tlacajcahualistli para na.

²⁵ “Mojmostla para chicome tonali anquitencahuase se oquich chivo, se becerro huan se oquich borrego quen se tlacajcahualistli para tlajtlacoli. Nochi ni tlapiyalme monequi amo quipiyase niyon se tlamanli catli amo cuali ipan inintlacayo. ²⁶ Quena, monequi nopa totajtzitzitl quej nopa quichihuase mojmostla para chicome tonali para quitlapajpacchihuase huan quitlatzejtzelchihuase nopa tlaixpamitl. ²⁷ Huan quema ya panotos nopa chicome tonali, nopa totajtzitzitl quiphehultise ipan tonali chicueyi para mojmostla quitencahuase nopa tlacajcahualistli catli masehualme quihualicaj quen tlacajcahualistli tlatlatili huan nopa tlacajcahualistli para tlayotlalili. Huan na nimechsels ica miyac paquili. Quej nopa na, niamoTECO Catli Más Nijpiya Tlanahuatili, niquijtohua.”

44

Itequi nopa puerta ica campa hualquisa tonati

¹ Teipa nopa tlacatl sempa nechhualicac campa nopa puerta ipan nopa tepamitl catli más calteno ica campa hualquisa tonati, pero nopa puerta tzactoya. ² Huan TOTECO nechilhui: “Ni puerta mocahuas tzactoc huan amo quema amo aqui huelis quitlapos. Huan niyon se masehuali amo huelis calaquis nopona pampa niDIOS catli niamoTECO anisraelitame nicalajqui nopona. Yeca mocahuas tzactoc. ³ San huelis calaquis nopa tlanahuatijquetl para mosehuis nopona para quicuas tlacualistli catli tlatzejtzelotic noixpa na, niamoTECO. Pero monequi calaquis ipan nopa pasillo tlen nopa calixpamitl. Huan calaquis huan quisas nopona huan amo quitlapos nopa puerta catli calteno.”

Ajqueyame huelise calaquisse ipan tiopamitl

⁴ Teipa nechhuicac ipan nopa pasillo huan puerta catli eltoc ica norte hasta iixpa nopa tiopamitl. Huan niquitac nopa tiopamitl temitoya ica itlatlanex TOTECO. Huan nimotlancuaquetzqui huan nimoixtlapacho iixpa.

⁵ Huan TOTECO nechilhui: “Tlacatl, xitlachiya cuali huan xijtlacaquili ica miyac tlamocuitlahuili nochi catli nimitzilhuia tlen nopa tlanahuatilme tlen notiopa na, niamoTECO. Quena, xijtlacaquili cuali tlen ajqueya injuanti quinamiqui calaquisse huan ajqueya injuanti amo.

⁶ “Huan xiquinilhui nopa mosisinijca israelitame catli amo quinequij nechneftocase para quej ni na, niDIOS Catli Más Nijpiya Tlanahuatili, niquijtohua: ‘Ayacmo niquijiyohuise nopa fiero tlamanli catli anquichihuaj. ⁷ Tlahuel anquijtlaocojtoque amojuanti notiopa pampa anquincahuilaj ma calaquaica nopona masehualme catli sequinoc tlalme ehuani huan niyon quentzi amo nechneftocaj na, niyon amo moyolpatlatoque. Anquincahuiljtoque ma calaquaica ipan nopa tiopamitl quema antechtencahuilaj nopa pantzi, nopa tlachiyajcayotl huan nopa estli huan quej nopa anquijtlacohuayayaj notiopa quema antechmacayayaj tlacajcahualistli. Huan ica nochi catli anquichjitoque, anquixpanotoque nopa camanali catli nijchijtoc amohuaya. ⁸ Amo anquitelepanitztoque nopa tlanahuatilme catli nimechmacac tlen notiopa huan tlaque monequi anquichihuase nopona ica nochi tlamanli catli tlatzejtzelotic. Huan amojuanti anquicajtoque notiopa ininmaco sequinoc tlalme ehuani para ma tequitica nopona.’

⁹ “Yeca na, niDIOS Catli Más Nijpiya Tlanahuatili, niquijtohua: Masque itztoque miyac masehualme catli sequinoc tlalme ehuani nopona campa amojuanti, niyon se catli seyoc tlali ehua amo hueli calaqui ipan notiopa sintla amo motequilijtoc ipan itlacyo nopa machiyotl circuncisión o amo moyolcueptoque huan nechneftocase na. ¹⁰ Huan nopa levitame catli mohuejcatlijque tlen na quema nopa israelitame nechtlahuelcrajque para quinhueyichihuase tiotzitzitl, monequi quiselise tlatzacuitli por inintlajtlacolhuia. ¹¹ Pero levitame, quena, huelise tequipanose quen tlamocuitlahuiani campa puertas huan ipan sequinoc tlamanli tequitl catli monequi ipan nopa tiopamitl. Huelis quinmictise nopa tlapiyalme catli quintencahuase quen tlacajcahualistli tlatlatili catli quinhualicase nopa masehualme. Huan itztose nopona mocualtlalijtoque para quinpalehuise masehualme. ¹² Elque levitame catli quintequipanohuayayaj nopa israelitame iniixpa nopa tiotzitzitl huan quinmacayayaj nopa tiotzitzitl tlacajcahualistli. Quej nopa quinchihualtijque israelitame ma quichihuac huejhueyi tlajtlacoli. Huajca pampa quichijque ya nopa, ama nijtlanantoc nomax ica injuanti. Huan na, niDIOS Catli Más Nijpiya Tlanahuatili, nittlatestigojquetza para melahuac nopa levitame quiselise inintlazacuitli. ¹³ Ama huan teipa levitame amo huelise monechcahuise campa na para tequipanose quen totajtzitzitl. Amo huelis quiitzquise tlamanli catli tlatzejtzelotic huan niyon quentzi hueli tequipanose ica catli más tlatzejtzelotic. Quinamiqui para injuanti ma mopinahuaca por nochi nopa tlajtlacoli catli quichijtoque. ¹⁴ Ama iniihuihua levitame san huelise tlamocuitlahuise ipan notiopa huan quinpalehuise nopa masehualme ipan nochi pitllamantzitzi.

Nopa totajtzitzitl

¹⁵ “Pero nopa levitame catli itztoque totajtzitzitl huan itztoyaj iteipan ixhuihua Sadoc quisenhuiquijilque nechteequipanose ipan notiopa quema nochi israelitame nechtlahuelcahuayayaj para quinhueyichihuase tiotzitzitl. Huajca san injuanti catli iteipan ixhuihua Sadoc huelis nechteequipanose. San injuanti elise totajtzitzitl huan hualase noixpa para nechtentcahuilise nopa tlachiyajcayotl huan inieso nopa tlapiyalme catli

quinmictise para tlacajcahualistli. Quej nopa na, niamoTECO Catli Más Nijpiya Tlanahuatili, niquijtohua.
¹⁶ Injuanti elise catli calaquise ipan notiopa Campa Tlatzejzelotic huan monechcahuise campa nomesa para nechtequipanose huan quichihuase catli na nijnequi.

¹⁷ “Quema calaquise ipan nopa calixpamitl catli calijtic, monequi moquentijtiyase ininyoyo catli tlachijchihuali ica lino catli más cuali. Amo hueli quihuicase niyon se yoyomitl catli tlachijchihuali ica borregojome inijjhuiyo quema tequipanose ipan nopa calixpamitl catli más nechca nopa tiopamitl o quema tequipanose calijtic ipan nopa tiopamitl. ¹⁸ Monequi quihuicase se tzonyahualy ipan inintzonco catli tlachijchihuali ica lino huan inincalzo nojquia monequi elis tlachijchihuali ica lino. Huan amo hueli quihuicase niyon se tlamanli catli quinchihuas ma mitonica. ¹⁹ Huan quema nopa totajtzitz monequis mocuepase ipan nopa calixpamitl catli más calteno campa itztoque nopa masehualme, monequi achthui quiqxitse ininyoyo catli quitequihuique quema tequipanojque noixpa huan quicajtehuase ipan nopa pilcuartojtzitz catli tlatzejzelotique. Huan moquentise seyoc ininyoyo catli amo tlatzejzelotic para amo quinmahuase masehualme ica tlatzejzelotijcayotl ica ininyoyo huan quitzacuilis ica catli hueli quichihuase.

²⁰ “Totajtzitz amo hueli quicahuase inintzoncal ma eli huehueyac, pero nojquia amo hueli quitlamihuatanise inintzonco quema moximase. Monequi quicahuase ma onca san cuali ihuehueyaca inintzoncal.

²¹ Niyon se totajtzitz amo huelis quijis xocomeca atl quema calaquise ipan nopa calixpamitl catli calijtic nechca nopa tiopamitl. ²² Huan quema mosihuajtise totajtzitz, monequi moculise se israelita ichpocatl catli amo quiximajtoc niyon se tlacatl. O nojquia huelis moculise se sihuatl catli eliyaya isihua se totajtzitz catli mijqui. Amo hueli moculise se sihuatl catli ihuehue quicajtoci. ²³ Injuanti quinmachtise nomasehualhua quenicitza quiximatic se tlamanli catli tlatzejzelotlic huan se tlamanli catli amo. Huan quinnextilise tlaque tlapajpactic noixpa huan tlaque amo.

²⁴ “Nojquia nopa totajtzitz tetlajtolsencahuase quen jueces huan quixitlahuase nochi cualantli catli oncas campa nomasehualhua. Huan tetlajtolsencahuase senquistoc quen quijjtohua notlanahuatilhua. Huan nopa totajtzitz monequi ma quitlepanitase notlanahuatilhua huan ipan nochi tlamanli ilhuitl monequi quichihuase senquistoc quen quijjtohua nopa tlanahuatili. Huan nojquia quichihuase para nopa masehualme ma quitlepanitaca nopa tonali para mosiyajquetzase para ma elica tonali catli tlatzejzelotique.

²⁵ “Se totajtzitz amo hueli monechcahuis campa eltoc itlacayo se mijcatzi para amo mochihuas amo tlapajpactic noixpa. San quena, hueli monechcahuis campa eltoc itlacayo itata, inana, itelpoca o iichpoca, itlacaicni o se isihuacni catli amo quipixqui ihuehue. ²⁶ Pero sintla monechcahuis campa se catli ihuical, amo huelis tequipanoti ipan notiopa hasta motlapajpacchihuas huan mochiyas seyoc chicome tonali. ²⁷ Huan teipa ipan nopa achthui tonali quema sempa yas para nechtequipanos huan calaquise ipan nopa calixpamitl catli mocahua calijtic ipan notiopa, monequi quitencahuas se tlacajcahualistli para itlajtlacol. Quej nopa na, niDIOS Catli Más Nijpiya Tlanahuatili, niquijtohua.

²⁸ “Nopa totajtzitz amo hueli quipiyase niyon se tlali para iniaxca ipan tlali Israel. Pampa na noseltzi nielis niiniaxca huan san ya nopa monequi. ²⁹ Injuanti quicuase nopa tlacajcahualistli tlen harina, nopa tlacajcahualistli para tlajtlacoli huan nopa tlacajcahualistli para catli quimajtoc tlajtlacoli catli nomasehualhua quihualicase ipan notiopa. Nochi tlamanli catli israelitame quihualicase para nechmacase na, niinintECO, elis para nopa totajtzitz. ³⁰ Nojquia nopa totajtzitz quiselise nochi catli achi cuali catli achthui quipixcase ipan mila huan nochi tlamanli tlacajcahualistli catli israelitame nechmacase niinintECO. Huan quema israelitame quixacualose harina para quichihuase pantzi, monequi quinmacase quentzi harina catli más cuali. Huan quej nopa niqquintiochihuas ininhuaya nochi catli itztoque ipan ininchaj. ³¹ Huan nopa totajtzitz amo quema huelise quicuase se tlapiyali catli mijqui ica iseltzi o catli quimictique sequinoc tlapiyalme.

45

Nopa piltlaltzi catli iaxca TOTECO

¹ “Quema sempa tijxelos tlali Israel para tiquinmajmacas sesen nopa tlen huehueyac familias tlen israelitas catli elis iniaxca, achthui monequi tiquiyocatlalis se quentzi para elis na noaxca, niamoTECO. Monequi quipiyas 12 kilómetros huan tlajco ihuehueyaca huan 10 kilómetros ipatlajca. Huan nochi ni tlali mocuepas tlali tlatzejzelotic. ² Huan tlen nopa tlali catli noaxca na, monequi tiquiyocatlalis se pedazo catli quipiyas 250 metros ihuehueyaca huan 250 metros ipatlajca para nopona anquichijchihuase nopa tiopamitl. Huan yahuaultic nopa tiopamitl quipiyas quen se calle catli quipiyas 25 metros ipatlajca. ³ Ipan nopa tlali catli elis na noaxca xijtlajco ita ome pedazos huan sesen quipiyas 12 kilómetros huan tlajco ihuehueyaca huan 5 kilómetros ipatlajca. Nopa achthui pedazo 12 kilómetros huan tlajco huan 5 kilómetros ipatlajca elis tlali tlatzejzelotic huan nopona anquichihuase nopa tiopamitl ica nopa cuarto Campa Más Tlatzejzelotic. ⁴ Huan ipan ni tlali tlatzejzelotic campa eltoc nopa tiopamitl, nopa tlali catli mocahuas elis para nopa totajtzitz catli tequipanohuaj noixpa Campa Más Tlatzejzelotic. Huan quitequihuise para quichijchihuase ininchaj.

⁵ “Huan nopa seyoc pedazo catli nojquia quipiya 12 kilómetros huan tlajco ihuehueyaca huan 5 kilómetros ipatlajca elis para nopa levitame catli tequipanohuaj ipan nopa tiopamitl. Huan quitequihuise para quichijchihuase ininchaj ipan pilaltepetzitz.

⁶“Huan nechca tlen nopa pedazo catli tlatzejzeloltic, tijtamachihuas seyoc piltaltzi catli quipiyas 12 kilómetros huan tlajco ihuehueyaca huan 2 kilómetro huan tlajco ipatlajca. Huan ni tlali elis para se altepetl huan nopona aqui hueli israelita catli quinequi huelis hualas huan nopona mochantis.

Nopa tlali catli iaxca nopa tlanahuatijquetl

⁷“Nojquia oncas ome pedazos tlen tlali catli tlaiyocatlalili para nopa tlanahuatijquetl. Nopa pedazos elis ipan sesen lado nopa tlali catli tlatzejzeloltique huan catli para altepetl. Huan nopa pedazos yase para campa hualquisa tonati huan campa oncalaque tonati hasta campa ontlami inintlatl nopa huejhueyi familias ica campa hualquisa tonati huan oncalaque. Huan nopa pedazo ica campa hualquisa tonati huan ica campa oncalaque tonati quipiyas san se ininpatlajca. ⁸Huan nopa ome pedazos elis iaxca nopa tlanahuatijquetl. Huan quej nopa, nopa tlanahuatiani ayacmo quintlaijijohuultise israelitame, niyon ayacmo quintlachtequilise noisraelita masehualhua inintlatl. Huan nochti tlali catli mocahua ipan Israel quimacase nopa masehualme ipan sesen hueyi familia para ma moaxcatica para inintlatl.

Tlanahuatili para nopa tlanahuatijquetl

⁹“Na, niamoTECO, niquijtohua: ¡Antlanahuatiani tlen tlali Israel, ayacmo xiquintlaijijohuultica nomasehualhua! Ayacmo xiquintlachtequilica, niyon ayacmo xiquinquixtca tlen ininchaj. Monequi nochipa xitequichihuaca xitlahuac huan xitlatlepanitaca. Quej nopa na, niamoTECO Catli Más Nijpiya Tlanahuatili, niquijtohua.

¹⁰“Xitequihuica teme catli xitlahuac quema antlatamachihuaj ipan balanza. Amo aqui xiquixtilica nignon se pilquentzi. ¹¹Nochi tlatacamachihuali para tlamtantli catli huactoc quen sintli huan etl huan nopa tlatacamachihuali para catli atic quen aceite, nochti monequi elise catli xitlahuac. Se homer catli xitlahuac quipiyas 220 litros para tlamtantli huactoc. Se bato catli quitequihuaj quitamachihuaj tlamtantli catli atic huan nopa efa para catli huactoc quen sintli, monequi quipiyas 22 litros.

¹²“Huan para quitamachihuase tlamtantli catli etic, monequi elis 20 geras para se siclo catli quipiya 11 gramos ietica huan 60 siclos elis se mina.

¹³“Ya ni nopa ofrendas catli monequi anquimacase nopa tlanahuatijquetl para tlacajcahualistli. Xijtlaj-coitaca catli anquipixcase tlen trigo huan cebada ica 60 pamitl catli san se huan xijmaca nopa tlanahuatijquetl se. ¹⁴Huan ipan 100 litros tlen aceite tlen oliva, anquiquixtilise se litro para anquimacase. ¹⁵Huan ipan sesen 200 borregojime, anquimacase se borrego catli tomahuac catli tlacuajtinemij ipan potreros catli mas cuajcuali ipan tlali Israel. Nochi ya ni imiyaca catli monequi antemacase para tlacajcahualistli tlen harina, tlacajcahualistli tlatlatili, tlacajcahualistli para tlayoltlalili huan tlacajcahualistli catli oncas para quiixtzacuase inintlatlajcol nopa masehualme catli quinhualicase. Quej nopa na, niamoTECO Catli Más Nijpiya Tlanahuatili, niquijtohua.

¹⁶“Nochi israelitame monequi quihualicase ni ofrendas para nopa tlanahuatijquetl ipan Israel, ¹⁷pampa elis yaya icuenta para temacas nopa tlapiyalme catli quintencahuase noixpa ipan nochti tonalme tlen ilhuitl, huan ipan nopa tonali quema pehua yancuic metztl, huan ipan sesen tonal quema amnosiyajquetzase ipan nochti sequinoc tlamtantli ilhuitl. Yaya itequi para ma onca tlacajcahualistli para tlajtlacoli, huan tlacajcahualistli tlatlatili huan nopa tlacajcahualistli catli quityohuase noixpa, huan nopa tlacajcahualistli para tlayoltlalili nohuaya huan para onca tlapoipolhuili para israelitame.

Nopa Pascua ilhuitl

¹⁸“Quej ni na, niamoTECO Catli Más Nijpiya Tlanahuatili, niquijtohua: Ipan nopa tonal quema pehua se yancuic xihuitl ipan toisraelita calendario [45:18 Ininxihui pehua ipan itlamia marzo o ipan ipejya abril ipan tocalendario tlen ama.], anquitencahuase se becerro catli amo quipiyas niyon se tlamtantli catli amo cuali ipan tlaciayo para anquitlapajpacchihuase nopa tiopamitl. ¹⁹Huan nopa totajtzi quicuis se quentzi ieso ni tlapiyal catli quitencajitoque quen se tlacajcahualistli para tlajtlacoli, huan quitlalis ipan itencuayo nopa puertas ipan tiopamitl. Nojquia quitlalis ipan nopa nahui esquinias tlen nopa tlaixpamitl, huan ipan tlaquetzalme campa puerta campa calaquiip nopa calixpamitl catli mocahua calijtic. ²⁰Huan nojquia quej nopa anquichihuase ipan tonali chicome tlen nopa metztl para nopa masehualme catli quichijke quajtlatlaco, pero quichijke pampa mocajcayajque o pampa amo quimatiyaj sintla catli quichijke eliyaya tlajtlacoli. Huan quej nopa anquitlapajpacchihuase nopa tiopamitl.

²¹“Ipan 15 itequi nopa achitihu metztl ipan nopa yancuic xihuitl, anquichihuase nopa Pascua ilhuitl. Huan nopa ilhuitl huejcahuas chicome tonali. Huan ipan nochti ni tonalme san hueli anquicuase pantzi catli amo quipiyas tlasonejcayotl. ²²Huan ipan nopa tonali tlen Pascua, nopa tlanahuatijquetl quinmacas totajtztiz se becerro para quitencahuase quen se tlacajcahualistli para tlajtlacolhuas huan para inintlatlajcolhuas nochti nopa israelita masehualme. ²³Huan ipan sesen tonal ipan nopa chicome tonali tlen Pascua ilhuitl, nopa tlanahuatijquetl monequi temacas chicome becerros huan chicome oquich chivojime catli tlajtlacolhuas se oquich borrego quen se tlacajcahualistli para tlajtlacoli. ²⁴Ihuaya sesen becerro catli quitencahuase quen tlacajcahualistli, monequi temacase ihuaya 20 litros tlen harina huan eyi litros huan tlajco tlen aceite. Huan nojquia san se quichihuase ica sesen oquich borrego.

Nopa Ilhuitl Quema Quichihuase Pilxalcaltzitz

²⁵“Huan ipan 15 itequi nopa metztl chicome ipan toisraelita calendario [45:25 Ni ilhuitl eltoc ipan itlamia septiembre o ipejya octubre ipan tocalendario tlen ama.], ajsis nopa Ilhuitl Quema Anquichihuase

Pilxajcaltzitz huan ipan anitztose para chicome tonali. Huan ipan nopa tonali nopa tlanahuatijquetl quichihuas quen quichijqui mojmostla ipan nopa ilhuitl tlen Pascua. Yaya quinmacas nopa totajtzitz san se imiyaca nopa tlacajcahuastli para tlajtlacoli huan nopa tlacajcahuastli tlaltili huan nopa tlacajcahuastli tlen harina ica nopa aceite catli monequi huan nopa totajtzitz quitencahuase noixpa.

46

Inintequi tlanahuatiani huan masehualme quema quichihuaj ilhuitl

¹ “Na, niamoTECO, niquipjtohau: Nopa puerta ica campa hualquisa tonati ipan nopa calixpamitl catli mas calijtic mocahuas tzactoc ipan nopa chicuase tonali sesen semana quema masehualme tequitij, pero quitlapose ipan nopa tonali quema mosiyajquetzase huan ipan nopa tonali quema pehua sesen yancuic metztl. ²Nopa tlanahuatijquetl calaquis ipan nopa sala tlen nopa puerta huan pasillo catli pano tlen nopa calixpamitl catli mas calteno hasta nopa calixpamitl catli calijtic. Huan quema calaquis, moquetzas campa nopa tlaquetzali nechca puerta huan quitlachilis ipan nopa calixpamitl catli calijtic quema nopa totajtzitz quitencahuase nopa tlacajcahuastli tlaltili huan nopa tlacajcahuastli para tlayoltlalili catli quihualicac nopa tlanahuatijquetl. Huan yaya motlancuaquetzas huan nechhueyichihuase ipan nopa pasillo iixmelac nopa puerta. Huan teipa yaya quisas, pero nopa puerta mocahuas tlapojtoc huan amo quitzacuase hasta tiotlac. ³Ipan nopa tonali quema anmosiyajquetzase huan quema pehua yancuic metztl, nopa masehualme nojquia huelise quihueyichihuase Toteco nopona iixmelac nopa puerta.

⁴ “Ipan nopa tonali quema mosiyajquetzase, nopa tlanahuatijquetl quitencahuulis TOTECO chicuase pilborregoijtzitz huan se oquich borrego catli amo quipiyaj niyon se tlamtli catli amo cuali ipan inintlacayo. ⁵Huan nopa tlanahuatijquetl quihualicas 20 litros tlen harina ihuaya nopa oquich borrego. Huan quema temacas nopa tlacajcahuastli tlen pilborregoijtzitz, temacas imiyaca harina catli quinequi temacas. Huan ihuaya nopa tlacajcahuastli tlen harina quihualicas 3 litros huan tlajco tlen aceite tlen oliva. ⁶Huan ipan nopa tonali quema pehua yancuic metztl, quitencahuas se becerro, chicuase pilborregoijtzitz huan se oquich borrego. Huan niyon se tlen ni tlapiyalme huelis quipiyase niyon se tlamtli catli amo cuali ipan inintlacayo. ⁷Huan ica nopa becerro huan ica nopa oquich borrego monequi nojquia quihualicas 20 litros tlen harina quen se tlacajcahuastli. Huan ica sesen tlen nopa pilborregoijtzitz, quihualicas imiyaca harina catli quinequi temacas. Huan ica sesen 20 litros tlen harina catli quitemacas, quihualicas 3 litros tlen aceite.

⁸ “Huan quema nopa tlanahuatijquetl calaquis, monequi calaquis campa nopa sala ipan nopa pasillo huan nopona sempa quisas. ⁹Huan ipan tonali tlen ilhuitl quema nopa masehualme calaqui para quihueyichihuase Toteco, catli calaqui ipan nopa puerta ica norte, quisase ipan nopa puerta ica sur. Huan catli calaqui ipan nopa puerta ica sur, quisase ipan nopa puerta ica norte. Amo hueli quisase ipan nopa puerta campa calajque. Monequi quisase ipan nopa seyoc puerta. ¹⁰Nopa tlanahuatijquetl calaquis inihuaya nopa masehualme huan sempa quisas inihuaya ipan nopa tonali.

¹¹ “Ipan sequinoc tlamtli ilhuitl huan ipan nopa ilhuime catli tlaztejzelotlique nopa tlanahuatijquetl temacas 20 litros tlen harina ica sesen becerro huan sesen oquich borrego. Huan temacas imiyaca harina catli yaya quinequi temacas ica sesen pilborregoijtzitz. Huan ica sesen tlacajcahuastli tlen harina temacas 3 litros huan tlajco aceite tlen oliva.

¹² “Quema nopa tlanahuatijquetl ica ipaquilis quinequis nechmacas se tlacajcahuastli tlaltili o se tlacajcahuastli para tlayoltlalili, quitlapose nopa puerta ica campa hualquisa tonati catli pano tlen nopa calixpamitl calteno hasta nopa calixpamitl catli mas calijtic para ma calaqui huan ma temaca tlacajcahuastli san se quen quichihuaj ipan nopa tonali quema mosiyajquetzaj. Pero quema quisas nopa tlanahuatijquetl, sempa quitzacuase nopa puerta.

Tlacajcahuastli catli monequi mojmostla

¹³ “Mojmostla ica ijnaloc techmacase se pilborregoijtzitz catli quipiy se xihuitl huan catli amo tleno catli amo cuali quipiy ipan itlacyo. Huan quitencahuase noixpa, niamoTECO, quen se tlacajcahuastli tlaltili. ¹⁴ Nojquia ica nopa pilborregoijtzitz temacase 7 litros tlen harina huan se litro aceite tlen oliva para quimanelose ihuaya nopa harina. Ya ni eli se tlanahuatili catli monequi quitlepanitase para nochipa.

¹⁵ Quena, ni harina huan aceite temacase mojmostla ica ijnaloc ica nopa pilborregoijtzitz.

Itequi nopa tlanahuatijquetl ica nopa tlali

¹⁶ “Ya ni catli na, niDIOS Catli Más Nijpiya Tlanahuatili, niquipjtohau: Sintla nopa tlanahuatijquetl quimacas se iconse se quentzi tlen nopa tlali catli iaxca, huajca nopa tlali para nochipa elis iaxca nopa iconse huan iixhuihua. ¹⁷Pero sintla nopa tlanahuatijquetl quimacas se itequipanoja se quentzi tlen nopa tlali catli iaxca, huajca san elis iaxca hasta nopa xihuitl tlen paquillistli catli 50 xihuitl. Huan teipa nopa tlali sempa elis iaxca nopa tlanahuatijquetl huan elis para iconehua para nochipa. ¹⁸Nopa tlanahuatijquetl amo huelis quicuilis itlal niyon se masehuali. Sintla quinequis quinmacas iconehua se quentzi tlali, monequi quinmacas catli yaya iaxca. Huan quej nopa nomasehualhua amo quipolose inintlal.”

Icocinas nopa tiopamitl

¹⁹ Teipa nopa tlacatl nechhuicac campa nopa puerta catli eltoc iquespa nopa pasillo huan nechcalaguip ipan nopa pilcuartoijtzitz catli tlaztejzelotlique huan catli eltoc para nopa totajtzitz huan tlachiyaj ica norte. Huan campa itlamia nopa pilcuartoijtzitz eltoya se lugar catli mocahuas mas ica campa oncalaque tonati. ²⁰Huan nopa tlacatl catli ihuaya niyohuiyaya nechilhui: “Ya ni nopa lugar campa nopa totajtzitz

quiicxitise nopa nacatl catli quitencajtoque quen se tlacajcahualistli para catli quimajtoc tlajtlacoli huan catli quitencajtoque quen se tlacajcahualistli para tlajtlacoli. Nica quiicxitise nopa pantzi catli quichihuaj ica nopa tlacajcahualistli tlen harina. Nica quiicxitise nochi nopa tlacajcahualistli para amo quihuicase tlacajcahualistli catli tlatzejtzelotic catli ipan nopa calixpamitl catli calteno huan quinnmahuase nopa masehualme catli amo totajitzitza ica tlatzejtzelotijcayotl huan quintzacuulis masehualme ica catli hueli quichihuase."

²¹⁻²²Teipa sempa nechhuicac ipan nopa calixpamitl catli mocahua más calteno. Huan nechhuicac ipan sesen tlen nopa nahui esquinas calijtic ipan nopa tepamitl catli más calteno. Huan ipan sesen esquina niquitac quen se cuarto catli quipixqui 20 metros ihuehueyaca huan 15 metros ipatljaca catli tlatzquitoc ipan iesquinas calijtic tlen nopa tepamitl.²³Huan yahaultic nopa cuartos quipixqui itencuayo nopa tepamitl catli patlahuac quen se mesa tlen tetl. Huan tlatzintla nopa patlahuac tencuayotl eltoya se lugar para tlilti.²⁴Huan nechilhui: "Ya ni nopa cocinas campa tequipanohuaj ipan tiopamitl para quimolonise nopa nacatl catli nopa masehualme temacase quen tlacajcahualistli para tlayoltalili."

47

Nopa atl catli quipiya chicahualistli

¹Teipa nopa tlacatl sempa nechhuicac campa puerta catli calaqui calijtic ipan catli nelia tiopamitl. Huan niquitac itla nopa puerta tlen nopa tiopamitl meyayaya atl huan nopa atl yohuiyaya ica campa hualquisa tonati pampa ica npona tlachixtoya nopa tiopamitl. Huan ni atl panoyaya ica inejmac tlen nopa tiopamitl, huan pano ica sur tlen nopa tlaxipamitl.²Teipa tipanoque ipan nopa pasillo catli yohui ica norte huan yaya nechhuicac calteno tlen nopa tepamitl catli quiyahualohua catli nelia tiopamitl. Huan nechchijqui ma nijimaca se huelta ica calixpa hasta campa nopa puerta catli mocahua ica campa hualquisa tonati. Huan npona niquitac nopa atl catli meyayaya pano ica sur tlen nopa pasillo catli eltoc ica campa hualquisa tonati.³Huan nopa tlacatl quihuiyaya se mecatl imaco catli ica tlamatachijtiyohuiyaya huan quisqui ipan nopa puerta catli eltoc ica campa hualquisa tonati huan quitamachijtoya 500 metros ihuehueyaca nopa hueyatl. Huan teipa nechchihualti ma niquixcotona nopa atl, huan nopa atl ajisyaya hasta noicxi quechtl.⁴Teipa quitamachijqui seyoc 500 metros ihuehueyaca huan nechchihualti ma niquixcotona sempa. Huan nopa atl ajisyaya hasta ipan notlancuaco. Teipa quitamachijqui seyoc 500 metros huan nechilhui ma niquixcotona, huan nopa atl nechajsiyaya hasta notzinquechtl.⁵Teipa quitamachijqui seyoc 500 metros tlen nopa atl, pero npona niquitac para ya eliyaya se hueyatl catli tlahuel huejcatla huan ayacmo nihuelqui niquixcotonqui sintla amo niajquisquia hasta seyoc lado.

⁶Huan huajca nechilhui: "Xiquelnamiqui nochis catli nimitznextilijtoci." Teipa nechchihualti ma nimocuepa iteno nopa hueyatl.⁷Huan niquitac para ipan nochis ome lados oncayaya miyac cuame catli moscaltijtoyaj.⁸Huan nechilhui: "Ni hueyatl motlalos ica campa hualquisa tonati huan panos campa nopa huactoc tlali hasta ajsis campa nopal tlamayamtli campa nopa hueyatl Jordán huan npona calaqui ipan nopa Mictoc Hueyi Atl catli tlahuel poyec ica norte. Huan quema ajsiti npona, nopa atl ipan nopa Mictoc Hueyi Atl mocuepas se atl catli senquistoc cuali huan ajhuiyac para quijise.⁹Huan campa ajsisquía nopa atl huelis itztose nochis tlamantli michime huan tlapiyalme pampa nopa atl catli eliyaya nelpoyec ya mochicajtoc. Huan campa hueli yohui ni atl tlen nopa tiopamitl temacas nemilisti.¹⁰Huan michtlajtlamani itztose campa hueli iteno nopa Mictoc Hueyi Atl. Itztose tlen nopa pilaltepetzi En Gadi hasta pilaltepetzi En Eglaim. Huan npona ateno quipatlahuase ininxihui para ma huaqui. Huan nochis tlamantli michime quitemitep nopa Mictoc Hueyi Atl quen quitemitfaj nopa Hueyi Atl Mediterráneo.¹¹Pero nopa mantoc atl catli mocahua ateno huan quipiya acatl huan nopa acomoli, injuanti amo mochicahuase. Injuanti quisenhuquilise quipiya atl catli poyec.¹²Huan ipan nochis ome lados tlen nopa hueyatl catli quisa tlen tiopamitl moscaltise nochis tlamantli cuame. Huan nopa cuame ininxihuiyo amo quema pilinis, nion amo quema huaquis. Nojquia temacase inintlajca sesen metzli para nochipa pampa ni cuame quiselise nopa atl catli meya ipan nopa tiopamitl. Huan inintlajca ni cuame elis para inintlacualis masehualme huan ininxihuiyo elis pajtli para quinchicahuas catli mocochohuaj.

Nopa nepamitl tlen nopa tlali

¹³"Ya ni catli na, niamotECO Catli Más Nijpiya Tlanahuatili, niquijtohua: Xijtoquili ni tlanahuatili quema anquinxelhuilise nopa tlali ica nopa 12 huejhueyi familias tlen israelitame. Ifamilia José, quiselise ome partes.¹⁴Pero sesen nopa sequinoc familias anquinmacase san se parte. Quena, na nitlatestigojquetzqui huecjajya para ni tlali niquinmacasquia amohuejcapan tatahua huan ama elis quen anquiselise tlen injuanti.

¹⁵Ica norte inepa ni tlali elis tlen nopa Hueyi Atl Mediterráneo hasta altepetl Hetlón campa calaqui ipan altepetl Zedad.¹⁶Teipa panos Hamat, Berota huan Sibraim catli mocahua campa inepa tlali Damasco huan tlali Hamat. Huan teipa nopa nepamitl panos hasta ajsis altepetl Hazar Haticón campa inepa tlali Haurán.¹⁷Huajca nopa nepamitl ica norte elis tlen nopa Hueyi Atl hasta altepetl Hazar Enán ipan nopa nepamitl ica Damasco huan tlali Hamat ica norte.

¹⁸Huan nopa nepamitl ica campa hualquisa tonati, pejtehuas campa altepetl Hazar Enán huan yas ica sur hasta campa nopa tepetl Haurán huan npona quimacas huelta huan yas ica campa oncalaque tonati hasta campa atemiti Jordán campa tlami nopa hueyi atl Galilea. Huan tlen npona ixtemos ica

campa hueyatl Jordán huan panos tlatlaco tlali Israel huan tlali Galaad, huan panos ipan nopa Mictoc Hueyi Atl huan ajsis hasta altepetl Tamar. Ya ni elis inepa ica campa hualquisa tonati.

¹⁹Nopa nepamitl ica sur, pehues campa altepetl Tamar huan yas ica campa oncalaque tonati hasta ajsis campa nopa mantoc atl catli itoca Meriba Cades. Huan teipa quitoquilis nopa atemitl tlen tlali Egipio huan yas hasta nopa Hueyi Atl Mediterráneo.

²⁰Huan nopa nepamitl ica campa oncalaque tonati elis nopa Hueyi Atl Mediterráneo huan yas tlen campa nopa nepamitl quijsic nopa Hueyi Atl ica sur huan tlamic hasta campa pehua nopa nepamitl ipan nopa Hueyi Atl ica norte iixmelac campa calaque ipan altepetl Hamat.

²¹“Huajca ximoxelhuilica ni tlali quen quinamiqui ica nopa 12 huejhueyi familias israelitas. ²²Xijxeloca nopa tlali quen elisquía se nemactli catli amojuanti anquiseljitoque tlen amotatahua. Elis amoaxca amojuanti huan nopa masehualme tlen sequinoc tlalme catli ama itztoque tlatlaco amojuanti ica ininfamilias. Nochi injuanti monequi anquinatise quen nojquia elisquíaj israelitame. Yeca monequi nojquia anquinmacase catli quintocarohua. ²³Nochi nopa sequinoc tlalme ehuan monequi quiselise inintla ipan nopa hueyi familia campa ama itztoque. Quej nopa na, niamoteCO, niqijtohuela.

48

¹“Nica eltoc inintoca nopa huejhueyi familias huan nopa tlali catli quiselis sesen injuanti. Nopa hueyi familia Dan quiselis nopa tlali catli más ica norte. Inepa ica norte quitoquilis nopa ojtil tlen Hetlón hasta Hamat huan teipa yohui hasta Hazar Enán catli campa monepantía ica tlali Hamat ica norte huan Damasco ica sur. Ya ni inepa Dan ica norte tlen se lado tlali Israel campa Hueyi Atl Mediterráneo hasta campa tlami tlali Israel campa hualquisa tonati. ²Nopa hueyi familia Aser teipa quipiyas itlal más ica sur tlen Dan tlen se lado tlali Israel hasta seyoc. ³Teipa nopa hueyi familia Neftalí quipiyas itlal más ica sur tlen Aser tlen se lado tlali Israel hasta seyoc. ⁴Teipa nopa hueyi familia Manasés quipiyas itlal más ica sur tlen Neftalí tlen se lado tlali Israel hasta seyoc. ⁵Teipa nopa hueyi familia Efraín quipiyas itlal más ica sur tlen Neftalí tlen se lado tlali Israel hasta seyoc. ⁶Teipa nopa hueyi familia Rubén quipiyas itlal más ica sur tlen Efraín tlen se lado tlali Israel hasta seyoc. ⁷Teipa nopa hueyi familia Judá quipiyas itlal más ica sur tlen Rubén tlen se lado tlali Israel hasta seyoc.

⁸“Ica sur tlen itlal Judá, mocahuas nopa tlali catli monequi xiquiyocatlali para nopa tiopamitl, huan nopa altepetl huan nopa tlanahuatijquetl. Huan inepa nopa tlali nojquia pehues ica campa hualquisa tonati ipan tlali Israel huan ajsis campa oncalaque tonati. Huan ipatlajca nochi nopa tlali tlaiyocatlalili elis 12 kilómetros huan tlajco, huan ihuehueyaca elis san se quen inintla sesen nopa huejhueyi familias; elis tlen se lado hasta seyoc lado tlen tlali Israel. Huan nopa tiopamitl mocahuas tlatlajco tlen ni tlali tlaiyocatlalili.

Nopa tlali catli tlaiyocatlalili para TOTECO

⁹“Nopa tlali catli monequi anquiiyocatlalise para na, niamoteCO, monequi quipiyas 12 kilómetros huan tlajco ihuehueyaca huan 10 kilómetros ipatlajca. ¹⁰Huan ipan ni tlali oncas se pedazo catli elis tlaiyocatlalili para nopa totajtzitz catli quipiyas 12 kilómetros huan tlajco ica campa hualquisa tonati hasta campa oncalaque tonati, huan 5 kilómetros ica norte hasta ica sur. Huan tlatlajco tlen ni tlali mocahuas nopa tiopamitl. ¹¹Ya ni elis para nopa totajtzitz catli iixhuihua Sadoc pampa yaya catli senquistoc nechtlepanitaque huan amo tlajtacolchique quema nechtlahuelcrajque nopa israelitame huan nopa sequinoc levitame. ¹²Yeca nopa totajtzitz quipiyase inintla ipan nopa tlali catli tlaiyocatlalili para na, niamoteCO, catli más tlatzejzeloltic. Huan inintla elis nechca inintla nopa levitame. ¹³Huan inintla nopa levitame elis san se ihuexca quen inintla nopa totajtzitz, quipiyas 12 kilómetros huan tlajco ihuehueyaca huan 5 kilómetros ipatlajca. Huajca para nochi, nopa tlali catli tlaiyocatlalili quipiyas 12 kilómetros huan tlajco ihuehueyaca huan 10 kilómetros ipatlajca. ¹⁴Nyon se pedazo tlen ni tlali amo huelis quinemacase, nyon amo huelis quiixpatlase, nyon amo huelis quimacase seyoc masehualni pampa ni tlali tlatzejzeloltic huan noaxca na, niamoteCO.

¹⁵“Huan onca seyoc pedazo catli mocahuas catli quipiya 12 kilómetros ihuehueyaca huan 2 kilómetro huan tlajco ipatlajca huan mopantis ica sur tlen nopa tlali para nopa tiopamitl. Ni pedazo amo elis tlatzejzeloltic, pero elis para nochi nopa masehualme. Nopona masehualme quichichihuase ininchaj huan inimpotreros para inintlapiyalhua. Huan nopa altepetl mocahuas tlatlajco. ¹⁶Nopa altepetl quipiyas 2 kilómetros ihuaya 250 metros ihuehueyaca huan ipatlajca. ¹⁷Huan yaahultic nopa altepetl oncas se tlali pitzacdzi catli quipiyas 125 metros ipatlajca. Huan ya nopa quitequihuise para potreros. ¹⁸Nojquia mocahuas seyoc piltaltzi calixpa tlen nopa altepetl, inixpa nopa tlalme catli tlaiyocatlalilme para TOTECO. Huan quipiyas 5 kilómetros ica campa hualquisa tonati huan 5 kilómetros ica campa oncalaque tonati. Huan ipan ni tlali quitocase tlamantli para ica mopanoltise nopa masehualme catli tequitij ipan nopa altepetl. ¹⁹Ipan ni tlali tlatocase masehualme catli itztoque ipan tlen hueli hueyi familia catli tequitij ipan nopa altepetl. ²⁰Huan nochi ni tlali campa eltoc nopa piltaltzi catli tlaiyocatlalili para itiopa TOTECO, huan para nopa levitame, huan para nopa totajtzitz huan para nopa altepetl, nochi san sejco elis quen setzi tlali huan quipiyas 12 kilómetros huan tlajco ipatlajca huan ihuehueyaca.

Itlal nopa tlanahuatijquetl

²¹“Huan nopa tlali catli mocahuaj ipan se lado ica campa hualquisa tonati huan ipan seyoc lado ica campa oncalaque tonati tlen nopa tlalme catli tlatzejzeloltique huan catli para altepetl, nopa ome pedazos tlen tlali elis para nopa tlanahuatijquetl. ²²Huajca nopa tlali para nopa tlanahuatijquetl pehues ica norte

campa monepantlalfa ihuaya itlal nopa hueyi familia Judá huan ica sur campa monepantlalfa ihuaya nopa hueyi familia Benjamín. Huan ipan se lado tlen nopa tlali tlaiyocatlalili quipyas 12 kilómetros huan tlajco ipatlajca huan yas hasta ica campa oncalaque tonati. Huan ipan nopa seyoc lado tlen nopa tlali tlaiyocatlalili nojquia quipyas 12 kilómetros huan tlajco ipatlajca huan yas hasta ica campa hualquisa tonati. Huan nopa tlali para nopa levitame huan totajtzitzi, huan nopa altepetl, mocahuas tlatlajco.

Inintla nopa sequinoc huejhueyi familias

²³ “Nopa sequinoc huejhueyi familias, quipyase inintla ica sur tlen ni tlali tlaiyocatlalili. Achthui nopa hueyi familia Benjamín quipyas itlal catli yas tlen se lado tlali Israel ica campa hualquisa tonati hasta seyoc lado ica campa oncalaque tonati. ²⁴ Teipa ica sur tlen Benjamín, nopa hueyi familia Simeón quipyas itlal catli yas tlen se lado tlali Israel ica campa hualquisa tonati hasta seyoc lado ica campa oncalaque tonati.

²⁵ Teipa ica sur tlen Simeón, nopa hueyi familia Isacar quipyas itlal catli yas tlen se lado tlali Israel ica campa hualquisa tonati hasta seyoc lado ica campa oncalaque tonati. ²⁶ Teipa ica sur tlen Isacar, nopa hueyi familia Zabulón quipyas itlal catli yas tlen se lado tlali Israel ica campa hualquisa tonati hasta seyoc lado ica campa oncalaque tonati. ²⁷ Huan teipa ica sur tlen Zabulón, nopa hueyi familia Gad quipyas itlal catli yas tlen se lado tlali Israel ica campa hualquisa tonati hasta seyoc lado ica campa oncalaque tonati.

²⁸ “Pero ica sur tlen itlal nopa hueyi familia Gad, monepantlalis ihuaya tlali Tamar huan yas hasta campa nopa mantoc atl catli itoca Meriba Cades. Teipa yas campa nopa pilatentzi tlen tlali Egipto huan quitoquilis hasta ajsis ipan nopa Hueyi Atl Mediterráneo.

²⁹ “Huajca ya ni eli nopa tlali catli quiselise para iniaxca nopa huejhueyi familias tlen israelitame. Huan quej nopa monequi anquixelose. Quej nopa na, niamotoECO Catli Más Nijpiya Tlanahuatili, niquijtohua.

Ipuertajyo nopa altepetl Jerusalén

³⁰ “Nopa altepetl quipyas se tepamitl yahualtic catli quipyas ome kilómetros ihuaya 250 metros ipan sesen lado. ³¹ Ipan sesen lado tlen nopa tepamitl, quipyas eyi puertas. Huan sesen tlen ni puertas quihuicase itoca se tlen nopa huejhueyi familias tlen israelitame. Ica norte mocahuase nopa puertas catli quinxnextise nopa huejhueyi familias tlen Rubén, Judá huan Leví. ³² Nopa puertas catli mocahuase ica campa hualquisa tonati quihuicase inintoca nopa huejhueyi familias tlen José, Benjamín huan Dan. ³³ Huan nopa puertas catli mocahuase ica sur quihuicase inintoca nopa huejhueyi familias tlen Simeón, Isacar huan Zabulón. ³⁴ Huan nopa puertas catli mocahuase ica campa oncalaque tonati quihuicase inintoca nopa huejhueyi familias tlen Gad, Aser huan Neftalí.

³⁵ “Para nochí ihuehueyaca nopa tepamitl catli quiyahualos nopa altepetl ica nochí lado quipyas 9 kilómetros. Huan nopa altepetl quitocaxtise:

TOTECO ITZTOC NICÁ.

Daniel

Babilonia huani quintlanque tlali Juddá ehuaní

¹Ipan nopa tonali quema Tlanahuatijquetl Joacim yohuiyaya ica eyi xihuitl tlanahuatis ipan tlali Judá, hualajqui Tlanahuatijquetl Nabucodonosor catli tlanahuatiyaya ipan tlali Babilonia. Yaya ajisic ipan tlali Judá inminhuaya isoldados, huan quiyahualoque altepetl Jerusalén huan pejque quihiulanaj. ²Huan Toteco Dios quicahuili Tlanahuatijquetl Nabucodonosor ma quitlani Tlanahuatijquetl Joacim. Nojquia Toteco Dios quicahuili ma quicchtequi sequin tlamantli catli quitequihuiyayaj ipan ihueyi tiopa. Huan quihiuacque nopa tlamantzitzi tlatzejtzeloltique huan quitlalitoj ipan nopa cali campa mocajque inintlaixcopincayohua ipan altepetl Sinar huan nopona quiajoque ica sequinoc tlamantzitzi pajpatiyo catli iniaxca ininteteyohua.

³Nojquia Tlanahuatijquetl Nabucodonosor quillhui Aspenaz catli quinyacanayaya itlapalehuijcahua para ma quintlapejpenica sequin israelita telpocame catli itzttoyaj ininconeheua tlanahuati o tominpiyani huan ma quinhuilicaca hasta tlali Babilonia. ⁴Ma quintlapejpenica telpocame catli tejtetique huan cuali inintlachiyilis huan catli tlalnamiquij huan momactijque miyac tlamantli. Ma quintlapejpenica catli nimantzi huelis quichihuase se tequitl huan catli nochí quimachilaj huan catli quinitase para se tonali huelis quipalehuise nopa tlanahuatijquetl ma tlanahuatica. Monequiyaya quinmachtise nopa telpocame nopa camanalí caldeo catli quitequihuiyaj ipan nopa tlali huan ma quinmachtica ipan nochí iniamatlaphouhal. ⁵Huan Tlanahuatijquetl Nabucodonosor tlanahuati para ma quinmacaca nopa telpocame san se nopa cuali tlacualistli huan tlaili quen catli ya quitequiliyayaj. Quijito ma quinmachtica para eyi xihuitl huan quema quitlamiltise nopa eyi xihuitl, nopa telpocame quitequipanose.

Daniel huan ihuampoyohua ipan ichaj nopa tlanahuatijquetl

⁶Huan ipan nopa israelita telpocame catli quintlapejpenique itzttoyaj Daniel, Ananías, Misael huan Azarías catli tlacatque ipan nopa hueyi familia Judá. ⁷Pero nopa tlayacanquetl catli quinmocuitlahuiyaya quinpatili inintoca ica tocaitl tlen itlal Babilonia. Huan Daniel quitocaxtlali Beltsasar. Huan Ananías quittalili Sadrac. Huan Misael quitocaxti Mesac huan Azarías quitocaxti Abed Nego.

⁸Pero Daniel ipan iyolo motemocac para amo quicuas itlacialus huan itlailis nopa tlanahuatijquetl pampa nopa tlacualistli quichihuas amo tlapajpactli iixpa Toteco. Huajca Daniel quitlajtlaní nopa tlayacanquetl ma quincahuili para ma amo quicuase nopa tlacualistli catli ica quixpanosquij itlanahuatl Toteco.

⁹Huan Toteco Dios quichijqui para Daniel ma mohuica cuali ihuaya nopa tlayacanca itlapalehuijquetl huan yaya quitlasoxtlac miyac. ¹⁰Pero pampa yaya eliyaya itlapalehuijca nopa tlanahuatijquetl, quillhui Daniel:

—Amo nihuelis nimechmacas seyoc tlacualistli pampa niquimacasi nopa tlanahuatijquetl. Yaya catli tlanahuatijtac tlaque monequi anquicuase huan anquijise. Huan sintla amo anquicuase, huelis anixchipalantiyase. Huelis ancooxcatiyase huan amo annesise cuali quen ne sequinoc telpocame. Huan elis na notlajtlaocol huan nopa tlanahuatijquetl tlanahuatis ma nechmictica.

¹¹Huajca Daniel quicamanalhui seyoc tlacat catli nopa tlanahuatijquetl nojquia quitlalijtoya para quinmocuitlahuis ya huan quinmocuitlahuis Ananías, Misael huan Azarías. Huan Daniel quillhui:

¹²—Nimitztlajtlanía se favor. Techyejyeco para majtlactli tonali. Xitlanahuati san ma techmacaca quilitl para tijcuase huan para tiquijise, san atl. ¹³Huan quema panotos ni majtlactli tonali, ximomacas cuenta quenicatza tiitztoque huan quenicatza itztoque ne sequin telpocame catli quicuaj itlacialis nopa tlanahuatijquetl. Huan huajca teipa huelis antechtlamacase ica catli anquittase para cuali.

¹⁴Huan nopa tlacatl quiseli catli quillhui huan para majtlactli tonali quintlamacac quen quillhuijque para quinyejyecos. ¹⁵Huan quema ya tlantoya nopa majtlactli tonali, injuanti nesiayay más cuali huan quipiyayayaj más chicahualistli que ne sequin catli quicuayayaj nopa tlanahuatijquetl itlacialis. ¹⁶Huajca nopa tlacatl ayacmo quinmacac nopa tlanahuatijquetl itlacialis huan itlailis. San quitequiliyaya quilitl.

¹⁷Huan Toteco Dios quinmacac nopa nahui telpocame miyac tlamatlistli huan miyac tlalnamiquilistli. Nochi hueliyayaj quichihuaj. Quiximatiyayaj huan quimachiliyayaj nochí tlamantli libros huan nochí tlamantli tlalnamiquilistli. Nojquia Daniel quimachiliyaya catli quijitosnequi nochí tlamantli temictli huan tlanextili catli masehualme quilitaj. ¹⁸Huan quema ajsic nopa tonali catli nopa tlanahuatijquetl quixquetztoya para ma monextica nochí nopa telpocame iixpa, nopa tlayacanquetl tlen itlapalehuijcahua quinhuicac iixpa. ¹⁹Huan nopa tlanahuatijquetl quintlatzintoquili tlaque momactijtoyaj. Huan ipan nochí nopa telpocame, amo quipanti nyon se quen Daniel, Ananías, Misael huan Azarías. Huajca quin-tequimacac ma quipiyaca tequiticayotl ipan itlanahuatilis. ²⁰Huan ipan nochí tlamantli catli monequiyaya tlalnamiquilistli, quintlatzintoquili huan quinpanti para injuanti tlahuatl tlalnamiquij hasta quinonpano nochí sequinoc tlalnamiquini ipan itlanahuatilis. Huan quinpanti quimatiyayaj hasta majtlactli hueltas más que ne tlalnamijca tlacame catli momactijque sítalime o quincamanalhuijque ajacame. ²¹Huan Daniel quipixqui tequiticayotl ipan nopa tlanahuatilistli para tlahuatl miyac xihuitl huan tequitic hasta ipan nopa achihui xihuitl tlen itlanahuatilis Ciro.

¹ Quema Tlanahuatijquetl Nabucodonosor yohuiyaya ica ome xihuitl tlanahuatis, pejqui quitemiqui miyac tlamantli huan catli quitemiquiyaya tlahuel quitequipacholmacayaya huan teipa ayacmo hueliyaya cochi. Huan tonaya amo hueliyaya quielnamiqui itemic. ²Huajca tlanahuati ma quinnnotzatij nopa tlacame catli momachtíaj sitlalime, huan catli tetonalitaj, huan catli tetlajchihuaj ininhuaya nochí tlahnamijsca tlacame. Quinejqui quitas sintla se tlen injuanti huelis quiixtomilis itemic. Huajca nochí yajque monextitoj iixpa. ³Huan ne tlanahuatijquetl quinilhui:

—Nijpixqui se temictli huan nelia nimotequipachohua miyac pampa njnequi njmachilis. Huelis nechilhuá catli nechajsis teipa.

⁴Huan nopa tlahnamijsca tlacame quiilhuijque nopa tlanahuatijquetl:

—¡Tohueytlanahuatijca! ¡Xiitzto miyac tonali! Techpohuili catli tijtemijqui huan tojuanti, timotequipanocahua, timitzixtomilise tlaque quinequi quijitos.

⁵Huan nopa tlanahuatijquetl quinmanquili:

—Ya niquelcrajqui catli njtemijqui. Pero sintla amo antechilhuaj tlaque njtemijqui huan tlaque quinequi quijitos, nitlanahuatis ma amnechhuejhuveloca huan ma quisosoloca amochajchaj. ⁶Pero sintla antechilhuiuse tlaque njtemijqui huan tlaque quinequi quijitos, nimechmacas miyac nemactli catli cuali. Nojquia nimechhueyitlalis huan anquipiyase más tequiticayotl. Huajca techilhuica tlaque njtemijqui huan tlaque quinequi quijitos.

⁷Huan nopa tlahnamijsca tlacame sempa quinanquilijque:

—Quena, totlanahuatijca, techpohuili tlaque tijtemijqui, huan timitzilhuiuse tlaque quinequi quijitos.

⁸Huan nopa tlanahuatijquetl quinilhui:

—Cuali njmatri anquinequi anquichiyase hasta nechajsis nopa catli fiero quijitosnequi nopa temictli pampa ya anquicactoque catli niquijto. ⁹Sintla amo antechilhuiuse tlaque njtemijqui, san se tlatzacultilistli amopantis huan ya nopa miquilistli. Pampa niquita annoilhuijtoque san sejco quenicatzat antechnanquilise ica istlacatili hasta ajsis nopa tlamantli. Huajca techilhuica nopa temictli huan njmatis para temachatlí anhuelij antechixtomilise catli quijitosnequi notemic.

¹⁰Huan nopa tlahnamijsca tlacame quiilhuijque nopa tlanahuatijquetl:

—Amo aqui ipan ni tlaltipactli huelis mitzilhuis catli tijnequi tijmatis, titotlanahuatijca. Nojquia amo aqui nyon se tlanahuatijquetl o tlayacanquetl, masque nelia hueyi itlanahuatilis tlajtlantoc se tlamantli quej ni para ma quiilhui se catli momachtíaj sitlalime, o catli tetonalitaj o catli tlahnamijsca. ¹¹Pampa catli ta techtlajtlanía nelia ohui. Amo aqui ipan tlaltipactli huelis mitzilhuis. Huelis se dios mitzilhuisquía, pero injuanti amo mocahuaj campa timasehualme.

¹²Huan quema nopa tlanahuatijquetl quicajqui ni catli quijitoque, nelia cuanqui huan tlanahuati ma quinmictica nochí tlahnamijsca tlacame ipan tlali Babilonia. ¹³Huan quema itlayolmelajcalhua nopa tlanahuatijquetl tematilitiyaj nopa tlanahuatili, quitemotoj Daniel ihuaya ihuampoyohua para quinhuicase quinmictitij.

Daniel quitlajtlaní Toteco itlapalehuil

¹⁴Huan ajsto campa Daniel nopa tlayacanquetl tlen soldados catli itoca Arioc catli quipixqui itequi para temictis quema nopa tlanahuatijquetl quinequiyaya. Huan Daniel moilhui quenicatzat quichihuasquía huan teipa quicamanalhui Arioc ica miyac tlahnamijsquilitli. ¹⁵Huan Daniel quitlaztintoquili nopa tlayacanquetl:

—¿Para tlen nopa tlanahuatijquetl quichijtoc ni tlanahuatili catli nelchicahuac?

Huajca Arioc quipohuili Daniel catli oncac. ¹⁶Huan Daniel yajqui nimantzi campa itztoya nopa tlanahuatijquetl huan quiilhui ma quimaca se ome tonali para huelis quipohulisquía itemic. Huan nopa tlanahuatijquetl quiseli catli quiijto. ¹⁷Huan teipa Daniel yajqui ichaj huan quinitato ihuampoyohua, Ananías, Misael huan Azarías. ¹⁸Quinilhui ma quitlajtlanica Toteco Dios catli itztoc ilhuicac para ma quintlasoijtla huan ma quinextitli ni tlamantli catli amo aqui quimati para ma amo quinmictica ininhuaya ne sequin tlahnamijsca tlacame ipan tlali Babilonia. ¹⁹Huajca ipan nopa tlayohua Toteco Dios catli itztoc ilhuicac quimacac Daniel se tlanextili huan quinextili nopa tlamantli catli amo aqui quimatiyaya.

Daniel quitlascamatqui Toteco

Huan yeca Daniel quitlascamatqui Toteco Dios catli itztoc ilhuicac, ²⁰ica ni camanalí:

Toteco Dios, ma mitzhueyichihuaca nochí masehualme para nochipa, pampa ta tijpiya nochí tlahnamijsquilitli huan chicahualistli. ²¹Ta tijpatla tonali huan xihuitl. Tiquinijcuinfa huan tiquintlalía tlanahuatiani. Ta catli tiquinimaca inintlalnamiquilis catli tlahnamijsca huan catli tlamachilaj. ²²Ta catli titenextilía tlamantli catli ohui para quimachilise huan catli motlatijtoc. Tijmati catli eltoc ipan tzintlayohuilotl. Tlahuili pehua ipan ta. ²³Nimitztlascamat, ta tiToteco Dios, catli notatahuela mitzhueyichijque. Nimitztlascamat huan nimitzhueyichihuaya pampa techmacatoc tlahnamijsquilitli huan chicahualistli. Huan ama techmatiltijtoc catli timitztlajtlanijque. Technextilijtoc catli quimacayaya nopa tlanahuatijquetl hueyi tequipacholi.

Daniel yajqui iixpa Nabucodonosor

²⁴Huan teipa Daniel yajqui quittato Arioc catli nopa tlanahuatijquetl quitequimacatoya para ma quinmicti nochí tlahnamijsca tlacame ipan tlali Babilonia. Huan Daniel quiilhui:

—Amo xiquinmicti nopa tlahnamijsca tlacame. Techhuia iixpa nopa tlanahuatijquetl huan na niquixtomilis nochí itemic.

²⁵Huan Arioc moisihuili para quihiicas iixpa Tlanahuatijquetl Nabucodonosor huan quiilhui:

—Totlanahuatijca, ipan nopa israelitame catli tiquinhuicalaque tlen tlali Judá, na nijpantijtoc se tlacatl catli huelis mitzixtomilis tlaque quiijtosnequi motemic.

²⁶Huajca nopa tlanahtuatiqquetl quinotzqui Daniel catli nojquiya itoca Beltsasar huan quiijito:

—¿Huelis techillhuis tlaque nijtemijqui huan tlaque quinequi quiijtos?

²⁷Huan Daniel quinanquili:

—Amo aqui niyon se catli hueli mitzilhuis motemic catli tijnequiyaya tijmatis masque yaya se tlalnamicja tlacatl, o se catli tetonalita, o se catli tetlajchihúa, o se catli momachtía sitlalime. ²⁸Pero, quena, itztoe se Dios nepa ilhuicac catli tenextilía tlamantli catli masehualme amo quimachiláj. Huan Tlanahuatijquetl Nabucodonosor, yaya mitzmatiltijtoc catli panos teipa. Huajca ama nimitzpoohulis nopa temictli catli tijpixqui huan nochí nopa tlanahtili catli tiquitac quema ticochtoya. ²⁹Quema timotectoya, pejqui timoilhuia catli panosquí teipa. Huan yaya catli tematiltía tlen motlatijtoc mitzmatiltijtoc catli panotiyas teipa. ³⁰Amo nechmachiltijtoc nopa tlamantli pampa más nitlalnamiqui que ne sequinoc tlacame. Nechnextilijtoc para huelis nimitzixtomilis tlaque quiijtosnequi motemic, huan para quej nopa huelis tijmachiilis catli timoyolilhuiyaya.

Nabucodonosor itemic huan catli quiijtosnequi

³¹“Totlanahuatijca, ipan motemic tiquitayaya moquetztoya moixpa se teteyotl nelhueyi huan nelía huejcapantic. Huan cahuaniyaya nopa teteyotl huan mitzmajmati. ³²Itzonteco nopa teteyotl eliyaya senquistoc oro. Huan iyolixco huan imax eliyaya plata. Huan ijiti huan imetztomahuiya eliyaya bronce.

³³Huan icotzta eliyaya tlen hierro. Huan iicxihua canactzi eliyaya hierro huan canactzi eliyaya soquitl.

³⁴Huan quema noja tijtlachiliyaya, se tetl quisqui ica iesltzi tlen campa eltoya ipan se tepetl. Huan momajcrajqui nopa tetl huan quiajsic ipan imetz nopa teteyotl campa eliyaya hierro huan soquitl, huan quitlamisosolo. ³⁵Huan ipan san se tlatoctzi huetzqui nochí nopa hierro, soquitl, bronce, plata huan oro. Huan mochijqui quen tlaltejpoctli quen quema tiquita ipan verano quema se quihuitequi trigo huan se ajacatl quihuica itlasolo. Huan amo tleno mocajqui tlen nopa teteyotl. Pero nopa tetl catli quimaquili nopa teteyotl, mohueyili hasta mochijqui se hueyi tepetl huan quitemiti nochí tlaltipactli.

Nopa achihui tlanahtutilistli: Babilonia

³⁶“Huajca ya nopa eliyaya motemic. Huan ama nimitzpoohulis tlaque quiijtosnequi. ³⁷Ta titotlanahuatijca, tiitztoc nopa tlanahtuatiqquetl catli más hueyi que nochí tlanahtutiani. Toteco Dios catli itztoe ilhuicac mitzmacatoc ni tlanahtutilistli huan miyac chicahualistli. Yaya quichijtoc para nochí masehualme ma mitztlepanitaca huan mitzmacatoc nochí mohueyitilis. ³⁸Yaya mitzcuhuilijtoc xiquinnahuati tlalme campa hueli campa itztoque masehualme, tlapiyalme huan totome. Yaya catli quitlalijtoc momaco nochí para xiquinnahuati. Nopa teteyotl itzonteco mitzinxextía ta, totlanahuatijca. Ta tinopa tzontecomitl tlen oro.

Nopa ompa tlanahtutilistli: Media huan Persia

³⁹“Huan teipa quema tlamis titlanahuatis, pehuis seyoc tlanahtutilistli catli quiixnextía iyolixco tlen plata nopa teteyotl, pero nopa tlanahtutilistli amo quipiyas chicahualistli quen ta tijpiya.

Nopa expa tlanahtutilistli: Grecia

“Quema tlamis nopa ompa tlanahtutilistli, pehuis seyoc tlanahtutilistli catli quiixnextía nopa bronce catli tiquitac ipan ijiti nopa teteyotl. Nopa tlanahtuatiqquetl nojquiya quipiyas tlanahtutili ipan nochí tlaltipactli.

Nopa najpa tlanahtutilistli: Roma

⁴⁰“Pero teipa pehuis nopa najpa hueyi tlanahtutilistli catli quiixnextía nopa hierro ipan ne teteyotl. Ni tlanahtutilistli quipiyas miyac fuerza. San quen hierro hueli tlasolohua, ni tlanahtuatiqquetl quitlamiltis huan quisemanas nochí sequinoc tlanahtutilistli huan quintlanis nochí tlalme. ⁴¹Nojquiya tiquitac iicxihua huan ixocpilhua canactzi eliyaya hierro huan canactzi eliyaya soquitl icsitoc. Nopa tlanahtutilistli catli quiixnextía nopa hierro huan soquitl elis se tlanahtutilistli catli teipa mosemanas. Elis teti huan quipiyas chicahualistli pampa tiquitac canactzi hierro, pero nojquiya tiquitac maneltic ica soquitl. ⁴²Huan pampa tiquitac ixocpilhua canactzi hierro huan canactzi san soquitl icsitoc, quiijtosnequi para canactzi quipiyas chicahualistli, pero nojquiya canactzi amo. Nimantzi mososolos quen tlapani se soqui chachapali. ⁴³Huan catli tlawayacanaj ipan nopa najpa tlanahtutilistli quinequise quinsansejcotilise ininmasehualhua para itztose san se. Pero quen hierro amo hueli momanelos ica soquitl, amo huelis quinsansejcotilise.

Nopa tlawayacanaj tlanahtutilistli: nopa tlanahtutilistli tlen ilhuicac

⁴⁴“Huan ipan nopa tonali quema tlanahtijtose nopa tlanahtutiani catli quinnextía ixocpilhua nopa teteyotl, Toteco Dios catli itztoe ilhuicac quiquetzas se tlanahtutilistli campa imasehualhua catli amo aqui huelis quisemanas, niyon amo quicahuas nopa tlanahtutlis ica seyoc. Huan amo aqui huelis quitlanis nopa tlanahtuatiqquetl catli Toteco Dios quitlalisis para nochipa. Itlanahuatijcayo quintlamiltis nochí sequinoc tlanahtutiani huan inintlanahuatijcayo, huan ayacmo tlen mocahuas tlen ne sequinoc. Nopa tlanahtutilistli huan nopa tlanahtuatiqquetl catli Toteco quitlalijtos huejcahuas para nochipa. ⁴⁵Tiquitac nopa tetl catli quisqui ica iseli huan momajcrajqui tlen nopa tepetl. Huan quixacualo huan quichijqui quen tlaltejpoctli nopa hierro, bronce huan soquitl. Ya ni quiixnextía itlanahuatilis Toteco Dios. Huajca totlanahuatijca, ipan motemic Toteco Dios catli más hueyi mitznextilijtoc catli panos teipa ipan ni tlaltipactli. Huan ni temictli catli Toteco mitzmacatoc nelía melahuac. Huan nojquiya senquistoc temachtli catli nimitzpoohuilijtoc catli quiijtosnequi.”

Nabucodonosor quihueyitlali Daniel

⁴⁶ Huajca Tlanahuatijquetl Nabucodonosor motlancuaquetzqui iixpa Daniel huan mohujtzonqui tlalchi para quihueyichihuas Daniel. Huan nojquia quinnahuati imasehualhua ma quimacaca se tlacajahualistli huan ma quipopochhuica ica copali catli ajhuiyac. ⁴⁷ Huan Nabucodonosor quillhui Daniel:

—Nelía melahuac moDios itztoe catli más hueyi que nochí sequinoc dioses. Yaya ininTeco nochí tlanahuatiani. Yaya hueli tenextilá tlamtatl catli amo aqui quimati pampa niquita para melahuac mitzneltilijtoc ni tlamtatl catli nijtemijqui.

⁴⁸ Huan teipa nopa tlanahuatijquetl quihueyitlali Daniel huan quitequimacac para ma quihuica más tequiticayotl huan quimacac miyac tlamtatl catli pajpatiyo. Nojquia quittlali ma eli gobernador ipan nopa estado campa mocajqui altepetl Babilonia. Huan quittlali ma eli nopa tlayacanquetl catli más hueyi que nochí tlalnamicja tlacame ipan tlali Babilonia. ⁴⁹ Nojquia Daniel quittajtlani nopa tlanahuatijquetl para ma quintequimaca ihuampoyohua, Sadrac, Mesac huan Abed Nego. Huan quimmacac tequiticayotl ipan tequicali ipan nopa estado campa mocajqui altepetl Babilonia, pero Daniel mocajqui ichaj nopa tlanahuatijquetl ica se tequiticayotl catli más hueyi.

3

Nabucodonosor quichijqui se teteyotl tlen oro

¹ Huan teipa nopa Tlanahuatijquetl Nabucodonosor tlanahuati ma quichijchihuaca se teteyotl tlen oro catli quipixqui 26 metros ihuejcapanca huan nechca eyi metros itomajca. Huan tlanahuati ma quitlalica ipan ne tlamayamitl catli itoca Dura nechca altepetl Babilonia. ² Teipa tlanahuati ma mosentilica nochí catli quihuicayajay tequiticayotl ipan nochí tlalme ipan itlanahuatilis. Quinnotzqui itlapalehuijchhua, itlaconsejomacacahua, ipresidentes, igobernadores, ijueces huan itlayacanca soldados huan catli quimocuitlahuijque itomi. Tlanahuatijquetl Nabucodonosor quinlhui ma hualaca huan quillhuichihuilise nopa hueyi teteyotl catli quiquetztoya. ³ Huajca ajsicoj nochí huejhueyi masehualme huan mosentilique iixpa nopa teteyotl para quillhuichihuilise. ⁴ Huan se tlanojnotzquel chicahuac camanaltic huan quinlhui nopa masehualme: "Xijtlacaquilica, nochí ammasehualme catli anhualajtoque campa hueli tlalme huan catli ancamanaltij tlen hueli camanali catli onca. ⁵ Quema anquicaquise tlapitzaj nopa tlatzotzonani ica nochí inintlapitzalhua, nimechnahuatia ximotlancuaquetzaca huan xijhueyichihuaca nopa teteyotl tlen oro catli Tlanahuatijquetl Nabucodonosor tlanahuati ma quisencahuaca. ⁶ Huan sintla acajya amo motlancuaquetzas huan amo quihueyichihuas nopa teteyotl, nimantzi quimajcahuase ipan se hueyi tlilemectli."

⁷ Huajca quema quicajque tlapitzaj nopa miyauqui tlapitzani, nochí nopa miyauqui masehualme catli campa hueli hualajtoyaj huan catli camanaltijayaj tlen hueli camanali, nochí motlancuaquetzque huan quihueyichijque nopa teteyotl tlen oro catli Nabucodonosor quichijchijtoya.

Eyi israelita telpocame amo quihueyichijque nopa teteyotl

⁸ Huan ipan nopa tlatocdzi sequin tlalnamicja tlacame hualajque huan quintelhuicoj nopa israelita telpocame iixpa Tlanahuatijquetl Nabucodonosor. ⁹ Quillhuijque:

—Totlanahuatijca, ¹⁰ ta titlanahuati para nochime ma motlancuaquetzaca iixpa ne teteyotl tlen oro huan nimantzi ma quihueyichihuaca quema quicaquisquaj tlapitzaj nopa tlatzotzonani. ¹¹ Huan tiquijito sintla acajya amo quichihuas, quimajcahuase iijtic nopa horno catli xahuantoc. ¹² Pero itztoque sequin israelitame catli tiquintlalijtoc para quipiyase hueyi tequiticayotl ipan ni altepetl Babilonia, huan injuantzi amo mitztlepanitaj. Amo quinhueyichihuaj todioses, niyon nopa tlaixcopincayotl tlen oro catli tijchijtoc. Inintocax Sadrac, Mesac huan Abed Nego.

¹³ Huajca nelía cuanlqui Nabucodonosor huan tlanahuati ma quihuiquilica iixpa Sadrac, Mesac huan Abed Nego. Huan quinhuialaque. ¹⁴ Huan Nabucodonosor quintlatzintoquili:

—¿Nelía amo anquihueyichihuaj nodioses, niyon nopa tlaixcopincayotl tlen oro catli nijchijchijtoci? ¹⁵ Monequi ximocualtlalica para xijhueyichihuase. Huajca amantzi quema tlatzotzonase, monequi ximotlancuaquetzaca iixpa nopa teteyotl catli nijchijchijtoci huan xijhueyichihuaca. Huan sintla anquichihuase, cuallitoc. Pero sintla amo anquihueyichihuase, nimantzi anmechmajcahuase iijtic nopa tlilemectli catli xahuantoc. Huan amo aqui se totiotzi catli huelis anmechmanahuis nopena.

¹⁶ Huajca Sadrac, Mesac huan Abed Nego quinanquijique nopa tlanahuatijquetl huan quillhuijque:

—Timitzcamanalhuiuse xitlahuac. Amo timotequipachohuaj ica catli topantis. ¹⁷ Toteco Dios catli tijhueyichihuaj quipiya chicahualistli para techmanahuis tlen nopa tlilemectli huan huelis quichihuas.

¹⁸ Pero cuali xijmati ya ni, totlanahuatijca, masque amo techmanahuisquía, amo tijhueyichihuase nopa tlaixcopincayotl, niyon amo timotlancuaquetzase iixpa nopa teteyotl tlen oro catli tijchijchijtoci.

Toteco quinmanahui nopa telpocame ipan tlitl

¹⁹ Huan quema Nabucodonosor quicajqui ni camanali, nelía cuanlqui hasta moixchichilo ica nopa eyi telpocame. Huan tlanahuati ma quitemilica chicome hueltas más cuahuitl para tlahuatl más quixahuantlise huan amo quen achthui. ²⁰ Teipa quintilanqui sequin soldados catli más quipixque fuerza para ma quintatacatzoca Sadrac, Mesac huan Abed Nego, huan ma quinmajcahuaca iijtic tlilemectli. ²¹ Niyon amo quinquitilique ininyoyo, inintzontzajca huan inintlaque catli moquentijtoyaj. San quintatacatzoque huan quinmajcajque iijtic tlilemectli pampa nopa tlanahuatijquetl quinequiyaya quinmictis nimantzi.

²² Huan pampa ne tlanahuatijquetl tlanahuatijtoya para ma quixahuanaltica tlahuatl nopa tlilemectli,

quinpipitzo huan quinmicti nopa soldados catli quinmajcrajque Sadrac, Mesac huan Abed Nego.²³ Huan Sadrac, Mesac huan Abed Nego huettzotj horno ijtic ilpitoque.

²⁴ Huan nimantzi Nabucodonosor momajmati huan moquetztquisqui campa mosehujtoya. Huan quintlatzintoquili itlapalehuijcahua catli más huejhueyi:

—¿Amo tiquinmajcrajque eyi telpocame ilpitoque ipan tlilt?

Huan tlalanquijque:

—Quena, totlanahuatijca.

²⁵ Huan ne tlalanhuatijquetl quijijo:

—Xiquitaca, niquinita nahui tlacame majcrajtoque huan nemij ipan tlajco tlilt huan amo tleno ininpanti. Huan ne najpa tlacatl nesi quen se dios.

²⁶ Huajca Nabucodonosor monechahui iteno nopa tlilemectli huan tlahuechijqui huan quijijo:

—¡Sadrac, Mesac huan Abed Nego, amojuanti catli anquitequipanohuaj nopa Dios Catli Más Hueyi, xiquisaca huan xihualaca nical!

Huan nopa eyi quisque tlen nopa tlilemectli,²⁷ huan nochi nopa tlacame catli nopona itztoyaj huan quihuicayayaj tequiticayotl ipan nopa tlali, quinnehchahuijque ni eyi telpocame. Huan quintlachilijque huan momacaque cuenta para amo quintlatijtoya tlilt ipan inintlacayo, niyon amo tleno quichihuilijtoya ipan mintzoncal, niyon ininyoyo. Niyan amo mijyotiyaj sintla monechahuijtoya campa poctli.

Nopa tlalanhuatili catli Nabucodonosor quichijqui

²⁸ Huajca Nabucodonosor quijijo: “¡Ma tijhueyichihuaca Dios, yaya catli ininTeco Sadrac, Mesac huan Abed Nego! Yaya quittitanqui itequihua para ma quinmanahui itequipanojcahua pampa motemachique ipan ya. Injuanti amo nechchihuilijque cuenta na, nitlanahuatijquetl, huan catli niquinnahuati. Hasta motemacaque para miquise para amo motlancuaquetzase para quihueyichihuase seyoc catli amo ininTeco Dios.²⁹ Huajca ama, na nitlanahuatia para nochi masehualme ipan nochti tlalme huan catli camanalti nochti tlamantli camanali ma quimatica para amo aqui hueli quimahuispolos ininTeco ni telpocame. Huan sintla acajya quichihuas, nitlanahuatis ma quinhuejhueloca huan ma quisosoloca ininchajchaj huan san mochihuas quen campa quimontonohuaj tlasoli. Pampa amo aqui seyoc totiotzi ipan ni tlaltipactli catli hueli temaquixtia quej ni.”

³⁰ Huan teipa ne tlalanhuatijquetl quintequimacac Sadrac, Mesac huan Abed Nego ma quipiyaca noja más tequiticayotl ipan nopa altepetl Babilonia.

4

Tlanahuatijquetl Nabucodonosor quipixqui seyoc temictli

¹ Teipa Tlanahuatijquetl Nabucodonosor quintlajcuilhui nochti masehualme ipan itlanahuatilis ica ni camanalti:

Na, ni²tlanahuatijquetl Nabucodonosor, nimechtljpalohua nochti anmasehualme ipan nochti tlalme ipan ni tlaltipactli catli ancamanaltij nochti tlamantli camanali catli onca.³ Nijnequi xijmatica amojuanti nopa tlamantli catli nelyejeyctzitzli catli Dios Catli Más Hueyi quichijtoc nica noixtla.⁴ ¡Nelia huejhueyi nopa tetzatl catli quichijqui huan san tisentlachilijtoque! Yaya itlanahuatilis huejcahuas para nochipa. Tlanahuatis huan quipiyas ihueyi chicahualis para nochipa quema noja tlacajtiyase inixhuihua masehualme.

⁴ Na, ni⁵Nabucodonosor, niitctli ica paquillisti ipan nochaj catli hueyi huan nochti catli yejyectzi nijpiyayaya.⁶ Pero se tlayohua quema nimotectoya, nijitemijqui miyac tlamantli catli nelia nechmamatiji.⁷ Huajca nitlanahuati ma hualaca nechitaquij nochti tlalnamijca tlacame ipan tlali Babilonia huan ma nechixtomialica tlaque quijitosnequi notemic.⁸ Huan hualajque nochti catli tetlajchihuaj, huan catli quincamanalhuaj ajacame, huan catli momachtaj sitlalime huan catli tetonalitaj, huan niquinpoohuli notemic, pero amo huelque nechilhuijque tlaque quinequiyaya quijitos.⁹ Pero teipa monechahui Daniel catli nojquia itoca Beltsasar quen itoca nodiosdzi. Ipan inemilis Daniel quipiya ichicahualis itonal nopa Dios catli tlatzejtzelotic.¹⁰ Huan nijpohuili notemic huan niquilhui: “Beltsasar, ta catli más titlalnamiqui que nochti tlalnamijca tlacame, na nijmati Itonal Dios itztoq ipan ta. Huan nijmati ta tijmachiá nochti tlamantli catli amo aqui hueli quimachilá. Huajca xijtlacaquili nochti catli niquitac ipan notemic, huan techilhui tlaque quijitosnequi.¹¹ Ya ni notemic catli niquitac quema nicochtoya. Tlatlajco ipan se tlamayamtli niquitac se cuahuitl nelhuejcapantic.

¹¹ Nopa cuahuitl moscaltijtiyajqui huan mochijqui neltomahuac huan huejcapantic hasta conajsiyaya ilhuicactli. Nochi masehualme hueliyayaj quijitase nopa cuahuitl tlen campa hueli itztojipan tlaltipactli masque nelhuejca.¹² Nelia eliyaya yejyectzi ixihujo huan temacayaya miyac itlajca, hasta quiaxiliyaya para quintlamacase nochti masehualme campa hueli. Nochi tlapiyalme tlen cuatitla moecahuiliyayaj itla huan imacuayo motepasoltiyaj totome. Huan nochti tlapiyalme huan totome ipan tlaltipactli quicuayayaj itlajca nopa cuahuitl.

¹³ Teipa ica se tlatoczi niquitac se itlatzejtzelotijca tequihua Dios catli itequi para tlamocuitlahuis huan yaya temoyaya tlen ilhuicac.¹⁴ Huan chicahuac nopa tequihua quijijo: Xijtzontequica nopa cuahuitl huan xijmacuayotzontequica. Xijquixtilica ixihujo huan xijsemanaca itlajca. Ma choloca nochti tlapiyalme catli moecahuiliyayaj itla huan nochti totome catli itztoque ipan imacuayo.¹⁵ Pero xijcahuaca icuatzonyo huan inelhuayo. Huan xijtatacatzoca icuatzonyo ica cadenas tlen hierro

huan bronce. Huan xijcahuaca campa eltoc ica yancuic sacapetlatl yahualtic. Ma huetzi ajhuachtli ipan nopa tlacatl catli ni cuahuitl quiixnextia. Huan nopa tlacatl ma quipyia inemilis quen nopa tlapiyalme catli quicuajtinemij sacatl.

¹⁶ Huan xijcahuili para itlalnamiquilis ayacmo elis quen itlalnamiquilis se tlacatl, pero ma huihuitiyas huan ma mocuepa quen itlalnamiquilis se tlapiyalni. Huan para chicome xihuít quej nopa ma eli.

¹⁷ Ya ni nopa tlatzacultilstli catli tlanahuatijtoque tlatzejzeloltijca tequihuajme para yaya ma quiseli. Tayolmelajtoque para quej nopa ma ipantis ni tlacatl. Quej ni nochí masehualme quimatis para Dios Catli Más Hueyi quipyia tequiticayotl ica nochí tlanahuatiani ipan tlaltripactli huan ica nochí inintlanahuatijcayo. Huan Dios quimaca tequiticayotl huan se tlanahuatilstli catli yaya quinequi. Yaya hueli quichihua tlanahuatijquethi aqui hueli masehuali, masque se catli más moicnonequi."

¹⁸ Huan niqualhui Beltsasar: "Huajca ya ni nopa temictli catli na, niTlanahuatijquethi Nabucodonosor, nijpixqui. Huajca ama techilhui tlaque quinequi quijitos pampa niyon se tlalnamijca tlacatl ipan notlanahuatijcayo amo hueli nechilhuis. Pero ta, quena, tihueli pampa Itonal nopa Dios catli tlatzejzeloltic itztoe ipan ta."

Daniel quiilhui Nabucodonosor tlaque quiijtosnequi itemic

¹⁹ Huajca Daniel, catli nojquia quitoçaxtiaj Beltsasar, huecjajqui san tlachixtoc pampa quimajmatiyaya catli moilhuiyaya. Pero nopa tlanahuatijquethi quiilhui:

—Beltsasar, amo ximotequipachio ica nopa temictli catli nijpixqui, niyon ica catli quinequi quijitos.

Huajca Beltsasar quinanquili:

—Notlanahuatijca, nipaquisquía sintla motemic eltosquía para mocualancaitacahua ica nochí catli quiijtosnequi, pero amo quej nopa eltoc. ²⁰Tiquitac se hueyi cuahuitl catli moscalti tomahuac huan ajsiyaya hasta ilhuicactli huan nochí masehualme campa hueli ipan tlaltripactli huelque quiitaj. ²¹Quipixqui ixihuiyo catli yejectzi huan quipixqui miyac tlajca hasta quiaxiliyaya para quintlamacas nochí masehualme. Huan itlá nopa cuahuitl moecahuiyayaj tlapiyalme, huan motepasoltiyayaj totome. ²²Nopa cuahuitl quiixnextia ta, totlanahuatijca. Ta tinopa cuahuitl. Ta timosaltijtoc hasta nelia tihueyi huan miyac chicahualistli tipiya. Mohueyitilis mohueyichijtoc hasta onaji nechca ilhuicac huan motlanahuatijcayo momoyajtoc ipan nochí tlaltripactli.

²³ "Nojquia tiquitac para se tequihua catli tlamocuitlahuía temoc tlen ilhuicac huan quijito: Xijtzontezquica nopa cuahuitl huan xijcocotzaca, pero xijcahuaca nopa cuatzomil ica inelhuayo. Huan xijtatacatzoca nopa cuatzomil ica cadenas tlen hierro huan bronce, huan xijcahuaca ma elto nopona campa nopa yancuic sacapetlatl. Ma huetzi ajhuachtli ipan nopa tlacatl catli nopa cuahuitl quiixnextia. Yaya ma eli quen se tlapiyalni catli itztoe ipan cuatitlamitl para chicome xihuít.

²⁴ "Huan ama, Totlanahuatijca, nimitzilhuis catli quiijtosnequi. Ya ni catli Dios Catli Más Hueyi tlanahuatijtoc para mopantis ta. ²⁵ Mitzquixtise para ayacmo tiitztos campa masehualme. Tiitztos ininhuaya tlapiyalme tlen cuatitlamitl. Tijcuas sacatl quen huacaxme, huan nopa ajhuachtli catli huetzis tlen ilhuicac quixolonis mocuitlapa. Quej nopa tiitztos para chicome xihuít hasta timomacas cuenta para Dios Catli Más Hueyi itztoe catli quipyia tequiticayotl ica nochí tlanahuatilstli catli masehualme quipiyaj ipan ni tlaltripactli. Huan yaya catli quitlalía ma tlanahuati nopa masehuali catli ya quinequi ipan sesen tlanahuatilstli. ²⁶Pero nopa tlanahuatili para ma quicahuaca nopa cuatzomil ica nochí inelhuayo, quinequi quiijtos para sempa titlanahuatis huan sempa tijpiyas motlanahuatijcayo, pero hasta quema timomacas cuenta para nopa Dios catli itztoe ipan ilhuicac quipyia nochí tequiticayotl. ²⁷ Huajca notlanahuatijca, xijtlacaquili catli nimitzilhuiá. Ximoyolcuela huan xijcahuaca motlajtlacolhua. Ximoyocacahua ica catli amo cuali tijchihuayaya. Huan xijchihua catli xitlahuac huan xiquinpalehui catli teicneltzitz. Nohueli quej nopa tiitztos ica cuali ica nochí catli tijpiya."

Ilocoyo Tlanahuatijquethi Nabucodonosor

²⁸ Huan nochí ni tlamtli catli quitemijqui Tlanahuatijquethi Nabucodonosor, quipanoc. ²⁹ Quema panotoya se xihuít para quipixqui ni temictli, nopa tlanahuatijquethi nejnemiyaya icalcuitlapa ipan altepetl Babilonia campa momatqui mosiyajquetza, ³⁰ huan quijito: "¡Xiquitaca! Na ica nohueyi chicahualis, nijchijtoc ni hueyi altepetl campa nimosehuúa para nitlanahuatis ipan ni nochaj catli yejectzi. Ihueyitilis ni altepetl quiixnextia noricojo huan para nelia hueyi notequiticayo."

³¹ Pero quema noja camanaltiyaya nopa tlanahuatijquethi, quicajqui se catli camanalti tlen ilhuicac huan quijito:

Xijcaqui ya ni, Tlanahuatijquethi Nabucodonosor. Toteco Dios ya mitzquixtilijtoc motlanahuatijcayo.

³² Huan momasehualhua mitzquixtise para ayacmo tiitztos campa masehualme. Tiitztos ininhuaya nopa tlapiyalme campa cuatitlamitl huan tijcuajtinemis sacatl para chicome xihuít quen quicuaj huacaxme. Quej nopa tiels hasta timomacas cuenta para Toteco Dios Catli Más Hueyi tlanahuatia ipan nochí tlaltripactli huan yaya catli quintlalía tlanahuatiani catli yaya quinequi.

³³ Huan nimantzi pejqui pano nochí nopa tlamtli catli quitemijqui. Quiquixtique para ayacmo ma itztoe campa masehualme. Huan pejqui quicua sacatl quen huacaxme huan nopa ajhuachtli catli huetziyaya quixoloniyaya icuitlapa. Itzoncal moscalti huan mochijqui quen iijhuiyo nopa hueyi cuajtli. Huan iiisti moscalti quen iniisti totome.

Nabucodonosor mochicajqui

³⁴ Huajca Nabucodonosor quiijito:

Huan quema tlanqui nopa chicome xihuitl, na niNabucodonosor, nitlachixqui ilhuicac huan notlannamiquilis mocuepqui quen achtihiu eliyaya. Huan njtlascamatqui Toteco Dios Catli Más Hueyi huan nijhueyichijqui huan nijhueyitlepanitac yaya catli itztoc para nochipa.

Yaya tlanahuatis para nochipa,
huan itlanahuatilis amo quema tlamis.

³⁵ Iixpa ya amo tleno topati tojuanti catli tiitztoque ipan tlaltipactli.

Quichihua catli yaya ipaqulis nepa ilhuicac,
huan nojquiya nica ipan ni tlaltipactli.

Amo aqui catli huelis quitzacuilis catli ya quinequi quichihuas.

Niyon amo aqui huelis quitlatzintoquilis,
para tlen quichijqui catli ya quichijtoc.

³⁶ Huan ipan nopa tlatoctzi quema mocuepqui notlannamiquilis, nojquiya mocuepqui notlanahuatijcayo huan nohueyi chicahuialis. Huan nopa tlacame catli nechpalehuiyaj para nitlanahuatis huan catli nechconsejomacayayaj pejqui nechtemohuaj. Huan nechtequitlajque sempa ipan notlanahuatijcayo huan nijpixqui más tlatlepanitacayotl que achtihiuya. ³⁷ Huajca ama na, niNabucodonosor, njtlepanita, huan nijhueyichihua, huan nijhueyitlahla nopa Tlanahuatijquetl Tlen ilhuicac pampa nochi catli yaya quijitohua melahuac huan nochi catli quichihua xitlahuac. Huan yaya quimati quenicitza quinpinahualtis masehualme catli mohueyimajtinemij.

5

Nopa tlajcuiloli ipan tlapepecholi

¹ Huan miyac xihuitl teipa quema tlantoya itlanahuatilis Nabucodonosor, pejqui quihiuca tequiticayotl iixhui catli itoca eliyaya Belsasar. Huan Belsasar quichijqui se hueyi tlacualistli huan quinnotzqui ma hualaca se mil masehualme catli huejhuey catli nojquiya quipixque tequiticayotl ipan itlanahuatilis. Huan ipan nopa tlacualistli Belsasar quijijaya miyac xocomeca atl catli ya xocotoya ininhuaya itlanotzalhua. ² Huan quema tlajijayaj, Belsasar tlanahuati ma quicuitij nopa tazas tlen oro huan tlen plata catli ihuey tata, Nabucodonosor, quihualicatoya tlen nopa tiopamitl tlatzejtzelotic catli elqui ichaj Toteco Dios ipan altepetl Jerusalén. ³ Huan nopa tazas quihualicaque huan ipan tlajique Belsasar, itlanotzalhua, isihuahua huan nopa sihuame catli Belsasar quinaxcatijtoya. ⁴ Huan quema tlajijayaj ipan nopa tazajime tlatzejtzelotic, quinhueyichihuayaj intintotzitz catli quinchijtoyaj ica oro, plata, bronce, hierro, cuahuitl huan tetl.

⁵ Huan nimantzi ipan nopa tlatoctzi nesqui se maxtli huan pejqui tlajcuilohua ipan nopa chipahuac tlapepecholi ipan ichaj nopa tlanahuatijquetl iixmelac nopa tlahuil quetzali. Huan nopa tlanahuatijquetl quittac nopa maxtli catli tlajcuilohuaya, ⁶ huan ixayac chipahuixqui huan tlahuil pejqui majmahui. Pejqui motlancuatejtetzona, huan yamanixqui imetzomiyo huan yaya huetzqui. ⁷ Huan Belsasar pejqui tlahuechihua chicahuac huan quinilhui ma quinnotza nopa tlacame catli quincamanalhuáj ajacame, huan catli momachtáj sitlalime huan catli tetonalitaj. Huan quema ajisco, nopa tlanahuatijquetl quinilhui nopa tlalnamijca tlacame:

—Sintla se tlen amojuanti huelis quipohuas ni tlajcuiloli huan nechixtomilis tlaque quiijtosnequi, nitlanahuatis ma quiyoyontica ica yoyomil catli morado para tlanahuatis. Huan quicuapilhuilise se cadena tlen oro ipan iquechula huan quipyas nopa expa tequiticayotl ipan nochitotal.

⁸ Huan quema ajisitoyaj nochi nopa tlalnamijca tlacame catli quitequipanohuayaj nopa tlanahuatijquetl, amo aqui huelqui quipohuas catli ijculijtoc, niyon amo aqui hueliyaya quiixtomilis tlaque quiijtosnequi.

⁹ Huajca nelía majmajqui Tlanahuatijquetl Belsasar, huan achi más chipahuixqui ixayac. Huan nochi nopa huejhuey masehualme catli nopona itztoyaj motequipachohuayaj pampa amo quimatiyaya tlaque moilhuisse. ¹⁰ Pero nopa hueyi sihua tlanahuatijquetl catli eliyaya inana quicajqui quema tlahuechihuayaya icone ininhuaya nopa huejhuey masehualme catli quinnotztoya. Huajca inana calajqui campa tlacuayaya huan quillhui:

—¡Totlanahuatijca, xiitzto miyac tonali! Amo ximotequipachoo, niyon amo ximoixchipahua. ¹¹ Ipan motlanahuatijcayo itztoc se tlacatl catli quipipi Itonal nopa Dios catli tlatzejtzelotic. Huan quema mohueyi tata eliyaya tlanahuatijquetl, ne tlacatl tenextili para nochi quimatiyaya huan para yaya tlalnami qui quen se totiotzi. Yeca mohueyi tata Tlanahuatijquetl Nabucodonosor quitlali Daniel ma eli tlayacanquetl catli más huey que nochi tlalnami qui huan nochi catli tetonalitaj huan catli momachtáj sitlalime huan catli tetlajchihuáj. ¹² Quichijqui ya ni pampa ni tlacatl, Daniel, catli nopa tlanahuatijquetl quiticaxti Belsasar, quipanti neltlalnami qui. Nochi quimati huan nochi quimachilí. Nojquiya hueli teyolmelahuas catli quinequi quiijtos nochit temictli huan nochi camanal catli ohui catli masehualme moilhuijtoque. Catli amo aqui más hueli quimachilí, yaya hueli. Huajca xijnotza Daniel, huan yaya mitzilhuis tlaque quiijtosnequi catli ijculijtoc ipan tlapepecholi.

¹³ Huajca quihiucaque Daniel iixpa huan nopa tlanahuatijquetl quitlatzintoquili:

—¿Ta tiDaniel, se tlen nopa israelitame catli nohueyi tata, Nabucodonosor, quinhuacalac tlen tlali Judá? Huan Daniel quinanquili:

—Quena, naya.

¹⁴ Huan quillhui:

—Nechilhuijtoque para tijpiya Itonal Dios huan tijpiya se cuali tlalnamiqualistli huan nochi tijmachilá.
¹⁵ Ya nechhualiquilque nopa tlacame catli más tlalnamiuij huan injuanti catli quincamanahuíaj ajacame para ma quipohuaca ni camanali huan nechilhuisquíaj tlaque quiijtosnequi. Pero niyon se amo huelque.
¹⁶ Pero nijcactoc para ta tihueli tiquixtoma tlamantli huan tijmachilá nochi catli ohuí. Huajca sintla huelis tijpohuas ni camanali huan tecihilhuis tlaque quiijtosnequi, nitlanahuatis ma mitzyoyontica ica yoyomitl morado para titlanahuatis, huan mitzuapilhuilise se costli tlen oro ipan moquechtl. Huan tijpiyas nopa expa tequicayotl ipan notlanahuatijcayo.

Catli quiijtosnequi tlajcuiloli ipan tlapepecholi

¹⁷ Huajca Daniel quihui nopa tlanahuatijquet:

—Amo tleno nijnequi nijselis. Huelis tijmacas seyoc nopa tlamantli. Pero quena, nimitzpohuilis nopa camanali catli ijculijtoc ipan tlapepecholi huan nimitzilhuis catli quiijtosnequi. ¹⁸ Nopa Dios Catli Más Hueyi quimacac mohueyi tata Nabucodonosor itlanahuatilis catli tlahuel hueyi. Amo aqui itztoya más hueyi que ya. Toteco quichijqui rico hasta quinonpanoyaya nochi sequinoc huan quichijqui para nochi masehualme ma quitlepanitaca. ¹⁹ Huan pampa Toteco quichijtoya ma eli hueyi, nochi masehualme ipan nochi tlalme huan catli hueliyaya camanaltij nochi camanali quiimacasiyaj hasta huihuipicayaj iixpa. Yaya quipixqui chicahualistli para quimictis ajqueya quinequiyaya huan quincahuiliyaya ma itztoca catli ya quinequiyaya. Catli quinequiyaya quinmacac se hueyi tequitl, quinmacac huan nojquia quinpinahuatl aijqueya quinejqui. ²⁰ Pero quema pejqui mohueyimati huan moyoltetili iixpa Toteco Dios, Toteco quíquixti tlen isiya yejectzi campa tlanahuatiyaya huan quiqxiti nochi catli cuajcualtzti quipiyayaya. ²¹ Toteco quíquixti tlen campa masehualme huan quimacac itlalnamiqilis se cuatitlan tlapiyali huan yajqui huan itztoya inihuaya cuatitan tlapiyalme. Huajca mohueyi tata Nabucodonosor quicuajqui sacatl quen huacaxme huan quicuitlapanaxoloni nopa ajhuachtl. Huan quej nopa mocajqui hasta quema momacac cuenta para Dios Catli MÁS Hueyi quipuya tlanahuatili ica nochi masehualme huan yaya quitlalíaj aijqueya quinequi para tlanahuatis campa ya quinequi. ²² Pero ta, titlanahuatijcayo Belsasar, masque tiiixhui huan tijmatiyaya tlaque ipantic, nojquia amo timoechcapantli. ²³ Pero noja más timohueyimajtoc iixpa Toteco Dios catli itztox ipan ilhuicac. Pampa titlanahuati ma quitlalica ipan momesa nopa tazas catli hualajqui tlen itiopa Toteco Dios. Huan ta inihuaya motlanotzalhua, ica mosihuajhua huan nopa sihuame catli tiquinaxcatijtoc antlajique ipan nopa tazas. Huan ica nopa tazas amomaco anquinhueyichique amotiotzitzti catli anquinchijchitoque ica oro, plata, bronce, hierro, cuahuitl huan tetl. Huan amotiotzitzti amo tlachijay, amo tlacaquij, niyon amo tleno quimachiláj. Huan Toteco Dios catli mitzmaca nemilstli mojomstla, huan catli quiijtohua canque tiyas quema timquis, amo tijtlepanitac niyon se huelta. ²⁴⁻²⁵ Huan yeca Dios quitilanqui nopa maxtli catli quiijcuilo nopa camanali,

MENE, MENE, TEKEL, UPARSIN.

²⁶ “Huan ya ni catli quiijtosnequi:

MENE: (Catli quiijtohua ‘tlapohuali.’) Quinequi quiijtos para Dios quipojtoc quesqui tonali huejcahuas motlanahuatijcayo huan mitzilhui para nimantzi tlamis.

²⁷ TEKEL: (Catli quiijtohua ‘tlamatamichihiuli’.) Quinequi quiijtos Dios mitztamachijtoc, Tlanahuatijquetl Belsasar, quen se quitamachihua se tlamtli ipan balanza para quimatis sintla quiaxilis catli monequi o amo. Huan yaya quipantijtoc para ta mitzpolohua.

²⁸ UPARSIN: (Catli quiijtohua ‘tlatlajcoitali.’) Quinequi quiijtos Toteco quitlajcoitztoc motlanahuatijcayo huan quinmacatoc tlali Media huan Persia ehuaní.”

²⁹ Huajca nimantzi nopa Belsasar tlanahuati ma quiyoyontica Daniel ica yoyomitl catli morado huan ma quitlalilica se cadena tlen oro ipan iquechtl. Huan quichijqui se tlanahuatili para ma quimatica nochime para ipan nopa tlatoctzi Daniel pehuasquía quipiyas tequicayotl huan para san yaya, Tlanahuatijquetl Belsasar, huan itata quipiyase más tlanahuatili que Daniel ipan itlanahuatilis.

³⁰ Pero ipan nopa tlayohua hualajque tlacame tlen tlali Media huan quimictijque Belsasar catli quinnahuatiyaya nopa caldeos. ³¹ Huan pejqui tlanahuatí Darío catli hualayaya tlali Media. Huan Darío quipiyayaya 62 xihuitl quema quiitzqui nopa tlanahuatilistli.

¹ Huan Darío moilhui cuali para quitlajcoitas nopa tlalme ipan itlanahuatilis ica 127 estados huan ipan sese estado quitlalis se gobernador para ma quipya tlanahuatili nopena. ² Huan nojquia quintlalisiquia eyi tlayacanani catli quinahuatisquíaj nochi nopa 127 gobernadores ipan itlanahuatilis. Huan nopa gobernadores quipohuillisquíaj ni eyi tlayacanani catli panoyaya ipan iniestado para quimocuitlahuise cuali. Quej ni nopa hueyi tlanahuatijquetl amo quipolosquía itomi. Huan Daniel eliyaya se tlen nopa eyi catli quinnahuatiyaj gobernadores. ³ Huan nochi masehualme nimantzi quiiximatque para Daniel eliyaya más tlalnamiqui que no nopa gobernadores pampa quipixqui se itonal catli nelcuali. Huajca nopa tlanahuatijquetl moilhui para quitlalisiquia Daniel para quinahuatisquía nochi tlalme ipan itlanahuatilis. ⁴ Pero ne seyoc ome tlayacanani tlen gobernadores inihuaya nochi nopa gobernadores pejque quitemolfa quenicitza quitelhuij Daniel para amo cuali quichihua itequi ipan nopa tlanahuatilistli. Pero Daniel eliyaya se cuali tlacatl huan temachtli, huan niyon se tlamtli amo huelque quipantilíaj catli ica quitelhuisquíaj. ⁵ Huajca

moilhuijque se ica seyoc: "Amo quema tijpantise se tlamtli ipan Daniel para ica tijtelhuijse sintla amo tiquijtose para amo cuali se tlamtli catli quichihua pampa quineltoca itlanahuatil iDios."

⁹Huajca nopa ome tlayacanani ininhuaya nopa gobernadores quisencajque catli quichihuase huan yajque camanalitoj ica Tlanahuatijquetl Darío, huan quillhuijque:

—¹⁰Totlanahuatijca, xiitzto miyac tonali! ¹¹Nochi tojuanti titlayacanani huan tigobernadores, huan catli tijhuicaj tequiticayotl moixpa ipan motlanahuatijcayo huan noch i totlapalehuijcahua san sejco timoilhuijtoque catli cuali tijchihuas. Timoilhuijá cuali tijchihuas se tlanahtuati o se acta para noch i san mitzhueytlatlise ta para se metztl. Huan sintla se quihueytlatlis o quitlajtlanis tlapalehuijli seyoc iDios o seyoc tlacatl ipan ni metztl, monequi ma quimajcahuaca ipan nopa ostotl campa itztoque tecuanime.

¹²Huajca xijchihua nopa acta huan xijtali moifirma huan mosello para mochihuas se tlanahtuati catli amo aqui huelis quisosolos quen eltoc noch i totlanahuatilhua tiMedia huan tiPersia ehuan.

¹³Huajca nopa tlanahtuatiqetl quiijcuilo huan quitlali itoca ipan nopa acta catli quipixqui nopa tlanahtuati.

Daniel motlatlajti quen nochipa quichijqui

¹⁴Huan quema Daniel quimatqui para nopa acta ya quichijtoya, yajqui ichaj ipan nopa cuarto huejcapa campa momatqui motlatlajtia ica Toteco Dios. Huan quitlapo nopa ventanas para quitlachilis iixmelac campa ica huejca ipan seyoc tlali mocajqui altepetl Jerusalén. Huan nonopon quen ipa quichihuayaya, motlancuaquetzqui iixpa Toteco Dios expa se tonal; huan motlatlajti huan quitlascamatqui. ¹⁵Huan nopa tlacame mosentilijque huan yajque ichaj para quipijpiyatoj. Huan quipantijque Daniel motlatlajtiyaya iixpa Toteco Dios huan quitlajtlaniyaya itlapalehuijli. ¹⁶Teipa injuanti yajque iixpa nopa tlanahtuatiqetl huan quitlazintoquijique tlen nopa acta catli quisencajtoya, quillhuijque:

—Totlanahuatijca, ¿amo tijtlali motoca ipan se amatli quiijtohua amo aqui hueli motlatlajtis ica seyoc Dios, niyon quitlajtlanis itlapalehuijli seyoc tlacatl para se metztl? San noch i ma mitztemoca ta. Huan sintla amo quitoquilá motlanahuatil se tlacatl, quimajcahuase ijitic nopa ostotl campa itztoque nopa tecuanime. ¿Amo quej nopa quiijtohua nopa acta?

Huan Tlanahuatijquetl Darío quiijto:

—Quena, quej nopa eltoc huan nopa catli ijcuilijtac amo aqui huelis quipatlas pampa quej nopa quiijtohua totlanahuatilhua tiMedia huan tiPersia ehuan.

¹⁷Huajca nopa tlacame quiijtoque:

—Daniel, se tlen nopa israelitame catli quinhualicaque tlen tlali Judá, amo mitztlepanita, niyon amo quitlepanita nopa acta catli tiquicuilojtoce pampa tiquitztoque noja quitlajtlanía iDios expa se tonal.

¹⁸Huan quema nopa tlanahtuatiqetl quicajqui ni tlamtli nelía motequipacho. Huan pejqui quitemohua quenicitza quimanahuisquía Daniel. Huan quichijqui noch i catli huelqui hasta quema tiotlaquixqui, pero amo tleno huelqui quichijqui. ¹⁹Huan nopa tlacame sempa monextijque iixpa nopa tlanahtuatiqetl huan quiilhuijque:

—Totlanahuatijca, cuali tijmati para tiMedia huan tiPersia ehuan tijpiyaj se tlanahtuati catli quiijtohua amo aqui hueli quisosolos se acta catli quiijcuilojtoce se totlanahuatijca.

²⁰Huajca nopa tlanahtuatiqetl tlanahtuati ma quinotzatij Daniel para quimajcahuase ipan ostotl campa tecuanime. Huan nopa tlanahtuatiqetl quiilhui Daniel:

—Ma mitzmaquixti moDios catli mojmostla tijtequipanohua.

²¹Huan quema quimajcajtoyaj Daniel ipan nopa ostotl, quihualicaque se hueyi tetl huan ica quicamatzaque cuali nopa ostotl. Huan campa ilpitoc nopa tetl, nopa tlanahtuatiqetl quintilalii isello huan nojquiya quitlali isello itlapalehuijcahua para amo aqui hueli quimanahuis. ²²Teipa nopa tlanahtuatiqetl yajqui ichaj huan amo tlacuajqui, niyon amo cochqui, niyon amo aqui quicahuili ma quitlazotzonilíqui quen momajtoya quichihuah.

²³Huan quema tlanesqui, mejqui huan nimantzi yajqui campa nopa ostotl ica tecuanime. ²⁴Huan quema monechcahuico nopa tlanahtuatiqetl, quitzajtzili Daniel ica hueyi tequipacholi huan quiilhui:

—Daniel, ta tiitequipanoja nopa Dios catli itztoc. ¿MoDios catli tijtequipanohua mojmostla mitzmaquixtijtoc tlen nopa tecuanime?

²⁵Huan Daniel quinanquil:

—²⁶Totlanahuatijca, xiitzto miyac tonali! ²⁷Quena, noDios quititlanqui itequihua huan quincamatzaque ni tecuanime para amo ma nechcococa pampa quimati para amo njipya tlajtlacoli ica ya huan amo tleno amo cuali njichijtac ica ta.

²⁸Huajca nopa tlanahtuatiqetl nelía pajqui huan tlanahtuati ma quiqxistica Daniel. Huan quema quiqxistica, amo cana quipantijque sintla quicocojtoya pampa motemachi ipan iDios. ²⁹Huajca nopa tlanahtuatiqetl tlanahtuati ma quincuitj nopa tlacame catli quitelhuijtoyaj Daniel, ica ininsihuajhua huan ininconehua, huan quinmajcajque osto ijtic campa itzttoyaj nopa tecuanime. Huan ayamo onajsiyaj hasta tlatzintla quema nopa leones huitonque ininquitlapa huan quincuajque.

³⁰Huajca Tlanahuatijquetl Darío quintlajcuilhui noch i masehualme ipan noch i tlalme catli camanalitiyaj noch i camanalui huan ipan nopa amatli quiilhui:

¡Xiitztoca ica cuali!

³¹Ama na njichihua se yancuic tlanahtuati campa hueli ipan notlanahuatijcayo. Nochime ma quitlepanitaca huan ma quihueyimatica Daniel iDios.

Pampa yaya nopa Dios catli yoltoc huan nochipa itztoc.

Huan tlalanahuatilis amo aqui huelis quitlamiltis.

Yaya tlalanahuatis para nochipa.

²⁷ Yaya temaquixtia huan temocuitlaluia.

Quichihua huejhueyi tetzatl huan tlanextili catli yejyectzi ipan ilhuicactli huan ipan tlaltipactli.

Yaya catli quimaquiaxtijtoc Daniel tlen nopa tecuanime.

Quej nopa quiijto nopa ley.

²⁸ Huajca Daniel quisqui nelia cuali ipan nopa hueyi tequitl catli quichihuayaya ipan tlalanahuatilis Darío, huan nojquiya teipa ipan tlalanahuatilis nopa Tlanahuatijquetl Ciro ipan tlali Persia.

7

Nopa nahui tecuanime catli Daniel quintemjqui

¹ Ipan nopa achthui xihuitl para tlalanahuatis Belsasar ipan tlali Babilonia, Daniel quipixqui se temictli huan ipan itemic quiitac miyac tlamantli catli teipa panosquía. Huan quema isac, quiijcuilo catli quiitac para teophuilis. ² Huan ya ni catli Daniel quiijcuilo:

“Tlayohua ipan notemic niquitac hualajqui tlen ilhuicac miyac ajacatl catli chicahuac tlaajacayaya tlen nahui lados huan tlahuel quitlanayayay nopa hueyi atl. ³ Huan teipa nahui huejhueyi tecuanime quisque ipan hueyi atl. Huan sese eliyaya sesen tlamantli.

Nopa achthui tecuani

⁴ “Nopa achthui tecuani nesiyaya quen se león, pero quipixtoya ieltlapalhua quen se hueyi cuajtli. Huan quema noja njtlachiliyaya, quiquipixtilijke ieltlapalhua para amo huelqui patlanis. Huan quitlananque campa huilantoya tlalchi huan quichijque ma quitetonis imetz huan ma moquetza ica ome iiexihua quen se tlacatl. Huan quichijque ma quipiyya iyolo quen se tlacatl.

Nopa ompa tecuani

⁵ “Huan njtlachili nopa ompa tecuani huan nesiyaya quen se oso. Huan motlananayaya ipan se ielchiqui más que ne seyoc, huan icamaco quipixtoya eyi elchiquihuitl catli quitlanquechijtoc. Huan quilhuijque: ‘Ximoquetza huan xijcua miyac natac.’

Nopa expa tecuani

⁶ “Huan njtlachili nopa expa tecuani huan nesiyaya quen se tecuani itoca leopardo, pero ipan icuitlapa quipixqui eyi ieltlapalhua quen se tototl. Huan nojquiya niquitac para quipiyayaya nahui itzonteconhua huan quimacaque tlalanahuatili para ma tlalanahuatis.

Nopa najpa tecuani

⁷ “Huan nopa najpa tecuani catli niquitac temajmati huan eliyaya nelfiero, huan quipixqui miyac chicahualistli. Huan quipixqui huejhueyi tlancochtl tlen hierro. Huan quinhuejhueto sequin icualancaitacahua ica itlancoch, huan catli mocajque quintzonatlamiltyaya, huan ininpan moquejquetzayaya ica iiexihua. Yaya eliyaya seyoc tlamantli tecuani huan amo quen ne sequinoc catli ya niquitztoya pampa quipixqui majtlactli icuacua.

Nopa cuacuajtli tziquitetzi quiixnextia se tlacatl

⁸ “Huan quema noja njtlachiliyaya icuacua, niquitac para pejqui moscaltia seyoc icuacuayo catli tziquitetzi. Huan nopa icuacuayo catli tziquitetzi moscalti huan quiqxiti nopa eyi icuacuayo catli achthui eltoya. Huan nopa cuacuajtli tziquitetzi catli onquistoya quipixqui iixteyolhua quen se tlacatl huan se icamac ica catli camanaltiyaya para mohueymatis.

Itlanahuatijcayo Toteco Dios

⁹ “Huan noja njtlachixtoya,

quema pejqui quitlalíaj siyas yejyectzitz para ipan mosehuisse tlalanahuatiani.

Huan mosehui Yaya Catli Nochipa Itztoc.

Huan iyoyo eltoya chipahuac quen nextli,

huan itzoncal nojquiya chipahuac quen borrego iijhuiyo catli tlahuel tlapajpactli.

Huan nopa siya campa mosehujtoya tlatlayaya quen se tlilemectli,

huan iruedas nopa siya nojquiya tlatlayaya.

¹⁰ Huan quisayaya iixpa catli eliyaya quen se hueyatl tlen tlilti.

Huan tlahuel miyaqui miles tequihuijme tlen ilhuicac quitequipanohuayayaj.

Huan millones huan millones tlen masehualme ijcatoyaj iixpa.

Huan yaya, nopa Juez, pejqui itequi,

huan quiflapojeque nopa libros para quittas catli quichijtoya sesen masehuali.

¹¹ “Huan na noja njtlachiliyaya huan njcajqui mohueymati camanalti nopa tlacatl catli elqui nopa cuacuajtli tziquitetzi. Huan noja njtlachiliyaya quema quimictijque nopa najpa tecuani, huan quihuejhuetoque itlacayo huan quimacajque ipan titl para ma tlata. ¹² Huan quiquipixtilijke ininchahualis ne sequinoc tecuanime, pero quincajque nochí nopa eyi ma noja itztoca se quentzi más tonali quen Toteco quiixquetztoya ma itztoca.

¹³ “Na noja nijtlachiliyaya ni tlamantli catli niquitayaya. Huan hualayaya ipan mixtli se catli nesiyaya quen Yaya Catli Mocuepqui Masehuali. Huan yaya yajqui campa itztoya Yaya Catli Itztoc Nochipa, huan itequipanojcahuia quihualicaque ma monextiqui iixpa. ¹⁴Huan Yaya Catli Itztoc Nochipa quimacac Yaya Catli Mocuepqui Masehuali tequiticayotl para tlanaahuatilis huan miyac tlatlepanitacayotl huan chicahualistli. Huan nochi masehualme ipan nochi tlalme, huan masehualme catli quimatiyayaj nochi camanalí ipan tlaltipactli itztoyaj ipan tlanaahuatilis huan quihueyichijque Yaya Catli Mocuepqui Masehuali. Huan itequiticayotl para tlanaahuatilis huecjhahuas para nochipa, huan tlanaahuatilis amo quema panotehuas, niyon amo aqui huelis quitlamiltis.

Catli quinequi quijitos itemic Daniel

¹⁵ “Huan na niDaniel, amo nijmati tlaque nimoilhuis pampa amo nijmachili catli niquitayaya huan nelía nimotequipachohuayaya. ¹⁶ Yeca nijnechcahui se itequihua Toteco catli ijcatoya nopona huan niquilhui ma nechixtomili nochi nopa tlamantli. Huan quej ni nechixtomili: ¹⁷ ‘Nopa nahui tecuanime quiixnextía nahui tlanaahuatiani catli tlanaahuatise ipan ni tlaltipactli. ¹⁸Pero teipa nopa tlatzejzelotlijca masehualme catli iaxcahuia Toteco Catli Más Hueyi quiselise nopa tlanaahuatilistli catli amo quema tlamis huan injuanti tlanaahuatise para nochipa.’

Majtlactli tlanaahuatiani

¹⁹ “Huan na noja nijnequiyaya nijmatis tlen nopa najpa tecuani catli amo quen ne sequinoc huan ajqueya quiixnextiyaya pampa tlahuel temajmatiyaya. Quipixtoya itlancoch tlen hierro, huan iisti tlen bronce catli ica tlatlamiltiyaya huan tlahuejhuolahuayaya. Huan catli mocahuayaya ipan moquejquetzayaya ica iixcihua. ²⁰Nojquia nijnequiyaya nijmatis tlen nopa majtlactli icuacua catli quipixqui ne tecuani. Huan nijnequiyaya nijmatis tlen nopa cuacuajtli tziquitetzi catli tlahnamiqui pampa quipixtoya ixteyoli huan se camactli catli mohueyimati camanalitiyaya. Teipa icuacua tziquitetzi nesiyaya para más hueyi eliyaya que ne sequinoc huan nopa eyi cuacuajtli huetzqui iixpa para quimacase lugar. ²¹Huan teipa niquitac para nopa cuacuajtli catli pejqui tziquitetzi tlahuilanayaya ininhuyaya nopa tlatzejzelotlijca masehualme catli iaxcahuia Toteco Catli Más Hueyi. Huan nopa cuacuajtli quintlaniyaya ²²hasta ajisco Yaya Catli Itztoc Para Nochipa huan quintlajtolsencahuaco catli xitlahuac por itlatzejzelotlijca masehualhua Yaya Catli Más Hueyi. Huan teipa ajisc hora para itlatzejzelotlijca masehualhua quiselise nopa tlanaahuatilistli huan pehuase tlanaahuatise.

²³ “Huan nopa itequihua Toteco quijito: ‘Nopa najpa tecuani elis nopa najpa tlanaahuatilistli catli oncas ipan ni tlaltipactli. Huan amo elis quen ne sequinoc pampa más fiero elis. Quisosolos nochis ipan tlaltipactli huan ipan moquejquetzas. Nochi quichihuas cuechtic. ²⁴Nopa majtlactli cuacuajtli quiixnextía majtlactli tlanaahuatiani catli hualase tlen ni najpa tlanaahuatilistli. Huan teipa quema tlamis inintlanahuatijcayo nopa majtlactli, motlananas seyoc tlamantli tlanaahuatijquetl catli amo quen injuanti catli achtituuya. Huan yaya quimictis eyi tlen nopa majtlactli tlanaahuatiani. ²⁵Huan nopa tlanaahuatijquetl catli nopa cuacuajtli tziquitetzi quiixnextía, quimahuispolos Toteco Catli Más Hueyi, huan quintlajiyohuilitis itlatzejzelotlijca masehualhua. Huan quinequis quipatlas inintlanahuatilhua huan ipan tlaque tonali oncas iniilhui. Huan itlatzejzelotlijca masehualhua Toteco, yaya Catli Más Hueyi, itztose imaco nopa tlacatl para eyi xihuitl han tlajco.

²⁶ “Pero teipa mosehuis Toteco Dios, nopa Juez, huan pehuas tetlajtolsencahuas. Huan Toteco quiqxtilis itequiticayotl nopa fiero tlacatl catli quiixnextía nopa cuacuajtli catli pejqui tziquitetzi. Huan Toteco quitlamisosolos ichicahualis huan quitlamiltis para nochipa.

²⁷ “Huan teipa nochis tlanaahuatiani huan nochis tlalme catli tlanaahuatijipan ni tlaltipactli ihuaya nochis inintlatlepanitacayo huan ininhueyitilis quinmactilis nopa tlatzejzelotlijca masehualme catli iaxcahuia Toteco Catli Más Hueyi. Huan tlanaahuatilis elis se tlanaahuatilistli catli huecjhahuas para nochipa. Huan nochis catli tlanaahuatijipan nopa hueli techaj ipan tlaltipactli quitequipanose huan quineeltocase.”

²⁸ “Ni nochiya catli nijtemijqui. Huan na niDaniel, nelía nimotequipachohuayaya huan nimoixchipajqui, pero amo aqui niquilhui tlen ni tlamantli.”

Nopa oquich borrego huan nopa oquich chivo

¹ “Huan quema Tlanahuatijquetl Belsasar yohuiyaya ica eyi xihuitl tlanaahuatis, na, niDaniel, nijpixqui seyoc temictli quentzi quen nopa catli achtituuya. ²Huan quema nitemiquiyaya, niquitac huan niitztoya ipan nopa tequicali ipan altepetl Susa catli mocahuia ipan nopa estado Elam. Huan nijicatoya iteno nopa atentli Ulai. ³Huan nijacotlachixqui huan niquitac se oquich borrego catli itztoya iteno nopa atentli. Huan nopa oquich borrego quipixqui ome icuacua catli huehueyac, pero se icuacua pejqui moscaltzá teipa huan ya nopa catli mochijqui catli más huehueyac. ⁴Huan niquitac para nopa oquich borrego tlatoñpohuiyaya ica icuacua campa temo tonati, huan ica norte huan ica sur pampa quihiulananasnequiyaya tlalme ipa nochis ni lados. Huan niyon se amo hueli yaya ihuaya motlalis, niyon amo hueli yaya momanahuis quema quijsiyaya pampa eliyaya nelía chicahuac huan nochis quintlaniyaya. Huan quichijqui san catli ya quinequiyaya huan mochijqui nelía hueyi tlanaahuatilis.

⁵ “Huan noja nimoilhuiyaya tlen niquitztoya quema nimomacac cuenta para hualayaya se oquich chivo campa temo tonati. Huan nelchicahuac hualayaya hasta iixcihua amo ajisyaya tlalchi. Huan ni oquich chivo san quipiyayaya setzi hueyi cuacuajtli tlatlajco iixteyol. ⁶Huan quema ajisito campa nopa oquich borrego

catli quipiyayaya ome icuacua catli niquitzoya nechca nopa hueyatl, motlalo para quihiulanás ica nochí icualancayo huan ica nochí ifuerza.⁷ Huan quitlapanili nopa ome icuacua nopa oquich borrego pampa amo quipixqui fuerza para ihuaya mohuilanas, niyon amo aquí huelyaya quimanahuís tlen nopa oquich chivo catli tetic hualajqui. Huan nopa chivo quitlanqui nopa oquich borrego huan quitlahuiso huan ipan moquejquetzqui.⁸ Huan nopa chivo nelía mohueyimatqui huan moculi noja más fuerza. Huan quemá mochijtoya neltetic, postejequi icuacua catli hueyi huan noponá campa tlatzquitoya, quisqui seyoc nahui cuacuajtli catli tlanextiyaya najcanc pampa ipan nochí inacastla quinequiyaya tlahuilanatí.

⁹"Huan ipan se nopa cuacuajtli quisqui seyoc cuacuajtli catli quentzi tziquitetzi catli moscalti huan ontlachixtoya para tlahuilanati ica sur, huan campa hualquisa tonati huan campa Israel, nopa Tlali Yejyectzi. ¹⁰Huan ichicahualis quijsic ilhuicac huan yaya ininhuaya motlali itequihuajcahua Toteco huan quintlahuiso sequin tequihuajme huan sitlalime tlen ilhuicac para tlatzintla huan ipan moquejquetzqui. ¹¹Huan mohueyichijqui hasta ica motlali nopa Tlayacanquetl ipan nopa Tlali Yejyectzi. Huan yaya catli itztoc nopa cuacuajtli ayacmo quincahuili imasehualhua Toteco ma quimamac Toteco nopa tlacajcahualistli catli monequi mojmostla. Huan quichijqui amo tlapajpactli nopa tiapan calijtic campa quihueyichihuaj. ¹²Huan mosisiniyaya yaya catli itztoc nopa cuacuajtli, huan Toteco quicajqui imasehualhua imaco. Nojquia quicahuili ma quiquetza nopa tlacajcahualistli catli quitencahuayayaj mojmostla. Huan ne tlacatl catli eliyaya ne cuacuajtli quicuesijcaitac catli melahuac, huan quichijqui san catli yaya quinequiyaya, huan nochii catli quichijqui quisqui cuiyi para ya.

¹³“Teipa niijcajqui se itequihua Toteco quitlatzintoquiliyaya seyoc itequihua: ‘¿Quesqui tonali huejahuas ni tlamantli catli ya ni quixnextfa? ¿Quesqui tonali moquetzts nopa tlacajcahualistli catli quimacaj mojomstla? ¿Quema tlamis para quichihuas nopa fiero tlajtlacoli catli quichihuas amo tlapajpactli nopa tiopia campa quihueyichihuah Toteco? ¿Quesqui tonali ipan quinquejetzts imasehualhua Toteco?’

¹⁴Huan ne se tequihua quinanquili: ‘Quiquetzts nopa tlacajcahualistli catli monequi temacase se ica ijnaloc huan se ica ixtolac hasta oncas 2 mil 300 tlacajcahualistli catli amo quimacase. Teipa quena, quipajpacase nopa tlaixpamitl huan sempa quiyocatalise para Toteco.’

Catli quinequi quiijtos itemic Daniel

¹⁵ “Huan quema na, niDaniel, nijtlachiliyaya ni tlamantli huan nijnuequiyaya nijmachilis tlaque qui-jtosnequi, monexti noixpa se catli nesiyaya quen se tlacatl. ¹⁶ Huan nijcajqui itoscac se tlacatl catli hualayaya tlen campa nopa hueyatli Ulai, huan quixito: ‘Gabriel, xiquilhui ne tlacatl catli quiitac.’

¹⁷“Huan Gabriel nechnechcahui campa nimoquetzaya. Huan nelía nimomajmati, huan nimotlancua-quetzqui huan nimohujitzonqui tlalchi, pero yaya nechilhui: ‘Ta titlacatl, xijmachili huan ximomaca cuenta para nochí catli tiquitac quixinxextia tlamantli catli panos teipa quemá hualas itlamíya tonali.’”

Catli quiijtosnequi itemic elis para teipa

¹⁸ "Huan quema nechcamanalhuiyaya, tlahuel nicochqui campa nitilintoya tlahchi, pero yaya nechitzqui, huan quichijqui ma nimoquetza." ¹⁹ Huan nechilhui: 'Niitztoc nica para nimitzilhuis catli panos teipa ipan itlamiya tonali quema oncas hueyi tlajiyohuilstli pampa Toteco Dios tenextilis icualancayo. Catli tiquitac quiixnextia tlamantli catli panos teipa nechca quema tlamis tonali.' ²⁰ Nopa oquich borrego catli tiquitac ica ome icacua quinixnextia nopa tlanahuatiiani tlen tlali Media huan Persia. ²¹ Huan nopa oquich chivo pachontic, yaya quiixnextia itlanahuatilis tlali Grecia ehuan. Huan ihueyi cuacua catli quipixqui tlatlajco ixtelyohuau quijitosnequi iniachtihui tlanahuaticja. ²² Huan nopa nahui cuacuajtli catli quisque quema iachtihui cuacula postejqui, quinequi quijitos para ipan ni tlali motlanaناناهوي tlanahuatiiani ipan nahui tlanahuaticjacayotl, pero amo quipiyase chicahualistli quen nopa achtihui quipixqui.

²³ "Huan teipa quema ya tlantiyas inintlanahuati jcyo nopa tlana huatiani tlen tlali Grecia huan injuanti quichijtose catli pano fiero, motlananas se tlana huati jquetal catli ixca lantoc huan nelia tlalnamiqui para tlacajcayahuas. ²⁴ Yaya mochihuas nelia hueyli huan quipi yas miyac chicahualistli, pero nopa chicahualistli amo elis ya ichicahualis. Quinsosolos tlalme campa hueli hasta amo tleno mocahuas. Huan tlatlani s ipan nochli catli yaya quinequi quichihuas. Quintlamilts huejueyli masehualme huan nojquia quimictise miyauq tlen nopa tlatzetzelotilque masehualme catli iaxcahuia Toteco. ²⁵ Pampa nopa tlana huati jquetal itztos se tlacajcayajquetal, cuali quimatis quenicitza tlacajcayahuas huan quintlanis miyac masehualme catli ipan motemachijtose. Yaya tlahuell mocualitas huan mohueyimatis hasta pehues quihiulanis nopa Tlanahuati jquetal Catli Mais Hueyi Que Nochi Tlanahuatiani. Pero nonopon Toteco quitlahuisos masque niyon se tlana huati jquetal ipan tlaltipaticli amo huelqui quitlanis. ²⁶ Ya nimitzilhuijtoc catli tiquitac huan quesqui tiotlac huan ijnaloc amo oncas se tlacajcayahualistli, huan nochli ya ni melahuac, pero am a amo aqui xiquilhui catli tiquitzto. Xicajoci ipan moyolo pampa noja polihui miyac tonali para panos.'

²⁷ "Huan teipa na, niDaniel, nijmatqui para nechtlamiquixtili nochí nofuerza, huan nimococohuayaya para se ome tonali. Teipa nimotlananqui huan noja nijpalehuiyaya nopa tlanahuatijquetl ipan itequi ipan nopa tlali. Pero tlahuel nimotequipachoyaya ica nopa temictli catli nijpixqui pampa amo niuhuelqui nimachilá.

¹"Huan teipa Darío, catli elquí iconé Asuero huan ejqui ipan tlali Media, mochijqui tlanahuatijquétl ipan inintlanahuatijcayo caldeo masehualme. ²Huan ipan nopa achtitui xhuitl ipan itequi, na niDaniel,

nimomachtiyaya Icamanal Toteco ipan iama Jeremías catli huecjaya elqui se itlajtol pannextijca Toteco Dios. Huan nopona nijpanti campa Toteco quinextilijtoya para quiaxitis 70 xihuitl para mocahuas semantoc altepetl Jerusalén.

Daniel tlajtlaní tlapojojpolhuili por nochí israelitame

³ “Huan pejqui nimotlatlajtía ica Toteco Dios ica nochí noyolo huan nijtlajtlaniyaya ma quitlamilti nopa tonali tlen tlatzacultili. Huan nimosahuayaya, huan nimoyoyontiyaya ica yoyomitl catli fiero huan nimosehuiyaya ipan cuanextli.

⁴ “Nijtenpojqui huan nijpannexit iixpa noTECO Dios nochí notlajtlacolhua huan nochí nomasehualhua inintlajtlacolhua. Huan quej ni niqualhui:

¡Ay Toteco! Ta catli tlahuel tihuey huan tlahuel itemajmati. Amo aqui seyoc quen ta. Nochipa techicnelá quen timocactoc para tijchihuas nochí tojuanti catli timitzicneláf huan catli tijchihuaq motlanahuatilhua. ⁵ Pero tlahuel miyac titlajtlacolchijtoque moixpa huan tlahuel titlaixpanotoque moca ta. Timotzonfetilijtoque huan tijtlahuelcajtoque motlanahuatilhua huan mocamanal. ⁶ Amo tiquinchihuilijque cuenta motequipanojcahua, nopa tlajtol pannextiani catli ta techtitlanili para ma technojnotzaca. Injuanti tlatocztzitzi hualayayaj huan quinpoohuiliyayaj tohuejcapan tatahua, totequiticahua huan totlanahuatijcahua tlen ta. Quena, quinpoohuiliyayaj nochí tiisraelitame tlen ta.

⁷ Toteco, ta nelía tixitlahuac, pero tojuanti tiisraelitame, nelía tiitztoque se pinahualistli pampa titlajtlacolchijtoque. Quena, timopinahuaj tiisraelitame catli tiehuani altepetl Jerusalén, huan nochí tlali Judá, huan nochí nopa tlali Israel. Techpinahaultía nochí catli tijchijtoque nochí tiisraelitame masqué tiitztoque nechca totlal o huejca ipan tlen huelli tlali campa techhuicatoque por totlajtlacolhua. ⁸ Quena, TOTECO, miyac tipinahuaj moixpa nochí tojuanti hasta totlanahuatijcahua, totequiticahua huan tohuejcapan tatahua pampa titlajtlacolchijtoque miyac ica ta. ⁹ Pero ta, TOTECO Dios, titelasojtl huan titelasojtl huan masqué quichijtoque catli fiero moixpa. ¹⁰ Pero tojuanti amo tijchihuilijque cuenta catli techihui, TOTECO, niyon amo tijtoquilihijtoque motlamachtil catli techmacac ica motlajtol pannextijcahua. ¹¹ Nochi tiisraelitame tiquixpanotoque motlanahuatilhua huan timojoacuquijtoque, huan amo timitznetoquilihijque catli techihui. Yeca huetztc topani nopa tlatchihualistli catli ijculijtoc ipan itlanahuatilhua Moisés, motequipanojca, pampa miyac titlajtlacolchijque ica ta. ¹² Huajca ta Toteco, tijchijtoc catli techihui huan catli tiquinillui totlayacancahuah catli technahuatiyayaj para tijchihuasquía. Ta techhualiquil ni tequipacholi catli nelía hueyi, pampa amo quema oncatoya ipan tlalitpactli seyoc tlamantli san se quej ni tlatzacultili catli huetztc topani tijerusalén ehuaní. ¹³ Eltoc senquistoc quen ijculijtoc ipan itlanahuatilhua Moisés. Nochi ni tlajtlyohuilstli hualajtoc topani, pero amo timitztemojoque para tijchihuase mopaquilis, TOTECO Dios. Amo tijcajejtoque totlajtlacolhua para tijtemose catli melahuac. ¹⁴ Yeca, TOTECO, ta techsencahulijtoc ni tlatzacultili. Huan tijtitlantoc topani pampa ta tixitlahuac huan xitlahuac nochí catli tijchijtoc. Pero noja amo timitztlacaquilihijtoque.

¹⁵ Toteco Dios, ta huecjaya ica mohueyi chicahualis tiquinquixti momasehualhua ipan tlali Egipto, huan yeca nochí quicactoque tlen ta campa hueli. Ama sempa ximonexti huan techpalehui pampa titlajtlacolchijtoque huan tijchijtoque catli fiero. ¹⁶ Yeca, Toteco, quen quinamiqui ica nochí catli xitlahuac tijchijtoc, xijchihua se favor xiquijcuini mocualangyo ipan moaltepe Jerusalén. Ayacmo xicaluan tohuaya catli nopalona tiehuani pampa ya nopa moaltepe tlatzetzolitic. Huan ama por totlajtlacolhua huan inintlajtlacolhua tohuejcapan tatahua, nochí tlalme nejnechca ica paquij moaltepe Jerusalén huan toca paquij tojuanti timomasehualhua.

¹⁷ Toteco Dios, ama xijtlacaquili ni nonetlatlajtil nimotequipanojca. Xijchihua cuenta catli nimitztlajtlanía para masehualme sempa ma mitzhueyimatica. Xijtlasojtl motiopa pampa mocajqui sosoltic, huan sempa xijcualtlali. ¹⁸ ¡Ay Toteco Dios! Xijtlacaquili huan xijchihui cuenta catli nimitztlajtlanía. Cualí xijtlachili catli ipantitoc huan quen quicajtoque nopa altepetl catli nochí quimatij para moaxca. Amo timitztlajtlanía techpalehui pampa ticiuajcualme, pampa amo neli, pero timitztlajtlanía pampa nelía hueyi moyolo.

¹⁹ ¡Ay Toteco, techtlacaquili! ¡Ay Toteco, techtlapojpolhui! ¡Ay Toteco, xijcaqui nocamanal! Xijchihua catli nimitztlajtlanía huan amo xihuejcahua para techpalehuis. Nochi masehualme sempa ma quiitaca mohueyitilis pampa nochí quimatij para Jerusalén huan tiisraelitame timomasehualhua.”

Panos 490 xihuitl hasta monextis nopa Mesías

²⁰ “Huan nimotlatlajtiyaya huan iixpa TOTECO Dios nijpannexitiyaya notlajtlacolhua huan inintlajtlacolhua nomasehualhua, nopa israelitame. Huan nijtlajtlaniyaya Toteco Dios ma techelnamiqui huan ma quielnamiqui alaltepe catli tlatzetzolitic. ²¹ Huan nechca nopa hora ica tiotlac quema monequi quimacase itlacaçahualis Toteco quema noja nimotlatlajtiyaya, patlantihualajqui tlen Toteco nopa tequihua catli itoca Gabriel huan ajisco campa na niitzyota. Yaya catli niquitzyota achthihuia ipan se temictli. ²² Huan Gabriel nechihui:

Daniel, ama nihualajtoc para nijchihuas xijmachili cuali catli panos teipa. ²³ Quema tijpehualti timotlatlajtía, Toteco Dios nechnahuati tlaque ma nimitzilhuipui. Huan na ama nihualajtoc para nimitzilhuis catli Toteco quichihuas ica momasehualhua. Yaya quinequi xijmati pampa tlahuel mitzicnelá. Huajca

ama, xijtlacaquili cuali catli nimitzilhuis para huelis tijmachilis catli teipa oncas ipan itlamiya tonali huan catli eltoya ipan nopa temictli.

²⁴ Toteco tlanaahuatijtoc para motlatzejtzelotlijca altepe huan momasehualhua ma tlaijiyohuica para 490 xihuitl más o para ma panoca 7 xihuitl 70 hueltas. Ica ya nopa, momasehualhua quicajtehuase inintlajtlacolhuia huan ayacmo quichihuase catli fiero. Huan Toteco quinpojpojhuijis inintlaixpanolhua. Teipa ipan tlaltipactli pehucas nopa tlanaahuatilstli campa nochis elis xitlahuac huan nopa tlanaahuatilstli huecahuas para nochipa. Nopona motlamichihuas nochis catli itlajtol pannextijcahua Toteco quiijtojtoque. Huan ipan nopa tonali, quialtis ica aceite para quitequitlalisis Yaya Catli Tlahuel Tlatzejtzelotic senquistoc quen itlajtol pannextijcahua Toteco huejcayja quiijtojtoque para panos.

²⁵ Huajca xijtlacaquili. Sintla se pehucas quipohuas sesen xihuitl tlen quema temacase nopa tlanaahuatili para sempa ma quisencahuaca altepetl Jerusalén, elis 49 xihuitl o 7 xihuitl panos 7 hueltas. Huan teipa elis seyoc 434 xihuitl o 7 xihuitl panos 62 hueltas hasta quema ajsis nopa Mesías, nopa tlanaahuatijquetl catli Toteco Dios quiijto techtitlanilisquía. Huan sempa quisencahuase Jerusalén ica icalles huan tepamitl, masque ohui para quichihuase.

²⁶ Huan teipa quema ya panotos nopa 434 xihuitl, nopa Mesías quimictise huan nesis quen amo tleno quipiya. Teipa hualase isolados nopa fiero tlanaahuatijquetl catli tiquitac ajsico para quisosoloquij Jerusalén huan itiopa Toteco. Huan quema hualase, elis quen quema hualas tlahuel miyac atl catli nochis tlasonolojiquisa. Huan teipa panos catli quiijtojtoque itlajtol pannextijcahua Toteco. Oncas tlahuilanlistli huan tlasonolojiquisa hasta itlamiya. ²⁷ Ni fiero tlanaahuatijquetl quisencahuas se camanalí ica miyac masehualme para chicomé xihuitl, pero quema ajsis itlajcoyo nopa chicomé xihuitl, moyoluepas ica tlaque quiijto huan tlanahuatis para israelitame ma ayacmo temacaca tlacajcahualistli para Toteco. Amo quincahuilis quimacase Toteco tlacajcahualistli tlen tlapiyalme, niyon tlen harina. Huan amo san ya nopa quichihuas, nojquiya quitlalisis campa tlaixpamitl ipan tiopamitl se tlamantli catli fiero catli nochis quiijiyase. Huan nopa catli quitlalise quichihuas nopa tiopamitl senquistoc amo tlapajpactli iixpa Toteco. Pero Toteco ya quiijtojtoc para quitzontlamiltis nopa fiero tlacatl por catli quichihuas ipan itiopa.”

10

Daniel quitac se tlacatl ica itlatlanex

¹ Huan quema Tlanahuatijquetl Ciro yohuiyaya para eyi xihuitl tlanahuatis ipan tlali Persia [10:1 Ipan 536 a.C.], Toteco nechmacac na, niDaniel, catli nojquiya notoca Beltsasar, seyoc tlanextili. Huan nopa camanalí catli nijseli elqui melahuac. Nechpohuili tlen se hueyi tlahuilancayotl catli hualas ipan imasehualhua Toteco. Huan nijmachili tlaque quinequi quiijtos.

² Huan quema nijseli nopa tlanextili, na niDaniel, nimotequipacho para eyi semana huan nijtemo Toteco.

³ Amo nijcajqui pantzi tlatasaltili, niyon amo nijyecu nacatl, niyon xocomeca atl. Niyon amo nimotlalili niyon se tlajhuayacayotl hasta quema panoc nopa eyi semanas.

Hualajqui se itequihua Toteco tlen ilhuicac

⁴ Huan ica ijnaloc ipan 24 itequi nopa achtihiui metztli ipan toisraelita calendario [10:4 Ipan 23 itequi abril, 536 a.C.], nijicatoya iteno nopa hueyi hueyatli catli itoca Tigris. ⁵ Huan nitlachixqui huan niquitac se tlacatl catli moyoyontijtoya ica nopa cuali yoyomiti itoca lino huan quipixtoya itlajcoipica catli senquistoc oro catli más cuali. ⁶ Itlacayo nopa tlacatl petlaniyaya quen nopa piltetzi catli patiyo catli itoca topacio. Ixayac petlaniyaya quen quema tlapetlani huan iixteyol nesiyaya quen tlixochitl. Imax huan imetz petlaniyaya quen bronce catli quitlalijtoya ipan tlili huan teipa quipojpojtoyaj miyac hasta nelia cahuani. Huan quema nijcajqui itoscac, eliyaya quen miyac masehualme catli tlahuejchihuaj chicahuac.

⁷ Huan san na, niDaniel, niquitac nopa tlanextili, pero nopa tlacame catli itztoyaj nohuaya amo quiitaque, san quinajiscs se hueyi majmajtli huan motlalojteque huan motlatitjo. ⁸ Huajca na niitzoya noseltzi quema niquitac ni hueyi tlanextili. Huan quema niquitac, nifxchipahuijqui huan niyamanizqui. Nelia nimomajmati huan tlangu nofuerza. ⁹ Huan quema nijcajqui catli camanaltic, nihuetzqui ica noixayac tlalchi huan tlahuel nicochqui.

¹⁰ Huan se nechitzqui ica imax huan nechtlananqui hasta huelqui nimanejenqui tlalchi. ¹¹ Huan nechilhui: “Daniel, Toteco tlahuel mitzicnelia. Ximoquetza huan xijtlacaquili cuali catli nimitzilhuis pampa nechtlantoc ma nimitzitaqui.”

Para tlen huecrajqui nopa tequihua

Huan quema quej nopa nechilhui, na nimoquetzqui noja nihuhiupicayaya. ¹² Huan yaya nechilhui: “Amo ximajmahui, Daniel, pampa hasta nopa achtihiui tonal quema pejqui timosahua huan timoicnnonejqui iixpa Toteco Dios quijtlaquili monetlatlajtil. Huan pampa tijnequiyaya tijmachilis nopa tlamantli catli ohui, Toteco Dios nechhuatilanqui ma nihualla.” ¹³ Pero nopa amo cual ajacatl catli quipiya tlanaahuatili ipan nopa tlanaahuatilstli tlen Persia nechojtzajqui huan nechhuilanqui 21 tonali. Pero Miguel, se hueyi tlayacanquetl tlen itequihuajcahua Toteco nechpalehuico pampa niitzoya noseltzi ihuaya nopa amo cual ajacatl catli quipiya tlanaahuatili ipan tlali Persia. ¹⁴ Pero amo niajsitoc para nimitzilhuis catli quinpanos momasehualhua ipan itlamiya tonali. Pampa nopa catli tiquitztoc quixnextia catli polihuiyoc tlahuel miyac xihuitl para panos.”

Nopa tequihua quifuerzamacac Daniel

¹⁵ “Huan quema nijcajqui catli nechilhuiyaya, na nisentlachixtoya tlalchi, niyon amo hueliyaya niquijtihua niyon se camanali. ¹⁶ Teipa se catli nesiyaya quen se tlacatl quitonxonqui notencuetlaxo. Huajca nihuelpi nicamanaltic huan niquilhui catli itztoya noixpa: ‘Tata, nopa catli niquitztoc para quinajasis noisraelita teixmatcahua, nelia nechyo colcojtoc hasta ayacmo nijpiya fuerza.’ ¹⁷ ¿Quenicitza huelis na, nimotequipanoja, nimitzcamanalhuis quema amo nijpiya fuerza huan ta nelia tihuey? Niyan amo nihuelpi nitlaijyotilana.”

¹⁸ “Huajca yaya catli nesiyaya quen timasehualme sempa nechitzqui huan nechmacac fuerza. ¹⁹ Huan nechilhui: ‘¡Amo ximajmahui! San ximoyoltali pampa Toteco Dios tlahuel mitzicnelia. Ximotemaca huan ximotetili.’

“Huajca quema noja nechcamanalhuiyaya, nijmatqui para nijpixtiyajqui fuerza, huan niquijo: ‘Tata, technojnotza ama pampa ya techfuerzajmacac.’

²⁰⁻²¹ Huajca nechilhui: ‘Nimantzi monequis nimocuepas nihuilanias nopa amo cual ajacatl catli quipiya tlanahuatili ipan tlali Persia. Huan quema nimohuilanati ihuaya, nojquia hualas nopa amo cual ajacatl catli tlanahuatia ipan tlali Grecia para quipalehuis. Huan quema nimohuilanias ininhuaya, san Miguel, nopa tequihua catli quinmocuitlahua israelitame, itztos nopona para nechpalehuis. Pero achtihui nimitzilhuis catli ijcuilijtoc ipan nopa Amatlaçculilo Catli Melahuac, pampa yeca nihuajlajtoc.

11

¹ “Na nojquia nijfuerzajmacac huan nijpalehui nopa tequihua Miguel ipan iachtihui xihui tlen itequi Darío quen tlanahuatijquetl ipan tlali Media. ² Huan ama nimitznextilis catli melahuac.

Catli panoc quema tlanahuatiyaya Persia ehuaní

“Itztose eyi más tlanahuatiani catli tlanahuatise ipan tlali Persia. Teipa oncas seyoc tlanahuatijquetl catli ica elis nahui. Huan nopa najpa tlanahuatijquetl moricojchihuas hasta quinompanos catli quipixque nopa achtihui eyi tlanahuatiani. Huan quema mochihuas nelia tetic por itomi, quinajcomanas nochimasehualme ipan itlanahuatilis para ma quiuhulantiyaca tlali Grecia.

Catli panoc quema tlanahuatiyaya Grecia ehuaní

³ “Pero teipa nonopa ipan tlali Grecia, motlananas se tlacatl para mochihuas tlanahuatijquetl huan yaya quipiyas miyac chicahualistli huan quinnahuatis tlahuel miyac tlalme. Quichihuas san catli ya quinequis. ⁴ Pero quema ya moaxatijtos miyac tlalme, nopa tlalme ipan itlanahuatilis mococotzate. Huan itlanahuatilis monajpaitas, huan mochihuas nahui tlanahuatijcayome; se ica sur, se ica norte, se campa hualquisa tonati huan se campa temo tonati. Huan niyon se nopa tlanahuatilistli amo quipiyas chicahualistli quen quipixqui quema san se eliyaya. Huan amo quiselis tlanahuatilis niyon se icona nopa hueyi tlanahuatijquetl para tlanahuatis ipan se tlen nopa nahui tlalme. Sequinoc nahui tlanahuatiani quiselise.

Tlanahuatijquetl tlen tlali Egipto

⁵ “Huan se tlen nopa nahui, yaya catli tlanahuatia ipan Egipto ica sur, mohueyichihuas. Pero teipa se itlapalehujica catli quihuica tequiticayotl ihuaya moajcomanas ica ya huan mocuilis itlanahuatilis. Huan teipa yaya catli mocuili itlanahuatilis quipiyas más chicahualistli que catli tlanahuati achtihui. ⁶ Teipa ica se ome xihuitl, nopa tlanahuatijquetl tlen sur huan nopa tlanahuatijquetl ica norte quisencahuase se camanali. Huan nopa tlanahuatijquetl ica sur quimacas nopa tlanahuatijquetl ica norte ichpoca para ma monamicti ihuaya. Moilhuis para quej nopa moyoltlatise nopa ome tlalme. Pero amo quisas cuali quema monamictise. Seyoc quinmictis nopa ichpocatl ihuaya itequipanojcahua catli ihuaya yajque quema monamicti. Nojquia quimictise icona catli nopona tlacatis. Huan nojquia quimictise nopa tlanahuatijquetl catli ihuaya monamicti huan catli eliyaya itata nopa conetl. Yeca amo quisas catli moilhuiyaya quisencahuas itata nopa ichpocatl, yaya catli tlanahuatijquetl ica sur. Yaya moilhui para se tonal tlanahuatis campa norte se iixhui catli quitlacatiltisquía ichpoca, pero amo. Teipa nojquia miquis nopa tlanahuatijquetl ica sur.

⁷ “Huan itelpoca nopa tlanahuatijquetl ica sur, yaya catli iicni nopa ichpocatl, mochihuas tlanahuatijquetl campa eltoya itata. Huan ya ininhuaya isoldados quiuhilanatij yaya catli teipa mochihuas tlanahuatijquetl ipan norte. Huan iicni nopa ichpocatl quiixpanos nopa tepamitl catli ica quitzacua nopa tlanahuatijquetl ica norte, huan yaya tlatalnis pampa quipiyas miyac chicahualistli. ⁸ Teipa quinchtequilis ininteteyohua catli quichijtoque ica tepostli huan nojquia quinchtequilis catli pajpatiyo quipixtoque catli quichijtoya ica oro huan plata. Nochi ni tlamantli quiuhalicas ihuaya quema mocuepas ichaj ipan tlali Egipto. Teipa nopa tlanahuatijquetl ica sur ayacmo sempa quiuhilanatij nopa tlanahuatijquetl ica norte hasta panos quentzi xihuitl.

Nopa tlanahuatijquetl tlen norte

⁹ “Pero teipa nopa tlanahuatijquetl ipan norte quinequis quiuhilanatij yaya catli teipa mochihuas tlanahuatijquetl ica sur, pero amo tleno huelis quiuhihuas huan monequis nimocuepas sempa campa hualajqui. ¹⁰ Pero itelpocahua nopa tlanahuatijquetl ica norte quinsentilise miyacuqui ininsoldados para se tlahuilanatij. Huan se itelpoca ica isoldados motlananas huan tetzontlamiltijtihuas quen tlahuel miyac ati hasta quinequise quiuhilanatij nopa tlanahuatijquetl ica sur hasta icalixpa nopa cali catli quisencajtoque tlahuel tetic.

¹¹ “Huan nopa tlanahuatijquetl ica sur ipan tlali Egipto nelia cuelanis huan quisas para quihuilanati icualancaitaca tlen norte catli quinamiqui ica tlahuel miyac soldados. Huan masque nelia miyaki isoldados hualahuij tlen norte, yaya tlen tlali Egipto quintlanis. ¹² Huan quema nopa tlanahuatijquetl ica sur tlatlanis huan quitas para miyaki icualancaitacahua tepejtoque, nelia mohueyimatis huan quinmictise noja mas miyac tlacame, pero ichicahualis amo huejahuas. ¹³ Huan ica se ome xihuitl nopa tlanahuatijquetl tlen norte sempa quincuallalis noja mas miyaki isoldados que achtiluuya. Huan quipiyayestopli catli noja mas cueli huan sempa hualas quihuilaquia nopa tlanahuatijquetl ica sur ipan tlali Egipto.

¹⁴ “Quema ya ni panos, sequinoc tlalme campa itztoque icualancaitacahua ne tlanahuatijquetl ica sur nojquiya motlananase huan quihuilaquia. Hasta sequin israelitame catli fierojetique mosanecjotilise ihuaya catli huala tlen norte senquistoc quen tiquitac ipan nopa tlanextili para quinhuilanase Egipto ehuani. Pero amo cuelquisas catli quichihuase. ¹⁵ Huan teipa nopa tlanahuatijquetl tlen norte hualas huan quiyahualos huan quitzajitzacuas se altepetl ipan tlali Egipto catli quipiya se tepamitl. Quej nopa quitlanis, huan niyon isoldados catli mas cueli catli iaxca nopa tlanahuatijquetl tlen tlali Egipto amo huelise moquetzase iniixta inicuallancaitacahua pampa amo quipiyase fuerza.

¹⁶ “Huan nopa tlanahuatijquetl tlen norte quichihuas catli ya quinequis, huan amo aqui huelis ihuaya motlalis. Nojquiya hualas nopa tlanahuatijquetl tlen norte huan mosehuis ipan Israel, nopa Tlali Yejyectzi, huan quipiyas chicahualistli para quisosolos. ¹⁷ Pero nopa tlanahuatijquetl tlen norte moilhuis para hualas ica nochli isoldados huan ichicahualis catli quipiya ipan nochli itlanahuatilis huan quisencahuas se camanali ihuaya itlanahuatijca tlali Egipto. Nojquiya quimacas iichpoca para monamictis ihuaya pampa moilhuis ica itlapalehuil iichpoca huelis quitlanis huan quisosolos nopa tlanahuatilistli tlen sur ipan Egipto. Pero nopa ichpocatl amo motemacas para quipalehuis itata, niyon amo moquetzas ihuaya, huajca amo quisas catli moilhuijtoc. ¹⁸ Teipa nopa tlanahuatijquetl tlen norte quinhuilanati nopa altepeme iteno nopa hueyi atl huan yaya quintlanis miyac altepeme. Pero se tlayacanquetl tlen soldados catli huala seyoc tlali hualas para quiquetzas tlen quichihuayaya. Quitojtocas para campa hualajqui huan tlahuel quipinahualtis. ¹⁹ Teipa quistehuas para sempa mocuepas itlal campa cueli tzactoc, pero ipan iohui quipantis se tlenijqui huan ayacmo aqui quicaquis tlen ya.

²⁰ “Huan seyoc pehuas para tlanahuatis ipan nopa tlanahuatilistli ipan norte. Huan ni catli yancuic quintilans tlacame ma tlainamatij impuesto campa hueli para huelis onpano moricojchihuas yaya huan nochli itlanahuatilis. Pero yaya amo huejahuas tlanahuatis. Miquis, pero amo miquis ipan tlahuilancayotl o ipan se cuelantli.

Itlanahuatijcayo nopa cuacuajtli tziquitetz

²¹ “Teipa pehuas tlanahuatis ipan nopa tlanahuatilistli ica Norte se tlacatl catli nelia fiero inemilis. Amo quitocarohua nopa tlacatl para elis tlanahuatijquetl, niyon amo quinamiqui quipiyas nopa tlatlepanitacayotl. Nopa fiero tlacatl hualas quema amo aqui quichiya huan mocuilis nopa tlanahuatilistli pampa quimati quenicancta tlacajcayahuas. ²² Quintlamiltis nochli ininsoldados icualancaitacahua huan nojquiya quimictis yaya catli itztoe tlayacanquetl tlen nopa acuerdo ica Toteco. ²³ Masque masehualme quichihuase se camanali ihuaya ni catli fiero tlanahuatijquetl para ma quipiyaca tlasehuijstli, quincajcyahuas huan quintlanis, masque amo quinpiyas miyac soldados ihuaya. ²⁴ Quema amo aqui quichiya para hualas, nopa fiero tlacatl tlen norte calaquis campa itztoque catli mas yolchicajtoque ipan itlal. Quichihuas catli amo quichijqui niyon se ihuejapan tata. Quinichequilis ininricojo huan quinmoyahuilis itlatoquiljcahua. Teipa pehuas quinhuilanati altepeme catli quipiyaj inintepa catli tlahuel tetic, pero san huejahuas se tlatoctzi.

²⁵ “Ni fiero tlanahuatijquetl motemacas para hualas ica miyac soldados para quihuilaquia nopa tlanahuatijquetl ica sur ipan tlali Egipto. Huan nojquiya nopa tlanahuatijquetl tlen Egipto motlananas ica miyac soldados huan pehuas tlahuilanias, pero amo tlatlanis yaya tlen Egipto. Sequinoc mosencahuase san sejco para quitlanise huan quena, quitlanise. ²⁶ Elise nopa tlacame catli nopa tlanahuatijquetl ica sur quinnotzas ma tlacuatij ihuaya ipan imesa catli quichihuase para ma miqui. Quena, quintlanise isoldados huan miyac miquise. ²⁷ Huan masque ni tlanahuatijquetl tlen sur mosehuis para tlacuas ihuaya ne seyoc tlayacanquetl ipan san se mesa, moistlacahuise se ica seyoc huan san moyolilhuese catli fiero mochihuilise. Pero catli injuanti moilhuij, amo panos. ²⁸ Huan nopa tlanahuatijquetl catli huala tlen norte quisas para mocuepas itlal ica miyac tlamantli pajpatiyo catli mocuilis ipan tlahuilancayotl. Pero achtiluuya, pampa quicuallancaitas nopa camanali tlatzetzolitic catli Toteco quinmacac israelitame, quipanotias tlali Israel huan quiflamichihuas nopona nochli catli moilhuijtoya quichihuas. Teipa mocuepas itlal.

²⁹ “Huan quema ajsis hora, yaya tlen norte sempa hualas ica isoldados para quihuilaquia Egipto, nopa tlali ica sur, pero ni huelta amo tlatlanis quen achtiluuya. ³⁰ Pampa hualase soldados tlen altepetl Roma ipan barcos huan quinhuilaquia isoldados. Huan nopa tlanahuatijquetl tlen norte ihuaya ininsoldados nelia majmahuihse huan choljtehuase para inintlal. Pero pampa pinajtoc huan pampa quicuallancaita nopa camanali catli Toteco quisencajtoc ica imasehualhua, nopa tlanahuatijquetl tlen norte calaquis tlali Israel para quichihuas catli fiero quinequis. ³¹ Huan isoldados quichihuase amo tlapajpactli itiopa Toteco Dios huan itepanyo, huan yaya quichihuas se tlanahuatili para ma ayacmo quimacaca tlacajcualistli Toteco quen nopa tlanahuatili quiijtohua ma quichihuaca mojomostla. Huan teipa quiquetzas se tlamantli tiopan calijtic catli nochli masehualme quijijyaj. Quej ni quichihuase itiopa Toteco senquistoc amo tlapajpactli iixpa. Huan yaya quintemos nopa fiero israelitame catli quitlahuelcajtejtose nopa acuerdo ica Toteco huan quinmacas tequiticayotl. ³² Huan nopa fiero tlanahuatijquetl tetlayejeiectlais ica icamanal huan quinnotzas nopa israelitame catli quixipanoj nopa acuerdo huan quinlhuis ma quichihuaca noja mas fiero. Pero nopa

israelitame catli quiiximatij ininTeco Dios quipiyase chicahualistli huan motemacase para quichihuase catli cuali.

Israelitame tlaijijohuijque miyac

³³“Nopa masehualme catli tlalnamiquij quinmachtise miyac masehualme catli cuali. Pero fiero masehualme motlananase huan quinhuicase sequin nopa cuajualme ilpitoque para ma quintequipanoltica san tlapic, huan sequinoc nopa cuajualme quinichequilise nochi catli quipiyaj. Miyac cuajualme quinmictise o quintlatise, pero ni tlaijijohuilistli amo huejahuas miyac tonali. ³⁴Teipa quema miyac masehualme tlaijijohuijtose, hualase catli quinpalehuise se quentz. Pero nojquiai sequinoc san mochihuase para mosanzejcotilise ininhuaya para quincajayahuase. ³⁵Sequin injuanti catli tlalnamiquij nojquiai huetzise ipan tlaijijohuilistli. Quej ni panos para más quinyejyecos catli quoiquiflaj Toteco para ma elica nela tlapajpactique iixpa. Quej nopa elis hasta ajsis nopa hora quema catli Toteco quiqxuetzoc para tlamis.

Nopa cuacuajtli tziquitetzi monextis ipan tlayacapan tonali

³⁶“Huan teipa ajsis se tlanahtuatiquetl catli quichihuas nochi catli ya quinequis. Nelia mohueymatis hasta moilhuis para más hueyi que Dios huan nochi tlamantli catli masehualme quintaj quen dioses. Huan tlahuel quitlajilhuis Toteco Dios catli más hueyi que nochi sequinoc catli quintocaxtaj dioses. Huan nochi catli nopa fiero tlanahtuatiquetl quichihuas quisas cuali hasta tlamis nopa tonali catli Toteco quiqxuetzoc para cualantli huan tlaijijohuilistli. Pampa catli Toteco quijtojtoc para panos, ya nopa monequi panos.

³⁷Huan ni fiero tlanahtuatiquetl amo quichihuas cuenta irindios ihuejcapari tatahua, niyon nopa dios catli sihuame quinequipij, pampa amo quitlepanitas niyon se. Yaya san mohueymatis huan moilhuis para más hueyi ya que nochi catli masehualme quintaj quen dios. ³⁸Yaya san quilitas para ipati ichicahualistli, se dios catli itatahua amo quiiximatque. Huan yaya quisosolos nopa oro, plata, piltetzitzit catli pajpatiyo huan ihueyi ricojyo ipan itesoro para noja más quipiyas fuerza. ³⁹Yaya quinhuilanias tlalme catli más chicahuac ica itlapalehuijca se dios catli huala seyoc lado. Nojquiai ni fiero tlanahtuatiquetl quinhueytitalis masehualme catli san ya quihueyichihuaj. Quintlalis ma quinnahuatica miyac masehualme huan quinmajmacas tlali quen se tlaxtlahuili.

⁴⁰“Quema ajsis itlamiya tonali, nopa tlanahtuatiquetl ica sur quinequis quihuilanas ni fiero tlanahtuatiquetl, huan nopa tlanahtuatiquetl tlen norte nojquiai hualas huan ihuaya motlalis ni catli fiero. Huan yaya tlen norte hualas para quihuilanas ica tlahuilanca carros para tlahuilanalistli huan ica miyac cahuayoyme catli momajtoque nemij ipan tlahuilanalistli huan ica miyac barcos ipan hueyi atl. Nopa fiero tlanahtuatiquetl calaquis ipan miyac tlalme huan quintlanis quen tlacosolojtihua tlahuvel miyac atl catli nochi quisenama. ⁴¹Yaya nojquiai calaquis ipan tlali Israel, nopa Tlali Yeyectzi. Nojquiai quintlanis sequinoc tlalme campa hueli, pero amo tleno quinchihuilis masehualme ipan tlali Edom huan Moab pampa mocholotlise imaco. Nojquiai amo quincocos nopa masehualme ipan pano tlajco nopa tlali Amón. ⁴²Teipa quinhuilanias huan moaxcatis miyac tlalme huan niyon Egipto amo momanahuis. ⁴³Ni fiero tlanahtuatiquetl quitlanis nochi ricojyotl ipan tlali Egipto catli eltoc tlen oro huan plata, huan nochi tlamantli yejyectzi catli quipiy. Huan teipa san se quichihuas ipan tlalme Libia huan Etiopía. ⁴⁴Pero teipa ni fiero tlanahtuatiquetl motequipachos quema quicauquis camanali catli hualas tlen tlalme campa hualquisa tonati huan campa norte. Huajca yaya quisas nelia cualantoc huan tlahuvel tlacosolojtiyas huan temictijiyas. ⁴⁵Huan ni fiero tlanahtuatiquetl quiquetzes icaltlanahuatil ipan nopa altepetl tlatzejzelotic huan yejyectzi, tlatlajco nopa ome huejhuey atl. Pero nopona ajsis ihora para miquis huan amo aqui itzlos para quipalehuise.

12

Nopa hueyi tlaijijohuilistli catli hualas

¹“Huan ipan nopa tlatoctzi Miguel, nopa hueyi tequivua tlen ilhuicac catli quinmocuitlahuía moisraelita masehualhua motlananas para quinpalehuis. Ipan nopa tonali oncas tlaijijohuilistli catli más hueyi que oncac hasta quema pejqui tlalpactli. Huan quema ajsis nopa tlatoctzi, Toteco quinmaquixtis nochimomasehualhua catli quipiyaj mintcox ijculijtoc ipan nopa libro.

Quenicatza moyolcuse israelitame teipa

²“Huan miyaki israelitame catli mictoque huan quintalpachojoque, motlananase. Sequin para itztotij para nochipa ipan nopa nemilistli catli amo quema tlamis, huan sequinoc para quipantise pinahualistli huan tlaijijohuilistli catli amo quema tlamis. ³Pero tlalnamijca masehualme cahuaniise chicahuac quen sitlalime ipan ilhuicac. Quena, masehualme catli tenextilijque nopa ojli xitlahuac cahuaniise quen sitlalime para nochipa.

Xicajocui ni amatlapohuali huan catli quijtohua

⁴“Pero ta, Daniel, xijtzacua nochi ni camanali ipan molibro huan xijtlalili se sello hasta ajsis itlamiya tonali. Ipan nopa tonali miyac masehualme nentinemise nica huan neca. Huan momiyaquilis miyac tlamatlistli.”

⁵“Huan na, niDaniel, nijtlachili ipan nopa tlanelxtili huan niquinatse seyoc ome tequihuajme ijcatoyaj, se ipan ni nali nopa hueyatl, huan seyoc ipan ne seyoc nali. ⁶Huan se tlen injuanti quillatzintoquili yaya catli moyoyontijtoya ica lino yoyomil catli itztoya iixco nopa hueyatl: ‘¿Quesqui tonali elis para tlamis nochi ni tlamantli catli temajmati?’

⁷“Huan nijcajqui nopa tlacatl catli moyoyontijtoya ica lino yoyomitl quitlananqui imax para ilhuicac huan quitestigoquetzqui iixpa Toteco Dios catli yoltoc para nochipa, huan quijito: ‘Quema ya quinquitilijote ininchicahualis imasehualhua Toteco, elis noja eyi xihuitl huan tlajco.’

⁸“Huan na nijcajqui catli quijtohuayaya, pero amo tleno nijmachili. Huajca nijtlatzintoquili: ‘Tata! ¿Tlaque panos teipa quema tlamis nochii ni tlamanli?’

⁹“Huan yaya nechnanquili: ‘Xiya ipan moojhui, Daniel, pampa ni tlamanli monequi motlatijtos hasta ajsis itlamiya tonali. ¹⁰ Miyac masehualme panose ipan nopa hueyi tlaijiyohuilistli huan teipa elise tlapajpactique, tlayejectilme huan chipahuaque iixpa Toteco. Pero injuanti catli fierojtique noja más fiero quichihuase. Nyon se catli fiero amo quimachilis catli quijitosnequi ni camanali, pero masehualme catli tlalnamiquij quimachilise nochii. ¹¹ Sintla tipehua tijpohuas tonali quema nopa tlanahtijquetl tlanahtatis ma ayacmo quimacaca Toteco itlacajcahualis huan tlanahtatis ma quijetzaca catli nochii quijiyase tiopan calijtic, elis seyoc 1290 tonali. ¹²Pero nelia se hueyi paquelistli quipantise catli quichiyase huan tlaijyohuise hasta quema panotos nochii 1335 tonali. ¹³Pero ta, tiDaniel, xijtlamilti moojhui nica huan teipa timosiyajquetzas, pero quema ajsis itlamiya tonali, timehuas huan tijselis catli tijtlantoc.’”

Oseas

Isihua huan iconehua Oseas

¹ Ya ni nopa camanali catli TOTECO nechmacac na, niOseas catli niicone Beeri ipan nopa tonali quema Tlanahuatijquetl Uzías, Tlanahuatijquetl Jotam, Tlanahuatijquetl Acaz huan Tlanahuatijquetl Ezequías quihuicayabaj tequitl ipan tlali Judá, huan nojquiya quema icone Joás, catli elqui nopa ompa Jeroboam, quihuicayaya tequitl ipan tlali Israel [1:1 Tlali Israel, ipan ni tonali quema quiijcuilo ni amatlapohuali, quiijtosnequi nopa majtlactli huejhueyi familias tlen israelitame catli mocajque ica norte. Injuanti moyocatlalijque tlen nopa ome huejhueyi familias tlen israelitame catli mocajque ica tlani catli quintocaxtique Judá. Tlanahuatijquetl Jeroboam quinnextili israelitame ipan tlali Israel ica norte ma quinhueyichihuaca tiotzitzi. Huajca TOTECO más quintelhui que tlali Judá ehuan catli mocajque ica tlani].

² Quema TOTECO pejqui camanalti por na, niOseas, yaya nechilhui: "Xiya huan ximocuili se sihuatl catli tlacanemis. Huan iconehua catli tlacatise elise sequinoc tlacame ininconeuhua, huan amo ta moconeuhua. Nopa quiixnexitis quenicitza ni nomasehualhua nechtlahuelcajtoque na catli niininTECO huan quinhueyichijtinemij tiotzitzi san quen se momecatijca sihuatl quicahua ihuehue."

³ Huajca niyajqui huan nimocuili Gomer, iichpoca Diblaim, huan nijchijqui nosihua. Huan Gomer coneuciu huan quitlacatilti se oquichpil.

"Huan TOTECO nechilhui: "Xijtocaxtlali ni conetl Jezreel [1:4 Jezreel nica quinequi quiijtos 'Semantoc.'], pampa amo huejahuas miyac tonali huan na niquintlamii xpolihultis nochii xihuihua Tlanahuatijquetl Jehú. Nijcuelpis por nochii nopa masehualme catli quimicti ipan nopa tlamayamitl catli itoca Jezreel. Nijtlamiltis itlanahuatijcayo tlali Israel huan ayacmo itztos se tlanahuatijquetl nonopon. ⁵ Quena, ipan nopa tlamayamitl catli itoca Jezreel nijpolihultis ichicahualis tlali Israel para elis se tlali catli mocahua iyoca tlen tlali Judá."

"Huan Gomer sempa coneuciu huan quitlacatilti se sihuapil. Huan TOTECO nechilhui: "Xijtocaxtlali ni conetl Lo Ruhama [1:6 Lo Ruhama quinequi quiijtos 'Amo aquí quitlasoija.'], pampa ayacmo niquintlasojetas nopa israelitame catli tlali Israel ehuan huan ayacmo niquintlapojo phuis. Niquincahuilis sequinoc tlalme ehuan ma quinhuicase huan quej nopa ixpolihuise. ⁷ Pero niquintlasojetas nopa israelitame catli itztoque ipan tlali Judá huan niquinmaquixtis. Pero amo niquinmaquixtis ica cuahuitoli, niyon ica machete, niyon ica tlahuilancayotl, niyon ica cahuoyome huan nopa soldados catli ininpan tlejetoque. Niquinmaquixtis ica na nochicahualis, niininTECO Dios."

⁸ Teipa quema quichichijcahualli Lo Ruhama, Gomer sempa coneuciu huan quitlacatilti seyoc oquichpil.

⁹ Huan Toteco Dios nechilhui: "Xijtocaxtlali ni oquichpil Lo Ammi [1:9 Lo Ammi quinequi quiijtos 'Amo noaxca.'], pampa anisraelitame ayacmo anelise annomasehualhua, niyon na ayacmo nielis niamTeco.

TOTECO quiryancuilis imasehualhua se tonali

¹⁰ "Pero ajsis tonali quema israelitame momiyaquilise hasta itztose quen imiyaca nopa xali catli onca iteno hueyi atl huan amo aqui huelis quintamachihuas, niyon quinpoahuas. Huan huajca ayacmo niquinilhuis: 'Amojuanti amo annomasehualhua.' Pero ipan nopa tonali niquinilhuis: 'Amojuanti annoconeuhua niamTeco Dios catli niyoltoc.' ¹¹ Huan nochii masehualme ipan tlali Israel sempa mosentilise huan quipiyase setzi inintlanahuatijca. Tlejceose hasta inintlat tlen nopa tlalme campa itztose quen seyoc tlali ehuan. Elis nelyejectzi nopa tonali quema niininTeco sempa niquinhuilicas nomasehualhua huan niquintalis ipan inintlat quen se quitucas xinachtli ipan cuali tlali para ma moscaltis ica cuali.

2

¹² "Ipan nopa tonali amotlaca icnihua tiquintocaxtis Ammi [2:1 Ammi quinequi quiijtos 'Nomasehualhua.'], huan amosihua icnihua tiquintocaxtis Ruhama [2:1 Ruhama quinequi quiijtos 'Toteco quitlasoja.'].

TOTECO quintelhuiá israelitame

¹³ "Pero para ama ipan ni tonali xiquinxcoihui tlali Israel masehualme pampa amo niquinita sintla quiixnexitaj nosihua, niyon na amo niquinxnextia niininhuehue pampa injuanti quinhueyichihuaj tiotzitzi. Israel ehuan itztoque quen se tlacanenca sihuatl catli quinnotza tlacame ica ixayas huan motemactilí ica catli amo ihuehue. Xiquinilhui ma quipatlaca inixayac huan ma quicahuaca nopa momecatili. ¹⁴ Sintla amo nechneltocase, niquintlatzacultis. Quen se juez tlanahuatia ma quiqixtilica iyoyo se tlacanenca sihuatl huan mocahuas xolotl tlamiyacapa para quipinalhaultis, na niquintilis tlali Israel nochii iricojyo huan nijcahuas quen se huactoc tlali campa amo aqui mocahuas huan se tlali campa amo onca atl. Huan imasehualhua niquinchihuas ma miquica ica amiquistli. ¹⁵ Huan imasehualhua nopa tlali amo niquintlasojetas quen elisquía noconeuhua pampa eltoc quen injuanti ininconeuhua sequinoc tlacame. ¹⁶ Eltoc quen ininmanna catli quintlacatilti tlacanentoc huan quiijqui catli se pinahualistli quema quiijto: 'Niyas niquintemoti nomecahu para ma nechmacaca notlacualis, noa, noyoyo, noaceite huan notlailis.' ¹⁷ Pero xiquitaca, na nijtlalis huitzli ipan iojhui para amo panos. Nijyahultzacuas para amo quipantis iojhui. ¹⁸ Huan teipa quema tlali Israel ehuan quintepotzocase ininmecahua, amo quinajsitij. Huan masque quintemose campa hueli amo quinpantise. Huan huajca quiijtose quen nopa tlacanenca sihuatl

quiijtosquía: 'Más cuali nimocuepas ica catli achthui eliyaya nohuehue pampa achi más cuali niitztoya ihuaya ya que ama niitztoc.'

⁸ "Pero tlali Israel ehuani amo momacaj cuenta para nielqui na catli niquinmacayaya nopa trigo, huan nopa xocomeca atl huan nopa aceite. Amo momacaj cuenta para nielqui na catli nijmiyaquiliyaya inintomi tlen plata huan oro catli inijuanti quitequihuyayaj para quinhueyichihuase nopa miyac tiotzitz Baales.

⁹ "Huajca ama na nimocuepas campa tlali Israel ehuani quema ajis nopa tonali tlen pixquistli huan niquinquitilis inintrigo huan ininxecomeca. Huan nojquia niquinquitilis nochí tlamantli catli niquinmacatoya para ica ma quichihuaca ininyoyo para ma moquentica. ¹⁰ Huan nijxolohuis tlali Israel quen elisquía se tlacanenca sihuatl iniixtla imecahua huan amo aqui huelis quinmanahuise tlen na nomaco.

¹¹ Nijchihuas ma tlami nochí nopa paquelistli catli quipiyayayaj tlali Israel ehuani ipan nochí ilhuime catli quichihuayayaj quema pehuayaya yancuic metzli huan tonali quema mosiyajquetzayayaj. Niquinquitilis nochí ilhuime catli quinelnamiquiyayaj sesen xihuitl. ¹² Niquintlamiixpolos ininxecomeca milhua huan inincuamilhua tlen higuera cuame catli quinitayayaj quen se tlaxtlahuili catli nopa tiotzitz catli eltoc quen inimmechaua quinmacayaya. Huan niquinchihuas ma elica quen se milcahualli catli quitlamicuase tlapiyalme catli nemij cuatitla. ¹³ Huan quej nopa niquintlatzacultis catli ehuani nopa tlali por nochí nopa tonali quema quintlatilique tlacajcahualistli nopa miyac tiotzitz tlen Baal. Nochi nopa tonali mocualtlaliyayaj ica pijpiloli huan ica tlamantli catli yejectzitz huan yohuuiyayaj quinonitaj nopa Baales quen eliyayaj inimmechaua huan nechelcahuayayaj na catli niininTECO." Quej nopa quiijtohua TOTECO.

TOTECO quinicnelia nochí israelitame

¹⁴ "Pero xiquitaca, na sempa niquinyoltlanas israelitame ma nechicnelicá. Nijchihuas quen se telpocatl catli quihiuica se ichpocatl ipan nopa huactoc tlali huan nopona quicamanalhuis ica yejectzí para quiyolyamanilis. ¹⁵ Huan nojquia nopona sempa niquinmacas israelitame ininxecomeca milhua. Huan nopa tlajiyohuilstli catli quipiyayayaj nijpatlas ica tlaticohihualistli. Huan israelitame sempa huicase quen achtihui mochijque noaxcahuia quema niquinquitxi ipan tlali Egipto.

¹⁶ "Huan teipa ipan nopa tonali israelitame nechtocaxtise Ishi [2:16 Ishi quinequi quiijtos 'tinohuehue']. Huan ayacmo elise quen se tequipanoquetli catli quitocaxtia iteco Baali [2:16 Baali quinequi quiijtos 'noteco']." Quej nopa quiijtohua TOTECO.

¹⁷ "Huan nijchihuas para anisraelitame anquielcahuase inintoca nopa tiotzitz tlen miyac tlamantli Baales huan ayacmo quema anquintajzilise para ma anmechpalehuica.

¹⁸ "Huan ipan nopa tonali na nijsencahuas se camanalí ica noisraelita masehualhua, huan ica nopa tlapiyalme catli nemij cuatitla, huan nopa totome catli patlantinemij ajacatipa huan ica cohuame catli mohuahuatzaj tlalchi para ma ayacmo tecococa. Huan nojquia niquicuinis nochí cuahuitoli huan machetes tlen ni tlalpitactli huan ayacmo oncas tlahuilancayotl. Huan nochime cochise ica paquelistli huan ayacmo tleno quinmajmatis. ¹⁹ Huan niquinchihuas israelitame ma elica nosihua para nochipa. Nimocuilis para quen nosihua huan niquinmacas catli cuali huan catli xitlahuac, pampa niquinicnelia huan niquintlasojtla. ²⁰ Niquinchihuas nosihua huan na nielis nitemachtlí ininhuaya. Amo quema niquincahuas huan nechiximatise para niininTECO.

²¹ "Huan ipan nopa tonali na nitlananquilis quema ilhuicactli tlahuel quinequis mixtli. Huan nijtitlanis mixtli para huelis tlaquiyahuise ipan tlalpitactli quema nopa tlalpitactli tlahuel quinequis atl. ²² Huan quema nopa toctli, xocomeca milme huan olivo cuamilme quitejomohua atl ipan tlali, nopa tlali quipiyas atl para quinmacas. Huan nochí sentic huicase: 'Jezreel' catli quinequi quiijtos 'Toteco tlatojtocá'.

²³ Huan ipan nopa tonali na niquinchihuas noisraelita masehualhua ma elica quen se mili catli nimotoquis ipan ni tlali. Huan niquintlasojtla catli niquintocaxti Lo Ruhama pampa amo niquintlasojtlayaya. Huan catli niquintocaxti Lo Ammi pampa amo eliyayaj nomasehualhua. Huan niquinilhuis: 'Ama amojuanti annomasehualhua.' Huan inijuanti quiijtose: 'Ta tiToteco Dios.'

Oseas sempa mocuili isihua

¹ Huan TOTECO sempa nechcamanalhui, niOseas, huan nechilhui: "Xiya huan sempa xijtemoti catli eliyaya mosihua huan xijhualica mohuaya huan xiquicneli masque yaya momecatía. Quej nopa tiquixnextis quenicitza niamTECO niquinicnelia israelitame masque quinhueyichihuaj tiotzitz tlen sequinoc tlalme huan quinpacatía quicuase nopa tortas tlen uvas catli huactoc catli quitencahuilfaj nopa tiotzitz."

² Huajca na nijcojqui Gomer ica san 15 plata tomi huan ica 330 litros tlen cebada quen catli ipati para quicohuas se tlapiyali. ³ Huan niquilhui: "Ta telis tinoaxca na para miyac tonali. Ayacmo huelis timomecatis, niyon ayacmo tijchihuas tlen hueli ihuaya seyoc tlacatl. Huan nojquia na amo tleno nijchihuas mohuaya hasta teipa."

⁴ Catli nijchijqui quiixnextia nopa miyac tonali quema israelitame mocahuase campa quinhuicase ilpitoque huan amo quipiyase inintlanahuatijca, niyon inintlayacanca, niyon tlacajcahualistli, niyon nopa piltetzitz para quimatise ipaquilis TOTECO, niyon totajtzitz, niyon tiotzitz.

⁵ Pero teipa nopa israelitame sempa mocuipase huan quitemose TOTECO ininDios, huan quitemose David, inintlanahuatijca. Quena, ipan itlamia tonali israelitame huihuipatihualase ica miyac tlatlepanitacayotl iixpa TOTECO para nopa tlaticohihualistli catli yaya temaca.

TOTECO quintelhuía tlali Israel ehuaní

¹ Anisraelitame catli anitztoque ipan tlali Israel ica norte, xijcaquica catli Toteco ammechilhuía. Toteco anmechixcoillhuis catli ica ammechelhuía. Yaya quijjtohua: “Amo aqui ipan nopa tlali catli temachtli, niyon amo aquí catli teicnélfa, niyon amo aquí quiximati Toteco.” ² Senquistoc nochí masehualme tlátestigoquetzaj catli amo melahuac, teistlacahuiáj, temictiáj, tetlachtequilfaj huan momecatíaj. Onca tlahuilancayotl campa hueli huan tlatoctzitzí momictfaj se ica seyoc.

³ “Yeca ni tlali Israel ayacmo tlaeliltis huan temis ica tequipacholi. Nochi catli itztoque nica pehuase mococose huan miquíse. Pehuase miquíse nochí tlamantli tlápiyalme catli nemij cuatitla, huan nochí totome catli patlantinemij ajacatipa huan nochí tlamantli michime catli itztoque ipan hueyatl.”

TOTECO quintelhui nopa totajtzitzí

⁴ TOTECO quijjtohua: “Niyon se tlacatl ma quitlajtlacoltis seyoc pampa nochí amojuanti ipan tlali Israel anquihuacaj tlajtlacoli. Anmasehualme anquichijtoque catli amo cuali quen catli huecjaya quintelhuique ica nopa totajtzí catli nijtequimacat ma mosehui quen se juez [4:4 Xijtlachili Dt. 17:12].” ⁵ Huan yeca hasta tonaya nojquia amotepotlamijtinemise. Amo san ica tlayohua. Huan antotajtzitzí huan antlajtol pannextiani motepotlamise amohuaya. Nojquia niquintontlamiltis hasta amonanahua pampa nochí antechajtejtoque. ⁶ Nomasehualhua sosolique pampa amo nechiximatíj. Pero ya ni amotlajtlacol antotajtzitzí. Antotajtzitzí amo anquinequiyayaj antechiximatise, huan yeca ayacmo nimechitas quen annototajtzitzí. Anquitlahuelcajitoque notlanahuatilhua huan yeca niquintlahuelcahuas amoconeuhua para ayacmo itztose totajtzitzí.”

⁷ “Quema más momiyaquiliyayaj totajtzitzí huan más moricochijqui nopa tlali, noja más momiyaquili inintlajtlacolhuá. Nechajtejque niininTECO huan nechpatlaque ica tiotzitzí huan tlaxycopincayome catli pejque quinhueyichihuá. Huajca na niquinquitxtilis nopa totajtzitzí nopa tlalepanitacayotl catli quipixque huan nijpatlas ica pinahualistli. ⁸ Nopa totajtzitzí motlamacaj ica nopa tlacajcahualistli catli masehualme quihualcay para inintlajtlacolhuá. Huajca más paquiyayaj quema masehualme tlajtlacolchihuayayaj miyac para oncas miyac cuali nacatl para quicuase. ⁹ Huajca quen mosisínaj nopa totajtzitzí nojquia mosisínaj nopa masehualme. Yeca san se niquintlatzacultis nopa totajtzitzí huan nopa masehualme ica nochí catli fiero quichijtoque. Quena, niquintlaxtlahuás quen quinamiqui. ¹⁰ Yeca masque nopa totajtzitzí tlacuase, amo ixuhise, pampa campa hueli oncas mayantli. Huan masque quinnextilise masehualme ma momecatica ica tlacanera sihuame campa nopa tiotzitzí para ma onca cuali pixquistli, amo momiyaquils ininpixquis pampa nechtlahuelcajitoque na niininTECO. ¹¹ Tlalli huan ahuinencayotl ica tiotzitzí quichijtoc ma quipoloca inintlalnamiquilis nomasehualhua.

Quenicatza israelitame quinhueyichijque tiotzitzí

¹² “Nomasehualhua quintlatzintoquilfaj inintlaixcopincayohua tlen cuahuitl para ma quinilhui tlaque quichihuac. Moilhuáj se huapal quinnextilis catli panos teipa. Quincuapolojtoc se ajacatl catli quinnotza ma quinhueyichihuas nopa tiotzitzí. Quen se momecatica sihuatl quicahua ihuehue, nechtlahuelcajque niininTECO para quinleckipanose tiotzitzí. ¹³ Nomasehualhua yohuj iniiixco teperme para quinmacatij tlacajcahualistli nopa tlaxycopincayome huan tiotzitzí. Huan yohuj quintlatilitj copali tlachiquiltipa inintla ahua cuame, álamo cuame huan olmo cuame catli yejyectzi temaca ecahuilotl. Amoichpocahua motemacaj ica nopa sihua nencia tlacame catli quitequipanohuaj nopa tiotzi nopena huan amoyexhua ininhuaya momecatíaj. ¹⁴ Pero na amo niquintlatzacultis amoichpocahua quema temactilíaj inintlacayo, niyon amoyexhua catli momecatíaj pampa amojuanti antlacame anyohuaj iyoca ica nopa sihuame catli quitequipanohuaj nopa tiotzi ica ahuinencayotl para quej nopa anquimacaj nopa tiotzi tlacajcahualistli. ¡Masehualme catli huihuitique quen amojuanti temachtli antlantiyase!

Judá ehuaní ma amo quintoquilica tlali Israel ehuaní

¹⁵ “Masque nopa israelitame catli itztoque ipan tlali Israel ica norte momecatíaj, amo ximomecatica anisraelitame ipan tlali Judá ica tlani. Antlali Judá ehuaní, amo ximosentilitij ininhuaya tlali Israel ehuaní ipan Gilgal huan ipan Bet Avén [4:15 Betel ‘Ichaj Toteco’ nelíya eltoya itoca nopa altepetl pero nica Oseas quitocaxpatlac ica Bet Avén ‘Ininchaj tiotzitzí’ pampa san tiotzitzí ama quinhueyichihuayayaj nopena. Ayacmo quihueyichihuayayaj TOTECO.]. Huan sintla se yas nopena, ma ayacmo quitequihuis notoca na, niamonTECO, para ica tlátestigoquetzas quen nechtlepanita pampa amo neli. ¹⁶ Pampa israelitame catli itztoque ica norte mohuejcatlalijtoque tlen na quen se cone huacax catli mosisínia. Huajca ama niininTECO niquinmajcahuas ma yaca campa quinequise. Ayacmo niquinchihiulis quen se pilborregojetzí catli nijtlacuajcualtia nonechaca para njomocutlahuis. ¹⁷ Ximohuejcatlalica ica tlali Israel [4:17 Tlalli Israel nojquia quiticaxtli Efraín pampa nopa hueyi familia Efraín elqui catli más quipixqui chichahualistli ipan nopa majtlaqtli huejhueyi familias catli moyocatlalijque nopena ica norte. Huajca Efraín huan tlali Israel quinequi quijjtos san se tlali.] ehuaní pampa senquistoc motemactilijtoque ica tiotzitzí. ¹⁸ Quema nopa tlacame tlen tlali Israel quiitaj para ya tlanqui inintlailis, yohuj para motemactilise ica ahuinencayotl. Hasta inintlayacanacahua catli monequi quinyacanasquíaj tlahuel quicnelíaj tlamantli catli quihualcay pinahualistli. ¹⁹ Pero inintlatzacultis hualas quen se hueyi ajacatl catli quintlamicutiquisquíaj. Huan huajca quena, mopinahuase por nochí nopa tlacajcahualistli catli ica quinhueyichihuayayaj nopa tiotzitzí.

Itlayacancahua tlali Israel más tlajtlacolchijque

¹ “Antotajtzitzí, xijtlacaquilica inin. Quena, nochí anisraelitame ipan tlali Israel huan nochí amojuanti catli anfamilias tlen nopa tlanahuatijquetl, xijtlacaquilica pampa hualas ni tlatzacuiltli amopani. Anquinmasiltijoque nopa masehualme ica nopa tiotzitzí catli anquintlalijtoque ipan Mizpa huan Tabor. ² Amojuanti catli anmosisiniptoque nohuaya, anquichijtoque se ostol catli tlahuol huejcatla para ipan anquintlalise nopa masehualme catli anquinmictijtoque. Yeca temachtli nimechtlatzacultis por nochí catli anquichijtoque. ³ Na niquiximati nochí catli amo cuali catli anquichijtoque antlali Israel eluhaní. Antechajtejtoque quen se ahuilnencia sihuatl quicajtehua ihuehue. Anyajtoque ica tiotzitzí huan ica nopa tiotzitzí tlahuol anmosoquihuijtoque. ⁴ Nochí nopa tlamantli amo cuali catli anquichijtoque amo anmechcahuiláj para anmocuepase noca na niamoTECO Dios. Huan amo hueli antechiximatíj niamoTECO pampa tlatlaco amojuanti itztoc se ajacatl catli quinequi xiahuilnemica.

⁵ “Nimechtlajtolsencahuas tlali Israel eluhaní pampa tlahuol anmohueyimajtoque huan anmosisiniptoque nohuaya. Huan amojuanti anhuetzise por nochí amotlajtlacol. Huan hasta tlali Judá eluhaní nojquia motepotlamise. ⁶ Pero teipa quema tlahuol anmajmahuise, anyase anquitemojinemise TOTECO ica amoborregojhua huan amohuacahua para anquimacase. Pero ayacmo anquipantise pampa yaya ya anmechtlalcahuujtos. ⁷ Anisraelitame tlahuol antechixpanotoque. Antechchijtoque quen se sihuatl catli quicajcayahua ihuehue huan quintlacatiltá coneme catli sequinoc tlacame ininconeuhua. Noja más anmotlajtlacoltíaj por nopa sequinoc tlamantli ilhuime catli anquichihuaj para yancuic metztlí catli amo quen nimechmacatoc tlanahuatilis para antechhueyimatisse huan amo quisa tlen amoyolo. Huan nochí nopa tlamantzitzí catli anquisencajtoque ica amotlalnamiquilis anmechhualiquilis tlatzacuitlistilis. Quintlalixxpolihuítis amomasehualhua huan nopa pixquistli catli temacaj amomilhua.

Tlatzacuiltli para tlalme Israel huan Judá

⁸ “Xijpitzaca cuacuajtlí ipan altepetl Gabaa pampa ya ajisiti tlahuilancayotl campa amojuanti. Xijpitzaca tlaptizali ipan altepetl Ramá. Ipan Bet Avén [5:8 Xijtlachili Os. 4:15.] xitlayolmelahuaca para hualahuij soldados. Anhuhiupicase antlali Benjamín eluhaní. ⁹ Ipan nopa tonali quema nitetlazacultis, nopa tlali Israel mocahuas tlamisosolijtoc. Quena, nochí nopa huejhueyi familias tlen tlali Israel niquinyolmelahuaca para temachtli catli ininpartis elis se tlamantli catli fiero.

¹⁰ “Nojquia nopa layacanani ipan tlali Judá itztoque tlahuol fiero. Itztoque quen nopa masehualme catli quicuicuiaj nopa teme catli quinextía se nepamitl. Huajca na niquintlazacultis tlahuol chicahuac. ¹¹ Tlali Israel eluhaní itztose ipan tequipacholi huan tlahuol tlaijyohuise por nopa tlatzacuitlis catli niquinmacas, pampa ya motemacatoque quisenehuiquilese quíntequipanose tiotzitzí. ¹² Huajca na, niininTECO, nijosolos tlali Israel quen se mejtolí quicualoltía yoxomitl huan nojquia niquinpalanaltis nopa masehualme tlen tlali Judá quen nopa cuatequini quipalanaltía cuahuitl.

¹³ “Quema tlali Israel eluhaní quiitase para tlahuol mococohuaj huan tlali Judá eluhaní quiitase para quinpiyaj cocome, Israel eluhaní yase ipan tlali Asiría huan quinotzatij nopa hueyi Tlanahuatijquetl Jareb para ma quinchicahua. Pero nopa tlanahuatijquetl amo huelis quinchicahuas irincocolis, niyon amo huelis quipajtis irincocohua. ¹⁴ Pampa na, niininTECO, niquintlamihuejuelos tlali Israel [5:14 O Efraín. Xijtlachili Os. 4:17.] huan tlali Judá eluhaní quen quichihua se hueyi león ica se tlapiyali catli quiitzquía. Quena, niquinitzquis huan niquinhuejueloti. Niquinhuicas huejca huan amo aqui huelis quinmanahuis nomaco. ¹⁵ Teipa niquintlahuelahuas huan nimocuepas campa niitztoya hasta momacase cuenta para tlahuol tlajtlacolchijtoque huan hualase nechtemose. Quena, quema tlahuol tlaijyohuujtose, nechtemose ica nochí ininyolo.”

Israel eluhaní amo quinequise moyolcuepase

¹ “Huan nopa masehualme quijtose: ‘¡Xihualacal! Ma timocuepaca ica TOTECO pampa yaya catli techcocototzqui huan yaya techchicahuas. Yaya techcoco, pero nojquia yaya catli sempa techpajtis.

² Temachtli amo huejcahuas huan sempa techmacas nemilstli yancuic huan techyolcuis para sempa tiitztose ica paquilistli iixtla. ³ Huajca ma tiquiximatica TOTECO. Quena, mojmostla ma tijchihuaca campica para noja más tiquiximatisse. Huan temachtli yaya monextis ica tojuanti quen tonati monextia ica ijnaloc. Huan temachtli hualas campa tojuanti quen temachtli huetzi atl quema ipohual.”

TOTECO quintelhuá israelitame

⁴ “¿Tlaque más huelis nimechchihuiles amojuanti catli anehuani tlali Israel huan tlali Judá para sempa antechicnelisquíaj? Amotlajnelijcayo eltoc quen se mixtil catli monextia ica ijnaloc huan nimanzi ixpolihuí. O eltoc quen nopa ahjuachilti catli huetzi ica ijnaloc huan nimanzi huauí. ⁵ Yeca monequi tlatoctzitzí ma nimechtlatzacultis huan ma niquintilanis notlajtol pannextijcahuas ma anmechyo melahuaca catli hualas. Nimechcojotc ica nocamanal pampa nimechyo melahuaya para nimechzontlamlitisquía. Huan ama notlazacuitl temachtli anmechajsis quen temachtli quisa tonati ica ijnaloc. ⁶ Na nijnequi technicelica. Amo nijnequi tlacajcahualistli. Na nijnequi más techiximatica. Ya nopa más ipati que tlacajcahualistli tlataltili catli antechmacasquíaj.

⁷ “Pero anisraelitame anitztoque quen Adán huejcahya pampa anquixpanoche nopa camanal sencahualli catli nijchijqui amohuaya huan antechixpanotoque. ⁸ Galaad eltoc se altepetl tlen tlacame catli quichihuaj

catli más fiero huan temitoc ica estli. ⁹Quen tlachtequini ojchiyaj ajqueya huelis quitlachtequilise, se pamilt tlen totajtzitz techiyaj huan temictzáj ipan nopa ojtl catli yohui para Siquem. Huan nojquiya nopona quichihuaj sequinoc tlamantli tlajtlacoli catli más fiero. ¹⁰Quena, na niquistzoc se tlamantli catli fiero ipan tlali Israel: Tlali Israel ehuan tlahuel yajtoque ica tiotzitz quen se momecatijca sihuatl catli tlahuel mosoquihuijtoc.

¹¹“Huan amojuanti, antlali Judá ehuan, nojquiya amechchiya se hueyi tlatzacuiltonistli.

“Pero na njnequiyaya nimechmacas nomasehualhua catli cuali quen anquipiyayaj achtihiuya quema ayamo amechhuicayayaj anilpitoque.

7

¹“Huan njnequiyaya niquinchicahuas tlali Israel ehuan, pero sempa niquitac para tlahuel onpano tlajtlacolchihuayayaj. Hasta ipan inialtepe Samaria quichihuaj catli onpano fiero. Tlahuel tlacajcayahua, huan tlachtequij ipan techaj huan tetlacujcujilaj ipan calles. ²Huan nopa masehualme amo monejnehuilfaj para na njtlachilá nochí catli quichihuaj huan nochí niquelnamiqui. Inintlajtlacolhua quinyahualohua huan nochí niquita.

Inintlajtlacolhua tequitini

³“Nopa tlanahuatiqjetl paqui ica inintlajtlacolhua imasehualhua, huan nopa tlayacanani huetcaj quema quicaquij quenicatza tlacajcayahua ica istlacatili. ⁴Nochi injuanti momecatiani. Inintlalnamiqilis eltoc totonic ica nochí catli fiero quinequij quichihuase. Itztoque quen se horno catli onpano xahuantoc hasta amo monequí más quitonilise tlen quema quitlalíaj tlasonejcayotl ipan nopa harina hasta teipa quema mosonejtos huan quicxitise.

⁵“Quema quilhuichihuilijque totlanahuatiqca, nopa tlayacanani tlahuel quitlaitijque hasta mococo ica nopa tlaili. Teipa nopa tlanahuatiqjetl quintlahuetzquilti huan tláic ininhuaya nopa tlacame catli quipinajtiyaj. ⁶Tlata ininyo quen se horno xaxahuacatoc para quichihuase tlamantli catli amo cuali. Catli amo cuali quisencahuaj para quichihuase eltoc quen se tlítl catli sehui ica tlayohua, pero ica ijnaloc sempa lemeni. ⁷Huan injuanti quinmictzáj sesen inintlayacanacahua huan miquij nochí inintlanahuatiqca, pero amo aqui nechtaztizlá para ma njpalehui.

Israelitame quicajtejtoque ininTECO

⁸“Tlali Israel [7:8 O Efraín. Xijtlachili Os. 4:17.] ehuan momanelojoque ininhuaya sequinoc tlalme ehuan catli quinhueyichihuaj tiotzitz. Huan quej nopa mochijtoque amo tleno ininpati quen amo tleno ipati se tlaxcali catli san se lade icsitoc huan amo quixcuepque.

⁹“Masehualme catli ehuan sequinoc tlalme quinquitilijque ininchicahualis, pero amo momacaj cuenta. Itztoque quen se tlacatl catli chipahuía itzoncal, pero yaya amo momaca cuenta sintla ya huehuejitiya. ¹⁰Tlali Israel ehuan motelhuíaj pampa tlahuel mohueyimati. Eltoc quen inintlajtlacol nechtlajtlanía ma niquintlatzacuilty. Pero masque quej nopa itztoque tlali Israel ehuan amo mocuepaj ica na, niyon amo nechtemohuaj.

¹¹“Tlali Israel ehuan itztoque quen se paloma catli huilhuitc huan amo tleno quimachilfá. Quemantic quitlajtlaníaj tlapalehuili tlali Egípto huan quemantic tlali Asiria. ¹²Pero quema quisase para yase nopona, na niquinmaçahuilis nomatla huan niquintemohuis quen se quintepexihuisquía miyac totome catli patlantinemj san sejco ajacatipa. Quej nopa niquntlatzacuilty ica nochí catli amo cuali quichijtoque.

¹³“Tlahuel fiero inimpantis pampa mohuejcatlalijtoque tlen na. Ma miquica pampa ica na mosinijique. Quema, njnequiyaya niquinmaquixtis, injuanti nechistlacahuijque. ¹⁴Amo nechtaztizlá ica ininyo. San tlahuechihuaj ipan inintlapec ica tlayohua pampa motequipachohuaj sintla oncas trigo huan xocomeca atl. Mosentilfáj huan motejtequij ipan inintlacayohua para quintlajtlanise nopa tiotzitz ma quinmacaca, pero moyocatlalijtoque tlen na catli niquinmacasquia.

¹⁵“Na niquinmacthi quenicitza ma tlahulanca huan niquinmacac chicahualistli, pero injuanti san moilhuíaj tlaque amo cuali huelis nechchihuilise. ¹⁶Campa hueli tlachiyaj para quiitase ajqueya quinpalhuisquía. Pero amo nechtemohuaj na catli niinTeco Catli Más niHueyi. Itztoque quen se cuahuitoli catli huijcoltic catli amo aquí hueli quitequihuis para tlamelac itas. Mohueyimatoque, huan nechtzajtlajhuijtoque huan yeca inintlayacanacahua miquise ica machete. Huan nopa Egípto ehuan san quinhuetzquilise.

8

Israelitame mocuapolotoque por inintiotzitz

¹“¡Ma quipitzaca nopa tlaptzali catli tlayolmelahua hualahuij inincualancaitacahua! Quen se cuajtli temotiquisa ipan se piyo, inincualancaitacahua nomasehualhua quinhuicase pampa quixpanotoque nopa camanal sencahual catli njchijtoya ininhuaya huan mosisinirotoque ica notlanahuatil. ²Huan ama tlali Israel ehuan nechtaztizlá huan quijtohuaj: ‘Techpalehui pampa timitziximati para ta títotec Dios.’ ³Pero amantzi ayacmo huelis pampa israelitame quihuejcamajcajtoque catli cuali. Yeca ama quintepotzto-catinemise inincualancaitacahua. ⁴Injuanti quintequitlalijque tlanahuatiani huan tlayacanani, pero amo catli na niquntlapecjeniyaya. Huan ica nochí ininplata huan inioro quinchijque tiotzitz. Huan ica ya nopa motzontlamiltijque ica ininseltzi.

⁵“AnSamaria [8:5 Samaria eltoya nopa tlayacanaca altepetl ipan tlali Israel ica norte huan quemantic quiticaxtzáj nochí tlali Israel ica Samaria.] ehuan, amo quema nimechselis ica nopa becerro tiotzitz

catli anmochijchihuilito que pampa tlahuel nechcualancamacaj. ⁵Hasta quema amotlapajpacchihuase tlen nopa tlajtlacoli? ⁶Nopa becerro tiotzitzit catli anquinhueyichihuaj amo ya Dios. Ya nopa san quinmachijchito que tlacame. Yeca nopa becerros ipan tlali Israel niquinpajyalos.

⁷Injuanti quichijtoque catli amo cuali huan quiselise catli tlahuel fiero. Nopa toctli amo temacas pixquistli huan amo oncas harina. Huan sintla quentzi oncas, sequinoc quicuase.

⁸“Quena, tlali Israel elis sosoltic. Huan nopa sequinoc tlalme quiitase quen se comitl tlatlapacatoc catli amo tleno ipati. ⁹Nopa israelitame yajque ipan tlali Asiria para quitemse tlapalehuili. Nechtlahuelcajito que na quen quistehua se cuatitlan burro. Pampa ayacmo nechnequij mocohuijito que ininmecahua.

¹⁰“Pero masque nopa israelitame quintlxatlahuilito que catli ehua j sequinoc tlalme ma elica ininmecahua, amo quinpalehuise. Na niqinsentilis huan niqunintlanis ipan sequinoc tlalme campa itztose quen seoy tlali ehuani. Huan tlajiyohuise imaco se tlanahuatijquetl huan itlapalehuicahua catli tlahuel chicahuaque.

¹¹“Ipan tlali Israel [8:11 O Efraín. Xijtlachili Os. 4:17.] israelitame quinsencajque miyac tlaixpame catli eltoyaj campa moquixtilitosquijay inintlajtlacolhua, pero quincepque nopa tlaixpame para ma elica lugares para tlajtlacolchihuase. ¹²Huan masque niquinjechihuili miyac tlanahuatilme, quiijtoque para nopa tlanahuatilme amo elque para injuanti. ¹³Injuanti nechcencahuilijque miyac tlacajcahualistli san para quicuase ininmecayo nopa tlapiyalme, pero amo niqinselili pampa na, catli niinintECO, amo nechpacti. Huajca na niqintlajtlanis cuenta por noch i intlajtlacolhua catli quichijtoque huan niqunintlatzacultis. Huan sempa yase tetequipanotj san tlaptic quen quichijque huecjaya ipan tlali Egipio.

¹⁴“Tlali Israel ehuani mochijchihuiljito que huejhueyi caltlanahuatilme huan tlali Judá ehuani quinjahualo que miyac inialtepehua ica tepamitl, pero noch i injuanti san se nechelcajito que na, catli niinintlachijchijca. Huajca na nijtitlanis tlilt ipan inincaltlanahuatilhua huan niqunintlatis nopa altepeme catli quinjahualo que ica tepamitl.”

9

Oseas quinilhuá tlen inintlatzacultis

¹“Oseas camanalti: AnIsrael ehuani, amo xipaquica hasta anhuitonise quen masehualme ipan sequinoc tlalme paquij. Anquitlahuelcajito que Toteco Dios quen se sihuatl catli quipactia nopa tlaxtlahuili huan quicahua ihuehue para tlacanemis. Anquinmacatoque tlacajcahualistli tiotzitzti. Huan anmochijchihuilito que miyac tlamantli catli fiero pampa anmolhuijque quej nopa amotiotzi amechmacas se cuali pixquistli. Pero amo oncas.

²Ama nopa pixquistli tlen trigo ayacmo amechaxilis para anquichihuase pantzi huan san pilquentzi xocomecatl oncas para anquiquixtilise iayo para anquijisse.

³Antlali Israel ehuani ayacmo huelis anmocahuase ipan ni tlali catli iaxca TOTECO. Ama amechhuicase ipan tlali Asiria para antetequipanotj quen huecjaya amohuejcapan tatahua tetequipano que ipan tlali Egipio. Huan ipan Asiria anquicuase tlacualistli catli amo tlapajpactic iixpa TOTECO.

⁴Nopona amo amechcahuilise anquinelnamiquise nopa ilhuime tlen TOTECO, niyon amo hueli anquimacase nopa tlacajcahualistli catli quityohuaj iixpa. Niyon se tlacajcahualistli catli nopona anquitencahuasquij amo quipactis TOTECO. Nopona noch i tlacajcahualistli elise ijtlacajito que iixpa TOTECO. Elis quen se tlamantli catli quitzquitoc se masehual catli quichoquilitoc se mijcatzi huan yeca mochijtoc amo tlapajpactic. Huan noch masehualme catli quicuase nopa tlacualistli nojquia mochihuase amo tlapajpactic iixpa TOTECO. Hueli quicuase nopa tlacajcahualistli catli amo tlapajpactic para ixhuise, pero amo huelis quihiuicase ichaj TOTECO para quitencahuilise.

⁵Huan *¿tlaque anquichihuase para anquielnamiquise nopa tonal tlen nopa ilhuimt catli hueyi quema monequi ammosentilise para anquihueyichihuase TOTECO?* ⁶Quema amechhuicase nopona, miyac miquise huan motlalpachose quen quintlalpachoque amohuejcapan tatahua ipan altepetl Menfis ipan tlali Egipio huecjaya. Huan *¿ajqueya moaxatis noch tlamantli catli yejyectzi catli anquicajtejque?* Campa anquicajtehuase amoricojoyo san moscalitis tejtzonquilit huan sahia mecatl.

⁷Temachtl ajis nopa tonal para antlali Israel ehuani anquiselise tlatzacultili. Quena, anisraelitame, cuali anquimatise para ya ajsic nopa tonal para TOTECO amechcuepilis. Anquijtojito que: “Huihuitique nopa tlajtol pannextiani catli quiijtohauj huala tlatzacultili.” Huan “San mocuapolo que catli quiijtohauj quiselaj camanal tlen TOTECO.” Huajca pampa tlahuel miyac antlajtlacolchijito que huan tlahuel anquicualancaitaj TOTECO temachtl hualas amotlatzacultis.

⁸Toteco Dios nechtalijtoc niitlajtol pannextija quen niomatlamocuitlahuijca antlali Israel ehuani. Nimechilhuá catli fiero hualas. Pero campa hueli antechtlalifaj tlaketztl. Huan noch amojuanti catli anitztoyaj quen ifamilia Toteco nechcualancaitaj. ⁹Anisraelitame neltlahuel antlajtlacolchijito que hasta huecjaya ipan altepetl Gabaa. Huan Toteco Dios quielnamiquis noch catli anquichijtoque huan amechtlatzacultis por amotlajtlacolhua.

Israelitame tlajiyohuise por inintlajtlacolhua

¹⁰TOTECO quiijtohauj: “Quema achthuiya nimechpanti anisraelitame, elqui quen nijpantijtosquía tlajca xocomecatl ipan se huactoc tlali. Quena, quema niquinatc amohuejcapan tatahua, elqui quen nijpantijtosquía nopa achthui higos catli más selic ipan nopa higuera cuahuitl pampa tlahuel nechpactiyay. Pero teipa amotatahua ajisitoj campa Baal Peor huan motemactilijque ica nopa tiotzi catli onpano fiero hasta quichijque tlamantli catli eltoya se hueyi pinahualistli. Huan amotatahua mocuepque tlahuel

fierojti que nopa tiotzi catli quihueyichihuayaya. ¹¹Huajca amojuanti catli anehuani tlali Israel [9:11 O Efraín. Xijtlachili Os. 4:17.] ayacmo anquipiyase tlatlepanitacayotl pampa amohueyitilis tlamic. Ayacmo tlacatisse coneme, niyon ayacmo tlanemiltise sihuame, niyon moconecuise. ¹²Huan sintla moscaltise se ome amoconeuhua, nochi na nimechquixtilis huan amo aqui mocahuas. Tlahuel fiero amopantis quema nimechiyocacahuas huan nimechcajtehuas.

¹³“Na niquitac para tlali Israel eltoya yejectzi que nopa altepetl Tiro pampa nojquiya mosehuiyaya campa flayejectzi. Pero ama monequis tetajme quinquixtise ininconeuhua para inincaulancitacahua quinmictise.” ¹⁴Oh, TOTECO, xiquinmaca momasehualhua nopa tlatzacultilstli catli tipiya para tiquinmacas. Xiquinchihua ininsihuajhu ma moconetlahuisoca huan ma huajhuaqui ininchichihjhua.

TOTECO cylanqui ica tlali Israel ehuani

¹⁵Huan TOTECO quiijtohua: “Nochi inintlajtlacolhua pejqui ipan altepetl Gilgal huan nopona pejqui niquincualancaita por catli fiero quichijque nepa. Huajca na niquiniquixtis tlen notlal huan ayacmo niquinmicelis pampa quinhueyichihuaj tiotzitz huan nochi inintlanahuatijcahu senquistoc mosisiniáj ica na. ¹⁶Huajca ama nechca para tlali Israel ehuani quiselise tlatzacultili. Itztoque quen se tzontli catli huactoc inelhuayohua huan yeca ayacmo temacas más itlajca. Huan sintla quinpiyase más ininconeuhua, na niquinmictis masque tlahuel quinicelíaj.”

¹⁷NoTeco Dios quintlahuelahuas nopa masehualme ipan tlali Israel pampa amo quinequij quitlacauilise, niyon amo quinequij quittlepanitase. Elise nejnemini campa hueli ipan sequinoc tlalme huan amo cana quipiyase ininchaj.

10

TOTECO quinosolo inintlaipa tiotzitz

¹Tlali Israel eltoya quen se xocomeca tzontli catli moxoyajqui campa hueli pero san para ya. Quema más moricojchihuayaya más quinchichihuiliyaya tlaixpame nopa tiotzitz. Huan quema noja más nijmacaya pixquisti, noja más yejectzitz tiotzitz quinsencahuayaya. ²Ininyolo nopa israelitame amo nelia motlatzquijtoc san ipan Toteco pampa ome ojtli quitoquilíaj. Huajca quihuicaj tlajtlacoli huan quinamiqui quiselise tlatzacultili. TOTECO quisosolos nochi inintlaipahua huan quitlapanas inintotzitz. ³Huan huajca quiijtose: “Amo tipiyaj totlanahuatijca pampa amo tiquimacque TOTECO. Pero masque tipiyasquíaj se totlanahuatijca amo tleno huelisquía techchihuilisquía ama. ⁴Tlanahuatiani quiijtohuj miyac camanal catli yejectzitz pero amo tleno ipati. Huan quitlajtolcuhuaj miyac tlamtalli, pero amo quichihuaj catli quiijtohuj. Huajca yeca cualantli pannesis campa injuanti quen xihuít catli pajyo panquisa iseltzi ipan mila.”

⁵Nopa tlali Israel [10:5 Xijtlachili Os. 8:5.] ehuani huihuipicase ica majmajtli por catli ininpartis nopa becerro tiotzitz catli quinhueyichihuayayaj ipan Bet Avén [10:5 Xijtlachili Os. 4:15.]. Nochi nopa masehualme huan totajtzitz motequipachose por nopa tiotzitz pampa quimatiy ayacmo aqui quintlepanitas. ⁶Asiria ehuani quinhuicase nochi nopa tiotzitz tlen becerro ininhuaya hasta inintlal huan quimacatij quen se nemactli nopa Tlanahuatijquetl Jareb. Huan tlali Israel ehuani mopinahuase por nopa tiotzitz catli ipan motemachiayaj. ⁷Quinmictise amotlanahuatijca catli mosehuía ipan Samaria campa más oncayaya amotiotzitz. Huan nopa altepetl ixpolihuus quen hueyi atl quihuicase su capetlatl. ⁸Huan quisosolose nopa flaxpame para amotiotzitz ipan Avén campa anisraelitame antlajtlacolchijque. Huan nopona ixhuas huitzli huan sahua mecatl. Huan nopona israelitame quinlhuisse nopa cuatitlamitl: “Techtlati tlen iculancayo Toteco.” Huan nopa tepeme quinlhuisse: “Xihuetezca topani para yaya amo techajisis.”

⁹Huan TOTECO quiijtos: “Hasta quema amohuejcapan tatahua anisraelitame tlajtlacolchijque nepa ipan altepetl Gabaa huan hasta ama, amo quema anquicajtoque antlajtlacolchihuaj. San tlajtlacoli anquimatij. Huajca ¿amo anquijtaj para quinamiqui para nopa soldados quinhuilanque catli itztoyaj ipan Gabaa huan fiero quichijtoyaj? ¹⁰Huan ama nojquiya quinamiqui nimechtlatzacultis amojuanti ipan ni tlali quema nijnequi. Huan niquinsentilis soldados tlen nochi tlalme para anmechtlatzacultise por nochi amotlajtlacolhuas catli tlahuel hueyi.”

¹¹“Tlali Israel [10:11 O Efraín. Xijtlachili Os. 4:17.] ehuani itztoque quen se cone huacax catli tlamachtili para ipan moquejquetas trigo para quiyolquixtis. Pero ama nijchihualtis ma tequitipan tequitipan tequitipan catli ohui. Nijtlalilis iquechtlalilis yamanic se cuahuitl catli etic. Hasta tlali Judá ehuani nojquiya monequi tlapononise. Huan nochi israelitame quipapayatztiyase nopa tlaltolomitl pampa ya huala tonali catli más ohui. ¹²Nimechihuijtoc: ‘Xijchihuaca catli xitlahuac huan anquiselise notlaicnelijcayo. Ximoyolyamanilica pampa ama nopa tonal para anquitemose TOTECO. Huan yaya temachtli hualas huan anmechtiochihuas miyac. Se catli quipayánia tlali catli tetic huan quitoqua cuali xinachtli temachtli quipixcas catli cuali.’”

¹³“Pero san anquichijtoque catli amo cuali huan yeca anquipixcatoque tlajtlacolotl huan istlacatili. Amotemachijtoque ipan amotlahuila carros huan amosoldados, huan amo ipan na huan ama anquiselitoque catli quinamiqui.

¹⁴“Huajca ama tlahuilancayotl hualas ipan amojuanti. Huan senquistoc huetzise nopa calme catli más tilahuac para ipan anmomanahuisquíaj. Elis quen panoc quema Salmán [10:14 Xijtlachili 2 R. 17:1-6] quisosolo altepetl Bet Arbel huan quincocotzque hasta nopa sihuame huan nopa coneme. ¹⁵Quej nopa

nojquya amopantis antlali Israel eluani pampa miyac tlajtlacoli anquichijtoque ica amotiotzitzipan Betel. Quema pehuas nopa tonal tlen tlatzacuiltili, quitzontlamiltise amotlanahuatijca ipan tlali Israel.

11

TOTECO quintlasojtla imasehualhua catli tetic ininyo

¹“Quema nopa israelitame ayamo itztoyaj miyauqui masehualme, pejqui niquinicnelía. Niquinicná que nocone huan niñotzqui nocone ma quisá ipan tlali Egipto. ²Pero quema na más niquinnotzayaya, injuanti noja más mohuejcatlalijayaj tlen na. Huan quinmacayayaj tlacajcahualistli nopa tiotzitzipan Baal huan quintlatilijayaj copali nopa tlaxcopincayome. ³Quen se tetaj quimatalana icone huan quinextila ma nejnemi, na niquinpalehuiyaya israelitame, pero amo quichihuilijque cuenta sintla niquinmocuitlahuiyaya. ⁴Quen se tlacatl quiyacana ihuacax, niquinayacanqui noisraelita masehualhua ica miyac tlaicnelijcayotl. Nojquya niquincahanili inincamailpica para ma tlacuaca. Huan ica nochí noyolo niquinlamacac ica nomax.

⁵“Pero ama, pampa amo anquinejque annocuepase ica na, anyase antetequipanotij san tlápic que amohuejcapán tatahua tetequipanotij ipan tlali Egipto. Pero ama noja más ohui elis pampa nopa fiero tlalanatijquetl tlen tlali Asiria elis amotlanahuatijca. ⁶Amocualancaitacahua calaquise huan oncas tlahuilancayotl ipan amoaltepehua. Huan amnechsolosuhuilise nopa barras ipan amopuertas catli ipan anmotemachijque para amnechmanahuis. Huan tlámis nochí catli ica amohueyimatiyaj huan annoilhuiyaj para anquichihuase. ⁷Huan nochí ya ni elis catli amopantis pampa senquistoc ammosisiniyotoque ica na. Masque antechtocaxtiyaj Toteco Catli Más Hueyi, amo aqui quinequiyaya nechhueyichihuas.

⁸“Pero ¿quenicatza nimechtlahuelcahuas, annomasehualhua ipan tlali Israel? Amo huelis nimechcahuisl anyase huan senquistoc amnechtzontlamiltise. Amo hueli nimechixpolihuitl que huecjajya niñichiqui ica altepete Adma huan Zeboim catli tlataque ihuaya altepetl Sodoma. Tlahuel nechyolpitzahua pampa tlahuel nimechicnelía. ⁹Yeca amo nimechtlatzacuiltis ica nochí nocualancayo. Amo quema nijsosolos nochí tlali Israel [11:9 O Efraín. Xijtlachili Os. 4:17.] huan imasehualhua sempa. Melahuac catli nimechilhuá pampa na niDios huan amo nimasehuali. Na niitztoc catli niTlatzejzeloltic huan niitztoc tlataljco tlen amojuanti. Amo nihualas sempa para nitlasolos.

¹⁰“Teipa nochí nopa masehualme nechtoquilise niinintECO. Huan ninanalcas que se león catli quinajhuas icualancaitacahua. Huan ica majmajtlí nomasehualhua huihuipaticahualase tlen nopa tlalme campa calaquise tonati. ¹¹Hualase tlen tlali Egipto que miyac totome catli patlantihualase. Huan tlen tlali Asiria huihuipaticahualase que palomajme. Huan niquinchihiwas ma itztoca ipan ininchajchaj. Quej nopa niquijtohua niinintECO.

Inintlajtlacolhua Israel eluani

¹²“Tlali Israel eluani san nechilhuáj istlacatili huan quinequij nechcrajcayahuase. Huan tlali Judá eluani nojquya mohuejcanetinemij tlen na catli niinintECO Dios. Tlatocztitzipan nechcahuaj na catli niTlatzejzeloltic huan nitemachtlí.”

12

¹ Tlali Israel eluani mojmostla mososolohuaj que se catli motlamaca san ica ajacatl. Quitemohuaj tlamantli catli quinixpolihuitl que se catli quitoquilá nopa huac ajacatl catli más tetlatí. Huihuitique para quichihuaj camanali ica tlali Asiria para ma quinpaléhui. San tlápic para tlali Israel eluani quititlanise aceite tlen olivos ipan tlali Egipto pampa quinequisquíaj ma quinmacaca se tlapalehuili. Tlahuel quinpartfa tlacajcayahuaj huan mohuianaj se ica seyoc.

² Pero TOTECO nojquya quipiya se cualantli ininhuaya israelitame catli tlali Judá eluani. Quintlatzcuítis nochí israelitame [12:2 Jacob nica quinequi quijitos nochí israelitame catli amo cuali quichihuaj.] que quinamiqui ica nochí tlajtlacoli catli quichijtoque. ³Hasta quema ayamo tlacatiyaya Jacob huecjajya, mohuianqui ihuaya iicni. Quema motlacachijqui, mohuianqui ihuaya TOTECO. ⁴Quena, mohuianqui ihuaya itequihua TOTECO huecjajya huan quitlanqui. Huan teipa Jacob chocac huan chicaluac quihui ma quitchiochihua. Huan sempa mopanti ihuaya TOTECO nepa ipan Betel, huan nopona TOTECO quicamanalhui tohuejcapán tata Jacob huan ica tojunti por ya. ⁵Mocamanalhui ihuaya TOTECO Catli Quinyacana Itequihua jcahu Ma Tlatlanitij, yaya catli itoca TOTECO catli nochipa itztoya huan nochipa itztos. ⁶Huajca ama ximocuepaca ica Toteco Dios. Xitecnelica huan xijchihiuaca catli xitlahuac. Nochipa ximotemachica ipan amoTeco Dios huan amo ipan seyoc.

⁷ Pero amo anquichihuaj ya inon. Antlanemacani anquihuicaj amomaco tlatachihuali catli amo ajsi pampa amnechpactia anquincayahuase huan anquintlajiyohuitse sequinoc. ⁸Antlali Israel [12:8 O Efraín. Xijtlachili Os. 4:17.] eluani amohueyimatiyaj huan anquijtohuaj: “Tlahuel nimoricochijtoc huan nochí nijtlantoc noseltzi. Amo aqui huelis quijitos para nitlaixpanotoc ica nochí catli nijtlantoc. Amo niijpiya tlajtlacoli.”

⁹“Huan TOTECO quijtohuaj: “Na niitzoya niamotECO Dios hasta quema nimechquixti ipan tlali Egipto. Huan ama nijsosolos amoaltepehua huan niñchihiwas para sempa anitztose ipan pilxajcaltzitzipan que anquichihuayayaj ipan nopa tonalme quema anilhuichihuayayaj. ¹⁰Na nimechtlanili miyac tlajtol pannextiani para amnechcamanalhui. Niquinmacac miyac tlanextili huan miyac huicalotl para amnechilhuixe ximoyolcuela ica na.”

¹¹ “Pero altepetl Galaad noja temitic catli huihuitique huan quinhueyichihuaj tiotzitz. Huan ipan altepetl Gilgal anquinmictáj miyac huacaxme para tlacajcahualistli. Nopona anquintecpan-toque tlahuél miyac tlaixpame hasta nesi quen elisquía se mili. Huan nochí nopa tlaixpame anquintequi-huajá para anquinmacase tlacajcahualistli amotiotzitz.

¹² “Xiquelnamiquica para Jacob, amohuejcapán tata, nojquiya tetequipanoto quema cholo huan yajqui ipan tlali Aram, Nopona yaya [12:12 Jacob teipa itoca eliyaya Israel.]. monejqui tequitís chicahuac para molanlis isihua. Quena, monejqui quinmocuitlahuis borregojime para quiselis nopa ichpocatl. ¹³ Teipa quema sempa tetequipanoyaj amohuejcapán tatahua, niámoteCO nijtequihui se tlajtol pannextijquetl para niquinquitis tlen tlali Egipto. Huan niquinmocuitlahui ica se tlajtol pannextijquetl. ¹⁴ Pero ama antlali Israel [12:14 O Efraín. Xijtlachili Os. 4:17.] ehuani tlahuél antechcualancamacatoque niámoteCO. Yeca niámoteCO nimechcahuilis antetequipanotj para antlaxtlahuase por amotajtlacolhua. Huetzis amopani nopa tlazacuítlistli catli quinamiqui ica nochí catli amo cuali anquichijtoque.

13

TOTECO quintlatzacuítli quen quijitojtoya

¹ “Huejcajya quema imasehualhua nopa hueyi familia Efraín camanaltiyaj, nopa sequinoc huejhueyi familias tlen israelitame huihipicayayaj ica majmajtli pampa nopa hueyi familia eliyaya tlayacanquetl tlen sequinoc familias huan quipiyayaya chicahualistli. Pero teipa imasehualhua nopa familia Efraín pejque quinhueyichihuaj nopa tiotzitz tlen Baal huan por nopa tlajtlacoli temachtli nochí xpolihuise.

² “Huan ama nopa masehualme noja más tlajtlacolchihuaj. Quitlanehuij se tlacatl catli tlalnamiqui ma quimoloni ininplata huan quinsencahuas tlaixcopincayome huan tiotzitz. Pero nopa tlaixcopincayome huan tiotzitz amo tleno ininpati pampa san tlamachijchihuálm. Huan teipa quinilluhuaj nopa israelitame: ‘Animasehualme catli antemacaj tlacajcahuistli, xiquintzoponica nopa becerro tiotzitz.’ Quej nopa quijitojtoya. ³ Yeca ama nopa masehualme ixpolihuise quen nopa mixtli catli monextía ica ijnaloc, o quen nopa ajhuachtli catli nimantzi huauqui, o quen nopa tlásoli catli quihuica ajacatl, o quen nopa poctli catli quisa campa ventana.

⁴ “Pero san na niitzcot niámoteCO Dios catli nimechquixti ipan tlali Egipto campa antetequipanohuayayaj. Amo xijtlepanitaca seyoc quen elisquía Dios, san na. Amo aquí seyoc temaquixtijquetl, san na. ⁵ Pampa nielqui na catli niquinmocuitlahui amotatahua huejcajya ipan nopa huactoc tlali campa amo oncayaya atl huan campa amo tleno eliyaya. ⁶ Na niquintlamacac huan cuali ixhuique, pero quema ya anixhuitoyaj huan anmomiyaukiljtoyaj, amohueyimatque huan antechtlahuelcague. ⁷ Yeca na nihuálm campa amojuanti quen se león para nimechzontlamiltis. Nimechchiyas ipan ojli quen se hueyi tecuani. ⁸ Quema hualase nopa soldados catli niquintitlanis campa amojuanti elise quen se tenan osa catli quinpolojojtoc iconehua. Huan anmechitzquise huan anmechcocotzase huan quitzayanase amoyolo. Huajca nonopa nimechzontlamiltis quen se león catli temictía huan tetolohua. Nimechhuejhuélos quen quichihua se tlapiyali catli nemí cuatitla ica catli quitzquitoc.

⁹ “Temachtli amotzontlamiltijtoque antlali Israel ehuani pampa ammonsisinjtoque ica na catli niamt-lapalehuijca. ¹⁰ ¿Canque itztoc amotlanahuatijsca [13:10 Inintlanahuatijsca catli nojquiya itoca Oseas itztoya ipan tlatzactli. Xijtlachili 2 R. 17:4.]? ¡Yaya amo hueli amechmanahuis ica nochí amoaltepehual! ¿Canque itztoque nopa tequitini catli antechilhuijque ma nimechmaca? Anquijitoque: ‘Techmaca tlahanuatiani huan tlayacanani.’ Pero ama ¿Canque itztoque? Ma anmechpalehuica sintla huelij. ¹¹ Huan masque nicalaníyaya, nimechmacac se amotlanahuatijsca huan ama ica cualantli nimechquixtiljtoc.

¹² “Nochí amotajtlacolhua, antlali Israel [13:12 O Efraín. Xijtlachili Os. 4:17.] ehuani, eltoc ijculijtoc huan cuali ajoctoc huan nimechtlazacuítli por sesentzitz. ¹³ Nimechcencahuilijtoc, anísrailitame, para huelis antlacatisse sempa sintla amnøyolcuepasquáj, pero anitztoque quen se conetl catli tlahuél huihuitic. Huan quema huala tlacuajcualcayotl huan ajsí hora ma tlacati, yaya amo quinequi tlacatis. ¹⁴ Pero na nimechcohuas amojuanti tlen nopa mictla. Quena, nimechmaquixtis. Nijtlanis miquilistli para ayacmo tleno huelis anmechchihuilis. Huan nijssosolos nopa ostome campa tetlalpachohuaj para amo huelis anmechpixtose. Amo nimoyolpatlas ica catli nimoilhuijtoc para nijchihuas.

¹⁵ “Pero masque iixhuihua nopa hueyi familia Efraín [13:15 Efraín quinequi quijitos ‘temaca pixquistli’. Nojquiya nopa hueyi familia Efraín elqui catli más quipixqui tequiticayotl tlen nopa majtlactli huejhueyi familias catli mochijque tlali Israel. Yeca teipa pejque quitocaxtái nochí nopa tlali Israel ica Efraín.] quipiyase ome hueltas ininpixquis campa iicnihua, niinintECO nijchihuas ma huala se huac ajacatl ininpani huan ininpan nochí tlali Israel ehuani. Huan nopa huac ajacatl tlen nopa huactoc tlali quitlamihiuatzas iniamelhua huan nochí atl nopona. Huan ininicalancaitacahua quinichtequilise nochí ininrico huan nochí catli pajpatiyo catli quipixtose. ¹⁶ Huajca nopa masehualme ipan Samaria [13:16 Samaria eltoya nopa tlayacanca altepetl ipan tlali Israel ica norte huan quemantic quitocaxtái nochí tlali Israel ica Samaria.] quisilese nopa tlazacuítli catli quinamiqui pampa mosisinjque nohuaya na catli niinintECO. Yeca ininicalancaitacahua quinmictic ica machete huan inincone hua ininca tlatepachose tlalchi huan quinijtitlapose nopa sihuame catli tlanemiltise.”

14

Oseas quinilhuá israelitame ma moyolcuepaca

¹Oh, antlali Israel elhuani, ximocuepaca ica amoTECO Dios por amotlajtlacolhua, anhuetztoque hasta más tlatzintla. ²Ximocuepaca ica amoTECO Dios huan xiquilhuitij: “Techquixtili nochí totlajtlacolhua. Xijpiya hueyi moyolo ica tojuanti huan techseli. Ica tocamac, timitzhueyichihuase. ³Pampa tlali Asiria elhuani amo huelis techmaquixtise, niyon nopa tlahuilancayotl catli tijchihuaj amo techpalehuis. Nojquiya ayacmo quema tiquintocaxtise ‘toTeco’ nopa tiotzitzitl catli tiquinmachijchijtoque pampa san ta tiquintlasojtla catli icnotzitzi.” Quej nopa xiquilhuica.

TOTECO quinmacas yancuic nemilistli

⁴TOTECO quijjtohua: “Pampa anquinhueyichijtoque tiotzitzitl, miyac anmechcocojtoc pero na nijchicahuas ica nochí catli fiero anmechchihuijltoc nopa miyac tlajtlacoli. Na nimechicnelis ica nochí noyolo pampa nocualancayo ya anmechtlalcahuujitoc para nochipa. ⁵Na nimechmacas yancuic chicahualistli quen ajhuachtl ica ijnaloc. Huan nijchihuas para amotlal Israel ma xochiyohua quen se lirio. Huan elis quen nopa tiocuame catli monelhuayotfaj ipan tlali Líbano. ⁶Tlali Israel elis quen se yejyectzi cuahuitl catli moxajcalos imacuayohua. Nesis onpano cuali quen nopa cuahuitl catli itoca olivo. Huan ni tlali mijyotis ajhuiyac quen nopa cuatitlamiti catli onca ipan tlali Líbano. ⁷Israelitame sempa mocuepase para itzose ipan ni iniintial. Ica temachili mosiyajquetzase itla cuame catli tlaecahuilise. Mocuepase tlen nopa sequinoc tlalme campa quihiucase para tetequipanotij. Masehualme moscaltise nica quen se cuali trigo huan quen xochiyohuas se xocomecatl. Miyotise ajhuiyac quen nopa xocomeca atl catli onca nepa ipan tlali Líbano.

⁸“Nimechilhuis antlali Israel [14:8 O Efraín. Xijtlachili Os. 4:17.] elhuani, ximohuejcatlalica tlen nopa tiotzitzitl pampa eltoc na catli nimechtlacaquilá quema antechtzajtzilaj huan na catli nimechmocuitlahuía. Na niitztoc quen se cuahuitl catli nochipa xoxohuixtoc. Nimechmacas notlajca nochí tonali.” Quej nopa quijjto TOTECO.

Itlamiya tlamachtil ni amatl

⁹Aqui tlahnamiqui, ma quimachili huan ma quitlacaquili ni tlamanli catli nica jjculijtoc pampa iohui TOTECO nelía xitlahuac. Huan nopa masehualme catli xitlahuaque nejinemij nopona, pero catli mosisínáj nopona motepotlamíaj huan huetzij.

Joel

Nopa chapolime quitlamicuase tlatoctli

¹ Ya ni nopa camanali catli TOTECO nechmacac na, nijuel niitelpoca Petuel, ma nitlayolmelahua.

² Xijtlacaquilica cuali ni camanali anhuehue tlacame tlen anisraelitame. Quena, xijtlacaquilica nochi catli anitztoque ipan ni tlali. Amo quema anquiitztoque se hueyi tlamantli quen catli nimechpohuilis. Niyon amotatahua amo quema quiitztoque se tlaohuijucayotl quej ni catli oncas. ³ Teipa anquinpoohuilise amoconehua catli amnechajscic, huan injuanti quinpoohuilise ininconeuhua huan inixhuihua catli tlacajtiyase. ⁴ Hualahuj chapolime catli tlatejtechtihualahuji huan quicuase itlajca amomil. Huan catli injuanti quicahuase, hualase chapolime catli patlantinemij huan quicuase. Huan teipa hualase chapolime catli huitontihualahuji huan quicuase nopa pilquentzi catli mocajtos. Huan teipa hualase nopa tlamantli chapolime catli quitlamicuaj senquistoc nochi xihuitl catli onca, huan quitlamiltise nopa quentzi catli nopa sequinoc chapolime quicajtose.

⁵ ¡Anihuintini, xiisaca! Quena, xichocaca amojuanti catli anquijiji xocomeca atl catli cococ pampa anmechquixtilise nochi itlajca xocomecatl catli ica anquichihuayaj xocomeca atl. ⁶ Quen soldados catli hualahuj para tecchtlanise, hualahuj nopa chapolime para quicuase nochi catli eltoc ipan ni totlat. Amo aqui huelis quinpoohuas quesqui inimiyaca. Huan inintlancoch tlatequis quen inintlancoch tecuanime. Quena, ica inintlancoch quitlamicuase catli onca quen se sihua león catli mayana. ⁷ Quitlamiltise nochi xocomeca mili huan nochi itlajca tohigueru cuahua. Huan quinximase nopa cuame hasta chipahuac mocaahuase imacuayohua.

⁸ Xichocaca chicahuac quen choaca se ichpocatl huan moyoyontía yayahuic pampa mictoc catli ihuaya monamictisquía. ⁹ Ama ayacmo onca tlacajcahuastli tlen harina, niyon xocomeca atl catli quitoyahauaj iixpa TOTECO. Chocase totajtzitzi catli moquetzaj iixpa TOTECO, pampa mayantinemis. ¹⁰ Nochi mili eltos sosoltic. Amo tleno oncas. San oncas tequipacholi campa hueli. Nochi toquistli ya polijtos. Nopa xocomeca mili ya huactos, huan nopa olivos pilinise, huajca ayacmo oncas aceite. ¹¹ Amojuanti catli antequitip ipan mila huan ipan xocomeca mili, anchocase ica tequipacholi pampa nopa trigo huan cebada polijtos huan amo oncas pixquistli. ¹² Huaquis nochi xocomeca milme. Pilinise nochi higuera cuame, huan huaquise nopa cuame catli temaca granadas, cocos huan manzanas. Senquistoc nochi cuame polihuise. Huan nojquiya ihuaya polihuis ininpaquilis nochi masehualme.

¹³ Amojuanti antotajtzitzi catli anquitequipanohuaj noTeco Dios campa tlaixpamitl, ximoyoyontica ica yoyomitl catli fiero. Huan xichocaca ica tequipacholi pampa ipan tiopamitl ayacmo quihualcase harina huan xocomeca atl para tlacajcahuastli para ya. ¹⁴ Xiquinnotzaca nochi masehualme ma mosentilica iixpa TOTECO huan ma mosahuaca. Ma hualaca ipan itiopa nochi huehue tlacame huan nochi masehualme catli itztoque ipan ni tlali. Huan ma quitlajtlanica itlapalehuil TOTECO huan ma chocaca iixpa.

Ni tlatzacuiltili elis fiero quen itonal TOTECO

¹⁵ Nopa tonali catli itoca itonal TOTECO monechcahuía huan tlahuvel fiero elis para masehualme. Quena, ipan nopa tonal TOTECO Catli Quipyia Nochi Chicahualistli quitlamisemanas catli onca campa hueli.

¹⁶ Toixtla techquixtilise totlacualis huan tlamicus nochi paquilstli ipan itiopa Toteco Dios. ¹⁷ Nopa xinachtli catli tijtrocate tlamihuaquis ipan mili. Nopa cuacalme para sintli tiquinsemanase pampa amo tleno oncas para ipan tijtlalise. ¹⁸ Tzajtse nochi huacaxme ica mayantli pampa amo oncas sacatl. Huan tlahuvel tlajiyohuise nochi borrogome.

¹⁹ TOTECO, techpalehuiqui. Quena, nimitznotza TOTECO pampa tlilti quitlamitlatis nochi xihuitl huan nochi cuame ipan cuatitlamitl. ²⁰ Huaquis nochi pilatljitzitzi hasta nopa tlapiyalme ipan cuatitlamitl mittzajtzilise para atl. Huan tlamihuaquis nochi sacatl.

2

¹ Xijpitzaca nopa tlapitzali catli ica antlayolmelahuaj ipan altepetl Jerusalén [2:1 Tepetl Sion eltoc seyoc itoca Jerusalén.], itepe TOTECO catli tlaztejzelotl. Ma huihuipacaca nochi catli itztoque ipan tlali Judá pampa ya huala nopa tonali catli itoca itonal TOTECO. Quena, monechcahuía nopa tonali catli itoca itonal TOTECO quema yaya tetlazacuiltis. ² Elis se tonali tlen tzintlayohulotl, tlen tlatzacuiltili huan tequipacholi. Nopa tonali tlamixtentos huan tlayahuiyas. Ayacmo nesis tonati.

Hualahuíj nopa chapoltitzitzi

Quen quema pehua tlanestihuala huan teipa campa hueli onca tlahuili, quej nopa tiquinitase nopa chapoltitzitzi catli hualase quen tlahuvel miyaqui soldados. Tlahuel miyac chicahualistli quipiyase. Amo quema aqui quiitztoce se tlamantli quej ni, niyon amo quema sempra quiitasce catli tlacatise teipa ipan ni tlaltipactli. ³ Injuanti itztoque quen tlilemectli catli quipipitzohua nochi catli eltoc inechca. Quitzontlamiltise nochi catli eltoc iniiixmelac. Huan campa panose mocahuas quen amo tleno eltoya. Ni tlali eliyaya quen ixochimil TOTECO quema ayamo ajsiyayaj. Pero quema ya panotose, mocahuas quen se huactoc tlali campa amo tleno eli, pampa niyon se pilxihuitzi amo hueli momanahuis. ⁴ Nopa miyaqui chapolime nesise quen pilcahuayoitzitzi catli motlalohuaj chicahuac. ⁵ Quema huitonise, tlacaquistis chicahuac quen carrojme catli

yohuij ipan tlahuilancayotl. Huan caquistis quen xaxamaca tlasoli huactoc ipan miyac tlilt o quen miyaqui soldados catli yohuij para tlahuilanase ica miyac chicahualistli.

⁶ Nochi masehualme huihuipicase quema quinitase. Nochi inixayac chipalantiyase. ⁷ Nopa miyaqui chapolime motlalotihualase quen tlacame catli moquichmatij huan amo majmahuij. Tlejose ipan tepamitl ipan altepeme quen soldados catli momachijtoque tlahuilanase. Sese injuanti quimati ijohui huan huala xitlahuac. ⁸ Amo mocuatopehuase. Sese nemis ipan ijohui. Amo hueli timomanahuise tlen injuanti pampa nion se machete amo quincocosquia. ⁹ Ajisquij ipan altepetl, huan tlejcoquij ipan tepamitl huan calaquise ipan calme. Quena, calaquise ipan ventanas quen calaqui se tlachtejquetl. ¹⁰ Quema noja itztose ipan ojtl para ajrise, tlaltripactli huihuipicas iniixta. Elis quen ilhuicactli momajmatis pampa tonati huan metztl ayacmo tlatalnextise huan sítalime ayacmo cahuanise. ¹¹ TOTECO quinyacanas huan quinnahuatls tlaque ma quichihuaca. Injuanti itztose isoldados huan quicaquise itoscac catli caquisti quen se tlatomonilotl. Itztose tlahuel miyaki hasta amo aqui huelis quinpoahuas quesqui. Huan quineltoquilise catli quinnahuatls. Tlahuel temajmati huan tlahuel fiero elis ni tonali catli itoca itonal TOTECO. Amo aqui huelis quijijoyhuis.

Itlasojtlatcayo TOTECO

¹² Huan yeca TOTECO quijijohua: "Huajca ama ximoyolcuepaca nocna ica noch amoyolo. Ximosahuaca, xichocaca huan xitlahuejchihuaca por amotlajtlacolhua."

¹³ Amo san xijtzayanaca amoyoyo, pero xijtzayanaca amoyolo. Ximocuepaca ica amoTECO Dios, pampa yaya quipiyas hueyi iyolo huan tetlasoxtla. Yaya tlahuel mochiya huan amo nima cualani. Tlahuel teicnelia huan amo quinequi tetlatzacultis. ¹⁴ Nohueli anmechnejnehuilis huan moyolcuepas huan anmechcahuilijtehus se tlatichualistli huan amo se tlatzacultili. Huelis anmechmacas harina huan xocomeca atl para anquipiyase tlacajcahualistli para anquimacase ya quen achtituuya anquipixtoyaj pampa nopa tlacajcahualistli yaya iaxca huan quinamiqui quiselis.

¹⁵ Xijpitzaca tlapitzali ipan altepetl Jerusalén [2:15 O tetepetl Sion]. Xiquinyolmelahuaca nochi masehualme para ma mosahuaca. Ma mosentilica TOTECO imasehualhua ipan se tlasantilistli catli tlatzelotic. ¹⁶ Xiquinsentilica nopa huehue tlacame huan nopa coneme, hasta nojquia nopa pilconetzitz catli noja chichij. Catli onmosihuajtijtoc ma quisa ipan nopa calitic campa mocahua huan ma quihualica isihua. Nochime ma motlapajpacchihuaca iixpa TOTECO.

¹⁷ Ma chocaca nopa totajtzitz catli tequipanohuaj iixpa TOTECO. Ma moquetzaca tlatlajco tlaixpamitl huan nopa miyaki masehualme nechca puerta huan ma motlatljatca ica TOTECO huan quijitose: "TOTECO, techtlapojpolhuim timomasehualhua. Amo aqui xijcahuili ma toca huetzc pampa timoaxcahu. Amo xiquincahuili masehualme catli ehuan ipan sequinoc tlalme catli amo mitzhueyichihuaj ma tlen hueli camanaltica tlen tojuanti huan quijitose: '¿Canque itztoc amoTECO Dios? ¿Amo hueli anmechpalehuis?'"

TOTECO tlananquilis

¹⁸ Huajca TOTECO quitlasoxtla itlal huan quintlapojpolhuis imasehualhua, ¹⁹ huan quijitos: "Xiquitaca, nimechtitlanilis trigo, xocomeca atl huan aceite para ica xiihxuica. Ayacmo quema njicahuas para masehualme catli amo nechneltoquillaj ma amoca huetcaca. ²⁰ Teipa niquinhuejcatlalis nopa chapoltzitz catli hualahuij neca norte quen soldados. Huan niquinmajahuas ipan nopa huactoc tlali campa amo tleneli huan nopona miquise. Niquinsehultis catli quintlayacancuiliyaj ipan nopa Hueyi Atl Mictoc campa hualquisa tonati, huan catli yohuiyajay inintepotzco misahuise ipan Hueyi Atl Mediterráneo campa oncalauqui tonati. Huan inintlacayohua palanise huan mijotise, pampa na njichihuas huejhueytlamantli."

²¹ Amojuanti catli anitztoque ipan ni tlali, amo ximomajmatica. Xipaquica miyac pampa TOTECO anmechchihuilijtoc huejhueyi tlamantli. ²² Huan antlapiyalme catli campa hueli annejnemij, amo ximajmuha pampa sacapetlatl sempa moseliltis. Cuame sempa temacase inintlajca huan oncas higos huan xocomeca atl ica imiyaca.

²³ Anmasehualme tlen Jerusalén, xipaquica. Xipaquica ipan TOTECO pampa yaya quichihuas ma tlaquiyahuis quema monequi quema achtitui antocase. Quena, quichihuas ma tlaquiyahuis quema achtitui monequis para amotochui huan sempa quema teipa monequis, senquistoc quen achtituiya quichihuaya.

²⁴ Huajca oncas se cuali pixquistli tlen trigo huan oncas miyac xocomeca atl huan aceite.

²⁵ Huan TOTECO quijitos: "Na nimechcuepils noch nopa pixquistli catli quicuajque nopa chapolime catli patlantihualajque, huan catli tlacosoljole, huan catli tlatejtechtihualajque huan catli huitontihualajque. Quena, nimechmacas sempa noch nopa miyaki chapoltzitz catli na nimechtitlanilis.

²⁶ Huan antlacuse hasta anixhuise, huan antechhueyichihuase na, niamotoTECO Dios pampa na nimechchihuilis huejhueyi tlamantli. Huan amo aqui sempa anmechpinahaultis, annomasehualhua. ²⁷ Huan quej ni anisraelitame anquimatise para na, niamotoTECO Dios, niitzcotl tlajco amojuanti. Huan anquimatise para na, niamotoTECO Dios huan amo aqui seyoc. Huan amojuanti catli annomasehualhua amo aqui sempa anmechpinahaultis.

Hualas Itonal TOTECO catli tlatzelotic

²⁸ "Huan teipa njititlanis noTonal ipan noch masehualme. Amocone huan, tlacame huan sihuame, tlayolmelahuase nocamanal quen tlajtol pannextiani. Huan nopa huehuentzitz campa amojuanti quipiyase temictli. Huan amotelpocahua quijitase tlanextili catli na niquinextilis. ²⁹ Huan nojquia ipan nopa tonali niquinmacas noTonal catli tlatzelotic amotequipanojcahuas, tlacame huan sihuame.

³⁰“Nijnextis ipan ilhuicac huan ipan tlaltipactli huejhueyi tlanextilijcayotl catli ica masehualme quisentlachilise. Monextis estli huan tlitl. Huan oncas poctli catli moquetzas quen tlaquetzalme. ³¹Tonati mocuepas yayahuic huan metztli mocuepas quen estli quema ayamo ajsi nopa hueyi huan fiero tonali quema na, niamoTECO nitetlajtolsencahuas. ³²Pero nochli catli nechnojnotzase na, niamoTECO, para ma niquinpalehui, niquinmaquixtis. Pampa itztose ipan tepetl Sion huan ipan altepetl Jerusalén sequin masehualme catli niquinmaquixtis quen nimechilhujtoc. Nopona mocahuase yoltoque injuanti catli niquintlapejenijtoc.”

3

TOTECO quintlajtolsencahuas catli amo israelitame

¹Huan TOTECO nojquiya quijito: “Quema ajsis nopa tonali, niychiwas ma mopatla inninemilis nopa masehualme tlen tlali Judá huan tlen altepetl Jerusalén huan sempa quiipyase nochli tlamatli catli cuali.

²Teipa niqunsentilis nochli tlalme ininsoldados huan niquinhuicas ipan nopa tlamayamitl tlen Josafat campa niqunlajtolsencahuas ica catli quinchihuiljitoque noisraelita masehualhua. Pampa quinsemanque israelitame catli noaxcahuas ipan nochli tlalme ipan tlaltipactli huan momajmacaque notal.

³“Nojquiya momajmacaque nomasehualhua hasta mahultijque ica piltetzitz para quiitase ajqueya quitocarosquía sese injuanti. Temacaque inioquichpilhua para huelque itztose se tlatoctzi ica se ahuihlenca sihuatl. Huan quinnemacaque sihuapilme para se quentzi tlaili para moihuintise.

TOTECO quintlajtolsencahuas nochli tlalme

⁴“¿Tlaque anquinequij nocia na, amojuanti catli anehuani Tiro, Sidón huan tlali Filistea? ¿Anquinequij anmomacuempase ica na por ica se tlenijqui? Sintla quej nopa anquinequij anquichihuase, nimantzi nimechmacuempilis ica catli anquichijtoque. ⁵Amojuanti catli anquicchtejeq nooro huan noplata. Anquihuicaque nochli nopa tlamtantzitz catli yejyecztitz nijpixtoya huan anquicalaquiertoque ipan inintiopanhua amotiotzitz. ⁶Anquinhuicaque nomasehualhua tlen tlali Judá huan altepetl Jerusalén huejca huan anquinnemaaquiltique griego masehualme para quintequipanose san tlapic. ⁷Pero na niquinquixtis tlen campa anquinnemacaque huan nimechchihuas xtlajijiyoqua quen injuanti tlajijiyoquie. ⁸Na nojquiya niquinmaquiltis amoconeuhua ica tlali Judá ehuan huan injuanti quinnemaaquiltise nopa sabeo masehualme catli tlahuel huejca ehuan.” Quej nopa quijito TOTECO.

⁹“Xiquinmatiltica nochli masehualme ipan nochli tlalme para ma hualaca mocuallalise para tlahuilancayotl. ¡Xiquinhuiltilca amosoldados catli moocuquimatzij ma tlayacanaca para tlahuilanase! ¹⁰Amoazadones xijchihuacu machetes huan xijtlalica ipan tlitl amohungaros para anquisencahuase amocuallaminhaua catli huejhuehuyac. Huan catli amo quipiya fuerza ma momachtis quenicatzta tlahuilanias hasta huelis moilhuis quipiya chicahualistli. ¹¹Nochi amojuanti catli anehuani nochli tlalme campa hueli, ximoisihuiltilca huan npona ximosentilca.”

Joel quijitohua: „Huan ama TOTECO, nojquiya xiquinsentili nochli motequihuajcahuas catli más motemacaj.

¹²„TOTECO quinanquilía: „Ma mocuallalica nochli tlacame ipan nochli tlalme para tlahuilancayotl huan ma yaca nopa tlamayamitl tlen Josafat pampa npona nimosehui para niqunlajtolsencahuas nochli tlalme campa hueli. ¹³Nopona niychiwas notequi quen tlacame quitequij trigo catli icsitoc ica ininhueyi tepos. Quen masehualme ipan moquejquetzaj xocomecatl itlajca para quiquixtilise iayo, na niquinxacualos pampa tlahuel onpano fiero inintlajtlaclcohua.”

¹⁴Itztose millones huan millones tlen tlacame catli quichiyase ipan nopa tlamayamitl catli itoca Tlapejpenilistli pampa monechcahuá nopa tonali catli itoca itonal TOTECO. Huan npona ica sempa ipan nopa tlamayamitl TOTECO quitlapejpenis catlique elis inintlatzacuiltonis.

¹⁵Tonati huan metztli tzintlayohuilis, huan sitlalime ayacmo cahuanise. ¹⁶Huan itoscac TOTECO catli caquistis tlen nopa tepetl Sion elis quen nanalca se hueyi tecuani catli cualantoc. Quena, quema TOTECO camanaltis tlen Jerusalén itoscac caquistis quen se tlatomonilotl, huan ilhuicactli huan tlaltipactli tlahuel huihuipcase. Pero israelitame motemachise ipan TOTECO pampa yaya elis ininchichahualis huan quinmanahuis imasehualhua.

Tlatiochihualistli para tlali Judá ehuan

¹⁷„Huajca quena, anquimatise para na, niDios amoTECO. Anquimatise para niitzzoc ipan Sion, notepe catli tlatzejzeloltic. Huan altepetl Jerusalén elis se altepetl catli tlatzejzeloltic huan sequinoc tlalme ehuan ayacmo quema calaquise npona para quihuilanase.

¹⁸“Ipan nopa tonali nochli quiipyase nochli tlamtalli catli cuali. Nopa tepeme quiipyase xocomeca at hasta onmocahua. Huan nopa tlachiquilme quiipyase tlajiyalme catli temaca tlahuel miyac lechi. Nochi atlajme ipan tlali Judá quitemohuise miyac atl. Huan tlen notiopa, niamoTECO, tlaameyas catli quiatequis tlali campa hueli hasta nopa tlamayamitl catli eltoc huejca ipan Sitim. ¹⁹Pero tlali Egipto mososolos huan tlali Edom mocahuas quen se huactoc tlali campa amo tleno eli pampa injuanti ammechhuilanque anjudá ehuan huan ipan amotl quityoajque inieso israelitame catli amo tleno quichijtoque.

²⁰“Huan tlali Judá huan altepetl Jerusalén sempa quiipyase miyacu masehualme catli npona itztose hasta iniixhuihua quiipyase iniixhuihua huan para nochipa. ²¹Huan na niqunlapojojalhuis nomasehualhua catli ayamo niqunlapojojalhuijtoc. Huan na, niamoTECO, nimocahuas para niitzzos ipan tepetl Sion.”

Amós

TOTECO quintlajtolsencahuas nopa tlalme nechca tlali Israel

¹Ya ni nocamanal na, niAmós. Na se nitlamocuitlahuijquetl tlen borregojme ipan altepetl Tecoa. Toteco nechilhui nochí ni tlamtli catli teipa hualas ipan tlali Israel. Nechilhui nochí ipan tlanextili ipan nopa tonali quema quihuicayaya tequitl Tlanahuatijquetl Uzías ipan tlali Judá huan quihuicayaya tequitl Tlanahuatijquetl Jeroboam, icone Joás, ipan tlali Israel. Elqui ipan nopa tonali quema noja polihuiyaya ome xihuitl para mohuisos tlali.

²Huan ipan nopa tlanextili niquitac TOTECO. Huan yaya eliyaya quen se tecuani catli nanalcatihualayaya ipan altepetl Sion ipan Jerusalén pampa tlahuel cualantoya. Iixpa nimantzi polihuiyaya nopa yejyecjtzacacamil. Huan nochí sacatl catli eltoya ipan tepetl Carmelo huaquiyaya. Inintlamocuitlahuijcahuahua borregojme pehuayaj chocaj.

TOTECO quittlatzacultis Damasco

³Huan TOTECO quijjtohua: “Pampa tlahuel miyac huelta tlajtlacolchijitoque nopa masehualme ipan altepetl Damasco, temachtli niquintlatzacultis. Quintlajjiyohuilitjitoque nomasehualhua ipan tlali Galaad ica tepostli quen se catli quihiuitequi trigo ica tepostli para quiyolquixtis. ⁴Huajca nijtitlanis tlilti ipan ichaj Tlanahuatijquetl Hazaél. Nojquia nijtlatlis nopa cali catli tilahuac huan yejyecjtzacacamil quisencajtoc Tlanahuatijquetl Benhadad para ipan momanahuis. Nochi tlamitlatlas. ⁵Nijsemanas nopa cuapuerta ipan itepa altepetl Damasco, huan nijtzontlamiltis nochí hasta catli itztoque ipan nopa Tlamayamitl Avén. Niquixpolihuijultis catli tlanahuatípia ipan altepetl Bet Edén. Huan nochí catli itztoque ipan tlali Siria yase ilpitoque para tetequipanotij ipan tlali Kir.” Quej nopa quijjito TOTECO.

TOTECO quittlatzacultis filisteos

⁶Huan TOTECO quijjtohua: “Pampa tlahuel miyac huelta tlajtlacolchijitoque nopa masehualme catli itztoque ipan altepetl Gaza, temachtli niquintlatzacultis. Quinichtectoche nomasehualhua ipan campa hueli altepeme huan quinhuicaque quinnemacatoj ipan tlali Edom para ma tetequipanotij san tlápic. ⁷Yeca na nijtitlanis tlilti ipan nopa tepamitl catli quiyahualohua altepetl Gaza, huan nijtlamisosolos nopa calme catli tilahuac huan yejyecjtzacacamil quisencajtoc. ⁸Huan niquintlamimictis catli itztoque ipan altepeme Asdod, Ascalón huan Ecrón ininhuaya catli tlanahuatípia nopa. Nochi filisteos catli mocahuaj nonopona, niquintlamimictis.” Quej nopa quijjito TOTECO Catli Más Quipiy Tlanahuatili.

⁹Huan TOTECO quijjtohua: “Pampa tlahuel miyac huelta tlajtlacolchijitoque nopa masehualme catli ehuaipatetl Tiro, temachtli niquintlatzacultis. Quiixpanoche nopa camanal sencahualli catli quichijque ica israelitame para moitase quen icnime. Huan hualajque huan quintlanque, huan quinuemacaque para tetequipanotij ipan tlali Edom. ¹⁰Na nijtitlanis tlilti ipan nopa tepamitl catli ica quiyahualojtoque inialtepe, huan nochí nopa huejhueyi calme catli yejyecjtzacacamil quisencajtoc.”

TOTECO quittlatzacultis Edom

¹¹Huan TOTECO quijjtohua: “Pampa tlahuel miyac huelta tlajtlacolchijitoque nopa masehualme catli ehuaipatetl Tiro, temachtli niquintlatzacultis. Masque ininhueyi tata elqui iicni ininhueyi tatahua israelitame, nopa Edom ehuan quintojtocaque israelitame ica ininmachete ica miyac cualantli huan amo quintlajtlaque. ¹²Huajca na nijtitlanis tlilti ipan altepetl Temán ica tlani. Nopa tlilti quittlamisosolos nochí tlen nonopona hasta ipan nopa altepetl Bosra ica norte campa eltoc nopa huejhueyi calme para ipan momanahuisse.”

TOTECO quittlatzacultis Amón

¹³Huan TOTECO quijjtohua: “Pampa tlahuel miyac huelta tlajtlacolchijitoque iixhuihua Amón, temachtli niquintlatzacultis. Pampa quema quinequiyayaj quihueyilise inintlal, quichijque miyac tlamtli fiero hasta quinijtitlapoche israelita sihuame catli conehuejque eliyayaj ipan tlali Galaad. ¹⁴Yeca nijtitlanis tlilti ipan itepa Rabá, nopa altepetl catli más hueyi. Huan niquintlamitlatis nopa calme catli tilahuac huan yejyecjtzacacamil quisencajtoc. Huan caquistis nonopona quen quema chicahuac mohulanaj soldados, o quen quema tlatomoni, o quen quema huala se ajacatl chicahuac quema pehua tlaquiyahuis. ¹⁵Huan inintlanahuatíjca quihuicase ilpitoc para tetequipanotij ipan seyoc tlali, yaya huan nochí sequinoc tequitini catli quipalehuiyayaj.” Quej nopa quijjito TOTECO.

TOTECO quittlatzacultis Moab

2

¹Huan TOTECO quijjtohua: “Pampa tlahuel miyac huelta tlajtlacolchijitoque nopa masehualme catli ehuaipatetl Moab, temachtli niquintlatzacultis. Quiltatique iomijo nopa tlanahuatijquetl ipan tlali Edom hasta mocajqui cuanexli. ²Huajca nijtlatlis tlali Moab, huan nijtlamisosolos nochí nopa huejhueyi calme ipan altepetl Queriot. Miyaqui masehualme tlahujechihuase huan tlápitzae ica toro cuacuahuitl quen quema pehua tlahuilanaj, pero san tlápic pampa nochí nijtlamisosolos. ³Huan ininjuez catli tlanahuatípia nonopona nijmictis. Huan niquinmictis nochí catli ihuaya quipiyaj tequiticayotl.” Quej nopa quijjito TOTECO.

TOTECO quittlatzacultis israelitame ipan tlali Judd

⁴Huan TOTECO quijtohua: “Pampa tlahuel miyac huelta tlajtlacolchijtoque nopa israelitame ipan tlali Judá, temachtli niqintlatzacultis. Quihuejcamajcraj que notlanahuatilhua na, niinTECO, huan amo quichijque catli notlanahuatilhua quijtohua. Mocuapolojque ica tlaixcopincayome catli amo quipiyaj chicahualistli. Quena, quitoquijque istlacatili quen intintatahu quichijque.” ⁵Huan yeca na njittlanis tltil ipan tlali Judá. Huan ni tlilti quitlamitlatis nochí huejhueyi calme para ipan momanahuise ipan altepetl Jerusalén.”

TOTECO quintlatzacultis israelitame ipan tlali Israel

⁶Huan TOTECO quijtohua: “Pampa tlahuel miyac huelta tlajtlacolchijtoque israelitame ipan tlali Israel, temachtli niqintlatzacultis. Amo quinchihuifaj cuali nopa masehualme catli xithlahuaque. Quitlatzacultijai catli amo tleno quichijtoc por nopa tomi catli quiselaj tlen yaya catli quihuica tlajtlacoli. Masque se teicneltzi san pilquentzi noja tlahuica catli motlanejtoc para mocohuis itecac, amo quichiyaj, nimantzi quinemacaj nopa teicneltzi para ma tetequipanoti san tlaptic. ⁷Quintlahuisohuaj teicneltzitzti ipan tlaltejpoctli huan ininpan moquejquetzaj. Amo tlatlajtolsencahuaj xitlahuac quen monequi quemá sequinoc quintlajijyohuilitaj catli amo quipiyaj chicahualistli.

“Tetajme huan telpocame cochij ica san se ahuijneca sihuatl huan quej nopa nechixpano na catli nitlatzejtzelotic. ⁸Huan nechxa tlaixpame campa quinhueyichihuaj inintiotzitzti, motecaj ipan tlaquemitzli catli teicneltzitzti quinprendajahuilijque. Huan ica nopa tomi catli quinichequilijtoque teicneltzitzti, quicohuaj xocomeca atl para quijise iniixpa inintiotzitzti.

⁹“Pero ximoilhuica tlen nopa miyac tlamantli catli cuali catli na nimechchihuilijtoc anisraelitame. Amoixpa niquinmicti nopa amoresos masque injuanti itztoyaj huejcapantique quen tiocuame huan tetique quen ahuá cuame. Senquistoc niquntlamilti nochí injuanti. ¹⁰Nijchijqui xipanquisaca ipan tlali Egipto campa antequipanohuayayaj san tlaptic. Nimechyacanqui 40 xihuítl ipan nopa huactoc tlali para huelis ancalaque huan amoaxcatise inintial nopa amoresos. ¹¹Niquestlapejpeni sequin amotelpocahua, anisraelitame, para ma elica notlajtol pannextijcahua huan sequin para ma elica nazareo tlacame catli senquistoc tlaiyocatlalili para nechtoquilise na. Por amojuanti na nijchijqui nochí ni tlamantli catli nimechihuá. ¿Amo que?” Quej nopa quijito TOTECO.

¹²“Pero amojuanti anquinchihualtijque nopa nazareo tlacame ma quijica xocomeca atl huan anquinahuatijque nopa tlajtol pannextiani ma ayacmo camanaltica nopa camanali catli na niquinmacayaya pampa amo anquinequiyayaj anquicaquise.

¹³“Huajca por amotlajtlacolhuia, na nimechchihuas xitlanhuehuechocaca quen se cuacarro catli quihuica tlahuel miyac pixquistli huehuechoca. ¹⁴Huan masque se cuali hueli motlalohua, amo huelis cholos tlen na. Masque se itztoc nelía tetic, ayacmo quipalehuis ichicahualis. Yaya tlen amojuanti catli más motemaca ipan tlahuilancayotl, niyon amo huelis quimanahuis inemilis. ¹⁵Catli quimati tlamelac itas ica icuatamin, ayacmo huelis tlahuilanás. Catli quimati motlalos chicahuac, ayacmo huelis momaquixtis, niyon catli cahuayoitlejco, amo huelis quimanahuis inemilis. ¹⁶Ipan nopa tonali quema nitelatzacultis, amosoldados catli más motemacaj, quitepejtehuase nochí inintepos catli ica momanahuayayaj huan motlalotehuase.” Quej nopa quijito TOTECO.

3

TOTECO quinnotzqui testigos ma quintelhuiquij israelitame

¹Anisraelitame, xijtlacauquila ni camanali catli TOTECO quijtohua tlen nochí amojuanti ipan tlali Israel huan tlali Judá catli aniteipan ixhuihua catli niquinquixti ipan tlali Egipto. ²“Tlen nochí masehualme catli itztoque ipan ni tlalipactli, san amojuanti nimechtlapejenijtoc para anelise annoaxcahua. Yeca nimechtlatzacultis por nochí amotlajtlacolhuia.” ³Ome masehualme amo hueli nejnemise san sejco sintla amo san se moilhuíaj para canque yase.

⁴Amo nanalca se león hasta quitzquijtoc se tlapiyali huan ya itztoc para quicuas. Na ya njitzzoc para nimechzontlamiltis, huan yeca nitlahuejchihuá. ⁵Se totol amo majsis ipan se tlaquetztlí sintla amo aquí quitlalijtoc se tlenijqui para quinotzas ma calaqui ipan nopa tlaquetztlí. Na njitlalijtoc tlatzacultilistli catli anmechchiya quen se tlaquetztlí. Pero nopa tlaquetztlí amo motzacua iseltzi. Eltoc amotlajtlacolhuia catli quichijtoc para nopa tlatzacultilistli ma anmechais. ⁶Quema masehualme quicaquij catli tlapitzaj ipan inialtepe para quinyolmelahuase para huala tlahuilancayotl, momajmatij huan huihuipacaj nochí catli itztoque nonopon. Quema huala tlaohujcayotl ipan se altepetl, ¿amo pampa niamoTECO njisencajqui ma huala? ⁷Pero nochipa na, niamoTECO Catli Más Nijpiya Tlanahuatili, nimechylomelahuas achtituh ika notlajtol pannextijcahua para ajsis nopa tlatzacultili. Huan quema ajsis, huajca anquimatise para na njittlanlantoc.

⁸Quema se león nanalca, monequi nochí ximomajmatica. Huan na, niamoTECO Catli Más Nijpiya Tlanahuatili nicamanaltitoc tlen nopa tlatzacultili catli hualas huan monequi nochí anquimacasisce catli nimechtitlanlifa. Huan monequi nochí tlajtol pannextiani teyolmelahuase catli nimantzi oncas.

Mososolos altepetl Samaria

⁹Xiquinyolmelahuaca injuanti catli tlanahuatíaj ipan tlali Egipto huan ipan altepetl Asdod: “Ximosentilica ipan nopa tepeme catli quiyahualohua Samaria para anquitase nochí catli fiero catli nopa israelitame npona quichihuaj. ¹⁰Nopa israelitame amo quimati quenicitza quichihuase catli xitlahuac. Ininhuejhueyi calme temitoque ica tlamantli catli yejyectzitzti catli teichquequilijtoque huan tecocojoque para huelqui

quincuilise.”¹¹ Yeca TOTECO Catli Más Quipiya Tlanahuatili quijitohua: “Hualas se amocualancaitaca ica isoldados huan ammechyahualose. Huan quitlahuisose nochí nopa calme catli tiluhac huan yejeyctzit catli anquisencajue para ipan anmomanahuise. Injuanti motlamicuilise nochí catli anquipiyaj calijtic.”

¹² Quej ni quijitohua TOTECO: “Amojuanti ipan tlali Israel, amo ximoilhuica para na nimechmanahuise. Amo tleno mocahuas nopona teipa. Se tlarnocuitlahuijquetl catli quichiya para quimanahuis iborrego icamaco se león, san quipantis imetzhua huan inacas itlapiyal. Huan quen nopa elis ica amojuanti ipan altepetl Samaria quema niajis para nimechmanahuise. San mocahuas se iicxi amotlapec o tlajo tlen se amosya yejeyctzi. Nochi catli anquipiyayaj quitlamisosolose.

¹³ “Nochi anisraelitame, xijcaquica huan xiquinmachiltica sequinoc para quej nopa niamotECO Catli Niquinyacana Notequihuajcahu Ma Tlatlanitij nitlanahuatijtoc para panos.¹⁴ Ipan nopa tonali quema nimechtlatzacuilitis amojuanti ipan tlali Israel, nojquia nijssolos nopa tlaixpame ipan Betel campa anquinhueyichihuyayaj amotiotzitz. Quena, njsemanas sesen tlaixpamitl huan njpostequis inincuacua nopa tlaixpame huan nochí huetzis tlalchi.

¹⁵ “Nojquia nijssolos nopa huejheyi calme catli nopa tominpiyani quichichijtoque. Nijssolos ninchajchaj catli yejeyctzi campa yohuj quema tlatotonija huan nojquia ininchajchaj campa yohuj quema tlaseseya. Nijsemanas nochí nopa yejeyctzitz calme catli tlahuel patiyo hasta quichijtoque ica marfil. Nochi tlami polihuis.” Quej nopa quijito TOTECO.

4

TOTECO quicualancaita inintlacajcahuialis

¹Xijcaquica ni camanali ansihuame catli antominpiyaj ipan altepetl Samaria. Anitztoque quen huacaxme catli tomahuaque pampa nochí anquipiyaj. Anquintlachetequilfaj catli teicneltzitz huan anquintlaijyiohuitláj catli amo tleno quipiyaj. Nochipa anquinilluaj amohuehuela ma quicuitij seyc tlali para antlaise.² TOTECO Catli Más Quipiya Tlanahuatili quej ni quijitohua: “Ajsis tonali quema ammechhuicase ica teposchijcilo ipan amoyacatzol. Huan amoixhuihua quinhuicase quen quinchihuaj quema quinhuahuatatztiyohuj michime catli quinmasiltijtoque ica pilteposchijcoltz.³ Quema ammechquixtise ipan nopa calme catli yejeyctzitz, ammechhuicase ipan tlen hueli pilotzti catli quicoyonijtose ipan tepamitl huan anmotecpantiyase.” Quej nopa quijito TOTECO.

Masque ama quimatij para huala tlazacuilitistli, amo moyolcuepaj

⁴“Huajca anisraelitame, caultitoc, xijchihuaca catli anquinequij ama. Noja xiycaca Betel huan más xitlajtlacolchihuaca. Ximoicancuepaca noca na huan xijmiyaqulica achi más amotlajtlacolhua nepa Gilgal sintla anquinequij. Ica ijnaloc xijhualicaca tlacajcahualistli, huan xijhualicaca amodiezmos huijhuiptaca quen ammechpactía.⁵ Xijtlalica pantzi catli quipija tlasonejcayotl quen antechmacasquij se tlacajcahualistli tlen tlascamatil. Teipa ximohueyimatica huan xiteyolmelahuaca campa hueli tlen nochí nopa tlacajcahualistli catli antechmacatoque pampa quej nopa, amojuanti ipan tlali Israel, ammechpactía anquichihuaj. Pero amo ya nopa catli na nijnequi.” Quej nopa quijito TOTECO Catli Más Quipiya Tlanahuatili.

Israelitame amo quinequij moyolcuepase

“Na nimechtitanili se hueyi mayantli ipan nochí amoaltepehua, huan amo anquipixque tlacualistli ipan nijon se pilaltepetzi. Pero masque quej nopa nijchijqui, amo anmotejtemojque huan amo anmoyolcuepque para antechhueyichihuase.” Quej nopa quijito TOTECO.

⁷ “Na nijchijqui ma amo tlaquiyahui quema más monequiyaya para amotochui. Ipan se altepetl nijchijqui ma tlaquiyahui huan ipan seyc amo. Ipan se mili tlaquiyajqui huan ipan seyc san tlahuajqui.

⁸ Masehualme huettziyohuiyaj tlen se altepetl hasta seyc pampa amictinemiayaj, pero amo quiajsique atl para aixhuise. Huan masque panoc nochí ni tlamantli, amo anmotejtemojque huan amo anmoyolcuepque para antechhueyichihuase.” Quej nopa quijito TOTECO.

⁹ “Nimechtitanili se huac ajacatl, huan cocolistli huan chapolime campa anquitoctoyaj xocomecatl, higos, toctli huan olivos para amoaceite. Huan nochí quitlamliltique, pero noja amo anmonejnehuilijque para anmocuepase ica na huan antechhueyichihuase.” Quej nopa quijito TOTECO.

¹⁰ “Nijtitlanqui huejheyi cocolistli ipan amojuanti quen nijchijqui ipan tlali Egipto achthuiya. Nojquia nijchijqui amotelpocahua ma miquica quema yajque ipan tlahuilancayotl huan inincahuayos niquinmicti. Nojquia nijchijqui ma ajsi se ajacatl potehui tlen miquilistli hasta campa anitztoque. Pero masque nochí ni tlamantli nimechtitanili, amo anmotejtemojque huan amo anmocuepque para antechhueyichihuase.” Quej nopa quijito TOTECO.

¹¹ “Nojquia nimechsoollhuil amoaltepehua quen niquinsemanqui nopa alteperme Sodoma huan Gomorra huecjajya. Nopa israelitame catli noja mocajque yoltoque eliyayaj quen se tlicuahuitl catli tlamilisquia ipan titl huan se quiqxisti. Pero masque nijchijqui nochí ni tlamantli, amo anmotejtemojque huan amo anmocuepque para antechhueyichihuase.” Quej nopa quijito TOTECO.

¹² Huan nojquia quijitohua: “Huajca ama nojquia nimechchihuilis nochí ni tlamantli catli nimechilhuijtoc. Yeca ximocuallalica para anmopantise nohuaya niamotECO Dios, anisraelitame.”

¹³ „Amós camanalti.„ Xijtlacajqulica catli ammechilhuijtoc TOTECO pampa yaya catli quisencajqui tepeme huan catli quiyolitía ajacatl. Yaya quinilluia masehualme catli injuanti moilhuiyaj ipan inintlanamiquilis. Quichihua ma tlayohuiya huan quichihua ma tlanesi. Yaya nemí ipan nopa tepeme catli

más huejcapantique pampa yaya nochí quinahuatía. Itoca: TOTECO Catli Quinyacana Itequihuajcahua Ma Tlatlanitij.

5

TOTECO quinnotzqui israelitame ma moyolcuepaca

¹Xijcaquica ni camanali ipan ni mijcahuicatl catli nihuicas ica tequipacholi para amojuanti ipan tlali Israel:

²“Tlali Israel ehuani ya huetztoque ipan tlahuilancayotl.

Nopa masehualme catli eliyajay yejectzi quen se ichpocat ayacmo quema huelise motlananase. Huilantoque ininsetzitzipan inintlatl campa miquise.

Amo aquí huelis quinpalehuis.”

³ TOTECO Catli Más Quipiya Tlanahuatili quijtohua: “Quema se altepetl ipan Israel quintitlanis 1,000 ininsoldados ma tlahuilanatij, teipa san mocuepase 100 tlacame. Nochi nopa sequin miquise. Huan quema se quintitlanis 100 tlacame para ma tlahuilanatij, san mocuepase ininchaajchaj 10 tlacame.”

⁴ Huajca quej ni TOTECO quinlhúia masehualme ipan tlali Israel: “Techtemoca huan anyoltose. ⁵ Amo xiycá campa tiotzitzipan inintlatl campa Betel, niyon amo xiycá Gilgal, niyon Beerséba. Pampa nopa Gilgal ehuani quinhuicase ilpitoque para tetequipanose san tlápic. Huan catli Betel ehuani quintlamilopolose.”

⁶ Quena, xijtemoca TOTECO huan anquipiyase se nemilistli catli cuali. Huan sintla amo anquite-mose amojuanti catli anitepan ixhuihua José, TOTECO hualas amopani quen se hueyi tlilti catli nochí quitlamitlati, huan niyon se tiotzi ipan altepetl Betel amo huelis quisehuis. ⁷ ¡Anfiero masehualme! Quema antetlajtolsencahuaj huan monejqui anquichijtosquíaj catli xitlahuac ica se catli teicneltzi, nochipa anquichijque catli más chijcoltic. Amo anquipatiitaj catli melahuac huan catli cuali anquimajcahuaj tlalchi.

⁸ Xijtemoca TOTECO catli quichichijqui nochí catli onca. Quinchichijqui nopa chícome sítalime catli motzquitoque huan itoca Miyaquetl huan nojquia nopa sítalime catli sentic nemij catli itoca Orión. Yaya quichihua tzintlayohuilotl ma eli tonaya huan quichihua tonaya ma eli tzintlayohuilotl. Yaya catli quinojnotza nopa atl ipan hueyi atl para ma tlejco huan ma mosansejcotili ipan mixtli. Teipa quichihualta ma tlaiquiyahui ipan nochí tlalitpactli. Yaya catli quichihua nochí ni tlamantli, itoca TOTECO. ⁹ Ica ihueyi chicahualis niamtzi quisosolhua nochí tepame huan calme catli más tilahuaque catli masehualme quisencajtoque para quinmanahuise.

¹⁰ Pero amojuanti anquinucinalaitaj jueces catli tetlajtolsencahuaj xitlahuac. Anquincolafaj catli quijtohuaj catli melahuac. ¹¹ Ininpan annejnemij catli teicneltzitzipan. Anquinichequilitoque nopa quentzi sintli catli quipiyaj ica impuestos. Huajca masque ama anquisencahuaj amochajchaj ica tetl catli yejectzi, amo quema ininpan anitztose. Masque anquitoque xocomecatl ipan amoxocomeca milhua, amo quema anquijise iayo. ¹² Pampa na njimati miyac amotlajtlacolhua huan tlahuil fiero nochí catli anquichijtoque. Anquintlajiyohuilitaj masehualme catli xitlahuaque huan antetlajtlaníaj se tlaxtlahuili catli amo monequi. Quema se teicneltzi itztoc iixpa se juez, nochipa anquichihuaq ma quipolo huan ma amo tlatlani. ¹³ Huajca catli tlahnamiqüi amo molinfaj pampa quimati san tlápic. Amo aqui huelis anmechtlanis.

¹⁴ Amojuanti xijtemoca catli cuali huan xijchihuaca. Xijtlalcahuica catli amo cuali para huelis anyoltose. Quej nopa TOTECO Catli Más Quipiya Tlanahuatili itztos amohuaya quen anquijtohuaj. ¹⁵ Amo tleno xijpiyaca ica catli amo cuali. Xiquicnelicá catli cuali huan xijchihuaca. Xiquinfuerzajhuica jueces ipan amotlal ma tetlajtolsencahuaca xitlahuac. Sintla quej nopa anquichihua, TOTECO Catli Quinyacana Itequihuajcahua Ma Tlatlanitij huelis anmechtlatsojtilas amojuanti ipan tlali Israel catli noja anmocajtoque anyoltoque.

TOTECO tetlazacultis

¹⁶ Yeca quej ni quijtohuaj TOTECO Catli Quinyacana Itequihuajcahua Ma Tlatlanitij: “Hualas tlatzacultili huan ipan nochí tianquis oncas choquistli. Huan campa hueli ipan ojli oncas tlaayijhuilistli. Anquinotzase miltequipanohuani ma choacuip amohuaya. Nojquia anquintlanehuise masehualme catli chocaj huan tlahuichihuaq para se tlaxtlahuili ma choacuip amohuaya. ¹⁷ Campa hueli hasta ipan nochí xocomeca mili, nochí chocatose pampa na nípanoti huan tlahuil niimechtlatzacultis.” Quej nopa quijito TOTECO.

Nopa tonali catli itoca itonal TOTECO

¹⁸ ¹⁹ Amós camanalti. Nelfí fiero elís amopantis nochí amojuanti catli anquinequij ma ajsi nopa tonali catli itoca itonal TOTECO. ¿Amo anquimatij quenicitza elís nopa tonali para amojuanti? Anmoilhúaj elís se tonali tlen tlahuili huan paquillistli, pero amo. Elís se tonali tlen tzintlayohuilotl huan tlajiyohuilotl pampa TOTECO anmechtlatzacultis. ²⁰ Ipan nopa tonali anelise quen se tlacatl catli cholohua tlen se león huan teipa quinamiquiti se oso catli nojquia tecua. Teipa quema ne tlacatl momanahuis tlen ne oso, calaquis ipan ichaj huan motlatzquilis ipan tlapepecholi se tlatoctzi para mosiyajquetzas, huan quitzopinis se cohuatl catli temictia. ²¹ Quena, nopa tonali tlen TOTECO elís senquistoc tzintlayohuilotl pampa quinextis icualancayo. Nyon quentzi amo oncas paquili huan tlahuili.

²² TOTECO quijtohuaj: “Amo njijnequi niquitas quema anilhuichihuaq huan anquijtohuaj antechtlepanitaj na, pampa amo neli. Amo hueli niquijiyohuá nopa tlásentilistli catli anquichihuaq quen elisquíaj tonali catli tlaztejtzeloltique. ²³ Masque antechmacaj amotlajcahuialis catli tlatlatali huan tlen harina, amo njiselia. Nyon amo njichihuilá cuenta quema antechhualiquíaj amotlajcahuialis tlen tlapiyalme catli más tojtomahuaque catli antechmacaj para ma timoyoltlálica. ²⁴ Techtlalcahuica nochí amojuanti catli

anquijtohuaj antechhuicatíaj. Nyon amo njnequi njicaquis quema antlatzotzonaj para na.²⁴ Na njnequi nochí amojuanti xijchihuaca senquistoc catli xitlahuac ipan amotlal. Njnequi ma onca catli melahuac huan catli cuali campa hueli hasta san ya nopa niquitas. Quen se hueyi atentli catli mocojoxonijti chicahuac huan amo quema huaqui, quej nopa ma eli catli xitlahuac huan catli cuali campa amojuanti.

²⁵ “Xiquelnamiquica, anisraelitame, quenicitza huecaya amohuejcapan tatahua itztoyaj ipan nopa huactoc tlali para 40 xihuitl pampa niquintlatzacultli. Nojquiya injuanti quijtohuayayaj nechmacayayaj tlacajcahualistli huan ofrendas. ²⁶ Pero amo neli. Na njimati achi más quinicnelyayaj sequinoc dioses. Quihuicayayaj ipilchaj Moloc inintlanahuatijca huan ipilchaj Quiún inintlaixcopincayo tlen se sitlali catli quinchichijque ica ininmax. ²⁷ Huan ama nojquiya nimechtlatzacultis amojuanti huan nimechquixtis huan nimechhuicas anilpitoque hasta más hueca para campa hualquisa tonati tlen altepetl Damasco huan npona antetequipanose san tlapic.” Quej nopa quijito TOTECO, yaya catli itoca TOTECO Catli Quinyacana Itequihuajcahua Ma Tlatlanitj.

6

Sequinoc tlalme ehuan quisosolose Israel

¹ „Amós camanalti..” Nelía fiero elís para annmasehualme catli anmosiyajquetzaj ipan altepeme Jerusalén [6:1 Sion eltoc seyoc itoca Jerusalén.] huan Samaria. Anquipiyaj nochí catli yejyectzi huan anmoilhuáj anitztoque temachtli. Nochí anmechiximatij huan amotlal elqui catli más ipati que sequinoc tlalme. Pero masque nochí achthuiya yohuiyayaj campa amojuanti para xiquinpalehuica, fiero amopantis. ² Xiyaca altepetl Calne huan xiquitaca catli panotoc npona. Teipa xiyaca nopa hueyi altepetl Hamat huan hasta altepetl Gat campa itztoque nopa filisteos. Xiquitaca nopa tlasosololistli catli quinpanti. ³ Anmoilhuáj más ancuajualme que injuanti? ¡Amo! Huan ¿amotlal anquittaj más cuali que inintla? ¡Amo neli! San se amopantis. ³ Amo anquinetocaj sintla hualas tlazacultli, pero nopa tlajtlacoli catli antechchihuiljinemij quichihua para más nimantzi ajsis nopa tonali tlen amotlazacultlis.

⁴ Ancochij ipan cuajcualtzti tlapechtli catli tlahuel patiyo huan anmosiyajquetzaj campa tlatzotzoltic. Anquincuaj nopa borrejome catli más yamanic ininnacayo huan nopa pilhuacaxtzitzi catli más tomahuaque.

⁵ Anhuicaj tlen hueli camanali masque amo ipati. Huan quen David anquichihuaj tlatzotzonali, pero amo na catli anquihueyichihuaj.

⁶ Amojuanti antlajipan nopa huejhueyi caxitl catli eltoyaj ipan tiopamitl huan anmopolohuaj nopa tlaajhuiyacayotl catli más patiyo pampa nochí anquipiyaj, pero amo anmotequipachohuaj para tlanti amotlal catli iconehua José huecaya quiselijque para iniaxca. ⁷ Huan yeca ama, amojuanti achthui anmechhuicase anilpitoque para antetequipanotij san tlapic. Huan nochí nopa paquilitli catli anquipiyaj nimantzi tlamis.

TOTECO amo quipactia catli mohueyimati

⁸ Huajca TOTECO Dios ica ya iseltzi motestigojquetzoc. Quena, TOTECO Catli Quinyacana Itequihuajcahua Ma Tlatlanitj quijitojtoc inin: “Amo njnequi niquinatas israelitame pampa tlahuel mohueyimati. Nyon amo njnequi niquitas nopa huejhueyi calme catli quisencajtoque nelía yejyectzitzi. Yeca inialtepe huan nochí tlamantzitzi catli quipiyaj, na niquinactilis inincualancaitacahua.”

⁹ „Amós camanalti..” Huan yeca, masque mocahuase san se pilmajtlactli tlacame ipan se cali, inincualancaitacahua quinmictise. ¹⁰ Huan quema hualas se ininteiximata catli iteque para quintlatis nopa mijcatzitzí, quipantis se catli noja yoltoc, huan quitlazintzoquilis: “¿Mocahua seyoc mohuaya catli noja yoltoc?” Huan yaya quinanquilis: “¡Amo!” Huan iteiximatac quillihuís: “¡Huajca amo ximolín!” Nyon amo xijtocabxti itoca TOTECO para timotlatlajits pampa yaya mitzcaquis huan mitzmictis nojquiya.” ¹¹ Pampa TOTECO temacas se tlanahuatili huan quintlamisolese nochí calme masque catli huejhueyi o catli tziquitetzitzí huan san mocahuas tlapajyaltic. ¹² ¿Anquittaj cuali para cahuayojme motlalose ipan teme? O ¿anquittaj cuali para se quinhuicas torojme npona para tlapoxonise? Pero anquichijtoque se huihuiyotl pampa anquinpatlaque jueces catli tetlajtolsencahuayayaj xitlahuac huan anquinfuerzajhuijque ma temacaca se pajtli catli temictia. Catli cuali oncayaya, anquipatlaque ica catli chichic. ¹³ Nojquiya san se anhuhuitique amojuanti catli anpaquij ica catli amo tleno ipati huan anquijtohuaj: “Ica toseltzitzí timochijtoque titetique huan ica tochicahualis titatlantoque.”

¹⁴ Pampa TOTECO Dios Catli Quinyacana Itequihuajcahua Ma Tlatlanitj quijtohuaj: “Xiquitaca amojuanti ipan tlali Israel, na niquntlananas miyac soldados ma hualaca tlen se tlali catli tlahuel quipiyaj chicahualistli, huan njichihuas ma anmechtlijiyohuilitca nochí amojuanti tlen amonepa ica norte campa Hamat huan hasta amonepa campa sur campa nopa atemtil Arabá.”

7

Tlanextili tlen pilchapoltzitzi

¹ TOTECO Catli Más Quipiya Tlanahuatili nechnextili ni ipan se tlanextili. Niquitac TOTECO quincualt-laliyaya chapolime para quintitlanilis ipan tosacamilmhua quema nopa tlanahuatijquetl ya quipixcatoya nopa sacatl catli iaxca huan pehuayaya sempa moscaltis. ² Huan teipa quema niquitac para ya quitlamicuajtoya nochí nopa sacatl catli elisquía para timasehualme, huajca niquijto:

—Oh TOTECO Catli Más Tijpiya Tlanahuatili, techtlapoipolhuí tiisraelitame. Amo xijtitlani ni tlata-cultili pampa amo huelis tiquijiyohuise. Ama tiisraelitame [7:2 Quemantic quitequihuúa Jacob o Israel

para nochí israelita masehualme sentic.] amo timiyaqui timasehualme huan nochí titlamimique ica ni tlatzacuiltonistli.

³Huan TOTECO moyolcuepqui tlen nopa tlamatli catli quinectoya quichihuas, huan quiijto:
—Cualtitoc, amo njichihuas huajca.

Nopa temictli tlen tlilt

⁴Teipa TOTECO Dios nechnextili seyoc tlamatli ipan seyoc tlanextili. Niquitac TOTECO Dios quicuallalijtoya se hueyi tlilt para techtlatzacuilton. Nopa tlilt quitlamihuatzqui nopa hueyi atl catli más huecatla huan quitlamitatiyaya nochí tlalme. ⁵Huajca na niquilhui:

—Amo, TOTECO ta Catli Más Tijpija Tlanahuatili, amo techtlatzacuilton tiisraelitame ica tlilt! Amo huelis tiquijiyohuise pampa amo timiyaqui.

⁶Huajca TOTECO Dios sempa moyolcuepqui ica catli moilhuiyaya quichihuas huan quiijto:
—Huajca nion ya nopa amo njichihuas.

Tlanextili tlen se plomada

⁷Huan Toteco nechnextili seyoc tlamatli. Niquitac TOTECO ijcatoya nechca se tepamitl catli quiquetztoyaj nelia xitlahuac pampa tlasencahualli ica se tepechijquetl iplomada. Huan TOTECO ipan imax quipixtoya se plomada huan quitayaya sintla xitlahuac. ⁸Huajca TOTECO quen ni nechilhui:

—¿Tlaque tiquita, Amós?

Huan na nijnanquili:

—Niquita se plomada quen catli quitequihuáj tepechihuan para quiitase sintla xitlahuac inintequi.

Huan TOTECO quiijto:

—Xiquita, na niquinjejecos Israel ehuan para niquitas sintla xitlahuac ininnemilis. Huan sintla amo, huajca amo niquintlapoypolhuis, nion ayacmo njichiyas para niquintlatzacuilton. ⁹Huan njitlamisodos nochi nopa tlaixpame ipan tepetl campa Isaac huecjaya quichijqui tlaixpamitl para nechhueytiali huan ama, anIsrael ehuan, anquinhueyichihuaj amotiotzitzipan tlaixpame nopona. Huan njisemanas nochi nopa tlamatli catli tlaztejzeloltique. Huan Tlanahuatijquetl Jeroboam huan nochí iixhuihua niquintzontlamiltis ica machete.

Amós iixpa Amasías, se totajtzi catli quicajtoya TOTECO

¹⁰Quema nopa totajtzi Amasías ipan altepetl Betel quicajqui catli na, niAmós, niquijtojtoya, tlatitanqui ma quilihuitij Tlanahuatijquetl Jeroboam ipan tlali Israel ni camanali: “Amós quinylorajcomana israelitame nica tlatlajco motlal para ma mitzmictica, huan tojuanti ayacmo hueli tiquijiyohuáj nochí catli quiijtojtoc.

¹¹Tepohuiliá para se ma mitzmicti ta, Jeroboam, ica machete, huan quiijtohua nochí tiisraelitame techhuicase tilpitoque huejca ipan seyoc tlali para titetequipanotij san tlaptic.” Quej nopa Amasías quittitanqui camanali para nopa tlanahuatijquetl.

¹²Huan nojquiya Amasías nechtitlanili se camanali na, niAmós, huan nechilhui:

—Xiya seyoc lado, titlajtol pannextijquetl. Ximochololti hasta tlali Judá. Nepa huelis tiquitas catli teipa panos huan fitomintlanis. ¹³Ayacmo tijnequij para titepohuiliis nica ipan altepetl Betel catli timoilhuiá para panos teipa, pampa nica huala nopa tlanahuatijquetl para quinhueyichihuas itiotzitzipan inintiopa huan nojquiya nica quiipyia ichaj.

¹⁴Huajca na, niAmós, nijnanquili Amasías huan quen ni niquilhui:

—Na amo nelia nise tlajtol pannextijquetl quen sequinoc catli ica ya nopa quitlanij inintechmonequi. Nion amo nimomachtijtoc imaco seyoc para nielis se ntllajtol pannextijquetl. Notequi na niquinmocuitlahuiyaya borregojme huan njsentilía higos catli campa hueli moscaltia. ¹⁵Pero TOTECO nechnotzqui ma niquincahua noborregojhua huan nechilhui: ‘Xiya ipan tlali Israel huan xiquincamanalhui nocamanal huan xiquinmilhui tlaque ininpantis.’ Quej nopa nechilhui TOTECO.

¹⁶“Huajca Amasías, xijtlacaquil TOTECO icamanal pampa masque ta techihuiá ma amo niquincamanalhui Israel ehuan icamanal TOTECO, huan amo ma niquinmilhui catli tlamatli fiero quinchiya, ¹⁷huajca ya ni catli TOTECO mitzilhuiá ta: ‘Pampa amo tijnequij tijtlacaquilis nocamanal, mosihuah mocuepas se tlacanenca sihuatl ipan nopa altepetl. Huan motelpocahua huan moichpocahua nochí miquise ica machete. Quijejecose motlal sequinoc tlalme ehuan huan quixejaxlose para moaxcatise. Huan ta timquis ipan seyoc tlali campa masehualme amo nechiximati. Huan nochí sequinoc Israel ehuan nojquiya quinhuicase ilpitoque para tetequipanose san tlaptic huejca tlen inintlal.’”

Se chiquihuitl tlen cuatlaclti catli icsitoc

¹⁷Teipa TOTECO Dios nechnextili se chiquihuitl ica miyac tlamatli cuatlaclti catli icsitoc.

¹⁸Huan TOTECO nechtlatzintoquili:

—¿Tlaque tiquita, Amós?

Huan na nijnanquili:

—Niquita se chiquihuitl temitoc ica cuatlaclti catli icsitoque.

Huan TOTECO nechnanquili: “Quiijtosnequi nomasehualhua ipan Israel ya chicajtoque huan ayacmo njichiyas más para niquintlatzacuilton. ¹⁹Ipan nopa tonali huican catli itztoyaj ipan tiopamitl tlaayijihuise huan tlahuejchihuase. Tlahuel miyajqui masehualme miquise huan inintlacayohuase tepejto

campa hueli. Huan catli quinhuicase nopa mijcatzitz, san quintepehuase itepanteno nopa altepetl huan amo oncas caquistilistli pampa ayacmo aqui itztos para quinchoquilis. ¡San tlatzitzicatos!"

TOTECO quintelhuá Israel ehuani

⁴Huan na niAmós niquijto: "Xijcaquica amojuanti catli anquinichetequiláj huan anquintlajiyohuilitáj catli teicneltzitz ipan amotlal. ⁵Niyon se tonal, amo anquinequij anquicahuase catli fiero anquichihuaj. Anquijtohuaj: ¿Hasta quema tlamis ni ilhuitl tlen yancuic metztl huan ni tonali para ma timosiyaj-quetzaca? ¿Hasta quema huelis sempa tijnemacase trigo huan titecajcayahuase? Antlatamachihuaj ica tlatacamachihuali catli achi tziquitetzi huan antenemacauiltáj patyo. Amobalanza catli anquitequihiúaj noquija amo xitlahuac para huelis antlacajcayahuase. ⁶Anquinchihuáltáj catli teicneltzitz ma elica tlatequipanohuani. Masque san tlahuca se pilplatatomintzi, o nopa piltomintzi quen catli ipati tecactli anquinmamacaj nopa teicneltzitz para tetequipanose san tlápic. Huan nochí nopa trigo itlálosol catli huetztoc tlalchi anquimanelohuaj ica nopa trigo catli anquinemacaj huan quej nopa antlacajcayahuau.

⁷"Pero TOTECO motestigojquetzqui ica ya iseltzi catli amechchihuilis aniixhuihua Jacob. Quena, yaya catli elqui topaquilis huan ica catli nochí tiísraelitame timohueyimatiyaj, ama quijtojtoc: 'Na amo quema niquelcahuas catli fiero anquichijtoque. ⁸Nochi tlaltipactli huihuipicas ica majmajtli. Nochi masehualme chocase por catli panos. Ni tlali mohuisos, huan tlejcos huan temos. Elis quen quema tlejco nopa atentli Nilo ipan tlali Egipto quema tlatemí huan temajmatfá huan teipa temos.' ⁹Huan TOTECO Dios quijjtohua: 'Ipan nopa tonali quema panos ni tlamantli, na njchihuas para ma temo tonati masque san tlajcottona. Huan masque tonaya njchihuas ma tzintlayohuiyas. ¹⁰Huan niquincuepas nopa miyac ilhuitl catli anquichihuaj para ma quipiyaca san choquistli. Huan nopa tlatzotzonali huan huicatl njchihuas ma mocuepa cuesihuili. Huan nimechchihualtsi ximoquentica amoyoyo tlen tequipacholi quen elisquía mijqui se acajya. Huan nochí anmotzonhuatanise para nesis amotequipachohua. Quena, anmotequipachose quen mijqui amocone catli iyoztzi anquipixtoyaj pampa nopa tlayacapan tonali elis nelfiero. Elis quen se tlamantli catli tlahuel chichic.'

¹¹Huan TOTECO Dios quijjtohua: "Xiquitaca, hualas nopa tonali quema njtitlanis se mayantli ipan ni tlali. Pero amo mayanase masehualme para pantzi, niyon amo amiquise tlen atl. Mayanase pampa tlahuel quinequise quicaquise sempa nocamanal, pero ayacmo huelise. ¹²Campa hueli mohuatanijinemise tlen se nali hasta seyoc para quitemose. Yase tlen norte huan hasta campa hualquisa tonati para quitemose nocamanal, pero ayacmo huelis quipantise.

¹³"Ipan nopa tonali yejectzitz ichimpocame huan telpocame tlapolose pampa tlahuel apismictinemise huan quitemojtinemise nocamanal, pero amo quipantise. ¹⁴Huan nochí israelitame catli quinhueyichihuaj nopa tiotzitz catli mopantfá ipan altepeme Samaria, Dan huan Beerseba, huetzise huan ayacmo quema huelise motlananase."

9

Sequinoc tlalme ehuani quisosolose tlali Israel

¹Teipa ipan nopa tlanextili niquitac para Toteco moquetzoya campa nopa tlaixpamitl, huan yaya quijito: "Xijmaquili itzonatipa nopa tlaquetzalme ipan tiopamitl hasta mohuisos itzinpehualtil. Xisosolo nopa tlaquetzalme huan xiquinchihua cuechtic para ma huetzi nopa itzontzajca ipan intintzonteco nopa masehualme huan ma quintepacho. Huan catli mocahuase yoltoque, njchihuas para ma miyuca ica machete ipan tlahuilancayotl. Amo aquí huelis cholos.

²"Masque Israel ehuani tlaxahuasquíaj huejcatla hasta campa itztoque nopa mijcatzitz para motlatisquíaj noixtla, na niyas huan niquincuiti npona. Masque tlejcosquíaj ipan ilhuicactli, na nitlejcos huan niquintemohuis sempa. ³Sintla quinequisquíaj motlatitij itzonatipa nopa tepetl Carmelo, npona niyasquía niquintemoti huan niyasquía niquincuiti. Masque yasquíaj campa más huejcatla ipan se hueyi atl para motlatise noixpa, npona njtitlanis nopa hueyi cohuatl catli itztoc ipan hueyi atl para quintzopiniti huan quinmictiti. "Huan sintla motemacase ica ininancialtaacahua para quinhuicase para tetequipanose san tlápic ipan seyoc tlali, na njihuicas nomachete npona huan niquinmictiti. Pampa ya nimonejnehuilijtoc huan nimotemacatoc para niquinchihuilis catli más fiero. Ayacmo niquinchihuilis catli cuali."

⁴TOTECO Catli Más Quipuya Tlanahuatili huelis quitlalis imax ipan ni tlaltipactli, huan ni tlaltipactli san atiyas huan nochí imasehualhua tlahuel chocase. Por imax motlanana tlali quen tlejco ne hueyi atentli Nilo ipan Egipto quema tlatemí miyac, huan teipa por ya sempa temos tlali. ⁵TOTECO quichichijqui ihuejcapan calijtic tlen ichaj ma elo ipan ilhuicac. Pero itzinpehualtil moquetzqui ipan tlaltipactli. TOTECO quinojnotza nopa atl ipan hueyi atl ma tlejco huan teipa quichihuia ma huetzi sempa ipan tlaltipactli quema quichihuia ma tlaquiyahui. Yaya itoca TOTECO.

⁶Huan TOTECO quijjtohua: "Anisraelitame ipan tlali Israel, san se aneltoyaj noixpa quen nopa masehualme catli Etiópia ehuani. Masque nimechquixti tlen tlali Egipto nojquia huelis nimechtlatzacuilit. Nojquia niquimmanahujtoc sequinoc. Amo anquimatij para niquinquixti nopa filisteos tlen Caftor huan nopa amorreos tlen Kir.

⁷"Na, niamotoECO Dios, huan ica cuidado nimechtlachilá amojuanti, antlajtacolchijca masehualme huan nijisosolos amotlal. Huan nimechquixtis tlen amotlal huan campa hueli nimechsemanas ipan tlaltipactli. Pero niquintencahuijtoc para amo quema niquintlamimictis senquistoc nochí israelitame ipan tlali Judá. Quej nopa quijito TOTECO.

⁹“Na nitlanahuatis para catli ehua sequinoc tlalme ma amecheatlajiyohuiltica huan ma amecheztzejz-loca quen sintli, pero quen se amo quicahuilfia ma huetzi tlalchi niyon se iyol sintli, nijmocuitlahuis sesen tlacatl catli cuali. ¹⁰Pero noch i catli tlajtlacolchijtoque huan quijtojque para amo quema niquintlatzacuiltis, noch i miquise ica machete.”

TOTECO sempa quicualtlalis Israel

¹¹“Huan ipan nopa tonali na sempa njitlananas itlanahuatijcayo Tlanahuatijquetl David tlen huecjalya catli ama sosolijtoc. Sempa nijquetzas itlanahuatijcayo quen se quiuetzas se cali. Huan nijquetzas nopa tepamitl catli quiyahualo ialtepe. Quena, sempa nijsencahuas ica noch iyejca catli achtihiuya quipixqui. ¹²Huan noch i catli nechhueyimajtose quiselise catli mocahua tlen tlali Edom huan noch i nopa sequinoc tlalme catli noaxcahua.” Quej nopa quijito TOTECO Dios catli quichihuas noch i tlamtli.

¹³Huan TOTECO quijtohua: “Hualas tonali quema noch i tlatocatl huan xocomecatl moscaltis nelia nimantzi. Sanoc tlamise masehualme pixcase, quema sempa pehuase tocase. Huan campa hueli quipiyase xocomeca atl hasta onmocahuas. ¹⁴Huan na niquinhuaticas noisraelita masehualhua tlen tlalme catli huejca campa quirihuicaque inincualancaitacahua. Huan sempa quisencahuase inialtepehua catli noch i polijtoya huan sempa itztose npona. Huan quitocase miyac xocomeca mili huan cuamili. Huan quicuase tlen nopa mili catli quitoctoqua huan quijise tlen inijuanti ininxocomeca atl. ¹⁵Huan na sempa niquintlalis ipan ni tlali catli niquinmacatoc huan ayacmo quema niquinquixtis ipan inintlal.” Quej nopa quijito Dios amoTECO.

Abdías

TOTECO quiechcapantlali altepetl Edom

¹ Ya ni nopa tlanextili catli na niAbdías niquitac. Ipan ni tlanextili TOTECO catli toDios quinexti tlaque panos teipa ica tlali Edom huan catli nonpona ehuan.

Tijcacto se camanal catli huala tlen TOTECO catli quiijto para quitlantoya se itlatitlanil ipan nochí tlalme para quinilhuiti: “Ximoquetzaca huan xitlactualtlalica para xijhuilanatij tlali Edom huan imaschualhua. Ma tijtlamisosolose.”

„TOTECO quej ni quinilhuiá tlali Edom ehuan:”² “Nijchihuas para amotlal elis tziquitetzi ipan nochí se quinoc tlalme huan nochí tlahuel ammechcualancaitase.³ Nelía ammohueyimati pampa ammochantijtoque nopona huejcapa ipan huejhueyi teme. Ipan amoyolo amoilhuáj para amo aquí quipiya chicahualistli para huelis ammechtepexihuis hasta tlalchi. Pero nelía hueyi ammocajcaya toque.⁴ Pampa masque anpatlanise tlahuel huejcapa quen se cuajtli huan anquitlalise amotepasol campa sitlalime, na nimitzepexihuis tlen nonpona.” Quej nopa TOTECO quiijtohua.

⁵ “Sintla hualajtosquíaj tlachtequini ica tlayohua para ammechtlacaltequilise, amo quihiucatosquíaj nochí catli sese anquipiyá. Quema masehualme catli pixcaj ipan se xocomeca mili, nochipa quicajtehuaj se ome quechtlí. Pero amo quej nopa elis ica amotlal. Quema amocualancaitacahua hualase, quitlámisosolose amotlal hasta amo tleno mocahuas.⁶ Anmechtlacaltequilise ipan nochí catli anquipiyaj masque amo nesi. Huan nochí tlamantli catli pajpatiyo catli anquitlatijtoque quitemose hasta quipantise huan quihiuse. ⁷ Nochi tlalme catli anmechpalehuiyajay ammechcualancaitase huan quinpalehuise para ammechtojtocase tlen amotlal. Achtihui ammechtlalhui para ammechpalehuise para anquipiyase tlasehuiulistli, pero amo neli. Injuanti ya mocuallalíaj para ammechtontlamiltise. Amohuampoyohua ammechcrajcaya huase. Catli tlacuayayaj amohuaya ammechtlalilise tlaquetztlí para ximasica. Eltoc pampa amojuanti catli anEdom ehuan tlahuel anhuihuitique huan amo anquimatiq tlaque onca.

⁸ “Ipan nopa tonal quema nimechtlatzacultis ayacmo itztos niyon se tlalnamijca tlacatl ipan tlali Edom pampa nochí tlalnamiquini niquintlamiltis tlen nopa tepeme campa hueli ipan amotlal.” Quej nopa TOTECO quiijtohua.⁹ “Huan amojuanti catli anehuani altepetl Temán ica nochí amosoldados catli tlahuel motemacaj, anhuuihipicase ica majmajtli. Huan nochí masehualme ipan nopa tepeme ipan tlali Edom, nochí miquise.

Inintlahtlacolhua nopa Edom ehuaní

¹⁰ “AnEdom ehuaní anquiselise tlatzacultilistli pampa ammosinijque ica amoteiximatcahua catli iteipan ixhuihua Jacob. Yeca nochí amotlajtlacolhua mopannexitis para nochí ma quilitaca. Huan amojuanti anhuetzise ipan se hueyi pinahualistli huan nimechxipolihuítis para nochipa.¹¹ Pampa anquintlahuelcajque amoisraelita icnhua quema itzttoyaj ipan tlaochuijciyotl. Amo anquinpaluhijque quema nopa tlahuilanani hualajque para quinichetequilise nochí catli quipixque; huan quema mahuitijque huan moxelhuilijque nopa altepetl Jerusalén. Amojuanti san amnochijque quen se inincualancaitaca.

¹² “Amo quinamiquiyaya anquichijtosquíaj catli anquichijque. Amo quinamiquiyaya san antlachixque huan amo tleno anquichijque quema seyoc tlali ehuaní quintlachtequiliyaj israelitame. Amo quinamiquiyaya anquinhuetzquiliyajque nopa israelitame catli tlali Judá ehuaní quema quitemohuayayaj tlapalehui. Amo quinamiquiyaya amnotlepanitaque quema injuanti tlahuel tlajiyohuuyayaj.¹³ Amo quinamiquiyaya ancalajque ipan inintlatl noisraelita masehualhua para anquinichetequilijque quema quinajsiyaya catli fiero. Amo quinamiquiyaya anquinmahuisojoque quema sequinoc quisosolohuayayaj nochí catli quipixtoyaj. Amo quinamiquiyaya anquinichetequilijque ininricojo catli mocajtoya para anmoricojchiuhase por inintlahuijciyotl.¹⁴ Amo quinamiquiyaya ammoquetzque campa ojmaxali para anquintontlamiltise israelitame catli cholohuayayaj. Huan ipan nopa tonali quema quinitzquiyayaj, amo quinamiquiyaya anquinitzquijque nomasehualhua catli noja mocajtoya yoltoque huan anquintemactili-jque ininmaco inincualancaitacahua.”

Se tonal TOTECO quitlamlitis Edom huan quicualtlalis Israel

¹⁵ „TOTECO quiijtohua:”¹⁵ “Nechcatitic nopa tonal tlen noaxca, niinintECO israelitame, nimonextis huan nitetlajtolsencahuas, huan anEdom ehuaní anquiselise amotlaxtlahuil. Ipan nopa tonal niquinmacuepas nochí tlalme ica catli fiero quichijtoque. Huan amojuanti ipan tlali Edom, ammechchihuilise san se quen anquinchihuilijtoque israelitame. Nochi catli anquichijtoque, nojquiya amechehajsis amojuanti.

¹⁶ Amojuanti tlen tlali Edom anquintlamiltijque nomasehualhua ipan notepe tlazetzeltolic ipan Jerusalén. Huajca ama amojuanti huan nochí sequinoc tlalme ehuaní quiselise amotlazacultil. Quen se ihuintquel catli tlai, eltos quen anquijise nopa tlatzacultilistli huan anmomimilojinemise quen anihuintini huan antlamiixpolihuise. Elis quen amo quema anitztoyaj.

¹⁷ “Pero Jerusalén [0:17 O tepetl Sion.] elis campa momanahuise se quesqui israelitame catli noja mocahuase yoltoque, huan nonpona elis tlazetzeltolic. Huan israelitame sempa moaxcatise inintlatl huan ininricojo.¹⁸ Ipan nopa tonali israelitame quipiyase chicahualistli quen se tlilti o se hueyi tlilelementli, pero teipa amojuanti catli anixhuihua Esaú analise quen tlasoli catli huactoc huan ammechtlamitlatise hasta

anelise san cuanextli. Huan amo mocahuas yoltoc niyon se catli iteipan ixhuihua amohuejcapan tata Esaú pampa quej nopa quiijtojtoc TOTECO.

¹⁹ “Huan huajca nopa israelitame catli itztoque ipan tlali Neguev moaxcatise nopa tepeme tlen tlali Esaú. Huan israelitame catli itztoque campa tlamayamitl ipan tlali Judá moaxcatise inintlatl nopa filisteos. Nojquiya moaxcatise tlali Efraín huan Samaria. Huan iteipan ixhuihua Benjamín moaxcatise tlali Galaad. ²⁰ Huan israelitame catli quinitzquijque inincualancaitacahua mocuepase huan moaxcatise inintlatl nopa cananeos hasta tlali Sarepta. Huan nopa israelitame catli quinitzquijque tlen altepetl Jerusalén mocuepase huan moaxcatise nopa altepeme tlen tlali Neguev. ²¹ Pampa tlamanahuiani itztose ipan tepetl Sion huan tlanahuatise ipan nochí tlali Edom. Huan na catli niininTECO israelitame nielis tlanahuatijquetl.”

Jonás

Jonás cholo iixpa TOTECO

¹TOTECO quinojnotzqui Jonás catli elqui itelpoca Amitai, huan quiilhui: ²“Xiya ipan altepetl Nínive huan npona xiteyolmelahua para nijpolihuiltis nopa altepetl huan nochí catli itztoque npona pampa niquita tlahuatl tlajtlacolchihuaj.”

³Pero Jonás cholojezqui iixpa TOTECO huan yajqui altepetl Jope iteno hueyi atl. Huan nepa campa quisayá barcos, quipanti se barco catli quisayá para se altepetl catli itoca Tarsis catli huejca mocahuayaya tlen Nínive. Huajca Jonás tlaxtlajqui huan calajqui para nojquiya yas pampa quinequiyaya cholos iixpa TOTECO.

⁴Pero TOTECO quichiqui ma huala se hueyi ajacatl ipan nopa hueyi atl huan tlaajcayaya hasta nopa barco mososolosnequiyaya. ⁵Huan nopa tlacame catli quinejnemiltiyaya nopa barco majmahuiyaya, huan sesen injuanti quinnotzayayaj imindioses. Huan teipa, para ma amo moetili nopa barco, quimajcajque nochí tlamamali ipan hueyi atl. Pero Jonás temotoya tlatzintla ipan nopa barco campa quicahuayaya tlamantli huan quema nopa hueyi ajacatl panoyaya, tlahuatl cochtoya. ⁶Huajca nopa tlacatl catli tlayacanayaya ipan nopa barco yajqui campa itztoya Jonás huan quillhui:

—¿Tlaque tijchihua nica, ticochquetl? ¡Ximehua huan xijnojnotza moDios! Nohueli quipiyyas tlaicnelili por tojuanti huan techmanahuis.

⁷Huan nopa tlacame catli tequitityayaj ipan nopa barco moilhuijque se ica seyoc:

—Ma timahuiltica ica piltetzitzi para tiquitase ajqueya quipiya tlajtlacoli para pano ni tlamantli.

Huajca mahuiltijque, huan nopa piltetzitzi quitocaro Jonás para quipiya tlajtlacoli. ⁸Huajca quiilhuijque:

—Techilhui para tlen tijpantijtoque ni tlamantli. ¿Para tlen tiitztoc nica? ¿Canque tihualá? ¿Canque motlal? ¿Huan tlaque moaltepe?

⁹Huan Jonás quinnanquili:

—Na nihebreo tlacatl huan nijhueyichihua TOTECO, yaya nopa Dios catli itztoc ipan ilhuicac. Yaya catli quichijtac hueyi atl huan tlaltipactli.

¹⁰Huan Jonás quinpoohuli nopa tlacame para cholohuayaya iixpa TOTECO. Huan quema quicajque catli quijito huan quitaque nopa hueyi atl noja más mocojoxoniyaya, nelia majmajque, ¹¹huan quitlatzintoquilijque:

—¿Para tlen ya nopa tijchijqui? ¿Tlaque huelis timitzchihuilise para ayacmo mocojoxonis ni hueyi atl?

¹²Huan Jonás quinnanquili:

—Techmajcahuaca atitla, huan nopa hueyi atl ayacmo mojmolinis. Nijmati notlajtlacol na para hualajqui ni ajacatl catli tlahuatl tlatemajmatia.

¹³Pero nopa tlacame catli tlapalehuiyayaj ipan nopa barco amo quinequiyayaj quimajcahuase huan achi más quichijque fuerza quinejnemiltise nopa barco para ma ajsitij ipan tlali. Pero amo huelque pampa nopa atl tlahuatl más mocojoxoniyaya. ¹⁴Huajca camanaltique ica TOTECO huan quiilhuijque: “TOTECO, amo techcahuili ma timiquica ica itlajtlacol ni tlacatl. Huan sintla ni ajacatl amo hualajtac por itlajtlacol, amo techtlajtlacolti sintla miquis ipan atl pampa ta, TOTECO, tijchijtac nochí ni ajacatl pampa quej nopa mopaquilis.”

¹⁵Huan quema quijitoque inin, quimajcajque Jonás atitla, huan nopa hueyi atl moquetzqui. ¹⁶Huan quema nopa tlacame catli tlapalehuiyayaj ipan barco quitaque catli panoc, quiimacasque TOTECO huan quihueyitlepanitaque. Quimacaque se tlacajcahualistli huan quitencahuilijque para quitequipanose.

¹⁷Pero TOTECO quicualtlalijtoya se hueyi michi para ma quitolo Jonás. Huan Jonás itztoya iijtico nopa michi eyi tonali huan eyi yohuali.

2

Jonás motlatlajti

¹Huajca quema Jonás itztoya iijtico nopa michi, motlatlajti ica TOTECO Dios, ²huan quijito:

“Quema nitlajijiyoohuiyaya, nimitztzajtzili, noTECO,
huan ta technanquili huan techpalehui.

Quema nechca eltoya para nimiquis,
nimitznojnotzqui huan techtlacaquili.

³Techmajcajqui hasta tlatzintla campa más huejcatla ipan hueyi atl.
Techtitlanqui campa tlahuatl tlatalana atl.

Huan nopa atl catli ta tijtitlantoya panoyaya napani ica nochí ichicahualis.

⁴Hasta nimoilhuiyaya para techtlahuelcajtoya.

Nimoilhui amo quema sempa niquitasquía motiopa catli tlaztejtzelotic.

⁵Nechatzonpolihuilti hueyi atl hasta campa más huejcatla,
huan nopa cuameca xihuital catli moscaltia huejcatla nechtzonyahualo.

⁶Nitemotoya hasta itzintla nopa tepeme catli eltoc itzintla hueyi atl,

Huan techtzacuilihijtoya para ma amo nitlejco campa onca ajacatl huan nemilistli.

Niitztoya quen se catli ilpitoc ipan nopa atl catli nechmictisnequiyaya.

Pero ta, noTECO DIOS, catli nimitzhueyichihua. Ta techmanahui imaco miquilistli pampa techtlejcolti.

⁷Quema nimoilhui tlamisquía nonemilis, nimitzelnamijqui, noTECO. Huan quema nimotlatlajti, techcajqui hasta ipan mochaj nopena campa tlaztejzeloltic.

⁸Huihui masehualme catli quinhuayichihuaj tlaixcopincayome catli amo neli Dios mitztlahuelcajtoque, TOTECO, ta catli tiquinchiy ika tlaicnelycayotl.

⁹Pero na nimitztlascamati por catli techchihuilijtoc.

Amo quema nijhueyichihuas seyoc, san ta, TOTECO. Huan njtلامichihuas catli njtencajtoc nijchihuasquía. San ta, TOTECO, hueli titemanahuía.”

¹⁰Huajca quema Jonás tlantoya motlatlajtía, TOTECO quinahuati nopa hueyi michi ma quijsotla Jonás xalpani. Huan quej nopa quichijqui.

3

Masehualme ipan altepetl Nínive moyolcuepque

¹Huajca TOTECO sempa quicamanalhui Jonás huan quillhui: “Xiya ipan nopa hueyi altepetl Nínive huan xitlayolmelahuati catli nimitzilhuis.”

²Huajca Jonás quineltoquili catli TOTECO quiillhui huan nimantzi moquetztquisqui huan yajqui Nínive. Nínive eliyaya se hueyi altepetl huan para se tlacatl tlaminemis, monequiyaya eyi tonali. “Huan Jonás calajqui ipan nopa altepetl huan quema nejrentoya para se tonali, pejqui chicahuac tlayolmelahuia: “¡Ica 40 tonali TOTECO quitlamisosolos ni altepetl, huan nochí amojuanti catli anitztoque nica anmiquise!”

³Huan nochí catli itztoyaj ipan nopa altepetl, masque tziquitetzitzí o huejhueyi, quineltocaque Toteco Dios. Huan sentic motlananque para nochí ma mosahuaca huan ma moquentica yoyomitl catli fiero para se tlanextilicayotl para tlahuol motequipachohuayaj ica catli quichijtoyaj. Huan nochí quej nopa quichijque.

⁴Quema nopa hueyi tlanahuatijquetl tlen Nínive quicajqui ni tlamantli, nojquia moquetztquisqui campa tlanahuatiyaya. Huan moquixtili nopa yoyomitl catli tlanahuatiiani quitequihuáj, huan moquenti yoyomitl catli fiero huan mosehui tlalchi. “Huan nopa tlanahuatijquetl quichijqui se tlanahuatili para nochí masehualme ipan altepetl Nínive ma quimatica. Quijito:

Ica notequiticayo na, niamotlanahuatijca, huan ica inintequiticayo ni tlacame catli tlanahuatíj nohuaya, niemechnahuatíj amo aquí ma quicúa niyon se tlamantli. Niyon amo xiquincahuilica huacaxme, borregojime, o sequinoc amotlapiyalhuia ma tlacuaca o ma atlca. ⁵Pero monequi nochí masehualme huan tlapiyalme ma moyoyontica ica yoyomitl catli fiero para quinextise para motequipachohuaj. Huan monequi nochime amojuanti ximotlatlajtica ica Toteco Dios ica nochí amoyolo. Sesen ma tijtlahuelcahuaca catli fiero tijchihuaj. Ayacmo xijchihuaca catli fiero huan ayacmo ximosisinica.

⁶Pampa nohueli Toteco Dios quicahuas icualancayo. Pampa hueyi itlaicnélilis, huelis moyolpatlas huan amo techmictis.

¹⁰Huan Toteco Dios quittac catli quichihuayayaj nochí masehualme ipan altepetl Nínive huan quenicatzá quittahuelcajtoaj catli fiero quichihuayayaj. Huajca moyolcuepqui para ayacmo quinajsis nopa tlatza-cuiliti catli quinilhuijtoya.

4

Jonás cuanqui

¹Pero quema TOTECO moyolcuepqui, Jonás amo quicualitac. Nelía cuanqui. ²Huajca motlatlajti ica TOTECO, huan quillhui:

—Xiquita TOTECO, na cuali njmatiyaya para panosquía ya ni quema noja niitzyo ipan notlal. Yeca nimantzi njnequiyaya nicholos huejca hasta altepetl Tarsis. Njmatiyaya para ta se tiDios catli titetlasojtla huan titeicnélia. Amo nimantzi ticalanli, huan nelhueyi motlaicnélilis hasta titlayolmelahuia se tlatzacuiltonistli huan teipa timoyolcuela. ³Yeca ama TOTECO nimitztlajtlanía techmicti na. Más cuali para nimiquis huan amo niitztos.

⁴Pero TOTECO quinanquili:

—¿Cuali tiquita para quej nopa ticalanli?

⁵Huan quisqui Jonás ipan Nínive huan yajqui imelac nopa altepetl campa hualquisa tonati. Huan nopena quichijqui se pilajcaltzi ica xihuítl. Teipa mosehui itla para moecahuilis huan quiitas tlaque panosquía ica nopa altepetl.

⁶Huan teipa ixihuiyo nopa xajcali huajqui pampa tlahuol tonayaya. Pero TOTECO Dios quichijqui para nimantzi ma moscalti se pilacuacualachtzi itzontla Jonás para ma quiecahuilis ica ixihuiyo patlahuac huan para quipalehuis ma amo tlahuol tlajiyohuis. Huan Jonás nelía paquiyaya ica nopa pilacuacualachtzi. ⁷Pero hualmostla, Toteco Dios quichijqui se oculi ma quicualolti nopa imacuayo huan yeca huajqui. ⁸Huan quema quisqui tonati, Toteco Dios quichijqui ma huala tlen campa hualquisa tonati se huac ajacatl catli tlahuol totonic. Huan tonati quitaliyaya Jonás ipan itzonteco huan quimatqui tlapolosquía. Huan quinequiyaya cualancamiquis pampa huajqui nopa pilacuacualachtzi. Huan quiijito:

—Más cuali nimiquis huan ayacmo nitlaijyohuis ipan ni nemilistli.

⁹Pero Toteco Dios quinanquili:

—¿Cuali tiquita para noca ticalanlis quej ni pampa nijchijqui ma huaqui nopa pilacuacualachtzi catli mitzecahuiliyaya?

Huan Jonás tlananquili:

—¡Quena, cuali niquita! ¡Nicualani mohuaya hasta nijnequi nimquis!

¹⁰Huajca TOTECO quiilhui:

—Ticualantoc pampa tijtlasojtlac nopa pilacuacualachtzi catli na nijmicti. Pero na nijtojqui huan nijchijqui ma moscalti, amo ta. Huan masque amo nijmictijtosquía, amo huecjajtosquía. ¹¹Huan sintla ya nopa ipati moixpa, ¿amo tiquita noja más ipati nochí nopa miyaqui masehualme ipan ni hueyi altepetl Nínive huan monequi niquintlasojtlas? Nopona itztoque pano 120 mil catli ayamo tleno quimachiláj. Huan iyoca itztoque miyac tlapiyalme. Quena, monequi niquintlasojtlas.

Miqueas

TOTECO quintelhui israelitame

¹ Ya ni nopa camanali catli TOTECO nechmacac niMiqueas ipan nopa tonali quema Jotam, Acaz huan Ezequías itzttoyaj tlanahtuiani ipan tlali Judá. NiMiqueas catli niehua altepetl Moreset niquitac nochí ni tlamtantli ipan tlanelxtili catli TOTECO nechmacac para nochí ma quimaticha tlaque ininpartis altepeme Samaria huan Jerusalén. Huajca nica eltoc catli nechihui ma niteyolmahuas.

² Ma quitlaquilitica nochí catli itzttoque ipan ni tlaltripactli. TOTECO Catli Más Quipyia Tlanahuatili camanalti tlen ichaj catli tlaztejitzelotic huan quintlatelhuia israelitame ica miyac tlamtantli.

³ Xiquitaca! NiamoTECO nihuahlemos tlen nochaj huan ninejnentihuas ipan tepeme campa quinhueytlatlajáti tiotzitz. ⁴Huan campa niamoTECO nimoquetzas, nopa tlali atiyas, huan moxitlanis quen cera catli atiya pampa quitlalijtoque tlrixijco. Huan temos hasta campa tlamayamitl huan nochí nopa tlamayamitl motlajcoitase. Huan nopa tepeme hualtemose quen atl catli mosansejcotilá para motepexihuís hasta tlatzintla tepexitl.

⁵Huan ya ni panos por ininfiero tlajtlacol israelitame [1:5 Iixhuihua Jacob.] ipan tlalme Judá huan Israel, pampa miyac tlajtlacoli quichijtoque. Huan israelitame tlatzintocase: “¿Tlaque totlajtlacol catli fiero?”

Huan TOTECO quinnanquilis: “Anquinhueyichijtinentoque nopa tlaixcopincayome ipan altepetl Samaria. Ya nopa amotlajtlacol catli fiero. Huan nopa israelitame ipan tlali Judá ¿canque quinhueyitlepanitaj tlaixcopincayome más? Eltoc ipan altepetl Jerusalén.”

⁶“Yeca njchihuas altepetl Samaria ma eli quen tlasoli. Nesis quen se mili campa quimontonojtoque itlasolo para teipa huelis quichihuase se xocomeca mili. Yeca njsemanas nopa tepamitl catli quiyahualohua altepetl Samaria para quimanahuas tlen icaluancaitacahuas huan njmajcahuas nopa tetl tlatzintla ipan nopa tlamayamitl. Nijpannexitis nochí tlatzinpeya. ⁷Niquintlapanas nochí itiotzitz. Huan njtlatlis nochí iricojoy catli quitlantoc ica nopa ahuilnenca sihuame catli motemacatoque quen tlacajcahualistli ica nopa tiotzitz. Quena, nopa altepetl quitlantoc iricojoy ica ahuilnenca sihuame. Huan inincaulancaitacahuas catli quinichtequilise nopa ricojoyt, teipa quinhuicase ipan inintlahua huan quinmacase ahuilnenca sihuame catli quintequipanohuaj tlen injuanti inintotzitz.”

Miqueas camanalti huan chocac

⁸Pampa niquita ni tlatzacultilistli catli quinajsis israelitame, nimochoque lí huan niayijti. Nitzajtzi quen se tepechichi. Huan quen nopa hueyi tototl catli quimati choca ica tlayohua, nitlahuejchihuá. Ninejnemi nitlajcoxolotl huan san noixcipa ica miyac tequipacholli huan pinahualistli. ⁹Pampa nopa tlatzacultilistli catli tlali Israel ehuani quiselise elis quen se cocotl catli huejcatla huan amo huelis pachihuis. Huan nopa tlatzacultilistli catli quipantise Israel ehuani nojquiya ajsis hasta ipan tlali Judá. Quena, ajsis hasta noaltepe Jerusalén. ¹⁰Amo xiquinilhuca tocualancaitacahuas ipan altepetl Gat catli fiero topantis tiisraelitame pampa techhuetzquilise. Amo xichocaca iniixpa. Pero anisraelitame ipan altepetl Bet Le Afra ximomimiloca ipan tlaltehpochtli ica hueyi tequipacholi. ¹¹Amojuanti catli anehuani ipan nopa yejectzi altepetl Safir anmechhuicase anxolome para antetequipanotij ica miyac pinahualistli. Imasehualhua altepetl Zaanán motlatijtoque altepejitic pampa majmahuij huan moilhuáj quej nopa momanahuise, pero amo neli. Amo hueli momanahuise tlen nopa tlajiyohuilstli catli hualas. Nopa altepetl Bet Esel ehuani catli anmechmanahuiyayaj, ama mochoquilise ininseli por nopa tlatzacultilistli catli quinajsis. ¹²Catli itzttoque ipan altepetl Marot huihuipicase ica nopa hueyi tlacuajcualoli catli quinajsis. Quichixtoque aijqueya quinpalehuíqui, pero amo aquí hualas pampa tlatzacultil TOTECO quisosolotjoc nochí huan ajsitoc hasta ipuera altepetl Jerusalén.

¹³AnLaquis ehuani, anquinpiyaj cahuayoyme catli chicahuac motlalohuaj para quinhuicase amocuacarros. Huajca xiisihiuca huan xiquincultalica nopa cahuayoyme catli más chicahuac motlalohuaj para ancholose tlen itlatzacultil TOTECO sintla anhuelise. Pero san tlapic, pampa anelque nopa achitihui altepetl ipan tlali Judá catli anquitoquiliqque tlajtlacol tlali Israel. Quena, anquinextilique Jerusalén ehuani ma quinhuueyichihuaca tlamtantli catli amo neli Dios.

¹⁴Huajca xijchihuaca quen se tlacatl catli quinmacas se nemactli quema quinnahuatijtehuas iichpoca ihuaya nopa telpocatl catli mocuilijtoc. Xiquinmacaca amocuulancaitacahuas altepetl Moreset Gat quen se nemactli pampa ipanima injuanti quinhuicase nopa altepetl ehuani para iniaxcahua. Masehualme ipan altepetl Aczib quincajcayaítoc que nopa tlanahtuiani ipan tlali Israel. Quintencahuilijtoque tlapalehuili pero amo hueli quinpalehuíqui.

¹⁵TOTECO quijjohuas: “Nijhuilicas se tlatalquetai para quinitzquitl Maresa ehuani para elise itequipanochhua. Quena, nopa masehualme catli más yejectzitz ipan tlali Israel motlatitij ipan nopa tlacahuaya nechca Adulam, pero nopona quinitzquise huan quinhuicase ilpitoque.

¹⁶“Xichocaca huan ximotzonhuatanica para anquinextise amotequipachohuaj. Quena, ica amotequipachol, ximotzonhuatanica hasta annesise quen nopa tzopilome catli tzonpepestique. Xiquinchoquilitica amopilcone hua catli anmechmacayayaj hueyi paquilitli. Pampa ama anmechcuiliquij huan quinhuicase para tetequipanotij san tlapic ipan seyoc tlali. Huan ayacmo quema anquinitase.”

TLATZACUILTLI ipan tlacame catli tetique

¹ Teicneltique catli motecaj ipan inintlapec huan ipan inintlalnamiquilis mosenilhuáj tlaque fiero tlamantli hueli quichihuase. Huan quema tlanesi, ya nopa quichihuaj pampa quipiyaj chicahualistli para quichihuase catli quinequij. Teicneltique pampa ya ajisithuala inintlatzacuiltilis. ² Injuanti quiixtocaj seyoc imil huan quiictequij masque ya quipiyaj miyac. Quitaj se cali catli seyoc ixaca huan san moaxcatíaj. Ica istlacaticayotl quintlacuicuiláj inincaalnechcahua huan iniicnihua ininchajchaj masque pilijoxtzi quipixque. Hasta nojquia quincuicuiláj nopa tlali catli quiselitoque tlen inintatahua.

³ Huajca TOTECO quijtohua: “Na nojquia nimolhuítoc catli niquinchihiuilis. Niquintitlanilis se tlajiyohuilstli huan amo huelis momanahuise. Huan ipan nopa tonal ayacmo mohueyimatisse huan mooquichmajtinemise. Itztose ipan se hueyi tlaohuijcyotl.”

⁴ Ipan nopa tonal para amnechhuetzquilise amocualancaitacahua huicase ni huicatl quen elisquíaj amojuanti catli anhuicaj:

“TOTECO techtlamisosolojtoc.

Techcuijtoc nochí catli toaxca huan quinmajmacatoc tlachtequini.

Quena, nochí totlalhua quinmacatoc masehualme catli fierojtique.”

⁵Huan ayacmo itztos nyion se israelita ica tequiticayotl iixpa TOTECO para quixejaxelos tlali huan mahuiltis ica piltetzitzti iixpa TOTECO para quimatis ariqueya quiselis. Nochí catli quipixque tequiticayotl ya itztose ipan seyoc tlali pampa ya quinhuicatose.

Istlacatica tlajtol pannextiani

⁶ Nopa israelita tlajtol pannextiani catli istlacatij nechilhuáj: “Amo xiteyolmelahua para hualas tlatzacuitili. Amo xiquijto para tiisraelitame timopinahuae pampa amo quema techajsis tojuanti.”

⁷ ¡Ay amojuanti, anixhuihua Jacob! ¡Amo anquimatiij TOTECO Itonal huelis amnechojnotzas chicahuac? ¿Anmoilhuáj amo quema quichihuasquía ya nopa?

⁸ TOTECO quijtohua: “Nochí nocamanal quinchihuifa cuali catli nemij xitlahuac, huajca sintla anquichihuayaj catli cuali, amo anquicuesijcacauquisquíaj catli niquijtohua.

⁹ “Pero nochí amojuanti catli nomasehualhua, ama ammocuepto que nampocualancaitacahua. Anquinchequiláj catli ica mopantzacua se tlacatl, masque se israelita huan amoicni. Anquiquixtiláj iyoyo masque huala tlen tlahuilancayotl huan paqui para ajsis ichaj huan amo quitemohua cualantli, huan san amnechonpano.

¹⁰ “Anquinquixtilitoque ininchajchaj huan anquintojtocadoque cahual sihuame catli paquiyayaj masque nelia pilquentzi quipixque. Anquinquixtilijke ininconeheua nochí catli na niininTeco niquinmacatoya.

¹¹ Huajca ximotlaloca huan xitetequipanotij ipan seyoc tlali pampa ya nopa quinamiqui. Ya ni ayacmo amochaj, nyion ni tlali ayacmo amotlal, pampa onpano antlajtlacolchijitoque huan onpano anquinenpolojoque to ni tlali huan anquichijitoque amo tlapajpactli noixpa.

¹² “Anquiselfaj aquí hueli masehuali quen amotlajtol pannextijca masque san icamac. Masque se amnechilhuisquía: ‘Na niquita tlen cuali amopantis, huan anquipantise paquili huan miyac tlaili’. Masque quej nopa amnechistlacahuisquía, anquiselisquíaj para melahuac, pero amo quej nopa elis.

Hualas se tlamanahuilistli

¹³ “Pero se tonali teipa niqinsentilis nochí iixhuihua Jacob. Quena, nochí israelitame catli noja mocahuae yoltoque niqinsentilis quen se tlamocuitlahuijquetl quinsansejcotilá iborregojhua campa tlatzactli. Huan quen paquij miyaki borregojme campa sacapetlayo, ni tlali temis ica tlahuel miyac nomasehualhua catli ya niquinhuilacatos tlen campa hueli tlalme. Huan nochí tlahuejchijtose ica paquillisti. ¹⁴Huan ipan nopa tonal hualas se tlayacanquetl catli quitlapos amoohjui huan amnechyacanas. Quena, amnechpostequilis nopa puertas campa antzactose huan amnechquixtis. Huan niamotlanahuatijca nitlayacanas huan antehtoquilise. Huan na niamotECO niijpiyas tlanahuatili ipan amotlal.

Inintlajtlacol nopa tlayacanca israelitame

¹⁵ “Xijtlaquilaquilica amojuanti catli antlayacanani ipan tlali Judá huan tlali Israel. Monequisquía más anquimatisquíaj catli xitlahuac que nochí sequinoc. ¿Amo neli? Huan quinamiqui antlayacanani antlamocuitlahuisquíaj para oncas catli xitlahuac ipan amotlal. ¹⁶Pero anquihuejcamajcahuaj catli xitlahuac huan anquinequij catli amo cuali. Anquinquixtiláj nomasehualhua catli iniaxca, quen se tecuani quiqxtilá icuetlaxo catli quimictijtoc. Eltoc quen anquicuaj inimnacayo huan hasta iniomio nomasehualhua catli anquintlahuijsojtoque tlalchi. ¹⁷Quena, amojuanti quen antecuanime, anquicuaj nomasehualhua ininacayo huan anquinquixtiláj inincuetlaxo. Anquinpojposequiláj iniomio huan anquinhuejhuolohuaj quen nacatl catli anquinequij cuechtic para se tlacualistli. Antlayacanani, anquincuicuiláj nomasehualhua nochí catli quipiyaj. ¹⁸Huan yeca ipan nopa tonali quema anquitemose TOTECO para ma amnechpalehui, amo amnechnanquilis. Yaya san moixtlati pampa anquichijitoque tlahuel miyac tlamantli catli amo cuali.”

¹⁹ Quej ni TOTECO quinilhuáj tlajtol pannextiani: “Antlajtol pannextiani, anquincuapolojque nomasehualhua. Anistlacatij huan anquijtohuj se quipiyas paquillisti sintla amnechtlamacas. Pero sintla se masehuali amo quipiya tleno para amnechmacas, anquiyolmelahuaj para hualas tlahuilancayotl para anquimajmatise.

⁶“Huajca hualas tlatzacultili amopani huan ayacmo huelis anquittase ipan tlanextili para anquimatisse tlaque hualas. Tlamis amotequi, antlajtol pannextiani, pampa amo anteyolmelajtoque para hualas tlatzacultistli. Elis quen sejtos tonati huan oncas tzintlayohuilotl campa amojuanti. ⁷Huan antlajtol pannextiani tlahuel anmopinahuase pampa amo anquimatiyaj catli hualayaya. Huan amojuanti catli antetonitalitayajay ayacmo anquimatisse tlaque anquichihuase. San anmocamatzacuase huan anmopinahuase pampa amo nimechanquilis.”

⁸Pero no niMiqueas, amo quej nopa niitztoc. Nijpiya miyac ichicahualis Itonal TOTECO. Amo nimajmahui niquinoyolmelahuas masehualme ipan tlalme Judá huan ipan Israel para TOTECO quintlatzacultis israelitame por inintlajtlacolhuas pampa ya nopa xitlahuac.

⁹Huajca xitlacuacuila ya ni antlayacanani ipan Israel huan Judá. Anquicuesijaitaj catli melahuac huan anquichihuaj hujicoltic nochii catli xitlahuac. ¹⁰Anquitlamitemitijoque Jerusalén ica temictiani huan nochii tlamtamli tlajtlacoli. ¹¹Antlayacanani, anquinequij masehualme ma anmecatlaxtlahuica para antlatlajtolsencahuase. Antotajtzitzi, san antlamachitfaj sintla anquitanlij tom. Antlajtol pannextiani, san antemachilfaj TOTECO icamanal sintla anmecatlaxtlahuaj. Teipa anquichihuaj quen anmotlatzquilfaj ipan TOTECO. Huan anmohueyimatij huan anquijtohuaj: “TOTECO itztoc tohuaya huan yeca amo tleno catli fiero techajsis.” ¹²Huan por amojuanti amotlajtlacolhuas, amocualancaitacahuas quisosolose altepetl Jerusalén. Canactzi mocahuas quen se mili tlapoxonil huan canactzi elis quen se monton campa calsoholuas. Huan nopa tlachiquili campa ijcatac tiopamitl, teipa elis se cuatitlamil.

4

Nopa tepetl tlen TOTECO ipan itlamiya tonali

¹Pero teipa, ipan itlamiya tonali, Jerusalén elis más tlaiximati que nochii sequinoc altepeme ipan nochii tlaltripactli pampa nopona mosehuis catli quinahuatis nochii tlalme. Huan masehualme catli elhuaj campa hueli ipan tlaltripactli tlatocitzitzi qui Paxalose.

²Quena, masehualme catli elhuani ipan campa hueli tlalme moilhuise se ica seyoc: “Ma tiyaca ma tijpaxalotij itepe Toteco Dios. Ma tiquitati itiopa inintECO nopa israelitame. Yaya technextilis iohui huan tlaque cuali para tijchihuase huan tijneiloquise.” Pampa ipan nopa tonali TOTECO quinahuatis nochii tlaltripactli tlen altepetl Jerusalén huan tlen nopona quisas icamanal.

³Yaya tlatlajtolsencahuas quema onca cualantli tlatlajco miyac tlamtli masehualme campa hueli. Quena, quema mocualanise se tlali catli tetic ica seyoc catli nojquia tetic, yaya motlajcoquetas para quinoyoltalis. Huan oncas tlasehuilistli. Masehualme quitejejtzonase inintepos catli ica tlahuilanayaya para ica quichihuase azadones. Huan inincuatlaminhua quitejejtzonase para quichihuase huíngaros. Niyon se tlali ayacmo motlananas para quihiulanias seyoc tlali, niyon ayacmo aqui momachtis quenicitatza tlahuilanias.

⁴Huan sesen masehuali mosiyajquetas ica paquili itla se icuatlatoc huan sesen ixocomecamil temacas hasta mocahuas. Ayacmo aqui quintemajmatis pampa TOTECO Catli Quinyacana Itequihuajcahu Ma Tlatlanitj quej nopa quiijtojtoc. ⁵Huajca masque nochii sequinoc tlalme ama ipan ni tonali quinhueyichihuaj tiotzitzi, tiisraelitame tijtoquise TOTECO, yaya catli eliyaya toDios tlen ipejya huan elis para nochipa.

TOTECO sempa quinsentilis israelitame tlen campa hueli tlalme

⁶TOTECO quiijtohua: “Ipan nopa tonali niquinhuaticas nomasehualhua catli metzcototique huan catli tlahuel tlajiyohujoque campa quinhuicatoque. Quena, niquinsentilis nochii catli amo tleno quipiyaj pampa niqquintlatzacultijtoc. ⁷Huan ica injuanti sempa niqchihuas se tlali ica masehualme catli tejtetique. Huan na, niamotECO, nielis inintlanahuatijca huan nitlanahuatis ipan tepetl tlen nopa tonal huan para nochipa. ⁸Huajca Jerusalén elis temachtli quen se tlamocuitlahuijquetl quintlachilfá iborregojhua tlen huejcapa. Huan Jerusalén sempa quipiyas se tlanahuatijquetl ica hueyi tlanahuatili campa hueli quen achitihuia oncayaya.”

Achitihu israelitame chocase por tlatzacultistli catli hualas

⁹Pero ama ipan ni tonal antlahuejchihuase quen sihuame quema quinajsi inintlacuacualol para coneipyase. Amo anquipiyase se amotlanahuatijca o se amotlanamictijca pampa ya mictose. Amo aqui anmechmanhuis para amo anmechajsis amotlajcualol. ¹⁰Huajca anJerusalén elhuani, xihuihuipicaca quen se sihuatl catli tlajiyohuá para tlatlacatilis. Xitlahuejchihuaca pampa anquijijoyhuise nopa hueyi tlacuajcualoli catli anmechajsis. Amantzi monequi anquisase ipan ni amoaltepe huan anitztotij miltitla. Teipa anmechhuicase tlali Babilonia. Pero nopena TOTECO yas para anmechcohuati huan anmechmajcahuas. Quena, hasta nepa se tonal TOTECO anmechmaquixtiti ininmaco amocualancaitacahuas.

¹¹Pero ama monechicojtoque ininmasehualhua miyac tlalme catli amoca cualanij anjerusalén elhuani. Quiijtohua: “Tijnequij tiquitase quema quisemanase huan quisosolose amoaltepe huan tlahuel ijtlacajtoci mocaahuas. Tijnequij tiquitase quema anmopinahuase.” ¹²Pero injuanti amo quimati TOTECO itlanniquilis, niyon amo quimachilfaj nopa tlatzacultili catli yaya quisencajtoci para quinchihuilis teipa. Se tonal yaya ininpan moquejquetas amocualancaitacahuas quen se quisentilfá trigo huan ininpan nejnemis, huan quihiuitequis chicahuac para quiqxtilis iyol.

¹³Huajca ipan nopa tonal TOTECO anmechmuis anisraelitame: “Ximotlananaca huan ximoquejquetzaca ininpani amocualancaitacahuas. Na niamotECO nimechmacas chicahualistli. Anquipiyase chicahualistli quen se tlapiyali ica icuacua tlen tepostli huan iisti tlen bronce. Huan anquinhuejhuelose miyaki

masehualme huan nochí ininricojo amocualancaitacahua catli quitlantoque ica istlacatili, se tonal anquiselise para antechmacase. Quena, antechmacase quen se tlacajcahualistli, niamoteco, catli noaxca nochí tlaltipactli."

5

Inincualancaitacahua ajisitoque

¹ AnJerusalén ehuani, xiquinsentilica amosoldados para anmomanahuise ama, sintla anhuelij. Amocualancaitacahua ya quiyahualojoque ni altepetl Jerusalén. Quipinahaultise inintlayacanca tlali Israel ehuani. Quimaquilise ica se cuahuitl ipan icampa.

Tlacatis se tlanahuatijquetl ipan pilaltepetzi Belén

² Masque amo más hueyi pilaltepetzi Belén Efrata quen sequinoc altepeme ipan tlali Judá, pero nopona se tonal tlacatis para na se hueyi Tlanahuatijquetl catli quinnahuatis israelitame. Yaya nejnentihuajtroc hasta huecjaya pampa nochipa itztoc.

TOTECO quintlahuelcahuas imasehualhua hasta seyoc tonal

³ Huajca TOTECO quintlahuelcahuas imasehualhua ininmaco inincualancaitacahua hasta nopa tonal quema nopa sihuatl catli monequi tlatlacatiltis, quitlacakiltis icona. Teipa quena, iiisraelita icnihua catli noja mocahuase ipan sequinoc tlalme campa quinhuicaque, sempa hualase ipan inintla.

Quema tlanahuatis TOTECO

⁴ Huan ipan nopa tonali yaya motlananas ica ichicahualis TOTECO huan quinmocuitlahuis imasehualhua ica ichicahualis TOTECO. Huan quihiucas itoca TOTECO iDios. Huan imasehualhua itztose ica temachili huan pajcaitztose. Huan campa hueli ipan tlaltipactli tlahuel quihueyitlepanitase. ⁵ Huan tlen ya hualas tlasehuiulistli.

Quema nopa tlali Asiria ehuani quinequise calaquise ipan totlal para quisosolose tocalhua catli más cuali tlascencahuali, ica ya tiquintlalise tlahuel miyaqui israelita tlayacanani huan tlamocuitlahuiani catli tejetitetique para quintlanise. ⁶ Huan ica machete quinahuatise tlali Asiria catli elqui itlal Nimrod. Yaya techmanahuis ininmaco Asiria ehuani quema hualase para quihiulanase totlal huan quipanose tonepa.

⁷ Huan ipan nochí tlaltipactli ipan nopa tonali, nopa israelitame mocahuase campa hueli quen quema TOTECO techtlanilía ajhuachtlí catli tlasejseftí o atl catli quixolonía xihuime. Nopa atl catli techmaca amo quichiya hasta masehualme quinequij ma huetzi, nyon amo mocahua quema masehualme quinequij ma mocahua. ⁸ Quena, nopa israelitame itztose ipan campa hueli tlalme ininhuaya tlen hueli tlamtli masehualme. Huan nopa masehualme quinimacis que sequinoc tlapiyale ipan cuatitlamitl quimicasij nopa hueyi tecuaní león. Huan nopa israelitame catli mocahuase ipan nopa tonali tlanahuatise campa hueli huan amo aqui huelis momanahuis iniixpa pampa itztose quen se tecuaní catli nemí tlatlajco borregojime catli quinmictijinemis huan quinhueyjuelotjinemis catli quinequis. ⁹ Quena, TOTECO quinmatlananas israelitame huan quintzontlamiltise nochí inincualancaitacahua.

¹⁰ Huan TOTECO quiijtohua: "Ipan nopa tonali niquinsolos nochí amotlahuilanca carros huan amocahuayojhua catli ipan anmotemachijtose para anmomanahuise. ¹¹ Nojquia nitlanahuatis ma quisosoloca amoaltepehua catli anmoilhuajf temachtlí catli ipan annmotlatfaj quema onca tlahuilancayotl. Quena, nijsemansas sesen tepamitl catli quiyahualohua amoaltepehua pampa ayacmo monequis. ¹² Huan nijssolos catli ica antetlajchihuijaj huan ayacmo itztos nyon se tetlajchihuijquetl campa amojuanti. ¹³ Huan niquinsolos nochí tiotzitzí huan tlaixcopincayome catli anquinhueyichihuaj. Huan ayacmo quema anmotlancuaquetzase para anquinhueyichihuase catli se quichichijtroc ica imax. ¹⁴ Niquinquixtis nochí nopa tlaixcopincayome tlen nopa teteyotl Asera catli mopantía amohuaya huan niquinsolos. Nojquia nijsemansas nochí altepeme campa quinhueyichihuaj tiotzitzí. ¹⁵ Huan nopa tlalme catli amo nechneltoquilise quimachilise nocualancayo, pampa niquintlatzacultis chicahuac huan ica miyac cuaulantli."

6

TOTECO quintehui israelitame

¹ TOTECO quiijtohua: "Xijtlacaquilica, anisraelitame, ximotlananaca huan techcamajixnamiquica sintla amo cuali njchijtac. Tlacactoque nochí huejhueyi tepeme huan nochí tlachiquilme catli antechihluisse.

² "Quena, nochí huejhueyi tepeme huan hasta campa onmotlatzquiljtoc tlali ma quitlacaquilica catli na niamotECO nijpiya para ica nimechtlhuis anisraelitame. Pampa annomasehualhua, huan amohuaya nijpiya se cualantli. ³ Nomasehualhua, ¿tlaque fiero nimechchihuijltoc para antechtlahuelcahuase? ¿Ica tlaque nimechquesojoj? ¿Technanquilica! ⁴ Pampa na nimechquixti tlen tlali Egípto campa san tlapic antetequipanohuayayaj. Nopona quema anitztoyaj aniaxcahuá sequinoc masehualme, na nimechcojqui para nimechtojtomas. Huan nimechtitlanili Moisés huan Aarón huan María para animechyacanase.

⁵ "Nomasehualhua, amo anquielnamiquij Balac nopa tlanahuatijquetl ipan tlali Moab catli quinequiyaya anmechsosolos huan quitlajtlani nopa tlajtol pannextijquetl Balaam icona Beor ma anmechtlhuis. Pero na nijfuerzajhui Balaam ma anmechtiichihua. ¿Amo anquielnamiquij nochí catli yejectzi nimechchihuij quema anitztoyaj ipan ojtil tlen Sitim hasta Gilgal? Nijchijqui para anquimatque para na, niamotECO, huan njchihua catli xitlahuac."

Catli TOTECO quinequi tlacame ma quichihuaca

⁶ ¿Quenicitza hueli tiajsitij iixpa TOTECO Catli Más Hueyi para tijhueyichihuase ica nochí catli amo cuiá tijchijtoque? ¿Cualí tihualase iixpa ica becerros catli quiaxitjtoque se xihuitl para tijmacase quen tlacajcahualistli?

⁷ ¿Paquis TOTECO ica miyac mil tlacajcahualistli sintla amo tijchihuaj catli cuiá? Masque nijmacasquía miles tlen borregojime o tlahuél miyac aceite catli quitemitisquía majtlactli mil atlajtli, amo ya nopa quinequi. Masque nijmacasquía noachtihui cone por notlaixpanolhua, yaya catli quisqui ipan notlacayo por tlajtlacoli catli eltoc ipan noyolo, amo ica ya nopa paquis.

⁸ TOTECO techilhuijtoc catlique cuiá huan tlaque quinequi ma tijchihuaca. San quinequi ma tijchihuaca catli xitlahuac, ma titetlasoijtla huan ma tinejnemica ihuaya huan ma timoechcapanoa iixpa.

Ma amo tlacajcayahuaca

⁹ TOTECO camanalti chicahuac para nochí altepetl Jerusalén ehuani. Masehualme catli tlalnamiquij quiimacasij huan quittlepanitaj. Huan TOTECO quiijtohua: "Xijtlacaquilica tlaque tlatzacuilitl hualas huan xijmatica na nijtitlantoc.¹⁰ Pero amojuanti, amo ya nopa anquichihuaj. Anmoricojchihuaj ica tlamantli catli pajpatiyo catli tlachtectli. Huan quema antlanemacaj, amo antemacaj ajisitoc quen monequi.¹¹ Temachtli monequi nimechtlazacuilitis pampa anquitequihuaj se tlata machihuali catli amo ajsi huan anquipajay teme catli quinpolohua para anquitalipse ipan amobalanazas.¹² Nopa tominipyani quitemitjitoque ininchajchaj ica miyac tlamantli tlachtectli huan nochí ininchaj ehuani istlacakij huan tlacajcayahuah.¹³ Yeca na nojquia nijchihuas ximocococa huan nimechtlahuiscos. Nimechchihuas anmocahuase san amomax por amotlajtlacolhua.¹⁴ Antlacuase, pero amo quema anixhuise. Catli fiero amo quema anmecahauas. Masque miyac anpixcase, amo huelis anquiajocuise para teipa. Huan catli anquiajocuise, niamoTeco niquinmactilis amocualancaitacahua catli amechtlanise para ma quihuejhuiloc.¹⁵ Antocase, pero amo anpixcase. Masque ipan annoquejquetzase olivos para anquixtilise aceite, amo anquipiyase niyon se quentzi aceite para anmopolose pampa catli amechtlanise quitequihuise. Huan annoquejquetzase ipan xocomecatl, pero amo oncas xocomeca atl para anquijise, pampa nochí catli amoaxca niquinmacas sequinoc.¹⁶ Anquitoquilijtoque itlanahuatilhua nopa fiero tlanahuatijquetl Omri huan ifiero ojhui tlanahuatijquetl Acab. Yeca na nijchihuas para ma quisosoloca amoaltepe. Huan nochí sequinoc masehualme anmehhuetzquilise por catli amopanti, anjerusalén ehuani. Annomasehualhua, tlahuél anmopinahuase."

7

Israelitame momacaj cuenta para ferojtoque

¹ Nelía fiero nijmati. Nijmati quen se catli quinequisquía quicuas se quesqui higos catli achthui tlaicsi huan yohui campa cuame para quitequis huan niyon se amo quipantía. Nijmati quen se catli yohui para quitequis xocomecatl huan niyon se quechtlí amo onca, niyon setzi amo mocahua para quicuasquía.² Ica na, masque nijtemohua se catli tetlasoijtla ipan totlal, niyon setzi ayacmo aqui. Amo aqui niyon se tlacatl catli xitlahuac. Nochime san tlachitoque para temictise huan quityahuase estli. Sesen quichihua tlaquetztlí para quimasiltis huan quimictis iicni.

³ Nochi quipijay miyac yajatili para tlajtlacolchihuase hasta ica nochí ininchicahualis. Totlayacancahuua huan tojueces quintlajtlanijf nochí ma quintlaxtlahuica para tetlajtolsencahuase quen injuanti quinequi. Catli tominpiyaj quinilhuáj tlaque quinequij ma quinchihuilica huan ya nopa quichihuaj nopa tequitini masque amo nesi sintla tlasencajtoque.⁴ Amo aqui niyon se tequitquetl catli cuiá. Catli más cuiá itztoque quen huitzli catli tecocohua. Huan catli más xitlahuac itztoque quen sahua mecatl catli temasiltia. Pero nechcatiōc huala inintlatzacuilit. Ajisí nopa tonal catli amotlajtöl pannextijcahua catli temachtli tlachixtoyaj anmeycholmelajtoque para hualas. Huan ayacmo anquimatise tlaque anquichihuase.

⁵ Huajca amo xijnequilis mohuampox, niyon amo ximotemachi ipan catli ihuaya ticochi pampa nojquia mitzcajcahyuas. Más cuáli amo ximolini iixpa.⁶ Pampa ininconehua masehualme quinixpanose inintatahua. Huan ichpocame amo quittlepanitase ininnanahua, niyon teyexhua amo quittlepanitase ininyexnahua. Huan icualancaitacahua se masehualí, elise injuanti catli itztoque ipan ichaj.

Miqueas motemachi ipan TOTECO Dios

⁷ Pero na njtlachilis TOTECO Dios para nechpalehuis. Nimotemachis ipan yaya catli nechmaquixtía. Quena, noTeco nechtlaquaquilis.

Se tonal Israel tlatalnis

⁸ Amojuanti annocualancaitacahua, amo xipaquica noca na. Pampa masque nihuettzoc, sempa nimotlananas. Masque niitzoc ipan tzintlayohuilotl ama, teipa TOTECO nechtlauhilis.⁹ Huajca ama niquijyohuis icalancayo TOTECO pampa nitlajtlacolchijtoci ya. Nijchiyas hasta yaya camanaltis para nechmanahuis. Nijpiyas noyolo hasta yaya quichihuas catli quinamiquí ica na. Se tonali nechquixtis tlen ni tzintlayohuilotl huan nechtlalis campa tlahuili. Huajca quena, niquitas para yaya san quichihua catli xitlahuac.¹⁰ Huan nojquia nocalancaitacahua quittase huan TOTECO quinpinahaultis catli nechilhuiyayaj: "¿Canque itztoc moTECO Dios?" Huan na niquitas quema TOTECO ininpan moquejquetzas nocalancaitacahua quen soquít catli eltoc callejtipa.

¹¹ Hualas tonali quema sempa tijsencahuase toaltepe huan mohueyilis nopa tlali catli toxaca.¹² Ipan nopa tonali catli ehuani ipan miyac tlalme quittaquij altepetl Jerusalén. Hualase tlali Asiria ehuani huan hasta catli ehuani nopa altepeme catli moyahualoquje ica tepamitl; tlen tlali Egipto hasta catli itztose nechca hueyatl Eufrates. Hualase nochí catli ehuani nopa tlalme tlen ixalteno se hueyi atl hasta ixalteno seyoc

hueyi atl. Quiitaquij nochí catli ehuaj tlalme tlen ipejya tepeme catli nechca hasta catli ehuaj itlamíya tepeme catli huejca. Nochí quipaxaloquij toaltepe.¹³ Pero tlatzitzicatoc elis nopa tlalme por nochí tlamantli fiero catli quichijtoque catli nopona ehuani.

Miqueas motlatlajti ica TOTECO

¹⁴ TOTECO, techyacana pampa timomasehualhua. Techmocuitlahui quen se tlamocuitlahuijquetl quinmocuitlahuía iborregojhua huan quintilana ica icuachijcol huehueyac quema calaquisnequij campa mahuilili. Techcahuili tojuanti catli tiitztoque toseltzitzí campa cuatitlamitl, ma sempa tiitztoca campa temachtl. Techtlamacá cuali quen tiquintlamaca borregojme ica sacatl catli sejselic quen eltoc ipan tlali Basán huan Galaad. Quena, sempa ma tiitztoca ica yejectzi quen achtitluiya.

TOTECO tlananquili

¹⁵ [TOTECO camanalti:] “Na sempa nimechnextilis huejhueyi tlamantli quen nopa tiochicahual nextili catli njichijqui quema an quisque tlali Egipto.”

Miqueas sempa camanalti

¹⁶ Sequinoc tlalme quiitase catli tijchihuas huan mopinahuase pampa quiitase amo tleno ipati ininchicahualis. Mopinahuase hasta mocamatzacuase huan monacastzacuase. ¹⁷ Quipipitzose nopa tlalcuanextli quen cohuame. Quen cohuame catli mohuahuatatzaj, huihuipicatihualase tlen campa motlatiyaj huan monextise ica hueyi majmajtli moixpa ta, TOTECO Dios.

¹⁸ Amo aqui seyoc Dios quen ta. Ta titetlapojpolhuía tlaixpanoli huan masque fiero quichijtoque momasehualhua catli mocahuaj yoltoque, tiquelcahua inintlajtlacolhua. Amo tijyoltipantlalía cualantli pampa ta mitzpactía titeicnelía.

¹⁹ Sempa tijpiyas hueyi moyolo tohuaya huan tijtlaltocas totlaixpanolhua. Quena, TOTECO, ticatzonpolihuitls nochí totlajtlacolhua campa más huejcatla ipan hueyi atl. ²⁰ Techtiocahuas quen tiquilhui tohuejcpán tata Jacob para tijchihuasquía huan techtlasojtlas quen tiquilhui Abraham. Nochí catli tiquintencahuili tohuejcpán tatahua huecjaya para tijchihuasquía, ya nopa tijtlamichihuas.

Nahúm

TOTECO cualani ica altepetl Nínive

¹ Ya ni nopa camanali catli TOTECO nechmacac na, niNahúm, catli niehua pilaltepetzi Elcos, quema nechnextili catli ipantis altepetl Nínive. ² TOTECO itztoc se Dios catli quintasomati masehualme pampa quinamiqui san ya ma quitequipanoca. Yeca quintlatzacuítia huan quincalancaita quema amo quitepanaj. TOTECO momacuepa huan nelía cuałani ica catli moyoltetilfaj ica ya. Ica miyac cuałantli quintzontlamiltia nochí icualancaitacahua. ³ TOTECO tlahuél quichiya para pehuis cuałanis. Pero nelía hueyi ichicahualis huan yaya quiita para nochí catli tlajtlacolchijitoque temachtli quiselise inintlatzacuítis. TOTECO quinextia ichicahualis quema onca ajcomalacatl huan quema chicahuac tlaajaca. Nopa mixtli catli motlalohua eltoc quen tlaltejpoctli iicxitla. ⁴ Quema yaya quimaca tlanahuatili para ma huauqui, huauqui nochí nopa hueyi atl, atlajme huan sacamilme ipan tlali Basán. Ica icamanal nopa cuatitlamitl Carmelo huan nochí nopa cuame ipan Líbano mososolohuaj. ⁵ Quema TOTECO itztoc nechca, nopa tepem huihuipac huan nopa tepexime atiyaj. Mojmolinía tlali huan nochí catli itztoc que ipani tlahuél momajmatiá.

⁶ Amo aqui huelis quiijiyohuis quema TOTECO mototonilijtoc ica cuałancayotl. Icułancayo eltoc que nopa tlielemeclli catli nochí quitlamitlatía. Quema yaya cuałani, nochí nopa tepexime huehuelocaj.

⁷ TOTECO hueyi iyolo. Quema se motequipachohua, ma yohui campa ya huan yaya quimanahuis. Yaya quiniximati catli quineltoquilfaj huan catli eli iaxcahuá. ⁸ Pero ininca tlachpana icualancaitacahua que quema huala se hueyi atl huan nochí quihiuca. Icułancaitacahua quintojtocatinemi hasta tlayohua.

⁹ ¿Tlaque annoilhuajf anquichihuile TOTECO para anquitlanise ya? Yaya amecheztontlamiltis san ica se huela. ¹⁰ Catli mochihuaj icualancaitacahua itztoque quen huitztl catli moxinepalotjoque. Itztoque quen ihuitinti catli huetztihualhuij pampa tlahuél tlatoque. TOTECO quintlatz que nihuime catli cuál huactoc. ¹¹ Amojuanti ipan altepetl Nínive annoilhuajf se tlenijqui huelis anquichihuile TOTECO, pero catli quej nopa moilhuá san fiero itlalnamiqulis. ¹² Ya ni catli TOTECO quinilhui imasehualhua: “Masque nopa asirio ehuani quipiyaj tetili huan itztoque nelía miyaqui, na niquntzontlamiltis huan ayacmo quema nesise.”

“Masque miyac nimechtlijiyohuilitjtoc, ayacmo nimechtlijiyohuilitis más. ¹³ Huan na nimechtojtomas campa anitztoque anilpitoque ica tepos cadenas huan ayacmo nimechcahuas para xiitztoca que anilpi-toque por nopa asirios.”

¹⁴ Huan ya ni catli TOTECO tlanahuati tlen nopa tlanahtijquetl tlen tlali Asiria catli mosehui ipan Nínive. TOTECO quiijito: “Ta ayacmo tiquinpiyas moixhuihua para mocahuas motoca. Tlen amotopahua niquntlapanas nochí nopa tiotzitz huan tlaixcopincayome. Huan nopona timquis huan nimitztocas pampa miyac tlajtlacoli tijchijtoc huan amo quinamiqui para tiitztos.”

Altepetyl Nínive motlamisosolos

¹⁵ ¡Xiquitaca! Nepa campa tepetl huala ne tlayolmelajquetl catli quihualica se cuali camanali. Techhualiquilis camanali tlen tlasehuilistli. Xiihlhuichihuaca antlali Judá ehuani. Xijtlamichihuaca nochí catli anquijitoque para anquichihuase. Mocualancaitacahua catli hualahuij tlen Nínive ayacmo quema mocuepase pampa nochí ya niquntzontlamilti.

2

¹ Pero amojuanti ipan altepetl Nínive, xijtlacaquilica! Amocualancaitacahua ya amechyahualojtinemij. Campa tepamitl xitlamocuitlahuica. Ipan ojtili xitlapipiyaca pampa nimantzi hualase para amech-huilanase. Xiquincuältalica nochí tlacame catli quimatij tlahuilanaj. ² Anquitlamitlachtequilitoche tlali Israel huan anquicajtoque quen se xocomeca tzontli catli amo quipiya imaxihuiyo. Huajca ama TOTECO amechtlatzacuítis. Nojquiajama TOTECO sempa quitlananas tlali Israel. Quihuecapantlalis nopa tlali hasta quipiyas miyac tlatlepanitacayotl huan chicahualistli quen quema Jacob mohueyimatiyaya ica iyejca nopa tlali.

³ Nopa tlahuilanani chichilhuis inintepos catli ica mohuilanaj. Huan xiquitaca nochí nopa tlaca tlahuilanani moyoyontijoche chichiltic. ⁴ Amo anquinítaj? Inincuacarros eltoc quen tlicuahuitl huan quema ya monemilijoche para tlahuilanase, huihuipacate hasta nopa huejhueyi cuame. ⁵ Nopa cuacarros ejelihuis nentinemise ipan amocalles huan campa amotianquis. Caquistis quen tlatomoni huan nesise quen tlielemeclli. Motlalose chicahuac quen quema tlapetlani. ⁶ Amotlanahuatijca quintzajtzilis tlahuilanacahua para ma hualaca quimanahuise amoaltepe. Pero quema injuanti moisiuhuitse para hualase, motepot-lamise. Quinequise ajsitj campa nopa tepamitl para tlacuältalise huan tlamocuitlahuise. ⁷ Pero ayacmo oncas caquihuli pampa nopa cuapuerta catli ica motzactoya amoaltepe ya tlapojetos. Huan quen huala se chicahuac hueyat, ya calactose amocualancaitacahua. Nopa hueyi cali tlen amotlanahuatijca ya sosolijtos.

⁸ Huan quitzquise nopa sihua tlanahtijquetl huan quinahuatise ma tlejco ipan tepeme para yas. Huan isihua tequipanojcahuá ihuaya yase huan tlaayijhuijityase quen pilpalomajtzitzi. Moyoltejtzontiyase ica tequipacholi huan chocatiyase pampa ama nochí injuanti quintequipanose seyoc tlali ehuani ica catli ohui. ⁹ Nínive ama eltoc quen se pila catli nimantzi quisa nopa atl catli npona quiteca. Quen nopa atl,

amosoldados nojquia y cholotahuaj. Se quintzajtzilá: “¡Ximoquetzaca! ¡Ximoquetzaca!” Pero amo aqui mocuequi ihuaya.

⁹ Se quijtohua: “¡Xiquichtequica nopa plata huan nopa oro! Iricojo Nínive nesiyaya quen amo quema tlamisquía. Tlahuel miyac tlamantli catli patiyo quipixqui npona.” ¹⁰ Pero nimantzi altepetl Nínive mocahuas cactoc. Tlatzitzicatoc mocahuas huan tlahuel iseltzi. Yolmajmajcamictoque huan tlancuahuihuipicatoque catli npona itztoque. Campa hueli quincocohua quimachiláj huan mocajtoque ixchiplantique.

¹¹ ¿Canque eltoc altepetl Nínive ama? Nopa altepetl nochí quinahuatiyaya quen se hueyi león tecuani. Nimantzi quinequiyaya tlahuilanás pampa yolchicajtoya huan motemacayaya. Nopona itztoyaj huehuentzitzi catli ayacmo tetique huan coneme. Nojquia y itztoyaj telpocame huan catli motemacayaj huan nochí itztoyaj ica temachili. Amo tleno ica motequipachohuayayaj.

¹² Quena, amojuanti ipan altepetl Nínive achtiluuya aneltoyaj quen huejhueyi leones catli mosisínaj. Anquinmictiyayaj amocualancaitacahua huan ica catli anquinchtequiliyayaj anquintlamacayayaj amoconehua huan amosihuajhua. Huan anquitemityayaj amochajchaj ica tequipanohuani catli tlacohualme huan miyac tlamantli catli pajpatiyo.

Mososolos nochí altepetl Nínive

¹³ Pero Toteco Catli Quinyacana Itequihuajcahua Ma Tlatlanitij quijito: “Amantzi nimochijtoc nimocualancaitacaca. Nochi amocuacarros nimitzatlilis, huan nochí amoconehua miquise ipan tlahuilcayotl. Nochi catli anquicchtecoque na nijtlamiltis huan ayacmo quema quipiyas tlanahuatili ni altepetl para quintitlanis tlayolmelahuani campa hueli.”

3

¹ Anteicneltzitzi amojuanti catli anitztoque ipan ni altepetl Nínive. Se tialtepeli catli titemictia huan tiistlacati. Temitoc amoaltepe ica ricojyotl catli quichiya ajqueya anmechichtequilis. Amo quema anquinqueiyayaj anquicahuase para amo ammosisinise. ² Xijcaquica nopa lazo. Amocualancaitacahua quinmaquiláj inincahuayos para más nimantzi ma ajsize campa amojuanti. Xijcaquica nopa cuacarros catli huehuechocatihualhuij huan inicxihua nopa cahuayojme. Nopa cuacarros catli chicahuac motlalojti-hualhuij san peptelacatoque. ³ Xiquitaca nopa machetes tlamtintoque, huan nopa tepos cuachoso cahuani ica tonati pampa nopa miyac soldados quintlanantoque. Miyac mococojtoque huan campa hueli catli mictoche mocahuaj ica tlamontome. Campa hueli tepejtoque mijcatzitzi hasta ipan motepotlamijtinemij.

⁴ Nochi ya ni panotoc pampa Nínive ehuani ininhuaya momatque inincualancaitacahua TOTECO. Ni altepetl yejectzi eltoya, pero yajqui huan ininhuaya momatque catli amo quitlepanitaj TOTECO. Pejqui tlahuel tlacajcayahua huan pejqui quimachitía sequinoc ipan sequinoc tlalme ma tetlajchihuica. Huan quimachitíque quenicitza ma quichihuaca para momecatise huan quicahuase TOTECO. Huan quinhuayichihuase tiotzitzi catli amo melahuac.

⁵ Huajca TOTECO Catli Quinyacana Nochi Itequihuajcahua Ma Tlatlanitij quijtohua: “Ama nimitzatlajtolsencahuas huan tlahuel nimitzpinahualtis. Quen se quitlananas mocuex hasta mitzixzacuas para mitzpinahualtis, na nijchihuas para nochí ma quuitaca tixolotl huan amo tleno tlen chicahualistli tijpiya. Tlanahuatiani mitzitase ica nochí mopinahualis. ⁶ Huan nimitzpolos catli más soquiyo huan nijchihuas ximopinahuan huan miyac mitzmahuisose. ⁷ Huan nochí catli mitzitase mitztlalcahuise huan quijtose: ‘Nínive tlamisolijtoci. Pero amo aqui amecheatlasoijtas.’ Huan nijon se amo monechcahuise para amecheytolalisis ipan Nínive.” ⁸ Huelis ta timiloihua para achi ticali que Tebas, nopa altepetl catli eltoya nechca atentli Nilo. Tebas quipixqui atl catli quiyahualo. Nopa atl quimanahuí quen se tepamitl catli quiyahualohuayaya. ⁹ Tlalme Etiopía huan Egipto quimacayayaj chicahualistli huan nopa tlalme Fut huan Libia quipalehuiyayaj. ¹⁰ Pero Tebas huetzqui ininmaco sequinoc huan injuanti quinhuicaque nopa Tebas ehuani huejca para tetequipanotij. Ininpilconeuhua quintzontlatlapatzque ipan tetl ipan ojtili. Huan soldados quirifarajque para quuitase catlique tlayacanquetl tlen Tebas quihuicasquía para quitequipanos. Huan nochí quintatacatzoque ica tepos cadena huan quinhuicaque para tlajijyohuise hasta miquisquáj.

¹¹ Amojuanti nojquia catli anehuaní Nínive san anhuuihuipicatoque quen se ihuintiquet. Anquinequi ammotlatij pampa anquinimacases amocualancaitacahua catli amechehualuanaquij. ¹² Nochi nopa tepamitl catli ica anmomanahuíj sosolihuise. Anhuetzíse quen se higo catli tlahuel icsitoc huan huetzi icamaco catli quitlamicuas. Tlacame amecheatlamicte nochí amojuanti. ¹³ Nochi amosoldados elise quen sihuame catli amo quipiyase tetili huan ayacmo huelis momanahuise. Se tliltl quitlamiclatis amopuertas huan nopa varas catli quintzacuayaya. Huan amoaltepe tlapohuis huan amocualancaitacahua calaquise. ¹⁴ Huajca ximocualtlalica para nopa tonali quema hualase soldados. Xicajocuica miyac atl para huelis anquijyohuise quema amo oncas más huan nochí huactos. Huan xijcualchijchihuaca sempa nopa tepamitl catli ica anmotzajtzactoque para anmomanahuise. Xijcacaloca miyac soquitl para soqui tabiques huan xijchihuaca tlapepecholi. Xijchihuaca adobe huan xijcacatzoca. ¹⁵ Pero quema annemise antlacualtlalíaj huajca nopa tliltl ajsiqui campa amojuanti huan tlatas amoaltepe huan nopa machetes amechehmictise. Quen hualhuij ica ininmiyaca tlen pilchapoltzitzi huan quitlamicuaj catli eltoc ipan amomil, hualase catli amecheatlamicuehjuelose. Masque anmomiyaqilise quen pilchapoltzitzi, amo hueli anmomanahuise. ¹⁶ Anquinpiyaj tlahuel miyac tlacohuani ipan amoaltepe catli momiyaqilijtoque quen sitlalime ipan ilhuicac, pero amocualancaitacahua noja más miy aqui. Injuanti miy aqui quen ininmiyaca pilchapoltzitzi.

Anmechtlamihuicase nochí amojuanti huan nochí catli anquipiyaj.¹⁷ Nopa tlayacanani catli ama anmechmocuitlahuíaj huan anmehyacanaj mosansejcotilise quen mosansejcotilíaj pilchapoltzitzí ipan tepamitl quema tlaseseya. Huan quema quisá tonati nopa pilchapoltzitzí quisáj huan yohuij huan amo aquí quimati canque yajtoque. Quen nopa nojquiya yase amotlayacancahua huan ayacmo anquinitase.

¹⁸ Ta titlanahuatijquetl ipan tlali Asiria, motelpocahua nochí mictoque huan nesi quen cochtoque pampa tepejtoque campa hueli. Nochi mosoldados catli más motemacayayaj san mosiyajquetztoque. Momasehualhua mosemantoque campa hueli campa tepeme huan ipan cuatitla huan amo aquí para quinsentilis sempá. ¹⁹Eltoc quen timotlamipojpostectoqué huan ayacmo onca pajtli. Eltoc quen mitzajsitoc se hueyi cocolistli huan ayacmo quema huelis timochicahuas. Nochi catli quicaquise catli mopantitoc momatlajtlatzinise huan san mocá paquise, pampa amo aquí hueli quipantis se tlacatl catli ta amo tijtlaijyohuilty i ca miyac tlamantli.

Habacuc

Campa hueli nochí tlajtlacolchihuaj

¹Ya ni nopa camanali catli TOTECO nechnextili na niHabacuc, nitlajtol pannextijquetl.

²Na niquijto: „TOTECO, ¿hasta quema tlamic nimitzajtzilis techpalehuipui huan amo techtlaquilis? ¿Hasta quema tlamic nimitzajtzilis para ayacmo ma mosisiniyca tlacame, huan amo aqui hualas para techmaquixtis? ³¿Para tlen tijchihua ma niquita tlajtlacoli huan catli amo xitlahuac mojmostla? Campa hueli nechayahualohuaj masehualme catli tlasosolohuaj huan catli temajmatfaj. Mojmostla mosencualanijoque huan mohuilanaj. ⁴Huan yeca nopa tlanahuatilme ayacmo quichihuaj inintequi huan nopa tequitini ayacmo tetlajtolsencahuaj xitlahuac quen tlanahuatij. Masehualme catli fiero ininnemilis momiyaquillitoque hasta quionpano inimiyaca catli cuajcualme huan yeca tlayacanani ayacmo quichihuaj catli xitlahuac. San tlacajcayahua por se tlaxtlahuili.”

TOTECO tlananquili

⁵Huan TOTECO quijito: „Xiquintlachilica nopa sequinoc tlalme catli anmechayahualohuaj huan ximomajmatica pampa nijchihuas se tlamantli ipan ni tonali pero amo anquineltocase masque se anmechpohuilis para panotoc. ⁶Quena, na niquintlananas nopa caldeos catli itztoque ipan se tlali tlen masehualme catli fiero ininnemilis huan catli mosisiniyaj. Injuanti quinpartia nentinemise campa hueli ipan nochí tlaltipactli para moaxcatise calme huan tlalme catli sequinoc iniaxca. ⁷Injuanti tlahuil mahuillime huan temajmatfaj. Quichihuaj san catli quinequij huan amo aqui hueli quintlacahuaultia. ⁸Inincahuayos motlalohuaj más chicahuac huan amo quen nopa tecuanime catli inintoca leopards. Tlacame catli nopena ehuani achi más mosisiniyaj que nopa lobos catli nemij ica tlayohua. Nopa tlacame catli tlejctotoque cahuayo tipa hualahuaj nelchicahuac tlen se tlali catli huejca. Temothuetzij nelchicahuac quen se cuajtli para quiitzquis se piyo huan nimantzi quistehuas para quicuati.

⁹“Nochi injuanti hualahuaj para tlahuilanase. Campa hueli yohuuj nochí temajmatfaj. Quinitzquithualahuaj masehualme quen imiyaca xali para quinhuicase quintequipanoltitj.

¹⁰“Quinpinajtiaj tlanahuatiani huan quinpinahualtiáj tlayacanani. Quinhuetzquíaj nochí altepeme catli moyahualtoque ica tepamitl catli tlahuac para quinmanahuisquia. Huan san quimontonohuaj tlali iica nopa tepamitl huan ipan tlejco para calaquise ipan nopa altepetl huan quinitzquise imasehualhua. ¹¹Teipa panoj huan yohuuj quen elisquia se ajcomalacatl, pampa senquistoc tlasosolohuaj. Quihuicaj miyac tlajtlacoli pampa san quiitaj ininchicahualis quen elisquia ininteco.”

Habacuc sempa quipoohuilá TOTECO itequeipachol

¹²Na niquijto: „¡TOTECO, hasta huejcaja ta tiitztoyá huan nochipa tiitztoc! ¡Ta tinoTeco Dios catli tiTlatzejzeloltic! Amo timique. Melahuac ta tiquinpalehuijtoc nopa caldeos para techtlatzacultise huan techxitlahuse por nopa huejhueyi tlajtlacoli catli tijchijtoque. Pero ta, tiTOTECO, catli itemachatlí huan techmanahuis. ¹³Ta senquistoc titlapajpactic huan amo tijnequi tiquitas catli amo cuali. Ta amo tijnequi tiquitas tlajtlacoli. Huajca ¿para tlen san tiquintlachilijtoc quema fiero tlacame techtlaijyohuultfaj? ¿Para tlen amo tleno tijchihua quema nopa amo cuajcualme quintzontlamiltiaj catli más cuajcualme que injuanti?

¹⁴“¿Para tlen techitaj quen tielisquiaj timichime catli itztoque ipan hueyi atl para masehualme ma quinitzquica huan ma quinmictica? Tijcahuilia aqui hueli techmictis. Techchijtoc quen cohuame catli amo quipiyaj inintlanahuatjica para quinmanahuis. ¹⁵Tlali Babilonia ehuani quinquitiaj nochí masehualme ica inteposchijcol huan quinsentilaj nochí ipan ininmatla. Huan ica ya nopa tlahuil mopaquilmismacaj. ¹⁶Teipa quihueyichihuaj ininmatla huan quitlatalifaj copali. Moilhuíaj para ica ininmatla moricochijtoque huan cualli tlacuajtoque.

¹⁷“¿Tijcahuilis para quej nopa ma quichihuaca para nochipa? ¿Tiquincahuilis ma quisenhuiquilica quintzontlamiltise tlalme ehuani campa hueli ica nochí inincualancayo?”

2

¹“Nimoquetzas huejcapa ipan ni tepamitl campa nitlamocuitlahúa. Huan nitlachixtos tlaque TOTECO nechilhuis. Nijchiyas quenicitza nechnanquilis por notequipachol.”

TOTECO quinanquili Habacuc

²Huan TOTECO nechnanquili huan nechilhui: “Nochi nopa tlanextili catli nimitznextilis para nimitznanquilis, xiquijcuilo ipan se huapali ica tlajcuiloli catli huejhueyi huan catli cuali nesi. Quej nopa aqui hueli catli quipohuas huelis nimantzi motlalos para quinpoohuiliti sequinoc. ³Pero ni tlamantli catli nimitzyolmelahuas amo panos nimantzi. Pero ica yolic monechcahuiftiyas nopa tonali quema temachatlí panos catli nimitzilhuis ipan ni tlanextili. Sintla tiquitas para amo pano nimantzi, amo ximotequipachol pampa temachatlí panos. Xijpiya hueyi moyolo pampa ni tlamantli panos senquistoc quen nimitzilhuiá ipan nopa tonali catli niquixquetztoque.

⁴“Xiquijcuilo: ‘Se tlacatl catli amo cuali mohueyimati miyac huan san motemachía ipan ya iseltzi, pero se catli itztoce xitlahuac iixpa TOTECO, itztos para nochipa pampa quineltoca TOTECO.’

Catli ininpartis inincualancaitacahua

⁵ “Nojquiya nopa tlaili catli quinpectia quiijij quincajcayahua huan quinchihua ma mohueyimatica. Pero amo huejcahuase. Ininyolo nopa amo cuajcualme tlahuvel quiixtoca miyac tlamantli catli sequinoc quipiyaj. Pero masque quisentilise miyac masehualme tlen miyac tlalme para iniaxahua, amo paquij. Noja quinequij quipiyase más. Itztoque quen miquilistli huan mixtla catli amo quema temi. Nochipa quinequij más. ⁶ Pero ajis tonali quema nochi catli quinitzquitoque san quirhuetzquilise huan quiijtose: ‘Anteicneltzitzitl amojuanti catli amnorigochijitoque ica tlamantli catli amo amoaxca huan anquimiyaquiliitoque tlamantli catli amnechprendajcahuilijitoque. Ya ajiso amotlatzacultil. Ama anquiselise amotlaxtlahuil pampa antetlajiyohuilitjitoque huan antetlachtequiliitoque.’

⁷ “Quema amo anquichiyaj, motlananase catli anquintlahuiquilaj huan tlahuvel amnechmajmatiquij pampa hualase campa amojuanti ica nochi inincualancayo huan quihuicase nochi catli anquipiyaj. ⁸ Anquintlahctequiliitoque tlahuvel miyac tlalme huan yeca ama inijuanti catli noja mocahuaj nojquiya amnechtlachtequiliise. Tlahuel miyac masehualme anquinmictijque. Tlahuel chicahuac anquihuilanque ni tlali, huan ni altepetl huan imasehual.

⁹ “Tlahuel anteicneltique amojuanti catli anquitemitjitoque amochajchaj ica tlamantli catli san anquichtecto. Anmoilhuíaj para catli anquipiyaj amnechsehuis huejcapa huan amnechmanahuis tlen nochi tlamantli tlaohujayotl. ¹⁰ Anquichijitoque tlamantli catli quihualicatoc pinahualistli ipan amochajchaj. Anquinmictijitoque miyac masehualme ipan tlahuvel miyac altepeme, yeca anquihuicaj miyac tlajtlacoli hasta ayacmo quinamiqui anitztose. ¹¹ Pampa hasta nopa teme huan nopa apechme catli eltoc ipan inintepa huan inincalpani nopa calme catli amoaxcatijitoque nechtzajtzilaj para ma nimechtlatzacultil.

¹² “Anteicneltzitzitl catli anquicualtlalaj se altepetl ica tomi catli anquitlantoque pampa antemictijque huan ica tomi tlen tlamantli catli anteichequiliitoque. ¹³ TOTECO Catli Quinyacana Itequihuacahua Ma Tlatlanitzi quitlalijtoc para elis san tlaptic antequitotoque huan san tlaptic anmosiyahuilitjitoque pampa nochi catli anquichtecto que tlatlas huan elis san cuanextli quema yaya tetlajtolsencahuas. ¹⁴ Pampa monechcahuía tonali quema ihueyitilis TOTECO quitemitis ni tlaltipactli huan senquistoc nochi masehualme quiitase huan quimatise. Temis tlaltipactli quen nopa miyac atl quitemita hueyi atl.

¹⁵ “Tlahuel anteicneltique catli anquimacaj tlaili se catli amocalnechca huan teipa anquihuaintaj ica catli chicahuac hasta huetzis tlalchi huan momimilos para anquitlachilise itlacayo xolotl. ¹⁶ Pero ica se tlatoctzi amohueytis elis pinahualistli pampa TOTECO amnechtlatzacultis ica inejmac. Huan amojuanti nojquiya anhuetzise huan ammonimilose huan tlanemija elis amotlacayo huan annopinahuase. ¹⁷ Quen anquinosolojitoque catli eltoya ipan tlali Líbano, ama nojquiya mocuepas ipan amojuanti. Anquintzontlamiltjitoque miyac tlapiyalme huan ama nojquiya annomajmatise pampa amnechtzontlamiltise. Quej nopa elis pampa anquinmictijitoque miyac masehualme huan anquinosolojitoque miyac altepeme ipan ni tlaltipactli, ininhuá nochi ininmasehualhua.

Amo tleno ininpati tiotzitzit huan tlaxcopincayome

¹⁸ “Amo tleno quipalehuía se tlacatl catli quihueyichihuas se tlaxcopincayotl catli san tlamachijchihuali. Amo tleno ipati se tiotzi catli quisencajtoque ica tepostli catli quimolonijque ipan tlilt. San quichihua para se quineltocas se istlacatili huan moilhuis para ya nopa se dios, pero amo neli. Nelía huihuitic se catli quinchihua tiotzitzit catli amo huelise camanaltise huan teipa motemachis ipan catli yaya quinsencajtoc. ¹⁹ Fiero elis para nopa masehuali catli quicamanalhuá se tlamantli tlen cuahuitl huan quillhuá: ‘Xiitztol’ O quillhuá se tlamantli tlen tetli catli amo hueli camanalti: ‘¡Xiisal! ¿Atlac huelis camanaltise nopa tiotzitzit huan quimachtise catli cuali para sequinoc quichihuase? ¡Amo! Masque quinxajitoque nopa tiotzitzit ica oro huan plata, amo tleno hueli quichihuase pampa amo quipiyaj nemilstli.

²⁰ “Pero TOTECO itztoque ipan itiopa catli tlaztejzeloltic. Ma amo molinica iixpa nochi catli itztoque ipan ni tlaltipactli pampa tlahuvel monequi tijtlepanitase.”

3

Inetlatlajtil Habacuc

¹ Ya ni inetlatlajtil Habacuc catli yaya huicac iixpa TOTECO:

² TOTECO, na nijactoc mocamanal huan nelía nimomajmatía huan nimitzhueyitlepanita por nochi nopa huejhueyi tlamantli catli tijchijtoc. Ipan ni tonali quema tlahuvel titlajiyohuítaj sempa xijchihua nopa huejhueyi tlamantli huan techpalehui quen tijchijqui ipan nopa tonali tlen huecjajya. Masque tlahuvel ticalantoc tohuaya, xiquelnamiqui para ta hueyi moyolo huan techtlasojtlá.

³ Niquita para Toteco Dios catli Tlatzejzeloltic huala tlen altepetl Temán huan tlen tepetl Parán. Itlatlanex huan ihueyitilis quitemitjtoc ilhuicactli, huan quihueytalaj hasehualme catli itztoque ipan nochi tlaltipactli. ‘Yaya petlantihuala huan tlahuuli quisa ipan imax quen tlapetlanilotl. Huan quinextia nopa hueyi chicahualistli catli motlatijtoc imaco. ⁵ Iixpa tlayacanaj cocolisme catli temictiáj. Huan campa iixchixa panotiyohui mocahuá tlicoli xaxahuacatoc. ⁶ Quema yaya moquetza se tlatoctzi, nopa tlali mohujhuisohua. Huihupicaj tlalme quema yaya quintlachilá. Iixpa ya huelonij nopa tepepe catli nochipa moquetztoaj huan ixpolihui tlachiquilme catli eltoque tlen huecjajya. Pero yaya nochipa itzto. Nejntehualajtoc tlen ipejya tonali. ⁷ Niquita para nopa masehualme tlen tlalme Cusán huan Madián tlahuvel majmahuij pampa quimatij nopa tlajiyohuilstli catli quinajis.

⁸ TOTECO, ¿atlac ticalanijaya ica nopa atlajme huan hueyame quema huecjajya tiquntlapo? ¡Amo neli! Ta tiquinmaquiajtiyaya momasehualhua quema tihualajqui ipan nopa tlahuilanca carros ica inincahuayos

para techpalehuis. ⁹Ta tijnexti mohueyi chicahualis quema ticamanaltec. Tijpixtoya mocuahuitol huan mocuatlaminhua momaco pampa quej nopa tiquintencahuilijtoya momasehualhua para tiquinpalehuis. Tijtejequui nopa tlali ica miyac atemiti. ¹⁰Nopa tepeme huihuipicaj quema mitzitaj, huan huetzi tlen ilhuicac tlahuel miyac atl. Tlejco nopa atl catli eltoc tlatzintla tlali ipan nopa huejhueyi atl. Tlahuel caquisti quen se catli tzajtzi chicahuac huan eltoc quen nopa atl momatlana moixpa. ¹¹Ne tonati huan metztli moquetzque nepa ilhuicac. Mocuatlaminhua catli tlahuel cahuaniyaya huan petlaniyaya quinixmictijque.

¹²Ica hueyi cuanatl tinejenqui ipan ni tlaltripactli, huan ininpan timoquejquetzqui nochí tlalme. ¹³Tihuala para tiquinmaquixtis momasehualhua catli tiquintlapejpenijtoc huan nopa Tlanahuatijquetl catli ta ticaltijtoc. Tiquintzonxamanis nopa tlajtlacolchihuani huan tiquintlamixolohuis tlen iniicxi hasta ipan inintzonteco.

¹⁴Ica injuanti inintepos, tiquinmictia nopa tlahuilanani catli hualayabaj quen se hueyi ajcomalacatl para techsemanase tiisraelitame. Moilhuiyaj amo ohui techtzontlamiltisquíaj. ¹⁵Tinejenqui ipan hueyi ica mocahuayojhua. Huan nopa atl tijmontono ipan sesen lado.

¹⁶Quema njicajqui nochí tlamantli, nelía nimajmajqui. Notenxipal pejqui huihuipica ica majmajtli. Noomiyoha huan noicxihua ayacmo quipiyaj tetili para nimoquetzas. Na njipiñas noyolo huan njichiyas nopa tonali quema TOTECO hualas huan quintlatzacultis nopa masehualme catli amantzi techtlajiy-ohuilitfaj.

¹⁷Huajca nipaquis masque amo xochiyohuas nopa higo, huan amo tlaquis xocomecatl, huan amo temacase inintlajca olivo cuame. Njipiñas paquilistli masque amo oncas pixquistli ipan mila, huan mique nochí borregojme huan amo itztose huacaxme ipan corral. ¹⁸Masque amo tleno oncas, na nimopaqulismacas ipan TOTECO. Quena, niyolpaquis ipan Toteco catli techmaquixtis. ¹⁹TOTECO Dios nechmacas chicahualistli. Huan por ichicahualis nechchihuas na ma ninejnemi chicahuac quen se masatl ipan nopa tepeme catli más huejcapa.

Sofonías

Nopa tonali quema ajsis ihueyi cuaalcayo Toteco

¹Ya ni nopa camanali catli TOTECO nechmacac niSofonías, na niicone Cusi, huan niiixhui Gedalías, huan niiompaca ixhui Amarías catli elqui icone Ezequías catli huejcajya itztoya. TOTECO nechmacac ni camanali quema Josías, icone Amón, eliyaya tlanahuatiquetl ipan tlali Judá.

²Quej ni quijjtohua TOTECO: "Niquipolihuitls nochí tlamantli catli onca ipan ni tlaltipactli.

³Niquinixpolihuitls masehualme huan nochí tlapiyalme. Niquinixpolihuitls totome catli patlantine-mij ipan ilhuicac huan nopa michime catli itztoque ipan atl. Nochi amo cuajcualme niquintlahuisos huan niquintlamixpolihuitls masehualme tlen ni tlaltipactli." Quej nopa quijjtohua TOTECO.

⁴"Niquintlatzacultis nochí masehualme ipan tlali Judá huan nochí ipan altepetl Jerusalén. Niquinsolos nochí tlaiacopincayome tlen Baal huan nochí catli quirhueyichihuaj. Nochi totajtzitzi catli quinte-quipanohuayayaj tiotzitzi niquinixpolihuitls huan ayacmo aqui quinelnam quis. ⁵Nojquiya niquinixpolihuitls injuanti catli tlejcoj inicalpani huan motlancuquetzaj para quihueyichihuase tonati, metztli huan sitlalime. Niquinmictis nochí catli quijjtohuaj nechhueyichihuaj na, pero nojquiya quihueyichihuaj nopa tiotzi Milcom. ⁶Nojquiya niquinixpolihuitls injuanti catli achtihuiya nechhueyichihuayaj na catli niininTECO, pero ama mohuejcatlalitoque tlen na. Ayacmo quitemohuaj catli nopaquilis, niyon nechtlatlaníaj ma niquintiochihuá."

⁷Xijtipleñitaca huan xiquimacasica TOTECO. Amo ximolini iixpa. Ya monechcahuía itonal TOTECO, nopa tonal quema yaya tetlatzacultis. Yaya ya quicuallalijoc para quichihuas se tlacajcahualistli huan elis imasehualhua catli mijique. Ya quinnottzoc catli hualase quinmictiqu. ⁸TOTECO quijjtohua: "Ipan nopa tonal quema nitetlajtolencahuas, niquintlatzacultis nochí itlapalehuijcahua nopa tlanahuatiquetl huan nochí iconehua huan nochí catli moyoyontíaj quen nopa masehualme tlen sequinoc tlalme. ⁹Nojquiya niquintlatzacultis injuanti catli amo quinequij ipan moquetzase caltencuahuitl pampa quintlepanitaj tiotzitzi. Huan niquintlatzacultis catli tecajcayahuaj huan tetlachtequilaj para quitemitise ininchaj intiotzitzi ica tlamantli tlachtectli. Teipa quitemitise ichajchaj inintecohua ica catli tlachtectli." ¹⁰Nojquiya TOTECO quijjtohua: "Ipan nopa tonal chicahuac tzajtzise nopa masehualme catli itztoque campa hueli ipan altepetl Jerusalén. Tzajtzise tlen nopa puerta catli itoca Michi hasta campa nopa colonia catli yancuic. Huan caquistis chicahuac quema huelonis nopa tlaitxlejcolis. ¹¹Huajca xiayijtica nochí ammasehualme ipan nopa colonia campa tianquis pampa nochí tlanemacani huan nochí catli amnechtlanejtiyayaj tomi ya mijque.

¹²"Ipan nopa tonal nijtequihuis se tlahuili ipan altepetl Jerusalén huan niquintemos hasta niquinpantis nochí masehualme catli pajca mosiyajquetztoque ipan tlajtlacoli. Nochi niquintlatzacultis pampa quijjtohuayayaj: 'TOTECO amo tleno techchihuilis. Amo techchihuilis catli cuali, niyon catli amo cuali.' ¹³Yeca ininicalancaitacahua quinchtequilise nochí catli quipixtoque, huan ininchajchaj quinsolosolhuilise. Masque mochantise, amo huelis itztose nopona huan masque quitocase xocomecatl, amo huelis quijise iayo.

¹⁴"Nechcatitoc nopa tonal quema niininTECO nitetlajtolencahuas. Quena, tlahuvel nimantzi monechcahuuijthuala quema nitetlazacultis. Nelfiero elis nopa tonal hasta tlacame catli más motemacaj chocase huan tlahuejchihuase. ¹⁵Ipan tonal nesis quenicitza niininTECO ninelcualantoc huan nochí majmahuise huan ayacmo quimatise tlaque quichihuase, san motlamipasolose. Huan quema tlamic nopa tlacosololistli, ayacmo tleno mocahuas. Elis se tonali tlen tequipacholi huan tlaohuijcamotl. Elis se tonal quema tlamixtentos huan tzintlayohuyas. ¹⁶Ipan nopa tonali molinis tlapitzali huan miyac tzajtzise pampa sosolihuis inintepa nopa altepeme catli moyahualtoque. Huan huetzise nopa huejcapantique torres campa tlachiyayaya huejca para tlamocuitlahuise.

¹⁷"Niquintlajiyohuitls nopa masehualme huan nemise quen popoyotzitzí pampa tlajtlacolchique ica na niininTECO. Inieso mosemanas campa hueli quen quema mosemana tlatejpoctli, huan ininnacayo palanis quen cuitlatl."

¹⁸Ipan nopa tonal niyon ininplata tomi, niyon inioro tomi amo huelis quinmanahuis tlen ihueyi cuaalcayo TOTECO pampa nochí tlali tlamitlatlas ica nocualancayo. Huan nochí masehualme ipan tlaltipactli polihuise ica se tlatoctzi.

Nopa tonal quema TOTECO quintlatzacultis nochí tlalme

¹Ximosentilica huan ximoilhuica quenicitza anitztoque catli amo anpinahuaj iixpa TOTECO. ²Xijchihuaca amantzi. Amo xijcahuilica ma pano tonali quen tlajsoli catli quihuica ajacatl. Amo xijchiyaca hasta ajsis nopa tonal catli niquijtojoc hualas quema TOTECO tlahuvel cuanalis amohuaya huan amopan ajsis ihueyi cuaalcayo. ³Xijtemoca TOTECO nochí amojuanti catli anteicneltzitzí ipan ni tlaltipactli huan amojuanti catli anquichihuaj catli quijjtohua itlanahuatilhua. Xijchihuaca catli xitlahuac huan ximoicnoneequica pampa quej nopa huelis ammomahanhuis quema TOTECO tetlatzacultis ica nochí icualancayo.

TOTECO quintelhuía filisteos

⁴Ipan inintlá nopa filisteos nopa altepeme Gaza, Ascalón huan Asdod mocahuase nochí sosoltic. Quitlamitlachtequilise huan catli nopona ehuani quintlamixpolihuitse. ⁵Nelfiero elis para amojuanti

ancereteo masehualme catli anitztoque iteno hueyi atl ipan tlali Canaán pampa TOTECO amnechtlajtolsencahuas. TOTECO amnechtzontlamiltis nochí catli anitztoque ipan nopa tlali tlen nopa filisteos huan amo aqui mocahuas. ⁶Nopa tlali catli eltoc nechca hueyat elis se sacamili. Nopona mosentilise tlamocuitlahuiani tlen borregojime huan quichihuase tlatzactli para ininborregojhuas.

⁷Huan nopa tlali Judá ehuanri catli noja mocahuase yoltoque moaxcatise nopa tlali huan nopona tlacuase ininborregojhuas. Ica tlayohua cochise ipan nopa calme catli eltoc ipan Ascalón pampa TOTECO ininDios hualas quínpaxaloqui imasehualhua huan quinquitixtis tlen campa tequipanotoj ipan tlalme catli huejca.

TOTECO quintlatzacuultis moabitame huan amonitame

⁸ Yaya quiijtohua: “Na njicactoc quenicatza nopa moabitame huan amonitame quintlajilhuijtoque nomasehualhua. Quinpinajtijoque huan quincuillijoque inintlal.” ⁹Quej ni quiijtohua TOTECO Catli Quinyacana Itequihuajcahu Ma Tlatlanitij yaya catli ininDios israelitame: “Nimotestigojquetza ica na noseltzi huan niquijtohua para niquinixpolihuitlis nochí ipan tlali Moab huan Amón quen njchijqui ica altepeme Sodoma huan Gomorra huecjaya. Ipan Moab huan Amón san oncas tejtzonquilitl huan miyac istatl. Sosolijtos para nochipa. Huan noisraelita masehualhua catli noja mocahuase yoltoque ipan nopa tonali calaqua para moaxcatise nopa tlalme.” ¹⁰Quej nopa ininpartis Moab huan Amón pampa mohueyimatque, huan quintlajilhuijque huan quinhuetzquilique imasehualhua TOTECO Catli Quinyacana Itequihuajcahu Ma Tlatlanitij. ¹¹TOTECO quinchihuilis catli fiero huan nelia tlahuel quinmajmatis. Quinixpolihuitlis nochí tiotzitzit catli quinhueyichihuaj ipan nopa tlalme. Quej nopa nochí tlalme ipan tlaltipactli quihueyichihuase TOTECO. Sesen quihueyichihuas ipan ya itlal.

TOTECO quitlatzacuultis Etiopía huan Asiria

¹² Huan TOTECO quiijtohua: “Huan amojuanti tlen tlali Etiopía nojquiya nimechtzontlamiltis ica nomachete.” ¹³Ica ihueyi chicahualis TOTECO nojquiya quintlatzacuultis nopa tlalme catli mopantíaj ica norte. Quitlatzacuultis tlali Asiria huan ihueyi altepe, Nínive, quicahuas sosolijtoc quen se huactoc tlali campa amo tlenno onca. ¹⁴Nopona mosiyajquetzase borregojime huan miyac tlamtli tlapiyalme catli campa hueli hualase quipyase ininchaj nepa. Miyac tlamentli cuamojmojme cochise ipan nopa tlaquetzalme tlen nopa caltlanahuatilme catli achitihu eltoyaj yejyectzitzit. Tzopilome itztose ipan ininventanas huan ipan ininpuertas san oncas miyac tlajosi. Huan nochí cuatetonitl tlen tiocuahuitl mocahuas flanemija.

¹⁵ Quej ni ipantic nopa altepetl catli san pactoya huan catli eltoyaj temachtli. Nopona nochí mohueymatiyayaj ipan ininyolo huan quiijtohuayayaj: “Ipan nochí tlaltipactli amo onca seyoc altepetl catli tlahuel cuali quen ni.” Pero ama xiuitaca quenicatza mocajqui tlasosololi huan mochijqui ininchaj tlapiyalme. Nochi catli panose nopona san quihuetzquilise huan quiojolinise inintzonreco para quipinajtise.

3

Itlajtlacol Jerusalén huan quenicatza Toteco quimanahuas

¹Nelfiero elis para altepetl Jerusalén. Nelmosinijitoque catli ehuj npona. Ayacmo tlapajpactique iixpa TOTECO por inintlajtlacolhua. Tlahuel tetlajijyohuultaj quen quinequij. ²Catli npona itztoque amo quitlacauilíaj TOTECO icamanal quema quinilhuij catli monequí quichihuase. Amo quema quinequij quichihuase catli xitlahuac. Amo motemachíaj ipan TOTECO yaya catli ininDios, niyon amo quitemohuaj.

³Itlayacancagua nopa altepetl itztoque quen leones catli san nanalcatoque huan quichiyaj ajqueya huelis quitzquise. Ijueces itztoque quen lobos catli nemij tlayohua para quimasiltise huan quitlamicuase nochí catli quitzquise hasta niyon se iomijo amo mocahuas para ijinaloc. ⁴Catli motocaxtíaj tlajtol panextiani npona sunquistoc tlacajcayahuj huan mojixpatlaj. Totajtzitzit npona quiijtlacohuaj nochí tlamentli catli tlaztejzelotic huan quixapanoj itlanahuatil TOTECO. ⁵Pero TOTECO itztoc ipan Jerusalén huan yaya quichihuase catli xitlahuac. Amo tleno catli amo cuali quichihuase. Mojmostla quinextia para xitlahuac nochí catli quiijtohua huan quichihuase. Huan nochipa nochime hueli quimatij catli xitlahuac. Pero amo aqui quichihuifá cuenta. Amo cuajcualme, npona niyon amo mopinahuaj ica catli quichihuaj.

⁶TOTECO quiijtohua: “Niquinixpolihuitlijtoci miyac tlalme huan ininmasehualhua. Nochi calme npona mocajque sosolijtoque huan inicalles mocajque tlatzitzicatoc. Inialtepehua tlamisosolijtoc hasta ayacmo mocajqui niyon se masehuali. ⁷Huan niquijto para amma quena, nechimacasise huan nechtlacauilise quema niquntlacahuatlis. Huan quej nopa ayacmo monequis niquntlatzacuultis sempa quen achitihuaya. Pero amo moyolcuerque. Injuanti noja más pequí quichihuaj catli fiero.” ⁸Huajca ama TOTECO quiijtohua: “Xipiyacay amoyolo huan techchiyaca hasta nopa tonal quema na nimoquetzas para niquntlajtolsencahuas. Pampa na ya nijtlalijtoc quema niquinseñilis nochí tlalme ehuanri huan nochí inintlanahuatijcahuas huan ininpan nijtroyahuas nohueyi cuaalcayo. Huan nocualcayo elis quen se tlitl catli quintlamitlatis nochí ipan tlaltipactli.

⁹“Ipan nopa tonali na niquinpajapaquilis inincamac nochí masehualme huan nochí injuanti sentic huelise nechhueyichihuase, niiminTECO, ica san se ininyolo. ¹⁰Nochi nomasehualhua catli mosemantoque campa hueli hasta ipan seyoc nali tlen nopa hueyame tlen tlali Etiopía nechtlajtlanise para sempa ma nieli ininTECO huan hualase para nechmacase inintlacajcahuasil. ¹¹Huan ipan nopa tonal ayacmo anquipanose pinahualistli por nochí nopa fiero tlamentli catli ica antechixpanoque pampa ipan nopa tonal ayacmo anmosisimise ica na. Huan niquinjicuinis tlen campa amojuanti nochí masehualme catli mohueyimatque huan motlepanitaj, huan quej nopa ayacmo aqui mohueyimatis ipan notepe catli tlaztejzelotic. ¹²Huan tlen amojuanti niquincahuas ma mocahuaca yoltoque se quesqui masehualme catli teicneltzitzit huan

catli moicnnonequij pampa injuanti catli más nimantzi motemachíaj ipan na, niamotECO.¹³ Huan nopa masehualme catli mocahuase yoltoque amo quichihuase tlamantli catli amo cuali, amo istlacatise, niyon amo tlacajcayahuase. Nopona tlacuase huan cochise ica tlasehuilistli, huan amo aqui quintemajmatis.”

¹⁴ Xihuicaca amojuanti catli anitzoque ipan altepetl Sion. Xitzajtzica ica paquilistli nochí anisraelitame. Ximopaqulismacaca ica nochí amoyolo nochí ipan altepetl Jerusalén.¹⁵ Pampa TOTECO ayacmo más amecheatzlatzacultis huan yaya quinquixtis nochí amocualancaitacahua. Huan TOTECO iseltzi itzlos amohuaya, yaya catli Tlanahuatijquetl ipan tlali Israel. Huan huajca ayacmo quema anquittase catli amo cuali.

¹⁶ Ipan nopa tonali masehualme quinilhuise Jerusalén ehuani: “Amo ximajmahuica amojuanti ipan altepetl Sion, niyon amo ximahuipicaca.¹⁷ Pampa TOTECO catli quiyiá nochí chicahualistli hualajtoc para itzlos amohuaya. Yaya amechmaquixtis. Yaya nelía yolpaquis ica amojuanti. Amechyoltalis ica ite-icnelijcayo huan por amojuanti, huicas ica miyac paquilistli.”¹⁸ Huan TOTECO quiijtohua: “Nimechsentilis amojuanti catli ammotequipachohuaj pampa amo huelyaya anmosentilise ipan nopa tlasentilistli catli tlatzetzeloltilque huan ayacmo aqui amechpinahaultis sempa.¹⁹ Ipan nopa tonal na niquintlatzacultis catli mitztlaijyohuiltyayaj. Niquinmaquixtis nomasehualhua catli amo quiipyaj chicahualistli huan catli amo hueli momanahuise ininseltzitzi. Niquinquixtis nomasehualhua catli tetequipanoyayaj ipan nochí tlalme huan niquinhualicas. Huan niquinhueytalnis huan quiipyase tlatlepanitacayotl ipan nochí tlaltipactli.

²⁰ “Ipan nopa tonal na nimechsentilis huan nimechhualicas ipan amotlal. Huan nimechmacas seyoc amotoca. Nimechhueytalnis huan nochí tlalme ipan tlaltipactli amechtepanitase. Ica amoixteyol anquittase para sempa nimechcuatlalnis huan sempa nimechmacas nochí catli anquipyayayaj.” Quej nopa quiijto TOTECO.

Hageo

TOTECO teyolchicahua sempa ma quicuallalica itiopa

¹Ipan nopa achthui tonal tlen nopa chicuase metztl [1:1 Ipan 29 itequi agosto ipan tocalendario tlen ama.] ipan toisraelita calendario quema Tlanahuatijquetl Darío yohuiyaya para ome xihuitl tlanahuatis, TOTECO nechnojnotzqui na, niHageo catli nitlajtol pannextijquetl. Nechilhui ma njmaca ni camanal Zorobabel, icon Salatiel, catli elqui hueyi tequitquetl ipan tlali Judá, huan Josué, icon Josadac, catli itztoya nopa hueyi totajtzi. Huan ya ni nopa camanal catli niquinmacac: ²“Quej ni quijtohua TOTECO Catli Quinyacana Itequihuajcahu Ma Tlatlanitj: ‘Nochi nomasehualhua quijtohuaj para noja ayamo ajsi tonali para sempa anquicuallalise nochaj niamotoTECO.’”

³Huajca por no niHageo, nitlajtol pannextijquetl, TOTECO quinnanquili nopa masehualme catli quej nopa moilhuiyaj huan quej ni quinilhui: ⁴“*¿Atlac amoilhuijaj quinamiqui anitztose ipan calme catli yejyectzitzli tlacualchijchihuali ica huapalme quema nochaj eltoc tlasonoloi?*” ⁵Huajca niamotoTECO Catli Niquinayacana Notequihuajcahu Ma Tlatlanitj niquijtohua: ‘Xijtlajtlachilica cuali nopa ojtl catli ipan annejnemij huan quenicitza quisa catli anquichihuaj. ⁶Amojuanti antocaj miyac, pero pilquentzi temaca pixquistli. Antlacuaj, pero amo anixhuij. Anquijij atl, pero anquisenhuiquilfaj anamiquij. Anmoquentíaj yoyomitl, pero amo amechpalehuá para anquitotonilise amotlacyo. Huan nochi amotomi san polihui. Eltoc quen anquitemasquíaj ipan se bolsa catli coyontec huan nochi tepehui.’”

⁷Ya ni catli quijtohua TOTECO Catli Quinyacana Itequihuajcahu Ma Tlatlanitj: “Xijtlajtlachilica nochi catli anquichihuaj para anquimatisse sintla cuali o amo cuali amoojhui. ⁸Teipa xiyyaca ipan cuatitlamitl huan xijcuitij cuahuitl para sempa xijcuallalica nochaj. Huan na nelia nipaquis ica nochaj huan npona nimonextis ica nochi nohueyitilis.” Quej nopa quijtohua TOTECO.

⁹“Amojuanti anquichiyaj anquiselise miyac tlamanli, pero anquiselaj pilquentzi. Huan quema nopa tlamanli anquihuicaj ipan amochaj, na njsemana ica nojiyo, huan yeca amo amechaxilá. *¿Para tlen?* Eltoc pampa nochaj sosolitoc huan amo amnocuatotonijaj para anquicuallalise. San amnocuatotonijaj para anquicuallalise catli amojuanti amnochajchaj.” Quej nopa quijtohua TOTECO Catli Quinyacana Itequihuajcahu Ma Tlatlanitj. ¹⁰“Yeca njchijqui para mixtli ma ayacmo quihulica atl amopani huan ne tlali ma ayacmo tlaeliti. ¹¹Njchijqui para ma tlahuauqui ipan milchahuai huan ipan cuatitlamitl, ipan trigo mili huan ipan xocomeca mili, ipan olivo mili huan ipan itlajca. Njchijqui ma tlahuauqui para xijpanoca mayantli nochi amojuanti, masehualme huan tlapiyalme, huan para ma quisosolo nochi tlamanli tequitl catli anquichijtoque.”

Sempa quipehaultijque quicuallalíaj ichaj TOTECO

¹²Huajca Zorobabel, icon Salatiel, huan nopa hueyi totajtzi Josué, catli icon Josadac, huan nochi nopa masehualme catli noja mocajtoyaj, quicajque icamanal TOTECO Dios, catli na, niHageo nitlajtol pannextijquetl, niquinpoohuli pampa quimachilijque para TOTECO Dios nechtitlantoya. Huan injuanti pejque quiimacasij huan quihueyitlepanitaj TOTECO. ¹³Huajca TOTECO nojquia nechnahuati ma sempa niquincamanalhus nopa masehualme por ya. Huan na, niHageo, niquinilhui: “TOTECO quijtohua: ‘Na niijtzos amohuaya.’” Quej nopa quijto TOTECO. ¹⁴Huan TOTECO quiyoltacani Zorobabel, nopa tequitquetl tlen tlali Judá, huan Josué, nopa hueyi totajtzi, huan nochi nopa masehualme catli noja mocajtoyaj, para ma hualaca huan pehuase tequitise. Huan hualajque huan pejque quicuallalíaj ichaj TOTECO Dios Yaya Catli Quinyacana Itequihuajcahu Ma Tlatlanitj. ¹⁵Huan mosentilijque ipan 24 itequi nopa chicuase metztl [1:15 Ipan 21 itequi septiembre 520 a.C. ipan tocalendario tlen ama.], quema Tlanahuatijquetl Dario yohuiyaya para ome xihuitl tlanahuatis.

2

Iyejca nopa yancuic tiopamitl

¹Ipan 21 itequi nopa chicome metztl [2:1 Ipan 17 itequi octubre 520 a.C. ipan tocalendario tlen ama.] ipan toisraelita calendario, TOTECO nechcamanalhui na, niHageo nitlajtol pannextijquetl, huan nechilhui: ²“Xijcamanalhui Zorobabel, icon Salatiel, catli itztoc nopa tequitquetl ipan tlali Judá, huan xijcamanalhui Josué, icon Josadac, nopa hueyi totajtzi, huan xiquincamanalhui nopa masehualme catli noja mocajtoque ipan nopa tlali, huan quej ni xiquinilhui: ³“*¿Ajqueya tlen amojuanti hueli quinelnamiquis quenicitza nesiyaya ni tiopamitl achthuiya quema nesiyaya tlahuel yejyectzí?*” *¿Quenicitza ama anquitaj?* *¿Amo anquitaj para ama nesi quen amo tleno ipati?* “Pero ama ta tizorobabel, huan ta tijosué catli tlhueyi totajtzi, huan nochi amasehualme catli noja amocahuaj ipan ni tlali, ximoyolchicahuaca huan xitequítica pampa na niitzcot amohuaya.” Quej nopa quijtohua TOTECO Catli Quinyacana Itequihuajcahu Ma Tlatlanitj.

⁵“Quema anquisque ipan tlali Egipto, na nimechtlajtolcahuili para noTonal mocaahuas amohuaya para nochipa. Huajca amo ximajmahuica.

⁶“NiamoTECO Catli Niquinayacana Notequihuajcahu Ma Tlatlanitj quej ni niquijtohua: ‘Ayacmo miyac tonali polihui para njchihuas ma mojmolini tlalipactli, ilhuicactli, hueyi atl huan nochi huactoc tlali.

⁷” Nojquia njchihuas ma mojmolinica nochi masehualme ipan nochi tlalme huan yaya catli nochime quinelnequij hualas nica. Huan masehualme quicuallalise ni tiopamitl huan njtemitis ni tiopamitl ica

tlatlanextli.’” Quej nopa quiijtohua TOTECO Catli Quinyacana Itequihuajcahua Ma Tlatlanitij. ““Nochi tomi noaxca masque tlen plata o tlen oro.” Quej nopa quiijtohua TOTECO Catli Quinyacana Itequihuajcahua Ma Tlatlanitij. ““Yeca ihueyitis ni tiopamitl teipa nesis más yejectzi huan amo quen nopa catli achthuiya eltoya. Huan nijchihuas ma onca tlasehulistli ipan ni lugar.” Quej nopa quiijtohua TOTECO Catli Quinyacana Itequihuajcahua Ma Tlatlanitij.

Toteco quinajhuac nopa totajtzitzit catli amo tlapajpactique iixpa

¹⁰Ipan 24 itequi nopa chicnahui metztl [2:10 Ipan 18 itequi diciembre 520 a.C. ipan tocalendario tlen ama.] ipan toisraelita calendario, quema Tlanahuatijquetl Darío yohuiyaya para ome xihuitl tlanahuatis, TOTECO nechcamanalhui na, niHageo catli nitlajtol pannextijquetl, huan nechilhui: ¹¹“Ya ni catli niquijtohua niamOTECO Catli NiQuinyacana Notequihuajcahua Ma Tlatlanitij: ‘Xiquintlatzintoquili nopa totajtzitzit sintla quiiximatiq quentzi catli quiijtohua nopa tlanahuatili. ¹²Sintla se tlen amojuanti quihuica ipan iyoyo se nacatl catli tlaiyocatlalili para na, huan sintla iyoyo quitoxomas se pantzi, o se tlacualistli, o huino, o aceite o seyoc tlamanatl tlacualistli, huajca, nopa tlamanatl, ¿nojquiya mocuepas tlatzeljoltic?’”

Huan nopa totajtzitzit quinanquilijke: “Amo!”

¹³Huan Hageo quijito: “Sintla acajya quiitzquis se mijcatzi huan mochihuas amo tlapajpactli huan teipa quitoxomas se tleniqui, nopa tlamanatl ¿mochihuas amo tlapajpactli nojquiya?”

Huan nopa totajtzitzit quinanquilijke: “Quena, mochihuas amo tlapajpactli.”

¹⁴Huajca Hageo quinilhui: “Ya ni catli quiijtohua Toteco: ‘Quej nopa eltoc ica nochi amojuanti catli anitztoque noixpa tlen ni tlali. Nochi catli anquichihuaj huan nochi catli antechtentenahuiláj nica, eltoc amo tlapajpactli noixpa. ¹⁵Huajca ama ipan ni tonal ximomacaca cuenta para amo quisayaya cuali catli anquichihuayayaj. Amo cuali eliyaya amonemilis quema ayamo anquipehualtaj anquitecpichohuaz tetl para anquicualtlalise notiopa, niamOTECO. ¹⁶Quema se moilhuiyaya para yohuiyaya para quipantis 20 tlatachihuali tlen xinachtli tlen trigo, san quipantiyaya 10 tlatachihuali. Huan quema se yohuiyaya para quiselis 50 comitl tlen xocomeca atl, san quiselyaya 20. ¹⁷Antequítque ica amoxam para antlatojtosec. Pero nochi amotlatochua nijchiqui ma huaqui ica se huac ajacatl, o tesuhuitl o ica miyac tlamanatl catli amo cuali catli nimechtitlaniliyaya. Pero masque nimechchihuili ya nopa, amojuanti amo anquinejeque anmocuepase ica na.’” Quej nopa quiijtohua TOTECO.

¹⁸“Huajca tlen ama ni tonal ximomacaca cuenta quenicitza nochi mopatlas. Pampa tlen ni 24 itequi ni chicnahui metztl [2:18 Ipan 18 itequi diciembre ipan tocalendario tlen ama.] ipan toisraelita calendario, quema anquipehualtijque anquithaláj itzinpehualtil notiopa niamOTECO, nimechtlajtolcahuilis catli nimechchihuili. ¹⁹Amantzi ayamo antlatoctoque huan nopa xinachtli noja eltoc calijtic. Ayamo temaca itlajca nopa xocomecatl, huan ayamo tlaqui nopa higuera, huan ayamo xochiyohua nopa granada huan olivo cuauhuitl, pero tlen ama ni tonal nochi quipiyas itlajca pampa na nimechtiocchihuas.”

Catli Toteco Quitlajtolcahuili Zorobabel

²⁰Ipan 24 itequi nopa chicnahui metztl, Toteco nechcamanalhui na, niHageo, huan nechmacac ni ompa camanali, nechilhui: ²¹“Xijcamanalhui Zorobabel, nopa tequitquetl ipan tlali Judá huan xiquilhui na niquijtohua: ‘Nechcatitic para nijchihuas ma mojomolini tlaltipactli huan ilhuicactli. ²²Nijosolos inintlanahuatijcayo tlanahuatiani ipan nochi tlalme ipan tlaltipactli huan nijtlamiltis ininchicahualis. NiQuinixcuepas inintlahuila carros huan catli ininpan nemij. Miquise nopa cahuayome huan catli ininpan tlejcotoque pehuis momictise se ica seyoc. ²³Pero quema panos nochi inin, nimitznexitilis hueyti tlatlepanitacayotl tinotequipanoja Zorobabel catli tiicone Salatiel. Huan tiitztos nonechca quen nopa anillo catli nijhuica ipan nomacipil catli quihiya nosello. Na nimitztlapejpenijtoc.’” Quej nopa quiijtohua TOTECO Catli Quinyacana Itequihuajcahua Ma Tlatlanitij.

Zacarías

TOTECO quinnnotzqui imasehuahua

¹Ipan metzli chicnahui ipan tocalendario [1:1 Ipan octubre o noviembre ipan tocalendario tlen ama.] quema Tlanahuatijquetl Darío yohuiyaya para ome xihuitl tlanahtuatis, TOTECO nechmacac niitlajtol pannextija se camanali. Na niZacarias catli niicone Berequías catli eliyaya icone Iddo. Huan yaya quiijo: ²“NiameTECO niucualanqui chicahuac ica mohuejcapan tatahua.” ³Yeca ama nijnequi xiquinmaca israelitame ni camanali. Na, niininTECO Catli Niquinycacana Notequihuajcahu Ma Tlatlanitij niquijtohua: ‘Ximonechcahuica campa na, huan na nimonechcahuis campa amojuanti.’ ⁴Amo ximochihuaca quen amohuejcapan tatahua quichijke quema nopa achtihui tlajtol pannextiani quinilhuijque para ma mocuepac a tlen nopa fiero ojtl catli qitoquiliyayaj. Quena, quinilhuijque ma quicahuaca nochi nopa fiero tlamantli catli quicahuayayaj, pero injuanti amo nechtlaçaqilijque, niyon amo quicuhuilijque cuenta nopa camanali.” Quej nopa quiijtohua TOTECO Catli Quinyacana Itequihuajcahu Ma Tlatlanitij.

⁵“Ama nochi amohuejcapan tatahua ya huecjaya mictoque. Huan amojuanti nojquiya quen amohuejcapan tatahua huan nopa tlajtol pannextiani tlen huecjaya san anitzote se tlatoctzi. Pero nocamanal catli niquinlhui ipan nopa tonali por notlajtol pannextijcahuas catli nechtequipanohuayaj amo mijque. Senquistoc nochi nopa camanali huan tlanahtuatis catli niquinlhui nopa israelitame mochijke ipan amohuejcapan tatahua quen niquijto para panos. Huajca teipa moyolcuerque amohuejcapan tatahua huan quiijtoque: ‘TOTECO, Ta Catli Tiquinycacana Motequihuajcahu Ma Tlatlanitij, techtlatzacultijtoc senquistoc quen techilhuijtoya techchihuilisquía. Huan quinamíqui catli tijchijqui por nopa tlamantli fiero catli tijchihuayayaj huan nopa fiero ojtl ipan catli tinemiyayaj.’”

Tlanextili tlen tlacame ipan cahuayojme

⁶Huan sempa TOTECO nechmacac se camanali ipan nopa xihuitl quema Tlanahuatijquetl Darío yohuiyaya para ome xihuitl tlanahtuatis. Elqui ipan 24 itequi nopa metzli majtlactli huan se ipan tocalendario [1:7 Ipan 15 itequi febrero ipan tocalendario tlen ama.]. Nopa metzli quiticaxtífaj Sebat. Huan TOTECO sempa nechcamanalhui na, niZacarias, niitlajtol pannextija huan niicone Berequías catli eliyaya icone Iddo. ⁸Quena, ipan nopa yohuali niquitac se tlanextili huan ipan nopa tlanextili niquitac se tlacatl tlejcotoya ipan se cahuayo chichiltic catli moquetzayaya tepequespa campa tlafiero ica miyac cuame catli inintoca mirtos. Huan iica itztoyaj sequinoc cahuayojme. Sequin tlen nopa cahuayojme eliyayaj chichiltique, sequin costique huan sequinoc chipahuaque. Huan ipan sesen cahuayo tlejcotoya se tlacatl. ⁹Huan nijtlatzintoquili: “¿Tata, ajqueya injuanti huan para tlen tlejcotoque ipan cahuayojme? ¿Tlaque quinequi quiijtos?” Huan nopa tequihuajquetl catli nechcamanalhuiyaya nechilhui: “Na nimitzilhuis ajqueya injuanti.”

¹⁰Huan huajca nopa tlacatl catli tlejcotoya ipan nopa cahuayo chichiltic ipan nopa mirtos huan catli elqui itequihua TOTECO nechilhui: “Ni cahuayojme huan catli ininpan tlejcotoque itztoque catli TOTECO quinhuaultlantoc para nemise campa hueli ipan tlalipactli para quitlachilise catli onca.”

¹¹Huan huajca nopa sequinoc catli tlejcotoyaj ipan cahuayojme quiyolmelajque itequihua TOTECO catli itztoya campa nopa mirtos catli quittaque, huan quej ni quillhuijque: “Ya tijyahuallojtoque nochi tlalipactli huan campa hueli onca tlasehuiulistli huan temachil.”

¹²Huan itequihua TOTECO motlatlajti ica TOTECO huan quiijo: “Oh, TOTECO, Ta Catli Tiquinycacana Motequihuajcahu Ma Tlatlanitij, ya quipiya 70 xihuitl para ticualantoc ica altepetl Jerusalén ehuan huan ica masehualme catli hualahuij tlen altepeme ipan tlali Judá. ¿Quesqui tonali noja polihui para sempa tiquinnextilis motlaicnelicayo?”

¹³Huan TOTECO camanaltic para quinanquili itequihua huan quiilhui catli moquetzayaya nonechca camanali catli cuali huan catli teyolchicahua.

¹⁴Huan nopa tequihuajquetl nechilhui ma nitlayolmelahua ni camanali: “Quej ni quiijtohua TOTECO Catli Quinyacana Itequihuajcahu Ma Tlatlanitij: ‘Tlahuel niquinicnelia huan niquintlasomati nopa masehualme ipan altepetl Jerusalén huan ipan tlali Judá huan nijnequiyaya san na ma nechicnelica.

¹⁵Nojquiya tlahuel nicualantoc ica nopa tlalme catli ama mosiyajquetzaj pampa quema na nicualantoya san se quentzi ica nomasehualhua, nopa tlalme noja achi más fiero quinchihuilijque.’” ¹⁶Huan TOTECO quiijo: “Temachtli nimocuepas huan sempa nijtlaosjtas altepetl Jerusalén. Huan nopona sempa quicuallalise notiopa huan tepanchihuani quitamachihuase nopa altepetl huan sempa quisencahuase.” ¹⁷Nojquiya nechilhui noja ma niquijo: “Quej ni quiijtohua TOTECO Catli Quinyacana Itequihuajcahu Ma Tlatlanitij: ‘Nijchihuas para noaltepehua huan nomasehualhua sempa ma quipiyaca nochi catli cuali hasta mocahuas. Huan nijmocuitlahuis Sion [1:17 Sion huan Jerusalén quinequi quiijtos san se altepetl.] ica nohueytlaiacnelicayo. Quena, niquijtos para Jerusalén eltoc nopa altepetl catli nijtlapejpenijtoc.’”

Tlanextili tlen nahui cuacuajti

¹⁸Teipa nijacotlachixqui huan niquitac nahui cuacuajti.

¹⁹Huan nijtlatzintoquili nopa tequihuajquetl catli nechcamanalhuiyaya, huan niquilhui: “¿Tlaque quixmextíaj ne nahui cuacuajti?”

Huan nechilhui: "Nopa nahui cuacuajtli quiixnextíaj ininchicahualis nopa tlalme catli quipiyaj chicahualistli catli quinsemanque catli ehuayabaj tlali Judá, tlali Israel huan altepetl Jerusalén."

²⁰Teipa TOTECO nechnextili nahui teposchihuani. ²¹Huan na niquijo: "¿Tlaque hualajtoque quichihuaqui ne teposchihuani?"

Huan itequihua TOTECO nechilhui: "Nopa teposchihuani hualajtoque para quintejequilise inincuacua nopa tlalme catli quinsemanque tlali Judá ehuani. Quinquixtilise ininchicahualis hasta ayacmo huelise moquetzase xitlahuac. Quena, quinchihuase ma huihuipicaca ica majmactli nopa masehualme tlen tlalme catli nopa cuacuajme quinextíaj."

2

Tlanextili tlen se cinta para tlata machihuase

¹Teipa niajcotlachixqui huan niquitac se tlacatl huan ipan imax quipiyayaya se mecatl catli ica tlata machihuaj. ²Huan nijtlatzintoquili: "¿Canque tiya?"

Huan ya nechilhui: "Nijtamachihuati altepetl Jerusalén para niquitas quesqui ihuehueyaca huan quesqui iapatla jca."

³Huan niquitac nopa tequihuajquelt catli nechcamanalhuijtoya quistejqui para monamiquiti ihuaya seyc tequihuajquelt catli hualayaya quinamiquiqui. ⁴Huan nopa tequihuajquelt catli hualayaya quillhui: "Ximotlalo campa ne telpoca tlacatl huan xiquilhui para teipa altepetl Jerusalén quinpiyas miyac masehualme huan miyac tlapiyalme hasta ayacmo quincuis altepejtic huan miyac masehualme huan tlapiyalme mocahuase icalixpa nopa tepamitl. Pero injuanti itztose ica temachili, ⁵pampa na, quijjtohua TOTECO, nielis quen se tepamitl tlen tlilt catli quiyahualos altepetl Jerusalén para njmocuitlahuis. Huan nijtemitis nopa altepetl ica notlatlanex."

Itequihua TOTECO camanalitic por TOTECO

⁶⁻⁷Huan TOTECO quijijo: "¡Xijtlacaquila anisraelitame! Nimechsemanqui campa hueli quen se chicahuac ajacatl tlase manasquía, pero ama nimechilhuá: 'Xicholotahuaca tlen nopa tlali ica ajo campa ama anitztoque quen anseyoc tlali ehuani. Quena, anjerusalén ehuani, xijtlalcahuica tlali Babilonia huan ximomanahuica.'"

⁸Pampa ya ni catli quijjtohua TOTECO Catli Quinyacana Itequihuajcahua Ma Tlatlanitij. "Quema monextis nohueyitilis, yaya TOTECO nechtitlanis na ica ni camanali para ma niquinhuilas nopa tlalme catli tlen hueli anmechchihuilijque. Pampa TOTECO quijjtohua para aqui hueli catli anmechcuatotonía, animasehualhua, eltoc quen quicocohua iixteyol sitlal, nopa catli iaxca catli achi más quimocuitlahuá. ⁹Yeca na noseltzi niquintepachos nopa tlalme huan niyochihuas para inintequivapanojaehua ma quintlamitlachetequilica hasta apan tleno quipiyave. Huan huajca quimachilise para TOTECO Catli Quinyacana Itequihuajcahua Ma Tlatlanitij nechtitlanqui na.

¹⁰"Huajca xihuicaua huan xipaquaica, amojuanti tlen altepetl Jerusalén, pampa na nihualas para niititos tlatlajco amojuanti." Quej nopa quijijo TOTECO. ¹¹"Huan ipan nopa tonali nojquia masehualme catli ehuaj ipan miyac tlalme mosansejcotilise ica TOTECO. Huan masque amo israelitame, mochihuase nomasehualhua huan na nimocahuas para niititos tlatlajco amojuanti. Huan huajca anquimachilise para TOTECO Catli Quinyacana Itequihuajcahua Ma Tlatlanitij nechtitlanqui campa amojuanti. ¹²Huan TOTECO yancuic moaxcatis tlali Judá catli mopantía ipan nopa tlali catli tlatzejzeloltic huan sempa teyomelahuas para quitlapejpenijtoc altepetl Jerusalén."

¹³Ipan nochí tlaltipactli ma amo aquí molini iixpa TOTECO pampa quistejqui ipan ichaj tlatzejzeloltic ipan ilhuicac huan ya ajsitoc ipan tlaltipactli.

3

Tlanextili tlen iyoyo tlapajpactic Josué

¹Teipa ipan nopa tlanextili, nopa tequihuajquelt nechnextili nopa hueyi totajtzi catli itoca Josué. Yaya moquetzayaya iixpa itequihua TOTECO. Huan campa inejmac Josué, moquetzayaya Amocuallatcatl huan quitlalhuiyaya Josué ica miyac tlamtlan.

²Huan itequihua TOTECO quillhui Amocuallatcatl: "Ma TOTECO mitzlatelhui, Amocuallatcatl. Yaya amo mitzselilíia catli ica tijtelhuá ni tlacatl. Pampa TOTECO ya quitlapejpenijtoc para quitlasojtas Jerusalén. Huan yaya quitlalhuacahuas catli ica tijtelhuíjtoc ni totajtzi. Ni tlacatl itztoc quen se cuapipitzli catli nijmanahuá tlen se hueyi tlilt huan ya tlajco tlatalatoc."

³Huan quema Josué moquetzoya iixpa itequihua TOTECO, moquentiyaya yoyomitl catli tlahuel soquiyo.

⁴Huan itequihua Toteco quinilhui nopa sequinoc catli moquetzayaya nonopona: "Xijquixtilica Josué nopa yoyomitl catli tlahuel soquiyo."

Huan teipa itequihua TOTECO quillhui Josué: "Xiquita, ya ni quijitosnequi ya nimitzquixtilijtoc nochí motlajtlacolhua. Huan yeca ama niyochihuas para ma mitzquentica yoyomitl catli nelía yejvectzi."

⁵⁻⁶Teipa nopa tequihuajquelt quincamanalhui nopa sequinoc catli nopona itztoyaj huan quinnahuati ma quitlalilica ipan itzonco se cuatzajcayotl catli yancuic. Huan quitlalilijque. Huan quipientijque iyoyo catli yancuic huan itequihua TOTECO moquetzoc inechca. Huan itequihua TOTECO quicamanalhui Josué huan quillhui: ⁷"Quej ni quijjtohua TOTECO Catli Quinyacana Itequihuajcahua Ma Tlatlanitij: 'Sintla tijtoquilis noojhui huan tijchihuas nochí catli nimitznahuatía, huajca nimitztequimacas titlayacanquetl catli quipiyá

más tequiticayotl ipan notiopa huan icalixpahua. Huan na nimitzcahuilis para ticalaquis huan tiquisas tlen na noixpa quen ni tequihuajme quichihuaj.

⁸“ Ta tijosué catli tihueyi totajtzi inihuaya ni totajtzi catli mosehuáj moixpa, xijtlacaquilica cual ya ni, pampa nochí amojuanti anquiiextíaj nopa cuajuali tlamtalli catli hualase teipa. Temachtli na nijhualtitlanis notequipanojca catli itoca Chamanquetl. ⁹Quena, xijtlachilica nopa tetl catli más ipati catli nimitztencahuilis, Josué. Nopa tetl quipiyas chicome iixteyol catli quinextis para nochí quimatis. Huan ipan nopa tetl na nitlajcuilos. Huan san ipan se tonali njtlamiquixtis nochí tlajtlacoli tlen ni tlali.” Quej nopa quiijto TOTECO Catli Quinyacana Itequihuajcahua Ma Tlatlanitij.

¹⁰“ Huan anquinnotzase amohuampoyohua para ma mosehuica amohuaya amocalixpa inintzala xocomeca tzontli huan ininmatla higuera cuame. Huan anpaquise san sejco ica tlasehulistli huan temachili.” Quej nopa quiijto TOTECO Catli Quinyacana Itequihuajcahua Ma Tlatlanitij.

4

Tlanextili tlen tlahuil quetzali huan ome olivo cuame

¹Huajca nopa tequihuajquetl catli nechcamanalhuijtoya, nechixiti quen quiixtíaj se tlacatl catli cochtoc. ²Huan nechilhui: “¿Tlaque tiquita?”

Huan na niquilhui: “Niquita se tlahuil quetzali catli tlachijchihuali ica oro, huan quipiya chicome tlahuilme. Huan ica huejcapa tlen nopa tlahuilme onca se caxitl campa quitecej aceite. Huan yahaultic nopa caxitl, onca chicome tlahuilme huan tubos quisayabaj tlen nopa caxitl para quipanoltise aceite ipan sesen tlahuili. ³Huan ipan sese lado nopa caxitl onca se olivo cuahuitl. Se ipan inejmac nopa caxitl huan seyoc ica iopoch.” ⁴Na nijsenhuiquili nicamanalti. Huan njtlatzintooquili nopa tequihuajquetl catli camanaltiyaya nohuaya, niquilhui: “Tata, ¿tlaque nochí ya nopa? Huan ¿Tlaque quiixnextíaj?”

⁵Huan nopa tequihuajquetl nechilhui: “¿Malahuac amo tijmati tlaque quiixnextíaj?”

Huan na niquilhui: “Malahuac amo nijmati, tata.”

⁶Huajca yaya nechilhui: “Ya na quiixnextíaj nopa camanali catli TOTECO quinequi quimacas nopa tequichijquetl Zorobabel ica quenicitatza quitlamiltis nopa tiopamitl: ‘Amo por mosoldados, niyon por mochicahualis. San por na notonaltzi mochihuas.’ Quej nopa quiijtohua TOTECO Catli Quinyacana Itequihuajcahua Ma Tlatlanitij.

⁷“Huan tlen hueli tlaojucayotl catli nesis quen se hueyi tepetl para quitzacuilis itequi Zorobabel, mocuepas ica se tlamayamiti catli amo más ohui. Huan quema quitlalís itlamíya tetl catli nelía yejyecdzi ipan itzonatipa nopa tiopamitl, nochí israelitame tzajtzise ica paquillisti huan quiijtose: ‘¡Ma TOTECO quitochihua! ¡Ma TOTECO quitochihua!’”

Zorobabel quisencahuas nopa tiopamitl

⁸Huan TOTECO nechmacac ni camanali: ⁹“Zorobabel quitlali itzinpehualtil nopa tiopamitl huan yaya quisencahuas. Huan huajca anquimachilise para TOTECO Catli Quinyacana Itequihuajcahua Ma Tlatlanitij nechtiltanqui campa ta. ¹⁰Ma amo aqui moilhui para amo tleno ipati nopa tlamtalli tziqüitetzitzí catli quichihuas para ica quipehualtis nopa tiopamitl, pampa paquise quema quitase nopa plomada imaco Zorobabel quema nopa tequitl cuali yohui. Huan nopa chicome iixteyolhua TOTECO catli tlachiyaj campa hueli ipan nochí tlal tipactli quipalehuise ma quitlamisencahuas nopa tiopamitl.”

¹¹Na sempa nicamanaltic huan njtlatzintooquili: “¿Tlaque quiixnextíaj ne ome olivo cuahuitl catli eltoque ipan sesen lado tlen ne tlahuil quetzali?” ¹²Huan nojquia niquilhui: “¿Tlaque quiixnextíaj ne ome ininmacuayohua ne cuame olivo catli quitoyahauaj nopa aceite catli eltoc quen oro ipan nopa ome tubos tlen oro?”

¹³Huan yaya nechilhui: “¿Amo tijmati tlaque quiixnextíaj?”

Huan na niquilhui: “¡Amo, tata, amo nijmati!” ¹⁴Huajca yaya nechilhui quen ni: “Quiixnextíaj nopa ome tlacame catli quinajaltijoque huan quintequimacaque para quitequipanose TOTECO catli quinahuatía nochí tlal tipactli.”

5

Tlanextili tlen nopa amatlajcuiloli catli patlani

¹Huan sempa niajcotlachixqui huan niquiatac patlanti se amatl catli quipiya tlajcuiloli. ²Huan nopa tequihuajquetl nechilhui: “¿Tlaque tiquita?”

Huan na niquilhui: “Niquita patlanti se hueyi amatl catli quipiya tlajcuiloli. Huelis quipiya chicnahui metros ihuehueyaca huan nahui metro huan tlajco ipatljaca.”

³Huajca nechilhui: “Ipan nopa amatl ijculijtoc nopa tlatelchihualistli catli TOTECO quittitlaní ipan ni tlali. Ipan se lado ijculijtoc para nochí catli tlachtequij, quintojtocase. Huan ipan nopa seyoc lado ijculijtoc para nochí catli quitestigoquetzaj catli amo neli ayacmo hueli itztose nopona. ⁴Ya ni catli quiijtohua TOTECO Catli Quinyacana Itequihuajcahua Ma Tlatlanitij: ‘Na njtitlanis ni tlatelchihualistli ipan ininchajchaj nochí catli momatque tlachtequij huan ipan ininchajchaj nochí masehualme catli tlatestigoquetzaj ipan notoca ica tlamtalli catli amo mala huac. Huan nopa tlatelchihualistli catli njtitlantoc mocahuas ipan sesen nopa calme hasta quintlamisoso lose ica nochí ininquieton y huan nochí tetl tlatecpicholi.’”

Tlanextili tlen se sihuatl ipan se tlamatamachihualí

⁵Huajca nopa tequihuajquetl catli nechcamanalhuiyaya nechcajtejqui se tlatoctzi. Teipa sempa hualajqui huan nechilhui: “Ama xiajcotlachiya huan xijtlachili catli monextijtoc.”

⁶Huan nijtlatzintoquili: “¿Tlaque ya nopa?”

Huan yaya nechilhui: “Ya ne eli se chiquihuitl catli eli se tlamatachihuali para trigo huan temitoc ica nochí inintlajtlacolhua nochí masehualme catli itztoque ipan ni tlali.”

⁷Nopa chiquihuitl quipixqui itepos tzajca then plomo catli tlahuel etic. Huan teipa quitlananque iixtzajca huan ipan nopa chiquihuitl niquitac mosehujtoc se sihuatl. ⁸Huan nopa tequihuajquetl nechilhui: “Nopa sihuatl quiinxextía tlajtlacolotl huan nochí catli amo cuali.” Huan teipa quicuatopejqui nopa sihuatl para sempa quicalaquis ipan nopa chiquihuitl huan quiixtzajqui ica iixtzajca catli tlahuel etic.

⁹Teipa sempa nijtlachili huan niquinitac ome sihuame catli patlantihualayaj campa tojuanti ipan nopa ajacatl ica inietlapalhuá. Huan ni sihuame quipiayayaj inietlapal quen ieltlapal nopa tototl catli quitcoaxtía cígüeña. Huan inijuanti quicuicoj nopa chiquihuitl huan patlantiyajque huan quihiuicaque ipan ajacatl.

¹⁰Huan nijtlatzintoquili nopa tequihuajquetl catli nechcamanalhuiyaya: “¿Canque quihiuicaj ne chiquihuitl?”

¹¹Huan yaya nechilhui: “Quihiuicaj ipan tlali Babilonia para quichijchihuilít itiopa. Huan quema ya quisencajtose nopa tiopamitl, quitlalise nopa chiquihuitl nopona ipan se mesa para quinextise.”

6

Tlanextili tlen nopa nahui carrojme

¹Sempe niajcotlachixqui huan niquininitac nahui tlahuilanca carrojme catli quisayayaj tlatlajco tlen nopa ome huejhueyí tepeme catli eltoc quen nopa tepostli bronce. ²Nopa achitihui tlahuilanca carro quinpixtoya cahuayoyme catli chichiltique catli quilitanayayaj. Nopa ompta tlahuilanca carro quinpixtoya cahuayoyme catli yayahuique. ³Nopa expa tlahuilanca carro quinpixtoya cahuayoyme catli chipahuaque. Huan nopa najpa tlahuilanca carro quinpixtoya cahuayoyme catli ixtenextique.

⁴Huajca niquilhui nopa tequihuajquetl catli nechcamanalhuiyaya: “Tata, ¿tlaque quiixnextiá ne tlahuilanca carrojme?”

⁵Huan yaya nechilhui: “Inijuanti quiixnextiá nopa nahui tequihuajme catli itztoque iixpa TOTECO catli quinahuati nochí tlaltipactli. Huan hualuhui para quichihuaquij nopa tequitl catli TOTECO quimilhuijtoc ma quichihuaca. ⁶Nopa carro ica cahuayoyme catli yayahuique, yohuji ipan nopa tlali catli mocahua ica ajo. Huan nopa carro ica cahuayoyme chipahuaque, yohuji ipan nopa tlali campa calaqui tonati. Huan nopa carro ica cahuayoyme catli ixtenextique yohuji ipan nopa tlali catli mocahua ica tlani.”

⁷Pero nopa cahuayoyme tlahuel motetilyayaj pampa quinequiyayaj yase para nemise ipan nochí tlaltipactli. Huan nopa tequihuajquetl quinilhui: “¡Cualtitoc! Xiyaca huan xinemica campa hueli ipan nochí tlaltipactli.” Huan inijuanti nimantzi quisque huan yajque ipan inintequi.

⁸Huajca itequihua TOTECO nechmacac na, niZacarías, ni camanalí, nechilhui: “Xiquita, inijuanti catli yajque ipan nopa tlali ica ajo, quitlalitoj tlatzacultilis nopona. Huan yeca mosiyajquetzoc noTonal nepa huan nechyoltlali tlen nohuyicalancayo.”

Se corona ipan itzonteco Josué

⁹Huan TOTECO nechmacac no camanalí, quijito: ¹⁰“Xiya ama ipan ichaj Josás, icono Sofonías huan xijselili nopa plata huan oro catli quihualicaj Heldai, Tobías huan Jedaías catli mocueptoque tlen tlali Babilonia. ¹¹Huan ica nopa plata huan oro, xijchijchihua se corona, huan teipa xijtlalili ipan itzonteco nopa hueyi totajtzitzí Josué catli icone Josadac. ¹²Huan teipa xiquilhui Josué: ‘Quej ni quijjothua TOTECO Catli Quinyacana Itequihuajcahu Ma Tlatlanitij: Teipa hualas nopa tlacatl catli itoca Chamanquetl. Yaya chamanis ica iseltzi huan quichijchihuas TOTECO itiopa. ¹³Quena, elis ya catli quichihuas itiopa TOTECO huan yaya quipiyas ihueytillis huan mosehuis quer tlanahuatijquetl ipan isiya campa tlanahuatiá. Huan yaya nojquia elis se totajtzi catli mosehúia ipan nopa siya tlen tlanahuatijquetl para tlanahuatis. Huan oncas tlasehulistli ica nopa ome itequi.’

¹⁴“Teipa nopa corona xijtlalica ipan tiopamitl para amnechelnamiquiltis tlen catli temacaque Heldai, Tobías, Jedaías huan Josás icono Sofonías. ¹⁵Huan miyac masehualme catli hueja ehuani hualase para quipalehuise para quicuallalise itiopa TOTECO. Huan quema mochihuas ya nopa, anquimachilise para TOTECO Catli Quinyacana Itequihuajcahu Ma Tlatlanitij nechtitlanqui campa amojuanti. Nochi ya ni panos quema amojuanti anquicaquise itoscac amoTECO Dios huan anquineltocase.”

7

Quenicatza monequi mosahuase para quisas cual

¹Quema Tlanahuatijquetl Darío yohujiyaya para nahui xihuitl tlanahuatis sempa hualajqui se camanalí tlen TOTECO para na, niZacarías. Nechmacac nopa camanalí ipan 4 itequi nopa metztlí catli itoca Quisle, catli eltoc metztlí chicnahui ipan tocalendario [7:1 Ipan 7 itequi diciembre ipan tocalendario tlen ama.].

²Ipan nopa tonali nojquia nopa masehualme tlen altepetl Betel quintitlanque Regem Melec, Sarezer huan ininmasehualhua ma yaca hasta itiopa TOTECO ipan Jerusalén para ma quitlajtlanitij TOTECO itlatiochihual.

³Huan nojquia quinequej ma quitlajtlanitij nopa totajtzi sintla noja quisenhuiquilise chocase huan mosahuase iixpa TOTECO sesen xihuitl ipan metztlí macuili quen quichijtoyaj para miyac xihuitl.

⁴Huan teipa sempa nechmacac se camanali TOTECO Catli Quinyacana Itequihuajcahua Ma Tlatlanitij, huan yaya quiijto:

⁵“Xiquincamanalhui nochí masehualme ipan ni tlali huan nochí totajtzitzí huan xiquinilhui: ‘Ipan nochí nopa 70 xihuitl quema anchocayayaj huan anmosahuayayaj ipan metztlí maculí huan anilhuichihuayayaj ipan metztlí chicomé, ¿anmoilhuiyayaj anquichihuayayaj para antechlepanitaj huan para nelía anquicahuase amotlajtlacolhua huan anmonechcahuise campa na? ¡Amo neli! ⁶Huan ama ipan ni tonali nojquiya, quema anquichihuaj ilhuime, amo anmoilhuijaj tlen na. Anquichihuaj para antlacuse huan antlaise san sejco, huan para anixhuise. ⁷Nelía san se ni camanali catli nimechilhuíama ica nopa camanali catli huecjajya nimechmacac por notlajtol pannextijcahua. Ipan nopa tonali Jerusalén huan nochí ipilaltepetzitzí huan nopa Neguev huan Sefela quinpixque tlahuel miyac masehualme huan quipixque tlasehuilistli pampa ayamo niquintatzacultiyaya.’”

Para tlen TOTECO amo quinnanquilá

⁸Teipa sempa TOTECO nechmacac na, niZacarías, se camanali huan quiijto: ⁹“NiamoTECO Catli Niquinyacana Notequihuajcahua Ma Tlatlanitij huan niquijtohua: ‘Xitetlajtolsencahuaca xitlahuac. Monequi sesen amojuanti ximotlasojtlaca huan ximoicnelica se ica seyoc quen anitztosquáj anicnime. ¹⁰Amo xiquintlajiyohuilitca cahualme, niyon icnotzitzí, niyon teicneltzitzí, niyon masehualme catli hualuhuij tlen seyoc tlali. Amo ximoilhuia ipan amoyolo para anquicocose seyoc masehuali.’

¹¹“Pero quema niquinilhui inin, amohuejcapán tatahua amo quichihuilique cuenta nocamanal. Moicancueque huan quitzajque ininncas ica ininmacipí para amo quicaquise catli niquinilhuiyaya. ¹²Injuanti tlahuel moyoltetilique pampa amo quinejque quitlacaquilise nopa camanali huan nopa tlanahuatili catli niinintECO niquinilhuiyaya por noTonal catli njtitlanqui ipan nopa tlajtol pannextiani. Huan pampa amo quichihuilique cuenta nocamanal, hualajqui ininpani nohueyí cualancayo niininTECO Catli Niquinyacana Notequihuajcahua Ma Tlatlanitij.

¹³“Huan pampa amo quichihuilique cuenta quema na niquinnojnotzqui, nojquiya ayacmo niquintlacaquili quema injuanti nechtzajtziliyayaj.” Quej nopa niquijtohua niamoTECO Catli Niquinyacana Notequihuajcahua Ma Tlatlanitij. ¹⁴“Huan niquinsemanqui amohuejcapán tatahua quen se chicahuac ajacatl quisemana tlasoli. Niquinchihualti ma yaca ipan nochí tlalme campa hueli ipan tlaltipactli. Huan inintl mocajqui quen se tlamantli catli quitlahuelcajtoque huan sosoltic. Huan pampa ayacmo aqui panoc nopona, nopa tlali mocajqui quen se huactoc tlali.”

8

TOTECO quintlajtolcahuili para quintiochihuas

¹Huan sempa nechmacac se camanali TOTECO Catli Quinyacana Itequihuajcahua Ma Tlatlanitij, huan quiijto: ²Quej ni niamoTECO niquijtohua, na Catli Niquinyacana Notequihuajcahua Ma Tlatlanitij: “Tlahuel niquintlasomati nomasehualhua ipan Jerusalén pampa niquinicnelíamiyac. Nijnequi san na ma nechicnelica huan nicualani miyac sintla amo nechicnelíaj.” ³Huajca ya ni catli TOTECO quiijtohua: “Temachtli na nimocuepas ipan Sion huan nimocahuas para niitztos ipan altepetl Jerusalén. Huan nopa altepetl quitocaxtise: Altepetyl tlen Catli Melahuac. Huan quitocaxtise: Itepe TOTECO Catli Quinyacana Itequihuajcahua Ma Tlatlanitij. Huan quitocaxtise: Tepeti Catli Tlatzejtzelolitic.”

⁴Quej ni quiijtohua TOTECO Catli Quinyacana Itequihuajcahua Ma Tlatlanitij: “Altepetyl Jerusalén sempa quipiyas paquilstli huan tlasehuilistli. Se tonali huehuentzitzí huan nanatzitzí sempa nejnemise ipan icalles. Huan senen tlen injuanti quihuicas ictuapóil pampa miyac xihuipil quiipyase. ⁵Huan nopa calles temise ica miyac oquichpilmé huan sihuapilme catli mahultise nopona.”

⁶Quej ni quiijtohua TOTECO Catli Quinyacana Itequihuajcahua Ma Tlatlanitij: “Ipan nopa tonali nopa masehualme catli noja mocahuase, quisentlachilise quema sempa oncas miyac masehualme quen elisquía se tetzatl o se tlamantli catli hueyi, pero amo ohui para na, pampa amo tleno ohui para njchihuas.” Quej nopa quiijtohua TOTECO.

⁷Ya ni catli quiijtohua TOTECO Catli Quinyacana Itequihuajcahua Ma Tlatlanitij: “Na niquinmaquixtis nomasehualhua ininmaco ininqualancaitacahua catli itztoque ipan nopa tlalme campa hualquisa tonati huan campa calaqui tonati. ⁸Niquinhuilacis tlen campa hueli huan mocahuase para itztose ipan altepetl Jerusalén. Huan injuanti elise nomasehualhua huan na nielis niinidios catli nelía xitlahuac huan temachtl.”

⁹Quej ni quiijtohua TOTECO Catli Quinyacana Itequihuajcahua Ma Tlatlanitij: “Xipiyaca chicahualistli, amojuanti catli anquicauij ni camanali por nopa tlajtol pannextiani huan anitztoyaj nopona quema quitlalique nopa tzinpehualtili. Xitequitica chicahuc huan xijtlamiltica nopa tiopamitl. ¹⁰Achitihuuya quema ayamo anquipehualtiyayaj para anquichihuase nopa tequitl, amo oncayaya tequitl, niyon tomi para se quitlaxtlahuis seyoc para itequi o para itequi itlapiyal. Huan amo aqui huelqui quisas ipan altepetl huan quimati ica temachtl para mocuepas pampa nochí anquinpixque miyac amocualancaitacahua pampa njchijtoya nochí amojuanti ximocualancaitaca se ica seyoc. ¹¹Pero ama ayacmo niquinchihuilis nomasehualhua catli noja mocahuase quen niquinchihuili achitihu.” Quej nopa quiijtohua TOTECO Catli Quinyacana Itequihuajcahua Ma Tlatlanitij. ¹²“Ama njchihuas para pehues para oncas tlasehuilistli campa amojuanti huan njchihuas para xiitztocá ica paquilstli. Nochi tlamantli catli anquitocase, temacase cuali itlajca. Huan xocomeca mili temacas cuali itlajca. Huan nopa tlali achi más tlaeliltis. Huan nopa

mixtili quichihuas ma huetzi miyac atl. Nochi ni tlaticchihualistli quiselise nopa masehualme catli noja mocahuase ipan nopa tlali.¹³ Nopa tlalme catli amo quiiximatij TOTECO quiijtohuayaj para anisraelitame tlen tlali Israel huan tlali Judá anquinextiyayaj se tlamantli catli tlatalchihuali. Pero ama nimechmaquiaxitis huan nochii amnechitase para anitztose se tlaticchihualistli para nochime. Huajca amo ximajmahuica. Ximoyolchicahuaca huan xijpiyaca fuerza huan xijtlamiltica nopa tiopamitl.”

¹⁴ Quej ni quiijtohuia TOTECO Catli Quinyacana Itequihuajcahuia Ma Tlatlanitij: “Huecjaya quema amohuejcapan tatahua nechcuancamacaque, nimotemacac para niqintlatzacuiltis huan, quena, niqintlatzaculti. Amo nimoyolpatlac.¹⁵ Huan ama nojquiya catli niqijtohuia para njichihuas, temachtli njichihuas. Huan ya nimotemacac para njitiochihius nochii altepetl Jerusalén huan tlali Judá, huan quena njichihuas. Huajca amo ximajmahuica.¹⁶ Ya ni catli monequi anquichihuase amojuanti: ‘Ximocamanahuica se ica seyo ica camanal catli melahuac. Xitetlajtolsencahuaca xitlahuac. Huan xijtemoca tlamantli catli anmechhualiquilis tlasehulistli.¹⁷ Ma amo aqui moilhui ipan iyolo para quichihuilis seyoc se tlamantli catli amo cuali. Ayacmo xijtestigojquetzaca para melahuac se tlamantli catli anquimatij para amo melahuac quen ama amnechpacta anquichihuaj. Ya nopa amo niinequi niquitas.’” Quej nopa quiijtohuia TOTECO.

¹⁸ Huan ajsic seyoc camanal tlen TOTECO huan quiijo:¹⁹ “Quej ni quiijtohuia TOTECO Catli Quinyacana Itequihuajcahuia Ma Tlatlanitij: ‘Nopa tonali quema ammosahuayaj ipan nopa ilhuime ipan metztl nahui, macuili, chicome huan majtlactli mocuepase tonali quema antlamahuisotij. Nopa ilhuime mocuepase tonali tlen paquillistli huan nochii israelitame ma paquica quema quinelhamiquise nopa tonali. Huajca xijnequica tlamantli catli melahuac catli quichihuas ma oncas tlasehulistli.’²⁰ Huan TOTECO Catli Quinyacana Itequihuajcahuia Ma Tlatlanitij quiijo: ‘Masehualme catli itztoque ipan miyac altepeme huan tlalme campa hueli ipan tlaltipactli hualase ipan Jerusalén.²¹ Masehualme tlen se altepetl yase quinitatij nopa masehualme catli itztoque ipan seyoc altepetl huan quinilhuitij: Ma tiyaca ipan altepetl Jerusalén para tijtemotij TOTECO Catli Quinyacana Itequihuajcahuia Ma Tlatlanitij. Timotlatljaitse iixpa huan titlajtlanise ma techtiochihius. Huan huajca quiijtose: Tojuanti nojquiya tiyase.²² Huan hualase ipan Jerusalén miyac masehualme tlen miyac altepeme huan tlen tlalme catli quipiyaj miyac chicahualistli. Huan quitemose TOTECO Catli Quinyacana Itequihuajcahuia Ma Tlatlanitij huan motlatljaitse iixpa huan quitlajtlaniquij itlapalehul huan itlaticchihualis.’

²³ “Huan quej ni quiijtohuia TOTECO Catli Quinyacana Itequihuajcahuia Ma Tlatlanitij: ‘Ipan nopa tonali tlahuel miyac masehualme catli ehuani ipan nochii tlalme huan catli camanaltij nochii tlamantli camanal, quiitzquise ipan iyoyo se israelita huan quiilhuese: Tiyase mohuaya pampa tijmatij para TOTECO Dios itztoc mohuaya.’”

9

Inintlatzacuitil tlalme catli nechca

¹ Ya ni nopa camanal catli TOTECO teyolmelajqui ica nopa tlatzacuitili catli quinajsis altepetl Damasco huan tlali Hadrac ehuani. Yaya quiijo: “Ipan nopa tonali nochii masehualme ipan nochii altepeme huan nochii nopa huejhueyi familias tlen israelitame nechtlahchilise na, niininTECO.² Nojquiya altepetl Hamat catli mopantía nechca Damasco quipantisp catli amo cuali huan altepeme Tiro huan Sidón nojquiya. Quena, quiselise tlatzacuitili masque neltlahnamiquij.³ Masque ipan altepetl Tiro quichijchijtoque huejhueyi calme catli tilahuac para ipan momanahuise huan masque quipiyaj tomi tlen plata huan tlen oro quen imiyaca tlaltejpoctli catli onca ipan calles,⁴ Toteco quiqxits nochii catli quipiyaj. Huan nochii nopa tlamantli catli quiitayaya para ichicahualis, Toteco quichihuas para ma huetzi ipan hueyi atl. Huan nopa altepetl tlamitlatlas.

⁵ “Huan quema nopa masehualme catli itztoque ipan altepetl Ascalón quitase para huetzqui altepetl Tiro, momajmatise miyac. Huan nopa masehualme catli itztoque ipan altepetl Gaza tlahuel motequipachose. Huan nopa masehualme catli itztoque ipan altepetl Ecrón huihuipicase pampa quitase para altepetl Tiro ayacmo huelis quinmanahuis tlen inincualancaitacahuia. Huan quinmictilise inintlanahuatijsa nopa masehualme tlen altepetl Gaza. Huan altepetl Ascalón mocahuas quen tlali catli quitlahuelcatoque pampa ayacmo mocahuas niyon se masehualti.

⁶ “Huan seyoc tlali ehuani hualase para itztose ipan altepetl Asdod. Huan por injuanti njitlamiltis nochii catli ica mohueymatiyaj nopa filisteo masehualme.⁷ Njichihuas para ayacmo quicuase se tlapijali ica ieso. Huan ayacmo niquincahuilis ma quicuaca sequinoc tlamantli catli amo quinamiqui quicuase niyon quinhueyichihuase intintotzitz. Huan nochii injuanti catli noja mocahuase yoltoque nepa, quihueyichihuase Toteco Dios, huan mochihuase tequitini ipan tlali Judá. Huan masehualme nopa quinselise quen se familia catli yancuic. Quena, nopa filisteos tlen Ecrón mochihuase san se ica israelitame quen huecjaya nopa jebuseos mochijke san se inihuahuay. ⁸Huan na niquinayahualos nomasehualhua quen se tlamocuitlahuijquetl huan amo niquincahuilis nopa miyac soldados catli panoque ma mocuepase para quinhuilanaquij. Nyon se catli quintlajijyohuultisquía ayacmo quema panos nica pampa ama na nitlachixtoc huan niquinmocuitlahua.”

Hualas inintlanahuatijsa israelitame

⁹ ¡Xipaquica miyac, amasehualme ipan Jerusalén! ¡Xitzajtzica ica paquillistli, nochii anisraelitame campa hueli! Amotlanahuatijsa neca huala. Yaya senquistoc xitlahuac huan temaquixtía. Moicnnonequi huan huala ipan se pilburrojtz. Quena, yaya huala ipan iconse se sihua burro.

Tlaque quichihuas inintlanahuatijca

¹⁰ Huan nopa Tlanahuatijquetl quiijtohua: “Nijosolos nopa tlahuilanca carrojme catli quinpiyaj ipan tlali Israel campa itztoyaj iixhuihua Efraín huan nopa tlahuilanca cahuayojme catli itztoque ipan altepetl Jerusalén. Nijpostequis nopa cuahuitolme catli quitequihuaj ipan tlahuilancayotl.” Quena, quej nopa quichihuas. Huan quinimacas tlasehuilistli nochli tlalme. Huan itlanahuatijcayo ajis tlen se hueyi ati hasta seyoc hueyi atl. Huan tlen nopa atentli Eufrates ajis campa hueli hasta itlamiya tlaltipatli. ¹¹ TOTECO quiijtohua: “Huan pampa njchijqui se camanal sencahualmo amohuaya, anisraelitame, catli quisellojhuijque ica estli huecjalya, yeca nimechmanahuis catli anitztoque ipan tlatzactli san se quen njchololti José catli itztoya ipan nopa aostotl catli amo quipixqui atl huecjalya. ¹² Amojuanti catli antlatzacme, ximocuepaca nopen na catli niitztoc quen se cali catli tlahuil quipiya chicahualistli. Nopen na anitztose temachtli. Nopen na ximotemachica quema noja onca tonali. Huan nimechyolmelahuas para nimechtiocchihuas ome hueltas por sesen tlaohuijcyotl. ¹³ Pampa se tonal nijtequihuis tlali Judá ehuan quen nocuahuitol. Huan imasehualhua tlali Efraín o Israel elis quen se cuatlamintli ipan nocuahuitol catli ica nitlahuianas. Nopa telpocame ipan Jerusalén mooguchmatise huan elise quen se machete nomaco catli niquinhuicas ipan tlahuilancayotl ica nopa soldados catli tlali Grecia ehuan.”

TOTECO monextis para quinmanahuis imasehualhua

¹⁴ Huan ipan nopa tlahuilancayotl, TOTECO monextis iniixico imasehualhua. Huan nopa cuatlamintli catli quintequivuis motlalose quen tlapetlanilotl. Huan TOTECO Dios quipitzas nopa tlapitzali huan quisas para mohuilanas ihuaya icualancaitacahua. Huan yaya quipiyas chicahualistli quen se hueyi ajacatl catli temajmatía nopona ica tlani. ¹⁵ Huan TOTECO Catli Quinyacana Itequihuajcahu Ma Tlatlanitij quinmanahuis imasehualhua. Huan imasehualhua quintzontlamiltise inincualancaitacahua. Huan ininpan nejnemise quen teme para tlatehuitlatztli. Elise quen se tecuani catli quicua catli quitlantoc huan quiji ieso. Quema ya tlatlantose, imasehualhua tzajtize ica paquilstli quen se catli quijitoc xocomeca atl catli cococ. Quema inijuanti quintzontlamiltise nochli inincualancaitacahua elise quen nopa caxitl ipan tiopa catli temitoc ica ieso nopa tlapiyali para ica quizatejtzelohuaj icuacua nopa tlaixpamitl. ¹⁶ Huan ipan nopa tonali, TOTECO Dios quinmaquixtis imasehualhua quen se tlamocuitlahuijquetl quinmanahuía iborregojhua. Huan ipan nopa tonali imasehualhua petlanise ipan itlal quen piltetzitzit catli yejyectzitzit catli quintlatzquiltijoque ipan se corona. ¹⁷ Tlahuel cuajcualtzi elis nopa tlali huan nochli elis nelía yejyectzi. Huan pampa oncas miyac trigo huan miyac xocomecatl, nopa telpocame huan ichpocame moscaltise yejyectzi huan quipiyase miyac chicahualistli.

10

TOTECO quinmaquixtis imasehualhua

¹ Xijtlajtlanica TOTECO ma huetzis atl quema ajis tonali para selyiase cuame. Huan yaya catli quichihua ma tlapetlani huan ma onca huejhueyi mixtli anmechmacas atl hasta mocahuas. Quej nopa nochli toctli ipan nochli mila temacas cuali itlajca. ² Pero quema anquintlatzintoquilaj tiotzitzit se tlenijqui, san tlaptic catli anmechnextilise. Huan masque tetonalitani quiijtohuaj para quipixque tlanextili campa quitaque catli panos teipa, nochli inincamanal san istlacatili. Tlayoltlalají ica camanali catli amo neli huan quiijtohuaj para amo huala tlatzacultili. Yeca nochli israelitame yohujip ipan iniojhui quen borregojme catli amo quipiyaj se catli melahuac inintlamocuitlahuijca para quinmanahuísquia huan yeca nelía tlajiyohuise.

³ Huajca TOTECO quiijtohua: “Tlahuel nicaluantoc ica nopa tlamocuitlahuiani huan ica nopa tlayacanani catli amo melahuac huan yeca niquintlatzacultis. Pero nimoTECO Catli Niquinyacana Notequihuajcahu Ma Tlatlanitij nihuahas huan niquintiochihuas nomasehualhua catli iixhuihua Judá tlen huecjalya. Quena, niquinchihuas chicahuaque huan yejyectzitzit quen nocahuayo catli más mocuallalijtoc para tlahuilanias huan más quipiya tlatlepanitacayotl. ⁴ Huan se iteipan ixhui Judá elis quen nopa tetl catli más monequi para ipan quietzase se cali tlen pampa itztoce catli más monequi ipan nopa cali catli na njchihua. Yaya elis quen nopa tlaquetzali catli ipan quietzaj se yoyon cali. Elis quen nopa cuahuitoli catli más cuali para tlahuilancayotl. Huan iixpa ya cholojtehuase nochli tlayacanani catli quinequij tetlajiyohultise. ⁵ Iteipan ixhuihua Judá elise soldados catli más motemacaj ipan tlahuilancayotl huan nejnemise ipan inincualancaitacahua quen elisquijá squolit ipan calles. Huan tlahuilanase chicahuac pampa niininTECO niittzos ininhuaya. Huan quintlanise nochli ipan tlahuilancayotl hasta quinpinahaultise inincualancaitacahua catli tlejcoj ipan cahuayojme.

⁶ “Huan na niquinmacas chicahualistli ininteipan ixhuihua Judá huan José huan niquinmaquixtis. Huan pampa niquintlasotjas, niquinchihuas sempa ma mocuepaca huan itztose ipan inintlat. Huan elis quen amo quema niquintlahuelcajtoc pampa na niDios niininTECO huan njitlacaquillis nochli catli quiijtose quema motlatlajtise ica na. ⁷ Huan iteipan ixhuihua Efraín mochihuase quen tlahuilanani catli tlahuil motemacaj huan quipiyaj miyac chicahualistli. Huan paquise miyac quen paquij tlacame catli quiijitoque miyac xocomeca atl. Huan ininconeuhua quiftase quenicitza niininTECO niquinicnelia huan yolpaquise noixpa. ⁸ Huan niquiquisis para niquinnotzas ma hualaca huan nimantzi hualase mosentilise pampa ya niquinmaquijtjoc. Huan nopa quentzi israelitame catli noja mocahuase yoltoque, pehuase momiyaquilise huan sempa mochihuase nelmiyauqui masehualme quen eliyayaj achtilihuuya. ⁹ Masque niquinsemantoc nopa israelitame campa hueli ipan tlalme catli nelhuejca, nopena sempa nechelnamique huan nechtemose. Huan inijuanti huan ininconeuhua mocuepase para sempa itztose ipan inintlat. ¹⁰ Quena, niquinchihuas ma

mocuepaca tlen tlali Egipto huan tlen tlali Asiria. Huan niquinhualicas hasta ipan tlali Galaad huan ipan tlali Líbano. Huan itztose tlahuel miyauqui injuanti catli mocuepase hasta ayacmo quipiyase campa mochihuase.
¹¹Huan masque quipanose tlaohuijgayotl quen huecjajya quema quipanoque nopa Hueyi Atl Chichiltic, na nijtzacuilis ichicahualis nopa atl para ma amo quincocos. Nopa hueyatl Nilo ipan tlali Egipto, nijchihuas ma huauqui para huelis quisase ipan nopa tlali. Huan niquinpinahualtis nopa tlayacanani ipan tlali Asiria catli tlahuel mohueyimatiyayaj huan nijtlamiltis nopa tequitcayotl catli tlali Egipto quipixqui.

¹²"Huan nijchihuas para nomasehualhua ma quipiyaca chicahualistli noixpa. Huan injuanti nejnemise nica huan neca campa quinequise huan quihiucae notoca na." Quej nopa quijito TOTECO.

11

Quihuecamajahuase inintlamocuitlahuijca

¹Xiquitaca! Nopa tlali ipan Israel catli itoca Líbano quiselis se hueyi tlatzacuiltlistli. Elis quen quitlapos ipuertas para ma calaqui se hueyi tlilti huan nopa tlilti quintlamitlati nochí tiocuame catli más yejyectzi quipixqui. ²Huan nochí masehualme nonopon tlahuel motequipachose huan hasta elis quen nopa cuame tlen ocoatl chocase pampa quimatisan san se ininpartis. Ama ya huetztoque nopa tiocuame masque eliyajay nelia yejyectzitz huan huejcapantique. Eltoc quen nopa ahua cuame nonopon campa itoca tlali Basán chocaj ica majmajtili pampa nochí cuatitlamitl catli quipiyayaya miyac cuame hasta amo aqui helqui pano nonopon, ama ya quintlahuisojoque tlalchi. ³Xijtlacaqilica quenicitza chocaj nopa tlamocuitlahuijca tlen borregojme ipan tlali Israel pampa nochí nopa sacapetlatl campa quinnemiltijque inintlapiyalhuia ya sosolijtoque. Ama san caquisti cone tecuanime catli nanalcaj pampa ya tlanqui nochí nopa yejyectzi cuatitlamitl nechca hueyatl Jordán campa mocajque para itztose.

Ome tlamantli tlamocuitlahuijca

⁴Quej ni nechilhui NoTECO Dios: "Xiya huan xiquinmocuitlahui nomasehualhua catli itztoque quen borregojme catli tlaiyocatlalime para miquise. ⁵Quen tlacohuani catli quincohauj borregojme huan quinmictáj huan amo tleno molhuáj, nopa israelita tlayacanani quinmictáj nomasehualhua huan amo momacaj cuenta sintla quihiuac tlajtlacoli. Huan quen tlanemacani quinnemacaj borregojme huan san quiijtohuaj: "Tlascamatl TOTECO pampa ya nimochijtoc nirico", nopa israelita tlayacanani catli itztoque quen tlamocuitlahuijca tlen amo melahuac quintemactiláj nomasehualhua ma miquise huan amo quintlasoijtlaj. ⁶Para na ayacmo niquintlapojojlouis catli fiero itztoque ipan ni tlali. Nijchihuas para sese injuanti ma huetzica ininmaco ininhuampoyohua huan imaco inintlanahuatijca huan injuanti quinquechtzontequise. Huan nopa amo cuajualme quichihuase para nopa tlali ma mocahua quen huactoc tlali, pero na amo niquinmanahuis nomasehualhua tlen nopa amo cuajualme."

⁷Huajca na nimotlali para niquinmocuitlahuis nopa israelitame catli quichiyayajay tlatzacuitlili huan itztoyaj quen borregojme catli ya tlaiyocatlalime para miquise. Ni borregojme quiixnextiyajay catli más teicneltzitz tlen nopa masehualme. Huan teipa nijcuic ome cuatopili. Se nijtcoxatlali "Itlasoijtlacayo". Huan nopa seyoc nijtcoxatlali "Quinchijtoc San Se". Huan quej nopa, niquinmocuitlahui nopa borregojme quen se cuali tlamocuitlahuijquetl quichihuasquía huan quen TOTECO nechnahuatijtoya. ⁸Huan ipan se metztlí, niquintzontlamilti eyi tlamocuitlahuijca. Pero amo nijpixqui noyolo ica nopa borregojme, niyon ica masehualme tlen nopa tlali, huan yeca injuanti nechcuancaitaque.

⁹Huajca quej ni niquinlhui masehualme tlen nopa catli itztoyaj quen nopa borregojme: "¡Ayacmo nielis niamotlamocuitlahuijca niyon ayacmo nimechtlamacas! Sintla anquinequij anmiqoise, huajca ximiúquica. Sintla se quinequi amnechmictis, huajca ma amnechmicti. Huan catli noja mocahua, ma motzontlamiltica se ica seyoc."

¹⁰Teipa nijcuic nopa cuatopili catli itoca: "Itlasoijtlacayo" huan catli quinextia noteicnelijcayo huan nijtlajcopostejqui. Ya nopa nijchijqui para nijosolos nopa camanal sencahualli catli nijchijtoya ica nochí tlalme. ¹¹Huajca quej nopa ipan nopa tonali tlanqui nopa camanal catli nijchijtoya ininhuaya. Huan nochí nopa masehualme catli teicneltzitz nechlachilijtoya huan quimachilijque para ica nopa tlamantli catli nijchijqui quinnextiliyaya catli TOTECO quinequiyaya quinylomelahuas.

¹²Huan niquinlhui nopa tlayacanani: "Sintla amnechpactia huajca techtlaxtluhui tlen catli anquittaj nitequititoc. Huan sintla amo amnechpactia, huajca san xijcahuaca."

Huajca injuanti nechpatiitaque huan nechmacaque 30 plata tomi.

¹³Huan TOTECO nechilhui: "Xijcui nopa piltlaxtlahuitzi catli mitzmacaque quen motlaxtlahui huan xijmajcahu ipan itiopa TOTECO para ma quicahuaca campa quiajocuij tomi." Huajca nijcuic nopa piltomintzitz huan nijcuamajcajqui ipan itiopa TOTECO para quitlalise campa quiajocuij tomi. ¹⁴Teipa nijtlajcopostejqui nopa seyoc cuatopili catli itocayaya: "Quinchijtoc San Se". Huan quej nopa, niquinnexti para tlali Judá huan tlali Israel catli achitihuya mocajque sentic, ya motlajcoitaque.

¹⁵Huan TOTECO nechilhui: "Xijchihuati sempa nopa tequitl tlen se tlamocuitlahuijquetl pero amo ximochihua quen se tlamocuitlahuijquetl catli amo cuali huan xijcui nopa tlamantli catli yaya quihiucasquía. ¹⁶Ya ni quinnextilá para nijtlalis ipan ni tlali se tlamocuitlahuijquetl catli amo quintemos nopa pilborregojtzitz catli mocuapolojoque, niyon amo quinmocuitlahuis catli ontlacajtoque, niyon amo quinpahtis catli mometzpostectoque, huan niyon amo quiajcolpantlalis nopa borrego catli más siyajtoc. Pero quena, quicuas ininnacayo nopa borregojme catli más tomahuaque. Huan hasta iniisti nojquia quitzayanas huan quicuas. ¹⁷Fiero ipantis nopa tlamocuitlahuijquetl catli amo tleno ipati huan catli

quintlahuelcahua nopa borregojme. Ica imachete TOTECO quimaquilis ipan iajcol huan iixteyol catli inejmac. Huan imax catli quinpalehujitosquía iborregojhua mocahuas senquistoc huactoc. Huan iixteyol catli quintlachilijtosquía mocahuas popoyotzi.”

12

TOTECO quimanahuis altepetl Jerusalén

¹ Ya ni nopa camanal catli TOTECO nechmacac tlen catli ininpartis israelitame. Quena, TOTECO catli quipatlapqui ilhuicactli, huan quitlalili itzinpehualtli ni tlalipactli, huan quichiqui nopa tonaltzi catli eltoc ipan iyolo sesen masehual quej ni, quiijtohua: ²“Nijchihuas altepetl Jerusalén para elis quen se caxitl catli temitoc ica nocualancayo para nochí sequinoc tlalme. Elis quen temitoc ica se pajtl catli tlahuel cococ huan fiero. Huan quinchihuas ma moihuintica huan ma huihuipicaca nochime catli ehuaj ipan tlalme catli quinequise quinhuilanase tlali Judá huan altepetl Jerusalén. ³Quena, ipan nopa tonali nijchihuas Jerusalén ma eli quen se hueyi tetl catli tlahuel etic. Huan masque nochí tlalme mosentilise para quihuilanase, nochí catli quinequise quolinise, quintlamitepachos.” ⁴Quej ni quiijtohua TOTECO: “Ipan nopa tonali, na niquintemajmatis nochí cahuayojme catli quinhualicaj soldados para quihuilanase altepetl Jerusalén. Huan nopa soldados catli ipan tlejcoque niquinchihuas ma tlapoloca. Pero na niquinmocuitlahuis nochí tlali Judá ehuani. Huan nochí cahuayojme catli ininpan tlejcoque para tlahuilanase mocuepase popoyotzitz.

⁵“Huan nopa tlayacanani ipan tlali Judá quitase ya ni huan quiijtose: ‘Xiquitaca, Jerusalén ehuani quipantíaj chicahualistli ipan TOTECO Catli Quinyacana Itequihuajcahua Ma Tlatlanitj pampa yaya catli ininTeco.”

⁶“Ipan nopa tonali nijchihuas nopa tlayacanani ipan tlali Judá elise quen se tlicuahuitl catli quichihuas ma tlalpa miyac cuame ipan se cuatitlamitl. Itztose quen tlicuahuitl catli quichihua ma tlalpas trigo pixquistli catli huactoc huan nopa tlayacanani quintlatise nochí tlalme catli mocahuaj nechca tlen ininnejmac hasta iniopoch. Pero ipan nopa tonali quema Judá ehuani quintlanise nopa tlalme, altepetl Jerusalén sempa temis ica masehualme ica miyac paquillistli para itztose ipan inialtepe.

⁷“Pero na, niamotECO, achtilui niquinmaquixtis nopa masehualme catli itztoque ipan tlali Judá huan teipa niquinmaquixtis catli ehuani ipan altepetl Jerusalén. Nijchihuas ya nopa para nopa masehualme catli ehuani ipan altepetl Jerusalén catli iteipan ixhuihua David amo quiselise más tlatlepanitacayotl que ne sequinoc catli itztoque ipan sequinoc altepeme ipan tlali Judá. ⁸Ipan nopa tonali TOTECO quimanahuis nopa masehualme catli itztoque ipan altepetl Jerusalén. Huan yeca se catli amo quipiyas más chicahualistli ipan nopa tonali quipiyas chicahualistli quen Tlanahuatijquetl David. Huan catli hualahuij ipan iteipan ixhuihua David elise quen Toteco Dios huan quen itequihuajcahua TOTECO catli yohuji inixpa nomasehualhua. ⁹Huan ipan nopa tonali nimotlalis para niquintzontlamiltis nochime tlen nochí tlalme catli hualase para quihuilanase altepetl Jerusalén.

Moyolcuezpase israelitame

¹⁰“Huan ipan nopa tonali niquinmacas iteipan ixhuihua David huan nochí catli itztoque ipan Jerusalén nopa Tonaltzi catli quinpalehuis para moicnelize huan motlatlajtise. Huan inijuanti nechitase na catli nechtlapolique noelchiquicanahuuya huan nechchoqulise quem chocaj tetajime quema mijqui se conetl iyojtz. Huan motequipachose por na quen motequipachohuaj quema mijqui se achtilui ejquetl. ¹¹Huan ipan nopa tonali, ipan altepetl Jerusalén chocase huan motequipachose achi más huan amo quen panoc quema mijqui nopa cuali tlanahuatijquetl catli itoca Josías huecjaya nechca Hadad Rimón ipan nopa tlamayamtli catli itoca Meguido.

¹²“Nochi israelitame campa hueli ipan ni tlali chocase miyac ica catli nechchihuilijtoque. Sesen huejhuey familia chocase iyoca. Tlacame catli itztoque iteipan ixhuihua David yase iyoca. Huan ininsihuajhua nojquiai moyoacuajtise para motequipachose. ¹³Huan chocase huan motequipachose ininseltzitzti nochí iteipan ixhuihua Leví. Huan ininseltzitzti motequipachose iteipan ixhuihua Simei. Huan sihuame motequipachose iyoca tlen ininhuhuehuela. ¹⁴Huan chocase nochí ipan nochí sequinoc huejhuey familias tlen israelitame. Huan sesen hueyi familia chocas huan motequipachos iyoca por catli nechchihuilijtoque. Huan sesen tlacatl chocas iyoca tlen isihua.

13

¹“Ipan nopa tonali nijtlapos se ameli campa meya miyac atl para nochí iteipan ixhuihua David huan nochí Jerusalén ehuani. Huan nopa atl quinpajpacas tlen inintlajtlacolhua huan tlen nochí tlamantli catli ica moiitlacojoque. ²Ipan nopa tonali niquintlamii xpolihuiltis nochí tiotzitzti huan tlaixcopincayome catli quinhueyichihuaj ipan nopa tlali huan ayacmo quema quielnamiquise intotca. Nojquiai niquintlamii xpolihuiltis nopa tlacajcayaça tlajtol pannextiani huan nochí nopa ajacame tlen Amocuallatcatl catli quinyacana.” Quej nopa quiijtohua TOTECO Catli Quinyacana Itequihuajcahua Ma Tlatlanitj. ³“Huan sintla noja motlanhas se huan camanaltis quen se tlajtol pannextijquetl, itata huan inana quilhuese: ‘Monequi timiquis pampa tiistlacatitoc. Tiquijtohua para TOTECO mitzmacatoc mocamanal, pero yaya amo quiijtojt.’ Huan ipan nopa tlatoctzi itatahua quixáhuase huan quimictise.

⁴“Ipan nopa tonali nochí catli quiitase ipan tlanextili quen tlajtol pannextiani mopinahuase pampa quimatisse para amo melahuac huala tlen na. Amo aqui mohueymatis huan quiijtos para yaya se tlajtol pannextijquetl pampa quimatis para amo neli. Huan ayacmo aqui quinequis tlacajcayahus huan moquentis nopa yoyomitl catli fiero quen quemantic moquentíaj tlajtol pannextiani catli melahuac ipan

ni tonali.⁵ Huan teipa se tlacatl catli quiselis camanali catli amo melahuac, quiijtos: ‘Amo na nitlajtol pannextijquetl. Na se nimilchijquetl. Hasta quema noja eliyaya nioquichpil, san niteequiti mila.’

⁶ “Huan se quiilhuis: ‘Huajca ¿para tlen lijlipintic momax?’ Huan yaya quiijtos: ‘Ya ni pampa nechcocoque ipan ininchaj nohuampoyohua.’”

Quimaquilise itlamocuitlahujica TOTECO

⁷ Quej ni quiijtohua TOTECO Catli Quinyacana Itequihuajcahu Ma Tlatlanitij: “Nijcahuilis ma quimictica nopa Tlamocuitlahujiquetl catli na njittlantoc, yaya catli más nonechca huan catli san se quen na. Quena, nitlanahuatis ma quimictica nopa Tlamocuitlahujiquetl huan nochis nopa borregojme mosemanase. Huan na njittlananas nomax ica nopa masehualme catli itztoque quen pilborregojtzitz huan nojquiya tlajiyohuise.⁸ Ipan seseri eyi israelitame, ome miquise huan setzi mocahuas ipan ni tlali.⁹ Huan nopa pilquentzi israelitame catli noja mocahuase ipan ni tlali, niquinpanoltis ipan se hueyi tlilti para niquinheyecos huan niquintlapajpacchiwas hasta itztose quen plata huan oro catli senquistoc cuali. Huan injuanti nechtzajtizile, huan na niquintlacauilis, huan niqijtos: ‘Ya ni nomasehuahua.’ Huan injuanti quiijtose: ‘TOTECO yaya toDios tojuanti.’”

14

TOTECO mocuepas ipan tlaltipactli

¹ ¡Xijtlachilica! Ya monechcahuá nopa tonali catli itoca itonal TOTECO quema yaya tetlazacuilt. Huan tlacame anmechquixtilise catli amoaxca huan motlajcoxelhuilise amoixpa.² Quena, ipan nopa tonali TOTECO quichihuas para nochis tlalme ma mosentilica para quiyahualose altepetl Jerusalén. Huan quihiulanase huan moaxatise nopa altepetl. Calaquise ipan nochis calme para quicuisse nochis catli quinequise huan para quinchihuilise tlen hueli nopa sihuame. Huan quinichequise tlajco nopa masehualme huan quinhuicase ilpitoque ipan seyoc tlali. Huan nopa seyoc tlajco mocahuase ipan altepetl Jerusalén.

³ Pero teipa hualas TOTECO huan iseltzi quinhuilanás ininsoldados nochis tlalme. Quena, tlahuilanás quen tlahuilanqui ipan nopa tonali quema oncac hueyi tlahuilancayotl.⁴ Ipan nopa tonal TOTECO hualas huan moquetzas ipan nopa tepetl catli itoca Olivos catli mocahuas iixmelac altepetl Jerusalén ica campa hualquisa tonati. Huan nopa tepetl Olivos motlajcoitas huan mochihuas se hueyi tlamayamitl catli ajisis hasta campa hualquisa tonati huan hasta campa oncalaquei. Huan quej nopa, tlajco tlen nopa tepetl mocahuas ica ajco, huan tlajco mocahuas ica tlani.⁵ Huan ipan nopa tlamayamitl amojuanti anmochololtise pampa nopa tlamayamitl catli mochijtoc tlen notepej ajisis hasta Azal. Quena, ancholose quen huecjaya choloque amohuejcapan tatahuá quema mojomolini tlali ipan nopa tonali quema quihuicayaya tequitl Tlanahuatijquetl Uzías ipan tlali Judá. Huan huajca hualas TOTECO, yaya catli noDios, ininhuaya itequihuajcahuá huan ininhuaya nochis itlatzejtzelotlijca masehualhua.

⁶ Huan ipan nopa tonal, tonati, metztli huan sitlalime ayacmo tlahuise huan amo oncas se tlahuili catli chicahuac niyon amo oncas tzintlayohuilotl.⁷ Elis se tonal catli senquistoc seyoc tlamantli pampa amo quema oncac se tonal quej nopa. San TOTECO iseltzi quiiximati quenicitza elis nopa tonal pampa amo oncas tzintlayohuilotl niyon catli nelia tlatlanextli. Ica tiotlac ipan nopa tonal quema quinamiqui pehues para tlayoquivias, oncas tlahuili quen elisquia tonaya.⁸ Huan ipan nopa tonal quisas ipan altepetl Jerusalén atl catli temacas nemilistli catli yancuic. Huan tlajco nopa atl ajisis ipan nopa Hueyi Atl Mictoc huan nopa seyoc tlajco ajisis ipan nopa Hueyi Atl catli itoca Mediterráneo. Huan ne seyoc tlajco atl quisas sesen xihuili ipan nopa tonalme quema tlahuil tlaseysa huan ipan nopa tonalme quema tlatotonija.

⁹ Huan TOTECO elis Tlanahuatijquetl ipan nochis tlaltipactli. Quena, ipan nopa tonali momacase cuenta para onca san setzi Dios, yaya catli TOTECO. Huan san yaya nochis quiiximatise huan quihueyichihuase.¹⁰ Nochi ni tlali mopatlas miyac quema chicahuac molinis tlali. Mochihuas quen se hueyi tlamayamitl catli pehues altepetl Geba ica ajco tlen tlali Judá huan ajisis hasta altepetl Rimón catli mocahuas ica tlani tlen altepetl Jerusalén. Huan altepetl Jerusalén sempa motlananas huan tlejcos más huejcapa pero mocahuas campa ama eltoc. Huan altepetl Jerusalén sempa mohueyichihuas. Quipiwas miyac masehualme tlen nopa puerta catli eliyaya iniaxaca ininteipan ixhuihua Benjamín huan hasta nopa puerta ipan esquina campa eltoya nopa achthui puerita. Teipa Jerusalén yas campa nopa Huejcapantic Cali Hananeel campa tlachiyaj hasta campa quichihuaj ixocomeca ayo nopa tlanahuatijquetl.¹¹ Huan altepetl Jerusalén temis ica masehualme huan ayacmo quema mososolos. Nochi nopa altepetl huan imasehualhua itztose temachme.

¹² Huan ya ni elis nopa tlatzacuiltli catli TOTECO quintilaniis nochis nopa masehualme tlen nopa tlalme catli hualajque para quihuananase altepetl Jerusalén: Inintlacayohua nochis ininmasehualhua ijtlacahuas huan lochonis masque noja yoltoque huan moquetzoque ica iniicxihua. Huan lochonise iniixteyolhua huan ininneneipil ipan inincamac.

¹³ Ipan nopa tonali TOTECO quititlanis se hueyi majmaji huan nochis masehualme majmahuise hasta amo quimictise tlaque quichihuase. Huan ininseltzitz tlacame quitlananase ininmax para momaqilise se ica seyoc.¹⁴ Huan iixhuihua Judá nojquiya tlahuilanatij por altepetl Jerusalén ica catli hualajque ipan sequinoc tlalme. Huan quintlamichequilise nopa masehualme nochis tlamantli catli tlachijchihuali ica oro, plata huan yoyomil.¹⁵ Huan nopa cocolistli catli TOTECO quititlanis ipan masehualme nojquiya quinajsis cahuayojme, mulas, camellos, burrojme huan nochis tlamantli tlapiyalme catli nopa tlahuilanani tlen sequinoc tlalme quinpixtose campa mochihuase.

¹⁶Huan nopa masehualme tlen tlalme catli quihiulanque Jerusalén huan catli noja mocahuase yoltoque, yase sesen xihuitl ipan Jerusalén para quihueyichihuatij nopa Tlanahuatijquetl catli nopona itztoc. Huan nopa Tlanahuatijquetl elis TOTECO Catli Quinyacana Itequihuajcahua Ma Tlatlanitij. Quena, yase para quichihuatij nopa ilhuatl tlen nopa pilxajcaltzitzi. ¹⁷Huan sintla sequin masehualme tlen nopa sequinoc tlalme amo quinequise yase ipan altepetl Jerusalén para quihueyichihuatij nopa Tlanahuatijquetl catli itztos TOTECO Catli Quinyacana Itequihuajcahua Ma Tlatlanitij, huajca TOTECO quichihuas para ma amo huetzi atl ipan inintlatl. ¹⁸Huan sintla tlali Egipto ehuani amo quinequise yase, huajca TOTECO quichihuas ma amo huetzi atl ipan nopa tlali. Huan ininmasehualhua quiselise nopa cocolistli catli TOTECO quintitlanili nopa sequinoc tlalme catli amo quinequij yase para quichihuatij nopa ilhuatl tlen pilxajcaltzitzi. ¹⁹Nopa cocolistli elis nopa tlazacultli catli quiselise tlali Egipto ehuani huan nochí sequinoc tlalme catli amo yase para quichihuase nopa ilhuatl tlen pilxajcaltzitzi.

²⁰Ipan nopa tonal quitlalise se tlajcuiloli ipan nochí tlamantzitzi huan quiijtos: “Ya ni tlaiyocatlalili para TOTECO” pampa nochí tlamantli elis tlaiyocatlalili para TOTECO. Huan nochí tlamantli quipiyase nopa tlajcuiloli hasta ininteposcamachal cahuayojime huan hasta nopa chachapalme ipan itiopa TOTECO catli ipan quisencahuaj tlacualistli. Nochi elise tlaiyocatlalilme quen nopa huejhueyi caxitl catli eltoque nechca tlaixpamitl. ²¹Nochi tlamantzitzi hasta catli ipan quisencahuaj tlacualistli ipan altepetl Jerusalén huan altepetl Judá elise tlaiyocatlalilme para TOTECO. Huan injuanti catli yohuij huan quihiucase se tlapiyali para quimictise, quicuisse nopa chachapalme catli quitequilhuese para ipan quiicxitise inacaya nopa tlapiyali. Huan ipan nopa tonali ayacmo oncas masehualme catli fiero o catli tlanemacaj ipan itiopa TOTECO, Yaya Catli Quinyacana Itequihuajcahua Ma Tlatlanitij.

Malaquías

TOTECO quinexti iteicnelijcayo ica nopa israelitame

¹ Ya ni nopa camanali catli TOTECO nechmacac na, niMalaquías, huan nechilhui ma niquinpohuili israelitame.

²⁻³ TOTECO quiijto: “Na nimechicnelía miyac.”

Pero anquijtuhua: “¿Quenicatza techicnelijtoc?”

Huan TOTECO quiijtuhua: “Nimechicnelía pampa nimechtlapejpenijtoc quema nijtlapejpeni para niquicnelis amohuejcapán tata Jacob [1:2-3 O Israel.], masque iicni, Esaú, catli achtilhui tlacatqui, amo nijnequi. Huan pampa nijtlahuelcajqui Esaú, nijchijqui nochí cuatitlamitl catli eliyaya iaxca ma eli quen huactoc tlali. Huan nochí itlalhua niquinmactili tlapiyalme catli mosisimaj para nopona ma tlacuca.”

“Huan huelis iixhuihua Esaú quiijtose: “Masque quitlamisosolos tottal, sempa tijcualtlalise.”

Pero TOTECO Catli Quinyacana Itequihuajcahu Ma Tlatlanitj quiijtos: “Sintla nopa edomitame sempa quicualtlalise, na sempa nijssolos. Huan masehualme quitoçaxtise inintal: ‘Inintal masehualme catli quichihuaj catli fiero.’ Huan masehualme quintocaxtise iixhuihua Esaú: ‘Masehualme catli amo quiipyase tlapojojpolhuili ica TOTECO para nochipa.’ ⁴ Pero amo quej nopa nimechihuilá, anisraelitame. Anquítase nopa tlasemanalistli ica amoixteyol huan anquijtose: ‘Tlahuel hueyi TOTECO huan ihueytitis quionpano inepa tottal Israel.’”

TOTECO quintelhui totajtzitzti

⁵ Huan TOTECO Catli Quinyacana Itequihuajcahu Ma Tlatlanitj quinilhuía nopa totajtzitzti: “Se conetl quitlepanita itata huan se tequipanojquetl quiimacasi iteco. Huajca sintla na nieli niamotata, ¿para tlen amo antechtlepanitaj? Huan sintla na nieli niamotECO, ¿para tlen amo antechimacasij? Pero amojuanti antotajtzitzti catli antechcualancaitaj.”

Huan nopa totajtzitzti quitlatzintoquilfaj: “¿Quenicatza timitzhuejcamajcajtoque?”

⁶ Huan TOTECO amnechhanquilis: “Nijmati antechhuejcamajcajtoque pampa antechmacaj tlacajcahuallistli catli fiero ipan notlaipa.”

Huan antechlatzintoquilfaj: “¿Tlaque tlacajcahuallistli catli fiero timitzmacatoque?”

Huan TOTECO amnechilhuis: “Anquinextafj antechcualancaitaj quema anteyolmelahuaj para ma amo nechmacaca inintapiyalhu catli más cuali. Ma san nechmacaca tlen hueli tlapiyali catli metzcototic, popoyotzi, o mococohua. ¿Anmoilhuaj para ya nopa cuali para antechmacase? ⁷ Sintla anquitencahuaj se tlapiyali para tlacajcahuallistli catli metzcototic, o popoyotzi o catli mococohua, huajca nelía fiero anquichijtoque. Xijhuiquilica amotlanahuatijsa se nemactli quej nopa huan anquítase sintla quipactis huan quiselis.” Quej ni quiijtuhua TOTECO Catli Quinyacana Itequihuajcahu Ma Tlatlanitj.

⁸ “Huajca ximotlatljatica huan techtlatjilancia ma nimechtlasojta quema antechmacaj tlacajcahuallistli catli fiero huan anquítase sintla nijchihuas. ¿Para tlen nimechtlasojtas quema quej nopa fiero antechchihuilfaj? Quej ni quiijtuhua TOTECO Catli Quinyacana Itequihuajcahu Ma Tlatlanitj.”

⁹ “¡Cuali elisquía sintla itztosquía se totajtzi catli quitzacuasquía ipuertajyo tiopamitl para ayacmo quitlati nopa tlaixpamitl huan ayacmo quiselisquía tlacajcahuallistli quej nopa! Tlahuel nicualantoc ica amojuanti huan yeca ayacmo nijsselis amotlacakajcahualis.” Quej ni quiijtuhua TOTECO Catli Quinyacana Itequihuajcahu Ma Tlatlanitj.

¹⁰ “Pero ica sequinoc masehualme catli amo israelitame, quena, ipan campa hueli tlalme nechhuey-itlepanitase masehualme catli amo israelitame. Ica ijnaloc huan hasta tiotlac nechhueyichihuase huan nechmacase tlacajcahuallistli tlen copali catli mijyotfa ahuiyac huan nechmacase tlacajcahuallistli catli tlapajpactli.” Quej ni quiijtuhua TOTECO Dios Catli Quinyacana Itequihuajcahu Ma Tlatlanitj.

¹¹ “Pero amojuanti miyac antechixpanoj. Amo anquipatiitaj notlaipa. San anquijtuhua: ‘TOTECO itlaipa amo neli tlapajpactli huan huelis tijmacase tlen hueli tlamatli catli ayacmo tijnequij.’ ¹² Huan anquijtuhua: ‘Nelía ohui tijtequipanose TOTECO huan ohui para tijchihuase catli yaya quinequi.’ Huan anquihuejcamajcahuaj nopa tlanaahuatili para tlacajcahuallistli. Quej nopa antechcualancaitaj.” Quej ni quiijtuhua TOTECO Catli Quinyacana Itequihuajcahu Ma Tlatlanitj.

“Huan quema antechmacaj tlacajcahuallistli huan anquihualicaj se tlapiyali catli anquicchtecoque, o catli metzcototic o catli mococohua, ¿anquítaj cuali nimechselilis? ¡Amo! ¡Amo nimechselilis! ¹⁴ Ma eli tlatalchihualis nopa masehualis catli quiijtuhua tlamiyacapa para nechmacas se oquich borrego catli cuali huan teipa quipatlas ica seyoc catli cocoxquetzi. Quena, yaya tlatalchihualis, pampa na, niTlanahuatijsquetl Catli Tlahuel niHueyi huan quinamiqui para nochí masehualme ipan campa hueli tlalme ma nechimacasas huan ma nechtlepanitaca.” Quej ni quiijtuhua TOTECO Catli Quinyacana Itequihuajcahu Ma Tlatlanitj.

Quintelhui totajtzitzti ica catli fiero quichihuayayaj

¹² “Nochi antotajtzitzti xijtlacajquilica cuali ni tlanaahuatili catli nimechilhuia: Sintla amo anquitla-caquilise, huan amo ammotemacase ica nochí amoyolo para antechhueytitalise, huajca nijtitlanis ipan

amojuanti se hueyi tlatzacultilstli huan nimechtelchihuas. Quena, masque nijnequisquía nimechtochihuas, nimechtelchihuas pampa amo antechtlepanitztoque. Nelía ya nimechtelchijtoc." Quej ni quijjohua TOTECO Catli Quinyacana Itequihuajcahu Ma Tlatlanitj.

³ "por nopa tlajtlacoli catli anquichijtoque, niquinquitilis inintequivicayo amoixhuihua para elise totajtzitz. Huan nimechixpolos inincuitl ni tlapiyalme catli antechmacaj para tlacajcahualistli. Huan anmechhuicase nochí amojuanti para anmechmajahuase quen catli quihuicaj cuitlatl. "Huan huajca anquimatisate para elqui na catli nimechyoamelajqui xijtoquilica nopa tlanahuatili catli nijmacac amohuejcapan tata Leví." Quej ni quijjohua TOTECO Catli Quinyacana Itequihuajcahu Ma Tlatlanitj.

⁵ "Nopa camanalí catli huecaya nijchijqui ininhuaya iixhuihua Leví elqui para ma quipiyaca nemillisti huan tlasehuiulistli. Huan niquinmacac para ma nechtlepanitaca huan ma nechimacasica. Huan nechimacasiyaj huan noixpa moeçcapano huayayaj. ⁶ Inijuanti quinnextiliyaj israelitame nochí nopa tlanahuatilme catli xitlahuac catli na niquinmacac. Amo quema quinistlacahuiyaj, niyon amo quema quinacayahuayaj. Nochipa nejnenque xitlahuac noixpa huan quipixque tlasehuiulistli nohuaya. Huan quichijqui para miyac masehualme ma quicahuaca inintlajtlacol. ⁷ Quinamiqui para totajtzitz ma tenextilica quenicatza nechiximatise na, niamotoECO. Monequi quinnmachtise nopa tlanahuatilme catli nimechmacatoc pampa se totajtzi eli notlayolmelajca, niamotoECO Catli Niquinyacana Notequihuajcahu Ma Tlatlanitj.

⁸ "Pero ama, antotajtzitz, anquicajtejtoque noojhui, niamotoECO. Huan ica amotlamachtil, miyac anquinchihualtijtoque ma motepotlamica huan ma huetzica ipan tlajtlacoli. Quena, miyac anquixpanotoque nopa camanalí catli nijchijqui ihuaya amohuejcapan tata Leví." Quej ni quijjohua TOTECO Catli Quinyacana Itequihuajcahu Ma Tlatlanitj.

⁹ "Huajca yeca iniixta nopa masehualme na nimechechcapantlalijtoc huan nijchijtoc para injuanti ma anmechijiyaca quen se tlamantli catli fiero. Ya ni nijchihua pampa amo anquitoquiljtoque noojhui. San anquitlapejenijtoque catlique notlanahuatilhua anquinequij anquineltocase. Huan catli amo anquinequij anquitoquilise, san anquixpanoj." Quej ni quijjohua TOTECO Dios Catli Quinyacana Itequihuajcahu Ma Tlatlanitj.

Malaquías quinnojnotza israelitame

¹⁰ Nochi tojuanti tijpiyaj san se totata. Huan setzi Toteco Dios techchijchijqui nochí tojuanti. Huajca ¹¹para tlen timochihuiláj miyac tlamantli catli amo cuali huan tiquixpano nopa camanalí catli TOTECO quichijqui ica tohuejcapan tatahua? ¹² Ipan tlali Israel, israelitame quichijtoque tlajtlacoli catli fiero iixpa TOTECO. Quena, nojquia ipan tlali Judá huan hasta ipan altepetl Jerusalén, israelitame tlahuel tlaxipanotoque. Quena, israelitame ipan tlali Judá quichijtoque amo tlapajpactli itiopa TOTECO catli tlaztejzeloltic huan catli yaya tlahuel quiicnelía. Pampa tlacame nopona mosihuajtijtoque ininhuaya sihuame catli quinhueyichihuaj tlaixcopincayome huan tiotzitz. ¹³ TOTECO ma quitzontlamilti tlen hueli tlacatl catli itztoc ipan totatl catli quichihua nopa huan ayacmo itztos tohuaya tiisraelitame. Quena, ma quitzontlamilti masque se totajtzi catli quitencahuá tlacajcahualistli iixpa TOTECO Catli Quinyacana Itequihuajcahu Ma Tlatlanitj.

¹⁴ Nojquia anquichihua para TOTECO itlaixpa ma xoloni ica amoixayo. Anchocaj huan antlahuejchihuaj pampa TOTECO ayacmo quichihuilá cuenta nopa tlacajcahualistli catli anquimacaj, niyon ayacmo anmech-selía ica paquillistli. ¹⁵ Anmotlatzintoquiláj: "¿Para tlen TOTECO techtlahuelcajtoc?" Na nimechilhuis para tlen. Eltoc pampa TOTECO quiitac quema anquinajtejque amosihuajhua catli anmosencajtoyaj ininhuaya ica tlajcuiloli quema antelpocatixtoyaj, yeca yaya anmechtelhuia. Quena, masque sesen tlen nopa sihuame eliyajay temachme amohuaya, san anquintlahuelcajque. ¹⁶ TOTECO anmechsansejotilis sesen amojuanti ica amosihuaya huan anmechchijqui san se amotonal. Huan anmechchijqui quen setzi pampa quinequiyaya xiquinpiyaca coneme catli tlaztejzeloltique para ya. Huajca nimechilhuiá sesen amojuanti, monequi xijmocuitlahuica amoyoltzi huan ipan amoyolo amo xijnequica catli amo cuali. Sesen tlen amojuanti ma quitlepanita ishua catli mocuili quema eliyaya telpoca tlacatl huan ma mochihua temachtlí ihuaya.

¹⁷ Pampa TOTECO Dios tlen tiisraelitame quijjohua: "Amo nijnequi niquitas quema se tlacatl huan ishua mososolohuaj, o se quicahua seyoc. Amo nijnequi niquitas quema se tlacatl mocuiliis ishua huan teipa quiixpanos huan yas ica seyoc. Yeca monequi ximomocuitlahuica ipan amotlalnamiquilis para ayacmo ximomocuitlahuica." Quej ni quijjohua TOTECO Catli Quinyacana Itequihuajcahu Ma Tlatlanitj.

Nopa tonal quema TOTECO tetlajtolsencahuas

¹⁸ Anquichijtoque para TOTECO ma siyahui ica miyac amocamanal.

Pero antlatzintocaj: "¿Ica tlaque tlamantli tijchihualtijtoque ma siyahui TOTECO?"

Anquijjohua para TOTECO más quipactijá catli tlajtlacolchihuaj. Antlatzintocaj: "¿Canque itztoc Toteco Dios catli quichihua catli xitlahuac?"

¹⁹ "¡Xijtachilica! Na nijtitlanis notlayolmelajca ma yohui noixpa para quicualtlalis noojhui. Huan teipa ajsitihuetsis amohueyiTeco catli anquitemohuaj. Ipan se tlatoctzi ajsitihuetsis ipan Itiopa nopa tlayolmelajqueli tlen nopa camanal sencahuali catli nijscencajqui amohuaya. Yaya itztoc catli anquichiyaj

huan tlahuel anquinequij ma huala.” Quej ni quijitohua TOTECO Catli Quinyacana Itequihuajcahu Ma Tlatlanitj.

² “pero *ȝajqueya* huelis quiijiyohuis huan mocahuas para itztos ipan nopa tonal quema yaya hualas? *ȝAjqueya* huelis moquetzas para quixnamiquis quema yaya monextis? Yaya elis quen se tlilt catli nelía temajimati catli quiatilis tlen hueli tepostli. Elis quen se xapo catli más chicahuac catli hueli quichipahualtía tlen hueli yoyomitl catli soquiyo. ³Quen se teposchijquetl quitlapajpacchihuas nopa plata tepostli ipan tlilt, yaya quintlapajpacchihuas nochí levitame. Quena, nochí totatjitzí quinyejyecits quen quiyejectí oro o plata ipan tlilt huan quinextis inintlajtlacolhua. Huan teipa nochí totatjitzí itztose notequipanojcahuia niamotECO huan nemise xitlahuac noixpa huan nechmacase tlacajcahualistli catli cuali quen quinamiqui.

⁴ Huan huajca na niamotECO sempa njicualitas nopa tlacajcahualistli catli anquihualicase anisraelitame catli anitztoque ipan tlali Judá huan ipan altepetl Jerusalén. Sempa elis nochí quen eliyaya hasta huecjajya.

⁵ “Ipan nopa tonal na niuhualas para niquntlajtolsencahuas nochí israelitame. Huan nimantzi niquntlhuis huan niquntlazacultis tetlajchihuiani huan catli momecatfaj huan nochí catli istlacatij quema tlatestigoquetzaj huan catli quinictequilfaj inintequivanojcahuia inintlaxtlahuil. Niquntlazacultis catli quintlajijyohuitfaj cahual sihuame huan icnotzitzí, huan catli amo quinchihuifaj seyoc tlali ehuan catli cuali huan catli amo nechimacasij na.” Quej ni quijitohua TOTECO Catli Quinyacana Itequihuajcahu Ma Tlatlanitj

Diezmox huan ofrendas

⁶ “NiamotECO, amo nimoyolpatla, yeca ayamo nimechtzontlamiltia anisraelitame [3:6 O anixhuihua Jacob]. ⁷ Anquitlahuelcajtoque notlanahuatlhuia hasta ipan nopa tonali quema itzttoyaj amohuejcapán tatahua. Pero noja hueli anmocuepase ica na. Quena, xihualaca campa na huan na sempa nimocuepas campa amojuanti huan nimechtlapopjolhuis. Pero anquijitohuaj: ‘Amo quema timohuejcatlalijtoque tlen ta.’

⁸ “Pero nimechtlatzintoquilfá: ‘¿Se tlacatl quitlachtequilisquía Dios?’

“Huan anquijitohuaj: ‘Amo, amo aqui quichihuasquía.’

“Pero amojuanti, quena, antechtlachtequilijtoque.

“Huan anquijitohuaj: ‘¿Ipan tlaque tlamantli timitztlachtequilijtoque?’

“Antechtlachtequilijtoque ipan nopa diezmox huan ipan nopa ofrendas catli quinamiqui antechmacasquíaj. ⁹ Nochi amojuanti ipan ni tlali antechtlachtequilijtoque huan yeca nimechtelchijtoc. ¹⁰ Huajca xijhualicaca nochí diezmox campa tlajocuj tiapan calijitic para sempa oncas nopa tlacualistli catli moneque ipan nochaj. Quej nopa xijchihuaca huan techyejyecoca huan anquittase para niijtlapos nopa ventanas ipan ilhuicactli huan nimechtilanilis miyac tlatichualistli hasta tlahuel onmocahuas.” Quej ni quijitohua TOTECO Catli Quinyacana Itequihuajcahu Ma Tlatlanitj.

¹¹ “Quena, na nijomocuitlahuis amotlatoc para nopa oculime ma ayacmo quicuaca, huan niijchihuas para amoxocomecamil ayacmo quitepehuas itlajca quema ayamo icsitoc.” Quej ni quijitohua TOTECO Catli Quinyacana Itequihuajcahu Ma Tlatlanitj. ¹² “Huan masehualme ipan nochí sequinoc tlalme amchetcotaxtise antlatichualme pampa nochí anquipyase ipan amotlal.” Quej ni quijitohua TOTECO Catli Quinyacana Itequihuajcahu Ma Tlatlanitj.

TOTECO quinicnelia imasehualhua

¹³ “Anquijitjtoque tlen na miyac camanali catli fiero huan catli nechyolcocojtoc”, quijitohua TOTECO Catli Quinyacana Itequihuajcahu Ma Tlatlanitj.

Pero anquijitohuaj: ‘¿Tlaque camanali tiquijtojtoque?’

¹⁴ “Anquijitjtoque: ‘San tlapi para tijtequipanose Toteco Dios. Amo tleno techpalehuá para tijchijtine-mise nochí catli quijitohua itlanahuatlhuia. ¿Para tlen ma timotequipachojtinemica ica totlajtlacolhua iixpa TOTECO Catli Quinyacana Itequihuajcahu Ma Tlatlanitj?’ ¹⁵ Tiquitaj para masehualme catli moyeyimati, paquij, huan catli fiero ininnemilis, quisaj cuali. Quiyejyecojtoque TOTECO, huan yaya amo quintitlanilijtoc niyon se tlatzacuítli. Quej nopa anquijitjtoque.”

TOTECO quintlasoxtla imasehualhua

¹⁶ Huan quema nopa masehualme catli quimacasque huan quicinelijke TOTECO quicajque nochí inin, mocamanalhijque huan mopohuilijke catli cuali TOTECO quinchihuifajtoya. Huan TOTECO quintlacaquili huan quijicuilo catli quijitjtoque ipan se libro nepa iixpa ipan ilhuicactli campa quipiya nochí inintoca nopa masehualme catli quimacasij huan monejnehuifaj tlen ya.

¹⁷ Huan TOTECO Catli Quinyacana Itequihuajcahu Ma Tlatlanitj quijito: “Injuanti elise nomasehualhua ipan nopa tonal quema niquntlapejpenis ajqueya injuanti más niquinicnelia. Huan ipan nopa tonal niquntlapojojhuis catli nechicnelaj huan amo niquntlazacultis, quen se tlacatl quitlapojpolhuá icone catli quitlepanita huan quichihuas nochí catli quinahualtía. ¹⁸ Huajca quena, ipan nopa tonal quema nitetlaj-tolsencahuas, anquittase tlaque tlamantli catli cuali niquinchihuilis masehualme catli quipyaj ininnemilis xitlahuac noixpa. Huan anquittase tlaque tlamantli fiero niquinchihuilis catli fiero ininnemilis. Huan anquimatise para amo san se tlamantli quipantise masehualme catli nechhueytlepanitaj ica masehualme catli amo nechtlepanitaj.”

¹“Monechcahuía nopa tonal quema nitetlajtolsencahuas. Nopa tonal elis quen se tlilt catli tlahuel totonic. Huan nopa tonal nochí catli mohueyimati huan nochí catli fiero innemilis tlatlase quen sacatl catli huactoc. Quena, elis quen tlamilatlas se hueyi cuahuitl hasta niyon inelhuayo amo mocahuas.” Quej ni quiijtohua TOTECO Catli Quinyacana Itequihuajcahu Ma Tlatlanitij.

²“Pero para amojuanti catli antechimacasi huan antechicneláj, monextis se catli elis quen se tonati. Huan campa ajsis Itlahuil nochí elis xitlahuac huan quichicahuas nochí catli monequi. Huan ammechtojtomas para anquisase anhuitontinemise ica paquillistli quen pilbecerrojtzitzí catli quinquitxítjotque tlen campa quintzactoyaj. ³Huan ancuajcualme anmoquetzase ininpan amocuajcualme pampa fiero masehualme elise san quen cuanextli amoicxitla.” Quej ni quiijtohua TOTECO Catli Quinyacana Itequihuajcahu Ma Tlatlanitij.

⁴“Huajca xiquehnamiquica para xijtlamichihuaca nochí nopa tlanahuatilme huan leyes catli nijmacac notequipanoja Moisés huecjajya ipan nopa tepetl Horeb para ma amechmaca nochí anisraelitame.

Elías hualas quema ayamo tetlajtolsencahuia

⁵“¡Xiquitacal! Na nijtitlanis nopa tlajtol pannextijquetl Elías quema ayamo ajsi nopa tonal tlen na, niam TOTECO. Quema ajsis nopa tonal elis nelía hueyi huan temajmati pampa nitetlajtolsencahuas huan tlahuel nitetlatzacultis. ⁶Pero quema ayamo ajsi nopa tonal, ajsis Elías huan quichihuas para tetajme ma moyolcuepaca tlen inintlajtlacolhua huan moyoltlalise ica ininconeheua. Huan quichihuas para telpocame ma moyolcuepaca huan ma moyoltalica ica inintatahua. Pampa sintla amo moyolcuepase masehualme, na nihualas huan nijtelchihuas inintla huan nijtlamisosolos.” Quej ni quiijtohua TOTECO.

Icamanal Toteco Catli Quijcuilo Mateo

lhuejcpaan tatahua Jesucristo

¹Ni amatl quipiyá inintoca lhuejcpaan tatahua Jesucristo. Yaya se iteipa ixhui David huan se iteipa ixhui Abraham.

²Abraham catli itztoya huejcajya quipixqui se icone catli quitocaxtlali Isaac.

Huan Isaac quipixqui se icone catli quitocaxtlali Jacob.

Huan Jacob quipixqui majtlauctli huan ome iconehua huan se tlen injuanti itocax eliyaya Judá.

³Judá huan nopa sihuatl Tamar quipixque ome inincone hua quintocaxtlalijque Fares huan Zara.

Huan Fares quipixqui se icone catli quitocaxtlali Esrom.

Esrom quipixqui se icone catli quitocaxtlali Aram.

⁴Aram quipixqui se icone catli quitocaxtlali Aminadab.

Huan Aminadab quipixqui se icone catli quitocaxtlali Naasón.

Naasón quipixqui se icone catli quitocaxtlali Salmón.

⁵Huan Salmón huan isihua Rahab quipixque se inincone catli quitocaxtlalijque Booz.

Booz huan isihua Rut quipixque se inincone catli quitocaxtlalijque Obed.

Obed quipixqui se icone catli quitocaxtlali Isá.

⁶Huan Isá quipixqui se icone catli quitocaxtlali David catli moscalti huan elqui nopa hueyi tlanahuatijquetl.

Huan nopa hueyi tlanahuatijquetl David quipixqui se icone catli quitocaxtlali Salomón.

Huan inana Salomón eliyaya catli achthui elqui isihua Urías.

⁷Huan Salomón quipixqui se icone catli quitocaxtlali Roboam.

Roboam quipixqui se icone catli quitocaxtlali Abías.

Huan Abías quipixqui se icone catli quitocaxtlali Asa.

⁸Asa quipixqui se icone catli quitocaxtlali Josafat.

Huan Josafat quipixqui se icone catli quitocaxtlali Joram.

Joram quipixqui se icone catli quitocaxtlali Uzías.

⁹Huan Uzías quipixqui se icone catli quitocaxtlali Jotam.

Jotam quipixqui se icone catli quitocaxtlali Acaz.

Acaz quipixqui se icone catli quitocaxtlali Ezequías.

¹⁰Huan Ezequías quipixqui se icone catli quitocaxtlali Manasés.

Manasés quipixqui se icone catli quitocaxtlali Amón.

Amón quipixqui se icone catli quitocaxtlali Josías.

¹¹Huan Josías quipixqui se icone catli quitocaxtlali Jeconías huan nojquia quipixqui más iconehua.

Josías huan iconehua itztoyaj ipan nopa tonali quema hualajque tlali Babilonia ehuaní huan quin huicaque nechca nochí israelitame ilpitoque para ma quintequipanotij ipan inintlá.

¹²Huan teipa nepa ipan tlali Babilonia Jeconías quipixqui se icone catli quitocaxtlali Salatiel.

Huan Salatiel quipixqui se icone catli quitocaxtlali Zorobabel.

¹³Huan Zorobabel quipixqui se icone catli quitocaxtlali Abiud.

Abiud quipixqui se icone catli quitocaxtlali Eliaquim.

Eliaquim quipixqui se icone catli quitocaxtlali Azor.

¹⁴Huan Azor quipixqui se icone catli quitocaxtlali Sadoc.

Sadoc quipixqui se icone catli quitocaxtlali Aquim.

Aquim quipixqui se icone catli quitocaxtlali Eliud.

¹⁵Huan Eliud quipixqui se icone catli quitocaxtlali Eleazar.

Eleazar quipixqui se icone catli quitocaxtlali Matán.

Matán quipixqui se icone catli quitocaxtlali Jacob.

¹⁶Huan Jacob quipixqui se icone catli quitocaxtlali José catli moscalti huan mosihuajti ihuaya María.

Huan María elqui inana Jesús.

Huan Jesús elqui nopa Cristo catli Toteco Dios quittitanqui ipan ni tlaltipactli.

¹⁷Huajca majtlauctli huan nahui huejhueyi tatame quipixque inincone hua tlen quema Abraham itztoya ipan tlaltipactli hasta quema Tlanahuatijquetl David itztoya. Huan seyoc majtlauctli huan nahui huejhueyi tatame quipixque inincone hua tlen quema quinhuicaque nechca nochí israelitame ipan tlali Babilonia. Huan seyoc majtlauctli huan nahui huejhueyi tatame quipixque inincone hua tlen quema quinhuicaque israelitame ipan tlali Babilonia hasta quema tlacatqui Cristo catli Toteco Dios quittitanqui ipan tlaltipactli.

Quenicatza tlacatqui Jesucristo

¹⁸Quej ni panoc quema tlacatqui Jesucristo. Inana Jesús quittocaxtiyaj María huan ya quijtlantoya José huan quisencajtoyaj ipan amatl para mocuilis quen momatque quichihuaj. Huan ipan nopa xihuít quema polihuiyaya para mosanejcotilise, José quimatqui para María ya eliyaya conehue, pero elqui ichicahualis Itonal Toteco catli quichiqui ma coneipyá. ¹⁹Huan José, catli ya eltoya ihuehue María ipan amatl, eliyaya se tlacatli xitlahuac huan amo quinequiyaya quipinahualtsi iniipa masehualme. Huajca moilhui más cuál moamasosolos ihuaya María ichtacatzí para mocahuae. ²⁰Huan quema José moilhuiyaya

catli quichihuasquía, quiitac ipan se temictli huan se itequihua Toteco quiilhui: "Xitlacaqui José, ta tiiteipa ixhui David catli huecjaya itztoya. Amo ximajmahui para timocuilis mosihua Maríá, pampa nopa conetl catli quihuica pejqui ica ichicahualis Itonal Toteco.²¹ Huan Maríá quitlacatiltis se oquichpil huan tijtocabtis: 'Jesús' catli quiijtosnequi: 'Temaquixtijquetl'. Pampa quinmaquixtis imasehualhua tlen inintlajtlacolhua."

²² Huajca nochí ya ni panoc para ma tlami catli Toteco Dios techilhui ica itlajtol pannextijca huecjaya para teipa panos. Yaya techilhui:

²³ "Xiquita se cuali ichpocatl catli amo quema itztoya ihuaya se tlacatl elis conehue, huan quitlacatiltis se oquichpil huan quitcaxtlalis: Emanuel.

Emanuel quiijtosnequi: 'Toteco itztoc tohuaya.'

²⁴ Huajca quema José isac, quichijqui senquistoc catli itequihua Toteco quiilhuijtoya. Quicuito Maríá quen isihua,²⁵ pero José amo quinechahui hasta tlacatqui icona. Huan Maríá quitlacatilti iachthui ejca cone, se piloquichpiltzi. Huan José quitcaxtlali Jesúis.

2

Hualajque nopa tlacame catli momachtijque sitlalime

¹ Huan Jesús tlacatqui ipan altepetl Belén ipan estado Judea ipan nopa tonali quema Tlanahuatijquetl Herodes [2:1 Herodes el Grande.] quipixqui tequiticayotl ipan nopa tlali. Huan ipan nopa tonali ajiscoj ipan altepetl Jerusalén sequin tlalnamijca tlacame catli momachtijque sitlalime huan hualajque tlen campa hualquisa tonati. ² Huan quema ajiscoj, tlatzintocaque:

—¿Canque itztoc yaya catli tlacatqui para elis inintlanahuatijca israelitame? Hasta nepa campa hualquisa tonati, tiquitztoque isitl catli pejqui cahuani quema tlacatqui. Huan tlualajtoque tijhueyimatisse.

³ Huan quema Tlanahuatijquetl Herodes quicajqui catli nopa tlacame quiijoque, momajmati. Huan nojyo momajmatijque nochí masehualme tlen altepetl Jerusalén.⁴ Huajca Herodes quinsentili nochí tlayacanca totajtzitzi, huan tlamachiani tlen itlanahuatilhua Moisés; huan quintlatzintoquili canque tlacatisquía nopa Cristo catli ijcuilijtoc para Toteco Dios quititlanisquía ipan tlaltipactli. ⁵ Huan inijuanti quinanquilijque:

—Cristo tlacatis ipan altepetl Belén nica ipan estado Judea pampa quej nopa quiijcuilo itlajtol pannextijca Toteco huecjaya campa quiijtohu:

⁶ "Masque nopa pilaltepetzi Belén amo hueyi quen sequinoc altepeme ipan tlali Judá, nopena motlanianas se hueyi tlanahuatijquetl.

Yaya quinyacanas noisraelita masehualhua."

Quej nopa quiijcuilo nopa tlajtol pannextijquetl.

⁷ Huajca Herodes ichtacatzí quinnotzqui nopa tlacame catli momachtíaj sitlalime. Huan quintlatzintoquili miyac ipan tlaque tonal pejqui nesi nopa yancuic sitlali. ⁸ Teipa Herodes quintitanqui ma yaca ipan pilaltepetzi Belén huan quinilhui:

—Xiycaca Belén, xijtemotij nopa piloquichpiltzi, huan quema anquipantise, techilhuiquij canque itztoc para na nojquia niyas nijhueyimatisi.

⁹ Teipa quema nopa tlacame quicactoyaj icamanal Tlanahuatijquetl Herodes, quistejque Jerusalén. Huan nimantzi sempa quiataque nopa sitlali catli achthui quiitzytoyaj nepa campa hualquisa tonati, huan quinycantiyajqui hasta moquetzato itzonatipa nopa cali campa itztoya nopa piloquichpiltzi. ¹⁰ Huan quiataque para moquetzqui nopa sitlali huan nelía pajque. ¹¹ Huajca calaquitoj ipan nopa cali huan quiataque nopa piloquichpiltzi ihuaya inana catli itoca Maríá. Huan motlancuaquetzque huan moixtlapachoque iixpa huan quihueytalijque nopa conetl. Huan quitlapojoque catli nelpajpatiyo quihuiquiliyayaj. Huan quimacaque oro, cuali copali huan se tlaajhuiyacayotl catli itoca mirra catli tlahuel patiyo. ¹² Huan Toteco Dios quinymelajqui nopa tlacame ipan temictli para ma amo mocuepaca para quiilhuitij Tlanahuatijquetl Herodes canque itztoya nopa piloquichpiltzi. Huajca inijuanti yajque ipan seyoc ojtili huan mocuepque inintla.

Herodes quinmicti miyac coneme san tlaptic

¹³ Quema ya quistoyaj nopa tlacame catli momachtíaj sitlalime, se itequihua Toteco monexti iixpa José huan quinilhui: "Ximehua huan xijhuica nopa piloquichpiltzi ihuaya inana huan xicholoca huejca hasta tlali Egipto. Ximocahuacá nepa hasta nimitzilhuis pampa nopa Tlanahuatijquetl Herodes quitemos nopa piloquichpiltzi para quimictis."

¹⁴ Huajca José mejqui, huan ipan nopa tlayohua quihuicac nopa piloquichpiltzi ihuaya inana huan cholojetje tlapco yohual para yase Egipto. ¹⁵ Huan inijuanti mocajque nepa hasta mijqui Tlanahuatijquetl Herodes. Toteco quinilhuijtoya ma yaca tlali Egipto para ma tlamicatli itlajtol pannextijca Toteco quiijto huecjaya campa quiijto: "Na nijnotzas Nocone ma quisas tlali Egipto."

¹⁶ Teipa Tlanahuatijquetl Herodes momacac cuenta para nopa tlacame catli momachtíaj sitlalime san quicajcayajtoyaj pampa amo mocuepayaj para quiyomelahuase canque itztoya nopa conetl. Huajca nelía cuanlanqui. Huan quintitanqui soldados ma yaca altepetl Belén huan pilaltepetzitzí nejnechca para ma quinmictica nochí piloquichpiltzti catli ayamo quipiyayaj ome xihuitl. Ya ni quichijqui pampa quinequiyaya quimictis Jesúis, pampa nopa tlacame quiilhuijtoyaj ayamo quipiyayaya ome xihuitl para nestoya nopa yancuic sitlali. ¹⁷ Huajca nochí ipan Belén motequipachoque. Quej nopa panoc senquistoc quen quiijcuilo nopa tlajtol pannextijquetl Jeremías huecjaya, huan quej ni quiijto:

¹⁸“Nepa ipan altepetl Ramá o Belén nochí quicaquise catli chocase huan tlahuejchihuase. Israelita tename chocase pampa quinmictilise ininconeuhua.

Huan amo aqui huelis quinyoltalnis pampa ininconeuhua ya mictose.”

¹⁹Teipa quema ya mictoya Tlanahuatiquetl Herodes, nepa ipan tlali Egipto, José quittac ipan temictli se itequihua Toteco catli quillhui: ²⁰“Ximehua huan xijhuica nopa piloquichpiltzi ihuaya inana huan ximocupaca tlali Israel, pampa ya mijque injuanti catli quinequiyayaj quimictise.”

²¹Huajca José mejqui huan quihuicac Jesús ihuaya inana, huan sempa mocuepque tlali Israel. ²²Pero José quicajqui para ipan estado Judea tlanahuatiyaya Herodes Arquelao, icono Herodes, huajca majmajqui ajsiti nepa. Huan Toteco Dios quillhui ipan temictli para ma yaca estado Galilea, huajca yajque nepa. ²³Huan ajsitoj ipan se altepetl catli itoca Nazaret ipan estado Galilea, huan nepa mocajque. Quej ni tlanqui catli nopa tlajtol pannextiani huecjajya quijitoque tlen Cristo: “Masehualme quinotzase se Nazaret ejquetl.”

3

Juan catli tecuaalti tlacamanalhui ipan huactoc tlali

¹Ipan nopa tonali Juan catli tecuaaltiyaya ajsico ipan nopa huactoc tlali campa amo tleno eli nepa ipan estado Judea. Huan pejqui tlacamanalhuia, ²huan quinillhuia masehualme: “Ximoyolpathaca huan xijcahuaca catli amo cuali anquichihuaj para huelis ancalaque campa tlanahuatia Toteco catli itztoc ilhuicac pampa amnechnechcahuía ama huan amnechnotza xicalaquica.”

³Juan eliyaya nopa tlacatl catli tlajtol pannextijquetl Isaías huecjajya quijicuilo hualasquía. Isaías quijicuilo ya ni:

“Masehualme quicaquise se catli camanaltis chicahuac ipan nopa huactoc tlali campa amo tleno eli. Huan quiijtos: ‘Xijcualtlalica amoyolo pampa hualas Tohueyiteco.

Xijxitlahuaca amonemilis quen anquisencahuaj ojtili para hualas se hueyi tlanahuatiquetl.’”

⁴Juan moquentiyaya iyoyo catli tlachijchihuali ica itzoncal camello, huan quipiyayaya itzinquechilpica tlen cuetlaxtli. Huan quincuayaya pilchapolitzti huan nectli catli quipantiyaya campa nentinemiyya campa amo onca calme. ⁵Huan yohuiyaya campa Juan miyac masehualme catli quisayajay altepetl Jerusalén huan sequinoc altepeme ipan estado Judea huan miyac catli ehuayayaj nechcatzi hueyatl Jordán. ⁶Huan nochí quipohuiliyayaj Toteco Dios inintlajtlacolhua, huan huajca Juan quincuaaltiyaya ipan hueyatl Jordán.

⁷Huan quema Juan quinitac para nojquiya ajsiyajay miyac fariseos huan saduceos catli quinequiyayaj mocuaaltise, quinillhui: “Anitzoque quen cohuame. ¿Ajqueya amnechilhuijtoc para Toteco Dios amo amnechlatzacultis teipa sintla amnoccuaaltise? Amo quej nopa. ⁸Nimechilhuía monequi anquichihuase catli cuali para ma nesi tlanemija para amnayolpatlatoque huan anquicajtejtoque amojhui catli fiero. ⁹Amo ximoilhuica para ancuajualme pampa anitzotope iteipa ixhuihua Abraham catli huecjajya itztoya. Nimechilhuía Toteco huelis quichihuas ni teme catli onca nica para ma mocuepacá iteipa ixhuihua Abraham sintla yaya quinequis. ¹⁰Amojuanti anitzotope quen cuame catli amo tlajquij, huajca ximomocuitlahuica pampa Toteco ya quicuallajtjoc ihacha para amnechtzontequis huan amnechtlatlis quen anelisquíaj cuame.

¹¹“Quena, nelía niquincuaaltia ica atl nochí catli ya moyolpatlatoque huan quicajtejtoque tlajtlacoli. Pero teipa seyoc hualas catli más quipiya tequiticayotl huan amo quen na. Na amo nicaxilfa para neliis itequipanoja niyon para nijquixtilis itecac. Yaya quinnacas sequin masehualme Itonal Toteco huan sequinoc quintlatzacultis ica tlilti. ¹²Yaya huala mocuallajtjoc para quiniyocatlis masehualme quen se quichihua quema quitequihuá itlaajacapehuilol para quijejectis trigo. Huan catli itztoque quen nopa trigo catli cuali, quinajocuís. Huan nopa masehualme catli itztoque quen itlasolo nopa trigo, quintlatlis ica se tlilti catli amo quema sehuis.”

Juan quicuallti Jesús

¹³Teipa Jesús quisqui ipan estado Galilea huan ajsico hueyatl Jordán campa itztoya Juan para ma quicuallti. ¹⁴Pero Juan amo quinequiyaya quicuallti Jesús huan quillhui:

—Más quinamiqui ta techcuaaltisquía, huajca ¿quenque tijnequi ma nimitzcuaalti?

¹⁵Pero Jesús quillhui:

—Para amantzi, techcuaalti na pampa monequi tijchihuase nochí catli xitlahuac senquistoc quen Toteco Dios quinequi.

Huajca Juan quiseli icamanal Jesús huan quicuallti. ¹⁶Huan quema Jesús ya mocualltjtoya huan quisayaya tlen nopa atl, nimantzi tlajpojqui ilhuicactli huan quiitac Itonal Toteco temotihuallayaya quen se paloma huan ajsico ipan ya. ¹⁷Huan Toteco Dios camanaltic tlen ilhuicac huan quiijto: “Ya ni Nocone catli niquicnelía. Nipaqúi miyac ica catli quichihua.”

4

Amocualllacatl quinejqui quiyoltlanas Jesús

¹⁸Teipa Itonal Toteco quihuicac Jesús campa nopa huactoc tlali campa amo tleno eli para Amocualllacatl ma quiyoltlana Jesús ma tlajtlacolchihua.

¹⁹Huan Jesús mosajqui cuarenta tonali, huan teipa nelía mayanayaya. ²⁰Huan ajsico Amocualllacatl huan quillhui Jesús:

—Sintla nelía tiicone Dios, huajca xiquinnahuati ni teme ma mocuepaca pantzi.

⁴Huan Jesús quinanquili:

—Eltoe ijculijtoc ipan Icamanal Toteco campa quiijtohua: ‘Amo san pantzi monequi para itztose masehualme. Nojquia monequi tijneitoquilijtiyase nochí Icamanal Toteco.’

⁵Huajca Amocuallacatl quihuicac Jesús hasta altepetl Jerusalén, ilaltepe Toteco Dios, huan quiquetzqui itzonixco nopa hueyi tiopamitl,⁶ huan quiilhui:

—Sintla nelía tiicone Dios, huajca xihuitoni hasta tlalchi pampa ijculijtoc ipan Icamanal Toteco campa quiijtohua:

‘Toteco Dios quintitlanis itequihuajcahua para ma mitzmcuitalhuica,

huan injuanti mitzmatzacuilise para amo timoicxicocos ica niyon se tetl.’

⁷Huan Jesús quiilhui:

—Nojquia ijculijtoc ipan Icamanal Toteco campa quiijtohua: ‘Amo xijyejyeco Toteco Dios san para tiquitas tlaque quichihuas.’

⁸Teipa Amocuallacatl quihuicac Jesús ipan se huecapantic tepetl huan quinextili nochí masehualme catli iniaxca nochí tlanahuatiani ipan nochí tlalme ipan tlaltipactli huan nochí ininricojoyo. ⁹Huan quiilhui:

—Nochi ya ni nimitzmacas sintla timotlancuaquetzas huan techhueyimatis.

¹⁰Huajca Jesús quiilhui Amocuallacatl:

—Techtlalcahui Amocuallacatl. Pampa ijculijtoc ipan Icamanal Toteco: ‘San Toteco Dios xijhueyimati huan san ya xijtlepanita.’

¹¹Huajca quisqui Amocuallacatl huan quicajtejqui Jesús. Huan itequihuajcahua Toteco hualajque huan quipalehuicoj.

Jesús pejqui itequi ipan estado Galilea

¹²Teipa quema Jesús quicajqui para Juan itztoya ipan tlatzactli, quisqui tlen estado Judea, huan mocuepqui altepetl Nazaret ipan estado Galilea. ¹³Huan teipa quisqui altepetl Nazaret huan yajqui para itztotl ipan altepetl Capernaum catli mocahua nechca nopa hueyi atl campa monamiqui estado Zabulón ihuaya estado Neftalí. ¹⁴Quichijqui ya ni para ma tlami catli Toteco quiilhuijtoya itlajtol pannextijca Isaías huecjaya huan ya ni catli quiijto:

¹⁵“Nopa tlalme Zabulón huan Neftalí mopantfaj iteno hueyi atl ipan nopa seyoc nali hueyatl Jordán ipan estado Galilea.

Nepa mocahuaj masehualme catli amo israelitame.

¹⁶Pero nochí nopa masehualme catli itztoyaj ipan tzintlayohuilotl, ama quiitztoque se hueyi tlahuili.

Itztoyaj quen miquisnequiyayaj,

pero ama cahuantoc se hueyi tlahuili para quitlahuulis inintlalnamiquilis.”

¹⁷Huajca ipan nopa tonali Jesús pejqui tlacamanaluía huan quiilhui masehualme: “Ximoyolatlaca huan xijcahuaca catli amo cuali anquichihuaj sintla anquinequij ancalaqueise campa tlanahuatía Toteco Dios catli itztoe ilhuicac, pampa yaya anmechnechcahuía ama.”

Jesús quiinnotzqui nahui michtlajtlamani

¹⁸Huan Jesús nejenmiyaya iteno nopa hueyi atl catli itoca Galilea huan quinitac ome icnime. Se itoca eliyaya Simón, pero nochí quinnojnotzayayaj Pedro. Huan ne seyoc eliyaya iicni catli itoca eliyaya Andrés. Injuanti quimajcahuayayaj matlatl atitla pampa eliyayaj michtlajtlamani. ¹⁹Huan Jesús quiilhui:

—Techtoquilica. Ama ammichtlajtlamani, pero seyoc tequitl nimechmacas. Nimechnextilis quenicitza anquinnojnotzase masehualme para ma nechtoquilica.

²⁰Huan injuanti nimantzi quicajtejque ininmatla huan quitoquilijque.

²¹Teipa Jesús nejenenqui achi más huan quinitac seyoc ome icnime, se catli itoca Jacobo huan ne se itoca Juan. Itztoyaj ipan se cuacali ihuaya inintata, Zebedeo, quitlatlamaniyayaj ininmatla. Huan Jesús nojquia quinnotzqui ma yaca ihuaya. ²²Huan nimantzi quicajtejque nopa cuacali huan inintata; huan quitoquilijque Jesús.

Jesús quiñmachi miyac masehualme

²³Huan Jesús panotinemiyaya campa hueli ipan nochí estado Galilea, tlamachtitinemiyyaya. Huan ipan sesen altepetl calajqui ipan inisraelita tiopa huan quiñmachi masehualme nopa cuali tlamachtili tlen quenicitza elots quema Toteco tlanahuatis. Huan Jesús quinchicahuayaya catli mocohuaj ica tlen hueli cocolistli. ²⁴Huajca campa hueli ipan nochí tlali Siria nochí masehualme quicajque tlen Jesús, huan quinhuialique campa ya nochí catli quipixque tlacuacualoli huan miyac tlamantli cocolistli. Nojquia quinhuialique catli tlaijijohuiyayaj pampa quipixque iajacahua Amocuallacatl, huan catli huetziyayaj ica ajaca cocolistli huan catli tantantixtoyaj. Huan nochí Jesús quinchicajqui. ²⁵Huan quitoquilijayaj tlahuil miyac masehualme catli hualajque tlen estado Galilea, huan tlen tlali Decápolis, huan tlen altepetl Jerusalén, huan tlen estado Judea huan sequin catli hualajque seyoc nali hueyatl Jordán.

¹ Huan Jesús quiitac ya ajiscoj miyac masehualme huan huajca tlejcoc quentzi ipan se tepetl huan mosehui. Huan tojuanti tiimomachtijcahua timonechcahuijque campa ya ininhuaya nopa masehualme.

²Huan Jesús pejqui tlamachtia huan quiijto:

Ajqueya paqui

³“Xipaquica amojuanti catli annmoechcapanoahuaj iixpa Toteco,

huan anquimatiq anteicneltzitz por amotlajtlacolhua.

Toteco catli itztoc ipan ilhuicac anmecchahuilis xicalaqua campa yaya tlanahuatía.

⁴Xipaquica amojuanti catli annmotequipachohuaj,

pampa Toteco anmecchyoltlalis.

⁵Xipaquica amojuanti catli amo anmohueyimatj iniixpa sequinoc.

Toteco anmecchaxcatis nochl tlaltipactli.

⁶Xipaquica amojuanti catli ica nochl amoyolo anquitemohuaj quenicitza anquichihuase catli xitlahuac.

Anitztoque quen masehualme catli mayanaj huan amiquij para anitztose cuali,

huan Toteco anmecchixhuitis para melahuac anhuelise anquichihuase catli xitlahuac.

⁷Xipaquica amojuanti catli antetlasoijtaj huan antepalehuaj,

pampa Toteco nojquiya anmechtlasoijtas huan anmechpalehuis.

⁸Xipaquica amojuanti catli anyoltlapajpactique,

pampa anquiiitase Toteco.

⁹Xipaquica amojuanti catli anquisejseltfaj cualantli,

pampa Toteco anmechtocaxtis aniconehua.

¹⁰Xipaquica sintla sequinoc anmecchlajiyohuultfaj pampa anquichihuaj catli xitlahuac,

pampa Toteco Dios catli itztoc ilhuicac anmecchahuilis ancalauquise ipan itlanahuatilis.

¹¹“Xipaquica quema sequinoc anmechtelchihuaj, huan anmechtlatzacuultfaj huan anmechistlacahuáj pampa antechneltocaj.”

¹²Quena, xipaquica huan amo ximotequipachoca pampa Toteco hueyi anmechtlaxtlahuis nepa ilhuicac. Quej nopa masehualme nojquiya quintlatzacuultijke itlajtol pannextijcahua Toteco huecjajya.

Anitztoque quen istatl huan tlahuili ipan ni tlaltipactli

¹³“Istatl quipalehuía natatl para ma amo palani. Amojuanti nojquiya anhuelij anquinpalehuise masehualme para ma amo tlajtlacolchihuaca pampa anitztoque quen istatl ipan ni tlaltipactli. Pero sintla istatl ayacmo poyec, huajca amo tlenlo ipati. Huan amo aqui huelis quipoyleltisoc sempa. Nyon ayacmo huelis tijtequihuise. San monequi tijtepehuase, huan huajca ipan moquejquetzase masehualme.

¹⁴“Amojuanti anitztoque tlahuil ni tlaltipactli, pampa anquintlahuulfaj masehualme. Anitztoque quen se altepetl catli mosehuiá ipan se tepetl huan cahuaní para nochl hueli quiitase. ¹⁵Amo aqui quiitlatia se tlahuil huan quiitlalí cajonitla, pero quiitlalí ipan se tlahuil quetzali para ma tlahuis nochl ipan calijtic.

¹⁶Quej nopa xijcahuaca ma cahuaní amotlahuil inixpa masehualme huan quiitase catli cuali anquichihuac huan quihueyichihuase amoTata catli itztoc ipan ilhuicac.

Jesús tlamachi tlen itlanahuatilhua Moisés

¹⁷“Amo ximoilhuua nihualajtoc para niquiniyocacahuas itlanahuatilhua Moisés huan catli quijcuilo-
jtoque itlajtol pannextijcahua Toteco. ¡Amo! Nihualajtoc para njitlamichihuas nochl catli quijtohuaj.

¹⁸Melahuac nimechilhuía hasta tlamic ilhuicactli huan tlaltipactli amo aqui quisemanas nyon se letra, nyon se punto catli ijculijtoc ipan nopa tlahuatilme. Nochi panos quen quijtohuaj nepa. ¹⁹Sintla acayja amo quitlepanita se tlen itlanahuatilhua Moisés huan quinmachtis sequinoc ma amo quitlepanitaca, masque nopa tlahuatilis amo hueyi, nopa masehualis elis tziquitetzi quema Toteco catli itztoc ipan ilhuicac tlahuatilis. Quema tlahuatilhua Toteco, elise huejhueyi nopa masehualme catli quineltoquifaj itlanahuatilhua huan quinmextifaj sequinoc ma nojquiya quitlepanitaca. ²⁰Pampa nimechilhuía, sintla anquinequij ancalauquise campa tlahuatilhua Toteco catli itztoc ilhuicac, monequi más xijneltocata catli Toteco quijtohuaj huan amo quen quineltocaj nopa fariseos huan nopa tlamachtiani tlen itlanahuatilhua Moisés.

Jesús camanaltic tlen cualantli

²¹“Anquicactoque para itlanahuatilhua Moisés quinmachtiyaj masehualme huecjajya para ma amo temictica. Huan aquí quimictis se masehualis yas inixpa tequitini para quitlajtolsencahuase huan quiitlatzacuultise. ²²Pero na nimechilhuía, aqui hueli catli cualanis ica iicni, tequitini quitlajtolsencahuase. Huan sintla se acayja quitelchihuas iicni, nopa tlanechicoli tlen tequitini catli más quipiyaj tequiticayotl mosentilise para quitlajtolsencahuase huan quiitlatzacuultise. Huan aquí quitocaxtis seyoc ica camanali catli fiero, quihiucas tlajtlacolas para yas ipan tlilt nepa mictla.

²³“Huajca sintla timoquetza campa itlaixpa para tijmacas Toteco se tlacajcahualistli huan ipan nopa tla-
toctzi tiquelnamiquis para moicni cualaní mohuaya, huajca amo xijmaca nopa tlacajcahualistli. ²⁴Xijcahuas
motlacajcahualis ipan tlaixpamitl huan xiya achitihui ximotlapojpolhuica ica moicni ica catli panoc. Huan
huajca, quena, ximocuepa para tijmacas Toteco nopa tlacajcahualistli.

²⁵“Huan sintla se mocualancaitaca quinequi mitztelehuis ica catli amo cuali tijchihuifajt, huajca
ximoyoltlali ihuaya nimantzi quema noja itztoc ipan ojtlí para mitztelehuis. Ma amo mitzhuicas iixpa
tequitquetl, pampa nopa tequitquetl mitztemactilis ica policías huan injuanti mittzacuase. ²⁶Melahuac

nimitzihuía, amo tiquisas ipan tlatzactli hasta titlaxtlahuas senquistoc nochí catli nopa tequitquetl quiijitos xitlaxtlahuá.

Jesús camanaltic tlen catli momecatíaj

²⁷ “Anquicactoque para itlanahuatilhua Moisés quiijtoque para amo ximomecatica. ²⁸ Pero na nimechihuía, sintla se tlacatl quiita se sihuatl huan ipan itlalnamiquilis quinequi tlen hueli quichihuas ihuaya, ya momecati ihuaya ipan iyolo.

²⁹ “Huajca sintla se moixteyol quinequi quitlachilis tlajtlacoli, xijquixti huan xijtlahuiso, masque eliyaya moixteyol catli más cuali. Pampa más cuali para tijpolos san se pilquentzti motlacayo, huan amo tiyas nepa mictla ica nochí motlacayo nejmaxtic. ³⁰ Huan sintla momax catli monejmac mitzchihualtia xitlajtlacolchihuas, huajca más cuali xijtzontequí huan xijtlahuiso, pampa más cuali para tijpolos san se pilquentzi motlacayo huan amo tiyas nepa mictla ica nochí motlacayo nejmaxtic.

Amo cuali catli quicahuas isihua

³¹ “Nojquiya itlanahuatilhua Moisés quiijtoque para aqui quinequi quicahuas isihua, monequi ma quimaca se amatl catli quiijtohua para ayacmo iaxca. ³² Pero na nimechihuía, sintla se tlacatl quicahuas isihua catli amo momecatijoc ica seyoc, yaya quichihuaultia nopa sihuatl ma momecatis quema monamictis. Huan nojquiya yaya catli teipa mosihuajtsi ihuaya nopa sihuatl, momecatis.

Amo xijtestigojquetza

³³ “Anquicactoque para itlanahuatilhua Moisés quiijtoque sintla se quitestigojquetzas Toteco quema quitlajtolcuhua se tlamtli, huajca monequi quichihuas catli quiijtojtoc. ³⁴ Pero na nimechihuía, amo xitltestigojquetzaca. Amo xijtestigojquetzaca ilhuicactli pampa ilhuicactli eltoc campa Toteco tlanahuatía. ³⁵ Amo xijtestigojquetzaca tlaltripactli pampa iixxitla Toteco catli nojquiya yaya quinahuatía. Amo xijtestigojquetzaca altepetl Jerusalén, pampa Jerusalén ialtepe Toteco nopa Hueyi Tlanahuatijquetl. ³⁶ Niyon amo xijtestigojquetzaca amotzon-teco pampa amo anquinahuatíaj amotzon-teco. Amo hueli anquichipahuijáj niyon se amotzoncal, huan sintla ya chipahuac, amo hueli anquiyayahuijáj. ³⁷ Quema ancamanaltilj, xiquijtoca xitlahuac sintla hueli anquichihuaj se tlamtli. Xiquijtoca xitlahuac ‘quena, njichihuas’ o ‘amo njichihuas’, pero sintla antlatestigojquetzaj, amo cuali anquichihuaj, huan quej ni Amocuatlacatl quinequi xijchihuaca.

Jesús quiijito ma amo timomacuecapa

³⁸ “Anquicactoque para itlanahuatilhua Moisés quiijtoque sintla se acayja mitzixteyolcocos, huajca xiquixteyolcoco. Huan sintla se acayja mitztlancchtepehuas, huajca xijtlancchtepehuas nojquiya. ³⁹ Pero na nimechihuía, amo ximomacuecapa ica catli anmechchihuijáj catli amo cuali. Sintla se mitzixtlatzinis ipan mocampa catli monejmac, huajca xijnextili seyoc mocampa para nepa nojquiya ma mitzixtlatzini. ⁴⁰ Sintla tijtlahuica tomi se acayja huan yaya mitzhuicas iixpa tequitquetl huan monequi tijmacas mocamisa para catli tijtlahuica, xijmaca nojquiya mochararra. ⁴¹ Sintla se soldado mitznahuatis xijuica itlamamal para se kilómetro, xijhuiquili ome kilómetros ipan iojhui. ⁴² Sintla se mitztlajtlanis se tlamtli, xijmaca. Sintla se quinequi xijtlanejti se tlamtli, xijtlanejti.

Xiquinicnelica amocualancaitacahua

⁴³ “Anquicactoque itlanahuatilhua Moisés huecjaya quiijtoque xiquinicnelica amohuampoyohua huan xiquincualancaitaca amocualancaitacahua. ⁴⁴ Pero na nimechihuía, xiquinicnelica amocualancaitacahua huan xijtlajtlanica Toteco ma quintiochihuac catli anmechtajiyohuijáj. ⁴⁵ Huan quej nopa, nochí quimatise para melahuac anitztoque iconehua Toteco amoTata catli itztoc ilhuicac. Pampa yaya quichihuaultia tonati ma tlahui ipan catli amo cuajcualme huan ipan catli cuajcualme. Huan yaya quichihuua ma huetzi atl ipan ininmil catli itztoc que xitlahuaque iixpa huan ipan ininmil catli amo itztoc que xitlahuaque iixpa. ⁴⁶ Pampa sintla san anquinicnelaj masehualme catli anmechicnelaj, amo tleno catli cuali anquichijtoque para Toteco anmechtlahtluis teipa. Hasta nopa tlacame catli tlainamaj impuesto huan tlahuel tlacajcayahuj nojquiya ya nopa quichihuaj. ⁴⁷ Huan sintla san anquintlapalohuaj amohuampoyohua, amo tleno catli cuali anquichijtoque. Masehualme catli amo quiiximatij Toteco nojquiya ya nopa quichihuaj. ⁴⁸ Pero monequi xiitztocca senquistoc cuali ipan nochí catli anquichihuaj quen amoTata catli itztoc ipan ilhuicac itztoc senquistoc cuali.

Jesús tlamachti quenicitza ma tijchihuaca catli cuali

¹ “Ximotlachilica para amo anquichihuase tlamtli catli cuali san para masehualme ma anmechitaca. Sintla anquichihuaj catli cuali para anmohueyimatisse inixpa sequinoc, huajca Toteco amoTata catli itztoc nepa ilhuicac amo anmechtlahtluis. ² Huajca quema anquinpalahuaj catli teicneltzitz, amo xijnequica para sequinoc ma quimatica. Amo xitlapitzaca quen masehualme catli moiixpatlani quichihuaj ipan tiopamitl huan callejtipa. Inijuantli quinequij sequinoc ma quinitaca ica catli cuali quichihuaj para ma quinhueyimatica. Sintla masehualme quinhueyimatisse, san ya nopa quiselise pampa Toteco amo quintlaxtlahuis más. ³ Quema anquinmacaj se tlenijqui catli teicneltzitz, ma amo quimati niyon se masehuali quesqui anquinmacaque. Niyon moopoch ma amo quimati tlaque temaca momanejmac. ‘Huajca quema anquinmacaj se tlamtli se catli teicneltzitz, xijmacaca ichtacatzti, huan Toteco amoTata catli quiita nochí catli ichtacatzti, yaya anmechtlahtluis tlamiyacapa.

Jesús tlamachti quenicatza ma timotlatlajtica

⁵ “Huan quema anmotlatlajtaj ica Toteco, amo xijchihuaca quen masehualme catli mojixpatlani quichihuaj. Injuanti quinپactia moquetzase tiapan calijitc o callejtipa huan nepa motlatlajtaj ica Toteco san para sequinoc ma quinitaca. Sintla masehualme quinhueyimatisse, san ya nopa quiselise pampa Toteco amo quintratlaxtlahujs. ⁶ Pero amojuanti quema anmotlatlajtaj ica Toteco Dios, xiyaca campa más calijitc huan xijtzacuaca cuapuerta huan Toteco amoTata catli itztoc nepa calijitc amohuaya quitas huan anmechtatlaxtlahujs tlamiyacapa.

⁷ “Huan quema anmotlatlajtaj ica Toteco Dios, amo xijchihuaca quen masehualme catli amo quiiximatij Toteco. Injuanti san quiompahuij miyac huelta se camanali catli quitzoncomajtoque pampa moilhuaj sintla huejcahuase camanaltise, Toteco quincaquis. ⁸ Huajca amo xijchihuaca quen injuanti, pampa amo-Tata ya quimati tlaque anmechpolohua hasta quema ayamo anquitlajtlanaj. ⁹ Huajca quema anmotlatlajtse ipan Toteco, xiquilhuica quej ni:

‘Toteco Totata catli tiitztoc nepa ilhuicac.

Nochi masehualme ma quihueyichihuaca motoca. [6:9 Ma mitzhueyichihuaca.]

¹⁰ Xihuula, xitlanahuatiqui nica.

Ma quichihuaca mopaquilis noch ipan ni tlaltipactli quen mochijtoc nepa ilhuicac.

¹¹ Techmaca nopa tlacualistli catli monequi mojmostla.

¹² Techtlapojojpolhui totlajtlaclohua,

quen tojuanti nojquiya tiquintlapojpolhuaj catli techixpano.

¹³ Amo aqui xijcahua ma techyoltlana ma titlajtlaclohchihuase.

Techmanahui tlen yaya catli amo cuali.

Pampa ta moseltzi tijpiya tequiticayotl para nochi tijnahuatis.

San ta tijpiya nopa chicahualistli catli más hueyi.

Huan san ta tijpiya motlatlanex huan quej nopa elis para nochipa.

San ya nopa.’

¹⁴ “Pampa sintla anquintlapojpolhuese masehualme catli anmechixpanotoque, huajca amoTata catli itztoc nepa ilhuicac anmechtlapojojpolhuis amotlaixpanolhua nojquiya. ¹⁵ Pero sintla amo anquintlapojpolhuaj masehualme catli anmechixpano, huajca amoTata amo anmechtlapojojpolhuis amotlaixpanolhua.

Jesús tlamachti quenicatza ma timesahuaca

¹⁶ “Quema ammosahuaj, amo xijcahuilica ma nesi sintla ammosahuaj quen masehualme catli mojixpatlani quichihuaj. Injuanti quinequij ma nesi fiero iniihayac quen tlaijyohuaj miyac para masehualme ma momacaca cuenta para mosahuaj. Sintla masehualme quinhueyimati, san ya nopa quiselise pampa Toteco amo quintlaxtlahujs. ¹⁷ Huajca amojuanti quema ammosahuase, ximoxilhuica cuali huan ximixamica. ¹⁸ Quej nopa masehualme amo momacase cuenta sintla ammosahuaj, pero Toteco amoTata catli quimati noch i catli eltoc ichtacatzli tlen sesen amojuanti, yaya quimatis ammosahuaj huan yaya anmechtatlaxtlahujs.

Xijtemoca quenicatza huelis anquipiyase catli ipati nepa ilhuicac

¹⁹ “Amo xicajocuica miyac tomi o miyac tlamantli catli ipati nica ipan ni tlaltipactli pampa huelis cualos, o pojyahuis o moxixas. O huelis calaquite tlachtequini huan quicchtequise. ²⁰ Más cuali xicajocuica catli nelia ipati nepa ilhuicac para anmechchiyas catli cuajcualtzni nepa. Nepa amo cualos, amo pojyahuis, amo moxixas, niyon amo aquime tlachtequini para tlachtequise. ²¹ Pampa sintla anquimatise catli nelia ipati anmechchiya nepa ilhuicac, huajca ipan amoyolo anquinequise anitzose nepa.

Jesús camanaltic tlen toixteyol

²² “Toixteyol eltoc quen se tlahuili ipan totlacayo huan sintla cuali toixteyol, quicahuilta tlahuili ma ajsi ipan toyolo para tijtlachilise catli cuali, huan huajca tonemilis nojquiya elis cuali. ²³ Pero sintla amo cuali toixteyol, huajca quitzacuilia tlahuili para amo ma tijtlachilica catli cuali huan para catli cuali ma amo calaqui ipan toyolo para quej nopa ma tinemica ipan tzintlayohuilotl. Pero sintla timoilhuaj tijpiyaj tlahuili ipan toyolo pero nelia catli tiquitaj para tlahuili, eltoc tzintlayohuilotl, nelia melahuac onpano tiitztoque ipan tzintlayohuilotl pampa niyon quentzi amo tijmatij catli cuali.

Toteco huan totomi

²⁴ “Amo aqui huelis quintequipanos ome itecohua, pampa quicualancaitas se huan quiicnelis ne se. Huan ica se elis temachtli, pero ne seyoc quitlahuelcahuas. San se, amo hueli anquitequipanose Toteco sintla anquicahuilaj ma anmechyoltlana tomi.

Toteco quinnocuitlahuia iconehua

²⁵ “Yeca nimechillhuia, amo ximotequipachocha tlen amonemilis huan sintla oncas amotechmonequi huan catli anquicuase huan catli anquijise. Amo ximoilhuica tlen amotlacayo huan sintla oncas ica catli amnayoontise, pampa Toteco amechmacatoc nemilistli, huan ya nopa catli achi más ipati; huan yaya nojquiya amechmacas tlacualistli. Yaya amechmacatoc amotlacayo huan ya nopa catli más ipati; huan yaya nojquiya amechmacas catli ica amnayoontise. ²⁶ Xiquintlachilica totome catli patlantinemij. Injuanti amo momiltaj, huan amo pixcaj, niyon amo quiajocuj inintlacualis. Pero amoTata catli itztoc nepa ilhuicac quintlamaca. Huan Toteco nojquiya anmechtlamacas pampa más amopati iiipa que totome.

²⁷ San tlaptic para anmotequipachose. Sintla anmotequipachose pampa amo anhuejcapantique, ¿huelis amoscaltise seyoc ome mistil pampa anmotequipachotque? Amo anhuelij.

²⁸“Huan ¿quenque amnrotequipachohuaj ica catli ammoyoyontise? Xijtlachilica xochime catli moscaltíaj campa hueli. Amo tequitij, niyon amo tlajtzomaj. ²⁹Pero nimechillhuía, nopa hueyi Tlanahuatijquetl Salomón ica nochí ihueytílis amo quema quipixqui iyejyejca quen nopa xochitl. ³⁰Quena, nochí xochime Toteco quinmacatoc ininyejyejca masque cahuantoque san se tlatoctocama huan hualmostla pilinise. Huajca miyac más ammechyoontis amojuanti, masque ohui anquimeltocase para ammechmacas catli anmechpolohua. ³¹Huajca amo ximotequipachoca. Amo xiquijtoca: ‘¿Tlaque tijcuase? o ¿tlaque tiquijise? o ¿ica tlaque timoyoyontise?’ ³²Pampa quej ni moilhuáj nopa masehualme catli amo quiximati Toteco, pero amoTata catli itztoc nepa ilhuicac, ya quimati monequi nochí ni tlamantli para ica anpanose. ³³Achthui xijtemoca para ancalaquise ipan itlanahuatilis Toteco huan para anquipiyase se nemilstli catli xitlahuac iiypa. Huan yaya ammechmacas nojquia nochí ni tlamantli catli monequi. ³⁴Huajca amo ximotequipachoca catli huelis panos mostla. Pampa mojmostla tipantijityohuij tequipacholi. Huan ya eltoc miyac catli pano ipan se tonal.

7

Amo xiquintlequitlachilica sequinoc

¹“Amo xiquintlajtolsencahuaca sequinoc, huan sequinoc amo ammechtajtolsencahuase. ²Pampa sequinoc nojquia ammechtequitlachilise ica san se nopa tlatacamachihuali quen anquitequihuaj para anquintequitlachilise. ³¿Para tlen anquittaj nochí piltlajtlacoltzitz catli quichihua amoicni huan amo amnromacaj cuenta para achi más miyac tlajtlacoli anquichihua? Eltoc queñ tiquita se piltejtzí ipan iixteyol moicni, pero amo timomaca cuenta para ta tijpiya hasta se apechtlí moixteyol ijtic. ⁴¿Quenicatla huelis titlilihui moicni: ‘Techahulí nimitzquixtilis nopa piltejtzí catli calactoc ipan moixteyol’, quema ta tijpiya se apechtlí moixteyol ijtic? ⁵Timojixpatlaquetl, achthui ximoquixtilis nopa apechtlí, huan quej nopa titlachiyas cuali para tijquixtilis nopa piltejtzí catli quipiya moicni iixteyol ijtic.

⁶“Amo xiquinmaca amo cuajcualme catli tlatzejtzelotic pampa quen chichime ammechtlanquechise. Niyon amo xiquinmaca catli tlahuel patiyo masehualme catli itztoque quen pitzome, pampa san ipan moquejquetzase.

Xijtlajtlanica Toteco catli ammechpolohua

⁷“Xijtlajtlanica Toteco catli ammechpolohua huan yaya ammechmacas. Xijtemoca para anquiximatise Toteco huan anquipantise. Xijnotzaca Toteco huan yaya ammechcaltlapos. ⁸Pampa nochí catli tlajtlanij se tleniqui, quiseláj. Huan nochí catli quitemohuaj para quiximatise Toteco, quipantíaj. Huan nochí catli quinotzase Toteco, yaya quincaltlapos huan quinchihuilis catli tlajtlanij.

⁹“Ica amojuanti antetajme, sintla amocone ammechtajtlanis se pantzi para quicuas, amo anquimacasquíaj se tetl. ¹⁰Huan sintla amocone ammechtajtlanis se michi para quicuas, amo anquimacasquíaj se cohuatl, ¹¹pampa masque antlajtlacolchihuani anquimatiq anquinmacase amoconehua catli cuali. Huajca achi más Toteco amoTata catli itztoc ilhuicac quimati quinnacas catli cuali catli quitlajtlaníaj.

¹²“Huajca xiquinchihuilica sequinoc, san se quen anquinequij sequinoc ma ammechchihuilica. Pampa quej ni anquichihuase nochí catli itlanahuatilhua Moisés huan itlajtol pannextijcahua Toteco technahuati-que ma tijchihuaca.

Nopa puerta catli pitzactzi

¹³“Xicalaquí ipan nopa puerta pitzactzi huan xinejnemi ipan nopa ojtlí catli xitlahuac, pampa nopa ojtlí huan nopa puerta catli patlahuac yohui mictla huan miyac calaquií nepa. ¹⁴Pero pitzactzi nopa puerta huan pitzactzi nopa ojtlí catli yohui ilhuicac campa onca nemilstli para nochipa huan amo miyaqui quipantíaj.

Anquinyolmatij masehualme ica catli quichihuaj

¹⁵“Xitlachixtoca pampa ajsise tlacajcayahuaní catli quiijtose para itlajtol pannextijcahua Toteco, pero amo neli. Nesise quen cuajcualme, pero amo. Itztoque quen tepechichime catli moyoyontíaj quen borregojme. ¹⁶Quen se masehualí quiiximatí se cuahuitl por itlajca, anquiniximatíse ajqueya injuanti sintla anquilitachilise catli quichihuase. Anquimatiq se tejtzonquilitl amo hueli temaca xocomecatl. Se sahua mecatl amo temaca se tlamantli catli cuali para tijcuase. ¹⁷Quena, nochí cuali cuame quipiyaj inintlajca catli cuali. Huan se cuahuitl catli amo cuali temaca catli amo cuali, catli amo aquí huelis quitequihuise. ¹⁸Se cuali cuahuitl amo hueli temaca itlajca catli amo cuali, niyon amo hueli temaca itlajca catli cuali se cuahuitl catli amo cuali. ¹⁹Huan nochí cuame catli amo temacaj se itlajca catli cuali para quitequihuise, quintzontequij masehualme huan quintlatíaj. ²⁰Huajca anquiniximatíse nopa tlacajcayahuaní ica catli quichihuaj.

Monequi xijchihuaca catli Toteco quinequi

²¹“Miyac masehualme nechnotzaj: ‘Tohueyiteco’, pero amo nochí injuanti calaquiise campa Toteco catli itztoc ilhuicac tlanahuatí. San yase catli nelia quichihuaj ipaqulis noTata catli itztoc ilhuicac. ²²Quema ajsis tonali para Toteco tetlajtolsencahuas, miyac masehualme nechilhuese: ‘Tohueyiteco, ipan motoca tiquinlhuique masehualme mocamanal huan tlaque hualayaya teipa, huan ica motoca tiquiniquixtique jajacahua Amocuallatcatl catli calactoyaj ipan masehualme, huan ica motoca tijchijtoque miyac tiochicahual nextilí.’ ²³Huan na niquinlhuis: ‘Xiayaca. Amo quema nimechiximatqui. San catli amo cuali anquichijque.’

Ome tlacame quichijque ininchajchaj

²⁴“Nochi catli quicaquij nocamanal huan quichihuaj catli niquijtohua itztoque quen ni tlalnamijca tlacatl. Yaya pejqui quichihua ichaj huan quiquetzqui tepani huan quitlamilti. ²⁵Huan pejqui tlaquiyahui huan

tlahueyixqui, huan se ajacatl chicahuac quiilpitzquisaco, pero amo tleno ipantic ichaj pampa quiquetzqui ipan tetl.²⁶ Pero nochí amojuanti catli anquicaquij nocamanal huan amo anquichihuaj catli nimechilhuía, anitztoque quen ni huihui tlacatl. Yaya nojquia quichicajqui ichaj, pero quiquetzqui xalpani.²⁷ Teipa tlaquiyajqui chicahuac huan tlahueyixqui. Huan chicahuac quiilpitzquisaco ajacatl huan huetzqui ichaj; huan nochí semanqui.”

²⁸ Quema Jesús tlánqui quinmachtía nopa miyac masehualme, injuanti quisentlachiliyayaj ica itlamachtíl,²⁹ pampa yaya quinmachiyya quen se catli quipiya tequiticayotl. Amo quinmachiyya quen nopa tlamachtiani tlen itlanahuatilhua Moisés.

8

Jesús quichicajqui se tlacatl catli tlacayo palaniyaya

Teipa Jesús temoc tlen nopa tepetl huan miyac masehualme quitoquilijque.² Huan hualajqui campa ya se tlacatl catli tlacayo palaniyaya ica nopa cocolistli catli itoca lepra. Yaya motlancuaquetzqui iixpa Jesús huan quillhui:

—Tohueyiteco, sintla tijnequi, tiuheli techchicahuas.

³ Huan Jesús quitlali imax ipani huan quillhui:

—Quena, nijnequi. Ximochicahua amantzi.

Huan nimantzi mochicajqui nopa tlacatl catli tlacayo palaniyaya.⁴ Huan Jesús quillhui:

—Amo aquí xiquilhui. Pero xiya ximonexití ica nopa totajtzi huan xijmaca Toteco nopa tlacajcahualistli catli itlanahuatilhua Moisés techilhui ma quimacaca catli ayacmo quipiyaj inintlacayo palantoc para quej ni nochí quimatise ya timochicajqui.

Jesús quichicajqui itequipanoja se soldado

Teipa Jesús ajsito altepetl Capernaum, huan hualajqui campa ya se capitán romano catli quinyacanayaya soldados. Huan quitlajtlaní Jesús se favor,⁶ quiijto:

—Tata, notequipanoja huetztoc huan tantantixtoc imax huan imetz huan tlahuel tlaijiyohuía.

⁷ Huan Jesús quillhui:

—Niyas huan nijchicahuati.

⁸ Pero nopa capitán tlen soldados quiilhui:

—Tata, amo monequi tiyas pampa amo nihueyi quen ta, huan amo quinamiqui ticalaquis nochaj. San xiquijto se camanali para ma mochicahua notequipanoja huan yaya mochicahuas, pampa ta tijpiya tequiticayotl.⁹ Nojquia nijpiya notecohua catli quipiyaj tequiticayotl ica na huan nijchihua inincamanal. Huan na nojquia niñinteco sequinoc. Huan sintla niquilhuis se notequipanoja: ‘Xiya’, yaya yas, huan sintla niquilhuis: ‘Xihuala’, yaya hualas. Sintla niquilhuis notequipanoja: ‘Xijchihua ya ni’, yaya quichihuas. Ta nojquia catli tiquijtohua, mochihuas.

¹⁰ Quema Jesús quicajqui tlen quiijto nopa capitán, quisentlachili, huan quinilhui nopa masehualme catli quitoquilijayaj:

—Melahuac nimechilhuía, amo nijpantijtoc niyon se israelita masehuali catli nelía temachtli nechnel-toca catli nihueli nijchihua quen ni seyoc tlali ejquetl.¹¹ Huan nimechilhuía miyac catli amo israelitame quen ya hualase tlalme catli mocahua campa hualquisa tonati huan campa oncalaquí tonati huan calaquise campa tlanahtuá Toteco catli itztoc ilhuicac. Nepa injuanti tlacuase ininhuaya nopa huejhueyí israelitame: Abraham, Isaac huan Jacob.¹² Huan miyac israelitame catli Toteco quinequiyaya ma calaquica ipan itlanahuatilis, yase campa tzintlayohuilolt pampa amo quinejque calaquise. Quena, Toteco quinmajcahuas hasta nepa campa masehualme chocaj huan tlanhuehuechocaj pampa tlahuel tlaijiyohuái.

¹³ Huajca Jesús quillhui nopa capitán tlen soldados:

—Xiya mochaj. Ya nijchihui nopa catli tijneletocayaya nijchihuas.

Huan ipan nopa tlatoctzi quema Jesús quiijto ni camanali, mochicajqui itequipanoja nopa capitán.

Jesús quichicajqui imona Pedro

Teipa Jesús yajqui ichaj Pedro huan imona huetztoya ipan itlapech pampa totoniyayaya.¹⁵ Huan Jesús quimaitzqui huan nimantzi caxanqui nopa tlotonitol. Huan yaya moquetzqui huan pejqui quintlamaca.

Jesús quinchicajqui miyac cocoyani

¹⁶ Huan quema tlayohuatinemiyaya, ajsicoj campa Jesús catli quinhualicayayaj miyac cocoyani ica iajacahua Amocualtlacatl. Huan Jesús san camanaltic huan quinquixtili ica icamanal. Huan yaya quinchicajqui nochí catli mococohuaj.¹⁷ Quema Jesús quinchicajqui cocoyani, quitlamichihuaya catli nopa tlajtol pannextijquetl Isaías huejcajya quiijto: “Yaya ica iseltzi quihuicac tococolis huan nochí totlacuajcualol.”

Ome tlacame quinequiyayaj quitoquilise Jesús

¹⁸ Teipa quema Jesús quinitac para itztoyaj miyac masehualme catli quitetzopayayaj, techilhui tiomachitjcahuá ma tijhuicaca ipan cuaacali huan tiquicotonase nopa hueyatl para seyoc nali.¹⁹ Huan nepa ajsico campa Jesús se tlamachitjquetl tlen itlanahuatilhua Moisés huan quillhui:

—Tlamachitjquetl, nijnequi niyas mohuaya campa hueli tiyas.

²⁰ Huan Jesús quillhui:

—Cayochime quipiyaj ininchaj huan totome quipiyaj inintepasol, pero na catli niMocuepqui Masehuali amo cana nijpiya campa nimotzontecas.

²¹Huan seyc itlatoquilicja quillhui:

—Tata, techcahuili ma nimocahua nochaj para nijtlalpachos notata quema miquis, huan teipa nimitztoquilis.

²²Huan Jesús quillhui:

—Ta techtoquili nimantzi, huan xiquincahuili masehualme catli mictoque iixpa Toteco ma quintalpachoca ininmijcagua.

Jesús quinnahuati ajacatl huan hueyi atl

²³Huajca Jesús tlejcoc sempa ipan cuacali huan tiimomachtijcahua tiyajque ihuaya. ²⁴Huan quema ya tiitztoyaj tlatlajco hueyi atl, pejqui tlaajaca chicahuac huan nopa atl tlahuvel calaquiyya ipan cuaacali, pero Jesús cochtoya. ²⁵Huajca tojuanti tiquixititoj huan tiquilhuijque:

—Tohueyiteco, techmanahui pampa ya timisahujtinemij.

²⁶Huajca Jesús techilhui:

—¿Quenque annmajmahuij? Tlahuel pilquentzi antechneltocaj.

Huan yaya mejqui huan quintlacahualti nopa ajacatl huan nopa hueyi atl huan ayacmo mojmolinijque.

²⁷Huan tiimomachtijcahua tijtetztaque huan timoilhuijque se ica seyc:

—Ni Jesús, ¿aquéyela nélia yaya? Yaya quipiya tequiticayotl hasta ica ajacatl huan hueyi atl.

Nopa tlacame ipan tlali Gadara catli quipixque iajacahua Amocuallacatl

²⁸Huan teipa tiajsitoj nepa seyc nali hueyi atl ipan se tlali catli itoca Gadara. Huan hualajque ome tlacame catli quinpixtoyaj iajacahua Amocuallacatl huan quinamiquicoj Jesús. Quisayabaj ipan tecacahuatl campa quintlalijque mijcatzitzti ipan campo santo pampa nepa mocahuayayaj. Huan nélia mosisiniyayaj huan temajmatiyayaj tlahuvel hasta amo aqui huelqui pano ipan nopa ojtli. ²⁹Huan nopa tlacame chicahuac quillhuijque:

—Jesús, ta tilcone Dios. ¿Tihualajtoc nica campa tojuanti para techtlaijijohultis quema noja polihuitonalí?

³⁰Huan ica huejca itztoyaj miyac pitzome catli tlacame quinhualicaque ma tlacuajtinemica. ³¹Huan iajacahua Amocuallacatl catli itztoyaj ipan nopa tlacame pejque quitlajtlanijáj Jesús:

—Sintla tijnequi ma tiquistehuaca ipan ni tlacame, techcahuili ma ticalaquica ipan nochi ne miyac pitzome.

³²Huan Jesús quinilhui iajacahua Amocuallacatl:

—Xiyaca.

Huajca nopa ajacame quisque huan calajque ipan inintlacayo nopa pitzome. Huan nochi nopa pitzome motlalojejque. Temoque ipan se tlaxtemolis, huan huetzque ipan hueyi atl huan misahujque.

³³Huan nopa tlacame catli quinmocuitlahuiyaj nopa pitzome motlalojejque hasta altepetl huan teyolmelajque nochi catli panoc ica nopa tlacame catli quinpixque iajacahua Amocuallacatl. ³⁴Huan nochi altepetl ehuani hualajque campa Jesús huan quema quiitaque, quitlajtlanijque ma quisa tlen inintial.

9

Jesús quichicajqui se tlacatl catli tantantixtoc

³⁵Huajca Jesús sempa tlejcoc ipan cuacali tohuaya huan tipanoque hasta seyc nali campa ialtepe. ³⁶Huan ajiscoj sequin tlacame catli quihualicayayaj campa Jesús se tlacatl ipan tlapech catli tantantixtoc. Huan Jesús quitac para nopa tlacame quineltocayayaj para huelsi quichicahuas, huajca quillhui nopa cocoxquetl:

—Nohuampox, xipaqui. Nimitztlapojojpolhuijtoc motlajtlacolhua.

³⁷Huajca sequin nopa tlamachtiani tlen itlanahuatilhua Moisésmoilhuijque Jesús quichijqui se hueyi tlajtlacoli pampa camanalti quen yaya elisquía Toteco Dios. ³⁸Huan Jesús quimatqui tlaquemoilhuiyaj, yeca quinilhui:

—¿Quenque annmoyolihuáj nijchijtoc catli amo cuali? ³⁹San se amo ohui para na, masque niquilhuis ni cocoxquetl: ‘Nimitztlapojojpolhuijtoc motlajtlacolhua’, o niquilhuis: ‘Ximehua huan xinejnemi’, pampa nima mochihuas catli niquijtohua. ⁴⁰Pero pampa nijnequi xijmatica na catli niMocuepqui Masehuali nijpiya tequiticayotl ipan tlalpitactli para nitetlapojojpolhuijtoc tlajtlacoli, huajca nimechnextilis para panos catli hueli niquijtohua.

Huajca Jesús quillhui nopa cocoxquetl:

—Ximehua, xijtlanana motlapech huan xiya mochaj.

⁴¹Huan nopa cocoxquetl mejqui huan yajqui ichaj. ⁴²Huan nochi quisentlachilijque quema quiitaque catli panoc huan quihueyichijque Toteco Dios pampa quimacac Jesús nopa chicahualistli.

Jesús quinotzqui Mateo

⁴³Teipa Jesús quisqui nepa huan panoc tequicalco campa na, niMateo, niitztoya. Nimosehuijtoya ipan tequicali huan ntlainamayaya impuesto. Huan Jesús nechilhui:

—Xihuala, techtoquili.

Huan nimoquetzqui huan niyajqui ihuaya.

Jesús tlacuajqui ininhuaya tlacame catli tlajtlacolchihuaj

¹⁰ Jesús huan tojuanti tiimomachtijcahua titlacuayabaj nepa nochaj. Huan hualajque miyac tlacame catli tlainanque impuesto huan tlacame catli miyac tlajtlacoli quichijtoyaj. Huan mosehuicoj huan tlacuajque ica Jesús huan tiimomachtijcahua. ¹¹ Huan nopa fariseos quiitaque huan techtlatzintoquilijke tiimomachtijcahua:

—Para tlen amotlamachtija tlacula ininhuaya tlainamani catli mojmostla tlacajcayahuaj huan ininhuaya tlacame catli miyac tlajtlacoli quichihuaj?

¹² Huan Jesús quinchajqui huan quinilhui:

—Se tetica tlacatl amo quimonequilá se tepatijquetl, pero se cocoxquetl, quena. ¹³ Ximomachtica tlaque quiijtosnequi ni camanali catli ijcuilijtoc ipan Icamanal Toteco: ‘Amo nijnequi techmacaca tlapiyalme para tlacajcahualistli. Nijnequi xitetlasoijtlaca.’ Amo nihualajtoc para niquinnotzas masehualme catli moilhuiáj ya itztoque xitlahuaque iixpa Toteco. Nihualajtoc para niquinnotzas ma moyolpatlaca catli quimatij quipiyaj inintlajtlacolhuia.

Jesús quinilhui para tlen amo mosahauaj imomachtijcahua

¹⁴ Huan se tonal hualajque imomachtijcahua Juan campa Jesús huan quitlatzintoquilijke:

—¿Quenque momomachtijcahua amo mosahauaj, pero nopa fariseos huan tojuanti catli tijtoquiláj Juan miyac huelta timosahauaj?

¹⁵ Huan Jesús quinilhui:

—¿Quenicatzá huelj mosahuase huan motequipachose ihuampoyohua se mosihuajtijquetl quema tlacuaj ihuaya ipan se nenamictili pampa nopa mosihuajtijquetl itztoc ininhuaya? San se amo hueli mosahauaj nomomachtijcahua quema na niitzoc ininhuaya. Pero ajsis hora quema nocualancaitacahua nechhuicase, huan huajca, quena, mosahuase nomomachtijcahua.

¹⁶ “Amo aqui quitlatlamanía se yoyomitl catli sosoltic ica se yoyomitl catli yancuic [9:16 Jesús quinilhui ni huicalotl para quinnextilis amo cuali quimanelose itlamachtil ica catli huecjajya quineltocayayaj masehualme, pampa itlamachil eltoya se tlamtantli catli yancuic.]. Pampa catli yancuic motzocoyolos huan nimantzi tzayanis ne yoyomitl catli sosoltic huan achi más fiero elis. ¹⁷ Nojquiya amo aqui quiteca xocomeca atl catli yancuic ipan bolsas tlen cuetlaxtli sosoltic, pampa quema nopa yancuic xocomeca atl xocoyas, mohueyilis, huan tzayanis nopa cuetlaxtli sosoltic. Huan nopa masehualui quinenpolos nopa xocomeca atl huan nopa cuetlaxtli. Yeca nopa xocomeca atl catli yancuic monequi quitecas ipan cuetlaxtli catli yancuic huan quej nopa amo quinenpolos niyon nopa xocomeca atl, niyon nopa cuetlaxtli.”

Jesús quichicajqui isihuapil Jairo huan nopa sihuatl catli quicajsic iyoyo

¹⁸ Quema Jesús tlanqui quinilhuiá masehualme ni camanali, ajsico se tequitquetl tlen israelita tiopamitl. Yaya motlanciaquetzqui iixpa Jesús huan quillhui:

—Amantzi onmjqui nosihuapil, pero sintla tiyas tijtlaliti momax, moyolcuis.

¹⁹ Huan Jesús moquetzqui huan yajqui ihuaya nopa tlacatl. Huan tiimomachtijcahua nojquiya tiyajque ihuaya. ²⁰ Huan ipan ejtili tijpantijque se sihuatl catli mojmostla esotemoyaya para majtlaactli huan ome xihuult. Huan nopa sihuatl monechcahuico iica Jesús huan quicajsic iyoyo itenhuaxo. ²¹ Pampa yaya moyolilhuiyaya sintla san huelis quicajsis iyoyo, mochicahuas. ²² Huajca Jesús moicanitac huan quillhui:

—Nane, xipaqui. Pampa techneltoca, ya timochicajtoci.

Huan nopa sihuatl mochicajqui ipan nopa tlatoctzi.

²³ Teipa Jesús ajsito ichaj nopa tlayacanquetl huan quinitac tlapitzani catli quichihuayayaj mijcahuicatl huan nojquiya quinitac miyac masehualme catli tlahuejchihuayayaj pampa nopa mijcatzi. ²⁴ Huan Jesús quinilhui:

—Xquisaca, pampa ni sihuapil amo mictoc, san cochtoc.

Huan inijuanti pejque quihuetzquiláj. ²⁵ Pero Jesús quinquitxi huan teipa calajqui campa quitectoyaj nopa sihuapil. Huan yaya quimatzqui huan nimantzi nopa sihuapil mejqui. ²⁶ Huan campa hueli ipan nopa tlali nochí quicajque catli panoc.

Jesús quinchicajqui ome popoyotzitz

²⁷ Teipa Jesús quisqui tlen nepa huan quitoquilijke ome tlacame catli popoyotzitzi huan quitzajtziljitiy-ohuiyayaj:

—Techtlasojtla, ta tiiteipa ixhui David tlen huecjajya.

²⁸ Huan Jesús calajqui ipan se cali, huan nopa popoyotzitzi nojquiya calajque huan Jesús quintlatzintoquili:

—¿Antechneltocaj para nihueli nimechchicahuas?

Huan inijuanti quiilhuique:

—Quena, Tohueyiteco.

²⁹ Huajca quintlalili imax ipan iniixteyolhua huan quinilhui:

—Pampa antechneltocatoque para nihueli nimechchicahuas, huajca ya anmochicajtoque.

³⁰ Huan elqui quen tlapojoque iniixteyolhua huan nimantzi huelque tlachiyaj. Huan Jesús quinnahuati chicahuac, quinilhui:

—Amo aqui xiquilhuica catli nimechchihuilijtoc.

³¹ Pero nopa tlacame quisque huan pejque quinilhujinemij nochí masehualme catli Jesús quinchihuili.

Jesús quichicajqui se nonotzi

³² Quema ya quistoyaj nopa tlacame catli achtihui eliyayaj popoyotzitz, ajscioj masehualme catli quihualicayaj campa Jesús se nonotzi catli quipixtoya se iajacayo Amocuallatcatl. ³³ Huan Jesús quiquirtili iajacayo Amocuallatcatl, huan nopa tlacatl pejqui camanalti. Huajca nopa miyac masehualme quisentlachilique huan quiijtoque:

—Amo quema tiqitztoque se tlacatl catli hueli quichihua tlamantli quej ni ipan nochit totlal Israel.

³⁴ Pero nopa fariseos quiijtoque:

—Yaya quinquitilá ajacame ica itlapalehuil Amocuallatcatl catli quinnyacana nochit ajacame.

Onca se hueyi pixquistli

³⁵ Huan Jesús tlacamanalhuijtinernqui ipan nochit altepeme huan pilaltepetzitz, huan tlamachtiyaya ipan sesen israelita tiopamat. Quinilhuiyaya masehualme nopa cuali camanal tlen quenicitza huelis calaquite campa tlahnauatlía Toteco. Huan quinchicahuayaya masehualme catli quipixtoyaj nochit tlamantli cocolistli huan tlacuajcualoli. ³⁶ Huan quema quinitac nochit nopa miyac masehualme catli hualajtoyaj campa ya para ma quinpalehui, quintlasojtlac pampa nelfa miyac tequipacholi quipixtoyaj hasta moilhuijque ayacmo tlen ininpati. Itztoyaj quen borregojme catli amo quipixque inintlamocuitlahuijca.

³⁷ Huajca Jesús techilhui tiimomachtijcahua:

—Itztoque miyac masehualme catli quichiyaj para quicaquise nocamanal, pero san itztoque quentzi masehualme para yase quinilhuit. Eltoc quen se hueyi pixquistli pero san itztoque se ome tequipanohuani para quisentilise. ³⁸ Huajca xijtlajtlanica Toteco ma quintitlaní más tequipanohuani ma teihuica icamanal pampa nopa pixquistli iaxca.

10

Jesús quinnotzqui imomachtijcahua

¹ Jesús technotzqui ma timosentilica timajtlacme huan ome tiimomachtijcahua catli techtlapejpenijtoya. Huan techmacac tequiticayotl tiquinquixtilise iajacahua Amocuallatcatl huan tiquinchicahuase masehualme catli mococohuaj huan catli quinajsiyayaj nochit tlamantli cocolistli huan tlacuajcualoli.

² Nica eltoc totoca timajtlactli huan ome tiimomachtijcahua. Yaya catli achtihui: Simón catli nojquia quitocaxtái Pedro, huan iicni catli itoca Andrés, teipa Jacobo huan iicni, Juan, catli itztoyaj itelpocahua Zebedeo. ³ Teipa Felipe, Bartolomé, Tomás huan na niMateo catli achtihui nitlainanqui impuesto. Teipa Jacobo, itelpoca Alfeo. Teipa Judas [10:3 Nojquia itoca Tadeo huan Lebeto.], iicni Jacobo, ‘teipa Simón catli moiycanequiyaya ica partido cananista, huan teipa Judas Iscariote catli teipa quitemactili Jesús.

Jesús quintitlanqui imomachtijcahua campa itztoyaj israelitame

⁵ Huan quema Jesús itztoyaj para techtitlanis timajtlacme huan ome tiimomachtijcahua, techilhui: “Amo xiayaca campa itztoque masehualme catli amo israelitame huan amo xicalaqua ipan niyon se altepetl ipan estado Samaria. ⁶ San xiayaca campa israelitame, pampa injuanti itztoque quen borregojme catli mocuapolojtoque. Xiquinyolmelahuatij para quinnechahuá Toteco catli itztoc ilhuicac huan tlahnauatlía. ⁸ Nojquia xiquinchicahuaca cocoyani huan masehualme catli tlacayo palanij ica nopa cocolistli catli itoca lepra. Huan xiquinolcuica catli mictoque. Xiquinquixtica iajacahua Amocuallatcatl catli calactoque ipan masehualme. San tlaptic nimechmaca ni chicahualistli, huajca amo quema xitlainamacá quema antepalehuise.

⁹ Amo xijhuicaca tomi campa anyase, niyon tlen oro, niyon tlen plata, niyon tlen cobre. ¹⁰ Amo xijhuicaca se yoyon coxtali, niyon yoyomiti catli ica anmopatlase. Amo xijhuicaca sequinoc tecactli, niyon amo xijhuicaca cuatopili, pampa anitequipanojcahua Toteco huan quinamiqui para masehualme anmechmacase catli amotechmonequi.

¹¹ Huan quema anajstijip ipan se altepetl o ipan se rancho, xitlatzintocaca sintla itztoc se cuali tlacatl nepa huan xiquitaca sintla huelis annocahuase ihuaya. Huan nepa ximocahuaca hasta anquisase ipan nopa altepetl. ¹² Huan quema ancalaqueise annocahuase ipan se cali, xiquijtoca: ‘Ma Toteco anmechtiocihua catli anitztoque nica.’ ¹³ Huan sintla cuajcualme catli itztoque ipan nopa cali, huajca Toteco quintiochihuas; huan sintla amo cuajcualme, Toteco amo quintiochihuas. Huan nopa tlatichiali mocahuas ipan amojuanti. ¹⁴ Sintla masehualme amo anmechsese huan amo quitlacauilise amocamanal, huajca xiquisaca ipan nopa cali o nopa altepetl, huan ximotecactzejtzeloca para ma tepehui nopa tlaltejpoctli. Huan ya nopa elis se tlanextili para masehualme tlen nopa altepetl quiselise se hueyi tlatzacuilitlistli. ¹⁵ Melahuac nimechilhuía, quema Toteco quintlajtolxitlahuas, nopa masehualme catli amo quiselaj amocamanal, tlaijyohuise más miyac huan amo quen nopa masehualme catli itztoyaj ipan altepeme Sodoma huan Gomorra huejcajya.

Imomachtijcahua Jesús tlajijyohuise

¹⁶ “Nimechitlani campa masehualme catli amo cuajcualme. Huan quen mahuilili para borregojme mopantise ininhuaya tepechichime, nojquia elis mahuilili para amojuanti. Huajca ximochihuaca antalnamiinquini quen cohuame, pero xiitztoca quen palomas catli amo tleno quichihuaç catli amo cuali.

¹⁷ Ximomocuitlahuica ica catli amechchihuilise masehualme, pampa anmechhuicase iniixpa tlanechicoli tlen tequitini huan anmechhuicase ipan israelita tiopame. ¹⁸ Huan hasta anmechhuicase iniixpa gobernadores huan huejhueyi tlahnauatiani pampa antechneltoquifaj. Huan quej nopa huelis anquinyolmelahuase tlen na iniixpa masehualme catli israelitame huan iniixpa catli amo israelitame. ¹⁹ Huan quema anmechhuicase para amechtzacuase, amo ximocuesoca tlen tlaque anquijtoque para anmomanaahuise,

pampa ipan nopa tlatoctzi Toteco Dios amnechmacas nopa camanali catli monequi anquijitose.²⁰ Amo amojuanti catli ancamanaltise nepa, pero elis Itonal Toteco catli camanaltis ipan amojuanti.

²¹ “Ipan nopa tonali masehualme catli amo nechneltocaj quintemactilise ma quinmictica hasta inicnihua catli nechneltocaj. Sequinoc catli amo nechneltocaj quintemactilise ma quinmictica hasta ininconeuhua catli nechneltocaj. Huan sequin telpocame huan ichpocame catli amo nechneltocaj quintemactilise ma quinmictica hasta intantahua pampa nechneltocaj.²² Nochi masehualme amnechcualancaitase pampa antechneltocaj, pero Toteco quimmanahuis nochi catli quiijiyohuise hasta itlaminya ni tlamtli.²³ Huan quema masehualme amnechtajiyohuilete ipan se altepetl, ximotlaloca hasta seyoc altepetl. Melahuac nimechihuia, amo anajsise ipan nochi altepeme ipan tlali Israel hasta quema na catli niMocuequi Masehuali nimocuepas.

²⁴ “Se momachtijquetl amo quiselía catli más cuali que itlamachtija. Huan se tequipanojquetl amo quipantía catli más cuali que quipantía catli iteco.²⁵ Anitztoque annomomachtijcahuia huan annotepemiquipanojcahuia, huajca quinamíqui para amopantis quen na nopantis. Masehualme nechtoxactijtoque niAmocualtlacatl [10:25 Nopa masehualme quitoxactijque Amocualtlacatl, Beelzebú.] huan na quen nopa caltecojtl, huajca más amo cuali amechechihuilise amojuanti catli anitztoque quen annoconeuhua.

Amo xiquinimacasica masehualme

²⁶ “Amo xiquinimacasica masehualme, pampa nochi catli amechechihuilise ichtacatzi monextis teipa. Huan catli motlatijtoc ama, teipa nochi quimatise.²⁷ Ni camanali catli ama nimechihuia iyoca quema tlayohua, xitlayolmelahuaca campa hueli quema tonaya. Catli nimechichtacacamanaahuia ama, monequi chicahuac xitlayolmelahuaca tlen inintzonixco calme para nochi ma quicaquica.²⁸ Amo xiquinimacasica masehualme catli quinequij amnechmictise, pampa san huelise quimictise amotlacayo huan amo tleno huelis quichihuilise amoalma. Monequi xiquimacasica san Toteco Dios pampa yaya quipiya chicahualistli para quisolos amoalma huan amotlacayo nepa mícta.

²⁹ “Masque pilquentz ininpati piltototzitzi nica ipan tlaltipactli huan quinnemacaj ome para se centavo, inijuanti ipati miyac iixpa Toteco hasta niyon se amo miqui sintla Toteco amo quicahuila.³⁰ Pero ica amojuanti miyac más Toteco amnechmocuitlahuia hasta quimati quesqui amotzoncal anquipiyaj.³¹ Huajca amo ximomajimatica. Miyac más amopati iixpa Toteco que miyac totome.

Xiquinilhuica masehualme antechneltocaj

³² “Aqui nechneltoca huan teyolmelahua para nechneltoca, na nojquia niquilhuis noTata nepa ilhuicac para yaya noaxca.³³ Pero aqui teyolmelahua para amo nechneltoca, huajca na nojquia niquilhuis noTata nepa ilhuicac para yaya amo noaxca.

Jesús quinxejxelohua masehualme

³⁴ “Amo ximoilhuica nihualajtoc para oncas tlasehuilistli ipan ni tlaltipactli. ¡Amo neli! Eltoc quen nihualajtoc ica machete.³⁵ Nihualajtoc para niquinxejxelos masehualme. Por na tlacame moyocatralise tlen inintata, huan ichpocame moyocatralise tlen ininnanahuia. Huan teyexhua moyocatralise tlen ininyexnahua.³⁶ Huan se tlacatl catli nechneltoca huelis quinpiyas icuanalcaitahuia catli ichampoyohua.

³⁷ “Sintla se quicnelia inana o itata más que na nechinelia, huajca amo quinamíqui para elis noaxca. Sintla se quicnelia isihuapil o iquichpil más que na, huajca amo quinamíqui para elis noaxca.³⁸ Monequi se masehuali nechtoquilis mocualtlalijtoc para miquis para na quen se catli quihuica icuamapel para ipan miquis. Huan catli amo quej nopa nechtoquilijtiyas, amo quinamíqui elis noaxca.³⁹ Yaya catli quinequij quimanahuis inemilis para amo miquis por na, quipolos ialma. Pero yaya catli miquis por na huan quipolos inemilis nica ipan tlaltipactli, quipantis nemilistli para nochipa.

Toteco tetlaxtlahuis ica catli quichijtoque

⁴⁰ “Masehualme catli amnechselise, nojquia nechselíaj. Huan catli nechselía, quiselía noTata catli nechtilantoc.⁴¹ Huan sintla se masehuali quipalehuis se tlajtol pannextijquetl pampa yaya quitequipanohua Toteco, yaya quiselis tlaxtlahuil quen Toteco quimacás nopa tlajtol pannextijquetl. Huan sintla se masehuali quipalehuis se cualli tlacatl, san pampa quimachilfa yaya se cualli tlacatl, teipa quiselis tlaxtlahuil quen Toteco quimacás nopa cualli tlacatl.⁴² Sintla se masehuali san mitzmacas san se taza tlen sesec atl para tiquijis pampa tinomomachtijca, huan masque amo tihueyi inixpa masehualme quen sequinoc nomomachtijcahuia, nimitzilhuia Toteco quitlaxtlahuis.”

11

Juan quintitlanqui ome imomachtijcahuia ma quicamanalhuitij Jesús

¹ Quema Jesús tlanqui techmachtia timajtlacme huan ome tiimomachtijcahuia huan techtlamiihui catli tijchihuasquíaj, tijayque ipan totequi. Huan yaya quisqui nepa huan yajqui tlamachtití huan tlacamanalhuitij ipan altepeme nepa nejnechca.

² Huan quema Juan catli tecuaalти itztoya ipan tlatzactli huan quicajqui catli Cristo quichihuayaya, quintitlanqui imomachtijcahuia ma quicamanalhuitij. ³Huajca imomachtijcahuia Juan quitlaztintoquilijque Jesús:

—¿Ta tiCristo catli Toteco techilhuijtoc hualasquía o monequi noja timochiyase para ma huala?

⁴ Huan Jesús quinnaquili: “Xiyaca, xiyolmelahuatij Juan catli anquicactoque huan anquijtztoque.⁵ Xiquilhuitij para ica nochicahualis catli popoyotzitz, ama tlachiyaj. Huan xocuetzitz, ya cuali nejnemij.

Huan masehualme catli tlacayo palantoyaj ica lepra, ya mochicajtoque. Catli nacastapaltzitz, ama ya tlacaquij. Huan catli mictoyaj, ya moyolcuitoque. Huan catli más teicneltzitz quicaquij icamanal Toteco pampa níquicamanalhuía. "Huan nojquiya xiquilhuitij para Toteco quítiochihuas catli quimachilis ajqueya naya huan nechtoquilis."

⁷ Huan teipa quema ya quistoyaj imomachtijahua Juan, Jesús pejqui quincamanalhuía tlen Juan itequi nopa miyac masehualme catli quiyahualojtoyaj. Quijito: "Quema achitihuya anyajque ipan tlali huactoc campa amo tleno eli para anquittatij Juan, ¿tlaque amnoilhuiyajaj anquitasquij? ¿Anmoilhuiyajaj anquitasquij se tlacatl catli yamanic quen se pilacatz catli moojolinía quema tlajacata? ¡Amo ya nopa!

⁸ Niyon amo amnoilhuiyajaj anquitasquij se tlacatl catli moyoyontijtoc ica se yoyomitl catli nelcuali. Ya anquimatij catli moquentijaj yoyomitl catli nelcuali itztoque ipan ininchajchaj tlanahuatiani. Nimechilhuis para tlen anyajque. ⁹ Anyajque ipan nopa tlali huactoc campa Juan itztoya pampa anquimatijayaj yaya se tlajtol pannextijca Toteco. Quena, nimechilhúia Juan se tlajtol pannextijquetl. Yaya nopa tlajtol pannextijquetl catli más hueyi. ¹⁰ Ipan Icamanal Toteco camanalti tlen Juan campa ijcuilijtoc: "Xiquita, nijtitlanis notlayolmelaja ma mitzyacanas.

Yaya quicuallalis ininyolo masehualme para ma mitzselise."

¹¹ Melahuac nimechilhúia, amo aqui seyoc catli tlacajtoc ipan ni tlalipactli catli más hueyi iixpa Toteco que Juan catli tecuaulta. Pero nopa masehuali catli itztoc más tziquitetzi ipan itlanahuatilis Toteco catli itztoc ilhuicac, yaya elis más hueyi que Juan.

¹² "Huan tlen nopa tonali quema nejnemiyaya Juan catli tecuaultiyaya huan hasta ama, miyac quinequij tlahuilanase tlen quenicatza tlanahuatilis Toteco catli itztoc ipan ilhuicac, pampa Toteco quisencajtoc quenicatza tlanahuatilis pero amo quen injuanti quinequij. Huan yeca quinequij ica fuerza quichihuase ma eli seyoc tlamantli tequiticayotl. ¹³ Nochi tlajtol pannextijahua Toteco catli hualajque achitihui quema ayamo ajsiyaya Juan, tlacamanalhuiyajay catli teipa panosquía ipan ni tonali. ¹⁴ Quiijtoque hualasquía se Elías, huan sintla anquinequij anquimatise, injuanti camanaltiyajay tlen Juan, pampa Juan yaya Elías.

¹⁵ Anquipijay amonacas, huajca xijmachilica catli nimechilhúia.

¹⁶ ¹⁴ "¿Quenicatza huelis nimechilhúia annasehualme catli ama anitztoque quenicatza anitztoque? Anitztoque quen coneme catli mosehuáj tianquis huan quinnotzaj sequinoc coneme ma mahultica ininhuaya huan nopa sequinoc amo quinmetoquifaj. ¹⁷ Huajca nopa coneme cuanlij huan quijtohuaj: 'Titlapitzque para ximijtotica, pero amo amnijtotijke. Tihuicaque se huicatl tlen tequipacholi quen mictoya se acajya, pero amo anchocaque.' ¹⁸ Quen nopa coneme, amojuanti amo anpaquij sintla amo nochi pano quen anquichiyaj ma pano. Pampa hualajqui Juan huan mosajqui huan amo quijic xocomeca atl huan anquijtoque quipixtoya se iajacayo Amocuallatcatl. ¹⁹ Huan na catli niMocuepqui Masehuali niuhalajtoc, huan nícuia huan níquiji catli onca huan anquijtoque nineltlacuajquetl huan nineltlaiquetl. Anquijtoque nejnemí ininhuaya tlacajcayahuaní catli tlainamaj impuesto huan ininhuaya tlacame catli miyac tlajtlacoli quichijtoque. Pero sintla Toteco nechmacatoc cuali notlalnamiquilis, teipa tlanemijaya nesis para nijchihua catli xitlahuac."

Toteco quintlajtolsencahuas catli amo quicualitase

²⁰ Teipa Jesús pejqui quiijtohuá para amo cuali catli quichijque masehualme ipan altepeme campa quichijtoya miyac tiochasticahual nextili niixpa, pampa injuanti amo moyolpatlaque. ²¹ Quijito: "Anteicneltique catli anehuaj altepetl Corazín pampa Toteco amnechtlatzacultis. Anteicneltique catli anehuaj Betsaida, pampa amo antechneltoquea quema níchijqui huejhueyi tiochasticahual nextili amoixpa. Sintla masehualme catli huecjajya itztoyaj ipan altepeme Tiro huan Sidón quíttosquíaj nochí nopa tiochasticahual nextili catli níchijqui amoixpa, moyolpatlatosquíaj nimantzi huan nochí masehualme químajtosquíaj. ²² Huan nojquiya nimechilhúia, ipan nopa tonal quema Toteco tetlajtolsencahuas, más chicahuac amnechtlatzacultis amojuanti catli anquicactoque nocamanal, pero amo anquinejque amoyolpatlase, huan amo quen quintlazacultis nopa amo cuajualme catli itztoyaj ipan Tiro huan huecjajya. ²³ Amojuanti catli anehuaj altepetl Capernaum, ammohueyimati huan amnoilhúaj amotlananase hasta ilhuicac, pero amo. Antemose hasta mictla pampa amo ammoyolpatlatoque. Sintla Sodoma ehuaní catli huecjajya quíttosquíaj nopa tiochasticahual nextili catli anquitztoque, moyolpatlatosquíaj huan noja mocahuasquía inialtepe hasta ama. ²⁴ Huan ipan nopa tonal quema Toteco tetlajtolsencahuas, más amnechtlatzacultis anCapernaum ehuaní huan amo quen quintlazacultis nopa amo cuajualme catli huecjajya itztoyaj ipan Sodoma."

Jesús quinnotzqui masehualme ma yaca campa ya

²⁵ Huan ipan nopa tonal nojquiya Jesús quicamanalhui Itata, Toteco Dios, huan quiilhui: "Papá, ta tiToteco Dios catli titlanahuatíia ipan ilhuicac huan ipan tlalipactli. Nimitzhueyimati pampa tijtlatijtoc ni tlamantli para ma amo quimachilica masehualme catli moilhúaj tlalnamiquini huan miyac quimachilíaj. Huan amo quiinquenextijtoc masehualme catli itztoque quen coneme huan amo mohueyimati. ²⁶ Quena, quej nopa tijchijtoc pampa quej nopa elqui mopaquilis."

²⁷ Huan Jesús quinilhui nopa masehualme: "NoTata nechmacatoc tequiticayotl ipan nochí tlamantli. Amo aqui cuali nechyolixirimi, san Toteco noTata, quena, yaya cuali nechyolixirimi. Huan amo aqui quiyoliximati Toteco noTata, san na, quena, cuali nijyoliximati. Huan nojquiya quiyoliximatisse nopa masehualme catli nínequi para niquinnextilis ajqueya ya. ²⁸ Xihualaca campa naya nochí amojuanti catli ansiyahuij huan antlamamalhuaj etic, huan na nimechquixtilis amotlamamal para ximosiyajquetzaca.

²⁹ Techahuilica ma nieli niomoTeco huan xinemica nohuaya. Ximomachtica tlen na, pampa na nijpiya

noyo. Amo nimohueyimati huan ica na anquipantise catli quitemohua amoalma para ma mosiyajquetzas.
³⁰Amo ohui nopa tequitl catli nimechmacas. Eltoc quen se tlamamali catli huecasontzi.”

12

Jesús hueli quinilhuis masehualme tlaque monequi quichihuase ipan sábado

¹Ipan nopa tonali, ipan se sábado quema tiisraelitame timosiyajquetzaj, Jesús panoyaya ipan se mili catli quipixqui toctli tlen trigo. Huan tiimomachtijcahuah pejqui timayanaj huan tojuanti tijquechcocototzque quentzi trigo huan tijcuajque. ²Huan nopa fariseos techitaque huan quillhuijque Jesús:

—Xiquita catli quichihuaj momomachtijcahuah. Injuyanti tequitij, pampa quipixcaj trigo huan ama sábado. Huan itlanahuatilhua Moisés technahuatíaj tiisraelitame para san ma timosiyajquetzaca ipan ni tonal.

³Huajca Jesús quinilhui:

—Huelis amo anquipojtoque catli David huan ihuampoyohua quichijque quema tlahuel mayanayaj huan amo elqui se tlajtlacoli. ⁴Calajque ipan ichaj Toteco huan quicuajque nopa pantzi catli totajtzitzitzi quittalilajá iixpa Toteco. Huan amo oncayaya caquihuili para David, niyon catli itztoyaj ihuaya ma quicuacu, pampa itlanahuatil Moisés quiijito san totajtzitzitzi huelis quicuase nopa pantzi. ⁵Nojquia huelis amo anquipojtoque ipan itlanahuatilhua Moisés campa quiijito para nopa totajtzitzitzi monequi quiixpanose nopa tlanahtutili para mosiyajquetzase ipan sábado, pampa monequi tequitise ipan tiopamitl huan amo se tlajtlacoli. ⁶Huan niimechilhuá na niitztoc más nihueyi iixpa Toteco que nopa tiopamitl. ⁷Huelis amo anquimachilíaj Icamanal Toteco campa quiijtohua: ‘Nijnequi xiquintlasojoatlaca masehualme, amo nijnsequi san techmaca tlapiyalme para tlacajchahualistli.’ Sintla anquimachilisquijá, anquintlasojoatlatosquijá nomomachtijcahuah catli mayanaj, huan amo anquintelhuijtosquijá pampa amo tleno amo cuali quichijtoque. ⁸Na catli niMocuepqui Masehualni nijpiya tequiticayotl para niquinilhuis masehualme tlaque huelis quichihuase ipan sábado, ni tonal para ma timosiyajquetzaca tiisraelitame.

Jesús quichicajqui se tlacatl catli mahuactoc

⁹Jesús quistejqui nepa huan yajqui intintiopa. ¹⁰Huan nepa itztoya se tlacatl catli mahuactoya. Huan nopa fariseos quitemohuayaj catli ica quitelhuisquijá Jesús, huajca quitlatzintoquilijque:

—¿Techahaulíaj itlanahuatilhua Moisés para ma tijchicahuas se tlacatl ama ipan ni tonal para tiisraelitame timosiyajquetzase?

¹¹Huan Jesús quinilhui:

—Sintla se tlen amojuanti quipiyasquía se borrego catli huetzisquía ipan ostotl ipan sábado ni tonal para timosiyajquetzase, ¿amo quiqxitsquía? ¹²Se masehuali ipati más que se borrego. Huajca quena, onca caquihuili para tijchihuase catli cuali ipan ni tonal para timosiyajquetzase.

¹³Huajca Jesús quinilhui nopa tlacatl catli mahuactoya:

—Xijxitlahua momax.

Huan yaya quixitlajqui huan mocualtli quen nopa seyoc imax. ¹⁴Huajca nopa fariseos quisque nepa huan mocamanalhuijque san sejco quenicatza quichihuase para quimictise Jesús.

Icamanal Toteco huecjaja camanaltic tlen Jesús

¹⁵Jesús quimatiyaya catli nopa tlacame quisencahuayayaj quichihuase, huajca quisqui nepa. Huan quitoquiliyajay miyac masehualme, huan quinchicajqui nochí catli mococohuaj nepa. ¹⁶Pero quinilhui ma amo quinilhuiye sequinoc ajqueya ya. ¹⁷Ica nochí ni tlamantli catli Jesús quichijqui tlanqui nopa camanali catli Toteco quiijito huecjaja huan catli tlajtol pannextijquetl Isaías quiijculo. Quiijito:

¹⁸“Xijtlachili ni notequipanoja catli nijtlapejpenijtoc.

Niquicnelia miyac, yaya quichihuua catli tlahuel nechpactía.

Na nijtlalis Notonal ipan ya,

huan yaya quinilhuis masehualme catli amo israelitame tlen nopa tonal quema Toteco tetlajtolsencahuas.

¹⁹Yaya amo tehuilanás, niyon amo tzajtzis.

Amo tlahuejchihuas tlamiyacapa ipan calle.

²⁰Quipiyas iyolo ica catli amo quipiyaj chicahualistli,
huan quinpalehuis catli amo quimatij catli quichihuase.

Quena, yaya iseltzi tlanahuatiqui nica huan quichihuas ma tlatlani catli xitlahuac.

²¹Huan ipan ya [12:21 ipan itoca.] nochí tlalme ehuani mochiyase para ma quinmaquixti.”

Fariseos quiijtoque Amocuältacatl quipalehuía Jesús

²²Teipa quihualicaque campa Jesús se tlacatl catli quipixtoya iajacayo Amocuältacatl ipan itlacayo. Huan nopa ajacatl quichijtoya para ma amo hueli tlachiya huan ma amo camanalti. Huan Jesús quichicajqui huan yaya huelqui camanalti huan huelqui tlachiya. ²³Huan nochí nopa miyac masehualme quisentlachilijque quema quiijaque catli Jesús quichijqui huan moilhuiyayaj se ica seyoc: “¿Huelis yaya iteipa ixhui Tlanahuatijquetl David catli Toteco tecchilhui techtitlanilisquía?”

²⁴Huan nopa fariseos quicajque catli injuyanti quiijtohуayaj huan quiijtoque: “Ni Jesús quinquitxta ajacame ica ichicahualis Amocuältacatl catli quinyacana nochí ajacame.”

²⁵Pero Jesús quimatiyaya nochí catli nopa masehualme moilhuiyayaj, huajca quinilhui: “Sintla se tlanahuatijquetl ipan se tlali quinpiya imasehualhua catli moxelohuaj huan mohulanaj ica seyoc tlajco, tlamic ichicahualis nopa tlali. Nojquia sintla se altepetl, o se familia ipan san se ininchaj mohulanase,

amo huejcahuase san sejco.²⁶ San se elisquía sintla nopa Amocuallacatl nechmacasquía fuerza para niquin-quixtisquía tlen ya iajacahua ipan masehualme. Motlajcoxelosquía itlanahuatil huan amo huejcahuasquía itequiticayo ica iajacahua.²⁷ Anquijtoque niquinquitxíta iajacahua ica itlapalehuil Amocuallacatl [12:27] Nopa masehualme quitocaxtijque Amocuallacatl, Beelzebú.], pero inijuanti catli amechtoquiláj nojquiya quinquitxítaj iajacahua Amocuallacatl catli calactoque ipan masehualme. ¿Huelis annoilhuáj nopa Amocuallacatl quinpalahuia nojquiya? ¡Amo meluhac! Hasta amatolatoquilijcahuia amnechilhuise para anmocuapolotoque.²⁸ Pero ximoilhuica. Sintla na niquinquitxíta iajacahua Amocuallacatl ica ichicahualis Itonal Toteco, huajca ximomacaca cuenta para ya ajscico amohuaya Toteco catli huelis tlanahuatis ipan amoyolo.

²⁹ “Ximoilhuica, amo aqui huelis calaquis ichaj se tlacatl catli tetixtoc quen Amocuallacatl huan quiquixtilis catli iaxca sintla achitihuame amo quitlanis huan quiilpis. Huajca quena, huelis quiquixtilis catli quipiyá quen na niquinquitxíta catli iaxcahuia Amocuallacatl.

³⁰ “Se masehuali catli amo itztoc nohuaya, itztoc nocualancaitaca. Catli amo nechpalehuía para niquinnotzas masehualme campa naya, quinsemana catli hualahuia nohuaya.

³¹ “Nimechilhuía, Toteco hueli quintlapojpolhuía masehualme nochí tlajtlacoli catli quichihuaj huan nochí camanali amo cuali catli quijjtohuaj, pero sintla se quitelchihuas Itonal Toteco, Toteco amo quema quitlapojpolhuis.³² Huajca sintla se camanaltis tlen hueli tlen na catli niMocuepqui Masehuali, Toteco huelis quitlapojpolhuis, pero sintla quitelchihuas Itonal Toteco, Toteco amo quitlapojpolhuis ipan ni tonali, niyon ipan nopa tonali catli hualas.

Tiquiximatise se cuahuitl ica itlajca

^{33,44} Masehualme quiximatiq se cuali cuahuitl pampa temaca itlajca catli cuali. Monequi anquijtose cuali se cuahuitl pampa cuali itlajca o xiquijtoca amo cuali se cuahuitl pampa amo cuali itlajca.³⁴ Amojuanti anitztoque quen anchohuame, huajca ¿quenicitza hueli anquijtose catli cuali? Pampa se masehuali camanaltis catli eltoc ipan iyolo.³⁵ Se cuali masehuali quijjtohuia catli cuali pampa cuali iyolo, pero fiero masehualme quijjtohuaj catli fiero camanali pampa fiero ininyolo.³⁶ Huan nimechilhuía, quema Toteco tetlajtolsencahuas, yaya nojquiya quintlatzacultis masehualme por nochí fiero camanali catli quijjtoque.³⁷ Quena, sintla anquijtose catli fiero ama, Toteco anmechilhuis amo anquihuicaj tlajtlacoli. Pero sintla anquijtose catli fiero ama, Toteco anmechilhuis amo anquihuicaj tlajtlacoli.

Fiero masehualme quinequij se tlanextilijcayotl

³⁸ Teipa sequin fariseos huan tlamachtiani tlen itlanahuatilhua Moisés quitlajtlanijque Jesús:

—Tlamachtijquetl, tojuanti tijnequij xijchihua se tlanextilijcayotl para technextilis nelía tijpiya chicahualistli.

³⁹ Huan Jesús quinnanquili:

—Amojuanti catli anitztoque ama, nelía anfiero masehualme huan anquicajtejtoque Toteco. San amojuanti antechtlajtlaníaj más tlanextilijcayotl para antechneltocase. Pero amo nimechmacas seyoy tlanextilijcayotl. San nopa tlanextilijcayotl catli tlajtol pannextijquetl Jonás techmacac elis se tlanextilijcayotl para amojuanti.⁴⁰ Pampa quen Jonás itztoya eyi tonati huan eyi yohuali iijtico nopa hueyi tlapiyali ipan hueyi atl, na nojquiya catli niMocuepqui Masehuali, niitztos ipan teostotl para eyi tonati huan eyi yohuali.⁴¹ Ipan nopa tonal quema Toteco tetlajtolsencahuas, nopa masehualme catli huecjaya itztoyaj ipan altepetl Nínive moquetzase huan amnechelhuisse. Pampa nopa Nínive ehuaní moyolpatlaque quema Jonás quinilhuito icamanal Toteco, pero xiquitaca, na niitztoc más hueyi que Jonás huan amo anquinequij antechneltocase.⁴² Nojquiya ipan nopa tonal quema Toteco tetlajtolsencahuas, nopa hueyi sihua tlanahuatijquetl tlen Sur moquetzas huan amnechelhuis catli anitztoque ama. Pampa nopa sihua tlanahuatijquetl hualajqui huejca para quicaquis icamanal Salomón pampa quimatqui tlahuel tlalnamiqui. Huan na niitztoc más hueyi que Salomón, pero amo anquinequij antechtlacaquilise.

Ajacame mocuepaj ipan masehualme

⁴³ “Quema se iajacayo Amocuallacatl quisá ipan se masehuali, nopa ajacatl nemí campa tlahuactoc huan campa hueli para quitemohua campa mosehuis, huan sintla amo tleno quipantía,⁴⁴ huajca quijjtohuas: ‘Nimocuepas ipan nopa masehuali catli njicajtejqui.’ Huan mocuepas huan quipantis amo aqui itztoc ipan iyolo nopa masehuali. Nepa cactoc. Eltoc quen se cali catli tlachpantli huan catli quipiyá nochí tlacualltlili.⁴⁵ Huajca nopa ajacatl yas huan quinhuálicas ihuya sequinoc chicome ajacame catli achi más anfierojtique que ya. Huan nopa masehuali elis más fiero teipa ica chicome ajacame que eltoya achitihuaya ica san setzi. Quej nopa nojquiya elis ica amojuanti catli ama anitztoque, teipa anitztoque más anfierojtique que ama.”

Ajscico inana huan iicnihua Jesús

⁴⁶ Quema Jesús quincamanalhuiyaya nopa masehualme, hualajque inana huan iicnihua huan moquetzacoj calteno. Quinequiyayaj quicamanalhuiye.⁴⁷ Huajca se tlacatl quillhui Jesús:

—Monana huan moicnihua itztoque calteno huan quinequij mitzcamanalhuiye.

⁴⁸ Pero Jesús quinnanquili:

—¿Ajqueya nonana?, huan ¿ajqueya noicnihua?

⁴⁹ Huan Jesús techmanexti tiimomachtijcahuia huan quillhui nopa tlacatl:

—Xiquita, ni masehualme catli itztoque nica niquinita quen nonana huan quen noicnihua.⁵⁰ Pampa catli quichihua ipaquilis noTata catli itztoc ilhuicac, yaya noicni huan nonana.

13

Se tlacatl quijitzeloto xinachthi

¹Teipa ipan san se nopa tonal, Jesús quisqui ipan nopa cali campa itztoya huan mosehuito nechca hueyi atl. ²Huan mosentilijque miyac masehualme nepa campa itztoya. Huajca Jesús tlejcoc ipan se cuacali catli eltoya ateno huan mosehui, huan nopa miyac masehualme moquetztoyaj xalixco. ³Huan quinmachtí miyac tlamantli ica huicalotl, quinilhui: “Se tlacatl yajqui quijitzeloto trigo. ⁴Huan quema quijitzelohuaya, sequin xinachthi tepejqui ojtipa huan hualajque totome huan quicuacoj. ⁵Sequinoc xinachthi tepejqui temajcaya campa amo oncayaya miyac tlali, huan nimantzi ixhuac pampa amo huecatla nopa tlali. ⁶Pero quisqui tonati, huan quitlati huan nimantzi huajqui, pampa amo huelqui motlatzquili inelhuayo.” ⁷Huan sequinoc xinachthi tepejqui huitztzala huan moscalti, pero nopa huitztlí quijiyomicti nopa toctli. ⁸Huan sequinoc xinachthi tepejqui ipan cuali tlali huan moscalti huan temacac itlajca. Sequin toctli tlen trigo temacac cien xinachthi huan sequinoc toctli temacac sesenta xinachthi, huan sequinoc temacac treinta xinachthi. ⁹Nochi amojuanti anquipijay amonacas, huajca xijcaquica catli nimechilhuúa.”

Para tlen Jesús quitequihui huicalotl

¹⁰Huan tiimomachtijcahua Jesús timonechahuicoj huan tijtlatzintoquilijque: “¿Para tlen tiquincamanal-huía masehualme ica huicalotl catli ohui quimachilise?”

¹¹Huan Jesús technanquili: “Anmechahuilijtoc amojuanti xijmachilica quenicatza tlanahuatis Toteco catli itzto ipan ilhuicac. Pero achtilhui amo aqui quimatiyaya, huan ama yaya noja amo quincahuila para ne sequinoc ma quimatica. ¹²Pampa yaya catli quimachilífa nocamanal, Toteco quipalehuis para quimachilis más huan yaya cuali quimatis. Pero yaya catli amo quichihuila cuenta nocamanal, Toteco quiqxitilis nopa pilquentzi catli quicactoc. ¹³Yeca ni quinccamanalhuía ica huicalotl para masque ni masehualme quittaj catli ni jichihiua, elis quen amo tleno quittaj. Huan masque quicaquij nocamanal, elis quen amo tleno quicaquij huan amo tleno quimachilífa. ¹⁴Ica injuanti tlami nopa camanal catli nopa tlajtol pannextijquetl Isaías huejcajya quijicuilo, campa quijitohua:

‘Antlacactinemij, pero amo tleno anquimachilífa.

Huan antlachixtinemij, pero amo anmomacaj cuenta tlaque anquittaj.

¹⁵Quej ni eltoc pampa ni masehualme yoltetique.

Amo quicualcaquij nocamanal.

Huan ixcochoque para amo tleno quittase.

Yeca amo quinequij quimachilise nocamanal ipan ininyolo, huan amo quinequij moyolpatlase huan nechneltoquile, para niquinchicahuas tlen inintlaajtacolhuá.’

¹⁶“Pero annomomachtijcahua, Toteco anmechtiochijtoc pampa anquimachilijtoque catli anquittaj huan catli anquicauquij. ¹⁷Melahuac nimechilhuía, miyac tlajtol pannextijcahua Toteco huan cuajcuali masehualme huejcajya quinequiyayaj quittase catli ama anquittaj, huan quinequiyayaj quicaquise catli ama anquicauquij, pero amo huelque.

Tlaque quijitosnequi nopa huicalotl

¹⁸“Xijtlacaquilica tlaque quijitosnequi nopa huicalotl tlen nopa tlacatl catli quijitzeloto xinachthi. ¹⁹Sequin masehualme itztoque quen nopa xinachthi catli tepejqui ojtipa. Injuanti quicaquij quenicatza Toteco tlanahuatí huan amo quimachilífa, huajca Amocuallacatl huala huan quinquitilífa nopa quentzi tlamachtili catli calactoc ipan ininyolo. ²⁰Sequinoc masehualme itztoque quen nopa xinachthi catli tepejqui temajcaya. Injuanti quicaquij icamanal Toteco huan nimantzi quiselíaj ica paquilistli. ²¹Pero amo temachme. Itztoque quen se xinachthi catli amo motlatzquili inelhuayo. Huajca quema huala tlaochijayotl o sequinoc quintlatzacultíaj pampa quineltoaj icamanal Toteco, huajca nimantzi quicajtehuaj.

²²Sequinoc masehualme itztoque quen nopa xinachthi catli tepejqui huitztzala. Injuanti quicaquij icamanal Toteco, pero más mocuatotonaj ica miyac tlamantli ipan ni tlaltipactli. Quinequij quipiyase miyac tomi, yeca nopa tlamantli catli quinequij quijijyomictíaj icamanal Toteco huan amo quipiya itlajca. Nopa masehualme amo nelnelía quinequij quitequipanoze Toteco. ²³Sequinoc masehualme itztoque quen nopa xinachthi catli tepejqui ipan cuali tlali. Injuanti quicaquij icamanal Toteco huan quimachilífa. Injuanti, quena, temacaj inintlajca. Sequin nopa masehualme itztoque quen nopa xinachthi catli temacac cien hueltas imiyaca nopa xinachthi catli quitectoyaj, huan sequinoc quen catli temacac sesenta hueltas imiyaca, huan sequinoc quen catli temacac treinta huertas imiyaca nopa xinachthi catli quitectoyaj.”

Nopa huicalotl tlen nopa amo cuali xihuitl

²⁴Jesús quinilhui seyoc huicalotl, quijito: “Quema Toteco catli itzto ipan ilhuicac tlanahuatis ipan ni tlaltipactli, elis quen imil ni tlacatl catli nimechilhuis. Se tlacatl quitojqui trigo catli cuali ipan imil. ²⁵Pero quema cochtoya, hualajqui icualancaitaca huan quitojqui seyoc tlamantli xinachthi catli nesqui nojquia quen trigo, pero amo tleno ipati itlajca. Huan icualancaitaca san quitoce huan yajqui. ²⁶Teipa nopa trigo catli cuali ixhuac huan temacac itlajca. Huan nojquia nesqui para oncayaya sequinoc tzomitl catli amo cuali. ²⁷Huan itequipanojcahua yajque quicamanalhuitoj ininteco, quillhuijque: ‘Toteco, tijtoque cuali xinachthi ipan momil. Huajca ¿quenque nojquia quipiya nopa catli amo cuali?’

²⁸“Huan ininteco quinilhui: ‘Se nocualancaitaca quitojqui catli amo cuali.’

“Huan quitlatzintoquilijque: ‘Tijnequi ma tijmacuica nopa catli amo cuali?’

²⁹“Huan ininteco quinilhui: ‘Amo, pampa huelis anquimacuise ihuaya notrigo. ³⁰Xicahuilica nochí ome ma moscaltica san sejco hasta ajisix pixquistili. Huan huajca niquinilhuis catli pixcase para achtitui ma quisentilise catli amo cuali huan quiilpise huan quitlatise. Huan teipa nopa cuali trigo quipixcase huan quitemase ipan nocuacal.’”

Nopa xinachtli tlen mostaza

³¹Teipa Jesús quinilhui seyoc huicalotl, quiijito: “Quema Toteco catli itztoc ilhuicac tlanahuatis ipan tlaltipactli momiyaquilise masehualme ipan itlanahuatilis quen ni. Eltos quen se pilxinachtzi tlen mostaza catli se tlacatl quiticato ipan imil. ³²Nopa xinachtli mostaza eltoc catli más piltziquitetzi tlen nochí sequinoc xinachtli, pero quema moscaltia, eli más hueyi tlen sequinoc tzomitl huan mochihua se cuahuitl campa totome hueli quichihuaj inintepasol ipan imacuayo.”

Se huicalotl tlen tlasonejcayotl

³³Huan Jesús quinilhui seyoc huicalotl: “Momiyaquilise masehualme catli quicahuiláj Toteco catli itztoc ilhuicac para quinnahuatis. Elis quen momiyaquilá eyi tlamatamchihuali harina quema se sihuatl quitlalía tlasonejcayotl ipani. Teipa mosonehua huan quichihua tlahuel miyac pantzi.”

Quenicitza Jesús quitequehui huicalotl

³⁴Nochi ni tlamantli Jesús tlamachti ica huicalotl, pampa nochipa quema quincamanalhuiyaya masehualme, quinilhuiyaya huicalotl. ³⁵Huan quichijqui ya ni para ma tlami catli nopa tlajtol pannextijquetl huecjaya quiijcuilo campa quiijtohua:

“Niquincamanalhuis masehualme ica huicalotl.

Niquinilhuis tlamantli catli amo aqui quimatiyaya hasta quema pejqui tlaltipactli.”

Tlaque quinequi quiijtos nopa cuali trigo ica catli amo cuali

³⁶Teipa Jesús quinacaltejqui nopa miyac masehualme huan yajqui ichaj, huan tiimomachtijcahua tiquilhuijque: “Techilhui tlaque quiijtosnequi nopa huicalotl tlen nopa amo cuali xinachtli catli icualancaitaca quitojqui ipan imil.”

³⁷Huan Jesús technanquili: “Yaya catli quitojqui nopa cuali xinachtli ipan imil, eltoc naya catli niMocuepqui Masehuali. ³⁸Nopa mili quinequi quiijtos ni tlaltipactli. Nopa cuali xinachtli quiijtosnequi masehualme catli iaxcahua Toteco. Nopa xinachtli catli amo cuali quiijtosnequi masehualme catli iaxcahua Amocuallatcatl. ³⁹Huan nopa icualancaitaca catli quitojqui nopa xinachtli catli amo cuali, yaya Amocuallatcatl. Nopa pixquistli quiijtosnequi quema tlamis tlaltipactli. Huan nopa pixcani quiijtosnequi itequihuajcahua Toteco. ⁴⁰Huan quema quisentilise nopa tzomitl catli amo cuali huan quitlatíaj, techextilixa catli panos quema tlamis ni tlaltipactli. ⁴¹Quema tlamis ni tlaltipactli, na catli niMocuepqui Masehuali niquintitlanis notequihuajcahua ma yaca campa hueli ipan notlanahuatilis, huan quinquitxise nochí masehualme catli quichihuaj sequinoc ma tlajtlacolchihuaca huan nochí catli quichihuaj catli amo cuali. ⁴²Huan notequihuajcahua quinmajcahuase ipan tliltl nopa amo cuajcualme huan nepa chocase huan tlanhuehuechocase pampa tlahuel tlajijiyoohuise. ⁴³Pero nochí nopa masehualme catli itztoccoe xitlahuaque iixpa Toteco Totata cahuanise quen tonati nepa campa Toteco tlanahuatí. Anquipiyaj amonacas, huajca xijtlacaquilica catli nimechilhui.

Nopa huicalotl tlen tomi tlaltitla calactoc

⁴⁴“Nelcuas eltoc quema Toteco catli itztoc ilhuicac tlanahuatis. Huan quema masehualme quimachiláj para onpano cuali nepa, quichihuase quen se tlacatl catli quipantí miyac tomi ipan se mili. Huan quema quipanti, nimantzi sempa quitlalpacho. Teipa ica paquillistli yajqui huan quinemamac nochí catli quipixtoya huan quicojqui nopa mili.

Nopa huicalotl tlen nopa perla catli nelia ipati

⁴⁵“Quena, nelia tlahuel ipati catli quipantijtoc aqui quinequi calaquis campa tlanahuatí Toteco catli itztoc ilhuicac. Nopa masehuali itztoc quen se tlanemacaquetl catli quitemohua nopa perla catli más pativo para moaxcatis. ⁴⁶Huan quema quipantis nopa perla catli tlahuel miyac ipati, yohui huan quinemaca nochí catli quipixtoc para teipa quicohuas.

Michime ipan matlatl

⁴⁷“Masque masehualme quicahuaj Toteco catli itztoc ilhuicac ma quinnahuati, noja itztose nica minihuaya amo cuajcualme. San se quen michtlajtlamani catli quimajcahuaj ininmatla ipan hueyi atl, huan quinitzquíaj nochí tlamantli michime. ⁴⁸Huan quema cuali temitoc ininmatla, quitlalíaj xalixco huan mosehuíaj huan nopa cuali michime pehuaj quintemaj ipan chiquihuitl huan catli amo cuali quintepehuaj. ⁴⁹Quej ni nojquia elis quema tlamis tlaltipactli. Itequihuajcahua Toteco hualase huan quinquitxise nopa amo cuajcualme catli itztoccoe ininhuaya catli itztoccoe xitlahuaque iixpa Toteco. ⁵⁰Huan nopa amo cuajcualme quinmajcahuase campa tliltl huan nepa chocase huan tlanhuehuechocase pampa tlahuel tlajijiyoohuise.”

Tlamantli sosoltic huan yancuic

⁵¹Huan Jesús techtlatzintoquili:

—¿Anquimachilí que nochí catli nimechilhuijtoc?

Huan tiquilhuijque:

—Quena.

⁵²Huan Jesús techilhui:

—Nochi tlamachtiani tlen itlanahuatilhua Moisés catli mochihuase imomachtijcahuah Toteco huan quicahuilise ma quinnahuati ipan ininnemilis quichihuase quen se tetata catli quinajocui sequin tlamantli catli sosoltic huan sequin catli yancuic catli ipati para quitequihuis teipa. Nopa tlamachtiani quiqixtise para quitequihuis ipan inintlamachtili sequin tlamachtili sosoltic catli ipa químatiyayaj huan sequin catli yancuic catli quioncactoque.

Masehualme ipan ialtepe Jesús amo quineltocaque

⁵³Huan quemá queja Jesús tlanqui quinilhuía ni huicalotl, quisqui tlen nepa, ⁵⁴huan yajqui ialtepe. Nepa pejqui tlamachtí iwan toisraelita tiopa. Huan masehualme catli quicajque icamanal quisentlachiliyayaj huan motlatzintoquiliyaj:

—¿Ajqueya quimaca Jesús ni tlalnamiquilistli para tlamachtis quen ni huan para hueli quichihua ni huejhueyti tiochicahual nextili? ⁵⁵Yaya san icona se cuatejquetl. Inana itoca María huan itlaca icnihua inintoca Jacobo, José, Simón huan Judas. ⁵⁶Huan nochí isihua icnihua itztoque nica tohuaya. Huajca ¿canque momacthi Jesús nochí ni tlamantli?

⁵⁷Huajca yeca nopa masehualme quicualancaitaque. Pero Jesús quinilhui:

—Ichampoyohua se tlajtol pannextijquetl huan masehualme catli san sejco ehuaj ihuaya, amo quemá quiselfáj, pero sequinoc altepe ehuani, quena.

⁵⁸Huajca Jesús amo quichijqui miyac tiochicahual nextili nepa pampa masehualme catli ejque ipan ialtepe amo quineltocayayaj.

14

Quenicatza Herodes quimicti Juan catli tecuaaltiyaya

¹Ipan nopa tonali Tlanahuatijquetl Herodes Antípas catli quinahuatiyaya estado Galilea quicajqui para Jesús quichihuaya miyac tiochicahual nextili. ²Huan quinilhui itequipanojcahuah: “Ni tlacatl Jesús, yaya Juan catli tecuaaltiyaya. Nijmicti, pero ama moyolcuitoc huan yeca quipiyah chicahualistli quichihuas huejhueyti tiochicahual nextili.”

³⁻⁴Quej ni mijqui Juan. Quipiyayaya tonali Tlanahuatijquetl Herodes mocuilijtoya se sihuatl catli itoca Herodías catli achitihui eliyaya isihua Herodes Felipe I, iicní Herodes. Pero hualajqui Juan catli tecuaaltiyaya huan quíllhui para amo cuali itztoc ihuaya ihuejpol, huajca Tlanahuatijquetl Herodes quiitzqui Juan, quiilpi huan quitzajqui.

⁵Huan Herodes quinequiyaya quimictis pero quinimacasiyaya nopa miyac masehualme catli quittayayaj Juan para se tlajtol pannextijquetl. ⁶Pero quemá quiaxiti ixhui Tlanahuatijquetl Herodes, ilhuichiqui huan itepotz ichpoca mijtotico iixpa ya huan itlanotzalhua. Yaya eliyaya iichpoca Herodías catli ama isihua. Huan Tlanahuatijquetl Herodes nelía quipacti quen mijtoti. ⁷Huajca Tlanahuatijquetl Herodes quitencahuili quimacasquía nopa ichpocatl tlen hueli tlamantli catli quitlajtlanisquía. ⁸Huan inana nopa ichpocatl, yaya catli itocax Herodías, ya quillhuijtoya iichpoca tlaque ma tlajtlani. Huajca nopa ichpocatl quillhui nopa tlanahuatijquetl:

—Techmaca amantzi ipan se hueyi plato itzonteco Juan catli tecuaaltía.

⁹Huan masque motequipacho nopa tlanahuatijquetl, tlanahuati ma quimacaca pampa quitencahuilijtoya quimacas catli quitlajtlanisquía inixpa ya huan itlanotzalhua catli tlacuayayaj ihuaya. ¹⁰Huajca tlatlitlanqui ma quiquechzonterequiti, Juan ipan tlatzactli. ¹¹Huan quihuicalque itzonteco ipan se hueyi plato, huan quimacaque nopa ichpocatl, huan nopa ichpocatl quimactili inana.

¹²Huan hualajque imomachtijcahuah Juan huan quihuicaque itlacayo huan quitlalpachotoj. Teipa yajque quiyolmelahuatoj Jesús para mijqui Juan catli tecuaaltiyaya.

Jesús quintlamacac macuili mil tlacame

¹³Huan quemá Jesús quicajqui para ya mijqui Juan, quisqui nepa campa itztoya, huan yajqui iseltzi ipan cuacalí hasta seycor lugar campa tzitzicaya. Huan nopa miyac masehualme quicajque canque yohuiyaya. Huan quisque inialtepehaua huan quitoquilique icxinejnemiyayaj huan quimacaque se huelta campa nopa hueyi atl hasta campa Jesús ajsisquía ipan icuaacal. ¹⁴Huan quemá Jesús temoc ipan cuacalí, quinitac nopa miyac masehualme huan quintlasojtlac. Huan quinchicajqui nopa cocoyani catli quinhualiquiliyayaj.

¹⁵Huan quemá pejqui tlayohuuya, tiimomachtijcahuah tiajisicoj huan tiquilhuijque:

—Ya tlayohuaya huan nica amo onca calme. Huajca xiquintitlani ni masehualme ma yaca, pampa monequi quicohuatij catli quicuase campa pilaltepetzitzi.

¹⁶Pero Jesús techilhui:

—Amo monequi ma yaca. Amojuanti xiquintlamacaca.

¹⁷Huan tiimomachtijcahuah tiquilhuijque:

—Tojuanti san tijipiyaj nica macuili pantzi huan ome michime.

¹⁸Huan Jesús techilhui:

—Techhualiquilica catli anquipiyaj.

¹⁹Huan Jesús quinilhui nochí nopa masehualme ma mosehuica sacapetlaixco. Huan quiitzqui nopa macuili pantzi huan nopa ome michime, huan ajcotlachixqui ilhuicac, huan quitlascamatqui Toteco. Teipa quitlajcotlapanqui nopa pantzi huan techmacac tojuanti tiimomachtijcahuah huan tiquinmajmacaque nopa miyac masehualme. ²⁰Huan nochí injuanti tlacuajque huan cuali ixhuique. Huan teipa tijsentilijque nopa

pantlatlapatzli huan michtlatlapatzli catli mocajqui, huan tijtemitique majtlactli huan ome chiquihuitl.

²¹ Huan itztoyaj nepa nechca macuili mil san tlacame catli tlacuajque huan amo tiquinpoque quesqui sihuame huan coneme.

Jesús nejnenqui aixco

²² Huan nimantzi Jesús techilhui tiimomachtijahua ma ticalaquica ipan cuaacali huan ma titlayacanaca hasta seyoc nali. Huan yaya mocajqui para quinnahuatijtehusa nopa miyac masehualme. ²³ Huan Jesús quinnahuatijtequ huan tlejco iseltzi ipan se tetpetl para motlatlajtis. Huan quema tlayohuixqui, itztoya nepa iseltzi. ²⁴ Huan tocuaacal catli ipan tiyohuuyayaj nejnentoya hasta tlajco ipan hueyi atl, quema pejqui tlaajaca chicahuac. Huan pejqui quicuatopehua tocuaacal, huan nopa atl techuilanayaya huan ayacmo huelqui tiyohuuj para seyoc nali. ²⁵ Huan quema tlanestihuayaya, Jesús monechcahuico campa tojuanti nejnentihualayaya aixco. ²⁶ Huan tiimomachtijahua tiquitaque nejnemiyaya aixco, huan timomajmatique huan titzajtique:

—Huala se animajtzi.

Huan nelía timomajmatique.

²⁷ Pero Jesús nimantzi technojnotzqui huan techilhui:

—Ximoyolchicahuaca. Na njesus. Amo ximomajmatica.

²⁸ Huan Pedro quiilhui Jesús:

—NoTeco, sintla nelía ta, huajca xijchihua ma ninejnemi aixco hasta campa tiitztoc.

²⁹ Huan Jesús quiilhui:

—Xihuala.

Huan Pedro quisqui ipan cuaacali huan nejnenqui aixco para ajsis campa Jesús. ³⁰ Pero quema quicajqui nopa ajacatl catli hualayaya chicahuac, nelía momajmati huan pejqui atzonpolihui, huan tzajtzic:

—NoTeco techmanahui.

³¹ Huan nimantzi Jesús quimaitzqui huan quiilhui:

—¿Para tlen timomajmati? ¿Para tlen pilquentzi techneltoca?

³² Huan quema Jesús ihuaya Pedro tlejcoque ipan tocuaacal, nopa ajacatl moquetzqui. ³³ Huan tiimomachtijahua tijhueyimatque huan tiquilhuijque:

—Nelía ta tilcone Toteco.

Jesús quinchajqui masehualme ipan tlali Genesaret

³⁴ Huan teipa quema Jesús huan tiimomachtijahua tiquixcotonque nopa hueyi atl, tiajsitoj tlali Genesaret. ³⁵ Huan nopa masehualme nepa quiixitmatque Jesús huan campa hueli tlayolmelahuatoj ipan inintla para ya ajiso. Huajca masehualme quinhualicaque campa ya nochí catli mococoahuaj para ma quinchicahua.

³⁶ Huan nopa cocoyani quitlajtlaniyajay Jesús ma quincahuili quiajsise iyoyo, huan nochí catli quiajsiyajay iyoyo, mochicahuayayaj.

15

Nopa catli techihua amo tlapajpactic

¹ Huan teipa ajiscoj campa Jesús sequin fariseos huan tlamachtiani tlen itlanahuatilhua Moisés catli hualajtoyaj Jerusalén. Inijuanti quiilhuijque:

² —¿Quenque momomachtijahua tlaixpanoj? Quicajtoque nopa tlamachtilistli catli tohuejcapan tatahua techmacaque ica quenicatza monequi timomajtequise. Amo momajtequíaj miyac hueltas quen monequi quema tlacuaj.

³ Huajca Jesús nojquiya quintlatzintoquili se tlamtli.

—Huan amojuanti ¿quenque antlaixpanoj huan anquicajtehuaj itlanahuatilhua Toteco san para anquito-quilise amotlalnamiquilis? ‘Toteco quiijito: ‘Xi quintelapanitaca amotatahua huan amonanahua.’ Huan nojquiya quiijito: ‘Ma miqui aqui quitlajhilhuá inana o itata.’ ⁵⁻⁶ Pero anquinmachtíaj masehualme ma amo quintelapanitaca ininnanahua huan intintatahua. Anquinmachtíaj ma quinilhuica para amo hueli quinpalahuise ica inintechmonequi pampa ya quimacatoque Toteco nochí catli quipiyaj. Huajca anquicahuaj ni tlanahtuili catli Toteco techmacac para anquitoquilise amotlalnamiquilis. ⁷ Anmojixpatlani. Nelía melahuac catli nopa tlajtol pannextijquetl Isaías quiijcuilo huecjajya catli Toteco quiijtojota tlen amojuanti:

⁸ Ni masehualme tlejtohuaj nechtlepanitaj, pero amo neli, pampa ipan ininyolo amo nechelnamiquij.

⁹ Amo tleno quichihuaj quema nechhueyimatij, pampa tlamachtíaj san inincamanal masehualme quen eltosquía nocamanal.’

¹⁰ Huajca Jesús quinnotzqui nopa miyac masehualme ma monechcahuica huan quinilhui:

—Xijcaquica cuali catli nimechilhuá huan xijmachilica nocamanal. ¹¹ Catli se masehuali quicua amo hueli quiijtlacos iixpa Toteco, pero quema quiijtohuaj camanali catli amo cuali, quena, icamanal quichihuaj amo tlapajpactic iyolo.

¹² Huan tojuanti tiimomachtijahua Jesús timonechcahuicoj huan tijtlatzintoquilijke:

—¿Ta tijmati nopa fariseos cuanque ica catli tuijtojito amantzi?

¹³ Huan Jesús technanquili huan techilhui:

—Nochi tzomitl catli Toteco amo quitoctoc yaya quimacuis ica nochí inelhuayo, pampa amo iaxca.
¹⁴Xiquincahuaca nopa fariseos. Itztoque quen popoyotzitzí. Huan masehualme catli quintoquiláj nojquiya itztoque popoyotzitzí. Huan sintla se popoyotzi quiyacana seyoc popoyotzi, nochí ome huetzise osto ijtic.

¹⁵Huan Pedro quillhui Jesús:

—Techixtomili nopa huicalotl.

¹⁶Huan Jesús quillhui:

—¿Niyon amojuanti, amo anquimachiláj? ¹⁷Nochi catli quicua se masehuali san pano ipan ijiti huan teipa quisa ipan itlacayo. ¹⁸Pero quema se quijtotohu se camanali fiero, huajca quisas ipan iyolo huan nopa, quena, quichihua amo tlapajpactic nopa masehuali. ¹⁹Pampa nochí tlalnamiquilistli catli amo cuali quisa ipan ininyolo masehualme. Quema se masehuali temictía, o momecatía, o sihuanemi, o tlachtequi, o istlacati, o tetlajilhuía, huajca quisa ipan iyolo. ²⁰Huan ya nopa, quena, quichihua amo tlapajpactic. Pero sintla se tlacuas huan amo momajtequi quen quijito nopa tlanahtuatile, amo.

Se sihuatl quitlatlitan Jesús ma quipalehui

²¹Teipa Jesús quisqui nepa huan yajqui ipan nopa tlali nechca altepeme Tiro huan Sidón. ²²Huan monechcahuico campa ya se sihuatl catli amo israelita. Yaya se tlali Canaán ejquetl. Huan quillhui:

—Toteco, ta tiiteipa ixhui David, techlasojtla. Noichpoca quipiya se iajacayo Amocuallacatl catli quitlajiyohuultí miayc. Se favor xijtlasojtla huan xijchicahuati.

²³Huan Jesús amo tleno quillhui nopa sihuatl. Huan tiimomachtijcahua tiajsicoj campa ya huan tiquilhuijique:

—Xiquilhui ne sihuatl para ma ya yohui huan ma ayacmo techtzajtzilijtihuila.

²⁴Huajca Jesús quillhui nopa sihuatl:

—Toteco nechtitlantoc ma niquinpalehui israelitame, pampa itztoque quen borregojme catli mocuapolojtoque.

²⁵Huan nopa sihuatl quinechcahuico huan motlancuaquetzqui iixpa huan quillhui:

—Toteco, techpalehui.

²⁶Huan Jesús quillhui:

—Sintla nimitzpalehuis achtitui huan ta amo tiisraelita, elis quen se catli quinquixtilá inintlacualis teconehuela para qinmacas chichime.

²⁷Huan nopa sihuatl quinanquili:

—Quena, Toteco, pero chichime quicuaj nopa pantlatlapatzli catli tepehui mesaitla quema tlacuaj inintecohua.

²⁸Huajca Jesús quillhui:

—Nane, pampa miyac timotemachijtoc ipan na, ya mochicajtoc moichpoca quen tijnequiyaya. Huan iichpoca nimantzi mochicajqui.

Jesús quinchicajqui miyac masehualme

²⁹Huan Jesús quisqui nepa, huan sempa yajqui campa se tepetl nechca hueyi atl Galilea huan tlejcoc ipani huan mosehui. ³⁰Huan quinnechcahuicoj nelmiyac masehualme catli quinhualiquilyayaj catli xocuetzitzí, popoyotzitzí, metzcototique, nonotzitzí, huan catli quipixque sequinoc cocolistli. Huan nochí quinteque nopa cocoyani iicxitlá Jesús huan yaya nochí quinchicajqui. ³¹Huajca nopa masehualme quisentlachilijque quema quinitaque catli nonotzitzí, camanalitayayaj huan tlacaquiyayaj. Huan catli xocuetzitzí, cuali nejnemiyayaj. Huan catli metzcototique, ya nejmastic ininmetz. Huan catli popoyotzitzí, ya tlachiyayayaj. Huan yeca nochí quihueyimatque Toteco tlen tiisraelitame.

Jesús quintlamacac nahui mil tlacame

³²Huan Jesús technotzqui tiimomachtijcahua huan techilhui:

—Niquintlasojtla ni miyac masehualme pampa ya mocajtoque nohuaya eyi tonali huan amo tleno quipiyaj para quicuiae. Amo niynequi niquintitlanis ma yaca ininchajchaj, pampa tlahuel mayanaj huan huelis yamalihuise ipan ojtli.

³³Huan tiimomachtijcahua tiquilhuijque:

—¿Canque tijpantise imiyaca pantzi catli monequi para nochí ni masehualme nica ipan ni huactoc tlali pampa inijuanti nelia miyauí?

³⁴Huan Jesús techtlatzintoquili:

—¿Quesqui pantzi anquipiyaj?

Huan tijnanquiliijke:

—Chicome pantzi huan se quesqui pilmichtzitzí.

³⁵Huan Jesús quinlhui nopa masehualme ma mosehuica tlalchi. ³⁶Teipa quitzqui nopa chicome pantzi huan nopa pilmichtzitzí huan quitlascamatqui Itata huan quitlajcotlapánqui huan pejqui techmajmaca tiimomachtijcahua para ma tiquinnajmacaca nopa masehualme. ³⁷Huan nochí tlacuajque huan cuii ixhuique. Huan tiimomachtijcahua tijsentilijque nopa pantlatlapatzli catli mocajqui huan tijtemitique chicome chiquihuitl. ³⁸Huan tlacuajque nahui mil tlacame, pero amo tiquinpoque nopa sihuame huan coneme. ³⁹Huajca Jesús quinnahuatjitejqui nopa miyac masehualme, huan tlejcoc ipan nopa cuacalí ipan hueyi atl huan yajqui tlali Magdala.

16

Fariseos quinejque quiitase se tlanextilijcayotl

¹ Huan hualajque nopa fariseos huan nopa saduceos para quimasiltise Jesús ica inincamanal. Huan quitlajtlanijque Jesús ma quichihua se tlanextilijcayotl tlen ilhuicac para quinnextilis sintla quipipa ichicahualis Toteco. ² Pero Jesús quinlhui: “Quema temo tonati anquijtohuaj para mostla cuali tonas pampa tlachichiltic nepa ilhuicac. ³ Huan sintla ica ijnaloc nesi hasta yayahuic tlamixtentoc, anquijtohuaj para ama tlaquiyahuis chicahuac. ¡Anmojixpatlani! Anquimatiq tlaque quijitosnequi nopa mixtli tlen ilhuicac, pero amo anquimachilfaj tlaque quijitosnequi nochli catli anquitztoque pano ipan ni tonali. ⁴ Amojuanti catli ama anitztoque nelia anfiero masehualme huan anquicajtejtoque Toteco. San amojuanti antechtlajtlanijá ma njichihua se tlanextilijcayotl para antechneltocasquíaj. Pero amo nimechmacas seyoc tlanextilijcayotl. San nopa catli panoc ica Jonás eltoc quen se tlanextilijcayotl para amojuanti.”

Huan Jesús quincajtejqui huan yajqui.

Imomachtijcahu ma amo quitoquilica inintlamachtil fariseos

⁵ Huan teipa quema Jesús huan tiimomachtijcahuia tiasitoyaj nepa seyoc nali hueyi atl, tiimomachtijcahuia timomacaque cuenta para tiquelcajtoyaj tijhualicase pantzi para tijcuase. ⁶ Huan Jesús techilhui:

—Ximotlachilica para amo xijselica inintlasonejcayo fariseos huan saduceos.

⁷ Huan tiimomachtijcahuia timoilhuijque se ica seyoc:

—Techilhuiá ya ni pampa tiquelcajque tijhualicase pantzi para tijcuase.

⁸ Huan Jesús quimatiyaya tlaque tiquijtohuayay huan huajca techilhui:

—¿Para tlen amnrotequipachohuaj pampa amo anquihualiqueca pantzi? Amojuanti san pilquentzi antechneltoej. ⁹ ¿Noja ayamo anquimachilfaj nochicahualis? ¿Amo anquielnamiquij catli panoc quema niquintlamacac macuili mil tlacame ica macuili pantzi? ¿Amo anquielnamiquij quesqui chiquihuitl tlacualistli mocajqui quema ya tlacuajtoyaj? ¹⁰ ¿Amo anquielnamiquij quesqui chiquihuitl tlacualistli mocajqui quema sempa niquintlamacac nahui mil tlacame ica chicome pantzi? ¹¹ ¿Quenicatza huelis amnoilhuiá para nimotequipachohuaj pampa anquielcajque pantzi? Nimechilhuiyaya ximotlachilica para amo xijselica inintlasonejcayo fariseos huan saduceos.

¹² Huanca tiimomachtijcahuia tijmachilijque para Jesús amo techcamanalhuiyaya tlen tlasonejcayotl para pantzi. ¡Amo! Yaya techilhuiyaya ma timotlachilica para amo tijselise inintlamachtil nopa fariseos huan nopa saduceos.

Pedro quijito Jesús yaya nopa Cristo catli Toteco quittitlantoc

¹³ Teipa Jesús ajiso nechca altepetl Cesarea de Filipo. Huan yaya techtlatzintoquili tiimomachtijcahuia:

—Quema masehualme camanaltij tlen na catli niMocuepqui Masehuali, ¿ajqueya quijito huaj para naya?

¹⁴ Huan tiquilhuijque:

—Sequin quijito huaj ta tiJuan catli tecuaaltiyaya. Sequin quijito huaj ta tiElías. Huan sequinoc quijito huaj ta tijeremías o seyoc itlajtol pannextijca Toteco.

¹⁵ Huan Jesús techtlatzintoquili:

—¿Huan amojuanti? ¿Ajqueya anquijtohuaj para naya?

¹⁶ Huan Simón Pedro quinanquili:

—Ta tiCristo catli Toteco techilhui techtitlanilisquía. Ta tilcone Toteco Dios, yaya catli nelia itztoc.

¹⁷ Huan Jesús quillhui:

—Toteco mitziochijtco Pedro, tiicone Jonás, pampa amo elqui se masehuali catli mitznextili ajqueya na, pero elqui noTata catli itztoc ipan ilhuicac. ¹⁸ Huan nojquia nimitzilhuiá ta tiPedro catli quijitosnequi se tipiltetzi. Huan ipan ni hueyi tepatlahctli njiquetzas notiopa. Huan nochli chicahualistli ipan mixtla amo quema huelis quitlanis. ¹⁹ Nimitzmacas tequiticayotl para tijtlaplos campa tlanahuatilhua Toteco catli itztoc ilhuicac, pampa tiquinpoohlilis masehualme quenicatza huelis calaque nepa. Huan nochli catli tiquilpis nica ipan tlaltipactli, moilpis nepa ipan ilhuicac. Huan catli tijtojtomas ipan tlaltipactli, nojquia motojtomas nepa ilhuicac.

²⁰ Huan Jesús chicahuac techilhui tiimomachtijcahuia ma amo aqui tiquilhuica para yaya elqui nopa Cristo catli Toteco techtitlanilijtoya.

Jesús techilhui miquis huan moyolcuis

²¹ Huan elqui ipan nopa tlatocdzi quema Jesús pejqui techilhuiá tiimomachtijcahuia para monequi yas Jerusalén. Huan nepa quitlajijiyohuilitisquíaj miyac nopa huehue tlacame tlen israelitame, huan nopa tlayacanca totajtzitzí huan tlamachtiani tlen itlanahuatilhua Moisés. Quijito para quimictise huan teipa ica eyi tonali, moyolcuis. ²² Huan Pedro quihuac iyoca huan quitlacahuatl, quillhui:

—Ma Toteco Dios mitzpalehui, noTeco, para ni tlajijiyohuilstli ma amo mitzajsi.

²³ Pero Jesús mocuequiquisqui huan quillhui Pedro:

—Techtlalcahui, Amocuallatcatl. Tijnequi techmasiltis para ma amo njichihua ipaquilis Toteco. Amo timoilhuiá catli Toteco Dios moilhuía, san timoilhuiá quen masehualme.

²⁴ Huajca Jesús techilhui tiimomachtijcahuia:

—Sintla se masehuali quinequi nechtoquilis, ma quitlahuelcahua catli yaya quinequi. Huan ma quitlananas icuamapel huan nechtoquilis mocuallalijtos para miquis por na. ²⁵ Pampa catli quinequi momanahuis para amo miquis por nechiximati, quipolos ialma. Pero catli nechtoquilis masque monequi

míquis por na, quipantis nemilistli yancuic para nochipa. ²⁶ Amo quipalehuis se masehuali masque moaxcatisquía nochí ni tlalipactli, sintla quipolos ialma. Pampa amo onca tlenó catli se huelis tlaxtlahuis para quimanahuís ialma quema quipolotjos nepá mictlá. ²⁷ Pampa na catli niMocuepqui Masehuali sempá niuhuals ica itlatlanex noTata Díos. Huan itequihuajcahuá huála se nohuaya para niqüintlaxtlahuás nochí masehualme quen quinamíquí ica catli quichijitoque. ²⁸ Nelía nimechilhuía, sequin amojuanti catli amoquetzaj nica, amo anmíquise hasta antechitase quenicatza na catli niMocuepqui Masehuali nimonextis quema niuhuals para nitlanahuatis.

17

Jesús moíxpatlac huan quinnextili itlatlanex

¹ Huan quema panotoya chicuase tonali, Jesús quihuicac Pedro huan Jacobo ihuaya iicni, Juan, huan tlejcoque ininseltzitzí ipan se huejcapantic tepetl. ² Huan nepá Jesús quipatlac itlachiyalis iniixpá huan ixayac cahuanqui quen tonati huan iyoyó mocuepqui chipahuac quen tlahuili. ³ Huan nimantzi monextijque Moisés huan Elías huan pejequ quicamanalhuiyá Jesús. ⁴ Huajca Pedro quiilhui Jesús:

—NoTeco, nelía cuali para tiítztoque nica. Sintla tijnequi, tijchihuase eyi pilxajcaltzitzí. Se para ta, seyoc para Moisés huan seyoc para Elías.

⁵ Huan quema Pedro noja quicamanalhuiyaya Jesús, temoc se mixtli catli cahuaniyaya huan quintzajqui. Huan camanaltic Toteco Díos ipan nopa mixtli huan quiijto: “Ya ni Nocone catli niquicnelía. Nijpiya miyac paquillisti ica catli quichihua. Xijtlacaquilica catli yaya quiijtohua.”

⁶ Huan quema imomachtijcahuá quicajque ni camanali, moixtlapachojque huan nelía momajmatijque.

⁷ Huan Jesús quinnehcahuico huan quinpanitzqui sesen injuanti huan quinilhui:

—Ximoquetzaca huan amo ximajmahuica.

⁸ Huan quema injuanti ajcotlachixque, amo aqui más quiataque, san Jesús iseltzi.

⁹ Huan quema temoyayaj tlen tepetl, Jesús quinnahuati:

—Amo aqui xiquilhuica catli anquitztoque hasta na catli niMocuepqui Masehuali niquincajtehuas catli mictoque huan nimoyolcuis sempá.

Jesús quiijto para ya hualajtoc Elías

¹⁰ Huan imomachtijcahuá Jesús quitlatzintoquilijque:

—¿Para tlen nopa tlamachitani tlen itlanahuatilhua Moisés quiijtohua para achihui monequi hualas Elías huan teipa hualas nopa Cristo?

¹¹ Huan Jesús quinilhui:

—Nelía Elías huala achihui para quicualtlalis nochí tlamantli. ¹² Pero nimechilhuía, Elías ya hualajqui huan masehualme amo quiiximatque huan san tlen hueli quichihuilijque. Huan san se ica na catli niMocuepqui Masehuali nojquia nitlaijyohuis ininmaco.

¹³ Huajca imomachtijcahuá quimachilijque para Jesús quincamanalhuiyaya tlen Juan catli tecuaaltiyaya para yaya eltoya Elías.

Jesús quichicajqui se oquichpil catli quipiyayaya se iajacayo Amocuallacatl

¹⁴ Huan injuanti sempá ajscój campa itztoyaj nopa miyac masehualme, huan hualajqui se tlacatl huan motlancuaquetzqui iixpa Jesús huan quiilhui:

¹⁵ —Tata, xijtlasotla nocone huan xijchicahua pampa tlapolohua huan tlaijyohuía miyac. Quemantic huettzitlixíjco huan quemantic huettzitlalitla. ¹⁶ Niquinhuáliquili momomachtijcahuá pero amo huelque quichicahuaj.

¹⁷ Huan Jesús quinilhui nopa tlacame catli moquetztoyaj nopona:

—¡Ay anmasehualme catli ama anitztoque, amo antechneltocaj! ¿Tlaque niijchihuas amohuaya? Amo xitlahuac amotlalnamiquilis. ¿Quesqui tonali monequi nimocahuas amohuaya? ¿Quesqui tonali monequi nimechijyohuis?

Huan Jesús quiilhui nopa tlacatl:

—Techhualíquili mocone.

¹⁸ Huan Jesús quinahuati ma quisá iajacayo Amocuallacatl catli calactoya ipan itlacayo, huan yaya quisqui. Huan nopa oquichpil nimantzi mochicajqui.

¹⁹ Huajca tiimomachtijcahuá iyoca tijecamanalhuitoj Jesús huan tijtlatzintoquilijque:

—¿Para tlen amo tihuelque tijchihuaj ma quisá nopa ajacatl?

²⁰ Huan Jesús techilhui:

—Amo anhuelque pampa noja pilquentzi antechneltocaj. Nelía nimechilhuía, sintla amotlaneltoquilis moscatlisquía quen quichihua se ipilxinajcho mostaza, huelis anquinahuatise ni tepetl: ‘Ximijcuini huan xiá nepá’. Huan nopa tepetl mijcuinis huan mochihuas amocamanal. Sintla cuali antlaneltocase, huelis anquichihuase nochí. ²¹ Pero ni tlamantli ajacame amo quisase sintla amo timosahuase huan timotlatlajtise ipan Toteco para ma quisaca.

Jesús sempá quiijto míquis huan moyolcuis

²² Huan quema tiajsitoyaj ipan tlali Galilea, Jesús techilhui tiimomachtijcahuá:

—Nechtemactilise na catli niMocuepqui Masehuali ininmaco tlacame, ²³ huan nechmictise, pero ica eyi tonati nimoyolcuis.

Huan tiimomachtijcahuá nelía timotequipachojque.

Jesús tlaxtlajqui nopa tomi para tiopamitl

²⁴Teipa Jesús huan tiimomachtíjcahuia tiajsicoj altepetl Capernaum. Huan hualajque campa Pedro itztoya nopa tlacame catli quisentiliyayaj nopa tomi catli tlainamaj para tiopamitl huan quitlatzintoquilijque:

—¿Amotlamachtíjca tlaxtlahuia nopa tomi catli tlainamaj para tiopamitl o amo?

²⁵Huan Pedro quinanquili:

—Quena, tlaxtlahuia.

Teipa Pedro yajqui quiitato Jesús campa itztoya ipan se cali. Huan quema Pedro noja ayamo tleno quiilihuiyaya, Jesús quitlatzintoquili:

—¿Quenicitza tiquita, Pedro? Quema tlanahtiani ipan ni tlaltipactli tlainamaj impuesto, ¿ajqueya quininamaj? ¿Quininamaj ininconeuhua o seyoc tlali ehuani?

²⁶Huan Pedro quinanquili:

—Quininamaj seyoc tlali ehuani.

Huan Jesús quiilhui:

—Huajca amo monequi para tojuanti catli tiiconehua nopa tlanahtijquetl ma titlaxtlahuaca. ²⁷Pero para amo titecualancamacase, nojquiya titlaxtlahuase. Xiya nepa campa hueyi atl huan xijmajcahuia se tepos cuachijcoli para michime. Xijtlanana nopa michi catli achthui tijcuachijcotilanas, huan ipan icamac tipantis se tomi catli quiaxilis para titlaxtlahuase catli tlainamaj para tiopamitl. Huajca xijhuica huan xitlaxtlahuati para na huan para ta.

18

Ajqueya más hueyi iixpa Toteco

¹Ipan nopa tonal tiimomachtíjcahuia titlaxtlahuase quen coneme:

—¿Ajqueya itztos más hueyi campa tlanahtuatis Toteco catli itztoc ilhuicac?

²Huajca Jesús quinotzqui se conetl huan quiquetzqui tlatlajco tojuanti, ³huan techilhui:

—Nelía nimechilhuía sintla amo anmoyolpatlase huan anmochihuase quen coneme, amo huelis ancalaquise campa Toteco catli itztoc ilhuicac tlanahtuáti. ⁴Pampa nepa campa Toteco catli itztoc ilhuicac tlanahtuáti elis más hueyi aqui moechcapanos quen se conetl. ⁵Huan aqui quiselíá se conetl ipan notoca [18:5 Pampa nechneftoca.] nechselfíá nojquiya.

Ma tiquimacasica titlajtlacolchihuase

⁶“Huan Toteco tlahuel quitlatzacultis catli quichihuas se conetl ma ayacmo nechneftoca. Más cuali elisquía quema ayamo quichihuia nopa hueyi tlajtlacoli, sintla moilpilisquía se metlatl ipan iquechcuayo huan ma moisahuitl ipan hueyi atl. ⁷Nelía teicneltique masehualme pampa onca miyac tlamantli catli quinyltilana ma tlajtlacolchihuaca huan masehualme tlajtlacolchihuaj mojmostla. Pero teicnelti se masehuali catli quichihualtía seyoc ma tlajtlacolchihuia pampa Toteco quitlatzacultis.

⁸“Sintla momax o moicxi mitzchihualtía xitlajtlacolchihuia, huajca xijtzonteque huan xijtlahuiso. Pampa más cuali para ticalaquis nepa campa onca nemilistli ica san setzi momax o san setzi moicxi, huan amo mitzmajcahuase nepa mictla ica motlacayo nejmaxtic. Pampa nepa mictla amo quema sehuis nopa tlilt.

⁹Huan sintla moixteyol quinequi quitlachilis tlajtlacoli, más cuali xijquixti huan xijtlahuiso. Pampa achi

más cuali ticalaquis nepa campa onca nemilistli ica san setzi moixteyol huan amo mitzmajcahuase ica nochí

ome moixteyol ipan tlilt nepa mictla.

Nopa borrego catli mocuapolojtoc

¹⁰“Xijpiyaca cuidado para amo xiquincahuaca se lado ni coneme pampa itequihuajcahuia Toteco catli quimmoctitlahuáj, mojmostla quixtlachiláj noTata nepa ilhuicac. ¹¹Pampa na catli niMocuequi Masehuali nihualajtoc para niquinmaquixtis catli mocuapolojtoque.

¹²“¿Quenicitza anquijáj? ¿Tlaque quichihuasquía se masehuali sintla quinpixtoya cien borregojme huan se mocuapolosquía? ¿Amo anmoilhuáj para quincahuasquía nopa noventa y nueve cuali tzactoche huan yas ipan tepetl quitemotemi nopa catli mocuapolojtoc? ¹³Huan sintla quipantis, paquis más ica nopa borrego catli mocuapolojtoya huan amo quen ica nopa noventa y nueve catli amo mocuapolojtoque. ¹⁴Nojquiya san se ica amoTata catli itztoc nepa ilhuicac. Yaya amo quinequi ma mocuapolo niyon se tlen ni coneme.

Quema moicni mitzixpano, xijtlapojpolhui

¹⁵“Sintla se moicni ipan Toteco mitzixpano, xiya huan iyoca xiquilhui catli mitzchihuilijtoc para san ta huan ya anquimatise. Sintla mitzcaquis huajca sempa elis quen moicni. ¹⁶Pero sintla amo mitzchihuilis cuenta, xihuica se o ome mohuaya quen testigos para tijcamanalhuis para ma quimachili catli mitzchihuilijtoc, pampa ijculijtoc para temachtli quema ome o eyi testigos tlayolmelahuaj san se para quenicitza panoc se tlamantli. ¹⁷Huan sintla moicni amo quinchihuilá cuenta nopa masehualme catli tiquinhuicac mohuaya, huajca xiquinpoohuli nochí nopa tiopamitl tlen tlaneltocani catli moicni mitzchihuilijtoc. Huan sintla nopa tlaneltocani quijtaj para xitlahuac catli tiquijtohua pero nopa moicni amo quintlaquilis, huajca xiquitaca quen se catli amo quiximati Toteco huan se catli fiero inemilis quen se catli tlainama impuesto.

¹⁸“Pampa nelía nimechilhuá, nochí catli anquijlpise nica ipan tlaltipactli, moilpis nepa ipan ilhuicac. Huan catli anquitojtomase ipan tlaltipactli nojquiya motojtomas nepa ilhuicac.

¹⁹“Huan nojquiya nimechilhuá ya ni, sintla ome tlen amojuanti ipan tlaltipactli anmocahua ica san se camanali para anquitajtlanise Toteco se tlamantli, huajca yaya noTata catli itztoc nepa ilhuicac

anmechmacas. ²⁰ Pampa campa mosentiláj masehualme ipan notoca [18:20 Catli nechneltocaj.], masque san mosentiláj ome o eyi, na niitztoc ininhuaya.”

Nopa tetequipanojquetl catli amo quitlapojojhui ihuampox

²¹ Huajca Pedro monechahuico campa Jesús huan quitlatzintoquili:

—NoTeco, ¿hasta quesqui hueltas monequi njitlapojpolhuis noicni catli tlatoctzitzí nechchihuilá catli amo cuali? ¿Monequi njitlapojpolhuis hasta chicompa?

²² Huan Jesús quihilui:

—Amo san xijtlapojpolhui chicompa. Monequi tijtlapojpolhuijinemis hasta chicompa setenta hueltas.

²³ “Quena, monequi tijtlapojpolhuijinemis pampa Toteco catli itztoc ilhuicac huan catli tlanaahuatis eltoc quen ni tlanahuatijquetl ipan ni huicalotl. Se tonal se tlanahuatijquetl quinequiyaya quincuentajchihuas itequipanojcahua catli quitlahuiquiliyayaj. ²⁴ Huan quema pejqui, quihualquilique campa ya se itequipanojca catli quitlahuiquiliyaya majtlaclti mil bolsas tlen tomi. ²⁵ Huan nopa tlacatl amo tleno quipiyayaya para quicuepilis. Huajca nopa tlanahuatijquetl tlanahuati ma quinemacaca nopa tlacatl ihuaya isihuahuan iconehua huan nochí catli iaxca, huan ica nopa tomi tlaxtlahuasquía se quentzi tlen catli quitlahuiquiliyaya.

²⁶ “Huan quema itequipanojca quicajqui, moixlapacho iixpa nopa tlanahuatijquetl huan ica nochí iyolo quitlajtlani: ‘Techchiya huan nimitztlaxtlahuas nochí catli nimitztlahuiquilí.’ ²⁷ Huan nopa tlanahuatijquetl quitlasoxtlac huan quiixpolo nochí tlahuiquilis para amo tleno monequi tlaxtlahuasquía.

²⁸ “Teipa nopa tetequipanojquetl yajqui huan quipantito se catli tequipanohuayaya ihuaya huan quitlahuiquiliyaya pilquentzi tomi. Huan quiquechpajpatzcato hasta ayacmo hueliyaya tlaijyotilana huan quilihui: ‘Techtlaxtlahui amantz.’

²⁹ “Huan ihuampox motlancuaquetzqui iixpa huan ica nochí iyolo quilihui: ‘Techchiya huan nimitztlaxtlahuas nochí.’

³⁰ “Pero nopa tetequipanojquetl amo quinejqui quichiyas. Huajca quihuicac ihuampox ipan tlatzactli huan quitzajqui hasta nochí quitlamitlaxtlahuasquía. ³¹ Huan sequinoc itequipanojcahua nopa tlanahuatijquetl quitaque nopa tlacatl catli ininteco quiixpolo tlahuiquilis huan quiitaque catli quichihuilijtoya ihuampox catli pilquentzi quitlahuiquiliyaya. Huajca tlahuel motequipachoque huan yajque quilihuito nopa tlanahuatijquetl catli panoc.

³² “Huajca nopa tlanahuatijquetl quinotzqui nopa itequipanojca huan quilihui: ‘Ta tifiero tlacatl. Na niquixpolo motlahuiquilis huan nochí catli techtlahuiquiliyaya pampa ica nochí moyolo techtlajtlani.

³³ Huajca ¿quenque amo tijtlasoxtlac mohuampox catli nechtequipanohua mohuaya quen na nimitztlasoxtlac?” ³⁴ Huajca iteco cuanqui huan quinmactli inimmaco tlacame catli quitlajiyohultisquíaj hasta tlaxtlahuasquía nochí catli tlahuicayaya achtituhuya. ³⁵ Huan nojquia quej nopa quichihuas noTata catli itztoc nepa ilhuicac sintla amojuanti ica nochí amoyolo amo anquintlapojpolhuese sesen amoicni catli anmechchihuiláj catli amo cuali.”

19

Se tlacatl ma amo quicahua isihua

¹ Huan quema Jesús tlanqui quinilhuía nopa masehualme ni camanali, quisqui estado Galilea huan yajqui estado Judea nechca nopa nali atentli Jordán campa temo tonati. ² Huan quitoquiliique miyac masehualme huan quinchicajqui nochí catli mocochuaj nonopona.

³ Huan hualajque sequin fariseos campa Jesús para quicajcayahuase para quichihualtise ma quijitos catli amo cuali. Huan inijuanti quitlatzintoquiliijke:

—¿Nopa tlanahuatili quicahuijá se tlacatl ma quicahuas isihua ica tlen hueli tlamantli?

⁴ Huajca quinnanquili:

—¿Amo anquipojtoque catli ijculijtoci ipan Icamanal Toteco campa achtitui Toteco tlasescajqui? Quijjtohua: ‘Yaya quichijqui tlacatl huan sihuatl’. ⁵ Huan nojquia quijjtohua: ‘Yeca se tlacatl quicahuas itata huan inana huan mosansejcotilis ihuaya isihua huan nopa ome itztose quen san se inintlacayo.’

⁶ Huajca ayacmo itztose quen ome. ⁷ Amol Nopa ome mochihuase quen san setzi inintlacayo. Toteco quinsansejcotilis se tlacatl ihuaya isihua, huajca amo aqui ma quiniyocatlalis.

⁸ Huan nopa fariseos quitlatzintoquiliijke:

—Huajca ¿quenque Moisés huejcajya quijito se tlacatl ma quimaca isihua se amatlajcuiloli campa quijitos para nopa sihuatl ayacmo iaxca huan quej nopa quicahuas?

⁹ Huajca quinnanquili:

—Pampa anyolteque, Moisés anmechcahuili antlacame para anquicahuase amosihua ica se amatli, pero Toteco amo quej nopa quisencajqui ma eli ipejya. ¹⁰ Huan nimechyojmelahua sintla se tlacatl quipiya isihua catli amo quíixpanotoc ica seyoc tlacatl huan nopa tlacatl quicahuas huan mosansejcotilis ica seyoc, huajca nopa tlacatl momecatía. Huan sintla se tlacatl mosansejcotilis ica nopa sihuatl catli ihuehue quicajtejtoc, huajca nopa tlacatl nojquia momecatía.

¹¹ Huan tojuanti tiimomachtijcahua tiquilhuijque:

—Sintla quej nopa monequi para se tlacatl mocahuas ihuaya isihua, huajca más cuali ma amo mosihuajti se tlacatl.

¹² Huan Jesús quinilhui:

—Amo nochí hueli quipiyaj noipa yajatili para mocahuase ininseltziti. San hueli quichihuaj catli Toteco quinmacatoc noipa chicahualistli.¹² Sequin tlacame tlen quema tlacatque quimatque para amo quema huelis quipiyase ininsihuá. Sequinoc amo huelis quipiyase ininsihuá pampa sequinoc quincaparjoque. Huan itztoc que sequinoc tlacame catli amo quipiyaj ininsihuá pampa ipan ininyolo quimatij quej noipa achi más huelis tequitise ipan itlanahuatilis Toteco catli itztoc ilhuicac. Huajca aquí hueli catli quimachilá para huelis mocahuas iseltzi, ma mocahua iseltzi.

Jesús quintiochijqui coneme

¹³ Teipa masehualme quinhuicalaque ininconeuhua campa Jesús para ma quitlali imax huan ma motlatlajtis. Huan tiimomachtijcahuá tiquinajhuaque.

¹⁴ Pero Jesús techilhui:

—Xiquinahuaca noipa coneme ma hualaca campa na huan amo xiquintzacuila. Pampa Toteco catli itztoc nepa ilhuicac quinnahuatis masehualme catli nechseláj quen ni coneme.

¹⁵ Huajca Jesús quitlali imax ipan noipa coneme huan quintiochijqui. Teipa quisqui huan yajqui.

Nopa telpoca tominpixquetl

¹⁶ Huan hualajqui se tlacatl campa Jesús huan quitlatzintoquili:

—Cuali titlamachtijquetl, ¿tlaque catli cuali monequi njchihuas para Toteco nechmacas nemilistli yancuic para nochipa?

¹⁷ Huan Jesús quillhui:

—¿Para tlen technotzqui nicali? ¿Ta tijmachilá para amo aqui cuali, san Dios? Sintla tijnequi Toteco ma mitzmaca nemilistli yancuic para nochipa, huajca xiquinnetoquili itlanahuatilhua.

¹⁸ Huan noipa tlacatl quitlatzintoquili:

—¿Tlaque itlanahuatilhua Toteco niquitoquili?

Huan Jesús quillhui:

—Amo xitemicti, amo ximomecati, amo xitlachtequi, amo aqui xiquistlacahuica.¹⁹ Xiquintlepanita motata huan monana, huan xiquinicneli sequinoc quen timoicnelá.

²⁰ Huan noipa telpoca tlacatl quillhui:

—Nochi ya ni njitoquilitjihualajtoc hasta quema niconetzi nieltoya. ¿Tlaque polihui para njchihuas?

²¹ Huan Jesús quillhui:

—Sintla tijnequi tijchihuas senquistoc catli Toteco quinequi, xiya huan xijnemacati nochí catli tijpiya huan xiquinmaca noipa tomi catli tecneltziti. Quej noipa tijpiyas catli ipati para moaxca nepa ilhuicac. Teipa xihuá huan techtoquili.

²² Pero quema noipa telpoca tlacatl quicajqui catli Jesús quillhui, motequipacho huan quistejqui pampa nelía tlapijpixtoya.

Toteco hueli quichihua nochí

²³ Huan Jesús techilhui tiimomachtijcahuá:

—Nelía nimechilhuiá, nelía ohui para tominpiyani calaquisse campa tlanahuatis Toteco catli itztoc ilhuicac.²⁴ Sempa nimechilhuiá, huelis amo ohui para se hueyi tlapiyali quen se camello panos ipan iixteyol se huitzmalotl, pero ohui para calaquis se masehuali catli tominpiya campa Toteco tlanahuatí. Teipa xihuá huan techtoquili.

²⁵ Quema tiimomachtijcahuá tijcajque ni camanali, tlahuel timotetzaitaque huan tiquilhuijque:

—Huajca ¿ajqueya huelis momaquixtis tlen itlajtlacolhuia?

²⁶ Huan Jesús techtlachili huan techilhui:

—Masehualme amo huelis momaquixtise ininseltziti, pero Toteco hueli. Yaya nochí hueli quichihua.

²⁷ Huajca Pedro quillhui Jesús:

—Xiquita, tojuanti tijcajtejtoque nochí catli tijpixtoyaj para timitztoquilise. Huajca ¿tlaque tijpiyase?

²⁸ Huan Jesús techilhui:

—Nelía nimechilhuiá quema ajsis noipa tonal quema Toteco yancuic quichihuas nochí tlaltipactli huan quema na catli niMocuepqui Masehuali nimosehuis ipan nosiyá catli yejectzi para nitlanahuatis ica nochí nohuetiyilis, amojuanti catli antechtoquilitjoque ammosehuisse ipan majtlactli huan ome siyas catli yejectzitzti. Huan anquintlajtolsencahuase nopa majtlactli huan ome huejhueyi familias tlen masehualme catli hualajque tlen itelpocahua Israel.²⁹ Huan nochí catli quicajtejtoq ichaj, o itlaca icnihua, o isihua icnihua, o inana, o itata, o iconehua, o imil, o isihua, pampa nechneltoquilia [19:29 Por notoca.], quipantis cien huelta catli quicajtoc huan nojquiya Toteco quimacas nemilistli catli yancuic para nochipa.³⁰ Pero miyac masehualme catli nochí quintlepanitaj ama, ayacmo aquí quintlepanitas ipan noipa tonal. Huan miyac catli amo aquí quintlepanita ama, nochí quitlepanitase ipan noipa tonali.

Nopa tequipanohuani ipan mili

¹ “Quema tlanahuatis Toteco catli itztoc ilhuicac, yaya tetlaxtlahuís. Yaya itztoc quen ni tetata catli quipixtoya miyac tlali huan se tonal quisqui ica ijnaltzi huan quintemoto tequipanohuani ma tequipanoca ipan ixocomecamil.² Huan quinilhui quintlaxtlahuísquia tlen ipati se tonal tequitl. Huajca injuanti tequipanotoj ipan ixocomecamil.³ Huan nechca las nueve ica ijnaloc noipa tecojtli yajqui tianquis huan quinitac sequinoc tlacame catli amo tequitiyayaj.⁴ Huajca quinilhui: ‘Amo anquinequij antechpalehuise amá ipan noxocomecamil? Xihuá huan nimechtlaxtlahuís catli quinamiqui.’ Huajca injuanti nojquiya

yajque. ⁵ Huan nopa tlacatl sempa yajqui tianquis tlajco tona huan sempa quinpanti sequinoc para ma quipalehuica. Huan sempa yajqui tianquis nechca las tres huan quinpanti sequinoc, huan nojquiya quintitlanqui ma tequianotij imila. ⁶ Quema san quentzi polihuiyaya para las cinco, sempa yajqui huan quinpanti sequinoc catli amo tequitiyayaj huan quinilhui: ‘¿Para tlen san amnoquetztoque nica huan san anquipolohuaj tonali?’

⁷ “Huan quiilhuijque: ‘Pampa amo aqui techtlanehui ma tipalehuica.’

“Huajca quinilhui: ‘Techpalehuiquij nojquiya ipan noxocomecamil, huan nimechtlaxtlahuis quen quinamiqui.’

⁸ “Huan ica tlapoyahui, nopa tlacatl quinotzqui itlayacanca huan quiilhui: ‘Xiquinnotza nopa tequipanohuani huan xi quintlaxtlahui. Achtilui xi quintlaxtlahui catli mas tiotlac ajiscoj, huan hasta teipa xi quintlaxtlahui catli hualajque ijnaltzi.’

⁹ “Huan quema injuanti catli tequitcoj a las cinco monechahuicoj, quintlaxtlahui quen ipati senquistoc se tonal tequitl. ¹⁰ Huan quej nopa quintlaxtlahuijtiyajqui hasta ajsic campa nopa catli ajiscoj ijnaltzi, huan nopa masehualme moilhuiyajay para ininteco quintlaxtlahuisquia quentzi mas, pero nojquiya quinmacac tlen se tonal tlaxtlahuili. ¹¹ Huan quema ya quiselijitoyaj inintomi, mocualanijque ica ininteco. ¹² Huan quiilhuijque: ‘Ni tlacame catli teipa hualajque san tequitque se hora huan quitlanque san se quen tojuanti catli titequitque chicahuac se tonal huan quema chicahuac eltoya tonati.’

¹³ “Pero ininteco quinilhui: ‘Nohuampoyohua, amo nimechcrajcayajtoc. Nimechilhui nimechtlaxtlahuisquia catli ipati se tonal tequitl huan quej nopa nimechtlaxtlahui.’ ¹⁴ Xijcuica amotomi huan ya xi yaca. Na nijnequi ni quintlaxtlahuis ni tlacame catli hualajque tiotlac san se quen amojuanti. ¹⁵ ¿Amo nijpiya tlanahuati ni jchihuas catli nijnequi ica notomi? Huelis san anquinchoitaj pampa nelia cuali ni quintlaxtlahui.’

¹⁶ “Quej nopa ica masehualme catli ama tlayacanaj, teipa elise catli mocahuase tlatepotzco. Huan catli hasta tlatepotzco mocahuaj ama, teipa elise catli tlayacanase, pampa Toteco quinnotzas miyac masehualme pero san sequin quintlapejpenis para iaxcahuia.”

Jesús sempa techilhui para miquis huan moyolcuis

¹⁷ Teipa Jesús tlejcotiyohuiyaya para altepetl Jerusalén, huan ipan ojli techhuicac timajtlacme huan ome tiimomachtijcahua iyoca huan techilhui:

¹⁸ —Xiquitaca. Amantzi tiyohuij altepetl Jerusalén huan nepa nechtemactilise na catli ni Mocuepqui Masehuali ica nopa tlayacanca totajtzitz huan ica nopa tlamachtiani tlen itlanahuatilhua Moisés. Huan injuanti quiijtose para ma nimiqui. ¹⁹ Huan nechtemactilise ininmaco seyoc tlali ehuan. Huan injuanti nechhuihuitase huan nechcuartajhuise, huan nechcuamapeloltise. Pero ipan eyi tonati nimoyolcuis.

Ininnana Juan huan Jacobo quitlajtlani Jesús para miyac tequiticayotl

²⁰ Huan ininnana Juan huan Jacobo monechahuico campa Jesús ininhuaya nopa ome itelpocahua. Ni telpocame eliyayaj iconehua Zebedeo. Huan ininnana motlancuaquetzqui iixpa Jesús para quitlajtlanis se cualtiloni.

²¹ Huan Jesús quiilhui:

—¿Tlaque tijnequi?

Huan nopa sihuatl quiilhui:

—Xitlanahuati para ni ome notelpocahua para ma mosehuica, se ipan monejmac huan seyoc ipan moopoch quema titlanahuatis.

²² Huan Jesús quinilhui:

—Amo anquimati j tlaque techtlajtlaníaj.

Huan Jesús quintlatzintoquili itelpocahua:

—¿Anquimachilíaj para anhuelise antlaijiyohuise quen na nitlaijiyohuis ica se ome tonali?

Huan quinanquijilique:

—Quena, tihuelise.

²³ Huan Jesús quinilhui:

—Nelía catli anquijtohuaj, miyac antlaijiyohuise quen na nitlaijiyohuis, pero amo notequi para niquijtos ajqueya mosehuis ipan nonejmac huan ipan noopoch. NoTata, quena, yaya quimati ajqueya mosehuis nepa.

²⁴ Huan timajtlacme tiimomachtijcahua tijcajque catli quiijtoque huan ticualanque ininhuaya nopa ome icnime. ²⁵ Huajca Jesús technotzqui nochí ma timonechahuica campa ya itztoya, huan techilhui:

—Anquimati para tlanahuatiani ipan ni tlaltipactli nelia tlanahuatíaj chicahuac. Huan huejhueyi tlacame quinequij ininmasehualhua nimantzi ma quinnetoquilica inincamanal. ²⁶ Pero amo quej nopa elis para amojuanti amnochihuase anhuejhueyi. ²⁷ Sintla se tlen amojuanti quinequi mohueyichihuas, monequi elis inintequipanoja nochí sequinoc. ²⁸ Xijchihuaca quen na catli ni Mocuepqui Masehuali. Amo nihualajtoc para niquinnaahuatis masehualme ma nechtequipanoca. ¡Amo! Nihualajtoc para niquintequipanos masehualme, huan para nimotemactilis huan nimquis para nitlaxtlahuas catli monequi para niquinmajcahuaultis miyac masehualme.

Jesús quinchacajqui ome popoyotzitz

²⁹ Huan quema Jesús quisayaya altepetl Jericó, miyac masehualme quitoquilijtiyohuiyayaj. ³⁰ Huan mosehuiyayaj ojteno ome tlacame catli popoyotzitz huan quicajque para panoyaya Jesús. Huan huajca pejque quiijtohuaj chicahuac:

—¡Toteco, tiiteipa ixhui David, techtlasojtla!

³¹ Huan nopa miyac masehualme chicahuac quintlacahualtiyayaj para ma ayacmo tlahuejchihuaca. Pero nopa popoyotzitzí achi más tzajtziyayaj:

—¡Toteco, tiiteipa ixhui David, techtlasojtla!

³² Huan Jesús moquetzqui huan quinilhui:

—¿Tlaque anquinequij ma nimechchihuili?

³³ Huan quillhuijque:

—Toteco, tijnequij titlachiyase.

³⁴ Huan Jesús quintlasojtlac huan quitlali imax ipan iniixteyolhua huan nimantzi tlachixtejque huan inijuanti quitoquilijque ipan ojtil.

21

Jesús calajqui Jerusalén ipan se burro

¹ Huan Jesús huan nochí tojuanti catli tinejnemiyayaj ihuaya timonechcahuiyayaj altepetl Jerusalén. Huan tiajsitoj ipan se pilaltepetz catli itoca Betfagé, nechca nopa tepetl catli itoca Olivos. Huan Jesús quinnotzqui ome imomachtijcahua para quintitlanis ipan se rancho nechca. ²Huan quinilhui:

—Xiyaca ipan ne altepetl catli mocahua toixmelac. Nepa anquipantise se burra ilpitoc ihuaya icone. Xiquintojtomaca huan techhualiquilica. ³Huan sintla se masehuali amechlatzintoquilis tlaque anquichihuaj, xiquilhuica: ‘Toteco quinequi quintequihuis para se tlatoctzi huan nimantzi mitzcuepilis.’

⁴ Quichijqui ni para ma pano catli huecjalya quiijcuilo nopa tlajtol pannextijquetl para panosquia. Yaya huecjalya quiijtojtoya:

⁵ “Xiquinilhui altepetl Jerusalén [21:5 Altepetyl Jerusalén nojquiya itoca Sion.] ehuani ni camanalí:

‘Xiquitaca, ya huala amotlanahuatjica.

Yaya amo mohueyimati.

Mosehuijtihualas ipan se pilburrojtzí.

Quena, mosehuijtihualas ipan icone se burra catli quimati tlamama.’”

Quej nopa quiijcuilo nopa tlajtol pannextijquetl catli huecjalya.

⁶ Huan nopa ome imomachtijcahua Jesús yajque huan quichijque quen Jesús quinilhui. ⁷Huan qui-hualicaque nopa burra ihuaya icone. Huan tijtlalilique totlaque ininpani huan Jesús tlejcoc. ⁸Huan itztoyaj tohuaya tlahuil miyac masehualme huan quisoque inintlaque ipan ojtlí. Sequinoc quimapostejque ininmacuayo apachijtli huan quitenque ipan ojtlí para ma ipan nejnemi ipilburro Jesús. ⁹Huan nochí nopa miyac masehualme catli quiyacanayayaj Jesús huan nochí más catli yohuayaj itepotzco chicahuac tlahuejchihuayayaj huan quiijtohuayayaj:

“¡Timitzhueyichihuaj ta catli tiiteipa ixhui Tlanahuatijquetl David!

¡Ma Toteco Dios mitziochihuá ta catli tihualá ica itequiticayo Toteco!

¡Ma tijhueyichihuaca Toteco Dios catli itztoc ilhuicac por catli techchihuilijtoci!”

¹⁰Huan quema Jesús calajqui ipan altepetl Jerusalén, nochí hualajque quitlachilicoj tlaque panoyaya huan motlatzintoquiliyayaj:

—¿Ajqueya huala?

¹¹ Huan masehualme quiijtojque:

—Yaya ne tlajtol pannextijquetl Jesús catli ehua Nazaret ipan estado Galilea.

Jesús quintojtocac tlanemacaní ipan tiopamitl

¹² Huan Jesús calajqui ipan nopa hueyi israelita tiopamitl huan quintojtocac nochí catli tlanemacayayaj huan tlacohuayayaj tiopan calijtic. Huan quintepehuii ininmesas catli quipatlayayaj tomi catli huala seyoc tlali, huan nojquiya quïnteprehuii ininisyas catli tenemaquejliyayaj palomas. ¹³Huan Jesús quinilhui:

—Ijcuilijtoc ipan Icamanal Toteco campa yaya quiijtohua: ‘Nochí masehualme quicocaxtise nochaj: Nopa Cali Campa Masehualme Motlatlajtái.’ Pero anquichijtoque campa mosentilfaj tlachtequini para quintlachetequilise catli hualahuij.

¹⁴ Huan hualajque campa Jesús nepa tiopan calijtic catli popoyotzitzí huan catli xocuetzitzí, huan yaya quinchicajqui. ¹⁵ Pero nopa tlayacanca totajtzitzí huan nopa tlamachtiani tlen itlanahuatilhua Moisés quiitaque nopa tiochicahual nextili catli Jesús quichihuaya huan nojquiya quinitaque nopa coneme tiopan calijtic catli chicahuac quiijtohuayayaj: “Timitzhueyichihuaj ta tiiteipa ixhui David.”

Huajca cuanlanque, ¹⁶ huan quillhuijque Jesús:

—¿Amo tijcaqui catli quiijtohuaj tlen ta?

Huan Jesús quinilhui:

—Quena, njicaqui. Huelis amo anquipojtoque ipan Icamanal Toteco campa quiijtohua:

‘Toteco ta tijchijtoc para coneme huan pilconetzitzí ma mitzhueyichihuaca.’

¹⁷ Huan Jesús quincajtejqui huan yajqui altepetl Betania huan nepa tonilito.

Jesús quiajhuac se higuera cuahuitl

¹⁸ Huan hualmostla ica ijnaloc Jesús itztoya ipan ojtlí mocuepayaya para Jerusalén huan mayantoya.

¹⁹ Huan ojteno Jesús quiitac se higuera cuahuitl huan monechcahuito huan quiitac amo quipiya itlajca. San ixihuayo quipiyayaya. Huan Jesús quillhui nopa cuahuitl:

—Cuahuitl, ayacmo quema titemacas motlajca.

Huan nimantzi huajqui nopa cuahuitl. ²⁰Huan quema tiimomachtijahua tiquitaque para huajqui nopa cuahuitl, timosentlachilijque huan tijtlatzintoquillique:

—¿Quenicatzca elqui para nimantzi huajqui ni cuahuitl?

²¹Huan Jesús technanquili:

—Nelá nimechilhuá, monequi quema arquitlajtlaníaj Toteco se tlamantli, xijneltocaca ica nochí amoyolo para temachtli Toteco anmechmacas, huan huajca anmechmacas. Sintla san anmoilhuáj huelis anmechmacas o huelis amo, huajca amo tleno anmechmacas. Nojquia huelis anquichihuase sequinoc tlamantli catli más huejhueyi tlen njchijtoc ica ni cuahuitl. Huelis anquihuijse se tepetl: 'Ximijcuni tepetl huan ximomajcahua ipan hueyi at', huan quej nopa panos. ²²Huan nochí catli anquitlajtlanise Toteco huan anquineltocase temachtli Toteco anmechmacas, anquiselise.

Nopa tlayacanani quitlatzintoquillique Jesús tlen itequiticayo

²³Huan quema Jesús sempa ajscico ipan nopa hueyi tiopamitl huan tlamachtiyaya, hualajque nopa tlayacanca totajtzitzí huan nopa huehue tlacame tlen israelitame huan quillhuijque:

—¿Tlaque tequiticayotl tijpiya para tijchihua nochí ni tlamantli catli tijchijtinemí? ¿Ajqueya mitzmamacoc tequiticayotl?

²⁴Huan Jesús quinilhui:

—Nojquia nimechtlatzintoquilis se tlamantli. Sintla xitlahuac antechnanquilise, huajca nojquia nimechilhuis ajqueya nechmacac tequiticayotl para njchihuas catli njchihuá. ²⁵¿Ajqueya quittitanqui Juan para ma tecuaaltqui? ¿Toteco quittitanqui o san masehualme?

Huajca injuanti pejque mocamanalhuáj quenicatzca quinanquilisquáj. Quijitoque:

—Sintla tiquijtose Toteco quittitanqui Juan, huajca Jesús techtlatzintoquilis quenque amo tijneltocaque.

²⁶Huan sintla tiquijtose san masehualme quimacaque Juan itequiticayo, huajca techchihuilise catli fiero ni masehualme, pampa injuanti quineltocaj para Juan eliyaya se itlajtol pannextijca Toteco.

²⁷Huajca quillhuijque Jesús:

—Tojuanti amo tijmatí ajqueya quittitanqui Juan.

Huajca Jesús quinilhui:

—Amo antechnanquilique xitlahuac, huajca na nojquia amo nimechilhuis ajqueya nechmacatoc tequiticayotl para njchihuas catli njchihuá.

Se tlacatl huan ome itelpocahua

²⁸Jesús quinilhui:

—¿Tlaque anmoilhuáj tlen ni huicalotl catli nimechpohuilis? Se tlacatl quinpixtoya ome itelpocahua huan yajqui campa nopa achthui ejquetl huan quillhui: 'Nocone, xiya ama xitequipanotí nepa ipan toxocomecamí'. ²⁹Huan yaya quinanquili: 'Amo, Papá, amo njnequi niyas.' Pero teipa moyolpatlac huan yajqui tequipanoto. ³⁰Huan teipa nopa tetata yajquí campa ne se itelpoca huan nojquia quillhui ma tequipanoti. Huan yaya quillhui: 'Quena, Papá, ya niyas.' Pero amo yajqui. ³¹Huajca, ¿catlique nopa ome iconehua quichijqui catli itata quinequiyaya ma quichihuá?

Huan quinanquilijke:

—Nopa telpocatl catli achthui.

Huan Jesús quinilhui:

—Nelá nimechilhuá nopa fiero tlacame catli tlainamaj impuesto huan nopa tlacanenca sihuame anmechtlayacancuilise para calaquise nepa campa Toteco tlanahuatía. ³²Pampa achthui Juan catli tecuaaltiyya tlamachtico nopa ojtlí catli xitlahuac, huan amo anquineltocaque. Pero nopa tlacame catli tlainamaj impuesto huan sihuame catli tlacanemíj, quena, quineltocaque. Huan masque anquiitaque quen quipatlaque ininnemilis, noja amo anmoyolpatlaque para huelis anquineltocase.

Se huicalotl tlen tequipanohuani catli amo cuajcualme

³³Huan Jesús quinilhui:

—Xitlacaqulica ni huicalotl catli nimechpohuilis. Itztoya se tlacatl catli quitojqui xocomecatl ipan imil huan quitzajqui yahulochi huan tlacoyoni campa tepejpechtitla para ipan quipatzcas itlajca. Huan nojquia quichijqui se tecali catli huejcapantic para ipan tlejcos para quimocuitlahuas nochí imil. Huan quincahulijtejqui ininnmaco sequinoc tlacame para ma quimocuitlahuca huan teipa ma quitlajcoitasquáj itlajca nopa mili. Huan teipa nopa catli axcahue quisqui huan yajquí huejca. ³⁴Huan quema ajsc tonali para tlatequistli, nopa catli axcahue quintitlanqui se ome itequipanojcahua para ma quinitatij nopa tlacame para ma quinmacaca catli ya iaxcatis tlen nopa tlatequistli. ³⁵Pero nopa tlacame catli ininnmaco eltoya nopa mili quinitzquique itequipanojcahua. Huan se quimaquilijke, huan seycoc quimictijque huan seycoc quitejzonque. ³⁶Huan nopa catli axcahue sempa quintitlanqui achi miyaqui itequipanojcahua huan nojquia san se quinchihuilijke.

³⁷"Teipa nopa catli axcahue quinititlanqui itelpoca pampa moilhui temachtli quitlepanitase notelpoca.

³⁸Pero quema nopa amo cuajcualme quittaque itelpoca, moilhuijque se ica seycoc: 'Yaya ni catli teipa quiselis ni xocomeca mili para iaxca. Huajca ma tijmictica huan teipa ni mili elis toaxca.' ³⁹Huajca quitzquique itelpoca ininteco huan quitlahuisoquelle xocomeca milteno huan quimictijque.

⁴⁰"Huajca, ¿tlaque anmoilhuáj nopa catli axcahue quinchihuilis nopa fiero tlacame quema yaya mocuepas?"

⁴¹Huan nopa masehualme quinanquilijke Jesús:

—Nopa catli axcahue quinmictis nopa fiero tlacame, niyon amo quintlasojtla. Huan teipa quincahuilis sequinoc ma quimocuitlahuica ixocomecamil catli nelia quicuepilise catli iaxca quema oncas tlatequistli.

⁴² Huan Jesús quinilhui:

—¿Amo anquipojtoque campa ijcuilijtoc ipan Icamanal Toteco campa camanalti tlen na quen nise hueyi tetl? Quej ni quiijtohua:

‘Nopa hueyi tetl catli calchihuani amo quinejque quitequihuise, huan quitlahuisojoque, teipa elqui catli mas monequiyaya para yas calnacastla, huan ipan quiquetzase nopa cali.

Elis yaya Toteco catli quichihua quej nopa ma pano, huan nelia yejyectzi tiquitaj catli quichihua.’

⁴³ Huajca nimechilluia Toteco quichihuas quen nopa catli axcahue huan ayacmo ammechcahuilis ancalaque campa Toteco tlanahuatia pampa amo antechnequij, pero quincahuilis ma calaqua masehualme catli nechselise huan quichihuase catli cuali quen catli quinamiqui para catli itztoque ipan itlanahuatilis.

⁴⁴ Huan catli amo nechnequi eltos quen se catli huetzis ipan nopa hueyi tetl huan tlahuel mococos. Huan na ninopan hueyi tetl huan quema nijpanajsis catli amo nechselia, nijchihuas tlatixtic.

⁴⁵ Huan quema nopa tlayacanca totajtzitz huan nopa fariseos quicajque ni eyi huicalotl, quimachilique para Jesús camanaltiyaya tlen injuanti. ⁴⁶ Pero masque quinequiyayaj quitzquise Jesús para quitzacuase, quinimacasiyayaj nopa miyac masehualme catli quitelepanitayayaj Jesús huan quiitayayaj para se itlajtol pannextija Toteco.

22

Se huicalotl tlen se hueyi tlacualistli

¹ Huan Jesús sempa pejqui quincamanalhuia nopa miyac masehualme ica huicalotl huan quinilhui:

² “Campa tlanahuatilis Toteco catli itztoc ipan ilhuicac, eltos quen se tlanahuatijquetl catli quichijqui se hueyi tlacualistli tlen nemamictili quema mosihuajti itelpoca. ³ Huan quintitlanqui itequipanojcahua ma quinyolmelahuatij nochi tlanotzalme ma hualaca campa nopa tlacualistli tlen nemamictili, pero nopa tlanotzalme amo quinejque hualase.

⁴ “Huajca sempa nopa tlanahuatijquetl quintitlanqui sequinoc itequipanojcahua ma yaca huan quinilhuitij: ‘Xiquinilhuia nopa tlanotzalme para ya nijsencajto ni tlacualistli. Niquinmictijtoc nohuacaxhua catli mas tomahuaque, huan nochi eltoc para titlacuase. Xiquinilhuia ma hualaca ipan ni tlacualistli tlen nemamictili.’ ⁵ Pero nopa tlanotzalme amo quinchihuilique cuenta inincamanal huan nochi yajque ipan inintequi. Se yajqui imila huan seyoc yajqui tlanemacato. ⁶ Huan hasta sequinoc quinitzquijque itequipanojcahua nopa tlanahuatijquetl. Sequin quincocojque huan sequin quinmictijque. ⁷ Huajca nopa tlanahuatijquetl nelia cuanqui ininhuaya huan quintitlanqui isoldados huan quinmictijque nopa temictiani huan quilitati inialtepe.

⁸ “Teipa nopa tlanahuatijquetl quinilhui itequipanojcahua: ‘Ya eltoc ni hueyi tlacualistli tlen nemamictili, pero nopa tlanotzalme amo quinamiqui para hualase. ⁹ Huajca xiycaca nepa ipan ojojtl huan nochi catli anquinpartitji, xiquinnotza ma hualaca ipan ni tlacualistli tlen nemamictili.’ ¹⁰ Huajca nopa tetequipanohuani yajque campa hueli ojojtl huan quinsentilique nochi catli quinpantijque, sequin cuali masehualme huan sequin amo cuali. Huan huajca nopa tlanahuatijquetl ichaj temic ica tlanotzalme para nopa hueyi tlacualistli.

¹¹ “Huan nopa tlanahuatijquetl calajqui quitlachiliti nopa tlacualistli huan ajqueya injuanti itztoyaj, huan quitiac se tlacatl catli amo moquentijtoya iyoj catli quinamiqui para quema masehualme yohujipan se nemamictili. ¹² Huajca nopa tlanahuatijquetl quitlaztintoquili: ‘Tinohuampox, ¿ipan tlaque puerta ticalaquito nica? Amo ticalajqui campa notequipanojcahua teyoyontaj ica se cuali yoyomiti catli quinamiqui ipan ni nemamictili.’ Pero nopa tlacatl amo tleno huelqui tlananquili. ¹³ Huajca nopa tlanahuatijquetl quinilhui itequipanojcahua: ‘Xiquilpicia ipan iicxihua huan ipan imax ni tlacatl huan xijtlahuisoca calteno campa tzintlayohua huan campa masehualme chocase huan tlanhuehuechocase pampa tlahuel tlajiyohuise.’

¹⁴ Pampa niquinnotza miyaki para ma hualaca, pero amo miyaki niquintlapejpenijtoc.”

Tlacame quinejque quimasiltse Jesús

¹⁵ Teipa yajque nopa fariseos huan quisencajque san sejco quenicatza quimasiltse Jesús para ma quijito se camanali amo cuali para huelis quitelhuisse. ¹⁶ Huajca quintitlanque sequin ininhuampoyohua catli yajque ihuaya ihuampoyohua Tlanahuatijquetl Heredes campa Jesús huan quilhuijque:

—Tlamachitjquetl, tijmatij tiquijtohua catli melahuac. Titlamachitía catli nelia iohui Toteco huan catli quinequi ma tijchihuaca. Amo tiquinimacasi masehualme huan catli quijtose tlen ta, niyon amo aqui tijchicoicnella. ¹⁷ Huajca techilhui inin. ¿Tiquita cuali titlaxtlahuase nopa tomi catli techtlajtlanía totlanahuatijca César, o amo?

¹⁸ Jesús quimachili para amo cuali inintlalnamiquilis nopa tlacame huan san quinequiyayaj quicajcayahuase. Huajca quinilhui:

—¿Quenque anquinequij antechcrajcayahuase, anmojixpatlani? ¹⁹ Technextilica se tomi ica catli antlaxtlahuasquíaj nopa catli no tlanahuatijquetl tlajtlani.

Huan injuanti quinextilijque se tepos tomi. ²⁰ Huan Jesús quinilhui:

—¿Ajqueya iixcopinca eltoc ipan ni tomi? Huan ¿ajqueya itoca ijcuilijtoc ipani?

²¹Huan inijuanti quihiluijque:

—Iixcopinca huan itoca tlanahuatijquetl César.

Huan Jesús quinilhui:

—Xijmacaca César catli ya iaxca huan nojquia xijmacaca Toteco Dios catli Toteco iaxca.

²²Huan quema nopa fariseos quicajque icamanal, mosentlachilijque pampa amo huelque quicajcayahuaj huan quistejque.

Jesús quiijto sempa moyolcuise mijcatzitzí

²³Ipan nopa tonali yajque sequin saduceos quicamanalhuitoj Jesús. Saduceos tlamachtíaj para amo quema hueli moyolcuise mijcatzitzí sempa. Huan inijuanti quitlatzintoquilihuijque Jesús:

²⁴—Tlamachtijquetl, itlanahuatilhua Moisés quijitohuaj sintla se tlacatl miquis huan amo quicajtejtoc nion se conetl, huajca itlaca icni nopa tlacatl catli mijqui monequi mosihuajtis ihuaya nopa cahualtzí para quipiyase se conetl catli elis quen icone yaya catli mijqui huan quej nopa catli mijqui quinpiyas iteipa ixhuihua. ²⁵Se tonal itztoyaj chicome icnime ipan totlal, huan nopa catli achtilui ejuetl mosihuajtis ihuaya nopa teipa mijqui huan amo quipixqui se conetl. Huajca itlaca icni catli iteipan ejca mosihuajtis ihuaya nopa cahualtzí. ²⁶Huan nojquia mijqui huan amo quipixqui coneme. Huajca más itlaca teipan ejcahua mosihuajtique ihuaya nopa sihuatl hasta ajsic chicome icnime catli mosihuajtique ihuaya nopa sihuatl; huan sesen inijuanti mijque. ²⁷Teipa nopa sihuatl nojquia mijqui. ²⁸Huajca ipan nopa tonal quema moyolcuise nochí catli mictoque, ¿catlique nopa chicome tlacame quipiyas nopa sihuatl para iaxca pampa nochí quipixque para ininsihuá?

²⁹Pero Jesús quinilhui:

—Anmocajcaya toque pampa amo anquimati j Icamanal Toteco huan amo anquimachilíaj para nelía hueyi ichicahualis. ³⁰Quema moyolcuise nochí masehualme catli mictoque, ayacmo mosihuajtis, nion monamictise, nion quisencahuase para inicichpocahua monamictise. Nochí itztose para nochipa quen itequihuajcahu Toteco catli itztoque nepa ilhuicac catli amo miquij huan yeca amo monequi monamictise para quinpiyase ininconehua. ³¹Pero quena, masehualme sempa moyolcuise. ¿Amo anquipojtoque catli Toteco quiijto quema ya mictoyaj tohuejcapan tatahua? Yaya quiijto: ³²‘Na niiTeco Abraham, Isaac huan Jacob.’ Huan pampa Toteco quiijto yaya ininTeco Abraham, Isaac huan Jacob quema inijuanti ya mictoyaj nica, huajca tijmatij inijuanti noja yoltoque nepa ilhuicac iixpa Toteco.

³³Huan quema nochí nopa miyac masehualme quicajque quenicatza Jesús quinnanquili, nelía mosentlachilijque.

Catlique tlanahuatili más monequi tijneltocase

³⁴Huan nopa fariseos quicajque para Jesús quintlanqui nopa saduceos ica icamanal, huajca quisencajque seyoc tlamantli para quitlatzintoquilihui. ³⁵Huan se tlen inijuanti catli eliyaya se tlacyanca tlamachtijquetl tlen itlanahuatilhua Moisés tlahuel quinequiyaya quimasiltis Jesús. Huajca quitlatzintoquili:

³⁶—Tlamachtijquetl, ¿Tlaque tlanahuatili ipan itlanahuatilhua Moisés achi más monequi tijchihuase?

³⁷Huan Jesús quinnanquili:

—Nopa tlanahuatili catli quiijto: ‘Xiquicneli Toteco Dios ica nochí moyolo, huan ica nochí moalma, huan ica nochí motlanchuilis.’ ³⁸Ni tlanahuatili catli más hueyi huan catli más monequi tijchihuase.

³⁹Huan nopa ompa tlanahuatili no yatzaj: ‘Xiquicneli sequinoc quen ta timoicnelia moseltzi.’ ⁴⁰Ni ome tlanahuatili eltoc inintzinpehualtil nochí sequinoc tlanahuatilmecatli ijcuilijtoc ipan itlanahuatilhua Moisés huan ipan iniamma itlajtol pannextijcahua Toteco.

Nopa Cristo yaya Dios

⁴¹Huan quema nopa fariseos noja quiyahualohuayaya, ⁴²Jesús quintlatzintoquili:

—Anquimati j Toteco techilhui quititlanis nopa Cristo ipan ni tlaltipactli. ¿Tlaque anmoilhuáj? ¿Ajqueya icone elis Cristo?

Huan inijuanti quinanquilijque:

—Yaya elis se iteipa ixhui Tlanahuatijquetl David tlen huecjajya.

⁴³Huan Jesús quintlatzintoquili:

—Huajca, ¿para tlen Tlanahuatijquetl David quinotzqui Cristo ‘noTeco’? Pampa huecjajya Itonal Toteco quichihuili David ma quijito:

⁴⁴‘Toteco Dios quicamanalhui noTeco Cristo, huan quiijto:

Ximosehui nica ipan nonejmac hasta nimitzmactilis mocualancaitacahua para xiquinnahuati.’

⁴⁵Huajca sintla Tlanahuatijquetl David quinotzqui Cristo ‘noTeco’ huan technextili para Cristo elisquía Dios, ¿quenicatza nojquia elisquía ya iteipa ixhui?

⁴⁶Huajca amo aqui quimatiyaya quenicatza quinanquilis. Huan yeca ipan nopa tonal huan teipa nochí majmahuiyaya para más quitlatzintoquilisquíaj.

xiquelcahuaca xijchihuaca catli amechilhuáj xijchihuaca. Pero amo xijtoquilica ininnemachtil catli fiero, pampa injuanti amo quichihuaj catli tlamachtíaj.⁴ Pampa injuanti amechmacaj miyac tlanahuatilm catli injuanti quisencahuaj para annochihuasquáj ancuacualme, pero amo aqui hueli quintlamichihuas. Eltoc quen amechilpiláj tlamamal catli tlahuel etic para anquimamajtiyase, pero nopa tlamachtiani amo quinequij quinpilehuise catli tlamamajtiyohuj nyion ica se ininmacipil.⁵ Nochi catli nopa tlamachtiani huan fariseos quichihuaj, san quichihuaj para masehualme ma quinitaca. Para nesis tlatzetzoltilque moilpiláj ipan ininmax huan ipan inincaujtol nopa piltajcuioltzitzit ica Icamanal Toteco. Nojquia quinpactia quipiyase ininyoyo itenhuaxo nelhuehueyac para ma ajsi tlalchi para nochii quiitase.⁶ Quinequij mosehuese ipan nopa siyas campa achtihui quinetequilise tlacuali ipan se tlacualistli, huan quinequij mosehuese ipan nopa siyas catli más cuali ipan tiopamitl.⁷ Quinpactia quema masehualme quintlajpalohuaj ca cuali ipan tianquis. Quinpactia quema masehualme quintocaxtiaj 'Tlamachtijquetl'.

⁸“Pero amojuanti amo xijnequica para anmohueyichihue huan para sequinoc ma amechnotzaca ‘Rabí’ o ‘Tlamachtijquetl’, pampa san na niCristo niamotlamachtija, huan nochii amojuanti san sejco anitztoque quen anicnime.⁹ Huan amo aqui ipan ni tlaltipactli xijhueyimatica huan xijtocaxtia ‘Totata’, pampa san setzi itztoc amoTata huan yaya Totata Dios catli itztoc ilhuicac.¹⁰ Huajca amo xiquincahuilica sequinoc ma amechnotzaca ‘Tlayacanquetl’ pampa san na ninopa Cristo catli Toteco nechtitlanqui ipan tlaltipactli niamotlayacanca.¹¹ Huan aqui hueli amojuanti catli quinequij mochihuas catli más hueyi, ma mochihua amotequipanoja.¹² Pampa nochii catli mohueyimatj ama, teipa Toteco quinechcapanos, pero nochii catli ama moechcapanoja, teipa Toteco quinhueyimatis.

Catli quichijque nopa fariseos huan tlamachtiani tlen itlanahuatilhua Moisés

¹³ “¡Anteicneltique anfariseos huan antlamachtiani tlen itlanahuatilhua Moisés, pampa Toteco hueyi anmechtlatzacuitlis! Anmojixpatlani. Anquintzacuifaj masehualme para amo ma calaquica campa Toteco catli itztoc ilhuicac tlanahuatia. Amo anquinequij ancalaqueise amojuanti, nyion amo anquincahuifaj ma calaquica sequinoc catli quinequij.

¹⁴ “¡Anteicneltique anfariseos huan antlamachtiani tlen itlanahuatilhua Moisés, pampa Toteco hueyi anmechtlatzacuitlis! Anmojixpatlani. Huecjahua anmotlatlajtiaj ica Toteco tlamiyacapa para antlacajyahua, pero iyoca anquinquixtiláj ininchajchaj cahual toahuihua. Huajca nopa tlatzacuitli catli anquisele eli más hueyi que sequinoc quiselise.

¹⁵ “¡Anteicneltique anfariseos huan antlamachtiani tlen itlanahuatilhua Moisés, pampa Toteco hueyi anmechtlatzacuitlis! Anmojixpatlani. Campa hueli ipan tlaltipactli anyohuaj. Anquipanotinemij hueyi atl huan hasta campa hueli tlali para anquintemohuaj ajqueya yancuic quitoquilis nopa camanali catli antlamachtiaj. Huan quema ya anquiyolpatlatoque se masehuali para ma quitoquilis amocamanal, anquichihuilfaj ma eli noja más fiero que amojuanti. Huajca nopa tliltl nepa mictla quichiya, quen nojquia anmechchiya amojuanti.

¹⁶ “¡Anteicneltique amojuanti, Toteco hueyi anmechtlatzacuitlis! Anitztoque quen popoyotzitzit catli tenextilfaj catlique ojtlí ma quitoquilica. Anquijtohuaj: ‘Sintla se quitestigoquetzas tiopamitl para quichihuas se tlamtalli, amo monequi quichihuas catli quijito quichihuasquáj. Pero sintla se quitestigoquetzas nopa oro catli eltoc tiopan calijitic, huajca, quena, monequi quichihuas catli quijito.’¹⁷ ¿Quenicitza huelis anmoilhuáj más ipati nopa oro que nopa tiopamitl catli quitlatzejtzelolchihua nopa oro?¹⁸ Huan nojquia anquijtohuaj: ‘Aqui quitestigoquetzas nopa tlaixpamitl para quichihuase se tlamtalli, amo monequi quichihuas catli quitencahuilijtoc quichihuas, pero sintla se quitestigoquetzas nopa tlacajcahualistli catli eltoc ipan tlaixpamitl, huajca quena, monequi quichihuas catli quitencahuili quichihuas.’¹⁹ ¡Anhuihuitique pampa amo tleno anquimachilfaj! Anitztoque quen anpopoyotzitzit. ¿Huelis más hueyi nopa tlacajcahualistli catli masehualme quihualiqueca, que nopa tlaixpamitl catli quitlatzejtzelolchihua nopa tlacajcahualistli? ¡Amo cuali amotlalnamiquilis!²⁰ Nelía yaya catli quitestigoquetza nopa tlaixpamitl nojquia quitestigoquetza nochii catli eltoc nopona.²¹ Huan aqui quitestigoquetzas nopa tiopamitl, nojquia quitestigoquetzas Toteco catli nopona itztoc.²² Huan yaya catli quitestigoquetzas ilhuicactli, nojquia quitestigoquetzas isiyaj yejyectzi campa Toteco mosehuía huan nojquia quitestigoquetza Toteco catli mosehuía nopona.

²³ “¡Anteicneltique anfariseos huan antlamachtiani tlen itlanahuatilhua Moisés, pampa Toteco hueyi anmechtlatzacuitlis! ¡Anmojixpatlani! Anquimacaj Toteco majtlactli por ciento tlen nochii catli anquipiyaj hasta nopa alojhueno, anís huan cominos, pero catli más ipati catli itlanahuatilhua Moisés techilhuiáj ma tijchihuaca, amo anquitoquilfaj. Itlanahuatilhua quijtohuaj ma tijchihuaca catli xitlahuac iixpa Toteco, huan ma titetlasojtlaca, huan ma tiitztoca titemachme. Ni tlamtalli achi más monequi xijchihuaca, huan nojquia monequi amo anquicahuae anquimacase Toteco se majtlactli por ciento tlen nochii catli anquipiyaj.²⁴ Anitztoque quen popoyotzitzit catli tenextilfaj catlique ojtlí ma quitoquilica. Anquitoquilfaj nopa camanali catli quentzi ipati, pero nopa camanali catli hueyi ipati, amo anquichihuilfaj cuenta.

²⁵ “¡Anteicneltique anfariseos huan antlamachtiani tlen itlanahuatilhua Moisés, pampa Toteco hueyi anmechtlatzacuitlis! Anmojixpatlani. Amopani annesij quen ancuacualme, pero ipan amoyolo san anmoilhuáj nochii catli antlachcteoque huan catli fiero anquichijtoque.²⁶ ¡Anteicneltique anfariseos! Achtihui ximoyolpajpacaca, huan huajca nelía anelise antlapajpacme ipan amoyolo huan amopani quen se vaso catli tlapajpactli ijijto huan ipan itejeno.

²⁷ “¡Anteicneltique anfariseos huan antlamachtiani tlen itlanahuatilhua Moisés, pampa Toteco hueyi anmechtlatzacuitlis! Anmojixpatlani. Anitztoque quen panteones catli nesij yejyectitzit ininpani pampa

quinnexhujitoque, pero iijtic nelía fiero pampa temito ica iniomiyō mijcatzitzi. ²⁸ Amojuanti annesij para ancuajcualme para masehualme ma anmechtachilica, pero amo neli ancuajcualme. Ipan amoyolo san anmojixpatlatinemij huan anquichihuaj nochi catli fiero.

²⁹ “Anteicneltique anfariseos huan antlamachtiani tlen itlanahuatilhua Moisés, pampa Toteco hueyi amnechtlatzacuiltis. ¡Anmojixpatlani! Anquinchihuáj panteones campa quintoctoque itlajtol pannextijcahuah Toteco catli quinmictijque huejcajya. Huan anquinchochitemáj ininanteones nopa tlacame catli itztoyaj huejcajya huan eliyajay xitlahuaque iixpa Toteco. ³⁰ Huan anquijitohuaj para sintla anitztosquáj huejcajya quema tohuejcapan tatahua itztoyaj, amo anquinpalehuijtosquáj para quinmictijtosquáj itlajtol pannextijcahuah Toteco. ³¹ Huajca ica amocamanal antenextífaj para anelij animinteipa ixhuilhua nopa tlacame catli quinmictijque itlajtol pannextijcahuah Toteco. ³² Huan san polihui para nojquiya anquichihuase quen injuanti quichijke huan antemiccise para anquipiyase miyac tlajtlacoli iixpa Toteco quen amatotahua quipixtojaj.

³³ “Anitztoque quen miyac cohuate ipan san se tepasoli. Amo huelis ancholose. Temachtli anyase ipan titli nepa mictla campa antlajijyohuise. ³⁴ Huajca nimechtitlanilis tlajtol pannextijcahuah Toteco huan tlalnamija masehualme, huan tlamachtiani. Sequin anquinmictise huan sequin anquincuamapeloltise. Sequin anquinhuitequise tiapan calitic huan sequin anquintojocatinemise tlen se altepetl hasta seyoc para anquitlatzacuitise. ³⁵ Huajca quej nopa amechajsis nopa hueyi tlatzacuilitlistli catli quinamiqui, huan anquihuicase tlajtlacoli pampa anquinmictijque nochi cuajcualme hasta quema mijqui Abel achitihu huan hasta teipa quema anquinmictijque Zacarías icone Berequías tlatlajco tiopamitl huan tlaixpamitl. ³⁶ Nelía nimechilhuá nochi ni tlatzacuilitlistli amechajsis amojuanti catli ama anitztoque.

Jesús quintlapojpolhuijtosquía Jerusalén ehuaní

³⁷ “¡Anteicneltique anJerusalén ehuaní! Anquinmictij itlajtol pannextijcahuah Toteco huan anquintejzonaj catli Toteco amnechtitlanilá. Nelía miyacapa nijnequiyaya nimechsentilis nomaco quen se piyo quinsentífia ipilconeuhua huan quintzacula ica ieltlapal, pero amo anquineque. ³⁸ Huajca xijtachilica amotioipa eltoc quen se cali catli tzitzicatoc pampa Toteco ayacmo itztoc nopona. ³⁹ Huan nelía nimechilhuá ayacmo antechitase hasta nopa tonal quema antechilhui: ‘Ma Toteco quitiochihua ya ni catli huala ipan itoca [23:39 Ica itequiticayo.]’.”

24

Se tonal masehualme quisemanase tiopamitl

¹ Huan quema Jesús quisayaya ipan nopa hueyi tiopamitl para yas, tiimomachtijcahuah timonechcahuitoj huan tijmanextijque nopa huejhueyi calme catli iaxca tiopamitl. ² Huan Jesús techilhui:

—Anquitaj nochi ni huejhueyi tiapan calme catli eltoc nica. Nelía nimechilhuá, ajsis se tonal quema masehualme quisemanase nochi huan niyon se tetl amo mocahuas campa eltoya.

Tlaque panos ipan tlayacapan tonali

³ Teipa Jesús mosehuito ipan nopa tepetl catli itoca Olivos iixmelac tiopamitl, huan iyoca tiimomachtijcahuah timonechcahuitoj huan tiquilhuijque:

—Techilhui quema quisemanase nopa tiopamitl. Huan techilhui tlaque tlanextilijcayotl oncas quema timocuepas huan nechcatitos para tlamic ni tonali.

“Huan Jesús techilhui:

—Ximotlachilica para amo aquí ma amechcrajcayahus. ⁵ Pampa miyac tlacame hualase huan quiijtose: ‘Na niCristo.’ Huan quincacjayahuase miyac. ⁶ Huan anquicaquise para onca tlahuilancayotl o anquicaquise para nechca pehuas se tlahuilancayotl. Pero amo ximajmahuica pampa monequi panos nochi ni tlamtli. Pero ya ni amo quiijtosnequi para itlamiya. ⁷ Masehualme campa hueli ipan se tlali motlananase huan mohuananase ica seyoc tlali. Tlanahuatiani tlahuilanase ininhuaya sequinoc tlanahtuati huan ica ininsoldados. Oncas cocolistli catli fiero, huan hueyi mayantli, huan campa hueli mojmolinis tlali. ⁸ Pero ica nochi ni tlamtli quiijtosnequi para sanoc pehuas nopa fiero tlamtli catli masehualme quiijyohuise.

Imomachtijcahuah Jesús tlajiyohuise

⁹ “Huan huajca, quena, amnechtemactilise para sequinoc ma amechtlatzacuilitica huan amechmictise. Masehualme tlen nochi tlalme amnechcualancaitase pampa antechneltoj [24:9 Por notoca]. ¹⁰ Huan ipan nopa tonali miyac catli nechneltocaj nechcjatehuase huan pehuase mocualancaitase huan motemactilise ica amo cuajcualme.

¹¹ “Huan motlananase miyac catli quiijtose para injuanti elij itlajtol pannextijcahuah Toteco, pero amo neli, huan quincacjayahuase miyac masehualme. ¹² Momiyaqulise masehualme catli amo quintlepanitanite tequitini huan onpano tlajtlacolchihuase. Huan miyac masehualme catli quineltocaj Toteco ayacmo quiicnelize quen achitihu. ¹³ Pero aqui quiijyohuis nochi hasta itlamiya, nijmaquixtis. ¹⁴ Huan masehualme tlacamanalhuitij ni cuali tlamachtili tlen quenicitza eltos quema Toteco tlanahuatia. Huan quihuicase ni caranali hasta campa hueli techaj ipan nochi tlalme ipan ni tlalipactli para nochi masehualme ma quiamic. Huan teipa hualas itlamiya nochi catli onca.

Miyac tlacajcayahuaní hualase

¹⁵ “Huan ajsis se tonal quema anquijitase panos catli nopa tlajtol pannextijquetl Daniel quiijto panosquía. Yaya quiijto quiquetzase catli tlahuel fiero ipan nopa cuarto catli Más Tlatzejzeloltic ipan nopa hueyi

tiopan calijtic para quitlamijtlacos huan quichihuas tlahuel amo tlapajpactic nepa. (Amojuanti catli anquipohuañ ya ni, xijmachilica tlaque quiijtosnequi.)¹⁶ Huajca quema panos ya ni, nochí catli itztose ipan estado Judea ma choloca ipan tepeme.¹⁷ Huan catli itztose icalpani ma amo calaquís sempa ipan ichaj para quicuis se tlenijqui, san ma temos huan ma cholos nimantzi.¹⁸ Huan catli tequití imila, ma amo mocuepas para quicuiti itlaque, san ma moisihuili para cholos.¹⁹ Pero teicneltzitzí sihuame catli conehueje que huan catli quinchichítaj coneme ipan nopa tonali!²⁰ Xijtlajtlanica Toteco para ma amo panos ni tlamantli quema tlaseseyo o ipan se tonal para timosiyajquetzase pampa más ohui elis ancholose.²¹ Pampa oncas se hueyi tlaijyohuclistli quen catli amo quema oncatoc hasta quema pejqui tlaltipactli huan amo quema oncas seyoc quej ni.²² Sintla Toteco amo quichihuasquía cototzi nopa tonali tlen tlaijyohuclistli, nochí miquisquíaj. Pero yaya quichihuas nopa tonali ma eli cototzi pampa quinicnelia nopa masehualme catli quintlapejenijtoc.

²³ "Huajca sintla anmechilhuese: 'Nica itztoc Cristo', o quiijtose: 'Nepa itztoc', amo xiquinneltozaca.

²⁴ Pampa hualase miyac tlacajcayahuani catli quiijtose injuanti Cristo, o injuanti tlajtol panexetiani. Huan quichihuase huejhueyi tlanelxtilijcayotl huan tiocahualh nestili para nochí quincajcayahuasquíaj. Hasta quincajcayahuasquíaj injuanti catli Toteco quintlapejenijtoc sintla huelisquía.²⁵ Xiquitaca, ya nimechilhujtoc ama nochí catli panos teipa.

²⁶ "Huajca sintla anmechilhuese: 'Xiquitatij Cristo itztoc ipan huactoc tlai', amo xiyaca. Huan sintla anmechilhuese: 'Xiquitatij Cristo itztoc calijtic', amo xiquinneltozaca.²⁷ Pampa quema na catli niMocuepqui Masehuali nihualas, nochí nechitase. Eltos quen quema onca se chicahuac tlaperlanilotl catli quisá campa hualquisa tonati huan yohui hasta campa oncalauí catli nochí huelij quittaj. Huan san se elis ipan nopa tonal quema sempa nihualas.²⁸ Quen nochí quiitaj quema mosentilfaj tzopilome campa huetzto se mijcatzí, nochí quiitase quema sempa nihualas.

Semper hualas Jesúis

²⁹ "Huan nimantzi quema panotos nopa hueyi tlaijyohuclistli, tonati tzintlayohuuya huan metztlí ayacmo tlahuist. Huan sítalime huetzise tlen ilhuicac huan nochí chicahualistli catli eltoc ipan ilhuicactli huihuipicase.³⁰ Huajca ipan ilhuicactli monextis notlanextilis para na catli niMocuepqui Masehuali nihual, huan nochí masehualme catli camanaltij nochí tlamantli camanali ipan tlaltipactli tlahuel chocase quema nechitase. Huan nihualtihualas ipan mixtili tlen ilhuicactli ica nohueyi chicahualis huan ica notlatlanex.³¹ Huan na niquintitlanis notequihuajcahua ica tlaptitzli huan injuanti quinsentilise catli Toteco quintlapejenijtoc tlen campa hueli ipan tlaltipactli huan ilhuicactli.

³² "Xijmachilica catli nimechilhúa ipan ni huicalotl. Quema moseliltia se higuera cuahuitl huan pehua quisá ixihuiyo, huajca anquimati para monechcahuía tonali para tlatotoniyas.³³ Huajca nojquiya quema anquittase nochí ni tlamantli, xijmachilica monechcahuía nopa tonal para nimocuepas. Huan ya nimonechcahuijtos campa puerta.³⁴ Nelía nimechilhúa, masehualme catli quiitase panose ni tlamantli amo miqueuse hasta nihualas.³⁵ Ilhuicactli huan tlaltipactli panotehuas, pero nocamanal nochipa motlamichijtiyas.

³⁶ "Pero amo aqui quimati tlaque tonal, niyon tlaque hora nimocuepas. Amo quimati itequihuajcahua Toteco huan niyon na nilcone amo njimati, san noTata, quena. San yaya quimati.

³⁷ "Pampa quema na catli niMocuepqui Masehuali nihualas, nochí eltos quen eltoya ipan nopa tonali quema Noé itztoya huejcaya.³⁸ Pampa ipan nopa tonali quema ayamo hualayaya nopa tlahuelat, masehualme tlacuayayaj huan tlaiyayaj. Sequin mosihuajtiyayaj huan sequinoc quisencahuayayaj para iniichpocahua ma monamictica. Nochí quichihuayayaj catli ipa quichihuaj hasta nopa tonal quema Noé calajqui ipan nopa cuaacali.³⁹ Amo tleno quimatiyayaj catli ininpantisquía hasta quema hualajqui nopa tlahuelat huan quinhuicac. Quej nopa amo aqui quimatis achitihuí quema na catli niMocuepqui Masehuali, nimocuepas.⁴⁰ Ome tlacame tequititose ipan se mili huan Toteco tlatitlanis ma quihuicaca se tlen nopa ome huan nopa seyoc quicajtehuas.⁴¹ Ome sihuame tistose san sejco huan Toteco tlatitlanis ma quihuicaca se, huan nopa seyoc quicajtehuas.

⁴² "Huajca xtlachixtoca pampa amo anquimati ipan tlaque tonal niamoteco sempa nihualas.

⁴³ Ximoilhuica tlen ni tlacatl ipan ichaj. Sintla quimajtosquía ipan tlaque hora ica tlayohua hualasquía nopa tlachtejquetl, huajca tlachixtosquía huan amo quicahuilisquía ma calaqui ipan ichaj para tlachtequis.

⁴⁴ Huajca amojuanti nojquiya, xtlachixtoca pampa na catli niMocuepqui Masehuali sempa nihualas ipan se hora quema amo antechchiyaj.

Nopa tetequipanojquetl catli temachtli huan catli amo temachtli

⁴⁵ "Ximoilhuica catlique itequipanojca se axcahue quitequimacas para quinyacanas nochí sequinoc ipan ichaj huan para quintlamacas quema ajisí hora. Quema quisás para huejca yohui, quitequimacas se tlalnamijsca tetequipanojquetl catli nelía temachtli.⁴⁶ Huan nelía paquis nopa tetequipanojquetl catli iteco quipantis tequití cuij quema mocuepas. Huan san se Toteco quiciochihuas catli quinpantis tequití cuij quema nimocuepas.⁴⁷ Nelía nimechilhúa, quitequimacas para ma quimocuitlahuis nochí catli iaxca.⁴⁸ Pero fiero elis para se tlayacanca tetequipanojquetl catli pehua moilhuía ipan iyolo catli amo cuij huan quiijtos para huejcahuas iteco para mocuepas.⁴⁹ Huelis pehuas quinmaquilis nopa sequinoc tetequipanohuani huan pehuas tlacuajtinemis huan tlaitinemis ininhuaya ihuitinti.⁵⁰ Huan teipa iteco mocuepas ipan se tonal quema nopa amo cuij tetequipanojquetl amo quichiya huan ipan se hora quema amo moilhuía.

⁵¹ Huan iteco tlahuel quitlatzacultis huan quihuicas campa itztoque catli moijixpatlani. Nepa chocas huan

tlanhuehuechocas pampa tlahuel tlajiyohuis. Huan quema nimocuepas na nojquiya nijchihuas ica catli amo temachme quen nopa tecojtli quichijqui.

25

Nopa huicalotl tlen nopa majtlactli ichpocame

¹“Huelis tiquinhuicaloltise masehualme catli quinequij calaquisce campa tlanahtuá Toteco catli itztoc ilhuicac ica catli ininpantis ni ichpocame. Itztoyaj majtlacme ichpocame catli quicuique inintlahuil huan yajque ihuaya nopa ichpocat para quichiyase hasta quema hualasquía itlajitlanil huan quihiucasquía para monamictise. ²Huan maculti eliyayaj tlalnamijsa ichpocame huan maculti huihuitique. ³Huan nopa maculti catli huihuitique quihiucaque inintlahuil, pero amo quihiucaque aceite para sempa quitemitise para ma tlahujitos seyohual. ⁴Pero nopa maculti catli motlalnamictijke, quena. Quihuucaque inintlahuil, pero nojquiya iyoca quihiucaque más aceite. ⁵Huan nopa mosihuajtijquetl amo hualajqui nimantzi huan nochi nopa ichpocame cochisneque huan pejque cochij.

⁶“Huan tlajco yohual quicajque tzajtzi catli quiyacanayaya nopa mosihuajtijquetl, quiijtohuayaya: ‘Ya huela ne mosihuajtijquetl, xihualaca xijnamiquia.’ ⁷Huajca nochi nopa ichpocame mejque, huan catli quihiucaque más aceite quitemitijke inintlahuil huan quiqualtaliyque imechajyo nopa tlahuilme para yase ipan tlacualistli. ⁸Huan nopa ichpocame catli huihuitique quinlhuijque catli tlalnamiqini: ‘Techmacaca quentzi amoaceite pampa totlahuil sehusnequi.’

⁹“Pero nopa tlalnamijsa ichpocame quinlhuijque: ‘Amo, pampa amo techaxilis para tojuanti huan amojuanti hasta tlanesis sintla timechmacase. Más cuali xiayaca xijcohuatij catli anquitequihiuse.’

¹⁰“Huajca inijuanti yajque quicohuatoj. Huan ipan nopa tlatoctzi ajisco nopa telpocatl huan nopa ichpocame catli mocualtlalijtoyaj yajque ihuaya. Huan nochi calaquitoj ipan nopa tlacualistli tlen nemantili huan caltzajque. ¹¹Teipa nopa sequinoc ichpocame catli amo quipixtoyaj aceite tlanojnotzque: ‘Tata, tata, techcaltlapo.’

¹²“Pero nopa mosihuajtijquetl quinnanquili: ‘Nelía nimechilhuía, amo nimechiximati.’

¹³“Quej nopa nojquiya elis quema nimocuepas, huajca xitlachixtoca pampa amo anquimatij tlaque tonal, nyion tlaque hora, na catli niMocuepqui Masehuali nihuuals.

Se tecojtli quintlanejti tomi itequipanojcahua

¹⁴“Huelis tijuicalotise itlanahuatilis Toteco catli itztoc ilhuicac, ica ni tlacatl catli nimechpohuilis. Se tlacatl mocualtlaliyaya para quisas para yas huejca. Huan quinnotzqui itequipanojcahua huan quinmacac itomi para ma quitequihiuse quema yaya amo aqui.

¹⁵“Huan nopa catli axcahue quinmacac sesen nopa tomi quen moilhui ininyajatil para huelis quitequihiusquíaj. Se quimacac macuili bolsas tlen tomi, huan seyoc quimacac ome bolsas tlen tomi, huan seyoc quimacac se bolsa. Teipa quisqui huan yajqui huejca. ¹⁶Huan nopa tetequipanojquetl catli quiselijtoya macuili bolsas tlen tomi tlen iteco nimanzi yajqui quitequihiuto nopa tomi para tlacohuas huan tlanemacas, huan quema panotiyajqui tonali, quitlanqui seyoc macuili bolsas. ¹⁷Huan nopa tetequipanojquetl catli quiselijtoya ome bolsas tlen tomi nojquiya quitequihiui nopa tomi para tlacohuas huan tlanemacas. Huan quema panotiyajqui tonali, quitlanqui seyoc ome bolsas. ¹⁸Pero nopa catli san quiselijtoya se bolsa tlen tomi, amo ya nopa quichijqui. Yaya yajqui tlaxahuato huan quitlalpacho nopa tomi catli iteco quimacatoya.

¹⁹“Huan quema ya panotoya miyac tonali, nopa catli axcahue mocuepqui para quichihuas cuentas inihuaj. ²⁰Huan hualajqui nopa tlacatl catli quiselijtoya macuili bolsas tlen itomi huan quimacac nopa tomi huan nojquia quimacac nopa seyoc macuili catli ya quitlantoya. Huan ne tetequipanojquetl quillhui: ‘Noteco, techcahuilijtejqui macuili bolsas tlen motomi, huan xiquita ya njtlantoc seyoc macuili bolsas.’

²¹Huan nopa tecojtli quillhui: ‘Nelía cuali. Ta tinotequipanojca catli temachtli. Cuali techtequipano ica nopa quentzi catli nimitzmacac. Huajca ama miyac más nimitzcahuilis momaco. Xicalaqui nochaj nohuaya huan nochipa ma tipaquica san sejco.’

²²“Huan hualajqui nopa tlacatl catli quiselijtoya ome bolsas tlen tomi huan quillhui: ‘Noteco, techmacac ome bolsas tlen motomi huan ya njtlanqui seyoc ome bolsas.’

²³“Huan iteco quillhui: ‘Nelía cuali. Tinotequipanojca catli temachtli. Cuali techtequipano ica nopa quentzi catli nimitzmacac. Huajca ama miyac más nimitzcahuilis momaco. Xicalaqui nochaj nohuaya huan nochipa ma tipaquica san sejco.’

²⁴“Huan yaya catli quiselijtoya se bolsa tlen itomi iteco hualajqui huan quillhui nopa catli axcahue: ‘Noteco, na njymatqui para chicahuac titlanahuatía. Timoaxcatía tomi catli amo tijtlantoc huan tipixca campa amo tijtloctoc. ²⁵Yeca nimitzimacásqui huan niyajqui njtlalpachoto motomi. Xiquita nica eltoc motomi.’

²⁶“Huan iteco quillhui: ‘Ta tifiero tetequipanojquetl. Nelía titlatzhui. Tijmatqui nimoaxcatía tomi catli amo njtlantoc huan nipixca campa amo njtoctoc. ²⁷Huajca tijtlalijtosquía notomi ipan se banco para nechmacatosquíaj itlanca quema nimocuepqui.’

²⁸“Huajca nopa catli axcahue quillhui seyoc: ‘Xijquixtili nopa bolsa tlen notomi catli nijcahuilijtejqui imaco huan xijnmaca yaya catli quipiya majtlactli bolsas. ²⁹Pampa aqui cuali quitequihiúta nopa catli quipiya masque miyac, iteco quimacac más. Huan aqui amo quitequihiúta cuali catli quipiya, masque quentzi quipiya, iteco quiqxtilis nopa quentzi catli quipixtoya. ³⁰Huan ni tetequipanojquetl catli amo

quitequihui catli quipixqui, xijmajcahuia campa tlahuel onpano tzintlayohua, campa masehualme chocaj huan tlanhuehuechocaj pampa tlahuel tlaijiyohuaj.'

Toteco quintlajtolsencahuas nochí masehualme quema sempa hualas

³¹ "Na catli niMocuepqui Masehualni sempa nihualias ipan tlaltripactli ipan tlatlanextli huan nohuaya hualase nopa tequivuajme catli tlatzejzelotique. Huan quema nihualias, nimosehuis ipan nosiya catli yejeyectzi huan nitetlajtolsencahuas. ³² Huan mosentilise noixpa nochí masehualme tlen nochí tlalme. Huan na niquinioyacatlali catli cuajcualme huan catli amo cuajcualme quen se tlamocuitlahuijquetl quiniyocatlahi borregoyme huan chivojme. ³³ Huan nopa borregoyme niqintlalis ipan nonejmac huan nopa chivojme ipan noopoch. ³⁴ Huan na nitlanahuatijquetl niquinilhuis nopa masehualme catli itztoze ipan nonejmac: 'Xihualaca amojuanti catli noTata anmechtiochijtoc. Xicalaquica campa tlanahuatía noTata, pampa huecjajya quema ayamo oncayaya tlaltripactli, quisencajqui nopa axcayotl para teipa anquiselise. ³⁵ Pampa nimayanayaya huan antechtlamacaque huan niamiquiyaya huan antechamacaque. Huan niitztoya se catli amo moaltepe ejca, pero antechselijke ipan amochajchaj. ³⁶ Amo nijpiyayaya catli nimoquentis huan antechmacaque noyoyo. Nimococohuayaya huan antechmocuitlahuitoj. Niitztoya ipan tlatzactli huan anyajque antechitatoj.'

³⁷ "Huan teipa nopa catli xitlahuaque iixpa Toteco nechtlatzintoquilise: 'Toteco, ¿quemaya timitzitaque timayanayaya huan timitztlamacaque, o quema tiamiquiyaya huan timitzamacaque? ³⁸ Huan ¿quemaya timitzpantijque quen se catli amo toaltepe ejca, pero timitzseline que ipan tochajchaj, o amo tijpiyayaya moyoyo huan timitzyoyontijque? ³⁹ Huan ¿quemaya timococohuayaya o tiitztoya ipan tlatzactli huan timitzitatoj?'

⁴⁰ "Huan na niTlanahuatijquetl niquinilhuis: 'Nelía nimechilhuá, quema anquipalehuiyaj se tlen ni noicnigua catli teicneltzitzti, niquitac quen elisquía para na antechpalehuiyayaj.'

⁴¹ "Huan teipa niquinilhuis inijuanti catli itztoze ipan noopoch: 'Techtlalcahuica anamo cuajcualme. Xiyaca ipan nopa titl catli amo quema sehuis catli Toteco quisencajtoc para Amocuallacatl huan iajacahua. ⁴² Pampa nimayanayaya huan amo tleno antechmacaque ma nijcua, huan niamiquiyaya huan amo antechamacaque. ⁴³ Huan niitztoya quen se catli amo antechiximatiyaj, huan amo antechselijke ipan amochajchaj. Antechitaque quema amo nijpiyayaya noyoyo para nimoquentis, huan amo antechmacaque noyoyo. Nimococohuayaya huan niitztoya ipan tlatzactli, huan amo antechpalehuijque.'

⁴⁴ "Huan inijuanti nojquia nechtlatzintoquilise: 'Toteco, ¿quemaya timitzitaque timayana, o tiamiqui, o amo timitziximati, o amo tijpiya moyoyo? ¿Quemaya timitzitaque timococohuayaya o ipan tlatzactli huan amo timitzpalehuijque?'

⁴⁵ "Huan na niquinanquilis: 'Nelía nimechilhuá, pampa amo anquinpalehuijque ni noicnigua catli teicneltzitzti, huajca niquita quen elisquía amo antechpalehuijque na.'

⁴⁶ "Huan nopa masehualme yase campa Toteco quintlazacuiltis para nochipa, pero nopa masehualme catli xitlahuaque iixpa Toteco yase ilhuicac campa itztoze para nochipa."

26

Quisencajque quenicatza quiitzquise Jesús

¹ Quema Jesús tlanqui quiijtohua nochí ni camanali, techilhui tiimomachtijcahuia:

² —Anquimatij san polihui ome tonali para nopa ilhuitl catli itoca Pascua campa nechtemactilise na catli niMocuepqui Masehualni para ma nechcuemapeloltica.

³ Huan ipan nopa tonal nojquia nopa tlayacanca totajtzitzti huan nopa huehue tlacame tlen israelitame mosentilizque ipan ichaj Caifás nopa hueyi totajtzti. ⁴ Huan san sejco quisencajque quenicatza huelis quicajcayahue huan quiitzquise Jesús para quimictise. ⁵ Pero quiijtohuayaj:

—Ma amo tiquitzquica ipan ni ilhuitl pampa huelis moajcomanase nopa miyaqui masehualme huan techhuilanase.

Se sihuatl quitequili tlaajhuiyacayotl ipan Jesús

⁶ Huan Jesús mocajtoya ipan altepetl Betania ipan ichaj Simón catli achthiuya tlacayo palantoya. ⁷ Huan Jesús tlayuayaya campa mesa huan ajisco se sihuatl catli quihualicayaya se tlaajhuiyacayotl catli tlahuel patiyo ipan se frasco catli quicoyonijtoya tlen se tetl itoca alabastro. Huan quitequili ipan itzonteco Jesús.

⁸ Huan quema tiimomachtijcahuia tiquitaque, ticuanlanque huan tiquijtoque:

—¿Para tlen quinenpolohua ne tlaajhuiyacayotl catli tlahuel patiyo? ⁹ Hueltosquía tijnemacatosquíaj para miyac tomi huan tiquinmacatosquíaj catli teicneltzitzti.

¹⁰ Huan Jesús quimatzcatli tiquijtoque, huajca techilhui:

—Amo xijcuatotonica ni sihuatl pampa nechchihuilijtoc se cuali tlamantli. ¹¹ Mojmostla itztoze catli teicneltzitzti amohuaya, pero na amo. Ayacmo huecjahuas niitztos amohuaya. ¹² Ni sihuatl nechtequili ni tlaajhuiyacayotl pampa quej nopa quisencahua notlacayo para quema nechtlalpachose. ¹³ Nelía nimechilhuá, campa hueli ipan tlaltripactli campa masehualme tlacamanalhuise icamanal Toteco, nojquia teilhuise catli ni sihuatl nechchihuilijtoc para nochí quelhamiquise.

Judas quinejqui quitemactilis Jesús

¹⁴ Huan se tlen tojuanti tiimomachtijcahuia Jesús catli quitocaxtiyayaj Judas Iscariote, yajqui quinitato nopa tlayacanca totajtzitzti. ¹⁵ Huan quintlazintoquilis:

—¿Quesqui antechmacase sintla nimechmactilis Jesús?

Huan nopa tlayacanani quimacaque Judas treinta plata tomi. ¹⁶ Huan ipan nopa hora Judas pejqui quitemolía quema huelis quitemactilis Jesús.

Itlacualis Tohueyiteco

¹⁷ Ipan nopa achtilui tonal tlen nopa ilhuatl, quema nochí quicuaj pantzi catli amo quiipiya tlasonejcayotl, tiimomachtijcahua tihualajque campa Jesús itztoya huan tijtlatzintoquilijque:

—¿Canque tijnequi ma tijsencahuaca nopa Pascua tlacualistli para nochí tijcuase?

¹⁸ Huan Jesús techilhui:

—Xiyaca no altepetl huan anquipantise se tlacatl huan anquihuise para niamotlamachtíjca niquijtohua ya monechahuica nohora. Xiquilhuica monequi niucas nopa Pascua tlacualistli nepa ichaj ihuaya nomomachtijcahua.

¹⁹ Huan tiimomachtijcahua Jesús tiyajque campa Jesús techilhui huan tijsencajque nopa Pascua tlacualistli.

²⁰ Huan quema tlayohuixqui, Jesús mosehui campa mesa tohuaya timajtlacme huan ome tiimomachtijcahua. ²¹ Huan quema titlacuayayaj, yaya techilhui:

—Nelía nimechihuía, se tlen amojuanti nechtemactilis.

²² Huan nochí tojuanti tlahuel timotequipachojque huan pejqui tijtlatzintoquilíaj:

—¿Huelis na, noTeco?

²³ Huan Jesús technanquili:

—Nechtemactilis yaya catli nohuaya quixolonía ipantzi ipan noplato. ²⁴ Melahuac monequi na catli niMocuepqui Masehuali nimiquis quen ijculijtoc ipan Icamanal Toteco, pero teicnelti yaya catli nechtemactilis. Tlahuel hueyi nopa tlatzacuitlistli catli quiselis. Más cuali eltosquía para nopa tlacatl amo tlacajtosquía.

²⁵ Huan Judas catli quitemactilisquía quitlatzintoquili Jesús:

—¿Huelis na, Tlamachtíjquetl?

Huan Jesús quinanquili:

—Quena, ta.

²⁶ Huan quema titlacuayayaj, Jesús quitzqui se pantzi huan quitlascamatqui Itata huan quitlapanqui, huan techmacac tiimomachtijcahua huan techilhui:

—Xiquica ni pantzi huan xicuaca. Ni notlacayo.

²⁷ Teipa quicuic se taza ica xocomeca atl huan quitlascamatqui Itata huan techmacac, techilhui:

—Nochi amojuanti xiquijica ipan ni taza, ²⁸ pampa ni noeso catli njtoyahuas para njipehualtis nopa yancuic camanal sencahualli catli Toteco quichihua ica masehualme. ²⁹ Huan nimechihuía, ayacmo niquijis xocomeca atl hasta nopa tonal quema san sejco yancuic tiquijise nepa campa noTata tlanaahuatía.

Pedro quiijitos amo quiiximati Jesús

³⁰ Teipa quema titlanque tihuicaj se tiohuicatl, tiquisque huan tiyajque campa nopa tepetl catli itoca Olivos. ³¹ Huan Jesús techilhui:

—Nochi antechajtehuase ni tlayohua pampa ijculijtoc ipan Icamanal Toteco campa noTata quiijo: ‘Nijmictis nopa tlamocuitlahuijquetl huan iborregojhua mosemanase.’ Quej nopa quiijtohua. ³² Pero teipa quema ya nimoyolcuitos, nimechlayacancuilis hasta estado Galilea.

³³ Huan Pedro quinanquili huan quiillui:

—Masque nochí sequinoc mitzcajtehuase, na amo quema nimitzcajtehuas.

³⁴ Huan Jesús quiillui:

—Nelía nimitzilhuía, ni yohuali quema ayamo tzajtzi se poyox, tiquinilhuis masehualme expa para amo techiximati.

³⁵ Huan Pedro sempa quiillui:

—Masque monequi nimiquis mohuaya, amo quema niquijtos para amo nimitziximati.

Huan nochí tiimomachtijcahua no ya nopa tiquilhuijque.

Jesús motlatlajti ica Itata nepa Getsemani

³⁶ Huan Jesús techhuicac hasta campa itoca Getsemani huan techilhui tiimomachtijcahua:

—Ximosehuiça nica huan na niya nimotlatlajtiti.

³⁷ Huan Jesús quinhuicac Pedro huan nopa ome imomachtijcahua catli eliyaj itelpocahua Zebedeo. Huan yaya pejqui tlahuel miyac motequipachohua huan mocuesohua. ³⁸ Huan quinilhui nopa eyi:

—Tlahuel nimoyoltequipachohua hasta njimati huelis nimiquis amantzi san ica tequipacholi. Ximocahuaca nica. Xitlachixtoca nohuaya.

³⁹ Huan Jesús yajqui se quentzi inixmelac huan motlancuiaxtlapacho tlalchi huan pejqui motlatlajtía huan quiijito:

—Papá, sintla tilhuelisquía, techquixtilis ni tlaijiyohuilstli catli hualas para ma amo nechajsi. Pero amo xijchihua catli na njinequi, san xijchihua catli ta mopaquilis.

⁴⁰ Huan quema tlanqui motlatlajtía ica Itata, mocuepqui campa itztoyaj nopa eyi imomachtijcahua huan quinpanti cochtoque. Huajca Jesús quiillui Pedro:

—¿Amo anhuelque antlachixque nohuaya para se hora? ⁴¹ Xitlachixtoca huan ximotlatlajtía para amo ma amnechytolilana tlajtlacoli. Amotonal quinequi quichihuas catli nimechnahuatía, pero amotlacayo amo quiipiya tetili.

⁴² Huan Jesús sempa yajqui se quentzi, huan motlatlajti huan quiijto:

—Papá, sintla amo tihueli techijcuinilis ni tlaijiyohuclistli huan monequi nitlaijiyohuis, huajca xijchihua catli ta mopaquilis.

⁴³ Huan sempa mocuepqui Jesús campa nopa eyi imomachtijcahua huan quinpanti cochtoque pampa nelía cochisnequiyayaj. ⁴⁴ Huan sempa quincaktejqui huan sempa yajqui motlatlajtito ica expa. Huan sempa quilihui Itata catli quilihui achthiuya. ⁴⁵ Huan sempa mocuepqui campa imomachtijcahua, huan quinilhui:

—¿Noja ancochoque huan amosiyajquetzaj? Xiquitaca, ya ajsic hora para masehualme nechtemactilise na catli niMocuepqui Masehuali ininmaco amo cuajcualme. ⁴⁶ Ximoquetzaca huan ma ya tiyaca. Xiquitaca, ya huala yaya catli nechtemactilíá.

Thlacame quiitzquijque Jesús

⁴⁷ Huan quema Jesús noja camanaltiyaya, ajsic Judas se tlen timajtlacme huan ome tiimomachtijcahua. Yaya hualajqui ininhuaya miyac tlacame catli quihualicayaj machetes huan cuahuitl catli quintiltantoyaj nopa tlayacanca totajtzitzi huan nopa huehue tlacame tlen israelitame. ⁴⁸ Huan Judas catli quitemactiliyaya Jesús, ya quinmacatoya nopa tlacame se tlanextili para aquí quitzoponisquía, yaya elisquía Jesús catli quitemohuayayaj, huajca ma quitzquica.

⁴⁹ Huajca Judas nimantzi monechcahuico campa Jesús huan quilihui:

—Ya tlapoyahui, Tlamachtijquetl.

Huan quitzoponi. ⁵⁰ Huan Jesús quilihui:

—Nohuampox, xijchihua catli tihualajtoc para tijchihuas.

Huan nopa tlacame monechcahuijque huan quiitzquijque Jesús, huan quihuicaque.

⁵¹ Huan se imomachtijca Jesús catli itztoya ihuaya quiqxiti imachete huan quimaquili itequipanojca nopa hueyi totajtzi, huan quitzontequequili inacas. ⁵² Huajca Jesús quilihui:

—Xijcalaqui momachete ipan icuetlaxo pampa catli tlahuilanaj ica machete, nojquia quinmictise ica machete. ⁵³ ¡Huelis amo anquimatij! Na nihuelisquía nimotlatlajtisquía ica noTata huan yaya nimantzi nechtilanilisquía panó se senteta mil itequihuajcahua para nechmanahuiquij. ⁵⁴ Pero sintla quej nopa njichihuas, amo panos quen ijculijtoc ipan Icamanal Toteco. Huan monequi ma pano catli quiijtohua.

⁵⁵ Huan teipa Jesús quinilhui nopa tlacame catli hualajtoj:

—¿Quenque anhualajtoque nica para antechitzquise ica machetes huan ica cuahuitl quen nielisquía se tlachetejquetl? Mojmostla nitlamachtiyaya ipan nopa hueyi tiopamitl huan amo quema antechitzquijque.

⁵⁶ Masque amo anquimatij, panó nochí ni tlamantli catli anquichihuaj ipan ni tonali para ma motlamichihuac catli itlajtol pannextijcahua Toteco quiijciloque huecjaya ipan Icamanal Toteco.

Huan nochí tiimomachtijcahua tijcaktejque huan ticholojque.

Jesús iniixpa tlayacanani

⁵⁷ Huan nopa tlacame catli quiitzquijque Jesús quihuicaque ichaj Caifás, nopa hueyi totajtzi. Huan nopena mosentilijtoyaj nopa tlamachtiani tlen itlanahuatilhua Moisés huan nopa huehue tlacame tlen israelitame. ⁵⁸ Huan Pedro nojquia quinhuecatoquiljityajqui hasta ajsitoj campa puerta catli calaqui ipan icalixpa Caifás. Huan Pedro nojquia calajqui, mosehuito ininhuaya tetequipanohuani para quiitas tlaque panosquía.

⁵⁹ Huan nopa tlayacanca totajtzitzi huan huehue tlacame tlen israelitame huan nochí nopa tlanechicoli tlen tequitin catli más hueyi quitemohuayayaj se para tlatestigojetzas ica se istlacaticayotl para ica huelis quitelhuisquíaj Jesús. Huan quej nopa huelisquía quitemactilisquíaj para ma miqui. ⁶⁰ Huan amo tleno quipantique catli ica huelis quitelhuisquíaj masque miyac testigos quiijtoque para quiistlacahuisquíaj, pero amo san se inincamanal huajca amo ipati eliyaya. Pero teipa ome tlacame moquetzque, ⁶¹ huan quiijtoque:

—Ni tlacatl Jesús quiijto para huelis quisemanas itiopa Toteco huan sempa quichihuas ica eyi tonali.

⁶² Huan nopa hueyi totajtzi moquetzqui huan quilitatzintoquili Jesús:

—¿Amo tleno titlananquilá? ¿Tiquijto catli ica mitztelehuijaj o amo tiquijto?

⁶³ Huan Jesús amo molini. Huan nopa hueyi totajtzi quilihui:

—Nimitznahuatiá xijtestigojetza Toteco Dios catli itztoc. Huan techilhui sintla tilcone Toteco huan sintla tiCristo catli Toteco quiijto techtitlanilisquía.

⁶⁴ Huan Jesús quilihui:

—Quena, na niCristo. Huan nojquia nimitzihuía, teipa antechitase na catli niMocuepqui Masehuali quema nimosehujitos inejmac Toteco Dios catli quipiya nochí chicahualistli. Huan antechitase quema nihuas ipan mixtli tlen ilhuicas.

⁶⁵ Huajca nopa hueyi totajtzi quitzayanqui iyoyo para quinextilis para tlahuel temajmati ica catli Jesús quiijto. Huajca quilihui nopa sequinoc:

—Xijcaquica, yaya mochihua quen Toteco Dios pampa niyon quentzi amo quipatiita. ¿Para tlen monequi más testigos? Anquicactoque para mochihua yaya Toteco Dios. ⁶⁶ ¿Tlaque tlatzacultlistli annoilhuíaj quinamiqui para quiselis?

Huan quinanquilique:

—Monequi ma miqui.

⁶⁷ Huajca quiixchijchaque, huan quimaquilique ica ininmatolo. Huan sequinoc quiixtlajtlatzinijque ⁶⁸ huan quilihuijque:

—Sintla nelía ta tiCristo, xicamanalti quen se tlajtol pannextijquetl huan techilhui ajqueya mitzmaquílfa.

Pedro quiijito amo quiiximati Jesús

⁶⁹Huan Pedro noja mosehuijto ya calixpa huan se ichpoca tequipanojquetl quinechahuico huan quiilhui:
—Ta nojquiya tiitztoya ihuaya Jesús nopena ipan estado Galilea ejquetl.

⁷⁰Huan Pedro istlatcatqui iniiexpa nochí catli itztoyaj nepa. Quiijito:

—Amo, amo nijmati tlaque tiquijtohua.

⁷¹Huan Pedro yajqui calteno campa puerta huan seyoc ichpoca tequipanojquetl quiitac huan quinilhui nochí catli mosehuijtoaj nopena:

—Nojquiya ni tlacatl itztoyaj ihuaya Jesús, nopena altepetl Nazaret ejquetl.

⁷²Huan Pedro sempa quiijito para amo, huan quitestigojquetzqui Toteco huan quiijito:

—Amo niquiximati ne tlacatl.

⁷³Huan quentzi teipa monechahuicoj campa Pedro nopena tlacame catli itztoyaj nopena huan quiilhuijque:
—Nelía ta tiitztoya se tiimomachtijca pampa quen ticamanalti mitznextí canque tiehua.

⁷⁴Huan Pedro pejqui tlatelchihua huan quitestigojquetza Toteco huan quiijito:

—Amo niquiximati ne tlacatl.

Huan nimantzi tzajtzc se poyox. ⁷⁵Huajca Pedro quielnamijqui catli Jesús quiilhui para quema ayamo tzajtzyaya se poyox, Pedro quinilhuisquía masehualme expa para amo quiiximati. Huajca Pedro quisqui huan tlahuel chocac.

27

Jesús iixpa Pilato

¹Huan quema tlanesqui, nochí nopena tlayacanca totajtzitzí huan huehue tlacame tlen israelitame quisencajque quenicatza quichihuasquíaj para quifuerzajhuise nopena hueyi tequitquetl ma tlanahuatis para monequi miquis Jesús. ²Huan nopena soldados quilpique Jesús huan quihuica iixpa gobernador Poncio Pilato.

Mijqui Judas

³Huan quema Judas catli quitemactilijtoya quiitac para injuanti quitemactiliyayaj Jesús para ma miqui, tlahuel motequipacho ica catli quichijtoya. Huan quihuicac nopena treinta plata tomi, huan quincuepili nopena tlayacanca totajtzitzí huan huehue tlacame tlen israelitame, ‘huan quinilhui:

—Nitlajtlacolchijtoc pampa nimechtemactili yaya catli amo quípiya tlajtlacoli.

Pero injuanti quinanquilijke:

—Para tojuanti amo tleno. Ta tijmati.

⁴Huan Judas quitepejqui nopena plata tomi tiopan calijtic. Teipa quistejqui huan yajqui mocuapiloto hasta mijqui.

⁵Huan nopena tlayacanca totajtzitzí quicuique nopena plata tomi huan quiijtoque:

—Amo cuali para tijmanelose ni tomi ihuaya ne seyoc ipan tiopan caxa pampa ica ni tomi tijtlaxtlahuique catli techtemactili Jesús para ma miquis, huajca ni tomi quihuica estli.

⁶Teipa quisencajque tlaque quichihuasquíaj ica nopena huan quicojque itlal se chachapalchijquetl para nopena quintalpachosquíaj catli seyoc tlali éhuani. ⁸Huajca nopena tlali quitocaxtijque Tlali tlen Estli. Huan quej nopena itoca hasta ama. ⁹Huajca ya ni quitlamulti catli nopena tlajtol pannextijquetl Jeremías huecjajya quiijcuilo para teipa panos. Yaya quiijito: “Nopena israelita tlacame quipatitalise ica treinta plata tomi para ya nopena quiixtluhasquíaj. ¹⁰Teipa quiucose nopena tomi huan ica quicohuase itlal se chachapalchijquetl pampa quej nopena Toteco quinnahuatis ma quichihuaca.”

Pilato quitlazintoquili Jesús

¹¹Huan Jesús moquetzoya iixpa gobernador huan yaya quitlazintoquili:

—¿Ta tiinintlanahuati jca israelitame?

Huan Jesús quinanquili:

—Quena, naya.

¹²Huan quema nopena tlayacanca totajtzitzí huan nopena huehue tlacame tlen israelitame quitelhuiyayaj Jesús iixpa nopena gobernador, yaya amo molini. ¹³Huajca Pilato quitlazintoquili Jesús:

—¿Amo tijcaqui ica quesqui tlamantli mitztelhuíaj?

¹⁴Pero noja Jesús amo tleno tlananquili, huan yeca nelía quisentlachili nopena gobernador.

Pilato quiijito para ma miqui Jesús

¹⁵Sesen xihuitl ipan nopena Pascua tlhuitl, Gobernador Pilato ya momajtoya para quiqxits se catli tzactoc ipan tlatzactli para ma yas ichaj. Huan quiqxitsquía aquí nopena miyac masehualme quitoapejpenisquíaj.

¹⁶Huan ipan nopena tonali itztoyaj ipan tlatzactli se tlacatl catli nochí quiiximatiyayaj para fiero inemilis huan itoca Barrabás. ¹⁷Huajca mosentilijque nopena miyac masehualme, huan Pilato quintlazintoquili:

—¿Ajqueya anquinequij ma nimechmajcahuilis? ¿Nimechmajcahuilis Barrabás o ni Jesús catli masehualme quicocaxtijáaj nopena Cristo?

¹⁸Pilato quiijito ya ni pampa quinequiyaya quimajcahuas Jesús. Quimatqui nopena tlayacanani san quihuilquili jque pampa quichicoitayabaj para nochí masehualme quitoquiliyayaj.

¹⁹ Huan quema Pilato mosehuijtoya ipan isiya ipan nopa lugar para tetlajtolsencahuas, isihua quititlanil se camanali huan quilhui: “Amo tleno xijchihuili Jesús pampa yaya se tlacatl xitlahuac. Tlayohua niquitac tlamantli fiero tlen ya ipan se temictli.”

²⁰ Pero nopa tlayacanza totajtzitzti huan nopa huehue tlacame tlen israelitame quinchihaultijke nopa miyac masehualme catli itztoyaj nepa ma tlajtlanica para ma quinmajcahuili Barrabás huan ma quimicti Jesús. ²¹ Huajca nopa gobernador sempa quintlatzintoquili:

—¿Aqueya nimechmajcahuilis tlen no ome tlacame?

Huan nopa masehualme quilhuijque:

—Barrabás.

²² Huan Pilato quintlatzintoquili:

—Huajca ¿tlaque nijchihuas ica Jesús catli quitocaxtía nopa Cristo?

Huan quinanquilijque:

—Xijcuamapelolti.

²³ Huan Pilato quintlajtlani sempa:

—Pero ¿para tlen? ¿Tlaque tlajtlacoli quichijtoc?

Pero nopa masehualme más tzajtziyaj:

—Xijcuamapelolti.

²⁴ Huan Pilato quittac para amo huelis quimanahuis Jesús pampa nopa miyac masehualme ya pejue más mosisínáj. Huajca tlajtlanqui se achi atl para momajtequis. Huan momajtequi iniixpa nochí nopa masehualme huan quinilhui:

—Na amo nijhuu tlajtlacoli para ma miquis ni tlacatl catli cuali. Anquihuicase tlajtlacoli amojuanti sintla anquimictise.

²⁵ Huan nochí nopa masehualme quinanquilijque huan quilhuijque:

—Ma tijhuicaca tlajtlacoli tojuanti huan toconehua para ma miqui.

²⁶ Huajca quinmajcahuili Barrabás, pero tlanahuati ma quihiuitequica Jesús huan quinmactili para quicuamapelotise.

²⁷ Huan nopa soldados quihuicaque Jesús ipan nopa hueyi cali catli iaxca gobernador, huan quen seiscientos soldados mosentilijque huan quiyahualojeque Jesús. ²⁸ Huan quiqxtilijque iyoyo huan quiqenijque se yoyomtl catli chichiltic quen tlanahuatiani momatij moquentíaj. ²⁹ Huan quixinpalojque se huitzitzonyahuali huan quittalilijque ipan itzonteco Jesús. Huan quittalilijque se ojtlac cuahuitl ipan inejmac quen quipiya se tlanahuatijquetl huan pejue quihiuuiitaj. Motlancuaquetzque iixpa huan quilhuijque:

—¡Ma itzto miyac tonali ni inintlanahuatija israelitame!

³⁰ Huan teipa quichijchaque huan quiqxtilijque nopa ojtlac cuahuitl huan pejue ica quimaquiláj ipan itzonteco. ³¹ Huan teipa quema tlanque quihiuuiitaj, quiqxtilijque nopa yoyomtl catli huehueyac huan quiqenijque catli ipa iyoyo huan quihuicaque quicuamapelotitji.

Quicuamapelotijque Jesús

³² Huan quema inijuanti ya quistoyaj ipan altepetl Jerusalén, quipantijque se tlacatl itoca Simón catli ehua tlali Cirene huan quichihaultijke ma quiquechpano icuamapel Jesús.

³³ Huan teipa ajisitoj ipan nopa lugar catli itoca Gólgota (catli quinequi quijitos “Campa Onca Mijcatzontecomitl”). ³⁴ Huan nepa nopa soldados quimacaque Jesús vinagre ihuaya se pajtli catli chichic ma quijiji para ma tlapolol. Pero Jesús quiyeco huan quema quimachili tlaque quipixtoya, amo quijiji.

³⁵ Huan quema nopa soldados quimalavoshuijque Jesús ipan icuamapel, momajmacaque iyoyo huan mahultijque ica pilletzitzti para quittase ajqueya quihiucasquía. Huajca quitlamiltijque icamanal nopa tlajtol pannextijquetl catli quiijcuilo huecjaya campa quijitohua: “Inijuanti momajmacase noyoyo huan mahultise para quittase ajqueya quihiucas catli nimoquentia.”

³⁶ Huan teipa nopa soldados mosehuijque para tlamocuitlahuisse quema Jesús ya itztoya ipan icuamapel.

³⁷ Huan quittalilijque se tlajcuiloli itzonatipa Jesús campa nesiyaya tlaque ica quitehuijtoyaj. Huan nopa tlajcuiloli quijito: NI JESÚS, YAYA ININTLANAHUATIJCA ISRAELITAME.

³⁸ Huan quincuamapelotijque ome tlachtequini ipan inincuamapelhua nechca Jesús. Se ipan inejmac huan seyoc ipan iopoch. ³⁹ Huan nochí masehualme catli panoyabaj nepa nojquiya quihiuuiitayayaj. Quiojolinijayaj inintzonteco, ⁴⁰ huan quilluhuiyayaj:

—Ta tiquijito tijsemanasquía nopa tiopian cali huan sempa tijsencahuas ica eyi tonali. Huajca ximo-maquixti. Sintla ta tilcone Toteco, xitemo ipan nopa cuamapeli.

⁴¹ Nojquiya quihiuuiitayayaj nopa tlayacanza totajtzitzti, nopa tlamachtiani tlen itlanahuatilhua Moisés, nopa fariseos huan nopa huehue tlacame tlen israelitame. Huan quijitohuayaj:

⁴² —Yaya quinmaquixti sequinoc pero amo hueli momaquixtía iseltzi. Sintla nelía yaya nopa tlanahuatij-quetl tlen tiisraelitame, huajca ma temo nimantzi ipan icuamapel huan huajca, quena, tijneltocase. ⁴³ Yaya nochipa motemachi ipan Toteco, huajca ma Toteco quimanahui amantzi, sintla nelía quipactía. Pampa yaya quijito para lcone Toteco.

⁴⁴ Huan nopa tlachtequini catli itztoyaj inechca ipan inincuamapel, nojquiya quihiuuiitayayaj.

Mijqui Jesús

⁴⁵ Huan ica tlajco tona tzintlayohuixqui campa hueli ipan tlal tipactli hasta las tres ica tiotlac. ⁴⁶ Huan nechca las tres Jesús camanaltic chicahuac huan quijito:

“Elí, Elí, ¿lama sabactani?”

Ni camanali quinequi quiijtos: “NoTeco, noTeco, ¿para tlen techtlahuelcajtoc?”

⁴⁷ Huan sequin tlacame catli moquetztoyaj nechca quicajque icamanal pero amo quimachilique catli quiijto, huan inijuanti quiijtoque:

—Ni tlacatl quiñotza tlajtol pannextijquetl Elías.

⁴⁸ Huan nimantzi se tlen inijuanti motlalo, huan quicuito se tlamantli catli tzotzoltic huan quiapacho ipan xoconeme atl catli xococ. Huan quitlali ipan se ojtlá cuahuitl huan quitentoquilti Jesús para ma quichichina.

⁴⁹ Pero nopa sequinoc tlacame quiijtoque:

—Xijcahua. Ma tiquitase sintla hualas Elías para quimanahuis o amo.

⁵⁰ Huan Jesús sempa camanaltic chicahuac huan quimactili Itonal imaco Toteco. ⁵¹ Huan ipan nopa tlatocdzi, tzayanqui nopa hueyi cortina catli ica quitzactoya nopa cuarto campa Más Tlatzetzelotic tiopan calitic. Tzayanqui tlen huejcapa hasta tlatzintla. Huan mojmolini tlali huan huejhueyi teme motlajcoataque. ⁵² Huan ipan campo santo motlapojoque campa quintalpachojtoyaj mijcatzitzit huan moyolcuique miyac mijcatzitzit catli iaxcahuia Toteco. ⁵³ Quisque ipan inistohua huan teipa quema Jesús ya moyolcuitoya, inijuanti calajque ipan altepetl Jerusalén huan miyac masehualme quinitaque.

⁵⁴ Huan se capitán huan isoldados catli ihuaya quimocuitlahuiyaj Jesús quiitaque quema mojmolini tlali, huan quitaque nochí más catli panoyaya, huan tlahuel momajmatijque huan quiijtoque:

—Nélia ni tlacatl elqui Icone Toteco.

⁵⁵ Huan itztoyaj nopona miyac sihuame catli quitlachiliyayaj Jesús ica huejca. Inijuanti quitoquilijtoyaj Jesús tlen estado Galilea para quipalehuise ica tlen monejqui. ⁵⁶ Ipan nopa sihuame itztoyaj María Magdalena, María ininnana Jacobo huan José, huan nojquiya ininnana itelpocahua Zebedeo.

Quitlalijque Jesús ipan tecacahuatl

⁵⁷ Huan quema tiotlaquixqui, ajisco se tominpixquetl catli quitocaxtiyayaj José. Yaya ejqui altepetl Arimatea huan quitoquili Jesús quen se imomachtija. ⁵⁸ Yaya yajqui quittato gobernador Pilato huan quitlajtlani ma quicahuili quiucus itlacayo Jesús. Huajca Pilato tlanahuati para ma quimacaca. ⁵⁹ Huan José quiucic itlacayo Jesús huan quipijqui ica se hueyi yoyomitl catli yancuic. ⁶⁰ Huan quitlali ipan se tecacahuatl yancuic catli quicoyonijtoya ipan se hueyi tepexitl para ya iseltzi quema miquis. Huan quimimilo se hueyi tetl para ica quitzajqui, huan teipa quisqui. ⁶¹ Huan María Magdalena huan nopa seyoc María mosehuijtoyaj imelac nopa tecacahuatl quitlachiliyayaj.

Soldados quimocuitlahuijque campa quitlalijtoyaj itlacayo Jesús

⁶² Huan hualmostla quema ya panotoya nopa tonali para tlacuallalise para nopa ilhuitl, mosentilijque nopa tlayacanca totajtiztzi huan fariseos iixpa Pilato, ⁶³ huan quillhuijque:

—Tata, tiquelnamiqui quema noja itztoya, nopa tlacajcayajquetl, Jesús, quiijto para quema miquis, ica eyi tonali moyolcuis. ⁶⁴ Huajca xiquintitlani soldados ma cualli quitzacuaca nopa tecacahuatl huan quimocuitlahuihse hasta panos eyi tonali para ma amo hualaca imomachtijcahua huan quihuicase itlacayo huan teipa nochí masehualme quiijtosquíaj para moyolcuitoc. Quej nopa achi más tlacajcayahuasquíaj teipa, huan amo quen achihui quichihuaya.

⁶⁵ Huajca Pilato quinilhui:

—Nica itztoque nosoldados. Xiquinhuicaca huan xijchihuaca nochí catli anquimatij anquichihuaj para ma mocahua neltemachtli.

⁶⁶ Huajca quinhuicaque nopa soldados huan ica catli elqui quen cemento quitzajque nopa tetl ipan tepexitl huan quimachiyotjique para quimatisquíaj sintla se masehuali calaquisquía. Huan nopa soldados mocajque tlamocuitlahuijtoyaj.

28

Jesús moyolcuic

¹ Huan teipa panoc sábado, nopa tonal para ma mosiyajquetzaca. Huan quema ayamo quisayaya tonati ipan domingo nopa achihui tonal ipan semana, María Magdalena huan nopa seyoc María yajque quiitatij nopa tecacahuatl. ² Huan quema itztoyaj ipan ojtlá, chicahuac mojmolini tlalipactli pampa se itequihua Toteco hualtemoc tlen ilhuicac, huan quiijcuini nopa hueyi tetl huan ipan mosehui. ³ Huan yaya cahuaniyaya quen quema tlapetlani, huan iyoyo nelchipahuac quen nextli. ⁴ Huan nopa soldados pejque huihuipac pampa tlahuel quiimacasiyaj. Teipa tlapolojque huan huetzque quen mictoque.

⁵ Huan nopa itequihua Toteco quinilhui nopa sihuame catli ajsiyayaj:

—Amojuanti amo ximomajmatica. Nijmati anquitemohuaj Jesús catli quicuamapelolotijque. ⁶ Amo aquí nica. Ya moyolcuic quen quiijto quichihuas. Xihualaca, xijtlachiliqij campa quitejque itlacayo.

⁷ Huan teipa xiyanjithuetzica huan xiquinilhuitij imomachtijcahua para ya moyolcuitoc catli mictoya. Huan anmechtlayacancuilis hasta estado Galilea huan nepa anquitase. San ya ni nochí catli monequi nimechyoamelahuas.

⁸ Huan nopa sihuame nimantzi quisque ipan tecacahuatl huan achi momajmatiyayaj huan tlahuel paquiyayaj huan motlalotejque para quinyolmelahuatij imomachtijcahua. ⁹ Huan quema nopa sihuame yohuiyayaj ipan ojtlá para tlayolmelahuatij, nimantzi quinamijque Jesús huan yaya quintlajpalo huan quinilhui:

—Queyahui.

Huan nopa sihuame monechcahuitoj huan quiitzuique iicxi huan quihueyimatque. ¹⁰ Huan Jesús quinilhui:

—Amo ximomajmatica. Xiyaca, xiquinyolmelahuatij noicnihua para ma yaca estado Galilea huan nepa timopantise.

Quintlaxtlahuijque soldados

¹¹ Huan quema nopa sihuame yohuiyajipan iniojhui, nojquiya sequin nopa soldados yajque altepetl Jerusalén huan quinilhuitoj nopa tlayacanca totajtzitzit catli panotoya. ¹² Huajca inijuanti mosentilijque ica nopa huehue tlacame tlen israelitame huan quisencajque san sejco para quinmacasquíaj miyac tomi nopa soldados para ma istlacatica. ¹³ Quinilhuijque:

—Monequi anquijtose para imomachtijcahua Jesús hualajque tlayohua huan quicuitoj itlacayo quema ancochtoyaj. ¹⁴ Huan sintla nopa gobernador quicaquis para ancochtoyaj huan cuanalis amohuaya, huajca tijsencahuase para amo tleno amopantis.

¹⁵ Huajca nopa soldados quiselijke nopa tomi huan quinilhuitoj masehualme quen nopa tlayakanani quinilhuijque ma quijjtoca. Huan hasta ama ya ni nopa camanali catli mosemantinemi campa israelitame.

Jesús quintequivimacac imomachtijcahua

¹⁶ Huan teipa timajtlacme huan se tiimomachtijcahua Jesús tiyajque estado Galilea hasta ipan nopa tepetl campa Jesús technáhuati ma timosentilica. ¹⁷ Huan quema tiquitaque Jesús ijcatoc nopona, tijhueyimatque, pero para sequin achi ohui para quineltoaque para nelíá eliyaya Jesús catli itztoya tohuaya. ¹⁸ Huan Jesús technechcahuico huan techilhui:

—Toteco nechmacatoc nochitlanahuatili ipan ilhuicac huan ipan tlaltipactli. ¹⁹ Huajca xiyaca ipan nochitlalme huan xiquinmachtica masehualme ma elica nomomachtijcahua. Huan xiquincuaaltica ica itoca [28:19 Ica itequiticayo.] Totata, huan ica notoca [28:19 Ica itequiticayo.] na nilcone, huan ica itoca [28:19 Ica itequiticayo.] Itonal Toteco. ²⁰ Xiquinmachtica ma quichihuaca nochitlalme nimechilhuijtoc. Huan xijmatica ya ni, na niitztos amohuaya nochitlalme tlamis tlaltipactli. San ya nopa.

Icamanal Toteco Catli Quiijcuilo Marcos

Juan tecualtli huan tlacamanalhui icamanal Toteco

¹Quej ni pejqui nopa cuali tlamachtili tlen Jesucristo, Icone Toteco Dios.

²Huecjaya Isaías, itlajtol pannextija Toteco, quiijcuilo catli Toteco quiilhui Jesús. Quiijcuilo: “Xiquita njitlanis notlayolmelajca ma mitzyacanas.

Yaya quicualltalis ininyolo masehualme para ma mitzselica.

³Notlayolmelajca camanaltis chicahuac ipan nopa huactoc tlali campa amo tleno eli, huan quinillhuis masehualme;

‘Xijcualltalica amoyolo pampa hualas Tohueyiteco.

Xijxitlahuaca amoñemilis quen anquisencahuasquíaj se ejtli para hualas se hueyi tequitquetl.’ ”

⁴ Ni tlayolmelajquetl catli Toteco quittitanqui ma tlayacana elqui Juan catli tecuaaltiyaya ipan nopa huactoc tlali. Tlacamanalhuiyaya para masehualme ma mocuaaltica para quipannextise moyolcueptoyaj huan quicajtejtoyaj tlajtlacoli. Huan Toteco quintlapojpolhuiyaya inintlajtlacolhua. ⁵Miyac masehualme tlen estado Judea huan tlen altepetl Jerusalén yohuiyajay para quitlacaquilise Juan. Huan quema quillhuique Toteco inintlajtlacolhua, Juan quincualltiyaya ipan hueyatl Jordán.

⁶Juan moquentiyaya iyoyo tlen tlaxinepaloli tlen itzoncal camello huan quipixqui se itzinquechilpica tlen cuetlaxtli. Quincuayaya pilchapolitzzi huan necatl oncia ipan nopa huactoc tlali. ⁷Quincamanalhuiyaya masehualme tlen Jesús huan quinillhuiyaya: “Teipa hualas se tlacatl catli quipiyas miyac más itequíticayo que na. Na amo nihuayi quen ya. Amo nicaxilfá para nielis niittequipanoja, niyon para nijquxitlis itecac.

⁸Na nimechcuaultía san ica atl, pero yaya amnechmacas Itonal Toteco ipan amoyolo.”

Juan quicuauatlí Jesús

⁹Ipan nopa tonali Jesús quisqui altepetl Nazaret ipan estado Galilea huan yajqui campa Juan itztoya, huan Juan quicuauatlí ipan hueyatl Jordán. ¹⁰Huan teipa, quema Jesús quisayaya tlen nopa atl, quiitac tlapojojta ilhuicac huan Itonal Toteco hualtemoc ipan ya quen se paloma. ¹¹Huan quicajqui Toteco Dios camanaltic tlen ilhuicac huan quiijito: “Ta tiNocone, nimitzicnelia miyac huan njipiya miyac paquillist ica catli tijchihua.”

Amocuallatcatl quiyejyeco Jesús ma tlajtlacolchihua

¹²Teipa Itonal Toteco quiyacanqui Jesús ma yohui hasta nopa tlali huactoc campa amo tleno eli. ¹³Huan Jesús itztoya nepa para cuarenta tonali huan Amocuallatcatl quiyejyecohuayaya ma tlajtlacolchihua. Itztoya ininhuaya tecuanime catli mosisínaj, huan itequihuajcahua Toteco quitequipanohuayajay.

Jesús pejqui tequiti ipan estado Galilea

¹⁴Quema nopa tlahanuatijquetl ya quitzactoya Juan catli tecuaaltiyaya, Jesús ajisito ipan estado Galilea para tlacamanalhuis nopa cuali tlamachtili tlen quenicatza masehualme huelis calaquisse campa tlahanuatía Toteco. ¹⁵Huan quinillhuiyaya masehualme: “Ya ajsic nopa tonal huan ama, amo huecjahuas pehucas tlahanuatis Toteco. Xijpatlaca amoyolo huan xijneltocaca icamanal Toteco.”

Jesús quinnotzqui nahui michtlajtlamani

¹⁶Teipa Jesús nentinemiyata iteno nopa hueyi atl Galilea huan quinitac Simón ihuaya iicni, Andrés. Inijuanti michtlajtlamani huan quimajcahuayayaj se matlatl ipan atl. ¹⁷Huan Jesús quinillhui:

—Techtoquilita. Ama anmichtlajtlamani, pero na nimechnextilis quenicatza anquinnojnotzase masehualme ma nechtoquilita.

¹⁸Huan quicajtejque ininmatla huan yajque ihuaya. ¹⁹Teipa Jesús nejnenuqui se quentzi huan quinitac Jacobo ihuaya iicni, Juan. Inijuanti iconehua Zebedeo, huan itztoyaj ipan se cuacalí quijitzomayayaj ininmatla. ²⁰Huan nimantzi Jesús quinnotzqui. Huan quicajtejque inintata Zebedeo ipan cuacalí ininhuaya itequipanojcahua huan quitoquilique.

Se tlacatl catli quipixqui se iajacayo Amocuallatcatl

²¹Teipa Jesús huan catli itztoyaj ihuaya ajisito altepetl Capernaum. Huan ipan nopa tonal para ma mosiyajquetzacá israelitame, Jesús calajqui ipan nopa israelita tiopamitl huan pejqui tlamachtí.

²²Huan masehualme san quisentlachiliyayaj ica itlamachtil, pampa quinmachtiyaya quen se catli quipixqui tequiticayotl. Amo quinmachtiyaya quen tlamachtiani tlen itlanahuatilhua Moisés. ²³Nojquia ipan tiopamitl itztoya se tlacatl catli quipixqui se iajacayo Amocuallatcatl catli calactoya ipan itlacyo. Yaya quittac Jesús huan chicahuac quiijito:

²⁴—Jesús ta tiNazaret ejquetl, ¿tlaque techchihuilis? ¿Tihualajtoc para techtzontlamiltis? Na nimitziximati. Ta catli titlatzetzoléltic catli Dios quittilanqui nica.

²⁵Huan Jesús quiajhuac nopa iajacayo Amocuallatcatl huan quiilhui:

—Ayacmo ximolini. Xiquisa ipan ni tlacatl.

²⁶Huajca iajacayo Amocuallatcatl quichijqui nopa tlacatl ma huetzi ica se ajaca cocolistli. Huan tzajtzitejqui chicahuac huan quisqui ipan itlacyo. ²⁷Huan nochí momajmatijque huan moilhuique:

—¿Tlaque panoc? ¿Huelis ya ni se yancuic tlamachtilistli? ¡Ni tlacatl Jesús quipiya tequiticayotl para quinnahuatis iajacahua Amocuallatcatl huan inijuanti quineltoquilfáj!

²⁸Huajca nimantzi nochí masehualme campa hueli ipan estado Galilea quimatque catli quichijqui Jesús.

Jesús quichicajqui imona Simón Pedro

²⁹Quema ya quistoyaj ipan tiopamitl, Jesús yajqui ihuaya Jacobo ihuaya Juan hasta ininchaj Simón huan Andrés. ³⁰Huan imona Simón Pedro huetztoya ipan cocolistli pampa totoniya. Huan nimantzi quilhuijque Jesús para mococohua. ³¹Huajca Jesús quinechcahui nopa sihuatl huan quimaitzqui. Quitlananqui huan nimantzi quicajqui nopa cocolistli. Huan nopa sihuatl pejqui quintlamaca.

Jesús quinchicajqui miyac cocoyani

³²Quema ya calajqui tonati huan tlayohuixtoya, masehualme pejque quinhuicaj campa Jesús nochí catli mococohuaj huan catli quipixque iajacahua Amocuallatcatl. ³³Huan nochí masehualme tlen nopa altepetl mosentilique calteno. ³⁴Huan Jesús quinchicajqui miyac cocoyani catli quipixque miyac tlamtatl cocolistli. Huan quinquitili miyac iajacahua Amocuallatcatl. Pero Jesús amo quincahuiliyaya iajacahua Amocuallatcatl ma camanaltica, pampa quiiximatiyayaj para yaya eliyaya nopa Cristo catli Toteco Dios quittitlantoya.

Jesús tlacamanalhui icamanal Toteco ipan estado Galilea

³⁵Huan tonili ijnaltzi quema noja tlatlayohuaya, Jesús mejtejqui huan yajqui campa tlatzitzicaya para motlatlajtis ica Toteco Dios. ³⁶Huan teipa Simón ihuaya ihuampoyohuaya yajque quitemotoj. ³⁷Huan quipantijque Jesús, huan quilhuijque:

—Nochi masehualme mitztemohuaj.

³⁸Pero Jesús quinilhui:

—Ma tiyaca ipan nopa pilaltepetzitzit catli nechca para nitlacamanalhuis nepa nojquiya pampa yeca nihualajtoc.

³⁹Huajca Jesús panotinenqui campa hueli ipan nochí estado Galilea huan tlacamanalhuiyaya icamanal Toteco ipan sesen israelita tiopamitl. Huan quema quinpantiyaya masehualme catli quipixque iajacahua Amocuallatcatl, Jesús quinchihualtiyaya ma quisaca.

Jesús quichicajqui se tlacatl catli tlacayo palaniyaya

⁴⁰Huan quinechcahuico Jesús se tlacatl catli tlacayo palaniyaya ica se cocolistli catli itoca lepra. Huan motlancuaquetzqui iixtla Jesús huan quilhui:

—Jesús, sintla tijnequi, huelis techchicahuas.

⁴¹Huan Jesús quitlasojtlac, huan quitlali imax ipani huan quilhui:

—Quena, niynequi. Ximochicahua amantzi.

⁴²Huan ipan nopa tlatoctzi nopa cocolistli quicajqui. ⁴³Huajca Jesús quinahuati:

⁴⁴—Ximomocuitlahui ma amo aqui xiquilhui. San xiya ximonextiti iixpa nopa israelita totajtzi, huan xijmaca Toteco nopa tlacajcahualistli catli Moisés tlahnahuati ma quimacaca catli ayacmo quipiyaj inintlacayo palantoc para quej nopa nochí quimatisse ya timochicajtoc.

⁴⁵Pero nopa tlacatl yajqui huan pejqui quinilhuá nochí masehualme tlaque ipantic huan nelía momajqui icamanal. Yeca Jesús ayacmo huelqui calaqui tonaya ipan altepeme. San nejnemiyaya campa tlatzitzicaya huan nepa nojquiya quipantiyayaj miyac masehualme catli hualajque tlen campa hueli pilaltepetzitzit.

2

Jesús quichicajqui se tlacatl catli tantantixtoya

¹Quema panotoya se ome tonali, Jesús sempa yajqui hasta altepetl Capernaum, huan nochí quimatque para itztoya ipan se cali. ²Huan nimantzi mosentilique miyac masehualme nepa huan yeca ayacmo aquí huelqui calaqui, niyon ayacmo aquí huelqui monechcahuá calteno. Huan Jesús quincamanalhuiyaya icamanal Toteco. ³Huan teipa ajiscoj sequin tlacame catli quihualicayayaj campa Jesús se cocoxquetl catli tantantixtoya. Huan nahui tlacame quiquechpanojtihualayayaj. ⁴Huan amo huelque ajisque campa Jesús pampa itztoyaj tlahuel miyac masehualme, huajca tlejcoque calpani huan quijcuinijque sequin tzontzajcayotl itzonatipa Jesús. Teipa quitemohuijque nopa cocoxquetl motectoc ipan itlapech. ⁵Huan Jesús quisacat para quinelcotacayayaj, huajca quilhui nopa cocoxquetl:

—Nohuampox nimitzlapojpolhuá motlajtlacolhua.

⁶Huan sequin tlamachtiani tlen itlanahuatilhua Moisés catli mosehujttoyaj calijtic moyolilhuijque:

⁷“¿Quenque camanalti Jesús quej nopa? Mochihua quen elisquía Toteco, pampa amo aquí hueli tetlapo-jpolhuá tlajtlacoli, san Toteco.”

⁸Huan Jesús nimantzi quimatqui catli moyolilhuiyayaj huan quinilhui:

—¿Para tlen anmoyolilhuij quej nopa? ⁹Tlen hueli catli niqijtuhua mochihuas masque niqilhuis ni cocoxquetl: ‘Nimitzlapojpolhuá motlajtlacolhua’, o niqilhuis: ‘Ximehua, xijtlanana motlapech huan xinejemi.’ ¹⁰Pero pampa niynequi xijmatica na, catli niMocuepqui Masehuali, niypiá tequiticayotl ipan tlaltipactli para melahuac nitelapojpolhuis tetlajtlacolhua, huajca nimechnextilis para panos catli niqijtuhua.

Huan nimantzi Jesús quiilhui nopa cocoxquetl:

¹¹—Nimitzilhuá, ximehua, xijtlanana motlapech huan xiya mochaj.

¹²Huajca mejqui huan quitlanantejqui itlapech iniixpa huan quisato. Huan nochí catli quiitaque san quisentlachilijque huan quihueyichijque Toteco Dios huan quiijtoque:

—Amo quema tiquitztoque se tlamantli quej ni.

Jesús quinotzqui Leví catli nojquia itoca Mateo

¹³ Teipa Jesús sempa yajquí iteno hueyi atl, huan quinechahuijque miyac masehualme huan yaya quinmacthi. ¹⁴ Huan teipa Jesús panotinemiyaya campa se mesa tlen tequicali, huan nepa mosehuiyaya se tlacatl itoca Leví [2:14 Leví nojquia itoca Mateo.] catli elqui icone Alfeo. Tequitini quitequitalijoyaj ma quiselis nopa tomí catli nochí monequi tlaxtluhauj para impuestos. Huan Jesús quiilhui:

—Techoquili.

Huajca Leví moquetzquisqui huan quitequili Jesús.

¹⁵ Teipa Jesús tlacuayaya ipan ichaj Levi huan ajiscoj nepa miyac tlacame catli tlainanque impuesto huan catli miyac tlajtlacoli quichihuaj. Nopa tlacame nojquia tlacuayayaj ihuaya Jesús huan imomachti-jcuhua pampa miyac tlen inijuanti quitequiliyaj. ¹⁶ Huan nojquia itztoyaj nepa sequin fariseos huan tlamachtiani tlen itlanahuatilhua Moisés. Huan quema quiitaque Jesús tlacuayaya inihuaya nopa amo cuajualme, quintlatzintoquilijque imomachti-jcuhua:

—¿Quenque tlacua huan atli Jesús inihuaya tlacame catli tlainamaj impuesto huan inihuaya catli miyac tlajtlacoli quichihuaj?

¹⁷ Huan Jesús quicajqui inincamanal huan quinilhui:

—Se tetica tlacatl amo quinequíla se tepatijquetl, pero se cocoxquetl, quena. Na amo nihualajtoc para niquinnotzas catli moilhuáj cuajualme iixpa Toteco Dios. Nihualajtoc para niquinnotzas masehualme catli quimati para quipiyaj inintlajtlacolhua.

Quitlatzintoquilijque Jesús quenque amo mosahuaj imomachti-jcuhua

¹⁸ Se tonal imomachti-jcuhua Juan huan inintlatoquilijcuhua fariseos mosahuayayaj para motlatlajtise ipan Toteco Dios. Huajca yajque tlacame campa Jesús huan quitlatzintoquilijque:

—¿Para tlen mosahuaj itlatoquilijcuhua Juan huan inintlatoquilijcuhua fariseos, pero momomachti-jcuhua amo mosahuaj?

¹⁹ Huan Jesús quinnanquili:

—¿Quenicatzia huelis mosahuase ihuampoyohua se mosihuajtijquetl ipan nopa tlatoctzi quema tlacuaj ihuaya ipan nemamictli? Sintla itztoque iixpa nopa mosihuajtijquetl, amo quinamiqui para mosahuase. San se eltoc quema na niitztoc inihuaya nomomachti-jcuhua, amo quinamiqui mosahuase. ²⁰ Pero se tonal hualase tlacame huan nechhuicase. Nopa tonal, quena, mosahuase nomomachti-jcuhua. ²¹ Amo aqui [2:21] Jesús quinilhui ni huicalotl para quinextilis amo cuali quimanelo itlamachitl ica catli huecjaya quinetocayayaj masehualme, pampa itlamachitl eltoya se tlamtantli catli yancuic.] quitlatlamania se yoyomitl catli sosoltic ica se yoyomitl catli yancuic, pampa nopa catli yancuic motzocoyolos huan nimantzi tzayanis nopa yoyomitl catli sosoltic huan achi más fiero nesí. ²² Nojquia amo aqui quitequila xocomeca atl catli yancuic ipan bolsas tlen cuetlaxtli sosoltic, pampa quema nopa yancuic xocomeca atl xocoyas, mohueyilis. Quej nopa tzayanis nopa cuetlaxtli sosoltic huan san quinenpolos nopa xocomeca atl huan nopa cuetlaxtli. Huajca monequi quitequile xocomeca atl catli yancuic ipan bolsas tlen cuetlaxtli yancuic.'

Imomachti-jcuhua Jesús quiechcocototzque trigo ipan sábado

²³ Ipan sábado, nopa tonal para ma mosiyajquetzaca israelitame, Jesús nejnemiyaya ipan se mili campa quiteoctoyaj trigo, huan imomachti-jcuhua pejque quiechcocototzaj trigo iyol huan quicuaj. ²⁴ Huajca nopa fariseos quiilhuijque Jesús:

—Xiquita, momomachti-jcuhua quichihuaj catli amo monequi ipan ni tonal para ma timosiyajquetzaca, yeca tlajtlacolchihuaj.

²⁵ Huan Jesús quinilhui:

—¿Amo anquipojtoque catli quichijqui David huecjaya quema yaya ihuaya ihuampoyohua nelía mayanayayaj huan amo quipixque catli quicuac? ²⁶ David calaquito ipan ichaj Toteco quema Abiatar elqui hueyi totajtzi, huan quicuajqui nopa pantzi catli eltoya ipan mesa iixpa Toteco. Teipa David quinmajmacac nopa pantzi nopa tlacame catli itztoyaj ihuaya masque itlanahuatilhua Moisés amo quincahuilfaj sequinoc ma quicuaca nopa pantzi. San eltoya para totajtztiztli ma quicuaca.

²⁷ Huan nojquia Jesús quinilhui:

—Toteco Dios quisencajtac ni tonal para masehualme ma mosiyajquetzaca para quinpalehuis. Amo quinsencajtac masehualme para ma quihueytlatilica nopa tonal. ²⁸ Na, catli niMocuepqui Masehuali, nijpiya tequiticayotl para niquinilhuis masehualme tlaque huelis quichihuase ipan sábado, ni tonal para ma timosiyajquetzaca.

Jesús quichicajqui se tlacatl catli mahuactoc

¹ Jesús sempa calajqui ipan se israelita tiopamitl, huan nopona itztoya se tlacatl catli mahuactoc. ² Huan nopa fariseos san quitlachiliyaj sintla Jesús quichicahuasquía se tlenijqui para quitelhuijse pampa elqui se tonal para ma mosiyajquetzaca tiisraelitame. ³ Huajca Jesús quiilhui nopa tlacatl catli mahuactoc:

—Ximoquetza huan xihuala nica tlatlajco ni masehualme.

⁴ Huan nimantzi Jesús quintlatzintoquili nopa fariseos, quinilhui:

—Ipan ni tonal para timosiyajquetzase anquijtaj quinamiqui ma tijchihuaca catli cuali o catli amo cuali? ⁵ Ma tiquinpalehuica masehualme o ma tiquinmictica?

Pero nopa fariseos amo molinijque. ⁵ Huajca Jesús quintlachili huan cuanqui. Motequipacho pampa nopa fariseos tlahuol yoltetique. Huajca Jesús quiilhui nopa tlacatl:

—¡Xixxitlahua momax!

Huan quixitlajqui imax huan cuali mochicajqui. ⁶ Huajca quisque nopa fariseos huan nimantzi pejque quisencahua j ica sequinoc tlacame catli quitoquiliyaj Herodes quenicatzca huelis quimictise Jesús.

Mosentilijque miyac masehualme iteno hueyi atl

⁷ Huan Jesús quisqui ihuaya imomachtijcahua huan yajque iteno hueyi atl. Huan quintoquiliqque tlahuol miyac masehualme catli ejque estado Galilea huan estado Judea. ⁸ Nojquiya itztoyaj masehualme tlen altepetl Jerusalén, huan tlen estado Idumea, huan tlen nopa tlali catli mocahua ipan seyoc inaliyo nopa hueyatl Jordán. Nojquiya hualajque masehualme catli ejque nechca altepeme Tiro huan Sidón. Nelmiyaqui masehualme quicactoyaj nochí catli Jesús quichihuayaya huan yeca yohuiyayaj campa yaya itztoya. ⁹ Huan Jesús quinilhui imomachtijcahua ma quichiyaca ica se cuacalari para ipan tlejcos para ma amo quitetzopaca nopa masehualme. ¹⁰ Pampa Jesús quinchicajtoya miyac cocoyani huan nochí catli mococohuaj nochipa quicuatopejtiyohuiyayaj chicahuac para quitzquise. ¹¹ Huan quema masehualme catli quipiyayayaj se iajacayo Amocuallatcatl quittayayaj Jesús, motlancuaquetzayayaj iixpa huan chicahuac nopa ajacame quijitohuayayaj:

—¡Ta tilcone Dios!

¹² Pero Jesús chicahuac quinnahuatiyaya ma amo quinilhuica masehualme ajqueya yaya.

Jesús quintlapejpeni majtlactli huan ome imomachtijcahua

¹³ Teipa Jesús tlejcoipan se tepetl huan quinnotzqui san nopa tlacame catli quinequiyaya ma yaca ihuaya, huan injuanti yajque campa ya. ¹⁴ Huan Jesús quintlapejpeni majtlactli huan ome imomachtijcahua para ma itztoca ihuaya huan para quintitlanis ma tlacamanalhuitij icamanal Toteco. ¹⁵ Nojquiya Jesús quintlapejpeni para ma quipiyaca tequiticayotl quinchicahuase cocoyani huan quinquixtilise iajacahua Amocuallatcatl catli calactoyaj ipan masehualme. ¹⁶ Huajca ya ni intincto nopa tlacame catli quintlapejpeni: Simón, catli Jesús quitoxactlali Pedro, ¹⁷ Jacobo ihuaya iicni, Juan, catli eliyayaj iconehua Zebedeo. Jesús quintocaxtiyaya nopa ome Boanerges, catli quinequí quijitos tlacame catli itztoque quen se tlatomonilotl pampa mosisiniáj. ¹⁸ Nojquiya quintlapejpeni Andrés, Felipe, Bartolomé, Mateo, Tomás, Jacobo icon Alfeo, Tadeo [3:18 Nojquiya itoca Judas huan Lebeo.] huan Simón catli moyocatlaliyaya ica nopa partido cananista. ¹⁹ Huan quitlapejpeni Judas Iscariote catli teipa quitemactli Jesús.

Quitelhuijque Jesús para quipixtoya se iajacayo Amocuallatcatl

Teipa Jesús ihuaya imomachtijcahua mocuepque huan sempa calajque ipan se cali. ²⁰ Huan sempa mosentilijque miyac masehualme, huan yeca Jesús ihuaya imomachtijcahua amo quipiyayayaj niyon se tlatoctzi para tlacuse. ²¹ Huan quema quicajque iteiximatcahua Jesús para amo quipixqui se tlatoctzi para tlacuas, hualajque para quihuicase pampa quijitohuayayaj: "Tzontlapolopjtoc."

²² Pero ajiscoj tlen Jerusalén sequin tlamachtiani tlen itlanahuatilhua Moisés, huan injuanti teilhuiyayaj para Jesús quipixqui Amocuallatcatl [3:22 Nopa masehualme quitocaxtijque Amocuallatcatl, Beelzébú.] ipan ya catli quinyacana nochí ajacame, huan yeca quimacatoya Jesús chicahualistli quinquixtis ajacame catli calactoque ipan sequinoc.

²³ Huajca Jesús quinnotzqui nopa tlamachtiani tlen itlanahuatilhua Moisés huan quincamanalhui ica huicalotl, quijito: "¿Quenicatzca huelis Amocuallatcatl quinquixtis ajacame catli iaxcahua?" ²⁴ Sintla se tlali imasehualhua motlajcoxelose, amo huejahuas nopa tlali pampa seyoc tlali huelis quitlanis nimantzi.

²⁵ Huan sintla ichampoyohua se tlacatl ipan se cali motlajcoxelohuaj, amo hueli mocahuaj san sejco. ²⁶ Huan sintla Amocuallatcatl mocualcania ica catli ya iaxcahua, huan injuanti motlajcoxelohuaj, amo huejahuas itequiticay, pampa yaya iseltzi quintlamiltis catli yaya iaxcahua.

²⁷ ²⁸ Amo aqui huelis calaquis ichaj se catli tetixtoc quen Amocuallatcatl huan quiquixtilis catli iaxca sintla achtitui amo quillips. Huajca quena, hueli quiquixtilis catli iaxca.

²⁸ Melahuac noTata huelis quintlapojpolhuis nochí inintlajtlacolhua masehualme huan nochí catli fiero camanaltij, ²⁹ pero aqui quitlajilhuis itequi Itonal Toteco huan quijitos para catli yaya quichijtac eltoc se tlamtatl catli fiero, Toteco amo quema quitlapojpolhuis. Nopa masehualui quihuicas nopa tlajtlacoli para nochipa."

³⁰ Jesús quijito ya ni pampa injuanti quijitohuayayaj para yaya quipixtoya se iajacayo Amocuallatcatl.

Hualajque inana huan iicnihua Jesús

³¹ Teipa ajisco inana ihuaya iicnihua Jesús, pero mocajque calteno huan tlatitlanque ma quinotzatij Jesús.

³² Huan nopa masehualme catli mosehuiyayaj huan quiyahualohuayayaj Jesús, quiilhuijque:

—Xiquita, monana huan moicnihua itztoque calteno huan mitztemohuaj.

³³ Pero Jesús quinnanquili:

—¿Ajqueya nonana? huan ¿ajqueya noicnihua?

³⁴ Huan quintlachili nopa masehualme catli quiyahualohuayayaj huan quinilhui:

—Xiquitaca ni masehualme catli itztoque nica, injuanti niquinita para nonana huan noicnihua, ³⁵ pampa aquí quichihua catli Toteco Dios quinequi, yaya niquita quen noicni huan nonana.

Se tlacatl quiijzeloto xinachtli

¹Jesús sempa pejqui tlamachtíta iteno hueyi atl, huan mosentilique miyac masehualme catli quiyahualo-coj. Huajca Jesús calajqui ipan se cuaacali ipan hueyi atl huan mosehui, huan nochí masehualme mocajque xalixco nechca iteno hueyi atl. ²Huan Jesús tlamachtiyaya miyac tlamantli ica huicalotl huan quinilhui: ³“¡Xijtlacaquílica! Se tlacatl yajqui quiijzeloto trigo. ⁴Huan quema quiijzelohuayaya, sequín xinachtli tepejqui ipan ojtlí huan hualajque totome huan quicuajque. ⁵Sequinoc xinachtli tepejqui temajcaya campa amo oncyaya miyac tlali. Nopa xinachtli nimantzi ixhuac pampa amo huejcatla nopa tlali. ⁶Pero quisqui tonati, huan tonal tlatac huan nimantzi huajqui pampa amo huelqui motlatzquílfá inelhuayo. ⁷Sequinoc xinachtli tepejqui huitzala huan nopa huitzli quiijiyomicti nopa tzomítli, yeca nopa xinachtli amo temacac itlajca. ⁸Pero sequinoc xinachtli tepejqui ipan cuali tlali. Tlaixhuac cuali, huan moscalti huan cuali temacac itlajca. Sequin nopa tzomítli tlen trigo temacac treinta xinachtli, huan sequinoc tzomítli temacac sesenta xinachtli huan sequinoc tzomítli temacac se ciento xinachtli.”

⁹Huan teipa Jesús quinilhui: “Nochí amojuanti ya antechcactoque. Huajca xijneltocaca catli nimechil-huía.”

Jesús quinilhui para tlen tlamachtí ica huicalotl

¹⁰Teipa quema quistoyaj nopa miyac masehualme, Jesús huan nopa majtlactli huan ome imomachtijcahua huan sequinoc catli itztoyaj ihuaya quinechcahuíque huan pejque quitlatzintoquílfaj tlaque quiijtosnequi nopa huicalotl. ¹¹Huan Jesús quinilhui: “Toteco Dios anmechcahuilijtoc xijmachilica quenicatza yaya tlanahuatíta masque achthuiya amo aqui quicahuiyaya ma quimachili. Huan ama nojquiya ica masehualme catli nechhuejcamajcahuaj, niquinilhuía nochí tlamantli ica huicalotl. ¹²Quej nopa masque quiitase catli njichihua, amo quimatise tlaque quinequi quiijtos. Huan masque quicaquise nocamanal, amo quimachilise. Huan quej ni amo moyolpatlase, huan amo quipantise tlapojpolhuili para inintlajtlacolhua.”

Jesús quinilhui tlaque quiijtosnequi nopa huicalotl

¹³Huan Jesús quinilhui nojquiya: “¿Sintla amo anquimachilíaj ni huicalotl, quenicatza huelis anquimachilise sequinoc huicalotl? ¹⁴Nopa tlacatl catli quiijzeloto nopa xinachtli quichihuia quen se tlacatl catli quinilhuía masehualme icamanal Toteco. ¹⁵Sequin masehualme itztoque quen nopa xinachtli catli tepejqui ipan ojtlí. Quicaquij icamanal Toteco, pero nimantzi huala Amocuältlacatl huan quinixtilfá catli Toteco quitlalijtoc ipan ininyolo. ¹⁶Sequinoc masehualme itztoque quen nopa xinachtli catli tepejqui temajcaya. Quicaquij icamanal Toteco huan nimantzi quiselíaj ica paquilistli. ¹⁷Pero quen nopa xinachtli catli amo hueli motlatzquílfá inelhuayo, amo quipiyaj chicahualistli. San itztoque para se tlatoctzi, pampa quema huala tlahuijciyatli huan sequinoc quintlatzacultíaj pampa quiselíjtoque icamanal Toteco, nimantzi quicajtehuaj. ¹⁸Sequinoc masehualme itztoque quen nopa xinachtli catli tepejqui ipan huitzli. Quicaquij icamanal Toteco, ¹⁹pero mocuatotoníaj miyac ica nochí tlamantli catli onca ipan ni tonal. Mocajcaya jatoque pampa moilhuíaj paquise sintla quipiyase miyac tomi. Tlahuel quinequij miyac tlamantli catli onca. Huan nochí ni tlamantli catli quinequij quiijiyomictíaj icamanal Toteco, huan yeca amo temaca itlajca. ²⁰Pero sequinoc masehualme itztoque quen nopa xinachtli catli tepejqui ipan cuali tlali. Injuanti, quena, quicaquij icamanal Toteco, huan quiselíaj huan temacaj inintlajca. Sequin tlen injuanti itztoque quen se trigo tzomítli catli temaca treinta xinachtli, huan sequinoc quen catli temaca sesenta xinachtli, huan sequinoc itztoque quen se trigo tzomítli catli temaca se ciento xinachtli.”

Nopa huicalotl tlen tlahuili

²¹Nojquiya Jesús quinilhui: “Amo aqui quitlatíta se tlahuili huan quitzacua ica se cajon, niyon amo quitlalís tlapech tzintla. Nochi quimatise tlalise se tlahuili huejcapa ipan se tlaquetzali para ma tlatlanexti. ²²Quej nopa nojquiya ica nochí tlamantli catli ama motlatijtoc. Teipa mocahuas tlanemijya huan nochí anquimachilise. Huan tlamantli catli masehualme amo hueli quimachilíaj ama pampa nimechmachtíta ica huicalotl, teipa nochí campa hueli quimatise. ²³Nochi amojuanti ya antechcactoque, huajca xijneltocaca catli nimechilhuía.”

²⁴Nojquiya Jesús quinilhui: “Ximotlachilica quenicatza anquicaquij. Sintla anquicaquij huan anquinelto-caj quentzi, huajca anquimachilise san quentzi. Pero sintla anquicaquij cuali huan anquinelto-caj nochí, huajca cuali anquimachilise. Huan hasta noja más Toteco anmechpalehuis xijmachilica. ²⁵Pampa se masehualti catli quipiya tlalnamiquilis para quicaquis nocamanal, Toteco quimacas más tlalnamiquilistli. Pero se masehualti catli amo quinequi quicaquis nocamanal, Toteco quiqixtilis catli quentzi quicactoc.”

Itlanahuatilis Toteco moscaltia ichtacatzli

²⁶Jesús nojquiya quinilhui: “Moscaltia ininmiyaca nopa masehualme catli Toteco quinnahuatíta masque amo aqui momaca cuenta. Eltoc quen se tlacatl catli quiijzelohua xinachtli ipan tlali. ²⁷Yaya cochis ica tlayohua huan meluas ica ijnaloc. Panos se ome tonali huan teipa nopa xinachtli ixhuas huan moscalti, pero nopa tlacatl amo quimati quenicatza moscalti. ²⁸Achthuii sesen tzomítli panquisa huan quisa ixihuiyo. Teipa panquisa ipoloyo huan teipa itlancoch ipan iyoloyo. ²⁹Huan quema nopa sinolotl ya chicajtos, nopa tlacatl pehuas quipixcas pampa ya quimacatoc itlajca.”

Nopa huicalotl tlen nopa xinachtli mostaza

³⁰Nojquiya Jesús quiijto: “¿Quenicatza huelis nimechilhuis quenicatza pehua tlanahuatíta Toteco Dios ipan ininyolo masehualme ipan se yancuic lugar? ¿Quenicatza eltoc? ³¹Quema yaya tlanahuatíta, pehua quen se

ixinajcho mostaza catli se tlacatl quitoca. Nopa xinachtli eltoc más piltziquitetzi tlen nochi xinachtli catli onca ipan tlaltripactli. ³² Pero quema se tlacatl quitoca nopa xinachtli mostaza, moscaltía huan mochihuá más hueyi tlen nochi xihuitzomítl huan mochihuas se cuauhtíl. Huan imacuayohua mochihuase huejhueyi hasta nepa hueli mosiyajquetzase totome pampa cuali itlaecahuilo.”

Quenicitza Jesús quitequihui huicalotl

³³ Huan Jesús quinmachiyyaya masehualme icamanal Toteco ica miyac huicalotl quej ni. Quinilhui nochi catli huelque quimachilfáj. ³⁴ Huan nochi nopa tlamachtilistli quinilhuiyyaya ica huicalotl. Pero quema itztoya san ica imomachtijcahua, quinixtomiliyya tlaque quiijtosnequiyaya sesen huicalotl.

Jesús quinahuati nopa ajacatl huan nopa hueyi atl

³⁵ Quema tlatlayohuixqui nopa tonal, Jesús quinilhui imomachtijcahua:

—Ma tiquixcotonaca ni hueyi atl hasta ne seyoc nali.

³⁶ Huajca quincajtejeque nopa miyac masehualme catli itztoyaj tlalpani huan imomachtijcahua qui-huicaque Jesús ipan cuaacali campa mosehuiyyaya para yohuí ne seyoc nali. Huan nojquiyya itztoyaj sequinoc masehualme catli yajque ininhuaya ipan tlen injuanti inincaacal. ³⁷ Huan nimantzi hualajquí se ajacatl catli tlahuel chicahuac. Huan motlananqui hueyi atl huan pejqui acalaqui inincaacal hasta temisnequiyaya. ³⁸ Huan Jesús cochtoya inica ipan cuaacali, motzontectoya ipan se piltzontetontzi. Huajca imomachtijcahua quixitijque huan quillhuijque:

—Tlamachtijquett! ¿Amo timotequipachohua pampa timisahuáf?

³⁹ Huajca Jesús mejtiquisqui huan quitlacahualti nopa ajacatl huan quiilhui hueyi atl:

—Amo ximolini, san xielto.

Huan nopa ajacatl moquetzqui huan nopa hueyi atl ayacmo mojmolini. ⁴⁰ Huajca Jesús quinilhui imomachtijcahua:

—¿Para tlen nelía annmajmahuij? ¿Amo anquineltocaj catli hueli njchihua?

⁴¹ Huan nelía imomachtijcahua pejque quiimacasque huan moilhuijque se ica seyoc:

—Ajqueya nelía ni Jesús? Hasta nopa ajacatl huan hueyi atl quineltocaj icamanal.

5

Nopa Gadara ejquetl catli quipiyayaya se iajacayo Amocuallatcatl

¹ Ajsitejo Jesús huan imomachtijcahua nopa seyoc inaliyo hueyi atl campa tlali Gadara. ² Huan Jesús quisqui ipan cuaacali huan nimantzi ajxico se tlacatl campa ya catli quisqui ipan campo santo huan quipixqui iajacahua Amocuallatcatl. ³ Nopa tlacatl mocajqui para itztos ipan campo santo, huan amo aqui hueliyaya quiilpíja para quihiucas, masque quiilpixqui ica tepos cadena. ⁴ Miyacpa quiilpixtoyaj ica tepos cadena ipan iicxi huan ipan imax, pero quicocototzqui nopa tepos cadena, huan san cuechtic quichijqui. Huajca amo aqui huelqui quitlanis. ⁵ Nochi tonalya tonaya huan tlayohuá nopa tlacatl tzajtzitinemiyyaya ipan campo santo huan campa tepeyem huan iselztya mocohuayaya ica tetl. ⁶ Pero quema quiitac Jesús ica huejca, motlalo huan motlancuaquetzqui iijpa. ⁷⁻⁸ Huan Jesús quiilhui:

—Aniajacahua Amocuallatcatl, xquisaca ipan ni tlacatl.

Huan nopa tlacatl quiijto chicahuac:

—¿Tlaque tipiyá ica na? Tíjesús, tilcone Dios Catli Más Quipiya Tlanahuatili. Xijtestigojqueta Dios para amo techtatlaiyohuultsi.

⁹ Huan Jesús quilitzintoquili:

—¿Quenicitza motoca?

Huan quinanquili:

—Notoca, Miyac, pampa nelía timiyaqui tiajacamé.

¹⁰ Huan nopa ajacame quilitzlanijque Jesús chicahuac para ma amo quintitlanis hasta seyoc tlali.

¹¹ Huan nepa nechca itztoyaj miyaqui pitzome catli tlacuayayaj ipan se tlalquespamitl. ¹² Huan iajacahua Amocuallatcatl quilitzlanijque:

—Techtitlani ma ticalaquia ipan ne pitzome.

¹³ Huajca Jesús quincahuili. Huan nochi nopa iajacahua Amocuallatcatl quisque ipan nopa tlacatl huan calajque ipan nopa pitzome. Huan itztoyaj nechca ome mil pitzome nopona. Huan nopa pitzome motlalojtejque campa se tlaxtemolis, huan huetzque ipan hueyi atl huan nimantzi misahuijque.

¹⁴ Huajca nopa tlacame catli quinmocuitlahuiyaj nopa pitzome motlalojtejque huan quinpoohuilitoj catli panoc nopa masehualme catli itztoyaj ipan nopa altepetl huan ipan ranchos nechca. Huan nopa altepetl ehuani quisque quilitchiliquip tlaque ininpanic nopa pitzome. ¹⁵ Huan quema ajxicoj campa Jesús, quiitaque nopa tlacatl catli achtilhuiya quinpixtoyaj nopa miyaqui ajacame tlen Amocuallatcatl. Huan amo nopa tlacatl san locitztoya, huan moyoyontitoya huan quinpixtoyaj cuali itlalhamiquilis. Huan nopa masehualme momajmatique. ¹⁶ Huan nopa masehualme catli quiitzyoyaj catli panoc sempa quinpoohuilijque catli ajxiayaj nochi catli panotoya ica nopa tlacatl catli quinpixtoyaj ajacame. Huan nojquiyya quinpoohuilijque catli panoc ica nopa pitzome. ¹⁷ Huajca nopa masehualme pejque quilitzlanijáj Jesús ma quisá ipan inintial.

¹⁸ Huan Jesús calajqui ipan nopa cuaacali para quisas, huan nopa tlacatl catli achtilhui quinpiyayaya iajacahua Amocuallatcatl quilitzlanijma quicahua para yas ihuaya. ¹⁹ Pero Jesús amo quicahui. Quiilhui:

—Xiya mochaj, xiquinpoohuili moteiximatcahua nopa hueyi tlamantli catli Toteco mitzchihuilijtoc huan quen mitzicnelía.

²⁰Huajca nopa tlacatl quisqui huan pejqui quinpoohuilá masehualme ipan nochí altepeme tlen Decápolis nopa huejhueyi tlamantli catli Jesús quichihuilijtoya. Huan nochí catli quicajque san quisentlachiliyaj.

Jesús quinchicajqui isihuapil Jairo huan nopa sihuatl catli quiajsic iyoyo

²¹Jesús sempa quiixcotonqui hueyi atl ipan cuaacali hasta seyoc nali. Huan mosentilique miyac masehualme catli quiyahualojoque huan yaya mocahuayaya ateno. ²²Huan ajisco se tequitquetl tlen no pa israelita tiopamitl catli itoca eliyaya Jairo. Huan quema Jairo quiitac Jesús, motlancuaquetzqui, ²³huan ica nochí iyolo, quilihui:

—Nosihuapil mictinemi. Xiya, xijtlaliliti momax para mochicahuas huan itztos.

²⁴Huajca Jesús yajqui ihuaya, huan miyac masehualme quintoquiliyaj huan quicuatetzopayaj.

²⁵Huan itztoya nopona se sihuatl catli mojmostla esotemoyaya para majtlaclti huan ome xihuitl.

²⁶Quijijyohuijtihualajtoya miyac tlamantli ininmaco miyac tepajtiani para quichicahuasquíaj pero san quisosolojtoya nochí tomi catli quipixtoya, huan amo tleno quipalehui. San achi más quiajsiyaya icocolis.

²⁷Huan quema nopa sihuatl quicajqui tlen Jesús, hualajqui huan monechcahui iica ininhuaya nopa masehualme huan quiajsic iyoyo. ²⁸Pampa nopa sihuatl moillhuiyaya: “Sintla san huelisquía nicajsis iyoyo, nimochicahuas.” ²⁹Huan nimantzi huajqui icocolis huan quimatqui para ya mochicajtoya. ³⁰Huan Jesús nimantzi quimachili para quistoya chicahualistli ipan ya huan quichicajtoya se masehuali. Huajca moicanitac huan quintlachili nopa miyaki masehualme huan quintlatzintoquili:

—¿Ajqueya quiajsic noyoyo?

³¹Huan imomachtijcahua quiilhuijque:

—Ta tiquita ni masehualme mitzcuatetzopaj, ¿para tlen titlatzintoca, ajqueya quiajsic moyoyo?

³²Pero Jesús moicancueptoya huan tlachiyayaya campa hueli para quitas ajqueya quiajsitoya. ³³Huajca nopa sihuatl catli quimatqui ya mochicajtoya momajmatiyaya huan huihuipicayaya. Huan yajqui motlancuaquetzato iixpa Jesús huan quiilhui xitlahuac catli quiilhuijqui. ³⁴Huan Jesús quiilhui:

—Nane, timochicajqui pampa techneltocatoc. Xiya ica paquilstli pampa ayacmo tijpiya mococolis.

³⁵Jesús noja quicamanalhuiyaya nopa sihuatl quema ajiscoj sequin tlacame catli hualajque tlen ichaj nopa hueyi tequitquetl ipan nopa israelita tiopamitl. Quiilhuijque itata nopa sihuapil:

—Mosihuapil ya mijqui. Ayacmo xijcuatotonli ni tlamachtijquetl.

³⁶Pero Jesús quicajqui catli quiilhuijque huan quiilhui nopa tequitquetl tlen tiopamitl:

—Amo ximomajmati, san techneltoca.

³⁷Huan Jesús amo quincahuili sequinoc ma yaca ihuaya. San quincahuili Pedro, Jacobo huan iicni, Juan. ³⁸Huan quema ajsitoj ichaj nopa hueyi tequitquetl tlen tiopamitl, quinpanti masehualme tlahujechihuayaj, chocayayaj huan tzajtziyaj. ³⁹Huajca Jesús calaquito campa nopa mijcatzi huan quiilhui:

—¿Quenque antlahuechihuaj huan anchocaj? Ni sihuapil amo mictoc, san cochtoc.

⁴⁰Pero masehualme nepa san quiuetzquilijque Jesús. Huajca Jesús quinquixti nopa masehualme. Teipa quinhuicac itata huan inana nopa sihuapil, huan nopa eyi imomachtijcahua huan calajque campa quitectoyaj. ⁴¹Huan Jesús quimaitzqui nopa sihuapil huan quiilhui:

—Talita, cumi (quijitosnequi: ‘Sihuapil, nimitzilhuá: ximehua.’)

⁴²Huan ipan nopa tlatoctzi nopa sihuapil catli quipixtoya majtlaclti huan ome xihuitl, mejqui huan pejqui nejnemi, huan nochí catli itztojai ihuaya nelía momajmatijque. ⁴³Huan Jesús quinnahuati chicahuac amo aquí ma quiilhuica. Huan quiilhui ma quitlamacaca nopa sihuapil.

6

Jesús itztoya ipan altepetl Nazaret

¹Jesús quisqui nepa huan mocuepqui ialtepe huan imomachtijcahua yajque ihuaya. ²Ipan sábado, nopa tonal para israelitame ma mosiyajquetzaca, Jesús pejqui tlamachtía ipan israelita tiopamitl. Huan miyac masehualme catli quicajque quisentlachiliyaj huan quiijtoque:

—¿Ajqueya quimachtijtoc nochí ya ni? ¿Tlaque tlamantli tlalnamiquilistli quimacatoc? ¿Quenicateza hueli quiichihua ni huejhueyi tiochasticual nextili? ³Yaya san se cuaxinquetl. Yaya ícone María huan iicni Jacobo, José, Judas, huan Simón. Isihua icnihua nojquiya itztoque nica tohuaya.

Huan yeca catli san sejco ehuan ihuaya Jesús amo quinejque quichihuilise cuenta. ⁴Huan Jesús quiilhui:

—Nochipa masehualme catli san sejco ehua se tlajtol pannextijquetl amo quitelepanitaj. Niyon amo quitelepanitaj iteiximatcahua huan ichampoyohua, pero seyoc tlali ehuan, quena, quitelepanitaj.

⁵Huajca yeca Jesús amo huelqui quiichijqui niyon se tiochasticual nextili ipan ialtepe. San quitlali imax ipan se ome cocoyani huan quinchicajqui. ⁶Huan Jesús san quisentlachili nopa masehualme tlen ialtepe pampa amo quineltocaque. Teipa Jesús panotinenqui ipan miyac pilaltepetzitzí catli nejnecha para tlamachitis.

Jesús quintitlanqui imomachtijcahua ma tlacamanalhuica icamanal Toteco

⁷Teipa Jesús quinnotzqui nopa majtlaclti huan ome imomachtijcahua huan pejqui quintitlaní ma yaca ojome para tlacamanalhuij icamanal Toteco. Huan quinmacac tequitcayotl ica iajacahua Amocuallatcatl catli calactoque ipan masehualme. ⁸Huan Jesús quinnahuati para amo tleno ma quiilhucaca ipan ojli. Ma amo quiilhucaca se yoyon coxtali, niyon pantzi, niyon tomi. Ma quiilhucaca san setzi cuatopili huan amo tleno más. ⁹Quinilhui huelis motlalilise tecactli, pero ma amo quiilhucase yoyomil catli ica mopatlase.

¹⁰Huan Jesús quiilhui:

—Quema anajsise ipan se altepetl huan se amnechnotzas para ximocahuaca ichaj, ximocahuaca ipan ichaj hasta anquisase ipan nopa altepetl. ¹¹ Huan sintla anajsitjipan se altepetl huan amo amnechselfaj, huan amo amnechtlaquifaj; xi quisaca nepa huan ximotecactzejtzeloca para anquiquixtilise nopa tlaltejpoctli. Ica nopa tlanextilijcayotl anquimextise para ipan nopa tonal quema Toteco tetlajtolxitlahuas, nopa masehualme ipan nopa altepetl catli amo amnechselfique quipantise se tlatzacuitlistli catli más hueyi que altepeme Sodoma huan Gomorra.

¹² Huajca imomachtijcahua quisque huan tlacamanalhuitoj para masehualme ma moyolpatlaca huan quicahuase intintajtlacolhua. ¹³ Huan quinquitijque miyac iajacahua Amocuallatcatl catli calactoyaj ipan masehualme, huan quinaltijque ica aceite miyac cocoyani huan quinchicajque.

Quenicitza mijqui Juan catli tecuaaltiyaya

¹⁴ Nopa Tlanahuatijquetl Herodes Ántipas quicajqui tlen Jesús pampa nochí masehualme campa hueli quimatiyayaj catli quichihuayaya. Huan Herodes quiijto para Jesús elqui Juan catli mijqui huan ama moyolcuitoya, huan yeca huelqui quichihua huejhueyti oiochicahual nextili. ¹⁵ Sequinoc quiijtohuayayaj para Jesús eliyaya nopa tlajtol pannextijquetl Elías. Huan sequinoc quiijtohuayayaj para Jesús eliyaya se tlajtol pannextijquetl quen nopa tlajtol pannextiani catli itztoyaj huecjajya.

¹⁶ Pero quema quicajqui Tlanahuatijquetl Herodes catli Jesús quichihuayaya, quiijto para Jesús eliyaya Juan catli tecuaaltiyaya huan catli ya iseltzi tlanahuati ma quiquechtzontequeica. Moilhui para ama Juan ya moyolcuitoya.

¹⁷ Tlanahuatijquetl Herodes Ántipas achthui quintilanqui isoldados ma quiitzquica Juan huan ma quitzacuaca. Quichijqui ya nopa para ma paqui Herodías catli eltoya isihua. Nopa sihuatl Herodías eltoya isihua Herodes Felipe I catli icmni Tlanahuatijquetl Herodes Ántipas, pero teipa Tlanahuatijquetl Herodes Ántipas mocuili para isihua. ¹⁸ Huan yeca Juan quiilhuijtoya Tlanahuatijquetl Herodes para amo cuali ma quipuya para isihua yaya catli nelfia ihuejpol.

¹⁹ Huajca yeca nopa sihuatl, Herodías, quicualancaitayaya Juan. Quinequiyaya quimictis, pero amo hueliyaya. ²⁰ Tlanahuatijquetl Herodes quipixtoya majmajtli ica Juan pampa quimatiyaya itzoya se tlacatl catli xitlahuac huan tlatzejtzelotic, yeca quimocuitlahui para amo tlen ipantis. Quema Herodes quicajqui itlamachil Juan, amo quimachili. San monejnehuili miyac tlen catli quiijto. Pero nochipa quicaquiyaya ica paquilistli. ²¹ Pero se tonal nopa sihuatl Herodías quipanti quenicitza huelis quimictis Juan quema nopa Tlanahuatijquetl Herodes quichijqui se ilhuitl pampa quiaxiti ixihui. Quipixqui se tlacualistli huan quinnotzqui itequitacahua ihuaya itlanahuatijcahua huan catli tominpixque ipan itlal.

²² Huan hualajqui ichpoca nopa sihuatl Herodías huan mijtoti iseltzi iniihpa nopa tlanotzalme. Huan quinpecti Tlanahuatijquetl Herodes huan nopa masehualme catli tlacuayayaj ihuaya. Huajca Herodes quiilhui nopa ichpocatl:

—Techtlajtlani catli tijnequis huan nimitzmacas.

²³ Huan Herodes tlatestigojquetzqui chicahuac iniihpa nochí itlanotzalhuas huan quiilhui nopa ichpocatl: —Nimitzmacas nochí catli techtlajtlanis masque techtlajtlanis tlajco ni tlalme campa njipiya tlanahuatili.

²⁴ Huan nopa ichpocatl quisqui huan quicamanalhuito Herodías, catli eliyaya inana huan quitlatzintoquili tlaque cuali para quiilhuis para quinequi.

Huan inana quinanquili:

—Xiquilhui tijnequi itzonteco Juan catli tecuaaltia.

²⁵ Huan nimantzi mocuepqui nopa ichpocatl ipan nopa ilhuitl campa itzoya Herodes huan quiilhui:

—Nijnequi amantzi techmaca itzonteco Juan, nopa tecuaaltijquetl. Techmaca ipan se hueyi plato.

²⁶ Huajca nelia motequipacho nopa tlanahuatijquetl. Pero tlatestigojquetzoya huan quicactoyaj itlanotzalhuas ipan nopa tlacualistli huan yeca amo quinejqui quiilhuis para amo. ²⁷ Huajca nimantzi quitilanqui se itequihua huan quinahuati ma quiuhualica itzonteco Juan. ²⁸ Huajca yajqui itequihua campa tzactoya Juan huan quitizontequili itzonteco. Huan quiuhualicac ipan se hueyi plato, huan quimacac nopa ichpocatl, huan nopa ichpocatl quimacac inana.

²⁹ Huan quema quimatzque itlatoquilijcahua Juan para quimictijtoyaj, hualajque quitlananque itlacayo huan quitlalpachoque.

Jesús quintlamacac macuili mil tlacame

³⁰ Teipa imomachtijcahua Jesús mocuepque tlen campa hueli nejnentoyaj huan mosansejcotilique ihuaya Jesús. Huan quipohuilijque nochí catli quichijtoyaj huan catli tlamachijtoyaj. ³¹ Huan Jesús quiilhui imomachtijcahua:

—Xihuatala nohuaya ma timosiyajquetzatij quentzi campa tlatzicayaya.

Quinilhui nopa pampa tlatoctzitzli miyac masehualme hualayayaj o yohuiyayaj, huan Jesús ihuaya imomachtijcahua amo quipiyayayaj niyon se tlatoctzi para tlacuase.

³² Huajca Jesús inihuatala imomachtijcahua yajque san sejco ipan se cuacali hasta campa amo onca calme. ³³ Pero miyac masehualme quinitaque quema yajque ipan cuacali huan quiiximatque para eliyaya Jesús. Huan quisque tlen nopa altepeme huan motlalojque hasta campa Jesús huan imomachtijcahua ajsisquijaj, huan inijuanti achthui ajsitoj nepa. ³⁴ Huan quema Jesús temoc ipan cuacali huan quiitac para ya ajsitoyaj nopa miyac masehualme, quintlasojtlac pampa itztoyaj quen borregojime catli amo quipiyayayaj se tlamocuitlahuijquetl. Huan Jesús pejqui quinmachtia miyac tlamtli. ³⁵ Huan quema tlatlayohuatinemiyaya, imomachtijcahua monechcahuijque huan quiilhuijque:

—Ya tiotlaquixqui huan nica amo tlenó onca.³⁶ Xiquinnahuatijtehua ni masehualme para ma yaca ipan ranchos huan ipan pilaltepetzitzí catli nechca para quicohuatij pantzi pampa amo tlenó quipiyaj para quicuase.

³⁷ Pero Jesús quinnanquili huan quinilhui:

—Xiquintlamacaca amojuanti.

Huan imomachtijcahuá quiilhuijque:

—¿Tijnequi tiquijtos ma tiyaca huan tijcohuatij pantzi tlen ome ciento tonali tequitl para tiquintlamacase nochí ni masehualme?

³⁸ Huan Jesús quinilhui:

—¿Quesqui pantzi anquipiyaj? Xijtlachilitij.

Huan quema quimatque, quiilhuijque:

—Macuili pantzi huan ome michime.

³⁹ Huajca quinnahuati imomachtijcahuá ma quinilhuica nopa masehualme ma mosehuica ica pamitl ipan nopa xochohúi sacapetatl.⁴⁰ Huan mosehuijque ica pamitl tlen cien huan tlen cincuenta masehualme.

⁴¹ Huajca Jesús quitzqui nopa macuili pantzi huan ome michime. Huan ajcotlachixqui ilhuicac huan quitlascamatqui Toteco. Huan quitlajcotlapánqui nopa pantzi huan quinmacac imomachtijcahuá para ma quinmajmacaca nochí nopa masehualme. Nojquiya Jesús quinmajmacac nopa ome michime nochí masehualme.⁴² Huan nochí tlacuajque huan cuál ixhuique.⁴³ Huan teipa quisentilijque nopa pantlatlapatztlí huan michtlatlapatztlí catli mocajtoya huan quitemitijque majtlactli huan ome chiquihuitl.⁴⁴ Huan ipan nopa miyaqui masehualme catli tlacuajque, eliyajay macuili mil san tlacame.

Jesús nejnenqui aixco

⁴⁵ Huan nimantzi Jesús quinilhui imomachtijcahuá ma calaquica ipan cuaacali huan ma moachtihuica para quiixcotonase nopa hueyi atl hasta seyoc nali campa altepetl Betsaida. Huan yaya mocajqui para quinnahuatijtehuas nopa miyac masehualme.⁴⁶ Huan teipa quema Jesús tlánqui quinnahuatijtehua, yajqui ipan se tepetl para motlatlajtis.⁴⁷ Huan quema tlayohuixtoya, nopa cuaacali ica imomachtijcahuá san ajisitoya tlajco ipan hueyi atl, huan Jesús mocajtoya iseltzi ipan tlali.⁴⁸ Huan quiitac para imomachtijcahuá siyajtoya pampa tequitiyaj chicahuac para quinejnemiltise inincaaçal ipan atl huan chicahuac quinilpitzyaya ajacatl. Huajca quen las tres ica tlayohua, Jesús monechcahui campa imomachtijcahuá, nejnemiyaya aixco. Quinequiyaya quinpanos para quintlayacancuilis.⁴⁹ Pero quema imomachtijcahuá quiitaque nejnemiyaya aixco, moilhuijque huala se animajtzi huan tzajtzique,⁵⁰ pampa nochí quiitaque huan momajmatiyayaj. Huajca nimantzi Jesús quincamanalhui huan quinilhui:

—Ximoyolchicahuaca. Na njesus. Amo ximomajmatica.

⁵¹ Huan Jesús calajqui ipan cuaacali ininhuaya imomachtijcahuá huan nimantzi moquetzqui ajacatl, huan nelía motetzamatque huan quisentlachilijque.⁵² Ayamo quimachiliyayaj ichicahualis Jesús catli quinnextili quema quimiyaquili nopa pantzi, pampa noja itztoyaj yoltetique.

Jesús quinchacajqui cocoyani nepa tlali Genesaret

⁵³ Jesús huan imomachtijcahuá quiixcotonque nopa hueyi atl huan ajisitoj ateno ipan altepetl Genesaret. Huan nepa quillpijque inincaaçal.⁵⁴ Huan quema quisque ipan cuaacali, nimantzi masehualme nepa quixixmatique Jesús.⁵⁵ Huajca nopa masehualme motlalojtiyajque ipan nochí inintlá huan pejque quinquechpanojtihualahuí nochí cocoyani ipan inintlapech hasta campa quicaquiyaya para Jesús itztoya.⁵⁶ Huan campa hueli quema Jesús calaquiaya ipan ranchos o ipan altepeme o campa calme, masehualme quintecayayaj nochí cocoyani campa panosquía. Huan nopa cocoyani quitlajtlaniyayaj ma quincahuili san quiajsisquíaj iyoyo. Huan nochí catli quiajsique iyoyo, mochicajque.

7

Amo tlapajpactique masehualme iixpa Toteco Dios pampa tlajtlacolchihuaj

¹Huajca mosentlijque campa Jesús nopa fariseos huan sequin tlamachtiani tlen itlanahuatilhua Moisés catli hualajtoyaj tlen altepetl Jerusalén.² Huan quiitaque para sequin imomachtijcahuá Jesús tlacuayayaj huan amo momajtequijtoyaj miyacpa quen momajtoyaj israelitame para motlapajpacchiuhase, huajca quintelhuijque.³ Nopa fariseos huan nochí israelitame quitoquilijque catli quijtojque tohuejcapan tatahua. Moilhuiyayaj sintla amo momajtequise miyacpa, amo hueli tlacuase.⁴ Huan nojquiya moilhuiyayaj quema mocuepaj tlen tianquis, monequi quicalaquiye ininmax ipan atl huan momajtequise achthui huan teipa tlacuase. Huan quitoquilijque miyac tlamachtili catli huecjajya. Quipajpacayayaj inintazas, ininxarro huan inintepospaila quen quijtojque tohuejcapan tatahua.⁵ Huajca nopa fariseos huan tlamachtiani tlen itlanahuatilhua Moisés quitlazintoquilijque Jesús:

—¿Para tlen momomachtijcahuá amo quitoquilaj inintlamachtil tohuejcapan tatahua? Inijuanti tlacuaj masque amo momajtequijtoque quen quijtohua nopa tlanaahuatili.

⁶Huan Jesús quinnanquili:

—¡Anmojixpatlani! Melahuac nopa camanali catli Toteco quimacac nopa tlajtol pannextijquetl Isaías para ma quijcuilo tlen amojuanti campa Toteco quijijo:

‘Ni masehualme quiijtohauj nechtlepanitaj, pero amo neli.

Ipan ininyolo amo quema nechelnamiquij.

⁷Huajca san tlápic para nechhueyimati,

pampa tlamachtíaj san inincamanal masehualme quen eltosquía nocamanal.'

⁸Amojuanti nojquiai san se anquitlahuelcajtoque itlanahuatilhua Toteco para anquitoquilise inintlamachtil masehualme. Anquitoquilfaj nopa tlanautili para quenicatzia monequi anquipajpacase xarros huan tazas catli ipan antlaise. Huan anquitoquilfaj miyac más tlamanli quej nopa.

⁹Huan Jesús nojquiai quinilhui:

—Ya anquinelcajtoque itlanahuatilhua Toteco pampa anquinequij anquitoquilise inintlamachtil masehualme. ¹⁰Pampa Moisés quiijito: 'Xijtleepanita motata huan monana', huan nojquiai quiijito: 'Sintla se quitechihuas itata o inana, ma miqui.' ¹¹Pero anquijitohuaj se tlacatl huelis quiilhuis itata o inana para amo huelis quinpalehuis ica catli quinmonequilá pampa nochí catli quipiyaj mocahua Corbán o tlaiyocatlalili para quimactilise Toteco, masque amo neli nopa camanali. ¹²Huajca ayacmo anquincahuilfaj masehualme ma quinpalehuica inintatahua huan ininnanahua. ¹³Huajca quej nopa anquitlahuelcajtoque icamanal Toteco para anquitoquilise inintlamachtil masehualme. Huan anquichihuaj miyac tlamanli quej ni catli amo xitlahuac.

¹⁴Semá Jesús quinnotzqui nopa miyac masehualme nepa huan quinilhui:

—Techtlacaquilica nochí amojuanti, huan xijmachilica catli nimechilhuía. ¹⁵Amo tleno catli quicua se masehuali hueli quichihua amo tlapajpactic iixpa Toteco Dios. Pero catli quisá ipan iyolo se masehuali quen catli amo cuali quiijitohua huan quichihua, ya nopa catli quichihua se masehuali amo tlapajpactli iixpa Toteco. ¹⁶Nochi antechtlacaquilique, huajca xijneltocaca catli nimechilhuía.

¹⁷Huan teipa quema Jesús quincajtejtoya nopa miyac masehualme huan calactoya ipan se cali, imomachti- jehuah quitlatzintoquilijke tlaque quiijitosnequi nopa huicalotl. ¹⁸Huan Jesús quinilhui:

—¿Quenque amojuanti nojquiai amo anquimachilfaj? ¿Amo anquimatij amo tleno catli se masehuali quicuas huelis quiijtlacos iixpa Toteco? ¹⁹Pampa itlacualis amo calaquis ipan iyolo. San calaquis ijítico huan teipa quisás ipan itlacayo.

Quej nopa Jesús quinilhui para tlapajpactic iixpa Toteco nochí tlacualistli. ²⁰Pero Jesús quinilhui:

—Amo tlapajpactique masehualme iixpa Toteco Dios pampa ipan ininyolo quisá catli amo cuali. ²¹Amo tlapajpactique iixpa Toteco pampa quipiyaj inintlalnamiquilis catli fiero, o quichihuaj tlen hueli ica ichpocame, o tlachtequij, o temictíaj o momecatíaj. ²²O pampa tlahuel quinequij catli iniaxaca sequinoc, o se fiero ojtli quihiuaj, o tlacaychahuaj, o quinequij catli amo cuali. Amo tlapajpacme iixpa pampa tlachicoitaj, o teistlacahuáj, o mohueyimati o mohuihuinequij. ²³Nochi ni tlajtlacoli quinchihuia masehualme amo tlapajpactique iixpa Toteco. Pero catli quicua se masehuali amo hueli quiijtlacos iixpa.

Se sihuatl catli ejquetl seyoc tlali quineltocac Jesús

²⁴Jesús quisquí nepa huan yaqui nechca altepete Tiro huan Sidón huan calajqui ipan se cali. Amo quinequiyáma masehualme ma quimatica sintla itztoya nopona, pero amo huelqui motlatía. ²⁵Itztoya se sihuatl catli quipixqui se isihuapil catli quipiyayaya iajacayo Amocualtlacatl. Huan nopa sihuatl quicajqui para itztoya Jesús nepa. Huan nimantzi hualajqui huan motlancuaquetzqui iixpa Jesús. ²⁶Pero nopa sihuatl amo eliyaya se israelita. Yaya camanaltic griego huan ejqui se lugar itoca Fenicia ipan tlali Siria. Huan nopa sihuatl hualajqui huan chicahuac quitlajtlani Jesús ma quiqxiti nopa ajacatl catli quipixtoya isihuapil.

²⁷Pero Jesús quiilhui:

—Achtihui niquinpalehuis israelitame. Teipa niquinpalehuis sequinoc tlalme ehuaní. Sintla amo, elis quen niquinmaca pilchichitzitzin inintlacualis coneme.

²⁸Huan nopa sihuatl quinanquili:

—Quena, tata, pero quema coneme tlacuaj, huetzi se quentzi pantlatlapatztli mesaitla huan pilchichitzitzi quiipejpenaj. Huajca techpalehui se quentzi.

²⁹Huan Jesús quiilhui:

—Cuali technanquili, huajca xiya mochaj; nopa ajacatl ya quistejqui ipan mosihuapil.

³⁰Huan quema nopa sihuatl ajsito ichaj, quipanti isihuapil ayacmo quipiyayaya nopa ajacatl, san mosiyajquetzaya ipan itlapech.

Jesús quichicajqui se nonotzi

³¹Huan Jesús quisqui campa itztoya nechca altepetl Tiro huan panoc altepetl Sidón. Teipa ajsico hueyi atl Galilea huan teipa panoc hasta tlali Decápolis. ³²Nopona masehualme quihualicaque se tlacatl catli nacastzactoc huan nonotzi, huan quitlajtlanijque Jesús ma quitlali imax ipan nopa cocoxquetl para ma quichicahua. ³³Huan Jesús quihuicac nopa tlacatl iyoca campa amo aquí itztoya, huan quinacasmayahuili. Teipa chijchac huan quitlalili ichijchal ipan inenepil nopa tlacatl. ³⁴Huan Jesús ajcotlachixqui ilhuicac huan mojijoycili huan quiilhui nopa nonotzi: "¡Efatal!" (quinequij quiijitos: "¡Xitlapohuil!")

³⁵Huajca ipan nopa tlatoctzi tlapoquij inacas huan motojtonqui inenepil huan huelqui camanalti cuali.

³⁶Huan Jesús quinnahuati nopa masehualme ma amo aqui quichihuica. Pero masque chicahuac quinnahuati, achi más tepohuiliyayat catli Jesús quichihuiljtoya. ³⁷Huan nopa masehualme nelfa quitetzamatiyayaj Jesús huan mojilhuiyayaj: "Yaya quichihuia nochí catli cuali. Quinchihuia ma tlacaquica catli nacastpaltzitzí huan ma camanaltica catli nonotzitzí."

¹Ipan nopa tonal sempa mosentilijtoyaj tlahuēl miyac masehualme campa itztoya Jesús. Huan amo quipiyayaj tlaque quicuase, huajca Jesús quinnotzqui imomachtijcahua huan quinilhui:

²—Niquintlasojtlá ni masehualme pampa quipiya eyi tonali itztoque nohuaya huan amo quipiyaj tlaque quicuase. ³Sintla niquinmajcahuasquía ma yaca ininchajchaj huan amo tlacuajtoque, huelis huetzise ipan ojtlí, pampa sequin hueja hualajtoque.

⁴Huan imomachtijcahua quillhuijque:

—¿Canque huelis tijpantse tlacualistli para huelis tiquintlamacase nochí ni masehualme nica ipan ni huactoc tlali campa amo tleno onca?

⁵Huan Jesús quintlatzintoquili:

—¿Quesqui pantzi anquipiyaj?

Huan quillhuijque:

—Chicome.

⁶Huajca Jesús quinnahuati nopa masehualme ma mosehuica tlalchi. Huan quiitzqui nopa chicome pantzi huan quitlascamatqui Toteco. Teipa quitlajcotlapánqui huan quinmacac imomachtijcahua para ma quinmajmacaca nopa miyac masehualme. Huan quinmajmacaque. ⁷Huan nojquiya quipixtoyaj se ome pilmichtzitzí, huan Jesús sempa quitlascamatqui Toteco huan nojquiya quinnahuati ma temajmacaca. ⁸Huan nopa miyac masehualme tlacuajque huan cuali ixhuique. Teipa quisentilijque nopa pantlatlapatztlí huan michtlatlapatztlí catli mocajqui huan quitemitilijque chicome chiquihuitl. ⁹Huan nopa masehualme catli tlacuajtoyaj eliyayaj nechca nahui mil. Huan teipa Jesús quinnahuatijtejqui. ¹⁰Huan niimantzi calajqui ipan cuacalí ihuaya imomachtijcahua, huan yajqui ipan atl hasta nechca campa itoca Dalmanuta.

Nopa fariseos quitlajtlanijque Jesús ma quichihua se tlanextilijcayotl

¹¹Huan hualajque nopa fariseos huan pejque quitlazintoquilfaj Jesús para quimasiltise ica inincamanal. Huan para quieyjecose Jesús, quitlajtlanijque ma quinnextili ichicahualis ica se tlanextilijcayotl catli huala tlen ilhuac. ¹²Huan Jesús mojenelti chicahuac huan quijito:

—¿Quenque masehualme catli ama itztoque tlajtlanij para ma niquinnextili se tlanextilijcayotl? Melahuac nimechilhuá amo niquinnextilis niyon se tlanextilijcayotl.

¹³Huan Jesús quincajtejqui nopa masehualme, huan sempa calajqui ipan cuacalí huan yajqui hasta nopa seyoc nali hueyatl.

Inintlasonejcayo nopa fariseos quijitosnequi inintlamachtil

¹⁴Huan imomachtijcahua Jesús quielcajtejtoyaj catli quicuase, huan san quihiucayayaj setzi pantzi ipan cuacalí. ¹⁵Huan Jesús quinilhui:

—Ximotlachilica para amo xijselica inintlasonejcayo Tlanahuatijquetl Herodes huan nopa fariseos.

¹⁶Huan imomachtijcahua pejque moilhuáj se ica seyoc: “Techilhuá ni pampa amo tijhualicaque pantzi.”

¹⁷Huan Jesús quimatqui catli quijitohuayayaj huan quinilhui:

—¿Para tlen anquijtohuaj nimotequipachohua pampa amo anquihualicaj pantzi? ¿Ayamo anquimachilfaj nochicahualis? ¿Noja tetic amoyolo? ¹⁸¿Amo anquijtaj ica amoixteyol? ¿Amo anquicaquij ica amonacas? ¿Amo anquielnamiquij tlaque nijchijqui quema techpolohuayaya pantzi? ¹⁹Quema niquintlamacac macuili mil masehualme ica macuili pantzi, ¿quesqui chiquihuitl pantlatlapatztlí huan michtlatlapatztlí anquisentilijque catli mocajtoya?

Huan quinanquilijque:

—Majtlactli huan ome.

²⁰Huan Jesús quijito:

—Huan quema niquintlamacac nahui mil tlacame ica chicome pantzi, ¿quesqui chiquihuitl pantlatlapatztlí huan michtlatlapatztlí anquisentilijque catli mocajtoya?

Huan quillhuijque:

—Chicome.

²¹Huajca quinilhui:

—¿Ayamo anquimachilfaj catli nihueli nijchihua?

Jesús quichicajqui se popoyotzi ipan altepetl Betsaida

²²Teipa Jesús huan imomachtijcahua ajstoj altepetyl Betsaida. Huan quihualicaque campa Jesús se tlacatl popoyotzi. Huan quitlajtlanijayaj ma quitlalili imax para ma quichicahua. ²³Huan Jesús quiitzqui imax nopa popoyotzi huan quihiucac altepeteno. Huan quialxao iixteyol ica ichijchal huan quitlali imax ipan nopa popoyotzi huan quitlajtlaní sintla hueli tlachiya quentzi.

²⁴Huan nopa popoyotzi tlachixqui huan quijito:

—Niquinita masehualme catli nesij quen cuame, pero nejnemij.

²⁵Huan Jesús sempa quitlali imax ipan iixteyol huan quichijqui ma tlachiya. Huan nopa tlacatl mochicajqui huan tlachixtejqui. Cuali quiitayaya nochí. ²⁶Huajca Jesús quinnahuati ma yohui ichaj huan quillhui:

—Amo xicalaqui ama ipan ni altepetl niyon amo aqui xiquilhui nepa.

Pedro quijito para Jesús yaya nopa Cristo

²⁷Teipa Jesús yajqui ininhuaya imomachtijcahua ipan ranchos nechca altepetl Cesarea tlen Filipo. Huan ipan ojtlí quintlatzintoquili imomachtijcahua:

—¿Ajqueya quijtohuaj masehualme para na?

²⁸Huan quinanquilijque:

—Sequin quijtohuaj ta tijuan catli tecuaaltiyaya. Sequinoc quijtohuaj titlajtol pannextijquetl Elías. Sequinoc quijtohuaj ta seyoc titlajtol pannextijquetl catli huecjajya mijqui.

²⁹Huajca Jesús quintlatzintoquili:

—Huan amojuanti, ¿ajqueya anquijtohuaj para na?

Huan Pedro quinanquili:

—Ta tiCristo catli Toteco Dios techilhui techtitlanilisquía.

³⁰Huan Jesús quinnaahuati para amo aqui ma quiilhuica.

Jesús quinilhui imomachtijcrahua para yaya miquis huan moyolcuis

³¹Huajca Jesús pejqui quinmachtía imomachtijcrahua quenicatzatla jiyohuisquía. Quijito:

—Na catli niMocuepqui Masehuali monequi nitlajiyohuis miyac. Amo nechselise nopa huehue israelitame, huan nopa tlawayacanac totajtzitzí, huan nopa tlamachtiani tlen itlanahuatilhua Moisés. Nechmictise, pero ica eyi tonali nimoyolcuis.

³²Quej nopa Jesús quinilhui xitlahuac catli ipantisquía. Huajca Pedro quiiyocauixti huan pejqui quitlacahualtía. ³³Pero Jesús moicancuepqui huan quintlachili imomachtijcrahua. Huan quiajhuac Pedro huan quiilhui:

—Techtlalcahui, Amocuallacatl. Ta amo tijtemohua catli Toteco quinequi ma pano, san catli masehualme quinequij.

³⁴Huan Jesús quinnotzqui imomachtijcrahua inihuaya nopa miyac masehualme huan quiilhui:

—Sintla se quinequi nechtoquilis, monequi quitlahuelcahuas catli yaya quinequi. Huan ma quitlanana icuamapel huan nechtoquilis mocuallajitoc para miquis por na. ³⁵Pampa aquí quinequi momanahuis para itztos, quema miquis, quipolos nochí. Pero aquí nechtoquilis masque monequi miquis pampa nechneoltoca na huan icamanal Toteco, yaya quimaquixtis ialma huan itztos para nochipa. ³⁶Pampa amo tleno huelis quipalehuis se masehuali catli quipolos ialma huan yas mictla. Amo quipalehuis masque quipiyas nochí catli onca ipan ni tlaltipactli para iaxca. ³⁷Pampa amo onca tleno catli ica se masehuali huelis tlaxtlahuas para quimanahuas ialma. ³⁸Huan sintla se masehuali mopinahuas para quijitos nechiximati na huan nocamanal, pampa itztoc inihuaya ni tlajtlacolchijca masehualme catli ama itztoque, huajca na catli niMocuepqui Masehuali nojquia niquijtos amo niquiximati ipan nopa tonal quema niuhualas ica itlatlanex noTata; huan nohuaya hualase itequihuajcahua Toteco catli tlatzejzelotlique.

9

¹Nojquia Jesús quiilhui:

—Nelía nimechilhuía, sequin amojuanti catli anitztoque nica amo anmíquise hasta anquinitase hualase ica chicahualistli catli itztoque nepa campa tlanahtilá Toteco.

Jesús quipatlac itlachiyalis iniixpa Juan, Pedro huan Jacobo

²Quema panotoya chicuase tonali, Jesús quinhuicac Juan, Pedro huan Jacobo huan tlejco ipan se huecjapantic tepetl. Nepa quipatlac itlachiyalis iniixpa. ³Huan iyoyo mocuepqui cahuani huan nelchipahuac. Amo aquí se tlachicuenijquetl ipan tlaltipactli catli hueli quichipahualtía yoyomítl quej nopa. ⁴Huan monextijque iniixpa Elías huan Moisés huan quicamanalhuiyajay Jesús. ⁵Huajca Pedro quiilhui Jesús:

—Tlamachtijquetl, cual para tojuanti ma tiitzcota nica. Ma tijchihuaca eyi pilxajcaltzitzí; se para ta, se para Moisés, huan seyoc para Elías.

⁶Imomachtijcrahua momajmatiyaj huan Pedro quijito ya ni pampa amo quimatqui tlaque quijitos.

⁷Teipa temoc se mixtli ininpani huan quintzajqui. Huan ipan nopa mixtli quicajque itoscac Toteco Dios huan yaya quijito: “Ya ni Nocone catli niquincnelía, xijtlacaquilica catli quijtohuá.”

⁸Huan ipan nopa tlatoctzi imomachtijcrahua quitlachilijque huan ayacmo aquí quiitaque, san Jesús iseltzi.

⁹Huan quema ixtemoyaj ipan nopa tepetl, Jesús quinnaahuati amo aquí ma quipoohuilica catli quiitztoyaj hasta yaya catli Mocuepqui Masehuali moyolcuisquía tlen campa mijcatzitzí.

¹⁰Huajca amo aquí quiilhuijque, pero motlatzintoquiliyaj tlaque quijitosnequi para moyolcuis tlen campa mijcatzitzí. ¹¹Huan imomachtijcrahua quitlazintoquiliyajque Jesús:

—¿Quenque quijtohuaj nopa tlamachtiani tlen itlanahuatilhua Moisés para achihui monequi hualas nopa tlajtol pannextijquetl Elías huan teipa tlajtol pannextijquetl Elías huan quenque quijtohuaj nopa Cristo?

¹²Huan Jesús quinnaahuati huan quiilhui:

—Mehuac ijcuilijtoc ipan Icamanal Toteco para Elías monequi hualas achihui huan quicuallalis nochí tlamantli. Pero masque ya nopa quichihua, xijmachiilica para nojquia ijcuilijtoc ipan Icamanal Toteco para na catli niMocuepqui Masehuali nitlajiyohuis miyac huan nechhuejcamajcahuase masehualme.

¹³Huan nimechilhuía ya hualajqui nopa tlacatl catli eliyaya nopa Elías, huan masehualme quichihuilijque nochí catli amo cuali catli quinejque. Quichijque senquistoc quen ijcuilijtoc ipan Icamanal Toteco para quichihuilisquíaj.

Jesús quichicajqui se oquichpil catli quipixqui se iajacayo Amocuallacatl

¹⁴Teipa Jesús, Juan, Pedro huan Jacobo mocuepque campa itztoyaj nopa sequinoc imomachtijcrahua. Huan quenque quijtohuaj nopa tlamachtiani tlen itlanahuatilhua

Moisés catli mocamajixnamiquiyayaj ininhuaya.¹⁵ Huan nimantzi nopa masehualme quitlachilique Jesús, huan san quisentlachilique huan motlalojejque para quitlajpalotij.¹⁶ Huajca Jesús quintlatzintoquili:

—¿Tlaque tlamantli anquinnajnanquilaj nomomachtijcahua?

—Huan se tlacatl catli itztoya nepa quinanquili:

—Tlamachtijquetl, nica nijhualica nocone. Quipiya se iajacayo Amocuallacatl catli quinonotilijtoc.¹⁸ Huan campa hueli quema nopa ajacatl quiitzquia, quitlahuisohua tlalchi huan camaposoni. Huan motlancochhuehuechotza huan huapahuía. Niquidlatlani momomachtijcahua ma quiqxtilica nopa ajacatl, pero amo huelque.

—¹⁹Huan Jesús quinnanquili:

—¡Ay, anmasehualme catli ama anitztoque! ¡Amo antechneltocaj! ¿Quesqui tonali monequi niitztos amohuaya? ¿Quesqui tonali monequi nimechijiyohuis huan amo antechneltocaj? ¡Techhualquicila nopa telpocat!

²⁰Huan quihualicaque. Huan quema nopa ajacatl quiitac Jesús, nimantzi quimaquili se ajaca cocolistli nopa telpocatl. Huan huetzqui tlalchi, huan pejqui momimilohua huan camaposoni. ²¹Huajca Jesús quitlatzintoquili itata:

—¿Quemaya pejqui quiipyi ni ajacatl?

Huan itata quiijito:

—Pejqui quema conetzi eltoya. ²²Huan miyacpa nopa ajacatl quitlahuisojtoc tlixijco huan atitla para quimictis. Huajca sintla tihuelis techpalehuis, techtlasojtla.

²³Huan Jesús quillhui:

—¿Para tlen techtlajtlanlia sintla hueli nimitzpalehuis? Nochi hueli mochihua para catli nechneltoca.

²⁴Huan nimantzi itata nopa telpocatl camanaltic chicahuac huan quillhui:

—¡Nijneltoca! ¡Techpalehui para más ma nijneltocas!

²⁵Huan Jesús quitac para mosentiliyayaj miyac masehualme, huajca quiajhuac iajacayo Amocuallacatl, huan quillhui:

—Tajacatl catli tiquinchihua masehualme ma monacastzacuaca huan ma nonotiyaca, nimitznahuatá xiquisa ipan ni telpocatl huan ayacmo xicalaqui ipan ya.

²⁶Huan nopa ajacatl tzajtzic, huan quimacac nopa telpocatl seyoc ajaca cocolistli catli chicahuac, huan quisqui. Huan nopa telpocatl mocajqui quen mictoc. Huan miyac quiijtohuayayaj para ya mictoc. ²⁷Pero Jesús quimaitzqui huan quitlananqui huan nopa telpocatl moquetzqui.

²⁸Teipa Jesús calaquito ipan se cali huan ichtzacatzli imomachtijcahua quitlatzintoquili que:

—¿Para tlen amo tihuelque tiquixtilijke nopa ajacatl?

²⁹Huan ya quinilhui:

—Ni tlamantli ajacatl amo quisaj sintla amo timotlatlajtise huan timosahuase.

Jesús semper quinilhui imomachtijcahua para quis huan moyolcuis

³⁰Jesús huan imomachtijcahua quisque nepa huan panotiyajque ipan estado Galilea. Huan Jesús amo quinequiyaya masehualme ma quimatica campa itztoya, ³¹pampa quinmachiyaya imomachtijcahua. Quinilhuiyaya:

—Nechtemactilise na catli niMocuepqui Masehuali ininmaco tlacame. Injuanti nechmictise, pero quema nimiquis, ica eyi tonali nimoyolcuís.

³²Pero imomachtijcahua amo quimachiliyayaj icamanal huan momajmatiyayaj quitlatzintoquili tlaque quiijitosnequi.

—Ajqueya elis más hueyi iixpa Toteco?

³³Teipa Jesús huan imomachtijcahua ajsitoj altepetl Capernaum. Huan quema itztoyaj calijtic, Jesús quintlatzintoquili:

—¿Tlaque anmonajnanquiliyayaj ipan ojtil?

³⁴Pero amo tleno quiijtoque pampa ipan ojtili monajnanquiliyayaj catlique tlen injuanti quipixqui achi más tequiticayotl. ³⁵Huajca Jesús mosehui huan quinnotzqui nopa majtlaclti huan ome imomachtijcahua, huan quinilhui:

—Sintla se masehuali quinequi elis catli más quiipyi tequiticayotl iixpa Toteco Dios, ma mochihua quen amo quiipyi tequiticayotl huan ma quintequipano nochí sequinoc.

³⁶Huan Jesús quiitzqui se conetl huan quitlali tlatlajco campa injuanti. Huan quinahuajqui huan quinilhui:

³⁷Sintla se masehuali quiselis se conetl quen ya ni ipan notoca, huajca yaya nechselía. Huan aquí nechselía, amo san na nechselía, pero nojquiya quiselía noTata catli nechtitlanqui ipan ni tlaltipactli.

Aquí amo techcualancaita itztoc tohuaya

³⁸Huan Juan quillhui Jesús:

—Tlamachtijquetl, tiquitaque se tlacatl catli quinquiixtiyaya iajacahua Amocuallacatl ica ichicahualis motoca. Tiquilhuique ma ayacmo quichihua pampa amo techtoquilita.

³⁹Pero Jesús quinilhui:

—Amo xijtzaculica, pampa amo aqui hueli quiijitos notoca huan quichihua se tidochicahual nextili; huan teipa camanaltis fiero tlen na. ⁴⁰Pampa sintla se tlacatl amo techcualancaita, huajca yaya itztoc tohuaya.

⁴¹ Aquí anmechmacas se quentzi atl ipan notoca pampa annoaxcahua na, niCristo, nimechilhuía para temachatlí noTata quitlaxtlahuís cuál.

Toteco Dios quintlatzacuiltis catli tlajtlacolchihuaj

⁴² "Sintla aquí quinextilis ma tlajtlacolchihuá se tlen ni coneme catli nechneltocaj, Toteco nelía quitlatzacuiltis. Más cuál sintla achihui quiquechilpilisquáj nopa masehuali se hueyi metlatl huan quimajcahuasquáj ipan hueyi atl para ma misahuís para amo ma quichihua nopa hueyi tlajtlacoli. ⁴³ Sintla tijnequi titlajtlacolchihuás ica se momax, más cuál xijtzontequei. Pampa achi cuál ticalaquis ilhuicac ica san setzi momax, huan amo tiyas ica ome momax campa nopa tlilti catli amo quema sehuis. ⁴⁴ Nepa nopa oculíme amo miquise huan amo quema sehuis nopa tlilti. ⁴⁵ Huan sintla moixci mitzhuicas para titlajtlacolchihuás, más cuál xijtzontequei. Pampa achi cuál ticalaquis ilhuicac timetzcototic, huan amo mitzmajcahuase ica ome mometz ipan mictla campa nopa tlilti catli amo aquí hueli quisehuis. ⁴⁶ Nepa oculíme amo miquise huan amo quema sehuis nopa tlilti. ⁴⁷ Huan sintla moixteyol quinequi quitlachilis catli mitztlajtlacolchihuáltis, achi cuál xijquixti. Pampa más cuál ticalaquis campa tlanaahuatí Toteco ica san setzi moixteyol huan amo mitzmajcahuase ipan mictla ica ome moixteyol. ⁴⁸ Nepa amo miquise nopa oculíme huan amo quema sehuis nopa tlilti.

⁴⁹ "Quen quicuallalífaj se tlacajcahualistli para Toteco ica istatl huan ica tlilti, nojquiya monequi nochí masehualme quipanose tlaohuijcayotl pampa Toteco quincuallalífaj para ma quitequipanoca. ⁵⁰ Istatt eltoc se tlamantli cuál, pero sintla quipolohua ipoyeca, amo aquí huelis quipoyeltis sempa. Xiitztoca quen se tlacualistli catli cuál poyec, pampa anitztoque ica cuál se ica seyoc."

10

Jesús tlamachti para se tlacatl ihuaya isihua ma amo mocahuaca

¹ Teipa Jesús quisqui nepa huan yajqui estado Judea. Teipa yajqui seyoc nali hueyatl Jordán, huan miyac masehualme sempa mosentilique campa itztoya. Huan Jesús sempa pejqui quinmachtía quen momajtoya.

² Huan hualajque sequin fariseos para quimasisltise Jesús ica camanali. Huan quitlatzintoquilijque sintla cuál para se tlacatl quicahuas isihua. ³ Huajca Jesús quinilhui:

—¿Tlaque anmechnahuati Moisés?

—Quiilhuijque:

—Moisés quicahuili se tlacatl ma quimaca isihua se amatlajcuiloli catli quijito para nopa sihuatl ayacmo iaxca. Quej nopa se tlacatl huelqui quicahuá isihua.

—Pero Jesús quinilhui:

—Moisés quinmacac nopa tlanaahuatili pampa ipan nopa tonali masehualme nelía eliyayaj yoltetique, pero achihuiya quema Toteco quichijqui tlaltripactli, yaya quichijqui 'tlacatl huan sihuatl para ma mocahuaca san sejco.' ⁷ Yeca se tlacatl quicahuas itata huan inana huan mosansejcotilis ihuaya isihua, ⁸ huan nopa ome mochihuase san se ininnacayo. Yeca ayacmo itztoque ome, pero san setzi. ⁹ Huajca catli Toteco Dios quinsansejcotilijtoc amo ma quiyocatlali se masehuali.

¹⁰ Huan calijt imomachtijcahua sempa quitlatzintoquilijque Jesús catli quijitojtoya tlen tlacame huan sihuame catli mocahuaj. ¹¹ Huan Jesús quinilhui:

—Sintla se tlacatl quicahuá isihua huan mosansejcotilis ica seyoc, huajca nopa tlacatl momecatía pampa quiixpano isihua catli achihui. ¹² Huan sintla se sihuatl quicahuas ihuehue huan mosansejcotilis ica seyoc tlacatl, yaya nojquiya momecatía.

Jesús quintiochijqui coneme

¹³ Teipa quinhuialaque coneme campa Jesús para ma quintalili imax para ma quintiochihua, pero imomachtijcahua quinajhuayayaj catli quinhualicayayaj. ¹⁴ Huan Jesús quiitac catli panoyaya, huan cualanqui huan quinilhui imomachtijcahua:

—Xiquincahuaca ni coneme ma hualaca campa na. Amo xiquintzacuila, pampa Toteco quinselá masehualme ipan itlanahuatilis catli nechselfaj quen ni coneme nechselfaj. ¹⁵ Nelía nimechilhuía, sintla se masehuali amo nechselfá huan nechcahuilá ma nijnahuati ipan iyolo quen se conetl quichihua, amo quema huelis calaquis campa tlanaahuatí Toteco.

¹⁶ Huan Jesús quinmahauajqui nopa coneme, huan quitlali imax ininpani huan quintiochijqui.

Se telpocatl catli quipixtoya miyac tomi

¹⁷ Quema Jesús quistehuayaya para yas ipan iojhui, ajisco se tlacatl catli motlalojtihualajqui huan motlancuaquetzqui iiypa. Huan nopa tlacatl quitlatzintoquilij:

—Ticuali tlamachtíquetl, ¿tlaque monequi njichihuas para Toteco nechmacas nemilistli yancuic para nochipa?

¹⁸ Huan Jesús quinilhui:

—¿Para tlen technotzqui nicuali? ¿Ta tijmachiila para amo aqui cuál, san Dios? ¹⁹ Ta tijmati itlanahuatilua Toteco: 'Amo xitemicti; amo ximomecati; amo xitlachtequi; amo xiteistlacahui quema tiitlzcoc se testigo; amo xitlacajcayahua; xijtlepanita motata huan monana.'

²⁰ Huan nopa tlacatl quinilhui:

—Tlamachtíquetl, nochí ni tlanaahuatilme niquinneltoquilijtihualajtoc hasta quema nieltoya niconetzi.

²¹ Huan Jesús quitlachili nopa tlacatl huan quicneli; huan quinilhui:

—Se tlamtli mitzpolohua. Xiya, xijnemacati nochí catli tijpiya huan xiquinmajmaca catli teicneltzitzí. Huan Toteco mitztlaxtlahuis nepa ilhuicac. Teipa xihuala, techtoquili quen se tlacatl catli quihuicatiyah icuamapel mocualtlajtac para ipan ma quimictica.

²² Pero quema nopa tlacatl quicajqui icamanal, quiyoloco huan motequipachojtiyajqui, pampa nelia quipixtoya miyac tlamtli catli pajpatiyo.

²³ Huajca Jesús moicancuequi huan quintlachili imomachtijcahua huan quinilhui:

—¡Nelíah ouhi para masehualme catli tominpiyaj calaquisse campa tlanahuatía Toteco!

²⁴ Huan imomachtijcahua quisentlachilijque ica nopa camanali. Huan Jesús sempa quinilhui:

—Nohuampoyohua, nelia ouhi para calaquisse campa tlanahuatía Toteco masehualme catli motemachíaj ipan ininricojo. ²⁵ Ohui para se hueyi tlapiyali quen se camello ma pano ipan iixteyol se huitzmalotl, pero noja más ouhi para se masehuali catli quiyipia miyac tomi calaquis campa Toteco tlanahuatía.

²⁶ Huan imomachtijcahua achi más quisentlachilijque huan quitlatzintoquilique:

—Huajca ¿ajqueya huelis momaquixtis tlen itlajtlacolhua?

²⁷ Huan Jesús quintlachili huan quinilhui:

—Masehualme amo hueli momaquixtise, pero Toteco, quena, huelis quinmaquixtis pampa yaya nochí hueli quichihua.

²⁸ Huan Pedro quinilhui:

—Xiquita, tojuanti tijcajejtoque nochí catli tijpixtoyaj para timitztoquilise.

²⁹ Huan Jesús quinilhui:

—Nelíah, sintla se masehuali quicajtejtoc ichaj, o itlaca icnihua, o isihua icnihua, o itata, o inana, o isihua, o iconehua, o imilhua, pampa nechmeltoca na huan icamanal Toteco, Toteco quitlaxtlahuis. ³⁰ Quena, Toteco quimacas ama ipan ni tlaltipactli cien imiyaca más ichaj, itlaca icnihua, isihua icnihua, inanahua, iconehua huan imilhua, masque tlajiyohuis por na. Huan ipan nopa tlaltipactli catli huala, nopa masehuali itztos para nochipa. ³¹ Pero miyac catli ama quiyipaj tequiticayotl, amo teleno quiyipase teipa; huan miyac catli ama itztoque hasta teipa, quiyipase miyac tequiticayotl nepa.

Jesús sempa quinilhui imomachtijcahua para yaya miquis huan sempa moyolcuis

³² Jesús huan imomachtijcahua nejnemiyayaj ipan ojli ixtlejcoyaj para altepetl Jerusalén huan Jesús quinyacanayaya. Huan imomachtijcahua quisentlachilijayaj ica catli quinilhuiyaya. Huan nopa masehualme catli quintoquiliyayaj momajmatiyayaj. Huan sempa Jesús quinnotzqui iyoca nopa majtlactli huan ome imomachtijcahua huan pejqui quinilhuiá tlaque ipantisquía. ³³ Quinilhui: “Xiquitaca, ama titlejcotiyohuj para altepetl Jerusalén. Nepa nechtemactilise ininmaco nopa tlayacanca totajtzitzí huan nopa tlamachtiani tlen itlanahuatilhua Moisés. Huan injuanti quiijtose para monequi para na catli niMocuequi Masehuali ma nimiqui, huan teipa nechtemactilise ica tlacame catli amo israelitame. ³⁴ Huan injuanti nechhuihuitase huan nechixchijchase. Teipa nechhuihuitequise huan nechmictise. Pero ipan eyi tonali, nimoyolcuis.”

Jacobo ihuaya Juan quitlajtlanjique Jesús se favor

³⁵ Huajca Jacobo ihuaya Juan, nopa ome iconehua Zebedeo, monechcahuijque campa Jesús huan quihilhuique:

—Tlamachtijquetl, tijnequij techchihuilis se favor catli timitztlajtlanise.

³⁶ Huajca quinilhui:

—¿Tlaque anquinequij ma nimechchihuili?

³⁷ Huan quinilhuique:

—Techcahuilis para quema titlanahuatis nepa campa tlahuel yejyectzi, tojuanti ma timosehuise se ipan monejmac huan seyoc ipan moopoch.

³⁸ Huajca Jesús quinilhui:

—Amo anquimatij tlaque artechtlatlajtlaníaj. ¿Huelis antlajiyohuise quen na? ¿Huelis anquipanose miyac tequipacholi quen na nijpanos?

³⁹ Huan injuanti quinilhuique:

—Quena, tihuelise.

Huan Jesús quinilhui:

—Nelíah antlajiyohuise quen na. Huan nelia anquipanose miyac tequipacholi quen na nijpanos. ⁴⁰ Pero amo notequi na para niquijtos ajqueyame mosehuise campa nonejmac huan campa noopoch. San mosehuise nepa catli Toteco quintlapejpenijtac.

⁴¹ Huan quema nopa sequinoc majtlactli imomachtijcahua quicajque catli quitlajtlanjtoyaj, pejque cuanajij ica Jacobo huan Juan. ⁴² Huan Jesús quinnotzqui huan quinilhui:

—Anquimatij para tlacame catli tlayacanaj ipan nochí tlalme tlanahuatíaj ica chichahuac, huan huejhueyi tlacame quiyipaj nochí tequiticayotl para techihuiláj catli quinequij. ⁴³ Pero amo quej nopa elis ica amojuanti. Pampa ica amojuanti, aqui quinequi mochihuas hueyi, monequi anmechtequipanos. ⁴⁴ Huan aquí quinequi anmehychacanas, monequi ma mochihuas quen amotequipanocea catli anquicajtoque para amoaxca. ⁴⁵ Pampa nijyon na catli niMocuequi Masehuali, amo nihualajtac para sequinoc ma nechteinquipanoca. Nihualajtac para niquitequipanos sequinoc, huan para nitemactilis nonemilis quen se tlaxtlahuili para niquinmajcahualtis miyac masehualme tlen inintlajtlacolhua.

Jesús quichicajqui Bartimeo catli eltoya popoyotzi

⁴⁶ Jesú huan imomachtijcahua ajsitoj altepetl Jericó. Huan teipa quema quisayayaj, quintoquiliayaj miyac masehualme. Huan mosehuijtoya ojeno se popoyotzi catli quitocaxtiyayaj Bartimeo catli elqui icone Timeo huan yaya motlaejehuiliyaya para catli itechmonequi. ⁴⁷Huan quema Bartimeo quicajqui para monechcahuuya Jesús tlen Nazaret, pejqui tlahuejchihua huan quiijto:

—Jesús, ta tiiteipa ixhui David, techtlasojtla!

⁴⁸ Huan miyac masehualme quiajhuaque nopa popoyotzi ma ayacmo tlahuejchihua, pero yaya achi más tlahuejchijqui:

—Jesús, tiiteipa ixhui David, techtlasojtla!

⁴⁹ Huajca quema Jesús quicajqui, moquetzqui huan quiijto:

—Xiquilhui ma huala nopa tlacatl.

Huajca quinotzque nopa popoyotzi huan quiilhuijque:

—Ximotemachi huan ximoquetza pampa Jesús mitznotta.

⁵⁰ Huajca Bartimeo quicuamajcajqui ipantzajca, huan moquetztquisqui huan quinechcahuico Jesús. ⁵¹Huan Jesús quiilhui:

—¿Tlaque tijnequi ma niimitzchihuilis?

Huan nopa popoyotzi quinanquili:

—Tlamachtijquetl, nijnequi nitlachiyas sempa.

⁵² Huan Jesús quiilhui:

—Xiya mochaj, ya timochicajqui pampa techneltocac.

Huan ipan nopa tlatoctzi nopa tlacatl tlachixtejqui cui, huan quitoquili Jesús ipan ojtl.

11

Jesús calajqui Jerusalén ipan se pilburrojtz

¹ Teipa Jesús ininhuaya imomachtijcahua ajsitoj nechca Jerusalén campa nopa altepeme Betfagé huan Betania, catli mocahua iixmelac nopa tepetl catli itoca Olivos. Huan nepa Jesús quintitlanqui ome imomachtijcahua, ²huan quiilhui:

—Xiycaya nopa pilaltepetzi catli mocahua amoixmelac huan quema anajsitij nepa, anquipantise se pilburrojtz ilpitoc, catli amo aqui ipan tlejcotoc. Xijtojomaca huan techhualiquilica. ³Huan sintla acajya anmechtlatzintoquili para tlen anquichihuaj ya nopa, xiquilhuica: ‘Tohueyiteco quinequi quitequihuus huan nimantzi quicuepas.’

⁴ Huajca imomachtijcahua yajque huan quipantitoj nopa pilburrojtz ilpitoc puertajteno imelac ojtl huan quitojtonque.

⁵ Huan nopa masehualme catli itztoyaj nepa quintlatzintoquili que:

—¿Tlaque anquichihuaj? ¿Quenque anquitojomaj nopa pilburrojtz?

⁶ Huajca imomachtijcahua quinnaquili que quen Jesús quinilhuijtoya. Huan nopa masehualme quincahuilique ma quihuicaca. ⁷Huajca quihuicaque nopa pilburrojtz campa Jesús huan quitlalilique ininyoyo icuitlapa huan Jesús tlejcoc ipani. ⁸Huan miyac masehualme quisosojque ininyoyo ipan ojtl, huan sequinoc quitzontejque imacuayo apachijti huan quitlalilique ipan ojtl.

⁹ Huan masehualme catli tlawayanayaj huan nojquiya catli hualahuiyaj ica tlaica pejque tlahuejchihuaj tlen Jesús, quiijtohuayaya:

¡Ma tijhueyichihuaca Toteco! Toteco Dios ma mitztiochihua ta catli tihuala ipan itoca. ¹⁰Hueyi tlaticiohualistli tijmatise quema titlanahuatis ipan totla quen tohuejcapa tata David tlanahuati huecjajya. ¡Ma tijhueyichihuaca Toteco Dios catli itzoc ilhuicac!

¹¹ Huan Jesús calajqui ipan altepetl Jerusalén huan yajqui ipan nopa hueyi israelita tiopamitl. Huan nepa quitlachili nochí tlamanli catli oncayaya calijtic. Teipa mocuepqui altepetl Betania ininhuaya nopa majtlatli huan ome imomachtijcahua pampa tlayohuatinemiyaya.

Jesús quiajhuac se higuera cuahuitl

¹² Huan hualmostula quema Jesús huan imomachtijcahua quisque Betania, mayanqui. ¹³ Huan Jesús quihuejcaitac se higuera cuahuitl catli quipixqui ixihuiyo huan yajqui quitlachilito sintla quipiyayaya itlajca. Pero quema ajsito, amo tleno quipantili, san ixihuiyo, pampa ayamo eliyaya ipohual para tlaquis.

¹⁴ Huajca Jesús quiilhui nopa cuahuitl:

—Ma amo aqui sempa quicuas motlajca. Huan imomachtijcahua quicajque catli quiijto:

Jesús quintojtocac catli tlanemacayayaj tiopan calijtic

¹⁵ Teipa ajsitoj Jerusalén huan Jesús calajqui ipan nopa hueyi israelita tiopamitl. Huan nepa pejqui quintojtocac nopa masehualme catli tlanemacayayaj o tlacohuayayaj tiopan calijtic. Quintlahuisoli ininmesas catli tominpatlayayaj huan ininsiyas injuanti catli quinemacayayaj palomas. ¹⁶Huan Jesús quintzacuili masehualme catli panoyayaj tlatlajco nopa hueyi tiopan calijtic ica inintlamamal huan ayacmo quincahuili ma panoca. ¹⁷Huan Jesús pejqui quinmachtía masehualme huan quiilhui:

—Icuilijtoc ipan Icamanal Toteco campa quiijtohu: ‘Nochaj eltoc nopa cali campa masehualme catli ehua j nochí tlalme huelis motlatlajtise’, pero anquichijtoque para elis campa mosansejcotilaj tlachtequini para tlachtequise.

¹⁸Huan nopa tlayacanca totajitzitzi huan nopa tlamachtiani tlen itlanahuatilhua Moisés quicajque catli quichijqui Jesús huan pejque quitemoláf quenicitza quimictisquíaj. Quiimacasiyayaj pampa nochí masehualme san quisentlachiliyaj catli Jesús quinmachtiyaya. ¹⁹Pero quema tlayohuixqui, Jesús inminhuaya imomachtijcahuas quisque tlen nopa altepetl.

Nopa higuera cuahuitl catli huajqui

²⁰Hualmostla ica ijnaloc Jesús huan imomachtijcahuas panoque campa nopa higuera cuahuitl catli quitechijtoya huan quiitaque cuali huactoc hasta ipan inelhuayo. ²¹Huajca Pedro quielnamijqui huan quiilhui jesús:

—Tlamachtijquetl, xiquita ne higuera cuahuitl catli tijtelchijqui para ma ayacmo quema temacas itlajca, ya huactoc.

²²Huan Jesús quinnanquili:

—Ximotemachica ipan Toteco, ²³huan melahuac aqui hueli masehualis catli quiilhuis ni tepehl: ‘Xi-moquixti huan ximomajcahuas ipan hueyi atl’, sintla temachtlí quineltocas ica nochí iyolo para panos catli quiijtjito, Toteco quichihuilis. ²⁴Yeca nimechilhuiá, nochí catli anquitlatjilpanise Toteco quema amnotlatlajtiaj, xineltocata para anquiselise huan Toteco amnechmacas. ²⁵Huan quema amnotlatlajtiaj ica Toteco, xijtlapojpolhuica aqui hueli catli ica ancuanalij para quej nopa amoTata catli itztoq ilhuicac nojquiya amnechtlapojpolhuis amotlaixpanolhuia. ²⁶Pampa sintla amo anquintlapojpolhuiá sequinoc, huajca Toteco amoTata catli itztoq ilhuicac nojquiya amo amnechtlapojpolhuis amotlaixpanolhuia.

Itequiticayo Jesús

²⁷Huan inijuanti sempa ajsicoy ipan altepetl Jerusalén. Huan teipa quema Jesús nejnemiyaya tiopan calijtic, quinechcahuijque nopa tlayacanca totajitzitzi, huan nopa tlamachtiani tlen itlanahuatilhua Moisés huan nopa huehue tlacame tlen israelitame. ²⁸Huan quitlatzintoquilique:

—¿Tlaque tequiticayotl tijpiya para tijchihua nochí ni tlamantli? ¿Ajqueya mitzmacatoc tlanahuatil?

²⁹Huan Jesús quinnanquili:

—Na nojquiya nimechtlatzintzoquilis se tlamantli. Sintla xitlahuac antechnanquilise, huajca nimechilhuiá ajqueya nechmacatoc tequiticayotl para njchihua ni tlamantli. ³⁰¿Ajqueya quititlanqui Juan para tecuaaltis? ¿Toteco quititlanqui o san masehualme? Technanquilica.

³¹Huajca pejque mocamananalhuiá huan mojilhuique:

—Sintla tiquijtose Toteco quititlanqui Juan, yaya technanquilis: ‘Huajca, ¿quenque amo anquinelto-caque?’ ³²Huan sintla tiquijtose san masehualme quititlanque Juan, huajca mahuili, pampa nochí ni masehualme cuanalise ica tojuanti. Pampa nochí quineltocaj para Juan itztoya se tlajtol pannextijquetl.

³³Huajca quiilhuijque Jesús:

—Tojuanti amo tijmatij ajqueya quititlanqui Juan.

Huan Jesús quiilhui:

—Huajca na nojquiya amo nimechilhuiá ajqueya nechmacatoc tequiticayotl para njchihua ni tlamantli.

12

Nopa tequitini catli amo cuajcualme

¹Huajca Jesús pejqui quincamananalhuiá ica se ome huicalotl. Quinilhui: ‘Itztoya se tecojtli catli quitojqui xocomecatl ipan imil. Huan quitajtzajqui ica se tepamitl huan tlacoyoni campa tepejchtehita para ipan quipatzcas xocomecatl. Nojquiya quichijqui se huejcapantic tecali para ipan quimocuitlahuus ixocomecamil. Huan quintlanejti ixocomecamil sequinoc tlacame ma quimocuitlahuac huan teipa moajachihuijquíaj catli temacasquía. Huan huajca nopa tecojtli quincabuiliyajtequi ininmaco huan huejca yajqui paxaloti. ²Huan teipa ajsic tonali para tlatequistli, huan nopa tecojtli quititlanqui se itequipanojca ma quinitati nopa tlacame para ma quimacaca catli ya iaxcatis tlen nopa tlatequistli. ³Pero nopa tlacame catli ininmaco eltoya nopa mili quitzuijque, huan quimaquilique huan quimajcayque san quiaja. ⁴Huajca nopa tecojtli sempa quititlanqui seyoc itequipanojca, pero nopa tlacame quitejtzonque ica tetl huan quicuacocajque huan tlen fiero quichihuijque huan quititlanque ma yohui. ⁵Teipa nopa tecojtli sempa quititlanqui seyoc itequipanojca, huan quimictijque. Teipa quintitlanqui miyac más itequipanojcahua, pero nopa amo cuajcualme quinmaquilique sequin huan sequinoc quimictijque.

⁶“Huajca nopa tecojtli quipixtoya san setzi para quititlanis, eltoya itelpoca catli quiicneli. Huajca teipa nojquiya quititlanqui campa ixocomeca miltitla, pampa nopa tecojtli moilhuiyaya para quitelepanitasquíaj itelpoca. ⁷Pero nopa tlacame catli ininmaco eltoya nopa mili moilhuijque se ica seyoc: ‘Ya ni catli teipa quiselis ni xocomeca mili. Ma tijmictijca huan teipa ni mili elis toaxca.’ ⁸Huajca quiitzuijque, huan quimictijque huan quicuamajcayque itlacyo xocomeca milteno.”

⁹Huan Jesús quintlatzintoquilie: ‘¿Tlaque anquijtaj quichihuas nopa tecojtli catli iaxca nopa xocomeca mili ica nopa amo cuajcualme? Nimechilhui, yaya hualas, huan quinmictis nopa fiero tlacame huan quicahuas imil ininmaco sequinoc. ¹⁰Amo anquipojtoque campa ijcuilijtoc ipan Icamanal Toteco campa camanalti tlen na quen nise hueyi tetl? Quej ni quijtohua:

‘Nopa hueyi tetl catli calchihuani quicuamajcayque pampa amo quinejque quitequihuise, teipa elqui catli más monequiyaya para yas calnacastla, huan ipan quiquetzase nopa cali.

¹¹Toteco quichijqui ma pano quej nopa huan nelia tiquitaj cuajcualtzi catli quichijqui.’ ”

¹² Huajca nopa tlayacanani tlen israelitame quinequiyayaj quiitzquise Jesús pampa quimatiyayaj ni huicalotl catli quimpohuili quiijtosnequiyaya injuanti itztoyaj nopa fiero tequitini. Pero amo huelque quiitzquise pampa quinimacasiyayaj nochí nopa masehualme catli quitoquiliyayaj. Yeca quicajtejque Jesús huan yajque.

¿Cuál titlaxtlahuase catli techtlajtlanía César?

¹³ Teipa nopa tlayacanani quintitlanque campa Jesús sequin fariseos huan sequinoc catli quitoquili que Herodes para quimasiltise Jesús ica camanal. ¹⁴Huan monechcahuique huan quiilhuique:

—Tlamachijquetl, tojuanti tijmati ta se titlacti catli tixitlahuac huan amo tiquimacasi catli niyon se masehuali quiijtohua. Amo aqui tijchicoinclifa huan titlamachtía nelxitlahuac catli Toteco quinequi ma tijchihuaca. *¿Ta tiquita cuali titlaxtlahuase catli techtlajtlanía Tlanahuatijquetl César, o amo? ¿Titlaxtlahuase o amo titlaxtlahuase?*

¹⁵ Pero Jesús quimatiyaya san mojjixpatlayayaj ica catli quitlatzintoquilijque. Huajca quiilhui:

—¿Para tlen anquinequij antechcrajayahuase? Techhualiquilica se tomi para niquitas.

¹⁶ Huan quihualiquilijque se tomi, huan Jesús quintlatzintoquili:

—¿Ajqueya iixcopina quiipyá ni tomi huan ajqueya itoca ijcuilijtoc ipani?

Huan quinanquili que:

—Quiipyá iixcopinca Tlanahuatijquetl César.

¹⁷ Huajca Jesús quiilhui:

—Xijmacaca César catli César iaxca, huan xijmacaca Toteco catli Toteco iaxca.

Huan san quisentlachilijque ica catli Jesús quiijo.

Quitlatzintoquilijque Jesús sintla moyolcuise masehualme

¹⁸ Teipa hualajque campa Jesús sequin saduceos. Saduceos tlamachtíaj para amo quema moyolcuise masehualme catli mictoque. Huan nopa saduceos pejque quitlatzintoquilíaj Jesús, quiilhuique:

¹⁹ —Tlamachijquetl, Moisés techtlajcuilhui se tlanahtutli catli quiijtohua sintla miquis se tlacatl catli quiipyá isihua huan amo quinpixqui ininconeuhua, huajca iicni monequi mosihuajtis ihuaya nopa cahaultzi huan quiipyase se conetl para quiselis itlal iicni. ²⁰ Itztoyaj chicome icnime. Yaya catli achthui ejquetl mosihuajti huan teipa mijqui huan amo quincajtejqui iconehua. ²¹Teipa iicni catli teipan ejquetl mosihuajtis ihuaya nopa cahaultzi. Nojquiya yaya mijqui huan amo quincajtejqui iconehua. Huan teipa san se ipatic seyoc iicni. ²²Huan quej nopa nochí chicome icnime mosihuajtijque ihuaya huan amo quicajtejque niyon se inincone. Teipa mijqui nopa sihuatl. ²³ Huajca, quema moyolcuise nochí masehualme catli mictoque, *¿ajqueya tlen nopa icnime elis ihuehue nopa sihuatl pampa nochí chicome mosihuajtijque ihuaya?*

²⁴ Huan Jesús quiilhui:

—Anmocuapolojoque pampa amo anquimatij Icamanal Toteco, niyon amo anquimatij Toteco ichicahualis. ²⁵ Quema moyolcuise nochí masehualme catli mictoque, ayacmo monequi mosihuajtis, niyon monamictise para quincahuase ininconeuhua. Nochi itztose para nochipa quen itequihuajcahua Toteco ipan ilhuicac catli amo mijquij. ²⁶Pero nelía moyolcuise masehualme catli mictoque. *¿Amo anquipojoque nopa amatlajcuiloli catli quiijcuilo Moisés catli quiijtohua queniquatza Toteco quinotzqui tlen nopa xihuizomitl catli tlatlayaya? Toteco quiilhui Moisés quej ni: ‘Na niiTeco Abraham, huan niiTeco Isaac huan niiTeco Jacob.’* ²⁷ Pampa Toteco quiijo para yaya noja itztoya ininTeco Abraham, Isaac, huan Jacob quema ya mictoyaj, tijmati noja itztoque nepa ilhuicac iixpa ya masque huecjaya mijque ipan tlaltipactli. Yeca ansaduceos nelía anmocuapolojoque quema amnoilihuijaj amo aquí moyolcuise.

Nopa tlanahtutli catli Toteco techmacac catli más monequi

²⁸ Itztoya nopa se tlamachijquetl tlen tlanahtutlihua Moisés catli quicactoya Jesús quema quinamanhuiyaya saduceos. Huan quimatqui para Jesús cuali tlanañquiliyota. Huajca monechcahui huan quiilhuique:

—¿Tlaque tlanahtutli ipan tlanahtutlihua Moisés catli más monequi tijchihuase?

²⁹ Huan Jesús quinanquili:

—Nopa tlanahtutli catli más monequi tijchihuase eltoc ya ni: ‘Xitlacauqua israelitame, san Toteco itztoc Dios huan amo aqui seyoc. ³⁰Huan monequi xiquicneli Toteco Dios ica nochí moyolo huan ica nochí moalma, huan ica nochí motlalnamiquilis huan ica nochí mochicahualis.’ ³¹Huan nopa ompa tlanahtutli catli nojquiya monequi eltoc ya ni: ‘Xiquicneli sequinoc quen timoicnelfa.’ Amo onca seyoc tlanahtutli catli Toteco quimacat catli más monequi que ni ome.

³² Huan nopa tlamachijquetl tlen tlanahtutlihua Moisés quiilhui:

—Cualtitoc tlamachijquetl. Xitlahuac catli tiquijtohua. Toteco Dios san yaya iyojtzí catli itztoc Dios, huan amo aqui seyoc. ³³Huan monequi tiquicnelise Toteco ica nochí toyolo, huan nochí totlalnamiquilis, huan nochí toalma huan ica nochí tochicahualis. Huan monequi tiquicnelise sequinoc quen timoicnelfaj. Huan sintla titeicnlefaj quej nopa, ipati más iixpa Toteco que nochí tlacajcahualistli tlataltili huan nochí tlapiyalme catli masehualme quimacaj Toteco.

³⁴ Huan Jesús quicajqui nopa tlacatl quinanquili xitlahuac huan quiilhui:

—Amo miyac mitzpolohua para huelis ticalaquis ipan tlanahtutlis Toteco.

Huajca teipa amo aqui moneltlali para más quitlatzintoquilis Jesús.

David quinotzqui Cristo “noTeco”

³⁵Jesús tlamachtiyaya ipan hueyi tiopan calijític huan quiijo:

—¿Para tlen quiijtohuaj nopa tlamachtiani tlen itlanahuatilhua Moisés para nopa Cristo catli tlajcuilojtoc para hualas elís se iteipa ixhui David? ³⁶David iseltzi quinotzqui Cristo iTeco ica ichicahualis Itonal Toteco, pampa David quiijcuilo ni camanalí ipan Icamanal Toteco:

'Toteco Dios quillhui noTeco Cristo ni camanalí:

Ximosehui nica nonejmac hasta nimitzmactilis mocualancaitacahua para tiquinnahuatis.'

³⁷Huajca Tlanahuatijquetl David iseltzi quinotzqui nopa Cristo iTeco. Ya ni technextilía Cristo elisquía Dios. Huajca ¿quenicitza huelisquía para yaya nojquia elís se iteipa ixhui David?

Huan nopa miyac masehualme quicaquiyaj Jesús ica paquilistli.

Jesús quintelhui tlamachtiani tlen itlanahuatilhua Moisés

³⁸Jesús quinmachtiyaya masehualme itlamachtil huan quinilhui: "Ximotlachilica para amo anquinto-quilfaj inintlamachtil nopa tlamachtiani tlen itlanahuatilhua Moisés. Quinپactía nentinemij ica ininyo-o yo huehueyac. Quinequij nochí masehualme ipan tianquis ma quintlajpaloca ica tlatalepanitacayotl.

³⁹Quinequij mosehuiye campa tlacualca ipan israelita tiopame. Nojquia quinequij mosehuiye campa más cuali ipan hueyi tlacualisti. ⁴⁰Pero amo mopinahuj quinixtlfaj cahual toahuihua ininchajchaj. Huejcahuaj motlatlajtífaj ica Toteco para tlacajcayahuase pampa quinequij para masehualme ma quinitase huan ma quintlepanitase. Yeca Toteco quintlatzacultis más que sequinoc."

Se cahual toahui quimacac Toteco ome pilptomintzitz

⁴¹Teipa Jesús mosehuiyaya tiopan calijític iixmelac nopa pilcajatzitzí campa nochí quitlalifaj inintomi. Quintlachiliyaya nopa miyac masehualme catli quitemayayaj tomi nepa. Huan miyaqui masehualme catli tlapijpixtoyaj quitemayayaj miyac tomi. ⁴²Huan hualajqui se cahual toahui teicneltzi huan quitenqui ome cahuani tomi catli pilcuejtzitzí catli ipati quen macuili centavo. ⁴³Huan Jesús quinnotzqui imomachijcahuá huan quinilhui:

—Nelía niñechilhuía, ni cahual toahui teicneltzi quitlalijtoc más tlen nochí sequinoc catli quitlalijtoque tomi ipan nopa pilcajatzitzí. ⁴⁴Pampa nochí sequinoc quitemayayaj catli san mocahuayaya, pero yaya catli tlahuél teicneltzi, quitenqui nochí catli iyojtzí quipixtoya. Temacatoc nochí catli quitequihuisquía para itlacularis.

13

Jesús quiijo para mosemanas nopa hueyi tiopamitl

¹Jesús quisayaya ipan hueyi israelita tiopamitl huan se tlen imomachijcahuá quiilhui:

—Tlamachtijquetl, xiquital! Nelía yejeyctzitzí ni huejhueyi tetl ipan tepamitl huan nelyejejyctzitzí ni calme catli iaxca tiopamitl.

²Huan Jesús quiilhui:

—Quena, xitlachili ni huejhueyi tiopan calme catli eltoc nica. Teipa amo mocahuas niyon se tetl campa eltoya pampa tlacame quisemanase nochí.

Tlanextilijcayotl catli hualas

³Teipa Jesús mosehui ipan nopa tepetl catli itoca Olivos iixmelac nopa hueyi israelita tiopamitl. Huan Pedro, Juan, Jacobo huan Andrés quitlatzintoquilitique ichtacatzí:

⁴—Techilhui, ¿quema hualase tlasemanani? ¿Tlaque tlanextilijcayotl oncas quema nechcatitos para panos nochí nopa tlamantli?

⁵Huan Jesús quinilhui: "Ximotlachilica ma amo aqui anmechcajcahyahuas. ⁶Miyac tlacame hualase ica notoca huan quiijtose para injuanti Cristo; huan quincajcahyahuase miyac masehualme.

⁷"Huan anquicaquise para onca tlahuilancayotl nica huan neca, pero amo ximomajmatica, pampa nochí ni monequi panos. Pero amo nimantzi hualas itlamiya. ⁸Se tlali imasehualhua motlananase huan mohulanase ica seyoc tlali ehuaní. Se tlanahuatijquetl ica isoldados motlananas huan mohulanases ica seyoc tlanahuatijquetl. Mojmolinis tlali campa hueli huan oncas huejhueyi mayantli. Huan campa hueli masehualme moajcomanase. Ica ni tlamantli sanoc pejtos catli masehualme quijijyohuijtiyase.

⁹"Quema pehúa pano ni tlamantli, ximotlachilica pampa masehualme anmechtemactilise campa tequicali huan anmechcuartajhuise ipan toisraelita tiopahua. Huan pampa antechneltocaj na, anmechtemactilise campa gobernadores huan tlanahuatiani. Quej ni huelis anquinilhuiise nocamanal. ¹⁰Pero achihui monequi masehualme tlacamanalhuise icamanal Toteco ipan nochí tlalme. ¹¹Huan quema anmechhuicase huan anmechtemactilise campa tequicali, amo ximotequipachoca ica catli anquijtose para anmomanahuise. Amo ximonejnehuilica. San xiquijtoca catli Toteco anmechilhuis ipan nopa tlatoctzi, pampa amo elís amojuanti catli ancamanaltise, pero elís Itonal Toteco catli camanalits.

¹²"Huan sequin masehualme quintemactilise iniicnihua ma miqica. Nojquia sequin tetajime quintemactilise ininconeuhua. Sequin coneme motlananase huan quintemactilise intintahua huan ininnanahua huan quichihuase para tlacame ma quinmictica. ¹³Nochi masehualme tlahuél anmechualancaitase pampa antechneltocaj, pero sintla antlaijyohuise hasta itlamiya, Toteco Dios anmechmaquixtis.

¹⁴"Pero ajsis se tonal anquitase panos catli tlajtol pannextijquetl Daniel huejcajya quiijo panosquía. Catli fiero moquetzas Campa Más Tlatzejzelotic ipan nopa hueyi israelita tiopamitl campa amo quinamiqui ma itzto. Huan tlahuél quiijtlacos nopa tiopa. (Catli quipohuaj ya ni, ma quimachilica catli quiijtosnequi.) Huajca quema panos ya ni, nochí catli itztose ipan estado Judea ma choloca ipan tepeme. ¹⁵Huan catli

itztose calpani ma temoca huan ma choloca nimantzi; ma amo calaquica ipan ininchaj para quiuitxite se tlenijqui. ¹⁶ Huan catli itztose ipan ininmilhua ma amo mocuepaca para quicuitij ininyoyo huehueyac. ¹⁷ Pero teicneltique nopa sihuame catli nechatatitoc para coneipyase huan nopa sihuame catli tlachichitise ipan nopa tonali! ¹⁸ Xijtlajtlanica Toteco ma amo huala nopa tequipacholi huan monequi ancholose quema tlaseseya, ¹⁹ pampa ipan nopa tonali oncas tlajiyohuilstli quen amo quema oncatoc tlen quema Toteco quichijqui tlaltipactli huan niyon hasta ama. Huan teipa amo quema oncasoc seyoc tequipacholi quej nopa. ²⁰ Huan sintla Toteco amo quichihuasquía cototzi nopa tonali, nochí miquisquíaj. Pero yaya quichihuas nopa tonali ma eli cototzi pampa quinicnelia catli quintlapejpenijtoc.

²¹ Huajca sintla se acajya amechilhuis para nica itztoc Cristo, o Cristo itztoc nepa huan monequi anquitatij, amo xijneltocaca. ²² Pampa motlananase tlacajcayahuani catli quiijtose para injuanti Cristo, huan sequinoc quiijtose para injuanti tlajtol pannextijcahua Toteco. Injuanti quinextise miyac tlanextilicayotl huan huejhueyi tidochical nextili para ica quincajcayahuase masehualme. Huan sintla huelisquía, hasta nojquia quincajcayahuasquíaj masehualme catli Toteco quintlapejpenijtoc. ²³ Pero ximotlachilica, ya nimechilhui achthiui nochí catli panos teipa.

Quenicatza sempa hualas lcone Toteco ipan tlaltipactli

²⁴ Pero ipan nopa tonali, quema tlantos nopa tlajiyohuilstli, tzintlayohuils tonati, huan metztlia yacamo tlatlanextis. ²⁵ Sitolalime huettzise tlen ilhuicac, huan sequinoc tlamantli catli eltoc ipan ilhuicactli chicahuac mojmolinis. ²⁶ Teipa masehualme nechitase na catli niMocuepqui Masehuali quema nihualas ipan mixtli ica hueyi chicahualistli huan ica notlatlanex. ²⁷ Huan huajca niquinnaahuatis notequihuajcahuia quinsentilica nopa masehualme catli Toteco quintlapejpenijtoc tlen campa hueli ipan tlaltipactli huan ilhuicactli.

²⁸ Xijmachilica ni huicalotl tlen se higüera cuahuitl. Quema selia imacuayo huan quisa ixihuiyo, anquimatij ya monechahuía tonali tlen tlatotonilotl. ²⁹ San se ica amojuanti nojquia quema anquitatise ni tlamantli catli nimechilhuijtoc, xijmatica ya nechca para nihualas. Ya nimonechahuijtos ipan puerta. ³⁰ Nelia nimechilhui nopa masehualme catli quittase ni tlamantli amo miquise hasta nihualas. ³¹ Ilhuicactli huan tlaltipactli panotehuas, pero nocamanal nochipa motlamichijtiyas.

³² Pero amo aqui quimati tlaque tonal huan tlaque hora sempa nihualas ipan ni tlaltipactli. Amo quimati itequihuajcahuia Toteco, niyon na nilcone amo njimati. San yaya Totata, quena quimati.

³³ Ximotlachilica, xitlachixtoca cuali huan ximotlatlajtica pampa amo anquimatij quema ajsis nopa tonal quema sempa nihualas. ³⁴ Na niyas huan sempa nihualas quen ni tlacatl catli yajqui paxaloto. Yaya achthiui quinmacac tequiticayotl itequipanojcahua huan quimacac sesen itequi. Huan quinnahuati ma quimocuitlahuica cuapuerta. Huan quisqui ichaj huan yajqui paxaloto, pero itequipanojcahua monequi mojomstla tlachixtose pampa amo quimatiyayaj tlaque tonal mocuepasquía. ³⁵ Huajca xitlachixtoca cuali san se quen nopa tequipanohuani catli quichiyaj nopa caltecojtil pampa amojuanti nojquia, amo anquimatij quema nimocuepas. Huelis nihualas tlayohua, o tlajco yohual, o quema tzajtzis poyox o ica ijnaloc. ³⁶ Sintla nihualas nimantzi, ma amo nimechpartiuijui ancochoaque. ³⁷ Huan catli nimechilhui amojuanti, nojquia niquinilhuiu nochí masehualme. Xitlachixtoca cuali para quema nihualas."

14

Nopa tlayacanani tlasencajque para quiitzquise Jesús

¹ Polihuiyaya ome tonali para nopa israelita ilhuitl catli itoca Pascua quema israelitame quicuaj pantzi catli amo quipiya tlasonejciyotl. Huan nopa tlayacanaca totajtzitzi ininhuaya tlamachtiani tlen itlanahuatilhua Moisés quitemoliyayaj quenicatza huelisquíaj quicajcayahuasquíaj Jesús para quiitzquise huan quimictise. ² Pero moilhuiyayaj amo huelis quiitzquise ipan nopa ilhuitl para nochí nopa masehualme ma amo moajcomanaca huan quinhuilanase.

Se sihuatl quitequili tlaajhuiyacayotl ipan itzonteco Jesús

³ Jesús itztoya ipan nopa altepetl Betania ipan ichaj Simón catli achthiui quipixtoya nopa tlacayo palanca cocolistli catli itoca lepra. Huan Jesús mosehuijtoya campa mesa, huan ajsisco se sihuatl catli quihualicayaya se frasco catli quicoyonijtoya tlen se tetl itoca alabastro. Nopa tlaajhuiyacayotl elqui catli tlahuel patiyo. Itoca senquistic nardo huan momajtoyaj quinpolohuaj mijcatzitzi. Huan nopa sihuatl quiuechpostejqui nopa frasco huan quitequili ipan itzonteco Jesús. ⁴ Huan sequin catli itztojai nepa yolcualanke huan moilhuijque:

—¿Quenque san quinenpolohua ne tlaajhuiyacayotl? ⁵ Hueltosquía quinemacatosquía para miyac tomi quen tlaxtlahuaj para eyi ciento tonali tlen tequitl huan nopa tomi hueltosquía quinmacatosquía catli teicneltzitzti.

Quej nopa quiajhuayaj nopa sihuatl.

⁶ Pero Jesús quiijto:

—Xijcahuaca, ¿quenque anquicuatotoníaj? Ni sihuatl nechchihuilá catli cuali. ⁷ Nochipa itztose masehualme catli teicneltzitzti amohuaya huan huelis anquinpalehuise quema anquinequise, pero na, amo niitztos nica miyac más tonali. ⁸ Ni sihuatl quichijqui catli huelqui. Nechpolo ni tlaajhuiyacayotl para quicualltalilis notlacayo para quema nimquis huan nechtalpachose, masque noja polihui. ⁹ Nelia nimechilhui, campa hueli ipan nochí tlaltipactli campa masehualme tlacamanalhuise icamanal Toteco, nojquia tepohuilise catli nechchihuilá ni sihuatl para nochí masehualme ma quielnamiquica.

Judas quitencajqui para quitemactilis Jesús

¹⁰Teipa Judas Iscariote, se tlen nopa majtlactli huan ome momachtiani, yajqui quinitato nopa tlayacanca totajtzitzí para quisencahuas quenicitza quitemactilis Jesús. ¹¹Huan quema nopa tlayacanca totajtzitzí quicajque ica catli hualajqui, nelía paquiyayaj huan quillhuijque para quitlaxtlahuise. Huajca Judas pejqui quitemohua se hora huan se lugar catli cuali para quitzquise Jesús para huelis quitemactilis ininmaco.

Itlacualis Tohueyiteco

¹²Ajsico nopa achitihu tonal tlen nopa ilhuitl quema tiisraelitame tijcuaj pantzi catli amo quipiya tlasonejciyotl huan monequi tijmictise nopa pilborregojtzí para tiquelnamiquise nopa Pascua. Huan imomachtijcahuas Jesús quitzatzintoquilijque:

—¿Canque tijnequi ma tijcualtlalitíj nopa Pascua tlacualistli para ta?

¹³Huajca Jesús quintilanqui ome imomachtijcahuas ma yaca, quinilhui:

—Xiyaca ipan nopa altepetl huan anmechnamiquis se tlacatl catli quihuica atl ipan se comitl. Xij-toquilita. ¹⁴Xiquilhuica catli iaxca nopa cali campa yaya calaquis para nopa tlamachtijquetl quinequi quimatis canque eltoc nopa hueyi calijictli campa huelis quicuas nopa Pascua tlacualistli ininhuaya imomachtijcahuas. ¹⁵Huan anmechnextilis se hueyi cuarto ya tlacualtlalili ipan se cali catli moicpahuijtoc. Nopa xijcualtlalica nopa tlacualistli para nochí tojuanti.

¹⁶Huajca yajque imomachtijcahuas huan calajque ipan nopa altepetl. Huan quipantijque nochí quen Jesús quinilhuijtoya. Huan nepa quisencajque nopa Pascua tlacualistli.

¹⁷Huan quema tlayohuixqui, Jesús ininhuaya nopa majtlactli huan ome imomachtijcahuas yajque nepa.

¹⁸Huan injuanti mosehuiyayaj campa mesa tlacuayayaj, huan Jesús quinilhui:

—Nelía nimechilhuía, se tlen amojuanti catli tlacua nohuaya, nechtemactilis.

¹⁹Huajca pejque motequipachohuaj huan sesentzitzí injuanti pejque quitzatzintoquilíaj Jesús:

—¿Huelis na?

Huan seyoc nojquiya quiijito:

—¿Huelis na?

²⁰Huan Jesús quinilhui:

—Elis se tlen amojuanti anmajtlacme huan ome. Elis se tlen injuanti catli tlacua huan quiapachohuia ipantzi nohuaya ipan ni plato. ²¹Nelía na catli niMocuequi Masehuali nimiquis quen ijculijtoc ipan Icamanal Toteco huejcajuya, pero nopa tlacatl catli nechtemactilis quipantis se hueyi tlatzacuiltylistli. Eltosquía más cuali para ya sintla amo tlacajtosquía.

²²Huan quema tlacuayayaj, Jesús quitzqui pantzi, huan quitzascamatqui iTata huan quitlajcotlapanqui. Teipa quinmajmac ac imomachtijcahuas huan quinilhui:

—Xijuaca, ni notlacayo.

²³Huan Jesús quitzqui se taza huan quitzascamatqui iTata. Teipa quinmacac imomachtijcahuas huan nochí quijique ipan nopa taza. ²⁴Huan Jesús quinilhui:

—Ya ni noeso catli njtoyahuas para miyac masehualme quema nimiquis. Ica ya nopa pehuis itequiticayo nopa yancuic camanalí catli Toteco Dios quichihua ica masehualme. ²⁵Melahuac, ayacmo niquijis xocomeca atl hasta nopa tonal quema sempa niquijis campa tlanahuatía Toteco.

Pedro quijitos amo quiiximati Jesús

²⁶Huan teipa quema huicaque se tiohuicatl, yajque ipan nopa tepetl Olivos. ²⁷Huan Jesús quinilhui:

—Ni yohuali nochí amojuanti anmomajmatise huan antechtlahuelcahuase, pampa ijculijtoc ipan Icamanal Toteco: ‘Nijmictis nopa tlamocuitlahuijquetl, huan iborregojhua motlalose.’ ²⁸Pero quema nimoyolcuis, teipa nitlayacanas hasta estado Galilea. Huan nepa timopantise.

²⁹Huajca Pedro quijilhui Jesús:

—Masque nochí sequinoc mitztlahuelcahuase, pero na, amo quema.

³⁰Huan Jesús quijilhui:

—Melahuac nimitzilhuía, ipan ni tlayohua quema noja polihui para tzajtzis se poyox ica ompa, ta tiquinilhuis masehualme expa para amo techiximati.

³¹Pero Pedro noja más chicahuac quiijito:

—Masque monequi nimiquis mohuaya, amo quema niquijos para amo nimitziximati.

Huan nochí injuanti nojquiya ya nopa quijitoque.

Jesús motlatlajti ica iTata nepa Getsemaní

³²Teipa nochí ajsitoj campa se cuamili catli itoca Getsemaní huan Jesús quinilhui imomachtijcahuas:

—Ximosehuica nica huan nimotlatlajiti ica noTata.

³³Huan Jesús quinilhuiac Pedro, Jacobo huan Juan huan pejqui motequipachohua miyac. ³⁴Huan quinilhui:

—Nelía tlahuel nimotequipachohua hasta njymati nimiquis amantzi san ica tequipacholi. Ximocahuaca nica xitlachichtoca.

³⁵Huajca Jesús moyoacuixti se quentzi huan motlancuaquetzqui tlalchi. Huan pejqui motlatlajtía ica Itata huan quitlajtlanía sintla huelis, ma amo quipanos nopa fiero tlajijiyo huijlistli catli hualayaya. ³⁶Quiilhui: “Papá, ta nochí tiuheli tijchihua. Techquixtili ni tlajijiyo huijlistli catli hualas, pero amo xijchihua catli na njinequi, san xijchihua catli ta mopaquilis.”

³⁷Teipa Jesús mocuequi campa itztoyaj imomachtijcahuas huan quinpantito cochtoque; huan quijilhui Pedro:

—Simón, ¿ticochtoc? ¿Amo huelqui titlachixtoya niyon se hora? ³⁸ Xitlachixtoca huan ximotlatlajtica para ma amo anmeczyoltilanas tlajtlacoli. Nelía amotonaltzi quinequi quichihuas catli Toteco quinequi, pero amotlacayo siyahui.

³⁹Huan Jesús sempa yajqui huan motlatlajtito. Quilhui Itata san se quen achthui quiilhuijtoya. ⁴⁰Teipa sempa mocuepqui campa imomachtijcahuia huan sempa quinpartito cochtoque, pampa amo huelque quiijiyohuise para amo cochise. Huan imomachtijcahuia amo quimatiyayaj quenicatza quinanquilise.

⁴¹Sempa ica expa Jesús yajqui motlatlajtito. Teipa mocuepqui campa imomachtijcahuia huan quiilhui:

—¿Noja ancochtoque huan anmosiyajquetztoque? San ya nopa. Ya ajsic ni hora para nechtemactilise na catli niMocuepqui Masehuali ininmaco tlajtlacolchihuani. ⁴²Ximoquetzaca, ma tiyacajya. Xiquitaca, nepa ya huala catli nechtemactilis.

Tlacame quiitzquijque Jesús

⁴³Huan nimantzi quema Jesús noja camanaltiyaya, ajsic Judas, se tlen nopa majtlactli huan ome imomachtijcahuia. Huan ihuaya hualayayaj miyac tlacame catli quihualicayayaj machetes huan cuahuitl. Quintilantoyaj nopa tlayacanca totajtzitzi, ininhuaya nopa tlamachtiani tlen itlanahuatilhua Moisés, ininhuaya nopa huehue tlacame tlen israelitame. ⁴⁴Huan Judas catli quitemactiliyaya Jesús quinmacatoya se tlaneltilijcayotl pampa quiilhuijtoya para catli quitzponis, yaya Jesús. Huajca ma quiitzquica huan ma quihiuaca cuali ilpitoc.

⁴⁵Huan nimantzi quema Judas ajsic, quinechahuico Jesús huan quiilhui:

—¡Tlamachtijquet!

Huan quitzoponi. ⁴⁶Huajca nopa tlacame quiitzquijque Jesús huan quihiuicaque.

⁴⁷Pero se tlacatl catli itztoya nepa quiqxiti imachete, huan quimaquili itequipanojca nopa hueyi totajtzi huan quitzontequelui se inacas. ⁴⁸Huan Jesús quiilhui:

—Para tlen anhualajtoque nica para antechitzquise ica machetes huan ica cuahuitl quen nielisquía se nitlachetjquetl? ⁴⁹Mojmostla nitlamachtijayaya ipan nopa hueyi tiopamitl campa anitztoyaj huan amo quema antechitzquijque. Pero ya ni monequi ma panó para mochihuas catli huecjajya ijculijtoc ipan Icamanal Toteco para panos. ⁵⁰Huan nimantzi nochí imomachtijcahuia quicajtejque Jesús huan choloque.

Se telpocatl catli cholojequí

⁵¹Huan quitoquiliyaya se telpoca tlacatl catli motzactoya san ica se yoyomitl hueyi. Huan nopa tlacame quiitzquijque, ⁵²pero nopa telpocatl quicajtequi iyoyo ininmaco huan mochololti xolotl.

Jesús iixpa nopa tlanechicoli tlen tequitini

⁵³Teipa quihiuicaque Jesús campa nopa hueyi totajtzi. Huan mosentilijque nochí tlayacanca totajtzitzi, nopa huehue tlacame tlen israelitame huan nopa tlamachtiani tlen itlanahuatilhua Moisés. ⁵⁴Huan Pedro quitoquili Jesús ica huejca huan calajqui ipan icalixpa nopa hueyi totajtzi. Teipa Pedro mosehuijtoya ininhuaya catli quimocuitlahuiyayaj nopa cali huan nochí inijuanti moscohuayayaj tliteno.

⁵⁵Nopa tlayacanca totajtzitzi ininhuaya nochí nopa tlanechicoli tlen tequitini quintemohuayayaj ome tlacame para quitelhuise Jesús ica catli amo cuali quiitztoyaj quichihua para huelis quimictise, pero amo quinpartijque. ⁵⁶Miyaqui istlacatijayay ica ya para quichijtoya tlamantli catli amo neli quichijqui pero amo elqui san se inincamanal. ⁵⁷Sequin moquetzque huan quiijistlacahuijque Jesús, huan quiijtoque:

⁵⁸—Tojuanti tijcrajque quema quiijto para quisemanasquía ni tiopamitl catli masehualme quichijtoque huan ica eyi tonali quichihuas seyoc tiopamitl catli amo tlamachijchihuali. ⁵⁹Pero niyon ica ya nopa, amo elqui san se inincamanal.

⁶⁰Huan nopa hueyi totajtzi moquetzqui huan monechcahuai campa Jesús huan quitlazintoquili:

—¿Amo tleno tiquinnanquilá catli ica mitztlatalhuíaj? ¿Quenicatza timomanahuis?

⁶¹Pero Jesús amo molini huan amo tleno quinanquili. Huajca sempa nopa hueyi totajtzi quiilhui:

—¿Ta tiCristo, tilcone Toteco catli nochí tijhueyimatij?

⁶²Huan Jesús quiilhui:

—Quena, naya. Huan antechitase na catli niMocuepqui Masehuali nimosehujitos inejmac Toteco Dios catli quipiya nochí chicahualisti. Huan antechitase quema nihualas ipan nopa mixtli ipan ilhuicactli.

⁶³Huajca nopa hueyi totajtzi motzayanili iyoyo pampa quiitac para se hueyi tlaixpanoli catli quiijto Jesús. Huan quiijto:

—¿Quenque tiquintemose sequinoc masehualme ma techilhuica tlaque quichijtoc ni tlacatl? ⁶⁴Ya anquicajque para tlahuel amo quitlepanita Toteco pampa mochihuaya para yaya Toteco Dios. ¿Tlaque anquijtohuaj ma tijchihuaca? Huan nochí quiilhuijque quinamiqui para ma miqui.

⁶⁵Huajca sequin pejque quiixchijchaj Jesús. Teipa quiixtzajque huan pejque quiixtlatzináj huan quiilhuij:

—¡Techilhui ajqueya mitzixtlatzini! Huan nopa soldados quimaquiliyayaj ipan ixayac.

Pedro quiijto amo quiiximati Jesús

⁶⁶Huan Pedro itztoya calixpa nepa tlatzintla, huan ajsic nepa se ichpocatl catli tequipanohuayaya ipan ichaj nopa hueyi totajtzi. ⁶⁷Huan nopa ichpocatl quiitac Pedro moscohuayaya tliteno, huan quitlachili huan quiilhui:

—Ta nojquiya tinemiyyaya ihuaya Jesús nopa Nazaret ejquetl.

⁶⁸Pero Pedro quitlati para quiiximati, huan quiijto:

—Amo niquiximati, niyon amo njimachilá catli techilhuía.

Huan Pedro quisqui calteno, huan nimantzi tzajtzic se poyox. ⁶⁹ Huan nopa ichpoca tetequipanojquetl quitlachili sempa huan pejqui quinilhuía catli itztoyaj nepa:

—Ni tlacatl itztoc se tlen injuanti catli nejnemiyayaj ihuaya Jesús tlen Nazaret.

⁷⁰ Pero sempa Pedro quiijto para amo quiximatqui. Huan quentzi teipa, nopa masehualme catli itztoyaj nepa sempa quihuijque:

—Nélia ta tiitztoc se tlen injuanti. Nesi tiehua estado Galilea pampa ticamanalti quen catli nepa ehuaj.

⁷¹ Huajca Pedro pejqui tlatelchihua huan pejqui quitemactilijque Toteco Dios huan quinilhui:

—Amo niquiximati ne tlacatl catli ica antechcamanalhuíaj.

⁷² Huan ipan nopa tlatoctzi se poyox tzajtzic ica ompa. Huajca Pedro quielnamijqui catli Jesús quihuijtoya. Quiijto para quema noja polihui para tzajtzis se poyox ica ompa, Pedro quiijtosquía expa para amo quiximat Jesús. Huan Pedro moilhui catli quichijqui huan pejqui choça.

15

Quihuicaque Jesús iixpa Pilato

¹Huan hualmostla tlayohuatzi nopa tlayacanca totajtzitzi, nopa huehue tlacame tlen israelitame, huan nopa tlamachitani tlen itlanahuatilhua Moisés, mosentilijque ica nochí nopa tlanechicoli tlen tequitini para mocamanalhuise catli quichihuase. Teipa quiilpijke Jesús huan quihuicaque. Quitemactilijque ica Pilato catli quipixqui tequiticayotl ipan estado Judea. ²Huan Pilato quitlatzintoquili Jesús:

—¿Ta tiinintlanahuatiča israelitame?

Huan Jesús quinanquili:

—Quena. Melahuac catli tiquijto.

³ Huan nopa tlayacanca totajtzitzi quitelhuijque Jesús ica miyac tlamantli. ⁴ Huajca Pilato sempa quitlatzintoquili Jesús huan quihui:

—¿Amo tleno tiquinnanquilis? Xiquita, mitzelhuijtoque ica miyac tlamantli. ⁵ Pero Jesús amo tleno quinanquili, huan Pilato quisentlachili miyac.

Quicuamapelolijque Jesús

⁶Sesn xihuítl ipan nopa ilhuitl Pilato momajtoya quimajcahuas se tlacatl catli tzactoc para ma yohui ichaj. Momatqui quicahuas ma yohui yaya catli nopa miyac masehualme quitlajtlanisquíaj. ⁷ Itztoya se tlacatl ipan tlatzactli catli quiticaxtiyayaj Barrabás. Barrabás huan ihuampoyohua temictijtoyaj quema mohuilanayayaj ica nopa gobierno ipan nopa tlali. ⁸Huan nopa miyac masehualme ajiscoj iixpa Pilato huan pejque quitlajtlaníaj ma quimajcahuas se tlacatl quen nochipa quichihuaj. ⁹Huan Pilato quinnanquili:

—¿Anquinequij ma nimechmajcahuilis Jesús, amotlanahuatiča anisraelitame?

¹⁰Pilato quimatiyaya nopa tlayacanca totajtzitzi san quitemactilijtoyaj Jesús pampa quichicoitayayaj.

¹¹Pero nopa tlayacanca totajtzitzi quinchihuitlajque masehualme para ma quitlajtlanica Pilato ma quimajcahuas Barrabás para ma yohui, huan amo Jesús. ¹²Huajca Pilato sempa quintlatzintoquili:

—¿Huajca tlaque anquinequij ma njichihua ica Jesús catli anquitocaxtíaj nopa tlanahuatičetl tlen israelitame?

¹³Huan chicahuac quiijtoque:

—¡Xicuamapeloltil!

¹⁴Pero Pilato quintlatzintoquili:

—¿Para tlen? ¿Tlaque tlamantli amo cuali quichijtoci?

Pero nopa masehualme sempa camanaltique más chicahuac:

—¡Xicuamapeloltil!

¹⁵Huajca pampa Pilato quinequiyaya cuali mocahuas ininhuaya nopa miyac masehualme, quimajcajqui Barrabás. Huan tlanahuati ma quicuartažhuica Jesús, huan teipa quinmactili soldados catli altepetl Roma ehuan para ma quicuamapeloltica.

¹⁶Huajca nopa soldados quihiuicaque Jesús campa nopa hueyi tequicali huan calajque ipan icalixpanyo. Huan nepa mosentilijque nochí soldados. ¹⁷Huan quiquentijque Jesús se yoyomil huehueyac catli itlachiyalis morado quen momatqué quitequihuaj tlanahuatiani. Huan quisencajque se huitztonyahuali huán quitlalijque ipan itzonteco Jesús. ¹⁸Huan pejque quihiuuiitaj huan quihuijque:

—¡Ma itzto miyac tonali ni inintlanahuatiča israelitame!

¹⁹Huan quimaquiliyayaj Jesús ipan itzonteco ica se ohuatl, huan quiixchijchayayaj. Motlancuaquetzayayaj iixpa quen quihiueyimatiyayaj, pero amo. ²⁰Quema tlanque quihiuuiitaj, quiqxtilijque iyoyo catli morado huan quiquentijque catli ya iyoyo. Teipa quihiuicaque para quicuamapeloltiltit.

Quicuamapelolijque Jesús

²¹Huan san panoyaya se tlacatl catli itocax Simón pampa ajositihualayaya tlen itlal. Huan nopa soldados quinahuatičque ma quihiuica icuamapel Jesús. Simón ejqui altepetl Cirene huan elqui inintata Alejandro huan Rufo.

²²Huan nopa soldados quihiuicaque Jesús campa se lugar catli itoca Gólgota (catli quinequi quiijtos: “Campa Onca Mijcatzontecomil”). ²³Huan quisencajque xocomeca atl maneltic ihuaya se tlamantli catli chichic catli itoca mirra para quimacase Jesús, pero amo quiijic. ²⁴Huan quema quicuamapelolijtoyaj Jesús,

nopa soldados momajmacaque iyoyo. Huan mahultijque ica piltetzitz catli yejyecztitz para quimatisse tlaque quihuicas sesen tlen injuanti.

²⁵ Ica ijnaloc a las nueve quicuamapelotijque Jesús. ²⁶ Huan quitlalijque se tlajcuiolli ipan icuamapel campa itzonteco para ma temachilti catli ica quitelhujitoaj para ma míqui. Huan nopa tlajcuiolli quiijto: NI INTINTLANAHUATIJCA ISRAELITAME.

²⁷ Huan quicuamapelotijque ome tlachtequini ihuaya Jesús, se ica inejmac, huan seyoc ipan iopoch.

²⁸ Quej nopa panoc pampa quej nopa ya ijcuilijtoya ipan Icamanal Toteco campa quiijto: “Quichihuilise quem eltosquía se tlaixpanoquetl.”

²⁹ Huan masehualme catli panoyayaj quihuihuitayayaj. Quijoliniyyaj inintzonter huan quiilhuiyayaj:

—¡Mitzpantijtoc catli monequi! Ta tiquijto tijsemanasquía nopa tiopamitl huan ica eyi tonali tijchihuasquía sempa. ³⁰ Huajca ama ximomaquixti huan xitemo ipan mocuamapel, sintla tihueli.

³¹ Quej nopa nojquiya nopa tlayacanca totajtitzit huan nopa tlamachtiani tlen itlanahuatilhua Moisés quihuihuitayayaj Jesús. Quiijtohuayayaj:

—Yaya quinmaquixti sequinco, pero amo amo hueli momaquixtia. ³² Sintla nelia tiCristo catli Toteco techtitlanilisquía huan nelia titlanahuatijquetl tlen israelitame, xitemo nimantzi tlen nopa cuamapel huan tiquitase huan tijneltocase.

Huan nopa tlachtequini catli quincuamapelotiyayaj ihuaya, nojquiya quihuihuitayayaj.

Jesús mijqui

³³ Huan ica tlajco tona tzintlayohuixqui nochí nopa tlali hasta las tres ica tiotlac. ³⁴ Huan a las tres Jesús chicahuac quiijto:

“Eloí, Eloí, ¿llama sabactani?”

(Ya ni quinequi quiijtos: “NoTeco, noTeco, ¿para tlen techtlahuelcahua?”)

³⁵ Sequin catli itztoyaj nepa quicajque camanalti, pero amo quimachilijque icamanal. Huan quiijtoque:

—¡Xijcaquica! Yaya quinotza nopa tlajtol pannextijquetl Elías.

³⁶ Huan se tlacatl motlalo huan quixolonri se tlamtli tzotzoltic ica xocomeca atl catli xococ. Teipa quitlali ipan se ejtla cuahuitl huan quimacac Jesús ma quiahichina. Quiijto:

—Ma tiquitaca sintla hualas Elías quitemohuiqui.

³⁷ Huan Jesús tzajtzic chicahuac huan mijqui. ³⁸ Huan ipan nopa tlatoctzi tzayanqui nopa hueyi cortina catli ica quizactoyaj Campa Más Tlatzejtzelotic ipan nopa hueyi israelita tiopamitl. Tzayanqui tlen huejcapa hasta tlatzintla huan mochijqui ome yoyomitl. ³⁹ Huan nopa tlayacanquetl tlen soldados catli itztoya iixpa Jesús quittac quenicatza mijqui, huan quiijto:

—Nelia ni tlacatl Icone Toteco.

⁴⁰ Nojquiya itztoyaj nepa sequin sihuame catli quitlachiliyayaj Jesús ica huejca. Inihuaya itztoyaj María Magdalena, Salomé huan María ininnana José huan Jacobo catli teipan ejquetl. ⁴¹ Ni sihuame quitoquiliyayaj Jesús huan quipalehuiyayaj quema itztoya ipan estado Galilea. Teipa injuanti huan miyac más sihuame ajiscoj ihuaya Jesús ipan altepetl Jerusalén.

Quitlalijque itlacayo Jesús ipan tecacahuatl

⁴² Eltoya nopa tonal para quicuallalise nochí para nopa seyoc tonali quema israelitame mosiyajquetzase. Huan quema tlayohuixqui, ⁴³ hualajqui José se Arimatea ejquetl. Yaya elqui se tequitquetl ipan nopa hueyi tlanechicoli huan nochí masehualme quitlepanitayayaj. Huan yaya nojquiya quichiyayaya ma tlanahtu Toteco ipan tlalipactli. Huajca José moneltali huan calaquito campa Pilato huan quitlajtlanito itlacayo Jesús. ⁴⁴ Huan Pilato amo huelqui quineltoca para nelia ya mictoya Jesús. Huajca quinotzqui nopa tlayacanquetl tlen soldados huan quitlazintoquili sintla ya mictoya. ⁴⁵ Huan nopa tlayacanquetl quiilhui para quena. Huajca Pilato quimacac José caquihuili para ma quihuica itlacayo. ⁴⁶ Huan José quicojqui se yoyomitl catli cuali huan catli hueyi, huan quitemohuico itlacayo Jesús ipan cuamapel huan quiqumilo ica nopa yoyomitl. Teipa quitlali itlacayo ipan se tecacahuatl catli quicoyonijtoya ipan tetl huan quiqumilo se hueyi tetl para quitzacuas nopa tecacahuatl. ⁴⁷ Huan María Magdalena ihuaya María inana José quitlachiliyayaj campa quitlalijque itlacayo.

Moyolcuic Jesús

¹ Sábado ica tiotlac quema ya tlantoya nopa tonal quema tiisraelitame timosiyajquetzaj, María Magdalena, María inana Jacobo, huan Salomé quicojque tlaajhuiyacayotl para quitlalise itlacayo Jesús. ² Huan ijnaltzi ipan domingo, nopa achtilui tonal ipan semana, yajque campa tecacahuatl quema quistihualayaya tonati.

³ Huan motlazintoquiliyayaj:

—¿Aqueya techijcuinilis nopa hueyi tetl catli ica quizactoque nopa tecacahuatl?

⁴ Pero quema ajisitoj nepa, quitlachiliyajque huan quiitaque para ya quijcuinijtoya nopa tetl masque nelia hueyi. ⁵ Huan calajque ipan nopa tecacahuatl, huan nepa ica ininnejmac quiitaque mosehuijtoya se telpoca tlacatl catli moquentiyaya iyoyo catli chipahuac huan huehuyac. Huan nopa sihuame momajmatique.

⁶ Pero nopa telpoca tlacatl quinilhui:

—Amo ximomajmatica. Nijmati anquitemohuaj Jesús, nopa Nazaret ejquetl catli quicuamapelotijque. Pero ayacmo aqui nica, ya moyolcuitoc. Xijtlachilica campa quitectoyaj. ⁷ Huan xiayaca, xiquinilhuitij

imomachtijcahua ihuaya Pedro para Jesús anmechyacanas hasta nepa estado Galilea. Nepa anquitase quen yaya anmechilhui achthui.

⁸ Huajca nopa sihuame motlalojtejque tlen nopa tecacahuatl huan huhiupicayayaj huan momajatiyayaj. Huan amo aqui quilluhijque tleno pampa tlahuel majmahuiyayaj.

Jesús monexti campa María Magdalena

⁹ Huan quema Jesús moyolcuitoya ijnaltzi ipan domingo nopa achthui tonal ipan semana, achthui monexti campa María Magdalena catli achthuiya quinpiyayaya chicome iajacahua Amocualtlacatl huan yaya quinquitxijtoya. ¹⁰ Huan María Magdalena yajqui quinyolmelahuato imomachtijcahua catli nejnentoyaj ihuaya Jesús. Huan quema ajsto, quinpanti motequipachohuayayaj huan chocayayaj. ¹¹ Huan imomachtijcahua amo quineltocaque quema quinlhui para ya moyolcuitoc Jesús huan ya quiitztoya.

Jesús monexti campa ome imomachtijcahua

¹² Teipa Jesús monexti achi moixpatlatoc quen elisquía seyoc tlacatl quema ome imomachtijcahua nemiyayaj ipan se ojli huejca tlen campa calme. ¹³ Huan nopa ome tlacame yajque huan quinyolmelahuatoj nopa sequinoc itlatquilijcahua, pero nojquia inijuanti amo quinneltocaque.

Jesús quinquequimacac imomachtijcahua

¹⁴ Huan teipa Jesús monexti campa nopa majtlactli huan se imomachtijcahua quema tlacuayayaj. Huan Jesús quinajhuac pampa nelá yoltetique huan amo quineltocatoyaj para moyolcuito. ¹⁵ Huan Jesús quinlhui: "Xiyaca ipan nochí tlaltipactli huan xitlacamanalhuica icamanal Toteco ica nochí masehualme. ¹⁶ Aquí quineltocas huan mocuaultis, Toteco quimaquixtis. Pero aquí amo quineltocas, Toteco quitlazacultis. ¹⁷ Huan catli quineltocase quipantijthualase ni tlanextilijcayotl. Ipan notoca quinquitxise iajacahua Amocualtlacatl. Camanaltise ica yancuic camanalí. ¹⁸ Sintla quiniquise cohuame o quijise se tlamanli catli pajyo, amo tleno quinchihuilis. Nojquia quitlalise ininmax ipan cocoyani huan mochicahuese."

Jesús tlejcoc ilhuicac

¹⁹ Huajca quema Tohueyiteco Jesús tlanqui quincamanalhuía, tlejcotejqui ilhuicac huan mosehuito inejmac Toteco. ²⁰ Huan imomachtijcahua yajque, huan tlacamanalhuitoj icamanal Toteco campa hueli techaj. Huan Tohueyiteco quinpalehuiyaya huan tenextiliyaya para melahuac inincamanal pampa ica inijuanti quichihuayaya huejhueyi tlanextilijcayotl. San ya nopa.

Icamanal Toteco Catli Quijcuilo Lucas

Lucas quitlajcuilhui Teófilo catli Jesús quichijqui

¹Noicni Teófilo, miyaqui tlacame quichijtoque campica quijcuilose nochí nopa tlamantli catli panotiyaque toixpa ipan inemilis Jesucristo. ²Quijcuilojoque catli nopa tlacame catli tlacamanalhuique icamanal techilhuique para quitztiyajque tlen ipejya quema nejnemiyayaj ihuaya Jesús. ³Huan huajca na nojquiyá nimoilhui cuali para nimitztlajcuilhuis nochí catli panoc tlen ipejya inemilis huan quenicitza panotiyajqui hasta itlamiya, pampa ica yolic nijtemojtoc catli melahuac ica nochí ni tlamantli. Huajca noicni Teófilo catli nochí mitztlepanitaj miyac, ama nimitztlajcuilhuis nochí ⁴para tijmachilis nelia temachtli nopa tlamantli catli masehualme ya mitzmachijtoque.

Tlacatis Juan catli tecuacalts

⁵Ipan nopa tonali quema tlanahtuatiyaya Herodes el Grande ipan estado Judea, itztoya se totajtzi itoca Zacarías catli tequitqui ipan nopa Abías pamitl tlen totajtzitz. Zacarías quipixqui isihua catli itoca Elisabet huan nochí ome eliyayaj iteipa ixhuihua nopa totajtzi Aarón catli huecjaya itztoya. ⁶Zacarías huan Elisabet itztoyaj xitlahuaque iixpa Toteco. Quintoquilitz que itlanahuatilhua Toteco huan nochí catli yaya quinnahtuas ma quichihuaca. Yeca amo aqui huelqui quintlaijilhui ica nyón se tlamantli fiero. ⁷Pero amo quipiyayaj nyón se conetl pampa Elisabet eltoya tetzacatl, huan injuanti ya huehuejixtoyaj.

⁸Huan se tonal Zacarías quichihuayaya itequi nepa tiopan calijtic iixpa Toteco, pampa quitocaro se ipan nopa Abías pamitl tlen totajtzitz ma tequitica. ⁹Huan quen momatque quichihuaj totajtzitz, mahuitlique ica piltetzitz para quittase ajqueya tlen injuanti Toteco quitlapejpernis para quittatis nopa copali iixpa Toteco ipan nopa hueyi israelita tiopamitl. Huan quitocaro Zacarías ma quittati. ¹⁰Huan ipan nopa hora quema Zacarías quitlatiyaya nopa copali tiopan calijtic, moquetzayaj calteno miyaqui masehualme catli motlatlajtiyayaj ica Toteco. ¹¹Huan nimantzi monexiti se itequihua Toteco iixpa Zacarías. Moquetzaco ica inejmec nopa tlaixpamitl campa quitlatiyaya copali. ¹²Huan Zacarías tlahuel momajmati quema quiitac itequihua Toteco. ¹³Pero itequihua Toteco quillhui:

—Zacarías, amo ximomajmati. Toteco quicactoc catli titlajtlaniyaya, huan mosihua Elisabet quipiyas se piloquipchiltz huan tijtocaxtis Juan. ¹⁴Tlahuel anpaquise quema tlacatis huan paquise amohuaya miyaqui masehualme, ¹⁵pampa yaya quipiyas se hueyi tequitl iixpa Toteco. Amo quijjis xocomeca atl, nyón amo quijjis se tlaili nelcococ. Yaya elis temitoc ica Itonal Toteco hasta quema noja itztos ipan inana. ¹⁶Huan yaya quichihuas para miyaqui israelitame ma moyolpatlaca huan ma quitoquifica Toteco Dios. ¹⁷Juan quipiyas itlalnamiquilis huan ichicahualis quen nopa tlajtol pannextijquetl Elías huecjaya quipixtoya. Huan yaya quitlayacancuilis Tohueyiteco para quincualtlalilis ininyolo masehualme ma quiselica. Quichihuas para tetajme ma moyoltlalica huan ma itztoca ica cuali ica inincone hua. Huan quichihuas para masehualme catli amo tleno quitlepanitaj, ma tlatlepanitaca.

¹⁸Huan Zacarías quitlatzintoquili itequihua Toteco:

—¿Quenicitza huelis nijmatis para temachtli catli techilhuía? Nosihua huan na ya tihuehuejixtoque.

¹⁹Huan itequihua Toteco quinanquili:

—Na niGabriel. Nochipa nimoquetza iixpa Toteco. Yaya nechtitanqui ma nimitzcamanalhuiqui huan ma nimitzylmelahua tlen icamanal Toteco. ²⁰Pero pampa amo tijneltocac nocamanal, tinonotiyas huan amo huelis ticamanaltis hasta tlacatis mocone. Huan nochí ni tlamantli panos quema ajsis nopa tonal catli Toteco quittalijtoc.

²¹Huan nopa miyaqui masehualme noja quichiyayajay calteno quema itequihua Toteco quicamanalhuiyaya Zacarías. Moilhuiyaj para tlen Zacarías huecjahuayaya tiopan calijtic. ²²Huan quema Zacarías quisqui, amo hueliyayaj camanalti. Huajca quimatque para quitztoya se tlanextili tlen Toteco tiopan calijtic. Huan Zacarías san tlamanexti, pampa nonotixtoya.

²³Teipa tlanqui nopa tonali catli quitocaro Zacarías para tequis quen totajtzi, huan yaya mocuepqui ichaj. ²⁴Huan isihua Elisabet coneucí. Teipa senitztoya calijtic huan amo cana yajqui para macuili metztl. Huan isihua moilhuiyaya: ²⁵“Toteco nechtiochijtoc miyac, pampa ama niconehue huan ayacmo nipinahuas iniiixpa sequinoc pampa amo nijpixtoya se nocone.”

Itequihua Toteco quiyolmelajqui María para tlacatis Jesucristo

²⁶Elisabet ya quipixtoya icona ipan itlacyo se chicuase metztl quiema Toteco quittitanqui itequihua catli itoca Gabriel ma yohui hasta altepetl Nazaret ipan estado Galilea ²⁷para quimacas se ichpocatl itoca María se camanali. Huan María itztoya se cuali ichpocatl catli amo quema quiximajtoya se tlacati huan ya quijtlantoya se telpocatl catli itoca José catli eliyaya iteipa ixhui Tlanahuatijquetl David tlen huecjaya.

²⁸Huan Gabriel calajqui campa María itztoya huan quillhui:

—Xipaqui ta catli Toteco mitzqualita. Toteco itztoc mohuaya huan achi más mitziochijtoc que sequinoc sihuame.

²⁹Pero quema María quiitac itequihua Toteco, mosentlachili huan moilhui tlaque quiijtosnequi para quej nopa quitlajpal. ³⁰Huan itequihua Toteco quillhui:

—Amo ximomajmati María. Toteco mitzlapaejpenijtoc para mitziochihuas tlahuel miyac. ³¹Nimantzi ticonehue tielis huan teipa titlalacatiltis se oquichpil huan tijtocaxtalis Jesús. ³²Yaya elis hueyi iixpa

Toteco. Huan masehualme quiiximatise para Icone Toteco Dios Catli Más Quipiya Tlanahuatili. Huan Toteco quichihuas ma mosehuis huan tlanahuatis campa tlanahuatiyaya ihuejcpán tata David.³³ Huan quipiyas tequiticayotl ica israelitame para nochipa huan amo quema tlamic itlanahuatilis.

³⁴Huajca María quitlatzintoquili itequihua Toteco:

—¿Quenicatzca niconuehueli huan amo quema niitztoya ihuaya se tlacatl?

³⁵Huan itequihua Toteco quinanquili:

—Itonal Toteco hualas ipan ta, huan ichicahualis Toteco Dios Catli Más Quipiya Tlanahuatili mitzixtza-cuas huan ticonuehueli telis. Huan yeca mocone elis nelia tlaztejzeloltic, huan masehualme quiiximatise para Icone Toteco.³⁶ Huan momachicni Elisabet nojquiya quipiyas icone masque ya nanatz. Huan masque masehualme quitocaxtiaj se tetzacatl, ya quipixtoc icone ipan itlacayo chicuase metztli.³⁷ Amo onca niyon se tlamantli catli Toteco amo hueli quichihuas. Yaya nochia hueli.

³⁸Huajca María quiijto:

—Na niajax Toteco. Nica niitztoc para njichihuas nochia catli nechmahuatis ma njichihua. Ma nochia panos quen techihuijtoc.

Huajca ica ni, quistejqui itequihua Toteco.

María quipaxaloto Elisabet

³⁹Teipa María mocualtlali huan moisihuilli yajqui se altepetl ipan estado Judea campa onca miyac tepeme,⁴⁰ campa ichaj Zacarías. Huan calaquito huan quitlajpalo Elisabet.⁴¹ Huan quema Elisabet quicajqui para María quinonotzqui, icone Elisabet mojmolini ijítico. Huan Itonal Toteco quitemiti Elisabet,⁴² huan chicahuac Elisabet quilhui María:

—Ipan nochia sihuame achi más Toteco mitziochijtoc ta, huan nojquiya quitiochijtoc mocone.⁴³ Nelia se hueyi tlaltepanitacayotl para na, pampa ta tiinana nohueyi Teco techpaxaloco.⁴⁴ Quema technojnotzqui, nimantzi nocone mojmolini ica paquilistli nojítico.⁴⁵ Toteco mitziochijtoc pampa tijneltocac para temachatlí quichihuas catli quiijtojtoc.

⁴⁶Huan María quiijto:

“Tlahuel njihueyichihua Tohueyiteco ipan noyolo.

⁴⁷Quena, nipaqui miyac ipan Toteco Dios, yaya catli notemaqueixtijca.

⁴⁸Pampa masque san niitequipanoja,

huan san nitecneltzi, yaya nechelnamijqui,

huan ama masehualme catli tlacajtiyase para nochipa quiijtose para Toteco nechtiochijtoc.

⁴⁹Quena, Toteco Catli Quipiya Nochi Chicahualistli nechchihuilijtoc huejhueyi tlamantli.

Tlahuel tlaztejzeloltic itoca.

⁵⁰Toteco quintlasojtla nochia masehualme catli quitlepanitaj ama, huan nochia catli teipa tlacajtiyase huan quitlepanitase.

⁵¹Quena, quichijtoc huejhueyi tlamantli ica ihueyi chicahuallis.

Quintzontlamiltijtoc catli mohueyimatiyaj ipan ininyolo.

⁵²Toteco quinquixtilijtoc inintequivitacayotl tlacame catli tlanahuatiyayaj, huan quinhueytalijtoc masehualme catli moicnonequij iixpa.

⁵³Miyac tlatichualistli Toteco quinmacatoc masehualme catli mayanayayaj, pampa quinixhuiti.

Huan masehualme catli quipixque miyac tomi quinmajcrajqui san ininmax.

⁵⁴Miyac techpalehuijtoc tiisraelitame pampa tiitequipanojcahua.

Techtlasojtlatoc huan amo techelcrajtoc.

⁵⁵Quitencahuili Abraham, tohuejcpán tata,

para quitlasojtasquia ya ininhuaya iteipa ixhuihua para nochipa,

huan yeca techtlasojtlatoc tojuanti.”

Quej nopa quiijto María.

⁵⁶Huan María mocajqui ihuaya Elisabet nechca eyi metztli, huan teipa mocuepqui ichaj.

Tlacatqui Juan catli tecuaaltis

⁵⁷Teipa ajsic hora para Elisabet coneipyas, huan quitlacatli se oquichpil.⁵⁸ Huan nochia icalnechcahuas huan ichampoyohua quicajque quen Toteco tlahuel quitlasojtlatoya Elisabet huan quimacatoya icone, huan huajca nochia paquiyayaj ihuaya.⁵⁹ Huan quema nopa piloquichpiltzi quipixqui chicueyi tonali, nochia hualajque para quipilequise nopa machiyotl catli itoca circuncisión ipan ipiltlacayo quen momajtoyaj quichihuaj. Huan nochia quinequiyayaj quitocaxtlalise Zacarías quen itata.⁶⁰ Pero inana quiijto:

—Amo tijtcoxatse Zacarías, tijtcoxatse Juan.

⁶¹Huan quilhuijque:

—¿Para tlen? Niyon se amotatahua amo quipixqui itoca Juan.

⁶²Huan quimanextilijque itata para quimatisce tlaque itoca quinequiyaya quitlalilis.⁶³ Huan Zacarías quintlajtlani ma quihualquilica catli ipan tlajcuilos. Huan Zacarías quiijculo: “Itoca elis Juan.” Huan nochia ininhuampoyohua san quisentlachilique.⁶⁴ Huan nimantzi pejqui quiolinía inenepil Zacarías, huan pejqui camanalti huan quipaquilismaca Toteco.⁶⁵ Huan inicalnechcahuas quiitaque catli panoc, huan nochia tlahuel momajmatijque. Huan teipa nochia masehualme catli itztoyaj campa hueli tepeco nepa ipan estado

Judea mocamanalhuiyayaj se ica seyoc catli panoc. ⁶⁶Huan nochí catli quicajque catli panoc moilhuiyayaj: “¿Tlaque elis ni piloquichpiltzi quema moscaltis?”

Quej nopa quijtohuayaj pampa quiitayaj para Toteco nelía quitlalijtoya imax ipan nopa oquichpil para quitiocihuas.

Icamanal Zacarías

⁶⁷Huan nimantzi Itonal Toteco quitemiti Zacarías, itata nopa pilconetzi, huan yaya pejqui quijtohua ni camanali catli Toteco quimacac. Quijto:

⁶⁸“Ma tijhueyichiuhuaca Toteco Dios tlen tiisraelitame, pampa hualajtoc techmaquiaxtilis tiimasehualhua.

⁶⁹Techtitlanilía se Temaquixtijquetl catli quipiyas hueyi chicahualistli.

Yaya elis se iteipa ixhui Tlanahuatijquetl David catli huecjaja eliyaya itequipanoja.

⁷⁰Quen Toteco techtentencahuili huecjaja ica itlajtol pannextijcahuia catli tlatzejtzeloltique,

⁷¹ama yaya techmaquiaxtilis ica tocualancaitacahuia huan ica inijuanti catli amo quinequij techitase.

⁷²Quintlasojtlac tohuejcpán tatahua,

huan quielnamijqui nopa camanali tlatzejtzeloltic catli quitencahuili Abraham.

⁷³Quena, Toteco Dios motlatestigoquetzqui huan quifencahuili Abraham, tohuejcpán tata,

⁷⁴para techmanahuisquía ica tocuancanaitacahuia para huelis tijtequipanose ya huan amo timajmahuisse.

⁷⁵Huelis tiitctose titlatzejtzeloltique iixpa huan tijchiuhase catli cuali hasta timiquise.”

⁷⁶Huan teipa Zacarías quillhi ipiloquichpil:

“Tinopilcone, Toteco Catli Más Quipiya Tlanahuatili mitztequitlalijtoc tiitlajtol pannextijca, huan ta titlayacanas huan tijcualtlalijtiyas iojhui Tohueyiteco catli hualas teipa.

⁷⁷Tiquinyolmelahuas iisraelita masehualhua para yaya catli hualas quinmaquiaxtilis, pampa quintlapojojhuis inintlajtlacolhua.

⁷⁸Quena, Toteco techtlasojtla miyac,

huan yeca techtitlanilijtoc yaya catli elis quen tonati,

yaya catli hualas tlen ilhuicac para techtlahuilis.

⁷⁹Quintlahuilis ipan ininyolo nochí masehualme catli nemij ipan tzintlayohuilotl huan campa onca miquilistli.

Huan quinnextilis quenicatzá quipiyase tlasehuilistli ihuaya Toteco.”

Quej nopa Zacarías quijito.

⁸⁰Huan nopa piloquichpiltzi Juan moscaltijtyajqui huan motlacachijqui huan Toteco quimacac chicahualistli ipan itonal. Huan teipa yaya itztoya ipan nopa tlali huactoc campa amo tlenlo elqui hasta ajsic tonali para monextis huan para israelitame ma quiixicmatica.

2

Tlacetqui Jesucristo

¹Ipan nopa tonali itztoya se hueyi tlanahuatijquetl catli itoca Augusto César huan yaya tlanahuati para nochí masehualme ipan tlalipactli ma moiçculoca para tlaxtlahuase impuesto. ²Ipan nopa xihuitl Cirenio itztoya gobernador ipan tlali Siria, huan ya ni eltoya iniachtihui censo ipan nopa tonali. ³Huan monequiyaya nochí masehualme ma yaca campa inialtepe para moiçculose. ⁴Huajca José quisqui altepetl Nazaret ipan estado Galilea huan yajqui altepetl Belén ipan estado Judea; pampa nepa tlacetqui Tlanahuatijquetl David tlen huecjaja, huan José eltoya se iteipa ixhui. ⁵Huan María, catli ya quijitlantoya, yajqui ihuaya para moiçculose, huan ya conejue eliyaya. ⁶Huan quema noja itztoyaj nepa Belén, ajsic hora para conepiyas María. ⁷Huan quitlatcatl iachtihui cone, se piloquichpiltzi huan quipijqui ica peseli huan quitejqui ipan se cuacajo campa tlacuaj tlapiyalme pampa amo quipantijque campa cochise ipan se cali para paxalohuani.

Itequihuajcahuia Toteco quinnyolmelahuacoj tlamocuitlahuiani

⁸Huan ipan nopa tlayohua itztoyaj sequin tlamocuitlahuiani catli quinmocuitlahuiyayaj ininborregojhua campa potrero nechca Belén. ⁹Huan nimantzi se itequihuia Toteco monexti iniixpá huan itlatlanex Toteco yahualtic quintlahuili huan inijuanti tlahuel momajmatique. ¹⁰Pero itequihuia Toteco quinlhui: “Amo ximomajmatica. Nihualajtoc para nimechyojmelahuas se cuali camanali catli quinmacas hueyi paquillisti nochí masehualme ipan tlalipactli. ¹¹Amantzi nepa ipan Belén, ialtepe David, ya tlacetqui amotemaaquiaxtija. Yaya nopa Cristo catli Toteco Dios quijito techtitlanilisquía. Yaya Tohueyiteco. ¹²Huan ica ni tlanextilijcayotl anquiximatisce. Anquipantise nopa piloquichpiltzi pictoc ica peseli huan quitectoque ipan se cuacajo campa tlacuaj tlapiyalme.”

¹³Huan nimantzi monextijque tlahuel miyauqui itequihuajcahuia Toteco ihuaya ya catli achtihiu hualajqui, huan nochí inijuanti quipaquilismacayayaj Toteco huan quijtohuayayaj:

¹⁴“Ma tijhueyichiuhuaca Toteco catli itztoc ilhuicac.

Huan ipan tlalipactli ma onca tlasehuilistli ipan ininyolo nochí masehualme catli quichihuaj catli Toteco quipactia.”

¹⁵Huan itequihuajcahuia Toteco mocuepque ilhuicac, huan nopa tlamocuitlahuiani moilhuijque:

—Ma tiyaca Belén nimantzi. Ma tiquitatij catli panoc catli Toteco techyojmelahuaco.

¹⁶ Huan nopa tlamocuitlahuiiani moisihuilitjiyaque huan quipantijque Maríá ihuaya José ica nopa pilconetzí catli quitectoyaj ipan cuacao. ¹⁷ Huan quema quiitaque, quisque huan quinpoohuilijque nochí masehualme catli itequihua Toteco quinilhuijtoya tlen nopa pilconetzí. ¹⁸ Huan nochí masehualme catli quicajque catli quiijtoque san quinsentlachilijque. ¹⁹ Pero María quiajoojqui nochí inincamanal ipan iyolo huan monejnehuili tlen nochí catli quiijtoque. ²⁰ Huan teipa nopa tlamocuitlahuiiani mocuepque quihueyichijtiyaque, huan quipaquilismacatiyaque Toteco por nochí catli quicactoyaj huan quiitztoyaj, pampa nelífa quipantijque nochí quen itequihua Toteco quinilhuijtoya.

Quinextijque Jesús ipan hueyi israelita tiopamitl

²¹ Quema Jesús quipixtoya chicueyi tonali, quipitequilijque nopa machiyotl catli itoca circuncisión ipan ipiltlacayo. Huan quiticaxtlalijque Jesús quen quitocaxti itequihua Toteco quema quipaxaloto María huan noya ayamo conehue eliyaya.

²² Huan quema tlanqui nopa tonali catli monejqui para María ma mocahua ichaj para motlapajpacchihuas quen quiijtoque itlanahuatilhua Moisés, José huan María quihiacaque Jesús hasta altepetl Jerusalén para quinextitj iixpa Toteco. ²³ Pampa ijcuilijtoc ipan itlanahuatilhua Tohueyiteco campa quiijtouha: “Nochí oquichpilme catli achtitui ehuaní elise tlaiyocatlalilmé para iaxcahua Toteco.” ²⁴ Huajca José huan María yajque para quicahuatij nopa tlacajcahualistli catli quiijtoque itlanahuatilhua Toteco para quicohuasquíaj ininpilcone sempa ica inintlacajcahualis. Monequi quincahuasquíaj ome piltototzitzí o ome palomas.

²⁵ Huan itztoya nepa Jerusalén se cuali tlacatl itoca Simeón catli quinneltocac nochí itlanahuatilhua Toteco huan quichiyayaya ma ajsi inintemaquiaxtijca israelitame. Huan Itonal Toteco mocahuaya ipan Simeón. ²⁶ Huan Itonal Toteco quinextilijtoya para amo miquisquía hasta quiitasquía nopa Cristo catli Toteco quittitlanisquía. ²⁷ Huajca Itonal Toteco quittitlanqui Simeón ma yohui ipan nopa hueyi israelita tiopamitl ipan nopa tonal quema itatahua pilconetzí Jesús quihiacaque ipan nopa hueyi israelita tiopamitl para ma quinextise iixpa Toteco huan quichihuase nochí catli quiijtoque itlanahuatilhua Moisés. ²⁸ Huan Simeón quiitac nopa pilconetzí, huan quinahuajqui huan quihueyimatqui Toteco huan quillhui:

²⁹ “NoTeco, ama niuheli nimiquis ica tlasehuiatlí ipan noyolo,
pampa ya niquistoc ya ni catli techtentcahuili para niqitasquía.

³⁰ Niquistoc ica noixteyol yaya catli techtitlanilijtoc para techmaquixtis tlen totlajtlacolhua.

³¹ Yaya ni catli tijtlalijtoc inixpa nochí masehualme ipan ni tlaltipactli.

³² Yaya elis quen se tlahuili catli quintlahuilis nochí masehualme huan quinnextilis Toteco,
masque amo israelitame huan itztoque ipan catli hueli tlali.
Yaya elis tohueyitilis timoisraelita masehualhua.”

³³ Huan José huan María quisentlachiliyaj catli quiijtohuayaya Simeón tlen nopa pilconetzí Jesús.
³⁴ Huan Simeón quintiochijqui huan quihilhui María:

—Xiquita, Toteco quitlalijtoc ni oquichpil para elis quen se tlanextilijcayotl tlen Toteco catli miyaqui masehualme quihueycamajcahuase huan yeca injuantí huetzise. Pero sequinoc miyac masehualme tlahuel paquise ica ya huan Toteco quinhueytلالis. ³⁵ Huan quej nopa tlanemijya nesis catli moilhuiáj masehualme ipan ininyolo. Huan pampa yaya mocone, tijpantis se hueyi tequipacholi huan tijmachilis quen mitzyolquechilisquíaj ica se machete.

³⁶ Nojquiya tiopan calijtic itztoya se sihua tlajtol pannextijquetl catli itoca Ana. Ana eliyaya iichpoca Fanuel, catli itztoya se iteipa ixhui Aser tlen huecjaya. Huan quema noja eliyaya se ichpocatl, Ana monamicti, huan itztoya ihuaya ihuehue san chicome xihuitl huan ihuehue mijqui. ³⁷ Huan ama Ana ya quipixqui ochenta y cuatro xihuitl para cahaultixqui. Huan amo cana yajqui, senitztoya hueyi tiopan calijtic. Quitequipanohuayaya Toteco tonaya huan tlayohua, mosahuayaya huan motlatlajtiyaya. ³⁸ Huan ipan nopa tlatoctzi quema Simeón quitlachiliyaya Jesús, ajsico Ana huan pejqui quitlascamatí Toteco por nopa piloquichpiltzi. Huan pejqui camanalti tlen ya ica nochí nopa masehualme ipan Jerusalén catli quichiyayayaj ma ajsi nopa israelita Temaquixtijquetl huan quinilhuiyaya para ya tlacatqui nopa pilconetzí.

José huan María mocuepque altepetl Nazaret

³⁹ Huan quema José huan María ya quichiyoyaj nochí nopa tlamantli catli itlanahuatilhua Toteco quinilhuijque ma quichihuaca, mocuepque inialtepe Nazaret ipan estado Galilea. ⁴⁰ Huan nopa piloquichpiltzi Jesús moscaltijtiyajqui huan quipixtiyajqui chicahualistli. Huan quipixtiyajqui miyac itlalnamiquilis huan Toteco Dios quipixqui hueyi iyolo ihuaya huan quitochijqui miyac.

Nopa oquichpil Jesús ipan hueyi tiopamitl

⁴¹ Huan itatahua Jesús momatque yohuij altepetl Jerusalén sesen xihuitl ipan nopa ilhuitl catli itoca Pascua [2:41 Nopa ilhuitl quema israelitame quielnamijque quenicatza Toteco quinchololti ininhuajcapán tatahua ipan tlali Egipto.]. ⁴² Huan quema Jesús quipixtoya majtlaclí huan ome xihuitl, yajqui ipan ilhuitl ininhuaya itatahua quem momatque quichihuaj. ⁴³ Huan quema tlantoya nochí tonali tlen nopa ilhuitl, Jesús mocajqui ipan altepetl Jerusalén huan itatahua quisque huan mocuepayayaj ininchaj huan amo quimatzque para mocajtoya. ⁴⁴ Injuanti moilhuiyayaj hualayaya ica nopa miyaki masehualme catli nejenemiyayaj san sejco. Huan quema ya nejmentoyaj se tonal, pejque quitemohuaj campa ininchampoyohua huan ininhuampoyohua, ⁴⁵ pero amo quipantijque. Yeca mocuepque ipan Jerusalén para quitemotij.

⁴⁶ Huan ica eyi tonati itatahua quipantijque Jesús hueyi tiopan calijtic, mosehuiyaya tlatlajcotpia tlen nopa huejhueyi tlamachtiani catli más momachtijtoyaj itlanahuatilhua Moisés. Huan Jesús quintlaquiyaya huan quintlatzintoquiliyaya. ⁴⁷ Huan nochí tlacame catli quicaquiyayaj catli Jesús quiijtohuayaya quisentlachiliyayaj ica itlanamiquilis huan ica icamanal pampa nelía cuali quinmanguiliyaya.

⁴⁸ Huan quema itatahua quipantijque, quisentlachiliyque. Huan inana quitlatzintoquili:

—Nocone, ¿quenque timocajqui? Naya ihuaya motata nelía timotequipachojtoque huan timitztemojoenteoque.

⁴⁹ Huajca Jesús tlananquili:

—¿Quenque antechtemojoque? ¿Amo anquimati j para monequi nimotequihuis ica itequi Notata?

⁵⁰ Pero itatahua amo quimachiliyque catli yaya quinilhui.

⁵¹ Huan Jesús mocuepqui ininhuaya hasta altepetl Nazaret, huan quinneltoquiliyajqui nochí catli quinhaluatiyayaj. Huan inana Jesús quiyoltipantlali nochí tlamanli catli panoc. ⁵² Huan Jesús tlalanictiyajqui huan motlacakchijtiyajqui, huan Toteco Dios quipacti nochí catli quichijqui huan nojquiya quinpactiyaya masehualme.

3

Juan catli tecuaultiyaya tlayolmelajqui para hualas Cristo

¹ Toteco quinotzqui Juan quema Tiberio César yohuiyaya para caxtoli xihuít tlanahuatis ipan Roma huan ipan nochí tlalme catli Roma iaxcahua. Huan Poncio Pilato eltoya gobernador ipan estado Judea, huan Herodes Ántipas ipan estado Galilea. Huan icnì Herodes catli itoca Herodes Felipe II eltoya gobernador ipan estados Iturea huan Traconite. Huan Lisanias eltoya gobernador campa itoca Abilinia. ² Huan Anás huan teipa Caifás eltoyaj huejhueyij totajtzitz. Huan ipan ni tonali Toteco quinotzqui Juan, itelpoca Zacarías, huan quimacac icamanal para tlayolmelahuas quema yaya itztoya ipan nopa huactoc tlali campa amo tlenó eli. ³ Huajca Juan pejqui nejnemi campa hueli ipan nopa tlali nechca hueyat Jordán huan tlacamanalhujinetemiyaya icamanal Toteco. Quinilhuiyaya masehualme ma moyolpatlaca, huan ma quicahuaca inintlajtlacolhua huan ma mocuaaltica para Toteco quintlapoipolhuis. ⁴ Catli Juan quichihuaya quitlamilti catli nopa tlajtol pannextijquetl Isaías huejcaya quijicuilo para Juan quichihuas. Isaías quiijto:

“Masehualme quicaquise se catli camanaltis chicahuac ipan nopa huactoc tlali campa amo tlenó eli.

Quiijtos:

‘Xijcualtlalica amoyolo pampa hualas Tohueyiteco.

Xijsencahuaca huan xijxitlahuaca iojhui para ipan nemis.

⁵ Xijtemitica nochí campa tlaostotic.

Xijsepanoca campa tlafiero,

huan xijxitlahuaca nochí ojhuijuijcoli,

huan xicalaxoca nochí tlalcojcomoli.

⁶ Pampa hualas yaya catli Toteco Dios techtitlanilijtoc para techmaquixtis tlen totlajtlacolhua, huan nochí masehualme quitase.”

Quej nopa quijicuilo Isaías huejcaya.

⁷ Huan miyauqui masehualme ajsiyayaj campa Juan para ma quincuaalti, huan yaya quinilhuiyaya:

—Ancohume, ¿Ajqueya amechilhuijtoc para Toteco amo amechtlatzacultis teipa sintla annocuaaltise? ⁸ Amo quej nopa. Monequi xijchihuaca catli cuij para nochí quimatise sintla nelía ya annoyolpatlatoque huan anquicajtejtoque amotlajtlacolhua. Amo ximoilhuica para amo tlenó amechajsis pampa aniteipa ixhuihua tohuejcapan tata Abraham, pampa Toteco hueli quincepas ni teme iteipa ixhuihua Abraham sintla quinequi quichihuas. ⁹ Quen tlacame quitizontequij cuame catli amo temacaj inintlajca huan quintlatíaj, Toteco nojquiya ya itzto para amechtzontlamiltis huan amechcuamajcahuas ipan tlilti.

¹⁰ Huan nopa masehualme quitlatzintoquiliyque:

—Huajca, ¿tlaque monequi tijchihuase?

¹¹ Huajca Juan quinilhui:

—Xijchihuaca catli cuij. Aqui quipiya ome iyoyo ma quimaca se catli amo tlenó quipiya. Huan catli quipiya tlacualistli nojquiya ma temajmaca.

¹² Huan nojquiya hualajque para mocuaaltise sequinoc tlacame catli tlainamaj impuesto. Nochi quimatque para tlainamani tlahuel tlacajcayahua. Huan nopa tlainamani quitlatzintoquiliyque:

—Tlamachtijquetl, ¿tlaque monequi tijchihuase tojuanti?

¹³ Huajca Juan quinilhui:

—San xiquininamacá masehualme catli quiijtohua tlanahuatili.

¹⁴ Huan hualajtoyaj sequin soldados catli quitlatzintoquiliyque:

—Huan tojuanti, ¿tlaque monequi tijchihuase?

Huajca Juan quinilhui:

—Amo xiquinfuerzajhuica masehualme ma amechtlamajmacaca. Amo aqui xijtelhuica ica catli amo neli huan xipaquica san ica catli anquitlanij.

¹⁵ Huan amo molinijque nopa masehualme catli itztoyaj nepa. Nochi san quichiyayaj huan monejne-huiliyayaj sintla huelis Juan elqui nopa Cristo catli Toteco quitencahuili techtitlanilisquía.

¹⁶ Huajca Juan quinilhui nochí nopa masehualme:

—Na nimechcuaultia san ica atl, pero yaya catli hualas teipa quipiyas más chicahualistli que na. Ya nimechilhuijtoc tlen ya. Amo nicaxilía para nijtequipanos, niyon amo quinamíqui para nijquixtilis itecac. Yaya anmechmacas sequin amojuanti Itonal Toteco huan sequinoc anmechtlatzacultis ica tlilti.¹⁷ Yaya quiniyocatlalis masehualme catli iaxcahua ica inijuanti catli amo. Quena, Toteco quichihuas quen se tlacatl catli quitequihuá itlaajacapehuilol para quieyejetc trigo. Quirnuicas masehualme catli iaxcahua quen se tlacatl quitlalisis itrigó ipan icuacalhua. Huan nopa sequinoc masehualme quintlatlis ipan tlilti catli amo quema seuhis quen se tlacatl quitlatlis itlasolo trigo.

¹⁸Quej nopa, Juan quinymelajqui nochí nopa masehualme miyac tlamantli quema quincamanalhuiyaya icamanal Toteco. ¹⁹Huan teipa Juan quitelhui Gobernador Herodes Ántipas pampa mocuili ihuejpol catli itoca Herodías para elís isihuá. Herodías eliyaya isihuá iicni catli itoca eliyaya Herodes Felipe II. Nojquiya Juan quitelhui Herodes Ántipas ica sequinoc tlamantli catli fiero quichihuayaya. ²⁰Huajca nopa Gobernador Herodes Ántipas noja más fiero quichijqui huan quitzajqui Juan.

Juan quicuaalti Jesús

²¹Pero quema ayamo quitzactoyaj Juan, quincuaaltiyaya miyaqui masehualme, huan Jesús nojquiya hualajqui campa itztoya huan mocuaalti. Huan ipan nopa tlatoctzi quema mocuaaltiyaya, Jesús motlatlajtiyaya huan tlapoqjui ilhuicac. ²²Huan hualetemoc Itonal Toteco ipan ya. Huan Itonal Toteco nesiyaya quen se paloma. Huan Toteco Dios camanaltic tlen ilhuicac huan quillhui Jesús:

—Ta tiNocone catli nimitzicnelía huan nipaqui miyac ica catli tijchihua.

Ihuejcpán tatahua Jesús

²³Huan Jesús quipixtoya se treinta xihuitl quema quipehualti itequi huan pejqui nentinemí para tepohuilis icamanal Toteco. Huan masehualme moilhuiyayaj para eliyaya icone José.

Huan José eliyaya icone Elí,

²⁴catli eliyaya icone Matat,

catli eliyaya icone Leví,

catli eliyaya icone Melqui,

catli eliyaya icone Jana,

catli eliyaya icone José,

²⁵catli eliyaya icone Matatías,

catli eliyaya icone Amós,

catli eliyaya icone Nahúm,

catli eliyaya icone Esli,

catli eliyaya icone Nagal,

²⁶catli eliyaya icone Maat,

catli eliyaya icone Matatías,

catli eliyaya icone Semei,

catli eliyaya icone José,

catli eliyaya icone Judá,

²⁷catli eliyaya icone Joana,

catli eliyaya icone Resa,

catli eliyaya icone Zorobabel,

catli eliyaya icone Salatiel,

catli eliyaya icone Neri,

²⁸catli eliyaya icone Melqui,

catli eliyaya icone Adi,

catli eliyaya icone Cosam,

catli eliyaya icone Elmodam,

catli eliyaya icone Er,

²⁹catli eliyaya icone Josué,

catli eliyaya icone Eliezer,

catli eliyaya icone Jorim,

catli eliyaya icone Matat,

³⁰catli eliyaya icone Leví,

catli eliyaya icone Simeón,

catli eliyaya icone Judá,

catli eliyaya icone José,

catli eliyaya icone Jonán,

catli eliyaya icone Eliaquim,

³¹catli eliyaya icone Melea,

catli eliyaya icone Mainán,

catli eliyaya icone Matata,

catli eliyaya icone Natán,

³²catli eliyaya icone David,

catli eliyaya icone Isaí,

catli eliyaya icone Obed,
 catli eliyaya icone Booz,
 catli eliyaya icone Salmón,
 catli eliyaya icone Naasón,
³³catli eliyaya icone Aminadab,
 catli eliyaya icone Aram,
 catli eliyaya icone Esrom,
 catli eliyaya icone Fares,
 catli eliyaya icone Judá,
³⁴catli eliyaya icone Jacob,
 catli eliyaya icone Isaac,
 catli eliyaya icone Abraham,
 catli eliyaya icone Taré,
 catli eliyaya icone Nacor,
³⁵catli eliyaya icone Serug,
 catli eliyaya icone Ragau,
 catli eliyaya icone Peleg,
 catli eliyaya icone Heber,
 catli eliyaya icone Sala,
³⁶catli eliyaya icone Cainán,
 catli eliyaya icone Arfaxad,
 catli eliyaya icone Sem,
 catli eliyaya icone Noé,
 catli eliyaya icone Lamec,
³⁷catli eliyaya icone Matusalén,
 catli eliyaya icone Enoc,
 catli eliyaya icone Jared,
 catli eliyaya icone Mahalaleel,
 catli eliyaya icone Cainán,
³⁸catli eliyaya icone Enós,
 catli eliyaya icone Set,
 catli eliyaya icone Adán,
 catli eliyaya icone Toteco Dios.

4

Amocuältlacatl quinejqui quiyoltlanas Jesús

¹Huan Jesús quisqui hueyatl Jordán temitoc ica Itonal Toteco. Huan Itonal Toteco quihuicac hasta nopa huactoc tlali campa amo tleno eli. ²Huan mocajqui nepa para cuarenta tonali huan Amocuältlacatl quiyoltlanayaya ma tlajtlacolchihua. Huan ipan nochí nopa tonali amo tleno quicuajqui. Huan quema tlanchi nopa tonali, nelía mayanayaya. ³Huan hualajqui Amocuältlacatl quiilhuico:

—Sintla nelía tilcone Toteco, xijnahuati ni tetl ma mocuepa pantzi.

⁴Huan Jesús quinanquili:

—Ijciviljtoc ipan Icamanal Toteco campa quiijtohu: ‘Amo san ica pantzi itztose masehualme. Nojquiya monequi quitoquilijtinemise nochí Icamanal Toteco.’

⁵Huan Amocuältlacatl quihuicac Jesús ipan se tepetl huejcapantic. Huan ipan nopa tlatoctzi quinextili ininricojo nochí tlahnahuatiani ipan tlaltipactli huan nochí tlalme catli iniaxcahua. ⁶Huan Amocuältlacatl quiilhui:

—Nimitzmacas tequiticayotl tijnahuatis nochí ni tlalme ipan nochí tlaltipactli huan nimitzmacas nochí ininricojo, pampa nochí nechmacatoque na huan huelis njamacas aquí njnequis. ⁷Huan nochí nimitzmacas ta sintla san timothlancuaixtlapachos huan techhueyimatis.

⁸Huan Jesús quinanquili:

—Techtlalcahui, Amocuältlacatl, pampa ijculijtoc ipan Icamanal Toteco campa quiijtohu: ‘Xijhueyimati san Toteco Dios huan san ya xijtequipano.’

⁹Huan Amocuältlacatl quihuicac Jesús altepetl Jerusalén huan quiquetzqui hasta iixco nopa hueyi israelita tiopamitl huan quiilhui:

—Sintla nelía tilcone Toteco Dios, xihuitoni nica para tlatzintla, ¹⁰pampa ijculijtoc ipan Icamanal campa quiijtohu:

‘Toteco quinnahuatis itequihuajcahua ma mitzmocuitlahuica.

¹¹Injuanti mitzmanamíquise para amo timoicxicocos ica niyon se tetl.’

¹²Huan Jesús quinanquili:

—Nojquiya Icamanal Toteco quiijtohu: ‘Amo xijyejyeco Toteco Dios san para tiquitas tlaque quichihuas.’

¹³Huan quema Amocuältlacatl ya quichijtoya campica para quiyoltlanas Jesús ma tlajtlacolchihua, quicajtejqui hasta seyoc huelta.

Jesús pejqui tlamachtía ipan Galilea

¹⁴Teipa Jesús mocuepqui ipan estado Galilea temitoc ica ichicahualis Itonal Toteco, huan campa hueli ipan nochi nopa tlali nochi masehualme quicaquiyayaj tlen ya. ¹⁵Huan pejqui quinmachtijinetni masehualme ipan israelita tiopame campa hueli huan nochi quihueyimatiyayaj.

Jesús itztoya ipan pilaltepētzi Nazaret

¹⁶Huan Jesús ajiso pilaltepētzi Nazaret campa moscalti huan ipan sábado, nopa tonal para ma mosiyajquetzaca israelitame, yaya calajqui ipan israelita tiopamitl quen momajtoya quichihua. Huan moquetzqui ipan tlasentilistli para quipohuas Icamanal Toteco. ¹⁷Huan quimacaque nopa libro catli huecjaya quiijcuilo nopa tlajtol pannextijquetl Isaías. Huan Jesús quitlapo, huan quipanti campa ijculijtoc ni camanali huan pejqui quipohua:

¹⁸Itonal Toteco itztoc ipan na, pampa Toteco nechteinmacatoc para ma niquinilhui masehualme catli teicneltzitzti icamanal Toteco. Nechtitlantoc ma niquinchicahuas masehualme catli motequipachohuaj, huan para ma niquinyolmelahuas masehualme catli Amocuallacatl quinilpitoc para nihueli niquinmajc ahualtis.

Nechteinmacatoc para niquinchicahuas popoyotzitzti para huelise tlachiyase. Huan niquinmajcahuatlis nochi catli tlajijiyohuáj ininmaco catli quintlajijiyohuájtaj.

¹⁹Nechtitlantoc ma niquinyolmelahuas nochime para ya ajsic nopa tonal, quema Toteco quinchihuilis masehualme se hueyi favor.”

²⁰Huan Jesús quitzajqui nopa momimilojtoc libro huan quimacac nopa tiopan tlapalehuijquetl, huan mosehui para tlamachis. Huan nochi nopa masehualme catli itztoyaj ipan nopa tlasentilistli quitlachiliyayaj. ²¹Huan Jesús pejqui quincamanalhuia huan quinilhui:

—Ni camanali catli nijoquejui mojicuilo huecjaya huan camanalti tlen na catli nimoquetza amoixpa. Huajca ama motlamichihua catli quiijtohua.

²²Huan nochi nopa masehualme camanaltiyayaj cuali tlen Jesús huan mosentlachiliyayaj ica icamanal catli nelía yejectzi, pero motlatzintoquiliyayaj:

—¿Amo ya ni icone José?

²³Huan Jesús quinilhui:

—Nijmati se tonal antechilhuisnequij ni camanali: ‘Tepajtijquetl, ximopajti, huan timitzneltocase.’ Anquijtose para anquicactoque nopa tiochicahual nextili catli nijchijtoc ipan altepetl Capernaum, huajca san se ma njichihuia nica ipan ni amoaltepe. ²⁴Pero masehualme catli san sejco ehuaq catli hueli tlajtol pannextijquetl amo quiselaj. ²⁵Huan quema itztoya Elías, nopa tlajtol pannextijquetl tlen huecjaya, itztoyaj miyac israelita cahual toahuihua ipan tlali Israel campa yaya ejqui. Huan nochi nopa cahual toahuihua quinpoloyaya intlacualis pampa amo tlaquijayqui para eyi xihuít huan tlajco ipan tlali Israel huan oncas se hueyi mayantli. ²⁶Pero Toteco amo quititlanqui Elías ma yohui ica se israelita cahual toahui catli san sejco ehuaq. Quititlanqui ma quipalehuiti nopa cahual toahui ipan pilaltepetzi Sarepta ipan seyoc tlali catli itoca Sídon. ²⁷Huan itztoyaj miyaque masehualme ipan tlali Israel catli tlacayo palaniyayaj ica lepra quema itztoya tlajtol pannextijquetl Eliseo, pero Eliseo niyon se injuanti amo quichicajqui. San quichicajqui Naamán catli hualajqui ipan seyoc tlali catli itoca Siria.

²⁸Huajca nelía cuelanque nochi nopa israelitame catli quitlacaquiliyayaj Jesús ipan nopa israelita tiopamitl. ²⁹Huan motlananque huan quiqxijtique Jesús tlen inialtepe. Teipa quihuicaque hasta iixco nopa tepetl catli ipan quiquetztoya nopa altepetl. Quinequiyayaj quicuamimilose, ³⁰pero Jesús san panotiquisqui tlatlajco injuanti huan yajqui.

Se tlacatl ica iajacayo Amocuallacatl

³¹Huan Jesús ajiso altepetl Capernaum ipan estado Galilea huan pejqui tlamachtía ipan israelita tiopamitl sesen sábado, nopa tonal para israelitame ma mosiyajquetzaca. ³²Huan nochi catli quitlacaquiliyayaj san quitlachiliyayaj ica itlamachitl, pampa icamanal quipixqui tequiticayotl.

³³Huan itztoya se tlacatl ipan nopa israelita tiopamitl catli quipixqui ipan itlacayo se iajacayo Amocuallacatl. Huan yaya tzajtzic chicahuac huan quillhui Jesús:

³⁴—Jesús, tiNazaret ejquetl, techcahua. Amo huelis timomatise mohuaya. ¿Tihualajtoc para techtzontlamiltis? Tojuanti timitziximatij ajqueya taya. Ta titlatzejtzelotic. Ta tilcone Dios.

³⁵Huan Jesús quitlacaquiliyayaj ica iajacayo Amocuallacatl huan quillhui:

—Amo ximolini. Xiquisa ipan ni tlacatl.

Huan nopa ajacatl quimacajqui nopa tlacatl tlalchi iniixpaa nochi nopa masehualme, huan teipa quisqui ipan itlacayo huan amo tleno más quichihuili. ³⁶Huan nochi nopa masehualme quisentlachiliyayaj huan pejque motlatzintoquilfaj se ica seyoc:

—¿Tlaque tlamantli ya ni? Tlanemijya icamanal Jesús quipiyo tlanahuatili huan chicahualistli pampa quema quinnahuatia iajacahua Amocuallacatl, nopa ajacame quineltoquilfaj huan quisqui.

³⁷Huan campa hueli ipan nopa tlali nechca altepetl Capernaum nochi masehualme quimatque catli Jesús quichihuaya.

Jesús quichicajqui imona Simón Pedro

³⁸Huan Jesús moquetzqui huan quisqui ipan tiopamitl huan yajqui ichaj Simón Pedro. Huan quipanti imona Pedro mococuhua pampa chicahuac totoniya, huan nochi catli itztoyaj nepa quitlajtlanijque Jesús ma

quichicahua.³⁹ Huajca Jesús mohujitzonqui campa huetztoya huan quinahuati nopa tlatotonilotl ma quis. Huan nopa tlatotonilotl quicajtejqui, huan nimantzi moquetzqui nopa sihuatl huan pejqui quintlamaca.

Jesús quinchicajqui miyac cocoyani

⁴⁰ Huan ica tiotlac nochí masehualme catli quinpixtoyaj cocoyani ipan ininchajchaj quinhuálicaque campa Jesús. Huan itztoyaj cocoyani catli quipixque miyac tlamantli cocolistli. Huan Jesús quitlali ímax ipan sesen nopa cocoyani huan quinchicajqui.⁴¹ Huan miyac masehualme nepa quinpixtoyaj iajacahua Amocuátlacatl. Huan nopa ajacame quisayabaj huan chicahuac quiijtohuayabaj tlen Jesús: "Ta tilcone Dios."

Pero Jesús quinahuati nopa ajacame ma ayacmo camanáltica pampa inijuanti quiiximatiyayaj yaya itztoya nopa Cristo catli Toteco quiijito quittlanisquía.

Jesús tlacamandalhui ipan estado Galilea

⁴² Huan quema tlanestihualayaya, Jesús quisqui nepa, huan yajqui ipan nopa huactoc tlali campa amo tleno eli. Huan miyaquí masehualme quitemhuhuayabaj. Huan quema quipantijque, quiilhuique ma mocahua ipan inintlal.⁴³ Pero Jesús quinilhui:

—Monequi nojquiya niyas ipan sequinoc altepeme para niquinilhuis masehualme icamanal Toteco huan niquinnotzas ma calaquica campa yaya tlanahuatí, pampa ya nopa nechtitlantoc ma njichihua.

⁴⁴ Huan Jesús tlacamandalhuijtinéenqui icamanal Toteco ipan israelita tiopame ipan campa hueli altepetl ipan estado Galilea.

5

Jesús quichijqui ma quinitzquica miyac michime

¹ Huan nopa miyaquí masehualme nelia quicuatzopayabaj Jesús pampa quinequiyayaj quicaquise icamanal Toteco. Huan Jesús moquetzayaya iteno hueyi mantoc atl catli itoca Genesaret [5:1 San se ica nopa Hueyi Atl Galilea. Nelia amo elqui se hueyi atl, pero elqui se hueyi mantoc atl catli quipixqui 22 kilómetros ihuehueyaca huan 13 kilómetros ipatlajca.],² huan quittac ome cuacalí ateno catli nopa michtlajtlamani quincajtejtoyaj pampa quipajpacayabaj ininmatla.³ Huajca Jesús tlejcoç ipan icuacal Simón Pedro huan quillhi ma quinejnemilti nopa cuacalí quentzi ipan atl. Huan Jesús mosehui ipan cuacalí huan pejqui quimachtíja nopa miyac masehualme catli mocahuayabaj tlalpani huan nochí huelque quittlachilfaj.⁴ Huan teipa quema tlanqui quincamanalhuá nopa masehualme, Jesús quiilhui Simón:

—Xijnejnemilti ni cuacalí hasta campa achi huejcatla huan nepa xijmajcahuaca amomatla para anmichitzquise.

⁵ Huan Simón quinanquili huan quiilhui:

—Tlamachtijquetl, titlajtlamajque seyohual huan niyon se michi amo tiquitzquijque. Pero sintla quej nopa techilhuá ma njichihua, huajca sempa njmajcahuas totmatla.

⁶ Huan quimajcrajque ininmatla, huan quinitzquique tlahuel miyaquí michime hasta quinequiyaya tzayanis ininmatla.⁷ Huan quinmanotzque inimhuampoyohua catli itztoyaj ipan nopa seyoc cuacalí para ma quinpalehuijqui. Huan hualajque huan quitemitjique nochí ome cuacalme ica michime hasta san quentzi misahuiyabaj.⁸ Huan quema Simón Pedro quittac catli panotoya, motlancuaquetzqui iixpa Jesús huan quiilhui:

—Toteco, techcrajehua pampa naya se nitlajtlacolchijca tlacatl.

⁹ Simón quiilhui Jesús ya ni pampa yaya huan nochí ihuampoyohua mosentlachiliyaj pampa quiitaque nopa miyaquí michime catli quinitzquique.¹⁰ Huan nojquiya quisentlachiljque Jacobo huan Juan catli eliyaya itelpocahua Zebedeo huan eliyabaj ihuampoyohua Simón. Huan Jesús quiilhui Simón:

—Amo ximomajmati. Ama timichtlajtlamajquetl, pero na nimitznextilis quenicanatza tiquinnotzas masehualme ma nechtoquilca.

¹¹ Huan quinejnemiltijque inincaacal hasta ateno, huan quicajtejque nochí catli quipixtoyaj huan quitoquiljque Jesús.

Jesús quichicajqui se catli tlacayo palaniyaya

¹² Huan Jesús itztoyaj ipan se altepetl, huan hualajqui se tlacatl catli tlacayo palaniyaya ica nopa cocolistli lepra. Huan quema quiitac Jesús, motlancuaixtlapacho iixpa huan chicahuac quiilhui:

—Toteco, sintla tijnequi, huelis techchicahuas.

¹³ Huajca Jesús quittalili ímax huan quiilhui:

—Quena, njnequi. Ximochicahua amantzi.

Huan nimantzi icocolis quicajqui.¹⁴ Huan Jesús quinahuati ma amo tepohuili catli panoc, quiilhui:

—San xiya ximonextiti ica nopa totajtzi huan xijmaca Toteco nopa tlacajcahualistli catli Moisés tlanahuati ma quimacaca para ma motlapajpacchihuaca catli ayacmo tlacayo palantoque. Quej nopa quimatisse ya timochicajtoc.

¹⁵ Pero campa hueli miyaquí más masehualme quicaquiyayaj tlen ichicahualis Jesús huan huajca miyaquí mosentilijque campa itztoyaj para quicaquise icamanal huan para ma quinchicahua tlen inincocolis.¹⁶ Pero miyacapa Jesús moiyoacauixti iseltzi huan yajqui campa tlatzitzicaya para huelis motlataljtis ica Toteco.

Jesús quichicajqui se tlacatl catli tantantixtoc

¹⁷ Se tonal Jesús quinmachiyaya masehualme ipan se cali, huan itztoyaj nepa sequin fariseos huan huejhueyti tlamachtiani tlen itlanahuatilhua Moisés. Inijuanti hualajque tlen nochí ranchos ipan estados

Galilea huan Judea, huan tlen hueyi altepetl Jerusalén. Huan Jesús quipixqui ichicahualis Toteco para quinchicahuas cocoyani.¹⁸ Huan ajsicoj sequin tlacame catli quihualicayaya se cocoquetl catli tantantixtoya. Huan quinequiyayaj calaquise calitic campa itztoya Jesús para quitlalise nopa cocoquetl iixpa,¹⁹ pero amo oncac campa calaquise pampa nepa itztoyaj tlahuil miyaqui masehualme. Huajca nopa tlacame tlejcoque calpani huan quiijcuinique se ome tzontzajcayotl. Teipa quitemohuijque nopa cocoquetl huilantoc ipan tlapech tlatlajco nochí nopa masehualme huan quitlalijque iixpa Jesús.²⁰ Huan Jesús quítac para nopa tlacame quineltocayaya, quiilhui nopa cocoquetl:

—Nohuampox, nimitztlapojpolhuía motlajtlacolhua.

²¹Huan nopa tlamachtiani tlen itlanahuatilhua Moisés huan nopa fariseos pejque moyolilhuáj: “¿Ajqueya nelía ni Jesús? Yaya niyon quentzi amo quitelepanita Toteco Dios pampa mochihua quen ya itztosquía Toteco. Amo aquí hueli tetlapojpolhuía tlajtlacoli, san Toteco.”

²²Pero Jesús quimatiyaya catli injuanti moyolilhuiyaya huan quinilhui:

—¿Para tlen annoilhuáj amo njittlepanita Toteco Dios?²³ Sintla niquilhuis ni cocoquetl: ‘Ximehua huan xinejemi’ huan mochihuas nocamanal, nojquiai motlapojpolhuí quema niquilhui: ‘Nimitztlapojpolhuía motlajtlacolhua.’²⁴ Nijnequi xijmatica na catli niMocuepqui Masehuali nijpiya tequiticayotl ipan tlaltipactli para nitetlapojpolhuis, huajca nimechnextilis para mochihuas catli niquijtohua.

Huan nimantzi Jesús quiilhui nopa cocoquetl:

—Nimitzilhuía, ximehua huan xijtlanana motlapech huan xiya mochaj.

²⁵Huan nimantzi nopa cocoquetl moquetzqui huan quitlanantejqui tlapech huan yajqui ichaj, quihueyichijtiyajqui Toteco Dios.²⁶ Huan nochí nopa masehualme mosentlachilijque huan momajmatijque. Huan teipa pejque quihueyichihuaj Toteco huan quiijtohua:

—Nelía se hueyi tiochicahual nextili tiquitztoque ama.

Jesús quinotzqui Mateo

²⁷Teipa quema Jesús quisayaya nopa altepetl, quítac se tlacatl catli tlainanqui impuesto. Yaya itoca Mateo huan nojquiai itoca Leví, huan mosehuijtoya campa nopa mesa para quiselis impuesto. Huan Jesús quiilhui:
—Techoquili.

²⁸Huan Mateo quicajtejqui nochí catli quipixtoya, huan moquetzquisqui huan yajqui ihuaya Jesús.

²⁹Huan Mateo quichijqui se hueyi ilhuatl nepa ichaj. Huan tlacuayayaj ihuaya Jesús campa mesa miyac tlacame catli tlainanque impuesto huan momajtojaj tlacajcayahuaj. Huan nojquiai itztoyaj sequinoc masehualme.³⁰ Huan hualajque fariseos huan tlamachtiani tlen itlanahuatilhua Moisés huan quiitaque. Huajca pejque quitelhuáj Jesús iniixpá imomachtijcahua huan quinilhuijque:

—¿Quenque antlacuaj huan anatlij ininhuaya ni tlacame catli tlainamaj impuesto huan tlacajcayahuaj huan ininhuaya ni sequinoc catli miyac tlajtlacoli quichihuaj?

³¹Huan Jesús quinnanquili nopa fariseos huan quinilhui:

—Se tetica tlacatl amo quimonequilla se tepajtijquetl, pero se cocoquetl, quena.³² Na amo nihualajtoc para niquinnotzas masehualme catli moilhuáj para cuajualme iixpa Toteco. Nihualajtoc para niquinnotzas ma moyolpatlaca catli quimatiy quipiyaj inintlajtlacolhua.

Jesús quinilhui quenque amo mosahuaj imomachtijcahua

³³Huan hualajque sequin tlacame catli quiilhuijque Jesús:

—Imomachtijcahua Juan catli tecuáltia tlatoctzitzit mosahuaj para motlatlajtise ica Toteco Dios. Huan san se quichihuaj catli quitoquiláj inintlamachtil nopa fariseos, pero momomachtijcahua amo. Nochipa tlacuaj huan atlji.

³⁴Huan Jesús quiilhui:

—Amo quinamiqui ma mosahuaca ihuampoyohua se mosihuajtijquetl ipan nopa tlatoctzi quema tlacuaj ihuaya ipan inenamictil. San se eltoc quema na niitzcotl ininhuaya nomomachtijcahua, injuanti amo huelij mosahuaj pampa itztoque nohuaya.³⁵ Pero ajsis tonali quema hualase nocualancaitacahua huan nechhuicase huan huajca quena, nomomachtijcahua mosahuase.

³⁶Huan nojquiai quinpoohui se huicalotl [5:36 Quinilhui ni huicalotl para quinnextilis amo cuali quimaneloce itlamachtil ica catli huecjaya quineltocayaya masehualme, pampa itlamachtil eltoc se tlamantli catli yancuic.], quiilhui:

—Amo aquí quitequi se quentzi yoyomitl yancuic para quitlatlamanis se yoyomitl catli sosoltic, pampa tzocoyolihuis nopa quentzi catli yancuic huan ayacmo quinamiquis catli sosoltic.³⁷ Huan amo aquí quitequejía xocomeca atl catli yancuic ipan bolsas tlen cuetlaxtli sosoltic. Pampa nopa yancuic xocomeca atl xocoyil, huan mohueyilis huan tzayanis nopa cuetlaxtli sosoltic. Quej nopa toyahuis nopa xocomeca atl huan nojquiai quinenpolos nopa bolsas tlen cuetlaxtli.³⁸ Monequi tijtecás xocomeca atl catli yancuic ipan bolsas tlen cuetlaxtli catli yancuic.³⁹ Huan amo aquí catli quiijitoc xocomeca atl catli achtitui tlasencahuali quinequis catli yancuic, pampa nochí quiijtohuaj: ‘Achi cuali nopa catli achtitui tlasencahuali.’

quentzi trigo tlancochtli huan quicuayaya]. ²Huajca nopa fariseos moilhuijque para tlaixpanoyaj huan quitlatzintoquilitque Jesús:

—¿Quenque tequitij momomachtijcahua ipan ni tonal para ma timosiyajquetzaca? Inijuanti tlajtla-colchihuaj.

³Huan Jesús quinilhui:

—¿Amo anquipojtoque catli monejqui quichijqui David quema yaya huan ihuampoyohua mayanayaya?

⁴Calajqui ichaj Toteco huan quicuic nopa pantzi catli totajtzitzit quitenyoyaj iixpa Toteco. Huan David quicuajqui, huan nojquiya quimmajmacac nopa tlacame catli itztoyaj ihuaya huan nojquiya quicuajque. Huan itlanahuatilhua Moisés quijjtohua san totajtzitzit hueli quicuase nopa pantzi.

⁵Huan nojquiya Jesús quinilhui:

—Na catli niMocuepqui Masehuali nijpiya tequiticayotl para niquinilhuis masehualme tlaque huelis quichihuase ipan sábado, ni tonal para ma timosiyajquetzaca tiisraelitame.

Jesús quichicajqui se catli huactoya imax

—Ipan seyoc sábado, nopa tonal para ma mosiyajquetzaca israelitame, Jesús calajqui ipan se israelita tipamitl huan pejqui tlamachtí. Huan itztoya tiopan calijtic se tlacatl catli huactoc imanejmac.

⁷Huan nopa fariseos huan tlamachtiani tlen itlanahuatilhua Moisés tlatocztitzit quitlachiliyay sintla quichicahuasquía nopa tlacatl ipan nopa tonal para mosiyajquetzase israelitame para quipiyasquáj ica tlaque quitelhuisquíaj. ⁸Pero Jesús quimatqui catli moilhuiyajay huan quillhui nopa tlacatl catli huactoc imax:

—Ximoquetza huan xihuala nica tlatlajco tojuanti.

Huan yaya moquetzqui huan yajqui. ⁹Huan Jesús quinilhui nopa fariseos:

—Nimechihuilis se tlatzintoquili: ¿Tlaque quijjtohuaj nopa tlanahuatilme para onca caquihuili para tijchihuase ipan sábado? ¹⁰Huelis tijchihuase catli cuali o catli fiero? ¿Ma tiquinmaquixtica masehualme o ma tiquinnictica?

¹⁰Huan Jesús quintlachili nopa tlacame catli quiyahualojque, pero amo aqui molini. Huajca Jesús quiilhui nopa tlacatl:

—Xijxitlahua momax.

Huan yaya quixitlajqui huan nimantzi mochicajqui. ¹¹Huan tlahuel cuanque nopa fariseos huan nimantzi pejque mocamanalhuáj tlaque huelis quichihuilise Jesús.

Jesús quintlapejeni imomachtijcahua

¹²Huan ipan nopa tonali Jesús yajqui iseltzi ipan se tepetl huan mocajqui nepa seyohual para motlatlajtis ica Toteco Dios. ¹³Huan quema tlanesqui, quinnotzqui imomachtijcahua ma hualaca campa ya huan quintlapejeni majtlaclti huan ome tlen injuanti huan quintocaxti itlayolmelajcahua. ¹⁴Quitlapejeni Simón catli nojquiya quitoçaxtali Pedro, huan Andrés catli eliyaya iicni. Nojquiya quintlapejeni Jacobo, Juan, Felipe, Bartolomé, ¹⁵Mateo huan Tomás. Quitlapejeni Jacobo icona Alfeo huan nopa Simón catli moiocatlali ica partido cananista. ¹⁶Huan quitlapejeni Judas, iicni Jacobo huan Judas Iscariote catli teipa quitemactili.

Jesús quinmachi myaqui masehualme

¹⁷Huan teipa Jesús temoc ipan tepetl ininhuya imomachtijcahua huan moquetzque campa se tlamayamitl. Huan mosentilijque myaqui masehualme catli quitoquiliyajay. Hualajtoyaj tlen campa hueli pilaltepetzitzit ipan estado Judea, huan ipan altepetl Jerusalén huan tlen tlalme Tiro huan Sidón nechca hueyi atl. Nochi nopa masehualme hualajtoyaj para quicauisque icamanal Jesús huan para ma quinchicahua tlen inincocolis. ¹⁸Huan nojquiya quinchicajqui catli quinpixtoyaj ajacame catli quintlajiyohuiliyayaj.

¹⁹Huan nochi nopa masehualme quinequiyajay monechahuise campa Jesús para quiitzquise, pampa ichicahualis quinajisyaya catli quitzquiyajay huan quinchicahuayaya.

Xipaquica

²⁰Huan Jesús quintlachili imomachtijcahua huan quinilhui:

“Xipaquica amojuanti catli anteicneltzitzit,
pampa ancalaque campa Toteco tlanahuatí,

²¹Xipaquica amojuanti catli anmayanaj ama,
pampa anixhuise.

Xipaquica amojuanti catli anchocaj ama,
pampa anhuetzcase.

²²Xipaquica quema masehualme amnechcualanaitaj huan amnechtojtocaj.

Xipaquica quema amnechtelchihuaj huan amnechtocaxtiaj amo ancuajcualme,
pampa anteckoquilaj na catli niMocuepqui Masehuali.

²³Xipaquica, quena, xijpiyaca hueyi paquillisti quema quej nopa amopantis,
pampa Toteco miyac amnechtlahtlahuis nepa ilhuicac.

San se quichihuayaj ininhuejcapán tatahua huejcajya ica itlajtol pannextijcahua Toteco.

²⁴Pero tlahuel anteicneltique amojuanti catli miyac antominpiyaj,
pampa ya anquipiyaj nochi catli cuali catli amnechtocaros.

²⁵Tlahuel anteicneltique catli anixhuijama,

pampa teipa anmayanase.

Tlahuel anteicneltique catli anhuetzcaj ama,

pampa teipa anchocase huan antlahuejchihuase.

²⁶ Tlahuel anteicneltique quema nochí masehualme camanaltij cuali tlen amojuanti.

Inintatahua nojquya camanalтиque cuali tlen nopa istlacaticha tlajtol pannextiani tlen huecjajya.

Xiquinicelica amocualancaitacahua

²⁷ "Pero nimechilhuá amojuanti catli antechtlacaquiláj: Xiquinicelica amocualancaitacahua. Xiquinchihuilica catli cuali injuanti catli amnechcualancaitaj. ²⁸ Xijtlajtlanica Toteco ma quintiochihua catli amnechtelchihuaj. Ximotlatlajticia ica Toteco para injuanti catli amnechtlaajilhuáj ica catli fiero. ²⁹ Sintla se mitzmaquils ipan moixayac, xijnextili ne seyoc mocampa para nojquya ma mitzmaquils nepa. Sintla se mitzquixtilis motlaque, xijcahuá ma quihuica mocamisa nojquya. ³⁰ Sintla se mitztlajtlanía se tlenijqui, xijmaca. Sintla se mitzquixtilá se tlenijqui, amo xiquilhui ma mitzcuepili. ³¹ Xiquinchihuilica sequinoc quen anquinequij sequinoc ma amnechchihuilica.

³² "Sintla san anquinicneláj masehualme catli amnechicneláj, Toteco amo quiita para anquichihuaj catli cuali. Hasta amo cuajcualme quinicneláj injuanti catli nojquya quinicneláj. ³³ Sintla san anquinchihuiláj cuali masehualme catli amnechchihuiláj cuali, amo tleno ipati iixpa Toteco. Amo cuajcualme nojquya san se quichihuaj. ³⁴ Huan sintla san anquintlanejtíaj tomi masehualme catli anquimatij temachatlí amnechtlaaxtlahuise, amo tleno ipati iixpa Toteco. Amo cuajcualme nojquya quintlanejtíaj tomi catli quincuepilise teipa. ³⁵ Na nimechilhuá, xiquinicelica amocualancaitacahua. Xiquinchihuilica nochí catli cuali. Xiquintlanejtica masque amo anmoilhuáj sintla amnechcuepilise. Huan Toteco hueyi amnechtlaaxtlahuise. Huan quej nopa anquichijtose quen quichihua Toteco Catli Más Quipiya Tlanahuatili, pampa yaya quinchihuilá cuali nochí masehualme, masque amo cuajcualme o amo motlascamatij. ³⁶ Huajaca xitetlasojtlaca quen amoTata, Toteco Dios, tetlasojtla.

Amo xiquintequitlachilica sequinoc

³⁷ "Amo xiquintequitlachilica sequinoc campa amo amocuenta, huan sequinoc amo amnechtequitlachilise. Amo xitetlatelhuiica, huan sequinoc amo amnechtatelhuise. Xitetlapojpolhuica, huan sequinoc amnechtlapojpolhuise. ³⁸ Xitemacaca huan antlaselise. Quena, Toteco amnechmacas miyac sintla anttemacaj miyac. Yaya quichihuas quen se cuali tlanemacaquetl catli quitemas se tlatacamachihuali sintli, huan cuali quiayacachos, huan más quitemas hasta motzontis. Pampa san se tlatacamachihuali catli ipan titlatamachihuas ta, yaya quitequihuis para tlatacamachihuas catli elis para ta."

³⁹ Huan Jesús quinilhui se huicalotl: "Se popoyotzi amo hueli quiyacana seyoc catli popoyotzi, pampa nochí ome huetztes ostojitic. ⁴⁰ Se momactijquetl amo quimati más que itlamachtijca, pero nochí momacthianti catli tlamimomacthíaj elise quen inintlamachtijca.

⁴¹ "Para tlen anquikitaj nochí piltlajtlacoltzitzí catli quichihuaj amohuampoyohua huan amo anquimatij para achi más miyac tlajtlacoli anquichihuaj? Eltoc quen tiquita se piltejtzí ipan iixteyol moicni, pero amo tijmati para ta tijpiya hasta se apechtlí moixteyolijtic. ⁴² ¿Quenicatza huelis tiquilhuis seyoc: 'Noicni, nimitzquixtilis nopa piltejtzí ipan moixteyol', quema tijpiya se apechtlí moixteyolijtic? Timoijixpatlaquetl. Timoilhuá amo cuali catli yaya quipiya, pero cuali catli ta tijpiya. Achtilui ximoquixtilis nopa apechtlí huan quej nopa titlachiwas cuali para tijquixtilis nopa piltejtzí catli quipiya iixteyolijtic mohuampox.

Nochi quiiximatij se cuahuitl ica tlajca

⁴³ "Se cuali cuahuitl temaca itlajca catli cuali, huan catli amo cuali, amo. Niyon se cuahuitl catli amo cuali amo temaca itlajca catli cuali. ⁴⁴ Huajca nochí masehualme quiiximatij se cuahuitl ica tlaje itlajca temaca. Se huitzmeatl amo temaca cuaselcayotl. Huan se sahua mecatl amo temaca xocomecatl. ⁴⁵ San se nojquya ica se cuali masehualti, quisas catli cuali ipan iyolo. Huan sintla amo cuali se masehualti, quisas catli amo cuali ipan iyolo. Pampa se masehualti camanalti catli eltoc ipan iyolo huan catli más moilhuáj.

Ome Calme

⁴⁶ "¿Quenque anquijtohuaj niamoteco huan amo anquichihuaj catli nimechilhuá? ⁴⁷ Nochi catli hualahuij campa na huan quicaquij nocamanal huan quichihuaj catli niquijtohua, itztoque quen ni tlalnamijca tlacatl catli nimechpohuilis. ⁴⁸ Se tlacatl quinequiyaya quichihuas ichaj huan tlaxajqui huejcatla. Quitzinpehualti ica tetl huan quijetzqui. Huan teipa tlajquiyajqui miyac huan tlatemic hasta quiajsic ichaj, pero amo tleno ipantic nopa cali pampa nopa tlacatl quijetztoya tepani. ⁴⁹ Pero masehualme catli quicaquij nocamanal huan amo quichihuaj catli quijetzoa, quichihuaj quej ni huuhui tlacatl. Yaya quichicajqui ichaj ipan tlali huan amo tleno ica quitzinpehualti. Teipa tlatemic, huan nopa atl quiajsic ichaj, huan nimantzi huetzqui huan tlamisosolijqui."

Jesús quichicajqui itequipanojca se soldado

¹Huan Jesús tlanqui quinmachtía nochí nopa masehualme, huan yajqui altepetl Capernaum. ²Huan nepa itztoya se capitán tlen soldados catli quipixtoya se itequipanojca catli quiicneli, huan itequipanojca ya tlahuel mococohuayaya. ³Huan nopa capitán quicajqui ya ajisco Jesús, huajca quintitlanqui nopa huehue israelita tlacame ma quitlajtlanij ma huala quichicahuauqui itequipanojca. ⁴Huan nopa tlacame yajque campa Jesús huan ica nochí ininyolo quitlajtlanijque ma quichicahuati huan quiilhuijque:

—Cuali para tijchihuolis se favor ni capitán,⁵ pampa nelía techicnelía tiisraelitame huan tlaxtlajqui nopa gastos huan techsencahuili se toisraelita tiopa.

⁶Huajca Jesús quisqui ininhuaya para yas ichaj nopa capitán, pero quema monechcahuiyaya, nopa capitán quintitlanqui ihuampoyohua ma quicamanalhuia Jesús huan ma quillhuese:

—NoTeco, amo ximocuatotom más. Nopa capitán quiijtohua para yaya amo hueyi quen ta, huan amo quinamiqui para ticalaquis ichaj.⁷ Nojquiya yaya quimati amo quinamiqui mitznechcahuis, niyon mitzcamanalhuis. Pero yaya quiijtohua, san xiquijito se camanali huan xijnahuati para mochicahuas itequipanoja huan nimantzi mochicahuas.⁸ Quiijtohua yaya quimati catli ta tiquijitos, ya nopa mochihuas, pampa yaya nojquiya quipiya iteco catli quinahuatía. Huan nojquiya quinpiya soldados catli yaya quinahuatía. Huan sintla yaya quillhuis se soldado ma yas nepa, yaya nimantzi yas. Huan sintla quillhuis itequipanoja ma quichihua se tequitl, yaya quichihuas. Huan nopa capitán quimati ta nojquiya tijpiya san se tequitcayotl para nimantzi mochihuas mocamanal.

⁹Huan quema Jesús quicajqui icamanal nopa capitán catli ihuampoyohua quiillhuicoj, quisentlachili. Huan Jesús moicancuepqui huan quiillhui nopa miyaqui masehualme catli quitoquiliyaj:

—Nelía nimechilhuía, niyon se israelita masehualme amo nechneltoca nelcuali quen ni capitán catli seyoc tlali ejquetl.

¹⁰Huan ihuampoyohua nopa capitán mocuepque ichaj, huan ya mochicajtoya itequipanoja.

Jesús quiyolcuique icon se cahual toahui

¹¹Huan teipa Jesús nejnemiyaya ipan ojtlí para se altepetl catli itoca Naín huan imomachtijcahuia huan miyaqui masehualme yohuiyajay ihuaya.¹² Huan quema Jesús monechcahui campa ipuerta nopa altepetl, quisayayaj nepa miyaqui masehualme huan quiquechpanojoiyohuiyajay se mijcatzi. Huan nopa mijcatzi eliyaya iyojtzí icon se cahual toahui.¹³ Huan Jesús quiitac nopa cahual toahui, huan quitlasojtlac huan quiillhui:

—Amo xichoca.

¹⁴Huan Jesús yajqui campa nopa mijcatzi, huan quiitzqui nopa caja; huan catli quihuicayayaj moquetzque. Huan Jesús quiillhui nopa mijcatzi:

—Telpocatl, nimitzilhuía, ximehua.

¹⁵Huan nopa telpocatl catli mictoya mosehui huan pejqui camanalti. Huan Jesús quimactili inana.¹⁶ Huan nochí nopa masehualme catli quiitaque quisentlachilijque, huan pejque quihueyichihuaj Toteco Dios huan quiijtohuaj:

—Ni Jesús catli itztoc tohuaya, se hueyi tlajtol pannextijquetl.

Huan nojquiya quiijtoque:

—Toteco Dios hualajtoc para techpalehuis tiisraelitame pampa tiimasehualhua.

¹⁷Huan nochí masehualme catli itzttoyaj ipan estado Judea huan ipan sequinoc tlalme nechca quicajque para Jesús quiyolcutoya nopa mijcatzi.

Hualajque imomachtijcahuia Juan catli tecuaaltiyaya

¹⁸Huan imomachtijcahuia Juan catli tecuaaltiyaya quiillhuijque nochí catli Jesús quichihuayaya. Huajca Juan quinnotzqui ome imomachtijcahuia,¹⁹ huan quintitlanqui ma yaca quitlatzintoquilitij Jesús sintla nelía yaya nopa Cristo catli Toteco Dios quiijto hualasquía o monequi noja quichiyase ma huala.²⁰ Huan ajsicoo campa Jesús huan quiillhuijque:

—Juan catli tecuaaltia techtitlantoc ma timitzlatzintoquiliqij sintla ta tiCristo catli Toteco quiijto hualasquía o monequi noja tijchiyase ma hualas.

²¹Huan ipan nopa hora quema imomachtijcahuia Juan itzttoyaj ihuaya Jesús, yaya quinchicajqui miyac catli mococohuaj ica miyac tlamtli cocolistli. Quinchihualti ma quisaca iajacahua Amocuallatcatl catli calactoyaj ipan masehualme huan quintlachiyalti miyac popoyotzitz.²² Huajca Jesús quiillhui imomachtijcahuia Juan:

—Xijyolmeluhatij Juan catli anquijitoque huan anquicactoque. Xiquilhuitij para masehualme catli itzttoyaj popoyotzitz, ama tlachiay. Huan catli itzttoyaj xocuetzitz, ama nejnemij cuali. Catli quipiyayaj nopa tlacayo palanca cocolistli, ya mochicajtoque, huan injuanti catli nacastapatzitz, ama ya tlacaquij. Masehualme catli mictoyaj, ya moyolcutoque; huan catli teicneltzitzí quicaquij icamanal Toteco pampa niquincamanalhuía.²³ Xiquilhuitij para paquij nopa masehualme catli nechselíaj huan nechneltocaj.

²⁴Huajca quistejque nopa tlacame catli quintitlantoya Juan catli tecuaaltia. Huan teipa Jesús pejqui quincamanalhuía nopa miyaqui masehualme tlen Juan huan quintlatzintoquili: “¿Tlaque anmoilhuiyayaj anquitasquíaj quema anyajque anquittatoj Juan ipan nopa huactoc tlali campa amo tleno el? ¿Anmoilhuiyayaj Juan elisúquia se tlacatl catli amo temachtlí quen se ohua cuahuitl catli huihuipica quema quentzi tlajaca?²⁵ ¡Ximoilhuical! ¿Tlaque amnochicayayaj anquittase? ¿Anquichiyayayaj para Juan elisúquia se tlacatl ica iyoyo nelcuali? Amo ya nopa. Ya anquimati tlacame catli motlalilíaj ininyoyo nelcuali, tominpixtoque huan itztoque ipan ininchajchaj tlanahuatiani.²⁶ Huajca, ¿tlaque anyajque anquittatoj? Anyajque pampa anquitasnequiyayaj se tlajtol pannextijca Toteco. Huan nimechilhuía Juan itztoc más hueyi que nochí sequinoc tlajtol pannextiani,²⁷ pampa ipan Icamanal Toteco ijcuilijtoc catli Toteco Dios nechilhui tlen Juan huan quej ni quijito:

‘Xiquita, na nijtitlanis notlayolmelajca ma mitzyacanas.

Yaya quicualtlalis ininyolo masehualme para ma mitzselise.'

²⁸Huan nimechilhuía amo aqui seyoc catli tlacajtoci ipan ni tlaltipactli itztoc más hueyi iixpa Toteco que Juan catli tecuaaltfa, pero aqui hueli masehuali catli itztoc ipan itlanahuatilis Toteco elis más hueyi que Juan."

²⁹Huan quema nochí nopa miyaqui masehualme huan nopa tlacame catli tlainanque impuesto quicajque icamanal Juan, quinejque ma quincuaalti, pampa quiitztoyaj para xitlahuac catli Juan quijito tlen Toteco.

³⁰Pero nopa fariseos huan tlamachtiani tlen itlanahuatilhua Moisés amo quicualcrajque catli Toteco quinejqui ma quichihuaca. San mohueyimatiyayaj, huan yeca Juan amo quincuaalti.

³¹Huan sempa Jesús quinilhui: "¿Quenicatzca huelis nimechilhuis quen mochihuaj masehualme catli ama itztoque? ³²Catli ama itztoque mochihuaj quen coneme catli mosehuíaj tianquis huan amo paquij pampa nochí amo pano quen quinequij ma pano. Quinnotzaj ininhuampoyohua huan quinilhuiá: "Titlapitzque para ximijtotica, huan amo amnijtotique. Tihuacaque se huicatl quem mictoya se mijcatzi, pero amo anchocaque." ³³Huan masque Juan catli tecuaaltiyaya hualajqui huan amo quicuajqui pantzi huan amo quijic xocomeca atl, anquijtoque para quipixtoya se iajacayo Amocualtlacatl. ³⁴Huan na catli niMocuepqui Masehuali nihualajqui huan nijcua huan niquiji catli onca, huan anquijtohuaj nineltlacuajquetl huan nineltlaiquetl. Anquijtohuaj san ninemi ininhuaya tlacajcayahuani catli tlainamaj impuesto huan masehualme catli miyac tlajtlacoli quichihuaj. ³⁵Pero amo ipati catli anquijtohuaj. Nochi masehualme catli tlalnamictoqua quimachilfá na ihuaya Juan tijchihuaj catli xitlahuac."

Jesús yajqui ichaj se fariseo catli itoca Simón

³⁶Monechahui se fariseo campa Jesús huan quilhui ma tlacuati ichaj. Yeca Jesús yajqui ichaj huan mosehui campa mesa. ³⁷Huan ajisco se tlacanenca sihuatl catli nojquia ehua nopa altepetl. Huan quicajqui para Jesús tlacuayata ipan ichaj nopa fariseo huan quihualicase se tlajhuiyacayotl ipan se frasco catli quicoyonijtoya tlen se tetl itoca alabastro. ³⁸Huan moquetzqui chocayaya iicxiteno Jesús. Huan pejqui quixolonía iicxi ica iixayo catli huetziyaya huan quihuatzayaya ica itzoncal. Quitzoponili iicxi huan quitequili nopa tlajhuiyacayotl catli quihualicac. ³⁹Huan nopa fariseo catli quinotzqui ma tlacuati ichaj quiitac nochí ya ni, huan moilhui ipan itlalnamiquilis: "Sintla ni Jesús nelía itztosquía se itlajtol pannextijca Toteco, quimatisquía para amo cuali ni sihuatl catli quittzquía iicxi. Quimatisquía miyac tlajtlacolchijtoc."

⁴⁰Huan yeca Jesús quinanquili catli Simón monejnehuiyaya ipan itlalnamiquilis huan quiilhui:

—Simón, nijpiya se huicalotl catli nijnequi nimitzilhuis.

Huan Simón quiilhui:

—Cualtitoc, Tlamachtijquetl, techilhui.

⁴¹Huan Jesús quiilhui:

—Itztoya se tlacatl catli momatqui tetlanejtía tomi. Huan ome tlacame quitlahuiquiliyayaj. Se quitlahuiquiliyaya tomi para san cincuenta tonali tequitl, pero nopa seyoc quitlahuiquiliyaya tomi para quinientos tonali. ⁴²Huan nopa ome amo huelque quicuepilfá nopa tomi. Huajca nopa tlacatl ica ipaquilis quintlapojpolhui catli sesen quitlahuiquiliyayaj huan quijito amo tleno monequi quitlaxtlahuise. Huajca Simón, ¿catlique tlen ni ome tlacame achi más quiicnelisquía catli quintlanejtijtoya?

⁴³Huan Simón quinanquili:

—Huelis yaya catli más quitlahuiquiliyaya.

Huan Jesús quiilhui Simón:

—Quena, melahuac catli tiquijto.

⁴⁴Huan Jesús quitlachili nopa sihuatl huan quiilhui Simón:

—¿Ta tiquita catli quichihua ni sihuatl? Quema nicalajqui ipan mochaj, amo techmacac atl para nimoixipajpacas quen ipa tijchihuaj, pero yaya nechxoloni noicxihua ica iixayo huan quihuatzqui ica itzoncal. ⁴⁵Ta amo techtzponi quen timomajtoque titeselíaj, pero hasta quema nica nicalajqui, yaya amo quicajtoci nechtzponilfá noicxihua. ⁴⁶Ta amo techtequili aceite ipan notzonteco quen timomajtoque, pero yaya quitequili tlajhuiyacayotl hasta ipan noicxihua. ⁴⁷Yeca nimitzilhufá, masque miyac itlajtlacolhua, nochí nijtlapojpolhuijtoc huan huajca nechicnelía. Pero seyoc catli quipanti tlapojpolhui ica san pilquentzi catli tlahuicayaya, san pilquentzi quiicnelía yaya catli quitlapojpolhuijtoc.

⁴⁸Huan Jesús quiilhui nopa sihuatl:

—Nimitzlapojpolhuijtoc nochí motlajtlacolhua.

⁴⁹Huan masehualme catli mosehuiyayaj campa mesa ihuaya Jesús pejque moilhuiáj:

—¿Ajqueya nelía ni tlacatl Jesús catli moilhuiá quipiya tequiticayotl para tetlapojpolhuis tetlajtlacolhua?

⁵⁰Huan Jesús quiilhui nopa sihuatl:

—Pampa techneltocac, nimitzmaquixtijtoc tlen motlajtlacolhua. Hueli tiyas mochaj ica paquillisti.

Sihuame catli quipalehuijque Jesús

¹Teipa Jesús nejnemiyaya campa hueli ipan altepeme huan ranchos tlayolmelajtinemiyaya icamanal Toteco huan tenotzayaya ma calaqua ipan itlanahuatilis Toteco Dios. Huan nopa majtlacme huan ome imomachijcahua yohuiyayaj ihuaya. ²Huan nojquia nemiyayaj ininhuaya Jesús sequin sihuame catli achtihiui quipixque cocolistli o iajacahua Amocualtlacatl, huan quinchicajtoya. Se tlen nopa sihuame catli nejenenqui ihuaya Jesús itoca María Magdalena. Achtihuiya quinpixtoya chicome iajacahua Amocualtlacatl

huan Jesús quinquitxi. ³Huan seyoc sihuatl itoca eliyaya Juana. Yaya eliyaya isihua Chuza catli quitequipano Tlanahuatijquetl Herodes. Huan nojquiya nejnjenqui ininhuaya se sihuatl itoca Susana, huan miyac más sihuame catli quimacayabaj intintomi para quipalehuise Jesús ica catli monequiyaya.

Se tlacatl quiijzeloto xinachtli

⁴Huan miyaki masehualme catli ehuaj campa hueli altepeme mosentilijque para quiitase Jesús. Huan yaya quincamanalhui ica se huicalotl huan quinilhui:

⁵“Sé tlacatl quisemanato xinachtli huan quema quiijzelohuayaya, sequin xinachtli tepejqui ojtipa. Huan masehualme ipan moquejquetze, huan totome quitlamicuajque. ⁶Sequinoc xinachtli tepejqui temajcaya campa amo onca miyac tlali. Nopa xinachtli ixhuac, pero nimantzi huajqui pampa amo quiájsiyaya atl.

⁷ Huan sequinoc xinachtli tepejqui huitzala, huan nopa huitzli moscalti ihuaya huan quiijiomicti.

⁸ Sequinoc xinachtli tepejqui ipan cuali tlali huan moscalti huan temacac cien hueltas más tlen catli quitoctoya.”

Huan quema Jesús tlanqui quinilhuía ni huicalotl, achi más chicahuac quinilhui:

—Nochi anquipyaj amonacas, huajca xijcaquica catli nimechilhuá.

Para tlen Jesús llamachti ica huicalotl

⁹Huan imomachijcahua Jesús quitlatzintoquilijque tlaque quiijtosnequi nopa huicalotl. ¹⁰Huan Jesús quinanchili: “Toteco amechechahuilijtoc xijmachilica quenicitza yaya tlanahuatía. Achtihuya amo aqui quimatiyaya ya ni, huan ama noja amo quincahuífa ne sequinoc ma quimachilica. Yeca niquincamanalhúfa ica huicalotl para masque injuanti quiitaj catli njichihuá, mochihuase quen amo tleno quiitaj. Huan injuanti masque quicaquij nocamanal, amo hueli quimachilífaj.

Jesús quinilhui tlaque quiijtosnequi nopa huicalotl

¹¹“Ya ni catli quiijtosnequi nopa huicalotl tlen nopa tlacatl catli quiijzeloto xinachtli. Nopa xinachtli quiijtosnequi icamanal Toteco. ¹²Sequin masehualme itztoque quen nopa xinachtli catli tepejqui ojtipa. Injuanti quicaquij icamanal Toteco catli eltoc ipan ininyolo para ma amo quineltocaca huan ma amo momaquixtia tlen inintlajtlacolhua. ¹³Sequinoc itztoque quen nopa xinachtli catli tepejqui temajcaya. Injuanti quicaquij icamanal Toteco huan quiselfa ica paquillisti. Pero itztoque quen nopa xinachtli catli amo hueli motlatzquílfa campa tetzala. Nopa masehualme san quineltocaj icamanal para se tlatoczi. Huan quema huala tlaohuijciyotl, nimantzi quicajtehuaj. ¹⁴Sequinoc masehualme itztoque quen nopa xinachtli catli tepejqui campa huitzli. Quicaquij icamanal Toteco, pero mojmostla ipan ininnemilis motequipachohuaj miyac, huan quinequij moricojchihuase ipan ni tlaltipactli huan quinequij quipiyase nochí catli quinpactía. Huan nochí ni tlamantli quiijjomictia icamanal Toteco para amo hueli moscaltia cuali huan quipiyas itlajca. ¹⁵Pero sequinoc masehualme itztoque quen nopa xinachtli catli tepejqui ipan cuali tlali. Nopa masehualme quicaquij icamanal Toteco huan ica paquillisti quiselíaj ica nochí ininyolo. Quiicnelíaj icamanal huan mojmostla quoiquilijtinemij catli quiijtohua. Injuanti, quena, quipiyaj inintlajca.

Nopa huicalotl tlen nopa tlahuili

¹⁶“Amo aqui quitlatía se tlahuili huan quitlalis cajonitla o tlapecitla. ¡Amo! Sintla se masehuali quitlatía se tlahuili, quitlalífa ipan se tlahuili quetzali para nochí catli calaquiése nepa huelis tlachiyase. ¹⁷Quej nopa ica nocamanal. Nochi catli motlatijtoci ama, tlanemija nesis teipa. Huan nochí catli eltoc ichtacatzia ama, nochí quimatisse huan cuali quimachilise teipa.

¹⁸“Huajca ximotlachilica cuali quenicitza anquicaquij nocamanal, pampa nochí masehualme catli quimachilíaj, Toteco quinpalehuis para ma quimachilica más. Huan ica catli amo quimachilíaj, hualas se catli quinquitilis catli quentzi moilhuáj quimachilíaj.”

Inana huan iicnihua Jesús

¹⁹Huan hualajque inana huan iicnihua Jesús huan amo huelque monechcahuáj campa itztoya pampa nelmyaqi masehualme quiyahualojotoyaj. ²⁰Huan hualajqui se tlacatl huan quiilhui Jesús:

—Monana huan moicníhúa mitzchiyaj calteno huan quinequij mitzcamanalhui.

²¹Huan Jesús tlananquili:

—Ni masehualme nica catli quicaquij icamanal Toteco huan quichihuaj catli quiijtohua, injuanti niqunita quen nonana huan noicnihua.

Jesús quinahuati ajacatl huan hueyi atl

²²Se tonal Jesús huan imomachijcahua tlejcoque ipan se cuaacali, huan Jesús quinilhui:

—Ma tiyaca hasta seyoc inaliyo ni hueyi atl.

Huan yeca quisque. ²³Huan imomachijcahua quinejneimitiyajay nopa cuaacali para seyoc nali, huan Jesús cochqui. Huan nimantzi pejqui tlaajaca chicahuac ipan hueyi atl, huan calaquiyyaya atl ipan cuaacali hasta san quentzi misahuisquíaj. ²⁴Huan imomachijcahua hualajque campa Jesús, quiixitique, huan quiilhuijque:

—Tlamachijquetl, xiquita, timisahuijtinemij.

Huajca Jesús mejqui huan quiajhuac nopa ajacatl huan nopa hueyi atl. Huan nimantzi moquetzqui huan ayacmo mojolini. ²⁵Huan Jesús quiilhui imomachijcahua:

—¿Quenque nelquentzi antechneltocaj na?

Huan imomachijcahua momajmatiyayaj, huan quisentlachilijque huan moilhuijque se ica seyoc:

—¿Ajqueya nelía ni tlacatl Jesús? Yaya hueli quinnahuatía ajacatl huan hueyi atl, huan inijuanti quineltoquiláj icamanal.

Se Gadara ejquetl ica iajacahua Amocuallatcatl

²⁶ Huan teipa Jesús huan imomachtijahua ajsique tlali Gadara ipan inincuaacal. Gadara mocahua iixmelac estado Galilea. ²⁷ Huan quema inincuaacal ajsiyaya ateno, hualajqui quinamiquico se tlacatl catli ehua nopa altepetl catli ya huecjajtoya quimpixtoya iajacahua Amocuallatcatl ipan itlacayo. Huan amo tleno moquentiyaya huan amo mocahuayaya ichaj. Senitztoya ipan campo santo ipan tecacahualt campa quintaláj mijcatzitzi. ²⁸ Huan quema quiijtac Jesús, motlancuaquetzqui iixpa huan quiijto chicahuac:

—¿Tlaque nijipiyo mohuaya? TíJesús. Tilcone Dios Catli Más Quipiya Tlanahuatili. Nimitztlajtlanía, amo techtlajijiyo huilti.

²⁹ Quiijto ni pampa Jesús quinnahuatiyaya nopa ajacame ma quisaca ipan nopa tlacatl. Tlatoctzitzit nopa ajacame quiitzuiyayaj para tlen hueli quichihuilise. Huan masque masehualme quiilpiyayaj imax huan iicxihua ica tepos cadena para quimocuitlahuisquaj, san quicocototzayaya nochí tepos cadena. Huan nopa ajacame quinejnemiltiyayaj hasta campa nopa tlahuel huactoc tlali campa amo tleno eli.

³⁰ Huan Jesús quitlatzintoquili:

—¿Tlaque motoca?

Huan yaya quinanquili:

—Notoca Miyac.

Quej ni quiijto pampa miyaqui ajacame calactoyaj ipan itlacayo. ³¹ Huan nopa ajacame quitlatlani que Jesús ma amo quintitlani ipan nopa ostol catli tlahuel huejcatla. ³² Huan nopona nechcatzi itztoyaj miyaqui pitzome catli tlacame quinhualique para ma tlacuajinemica. Huan yeca nopa ajacame quitlatlani que Jesús ma quincahuili calaqué ipan nopa pitzome. Huan yaya quincahuili. ³³ Huan nopa ajacame quisque ipan nopa tlacatl huan calajque ipan pitzome. Huan nochí nopa miyaqui pitzome motlalojejque campa tlaixtemelis huan huetzque ipan nopa hueyi atl huan misahuique.

³⁴ Huan nopa tlacame catli quinmocuitlahuiyayaj nopa pitzome quiitaque catli panoc, huan yajque huan quinyolmelahuatoj nochí masehualme ipan nopa altepetl huan campa hueli ipan nopa tlali. ³⁵ Huan nochí nopa masehualme hualajque quiitacoj catli panotoya. Huan quema ajsicoj campa Jesús, quiitaque nopa tlacatl catli achtilihu quimpixtoya iajacahua Amocuallatcatl ama mosehuijtoc iixpa Jesús. Ya moquentijtoya iyoyo huan quipixtoya cuali itlannamiquilis. Huan nopa masehualme momajmatique, ³⁶ ica catli quiitaque. Huan inijuanti catli quiitaque quinpoihuili que catli ajsiyayaj quenicitat Jesús quichicajtoya nopa tlacatl catli quipixtoya ajacame. ³⁷ Huan yeca nochí nopa miyaqui masehualme catli ehauj ipan tlali Gadara huan nopona nechcatzi quitlatlani coj Jesús ma quisque intitlal, pampa nelía momajmatique. Huajca Jesús tlejcoj ipan cuacalí para mocuepas. ³⁸ Huan nopa tlacatl catli achtilihu quimpixtoya ajacame, chicahuac quitlatlani Jesús ma quicahuili ma yohui ihuaya, pero Jesús amo quicahuili. San quiilhui:

³⁹ —Ximocuepa mochaj huan xiquinilhuiti masehualme nochí nopa huejhueyi tlamantli catli Toteco mitzchihuilijtoc.

Huan nopa tlacatl quistejqui huan ipan nochí nopa altepetl quinpoihuiliyaya nochí masehualme catli Jesús quichihuilijtoya.

Isihuapil Jairo huan nopa sihuatl catli quiajsic iyoyo Jesús

⁴⁰ Quema Jesús mocupquejqui seyoc nali nopa hueyi atl, miyaqui masehualme quiselijque ica paquillistli pampa quichiyayaj ma ajsi. ⁴¹ Huan hualajqui se tlacatl catli itoca Jairo, se tequitquetl tlen israelita tiopamitl. Huan yaya motlancuaquetzqui iixxitla Jesús huan chicahuac quitlatlani ma yohui ichaj. ⁴² Quipixqui san se isihuapil. Yaya quipixqui majtlactli huan ome xihuít huan tlahuel mococohua. Huan quema Jesús itztoya ipan ojtlí para ichaj, miyaqui masehualme quicuatetzopayayaj.

⁴³ Huan itztoya nepa ininhuaya se sihuatl catli quipixtoya se cocolistli para majtlactli huan ome xihuít. Mojmóstla esotemoyaya. Huan quitlamiltijtoya nochí catli quipixtoya ica tepajtiani huan niyon se amo huelqui quipalehui para ma mochicahua. ⁴⁴ Huan nopa sihuatl monechahui iica Jesús huan quiajsic iyoyo itenhuaxo huan nimantzi mochicajqui.

⁴⁵ Huan Jesús quiijto:

—¿Ajqueya quitoxonqui noyoyo?

Huan nochí masehualme quiijtihuayayaj para amo quichijtoya. Huan Pedro quiilhui Jesús:

—Tlamachijquetl, nochí ni miyaqui masehualme catli mitzyahualohuaj mitzcuatetzopaj.

⁴⁶ Pero Jesús quiijto:

—Se masehuali nechitzqui pampa nijmatqui quisqui chicahualistli tlen na huan quichicajqui se masehuali.

⁴⁷ Huan quema nopa sihuatl quimatqui para Jesús quimatiyaya catli panoc, hualajqui huihuipicayaya huan motlancuaquetzqui iixpa Jesús. Huan iniixpa nochí nopa masehualme quipoohuili Jesús quenque quiajsitoya iyoyo huan para nimantzi mochicajtoya. ⁴⁸ Huan Jesús quiilhui:

—Nana, timochicajqui pampa techneltocac. Xiya ica paquillistli.

⁴⁹ Huan quema camanaltiyaya Jesús, ajsico se tetequipanojquetl tlen ichaj nopa tequitquetl tlen tiopamitl, huan quiilhui:

—Mosihuapil ya mijqui. Ayacmo xijcuatotoni ni tlamachijquetl.

⁵⁰ Pero Jesús quicajqui catli nopa tetequipanojquetl quiijto huan quiilhui nopa tequitquetl:

—Amo ximajmahui, san techneltoca na huan mosihuapil mochicahuas.

⁵¹ Huan quema nochí injuanti ajsitej ichaj, Jesús quincahuili Juan, Pedro, Jacobo huan inana huan itata nopa sihuapil ma itztoca calijtic ihuaya, pero sequinoc amo quincahuili ma itztoca. ⁵² Huan nochí chocayayaj huan tlahuejchihuayayaj pampa ya mictoya nopa sihuapil, pero Jesús quinilhui:

—Ayacmo xichocaca. Amo mictoc, san cochtoc.

⁵³ Huan nopa masehualme pejque quihuetzquilfaj pampa quimatque para ya mictoya. ⁵⁴ Pero Jesús quimaitzqui nopa sihuapil huan quillhui:

—Sihuapil, ximehua.

⁵⁵ Huan itonal mocuepqui ipan itlacayo, huan nopa sihuapil mejtiquisqui. Huan Jesús quinnahuati ma quitlamacaca. ⁵⁶ Huan inana huan itata nelia quisentlachilijque, pero Jesús quinilhui amo aquí ma quiilhuica catli panoc.

9

Jesús quintitlanqui imomachtijcahuia

¹ Jesús quinnotzqui nopa majtlaclti huan ome imomachtijcahuia ma mosentilica. Huan yaya quinmacac chicahualistli huan tequiticayotl para quinquitise ajacame ipan masehualme huan para quinchicahuase cocoyani ica tlen hueli cocolistli. ² Teipa quintitlanqui ma quinchicahuaca catli mococohuaj huan ma tlacamanalhuitj quenicatza tlanahtuá Toteco ipan ininyolo masehualme. ³ Quinilhui:

—Amo tleno xijhuicaca ipan ojtl. Amo xijhuicaca cuatopili, niyon yoyoncoxtali, niyon pantzi, niyon tomi. Huan amo xijhuicaca yoyomiti catli ica anmopatlase. ⁴ Huan quema ancalauise ipan se cali para amnocabuase, ximocahuase nepa hasta anquisase tlen nopa altepetl. ⁵ Huan sintla anyase ipan se rancho campa masehualme amo anmehselise, huajca quema anquisase nepa, ximotecactzejtzeloca para anquiquixtilise nopa tlaltejpoctli. Huan ica nopa, anquinetise anquintlahuelcahuaj nopa rancho ehuani para ma quiselica se hueyi tlatzacultilistli.

⁶ Huajca imomachtijcahuia Jesús quisque huan nejenque campa hueli ipan nochí ranchos catli nechca. Huan tepohuilijque icamanal Toteco huan quenicatza Toteco temaquixtia tlen inintlajtlacolhua. Huan campa hueli quinchicahuayaj masehualme catli mococohuaj.

Míjqui Juan catli tecuaaltiliya

⁷ Nopa Gobernador Herodes Ántipas quicajqui nochí catli Jesús quichihuayaya huan amo quimatiyaya tlaque moilhuis. Sequin quiijtohuayayaj Jesús elqui Juan catli achtitui tecuaaltiliya pero ama moyolcuitoc. ⁸ Huan sequinoc quiijtohuayayaj sempa monextijtoya nopa tlajtol pannextijquetl Elías tlen huejcajya. Huan sequinoc quiijtohuayayaj moyolcuitoya se tlen nopa tlajtol pannextiani catli huejcajya mictojay. ⁹ Pero Herodes quiijto:

—Juan ya mictoc pampa nitlanahuati ma quiquechzontequeca, pero *¿*ajqueya ni tlacatl catli ama njicaqui quichijtinemi huehueyi tiochicahual nextili?

Huan Herodes quitemoyaya quenicatza huelis quiitas Jesús.

Jesús quintlamacac macuili mil tlacame

¹⁰ Huan mocuepque itlayolmelajcahuia Jesús huan quipohuilijque nochí catli quichijtoyaj huan campa yajtoyaj. Huan Jesús quiniyoquixti itlayolmelajcahuia tlen nopa miyaqui masehualme huan quinhuicac hasta huactoc tlali nechca altepetl Betsaida. ¹¹ Pero nopa miyaqui masehualme quimatque canque yohuuyayaj huan quintoquilijque. Huan Jesús quinseli ica cuali huan quinilhui quenicatza tlanahtuá Toteco ipan teyolo. Huan Jesús quinchicajqui catli mococohuaj.

¹² Huan ica tiotlac monechcahuijque itlayolmelajcahuia Jesús huan quinilhuijque:

—Xiquintitlani ni masehualme ma yaca ipan ranchos nechca quitemotij campa cochise huan catli quicuase pampa nica campa tiitztoque amo tleno onca.

¹³ Pero Jesús quinilhui:

—Amojuanti xiquintlamacaca.

Huan imomachtijcahuia quiilhuijque:

—San tijpiyaj macuili pantzi huan ome michime, o *¿*tijnequi ma tijcohuatij catli quicuase nochí ni masehualme?

¹⁴ Itztoyaj npona nechca macuili mil tlacame. Huan Jesús quinilhui imomachtijcahuia:

—Xiquinilhuitj ni masehualme ma mosehuica ica pamitl, ica cincuenta ipan sesen pamitl.

¹⁵ Huan imomachtijcahuia quinilhuijque huan nopa masehualme quej nopa mosehuijque. ¹⁶ Huan Jesús quicuic nopa macuili pantzi huan nopa ome michime, huan tlachixqui ilhuicac huan quitlascamatqui iTata. Teipa quintlajcotlapantanqui huan pejqui quinmajmaca imomachtijcahuia ma quinmajmaca nopa miyaqui masehualme. ¹⁷ Huan nochí nopa miyaqui masehualme tlacuajque huan cuali ixhuique. Huan quisentilijque nochí pantlatlapatzli catli mocajtoya huan ica quitemitijque majtlaclti huan ome chiquihuitl.

Pedro quiijito Jesús yaya Cristo

¹⁸ Se tonal Jesús huan imomachtijcahuia moyoquixtijtoyaj huan yaya yajqui motlatlajtito iseltzi. Huan teipa mocuepqui campa imomachtijcahuia huan quintlatzintoquili:

—*¿*Ajqueya quiijtohuaj masehualme para naya?

¹⁹ Huan imomachtijcahuia quiilhuijque:

Sequin quiijtohuaj ta tijuan catli tecuaaltiyaya, pero sequinoc quiijtohuaj ta tiElías. Huan sequinoc quiijtohuaj ta tise tlajtol pannextijquetl catli huecjaja itztoya huan ama timoyolcuitoc.

²⁰Huan Jesús quintlatzintoquili:

—Huan, ¿amojuanti? ¿Ajqueya anmoilhuíaj para naya?

Huan Pedro quinanquili:

—Ta tiCristo catli Toteco Dios techilhui techtitlanilisquia.

Jesús quinillui miquis

²¹Huan Jesús quinnahuati amo aqui ma quipohuilica, ²²huan quinillui:

—Monequi para na catli niMocuepqui Masehuali nitlaijyohuis miyac. Amo nechselise nopa tlawayacanca totajtzitzit, huan nopa tlamachtiani tlen itlanahuatilhua Moisés huan nopa huehue israelita tlacame. Huan masehualme nechmictise, pero ica eyi tonati nimoyolcuis sempa.

²³Huan nojquiya quinillui:

—Sintla se quinequi nechtoquilis, monequi quielcahuas catli ya quinequi huan nechtoquilis mojmostla mocualtlalijtoc para tlaijyohuis huan miquis pampa nechneltoca. Monequi elis quen se tlacatl catli quihuica icuamapel para ipan miquis. ²⁴Pampa catli quinequi momanahuas huan amo quinequi tlaijyohuis pampa nechneltoca, quema miquis quipolos nochí. Pero sintla se tlaijyohuis o miquis pampa nechneltoca, momaquixtis itonal huan itztos nepa ilhuicac para nochipa. ²⁵Huan amo ipati masque se masehuali quipiyasquá para iaxca nochí catli onca ipan ni tlaltipactli. Amo tleno huelis quipalehuis quema miquis huan polihuis nepa mictla. ²⁶Sintla se masehuali pinahua ica na huan ica nocamanal huan quijitos amo nechiximati, huajca na catli niMocuepqui Masehuali nipinahuas ica ya huan niquijitos amo niquiximati quema nimocuepas ipan tlaltipactli ica notlatlanex huan ica itlatlanex noTata, Toteco Dios. Huan ipan nopa tonal nohuaya hualase itlatzejzelotlijca tequihuajcahua ica inintlatlanex. ²⁷Pero nimechilhuía, sequin amojuanti nica amo amníquise hasta anquítase quen eltoc nepa campa tlanahtuáti Toteco.

Jesús quipatlac itlachiyalis inixpa

²⁸Jesús quiijto ya ni huan hualchicueyi quinhuicac Juan, Jacobo huan Pedro huan tlejcoque ipan se tepetl para motlatlajtise. ²⁹Huan quema Jesús motlatlajtiyaya, ixayac mopatlac huan iyoyo mocuepqui chipahuar huan cahuaniyaya. ³⁰Huan nesque ome tlacame catli quicamanalhuiyayaj. Elque Moisés huan Elías. ³¹Huan quinhyahualohuayaya se tlatlanexli catli tlahuel cahuaniyaya. Huan quicamanalhuiyayaj Jesús tlen quenicitza miquis ipan Jerusalén. ³²Achthui Pedro huan ihuampoyohua tlahuel cochisnequiyayaj, pero teipa cuali tlachixque huan quiitaque itlatlanex Jesús huan nopa ome tlacame catli moquetzayayaj ihuaya. ³³Huan quema nopa ome ya itztoyaj para quisase, Pedro quillui Jesús:

—Tlamachtijquetl, cuali tiitztose nica. Ma tijchihuaca eyi pilxajcaltzitzit. Se para ta, seyoc para Moisés huan seyoc para Elías.

Pero Pedro nelía amo quimachiliyaya catli quiijtohuayaya. ³⁴Huan quema Pedro quiijtohuayaya nopa camanali, temoc se mixtli huan quintzajqui. Huan nelía momajmatijque pampa quittaqué temoyaya nopa mixtli ipan injuanti. ³⁵Huan quicajque se catli quincamanalhui ipan nopa mixtli huan quiijo: “Ya ni Nocone catli niquicnélia. Xijaquica catli quiijtohuá.”

³⁶Huan quema Toteco Dios tlangui camanalti, quiitaque Jesús itztoya iseltzi. Huan para miyac tonali nopa eyi imomachtijcahua amo molinijque catli quiitztoyaj ipan nopa tepetl.

Jesús quiixiti se iajacayo Amocuallatcatl

³⁷Hualmostla Jesús huan nopa eyi imomachtijcahua temoque tlen nopa tepetl, huan quinnamique tlahuel miyaqui masehualme. ³⁸Huan camanaltic chicahuac se tlacatl catli itztoya campa nopa miyaqui masehualme huan quiijo:

—Tlamachtijquetl, techchihuili se favor huan xijtlachiliqui nooquichpil pampa piliyojtzi. ³⁹Huan se iajacayo Amocuallatcatl quitzquía, huan tzajtzi, huan nimantzi quitlahuisohua ica se ajaca cocolistli. Huan quichihua ma huuihipica chicahuac huan ma camaposoni. Quitlaijyohuilitá nocone miyac huan amo quema quicahua. ⁴⁰Huan niquintlatlani momomachtijcahua ma quiqxtilica, huan amo huelque.

⁴¹Huan Jesús quinanquili huan quiijo:

—¡Ay amojuanti catli amo antechneltocaj! Chicotic amotlalnamiquilis. ¿Quesqui tonali monequi nimocahuas amohuaya? ¿Quesqui tonali monequi nimechijyohuis? Techhualiquili mooquichpil.

⁴²Huan quema monechahuiyaya ioquichpil, nopa ajacatl quitlahuiso tlalchi huan quimacac se ajaca cocolistli. Huan pejqui chicahuac huuihipica. Pero Jesús quinahuati nopa ajacatl ma quisa huan mochicajqui nopa oquichpil. Huan Jesús sempa quimactili itata. ⁴³Huan nochí san quisentlachiliyayaj ihueytílis Toteco.

Jesús quinillui imomachtijcahua yaya miquis

Pero quema nochí noja quisentlachiliyayaj ica catli Jesús quichijtoya, yaya quinillui imomachtijcahua:

⁴⁴—Xijtlacaquilica cuali ni camanali catli nimechilhuía ama huan amo xiquelcahuaca. Nechtemactilise na catli niMocuepqui Masehuali ininmaco amo cuajualme.

⁴⁵Pero imomachtijcahua amo quimachiliqque catli quiijo pampa amo quincahuili para ma quimachilica cuali. Huan majmahuiyayaj para quitlaztintoquilise tlaque quiijtosnequi.

Ajqueya elis más hueyi iixpa Toteco

⁴⁶Huan imomachtijcahua Jesús pejque monajnanquiláj catlique tlen injuanti quipiyas más tequiticayotl.

⁴⁷Huan Jesús quimatiyaya catli moilhuiyaj ipan inintlahnamiquilis, huan yeca quihualicac se conetl huan quiquetzqui inechca. ⁴⁸Huan quinilhui:

—Aqui quiselía se conetl quen ni pampa nechneltoca, yaya nechselía na. Huan aquí nechselía na, nojquiya quiselía noTata catli nechtitlantoc. Huan yaya tlen amojuanti catli más moechcapanos, yaya más quipiyas tequiticayotl.

Catli amo techcualancaita itztoc tohuaya

⁴⁹Huan teipa Juan quiilhui:

—Tlamachtijquetl, tiquitaque se catli quinquitiliyaya masehualme iajacahua Amocuallacatl ipan motoca [9:49 Huan quinilhuiyaya quipixqui motequiticayo.] huan tiuilhuijque ma ayacmo quichihua pampa amo nemí tohuaya.

⁵⁰Pero Jesús quiilhui:

—Amo xijtzacuulica pampa se catli amo techcualancaita itztoc tohuaya.

Jesús quinajhuac Jacobo ihuaya Juan

⁵¹Huan quema ya monechcahuiyaya nopa hora para yas ilhuicac, Jesús quielcajqui nochí sequinoc tlamantli huan motemacac para yas Jerusalén. Huan pejqui iohjui para yas nonopon. ⁵²Huan quintitlanqui se ome tlacame ma tlayacanaca para quitemotij campa mocahuasquíaj ipan ojtli. Huan injuanti calajque se rancho ipan estado Samaria para quisencahuasquíaj. ⁵³Pero masehualme nepa amo quinselijque pampa quimatque Jesús motlalijtoya para yas altepetl Jerusalén. ⁵⁴Huan quema quiitaque Juan huan Jacobo para amo quinselijque, quilatzintoquilijque Jesús:

—Toteco, ¿tijnequi ma tijnahuatica tlilti ma huetzi tlen ilhuicac quen quichijqui Elías huan ma quintilamitlati ni masehualme?

⁵⁵Huan Jesús moicancuepqui huan quinajhuac:

—Se ajacatl anmechchihuilá quej nopa xicamanáltica huan amo anquiximati. ⁵⁶Na catli niMocuepqui Masehuali nihualajtoc para niquinmaquixtis masehualme. Amo nihualajtoc para niquintzontlamiltis.

Huan nochí injuanti yajque seyoc rancho.

Masehualme catli quinejque quitoquilise Jesús

⁵⁷Huan quema nochí yohuiyayaj ipan ojtli, se tlacatl quiilhui Jesús:

—Toteco, nimitztoquilis campa hueli tiyas.

⁵⁸Huan Jesús quiilhui:

—Cayochime quipiyaj ininchaj huan totome quipiyaj inintepasol, pero na catli niMocuepqui Masehuali amo cana njipyia para nimotzontecas.

⁵⁹Huan Jesús quiilhui seyoc:

—Techtoquili.

Pero yaya quiilhui:

—NoTeco, achtilui techcahuili ma njtlalpachos notata quema mijquis.

⁶⁰Pero Jesús quiilhui:

—Xiquincahuili injuanti catli mictoque iixpa Toteco ma quintlapachoca ininmijcahua. Pero ta xiya huan xiquiryolmelahuati masehualme quenicitatza Toteco tlanahuatía.

⁶¹Huan seyoc tlacatl quiilhui Jesús:

—Nimitztoquilis, noTeco, pero achtilui techcahuili niyas niquinnahuatiti catli itztoque nocalijtic.

⁶²Pero Jesús quiilhui:

—Se tlacatl catli tlalponoxón ica tlapiyalme huan moicanita quichihua isorco huijcoltic, huan nojquiya se catli pehua quitoquilá iohjui Toteco huan tlatoctzitzí moilhuá catli quicajtejtoc, amo quinamiqui calaquis campa Toteco tlanahuatía.

10

Jesús quintitlanqui setenta itlatoquiljcahua ma tequitica

¹Huan teipa Jesús quintequivacac seyoc setenta tlacame huan quintitlanqui ma yaca ojome para tlayacanase ipan nochí altepeme huan ranchos campa yaya ajsisquí. ²Huan yaya quinilhui: “Itztoque miyaqui catli quichiyaj para quicaquise nocamanal, pero amo miyaqui para yase huan quinilhuiti. Eltoc quen onca se hueyi pixquistli huan san itztoque se o ome masehualme para quisentilise. Xijtlajtlanica Toteco Dios ma quintitlaní más tequipanohuani para ma teilhuica icamanal pampa nopa pixquistli iaxca. ³Amojuanti anelise quen borrejome catli mopantaj ica tepechichime ipan nopa tequitl campa nimechtitlanis. ⁴Amo xijhuicaca se moral, níyon se payo para anmotomínpique. Amo xijhuicaca seyoc amotecac huan amo ximoquetztiyaca ipan ojtli para antetlajpalose. ⁵Huan quema ancalaquise ipan se cali, xijtlajtlanica Toteco ma quintiochiwas catli itztoque nepa. ⁶Huan sintla quinamiqui para catli nepa itztoque quiselise se tlatochihualistli, Toteco quintiochiwas. Huan sintla amo quinamiqui, Toteco amo quintiochiwas. ⁷Huan ximocahuaca ipan nopa cali campa anmechselaj, huan xijcuaca huan xiquijica catli anmechmacase pampa quinamiqui se tequipanojquetl quiselis itlaxtlahuil para itequi. Ximocahuaca ipan san se cali ipan sesen altepetl, huan amo san campa hueli xicotzinemica. ⁸Huan quema anajsitj ipan se altepetl campa anmechselise, xijcuaca catli anmechmacase. ⁹Huan xiquinchicahuaca catli moccocuhuaj huan xiquinilhuica: ‘Toteco Dios catli tlanahuatía ipan ininyolo masehualme anmechnechcahuijtoc ama.’

¹⁰Huan quema ancalaque ipan se altepetl huan masehualme nepa amo anmechselise, xiyaca ipan ojtlí huan xiquijtoca: ¹¹'Nochi ni tlaltejpoctli tlen amoaltepe catli tlatzquitoc ipan totecac tijtzejzelohuaj para quinextis nopa tlazacuiliti catli amechnepantis pampa amo antechselijke. Pero xijmatica para melahuac ama Toteco ammechnechcahuítoc para amechnetlanehuisquía xicalaquiça campa yaya tlanahuatía.' ¹²Huan nimechilhuá, quema Toteco tetlajtolsencahuas, nopa masehualme ipan nopa altepetl catli amo amechnelise, quinpartise se tlazacuiliti catli más hueyi que ininpartic masehualme catli itztoyaj ipan altepetl Sodoma huecjaya.

Teicneltique catli amo quittlepanitaj Toteco

¹³'Anteicneltique anCorazín ehuani pampa Toteco ammechtlatzacuilitis. Anteicneltique anBetsaida ehuani, pampa amo antechneltocaque quema njchijqui huejhueyti tiochicahual nextili amoixpa. Sintla nopa masehualme catli huecjaya itztoyaj ipan altepeme Tiro huan Sidón quiitztosquáj catli njchijqui amoixpa, moyolpatlatosquáj nimantzi, huan nochi masehualme quimajtosquáj. ¹⁴Huajca quema Toteco tetlajtolsencahuas, más chicahuac amechnetlatzacuilitis que nopa amo cuajcualme catli itztoyaj ipan Tiro huan Sidón huecjaya. ¹⁵Nojquia anCapernaum ehuani ammohueyimatj huan anmolhiluáj anmotlananase hasta ilhuicac, pero amo neli. Antemose hasta mictla pampa amo anmoyolpatlatoque.'

¹⁶Huan Jesús sempa quinilhui imomachtijcahuá:

—Masehualme catli quicaquise amocamanal ica cuali, cuali nechtlaquilise, huan catli amechnhuejcamajcahuase, nojquia nechhuejcamajcahuase huan quihuejcamajcahuase yaya catli nechtitlantoc.

Mocuepque nopa setenta

¹⁷Huan teipa nopa setenta catli Jesús quintiltantoya mocuepque ica paquillistli huan quiilhuijque:

—Toteco, hasta iajacahua Amocuallacatl techneltocaque quema tiquinnahuatijque ipan motoca [10:17 Ica motequiticayo].

¹⁸Huan Jesús quinilhui:

—Quena, niquitac Amocuallacatl huetzqui tlen ilhuicac quen nesi quema huetzi se tlixochitl quema tlapetlani. ¹⁹Xiquitaca, nimechmacatoc tequiticayotl para ipan annoquejquetzase cohuate huan colome, huan para anquitlanise nochi ichicahualis Amocuallacatl. Amo tleno huelis amechnecocos. ²⁰Pero amo pano xipaquica pampa ajacame amechnichihuiláj amocamanal. Más quinamiqui xipaquica pampa ya ijculijtoc amotoca ipan iama Toteco nepa ilhuicac.

Jesús quipaquilismacac Toteco

²¹Huan ipan nopa tlatoctzi Itonal Toteco quimacac Jesús miyac paquillistli huan Jesús quiilhui iTata: "Nimitzaquilismaca, Papá, ta tiToteco Dios catli titlanahuatía ipan ilhuicac huan tlaltipactli. Tijitlatijtoc motlalnamiquilis para amo ma quimachilica masehualme catli mohueyimatj huan catli moilhiluáj tlalnamiquij. Pero amo tiquinnextilá motlalnamiquilis masehualme catli moechnapanohuaj quen coneme moixpa. Quena, Papá, quej nopa tijchijqui pampa quej nopa mopaquilis."

²²Huan Jesús quiilhui nopa masehualme: "Notata nechmacatoc tequiticayotl ica nochí tlamatli. Amo aqui cuali nechiximati na catli nilcone Toteco, san Notata, quena, cuali nechiximati. Huan amo aqui cuali quiximati noTata, san na nilcone huan aqui nijnequi nijnextilá ajqueya ya."

²³Huan teipa moicancuepqui Jesús huan quintilachili imomachtijcahuá huan iyoca quinilhui: "Xijpiyaca paquillistli ica nochí catli anquitaj. ²⁴Nimechilhuá, miyaqui tlajtol pannextiani huan tlanahuatiani catli huecjaya itztoyaj quinejque quiitase catli ama anquitaj, pero amo quiitaque. Injuanti quinequiyayaj quicaquise catli ama anquicaquij, pero amo huelque."

Nopa cuali Samaria ejquetl

²⁵Huan se tlamachijquetl tlen itlanahuatilhua Moisés moquetzqui para quimasiltis Jesús ica icamanal huan quitlatzintoquili:

—Tlamachijquetl, ¿tlaque monequi njchihuas para nijselis nopa nemilstli catli amo quema tlamis?

²⁶Huan Jesús quiilhui:

—¿Tlaque ijculijtoc ipan itlanahuatilhua Moisés? ¿Quenicatzá tijmachilíta?

²⁷Huan yaya quinanquili:

—Xiquiniceli Toteco Dios ica nochí moyolo, huan ica nochí moalma, huan ica nochí mochicahualis huan ica nochí motlalnamiquilis. Huan xiquiniceli sequinoc quen timoicnelia.

²⁸Huan Jesús quiilhui:

—Cuali technanquilijtoc. Huajca xijchijtinemi nochí ya ni huan tiitztos.

²⁹Pero nopa tlacatl quinequiyaya monextis cuali iniiixpa nopa masehualme, huajca quitlatzintoquili Jesús:

—¿Ajqueya ne sequinoc catli monequi njquinicnelis quen nimoicnelia?

³⁰Huan Jesús quinanquili:

—Se tlacatl quisqui altepetl Jerusalén huan temoyaya nopa tlaixtemolis catli ajsi altepetl Jericó. Huan tlachtequini quipantijque, huan quiquixtilijque iyoy huan nochí catli quipixqui. Huan teipa quiuitejque huan quicajtejque quen mictoc. ³¹Huan panoc se totajtzi ipan ojtlí huan quiitac nopa tlacatl huilantoc, pero quitlalahui huan amo quichihuili cuenta. ³²Huan nojquia hualajqui se levita catli tlapalehui ipan israelita tiopamitl. Huan yaya ajsico campa huilantoya huan quiitac, pero nojquia san quipanoc huan amo quichihuili cuenta. ³³Pero hualayaya ipan ojtlí se Samaria ejquetl [10:33 Israelitame tlahuél quincualancaitaque nochí tlali Samaria ehuani huan amo quema quinnojnotzque.], huan ajsico nepa huan

quiitac nopa tlacatl huilantoc, huan quitlasoxtlac.³⁴ Quinechcahuito huan quipajpaquili campa cocojtoya ica xocomecatl iayo, huan teipa quitequili aceite huan quihuijconqui ica se yoyomitl. Huan quittlejcolti ipan iburro huan quihuac ipan se cali campa cochij paxalohuani huan quimocuitlahui.³⁵ Huan hualmostla quiixiti tomi para ome tonati tlen tequitl, huan quimacac nopa tlacatl catli quimocuitlahuia ajisini huan quillhui: 'Xijmocuitlahui ni cocoxquetl huan sintla tijosolos mas tomi para tijmocuitlahuis, huajca quema nimocuepas, nimitztlaxtlahuas.'

Huajca Jesus quitlazintzinquili nopa tlamachtijquetl tlen itlanahuatilhua Moises:

³⁶—¿Catlike tlen ni eyi tlacame catli hualajque ipan ojtlili quicneli catli huilantoya quen moicnelia?

³⁷ Huan nopa tlamachtijquetl tlen itlanahuatilhua Moises quiijito:

—Yaya catli quitlasoxtlac.

Huan Jesus quillhui:

—Quena, nelia. Xiya ta huan quej nopa nojquiya xijchihua.

Jesus ipan ichaj Marta huan Maria

³⁸ Teipa Jesus yaquii ipan ojli hasta se rancho, huan se sihuatl itoca Marta quiseli ica cuali ipan ichaj.

³⁹ Yaya quipixtoya se icjni catli itoca Maria catli mosehuico iicxitla Jesus huan quitlacaquiliyaya icamanal.

⁴⁰ Huan Marta quipixtoya miyac tequitl huan san ya nopa quimatqui, pampa quisencahuayaya miyac tlacualistli para Jesus. Huajca Marta quinechcahuico huan quillhui:

—Toteco, ¿amo tiquita noicni nechcajtejtoc para noseltzi ma nijsencahuu nochi catli tijcuase? Xiquilhui ma nechpalehuiqui.

⁴¹ Pero Tohueyiteco Jesus quinanquili:

—Marta, Marta, timotequipachohua huan timotequihuia ica miyac tlamantli catli tijchihua,⁴² pero san setzi tlamantli monequi. Maria quitlapejpenijtoc para quicaquis nocamanal, huan nopa achi cuali, huan amo aqui huelis quiqxitilis.

11

Jesus techilhui quenicatza ma timotlatlajtca

¹ Se tonal Jesus moiyoquixtijtoya huan motlatlajtiyaya campa momatqui yohui. Huan teipa quema tlanqui, se imomachtijca quinechcahuico huan quillhui:

—Tohueyiteco, techmacthi quenicatza ma timotlatlajtca quen Juan quinmacthi imomachtijcagua.

² Huan Jesus quinilhui:

—Quema ammotlatlajtaj ica Toteco Dios, xiquilhuica:

Toteco Totata, ta catli tiitztoc nepa ilhuicac.

Nochi masehualme ma mitzhueyichihuaca [11:2 Ma quihueyichihuaca motoca].

Xihuala xitlanahuatiqui nica.

Nochi masehualme ma quichihuaca catli ta tijnequi nica ipan ni tlaltipactli, quen nochi quichihuaj mopaquilis nepa ilhuicac.

³ Techmaca nopa tlacualistli catli monequi mojmostla.

⁴ Techtlapopojhui totlajtlacolhua,

quen nojquiya tiquintlapojpolhuaj catli techixpanoj.

Amo aqui xijcahuili ma techyoltlanas para titlajtlacolchihuase.

Techmanahui ica yaya catli amo cuali.

⁵ Huan Jesus quinilhui nojquiya:

—Ximoilhuica sintla tlajco yohual se tlen amojuanti yas ichaj se amohuampox huan quillhuis: 'Nohuampox, techtlanejti se ome pantzi,⁶ pampa se nohuampox ajisco huan huejca huala, huan amo tleno nijpiya para nijmacas.' Huan huelis mohuampox mitznanquilis ya caltzacot huan mitzilhuis: 'Amo techcuatoton. Ya nimocatzactoc, huan noconeuhua ya itztoque nohuaya ipan tlapechtli. Amo hueli nimehuas para nimitzmacas catli tijnequi.'⁷ Nimechilhufa, huelis yaya amo mehuas para mitzmacas catli titlajtlanlia pampa tilhuampox, pero sintla amo tijcahuia titlajtlanlia catli tijnequi, yaya mehuas huan mitzmacas nochi catli titlajtlanlia san pampa quinequis ayacmo xijcuatoton mas.⁸ Huajca nimechilhuia, xijtlajtlanica Toteco para nopa catli anmechpolohua, huan yaya anmechmacas. Xijtemoca catli anmechpolohua huan anquipantise. Xijnotzaca Toteco huan yaya anmechcaltlilos.⁹ Pampa nochi catli tlajtlanij, quiselfaj. Huan nochi catli quitemohuaj catli quinpolohua, quipantaj. Huan nochi catli quinotzaj Toteco, yaya quincaltlapohua huan quinmaca catli quitlajtlanija.

¹⁰ Huan amojuanti catli anquinpiyaj amoconeuhua, sintla se mocone mitztlajtlanis se pantzi para quicuas, amo tijmacas se tetl. Huan sintla mocone mitztlajtlanis se michi para quicuas, amo tijmacas se cohualt.

¹¹ Huan sintla mocone mitztlajtlanis se tecsistli, amo tijmacas se colotl ma quicuas.¹² Pampa masque antlajtlacolchihuani, anquimatiq anquinmacase amoconeuhua catli cuali. Huajca achi mas Totata catli itztoc ilhuicac quimati quinmacas iconehua catli cuali, huan yaya quinmacas Toteco Itonal nochi catli quitlajtlanise.

Moilhuijque para Jesus quipixqui se ajacatl

¹³ Huan Jesus quiqxiti se iajacayo Amocuallacatl ipan se tlacatl catli quichijtoyaj ma nonotiya. Huan quisqui nopa ajacatl, huan nopa tlacatl camanaltic huan nochi nopa masehualme quisentlachilique.¹⁴ Pero sequin injuanti quiijtoque: "Amocuallacatl [11:15 Nopa masehualme quitocaxtique Amocuallacatl,

Beelzebú.] yaya catli inintlayacanca nochí ajacame quimaca chicahualistli ni Jesús ma quinquitili ajacame."

¹⁶Huan sequinoc masehualme quinequiyayaj quiyejyecose Jesús huan quitlajtlaniyayaj ma quichihua se tlanextilijcayotl catli huala tlen ilhuicac para ma quinnextili ichicahualis. ¹⁷Pero Jesús quimatqui inintlahnamiquilis huan quinillhi: "Sintla masehualme ipan se tlali ica se tlanahuatijquetl motlajcoxelohuaj, huajca amo hueli huejcahuas inintlatl. Sintla masehualme ipan se cali motlajcoxelohuaj, amo hueli itztose san sejco." ¹⁸Huan sintla Amocuallacatl moihuánas ica ajacame catli iaxcahua, ¿quenicitza huejcahuas itequiticayo? Anquijtohuaj niquinquixtilá ajacame ica ichicahualistli catli Amocuallacatl nechmaca. ¹⁹Pero sintla niquinquixtilisquía ajacame ica ichicahualis, huajca ica ajqueya ichicahualis quinquitilaj nopa masehualme catli anmecitoquilfaj? Injuanti nojquiya anmecihilhuese para se huihuiyotl catli anmolhuáj. ²⁰Pero xijmachilica, sintla yaya Toteco Dios catli nechmaca ichicahualis para niquinquixtis ajacame, huajca Toteco catli tlanahuatía ipan ininyolo masehualme ya ajisco amohuaya.

²¹"Sintla se tetica tlacatl quen Amocuallacatl quipiya tepostli huan cualli quimocuitlahuá ichaj, nochí catli quiyiá eltoc temachatl imaco, ²²hasta quema hualas se quen na catli más tetic que ya huan quitlanis. Huajca quena, huelis quicuilis nochí itepos ipan catli motemachíá, huan huelis quihiucas nochí catli iaxca para quixelos ica sequinoc.

²³"Se catli amo quinequi techpalehuis, yaya nocualancaitaca. Huan se catli amo quinsentilía masehualme campa na, quinsemana.

Ajacame huelis mocuepase

²⁴"Quema quisá se ajacatl ipan se masehuali, nemí ipan huactoc tlali quitemojtinemi campa mosiyajquetzas, huan sintla amo tleno quipantis, moilhuis: 'Nimocuepas nochaj ipan nopa masehuali campa niitztoya.'

²⁵Huan quema mocuepas, quipantis iyolo nopa masehuali eltoc quen se cali catli tlachpantli huan catli quiyiá nochí cualli tlacualtlalili. ²⁶Huajca nopa ajacatl yas huan quinhuicas chicome ajacame catli más fiero que ya huan nochí nopa ajacame itztotij ipan nopa masehuali. Huan nopa masehuali mocahuas más fiero que achitihuuya."

Ajqueya quipantia catli cualli

²⁷Huan quema Jesús tlamachtiyaya ya ni, camanaltic se sihuatl catli itztoya ica nopa miyaqui masehualme, huan chicahuac quiijo:

—Cuali quipantia nopa sihuatl catli mitztlacatilti huan mitzchichiti.

²⁸Pero Jesús quinanquili:

—Más cualli quipantiaj nopa masehualme catli quicaquij icamanal Toteco huan quineltoquilfaj.

Amo cuajcualme quineque se tlanextilijcayotl

²⁹Huan nopa masehualme pejequ momiyaquilfaj huan Jesús quinillhi:

—Anmasehualme catli ama anitztoque amo ancuajcualme. Anquinequij ma nimechchihuili se tlanextilijcayotl para ma nimechnextili ajqueya na. Pero amo njichihuas. San Jonás eltoc quen se tlanextilijcayotl para amojuanti. ³⁰Pampa quen Jonás eltoya se tlanextilijcayotl para masehualme ipan altepetl Nínive huejcajya, na catli niMocuepqui Masehuali nise tlanextilijcayotl para anmasehualme catli ama anitztoque.

³¹Ipan nopa tonal quema Toteco tetlajtolsencahuas, nopa sihua tlanahuatijquetl tlen Sur [11:31 Sabá] moyolcuis huan anmecchtelhuis catli ama anitztoque. Yaya hualajqui tlahuil huejca quema itztoya ipan tlalitpactli pampa quinequej quicaquis itlahnämica camanal Tlanahuatijquetl Salomón. Pero na más nihueyi que Salomón huan amo antechchihuilfaj cuenta. ³²Huan quema Toteco tetlajtolsencahuas, masehualme catli huejcajya itztoyaj ipan altepetl Nínive moyolcuis huan anmechtlatehlide, pampa injuanti moyolpatlaque quema Jonás quincamanalhui icamanal Toteco, pero na más nihueyi que Jonás huan amo antechcaquij.

Nopa tlahuili ipan totlacayo

³³"Amo aqui quitlatía se tlahuili huan quitlalíá campa amo nesi. Amo aqui quitlalis cajonitla. Sintla se masehuali quitlatía se tlahuili, quitlalíá ipan se tlahuil quetzali para nochí catli calaqué ma quiitaca.

³⁴Moixteyol eltoc quen itlahuilo motlacayo. Sintla cualli moixteyol, hueli calaqué tlahuili ipan moyolo. Pero sintla amo cualli moixteyol, titztoq quen se catli tzactoc iyolo. Amo hueli tijmachiá nocamanal huan motlalnamiquilis mocahua ipan tzintlayohuilotl. ³⁵Huajca ximotlachili catli tijchihua ica nopa tlahuili catli tijpiya pampa tijcactoc catli melahuac. Xijcahuá ma mitzyolpatla para amo timocuepas ipan tzintlayohuilotl. ³⁶Pero sintla nelía senquistoc tijselíá nocamanal, huajca nochí motlacayo huan motlalnamiquilis quiyiyas tlahuili huan amo oncas tzintlayohuilotl ipan taya. Quena, elis quen se tlahuili catli mitztlahuilijtos ipan motlalnamiquilis."

Jesús quintehui fariseos

³⁷Huan quema Jesús tlánqui tlamachtíá, itztoya nepa se fariseo catli quinotzqui ma yohui tlacuati ichaj. Huan Jesús yajqui huan mosehui campa mesa. ³⁸Huan nopa fariseo quisentlachili quema Jesús amo momajtequi miyacpa quen quiijtoque itlanahuatilhua Moisés ma quichihuaca masehualme. ³⁹Pero Tohueyiteco quillhi:

—Anfariseos anquipajpacaj amotlacayo, pero amoyolo amo anquipajpacaj. Ipan amoyolo san amonejnehuilfaj catli antlachtequise huan catli amo cualli hueli anquichihuase. ⁴⁰¡Anhuihuitique! Toteco

quichijqui amotlacayo, pero nojquiya quichijqui amoyolo.⁴¹ Xijchijtinemica catli cuali ica nochí amoyolo huan amoyolo elis senquistoc tlapajpactic.

⁴² “¡Anteicneltique anfariseos! Toteco tlahuel amechtlatzacuiltis. Anquimacaj Toteco majtlactli por ciento tlen nochí catli anquipiay hasta nopa tlacualpajti catli más tziquitetzi ipan amoxochimil, pero amo anquichihuaj catli xitlahuac huan amo anquichihuaj cuenta quenicatza Toteco quinicnelia masehualme. Ni tlamantli achi más ipati iixpa Toteco. Huajca monequi anquichihuase catli más ipati huan nojquiya amo anquicahuase anquimacase Toteco se majtlactli por ciento.

⁴³ “¡Anteicneltique anfariseos! Toteco tlahuel amechtlatzacuiltis. Anmechpactía anmosehuise campa cuali siyaj campa onca más tlatlepanitacayotl ipan tiopamitl. Anmechpactía para masehualme ma amechtlajpaloca ica cuali ipan tianquis.

⁴⁴ “¡Anteicneltique anfariseos huan antlamachtiani tlen itlanahuatilhua Moisés! Toteco tlahuel amechtlatzacuiltis. Anitztoque quen nopa mijcaostome catli amo nesi sintla mijca ostotl huan yeca masehualme nemij ipani huan amo quimatiq sintla ipan moquejquetzaj.”

⁴⁵ Huan camanaltic se tlen nopa tlacame catli tlamachtíaj catli itlanahuatilhua Moisés quinequij quijtose huan quillhui Jesús:

—Tlamachtíquetl, quema tiquintelhuía fariseos, nojquiya techixcohuía tojuanti catli titlamachtíaj catli quijtostnequij itlanahuatilhua Moisés.

⁴⁶ Huan Jesúus quinanquili:

—Nojquiya anteicneltique catli antlamachtíaj catli quijtostnequij itlanahuatilhua Moisés. Toteco tlahuel amechtlatzacuiltis. Antemacaj miyac tlanahtuilme catli anquijtohuaj monequi nochí quitoquilise hasta amo aquí hueli quitlamitoquilis. Eltoc quen anquintlamamaltíaj masehualme catli etic, pero amo anquinequij anquinpalehuise ica niyon se amomacipil.

⁴⁷ “¡Anteicneltique! Toteco tlahuel amechtlatzacuiltis. Anquinchihuaj panteones itlajtol pannextijcuhua Toteco para sequinoc ma moilhuica anquintelapanitaj, pero amojuanti amotatahua catli quinmictijque.

⁴⁸ Huan anpaquij ica catli quichijke. Quena, amohuejcapán tatahua quinmictijque huan ama anquinchihuajf ininpanteón.

⁴⁹ “Yeca Toteco catli quipiya nochí tlalnamiquilistli huecjaja quijito tlen amojuanti: ‘Niquintitlanilis notlajtol pannextijcuhua huan notlayolmelacahua. Huan seqúin quinmictise huan sequinoc quintlaijiyohultise.’⁵⁰ Huan yeca Toteco amnechita ammasehualme catli ama anitztoque huan quijitohua para anquihuicaj tlajtlacoli por nochí inieso nopa tlajtol pannextiani catli masehualme quinmictijque hasta quema pejqui tlaltripactli.⁵¹ Quena, san sejco anquihuicaj tlajtlacoli para nochí catli temictijoque tlen huecjaja quema mijqui Abel huan hasta amanoc quema masehualme quinmictijque Zacarías tlatlajco tlen nopa tlaxpamitl huan nopa hueyi tiopa. Nochí ni tlajtlacoli nimechilhuia anquihuicaj catli ama anitztoque.

⁵² “¡Anteicneltique catli antlamachtíaj catli quijtostnequij itlanahuatilhua Moisés! Toteco tlahuel amechtlatzacuiltis. Anquintzacuifaj catli quinequij quimatisé ittlalnamiquilis Toteco. Amo anquimachiláj ittlalnamiquilis huan amo anquincahuifaj ma quimachilica sequinoc catli quinequij quimachilise.”

⁵³ Huan quema Jesús tlanqui quijito ya ni, nopa fariseos huan tlamachtiani tlen itlanahuatilhua Moisés tlahuel cuanque ihuaya huan pejque quitlatzintoquilfaj miyac tlamantli catli nelohui.⁵⁴ Quinequiyayaj ma quijito se tlenijqui catli ica huelis quitlatehuiuse.

12

Ma amo timojixpatlaca

¹ Quema Jesúus quijitohuayaya nochí ni camanali, mosentiljtoyaj miyac miles masehualme huan tlahuel mocuatetzopayaj. Huan Jesúus quincamanalhui imomachtijcahuia iniiipa nopa miyaqui masehualme huan quinilhui: “Ximotlachilica para amo anquiselise inintlasonejcayo fariseos pampa inijuanti san mojixpatlaj huan huelis amnechchihuitlse nojquiya amojixpatlase.² Nochí catli masehualme quichihuaj ichtacatzí ama, teipa monextis. Huan nochí catli ama nesi, teipa nochí quimatisé.³ Huan nochí catli anquijtojtoque quema tlayohua, nochí quicaquise tonaya. Huan catli ichtacatzí anmoilhuijtoque ipan amocalitic, teipa masehualme moquetzase inintzonixco calme huan chicahuac tlayolmelahuase.

Amo xiquinimacasica masehualme

⁴ “Nohuamoyohuaya ya ni nimechilhuía. Amo xiquinimacasica masehualme. Inijuanti san hueli amechmictise, pero amo tleno más hueli amnechchihuilise.⁵ Pero nimechilhuis ajqueya monequi xiquimacasica. Xiquimacasica Toteco, pampa yaya huelis amechmictis huan nojquiya quipiya tlanahtuili para quititlanis amoalma nepa mictla. Quena, nimechilhuía, yaya catli monequi anquimacasise.

⁶ “Masque quinnemacaj maculti piltototzitzí para ome centavos, Toteco amo quielcahuia niyon se tlen inijuanti.⁷ Huan ica amojuanti, miyac más Toteco amechmocuitlahuía hasta quimati quesqui amotzoncal anquipiyaj. Huajca amo ximomajmatica. Tlahuel más amopati iixpa Toteco que miyac totome.

Ajqueya itztoque iaxcahuá Jesucristo

⁸ “Huan nimechilhuía, nochí masehualme catli nechneltocaj huan tepohuilfaj para nechneltocaj, na catli niMocuepqui Masehuali, niquinlhuis itequihuajcahuia Toteco para nopa masehualme noaxcahuia.⁹ Pero sintla se teilhuía para amo nechneltoca, huajca na nojquiya niquinlhuis itequihuajcahuia Toteco para yaya amo noaxca.

¹⁰ "Sintla se nechtaijilhuá na catli niMocuepqui Masehuali ica catli amo cuali, Toteco huelis quitlapo-jpolhuis. Pero sintla se quitlajilhuis Itonal Toteco, amo quema oncas tlapojojhui.

¹¹ "Huan quema masehualme ammechhuicase iniixpá tlayacanani ipan toisraelita tiopahua huan iniixpá sequinoc tlanahuatiani huan tequitini, amo ximotequipachoca tlaque anquijitose huan quenicitza ammo-manahuise, ¹² pampa Itonal Toteco ammechnextilis ipan nopa tlatoczi tlaque monequi anquijitose."

Mahuilili para se masehuali ma moricojchihuas

¹³ Huan se tlen nopa miyaqui masehualme quiilhui Jesús:

—Tlamachijquetl, xiquilhui noicni ma nechmaca catli nechtocarohua tlen catli totata techcahuilijtejtoc.

¹⁴ Huan Jesús quiilhui:

—Tata, amo aqui nechtequimacatoc para nielis se juez campa amojuanti para ma nijtlajcoxelos catli anquipiyaj.

¹⁵ Huan teipa Jesús quinilhui nopa miyaqui masehualme:

—Ximomocuitlahuica para amo tlahuél xijnequica tlamtli catli onca, pampa amo aqui quipantis nemilistli catli yancuic pampa quiipiay miyac tlamtli para iaxca.

¹⁶ Huan Jesús quinilhui se huicalotl: "itlal se tlacatl catli tominpixqui nelnelía temacac miyac itlajca.

¹⁷ Huan nopa tlacatl moilhui: '¿Tlaque nijchihuas? Amo nijpiya más cuacalme para ipan nicajocuis ni pixquistli.' ¹⁸ Huan teipa quijito: 'Nijmati catli nijchihuas. Niquinsolos nocuacalhua huan nepa nijchihuas catli más hueyi huan ipan nicajocuis nochí ni pixquistli huan nochí catli nijpiya.' ¹⁹ Huan teipa nimoyolilhuis: 'Nijpiya miyac tomi huan tlacualistli catli nechaxilis para miyac xihuitl. Huajca san nimosiyajquetzas, huan nitlacuas, huan nitlais huan nitlamahuisos.' Quej nopa moilhuyaya nopa tlacatl catli tominpixqui. ²⁰ Pero Toteco Dios quillihu: 'Tlacatl ta tihuahuitic. Ama ni yohual monequi timiquis, huan ¿ajqueya quiselis nochí catli timoajocuilijtoc?' ²¹ Huihuitique masehualme catli quiajocuij miyac tlamtli para iniaxca ipan ni tlaltipactli, pero mocahuaj teicneltzitzi iixpa Toteco."

Toteco quinmocuitlahuá iconehua

²² Huan Jesús quinilhui imomtajtijcahua: "Yeca nimechilhuá, amo ximotequipachoca ica catli ammech-monequilá. Amo ximotequipachoca catli anquicuase huan anquijise huan ica tlaque anmoyoyontijtose.

²³ Toteco ammechmacatoc nemilistli huan ya nopa más ipati huan ammechmacas tlacualistli nojquia. Yaya ammechmacatoc amotlacayec catli más ipati huan ammechmacas nojquia catli ica ammoyoyontise.

²⁴ Xiquintlachilica totome. Amo momiltáj, huan amo pixcaj huan amo quiipiay ininuacalhua para ipan quitemase inintlacualís, pero Toteco quintlamaca. Huan Toteco nojquia ammechtlamacas pampa tlahuél más amopati iixpa que totome. ²⁵ San tlápíc para anmotequipachohuaj. Sintla anmotequipachohuaj pampa amo anhuejcapantique, ¿huelis annoscaltise seyoc ome mistili san pampa miyac anmotequipachohuaj? Amo anhuelij. ²⁶ Huan sintla amo anhuelij anquichihuaj se tlamtli tziquitetzi, ¿para tlen anmotequipachohuaj ica sequinoc tlamtli?

²⁷ "Xijtlachilica nopa xochitl catli moscaltiá campa hueli. Amo tequitij huan amo tlajtzomaj, pero nimechilhuá, nopa hueyi Tlanahuatijquetl Salomón ica nochí iricojyo amo quipixqui iyejyejca quen se xochitl. ²⁸ Toteco quinmacatoc xochime ininyejyejca masque san yoltoque se tlatoczi, huan hualmostla pilinise huan masehualme quitlatice. Huan miyac más Toteco ammechyoontis masque quentzi anquineltocaj. ²⁹ Huajca amo ximotequipachoca catli anquicuase huan catli anquijise, ³⁰ pampa quej nopa motequipachohuaj masehualme catli amo quiximatij Toteco, pero Toteco amoTata quimati monequi nochí ni tlamtli para amnopanoltise. ³¹ Achitihu xijtemoca para ancalaque ipan itlanahuatilis Toteco huan yaya ammechmacas nochí ni tlamtli catli monequi.

Catli ipati nepa ilhuicac

³² "Amo ximomajmatica masque amo anmiyaqui catli antechneltocaj na, pampa ica paquillistli Toteco ammechcalaus campa yaya tlanahuatia. ³³ Huajca xijnemacaca catli amoaxca huan xiquinmajmacaca teicneltzitzi para anquiajocuise catli ipati nepa ilhuicac. Catli anquiajocuise nepa amo sosolihuis huan amo quicuase mejtolime, niyon tlachtequini amo huelis quihiucase. ³⁴ Huan sintla anquimatij catli yejyectzi ammechchiya ipan ilhuicac, huajca ipan amoyolo anquinequise anitzose nepa.

Ximocuallalijtocá

³⁵ "Xiitztoca ximocuallalijtoca huan xijpictoca amotlahuihua tlatlatoque para quema nihualas masque niajisis tonaya o tlayohua. ³⁶ Xiitztoca quen tetequipanohuani catli quichiyaj ininteco ma mocuepa tlen itlacialis tlen nenamictili. Injuanti amo cochij para huelis quicaltlapose nimantzi quema yaya ajisis huan quinnotzas. Huan quej nopa nijnequi ximocuallalijtoca huan xtlachixtoca para quema nihualas.

³⁷ Cuali quipantse nopa tetequipanohuani catli tlachixtoque quema mocuepas ininteco. Neliá nimechilhuá, ininteco moyoyontis quen se tetequipanohuani huan quinsehuiltis campa mesa huan quintlamacas. ³⁸ Huan masque ininteco mocuepas tlajcoyohual o ya tlanestihuala, sintla nopa tetequipanohuani tlachixtoque, cuali injuanti ininpantis. ³⁹ Anquimatij sintla se masehuali quimatisquía ipan tlaque hora ajisquía se tlachtequeli, quichixtosquía huan amo quicahuilisquía ma calaqui para tlachtequis ipan ichaj. ⁴⁰ Huajca amojuanti nojquia ximocuallalijtoca pampa na catli niMocuepqui Masehuali nimocuepas ipan se hora quema amo antechchiyaj."

Nopa tetequipanohuani catli temachtl

⁴¹ Huan Pedro quitlatzintoquili Jesús:

—Tohueyiteco, ¿techilhuijtoc ni huicalotl para tojuanti timomomachtijcahua ma timitzchiyaca o para nochí ni masehualme nojquiya ma mitzchiyaca?

⁴² Huan Tohueyiteco quillui: “Nijcamanalhuía catli hueli tlayacanca tequipanojquetl catli temachtli huan tlalnamiquí catli se caatlanaahuítjquetl quitlali para quinmocuitlahuis iteqipanojcahua huan quintlamacas catli itztoque ipan ichaj. ⁴³ Cuali quiants nopa tequipanojquetl sintla quema iteco mocuepas, quiants ya quitlamichijtac nochí catli quillui. ⁴⁴ Nimechilhuía iteco quitequitlalis ma quimocuitlahuis hasta nochí catli iaxca. ⁴⁵ Pero sintla se tlayacanquetl quijitohua: ‘Noteco huejcahuas.’ Huan sintla pehuis quinhuitequis nopa sequinoc tetequipanohuani, huan pehuis neltlacuas, huan neltlais huan ihuintis, ⁴⁶ huajca iteco nimantzi mocuepas ipan se tonal quema nopa tlayacanca tetequipanojquetl amo quichiya, huan ipan se hora quema amo quimati. Huan chicahuac quiflatzacuultis itlayacanca tequipanojca huan quitlahuelcahuas campa quinamiqui para catli amo tlaneltocaj.

⁴⁷ ⁴⁸ Huan se tlayacanca tetequipanojquetl catli quimatqui catli iteco quinequiyaya huan amo mocualltali huan amo quineltoquili, iteco quihuitequis nelchicahuac. ⁴⁹ Pero seyoc tetequipanojquetl catli amo quimatqui catli iteco quinequiyaya, huan quichijqui catli amo cuali, iteco amo más chicahuac quihuitequis. Pampa nochí catli Toteco miyac quintlamajmaca, quintlajtlánia ma quichihuaca miyac catli cuali. Huan sintla Toteco quicahua miyac tequitl imaco se itequipanojca, miyac tequitl monequi quichihuas.

Jesús quinxejxelohua masehualme

⁵⁰ ⁵¹ Nihualajtac ipan ni tlaltipactli para njlemenaltis se tlilt. Huan njinequisquía ya tlantosquía notequi. ⁵² Nijpiya se tlajiyohuilistli catli monequi niquijiyohuis huan nitlajiyohuis hasta panos. ⁵³ Amo ximoilhuica nihualajtac para ma onca tlasehuiulistli ipan ni tlaltipactli. ¡Amo nel! Por na, moxexelose masehualme. Para ama huan teipa campa itztoque macuilty masehualme ipan se cali, moxexelose. Eyi mocuanalise ica nopa ome, huan nopa ome ica nopa eyi. ⁵⁴ Moxexelose tetajme ica inintelpocahua huan tename ica inichhopocahua. Yexme moxexelose ica ininyexnahua, huan yexname ica ininyexhua.”

Tlanextiljçayotl tlen ni tonali

⁵⁴ Huan Jesús nojquiya quinlhui nopa miyaqui masehualme: “Quema anquijitaj se mixtli catli tlejcos campa temo tonati, huajca nimantzi anquijitohuaj: ‘Tlaquiyahuis’, huan quej nopa panos. ⁵⁵ Huan quema anquimachiláj huala se ajacatl tlen sur, anquijitohuaj: ‘Nelía tlatotoniyas ama.’ Huan quej nopa elis. ⁵⁶ Amojuanti san ammojixpatlaj. Anquimati tlaque panos ica catli nesi ipan tlaltipactli huan ilhuicactli, huajca ¿para tlen amo anquimachiláj catli quinequi quijitos catli pano ipan ni tonali?

Ximoyoltlali ica mocuanalancitaca

⁵⁷ Huan Jesús, ¿quenque amo anquijitaj catli xitlahuac amoseltzitzí huan xijchihuaca? ⁵⁸ Quema mocuanalancitaca mitzelhuisnequi ica se tequitquetl huan noja anitztoque ipan ojtlí para anajsitj, achi cuali xijcamanalhuía para anquisencahuase nopa tlamantli san amojuanti. Pampa sintla amo, yaya mitzhuicas iixpa tequitquetl huan nopa tequitquetl mitztemactilis ica policías, huan nopa policías mitztlatlise ipan tlatzactli. ⁵⁹ Huan sintla quej nopa panos, amo tiquisas hasta titlaxtlahuas sesen centavo.”

13

Monequi masehualme moyolpatlase

¹ Sequin tlacame catli itztoyaj nepa nopa tonal quilluijque Jesús para Pilato quinmictijtoya sequin Galilea ehuani quema nopa Galilea ehuani quinmictiyaj tlapiyalme para tlacajcahualistli. Huan yeca inieso momanelo ica inieso nopa tlacajcahualistli.

² Huan Jesús quinnanquili: “¿Anmoilhuíaj nopa Galilea ehuani quipixtoyaj más tlajtlacoli que sequinoc Galilea ehuani pampa quej nopa ininpanic? ³ Nimechilhuía, amo. Amo más tlajtlacoli quipixtoyaj, huan anmopolose nojquia sintla amo ammoyolpatlaj. ⁴ Huan quema nopa huejcapantic cali ipan Siloé huetzqui ipan majtlactli huan chicueyi tlacame huan injuanti mijque, huelis ammoilhuíaj injuanti quipixtoyaj más tlajtlacoli que nochí sequinoc ipan altepetl Jerusalén. ⁵ Nimechilhuía, amo. Amo más tlajtlacoli quipixtoyaj que sequinoc, huan nochí amojuanti nojquia ammopolose, sintla amo ammoyolpatlase.”

Se cuahuitl catli amo temacac itlajca

⁶ Huan Jesús pejqui quinlhui ni huicalotl nojquiya: “Se tlacatl quipixtoya se higuera cuahuitl catli quitojqui ipan ixocomecamil huan se tonal quitemoco itlajca, pero amo tleno quipixqui. ⁷ Huan quillui catli quimocuitlahuía ixocomecamil: ‘Ya quipixtoc eyi xihuitl nijhualtemohua higos ipan ni cuahuitl, huan nion se amo quipiya, huajca xijtzontequei pampa san tlaptic ijcatoc.’ ⁸ Huan catli quimocuitlahui ixocomecamil quinanquili: ‘Noteco, xijcahua para ni xihuitl huan nijtzinxahuas huan nijtlalilis yamanic tlali, ⁹ huan sintla quipiyas itlajca ipan se xihuitl, caultitoc, huan sintla amo, huajca quena, tijtzontequeise.’”

Jesús quichicajqui se sihuatl catli cuitlapapanponpontic

¹⁰ Huan Jesús tlamachtiyaya ipan se israelita tiopamitl ipan sábado nopa tonal para mosiyajquetzase israelitame, ¹¹ huan hualajqui se sihuatl catli quipixtoya se ajacatl para majtlactli huan chicueyi xihuitl catli quicuitlapapanponponchijtoya huan ayacmo huelqui momelahuas. ¹² Huan quema Jesús quittac, quinojnotzqui huan quillui:

—Nana, nimitzquixtilá mococolis.

¹³ Huan Jesús quillalili imax huan nimantzi nopa sihuatl huelqui momelajqui huan pejqui quihueyichihua Toteco. ¹⁴ Huan nelía cuanqui nopa tiopan tlayacanquetl pampa Jesús quichicajtoya ipan sábado,

nopa tonal para israelitame ma mosiyajquetzaca. Huajca nopa tlayacanquetl quinilhui nopa miyaqui masehualme:

—Onca chicuase tonali ipan se semana para ma titequitica, huajca xihualaca ipan seyoc tonal sintla anquinequij para Jesús ma amnechchicahua. Ayacmo xihualaca ipan sábado.

¹⁵Huan Tohueyiteco Jesús quinanquili:

—Timojixpatlaquetl. Senes amojuanti anquitojomaj amohuacax o amoburro quema ilpitoc ipan sábado, huan anquihuicaj ma atliti. ¹⁶Para majtlaqtli huan chicueyi xihuitl Amocuallacatl quipixtoya ilpitoc ni sihuatl catli nojquia se iteipa ixhui tohuejcapan tata Abraham. ¿Amo tiquita cuali nojquia nijtojomas tlen icocolis ipan sábado?

¹⁷Huan quema Jesús quiilhui ya ni, nochicuase tonali ipan se semana para ma titequitica, huajca xihualaca ipan seyoc tonal sintla anquinequij para Jesús ma amnechchicahua. Ayacmo xihualaca ipan sábado.

Nopa xinachtli tlen mostaza

¹⁸Huan Jesús quiijito: “¿Quenicitza huelis nimechilhuis quenicitza eltoc ipan itlanahuatilis Toteco?

¹⁹Eltoc quen se ixinajcho mostaza catli se flacatl quítocata. Huan nopa xinachtli ixhuas huan moscaltis hasta mochihuas se cuahuitl campa totome quichihuase inintepasol ipan imacuayo.”

Tlaquejquetzcayotl tlen tlasonejcayotl

²⁰Nojquia Jesús quiijito: “¿Quenicitza huelis nimechilhuis quen momiyaquilise masehualme catli quicahuiláj Toteco ma tlanahuati ipan ininyolo? ²¹Injuanti momiyaquilise quen mosonehua pantzi quema se sihuatl quitlalí se quentzi tlasonejcayotl ipan eyi kilos harina, huan teipa nopa tlasonejcayotl quisonehuas nochicuase tonali ipan pantzi.”

Nopa puerta pitzactzi

²²Jesús noja nejnemiyaya ipan ojtili hasta altepetl Jerusalén huan quinpanotiyajqui altepeme huan ranchos huan tlamachtitijohuyiaya. ²³Huan se quiilhui:

—Tohueyiteco, ¿nelquentzi masehualme quinmaquixtis Toteco Dios tlen inintlajtlacolhua?

Huan Jesús quinanquili:

²⁴—Xicahuaca campica ancalaquise ipan nopa pitzactzi puerta catli yohui ilhuicac, pampa miyaqui masehualme quinequise calaqui nepa huan amo huelise. ²⁵Pampa ajsis se tonal quema motzacuas puerta. Huan nielis quen se tetata catli quitzacuas puerta ipan ichaj ica tlayohuac huan ayacmo aqui quicahuilis ma calaqui. Huan amnoquetzase calteno, huan antechnotzase na huan antechilhuisse: ‘Toteco, techcaltlapo’, huan na nimechnanquilis: ‘Amo! Amo nimechiximati, niyon nijemati canque anehuaj.’

²⁶Huan antechilhuisse: ‘Titlacuajque huan tlatlique mohuaya, huan titlamacthi ipan toaltepe’, ²⁷pero na nimechilhuis: ‘Amo nimechiximati, niyon amo nijemati canque anehuaj. Techtlacahuica amojuanti catli anquicahuaj catli amo cuali.’ ²⁸Huan anchocase huan antlanhuehuechocase ica tlatzacuilitli huan calijitic campa Toteco tlanahuatia anquittase Abraham, Isaac, Jacob huan nochicuase tonati huan campa oncalaquici, huan anmocahuase calteno. ²⁹Huan masehualme hualase campa hualquisa tonati huan campa oncalaquici, huan hualase tlen norte huan tlen sur huan mosehuise campa mesa campa tlanahuatia Toteco. ³⁰Huan sequin catli ama teicneltique, Toteco quinhueyitlalisi ipan nopa tonal, huan sequin catli tlayacanaj ama, Toteco quinechcapantlalisi.

Jesús quintlapojpolhuijtosquía Jerusalén ehuaní

³¹Huan ipan nopa tlatoctzi hualajque sequin fariseos huan quihuijque Jesús:

—Xiquisa nica huan xiya sintla tijnequi tiitztos, pampa Tlanahuatijquetl Herodes Ántipas quinequimitzmictis.

³²Huan Jesús quinilhui:

—Xiquilhuitij nopa cayochi Herodes para ama huan mostla nijsenhuiquilis niquinquixtis iajacahua Amocuallacatl huan niquinchicahuas masehualme, huan huiptla nijtlamiltis notequi. ³³Huajca ama huan mostla niitztos ipan ojtili para niasjis Jerusalén, pampa san ipan altepetl Jerusalén quinmictaj catli itlajtol pannextijcahua Toteco.

³⁴“¡Anteicneltique anjerusalén ehuaní! Anquinmictaj itlajtol pannextijcahua Toteco huan anquintepachohuaj injuanti catli yaya amnechtitlanlijtoc. Miyacpa nijnequiyaya nimechsentilis ica amoconeuhua para nimechnajnahuas quen se piyo quinsentilá ipilconeuhua íeltlapaltzala, pero amo anquinejque. ³⁵Xiquita, Toteco Dios ayacmo mocahua ipan amotiopa, huan nimecholmelahua amo antechitase sempa hasta ajsis hora quema antechilhuisse: ‘Ma Toteco Dios mitztiocahua ta catli tihualla ipan itoca [13:35 Ica itequiticayo].’”

Jesús quichicajqui se tlacatl catli tejtemiyaya

¹Huan se sábado, nopa tonali quema israelitame mosiyajquetzaj, Jesús yajqui tlacuato ichaj se tlayacanaca fariseo, huan sequinoc fariseos quitlachiliyaj ica cuidado sesen tlatoctzi. ²Huan itztoya nepa iixpa Jesús se tlacatl catli tejtemiyaya. ³Huan Jesús quintlatzintoquili nopa tlamachtiani tlen itlanahuatilhua Moisés huan nopa fariseos:

—Itlanahuatilhua Moisés techcahuiláj ma tiquinchicahuaca masehualme ipan tonali para ma timosiya-jquetzaca o ma amo tiquinchicahuaca?

⁴Huan injuanti amo molinijque. Huan Jesús quimaitzqui nopa tlacatl huan quichicajqui. Huan quiilhui ma yohui. ⁵Huan teipa Jesús quinilhui:

—Sintla amoburro o amotoro catli quimati tlaxahua huetzisquía ipan se pila, ¿amo anquiquixtisquíaj nimantzi masque ipan sábado?

⁶Huan injuanti amo tleno quinanquilijque.

Tlanotzalme ipan se nenamictili

⁷Huan Jesús quittac nopa masehualme quitlapejpeniyaya nopa siyas catli más quipixqui tlatlepanitacay-otl campa mesas, huajca pejqui quinpoohuilá se huicalotl tlen se tlacatl catli quinnotztoya masehualme ipan se tlacualistli. Quinilhui:

⁸—Quema se amnechnotzas ipan se tlacualistli tlen nenamictili, amo xijtemoca nopa siya campa quipiya más tlatlepanitacaytol pampa huelis teipa ajsis seyoc tlanotzali catli achi más monequi quitlepanitase que ta. ⁹Huan huelis monequis para yaya catli amnechnotztoyc hualas campa ta huan mitzilhuis: ‘Xijmaca mosiya ni tlacatl catli ajsico.’ Huan nelía timopinahuas huan monequis tijtemoti tlen hueli siya para ipan timosehuis. ¹⁰Quema se amnechnotzas xiycaca ipan se tlacualistli, achi cuali ximosehuica campa amo más cuali huan teipa huelis hualas yaya catli mitznotzqui huan mitzilhuis: ‘Nohuampox, ximosehuuiqui ipan nopa siya catli achi cuali.’ Huan quej nopa mitzhueytitalis iniixpá nochí catli mosehuíaj campa mesa. ¹¹Pampa masehualme catli mohueyimatiq ica ininseltzitzí ama, teipa Toteco quinpinahaultis. Huan catli moeochcapantlahíaj ama, Toteco teipa quinhueytitalis.

¹²Huan nojquiya Jesús quiilhui nopa tlacatl catli quinnotztoya para ma tlacuaca ichaj:

—Quema itemaca se tlacualistli, amo xiquinnotza mohuampoyohua, o moicnihu, o mohuicalhua, o mocalnechcahua catli más quipiyaj tomi, pampa injuanti teipa mitznotzase ipan se tlacualistli para mitzcuepilise nopa favor. ¹³Pero quema tijpiya se tlacualistli, xiquinnotza catli teicneltzitzí huan catli metzcototique huan catli xocuetzitzí huan catli popoyotzitzí, ¹⁴pampa injuanti amo hueli mitzcuepilise. Huan Toteco mitztiochihuas huan mitztlaxtlahuis quema moyolcuise nochí masehualme catli itztoque xitlahuaque iixpatha.

Nopa hueyi tlacualistli

¹⁵Huan se tlacatl catli mosehuiyaya campa mesa ihuaya Jesús quicajqui catli quijito huan quiilhui:

—Cuali quipantis catli mosehuis huan tlacuas nepa campa Toteco Dios tlanahuatúa.

¹⁶Huan Jesús quiilhui:

—Se tlacatl temacayaya se hueyi tlacualistli huan quinnotzqui miyac ma tlacuatij. ¹⁷Huan quema ya cualtitoya nochí tlacualistli, huajca quittilanqui itequipanojca ma yohui ma quinilhuiti nopa tlanotzalme: ‘Xihualaca pampa nochí mocualtlalijtoc.’ ¹⁸Huan nochí nopa tlanotzalme pejque motecthíaj. Nopa catli achitihui quiilhui nopa tetequipanojquetl: ‘Nijcojqui se tlali, huan monequi niyas niquitati. Techtlapojpol-hui, pero amo huelis niyas.’ ¹⁹Huan seyoc quiilhui: ‘Niquincojtoc macuili pares torojme para tlapoxonise, huan monequi niyas niquinjejecoti sintla tequitij cuali. Techtlapojpolhui, pero amo huelis niyas campa nopa tlacualistli.’ ²⁰Huan seyoc quiilhui: ‘Nel amanoc nimosihuájiti huan yeca amo huelis niyas.’

²¹“Huan nopa tetequipanojquetl mocuepqui huan quiyolmelajqui iteco nochí catli quijitojtoyaj. Huan nopa tetata cylanqui pampa amo aqui hualajqui. Huajca quiilhui itequipanojca: ‘Nimantzi xiya tianquis huan xiya ipan nochí callejtipa ipan toaltepe, huan xiquinhuálica nochí catli teicneltzitzí, huan catli metzcototique, huan catli xocuetzitzí huan catli popoyotzitzí para ma hualaca ipan totlacualis.’ ²²Huan nopa tetequipanojquetl yajqui huan teipa mocuepqui, huan quiilhui: ‘Noteco, ya njchijqui catli techilhui huan miyac niquinhuálicac, pero noja mocahua siyas.’ ²³Huan nopa tlacatl quiilhui itequipanojca: ‘Xiya ipan ojojteno huan ipan mili huan xiquinfuerzajhuiti masehualme ma hualaca para ma temi nochaj.’ ²⁴Huan nimitzilhuiá, niyon se injuanti catli achitihui niquinnotzqui amo quiyecos notlacualis.”

Tlajiyohuise catli quitoquilise Cristo

²⁵Huan tlahuel miyaki masehualme nejnemiyayaj ihuaya Jesús ipan ojtli, huan yaya moicancuepqui huan quiilhui: ²⁶“Sintla se quinequi nechtoquilis, monequi nechicnelis tlahuel miyac huan amo quen quiicnélia itata, huan inana, huan isihuá, huan iconehua, huan iicnihua. Quena, monequi nechicnelis más miyac que ya moicnélia, pampa sintla amo quen nopa nechicnelia, amo huelis elis nomomachtiya. ²⁷Se nomomachtiya monequi elis quen se masehuali catli quihuicatiya icuamapel para ipan miquis. Sintla amo quej nopa nechtoquilis mocualtlalijtoc para miquis pampa nechneltoca na, amo huelis elis nomomachtiya.

²⁸“Sintla se tlen amojuanti quinequi quichihuas se hueyi cali, huajca achitihui mosehuis huan quipohuas quesqui tomi monequis para quimatis sintla quiaxilá para quitlamiltis. ²⁹Pampa sintla amo moilhuía quesqui ipati achitihui, huelis san quitzinpehualtis nopa cali huan tlamis itomi. Huan nochí quittase para amo huelqui quitlamiltis huan quihuihuitase. ³⁰Quijijtose: ‘Ne tlacatl pejqui quichihuá se cali, pero amo huelqui quitlamilti.’

³¹“Huan sintla itzoc se tlanahuatijquetl catli quinequi mohuilanás ihuaya seyoc, ¿amo mosehuis huan moilhuis achitihui sintla nopa diez mil soldados catli quinpiya huelis quitlanise nopa seyoc tlanahuatijquetl catli quinpixtoc veinte mil soldados? ³²Huan sintla quitas para amo huelis quintlanise, quema quihuejcaitas nopa tlanahuatijquetl huala ica isoldados, nimantzi quintitlanis tlacame ma quicamanalhuitij, huan san sejco quisencahuase quenicatza huelis moyoltalise. ³³Huajca ximoilhuica, monequi xijcahuaca nochí catli anquipiyaj para amnochihuase annmomachtiyahua.

Istatl amo ipati sintla amo poyec

³⁴ “Istatl nelía cuali, pero sintla ayacmo poyec, ¿quenicitza huelis tlapoyeltisoc sempa? ³⁵ Sintla ayacmo poyec amo hueli tijtequihuise para tlacualistli. Nyon hueli tijtequihuise ipan tlali, o ipan yamanic tlali para toccli. San monequi tijtepehuase. Nochi amojuanti anquipiyaj ammonacas, huajca xijtlacaquilica catli nimechilhuúa.”

15

Nopa borrego catli mocuapolo

¹Huan monechahuiyaj campa Jesús para quitlacuilise nochí nopa tlacame catli tlainanque impuesto huan catli miyac tlajtlacoli quichijtoyaj. ² Huajca nopa fariseos huan tlamachtiani tlen itlanahuatilhua Moiséz pejque quitelhuaj huan quijtoque:

—Ni tlacatl Jesús quinselúa tlacame catli quichihuaj miyac tlajtlacoli huan hasta yaya tlacua ininhuaya.

³Huajca Jesús quinpoñu ni huicalotl: ⁴“Sintla se tlen amojuanti quimpiyasquía cien borregojme huan se polihuísquía, ¿amo quicahuasquía nopa noventa y nueve campa potrero huan quiontemosquía nopa se catli polijtoc hasta quipantí? ⁵Huan quema quipantí, quiajcolpantíalis ica paquili para quihuicas ichaj. ‘Huan quema ajisiti ichaj, quinnotzas ihuampoyohua huan icalnechcahua, huan quinilhuis: ‘Xipaquica nohuaya pampa ya njipanti nopolborrego catli mocuapolojtoya.’ ⁶Nimechilhuúa, san se eltoc nepa ilhuicac. Nepa onca más paquillisti ica se tlajtlacolchijquetl catli moyolpatla huan quicahua itlajtlacolhua que ica noventa y nueve catli moilhuáj ya itztoque xitlahuaque iixpa Toteco, huan amo monequi moyolpatlase.”

Nopa tomi catli poli

⁸“Huan sintla se sihuatl quipiyasquía majlactli plata tomi huan quipolosquía se, ¿amo quitlatihsquía se tlahuili, huan tlachpanasquía cuali calitic huan quitemosquía cuali hasta quipantí? ⁹Huan quema quipantí, huajca quinnotzas ihuampoyohua huan icalnechcahua huan quinilhuis: ‘Xipaquica nohuaya pampa ya njipanti nopa tomi catli njipolojtoya.’ ¹⁰Huan nimechilhuúa, quej nopa paquij itequihuajcahua Toteco quema se tlajtlacolchijquetl moyolpatla huan quicajtehua itlajtlacolhua.”

Nopa telpocatl catli monejnencachijqui

¹¹Huan Jesús quinilhui: “Se tlacatl quinpixtoya ome itelpocahua, ¹²huan yaya catli teipan ejquetl quiilhui itata: ‘Papá, techmaca ama nochí catli elis noaxca quema timiquí.’ Huajca nopa tetata quitlajcoxelo catli quipixtoya, huan quimacac catli iaxcatisquía. ¹³Huan amo huecajqui nopa telpocatl teipan ejquetl quisentili nochí catli iaxca huan quistejqui para yas hueca ipan seyoc tlali. Huan nepa san quiahuisosoloto nochí itomi ica tlamantli catli fiero. ¹⁴Huan quema ya quitlamlitjtoya nochí itomi, ajisco se hueyi mayantli ipan nopa tlali, huan nopa telpocatl amo quipixqui tomi para itlacularis. ¹⁵Huan quitemoto tequitl ica se catli nepa ehua, huan yaya quititlanqui ma quintlamacati ipitzohua. ¹⁶Huan nopa telpocatl nelía mayanayaya hasta quinequiyaya quicuas nopa epetlatl catli quicuayayaj pitzome, pampa amo aquí quimacayaya catli quicuas. ¹⁷Pero quema pejqui monejnehuilá, quielnamiquí qui quenicitza eltoya nepa ichaj huan moilhui: ‘Nochi itequipanojcahua notata quipiyaj hasta mocahua catli quicuase, huan na nica nimayancamictinemi. ¹⁸Niquisas nica huan niyas campa notata huan niquilhuis: Papá, na nitlajtlacolchijtoc iixpa Toteco Dios huan moixpa. ¹⁹Ayacmo quinamiquí para techitas quen nimocone. San techcahuili ma nimitztequipano. Quej nopa moilhui para quiilhuis itata.’ ²⁰Huan yaya quistejqui huan yaqui ichaj itata.

“Pero quema ayamo onajisyajua ichaj, itata quihuejcaitac huan quitlasojtlac. Huan itata motlalotejqui, huan quicuanajnahuajqui huan quitzoponi. ²¹Huan nopa telpocatl quiilhui: ‘Papá, nitlajtlacolchijtoc iixpa Toteco Dios huan moixpa, huan ayacmo quinamiquí para techitas quen nimocone.’ ²²Pero itata quinnotzqui itequipanojcahua huan quinilhui: ‘Nimantzi, xijhualicaca nopa yoyomil catli achi cuali para ma moquentis notelpoca. Huan xijhualicaca se anillo para imax huan xijhualicaca tecactli para ma motlalili. ²³Huan xijhualicaca nopa pilhuacaxtzi catli achi más tomahuac huan xijmictica. Ma tijcuaca huan ma tiilhuichihuaca, ²⁴pampa ni nocone eltoya quen mictoya, huan ama quen moyolcuitoc. Polijtoya huan ama ya tijpantijke.’ Huajca injuanti pejque ilhuichihuaj.

²⁵“Huan iachthui ejca cone tequitiyaya mila. Huan quema monechahuico ichaj, quicajqui tlatzotzonali huan masehualul catli mitzotiyayaj. ²⁶Huan quinotzqui se tequipanojquetl huan quitlatzintoquili tlaque oncayaya ipan ichaj. ²⁷Huan itequipanojca quiilhui: ‘Moicni mocuepqui huan motata quimicti nopa pilhuacaxtzi catli achi más tomahuac pampa mocuepqui ica cuali huan amo tleno más fiero ipantic.’ ²⁸Huan nopa achthui ejquetl nelía cuanlanqui huan amo quinequiyaya calaquis ichaj. Huan itata hualajqui huan quiilhui ica cuali ma calaqui. ²⁹Pero nopa achthui ejquetl quiilhui itata: ‘Xiquita, nimitztequipanojtoc para miyac xihuít huan nochipa nijchijtoc catli technahuatijtoc. Pero amo quema techmacatoc se chivo para ma niilhuichihuá ica nohuampoyohua. ³⁰Pero quema mocuepqui ne motelpoca catli quiahuisosoloto nochí motomi ica ahuiñenca sihuame, ta tijselúa ica cuali, huan tijmictijtoc nopa pilhuacaxtzi catli achi tomahuac para ma quicuá.’

³¹“Huan itata quiilhui: ‘Nocone, nochí tonali tiitztoc nohuaya huan nochí catli njipiya moaxca. ³²Pero monequi tiilhuichihuase huan tijpiyase paquillisti, pampa eltoya quen ya mictoya moicni, huan ama eltoc quen moyolcuitoc sempa. Huan polijtoya huan ama ya tijpantijke.’”

16

Nopa tlayacanquetl ipan ichaj iteco

¹Huan Jesús nojquiya quincamanalhui imomachtijcahua huan quinilhui: "Itztoya se tomimpixquetl catli quipixtoya se itlayacanca tequipanojca ipan ichaj catli quimocuitlahui nochi catli iaxca. Huan sequinoc quiyolmelajque para itlayacanca tequipanojca san quiahuiplolohuayaya nochi catli quipixqui. ²Huaica nopa rico quinotzqui itlayacanca tequipanojca huan quilhui: '¿Tlaque ya ni ica catli mitztelehuíaj masehualme? Techsencahuili se amatl ica nochi cuentas huan ica nochi catli tijchijtoc, pampa ayacmo huelis techtequipanos ipan nochaj.'

³"Huaica nopa tlayacanca tequipanojquetl moilhui: '¿Tlaque njichihuas para ica nipanos? Noteco ayacmo nechcahuilis ma njitequipanos. Amo nijpiya tetili para nitequitis chicahuac huan nimopinahua para nimotlaejehuis. ⁴Ya nijmati catli njichihuas. Nijsencahuas para masehualme ma nechselica quen niinhuampox quema ayacmo huelis njitequipanos noteco.'

⁵"Huan nopa tlayacanquetl quinotzqui sesen nopa tlacame catli quitlahuiquiliyayaj iteco. Huan pejqui ica yaya catli achtihui huan quilhui: "¿Quesqui tijtlahuquilíia noteco?" Huan quijito: 'Nitlahuica cien tambores tlen aceite.' Huan nopa tlayacanquetl quilhui: 'Xijhuica nopa mocuenta huan nimantzi xisencahuay seyoc mocuenta catli quijitos san tijtlahuquilíia cincuenta tambores.' ⁷Huan nopa tlayacanquetl quilhui seyoc: '¿Quesqui tijtlahuquilíia noteco?' Huan quijito: 'Nijtlahuquilíia cien tlatacamachihuali tlen trigo.' Huan nopa tlayacanquetl quilhui: 'Xijhuica nopa mocuenta huan techmaca seyoc amatl campa tiquicuilo san tijtlahuquilíia ochenta tlatacamachihuali.' ⁸Teipa iteco quimatqui catli quichijtoya huan quijito para itlayacanca tequipanojca nelia monexti tlahnamiqui para tlacajcayahuas para huelis mohuicas cuali ica sequinoc. Huan ama nojquiya sequinoc masehualme monextiáj más tlahnamiqui ica catli quinchihuíaj sequinoc que anmasehualme catli anquipiyaj tlahuili.

⁹"Huan nimechihui achi cuali xijtequihuica amotomi nica ipan ni tlaltipactli para xiquinpalehuica catli teicneltzitz huan para anmohuicase ica catli cuajualme. Huan teipa quema tlamic amotomi, anmechselise campa masehualme itztose para nochipa.

¹⁰"Se masehuali catli elis temachtli ica pilquentzi catli seyoc quicahua imaco, nojquiya elis temachtli quema quicahuas miyac imaco. Huan sintla se tlachtequis quema seyoc quicahua quentzi imaco, nojquiya tlachtequis quema quicahuas miyac imaco. ¹¹Huan sintla amo antemachme para cuali anquitequihuse nopa tomi catli anquipiyaj ipan ni tlaltipactli, Toteco amo anmehcahuilis amomaco tlamanli catli nelia ipati. ¹²Huan sintla amo antemachme quema anquitequihuijai tomi catli iaxca seyoc, *zajqueya anmehcmacas catli elis amoaxca amojuanti?*

¹³"Amo aqui huelis quintequipanos ome itecohua pampa quicualancaitas se huan quicnelis ne se. Huan ica se quitoquilis, pero ica ne se quitlahuelcahuas. San se, amo huelis anquitequipanose Toteco Dios huan tomi."

¹⁴Huan quicaquiyayaj icamanal nopa fariseos catli tlahuil quineque moricojchihuase huan injuanti pejque quihuihuitaj. ¹⁵Huan Jesús quinilhui: "Iniixpa masehualme anfariseos anmochihuaj quen ancuajualme, pero Toteco quimati para fiero amoyolo. Tlamantli catli masehualme quitelepanitaj, Toteco amo quinequi quiitas.

Quisas melahuac catli nopa tlanahuatilme quijjtohuaj

¹⁶"Quipixque tequiticayotl tlanahuatilhua Moisés huan inintlajcuilol itlajtol pannextijcahua Toteco hasta ajisco Juan catli tecuaultiyaya. Pero Juan pejqui tlacamanalhui tlen tlanahuatilis Toteco huan hasta ama noja ya nopa titlacamanalhuijai. Huan eltoc quen nochi masehualme mocuatetzopaj pampa tlahuil quinequej calaquise ipan tlanahuatilis.

¹⁷"Pero nopa amo quinequi quijitos tlanahuatilhua Moisés ayacmo quipiyaj inintequei. Noja quisas melahuac sesen piltlamantzitz catli quijjtohuia tlanahuatilhua, masque panotehuas ilhuicac huan tlaltipactli.

Se tlacatl ma amo quicahua isihua

¹⁸"Sintla se tlacatl quicahua isihua huan mosansejcotilis ica seyoc, huajca nopa tlacatl momecatía. Huan sintla se tlacatl mosansejcotilis ica se sihuatl catli quicajtejtoc ihuehue, huajca nopa tlacatl nojquiya momecatía.

Se tomimpixquetl huan Lázaro

¹⁹"Itztoya se tomimpixquetl catli mojmostla moquentiyaya iyoyo morado catli nelia patiyo. Huan mojmostla quipiyayaya se hueyi tlacualistli ica nochi catli huelic quinequiyaya. ²⁰Huan nojquiya itztoya se motlaejehuijquetl teicneltzi catli itoca Lázaro catli mojmostla mosehuiyaya icalteno nopa tomimpixquetl. Huan Lázaro quipixtoya miyac cocome ipan itlacayo. ²¹Huan hualayayaj chichime huan quipipitzohuayayaj icocohua. Huan tlahuil mayanayaya huan quinequiyaya quicuas nopa pantlatlapatzli catli huetziyaya imesaitla nopa tomimpixquetl. ²²Huan quema ajisc hora, Lázaro catli teicneltzi mijqui huan hualajque itequihuijcahua Toteco huan quihuicaque campa tlayejeyctzi campa Abraham itztoc. Huan nojquiya mijqui nopa tomimpixquetl huan masehualme quitlalpachoque. ²³Huan teipa ipan tlitl nepa mictl, tlahuil tlajijiyojohuiyaya nopa tomimpixquetl, huan ica huejca quitlachili Abraham ihuaya Lázaro. ²⁴Huajca camanaltic chicahuac nopa tomimpixquetl huan quijito: 'Notata Abraham, techtlasojtla. Xijtitlani Lázaro ma quixonoli imacpilyecapa huan ma quiseselqui nonenepil pampa nelnelia nitlajijohuiya miyac ipan ni tlitl.' ²⁵Pero Abraham quillhui: 'Nocone, xiquelnamiqui quema tiitlajtoya ipan tlaltipactli, tijpixtoya miyac tlamanli catli cuali huan Lázaro quipanoc miyac tlahuicyayotl. Ama yaya quipiya paquillistli, huan ta titlajijohuiya. ²⁶Nojquiya onca se hueyi tlalostotl tlalajco tojuanti huan sintla se catli nica quinequisquia

yas campa tiitztoc, amo huelis. Huan amo aqui catli itztoque nopona huelis hualas nica campa tojuanti tiitztoque.'

²⁷ "Huan nopa tominpixquetl nepa mictla quiilhui: 'Huajca, notata, nimitztlajtlanía ica nochí noyolo, xijtitlani Lázaro nepa ichaj notata. ²⁸ Pampa niquinpiya macultí noicnihua. Ma quinilhuiti quenicitza eltoc nica para ma amo hualaca campa masehualme tlajiyohuáj miyac.' ²⁹ Pero Abraham quiilhui: 'Moicnihua quipiyaj nopa amatlapohuali tlen Icamanal Toteco catli Moisés huan itlajtol pannextijcahuá quijciuiloque. Ma quitlacuquila catli quijitohua.' ³⁰ Pero nopa tominpixquetl quiilhui: '¡Amo! Notata Abraham, injuanti amo quichihuiláj cuenta. Pero sintla se catli mictoya moyolcuis huan quincamanalhuis, huajca moyolpatlase huan quicahuase inintlajtlacolhua.' ³¹ Pero Abraham quiilhui: 'Sintla injuanti amo quitlacuquila catli Moisés huan itlajtol pannextijcahuá tlajciuiloque, nojquiya amo quichihuilise cuenta icamanal se catli ya mictoc huan moyolcuis.'

17

Masehualme ma amo tlajtlacolchihuaca

¹ Huan Jesús quinilhui imomachtijcahuá: "Nochipa oncas tlamantli catli teyoltilanas ma tlajtlacolchihuaca. Pero más hueyi tlatzacuítli quichiyas nopa masehualti catli quiyoltilanas seyo. ² Más cuál quema ayamo quichihua nopa miyac tlajtlacoli, ma moquechilpi imetl huan ma misahuiti ipan hueyi atl para amo quichihualtis ma tlajtlacolchihuaca se catli noaxca huan ayamo quipiyá tetili. ³ Ximotlachilica catli anquichihua.

"Sintla moienci mitzixpanos, huajca xiquilhui catli quichijtac. Huan sintla yaya moyolcuesp ica catli quichijtac, huajca xijtlapopojhui. ⁴ Huan sintla yaya mitzixpanos chicompa ipan se tonal huan sesen huelta mocuepas huan quiijtos: 'Techtlapopojhui catli amo cuál nimitzchihuilijtac', huajca sesen huelta xijtlapopojhui."

Monequi más tijneftocase Toteco

⁵ Huan itlayolmelajcahuá Tohueyiteco Jesús quiilhuijque:

—Techpalehui ma moscalti totlaneltoquilis.

⁶ Huan Tohueyiteco quinilhui:

—Sintla tijpiya tlaneltoquilistli catli moscaltí quen se ipilxinajcho mostaza, huelis tiquilhuis ni hueyi cuahuitl: 'Ximoquixti huan ximotoca ipan hueyi atl', huan ni cuahuitl anmechneltoquilis.

Quinamiqui ma tijtequipanoca Toteco

⁷ "Sintla itequipanoja se tlacatl tlamehua ipan imil o quinmocuitlahuá iborregojhua, huan teipa quitlamiltis itequi huan mocuepas ichaj, iteco amo quillhuá: 'Xihuala huan ximosehui para titlacuas.'

⁸ ¡Amo! Quema yaya hualas, iteco quiilhuis: 'Xijsencahuá catli niujuas huan techtequili huan teipa ta titlacuas.' ⁹ Huan teipa iteco amo monequi quitlascamatis pampa quichijqui catli quinahuati, pampa nopa itequi para quichihuas mojmostla. ¹⁰ Huan quej nopa eltoc ica amojuanti, pampa anitequipanocahua Toteco. Huan quema anquichihuaj nochí catli anmechnahuatí, xiquilhuica: 'Toteco, amo quinamiqui techtlascamatis pampa tojuanti timoaxcahuá huan san tijchijtoque catli quinamiqui tijchihuase.'

Jesús quinchicajqui majtlactli tlacame

¹¹ Huan Jesús noja nejnemiyaya ipan ojtlí para altepetl Jerusalén huan panotinenqui nopa nepantipa tlatlajco estado Galilea huan estado Samaria. ¹² Huan calajqui ipan se rancho huan hualajque quinamiquicoj majtlactli tlacame catli tlacayo palaniyayaj. Injuanti mohuejcaquetzque quen monequiyaya ica inincocolis, ¹³ huan quitzajtzilique:

—Jesús, titlamachijquetl, techtlasojtlá huan techchicahuá.

¹⁴ Huan quema Jesús quinitac, quiilhui:

—Xiyaca ximonextitj iixpa nopa totajtzi para ma quimatis amnochicajtoque.

Huan quema yohuiyayaj ipan ojtlí campa totajtzi, nochí mochicajque tlen inincocolis masque eltoya nelfiero. ¹⁵ Huan se tlen nopa tlacame quiitac para Jesús ya quichicajtoya, huajca mocuepqui, chicahuac quihueyichijtihualayaya Toteco Dios. ¹⁶ Huan motlancuiaxtlapacho iicxitla Jesús huan quitlascamatqui. Huan nopa tlacatl eliyaya se Samaria ejquetl. ¹⁷ Huan Jesús quiijto:

—¿Amo niquinchicajqui majtlactli masehualme? ¿Canque itztoque nopa seyoc chicnahui? ¹⁸ ¿Amo aquí más quinequiyaya mocuepas para quihueyichihuas Toteco, san ni seyoc tláli ejquetl?

¹⁹ Huan Jesús quiilhui nopa tlacatl:

—Ximoquetza huan xiya mochaj. Timochicajqui pampa techneltocac.

Quema Toteco tlanahuatis

²⁰ Huan sequin fariseos quitlaztintoquilique Jesús quema hualas Toteco para tlanahuatis ipan ni tlaltipatclí. Huan Jesús quinnanquili huan quiilhui:

—Quema Toteco tlanahuatis, amo oncas tlanextilijcayotl catli huelis anquiatse. ²¹ Huan amo aquí quiijtos: 'Xiquitaca, nica Toteco tlanahuatí' o 'Nepa Toteco tlanahuatí', pampa Toteco tlanahuatí ipan ininyolo masehualme.

²² Huan Jesús quiilhui imomachtijcahuá:

—Ajsis se tonal quema anquinequise antechitase na catli niMocuepqui Masehuali huan anquinequise sempa anitztose nohuaya, pero amo huelis antechitase. ²³ Huan masehualme anmechilhuise: 'Xijtlachilit

nepa itztoc', o 'xjiltachiliquij nica itztoc' pero amo cana xiwaya techtemotij. ²⁴ Quen noch i hueli quiitaj quema tlaltetlani ipan ilhuicactli huan tlahuá campa hueli, quej nopa nojquiya noch i nechitase na catli niMocuepqui Masehualni ipan nopa tonal quema nimocuepas ipan tlaltipactli. ²⁵ Pero achtitui monequi para tlahué ntlaijiyohuis, huan para masehualme catli ama itztoque nechhuejcamajcahuase.

²⁶ "Quema nimocuepas ipan tlaltipactli elis quen eltoya quema Noé itztoya. ²⁷ Ipan nopa tonali, masehualme tlacuayayaj, tlaiyayaj, mosihuajtiyayaj huan quisencahuayayaj para iniihpocahua ma monamictia. Quichihuayayaj noch i catli ipa momajtoyaj quichihuaj hasta nopa tonal quema Noé calajqui ipan cuaacali. Huan nopa tonal pejqui tlahué tlaquiyahui huan tlatemic campa hueli hasta quintlamimicti noch i masehualme.

²⁸ "Huan san se panoyaya quema Lot itztoya ipan tlaltipactli. Masehualme tlacuayayaj, tlaiyayaj, tlacohuayayaj, tlanelmacayayaj, tlatojtocayayaj huan quichihuayayaj ininchajchaj. ²⁹ Pero ipan nopa tonal quema Lot quisqui altepetl Sodoma, huetzqui tlilti ihuaya azufre huan quintlamitlati noch i nopa masehualme catli itztojyay nepa. ³⁰ Huan san se elis nojquiya ipan nopa tonal quema na catli niMocuepqui Masehualni nimonextis, amo oncas tlanextilijayotl para amnechilhuis sintla se tlenijqui panos.

³¹ "Ipan nopa tonal sintla se itztos icalpani, ma cholo nimantzi. Ma amo temos huan calaquis calijitic para quihuicas catli iaxca. Huan catli itztose campa ininmila ma amo mocuepase ininchajchaj. ³² Xiquelnamiquica catli quipanoc isihua Lot. ³³ Nojquiya nimechilhuá sintla se momanahuisnequi para amo miquis para na, quipolos alma. Huan catli amo majmahuis para miquis para na, quimaquixtis alma.

³⁴ "Huan nimechilhuá, quema ajsis nopa tlayohua, ome itztose ipan se tlapechtli, huan notequipanoja quihuicas se huan ne se quicajtehuas nepa. ³⁵ Huan ome sihuame tistose san sejco, huan quihuicas se huan nopa seyoc quicajtehuas. ³⁶ Huan ome tlacame tequipanotjinemise ipan mili, huan nojquiya quihuicas se huan nopa seyoc quicajtehuas."

³⁷ Huan inijuanti quitlatzintoquilique:

—Tohueyiteco, ¿canque panos ya ni?

Huan Jesús quinnanquili:

—Quen noch i quiitaj quema mosentilíaj tzopilome campa huetztoce se mijcatzi, noch i quiitase ya ni.

18

Se cahual toahui huan se tequitquetl

¹ Huan Jesús quinilhui imomachijcahua se huicalotl para quinnextilis cuali ma quisenhuiquilica motlatlajtia ica Toteco hasta yaya quinnamacas catli quitlajtlaniáj. ² Huan quinilhui: "Ipan se altepetl itztoya se tequitquetl catli amo quittlepanitac Toteco huan amo quinchihuili cuenta masehualme. ³ Nojquiya itztoya se cahual toahui ipan nopa altepetl catli tlatoctzitzitl quitlajtlaniaya ma quitlajtolsencahua ica catli fiero icualancaitacahua quichihuilijtoyaj. ⁴ Huan miyacpa quitlajtlani nopa tequitquetl huan amo quinequiyaya quipalehuis, pero teipa nopa tequitquetl moilhui: 'Masque amo njittlepanita Dios huan amo niquinchihuilia cuenta masehualme, ⁵ pampa ni cahual toahui tlahué nechcuatotonía, monequi njitlajtolsencahuas xitlahuac quen monequi para ya, pampa tlatoctzitzitl huala nechtajtlanía huan ya nechylaxiti.'

⁶ Huan Tohueyiteco quinilhui: "Xijmachilica quenicitza nopa amo cual tequitquetl moilhui quema quijito quipalehuis nopa cahual toahui. ⁷ Noja más nimantzi Toteco tlatalajtolsencahuas catli xitlahuac para imasehualhua catli quintlapejpenijtoc sintla inijuanti motlatlajtiaj ica ya yohuali huan tonaya. Yaya amo motechitis huan quijitos para mostla quichihuas. ⁸ Nimechilhuá, nimantzi quinpalehuis. Pero quema na catli niMocuepqui Masehualni nimocuepas, ¿quesqui masehualme noja nechneltocatose huan motlatlajtijtose ipan ni tlaltipactli?"

Ome tlacame motlatlajtitoj

⁹ Huan Jesús quinilhui ni huicalotl para masehualme catli mohueyimatiyayaj. Moilhuiyayaj ya itzttoyaj xitlahuaque iixpa Toteco, huan yeca quincualancaitayayaj sequinoc pampa quinitayayaj para amo san se cuacualme. Huan Jesús quirijo: ¹⁰ "Ome tlacame yajque ipan hueyi tiopamitl para motlatlajtijt ica Toteco. Se eliyaya se fariseo huan seyoc se tlacatl catli tlainanqui impuesto huan momatqui tlacajcayahua. ¹¹ Huan nopa fariseo moquetzqui huan motlatlajti huan quirijo: 'Toteco Dios, nimitztlascamati pampa amo niitztoc quen sequinoc. Inijuanti flachtequij, momecatfaj huan quichihuaj catli amo cuali. Nojquiya niapaqui pampa amo niitztoc quen ni tlacatl catli nonechca itztocatli tlainama impuesto huan tlacajcayahua. ¹² Na nimosahua omipa ipan se semana huan nimitzmaca majtlactli por ciento tlen noch i catli nijipiya.' ¹³ Pero nopa tlacatl catli tlainanqui impuesto moquetzqui ica hueyca huan mohujitzonqui pampa mopinahuayaya quitlananas itzoncepto para quitlachilis ilhuicau. Huan yaya moyoltejtzonayaya ica tequipachol huan quirijo: 'Toteco techtlasojtla pampa miyac nijhuica tlajtlacoli moixpa.' ¹⁴ Na nimechilhuá, Toteco quitlapojpolhui nopa tlacatl catli tlainanqui impuesto huan yaya yajqui ichaj xitlahuac iixpa Toteco, pero nopa fariseo, amo. Pampa noch i catli mohueyimati, Toteco quinechcapantlalis huan noch i catli moechcapanohuaj iixpa Toteco, Toteco quinhuetylialis."

Jesús quintiochijqui coneme

¹⁵ Huan sihuame quinhualicayayaj campa Jesús ininpilconeuhua para ma quintlalili imax ininpani para quintiochihuas. Huan imomachijcahua Jesús quinitaque huan quinajhuaque. ¹⁶ Pero Jesús quinnojnotzqui imomachijcahua huan quinilhui:

—Xiquincahuilica coneme ma hualaca campa na. Amo xiquintzacuila, pampa Toteco tlanahuatis ipan ininyolo masehualme catli nechseláj quen ni coneme nechseláj.¹⁷ Huan aqui amo nechselía quen ni coneme quichihuaj, amo calaquis campa Toteco tlanahuatí.

Se tominpixquetl quicamanalhui Jesús

—¹⁸Huan hualajqui se tominpixquetl huan quitlatzintoquili Jesús:

—Ticuali tlamachtíjquetl, ¿tlaque catli cuali monequí nijchihuas para Toteco nechmacas nemilstli para nochipa?

¹⁹Huan Jesús quillhui:

—¿Tijmati tlaque quiijtosnequi para technotza nicuali? San catli Dios nelía itztoc cuali.²⁰ Tijmati nopa tlanahuatilme: ‘Amo ximomecati, amo xitemicti, amo xitlachtequi huan amo aqui xiquistlacahui. Xiquintlepanita motata huan monana.’

²¹Huan yaya quiilhui Jesús:

—Nochi ya ni nijchijtihualajtoc hasta quema niconetzi nieliyaya.

²²Huan quema Jesús quicajqui ni, quillhui:

—Sintla nelía tlen tiquijtohua, san se tlamantli noja mitzpolohua. Xijnemacati nochí catli moaxca huan xiquinmaca nopa tomi catli teicneltzitz huan quej nopa tijpiyas catli ipati para moaxca nepa ilhuicac. Huan teipa xihuala huan techtoquili.

²³Pero quema nopa tlacatl quicajqui catli Jesús quiilhui, pejqui motequipachohua miyac pampa nelía quipixtoya tomi.²⁴ Huan Jesús quitlachili huan quiijito:

—Nelía ohui para masehualme catli tominpiyaj quicahuilise Toteco ma quinnahuati ipan ininyolo.²⁵ Ohui para se hueyi tlapiyali quen se camello ma pano ipan iixteyol se huitzmalotl, pero noja más ohui para se masehualti catli tominpiya calaquis ipan itlanahuatilis Toteco.

²⁶Huan injuantí catli quicajque quiilhuique:

—Huajca žajqueya huelis momaquixtis tlen itlajtlacolhua?

²⁷Huan Jesús quinilhui:

—Nopa tlamantli catli masehualme amo hueli quichihuaj, Toteco quena, yajati quichihuaj.

²⁸Huan Pedro quiilhui:

—Xiquita, tijcaktejtoque nochí catli tijpixtoyaj para timitztoquilise.

²⁹Huan Jesús quinilhui:

—Nelía nimechihuá nochí catli quicajtejtoc ichaj, o ishua, o iicnhua, o itatahua o iconehua para tepohuilis tlen itlanahuatilis Toteco,³⁰ quiselis miyac más ipan ni tonali huan ipan nopa tonali catli huala, quipiyas nemilstli catli yancuic para nochipa.

Jesús quiijito para masehualme quimictise

³¹Huan Jesús quinhuicac nopa majtlactli huan ome imomachtijcahuia iyoca huan quinilhui: “Xiquitaca, amantzi tiyohuij altepetl Jerusalén campa panos nochí catli nopa tlajtol pannextiani huecjaya quiijcuiloj-toque para nopantis na catli niMocuepqui Masehualti.³² Masehualme nechtemactilise ininmaco seyoc tlali ehuani huan nechhuilhuitase huan nechchihuilise catli fiero. Nechixchijchase,³³ huan nechhuitequise huan nechmictise, pero ica eyi tonati nimoyolcuis.”

³⁴Huan imomachtijcahuia amo quimachilique catli quinilhuiyaya pampa Toteco quitlatiyaya catli Jesús quiijtohuayaya para ma amo quimachilica.

Jesús quicajqui se popoyotzi

³⁵Huan quema Jesús monechahuiyaya altepetl Jericó, itztoya nepa se popoyotzi catli mosehuiyaya ojteno motlaejehuiyaya.³⁶ Huan quema nopa popoyotzi quincajqui nochí nopa miyaki masehualme catli panoyayaj ihuaya Jesús, huajca quintlatzintoquili ajqueya huala.³⁷ Huan masehualme quiilhuique para hualayaya Jesús catli ehua altepetl Nazaret.³⁸ Huan huajca nopa popoyotzi chicahuac quiijito:

—Jesús, tiiteipa ixhui Tlanahuatijquetl David tlen huecjaya, techtlasojtla!

³⁹Huan nopa masehualme catli tlayacanayayaj quiajhuaque huan quiilhuique ma ayacmo molini, pero noja más tzajtzic:

—Jesús, tiiteipa ixhui David, techtlasojtla!

⁴⁰Huan Jesús moquetzqui huan quinahuati se ma quihualiquili nopa popoyotzi. Huan quema ajisco, Jesús quitlatzintoquili:

⁴¹—¿Tlaque tijnequi ma nimitzchihuilis?

Huan nopa tlacatl quiilhui:

—NohueyíTeco, nijnequi nitlachiwas sempa.

⁴²Huan Jesús quiilhui:

—Xitlachiya! Ya timochicajtoc pampa techneltocac.

⁴³Huan nimantzi tlachixtequi, huan quitoquili Jesús ipan ojtlí, quihueyichijityajqui Toteco Dios. Huan nochí nopa masehualme catli quiitaque catli panoc nojquia quipaquilismacayaya.

quichihuayaya campica para quitas Jesús, pero amo huelqui pampa itztoyaj miyaqui masehualme catli quiyahualojtoyaj, huan Zaquo amo huejcapantic.⁴ Huajca Zaquo motlalo huan tlayacanqui huan tlejcot ipan se cuahuitl para huelis quitas Jesús quema panos ojtipa.⁵ Huan quema Jesús ajsico nepa, ajcotlachixqui ipan nopa cuahuitl huan quitac Zaquo huan quihilhui:

—Zaquo, ximoisihuitl huan xitemo, pampa ama nimocahuas nepa mochaj.

⁶Huaquia nimantzi temoc, huan ica paquilistli quiseli Jesús ipan ichaj.⁷ Huan quema masehualme quiitaque catli panoc, pejque quiejelnamiquij Jesús pampa yajqui quipaxalohua se tlacatl catli tlahuel tlajtlacolchihua.

⁸Huan teipa Zaquo moquetzqui iniiipa nochí huan quihilhui Tohueyiteco:

—Tohueyiteco, amantzi nimoyolpatlatoc. Nipehuas niquinmacas tlajco catli nijpiya ica inijuanti catli teicneltzitz. Huan ica nochí catli niquincajcajyotc huan niquinquixtili miyac tomi, niquincuepilis najpa imiyaca catli niquinquixtili.

⁹Huan Jesús quinilhui nopa masehualme nepa:

—Ama momaqutxi ni tlacatl tlen itlajtlacolhua pampa nechneltocac quen nojquiya Abraham nechneltocac.¹⁰ Na catli niMocuepqui Masehualni nihuallajtoc ipan ni tlaltipactli para niquntemos huan niquinmaquixtis masehualme catli mocuapolojtoyaj ipan inintlajtlacolhua.

Se tecojtli huan majtlactli tetequipanohuani

¹¹Huan nopa masehualme nochí quicaquiyayaj. Huan Jesús quinilhui se huicalotl pampa monechahuayaya Jerusalén, huan miyaqui masehualme moilhuiyayaj Toteco pehuasquía tlanahuatis nimantzi ipan ni tlaltipactli.¹² Huan Jesús quijijo: “Se tlacatl catli itztoya ipan se familia tlen tlanahuati quisayaya para yas ipan seyoc tlali catli huejca para quiseli tequiticayotl para tlanahuatis, huan teipa mocuepasquía.¹³ Huan achitihuí quinnotzqui majtlactli itequipanojcahua huan quinimacac sesen imiyaca tomi quen se tlacatl quitlanisquí ipan eyi metztlí tlen tequitl. Quihilhui ma tlacohuaca huan ma tlanemacaca para quitlanilise más tomi hasta yaya mocuepas.¹⁴ Huan miyaqui masehualme nepa campa quisqui quicualancaitaque nopa tlanahuatijquetl huan quitlanque se amatlajcuiloli campa ajsisquía huan nopa amatl quijijo: ‘Amo quema tijnequij ni tlacatl ma technahuatiqui nica.’

¹⁵“Pero nopa tlanahuatijquetl quiseli itequiticayo para tlanahuatis, huan teipa mocuepqui itlal huan quinnaahuati ma mosentilica nopa tetequipanohuani catli quintominmacatoya para quimatis tlaque quitlantoyaj ica tomi.¹⁶ Huan nopa tetequipanojquetl catli achitihuí monexti, quihilhui: ‘Noteco, ica nopa tomi catli techmacac achitihuia ya njiltantoc majtlactli hueltas más imiyaca tomi.’¹⁷ Huan iteco quihilhui: ‘Cualtitoc, tinoculartequipanojca. Temachtli tiitztoya ica pilquentzi tomi catli nimitzmacac, huan ama nimitztlalis xijnahuati majtlactli altepeme.’¹⁸ Huan nopa ompa tetequipanojquetl monexti huan quihilhui: ‘Noteco, ica nopa tomi catli achitihuia techmacac, ya njiltantoc macuili hueltas más imiyaca tomi.’¹⁹ Huan san se quihilhui nopa ompa tetequipanojquetl huan nojquiya quihilhui: ‘Nimitztlalis xijnahuati macuili altepeme.’

²⁰“Huan seyoc itequipanojca hualajqui huan quihilhui: ‘Noteco, nica eltoc nopa tomi catli techmacac. Nicajouqui ipan se pago.²¹ Nimitzimacasiyaya sintla nijpolojtosquía motomi ica tlanemaquilstli, pampa njimmati chicahuac titlanahuatia. Tijcui tomi catli amo tijtlantoc huan tipixca campa amo titoctoc.²² Huan iteco quihilhui: ‘Ta tifiero tetequipanojquetl, nimitztlajtolsencahuas ica catli ta mocamanal. Tijmatqui chicahuac titlanahuatia. Nijcui tomi catli amo njiltantoc huan nipixca campa amo nitoctoc.²³ ¿Para tlen amo tijtlali notomi ipan se banco, huan quema nihuallasquía, nopa banco nechtlaxtlahuijtosquía se quentzi itlanca pampa quitequihuiyaya notomi?’

²⁴“Huan nojquiya iteco quinilhui nopa masehualme catli ijcatoyaj nechca: ‘Xijquixtilica nopa tomi catli njimmac huan xijmamacaya yaya catli quitlanqui majtlactli hueltas catli quipixtoya.’²⁵ Huan nopa masehualme quihilhuijque: ‘Toteco, yaya ya quipiyá majtlactli hueltas tomi.’

²⁶“Pero ininteco quinilhui: ‘Nimechilhuá, nochí catli quitequihuáj cuali catli quipiyaj, niquinmacas más, huan catli amo quitequihuáj catli quipiyaj, masque quentzi quipixque, niquinquixtilis nopa quentzi catli quipixtoyaj.²⁷ Huan nocualancaitaacahua catli amo quinequiyayaj ma niquinnaahuatiqui, ama xiquinhualicaca huan xiquinmictica nica noixpa.’”

Jesús calajqui altepetyl Jerusalén ipan burro

²⁸Quema Jesús quinilhuijtoya ni huicalotl, sempa pejqui yohui ipan ojtlí para Jerusalén.²⁹ Huan quema monechahuayaya altepeme Bettagé huan Betania huan nopa tepetl catli itoca Olivos, quintitlanqui ome imomachtijcahua ipan se tequitl,³⁰ quinilhui:

—Xiyaca nopa rancho catli mocahua amoixmelac huan quema ancalaquise nepa anquipantise se pilburrojtzilpítoc catli ayamo aquí tlejcotoc ipani. Xijtojtomaca huan techhualiquilca.³¹ Huan sintla amnechtlatzintoquilise para tlen anquitojtomaj, xiquilhuicá: ‘Toteco quinequi quitequihuis.’

³²Huan nopa ome imomachtijcahua yajque huan nelía quipantique nopa pilburrojtzí quen Jesús quinilhuijtoya.³³ Huan quema quitojtomayayaj, iteco quintitlatzintoquili:

—¿Para tlen anquitojtomaj nopa pilburrojtzí?

³⁴Huan quihilhuijque:

—Toteco quinequi quitequihuis.

³⁵Huan quihuicaque campa Jesús, huan ipani quittalilijque inintlaque huan Jesús ipan tlejcoc.³⁶ Huan miyaqui masehualme quisoohuayayaj inintlaque ipan ojtlí campa Jesús nejnemiyaya.³⁷ Huan quema monechahuayaya campa itlaixtemolis nopa tepetl Olivos, nochí nopa miyaqui masehualme catli quitoquiliyayaj

pejque quipaquilismacaj Toteco pampa nochí nopa tiochicahual nextili catli quiitztoyaj Jesús quichihua. Huan ica paquilstli,³⁸ injuanti tlahuejchihuayaj huan quiijtohuayaj:

“¡Toteco Dios ma quitochihuá ni tlanahtuiquetl catli huala ipan itoca [19:38 Ica itequiticayo.]! Oncas tlasehuiplistli ipan ilhuicactli.

¡Ma tijhueyichihuaca Toteco Dios hasta tlacaquistis ipan ilhuicac campa más huecapa!”

³⁹Huan sequin nopa fariseos catli nejnemiyajay ica nopa miyaqui masehualme quilhuijque Jesús:

—Tlamachijquetl, xiquinajhua momomachtijcrahua pampa quiijtohuaj tlamantli catli amo quinamiqui quej nopa.

⁴⁰Huan Jesús quinnanquili:

—Nimechilhuá sintla nomomachtijcrahua amo molinisquíaj para nechhueytalalisquíaj, huajca ni teme camanaltisquíaj huan nechhueyichihuasquíaj.

⁴¹Huan quema Jesús monechcahu nepa Jerusalén, quitlachili nopa altepetl huan chocac para nopa masehualme catli nopona itztoyaj,⁴² huan quiijto: “AnJerusalén ehuani, sintla anquimachilijtosquíaj catli pano ama ni tonali, anhueltosquíaj anquipantisquíaj tlasehuiplistli. Pero tzactoc amoixteyol huan ya tlanyl hora.⁴³ Huajca ama se tonal amocualancaitacahua hualase huan anmecyahualose huan anmechojtzacuase para amo aqui huelis cholos.⁴⁴ Huan quisosolose amoaltepe huan anmecmictise nochí amojuanti catli anitztoque nica. Huan amo tleno tlen amoaltepe mocahuas quen eltoya, pampa amo antechchihuilique cuenta quema na nimechpaxaloco.”

Jesús quintojtocac tlanemacani tiapan calijitic

⁴⁵Huan Jesús calajqui ipan nopa hueyi israelita tiopamitl huan pejqui quintojtocac nopa tlanemacani catli itztoyaj calijitic.⁴⁶ Huan quinilhui:

—Ijcuijiljoc ipan Icamanal Toteco campa quiijtohuá: ‘Nochaj eltoc nopa cali campa masehualme molatlatjítse ica Toteco.’ Pero anquichijtoque campa anquintlachetequiláj masehualme catli hualahuuj.

⁴⁷Huan Jesús tlamachi mojmostla ipan nopa hueyi tiopamitl, pero nopa tlayacanca totajtzitzí, huan tlamachitianí tlen itlanahuatilhua Moisés, huan injuanti catli quihiucayajay tequitl quinequiyajay quimictise.⁴⁸ Pero amo quimatiyajay quenicatzat quichihuase pampa nochí masehualme nelía quisentlacuquiliyaj icamanal.

20

Itequiticayo Jesús

¹Se tonal Jesús tlamachiyaya huan tlacamanalhuiyaya icamanal Toteco ipan nopa hueyi israelita tiopamitl, huan hualajque nopa tlayacanca totajtzitzí, huan tlamachitianí tlen itlanahuatilhua Moisés, huan nopa huehue tlacame tlen israelitame para quitlatzintoquilise.²Huan quillhuijque:

—Techilhui ica tlaque tequiticayotl tijchihua ni tlamantli. ¿Ajqueya mitzmacatoc tequiticayotl?

³Huan Jesús quinnanquili:

—Na nojquiya nimechtlatzintoquilis se tlamantli. Technanquilica ya ni.⁴ ¿Ajqueya quititlanqui Juan para tecualtis? ¿Toteco quititlanqui o san masehualme quititlanque?

⁵Huajca injuanti iyoca pejque mocamanalhuáj quenicatzat quinanquilisquíaj. Quiijtoque: “Sintla tiquijtose Toteco quititlanqui Juan, huajca technanquilis ¿quenque amo tijneltocaque icamanal?⁶ Pero sintla tiquijtose san masehualme quititlanque, nochí ni masehualme techhuilanase pampa injuanti quineltocaj para Juan eliyaya se itlajtol pannextijca Toteco.”

⁷Huan yeca injuanti quinanquilique, huan quillhuijque amo quimatiyajay ajqueya quititlanqui Juan.

⁸Huan Jesús quinilhui:

—Huajca na nojquiya amo nimechilhuis ajqueya nechmacatoc tequiticayotl para nijchihuas nochí ni tlamantli.

Se huicalotl tlen tequipanohuani catli amo cuajcualme

⁹Huan Jesús pejqui quinilhuá ni huicalotl, quiijo: “Itztoya se tlacatl catli quitojqui xocomecatl ipan imil huan quincahuijitejqui ininmaco sequin tlacame para ma quimocuitlahuica huan teipa momajmacasquíaj catli temacasquía. Huan teipa yaya huejca yajqui.¹⁰ Huan teipa quema ajsic tonali para tlatequistli, nopa tlacatl quititlanqui se iteqipanocja ma quinitati nopa tlacame para ma quimacaca catli ya iaxca tlen nopa tlatequistli. Pero nopa tlacame catli ininmaco eltoya nopa mili quimaquilique iteqipanocja huan san imax quimajcijke.¹¹ Huajca nopa tlacatl catli iaxca nopa mili sempa quititlanqui seycoc iteqipanocja. Huan injuanti nojquiya quimaquilique, huan fiero quichihuilique huan amo tleno quimacaque.¹² Huan ica expa nopa tlacatl sempa quititlanqui seycoc iteqipanocja, huan nopa tlacame quicocoque huan quitojtocaque.

¹³“Huan nopa tlacatl catli iaxca nopa xocomeca mili monejnehuili: ‘Ama nijmati tlaque nijchihuas. Nijtitlanis notelpoca catli niquincnelía huan temachtlí quitlepanitase.’¹⁴ Pero quema nopa tlacame catli ininmaco eltoya nopa mili quittaque nopa telpocatl, huajca moilhuijque se ica seycoc: ‘Yaya ni catli teipa quiselis ni xocomeca mili. Ma tijmictica huan teipa ni mili elis toxaca.’¹⁵ Huan injuanti quihuahuatatzque xocomeca milteno huan quimictijque.

“Huajca ¿tlaque anmoilhuijaj quichihuas nopa tlacatl catli iaxca nopa xocomeca mili ica nopa fiero tlacame?¹⁶ Yaya hualas huan quimictis huan quicahuas imil ininmaco sequinoc.”

Huan quema nopa fariseos quicajque ni, quimatiyque para injuanti eliyayaj nopa fiero tlacame ipan nopa huicalotl, huajca quillhuijque Jesús:

—¡Amo quema ma quicahuas Toteco ma pano ya nopa!

¹⁷ Huan Jesús quintlachili huan quintlatzintoquili:

—Huajca ¿tlaque quiijtosnequi catli ijculijtoc ipan Icamanal Toteco campa camanalti tlen na quen nise hueyi tetl? Quej ni quiijtohua:

‘Calchihuani amo quinejque quitequihuise se hueyi tetl,
huan quitlahuisojoque.

Pero teipa nopa hueyi tetl catli quitlahuisojotoyaj,

elqui catli más monequiyaya para yas calnacastla huan ipan quiquetzase nopa cali.’

¹⁸ Na ninopa hueyi tetl huan nochí catli amo nechnequij itztoque quen catli motepotlamise huan huetzise ipan nopa hueyi tetl, huan tlahuel mococose. Huan quema niquinpanajsis catli amo nechselíaj, huajca niquinchihuas tlaxtic.

Ajqueya tlaxtlahuá impuesto

¹⁹ Huan ipan nopa tonali nopa tlamachtiani tlen itlanahuatilhua Moisés huan nopa tlayacanca totajtzitzí quimachilijque para injuanti itztoyaj nopa fiero tlacame ipan nopa huicalotl. Huan yeca quinequiyaya quitzacuse Jesús nimantzi, pero quinimacasyayaj nopa miyaqui masehualme. ²⁰ Huajca san quintitlanque tlacame ichtacatzí para ma nesica quen cuajualme huan ma quitlachiljinemica para quicaquisquíaj se camanali catli ica quitelhuisquíaj Jesús iixpa nopa gobernador. ²¹ Huan se tlen injuanti quitlatzintoquili Jesús:

—Tlamachtijquetl, tojuanti tijmatij tiquijtohua huan titlamachtía catli xitlahuac huan amo aqui ti-jchicoinclíja. San titlamachtía catli melahuac quinequi Toteco Dios ma tijchihuaca. ²² Huajca ¿tiquita cuali tiquitlahuase catli techtlatlánia totlanahuatija César o amo?

²³ Huan Jesús momacac cuenta quinequiyayaj quilpise ica icamanal, huajca quinilhui:

—¿Quenque anquinequij antechcjacayahuase? ²⁴ Technextilica se tomi ica catli antlaxtluahuasquíaj nopa impuesto. ¿Ajqueya iixcopinca quipiya no tomi? Huan ¿ajqueya itoca ijculijtoc ipani?

Huan injuanti quinanquilijque:

—Iixcopinca huan itoca Tlanahuatijquetl César.

²⁵ Huan Jesús quinilhui:

—Huajca xijmacaca César catli iaxca huan nojquia xijmacaca Toteco catli Toteco iaxca.

²⁶ Huan amo huelque quicajcayajque Jesús o quilpise ica catli quijito iniixpa nopa masehualme. San quisintlachilijque quenicitia quinnanquilijaya, huan ayacmo molinijque.

Jesús quijito sempa moyolcuise mijcatzitzí

²⁷ Huan hualajque campa Jesús sequin saduceos. Injuanti amo quineltocaj para sempa moyolcuise mijcatzitzí. ²⁸ Huan nopa saduceos quiihuijque:

—Tlamachtijquetl, Moisés quijcuilo huecjajya sintla se tlacatl miquis huan amo quicajtehuas niyon se conetl, huajca iteipan ejca icni nopa mijcatzi monequi mosihuajtis ihuaya ihuejpol para quipiyase se conetl catli quimacas iteipa ixhuihua yaya catli mijqui. ²⁹ Itztoyaj chicome icnime huan nopa catli achtitui ejquetl mosihuajti huan teipa mijqui, huan amo quipixqui niyon se conetl. ³⁰ Huan nopa ompa tlacatl mosihuajti ica nopa cahuali, huan nojquia mijqui huan amo quinpixqui coneme. ³¹ Huan nopa expa tlacatl mosihuajti ihuaya huan quej nopa panotiyajqui hasta nochí chicome icnime mosihuajtique ihuaya nopa sihuatl, huan amo quipixtoyaj ininconeuhua. ³² Huan teipa nojquia mijqui nopa sihuatl. ³³ Huajca ipan nopa tonali quema moyolcuise nochí catli mictoque, ¿ajqueya tlen injuanti quipiyas nopa sihuatl para iaxca?, pampa nochí chicome quipixtoyaj para ininshiua.

³⁴ Huan Jesús quinilhui:

—Ipan ni tonali nica ipan tlaltipactli tlacame mosihuajtaj, huan quisencahuaj para iniichpocahua ma monamictica. ³⁵ Pero quema masehualme moyolcuise huan injuanti catli quinamiquí calaquej ilhuicac, ayacmo mosihuajtise, niyon monamictise para quintlatcatlise coneme, ³⁶ pampa nepa ayacmo aqui miquis. Nochi itztose para nochipa quen itequihuajcahua Toteco. Itztose iconehua Toteco catli yaya quinyolcuic para itztose para nochipa. ³⁷ Pero quena, mijcatzitzí moyolcuiz pampa Moisés technextili inon quema quittac nopa xihuitzomítl catli tlatalayaya huan quijcuilo para Toteco quillhui para yaya ininTeco Abraham, Isaac huan Jacob. ³⁸ Huan pampa Toteco quijito yaya noja eliyaya ininTeco Abraham, Isaac huan Jacob masque injuanti ya mictoyaj huecjajya quema quijito nopa camanali, huajca tijmatij injuanti noja yoltoque nepa ilhuicac iixpa Toteco, pampa iixpa Toteco nochí yoltoque.

³⁹ Huan sequin nopa tlamachtiani tlen itlanahuatilhua Moisés quillhuijque:

—Tlamachtijquetl, nelúa cuali tijnanquili.

⁴⁰ Pero amo aqui momachili para más quitlatzintoquilis.

Cristo iteipa ixhui David

⁴¹ Huajca Jesús quintlatzintoquili:

—¿Para tlen masehualme quiijtohuaj para nopa Cristo catli Toteco quijito hualasquía elis se iteipa ixhui Tlanahuatijquetl David tlen huecjajya? ⁴² Pampa David iseltzi quinotzqui Cristo: ‘noTeco’ ipan Salmos campa quijcuilo:

‘Toteco Dios quicamanalhui noTeco Cristo huan quillhui:

Ximosehui nica nonejmac,

⁴³ hasta nimitzmactilis mocualancaitacahua para tiquinnahuatis.’

⁴⁴ Huajca Tlanahuatijquetl David quinotzqui Cristo 'noTeco' huan ya nopa technextilá Cristo yaya Dios, huajca ¿quenicitza elisquía nojquiya se masehuali catli iteipa ixhui David?

Jesús quintelhui nopa tlamachtiani tlen itlanahuatilhua Moisés

⁴⁵ Huan quema nochí nopa masehualme quitlaquaqiliyaj, Jesús quinilhui imomachtijcahuá:

⁴⁶ "Ximomocuitlahuica ica nopa tlamachtiani tlen itlanahuatilhua Moisés catli quinپactía moquentise ininyoyo huehuyac. Quinپactía quema masehualme quintlajpalohuaj ica cuali ipan tianquis. Quinequij mosehuiuse ipan nopa siyas catli más quipiya tlatlepanitacayotl huan quinequij tlacuase achthui ipan se tlacualistli. ⁴⁷ Pero iyoca injuanti quinquitilfaj cahual toahuihua ininchajchaj. Huecuhauj quema motlatlajtaj ica Toteco para sequinoc ma quinlepanitaca, pero san tlacajcayahuaj, huajca achi más Toteco quintlatzacultis que sequinoc."

21

Nopa tomi catli se cahual toahui quimacac Toteco

¹Huan nepa tiopan calijtic Jesús quintlachiliyaya quenicitza masehualme catli tominpixque quitlaliyaj intintomi ipan nopa caxa para quimacase Toteco. ²Huan nojquiya quiitac se cahual toahui catli neltecneltzi quimacac ome centavos. ³Huan Jesús quijito:

—Nimechilhuá para meluac ni cahual toahui catli teicneltzi quimacatoc Toteco más huan amo quen nochí ne sequinoc. ⁴Pampa nochí injuanti quimacaque catli mocajqui tlen intintomi huan amo monejqui quitequihuise, pero yaya nelia teicneltzi, huan quimacatoc Toteco nochí catli quipixtoya para ica mopanoltisquía.

Masehualme quisemanase tiopamitl

⁵Huan itztoyaj sequin catli camanalitiyaj tlen iyejejca nopa hueyi tiopamitl huan quenicitza quinjeccijitoyaj nopa teme ica catli masehualme temacatoj. Huan Jesús quinilhui:

—Ajsis se tonal quema masehualme quisosolose nochí ni tlamanli yejectzi catli ama anquitlachilfaj, huan nyón se tetl amo mocahuas campa eltoya.

Tlanextilijcayotl catli mochihuas ipan itlamia tonali

⁶Huan injuanti quitlatzintoquilijque:

—Tlamachtijquetl, ¿quema panos ni tlamanli? ¿Tlaque tlanextilijcayotl oncas quema monechcahuá?

⁷Huan Jesús quinilhui: "Ximotlachilica. Ma amo aquí amechcajayahua pampa miyac tlacame hualase huan quijitose para naya. Quijito: 'Na niCristo', huan 'Ya ajsic hora', pero amo xiquinnechcahuá. "Huan anquicaquise para oncas tlahuilancayotl huan para miyaqui tlahuel mosisínaj, pero amo ximajmahuica pampa achthui monequi panos nochí ni tlamanli, pero noja polihuiyoc para tlamic tlaltipactli."

⁸Huan Jesús noja quincamanalhui huan quinilhui: "Masehualme ipan se tlali motlananase huan quinhulanase catli itztoque ipan seyoc tlali. Tlanahuatiani mohuilanase ininhuaya sequinoc tlanahuatiani huan ininsoldados. ⁹Huan campa hueli tlahuel mojmolinis tlali, huan oncas huejhuey mayantli, huan huejhuey cocolistli. Huan ipan ilhuicac monextis huejhuey tlanextilijcayotl huan tlamanli catli temajmatis.

¹⁰ "Pero achthui, quema noja polihui nochí ni tlamanli, masehualme amechtzquise huan amechtzliyohuilitse. Huan amechtemactilise iniiipa tequitini ipan tiopame, huan amechtzcause.

¹¹Huan quej nopa huelis anquinpoohilse tlen na. ¹²Huan amo ximoilhuica quenicitza anquinanquilise o quenicitza anmomanahuise, ¹³pampa ipan nopa hora na nimechmacas tlalnamiquilistli huan nimechmacas nopa camanali catli monequi anquinilhui, huan nyón se amocualancaitaca amo huelis amechchanquilis.

¹⁴Huan hasta amotatahua, o amoicnhua, o amochampoyohua o amohuampoyohua amechtemactilise ica amo cuajcualme. Huan injuanti quinmictise sequin tlen amojuanti. ¹⁵Huan nochí masehualme amechchualancaitase pampa antechneltocaj na. ¹⁶Pero amo tleno huelise amechchihuihise, nyón amo anquipolose nyón se amotzoncal. ¹⁷Huan sintla anquipiyase amoyolo huan nochí anquijijyohuise, anitzose para nochipa.

¹⁸ "Pero quema anquinítase soldados tlen miyac tlalme catli quiyahualojtose ni altepetl Jerusalén, huajca ximormacaca cuenta ya ajsico hora para quisosolose. ¹⁹Huajca ipan nopa hora, injuanti catli itztoque ipan estado Judea ma choloca ipan tepeme. Huan injuanti catli itztoque ipan Jerusalén ma quisaca. Huan masehualme catli itztoque ipan mili ma amo mocuepacá para calaquise ipan ni altepetl, ²⁰pampa ipan nopa tonal Toteco nelia quinnextilis masehualme icualancayo. Huan nochí panos quen ijculijtoc para ma pano.

²¹ Teicneltique sihuame catli tlanemiltijtose huan catli quinchichitjose coneme ipan nopa tonali pampa ohui cholose. Huan oncas hueyi tlajijyohuilstli ipan ni tlali, huan Toteco quintlatzacultis ni masehualme.

²²Huan tlacame quinmictise miyaqui ica machetes huan miyaqui quinhuicase inintial ipan tlen hueli tlalme ipan tlaltipactli para ma quinquequitanose san tlaptic. Huan tlacame catli amo israelitame tlen catli hueli tlalme quitlanise huan ipan moquejquetzase altepetl Jerusalén. Huan quichihuihise tlen quinequise hasta tlamic nopa tonali catli Toteco quixuetztoe para catli amo israelitame ma tlatalnica.

Quema Jesús mocuepas

²³ "Huan teipa oncas tlanextilijcayotl ipan tonati huan ipan metzli huan ipan sitlalime huan ipan tlaltipactli. Huan masehualme amo quimatise tlaque quichihuase pampa nelnelia momajmatise, pampa tlahuel motlananas hueyi atl huan nelia tlahuechihuas. ²⁴Huan masehualme tlapolose pampa tlahuel

majmahuise ica nochí catlí quítasé huala ípan tlalítpactl, pampa quítasé para tonati, metztlí, sitlálime huan nochí catlí eltoc nepa ípan ilhuicactl huihuipicase.²⁷ Huan huajca quena, nechitase na catlí niMocuepqui Masehualí nihualas ípan se mixtli ica nohueyí chicahualis, huan ica notlatlanex catlí tláhuél yejyeztci.²⁸ Huajca quema nochí ni tlamantli pehuá, ximoyolchicahuaca huan xiajcotlachiyaca ica paquilitli pampa nechcatzi nota hora quema nimechmaquiaxtis.

²⁹ Huan nojquiya Jesús quinilhui se huicalotl: "Ximoilhuica catlí pano ica se higuera cuahuitl huan nochí sequinoc cuame.³⁰ Quema nota cuame moseliltá, huajca anquimatí ja ajisí tlatotonilotl.³¹ Huajca nojquiya quema anquitase panotos nochí ni tlamantli, xijmatica ya nechca para Toteco tlanahuatis ípan ni tlalítpactl.

³² "Huan nimechilhúa melahuac para amo miquise nota masehualme catlí quítasé ni tlamantli hasta nihualas.³³ Ilhuicactl huan tlalítpactl panotehuas, pero nocamanal nochipa motlamichijtiyas.

³⁴ "Xitlachixtoca para nota tonal. Ma amo nimechpantiqui ipan tlajtlacoli. Nyon amo nimechpantiqui anihuintitoque, nyón ma amo nimechpantiqui anmocuatlonijtoque ica tlamantli tlen ni nemilisti nica. Pampa sintla san ya nota annoilhuáj, amo ammocualtlalise huan nota tonal nimantzi amnechajsis quen se tlaquetztlí.³⁵ Huan nota tonali quinajis nochí masehualme catlí itztose campa hueli ípan tlalítpactl.³⁶ Pero ximocualchijchijtoca mojmostla para quema nihualas. Xijtlajtlanica Toteco Dios para amo monequi anpanose ípan nochí nota tlamantli catlí hualas huan para huelis annoquetzase noixpa na catlí niMocuepqui Masehualí."

³⁷ Huan mojmostla quema tonaya, Jesús tlamachtiyaya ípan hueyí israelita tiopamitl huan ica tlayohua quisayaya para toniliti ípan tepetl catlí itoca Olivos.³⁸ Huan tláhuél miyaqui masehualme mehuayayaj ijnaltzi para yase ípan hueyí israelita tiopamitl para quitlaquilaise.

22

Quineque quitzquise Jesús

¹ Huan monechcahuiyaya nota ilhuitl catlí itoca Pascua quema quicuaj pantzi catlí amo quipiya tlasonejcayotl.² Huan nota tlayacanca totajtzitzí huan tlamachtiyaya tlen itlanahuatilhua Moisés quitemolíyayaj quenicatzá huelis quimictise Jesús, pero quinimacasiyayaj nota miyaqui masehualme catlí quitoquiliyayaj.

³ Huan Amocualtlacatl calajqui ípan iyolo Judas Iscariote catlí eltoya se tlen nota majtlactli huan ome imomachtijcahuá Jesús.⁴ Huan Judas yajqui quincamanalhuito nota tlayacanca totajtzitzí huan ininteco nota soldados ípan tiopamitl, huan quisencajqui ininhuaya quenicatzá huelis quinmactilis.⁵ Huan injuanti paquiyayaj ica itlapalehuil huan quijtoque para quitlaxtlahuise.⁶ Huan quipacti Judas huan pejqui quitemohua quenicatzá huelis quinmactilis Jesús quema amo itztoyaj miyaqui masehualme.

Itlacualis Tohueyiteco

⁷ Huan ajisí nota tonal para quicuase pantzi catlí amo quipiya tlasonejcayotl, huan para quimictise nota pilborregoijtzi para Pascua.⁸ Huan Jesús quintitlanqui Juan ihuaya Pedro huan quinilhui:

—Xiyaca huan xijsencahuaca nota Pascua tlacualistli para nochí tojuanti titlacuati.

⁹ Huan injuanti quiilhuijque:

—¿Canque tijnequi ma tijsencahuati?

¹⁰ Huan Jesús quinilhui:

—Quema ancalaqueise nota altepetyl, anquinamique se tlacatl catlí quihuica iajcolpa se comitl atl. Xijtoquilijtiyaca hasta nota cali campa calaquis.¹¹ Huan nepa anquihuise catlí iaxca nota cali: "Nota tlamachtiyuetl quiijtohua ma timitztlatzintoquiliqüij, ¿canque eltoc nota hueyí calijtictli campa quicuas nota Pascua tlacualistli ihuaya imomachtijcahuá?"¹² Huan yaya ammechnextilis se cali moicpahuijtoc campa eltoc se hueyí calijtictli, huajca nepa xijsencahuaca nota tlacualistli.

¹³ Huan injuanti quisque huan quipantijque nochí quen Jesús quinilhuijtoya huan nopona quisencajque nota Pascua tlacualistli.

¹⁴ Huan quema ajisí hora, Jesús ajisico ica nochí imomachtijcahuá huan mosehuijque campa mesa.¹⁵ Huan Jesús quijijo:

—Nélia miyac nijnequiyaya nijcuas ni Pascua tlacualistli amohuaya pampa ya nechca para nitlaijyohuis.

¹⁶ Nimechilhúa, amo nijcuas sempa hasta tiitzzose nepa campa Toteco tlanahuatí huan ya panotos nochí catlí quinextía ni tlacualistli.

¹⁷ Huan Jesúscuic se taza ica xocomeca atl huan quitlascamatqui Toteco huan quijijo:

—Xiquijica nota taza huan ximomajmacaca nochí amojuanti.¹⁸ Pampa nimechilhúa, amo niquijis xocomeca atl sempa hasta nota tonali quema tlanahuatí Toteco.

¹⁹ Huan quitzqui se pantzi huan quitlascamatqui Toteco. Huan quitlapanqui huan quinmajmacac imomachtijcahuá huan quinilhui:

—Ni notlacayo catlí nitemactilis para amojuanti. Xijchihuaca ya ni para anquixnextise antechelnamiquij.

²⁰ Huan quema ya tlacuajtoyaj, sempa quichijqui san se. Quitzqui nota taza, huan quinilhui:

—Ni noeso. Ica noeso catlí nijtoyahuas para amojuanti nijpehualtis itequiticayo nota yancuic camanal sencahuá ica masehualme huan Toteco.²¹ Pero xiquitaca, yaya catlí nechtemactilis tlacua nohuaya ípan ni mesa.²² Quena, na catlí niMocuepqui Masehualí nimiquis pampa quej nota Toteco quitlalijtoc, pero teicnelti nota tlacatl catlí nechtemactilis pampa tláhuél tlajijyohuis.

²³Huan imomachtijcahua pejque mocamanalhuáj ajqueya huelisquía quitemactilis.

Ajqueya achi hueyi iixpa Toteco

²⁴Huan imomachtijcahua Jesú nojquiya pejque monajnanquiláj ajqueya elisquía más hueyi iixpa. ²⁵Huan Jesú quinilhui: "Tlanahuatiani nica ipan ni tlalipacatl tlahuel tlanahuatíaj chicahuc huan masque ya nopa quichihuaj monequi ininmasehualhua ma quinnotzaca 'cuajcualme'. ²⁶Pero amo quej nopa amojuanti anmochihuase anhuejhueyi iixpa Toteco. Aqui tlen amojuanti quinequi elis más hueyi, monequi mochihuas quen se catli más telpocatl tlen nochime. Huan aqui quinequi elis amotlayacanza, ma eli amotequipanojca. ²⁷¿Catlique anquitaj para más hueyi, yaya catli mosehuía campa mesa o yaya catli quintequipanojua? Anmolihuaj yaya catli mosehuía achi hueyi. Pero xiquitaca na amo nimohueyimati. Na niitztoc amohuaya quen niamotequipanojca.

²⁸"Amojuanti anitztoque catli anmocajtoque nohuaya quema njipanotoc tlaojuyicayotl. ²⁹Huan yeca nimechmacas tequiticayotl antlanahuatise quen noTata nechmacatoc tequiticayotl nitlanahuatis. ³⁰Huan antlacuase nohuaya campa na nitlanahuatis, huan nimechsehultis ipan siyas catli yejyectzi para anquintajtolsencahuase nopa majtlactli huan ome huejhueyi familias tlen israelitame."

Pedro quiijtos amo quiiximati Jesú

³¹Huan nojquiya Toteco quinilhui Pedro:

—Simón, Simón, ximotlachili. Amocuatlacatl ya tlajtlanqui caquihuili para mitzyejyecos quen se quiyejyecohua trigo, ³²pero nimotlatlajtijtoc ica Toteco para amo tijcahuas techneltucas. Huan teipa quema timoyolpatlas ica catli amo cuali tijchijtoc, xiquinolchicahua ni moicnihua, huan xiquinmaca tetili.

³³Huan Simón Pedro quinilhui:

—Tohueyiteco, nimecahuas mohuaya masque nechzacuase o nechmictise.

³⁴Huan Jesú quinilhui:

—Nimitzilhuá Pedro, amo tzajtzis se poyox ica ijnaloc hasta expa tiquijtos para amo techiximati.

Ama xijhuicaca amobolsa

³⁵Huan Jesú quinilhui nochí imomachtijcahua:

—Quema nimechtitlanqui huan nimechilhui amo xijhuicaca tomi, niyon morral, niyon tecactli, ³⁶¿tlaque anmechpolo?

Huan quinanquilijke:

—Amo tleno techpolo.

³⁶Huan Jesú quinilhui:

—Pero ama, nimechilhuá sintla anquipiyaj tomi, xijhuicaca. Huan nojquiya xijhuicaca se morral. Huan sintla se amo quipiya se machete, ma quinemaca itlaque huan ma quicohua. ³⁷Pampa nimechilhuá, ama tlamic catli quijjuciloque huecjalya tlen na campa quiijtohua: 'Masehualme quitase para amo cuali pampa quiitase ininhuaya amo cuajcualme.'

³⁸Huan inijuanti quiijtoque:

—Tohueyiteco, xiquila nica tijpiyaj ome machetes.

Huan Jesú quiijto:

—Ya cuali.

Jesú motlatlajti nepa Getsemaní

³⁹Huan Jesú quisqui huan yajqui campa nopa tepetl Olivos quen momajtoya, huan imomachtijcahua quitoquilijke. ⁴⁰Huan quema ajisitoj nepa, quinilhui:

—Ximotlatlajtica ica Toteco para amo amnechyoltilanas tlajtlacoli.

⁴¹Huan yaya sempa mohuecaquixti. Huan motlancuaquetzqui huan pejqui motlatlajtía, ⁴²huan quiijo: "Papá, sintla mopaquilis, huajca techquixtilis ni hueyi tlajjiyohuilstli catli hualas, pero amo xijchihua catli na nijnequi, san xijchihua catli ta mopaquilis."

⁴³Huan hualajqui se itequihua Toteco tlen ilhuicac huan quimacac fuerza. ⁴⁴Jesús nelía tlajjiyohuuya han chicahuac motlatlajtiyya. Mitoniyaya miyac huan itonal elqui quen estli catli chipiniyya.

⁴⁵Huan quema tlantoya motlatlajtía, moquetzqui huan mocuepqui campa itztoyaj imomachtijcahua, huan quinpantito cochoque pampa tlahuel siyajtoyaj ica tequipacholi. ⁴⁶Huan Jesú quinilhui:

—¿Quenque ancochtoque? Ximoquetzaca huan ximotlatlajtica para amo aqui amnechyoltilanas antlajt-lacolchihuase.

Quiitzquijque Jesú

⁴⁷Huan quema Jesú noja quincamanalhuiyaya, ajscój miyaqui tlacame. Huan Judas se imomachtijca quinycayanayaya. Huan yaya monechcahuai campa Jesú huan quitzoponi. ⁴⁸Huan Jesú quinilhui:

—Judas, ¿ta techtzponi para techtemactilis na catli niMocuepqui Masehuali?

⁴⁹Huan inijuanti catli itztoyaj ihuaya Jesú quiitaque catli panoyaya huan huajca quitlatzintoquilijke:

—Tohueyiteco, Tohueyiteco, ⁵⁰¿tijnequi ma titlahuilanaca ica tomachete?

⁵⁰Huan se catli itztoyaj ihuaya Jesú, quimaquili itequipanojca nopa hueyi totajtzi huan quitzontequili inacas tlen inejmac. ⁵¹Huan Jesú quinilhui:

—Xijcahuá! Ayacmo xitlahuilana.

Huan Jesús quiitzqui inacas huan quichicajqui. ⁵² Huan hualajtoyaj nopa tlayacanca totajtzitzi huan ininteco nopa soldados ipan nopa hueyi israelita tiopamitl huan nopa huehue tlacame tlen israelitame. Huan Jesús quinilhui:

—¿Para tlen anhualajtoque nica para antechitzquise ica machetes huan ica cuahuitl quen nielisquía se nitlachtejquetl? ⁵³ Mojmostla niitztoya amohuaya ipan nopa hueyi tiopamitl, huan amo quema antechitzquijque. Pero nelña ni hora amoaxca huan iaxca Amocuallatcatl catli quipiya chicahualistli para tlanahuatis ipan tzintlayohuilotl.

Pedro quiijito amo quiiximati Jesús

⁵⁴ Huan injuanti quiitzquijque Jesús, huan quihuicaque hasta ichaj nopa hueyi totajtzi huan Pedro quihuejatoquili. ⁵⁵ Huan masehualme tlipitztoyaj tlajco calixpamitl pampa tlaseseyayaya huan mosehuijque san sejco. Huan Pedro nojquiya mosehuito ininhuaya. ⁵⁶ Huan se sihua tequipanojquetl quiitac Pedro mosehuijaya tliteno huan quitlachili huan quiijito:

—Ni tlacatl nojquiya itztoya ihuaya Jesús.

⁵⁷ Huan Pedro quiijito para amo. Quiijito:

—Nana, amo niqiximati.

⁵⁸ Huan quentzi teipa seyoc quitlachili huan quiijito:

—Ta tiitztoya nojquiya tiimomachtijca.

Huan Pedro quiijito:

—¡Amo, Tata! ¡Amo na!

⁵⁹ Huan panoc se hora huan seyoc tlacatl quiijito:

—Temachtli ni tlacatl nejenenqui ihuaya pampa yaya se Galilea ejquetl nojquiya.

⁶⁰ Huan Pedro quiijito:

—Tata, amo nijinati tlaque tiquijtohua.

Huan nimantzi quema noja camanaltiyaya Pedro, tzajtzic se poyox. ⁶¹ Huan Tohueyiteco moicancuepqui huan quitlachili. Huan Pedro quielnamijqui catli Tohueyiteco quilhuijtoya: “Amo tzajtzis se poyox ica ijnaloc hasta tiquijtos expa para amo techiximati.” ⁶² Huan Pedro quisqui calteno huan tlahuel mochoquili.

Tlacame quiamaquiljique Jesús

⁶³ Huan nopa soldados catli quimocuitlahuiyayaj Jesús quihuiuitayayaj huan quiamaquilayayaj. ⁶⁴ Huan quiixtzajque huan quitlatzintoquiljique:

—Sintla titlajtol pannextijquetl, techilhui, ¿ajqueya tlen tojuanti timitzmaquilíaj? ⁶⁵ Huan quiilhuiyayaj miyac tlamanatl catli fiero.

Jesús iixipa nopa hueyi tlanechicoli tlen tequitini

⁶⁶ Huan quema tlanesqui, mosentilique nopa huehue tlacame catli quihuicayayaj tequitl ica israelitame, huan nopa tlayacanca totajtzitzi huan nopa tlamachtiani tlen itlanahuatilhua Moisés. Huan quihuicaque Jesús iiniipa nopa tlanechicoli catli más quipixqui tlanaahuatili. Huan nopa tlacame quiilhuijque:

⁶⁷ —Sintla ta tiCristo catli Toteco techilhui techtitlanilisquía, huajca techilhui.

Huan Jesús quinilhui:

—Sintla nimechilhuisquía, amo antechneltocasquíaj. ⁶⁸ Huan sintla nimechtlatzintoquilisquía tlamanatl para ica nimomanahuís, amo antechnanquilisquíaj, niyon amo antechmajcahuasquíaj. ⁶⁹ Pero ama, amo huejcahuas para na catli niMocuepqui Masehuali nimosehuiti inejmec Toteco Dios catli quipiya nochicahualistli.

⁷⁰ Huan injuanti quitlatzintoquiljique:

—Huajca ¿ta tilcone Toteco Dios?

Huan Jesús quinilhui:

—Quena, naya niIcone.

⁷¹ Huan injuanti moilhuijque se ica seyoc:

—Huajca amo aquí más monequi quitelhuis, pampa tojuanti ya tijcactoque catli ya quiijtojtoc. San ya nopa monequi.

23

Jesús iixpa Pilato

⁷² Huajca nochí injuanti moquetzque huan quihuicaque Jesús iixpa Pilato. ⁷³ Huan pejque quitelhuíaj huan quiilhuijque Pilato:

—Tijpantijque ni tlacatl quinacajcayahuayaya masehualme ipan totlal huan quinilhuiyaya ma amo tlaxtlahuaca impuesto catli Tlanahuatijquetl César techtlajtlanía. Huan quinilhuiyaya masehualme para yaya nopa Cristo huan yaya se tlanahuatijquetl.

⁷⁴ Huan Pilato quitlatzintoquili Jesús:

—¿Ta tiinintlanahuatijca israelitame?

Huan Jesús quinanquili:

—Quena, na niitztoc inintlanahuatijca quen tiquijtohua.

⁷⁵ Huan Pilato quinilhui nopa tlayacanca totajtzitzi huan nochí nopa miyaki masehualme:

—Amo nijpantilia catli amo cuali quichijtoc.

⁷⁶ Pero injuanti achi más tlahuechijque huan quiilhuijque:

—Yaya quinajcomantinemi masehualme campa hueli ica itlamachtil. Pejqui ipan estado Galilea huan ajisco hasta nica ipan Judea.

⁶Huan quema Pilato quicajqui ya ni, quintlatzintoquili sintla Jesús ejqui estado Galilea. ⁷Huan quicajqui para quena, huan quimatzqui quitocaro Herodes Ántipas para quipiya tlanahuatili ipan Galilea. Huajca quittitlanqui Jesús campa ya para ma quitlajtolsencahuas, pampa Herodes paxalohuayaya ipan altepetl Jerusalén ipan nopa tonali.

Jesús iixpa Herodes

⁸Huan quema Herodes quiitac Jesús, yaya nelía paquiyaya pampa miyac tonali quinequiyaya quiitas. Quicactoya miyac tlamantli tlen ya huan quinequiyaya para Jesús ma quichihua se tiochicahual nextili iixpa. ⁹Huajca Tlanahuatijquetl Herodes quitlatzintoquili Jesús miyac, pero Jesús amo quinanquili. ¹⁰Huan nopa tlayacanca totajtzitzí huan tlamachtiani tlen itlanahuatilhua Moisés moquetzayabaj nepa, huan chicahuac quitelhuiyayaj. ¹¹Huajca Herodes huan isoldados pejque quihuihuitaj huan quihuetzquilfaj. Huan quiyoyonti ica se yoyomil catli cuajcualtzí quen moquentíaj tlanahuatiani, huan sempa quittitlanqui ica Pilato. ¹²Huan ipan nopa tonali Herodes huan Gobernador Pilato sempa moyoltlalijque pampa achtiluh nelía mocualaniyaj.

Quiijtoque ma miqui Jesús

¹³Huan Pilato quinnotzqui nopa tlayacanca totajtzitzí, huan nopa tequitini, huan nopa miyaqui masehualme ¹⁴huan quinilhui:

—Antechhualiquilijque ni tlacatl huan antechihluáj para quinyclana masehualme ma motlananaca. Pero njltlatzintoquili amoixpa, huan amo njppanti para quichijtoc niyon se tlajtlacoli catli ica anquitelhuijtoque. ¹⁵Huan nojquia Herodes amo tleno quipantili, huan yeca nechtitlanili sempa. Amo tleno quichijtoc para ma tijmictica. ¹⁶Huajca njltlatzacultis huan njimajcahuas ma yohui.

¹⁷Sesen xihuítl ipan nopa Pascua Ilhuítl monejqui para Pilato ma quimajcahu se catli itztoya ipan tlatzactli. ¹⁸Pero nochí nopa masehualme chicahuac quiijtoque:

—¡Ximicti Jesú! ¡Techmajcahuí Barrabás!

¹⁹Huan Barrabás quitzactoyaj pampa quintlananqui masehualme ma tlahuilanaca ica gobierno, huan nojquia pampa temicti. ²⁰Huan Pilato sempa quincamanalhui nopa masehualme pampa quinequiyaya quimajcahuas Jesús, ²¹pero nopa miyaqui masehualme achi más tzajtziyayaj:

—¡Xicuamapelolti! ¡Xicuamapelolti!

²²Huan Pilato ica expa quinilhui:

—¿Para tlen? ¿Tlaque amo cuálo quichijtoc? Amo tleno njppantili catli quichijtoc para ma tijmictica. San njltlatzacultis huan teipa njimajcahuas ma yohui.

²³Pero nopa miyaqui masehualme huan tlayacanca totajtzitzí achi más tlahuechijque huan quitlajtlanijayaj ma quicuamapelolti; huan yeca quifuerzajhuique Pilato. ²⁴Huajca Pilato motemamac para quichihuas catli inijuanti quinequiyayaj. ²⁵Huan quimajcahuili nopa tlacatl catli tzactoya pampa tlahuilanqui ica gobierno huan temicti pampa yaya catli quitlajtlanijque. Huan quimactili Jesú ininmaco para ma quichihuacahuas ma yohui.

Quicuamapeloltijque Jesús

²⁶Huan nopa soldados quihuicaque Jesús. Teipa quiitzquijque se tlacatl catli itoca Simón catli ejqui tlali Cirene. Yaya ajositinemiyaya tlen itlal huan nopa soldados quiquechpanoltijque nopa cuamapeli para ma quihuicahuas ica Jesús.

²⁷Huan tlahuel miyaqui masehualme quitoquiliyayaj. Huan miyac sihuame chocayabaj huan tlahuechihuiyayaj pampa quicuamapeloltisquíaj Jesús. ²⁸Huan Jesús moicancuepqui huan quinilhui:

—Naname catli anehuaj Jerusalén. Amo xichocaca por na, pero ximochoquilica por amojuanti huan por amoconeuhua. ²⁹Pampa ajsis tonali quema masehualme tlahuel tlajiyohuise huan quijitose para cuali ininpartis sihuame catli amo huelque coneipyaj huan amo quema quinchichitijque coneme. ³⁰Ipan nopa tonali masehualme quiihuijse tepeme ma huetzi ininpani huan ma quintlatís. ³¹Pampa sintla monequi nitlajiyohuas quen ni, huan amo nitlajtlacolchijtoc, ¿quenicatza monequi tlajiyohuise masehualme catli miyac tlajtlacoli quihuicahuas?

³²Huan quinhuicayabaj ome tlachtequini nojquia para quicuamapeloltise ihuaya Jesús. ³³Huan nochí ajositó nopa lugar campa itoca Mijcatzontecomil, huan quicuamapeloltijque Jesús ica nopa tlachtequini, se ipan inejmac huan seyoc ipan iopoch. ³⁴Pero Jesús motlatlajti huan quillhui itata: “Papá, xiquintlapojpolhui pampa amo quimatij tlaque quichihuaj.”

Huan nopa soldados mahuitijque ica piltetzitzí catli yejyecdzi huan momajmacaque iyoyo Jesús. ³⁵Huan nopa miyaqui masehualme moquetzayabaj nepa huan quitlachiliyayaj. Huan nojquia nopa tequitini quihuihuitayayaj Jesús huan quijito huayayaj tlen ya:

—Quinmaquixti sequinoc, huajca ma momaquixti sintla nelía yaya nopa Cristo catli Toteco quitlapenijtot para tecchtitlanilis.

³⁶Huan nopa soldados nojquia quihuihuita que huan monechcahuijque campa yaya quen quitequipanohuayaya huan quitenamiquiltijque xocomeca atl catli ya xocoxtoya, ³⁷huan quillhuijque:

—Sintla nelía ta tiinintlanahuatijca israelitame, huajca ximomaquixti.

³⁸Quitlalijtoyaj se tlajcuiloli ipan icuamapel itzonatipa Jesús catli quijto: NI JESÚS ININTLANAHUATIJCA ISRAELITAME.

³⁹Huan se tlen nopa tlachtequini catli quicuamapeloltijtoyaj nojquiya ica paquiyya Jesús huan quiilhui:
—Sintla nelía ta tiCristo catli Toteco techtitlanilijtoc, huajca ximomaquixti huan techmaquixti nojquiya.
⁴⁰Huan ne se tlachtejquetl quiajhac ica catli quijito huan quiilhui:
—¿Amo tiquimacasi Toteco, masque amantzi timiquis? ⁴¹Quinamiqui para ta huan na ma timiquica pampa amo cuali catli tijchijtoque, pero ni Jesús amo tleno quichijtoc catli amo cuali.

⁴²Huan teipa nopa tlachtejquetl quiilhui Jesús:
—Jesús, tecelhamiquis quema tihualas para titlanahuatis.
⁴³Huan Jesús quiilhui:
—Nimitzilhuía para temachthli, ama ni tonal tiitztotli nohuaya nepa campa tlahuel tlayejyectzi.

Jesús mijqui

⁴⁴Huan nechca tlajco tona, tzintlayohuixqui campa hueli ipan tlaltipactli huan quej nopa mocajqui hasta las tres ica tiotlac. ⁴⁵Ayacmo tlahui tonati, huan tzayanqui ica ome nopa hueyi cortina catli quitzacuayaya nopa cuarto Campa Más Tlatzejtzelotic hueyi tiopan calijtic. ⁴⁶Huan Jesús camanaltic chicahuac, huan quiilhui iTata:

—Papá, nimitzmactilía notonal momaco ta.

Huan quema Jesús quijito ya ni, mijqui.

⁴⁷Huan nopa capitán tlen soldados quiitac catli Jesús quichijqui, huan pejqui quihueyichihua Toteco Dios huan quijito:

—Nélfa ni Jesús eltoya se tlacatl catli amo tleno quichijtoci.

⁴⁸Nochi nopa miyaqui masehualme mosentilijtoyaj para quimatise tlaque ipantis Jesús, huan quema quiitaque nochi catli panoc, mocuepque ininchajchaj moyoltejtejtzontiyajque pampa tlahuel motequipachohuayayaj. ⁴⁹Huan nochí ihuampoyohua Jesús huan nopa sihuame catli hualajtoyaj ihuaya tlen estado Galilea moquetzayajay ica huejca, quitlachiliyayaj nochí ni tlamantli.

Quitlalijque Jesús ipan tecacahuatl

⁵⁰Huan itztoya se tlacatl catli itoca José catli ejqui altepetl Arimatea ipan estado Judea. Yaya nojquiya eliyaya se tequitquetl ipan nopa tlanechicoli catli más quipixqui tlanahuatili catli quitlatzintoquili Jesús huan quiijtoque para monequi miquis. José eltoya se cuali tlacatl huan xitlahuac iyolo iipa Toteco. ⁵¹Yaya quichiyayaya para Toteco Dios ma tlanahuatis ipan tlaltipactli huan yeca amo quipacti catli quichijke nopa tlanechicoli. ⁵²Huan ni José yajqui quilitato Pilato huan quitlajtlani ma quimaca itlacayo Jesús. ⁵³Huan quitemohuito itlacayo huan quiquimilo ica se hueyi yoyomil. Huan quitejqui ipan se tecacahuatl catli yancuic quicoyonijtoyaj ipan tetl campa ayamo quitlalijtoyaj se mijcatzi. ⁵⁴Huan eltoya nopa tonal para quicualtlalise nochí catli monequi pampa a las seis ica tiotlac pehuayaya nopa seyoc tonal quema nochí israelitame monequi mosiyajquetzase.

⁵⁵Huan nopa sihuame catli hualajque tlen estado Galilea ihuaya Jesús quitoquilijque José huan quiitaque nopa tecacahuatl huan quenicitza quitlalijtoyaj itlacayo. ⁵⁶Huan teipa mocuepque ininchaj huan quisenajque tlaajhuiyacayotl catli atic huan catli tlaxitic. Huan ipan nopa tonal para mosiyajquetzase israelitame, injuanti mosiyajquetzque quen quiijto nopa tlanahuatili.

24

Moyolcuic Jesús

¹Ipan domingo, nopa achthui tonal ipan semana, nelía ijnaltzi nopa sihuame yajque campa tecacahuatl huan quihiuic que nopa tlaajhuiyacayotl catli quisencajtoyaj. Huan sequinoc sihuame nojquiya yajque inihuaya. ²Huan quema ajscioj, quiitaque ya quiijcuinijtoyaj nopa hueyi tetl catli quiixtzacuayaya nopa tecacahuatl. ³Huan calajque, pero amo quipantijque itlacayo Tohueyiteco Jesús. ⁴Huan mosentlachilijque huan san moilhuiyayaj tlaque panotoya. Huan nimantzi moquetzque ininnehca ome tlacame catli moquenijtoyaj iniryoyo catli nelía cahuaniyaya. ⁵Huan tlahuel momajmatijque huan mohujitzonque huan nopa tlacame quiilhuijque:

—¿Quenque anquitemohuaj se catli itztoc nica campa quinahuaj mijcatzitz? ⁶Jesús amo aqui nica. Ya moyolcuic. Xiquelnamiquica quema noja itztoya ipan Galilea anmechilhui para moyolcuisquía. ⁷Anmechilhui para monequi quitemactilisquíaj yaya catli Mocuepqui Masehuali ininmaco tlajtlacolchijca masehualme huan para quicuamapeloltisquíaj huan ica eyi tonati yaya moyolcuisquía sempa.

⁸Huajca nopa sihuame quielnamijque icamanal, ⁹huan quisque ipan tecacahuatl huan quinyolmelahuatoj nopa majtlactli huan se imomachtijcahuahuan nochí sequinoc ihuampoyohua Jesús catli quitztoyaj.

¹⁰Huan nopa sihuame catli quinyolmelahuatoj itlayolmelajcahuahuan Jesús tlen quiitztoyaj inintoca eliyaya María Magdalena, Juana, huan María inana Jacobo huan nojquiya itztoyaj sequinoc sihuame inihuaya.

¹¹Pero imomachtijcahuahuan moilhuijque san ahulcamanalitiyayaj huan amo quineltocoaque catli quiilhuijcoj.

¹²Pero Pedro moquetzquisqui huan motlalo hasta nopa tecacahuatl. Huan quitlachili ijtic huan quiitac san eltoya nopa hueyi yoyomil catli ica quipijque itlacayo Jesús. Huan teipa mocuepqui ichaj tlahuel mosentlachiliyayaj ica catli panotoya.

Ipan ojtil para Emaús

¹³Huan nojquiya ipan nopa tonal itztoyaj ome ihuampoyohua Jesús catli nejnemiyayaj ipan ojtil hasta se rancho catli itoca Emaús catli mocajqui nechca once kilómetros ihuejaca tlen altepetl Jerusalén. ¹⁴Huan mocamanalhuiyayaj se ica seyoc ica nochí catli panotoya. ¹⁵Huan quema mocamanalhuiyayaj, Jesús iseltzi

monechcahuico huan pejqui ininhuaya nejnemi. ¹⁶Pero Toteco amo quincahuili ma quiiximatica sintla ya.
¹⁷Huan Jesús quintlatzintoquili:

—¿Tlaque anmocamanalhuijtiyohuij ipan ojtli? ¿Para tlen tlahuel ammotequipachohuaj?

¹⁸Huan se tlen injuanti catli itoca Cleofas quinanquili Jesús:

—¿Huelis san ta ipan nochí altepetl Jerusalén amo tijmati nochí tlamantli catli panotoc nica ipan ni tonali?

¹⁹Huan Jesús quinilhui:

—¿Tlaque tlamantli?

Huan quiilhuijque:

—Nopa tlamantli catli panoc ica Jesús catli ehua Nazaret. Yaya eltoya se tlajtol pannextijquetl catli quipixqui chicahualistli quichihuas huejhueyi tiochicahual nextili. Tlamachi ica chicahualistli huan quipacte Toteco Dios huan quinpacti masehualme. ²⁰Huan nopa tlayacanca totajtzitzí huan tequitini quitemactilijque para ma quimictica. Huan quicuamapeloltilijke. ²¹Tojuanti timotemachiayayaj ipan ya para techmaquixtis tisraelitame. Huan quipiuya eyi tonati quicuamapeloltilijke. ²²Ama nojquia timo-sentlachilijque pampa sequin sihuame yajque ijnaltzi hasta campa tecacahuatl, ²³huan amo quipantijque itlacayo. Techilhuicoj quinitaque itequihuajcahua Toteco catli quinilhuijque para Jesús ya itztoc. ²⁴Huan sequinoc catli itztoyaj tohuaya nojquia yajque campa tecacahuatl huan quipantijque nochí quen nopa sihuame quiijtojtoyaj, pero amo quiitaque Jesús.

²⁵Huan Jesús quinilhui:

—¿Amo anquimachiláj? Nelía ohui para anquineltocaj nochí catli quiijtojque itlajtol pannextijcahua Toteco. ²⁶¿Amo anquimachiláj para monejqui Cristo ma tlaijiyohuis ica nochí ni tlamantli huan teipa yas ilhuicac campa quipiyas ihueyitilis?

²⁷Huan Jesús pejqui ica catli quiijcuilo Moisés huan panoc inintlajcuilo nochí sequinoc itlajtol pannextijcahua Toteco, huan quinpohuili nochí catli ijculijtoc tlen ya campa hueli ipan Icamanal Toteco.

²⁸Huan quema monechcahuuyayaj nopa rancho campa yohuij, Jesús mochijqui quen achi más huejca yasquía. ²⁹Huan nopa ome tlacame chicahuac quiilhuijque:

—Ximocahua tohuaya pampa nimanzi temos tonati huan tlayohuiyas.

Huan Jesús yajqui para mocahuas ininhuaya. ³⁰Huan quema mosehuiyaya ininhuaya campa mesa, quitzqui pantzi huan quitlascamatqui Toteco, teipa quitlajcoitac huan quinmajmacac. ³¹Huajca elqui quen tlapojoque iniixteyolhua huan quiximatque, huan nimanzi Jesús ayacmo monexti iniiexpa. ³²Huan huajca quiijtojque se ica seyoc:

—¿Amo tijmachiliyaya quen yejyectzi eliyaya ipan moyolo quema yaya techcamanalhuiyaya ipan ojtli huan techilhuiyaya catli quiijtosnequi Icamanal Toteco?

³³Huan huajca nopa ome tlacame moquetzque nimanzi huan mocuepque Jerusalén. Huan quipantijque nopa majtlactli huan se imomachtijcahua Jesús ya mosentilijtoyaj ica sequinoc ³⁴catli quiijtohuayayaj para Tohueyiteco nelía moyolcuitoc huan monextijtoya ica Simón Pedro. ³⁵Huajca nopa ome nojquia pejque quinyolmelahuaj catli ininpartic ipan ojtli huan quen quiximatque Jesús quema quitlajcoitac nopa pantzi.

Jesús monexti iniiexpa imomachtijcahua

³⁶Huan quema noja quinilhuiyayaj ni tlamantli, Jesús moquetzqui tlatlajco injuanti huan quinilhui:

—Xijpiyaca tlasehuilistli ipan amoyolo.

³⁷Huan injuanti quisentlachilijque huan momajmatique huan moilhuijque quiitayayaj se animajtzi.
³⁸Huan Jesús quinilhui:

—¿Para tlen anmajmahuij huan ohui anquineltocaj para melahuac naya? ³⁹Xiquitaca nomax huan noicxihua campa calajqui lavos. Nelía naya. Techitzquica huan xijmachilica. Se animajtzi amo quipiyia inacayo huan iomioy quen anquijat niypi.

⁴⁰Huan quema quiijtohuayaya ni camanali, quinnextili imax huan iicxihua. ⁴¹Huan amo quineltocayayaj pampa tlahuel paquiyayaj huan quisentlachiliyayaj. Huan yeca Jesús quinilhui:

—¿Amo tleno anquipiyaj nica para njcuas?

⁴²Huan injuanti quimacaque se michi catli tlacacatzoli huan se quentzi neccli. ⁴³Huan quiitzqui huan quicuajqui iniiexpa. ⁴⁴Huan quinilhui:

—Quema noja niiftzoa amohuaya, nimechilhui monequiyaya para ma panos nochí catli ijculijtoc tlen na ipan itlanahuatilhua Moisés, huan ipan Salmos, huan ipan iníama nopa tlajtol pannextiani.

⁴⁵Huan teipa Jesús quintlapoli inintlalnamiquilis para ma quimachilica Icamanal Toteco. ⁴⁶Huan quinilhui:

—Quej ni ijculijtoc para nopantisquía na niCristo. Monejqui nitlajiyohuis huan nimquis huan ica eyi tonali monejqui nimoyolcuí sempa; huan quej nopa panoc. ⁴⁷Huan ama monequi amojuanti xijpehualtica nica Jerusalén huan xitlacamanalhuica ni camanali ipan notoca [24:47 Ica notequiticayo.] para masehualme ma moyolpatla huan ma quicahuaca inintlajtlacolhua huan Toteco quintlapojpolhuis. Huan teipa xitlacamanalhuitij ipan nochí tlalme ipan tlaltipactli. ⁴⁸Anquitzoque ni tlamantli huan ama monequi anteyolmelahuase catli anquitzoque. ⁴⁹Nechcatitoc para nimechtitlanilis Itonal Toteco ipan amojuanti quen noTata anmechtecnahuilijtoc anmechmacas. Huajca ximocahuaca ipan altepetl Jerusalén hasta yaya ajsis huan anmechtemitis ica chicahualistli tlen ilhuicac.

Jesús tlejcoc ilhuicac

⁵⁰ Huan Jesús quinhuicac imomachtijcahua hasta Betania huan momatlananqui huan quintiochijqui.

⁵¹ Huan quema noja quintiochihuayaya, quistejqui huan tlejcoc ilhuicac. ⁵² Huan imomachtijcahua quihueyichijque, huan teipa mocuepque altepetl Jerusalén ica hueyi paqulistli. ⁵³ Huan mojmostla itzttoyaj ipan nopa hueyi israelita tiopamitl quipaquilismacayabaj huan quihueyichihuayabaj Toteco Dios. Quej nopa ma eli.

Icamanal Toteco Catli Quijcuilo Juan

Cristo Mocuepqui Masehuali

¹Cristo, yaya catli tenextilía Toteco Dios, ya ipa itztoya quema ayamo oncayaya nochí catli onca. Cristo seniteztoya ihuaya Toteco Dios huan yaya nojquiya eltoc Toteco. ²Yaya itztoya ihuaya Toteco Dios ipan ipejya nochí catli onca. ³Cristo quichijchijqui nochí tlamantli, huan niyon se tlamantli catli onca amo yolqui iseli. ⁴Yaya nopa nemilismacael huan quinmaca nemilistli nochí catli itztoque. Yaya nopa tlahuili catli quintlahuilá masehualme ipan ininyolo. ⁵Ni tlahuili tlahuila campa onca tzintlayohuilolt huan nopa tzintlayohuilolt amo hueli quisehuía.

⁶Itztoya se tlacatl catli Toteco Dios quititlantoya catli itoca eliyaya Juan. ⁷Juan hualajqui quipannextico Cristo catli itztoc nopa tlahuili para nochí masehualme ma quineltocaca Cristo quema quicaquiquíat catli Juan quiniilhuiyaya. ⁸Juan amo ya nopa tlahuili. San hualajqui quipannextico nopa tlahuili. ⁹Cristo yaya nopa tlahuili catli nelia temachatl huan hualajqui ipan tlaltipactli techtlahuilá nochí timasehualme ipan toyolo.

¹⁰Cristo itztoya ipan tlaltipactli huan yaya quichijqui tlaltipactli, pero masehualme nica amo quiiximatque ajqueya ya. ¹¹Yaya hualajqui ica tojuanti tiiisraelita masehualhua, pero miyac tojuanti amo tijeslijque. ¹²Pero nochí masehualme catli quiselijque Cristo, quinequi quijitos nochí catli quineltocaque [1:12 Quineltocaque itoca.], yaya quinmacac tequiticayotl para elise iconehua Toteco. ¹³Inijuanti amo mochijque iconehua Toteco pampa tlacatque ipan se cuali xinachtli masehualme, niyon amo iconehua quen tiiconehua totatahua, niyon amo iconehua pampa quinejqui se tlacatl. Inijuanti iconehua Toteco Dios pampa Toteco quinejqui ma elica.

¹⁴Huan Cristo catli tenextilía Toteco Dios mocuepqui masehuali ica itlacayo quen tojuanti huan itztoya tohuaya nica para se tlatoctzi. Huan tiquitaque ihueyitilis huan tiquiximatque para yaya iyojtzí Icone Toteco Totata. Nelía hueyi iyolo tohuaya huan yaya senquistoc melahuac. ¹⁵Juan teyolmelajqui tlen Cristo huan quijito: "Yaya catli nimechilhuiyaya quema niquijto para teipa hualas se catli quipiya más itequiticayo que na. Pampa quema ayamo nitlatiyaya, yaya ya ipa itztoc."

¹⁶Nochi tojuanti tijeslijtoque miyac tlatichichual tlen iricojyo Cristo pampa hueyi iyolo tohuaya. Huan mojomstla más techtiochihua. ¹⁷Quena, Toteco techmacac itlanahuatilhua ica Moisés, pero ica Jesucristo technextilijtoc para hueyi iyolo ica tojuanti huan ica ya techmacthi catli nelia temachatl. ¹⁸Amo aqui quiitztoc Toteco Dios, pero Jesucristo, iyojtzí Icone catli mocahua inechca, technextilico nochí tlen ya.

Juan catli tecuaaltiyaya camanalti tlen Jesucristo

¹⁹Huan ya ni catli Juan quinymolmelajqui nopa israelitame catli elhauaj altepetl Jerusalén quema quintiylanque israelita totajtzitzí huan levitame catli tlapalehuijque ipan tiopamitl para ma quitlatzintoquilij Juan ajqueya ya. ²⁰Juan quinilhui xitlahuac:

—Na amo niCristo.

²¹Huan inijuanti quitlatzintoquilijque:

—¿Huajca ajqueya ta? ¿Ta tiElías?

Huajca Juan quijito:

—Amo na niElías.

Huan quitlatzintoquilijque:

—¿Ta tiitztoc nopa tlajtol pannextijquetl catli Toteco techilhui techtitlanilisquía?

Juan quinnanquili:

—¡Amo!

²²Huajca inijuanti quiilhuijque:

—Techilhui ajqueya ta para huelis tiquinyolmelahuase catli techtitlantoque. ¿Tlaque motequi?

²³Huajca Juan quinnanquili ica ni camanali catli tlajtol pannextijquetl Isaías quiijcuilo huejcajya. Quinilhui:

—Na san nise tlacatl catli Toteco quitequihuá para nicamanaltis chicaluac ipan nopa huactoc tlali campa amo tleno eli huan niquijtohua: 'Xipatlaca amoyolo pampa hualas Tohueyiteco. Xijsencahuaca huan xijxitlahuaca iojhui para ipan nemis.'

²⁴Huan nopa tlacame catli fariseos quintitlantoyaj, ²⁵quiilhuijque:

—Huajca, ¿quenque titecualtía, sintla amo tiCristo, huan amo tiElías, huan amo taya nopa tlajtol pannextijquetl catli hualasquía?

²⁶Huajca Juan quijito:

—Na san nitecualtía ica atl, pero itztoc seyoc tlajco campa amojuanti catli ayamo anquiximatij. ²⁷Yaya hualas teipa huan yaya quipiya más tequiticayotl que na. Na amo nicaxilía para nielis niitequipanoja, niyon para nijquixtilis itecac.

²⁸Nochi ya ni panoc campa Juan tecuaaltiyaya ipan altepetl Betábara ipan ne seyoc nali hueyatí Jordán para campa hualquisa tonati.

Jesús ipilborrego Toteco

²⁹ Huan hualmostla Juan quittac Jesús hualayaya campa itztoya, huan yeca quinilhui nopa masehualme: “Ne tlacatl yaya catli Toteco techtitlanlijtoc. Yaya itoca ipilborregoijti Toteco pampa elis nopa tlacajcahualistli catli techquixtilis nochí totlajtlacolhua nochí timasehualme ipan ni tlaltipactli.

³⁰ Nimechilhuiyaya tlen ya quema nimechilhui para teipa hualas se tlacatl catli quipiya más tequiticayotl que na pampa quema ayamo nitlaciatiyaya, yaya ya ipa itztoya. ³¹ Achtilhui amo njimatiyaya catlique yaya, pero nihualajqui para nitecuaultis pampa njinequiyaya niquinpannexitilis nochí israelitame.”

³² Nojquia Juan quinylomelajqui: “Niquitac Itonal Toteco hualtemoc tlen ilhuicac quen se paloma huan mocahuaco ipan ya. ³³ Huan amo njimajtosquía sintla yaya, pero Toteco Dios catli nechtitlanqui para nitecuaultis ya nechilhuijtoya para quemá niquitas Itonal hualtemos huan mocahuas ipan se tlacatl, huajca yaya catli temacas Itonal. ³⁴ Huajca ya nopa niquitac huan yeca nimecholmelahua para ni tlacatl, yaya Icone Toteco Dios.”

Nopa achtilhui imomachtijcahua Jesús

³⁵ Huan hualmostla sempa moquetzayaya Juan ihuaya ome imomachtijcahua. ³⁶ Huan quittac Jesús quema panoyaya nechca huan quijito:

—Xiquitaca ne tlacatl, yaya ipilborregoijti Toteco.

³⁷ Huan nopa ome imomachtijcahua Juan quicajque catli quijito huan quitoquilijque Jesús. ³⁸ Huan Jesús moicancuepqui huan quinitac quitoquiliyajay huan quinilhui:

—¿Tlaque anquinequij?

Huan quijitoque:

—Tlamachtijquetl, ¿canque tiitztoc?

³⁹ Huan quinilhui:

—Xihualaca, xiquitaquij canque nimocahua.

Huajca yajque huan quittatoj campa mocahuayaya huan mocajque ihuaya pampa eliyaya las cuatro ica tiotlac.

⁴⁰ Se tlen nopa ome catli quicajqui catli Juan quijito huan yeca quitoquili Jesús, itoca eliyaya Andrés.

⁴¹ Huan Andrés yajqui xitlahuac quitemoto iicni, Simón, huan quijilhui:

—Tijpantijke nopa Mesías. (Pampa quitocaxtijke nopa Cristo catli Toteco quijito para quititlanisquía ‘Mesías’ ipan inincamanal.)

⁴² Huan Andrés quihuicac Simón campa Jesús. Huan Jesús quitlachili huan quijito:

—Ta tiSimón, tiicone Jonás, pero nimitztocatlalis tiCefas. (Cefas ica tocamanal quijitosnequi Pedro.)

Jesús quinnotzqui Felipe huan Natanael

⁴³ Huan hualmostla Jesús quinejqui yas estado Galilea. Huajca quipanti Felipe huan quijilhui:

—Techtoquili.

⁴⁴ Felipe elqui se altepetl Betsaida ejquetl campa nojquia ehuayayaj Andrés huan Pedro. ⁴⁵ Huan Felipe quipantito Natanael huan quijilhui:

—Tijpantijoque nopa tlacatl catli ica Moisés quijicuilo huecjajya ipan itlanahuatilhua. Yaya catli ica quijicuiloque itlajtol pannextijcahua Toteco huecjajya para teipa hualasquía. Yaya Jesús icone José huan ehua altepetl Nazaret.

⁴⁶ Huan Natanael quijito:

—¿Quenicitza huelis? Amo aqui catli cuali huelis hualas tlen altepetl Nazaret.

Pero Felipe quijito:

—Xihuala, xiquitaquij.

⁴⁷ Huan quema Jesús quiitac Natanael ajsiyaya, quijito tlen ya:

—Xiquitaca, ya huala se israelita catli temachtli huan catli amo quema tlacajcayahua.

⁴⁸ Huajca Natanael quiltatzintoquili Jesús:

—¿Quenicitza techiximati?

Huan Jesús quinanquili:

—Quema noja titztoya itzintla nopa higuera cuahuitl huan ayamo mitznotzayaya Felipe, na nimitzitac.

⁴⁹ Huan Natanael quijilhui:

—Tlamachtijquetl, ta tiIcone Toteco. Ta titotlanahuatijca catli technahuatis tiisraelitame ipan ni total.

⁵⁰ Huan Jesús quinanquili:

—¿Techneltoca ajqueya na san pampa nimitzilhui nimitzitac quema noja titztoya itzintla nopa higuera cuahuitl? Tiquitas tlamantli catli noja más huejhueyi que ni. ⁵¹ Nelía nimitzilhuiá, tiquitas motlapos ilhuicac huan tiquinutas itequihuajcahua Toteco catli tlejcotiyase hasta ilhuicac huan temotihuallase hasta tlaltipactli campa na catli niMocuepqui Masehuali para nechtequipanose.

Se ilhuít tlen nemamictili ipan altepetl Caná

¹ Huan hualhuiptla eltoya se tlacualistli tlen nemamictili ipan altepetl Caná ipan estado Galilea, huan yajqui inana Jesús. ² Huan nojquia quinotzque Jesús huan technotzque tiimomachtijcahua, huan nochí tiyajque. ³ Huan tlanqui xocomeca atl, huan inana Jesús quijilhui:

—Ayacmo quipiyaj xocomeca atl.

⁴ Huan Jesús quijilhui:

—Nane, ¿para tlen techilhuía na? Ayamo ajsi nohora para niimonextis.

⁵Huan inana yajqui quinilhuito nopa tlatequipanohuani ipan nopa tlacualistli:

—Xijchihuaca nochí catli Jesús anmechilhuis.

⁶Huan nepa eltoya chicuase huejhueyi comitl catli quicoyonijtoyaj tlen tetl huan ipan atecayayaj para masehualme ma momajtequica quen toisraelita tlanaahuatilhua quiijtihuaj. Huan sesen nopa comitl huelis quincuá ochenta hasta cien litros tlen atl. ⁷Huajca Jesús quinilhui nopa tlatequipanohuani:

—Xijtemitica nochí ne comitl ica atl.

Huan cuali quintejtemitique. ⁸Huan Jesús quinilhui:

—Ama xijcuica quentzi huan xijhuiquilica nopa ilhuichijquetl.

Huajca quihuiquilijque. ⁹Huan nopa ilhuichijquetl quiyeco nopa atl catli ya mocueptoya xocomeca atl huan moilhui nelía se cuali xocomeca atl, pero amo quimatqui canque quicuitoyaj. San nopa tlatequipanohuani, quena, quimatque canque quiqixijtoyaj. Huajca nopa ilhuichijquetl quinotzqui nopa mosihuajtijquetl, ¹⁰huan quihilhui:

—Nochi catli temacaj se tlacualistli achihui temacaj xocomeca atl catli cuali, huan teipa quema nochí tlanotzalme ya achi tlaitoque, quimmacaj xocomeca atl catli amo nelnélfa cuali. Pero ta, amo tijchijtoc ya nopa. Ta ticajojqui ni xocomeca atl catli más cuali para titetlalitis amantzi.

¹¹Jesús quichijqui ni tlanextilijcayotl ipan altepetl Caná ipan estado Galilea. Huan ya ni elqui nopa achihui tlanextilijcayotl catli quichijqui para technextilis ihueytis. Huan tiimomachtijcahuá más tijneltocaque para yaya nopa Cristo catli Toteco techtitlanilisquía.

¹²Teipa Jesús temoc hasta altepetl Capernaum ica inana, iicnihua teipan ehuan huan tiimomachtijcahuá. Huan timocajque nepa se quentzi tonali.

Jesús quintojtocac catli tlanemacayayaj ipan tiopamitl

¹³Ya nechcatitoya nopa ilhuitl catli itoca Pascua [2:13 Ipan nopa Pascua Ilhuitl sesen xihuitl tiisraelitame tiquelnamiquij quenicatza Toteco quinquixti tohuejcapán tatahúa tlen tlali Egipto huejcayá.], huan Jesús yajqui hueyi altepetl Jerusalén. ¹⁴Huan nopa quinpantito masehualme catli mosentilijtoyaj nopa hueyi tiapan calijitic huan quinnemacayayaj huacaxme, borregojime huan palomas para ma quitencahuilica Toteco quen tlacajcahualistli. Huan nojquia mosehuiyajay tiapan calijitic masehualme catli quipatlayayaj seyoc tlali tomi ica israelita tomi para quitlanilisquía se quentzi. ¹⁵Huajca Jesús quichijqui se cuarta tlen cuetlaxtli huan ica quinquixti nochí nopa masehualme iminhuaya inimborregojhua huan ininhuacaxhua. Huan quintepehuii inintomi nopa tominpatlani huan quintlahuisoli ininhuacaxhua. ¹⁶Huan quinilhui catli quinemacayayaj palomas:

—Xijhuicaca catli amoaxcahuá. Ayacmo xijchihuaca amotianquis tiapan calijitic pampa ni tiopamitl ichaj noTata.

¹⁷Huan tiimomachtijcahuá tiquelnamijque catli ijcuilijtoc ipan Icamanal Toteco campa quiijtohua para Cristo quitlepanitas itiopa iTata ica nochí iyolo, masque ica ya nopa monequi miquis.

¹⁸Huan nopa tlayacanca israelitame nepa quitlatzintoquilijque Jesús:

—¿Tlaque tlanextilijcayotl hueli tijchihuas para technextilis tijpiya itequiticayo Toteco Dios para tiquintojtocac catli itztoyaj ipan ni tiopamitl?

¹⁹Huan Jesús quinnañquili:

—Xijsemanaca ni tiopamitl huan ica eyi tonali sempa nijsencahuas quen ipa eltoya.

²⁰Huan nopa israelitame quillhuijque:

—Miyac tlacame tequipanojque para cuarenta y seis xihuitl para quichijque ni tiopamitl; ta amo huelis tijchihuas sempa ica eyi tonali.

²¹Pero quema Jesús quiijto eyi tonali, quincamanalhuiyaya tlen itlacayo catli eliyaya se tiopamitl.

²²Huan teipa quema panotoya miyac metztlí huan Jesús mijqui huan ipan eyi tonali sempa moyolcuic, tiimomachtijcahuá tiquelnamijque nopa tonal quema quiijto ni tlen itlacayo. Huajca tijneltocaque catli ijcuilijtoc ipan Icamanal Toteco huan tijneltocaque catli yaya techilhuijtoya.

Jesús quimati ininyolo nochí masehualme

²³Huan Jesús itztoyá ipan altepetl Jerusalén ipan nopa Pascua Ilhuitl, huan quiitaque miyaqui masehualme nopa huejhueyi tlanextilijcayotl catli quichihuayaya. Huan quineltocaque para nelía yaya nopa Mesías. ²⁴Pero Jesús amo motemachi ipan nopa masehualme pampa cuali quiniximatiliyaya quenicatza eltoc ininyolo. ²⁵Huan amo monejqui seyoc quiilhuis Jesús quenicatza itztoc se masehuali, pampa yaya iseltzi cuali quimatqui catli eltoc ipan ininyolo nochí masehualme.

Jesús huan Nicodemo

¹Itztoyá se tlacatl itoca Nicodemo catli elqui se fariseo huan se tlayacanquetl tlen israelitame. ²Yaya hualajqui ica tlayohua quiitaco Jesús huan quiilhui:

—Tlamachtijquetl, tojuanti tijmatij Toteco Dios mitztitlanqui nica para techmachtis pampa amo aqui hueli quichihua huejhueyi tlanextilijcayotl catli technextilí ichicahualis Toteco quen tijchihuá sintla Toteco amo itztosquía ihuaya.

³Huan Jesús quiilhui:

—Nelía nimitzilhuía, sintla se masehuali amo tlacatis sempa huan quipiyas nemilstli catli yancuic, amo quema huelis yas campa tlanahuatía Toteco.

⁴Huan Nicodemo quillhui Jesús:

—¿Quencaztza hueli se tlacatl catli ya quipiya miyac xihuitl calaquis ipan inana para tlacatis sempa?

⁵Huan Jesús quirinanquili:

—Nelía nimitzilhuía, sintla amo sempa tlacatis ica atl huan ica Itonal Toteco, amo huelis yas campa Toteco tlanahuatía. “Se conetl catli inana quitlacatiltía quipiya inacayo huan iomijo quen inana quipiya. Pero Itonal Toteco quitlacatiltía itonal se masehuali. Huan elis itonal nopa masehuali catli quiselis nemilstli yancuic. ⁷ Amo techsentlachili quema nimitzilhuía monequi yancuic titlacatis. ⁸ Xiquita quen eltoc ica ajacatl. Tojuanti tijcaquij nopa ajacatl catli pano, pero amo tijmatij canque quistejqui, niyon amo tijmatij canque ajisiti. Nojquia quema Itonal Toteco quitlacatiltía se masehuali, tijmatij quipiya nemilstli yancuic, pero amo hueli tijmachilfaj quencaztza elqui.

⁹Huan Nicodemo quillhui Jesús:

—Amo nijmachaflia catli techilhuía.

¹⁰Huan Jesús quillhui:

—Tiiitztoc se hueyi tlamachtijquetl tlen Icamanal Toteco ipan ni tlali Israel. ¿Quenque amo tijmachilfia catli niquijtohua? ¹¹Nelía nimitzilhuía, nimitzolmelahua catli nijmati huan catli niquitztoc, pero amo tijneltoca nocamanal. ¹²Sintla nimitzilhuijtoc catli pano nica ipan tlaltipactli huan amo techneltoca, huajca ¿quencaztza huelis techneltocas quema nimitzilhuis catli eltoc ilhuicac?

¹³“Amo aqui yajtoc ilhuicac huan mocueptoc nica para anmechilhuiqui quencaztza eltoc. San na catli niMocuepqui Masehuali catli nihuahitemoc tlen ilhuicac hueli nimitzilhuía catli eltoc nepa. ¹⁴Tiquehnamiquij quen Moisés huecaya quiquetzqui se tlaquetzali ipan nopa huactoc tlali campa amo tleno eli huan ipani quitlananqui se tepos cohuatl. Huan nochí masehualme catli quintzacanitjtoyaj cohuame hueliyajay quitlachilise nopa tepos cohuatl huan mochicahuase. Quej nopa nojquia ica na. Masehualme nechtlananase na catli niMocuepqui Masehuali ipan se cuamapeli. ¹⁵Huan nochí catli nechneltocase quiselise nemilstli yancuic para nochipa.”

Toteco quinicnelía masehualme ipan tlaltipactli

¹⁶Toteco nelía miyac quinicnelía nochí masehualme ipan ni tlaltipactli, huan yeca quititlanqui Icone iyojtzí para miquis por injuanti. Huan quej nopa nochí catli quineltocase, amo polihuise, pero quipiyase nemilstli catli yancuic para nochipa. ¹⁷Toteco amo quititlanqui Icone ipan ni tlaltipactli para tetlatzacultis. Quititlanqui para ma temaquixtis.

¹⁸Toteco amo quitlatzacultis catli quineltoca Icone. Pero catli amo quineltoca, quena, Toteco ya motemacatoc quitlatzacultis pampa amo quineltoca itoca [3:18 Itequiticayo.] Icone iyojzti. ¹⁹Huan quitlatzacultis pampa Icone hualajqui ipan tlaltipactli para quitlahuilis inintlahnamiquilis masehualme, pero masehualme más quicnclajá tzintlayohuilotl que tlahuili pampa fiero catli quichihuaj. ²⁰Nochí masehualme catli quichihuaj catli amo cuali quicualancaitaj tlahuili huan amo quinequij monechcahuise campa tlahuili pampa quimatiq quinextis para amo cuali catli quichihuaj. ²¹Pero masehualme catli quichihuaj catli cuali, hualahuij campa nopa tlahuili ica paquilistli para monextis para Toteco quimpalehuía ica nochí nopa cuali tlamtli catli quichihuaj.

Juan catli tecuualtiyaya camanaltic sempa tlen Jesús

²²Teipa Jesús huan tiimomachtijcahuá tiyajque ipan estado Judea huan nepa timocajque más tonali pampa masehualme hualayayaj para mocuaultise. ²³Huan ipan nopa tonali Juan tecuualtiyaya nechca altepetl Enón catli mocajqui nechca altepetl Salim pampa nepa oncayaya miyac atl, huan masehualme yohuiyayaj campa ya para ma quincuälti. ²⁴Ya ni panoc quema ayamo quitzacuayayaj Juan.

²⁵Huan sequin itlatquilijcahuá Juan pejque mocamajixnamiquij ininhuaya sequin tlayacanani tlen israelítame ica catlique tlacualtlisliachi cuali para tepajpacas iixpa Toteco. ²⁶Huajca imomachtijcahuá Juan yajque campa ya huan quillhuijque:

—Tlamachtijquetl, ¿tiquehnamiquij nopa tlacatl Jesús catli itztoya mohuaya ipan nopa seyoc nali hueyatl Jordán campa hualquisa tonati? Tiquinlhuijaya nochí para yaya nopa Cristo. Ama nechca nochí masehualme yohuij campa ya para mocuaultise.

²⁷Huajca Juan quirinanquili:

—Toteco Dios quimaca sesen tlacatl nopa tequitl catli quinequi ma quichihuá. ²⁸Anquimatij nimechilhui xitlahuac para amo na nopa Cristo, pero Toteco nechtitlantoc ma njitlayacancuulis. ²⁹Quema onca nenamictili, nopa ichpocatl yohui campa nopa mosihuajtijquetl, pero ihuampox nopa mosihuajtijquetl quicauqui quema quinotza nopa ichpocatl ma huala, huan nelía paqui nojquia. Na nitztoc quen ihuampox nopa mosihuajtijquetl. Na ninelpaqui pampa masehualme yohuij ihuaya Jesús. ³⁰Monequi yaya elis más hueyi huan na, amo.

Cristo hualajqui tlen ilhuicac

³¹“Cristo hualajqui tlen huecaya huan yaya más hueyi que nochí sequinoc. Na san niehua ipan ni tlaltipactli huan san nijmati catli eltoc ipan ni tlaltipactli. Pero yaya hualajqui tlen ilhuicac huan quipiya tlanahuatili ica nochí tlamtli. ³²Huan yaya tlayolmelahua catli quitztoc huan quicactoc nepa ilhuicac, pero miyaki masehualme amo quineltocaj catli quinilhuía. ³³Pero aqui quineltoca catli Cristo quijtohua, quipannextia para Toteco quijtohua catli melahuac, ³⁴pampa Toteco quititlanqui huan yaya camanalti

icamanal Toteco. Pampa Toteco quimacatoc Jesús Itonal huan amo quimacac san se quentzi. Quimacatoc Itonal ica nochí ichicahualis.³⁵ Toteco Dios quiicnelía Icone huan quimacatoc tequiticayotl ica nochí catl onca.³⁶ Sintla se masehuali quineltoca Icone Toteco, yaya quipiya nemilistli para nochipa. Pero sintla se amo quineltoca Icone Toteco, amo quipiyas nopa nemilistli huan temachtli Toteco quitlatzauiltis."

4

Jesús quicamanalhui se sihuatl tlen estado Samaria

¹Huan quema Jesús quicajqui para nopa fariseos ya quimatiyayaj para nelía momiyaquiliyayaj imomachti-jchahua huan para tojuanti tiquincuaaltiyayaj más masehualme que Juan, huajca Jesús quisqui estado Judea.

²Nelía Jesús amo aqui quicuaalti, pero elque tiimomachtijchahua catli tiquincuaaltijque catli ajsiyayaj campa ya.³Huan yeca tiquisque Judea campa itztoyaj nopa fariseos huan tiyohuiyayaj para estado Galilea.

⁴Huan ipan ojtlí monequiyaya tijpanose estado Samaria.⁵Huan Jesús ajsito se altepetl catli itoca Sicar ipan Samaria catli mocajqui nechca nopa mili catli tohuejcapan tata Jacob huecjalya quicahuilijtejqui icone, José.⁶Huan nepa eltoya se ameli catli Jacob quixajqui huecjalya. Huajca Jesús mosehui ameltero pampa siyajtoya pampa nejneto ya huejca huan eliyaya tlajco tona.⁷⁻⁸Huan tiimomachtijchahua tiyajtoyaj ipan nopa altepetl para tijcohuatij catli tijcuasquíaj. Huan atlacuico se sihuatl catli ejqui tlali Samaria huan Jesús quillhui:

—Techmaca se achi moa para niquijis.

—Pero tiisraelitame amo tiquinnojnotzaj Samaria ehuani, huajca nopa sihuatl Samaria ejquetl quisent-lachili huan quillhui Jesús:

—¿Para tlen ta catli tiisraelita techtlajtlanía ma nimitzamaca huan na niSamaria ejquetl?

¹⁰Huan Jesús quinanquili:

—Sintla tijmatisquía catli Toteco Dios quinequi mitzmacas huan ajqueya na catli nimitzatljtlanía, techtlajtlanisquía huan nimitzmacasquía atl catli temaca nemilistli yancuic.

¹¹Huan nopa sihuatl quillhui:

—Tata, amo tleno tijpiya para ica tijquixtis atl huan huejcatla ni ameli. ¿Canque tijcuis atl catli temaca nemilistli yancuic?¹² ¿Ta tiitztoc más hueyi que tohuejcapan tata Jacob catli huecjalya quijic atl tlen ni ameli huan nojquiyá quijique iconehua huan itlapiyalhua, huan teipa techcahuilijtejqui?

¹³Huan Jesús quinanquili:

—Nochi catli quijiji atl ipan ni ameli sempa amiquise.¹⁴ Pero aquí quijis nopa atl catli na nitemaca, ayacmo quema amiquis, pampa nopa atl catli nitemaca elis quen se ameli catli meyas ipan iyolo huan quimacas nemilistli yancuic para nochipa.

¹⁵Huajca nopa sihuatl quillhui:

—Tata, techmaca nopa atl para ayacmo niamquis huan ayacmo niatlacuiqui hasta ni ameli.

¹⁶Huan Jesús quillhui:

—Xiya, xijnotzati mohuehue ma huala.

¹⁷Huan nopa sihuatl quinanquili:

—Amo nijpiya nohuehue.

Huan Jesús quillhui:

—Melaucat catli techilhuitjoc, amo tijpiya mohuehue.¹⁸ Pampa tiquinpixqui macuilty mohuehuejhua huan yaya catli ama mohuaya itztoc, amo mohuehue. Huajca techilhui catli melahuac.

¹⁹Huan nopa sihuatl quillhui Jesús:

—Tata, nimoilhuía taya tise tlajtol pannextijquetl.²⁰ Huajca techilhui ya ni. Tohuejcapan tatahúa catli ejque ni tlali Samaria quijitoque monequi ma tijhueyimatica Toteco ipan ni tepetl, pero anisraelitame anquijitohuaj monequi masehualme quihueyimatitij Toteco hasta altepetl Jerusalén. ¿Ajqueya quijitohuaj catli melahuac?

²¹Huan Jesús quillhui:

—Nane, techneltoca catli nimitzilhuía. Ajsis tonali quema ayacmo monequis anhualase ipan ni tepetl, niyon ayacmo monequis anyase Jerusalén para anquihueyimaticate Toteco Totata.²² AnSamaria ehuani amo anquiximati ajqueya anquihueyimaticate. Pero tiisraelitame tiquiximati Toteco Dios huan tijhueyimaticate. Huan Toteco temaqixtis ica se catli israelita.²³ Ajsis tonali, quena, ya ajscio nopa tonali, quema nochí catli nelía quinequij quihueyimaticate Toteco Totata, quihueyimaticate ipan ininyolo huan inintonal huan quillhui se catli melahuac, pampa quej nopa Totata quinequi catli hueli masehualme ma quihueyimaticate.²⁴ Toteco Dios yaya se tonaltzi catli amo aqui hueli quitta, huan masehualme catli quinequij quihueyimaticate, monequi quihueyimaticate ica inintonal huan monequi quillhui se catli melahuac.

²⁵Huan nopa sihuatl quillhui:

—Nijmati hualas nopa Mesías, yaya catli quitocaxtíaj nopa Cristo catli Toteco techtitlanilis. Huan quema yaya hualas, techmachtis nochí tlamantli.

²⁶Huan Jesús quillhui:

—Na catli nimitzcamanalhuía, na niitzcot nopa Cristo.

²⁷Huan quema Jesús noja quicamanalhuiyaya nopa sihuatl, tiimomachtijchahua tiajsicoj huan san tijsentlachilijque pampa quicamanalhuiyaya se sihuatl Samaria ejquetl, pero amo aqui quitlatzintoquili: “¿Tlaque tijtemohua?” o “¿quenque tijcamanalhuía?”²⁸ Huajca nopa sihuatl quicajte ico campa amelco huan yajqui altepeco huan quinilhuito masehualme:

²⁹—Xihualaca nohuaya, xiquitatij se tlacatl catli nechilhuijtoc nochí catli nijchijtoc. Xiquitatij sintla amo ya nopa Cristo.

³⁰Huan nopa masehualme quisque ipan altepetl huan hualajque campa tiitztoyaj. ³¹Huan quema ayamo ajsiyaya nopa masehualme, tiimomachtijahua tiquilhuijque Jesús:

—Tlamachtijquetl, xitlacua.

³²Huan Jesús technanquili:

—Nijpiya notlacularis catli amo anquimatiij.

³³Huan timocamanalhuijque se ica seyoc:

—¿Huelis se acajya quihualiquili itlacularis?

³⁴Pero Jesús techilhui:

—Quema nijchihua ipaquilis noTata catli nechtitanqui huan quema nijtlamichihua itequi, nechmaca chicahalistli quen tlacalistli nechmacasquia. ³⁵Anquijtohuaj polihui nahui metztlí para pixquistli. Pero xiquitata ama ne miyaqui masehualme catli hualahuij. Nimechilhuiá, injuanti itztoque quen se pixquistli catli ya cualtitoc. Nechneltocase sintla tiquinnotzase para ma nechneltocaca. ³⁶Masehualme catli quinpalehuijá sequinoc para ma nechneltocaca quiselise inintlaxtlahuil. Huan nopa pixquistli catli quinsentilise elise masehualme catli itztose para nochipa. Quema oncas pixquistli, paquise san sejco catli quitojqui xinachtli ipan se mili huan seyoc catli quipixcas. Quej nopa nojquiya se catli achthui quiilhuis se tlacatl nocamanal, yaya paquis ihuaya ne seyoc catli teipa quipalehuij para nechneltocas. ³⁷Quej ni quisas melahuac nopa camanali catli quijtohua: ‘Se quitocta xinachtli huan seyoc quisentilis nopa pixquistli.’ ³⁸Nimechitlanqui para anquinpixcase masehualme para nechneltocase. Pero amo amojuanti catli achthuij anquinilhuijque nocamanal. Sequinoc quitojque nocamanal ipan ininyolo achthuij, huan anquipixcase catli elqui inintequei.

³⁹Huan nopa sihuatl catli quicamanalhui Jesús amelteno quinilhuijtoya miyaqui Samaria ehuan ipan altepetl Sicar para Jesús quihuijtoya nochí catli quichijtoya ipan inemilis. Huan miyac injuanti quineltocaque para Jesús itztoya nopa Cristo pampa nopa sihuatl quiijo para Jesús quihuijtoya nochí catli quichijqui ipan inemilis. ⁴⁰Huajca miyaqui Samaria ehuan ajiscoj campa tiitztoyaj, huan chicahuac quitlajtlanique Jesús ma mocahuas ininhuaya, huan yeca mocajqui ininhuaya ome tonali. ⁴¹Huan miyac más quineltocaque Jesús ica catli yaya quinilhuijiseiltzi. ⁴²Huan quihuijque nopa sihuatl:

—Ayacmo tijneltocaj Jesús san pampa catli ta techilhui, pampa tojuanti toseltzitzitijcactoque catli yaya techilhui, huan tijmatij yaya nelia nopa Cristo catli huelis quinmaquixtis nochí masehualme ipan tlaltipactli tlen inintlajtlacolhuia.

Jesús quichicajqui icon se tequitquetl

⁴³Huan hualhuiptla Jesús quisqui estado Samaria huan yajqui ipan Galilea nopa estado campa ejqui.

⁴⁴Huan masque Jesús quiijojtoya para masehualme catli san sejco ehuan se tlajtol pannextijquetl amo quitlepanitaj, ⁴⁵nochí Galilea ehuan quiselique Jesús ica paquillistli quema ajisito inintlatl, pampa injuanti yajtojaj nopa Pascua ilhuatl ipan altepetl Jerusalén huan ya quiitztoyaj nochí nopa huejhueyi tlamantli catli Jesús quichijtoya nopa.

⁴⁶Huan teipa Jesús mocuepqui altepetl Caná ipan estado Galilea campa achthuij quicuepqui atl para ma mochihua xocomeca atl. Huan nechca Caná ipan altepetl Capernaum itztoya se hueyi tequitquetl catli nopa hueyi tlanahuatijquetl ipan altepetl Roma quitequitalijtoya. Huan nopa tequitquetl quipixqui se icone catli mocochhua. ⁴⁷Huan quema nopa tlacatl quicajqui Jesús ya quistoya estado Judea huan ajisco ipan estado Galilea, huajca yajqui campa Jesús huan quitlajtlaní ma yohui ichaj ma quichicahuati ioquichpil pampa motlahueltiyaya. ⁴⁸Huan Jesús quihuij:

—¿Monequi tlatoctzitzitijcactoque nopa tlanahuatijquetl quiijo:

—Tata, ma tiyaca nimantzi pampa nocone ya miquis.

⁴⁹Huan Jesús quihuij:

—Xiyahua mochaj. Ya mochicajqui mooquichpil.

Huan nopa tlacatl quineltocac catli Jesús quihuij huan quistejqui. ⁵⁰Huan hualmostla ipan ojtili quinamijqui itequipanoyahua huan quihuijque:

—Ya mochicajqui mocone.

⁵¹Huajca nopa tequitquetl quintlatzintoquili tlaque hora pejqui caxani nopa cocolistli, huan quihuijque:

—Yalohua quema panotoya tlajco tona caxanqui nopa tlatotonilotl.

⁵²Huan itata nopa oquichpil quimatqui mochicajqui ipan san se nopa hora quema Jesús quihuij para ya mochicajqui icon, yeca yaya huan nochí ichampoyohua quineltocaque Jesús.

⁵³Huajca Jesús quichijqui ni iompa tlanextilijcayo quema quistoya estado Judea huan ajisitoya ipan estado Galilea.

Jesús quichicajqui se tlacatl catli amo hueli mojmolinía

¹Teipa tiisraelitame tijpixque se ilhuatl huan Jesús yajqui altepetl Jerusalén. ²Huan eltoya se hueyi ameli ipan Jerusalén catli temitoc ica atl huan quitocaxtiyayah Betesda ipan camanali hebreo. Nopa ameli eltoya nechca nopa cuapuerta catli itoca “Borregojime” ipan nopa tepamitl catli quiyahualtzajqui nopa altepetl.

Huan nopa ameli quipixtoya macuili icalmapanyo. ³Huan ipan nochí nopa calmapamitl itztojaj miyac cocoyani; sequin popoyotzitzí, sequin xocuetzitzí huan sequin masehualme catli amo huelij mojmoliníaj, san tantantixtoque. ⁴Quineltocayabaj para quemantic hualayaya se itequehua Toteco huan quiolinía nopa atl, huan moilhuique san mochicahuasquía nopa achtihiui cocoxquetl catli calaquisquía ipan nopa atl. ⁵Huan nepa itztoya se tlacatl catli quipixqui treinta y ocho xihuitl para huetztoc ica icocolis. ⁶Huan Jesús quiitac motectoc, huan quimatzqui quipixtoya nopa cocolistli miyac xihuitl huan quiilhui:

—¿Tijnequi timochicahuas?

⁷Huan nopa tlacatl quinanquili:

—Tata, amo aqui nijpiya para nechpalehuis nicalaquis ipan ni ameli quema molinis nopa atl. Huan masque nijchihua campica nicalaquis, seyoc nechpano nimantzi huan calaqui achtihiui.

⁸Huan Jesús quiilhui:

—Ximoquetza, xijtlanana mopeatl huan xinejnemi.

⁹Huan nimantzi nopa tlacatl mochicajqui, huan quitlananqui ipetl huan pejqui nejnemi. Huan eltoya sábado, nopa tonal para tiisraelitame ma timosiyajquetzaca. ¹⁰Huajca nopa tlayacanca israelitame quiilhuique nopa tlacatl catli mochicajtoya:

—Ama sábado huan itlanahuatilhua Moisés amo mitzcahuilá para tijhuicas mopeatl.

¹¹Huan yaya quinnanquili:

—Nopa tlacatl catli nechchicajqui nechilhui ma nijtlanana nopal huan ma ninejnemi.

¹²Huajca quitlatzintoquiljique:

—¿Ajqueya mitzilhui para tijtlananas mopeatl huan xinejnemi?

¹³Pero yaya catli mococoahuaya amo quimatiyaya ajqueya quichicajtoya pampa Jesús quistejtoya huan nejnemiyaya ininhuaya nopa miyauqui masehualme catli itztojaj nepa. ¹⁴Pero teipa Jesús quipanti nopa tlacatl ipan tohueyi israelita tiopá huan quiilhui:

—Xiquita, ya tiitztoc cuali, huajca ayacmo xitlajtlacolchihua para amo mitzajsis catli noja más ohui.

¹⁵Huan nopa tlacatl yajqui huan quinilhui nopa tlayacanca israelitame para elqui Jesús catli quichicajtoya. ¹⁶Huan yeca nopa tlayacanca israelitame pejque quitoquilitinemij Jesús para quimictise pampa quichihuaya tlamantli quej nopa ipan sábado quema tiisraelitame san timosiyajquetzaj. ¹⁷Huan Jesús quinnanquili:

—NoTata, Toteco Dios noja tequiti, huajca amo quinamiqui para na nijquetzas nitequitis.

¹⁸Ica ya ni nopa tlayacanca israelitame más quinequiyayaj quimictise Jesús, pampa amo san quichicajtoya se tlacatl ipan sábado pero ama quinotzqui Toteco Dios: “NoTata”, quen yaya itztoya san se ica Toteco.

Itequíticayo Icone Toteco

¹⁹Huajca Jesús quiilhui: “Nelía nimechilhuía, na catli nilcone amo tleno hueli nijchihua noseltzi. Nijchihua san catli niquita noTata quichihuia. Nochi tlamantli catli noTata quichihuia, ya nopa na nilcone nojquia nijchihua, ²⁰pampa noTata nechicnelía huan nechnextilía nochí catli yaya quichihuia. Huan noTata nechnextilis tlamantli catli noja más huejhueyi que para nijchicahuas ni tlacatl, huan nelía anquisentlachilise. ²¹Pampa quen noTata quintlanana huan quinylolcuis nopa masehualme catli nictoque, na nilcone nojquia niquinyolcuis nopa masehualme catli nijnequi. ²²Pero noTata amo quintlajtolsencahuas masehualme. Nechmacac na nopa tequiti para nitetlajtolsencahuas. ²³Quichijqui ni para nochí nechtlepanitase san se quen quitlepanitaj noTata. Masehualme catli amo nechtlepanitaj na nilcone, amo quitlepanitaj noTata catli nechtitantoc.

²⁴“Nelía nimechilhuía, sintla se masehuali quicaquis nocamanal huan quineltocas yaya catli nechtitanqui, quipiyas nemilistli yancuic para nochipa. Huan Toteco amo quema quitlatzacultis, pampa ya panotoc tlen campa nochí mictoque hasta campa nochí quipiyaj nemilistli yancuic. ²⁵Nelía nimechilhuía, hualas tonali, quena, ya ajiso nopa tonali quema masehualme catli mictoque nechtoscacahuise na catli nilcone Toteco Dios, huan inijuanti catli nechtlacuquilise, itztose. ²⁶Pampa quen noTata quipiya nemilistli ipan ya huan hueli quinylolcuis masehualme, nojquia nechmacatoc ma nijpiya nemilistli ipan na huan para niquinyolcuis. ²⁷Huan nechmacac tequiticayotl para nitetlajtolsencahuas pampa na niitztoc nilcone catli niMocuepqui Masehuali. ²⁸Amo techsentlachilica ica catli nimechilhuía. Ajsis se tonal nojquia quema nochí masehualme catli mictoque huan catli quintlalpachojoque, nechtoscacahuise huan panquisase. ²⁹Masehualme catli quichijtoque catli cuali niquinyolcuis huan itztose para nochipa, pero catli quichijque catli amo cuali niquinyolcuis para quiselise tlatzacultilstli para nochipa.

Jesús yaya Cristo

³⁰*Noseltzi amo tleno hueli nijchihua. Quen noTata nechnahuatía, niquintlajtolsencahuas masehualme. Na nitetlajtolsencahuas xitlahuac pampa amo nijchihua san catli na nijnequi, nijchihua ipaquillis noTata catli nechtiantoc nica. ³¹Sintla san na nimechyo melahua tlen na noseltzi, amo anquimatise sintla melahua nocamanal. ³²Pero itztoz seyoc catli amnechyo melahua ajqueya na huan nijmati melahua catli yaya quijito huan tlen na. ³³Anquintilanque tlacame ma yaca campa Juan para anquitlatzintoque quisele tlen na, huan yaya amnechilhui catli melahua. ³⁴Pero amo nel hueyi ipati para se catli san se masehuali ma amnechilhui ajqueya na. Nimechelnamiquiltía tlen catli Juan amnechilhui para xijneltocaca catli yaya quijito huan para quej nopa ammonaquitise tlen amotlajtacolhua. ³⁵Juan itztoya quen se tlahuili catli cahuaniyaya huan tlatlanextiyaya, huan para se tlatoctzi anpaquiyayaj ica catli amnechnextilyaya. ³⁶Pero na nijchijtac tlanextilijcayotl catli más amnechnextilis ajqueya na que icamanal Juan, pampa noTata nechmacac para

ma nijchihua huejhueyi tlanextiljcayotl para nimechnextilis melahuac yaya nechtitlantoc.³⁷ Nojquiya noTata catli nechtitlantoc teyolmelahua para cuali catli nijchihua. Pero amo quema anquiiztoque, niyon amo quema anquicactoqua catli yaya quijitohua.³⁸ Amo anquipiyaj icamanal ipan amo yolo pampa amo antechneltocaj, huan na niitstoc catli yaya anmechtilanilitoc.³⁹ Anmomachtíaj Icamanal Toteco pampa annoillhuáj anquipiyase nemilstli yancuic pampa anquipiyaj nopa amatl. Pero Icamanal Toteco anmechilhuá tlen na,⁴⁰ huan amo anquinequij antechneltocase para nimechmacasquía nopa nemilstli yancuic para nochipa.

⁴¹ “Para na, amo ipati sintla amojuanti catli san amasehualme antechhueyichihuá o amo,⁴² pampa nijmati amo anquicnelíaj Toteco.⁴³ Masque na nihualajtoci ica itequiticayo noTata, amo antechselijke. Pero sintla seyoc hualas ica san ya itequiticayo, quena, anquiselise.⁴⁴ ¿Quenicitza huelis antechneltocase? San anquitemohuaj para amohuampoyohua ma anmechtlepanitaca. Amo quema annoillhuáj tlaque monequi anquichihuase para ma anmechtlepanita Toteco huan itztoc san setzi Toteco.⁴⁵ Amo ximoilhuica nimechelhuis iixpa noTata. Itlanahuatilhua Moisés catli ipan anmotemachíaj para anmechmaquixtise, nopa tlanahuatilme anmechelhuisse.⁴⁶ Pampa sintla nelía anquineltoctoyaj icamanal Moisés, antechneltocatosquíaj na nojquia, pampa yaya quijicuilo tlen na.⁴⁷ Pero amo nelía anquineltocaj catli Moisés quijicuilo; huajca ¿quenicitza huelis antechneltocase catli nimechilhuá?”

6

Jesús quintlamacac maculi mil tlacame

¹ Teipa Jesús quixcotonqui nopa Hueyi Atl Galilea o Hueyi Atl Tiberias huan aj sito neca nali. ² Huan quitoquiliq que miyauqui masehualme pampa ya quiitztoyaj nopa tlanextiljcayotl catli quichijqui quema quinchicajqui cocoyani. ³Huan Jesús huan tiimomachtijcahua titlejcoque ipan se tepetl, huan yaya mosehui tohuaya. ⁴Huan monechcahuiyaya nopa israelita ilhuatl itoca Pascua. ⁵Huan yaya quijitac nelmyiaqui masehualme ajsitihuayayaj campa tiitztoyaj huan quitlatzintoquili Felipe:

—¿Canque tijcohuate catli quicuase nochí ni masehualme?

“Jesús quiijo ya ni san para quimatis tlaque quiijosquía Felipe pampa ya quimatiyaya catli quichihuasquía para quintlamacas. ⁷Huajca Felipe quinanquili:

—Sintla se quiipyasquía itlaxtlahuí para dos cientos tonali tlen tequitl, amo quiaxilisquía para ica tijcohuesquíaj pantzi para sesen injuanti quicuasquíaj se quentzi.

⁸Huajca Andrés, iicni Simón Pedro, catli nojquia eliyaya imomachtijca Jesús quiijo:

⁹—Nica itztoc se oquichpil catli quipiyo ome pilmichtzitz huan macuili pantzi, pero ya ni neltlahuel pilquentzi para nochí ni masehualme quicuase.

¹⁰Huajca Jesús quiijo:

—Xiquinilhuica nochí ni masehualme ma mosehui tlahchi.

Huan nepo oncaya miyac sacapetlatl huan nochí nopa miyauqui masehualme mosehuijque. Huan san nopa tlacame catli mosehuijque, quiaxitjque macuili mil.¹¹ Huan Jesús quiitzqui nopa macuili pantzi huan quitlascamatqui Toteco. Teipa, techmajmacac ica tojuanti tiimomachtijcahua para ma tiquinmajmacaca ica nochí catli mosehuijtoyaj. Huan nojquia quichijqui san se ica nopa michime. Huan nochí nopa masehualme quicuajque nochí catli quinequiyayaj.¹² Huan quema nochí ixhuitoyaj, Jesús techilhui tiimomachtijcahua:

—Xijsentilica nochí ne pantlatlapatzli huan ne michtlatlapatzli catli mocajqui para amo tleno polihuis.

¹³Huajca tijpejpenque nochí pantlatlapatzli huan tijtemitique majtlactli huan ome chiquihuitl ica catli mocajqui tlen nopa macuili pantzi.¹⁴ Huajca quema nopa masehualme quitaque ni hueyi tlanextili quema Jesús quimiyaquili nopa pantzi, quijitoque para nelía yaya nopa tlajtol pannextijquetl catli Toteco quiijo quiitlaniñquia ipan tlaltipactli.

¹⁵Huan Jesús quimatqui para sequin injuanti quinequiyayaj quiitzquise ica chicahualistli huan quitlalise quen inintlanahuatijca, huajca sempa tlejcoc achi más huejcapa ipan tlamimili para itztos iseltzi.

Jesús nejnenqui aixco

¹⁶Huan quema tlayohuixtinemiyyaya, tiimomachtijcahua Jesús titemoque hasta campa hueyi atl,¹⁷ huan ticalajque ipan cuaacali huan tipejque tiquixcotonaj nopa hueyi atl para tiajsitj altepetl Capernaum. Ya tlayohuixtoya huan Jesús ayamo ajsitoya campa tiitztoyaj,¹⁸ huan pejqui mojomolinia nopa hueyi atl pampa tlaacayaya chicahuac.¹⁹ Huan quema ya tijnejnemiltijtoyaj tocuaacal se macuili o chicuase kilómetros ipan hueyi atl, tiquitaque ajsitihuayaya Jesús nejnemiyaya aixco huan timomajmatique.²⁰ Pero yaya techilhui:

—Naya, amo ximomajmata.

²¹ Huajca ica paquilistihs jtselijque Jesús ipan tocuaacal huan quema tlejcoc, nimantzi tiquitaque ya tiajsitoyaj ipan nopa tlali campa tijnequiyayaj tiajsitj.

Masehualme quitemojoque Jesús

²² Huan hualmostla nochí nopa masehualme sempa mosentilijque ipan seyoc nali campa achthui tiitztoyaj pampa quimatiyayaj tiimomachtijcahua tiquisque nopena san toseltzitz ipan cuaacali huan Jesús amo quisqui tohuaya. Nojquia quimatque amo oncaya seyoc cuaacali nepa para ipan quisas Jesús. Huajca quitemohuayayaj Jesús ipan neca nali.

²³ Teipa ajsitoyaj nopena sequinoc pilcuacaltzitz catli hualajtoyaj tlen altepetl Tiberias. Huan ajsitoy nechca campa Jesús quitlascamatqui iTata para nopa pantzi huan tetlamacac.²⁴ Huajca quema nopa

masehualme quiitaque amo aquiyaya Jesús neca nali huan amo tiaquiyayaj tiimomachtijcahua, inijuanti tlejcoque ipan nopa pilcuaacaltzitz catli ajsitoyaj huan hualajque hasta nica nali campa altepetl Capernaum campa tiitztoyaj para quitemose Jesús.

Jesús yaya nopa tlacualistli catli temaca nemilistli

—²⁵Huan quema inijuanti ajsicoy nica nali hueyi atl, quipantijque Jesús huan quitlatzintoquilijque:
—Tlamachtijquetl, ¿quemaya tiajsico nica?

—²⁶Huan Jesús quinnanquili:

—Nelía nimechilhuía, san antechtemohuaj pampa anquicuajque pantzi huan anixhuique cuali. Amo antechtemohuaj pampa anquimachilijque nimechnextiliyaya ajqueya na ica nopa hueyi tlanextilijcayotl.
²⁷Amo tlahuél ximocuatotonica san para anquitlanise tlacualistli catli anquicuaj mojmostla huan catli nimantzi tlami. Más cuali ximocuatotonica para anquipantise nopa tlacualistli catli huejcahuas huan catli anmechmacas nemilistli yancuic para nochipa tlen na catli niMocuepqui Masehuali hueli nimechmacas. Pampa noTata, Toteco Dios, nechtequimacatoc ya nopa ma njchihua.

—²⁸Huajca quitlatzintoquilijque:

—Sintla tijnequi tijchihuase catli Toteco quinequi, ¿tlaque monequi tijchihuase?

—²⁹Huan Jesús quinnanquili:

—Ya ni catli Toteco quinequi xijchihuaca. Quinequi techneltocaca pampa yaya nechtatlantoc.

—³⁰⁻³¹Huan inijuanti sempa quiilhuijque:

—Quema tijchihuas más tlanextilijcayotl para tiquitase, huajca timitzneltocase. ¿Huelis techtلاماcas quen Moisés huejcajaya quintlamacayaya tohuejcapán tatahua mojmostla ipan nopa huactoc tlali campa amo tleno eli? Pampa ijcuilijtoc ipan nopa amatl para yaya quinmacac tlacualistli catli huetzqui tlen ilhuicactli.

—³²Huan Jesús quinilhui:

—Nelía nimechilhuía, amo yaya Moisés catli quinmacac nopa tlacualistli catli huetzqui tlen ilhuicactli. NoTata, quena, yaya quinmacac. Quena, yaya temaca nopa tlacualistli catli nelía temachtli huan catli huala tlen ilhuicac. ³³Pampa niitztoc nopa tlacualistli catli temoc tlen ilhuicac catli temaca nemilistli yancuic.

—³⁴Huajca inijuanti quiilhuijque:

—Tata, techmaca nopa tlacualistli mojmostla.

—³⁵Huan Jesús quinilhui:

—Na nieltoc nopa tlacualistli catli nitemaca nemilistli yancuic para nochipa. Aqui hualas campa na huan nechneftocas, amo tleno más quitemos, pampa ipan iyolo ayacmo mayanas, niyon ayacmo amiquis. ³⁶Pero quen nimechilhui, masque anquiiitzaque catli njihueli njchihua, amo antechneftocaj. ³⁷Nochi masehualme catli noTata quintlapejpenijtoc para nechmacas, hualase campa na, huan catli hualase campa na, na amo quema njquinquepas. ³⁸Amo njihualtemoc tlen ilhuicac para njchihuas catli nopaquils. Njhualtemoc para njchihuas catli noTata quinequi pampa yaya nechtitlanqui. ³⁹Huan ya ni ipaquils noTata catli nechtitlantoc, quinequi para amo aquí ma njipolos catli nechmacatoc. Yaya quinequi para nochí ma njiquinyolcuis quema ajsis itlamia tonali. ⁴⁰Huan ya ni ipaquils noTata. Quinequi nochí masehualme catli quimachilise para na njalcone huan nechneftocase, ma quipiyaca nemilistli yancuic para nochipa. Huan quinequi ma njiquinyolcuis quema ajsis itlamia tonali.

—⁴¹Quema Jesús quinilhui para yaya nopa tlacualistli catli hualtemoc tlen ilhuicac, miyaqui israelitame pejque quiejenamíquij. ⁴²Huan quijitoque:

—¿Quenicatza hueli quijitohua hualtemoc tlen ilhuicac? Yaya Jesús, icone José. Tiquiximatij itata huan inana nojquiya.

—⁴³Huajca Jesús quinilhui:

—Amo techejelnamiquica se ica seyoc. ⁴⁴Amo aqui hueli nechtoquils ica iseltzi. San noTata catli nechtitlanqui huelis quiyoltlanas se masehualí para nechtoquils, huan catli nechtoquils njiyolcuis ipan itlamia tonali. ⁴⁵Ijcuilijtoc ipan nopa amatl catli itlajtol pannextijcahua Toteco quijuciloque campa quijitohua: 'Toteco quinmachtis nochí inijuanti.' Huan huajca nochí inijuanti catli quicaquij catli noTata quinilhui ipan ininyolo huan quimachilfaj, nechtoquilise.

—⁴⁶Amo aqui quijitzoc noTata, Toteco Dios, san na catli njihualtemoc tlen campa itztoc. ⁴⁷Nelía nimechilhuía, sintla se masehualí nechneftocas, quipiyas nemilistli yancuic para nochipa. ⁴⁸Na niitztoc nopa tlacualistli catli temaca nemilistli. ⁴⁹Amohuejcapán tatahua mijque masque quicuajque nopa tlacualistli catli huetzqui tlen ilhuicac ipan nopa huactoc tlali. ⁵⁰Na niitztoc nopa tlacualistli catli hualtemoc tlen ilhuicac huan sintla se nechsels na quen niitlacualis, yaya quipiyas nemilistli yancuic para nochipa huan njihualtemoc tlen ilhuicac. Sintla se quicuas ni tlacualistli, yaya itztos para nochipa. Huan ni tlacualistli eltoc notlacayo catli nitemacas para masehualme ipan ni tlaltipactli ma itztoca para nochipa."

—⁵²Huajca nopa israelitame pejque moiilhuíhauj huan quijitoahuaj se ica seyoc:

—¿Quenicatza huelis techmacas itlacayo para tijcuase?

—⁵³Huajca Jesús quinilhui:

—Nelía nimechilhuía na niitztoc catli niMocuepqui Masehuali, huan sintla amo antechselise quen elisquía anquicuase nonacayo huan anquijise noeso, amo anquipiyase nopa nemilistli catli yancuic. ⁵⁴Yaya catli nechsels quen se catli quicuas nonacayo huan quijis noeso quipiyas nemilistli yancuic para nochipa huan njiyolcuis ipan itlamia tonali. ⁵⁵Pampa nonacayo eltoc nopa tlacualistli catli nelnelía huan noeso

nopa tlaili catli nelía. ⁵⁶ Huan aqui quicuas nonacayo huan quijjis noeso huan nechselis quen niitlacualis, yaya senitztos ipan noyolo huan na nisenitztos ipan iyolo. ⁵⁷ NoTata catli itztoc nechtitlantoc huan na niitzcoc pampa nechmaca ichicahualis. Quej nopa nojquiya aquí nechselis quen niitlacualis, itztos pampa nijmacas nochicahualis. ⁵⁸ Na niitzcoc nopa tlacualistli catli hualtemoc tlen ilhuicac. Amo nieltoc quen nopa tlacualistli catli amoquiecapan tatahua quicuajque huan amo quipantijque nopa nemilistli para nochipa. Nochi catli nechselise quen niinintlacualis, quena, itztose para nochipa.

⁵⁹ Huan Jesús tlamachti ya ni ipan israelita tiopamitl ipan altepetl Capernaum.

Camanali tlen nemilistli para nochipa

⁶⁰ Huajca sequin imomachtijcahuá Jesús quicajque catli quinilhuijtoya, huan quijitoque para nelía ohui icamanal huan amo aqui hueli quimachilí.

⁶¹ Huajca Jesús quimatzqui para sequin imomachtijcahuá quiejelnamiquiyayaj huan quinilhui:

—¿Ya anquiohuijmatij para anquimachilise catli niquijtohua? ⁶² Miyac más anquiohuijmatise quema antechitase na catli niMocuepqui Masehuali, nitlejos ilhuicac campa niitztoya achtitihuaya. ⁶³ Nimechilhuiuyaya para san Itonal Toteco huelis temacas nemilistli yancuic catli amo quema tlamis. Para se quicuasquía catli nelía nonacayo amo temacasquía nemilistli. Nimechilhuijtoc ni camanali para xijmachilica ipan amotonaltzitz pampa nepa ipan amotonaltzitz nocamanal amnechmacas nemilistli yancuic para nochipa.

⁶⁴ Pero sequin amojuanti ayamo antechneltocaj.

Tlen ipejya Jesús ipa quimatiyaya ajqueya amo quineltocasquía huan ajqueya quitemactilisquía. ⁶⁵ Huan Jesús quinilhui:

—Ya nimechilhuijtoc amo aqui huelis nechtoquilis sintla noTata amo quiyoltilanás para ma nechneltoca.

⁶⁶ Huan yeca miyac masehualme catli nejnenemiyaya ihuaya Jesús quisteque huan ayacmo yajque ihuaya.

⁶⁷ Huajca Jesús techtlatzintoquili nochí timajtlacme huan ome tiimomachtijcahuá:

—¿Nojquiya anquinequij antechtlahuelcahuase amojuanti?

⁶⁸ Huan Simón Pedro quinanquili:

—Tohueyiteco, san tlaptic elisquía sintla seyoc tijtoquilsquíaj. San taya titlamachtía nopa camanalí catli hueli quinmaca nemilistli yancuic para nochipa nopa masehualme catli quineltocaj. ⁶⁹ Huan timitzneltocatoque huan cuali tijmatij ta catli titlatzejzelotic. Tilcone Toteco Dios, yaya catli itztoc para nochipa.

⁷⁰ Huan Jesús quinnanquili:

—Na nimechtlapejpenijtoc ammajtlacme huan ome, pero se tlen amojuanti nelía iaxca Amocuallacatl.

⁷¹ Jesús techcamanalhuiyaya tlen Judas Iscariote iconé Simón pampa tijtascamatij Toteco para nopa itztoya se tlen timajtlacme huan ome tiimomachtijcahuá.

7

Iicnihua Jesús amo quineltocaque

¹ Teipa Jesús nejnenemiyaya campa hueli ipan estado Galilea campa ejqui. Amo quinejqui yas estado Judea pampa nepa nopa tláyacanaca israelítame quinequiyayaj quiictise. ² Ya ajisitihuayaya nopa israelita ilhuitl quema nochí israelítame tijsencahuajcailtzitz para ipan tiitztose huan tijtlascamatij Toteco para nopa pixquistli catli techmac. ³ Huan iicnihua Jesús quihuihuitacaque huan quiihuijque:

—Amo ximocahua nica. Xiya estado Judea para motlatoquiliyahua npona huelis quiitase nopa tlanextilijcayotl catli tijchihua. ⁴ Amo aquí mocahua campa ichtacatzí sintla quinequi nochí masehualme ma quiximaticha quen ta tijnequi. Sintla nelnelía tihueli tijchihua huejhueyi tlanextilijcayotl, ximonextiti iniixpa nochí nopa miyaqui masehualme catli itztose ipan nopa ilhuitl.

⁵ Iicnihua quijitoque ya ni pampa nijon injuanti, amo quineltocayayaj. ⁶ Huajca Jesús quinilhui:

—Noja ayamo ajsi nopa tonal catli Toteco quijxquetzoc para nimonextiti nepa. Para amojuanti, hueli anyase tlen hueli tonal. ⁷ Masehualme tlen ni tlaltipactli catli amo quiximaticaj Toteco, amo anmechcuulancaitaj. Pero na, quena, nechcuulancaitaj pampa niquinyolmelahua catli amo cuali quichihuaj. ⁸ Xitlayacanaca campa nopa ilhuitl pampa ayamo ajsi hora para niyas na.

⁹ Quema Jesús quinilhuijtoya iicnihua ya ni, noja mocajqui quentzi más ipan estado Galilea.

Jesús tlamachti ipan nopa ilhuitl

¹⁰ Huan quema iicnihua ya yajtoyaj, Jesús nojquiya quisqui para yas ipan nopa ilhuitl. Pero amo yajqui inihuaya nopa miyaqui masehualme, san ichtaca yajqui. ¹¹ Huan nopa israelita tlayacanani quitemohuayayaj Jesús ipan ilhuitl huan tetlatzintoquiliyayaj:

—¿Canque itztoc nopa tlacatl?

¹² Huan miyaqui masehualme quiejlnamictinemiyayaj Jesús se ica seyoc. Sequin quijitoahuayayaj: “Yaya se cuali tlacatl.” Sequinoc quijitoahuayayaj: “Yaya amo cuali, san tlacajcayahua.” ¹³ Huan amo aquí quinequiyaya camanaltis cuali tlen Jesús tlamiyacapa pampa quinimacasiyayaj nopa tlayacanani tlen israelítame.

¹⁴ Huan quema noja polihuiyaya tlajco nopa ilhuitl, Jesús tlejcoc tlachiquiltipa hasta campa nopa hueytiopamitl huan pejqui tlamachtí. ¹⁵ Huan nopa tlayacanaca israelítame san quisentlachiliyayaj huan quijitoahuayayaj se ica seyoc:

—¿Quenicatza más tlalnamiqui ni Jesús que sequinoc huan amo momachtijtoc?

¹⁶ Huan Jesús quinnanquili:

—Amo nitlamachtía san catli na nimoilhuá. Nitlamachtía catli quiijtohua noTata catli nechtitlantoc.
¹⁷ Sintla se masehualí quinequi quichihuas ipaqulis noTata, quimatis sintla nitlamachtía catli Toteco icamanal o san na nocamanal. ¹⁸ Se catli san camanalti catli ya moilhuá iseltzi quinequi para sequinoc ma quihueyimatica. Pero na nijnequi nijhueyimatis yaya catli nechtitlantoc, huan niqijtohua catli melahuac huan amo quema niistlacatí.

¹⁹ “Moisés ammechmacac nopa tlanahuatili, pero niyon se amojuanti amo anquitoquilfaj nopa tlanahuatili pampa anquinequij antechmictise.”

²⁰ Huan nopa masehualme quinanquilijke:

—Ta tijpiya se iajacayo Amocualtlacatl. Amo aquí quinequi mitzmictis.

²¹ Huan Jesús quinilhui:

—Quema nijchicajqui nopa tlacatl ipan sábado nopa tonal para timosiyajquetzase, antechsentlachilijque pampa anquijtoque niteequityaya. ²² Pero Moisés ammechmacthi para xijtequica nopa machiyotl catli itoca circuncisión ipan iiptlacyo se piloquichpiltzi quema quipiya chicueyi tonali tlacajtoc. (Masque amo pejqui ni tlamantli ica Moisés pampa tohuejcapan tatahuá ya ipa quichihuayaj quema Moisés ayamo tlacatiyaya.) ²³ Huan quema ajsís ichicueyi tonal se equichpil ipan sábado, nojquiya antequitij pampa anquitequilfaj nopa machiyotl. Huan quej nopa monequi para anquitoquilise itlanahuatil Moisés, pero ¿quenque antechcualancaitaj pampa cuali nijchicajqui nopa tlacatl ipan sábado? ²⁴ Amo nimantzi xijtelhuica se masehualí pampa san nesi quichijtoc catli amo cuali. Achtihui xijmatica cuali sintla melahuac, para quej nopa huelis anquitlajtolsencahuase xitlahuac.

Jesús quinilhui canque hualajqui

²⁵ Sequin nopa masehualme catli ejque altepetl Jerusalén pejque quiijtohuaj:

—¿Amo yaya ne Jesús catli nopa israelita tequitini quinequij quimictise? ²⁶ Xiquitaca, moquetza nepa huan camanalti inifipa nochí ni masehualme. ¿Quenque amo tleno quiijtohuaj nopa tequitini? ¿Huelis inijuanti ya quimatiy para yaya nopa Cristo catli Toteco quiijto techtitlanilisquía?

Huan sequinoc quiijtohuayayaj:

²⁷ —Pero tojuanti tijmatij canque ejqui ni Jesús huan quema Cristo hualas catli Toteco techtitlanilis, amo aquí quimatis canque hualajqui.

²⁸ Huajca Jesús catli tlamachiyaya ipan nopa hueyi tiopamitl camanaltic chicahuac huan quinilhui:

—Anquijtohuaj antechiximatij huan anquimatiy canque niejqui. Pero amo nihualajqui san pampa na nijnequi. Yaya catli nella temachtli nechtilanqui huan amojuanti amo anquiximatij ya. ²⁹ Na quena, nijnequimati pampa niitzytoya ihuaya huan yaya nechtilantoc.

³⁰ Huajca sequin nopa masehualme quinequiyayaj quitzquise Jesús para quitzacuase, pero amo aquí huelqui quittzqui pampa noja ayamo ajsiyaya nopa hora catli Toteco quitlalijtoya ma quiftzquica. ³¹ Huan miyac nopa masehualme catli itztoyaj nepa, quineltocaque para Jesús eliyaya nopa Cristo huan yeca quiijtoque:

—Ijcuilijtoc para quema nopa Cristo hualas, quichihuas huejhueyi tlanextilijcayotl. Pero amo aquí hueli quichihuas tlanextilijcayotl catli más huejhueyi que ni Jesús quichihua. Huajca nelía ni Jesús yaya Cristo.

Nopa fariseos quintitlanque policías ma quihuicase Jesús quitzacuati

³² Quema nopa fariseos quicajque catli nochí masehualme quiijtohuayayaj tlen Jesús, inijuanti huan nopa tlayacaná totajtzitzí quinnahuatijque ma yaca policías tlen nopa tiopamitl para ma quitzquitij huan ma quitzacuati. ³³ Huan Jesús noja quincamanalhuiyaya nopa masehualme huan quinilhui:

—Noja nimocahuas amohuaya se quentzi más huan teipa nimocuepas campa itztoc yaya catli nechtitlantoc. ³⁴ Antechtemose pero amo huelis antechpantise. Huan campa na niitzytoti amo huelis anyase.

³⁵ Huajca nopa israelitame pejque quiijtohuaj se ica seyoc:

—¿Canque yas huan amo huelis tiyase, niyon amo tijpantise? ¿Huelis yas campa nopa israelitame catli moseamentoque huejca campa masehualme camanaltij griego? ¿Huelis quinmachtiti nojquiya nopa griego masehualme? ³⁶ ¿Tlaque quiijtosnequi quema yaya quiijtohua para tijtemose, pero amo huelis tijpantise? ¿Campa itztoti amo huelis tiyase? Amo tijmachilfaj tlaque quiijtosnequi.

Hueyame catli temaca nemilistli yancuic

³⁷ Huan ipan itlamija tonal nopa ilhuitl, nopa tonal catli más hueyi, Jesús moquetzqui tlatlajco nochí nopa masehualme huan camanaltic chicahuac, huan quinilhui:

—Sintla se amíqui ipan iyolo, ma huala campa na ma atliqui. ³⁸ Yaya catli nechneltocas quipiyas quen se ameli ipan iyolo campa quisas atl quen ipan hueyame huan temacas nemilistli yancuic para nochipa. Ya nopa ijculijtoc ipan Icamanal Toteco.

³⁹ Jesús quiijto ya ni pampa moilhuiyaya catli teipa panosquía quema Itonal Toteco calaquisquía ipan masehualme catli quineltocasquíaj. Pero quiijto ya ni quema noja polihuiyaya para ajsis Itonal Toteco ipan tlaltipactli pampa Jesús ayamo mocuepayaya ilhuicac campa Toteco quihueytalilisquía.

Motlajcoxeloque nopa masehualme

⁴⁰ Sequin nopa masehualme catli quicajque icamanal Jesús quiijtohuayayaj para yaya temachli eliyaya nopa tlajtol pannextijquetl catli Toteco techtitlanilisquía. ⁴¹ Huan sequinoc quiijtohuayayaj para Jesús eliyaya nopa Cristo catli Toteco quiijto techtitlanilisquía. Pero sequinoc quiijtohuayayaj para Jesús amo huelis elis nopa Cristo, pampa nopa Cristo catli ijculijtoc para hualas, amo ehuas estado Galilea.

⁴² Quijito huayaya para Icamanal Toteco quiijtohua Cristo elis se iteipa ixhui nopa hueyi Tlanahuatiquetl David catli huejcaya itztoya, huan Cristo tlacatis ipan Belén, ialtepe David. ⁴³ Huajca quej ni masehualme moxejxeloque ica catli moilhuijque tlen Jesús. ⁴⁴ Huan sequin quinequiyaya quiitzquise huan quitzacuase, pero amo quichijque.

Nopa tequitini amo quineltoqueque Jesús

⁴⁵ Huan nopa policías tlen tiopamitl mocuepque campa itztoyaj nopa fariseos huan nopa tlayacanca totajtzitzit. Huan nopa tequitini quintlatzintoquilijke nopa policías:

—¿Para tlen amo anquihualicaque Jesús?

⁴⁶ Huan nopa policías tlen tiopa quiijtoque:

—Amo quema tjicactoque se tlacatl catli camanalti nelía cuali quen ya camanalti.

⁴⁷ Huajca nopa fariseos quiijtoque:

—¿Yaya anmechajcaya jtoc nojquiya? ⁴⁸ Niyon se israelita tequitquetl huan niyon se fariseo amo quineltozac. ⁴⁹ Pero ni miyaqui masehualme catli quitoquilfáj, amo tleno quimatiq tlen itlanahuatilhua Moisés, huajca nejmáxic ma polihuica.

⁵⁰ Huan Nicodemo catli achtituuya quicamanalhuito Jesús ica tlayohua itztoya se tlen nopa fariseos huan quinilhui nopa sequinoc:

⁵¹ —Totlanahuatilhua amo techcahuilfáj ma tijtlatzacuilitca se tlacatl sintla amo tijcaquise catli quiijtohua para tijmatise sintla nelía quipyia tlajtlacoli.

⁵² Huajca nopa sequinoc quiilhuijque:

—Nesi quen ta nojquiya tiehua estado Galilea campa itztoque masehualme catli huihuitique. Xipohua Icamanal Toteco huan tiquitas amo quema motlanantoc se tlajtol pannextijquetl catli ehua Galilea.

⁵³ Huan sesen injuanti yajque ininchajchaj.

8

Se sihuatl catli tlacanenqui

¹ Pero Jesús yajqui ipan se tepetl catli itoca Olivo, ² huan hualmostla ijnaltzi mocuepqui campa nopa hueyi tiopamitl ipan Jerusalén. Huan hualajque miyaqui masehualme campa Jesús huan yaya mosehui huan pejqui quinmachtía. ³ Huajca nopa tlamachtiani tlen itlanahuatilhua Moisés huan nopa fariseos quihualicaque se sihuatl catli quipantijke quichihuayaya tlen hueli ihuaya se tlacatl catli amo ihuehue. Huan quiquetzque nopa sihuatl tlajtlajco nopa masehualme iixpa Jesús. ⁴ Huan quiilhuijque Jesús:

—Tlamachijquetl, tijpantijke ni sihuatl quichihuayaya tlen hueli ica se tlacatl catli amo ihuehue. ⁵ Itlanahuatilhua Moisés technahuatíj ma tiquinmictise ni tlamantli sihuame ica tetl. Huan ta, ¿quenicatza tiquijtohua?

—Quiltatzintoquilijke Jesús ni para quimasiltise huan para huelis quitelhuijse sintla amo quineltocasquía itlanahuatil Moisés. Huajca Jesús molocotzsehui huan tlajcuilo ipan tlali ica se imacpil. ⁷ Pero injuanti noja quiltatzintoquiliyaj quenicatza quiijtos. Huajca Jesús moquetzqui huan quiijo:

—Cualtitoc. Nopa masehuali catli amo quema tlajtlacolchijtoc achtituui ma quimajcahuili se tetl.

⁸ Huan sempa molocotzsehui huan tlajcuilo ipan tlali. ⁹ Huan quema injuanti catli quitelhuiyaj nopa sihuatl quicajque catli Jesús quiijo, pejque yajtiyohuij sesentzitz. Achtihui yajqui catli más huehuenti huan teipa quej nopa yajtiyajque hasta san mocajqui nopa sihuatl iixpa Jesús. ¹⁰ Huajca Jesús moquetzqui huan quiilhui:

—¿Canque itztoque catli mitzelhuiyaj? ¿Amo aqui catli quinequi mitzejtzonas?

¹¹ Huan nopa sihuatl quiijo:

—Amo, tata, amo aqui itztoc.

Huajca Jesús quiijo:

—Niyon na amo nimitztelhuis. Xiya huan ayacmo xitlajtlacolchihua.

Jesús yaya nopa tlahuili ipan ni tlaltipactli

¹² Sempayano Jesús quincamanalhui nopa masehualme catli quiyahualojtoyaj huan quinilhui:

—Na niitzac quej nopa tlahuili ipan ni tlaltipactli huan niqintlahuili masehualme ipan ininyolo. Catli nechtoquilise ayacmo quipiyase tzintlayohuilotl ipan ininyolo pampa quipiyase nopa tlahuili catli temaca nemilistli catli yancuic.

¹³ Huajca nopa fariseos quiilhuijque:

—Ticanmanalti tlen ta moseltzi, huajca amo melahuac mocamanal.

¹⁴ Pero Jesús quinnanquili:

—Masque nimechilhui tlen na, melahuac catli niquijtohua pampa njmati canque nihualajqui huan canque niyas. Pero amo anquimatiq canque nihualajqui huan canque niyas teipa. ¹⁵ Antetlajtolsencahuay quej inintequejya masehualme. Na amo aqui njtlajtolsencahuay amantzi. ¹⁶ Pero sintla nitetlajtolsencahuasquía, njchihuasquía xitlahuac pampa amo san na njchihuac, pero nitetlajtolsencahuasquía ihuaya noTata catli nechtitlantoc. ¹⁷ Ipan amotlanahuatilhua ijculijtoc sintla itztoque ome catli quiitztoque catli panoc huan quiijtohuaj san se tlamantli, huajca xiquitaca para temachtli catli quiijtohuaj. ¹⁸ Ama nimechilhui tlen na huan nojquiya noTata catli nechtitlantoc anmechilhui tlen na, huajca temachtli catli tiome timechylmelahuaj.

¹⁹ Huan injuanti quiltatzintoquilijke:

—¿Canque itztoc motata?

Huan Jesús quinnanquili:

—Amojuanti amo antechiximati huan amo anquiximati noTata. Sintla antechiximatisquíaj, huajca nojquia anquiximatisquíaj noTata.

²⁰Nochi ni camanali Jesús quirimachti ipan nopa hueyti tiopan calijitic nechca campa masehualme temacaj minimoto para tiopamitl, huan amo aqui quiitzqui pampa ayamo ajsiyaya ihora para quiitzquise.

Amojuanti amo huelis anyase campa na niyas

²¹Huan Jesús sempa quinilhui:

—Na niyas huan teipa antechtemose. Huan quema anmiquise, noja anquipiyyase amotlajtlacolhua pampa amo aqui anmechtlapojpolhuítjos. Campa na niyas, amojuanti amo huelis anyase.

²²Huajca nopa tlayacanani tlen israelitame pejque motlatzintoquilfaj se ica seyoc:

—¿Quenque quiijo para amo huelis tiyase campa yas? ¿Huelis san momictis?

²³Huan Jesús quinilhui:

—Anehuaj niça tlatzintla, na niehua huejcapa ipan ilhuicac. Anehuaj ipan ni tlaltipactli, pero na amo niehua ipan ni tlaltipactli. ²⁴Huajca nimechilhuá anmiquise huan noja anquipiyyase amotlajtlacolhua huan anyase campa tliltl. Pampa sintla amo antechneltocase para na niCristo, huajca anmiquise ipan amotlajtlacolhua.

²⁵Huajca quiilhuique:

—¿Ajqueya taya? ¿Tlaque tequiticayotl tijpiya?

Huan Jesús quinilhui:

—Niitztoc senquistoc catli nimechilhuiyaya nochí ni tonali hasta quema nipejqui nitlamachtia. ²⁶Onca miyac más camanalí catli huelisquía nimechilhuisquía huan onca miyac tlamantli catli ica nihuelis nimechtlajtolsencahuas. Pero san niquinilhuiá masehualme ipan ni tlaltipactli catli yaya catli nechtilantoc nechilhuijtoc ma niquinilhui, huan yaya nelía temachtl.

²⁷Huan nopa israelita tequitimi amo quimachiliyaj para quincamanalhuiyaya tlen iTata, Toteco Dios.

²⁸Huajca Jesús quinilhui:

—Quema antechcuamapeloltise na catli niMocuepqui Masehuali, huajca anquimachilise niitztoc catli nimechilhuá. Huan anquimachilise amo tleno nijichihiua noseltzi, pero nimechilhuijtoc catli noTata nechmachtijtoc. ²⁹Huan noTata catli nechtilantoc itztoc nohuaya huan amo nechcajtejtoc pampa mojomstla nijichihiua catli quipactia.

³⁰Quema Jesús quiijo ni tlamantli, miyaki israelitame quineltocaque para yaya nopa Cristo.

Nopa catli melahuac amechnajtomas tlen tlajtlacoli

³¹Huajca Jesús quinilhui nopa israelitame catli quineltocaque:

—Sintla mojomstla anquichijtiyase catli nimechilhuá, huajca nelía anitztose annomomachtijcahuas.

³²Huan anquimatise catli melahuac, huan nopa catli melahuac amechnajcahuatlis.

³³Huan nopa tlayacanca israelitame quinanquilijke:

—Tojuanti tiiteipa ixhuihua Abraham huan amo quema techcojtoc se toteco para tiavaxcahuas. ¿Quenque techilhuá techmajcahuatlis?

³⁴Huan Jesús quinnanquili:

—Nimechilhuá, yaya catli tlajtlacolchihua melahuac monemacatoc ica tlajtlacolotl huan tlajtlacolotl iteco. ³⁵Se tequipanojquetl catli iaxca iteco amo quipiyá tequiticayotl para mocahuas para nochipa ipan ifamilia iteco sintla iteco ayacmo quinequisquía; pero icona nopa caltecojtl, quena, quipiyá tlanahuatilí para mocahuas nochipa pampa ya icona. ³⁶Na nilcone Toteco huan sintla nimechmajcahuatlis, nelía anelise senquistoc anmajcajtoque. Huan ayacmo monequis anquichihuase catli tlajtlacolotl amechnahuatls xijchihuaca. ³⁷Cualí njimati anitztoque anteipa ixhuihua tohuejcapan tata Abraham, pero masque anitztoque anteipa ixhuihua, anquitemohuaj quenicitza huelis antechmictise pampa amo anquiselíaj nocamanal. ³⁸Nimechilhuá catli niquistzoc nepa iixpa noTata. Huan anquichihuaj catli amojuanti amotata amechnahuatls.

Amojuanti aniaxcahuah Amocuallacatl

³⁹Huan quinanquilijke:

—Abraham yaya totata.

Huan Jesús quinilhui:

—Sintla nelía anitzosquíaj iconehua Abraham, huajca anquichihuasquíaj catli cualí quen Abraham quichijqui. ⁴⁰Pero anquinequij antechmictise na catli nimechilhuijtoc catli melahuac huan catli Toteco nechilhuijtoc. Abraham amo quichijqui tlamantli quen nopa. ⁴¹Anquichihuaj quen yaya catli nelía amotata quichihuah.

Huan nopa tlayacanca israelitame quiilhuique:

—Amo xiquijto para san tiichtaca coneme. Tijpiyaj se totata, yaya Toteco Dios.

⁴²Huan Jesús quinilhui:

—Sintla Toteco Dios nelía elisquía amotata, huajca antechicnelisquíaj pampa nihualajqui iixpa. Amo nihualajqui pampa san njnejqui. Yaya nechtilantoc. ⁴³Amo anquinequij anquitlacuilise nocamanal, huajca amo hueli anquimachilfaj catli nimechilhuá. ⁴⁴Anquipiyyaj para amotata nopa Amocuallacatl huan anquinequij anquichihuase catli ya ipaquilis. Nopa Amocuallacatl ipa se temictijquetl hasta ipejya huan

quicualancaita nochí catlí melahuac huan amo hueli quiijtohua catlí melahuac. Senquistoc istlacatitinemi pampa quej nopa iyolo. Yaya se istlacatiquetl huan nochí istlacaticayotl pehua ica ya.⁴⁵ Nimechilhuá senquistoc catlí melahuac, huajca ¿para tlen amo antechneltocaj?⁴⁶ Niyon se amojuanti hueli nechelhuís ica se tlajtlacoli. Huajca sintla nimechilhuá catlí melahuac, ¿quenque amo antechneltocaj?⁴⁷ Masehualme catlí iconehua Toteco quitlacaquillaj icamanal, pero amo anquinequij anquitlacaquilise icamanal pampa amo iconehua Toteco.

Cristo ipa itztoc

⁴⁸ Huajca nopa tlayacanani tlen israelitame quinanquilique Jesús huan quiilhuijque:
—Melaúac catlí tojuanti tiquijtoque tlen ta. Tiitzcoc se tlacatl catlí amo cuali quen catlí ehua estado Samaria huan tijpiya se iajacayo Amocuallatcatl.

⁴⁹ Huan Jesús quinnanquili:

—Na amo njipiya se iajacayo Amocuallatcatl. Na njittlepanita noTata huan amo antechtlepanitaj.
⁵⁰ Pero amo njitemohua masehualme ma nechhueyimatica. NoTata, quena, quinequi masehualme ma nechhueyimatica. Ma tijcahuilica ya ma quitlajtolsencahuas ni tlamantli.⁵¹ Nelía nimechilhuá, aquí quichihuas catlí niquilhuá, amo quipantis miquilistli.

⁵² Huan nopa israelitame quiilhuijque:

—Amantzi tijmatzi tijpiya se iajacayo Amocuallatcatl pampa Abraham mijqui huan nopa tlajtol pannextiani nojquia. Huan ta tiquijtohua aquí quichihuas catlí tiquilhuá, amo quipantis miquilistli.⁵³ Ta timoilhuá tiitzcoc más hueyi que totata Abraham. Yaya mijqui huan nopa tlajtol pannextiani nojquia. ¿Ajqueya timoilhuá para tiitzcoc ta?

⁵⁴ Huajca Jesús quinnanquili:

—Sintla san na nimohueyimati, huajca amo tleno ipati catlí niquijtohua. Pero noTata, Toteco Dios, nechhueyimati huan anquijtohauj yaya amoTeco.⁵⁵ Nelía amo anquiximatij noTata. Pero na, quena, niquiximati. Sintla niquijtosquá amo niquiximati, huajca niistlacatisquá quen anistlacatij. Pero, quena, na niquiximati huan nijchihua catlí nechilhuá.⁵⁶ Huecaya tohuejcapán tata Abraham pajqui quema quimatqui para teipa nihualasquá, huan nechitac quema nihualajqui huan nelía quipixqui paquilistli.

⁵⁷ Huan nopa tlayacanaca israelitame quiilhuijque:

—Ta amo quema tiquitztoc Abraham. Ayamo tijpiya niyon cincuenta xihuitl.

⁵⁸ Huan Jesús quinmilhui:

—Melaúac ya ni catlí nimechilhuá, quema polihuiyaya para tlacatis Abraham, ya ipa niitztoya.

⁵⁹ Huajca injuanti quitlananque sesen tetl para quitejzonasquíaj, pero Jesús ichtaca quistejqui ipan nopa hueyi tiopamitl huan panotiyajqui tlatlajco injuanti.

9

Jesús quichicajqui se popoyotzi

¹ Jesús nejnemiyaya ipan ojtlí, huan quiitac se tlacatl catlí popoyotzi huan quej nopa tlacatqui.² Huan tiimomachijeahua tijtlatzintoquilique:

—Tlamachtijquetl, ¿ajqueya itlajtlacol para elqui popoyotzi ne tlacatl? ¿Eltoya itlajtlacol inana o itata o san ya itlajtlacol?

³ Huan Jesús techilhui:

—Amo tlacatqui popoyotzi pampa ya itlajtlacol, niyon pampa itlajtlacol inana, niyon itata. Tlacatqui quej nopa para monextis ipan ya catlí Toteco ica ihuey chicahualis hueli quichihua.⁴ Monequi nijchihuás nopa tequitl catlí Toteco nechtítantoc ma nijchihua amantzi quema noja tonaya huan onca hora, pampa san quentzi polihui para tlayohuiyas huan ayacmo aquí hueli tequitis.⁵ Ama quema noja niitztoc ipan ni tlaltipactli, niitztoc itlahui ni tlaltipactli huan niquintlahuijitos masehualme ipan inintlahnamiquilis.

⁶ Huan quema quiijtojoya ni camanali, Jesús chijchac huan quichijqui soquitl ica ichijchal huan quitlalili nopa soquitl ipan niexteyol nopa tlacatl catlí popoyotzi.⁷ Huan quiilhui:

—Xiya, ximoixteyolpajpacati ipan nopa ameli catlí itoca Siloé. (Siloé quinequi quiijtos: Tlatlitanili.)

Huajca nopa popoyotzi yajqui moixteyolpajpacato huan quema mocuepqui, cuali hueliyaya tlachiya.

⁸ Huajca nochí icalnechcahuá huan nochí catlí quiiximatiyayaj quema noja itztoya popoyotzi moilhuijque:

—¿Amo ni tlacatl yaya catlí mosehuiyaya ojtipa huan motlaejehuiyaya?

⁹ Huan sequin quiijtoque:

—Quena, yaya.

Sequinoc quiijtoque:

—Amo ya, pero elisnequi quen ya.

Pero nopa tlacatl iseltzi quiijto:

—Quena, na catlí achtituhuya nieltoya nipopoyotzi.

¹⁰ Huajca quitlatzintoquilique:

—¿Quenicitza huelqui titlachixqui?

¹¹ Huan quinnanquili:

—Se tlacatl catlí itoca Jesús quichijqui soquitl, huan nechtlalili ipan noixteyol huan nechilhuí ma niya nimoixteyolpajpacati ipan nopa ameli catlí itoca Siloé. Huajca niyajqui huan nimoixteyolpajpajqui huan huajca huelqui nitlachixqui.

¹² Huan quitlatzintoquilijque:

—¿Canque itztoc nopa tlacatl Jesús?

Huan nopa tlacatl catli eltoya popoyotzi quinilhui:

—Amo njmati.

Nopa fariseos quitlatzintoquilijque nopa tlacatl catli Jesús quitlachiyali

¹³ Huan quihiuicaque nopa tlacatl catli eltoya popoyotzi inixpa nopa fariseos. ¹⁴ Huan eltoya sábado nopa tonal quema tiisraelitame timosiyajquetzaj quema Jesús quichijqui soquit huan quichicajqui nopa tlacatl, huan nopa fariseos moilhuijque eltoya se tequitl. ¹⁵ Huajca inijuanti nojquiya quitlatzintoquilijque quenicitza huelqui tlachiya. Huan quinilhui:

—Nechtlalili soquitl ipan noixteyol huan nimoixteyolpajpacato, huan huajca nitlachixtejqui.

¹⁶ Huajca sequin nopa fariseos quiijtoque para Toteco amo quitlantoya nopa tlacatl catli quichijqui ya ni, pampa tequitqui ipan sábado quema monequi timosiyajquetzase. Pero sequinoc moilhuiyayaj para se tlaixpanoquetl amo huelis quichihuas se hueyi tlanextilicayotl quen ya ni. Huajca motlajcoxeloque.

¹⁷ Huan sempa nopa fariseos quitlatzintoquilijque nopa tlacatl catli mochicajtoya:

—¿Tlaque tiquijtohua ta tlen yaya catli mitztlachiyalti?

Huan nopa tlacatl quiijto:

—Yaya se tlajtol pannextijquetl.

¹⁸ Nopa israelita tlayacanani amo quineltocayaj sintla nelia nopa tlacatl itztoya catli achthuiya eltoya popoyotzi huan ama hueli tlachiya, huajca quinnotzque inana huan itata. ¹⁹ Huan nojquiya quintlatzintoquilijque:

—¿Nelía, ni amotelpoca? ¿Nelía tlacatqui popoyotzi? Huajca, ¿quenicitza hueli tlachiya ama?

²⁰ Huan inana huan itata quinmanquilijque:

—Tojuanti tiquiximatiñ ni totelpoca huan tijmatij tlacatqui popoyotzi. ²¹ Pero amo tijmatij quenicitza hueli tlachiya ama, niyon amo tijmatij ajqueya quichicajqui iixteyol. Xijtlatzintoquilica ya, pampa ya tlacatl huan yaya huelis anmechilhuis quenicitza elqui.

²² Inana huan itata quiijtoque ya ni pampa quinimacasayaj nopa israelitame, pampa nopa tlayacanani tlen israelitame ya teyolmelajtoyaj sintla se masehuali quiijtosquia para Jesús eltoya nopa Cristo catli Toteco quiijto para quitlantisquia, huajca ayacmo quicahuilisquiaj ma calaqui ipan tiopamitl. ²³ Huajca inana huan itata quiijtoque:

—Xijtlatzintoquilica ya, pampa ya tlacatl.

²⁴ Huajca ica ompa quinotzque nopa tlacatl catli achthuiya eltoya popoyotzi huan quiilhuijque:

—Xijhueyichihua Toteco Dios huan techilhui yaya mitzhicajqui huan amo Jesús, pampa tojuanti tijmatij nopa Jesús se tlajtlacolchijquetl.

²⁵ Huajca nopa tlacatl quinnanquilis:

—Amo njmati sintla yaya se tlajtlacolchijquetl o amo. San ya ni njmati. Achthuiya niitztoya nipopoyotzi huan ama hueli nitlachiya.

²⁶ Yeca inijuanti sempa quitlatzintoquilijque:

—¿Tlaque mitzchihui? ¿Quenicitza mitztlachiyalti?

²⁷ Huan nopa tlacatl quinilhui:

—Ya nimechilhui huan amo antechcrajque. ¿Para tlen anquinequij ma nimechilhui sempa? ¿Huelis anquinequij anquitoquilise nojquiya?

²⁸ Huan nopa tlayacanani quiajhuaque nopa tlacatl catli achthuiya eltoya popoyotzi huan quiilhuijque:

—Ta tijtoquilá Jesús, pero tojuanti tijtoquiláj Moisés. ²⁹ Tijmatij Toteco quicamanalhui Moisés, pero nopa Jesús amo tijmatij canque hualajtoc.

³⁰ Huajca nopa tlacatl quinilhui:

—¿Tlaque ya ni? Amo anquimatij canque hualajqui, pero yaya nechtachiyalti. ³¹ Nochi tijmatij Toteco amo quimpalehuia amo cuajcualme. Pero sintla se masehuali quitlepanita Toteco huan quichihua catli ipaquilis, huajca quena, Toteco quitlacaquilis catli quitlajtlanis. ³² Hasta tlen quema pejqui tlaltipactli huan hasta ama, amo aqui quicactoc tlen se acajya catli hueli quitlachiyaltia se catli tlacatqui popoyotzi. ³³ Sintla Toteco amo quittlantosquia ni Jesús, huajca amo huelisquia nechchicajtosquia.

³⁴ Huajca nopa israelita tlayacanani quiilhuijque:

—San tihuejca conetl! ¿Tijnequi techmachtis tojuanti?

Huan quicuatopejtiyajque tiopan calteno.

Masehualme catli popoyotzitz ipan ininyolo

³⁵ Huan Jesús quicajqui para quiqxijtoya ipan tiopamitl nopa tlacatl catli eltoya popoyotzi, huajca yajqui quitemoti. Huan quema quipanti, quiilhui:

—¿Tijneltoica Icone Toteco?

³⁶ Huan nopa tlacatl quitlatzintoquili:

—Tata, ¿ajqueya nopa? Techilhui pampa njnequi njneltocas.

³⁷ Huan Jesús quilhui:

—Amantzi tiquita ajqueya, pampa na catli nimitzcamanalhuia, nilcone Toteco.

³⁸ Huan ni tlacatl quiijto:

—Nohueyi Teco, nimitzneltoca.

Huan nopa tlacatl motlancuaquetzqui huan quihueyimatqui Jesús.

³⁹Huan Jesús quiilhui:

—Nihualajtoc ipan tlalipactli para nijsencahuas nochí para ma eli xitlahuac. Nihualajqui para masehualme catli eliyajay quen popoyotzitzí ma quitiaca catli melahuac, huan para injuanti catli moilhuáj ya quimachilíaj nochí tlamtli ma mocahuaca popoyotzitzí ipan inintlanamiquilis.

⁴⁰Huan sequin fariseos catli itztoyaj ihuaya quicajque catli quijito huan quitlatzintoquilijque:

—Huajca timoilhuía para tojuanti tipopoyotzitzí ipan totlalnamiquilis. ¿Amo que?

⁴¹Huan Jesús quinilhui:

—Sintla nelía anitztosquíaj anpopoyotzitzí huan amo anquijtosquíaj huan anquimachilijtosquíaj nochí catli njichijtoc, huajca amo anquihuicatosquíaj tlajtlacoli. Pero anquijtohuaj anquimachilíaj catli njichijtoc, huajca nelía anquihuicaj tlajtlacoli pampa amo antechselijtoque na.

10

Se tlaquejquetzcayotl tlen se pilcorraltzi

¹Huan Jesús quiijto: “Nelía nimechilhuía, tlachtequini amo calaquií campa puerta para tlachtequise ipan se corral campa cochtoque borregojme. Inijuanti ichtacatzí tlejcoj para panose iixco nopa tepamitl pampa quinequij tlachtequise. ²Pero se tlamocuitlahujquetl amo quej nopa calaqui. Yaya calaqui ipan cuapuerta. ³Huan catli quimocuitlahuá nopa cuapuerta quitlapos, huan nopa tlamocuitlahujquetl quinnnotzas iberrogjhua ica sesen inintoca para quisase. Huan iberregojhua quitoscamachilise huan quitoquilijtiyase. ‘Huan quema nopa tlamocuitlahujquetl tlamis quinnnotzas nochí nopa borregojme catli iaxcahua, quinyacantiyas huan injuanti quitoquilise pampa ya quitoscamachilijtoque. ⁵Pero nopa borregojme amo quitoquilise se masehuali catli amo quiiximatij, san cholose pampa amo quitoscamachilíaj.”

Jesús yaya nopa cuali tlamocuitlahujquetl

⁶Jesús quinilhui ni tlaquejquetzcayotl pero amo quimachilijque tlaque quijitosnequi. ⁷Huajca Jesús sempa quinilhui: “Nelía nimechilhuía na niitztoc nopa cuapuerta campa masehualme huelis calaquií san se quen borregojme calaquií corral ijtic campa temachtlí. ⁸Nochí catli hualajque achtilhuya huan quinequiyayaj ma quintoquilica masehualme, itztoyaj quen tlachtequini huan tlacajcayahuaní, pero masehualme catli noaxcahuá amo quintoquilique. ⁹Na niitztoc nopa cuapuerta. Nochí catli calaquií corral ijtic ica na notlapalehuil, niquinmaquixtis. Se tlamocuitlahujquetl quinycanaya iberregojhua ma calaquaica ica tlayohua huan ma quisaca tonaya para yase campa yaya quinpantilia tlacualistli. Quej nopa nojquiya niquinmocuitlahuis nomasehualhua huan niquinmacas nochí catli monequi.

¹⁰“Se tlachtejquetl hualas para tlachtequiqui huan temictis huan tlasemanas. Na nihualajqui para nitemacas nemilstli yancuic huan para mojmostla quipyase hasta mocahua catli monequi ipan ininemilis. ¹¹Na niitztoc nopa cuali tlamocuitlahujquetl catli motemactilis por iberregojhua. Nimotemactilis huan niimquis por catli noaxcahuá. ¹²Pero amo san se ica se tequipanojquetl catli san quinmocuitlahuía borregojme para quitlanis tomi. Quema yaya quiitas ajstihuala se tepechichi, nimantzi cholos huan quincatehuas nopa borregojme ininseltzitzí pampa amo iaxcahua. Huan nopa tepechichi quíncuas sequin borregojme huan nopa sequinoc mosejsemanase huan cholotehuase campa hueli. ¹³Cholos nopa tlatequipanojquetl pampa san tequiti para tomintlanis, amo quinicnelía nopa borregojme.

¹⁴“Na niitztoc nopa cuali tlamocuitlahujquetl. Na niquiniximati catli itztoque noaxcahuá huan injuanti nechiximati, ¹⁵san quen noTata nechiximati huan na niquiniximati noTata. Huan nimotemactilis huan niimquis por catli noaxcahuá. ¹⁶Itztoque sequinoc masehualme catli nojquiya noaxcahuá catli amo itztoque nica. Huan injuanti nojquiya monequi niquinnotzati, huan nechtoscacahuise huan nechtoquilise. Huan huajca nochí noaxcahuá itztose sentic huan nochí san na niquinmocuitlahujtos.

¹⁷“NoTata nechicnelía pampa nimotemactilis para niimquis huan teipa niimoyolcuis sempa. ¹⁸Amo aqui huelisquía nechmictisquía sintla amo nimotemactilis. Pero ica nopaquils nimotemactilis huan niimquis. Niypia tlanahuatili para niimquis huan niypia tlanahuatili para nimoyolcuis sempa pampa noTata quej nopa nechnahuatijtoc ma njichihua.”

¹⁹Huan nopa tlayacanani tlen israelitame quicajque ni catli Jesús quiijto huan pejque monajnanquílaj huan sempa moxeloyque. ²⁰Sequin quiijtohuayayaj:

—Yaya quiipa se iajacayo Amocuallatcatl huan tlapolohua. ¿Para tlen anquicaquij icamanal?

²¹Pero sequinoc quiijtohuayayaj sintla quipyasquía se iajacayo Amocuallatcatl, amo huelisquía camanaltisquía nelcula quen camanalti. Huan se catli quipyia iajacayo Amocuallatcatl amo hueli quítachiyaltis se popoyotz.

Nopa israelitame quiajhuaque Jesús

²²Ipan nopa metztlí quema onca tlasesecayotl, Jesús itztoya ipan altepetl Jerusalén ipan nopa ilhuitl para tiquelnamiquise quema tohuejcapán tatahuá sempa quiyancuilijque huan quimactilijque Toteco nopa hueyi tiopamitl catli achtilhui sequinoc quisemantoyaj. ²³Huan Jesús nemiyaya ipan hueyi tiopan tlampá catli quitoçaxtiyaya Salomón. ²⁴Huan nopa tlayacanani tlen israelitame quiyahualoje huan quiilhuijque:

—¿Hasta quema timochiyase para nelía tijmatise tlen ta? Sintla ta tiCristo catli hualasquía, techilhui xitlahuac.

²⁵Huan Jesús quinnanquili:

—Ya nimechilhui huan amo antechneltocaque. Nopa huejhueyi tlanextilijcayotl catli nijchihua ica itequiticayo noTata, anmechnextilá ajqueya naya.²⁶ Pero amo antechneltocaj para na niCristo catli Toteco quítitlanqui pampa amo annoaxcahua quen ya nimechillhuitjoc.²⁷ Noborregojhua nechtoscamacahilfaj huan niquinmiximati huan inijuanti, quena, nechtoquilitaj.²⁸ Huan catli noaxcahua niquinmaca nemilistli yancuic para nochipa huan amo quema polihuise; niyon amo aqui huelis nechquixtilis pampa itztoque nomaco.²⁹ NoTata nechmacatoc inijuanti catli noaxcahua huan yaya quipiya más chicahualistli que nochis sequinoc. Huan amo aqui huelis quiqxtilis catli noaxcahua pampa itztoque ipan imaco nojquia. ³⁰ Na ica noTata san se tiitztoque.

³¹Huajca nopa israelita tlayacanani quiitzquijque tetl para quitejtzonase. ³²Huan Jesús quinilhui:

—Nijchijtoc amoixpa miyac cuali tlanextilijcayotl catli tepalehuífa catli noTata nechillhuitjoc ma nijchihua. ³³Tlaque tlanextilijcayotl amo cuali nimechnextilijtroc para antechtejtzonase?

³³Huan nopa tlayacanani tlen israelitame quiilhuijque:

—Amo timitztejtzonase pampa tijchijtoc catli cuali. Timitztejtzonase pampa tiquijtohua tiToteco Dios. Huajca tlahuél tiquixpano Toteco, pampa ta san titlacatl.

³⁴Huan Jesús quinilhui:

—Ipan amotlanahuatilhua ijculijtoc: ‘Niquijtohua para andioses.’ ³⁵Huajca sintla Toteco quintocaxti ‘dioses’ nopa masehualme catli quiseliyaj icamanal, huan amo aqui huelis quiixpolos catli ijculijtoc ipan Icamanal Toteco,³⁶ ¿quenque anquijtohuaj para na catli noTata nechiyocacajui para se tequitl tlatzejzeloltic huan nechitlanqui ipan ni tlaltipactli para nijchihuas, amo njitlepanita Toteco Dios pampa niquijo para nilcone Toteco? ³⁷Sintla amo nijchihua huejhueyi tlanextilijcayotl quen noTata quichihua, amo techneltocaca. ³⁸Pero sintla melahuac nijchihua huejhueyi tlanextilijcayotl quen noTata, huajca techneltocaca por pampa nopa tlamantli catli nijchihua masque amo antechneltocaj san por nocamanal. Sintla anquineltocase catli nijchihua, anquimachilise noTata itztoc san se ica na huan na niitztoc san se ica ya.

³⁹Huajca nopa tlayacanani sempa quinequiyaj quiitzquise Jesús para quitzacuase, pero mochololti.

⁴⁰Huan Jesús sempa quiixcotonqui nopa hueyatí Jordán huan yajqui hasta ne nali campa hualquisa tonati campa achtihuiya Juan tecuacaltiyaya. ⁴¹Huan miyaqui masehualme yajque nepa para itztose ihuaya. Huan quijitoohuayaj se ica seyoc:

—Nelía Juan amo quichijqui huejhueyi tlanextilijcayotl quen Jesús quichihua, pero nochis catli Juan techilhui tlen Jesús elqui melahuac.

⁴²Huan miyaqui masehualme quineltocaque Jesús nepa.

11

Lázaro mijqui

¹Ipan altepetl Betania itztoya se tlacatl catli itoca Lázaro catli quipixqui ichaj ininhuaya isihua icnihua, María huan Marta. Huan Lázaro pejqui mococohua. ²(María, iicni Lázaro, eliyaya nopa sihuatl catli teipa quitequili tlaajhuiyacayotl ipan iicxihua Jesús huan quihuachili ica itzoncal.) ³Huajca quema Lázaro mococo, isihua icnihua tlatitlanque ma quiilhuitjij Jesús:

—Toteco, mococohua mohuampox Lázaro catli tiquicnelía.

⁴Huan quema Jesús quicajqui ni, quiijto:

—Nopa cocolistli amo quiajasic para ma miquis. Ajsic para tenextilis ihueyitilis Toteco Dios huan nojquiya nohueyitilis na niícone.

⁵Huan Jesús nelía quinicneli Lázaro, María huan Marta. ⁶Pero quema quicajqui mococohua Lázaro, mocaquii seyoc ome tonali campa itztoya. ⁷Huan teipa techilhui tiimomachtijcahua:

—Ma tiyaca sempa estado Judea.

⁸Huan tiimomachtijcahua quiilhuijque:

—Tlamachtijquetl, nopa israelita tlayacanani nepa quinequiyaj mitztejtzonase, ¿para tlen sempa tiyase?

⁹Huan Jesús technanquili:

—Ama ayamo tleno nopalantis, pampa onca majtlactli huan ome horas quema tlanestoc ipan se tonal. Se catli nejnemi quema tonaya amo tleno quipantis pampa quiatlahuífa nopa tlahuili tlen ni tlaltipactli.¹⁰ Pero sintla se nejnemi quema tzintlayohua, motepotlamis pampa amo onca tlahuili. Huan quena, ajsis hora tlen tlatzintlayohuilotl quema oncas catli nopalantis.

¹¹Jesús quiijto ya ni huan teipa techilhui:

—Tohuampox Lázaro cochtoc, pero niyas niquixititi.

¹²Huan tiimomachtijcahua quiilhuijque:

—Toteco, sintla cochtoc, cuaítotic, pampa quema isas, huajca mochicahuas.

¹³Pero Jesús nelía techilhuiyaya Lázaro ya mictoya, pero timoilhuiyajay san cochtoya. ¹⁴Huajca Jesús techilhui xitlahuac:

—Lázaro ya mictoc. ¹⁵Huan na nipaqui amo niyajqui nimantzi pampa ama más cuali para amojuanti pampa más antechneltocase na. Ma tiyaca tiquitatij.

¹⁶Huan Tomás catli quitocaxtiyaj Cuate huan catli itztoya se tlen tojuanti tiimomachtijcahua Jesús techilhui:

—Ma tiyaca tojuanti para nojquia ma techmictica tojuanti sintla quimictise Jesús.

Jesús yaya catli quiryolcui catli mictoque

¹⁷ Huan quema Jesús ajsite altepetl Betania, ya quipixtoya nahui tonali quitlalijtoyaj itlacayo Lázaro ipan tecacahuatl. ¹⁸ Huan Betania mocahua nechca Jerusalén, huelis se eyi kilómetro ihuejaca. ¹⁹ Huan miyaqui israelitame hualajtoyaj tlen Jerusalén para quinylchicahuase Marta huan María pampa mijqui inicni. ²⁰ Huan quema Marta quicajqui para hualayaya Jesús, yajqui quinamiquito ipan ojtli, pero María mocajqui calijitic. ²¹ Huan Marta quillhuito Jesús:

—NoTeco, sintla tihualajtosquía quema mococohuayaya, noicni amo mictosquía. ²² Huan masque ya mictoc, njimati Toteco mitzchihuilis nochí catli tijtlajtlanis.

²³ Huan Jesús quillhui:

—Moicni sempa moyolcuis.

²⁴ Huan Marta quijijo:

—Quena, njimati moyolcuis sempa quema nochí mijcatzitzí moyolcuise ipan itlamiya tonali.

²⁵ Huan Jesús quillhui Marta:

—Na catli niquinyolcui masehualme catli mictoque huan sempa niquinmaca nemilistli. Masque miquis itlacayo se catli nechneltoqua, quiyiás nemilstli yancuic para nochipa. ²⁶ Huan nochí masehualme catli itztoque huan nechneltocaj amo miquise para nochipa. ¿Tijneltoqua catli nimitzilhuía?

²⁷ Huan Marta quillhui:

—Quena, noTeco nijneltoca ta tiCristo, tiIcone Toteco. Tiitztoc yaya catli tijchiyayaj para ajsis ipan totlaltipac.

Jesús chocac

²⁸ Huan quema Marta tlanqui quijijo ya ni, yajqui quinotzato María huan quiichtacailhui:

—Totlamachtija ya ajxico huan mitznotza.

²⁹ Huan quema María quicajqui ni, yajqui nimantzi para quinamiquiti. ³⁰ Huan Jesús noja ayamo ajsiyaya campa altepetl pampa mocajtoya campa Marta quinamiquito. ³¹ Huan nopa israelitame catli itztoyaj calijitic para quiyolchicahuase María quiitaque quema quisqui nimantzi huan quitoquilijque pampa moilhuiayayayohuuyiaya quichoquiliti iicni campa quitoctoyaj.

³² Pero María yajqui campa itztoya Jesús huan quema quiitac, motlancuaquetzqui iicxitla huan quillhui:

—NoTeco, noicni amo mictosquía sintla tihualajtosquía quema mococohuayaya.

³³ Huan Jesús quittac chocayaya María huan nojquiya nopa israelitame catli hualajque ihuaya nojquiya chocayayaj, huan yaya no moyolpitzahuili huan motequipacho. ³⁴ Huan quintlatzintoquili:

—¿Canque anquitoctoque?

Huan quillhujque:

—Xihuala, Toteco, ma tijtlachilitij.

³⁵ Huan Jesús chocac. ³⁶ Huan nopa israelitame quijijoque:

—Xiquitaca, Jesús nelía quiicneli Lázaro.

³⁷ Huan sequin quijijoque:

—Yaya quichicajqui nopa popoyotzi. ¿Amo hueltosquía nojquiya quichicajtosquía Lázaro para amo mictosquía?

Jesús quiyolcui Lázaro catli mictoya

³⁸ Huan sempa Jesús moyolpitzahuili huan yajqui campa quitoctoyaj. Quitlalijtoyaj itlacayo Lázaro ipan se tecacahuatl huan quiixtactoyaj ica se hueyi tepatlactli. ³⁹ Huan Jesús quijijo:

—Xiquijcuínica ne tepatlactli.

Huan Marta, iicni Lázaro, quillhui Jesús:

—Pero ya quiipyá nahui tonali tijtojque huan huelis mijmijyotía.

⁴⁰ Huan Jesús quillhui:

—¿Amo nimitzilhuijtoc sintla tijneltocas, nimitznextilis ihueyitilis Toteco?

⁴¹ Huan quema quiyjcuinijque nopa tetl tlen nopa tecacahuatl campa quitlalijtoyaj nopa mijcatzi, Jesús ajcotlachixqui huan quijijo:

—Papá, nimitztlascamati pampa techtlacaquiliytoc huan techchihuilá catli nimitztlajtlanía. ⁴² Nijmati nochipa techtlacaquiliá, pero nimitzcamanalhuúa ama tlamiyacapa para nochí catli nechyahualojoque nica huelis nechneltocae para techtlantoc ipan ni tlaltipactli.

⁴³ Huan quema tlanqui quicamanalhuúa iTata, camanaltic chicahuac huan quijijo:

—Lázaro, xiquisa tlen nopa tecacahuatl.

⁴⁴ Huan Lázaro catli mictoya quisqui huijcontoc nejmaxtic ica yoyomitl tlen imaco hasta nochí iicxico, huan se payo quiixtzacuayaya.

Huan Jesús quinilhui nopa masehualme:

—Xijtojtomaca para huelis yas.

Tlacame quisencajque para quimictise Jesús

⁴⁵ Huan miyac israelitame catli itztoyaj ihuaya María quiitaque catli Jesús quichijqui huan quineltocaque para yaya nopa Cristo catli hualasquía. ⁴⁶ Pero sequinoc israelitame catli amo quineltocaque yajque quinilhuitoj nopa fariseos tlaque Jesús quichijtoya. ⁴⁷ Huajca nopa tlayacanca totajtitzí huan fariseos mosentilijque ica nopa hueyi tlanechicoli tlen tequitini huan quijijoque:

—¿Tlaque tijchihuase? Pampa ni tlacatl Jesús quichihua miyac tlanextilijcayotl. ⁴⁸ Sintla tijcahuilise ma quichihuas más, huajca nochí quinelto case. Huan nopa tequitini ipan altepetl Roma quicaquise huan techtitlanilise soldados para techsemaniliquíj totiopa huan techmictise nochí tiisraelitame ipan totlal.

⁴⁹ Huan Caifás nopa hueyi israelita totajtzi ipan nopa xihuitl quinilhui:

—Amo tleno anquimatiij. ⁵⁰ ¿Amo anquimachiláj más cuál quisas para ma miquis san se tlacatl por nochí masehualme huan amo timiquise nochí tiisraelitame?

⁵¹ Huan Caifás amo quiijijo ya ni pampa iseltzli moilhuijtoya. Elqui pampa yaya itztoya nopa hueyi israelita totajtzi ipan nopa xihuitl huan Itonal Toteco quimacás nopa camanalí para tenextilis achihui tlaque panos teipa quema Jesús miquisquía por nochí masehualme ipan totlal. ⁵² Huan amo san miquisquía Jesús por masehualme ipan totlal, miquisquía para ma mosentilise iconehua Toteco catli mosemantoyaj ipan campa hueli tlali. ⁵³ Huajca tlen nopa tonal huan teipa nopa tlayacanani tlen israelitame pejque quisencahuaj quenicitza huelis quimictise Jesús.

⁵⁴ Huajca Jesús ayacmo huelqui nejnemi campa nopa tlayacanca israelitame huelis quiitase. Yaya quisqui huan yajqui ica tojuanti tiimomachtijcahuipan se pilaltepetzi catli itoca Efraín nechca nopa huactoc tlali campa amo tleno eli.

⁵⁵ Huan ajsitihuayala nopa tonal para nopa Pascua Ilhuitl. Huan miyac masehualme hualayaj tlen campa hueli pilaltepetzitzí huan yohuiyaj hasta altepetl Jerusalén quema noja polihuiyaya para pehucas nopa ilhuitl pampa monequiyaya motlapajpacchihue queen quijitohuaj totlanahuatilhua para teipa quielnamiquise nopa Pascua Ilhuitl. ⁵⁶ Huan nopa masehualme catli hualajtoyaj campa hueli quitemohuayayaj Jesús huan motlatzintoquiliyaj se ica seyoc catli moquetzayaj hueyi tiopan calitic:

—¿Quenicitza tiquita? ¿Hualas nopa Jesús ipan ni ilhuitl o amo?

⁵⁷ Huan nopa tlayacanca totajtitzí huan nopa fariseos ya quinilhuijtoyaj masehualme sintla se quimatisquía canque itztoya Jesús, ma quinyolmelahuatij para huelise quitzquitij.

12

Se sihuatl quitequili tlaajhuiyacayotl ipan Jesús

¹ Quema polihuiyaya chicuase tonali para pehucas nopa ilhuitl catli itoca Pascua, Jesús sempa yajqui Betanya campa itztoya Lázaro catli quiyolcuic quema ya mictoya. ² Huan injuanti quichihuilijque Jesús se tlacualisti. Huan itztoyaj Lázaro huan sequinoc ihuaya Jesús campa mesa, huan Marta quinmacayaya inintlacualis. ³ Huan María quihualicac tlajco litro aceite catli mijmijiyotia ahuiyac catli tlascencahualli ica nopa xochitl catli itoca nardo. Nelía eliyaya patiyo nopa tlaajhuiyacayotl. Huan María quitequili ipan iixchihua Jesús huan quihuachili iixchihua ica itzoncal. Huan nelía ahuiyac mijmijiyotiyaya calitic. ⁴ Huan nopona nojquia itztoya Judas Iscariote, icono Simón, se tlen tojuanti tiimomachtijcahuia Jesús. Yaya catli teipa quitemactili para ma quimictise. Huan Judas quiijito:

⁵ —¿Quenque quinenpolo ne tlaajhuiyacayotl? Hueltosquía quinemacatosquía para miyac tomi quen tlaxtlahuaj para trescientos tonali tequitl huan quinmacatosquía nopa tomi masehualme catli piltecneltzitzí.

⁶ Judas amo quiijito ni pampa nelía quinicnelyaya catli teicneltzitzí. Quiijito pampa yaya elqui se tlachtejquetl. Quipixqui itequi para quihuicas nopa bolsa ica totomi nochí tiimomachtijcahuia Jesús huan tlatocztitzí quiichtacacuiajaya. ⁷ Huajca Jesús quinilhuij:

—Amo xijcuatotoní ni sihuatl. Yaya quiajococto ni tlaajhuiyacayotl hasta ama para nechcuatlalilis notlacayo para quema nimiquis huan nechtocase. ⁸ Nochipa itztoze amohuaya catli piltecneltzitzí para anquinpalehuise, pero na ayacmo nihuejahuas niitzos amohuaya.

Quisencajque quenicitza huelis quimictise Lázaro

⁹ Huan miyauqui israelitame quicajque para Jesús itztoya ichaj Lázaro huan yeca hualajque quithachilicoj. Amo san quinequiyayaj quiitase Jesús. Nojquia quinequiyayaj quiitase Lázaro catli mictoya huan Jesús sempa quiyolcuic. ¹⁰ Pero nopa tlayacanca totajtitzí quisencahuayayaj quenicitza huelis quimictise Lázaro nojquia, ¹¹ pampa miyauqui israelitame ayacmo quinneltocaque inincamanal. Pejque quineltocaj Jesús pampa quiyolcuic Lázaro.

Jesús calajqui altepetl Jerusalén ipan burro

¹² Huan hualmostla nopa miyauqui masehualme catli ya ajsitoyaj para nopa Pascua Ilhuitl quicajque para Jesús monechahuiyaya Jerusalén. ¹³ Huan quitejque huejhuey apachijtli imacuayo huan yajque quinamiquitoj. Huan pejque quillhuáj chicahuac:

¡Timitzhueyichihuaj!

¡Ma Toteco mitztiocohiua ta catli tihualla ipan itoca [12:13 Ica itequiticayo.]!

¡Ta titotlanahuatijca tiisraelitame!

¹⁴ Huan Jesús quipanti se coneburro huan ipan tlejcoq quen ijcuilijtoc ipan Icamanal Toteco para quichihuasquía. Ijcuilijtoc:

¹⁵ “Amo ximomajmatica anJerusalén ehuani.

Xiquitaca amotlanahuatijca ya huala ipan se coneburro.”

¹⁶ Achtihuiya tojuanti catli tiimomachtijcagua amo tijmachilijque para Jesús quitlamiltiyaya catli ijcuilijtoc ipan Icamanal Toteco para panos, pero quema Jesús mocueptoya ilhuicac huan Toteco quihueytalijtoya, tiquelnamijque quesqui tlamantli panotoya catli ijcuilijtoc ipan Icamanal Toteco para yaya quichihuas o para masehualme ma quichihuila.

¹⁷ Huan nojquia nochia nopa masehualme catli itztoyaj ilhuaya Jesús quema quinotzqui Lázaro ma quisacampa tecahuatl tlatocztitzit quihiluiyajay sequinoc catli panotoya. ¹⁸Huajca yeca mosentilijque miyauqui masehualme para quinamquitij Jesús ipan ojtlí. ¹⁹Huan nopa fariseos moilhuijque se ica seyoc:

—Xiquitaca, amo tleno hueli tijchihuase. Nochi masehualme catli campa hueli ehuaipan tlaltipactli ya quitoquiláj.

Sequin tlacame griegos quitemotoj Jesús

²⁰Huan itztoyaj sequin masehualme catli elhuaipan tlali Grecia catli nojquia yajque Jerusalén para quihueyimatise Toteco ipan nopa ilhuil. ²¹Huan injuanti yajque campa Felipe catli ehua altepetl Betsaida ipan estado Galilea huan quiilhuijque:

—Tata, tijnequij tiquiximatis Jesús.

²²Huan Felipe hualajqui quiilhuiuco Andrés catli quiilhuijtoyaj, huan san sejco Felipe huan Andrés quiilhuijque Jesús. ²³Huan Jesús quijito:

—Ya ajsic hora para na catli niMocuepqui Masehuali nimiquis huan noTata nechhueytalalis. ²⁴Nelía nimechilhuá, sintla amo aqui quitocas se xinachtli, nopa xinachtli mocahuas san se xinachtli. Pero sintla se quitocas tlaltitla quen quitocaj se catli mictoc, iyoltzi nopa xinachtli ixhuas huan temacas miyac pixquistli.

²⁵Aqui quinequi quichihuas san catli quipactía, quipolos nochia quema miquis. Pero aqui quicahuas catli yaya quinequi ipan inemilis ipan ni tlaltipactli huan nechtoquilis na, quipiyas se nemilistli yancuic para nochipa. ²⁶Sintla ni griegos o catli hueli masehualni quinequij elise notequipanojcahua, ma nechtoquilica. Huan campa na niitztos, nojquia itztose notequipanojcahua. Huan sintla se nechtequipanos, noTata quitlepanitas.

Jesús techilhui miquis

²⁷“Ama tlahuel nimotequipachohua, pero amo niwtlajtlanis noTata ma nechmanahui tlen ni tlaijyohuilstli catli hualas. Na niuhualajtoc ipan ni tlaltipactli san para nitlajiyohuis huan nimiquis ipan ni tonali.”

²⁸Huajca Jesús quiilhui iTata: “Papá, xijchihua para nochia masehualme ma mitzhueytalicala [12:28 Ma quihueytalicala motoca,] por catli njuchihua na.”

Huan Toteco Dios catli itztoc ilhuicac quiilhui Jesús: “Ya njuchijtoc para ma nechhueytalicala huan sempajnjuchihuas.”

²⁹Huan nopa miyauqui masehualme catli moquetzayabaj nepa quitoscacajque, huan sequin quiijtoque tlatomonqui, huan sequinoc quiijtoque:

—Se itequihua Toteco quinojnotzqui Jesús.

³⁰Pero Jesús techilhui:

—NoTata amo camanalti para na ma njimati nechcajqui. Yaya camanaltic para amojuanti xijmachilica yaya quicajqui catli niqulhui. ³¹Ama ajsitoc hora para Toteco quintlajtolsencahuas catli itztoque ipan ni tlaltipactli. Ama njiquixtilis itequiticayo Amocuallatcatl catli tlanahuatij ipan ni tlaltipactli. ³²Huan quema nechtlejcoltise ipan cuamapeli, niqunyoltilanas nochia masehualme para ma hualaca campa na.

³³Techilhui ni para ma tijmatica quenicitza miquisquía. ³⁴Huan nopa miyauqui masehualme quiflatzintzinquilique:

—Tojuanti tijcactoque ipan Icamanal Toteco campa quiijtohua nopa Cristo catli hualasquía itztos para nochipa. Pero tiquijtohua ta catli tiMocuepqui Masehuali, mitzlejcoltise ipan cuamapeli para timiquis. ¿Ta catli tiMocuepqui Masehuali tiitztoc san se ica nopa Cristo catli hualasquía, o amo?

³⁵Huajca Jesús quiilhui:

—Na catli niqunyoltila masehualme ipan ininyolo san niitztos amohuaya se quentzi más tonali. Xinejnemica ipan notlahuil amá quema noja anhuelij huan techneltocaca para amo anpolihuise, pampa huala tzintlayohuilotl quema ayacmo niitztos amohuaya. Masehualme catli nejnemij ipan tzintlayohuilotl huan amo nechcahuijaj ma niqunyoltila, amo quimachilajaj canque yohuj, niyon quimatiy sintla polihuise para nochipa. ³⁶Techneltocaca ipan ni tonali quema na catli nitlahuili noja niitztoc amohuaya para anelise annoconeuhua huan para huelis annejnemise ipan notlahuil.

Huan quema Jesús quiijto ni, quisqui huan motlatito tlen injuanti.

Nopa tlayacanca israelitame amo quineltocaque Jesús

³⁷Huan masque Jesús quiijtoya miyac huejhueyi tlanextilijcayotl iniixpa masehualme catli quinnextili ichicahualis, nopa tlayacanca israelitame amo quineltocayayaj. ³⁸Quej ni panoc para quitlamiltis catli nopa tlajtol pannextijquetl Elías quiijcuilo huejcajya campa quijito:

“Toteco, nel quentzi masehualme quineltocaj catli tiquinilhuijaj.

Tiquinnextilijtoc san se ome para hueyi mochicahualis.”

³⁹Huajca amo huelqui quineloquilaj, pampa eltoc quen Isaías quiijtohua ipan iamá:

⁴⁰“Toteco quinixtzactoc huan quinoltejilijtoc.

Quej nopa amo hueli quiitase huan quimachilise tlen na,
huan moyolpatlase para huelis niquinmaquixtis.”

⁴¹ Huan Isaías quiijto ni pampa quiitztoya ihueyitilis Cristo huan techyolmelahuaya tlen ya. ⁴² Pero masque quej nopa quiijtohua, miyaqui masehualme quineltocaque Jesús para yaya nopa Cristo, huan hasta sequin tlayacanca israelitame nojquiya, pero amo aqui quiilluiyayaj pampa quinimacasiyayaj nopa fariseos. Quimatiyayaj ayacmo quincanhuilise calaquise ipan israelita tiopamitl. ⁴³ Huihuitique inijuanti pampa más quinequiyayaj quiripaquismacase masehualme, huan amo Toteco.

Icamanal Jesús tetlajtolsencahuas

⁴⁴ Huan Jesús pejqui camanal tlamiyacapa ipan nopa ilhuatl huan chicahuac quiijto: “Yaya catli nechneltoca, amo san na nechneltoca. Nojquiya quineltoca noTata catli nechtitlantoc. ⁴⁵ Aqui nechita, quiita nojquiya noTata catli nechtitlantoc. ⁴⁶ Nihualajtoc ipan ni tlaltipactli quen se tlahuili. Ni quint-lahuilí ininyolo nochí catli nechneltocaj para ayacmo itztose ipan tzintlayohuilotl. ⁴⁷ Pero masehualme catli quicaquij nocamanal huan amo nechneltocaj, amo ni quintlajtolsencahuas. Amo nihualajqui ipan tlaltipactli ama para nitelajtolsencahuas. Nihualajtoc para niquinmaquiaxtis tlen inintlajtlacolhua. ⁴⁸ Pero aqui nechhuejcamajcahua huan amo quisélia nocamanal quipyas catli quitlajtolsencahuas ipan itlamia tonali, pampa ni camanal catli ni quijitojtoc ipan tlaltipactliquitelhuis ipan itlamia tonali. ⁴⁹ Pampa amo nicamanalti san ica na notequicayo. NoTata catli nechtitlantoc nechnahuatijtoc tlaque ma ni quijto huan tlaque ma ntlamachti. ⁵⁰ Huan nijmati aqui quineltochas nocamanal catli noTata nechnahuatijtoc niteilhus, yaya quipyas nemilistli catli yancuic para nochipa. Pampa nochí catli ni quijtohua eltoc catli noTata nechilhuijtoc ma ni quijto.”

13

Jesús quinicxipajpajqui imomachtijcahua

¹ Ayamo pehuayaya nopa Pascua Ilhuatl, huan Jesús quimatiyaya ya monechahuiyaya nopa hora para quisas tlen ni tlaltipactli huan mocuepas campa itztoc iTata. Mojmostla technextilijtoca tojuanti catli tiaaxcahua nica ipan tlaltipactli para tecchinclía, huan nopa tonal technextili para neltlahuel tecchinclía. ² Eltuya hora para nopa Pascua tlacualistli huan Amocuallatcatl ya quitlalilijtoya ipan itlalnamiquilis Judas Iscariote, icone Simón, para quitemactilis Jesús ininmaco amo cuajualme.

³ Jesús quimatiyaya iTata quimacatoya tequiticayotl para quinahuatis nochí tlamantli. Huan quimatiyaya para hualajqui tlen campa Toteco huan ica se quesqui tonali sempa mocuepasquía iixpa. ⁴ Pero masque nochí nopa tequiticayotl quipixtoya, ipan nopa tlacualistli moquetzqui Jesús huan quiquiri iyoyo huehueyac huan motzinquechilí ica se toalla. ⁵ Huan quitequili atl se tina, huan pejqui tecchicxipajpacá huan tecchixihuatzia ica nopa toalla quen quiichihua se tetequipanojqueli.

⁶ Huan quema Jesús pejqui quiixcipajpaca Simón Pedro, yaya quiillui:

—NoTeco, ¿quenque tijnequi tecchicxipajpacas?

⁷ Huan Jesús quinanquili:

—Amantzi amo tijmachilí tlaque quinequi quiijtos catli njchihua, pero teipa tijmachilis.

⁸ Huan Pedro quiijto:

—Amo quema nimitzcahuilis tecchicxipajpacas.

Huan Jesús quinanquili:

—Sintla amo nimitzcixipajpacas, huajca amo tleno tijpiyas ica na.

⁹ Huajca Simón Pedro quiillui:

—Huajca, noTeco, amo san noicxi techpajpaquili, nojquiya techpajpaquili notzonteco huan nomax.

¹⁰ Huan Jesús quiillui:

—Se masehuali catli maltijtoc, san monequi aqui quiicxipajpacas pampa ya tlapajpactic itlacayo. Antlapajpactique, pero amo nochí amojuanti.

¹¹ Huan Jesús quiijto: “Amo nochí antlapajpactique”, pampa quimatiyaya ajqueya quitemactilisquía.

¹² Quema tlanqui tecchicxipajpaca nochí tojuanti, sempa moquenti iyoyo huehueyac huan mosehui nechca mesa. Huan techilhui:

—Huelis amo anquimachilíj catli nimechchihuijiljtoc. ¹³ Antechnotzaj niamotlamachijca huan niamoTeco. Huan quinamiqui catli anquijtohuaj pampa melahuac. ¹⁴ Pero sintla na catli niamotlamachijca huan niamoTeco nimechicxipajpactoc, monequi san se amnoutequipanose huan annoicxipajpacase se ica sequinoc. ¹⁵ Pampa nimechmacatoc se nemachilti para anquichihuase quen na nimechchihuijiljtoc. ¹⁶ Nelíja nimechilhuiá, se tequipanojqueli amo itztoc más hueyi que iteco. Huan se tlatitlanquetl amo itztoc más hueyi que yaya catli quititlanqui. Annotequipanojcahua huan annotlayolmelajcahua huan amo más anhuehueyij que na. ¹⁷ Ya anquimachilíj para nimechilhuijtoc ximotequipanoca se ica seyoc, huajca xijchihuaca huan anmechmacas miyac paquillisti.

¹⁸ ¹⁸ Amo nicamanalti tlen nochí amojuanti. Cuali nimechiximati anquesqui catli nimechtlapejpenijtoc. Ijcuiljtoc ipan Icamanal Toteco campa quiijto para se catli quipalohua ipantzi nohuaya ipan notlacualis, mochijtoc nocualancaitaca, huan ni camanal nimantzi quisas melahuac. ¹⁹ Nimechilhuiá ya ni ama quema noja polihui para panos, para teipa quema panos, anquineltocase para na niitzoc nopa Cristo catli hualasquía. ²⁰ Nelíja nimechilhuiá, aquí ammechselsi amojuanti o catli hueli masehuali catli njtitlani, nojquiya nechseliá, huan catli nechseliá, quisélia noTata catli nechtitlantoc.”

Jesús quiijto Judas quitemactilis

²¹ Quema Jesús tlanqui quiijto ni, moyolpitzajqui huan techilhui tiimomachtijcahua:

—Nelúa nimechilhuía, se tlen amojuanti nechtemactilis ica nocualancaitacahua.

²² Huan tiimomachtijcahuá tipejque timoixtlachilfaj se ica sequinoc pampa amo tijmatiyayaj ajqueya quichihuasquía. ²³ Na nitlacuaya inacastla Jesús pampa miyac nechicneli. ²⁴ Huan Simón Pedro nechmanotzqui ma njitlatzintoquili Jesús ajqueya quitemactilis. ²⁵ Huajca na nimonechcahui achi más huan niqualhui:

—Toteco, ¿ajqueya mitztemactilis?

²⁶ Huan Jesús nechnanquili:

—Na nijpalos ni pantzi ipan tlacuali huan nijmacas ma quicua yaya catli nechtemactilis.

Huajca quipalo nopa pantzi huan quimacac Judas, itelpoca Simón Iscariote. ²⁷ Huan quema Judas quiselijtoya nopa pantzi, Amocuatlacatl calajqui ipan iyolo. Huan Jesús quiilhui:

—Nopa catli tijchihuas, xijchihua nimantzi.

²⁸ Huan nyon se tlen tojuanti catli tijitztoyaj ihuaya campa mesa amo tijmatiyayaj quenque quiilhui ya nopa. ²⁹ Sequin san moilhuiyayaj Jesús quiilhuiyaya Judas ma quicohuati catli monequi para nopa ilhuitl o quiilhuiyaya ma quinmacas tomi catli piltenceltitzti pampa Judas quimocuitlahuiyaya totominbolsa.

³⁰ Huajca Judas quiseli nopa pantzi catli Jesús quimacac huan nimantzi quistejqui. Huan ya tlayohuixtoya.

Se yancuic tlanahuatili

³¹ Quema ya quistoya Judas, Jesús techilhui:

—Ama monextis nohueyitilis na catli niMocuepqui Masehuali. Huan monextis ihueyitilis noTata ipan catli nijchihuas. ³² Quema nitenextilis ihueyitilis noTata, amo huejahuas nopa tonal teipa quema noTata nechhueyitlalis na. ³³ Noconebla, san niitztos amohuaya seyoc tlatoctzi huan monequi niquistehuas. Masque antechtemose, quen niquinilhui nopa israelita tlayacanani, amo huelis antechtoquilise campa niyas. ³⁴ Huajca nimechmaca se yancuic tlanahuatili para xijchihuaca: Ximoicnelica se ica seyoc quen na nimechicnélia. Quena, quej nopa monequi ximoicnelica. ³⁵ Nochi masehualme quimachilise para nelúa annomomachtijcahuá sintla nelúa anmoicnelise.

Jesús quiijto para Pedro amo mocahuilis sintla quiiximati

³⁶ Huan Simón Pedro quitlatzintoquili:

—NoTeco, ¿canque tiyas?

Huan Jesús quinanquili:

—Amantzi amo huelis techtoquilis campa niyas, pero teipa quena, techtoquilis.

³⁷ Huan Pedro quiilhui:

—NoTeco, ¿para tlen amo huelis nimitztoquilis amantzi? Nimotemacasquía para nimquis por ta.

³⁸ Huan Jesús quinanquili:

—Techilhuía timotemacasquía para ma mitzmictica pampa techneltoca. Pero nelúa nimitzilhuía, ipan ni tlayohua quema noja polihuis para tzajtzis se poyox para tlanesis, ta tiquijtojos expa para amo techiximati.

14

Jesús yaya ojtlí hasta Toteco

¹ “Amo ximotequipachoca. Xijneltocaca Toteco huan techneltocaca nojquiya. ² Nepa ilhuicac campa ichaj noTata onca miyac calme para ipan anitztose. Sintla amo melahuac, nimechilhujitosquía. Na niyas nepa nimechchijchihuiltili amochajchaj campa anitztose. ³ Huan quema ya nimechsencahuijitos amochajchaj, huajca sempa nihualias huan nimechhuicas para anitztose nohuaya nepa campa niitztos. ⁴ Anquimatij canque niyas huan anquimatij nopa ojtlí catli ipan anyase.”

⁵ Huan Tomás quiilhui:

—NoTeco, amo tijmatij canque tiyas, huajca ¿quenicitza huelis tijmatise nopa ojtlí para ipan tiyase?

⁶ Huan Jesús quiilhui:

—Na niojtlí, nitehuica ilhuicac. Na niitztoc catli melahuac, huan nitemaca nemilstli yancuic para nochipa. Amo aqui huelis ajsiti campa itztoc noTata nepa ilhuicac sintla amo nechnelelto. ⁷ Sintla nelúa antechiximajtoyaj na, nojquiya ya anquimatijtoyaj noTata. Pero para ama huan teipa xijmachilic ya anquimatijtoque noTata huan ya anquitztoque.

⁸ Huan Felipe quiilhui:

—NoTeco, technextili moTata, san ya nopa tijnequij.

⁹ Huan Jesús quiilhui:

—Felipe, ya quipiya miyac tonali niitztoc amohuaya. ¿Amo antechiximatij? Yaya catli nechitztoc, ya quijtzoc noTata. Huajca, ¿quenque tiquijtohua ma nimechnextili noTata? ¹⁰ ¿Amo anquineltoac niitztoc ipan noTata huan noTata itztoc ipan na? Nopa camanalí catli nimechilhuía, amo san na nocamanal. Catli nimechilhuía huala tlen noTata catli itztoc ipan na, huan yaya catli quichihuas itequi ica na. ¹¹ Techneltocuquila nocamanal quema nimechilhuía niitztoc ipan noTata huan yaya itztoc ipan na. Huan sintla amo hueli antechneleltoaj por catli niquijtohua, techneltocaca pampa nopa huejhueyi tlanextilicayotl catli nijchijtoc. ¹² Nelúa nimechilhuía, se masehuali catli nechnelecas quichihuas huejhueyi tequitl quen nijchijtoc. Huan noja más huejhueyi tequitl quichihuas pampa nimocuepas campa itztoc noTata. ¹³ Huan nochí tlamantli catli anquitlajtlanise noTata ipan notoca [14:13 Ica notequiticayo.], nimechchihuilis para catli na nilcone nijchihua ma quihueyitlalis noTata. ¹⁴ Quena, nochí catli antlajtlanise ica notequiticayo, nimechchihuilis.

Jesús quintitlanilis tlaneltocani Itonal Toteco

¹⁵ "Sintla antechicnelfaj, xiquinchihuaca nopa tlanahtuilme catli nimechmacatoc. ¹⁶ Huan nijtlajtlanis noTata ma anmechtitlanilis seyoc Tlayoltlalijquetl huan yaya mocahuas amohuaya para nochipa. ¹⁷ Nopa Tlayoltlalijquetl itztoc yaya Itonal Toteco catli tlamacitía catli melahuac. Pero masehualme tlen ni tlaltipactli catli amo noaxcahua amo huelis quiselise Itonal Toteco, pampa amo huelis quittase huan amo xiiximatisse. Pero anquiixitmatij Itonal Toteco pampa ama itztoc amohuaya huan teipa mocahuas ipan amoyolo.

¹⁸ "Amo nimechcajeahuas quen anicnotzitzit. Nimocuepas niitztos amohuaya. ¹⁹ Ayacmo huejcahuas para masehualme tlen ni tlaltipactli catli amo noaxcahua ayacmo nechitase. Pero amojuanti, quena, antechitase. Huan pampa niitztoc, anitztose para nochipa. ²⁰ Quema hualas Itonal Toteco, anquimachilise na niitztoc ipan noTata, huan anitztoque ipan na huan na niitztoc ipan amojuanti. ²¹ Masehualme catli quimatij notlanahuatlhuia huan nelía quinchihuaj, injuanti catli nelía nechicnelfaj. Huan noTata quinicnelis catli nechicnelfaj, huan na nojquiya niquinicnelis huan monixtis ica sesen injuanti."

²² Huan nopa seyoc Judas (amo Judas Iscariote) quiilhui Jesús:

—NoTeco, ¿queque timonextis ica tojuanti, pero ica masehualme catli amo mitzneltocaj, amo?

²³ Huan Jesús quinanquili:

—Catli nechicnelfá, quichihuas catli niquijtohua. Huan noTata quicnelis huan na ihuaya noTata tihualase para timochantise ipan iyolo. ²⁴ Catli amo nechicnelfá, amo quichihuas catli niquijtohua. Huan ni camanal catli nimechilhuá amo san na nocamanal, pero noTata catli nechtitlantoc nechilhuijtoc catli monequi niquijtos.

²⁵ "Na nimechilhuá nochí ni quema noja niitztoc amohuaya. ²⁶ Pero Itonal Toteco, nopa Tlayoltlalijquetl, catli noTata anmechhuaultlanilis ipan notoca [14:26 Nopatlaca na.], yaya anmechmachtis nochí tlamantli huan anmechelnamiquiltis nochí catli nimechilhuijtoc.

²⁷ "Nimechcahuilijtehua tlasehuilistli ipan amoyolo. Huan notlasehuilis catli nimechmaca amo quen temacaj catli itztoque ipan ni tlaltipactli. Amo ximotequipachoca huan amo ximomajmatica.

²⁸ Anquicatoque quema nimechilhui para niyas huan teipa sempa niuhuas niitztos amohuaya. Sintla nelía antechicnelfaj, anpaquisquíaj pampa niyas campa itztoc noTata, pampa noTata itztoc más hueyi que na.

²⁹ Nimechilhuá niyas ama quema noja ayamo niyajtoci para quema niyas, anquinetocase nocamanal.

³⁰ "San se tlatoctzi más huelis nimechcamanalhuis pampa ya hualas Amocuallatcatl catli quinnahuatía masehualme tlen ni tlaltipactli. Yaya amo quipiya niyon quentzi tequiticayotl ica na. ³¹ Pero nijnequi nochí masehualme ipan ni tlaltipactli ma quimachilica niquinicnelía noTata, huan catli noTata nechnahuatía, ya nopa njichihuas. Ximoquetzaca, ma tiyacajya.

15

Jesús yaya nopa xocomeca tzomitl

¹ "Na niitztoc quen se xocomeca tzomitl catli melahuac huan noTata itztoc quen nopa xocomeca mocuitlahuijquetl. ² Nochi catli nechneletocaj itztoque quen noxocomeca macuayohuia catli motlatzquijitoque ipan na. Sintla se catli nechneletoca amo quipiya itlájca, noTata quimatzontequis. Huan nochí noxocomeca macuayohuia catli temacaj inintlajca, noTata quinyejyecit para huelis temacase más inintlajca. ³ Amojuanti anitztoque quen se nomacuayo catli noTata ya quiyejyecitjtoc, pampa ya antlapajpactique ica nopa camanal catli nimechmachtijtoc. "Ximocahuaca antlatzquitoque ipan na huan na nimocahuas nitlatzquitoc ipan amojuanti. Se xocomeca macuayotl amo hueli tlaqui sintla amo mocahuas tlatzquitoc ipan nopa xocomeca tzomitl. Huan amojuanti amo hueli anquichihuase ipaquilis noTata sintla amo anmocahuase antlatzquitoque ipan na.

⁵ "Na niitztoc quen nopa xocomeca tzomitl huan anitztoque quen noxocomeca macuayohuia. Sintla anmocahuase antlatzquitoque ipan na huan nimocahuas nitlatzquitoc ipan amojuanti, huajca quena, antemacase miyac amotlajca. Pero sintla amo nimechpalehuis, amo tleno huelis anquichihuase. ⁶ Masehualme catli amo mocahuaj tlatzquitoque ipan na, noTata quinchihuils quen se xocomeca mocuitlahuijquetl quinchihuils nopa xocomeca macuayome catli amo tlaquij. Quintzontequilis huan quincahuilis ma huaquia. Huan qinsentilis huan quintlahuisos ipan tlilt para tlatlase.

⁷ "Sintla anmocahuase antlatzquitoque ipan na huan nocamanal mocahuas ipan amoyolo, huajca anquilitlanise catli anquinequij huan anquiselise. ⁸ Huan quema antemacaj miyac amotlajca huan anquichihuaj miyac catli ipaquilis noTata, nesis más ihueyitilis noTata huan nesis nelía annmomachtijcahuia. ⁹ Quen noTata nechicnelía miyac, na nojquiya nimechicnelía. Ximocahuaca ipan noteicnelijcayo. ¹⁰ Quema anquichihuase catli nimechnahuatís, anmocahuaj ipan noteicnelijcayo, quen nojquiya quema njichihuas catli noTata nechnahuatía, nimocahuia ipan iteicnelijcayo.

¹¹ "Nimechilhuijtoc ni camanal para huelis anquipiyase nopaquilis huan anpactose tlahuil miyac. ¹² Huan ya ni nimechnahuatía, ximoicnelica se ica seyoc quen na nimechicnelía. ¹³ Se catli motemactilis huan miquis por ihuampoyohuia, yaya más teicnélia que nochí masehualme. ¹⁴ Anitztoque annohuampoyohuia sintla anquichihuaj catli nimechnahuatía. ¹⁵ Huajca ayacmo nimechnotzas annoequipanojcahuia, pampa se tecojli amo quinilhuá itequeipanojcahuia catli quichihua. Pero nimechnotzas annohuampoyohuia, pampa nochí catli noTata nechilhuijtoc, nojquiya nimechilhuijtoc. ¹⁶ Amojuanti amo antechtlapejpenijque na, pero na catli nimechtlapejpeni amojuanti. Huan nimechtequiltalijtoc para anquipiyase amotlajca pampa anyase anquichihuase itequi Toteco. Huan nopa tequitl catli anquichihuase mocahuas. Huan nochí

catli anquitlajtlanise noTata ipan notoca [15:16 Ica notequiticayo.], yaya anmechmacas. ¹⁷ Huajca ya ni nimechnahuatía: ximoicnlica se ica seyoc.

Masehualme quicualancaitaj Jesús huan nochí catli iaxcahuá

¹⁸ “Sintla masehualme ipan ni tlaltipactli catli amo quiiximatij Toteco ammechcualancaitaj, xiquel-namiquica achthuiya na nechcualancaitaque. ¹⁹ Sintla aneltosquíaj aniaxcahuá ni tlaltipactli, injuanti anmechicnelisquíaj. Pero amo aniaxcahuá ni tlaltipactli pampa na nimechtlapejpenijtoc huan nimechiy-ocacajtoc tlen masehualme tlen ni tlaltipactli catli amo quiiximatij Toteco, huan yeca ammechcualancaitaj. ²⁰ Xiquelnamiquica catli nimechilhuijtoc. Se tequipanoquetl amo más hueyi que iteco. Injuanti catli nechtlatzacultijtoque, nojquia ammechtlatzacultise pampa annoaxcahuá. Huan catli quineltocatoque nocamanal nojquia ammecheltoquilise amocamanal. ²¹ Catli ammechcualancaitase pampa antechnelto- catoque, quej nopa quichihuaj pampa amo quiiximatij Toteco catli nechtitlantoc.

²² “Sintla amo nihualajtosquía huan niquinmachtijtosquía, amo aqui quintehuijtosquía. Pero ama ayacmo tleno onca catli ica huelise motechtiise iixpa Toteco pampa amo quineltocaque nocamanal. ²³ Se catli nechcualancaita, nojquia quicualancaita noTata. ²⁴ Sintla amo nijchijtosquía nopa huejhueyi tlanextil- ijciyatol iniixpa catli amo aquí seyoc hueltoc quichihua, amo oncatosquía inintlajtlacol. Pero ya quijitztoque ajueya na huan nechcualancaitztoque huan nojquia quicualancaitztoque noTata. ²⁵ Yeca injuanti quit- lamiltijoque catli jcuilijtoc ipan inintlanahuatlhua tlen na campa quijitohua para nechcualancaitztoque masque amo tleno catli amo cuali nijchijqui.

²⁶ “Pero quema ajsis nopa Tlayoltlalijquetl catli nimechtitlanilis quema niasjiti ichaj noTata, yaya ammechmachtis nochí tlen na. Yaya Itonal Toteco catli tlamachtí catli melahuac huan hualas tlen campa itztoc noTata. ²⁷ Huan teipa anquinyolmelahuase sequinoc tlen na pampa anitztoyaj nohuaya hasta quema nipejqui nitlamachtí.

16

¹ “Nimechilhuijtoc nochí ni achthuiya para amo anquitlahuelcahuase nocamanal ica catli hualas. ² Pampa teipa ayacmo ammechcahuilise xicalaquica ipan israelita tiopamitil. Huan ajsis se tonal quema masehualme catli ammechmictise moilhuiuse quitequipanohuaj Toteco. ³ Ya nopa quichihuase pampa amo quiiximatij noTata, niyon amo nechiximatij. ⁴ Amarntzi nimechilhuá nochí ni para anquielnamiquise catli niquijito quema nochí ni tlamantli ammechpanotiyas.

Itequi Itonal Toteco

“Achthuiya amo nimechilhui ni tlamantli catli ammechpanos pampa nijmatiyaya niitztosquía amohuaya más tonali. ⁵ Pero amo niyas campa itztoc Toteco catli nechtitlantoc. Huan amo aqui tlen amojuanti nechtlatzintoquifá canque niyas. ⁶ San ammotequipachohuaj pampa nimechilhuá niyas. ⁷ Pero nimechil- huá catli melahuac. Más cuali para amojuanti sintla niyas. Pampa sintla amo niyas, amo hualas nopa Tlayoltlalijquetl. Pero quema nimocuepas campa nihualajqui, nimechhualtitlanilis. ⁸ Huan quema ajsis nopa Tlayoltlalijquetl, quinmachiltis sesen masehuali tlen ni tlaltipactli para quihuica tlajtlacoli iixpa Toteco, huan para monequi ma itztoca xitlahuac iixpa Toteco. Huan nojquia quinylomelahuas quenicitaza Toteco tetlajtolsencahuas. ⁹ Nopa Tlayoltlalijquetl quinmachiltis masehualme tlen ni tlaltipactli para ya quihuicaj tlajtlacoli pampa amo nechneltocatoque. ¹⁰ Quinnextilis para huelis mochihuase xitlahuaque iixpa Toteco pampa niya campa itztoc noTata huan ayacmo antechitase. ¹¹ Quinmachiltis masehualme para Toteco quintlajtolsencahuas quen ya quitlajtoltxitlajtoc Amocuallacatl catli tlanahuatía ipan ni tlaltipactli.

¹² “Nijpiya más camanalí catli nimechilhuisquía, pero elis miyac para anquimachilise amantzi. ¹³ Pero quema hualas Itonal Toteco catli tlamachtí catli melahuac, yaya ammechyacanas hasta anquimatise nochí catli melahuac. Amo ammechilhuis catli ya itlanamiquilis, pero ammechmachtis nochí catli quicacot tlen noTata, huan nojquia ammechnextilis catli panos teipa. ¹⁴ Itonal Toteco nechhueyitlalis na amoixpa pampa quicuis catli niquijitoc na huan catli nijchijtoc, huan ammechnextilis catli quijitosnequi. ¹⁵ Nochí catli noTata quipiqa, nojquia noaxca na. Huajca Itonal Toteco quiselis catli na nijmacas huan ammechilhuis.

Tequipacholi mocuepas paquillistli

¹⁶ “Ica se ome tonali niyas huan ayacmo antechitase. Pero teipa ica seyoc se ome tonali, sempa antechitase pampa niyas campa itztoc noTata.”

¹⁷ Huan sequin tiimomachtíjicalhua timotlatzintoquiliyayaj:

—¿Tlaque quijitosnequi quema Jesús techilhuá ica se ome tonali ayacmo tiquitase, huan teipa ica seyoc se ome tonali sempa tiquitase? ¿Quenque techilhuá elis quej ni pampa yas campa itztoc iTata? ¹⁸ ¿Tlaque quijitosnequi ‘ica se ome tonali’? Amo tijmachilíaj catli techilhuá.

¹⁹ Huan Jesús quimachilí tijnequiyayaj tijtlatzintoquilise catli techilhuítjoya, huajca techilhui:

—¿Para tlen ammotlatzintoquifá tlaque quijitosnequi quema nimechilhui ica se ome tonali na niyas huan ayacmo antechitase, huan teipa ica seyoc se ome tonali sempa antechitase? ²⁰ Nelfá nimechilhuá anchocase huan ammotequipachose, pero masehualme tlen ni tlaltipactli catli amo nechneltocaj, paquise. Pero masque achthui ammotequipachose, teipa amotequipachol mocuepas paquillistli. ²¹ Quema se sihuatl quinequi quitlacatiltis icone, tlajiyohuá pampa ajsic nopa hora para tlacuajcualoli, pero quema ya tlacatqui icone, ayacmo moilhui sintla tlajiyohuá pampa nelía paqui para quittas icone catli tlacatqui. ²² San se elis ica amojuanti. Ama ammotequipachohuaj, pero sempa timoitase huan nelía anyolpaquise, huan amo aquí huelis ammechquixtilis amopaquiles.

²³ “Quema ajsis nopa tonali quema niitztosihuaya Toteco, ayacmo tlenomonequis antechtlajtlanise na. Nelía nimechilhuía ipan nopa tonali ya huelis anyase xitlahuac ica noTata huan nochicatli anquitlajtlanise ya ipan notoca [16:23 Ica notequiticayo.], yaya anmechmacas. ²⁴ Hasta ama ayamo tlenomonequis antechtlajtlanise para nelía anyolpactose.

Jesús quítlaní ni tlaltipactli

²⁵ “Nochi ni tlamtalli nimechilhuijtoc ica tlaquejquetzcayotl catli achi ohui para anquimachilise, pero ajsis se tonal quema ayacmo tlenomonequis antechtlajtlanise para nelía xitlahuac ica notequiticayo. Huan amo nimechilhuía nijtlajtlanise noTata ma anmechmaca catli anquitlajtlanise, ²⁷ pampa noTata nojquiya anmechinelúa pampa antechicneli. Huan anquineltocatoque nihualajqui tlen campa itztoctoteco Dios. ²⁸ Na niquisqui tlen campa itztoctoteco noTata huan niasjico ipan ni tlaltipactli, huan amo niquisqui tlen ni tlaltipactli huan nimocuepas campa itztoctoteco noTata.”

²⁹ Huajca tiimomachtijcahuahua tiquilhuijque:

—Ama ticamanalti xitlahuac huan tojuanti tijmachiláj, huan ayacmo ticamanalti ica tlaquejquetzcayotl catli ohui. ³⁰ Huajca ama nelía tijmachiláj ta tijmati nochicatli. Niyon amo monequi timitztlatzintoquilise catli tijnequij tijmatise pampa techilhuía quema ayamo timitztlatzintoquiláj, huan huajca tijneqtocaj Toteco Dios mitztatlantoc.

³¹ Huan Jesús techilhui:

—¿Hasta ama nelía antechneltocaj? ³² Nechcatitoc nopa hora, quena, ya ajisco nopa hora quema nochicatli ammosemanase para sesen quitemos campa mochololtis. Huan antechajtehuase noseltzi. Pero nelía amo niitztosihuaya tlaehtuistli ipan na. Ipan ni tlaltipactli anquípiyase tlaijiyohuilistli huan tequipacholi, pero ximoyolchicahuaca pampa nijtlantoc ni tlaltipactli.

17

Jesús quicamanalhui iTata por imomachtijcahuahua

¹ Quema Jesús tlanqui quijtohua nochicatli, quiajcotlachili ilhuicactli huan quijito: “Papá, ya ajisco nohora para nijtaijyohuis. Xijnexti nohueyitilis, na catli nimocone, para nihuelis nijchihuas nopa catli quinextilis mohueyitilis ta. ² Techmacatoc tequitciyotl huan chicahualistli ica nochicatli masehualme para niquinmacas nemilstli yancuic para nochicatli inijuanti catli techmacatoc para noaxcahua. ³ Inijuanti quipiyaj nemilstli yancuic para nochicatli sintla mitziximatij ta catli melahuac tiDios huan amo aqui seyoc, huan nojquiya nechiximatij na nijesucristo catli techitlantoc.

⁴ “Na nimitzhuetylalijtoc ipan ni tlaltipactli pampa nijchijtoc nochicatli techilhuijtoc ma nijchihuahua.

⁵ Ama, Papá, sempatechmacatoc nopa hueyitilistli catli nijpixtoya achitihuaya quema ayamo oncayaya tlaltipactli huan niitztoya nepa mohuaya.

⁶ “Niquinpannextili ajqueya ta ica ni masehualme catli techmacatoc ipan ni tlaltipactli para nechneltoque. Inijuanti ipa itztojy moaxcahuahua huan techmacatoc huan ya quichijtimentoque mocamanal.

⁷ Ama inijuanti quimachiláj para elqui ta catli techmacatoc nopa tlamtalli catli niquinlhuijtoc, ⁸ pampa nochicatli catli techilhuijtoc, niquinlhuijtoc. Huan inijuanti quiseljitoque mocamanal, huan amo quimachiláj para temachtli nihualajtoc tlen nepa campa tiitzcoc. Huan quineltoque para techtitlantoc.

⁹ “Huajca, Papá, nimitztlajtlanía xiquinpalehui ni masehualme catli techmacatoc, pampa inijuanti moaxcahuahua. Amo nimitztlajtlanía xiquinpalehui inijuanti catli quitoquiláj san catli eltoc ipan ni tlaltipactli huan amo nechneltoque. ¹⁰ Pero nochicatli masehualme catli noaxcahuahua nojquiya itztoque moaxcahuahua ta. Huan inijuanti catli moaxcahuahua nojquiya itztoque moaxcahuahua huan nohueyitilis monextijtoc ipan inijuanti.

¹¹ “Ama, na ayacmo niitztosihuaya ipan ni tlaltipactli, pero inijuanti noja itztoque nica. Na niyas sempatechmacatoc mohuaya ta, Papá, ta catli titlatzejtzeloltic, huajca nimitztlajtlanía xiquinmocuitlahuijtoc ica motequicayano para masehualme catli techmacatoc. Xiquinpalehui ma itztoca san se queen tojuanti tiitzcotque san se. ¹² Quema niitztoya nica inihuaya ipan tlaltipactli, niquinmocuitlahuijtoc ica motequicayano. Huan niyon se amo polijqui, san yaya catli ipa quinejqui monenpolos, huan quej nopa panoc para ma quitlamiltis catli ijculijtoc ipan mocamanal.

¹³ “Papá, amo huecahuas para nimocuepas niitztoti nepa campa ta, pero ama, quema noja niitztoti ipan ni tlaltipactli, nimitztlajtlanía para ni masehualme catli noaxcahuahua ma quipiyaca se paqulistli catli ajsitoc ipan ininyo quen na nijpiya. ¹⁴ Ya niquinmacatoc mocamanal huan yeca masehualme catli quitoquiláj catli eltoc ipan ni tlaltipactli quincalancaitaj pampa inijuanti amo iaxcahuahua ni tlaltipactli quen na nojquiya amo nijaxca. ¹⁵ Amo nimitztlajtlanía xiquinquixtis catli nechneltoque ipan ni tlaltipactli, pero nimitztlajtlanía xiquinmanahui tlen nepa Amocuallatcatl. ¹⁶ Inijuanti amo iaxcahuahua ni tlaltipactli quen na nojquiya amo nijaxca. ¹⁷ Xiquiniyocatlalí huan xiquinchihuahua tlatzejtzeloltique ica mocamanal catli nelía melahuac. ¹⁸ Quen ta techtitlantoc ma nihuala nica ica masehualme ipan ni tlaltipactli para nijchihuahua mopaquilis, ama na niquintitlantoc ma yaca inihuaya masehualme ipan ni tlaltipactli para quichihuahua mopaquilis. ¹⁹ Huan por inijuanti nimotemaca ica ta para nijchihuahua catli tijnequi ama, para inijuanti ma elica senquistoque tlaiyocatalilme huan tlatzejtzeloltique por mocamanal catli nelía melahuac.

²⁰“Amo nimitztlajtlanía xiquinpalehui san injuanti catli nechneltocaj ama, pero nojquiya xiquinpalehuis nochí catli teipa nechneltocase quema ni masehualme yase quinlhuitl nocamanal. ²¹Xiquinpalehui para nochí injuanti itztose san se quen niitzcó ipan ta huan ta tiitztoc ipan na. San se ma itztoca injuanti ipan tojuanti. Quej nopa masehualme ipan ni tlaltipactli quineltocase para techtitlantoc. ²²Huan nopa hueyitlistli catli techmacac na, nojquiya niquinmacatoc para injuanti ma itztoca san se quen tojuanti tiitztoque san se. ²³Na niitzcó ipan injuanti huan ta tiitztoc ipan na para injuanti ma itztoca senquistoc san se. Huan yeca nochí masehualme ipan ni tlaltipactli quimachilise para ta techtitlantoc, huan para tiquinicnelijtoc catli nechneltocaj quen ta techicnelijtoc.

²⁴“Papá, nojquiya njinequi injuanti catli techmacatoc ma itztose nohuaya campa niitzcó. Njinequi ma quiitase nohueyitlis catli techmacac pampa techicnelijtoc hasta quema ayamo oncayaya tlaltipactli. ²⁵Papá, ta senquistoc tixitlahuac. Masque masehualme catli amo nechneltocaj ipan ni tlaltipactli amo mitziximatij, na quena, nimitziximatij. Huan ni masehualme catli noaxcahua ya quimachilijoque para ta techtitlantoc. ²⁶Na niquinlhuitl ajqueya ta huan noja más niquinlhuis para injuanti ma moicnelic quen ta techicnelia pampa na niitzcó ipan ininyolo.”

18

Quimatatacatzoque huan quihiuicaque Jesús

¹Huan Jesús tlanqui motlatlajtía ica iTata huan yajqui tohuaya tiimomachtijahua hasta seyoc nali nopa atlajtli catli itoca Cédron campa eltoya se cuamili tlen olivo cuame. Huan ticalajque nepa. ²Huan Judas catli quitemactiliyaya Jesús nojquiya quimatiyaya cuali campa eltoc nopa cuamili pampa Jesús huan tiimomachtijahua miyacapa timosentiliyayaj nepa. ³Huan Judas ajsico quinyacanayaya se pamitl tlen seis cientos soldados huan nopa policías tlen tiopamitl catli nopa tlayacanca totajtzitzi huan nopa fariseos quimacatoya. Nochi quihiuicayaj tlahuili, huan tlcualemectli huan machetes. ⁴Pero Jesús ya quimatiyaya nochí catli quiapanosquía huan yeca yajqui quinnamíquito, huan quinlhui:

—¿Ajqueya anquitemohuaj?

⁵Huan injuanti quiuilhuijque:

—Tijtemohuaj Jesús catli ehua altepetl Nazaret.

Huan quinlhui:

—Na nijesús.

Huan Judas catli quitemactiliyaya Jesús ijcatoya inihuaya. ⁶Huan quema quinlhui: “Na nijesús”, motzinquixtijque nochí injuanti huan ajquetzhuetzque.

⁷Huajca sempa Jesús quinlhui:

—¿Ajqueya anquitemohuaj?

Huan sempa quiuilhuijque:

—Tijtemohuaj Jesús catli ehua Nazaret.

⁸Huan Jesús quinlhui:

—Nimechilhui na nijesús. Huajca sintla antechtemohuaj na, xiquincahuaca ma yaca ni tlacame catli itztotoque nohuaya.

⁹Quej ni tlamisquía catli Jesús quiuilhui iTata achtilhuiya para amo quipolojtoya niyon se masehualti catli quimacatoya. ¹⁰Huan Simón Pedro catli quihiuicayaya imachete, quiuxiti huan quitzontequequil inacas tlen inejmec se tlacatl catli quitocaxtiyayaj Malco. Yaya itequipanojca nopa hueyi totajtzi.

¹¹Huajca Jesús quiuilhui Pedro:

—Xijcalaqi momachete ipan icuetlaxo. Monequi nijselis nopa tlaijiyohuolistli catli noTata nechmacatoc.

Jesús itztoya ixpa Anás

¹²Huajca nopa soldados, huan intintlayacanca huan israelita policías tlen tiopamitl quiitzuijque Jesús huan quipijque. ¹³Huan achtilhui quihiuicaque hasta ichaj Anás catli eliyaya imonta Caifás. Huan Caifás oncalactoya para elis hueyi totajtzi ipan nopa xihuitl. ¹⁴Huan elqui Caifás catli achtilhuiya quinlhuijtoya israelitame para quinamíqui san setzi tlacatl míquis por nochí masehualme.

Pedro amo mocahui sintla quiiximati Jesús

¹⁵Huan Simón Pedro huan na tijtoquillyayaj Jesús. Huan nechiximatiyaya nopa hueyi totajtzi, yeca nechcahuili ma nicalaqui icalixpa ihuaya Jesús. ¹⁶Pero Pedro mocajqui calteno nechca cuapuerta. Huajca niyajqui nijcamanalhuito se ichpoca tlatequipanojqueli catli quiromocuitlahuiyaya cuapuerta, huan quicahuili Pedro ma calaqui. ¹⁷Huan nopa ichpocatli quiuilhui Pedro:

—Ta nojquiya tiimomachtijca ne tlacatl. ¿Amo que?

Huan Pedro quinanquili:

—Na, amo.

¹⁸Huan moquetzayaj nepa nopa tlatequipanohuani huan nopa policías. Huan tlipitztoyaj huan moscohuayaj pampa tlaseseyayaya. Huan Pedro nojquiya itztoya inihuaya.

Nopa hueyi totajtzi quitlatzintoquili Jesús

¹⁹Huan Anás catli onquistoya quen hueyi totajtzi quitlatzintoquili Jesús tlaque inintoca nochí imomachti-jahua huan tlaque tlamahtchiyaya.

²⁰Huan Jesús quinanquili:

—Nicamanalтиaya tlamiyacapa ica nochí masehualme. Mojmostla nitlamachtiyaya ipan israelita tiopame ipan campa hueli pilaltepetzitzí huan ipan nopa hueyi tiopamitl nica ipan Jerusalén campa mosentilfaj nochí israelitame. Amo tleno niquijtojtoc ichtacatzí. ²¹ ¿Quenque techtlatzintoquilla quea nitlamachti? Xiquintlatzintoquilla catli nechtlacaquilique quema nitlamachti. Injuanti quimatiq tlaque niquirinhuijtoc.

²² Quema Jesús quiijto ya ni, se policía tlen israelita tiopamitl quiixtejtzonqui huan quiilhui:

—Amo cuali tijinanquiliis ni hueyi totajtzi quej nopa.

²³ Huan Jesús quinanquili:

—Sintla niquijto catli amo cuali, xijnexi campa amo cuali, huan sintla niquijto catli xitlahuac, amo quinamiqui techxitejtzonas.

²⁴ Huajca Anás quifitlanqui Jesús ilpitoc campa Caifás nopa hueyi totajtzi catli yancuic calajqui.

Pedro sempa amo mocahuili sintla quiiximati Jesús

²⁵ Huan Pedro ijcatoya nechca campa tlilti moscojtoya huan quiilhuijque:

—Ta tiitztoc se imomachtiyca nojquiya, ¿amo que?

Huan Pedro amo mocahuili, quiijto:

—Na, amo.

²⁶ Huan itztoya nepa se itequipanojca nopa hueyi israelita totajtzi huan nopa tequipanojquetl iteiximatca nopa catli Pedro quitzonterequiljitoya inacas. Huajca yaya quiilhui Pedro:

—Nimitzitac ipan nopa olivo cuamili ihuaya Jesús, ¿amo que?

²⁷ Huan Pedro sempayano amo mocahuili, huan nima tzajtzic se poyox.

Jesús iixpa Pilato

²⁸ Huan quema tlanelisthualayaya quisque ichaj Caifás huan quihuicaque Jesús hasta campa hueyi tequicali campa mocahua Gobernador Pilato. Pero nopa israelitame catli quitelhuiyajay Jesús amo calajque ichaj Pilato, pampa toisraelita tlanelatihuila amo techcahuilta tiisraelitame ma ticalaquise ichaj se catli amo israelita. Huan sintla se calaquisquía, ayacmo elis tlapajactli iixpa Toteco huan amo huelis quicuas nopa tlacualistli ipan Pascua Ilhuitl. ²⁹ Huan Pilato quisqui calteno huan quintlatzintoquili:

—¿Tlaque ica anquitelhuíaj ni tlacatl?

³⁰ Huan quinanquilijque:

—Sintla yaya amo elisquía se tlaixpanoquetl, amo timitzhualiquiljitosquíaj.

³¹ Huan Pilato quinilhui:

—Xíjhuicaca amoseltzitzí huan xijtlajtolsencahuaca quen quiijtohuaj amotlanahuatilhua catli anquito-quilfaj.

Huan nopa tlayacanani tlen israelitame quinanquilijque:

—Amo tijpiyaj tequiticayotl para tijcuemapeloltise se masehuali, pero ta, quena.

³² Huajca ica ni camanalí pejqui nesi melahuac catli Jesús quiijtojtoya quema quiijto para masehualme quitlejcoltisquíaj ipan cuamapeli para quimictisquíaj. ³³ Huan Pilato sempa calajqui ichaj huan quinotzqui Jesús huan quilitzintoquili:

—¿Ta tiinintlanahuatijca israelitame?

³⁴ Huan Jesús quinanquili:

—¿Tijmachilíá niinintlanahuatijca o techtlatzintoquilia ya ni pampa sequinoc mitzilhuijtoque para nitlanahuatijquetl?

³⁵ Huan Pilato quilhui Jesús:

—Tijmati na amo niisraelita. Elque moisraelita masehualhua catli san se amoese huan amotlayacanca totajtizti catli mitztemactilicoj nomaco. ¿Para tlen? ¿Tlaque tijchijtoc?

³⁶ Huajca Jesús quinanquili:

—Notlanahuatilis campa na nitlanahuatíamo mocahua ipan ni tlaltipactli. Sintla niiftosquía nitlanahuatijquetl nica, nomasehualhua ipan notlanahuatilis tlahuilantosquíaj para amo nechtemactilijtosquíaj ica ni israelita tlayacanani. Pero amo nitlanahuatírica nica.

³⁷ Huan Pilato quilhui:

—¿Huajca melahuac titlanahuatijquetl?

Huan Jesús quilhui:

—Quena, nitlanahuatijquetl. Yeca nitlacatqui ipan ni tlaltipactli. Nihualajqui nica para nitlamachtis catli melahuac, huan nochí catli quinequij quimatisce catli melahuac nechtlacaquilíaj.

³⁸ Huan Pilato quilhui:

—¿Tlaque eltoc melahuac?

Quitemactilijque Jesús para ma quicuamapeloltica

Huan quema Pilato quiijto ni, yajqui calteno campa nopa miyaqui israelitame itzttoyaj huan quiilhui:

—Niyon se itlajtlacol amo njipantilíá. ³⁹ Pero anmomajtoque para sesen xihuitl ipan ni Pascua Ilhuitl, antechnetlajtlaníaj ma njicahuili ma yohui ichaj se catli tzactoc. Huajca, ¡anquinequij ma nimechmajcahuili amotlanahuatijca anisraelitame?

⁴⁰ Huan injuanti tlahuejchijque chicahuac:

—¡Amo! ¡Amo tijnequij! Techmajcahuili Barrabás.

Huan nopa Barrabás eltoya se fiero tlaixpanoquetl.

Huan ica catli injuanti quichijque quitlamiltiyaj catli huejcajya quiijcuilo nopa tlajtol pannextijquetl para quichihuasquíaj. Quijcuilo: "Momajmacaque sequin noyoyo huan noyoyo catli huehueyac, quirifaro-jque." Huajca quej nopa quichijque nopa soldados.

²⁵ Huan iicxitla icuamapel Jesús moquetzayayaj inana, huan iicni inana, huan María isihua Cleofas huan María Magdalena. ²⁶ Huan quema Jesús quiitac inana huan inechca nechitac na catli niimomachtíja catli más nechicneli, huajca quillhui inana:

—Nane, ni tlacatl elis quen mocone.

²⁷ Huan nechilhui:

—Xijchihua nonana quen monana.

Huajca tlen nopa hora quema tiquisque, nijhuicac inana hasta nochaj para njmocuitlahuis.

Mijqui Jesús

²⁸ Teipa Jesús quimatqui ya tlantoya nochi itequi. Huajca para quitlamiltis catli ijcuilijtoc ipan Icamanal Toteco, yaya quiijo:

—Niameiquí.

²⁹ Huan eltoya nopona se xarro temitoc ica xocomeca atl catli xococ. Huan ipan quixolonijque se tlamantli catli tzotzoltic huan quitlalijque iyecapa se huehueyac cuahuitl catli itoca hisopo. Huan quitentoquiltijque Jesús. ³⁰ Huan quema Jesús quiijic nopa xocomeca atl catli xococ, quiijo:

—Ya tlanqui notequi catli noTata nechmacac ma njchihua.

Huajca Jesús mohujitzonqui huan quititlanqui itonal ma yas huan mijqui.

Se soldado quielchiquitlapo ica se huehueyac cuatlamintli

³¹ Huan Jesús mijqui ipan nopa tonal quema tiisraelitame timomajtoque titlacualtlalíaj nochi catli monequi para nopa Pascua ilhuilt catli hualmostla pampa elisquía se tonal para timosiyajquetzase. Huajca amo aqui quínequiyaya ma mocahuase nopa eyi mijcatzitzí ipan inincuamapelhua hasta tonilis, pampa elis nopa hueyi tonal tlen toilhui huan monequi timosiyajquetzase ica miyac tlatepanitacayotl. Huajca yajque nopa tlayacanani tlen israelitame huan quitlajtlanitoj Pilato ma tlanahuati para quintlapanilise ininmetzomiyo catli itztoyaj ipan cuamapeli para más nimantzi ma miyúqua para huelis quinhuicase. ³² Huajca hualajque soldados huan quintlapanilijque ininmetzomiyo catli quincuamapeloltijtoyaj inejmac Jesús huan nojquiya nopa catli iopoch. ³³ Pero quema ajsitoj campa icuamapel Jesús, quiitaque ya mictoya, huajca amo quitlapanilijque imetzomiyo.

³⁴ Huajca se soldado quitlapoli ielchiquicanhuiya ica icuatlamin catli huehueyac huan quisqui estli maneltic ica atl. ³⁵ Huan na njuan nochi niquitac, huan nimechilhuía catli nelía panoc pampa njimati para melahuac catli nimechilhuía huan huelis antechneltocase nocamanal. ³⁶ Nochi ya ni panoc para ma quitlamilti catli ijcuilijtoc achitihuía ipan Icamanal Toteco campa quiijtohua para amo quitlapanilise niyon se iomijo. ³⁷ Huan seyoc lugar ipan Icamanal Toteco quiijtohua para quitlachilise yaya catli tlapojocte ielchiquicanhuiya.

Quitlalijque itlacayo Jesús ipan tecacahuatl

³⁸ Teipa ajsico José catli ehua altepetl Arimatea. Yaya quitoquili Jesús ichtacatzí pampa quinimacasiyaya nopa tlayacanca israelitame. Pero quema nochí ni panoc, José yajqui huan quitlajtlaní Pilato ma quicahuili quihiucas itlacayo Jesús, huan Pilato quicahuili. Huajca nimantzi José yajqui huan quitemohuito itlacayo ipan icuamapel. ³⁹ Huan nojquiya hualajqui Nicodemo catli achitihuía yajqui quicamanalhuito Jesús ica tlayohua. Yaya quihualicayacatli tlaxtixic. ⁴⁰ Huan José ihuaya Nicodemo quihiuicaque itlacayo Jesús huan quipoloque nopa tlaajhuiyacayotl huan quipijque ica se yoyomitl quen tiisraelitame timomatque tijchihuaj quema tijtocaj se mijcatzí. ⁴¹ Huan nechca campa quimictijque Jesús ipan icuamapel eltoya se cuamili. Huan ipan nopa cuamili eltoya se tecacahuatl yancuic para ipan quintlalise mijcatzitzí, huan niyon se mijcatzí ayamo quema quitlalijtoyaj nopena. ⁴² Huajca quitlalitoj itlacayo Jesús nepa pampa nopa tecacahuatl eltoya nechcatzí, huan ya nechca las seis ica tiotlac catli eliyaya quema pehua nopa tonal tlen Pascua huan monequi israelitame ma mosiyajquetzaca.

Moyolcuic Jesús

¹ Ipan domingo nopa achitihuí tonal ipan semana yajqui María Magdalena ijnaltzi campa nopa tecacahuatl quema noja tlatlayohua. Huan quiitac nopa hueyi tetl ayacmo quiixtzactoya nopa tecacahuatl. ² Huajca nimantzi motlalojequí hasta campa Simón Pedro huan na catli Jesús miyac nechicneli. Huan María techilhui:

—Quiquixtique itlacayo Tohueyiteco ipan tecacahuatl huan quihiuicaque, huan amo tijmatij canque quiacuahatoj.

³ Huan Pedro huan na timotlalojeque chicahuac para tijtlachilitij nopa tecacahuatl. ⁴ San sejco timotlalojeque, pero achi más nimoishuhuitl nimotlalo que Pedro huan achitihuí niajsito campa tecacahuatl.

⁵ Huan nimohujitzonqui huan njitlachili tecacahua ijtic, huan niquitac quicajtejtoya nopa yoyomitl catli ica quihiujcontoyaj itlacayo, pero amo nicalajqui tecacahua ijtic. ⁶ Teipa Simón Pedro catli nechtoquiliyaya, nojquiya ajsico. Huan yaya, quena, calaquico tecacahua ijtic, huan quiitac quicajtejtoya nopa yoyomitl catli ica quihiujcontoyaj itlacayo. ⁷ Huan nojquiya quiitac nopa payo catli ica quiixtzactoyaj, quimilijtoyaj

huan quicajtoya iyoca tlen nopa hueyi yoyomitl. ⁸Huajca na nojquiya catli niajsico achthui nicalajqui huan niquitac quenicitza nopa tlamantli. Huan nijneltocac para ayacmo aquiyaya. ⁹Pampa noja ayamo tijmachiliyaj quen ijcuilijtoc ipan Icamanal Toteco para monejqui moyolcuis. ¹⁰Huajca tiimomachtijcahua tiquisque huan tiyajque tochajchaj.

Maria Magdalena quiitac Jesús

¹¹Huan María Magdalena mocajqui npona huan moquetztoya iteno tecacahuatl chocayaya. Huan quema noja chocayaya, mohujitzonqui huan tlachixqui tecacahuia ijtic. ¹²Huan quinitac ome itequihuajcahua Toteco ica chipahuar ininyojo catli mosehuijtoyaj campa achthuiya eltoya itlacayo Jesús. Se mosehuijtoyaj campa eltoya itzontla huan seyoc campa iicxitla. ¹³Huan quillhuijque:

—Nane, ¿para tlen tichoca?

Huan María quinilhui:

—Pampa sequin quiqxintcoj itlacayo nohueyiTeco huan amo nijmati canque quicahuatoj.

¹⁴Huan quema quiijto ni, moicancuepqui María huan quiitac Jesús moquetztoya npona, pero amo quiximatqui sintla Jesús. ¹⁵Huan Jesús quillhui:

—Nane, ¿quenque tichoca? ¿Ajqueya tijtemohua?

Huan María moillhuijtoyaj san eliyaya catli quimocuitlahuiyaya nopa cuamili, huajca quiilhui:

—Tata, sintla ta tihuicatoc itlacayo, techilhui canque tijtlalito huan niyas nijcuiti.

¹⁶Huan Jesús quillhui:

—¡María!

Huan María moicancuepqui huan quiilhui:

—¡Raboni! (Ni camanali quinequi quiijtos: Tlamachtijquetl.)

¹⁷Huan Jesús quillhui:

—Amo techitzqui pampa ayamo nittlejcotoc campa itztoc noTata. Pero xiya campa noicnihuia huan xiquinilhui nittlejos campa itztoc noTata catli nojquiya amoTata huan yaya catli noTeco huan nojquiya amoTeco.

¹⁸Huan María Magdalena quisqui techyolmelahuaco tiimomachtijcahua para quiitztoya Tohueyiteco. Huan techilhui nochí catli Jesús quillhuijtoyaj.

Imomachtijcahua quiitaque Jesús

¹⁹Huan quema tlayohuixqui nopa domingo, nopa achthui tonal ipan semana tiimomachtijcahua timosentilijtoyaj ipan se cali huan cuali tijtzactoyaj nopa cuapuerta campa tiitztoyaj para amo aqui ma calaqui pampa tiquinimacasiyaj nopa tlayacanani tlen israelitame. Huan Jesús san molhui monextico, moquetztoe tlajco tojuanti, huan techilhui:

—Xipiyaca tlasehuilistli ipan amoyolo.

²⁰Huan quema quiijto ni, technextili nochí ome imax campa quimalavoshuijque huan technextili ielchiquicanahuiya. Huan tiimomachtijcahua nelia tipaquiyayaj quema sempa tiquitaque Tohueyiteco.

²¹Huan Jesús techilhui sempa:

—Xipiyaca tlasehuilistli ipan amoyolo. San se quen noTata nechtitlantoc na para nijchihuas ipaqulis, na nojquiya nimechitlani amojuanti para anquichihuase catli nopaquilis.

²²Huan quema quiijto ni, techilpitzqui huan techilhui:

—Ama xijselica Itonal Toteco. ²³Sintla anquitlapojpolhuise se masehuali itlajtlacolhua, huajca Toteco quitlapojpolhuise. Huan sintla amo anquitlapojpolhuise se masehuali, huajca noja quihuicas tlajtlacoli.

Tomás amo quineltocac sintla moyolcuitojye Jesús

²⁴Pero amo aquiyaya Tomás quema Jesús ajisco ipan nopa tlasentilistli. Yaya itztoya se tlen timajtlactli huan ome tiimomachtijcahua Jesús, huan tijtcoxatijque Cuate. ²⁵Huan teipa tiquilhuijque para tiquitztoyaj Tohueyiteco.

Pero Tomás techilhui:

—Sintla amo niquitas imax huan nijcalauis nomacpil campa lipintic ica nopa lavos huan nijcalauis nomax ipan ielchiquicanahuiya campa quitlapolique, amo nijneltocas sintla nelia yaya.

²⁶Huan hualchicuey ipan seyoc domingo tiimomachtijcahua timosentilijtoyaj huan cuali tijtzactoyaj nopa cuapuerta huan Jesús sempa san molhui monextico, moquetztoe tlajco tojuanti. Huan techilhui:

—Xipiyaca tlasehuilistli ipan amoyolo.

²⁷Huan nimantzi quillhui Tomás:

—Xijcalauis momacpil nica huan xijmachili nomaixco huan xijcalauis momax campa noelchiqui. Ayacmo más xijchiya. Xijneltocac para temachtli nimoyolcuitoc.

²⁸Huan Tomás quillhui:

—Ta tinohueyiTeco huan tinoDios.

²⁹Huan Jesús quillhui Tomás:

—Pampa techitac, techneltocac. Más paquelistli quipiyase masehualme catli nechneltocase masque amo nechitase.

Ijcuilijtoc ni amatl para anquineltocase Jesús

³⁰Huan miyac más tlanextilijcayotl Jesús quichijqui toixpa tiimomachtijcahua catli amo ijcuilijtoc ipan ni amatl. ³¹Pero ni huejhueyi tlanextilijcayotl catli ijcuilijtoc ipan ni amatl, niquijcuilojtoc para xijneltocaca

para Jesús itztoc nopa Cristo catli hualasquía huan yaya Icone Toteco Dios. Huan pampa anquineltocase, anquipiyase nemilistli yancuic para nochipa ipan itoca.

21

Jesús monexti ica chicome imomachtijcahua

¹Teipa Jesús sempa monextico ica tojuanti tiimomachtijcahua nechca campa nopa hueyi atl catli itoca Tiberias o Galilea huan quej ni panoc. ²Nochi tojuanti tiitztoyaj san sejco: Simón Pedro, Tomás catli tijtocoxtijque Cuate, Natanael catli ejqui Cañá ipan estado Galilea huan na ihuaya noicni catli ticonueha Zebedeo. Huan nojquia tohuaya itztoyaj seyoc ome imomachtijcahua. ³Huan Simón Pedro techihui:

—Na niyas nimichtlajtlamati.

Huajca tiquilhuijque:

—Nojquia tiyase mohuaya.

Huan tiyajque ateno huan titlejcoque ipan se cuaacali. Huan timichtlajtlamajque seyohual, pero niyon se michi amo tiquitzquijque. ⁴Huan quema tlanestihuayaya, san molhui monextico Jesús moquetztox xalixco, pero amo tiquiximatque sintla Jesús. ⁵Huajca technojnotzqui:

—Nohuampoyohua, ¿anquinitzquitoche michime?

Huan tiquilhuijque:

—Amo, amo tleno.

°Huan techihui:

—Xijmajcahuaca amomatla ipan inejmac amocuacal huan anquinitzquise.

Huan tijchijque huan amo tihueliyajay tiquixtiaj tomatla ipan atl pampa nelía miyac michime tiquinmasiltijque. ⁷Huajca na catli Jesús nechicneli niquilhui Pedro para ya nopa eliyaya Tohueyiteco.

Huajca quema Pedro quicajqui para eliyaya Tohueyiteco, moquenti icamisa pampa moquixtilijtoya, huan huitonqui ipan hueyi atl huan ajquityajqui hasta campa itztoya Jesús. ⁸Huan teipa tisequinoc imomachtijcahua tiajsicoj ateno ipan tocuaacal pampa amo huejca tiitztoyaj tlen tlali, huelis san cien metros. Huan tihualajque tihuahuatatzayaya tomatla catli temitoya ica michime. ⁹Huan quema tiajsicoj campa tlapani, tiquitaque para Jesús ya tlipitzoya huan quicacatzohuayaya se michi ipan tlicoli. Huan nojquia eltoya pantzi. ¹⁰Huan techihui:

—Techhualiquila se ome michime catli anquinitzquijque.

¹¹Huan Simón Pedro tlejcoc ipan cuaacali huan quitzqui nopa matlatl huan iseltzi quihuahuatatzqui hasta tlapani. Huan nopa matlatl quinpixtoya 153 huejhueyi michime. Pero masque nelía miyac quinpixtoya, amo tzayanqui tomatla. ¹²Huan Jesús techihui:

—Xihualaca, ma titlacuaca.

Huan niyon se tlen tojuanti tiimomachtijcahua amo monejqui tijtlatzintoquilijque sintla nelía eliyaya Tohueyiteco pampa nochí tiquiximatque para yaya. ¹³Huajca Jesús quicuito pantzi huan michime, huan techmacac ma tijcuaya.

¹⁴Ya ni mochijqui eyi hueltas para Jesús monexti ica tojuanti tiimomachtijcahua quema ya mictoya huan sempa moyolcuitoyta.

Pedro ma quinmachi masehualme

¹⁵Huan quema titlanque titlacuaj, Jesús quillhui Simón Pedro:

—Simón, ticone Jonás, ¿techicnelía más que ne sequi?

Huan Pedro quiilhui:

—Quena, noTeco, tijmati na nimitzicnelía.

Huan Jesús quillhui:

—Xiquinmachi nomasehualhua nocamanal. Itztoque quen pilborregojitzitz.

¹⁶Huan Jesús ica ompa quitlatzintoquili:

—Simón, ticone Jonás, ¿techicnelía?

Huan Simón Pedro quiilhui:

—Quena, noTeco, tijmati nimitzicnelía.

Huajca Jesús quiilhui:

—Xiquinmocuitlahui nomasehualhua quen se quinmocuitlahuía iborregojhua.

¹⁷Huan Jesús ica expa quitlatzintoquili:

—Simón, ticone Jonás, ¿techicnelía?

Huan Pedro motequipacho pampa expa quitlatzintoquili toya sintla quiicnelía, huajca quiilhui Jesús:

—NoTeco, ta tijmati nochí tlamatli. Tijmati nimitzicnelía.

Huan Jesús quiilhui:

—Xiquinmachi nomasehualhua nocamanal quen se quintlamaca iborregojhua. ¹⁸Nelía nimitzilhuía, quema tiitztoyaj titelpocatl, timoyonti, timotlajcoipí huan tiyajqui campa tijnequiyaya, pero quema tihuehuetiyas, tixtitlahuas momax huan seyoc mitzyoyontis huan mitzhuicas campa amo tijnequí tiyas.

¹⁹Ica ni camanalí, Jesús techihuijaya quen Pedro miquisquía ipan cuamapeli nojquia, huan ica imiquilis más quinexisquía ihueyitis Toteco. Huan teipa Jesús quiilhui Pedro:

—¡Techtoquili!

Na catli Toteco más nechicneli

²⁰Huan moicancuepqui huan nechitac na catli Jesús más nechicneli niquintoquiliyaya. Niitztoc catli nimosehuijtoya inacastla Jesús ipan nopa tiotlac quema nochitl acuayayaj san sejco huan njtlatz-intoquili Jesús ajqueya quitemactilis. ²¹Huan quema Pedro nechitac niquintoquiliyaya, quitlatzintoquili Jesús:

—NoTeco, ¿tlaque panos ica ya?

²²Huan Jesús quiilhui Pedro:

—Sintla njnequisquía para ma itztos hasta nimocuepas, amo mocuenta Pedro. Ta techtoquili.

²³Huajca ica masehualme catli quineltocaj Jesús nemiyaya nopa camanalí para amo nim quisquía. Pero Jesús amo quiilhui Pedro amo nim quisquía. San quiilhui para sintla quinequisquía ma niitztos hasta ya mocuepas, amo icuenta.

²⁴Huan na ninopa tlayolmelajquetl catli niquijcuilojtoc nochitl tlamantli catli niquitac. Huan njmati para melahuac nochitl catli nimechilhuijtoc.

²⁵Huan onca miyac más tlamantli catli Jesús quichijqui catli amo niquijcuilojtoc nica. Sintla niquijcuilojtosquía senquistoc nochitl catli Jesús quichijqui, nimoilhuía para ipan nochitl tlal tipactli amo quicuisquía nochitl nopa amame. San ya nopa.

Catli Quichijque Itlayolmelajcahua Tohueyiteco Jesús

Jesús quintencahuili para ajsis Itonal Toteco

¹Noicni Teófilo, achtihui nimitztlajcuilhui huan nimitzl ihui huan nimitzl ihui nochi catli tlamachitjitiyajqui tlen quema quipehuatl itequi, ²hasta nopa tonal quema tlejco ilhuicac. Nimitzl ihui quenicitza quintlapejpeni nopa tlacame para elise itlayolmelajcahua huan quenicitza quinnahuati ica ichicahualis Itonal Toteco tlaque tequitl monequi ma quichihuaca. ³Jesús nelía tlaajiyohui huan mijqui, pero teipa monexti iniixpa itlayolmelajcahua miyac hueltas para cuarenta tonali para quinnextilis para itztoc. Huan masque quitlalilijque miyac tlayejye colo para quitase sintla nelía itztoc, yaya cualquisqui ipan nopa tlayejye colo huan yeca quimatque temachatl para moyolcuitoya. Huan ipan nopa cuarenta tonali Jesús quinilhuiyaya quenicitza elis quema Toteco tlanahuatis.

⁴Huan quema Jesús noja itztoya inihuaya itlayolmelajcahua, quinnahuati ma mocahuaca ipan altepetl Jerusalén hasta hualas Itonal Toteco. Quinilhui:

—Ximochiyaca nica hasta hualas Itonal Toteco catli Notata amechtentencahuili amechtitlanilis. Xiquel-namiquica na nojquiya nimechilhuijtoc tlen ya. ⁵Juan nelía tecuaalti ica atl, pero ica se ome tonali Toteco amechmacas Itonal para ma mocahuas ipan amoyolo.

Jesús tlejco ilhuicac

⁶Huan quema itlayolmelajcahua noja itztoyaj ihuaya Jesús, quitlatzintoquilijque:

—Tohueyiteco, ¿ipan ni tonali techmajcahuatlis tiisraelitame tlen altepetl Roma catli ama technahuatía? ⁷Sempa tijchihuas para tijpiyase toisraelita tlanahuatija para technahuatís ipan nochi ni totlal quen tijpixque huecjaya?

⁸Huan Jesús quinnanquili:

—NoTata catli quipiya nochi tlanahuatili quitlalijtco tlaque tonal panos nochi ni tlamantli, huan amo monequi anquimatiše tlaque hora, niyon tlaque tonal quichihuas. ⁹Pero quema ajsis Itonal Toteco ipan amoyolo, anquipiyyase chicahualistli, huan anyase antehluitij tlen na ipan ni altepetl Jerusalén, huan ipan estados Judea huan Samaria. Huan teipa antehluitij tlen na hasta campa más huejhueca pilaltepetzitzli ipan ni tlalitpactli.

¹⁰Huan Jesús tlanqui quincamanalhuiá, huan teipa tlejco ilhuicac. Huan itlayolmelajcahua san quitlachilijtcoyaj huan hualajqui se mixtli catli quitlamitzacuaco, huan ayacmo quiitaque. ¹¹Huan itlayolmelajcahua noja tlachixtoyaj ilhuicac campa tlejcoyota huan nimantzi monextijque ome itequihuajcahua Toteco catli quipixtoyaj ininyoyo nelchipahuac. ¹²Huan quinilhuijque:

—Xijtlaquilaquica anGalilea ehuan, ¿para tlen annoquetztoque nica antlachixtoque ilhuicac? Yaya ni Jesús catli ama tlejco ilhuicac teipa hualasoc san se quen anquitztoque yajqui.

Quitlapejpenijke Matías para quichihuas itequi Judas

¹³Huajca nopa tlayolmelahuani quisque campa nopa tepetl catli itoca Olivos, huan mocuepque altepetl Jerusalén. Jerusalén mocahuas quen se kilómetro ihuejcaca tlen tepetl Olivos, huan eliyaya quen ihuejcaca itlanahuatilhui Moisés quincahuilaj israelitame ma nejnemica ipan se tonal para mosiyajquetzase. ¹⁴Huan itlayolmelajcahua ajisoj ipan Jerusalén, huan tlejcoque ipan se moicpahuijtoc cali campa mocahuayayaj. Itztoya nepa Pedro, Jacobo, Juan, Andrés, Felipe, Tomás, Bartolomé, Mateo huan Jacobo icono Alfeo. Nojquiya itztoya Simón catli moiyo canequivaya ica partido cananista, huan itztoya Judas, icnii Jacobo. ¹⁵Huan nojquiya itztoya sihuame huan María, inana Jesús, huan iteipan icnihua Jesús. Huan nochi injuanti tlatocatzitzli motlatlajtiyaj san sejco ica san se ininyolo.

¹⁶Huan se tonal quema mosentilijtcoyaj quen ciento veinte tlaneltocani, Pedro moquetzqui tlajco tlen injuanti huan quijito: ¹⁷“Noicnihua, monejqui mochihuas nochi catli tiquitztoque ica Judas para ma quitlamiltli catli ijculijtco ipan Icamanal Toteco huecjaya para panos. Pampa Itonal Toteco huecjaya quihilhui tohueyecapan tata David ma quijcuilo nochi catli Judas quichihuasquía, yaya catli quinycanqui nopa tlacame catli quiitzquejque Jesús para ma quimictica.” ¹⁸Judas itztoya se tlen tojuanti catli timomachitjcahua Jesús huan tequitqui tohuaya. ¹⁹Ica nopa tomi catli tlacame quitlaxtlahuijque Judas para quitemactilis Jesús, yaya quicojqui se tlali huan huetzqui nepa ica itzonterco, huan tzayanqui ijhti huan quisqui nochi icuetlaxcol.

²⁰Huan quema nochi Jerusalén ehuan quicajque catli panoc, quitocaxtlalijque nopa tlali ‘Acéldama’ ica iniccamanal catli quinequi quijitos, ‘Tlali tlen Estli.’ ²¹Quej nopa panoc pampa ya ijculijtco ipan nopa amatl Salmos ipan Icamanal Toteco campa quijtohaua:

‘Ichaj nopa tlacatl ma mocuepa tlatzitzicatoc huan ma ayacmo aqui itzto nopena’.

Nojquiya quijtohaua:

‘Ma quiselis seyoc tlacatl itequi.’

²²Huajca ma tijtlapejpenica seyoc tlacatl para quihuicas itequi. Ma elis se catli nejnentoc tohuaya nochi tonali quema Tohueyiteco Jesús itztoya tohuaya. ²³Ma tijtlapejpenica se tlacatl catli itztoya tohuaya tlen quema Juan quicuaalti Jesús hasta teipa quema Jesús tlejco ilhuicac. Huan catli tijtlapejpenise tequitis tohuaya para teilhuis para nelía moyolcuitoc Jesús.”

²⁴Huan quintlalijque ome tlacame. Se tlacatl quipixqui eyi itoca. Itoca José, Barsabás, huan Justo. Nojquiya quitlalijque seyoc tlacatl catli itoca Matías. ²⁵Huan motlatlajtiyque huan quijtoque: “Tohueyiteco,

cuali tiquiniximati ininyolo nochi masehualme. Technextili catlique ni ome tlacame tijtlapejpenijtoc ta,²⁵ para quichihuas ni tequitl quen motlayolmelajca ipatlaca Judas catli huetzqui ipan tlajtacoli huan catli ya yajqui campa quinamiqui yas.”

²⁶Huajca mahultijque ica piltefitzitzi catli yejectzitzi para quimatise ajqueya Toteco quinequiyaya ma quichihua nopa tequitl. Huan quinexti para Toteco quinejqui Matías. Huajca Matías pejqui tequitl ininhuaya nopa sequinoc majtlaclti huan se tlayolmelahuani.

2

Ajsico Itonal Toteco

¹Huan teipa ajsic nopa tonal para nopa israelita ilhuatl catli itoca Pentecostés. Huan nochi tlaneltocani mosentilijtoyaj san sejco. ²Huan nimantzi nochi quicajque catli elqui quen se tlatomonilotl catli hualajqui tlen ilhuicac. Elqui quen se ajacatl catli tlajitzqui tlahuol chicahuac. Huan chicahuac caquistic calitic campa mosehuijtoyaj. ³Huan monexti catli elqui quen miyac piltlitzitzi catli moxejxelo huan quinajisc inintzonatipa sesen injuanti. ⁴Huan Itonal Toteco calajqui ipan ininyolo nochi nopa tlaneltocani huan quintemiti. Huan pejque camanaltij ica sequinoc tlamanli catli amo momachtijtoyaj pampa Itonal Toteco quinmacayaya ichicahuialis ma camanaltica.

⁵Ipan nopa tonali paxalohuayayaj ipan altepetl Jerusalén miyac israelitame catli quitlepanitaque Toteco. Huan hualajtoyaj tlen nochi tlalme ipan tlaltipactli. ⁶Huan quema nochi injuanti quicajque nopa tlahuechihuali quen tlatomonilotl, nimantzi mosentilicoj campa itztoyaj nopa tlaneltocani. Huan amo quimatiyayaj tlaque panoc, pampa quicajque sesen nopa tlaneltocani camanaltiyayaj sesen inincamanal tlen sesen inintlatl campa nopa paxalohuani hualajtoyaj. ⁷Huan nopa masehualme san quinsentlachilique huan moilhuijque se ica seyoc:

—Xiquitaca, nochi ni masehualme catli camanaltij ehuj estado Galilea. ⁸¿Quenicatz a hueli tiquincaquij camanaltij ica sesen tocamanal tlen sesen tottal campa tiejque? ⁹Tojuanti tihuualajtoque campa hueli tlalme. Itztoque nica masehualme catli hualahuij: Partia, Media, Elam, Mesopotamia, Judea, Capadocia, Ponto, Asia, ¹⁰Frigia, Panfilia, Egipto, huan altepeme tlen tlali Libia nechca altepetl Cirene. Nojquiya itztoque nica paxalohuani catli hualajque nopa hueyi altepetl Roma. Sequin ni masehualme catli ajsicoj nica itztoque israelitame, huan sequinoc san quiselitoque nopa israelita tiyocamanali. ¹¹Nojquiya itztoque tohuaya masehualme catli hualahuij tlali Creta huan Arabia. Huan nochi tijcaquij ni masehualme catli camanaltij sesen tocamanal. Techilhuaj miyac huejhueyi tlamanli catli Toteco quichijtoc. ¿Quenicatz huelis quimatiyj tocamanal?

¹²Huan nochi san quinsentlachiliyayaj huan amo quimatiyayaj tlaque quiijtose. Motlatzintoquiliyayaj:

—¿Tlaque quinequi quiijtos nochi ya ni catli ama pano?

¹³Pero sequinoc masehualme nepa quinhuuhiitayayaj nopa tlaneltocani huan quiijtahuayayaj para quiijtajoy miyac xocomecatl iayo catli xococ, huan yeca ihuintitoque.

Pedro pejqui quincamanaluía nopa masehualme

¹⁴Huajca Pedro moquetzqui ininhuaya nopa sequinoc majtlaclti huan se tlayolmelahuani, huan camanaltic chicahuac huan quinilhui nopa masehualme: “Noisraelita icnihua huan nochi amojuanti catli anpaxalohuaj ipan ni altepetl Jerusalén, techtlaquilica huan xijneltocata catli nimechilhuis. ¹⁵Ni masehualme catli nohuanya itztoque amo ihuintitoque quen annoilhuaj, pampa san las nueve ica ijnaloc.

¹⁶Pero mochijtoc ama catli nopa tlajtol pannextijquetl Joel huecjaya quiijcuilo para teipa panos. Yaya quiijto:

¹⁷Ipan itlamija tonali, Toteco quiijtuhua,

Nijtitlanis Notonal ipan nochi masehualme.

Niquinmacas amotelpocahua huan amoichpocahua nocamanal para teilhuese catli panos teipa.

Huan nijchihuas para amotelpocahua ma quittaca tlanextili quen temictli catli na niquinnextilis, huan nopa huehue tlacame campa amojuanti, niquinnextilis tlamanli ipan temictli.

¹⁸Huan ipan nopa tonali nijtlalis noTonal para itztoz ipan notequipanojcahua, tlacame huan sihuame, huan injuanti tlayolmelahuase nopa camanali catli niquinmacas.

¹⁹Huan nijchihuas huejhueyi tlamanli ipan ilhuicactli.

Huan ipan tlaltipactli nijchihuas tlanextilijcayotl.

Oncas estli, tlitl, huan poctli.

²⁰Tonati tzintlayohuiyas huan metztlí mocuepas chichiltic quen estli.

Nochi ni mochihuas, huan teipa ajsis nopa tonal catli itoca “tonal Toteco” quema sempa hualas Tohueyiteco ipan tlaltipactli.

Nelía hueyi huan nelía temajmati elis nopa tonal.

²¹Huan nochi masehualme catli quinotzase Tohueyiteco para ma quinmaquixtis, yaya, quena, quinmaquixtis.’

Quej nopa quiijcuilo nopa tlajtol pannextijquetl Joel.”

²²Huan Pedro quinilhui: “Noisraelita icnihua, xijtlacaquilica catli nimechilhuía. Toteco Dios quinexti amoixpa nochi amojuanti para yaya itztoya ihuaya Jesús, nopa Nazaret ejquetl, huan para quipacti catli quichijqui. Ica Jesús, Toteco quichijqui miyac huejhueyi tlamanli para masehualme ma quisentlachilica huan quichijqui miyac tlanextilijcayotl huan miyac tiochicahual nextili, quen ya anquimatiq.

²³ Huan amojuanti anquichijque sesen tlamtatl catli Toteco Dios ya quitlalijtoya huan ya quimatzqui para anquichihuasquijá. Anquitzquijque Jesús huan anquitemactilijque ica amo cuajcualme para ma quimictica, huan injuanti quicuamapelotijque. ²⁴ Pero Toteco Dios quiyolcuic. Quena, quitlamilti nopa tlajiyohuilstli tlen miquilistli pampa miquilistli amo quipixqui chicahualistli para quipixtos Jesús. ²⁵ Nopa hueyi tlanaahuatijquetl David huejcajya quijicuilo tlen Jesús quema quijito:

‘Toteco, mojmostla nimitzita noixteno.

Ta tiitztoc nohuaya campa nonejmac para amo aqui huelis nechmajmatis.

²⁶ Huajca nelía niyolpaqui huan chicahuas nimitzpaquilismacas ica nocamac.

Huan quema nimiquis, ica paquillisti notlacayo mitzchiyas.

²⁷ Pampa amo nechtlahuelcahuas campa mijcatzitzitzi, niyon amo tijcahuas ma palani itlacayo yaya catli moaxca catli tlatzejtzelotic.

²⁸ Technextilijtoc nopa ojtili catli quipyia nemilistli catli yancuic, huan tlahuel miyac paquillisti techmacas quema niajsiti moixpa.’

Quej nopa ijculijtoc ipan icamanal Toteco.

²⁹ Huan Pedro quinlhui: “Noicnihuá, nimechilhuía catli xitlahuac. Tohuejcapan tata David mijqui huan quitlalijque ipan tecacahuatl huan nopa tecacahuatl noja eltoc nica nechca hasta ama. Huajca David amo camanaltiyaya tlen ya iseltzi. ³⁰ Pero David nelía eliyaya se tlajtol pannextijquetl catli camanaltic tlen catli panos teipa. Huan David quimatiyaya para Toteco tlatestigoquetzqui huan quicajqui icamanal para se iteipa ixhui elisquía Cristo ica itlacayo quen se masehual. Huan nopa Cristo quipiyas tlanaahuatili ica israelitame huan mosehuis para tlanaahuatilis campa David mosehuiyaya huejcajya. ³¹ Huajca David huejcajya quittayaya para nochí ni panosquía teipa huan yeca quijicuilo quen Toteco Dios quiyolcuisquía Cristo. Quijito Toteco amo quitlahuelcahuasquía ialma Cristo campa mijcatzitzitzi, niyon quicahuilisquía para palanis itlacayo. ³² Huajca Toteco Dios quiyolcuic Jesús, huan nochí tojuanti tiquitaque quema ya moyolcuitoya huan huelis timechilhuese catli melahuac panoc. ³³ Huan Jesús ama mosehuijtoc nepa ipan ilhuicac ipan inejmac Toteco campa quipyia nopa tlanaahuatili catli más hueyi. Huan quen ya quitencahuilijtoya, Itata quimacac Jesús Itonal para Jesús ma techmaca tojuanti. Huan Itonal Toteco quichijtoc nochí ni tlamtatl catli anquität huan anquicaují ama. ³⁴ Pampa amo David catli tlejcoec ilhuicac, pero elqui David catli quijito: ‘Toteco Dios quillhui noTeco Cristo:

Ximosehui nica ica nonejmac,

³⁵ hasta quema niquintlanis nochí mocualancaitacahua,

huan nimitzmactilis para ipan ma mosiyajquetzas moicxihua.’

³⁶ “Huajca xijmatica inin, nochí anisraelitame, Toteco quitequimacac ni Jesús catli anquicuamapelotijque para yaya elis Tohueyiteco huan yaya elis nopa Cristo catli Toteco quijito techtitlanilisquía.”

³⁷ Quema nopa masehualme quicajque nopa camanalí, moyoltequipachojque ica catli quichijtoyaj, huan quitlatzintoquilijque Pedro huan nopa sequinoc tlayolmelahuani:

—Tlacame, ama ¿tlaque monequi tijchihuase?

³⁸ Huan Pedro quinnanquili:

—Ximoyolcuepac huan xijcahuaca tlajtlacoli huan ximocuaaltica sesen amojuanti ipan itoca [2:38 Ica itequikitayo.] Jesucristo, pampa Toteco ammechtatlacolquixtis huan quen se nemactli amechmacas Itonal catli tlatzejtzelotic. ³⁹ Toteco quitencajtoc amechmacas Itonal huan nojquia quimacac amoconeuhua, huan hasta quinmacas masehualme catli amo israelitame huan huejca ehua. Quinmacas nochí masehualme catli yaya quinnotzoc ma elica iaxcahuá.

⁴⁰ Huan ica miyac más camanalí Pedro quinlhui nopa masehualme tlen Jesús huan quinyolchicajqui ma quiselica, quinlhui:

—Ximomaquixtica tlen nopa tlazacuiltonistli catli quinajsis ni amo cuajcualme catli ama itztoque.

⁴¹ Huajca miyac tlen nopa masehualme quinetlocaque catli Pedro quinlhui, huan yajque mocualtitio. Huan ipan nopa tonal nechca eyi mil más masehualme quinetlocaque Jesús. ⁴² Huan mojmostla nochí nopa tlaneltocani quitlacuquiliyayaj nochí catli nopa tlayolmelahuani quinmachtiyayaj huan nochí moilhuiyayaj san se tlamtatl. Huan san sejco nopa tlaneltocani motlatlajtiyayaj huan quitlajcotlapanaxayaj nopa pantzi para quelnamiquise quen Jesús mijqui por tojuanti.

Quen monejnemiltiyayaj nopa achthui tlaneltocani

⁴³ Huan nochí nopa tlaneltocani quisentlachiliyayaj catli Toteco quichihuayaya. Huan nopa tlayolmelahuani quichihuayayaj miyac tlaneltilijcayotl huan huejhueyi tlamtatl. ⁴⁴ Huan nochí masehualme catli quinetlocatojaj Jesús itztojaj sentic. Huan momajmacayayaj nochí tlamtatl catli quipixtoyaj sesen ini-juanti ica sequinoc. ⁴⁵ Huan pejque quinemacaj intialt huan tlamtatl catli iniaxca huan quinmajmacaque nopa tomi sequinoc quen quinmonequilitoyaj. ⁴⁶ Mojmostla nopa tlaneltocani mosentliyayaj ipan hueyi israelita tiopamitl ica san se ininyolo. Huan ipan calme quitlajcotlapanaxayaj pantzi, huan tlacuayayaj ica inicnihuá ipan Cristo ica miyac paquillisti huan ica san se ininyolo. ⁴⁷ Mojmostla quipaquilismacayayaj Toteco, huan nochí sequinoc masehualme quintlepanitayayaj. Huan mojmostla Tohueyiteco quinmaquixtiyaya sequinoc masehualme catli quintlapejpenijtoya. Huan quej nopa momiyaquiliyohuiyayaj catli itztojaj ipan itiopa tlen tlaneltocani.

Mochicajqui se xocuetzi

¹Se tonal Pedro huan Juan yajque nopa hueyi israelita tiopa a las tres ica tiotlac. Eltoya nopa hora quema masehualme momajtoyaj motlatlajtaj ica Toteco. ²Huan nepa itztoya se tlacatl xocuetzi catli quej nopa tlacatqui. Sequinoc tlacame mojmostla quihuicayayaj huan quisehuiyayaj campa tiopan puerta catli itoca Yejeyectzi para motlajtlanía tomi ica catli calaquiyyayaj ipan tiopamitl para catli quimonequilla. ³Huan quema quinitac Pedro huan Juan hualayayaj para calaquise tiopan calijtic, quintlajtlani tomi. ⁴Huan Pedro huan Juan quitlachilique nopa tlacatl catli xocuetzi huan Pedro quihilui:

—Techtlachili.

⁵Huan nopa tlacatl quintlachili pampa mochixtoya para ma quimacaca se tomi. ⁶Pero Pedro quihilui:

—Amo nijpiya tomi, niyon tlen plata, niyon tlen oro, pero nimitzmacas catli nijpixtoc. Ipan itoca [3:6 Ica itequiticayo.] Jesucristo tlen Nazaret, ximoquetza huan xinejnemi.

⁷Huan nimantzi Pedro quimaitzqui ica inejmac huan quitlananqui. Ipan nopa tlatoctzi moxijxitlajqui iixchiua huan iixxicacayo. ⁸Huan nopa tlacatl huitontejqui, huan moquetzquisqui huan pejqui nejnemi. Calaquito tiopan calijtic ininhuaya huan nejnteninemiyaya, huan huitontinemiyaya huan quipaquilismacayaya Toteco. ⁹Huan nochí masehualme catli itztoyaj nepa quiitake nopa tlacatl nejnemiyaya huan quipaquilismacayaya Toteco. ¹⁰Huan quiximatque para yaya catli mosehuiyaya huan tlajtlaniyaya tomi campa tiopan puerta catli itoca Yejeyectzi. Huajca san quisentlachilique hasta momajmatijque ica catli ipantic nopa tlacatl.

Pedro quincamanalhui miyac masehualme iixpa nopa hueyi tiopa

¹¹Huan nopa tlacatl catli eltoya xocuetzi quinitzquityo Pedro ihuaya Juan huan amo quinequiyaya quincajtehuas. Huan nochí nopa masehualme motlalojque, huan mosentilique campa injuanti huan noja san quisentlachilique ica catli panotoya. ¹²Huan Pedro quinitac para hualajtoyaj nopa miyac masehualme, quinilhui: ‘Anisraelitame, ¿para tlen anquientlachilfaj ni tlamantli? ¿Para tlen antechtlachilfaj tojuanti? ¿Anmoilhuáj ni tlacatl mochicajqui ica tochicahualis tojuanti o anmoilhuáj titlatzejtzelotique pampa tihuelque tijchique ma nejnemí? ¡Amo! ¹³Toteco Dios, yaya catli nojquiya ininTeco Abraham, Isaac, Jacob, huan nochí sequinoc tohuejcapán tatahua, yaya catli quichijtoc para ma monextis ihueytillis Icone, Jesús ica catli quichijtoc nica. Ni Jesús elqui yaya catli anisraelitame anquitemactilique ininmaco tequitini. Huan quema Pilato quinequiyaya quimajcahaultis Jesús, amo anquinejque. ¹⁴Anquihuejcamajcijke Jesús catli tlatzejtzelotlic huan catli senquistoc xitlahuac. Huan antlajtlanque ma amechmajcahuili se temictijquetl. ¹⁵Huan anquimictijque Jesús, yaya catli huelli temaca yancuic nemilistli catli amo quema tlamis. Pero Toteco Dios quiyolcuic quema ya mictoya. Huan tojuanti tiquitake huan ama timechyo melahuaj para nelía moyolcuitoc. ¹⁶Huan pampa tijnealcocaj itoca [3:16 Itequiticayo.] Jesús, yaya quimacatoc tetili ma nejnemí ni tlacatl catli anquität nica huan catli anquiximatij. Huan pampa tijnealcocaj, ni tlacatl catli itztoz nica amoixpa ya senquistoc mochicajtoc quen anquitätaj.

¹⁷“Nohuampoyohua, na nijmati quema amojuanti huan amotequiticahua anquimictijque Jesús, nelía amo anquimatiyyaj tlaque anquichihuayayaj. ¹⁸Pero huecjajya Toteco Dios quiijo ica nochí tlajtol pannextijcahuá para Cristo monequi tlajiyohuis, yeca quej nopa tlajiyohui, pampa Toteco quichijqui ma pano catli ijcuilijtoc ipan Icamanal. ¹⁹Huajca amo monequi ximoyolpatlaca huan ximocuepacá ica Toteco Dios. Huan yaya amechtlapojpolhusi amotlajtlacolhuá huan tlen nepa iixpa amechtitlanilis yancuic tonali catli quipiyas miyac paquillisti. ²⁰Huan nojquiya sempa amechtitlanilis Jesús, nopa Cristo catli quitlapejpeni tlen huecjajya para amojuanti. ²¹Pero ipan ni tonali monequi Jesucristo itztos nepa ilhuicac hasta quema Toteco yancuic quicualltlaní nochí tlamantli quen quinilhui tlajtol pannextijcahuá catli tlatzejtzelotique ma quiijciuropa huecjajya. ²²Eltoc quen Moisés quinilhui tohuejcapán tatahua: ‘Toteco quitlananas se tlajtol pannextijquetl campa amojuanti. Yaya elis se israelita catli Toteco quitlapejpenis huan quitequimacas quen nechtlapejpeni na niMoisés huan nechtequimacas. Huan monequi anquitlacaquilise cuali nochí catli yaya amechhilhuis. ²³Huan nochí catli amo quitoquilfaj icamanal nopa tlajtol pannextijquetl, Toteco quiniyocauquixtis tlen imasehualhua huan quintlamiltis.’

²⁴“Huan nochí tlajtol pannextiani catli teyolmelajque icamanal Toteco tlen quema Samuel itztoya huan hasta teipa, quijitoque tlaque panosquia ipan ni tonali. ²⁵Huan nelía anininteipan ixhuihua nopa tlajtol pannextiani, huan quema Toteco quinmacac icamanal ica amohuejcapán tatahua eltoya para amojuanti nojquiya. Pampa Toteco quihui Abraham: ‘Na niquntiochihuas nochí masehualme ipan ni tlaltipactl ica moteipa ixhui.’ ²⁶Huajca quema Toteco quiyolcuic Icone, Jesús, quitlajtlanqui achthui para anisraelitame. Amechtitlanili para Jesús ma amechtiochihuas huan ma amechchihuas ximoyolpatlaca huan xijcajtehuaca amotlajtlacolhuá.”

Totajtzitzí quinhuicaque Pedro huan Juan iniixpá nopa hueyi tlanechicoli

¹Pedro huan Juan noja quincamanalhuiyayaj nopa masehualme, huan hualajque totajtzitzí, huan nopa tlayacanquetl tlen soldados catli quimocuillahuijque nopa israelita tiopamitl huan sequin saduceos.

²Injuanti cualaniyyaj pampa Pedro huan Juan quinmachiyyayaj masehualme. Huan quinilhuiyayaj para masehualme catli mictoque sempa moyolcuise pampa Jesús moyolcuitoc. ³Huajca quinitzquijque Pedro huan Juan huan quintzajque hasta seyoc tonal pampa ya tzintlayohuixtoya. ⁴Pero miyac catli quitlacaquiljtoyaj

catli Pedro quincamanalhuiyaya, quineltocaque. Huajca ica injuanti, nopa tlaneltocani momiyaquijtoyaj hasta san tlaca tlaneltocani mochijque macuili mil.

⁵ Huan hualmostla mosentilijque nepa altepetl Jerusalén nopa israelita tequitini, ininhuaya huehue tlacame huan nopa tlamachtiani tlen itlanahuatilhua Moisés. ⁶ Nojquia itztoyaj nepa Anás, nopa hueyi totajtzi, huan Caifás, Juan, Alejandro huan nochí ininchampoyohua nopa tlayacanani tlen totajtzi. ⁷ Huan quinquetzque Pedro huan Juan tlajco campa injuanti huan quintatzintoquilijque:

—¿Aisqueya amechmacatoc chicahualistli para anquichicajque ni tlacatl xocuetzi? ⁸Ica ajqueya itequiticayo anquichijtoque ni tlamantli?

⁸Huajca Pedro temitoc ica Itonal Toteco, quinilhui:

—Tequitini huan huehue tlacame tlen israelitame, ⁹ama antechtlatzintoquilíaj ica nopa tlamantli cuali catli tijchihuilijtoque ni tlacatl catli mocochuayaya. Anquineuij anquimatisce quenicatzza mochicajqui.

¹⁰ Huajca nimechihuis xitlahuac para ma quimaticia amojuanti huan nochí Israel ehuaní. Ni tlacatl catli itztoc nica amojuhuya mochicajtoci ica itoca [4:10 Ica itequiticayo.] Jesucristo, nopa altepetl Nazaret ejquetl. Yaya catli anquicuamapelojtoque, pero Toteco quiyolcuic quema ya mictoya. ¹¹Jesús itztoc quen yaya nopa hueyi tetl catli ancalchihuani amo anquinejeque anquitequihuisse ipan amochaj. Pero teipa yaya elquí catli senquistoc cuali para yas calnacastla huan ipan quiquetzase nopa cali catli Toteco quichihua. Huan ama amoixpa, Toteco quimacatoc Jesúis nopa tequiticayotl catli más hueyi que nochí. ¹² Amo aqui seyoc [4:12 Seyoc tocaitl.] catli huelis techmaquixtis tlen totlajtlacolhua, pampa Toteco Dios amo quitlalijtoc seyoc catli quiyipia tequiticayotl ipan ni tlaltipactli para techmaquixtis, san Jesucristo.

¹³ Huajca nopa tequitini quiitaque quenicatzza Pedro huan Juan moneltlaliyayaj para camanaltise ica chicahualistli iniixpá nochí catli itzttoyaj nopa huan quimatiqwe amo momachtijtoyaj, huan san eliyaya tlacame teicneltzitzí; huajca san quinsentlachilijque. Huan momacaque cuenta para injuanti itzttoyaj nopa tlacame catli nentoyaj ihuaya Jesúis. ¹⁴ Nojquia nopa tequitini quiitaque moquetzayaya nepa nopa tlacatl catli mochicajtoya, huajca yeca amo huelque quintelhuáj. ¹⁵ Pero quinnahuatijque Pedro huan Juan ma quisaca calteno ipan nopa tlanechicoli para se tlactozti huan nopa tequitini ininseltzitzí pejeque monajnanquilíaj. ¹⁶ Quijtohuayayaj:

—¿Tlaque tijchihuase ica ni tlacame? Nochi catli ehuaj ni altepetl Jerusalén quimatiq quichijtoque se hueyi tlaneltiljciyat huan amo hueli tiquijtohuaj para amo neli mochicajtoci nopa tlacatl. ¹⁷ Pero para ma ayacmo momahuas ni tlamantli, ma tiquinmajmatica para ma ayacmo aqui quicamanalhuise, niyon quimachtise tlen Jesúis.

¹⁸ Huajca nopa tequitini sempa quinnotzque Pedro huan Juan huan quinnahuatijque ma ayacmo camanaltica tlen itequiticayo Jesúis. ¹⁹ Pero Pedro huan Juan quinnanquilijque:

—Ximonejnehuilica sintla cuali para timechneiltocase o sintla achi más cuali tijneltocase Toteco. ²⁰ Pero para tojuanti amo tihuelij tijcahuase tiquinpoluhilise masehualme catli tiquitztoque huan catli tijcactoque quema Jesúis itztoya tohuaya.

²¹ Huajca nopa tequitini sempa quinmajmatijque Pedro huan Juan ica catli huelis quinchihuilise huan quinmajcahualtijque. Amo huelque quintlatzacultijque, pampa nochí masehualme quipaquilismacayabaj Toteco Dios ica catli quichijtoyaj. ²² Huan nopa tlacatl catli mochicajqui quipixtoya pano cuarenta xihuitl.

Nopa tlaneltocani motlatlajtijque ica Toteco

²³ Huan nopa tlanechicoli quinmajcahualtijque Pedro huan Juan, huan injuanti yajque campa itztoyaj nopa sequinoc tlaneltocani. Huan quinpoluhiltoj nochí catli nopa tlayacanani tlen totajtzi tlen ininhuaya nopa huehue tlacame tlen israelitame quinilhuijtoyaj. ²⁴ Huan quema nopa tlaneltocani quicajque catli quijijoque, nochí san sejco motlatlajtijque ica Toteco Dios huan quillhuijque: “Toteco, ta nelía tijchijchijqui ilhuicactli, huan tlaltipactli, huan nochí hueyi atl, huan nochí tlamantli catli onca. ²⁵ Ta, ica Motonal, ticamanalti huecjaya ica tohuejcapan tata David catli elqui motequipanojca huan tiquilhui catli ma quijicuilo huan yeca yaya quijito:

‘San tlaptic mocuanise masehualme ipan nochí altepeme.

San tlaptic moilhuise catli amo quema huelis quichihuase.

²⁶ Huejhueyi tlanahuatiani tlen ni tlaltipactli mocuanise, huan tequitini ipan altepeme mosentilise para mohuilanase ica Toteco Dios huan ica Cristo catli yaya quitlapejpenijtoci.’

²⁷ “Huan panotoc ipan ni tonali nopa tlamantli catli huecjaya quijito David. Pampa amanoc nelía mosentilijque Herodes, Poncio Pilato, israelitame huan catli amo israelitame huan cuanque ica Mocone Jesúis catli tlatzetzelotic catli ta, Toteco, ticajalti huan tijtequimacac quen totemaquixtija. ²⁸ Huan quichihuilijque Mocone Jesúis nochí catli ta nepa tonaliya tiquijtojtoya para quichihuilisquíaj. ²⁹ Huan ama, Toteco, xijcaqui catli nopa tequitini quijito huaj para techmajmatise, huan techmaca tetili timotequipanojcahua para ma amo timajmahuica ticamanaltise mocamanal. ³⁰ Huan nojquia, Toteco, ica mochicahualis huan ica itoca Mocone Jesúis catli tlatzetzelotic, xiquinchicahua cocoyani, huan xijchihua tlaneltiljciyat huan tiocahualh nextili.”

³¹ Huan quema Pedro huan Juan tlanque motlatlajtijáj, mojmolini nopa cali campa mosentilijtoyaj. Huan Itonal Toteco quinajsic nochí injuanti huan quintemiti, huan achi más moneltlalijque teyolmelahuase icamanal Toteco.

Tlaneltocani moxejxelhuilijque nochí catli iniaxca

³² Huan nochí nopa miyaqui masehualme catli quineltocatoyaj Jesús quipiyayayaj san se ininyolo huan san se intatlalnamiquilis. Amo aquí moilhuiyaya para nelía iaxca nochí tlamantli catli quipiyayaya. Nochí moxejxelhuiyayaj nochí tlamantli catli iniaxca ica sequinoc. ³³ Huan ica hueyi chicahualistli nopa tlayolmelahuani telhuiyayaj para quiitztoyaj para nelía moyolcuic Tohueyiteco Jesús. Huan Toteco tlahuel miyac quintiochihiuayaya nochí nopa tlaneltocani pampa nelía quipixqui hueyi iyolo inirihuaya. ³⁴ Huan ayacmo aquí tlen injuanti quipolohuayaya catli quinmonequilá. Pampa nochí catli quipixtoyaj intatlal o inincalhua quinmemacayayaj, ³⁵ huan quinmemacayayaj nopa tomi nopa tlayolmelahuani. Huan injuanti quinxejxelhuiyayaj nochí tlaneltocani quen catli quinpolohuayaya sesen injuanti para quipiyase ajsitoc catli quinmonequilá.

³⁶ Huan itztoya se tlacatl catli itoca José, catli ejqui nepa tlali Chipre. Yaya se iteipa ixhui nopa totajtzi Leví catli huecjaya. Huan nopa tlayolmelahuani quitcoxatxalijque nojquiya Bernabé, catli quijitosnequi “tlayoltlalijquetl”. ³⁷ Huan José quinemacac se tlali catli quipixtoya huan quihualicac nochí nopa tomi huan quinemacac nopa tlayolmelahuani.

5

Ananías huan Safira tlajtlacolchijque

¹ Pero itztoya seyoc tlacatl catli itoca Ananías huan isihua itoca Safira catli nojquiya quinemacaque se tlali. ² Huan Ananías quiajojqui achi nopa tomi para injuanti, huan quihuicac catli mocajqui huan quinemacac nopa tlayolmelahuani quen eltosquía nochí nopa tomi. Huan isihua quimatqui nochí catli quichijqui.

³ Huajca Pedro quiilhui:

—Ananías, ¿para tlen tijcahuilijtoc Amocuallacatl ma quitemiti moyolo ica itlalnamiquilis hasta tiistlacatitoc ica Itonal Toteco? Ticajojqui achi tomi catli mitztlaxtlahuijque para momilcahual. ⁴ Huan ¿quenque timoilhui tijchihuas inin? Achthui nopa tlali eltoya moaxca. Huan quema tijnemamac, nopa tomi nojquiya eltoya moaxca ta. ¿Quenque timoilhuijtoc para tiistlacatis? Amo san techistlacahuijtoc tojuanti titlacame, pero ta tiquistlacahuijtoc Toteco Dios.

⁵ Huan quema quicajqui Ananías catli Pedro quiilhui, huetzqui huan mijqui. Huan nelía momajmatijque nochí catli quimataque catli quipanoc. ⁶ Huan hualajque se ome telpoca tlacame, quiquirimojque nopa mijcatz, huan quihuicaque, quitlapachotoj.

⁷ Teipa panoc eyi hora huan hualajqui isihua Ananías. Yaya amo quimatiyaya tlaque ipantitoya ihuehue.

⁸ Huan Pedro quitlatzintoquili:

—Techilhui, ¿anquinemacaque amotlal quen antechilhuijque ipati?

Huan nopa sihuatl quiilhui:

—Quena, quej nopa tijnemacaque.

⁹ Huajca Pedro quiilhui:

—¿Quenicatzha huelqui anmonejnehuilfaj para anquijejyecose Itonal Toteco para anquittase sintla anmetchtlatzacultisquía? Xiquita, amantzi nepa hualahuij ne tlacame catli quitlapachotoj mohuehue. Huan injuanti mitzhuicase nojquiya.

¹⁰ Huan nimantzi, huetzqui Safira huan mijqui iixpa Pedro. Huan nopa telpoca tlacame sempa calajque huan quitaque ya mictoya, huajca quihuicaque quitlapachotoj nechka ihuehue. ¹¹ Huan nelía momajmatijque nochí nopa tlaneltocani ipan nopa tiopamitl. Huan nojquiya momajmatijque nochí sequinoc masehualme catli quimataque catli panoc.

Miyac tlanextilijcayotl huan tiochicahual nextili

¹² Huan nopa tlayolmelahuani quichijque miyac tlanextilijcayotl huan tiochicahual nextili iniixpa masehualme. Huan nochí tlaneltocani momataque mojmostla mosentilfaj campa israelita tiopamitl icalmapa catli itoca Portal tlen Salomón. ¹³ Huan nochí masehualme quintlepanitayayaj miyac, pero momajmatijayaj mosentilise inirihuaya. ¹⁴ Huan tlahuel momiyaquijiltinemiyayaj nopa tlaneltocani pampa tlahuel miyac tlacame huan sihuame quineltocayayaj Tohueyiteco. ¹⁵ Huan masehualme quinhuicayayaj inincocoxcahua campa ojtlí huan quintecayayaj ipan tlapechtli o ipan petlatl para quema panosquía Pedro, ma quinajsis nopa cocoyani iecahuilo. Huan san ica nopa mochicahuasquíaj. ¹⁶ Nojquiya miyac masehualme catli ejque pilaltepetzitzti catli nechcatzi ajsiyayaj altepetl Jerusalén, quinhualicayayaj cocoyani huan masehualme catli quinpiyayayaj iajacahua Amocuallacatl huan nochí mochicajque.

Sempa quintzajque nopa tlayolmelahuani

¹⁷ Huajca nopa hueyi totajtzi huan nochí ihuampoyohua catli itztoyaj saduceos pejque quinchicoitaj nopa tlayolmelahuani. ¹⁸ Huan quinitzquijque huan quintzajque ipan nopa hueyi tlatzactli ipan nopa altepetl.

¹⁹ Pero Tohueyiteco quittitlanqui se itequihua Toteco ica tlayohua huan quitlapo tepos puertas ipan nopa tlatzactli huan quinquixti nopa tlayolmelahuani huan quinilhui: ²⁰ “Xiyaca ximoquetzatzij ipan nopa hueyi israelita tiopamitl huan xiquinilhui masehualme quenicatzha huelis quipantise yancuic nemilistli ipan Jesucristo.”

²¹ Huan nopa tlayolmelahuani quicajque icamanal huan yajque ipan nopa hueyi tiopamitl quema tlanestihualayaya, huan pejque tlamachtíaj.

Huan ica ijnaloc ajsico nopa hueyi totajtzi huan nochí catli itztoyaj ihuaya, huan quinnotzque ma mosentilica ipan nopa tlanechicoli tlen tequitini catli quipixque más tequiticayotl inirihuaya nopa huehue tlacame tlen israelitame. Huan tlanahuatijque ma quincuitij nopa tlayolmelahuani campa tlatzactli. ²² Huan

yajque nopa soldados catli quimocuitlahuijque tiopamitl, pero amo aqui quipantijque. Huajca mocuepque,
²³ huan quinilhuicoj:

—Tijpantitoj cuali tzactoc nopa tlatzactli, huan nopa soldados moquetztoyaj tlamocuitlahuijtoyaj campa
 tepos puerta, pero tijtlapojque huan niyon se amo tijpantijque.

²⁴ Huajca quema quicajque ni camanali, nopa hueyi totajtzi huan nopa tlayacanquetl tlen soldados tlen
 tepla amo quimatiyayaj tlaque quiijtose. Huan monejnehuiliyayaj tlaque panos teipa ica ni tlamantli.
²⁵ Huan nimantzi ajisco se tlacatl catli quinylmelajqui:

—Xiquitaca nopa tlacame catli anquintzajque, amantzi itztoque ipan hueyi tiopamitl, quinmachtiaj
 masehualme.

²⁶ Huajca nopa tlayacanquetl tlen soldados yajqui ininhuaya isoldados catli quimocuitlahuijque nopa
 hueyi israelita tiopamitl huan quinhuicalaque nopa tlayolmelahuani. Pero amo quinmaquilijque pampa
 quinimacasiyayaj nopa miyaqui masehualme catli mosentilijtoyaj nepa. Moilhuijque para huelis quintejt-
 zonasquiaj. ²⁷ Huan quinhuicalaque nopa tlayolmelahuani huan quinnextijque iniixpa nopa hueyi tlanechicoli
 tlen tequitini. Huan teipa nopa hueyi totajtzi quinilhui:

²⁸ —Tojuanti timechnahuatijque ayacmo xitlamachtica tlen Jesùs. Pero ama amotlamachtil ya momajtoc
 ipan nochi ni altepetl Jerusalén. Huan antechahuilfaj para tijmictijque Jesùs.

²⁹ Huajca Pedro ininhuaya nopa tlayolmelahuani quinnanquilijque:

—Monequi tijneltoquilise Toteco Dios achthui huan amo masehualme. ³⁰ Pampa Toteco catli tohuejcapan
 tatahua quineltoque quiyolcuc Jesùs catli anquimictijque quema anquicuamapelotijque, ³¹ Huan Toteco
 Dios quihueytalijtocih Jesùs huan quisehuijtoc nepa inejmac campa más onca tlatlepanitacayotl pampa yaya
 Tohueyiteco huan Totemauquixtija. Toteco quichijqui ni para anisraelitame huelis anmoyolpatlase huan
 anquipantise tlapojojhuijli por amotlajtlacolhua. ³² Huan tiquinilhuijaj masehualme para melahuac nochi
 ni tlamantli catli tiquitztoque huan nojquia Itonal Toteco teyolmelahu para melahuac. Huan Toteco Dios
 quinmacas Itonal nochi masehualme catli quichihuaj icamanal.

³³ Huan quema quicajque catli Pedro quiijto, tlahuvel cuelanque, huan quinequiyayaj quinmictise nopa
 tlayolmelahuani. ³⁴ Pero moquetzqui se fariseo catli itoca Gamaliel ipan nopa hueyi tlanechicoli tlen
 tequitini. Yaya eltoya se tlamachijquetl catli más ajositoc momachtijtoya itlanahuatilhua Moisés tlen nochi
 sequinoc huan nochi masehualme quitlepanitayayaj miyac. Huan Gamaliel quinnahuati ma quisaca nopa
 tlayolmelahuani se tlatoctzi, ³⁵ huan pejqui quinilhuijaj nopa tequitini:

—Noisraelita icnihua, ximotlachilica ica catli anquinchihuile ni tlacame. ³⁶ Anquielnamiquij nepa
 tonaliya itztoya se tlacatl Teudas catli quijtohuaya quipixtoya tequiticayotl, huan se nahui ciento
 tlacame mosentilijque ihuaya. Huan sequinoc quimictijque Teudas, huan nopa tlacame catli quitoquiliyayaj
 mosemanque, huan nochi itequi tlantiyajqui. ³⁷ Teipa ipan nopa tonali quema quichihuayayaj nopa censo,
 motlananqui se tlacatl Judas catli ejqui estado Galilea, huan miyac masehualme quitoquiliyayaj. Pero
 nojquia sequinoc quimictijque Judas, huan nochi catli quitoquiliyayaj mosemanque. ³⁸ Yeca nimechilhuiá,
 xiquincuahuaca ni tlacame huan amo xiquincuatonica más, pampa sintla masehualme quinmacatoque
 inintlamachtil, nimantzi tlantiyas. ³⁹ Pero sintla Toteco quinnahuatí huan quinmacatoc inintlamachtil,
 amo huelis anquitalmiltise inintequi. Huan sintla ni itequi Toteco, ximotlachilica amojuanti para amo
 ximohuianaca ihuaya Toteco.

⁴⁰ Huan nochi tequitini quitlaquequijque catli quiijto. Huan quinnotzque nopa tlayolmelahuani huan
 quinhuijhuitejque, huan quinmajmatijque chicahuac para ma ayacmo más camanaltica tlen Jesùs, huan
 teipa quinmajcahuallijque. ⁴¹ Huan nopa tlayolmelahuani quisque ipan nopa hueyi tlanechicoli tlen
 tequitini yolkactoque pampa Toteco quincahuiljtoya tlajijyohuise ipan itoca Jesùs. ⁴² Huan mojomostla nopa
 tlayolmelahuani tlamachijtinenque ipan hueyi israelita tiopamitl huan ipan calme para Jesùs itztoya nopa
 Cristo catli Toteco Dios quiijto huejcajya para quittitanisquia.

6

Quintequitlalijque chicome tlapalehuiani

¹ Ipan nopa tonali momiyaquilijtiyohuiyayaj nopa tlaneltocani huan achi mocualanijque nopa israelitame
 catli camanaltiyayaj griego ica ne sequinoc israelitame catli camanaltiyayaj hebreo. Quijtohuayayaj
 nopa cahual toahuuhua catli camanaltij griego amo quiseliyayaj ajositoc catli quinmonequilfá quen cahual
 toahuuhua catli israelitame quema nopa tlaneltocani quinmajmacayayaj tlacualistli mojomostla. ² Huajca
 nopa majtlaqtli huan ome tlayolmelahuani mosentilijque ininhuaya nochi tlaneltocani huan quinilhuijque:

—Amo cuali tijtlahuelcahuase titlacamanalhuise Icamanal Toteco san para tiquintlamacase toicnihua.
³ Huajca, noicnihua, xiquintlapejpenica chicome toicnihua catli nochi quintlepanita. Xiquintlapejpenica
 tlacame catli temitoque ica Itonal Toteco huan catli quipiyaj cuali inintlahamiquilis. Huan tiquintlalise ma
 quiyacanaca ni tequitl para temajmacase tlacualistli. ⁴ Huan tojuanti titlayolmelahuani, noja timotlatlajtise
 ica Tohueyiteco huan titlamachtise Icamanal.

⁵ Huan nochi nopa tlaneltocani quinpacti catli quiijtoque. Huan quitlapejpenique Esteban catli
 motemachi miyac ipan Tohueyiteco huan itztoya temitoc ica Itonal. Nojquia quintlapejpenique Felipe,
 Prócoro, Nicanor, Timón huan Parmenas. Huan nojquia quitlapejpenique Nicolás se tlacatl catli
 ejqui altepetl Antioquía huan yaya amo israelita. Achthui quiselijtoya inintiocamanal israelitame huan
 ama quineltocatoya Jesucristo. ⁶ Huan nopa tlaneltocani quinnextijque nopa chicome iniixpa nopa

tlayolmelahuani. Huan nopa tlayolmelahuani motlatlajtique ipan Toteco huan quitlalijque ininmax ininpani para ma quipehualtica inintequi.

⁷Huan más momoyajqui icamanal Toteco huan tlahuel más momiyaquiliyohuiyaj tlaneltocani nepa ipan altepetl Jerusalén. Huan nojquiya miyac israelita totajtzitzi quineltocaque Jesucristo.

Tlacame quitlajiyohuilitique Esteban

⁸Tlahuel hueyi iyole Toteco ica Esteban huan quimacac miyac chicahualistli para quichihuas tiochasticahual nextili huan tlanextilijcayotl iniixpa masehualme. ⁹Pero se tonal sequin masehualme tlen nopa israelita tiopamitl catli inintocax Tequipanohuani Catli Majcajtoque monechcahuilijque campa Esteban huan pejque quinajnajanquili. Injuanti itzttoyaj israelitame catli ehuani altepete Círene, Alejandría, Cilicia huan campa hueli ipan tlali Asia. ¹⁰Huan Esteban camanaltiye ica miyac tlalnamiquilistli catli Itonal Toteco quimacayaya huan injuanti amo huelque quitlanij. ¹¹Huajca quintemojque tlacame quicactoyaj quema Esteban quintlajilhuijtoya Moisés huan Toteco. ¹²Huan quinylajcomanque nopa israelitame, huan nopa huehue tlacame, huan tlamachtiani tlen itlanahuatilhua Moisés. Huan quiitzuijque Esteban huan quihuicaque iniixpa nopa hueyi tlanechicoli tlen israelita tequitini. ¹³Huan quintlalijque nopa istlacatini para quitelhuise huan quijitoque:

—Ni tlacatl Esteban tlatocztitzi quitlajilhuía ni hueyi tiopamitl huan itlanahuatilhua Moisés. ¹⁴Nojquiya tijcactoque quema Esteban quijito Jesús catli ejqui altepetl Nazaret quisosolosquía ni hueyi tiopamitl huan quipatlasquía nopa tlamachtilistli catli Moisés techcahuilijtejqui huecjajya.

¹⁵Huan ipan nopa tlatoctzi nochí nopa tlacame ipan nopa tlanechicoli tlen tequitini quisentlachilijque ixayac Esteban, huan quittaqué nesiyaya quen ixayac se itequihua Toteco.

7

Esteban tlananquili

¹Huajca camanaltic nopa hueyi totajtzi huan quitlazintoquili Esteban:

—¿Nelía tiquijtocti nochí ni tlamantli?

²Huan Esteban quinanquili: “Noicnihua huan notatahu, techtlacaquilica. Toteco Dios, yaya catli quipiya ihueytillis, monexti huecjajya iixpa tohuejcapán tata Abraham quema itztoya ipan tlali Mesopotamia, quema ayamo yajtoya altepetl Harán. ³Huan Toteco quillhui Abraham: ‘Xiquisa ipan ni motlal huan xiquincáhu mochampoyohua. Xiya ipan nopa tlali campa nimitznextiliti para tiitztos.’

⁴“Huajca Abraham quisqui ipan nopa tlali catli itoca Caldea, huan yajquí altepetl Harán. Huan nepa mijqui itata, huan Toteco Dios quihualicac Abraham hasta ni tlali campa tiitztoque ama. ⁵Huan Toteco amo quimacac Abraham se tlali para iaxca, niyon se pilquentzi. Pero Toteco quitencahuili quinmacasquía ni tlali iteipa ixhuihua Abraham masque Abraham noja ayamo quipiyayá niyon se icone. ⁶Huan Toteco nojquiya quillhui Abraham para iteipa ixhuihua itztose ipan seyoc tlali para nahui ciento xihuitl huan amo quema huelis mochihuase quen catli nepa ehuani. Huan quijito para masehualme catli ehuaj nopa tlali quinetequipanoltisquíaj chicahuac quen tequipanohuani catli iniaxahuá. Huan quillhui catli nepa ehuani tlahuel quintlajiyohuilitse. ⁷Pero nojquiya Toteco quillhui Abraham: ‘Niquintlatzacuilitis catli ehuaj nopa tlali, huan teipa sempa quisase moteipan ixhuihua tlen nopa tlali huan injuanti nechhueyimatiqij nica.’

⁸“Huan Toteco Dios quichijqui se camanal sencahuili ica Abraham huan quimacac se tlamachtili catli itoca circuncisión para ma quitequi ininpiltlacayo nochí ioquichpilhua. Nopa machiyotl quinexitis para quineltocaj catli Toteco quintencahuilijtoya. Huajca quema tlacatqui Isaac, icone Abraham, huan quipixtoya chicuey tonali, quitequili nopa machiyotl circuncisión ipan ipiltlacayo. Huan quema Isaac motlacachijqui, tlacatqui icone, Jacob. Huan quema Jacob motlacachijqui, tlacatque majtlactli huan ome iconehua. Huan injuanti tohuejcapán tatahuá nochí tiisraelitame.

⁹“Huan iconehua Jacob quichicoitayayaj José, se iiñicni, huan quinnemaquiltique sequin tlacame catli quihuicaque tlali Egipto. Pero Toteco Dios itztoya ihuaya José, ¹⁰huan quimanahui quema tlajiyohuiyaya huan quimacac miyac itlanamiquilis. Huan Toteco quichijqui para nopa Tlanahuatijquetl Faraón, catli tlanahuatiyaya ipan nochí nopa tlali Egipto, ma quicualita José. Huan nopa tlanahuatijquetl quitali José para ma eli gobernador ipan nopa tlali Egipto hasta nojquiya quinnahuati nochí catli itzttoyaj ipan ichaj Faraón.

¹¹“Teipa pejqui se hueyi mayantli ipan tlali Egipto huan tlali Canaán, huan nochí tlajiyohuiyaj. Huan tohuejcapán tatahuá amo huelque quipantijque catli quicuase. ¹²Pero Jacob quicajqui oncayaya tlacualistli ipan tlali Egipto, huan quintitlanqui itelpocahua, injuanti catli tohuejcapán tatahuá, para ma yaca nepa. Ya nopa elqui quema iyojyoc yajque tlali Egipto. ¹³Huan teipa injuanti sempa yajque ica ompa. Huan José quinilhui para yaya iiñicni, huan quinnexti iixpa Tlanahuatijquetl Faraón para yaya ma quiniximati iicnihua. ¹⁴Huan José quinilhui iicnihua ma quinotzatij intantza huan nochí ichampoyohua para ma hualaca tlali Egipto. Huan setenta y cinco masehualme hualaque. ¹⁵Yeca quej nopa tohuejcapán tata Jacob yajquí huan mocajqui ipan tlali Egipto. Huan teipa Jacob mijqui nepa. Huan nojquiya teipa mijque nepa nochí tohuejcapán tatahuá catli eliyayaj iconehua Jacob. ¹⁶Huan teipa nopa israelitame quihuicaque nochí iniomioy hasta altepetl Siquem. Nepa quintlalijque ipan se teostotl catli eltoya iaxca Abraham pampa quincohuili iconehua Hamor.

¹⁷ “Huan monechahuiyaya nopa tonali para Toteco quichihuas catli huejcajya quitencahuilijtoya Abraham para quichihuas huan quinquitixs nopa masehualme ipan Egipto. Huan nopa israelitame nelia itztoyaj miyaqui pampa momiyaquilijtoyaj tlahuil ipan Egipto. ¹⁸ Huan pejqui tlanahuatia seyoc tlanahuatijquetl ipan Egipto catli amo quema quicactoya tlen José pampa ya quipixtoya miyac xihuitl ica mijqui José. ¹⁹ Huan nopa yancuic tlanahuatijquetl quincajayajqui nopa israelitame catli itztoyaj tohuejcapan tatahua huan quintalajiyohuilty miyac. Quinnahuati ma quintlahuelcahuas ininpi洛quichpilhua para ma miyiqua.

²⁰ “Huan ipan nopa tonali tlacatqui Moisés catli quipacti Toteco. Huan inana huan itata quisiscaltijque eyi metztlili ipan ininchaj. ²¹ Huan quema inana Moisés monejqui quitlahuelcahuas ioquichpil para ma miyiqua, iichpoca nopa yancuic tlanahuatijquetl Faraón quipantli huan quihiucac ichaj huan quisiscalti quen icone. ²² Yeca Moisés momachiti nochli tlalnamiqulisti catli nopa egipciros quimatiyayaj. Huan Moisés huelyiay camanalti cuali huan quipixqui yajatili quichihuas miyac tlamantli tequitl.

²³ “Pero quema Moisés quiaxiti cuarenta xihuitl, quinequiyaya quinpaxaloti israelita icnihua. ²⁴ Huan quiitac se egipcio tlacatl quihuitequiyaya se tlacatl israelita. Huan Moisés quimanahui nopa israelita huan quimicti nopa tlacatl egipcio. ²⁵ Huan Moisés moilhuiyaya para nopa israelitame quimachilisquaj para Toteco quittitlantoya para quinquitixisquia campa tetequipanohuayayaj san tlatic, pero injuanti amo quimachilique. ²⁶ Huan hualmostla Moisés yajqui quinpaxaloto nopa israelitame sempa. Huan quinpantito ome israelita tlacame mohuilanayayaj. Huan quinequiyaya quinyyoltalis huan quinlhui: ‘Tlacame, anicnime, ¿para tlen anmohuilanaj?’

²⁷ “Pero nopa tlacatl catli quimaquiliyaya ihuampox quicuatopejqui Moisés huan quinlhui: ‘¿Ajqueya mitztequimacatoc para technahuatiqui huan techtlatjolsencahuauqui?’ ²⁸ ¿Tijnequi techmictis quen yalohua tijmicti nopa egipcio?’ ²⁹ Huan quema Moisés quicajqui catli nopa tlacatl quiijito, cholojejqui tlahuil huejca hasta tlali Madián. Mocajqui ipan nopa tlali quen se catli amo nepa ejquetl, huan mosihuajti huan nopa tlacatque ome iconehui.

³⁰ “Huan quema Moisés quipixtoya cuarenta xihuitl ipan tlali Madián, se tonal nejnemiyaya ipan nopa huactoc tlali nechca nopa tepeti catli itoca Sinaí. Huan monexti se itequihua Toteco iixpa ipan ixochiyo se tlilti ipan se xihuitzonli catli tlatlayaya. ³¹ Huan quema Moisés quiitac, quisentlachili huan monechahui para cuali quitlachilis. Huan nimantzi quicajqui itoscac Toteco catli quinlhui: ³² ‘Na niininTeco mohuejcapan tatahua. Na niininTeco Abraham, Isaac huan Jacob.’ Huan Moisés pejqui huihuipica pampa nelia momajmati huan ayacmo quinejqui quitlachilis. ³³ Huan Toteco Dios quinlhui: ‘Xiquixtli motecac pampa ni tlali campa timoquetztoc tlatzejzelotic, pampa nica nojquiya na niitztoc. ³⁴ Na niquininta quen tlaijiyohuáj nomasehualhua nepa ipan tlali Egipto, huan nijcactoc quema chocaj huan nitemotoc tlen ilhuicac para niquinmanahuis. Huajca xiquita, ama nimitzitlanis ipan tlali Egipto para tiquinmaquixtis.’

³⁵ “Huajca Toteco sempa quittitlanqui ma yas Egipto nopa tlacatl Moisés catli nopa israelitame achthui amo quinejque quittase huan quinlhuijtoyaj: ‘¿Ajqueya mitztequimacatoc para technahuat huan techtlatjolsencahuau?’ Quena, ica itequihua Toteco catli monexti iixpa ipan nopa xihuitzonli, Toteco quittitlanqui Moisés ma yohui Egipto, pero ama quen se tlanahuatijquetl huan se tlamanahuijquetl. ³⁶ Huan Moisés quichijqui tiochicahual nextili huan tlanextilijcayotl ipan nopa tlali Egipto, huan ipan nopa Hueyi Atl Chichiltic huan nopa huactoc tlali para cuarenta xihuitl. Huan quinyacanqui nopa israelitame ma quisaca. ³⁷ Huan ni Moisés quinlhui nopa israelitame huejcajya: ‘Toteco anmechtitlanis se tlajtol pannextijquetl quen nechtitlantoc huan yaya elis se toisraelita icni.’ ³⁸ Yaya ni Moisés nojquiya catli itztoya ipan nopa tlasentilistli tlen tohuejcapan tatahua ipan nopa huactoc tlali campa amo tleno eli. Huan motlaocoetzqui ica itequihua Toteco catli quicamanahui ipan tepeti Sinaí huan tohuejcapan tatahua. Huan Moisés quiseli camanali para ma techpanoltili nochli tojuanti para techmacac nemilistli.

³⁹ “Pero tohuejcapan tatahua amo quinejque quitlacaquilise Moisés huan moilhuijque cuali mocuepasquáj ipan tlali Egipto. ⁴⁰ Huajca tohuejcapan tatahua quinlhuijque Aarón: ‘Techsencahuili totiotzitzit para techtlayacancuilise ipan ojtlí, pampa tojuanti amo tijmatij tlaque ipantic nopa Moisés catli techquixti ipan tlali Egipto.’ ⁴¹ Huajca quichijque se tlamtlan tlen oro para quihueyimatise huan quipixqui itlachiyalis quen se pilhuacaxtzi. Huan quimacaque tlacajcahualistli iixpa nopa teteyotl huan quinpacati catli mosencahuilijtoyaj. ⁴² Huajca Toteco moyocatlali tlen injuanti huan quincahuili ma quinhueyimatise nopa sítalime tlen ilhuicac. Eltoc quen itlajtol pannextijcahuas Toteco quijijcuilojque ipan nopa libro campa Toteco quinlhui:

‘Quema anisraelitame anquinmictiyayaj tlapiyalme,
huan antemacayayaj tlacajcahualistli para cuarenta xihuitl ipan nopa huactoc tlali,
amo na catli antechmacayayaj.

⁴³ Catli achi más anquicnelijque elqui amotlaixcopincayo itoca Moloc catli anquinejnefiltijque amohuaya ipan ipilcaltsi.

Huan anquihuicayayaj se sitlali catli anmoilhuijque eliyaya iaxca amoteteyo Renfán.

Pero san elqui tlaxicopincayome catli anquichijque ica amomax para anquinhueyimatise.

Huajca nimechquixtis ipan amotlal huan nimechahui seyoc nali nopa altepetl Babilonia.’”

⁴⁴ Huan Esteban noja camanaltiyya iniixpa nopa tequitini huan quinlhui: ‘Tohuejcapan tatahua quipixtoyaj nopa Yoyon Tiopamitl catli quihiacaque ininhuaya ipan nopa huactoc tlali. Quisencajtoyaj nopa tiopamitl senquistoc quen nopa iixcopincaya catli Toteco quinextili Moisés para ma quichihua. ⁴⁵ Huan teipa mijqui Moisés huan tohuejcapan tatahua quiselijque nopa Yoyon Tiopamitl. Huan injuanti quihiacaque quema Josué quinyacanqui ma moaxcatica ni tlali. Huan Toteco quintojtocac nopa masehualme catli amo

israelitame catli itztoyaj nica. Huan Toteco quinmacac ni tlali tohuejcapan tatahua. Huan quipixtoyaj nopa Yoyon Tiopamitl hasta nopa tonali quema tlanahuatiyaya David.⁴⁶ Huan Toteco quicualitac David, huan David quinejqui quichihuas se hueyi cali para ma ipan itzto Toteco, catli iDios tohuejcapan tata Jacob.⁴⁷ Pero elqui Salomon, icono David, catli quichejqui nopa cali para Toteco.⁴⁸ Pero tijmatij nelia Toteco Catli Más Hueyi amo mocahua ipan se tiopamitl catli masehualme quisencajtoque ica irinmax. Eltoc quen quiijito: se tlajtol pannextijquetl catli huejcajya quiijcuilo ni camanali catli Toteco quiijito:

⁴⁹*Na nijtemita ilhuicac huan tlalipactli.

Amo quema oncas se cali catli nechaxilis para san nepa niitztos pampa ninelhueyi.

¿Quenicitza huelis anquichihuase se cali para ipan nimosiyajquetzas?

⁵⁰Na ica nomax njchijqui nochil tlamantli ipan ilhuicactli huan tlalipactli.'

Quej nopa quiijito Toteco."

⁵¹ Huan Esteban quinilhui nopa tequitini: "¡Anyoltetique! Ipan amoyolo amo anquiximati Toteco. Amo anquinequij anquicaquise catli melahuac. Nochipa anquihuecamajahuaj Itonal Toteco. San se anquichihuaj catli amo cuali quen tohuejcapan tatahua quichejqui huejcajya.⁵² Tohuejcapan tatahua quintlaijyohuilitique senquistoc nochil tlajtol pannextijcavu Toteco. Quinmictijque nopa tlajtol pannextian catli quinyolmelajque para teipa hualasquia Yaya Catli Xitlahuac catli Toteco techtitlanlisquia. Huan quema nopa Cristo ajisco, anquitemactilique ica fiero masehualme huan anquimictijque.⁵³ Amo anquinequij anquitoquilise itlanahuatilhua Moisés masque techmacaque nopa tlanahuatilme itequihuajcavu Toteco."

Mijqui Esteban

⁵⁴ Huan quema quicajque nopa tequitini catli Esteban quiijito, tlahuel cuanque hasta motlanhuehuechotzque. ⁵⁵ Pero Esteban temitoc ica Itonal Toteco, tlachixqui ilhuicac. Huan quiitac ihueyitilis Toteco Dios huan quiitac Jesús ijcatoya ica inejmac Toteco. ⁵⁶ Huajca Esteban quiijito:

—¡Xitlachilica! Na niuita tlajotoc ilhuicac, huan Jesús catli Mocuepqui Masehuali ijcatoc ica inejmac Toteco Dios.

⁵⁷ Pero nopa tlacame tzajtzique chicahuac huan monacastzajque para ayacmo quicaquise catli Esteban quiijtohuayaya. Huan nochil motlaloque huan quitzquijque. ⁵⁸ Huan quihiacaque Esteban altepeteno huan quitejzonque. Huan nopa tlacame catli quitehuijtoyaj para ma mijqui quicajtejque ininyoyo ica se telpoca tlacatl catli itoca Saulo para ma quimocuitlahui. ⁵⁹ Huan noja quitejzonayaya quema Esteban quinotzqui Tohueyiteco huan quiilhui: "Tohueyiteco Jesús, xiseli notonaltzi."

⁶⁰ Huan teipa Esteban motlancuaquetzqui huan chicahuac quiijito: "Tohueyiteco, xiquintlapojpolhui ni tlajtlacoli catli nechchihuiláj." Huan quema Esteban tlanqui camanalti, mijqui.

8

Saulo quincualancaitac tlaneltocani

¹ Huan Saulo quiriyolchicahuaya nopa tlacame catli quinmictijque Esteban. Huajca ipan nopa tonal miyac masehualme pejque quintlaijyohuilitaj catli itztoyaj ipan nopa tiopamitl tlen tlaneltocani ipan altepetl Jerusalén. Huajca nopa tlaneltocani mosejsemanque campa hueli ipan nopa estado Judea huan ipan estado Samaria. Huan mocajque ipan altepetl Jerusalén san nopa tlayolmelahuani. ²Huan sequin tlacame catli quiicnelaj Toteco quitlapachoque Esteban huan choaque miyac pampa mijqui. ³Pero Saulo pejqui chicahuac quintlaijyohuilita nochil Toteco itiopa tlen tlaneltocani. Yaya calaquiayaya ipan sesen cali campa mosentiliyayaj huan quinquiixtiyaya. Huan quinhuahuatatzayaya tlacame huan sihuame huan quintzacuayaya.

Felipe tlacamanalhui icamanal Toteco ipan Samaria

⁴ Huan nopa tlaneltocani catli mosejsemantoyaj tlen Jerusalén, yajque campa hueli altepeme huan teihuijque icamanal Toteco huan quenicitza Jesús temaquixtia. ⁵ Huan Felipe yajqui altepetl Samaria huan quincamanalhui miyac masehualme para Jesús itztoya nopa Cristo catli Toteco quittlantoya. ⁶Huan Felipe tlamachtiyaya huan quichihuayaya miyac huejhueyi tlanextilijcayotl. Huan miyac masehualme mosentiliyayaj para quicaquise catli quiijtohuayaya huan quitlachilise catli quichihuayaya. ⁷Huan quinchicahuayaya miyac catli quinpixtoyaj iajacahua Amocualtlacatl. Huan nopa ajacame tzajtziyayaj chicahuac quema quisayayaj ipan inintlacayo masehualme. Huan quinchicajqui miyac masehualme catli tantantixtoyaj huan catli xocuetitoyaj. ⁸Huan yeca oncas se hueyi paquillistli ipan nopa altepetl.

⁹Huan itztoya nepa se tlacatl itoca Simón catli tlen huejcajya momajtoya tequiti quen se tetlajchihuijquetl ipan nopa altepetl. Huan quincajcajtoyaj miyac masehualme ipan nopa estado Samaria. Teihuiyaya para quipixqui hueyi tequiticayotl. ¹⁰Huan nochil tlacame huan sihuame nepa masque teicneltzitz o tlapijpiyani momatque quitlacaquilaj huan quiijtohuaj tlen ya: "Ni Simón yaya nopa Hueyi Chicahuastli Tlen Toteco."

¹¹ Huan nochil quitoquilique Simón pampa para miyac xihuatl quincajcajtoyaj ica itetlajchihuij. ¹²Pero quema Felipe ajisco, masehualme quicajque nopa cuali camanali tlen Jesucristo huan itequiticayo huan quenicitza Toteco tlanahuatis, huan miyac masehualme quineltoque. Huan miyac mocuaaltijque, tlacame huan sihuame. ¹³Huan Simón nojquia quineltocac huan nojquia mocuaalti huan pejqui nemí ihuaya Felipe. Huan Simón san quisentlachiliyaya nopa tlanextilijcayotl huan huejhueyi tiochicahuall nextili catli Felipe quichihuayaya.

¹⁴ Huan quema nopa tlayolmelahuani ipan altepetl Jerusalén quicajque para miyac masehualme ipan estado Samaria quiselijtoyaj icamanal Toteco, quintitlanque Pedro huan Juan ma yaca nepa. ¹⁵ Huan Pedro huan Juan ajsitoj huan motlatlajtijque para nopa tlaneltocani ma quiselica Itonal Toteco. ¹⁶ Ayamo ajsitoya Itonal Toteco ipan ininyo pampa san mocuaaltijque ipan itoca Jesús para quitoquilese ya. ¹⁷ Huajca Pedro huan Juan pejque quintllalifaj ininmax ininpani huan nopa tlaneltocani quiseliyayaj Itonal Toteco ipan ininyo.

¹⁸ Huan Simón quiitac quenicatza nopa tlayolmelahuani quintllaliliyayaj ininmax ininpani masehualme huan quiseliyayaj Itonal Toteco, huan nojquia quinejqui quichihuas. Huajca quincuitlahulti tomi Pedro huan Juan para ma quimacaca nopa chicahualistli. ¹⁹ Quinilhui:

—Techmacaca ni chicahualistli nojquia para nihuelis nijtlalis nomax ipan tlen hueli masehuali huan yaya quiselis Itonal Toteco.

²⁰ Huan Pedro quillhui:

—Ma Toteco mitzontlamilti ihuaya motomi pampa timoilhuá huelis tijcohuas nopa catli san Toteco hueli temaca quen se nemactli. ²¹ Amo tleno tijpiya ihuaya ni tequitl pampa amo cuali moyolo iixpa Toteco.

²² Huajca xijpatla moyolo huan xijcahua nopa tlajtlacoli, huan xijtlajtlani Toteco ica nochí moyolo sintla huelis mitztlapopojhuis ica catli timonejnehuilijtoc ipan moyolo, ²³ pampa niqita tlahuel tiyolquentzi, huan tlajtlacoli motlatzquilijtoc ipan moyolo.

²⁴ Pero Simón quillhui Pedro:

—Xijtlajtlanica Toteco ma nechtlapopojhui para amo nechtontlamiltis quen tiquijtojtoc.

²⁵ Huan nopa tlayolmelahuani tlacamanalhuijque icamanal Toteco huan teihuijque catli quiitztoyaj. Huan teipa mocuepque altepetl Jerusalén. Huan ipan ojtli quipanotiyajque miyac pilaltepetzitzipan estado Samaria huan nepa nojquia tlayolmelahuayayaj icamanal Toteco.

Felipe ihuaya se tlacatl catli ehua Etiopía

²⁶ Teipa ajsico se itequihua Toteco huan quillhui Felipe: “Xiya ica tlani hasta nopa ojtli catli quisa Jerusalén huan pano ipan nopa huactoc tlali huan yohui hasta Gaza.”

²⁷ Huajca Felipe nima quistejqui. Huan nepa quipanti se eunuco tlacatl catli elqui se ihueyi tequitica nopa sihua tlanahtuatiqjetl Candace ipan tlali Etiopía. Yaya catli quimocuitlahui nochí itomi nopa hueyi tlali. Nopa tlacatl yajtoya Jerusalén para quihueymatis Toteco, ²⁸ huan mocuepaya itlal ipan se cuacarro catli cahuayojime quilitanayayaj. Huan ipan ojtli quipohuayaya nopa amatl catli quijcuilo tlajtol pannextijquetl Isaías huecjajya. ²⁹ Huan Itonal Toteco quillhui Felipe:

—Xiya, xijnechcahuiti nopa cuacarro.

³⁰ Huan Felipe quinechcahui huan quicajqui quipohuayaya iama Isaías. Huan Felipe quitlatzintoquili:

—¿Tijmachilícatli tijpohua?

³¹ Huan nopa tlacatl quillhui:

—Amo huelis nijmachilis sintla amo aqui nechixtomilis.

Huan quillhui Felipe ma tlejco huan ma mosehui ihuaya ipan icuacarro. ³² Huan yaya quipohuayaya ipan icamanal Toteco campa quijtohaua:

“Tlacame quihuicase quen quihuicaj se borrego para quimictise.

Huan quen se pilborregojitzí amo tzajtzi quema masehualme quiximaj, nojquia amo tleno quijitos quema quihuicase para quimictise.

³³ Quipinahaultise huan amo quichihuilise catli xitlahuac.

Amo aqui huelis camanaltis tlen iteipa ixhuihua, pampa amo quinpiyas.

Quimictise huan yaya quisas ipan totlal tipac.”

³⁴ Huan nopa eunuco tlacatl quitlatzintoquili Felipe:

—Techilhui sintla nopa tlajtol pannextijquetl camanaltiyaya catli ya ipantisquía, o camanaltiyaya tlen seyoc ipantis.

³⁵ Huajca Felipe pejqui campa quipohuayaya ipan Icamanal Toteco huan quiyolmelajqui nopa cuali camanali tlen Jesús. ³⁶ Huan yajtiyohuiyajipan ojtli, huan ajsitoj campa se mantoc atl huan nopa tlacatl quillhui Felipe:

—Xiquita, nica onca atl. ¿Huelis techcuaaltis?

³⁷ Huan Felipe quinanquili:

—Sintla tijneltoaca ica nochí moyolo, nimitzcuaaltis.

Huan nopa tlacatl quijito:

—Nijneltoaca para Jesucristo yaya Icone Toteco.

³⁸ Huajca Felipe quillhui ma quiquetza icuacarro. Huan temoque nochí ome san sejco huan calajque ipan nopa atl. Huan Felipe quicuaalti. ³⁹ Huan quema injuanti quisayayaj ipan atl, Itonal Toteco quihuicac Felipe, huan nopa tlacatl ayacmo quijitac, pero yajqui ipan iojhui ica paquilistli. ⁴⁰ Huan Felipe mopanti ipan altepetl Azoto. Huan quinpanotiyajqui miyac altepeme tlacamanalhuijtiyajqui icamanal Toteco hasta ajsito altepetl Cesarea.

¹Huan Saulo noja quinmajmatiyaya tlaneltocani huan quinequiyaya quinmictis nochí catli quinpaniyaya. Huajca yajqui quiitato nopa hueyi israelita totajtzi. ²Huan quitlajtlani ma quimaca amatlajcuiloli para nochí israelita tiopame ipan altepetl Damasco. Nopa amatlajcuiloli quimacac tequiticayotl para quintemos nochí tlacame huan sihuame catli quineltocayaj “Nopa Ojtlí”, quinequi quiijtos masehualme catli quineltocayaj Jesús, huan quinhuilicas ilpitoque hasta altepetl Jerusalén. ³Huajca teipa Saulo nejnemiyaya ipan ojtlí ipan itequi huan monechahuiyaya Damasco, huan nimantzi tlatalnexit se hueyi tlahuili tlen ilhuicac catli tlatalnexit yahualtic campa ya. ⁴Huan Saulo huetzqui tlalchi huan quicajquí se catli quicamanalhui huan quiilhui: “Saulo, Saulo, ¿para tlen techtlaijiyohueltia?”

⁵Huan Saulo quitlazintoquili: “¿Ajqueya ta, noTeco?”

Huan yaya quiilhui: “Na niJesús catli techtlaijiyohueltia. Nelía timotlaijiyohueltia moseltzi.”

⁶Huan Saulo momajmatiyaya hasta huihuipicayaya huan quiijto: “NoTeco, ¿tlaque tijnequi ma nijchihua?”

Huan Toteco quiilhui: “Ximoquetza huan xiya nopa altepetl, huan se tlacatl mitzilhuis tlaque monequi tijchihuas.”

⁷Huan nopa tlacame catli itztoyaj ihuaya Saulo momajmatijque hasta amo huelqui molinajá, pampa quicajque itoscac yaya catli quicamanalhui, pero amo aqui quiitaque. ⁸Huajca Saulo moquetzqui, huan moixteyoltlapo, pero amo hueliyaya tlachiya. Huajca nopa tlacame catli itztoyaj ihuaya quimaitzquique huan quihuicaque Damasco. ⁹Huan mocajqui popoyotzi eyi tonali huan amo tleno quicuajqui, niyon amo tleno quiijic.

¹⁰Huan itztoyaj nepa Damasco se tlaneltoquaetl catli itoca Ananías. Huan Tohueyiteco quinotzqui ipan se temictli huan quiilhui: “Ananías.”

Huan ya quinanquili: “Nica niitztoc, Toteco.”

¹¹Huan Tohueyiteco quiilhui: “Ximoquetza huan xiya ipan nopa calle catli itoca ‘Xitlahuac’. Huan xijtemoti se tlacatl catli itoca Saulo catli ehua altepetl Tarso. Yaya itztoc ichaj Judas huan ama motlatlajtfa nocna na. ¹²Huan ipan se temictli Toteco quinextilijtoc para ajisiti se tlacatl itoca Ananías huan quitlalis imax ipani para huelis titlachiyas sempa.”

¹³Pero Ananías quinanquili:

—Tohueyiteco, nijcactoc miyac tlamantli catli quichijtac nopa Saulo, pampa quintlaijiyohueltijtoc miyac tlaneltocani nepa Jerusalén. ¹⁴Huan ama nopa tlayacanani tlen totajtzitzí quimacatoque tequiticayotl nica ipan toaltepe para ma techilpis nochí tojuanti catli timitzneltocaj ta.

¹⁵Pero Tohueyiteco quiilhui Ananías:

—Xiya, pampa nijtlapejpenijtoc para nijtequihuis Saulo para quinilhuis masehualme catli amo israelitame nocamanal. Nojquiya quinilhuis huejhueyi tlanahtiani huan israelitame tlen na. ¹⁶Huan na nijnextilis Saulo quenicitza monequi tlaijiyohuis miyac por na [9:16 Por notoca.] pampa nechneltoca.

¹⁷Huajca yajqui Ananías huan calaquito ipan nopa cali campa Saulo itztoyaj, huan quitlali imax ipani huan quiilhui:

—Noicni Saulo, Tohueyiteco Jesús catli monexti moixpa ipan ojtlí campa tihualayaya, nechtitlanqui nica para huelis titlachiyas sempa huan para mitztemitis ica Itonal Toteco.

¹⁸Huan ipan nopa tlatoctzi huetzqui se tlamantli catli quitzacuayaya iixteyol, huan sempa huelqui tlachiya cuali. Huajca Saulo moquetzqui huan yajqui mocuáltito. ¹⁹Teipa tlacuajqui huan sempa quipixqui fuerza. Huan mocajqui se ome tonali ipan altepetl Damasco ininhuaya tlaneltocani.

Saulo tlacamanalhui nepa Damasco

²⁰Huan Saulo nima pejqui tlacamanalhui ipan israelita tiopame. Quinilhuiyaya para Jesús yaya Icone Toteco.

²¹Huan nochí catli quicajque san quisentlachilique huan quiijtohuayayaj:

—¿Amo ya ni Saulo catli quintlaijiyohueltiyaya nochí catli quineltocaj Jesús ipan altepetl Jerusalén? ¿Amo ya catli hualajtoci nica para quinitzquis tlaneltocani huan quinhuicas ilpitoque hasta Jerusalén para quintemactilis ininmaco nopa tlayacanani tlen totajtzitzí?

²²Huan mojomstla Saulo quipixqui más chicahualistli para quinyolmelahuas israelitame ipan altepetl Damasco tlen Jesús. Huan quinnextili ica miyac tlamantli para Jesús nopa Cristo catli Toteco quiijto quitlaniisque. Huan nopa israelitame amo quimatiyayaj tlaque moilhui.

Saulo cholo huan yajqui

²³Huan quema panoc miyac tonali, nopa tlayacanca israelitame quisencajque san sejco quenicitza quimictisquíaj Saulo. ²⁴Pero Saulo quicajqui catli nopa tlacame monejnehuiliyayaj huan quimatzqui quichiyayaj tonali huan yohuali ipan ipuerta nopa altepetl para quimictise. ²⁵Huajca nopa tlaneltocani quitlalique Saulo ipan se hueyi cuachiquihuitl, huan ica tlayohua quitemohujque campa coyontoya nopa tepamitl catli quiyahualtzajqui nopa altepetl. Huan quej nopa Saulo huelqui cholo.

Saulo ajisito ipan Jerusalén

²⁶Huan Saulo ajisito altepetl Jerusalén huan quinequiyaya mosentilis ininhuaya tlaneltocani nepa, pero nochí quiimacayayaj pampa amo quineltocaque sintla nelía Saulo ama quineltocatoya Jesús. ²⁷Huajca Bernabé quihuicac Saulo inixpa nopa tlayolmelahuani huan quinilhui quenicitza quiitztoya Tohueyiteco ipan ojtlí. Quinilhui nochí catli Jesús quiilhuijtoya huan quenicitza Saulo ica miyac chicahualistli tlacamanalhuiyaya ipan itoca Jesús ipan altepetl Damasco. ²⁸Huan nopa tlayolmelahuani quiselijque Saulo,

huan teipa yaya mocajqui Jerusalén huan mojmostla nejenenqui ininhuaya.²⁹ Huan Saulo moneltlali para quinyolmelahuas nochí masehualme tlen Jesús. Huan tlamiyacapa Saulo quincamanalhui huan quinajnanquili nopa israelitame catli camanaltil griego; pero injuanti quitemoyayaj quenicatza huelisquía quimictise.³⁰ Huan quema quicajque nopa tlaneltocani tlaque quisencahuayayaj, quihuicaque Saulo hasta altepetl Cesarea, huan teipa quittitlanque hasta altepetl Tarso.

³¹ Huajca oncac tlasehuiltlistli ipan nochí tlanechicoli tlen tlaneltocani ipan estados Judea, Galilea, huan Samaria. Nopa tlaneltocani moscaltijiyohuiyaj ipan Tohueyiteco huan quiimacasiyayaj para quiixpanose. Huan más momiyaquiliyayaj pampa Itonco quinyolchicahuayaya.

Mochicajqui Eneas

³² Huan Pedro quinpxalajtinenqui tlaneltocani campa hueli huan nojquiya yajqui quinpxaloto nopa tlaneltocani catli itztoyaj ipan se pilaltepetzi catli itoca Lida.³³ Huan nepa quipantli se tlacatl catli itoca Eneas. Yaya quipixqui chicuey ixihiutli huilantoya ipan itlapech pampa tantantixtoya.³⁴ Huan Pedro quillhui:

—Eneas, Jesucristo mitzhicahua. Ximehua huan xijcualtlali motlapech.

Huan nimantzi mejqui,³⁵ huan quitaque nochí nopa masehualme catli itztoyaj ipan nopa pilaltepetzitzli Lida huan Sarón. Huan yeca nochí quitoquilijque Tohueyiteco Jesús.

Moyolcuic Dorcas

³⁶ Huan ipan nopa tonali itztoya ipan altepetl Jope se sihuatl catli itoca Tabita catli quineltocac Tohueyiteco huan ipan camanali griego itoca eliyaya Dorcas. Yaya nochipa quichihuayaya miyac tlamantli catli cui para quinpaliehus sequinoc catli quinpolohuayaya catli quinnmonequilla.³⁷ Huan ipan nopa tonali pejqui mococohua Dorcas huan teipa mijqui. Huan quialtijque nopa mijcatzi, huan quitlalitoj ipan se cuarto huejcapa ipan nopa cali.³⁸ Huan nopa altepetl Jope mocahuayaya nechca pilaltepetzi Lida, huan nopa tlaneltocani quicajque para Pedro itztoya ipan Lida. Yeca quintitlanque ome tlacame ma quiilhuitij Pedro ma huala nimantzi.

³⁹ Huajca Pedro mocuepqui ininhuaya hasta altepetl Jope. Huan nimantzi quihuicaque ipan nopa cuarto campa quicajtoyaj nopa mijcatzi. Huan itztoyaj nopona nochí cahual toahuihua, huan injuanti chocayayaj huan quinextiliyay nochí yoyomitl catli Dorcas quinijtzomilijtoya.⁴⁰ Huajca Pedro quinilhui ma quisaca, huan motlancuaquetzqui huan motlatlajti ica Toteco. Teipa moicancuepqui ica campa nopa mijcatzi huan quiilhui:

—Tabita, ximehua.

Huan Dorcas quitlapo iixteyol, huan quiitac Pedro huan mosehui.⁴¹ Huan Pedro quimaitzqui huan quitlananqui para ma moquetza. Huan quinnotzqui nopa tlaneltocani huan nopa cahual toahuihua, huan quinnextili para ya yoltoc.⁴² Huan quicajque catli panoc nochí masehualme ipan altepetl Jope, huan miyac quineltocaque Tohueyiteco.⁴³ Huan Pedro mocajqui miyac tonali nepa Jope ipan ichaj se cuetlaxhuatzquetl catli itoca Simón.

10

Pedro ihuaya Cornelio

¹ Huan itztoya ipan altepetl Cesarea se tlacatl catli itoca Cornelio catli quinahuatiyaya se pamitl tlen cien soldados catli itoca eliyaya Pamitl Italiano.² Huan yaya huan ichampoyohua quitlepanitaque Toteco Dios huan momocuitlahuijque para ma amo quiixpanose. Quimmac miyac tomi israelitame catli teicneltzitzli masque yaya amo israelita. Huan yaya tlatocitzli motlatlajtiyaya.³ Huan se tonal quen las tres ica tiotlac Cornelio tlanemijya quiitac se itequihua Toteco ipan se tlandexili quen se temictli huan itequihua calajqui calijitic campa Cornelio itztoya huan quiijto: “¡Cornelio!”

“Huan Cornelio quisentlachili ica majmajtli huan quitlatzintoquili: “¿Tlaque tijnequi, tata?”

Huan itequihua Toteco quillhui: “Toteco quicactoc quema timotlatlajtia ica ya, huan quittzoc nochí catli tijchihua para tiquinpalehus catli teicneltzitzli.⁵ Ama xiquestitlanli tlacame ma yaca altepetl Jope, huan ma quinotzaca se tlacatl catli itoca Simón Pedro.⁶ Yaya mocahua nechca hueyi atl ipan ichaj se cuetlaxhuatzquetl catli nojquiya itoca Simón. Huan yaya mitzilhuis tlaque monequi tijchihuas.”

⁷ Huan yajqui nopa itequihua Toteco. Huan nimantzi Cornelio quinnotzqui ome itequipanojcahua, huan quinotzqui se soldado catli eliyaya itemach huan catli quitlepanitac Toteco nojquiya.⁸ Huan Cornelio quinilhui nochí catli quiitztoya huan quintitlanqui altepetl Jope.

⁹ Huan hualmostla quema nopa tlacame monechahuayayaj campa nopa altepetl, Pedro tlejcoc calpani campa tzontlamayantic pampa eltoya nechca tlajcotona, nopa hora para motlatlajtis ica Toteco.¹⁰ Huan Pedro mayanayaya huan tlahuelp quinequiyaya tlacuas, pero nopa sihuame noja quichihuayayaj nopa tlacualistli. Huan elqui quen Pedro pejqui cochi huan quiitac se tlandexili quen se temictli.¹¹ Huan quiitac tlajpojtoc ilhuicac huan hualtemoc tlalchi se tlamtlanli sanijqui se hueyi yoyomitl ilpitoc najcac ipan iyeapa.¹² Huan nopa hueyi yoyomitl quinpixtoya miyac tlamantli tlapiyalme catli nejnemij tlalchi ica nahui iniicxihua huan miyac tlamantli cohuame huan miyac totome.¹³ Huan Pedro quicajqui se catli quicamanalhui tlen ilhuicac huan quiilhui: “Ximoquetza Pedro, xiquinmicti nopa tlapiyalme huan xiquincua.”

¹⁴ Huan Pedro quinanchili: “¡Amo, Toteco! Amo quema niquincuajtoc tlapiyalme catli toisraelita tlanahuatilhua quiijtohua amo tlapajpacme huan amo cuali tijcuase.”

¹⁵Huan sempa quicamanalhui tlen ilhuicac huan quiilhui: "Sintla Toteco quitlapajpacchijtoc se tlamantli, amo xiquijto para amo tlapajpactli."

¹⁶Huan quej nopa panoc expa, huan nimantzi nopa hueyi yoyomitl sempa tlejcoc ilhuicac. ¹⁷Huan quema Pedro noja monejnehuiliyaya tlaque quijitosnequi nopa tlanextili, ajiscoj calteno nopa tlacame catli Cornelio quintiltantoya, huan tlatzintocatinemiyayaj canque ichaj Simón. ¹⁸Huan tlanojnotzque huan tlatzintocaque: "¿Nica mocahua se tlacatl catli itoca Simón Pedro?"

¹⁹Huan Pedro noja moilhuiyaya tlen nopa temictli, huan Itonal Toteco quiilhui: "Xiquita, eyi tlacame mitztemohuaj. ²⁰Ximoquetza huan xitemo huan xiya ininhuaya. Amo ximajmahui pampa na niquinhuilac nica."

²¹Huajca Pedro temoc hasta campa itztoyaj nopa tlacame catli Cornelio quintiltantoya huan quinilhui: —Naya catli antechtemohuaj. ¿Quenque anhualajtoque?

²²Huan injuanti quinanquilique:

—Cornelio, se tlayacanquetl tlen cien soldados, techhualtitlantoc. Yaya se cuali tlacatl catli quitlepanita Toteco amoDios amisraelitame huan nochí israelitame quiicneláj miyac. Huan hualajqui se itequihua Toteco catli quiilhui Cornelio para ma mitznotzaqui, Pedro, para tiyas ichaj para huelis quitlacauqilis catli tiquilhuis.

²³Huajca Pedro quinilhui nopa tlacame ma panoca huan mocajque nepa hasta seyoc tonal. Huan hualmostla Pedro yajqui ininhuaya, huan nojquiya yajque sequin tlaneltocani catli ehuaní altepetl Jope.

²⁴Huan ipan nopa seyoc tonal ajisito altepetl Cesarea, huan Cornelio quinchixtoya. Yaya quinnotztoya ichampoyohuahuan ihuampoyohuahuan catli más quiniximatiyaya huan nochí quinchiyayaj san sejco. ²⁵Huan quema Pedro ajisito, Cornelio quinamijqui huan motlancuaquetzqui iicxitla para quihueyimatis. ²⁶Pero Pedro quitlananqui huan quiilhui:

—Ximoquetza, amo ximotlancuaquetza noixpa, pampa na nojquiya nitlacatl quen ta.

²⁷Huajca Cornelio moquetzqui, huan mocamanalhuijque huan calajque ichaj. Huan Pedro quinitac ya mosentilijtoyaj miyac masehualme. ²⁸Huajca Pedro quinilhui:

—Anquimatiq itlanahuatilhua Moisés quijtohuaj amo cuali para se israelita quen na ma mosentilijtoyaj ininhuaya catli amo israelitame quen amojuanti. Niyon amo techcahuilá para se israelita calaquis ipan ichaj se masehualti catli amo israelita. Pero Toteco nechnextilijtoc ayacmo ma nimoilhui para niyon se masehualti amo tlapajpactli iixpa. ²⁹Yeca nihualajqui nimantzi quema antechnotzque huan amo tleno niquijto. Huan ama nijnequi njimatis quenque antechnotzque.

³⁰Huan Cornelio quiilhui:

—Nayopaya nimosahuayaya huan nimotlatlajityaya ica Toteco quen ni hora, huan teipa a las tres monexti noixpa se itequihua Toteco catli quipixtoya iyoyo catli cahuaniyaya. ³¹Huan yaya nechilhui: 'Cornelio, Toteco quicactoc quema timotlatlajtía ica ya huan quijtzoc quen tiquinpalehuá masehualme catli tecneltzitzí. ³²Huajca ama xiquintiliani motequipanojcahua hasta altepetl Jope, huan ma quinotzatij ma huala Simón Pedro. Yaya itztoc ipan ichaj se cuetlxahuztquetl catli nojquiya itoca Simón catli quipixui ichaj nechca hueyi atl.' ³³Huajca nimitznotzqui nimantzi huan nimitztlascamatí pampa tihualajqui. Huajca ama nochí tiitztoque nica iixpa Toteco pampa tijnequij tijcaquise nochí catli Toteco mitzilhuitjoc para techillhuis.

Pedro camanaltic ipan ichaj Cornelio

³⁴Huajca Pedro quinilhui:

—Nelífa njimati Toteco amo techchicoicnelía timasehualme. ³⁵Huan ipan campa hueli tlali yaya quinselá nopa masehualme catli quitlepanitaj huan catli quichihuaj catli cuali. ³⁶Huelis anquimatiq para Toteco techtilanili tiisraelitame ni cuali camanalí catli quijtohuah para ama onca tlasehulilstli ica Toteco Dios. Huan onca nopa tlasehulilstli por catli quichijqui Jesucristo, yaya catli ininhueyiTeco nochí masehualme.

³⁷Ya anquimatiq quenicatza pejqui ni camanalí achitihuipan estado Galilea quema Juan tlacamanalhuiyaya huan tecualliyaya huan anquimatiq catli teipa panoc ipan nochí estado Judea. ³⁸Nojquiya anquimatiq tlen Jesús tlen altepetl Nazaret catli Toteco quialti huan quitequitlali, huan quimacac Itonal huan miyac chicahualistli. Anquimatiq quenicatza Jesucristo campa hueli tepalehuijinenqui huan quenicatza quinchicajqui catli quinijiyohuiliyaya Amocuallacatl pampa Toteco Dios itztoya ihuaya Jesús.

³⁹—Tojuanti titlayolmelahuani toseltzitzí tiquitaque nochí catli Jesús quichijqui ipan tlali Judea huan ipan altepetl Jerusalén huan yeca titeyolmelahuaj catli panoc. Huan tlacame quicuamapoltijque Jesús huan yaya mijqui. ⁴⁰Pero quema panotoya eyi tonali, Toteco Dios quiyolcui, huan quicahuili Jesús ma monexti. ⁴¹Pero amo quincahuili nochí masehualme ma quittaca. San techcahuili tojuanti catli Toteco Dios techtlapejpenijtoya huecjaya para tiquitase. Huan titlacuajque huan tiatlique ihuaya quema ya moyolcuitoya. ⁴²Huan teipa Jesús technahuati ma tiquincamanalhuitij nochí masehualme tlen ya. Techilhui ma tiquinyolmelahuaca para yaya Jesús catli Toteco Dios nelífa quitequitlalijtoc para elis nopa tequitquetl catli quintlajtolsencahuas masehualme catli itztoque huan catli mictoque. ⁴³Yaya Jesús catli ica tlajcuiloque nochí tlajtol pannextiani. Injuanti quijtoque para Jesús, Toteco Dios quintlapojpolhuisquía inintlajtlacolhuah nochí masehualme catli quineltocase."

Masehualme catli amo israelitame quiseljique Itonal Toteco

⁴⁴Huan quema Pedro noja quinilhuiyaya ni camanalí, Itonal Toteco hualajqui huan calajqui ipan ininyolo nochí nopa masehualme catli quitlacauqiliyayaj. ⁴⁵Huan nochí israelita tlaneltocani catli hualajtoyaj ihuaya

Pedro san quinsentlachilijque pampa Toteco Dios quinmacayaya Itonal quen se nemactli nochí nopa masehualme catli amo israelitame.⁴⁶ Huan quimatque para temachtli Itonal Toteco pampa quicaquiyaj nopa masehualme camanaltiyaj ica sequinoc camanali catli amo momachitjtoyaj huan quipaquilismacayayaj Toteco.⁴⁷ Huajca Pedro quinilhui nopa israelitame catli hualajtoyaj ihuaya:

—¿Ajqueya huelis quiijtos ma amo tiquinqualtise ni masehualme catli quiselijtoque Itonal Toteco ipan ininyolo quen tojuanti nojquiya tijselijque achtihiuya?

⁴⁸ Huan Pedro quinnahuati ma quincuaaltilca ipan itoca [10:48 Ica itequiticayo] Jesús. Huan teipa nopa masehualme quitlajtlanijque Pedro ma mocahua ininhuaya se ome tonali.

11

Pedro quincamanalhui tlaneltocani nepa Jerusalén

¹Teipa nopa tlayolmelahuani huan sequinoc tlaneltocani catli itztoyaj campa hueli ipan estado Judea quicajque quenicatza masehualme catli amo israelitame nojquiya quiselijtoyaj icamanal Toteco.² Huan quena Pedro mocuepqui altepetl Jerusalén, sequin nopa israelita tlaneltocani pejque quinajnauquilaj.³ Quilihiuyaj:

—¿Para tlen ticalajqui tiquinpaxaloto ipan ininchaj masehualme catli amo israelitame huan hasta titlacuina ininhuaya?

*Huajca Pedro pejqui quinpoluhilá nochí catli panotoya huan quinilhui:

⁵—Niitzoya ipan altepetl Jope huan nimotlatlajtiyaya ica Toteco huan niquitac ipan se tlanelxtili quen se temictli, hualtemoyaya tlen ilhuicac se hueyi yoyomitl ilpitoc najcac iyecapa huan nechnechihau.

⁶Huan njitlachili huan niquinitac miyac tlapiyalme catli nejnemij ipan tlali ica nahui inifexhua, huan cuatilan tlapiyalme, huan cohuame huan totome.⁷ Huan nijcajqui se catli nechcamanalhui huan nechilhui: Ximoquetza Pedro, xiquimicti nopa tlapiyalme huan xiquincua.'

⁸“Huan na nijnanquili: ‘Amo, noTeco! Amo quema niquincuajtac tlapiyalme catli amo tlapajpacme o catli totlanahuatilhua tiisraelitame quiijtohuj amo cuali tiquinuase.’

⁹“Huan ica ompa nopa catli nechcamanalhui tlen ilhuicac nechilhui: ‘Amo xiquijto para amo tlapajpactli catli Toteco quitlapajpacchijtac.’¹⁰ Huan quej ni panoc expa huan sempa tlejcoj ilhuicac nopa hueyi yoyomitl.

¹¹“Huan ipan nopa tlatoctzi ajisitoj eyi tlacame catli amo israelitame ipan nopa cali campa nimocahuayaya pampa se tlacatl catli ejqui Cesarea quintiltantoya ma nechnotzatij.¹² Huan Itonal Toteco nechilhui ma niya ininhuaya huan ma amo nimajmahui. Huan nojquiya yajque nohuaya ni chicuase tlaneltocani huan ticalaquitoj ichaj nopa tlacatl.¹³ Huan yaya techilhui quenicatza quittzoya se itequihua Toteco catli hualajqui huan moquetzqui icalijtive huan quiilhui ma quintitlani tlacame ma yaca altepetl Jope, huan ma nechnotzatij na huan quiilhui notocax Simón Pedro huan quiilhui para ma niya ichaj.¹⁴ Huan itequihua Toteco quiilhui para na niquilhuis tlaque monequi quichihuase para Toteco quinmaquixtis tlen intilajtlacolhua, yaya huan nochí ichampoyohua.

¹⁵“Huajca nijasito nepa huan quema nipejqui niquincamanalhúia, Itonal Toteco hualajqui, huan calajqui ipan ininyolo quen calajqui ipan toyolo achtihiuya.¹⁶ Huajca niquelnamijqui catli Tohueyiteco Jesús quiijto quema itztoya tohuaya, quema techilhui: ‘Juan tecuacali san ica atl, pero Toteco anmechmacas Itonal ipan amoyolo.’¹⁷ Huajca nijmachili para Toteco quinmacatoya Itonal quen nojquiya techmacac quema tijneltocaque Tohueyiteco Jesucristo. Huan ¿ajqueya na para niquilhuis Toteco Dios ma amo quichihuase?”

¹⁸Huajca quema nopa israelita tlaneltocani catli itztoyaj ipan Jerusalén quicajque icamanal Pedro, ayacmo tleno quinanolijque. San pejque quipaquilismacaj Toteco huan quiijtoque:

—Nelia temachtli Toteco Dios nojquiya quincahuilá masehualme catli amo israelitame ma quicahuaca inintlajtlacolhua para ma quiselica nopa nemilstli catli amo quema tlamis.

Nopa tlaneltocani nepa Antioquía

¹⁹Huan miyac tlaneltocani catli mosejsementoyaj tlen altepetl Jerusalén quema tlacame quimictijque Esteban huan pejque quintlajjiyohuultíaj sequinoc, ama yajtoyaj hasta tlali Fenicia, huan hasta tlali Chipre huan hasta altepetl Antioquía ipan Siria. Huan nepa quincamanalhuiyajay san israelitame icamanal Toteco.²⁰ Pero sequin tlaneltocani catli ehuani tlali Chipre huan ehuani nopa hueyi altepetl Cirene, yajque altepetl Antioquía huan nepa nojquiya quinolmelajque masehualme catli amo israelitame tlen nopa cuali camanali tlen Tohueyiteco Jesús.²¹ Huan Tohueyiteco quinmacac ichicahualis, huan miyac masehualme moyolcuepque huan quineltocaque Jesús nepa.

²²Huan quicajque tlaneltocani ipan nopa tiopamitl ipan altepetl Jerusalén catli oncayaya ipan altepetl Antioquía, huan yeca quittlanque Bernabé ma yohui nepa.²³ Huan Bernabé ajisito nepa huan quittac quenicatza hueyi iyolo Toteco ininhuaya nopa Antioquía ehuani. Huajca nelia pajqui huan quinolchicajqui para ma quitoquilla Tohueyiteco ica nochí ininyolo huan ma amo quema quicajtehuaca.²⁴ Nopa Bernabé itztoya se cuali tlacatl catli temitoj ica Itonal Toteco huan tlahuil chicahuac quineltocac Tohueyiteco. Yeca quema Bernabé itztoya ipan Antioquía tlahuil miyac masehualme quineltocaque Tohueyiteco ica catli ya quiilhui.

²⁵Huan teipa quisqui Bernabé huan yajqui altepetl Tarso quitemoti Saulo.²⁶ Huan quema quipanti, san sejco mocuepque altepetl Antioquía. Huan Bernabé huan Saulo mocajque ica nopa tiopamitl tlen tlaneltocani nepa para se xihuít huan quinmachtijque nelia miyac masehualme. Huan elqui nepa

ipan altepetl Antioquía campa masehualme achthihu pejque quintocaxtaj nopa tlaneltocani "cristianos", quiijitosnequi, catli quitoquiláj Cristo.

²⁷ Ipan nopa tonali ajiscoj ipan Antioquía sequin tlajtol pannextiani catli hualajtoyaj altepetl Jerusalén.

²⁸ Huan se tlen injuanti catli itoca Agabo moquetzqui ipan tlasentilistli huan quinilhui nopa tlaneltocani para hualas se hueyi mayantli ipan nochí tlalime. Itonal Toteco quimachiltijtoya tlen nopa mayantli quema noja ayamo ajisaya. Huan teipa nelía panoc nopa mayantli quema tlanaahuatiyaya Claudio. ²⁹ Huajca nopa tlaneltocani ipan altepetl Antioquía moilhuique cuali quisentilise tomi quen imiyaca sesen quipixtoyaj para temacas. Huan quititlanque para quimpalehuise tlaneltocani catli teicneltitzi ipan estado Judea.

³⁰ Huajca quisentilique nopa tomi huan quititlanque ica Bernabé huan Saulo. Huan injuanti quihiuacque campa itztoyaj nopa huehue tlaca tlaneltocani ipan estado Judea.

12

Herodes quimicti Jacobo huan quitzajqui Pedro

¹ Ipan nopa tonali Tlanahuatijquetl Herodes Agripa I [12:1 Ixhui Herodes el Grande.] pejqui quinitzquía huan quintlaijiyohuilitá sequin tlaneltocani ipan itiopa Toteco. ² Huan yaya tlanaahuati ma quimictica ica machete nopa tlayolmelajquetl Jacobo catli eltoya iicni Juan. ³ Huan quema Herodes quikitac para catli quichijqui quinpacti nopa tlayacanca israelitame catli amo tlaneltocani, quiitzqui Pedro nojquia huan quitzajqui. Nochi ya ni quichijqui ipan nopa israelita ilhuít catli itoca Pascua quema nochí quicuajque pantzi catli amo quipixqui tlasonejcayotl. ⁴ Huan quema quitzajqui Pedro, quinnahuati nahui pamitl ica nahui soldados ipan sesen pamitl ma quichihuacahueltas para quimocuitlahuise. Herodes moilhui para quema tlamisquía Pascua, quitemactilis Pedro iniixpá nochí nopa masehualme para quitlajtolsencahuase huan quimictise. ⁵ Yeca quema Pedro itztoya ipan tlatzactli, nochí nopa tiopa tlen tlaneltocani motlatlajtiyaya ica chicahualistli ipan Toteco para ma quimocuitlahui.

Toteco quiqxisti Pedro tlen ipan tlatzactli

⁶ Huan ipan nopa tlayohua quema hualmostla quiqxitsquía, Pedro cochtoya tlajco ome soldados. Quilpajtoya ica tepos cadena ica nopa soldados ipan sesen lado. Huan ne se ome soldados ijcatoyaj calteno nechca tepos puerta, quimocuitlahuiyaya nopa tlatzactli. Huan monechcahuiyaya nopa hora ica ijnaloc quema Herodes quiqxitsquía Pedro para quitlajtolsencahuasquía. ⁷ Huajca nimantzi tlatanexti se tlahuili chicahuac ica nopa tlatzactli huan ajisco se itequihua Toteco huan moquetzqui iixpa Pedro. Huan itequihua Toteco quitoxonqui elchiquitipa Pedro para quixitis huan quillhui: "Ximehua nimantzi."

Huan nimantzi huetzque nopa ome tepos cadenas catli ica quimailpajtoya. ⁸ Huan nopa itequihua Toteco quillhui: "Ximoquenti moyoyo, huan ximotlalim motecac."

Huan Pedro quichijqui, huan nopa itequihua Toteco quillhui: "Ximopiqui ica motlaque huan techtoquili."

⁹ Huan Pedro quitoquili huan quisque, pero moilhui huelis san temiquiyaya huan amo quimatqui sintla nelía panoyaya. ¹⁰ Huan injuanti panoque ipan nopa achthihu puerta campa itztoyaj soldados, huan teipa panoque nopa ompa puerta campa itztoyaj sequinoc soldados. Huan teipa ajisitoj campa nopa hueyi puerta campa quisaj para ajisí ipan altepetl, huan nopa tepos puerta tlapoqui iseltzi. Huan injuanti quisque huan yajque ipan se calle. Huan nimantzi itequihua Toteco quicajtequij. ¹¹ Huajca Pedro momacac cuenta catli panotoya, huan moilhui: "Nelía, Tohueyiteco quititlanqui itequihua para ma nechmanahui para amo tleno nechchihuilis Tlanahuatijquetl Herodes huan nopa israelitame catli quichiyayayaj para nechmictise."

¹² Huan teipa quema Pedro momacac cuenta catli panotoya, yajqui ichaj María, inana Juan Marcos, pampa nepa mosentilijtoyaj miyac tlaneltocani para motllatljtise ica Toteco. ¹³ Huan Pedro quitajtacani cuapuerta, huan hualajqui se ichpocatl catli itoca Rode quitlachilico ajqueya itztoya calteno. ¹⁴ Huan nopa Rode quitoscacajqui huan quitoscamachili para Pedro, pero pampa nelpano paquiyaya, amo quicaltlapo. San motlalo calijtic para quinilhuiti nochí para Pedro itztoya calteno. ¹⁵ Huan injuanti quinanquilique:

—Tihuihuitl!

Pero Rode ica más temachili quinilhui para melahuac Pedro itztoya calteno. Huan quiilhuijque:

—Amo ya. Huelis nopa itequihua Toteco catli quimocuitlahuía.

¹⁶ Pero Pedro noja quitajtacaniyaya cuapuerta, huajca injuanti yajque quicaltlapoj, huan san quisentlachilique quema quiitaque. ¹⁷ Pero Pedro quinmailhui ma amo molinica, huan quinpolohuili quenicatza Tohueyiteco quiqxijtoya ipan tlatzactli. Huan quinilhui:

—Xiquimpohuila Jacobo huan nochí toicnihua catli panotoc.

Huan Pedro quisqui huan yajqui sejco lugar.

¹⁸ Huan quema tlanesqui, amo quimatque tlaje moilhuique nochí nopa soldados pampa amo quimachilique catli panotoya ica Pedro. ¹⁹ Huan Herodes quintitlanqui tlacame ma quitemotij campa hueli huan amo quipantijque. Huan quintlatzintoquili nopa soldados catli quimocuitlahuiyaya tlatzactli tlaje panoc, huan amo quimatiyayaj tlaje quinanquilise, yeca Herodes tlanahuati ma quinmictica. Huan teipa quisqui Herodes ipan estado Judea huan temotiyajqui ipan ojtlí hasta altepetl Cesarea iteno hueyi atl huan mocajqui nepa.

Mijqui Herodes

²⁰ Huan Herodes nelía cualaniyaya ica nochí masehualme catli ehuayayaj altepeme Tiro huan Sidón, yeca nopa masehualme moilhuique cuali para nochí ma yaca san sejco quiitati para moyoltlalise ihuaya. Huan mohuampochijque ica Blasto, itequipanoja Herodes, para ma quicamanalhui Herodes para ma

ayacmo cualani ininhuaya, pampa inintlacualis hualajqui tlen itlal. ²¹ Huajca Herodes quitlali se tonal para quincamanalhuis nopa Tiro huan Sidón huan mottalili iyoyo catli más cuajcualtzi para se tlanahuatijquetl. Huan mosehuito inixpa ipan ihueyi siyaj huan pejqui quincamanalhuá. ²² Huan quema camanaltic Herodes, nochí nopa Tiro huan Sidón huanari pejque quihueyimati Herodes huan pejque quitzatzilaj: "Tijcaquij se totiotzi catli techcamanalhuá pampa ya ni amo san se masehuali."

²³ Huajca ipan nopa tlatoctzi hualajqui se itequihua Toteco huan quichijqui ma mococo Herodes pampa quincabuili ma quihueyichihuaca quen Dios. Amo quinlhui san Toteco Dios quinamiqui para ma tijhueyichihuase. Huan miyac ocuilime quicuajque itlacakayo huan mijqui.

²⁴ Huan más momajqui icamanal Toteco huan más momiyaquilique tlaneltocani.

²⁵ Bernabé huan Saulo quintlamimacaque nopa tlaneltocani ipan estado Judea nopa tomi catli tlaneltocani ipan Antioquía quitlantoyaj. Huan teipa quisque Jerusalén huan sempa mocuepque altepetl Antioquía. Huan quihuicaque Juan Marcos ininhuaya.

13

Bernabé huan Saulo quipehualtijque ininteui

¹ Itztoyaj sequin tlajtol pannextiani huan tlamachtiani ipan nopa tiopamitl tlen tlaneltocani ipan altepetl Antioquía. Itztoyaj Saulo, Bernabé, Simón catli nojquia itoca Niger huan itztoyaj Lucio catli ejqui Cirene huan Manaén catli moscalti ica Herodes catli quipixqui tequiticayotl ipan estado Galilea. ² Huan se tonal nochí quihueyimatiyayaj Toteco huan motlatlajtiyayaj, huan mosahuayayaj, huan Itonal Toteco quinlhui: "Xiquiniyocatlalica Bernabé huan Saulo para ma yaca ipan se tequitl catli niqintlapecjenijtoc ma quichihuaca."

³ Huajca mosajque huan motlatlajtijque, huan quintlalijque ininmax ininpani Bernabé huan Saulo para ma quiselica ininteui. Huan quintiltanque ma yaca tequititij.

Bernabé huan Saulo yajque tlali Chipre

⁴ Huajca Itonal Toteco quintilhanqui Bernabé huan Saulo huan injuanti yajque altepetl Seleucia. Nepa calajque ipan se hueyi cuacali huan yajque hasta tlali Chipre. ⁵ Huan ajsitoj ipan altepetl Salamina huan pejque tlacamanalhuáj icamanal Toteco ipan israelita tiopame. Huan Juan Marcos yajqui ininhuaya para quimpalehuis. ⁶ Bernabé huan Saulo panotiyajque campa hueli ipan nopa piltlaltzi Chipre catli mocahua tlatlajco hueyi atl huan teipa ajsitoj altepetl Pafos. Huan nepa quipantijque se israelita catli itoca Barjesús catli eliyaya se tetlajchihuijquetl huan se istlacatia tlajtol pannextijquetl. ⁷ Huan Barjesús itztoyaj ihuya se hueyi tequitquetl catli itoca Sergio Paulo, catli quipixqui miyac itlalnamiquilis. Huan nopa tequitquetl quinnotzqui Bernabé huan Saulo ma hualaca ichaj pampa quinequiyaya quicacuquis icamanal Toteco. ⁸ Pero nopa tetlajchihuijquetl Barjesús, catli itoca Elimas ica camanali griego, quintzacuili pampa amo quinequiyaya nopa tequitquetl ma quineltoca icamanal Toteco. ⁹ Huajca Saulo, catli nojquia itoca Pablo, temitoya ica Itonal Toteco, quitlachili nopa tetlajchihuijquetl, ¹⁰ huan quiilhui:

—Elicas, tiicone Amocuallacatl. San tijmati titlacajcayahua huan tijchihua nochí catli amo cuali. Tiiculancaitaca nochí catli xitlahuac. Nochipa tiquintzacuilia catli quinequij calaquare ipan icualojhui Toteco. ¹¹ Huajca xiquita, amantzi Tohueyiteco mitztlaijyohuiltons huan timocahuas tipopoyotzi huan amo titlachiyas para miyac tonali.

Huan nimantzi itxintlayohuili huan mocajqui popoyotzi huan pejqui quimatemohua ajqueya quimatinlanasquía. ¹² Huan nopa hueyi tequitquetl Sergio quittac catli panoc ica Elimas, huan quineltocac icamanal Toteco huan quisentlachili ica nochí catli quicajqui tlen Jesús.

Pablo huan Bernabé yajque Antioquía ipan tlali Pisidia

¹³ Teipa Pablo ininhuaya ihuampoyohua calajque ipan cuacali huan quisque Pafos huan ajsitoj nopa altepetl Perge ipan tlali Panfilia. Huan nepa Juan Marcos quincajitejqui huan mocuepqui Jerusalén.

¹⁴ Huan teipa Pablo huan Bernabé quisque altepetl Perge huan yajque seyoc altepetl catli nojquia itoca Antioquía pero ni Antioquía elqui ipan tlali Pisidia. Huan ipan sábado, nopa tonal para mosiyajquetzase israelitame, Pablo huan Bernabé calajque ipan nopa israelita tiopamitl nepa huan mosehuijque. ¹⁵ Huan nopa tequitini tlen tiopamitl quipojque tlen itlanahuatilhua Moisés huan tlen nopa amatlapohuali catli quicuilojtoyaj tlajtol pannextijcahua Toteco. Huan teipa nopa tequitini quinnotzque Pablo huan Bernabé huan quinlhuijque:

—Toicnihuia, sintla anquipijay se camanali para ica antechyolchicahuase, huajca techilhuica ama.

¹⁶ Huajca Pablo moquetzqui huan quinmailhui nopa masehualme ma amo molinica. Quiijito:

—Xijtlacaquilica anisraelitame huan nochí catli anquitlepanitaj Toteco. ¹⁷ Toteco, yaya catli toDios tiisraelitame, quintlapejpeni tohuejcapán tatahua, huan quinchihuili para ma momiyaquillityaca quema itztoyaj ipan nopa tlali Egipto huecjaya. Teipa Toteco quinixiti ipan Egipto ica ihueyi chicahualis.

¹⁸ Huan para cuarenta xihuít Toteco quinijiyohui nochí catli tohuejcapán tatahua quichihuayayaj ipan nopa huactoc tlali campa amo tlenlo eli. ¹⁹ Huan Toteco quinmicti chicome inieso masehualme catli itztoyaj ipan tlali Canaán, sesen ica seyoc tlamatli inincamanal huan Toteco quinmacac nopa tlali tohuejcapán tatahua.

²⁰ Nohí ni panoc para nahui ciento huan cincuenta xihuít.

"Huan teipa Toteco quintlali jueces para tetlajtolsencajque hasta monexti nopa tlajtol pannextijquetl Samuel. ²¹ Huan teipa tohuejcapán tatahua quitlajtlanijque Toteco ma quitlali se hueyi tlanahuatijquetl. Huan Toteco quitlali Saúl, icoine Cis, yaya catli se iteipa ixhui tohuejcapán tata Benjamín. Huan Saúl

tlanahuati para se cuarenta xihuít. ²² Huan teipa Toteco quiqxiti Saúl huan quitlali David para elis tlanahuatijquetl. Huan Toteco quijito: 'Níjpantijtoc David, icone Isaí, para eli se tlacatl catli tlahuel necholpactía. Yaya quichihuas nochí catli níjnequi ma quichihua.'

²³Pablo noja quincamanalhuiyaya nopa masehualme tlen Antioquía huan quinilhui:

—Toteco techtitlanili se iteipa ixhui nopa Tlanahuatijquetl David quen techtentcahuili para quichihuas, huan yaya Jesús, Totemquixtjica tiisraelitame. ²⁴Pero quema ayamo hualayaya Jesús, hualajqui Juan quinilhuico israelitame ma quipatlaca ininyo huan ma mocuáltica. ²⁵Huan quema Juan quitlamiyaya itequi, quinilhui masehualme para amo ya Cristo catli injuanti moilhuiyayaj. Quinilhui para Cristo hualasquía teipa. Huan Juan quijito para yaya amo quinamiqui itztos itequipanoja Cristo, niyon para quixitilis itecac.

²⁶"Annoisraelita icnihua catli aniteipa ixhuihua tohuejcapa tata Abraham, xijtlacaquilica. Nojquiya xijtlacaquilica amojuanti catli amo anisraelitame pero anquitoquiláj Toteco, toDios tiisraelitame. Toteco techmacatoc tojuanti nochí ni camanal para techmaquixtis. ²⁷Pero quema ajisco Jesús nepa, amo quiximamatque Jerusalén ehuani huan inintequivitacuha, masque sesen sábado momajtoyaj yohui israelita tiopa huan quitlacaquiláj nopa camanal catli itlajtol pannextijcahua Toteco quijcuiloque tlen ya. Injuanti amo quimachilique nopa camanal quinilhuiyaya tlen Jesús. Huajca quichijke senquistoc nochí catli nopa tlajtol pannextiani quijitojtoyaj achtiluuya para quichihuasquíaj. ²⁸Huan masque amo quipantilique niyon se itlajtlacol, quitlajtlanique Pilato ma quimicti. ²⁹Huajca nochí panoc quen catli ijcuiljtoc huecjaja ipan iniamá nopa tlajtol pannextiani para teipa panos. Huan quitemohuijque itlacayo ipan nopa cuamapeli, huan quitlalique ipan se teostol. ³⁰Pero Toteco Dios quiyolcuic Jesús quema ya miictoya, ³¹huan para miyac tonali Jesús monexsti inixpa nopa masehualme catli ipan ipejya itequi quisque ipan estado Galilea ihuaya huan yajque hasta Jerusalén. Huan injuanti catli quitaque Jesús quema moyolcuitoya, ama tlayolmelajinemij tlen ya.

³²"Huan tojuanti nojquiya timechilhuiáj ni cuali camanal catli Toteco quintencahuili tohuejcapa tatahua achtiluuya para teipa techmacas. ³³Huan Toteco techchihuiljtoc tiininteipa ixhuihua quen quinilhuijtoya tohuejcapa tatahua quichihuasquía pampa quiyolcuic Jesús. Eltoc quen ijcuiljtoc ipan nopa Salmo ome: 'Ta tiNocone. Ama nitlayolmelahua tlamiyacapa para na nimoTata.' ³⁴Huan Toteco huecjaja quijito quiyolcuic Jesús huan amo palanis itlacayo. Quej ni ijcuiljtoc ipan Icamanal Toteco campa Toteco quillhi Jesús: 'Temachtli nimitznacas nopa tlatochihualistli catli níjtencahuili David para njimacas.' ³⁵Ipan seyoc Salmo David quijito: 'Ta tiToteco, amo tijcahuilis ma palanis itlacayo Motequipanoja Catli Tlatzejzelotic.'

³⁶"Pero ni camanalí amo camanalí tlen David pampa David tequitqui ica imasehualhua huan teipa mijqui huan quitlalpachoque huan palanqui itlacayo. ³⁷Pero ni camanalí camanalí tlen Jesús catli Toteco quiyolcuic huan itlacayo amo palanqui. ³⁸Huajca noicnihua, xijmatica san yaya Jesús catli timecholmelahauj huelis ammehctlapoijpolhus amotlajtlacolhus. ³⁹Nochí masehualme catli quineltocaj Jesús, yaya quinchihua xitlahuaque iixpa Toteco Dios, pero itlanahuatilhua Moisés amo quema huelque quichihuase se acajya xitlahuac iixpa Toteco. ⁴⁰Huajca xijtlacaquilica ni camanalí tlen Jesús huan xijneltocaca. Ximomocuitlahuica para amo ma ammehpanos catli nopa tlajtol pannextiani huecjaja quijcuiloque campa Toteco quijito:

⁴¹"Xiquitaca, amojuanti catli antechtlajilhuijtoque.

Ximosentlachilica ica catli níjchihua huan teipa annmiquise,

Pampa na niDios níjchihuas huejhuey tlamantli ipan ni tonali catli amo anquineltocase masque sequinoc ammehcpohuile para quitztoque."

Huajca Pablo tlanqui quincamanalhui nopa masehualme.

⁴²Huan quema Pablo ihuaya Bernabé quisayabaj ipan nopa israelita tiopamitl nopa tonal, nopa tiopa tequitini quintlajtlanique ma sempa hualaca hualchicueyi, huan sempa ma quincamanalhui tlen Jesús.

⁴³Huan quema quisque nochí masehualme ipan nopa tlasantilistli, quintoquilique Pablo huan Bernabé miyac israelitame huan miyac catli amo israelitame pero quiselijtojaj inintiocamanal israelitame. Huan Pablo huan Bernabé quinilhuijque ma quitoquiljityaca Toteco pampa nelía hueyi iyolo ica nochí tojuanti.

⁴⁴Huan hualchicueyi sempa ajisco nopa tonal para mosiyajquetzase israelitame, huan mosentilique nechca nochí masehualme catli itztojaj Antioquía para quicáquise icamanal Toteco. ⁴⁵Pero nopa tlayacanca israelitame quiitaque para hualajtojaj miyac masehualme para quicáquise icamanal Toteco huan pejque quichicoitaj Pablo. Quijtojque para amo neli catli quijtohuayayaj huan quintlajilhuijque. ⁴⁶Huajca Pablo huan Bernabé moneltalijque huan camanaltique ica miyac chicahualistli huan quinilhuijque:

—Monequiyaya achtilui timechilhuise anisraelitame ni camanalí tlen Toteco. Pero amo anquinequij anquineltocase. Anmoilhuijaj amo quinamiqui para anquiselise ni nemilistli catli amo quema tlamis. Yeca amantzi timechajtehuase huan tiquincamanalhuitij san masehualme catli amo israelitame, ⁴⁷pampa Toteco quej nopa technahuati campa ijcuiljtoc:

'Nimitztlapejpena para tiquinnextilis ni camanalí masehualme catli amo israelitame ipan campa hueli tlali ipan tlaltipactli.

Quej nopa quiiximatise catli monequi para nochí huelise momaquixtise tlen inintlajtlacolhua hasta campa más huejca ipan tlaltipactli.'

⁴⁸Huan injuanti catli amo israelitame nepa quicajque catli Pablo quijito, huan tlahuel pajque. Huan quitlascamatque Toteco para icamanal. Huan quineltocaque nochí injuanti catli Tohueyiteco ipa

quintlapejpenijtoya para itztose para nochipa.⁴⁹ Huajca quej nopa momajqui icamanal Toteco ipan nochipona tlali.⁵⁰ Pero nopa tlayacanca israelitame quinajcomanque tequitini ipan nopa altepetl huan sequin sihuame catli tlajpixttoyaj ipan nopa israelita tiopamitl. Huan nochiponjuanti mosisiniique san sejco huan quintlajiyohuilitique Pablo huan Bernabé huan quintojtocaque tlen inialtepe.⁵¹ Huajca Pablo huan Bernabé quitzejzeloque iniicxihua para quinnextilise amo cuali catli nopa israelitame quinchihuiliytoyaj, huan teipa yajque altepetl Iconio.⁵² Pero nopa tlaneltocani catli mocajque nepa ipan Antioquia quipixque hueyi paquilistli huan temitoyaj ininyolo ica Itonal Toteco.

14

Pablo huan Bernabé nepa Iconio

¹ Huan teipa ipan altepetl Iconio Pablo huan Bernabé calajque san sejco ipan nopa israelita tiopamitl huan tecamanalhuijque ica tlahuel miyac chicahualistli hasta quineltocaque Jesús miyac israelitame huan miyac catli amo israelitame huan camanaltique griego.² Pero israelitame catli amo quineltocaque pejque quinajcomanaj masehualme catli amo israelitame para ma cuanalica ica Pablo huan Bernabé.³ Pero Pablo huan Bernabé motemachijke ipan Toteco, huan mocajque nepa miyac tonali huan tlacamanalhuiyayaj ica miyac chicahualistli huan quinlhuiyayaj para nelhueyi iyolo Toteco ica masehualme. Huan Tohueyiteco quinmacac chicahualistli ma quichihuaca tlanextilicayotl huan tidochicahual nextili para tenextilise para Toteco Dios quinmacayaya inicamanal.⁴ Pero nopa altepetl Iconio ehuan molajcoxeloque huan sequin quintoquiliyayaj nopa tlayacanca israelitame, huan sequinoc quintoquiliyayaj nopa tlayolmelahuani.⁵ Huan nopa tlayacanca israelitame, ininhuaya catli amo israelitame huan inintequivacuah, monejnehuilijque san sejco quenicateza quinitzquisquíaj Pablo huan Bernabé huan quintejzonasquíaj.⁶ Pero Pablo huan Bernabé quicajate catli quinequiyayaj quinchihuilese huan cholojeque. Yajque hasta tlali Licaonia campa mocahauj altepeme Listra huan Derbe huan calajque ipan miyac altepeme huan pilaltepetzitzli catli nechcatzitzli.⁷ Huan nepa tlacamanalhuijque icamanal Toteco.

Tlacame quitejzonque Pablo nepa Listra

⁸ Huan ipan altepetl Listra itztoya se tlacatl catli amo quema nejnentoya hasta quema tlacatqui pampa eltoya xocuetzitzli iicxihua.⁹ Huan nopa tlacatl mosehuiyaya huan quicajuiyaya catli Pablo quiijto. Huan Pablo quitlachili huan quiitac quineltoca para huelis mochicahuas.¹⁰ Huajca Pablo nelchicahuac quiihui:
—Ximoquetza huan xijxitlahua moiicxihua.

Huan yaya moquetzqui, huitontejqui huan pejqui nejnemi.¹¹ Huan quitaque nopa masehualme catli Pablo quichijtoya, huan pejque tzajtzij ica inicamanal Licaonia. Quiijtoque:

—Ome tototitzitzli mocuepoque masehualme huan ajcico nica.

¹² Huan quitocaxtiyayaj Bernabé nopa tlaixcopincayotl Júpiter huan Pablo nopa tlaixcopincayotl Mercurio, pampa Pablo miyac camanaltiyaya.¹³ Huan eltoya se tiopamitl iteno altepetl Listra campa masehualme quihueyimatque Júpiter. Huan se totajtzi catli quitequipano Júpiter nepa quinhualicac torojme huan xochi mecatl. Huan yaya ininhuaya nochipona masehualme quinequiyayaj quinmictise nopa torojme, huan quinmacase Pablo huan Bernabé quen tlacajcahualistli para quinhuematisquíaj.¹⁴ Pero quema Pablo huan Bernabé quitaque catli quichihuayayaj, quitzayanque ininyoyo para ma quimatica nopa masehualme amo cuali catli quichihuasnequiyayaj. Huan Pablo ihuaya Bernabé moltlalojque campa itzttoyaj nopa masehualme,¹⁵ huan tzajtzique:

—Tatame, amo quinamiqui catli anquichihuaj. Tojuanti nojquiya timasehualme quen amojuanti. San tihualajque timechilhuese para monequi anquicajtehuase amotlalixcopincayohua huan amotiotzitzli catli amo tleno amnechpalehuaj. Monequi xijneltocaca Toteco catli nelia itztoc, catli quichijqui ilhuicactli, tlaltipactli, nochipona huayi atl, huan nochipona tlamalcatli ininpan itztotque.¹⁶ Huejcajya Toteco Dios quincahuili nochipona masehualme ma nemica quen quinpactiyaya.¹⁷ Pero noja Toteco quinnextiliyaya ajqueya yaya huan quinchihuiliyaya masehualme catli cuali. Quichijqui ma tlaquiyahui huan ma onca pixquistli catli cuali. Huan temacayaya nochipona tlacuaca huan para ma yolpaquica.

¹⁸ Huan masque Pablo quinlhui nochipona ni camanal, noja quinequiyayaj quinmictise torojme para quinmacase quen se tlacajcahualistli. Ica ohui quinzacuiliyque para ma amo quichihuaca.

¹⁹ Pero teipa ajcico sequin tlayacanca israelitame catli hualajtoyaj altepeme Antioquia huan Iconio campa Pablo huan Bernabé cholojetoyaj. Huan tlahuel quinajcomanque nopa miyac masehualme ipan Listra huan sentic quitejzonque Pablo. Huan moilluhuijque ya mitoc, huajca quihuahuatatzque altepeteno huan quicajatejque.²⁰ Pero nopa tlaneltocani quiyahualocoj Pablo, huan nimantzi mejqui huan sempa calaquito ipan nopa altepetl. Huan hualmostla, Pablo huan Bernabé quisque Listra huan yajque altepetl Derbe.

²¹ Huan tlacamanalhuijque icamanal Toteco nepa Derbe, huan miyac quineltocaque Jesús. Huan teipa Pablo huan Bernabé mocuepque Listra, Iconio, huan Antioquia.²² Huan ipan nopa altepeme quinylchicajque nopa tlaneltocani huan quinmacaque tetili para mas ma motemachijtinemica ipan Tohueyiteco, quinlhuijque: “Monequi tijpanotiyase miyac tlaohuicayotl nica, huan teipa ticalaquise campa Toteco tlanahuatia.”

²³ Huan Pablo huan Bernabé quintlapejpenijque huehue tlaca tlaneltocani campa hueli ipan sesen tiopamitl tlen tlaneltocani. Huan mosajque, huan motlatlatjijque ininhuaya huan quincajque imaco Toteco catli ipan motemachijtoyaj.

Pablo huan Bernabé mocuepque Antioquia ipan tlali Siria

²⁴Teipa Pablo huan Bernabé quisque nepa huan panoque ipan tlali Pisidia huan ajsitoj tlali Panfilia. ²⁵Huan tlacamanalhuijque icamanal Toteco ipan altepetl Perge huan teipa yajque altepetl Atalia. ²⁶Nepa calajque ipan cuacali huan mocuepque ipan altepetl Antioquía ipan tlali Siria campa nopa tlaneltocani achtilhuiya quintlapejenijtoyaj huan quincatoyaj imaco Toteco catli hueyi iyolo tohuaya para ma quichihuaca nopa tequitl catli ama ya quitlamicchijtoyaj. ²⁷Huan quema Pablo huan Bernabé ajsitoj Antioquía, mosentilque nopa tiopamitl tlen tlaneltocani nonpona. Huan Pablo huan Bernabé quinpoohuilque nochi catli Toteco quichijtoya ica injuanti, huan quinilhuijque quenicatzta quitlapo puerta para masehualme catli amo israelitame ma nojquiya quinellocaca Jesús. ²⁸Huan mocajque Antioquía ininhuaya nopa tlaneltocani para miyac tonali.

15

Nopa tlanechicoli tlen tlayacanca tlaneltocani nepa Jerusalén

¹Huan quema Pablo huan Bernabé noja itztoyaj nepa Antioquía ipan tlali Siria, ajsicoj sequin tlacame catli hualajque estado Judea. Injuanti pejque quinmachtíaj nopa tlaneltocani para tlacame catli amo israelitame amo huelis momaqixtise tlen inintlajtlacol sintla amo motequilise nopa machiyotl catli itoca circuncisión ipan inintlacayo quen tlamahtchi Moisés. ²Huan Pablo huan Bernabé chicahuac quincamanalhuijque nopa tlacame para amo melahuac inintlamachtil. Huajca nopa tlaneltocani nepa Antioquía moilhuijque para elisquía cuali sintla Pablo huan Bernabé ininhuaya sequinoc tlacame ma yaca hasta altepetl Jerusalén para quincamanallhuitf nopa tlayolmelahuani huan huehue tlacame tlen tlaneltocani, huan san sejco quisencahuase ni tlamtli.

³Huajca nopa tiopamitl tlen tlaneltocani ipan Antioquía quintitlanque Pablo huan Bernabé huan nopa sequinoc tlacame ma yaca. Huan injuanti quisque huan panotiyajque tlalme Fenicia huan Samaria. Huan quinyolmelajque tlaneltocani nepa para masehualme catli amo israelitame quicajtehuayayaj inintlamachtil catli huecjajya huan quinellocayayaj Jesús. Huan nochi tlaneltocani nepa pajque miyac quema quicajque ni camanalí.

⁴Teipa Pablo huan Bernabé ajsitoj Jerusalén huan nopa tiopamitl tlen tlaneltocani nepa, huan nopa tlayolmelahuani huan huehue tlacame quinselijque ica paquillist. Huan Pablo huan Bernabé quinpoohuiljique nochi catli Toteco quinpalehuijtoya ma quichihuaca ica catli amo israelitame. ⁵Pero moquetzque ipan nopa tlasentillistli sequin fariseos catli quineltocaque Jesús huan quijtoque para monequi catli amo israelitame ma motequilica nopa machiyotl catli itoca circuncisión huan nojquiya monequi quintoquilise itlanahuatilhua Moisés para Toteco quinmaquiaxtis tlen inintlajtlacolhui.

⁶Huajca nochi tlayolmelahuani huan huehue tlacame tlen tlaneltocani mosentilque ininseli para quisencahuase nopa tlamtli. ⁷Huan monajnanquilijque para miyac hora, huan teipa Pedro moquetzqui huan quinilhui:

—Noicnihua, anquimatij quenicatzta huecjajya Tohueyiteco nechtlaejpeni na ma niquinilhui masehualme catli amo israelitame icamanal Toteco para huelis quineltocase. ⁸Huan Toteco yaya catli quiiximati ininyolo nochi masehualme quinexti para quinselijtoya nopa masehualme catli amo israelitame pampa nojquiya quinmacac Itonal quen techmacac tiisraelitame achtilhuiya. ⁹Yaya quinchihuili san se quen techchihuijtoya tojuanti, huan quinylpajpajqui quema quineltocaque Jesús. ¹⁰Huajca ¿quenque amo anquiselijay catli Toteco quinchihuili? ¿Quenque anquinequij para nopa tlaneltocani catli amo israelitame ma quintoquilica tlanahtutilme catli pano ohui catli niyon tojuanti, niyon tohuejcapan tatahua, amo tiuhelque tiquitoquilique? ¹¹Tijmatij para hueyi iyolo Toteco ica nochí tojuanti. Huan Toteco techtlajtlacolquixti tiisraelitame huan catli amo israelitame quema tijneltoque Tohueyiteco Jesús.

¹²Huajca nochí nopa tlaneltocani ayacmo tleno más quijtoque. San más quitlacauquiljque quema Bernabé huan Pablo pejque quinpoohuijaj quenicatzta Toteco Dios quinpalehuijtoya quichihuase huejhueyi tlanextilijcayotl huan tiochicahual nextili iniixpa nopa masehualme catli amo israelitame. ¹³Huan quema Pablo huan Bernabé tlante camanaltij, Jacobo quijito:

—Noicnihua, techtlacaquilita. ¹⁴Simón Pedro ya techilhuijtoc quen Toteco achtilhuiya pejqui quinnotza masehualme catli amo israelitame para quiniyoacauixtis sequin injuanti para quihueyimatise. ¹⁵Huan masehualme catli amo israelitame monequi quiiximatisse Toteco para quitlamlitis catli itlajtol pannextijcrahua Toteco huecjajya quijcuiloque para teipa panos. Pampa huecjajya Toteco quijito:

¹⁶‘Quema tlamis nochí ni tlamtli,
teipa na nimocuepas huan sempa nijsencahuas campa David tlanahtiyaya catli ama eltoc quen se cali catli huetzto.

Quena, masque tlamisosolijtoc campa David tlanahtati,
nijcuatlalis huan nijsencahuas quen ipa eltoya para nepa nitlanahuatis.

¹⁷Para nopa israelitame catli mocahuaj ma nechtemoca para nechximatisse, ininhuaya nochí nopa masehualme catli amo israelitame catli nechneltocaj.

¹⁸Quej ni na niquijtohua, niamoTeco.

Na catli nihuelli nimechmatiltis tlen huecjajya catli panos teipa.’

¹⁹Jacobo noja quincamanalhui huan quinilhui:

—Huajca na nimoilhuá ayacmo tiquinuacatonise catli amo israelitame catli quinequij quitoquilise Tohueyiteco. ²⁰Cuali tiquintlajcuilhuijce huan tiquinilhuijce ma amo quicuaca tlacualistli catli sequinoc quitlalijtoque iniixpa totiotzitz. Huan ma amo quichihuaca tlamtli ihuaya se catli amo ininnamic.

Nojquia ma amo quincuaca tlapiyalme catli san quinquechpatzcatoque. Niyon ma amo quicuaca estli,
²¹ pampa tlen huecjajya huan hasta ama ipan sesen altepetl itztoque israelitame catli tlacamanalhuaj
 itlanahuatilhua Moisés ipan sesen tonal para mosiyajquetzase huan injuanti tlahuel quiijiyaj ya inon.

²²Huajca nochí tlayolmelahuani, huan nopa huehue tlacame, huan nochí sequinoc tlaneltocani ipan nopa
 tiopamitl ipan Jerusalén quiijitoque caultitoc catli quiijito Jacobo. Huan moilhuijque cuali para quintlape-
 jenise se ome tlacame ma yaca Antioquía inihuaya Pablo huan Bernabé. Huan quintlapejpenijque ome
 tlacame catli tlawayacanayabaj, se itoca Silas huan seyoc itoca Judas catli nojquia itoca Barsabás.²³ Huan
 inihuaya quititlanque ni amatlajcuiolli catli quej ni quiijito:

Tojuanti titlayolmelahuani huan tihuehue tlacame tlen tlaneltocani nica ipan Jerusalén timechtlaçuilhuáj
 ica ni amatlajcuiolli.

Timechtlaçuilhuaj amojuanti antoicnihua catli amo anisraelitame nepa ipan altepetl Antioquía huan ipan
 tlali Siria huan Cilicia.

²⁴Tijcactoque sequin tlacame quisque nica huan yajque nepa huan ammechcuatotonijque huan ammech-
 macaque tequipacholi ica catli ammechilhuiyajay, pero xijmatica para tojuanti amo tiquinti-
 lantoque. ²⁵Yeca san sejco tiquitaque cuali tiquintlapejpenisquíaj sequin tlacame ma yaca nepa
 inihuaya Pablo huan Bernabé catli tiquinicnelfaj miyac. ²⁶Injuanti quipanotoque miyac tla-
 huijciyatl hasta mopantique nechca miquilistli pampa quineltoçaj [15:26 Por itoca.] Tohueyiteco
 Jesucristo. ²⁷Huan ama timechtitlanilfaj Judas huan Silas para ammechilhuijue catli tiquijtoque nica.

²⁸Itonal Toteco technextilijtoc para amo cuali timechtlatilise miyac tlanahtuatile catli nelia ohui
 para anquineltoquilese. San timechilhuijue ni tlanahtuatile catli más monequi: ²⁹Amo xijcuaca
 tlacualistli catli sequinoc quitlalijtoque iixpa se totiotzitz. Amo xijcuaca estli, niyon tlapiyalme
 catli san quinquechpatzcatoque. Huan amo xijchiuaca tlamatli ihuaya se catli amo amonamic.

Sintla anquichihuase nochí ni tlamatli, anquichihuase catli cuali.

Ma xiitztoca ica cuali.

Quej nopa quiijito nopa amatli.

³⁰Huajca quej ni nopa tlanechicoli ipan Jerusalén quintitlanque Pablo, Bernabé, Judas huan Silas hasta
 Antioquía. Huan mosentilijque nochí tlaneltocani catli ejque nepa, huan quinmactilijque nopa amatla-
 jcuiolli. ³¹Huan nopa tlaneltocani ipan Antioquía quiopoque huan nelia pajque ica catli quiijculojoyaj.

³²Huan pampa Judas huan Silas nojquia eliyayaj tlajtol pannextiani, injuanti quincamanalhuijque nopa
 tlaneltocani miyac; huan quinylchicajque huan quinmacaque más tetili ipan Toteco. ³³Huajca Judas huan
 Silas mocajque ipan Antioquía se quentzi tonali, huan teipa nopa tlaneltocani quintitlanque ica paquillisti
 para ma mocuepacá Jerusalén ica nopa tlaneltocani catli quintilantoyaj. ³⁴Pero teipa Silas quinejqui
 mocahuas Antioquía. ³⁵Huan Pablo huan Bernabé nojquia mocajque ipan Antioquía huan quimpalehuijque
 nopa sequinoc catli tlamacchiyajay huan tlacamanalhuiyajay icamanal Tohueyiteco nepa.

Pablo ica ompa quinpxaloto tlaneltocani campa hueli

³⁶Teipa panoc miyac tonali, huan Pablo quilhui Bernabé:

—Ma tiyaca sempa, tiquinpxalotij nochí catli quineltoqueje Jesús ipan sesen altepetl campa titlaca-
 manalhuijque icamanal Toteco achtihiuya. Ma tiquitatij quenicitza itztoque nopa tlaneltocani.

³⁷Huan Bernabé quinequiyaya quihiucas Juan Marcos inihuaya, ³⁸huan Pablo amo quinequiyaya Juan
 Marcos ma yohui, pampa yaya quincajetjoja ipan tlali Panfilia quema achtihiu yajque ipan ojli. Amo
 mocajqui inihuaya ipan nopa tequitl. ³⁹Huajca Pablo huan Bernabé tlahuel monajnanquilihue ica ni
 tlamatli hasta moyocacajque. Huan Bernabé quihiucac Juan Marcos huan calajque ipan cuacalci huan
 yajque tlali Chipre. ⁴⁰Huan Pablo quitlapejpeni Silas ma yohui ihuaya. Huan nopa tlaneltocani tlen
 Antioquía quintlalijque imaco Toteco catli hueyi iyolo para ma quintiochihuas. Huan teipa Pablo huan
 Silas quisque. ⁴¹Huan Pablo huan Silas nejnentiyajqui; huan panoque tlalme Siria huan Cilicia huan
 quinylchicajtiyajque sesen tiopamitl tlen tlaneltocani.

16

Timoteo yajqui inihuaya Pablo huan Silas

¹Teipa Pablo huan Silas ajsitoj altepetl Derbe huan altepetl Listra campa itztoya se tlaneltoquelt catli
 itoca Timoteo. Inana Timoteo elqui se israelita catli quineltoçatoya Jesús huan itata Timoteo amo ya
 se israelita, yaya se tlacatl griego. ²Huan nochí tlaneltocani ipan Listra huan Iconio camanaltique cuali
 tlen Timoteo. ³Huan Pablo quinequiyaya quihiucas Timoteo ihuaya para ma quipalehuis ipan itequi,
 pero achtihi quitequili nopa machiyotl itoca circuncisión ipan itlacayo Timoteo. Pablo quichijqui pampa
 quimatiyaya itztoyaj miyac israelitame ipan nopa altepeme campa yohuiyajay. Huan quinequiyaya ma
 quiselica Timoteo, huan nochí quimatiyaya itata Timoteo eltoya se tlacatl griego. ⁴Huan Pablo, Silas
 huan Timoteo panotiyohuiyajay nochí nopa altepeme huan quinlhuijtiyohuiyajay nopa tlaneltocani catli
 quiijtojtoyaj nopa tlayolmelahuani huan huehue tlacame catli itztoyaj ipan altepetl Jerusalén. ⁵Huajca
 quinylchicajque nopa tiopamitl tlen tlaneltocani nepa huan quinmacaque más tetili para quineltoçate
 Toteco. Huan mojmostla Toteco quinmiyaquiliyaya más nopa masehualme catli quineltoçayajay Jesús.

Pablo quiitac ipan temictli se Macedonia ejquetl

⁶Itonal Toteco amo quincahuili Pablo huan ihuampoyohua ma tlacamanalhuica icamanal ipan tlali Asia ipan nopa tonali. Huajca panotiyajque ipan tlalme Frigia huan Galacia para nepa tlacamanalhuijque. ⁷Teipa ajisitoj iteno tlali Misia huan moilhuiyayaj yasquaj tlali Bitinia, pero Itonal Jesús amo quincahuili ma yaca. ⁸Huajca panoque ipan tlali Misia huan ixtemotoj hasta altepetl Troas catli mocahua nechca hueyi atl. ⁹Nepa se tlayohua Pablo quittac se tlanextili quen se temicli, huan se tlacatl catli elhua tlali Macedonia moquetzayaya inechca huan ica nochii iyolo quitlajtlaniyaya: "Nojquiya xihuual ipan notlal Macedonia huan techpalehuiqui." ¹⁰Huan quema Pablo quittac ni tlanextili, nimantzi yaya huan Silas huan na niLucas timocualchijchijque tiyase tlali Macedonia, pampa tijmatiyaj Toteco technotzayaya nojquiya ma titlacamanalhuitij icamanal nepa.

Pablo huan Silas itztoque Filipes

¹¹Huan ticalajque ipan cuaacali nepa ipan altepetl Troas huan tiyajque xitlahuac hasta nopa piltlaltzi Samotracia catli mocahua tlatlajco ipan hueyi atl, huan hualmostla tiasitoj altepetl Neápolis. ¹²Huan teipa tiquisque huan tiyajque Filipes, se altepetl hueyi ipan tlali Macedonia catli altepetl Roma quinahuatí. Huan timocualtijque nepa se querintz tonali.

¹³Ipan se tonal para mosiyajquetzase israelitame, tiquisque ipan nopa altepetl huan tiyajque hasta se hueyatl campa israelitame momajtoyaj yohuuj motlatlajtitij ica Toteco. Huan timosehuijque huan pejqui tiquincamanalhuaj sequin sihuame catli mosentilijtoyaj nepa. ¹⁴Huan se sihuatl catli techtlacaquiliyaya itoca Lidia huan elhua altepetl Tiatira. Yaya eliyaya se yoyon nemacaquetl tlen se cuali yoyomitl catli ixmorado. Nopa sihuatl quihueyimatqui Toteco toDios tiisraelitame huan ipan nopa hora Toteco quitlapoli iyolo para ma quimachili catli Pablo tlamachityaya. ¹⁵Huan Lidia ininhuaya nochii catli itztoyaj ipan ichaj mocuaultijque. Huan teipa Lidia techilhui:

—Anquimatiq temachtli nijneltocatoc Jesús, huajca xihuualaca, ximocahuaca nochaj.

Huan miyac huelta techtlajtlani hasta tiyajque timocahuatoj ichaj.

¹⁶Huan se tonal tiyohuuiyaj campa timomajtoyaj timotlatlajtaj ica Toteco huan tijpantijque se ichpoca tequipanojquetl catli quipixqui se fiero ajacatl tlen Amocualtlacatl catli quimacac chicahualistli para ma teyolmelahua catli panosquía teipa. Huan itecohua nopa ichpocatl quitlantoyaj miyac tomi ica ya. ¹⁷Huan nopa ichpocatl pejqui techtoquilitjinemi huan chicahuac quiijtohua: "Ni tlacame quitequipanohuaj Toteco Dios Catli Más Quipiya Tlanahuatili. Anmechilhuijau quenicatza anmechmaquixtis tlen amotlajtlacolhua."

¹⁸Huan quej nopa quichijqui miyac tonali. Huajca ica teipa Pablo mocueso ica ya huan icantlachixqui huan quillhui nopa ajacatl catli itztoyaj ipan itlacayo nopa ichpocatl:

—Nimitznahuatí ipan itoca [16:18 ica itequiticayco.] Jesucristo, xiquisa ipan ni ichpocatl.

Huan nimantzi nopa ajacatl quistejqui ipan itlacayo.

¹⁹Huan quema itecohua quiitaque ayacmo quipixqui nopa ajacatl para quinilhuis masehualme ininsuertes huan ayacmo huelque quitlanij tomi, quinitzquijque Pablo huan Silas huan quinhuicaque inixpa tequitini ipan tequicali. ²⁰Huan quinixnexitjque inixpa nopa tequitini catli más huejhuey huan quinlhuijque:

—Ni israelitame quinajcomanaj miyac masehualme ipan toaltepe. ²¹Tlamachtfaj miyac tlamantli catli totlanahuatilhua tiromanos amo techcahuilfaj ma tijselica.

²²Huajca nochii nopa miyac masehualme nepa nojquiya motlananque por Pablo huan Silas. Huan nopa tequitini tlanahuatijque ma quinquitilica ininyoyo, huan ma quinhuitequica ica cuahuitl. ²³Huan quema ya tlantoyaj quinhuitequij miyac, quintzajque huan tlanahuatijque ma quinmocuitlahuica miyac para amo cholose. ²⁴Huajca nopa tetzajquetl quincalaaqui ipan nopa cuarto catli más calijtic huan más temachtli ipan tlatzactli. Huan quinilpiquej iniiixquechtlalco ome huejhuey cuahuitl.

²⁵Huan tlajco yohual Pablo huan Silas motlatlajtiyaj huan huicayaj tiohuicatl huan quintlaquiliyaj nopa sequinoc tlatzacme. ²⁶Huan nimantzi tlahuol mojmolini tlali huan mojmolini hasta itzinpehualtil nopa tlatzactli. Huan ipan nopa tlatoctzi tlapojoque nochii ipuertas nopa tlatzactli huan huetzqui nochii tepos cadenas catli ica ilpitoyaj nopa tlatzacme. ²⁷Huan isac nopa tetzajquetl, huan quiitac tlapojoce nochii puertas huan quiquixti imachete para momictis. Moilhuiyaya cholojtoyaj nochii tlatzacme.

²⁸Huajca Pablo chicahuac tzajtzic huan quillhui:

—Amo ximomicti. Nochi tiitzytoque nica.

²⁹Huan nopa tetzajquetl tlajtlanqui se tlahuili huan motlalo más calijtic hasta campa itztoyaj Pablo huan Silas. Huan motlancuaquetzqui huihuipicayaya inixpa. ³⁰Teipa quinquitxi más calteno huan quinlatzintoquili:

—Tatame, ¿tlaque monequi nijchihuas para nimomaquixtis tlen notlajtlacolhua?

³¹Huan quinanquilijque:

—Xijneltoca Tohueyiteco Jesucristo, huan yaya mitzmaquixtis, ta huan nochii mochampoyohua.

³²Huajca Pablo huan Silas yajque quinlhuijque icamanal Toteco nochii catli itztoyaj ichaj nopa tetzajquetl.

³³Huan tlajco yohual nopa tetzajquetl quinhuicac huan quinpajpaquili campa quincocojtoyaj. Huan teipa Pablo huan Silas quinquaaltijque nopa tetzajquetl ihuaya nochii catli itztoyaj ichaj. ³⁴Huan sempa quinhuicac Pablo huan Silas ichaj huan quintlamacato. Huan nopa tetzajquetl ihuaya ichampoyohua nelfa pajque pampa quineltocaque Tohueyiteco Jesucristo.

³⁵Huan ica ijnaloc nopa huejhuey tequitini quintlanque policías para ma quiilhuitij nopa tetzajquetl ma quinnmajcahualli Pablo huan Silas. ³⁶Huajca nopa tetzajquetl quillhui Pablo:

—Nopa tequitini nechilhuijtoque ma nimechmajcahualli. Huajca ya huelis anquisase. Xiyaca ica cuali.

³⁷Pero Pablo quinlhui nopa policías:

—Injuanti techhuitejque ica cuahuitl iniixpa nochí ni altepetl. Amo techtlatzintoquilijque catli panoc, san techtzajque. Amo quinamiqui catli quichijque pampa tojuanti tiromanos. Huan ama quinequij ma tiyaca ichtacatzí, pero amo quej nopa tiyase. Ma hualaca nopa tequitini ma techquixtiquij.

³⁸Huajca nopa policías quinillhuitoj nopa huejhueyi tequitini catli Pablo quiijto. Huan momajmatijque quema quicajque para Pablo huan Silas quipixque nopa tequiticayotl catli Roma ehuan quipiyaj. ³⁹Huajca nopa tequitini yajque campa tlazactli huan quintlajtlanitoj tlapojojlhuili Pablo huan Silas ica catli quinchihuilijtoyaj. Huan quinixtijque ipan tlazactli huan ica cuali quintlajtlanijque ma quisaca inialtepe.

⁴⁰Huajca quema Pablo huan Silas quistejque ipan tlazactli, yajque ichaj Lidia. Huan Pablo quinitac nochí tlanellocani, huan quinyolchicajqui ipan Toteco huan teipa quistejque.

17

Masehualme moajcomanque nepa ipan Tesalónica

¹Huan Pablo huan Silas panotquisque ipan altepeme Anfípolis huan Apolonia huan teipa ajsitoj altepetl Tesalónica campa eltoya se israelita tiopamitl. ²Huan Pablo calajqui ipan nopa tiopamitl quen momajtoya quichihua, huan sesen sábado para eyi semana quincamanalhuito israelitame catli mosentilijque nepa. ³Quinnextiliyaya ipan Icamanal Toteco quen monequiyaya tlajiyohuis nopa Cristo catli Toteco quititlanisquía huan monequiyaya para yaya míquis huan sempa moyolcuis. Huan quinillhui:

—Ni Jesús catli nimechyo melahua amantzi, yaya nopa Cristo.

⁴Huan quineltocaque Jesús sequin israelitame huan miyac griego masehualme catli ya momatque quitlepanitaj Toteco. Nojquiya quineltocaque miyac griega sihuame catli tominpixque huan nochí pejque nejnemij ica Pablo huan Silas. ⁵Huajca nopa israelitame catli amo quineltocatoyaj Toteco pejque quinchicitoj. Huan quinhuicaque sequin amo cuajualme catli nochipa mosehuiyaj tianquis, huan ica injuanti quinajcomanque nochí catli itztoyaj ipan altepetl Tesalónica. Huan miyac masehualme mosentilijque. Huan teipa nochí yajque ichaj Jasón para quintemotij Pablo huan Silas huan quinixtise iniiixpa nochí nopa masehualme. ⁶Pero amo quinpanijque. Yeca quinquixtijque Jasón ininhuaya sequinoc tlanellocani, huan quinhuahuatatzque iniiixpa nopa tequitini tlen nopa altepetl, huan tzajtique:

—Ni tlacame catli quiajcomantoque nochí tlaltipactli ya hualajque nica nojquiya. ⁷Huan ni Jasón quinselijtoc ipan ichaj. Injuanti quihuecamajcajtoque totlanahuatiyca César. Quijtohuaj itztoc seyoc tlanahuatiyquetl catli más huey catli itoca Jesús.

⁸Huan quinajcomanque nopa tequitini huan masehualme catli itztoyaj nepa ica catli quiijtoque.

⁹Huajca nopa tequitini quincahuijique Jasón huan nopa sequinoc tlanellocani ma quicahuaca se tomi catli quincepilisquijaf sintla monextise ipan nopa tonal quema quintlajtolsencahuasquijaf. Huan teipa quincahuijique ma yaca ininchajchaj.

Pablo huan Silas yajque Berea

¹⁰Huan nopa tlayhua nopa tlanellocani nepa Tesalónica quintitlanque Pablo huan Silas hasta altepetl Berea, huan quema ajsitoj Berea, yajque campa nopa israelita tiopamitl. ¹¹Nopa israelitame nepa Berea quipixque más tlapojojoc inintlahnamiquilis que masehualme ipan Tesalónica, pampa quitlacauilijque icamanal Toteco ica paquillisti huan teipa mojmostla quitemohuayayaj ipan Icamanal Toteco para quimatise sintla melahuac catli Pablo quinillhui o amo. ¹²Huajca miyac nopa israelitame quineltocaque Jesús. Nojquiya quineltocaque miyac sihuame huan tlacame griegos catli tlahuil tlapijpixtojai. ¹³Pero sequin israelitame ipan altepetl Tesalónica quicajque para Pablo tlacamanalhuiyaya icamanal Toteco nepa altepetl Berea. Huajca yajque Berea huan nepa nojquiya quinajcomanque masehualme. ¹⁴Huajca nimantzi nopa tlanellocani ipan Berea quititlanque Pablo ma yohui hasta iteno hueyi atl, huan san Silas huan Timoteo mocajque ipan Berea. ¹⁵Huan sequin tlanellocani yajque ihuaya Pablo huan quicahuatoj hasta altepetl Atenas. Huan Pablo quinillhui ma quinilhuitij Silas huan Timoteo ma moisihuiltica para yase hasta Atenas para quipantise nepa. Huan nopa tlanellocani mocuepque Berea.

Pablo itztoc altepetl Atenas

¹⁶Quema Pablo quinchixtoya nepa ipan altepetl Atenas, nelía motequipacho pampa nochí masehualme nepa quinhuematiyayaj miyac tlaxcopincayome huan totiotzitzí catli quinchijtoyaj. ¹⁷Huajca yajqui ipan nopa israelita tiopamitl mojmostla para quincamanalhuis israelitame huan masehualme catli amo israelitame catli quitlepanitajque Toteco tiisraelitame. Nojquiya mojmostla quincamanalhui catli quinpanijya ipan tianquis. ¹⁸Huan sequin tlahnajmijca tlanejnehuiliani catli inintoca epicúreos huan estoicos pejque camanaltij tlen Pablo. Sequin quiijtohuayayaj:

—¿Tlaque quinequi techilhuis nopa tlacatl catli camanalti miyac?

Sequinoc quiijtohuayayaj:

—Quinequi techilhuis tlen sequinoc totiotzitzí.

Quijtoque ni pampa Pablo quinilhuitijoya tlen Jesús huan quenicatzá moyolcuitoja. ¹⁹Huajca quihiacaque Pablo ipan se tepetl catli itoca Areópago campa masehualme momajtoyaj mosentilíaj para mocamanalhuihise huan nepa quilhuijique:

—Techilhui tlaque quiijtosnequi ni tlamachtili yancuic catli ticamanalti, ²⁰pampa titlamachtía tlamantli catli amo quema tijcactoque huan tijnequij tijmatise cuali tlaque quiijtosnequi.

²¹Huan nochí Atenas ehuani huan catli paxalohuaj nepa san quinپactiyaya camanaltsíe huan quicaquise tlamantli catli yancuic.

²²Huajca Pablo moquetzqui tlajco injuanti ipan nopa tepetl Areópago huan quinilhui: “AnAtenas ehuani, niquita tlahuél anquintlepanitaj amotlaixcopincayohua huan amotototzitz. ²³Quema ninemiyaya, nijtlachiliyaya nochí nopa tlaixpamitl catli anquinchijtoque para anquinhueyimatisé. Huan nijpanti se tlaixpamitl campa eltoc ni camanali: ‘Para nopa tecojtli catli ayamo tiquiximatij.’ Huajca ama nijnequi nimechihuis tlen yaya catli anquitlepanitaj masque ayamo anquinixamatij.

²⁴“Yaya Toteco Dios catli quichijqui tlaltipactli huan nochí tlamantli catli onca ipani. Quinahuatía nochí ilihuicactli huan tlaltipactli. Yaya amo mocahua ipan se tiopamitl catli tlamachijchihuali. ²⁵Amo tleno huelis tijchihuase para ya, pampa yaya amo tleno quimonequilá. Iseltzi quinmaca nemilistli nochí catli itztoque. Quena, yaya quichihua para nochí catli titlajiyotilanaj ma titlajiyotilanaca.

²⁶“Yaya quinchijqui nochí tlamantli masehualme ipan nochí tlalme ipan ni tlaltipactli ica san se inieso pampa hualajque tlen san se tlacatl. Nojquia quittalijtoci ipan tlaque tonali itztosquíaj nochí masehualme, huan quittalijtoci hasta campa huelisquá ajsis innenepantipa inintlahhua. ²⁷Toteco quinchijqui masehualme para ma quitemoca ya para quiximatise, masque eltoc quen ica yolic quimatemose. Pero nelía yaya mocahua nechca sesen tojuanti. ²⁸Pampa ica itlapalehui Toteco tiitztoque, tinejnemij huan tijchihuaj nochí catli tijnequij. Eltoc quen sequin tlajcilo huani nica ipan amotlal quijicuilojoque: ‘Tojuanti tiiteipa ixhuihua Toteco.’ ²⁹Huajca pampa tiiteipa ixhuihua Toteco, amo cuali para timoilhuese para Toteco Dios nesi quen se tlaixcopincayotl o se tlamantli catli masehualme quichihuaj ica oro, o plata o tetl. Masehualme san quichihuaj se tlaixcopincayotl quen monejnehuiláj itlachiyalis Toteco. ³⁰Huecjaya Toteco amo quichihuili cuenta catli masehualme quichihuayayaj pampa quimatqui amo quimachiliyayaj tlen yaya. Pero amo Toteco quinnahtía nochí masehualme campa hueli ma moyolpatlaca huan ma quincahuaca nopa tlaixcopincayome para quitoquilise san ya. ³¹Pampa Toteco Dios quittalijtoci se tonal quema xitlahuac quintlajtolsencahuas nochí masehualme ica se tlacatl, yaya Jesús catli quittapejpenijtoc. Huan Toteco quiyolcuic Jesús quema mictoya para technextilis nelía yaya itztoc catli quittapejpenijtoc para ica quintlajtolsencahuas nochí masehualme.”

³²Huan quema nopa altepetl Atenas ehuani quicajque quenicatza Jesús moyolcuic quema ya mictoya, sequin san pejje quipinajtijáj, pero sequinoc quillhuijque:

—Tijnequij techcamanalhuis más tlen ni tlamantli ipan seyoc tonal.

³³Huajca Pablo quincajtejqui. ³⁴Huan sequin catli itztoyaj nepa quineltocaque Jesús, huan yajque ihuaya. Se catli quineltocat itztoya se tlacatl itoca Dionisio. Dionisio eliyaya se tequitiquetl huan yaya ica sequinoc tlasencajqui tlaque tlanechicoli mochihuas ipan nopa tepetl Areópago campa nochí momajtoyaj mosentilfaj. Nojquia quineltocac se sihuatl catli itoca Dámaris huan sequinoc masehualme.

18

Pablo itztoya ipan Corinto

¹Teipa Pablo quisqui altepetl Atenas huan yajqui altepetl Corinto. ²Nepa quipanti se israelita tlacatl catli itoca Aquila catli ejqui tlali Ponto huan yajqui quipaxaloto ichaj. Aquila ihuaya isihua Priscila yancuic hualajtoyaj tlen altepetl Roma ipan tlali Italia pampa Tlanahuatiqjetl Claudio ipan Roma tlanahuati ma quisaca ipan ilaltepe nochí israelitame. ³Huan Pablo quimatiyaya quenicatza quijitzomas tilahuac yoyomitl para quichihuas yoyon calme. Huan Aquila ihuaya isihua nojquiai san se tequitl quichihuayayaj. Yeca Pablo mocajqui ininchaj huan tequitque san sejco. ⁴Huan ipan sesen sábado Pablo yajqui ipan nopa israelita tiopamitl huan quincamanalhuiyaya israelitame huan griegos catli mosentiliyayaj nepa para ma quineltocaca Jesús.

⁵Pero quema Silas huan Timoteo ajiscoj ipan Corinto tlen tlali Macedonia, Pablo quicajqui itequi para quichihuas yoyon calme huan san tlacamanalhui icamanal Toteco mojmostla. Quinilhuiyaya israelitame ica chicaluhitli para Jesús nelía itztoya nopa Cristo catli Toteco quittitanqui. ⁶Pero quema nopa israelitame amo quiselijke icamanal huan quittajilhuijque, Pablo san quitezjzelo iyoyo para quinnextilis quincajtehuayaya, huan quinilhui:

—Amotlajtlacol amojuanti sintla anmiquise huan anyase mictla. Amo notlajtlacol na, pampa ya nimechihui catli melahuac catli anmechmanhuijtosquía. Ama huan teipa san niquincamanalhuiti masehualme catli amo israelitame.

⁷Huan Pablo quincajtejqui huan yajqui ichaj se tlacatl catli amo israelita. Yaya itoca Justo huan yaya quimatzque quittlatljatía huan quihueyitlepanita Toteco huan quipixtoya ichaj nechca nopa israelita tiopamitl. ⁸Huan Crispo, se tlawayanquetl ipan inintiopa israelitame, nojquiai quineltocac Toteco ihuaya nochí ichampoyohua. Huan miyac masehualme nepa Corinto quicajque icamanal Pablo huan quineltocaque huan mocuaaltilque. ⁹Huan se tlayahua Tohueyiteco quillhui Pablo ipan se tlanextili quen se temictli: “Amo ximajmahui. Xitlacamanalhuijinemi tlen na huan amo xijcahuá. ¹⁰Na niitztoc mohuaya, huan amo aqui huelis mitzchihuilis tleno, pampa niquinpiya miyac masehualme ipan ni altepetl catli nechneltocase.”

¹¹Huajca Pablo mocajqui altepetl Corinto para se xihuít huan tlajco tlamachiyaya icamanal Toteco.

¹²Teipa ipan nopa tonali quema Galión elqui gobernador ipan tlali Acaya, mosentilique sequin israelitame catli quicualancaitque Pablo. Quiitzquijque huan quihuicaque iixpa Galión para quitelhui.

¹³Huan quillhuijque:

—Ni tlacatl quinmachtia masehualme ma quihueyimatica Toteco, pero amo quen totlanahuatilhua quiijtohuaj monequi tijchihuase.

¹⁴Huan quema Pablo pehuaya camanaltis, Galión achihui quinilhui israelitame:

—Sintla anquitelhuisquíaj ni tlacatl ica se hueyi tlaixpanoli o se tlamanli catli fiero quichijtoc, huajca notequi para nimechacaquis. ¹⁵Pero amo quej nopa quichijtoc. San anculariij pampa tlamachtí catli amo quen quiijtohuaj amotlanahuatilhua, huajca xisencahuaca amoseltzitzit nopa tlamanli. Amo notequi para nisencahuas tlamanli quej nopa.

¹⁶Huan quintojtoc tlen nopa tequicali. ¹⁷Huan miyac catli amo israelitame quiitzuijque Sóstenes, nopa tlayacanquetl tlen israelita tiopamitl nepa, huan quimaquilijque iixpa Gobernador Galión, pero yaya amo quichihuili cuenta.

Pablo mocuepqui Antioquía

¹⁸Pablo mocajqui altepetl Corinto miyac más tonali huan teipa quinnahuatijtequi nopa tlaneltocani, huan yajque ipan nopa hueyi cuacali ininhuaya Aquila huan Priscila hasta tlali Siria. (Achihuiya ipan Cencrea Pablo motzonxinqui pampa tlancui quichihua catli quitencahuijtoya Toteco quichihuasquíaj quen israelitame quimatiij quichihuaj.) Huan teipa calajque ipan cuacali huan yajque tlali Siria. ¹⁹Huan quema ajsoitoj altepetl Éfeso, Pablo quincajqui Aquila huan Priscila. Huan Pablo yajqui ipan nopa israelita tiopamitl huan quincamanalhui nopa israelitame catli mosentilijtoyaj. ²⁰Huan nopa israelitame quinequiyayaj Pablo ma mocahua más tonali ipan Éfeso huan yaya quinilhui para amo. ²¹San quinnahuatijtequi huan quinilhui: “Monequi niitztos ipan Jerusalén para nopa ilhuitl tlen Pascua, pero sempá nimocuepas teipa sintla Toteco quinequis.”

Huan Pablo calajqui ipan se hueyi cuacali huan quisqui altepetl Éfeso. ²²Huan nopa cuacali nejenenqui ipan hueyi atl hasta Cesarea. Huan tlen nepa yajqui quinpxaxalotoj nopa tiopamitl tlen tlaneltocani ipan altepetl Jerusalén. Huan teipa nejenenqui hasta altepetl Antioquia.

Pablo ica expa yajqui tlacamanalhuiti Icamanal Toteco campa hueli

²³Pablo mocajqui ipan altepetl Antioquía se quentzi tonali huan quisqui huan panotiyajqui ipan nopa tlalme Galacia huan Frigia. Huan campa hueli quinylchicajtinenqui nochí tlaneltocani catli nepa itztoyaj.

Apolos tlacamanalhui nepa Éfeso

²⁴Teipa ajsoitoj altepetl Éfeso se israelita catli itoca Apolos catli ejqui altepetl Alejandría. Yaya quipixqui miyac yajatili para camanaltis ica chicahualistli huan cuali quimatiij Icamanal Toteco. ²⁵Sequinoc quimachtíjtoyaj cuali quenicitza iojhui Tohueyiteco Jesús. Huan ica paquillistli camanaltiyaya huan tlamachtiyaya xitlahuac ajqueya Jesús, pero san mocuaaltijtoyaj quen Juan tecuaalti achihuiya. ²⁶Huan Aquila huan Priscila quicajque quema Apolos camanaltis ica chicahualistli ipan nopa israelita tiopamitl. Huan teipa quihuique iycosa huan quillhuijque Apolos quentzi más xitlahuac quenicitza eltoc iojhui Toteco.

²⁷Huan Apolos quinequiyaya yas tlali Acaya, huan nopa tlaneltocani tlen altepetl Éfeso quiyolchicajque ma yohui. Huan quijcuilojque se amatlajcuiloli para quinlhuijse tlaneltocani ipan Acaya ma quiselica. Huan Apolos ajsoitoj nepa huan quinpalehui miyac masehualme catli quineltocatojaj Jesús pampa hueyi iyolo ininhuaya. ²⁸Huan ica chicahualistli Apolos monajnanquili tlamiyacapa ininhuaya israelitame campa miyac masehualme mosentilijtoyaj. Huan quinnextili ipan Icamanal Toteco para Jesús nelía nopa Cristo catli israelitame quichiyayaj ma huala.

19

Pablo itztoya ipan altepetl Éfeso

¹Huan quema Apolos noja itztoya ipan altepetl Corinto, Pablo panotiyajqui ipan pilaltepetzitzit ipan tepeme huan ajsoitoj altepetl Éfeso. Nepa Pablo quinpaniti sequin tlaneltocani, ²huan quintlatzintoquili:

—¿Anquiselijque Itonal Toteco quema anquineltocaque?

Huan quinanquilijque:

—¡Amo! Amo tijcactoque sintla itztoc se Itonal Toteco.

³Huan Pablo quintlatzintoquili:

—Ica ajqueya itequiticayo amnocuaaltijque?

Huan quinanquilijque:

—Elqui Juan catli techcuaalti.

⁴Huajac Pablo quinilhui:

—Juan quincaalti masehualme catli moyolpatlatoyaj tlen inintlajtlacolhua. Quinlhuiyaya masehualme monequi quineltocase yaya catli hualasquia teipa, quiijtosnequi Jesús, nopa Cristo catli Toteco quiijtoquitilansquíaj.

⁵Huan quema nopa tlaneltocani quicajque ya ni, mocuaaltijque ipan itoca [19:5 Ica itequiticayo.] Tohueyiteco Jesús. ⁶Huan Pablo quintlalili imax ininpani huan Itonal Toteco calajqui ipan ininyolo. Huan camanaltique seyoc tlamanli camanali catli amo quema momachtíjtoyaj. Huan nojquia camanaltique quen tlajtol pannextiani huan quiijtoque camanali catli Toteco quinnmacac. ⁷Huan itztoya quen majtlactli huan ome tlacame catli quineltocaque Jesús nopena.

⁸Huan para eyi metztlí Pablo yohuiyaya israelita tiopamitl huan ica chicahualistli tlacamanalhuiyaya icamanal Toteco, huan quinlhuiyaya tlen itlanahuatilis Toteco. ⁹Pero sequin nopa israelitame moyoltilijtoyaj huan amo quineltocaque. Quitlajilhuijque iojhui Toteco iniixpa nochí nopa miyac masehualme

catli mosentilijtoyaj para ma amo quineltocaca. Yeca Pablo quincajitejqui huan yajqui ininhuaya catli quineltocatoyaj huan pejqui quinmachtia mojmostla ipan icaltlamachitl Tiranno.¹⁰ Nepa Pablo tlamachit para ome xihiuit huan yeca nochis israelita huan griego masehualme ipan tlali Asia quicajque nopa camanali tlen Jesucristo.¹¹ Huan Toteco quimacac Pablo chicahualistli ma quichihua huejhueyi tiochicahual nextili.¹² Hasta masehualme quicuiyayaj payos o yoyome catli ica quitoxontoya itlacayo Pablo huan quihiuicayayaj campa cocoyani huan campa catli quipixtoyaj iajacahua Amocuallatcatl huan nopa cocoyani mochicahuayayaj huan nopa ajacame quisayayaj.

¹³ Huan itztoyaj sequin israelitame catli nejnentinemiyayaj campa hueli para quiniquixtise iajacahua Amocuallatcatl. Huan injuanti nojquiya quinejque quitequihuise itoca Tohueyiteco Jesús para quiniquixtise, huan huajca pejque quinilhuijaj ajacame: "Timitznahuatljipan itoca [19:13 Ica itequiticayo.] Jesús catli Pablo tlacamanalhuia, xiquisa ipan ni tlacatl."

¹⁴ Itztoyaj chicome tlacame catli quichihuayayaj ni tlamantli. Injuanti eliyayaj iconehua Esceva, se tlawayacanquetl tlen israelita totajtzitzit.¹⁵ Huan se tonal quicamanalhuayayaj se ajacatl ipan se masehual huan nopa iajacayo Amocuallatcatl quinnanquili: "Niquiximati Jesús huan nijmati ajqueya Pablo, pero amojuanti *zanajqueyame?*"

¹⁶ Huan nopa tlacatl catli quipixtoya iajacayo Amocuallatcatl ipan itlacayo, huitonqui ipan nopa tlacame catli quiquixtilisquij huan quinmaquili huan quintlanqui. Huajca nopa tlacame choloque ipan nopa cali, xolome huan cocojtoque.¹⁷ Huan nimantzi nochis masehualme campa hueli ipan nochis altepetl Éfeso, masque israelitame o griegos, nochis quimatiqque catli panoc. Huajca nochis momajmatique miyac huan más quihueyitlepanitaque Tohueyiteco Jesús [19:17 Itoca Tohueyiteco Jesús.]

¹⁸ Huan miyac masehualme catli quineltocatoyaj Jesús hualajque huan iniiexpa nochis sequinoc, tepohuilicoj nopa tlamantli catli amo cuali catli quichihuayayaj achtihiuya.¹⁹ Huan miyac tetlajchihuiani nojquiya quihualicaque iniamatlaphual huan quitlatijque iniiexpa nochis masehualme. Huan nochis nopa tlamantli catli quitlatijque para quitoquilise Toteco ipati eliyaya quen cincuenta mil tlen ininplata tomi huan ya nopa elqui tomi para tlahuel miyac xihiuit tlen tequitl.²⁰ Huajca quej ni noja más momajqui icamanal Toteco campa hueli huan nochis quittaque para neliá quipixqui ichicahualis.

²¹ Quema panotaya nochis ni tlamantli, Pablo quimachili para Itonal Toteco quihilhuiyaya ma quinpxaxaloti tlaneltocani ipan tlali Macedonia huan tlali Acaya, huan teipa Pablo quinequiyaya yas altepetl Jerusalén. Huan nojquiya moilhui quema tlamišquía quipaxalohua Jerusalén, yasquía hasta altepetl Roma.²² Huajca quintilanqui Timoteo huan Erasto catli quipalehuiyayaj ma tlawayacanaca hasta tlali Macedonia. Huan Pablo mocajqui se quentzi más tonali nepa ipan tlali Asia.

Moajcomanque masehualme nepa Éfeso

²³ Ipan nopa tonali moajcomanque miyac masehualme catli amo quineltocayayaj Nopa Ojtlí ica nochis catli quineltocayayaj, quinequi quijitos, quineltocayayaj Jesús.²⁴ Quinycanayaya se tlacatl catli itoca Demetrio catli quinchijqui pilcaltzitzit ica plata catli nesqui quein itiopa nopa tonantzi Diana. Yaya huan nochis tlacame catli tequitque ihuaya quitlanijayaj miyac tomi ica nopa tonantzi pampa miyac masehualme nepa quihueyimatque.²⁵ Yeca Demetrio quinsintuli nochis nopa tlacame catli tequitque ihuaya, ininhuaya nochis sequinoc tlacame tlen nopa altepetl catli san se tequitl quichijque huan quinilhui: "Tlacame, anquimatiq tijtlanjí miyac tomi ica totequi."²⁶ Huan anquuitaj huan anquimatiq ni Pablo quijitohua para tlaixcopincayome catli tlamachihuali amo ya nopa dios. Huan miyac masehualme nica altepetl Éfeso huan ipan nochis tlali Asia quineltocaj catli yaya quijitohua.²⁷ Huajca amo san nimotequipachohua pampa huelis tipolose totequi ica catli yaya tlamachitl, pero nojquiya huelis masehualme ayacmo quitlepanitase itiopa Diana, tohueyit tonantzi catli nochis ipan tlali Asia huan ipan nochis tlaltipactli quihueyimajtoque hasta ama."

²⁸ Huan nopa masehualme quicajque ya ni, huan pejque tlahuel cualanij, huan pejque tzajtzij chicahuac: —¡Nelhuey Diana tonontantzi nochis tiéfeso ehuan!

²⁹ Huajca nochis masehualme ipan nopa altepetl amo quimatiyayaj tlaque quichihuase huan motlalojque sentic ipan se hueyi calijtic campa momatque mosentilijaj ipan inialtepe. Huan quinhuahuatatziyajque Gayo huan Aristarco catli ehuani tlali Macedonia. Huan Pablo quinequiyaya yas ipan nopa tlasentilistli,³⁰ pero nopa tlaneltocani amo quicahuilijque ma yohui.³¹ Huan nojquiya sequin tequitini tlen tlali Asia catli elque ihuampoyohua Pablo quitlanilijque se amacamanal para amo ma yohui ipan nopa tlasentilistli.

³² Huan ipan nopa tlasentilistli sequin tzajtzijayaj se tlamantli huan sequinoc seyoc tlamantli, pampa tlahuel mocuapolojtoyaj. Huan pano tlajco nopa masehualme amo quimatiyayaj para tlen mosentilijtoyaj.³³ Huan sequin israelitame quicuatopehuayayaj Alejandro ma yohui iniiexpa nochis nopa masehualme para quinilhuis nochis catli panoc. Huajca Alejandro quinmailhui ma ayacmo tlahuejchihuaca pampa quinequiyaya camanaltis para quinmanahuis Pablo huan Silas catli eliyayaj israelitame quen ya.³⁴ Pero quema nochis nopa masehualme momacaque cuenta para Alejandro elqui se israelita huan yeca amo quitlepanita inintonantzi, huajca pejque chicahuac tzajtzij san sejco: "¡Nelhuey Diana tonontantzi nochis tiéfeso ehuan!" Huan para ome horas quej nopa tlahuejchijque.

³⁵ Huan teipa hualajqui nopa tequitquetl tlen nopa altepetl huan quinmailhui nopa masehualme ma ayacmo molinica. Quijito: "¡AnÉfeso ehuan! Nochi masehualme campa hueli tlali quimatiq tiéfeso ehuan tijmocuitlahuijaj itiopa Diana, tonontantzi catli más hueyi, huan tijmocuitlahuijaj itlaixcopincayo catli huetzqui tlen ilhuicac.³⁶ Amo aqui huelis quijitos amo neli ni tlamantli; huajca ayacmo xitlahuejchihuaca huan amo tleno xijchihuaca hasta annoilhuijate catli xitlahuac para mochihuas ica totlanahuatil.³⁷ Ni tlacame catli anquinhuicalque nica amo quitlachtequilito que itiopa Diana huan amo quitlajilhuijtoque

tonontantzi. ³⁸ Huajca sintla Demetrio huan nopa sequinoc tlacame catli ihuaya tequitij quinequij quintelhui, itztoque tequitini campa tequicali catli quintlacaquilise huan quintlajtolsencahuase, pero san nepa huelis antetelhuitij. ³⁹ Huan sintla anquinequij seyoc tlamtli, monequi anquisencahuase ipan se tlasentilistli ica tequitini quen totlanahuatilhua quijitohuaj. ⁴⁰ Pampa nelia mahuilih sintla quitelhuiate oaltepe iixpa nopa tlanahuatijquetl pampa nochi amoajcomanque ama. Amo huelis titlananquilise sintla tequitini ipan altepetl Roma quinequise quimatise para tlen panoc ni tlasentilistli catli amo quinamiqui para panos."

⁴¹ Huajca nopa tequitquetl tlanqui camanalti huan quinnahuatijtequi huan nochi yajque ininchajchaj.

20

Pablo yajqui Macedonia huan Grecia

¹ Quema tlantoyaj moajcomanaj nopa Éfeso masehualme huan nochi moseseltijque, Pablo quinnotzqui tlaneltocani ma mosentilica huan quinyolchicajqui huan quincuanajnahuajqui. Teipa quinnahuatijtequi huan yajqui tlali Macedonia. ² Quinpaxaloto nochi tlaneltocani campa hueli ipan nopa altepeme campa achthui yajqui huan ica miyac camanali quinyolchicajqui. Teipa ajsito ipan tlali Grecia, ³ huan para eyi metzlii mocajqui nepa. Huan ya Pablo itztoya para calaquis ipan se hueyi cuacalii huan yas xitlahuac hasta tlali Siria, pero quicajqui para sequin israelitame quichiyayaj para quimictise ipan ojtlí, yeca sempa mocuepqui ipan tlali Macedonia huan yajqui ipan Asia campa quistejtoya. ⁴ Huan ihuaya yohuiyayaj para tlali Asia, Sópater catli ejqui altepetl Berea, Aristarco huan Segundo catli ejque altepetl Tesalónica, Gayo catli ejqui altepetl Derbe, huan Timoteo, Tíquico huan Trófimo catli ejque tlali Asia. ⁵ Huan injuantl tlayacanque huan techchixque ipan altepetl Troas. ⁶ Pero Pablo huan na nilucas, tijchixque hasta tlanqui nochi tonali tlen nopa Pascua Ilhuitl quema tiisraelitame tijcuaq pantzi catli amo quiipyi tlasonejcyotl. Huan teipa tisquique altepetl Filipos ipan se hueyi cuacalii. Huan ica macuili tonali tiajsitoj altepetl Troas campa nopa tlaneltocani techchiyayaj huan timocajque nepa chicome tonali.

Pablo itztoya ipan Troas

⁷ Huan ipan domingo, nopa tonal catli achthui ipan semana, nochi catli tijtoquilíaj Tohueyiteco timosentilijque para tijtlajcotlapanase pantzi para tiquelnamiquise. Huan Pablo pejqui quincamanalhui nochi tlaneltocani, moilhuiyaya para hualmostla tiquisaspúaj. Huan tlajco yohual Pablo noja quincamanalhuiyaya. ⁸ Timosentilijtoyaj ipan se calijictli huejcapa ipan eyi pisos. Huan oncayaya miyac tlahuili tlen aceite ipan nopa cuarto campa tiitztoyaj. ⁹ Huan se telpocatl catli itoca Eutico mosehuiyaya ipan se ventana tlajco huan tlahuil cochisnequiyaya pampa Pablo huecjajqui camanaltic. Huan ica más icaman Pablo, Eutico pejqui cochi huan mocuatemexihui tlen ipan nopa eyi moicpahuijtoc cali, huan huetzito hasta tlalchi. Huan quema masehualme ajsitoj tlatzintla para quitlananase, quiitaque ya mictoya. ¹⁰ Huajca Pablo temoc huan motejqui ipan ya huan quicuanajnahuajqui. Huan quinilhui nopa tlaneltocani:

—Amo ximotequipachoca. Ya yoltoc.

¹¹ Huan Pablo sempa tlejco ipan tlasentilistli huan quitlajcotlapanqui pantzi para tiquelnamiquise Toteco, huan tijcuajque. Teipa quincamanalhui nopa tlaneltocani nepa hasta tlanesqui, huan tiyajque.

¹² Huan nopa tlaneltocani quihiuicaque nopa telpocatl ichaj huan nelia ya itztoya huan nochi tlahuil paquiyayaj.

Tiyajque Miletó

¹³ Huan titlayacantiyajque hasta altepetl Asón ipan se hueyi cuaacali campa tijnamiquisquíaj Pablo, pampa Pablo quinejqui ixinejnemis hasta Asón. ¹⁴ Huajca teipa tijpantijque Pablo ipan altepetl Asón huan yaya tlejco ipan cuaacali tohuaya, huan san sejco tiajsitoj altepetl Mitilene. ¹⁵ Huan teipa touacal quisqui nepa huan ipan seyoc tonal tiajsitoj piltlaltzi Quío. Huan hualmostla tiajsitoj piltlaltzi Samos, huan ipan seyoc tonal tiajsitoj altepetl Miletó. ¹⁶ Pero amo tiyajque Éfeso pampa Pablo amo quinequiyaya mocahus ipan tlali Asia para miyac tonali. Quinequiyaya moisihuilitis para ajsiti ipan altepetl Jerusalén sintla huelisquia itztozquia nepa para nopa israelita ilhuitl catli itoca Pentecostés.

Pablo quincamanalhui nopa huehue tlaneltocani ipan Éfeso

¹⁷ Huan quema tojuanti noja tiitztoyaj Miletó, Pablo quintitlanqui tlacame hasta altepetl Éfeso ma quinnotzati nopa huehue tlacame tlen nopa tiopamitl tlen tlaneltocani ipan Éfeso. ¹⁸ Huan nopa huehue tlacame ajsicoj altepetl Miletó huan Pablo quinilhui: “Anquimatij tlen quema achthuiyia niajsico nica tlali Asia huan hasta ama, ninejnentoc quen Toteco quinequi ica amojuanti. ¹⁹ Nimoechcapanojtoc huan nijtequipanojtoc Tohueyiteco ica nochi noyolo hasta quemantic nichocayaya ica catli nechpanotihuayaya. Nitlajiyohuajtoci miyac pampa nopa israelitame quisencahuayaj quenicatza huelis nechmictise. ²⁰ Pero amo nijcajtejqui notequi para nimechhluis nochi catli xitlahuac huan nochi catli monequiyaya xijmatica. Nitlamachityaya tlamiyacapa ipan amoaltepe huan nojquia nipanotinemiaya ipan sesen cali campa anmosentilijayaj para nimechmachtis. ²¹ Niquinilhuiyaya israelitame huan catli amo israelitame para monequi quipatlase ininyolo iixpa Toteco Dios huan motemachise ipan Tohueyiteco Jesucristo. ²² Pero amantzi niyas altepetl Jerusalén pampa eltoc quen Itonal Toteco nechtilana ma niya. Huan amo nijmati tlaque nechpanos nepa. ²³ Ipan sesen altepetl Itonal Toteco nechilhuijtoc para nechtzacuase huan nechtlijiyohuultise miyac. ²⁴ Pero amo nimajmahui huan amo quenijqui masque nechmictise. Amo ipati nonemilis sintla amo njtlamiltis notequi ica paquistli. Huan nopa tequitl catli Tohueyiteco nechmacatoc

ma njchihua eltoc para niquinilhuis nochí masehualme icamanal huan para nelía hueyi iyolo Tohueyiteco ica nochí tojuanti.

²⁵ “Huan ama njmati niyon se tlen amojuanti catli nimechilhuijtoc tlen itlanahuatilis Toteco ayacmo quema antechitase nica ipan ni tlaltipactli. ²⁶ Yeca njnequi nimechilhuis ama para amo notlajtlacol sintla sequin amo quineoltocatoque Jesús huan yase mictla. ²⁷ Pampa ya nimechyoelmelajtoc senquistoc nochí catli Toteco quinequi ma xijmatica. ²⁸ Huajca ximotlachilica para cuali xiquinmocuitlahuica nochí tlaneltocani ipan nopa tlasentilistli nepa campa amojuanti pampa Itonal Toteco anmechtequimacatoc anhuehue tlacame para anquinmocuitlahuise catli itiopa Toteco pampa yaya quincoqui para ma elica iaxcahua quema quitoyajqui ieso por injuanti. ²⁹ Na njmati quema nimechcajtehuas, hualase tlacame catli itztose quen tepechichime catli tecuaj. Quinequise anmechcajcayahuase pampa quinequise xijcrajtehuaca Jesús. ³⁰ Huan sequin tlaneltocani ipan amoaltepe Éfeso nojquia pehuase tlamachtise catli amo melahuac pampa quinequise tlaneltocani ma quintoquilica. ³¹ Huajca xitlachixtoca para ma amo aqui anmechcajcayahuas. Huan xiquelnamiquica nimechmachtijtoc tonali huan yohuiali para eyi xihuitl, huan nimechtlalnamictijtoc hasta quematic n nichocac pampa tlahuel nimechicnélia.

³² “Huan ama noicnihua, nimechahuas imaco Toteco huan nimechahuas ica icamanal catli techilhúa quenicitza hueyi iyolo tohuaya. Icamanal ammechtetilis huan ammechpalehuis ammoscaltise ipan Toteco huan pampa anmotemachíaj ipan icamanal, anquiselise catli ammechtencahuiljtoc nepa ilhuicac inihuaya nochí sequinoc catli tlaiyocatlalime para elise itlatzejzelotlijca masehualhua Toteco. ³³ Amo niquixtocatoc seyoc masehuali itomi o iyoyo. ³⁴ Anquimatij iyoca niteequityaya para catli nechmonequiliyaya huan nojquia para catli quimnonequiliyaya nopa tlacame catli itztoyaj nohuaya. ³⁵ Quej nopa nimechnextilijtoc monequi titequitye chicahuac para techaxilis totomi para tiquinpalehuise catli amo tleno quipiyaj. Xiquelnamiquica catli Tohueyiteco Jesucristo quijijo: ‘Más paquillistli quiselía catli temaca se tlenijqui, huan amo quen yaya catli quiselía.’”

³⁶ Quema Pablo tlankui quincamanalhuía nopa huehue tlacame tlen altepetl Éfeso, motlancuaquetzqui huan motlatlajti ica Toteco inihuaya. ³⁷ Huan nochí injuanti chocaque miyac huan quicuanajnahuajque Pablo huan quitzoponijque para quinahuatijtehuase. ³⁸ Tlahuel motequipachohuayaj pampa quinilhuijtoya ayacmo quema quiitasquíaj ipan ni tlaltipactli. Huan teipa yajque ihuaya Pablo hasta campa nopa hueyi cuacali.

21

Pablo yajqui altepetl Jerusalén

¹ Huan teipa tiquincajtejque nopa huehue tlacame huan ticalajque ipan nopa hueyi cuaacali huan tiyajque xitlahuac hasta piltaltzi Cos. Huan hualmostla tiasjitoj piltaltzi Rodas huan teipa tiyajque altepetl Pátara. ² Nepa ipan Pátara tijpantijque seyoc hueyi cuacali catli yohuuya tlali Fenicia. Huajca ticalajque huan tiyajque. ³ Huan tiquitaque nopa piltaltzi Chipre catli mocahua tlatalco hueyi atl huan mocajqui ica tomaopoch. Pero san tijpanoche huan tiyajque hasta altepetl Tiro ipan tlali Siria pampa tohueyi cuacal quihiuicayaya tlamamali para quicahuas nonopa. ⁴ Huan tiquinpantijque tlaneltocani nepa huan timocajque inihuaya para chicome tonali. Huan quillhuijque Pablo ma amo yohu Jerusalén. Quihilhuijque ya nopa pampa Itonal Toteco quinnextilijtoya tlaque quipanosquía nepa. ⁵ Pero tlankui nopa chicome tonali huan tiquísque. Huan nochí tlaneltocani nejneneque tohuaya. Yajque tlacame, inihuaya ininsihuajhua, huan ininconeuhua hasta campa techcrajtehuasquíaj huan tiquisque imialtepe. Huan quema tiasjitoj iteno hueyi atl, motlancuaquetzque san sejco ipan xali huan motlatlajtijque ica Toteco. ⁶ Huan teipa timocuanajnahuajque para timonahuatijtejque. Huan tojuanti ticalajque ipan nopa hueyi cuaacali huan injuanti mocueque ininchajchaj.

⁷ Quej nopa tiquisque altepetl Tiro huan tiyajque ipan hueyi cuaacali hasta tiasjitoj altepetl Tolemaida campa titemoque huan tiquintlajpalotoj toicnihua huan timocajque inihuaya se tonali. ⁸ Hualmostla Pablo huan tojuanti catli tinejenenque ihuaya tiicxinejenenque hasta altepetl Cesarea. Nepa tijpaxalotoj Felipe catli quipixqui yajatili para quinnotza masehualme ma quitoquilica Toteco. Yaya nojquia eltoya se tlen nopa chicome tlapalehuiani catli quinmajmacayabaj tlacualistli nopa achtilui tlaneltocani. Huan timocajque ihuaya. ⁹ Quinpixqui nahui iichpocahua catli ayamo monamictijtoyaj huan itztoyaj tlajtol pannextilijtoya.

¹⁰ Huan timocajque ichaj para miyac tonali. Huan hualajqui tlen estado Judea se tlacatl catli itoca Agabo catli nojquia se itlajtol pannextijca Toteco. ¹¹ Huan yaya hualajqui techpaxaloco, huan quitojtomili itzinquechilpica Pablo huan mometzijilpi huan momajilpi huan quillhui.

—Pablo, Itonal Toteco nechilhuijtoc para nopa israelitame nepa Jerusalén quej ni mitzijilpise ta catli tiaaxca ni tzinquechilpicayotl. Huan mitztemactilise ininmaco masehualme catli amo israelitame.

¹² Huan quema tijcrajque nopa camanalí, tojuanti catli tihualajtoyaj ihuaya Pablo, inihuaya nopa Cesarea ehuaní, nochí tiquilhuijque ma amo yohu Jerusalén. ¹³ Pero Pablo techmanquili:

—Para tlen anchocaj huan antechequipacholmacaj? Na niitztoc para nimotemactilis para nechilpise huan nojquia para nechmictise pampa nifiaxca Tohueyiteco Jesús sintla quej nopa monequi ipan Jerusalén.

¹⁴ Huan tiquitaque amo tleno más huelqui tijchihuaj, huajca tiquijtoque:

—Ma panos catli quinequi Tohueyiteco.

¹⁵ Teipa timocualchijchijque huan tiyajque Jerusalén. ¹⁶ Huan sequin tlaneltocani catli ejque Cesarea yajque tohuaya huan techhualicaque hasta ichaj Mnasón catli achtilui ejqui nopa piltaltzi Chipre huan catli quinelcotatoya Jesús para miyac xihuitl. Huan timocajque nepa.

Pablo quicamanalhui Jacobo

¹⁷ Huan quema tiajsitoj altepetl Jerusalén, nopa tlaneltocani techselijke ica paquilstli. ¹⁸ Huan hualmostla tiyajque ihuaya Pablo tijpaxalotoj Jacobo, huan nopona itztoyaj nojquia nochí nopa huehue tlacame tlen tlaneltocani. ¹⁹ Huan Pablo quintlajpalo, huan quinlhui sesen tlamantli catli Toteco quichijtoya ica masehualme catli amo israelitame catli yaya quinmachtijtoya. ²⁰ Huan nopa huehue tlaneltocani tlen Jerusalén quicajque catli quijito. Huan pejque quihueyichihuaj Toteco, huan nojquia quilhuijque Pablo:

—Toicni Pablo, ta tijmati itztoque miyac mil israelitame catli nojquia quineltocatoque Jesús, huan nochí injuanti miyac quintlepanitaj itlanahuatilhua Moisés. ²¹ Huan israelita tlaneltocani quicactoque tiquinmachtía israelitame catli itztoque ipan altepeme ica masehualme catli amo israelitame para nojquia ma quincajtehuaca itlanahuatilhua Moisés. Quijtohuaj tiquinlhuiá israelitame ma amo motequilca inintlacayo, niyon inintlacayo inioquichpilhua, ica nopa machiyotl circuncisión. Huan quijtohuaj tiquinlhuiá ma amo quitoquilica totlamachtl tiisraelitame. ²² Huajca tlaque tijchihuase? Temachtl miyac israelitame mosentilise pampa quicaquise ya tiajsicoj nica. ²³ Achi cuali tijchihuas ni catli timitzilhuiáj. Itztoque nica nahui tlacame catli quitencahuilijque Toteco quichihuase se tlamantli huan quicahuayaj ma moscalti huehueyac inintzoncal hasta quitlamichihuase. Huan ya nechcatitor quitlamiltise nochí catli quitencajtoque quichihuase. ²⁴ Huajca para tlen amo tiquinhuicas huan timotlapajpacchihuas inihuaya huan xitlaxtlahua catli monequi para inintlacajcahualis catli monequi temacase para huelis maximase. Quej nopa nochí israelitame catli quicactoque nopa tlamantli, quimatisse para amo neli catli quijtohuaj tlen ta. Huan quittase noja tijtoquilá catli quijtohuaj itlanahuatilhua Moisés. ²⁵ Pero para masehualme catli amo israelitame catli quineltocaj Tohueyiteco, ya tiquintlajcuilhuijtoque huan tiquinlhuijque san ma quichihuaca catli más monequi. Ma amo quicuaca tlacialistli catli sequinoc quitlalijtoque inixpa tlaxcopincayome huan totiotzitz. Huan ma amo quicuaca estli, niyon tlapiyalme catli san quinquechpatzcatoque. Huan amo aquí ma quichihuaca tlamantli ihuaya se catli amo inamic.

Quiitzquijque Pablo ipan hueyi israelita tiopamitl

²⁶ Huajca Pablo quinhuicac nopa nahui tlacame huan hualmostla motlapajpacchijqui inihuaya quen quiijtoque itlanahuatilhua Moisés. Huan yajqui ipan hueyi israelita tiopamitl para quinlhuiti nopa totajtzitz tlaque tonali nopa nahui tlacame quitlamiltisquíaj catli quitencahuilijque Toteco para quichihuase. Quej nopa quimatisquíaj nopa totajtzitz quema sempera hualase para quimacase Toteco inintlacajcahualis.

²⁷ Pero se tonal quema nechcatitoya para quitlamiltise nopa chicome tonali quema quichihuayaj nochí catli itlanahuatilhua Moisés quiijtoque, Pablo itztoya ipan hueyi tiopamitl. Huan quiitaque sequin israelitame catli hualajtoaj tlali Asia huan injuanti pejque quinajcomanaj miyac masehualme. Huan quiitzquijque Pablo, ²⁸ huan tzajtique: “Anisraelita tlacame, tecphalehuica. Ya ni nopa tlacatl catli nemí campa hueli huan quinmachtía nochí masehualme ma amo quichihuaca catli tiisraelitame timomajtoque tijchihuaj. Quijtohuaj ma amo tijtoquilica itlanahuatilhua Moisés, niyon ma amo tijtlepanitaca ni totiopa. Huan nojquia quinhuacatoc sequin tlacame catli amo israelitame nica tiopan calijít huan yeca quichijtoc amo tlapajpactli ni tiopamitl catli tlatzetzolitic.”

²⁹ Quijtoque ni pampa achitihuaya quiitaque Trófimo quema nemiyaya ihuaya Pablo ipan altepetl Jerusalén. Huan yaya ejqui altepetl Éfeso huan amo se israelita. Yeca moilhuijque para Pablo quihuicac Trófimo ipan hueyi israelita tiopamitl, pero amo neli.

³⁰ Huan nochí masehualme ipan altepetl Jerusalén moajcomanque huan nimantzi nochí motlalojti-hualajque huan quiitzquijque Pablo huan quihuahuatatzque iteno nopa hueyi tiopamitl. Huan nimantzi quitzajque ipuerta nopa tiopamitl. ³¹ Huan nopa israelitame quimictiyayaj Pablo quema nopa hueyi tlayacanquetl tlen soldados romanos quicajqui para tlahuatl moajcomantoyaj nochí masehualme ipan Jerusalén. ³² Huajca nimantzi quinhuacatoc isoldados huan inintlayacancahua huan motlalojque hasta campa itztoyaj nochí nopa masehualme. Huan nopa tlacame quiitaque huala nopa hueyi tlayacanquetl inihuaya isoldados huan ayacmo quimaquiliyque Pablo.

³³ Huan nopa hueyi tlayacanquetl hualajqui huan quiitzqui Pablo huan quinlhui isoldados ma quilpica ica ome tepos cadena. Huan teipa pejqui quitlatzintoquillá ajqueya Pablo huan tlaque amo cuali quichijtoya.

³⁴ Huan sequin nopa masehualme chicahuac quitzajtziliyayaj se tlamantli huan sequinoc seyoc tlamantli. Huan nopa tlayacanquetl amo huelyaya quimati tlaque nelí quichijtoya Pablo pampa miyac masehualme tlahuaychihuayayaj. Huajca quinhuacatoc isoldados ma quihuicaca Pablo hasta cuartel campa mocajque soldados. ³⁵ Huan ajsitoj campa nopa escalones ipan cuartel, huan nopa soldados quiquechpano que Pablo para amo quiajtsice nopa masehualme pampa nelí cualaniyayaj. ³⁶ Injuanti quintoquiliyayaj huan tzajtiziyayaj: “¡Ximjictica te tlacatl!”

Pablo quincamanalhui nopa masehualme

³⁷ Huan quema quicalaquiayaj Pablo ipan cuartel, yaya quitlatzintoquili nopa tlayacanquetl tlen soldados:

—¿Huelis nicamanaltis ica ta se tlatoctzi?

Huan nopa tlayacanquetl quijito:

—¿Ta tihueli ticamanalti tocamanal, griego? ³⁸ Huajca ta amo tinopa tlacatl egipcio catli timoilhuiyayaj. ¿Amo ta yaya catli quinajcomanqui masehualme nepa tonaliya, huan quinyacanqui nahui mil temictiani huan quihuicac ipan nopa huactoc tlali?

³⁹ Huan Pablo quilhui:

—Na amo ya. Na niisraelita huan niehua nopa hueyi altepetl Tarso ipan tlali Cilicia. Techchihuili se favor, nijnequi niuincamanalhuis ni masehualme.

⁴⁰ Huan nopa tlayacanquetl quicahuili, huan Pablo moquetzqui ipan nopa escalones huan quinmailhui ma ayacmo molinica. Huan quema ayacmo moliniyaya, Pablo quincamanalhui ica hebreo, inincamanal israelitame. Quinilhui:

22

¹ “Noicnihua huan notatahua, techtlacaquilica catli nimechilhuis para nimomanahuis pampa amo nijchijtoc nopa tlaixpatholi catli ica antechtelhuijtoque.”

²Huan quema nopa masehualme quicajque quincamanalhui ica hebreo, inincamanal israelitame, ayacmo aqui molini, niyon quentzi. Huan Pablo quinilhui:

³ “Na niisraelita. Nitlzacatqui altepetl Tarso ipan tlali Cilicia, pero nimoscalti nica ipan altepetl Jerusalén. Huan nopa hueyi tlamachtijquetl Gamaliel nechmachtia xitlahuac nochia nopa tlanahuatilme tlen tohuejcapan tatahua. Nochi tonali nijtoquilijtihualajtoc Toteco Dios ica nochia noyolo quen an-quichihuaj ama. ⁴ Huan tlahuel niquintlajijyohuilitiyaya nochia ipan Nopa Ojtli quinequi quiijtos nochia catli quinelocayayaj Jesucristo, hasta nijnequiyaya niquinmictis nochia. Niquinilpitinemiyaya tlacame huan sihuame huan niquintzazuayaya. ⁵Huan nopa hueyi totajtzi, inihuaya nopa huehue tlacame tlen israelitame, huelis amnechilhuisse para melahuac nocamanal. Inijuanti nechmacayayaj miyac amatlajcuiloli catli quiijcilojtoya para toisraelita icnhuia campa hueli ma nechcahuilica ma niquintzqui tlaneltocani huan ma niquinhuilica nica Jerusalén para injuanti quintlatzacultisquáj. Huan ipan nopa tequitl se tonal niyajqui altepetl Damasco para niuquintemoti.

Pablo quinilhui quenicatza quineltocac Jesucristo

⁶“Huan nopa tonal quen tlajco tona ninejnehimiyaya nechca altepetl Damasco, huan nimantzi tlatlanexti se tlahuili catli nelia chicahuac catli hualajqui tlen ilhuicac huan nechyahualo. ⁷Huan nihuetzqui tlalchi huan nijacqui se catli nechcamanalhui huan nechilhui: ‘Saulo, Saulo, ¿para tlen techtlajijyohuilita?’

⁸“Huan nijnanquili: ‘¿Aqueya ta, noTeco?’

“Huan ya nechnanquili: ‘Na nijesús catli niNazaret ejquetl. Na catli techtlajijyohuilita.’

⁹“Huan catli itztoyaj nohuaya quiitaque nopa tlahuili huan momajmatijque, pero amo quimachilijque catli Jesús nechilhuiyaya. ¹⁰Huan nijtlatzintoquili: ‘Noteco, ¿tlaque tijnequi ma nijchihua?’

“Huan Jesús nechnanquili: ‘Ximoqueta huan xiya altepetl Damasco huan nepa mitzilhuese nochia catli nijnequi xijchihua.’

¹¹“Huan nechixmictijtoya nopa tlahuili huan ayacmo huelqui nitlachiya pampa nelia chicahuac eltoya nopa tlahuili. Huan catli itztoyaj nohuaya nechmatilantiyajque hasta altepetl Damasco.

¹²“Huan itztoya nepa se tlacatl catli itoca Ananías. Yaya nochipa quintoquili totlanahuatilhua tiisraelitame, huan nochia israelitame nepa camanaltique cuali tlen ya. ¹³Huan Ananías hualajqui campa niitztoya huan nechilhui: ‘Noicni Saulo, nimantzi huelis titlachiyas.’

“Huan quena, nimantzi niuitac Ananías. ¹⁴Huan yaya nechilhui: ‘Toteco, yaya catli ininDios tohuejcapan tatahua, mitzlapojpenijtoco para tijmatis ipaquilis, huan para tiquitas Jesús, yaya catli senquistoc xitlahuac iixpa, huan para tijcaquis quema yaya mitzcamanalhui. ¹⁵Huan teipa tiitztos itlayolmelajca huan tiquinilhuis nochia masehualme catli tiquitztoc huan catli tijcactoc. ¹⁶Huajca amo ximochiya. Ximoqueta huan ximocuaulti. Xijtlajtlani Jesucristo huan yaya mitzpajpacas tlen motlajtlacolhua.’

Pablo quinilhui quenicatza Toteco quittitanqui

¹⁷“Teipa nimocuepqui nica Jerusalén huan se tonal nimotlatlajtiyaya ipan Toteco ipan tohueyi israelita tiopa huan niuitac se tlanextili catli eliyaya quen se temictli. ¹⁸Huan niuitac Jesús catli nechilhui: ‘Ximoisihuili huan nimantzi xiquisa ipan ni altepetl Jerusalén pampa masehualme nica amo quineltocase catli tiquijtos tlen na.’

¹⁹“Huan niquilhui: ‘NohueyiTeco, nopa masehualme quimatiq quenicatza niuquintzazuayaya huan niquinhuitequiyaya nochia catli mitzneltocaj ipan nochia israelita tiopame ipan campa hueli altepeme.

²⁰Huan quema quimictijque Esteban, na nojquia niitztoya nepa. Huan nipaquiyya ica catli quichihuilijque huan nijmocuitlahui ininyoyo nopa tlacame catli quimictijque.’

²¹“Pero Tohueyiteco nechilhui: ‘Xiya. Nimitztitlanis huejca para tiquinilhuis masehualme catli amo israelitame ni nocamanal.’”

Pablo iixpa nopa hueyi tlayacanquetl tlen soldados romano

²²“Huan nochia nopa israelitame quitlacauiliyayaj catli Pablo quinilhuiyaya hasta ipan nopa camanali tlen masehualme catli amo israelitame. Huan ica ya nopa nimantzi cuanlanque huan chicahuac quiijtoque: ‘¡Ximicticna ni tlacatl! ¡Amo cuali para itztos!’

²³“Huan chicahuac tzajtziyayaj huan moquixtilijque inintlaquehua para tlahuilanase huan pejque quia-jcomanaj tlaltejpoctli pampa tlahuel cuanliyaya. ²⁴Huan nopa hueyi tlayacanquetl tlen nochia soldados quiijto ma quihiuicaca Pablo calijtic. Huan quinnahuati soldados ma quihiuitequica Pablo ica cuahuasastli hasta quiijtosquía quenque nochia israelitame nelchicahuac quicualancaitayayaj. Quej nopa quipantise catli melahuac. ²⁵Huajca nopa soldados quiilpilijque imax huan imetz para quihiuitequisquáj, huan Pablo quiltatzintoquili se tlayacanquetl tlen sequin soldados catli itztoyaj nechca:

—¿Tijpiya tequiticayotl ica toley tiromanos para tijtequis Roma ehuani quen na quema ayamo tijhuicatoc ica tequitini para ma quitlajtolsencahuaca?

²⁶Huan nopa tlayacanquetl quicajqui inin, huan yajqui quicamanalhuito nopa hueyi tlayacanquetl tlen nochii soldados, quiilhui:

—Ximotlachili tlaque tijchihuas ica ni tlacatl, pampa yaya se romano.

²⁷Huajca nopa hueyi tlayacanquetl hualajqui quitlatzintoquilico Pablo:

—Techilhui xitlahuac. ¿Ta tiromano?

Huan Pablo quiijito:

—Quena.

²⁸Huan nopa tlayacanquetl quiilhui:

—Na nitlaxtlajqui miyac tomi para nimochijqui niromano.

Huan Pablo quinanquili:

—Pero na quema nitlacatqui, ya niitztoya niromano.

²⁹Huajca nopa soldados catli quihuitequisquíaj Pablo nimantzi quicajtejque. Huan nopa hueyi tlayacanquetl momajmati quema quimatqui para Pablo eliyaya se romano, pampa ya quiilpíttoyaj ica tepos cadena huan nopa tlanahuatilme romano amo quincahuilíia ma quíchihuilica quej nopa se catli romano.

Pablo iniixpa israelita tlanechicoli tlen tequitini

³⁰Huan hualmostla nopa hueyi tlayacanquetl tlen soldados quinequiyaya quimatis para tlen nopa israelitame quitelhuiyayaj Pablo. Huajca quiqxtili nopa tepos cadena, huan quinnahuati nopa tlayacanani tlen totajtzitz huan nochii nopa israelita tlanechicoli tlen tequitini ma mosentilica nepa. Huan quiqxijque Pablo ipan tlatzactli huan quihuicaque iniixpa nopa israelitame.

23

¹Huan Pablo quintlachili nopa huejhueyi israelita tequitini huan quinilhui:

—¡Noicnihua! Hasta ama ni tonal ninejntenc ica notlanejnehuilis cuali iixpa Toteco Dios huan amo njchijtoc tlenio catli ica antechtelhuiáj.

²Huajca Ananías, nopa hueyi totajtzi quinnahuati catli itztuya nechca Pablo ma quimaquilica ipan icamac.

³Huan Pablo quiilhui:

—Toteco ma mitzmaquilis ta, timojixpatlaquetl. Tiitztoc nica para techtlajtolsencahua quen quiijtohuaj tlanahuatilme huan tiquinixpano nopa tlanahuatilme pampa titlanahuati ma nechmaquilica. Huan niyon se tlanahuatili amo mitzcahuilíia ya nopa xijchihua.

⁴Huan sequin catli itzttoyaj nepa quiilhuijque Pablo:

—¿Quej nopa tcamaijixnamiqui ne hueyi totajtzi catli iaxca Toteco?

⁵Huan Pablo quiijito:

—Noicnihua, amo njimatiyaya sintla yaya eliyaya nopa hueyi totajtzi. Sintla njmajtosquía, amo niquijtojtosquía, pampa ijcuilijtoc ipan Icamanal Toteco: ‘Amo xijtlajilhui se catli quipiya tequiticayotl ica momasehualhua.’

⁶Huan Pablo quittac itzttoyaj ipan nopa tlanechicoli sequin saduceos huan sequin fariseos, yeca quiijito chicahuac ipan nopa tlasentilistli:

—Noicnihua, na nifariseo. Notata nojquiya eltoya se fariseo. Nechhualicatoque nica huan nechtelhuiáj pampa nijneltoca para se tonal nochii masehualme catli mictoque, moyolcuise.

⁷Huan quema quicajque catli Pablo quiijito, nopa fariseos huan saduceos pejque mocualaníaj huan monajnanquilíaj, huan nopa tlasentilistli motlajcoxelo. ⁸Pampa nopa saduceos moilhufaj amo aqui moyolcuis, huan amo aquime itequihuajcahu Toteco huan moilhufaj amo aqui quipiya itonal. Pero nopa fariseos quineltozac nochii nopa tlamtli. ⁹Huan nelíia chicahuac tlahuechijque nopa masehualme. Huajca sequin fariseos moquetzque huan pejque tlajnanquilíaj chicahuac, huan quiijtoque:

—Amo tlenio catli amo cuali quichijtoc ni tlacatl. Huelis se acaya tonal o se itequihuia Toteco quicamanalhuijtoc, pero sintla quej nopa panotoc, ma amo ticualanica ica catli Toteco quichijtoc.

¹⁰Huan tlahuechijque nopa masehualme pampa tlahuel cualaniyaj hasta nopa tlayacanquetl tlen soldados quiimacasiyaya quicocototzasquíaj Pablo. Yeca quinnahuati isoldados ma quihuicaca ipan cuartel huan quitzacuase.

¹¹Huan nopa tlayohua Tohueyiteco monexti iixpa Pablo huan quiilhui: “Amo ximajmahui. Quen tityeyolmelajtoc tlen na nica ipan Jerusalén, nojquiya monequi tijchihuas ipan altepetl Roma.”

Tlacame quinejque quimictise Pablo

¹²Huan quema tlanesqui mosentilijque sequin israelitame huan tlatestigojquetzque para quimictisquíaj tlen hueli injuanti catli tlacuasquía o atlisquía quema ayamo mictoc Pablo. ¹³Huan pano cuarenta tlacame catli quej nopa motlajtolmacatojaj. ¹⁴Huan yajque iniixpa nopa tlayacanani tlen totajtzitz huan nopa huehue tlacame huan quinilhuijque:

—Timotlajtolmacatoque amo titlacuase huan amo tiatlise hasta tijmictise Pablo. Sintla titlacuase o tiatlise huan ayamo mictoc, ma techmictica. ¹⁵Huajca amojuanti ininhuaya nochii nopa tlanechicoli tlen tequitini xiquilhuica nopa tlayacanquetl tlen soldados ma amnechhualiquilica Pablo nica. Xiquilhuica anquinequij más anquitlatzintoquilise, huan tijchiyase ipan ojtili huan tijmictise quema noja polihui para ajisis.

¹⁶Huan imachcone Pablo quicajqui catli nopa tlacame quisencahuayayaj huan yajqui tequicalco quiilhuito Pablo. ¹⁷Huan Pablo quinotzqui se tlayacanquetl tlen soldados huan quiilhui:

—Xijhuica ni oquichpil hasta nopa hueyi tlayacanquetl pampa quinequi quiilhuis se tlamatli.

¹⁸Huajca quihuicac hasta nopa hueyi tlayacanquetl tlen nochis soldados huan quiilhui:

—Pablo catli tzactoc, nechnotzqui huan nechtajtlani ma nimitzhualiquili ni oquichpil pampa quinequi mitzilihuis se tlamatli.

¹⁹Huajca nopa hueyi tlayacanquetl quimatzqui nopa oquichpil huan quihuicac seyoc lugar para amo aqui ma quicaqui huan quitlatzintoquili:

—¿Tlaque tijnequi techilhuis?

²⁰Huan quinanquili:

—Nopa israelitame san sejco quisencajtoque mitztlajtlanise para mostla xijhuica Pablo iixpa nopa hueyi tlanechicoli tlen tequitini para más quitlatzintoquilise tlen itlaixpanol, pero amo neli. ²¹Amo xiquinneltoca pampa pano cuarenta tlacame quichiyaj para quimictise ipan ojtili. San sejco motlajtolmacatoque amo tlacuse, niyon amo atlide, hasta quimictise Pablo. Huan amantzi mocualtlalíaj pampa moilhuiáj para quena, tijhuicas.

²²Huajca nopa hueyi tlayacanquetl tlen nochis soldados quinahuatijtejqui nopa oquichpil huan quiilhui:

—Amo aqui xiquilhui sintla techyolmelahuaco.

Huan nopa oquichpil yajqui.

Quititlanqui Pablo hasta Gobernador Félix

²³Huan nopa hueyi tlayacanquetl tlen nochis soldados quinnotzqui ome tlayacanca soldados huan quiinlhui:

—Ma mocualtlalica ome ciento amosoldados catli san icxinejnemise, huan setenta catli cahuayo jtipan yase huan ome ciento catli quihiuicase tepos tlamintli. Nochi anyase altepetl Cesarea a las nueve ica tlayohua.

²⁴Nojquia quiinlhui ma quincualtlalica cahuayo jme para mocahuayo jsehuis Pablo, huan quiinlhui ma quihiuicaca ica cuali hasta campa itztoc Gobernador Félix. ²⁵Huan nopa hueyi tlayacanquetl quitlajcuilhui Félix se amatlajcuiloli catli quiijto:

²⁶Tohueyi Gobernador Félix,
na ni Claudio Lisias nimitztlajpalohua.

²⁷Ica ni amatlajcuiloli nijtitlani ni tlacatl Pablo. Tijpantijque quema sequin israelitame quiitzquitoyaj huan quinequiyayaj quimictise. Huan niquinquixtli pampa nijcajqui yaya se romano. ²⁸Huan nijnequiyaya njimatis tlaque itlaixpanoli quichijtoya huan yeca njihuicac ipan nopa hueyi israelita tlanechicoli tlen tequitini. ²⁹Huan nijpanti para quitelhuijque ica se tlamatli tlen inintlanahuatilhua israelitame, pero amo tleno quichijtoya catli amo cuali para ma quimictica, niyon para ma quitzacuaca. ³⁰Nojquia njicactoc, sequin israelitame motlajtolmacaque san sejco para quimictise; huajca yeca nimaya nimitztitlanilía. Niquinlhuijtoc nopa tlacame catli quinequij quitelhuijse ma yaca moixpa. Ma yohui nochis cuali campa ta. San ya nopa.

³¹Huajca nopa soldados quihiuicaque Pablo hasta altepetl Antípatris ica tlayohua quen inintlayacanca quiinlhuijtoya. ³²Huan hualmostla nopa soldados catli icxinejnemiyayaj quincajtejque huan mocuepque cuartel ipan Jerusalén, pero nopa sequinoc catli yajque cahuayo jtipa quihiuicaque Pablo hasta campa Gobernador Félix. ³³Huan quema ajsitoj altepetl Cesarea, quitemactilitoj Pablo ica Gobernador Félix, huan quimacaque nopa amatlajcuiloli. ³⁴Huan Gobernador Félix quipojqui nopa amatlajcuiloli huan quitlatzintoquili Pablo canque ejqui. Huan Pablo tlananquili para ejqui ipan tlali Cilicia, ³⁵huan quiilhui:

—Nimitztlacaquilis teipa quema hualase catli mitztelhuiquij.

Huajca quinnauhati isoldados ma quimocuitlahuica Pablo ipan nopa hueyi tequicali campa nopa Tlanahuatijquetl Herodes tequitqui.

24

Pablo quicamanalhui Gobernador Félix

¹Huan teipa quema panotoya macuili tonali, ajsico altepetl Cesarea Ananías nopa hueyi totajtzi. Huan nojquia ihuaya hualajque sequinoc huehue tlacame tlen israelitame huan se tlatempalehuijquetl catli itoca Tértulo. Huan nochis yajque iixpa Gobernador Félix para quitelhuitij Pablo. ²Huan quema nopa soldados quihiuicaque Pablo, Tértulo pejqui quitelhuij huan quiillui nopa gobernador:

—Timitztlajpalohuaj, Gobernador. Timitztlascamatij miyac pampa nochis tiitztoque ica cuali. Huan ica motlajnamiquilis miyac tlamatli nemis cuali ipan totlal. ³Félix, timitztlascamatij miyac para nochis ni tlamatli catli techchihuilijtoc. Nochime campa hueli paquij ica motequi. ⁴Amo nijnequi nimitzcuatotonis ica miyac camanali, pero techchihuili se favor huan techtlaquaquilis se tlatoctzi.

⁵Nelía ni tlacatl Pablo se tlaajcomanquetl. Ipan campa hueli tlali, yaya yohui campa israelitame huan tlamahtfá seyoc tlamahtilistli para techxejxelos. Nojquia quinyacana masehualme catli quineltocaj Jesús catli ejqui altepetl Nazaret. ⁶Huan se tonal ipan altepetl Jerusalén Pablo quinejqui quihiuas amo tlapajpactli tohueyi tiopa tiisraelitame huan yeca tiquitzquijque. Huan tijnequiyayaj tijtlajtolsencahuasquía

quen quiijtohuaj totlanahuatilhua tiisraelitame,⁷ pero ajisco Lisias, nopa hueyi tlayacanquetl tlen miyac soldados huan quitzqui ica miyac chicahualistli huan techquixtili.⁸ Huan techilhui sintla tijnequiyayaj tijtelhuiuse, ma tihuacal hasta nica. Huan sintla tijnequi tijtemolis nochi ni tlamantli, tijmatis xitlahuac nochi catli timitzillhuaj.

—Quej nopa quiijto Tértulo, huan nopa israelitame catli itztoyaj ihuaya nojquia quiihluijque Félix para meluhuac catli quiijto.¹⁰ Huajca nopa tequitiquetl quimailhui Pablo ma camanalti huan Pablo quiijto:

—Nipaqui techcahuilijtoc nimitzilhuis catli panoc pampa nijmati ya quipiya miyac xihuitl titequichijtroc ipan ni totlatl.¹¹ Ni tlacame huelis mitzilhuese san quipiya majtlactli huan ome tonali nijasito nepa Jerusalén para nijhueyimatis Toteco.¹² Huan amo aqui nechpantijtoc nitlanajanquilá, nyon niteajcomana nepa. Amo nijchijqui catli amo cuali ipan nopa hueyi tiopamitl, nyon ipan sequinoc tiopame, nyon ipan nopa altepetl.¹³ Ni tlacame amo huelis mitznelxtilise para nelia nijchijtoc nopa tlaixpanoli ica catli nechtelhuaj pampa amo nijchijtoc.¹⁴ Pero nimitzolymelhua para quena, nijtoquilá 'Nopa Ojtl'. Quinequi quiijtos nijhueyimati Toteco Dios quen Jesús tlamachti, huan ya nopa inijuanti quitoçaxtía se tlaneloquili catli amo cuali. Pero quej nopa nijhueyimati Toteco Dios catli tohuejcapan tatalhua quitoquiliqque. Huan nijneltoca nochi catli ijculijtoc ipan totlanahuatilhua tiisraelitame huan nochi catli itlajtol pannextijcahuia Toteco quiijcuiloque.¹⁵ Nojquia nijneltoca Toteco quinyolcuis masehualme catli ya mictoque, catli cuajcualme. Huan catli amo cuajcualme, huan ni tlacame nica nojquia ya nopa quineltoaj.¹⁶ Yeca ica nochi nochicahualis nijchihua catli cuali para notlanejnehuilis ma amo nechtelhuis para nijchijtoc catli amo cuali iixpa Toteco, nyon irriixpa masehualme.

¹⁷ Quema tlanqui niquinpxalotjinemi sequinoc tlalme para se ome xihuitl, sempa nihualajqui Jerusalén para niquinmacato tomi nopa catli tecinceltzitzí nepa huan para nijmacas Toteco tlacajcahualistli.¹⁸ Huajca nijchijqui nochi catli monequi para nimotlapajpacchihuas iixpa Toteco, huan niyajqui tiopan calijtíc huan nijmacayaya Toteco se tlacajcahualistli quema sequin israelitame tlen tlali Asia nechitaque. Pero amo aqui mosentiliyaya nohuaya huan amo aqui nicajcomanayaya.¹⁹ Monequi nopa israelitame catli nelia nechitaque nepa ma hualaca nica nechtelhuese sintla moilhuij nijchijqui catli amo cuali.²⁰ O ma quiijtoca ni tlacame nica tlaque notlaixpanol quipantijque ipan nopa hueyi tlaechnicolli tlen israelita tequitini quema nimonexti iixpa.²¹ San ipan nopa tlasentilistli chicahuac nijquijo: 'Antechteilhuaj ama pampa nijneltoca para nochi masehualme catli mictoque, teipa moyolcuise.'

—Huajca Félix nimantzi quinequi quicahuas ni cualanti hasta seyoc tonal pampa cuali quimatqui quen tlanellocani quineltoaque Nopa Ojtl quinequi quiijtos Jesú. Huajca Félix quinilhui:

—Nijtlajtolsencahuas Pablo quema hualas Lisias nopa hueyi tlayacanquetl tlen soldados.

²² Huajca Félix quiilhui nopa tlayacanquetl tlen soldados catli quimocuitlahuaya Pablo ma quicahuili ma quichihua catli quinequi huan para ma quipaxaloca ihuampoyohua huan ma quimacaca catli quimonequi-lia.

²⁴ Huan pano se ome tonali huan sempa ajisco Félix ipan altepetl Cesarea ihuaya isihua Drusila catli eliyaya se israelita. Huan quititlanqui se tlacatl ma quicuiti Pablo pampa quinequiyayaj quicauisque para tlen motemachía ipan Jesucristo.²⁵ Huan Pablo pejqui quinilhui quenicatzia Toteco Dios quipactía san catli xitlahuac. Huan quinequi para nochi ma monahuatica para ma amo quichihuaca catli amo cuali. Huan nojquia quinilhui para se tonal nochi masehualme monextise iixpa Toteco para yaya quintlajtolsencahuas. Huajca ica nopa camanali momajmati Félix huan quiilhui Pablo:

—Xiya ama, huan seyoc tonal quema amo tleno nijchihua, nimitznotzas techcamanalhuiqui.

²⁶ Nojquia Félix quichiyaya para Pablo ma quitlaxtlahuai para quimajcahualtis, yeca miyacpa quinotzaya para quicamanalhuis.²⁷ Huan panoc ome xihuitl, huan tlanqui itequi Félix quen gobernador huan pejqui tlanahuatia Porcio Festo. Huan Félix quinequiyaya mocahuas cuali ica israelitame, huajca quicajtejqui Pablo ipan tlatzactli.

25

Pablo iixpa Festo

¹ Huajca teipa Porcio Festo ajisco Cesarea para quiselis itequi, huan mocajqui nepa eyi tonali, huan teipa quisqui huan tlejcotiyajqui hasta altepetl Jerusalén.² Huan nepa mosentiliyque ihuaya nopa tlayacanani tlen totajtzitzí huan nopa israelitame catli más quipixque tequiticayotl huan nochi quiilhuijque catli ica quitelhuiyaj Pablo.³ Huan quitlajtlanique Festo ma quinchihuili se favor huan ma quihualica Pablo hasta altepetl Jerusalén pampa nopa israelitame ya mocualtlalijtoyaj para quimictisquíaj ipan ojtl.⁴ Pero Porcio Festo quinilhui amo huelis pampa Pablo itztoyaj ipan tlatzactli ipan altepetl Cesarea huan yaya nojquia mocuepasquía nepa ica se ome tonali.⁵ Huan quinilhui:

—Sintla amojuanti catli anquipiyaj tequiticayotl huelis antemose nohuaya hasta altepetl Cesarea, huelis anquitelhuiuse nepa sintla quichijtoc se tlaixpanoli.

⁶ Huajca Porcio Festo mocajqui Jerusalén seyoc chicueyi o majtlactli tonali huan teipa mocuepqui Cesarea. Huan hualmostla mosehuiyaya ipan tequicali campa tlatlajtolsencahuia huan tlanahuati ma quihualicac Pablo.⁷ Huan quema Pablo hualajqui, nopa israelitame catli hualajtoyaj tlen Jerusalén moquetzque huan quitelhuijque ica miyac tlaixpanoli catli huejhueyi, pero amo huelque quinextilfaj para nelnelia quichijtoya nopa fiero tlamantli.⁸ Huan teipa Pablo camanaltic para momanahuis huan quinilhui:

—Amo nijchijtoc nyon se tlaixpanoli ica totlanahuatilhua tiisraelitame, nyon ica tohueyi tiopa, nyon amo tleno nijchijtoc ica nopa hueyi tlanahuatijquetl, César, ipan altepetl Roma.

⁹Pero Porcio Festo quinequiyaya mocahuas cuali ica nopa israelitame, huajca quiilhui Pablo:

—¿Tijnequi tiyas Jerusalén huan nepa nimitztlajtolsencahuas ica nochí ni tlamantli catli mitzelhuáj?

¹⁰Huan Pablo quinanquili:

—Ama nimoquetza moiexpa, ta catli tijpiya itequiticayo Tlanahuatijquetl César. Huan nica campa quinamiqui para techtlajtolsencahuas. Amo tleno niquininchihuilijtoc israelitame huan ya tijmati para nelía xitlahuac catli nimitzilhuáj. ¹¹Sintla nijchijtosquía se hueyi tlaixpanoli huan quinamiqui ma nimiqui, techmicti. Pero amo nelí catli nopa tlacame nechtlahuiáj, huan amo aquí quipiya tequiticayotl nechtemactilis ininmaco para nechmictise. Na nijnequi nopa hueyi tlanahuatijquetl, César, ma nechtlajtolsencahuas.

¹²Huajca Porcio Festo quincamanalhui sequinoc tequitini catli mosehuiyayaj ihuaya, huan teipa quiilhui Pablo:

—Techtlajtlanijtoc para tiyas iixpa nopa hueyi tlanahuatijquetl, César, huajca quena, nimitztitlanis iixpa.

Pablo iixpa Agripa

¹³Huan panoc se quesqui tonali huan ajiscoj Cesarea nopa tlanahuatijquetl tlen israelitame catli itoca Herodes Agripa II [25:13 Icone Herodes Agrípa I ipan Hechos 12:1.] ihuaya iicni Berenice. Hualajque para quitlajpalose Porcio Festo. ¹⁴Huan mocajque nepa miyac tonali. Huan Festo quicamanalhui Agripa tlen Pablo huan quinalhui:

—Itztoc se tlacatl nica catli Gobernador Félix quicajqui ipan tlatzactli quema tlanqui itequi. ¹⁵Huan quema niitztoya ipan altepetl Jerusalén, nopa tlayacanani tlen totajtzitzí huan huehue tlacame tlen israelitame quitelhuijque noixpa huan nechilhuijque monequi para miquis.

¹⁶“Huan niquinilhui amo onca tequiticayotl ipan ni tlali catli iaxca Roma para nitemactilis se tlacatl ma miqui quej nopa. Monequi achthuiui masehualme ma quitelhuica iixpa huan teipa tijcahuase nopa tlacatl ma camanalpa para momanahuis inixpa catli quitelhuáj. ¹⁷Yeca quema nopa israelitame hualajque nica Cesarea, amo njppolo niyon se tlatoctzi. Hualmostla nimosehui ipan notequi campa tequicali huan nitlanahuati ma nechhualiquilic Pablo. ¹⁸Pero inijuanti catli quitelhuiyayaj amo quitelhuijque ica se hueyi tlaixpanoli quem nimoilhui para huelis quichijtoya. ¹⁹San quitelhuijque pampa amo quitoquiliyaya iniisraelita tlamachtil quen quinequiyayaj. Nojquiya nechcamanalhuijque tlen se tlacatl catli itoca Jesús catli nopa israelitame quijitohuaj mictoc, huan Pablo quijitohua para itztoc. ²⁰Huan amo nijmatiyaya tlaque njchihuas ica ni tlamantli; yeca njitlatzintoquili Pablo sintla quinequisquía yas Jerusalén para njitlajtolsencahuas nepa ica catli quitelhuáj. ²¹Pero Pablo quijito quinequi quichiyas hasta nopa hueyi tlanahuatijquetl, Augusto César, quitlajtolsencahuasquía. Huajca niquijito ma mocahua ipan tlatzactli hasta nijtitlanis Roma campa itztoc César.”

²²Huan Agripa quiilhui Festo:

—Na nojquia nijnequi njitlacauqilis nopa tlacatl.

Huan Festo quinanquili:

—Mostla tijcaquís catli quijitos.

²³Huajca hualmostla ajisotj Agripa huan Berenice huan calajque ipan nopa hueyi tequicali ica miyac tlatlepanitali huan moquentitoyaj ininyoyo catli más cuali. Huan calajque inirnhuaya miyac tlayacanani tlen soldados huan miyac masehualme catli tlapijpiyani ipan altepetl Cesarea. Huan Festo tlanahuati ma quihualicaca Pablo. ²⁴Huan teipa Festo quinalhui nopa masehualme:

—Tlanahuatijquetl Agripa huan nochí amojuanti catli ammosentilijtoque nica, xiquitaca ni tlacatl catli itztoc amoixpa. Miyac israelitame nepa ipan altepetl Jerusalén huan nica ipan altepetl Cesarea quitelhuáj ica miyac tlamantli huan ica chicahuac nechtlajtlaníaj para ma miqui. ²⁵Pero amo tleno njpanti catli amo cuali quichijtoc para ma miqui, huan ama yaya quinequi yas iixpa nopa hueyi tlanahuatijquetl César. Yeca niquijitojc nijtitlanis nepa. ²⁶Pero amo nijmati tlaque njitlajcuilhuis nopa hueyi tlanahuatijquetl para ma quimati itlaixpanol. Huajca nijhualicatoc amoixpa, Tlanahuatijquetl Agripa, para achthui ta tijitlatzintoquilis tlaque quichijtoc ica nopa israelitame. Quej nopa nijmatis catli njitlajcuilhuis César. ²⁷Pampa nelía se huihuiyotl sintla nijtitlanis se tlacatl catli tzactoya hasta César huan amo níquihuis tlaque ica quitelhuijtoque.

Pablo camanaltic iixpa Agripa

¹Huajca Agripa quiilhui Pablo:

—Ama tihuelis techcamanalhuis para timomanahuis.

Huajca Pablo momatlananqui huan pejqui camanalti: ²“Tlanahuatijquetl Agripa, nipaqui ama pampa nhuelis nimitzcamanalhuis para nimomanahuis, pampa amo njchijtoc catli ica nechtlahuiáj nopa israelitame. ³Ta cuali tijmati nojquia nochí totlamachtil tiisraelitame huan nochí tlamantli catli ica timonajnanquiláj. Huajca nimitztlajtlanía techtlacaquili catli nimitzilhuis.”

Quenicatza Pablo itztoya achthuiya

⁴“Nochi israelita tlayacanani quimatij tlen quema niitztoya nitiquitetzi huan hasta quema nimochijqui nitelpocatl, nimomachi ica israelita tlamachtiani ipan notlal campa niejqui huan teipa ipan Jerusalén.

⁵Nechximajtoque miyac xihuít huan sintla quinequisquía, huelis mitzilhuese para niitztoya se fariseo,

nopa israelitame catli achi más chicahuac quitoquiláj nochí catli quijitohuaj toisraelita tlanahuatilhua.

⁶Pero ama inijuanti nechtlahuiáj nica pampa njneltoca Toteco Dios techtlamichihuilis nochí catli

quintencahuilijtoc tohuejapan tatahua huejcaja para quichihuas huan techyolcuis quema timiquise.
⁷Nochi tohuejapan tatahua, nopa majtlactli huan ome iconehua Jacob, huan ininteipa ixhuihua nojquiya quineltocaj quitlamichihuas icamanal, yeca quitequipanohuaj Toteco tonali huan yohuali pampa quipiyaj ni tlaneltoquili. Pero pampa na nijpiya ni tlaneltoquili, Tlanahuatijquetl Agripa, nopa israelitame ama nechtlahuaj. ⁸¿Quenque amo hueli arquineltocaj para Toteco Díos quinyolcuis masehualme catli mictoque?

⁹“Achtilhui na nojquiya nimoilhui para monequiyaya niquntlaijiyohuultis nopa masehualme catli quinel-tocayayaj Jesús tlen Nazaret. ¹⁰Huajca quej nopa nijchijqui nepa Jerusalén. Huan nopa tlayacanani tlen totajtzitzit nechmacayayaj tequiticayotl ma niquntzacua miyac catli quineltocaque Jesús. Huan nojquiya quema tlacame quinmictiyayaj tlaneltocani, na niqunyolchicahuayaya para quichihuase. ¹¹Miyacpa nitlanahuati ma quinhuitequica tlaneltocani ipan toisraelita tiopahua campa hueli pampa nijnequiyaya ma quitelchihuaca Cristo huan quicahuase. Yeca niquitoquilijnenqui tlaneltocani campa hueli yajtoyaj hasta niyajqui ipan altepeme ipan sequinoc tlalme para niqintemos.

Pablo sempa quijjohua para tlen moyolpatlac

¹²Huan se tonal ipan notequi ninejnemiyaya ipan ojtlí nechca altepetl Damasco. Nopa tlayacanani tlen totajtzitzit nechtequimacatoyaj ma niqunteoti catli quineltocaj Jesús nepa huan nijhuicayaya amatlajcuiloli catli quinextia para nechmacatoyaj tequiticayotl ma nijchihuas nopa tequitl. ¹³Pero, Tlanahuatijquetl Agripa, ica tlajco tona niquitac se tlahuili más chicahuac que tonati. Nopa tlahuili hualajqui tlen ilhuicactli huan nechyahualo na huan nochí catli nohuaya yohuiyayaj. ¹⁴Huan nochí tihuetzque tlalchi huan nijcajqui se catli nechcamanalhui ica tohebreo camanal huan nechilhui: ‘Saulo, Saulo, ¿para tlen techtlijayohuultía? San moseltzi timococosnequi.’

¹⁵“Huan niqijito: ‘Ajqueya ta, noTeco?’

“Huan Tohueyiteco quijito: ‘Na nijesús catli tijtlaijiyohuultía. ¹⁶Ximoquetza nimantzi. Ama nimonexti moixpa para nimitztequimacas tiitztos tinotequipanoja huan tinotlayolmelajca. Nijnequi tiquinilhuis masehualme nochí catli tiquitztoc ama, huan catli tiquitas quema nimonextis moixpa teipa.’

¹⁷“Huan yaya quijito: ‘Nimitzmanahuis ininmaco israelitame huan catli amo israelitame. Quena, ama nimitztitlanis para tiquinilhuis catli amo israelitame nocamanal. ¹⁸Huan tiquintlapolis inintlachiyalis para ma quicajtehuaca nopa tzintlayohuilotl huan ma nejnemica ipan tlahuili. Huan para ma quisaca tlen campa itztoyaj itla ichicahualis Amocuallacatl para ma quiximaticia Toteco. Quena, masehualme catli amo israelitame nojquiya nechneltocase huan quipantise tlapojojpolhuil por inintlajtlacolhua. Huan teipa pampa nechneltocase, quiselise catli iniaxaca nepa ipan ilhuicac inihuaya nochí sequinoc catli Toteco quiniyocatlalijtoc para elise itlatzejzeloltija masehualhua.’ Quej nopa nechilhui Jesus.

Pablo quichijqui catli Toteco quinejqui

¹⁹“Huan yeca, Tlanahuatijquetl Agripa, nijneltoquili catli Toteco nechilhui tlen ilhuicactli. ²⁰Huan achtilhui niyajqui Damasco para niteilhuis huan teipa niyajqui Jerusalén huan ipan nochí ni estado Judea. Nojquiya niqunilhuijtoc masehualme catli amo israelitame para ma quipatlaca ininyolo huan ma quito-quilica Toteco, huan ma quichihuaca catli cuali para nochí quimatise ya quipatlatoque ininyolo. ²¹Huan yeca nopa israelitame nechitzquijque ipan tohueyi tiopa huan quinequiyayaj nechmictise. ²²Pero Toteco nechpalehui nopa tonal huan nechmanahuijtoc hasta ama, huan yeca niquncamanalhui masehualme catli tlajipjixtoque huan catli teicneltzitzit, pero san niqunilhuiá catli itlajtol pannextijcahuah Toteco huan Moisés huejcaja quijitoque para teipa panosquía. ²³Niqunilhuiá quen monejqui tlajiyohuis huan miquis nopa Cristo catli Toteco Díos quittitanqui. Huan monejqui yaya elqui catli achtilhui moyolcuic quema ya mictoya para elis catli quintlahuilis israelitame huan catli amo israelitame ipan ininyolo huan quinmaquixtis tlen inintlajtlacolhua.”

Pablo quinequi Agripa ma quineltoca Jesús

²⁴Huan Pablo nojá quincamanalhuiyaya, huan Festo quijito chicahuac:

—¡Pablo tilocojtic! Miyac timomachtijtoc huan yeca mitzyolpolojtoc.

²⁵Pero Pablo quinanquili:

—Amo nilocojtic, tihueyi tequichijquetl Festo. Nimitzilhuiá catli nelíxtlahuac huan temachtl. ²⁶Huan nica itztoc ni Tlanahuatijquetl Agripa catli cuali quimachilía nochí catli panoc ica Jesús huan yeca nimoneltlalíja para nicamanaltis xitlahuac iixpa tlen ni tlamantli. Nijmati yaya quicactoc nochí ni tlamantli catli Jesús quichijqui pampa nochí masehualme quimatque nochí catli panoc ica ya.

²⁷Huan Pablo quillhui Agripa:

—Tlanahuatijquetl Agripa, ¿tijneltoca catli itlajtol pannextijcahuah Toteco quijcuilojque? Nijmati para tijneltoca.

²⁸Huan Agripa quiillhui Pablo:

—Ica se pilquentzi más techchihuasquía ma nijneltoca Jesucristo.

²⁹Huan Pablo quinanquili:

—Ma Toteco mitzpalehui para ta huan nochí catli itztoque nica xijneltocaca Cristo quen na nijneltoca masque ica se pilquentzi o ica miyac camanalí. Pero amo ma anmehilpica quen na nechilpitoque ica ni tepos cadena.

³⁰ Huajca moquetzque Tlanahuatijquetl Agripa, Gobernador Festo, huan Berenice huan nochi catli mosehuijtoyaj ininhuaya. ³¹ Huan moiycatlalijque huan pejque mocamanalhuíaj ininseltzitz. Huan nochi quijitoque:

—Amo tleno quichijtoc ni tlacatl para quimictise, niyon para yaya tzactos.

³² Huan Agripa quillhui Festo:

—Sintla Pablo amo tlajtlantosquía para yas iixpa César para quitlajtolsencahuas, huelisquía tijmajc-ahualtijtosquíaj.

27

Quititlanque Pablo nepa Roma

¹ Huan quema nopa tequitini quijitoque ajsc nopa tonal para quititlanise Pablo hasta tlali Italia, quitemactilijque ya huan sequinoc tlatzacme imaco se tlayacanquetl tlen soldados itoca Julio. Huan nopa pamiltl tlen soldados catli yaya quinyacanqui catli inintocax eliyaya nopa Pamiltl Augusta. ² Huajca nochi ticalajque ipan se hueyi cuaacalli catli hualajqui tlen altepetl Adramitio huan yohuiyaya ipan hueyi atl hasta nopa altepeme iteno tlali Asia. Huan tiquisque nepa, huan nojquiya yajqui tohuaya toicni Aristarco catli ejqui altepetl Tesalónica ipan tlali Macedonia.

³ Huan hualmostla tiasitsitoj altepetl Sidón. Huan Julio quitlasoxtlac Pablo, huan quicahuili ma quimpaxalotl ihuampoyohua huan para inijuanti ma quimacaca nochi catli quimonequiliyaya. ⁴ Teipa tiquisque Sidón huan tiyajque ipan hueyi atl nechca tlali Chipre huan tipanoque ica norte pampa nelia chicahuac techixilpitzayaya nopa ajacatl. ⁵ Huan teipa tiquixcotonque nopa hueyi atl catli mocahua iteno tlali Cilicia huan tlali Panfilia. Huan tiasitsitoj Mira, se altepetl ipan Licia.

⁶ Huan nepa nopa tlayacanquetl Julio quipanti se hueyi cuaacalli catli hualayaya tlen altepetl Alejandría huan yohuiyaya tlali Italia, huan technahuati ma ticalaquica ipan nopa hueyi cuaacalli. ⁷ Huan para miyac tonali nopa hueyi cuaacalli nejenenqui yolic, huan ica ohui tiasitsitoj nopa tlali nechca Gnido. Huan tlahuel chicahuac techilpitzayaya nopa ajacatl huan amo techicahuiliyaya ma tinejnemica, yeca tijyahualoque nochi iteno tlali Creta campa amo más tlajacayaya chicahuac huan tijpanoque Salmón. ⁸ Huan ica miyac tequitl tipanotiyajque iteno Creta huan tiasitsitoj campa se pilaltepetzi catli itoca Buenos Puertos nechca altepetl Lasea.

⁹ Ya miyac tonali tijpolojtoyaj ipan hueyi atl pampa yolic tiyohuiyajay huan ajsitinemiyaya nopa metztlí quema tlaseseya huan más mahuilili tijnejnemiltise tohueyi cuaacal ipan hueyi atl. Huajca Pablo quincamanalhui nochi tlacame catli itztoyaj tohuaya, ¹⁰ huan quinlhui:

—Tlacame, niquita para toojhui elis nelmauhilili sintla tiquisase nica huan más tijnejnemiltise tohueyi cuaacal ipan hueyi atl. Huelis polihuis tohueyi cuaacal, huan nopa miyac tlamamali huan tojuanti nojquiya huelis timisahuise.

¹¹ Pero nopa tlayacanquetl Julio amo quitlacaquili catli Pablo quijito. Quineltocac inincamanal itlayancanhuia huan iteco nopa hueyi cuaacalli. ¹² Inijuanti moilhuijque para más mahuilili sintla mocahuasquíaj tohueyi cuaacal nepa ipan pilaltepetzi Buenos Puertos para nopa nahui metztlí quema tlaseseya pampa chicahuac tlaajaca nepa. Yeca inijuanti huan miyac tlacame catli itztoyaj tohuaya quinequiyayaj para tiquisase. Quinequiyayaj sintla tihuelisquíaj tiasitsquíaj ipan altepetl Fenice ipan tlali Creta pampa nopa altepetl san tlapojoctoc ipan se lado para ajacatl quiajisis campa nopa huejhueyi cuaacalme mocahuasquíaj. Huan yeca quinequiyayaj ma timocahuaca nepa para nopa se quesqui metztlí quema tlaseseya huan amo hueli nejinemij huejhueyi cuaacalme ipan hueyi atl.

Nopa hueyi ajacatl ipan hueyi atl

¹³ Huan quema pejqui tlaajaca se quentzi tlen sur, moilhuijque huelis tiasise campa tijnequiyayaj. Yeca tiquisque nepa ipan tohueyi cuaacal huan tiyajque nechca iteno nopa tlali Creta. ¹⁴ Pero san quentzi teipa, hualajqui se ajacatl tlahuel chicahuac. Nopa ajacatl hualajqui tlen tlali Creta huan itoca Norte ajacatl huan techchuicahuejca tlen tlali ipan hueyi atl. ¹⁵ Huan nopa ajacatl techcuatopehuayaya chicahuac, huan ayacomo tihuelquie tijcuezpase tohueyi cuaacal para elis nechca tlali. Yeca san tijcahuiliyque tohueyi cuaacal ma yohui campa nopa ajacatl quinequiyayaj techihuicas. ¹⁶ Huan tijpanoque se piltlaltzi tlatalco hueyi atl catli itoca Clauda. Nepa quema amo tlahuel chicahuac nopa ajacatl, ica miyac tequitl, tijtlananque nopa pilcuaacaltzi catli quitilanayaya tohueyi cuaacal. Tijhualicayayaj para ipan momanahuisquíaj sequin sintla tlapanis tohueyi cuaacal. ¹⁷ Huan quema tijtlananque nopa pilcuaacaltzi, tijtlalijque ipan tohueyi cuaacal. Huajca nopa tlacame quiyahualilpijque tohueyi cuaacal ica lazo catli tlahuel tomahuac para amo tlapanisquíaj. Huan quitemohuijque nopa achitihu ejetic tepostli, pampa momajmatiyayaj para nopa ajacatl quicuatopehuasquíaj tohueyi cuaacal campa se lugar catli itoca Sirte campa onca miyac xali, huan nelia mahuilili nepa. Pero masque quitemohuijque nopa tepostli, nopa ajacatl san quihiucayaya tohueyi cuaacal campa hueli. ¹⁸ Huan hualmostla nopa ajacatl huan hueyi atl noja tlahuel chicahuac quicuatopehuayaya tohueyi cuaacal. Huajca nopa tlacame catli quinejnemiltiyayaj tohueyi cuaacal pejque quitepehuaj ipan hueyi atl nopa tlamamali catli tijhualicayayaj para ayacmo elisquíaj etic tohueyi cuaacal. ¹⁹ Huan hualhuiptla nochi tojuanti tiquinpalehuijque quitepehuase ipan hueyi atl nochi cuasiyas, cuamesas, huan nochi catli eltoya ipan tohueyi cuaacal. ²⁰ Huan para miyac tonali amo tiquitaque tonati, niyon sitlalime, huan nochi timoilhuiyayaj timisahuasquíaj pampa nelia chicahuac nopa ajacatl techcuatopehuayaya.

²¹ Huan quipixqui miyac tonali amo tlacuajtoyaj nopa tlacame, huajca Pablo moquetzqui iniixpa huan quiijto:

—Tlacame, achi cuali eltosquía sintla anquitlacaquilitosquía catli nimechilhui huan amo tiquistosquía tlali Creta. Amo tijpolojsquía nochí nopa tlamantli catli tijtepeque ipan hueyi atl. ²² Pero ama nimechilhuiá ximoyolchicahuaca, amo ximajmahuica pampa amo aquí miquis, san polihuis tohueyi cuaacal. ²³ Na niajaxa Toteco Dios huan yaya catli njitequipanohua. Huan tlayohua nechitlanil se itequihua catli nechilhui: ²⁴ ‘Amo ximajmahuica, Pablo, monequi tiajsiti Roma huan timonextis iixpa Tlanahuatijquetl César, huan pampa ta tiajxaca Toteco, yaya nojquiya quinmanahuis nochí ni masehualme catli itztoque mohuaya ipan ni hueyi cuacal huan amo aquí miquis.’ ²⁵ Huajca nohuampoyohua, ximoyolchicahuaca pampa na nimotemachía ipan Toteco Dios huan njimati para nochí panos quen nechilhuijtoc. ²⁶ Pero ni ajacatl quihuicas tohueyi cuacal huan cuatacanis ipan se piltlaltzi tlajco hueyi atl.

²⁷ Tlantoya ome semana tiitztoyaj ica nopa ajacatl catli tlahuel chicahuac ipan hueyi atl. Huan timopantique ipan se hueyi atl catli itoca Adria huan nopa ajacatl noja quicuatopehuaya tohueyi cuacal campa hueli. Huan ipan tlajco yohual nopa tlacame catli tequitiyajay ipan tohueyi cuacal momacaque cuenta tiajsiyajay nechca tlali. ²⁸ Huajca quitamachijque para quimatisé quesqui ihuejcatlanca nopa atl itla tohueyi cuacal, huan san quipixqui treinta y seis metros ihuejcatlanca. Huan ica seyoc tlatoctzi sempa quitamachijque huan san quipixqui veintisiete metros. ²⁹ Huan nopa tlacame momajmatiyajay para nopa ajacatl quicuatacanaltisquía tohueyi cuacal ipan nopa huejhueyi teme nechca tlali. Huajca ica iica tohueyi cuacal quinmajcrajque nopa mecame catli quinpixtoyaj nahui huejhueyi tepostli catli ejetic para motlatzquilise atzintla huan para ma ayacmo nejnemi tohueyi cuacal ica nopa ajacatl. Huan nochí majmahuiyay huan tlahuel quinequiyajay ma tlanesi para huelis tlachiyase. ³⁰ Huan nopa tlacame catli tequitiyajay ipan tohueyi cuacal quinequiyajay cholose ipan nopa pilcuacaltzi catli tijhualicayayaj pampa moilhuijque nochí timiquisquía ipan tohueyi cuacal. Yeca quitemohuijque nopa pilcuacaltzi ipan hueyi atl, huan istlatcatique huan quiijtoque san quinejque quilpise más tepostli iixpa tohueyi cuacal. ³¹ Pero Pablo quimatqui para cholosquía, yeca quinilhui nopa tlayacanquetl inlinhuaya isoldados:

—Sintla nopa tlacame amo mocahuaj nica, amojuanti anmiquisite.

³² Huajca nopa soldados quitzonteque nopa mecatl catli nopa tlacame ica quitemohuiyajay nopa pilcuacaltzi. Huan huetzqui nopa pilcuacaltzi ipan hueyi atl huan yajqui.

³³ Huan quema tlanesqui, Pablo quincamanalhui nochí catli tiitztoyaj ipan tohueyi cuacal huan quinolmelajqui ma tlacuaca. Quinilhui:

—Ama ya anquiaxitique ome semana para anmotequipachojtoque huan amo anquinequiyajay ant-lacuase. ³⁴ Yeca chicahuac nimechtlajtlanía xitlacuaca cuali para anquipiyase chicahualistli para timomanahuise. Huan njimati niyon se tlen tojuanti amo miquis, niyon amo aquí quipolos se itzoncal.

³⁵ Huan quema Pablo quincamanalhui quej nopa, yaya quitzqui se pantzi huan quitlascamatqui Toteco iniixpa nochí injuanti. Huan quitlajcotlapanqui huan pejqui quicua. ³⁶ Huajca nochí injuanti achi más quipixque paquillisti, huan nochí tlacuajque. ³⁷ Huan para nochí tojuanti tiitztoyaj ome ciento setenta y seis ipan nopa hueyi cuacali. ³⁸ Huan quema tlanque tlacuaj cuali, quitepeque ipan hueyi atl hasta itlamia nopa tlamamali tlen trigo catli tijhuicayayaj para ayacmo elis más etic tohueyi cuacal.

Atzonpolijqui tohueyi cuacal

³⁹ Huan quema tlanesqui, nopa tlacame catli quinejnemiltiyajay tohueyi cuacal quiitaque tiitztoyaj nechca tlali, pero amo quiximatiqque tlaque itoca. Huan teipa quiitaque campa oncayaya xali ateno, huan moilhuijque huelis quinejnemiltise tohueyi cuacal tlatlajco huejhueyi teme hasta campa xali. ⁴⁰ Huajca quintzonteque nopa mecame catli ica quilpiltoyaj nopa ejetic tepostli ipan atzintla, huan quincajteque ipan hueyi atl. Huan quintemohuijque nopa huapalme catli quichihuaj para ma nejinemis tohueyi cuacal para campa tijnequij. Huan quitlananque nopa hueyi yoyomil iixpa tohueyi cuacal para nopa ajacatl ma quicuatopehuaya, huan nimantzi pejqui techcuatopehuaya chicahuac huan timonechcahuityajque para campa onca xali. ⁴¹ Pero tohueyi cuacal cuatacanqui ipan se hueyi tetl ipan tlali catli tlatzintla nopa atl. Huan nopa atl ayacmo eliyaya huejcatla para quihuicas tohueyi cuacal. Huajca nelía cuatacanqui iixpa tohueyi cuacal huan ayacmo huelqui nejnemi. Huan iica pejqui tlapani pampa nopa atl chicahuac quimaquiajyay.

⁴² Huajca nopa soldados moilhuijajay quimictise nochí tlatzacme para amo huelis ajquise hasta tlali huan cholose. ⁴³ Pero nopa tlayacanquetl tlen soldados amo quinequiyaya ma quimictica Pablo, yeca amo quincahuili para ma quinmictica. Yaya tlanahuati para nochí catli huelque ajquij ma timomajcahuaca achihui ipan atl huan ma tiajquica hasta campa tlali. ⁴⁴ Huan sequinoc catli amo huelque ajquij ma quicuica huapali o tlamantli catli quipantise ipan hueyi cuacal para amo misahuise. Quej nopa quichijque nochí tojuanti huan nochí tiajsitoj cuali ipan tlali.

"Huelis ne tlacatl se temictijquetl catli momaquixti ipan nopa hueyi atl, pero Dios amo quicahuilá ma itzto pampa amo cuali catli quichijtoc."

⁵Pero Pablo san quitzejztelo imax huan nopa cohuatl huetzqui ipan tlilt, huan amo tleno quipanoc. ⁶Huan nopa masehualme quichiyayaj para ma samahuiya Pablo o ma huetzisquía mictoc. Pero quichixque miyac hora, huan amo tleno quipanoc Pablo. Yeca quipatlaque inintlalnamiqulis huan quijitoque para Pablo eliyaya se dios.

⁷Huan nechca campa tiajsitoj ipan tlali, eltoya ichaj huan nochí itlalhua se tlacatl itoca Publio catli elqui se hueyi tlayacanquetl ipan nopa piltlaltzi. Huan yaya techseli ica cuali huan techtlamacac para eyi tonali.

⁸Huan huilantoya itata Publio ipan itlapech pampa totoniyayaya huan esmoxixayaya. Yeca Pablo calajqui campa itztoya huan motlatlajti, huan quitlali imax ipan ya huan quichicajqui. ⁹Huan teipa nochí nopa piltlaltzi ehuan quicajque catli panoc, huan nochí catli mococohuaj hualajque campa itztoya Pablo huan nochí mochicajque. ¹⁰Huan yeca nopa piltlaltzi ehuan techtlepanitaque miyac huan techmacaque miyac tlamantli. Huan teipa quema ajsic tonal para tiquisase, techmacaque nochí catli monequi para ipan toojhui.

Pablo ajsic Roma

¹¹Huan timocajque nepa tlali Malta para eyi metztlí. Huan teipa ticalajque ipan seyoc hueyi cuacali catli hualajtoya tlen altepetl Alejandría huan catli nojquiaja mocajtoya nepa ipan nopa piltlaltzi Malta nopa se quesqui metztlí quema tlaseseya. Huan ipan iixpa nopa hueyi cuacali quinpixtoya ome tlaixcopincayome catli inintocax Cástor huan Pólux. Huajca sempa tiquisque tlen nopa tlali huan tinejenque ipan hueyi atl. ¹²Huan teipa tiajsitoj altepetl Siracusa huan timocajque nepa eyi tonali. ¹³Huan teipa tiquisque huan tiyajque nechca iteno nopa tlali hasta tiajsitoj altepetl Regio. Huan hualmostla hualajqui se ajacatl ica sur huan techcuatopejqui hasta hualhuitla tiajsitoj altepetl Puteoli. ¹⁴Nepa tiquinpantijque sequin toicnihuia ipan Cristo huan techilhuijque ma timocahuaca ininhuaya. Huan timocajque ininhuaya chicome tonali. Huan teipa tiquisque huan tiicxinejneneque para tiajsitj Roma. ¹⁵Huan ya quimajtoyaj toicnihuia ipan Cristo nepa Roma para tiajsitinemiayaj. Yeca quisque Roma ixchinejnenemiayaj huan technamiquicó ipan ojtlí campa se tianquis catli itoca Foro de Apio, huan teipa sequinoc technamijque ipan pilaltepetzi Tres Tabernas. Huan quema Pablo quinitac nopa tlaneltocani, quitlascamatqui Toteco huan moyolchicajqui ipan ya. ¹⁶Teipa tiajsitoj altepetl Roma huan nopa sequinoc tlatzacme quintemactilijque campa tlatzactli, pero nopa hueyi tlayacanquetl tlen soldados quicahuili Pablo ma mocahua iyoca ipan se cali. Huan ihuaya mocajqui san se soldado para quimocuitlahuis.

Pablo tlacamanalhui nepa ipan Roma

¹⁷Huan quema Pablo quipixtoya eyi tonali nepa ipan altepetl Roma, quinnotzqui nopa tlayacanani tlen israelitame catli nepa ehua. Huan quema hualajtoya, quinlhui:

—Annoisraelita icnihua, nopa israelitame nepa Jerusalén nechitzquijque huan nechtemactilijque ica romano tequitini masque amo niquinixpanotoc israelitame, niyon totlamachitl catli tohuejcapan tatahua techcahuilijteque. ¹⁸Teipa nopa Roma tequitini nechtlatjolsencajque huan quijitoque amo tleno njichijtoya para nimquis. Huan quinequiyayaj nechmajcahualtise. ¹⁹Pero nopa israelitame amo quinequiyayaj, yeca nitlajtlanqui para ma nechhualicaca nica Roma para César ma nechtlatjolsencahua, pampa amo njinequiyaya más niqintelhuis noicnihua israelitame. ²⁰Yeca nimechnotzqui para nimechitas huan nimechcamanalhuis. Niilpitoc ica ni tepos cadenas pampa njineltoca nopa Cristo catli nochí israelitame quichixtoyaj ma aysi.

²¹Huan nopa israelitame nepa quillhuijque:

—Nopa israelitame ipan estado Judea amo techtitlanlijtoque niyon se amatlajcuiloli para techilhuis tlen ta. Huan niyon se toicni amo hualajtoc para techcamanalhuis sintla tijchijtoc catli amo cuali. ²²Pero tojuanti tijnequij tijcaquise catli tijneltoca tlen Jesús. Campa hueli tlali tijcactoque quijitoque para amo cuali para masehualme ma quineltoaca Jesús. Pero san ya nopa tijmatij.

²³Huan quitlalijque se tonal quema hualasquíaj, huan ipan nopa tonal ajsicoj nelmiyac israelitame ipan nopa cali campa Pablo mocahuaya. Huan Pablo quincamanalhui quenicitza Toteco tlanahuatía huan quincamanalhui tlen Jesús. Ica itlanahuatlhua Moisés huan ica catli quijcuilojtoyaj itlajtol pannextijcahua Toteco, Pablo quinnextili para Jesús elqui nopa Cristo catli Toteco quittantoya. Yaya pejqui quincamanalhui ica ijnaloc huan amo tlanqui hasta tiotlaquixqui. ²⁴Huan sequin injuanti quiselijque catli Pablo quinlhui, huan sequinoc amo quineltoacaque. ²⁵Injuanti san pejque monajnanquiláj se ica seyoc huan pejque yohuij. Huajca Pablo quinlhui nopa tlacame ni camanali:

—Xitlahuac nopa camanali catli Itonal Toteco quimacac Isaías, itlajtol pannextijca Toteco para ma quinlhui tohuejcapan tatahua. Quilhui:

²⁶*Xiya campa ni masehualme huan xiquinlhuiti ni camanali.

Toteco quijtohua: Nelía anquicaquise nocamanal, pero amo anquimachilise.

Nelía anquittase catli njichihuas,

Pero amo anquimachilise catli quinequi quijitos.

²⁷Pampa ni israelitame yoltetique.

Mochijtoque quen nacastzactoque huan quen catli popoyotzitz.

Amo quinequij quittase huan amo quinequij nechcaquise.

Amo quinequij quimachilise nocamanal ica iminyolo,

Huan amo quinequij moyolpatlase para niqintlajtlacolquixtis.

Quej nopa ijcuilijtoc ipan Icamanal Toteco.'

Huan Pablo quinilhui:

²⁸—Huajca anisraelitame, techtlacaquilica. Ama Toteco quinmacas icamanal masehualme catli amo israelitame. Huan injuanti quicaquise huan quiselise.

²⁹ Huan quema Pablo quijito ni camanalí, nopa israelitame quisque huan chicahuac monajnanquilijtiyajque se ica seyoc.

³⁰ Huan Pablo mocajqui nopona ome xihuítl ipan se cali catli quitlanejtiyayaj ica se tlaxtlahuili. Huan ica paquillistli quinseliyaya nochí catli quipaxalohuayayaj. ³¹ Huan tlanemijya quincamanalhuiyaya quenicatzat Toteco Dios tlanahtatí, huan quinmachtiyaya tlen Tohueyiteco Jesucristo. Amo quema pinahuayaya, huan amo aquí quitzacuiliyaya.

Nopa Amatlajcuiloli catli Pablo Quintlajcuilhui Tlaneltocani ipan Altepetyl Roma

Pablo quintlajpalo tlaneltocani ipan Roma

¹ Na niPablo. Niitequipanojca Jesucristo. Toteco nechtlapecjeni ma niitzto itlayolmelajca, huan nechiyocatlali ma nitlacamanalhui icual camanal Toteco. ²Huecjaya ipan Icamanal catli tlatzejzeloltic catli cuijijcuiloque itlajtol pannextija, Toteco techtlaajtolcahuili para teipa oncas ni cuali camanal. ³ Ni nopa cuali camanal tecihilhua tlen Tohueyiteco Jesucristo, Icone Toteco Dios catli teipa tlacatisquia ica itlacyo se masehuali. Techihilua para yaya elisquia se iteipa ixhui Tlanahuatijquetl David. ⁴Huan nojquiya quinexti para temachtl Tohueyiteco Jesucristo itztoc Icone Toteco quema moyolcuic tlen campa mijcatzitzi por ichicahualis Itonal catli tlatzejzeloltic. ⁵Hueyi iyolo Jesucristo ica na huan nechmacac tequiticayotl para niquinyolmelahuas nochi masehualme catli amo israelitame catli Cristo quinchihuilijtoc. Quej nopa huelise quineltocase huan quichihuase ipaquilis pampa quicnelfaj. "Huan amojuanti anitztoque ipan nopa masehualme catli Toteco quinnotztoc para anelise iaxcalhua Tohueyiteco Jesucristo.

⁶ Huajca nimechtlajcuilhuia, anRoma ehuan catli Toteco anmechicnelia, huan anmechnotztoc huan anmechiyocatlalijtoco para anelise itlatzejzeloltijca masehualhua. Toteco Totata huan Tohueyiteco Jesucristo ma quipiyaca hueyi ininyolo amohuaya huan ma anmechmacaca tlasehuiplistli.

Pablo quinejqui quinpaxaloti Roma ehuan

⁷Achthui nijnequi nijtlascamatis Toteco Dios ica Jesucristo para nochi amojuanti, pampa hasta campa hueli ipan tlaltipactli, nochi quicactoque quenicitza nelia cuali anquineltocaj. ⁸Toteco quimati para tlatoctzitzi nimechelnamiqui iixpa. Quena, amo nimoquetza nimotlatlajtia ica Toteco para amojuanti. Quena, nimotlatlajtia ica Toteco catli nijtequipanohua ica nochi noyolo quema niquinilhuia masehualme tlen ni cuali camanal tlen Icone. ⁹Huan nochipa nijtlajtlanlia Toteco para ma amo huecjahuas huelis nimechpaxaloti sintla ya ipaquilis.

¹⁰ Nelia nijnequi nimechitas para nimechpanoltilis se yajatili catli Itonal Toteco temaca para anquipiyyase mas chicahualistli ipan Toteco Dios. ¹¹Quinequi quijitos nijnequi nimechylchicahuas huan para antechyolchicahuase nojquiya. Pampa quema tiquitaj quenicitza ne se cuali quineltoca Tohueyiteco, noja mas tipiyase chicahualistli tijneltocase.

¹²Noicnihua, nijnequi xijmatica para miyacpa nimoilhujtoc niyas nimechitati pampa nijnequi nijchihuas itequi Toteco campa amojuanti quen nijchijntentoc ica sequinoc masehualme catli amo israelitame, pero hasta ama amo hueltoe niyas nopona. ¹³Ipan noyolo tlahuel nijnequi niquimachtis catli camanaltij griego huan catli camanaltij sequinoc camanal. Monequi niquinlhuis icamanal Toteco masehualme catli momachtijtoque huan catli amo momachtijtoque. ¹⁴Huajca tlahuel nijnequi niyas nitlacamanalhuiti icamanal Toteco campa amojuanti ipan altepetyl Roma nojquiya.

Icamanal Toteco quipiya chicahualistli

¹⁵Amo nimopinahua nicamanalitis icamanal Toteco, pampa quipiya ichicahualis Toteco para quinmaquixtis tlen inintlajtlacolhua nochi catli quineltocaj. Achthui quinmaquixtia israelitame huan teipa nojquiya quinmaquixtis catli amo israelitame. ¹⁶Ni cuali camanal technextilia quenicitza Toteco techchihua tixitlahuaque iixpa sintla san tijneltocaj. Eltoc quen ijculijtoc ipan Icamanal Toteco: "Se catli xitlahuac iixpa Toteco, itztos para nochipa pampa quineltoca ya."

Nochi masehualme quipiyaj tlajtlacoli

¹⁷Toteco Dios quinextia ihueyi cualancayo tlen ilhuicac ica nochi masehualme catli quichihuaj catli amo quipactia huan catli amo xitlahuac, pampa masque injuanti quimatij catli melahuac, quichihuaj catli amo cuali, huan quitzacuilia catli melahuac para sequinoc amo quiximatise. ¹⁸Masehualme ya quimatij nochi tlen Toteco catli se masehuali hueli quimatij pampa Toteco iseltzi ya quitlalijtoc nopa tlamachiltli ipan ininyolo. ¹⁹Hasta ipejya tonali quema Toteco quichijqui tlaltipactli, nochi masehualme quijitztoque ilhuicatli huan tlaltipactli catli yaya quichijtoc. Huan tlanemija quijitztoque para Toteco itztoc, huan quipiya hueyi chicahualistli, huan para nochipa noja quipiyas. Huajca ica catli tiquitaj para quichijtoc, amo aqui hueli motechtis huan quijitos amo quimatij sintla itztoc Toteco Dios.

²⁰Pero masque masehualme quimatque para itztoc Toteco, amo quihueyimatque quen quinamiqui para Dios, niyon amo quitlascamatque. Injuanti san pejque moilhuaj ipan inintlarnamiquilis catli amo melahuac tlen quenicitza itztoc Toteco, huan yeca ipan ininyolo achi mas mocueque huihuitque huan ipan tzintlayohuilot. ²¹Masque nopa masehualme quijijtohuaj tlalnamiquij, mochijque huihuime,²² pampa amo quihueyimatque Toteco Dios catli onpano hueyi huan catli amo hueli miqui. Ipatlaca ya nopa, quinhueyimatque tlaixcopincayome tlen masehualme, totome, tlapiyalme huan cohuame, masque nopa masehualme huan nochi nopa tlapiyalme miquij.

²³Huajca Toteco quintlajhuelsajtco para ma quichihuaca nopa fiero tlamtli catli ininyolo quinequi quichihuas. Se hueyi pinahualistli catli nopa fiero masehualme mochihuilfaj se ica seyoc ipan inintlacyo.

²⁴Huajca ipatlaca quineltocase catli quimatque para melahuac tlen Toteco, ica ininpaquilis quitlapejenique para san quimatise se istlaticaticayotl. Huajca quitlepanitaque huan quihueyichijque catli Toteco

quichijqui huan amo Toteco Dios catli quichijqui nochí catli onca, yaya Toteco Dios catli quinamiquí para nochí masehualme ma quihueyichihuaca para nochipa. Ya nopa melahuac.

²⁶ Huajca Toteco quintlahuelcajqui. Quincahuilfá ma quichihuaca nochí catli fiero catli inintlacayo quinequé, masque se pinahualistli. Huan hasta ininsihuajhua ayacmo quinequéj itztose ininhuaya tlacame quen Toteco quinchijtoc, pero yohuij ininhuaya sequinoc sihuame para tlen hueli mochihuilise. ²⁷ Huan tlacame nojquia se quichihuaj catli fiero. Ayacmo quinequéj itztose ininhuaya sihuame quen Toteco quinchijtoc, pero quintemohuaj sequinoc tlacame huan quichihuaj miyac tlamantli ininhuaya catli eli se pinahualistli. Huajca quen quinamiquí, quiseláj ipan inintlacayohua nopa tlatzacuiltlistli catli quimpantíaj tlacame catli quen nopa quichihuaj.

²⁸ Huan pampa nopa fiero tlacame ayacmo quinequé queielnamiquise Toteco, yaya quintlahuelcajqui huan quincahuili ma quichihuaca catli más fiero moilhúaj. Nochi catli amo quinamiquí, ya nopa quichihuaj. ²⁹ Quichihuaj nochí catli amo cuali. Quichihuaj tlen hueli ica catli amo ininnamic. Quichihuaj tlamantli ica inintlacayo catli Toteco amo techchijtoc para ma tijichihuaca. Tlahuel quinequéj moaxcatise nochí catli onca. Quichihuaj miyac tlamantli catli amo monequi. Techicoitac, temictáj, nimantzi tlahuiñanaj, tlacajcayahuaj, huan teejelnamiquij. ³⁰ Camanaltij fiero tlen sequinoc. Quicualancaitaj Toteco Dios. Mosisíníaj. Mohueyimati camanaltij huan mocualnequij. San catli fiero quitemohuaj para quichihuase. Amo quinneltoquiláj inintatahua. ³¹ Amo quipiyaj inintlahnamiquilis. Amo temachtlí inincamanal masque quijicuiloahuaj ipan se camanal sencahuali. Amo aquí quicnélaj. Amo tetlapojpolhuáj huan amo tetlasojtlaj. ³² Cuali quimatij itlanahuatilhua Toteco huan quimati itlanahuatil quiijtohua monequi ma quinmictica nochí catli quichihuaj ni tlamantli fiero. Pero injuanti amo san quichijtinemij catli fiero, nojquia se nelía paquij quema sequinoc ya nopa quichihuaj.

2

Totecoxitlahuac tetlajtolsencahuas

¹ Nojquia amojuanti amo hueli amnotechtise. Anmoilhúaj para nelía fiero nopa masehualme tlen catli nimechilhúia, huan monequi Toteco quintlatzacultis, pero quema anquijtohuaj para amo cuali catli quichihuaj sequinoc, anmotelchihuaj ica amoseltzitz, pampa anquichihuaj san se nopa tlajtlacoli huan yeca Toteco nojquia amechtlatzacultis. ² Huan tijmatij para quema Toteco quintlajtolsencahuas huan quintlatzacultis masehualme catli quichijtinemij tlamantli catli amo cuali quen nopa, yaya quichihuaj catli xitlahuac. ³ ¿O huelis anmoilhúaj Toteco quintlatzacultis nopa sequinoc catli quej nopa tlajtlacolchihuaj huan amo amechtlatzacultis? ⁴ Amo quen nopal! ⁵ Huelis amo anquimelíaj queque Toteco amo amechtlatzacultis nimantzi quema antlajtlacolchihuaj. Amo nimantzi amechtlatzacultis pampa nelía hueyi iyolo Toteco ica nochí masehualme. Huan yaya amechchiya huan quipiya iyolo, pampa quinequi quej nopa amechpalehuis ximoyolpatlaca huan xijcahuaca amotlajtlacolhua.

⁶ Pero anyoltequite huan amo anquinequij anmoyolpatlase huan anquicajtehuase amotlajtlacolhua. Yeca anquimiyaquiláj amotlatzacultilhua catli amechchiya ipan nopa tonal catli huala quema monextis ihueyi cualancayo Toteco, yaya catli xitlahuac tetlajtolsencahuas. ⁷ Huan Toteco quintlaxtlahuis nochí masehualme quen catli quichijtoque ipan ni tlaltipactli. ⁸ Toteco quinmacas nemilistli yancuic para nochipa nopa masehualme catli quichijtinemij catli cuali sintla quitemohuaj para Toteco ma quinhueytalnis, huan para yaya ma quintlepanita, huan para yaya ma quinmacas nemilistli para nochipa. ⁹ Pero Toteco tlahuel cualanis huan quintlatzacultis nopa masehualme catli quitemohuaj san catli injuanti inintlanequilis huan catli quitoquiláj catli amo xitlahuac. ¹⁰ Oncas hueyi tlaohujcayotl huan tlaijiyohuilistli para nochí masehualme catli quichihuaj catli amo cuali. Ni tlaijiyohuilistli achtitui quinajsis israelitame huan nojquia quinajsis catli amo israelitame. ¹¹ Pero Toteco quinhueytalnis huan quinmacas tlatlepanitacayotl huan tlasehuiñistli nochí masehualme catli quichihuaj catli cuali, masque israelitame o amo israelitame.

¹¹ Pampa Toteco amo teiyocacnelfá, quintlajtolsencahuas nochí masehualme.

¹² Quema tlajtlacolchihuaj masehualme catli amo israelitame huan amo quimati itlanahuatilhua Moisés, Toteco quintlajtolsencahuas quen catli cuali quimatiyajay ipan ininyolo para quichihuasquíaj huan amo quichijque. Pero nochí masehualme catli tlajtlacolchijtoque huan quimatiyajay itlanahuatilhua Moisés, Toteco quintlajtolsencahuas quen catli quijtohuaj nopa tlanahtuilmé. ¹³ Pampa Toteco amo quinita masehualme para xitlahuaque iixpa pampa quimati nopa tlanahtuilmé. San quinita para xitlahuaque iixpa masehualme catli quichijtinemij catli nopa tlanahtuilmé quiijtohuaj. ¹⁴ Huan quema masehualme catli amo israelitame huan amo quimati itlanahuatilhua Moisés quichihuaj catli cuali catli nopa tlanahtuilmé tlanahtuítaj ma tijichihuaca quinextilíaj para ipan ininyolo quimati catli cuali huan catli amo cuali quen nopa tlanahtuilmé quiijtohuaj. ¹⁵ Tlanemijya nesi ni masehualme quinpiyaj nopa tlanahtuilmé ipan ininyolo pampa ininyolo quintelhuíja quema quichihuaj catli amo cuali huan amo quintelhuíja quema quichihuaj catli cuali. ¹⁶ Huan hualas nopa tonal quema Toteco quintlajtolsencahuas nochí masehualme ica Jesucristo. Huan Jesucristo quintlajtolsencahuas quen catli ichtacatzi quipixtoque ipan ininyolo. Ya ni icamanal Toteco catli nitlacamanalhuáj.

Israelitame huan itlanahuatilhua Moisés

¹⁷ Amojuanti catli anisraelitame catli ammotemachíaj ipan itlanahuatilhua Moisés, anmohueyimati pampa Toteco Dios ammechicnélia. ¹⁸ Anquijtohuaj anquimati ipaquilis Toteco huan anquichihuaj catli cuali pampa anmomachtijtoque itlanahuatilhua Moisés. ¹⁹ Anmoilhúaj huelis anquinmachtise

sequinoc catli itztoque quen popoyotzitz. Huan anquinequij anquintlahuilise masehualme catli nemipan tzintlayohuilotl pampa amo quiiximati Toteco.²⁰ Anmoilhuáj para antlamachtiani huan huelis anquintlnamictise catli huihuitique huan catli coneme ipan iojhui Toteco pampa anmoilhuáj anquipiyaj ipan nopa tlanahuatilme nochí tlalnamiquilistli huan nochí catli melahuac.²¹ Pero anisraelitame catli anquinmacthíaj sequinoc, ¿para tlen amo anmomachtíaj para anquichihuase catli xitlahuac? Anquinalhuáj sequinoc ma amo tlachtequica, pero monequi ximotlachilica sintla amojuanti amo antetlachetequilfaj.²² Anquijtohuaj amo aquí ma momecati, pero monequi ximotlachilica sintla amojuanti amo anmomecatíaj. Anquijtohuaj anquincocoláj nopa tlaixcopincayome huan teteyome, pero ximotlachilica pampa sequin amojuanti anquichequij catli eltoc ipan nopa inintiopahua nopa tlaixcopincayome.²³ Anmohueyimatíaj huan anquijtohuaj cual anquimati catli nopa tlanahuatilme quijjtohuaj, pero amo anquichihuaj catli nopa tlanahuatilme tlanahuatíaj. Huan yeca anquipinahaultíaj Toteco Dios.²⁴ Yeca eltoc quen ijcuilijtoc ipan Icamanal Toteco huejcaya: "Ica catli amo cual anquinchihuaj, anquinchihaultíaj masehualme catli amo israelitame ma quitlajilhuica Toteco Dios."

²⁵ Tlahuel ipati para anelij anisraelitame huan amechtequiljtoque nopa machiyotl circuncisión ipan amotlacayo sintla nelía anquichihuaj nochí catli quijjtohuaj itlanahuatilhua Moisés. Pero sintla amo anquichihuaj nochí catli quijjtohuaj itlanahuatilhua, iixpa Toteco anisraelitame san se anitztoque ica catli amo israelitame.²⁶ Huan sintla masehualme catli amo israelita quichijinemise nochí catli quijjtohuaj nopa tlanahuatilme, ¿amo amoilhuáj para Toteco quinchihuas ma elica imasehualhua quen israelitame?

²⁷ Huan quema se catli amo israelita quichihuah nochí catli quijjtohuaj itlanahuatilhua Moisés, yaya quinextíja para huey amotlajtlacolhua anisraelitame pampa cuali anquinmatíj nopa tlanahuatilme, pero amo anquichihuaj catli quijjtohuaj.

²⁸ Amo neli se masehuali elis iaxca Toteco san pampa tlacatqui israelita huan quitequilitoche nopa machiyotl circuncisión ipan itlacayo.²⁹ Nelnelía se israelita huan iaxca Toteco yaya catli quipiyo iyolo cuali iixpa. Huan amo elis se machiyotl ipan itlacayo nopa masehuali catli quinextis para iaxca Toteco, elis se iyolo catli Itonal Toteco quipatlatoc. Huan se masehuali ica iyolo quej nopa amo quitemohua masehualme ma quipaquilismacaca, yaya quinequi para Toteco ma quipaquilismaca.

3

¹ Pero amo ximoilhuica amo tleno ipati para tojuanti tiisraelitame huan para techtequilitoche nopa machiyotl circuncisión ipan totlacayo quen Toteco quijito.² Tlahuel miyac ipati. Achtihui ipati pampa Toteco techcahuilijtoc tiisraelitame Icamanal.³ Huan ama, masque sequin israelitame quitlahuelcajitoque catli quijjtoque para quichihuase huan ayacmo quineltojat Toteco, amo quinequi quijitos para amo temachtl Toteco Dios huan para yaya amo quichihuas catli quijjtojtoc.⁴ ¡Amo ya nopal! Toteco yaya temachtl huan masque nochí sequinoc istlacatíj, yaya amo quema istlacati. Eltoc quen ijcuilijtoc ipan Icamanal Toteco campa quijjtohuac tlen ya:

"Tlanemija monextis para xitlahuac catli tiquijtohuac.

Huan sintla masehualme mitzhuiase iixpa se juez ica catli tiquijtojtoc, titlatlanis."

⁵ Pero huelis se moilhuis para intlatjtlacolhua masehualme quipalehuáj Toteco. Huelis se moilhuis quema masehualme istlacatíj huan quichihuaj catli amo cuali, quinextíaj para amo quej nopa quichihuah Toteco. Quinextíaj para Toteco itzto nelía iyoca tlen tlajtlacoli huan yaya nelía temachtl. Huajca huelis se moilhuis para amo xitlahuac para Toteco tetlatzacultis pampa inintlatjtlacolhua quipalehuáj Toteco para quinextis para yaya nelcuali. Quej nopa moilhuáj sequin masehualme, pero amo melahuac.⁶ Amo huelis tiquijtose ya nopa. Pampa Toteco yaya senquistoc xitlahuac huan yeca yaya quintlatjolsencahuas nochí masehualme ipan ni tlaltipactli.

⁷ Pero huelis sequin amojuanti noja anquijtohuaj para quema se masehuali istlacati, quinextíja para Toteco nelía iyoca huan nelía temachtl. Huan yeca amoilhuáj amo cuali para Toteco quitlatzacultis nopa masehuali catli istlacati pampa istlacatíj quipalehuí Toteco para sequinoc ma quihueyichihiuaca.⁸ Pero amo neli. Aqui moilhuáj quej nopa nelía huihuitic. Huelis yaya nojquia quijitos ma titlatjtlacolchihihuac noja más para ma nesi noja más cuali Toteco Dios. Huan sequin tlacame catli istlacatíj huan techtlatjilhuáj, quijjtohuaj nitlamachtíja ya inon. Quinamiqui para masehualme catli camanaltij quej nopa ma quiselica nopa tlatzacultilstli catli quinchiya.

Senquistoc nochí masehualme quihuicaj tlajtlacoli iixpa Toteco

⁹ Huajca tojuanti tiisraelitame amo neli tiitztoque achi cuali iixpa Toteco que sequinoc xinachtli masehualme. Nimechnextilijtoc para nochí masque israelitame o amo israelitame, nochí masehualme quihuicaj tlajtlacoli iixpa.¹⁰ Eltoc quen ijcuilijtoc ipan Icamanal Toteco campa quijjtohuac:

"Amo aqui quichihuah catli cuali iixpa Toteco, niyon se."

¹¹ Amo aqui nelía quimachilía Toteco.

Amo aqui nelía quitemohua.

¹² Nochí masehualme mocuapolojtoque.

Nochí quichijtoque catli amo quinamiqui quichihuase.

Amo aqui quichihuah catli nelía cuali.

Niyon se.

¹³ Catli quijjtohuaj nochí masehualme eltoc fiero quen quema quitlapohuaj campa quitoctoche se mijcatzi. Quej nopa fiero inincamac masehualme.

Ica inninenepil noch i stlcatij.

Inincamanal nelcococ quen quema tetzacanía se cohuatl catli temictá.

¹⁴ Masehualme san tlatalchijtinemij huan san cuajcualantoque.

¹⁵ San quinejnectoque temictise.

¹⁶ Campa hueli yohuij, quintlajijyohuiltáj huan quintequipacholmacaj sequinoc.

¹⁷ Amo quimijtj nopa ojtli tlen tlasehulistli catli Toteco temaca.

¹⁸ Amo moilhuáj sintla monequi ma quiimacasica Toteco Dios."

Quej nopa ijcuilijtoc ipan Icamanal Toteco.

¹⁹ Tojuanti tijmatij para noch catli itlanahuatilhua Moisés tlamachtíaj, eltoc para techmachtis tiisraelitame para ma tijmachilica para tijpiyaj tlajtlacoli iixpa Toteco, huan para ayacmo huelis timohueyimatisse quema ticamanaltij quen tiitztosquíaj ticijacualme, pampa amo neli. Nochi catli itztoque ipan ni tlaltipactli quichiyaj para Toteco quintlajtolsencahuas pampa quihuicaj tlajtlacoli iixpa. ²⁰ Amo aqui se masehualti catli mochijtco xitlahuac iixpa Toteco san pampa quineltquiljtinemi noch catli quijtohuaj nopa tlanahuatilme. Pampa quema achi más tiquiximati itlanahuatilhua, achi más nopa tlanahuatilme techmachtifaj totlajtlacolhua huan para amo neli tijchihuaj noch catli quijtohuaj.

Jesucristo techmaquixti tlen totlajtlacolhua

²¹ Pero ama Toteco Dios technextilijtoc seyoc ojtli para techchihuas tixitlahuaque iixpa huan amo ica nopa tlanahuatilme. Icamanal Toteco tlen huejcajya techyolmelahua quenicatza quichihuas. ²² Toteco Dios techchihua tixitlahuaque iixpa quema tijneltocaj Jesucristo. Quena, noch masehualme catli quineltocaj mochihuaj xitlahuaque iixpa Toteco pampa Toteco amo quiniyocainelía san sequin inieso masehualme.

²³ Pampa noch masehualme tlajtlacolchijtoque. Amo aqui senquistoc cuali quen Toteco catli nelia cuajcualtzti hasta quipiya itlatlanex. ²⁴ Pero hueyi iyolo Toteco ica tojuanti huan yaya techchihua ma tijtzoca tixitlahuaque iixpa san tlápic, pampa Jesucristo ya tlaxtlajqui por totlajtlacolhua quema mijqui. ²⁵ Quena, Toteco quitlali Jesucristo para quiselis nopa tlatzacultlistli por totlajtlacolhua, para ica ya nopa ma quitlamilti icualancayo Toteco tohuaya. Huan Toteco techchihua tixitlahuaque iixpa quema tijneltocaj para Cristo mijqui huan quityoyajqui ieso por tojuanti. Huejcajya nesiwaya para Toteco Dios amo quichihuayata catli xitlahuac pampa quipixqui iyolo huan amo quitlachili inintlajtlacolhua masehualme. Pero ama tiquitaj para nelia xitlahuac Toteco, pampa yaya san quichiyayaya ma huala Cristo catli nelia tlaxtlahuas por inintlajtlacol noch masehualme. ²⁶ Ipan ni tonali Toteco technextilijtoc para yaya nelia xitlahuac. Huan yaya catli quinchihua masehualme ma itztoca xitlahuaque iixpa sintla quineltocaj catli Jesús quichijqui por injuanti.

²⁷ Huajca *¿*huelis timohueyimatisse huan tiquijtose catli tijchijtoque para timochihuase tixitlahuaque iixpa Toteco? Amo thihueli. Pampa amo tiitztoque tixitlahuaque iixpa pampa tijchijtoque catli cuali, pero Toteco techchihua tixitlahuaque iixpa quema tijneltocaj Jesucristo. ²⁸ Huajca tijmachilfaj para Toteco techchihua ma tiitztoca tixitlahuaque iixpa sintla tijneltocaj Jesucristo, masque amo tijchijtoque noch catli quijtohuaj itlanahuatilhua Moisés.

²⁹ *¿*Huan Toteco san toTeco tiisraelitame pero amo ininTeco masehualme catli amo israelitame? ¡Amo neli! Yaya Toteco tiisraelitame huan nojquia ininTeco catli amo israelitame. ³⁰ Pampa Toteco Dios san setzi huan san se ojtli para tiitztose xitlahuac iixpa. Yaya techchihua tixitlahuaque iixpa tiisraelitame huan catli amo israelitame quema tijneltocaj Cristo. ³¹ Huan ama pampa tijneltocaj Cristo, *¿*huelis tiquijtose ayacmo tijchihuase catli cuali technahuatia nopa tlanahuatilme? ¡Amo! ¡Amo ya inon! Ama, achi más tijchihuase noch catli cuali catli nopa tlanahuatilme quinequiyayaj technextilise.

4

Quenicatza Abraham mocuepqui xitlahuac iixpa Toteco

¹ Huajca *¿*laque tiquijtose tlen tohuejcapan tata Abraham catli ica ya pejque noch israelitame? *¿*Quenicatza mochijqui xitlahuac iixpa Toteco? ²Sintla Toteco quijtjtosquía para Abraham itztuya xitlahuac iixpa pampa Abraham quichijtosquía miyac tlamtli catli cuali, huajca Abraham huelis mohueyimajtosquía ica catli quichijtosquía. Pero amo neli. Iixpa Toteco amo tlen quichijqui Abraham catli nelia cuali ica catli huelisquía mohueyimatis. ³Pampa Icamanal Toteco quijtohuá: "Abraham quineltocac para temachatl panos catli Toteco quillhui para panos, huan yeca Toteco quichijqui xitlahuac iixpa." ⁴Sintla se tlacatl tequití huan iteco quitlaxtlahuá, huajca amo san tlápic quimaca itlaxtlahuil, pampa quitlantoc. ⁵Pero Toteco quijtohuá masehualme itztoque xitlahuaque iixpa sintla motemachise ipan ya huan amo pampa quichihuaj miyac tlamtli tequití catli cuali. Quena, monequi quineltocase Toteco catli quinchihua tlajtlacolchihuaní ma elica xitlahuaque iixpa. ⁶San se nojquia quijtohuá Tlanahuatijquetl David huejcajya. Yaya camanaltic tlen quenicatza tlahuel paquij masehualme catli Toteco quinchihua ma itztoca xitlahuaque iixpa, masque amo hueli quichihuaj catli senquistoc cuali. ⁷Quijto:

"Nelia paquij noch masehualme catli Toteco quintlapojpolhuijtoc inintlaixpanolhua huan inintlajtlacolhua.

⁸Nelia paquij injuanti catli Toteco quijtohuá para ayacmo quihuicaj tlajtlacoli iixpa."

Quej nopa quijto David.

⁹Huan *¿*ajqueya injuanti catli quej nopa paquij? *¿*Injuanti san israelitame catli quipiyaj nopa machiyotl catli itoca circuncisión ipan inintlacayo? ¡Amo neli! Nojquia quej nopa paquij masehualme catli

amo quipiyaj nopa machiyotl. Pampa ya nimechilhui para Abraham quineltocac Toteco para temachtli panosquía catli Toteco quiilhui, huan yeca Toteco quiseli huan quijito para elqui xitlahuac iixpa.¹⁰ ¿Huan quenicitza eltoya Abraham quema Toteco quichijqui xitlahuac iixpa? ¿Quichijqui xitlahuac quema Abraham ya motequilijtoya nopa machiyotl circuncisión o quema ayamo motequilijtoya? Nimechilhuiá, Toteco quichijqui Abraham xitlahuac iixpa quema ayamo motequiliyaya nopa machiyotl.¹¹ Huan teipa Toteco quimacab Abraham nopa machiyotl circuncisión ipan itlacayo para se tlanextilijcayotl para Toteco ya quichijtoya xitlahuac iixpa pampa quineltocac para temachtli catli Toteco quijitojtoya. Huajca yeca Abraham mochijqui quen totata, o yaya catli achihui tlaneltocac, tlen nochí tlaneltocani catli amo quipiyaj nopa machiyotl. Pampa Toteco quinchijtoc xitlahuaque iixpa pampa quineltocaque.¹² Huan Abraham nojquia eltoc totata tiisraelitame catli techtequilijtoque nopa machiyotl ipan totlacayo sintla amo san timotemachíaj ipan nopa machiyotl, pero nojquia tijtoquiláj iohjui Abraham huan tijneltocaj para temachtli catli Toteco quijtohui quen Abraham quineltocac quema ayamo motequiliyaya.

Catli Toteco quitencahuili Abraham

¹³Toteco amo quitencahuili Abraham huan iixhuihua para quiselisquíaj ni tlaltripactli para iníaxca pampa quinneltolijquile nopa tlanahuatilme. Toteco quijito quichihuasquía pampa quineltocaque ya, huan yeca itztojaj xitlahuaque iixpa.¹⁴ Huan sintla nopa masehualme catli motemachíaj ipan nopa tlanahuatilme ya quiselijtoyaj catli Toteco quintencahuilijtoc, huajca san tlapic para ma tijneltocaca Tohueyiteco. Huan san tlapic elisquía para Toteco techtentahuilisquía techmacas se tlenijqui pampa amo aqui hueli quichihua nochí catli itlanahuatilhua Moisés quijtohuij. ¹⁵ Quema onca se tlanahuatili, san quichihua para ma tijcualanica Toteco pampa amo tiyajatij tijtlamichihuase, huan yeca tiquixpano. San hueli tiitztose huan amo tiquixpanose se tlanahuatili sintla amo oncasquía se tlanahuatili para ma tiquixpanoca.

¹⁶Huajca monequi tijneltocase Toteco para ma tijselica nopa catli techtentahuilijtoc techmacas san tlapic pampa hueyi iyolo tohuaya. Huan temachtli tijselise catli techtentahuilijtoc masque tiquintoonquilaj nopa tlanahuatilme quen israelitame o amo, sintla nelía tijneltocaj Toteco quen Abraham quichijqui. Pampa nochí tijaselhualme catli titlaneltojaj quen Abraham, masque tiisraelitame, o amo tiisraelitame, nochí tiitztoque quen tiiteipa ixhuihua.¹⁷ Ya nopa catli quinequi quijitos campa ijcuilijtoc huecjajya catli Toteco quillhui Abraham, quillhui: "Nimitzchijtoc tielis tiintintata nelía miyac masehualme ipan miyac tlalme campa hueli." Ya ni panoc pampa Abraham quineltocac Toteco catli quinyolcui catli mictoque huan quinnahuatíia ma yolica catli ayamo yolij.

¹⁸Quema Toteco quillhui Abraham para elis inintata tlahuel miyac masehualme ipan miyac tlalme, Abraham quineltocac para temachtli panos catli Toteco quillhui. Quineltocac masque amo quimachilí quenicitza huelis panos, pampa Toteco quillhuijtoya para quinpiyas iteipa ixhuihua quen inimmiyaca sitlalime.¹⁹ Huan Abraham amo quicaxanili quineltoca Toteco masque quimatqui ya panotoya xihuitl para quipiyas se icona pampa nechca eliyaya para quipiyas cien xihuitl. Huan ishua Sara nojquia nel quionpanotoya nopa xihuitl para huelis quipiyas se icona.²⁰ Pero Abraham, niyon quentzi amo quicaxanili quineltocas para panos nochí catli Toteco quitencahuili. San achi más quineltocac catli Toteco quillhui, huan achi más motemachi ipan ya, huan ica ya nopa más monexti ihueytillis Toteco.²¹ Abraham quimatiyaya para temachtli Toteco quipixqui chicahualistli para huelis quichihuas tlen hueli tlamantli catli quitencahuilijtoya.²² Huan yeca pampa quineltocac Toteco, Toteco quijito para Abraham itztoya xitlahuac iixpa.

²³Pero amo san para ya, ijcuilijtoc ipan Icamanal Toteco para Toteco quiseli Abraham huan quijito para xitlahuac iixpa.²⁴ Ijcuilijtoc nojquia para tojuanti ma tijmatica para Toteco nojquia techselis, huan quijitos tlamiyacapa para tixitlahuaque iixpa sintla timotemachíaj ipan ya catli quiyolcuc Tohueyiteco Jesucristo quema ya mictoya.²⁵ Quena, moternactili Jesucristo para miquis para tlaxtlahuas totlajtlacolhua huan teipa moyolcuc para Toteco Dios hueli techchihuias tixitlahuaque iixpa.

Tlaque oncas pampa tiitztoque tixitlahuaque iixpa Toteco

¹Ama, pampa Toteco Dios techchijtoc tixitlahuaque iixpa quema tijneltocatoque Jesucristo, timoyoltalijtoque ihuaya Toteco Dios ica nochí tlamantli por catli Tohueyiteco Jesucristo techchihuilijtoc.² Nojquia para tijneltocatoque Jesucristo, yaya quichijtoj ma tijmachilica para ama hueyi iyolo Toteco ica tojuanti. Huan ama tijpiyaj temachili ica Toteco. Huan miyac tipaquij ipan ni tonali ica nechiyalistli catli tijpiyaj para tiitztoque ipan tlatlanextli ica Toteco.³ Huan amo san nopa, nojquia tijpiyaj paquilitli quema tijpano tlaohujcayotl pampa tijmatij tlaohujcayotl techpalehuía para achi más tijpiyase toyolo ica nochí tlamantli catli techpanothuala.⁴ Huan sintla tijpiyaj toyolo, techmaca tetili para tijpiyase cuali toyolo. Huan nopa tetili techchihui para más timotemachise para tijselise nochí catli Toteco techtentahuilijtoc.⁵ Huan quema timotemachíaj ipan Toteco, yaya amo techcrajayahua. Temachtli tijselise nochí catli tijchijay pampa tijmatij tlahuel miyac Toteco techicnélia pampa techmacatoc Itonal Toteco para quitemitis toyolo ica itlaicnelycayo.

⁶Nojquia tijmatij Toteco techicnélia pampa quema amo tleno hueliyaya tijchihuate para timomaquixtise tlen totlajtlacolhua, ajsic nopa cuali hora quema Cristo mijqui por nochí titlajtlacolchihuani.⁷ Amo aqui quinequi miquis por seyoc masehuali masque ne se masehuali elis se masehuali catli xitlahuac. Huelis se ome miquisquíaj por se masehuali catli nelía cuali iyolo.⁸ Pero Toteco technextili para nelía miyac

techicnelía pampa Cristo mijqui por nochi tojuanti quema noja tieliyayaj titlajtlacolchihuani. ⁹Toteco techchijtoc titxitlahuaque iixpa pampa Jesucristo mijqui huan quitoyajqui ieso por tojuanti. Huajca temachtlí nojquia Jesucristo techmanahuís tlen ihueyi cuañcayo Toteco Dios. ¹⁰Quema tojuanti noja tieliyayaj tiicualancáitacahua Toteco, Cristo icone Toteco mijqui por tojuanti. Huan ica imiquilis, Toteco moyoltlali tohuaya huan techchijqui titihuampoyohua. Huajca ama tijmatij temachtlí Cristo techmanahuís tlen tlatzacuítli pampa Cristo itztoç para nochipa. ¹¹Huajca ama tojuanti tijpiyaj paquilstli ica Toteco pampa yaya moyoltlali tohuaya por catli quichijqui Tohueyiteco Jesucristo.

Adán huan Cristo

¹²Quema pejqui tlaltipactli, Adán tlajtlacolchijqui huan tlajtlacoli pejqui ipan tlaltipactli pampa san se tlacatl tlajtlacolchijqui. Huan pampa pejqui tlajtlacoli, nojquia pejqui miquilistli. Huajca ama miquilistli techajsi nochí masehualme, pampa nochí titlajtlacolchijtoque. ¹³Tlajtlacolchijque nochí masehualme catli itztojaj ipan tlaltipactli quema ayamo oncayayaj nopa tlanahuatilme, pero amo quiixpanoque se tlanahuatili pampa amo oncayaya tlanahuatili. ¹⁴Pero masqué amo quiixpanoque se tlanahuatili, nochí masehualme tlajtlacolchijque huan nochí mijque catli itztojaj ipan tlaltipactli tlen quema Adán itztoya huan hasta teipa quema itztoya Moisés, yaya catli quijicuilo nopa tlanahuatilme. Huajca nelnelía eltoc iyoça Adán catli achtihiui itztoya huan Cristo catli hualajqui teipa.

¹⁵Adán techhualiquil tlatzacuítlistli, pero ica Jesucristo, Toteco techmacatoc se nemactli. Pampa quema nopa tlacatl Adán tlajtlacolchijqui, yaya quichijqui para ma timiquica nochí titlaltpac ehuari catli teipa titlacatise. Pero pampa hueyi iyolo Toteco Dios, yaya san techmacatoc miyauí tlen tojuanti se nemactli. Huan techmacac nopa nemactli ica se tlacatl, yaya Jesucristo catli techchihui se hueyi favor. ¹⁶Huan catli tijselijoque ica Jesucristo amo san se ica catli tijselijoque ica Adán catli tlajtlacolchijqui. ¡Amo, niyon quentzi eltoc san se! Adán techchijqui para ma tijuicaca tlajtlacoli huan para ma tijpantica tlatzacuítlistli. Pero masqué miyac titlajtlacolchijtoque, ica Jesucristo Toteco techmacatoc se nemactli huan techchihua tixitlahuaque iixpa. ¹⁷Quema san se tlacatl, Adán, tlajtlacolchijqui, quichijqui ma miquica nochí masehualme. Pero nochí masehualme catli quiseláj nopa nemactli huan quicahuilfaj Jesucristo ma quinchihuás xitlahuaque iixpa pampa hueyi iyolo tohuaya, nochí tojuanti tiitztose huan titlatlanise por san se tlacatl, yaya Jesucristo.

¹⁸Quena, san se tlacatl, Adán, tlajtlacolchijqui huan techhualiquil nochí masehualme tlatzacuítlistli. Huan nojquia san se tlacatl, yaya Jesucristo, quichijqui catli senquistoc cuali huan ica ya nopa quisencajqui quenicitza nochí masehualme huelis quipiyase nemilstli yancuic, huan quenicitza nochí huelis mochihuase xitlahuaque iixpa Toteco Dios. ¹⁹Pampa Adán amo quichijqui catli Toteco Dios quillhui, nochí masehualme mocuepque tlajtlacolchihuani, pero Jesucristo quena, quitlamichijqui nochí catli quillhui Toteco Dios, huan yeca ama miyac timasehualme huelis timochihuase tixitlahuaque iixpa.

²⁰Huan Toteco temacac nopa tlanahuatilme ica Moisés para ma tijmatica para miyac tlajtlacoli tijuicaj. Huan ama pampa miyac tlajtlacoli tijuicaj, noja más onpano Toteco quipixqui hueyi iyolo tohuaya. Huan quej nopa elis para nochipa. ²¹Huajca quen tlajtlacoli achtihiui quipixqui tequiticayotl huan techchijqui ma timiquica, ama hueyi iyolo Toteco tohuaya huan itlaintelijcayo quipiya tequiticayotl para techchihuás tixitlahuaque iixpa. Huan quipiya tequiticayotl para techmacas nemilstli catli yancuic para nochipa ica Tohueyiteco Jesucristo.

6

Ma ayacmo titlajtlacolchihuaca

¹¿Huajca tlaque monequi tijchihuase ama? ¿Anquijitaj cuali para ma tijchihuaca más tlajtlacoli para noja más hueyi elis iyolo Toteco ica tojuanti? ²¡Amo ya nopa! Ma amo titlajtlacolchihuaca. Tojuanti quen timijcatzitzí catli titlanqueyja ica tlajtlacoli. Huajca ¿quenicitza huelis tijchihuase? ³¿Amo anquimatiq quema se masehualli quiseláj Cristo Jesús huan Itonal Toteco quitzatzquitla ipan Cristo, nopa masehuali mochihuá tlatzquitoç ipan imiquilis huan eltoc quen mijqui ihuaya Cristo? ⁴Quena, elqui quen timijke tojuanti huan techtlalpachojoque ihuaya Jesucristo quema Itonal techtlatzquitli ipan Cristo. Huan quen Toteco, ica ihueyi chicahualis, quiyolcuic Cristo quema mictoya, nojquia techchijqui ma tinemica cuali pampa ama tijpiyaj nemilstli catli yancuic.

⁵Pampa techtlatzquitli ipan Jesucristo quema yaya mijqui para ma quihuica totlajtlacol, nojquia tiitztoyaj titlazquitoque ipan Jesucristo quema yaya moyolcuic para ama huelis tijpiyase se nemilstli catli yancuic ihuaya. ⁶Pampa tijmatij quema quicuamapelotlijque Cristo, elqui quen nojquia quicuamapelotlijque nopa totequija catli quinequi tlajtlacolchihuás. Yeca nopa totequija catli tijpiyaj pampa titlajtlacolchijca masehualme, ayacmo quipiya chicahualstli para technahuatis ma titlajtlacolchihuaca, pampa ayacmo tiitequipanojcahua. ⁷Pampa quema timijke ica Cristo, techtojtonqui tlen ichicahualis tlajtlacoli quen se mijcatzí ayacmo quinequi tlajtlacolchihuás.

⁸Huan ama pampa timijke ihuaya Cristo, tijmatij nojquia tijpiyase nopa nemilstli yancuic ihuaya quen catli yaya quipiya. ⁹Huan pampa Cristo moyolcuic quema mictoya, tijmatij ama ayacmo quema miquisoc pampa miquilistli ayacmo tleno hueli quichihuálfia. ¹⁰Cristo mijqui san sempatzí para quitzontlamiltis nochí ichicahualis tlajtlacoli para nochí masehualme. Huan ama yaya itztoç huan quipiya se nemilstli catli quinextiá ihueyitilis Toteco Dios. ¹¹Nojquia ica tojuanti san se. Ma timomatica quen timijcatzitzí quema

tlajtlacoli techyoltilana, pero ma timomacaca cuenta para tiitztoque tiyoltoque para tijnextise ihueyitlis Toteco Dios ica ichicahualis Jesucristo.

¹² Huajca ayacmo xijcahuilica tlajtlacoli ma amnechnahuati huan ma amnechyoltilana xtlajtlacolchihuaca quema noja anitztoque ipan tlalipactli ipan totlacayohua catli miquij. Amo xijneltocaca catli amo cuali amotlalnamiqulis quinequi quichihuas. ¹³ Amo xijtequihuica amotlalnamiqulis, amocamac o amotlacayo para ma tlajtlacolchihuas, pero ximotemacaca senquistoc ica Toteco pampa eltoya quen anmictoyaj, pero ama ya anquipyaj nemilistli catli yancuic. Huajca sesen tlen amojuanti ma quitequihui itlalnamiqulis, icamac, imax huan sesen tlamantli catli quipyia ipan itlacayo para quichihuas catli nelia xitlahuac quen Toteco quinequi. ¹⁴ Tlajtlacoli ayacmo quipyia tequiticayotl para amnechnahuatis ipan amoyolo quen se amoteco, pampa ayacmo quipyaj tequiticayotl ica tojuanti itlanahuatilhua Moisés. Ama tiitztoque itla itlaicnelijcayo Toteco catli hueyi iyolo ica tojuanti.

Tlacame catli tetequipanohuaj

¹⁵ Huan ama ¿tlaque tijchihuase? ¿Anquijitaj cuali ma noja titlajtlacolchihuaca pampa Toteco techmanaujtoc para nopa tlanahuatilme ma ayacmo technahuatise huan ama Toteco techtlalijtoc itla itlaicnelis pampa hueyi iyolo tohuaya? ¡Amo! Ma amo quema titlajtlacolchihuaca. ¹⁶ ¿Amo anquimatij quema ammotemacaj ica se para anquichihuase catli amnechnahuati, huajca ya nopa mochihuas amoteco? Sintla timotemactilis ica tlajtlacoli para tijchihuas catli mitzilhuia, huajca timochihua tiitequipanojca tlajtlacoli huan quej nopa tijpantis miquilistli. Pero sintla timotemactilis ica Toteco para tijneitoquise, yaya techchihuas ma tiitztoca xitxitalhuaque iixpa. ¹⁷ Nijtlascamati Toteco Dios pampa masque aneltoyaj imaco tlajtlacoli huan anquichihuayaj catli amnechyoltilanayaya xijchihuaca, teipa ica nochii amoyolo ammotemactilijque para anquineltoquise huan anquichihuase nopa tlamachtilistli catli Toteco amnechmacac. ¹⁸ Huan Toteco amnechtojtomas tlen tlajtlacoli catli achitihu elqui amoteco, huan ama huelis anquitequipanose Toteco huan anquichihuase nochii catli xitlahuac.

¹⁹ Na nimechcamanalhuia ni ica tlaquejquetzcayotl tlen tecojme huan inintequipanojcahua catli masehualme quitequihuaj para amo elis ohui anquimachilise catli nimechihuá. Achitihu anquitemactilijque amotlalnamiqulis, amocamac, amomax huan nochii amotlacayo para antlaixpanose huan para anquichihuase catli amo cuali, pero ama xijtemactilica nochii amotlacayo para anquitequipanose catli xitlahuac para anelise antlatzejzelotique.

²⁰ Quema anitztoyaj imaco tlajtlacoli huan tlajtlacoli amnechnahuatiyaya, amo anmoilhuiyayaj para monequi anquichihuase catli xitlahuac. ²¹ Huan ¿quenicatza amechpalehuí nopa tlamantli catli amo cuali anquichihuayaj? Amo tleno amechpalehuí. San anmopinahuaj ama ica catli anquichihuayaj. Nopa tlamantli san tehualiquilá miquilistli nepa mictla. ²² Pero ama Toteco amechmaquiaxtijtoc huan amnechtojtonqui tlen tlajtlacoli para ayacmo huelis amnechnahuatis. Huan anmochijtoque anitequipanoycahua Toteco Dios. Huan nopa, quena, amechpalehuí pampa ama hueli anquichihuaj nopa cuali tlamantli catli amechnchihua antlaiyocatlalime para Toteco huan yeca anquiselise nemilistli catli yancuic para nochipa.

²³ Sintla se tlacatl tlajtlacolchihu, quipantia miquilistli quem itlaxtlahuil, pero Toteco Dios techmaca se nemactli quema tijneitojcaj Tohueyiteco Jesucristo, huan nopa nemactli eltoc nemilistli yancuic para nochipa.

Se nemachiltli tlen sihuame catli monamictiáj

¹ Xijtlacaquilica noicnhua catli anquinmatij itlanahuatilhua Moisés. ¿Amo anquimatij para nopa tlanahuatilme san quipyaj tequiticayotl ica se masehuali quema noja itztoc? ² Quej nopa eltoc ica se sihuatl catli quipyia ihuehue. Nopa tlanahuatili quijitohua se sihuatl monequi itztos ihuaya ihuehue nochii nemilis. Pero sintla ihuehue miquis, huajca nopa tlanahuatili tlen nemactli ayacmo quipyia tequiticayotl, huan nopa sihuatl mocahuas majcrajto. ³ Sintla nopa sihuatl mosansejcotilisquía ihuaya seyoc tlacatl quema noja itztaya ihuehue, yaya momecatijtosquía. Pero quema ya mijqui ihuehue, nopa tlanahuatili ayacmo quitzacuila huan yaya amo momecatis masque monamictis ica seyoc tlacatl.

⁴ Ica amojuanti nojquiya san se. Nopa tlanahuatilme ayacmo quipyaj chicahualistli ica amojuanti. Ximomacaca cuenta para annijque iniixpa nopa tlanahuatilme quema annijque ipan nopa cuamapeli ihuaya Cristo. Huajca ama amocahuaj annmajcrajtoque tlen nopa tlanahuatilme catli achitihu amnechnahuatiyaya. Ama anitztoque quen se sihuatl catli sempa monamicti quema ya mijqui ihuehue. Ama anmochijtoque san se ica Cristo catli Toteco Dios quiyolcuic quema mictoya. Huan ama hueli tijchihuase nopa cuali tlamantli catli Toteco quinequi ma tijchihuaca. ⁵ Achitihu totlajtlacolchijca nacyo technahuatiyaya. Huan quema tijnequica tijchihuase nopa tlamantli. Huan nopa tlajtlacoli san tehualiquilá miquilistli. ⁶ Pero ama pampa timijque ica Cristo, yaya techmajcahuatl tlen nopa tlanahuatilme huan yeca nopa tlanahuatilme ayacmo techpixtac imaco para ma tijtequipanoca. Ama hueliya tijtequipanohuaj Toteco Dios ipan seyoc tlamantli ojtili catli yancuic quem Itonal techpalehuia ma tijchihuaca. Ayacmo tijtequipanohuaj pampa tiquimacasij catli quijitoque nopa tlanahuatilme huecjaya.

Tlajtlacoli eltoc ipan toyolo

⁷ Huajca ¿tlaque quijitosnequi ya ni? ¿Anmoilhuijaj niquijtohua para amo cuali nopa tlanahuatilme catli Moisés temacac? ¡Amo ya nopa! Cuali nopa tlanahuatilme. Amo quema nijmachilijtosquía

taque se tlajtlacoli sintla nopa tlanahuatilme amo nechnextilijtosquía. Amo nijmajtosquía sintla amo cuali niquixtocas catli seyoc iaxca sintla nopa tlanahuatili amo quijtojtosquía: "Amo xiquixtoca catli sequinoc iniaxca." ⁸ Huan pampa se nitlajtlacolchijca masehuali, quema nijmatqui nopa tlanahuatili quijtohua ma amo nitlajtixtoca, huajca achi más nijnequiyaya nochí catli sequinoc quipixtoyaj. Pero sintla amo oncasquía nopa tlanahuatili, nopa tlajtlacoli amo quipiyasquía más chicahualistli ica na. ⁹ Ica na quema ayamo nijmatiyaya catli quijto nopa tlanahuatili, nimoilhui ninemiyaya cuali, pero quema nijmatqui nopa tlanahuatili, huajca nimomatquí para nise tlajtlacolchijquetl huan nijmatqui miquilistli huan tlatzacuiltonistli nechchiyayaya. ¹⁰ Yeca para na, nopa cuali tlanahuatili catli eltoya para nechnextilis se nemilistli catli cuali, nechnextili para quinamiquí nimiquis. ¹¹ Huajca notlajtlacolchijca yolo quichijqui ma amo nijmachili, huan quitequihui nopa cuali tlanahuatili para nechcrajcayahus huan para nechchihuas ma nijhuicu tlajtlacoli para nimiquis.

¹² Huajca tlajtzejtzelotique itlanahuatilhua Moisés. Huan tlajtzejtzelotic, xitlahuac huan cuali nochí catli technahuatía. ¹³ Huan amo huelis tijuitose nopa cuali tlanahuatilme quichijque ma nimiqui. ¡Amo ya nopal Timiquise pampa totlajtlacolchijca yolo quitequihui nopa cuali tlanahuatilme para ma techhualiquili tlatzacuiltoni. Yeca technextilía para tlahuel fiero totlajtlacolchijca yolo. Huan nopa tlanahuatilme catli cuali technextilíaj para nelía tlahuel titlajtlacolchijca masehualme.

¹⁴ Tijmatij para cuali nopa tlanahuatilme huan amo inintlajtlacol nopa tlanahuatilme para nijpantis miquilistli, pero notlajtlacol na pampa san nitlajtlacolchijca masehuali. Eltoc quen nimotemactili para nijtequipanos notlajtlacolchijca yolo. ¹⁵ Amo nijmachilíá catli nijchihua. Nelía nijnequi nijchihuas catli cuali, pero amo nijchihua. Pero nopa catli nijcualancaita, ya nopa nijchihua. ¹⁶ Nijmati para amo cuali catli nijchihua, huan quej nopa nijnexťa para cuali nopa ojtil catli nopa tlanahuatilme techmachtíaj. ¹⁷ Huan niquita amo na catli nijchihua catli amo cuali, pero eltoc notlajtlacolchijca tlalnamiquilis catli eltoc ipan na catli quichihua catli fiero. ¹⁸ Huan nijmati ipan notlajtlacolchijca yolo, amo tleno onca catli cuali, pampa nijnequi nijchihuas catli cuali, pero amo nihueli. ¹⁹ Amo nijchihua nopa cuali tlamtli catli nijnequi nijchihuas, pero tlatocztitzí nijchihua catli amo cuali catli amo nijnequi nijchihuas. ²⁰ Huajca, sintla nijchihua catli amo nijnequi nijchihuas, nijmachilíá para amo nelía na nimochihuilíá ma nitlajtlacolchihua. Pero eltoc nopa tlajtlacoli catli eltoc ipan noyolo pampa nitlajtlacolchijca masehuali, ya nopa catli nechchihuas ma nitlajtlacolchihua.

²¹ Huajca niquita quej nopa eltoc ica timasehualme. Onca tlajtlacoli ipan toyolo, huan masque tijnequij tijchihuae catli cuali, tijchihua catli amo cuali. ²² Pampa ipan noyolo nechpactía nijchihuas nopa catli cuali catli quijtohauj itlanahuatilhua Toteco, ²³ pero nochipa ipan na onca tlajtlacoli catli quihuilana catli cuali nijnequi nijchihuas ipan notlalnamiquilis. Huan quen se tequipanojquetl monequi quineltoca iteco, nopa tlajtlacoli nechchihuas ma nitlajtlacolchihua.

²⁴ ¡Tlahuel nitecnelti! ¿Ajqueya nechmaquiaxtis tlen ni nemilistli tlen tlajtlacoli catli nechhualiquilíá miquilistli? ²⁵ Tlascamati Toteco Dios. Tohueyiteco Jesucristo yaya quichihuas. Huajca na ica notlalnamiquilis nijtequipanohua Toteco huan nopa tlanahuatilme, pero notlajtlacolchijca nacayo noja quinequi tlajtlacolchihua.

8

Nopa nemilistli catli Itonal Toteco techmaca

¹ Huajca ama ayacmo techchiya tlatzacuiltonistli tojuanti catli timocueptoque san se ica Cristo Jesús, pampa ayacmo tijchijtinemij catli totlajtlacolchijca yolo technahuatía. Ama tijchihua catli Itonal Toteco quinequi, ² Huan ichicahualis Itonal Toteco, catli quimaca nemilistli yancuic catli mochihua san se ica Cristo Jesús, ya nechmajcahuatlí tlen ichicahualis tlajtlacoli huan miquilistli. ³ Quena, itlanahuatilhua Moisés amo huelque techmaquiaxtise, pampa amo quipixqui chicahualistli quitlanis totlajtlacolchijca nacayo. Pero Toteco Dios quisencajqui seyoc ojtili. Quititlanqui catli ya lcone para mocuepas masehuali ica itlacyo quen tojuanti, masque yaya amo quipixqui tlajtlacoli. Huan Jesucristo mijqui quen se tlacajcahuastli por totlajtlacolhuah yuna yeca quisosolo ichicahualis nopa tlajtlacoli catli eltoc ipan tojuanti. ⁴ Quichijqui ni para quej nopa, nochí nopa tlamtli catli itlanahuatilhua Moisés techtlatjaniyayaj ma tijchihuaca, ma tlamis para tojuanti catli ayacmo tinemij quen techhilhuáa totlajtlacolchijca yolo. Ama tijchihua catli Itonal quinequi ma tijchihuaca.

⁵ Masehualme catli quitoquilíaj inintlajtlacolchijca yolo san moilhuíaj catlique tlajtlacoli quinequi quichihuase inintlacayohua. Pero masehualme catli quitoquilíaj Itonal Toteco moilhuíaj tlen nopa cuali tlamtli catli Itonal Toteco quinequi quichihuas. ⁶ Pampa sintla timosenilhuíaj tlen catli totlajtlacolchijca nacayo quinequi, tijpantise miquilistli. Pero sintla timosenilhuise tlen catli Itonal Toteco quinequi, huajca tijpantise tlasehuilistli huan nemilistli catli yancuic. ⁷ Pampa totlajtlacolchijca tlalnamiquilis quicualancaita Toteco huan amo quinequi quitoquilis catli technahuatía. Nelía totlajtlacolchijca tlalnamiquilis amo hueli quichihua catli nopa tlanahuatilme quijtohauj. ⁸ Huajca aqui quitoquilíaj itlanequilis itlajtlacolchijca nacayo, amo quema huelis quipactis Toteco Dios.

⁹ Pero amojuanti amo anquitoquilíaj amotlajtlacolchijca nacayo. Ama anquitoquilíaj Itonal Toteco, pampa nelía Itonal mocahua ipan amoyolo. Huan sintla se amo quipiya Itonal Cristo ipan iyolo, huajca yaya amo iaxca Cristo. ¹⁰ Huan pampa Cristo itztoc ipan amoyolo, masque amotlacyo miquis por tlajtlacoli, amotonal noja itztoc huan quipiya nemilistli catli yancuic pampa Toteco anmechchijtoc anxitlahuaque

iixpa.¹¹ Itonal Toteco Dios itztoc ipan amojuanti, huan huajca Toteco Dios catli quiyolcuique Jesús quema ya mictoya, nojquiya quiyolcuis amotlacayohua ica Itonal catli mocahua ipan amojuanti.

¹² Huajca noicnihua, amo monequi tijchihuase catli totlajtlacolchijca tlalnamiquilis technahuatía ma ti-jchihuaca.¹³ Pampa sintla anquitoquiltinemise amotlajtlacolchijca tlacayo, amníquise huan anyase mictla. Pero sintla ica itlapalehuil Itonal Toteco anquitlamiltise ichicahualis amotlajtlacolchijca tlalnamiquilis, anquipantise nemilisti yancuic para nochipa.

¹⁴ Pampa nochi catli quicahuilfaj Itonal Toteco ma quinyacana, injuanti iconehua Toteco.¹⁵ Amojuanti amo monequi anquimacasise Toteco quen tequipanohuani catli ininteco quincojtoc para iaxcahuia quiimacasij ininteco pampa quimatij fiero quinchihuilis. Pero anquiselitoque Itonal Toteco catli amechichijtoc aniconehua Toteco, huan ica Itonal Toteco ipan tojuanti ama hueli anquinotzaj Toteco Dios: "Papá."¹⁶ Huan Itonal Toteco techyolmelhua ipan toyolo huan ipan tonotal para tojuanti tiiconehua Toteco.¹⁷ Huan pampa tojuanti tiiconehua Toteco Dios, teipa tijselise tlen iricojyo, pampa nochi catli Toteco quimacas Icone, Cristo, elis tooxaca nojquiya. Huan sintla ama titlaijyohuise ihuaya, teipa techhueytitalis ihuaya nonopona campa monextis ihueytitis.

¹⁸ Pero tiquitaj para amo tleno nopa pilquentzi catli titlaijyohuaj ama, quema timoilhuaj quenicitza tielise teipa quema Toteco techhueytitalis para nochi quititase.¹⁹ Huan nochi tlapiyalme huan tlamantli catli Toteco quinchijtoc tlahuel quichiyaj nopa tonali quema Toteco techixnextis para tojuanti tiiconehua.²⁰ Pampa quema Adán tlajtlacolchijqui, Toteco quitelchijqui ni tlaltipactli huan nochi catli itzttoyaj ipani huan quichijqui ma onca miquilistli huan para nochi tlamantli ma sosolhuis. Quej nopa eltoc masque tlaltipactli huan catli itzttoyaj ipani amo quineuyayaj para quej nopa ma eli.²¹ Huan ama nochi tlapiyalme huan nochi catli onca quichiyaj, huan tlahuel quineuyij ma ajsi nopa tonali quema injuanti nojquiya itztose quen tojuanti catli tiiconehua Toteco. Huan nochi titztoze titojtontoque tlen nopa tlatelchihuali, huan nochi elis tlahuel yejeiectz.²² Pampa hasta ama nochi tlapiyalme huan tlamantli catli Toteco quichijtoc ipan tlaltipactli ayijtaj huan tlajiyohuaj quen se sihuatl catli tlatlacatiltia.²³ Huan tojuanti titlaneltocani catli tijpiyaj Itonal Toteco ipan toyolo quen se tlanextili para huala miyac más tlamantli catli cuali, tojuanti nojquiya tiayijtij ipan toyolo quen nopa tlapiyalme huan tlamantli catli Toteco quichijtoc. Huan tijnequij para ma tlamis tlaohuijciyotl. Tlahuel tijchiyaj para Toteco quinnextilis nochi masehualme para tojuanti tiiconehua. Huan tijchiyaj nopa tonali quema Toteco quicahuas yancuic totlacyo.²⁴ Huan pampa tijnequij tijselise nochi ni tlamantli catli Toteco quiyito, timomaquixtijtoque. Pero sintla ya tijpiyasquij se tlamantli, amo monequi tijchiyasquij. Amo aqui quichiya para quiselis catli ya quipiya.²⁵ Pero tojuanti tlahuel tijchiyaj catli ayamo tiquitaj. Huan yeca monequi ma tiquijyohuica nochi catli techpanotihualla huan ica paquillisti ma tijchiyaca nopa cualli tonali catli tijmatij temachtli oncas teipa.

²⁶ Huan nojquiya Itonal Toteco techpalehuia pampa amo tijmachilfaj nochi huan amo tijmatij tlaque monequi tijtlajtlanise Toteco quema timotlatlajtfaj. Huan Itonal Toteco iseltzi motlatlajtía chicahuac ica Toteco Dios por tojuanti huan Itonal ayijtaj pampa quillhuia Toteco catli amo aqui hueli quiijtohua ica camanali.²⁷ Huan Toteco Dios catli quitlachilfia ininyolo nochi masehualme, quimati catli Itonal quinequi para tojuanti, pampa Itonal Toteco quitlajtlanía tlamantli catli Toteco Dios no quinequi ma tijpiyaca tojuanti catli yaya techiyocatlalijtoc para tiaxcahua.

Tijtlanise nochi

²⁸ Huan tijmatij nochi tlamantli catli techpanotihualla, masque cualli o amo cualli, nochi quisas cualli para tojuanti catli tiquicnelfaj Toteco, catli Toteco technotztoc para tiaxcahua pampa quej nopa quiflalijtoya.

²⁹ Pampa huejcajaya Toteco techiximajtaya huan techtlapejpeni para ma tiélica quen Icone, Jesucristo, pampa quinequi para yaya elis nopa achituij equejuel huan tojuanti teliase miyaqui tiiicnhua teipan ehuaní.

³⁰ Huan ica tojuanti catli Toteco techtlapejpeni huejcajaya, teipa technotzqui. Huan ica tojuanti catli Toteco technotzqui, nojquiya techchijqui tixitlahuaque iixpa. Huan ica tojuanti catli techchijtoc tixitlahuaque iixpa, nojquiya techhueytalijtoc para se tonali titztoze ihuaya campa tlatlanextli.

³¹ Huajca ¿tlaque huelis tiquijtose ica nochi ya inon? Tiquitaj Toteco itztoc tonechca para techpalehuis, huan yeca amo aqui huelis tohuaya motlalisi.³² Pampa Toteco amo quiftasomatqui Icone, pero quitemactili para ma miqui por nochi tojuanti timasehualme. Huan yeca tijmatij ica Jesucristo, Toteco nojquiya techmacas nochi cualli tlamantli pampa hueyi iyolo ica tojuanti.³³ ¿Ajqueya huelis techtelhuis tojuanti catli Toteco techtlapejpenijtoc? ¿Huelis Toteco techtelhuis? ¡Amo! Pampa yaya Toteco Dios iseltzi catli techchijtoc tixitlahuaque iixpa.³⁴ ¿Ajqueya techtlalilis tlatzacultili? ¿Huelis Cristo? ¡Amo! Pampa yaya Cristo Jesús catli mijqui huan nojquiya moyolcuique por tojuanti. Ama yaya itztoc nepa inejmac Toteco Dios campa quiftajtlanía Toteco por tojuanti quen se totlatempalehuijca.³⁵ Huajca ¿ajqueya hueli techiyocacahuas tlen itlaicnelicayo Cristo? ¡Amo aquí! Masque tijpanoj tlaohuijciyotl, yaya techicnelia. Masque tijpanoj tequipacholi, o sequinoc techtlatzacultiaj, yaya techicnelia. Masque amo tijpiyaj tlaque tijcuase o tlaque timoquintise, yaya techicnelia. Masque mahuili campa titztoze o masehualme quinequij techmictise, yaya techicnelia.³⁶ Eltoc quen ijculijtoc ipan Icamanal Toteco campa quiijtohua: "Pampa timitzneltoaj, Toteco, masehualme mojmostla quinequij techmictise." Techitaj quen tiborregojme catli quichiyaj ajqueya quimictis."

³⁷ Pero masque tijpanoj nochi ni tlamantli, Cristo techmaca chicahualistli ma titlatlanica pampa yaya techicnelia.³⁸ Pampa njymati para temachtli amo tleno hueli techiyocacahuas tlen itlaicnelicayo Toteco.

Masque timiquise o titztoze, techicnelia. Masque itequihuajcahua Toteco, o ajacame, o masque ajacame catli tequiticayoque o catli chicahualisyoyque quinequisquij quitzacuilese itlaicnelicayo, yaya techicnelia.

Amo tleno catli ama onca, niyon amo tleno catli teipa oncas huelis techiyocacahuas tlen itlaicnelijcayo.
³⁹ Amo tleno catli hualas tlen huejcapa, o catli hualas tlen tlatzintla, niyon amo tleno catli tlachijchihualu, huelis techiyocacahuas tlen itlaicnelijcayo Toteco catli technextilijtoc ipan Tohueyiteco Cristo Jesús.

9

Toteco Dios quintlapejpenijtoc israelitame

¹ Iixpa Cristo nimechilhuía catli nelía huan amo niistlacati. Ipan noyolo njimati para melahuac catli nimechilhuía huan Itonal Toteco quimati para melahuac. ² Nijpiya hueyi tequipacholi ipan noyolo catli amo quema tlami ³ por nomasehualhua catli san se toeso tijpiyaj, pampa injuanti amo quineltocaj Cristo. Sintia huelisquía níquinmanahuisquía na, níjchihuasquía pampa tlahuél níjnequi níquinpalehuis. Sintia quinpaléhuisquía para nimoiyocacahuasquía tlen Cristo huan nimocuapolesquía nepa mictla ininpatlaca, níjchihuasquía. Pero amo hueli. ⁴ Toteco Dios quintlapejpeni israelitame para elise iconehua. Quinnextili itlatlanex. Quisencajqui camanali ininhuá. Quinmacac itlanahuatilhua. Quinnextili quenicitza ma quihueyimatica. Huan Toteco quinrentcahuili miyac tlamantli para teipa quinmacas. ⁵ Huan tiisraelitame tiquinpixque tohuejcapan tatahuá tlen huejcajya catli tlaximatilme para huejhueyi masehualme iixpa Toteco. Huan tlen nopa huejhueyi israelita masehualme tlacatqui Cristo quen se masehualui, masque yaya Toteco huan quinahuatía nochí catli onca. Ma tijhueyichihuaca Cristo para nochipa. Quej nopa ma eli.

⁶ Pero amo hueli timoilhuese para amo quisqui melahuac nochí catli Toteco quintlajtolcahuilijtoc israelitame. ¡Amo ya nopa! Pero amo nochí iteipa ixhuihua Israel nelía itztoque israelitame huan iconehua Toteco. ⁷ Toteco amo quintlapejpeni nochí iteipa ixhuihua Abraham para elise iteipa ixhuihua catli quiselisquía nopa tlaticohihualisti. Pero Toteco quillhui Abraham: “Níquintlapejpenis iteipa ixhuihua motelpoca Isaac huan níquininitas quen moconeñha.” ⁸ Huajca timomacaj cuenta para Toteco amo quininita para iconehua nochí catli tlacatque ica ieso Abraham. Pero Toteco quitencahuili Abraham para quipiyasquía Isaac. Huan Toteco quijito quintlapejpenisquía iteipa ixhuihua Isaac para quiselise itlaticohihualis pampa Isaac tlacatqui pampa Abraham quineltocac catli Toteco quitencahuilijtoya. ⁹ Huan ya ni catli Toteco quijito quema quitencahuili Abraham catli quimacasquía, quillhui: “Se xihuitl que ama nimocuepas huan mosihua Sara quipixtos se conet.”

¹⁰ Huan icone elqui Isaac, tohuejcapan tata, catli teipa mosihuajti ihuaya Rebeca. Huan teipa Rebeca quinnemilti cuateme ipan itlacyo. ¹¹ Huan quema ayamo tlacatayayaj nopa cuateme, Toteco quimacac Rebeca se camanali para quinextilis para yaya ica ipaqulis quitlapejpenía ajqueya quitoriochihuas, huan nochí pano quen yaya quitlapejpenía ma eli. Amo quitoriochihuá por catli cuali o amo cuali quichijtoc nopa masehualui. ¹² Huajca Toteco quillhui Rebeca para Esaú tlacatisquía achitlui, pero Jacob, nopa teipan ejquetl, quinahuatísquía. ¹³ Pampa ijculijtoc campa Toteco quillhui Rebeca: “Níquincelía Jacob, pero Esaú, amo.”

¹⁴ Huajca ¿huelis tiquijtose para amo xitlahuac catli Toteco quichihuá pampa quitlapejpeni se huan nopa seyoc, amo? Amo ximoilhuica quej nopa. ¹⁵ Pampa Toteco quipiya tequiticayotl para quichihuas catli yaya quinequeí. Eltoci quen Toteco quillhui Moisés huejcajya: “Níquintlasojtlas catli níjnequi níquintlasojtlas, huan ica injuanti catli níjnequi, na níjpiyas hueyi noyolo.” ¹⁶ Huajca Toteco amo quitlasoxtla se masehualui pampa nopa masehualui quej nopa quinequi o pampa nopa masehualui tequitl chicahuac para quifuerzajhuis Toteco ma quitlasoxtla. ¡Amo ya nopa! Toteco iseltzi quintlapejpenía ajqueya quintlasojtlas. ¹⁷ Yeca ijculijtoc ipan Icamanal Toteco catli Toteco quillhui nopa Tlanahuatijquetl Faraón: “Nímitztlalijtoc titlanahuatijquetl para níjchihuás tlanextilicayotl moixpa para ma monexti nochicahualis huan yeca nochí masehualme ipan tlaltipactli quimatisse tlen na.” ¹⁸ Huajca tiquitaj Toteco quitlasoxtla catli quinequi quitlasoxtla. Huan sintla quinequi quiyoltekitlis se masehualui, quiyoltekitli.

¹⁹ Huajca huelis antechtlatzintoquilise: “¿Quenque Toteco quintelhuila masehualme pampa amo aqui hueli quichihuá seyoc tlamanli catli amo quen Toteco quitlapejpenijtoc ma quichihuá?” ²⁰ Huan nimechnanquilisquía: “Ta san timasehuali. Amo huelis timocamajixnamíquis ihuaya Toteco.” Se comitl amo huelis quitlajtlanis nopa chachapalchijquetl, ¿para tlen techchijqui quen nieltoc? ²¹ Nopa chachapalchijquetl quipiya tequiticayotl para quichihuas tlen ya quinequi. Huelis ica se quentzi soquitl quichihuas se comitl para se tequitl catli yejetzti huan ica seyoc quentzi soquitl quichihuas se comitl para tlen hueli tequitl.

²² Toteco san se quipiya tequiticayotl. Huan huelis Toteco quinequiyaya quinnextilis fiero masehualme icualancayo para nochí ma quimatica ichicalualis, pero amo nimantzi quichijqui. Yaya tlahuél quipixqui iyolo ininhuaya masque quinamíqui para quintlatzacultis. ²³ Quej nopa quichijqui pampa quinequiyaya quichiyas para nochí masehualme ma quimatica onpano hueyi ihueyitlis huan itlaicnelijcayo ica tojuanti catli techtlapejpenijtoc. Huan techcuatlalijtoc para teipa techchuicas ilhuicac campa tlatanextli. ²⁴ Huan amo technotzqui san tojuanti catli tiisraelitame para ma techtlasoxtla, pero nojquia anmecnotztoe anmasehualme catli amo anisraelitame. ²⁵ Ica anmasehualme catli amo anisraelitame, Toteco quichijqui catli huejcajya quijito ipan ica seyoc quentzi soquitl quichihuas se comitl para tlen hueli tequitl.

“Níquinotzas masehualme nomasehualhua catli amo eliyayaj nomasehualhua. Huan injuanti catli achitlui amo níquinicnelyaya, ama níquinicnelis.

²⁶ Huan ipan nopa tlali campa achitlui Toteco quinilhui para injuanti amo imasehualhua, teipa nochí quijtose:

‘Aniconehua Toteco Dios catli itztoc.’ ”

²⁷ Huan ica israelitame elis quen huejcajya nopa tlajtol pannextijquetl Oseas. Quijitohua:

"Masque israelitame itztose nelia miyaqui quen imiyaca xali nechca hueyi atl, san pilquentzi israelitame momaquixtse.

²⁸Pampa Toteco xitlahuac quintlajtolsencahuas masehualme huan nimantzi quintlatzacuiltis."

²⁹Huan ipan seyoc lugar Isaías quiijto:

"Sintla Toteco catli quiipyia nochí chicahualistli amo quipiyasquía iyolo ica toteipa ixhuihua, huan amo quinequisquía quincahuilis sequin ma itztoca, techtlamiltjosquía nochí tiisraelitame quen panoc ica nopa masehualme catli itztoyaj ipan altepeme Sodoma huan Gomorra huejcaja."

Israelitame huan icual camanal Toteco

³⁰Huajecta ¿tlaque quiijtosnequi ya inon? Injuanti catli amo israelitame huan amo quitemohuayayaj quenicitza mochihuase xitlahuaque iixpa Toteco, quisque xitlahuaque pampa quineltoque catli Toteco quinilhui huan yaya quinchijqui xitlahuaque iixpa. ³¹Pero nopa israelitame catli quinequiyayaj mochihuase xitlahuaque iixpa Toteco pampa quichihuayaj catli nopa tlanahuatilme quiijtoque, amo quisque xitlahuaque iixpa. ³²¿Quenque amo quisque xitlahuaque iixpa Toteco? Amo quisque xitlahuaque pampa quinequiyayaj mochihuase xitlahuaque iixpa ica miyac cuali tequitl. Amo quinequiyayaj para san quineltocease Cristo. Huajca injuanti motepotlamijke huan mocuapolojque pampa Cristo eltoc quen se tetl ipan ojtil ica catli masehualme motepotlamíaj. ³³Eltoc quen ijculijtoc ipan Icamanal Toteco campa quiijtohua:

"Xlquitaca, ipan altepetl Jerusalén [9:33 Altepetyl Jerusalén nojquiya itoca Sion.] njtlalis se masehuali catli elis quen se tetl campa masehualme motepotlamise.

Motepotlamise pampa amo quinequise quineltocease, pero aqui quineltocas amo quema mopinahuas pampa quineltocac."

10

¹Noicnihua, ipan noyolo tlahuel nijnequi para israelitame ma momaquixtica tlen inintlajtlacolhua. Huan njtlajtlanía Toteco ma quinmaquixtis. ²Nijmati injuanti quinpartía quitoquilfaj Toteco Dios, pero amo químatij catli yaya quinequi ma quichihuaca. ³Israelitame amo quimachilfaj quenicitza Toteco quinchihua masehualme xitlahuaque iixpa. Injuanti san quitemohuaj mochihuase xitlahuaque iixpa ica nopa tlanahuatilme, huan yeca amo quicahuilfaj Toteco ma quinchihua xitlahuaque iixpa. ⁴Pero Cristo quitlamlilti inintequi itlanahuatilhua Moisés. Ama nochí masehualme hueli mochihuase xitlahuaque iixpa Toteco sintla quineltocease Cristo.

⁵Moisés huejcaja quiijcuilo sintla se masehuali nelia huelisquía mochihuasquía xitlahuac iixpa Toteco ica nopa tlanahuatilme, monequisquía quitlamichihuasquía nochí catli nopa tlanahuatilme quiijtohua.

⁶Pero para Toteco techchihuas tixitlahuaque iixpa quema tijneltocaj Cristo, amo ohui. Amo monequi tijtemose aquí para tlejcos ilhuicac para quicuiti Cristo, pampa yaya ya hualajtoc. ⁷Amo monequi tijtemose aquí para yas mixtla quiyolcuiti pampa yaya ya moyolcuitoc. ⁸Icamanal Toteco quiijtohua para amo ohui para se quicahuilis Toteco ma quichihua xitlahuac iixpa. Nelia monechca eltoc icamanal catli monequi anquineltocase. Ancamanaltij tlen nopa camanali huan eltoc ipan amoyolo. Nopa camanali eltoc catli tiquincamanalhuají masehualme ma quineltocac. ⁹San monequi ica mocamac tiquinilhuis sequinoc para Jesús itztoc mohueyiteco. Huan monequi tijneltocas ipan moyolo para Toteco quiyolcuitic quema ya mictoya. Huan Toteco mitzmaquixtis tlen motlajtlacolhua. ¹⁰Pampa quema ipan toyolo tijneltocaj Jesucristo, Toteco techchihuas tixitlahuaque iixpa. Huan quema ica tocamac tiquinilhuisse sequinoc para tijneltocaj Tohueyiteco Jesucristo, yaya techmaquixtis tlen totlajtlacolhua.

¹¹Eltoc quen ijculijtoc ipan Icamanal Toteco campa quiijtohua: "Aqui motemachá ipan Jesucristo, amo quema mopinahuas pampa quineltocac." ¹²Pampa san se tlamanli monequi quichihuase nochí masehualme masque israelitame, amo israelitame. Itztoc san se Tohueyiteco nochí tojuanti, huan yaya quiipyia hueyi iyolo para quinmacas tlatiochihualistli hasta onmocahua nochí masehualme catli quitlajtlaníaj.

¹³Pampa nochí catli quinotzase Tohueyiteco, yaya quinmaquixtis tlen inintlajtlacolhua. ¹⁴Pero ¿quenicitza huelis se acaya quinotzas Cristo ma quipalehuis sintla amo quineltoca? Huan ¿quenicitza huelis se acaya quineltocas Cristo sintla amo quicactoc tlen yaya? ¹⁵Huan ¿zajqueya huelis quicauquis se masehualme tlen Cristo sintla amo aqui quicamanalhuia tlen ya? ¹⁶Huan ¿zajqueya huelis quincamanalhuiti masehualme tlen Cristo sintla amo aqui quikitlanis ma yohui tlayolmelahuati? Yeca ijculijtoc ipan Icamanal Toteco campa quiijtohua: "Nelia yejyectzi iniixci masehualme catli yohuj tlayolmelahuati nopa cuali camanal catli temaca tlasehuilistli ica Toteco."

¹⁶Pero amo nochí masehualme catli quicaquij nopa cuali camanali, quineltocaj. Nopa tlajtol pan-

nextijquetl Isaías quiijto ya nopa huejcaja campa quiijculo: "Toteco, ¿zajqueya quineltoocatoc catli niqinyolmelajtoc?" ¹⁷Pero nochí catli quineltocaj icamanal Toteco, quineltocaj pampa quicactoque. ¹⁸Pero ¿huelis tiquijtose para israelitame catli amo quineltocaj Cristo amo quicactoque nopa camanal tlen ya? Quena, israelitame quicactoque, pampa Icamanal Toteco quiijtohua:

"Ni camanali ya momajtoc campa hueli ipan tlaltipactli.

Tlayolmelajtoque ni camanali hasta campa hueli techaj."

¹⁹Pero anquijtose: "¿Huelis israelitame amo quimachilfaj queenicitza Toteco quiniyocacahuasquía sintla amo quiselisquía Cristo?" Quena, nimitzilhuiá quimachilfajque, pampa Moisés quiijcuilo huejcaja ipan Icamanal Toteco catli Toteco quinilhui israelitame, quiijto:

"Nimechchihuas xitlachicoitaca quema niquinmaquixtis masehualme catli amo israelitame catli anquinitaj para amo tleno ininpati.

Nopa masehualme catli ama amo quimachilfaj tlen naya, niquinchihuas ma quimachilica huan anisraelitame ancuilanise."

²⁰Huan Isaías mosemacac para tlanemijya ma quijcuilo catli Toteco quilhui huan ya ni catli Toteco quijito: "Masehualme catli achihui amo nechtemohuayaj, teipa nechpantise.

Huan nimonextis ica masehualme catli amo ica na tlajtlaniyayaj."

²¹Huan nojquiya Toteco quijito tlen israelitame:

"Mojmostla niquinnotza israelitame huan nimomaxitlajtoc para niquinselis, Pero san moyoltetilfaj ica na huan nechnajnanquilfaj."

11

Nopa quentzi israelitame catli quineltocatoque Cristo

¹Pero amo ximoilhuica para Toteco quintlahuelcajtoc nochí israelitame. Injuanti imasehualhua, huan amo quema quintlahuelcahuas. Na nojquiya nisraelita. Na se niiteipa ixhui Abraham huan nitlacatqui ipan nopa hueyi familia tlen iteipa ixhui Benjamín. ²Toteco amo quintlahuelcajtoc israelitame pampa hasta ipejya quintlapejenjtoc para elise imasehualhua. Huelis anquelinamiquij catli quijitohua Icamanal Toteco quema Elías quintelhui israelitame iixpa Toteco, huan quijito: ³"Toteco, nopa israelitame quinmictijtoque motlajtol pannextijcahuas huan quisementoque motlaipahua. Huan san na nimocahua catli noja nimitzhueyimati huan israelitame nojquiya quinequij nechmictise." ⁴Pero Toteco quinanquili: "¡Amo nel! Amo san ta tiitztoc catli techhueyimati. Nojquiya niquinpixtoc chicome mil israelitame catli san na nechhueyimati huan amo quihueyimajtoque nopa tlaixcopincayotl Baal." ⁵Huajca ama nojquiya ipan ni tonali itztoque sequin israelitame catli Toteco quinmaquixtijtoc pampa hueyi iyolo ininhuaya huan quintlapejenjtoc para iaxcahuas. ⁶Pero sintla Toteco quinmaquixtijtoc nopa israelitame pampa hueyi iyolo ininhuaya, huajca amo quichijqui pampa nopa israelitame quichijque tlamantli catli cuali huan quitlanque. ⁷Amo! Sintla quinmaquixti por catli cuali quichijtoyaj, huajca quema na niquitohua Toteco quinmaquixtijtoc san tlapic pampa hueyi iyolo ininhuaya, amo melahuac. Pero quena, yaya quinmaquixti san tlapic, san pampa quintlasojtlatoc.

⁷Huajca miyac israelitame amo quipantijque quenicatz mochihuase xitlahuaque iixpa Toteco, masque nelía quichijque campica quipantise. Pero injuanti catli Toteco quintlapejenjtoya, quena, quipantijtoque. Huan nopa sequinoc moyoltetiljitoque ica Toteco. ⁸Ijculijtoc ipan Icamanal Toteco campa quijitohua: "Eltoc quen Toteco quinchijtoc ma cochica para ma amo quimachilica. Injuanti quittaj, pero amo quimachilfaj catli quittaj, huan quicaquij Icamanal Toteco, pero amo quimachilfaj. Huan quej nopa eltoc hasta ama." ⁹David quijito san se tlamantli ipan Icamanal Toteco campa quijitohua:

"Ma quincacayahuas israelitame huan ma quinmasiltis nochí nopa ilhuitl catli quichihuaj para quitoquilise nopa tlanahuatilme.

Ma motepotlamica huan quinchihuas ma quiselica tlazacultilistli.

¹⁰Pampa tzactoc inixteyol huan amo hueli quiitaj catli quipactfá Toteco.

Huajca israelitame mocahuaj quen tetequipanohuani catli huihuipacaj iniiexpa nopa tlanahuatilme catli eltoc ininteco."

Quej nopa quijito David tlen israelitame.

Toteco quinmaquixtia catli amo israelitame

¹¹Masque israelitame amo quimachilique iohhui Toteco huan motepotlamique, amo ximoilhuica moiyocacajtoque tlen Toteco Dios para nochipa. Pero ama, pampa israelitame tlajtlacolchijtoque, Toteco quinmaquixtia masehualme catli amo israelitame. Huan teipa israelitame quinchicotase huan quinequise momaquixtis. ¹²Ama israelitame tlajtlacolchijque huan amo quinequij quiselise Cristo huan yeca itlatiochihualis Toteco quinajasic masehualme catli amo israelitame campa hueli ipan tlalipactli. Pero ximoilhuica quesqui más tlatiochihualistli oncas para nochí masehualme quema nochí israelitame quiselise nochí catli Toteco quinequij quinnacas. Nellía yejvectzeli elis.

¹³Na nimechcamanalhuá catli amo anisraelitame. Toteco nechtitlantoc ma nimechilhui Icamanal huan nelía niquita para hueyi ni tequitl catli Toteco nechmacatoc. ¹⁴Pampa nijnequi niquinnextilis israelitame catli san se inieso quipiyaj nohuaya para ma quiitaca catli Toteco anmechchihuilis amojuanti catli amo anisraelitame. Quen nopa huelis sequin injuanti quinequise catli anquipiyaj huan quineltocate Cristo, huan Toteco quinmaquixtis. ¹⁵Sintla quema nopa israelitame moiyocacajque tlen Toteco para se tlatoctzi, Toteco moyoltelili ica masehualme catli amo israelitame, ¿tlaque panos quema israelitame quiselise Cristo? Elis quen masehualme catli ya mictoque moyolcuitose. ¹⁶Abraham huan nopa achihui israelitame itztoyaj tlatzejzeloltique para Toteco, huajca nopa israelitame catli teipa tlacatisé nojquiya elise iaxcahuas. Sintla inelhuayo nopa cuahuitl elqui tlatzejzeloltic, quej nopa nojquiya elis imacuayo.

¹⁷Pero eltoc quen Toteco quintzonjequi sequin imacuayo se cuali cuahuitl olivo, nopa israelitame, quema moiyocacajque miyauqui israelitame tlen itlatiochihualis. Huan eltoc quen quisalo nopa cuahuitl huan ijitic anmechtlatzquilti amojuanti catli amo anisraelitame quen se quiltatzquiltia ichamanca se cuahuitl olivo catli san tlen hueli tlamantli olivo. Huajca nopa yancuic ichamanca quiselá iayo tlen inelhuayo nopa

cuali cuahuitl, quen amojuanti nojquiya anquiselese nopa tlatiochihualistli catli onca para iteipa ixhuihua Abraham.¹⁸ Huajca amojuanti, amo ximohueyimatica iniixpa israelitame catli moyocacajtoque huan yeca Toteco amnechcalaqi ininpatlaca. Amojuanti san ichamanca nopa cuahuitl, huan inelhuayo nopa cuahuitl amnechmaca nemilistli. Amojuanti catli animacuayohua nopa cuahuitl amo hueli anquimacaj nemilistli nopa inelhuayo.

¹⁹ Huelis amojuanti catli amo anisraelitame annoilhuáj achi más ancuajcualme que israelitame pampa Toteco quitzontejqui icua imacuayo para huelis amnechtalisi. ²⁰ Quena, quintzontejqui huan amnechtalisi, pero Toteco quintzontejqui pampa amo quineltocaque huan amnechtalisi san pampa anquineltocaj. Huajca amo ximohueyimatica, pero ximotlachilica. ²¹ Sintla Toteco quintlatzaculti israelitame pampa amo quineltocaque Cristo, nojquiya san se quichihuas ica amojuanti sintla amo anquineltocatinemise.

²² Huajca ximomacaca cuenta para hueyi iyolo Toteco ica masehualme, pero nojquiya chicahuac quintlatzacultfa. Quintlatzaculti nopa israelitame catli tlajtlacolchique, pero quipixtoc hueyi iyolo ica amojuanti catli anquineltocaj sintla noja anquineltoquilitinemise. Pero sintla amo, nojquiya amnechtlatzacultfa. ²³ Huan nopa israelitame, sintla injuanti moyolpatlase huan quineltocase Cristo, Toteco sempa quintlalis quen iconehua pampa Toteco quipiya chicahualistli para sempa quintlalis ipan nopa cuahuitl campa tlatiochihualis. ²⁴ Amo ohui para quittalisi imacuayo se cuali cuahuitl sempa campa quisqui pampa nopona tlacatqui. Ica amojuanti catli amo anisraelitame, yaya quichijqui catli más ohui huan amnechtalisi ipan se cuali cuahuitl masque ameltoyaj quen animacuayohua se cuahuitl catli amo cuali. Huajca amo ohui para Toteco sempa quinselis israelitame para iaxcahua huan quincalaquis campa itzttoyaj achthiui.

Teipa Toteco quinmaquixtis israelitame

²⁵ Xijtlacaquilica noicnihua, nijnequi nimechilhuis se tlamantli catli achthiui amo aqui quimatqui para amo anmohueyimatiso amojuanti catli amo anisraelitame quen más ancuajcualme quej israelitame. Toteco quinchijtoc israelitame quentzi yoltetique hasta yaya quintlamimaquixtis miyac catli amo israelitame. ²⁶ Pero teipa Toteco quinmaquixtis nochis israelitame catli itztose ipan nopa tonali. Elis quen ijcuilijtoc ipan Icamanal Toteco campa quijitohua:

"Nopa Tlamanahuijquetl hualas tlen altepetl Jerusalén [11:26 Altepetl Jerusalén nojquiya itoca Sion].

Huan yaya quincuepas israelitame tlen catli amo cuali.

²⁷ Huan nijtlamicuhuas nocamanal catli niquintencahuilijtoc nopa israelitame huan niquinquixtilis inint-lajtlacolchua."

²⁸ Huajca ama sequin israelitame quicualancaitaj nopa cuali camanali tlen Cristo, huan yeca amojuanti catli amo anisraelitame huelis anquineltocase. Pero pampa Toteco quintlapejpenijtoc israelitame, noja quinicnelia pampa quej nopa quintencahuili inintatahua. ²⁹ Huan Toteco amo moyolpatla. Catli yaya temaca, amo quema tequixtilia. Huan quema Toteco quinnotzas masehualme para iaxcahua, amo quema moyolpatlas huan quintlahuelcahuas. ³⁰ Achthiui anmasehualme catli amo anisraelitame amo anquineltocaque Toteco, pero quema israelitame mosisiniqque iixpa Toteco, yaya amnechtasojtlac amojuanti. ³¹ Huan ama quen israelitame amo quineltocaj huan yeca Toteco amnechtasojtlatoc, hualas se tonal quema nojquiya quintlasojtas injuanti. ³² Huajca Toteco quinita nochis masehualme masque israelitame o amo israelitame para tlajtlacolchihuanu huan para masehualme catli amo tlaneltocaj. Huan Toteco quinita nochis masehualme, masque israelitame o amo israelitame, para monequi itlaicnelilis, huan yeca nochis san sempa quintlasojtla.

³³ ¡Nelíá hueyi Toteco Dios huan onpano hueyi tlalnamiquilis huan nochis catli yaya quimati!

Amo aqui huelis quimachilis catli Toteco motllalijtoc quichihuas.

Nyon amo hueli tipehualtise tijmatise quenicitza quichihuas tlamantli, nyon nopa ojtlis catli quihiuca.

³⁴ ¿Ajqueya quimachilis tlalnamiquilis Toteco?

¿Ajqueya quimachitis Toteco tlaque ma quichihuah?

¡Amo aqui!

³⁵ Toteco amo aqui quitlahuiquilia pampa amo aqui quitlatlanelhuilijtoc para monequis ma quicuepilis.

³⁶ Pero Toteco quichijqui nochis catli onca.

Nochi catli onca mocahua campa eltoc ica ichicahualis.

Huan nochis tlamantli eltoc para ya ipaquilis huan para quinextis ihueytiris.

Ma tijhueyichihuaca Toteco para nochipa. Quej nopa ma eli.

Ximotemacaca ica Toteco

¹ Huajca noicnihua, nimechtlajtlanía ica nochis noyolo, ximotemacaca ica Toteco Dios pampa tlahuil miyac Toteco amnechtasojtlatoc. Ximoilhuica amotlacayohua eltoc quen se tlacajcahualistli para ya, pero ma eli se tlacajcahualistli catli yoltoc huan catli tlaztejzelotic, pampa quej nopa quipactia Toteco. Quena, ya nopa catli quinamiqui para anquichihuase para anquihueyimatiso por nochis catli amnechchi-huilijtoc. ² Ayacmo xijchihuaca quen ama quichihuaj masehualme ipan ni tlaltipactli. Pero xijcahuilica Toteco ma amnechyolpatlas huan ma amnechchihuas anyancuique masehualme pampa anquipatliyohuj amotlalnamiquilis ica catli cuali. Huan quej nopa anquimatiso tlaque ipaquilis Toteco. Huan anquuitate para amnechpactis catli yaya quinequi xijchihuaca, huan quisas cuali huan yejyectzi huan catli senquistoc quinamiqui para amojuanti.

³Huan pampa Toteco nechtequimacatoc ma nieli niitlayolmelajca nimechilhuía sesen amojuanti, amo ximoilhuica para más anhuejhuey iixpa Toteco huan amo quen quinamiqui. San ximoilhuica catli melahuac. Ximoilhuica para anhuejhuey quen imiyaca amotlaneltoquilis catli Toteco anmechmacatoc sesen amojuanti. ⁴Quen ipan itlacyo se masehualni onca miyac partes, huan sesen parte quiipyi itequi, ⁵quej nopa nojquiya eltoc ica tojuanti catli tijneltoçaj Cristo. Tojuanti timiyaqui, pero san sejco timochihuaj tiitlacyo Cristo. Huan sesen parte iaxca nochí sequinoc partes.

⁶Toteco techmacatoc sesen tojuanti nopa yajatili catli monequi para tijchihuase nopa tequitl catli yaya quinequi sesen tojuanti ma tijchihuaca. Toteco quinmacatoc sequin nopa yajatili quen tlajtol pannextiani para ma quipannextise icamanal catli yaya quinmacatoc. Huajca monequi ma quipannextica nopa camanal quema quineltoçaj para quej nopa Toteco quinequi quichihuase. ⁷Quinmacatoc sequin nopa yajatili para ma quinpalehuica sequinoc, huajca monequi miyac ma quinpalehuica. Toteco quinmacatoc sequin nopa yajatili para ma tlamachtica Icamanal, huajca monequi ma tlamachtica cuali. ⁸Quinmacatoc sequin nopa yajatili para ma quinylchicahuaca sequinoc, huajca monequi ma tlayolchicahuaca ica nochí ininyo. Toteco quinmacatoc sequin nopa yajatili para ma quinmajmacaca sequinoc inintechmonequi, huajca monequi ica paquillstli ma quinmajmacaca miyac. Toteco quinmacatoc sequin nopa yajatili para ma tlayacanaca campa mosentilfaj tlaneltocani, huajca monequi ma tlayacanaca quen quinamiqui. Toteco quinmacatoc sequin nopa yajatili para ma quintlasoxtlaca sequinoc, huajca ica paquillstli ma tetlaosjtla.

Catli monequi ma quichihuaca tlaneltocani

⁹Amo san ximochihuaca quen anquinicneláj sequinoc, nelia xiquinicnelica. Xijtlahuelcahuaca catli amo cuali huan xijoquilitjinemica catli cuali. ¹⁰Ximoicnelica se ica seyoc quen icnime moicneláj. Huan xiquintlepanitaca sequinoc amocinhuia ipan Cristo achi más huan amo quen anmotlepanitaj.

¹¹Xitequitica chicahuac ipan nopa tequitl catli anmechmacatoc xijchihuaca. Amo xitlaztihuaca. Ica nochí amoyolo xijtequipanoca Tohueyiteco. ¹²Xipaquica miyac para nochí catli yejyectzi catli techchiya nepa ilhuicac. Xijpyaca amoyolo quema antlajiyohuáj. Ica nochí amoyolo mojmostla ximotlatlajtca ica Toteco.

¹³Xiquinmajmaca sequinoc imasehualhua Toteco catli amo quiipyaj inintechmonequi. Xiquinselica sequinoc tlaneltocani ipan amocalitic ica yejyectzi. ¹⁴Xijtlajtlanica Toteco ma quintiochihua masehualme catli anmechtlatzacuitlajt. Quena, xijtlajtlanica ma quinchihuil catli cuali, amo xijtlajtlanica ma quintelchihua.

¹⁵Xipaquica ica masehualme catli paquij huan xichocaca ininhuaya catli chocaj. ¹⁶Xiitztoca ica yejyectzi se ica seyoc ica san se amoyolo. Amo ximohueyimatica, pero ica paquillstli ximohuampoxchihuaca ica masehualme catli teicneltzitzi. Amo ximoilhuia para hueyi amotlannahuijilis.

¹⁷Amo quema xiquincuepilica catli anmechchihuilijtoque catli amo cuali. Ximotlachilica para xijchihuaca catli nochí masehualme quimatij para cuali. ¹⁸Hasta campa anhuelij, xiitztoca ica yejyectzi ica nochí masehualme.

¹⁹Noicnhua catli nimechicnelia. Amo quema ximomacuepacá ica catli anmechchihuilijtoque catli amo cuali. Xijcahuilica Toteco ma quintlatzacuitl. Pampa ijculijtoc ipan Icamanal campa Toteco quiijito: “Na notequi para niquincuepilis masehualme catli fiero quichihuaj huan quena, niquincuepilis.” ²⁰Huajca xijchihuaca catli Icamanal Toteco quiijtuhua: “Sintla amocualancaitaca mayana, xijtlamacaca. Sintla amiqui, xijmacaca atl. Pampa sintla quej nopa anquichihuase, anquichihaultise ma mopinahua ica catli fiero anmechchihuilijtoc.”

²¹Ma amo anmechtlani catli amo cuali. Pero amojuanti xijtlanica catli amo cuali ica catli cuali anquichihuaj.

13

Xiquinneltocaca tequitini tlen gobierno

¹Monequi nochí masehualme xiquinneltocaca tequitini tlen gobierno, pampa Toteco quintequimacatoc tequitini. Huan niyon se tequitqueti catli quiipyi tequiticayotl amo ieseltzi motlalijtoc, pero Toteco quitlalijtoc para ma tlanahuati. ²Huajca sintla se amo quinneltoca tequitini, quihuecamajcahuacatli Toteco quitlalijtoc para quiipyas tequiticayotl. Huan Toteco quitlaztacuitl catli quej nopa quichihuaj.

³Pampa tequitini amo quinmajmatij masehualme catli quichihuaj catli cuali, quinmajmatij catli amo cuali quichihuaj. Sintla amo arquinequij arquinimacasicse tequitini, huajca xijchihuaca catli cuali huan anmechtepanitase. ⁴Pampa tequitini itztoque itequipanojcahuac Toteco para anmechpalehuise. Pero sintla anquichihuaj catli amo cuali, huajca ximomajmatica pampa nopa tequitini amo san tlavic quihiuaj inintepos. Injuanti quiipyaj tequiticayotl para anmechtlatzacuitlise. Huan pampa se tequitquetl itequipanojca Toteco, yaya quichihuá itequi Toteco quema quintlatzacuitl catli amo cuali quichihuaj.

⁵Huajca monequi tiquinneltocase tequitini para ma amo techtlaztacuitlca huan nojquiya pampa toyolo techihuá para quej nopa xitlahuac. ⁶Huan nojquiya monequi titlaxtlahuase impuesto. Pampa quinamiqui quiselise intitlaxtlahuil nopa tequitini pampa quitequipanohuaj Toteco mojmostla ipan inintequi catli quintcarohua ma quichihuaca.

⁷Huajca xiquintlaxtlahuica nochí catli anquintlahuiquifaj. Xitlapalehuica quema monequi antlapehuij. Huan xiquintlaxtlahuica catli tlainamaj impuesto. Xiquintlepanitaca nochí catli monequi anquintlepanitase. Xiquinhueytitalica injuanti catli quinamiqui anquinhueytitalise. ⁸Sintla antlahuicaj, nimantzi xitlaxtlahuaca para amo tleno antlahuicatose iyoca tlen nopa tlaicnelijcayotl catli antlahuicaj,

pampa monequi tiquinicelise nochí sequinoc masehualme. Huan catli quinicelíá sequinoc, nojquiya quichihua nochí catli itlanahuatilhua Moisés technahuatíaj ma tijchihuaca. ⁹Pampa nopa tlanahuatilme catli quijitohuaj amo ximomecatica, amo xitemictica, amo xitlachtequica, amo xiquixtocaca catli sequinoc quipiyaj huan nochí sequinoc tlanahuatilme catli onca, nochí eltoc ipan ni tlanahuatil catli quijitohuaj: "Xiquinicelica sequinoc quen annoicnelíaj." ¹⁰Pampa sintla se quinicelíá seyoc, amo quichihuilis catli amo cuali. Yeca aquí nelía quinicelíá sequinoc queijtamichihua nochí catli quijitohuaj nopa tlanahuatilme.

¹¹Huajca nojquia monequi xijchihuaca ni tlamtli catli nimechilhuijtoc pampa ya tiotlac. Ya ajisc hora para tiisase huan tijcahuase tlajtlacoli. Ama nopa tonal quema Toteco hualas huan techmaquixtis para nochipa eltoc más nechca huan amo quen quema tijneletoque. ¹²Eltoc quen ya panotoc tlayohua huan ama tlanestihuala. Tlantliya nopa tonali para tiitztoce ipan ni tlaltipactli huan nechca tiyase ilhuicac. Huajca ma tijtlahuelcahuaca tlajtlacoli quen se quiyocacahua iyoyo catli soquyo. Ama ma tijchihuaca nochí catli cuali. ¹³Ma tijchihuaca nochí catli xitlahuac pampa tiitztoce catli tinemij ipan tlahuili. Ma amo tinemica quen ihuintini ipan tlen hueli ilhuili catli amo cuali. Ma amo tijchihuaca catli fiero totlalnamiqulis quinequi quichihuas. Ma amo tijchihuaca tlen hueli ica catli amo tonamic. Ma amo timocuanica ica sequinoc. Ma amo tijchihuaca catli sequinoc quipiyaj. ¹⁴Ama ma timoyoyontise ica Tohueyiteco Jesucristo, huan ma tijchihuaca ya ipaquilis. Ma ayacmo tijchihuaca catli amo cuali catli totlacayohua quinequi quichihuas.

14

Amo xiquinejelnamiqui sequinoc tlaneltocani

¹Xiquinselica nopa tlaneltocani catli ayamo nelchicahuac quineltocaj Toteco, huan ayamo nochí quimachilíaj tlen nopa camanalí. Huan amo xiquinnajnanqulica catli injuanti moilhuíaj para cuali huan amo cuali ma tijchihuaca. ²Pampa itztoque sequin tlaneltocani catli quimachilíaj hueli tijcuase nochí tlacualistli, pero itztoque sequinoc tlaneltocani catli ayamo cuali quimachilíaj huan moilhuíaj quinchihuas amo tlapajpacme iixpa Toteco sintla quicuaj nacatl. ³Tlaneltocani catli quicuaj nochí tlamtli tlacualistli ma amo quincuancalaitaca injuanti catli amo huelij. Huan tlaneltocani catli amo quicuaj nochí tlamtli ma amo moilhuise ipan ininyolo para amo cuajcualme nopa masehualme catli quicuaj nacatl, pampa Toteco nojquia quinselijtoc. ⁴¿Ajqueya ta para tiquinelnamiquis sequinoc itequipanojcahua huan tiquijtos amo cuali inintequei? Injuanti itequipanojcahua Toteco huan amo amojuanti, amo. IninTeco quiijtos sintla cuali catli quichihuaj o amo. Huan Toteco quipiya chicahualistli para quinpaliehus ma quichihuaca catli cuali.

⁵Nojquia sequin tlaneltocani moilhuíaj onca tonali catli achi más tlatzejzelotic iixpa Toteco. Pero sequinoc tlaneltocani quijitohuaj san se nochí tonali. Monequi para nochí quitlepanitase catli ipan ininyolo quijitaj para xitlahuac. ⁶Tlaneltocani catli quiyocatlalíaj se tonal para más quitlepanitase, quichihuaj pampa quitlepanitaj Tohueyiteco. Huan catli amo quiyocatlalíaj se tonal, amo quichihuaj pampa nojquia quitlepanitaj Toteco. Tlaneltocani catli quicuaj nochí tlacualistli, quicuaj nochí tlamtli para quitlepanitase Toteco pampa quitlascamatij Toteco para nochí catli quicuaj. Huan tlaneltocani catli amo quicuaj nochí tlacualistli, amo quicuaj pampa quinequij quitlepanitase Toteco huan injuanti nojquia quitlascamatij Toteco para catli quicuaj.

⁷Pampa amo aqui hueli quinahuatíia inemilis iseltzi. Amo aqui hueli itztos san pampa quinequi itztos. Amo aqui miqui san pampa quinequi miquis. ⁸Pampa sintla tiitztoque ipan ni tlaltipactli, monequi tiitztoce para Toteco pampa yaya catli quitlalíjtoc ma tijtzoca. Huan sintla timiquise, timiquise huan tiitztotij ihuaya pampa yaya quijito ma timiquica. Huajca masque tiitztoque o timictoque, tiaxcahua Toteco, huan yaya quijitohua catli topantis. ⁹Huan yeca Cristo mijqui huan sempa moyolcuic para ma eli Tohueyiteco catli quipiya nochí tlanahuatili, masque timictoque, o tiitztoque.

¹⁰Huajca amojuanti ¿para tlen anquintelhuiuse amoicnihua ipan Cristo ica catli quichihuaj? Amo cuali para anquintelachilíaj quen amo tleno inimpati. Nochi tojuanti monequi timonextise iixpa Tohueyiteco Cristo ipan isiyaj yejectzi para yaya techtlatjolsencahuas. ¹¹Pampa Icamanal Toteco quijitohua:

"Quen temachtli na niamoto niitztoc, temachtli nojquia nochí masehualme motlancuaquetzase noixpa. Huan nochí masehualme tlayolmelahuase tlamiyacapa para na niDios catli nijpiya nochí chicahualistli."

¹²Huajca sesen tojuanti monequi tijchihuase cuentas ica Toteco Dios ica catli tijchijtoque.

¹³Huajca ma ayacmo timoelnamiquica se ica seyoc ica catli amo cuali. Huan ma tijpiyaca cuidado para amo tijchihuase catli quitlahuisos o quiyoltilanas ma tlajtlacolchihua seyoc toicni. ¹⁴Na nijmati temachtli ica itequiticayo Tohueyiteco Jesús para amo onca se tlacualistli catli techchihua amo titlapajpacme iixpa Toteco. Pero sintla se masehualti moilhuíia se tlacualistli quichihuas amo tlapajpactic sintla quicuas, huajca para ya amo tlapajpactic nopa tlacualistli. ¹⁵Huan sintla se tlen amojuanti quicuas se tlacualistli, huan ica ya nopa quiyolcocos iiicni, pampa moilhuíia se tlajtlacoli, huajca amo quinextilíá sintla quicelíá iiicni quema quicuia. Huajca amo xiyolcoco huan xijchihuahua ma huetzi moicni ica catli tijcua, pampa nojquia Cristo quimiquili. ¹⁶Amo xijchihuaca tlamtli catli sequinoc quijitose para amo cuali, masque anquimatij, quena, hueli anquichihuase. ¹⁷Pampa catli tijcua huan catli tijquij amo ya nopa catli ipati para tojuanti catli tijohuj campa Toteco tlanahuatíia. Para tojuanti, más ipati tiitztoce tixitlahuaque iixpa Toteco, huan tijpiyase tlasehuijlistli ipan toyolo huan tijpiyase nopa paquillistli catli Itonal Toteco techmaca. ¹⁸Huan sintla quej ni ta tijtequipanohua Cristo ica tlaicnelijcayotl para sequinoc, tijchihuas catli quipactíia Toteco Dios huan catli masehualme quicualitase.

¹⁹ Huajca ma tijchihuaca senquistoc nochí catli monequi para tiitztose ica yejectzi ica sequinoc. Ma timopalehuica se ica seyoc para ma tiitztoce más titemachme ipan Toteco. ²⁰ Amo xijsemanaca itequi Toteco san ica se tlacualistli. Melahuac Toteco techcahuila ma tijuaca nochí. Pero amo cuali tijuase catli quichihuas seyoc ma huetzi. ²¹ Huajca más cuali ma amo tijuaca nacatl, o ma amo tiquijixa xocomeca atl catli chicahuac, niyon amo tleno ma tijchihuaca, sintla quichihuas ma huetzi se toicni. ²² Huelis anquimati para amo tlajtlacoli niyon se tlamantli catli anquicuaj. Pero amo ximonanjanquilica ica ni tlamantli. Ma mocahua san ica ta huan Toteco. Paquij nopa masehualme catli amo quichihuaj se tlamantli, masque se tlamantli catli cuali, sintla teipa quichihuas sequinoc ma mitzlatelhuica. ²³ Pero sintla se masehualti amo quimati para temachtlí amo se tlajtlacoli para quicuas se tlenijqui, ma amo quicua, pampa iyolo quitelhuis ica catli quichihuaj, pampa amo quichijqui ica temachili para cuali iixpa Toteco. Huajca ica nochí catli tijchihuaj, ma tijchihuaca pampa tijneltocaque para ya nopa ipaqulis Toteco. Pampa sintla tijchihuaj se tlamantli catli timoilhuáj amo ipaqulis, elis se tlajtlacoli.

15

Xijchihuaca catli Cristo quichijqui

¹ Toquanti catli tijpiyaj tetili huan cuali tijmachiáj tlen Toteco, monequi ma tijpiyaca toyolo huan monequi ma tiquimpalehuica catli ayamo cuali quimachiáj. Amo hueli tijchihuase san catli techpactia. ² Ma tijchihuaca catli quinپactia sequinoc tlaneltocani huan catli quinپalehuis para más quipiyase chicahualistli para quineltocase Toteco. ³ Pampa Tohueyiteco Cristo amo quichijqui catli quipacti. Ijcuilijtoc ipan Icamanal Toteco campa Jesucristo quillhui Itata: "Masehualme catli quinequiyayaj mitztlajilhuisse, nechtlijilhuijque na." ⁴ Nochi catli quijcuiloque huecjaya, quijcuiloque para techmachtis para huelis tiquijiyohuise catli techpanotihualla. Nojquia ijcuilijtoc Icamanal para techyolchicahuas para ma tijchiyaca nochí catli techhilhua para tijselise teipa. ⁵ Toteco techyolchicahuas huan catli techpalehuía ma tiquijiyohuica catli techpanotihualla, ma amnechpalehui para xijpiyaca san se amotlannahuijulis se ica seyoc. Sesen ma quipiyaca itlannahuijulis Jesucristo ica ne sequinoc. ⁶ Quej nopa san sejco huan ica san se amoyolo huelis anquipaqulismacase Toteco Dios, yaya catli iTata Tohueyiteco Jesucristo.

Toteco quinséla israelitame huan nojquia catli amo israelitame

⁷ Huajca ximoselica se ica seyoc ica cuali quen Cristo nojquia amnechselijtoc, pampa quej nopa hueli tijhueyichihuase Toteco. ⁸ Nimechilhuía Cristo hualajqui quen inintequipanoja israelitame para quinپalehuis ma quimatica para nelia melahuac Toteco Dios quinnmacas nochí catli quintencahuili ininhuejcapan tatahuia. ⁹ Huan Cristo nojquia hualajqui para masehualme catli amo israelitame ma quipaquilismacaca Toteco pampa miyac quintlasojtlatoya. Eltoc quen ijcuilijtoc ipan Icamanal Toteco catli Cristo quijito: "Huajca nimitzpaquilismacas nopena ininhuaya masehualme catli amo israelitame. Na nihuicas tiohuicatli para nimitzhueyitlalisi."

¹⁰ Huan nojquia Icamanal Toteco quijitohua:

"Xipaquica amojuanti catli amo anisraelitame ininhuaya imasehualhua Toteco, nopa israelitame."

¹¹ Huan nojquia ijcuilijtoc:

"Nochi amojuanti catli amo anisraelitame xipaquilismacaca Toteco Dios.

Ma quipaquilismacaca nochí xinachtli masehualme."

¹² Huan ipan seyoc lugar ipan Icamanal Toteco, Isaías camanaltic tlen Cristo huan quijito:

"Teipa tlacatis se iteipa ixhui Isaí catli mochihuas inintlanahuatijsa nochí xinachtli masehualme.

Huan masehualme catli amo israelitame mochiyase ipan ya para ma quinmaquixtis tlen inintlajtlacolhua."

¹³ Ma Toteco Dios ipan catli timochiyaj, amnechmacas hueyi paquilstli, huan hueyi tlasehulisti pampa anquinetocaj. Huan achi más ximotemachica ipan ya pampa Itonal Toteco amnechmacatiyas ichicahualis.

¹⁴ Noicnihuia, njmati temachtlí para ancuajcualme. Njmati cuali anquimati nochí ni tlamantli hasta anhuelij annmoyolchicahuase se ica seyoc. ¹⁵ Pero, noicnihuia, masque ya anquimati ni tlamantli, nimechtlajcuilhuijtoc nica ica camanali catli quentzi chicahuac para sempa nimechelnamiquilts pampa Toteco nechmacatoc nopa tequitl para ma njchihua. Quena, pampa hueyi iyolo ica na, ¹⁶ nechtalijtoc niitequipanoja Tohueyiteco Cristo Jesús por amojuanti catli amo anisraelitame para nimechilhuis ni cuij camanali tlen Jesucristo. Huan amojuanti catli amo anisraelitame, anitztoque quen se tlajcahualistli catli njimaca Toteco catli quijolpactia, pampa Itonal Toteco amnechchijtoc antlatzejzeloltique iixpa.

¹⁷ Huan cuali para na ma njipiya hueyi paquilstli ica nochí catli Cristo Jesús nechtequihuijtoc ma njchihua para Toteco Dios ipan ni tequitl catli nechmacatoc. ¹⁸ Pero amo nimohueyimatis, niyon amo nimoilhuis tlen seyoc tlamantli. San nicamanalti tlen catli Cristo quichijtac ica na para masehualme catli amo israelitame ma quineltocaca Cristo ica nopa camanali catli niquinlhui huan ica nopa tlamantli catli quiitaque catli njchijqui iniixpaa. ¹⁹ Huan Toteco quinnmacac chicahualistli para ma quineltocaca pampa njchijqui huejhuey tlanextilijcayotl huan tiochicahual nextili iniixpaa catli Itonal Toteco nechmacayaya chicahualistli ma njchihua. Huajca tlen altepetl Jerusalén huan hasta ipan campa hueli hasta nopa tlali Ilírico nochí niquinlhuijtoc nopa cuali camanali tlen Cristo catli quinmaquixtis tlen inintlajtlacolhua.

²⁰ Njchijtac campica niquinlhuis masehualme icamanal Toteco ipan nopa altepeme campa amo aqui quicactoc tlen Cristo para amo elis quen nicalchihuas ipan itlatzinpehualtil seyoc masehualti pampa nitequityaya campa sequinoc ya tequititoyaj ipan itequi Toteco. ²¹ Nitequityaya campa amo aqui yajtac pampa ijcuilijtoc ipan Icamanal Toteco campa quijitohua:

"Masehualme catli amo aqui quinilhuijtoc tlen ya, quicaquise.
Huan injuanti catli amo quema quicactoque, quimachilise."

Pablo quinequiyaya ys altepetl Roma

²² Yeca pampa nínejinentoc campa hueli para nitlayolmelahuas icamanal Toteco, amo huelqui niyajqui nimechitati. ²³ Pero ama, amo onca más campa monequi nitequitis ipan nopa tlalme. Huan pampa níjchixtoc miyac xihuitl para nimechitas, tlahuel níjnequi nimechitati, ²⁴ huajca quema niyas España, níjnequi nimechpaxaloti nepa ipan altepetl Roma. Huan quema tipactose se tlatoctzi, teipa huelis antechpalehuise para huelis niyas ipan noojhui. ²⁵ Pero achtitu monequi niyas altepetl Jerusalén para níjhucas se tlapalehuili para tlaneltocani nopona. ²⁶ Pampa tlaneltocani ipan tlali Macedonia huan ipan tlali Acaya ica paquilstli quisentijtoque tomi para ma níquinhuiquili catli iaxcahuá Toteco ipan altepetl Jerusalén huan ama teicneltzitzti. ²⁷ Quena, nopa masehualme catli amo israelitame quinequij quinpalehuise nopa israelita tlaneltocani catli teicneltzitzti pampa quimachilfaj quintlahuiquiliáj. Amojuanti catli amo anisraelitame anquiselijtoque miyac tlaticohiualistli ipan amoyolo tlen israelitame catli amechpanoltijque icamanal Toteco, huajca ama injuanti moilhuiyaj para cuali quinpalehuise israelitame ica initechmonequi. ²⁸ Huajca quema ya níjcajetos nopa tomi huan níjtamliltis nopa cuali tequitl catli quichijtoque, nimechpaxalotiquisatis quema níjitztoc ipan ojtlí para tlali España. ²⁹ Huan níjmati quema níajsiti nepa amohuaya, níajsiti ica miyac tlaticohiualistli catli nopa cuali camanalí tlen Cristo nechmaca para nimechmajmacas amojuanti.

³⁰ Pero noicnihua, ipan itoca Tohueyiteco Jesucristo huan pampa níjmati Itonal Toteco amechpalehuijtoc antechicnelfaj, chicahuac nimechtlajtlanía ximotlatlajtca ica Toteco por na huan quej nopa techpalehuica ica catli níjchihua. ³¹ Xijtlajtlanica Toteco para yaya ma nechmanahui ica injuanti tlen estado Judea catli amo quineltojac. Nojquia xijtlajtlanica Toteco por nopa tlaneltocani ipan Jerusalén ma quiselica nopa tomi catli níquinhuiquili. ³² Huan quej nopa, sintla Toteco quinequi, níajsiti nopona campa amojuanti ica hueyi paquilstli, huan timoyolchicahuase se ica seyoc. ³³ Toteco catli techmaca tlasehuilistli ipan toyolo ma itzto amohuaya. Quej nopa ma eli.

16

Pablo quinhuatlajpalo sesen tlen injuanti

¹ Se tosihua icni, itoca Febe, ys npona amechitati. Yaya se tlapalehuijquetl ipan nopa tiopamitl tlen tlaneltocani ipan altepetl Cencrea. Níjnequi xiquiximatica, ² huan xíjselica ipan Tohueyiteco quen quinamiqui para tojuanti catli tiaxcahuá Toteco ma timoselica. Huan xíjpalehuica Febe ica tlen hueli tlamantli catli quipolohua, pampa yaya quinpalehuijtoc miyac tlaneltocani huan nojquia nechpalehuijtoc.

³ Xiquintlajpaloca Priscila huan Aquila catli tequitij nohuaya ipan itequi Cristo Jesús. ⁴ Injuanti motemacaque huan nechmanahuijque, masque hueltosquíaj mictosquíaj nohuaya. Huan níquintlascamati ica catli quichijque. Huan nojquia quintlascamatilfaj nochí tiopame tlen tlaneltocani catli amo israelitame catli mosentilfaj campa hueli. ⁵ Nojquia xiquintlajpaloca nochí nopa tiopamitl tlen toicnihua catli mosentilfaj ipan ininchaj Priscila huan Aquila. Xijtlajpaloca Epeneto catli níquicnelía. Yaya nopa achtitui tlali Acaya ejquetl catli quineltojac Cristo. ⁶ Xijtlajpaloca María catli tequititoc chicahuac por amojuanti. ⁷ Xiquintlajpaloca nochampoyohua Andrónico huan Junias catli itztoyaj nohuaya ipan tlatzactli. Nochi itlayolmelajcahuá Toteco nelía quintlepanitaj miyac. Injuanti tlayacanque motemachise ipan Cristo quema ayamo níjneletocayá.

⁸ Xijtlajpaloca Amplias catli níquicnelía ipan Toteco. ⁹ Xijtlajpaloca Urbano catli tequitij nohuaya ipan itequi Cristo Jesús. Huan xijtlajpaloca Estaquis catli níquicnelía. ¹⁰ Xijtlajpaloca Apeles catli quistoc cuali iixpa Toteco. Xiquintlajpaloca nopa tlaneltocani catli mosentilfaj ipan ichaj Aristóbulo. ¹¹ Xijtlajpaloca Herodión, nochampoyohua. Xiquintlajpaloca catli quineltojac Tohueyiteco ipan ichaj Narciso. ¹² Xiquintlajpaloca nopa sihuame Trifena huan Trifosa catli chicahuac tequitij para Toteco. Xijtlajpaloca Pérsida catli nochí tojuanti tiquicneliaj. Yaya tequitij miyac ipan itequi Tohueyiteco. ¹³ Xijtlajpaloca Rufo catli Toteco quitlapejpenijtot para elis iaxca. Nojquia xijtlajpaloca inana catli mochijtoc quen nonana. ¹⁴ Xiquintlajpaloca Asínrito, Flegonte, Hermas, Patrobas, Hermes huan toicnihua catli itztoque inihuaya. ¹⁵ Nojquia xiquintlajpaloca Filólogo, Julia, Olimpas, Nero huan isihuá icni huan nochí catli itztoque inihuaya catli iaxcahuá Toteco.

¹⁶ Ximotlajpaloca huan ximotzponica ica se tlatlepanitacayotl catli tlatzejzelotic pampa amioicneljaj ipan Cristo. Nochi itiopahua Cristo catli mosentilfaj campa hueli amechontlajpalohuaj.

¹⁷ Nojquia, nimechihuiá, noicnihua, xijtlachilica ajqueya injuanti catli quinequij amechtlajcoxelose huan quinequij quintlahuisose tlaneltocani. Injuanti tlamachitjá tlamantli catli amo quen anmomachitjtoque. Xiquinhuecatlalica. ¹⁸ Pampa masehualme quen nopa amo quitequipanohuaj Tohueyiteco Cristo, pero san quichihuaj catli injuanti quinequij ipan ininyolo. Camanaltji yejyecdzi huan quinjejyecatlajfaj catli amo quimatiq icamanal Toteco para huelis quincajcayahuase. ¹⁹ Pero nochí quicactoque para anquichihuaj catli Toteco quinequi, huan antechchihuaj ma nípaqui miyac. Níjnequi anelise annelatlahnamiqüini para nimantzi anquichihuase nochí catli cuali, pero ximochihuaca quen anhuihuime catli amo anquimatij quenicatza anquichihuase catli amo cuali. ²⁰ Amo huejahuas para Toteco Dios catli techmaca tlasehuilistli quitzonpechis Amocuallatcatl tlatzintla amoicxihua. Tohueyiteco Jesús ma quipiya hueyi iyolo ica amojuanti.

²¹Timoteo catli tequiti nohuaya anmechontlajpalohua. Huan nojquiya anmechontlajpalohua j nocham-poyohua Lucio, Jasón huan Sosípater.

²²Na niTercio catli niquicuilohua catli Pablo nechilhuijtiyajqui, nojquiya nimechtajpalohua ipan Tohueyiteco.

²³Nojquiya anmechontlajpalohua Gayo catli nechcahuilá ma nimocahua ipan ichaj. Huan nojquiya quincahuilá nochí nopa tiopamitl tlen tlaneltocani catli nica ehuaj ma mosentilica nica. Erasto nopa tesorero tlen toaltepe anmechontlajpalohua huan nojquiya iicni Cuarto.

²⁴Tohueyiteco Jesucristo ma quipyia hueyi iyolo ica nochí amojuanti. Quej nopa ma eli.

Pablo quipaquilismacac Toteco

²⁵Ma tijpaquilismacaca Toteco catli huelis anmechchihuas antemachme quen quiijtohua ni cuali camanalí tlen Jesucristo catli nimechilhuijtoc. Pampa nimechnextilijtoc Toteco quinequi quinmaquixtis catli amo israelitame huan huecaya amo aqui quimatiyaya ya ni pampa noja eltoya ichtacatzi. ²⁶Pero ama Toteco technextilijtoc ni tlamanatl catli huecaya itlajtol pannextijcahua quijjcuiloque para panos. Huan ama tlanahuatijtoc Toteco catli itztoc para nochipa para nochí inieso masehualme ipan nochí tlalme ma quimatica ni camanali quenicatza Jesucristo quimaquixtis para injuanti huelis quineltocase huan quichihuase catli yaya quinequi.

²⁷¡Ma tijhueyichihuaca Toteco Dios pampa san ya iyojitzi itztoc Dios huan san ya nochí quimachilí! Ma tijhueyichihuaca para nochipa ica itlapalehuij Jesucristo. Quej nopa ma eli.

Nopa Achtihui Amatlajcuiloli catli Pablo Quintlajcuilhui Tlaneltocani ipan Altepetyl Corinto

Pablo quintlajcuilhui tlaneltocani ipan Corinto

¹ Na niPablo catli Toteco Dios nechnotzqui ica ipaqilis huan nechtequimacac ma nieli niitlayolmelajca Jesucristo. Na ihuaya toicni Sóstenes ²timechtlajcuilhuáj amojuanti catli anitztoque itiopa Toteco ipan altepetl Corinto. Toteco amnechnotzoc para anelise itlatzejtzeloltijca masehualhua. Anmechchijqui antlatzejtzeloltique ipan Cristo Jesús san se quen quinchijqui tlazetzeloltique nochi sequinoc tlaneltocani campa hueli techaj. Quena, san se quiniyocatlalijotz nochi masehualme catli quihueyimatij Tohueyiteco Jesucristo, pampa yaya ininTeco ne sequinoc quen yaya nojquia toTeco tojuanti. ³Toteco Totata huan Toteco Jesucristo ma quipiyaca hueyi ininyolo ica amojuanti huan ma anmechmacaca tlasehuilistli ipan amoyolo.

Pablo quitlascamatqui Toteco por nopa tlaneltocani

⁴ Nochipa njtlascamatli Toteco pampa hueyi iyolo amohuaya ipan Cristo Jesús. ⁵Ipan Cristo, Toteco amnechricoijchijqui ica miyac tlamanli hasta ama cuali anhuelij ancamanal huan amnech-machiltijtoc nochi catli melahuac. ⁶Huajca ya ni quinextíja para melahuac nopa camanal catli timechil-huque tlen Cristo pampa motlatzquili ipan amoyolo. ⁷Huajca ama anquipiyaj nochi yajatli catli monequi para amnosmaltise ipan Toteco ipan ni tonali quema anquitlatochijay para monextis Tohueyiteco Jesucristo quema yaya sempa hualas. ⁸Huan yaya Toteco catli amnechchihuas antemachme hasta itlamia tonali para amo aquí huelis amnechtelhuas ica niyon se tlamanli ipan nopa hueyi tonal quema Tohueyiteco Jesucristo mocuepas. ⁹Toteco yaya temachtli huan yaya catli amnechnotzoc para annejnemise huan ammohuampoxchiuhase ihuaya Icone, Tohueyiteco Jesucristo.

Motlajcoxelojtoyaj nopa tlaneltocani

¹⁰Huan ama, toicnihuia, nimechtlajtlanía ica itequiticayo Tohueyiteco Jesucristo para nochí amojuanti ximoyolihuica san se tlamanli. Amo ximotlajcoxeloca, pero xijchihuaca quen san se masehuali. Xijpiyaca san se amotlalnamiquilis huan san se amoyolo. ¹¹Noicnihuia, nimechilhuia ni tlamanli pampa ichampoyohua Cloé nechyojmelajque para amnocamajixnamiquij. ¹²Sequin amojuanti anquijtohuaj antechnoquilfaj na niPablo. Sequinoc amojuanti anquijtohuaj anquitoquilfaj Apolos. Sequinoc quiijtohuaj quitoquilfaj Pedro. Huan sequinoc quiijtohuaj quitoquilfaj Cristo.

¹³ Amo cuali catli anquichihuaj. ¿Anmoilhuáj para huelis anquitlajcoxelose Cristo? ¡Amo neli! Amo nechcuemapelotijque na niPablo por amojuanti. Huan quema amnechcuaultijque, amo aqui quiijto anmechcuaultiyaya ica notoca [1:13 Ica notequiticayo.] na niPablo. ¹⁴Njtlascamatli Toteco pampa amo aqui niijcuaulti campa amojuanti, san Crispó huan Gayo. ¹⁵Huajca amo aqui huelis quiijtos amnocuaultijque ica notequiticayo para antechnoquilisquíaj. ¹⁶Nojquia niquinquialti ichampoyohua Estéfanás, pero amo niquelnamiqui sintla niijcuaulti seyoc. ¹⁷Pampa Cristo amo nechtitanqui para ma nitecuaulti. Nechtitanqui para ma nitlacamanalhuia nopa cuali camanal tlen Jesucristo. Amo nitlacamanalhuia ica yejyectzi camanal catli huala ipan notlalnamiquilis. Sintla ya nopa niijchijtosquíaj, hueltosquíaj masehualme quinipactijtosquíaj nocamanal huan quelcajtosquíaj para Cristo mijqui por tojuanti huan ya nopa catli quipiya chicahualistli para techmaquixtis.

Cristo quiipiña nochí chicahualistli huan tlalnamiquilistli

¹⁸ Nijmati para masehualme catli mocuapolose nochipa quiitaj para se huihuiyotl ni camanal tlen imiquilis Cristo para techtlajtlacolquixtis. Pero para tojuanti catli Toteco techmaquixtijtoc, tiquiximati ni camanal quiapanextíja ichicahualis Toteco. ¹⁹Pampa ijculijtoc ipan Icamanal Toteco campa yaya quiijto: “Nijsemanas inintlalnamiquilis tlalnamiquini ipan ni tlaltipactli.

Huan niquinquixtilis masehualme catli monejnehuilijoque quichihuase, huan niijuamajcahuas.”

²⁰ Huajca ¿tlaque quiijtohuaj Toteco tlen nochí tlalnamijca tlacame? ¿Tlaque quiijtohuaj tlen nopa tlamachtiani tlen itlanahuatilhua Moisés? ¿Tlaque quiijtohuaj tlen nopa huejhueyi tlacame catli ipan ni tonali monajnanquiláj tlamiyacapa para tenextilise para quipiyaj miyac inintlalnamiquilis? Toteco quiapanextijtoc para nochí tlamanli tlalnamiquilistli catli eltoc ipan ni tlaltipactli eltoc quen se huihuiyotl catli amo tleno ipati. ²¹Huan Toteco catli quipiya nochí tlalnamiquilistli ya quisencajtoc para amo aqui huelis quiiximatis ajqueya ya pampa tlalnamiqui quen ipan ni tlaltipactli moilhuáj tlalnamiquij. Quipactía Toteco para quinmaquixtis masehualme catli quicaquij catli tlacamanalhuáj icamanal huan quineltocaj, masque sequinoc quiijtohuaj ya ni se huihuiyotl.

²² Pero israelitame amo quinequij quineltocase catli san tlacamanalhuáj icamanal. Injuanti quinequij quiitase tiochicahual nextili para quineltocase para melahuac se tlamanli. Huan masehualme catli amo israelitame huan camanal tij griego san quitemohuaj catli melahuac ica inintlalnamiquilis. ²³Pero tojuanti san tiquinilhuáj nochí masehualme para Cristo quicuamapelotijque huan mijqui por tojuanti. Nelia ohui para israelitame ma quineltocaca ni camanal. Huan masehualme catli amo israelitame quiijtohuaj ni camanal san se huihuiyotl. ²⁴Pero para tojuanti, masque tiisraelitame o amo tiisraelitame, sintla Toteco

technotzoc para ma tiitza toca tiaaxcahua, tiquiximatij Cristo para yaya catli nelia quipannextia ichicahualis huan itlalnamiquilis Toteco.²⁵ Huan ni tlanejnehuilistli catli Toteco quisencajqui para quichihuas ica Cristo huan catli sequinoc quito caxtiaj se huihuiyotl, pano hueyi inintlatlalnamiquilis nochii masehualme. Huan masque sequinoc quijtohuaj Cristo amo quipixqui chicahualistli pampa quicuamapeloltijque, ichicahualis quema miqiyaya ipan nopa cuamapeli hueyi quipano nochii ininchicahualis masehualme.

²⁶ Huajca noicnihua, xiquelhamiquica para quema Toteco anmechnotzqui, amo miyac amojuanti tlahuil antlalnamiquiyayaj quen quinceptia tlaltipac masehualme. Amo miyac amojuanti anquipiyayaj chicahualistli, niyon tequitcayotl. Amo miyac anquipiyayaj miyac tomi, niyon amo anquipiyayaj hueyi tlaltlepanitacayotl.²⁷ Pero Toteco ica ipaquilis quintlapejpeni tlamantli huan masehualme catli ni tlaltipac ehuani quinitaj para se huihuiyotl para quinpinahaultis masehualme catli moilhuaj tlalnamiqui. Huan Toteco anmechtlapejpenijtoc amojuanti catli amo anquipiyaj chicahualistli quen sequinoc ipan ni tlaltipactli, para anquinpinahaultise masehualme catli moilhuaj quipiyaj tetili.²⁸ Quena, Toteco quintlapejpenijtoc catli teicneltzitzit ipan ni tlaltipactli huan catli masehualme quincualancaitaj huani moilhuaj para amo tleno ininputa para ica injuanti quisemanas catli masehualme moilhuaj para mas hueyi ipati.²⁹ Toteco quichijqui ya ni para amo aqui huelis mohueyimatis iixpa.³⁰ Pampa Toteco iseltzi anmechtlatzquiltijtoc ipan Cristo Jesus. Huan pampa tiitza toque san se ica Cristo Jesus, yaya mochijtoc totlalnamiquilis. Huan yaya techchijqui tixitlahuaque huan titlatzejzelotlique iixpa Toteco. Huan yaya techcojtoc para techtojtomas tlen tlajtlacoli para huelis tiyase timajcajtoque.³¹ Huajca eltoc quen ijculijtoc ipan Icamanal Toteco: "Sintla se masehuali quinequi mohueyimatis, ma quihueyimati tlen catli Tohueyiteco techchihuilijtoc."

2

Nopa camanal tlen Jesucristo catli mijqui por tojuanti

¹Huajca, noicnihua, quema acthithui niyajqui campa amojuanti para nimechilhuis icamanal Toteco, amo nimechcamanalhui ica huejhueyi camanal, niyon amo nimochijqui quen ninetlalnamiqui.² Nimoilhui para mas cuali para san nimechcamanalhuis tlen Jesucristo huan quen yaya mijqui ipan cuamapeli por tojuanti huan amo tleno mas nimechilhuisquia.³ Huan quema niitzyota amohuaya, amo nijpixqui chicahualistli. Nimomajmatiyaya huan nihuhiupicayaya amoixpa.⁴ Huan amo nimechcamanalhuiyaya ica yejectzi camanal catli quinexti itlalnamiquilis se masehuali, pero quema nimechcamanalhuiyaya, ichicahualis Itonal Toteco monexti ipan nocamanal.⁵ Amo nijnequiyaya para ximotemachica ipan inintlatlalnamiquilis masehualme, pero ipan ichicahualis Toteco.

Itonal Toteco technextilia itlalnamiquilis Toteco

⁶Pero quena, quema tiquincamanalhuaj tlaneltocani catli chicajtoque, tiquincamanalhuaj ica camanal catli quinextia miyac tlalnamiquilistli. Pero tocamanal amo quinextia nopa tlalnamiquilistli catli eltoc ipan ni tonali, niyon amo quinextia nopa tlalnamiquilistli catli quinpectia tlayacanani catli itztoque ama pampa injuanti san tlantiyohuij.⁷ Pero tiquincamanalhuaj masehualme ica camanal catli quinextia itlalnamiquilis Toteco catli achtilhuiya amo aqui quimachiliyaya. Quena, huecjajya quema ayamo pehuayaya tlaltipactli, Toteco monejnehuili huan quisencajqui nochii nopa cuajcualtzti tlamantli catli techchihuilisquia teipa ipan Cristo, pero amo quincahuili masehualme ma quimatica hasta amanoc.⁸ Huan niyon se tlayacanquetl ipan ni tlaltipactli amo quimachili catli quichihuaya Toteco, pampa sintla quimachilijtosquiaj, amo quicuamapeloltijtosquiaj Tohueyiteco catli onpano quipiya ihueyitilis.⁹ Eltoc quen ijculijtoc ipan Icamanal Toteco campa quijtohua:

"Amo aqui quiitztoc, niyon quicactoc, niyon moilhuijtoc,
quen onpano yejectzi nopa tlamantli catli Toteco quisencajtoc para quinmacas nopa masehualme catli quicnelfaj."

¹⁰Pero tojuanti tijmatij tlen nopa yejectzi tlamantli pampa Toteco technextilijtoc ica Itonalitzi. Pampa Itonalitzi quimati huan quitlachilfa nochii catli moilhuia Toteco huan technextilia hasta nopa tlamantli catli mas hueyi catli Toteco moilhuia.

¹¹ Amo aqui hueli quimati catli seyoc masehuali moilhuia, pero itonal nopa masehuali, quena, quimati nochii catli eltoc ipan iyolo. Nojquia amo aqui quimati catli moilhuia Toteco, san Itonal Toteco, quena, quimati.¹² Huan Toteco amo techmacac se tonaltzi catli hualajqui ipan ni tlaltipactli. Yaya techmacatoc tlen ya Itonalitzi para huelis tijmatise nochii nopa tlamantli catli yaya techmacac san quiaja quema techmaquia.¹³ Huan tiquinilhuaj masehualme tlen nopa tlamantli quema titlacamanalhuaj icamanal. Pero quema tiquincamanalhuaj masehualme, amo tijtequihuaj camanal catli huila ipan totlalnamiquilis timasehualme, san tijtequihuaj camanal catli Itonal Toteco techmachtia. Quena, quej nopa tijtequihuaj camanal catli Itonal Toteco techmaca para tiquinmachtise masehualme nochii catli meluac para inintonaltzitzit.

¹⁴ Pero masehualme ipan ni tlaltipactli catli ayamo quineltoaj Toteco huan ayamo quipiyaj Itonalitzi ipan ininyolo amo quimachilfaj, niyon amo quiselafaj, catli Itonal Toteco tlamachtia pampa quicaquij para san se huihuiyotl. Nelia injuanti amo hueli quimachilise catli Itonal Toteco tlamachtia pampa monequi quipiyase Itonal Toteco ipan ininyolo para quiyecose huan quimachilise.¹⁵ Pero se masehuali catli quipiyaj Itonal Toteco ipan iyolo, quena, yaya hueli quiyecos huan quimachilis nochii ni tlamantli catli Itonal

Toteco tlamachtia, pero sequinoc masehualme ipan ni tlaltipactli amo hueli quimachilfaj nopa masehuali.

¹⁶ ¿Quenicitza huelis quimachilise? Ipan Icamanal Toteco ijcuilijtoc campa quiijtohua:

“¿Ajqueya hueli quimachilfá itlalnamiquilis Toteco?

Amo aqui hueli quimachitis Toteco tlaque monequi quichihuas.”

Pero tojuanti, quena, tijmachilfaj ni tlamantli pampa tipiyaj itlalnamiquilis Cristo.

3

Nopa sequinoc catli tequitique ihuaya Pablo

¹ Noicnihua, quema niitzyota nepa amohuaya, amo nihuelqui nimechcamanalhui quen niquincamanalhuisquía tlaneltocani catli chicajtoque ipan Toteco huan catli quicahuilfaj Itonal Toteco ma quinyacana. Monejqui nimechcamanalhui quen niquincamanalhuisquía masehualme catli san quitoquilfaj inintlanamiquilis. Anitztoyaj quen ampilconetzitz catli san anpejtoyaj anquineltocaj Cristo. ² Nimechmachtli catli amo ohui tlen Toteco, quen se acajya quimaca se pilconetzi lechi pampa ayamo hueli quicua nacatl. Ayamo anhueliyayaj anquimachilfaj catli ohui, huan ama noja ayamo hueli anquimachilfaj, ³ pampa noja anmecchyacana catli amo cuali amotlalnamiquilis quinequi xijchihuaca. Anmochicoitaj, huan ammonajnajnquilfaj huan ammotlajcoxelohuaj. Quej nopa quichihuaj masehualme catli san quinyacana catli injuanti quinequiv. Anmochihuaj quen masehualme tlen ni tlaltipactli catli ayamo quiximati Toteco. ⁴ Pampa quema se tlen amojuanti quiijtohua para yaya nechtoquilía na niPablo, huan seyoc quiijtohua quitoquilía Apolos, anquichihuaj quen quichihuaj tlen hueli masehuali catli amo quiximati Toteco.

⁵ ¿Tlaque chicahualistli quiipyi Apolos para anmechpalehuisquía huan tlaque nijpiya na, niPablo? ¡Amo tlen! Tojuanti san tiitequipanojahua Toteco huan ica tojuanti Toteco anmechnotzoc xijneltocaca, pero san tijchihuayayaj nopa tequitl catli Toteco techmacatoc ma tijchihuaca. ⁶ Quema na nimechilhui icamanal Toteco, nijchijqui quen se catli quitojqui se xinachtli, huan elqui Apolos elqui quen se catli quiatequi, pero elqui Toteco catli quichijqui nopa xinachtli ma moscalti. ⁷ Huajca amo ipati ajqueya quitojqui nopa xinachtli, niyon ajqueya quiatequi, pero hueyi ipati Toteco catli quichijqui ma moscalti. ⁸ San se iixpa Toteco na catli nijtojqui huan Apolos catli quiatequi, huan Toteco techtlatxlahuis sesen tojuanti quen nopa tequitl catli tijchijtoque. ⁹ Pampa Apolos huan na san sejco titequitij ihuaya Toteco. Huan amojuanti anitztoque quen imil Toteco campa titocaj, pero amo antomil tojuanti.

O huelis tiquijtose anitztoque quen se cali catli Toteco techilhui ma tijchihuaca, pero amo toaxca tojuanti. ¹⁰ Eltoc quej ni. Toteco, pampa hueyi iyolo ica na, nechtequimac mac ma nijtlali nopa tlazinpehualtili ipan ichaj quen quichihuas se tlalnamijca calcijquetl. Huan eltoc quen sequinoc catli anmechmachtiaj Icamanal pejtoque quiscalfaj nopa tepancali ipan nopa tlazinpehualtili. Pero monequi nochí catli tequitij ipan nopa cali catli Toteco quichihuas, ma motlachilica sintla cuali inintequi o amo. ¹¹ Quema nicalajqui campa amojuanti, san nimechilhui tlen Jesucristo. Huan ichaj Toteco amo hueli quiipyi seyoc tlazinpehualtili. ¹² Pero se calcijquetl huelis quichihuas nopa tepancali ica tlamantli catli huejahuas quen oro, plata, o yejeiectzeli catli patiyo, o nojquia huelis quichihuas ica catli amo huejahuas quen cuahuitl, xihuitl o sacatl. ¹³ Pero teipa ajsis se tonal quema Toteco quyejeyecos totequi ica tlilt para quitas tlaque tlamantli tequitl tijchijque. Huan ica nopa tlilt monextis quenicitza elqui totequi huan sintla cuali huan huejahuas catli tijchijtoque o amo tleno ipati. ¹⁴ Sintla se masehuali quichijtoc se tequitl ipan nopa cali tlen Toteco huan itequi mocahuas huan amo tlamitlatlas, yaya quiselis itlaxtlahuil. ¹⁵ Pero sintla tlamitlatlas itequi se masehuali, huajca quipolos itlaxtlahuil, pero Toteco quimaquixtis nopa masehuali masque elis quen se catli quiixcotonqui se tlilt para huelis momanahuis.

¹⁶ ¿Amo anquimatij para amojuanti anitztoque ichaj Toteco huan Itonal Toteco mocahua ipan amojuanti?

¹⁷ Sintla se masehuali quisemanas ichaj Toteco, huajca Toteco tlahuel quitlatzacuultis, pampa ichaj eltoc tlatzetzeloltic huan amojuanti anitztoque nopa tlazetzeloltic cali.

¹⁸ Amo ximocajayahuaca. Sintla se campa amojuanti moita para miyac quimati quen nopa tlalnamiquilistli catli eltoc ipan ni tlaltipactli, huajca ma mocuepa quen se catli ni tlaltipactli quiita para amo tleno quimati. Quej nopa huelis quimachilis Icamanal Toteco huan ya nopa quichihuas ma eli catli nelia tlalnamiqui iixpa Toteco. ¹⁹ Pampa nopa tlalnamiquilistli catli masehualme ipan ni tlaltipactli quiipyaj eltoc quen se huihuyotl iixpa Toteco, Icamanal Toteco quiijtohua:

“Ica masehualme catli moilhuíaj tlalnamiquij,

Toteco quitequihuá intlalnamiquilis para quinmasiltz.”

²⁰ Nojquia Icamanal Toteco quiijtohua ipan seyoc lugar:

“Toteco quimati catli moilhuíaj masehualme catli tlalnamiquij ica nopa tlalnamiquilistli catli eltoc ipan ni tlaltipactli,

huan amo tleno ipati catli moilhuíaj.”

²¹ Huajca amo aqui ma mohueyimati ica tlaque tlacatl quimachtijtoc, masque elqui Apolos, o na, o seyoc, pampa nochí tojuanti tiamoaxcahu. ²² Na niPablo, Apolos, Pedro, ni tlaltipactli, nemilistli, miquilistli, huan tlamantli catli ama onca, huan tlamantli catli elis teipa; nochí ya ni eltoc amoaxcahu. ²³ Huan amojuanti aniaxcahu Cristo huan Cristo iaxca Toteco Dios.

4

Inintequi itlayolmelajcahua Toteco

¹Huajca quema amnoilhuáj tlen Apolos huan na, xijmachilica para tojuanti san tiitequipanojcahua Tohueyiteco Cristo catli yaya techtequimacatoc para ma titlayacanaca para titlamachtise nopa tlamtli catli achitihuya amo aqui quimatiyaya tlen Toteco. ²Anquimatiq quema se tecojtl quitequimaca se itequeipanojca ma eli se tlawayacanquet ipan se tequitl, monequi nopa tequipanojquelt ma eli temachtli huan quitlamichihuas nochii catli iteco quiihuijtoc ma quichihua. ³Huelis antechitaj para na niitztoya temachtli ipan notequi, huan huelis amo. Para na, amo hueyi ipati tlaque amojuanti o tequitini moilhuáj quema nechteinlachilfáj. Na, niyon amo nimotemachía ipan catli na nimoilhuáj tlen notequi, "pampa masque noyolo amo nechtelhuára para njichijtoc catli amo cuali, amo ya nopa catli ipati. San ipati catli Toteco quijitos quema yaya nechteinlachilis. San yaya quijitos sintla cuali o amo cuali catli njichihua. ⁵Huajca ayacmo xijtlajtolsencahuaca huan xiquijtoca ajqueya quichihua catli cuali huan catli amo cuali ipan itequi Toteco quema noja ayamo ajsi hora. Xijchiyaca hasta hualas Tohueyiteco para tetlajtolsencahuas. Quema Toteco hualas, yaya quipannextis tlamtli catli ama motlatijtoc ipan iyolo sesen masehual, pampa ipan nopa tonal Toteco quipannextis nochii catli sesen masehual moilhuiyaya ipan iyolo huan queme quichijqui catli quichihuayaya. Huajca ipan nopa tonal, quena, Toteco quinhhueylialis nopa masehualme sintla quinamiqui.

⁶Huajca noicnihua, nica nicamanaltiyaya tlen Apolos huan na quen se nemachiltli para xijmachilica amo cuali para miyac anquihueytalise se masehual hasta onpano catli ijculijtac ipan Icamanal Toteco. Amo cuali para anquichicoicnelise se itlamachtijca Toteco huan ammohueyimatise pampa ammechmachtijtoc huan anquiechcapantlalise seyoc. ⁷¿Ajqueya ammechilhui para achi más anquimatiq que sequinoc? Nochi catli anquimatiq, Toteco ammechchijtoc xijmatca. Nochi catli anquipiyaj anquiselijtoque tlen ya. Huajca, ⁸¿quenque ammohueyimatij quen anquipantijtosquáj se tlalanquimiquistli san amoseltzitz?

⁹Nesi quen amnoilhuáj anquipiyaj nochii catli anquinequij tlen Toteco. Amnoilhuáj antlapijpix-toque. Masque tojuanti ayamo titlanahuatfáj, amnoilhuáj ya antlanahuatiani. Nipaquisquía sintla nelia ajisitosquá nopa tonali quema Toteco ammechilhuas antlanahuatiani, pampa ipan nopa tonali tojuanti nojquia títztoze titlanahuatiani huan tijpiyase tequiticayotl quen amojuanti. ¹⁰Pero quemanetic nimoilhuá Toteco techtlatlijtac titlayolmelajcahua iniicantzi nochii sequinoc tlaneltocani. Títztoque quen masehualme catli se tlatalquelt quipannextia tlamiyacapa para quintlantoc ipan tlahuilancayotl huan san quichiyaj ajqueya quinmictis. Eltoc qun techtlachilfáj nochime catli itztoque ipan tlaltipactli, masque masehualme o tequihuajme. ¹¹Masehualme techitaj titlayolmelajcahua quen tihuihuitique pampa tiquicneliáj Cristo, pero amojuanti amnochihuaj quen catli más antlalnamiquij. Tojuanti amo tijpiyaj chicahualistli, pero amojuanti quena, amnochihuaj quen miyac anquipiyaj. Masehualme ipan ni tlaltipactli ammechtlepanitaj, pero techhuihuitaj tojuanti. ¹²Hasta ama titlayolmelajcahua Toteco techpolohua catli techmonequiliá. Timayanaj, tiamiquij huan amo tijpiyaj catli ica timopique. Amo tijpiyaj tochaj catli nelia toxaca huan miyac hueltas tlacame techhuihuitequij. ¹³Tojuanti ica miyac tlajiyohuili tequititoque ica toman para tijtlanise catli ica tipanose. Quema masehualme techtelchihuaj, tijtlajtlaníaj Toteco ma quintiochihua. Quema techtlajiyohuilitáj, tiquijiyohuáj. ¹⁴Tijpiyaj toyolo huan tiquincamanalhuáj ica cuali nopa masehualme catli toca camanaltij catli amo cuali. Masehualme techitaj quen titlasolme ipan ni tlaltipactli. San quinequij techtepehuase pampa moilhuáj amo tleno topati. Quena, quej nopa eltoc hasta amaa.

¹⁵Amo nimechtlajcuihuá ni tlamtli para nimechpinahualtis, pero njinequi nimechmatiltis catli melahuac pampa anitztoque quen annoconeheu catli nimechinelna. ¹⁶Huan masque anquipiyaj majtlactli mil tlamachtiani catli ammechmachtijaj tlen Cristo, amo anquipiyaj miyac amotatahua, pampa san na niamotata ipan Cristo Jesús pampa achitihui nimechilhui icamanal Toteco huan anquineltocaque. ¹⁷Huajca ica nochii noyolo nimechtlajtlanía, xijoquilica nonemachtil catli nimechcahuilijtoc huan xijchihuaca quen na njichihua.

¹⁸Huan yeca njittlantoc Timoteo ma yas amechitati para amechpalehuis anquichihuase quen na njichihua. Yaya quen nocone catli niquinceliá miyac huan yaya temachtli quitoquiliá Toteco. Huan yaya ammechelnamiquiltis catli njichijtinentoc para njitoquilis Cristo Jesús. Huan catli yaya ammechilhuis elis catli niquinmachtia tlaneltocani ipan nochii tiopame catli mosentilfáj campa hueli. ¹⁹Sequin amojuanti ammohueyimatij huan amnoilhuáj amo quema niyas sempa nepa campa anitztoque para njimatis tlaque anquichihuaj. ²⁰Pero, quena, amo huejcahuas para niyas nopena, sintla quej nopa quinequij Toteco. Huan niquitas sintla injuanti catli mohueyimatij nelia quipiyaj ichicahualis Toteco o sintla san quinpfactia mohueyimatca camanaltij. ²¹Masehualme catli itztoque ipan itlanahuatilis Toteco amo monextijaj pampa camanaltij yejyecti, pero monextijaj pampa quipiyaj chicahualistli. ²²Huan ictlaque anquinequij ma njichihua? ¿Anquinequij ma niya nimechtlacahualtitli ica catli amo cuali anquichihuaj? O ¿anquinequij anquichihuase catli cuali huan nimechcamanahuiti ica cuali huan ica tlaincelijcayot?

Momecatiyaya se catli mosentiliyaya ininhuaya nopa tlaneltocani

¹Nijcactoc para melahuac itztoce se catli mosentilfáj amohuaya catli quichihua se tlamtli tlajtlacoli catli nelia fiero, huan hasta quionpano tlajtlacoli catli quichihuaj masehualme catli amo quiiximatiq Toteco huan amojuanti amo anquichihuilfáj cuenta. Nechilhuijtoque para itztoce se tlacatl catli mosanejcotilijtoc ica itepotznan. ²¿Quenicateza hueli ammohueyimatij? ¿Quenque amo anchocaj ica cuesoli? ¿Quenque amo anquiquixtijtoque yaya catli quichijtoc ni tlajtlacoli para ma ayacmo mosentil amohuaya? ³Masque amo

niitzcó amohuaya ica notlacayo, niitzcó amohuaya ica notonal, huan ya njitlajtolsencajtoc yaya catli quichijtoc ni tlamantli quen niitztosquía nopona.⁴ Huajca ximosentilica ipan itoca [5:4 Ica itequiticay.] Tohueyiteco Jesucristo huan na niitztos amohuaya ica notonal, huan nojquiya itztos amohuaya ichicahualis Tohueyiteco ipan nopa tlasentilistli.⁵ Huan xijtlalica nopa tlacatl imaco Amocuältlacatl para ma quitzon tlamilis inacayo catli quinequi tlajtlacolchihuas para itonaltzi nopa tlacatl momaquixtis ipan nopa tonal quema Tohueyiteco Jesús sempa hualas.

⁶ Amo cuali para anmohueyimatiq quen ancuajcualme iixpa Toteco huan noja anquicahuilfá ma itztó amohuaya se catli quej nopa fiero quichihua. ⁷ Amo anquimachilfá masque san anquicahuaj setzi masehualí ma tlajtlacolchijtinemis, yaya quinmahuas nochí sequinoc san quen quentzi tlasonejcayotl quisonehua miyac pantzi?⁸ Huajca ama xijquixtca nochí tlajtlacoli para anitztose senquistoc antlapajpacme quen huecjaya ipan nopa Pascua Ilhuítli anquiquixtiyaj nochí tlasonejcayotl ipan amochajchaj pampa anquicahuayayaj se yancuic tixtli tlaxacualoli para pantzi catli amo quipixqui tlasonejcayotl. Huan quen huecjaya mijqui nopa pilborregoijti ipan Pascua Ilhuítli, ama Cristo ya mijqui topatlaca tojuanti para techmaquixtis tlen totlajtlacolhuá.⁹ Huajca ma tiitzcota titlapajpacme huan ma tijchihuaca se yancuic ilhuítli quen quinamiqui pampa tojuanti tijmatij catli melahuac. Israelitame quimatij moyiocacahuaj tlen tlasonejcayotl pampa ya nopa eltoc se nemachiltli tlen tlajtlacoli, huan tojuanti nojquiya ma amo aqui tijcualancaitaca, niyon ma amo tijchihuaca catli amo cuali. Eltoc quen tijcua se yancuic pantzi catli amo quipiya tlasonejcayotl pampa amo tleno tijpiyaj ica tlajtlacoli.

¹⁰ Ipan nopa achitihuí amatlajcuiloli catli nimechtlajcuilhui, nimechilhui para amo ininhuaya ximomatica masehualme catli quichihuaí tlamantli ica catli amo ininnamic.¹¹ Pero amo nijnequi nimechilhuis para amo ximomatica ininhuaya masehualme catli amo quineltojai Toteco sintla inijuanti quichihuaí tlamantli ica catli amo ininnamic, o sintla quiixtcojai catli sequinoc quipiyaj, o tlachtequij, o quinhueyichihuaj tlaixcopincayome, pampa inijuanti ayamo quiiximatiq Toteco. Sintla ayacmo anmomaticsquíaj ininhuaya masehualme quej nopa, monequisquía anquisasquíaj ipan ni tlaltripactli.¹² Pero nimechtlajcuilhui quej nopa pampa nijnequiyaya nimechilhuis para amo ihuaya ximomatica se catli quijtohua para yaya se toicni ipan Cristo pero noja tlen hueli quichihua ica seyoc, o tlaitxto, o quinhueyichihuaj tlaixcopincayome, o quipactía tlahuilana, o moihuinta o tlachtequij. Sintla se masehualí quijtohua para yaya se toicni huan quej nopa tlachihua, niyon amo xitlacuaca ihuaya.¹³ Pampa amo notequi para niquintlajtolsencahuase catli itztoque huejca huan amo quineltojai Tohueyiteco. Pero quena, amotequi para anquintlajtolsencahuase catli itztoque ipan itiopa Toteco.¹⁴ Pampa catli itztoque huejca huan amo tlaneltojai, Toteco Dios quintlajtolsencahuase. Pero ica se catli quijtohua para se tlaneltoquetai, monequi amojuanti xijquixtca nopa fiero tlacatl para ayacmo ma mosentili amohuaya.

6

Tlaneltocani ma amo mohuicaca iniixpa tequitini

¹ Quema se tlen amojuanti quipiya se cuesoli pampa seyoc tlaneltocaquetl quichihuiljtoc se tlamantli catli amo xitlahuac, amo quinamiqui para yaya yaas iixpa se tequitquetl catli amo itztoc xitlahuac iixpa Toteco para quitelhuis iicni pampa quinequi nopa tequitquetl ma quisencahuas. Monequi ma yas iniixpa sequinoc tlaneltocani para inijuanti ma quixitlahuac.² ² Amo anquimatiq tojuanti catli Toteco techiyocacajtoc para tiiaxcahuá tiquintlajtolsencahuase catli itztoque ipan ni tlaltripactli? Huajca, sintla tiquintlajtolsencahuase catli itztoque ipan tlaltripactli, ³ quenque amo hueli anquisencahuaj ni tlamantli catli tziquitetzitz?³ Amo anquimatiq para titlaneltocani tiquintlajtolsencahuase hasta itequihuajcahuá Toteco? Huajca amo nelohui para anquisencahuase ni piltlamantzitzí catli mopantía ipan tonemilis ipan ni tlaltripactli.⁴ Huajca sintla anquipiyaj tlamantli catli anmechtajcoxelohua huan monequi se tequitquetl para anmechtajtolsencahuas, amo xijtequimacaca se tequitquetl catli amo tleno quipiya ipan itiopa Toteco para yaya quisencahuas.⁵ Nimechilhuiá ni para nimechpinahualtis. Itztoque tlaneltocani amohuaya catli tlalnamiquíj huan huelis quisencahuase ni tlamantli catli anmechtajcoxelohua.⁶ Huan amo cuali para anquihuicase se amoicni ipan Toteco iixpa se tequitquetl catli amo se tlaneltocaquetl.

⁷ Tepinajti para anmoilhuiise tlen ni piltlamantzitzí catli techpantía hasta anquinequij anquitelhuiise se amoicni tlamiyacapa iixpa se juez. Achi cuali san xiquijyohuica nopa catli moicni anmechchihuiljtoc.⁸ Pero amo quej nopa anquichihua. Nojquiya amojuanti anquichihuilfá catli amo cuali huan sempa anquicajcayahuaí masque yaya amoicni ipan Cristo.

⁹ Amo anquimatiq para amo cuajcualme amo huelis calaquése ipan itlanahuatilis Toteco. ¹⁰ Amo ximocajcayahua. Niyon amo calaquése nepa catli quichihuaí tlamantli ica catli amo ininnamic, o catli quinhueyimatiq tlaixcopincayome, o catli momecatíaj, o tlacame catli mosihuanequij. Amo calaquése nepa tlacame catli quichihuaí tlen hueli ica sequinoc tlacame,¹⁰ o catli tlachtequij, o catli quiixtcoj catli sequinoc quipiyaj, o moihuintaj, o catli tlahuilanaj huan catli tlacajcayahuaí huan quihuicaj catli sequinoc iniaxca.¹¹ Achitihuia sequin amojuanti anitztoyaj quej nopa, pero ama Toteco anmechpajpacqui tlen amotlajtlacolhuá huan anmechiyocacajtoc para anelise iaxcahuá. Huan Itonal Toteco anmechchijtöt anxitlahuaque iixpa ipan itoca [6:11 Ica itequiticay.] Tohueyiteco Jesucristo.

Amo xitlajtlacolchihuaca ica amotlacayo

¹² Onca sequin tlamantli catli niyon se tlanaahuatilis amo technahuatí para ma amo tijchihuaca, pero noja tijmatij para amo quinamiqui ma tijchihuaca, pampa sequin tlamantli amo tleno techpalehuá. Huan

masque nimajcjtoc, amo cuali njcahuilis se tlajtlacoli ma nechnahuati.¹³ Huelis anquijtose: "Toteco quichijqui tojiti para quiselis tlacualistli huan quichijqui tlacualistli para tojiti, huajca ma tijcuaca quema totlacayo technotza." Ica ya nopa annoilhuijaj nojquia huelis anquichihuaj catli hueli más quema amotlacayo amnechnotza xijchihuaca, pero xiquelnamiquica para ajsis se tonal quema Toteco quitlamiltis noch i tlacualistli huan tojiti nojquia. Toteco amo quichijqui totlacayo para ma tijchihuaca tlen hueli ica catli amo tonamic. Toteco quichijqui totlacayo para tijtequipanose, huan Toteco mijqui para totlacayo ma quipyas nemilistli para nochipa.¹⁴ Quena, Toteco Dios catli quiyolcuc Tohueyiteco Cristo ipan itlacayo, nojquia ica ihuey chicahualis quiyolcuis totlacayo tojuanti tlen campa mijcatzitz.

¹⁵ ¿Amo anquimati j amotlacayo eltoc se parte tlen itlacayo Cristo? Huajca pano fiero para se quicuilis se parte tlen itlacayo Cristo huan quisansejcotilis ica se tlacanenca sihuatl. Amo aqui ma quichihua ya nopa, amo quema.¹⁶ ¿Amo anquimati j aqui itztoc ihuaya se tlacanenca sihuatl quipyia san se itlacayo ihuaya? Pampa Icamanal Toteco quijjtohua se tlacat huan se sihuatl mochihuaj san se inintlacayo.¹⁷ Pero quema timochihuaj san se ica Tohueyiteco, timochihuaj san se totonaltzi ica ya.

¹⁸ Huajca ximotlaloca quema anquinequij anquichihuase tlen hueli ica catli amo amonamic. Masehualme catli quichihuaj sequinoc tlamantli tlajtlacoli amo quicocohuaj inintlacayo quen se catli quichihua ni tlajtlacoli. Pampa catli quichihua tlen hueli ica catli amo inamic quicocohuaj tlen ya itlacayo ica nopa tlajtlacoli.¹⁹ ¿Amo anquimati j amotlacayo eltoc ichaj Itonal Toteco? ¿Amo anquimati j Itonal Toteco mocahua ipan amotlacayo pampa Toteco Dios quititlanqui ma itzo nonopona? Huajca amojuanti ayacmo anamoaxcahua para ammoniahuate. Ama aniaxcahua Toteco,²⁰ pampa Jesucristo tlaxtlajqui catli patiy para amechechcohuas huan amechechihuas aniaxcahua. Huajca ica noch i catli anquichihuaj ipan amotlacayo huan ipan amotonol, monequi xijchihuaca para ihueytilis Toteco.

7

Nopa nenamictili

¹ Ama nimechnanquilis catli antechtlajtlanijque na quema antechtlajcuilhuijque. Cualtitoc sintla se tlacat amo quema quipyas isihua.² Pero, pampa itztoque miyac masehualme catli tlen hueli quichihuaj ica catli amo ininnamic, achi cuij sintla sesen tlacat quipyas isihua, huan sesen sihuatl quipyas ihuehue.³ Huan monequi sesen tlacat ma quichihuaj noch i catli quinamiqui ihuaya isihua huan ma amo quillhuis para amo. Huan monequi sesen sihuatl ma quichihuaj noch i catli quinamiqui ihuaya ihuehue huan ma amo quillhuis para amo.⁴ Sihuame ayacmo quinahuatfaj inintlacayo pampa inintlacayo iniaxaca ininhuehue. Huan san se ica tlacame, inijuanti ayacmo quinahuatfaj inintlacayo pampa inintlacayo iniaxaca ininsihua.⁵ Sesen amojuanti amo xijtzacuila amonamic quema quinequi itzts mohuaya. San quena, caultitoc sintla anome annoilhuijaj para amo anitztose san sejco para se ome tonati para san anmotlatljitse tlen se tonal. Pero teipa sempa xipehuaca xiitzoca san sejco para Amocualtlacat amo huelis ammehyoltlanas xitlajtlacolchihuaca ica seyoc catli amo amonamic pampa ayacmo anhuelij annojijyohuaj.

⁶ Huajca nimechihuá para huelis ximonamicta, pero amo nimechihuá eltoc se tlzanahuatili para noch i monequi ximonamicta.⁷ Na nimoilhuijá quisasquía más cuij sintla noch i itztoqüaj ininseltzitzi quen na. Pero Toteco quimacatoc sesen nopa yajatili quen catli quinequi ma quipyia. Quinequi sequin ma mocahuaca quen na, huan quinequi sequinoc ma quipyayaca ininnamic.

⁸ Niquinilhuijá catli amo quipyaj ininnamic huan catli ya mijque ininnamic para caultitoc sintla mocahuase ininseltzitzi quen na.⁹ Pero sintla Toteco amo quinmacatoc nopa yajatili huan ohui para monemiltise xitlahuac pampa ininseltzitzi, huajca ma monamictica. Quena, achi más cuij ma monamictica para amo mojomostla quinequise tlajtlacolchihuase.

¹⁰ Para amojuanti catli ya ammonamicijque, nimechihuá inin. Se sihuatl ma amo quicahua ihuehue huan se tlacat ma amo quicahua isihua. Nellá amo san na nimechihuá, pero Toteco amnechnahuatfaj ni tlamantli.¹¹ Pero sintla se sihuatl ya quicajtejtoc ihuehue, ma amo monamicti sempa. Ma mocahua iseltzi o ma mosanejcotil ica catli ipa ihuehue. Huan se tlacat san se ma amo moiycacahuas tlen isihua.

¹² Huan ama nimechcamanalhuá ne sequinoc amojuanti catli ya anquipyaj amonamic. Na nimechihuá ya ni masque Tohueyiteco amo camanaltic tlen ni tlamantli quema itztoya ipan tlaltipactli. Sintla ama se tlacat catli quineltoca Toteco quipyia isihua catli amo quineltoca huan isihua quinequi mocahuas ihuaya, ma mocahua. Nopa tlacat ma amo quicajtehua.¹³ Huan sintla se sihuatl catli amo quineltoca Toteco quipyia ihuehue catli amo quineltoca huan ihuehue quinequi mocahuas ihuaya, ma mocahua. Nopa sihuatl ma amo quicajtehua.¹⁴ Pampa Toteco quiiyocacahuas nopa tlacat catli amo tlaneltoca para elis iaxca por isihua catli quineltoca Toteco. Huan Toteco quiiyocacahuas nopa sihuatl catli amo tlaneltoca para elis iaxca por ihuehue catli quineltoca Toteco. Sintla amo, amoconehua elisquíaj quen catli amo tlapajpacme iixpa Toteco, pero amo Toteco quinchijtoc amoconehua tlapajpactique.

¹⁵ Pero sintla se tehuehue o tesihua catli amo quineltoca Toteco quinequi quisas huan ayacmo itzts ihuaya inamic catli quineltoca Toteco, ma quisa. Nopa totlaca icni o tesihua icni catli elqui inamic amo mocahua ilpitoc ica catli quisqui, pampa Toteco quinequi ma tiitztoca san sejco ica tlasehulilstli.¹⁶ Pampa se sihuatl catli quineltoca Toteco, amo quimati sintla huelis quipalehuis ihuehue para momaquixtis tlen tlajtlacolhua. Huan se tlacat catli quineltoca Toteco, amo quimati sintla huelis quipalehuis isihua para momaquixtis tlen tlajtlacolhua.

¹⁷ Ma sesen itzto quen Toteco quimacac ma itzto. Ximocahuaca quen anitztoyaj quema Toteco amnechnotzqui para xijneltocaca. Quej nopa niquinilhuijá noch i tlaneltocani catli mosentilfaj ipan tiopame

campa hueli.¹⁸ Sintla ya anmechtequilijtoaj nopa machiyotl catli itoca circuncisión quema Toteco anmechnotzqui xijneltocaca, amo ximocuesoca pampa anquipiyaj. Pero sintla amo anquipixque nopa machiyotl ipan amatlacayo quema Toteco anmechnotzqui, amo ximotequilita.¹⁹ Amo ipati sintla anquipiyaj nopa machiyotl o amo anquipiyaj, san ipati sintla anquinchijinemij itlanahuatilhua Toteco.²⁰ Huajca sesen masehuali ma mocahua quen itztoya quema Toteco quinotzqui ma quineltoca.²¹ Sintla se eltoya iaxca iteco catli quicojtoya para ma quitequipano, ma amo motequipachio pampa iaxca se tlacatl huan amo majcajtoc para yas campa quinequi. Pero sintla huelis mochihuas majcajtoc para ayacmo elis iaxca iteco, ma quichihua.²² Pampa se tetequipanojquetl catli iaxca se iteco quimachilis ayacmo ilpitoc quema quiselis Cristo. Huan se catli amo eliyaya ilpitoc huan amo iaxca se iteco quema quiseli Cristo, quimachilis para yaya ama se tetequipanojquetl catli iaxca Cristo.²³ Toteco tlaxtlajqui catli patiyo para anmechcohuas, huajca ama xijmatica para anitequipanojcahuas Toteco huan ayacmo ximoilhuia para san anitequipanojcahuas se masehuali.²⁴ Huajca noicnihua, ximocahuaca quen anitztoyaj quema Toteco anmechnotzqui huan nopona campa anmopantiaj, xijtoquilita Toteco.

²⁵ Ica catli ayamo monamictiaj, Toteco amo nechmacatoc se tlanahtili, pero nimechnanquilis quen nimoilhuia cuali xijchihuaca. Huelis annotemachise ipan na quen se catli temachli pampa Toteco quipixtoc hueyi iyolo ica na.²⁶ Nimoilhuia achi cuali sintla sesen tlacatl mocahuas quen itztoc ama por ni tlaohuijcatol catli ama tijpanoj.²⁷ Sintla tijpiya mosihuas, amo xijcahuas. Sintla amo tijpiya mosihuas, amo xijtemo.²⁸ Pero sintla se tlacatl mosihuajtis ama, amo tlajtlacolchihuas. Huan sintla se ichpocatl monamictis, amo tlajtlacolchihuas. Pero catli monamictiaj quipiyase más tequipacholi ipan ni tlaltipactli huan nijnequi catli amo más ohui para amojuantiaj.

²⁹ Nijnequi nimechilhuia ya ni, noicnihua. Amo mocahua miyac tonali. San quentzi más tonali huan tlacame catli quipiyaj ininsihuas amo quipiyase niyon se tlatoctzi para itztose ininhuaya ininsihuas por nopa tonali catli hualase.³⁰ Huan masehualme catli chocaj monequis quicahuase inintequipachol. Catli paquij, ayacmo quipiyase se tlatoctzi para huetzcate. Huan catli quicojtoque miyac tlamantli ipan ni tlaltipactli, ayacmo quipiyase tonali para quintequihuise.³¹ Nochi catli tijtequihuaj tlamantli ipan ni tlaltipactli, monequi ma timotlachilica para nopa tlamantli ma amo techitzquili toyolo, pampa panotehuas ni tlaltipactli catli ama monexftia huan nochi catli quipiyaj.

³² San nijnequi xitxotoca anyolpactoque huan amo monequi ximotequipachocha por se amonamic. Se catli amo quipiyaj inamic huelis moilhuis tlen itequi Toteco huan quenicatzia huelis quichihuas catli quipactia Toteco,³³ pero se tlacatl catli quipiyaj isihua, monequi moilhuis tlen tlamantli ipan ni tlaltipactli huan tlaque monequi quichihuas para ma paqui isihua. Yeca ome tlamantli quiyoltiana.³⁴ Nojquia amo san se, se sihuatl catli quipiyaj ihuehue huan se catli amo. Se sihuatl catli ayacmo quipiyaj ihuehue o se ichpocatl catli ayamo monamictijtoc huelis moilhuis tlen itequi Toteco huan huelis moyocacahuas senquistoc para quichihuas ipaquilis Toteco ipan itlacyo huan ipan itonal. Pero se sihuatl catli ya quipiyaj ihuehue monequi moilhuis tlen tlamantli ipan ni tlaltipactli huan quenicatzia monequi quichihuas para quipactis ihuehue.

³⁵ Nimechilhuia ni tlamantli para nimechpalehuis. Amo nijnequi nimechnahuatis amo xijchihuaca se tlamantli. Nijnequi xijchihuaca catli anquitaj más anmechpalehuis para ica nochi amoyolo huelis anquitequipanose Toteco.

³⁶ Sintla se tlacatl quipiyaj se iichpoca huan moilhuia para amo quichihuas catli cuali ica ya pampa ayamo quicahuila ma monamicti, huajca ma quichihuas catli quinequi. Sintla iichpoca motlanquija huan itztoc se telpocatl catli quinequi mosihuajtis ihuaya, huajca ma monamictica. Amo se tlajtlacoli sintla itata quincabuils ma monamictica.³⁷ Pero sintla seyoc tlacatl moilhuia más cuali amo quicahuila iichpoca ma monamicti, huan sintla amo quiyoltiana nopa ichpocatl para monamictis, huan nopa tlacatl quipiyaj tlasehuilistli ipan iyolo, huajca cuali para iichpoca mocahuas ichaj pampa itata quej nopa moilhuia ipan iyolo.³⁸ Huajca yaya catli quicahuila iichpoca ma monamicti quichihuas catli cuali, huan yaya catli amo quicahuila ma monamicti quichihuas catli achi cuali.

³⁹ Se sihuatl mocahuas monamictijtoc ica ihuehue hasta yaya mijquis huan ipan nochi inemilis amo quipiyaj caquihuila para monamictis ica seyoc. Pero sintla ya mijqui ihuehue, huajca ayacmo ilpitoc nopa sihuatl huan huelis sempa monamictis ica catli quinequi, pero san ma monamicti ica se tlacatl catli nojquia quineltoca Tohueyiteco.⁴⁰ Pero na niquita huelis se cahual toahui más paquis sintla amo monamictis sempa, huan nimoilhuia itonal Toteco nechmacatoc ni camanal catli nimechilhuia.

Tlacualistli catli quitlalijtoque iniixpa tlaixcopincayome

¹ Ama nimechcamanalhuis tlen tlacualistli catli sequinoc quitlalijtoque iniixpa totiotzitz. Anmoilhuaj ya anquimatiq catli monequi anquichihuase ipan ni tlamantli, pero tlamatilistli techchihua ma timohueymatica. Pero quema titenextilaj tlaicnelijcayotl, tiquinpalehuaj sequinoc ma moscaltica ipan Tohueyiteco.² Sintla se moilhuia ya quimati nochi, quinextia para amo tleno quimati quen monequi quimatis.³ Pero sintla se nelia quiicnelia Toteco, Toteco quiximati.

⁴ Pero ¿tlaque tijchihuase? ¿Cuál para tijcuase nopa tlacualistli catli sequinoc quitlalijtoque iniixpa totiotzitz, o amo? Tojuanti tijmatij nopa catli injuanti quinitaj para totiotzitz, amo tleno, pampa amo aquime. Itztoc san se Dios huan amo aqui seyoc.⁵ Huan masque sequin masehualme quijjtohuaj itztoque miyac catli quintocaxtia "dioses" ipan ilhuicactli huan ipan ni tlaltipactli huan quintocaxtiaj "tecojme", "tojuanti tijmatij san itztoc setzi Dios, yaya Totata, ica catli pejqui nochi catli onca. Huan tijmatij tiitzaque

para ma tijchihuaca ipaquilis. Huan itztoc san se catli nelia tecojtli huan yaya Jesucristo ica catli Toteco Totata quichijqui noch i huan tojuanti tijpiyaj nemilstli por ya.

⁷ Pero sequin tlaneltocani ayamo cuali quimachilfaj para itztoc san se Dios. Injuanti momajtoyaj quinhueyimatij totiotzitz huan moilhuaj itztoque. Ama quema injuanti quicuaj se tlacualistli catli sequinoc quitlalijtoque iniixtpa totiotzitz, quixpatho catli ininyolo quinilhuaj para amo cuali pampa amo quipiyaj tetili. ⁸Toteco amo techcualista mas por catli tijcuaj. Amo tiitztose mas cuali iixpa sintla tijcuase se tlamtlan. O amo tiitztose mas fiero iixpa sintla amo tijcuase.

⁹ Pero ximotlachilica para amo tleno catli anquipiyaj caquihuil anquichihuase, quiyoltilanas ma tlajtlacolchihua se amoicni catli ayamo cuali quineltoca Toteco. ¹⁰Pampa se catli moilhuia amo cuali quicias catli sequinoc quitlalijtoque iixpa se totiotzi huelis mitzitas quema titlacuati ipan nopa lugar catli quichijtoque para nopa totiotzi. Huan mitzitas para ta tijmati catli cuali para tijchihuas, huajca pampa amo quipiyaj tetili, yaya nojquija quicias catli quitlalijtoque iixpa nopa totiotzi, huan tlajtlacolchihuas ipan iyolo. ¹¹Huajca pampa ta achi mas tijmati, mococos moicni catli amo quipiyaj tetili huan Cristo nojquija tlaxtlajqui por itlajtlacolhua ya quema mijqui. ¹²Huan quema tijyoltilana ma tlajtlacolchihua se moicni catli ayamo quipiyaj tetili ipan Cristo huan tijcocohua ipan iyolo, huajca titlajtlacolchihua iixpa Cristo. ¹³Huajca sintla se tlacualistli quichihuas para se noicni ma tlajtlacolchihua, amo quema nijcuas sempa para amo nijchihuas ma huetzi noicni.

9

Itequiticayo se itlayolmelajca Toteco

¹ Na niitlayolmelajca Toteco huan nimajc妖toc. Na niquitztoc Tohueyiteco Jesus. Amojuanti antlatzquitoque ipan Tohueyiteco pampa nopa tequitl catli nijchijqui campa amojuanti. ²Sintla sequinoc quijijtohuaj amo neli niitlayolmelajca Toteco, anquimatij para quena, nelia niitlayolmelajca. Nimechilhui icamanal Toteco huan anquineltocaque, huan yeca amojuanti antenextilfaj para niitlayolmelajca Tohueyiteco.

³Ica injuanti catli quichihuah tlatzintoquili ica tlaque tequiticayotl nijpiya, quej ni niquinnmanquilis. ⁴Amo anquimatij na huan catli nohuaya yohuuj tijpiyaj tequiticayotl para tijselise san quiaja catli monequi tiquijise huan tijcuase campa titlacamanalhuaj icamanal Toteco? ⁵Amo anquimatij tijpiyaj tequiticayotl para tijpiyasquiaj tosihua catli quineltoca Toteco huan tijhuicasquiaj tohuaya ipan totequi quen sequinoc itlayolmelajcahuah Toteco quichihuaj, huan quen quichihuah Pedro huan iicnihuah Tohueyiteco Jesus? ⁶O huelis annoilhuaj para san Bernabé huan na amo tijpiyaj tequiticayotl para tijcahuase totequi catli ica tipanotiyohuaj para timopanolitse ica offrendas tlen itequi Toteco?

⁷¿Tlaque soldado monequi quichihuas seyoc tequitl para tlaxtlahuas itlacualis? ¿Ajqueya quitoca xocomecatl ipan imil huan teipa amo quipiyaj tequiticayotl quicias? ¿Ajqueya quinnmocuitlahuia chivojme huan amo quipiyaj tequiticayotl quijise iminlechi? ⁸Amo san niquijtohuah ni pampa quej nopa nimoilhuia, pero itlanahuatilhua Moisés nojquija quej nopa quijitoahuah. ⁹Ijculijtoc ipan itlanahuatilhua Moisés campa quijitoahuah: "Amo xijcamailpi nopa huacax catli ipan moquejquetza trigo para quiyolquistix." ¿Anmoilhuaj Toteco techmacac ni camanal pampa moilhuiyaya san tlen huacaxme huan catli tlacuasquiaj? ¡Amo neli! ¹⁰Yaya moilhuiyaya nojquija tlen tojuanti catli tiitequipanojcahuah. Quena, Toteco quitta para quinamiqui se catli tlalpoxonía ipan mila o se catli pixca, ma tequitis cuali pampa quimati quiselis se parte tlen nopa pixquisti. Huan quinamiqui para tojuanti tiitequipanojcahuah ma tijselica catli techmonequila tlen nopa masehualme catli tiquinpalehuaj. ¹¹Tojuanti tijtoccoque icamanal Toteco campa amojuanti huan y nopa catli tlahuel monequi para amotonaltzitz, huajca amo se hueyi tlamtlan sintla antechmacasquiaj catli techmonequila. ¹²Sintla quinamiqui anquinmacaj catli quinmonequila sequinoc catli anmechmachtiaj, achi mas quinamiqui antechmacase tojuanti.

Pero masque tijpiyaj tequiticayotl para tijselise catli techmonequila, amo tijtequivuijtoque nopa tequiticayotl. San tiquijiyohuaj huan amo timechilhuaj quema techpolohua catli monequi. Tijchihuaj ya ni pampa amo tijnequij tijchihuase nyion se tlamtlan catli huelis quitzacuulis nopa cuali camanal tlen Cristo. ¹³Amo anquimatij nopa israelitame catli tlatequipanojcahuah ipan ichaj Toteco ica nopa tlamtlan catli tlatzejzelotlique, quicuaj nopa tlacualistli catli masehualme quihucijap ipan itiopa Toteco? Nojquija catli tlatequipanojcahuaj nepa iixpa nopa tlaixpamitl, quicuaj tlen nopa tlacajchahualistli catli masehualme temacaj ipan tlaixpamitl. ¹⁴Quej nopa nojquija Toteco quisencajtoc para tojuanti catli titlacamanalhuaj icamanal Toteco ma tijselica catli ica tipanose tlen nopa masehualme catli icamanal quinpaluhuitoc.

¹⁵Pero amo nijtequivuijtoc nyion se tlen ntequiticayotl catli itequipanojcahuah Toteco quipiyaj. Huan amo nimechtlajcuilhuaj ya ni para nimechtlajtlanis techpanoltica. Nechmaca miyac paquillistli para nitlacamanalhuis icamanal huan amo tleno nijselia tlen catli quicauj. Iyoca nitequiti para nijpiyas catli nechmonequila. Huan nijnequisquia nimirquis sintla se masehuali nechtzacuilsquia para ayacmo nimopanolits noseltzi.

¹⁶Amo hueli nimohueyimatis pampa nitlacamanalhuaj icamanal Toteco pampa yaya Toteco nechtequimacac huan nechilhui ma nijchihuah. Nel niteicnelti na sintla amo nitlacamanalhuisquia icamanal.

¹⁷Sintla nitlacamanalhuis icamanal san ica nopaquilis, nijselis notlaxtlahuil. Pero masque amo nijnequisquia, noja monequi nitlacamanalhuis icamanal, pampa Toteco quitlali nomaco ni tequitl huan monequi nijchihuah. ¹⁸Huan ¿tlaque tlaxtlahuili nijselia? Notlaxtlahuil eltoc nopa paquillistli catli nijpiya pampa amo

aquí monequi tlaxtlahuas nogastos quema nitlacamanalhuía icamanal, masque nelúa nijpiya tequitayotl para sequinoc nechpanoltisquáj pampa niitequipanoja Toteco.

¹⁹ Masque nimajcajtoc huan amo nífaxca nyón se masehuali catli nechcojtoc para ma nieli niitequipanoja, na nimochijtoc niinintequipanoja nochí masehualme para huelis niquintlanis más masehualme para Cristo. ²⁰ Quema niitztoc irinhuaya sequinoc israelitame, nimochihua quen se tlen injuanti para huelis niquintlanis para Cristo. Quema niitztoc inihuaya catli quintoquiláj itlanahuatilhua Moisés, san se njichihua. Quena, masque nopa tlanahuatilme ayacmo quipiyaj tequitayotl ica na, ica nopaquils niquintoquiláj para huelis niquintlanis masehualme catli quintoquiláj nopa tlanahuatilme. ²¹ Quema niitztoc inihuaya masehualme catli amo quinmatij itlanahuatilhua Moisés, amo nicamanalti quen se catli quinmati. Pero amo njichihua tlamantli catli amo cuali catli itlanahuatilhua Toteco techilhuiáj ma amo tijchihuac. San nijoquiláj nopa tlanahuatil catli Cristo techmacatoc para huelis niquintlanis para Cristo nopa masehualme catli amo quinmatij itlanahuatilhua Moisés. ²² Quema niitztoc inihuaya masehualme catli sequinoc quintlaijyohuitláj pampa amo quipiyaj chicahualistli, nimochihua quen se catli amo quipiyaj chicahualistli para huelis niquintlanis para Cristo. Huan san se njichihua ica nochí masehualme. Miyac nimonejnehuiláj quen nimochihuas ica sesen masehuali hasta campa nihueli para ica ni ojtlí, o ne ojtlí huelis niquinpalehuis sequin para ma momaqixtca. ²³ Huan nochí ya ni njichihua para ma momahua nopa cuali camanal huan para huelis nijselis nojquia nopa tlatochihualistli catli icamanal temaca.

²⁴ Campa masehualme motlalohuaj para quitase ajqueya tlatlanis, masque miyaqui tlacame motlalohuaj, san setzi quitlanis nopa tlatlancayotl catli quitencajtoque quimacase nopa tlatlanquetl. Huajca amojuanti nojquia xitequita chicahuac ipan Toteco para antlatlanise. ²⁵ Nochi masehualme catli motlalohuaj tlamiyacapa para quittase ajqueya tlatlanis, monahuatíj chicahuac huan quicahuaj miyac tlamantli catli hueli quinquixtilis ininchicahualis. Quej nopa quicahuaj pampa quinequij quitanise nopa xochi corona masque teipa nopa xochi corona pilinis. Pero ica tojuanti, titequitij chicahuac ipan itequi Toteco pampa yaya techmacas se corona catli amo quema pilinis. ²⁶ Huajca na nimochihua quen se catli motlalohuaj xitlahuac hasta campa ontlami ojtlí. Quen se catli itequi para tlahuilana tlamiyacapa huan quicahuaj ica nochí ichicahualis, na nitequiti ica nochí novolo quema njichihua itequi Toteco. ²⁷ Quen catli tlahuilana quicahuaj para itlacayo ma eli tetic, na nijnahuatíj notlacayo huan njichihua ma eli notequipanoja. Niquinhuilijtoc miyaqui masehualme quenicitza ma quitoquilica ipaquilis Toteco, huan amo njinequi njichihuas se tlamantli catli amo senquistoc cuali huan quicahuas para amo hueli nijselis catli Toteco quitencajtoc para quimacas nopa tlatlanquetl.

10

Pablo quinconsejomacac

¹ Noicnihua, amo xiquelcahuaca catli panoc ica tohuejcapan tatahua catli itztoyaj ihuaya Moisés huecjaya. Toteco quinycanqui ica se mixtli catli tlayacantijayqui iniixmelac. Huan nojquia quintlapoli nopa hueyi atl para nochí huelque panoque ipan se ojtlí huactoc. ² Huan ipan nopa mixtli huan nopa hueyi atl, nochí nopa masehualme mochijque san se ica Moisés catli ipan motemachijque para quitoquilise quen quema timocuaaltáj tijnextfaj para tijtoquiláj Toteco. ³ Nochi injuanti quicuajque san se nopa tlacualistli catli Toteco quichijqui ma huetzi tlen ilhuicactli ica se tidochicahual nextili. ⁴ Nochi quijijque tlen san se nopa atl catli Toteco quichijqui ma quisá ijítico nopa hueyi tetl ica se tidochicahual nextili. Huan nopa tetl eliyaya Cristo catli nejnenuq inihuaya tohuejcapan tatahua campa hueli yajque. ⁵ Pero masque Toteco quinchichijqui miyac, nechca nochí injuanti quichijque tlamantli catli amo quipacti. Huan yeca Toteco quinchichualti ma miquica ipan nopa huactoc tlali campa amo tlenlo elqui.

⁶ Huan nochí ni tlamantli panoque para elis se nemachiltli para tojuanti para technextilis ma amo tijnequica tlamantli catli amo cuali quen injuanti quinequiyaj. ⁷ Nyón ma amo tiquinhueyimatica totiotzitzí huan tlaxcopincayome quen sequin injuanti quichijque. Pampa ijcuilijtoc ipan Icamanal Toteco campa quijtotoha: “Injuanti ilhuichijque ica hueyi tlacualistli huan miyac tlalli, huan teipa mijtotijque huan tlen hueli quichijque catli amo cuali huan mopaquilsacaque inixpa totiotzitzí.” ⁸ Nojquia ma amo tijchihuac tlen hueli ica catli amo tonamic quen sequin injuanti quichijque huan Toteco quichijqui ma miquica veintitrés mil tlen injuanti ipan se tonal. ⁹ Nyón ma amo tijyejyecoca Toteco para tiquitase tlaque quicahuas quen sequin injuanti quichijque huan cohuame quintzacanijque huan miyac mijque. ¹⁰ Nojquia ma amo tijtajilhuica Toteco quen sequin injuanti quichijque huan Toteco quititlanqui itequihua catli temictia huan yaya quinmicti.

¹¹ Nochi ni tlamantli quinpanoc para elis se nemachiltli para tojuanti huan ijcuilijtoc para techmachtis catli tiitzaque ama ipan ni tlayacapan tonali. ¹² Huajca amojuanti catli amoolhuaj amnoquetzaj huan antetique ipan Toteco, ximotlachilica para amo xihuetzica ipan tlajtlacoli. ¹³ Amo quema amechyoltilantoc nyón se tlajtlacoli para xicchihuaca catli amo quinyoltilantoc sequinoc masehualme. Pero Toteco, yaya temachtli, huan amo quicahuilis ma amechyoltilanás se tlajtlacoli hasta campa ayacmo huelis anquijijyohuise. Nochipa ipan nopa tlatoctzi amechnextilis quenicitza huelis ancholose para amo antlajtlacolchihuase.

¹⁴ Huajca noicnihua catli nimechinelía, xicholoca tlen campa masehualme quinhueyimatiij totiotzitzí huan tlaxcopincayome. ¹⁵ Amojuanti catli nimechcamanalhuía, antlahnamiquij, huajca ximoilhuica sintla cuali nocamanal catli ama nimechilhuis o amo. ¹⁶ Quema tojuanti tijtajlantij Toteco ma quitiochihuas nopa taza ipan itlajualis Toteco, ¿amo titenextiláj tijpiyaj toparte ipan Cristo catli quityoyajqui ieso por

tojuanti? Huan quema tijtlapanaj nopa pantzi, ¿amo titenextilfaj para tijppiyaj toparte ipan Cristo catli temacac itlacakayo para miquis por tojuanti? ¹⁷Huan noch i tijcuaj tlen san se pantzi ipan nopa tlacualistli huan ya nopa quinequi quijitos masque timiyaqui, tiitztoque partes tlen san se tlacayotl, ya nopa catli itlacakayo Crt.

¹⁸Ximoilhuica tlen nopa israelitame. Injuanti catli quipixque caquihuli para quicuase tlen nopa tlacajahualistli catli quitencajque ipan itlaixpa Toteco, quinextiyayaj para injuanti san sejco nojquiya itztoyaj iaxcahu Toteco catli iaxca nopa tlaixpamitl. ¹⁹¿Huajca tlaque nimechilhuá ica ya ni? Amo ximoilhuica para nimechilhuá para nelia itztoque nopa totiotzitzi, niyon amo nimechilhuá quipiy chicahualistli nopa tlacajahualistli catli masehualme quitlalífaj iixpa se totiotzi, pampa amo neli. ²⁰Pero nijnequi nimechilhuis para quema masehualme catli amo quineltocaj Toteco temacaj tlacajahualistli, melahuac quinmacaj tlacajahualistli iajacahua Amocuallacatl. Amo quimacaj Toteco Dios nopa tlacajahualistli. Huan amo nijnequi anquipiayse niyon se parte ica ajacame. ²¹Amo hueli anquijise ipan nopa taza catli iaxca Toteco huan nojquiya anquijise ipan nopa tazas catli eltoque inixpa ajacame. Amo hueli anquipiayse se parte ica catli eltoc ipan imesa Toteco ipan itlacularis huan nojquiya anquicuase catli eltoc ipan ininmesa ajacame huan anquipiayse se parte ininhuaya. ²²Amo ximoilhuica para cuali anquichihuase catli ica cuanalis Toteco amohuaya. ¿Anmoilhuáj para anitztoque más antetique que Toteco huan huelis anquichihuase para amo anmechtlatzacultis?

Ma tiquinicnelicá sequinoc

²³Quena, ayacmo techtzacuilla tlanahuatilme catli technahuatfá ma amo tijchihuaca se tlenijqui, pero sequin tlamantli amo techpalehuá. Huan masque ayacmo techtzacuillfaj tlanahuatilme, onca miyac tlamantli catli amo techmaca más tetili ipan Toteco. ²⁴Amo aqui ma quitemo san catli cuali para ya iseltzi, pero ma tijchihuaca catli quinpalehuis sequinoc.

²⁵Huajca xijcuaca noch i catli quinemacaj ipan tianquis huan amo aqui xijtlatzintoquilica sintla quitlalijtoyaj nopa nacatl iixpa se totiotzi o amo, para amo anquimatise, ²⁶pampa ni tlaltripactli iaxca Toteco ihuaya noch i catli ipani eltoc huan noch i tlamantli yaya techmacatoc para tijtequihuise.

²⁷Nojquiya sintla se catli amo quineltoca Toteco anmechnotzas para xitlacuatij ihuaya huan anquinequij anyase, huajca xiyaca. Huan xijcuaca noch i catli anmechmacas huan amo tleno xijtlatzintoquilica tlen nopa tlacualistli para amo anquimatise huan amo amnechylcocos. ²⁸Pero sintla se anmechilhuis para nopa nacatl achthui eltoya se tlacajahualistli para nopa totiotzitzi, huajca amo xijcuaca para amo anquicocose yaya catli anmechilhujitoc, niyon amo anquicocose iyolo. Xiquelnamiqui para ni tlaltripactli huan noch i catli eltoc ipani nelia iaxca Toteco. ²⁹Huelis amo anquicocosquijamoyolo sintla anquicuasquij, pero niquijtohua anquiyolcocosquij ne tlacatl pampa moilhuis ipan iyolo para amo cuali catli anquichihuaj quema anquicuaj.

Huelis sequin amojuanti anmoilhuáj: “³⁰Para tlen seyoc masehuali quijitos amo nijchihua catli cuali huan moyolcocs quema nijchihua se tlenijqui catli nijpiya caquihuli nijchihuas? ³¹Huan sintla njtlascamatli Toteco para nopa catli nechmacatoc ma nijcuas, ¿para tlen nechtlahuis seyoc ica nopa catli nijcuas pampa tijtlascamatqui Toteco para nopa tlacualistli?” ³²Pero nimechilhuá, ica noch i catli anquicuaj, o anquijij o noch i sequinoc tlamantli catli anquichihuaj, monequi xijchihuaca noch i para ihueytillis Toteco. ³³Amo tleno xijchihuaca catli quiyoltanas ma tlajtlacolchihua se israelita, o se catli amo israelita o catli hueli masehuali catli quineltoca Toteco huan itztoc ipan itiopa. ³⁴Huajca xijchihuaca quen na nijchihua. Nijnequi nijchihuas catli quinpartis noch i masehualme. Amo nijchihua catli quisas cuali san para na. Nijnequi ma quisas cuali para miyac masehualme para injuanti ma quineltocaca Cristo catli quinmaquixtis tlen inintlajtlacolhua.

11

¹Huajca xijchihuaca quen na nijchihua pampa na nijchihua noch i catli nihueli para nijchihuas catli Cristo quichijqui.

Sihuame ipan tlasentilistli

²Noicnihua, nipaqui pampa nijcaqui antechelnamiquij ica cuali huan anquitoquilfaj nopa tlamachitli catli nimechmachtitjoc. ³Pero onca se tlamantli catli nijnequi nimechilhuis para xijmachilica. Se tlacatl quipiy tequiticayotl ica ishua o itztoz itzonco quen Cristo quipiy tequiticayotl ica noch i tlacame, huan quen Toteco Dios quipiy tequiticayotl ica Cristo o huelis tiquijtose Toteco itzonco Cristo. ⁴Sintla se tlacatl motlatljftia ica Toteco ipan tlasentilistli o camanalti icamanal Toteco huan quicpahujitoc isombrero, huajca amo quinextfia sintla quitlepania Cristo. ⁵Pero sintla se sihuatl motlatljftia ica Toteco ipan tlasentilistli o tlamachit camanalti catli Toteco quimacatoc huan amo motontzactoc, huajca amo quinextia sintla quitlepania ihuehue. Eltoc quen moxintoc nopa sihuatl. ⁶Huajca sintla se sihuatl amo quinequi ma motontzacuas, ma moxima. Pero sintla mopinahuasquia para moximasquia, ma motontzacuas. ⁷Amo cuali para se tlacatl motontzacuas quema anmosentifaj, pampa Toteco quinchijtoci tlacame quen ya iixcopinca huan tlacame quinextfaj Toteco ihueytillis, pero se sihuatl tenextilia ihuehue ihueytillis. ⁸Pampa quema Toteco quichijqui nopa achthui tlacatl, Adán, yaya amo hualajqui ipan se sihuatl, pero nopa achthui sihuatl, Eva, hualajqui ipan nopa tlacatl. ⁹Huan Toteco amo quinchichijqui tlacame para quinpalehuise sihuame, pero quinchichijtoc sihuame para quinpalehuise tlacame. ¹⁰Huajca

monequi se sihuatl ma motzontzacua para ma quinextis iniiexpa itequihuajcahua Toteco para ihuehue quipiya tequiticayotl ica ya.

¹¹ Pero masque eltoc quej nopa, nochí tojuanti tiitztoque san se ipan Jesucristo, huan niyon tlacame, niyon sihuame amo hueli mohueyimatisé quen achi huejhueyi. ¹² Huan masque melahuac nopa achtitui sihuatl quisqui ipan itlacayo nopa tlacatl, teipa sihuame quintlacatilíaj nochí tlacame, huan yaya Toteco catli techchijchijqui nochí tojuanti.

¹³ Huajca ximoilhuica, amojuanti. ¿Cual para se sihuatl motlatlajtis ica Toteco, sintla amo motzontzacatoc? ¡Amo neli! ¹⁴ Ipan amoyolo anquimati para quipinahualtisquía se tlacatl sintla quiipiayasquía huehueyac itzoncal, ¹⁵ pero quema se sihuatl quipiya itzoncal huehueyac, huajca se paquillisti huan yejetzi para ya pampa Toteco quimacatoc itzoncal para ica ya nopa ma motzontzacua. ¹⁶ Pero sintla sequin quinequij monajnanquilise ica ni camanal, ma quimatica para san ya ni tojuanti titlamachtíaj. Nojquia san quej ni quichihuaj nochí sequinoc toicnihuia ipan itiopahua Toteco catli mosentilíaj campa hueli.

Quichihuayaj catli amo cuali ipan itlacualis Toteco

¹⁷ Pero monequi nimechilhuis seyoc tlamantli catli amo nechchihua ma nipaqui amohuaya ica catli anquichihuaj. Nijcaqui amo amnechpalehuía quema amnosentilíaj, san más amnechtlanahuía. ¹⁸ Pampa nijcaqui quema amnosentilíaj, anmotlajcoitziyohuij, huan ica quentzi nijneltoca para melahuac. ¹⁹ Huan huelis amnoilhuiáj para monequi amnoiyocanequise para ma monextis ajqueya quichihua catli quipactía Toteco. ²⁰ Huajca sintla amnotlajcoitaj quema amnosentilíaj, amo neli anquicuaj catli Toteco itlacualis, ²¹ pampa nijcaqui miyac tlen amojuanti amnotlayacanalíaj huan anquitlatoccuj catli anquihualicatoque ipan nopa tlacualistli catli achtitui onca. Niyon amo anquichiyaj para ma ajsisca sequinoc tlaneltocani para anquixelose catli anquihualicata ica nochí. Huajca sequin catli teipa ajsij amo tleno quiselíaj huan mayanaj. Huan sequinoc catli cualca ajsisque moixhuitfaj huan hasta moihuintíaj. ²² ¿Amo anquipiyaj amochajchaj campa huelis antlacuase huan antlaise? ¿Quenque anquimacaj pinahualistli itiopa Toteco huan anquipinahualtisamoicnihuia catli teicneltzitzí huan catli amo tleno quipiyaj para quihualicase? ¿Amnoilhuiáj para na nipaqui ica catli anquichihuaj? ¡Amo neli! ¡Ica ya ni, amo nipaqui!

Itlacualis Tohueyiteco

²³ Pampa elqui yaya Tohueyiteco catli nechnextili nopa catli nimechmachtijtoc tlen itlacualis, huan ya ni catli nimechilhujtoc. Tohueyiteco Jesús quiizqui se pantzi ipan nopa tlayohua quema Judas quitemactili, ²⁴ huan quema quitlascamatqui iTata, quitlajcoitac, huan quinlhui imomachtijcahua: “Xijcuica tlen ni pantzi huan xijcuaca. Ni notlacayo catli nitemacas quema nimiquis por amojuanti. Xijchijtiyaca ni para antechelnamiquise na.” ²⁵ San se Tohueyiteco Jesús quichijqui ica nopa taza. Quema injuanti ya tlantoya tlacuaj ica tiotlac, quiitzqui se taza ica xocomecatl iayo huan quiijto: “Ni taza tenextilíao noeso catli nijtoyahuas para quipehualtis nopa yancuic camanal sencahualli Toteco quichihua ica masehualme. Quema anquijijityase ipan se taza quej ni, xijchihuaca pampa anquielnamiquise nimiquis por amojuanti.” ²⁶ Huan nochipa quema anquicuase ni pantzi huan anquijise ni xocomecatl iayo, anteyolmelahuase para Tohueyiteco mijqui por tojuanti huan quej nopa monequi xijchijtiyaca hasta yaya mocuepas.

Quenicatza monequi quicuase Itlacualis Tohueyiteco

²⁷ Huajca sintla se quicuas nopa pantzi o quijis tlen nopa taza ipan nopa tlacualistli catli Toteco technextilijtoc, huan amo quichihua quen quinamiqui, yaya quihuicas tlajtlacoli pampa tlajtlacolchihuas ica ieso huan itlacayo Tohueyiteco. ²⁸ Huajca achtitui monequi sesen masehuali ma moyoltachili para momacas cuenta sintla eltoc catli amo cuali ipan iyolo. Huan quema quimatis para amo tleno catli amo cuali eltoc ipan iyolo, ma quicuas nopa pantzi huan ma quiji tlen nopa taza quen quinamiqui. ²⁹ Pampa Toteco quitlaztzacultis aqui hueli masehuali sintla quijis huan quicuas itlacualis Toteco huan amo monejnehuilí para nelía hueyi ipati itlacayo Tohueyiteco huan catli yaya techchihuilijtoc. ³⁰ Yeca miyac tlen amojuanti amo amo anquipiyaj tetili huan anmococohuaj; huan hasta sequin ya mictoque pampa Toteco amnechtlatzatzacultia. ³¹ Pero sintla cuali timoyoltachilise huan timoxitlahuase catli amo cuali catli eltoc ipan toyolo, huajca Toteco amo techtlatzacultis. ³² Quema Toteco techtlatzacultia, techxitlahua para ma timoyolpatlaca huan ma amo tijselica tlatzacultilisti ica sequinoc masehualme tlen ni tlaltipactli.

³³ Huajca noicnihuia, quema amnosentilise para anquicuase nopa tlacualistli catli Toteco technextilijtoc, ximochiyaca se ica seyoc. ³⁴ Huan sintla se nelía mayana, ma tlacuajtehua ichaj para amo antlajtlacolchihuase quema amnosentilíaj. Huan ica nopa sequinoc tlamantli catli antechtlajtlanijtoque, nijsencahuas nochí quema niasjiti nepa amohuaya.

Yajatili catli Itonal Toteco quimaca sesen tlaneltoquaet

¹ Huan ama noicnihuia, nijnequi nimechilhuis se quentzi tlen nopa miyac tlamantli yajatili catli Itonal Toteco quinmaca tlaneltocani pampa nijnequi achi más cuali xijmachiil.

² Ya anquimati quema ayamo anquinelcocayayaj Tohueyiteco, anquinhueyimatiyayaj totiotzitzí catli amo huelij camanaltij huan anquintoquiliyaj nopa totiotzitzí campa hueli huan san anmocuapolojinemiyayaj.

³ Yeca ama nijnequi nimechilhuis quen anquinyolmatise masehualme catli nelía camanaltij ica ichicahualis Itonal Toteco huan injuanti catli san quinequij amnechcuapolese. Xijmatica para niyon se catli camanalti ica ichicahualis Itonal Toteco huelis quiijtos para tlatalchihualli Jesús. Huan niyon se amo huelis quiijtos para Jesús itztoc Tohueyiteco sintla amo camanalti ica ichicahualis Itonal Toteco.

⁴Onca miyac tlamantli yajatili o tlalnamiquilistli catli masehualme quiseláfaj para huelis quichihuase itequi Toteco. Pero itztoc san se Itonal Toteco catli temaca nochí nopa yajatili catli tlaneltocani quiseláfaj.

⁵Onca miyac tlamantli tequitl ica catli huelis tijtequipanose Tohueyiteco, pero itztoc san se Tohueyiteco catli tijtequipanohuaj. ⁶Toteco tequitli ipan inemilis sesen tlaneltocaquelt quen quita cuali para ya, pero san se Toteco catli quichihuase itequi ica nochí tojuanti.

⁷Huan Itonal Toteco quinextá para itztoc ipan sesen tlaneltocaquelt pampa quimaca nochí nopa yajatili catli monequi para ica quinpalehuise nochí sequinoc tlaneltocani. ⁸San se Itonal Toteco quinmaca sequin tlaneltocani camanali catli quipiyaj miyac tlalnamiquilistli, huan sequinoc quinmacatoc camanali catli quipiyaj miyac tlamatilistli. ⁹San se Itonal Toteco quinmacatoc sequinoc masehualme ma quipiyaca miyac tlaneltoquila huan quinmacatoc sequinoc yajatili para ma quinchicahuaca cocoyani. ¹⁰Huan Itonal Toteco quinmacatoc sequinoc chicahualistli para quichihuase tiochicahual nextili. Sequinoc quinmacatoc yajatili quen tlajtol pannextiani para camanaltise icamanal Toteco. Sequin masehualme quiseláfaj yajatili para quimatise sintla Itonal Toteco quimacatoc se tlacatl icamanal o sintla se iajacayo Amocultlacatli quimacatoc. Sequin tlaneltocani quiseláfaj yajatili para camanaltise camanali catli amo momachtijoque. Huan sequinoc quiseláfaj yajatili para teyolmelahuase catli quijjtohuaj inijuanti catli camanalti ica camanali catli amo momachtijoque. ¹¹Pero itztoc san se Itonal Toteco catli quinmajmaca nochí ni tlamantli yajatili huan san yaya quitlapejenia catlique tlaneltocaquelt ma quiselis sesen yajatili.

Nochi tlaneltocani itztoque ipan itlacayo Cristo

¹²Masque se masehuali quipiyaj san se itlacayo, itlacayo quipiyaj miyac partes huan nochí nopa miyac partes quipiyaj itequi huan san sejco mochihua itlacayo. Huan quej nopa nojquia eltoc ica itlacayo Cristo.

¹³Itztoc san se Itonal Toteco catli techtlatzquiltijtco tojuanti catli tijneltoquai Cristo ipan itlacayo. Sequin tojuanti tiitzoque tiisraelitame, sequinoc amo. Sequin tlaneltocani quipiyaj ininteco ipan ni tlaltripactli catli quincojtoc para iaxca, sequinoc amo, san majcajtoque, pero nochí tojuanti tijselijtoque san se Itonal Toteco ipan toyolo.

¹⁴Itlacayo se masehuali amo san se parte quipiyaj, pero quipiyaj miyac. ¹⁵Huan ḡtlaque panos sintla se iicxi se masehuali huelisquía camanaltisquía huan quijitosquía: “Na amo niimax ni masehuali, huajca amo nise parte tlen itlacayo”? Catli quijitosquía ya ni amo tleno quipatlasquía pampa iicxi nopa tlacatl noja mocahuasquía se parte ipan itlacayo. ¹⁶Huan nojquia amo tleno mopatlas sintla se inacas quijitosquía: “Na amo niixteyol ni masehuali, yeca amo nise parte tlen itlacayo.” Pampa masque quej nopa moilhuisquía inacas, noja mocahuasquía se parte ipan itlacayo. ¹⁷Huan sintla campa hueli ipan itlacayo se masehuali quipixtosquía senquistoc iixteyolhua, huajca ḡquenicatzla tlaquicuisquía? O sintla campa hueli quipixtosquía senquistoc inacshua, huajca ḡquenicatzla tlaajneucuisquía? ¹⁸Pero amo quej nopa. Toteco quichijqui totlacayo ica miyac partes huan sesen parte quittlali campa yaya quinejqui ma eli. ¹⁹Sintla se masehuali quipiyasquía senquistoc iicxihua, ḡquenicatzla tiquijtose quipiyaj itlacayo? ²⁰Pero Toteco quisencajtco para tipiyase miyac tlamantli partes ipan totlacayo, pero san se totlacayo tipiyaj.

²¹Huan iixteyol se masehuali amo huelis quiihuis imax: “Ta amo timonequi”, niyon itzonteco amo huelis quiihuis iicxi: “Ta amo timonequi”. ²²Ya nopa amo neli pampa monequi nochí partes ipan totlacayo. Huan achi más monequi nopa partes catli nesi para amo tetic huan amo más ipati quen ne sequinoc. ²³Nopa partes ipan totlacayo catli timoilhuaj amo senquistoc cuali, achi más tiquinmocuitlahuaj. Huan nopa partes catli amo cuali para ma tiquinnextica, tiquinyoyontiáj ica más cuidado. ²⁴Huan nopa partes catli cuali monextiáj, amo más tiquintzacuaj. Huajca Toteco quisencajtco totlacayo para achi más tiquinmocuitlahuise nopa partes catli timoilhuaj quipolohuaj. ²⁵Quichijqui ni pampa amo quinejqui ma moxelo totlacayo. Quinejqui sesen parte ma quimocuitlahuis nopa sequinoc partes. ²⁶Sintla se parte moccocuhua, huajca nochí partes tlaajiyohuaj ihuaya. Huan sintla se parte ipan totlacayo quiselía se tlatlepanitali, nochí partes ipan totlacayo paquij.

²⁷Ama anitztoque itlacayo Cristo huan sesen amojuanti anitztoque quen se parte tlen itlacayo catli tlahuil monequi. ²⁸Huan ipan itlacayo Cristo, o itiopa, Toteco techmacatoc sesen tojuanti totequi. Achthui quintequimacac tlayolmelahuani huan, teipa tlajtol pannextiani. Teipa quintequimacac tlamachtiani huan teipa catli quipiyaj yajatili para quichihuase tiochicahual nextili. Teipa quintequimacac catli quipiyaj yajatili para quinchicahuase cocoyani, huan teipa catli quipiyaj yajatili para tepalehuise. Teipa quintequimacac catli quipiyaj yajatili para tlayacanase ipan nochí tlamantli catli quichihuase itiopa. Huan teipa quinmacac sequin nopa yajatili para camanaltise sequinoc camanali catli amo momachtijoque.

²⁹Pero xijmachilica ya ni. Amo nochí quipiyaj nopa tequitl quen tlayolmelahuani. Amo nochí tlajtol pannextiani. Amo nochí tlamachtiani tlen Icamanal Toteco. Amo nochí huelij quichihuaj tiochicahual nextili. ³⁰Amo nochí huelij quinchicahuaj cocoyani. Amo nochí huelij camanalti sequinoc camanali catli amo momachtijoque. Amo nochí huelij teyolmelahuase catli quijitosnequi nopa camanali catli sequinoc quijjtohuaj. ³¹Pero sintla anquitemohuaj se yajatili tlen Itonal Toteco, huajca ica nochí amoyolo xijnequa nopa tlamantli yajatili catli achi más quinpalehuá sequinoc. Pero ama niimechilhuis tlen seyoc ojli catli noja más cuali para anquitoquise.

¹ Masque nihuelisquía nicamanaltisquía camanali catli masehualme huan itequihuajcahuah Toteco camanaltij, amo tleno nopati sintla amo niteicnelía. Quema nicamanaltisquía nopa camanali eltosquía quen san nitamborhuijhuitequi o niteposhuijhuitequi. ²Masque nijpiyasquía yajatili para nicamanaltisquía camanali tlen Toteco quen se tlajtol pannextijquetl, huan masque nijmatisquía nochí catli ohui huan masque nijpiyasquía miyac tlaneltoquili hasta nihuelisquía niqulhuisquía se tepetl ma mijcuini huan nelía mijcuinisquía, sintla amo niteicnelía, amo tleno nopati. ³Masque nitemajmacasquía nochí catli nijpoxic para oncas inintlacualis teicneltitzi, o masque nitemacásquía notlacayo para ma quitlatica, sintla amo niteicnelía, amo tleno nechpalehuisquía iixpa Toteco.

⁴Se catli teicnelía quipyia iyolo ininhuaya sequinoc huan quinchihuila catli cuali. Yaya amo quinequi catli sequinoc quipyiy. Amo mohueyimati, nyón amo momachilá achi cuali que sequinoc. ⁵Se catli teicnelía monejnehuilá achtiluh quema tlananquilá. Amo camanalti san que hueli. Amo itzcuimtl huan amo yolquentz. Nyón quichihuila cuenta quema seyoc quichihuila catli amo cuali. ⁶Catli teicnelía amo quema paquí ica catli amo cuali. San paquí ica catli melahuac. ⁷Se catli teicnelía quijiyohuía nochí tlamtatl catli huala, huan motemachía para ajsis catli cuali. Nochipa quichiyá para sequinoc ma quichihuaca catli cuali. Se catli teicnelía mocahua temachtli masque tlen hueli quipanotihuah.

⁸Tlaicnelijcayotl nochipa eltos huan amo quema tlamis. Pero ajsis hora quema masehualme ayacmo camanaltise camanali catli Toteco quinmacas quen quichihuaj tlajtol pannextiani. Ajsis hora masehualme ayacmo camanaltise camanali catli amo momachtijtoque. Ajsis hora quema Itonal Toteco ayacmo quinimachiltis masehualme catli ohui. ⁹Ama san se quentzi tijmatij, huan quema se camanalti icamanal Toteco quen se tlajtol pannextijquetl, san huelis camanaltis se quentzi. ¹⁰Pero quema catli senquistoc cuali hualas, nochí catli pilquentzi tlamis.

¹¹Quema niitzyota niconetzti nicamanaltiyaya quen se conetl, nimoilhuiyaya quen se conetl, huan nijmachiliyaya tlamantli quen se conetl. Pero quema nimotlacachijqui, niquiyocacajqui nopa tlamantli catli coneme quichihuaj. ¹²San se ica tojuanti. Ama eltoc quen tijtlachilfaj Toteco ipan se tescatl campa tzintlayohua huan amo hueli tiquitaj cuali. Pero teipa quema yaya mocuepas, timoxtlachilise. Amantzi niqximati se quentzi, pero teipa niqximatis senquistoc quen Toteco senquistoc nechiximati. ¹³Huajca onca eyi tlamantli catli huejcahuase. Monequi tijpiyase tlaneltoquili. Monequi timotemachise para panos nochí catli Toteco quijito panosquía, huan monequi titlaicnelise, pero nopa catli más hueyi ipati ica ni eyi tlamantli eltoc inin, monequi titlaicnelise.

14

Masehualme catli camanaltique ica sequinoc camanali

¹Huajca achi más xijchihuaca fuerza xiquinicelica sequinoc, pero nojquia xijnequica miyac para xijselica se yajatili catli Itonal Toteco temaca. Huan achi más xijnequica para Itonal ma anmechmaca yajatili quen se tlajtol pannextijquetl para ancamanaltise icamanal Toteco. ²Pampa se catli quipyia yajatili para camanaltis ica seyoc camanali catli amo momachtijtoc, quicamanalhuía Toteco, pero amo quincamanalhuía masehualme pampa masehualme amo hueli quimachilfaj. Yaya san camanalti tlamantli catli ichtacatz catli Itonal Toteco quimacatoc para ma quijito. ³Pero se tlajtol pannextijquetl camanalti icamanal Toteco huan quinpalehuía masehualme para ma moscaltica ipan Toteco, huan quinfuerzajmaca huan quinyolchicahua tlaneltocani. ⁴Huajca se catli camanalti ipan seyoc camanali, mopalehuía iseltzi para achi más quineltoicas, pero se catli camanalti para Toteco, quinpalehuía nochí nopa tiopamitl tlen tlaneltocani para achi más quineltoicas Tohueyiteco.

⁵Na nipaquisquía sintla nochí amojuanti anhuelisquíaj ancamanaltisquíaj ica sequinoc camanali, pero achi más nipaquisquía sintla anquipyasquíaj yajatili quen se tlajtol pannextijquetl para ancamanaltisquíaj para Toteco, pampa achi más ipati se catli camanalti para Toteco que se masehuali catli camanalti seyoc camanali sintla amo aquí hueli quiixtomas catli quijtohuaj para huelis quinpalehuis ma moscaltica nochí nopa tiopamitl tlen tlaneltocani. ⁶Noicnihua, sintla niyasquía campa amojuanti huan nicamanaltisquía ica seyoc camanali catli amo anquimachilfaj, ¿quenecatza nimechpalehuisquía? Pero quena, nimechpalehuis sintla nimechilhus nopa catli Toteco nechnextilijtoc, o nimechmachiltis achi más catli melahuac, o nicamanaltis icamanal Toteco catli yaya nechmacatoc, huan nochí nimechilhuisquía ipan amocamanal catli anquimachilfaj.

⁷Nimechmacas se nemachiltli. Sintla se tlápitzo o tlatzotzona, huan amo aquí hueli quimachilfá tlaque huicatl quitzotzona, huajca san tlápiz. ⁸Huan ipan se tlahuilancayotl sintla yaya catli tlápitzo amo quimati quipitzas nopa huicatl para quinnnotzas tlacame ma mosentilica, huajca amo aquí quimatis sintla monequi mosentilise para tlahuilanase o amo. ⁹San se ica amojuanti. Sintla amo anquijtohuaj camanali catli nochí hueli quimachilise, amo aquí quimatis catli anquijtohuaj huan san tlápiz amocamanal. ¹⁰Melahuac onca miyac tlamantli camanali catli masehualme camanaltij ipan ni tlaltipactli. Huan sesen camanali quipyia catli quinequi quijitos para catli quimachilfaj. ¹¹Pero sintla amo nihueli nijmachilfá catli sequinoc quijtohuaj, catli camanaltij nechitase quen nise huejca ejquetl huan na niquinitas nojquia para injuantji huejca ehuaní. ¹²Huajca amojuanti catli tlahuil anquinequij yajatili catli Itonal Toteco temaca, xijnequica nopa tlamantli yajatili catli achi más quinpalehuía sequinoc ipan itiopa Toteco para ma moscaltica.

¹³Sintla se hueli camanalti camanali catli amo momachtijtoc, ma quitlajtlani Toteco para nojquia huelis quiixtomas catli quijtojtoc. ¹⁴Pampa sintla nimotlatlajtia ica Toteco ica camanali catli amo nijmachilfá, huajca eltoc quen notonal motlatlajtia pero notalnamiqilis amo tleno quichihua. ¹⁵¿Tlaque

nijchihuas huajca catli más cuali? Más cuali niimotlatlajtis ica notonal huan nijtequihuis camanali catli nijmachilfá. Huan nihuicas ica notonal huan nihuicas ica camanali catli nijmachilfá.¹⁶ Pampa sintla anquipaquismacaj Toteco ica amotonal pampa ancamanaltij camanali catli amo ammonachtijtoque, nopa masehualme catli itztoque ipan tlanechicoli amonechca amo huelis quiijtose: "Quej nopa ma elí", huan quihueyichihuase Toteco amohuaya, pampa amo quimachilfáj catli amojuanti anquijtohuaj.¹⁷ Huajca, masque anquitlascamatij Toteco ica yejeiectz ica nopa camanali catli anhuelij ancamanaltij, amo tleno quinpalehuía sequinoc para ma moscaltica ipan Toteco.¹⁸ Na njitlascamatij Toteco para achi más nicamanalti ica camanali catli amo nimomachtijtoc que nochí amojuanti.¹⁹ Pero quema niitztoc ipan tlasentilistli ipan tiopa, más cuali niquijtosquía san macuili camanali ica notlalnamiquilis huan ica camanali catli nochí quimachilfáj huan niquinpalhehuis sequinoc, huan amo para niquijtosquía majtlactli mil camanali catli amo qui huelis quimachilis.

²⁰ Noicnihua, amo ximoilhuica quen coneme, pampa coneme san se quentzi quimachilfáj. Cualtitoc xiitztoca quen coneme ica catli amo cuali, pampa coneme san pilquentzi quimatij tlen catli amo cuali, pero ipan sequinoc tlamtlanli ximoilhuica quen huejhuey i masehualme catli quipiyaj cuali inintlahnamiquilis.²¹ Ipan Icamanal Toteco ijcuilijtoc campa Toteco quiijto:

"Niquincamanalhuis nomasehualhua catli amo nechneletocaj ica camanali catli amo quimachilise.

Pampa elis masehualme tlen sequinoc tlalme catli quincamanalhuise nocamanal.

Pero masque quej nopa elis, ni masehualme amo nechchihuilese cuenta."

Quej nopa quiijto Tohueyiteco.²² Huajca quema Itonal Toteco temaca yajatili para camanaltise sequinoc camanali, amo se tlaneltilijcayotl para tlaneltocani, pero eltoc se tlaneltilijcayotl para catli amo quinelto-caj. Pero quema Itonal Toteco temacas yajatili quen se tlajtol pannextijquetl para se masehuali camanaltis icamanal Toteco catli yaya quimacatoc, amo elis se tlaneltilijcayotl para catli amo quinelto-caj, pero ya nopa elis para tlaneltocani.²³ Huan quema nochí nopa tiopamitl tlen tlaneltocani mosentilfáj, sintla nochí camanaltisquíaj camanali catli amo aquí quimachilfá, huan sintla ajsisquíaj masehualme catli amo quinelto-caj Tohueyiteco, o catli amo quema hualajtoque ipan nopa tlasentilistli, injuanti moilhuisquíaj para antzontlapolohuaj.²⁴ Pero sintla nochí catli camanaltij ipan tlasentilistli, camanaltise icamanal Toteco ica camanali catli nochí quimachilfáj, huan calaquisquíaj masehualme catli amo quinelto-caj Toteco, o catli amo quema hualajtoque ipan tlasentilistli, huajca quena, quicaquisquíaj huan quimachilisquíaj para quipiyaj inintlajtlacolhua pampa icamanal Toteco quintelhuisquíaj.²⁵ Tlanemija injuanti quittate catli quitaliyayaj ipan ininyolo huan quen fiero moilhuiyayaj. Yeca nopa masehualme catli san paxalohuaj motlancuaquetzase para quihueyichihuase Toteco huan quiijtose para nelia itztoc Toteco nepa amohuaya.

Ma amo camanaltica san sejco

²⁶ Huajca noicnihua, ¿tlaque niimechilhuía monequi anquichihuase ipan amotlasentilis? Quema amnosentilfáj, itztoque sequin catli quinequij huicase se tiohuicatl tlen Salmos, itztoque sequin catli quinequij tlamchtise Icamanal Toteco, huan itztoque sequin catli quinequij teilhuise nochí catli Toteco quinnextilijtoc. Itztoque sequin catli quinequij camanaltise ica camanali catli amo momachtijtoque, huan itztoque sequin catli quinequij tlaixtomase catli quinequij quiijtos nopa camanali. Cualtitoc nochí ya ni, pero monequi nochí catli anquichihuaj quinpalhehuis nochí tlaneltocani para ma moscaltica ipan Toteco.²⁷ Huajca sintla sequin quinequij camanaltise camanali catli amo momachtijtoque, ma camanaltica san ome o eyi, pero amo más. Huan ma camanaltica sesentzitz, huan nojquya monequi itztos se catli quipiyaj yajatili para quixtomas nopa camanali para quinilhuis nochí nopa masehualme catli quiijto-caj.²⁸ Huan sintla amo aquí hueli quinixtomilis sequinoc catli quinequij quiijtos nopa camanali, huajca amo aquí ma camanalti camanali ipan se tlasentilistli catli sequinoc amo quimachilfáj. Injuanti catli quinequiyayaj camanaltise ica seyoc camanali ma amo tleno quiijtose ipan nopa tlasentilistli tlen nopa tiopamitl, o injuanti huelis motlatlajtise ica Toteco ipan ininyolo.²⁹ Nojquya san ome o eyi tlajtol pannextiani ma camanaltica camanali tlen Toteco. Huan nochí sequinoc ma monejnehuilica tlen catli quiijtohuaj huan ma moilhuica sintla Itonal Toteco nelia quimacatoc inincamanal o amo.³⁰ Pero teipa sintla itztoc seyoc catli mosehuía nopona huan Toteco quinextilfá se tlamtlanli para quiijtos, huajca ma ayacmo molinis yaya catli camanaltiaya achitlui. Ma quicahui camanaltis no seyoc.³¹ Quej nopa, san sesentzitz, nochí tlajtol pannextiani huelis camanaltise. Huan nochí sequinoc masehualme huelise quicaquise huan quimachilise más huan nopa camanali quinylchicahuas.³² Pampa se tlajtol pannextijquetl catli quipiyaj yajatili para camanaltis para Toteco, hueli quinahuatfá itonaltzi huan mochiyas hasta quema quitocaros para camanaltis.³³ Pampa ipan se tlasentilistli, Toteco amo quinequij para nochí san ma quichihuaca catli quinequise huan tlahuejchihuase san sejco. Yaya quinequij ma onca tlasehuilistli huan quinequij sesentzitzi panotiyase quen tlasencahuili para panos.

Huan quen quichihuaj itlatzejzeloltija masehualhua Toteco catli mosentilfáj ipan nochí sequinoc tiopame,³⁴ amo xiquincahuilica sihuame ma camanaltica ipan tlasentilistli pampa amo quinamiqui. Mon-equi sihuame quincahuilise ininhuehuejhua ma quinycanaca quen quiijtohuaj itlanahuatlhua Toteco.³⁵ Huan sintla sihuame quinequij quimatise se tlamtlanli, ma quintlatzintoquilica ininhuehuejhua ipan ininchajchaj, pampa amo quinamiqui sintla se sihuatl camanaltis ipan tlasentilistli.

³⁶ Amo ximoilhuica para Icamanal Toteco pejqui ica amojuanti huan san amojuanti catli anquinelto-caj, pampa itztoque miyac catli quiselijtoque icamanal campa hueli.³⁷ Huajca sintla sequin amojuanti amoilhuíaj para antlajtol pannextiani, o amoilhuíaj Itonal Toteco achi más anmeychacana que sequinoc,

xijmachilica para ni catli nimechtlajcuilhuá nica eltoc catli Toteco tlanahuatía. ³⁸ Huan sintla se amo quimachilía para ya ni catli Toteco tlanahuatía, ma amo aqui quichihuili cuenta ya.

³⁹ Huajca noicnihua, xijnequica para Itonal Toteco ma amnechmaca yajatili para anelise antlajtol pannextiani para ancamanaltise para Toteco, pero nojquiya amo xiquintzacuila catli quinequij camanaltise camanali catli amo momachtijtoque. ⁴⁰ Pero ipan tlasantillistli xijchihuaca nochi quen quinamiqui huan nochi ma camanaltica sesentzitzli quen anquisencajtoque para ma pano.

15

Jesucristo moyolcuic

¹ Ama noicnihua, nijnequi nimechelnamiquiltis tlen nopa cuali camanali tlen Cristo catli nimechilhui achtihiuya. Anquiselijue nopa cuali camanali huan hasta ama noja anquineltocaj. ² Huan ya nopa catli amnechmaquiaxtijtoc tlen amotlajtlacolhua sintla ipan nopa camanali ammotlatzquilijtoque. Sintla amo, huajca san tlaptic anquineltocaque.

³ Nimechilhui nopa camanali catli achi más ipati catli Toteco nechmachilti. Nimechilhui quen Tohueyiteco Cristo mijqui para totlajtlacolhua quen quijito Icamanal Toteco para quichihuasquía. ⁴ Huan tlacame quitzajque itlacyo ipan se tecacahuatli para mijcatzitzli, huan nimechilhui ica eyi tonali yaya moyolcuic quen quijito Icamanal Toteco para quichihuasquía. ⁵ Huan teipa yaya monexti ica Pedro huan teipa ica nochi nopa majtlactli huan se itlayolmelajcahuahua. ⁶ Teipa Tohueyiteco Jesucristo monexti ica pano macuili ciento toicnihua sentic. Nechca nochi ni macuili ciento tlaneltocani noja itztoque hasta ama, pero sequin ya mijque. ⁷ Teipa Tohueyiteco monexti iixpa Jacobo, huan teipa nochi sequinoc itlayolmelajcahuahua quiitaque.

⁸ Huan hasta nelteipa, quema panotoya miyac más tonali, monexti ica na. Elqui quen amo nitlatcatqui ipan nopa tonali catli cuali huan amo niquitac quema nemiyaya nica. ⁹ Na niitztoc más nitziquitetzi tlen nochi itlayolmelajcahuahua huan amo quinamiqui para nechtoxactise niitlayolmelajca Toteco quen quinnotzaj nopa sequinoc, pampa niquntlajiyohuulti catli itztoque ipan itiopia Tohueyiteco. ¹⁰ Pero pampa hueyi iyolo ica na, Toteco nechmacac ni itequi para nielis niitlayolmelajca. Pero amo san tlaptic Toteco quipixqui hueyi iyolo ica na, pampa nitequittoc achi más que nochi sequinoc. Pero amo nitequitti noseltzi, pampa yaya Toteco catli tequiti ipan na pampa hueyi iyolo nohuaya. ¹¹ Huajca amo ipati sintla na catli nicamanalti icamanal o nopa sequinoc. San ipati timechcamanalhuijque icamanal Toteco huan anquineltocaque.

Mijcatzitzli moyolcuise

¹² Huan tojuanti timechylomelajque quenicatza Cristo moyolcuic quema ya mictoya huan anquineltocaque. Huajca ama ¿quenque sequin amojuanti anquijtohuaj para masehualme catli mictoque amo quema moyolcuise? ¹³ Pampa sintla masehualme catli ya mictoque amo huelis moyolcuise, huajca amo hueltosquía moyolcuitosquía Cristo. ¹⁴ Huan sintla Cristo amo moyolcuitosquía, huajca san tlaptic catli timechilhujitosquáj tlen yaya huan san tlaptic anquineltocatosquáj. ¹⁵ Nojquiya elisquija quen tiistlacatin quema timechilhuijque tlen Toteco. Pampa timechilhuijtoque para Toteco Dios quiyolcuic Toteco Cristo, pero Toteco Dios amo quiyolcuitosquía sintla nelía catli mictoque amo huelis moyolcuise quen anquijtohuaj. ¹⁶ Pampa sintla injuanti catli ya mictoque amo huelisquáj moyolcuisquáj, huajca niyon Cristo amo moyolcuitosquía. ¹⁷ Huan sintla nelía Tohueyiteco Cristo amo moyolcuic quen anquijtohuaj, huajca san tlaptic anquineltocatoque huan noja anquihuicaj amotlajtlacolhua. ¹⁸ Nojquiya catli anquijtohuaj quinequi quijitos para tlaneltocani catli ya mictoque, monopoljoque. ¹⁹ Huajca sintla san techpalehuá tojuanti catli timotemachíaj ipan Cristo quema noja tiitztoque huan amo tleno techpalehuisquía quema timiquise, huajca achi más titeicneltique que nochi sequinoc masehualme. Pero amo, amo quej nopa.

²⁰ Ya ni catli melahuac. Cristo nelía moyolcuic quema ya mictoya quen nopa achtihiu pixquistli catli tenextilí para teipa oncas se hueyi pixquistli. Quena, pampa moyolcuic ya, technextilí nochi sequinoc catli mictoque nojquiya moyolcuise teipa. ²¹ Eltoc quej ni. Ica san se tlacatl, Adán, miquilistli pejqui ipan tlaltipactli, huan nojquiya ica catli quichijqui san se tlacatl, Jesucristo, ama masehualme hueli moyolcuise.

²² Pampa Adán tlajtajlacolchijqui hueycayja, nochi masehualme monequi ma timiquica. Pero nojquiya pampa san se tlacatl, Jesucristo moyolcuic, quichijqui para nochi masehualme huelis moyolcuise. ²³ Pero sesen moyolcuis quema quitcaros. Quena, achtihiu Cristo moyolcuic quen nopa tlayacapan nemachiltli, huan teipa quema Cristo mocuepas, nochi catli iaxcahuia moyolcuise. ²⁴ Huan ica teipa Toteco Cristo quintlanis nochi icualancaitacahua catli motocaxtijáj catli tlanahuatilyojoque, huan catli tequiticayojque huan catli chicahualisyojoque. Huan nochi imasehualhua catli itztoque ipan itlanahuatilis Toteco Cristo quimacas imaco Toteco Dios, iTata, para yaya ma quinnahuatis. ²⁵ Pero monequi para Cristo tlanahuatlis hasta quintlanis nochi icualancaitacahua. ²⁶ Huan icualancaitacá catli hasta más teipa Cristo quitlamiltis elis miquilistli. Huan quema yaya quisolos miquilistli, amo aqui más miquis. ²⁷ Toteco Dios quimacatoc Cristo tlanahuatili ica nochi masehualme huan nochi tlamtli. Pero amo quinequi quijitos para Cristo quipuya tlanahuatili para quinahuatis Toteco Dios, pampa yaya Toteco Dios catli quimacac Cristo tlanahuatili.

²⁸ Huan quema nochi tlamtli huan nochi icualancaitacahua mocahuase imaco Cristo para quinnahuatis, huajca ica ipaquilis Cristo catli itztoe Icone motemactilis ica iTata catli quitlalijtoc nochi imaco Cristo. Huan yeca ipan nopa tonali Toteco Dios quipiyas nochi tlanahuatili ica nochi catli onca.

²⁹ Nojquiya, sintla injuanti catli mictoque amo moyolcuisquáj, ¿para tlen sequin mocuaaltíaj para masehualme catli ya mictoque? San tlaptic para quichihuaj sintla amo anquineltocaj para moyolcuise.

³⁰ Huan sintla amo timoyolcuise teipa, ¿para tlen niyasquía nechca miquilistli mojmostla ipan itequi Toteco? ³¹ Melahuac catli nimechilhuía, mojmostla eltoc quen ajsi nopa hora para nimiquis. Ya ni melahuac quen nojquia melahuac na njipyia miyac paquilistli por nochí catli Cristo Jesús quichijtoc ipan amojuanti. ³² San tlápič para nimohuilantoc ica nopa fiero tlacame ipan altepetl Éfeso catli itztoyaj quen tecuanime sintla amo nimoyolcuis. Sintla mijcatzitzí amo quema moyolcuise, achi cuali ma tijchihuaca quen sequinoc qijitohuaj: “Ma titlamahuisoca, ma titlacuaca huan ma titlajjica nochí catli tijnequij pampa mostla san timiquise.”

³³ Amo xiquincahuilica sequinoc ma anmechcajchayahuaca. Onca se camanali catli quijitohua: “Sintla se tlacatl nemí ica fiero masehualme, quijitlacose catli cuali catli yaya quinequiyya quichihuas.”

³⁴ Ximotlahnamictica huan ayacmo xitlajtlacolchihuaca. Itztoque sequin amojuanti catli ayamo anquiximati Tohueyiteco. Nimechilhuía ni para ximopinahuaca.

Quenicatza moyolcuise mijcatzitzí

³⁵ Huelis sequin amojuanti anquinequij antechtlatzintoquilise: “¿Quenicatza huelis moyolcuise mijcatzitzí? ¿Tlaque tlamantli inintlacayo quipiyase quema moyolcuise?” ³⁶ Huihuitic para se quichihuas nopa tlatzintoquili. ¿Amo anquimatiq quema anquitocaj se xinachtli, achihui monequi palanis quen se tlamantli mictoc huan teipa xihuiyo panquisas? ³⁷ Huan nopa xinachtli catli anquitoque amo quipixqui itlachiyalis quen ixihuiyo catli chamanqui. Anquitoque se xinachtli. Huelis se xinachtli tlen trigó o seyoc tlamantli xinachtli, pero nopa xinachtli catli anquitoque amo nesqui quen ixihuiyo catli ixhuac. ³⁸ Ica nochí tlamantli xinachtli Toteco quichihua ma ixhuaca huan ma quipiyaca nopa tlamantli ininxihuiyo o huelis tiquijtose nopa tlamantli inintlacayo catli yaya quinequi ma quipiyaca. Huan sesen tlamantli xinachtli quipiya catli ya iseltzi ixihuiyo huan amo onca seyoc quen ya. ³⁹ San se eltoc ica masehualme huan tlapiyalme. Masehualme quipiyaj se tlamantli ininnacayo, huan tlapiyalme seyoc, huan totome seyoc huan michime seyoc. ⁴⁰ Itequihuajcahu Toteco huan catli itztoque ipan ilhuicac nojquia quipiyaj seyoc tlamantli ininnacayo huan amo quen catli tojuanti ipan ni tlaltipactli tijpiyaj. Ininyejeyeca amo nesi san se quen catli eltoc ipan tlaltipactli. ⁴¹ Itlahuil tonati amo nesi san se quen nopa tlahuili catli tlamantli metztli, niyon amo nesi san se quen inintlahul sitlalime. Huan nochí sitlalime amo cahuanij ica san se ininchahualis.

⁴² Quej nopa elis quema mijcatzitzí moyolcuise. Masehualme quitlapachohuaj se mijcatzi ica itlacyo catli palaní, pero Toteco quiyolcuis ica se itlacyo catli amo palaní. ⁴³ Quema masehualme quitlapachohuaj se mijcatzi, fiero itlacyo, pero quema Toteco quiyolcuis, elis yejyectzi. Nopa catli masehualme quitlapachohuaj amo quipiya fuerza, pero nopa catli Toteco quiyolcuis miyac fuerza quipiyas. ⁴⁴ Quema tiquintlapachohuaj mijcatzitzí, quipiyaj se inintlacayo quen masehualme ipan ni tlaltipactli, pero quema moyolcuise, quipiyase seyoc tlamantli inintlacayo quen se tonaltzi, o quen masehualme ipan ilhuicac quipiyaj. Quena, onca inintlacayo masehualme tlen ni tlaltipactli huan nojquia onca inintlacayo masehualme catli itztoque ipan ilhuicac.

⁴⁵ Quijitojua ipan Icamanal Toteco: “Ica Adán, nopa achitihui tlacatl ipan tlaltipactli, Toteco quisencajqui itlacyo huan quitlali ialma huan quichijqui ma itzto.” Pero Cristo, catli eltoc seyoc tlayacanquetl quen Adán, ajsico teipa huan yaya mochijqui se tonaltzi catli temaca nemilistli. ⁴⁶ Ama, amo tijpiyaj se totlacayo tlen ilhuicac, pampa achitihui monequi tijpiyase totlacayohua tlen ni tlaltipactli huan teipa tijpiyase totlacayohua tlen ilhuicac. ⁴⁷ Adán catli itztoya achitihui, quipixqui itlacyo catli Toteco quisencajtoya ica tlali tlen ni tlaltipactli. Pero Cristo catli teipa hualajqui, hualajqui tlen ilhuicac. ⁴⁸ Nochi masehualme catli itztoque ipan ni tlaltipactli quipiyaj inintlacayohua quen catli Adán quipixtoya, pero quema tijpiyase totlacayo tlen ilhuicac, elis san quen catli Cristo quipiyua. ⁴⁹ Quen ama totlacayo nesi quen itlacyo Adán catli elqui tlen ni tlaltipactli, teipa tijpiyase totlacayo catli nesis quen itlacyo Cristo catli ehua ilhuicac.

⁵⁰ Catli nijnequi nimechilhuis noicnihua eltoc ya ni. Totlacayo catli ama tijpiyaj ica toeso huan tonacayo, amo huelis itzlos nepa ipan itlanahuatilis Toteco. Ni totlacayo miqui huan amo huelis yas campa nochí itztose para nochipa. ⁵¹ Pero xitlacaquica se quentzi huan nimechilhuis se tlamantli yejyectzi catli hasta ama masehualme amo quimatiyayaj. Amo nochí tojuanti timiquise, pero nochí tojuanti Toteco techpatilis totlacayo ica catli yancuic. ⁵² Quema itequipanoja tlapitzas nopa tlacyapan tlapitzali, Toteco techpatilis totlacayo. Ya nopa panos ica se tlatoctzi quen quema tiixijcopij huan titlachixtehuaj. Pampa quema quipitzas nopa tlapitzali, tlaneltocani catli mictoque, moyolcuise ica inintlacayo catli amo quema huelis miquis, huan tojuanti catli noja ittztoque, Toteco san techpatilis totlacayo ica catli yancuic. ⁵³ Pampa totlacayo catli ama amo huejcahua, mopatlas ica catli huejcahuas para nochipa. Huan masque ni totlacayo miqui, totlacayo catli tijpiyase teipa, amo quema huelis miquis. ⁵⁴ Huajca, quema totlacayo catli ama amo huejcahua mopatlas ica catli huejcahuas para nochipa, huan mopatlas ni totlacayo catli ama miqui ica catli amo quema miquis, ipan nopa tlatoctzi panos quen jicuilitjoc ipan Icamanal Toteco campa quijitojua: “Cristo quitlantoc miquilistli huan yeca miquilistli ayacmo quipiya chicahualistli. ⁵⁵ Huajca ¿quenicatza huelis techtlanis miquilistli? ¿Quenicatza huelis techcocos? Ayacmo tleno huelis techchihuilis.”

⁵⁶ Miquilistli hasta ama hueli techtlani pampa tijpixtojai totlajtlacolhuia. Huan tijpixtojai totlajtlacolhuia pampa amo huelqui tijchihuaj catli quijitoque itlanahuatilhua Toteco. ⁵⁷ Pero ama ma tijtlascamaticia Toteco pampa yaya techmacac chicahualistli ma tijtlanica miquilistli ica catli Tohueyiteco Jesucristo techchihuiljtoc.

⁵⁸ Huajca noicnihua catli nimechicnelía, xiitztoca antemachme ipan Toteco. Amo xijcahuaca niyon se tlamantli ma anmechicuinis tlen ya. Nochipa xijchihuaca nochí nopa tequitl catli Tohueyiteco

anmechmaca xijchihuaca para ya. Huan xijmatica amo san tlaptic nopa tequitl catli anquichihuaj quema amotlatzquiljitoque ipan Jesús.

16

Xijsentilica tomi para sequinoc

¹ Ama nimechilhuis tlen nopa tomi catli anquinequij anquisentilise para toicnihuia catli tlajiyohuáj. Xijchihuaca quen niquinillhujtoc ma quichihuaca nopa tlaneltocani catli mosentilfáj ipan tiopame ipan tlali Galacia. ² Ipan nochí domingo, nopa achtilui tonal ipan semana, monequí sesen tlen amojuanti ma quiiyocatlali se parte tlen nopa tomi catli quitlantoc. Huan nopa tomi xicajocuica para nopa ofrenda quema niajsiti para amo monequis anquisentilise san ipan se tlatoctzi. ³ Huan nojquiya ama xiquintlapecjenpena nopa tlacame catli anquinequij ma quihuicaca nopa tomi. Quej nopa quema niajsiti nopona, niquintitlanis nopa tlacame ica amatlajcuiloli para quihuicase nopa tomi hasta toicnihuia catli tlajiyohuáj ipan altepetl Jerusalén. ⁴Huan sintla quinamíqui para niyas nojquiya, huajca injuanti hueli yase nohuaya.

Pablo yas tlali Macedonia

⁵ Niyas nimechpxapalotl quema nimocuepas tlen tlali Macedonia pero achtilui monequi niyas nopona. ⁶ Huan huelis nimocahuas se quentzi tonali amohuaya. Nojquiya huelis nimocahuas amohuaya hasta panos nopa metztlí tlen tlasesecayotl. Huan teipa huelis antechpalehuise ica catli monequi ipan nojhui para campa monequi niyas. ⁷ Pero amo nijnequi san nimechitztiquisati ama, pampa sintla Tohueyiteco nechcahuilis, nijnequi nimocahuas amohuaya para se quesqui tonati. ⁸ Pero nijnequi nimocahuas nica ipan altepetl Éfeso ama hasta tlamis nopa Ilhuitl Pentecostés. ⁹ Pampa niquita Toteco nechmacatoc se hueyi tequitl nica huan miyac masehualme quiselíaj nocamanal, masque nojquiya itztoque miyac catli nechcualancaitaj.

¹⁰ Sintla Timoteo ajsis nopona campa amojuanti, xijselica ica cuali pampa yaya quichihuia itequi Toteco quen na nijchihua. ¹¹ Xiquitaca para nochí nopona ma quitlepanitaca. Nojquiya quema Timoteo quisas nopona, xijpalehuica ica catli monequi huan xijtitlanica ipan iojhui ica cuali, pampa nijchiya para ma ajsi nica ininhuaya sequinoc catli hualase ihuaya.

¹² Miyacpa niquilhui toicni Apolos para ma yohui ininhuaya nopa sequinoc catli yohuj campa amojuanti, pero amo quinequi ya amantzi. Yaya ya ammechitati quema huelis.

Pablo quinnahuatijtejqui

¹³ Xitlachixtoca. Xitltzoca antemachme ipan catli anquineltocaj tlen Toteco. Ximoneltlalica quen tlacame catli quipiay fuerza huan ximotetilica. ¹⁴ Huan nochí catli anquichihuaj, xijchihuaca ica tlaincelijcayotl.

¹⁵ Anquimatij Estéfanás huan ichampoyohua elque catli achtilui quineltoque Tohueyiteco ipan amotlal Acaya. Huan ama injuanti motemacatoque para quinpalehuise imaschualhua Toteco. ¹⁶ Huajca nijnequi xiquincahuilica ma amechyacanaca injuanti huan sequinoc catli cuali quichihuaj itequi Toteco quen injuanti quichihuaj. ¹⁷ Ninelpaqui pampa ya ajsicoj nica Estéfanás, Fortunato, huan Acaico. Injuanti nechpalehuijtoque ica nopa catli amojuanti amo anhuelij anquichihuaj pampa amo anaquiyayaj. ¹⁸ Injuanti nechyojchicajtoque quen amechyojchicajtoque amojuanti. Xiquintlepanitaca tlacame catli quichihuaj quen injuanti.

¹⁹ Tlaneltocani ipan tiopame catli mosentilfáj campa hueli ipan tlali Asia amechontlajpalohuaj. Huan Aquila huan Priscila huan nopa tiopamitl tlen tlaneltocani catli mosentilfáj ipan ininchaj nojquiya amechontlajpalohuaj miyac ipan Tohueyiteco. ²⁰ Nochi toicnihuia nica nojquiya amechontlajpalohuaj. Ximotlajpaloca se ica seyoc huan ximotzponica ica se tlatlepanitacayotl catli tlatzejzelotic pampa amnoicnelfáj ipan Toteco.

²¹ Na niPablo nimechtajcuilhuiá ni camanali nica ica nomax para nimechtajpalos.

²² Sintla se amo quiicnelía Tohueyiteco, ma itzto tlatelchihual para nochipa. Ma huala Tohueyiteco.

²³ Tohueyiteco Jesucristo ma quipiya hueyi iyolo ica amojuanti. ²⁴ Nimechicnelía nochí amojuanti catli amotlatzquiljitoque ipan Tohueyiteco Cristo Jesús. Quej nopa ma eli.

Nopa Ompa Amatlajcuiloli catli Pablo Quintlajcuilhui Tlaneltocani ipan Altepetyl Corinto

Pablo quintlajcuilhui tlaneltocani ipan Corinto

¹Na niPablo catli niitlayolmelajca Jesucristo pampa Toteco ica ipaquilis nechtlapejpeni para niteilhuis icamanal. Na ihuaya toicni Timoteo timechtlajcuilhuiáj amojuanti catli anitiopa Toteco ipan altepetl Corinto huan nojquia tiquintlajcuilhuiáj nochí tlaneltocani catli itztoque ipan amotlal Acaya. ²Toteco Totata huan Toteco Jesucristo ma quipiyaca hueyi ininyolo ica amojuanti huan ma anmechmacaca tlasehuilistli ipan amoyolo.

Pablo tlajiyohuítoc miyac

³Ma tijtlascamatica Toteco Dios, yaya catli iTata Tohueyiteco Jesucristo. Yaya catli techtlasotla huan tlatoctzitztechyoiltalía. ⁴Yaya techyoiltalía ipan nochí nopa tlaohuicayotl catli techpanotihuala huan quej nopa quichihua para tojuanti nojquia tihuelise tiquinyoltalise sequinoc catli itztoque ipan tlaohuicayotl san se quen Toteco techyoiltalijtoc.

⁵Quema tojuanti miyac titlajiyohuítaj pampa tiaxcahua Cristo, Toteco miyac techtiochihua huan Cristo miyac techyoiltalía. ⁶Huan tojuanti titlajiyohuítaj quej pampa tijnequij amojuanti xiyolpactoca huan para nelía ximomaquixtia ipan Jesucristo. Huan quema Toteco techyolchicahuase, quej nopa quichihua para tojuanti nojquia huelis tmechylchicahuase. Quinequi timechpalehuise para anquipiyase volteleti huan amo anhuetzise quema anpanose ipan tlajiyohuilstli quen tojuanti. ⁷Tojuanti timotemacháj ipan Toteco para yaya anmechylchicahuas quen techyolchicajtoc pampa nojquia antlajiyohuítaj quen tojuanti.

⁸Noicnihua, njnequi xijmatica para tojuanti tijpanoche miyac tlaohuicayotl ipan tlali Asia. Tlahuel miyac tlaohuicayotl tijpixque hasta ayacmo tijpixque chicahualistli para huelis tiquijiyohuise. Tijmatiyayaj para timiquisquíaj. ⁹Quena, timoilihuiyaj para temachtli niamantzi techmictisquíaj. Ya nopa techpano para ma amo timotemachica ipan toseltzitzit, pero para ma timotemachica ipan Toteco catli quinyolcui mijcatzitzit. ¹⁰Quena, Toteco techmanahui quema nopa masehualme mocualltliyaj para techmictise. Huan yaya mojmostla techmanahuiá. Huan timotemacháj ipan ya para teipa techmanahuis tlen nopa miquilistli catli más mahuilili. ¹¹Huan amojuanti nojquia antechpalehuítaj ica amonetlatlajtil. Sintla miyac tlen amojuanti anmotlatlajtaj ica Toteco por tojuanti, huajca quema Toteco techmanahujitos, miyac tlen amojuanti nojquia anquihueyimatise huan anquitlascamatise.

Pablo amo yajqui altepetl Corinto

¹²Ica miyac paquistli huan ica se toyolo catli amo techtelhuía, nimechilhuía para nochipa tijchijitoque catli senquistoc cuali huan catli xitlahuac iixpa Toteco. Nyon se tlamantli amo tijchijitoque san ica totlalhamiquilis tojuanti. Pero Toteco quena, pampa hueyi iyolo ica na, nechpalehuijtoc para njchihuas catli nelía xitlahuac ica masehualme tlen ni tlaltipactli catli amo quineltoaj Toteco huan achi más njchijtoc catli xitlahuac ica amojuanti. ¹³Ipan noamatlajcuilol san nimechtlajcuilhuiá xitlahuac catli amo ohui para anquipohuase huan anquimachilise. Amo tleno nijtlatiyaya para san sequin ma quimachilica. Njnequi se tonal xijmachilica nochí tlen tojuanti, ¹⁴masque ama san se pilquentzi anquimachilaj tlen tojuanti. Huan quej nopa ipan nopa tonal quema sempa hualas Tohueyiteco Jesucristo, huelis anpaquise pampa antechiximatij tojuanti, quen nojquia tipaque pampa timechiximatij amojuanti.

¹⁵Huan pampa njjiyiya temachili para sempa anpactoque ica tojuanti, njnequiyaya niyas nimechitati ome hueltas, para ome hueltas anquiselijtosquíaj tlaciochihualistli. ¹⁶Njnequiyaya nimechitasquíaj quema niyohuiyaya para tlali Macedonia huan teipa quema nimocuepayaya. Nimoilhui para quej nopa antechpalehuisquíaj ica catli monequiyaya ipan ojtlí para tlali Judea, pero amo quisqui. ¹⁷Huajca huelis antlatzintocase para tlen nijpatlac notlalnamiquilis sintla nelía nimoilhuiyaya para niyas nepa. O huelis anmoilhuiáj para nicamalnti quen masehualme ipan ni tlaltipactli catli quijtohuaj, “quena”, pero ipan ininyolo quijtohuaj, “amo”.

¹⁸Pero amo quej nopa, noicnihua. Toteco Dios quimati para na amo niquitosquíaj, quena, njchihuas se tlamantli, sintla ya njmati para amo njchihuas. ¹⁹Pampa Jesucristo, Icone Toteco, yaya catli Timoteo, Silvano huan na timechcamanalhuijitoque, amo quema quijitosquíaj quichihuas se tlamantli catli quimati ipan iyolo para amo quichihuas. Yaya nochipa quijtohuaj quichihuas huan, quena, quichihuas.

²⁰Huan nojquia Jesucristo temachli quichihuas senquistoc nochí catli Toteco techtentehuilitjoc para quichihuas. Yeca tijhueyichihuaj huan tijtlascamatij Toteco pampa tiquitaj para nelía temachtli. Yeca quema tijhueyichihuaj Toteco huelis tiquitaj: “Quej nopa ma elí” ica nochí nopa tlamantli catli yaya techtentehuilitjoc. ²¹Huan Toteco Dios yaya catli techchijtoc tojuanti huan amojuanti para ma tielica itemachme ipan Tohueyiteco Cristo. Yaya nojquia techalti ica Itonal para techiyocacahuas para ma tielica tiaxcahua.

²²Quena, Toteco quitlalijtoc isello ipan tojuanti para ma nesi tiaxcahua. Huan yaya techmacatoc Itonal ipan toyolo quen se tlayacanca tomi catli technextilía para temachtli techmacas nochí catli techtentehuilitjoc masque noja polihui para techmacas.

²³ Nijtestigojquetza Toteco para senquistoc melahuac catli nimechilhuá ama. Melahuac amo niyajqui nimechitato ipan altepetl Corinto pampa amo nijnejqui nimechtlacahualtiti ica camanali catli nelchicahuac. ²⁴ Amo nijnequi nimechnahuatis quenicitza monequi xijneltocaca quen nielisquía niomatoco. Tojuanti tijnequi titequitise san sejco ica amojuanti huan timechpalehuise para noja más xipaquica huan ximochihuaca antemachme.

2

¹ Huajca nimonejnehuili achi cuali, para amo más nimoyolcocos, amo nimechitati nimantzi huan nimechtequipacholmacas quen nijchijqui achtihui. ²Pampa sintla na nimechtequipacholmacas, ¿ajqueya nechyohtlalís na? Quenicitza huelis antechyohtlalise amojuanti catli nimechtequipacholmacac? ³Yeca nimechtlajcuilhui nopa amatlajcuiloli para xijxitlahuaca nochí catli monequi quema ayamo niasi. Quej nopa amo nimotequipachos quema niajsiti ica amojuanti catli achi más monequi antechchihuilisquíaj para ma nipaqui. Anquimatij para na nipaquis quema nijmatis para nochí amojuanti nojquiai anpaquij. ⁴Nelía nechyohtlalisa quema nimechtlajcuilhui nopa amatlajcuiloli. Nimotequipacho huan nimochoquili miyac, pampa amo nimechtlajcuilhuiyaya para nimechtequipacholmacas, pero nijnequiyaya xijmatica para nelía miyac nimechicnelia.

Xijtlapojpolhuica yaya catli quichijqui catli amo cuali

⁵ Yaya nopona amohuaya catli quichijqui nopa tlajtlacoli catli ica nimechtlajcuilhui achtihui, amo san na nechtequipacholmacac, pero nojquiai amechequipacholmacatoc nochí amojuanti. Amo niquijtohua para yaya nelmiyac anmechequipacholmacatoc pampa amo nijnequi nijchihuas más hueyi que monequi. ⁶Miyac tlen amojuanti ya anquitlatzacultitoque yaya catli tlajtlacolchijqui. Huan nimoilhuía para ya cuali ica ya nopa. ⁷Ya ajsic hora para xijtlapojpolhuica huan xijyohtlalica para amo motzinquixtis. Amo nijnequi para yaya ma motequipacho miyac hasta ayacmo quimatis tlaque quichihuas. ⁸Huajca ama xijnextilica para noja anquicneláj miyac. ⁹Achtihui quema nimechtlajcuilhui para xijtlatzacultica, nojquiai nijnequiyaya nimechyejyecos para niquitas sintla anquichihuasquíaj nochí catli nimechilhui o amo. Huan, quena, antechmeltoaque. ¹⁰Huajca ama quema anquitlapojpolhuise, na nojquiai nijtlapojpolhuis, sintla onca se tlamantli catli monequi nijtlapojpolhuis. Huan quema nijtlapojpolhuis, nijchihuas iixpa Cristo pampa nimechicnelia. ¹¹Monequi tijtlapojpolhuise para Amocuältacatl amo quitequihuis ni tlamantli quen se ojli para ipan calaquis tohuaya huan techcrajcayahuas. Cuali tijmatij quen yaya mosenilhuijtoc quenicitza huelis techcrajcayahuas.

Pablo motequipacho ipan altepetl Troas

¹² Quema niajsito altepetl Troas para nitlacamanalhuis nopa cuali camanali tlen Tohueyiteco Cristo, nijpanti Toteco techtlapolijtoya se ojli para ma nijchihua itequi nopona, ¹³ pero nimotequipachoyaya miyac pampa amo nijpanti toicni Tito catli niquilhui para ma nechnam quis nepa quema quisqui tlen campa amojuanti. Huajca niquinnahuatijtejqui catli itztoyaj nepa Troas huan niyajqui tlali Macedonia para nijpantis.

Titlatlanij ipan Cristo

¹⁴Tijtlascamatij Toteco Dios pampa Cristo ya tlatlantoc huan ama techyacana quen timasehualme catli moaxcatijtoc. Huan techtequihúa para titlacamanalhuis icamanal campa hueli techaj para icamanal ma momoyahuas quen se tlaajhuiyacayotl catli campa hueli ajsi. ¹⁵Quena, eltoc quen tonemilis quipiya se tlaajhuiyacayotl tlen Cristo pampa Cristo itztoc topani huan nopa tlaajhuiyacayotl catli tipijay quipactía Toteco Dios. Pero amo san se quiselfaj nopa tlaajhuiyacayotl masehualme catli momaquixtáf tlen inintlatlacolhua huan injuanti catli yohuuj mictla. ¹⁶Ica masehualme catli mopolose, timijmijyotáf quen se tlamantli pajtli catli se masehualui quiijnequis huan miquis. Pero ica masehualme catli momaquixtise, timijmijyotáf quen se tlamantli catli se masehualui quiijnequis huan quipantis nemilistli para nochipa. Nelía huey nopa tequitl catli tijchihuaj. Amo aqui hueli quichihuá iseltzi. ¹⁷Tojuanti amo tiítztoque quen tlacame catli quitequihuáj icamanal Toteco para tlacajcayahuaj para san quinequij quitlanise tomi. Tojuanti titlacamanalhuijáj icamanal ica toyolo xitlahuac iixpa Toteco Dios catli techtlachilía huan catli techtequimacatoc ma tijchihuaca. Quena, titlacamanalhuijá ica itequiticayo Cristo pampa timotlatzquilijtoque ipan ya.

3

Nopa yancuic camanal sencahualli

¹ Amo ximoilhuica tiquijtoque ya ni para timohueyimatise. Amo monequi timechnextilise se amatli catli quijjtohua para cuali catli titlacamanalhuijá quen nopa tlacajcayaca tlamachitiani quichihuaj. Niyon amo monequi timechtlajtlanise techmacaca se amatlajcuiloli para tiquinnextilise sequinoc. Anquimatij para tiquijtohua san catli cuali. ²Anitztoque quen se amatlajcuiloli catli ijculijtoc ipan toyolo huan catli nochí masehualme hueli quiopohuase huan quimatisse para nelía cuali nopa tequitl catli tijchique campa amojuanti. ³Quena, anitztoque quen se amatlajcuiloli catli tojuanti tijhuaj para titenextiláj tijchihuaj se cuali tequitl. Huan Cristo quiijcuilo nopa amatlajcuiloli para masehualme ma techiximatise ajqueya tojuanti, pero amo ijculijtoc ica lápiz. Quiijcuilo ica Itonal Toteco catli yoltoc. Huan amo quiijcuilo ipan tetl quen Moisés quichijqui huejcajya. ¡Amo! Yaya quiijcuilo nopa amatlajcuiloli ipan ininyolo masehualme quema quitlal Itonal ipan ininyolo tlaneltocani.

⁴Tojuanti tijpiyaj ni temachili ipan amojuanti pampa timotemachíaj ipan Toteco Dios catli tequititoc ipan amoyolo por catli Cristo techchihuilijtoc. ⁵Tijmatij para toseltzitzti amo tleno hueli tijchihuase para Toteco, pero yaya Toteco Dios techmaca tlalnamiqualistli para cuali tijchihuase itequi. ⁶Huan yaya techchijtoc tiitequipanojcahua para ma titeyolmelahuac a tlen nopa yancuic camanal sencahualli catli quichijtoc ica masehualme. Amo titeyolmelahuaj tlen nopa achtilui camanal sencahualli catli quiijcuilo ipan tetl, pero tojuanti titeyolmelahuaj tlen nopa camanal sencahualli catli Itonal Toteco ama quichihua ipan teyolo. Nopa camanal sencahualli catli tlajcuiloli huejcajya tehualquili miquilistli, pero ama Itonal Toteco temaca nemilistli catli yancuic.

⁷Huan quema Toteco quimacac Moisés nopa achtilui camanal sencahualli catli quiijcuilo ipan tetl, ajscico ica itlatlanex Toteco. Huan cahuanqui ixayac Moisés hasta nopa israelitame amo hueliyayaj quitlachilfaj, huan teipa ica yolic sejtiyajqui itlatlanex hasta ixayac mocajqui quen eltoya. ⁸Pero nopa nemilistli catli Itonal Toteco temaca ama noja más quipija itlatlanex. ⁹Quena, melahuac quipixqui inintlatlanex nopa tlanahtuilme huejcajya catli quinnextlijque masehualme para quipiyayaj tlajtlacoli iixpa Toteco. Pero para tojuanti achi más cuajcualtzi ni yancuic camanal sencahualli catli techchihuah tixitlahuaque iixpa Toteco. ¹⁰Huan masque nopa tlanahtuilme catli ajscico huejcajya hualajque ica itlatlanex Toteco, eltoc quen amo tleno quipixque inintlatlanex quema timoilhuáj quenicitza tlahuel onpano más cuajcualtzi eltoc ni yancuic camanal sencahualli catli temaca nemilistli. ¹¹Sintla nopa achtilui camanal sencahualli elqui cuajcualtzi masque mocajqui para san se tlatoctzi huan teipa panotiyajqui, tlahuel más onpano quipiya itlatlanex ni yancuic camanal sencahualli catli huejcahuas para nochipa.

¹²Huan pampa timotemachíaj ipan ni yancuic camanal sencahualli catli huejcahuas para nochipa, timoneltlalíaj quema titeyolmelahuaj tlen Cristo. ¹³Tojuanti amo tijchihuaj quen Moisés catli quitzajqui ixayac ica se yoyomitl para nopa israelitame ma amo quiitaca quenicitza sejtiyohuiyaya itlatlanex. ¹⁴Tlahuel yoltetique nopa israelitame catli itztoyaj huejcajya huan amo quimachiliyaj. Huan hasta ama quema se israelita quipohua nopa achtilui camanal sencahualli ipan Icamanal Toteco, eltoc quen noja tzactoc inintlalnamiqualis para ma amo quimachilica catli melahuac. Huan san Cristo hueli quinquixtilis catli quitzacua inintlalnamiqualis sintla quineltocase. ¹⁵Melahuac hasta ama noja tzactoc ininyolo israelitame quema quipohuaj catli Moisés quiijcuilo. Amo quimachilíaj inintequi nopa tlanahtuilme. ¹⁶Pero quema se israelita quiselá Tohueyiteco, huajca Toteco quitlapólia itlalnamiqualis para ma quimachili catli quipohua. ¹⁷Tohueyiteco Jesucristo yaya san se ica Itonal Toteco, huan quema Itonal Tohueyiteco mocahua ipan iyolo se masehuali, nopa masehuali ayacmo ilpitoc ipan tlajtlacoli, ya majcajtoc. ¹⁸Pero ica nochí tojuanti, amo tzactoc toixayac. Tiitztoque quen tescame catli ipan tlahuáj itlatlanex Tohueyiteco. Huan yeca mojmostla Itonal Toteco tequití ipan tojuanti huan techpatlati para más tijpiyase itlachiyalis Tohueyiteco. Yeca mojmostla techmacati más itlatlanex para ma tiitztoca achi más quen ya.

4

¹Huajca pampa Toteco Dios techicnelía miyac huan techmacatoc ni yejyectzi tequitl para titepohuilise icamanal Toteco, amo quema tijcahuasquifaj. ²Huan amo tleno tijpiyaj ica nopa fiero tlamantli catli sequinoc quichihuaj ichtacatzí, nyon ica fiero tlamantli catli quiuhualica pinahualistli. Amo aqui tijcjacayahuaj. Amo quema titlamachtisquíaj para Icamanal Toteco quijtohaua se tlamantli catli amo quiijtohaua. Pero titepohuilíaj camanal catli senquistoc melahuac para nochí masehualme catli cuali ininyolo ma quimatica para xtlahuac catli tiquijtohauj iixpa Toteco Dios. ³Sintla noja itztoque sequin catli amo quimachilíaj ni cuali camanal catli titepohuilíaj, eltoc pampa tzactoc inintlalnamiqualis huan yohuj mictla. ⁴Ica injuanti catli amo quineltocaj Cristo, nopa Amocuallatcatl catli quinahuatíaj ni tlaltipactli ipan ni tonali, quitzactoc inintlalnamiqualis. Yaya amo quinequi injuanti ma quimachilica nopa cuali camanal catli quinmacas tlahuili ipan ininyolo. Amo quincahuilíaj ma quijitaca ihueyitilis Cristo yaya catli iixcopincia Toteco Dios.

⁵Huajca amo titlacamanalhuáj tlen tojuanti, pero tlen Cristo Jesús huan tiquinyolmelahuaj masehualme para yaya Dios catli itztoz Tohueyiteco nochí timasehualme. Huan nojquia tiquinilhuaj para tojuanti timotequipanojcahua para timechpalehuise quen tihuelij, pampa quej nopa tijtequipanohuaj Tohueyiteco Jesús. ⁶Pampa Toteco Dios catli huejcajya tlanahtuati para ma onca tlahuli campa oncayaya tzintlayohuilotl, nojquiaj techtlahuilijtoc ipan toyolo para ma tijmachilica para nochí ihueyitilis Toteco monextia ipan ixayac Jesucristo.

Quenicitza ma timonejnemiltica sintla tijneltocaj Toteco

⁷Tojuanti catli titlacamanalhuáj ni camanal tijpiyaj iricojoy Toteco ipan ni totlacayohua catli amo quipiyaj chicahualistli. Tiitztoque quen tisoquichachapalme catli amo huejcahuaj. Huan yeca nochí masehualme hueli quiitaj para nopa hueyi chicahualistli catli tijpiyaj, huala tlen Toteco. Amo huala tlen tojuanti.

⁸Campa hueli masehualme techchihuilíaj catli amo cuali, pero noja amo techtlanloque. Quemanticayacmo tijmatij tlaque tijchihuase, pero amo tijcajtoque totequi. ⁹Masehualme techtojtocaj, pero Toteco Dios amo quema techcahua toseltzitzti. Quemanticayacmo techcocohuaj, pero amo techtzontlamlitjitoque. ¹⁰Campa hueli tiyohuj tijtemactlíaj totlacayo para ma techmictica san se quen Tohueyiteco Jesús temacac itlacayo para miquis. Huan ya nopa tijchihuaj para ma nesi ipan tojuanti para nojquiaj tijpiyaj nopa yancuic nemilistli catli Jesús ama quipiya. ¹¹Masehualme mojmostla quinequi jtechmictise tojuanti catli tijoltoque huan catli tijtequipanohuaj Tohueyiteco Jesús. Huan pampa tinemij nechca miquilistli, quipalehuia para ma nesi ipan ni totlacayohua catli miquij para tojuanti amantzi ya tijpiyaj inemilis Jesús ipan tojuanti.

¹² Quena, techajsi tlaijiyohuilistli huan masehualme quinequij techmictise pampa titlacamanalhuáj tlen Cristo, pero amo tijcajejtoque totequi. Huan yeca ama amojuanti anquipuij nemilistli catli yancuic para nochipa.

¹³ Ipan Icamanal Toteco nopa tlajcuilojquetl quiijto: "Nijneltoca nopa camanali huan yeca nicamanalti." Huan tojuanti nojquia san se nopa tlaneltoquili tijpiyaj. Tijneltocaj ni camanali huan yeca ticamanalti huan titeyolmelahuaj tlen Cristo. ¹⁴ Huan amo tiquimacasij timiquise. Tijmatij Toteco Dios catli quiyolcuic Tohueyiteco Jesús nojquia techyolcuis tojuanti sentic ica amojuanti, huan yaya nojquia technextis npona iixpa.

¹⁵ Nochi tlaohujcayotl catli tijpantíaj, tiquijyohuáj para huelis timechpalehuise amojuanti huan sequinoc para más anquineltocatiuhualase Tohueyiteco. Tijnequij ma momoyahuas ni camanali para hueyi yolo Toteco Dios ica masehualme huan para ma momiyaquilca nopa masehualme catli quiiximatij Toteco Dios. Huan quej nopa nojquia momiyaquilse masehualme catli quitlascamatise Toteco por itlaicnелilis, huan nochi ya ni quichihuas para ma nesis más ihueyitilis Toteco. ¹⁶ Yeca amo techcuesihuila totequi, pampa masque tlantinemí tonemilis, mojomstla Toteco techmaca yancuic chicahualistli ipan totonal.

¹⁷ Masque titlaijiyohuáj se pilquentzi para se tlatoctzi ipan ni tlaltipactli, amo quenijqui. Tijmatij por ni tlaijiyohuclistli, Toteco techmacas catli tlahuel yejyectzi catli huejcahuas para nochipa. ¹⁸ Yeca tojuanti amo timoilhuáj tlen ni tlaijiyohuclistli huan tlamantli catli ama tiquitaj, pero timoilhuáj tlen nopa tlamantli catli amo aqui hueli tiquitaj ama. Pampa nochi catli ama tiquitaj eltos san para se tlatoctzi, pero nopa tlamantli catli ama noja amo hueli tiquitaj catli Toteco quitencahuilijtoc para techmacas, ya nopa eltos para nochipa.

5

¹ Totlacayo eltoc quen se cali para ipan tiitztoque ipan ni tlaltipactli. Huan quema tlamis hora para ni totlacayo, huajca Toteco techmacas seyoc totlacayo nepa ilhuicac. Huan totlacayo catli yancuic amo elis quen se cali catli masehualme quichichijtoque ica ininmax. Elis se totlacayo catli huejcahuas para nochipa nepa ipan ilhuicac. ² Ama quema noja tiitztoque ipan ni totlacayo ipan ni tlaltipactli, tlahuel tiayijtij pampa ya tijnequij ma techpatili totlacayo ica catli yancuic. ³ Huan ipan nopa tonal tijpiyase totlacayo catli yancuic para ipan tiitzose, pampa amo aqui itzlos nepa ilhuicac catli amo quipiyas itlacakayo catli yancuic. ⁴ Amantzi pampa tiitztoque ipan ni tlaltipactli ipan totlacayo catli tlantija, techchihua ma tiayijtica, pero amo pampa tijnequij ma miqui totlacayo. Tiayijtij pampa tijnequij para Toteco ma techpatilis ni totlacayo catli tlamis ica se totlacayo catli quipiyas nemilistli yancuic para nochipa. ⁵ Yaya Toteco Dios catli techcualchichijtac para teipa techmacas totlacayo catli yancuic, huan yaya techmacatoc Itonal quen se tlayacanca tomi para techmatiltis para temachatl tijselise.

⁶ Huajca ama mojomstla tiyolpaquij pampa timotemachíaj ipan catli panos teipa, masque tijmatij quema noja tiitztoque ica totlacayo ipan ni tlaltipactli, ayamo tiitztoque ipan tochaj nepa ilhuicac ihuaya Tohueyiteco Jesucristo. ⁷ Nica san tijneltocatinemij para panos nochi catli techtencahuilijtoc, masque noja ayamo hueli tiquitaj. ⁸ Pero timotemachíaj para temachatl nochi panos. Tijnequij tijcajtehuase ni totlacayo catli miqui huan tiyase tiitztotij ipan tochaj nepa ilhuicac ihuaya Tohueyiteco. ⁹ Yeca masque tiitzose ipan ni tlaltipactli o amo, catli más tijnequij eltoc para tijchihuase catli quipactia Tohueyiteco, ¹⁰ pampa se tonal nochi tojuanti monequi timoquetzase iixpa Cristo campa yaya mosehuis para techtlajtolsencahuas. Huan yaya techtlaxtlahuis sesen tojuanti quen quinamiqui por nochi catli cuali o catli amo tleno ipati catli tijchique quema tiitztoyaj ipan totlacayo ipan ni tlaltipactli.

Camanali para quenicatzia ma moseseltica ica Toteco

¹¹ Tojuanti nelia tiquimacasij huan tijtlepanitaj Tohueyiteco, huan yeca tijchihuaj nochi catli tihuelij para tiquintlanise masehualme ma quineltozacca. Toteco quimati para titequitij ica toyolo xitlahuac iixpa, huan nimotemachia para amojuanti nojquia anquimati. ¹² Amo sempa timechilhuáj tlen tojuanti toseltzitzti para timohueyimatise amoixpa, pero timechilhuáj catli xitlahuac para xipaquica ica tojuanti. Nojquia tijnequij timechmacase se ome camanali catli anmechpalehuis anquinannquilise nopa masehualme catli san mohueyimatil quenicatzia nesij, pero amo momacaj cuenta sintla cuali ininyolo. ¹³ Sintla masehualme moilhuáj tilocojij por catli tijchihuaj, xijmatica para nochi tijchihuaj para ihueyitilis Toteco. Sintla sequinoc moilhuáj catli tijchihuaj quinexita para cuali totlanamiquilis, xijmatica tijchihuaj catli timoillhuáj quisas cuali para amojuanti. ¹⁴ Huan pampa Tohueyiteco Cristo techicnelia miyac, itlaicnelicayoc techchihua ma titequitia chicahuac. Cuali tijmatij Cristo mijqui por nochi masehualme, huan quema Cristo mijqui, elqui quen nochi mijque ica ya. ¹⁵ Quena, Cristo mijqui pampa quinequiyaya para nochi tojuanti catli tiitztoque ma ayacmo tiitztoca para tijchihuase catli tijnequij toseltzitzti. Mijqui para ma tiitztoca para tijchihuase catli quipactia Tohueyiteco pampa Cristo mijqui ipan cuamapeli huan moyolcuic por nochi tojuanti.

¹⁶ Huajca ma ayacmo tiquintlachilica tlaneltocani quen nesij, quen quichihuaj masehualme ipan ni tlaltipactli. Achtihiuya nimoilhuiyaya para Cristo nojquia itztoya se tlacatl san se quen na pampa quej nopa moilhuiyaj nochi masehualme, pero amo ayacmo nimoilhuája ya nopa tlen ya. ¹⁷ Pampa quema se acaya quineltoca Cristo, motlatzquilá ipan ya huan mochihua se yancuic masehuali. Inemilis catli achtihiuya ya tlami. Nopona pehua se yancuic nemilistli.

¹⁸ Nochi ni yancuic nemilistli huala tlen Toteco Dios. Quena, Toteco Dios techhualicac campa ya iseltzi para ma timoyoltlalica ihuaya por catli Tohueyiteco Cristo quichijqui. Huan ama yaya techtequimacatoc

para ma tiquinhualicaca nochí masehualme campa ya para ma timoyoltlalica ihuaya.¹⁹ Quinequi ma tiquinhuica masehualme para yaya Toteco Dios itztoya ipan Cristo huan tequitiyaya para ma moyoltlalica nochí masehualme ipan tlaltipactli ica ya iseltzi. Yaya amo quipohuayaya sesen intlatjlacolhua masehualme. Huan ama techtequimacato ma tiquinhuica masehualme ni cuali camanali tlen quenicitza Cristo huelis quinyoltlalisa ica Toteco Dios.

²⁰Huajca tojuanti tiitlatlilanilhua Cristo, huan Toteco Dios techtequihuía para timechnotzase para xiyya campa ya. Yeca ica tequitecayo Cristo chicahuac timechtlajtlaníaj, ximoyoltlalica ica Toteco Dios catli anmechicnelíá miyac.²¹ Huan masque Cristo amo quema tlajtlacolchijqui, Toteco Dios quicuic nochí tojuanti totlajtlacolhua huan quitlali ipan Tohueyiteco Cristo quen nochí eltosquía iaxca ya para yaya ma tlaxtlahuas. Quej nopa quichijqui Toteco para huelis techchihuas tojuanti senquistoc tixitlahuaque por catli Cristo quichijqui.

6

¹Tojuanti catli tiitequipanojcahua Toteco, ica nochí toyolo timechtlajtlaníaj xijselica ica yejectzi ni cuali camanali para hueyi iyolo Toteco ica masehualme. Amo xijcahuaca se lado quen amo tleno,² pampa ijcuiljtoc ipan Icamanal Toteco campa yaya quijjtohua:

“Quema ajsis nopa hora catli cuali, nimechcaquis.

Ipan nopa tonal nimechpalehuis huan nimechmaquixtis.”

Quej nopa quijjito Toteco Dios. Pero xiquitaca, ama ya ajscio hora para anquitlajtlanise Toteco ma anmechpalehui. Ama ni tonal eltoc quema Toteco quinequi anmechmaquixtis tlen amotlajtlacolhua.

³Tijchihuaj campica para tijchihuase nochí catli cuali para amo aqui ma quihuecamajcahuas Toteco por catli tijchihuaj tojuanti. Amo tijnequij para niyon se huelis techejelnamiquis, niyon quitlajilhuis totequi pampa tijchijtoque catli amo monequi. ⁴Quena, nochí catli tijchihuaj, quinextia para melahuac tiitequipanojcahua Toteco. Tijpiyaj toyolo masque techtlajiyohuiltíaj masehualme, o amo tijpiyaj catli techmonequíla o tijpano miyac tlaohuijgayotl. ⁵Tiquijiyohuáj masque masehualme techmaquilíaj, techtzacuaj o mosiníaj tohuaya. Quemantic titequitij hasta campa ayacmo tihuelij. Quemantic amo techcahuaj ma ticochica huan quemantic timayanaj pampa amo tleno tijpiyaj para tijcuase. ⁶Pero tojuanti titenextilfaj para tijpiyaj se tonemilis catli tlapajpactic huan para cuali tiquiximatij Icamanal Toteco. Nochi quijitaj para tijpiyaj toyolo ica nochí masehualme huan tiquinchihuifaj catli cuali. Tlanemijya nesi para Itonal Toteco tequití ipan toyolo huan para titeicnelíaj miyac. ⁷Ica cuali toyolo titeyolmelahuaj catli senquistoc melahuac. Huan masehualme quijitaj para ichicahualis Toteco Dios tequití ipan tonemilis. Huan pampa tiitztoque tixitlahuaque iiipa Toteco, tijpiyaj nochí catli monequi para titlahuilanase huan timomanahuise ica yaya catli amo cuali. ⁸Tojuanti tiitequipanohuaj Toteco masque masehualme techtelepanitaj o techcualancaitaj. Amo tijquetzaj totequi masque masehualme camanaltij cuali tlen tojuanti huan techtlascamatilíaj, o techtlajilhuiáj. Masque sequin masehualme techitaj quen titlacajcayahuaní, tojuanti ticamanaltij catli senquistoc melahuac. ⁹Masque nochí masehualme campa hueli techiximatij, miyac techitaj quen elisquía amo techiximatij. Quemantic timopantíaj nechca miquilistli, pero noja tiitztoque. Quemantic tlahuel techtlatzacuilitíaj huan quinequij techtzontlamiltise, pero noja amo techmictijtoque. ¹⁰Masque tijpano tequipacholi, nochipá tipactoque. Masque titeicneltzitzí, tiquinricojchihuaj miyac masehualme para ma quipiyaca catli tlahuel ipati nepa iiipa Toteco. Quemantic nesi para amo tleno tijpiyaj, pero tijpiyaj nochí tlamtlanit catli más monequi.

¹¹Noicnihua catli anitztoque ipan altepetl Corinto, nimechcamanalhuijtoc catli senquistoc melahuac. Amo tleno nijlatjitic. Huan nijnequi xijmatica para nelia nimechicnelíá ica nochí noyolo. ¹²Sintla amo cuali timohuicaj, amo totlajtlacol tojuanti, pampa miyac timechicnelíaj. Elisquía amotlajtlacol amojuanti pampa san pilquentzi antechicnelíaj. ¹³Na nimechcamanalhuía quen anelisquíaj anconeme. Nijnequi san se techicnelica quen tojuanti timechicnelíaj.

Tojuanti titiopa Toteco catli yoltoc

¹⁴Amo ximosentilica ihuaya se catli amo quineltoca Toteco, pampa masehualme catli quichihuaj catli xitlahuac amo tleno quipiyaj ininhuaya catli motemactiljitoque ica tlajtlacol. Huan catli nemij ipan tlahuili amo tleno quipiyaj ica catli nemij ipan tzintlayohuilotl. ¹⁵Tohueyiteco Cristo amo tleno quipiya ica Amocuallatcatl. Huan se catli quineltoca Tohueyiteco Cristo amo tleno quipiya ica se catli amo quinequi quineltocas. ¹⁶Nojquiya titiopa Toteco amo tleno quipiya ica totiotzitzí catli masehualme quinmachijchijtoque. Nochi tojuanti tiitztoque titiopa Toteco catli yoltoc pampa yaya mocahua ipan toyolo. Eltoc quen Toteco Dios quijjito ipan Icamanal campa ijcuiljtoc:

“Nimochantis ipan masehualme catli nechneftocaj,

huan niinejmisis tlatlaco injuanti.

Na nielis niininTeco,

huan injuanti elise nomasehualhua.”

¹⁷Yeca Toteco Dios quijjtohua:

“Xiquintlalcahuica masehualme catli amo quineltocaj Toteco.

Ximoiyocatlalica.

Amo xijnechcahuica catli amo cuali catli injuanti quichihuaj.

Huan na nimechselis ica cuali.

¹⁸Huan na nielis niamoTata,

huan amojuanti anelise annotelpocahua huan annoichpocahua.
Quej nopa quiijtohua Toteco Dios Catli Quipiy Nochi Tlanahuatili."

7

¹ Huajca noicnihua catli nimechicnelía, pampa Toteco Dios techtencahuilijtoc para techchihuilis nochí nopa huejhueyi tlamantli, ma timoiyocatlalica tlen nochí tlamantli catli quiijtlacos totlacakayo o toyolo iixpa Toteco. Ma tijchihuaca campica para tijchijtinemise catli senquistoc tlatzejzelotic iixpa Toteco pampa tiquimacásij huan tijtiplepanitaj.

Tlaneltocani nepa Corinto moyolpatlatoque

² Sempa techitaca ica cuali huan ximoyoltalalica tohuaya pampa anquimatij amo aqui tijchihuilijtoque catli fiero. Amo aqui tijyacantoque ipan se ojtil catli amo cuali, niyon amo aqui tijcrajcaya toque. ³ Amo nimechilhúa ya ni para nimechajhuas quen anquichijtosquíaj catli amo cuali. Eltoc quen ya nimechilhui. Na miyac nimechicnelía huan nipaquisquía para nimiquisquía amohuaya o niitztosquía nepa amohuaya. ⁴ Tlahuel nimotemachía ipan amojuanti. Nicamanalti yejyectzi tlen amojuanti pampa anquichihuaj catli cuali. Nijpiya miyac paquillisti pampa annejnemij xitlahuac huan tlahuel antechyolchicahuaj quema nimopantia ipan tlaojuijcastol.

⁵ Quema tiasjicoj nica ipan tlali Macedonia, amo huelqui timosiyajquetzaj. Campa hueli tijpantiyayaj tlajijiyoohlalistli. Masehualme techhuilanayaj huan ipan toyolo timajmahuuyaj miyac. ⁶ Pero Toteco Dios catli quinyolchicahuah catli quipiyaj tequipacholi, techyolchicajqui miyac ica Tito quema yaya ajisco. ⁷ Pero amo sam nipajqui pampa sempa niquitac Tito, pero nojquiya nipajqui pampa nechilhui quenicitza anquiyolchicajtoyaj quema yaya ajsito nopena campa amojuanti. Huan nechilhui quenicitza tlahuel anquinequij antechitase sempa, huan quenicitza anmocueso que ica catli anquichijtoyaj. Nechilhui para tlahuel antechicnelíaj, yeca nelía nipajqui miyac.

⁸ Masque anmechtequipacholmacac nopa seyoc noamatlajcuilol, huan nojquiya na nimotequipachó quema nimechitlanili, ama ayacmo nimotequipachohua. Ama niquita para nopa amatlajcuilol san anmechmacac tequipacholi para se tlatoctzi. ⁹ Huajca ama nelía nipaqui. Amo nipaqui pampa anmechtequipacholmacac noamatlajcuilol, pero nipaqui pampa nopa tequipacholi anmechpalehui para anmoyolcuepue que ica catli amo cuali anquichihuayaj. Quena, Toteco Dios quinequi para imasehualhua ma motequipachocha hasta moyolpatlase. Huajca quiijitosnequi para nopa amatlajcuilol anmechpalehui miyac. ¹⁰ Sintla se masehuali motequipachohua quen Toteco Dios quinequi, moyolcuepa tlen tlajtlacolhua, huan momaquixtia. Huan nochipa paquis pampa quej nopa quichijtoc. Pero quema se masehuali san motequipachohua huan amo moyolcuepa quen miyac quichihuaj ipan ni tlaltipactli, nopa tequipacholi san quihualica miquillisti. ¹¹ Huajca ximomacaca cuenta quenicitza anmecpalehui nopa tequipacholi catli anmechpantí pampa anmotequipachoque quen Toteco quicaptia. Chicahuac anquinequiyayaj anmomanahuise huan yeca anculanque ica nopa tlacatl catli tlajtlacolchijtoyaj. Catli panoc quichijqui para anquimacáse Toteco huan para anquinequise ma niya nimechpalehui. Huan amoseltzitzi anmotemacáque para anquitlatzacuitlse nopa tlajtlacolchijca tlacatl. Anquichijque nochí catli anhuelque para anquixitlahuase nopa tlamantli para ama ma nesi amojuanti amo anquihuicaj tlajtlacoli.

¹² Huajca quema nimechtlajcuilhui nopa amatlajcuilol, amo elqui san para catli tlajtlacolchijqui o san para catli tlajijiyoohui, pero nijnequiyaya para huelis xijnextica iixpa Toteco para antechicnelíaj miyac.

¹³ Quema tijmatque para tlahuel antechicnelíaj, nelía tipajque miyac. Huan achi más tipajque quema tijmatque quenicitza anquiselijque Tito ica miyac paquillisti quema anmechpaxoloto. Nelía anquiyolchicajque huan anquifuerzajmacaque. ¹⁴ Achtihiuya niquilhuijtoya para anquiselisquíaj ica yejyectzi, huan quena, amo antechpinahaultijque. Quen nochipa nimechilhuijtoc nochí catli melahuac, nojquiya quisqui melahuac catli cuali niquilhui Tito anquichihuasquíaj. ¹⁵ Yeca ama Tito noja más anmechicnelía pampa quielnamiqui quenicitza anquineltocaque nochí catli anmechilhui. Huan anquiselijque ica miyac tlatlepanitacayotl huan anhuihuicayayaj pampa anquinequiyayaj anquichihuase catli senquistoc cuali. ¹⁶ Huajca nelía nipaqui pampa nijmati nihueli nimotemachía ipan amojuanti, huan nijmati anquichihuase nochí catli xitlahuac.

8

Nopa tomi catli anquisentilijque para sequinoc tlaneltocani

¹ Ama noicnihua nijnequi nimechpohuilis catli Toteco Dios quinchihuilijtoc tlaneltocani ipan tiopame tlen tlaneltocani catli mosentilíaj campa hueli ipan tlali Macedonia, pampa nelía hueyi iyolo ica injuanti.

² Masque injuanti quiapanotoque miyac tlaojuijcastol, quipiyaj miyac paquillisti. Masque tecineltzitzi, hueyi ininyolo huan tlahuel miyac tomi temacatoque para quinpalehuise sequinoc tlaneltocani catli amo tleno quipiyaj. ³ Nijmati temacaque nochí catli huelque huan teipa ica ininpaquilis temacaque noja más hasta pilquentzi mocajqui para injuanti. ⁴ Huan ica nochí ininyolo techtajtlanijque ma tijselcas inofrenda huan ma tiquinhuicuilca imasehualhua Toteco catli tlajijiyoohuij. Quinequiyayaj nopa paquillisti para huelis quinpalehuise. ⁵ Pero injuanti noja más quichijque huejhueyi tlamantli huan amo quen tojuanti tijchijayayaj. Pampa achtihiu motemacaque ininseltzitzi ica Toteco huan teipa motemacaque ica tojuanti para techpalehuise pampa quiitaque para ya nopa ipaqualis Toteco.

⁶ Yeca quema niquitac catli nopa tlaneltocani ipan tlali Macedonia temacatojyaj, niquilhui Tito ma yohui anmechitati. Yaya catli anmechpalehui achtihiu quema pejqui anquisentilíaj nopa tomi huan nijnequiyaya ma anmechylchicahuati para anquitlamisentilise nochí nopa tomi catli anquinequiyayaj anquinmacase

sequinoc.⁷ Nijmati onpano cuali anquichihuaj nochí tlamantli. Tlahuel anquineltocaj Toteco. Onpano cuali antlamachtíaj Icamanal. Miyac anquimatij. Nochí catli anquichihuaj, anquichihuaj ica nochí amoyolo. Huan tlahuel antechicnelíaj quen timechnextilque xiteicnelica. Huajca ama nojquiya ipan ni ofrenda, nimechylchicahua para xijpiyaca onpano hueyi amoyolo huan xitemacaca miyac tomi para toicnihuah catli tlajijiyojuáj.

⁸ Amo nimechnahuatis xijchihuaca. San nijnequi xijmatica para sequinoc tiopame tlahuel quinequij quinpalehuise toicnihuah catli amo tleno quipiyaj. Sintla nojquiya antemacaj miyac, anquinextise para nelía anteicnelíaj. ⁹ Ya anquimatij para hueyi iyolo Tohueyiteco Jesucristo ica masehualme huan teicnelia miyac. Huan masque yaya itztoya tlahuel rico, mochijqui teicneltzi por amojuanti. Quichijqui para huelis anmoricojchihuase amojuanti ica catli nelía ipati por catli yaya quichijqui.

¹⁰ Huajca nimechmaca noconsejo para xijtlamisentilica nopa ofrenda catli anquipehaultijque anquisentilíaj se xihuijtlaya, pampa elqui amojuanti catli achtiuhui pejqui anquisentilíaj tomi. ¹¹ Huajca xijchihuaca nochí catli anhuelij ama para xijtlamisentilica nopa ofrenda ica san se nopa paquilstli catli anquimatque quema achtiuhuiy anquinequiyayaj antemacase. ¹² Pampa sintla se masehual temacas iofrenda ica iyolo, huajca Toteco quiselis nopa ofrenda quen catli nopa masehualui quipiyya, masque miyac o quentzi. Yaya amo anmechtlatlánia xitemacaca catli amo anquipiyaj.

¹³ Pero amo nimechilhuá xitemacaca nelmiyac hasta moricojchihuase nopa sequinoc toicnihuah huan amojuanti antlajijiyojuise pampa amo anquipiyay catli ica anpanose. ¡Amo! ¹⁴ San nijnequi ama para san se anitztose huan niyon se amo mayanas. Amantzi quema anquipiyaj miyac, hueli anquinpalahuise catli amo tleno quipiyaj. Huan quej nopa, quema anmechpolos catli monequi, injuanti nojquiya anmechpalehuise. ¹⁵ Eltos quen ijcuiljtoc ipan Icamanal Toteco campa quijitohua: “Yaya catli quisentili miyac pixquistli, amo mocahui miyac pampa quinpalehui sequinoc. Huan yaya catli quentzi quisentili, amo tleno quipolo pampa sequinoc quipalehuique.”

Quititlanque Tito ipan altepetl Corinto

¹⁶ Nelía nijtlascarnati Toteco Dios, pampa quichijtoc para Tito ma anmechicneli huan ma anmechpalehui san se quen na nijnequi njichihuas. ¹⁷ Quema niquilhui ma yohui sempa campa amojuanti, nelía paquiyahua pampa yaya iseltzi quinequiyaya sempa amnechitati. ¹⁸ Huan ihuaya Tito nojquiya nijtitlani ma anmechpaxalotli seyoc toicni catli nochí tlaneltocani ipan tiopame campa hueli quihueyimati pampa yejyectzi tlacamalhuá icamanal Toteco. ¹⁹ Huan nojquiya toicnihuah tlen campa hueli tiopame quitequitllalitoque ni toicni para ma nejnemi tohuaya para tijhuicase nopa tomi catli quisentilijoque huan tiquinmacase toicnihuah catli tlajijiyojuáj. Ni tequitl elís para ihueytiris Tohueyiteco huan quinnextilis quenicatza monequi timopalahuise. ²⁰ Tiyase san sejco para amo aquí huelis techtelhuis para amo tijchijtoque catli xitlahuac ica nopa hueyi ofrenda catli toicnihuah quisentilijoque. ²¹ Tijchihuaj campica para tijchihuase catli xitlahuac iixpa Toteco huan iniixpa nochí masehualme.

²² Ica ni ome nojquiya nijtitlani seyoc toicni catli technextiljtoc miyac huelta ipan miyac tlamantli tequitl para yaya nochipa quichihuah cuali itequi Toteco. Huan ama noja más yaya quinequi yas amnechitati ihuaya Tito pampa miyac motemachía ipan amojuanti para anquichihuase nochí catli cuali ica ni ofrenda.

²³ Sintla se acajya anmechtlatzintozquilis ajqueya Tito, xiquinilhuica para yaya nohuampox catli tequitl nohuaya para san sejco timechpalehuise. Nojquiya xiquinilhuica para nopa tlacame catli yohuij ihuaya itztoque inintlatlánihua tlaneltocani ipan tiopame campa hueli. Catli injuanti quichihuaj eltoc para ihueytiris Tohueyiteco Cristo. ²⁴ Huajca xiquinselica ica cuali para toicnihuah catli itztoque ipan nochí tiopame ma quimatica quenicatza anquinicnelíaj sequinoc tlaneltocani, pampa ya tiquinilhuijtoque para amojuanti miyac anteicnelíaj.

9

Ma xitemacaca totomi ica paquilstli

¹ Amo monequi nimechtlatjcuilhuis ipan ni amatlajcuiloli para xiquinpalahuica ica tomi toicnihuah catli tlajijiyojuáj, ² pampa ya nijmati para tlahuel anquinequij anquinpalahuise. Huan ica paquilstli niquinilhuijtoc tlaneltocani ipan tlali Macedonia para amojuanti ipan tlali Acaya anpejque se xihuijtlaya para annoilhuijce quenicatza huelis anquinpalahuise. Yeca nechca nochí injuanti catli quicajque catli anquichihuayayaj, quinequiyayaj quinpalehuise toicnihuah nojquiya. ³ Huajca nimechtitlániliá ni toicnihuah para ma quisa melahuac catli niquijto tlen amojuanti. Huajca nijnequi xisentilica nopa tomi huan ximocuallatalica para anquinmactilise. ⁴ Nelía nimopinahuasquia na huan amojuanti nojquiya, sintla sequin tlen tlali Macedonia yase nohuaya hasta amotl huan timechpantitj amo anquisentilijoque nopa tomi. Ya niquinilhuijtoc para tlahuel anquinequiyayaj anquinpalahuise catli teicneltzitz. ⁵ Yeca nimoilhui más cuali ma yaca achtiuhui ni toicnihuah para anmechpalehuise anquisentilise se hueyi ofrenda catli antechtentcahuiljtoque antemacase. Quej nopa nesis antemacaj ica paquilstli huan amo pampa anmechchihualtjtoque.

⁶ Xiquelnamiquica inin: Aquí tocas quentzi, pixcas quentzi. Huan aquí tocas miyac, nojquiya miyac pixcas. ⁷ Seser amojuanti monequi temacas quen ipa moyolhuijtoc para temacas. Amo xitemacaca ica tequipacholi, niyon pampa seyoc anmechfuerzajhuá, pampa Toteco quicnélia catli temaca ica paquilstli.

⁸ Huan Toteco Dios quipiya nochí chicahualistli para anmechmacas tlahuel miyac tlatiochihualistli hasta

onmocahuas para nochipa anquipiyase nochí catli monequi, huan nojquiya anquipiyase miyac para ica anquinpalehuise sequinoc. ⁹Ijcuijtoc ipan Icamanal Toteco campa quiijtohua:

“Se cuali masehuali quinpalehuia miyac catli teicneltzitzti.

Nopa cuali tlamantli catli quichihua mocahuas para nochipa.

¹⁰Pampa yaya Toteco Dios catli ternaca xinachtli para tijtocase huan quitiocohihuia catli tijtocab para ma oncas catli tijcuse. Huan yaya nojquiya amechmacas tlahuel miyac xinachtli para anquitocase huan quimiyaquilis catli anquitocab para anquipiyase se hueyi pixquistil. Quej nopa anquipiyase tlahuel miyac para ica anquichihuase miyac tlamantli catli cuali para anquinpalehuise sequinoc. ¹¹Quena, Toteco amechmacas tlahuel miyac para huelis antemacase miyac. Quej nopa, quema tiquinmactilise catli teicneltzitzti nopa hueyi ofrenda catli anquisentiljitoque, injuanti quitlascamatise huan quipaquilismacase Toteco Dios.

¹²Huajca quema anquintitlanilise nopa tomi, amo san tiquinmacase catli quinpolohua nopa tlaneltocani, pero tijchihuase para ma quitlascamatica Toteco ica nochí ininyolo. ¹³Quena, quema quiselise nopa tlapehuhili, quipaquilismacase Toteco pampa anquinmacaque hasta onmocahua catli monequiyaya. Huan nojquiya quema antemacaj miyac, antenextilaj para nelia anquitlepanitaj nopa cuali camanali tlen Tohueyiteco Cristo. ¹⁴Nojquiya ica miyac teicnelijcayotl injuanti motlatlajtise ica Toteco por amojuanti, pampa quittase para nelia hueyi iyolo ica amojuanti huan amechtiochijtoc miyac, huan yeca hueli anquinpalehuaj.

¹⁵Ma tijtlascamatica Toteco Dios pampa techmacatoc Cristo, nopa nemactli catli nelia hueyi hasta amo hueli tijtlampohuase tlen ya.

10

Itequiticayo Pablo

¹Na niPablo nimechtlajtlanía se tlamantli huan nitlajtlani ica yamanic huan ica miyac teicnelijcayotl quen Cristo quichihuasquia. Amojuanti anquijtohuaj nimechnojnotza nelchicahuac quema nimechtlajcuihuá, pero anquijtohuaj quema niitztoc amohuaya, nimoechcapantlalífa huan nimechnojnotza ica cuali. ²Nimechtlajtlanía para quema nijasiti campa amojuanti, amo techchihualtica ma nicamanaltis chicahuac ica nopa masehualme catli quijtohuaj san nijchihuia tlamantli para nimohueymatis quen sequinoc masehualme ipan ni tlaltipactli quichihuaj.

³Quena, na san nieli se masehualme catli ninemi ipan ni tlaltipactli, pero quema nimohuilana ica catli amo cuali, amo nitlahuilana quen masehualme quichihuaj ipan ni tlaltipactli. ⁴Huan amo njitequihuá tepostli quen masehualme quitequihuá nica, pero njitequihuá ichicahualis Toteco Dios catli quisemana nochí nopa chicahuac tlamantli tlen Amocuallatcatl. ⁵Niquintlani nochí tlalnamiquistli huan nochí tlanejnehuistli catli quinchihualtaj masehualme ma mohueymaticia huan quintzacuilaíaj para amo ma quiiiximata Toteco. Huan nochí catli se masehualme monejnehuilífa, tijyejyecohuaj huan tijchihualtaj para nopa tlanejnehuistli ma mopatla ica catli Cristo quijito para melahuac huan para nopa masehualme ma quineltocas ya. ⁶Huajca quema amojuanti anquiflamichihiuse catli quijtohuia Toteco huan ammotlamixit-lahuase quen monequi, tiquintlatzacultise injuanti nepa catli noja ayamo tlatlepanitaj.

⁷San anquitlachilfaj quen nesi se tlamantli. Anquitlachilfaj itlachiyalis se masehualme, pero amo anquijit quenicitaza eltoc ipan iyolo. Sintla se catli itztoc nepa amohuaya moilhuá para temachatl yaya iaxca Cristo, huajca ma quimachili para tojuanti nojquiya ttaixcahua san se quen ya. ⁸Huan masque sequin quijitose nimohueymati miyac ica nopa tequiticayotl catli Tohueyiteco Jesús nechmacatoc, amo nipinahua. Pampa nelia nijpiya tequiticayotl para nimechpalehuis para achi más ximosaltica ipan Tohueyiteco Jesús, pero nopa tequiticayotl amo eltoc para nimechsemanas. ⁹Nimechilhuáya nopa para amo ximoilhuica nijnequi nimechtemajmatis ica noamatlajcuilol. Quijtohuaj para ipan noamatlajcuilol nimechnojnotza nelchicahuac, pero quema niitztoc amohuaya, amo nijpiya tetili, niyon amo nijmati nicamanaltis cuali. ¹⁰Pero ma quimaticia catli quej nopa camanaltij para quen nimechnojnotza chicahuac ipan amatlajcuiloli quema amo niitztoc amohuaya, nojquiya nimotmalis chicahuac quema niitztos amoixpa.

¹¹Amo nimohueymatisquia huan niquijtosquia niitztoc nel nihueyi quen nopa sequinoc catli amechil-huaj para injuanti más cuajualme. Injuanti san motlachilfaj huan moilhuaj para nelia cuajualme. Amo quintlachilfaj sequinoc catli nelia nemij xitlahuac. Injuanti motamachilhuaj ininseltzitzti ica tlata-machihuali catli injuanti quisencajtoque. ¡Nelia huihuitique! ¹²Pero tojuanti, amo timohueymatij tlen se tequiticayotl catli amo tijpiyaj. ¡Amo! San tijnequij tijchihuase nochí nopa tequitl catli Toteco quiyocacajtac para tojuanti huan techmacatoc ma tijchihuaca. Huan se parte tlen nopa tequitl eltoc nepa campa amojuanti para timechpalehuise.

¹³Amo tijpanoltfaj catli quinamiqui quema timechilhuaj para tijpiyaj tequiticayotl ica amojuanti, pampa tojuanti tiitztoyaj catli achtiluui tijayque hasta campa amojuanti huan timechilhuique nopa cuali camanali tlen Cristo. ¹⁴Nojquiya amo timohueymajtoque huan tiquijtohuaj tijchijque se tequitl campa amojuanti catli sequinoc nelia quichijtoque. ¡Amo! Tojuanti san tijchijay para quema más chicahuac anquineltocase Toteco, noja más huelis titequitise nepa campa amojuanti, pero san tijchihuase nopa tequitl catli Toteco techmacatoc tijchihuase. ¹⁵Huan nojquiya tijchijay para huelis titlacamanalhuise icamanal Toteco ipan sequinoc altepeme catli más huejca tlen amojuanti campa amo aquí tequititoc. Quej nopa amo aquí huelis quijitos timohueymatij ica se tequitl catli sequinoc ya quipehualtijtoyaj.

¹⁷ Huajca sintla se acaya quinequi mohueyimata camanaltis, huajca ma mohueyimatica camanalti ica noch i catli Tohueyiteco quichihuilijtoc. ¹⁸ Amo ipati quema tojuanti timohueyimatij, pero tlahuel ipati quema techhueyimati Toteco.

11

Pablo huan nopa tlacajcayajca tlayolmelahuani

¹Nijnequi techijiyohuica na se tlatocdzi huan techcahuilica ma nimohueyimatis se quentzi quen se catli huihuitic. ²Nelfa nimechtlasomatii miyac quen Toteco Dios ammechtiasomati. Eltoc quen na se nitetata catli nijesencajqui para nimechtemactilis para anelise aniaxcahuia Cristo. Huan nijnequi nimechnextis iixpa huan nijmati anelise quen se cuali ichpocatl catli amo quema nejnenetoc ica seyoc, huan nijnequi xiquincelica san ya. ³Pero niquimacasi para huelis Amocuallatcatl ammechcayahuas quen huecjajayajqui Eva. Huelis quijtlacos amotlalnamiqulnis para ayacmo anquicnelise san Cristo ica se amoyolo catli cuali iixpa.

⁴ Pampa nijmati quema ajisj sequinoc tlacame campa amojuanti catli tlamachtfaj seyoc camanali para anmomaquixtise catli amo quen timechilhuijtoque, anquinselfaj ica yejectzi. Masque ajisj catli tlamachtfaj seyoc tlamachtilistli tlen Jesús catli amo quen timechmachtijtoque, o quinequij xijselica seyoc tlamantli itonal catli amo Itonal Toteco, amojuanti nima anquinnettocaj. ⁵Pero na nimoilhuá para nopa tlayolmelahuani catli anmoilhuáj quipijay más tlanahuatili, amo más huejhueyi que na. ⁶Pampa masque amo nimomachtijtoc para nicamanaltis tlamiyacapa ica camanali catli tlahuel yejectzi, na cuali nijmati catli nitlamachtí, huan miyacpa nimechnextilijtoc para melahuac notlamachtí.

⁷ ¿Atlac nitlajtlacolchijqui quema nimechpohuili icamanal Toteco huan amo nimechtlajtlani antechmacasqufaj notechmonequi? Nimoehcapantlali para huelis anmohueyichihuase amojuanti. ⁸Eltoc quen "niqquintlachtequili" toicnihuia ipan sequinoc tiopame para huelis nimechpalehusa, pampa nijseli inintomi para ica nimopanolti quema nitequityaya campa amojuanti. ⁹Huan quema niitztoya amohuaya huan nechpolohuaya catli notechmonequi, amo nimechtlajtlani amojuanti techpalehuica. Elqui nopa tlaneltocani tlen thali Macedonia catli ajiscoj huan nechhualiquilique noch i catli monequiyaya. Nochipa nimomocuitlahui para amo nimechcuatotonii huan quej nopa noja njichijtiyas pampa amo quema nijnequi nimechcuatotonis ica catli nechpolohua. ¹⁰Quen temachtli nijmati Cristo itztoe ipan na, nojquiya temachtli nijmati para amo nijselis tomi tlen amojuanti, nion tlen sequinoc ipan noch i tlai Acaya, pampa amo nijnequi aqui huelis nechcamatzacuas. Nijnequi para huelis niqijitos para amo tleno nijselfa tlen amojuanti quema nitequiti nopona amohuaya. ¹¹Pero amo ximoilhuá para amo nijselfa amotomi pampa amo nimechcnelía. ¹²Amo ya nopal! Toteco Dios quimati para nelfa nimechcnelía miyac. ¹³Amo nijselfa amotomi pampa nijnequi niqumcamatzacuas nopa sequinoc tlacame catli tlahuel quinequij quiijose para quichihuaj san se quen na. Amo neli tequitij quen na pampa injuanti amo tlamachtfaj sintla masehualme amo quintlaxtlahuáj. ¹⁴Injuanti san istlacatij. Amo neli itlayolmelajcahuia Toteco. Mochihuaj quen itlayolmelajcahuia Toteco san para ammechcayahuase.

¹⁵ Huan amo ximotetzaitaca ica catli quichijtoque. Amocuallatcatl nojquiya mopatla huan mochihuia quen yaya se itequihua Toteco catli huala nepa campa onca tlahuili. ¹⁶Huajca amo ximotetzaitaca sintla itequipanojcahuia Amocuallatcatl nojquiya monextfaj quen tlamachtiani catli cuajcualme. Pero teipa quinchiya se tlazuctulitlistli quen quinamiqui por catli amo cuali quichijtoque.

Pablo tlajiyohuítoc pampa yaya itztoe itlayolmelajca Toteco

¹⁷ Sempa nimechilhuá para ma amo aquí moilhuis nihuhiuitic o se nilocojtlacat para quej ni nicamanaltis. Pero masque anmoilhuáj nihuhiuitic, techcahuilica ma nicamanalti tlen na noseltzi para nimohueyimatis se quentzi. ¹⁸ Quema nimohueyimatis, amo nicamanalti quen Tohueyiteco camanalti. Nicamanalti quen se catli huihuitic catli quipactia mohueyimati ica icamanal. ¹⁹Pero pampa nopa sequinoc tlacame catli ammechmachtij mohueyimati ica catli quichijtoque, huajca na nojquiya njichihuas. ²⁰Nijmati para amojuanti anmoilhuáj para tlahuel antlalnamiqul, huajca ¿para tlen ammechpactia anquintlacaquise catli huihuitique? ²¹Anquitlacuajilfaj aqui hueli catli ammechnahuatia quen aninintequivapanocjahuia. Anquincahuilfaj ma ammechquixtilica amotomi huan ma ammechcayahuaca. Anquincahuilfaj ma mohueyimatica huan ma ammechixtlazinica. ²²Nimopinahua nimechhilhuis para amo njipya chicahualistli para quej nopa nimechchihuilisquia. Pero sintla monequi nimohueyimatis para antechitase quen injuanti, cuali hueli nimohueyimatis. (Nicamanalti quen se huihui tlacatl.)

²³ Injuanti quiijtohuaj para hebreo tlacame, huan na nojquiya nihebreo. Quiijtohuaj para israelitame, nopa masehualme catli Toteco quintlapejpenijtoc, huan na nojquiya niisraelita. Injuanti quiijtohuaj para iixhuihua Abraham, huan na nojquiya niixhui. ²⁴Quiijtohuaj para quitequipanohuaj Tohueyiteco Cristo, pero na achi más njichijtoc hueyi tequtl que injuanti. (Nijsenhuiquilá nicamanalti quen se huihui tlacatl.) Na nitequititoc más chicahuac que injuanti. Tlahuel miyac huelta nechmaquilijtoque masehualme. Miyac huelta nechtzactoque ipan tlatzacme, huan miyac masehualme quinecto que nechmictise. ²⁵Maculi huelta israelitame nechcuartajhuijtoque hasta nopa treinta y nueve hueltas catli quicahuilfá totlanahuatil. ²⁶Eyi huelta nechmajamaquiljtoque ica cuamayitl. Se huelta nechtepachoje ica tetl. Eyi huelta niitztoya para nimisahuis ipan hueyi atl pampa atzonpolijqui nopa cuacali catli ipan niyohuiyaya. Semilhuitl huan seyohual niitztoya tlatalco hueyi atl pampa atzonpolijqui tocuaacal. ²⁷Ninejnenetoc tlahuel miyac para nitlacamalnahuá icamanal Toteco campa hueli masque mahuilili noojhui o tlahuel huejca. Niquinixcotontoc miyac hueyame catli temitoque huan mahuilili. Nimopantijtoc

inihuaya tlachtequini. Nimopantijtoc campa mahuilili iniixtipa israelitame catli nomasehualhua huan iniixtipa masehualme catli amo israelitame. Nijpanotoc catli mahuilili ipan altepeme, huan ipan huactoc tlali campa tlatzitzicatoc huan ipan hueyi atl. Huan nimopantijtoc campa tlamaahuillili quema nimopanti inihuaya masehualme catli quiijtohuaj para tlaneltocani, pero amo neli.²⁷ Nitequititoc chicahuac hasta tlahuel nisiyajtoc. Quemantic amo nijpixqui niyon se tlatocdzi para nicochis. Miyaca nimayanayaya huan niamiquiyaya miyac pampa amo nijpixqui tlacualistli. Quemantic nisesecuiyaya pampa amo nijpixqui catli nimoquentis.

²⁸Huan amo san nochi ya ni nechtequipacholmaca, nojquia mojmostla nimotequipachohua pampa nochi inintequipacholhua nochi tlaneltocani ipan campa hueli tiopame. ²⁹Quema se tlaneltocaquetl mococohua o amo quipiya tetili ipan Toteco, na nojquia niymati para nimococohua. Sintla se acajya quiyoltilana se tlaneltocaquetl ma tlajtlacolchihua, na nojquia nimopinahua huan nicualani ica catli quicajcayajqui.

³⁰Sintla monequi nimohueyimatis, san nimohueyimatis ica tlamtli catli tenextilfa para nijpiya chicahualistli na. ³¹Toteco Dios, yaya catli iTata Toteco Jesús huan catli quinamiqui ma tijhueyichihuaca para nochipa, yaya quimati para senquistoc melahuac catli nimechilhuia. ³²Quema niitztoya ipan altepetl Damasco, nopa gobernador catli quitequitalijtoya Tlanahuatijquetl Aretas, quintlali soldados campa puertas ipan nopa tepamitl tlen nopa altepetl para ma nechitzquica. ³³Pero noicnihua nechtlatijque ipan se hueyi chiquihuitl huan nechtemohuijque ipan se ventana catli eltoya ipan nopa tepamitl catli quiyahualtzacua nopa altepetl. Quej nopa huelqui nicholo tlen nopa gobernador.

12

Catli Toteco quinextilijtoc Pablo

¹Na niymati para san tlaptic más nicamanaltis tlen na, pero noja nijchihuas. Ama nijnequi nimechilhuis tlen tlantili catli niquitztoc huan nopa tlamtli catli Toteco nechnextili.

²Quiiya majtlahtli huan nahui xihuitl Toteco nechhuicac ipan nopa expa ilhuicac catli más huejcapa campa yaya mocahua. Amo niymati sintla quihuicac notlacayo o amo, san Toteco Dios quimati catli panoc, pero quema panoc ya njinellocataya Cristo. ³Pero amo niymati sintla niyajqui ica notlacayo o amo. San Toteco quimati. ⁴Pero, quena, nijmati nechtilanqui hasta ilhuicac campa tlahuel tlayejeycti. Huan nopena nijcajqui camanali catli onpano ichtacatzli hasta amo hueli niquitos pampa amo nechcauhilfaj. ⁵Na nihuelisquía nimohueyimatis ica nochi catli niquitac nopena, pero amo nijchihuas. Sintla nijnequisquía nimohueyimatisquía ica se tlamtli, nimechpoohilisquía tlamtli catli amechnextilis para amo nijpiya chicahualistli na. ⁶Huan sintla nijnequisquía nimohueyimatis tlen na, amo elis san camanali huihuitic pampa san nimechilhuisquía catli melahuac. Pero amo nijnequi nicamanaltis tlen na. Niyon amo nijnequi masehualme ma onpano nechtlepanitaca. Nijnequi san ma nechtlepanitaca por catli quitztoque nijchihuahuan por catli quicactoque tlamatchiá.

⁷Huan Toteco amo quinejqui ma nimohueyimati ica nochi nopa huejhueyi tlamtli catli nechnextili. Yeca nechmacac se tlamtli catli eltoc quen se huitzli ipan notlacayo. Eltoc se itlatitlanil Amocuallatcatl catli ajsitoc para ma nechtlajiyohuilti para ma amo nimohueyimati ica noseltzi quem amo quinamiqui. ⁸Expa njiltajtlanjtoc Tohueyiteco para ma nechquixtili, ⁹pero yaya nechilhui: "Hueyi noyolo ica ta huan san ya nopa monequi. Nochicahualis achi más mopannextia quema se masehuali amo quipiya tetili." Huajca yeca nipaqui pampa amo nitetic, pampa quej nopa monextia ipan ya ichicahualis Cristo. ¹⁰Quena, nipaqui pampa amo nitetic huan nipaqui quema masehualme nechtlajilhuij. Nipaqui quema amo nijpiya catli notechmonequi huan quema masehualme nechtlajiyohuilti. Nipaqui quema nijpano tlahuijcyotl pampa niquiximati Cristo. Pampa quema amo nijpiya tetili, nimocuepa nitetic pampa Cristo nechmaca tlen ya ichicahualis.

Pablo motequipacho por nopa tlaneltocani ipan Corinto

¹¹Nicamanaltitoc tlen na noseltzi quen se nihuhiui tlacatl. Pero eltoc pampa antechfuerzajhuijitoque ma nijchihuah. Monequiyaya ancamanaltitosquíaj cuali tlen na, pero amo ya nopa anquichijitoque. Masque na noseltzi nimechilhuijtoc para amo tleno nopena, melahuac niyon quentzi niitztoc más nitziquitetzi iixpa Toteco que nopa tlacame amohuaya catli quiijtohuaj para inijuanti itlayolmelajcahuia Toteco catli más huejhueyi. ¹²Quema niitztoya amohuaya, nimechnextilis para melahuac niitlayolmelajca Toteco pampa nijchijqui miyac tlantilijcayotl, huan tidochicahual nextili huan tlamtli catli ica san anmosentlachiliyaj. ¹³Amo huelis anquijitose para niquinchihuijtoc sequinoc más cuali huan amo quen nimechchihuijli amojuanti. San, quena, nijseli infofrendas huan ica amojuanti amo nijnequiyaya nimechcauhilis antechpanoltisquíaj. Techtlapojojpolhuica sintla ya ni elqui se tlamtli amo cuali.

¹⁴Ama nimocualltlfa para nimechpaxaloti ica expa. Pero amo tleno ica nimechcuatotonis pampa amo nijnequi amotomi, na nimechnequi amojuanti. Amojanti annoconeheua huan anquimati amo inintequi coneme para quiajocuise tomi para intintahua, pero inintequi tetajme quiajocuise tomi para quinpanoltise ininconehua. ¹⁵Huajca ica paquilistli njitlamilts nochi catli nijpiya huan hasta na nojquia nimotemactilis para nimechpalehuis para anquisase cuali iixpa Toteco. Huan nimotemactilis para nimechpalehuis masque nesi para quema más nimechicnélia, ayacmo más antechicnélaj na.

¹⁶Pero masque anquimati amo nimechtlajitlani para antechpanoltise, itztoque sequin campa amojuanti catli quiijtohuaj nimechcayajqui. Quiijtohuaj, nise tlacajcayajquetl catli tlahuel niymati nitlacajcayahuas.

¹⁷ Pero ¿quenicanza huelis quiijtose ya nopa? ¿Atlac anmechquixtili se tlenijqui se tlacatl catli nimechtilanilijtoc? ¡Amo! ¹⁸ Nijtlajtlani Tito ma yohui anmechitati huan nijtitlanqui seyoc toicni ihuaya, pero injuanti amo tleno anmechtlatlanijque. ¿Amo que? Injuanti huan na san se tlamantli tijchihuaj. San se ejti tijtoquiláj huan san se Itonal Toteco tijpiyaj.

¹⁹ Huelis armoilihúaj nimechilhuáj nochí ya ni para timomanahuise amoixpa, pero amo, amo quej nopa. Toteco Dios huan Toteco Cristo quimati para nochí catli nimechilhuijtoc eltoc para nimechpalehuas anmoscaltise más ipan Toteco. ²⁰ Pero niquimacasi para quema nijsití campa amojuanti, huelis amo nimechpantiti quen na nijnequi, huan yeca amo anpaquise ica catli monequis nimechilhuis. Niquimacasi nimechpantiti ammonajnanquiljtose, anmoyocanectose, ancualantose, ammotlajcoxelojtose, ammotlajilhujtose, anmoejelnamictose, anmohueyimajtose huan anmoiyocacajtose para sesen quichijtos san catli yaya quinequi. ²¹ Quena, niquimacasi pampa huelis quema niyas nopona, noTeco sempa nechchihuas ma nimopinahualtis ica quenicanza anitztoque. Huelis monequis nichocas. Huelis miyac catli mosentiláj amohuaya catli achtihui tlajtlacolchijque ayamo moyolcueptoque. Huelis quisenhuiquiláj ica catli amo cuali iixpa Toteco. Huelis noja tlen hueli quichihuaj ica catli amo inninamic huan quichihuaj sequinoc tlamantli catli amo cuali.

13

Pablo quinnahuatijtejqui

¹ Ama ica expa nimechpaxaloti. Icamanal Toteco quiijtohana sintla monequi tijnextise para melahuac se tlamantli, monequi ome o eyi testigos catli quiitztoque catli panoc para tenextilise tlamiyacapa catli melahuac panoc. ² Quema nimechpaxaloto ica ompa, niquincamanalhui injuanti catli tlajtlacolchijtoyaj. Huan ama, quen niijtzosquía nopona amohuaya, sempa niquincamanalhui injuanti huan nochí sequinoc amojuanti, huan nimechyoelmelhua para quema niyas nopona ni huelta, ayacmo aqui njicahuas para amo niquintlalnamictis. ³ Anquitemohuayaj se tlaneltili para anquimatise sintla Tohueyiteco Cristo camanalti ipan na o amo, huan quena, Cristo anmechnextilis. Huan quema yaya anmechnextilis amo elis se tlamantli yamanic catli quichihuas, pero anmechnextilis ihueyi chicahualis. ⁴ Masque nesqui quen itlacyo Cristo amo quipixqui chicahualistli quema quicuamapeloltijque huan yaya mijqui, pero ama yaya itztoc huan quipyi ihueyi chicahualis Toteco. Ama tojuanti nojquia tijtztoque quen yaya elqui huan amo tijpiyaj chicahualistli. Pero pampa timotlatzquiljtoque ipan Cristo, tiyoltoque ipan ya, huan tijpiyaj nemilistli, huan tijpiyaj ichicahualis Toteco. Huan quena, tijtequihuise nopa chicahualistli quema niijtzos nopona amohuaya.

⁵ Huajca ximotlatjlachilica cuali sintla nelia antlaneltocani o amo. Ximoyejecoca sintla anquichihuaj tlamantli catli quinextíaj para nelia anquineltocaj Tohueyiteco o amo. Ximotlatzintoquilica sintla temachtli anquimatij para Jesucristo itztoc ipan amoyolo. Pampa sintla amo, huajca antzinquisque ipan nopa tlayejyeconi pampa amo neli anquineltocaj. ⁶ Na nimochiya xijmatica para tojuanti ticalquistoque ipan ni tlayejyeconi huan nelia tiaxacuha Cristo.

⁷ Timotlatlajtijáj ica Toteco para quema tiajsise, tijpantise para amo anquichihuaj nijon se tlamantli catli amo cuali. Amo timotlatlajtijáj quej nopa para masehualme techitase tojuanti huan quiijtose para ticiuajcualme. Na nijnequi xijchihuaca catli xitlahuac masque ayacmo monequis notequi para nitetlalnamictis nopona huan nimechnextilis nochicahualis quen itlayolmelajca Toteco. ⁸ Pampa sintla nochí amojuanti nopona ya anquichihuaj catli xitlahuac, amo tleno más monequi njichihuas. Pero sintla noja polihui anquichihuase catli xitlahuac, huajca oncas notequi para ma xijchihuaca catli xitlahuac. ⁹ Tojuanti nelia tipaquise sintla quema tiajsitj, nochí elis cuali huan ya anquipiyyase chicahualistli huan yeca tiitztose tiyamanique ica amojuanti. Amo monequis timechnextilise tochicahualis. Huajca timotlatlajtijáj ica Toteco para xielia antlaneltocani catli ya anquichihuaj nochí catli senquistoc cuali iixpa.

¹⁰ Yeca nimechtlajcuilhui ni amatlajcuiloli para xijcualtlilica nochí catli monequi para amo monequis nimechnextilis nochicahualis quema nimechpaxalos. Huan nopa tequiticayotl catli Toteco nechmacac, amo nijnequi njitequihuise para nimechtlazacultis huan nimechcocos, pero nijnequi para huelis njitequihuise para nimechpalehuas para anmoscaltise ipan Toteco.

¹¹ Huajca ama, noicnhua, para njtlamiltis nijnequi nimechilhuis xijpiyaca paquillisti. Xjsencahuaca nochí catli amo cuali campa amojuanti para nochí eltos senquistoc cuali. Ximoyolchicahuaca. Xijpiyaca san se amotlalnamiqulis huan xitztoca ica tlasehuilistli ipan amoyolo. Huan quej nopa, Toteco Dios catli teicnélia huan catli temaca tlasehuilistli itztos amohuaya.

¹² Ximotlatjaloca se ica sequinoc huan ximotzoponica ica se tlattlepanitacayotl catli tlatzejzeloltic pampa anmoicnelijáj ipan Toteco. ¹³ Nochi itlatzejzeloltica masehualhua Toteco anmechontlajpalohuaj.

¹⁴ Ma itztoca amohuaya Tohueyiteco Jesucristo catli hueyi iyolo ica amojuanti, huan Toteco Dios catli anmechicnelia, huan Itonal Toteco catli nemí ica amojuanti para anmehyacantiyas. Quej nopa ma eli.

Nopa Amatlajcuiloli catli Pablo Quintlajcuilhui Tlaneltocani ipan Tlali Galacia

Pablo quintlajcuilhui tlaneltocani ipan tlali Galacia

¹ Na niPablo, niitlayolmelajca Jesucristo nimechtlajcuilhuía. Amo nechtequitlalijque masehualme para neliis niitlayolmelajca Jesucristo, niyon amo nechilhuijque sequinoc quema Toteco nechtequitlali. Nechtequimacaque Jesucristo huan Toteco Totata catli quiyolcuic Jesús quema mictoya. ² Na huan nochí tociñihua ipan Cristo catli itztoque nica nohuaya timechtajpalohuaj amojuanti catli anitztoque ipan itiopahua Toteco ipan tlali Galacia. ³ Toteco Totata huan Toteco Jesucristo ma quipiyaca hueyi ininyo ica amojuanti huan ma amechmacaca tlasehuilistli ipan amoyolo. ⁴ Jesucristo motemamac huan mijqui para techmaquixtis tlen totlajtlacolhua huan para techmajcahualtis tlen catli amo cuali catli onca ipan nitonalí pampa ya ni elqui ipaquilis Toteco Totata para ma quichihua. ⁵ Huajca ma tijhueyimatica Toteco nochí tonali para nochipa. ¡Quej nopa ma eli!

Amo onca seyoc tlamachtilistli catli huelis techtlajtlacolquixtis

⁶ Nelía amo hueli nijneltoca para nimantzi anquicajteque Toteco catli quipiya hueyi iyolo ica amojuanti ipan Jesucristo huan catli amnechnotzqui para aniaxcahuá. Ama ya anquitoquilfaj seyoc tlamtli tlamachtilistli catli amo quen catli nimechilhui huan annoilhúaj ya nopa amecheatlajtlacolquixtis. ⁷ Pero amo neli onca seyoc tlamachtilistli catli huelis amecheatlajtlacolquixtis. Pero itztoque sequin tlacame catli san ammechcuapolhuifaj amotlalnamiqulis, huan quinequij quipatlase nopa cuali camanali tlen Cristo. ⁸ Sintla aqui hueli masehuali ammechilhuis seyoc tlamachtilistli huan quijitos para huelis amecheatlajtlacolquixtis, ma quiajisi ihueyi cuaalcayo Toteco. Quena, masque na niyasquía campa amojuanti o masque se itequihua Toteco hualasquía tlen ilhuicac huan amechnachtisquía seyoc tlamachtilistli huan amo ya catli timechmachtijtoque, ma quiajisi ihueyi cuaalcayo Toteco. ⁹ Sempa nimechilhui catli ya nimechilhuijtoc. Sintla se acajya ammechilhuis seyoc tlamachtilistli catli amo ya nopa catli anquiselijtoque, ma quiajisi ihueyi cuaalcayo Toteco.

¹⁰ Amo nimechilhui ya ni pampa nijnequi nimechpactis, o nijnequi ma nechcualitaca masehualme. Nimechilhui na pampa nijnequi nijpactis Toteco Dios. Sintla nijtemosquía ma nechcualitaca masehualme, huajca ayacmo niitztosquía niitequipanoja Cristo.

Quenicatza Pablo mochijqui itlayolmelajca Toteco

¹¹ Noicnihua, nijnequi xijmatica para nopa cuali camanali catli nimechilhuijtoc amo san masehualme quisencajtoque ica inintlahnamiquilis. ¹² Amo elqui se masehuali catli nechilhui nopa cuali camanali, elqui Jesucristo catli nechnextli.

¹³ Ya anquicactoque quen eltoya nonemilis achtilhuiya quema nijtoquiliyaya toisraelita tlamachtil. Anquicactoque quenicatza tlahuél niquintlatzacultiyaya nochí catli quineltocayajay Tohueyiteco. Quena, nijnequiyaya niquinsemanas nochí catli itztojaj ipan itiopa Toteco. ¹⁴ Tlen nochí israelitame ipan notlal catli nohuaya moscaltiyayaj na neliq catli más nimomachti toisraelita tlamachtil. Huan ica nochí noyolo nijchijqui campica para nijchihuas senquistoc nochí catli quijtohua inintlamachtil tohuejcapán tatahua. ¹⁵ Pero Toteco ya nechiyocatlalijtoya para neliis niitlayolmelajca quema ayamo nitlacatiyaya, huan yaya nechnotzqui pampa quipixqui hueyi iyolo nohuaya. ¹⁶ Huan nechnextli Icone Cristo huan nechtequimacac para ma niquinlhui masehualme catli amo israelitame tlen Cristo. Huan quema monextijtoya ica na, amo niyajqui nijcamanalhuiti se masehuali para ma nechconsejomaca tlaque nijchihuasquía. ¹⁷ Niyon amo niyajqui ipan hueyi altepetl Jerusalén para niquinitati nopa tlayolmelahuani catli Toteco quinnotzqui quema ayamo nijneltocayaya. Niyajqui huejca hasta tlali Arabia para niitztos noseltzi. Huan más teipa quema niquisqui Arabia, sempa nimocuepqui ipan altepetl Damasco.

¹⁸ Amo niyajqui Jerusalén hasta ya panotoya eyi xihuitl. Huajca quena, niyajqui niquitato Pedro huan nimocajqui ome semana ihuaya. ¹⁹ Pero nopa sequinoc itlayolmelajcahuá Toteco, amo niquinitac. San niquitac Jacobo, iicni teipan ejquetl Tohueyiteco Jesús. ²⁰ Toteco quimati xitlahuac nochí catli nimechtlajcuilhuijtoc nica huan amo niistlaciati.

²¹ Teipa niyajqui ipan tlali Siria huan tlali Cilicia. ²² Pero nopa tiopame tlen tlaneltocani catli mosentilfaj campa hueli ipan tlali Judea noja ayamo quema nechitztojaj. ²³ Injuanti san quicajque quijtohuaj para nopa tlacatl catli achtilhuiya quintlatzacultiyaya huan quinequiyaya quitlamlitis nopa tlamachtil tlen Jesucristo catli injuanti quineltocaj, ama quinilhuijaya nochí masehualme para ma quineltocaya Jesucristo. ²⁴ Huajca nochí injuanti quihueyimatiyajay Toteco pampa quipatlatoya nonemilis.

Sequinoc itlayolmelajcahuá Toteco quiselijtoya Pablo

¹ Huan teipa quema ya panotoya seyoc catorce xihuitl, sempa niyajqui altepetl Jerusalén ihuaya Bernabé. Huan nojquia nijhuicac Tito. ² Niyajqui pampa Toteco nechnextli ma niya. Huan quema niitztoya nepa, nimosentili ininhuaya nopa tlayacanani tlen tlaneltocani para huelqui ticamanaltique san tojuanti. Nijnequiyaya niquinlhui nopa cuali camanali catli niquinpolohuijaya masehualme catli amo israelitame para ma amo oncas se tlamtli catli techiyocatalis. Amo nijnequi ma quisá san tlaptic

nochí catlí tijchijtoque.³ Huan injuanti quicualcajque catlí nitlamachtiyaya. Huan amo quijitoque para Tito catlí itztoya nohuaya ma motequilis nopa machiyotl circuncisión, masque yaya se griego catlí amo quiximati nopa tlamantli. ⁴ Pejqui nopa tlalnamiquilistli para motequilisquíaj quemá hualajque sequin istlacatini catlí quijitoque para itztoyaj tlaneltocani, pero amo nelí. Injuanti ichtacatzi pejque quitlachiláj tonemilis huan quitaque quenicitza Cristo Jesús techmajahualtijtoya tlen itlanahuatilhua Moisés. Huajca quinequiyayaj techchihuase quen tiinintequipanojcahua para ma tiquintoquilica itlanahuatilhua Moisés huan ma tiquinfuerzajhuia nochí tlacame catlí amo israelitame ma motequilica nopa machiyotl catlí itoca circuncisión ipan inintlacayo.⁵ Pero niyon se tlatoczi amo tiquintlacuquilique. Pampa tijneque para amojuanti catlí amo anisraelitame san xijmatica ya ni catlí melahuac. Toteco quimaquiaxtía aquí hueli catlí quineltoca Cristo, huan amo monequi motequilis itlacyo.

⁶ Huan nopa tlawayacanani tlen tlaneltocani amo nechilhuijque niyon se tlamachtilistli catlí yancuic para ma niquinilhui masehualme. (Para na amo tleno ipati sintla miyac masehualme quiniximatj para huejhueytlawayacanani, pampa iixpa Toteco san se topati.) ⁷ Pero nima nopa tlawayacanani quitaque para Toteco nechtequimacatoya ma niquinilhui masehualme catlí amo israelitame quenicitza Toteco tetlajtlacolquixtía, quen quitequimacatoya Pedro ma quinilhui israelitame.⁸ Quena, san se Toteco catlí quittitanqui Pedro quen itlayolmelajca ica israelitame, nechtitlantoc na nielis niitlayolmelajca ica masehualme catlí amo israelitame.

⁹ Quema Jacobo, Pedro huan Juan catlí más tlaiximatilme momacaque cuenta nopa tequitl huan tlatiochihualistli catlí Toteco nechmacatoya, sempa nechmatlapalojque huan quimatlajpalojque Bernabé quen se tlanextilijcayotl para techselijke quen tiicnime catlí san sejco ica injuanti tijchihuaj itequi Toteco. Quijitoque para Bernabé huan naya ma tiyaca ica masehualme catlí amo israelitame huan injuanti ica israelitame.¹⁰ Nojquia nechilhuijque ma tiquelnamiquica tiquinpalehuise catlí piltecneltzitzí quen nochipa tijchihuaj campica tijchihuase.

Pablo quiájhuac Pedro nepa Antioquía

¹¹ Pero teipa, quema Pedro ajisco altepetl Antioquía, monejqui niquixcoihuis tlamiyacapa pampa quichihuayaya catlí amo cuali.¹² Achtihui tlacuayaya ininhuaya tlaneltocani catlí amo israelitame catlí amo quipiyaj nopa machiyotl san se quen tlacuayaya ininhuaya catlí israelitame. Pero teipa, ajiscoj se ome israelita tlacame catlí ihuampoyohua Jacobo catlí quinequiyayaj nochí tlaca tlaneltocani catlí amo israelitame ma motequilica nopa machiyotl para momaquixtise. Huajca Pedro quinimacasquí nopa tlacame catlí ajiscoj huan pejqui moyocacahua tlen tlaneltocani catlí amo israelitame, huan ayacmo tlacuayaya ininhuaya.¹³ Teipa nojquia mojixpatlaque nopa sequinoc israelita tlaneltocani catlí itztoyaj nepa pampa no moyocacajque tlen tlaneltocani catlí amo israelitame. Hasta Bernabé nojquia moyocacajqui tlen catlí amo israelitame quen Pedro quichihuayaya.¹⁴ Huajca quema niquitac Pedro amo nejnemiyaya xitlahuac quen quijitohtua icamanal Toteco, nicajhuac. Iniixpa nochí nopa tlaneltocani, niquilhui: "Xijcaqui Pedro, ta tiisraelita tlacatl huan mitzequilitoque motlacyo, pero ama tijnejemi quen se masehuali catlí amo israelitame pampa ayacmo tijtoquilíá sequinoc tlamantli catlí quijitohtua itlanahuatilhua Moisés. Huajca, ¿para tlen ama tijnequi ni tlacame catlí amo israelitame ma nejnemica quen israelitame? Amo xitlahuac catlí tijchihuah."

Toteco quintlajtlacolquixtilá nochí catlí quineltocaj

¹⁵ Tojuanti tiisraelitame hasta quema titlacatque. Amo "titlajtlacolchihuani" quen quinnotaz masehualme catlí amo israelitame.¹⁶ Pero tiisraelita tlaneltocani ya timomacatoque cuenta para amo aqui hueli mochihuas xitlahuac iixpa Toteco pampa quintoquilíá itlanahuatilhua Moisés. Ya tijmachiláj para san catlí quineltoca Jesucristo itztose xitlahuaque iixpa. Yeca tojuanti nojquia tijneltocaque Jesucristo para Toteco Dios ma techchihua tixitlahuaque iixpa pampa tijneltocatoque ya. Tiquitaque amo tleno eliyaya ipati aqyeua quintoquiliyaya itlanahuatilhua Moisés huan aqyeua amo, pampa amo aqui huelis mochihuas xitlahuac iixpa Toteco pampa quintoquilíá nopa tlanahtuatile.

¹⁷ Huan sintla tijneltocatoque Cristo para techchihuas tixitlahuaque iixpa Toteco, huan timopantíaj para tiisraelitame nojquia titlajtlacolchihuani iixpa Toteco, ¿huelis tiquijtose Cristo techchijqui titlajtlacolchihuani?¹⁸ Amo quej nopa ximoilhuac.¹⁹ Pero sintla nipehuasquíaj nitlamachti para masehualme hueli momaquixtisquíaj tlen inintlajtlacolhuia sintla quitoquiliquilíaj se tlanahtuatile catlí ayacmo quipiyá chicahualistli, huajca quena, nimochihua nitlaixpanoquetl.²⁰ Pampa ica na, masque miyac nimomachti huan njchijqui campica niquintoquilis itlanahuatilhua Moisés, niquitac para nopa tlanahtuatile amo quema huelqui nechchihuah nixitlahuac iixpa Toteco, pampa amo nihuequi njitlamichihua catlí quijitohtua. Nopa tlanahtuatile ayacmo quinnahuatíaj catlí mictoque, huan huajca nimochijtac quen se nimijcatzi para nopa tlanahtuatile ma ayacmo nechnahuatise. Nijchijqui ni para huelis niyoltos para Cristo.²¹ Nelfa nechcuamapeltolijque ihuaya Cristo huan nepa nimijqui. Huan yeca ama na ayacmo niitltoc, pero quena, ama Cristo itztox ipan na. Huan ni nemilstli catlí ama njipiya huala pampa njineltoco Icone Toteco catlí nechicneli huan motemactili huan mijqui por na.²² Niquita tlahuel hueyipati catlí Toteco quichijqui quema techtlasoijtlac huan quittitanqui Cristo ma mijqui por tojuanti, huan na amo njihuecamajcahua catlí quichijtac. Sintla itlanahuatilhua Moisés catlí tiisraelitame tiquintoquiliyayaj techchijtosquíaj tixitlahuaque iixpa Toteco huan techmaquiaxtijtosquíaj, huajca san tlápí micstosquíaj Cristo.

Xijtlapejpenica itlanahuatilhua Moisés o Cristo

¹ ¡Nelá anhuihuitique amojuanti catli angGálata eluhan! ² Ajqueya ammechcrajcayajtoc para ayacmo xijneltocaca catli melahuac? Tlanemijya nimechilhui quen injuanti quicuamapeloltijque Jesucristo quema niitzyota amoixpa. ³ San se tlamtli nimechlatzintoquilis. ⁴ Toteco ammechmacac Itonal pampa anquintquilijque itlanahuatilhua Moisés? ⁵ ¡Amo! Itonal Toteco hualajqui ipan amoyolo quema anquicajque catli Jesucristo ammechchihuilijtoya huan anmotemachijque ipan ya para ma ammechmaquixti. ⁶ Huajca amo ximohuihuichihuaca. Sintla monequiyaya Itonal Toteco para ammechmacas nemilistli catli yancuic pampa nopa tlanahuatilme amo huelqi, amo ximoilhuica para huelis anquisencahuase achi cuali itequi Toteco san ica amofuerza pampa sempa anquichihuj campica anquintoquilise nopa tlanahuatilme. ⁷ Ya antlaijijyohuijtoque miyac pampa anquineltocaj Cristo. ⁸ Huan amoilhuáj para antlaijijyohuijtoque san tlaptic? ⁹ ¡Amo! Na njimati para amo san tlaptic. ¹⁰ Nimechlatzintoquilífa: ¹¹ Toteco ammechmacac Itonal huan quichijqui huey tiochicahual nextili nepa amoixpa pampa anquintoquilijque itlanahuatilhua Moisés? ¹² ¡Amo! Anquimatij Toteco quichijqui nopa tlamtli pampa anquicajque icamanal Toteco huan anquineltocaque.

¹² Eltoc quen ijculijtoc ipan Icamanal Toteco campa quijjtohua: “Abraham quineltocac Toteco, huan yeca Toteco quittac para itztoc xitlahuac iixpa.” ¹³ Huajca monequi xijmachilica para nochí nopa masehualme catli quineltocaj Toteco, injuanti itztoque catli nelía iclenehua Abraham. ¹⁴ Tlen huecjajya mocajtoc ijculijtoc ipan Icamanal Toteco quenicitza miyac xihuít teipa Toteco quinchihuásquia masehualme catli amo israelitame xitlahuaque iixpa sintla quineltocasquíaj. Huan Toteco Dios quillhui Abraham ya ni quema quijjito: “Ica ta, Abraham, niqüintiochihuas nochí tlamtli masehualme catli itztoque ipan campa hueli tlali ipan tlaltipactli.” ¹⁵ Quena, nochí catli motemachise ipan Cristo, Toteco quintiochihuas quen Toteco quintiochijqui Abraham por itlaneltoquilis.

¹⁶ Pero nochí masehualme catli quintoquilíaj itlanahuatilhua Moisés para momaquixtise, quipantise ihueyi cualancayo Toteco pampa amo huelij quichihuj nochí catli quijjtohuaj nopa tlanahuatilme. Huan ijculijtoc ipan Icamanal Toteco campa quijjtohua: “Tlatelchihualti que nochí masehualme catli amo quichihuj senquistoc nochí catli ijculijtoc ipan ni tlanahuatilme.” ¹⁷ Huajca tlanemijya nesi para Toteco Dios amo quinita masehualme xitlahuaque iixpa pampa quitoquilíaj itlanahuatilhua Moisés. Icamanal Toteco quijjtohua: “Se catli itztoc xitlahuac iixpa Toteco, itztos para nochipa pampa quineltoca ya.” ¹⁸ Ya ni nopa ojtlí catli cuali. Quena, sintla se quineltocas Toteco, yaya quimaquixtis tlen itlajtlacolhua. Pero se catli quinequi quintoquilis itlanahuatilhua Moisés para momaquixtis quipiy seyoc tlamtli tlalnamiquilistli. Pampa itlanahuatilhua Moisés quijjtohuaj: “Catli quinequi quipantíis nemilistli pampa quintoquilis ni tlanahuatilme, monequi quitoquilis senquistoc nochí catli quijjtohuaj.”

¹⁹ Pero Cristo tlaxtlajqui catli monequiyaya para techmaquixtis tlen nopa tlatelchihuali catli nopa tlanahuatilme quijjtoque techajsisquía. Quema yaya mijqui ipan cuamapeli por tojuanti, yaya quiseli nopa tlatelchihuali catli techajsisquía, pampa Icamanal Toteco quijjtohua: “Tlatelchihualti que nochí masehualme catli quincuapilohuj ipan cuamapeli.” ²⁰ Yeca ama ica catli Cristo Jesús quichijqui por tojuanti, Toteco Dios hueli quintiochihuas nochí masehualme, hasta nojquiya catli amo israelitame san se quen quitiochijqui Abraham. Huan quema tojuanti tijneltojac Toteco, tijselíaj Itonal Toteco catli yaya techtentahuilijtoc para techmacas.

Itlanahuatilhua Moisés huan catli Toteco quitencahuili Abraham

²¹ Xiquitaca noicnihua. Nimechilhuis se nemachiltli para más anquimachilise catli nimechilhui. Quema masehualme quichihuj se camanal sencahualli ipan se amatl huan quifirmarohuaj, huajca quipiy tlanahuatili. Huan amo aquí huelis moquixtis para amo quitlamichihuas catli quitlajtolcajtoc quichihuas ipan nopa amatl. Huan nojquiya amo aquí huelis quiixpolos catli quijjtohuaj, niyon quitlalís más tlamtli ipan nopa amatl. ²² Nojquiya Toteco quichijqui se camanal sencahualli huecjajya catli quijjito catli quichihuas para Abraham huan se iteipa ixhui. Pero nopa camanal sencahualli amo quijjito: “Abraham huan iteipa ixhuihú”, quen camanaltisquía tlen miyac iteipa ixhuihú. ²³ ¡Amo! Nopa camanal sencahualli quijjito: “Abraham huan iteipa ixhui.” Quinequi quijjitos Abraham huan iteipa ixhui catli elqui Cristo. ²⁴ Huajca ya ni catli nimechilhui: Toteco quichijqui nopa camanal sencahualli ica Abraham huan quitencahuili quenicitza quitochihuásquía. Huajca itlanahuatilhua Moisés catli ajscój teipa quema panotoya nahui ciento huan treinta xihuít, amo huelqi quisemanas nopa camanal sencahualli catli Toteco ya quichijtoya ica Abraham.

²⁵ Huan sintla Abraham monectosquía quintoquilis itlanahuatilhua Moisés para quiselijtosquía nopa tlaticchihualistli catli Toteco quitencahuili quimacásquía, amo hueltosquía quiselijtosquía, pampa ayarno oncayayaj itlanahuatilhua Moisés para quintoquilis. Pero Toteco quimacac Abraham nopa tlamtli san pampa quitencahuilli quimacás.

²⁶ Huajca, ¿para tlen hualajque itlanahuatilhua Moisés? ²⁷ ¡Xitlacquaquí! Toteco temacac nopa tlanahuatilme para quinnextilis masehualme quesqui tlajtlacoli quichihuyayaj huan quesqui tlajtlacoli quipiyayayaj iixpa Toteco. Pero nopa tlanahuatilme san quipixque inintequiv hasta tlacatisquía Cristo, yaya catli iteipa ixhui Abraham catli Toteco quitencajqui para quitochihuas. Nojquiya amo san se ipati nopa tlanahuatilme huan Cristo. Pampa Toteco quinmacac israelitame nopa tlanahuatilme ica itequihua catli iteipa quimacac Moisés. Huajca itequihua huan Moisés motlajcoquetztoyaj ica Toteco huan masehualme.

²⁰Pero amo aqui monequi motlajcoquetzas quema se quitencahuas iseltzi para quimacas seyoc se tlamantli. Huan amo aqui motlajcoquetzqui quema Toteco iseltzi quitencahuili Abraham catli quimacasquía.

Itlanahuatilhua Moisés eltoya quen totlamachitja

²¹Huajca amo ximoilhuica para itlanahuatilhua Moisés quitlamiltijque nopa catli Toteco quitencahuili Abraham para quimacasquía. ¡Amo! Toteco temacaz nopa tlanahuatilme huan nopa tlatencahualli huan nochí ome quipiyaj inintequi, huan amo elqui inintequi nopa tlanahuatilme para techmacas nemilistli. Sintla Toteco techmacatosquía tlanahuatilme catli temacatosquía nemilistli para nochipa, huajca tiquintoquiljitosquía nopa tlanahuatilme, huan techchijtosquía tixitlahuaque iixpa Toteco. ²²Pero Icamanal Toteco quijitohua para nochí timasehualme tilpitoque ipan tlajtlacolotl, huan san hueli timomaquiaxítse tlen totlajtlacolhua sintla tijneltocase Jesucristo.

²³Huecaya quema ayamo hualayaya Cristo para ma tijneltocaca, itlanahuatilhua Moisés techilpiyayaj huan techyahualtzacuayaya tiisraelitame. Huan quej nopa elqui hasta ajsic hora para Toteco technextili ma tijneltocaca Cristo. ²⁴Huajca itlanahuatilhua Moisés eltoyaj quen nopa tetequipanojquetl ipan techaj catli quipiyaj tequej para quinmocuitlahuis huan quintlalnamictis nopa coneme hasta mochihuase huejhuey. O ica tojuanti elqui hasta hualajquí Cristo catli nelúa huelqui techchihuas tixitlahuaque iixpa Toteco. ²⁵Pero ama, pampa ya ajisco Cristo para ma tijneltocaca, ayacmo tiitztoque imaco nopa tetequipanojquetl catli elque itlanahuatilhua Moisés, pampa ayacmo quipiyaj inintequi ica tojuanti.

²⁶Huajca ama nochí amojuanti aniconehua Toteco pampa anquinelfocatoque Cristo Jesús. ²⁷Huan Itonal Toteco techtlatzquiltijtoc nochí tojuanti ipan Cristo, huan techchijtjoc ma tiitztoca quen Cristo. ²⁸Huan Toteco ayacmo techita quen titlacame, tisihuame, titecojme, titetequipanohuani, tiisraelitame, o catli amo tiisraelitame, pampa nochí san se tiitztoque ipan Cristo. ²⁹Ama sintla aniaxcahuá Cristo, huajca nelnelúa aniteipa ixhuihua Abraham. Huan yeca nojquia anquiselise catli Toteco quitencahuili Abraham.

4

¹Ximoilhuica tlen ni nemachiltli catli nimechilhuis. Ma tijtlalica para se tlacatl catli tlapijpixtoc miquis huan quicajtehuas miyac tlamantli para ipilcone. Pero masque nelía nochí iaxca nopa ipilcone, yaya mocahua quen se tetequipanojquetl pampa noja tziquitetzi. ²Huan mojmostla monequi quinneltoquils nopa tetequipanohuani catli quimocuitlahuaj hasta moscalts huan quiaxitis nopa xihuitl catli quijito itata para quisiles nochí catli iaxca. ³Quej nopa nojquia eltoya ica tojuanti quema ayamo hualayaya Cristo. Tiitztoyaj quen tipilconetzitzui huan titetequipanohuani catli tijtoquiliyajain intlalnamiquilis ajacame catli itztoque ipan ni tlaltipactli. ⁴Pero quema ajsic nopa hora catli Toteco Dios quiqxuetztoya, yaya quifitlanqui Icone catli quitlacatil se israelita sihuatl catli quintlepanitac itlanahuatilhua Moisés pampa nopa tlanahuatilme quipixqui tlanahuatili ica ya. ⁵Toteco quifitlanqui Icone para techcohuas para tiaxcahuá huan para techmajcahuatlis tlen itlanahuatilhua Moisés para quej nopa Toteco ma techseli quen tiiconehua.

⁶Huajca ama nochí tojuanti timochijtoque tiiconehua Toteco, huan yeca Toteco techmacatoc Itonal Icone ipan toyolo. Huan ama tiquijtohau: "Papá", quema tijnotzaj Toteco Dios pampa tlahuel tiquincneláj.

⁷Huajca ayacmo tiitztoque quen titetequipanohuani. Ama tiiconehua Toteco catli timosaltijtoque. Huan pampa tiiconehua catli timosaltijque, nojquia tijselise nochí catli Toteco quicualltalijtoc para quinmacas iconehua. Huan tijselise nochí por catli Cristo techchihuilijtoc.

Pablo motequipacho por nopa tlaneltocani

⁸Achtilhuiya quema ayamo anquiximatiyaj Toteco, amojuanti catli amo anisraelitame anquintequipanohuayayaj totiotzitzui catli masehualme quinchijtoque catli amo neli Dios. ⁹Pero ama ya anquiximatiy Toteco o más xithlahuar tiquijtose, Toteco ya anmechiximati, ¿quenque anquinequij anquicajtehuase Toteco para sempa amnochihuase inintequipanocahua catli chicahualisyoque ipan ni tlaltipactli catli ayacmo quipiyaj tetili? ¹⁰Ama anquichihuaj campica para anquitoquise nopa tlanahuatilme pampa anilhuichihuaj quema yancuic metzli, huan quema sesen tlamantli ipohual, huan quema yancuic xihuitl, huan quema onca israelita ilhuitl, pampa amoilhuaj quej nopa anquipactise Toteco. ¹¹Nelía chicahuac notequijtoc para nimechmachtis catli melahuac, huan ama nimomajmatía miyac pampa huelis san tlaptic notequij ica amojuanti.

¹²Noicnihua, nimechtlajtlanía chicahuac para xiquincajtehuaca itlanahuatilhua Moisés quen na nijchijtoc. Ama ayacmo nechilpíaj nopa tlanahuatilme. Ninemi iyoca tlen nopa tlanahuatilme quen nojquia achtilhuiya amojuanti aneliyajay iyoca pampa amo anisraelitame. Nochipa antechchihuilijtoque catli cuij huan njimati antechtlacaquilise. ¹³Anquimatiy quema achtilhui niyajqui nimechilhuito icamanal Toteco, eltoya pampa nimococohuaya. ¹⁴Pero masque nitlajijyohuiyaya ica se cocolistli catli fiero, amo antechijixque huan amo antechhuejamajcayne, pero antechselisquijque quen anquiselisquij se itequihua Toteco. Quena, quen anquiselisquij Cristo Jesús iseltzi, antechselisquij. ¹⁵¿Canque yajqui nopa paquillisti catli anquipixque quema nimechcamanalhuito achtilhuiya? Nelía sintla anhueltosquíaj, amnoquixtilijtosquíaj amoixteyolhua huan antechmacatosquíaj para nimochicajtosquía. ¹⁶Pero ama, huelis nimochijtoc niamocualancaitaca pampa nimechilhuá catli melahuac.

¹⁷Nopa tlacame catli tlamachitfaj nopa tlamachitlistli catli amo xithlahuac mochihuaj quen amohuam-poyohua, pero amo neli quinequij mohuampoxchihuase amohuaya para elis cuij para amojuanti. San quinequij anmechiyocatlise tlen na para ma xiquintoquilica huan xijtlacaquilica inintlamachitl. ¹⁸Cualí

sintla sequinoc quinequij elise amohuampoyohua masque niitztoc amohuaya o amo, sintla nelnelá quinequij amechchihuilise catli cuali. ¹⁹ Annopilconeuhua catli nimechicnelía. Sempa nitlajiyohuía ica amojuanti quen se sihuati catli quitlatcaltíta icon. Huan nitlajiyohuís hasta nopa tonal quema amonemilis nesis quen inemilis Cristo. ²⁰ Nelía tlahuel nijnequi niitztosquía nepa amohuaya para nimechcamanalhuís ica notoscac catli cuali, pero ama nelía nimotequipachohua huan amo njimati tlaque nimechilhuis.

Agar huan Sara

²¹ Techilhuica ya ni, amojuanti catli anquinequij anquitoquilise nochí catli quijtohuaj itlanahuatilhua Moisés. ²² ¿Nelía anquimachiláj catli quijtohuaj nopa tlanahtuatile? ¡Huelis amo! ²² Icamanal Toteco techilhuiá para Abraham quinpixqui ome ioquichpilhuá. Se ioquichpil quipixqui ica inelsihuá huan seyoc quipixqui ica se isihua teequipanoja catli quicojtoya. ²³ Nopa sihua teequipanojquetl quipixqui cuali itlacayo huan yeca nimantzi conepixqui. Pero inelsihuá Abraham eltoya tetzacatl huan amo hueliyaya coneipyia. Pero teipa, masque ya nanatzí tlacatqui icona ica ichicahualis Toteco pampa Toteco quitencahuilijtoya Abraham para tlacatisquía.

²⁴ Huelis tiquijtose para nopa ome sihuame quinextía nopa ome camanal sencahuali catli Toteco quisencajtac ica masehualme. Nopa sihua teequipanojquetl catli itoca Agar quinextía nopa camanal sencahuali catli Toteco quichijqui ica israelitame ipan tetepel Sinaí quema quinmacac itlanahuatilhua Moisés huan nochí mochijque teequipanohuani para quintoquilise nopa tlanahtuatile. ²⁵ Quena, Agar itequipanoja Abraham quinextía israelitame catli huecjaja itztoyaj ipan tetepel Sinaí ipan tlali Arabia huan nopa israelitame catli ama itztoque ipan nopa hueyi altepetl Jerusalén nica ipan ni tlalipactli. Nochí ni masehualme quintoquiláj itlanahuatilhua Moisés huan itztoque quen teequipanohuani catli ilpitoque ipan nopa tlanahtuatile. ²⁶ Pero tojuanti catli tijneltocaj Cristo tiehuani ipan nopa yancuic Jerusalén catli temos tlen ilhuicac. Huan Sara inelsihuá Abraham catli amo elqui teequipanojquetl, itztoc tonana tojuanti catli amo tiquintoquiláj itlanahuatilhua Moisés. ²⁷ Huan ijculijtoc ipan Icamanal Toteco quenicitatza ichicahualis hueli quiapatla inemilis se tetzacatl. Quijtohuá:

“Ta tisihuá tetzacatl, xipaqui.

Masque amo quema tlacatqui mocone, xijpiya paquillistli.

Pampa masque ama amo tiquinpiya moconeuhua,
teipa tiquinpiyas más moconeuhua que sequinoc sihuame.”

²⁸ Huajca ama noicnihua, tiitztoque quen Isaac catli Toteco quitencahuili Abraham para tlacatisquía masque isihua amo huelqui coneipyia. Huan na huan amojuanti tiiconehua Toteco pampa yaya quitencajqui techchihuás tiiconehua sintla tijneltocasquíaj Jesucristo. ²⁹ Huan quen huecjaja icon Agar, nopa teequipanojquetl, quilitajiyohuítai nopa oquichpil Isaac catli Itonal Toteco quitlatcaltíti, ama nojquiya injuanti catli quinequij ma tiquintoquilica itlanahuatilhua Moisés techtlajiyohuítai tojuanti catli Itonal Toteco techtlacatltíti. ³⁰ Pero Icamanal Toteco techilhuía san se quen Toteco quillhuí Abraham huecjaja: “Xijtojtoca Agar, nopa sihua teequipanojquetl ihuaya ioquichpil, pampa ioquichpil nopa sihuatl catli moteequipanoja amo huelis quiselis catli ta tijcjatehuas. San quiselis mocone Isaac catli Sara mosihuá quitlatcaltíti.” ³¹ Huajca noicnihua, amo tiitztoque quen tiiconehua nopa sihua teequipanojquetl catli iaxca iteco. Tojuanti tiiconehua Sara catli eltoya majcajtoc.

5

Xijtoquilica catli amechmajcahualtis tlen nopa tlanahtuatile

¹ Cristo techmajcahualti para ma tielica masehualme catli timajcatoque. Amo quinequi ma tiitztoca titeteequipanohuani catli tiilpitoque. Huajca ximotetilica huan amo xijcahuilica ma sempa anmechilpica itlanahuatilhua Moisés.

² Xijtlacaquilica catli na niPablo nimechilhuá. Sintla antlacame anmotzonquequiláj iyecapa cuetlaxo amotlacayo pampa annoilhuáj para ica ya nopa Toteco amechtlajtlacolquixtis tlen amotlajtlacolhuá, huajca amo tleno ipati Cristo para amojuanti. ³ Sempa nimechylomelhua, sintla anmotequilise nopa machiyotl ipan amotlacayo pampa annoilhuáj por nopa Toteco amechcualitas, huajca monequi anquichihuase senquistoc nochí catli quijtohuaj itlanahuatilhua Moisés. ⁴ Quena, sintla annoilhuáj monequi anquitoquilise nopa tlanahtuatile para anelise anxitlahuaque iixpa Toteco, ya anmohuejatalajtoque tlen Cristo catli quipiya hueyi iyolo ica tojuanti. ⁵ Pero tojuanti catli timotemachíaj ipan Cristo, ica miyac paquillistli huan ica itlapalehuil Itonal Toteco timochiyaj hasta nopa tonal quema yaya techchihuás senquistoc tixitlahuaque iixpa. ⁶ Para tojuanti catli titlatzquitoque ipan Jesucristo, amo quenijqui sintla tecchtequiljtoque totlacayo o amo. San ipati sintla nelía tijneltocaj Cristo huan tiquinicnelíaj toicnihua.

⁷ Achtilhuia anmonejnemiltiyayaj cuali. ⁸ Ajqueya amechtzacuilijtoc para ayacmo anquitoquiljtohuij catli melahuac? ⁸ Nopa tlalnamiqulistli catli amechmacatoque, amo huala tlen Toteco catli amechnotzoc para anelise anmajcajtoque. ⁹ Quemantic se masehualti catli fiero inemilis huelis quincacayahuas miyac masehualme. Eltoc quen nopa camanal catli quijtohuá: “San se quentzi tlasonejcayotl quisonehuas miyac pantzi.” ¹⁰ Na nimotemachíaj ipan Tohueyiteco para anmechpalehuis para ayacmo ximoilhuica tlen nopa tlamachtilistli catli amo neli. Huan Toteco quitlatzacuultis aqui hueli masehualti catli quinequis anmechcajahuas.

¹¹ Sintla niquinilhuisquía masehualme catli amo israelitame para monequi motequilise inintlacayo para Toteco quinselisquía, amo aquí nechcualancaitasquía. Pero nechcualancaitaj miyac israelitame pampa

nítlamachtí para Toteco quinmaquixtía masehualme san pampa Jesús mijqui ipan icuamapel por injuanti.
¹² Cuali elisquía sintla injuanti catli quinequij ximotzontequilica amotlacayo, ma motzontequilisquíaj injuanti inintlacayo hasta mocaparosquíaj.

¹³ Noicnihua, Toteco amnechnotzqui para anmechchihuas anmajcajtoque. Pero masque anmajcajtoque, amo xítjoquilica amotlacayo catli quinequij tlajtlacolchihuas. Pero ximotequipanoca se ica seyoc pampa anmoicnelíaj. ¹⁴ Quena, nochí itlanahuatilhua Moisés eltoc ipan ni camanalí: "Xiquinicneli sequinoc quen timoicnelíá." ¹⁵ Pero sintla amojuanti ammonajnanquilfáj huan ammoejelnamiquij, huajca ximomocuit-lahuica para amo ammotzontlamliltise.

Xinejnemica ica Itonal Toteco

¹⁶ Ya ni nimechilhuá: Ximenejnemiltica cuali ica itlapalehuil huan ichicahualis Itonal Toteco huan amo anquitoquilise itlanequilis amotlacayo catli quinequi tlajtlacolchihuas. ¹⁷ Pampa itlanequilis amotlacayo quinequi xitlajtlacolchihuaca, huan Itonal Toteco quinequi xijchihuaca catli cuali. Huajca quema anquinequij anquichihuase se tlamantli, sesen ni ome ammechnojnota xijchihuaca quen sesen itlanamiquilis. Huan sesen injuanti amnechhuilanaj quema anquinequij anquichihuase catli itlanamiquilis ne seyoc pampa ni ome mocualancaitaj. ¹⁸ Huajca monequi xijcahuilica Itonal Toteco ma amnechyacana, huan quej nopa ayacmo elis itlanahuatilhua Moisés catli quipiyase tequiticayotl ipan amonemilis.

¹⁹ Tlanemijya nesi nopa fiero tlamantli catli masehualme quichihuaj quema quitoquilfáj itlanequilis inintlacayo. Quichihuaj tlen hueli ica catli amo ininnamic. Moilhuáj miyac tlamantli catli amo cuali. Quichihuaj catli fiero pampa ya nopa tlahuel quinequij quichihuase. ²⁰ Quinhueyichihuaj catli masehualme quinchijtoque huan quinitaj para dioses. Tetlajchihuáj, tecualancaitaj, mosisínaj, huan techicoitaj. Nojquia masehualme cualanchuejchihuac, monajnanquilfáj, motlajcoxelohuaj huan tlamachtíaj catli amo xitlahuac. ²¹ Masehualme quixtocaj catli sequinoc quipiyaj, temictíaj, moihuintaj huan quichihuaj catli fiero pampa ihuintij. Huan injuanti catli quitoquilfáj itlanequilis inintlacayo quichihuaj miyac más tlamantli catli eltoc quej ni tlamantli catli amo cuali. Sempa nimechilhuá catli ya nimechilhuijtoc. Masehualme catli quichijtinemij ni tlamantli catli amo cuali, amo huelis calaquisse campa tlanahuatíja Toteco.

²² Pero quema tijpiyaj Itonal Toteco ipan toyolo huan tijcahuilfáj ma techyacanti, ya ni catli tijchihuaj: Titecnelíaj, tipaqij, tijpiyaj tlasehuijlistli ipan toyolo, tijpiyaj toyolo ininhuaya sequinoc, titelasoitlaj, tiquinchihuilfáj sequinoc catli cuali, tiitztoque titemachme, ²³ timoechcapantláj huan timonahuatíaj cuali para ma amo titlajtlacolchihuaca. Masehualme catli quichihuaj ni cuali tlamantli amo monequi se tlanahuatili. ²⁴ Quena, tojuanti catli tixácahuá Cristo Jesús tijmictíjque itlanequilis totlacayo catli quipactía tlajtlacolchihuas pampa tijtlalique ipan icuamapel quema timijque ihuaya Jesús. ²⁵ Huan ama pampa tijpiyaj nemilstli catli yancuic catli Itonal Toteco techmacac, nojquia ma tijcahuilica Itonal Toteco ma techyacantiya ipan sesen tlamantli catli tijchihuaj. ²⁶ Ma ayacmo tijtemoca ajqueya techhueyimatis. Ma ayacmo timonajnanquilica. Huan ma ayacmo tiquixtocaca catli sequinoc quipiyaj.

6

Ximopalehuica

¹ Noicnihua, sintla anquijitaj se amoicni catli huetzto ipan se tlajtlacoli, amojuanti catli ammonemiltíaj ica ichicahualis Itonal Toteco xijchihuaca para ma motlalnamictis. Quena, ica yamactzi xijnotzaca ma ayacmo tlajtlacolchihuac. Pero ximomocuitlahuica para amo amnechyoitlanas huan nojquia amojuanti antlajtlacolchihuase. ² Ximopalehuica se ica seyoc ica amotequipacholhua huan nochí tlamantli catli amopantis. Quej nopa anquichihuase catli Cristo technahuatijtoc.

³Sintla se masehuali moilhuá yaya más hueyi quej sequinoc huan amo hueli quipalehuá se catli huetzto, yaya nelía mocajcayahua. ⁴Monequi sesen tojuanti ma timotequitlachilica para tiquitase sintla iixpa Toteco nelía cuali catli tijchihuaj o amo. Huan sintla cuali tonemili, huajca ma tipaqica, pero amo aquí ma paqui san pampa quichijtoc catli achi más cuali que se iienci catli tlajtlacolchijtoc. ⁵Pampa sesen tojuanti tijpiyaj totequí para ma tijmocuitlahuica catli tojuanti tonemilis.

⁶ Nochí amojuanti catli anquipiyaj catli amnechmachtíaj icamanal Toteco, monequi xiquinpalehuica amotlamachtijcahuá ica tomi huan ica nochí nopa cuali tlamantli catli anquipiyaj.

⁷ Amo ximocajcayahua pampa amo aqui hueli quicajcayahua Toteco. Catli anquitocase, ya nopa anquipixca. ⁸Sintla anquichihuaj catli amo cuali pampa anquitoquilfáj amotlanequilis catli quipactía tlajtlacolchihuas, anquipantise se nemilstli catli sosolijtoc. Pero sintla anquichihuaj catli cuali quen Itonal Toteco techilhuá ma tijchihuaca, huajca Itonal Toteco amnechmacas se nemilstli catli yancuic huan huecahuas para nochipa. ⁹Ma amo tisiyahuica para tijchihuase catli cuali, pampa sintla amo tijcahuase tijchihuase catli cuali, Toteco techtlaxtlahuis miyac quema ajsis tonal. ¹⁰Huajca ama, quema noja tihuelij, ma tiquinchihuilica catli cuali nochí masehualme. Huan achi más monequi ma tiquinchihuilica catli cuali catli toicnihua ipan Cristo.

Pablo quinnahuatijtequej

¹¹ Xiquitaca para naya noseltzi catli niquicuilohua nimantzi ica nomax huan nelía huejhueyti notlajcuilol. ¹²Nopa tlacame catli quinequij ximotequilica nopa machiyotl san quinequij quinpartise inisraelita huampoyohua para ma amo quintlajiyohuilitica quen techtlijajiyohuilitaj. Huan anquimatij techtlijajiyohuilitaj pampa titlamachtíaj para san Cristo hueli techtlijajolquixtis, pampa yaya catli mijqui ipan icuamapel

por tojuanti. ¹³ Pero nopa israelita tlacame catli quinequij ammechmachtise tlen nopa machiyotl, niyon injuanti amo quichihuaj nochi catli quijtohuaj itlanahuatilhua Moisés. San quinequij ximotequilica amotlacayo para mohueyimatise huan quiijose quinpiyaj masehualme catli quitoquiláj inintlamachitl.

¹⁴ Pero na san nimotlepanita por catli Jesucristo quichijqui ipan icuamapel para nechmaquixtis huan sintla nimotlepanitas ica seyoc tlamantli, Toteco ma nechtlatzacuiti. Huan ipan nopa cuamapel mijqui notlanequilis catli quinequiyaya tlamantli catli onca ipan ni tlaltipactli. Huan niquita nochi tlamantli catli amo cuali ipan tlaltipactli quem mictoc para na. ¹⁵Huajca amo ipati sintla timotequili que nopa machiyotl o amo. San ipati sintla tijpiyaj nemilistli catli yancuic ipan Cristo. ¹⁶ Ma Toteco ammechtlasojtla huan ma ammechmaca tlasehuilistli ipan amoyolo nochi amojuanti catli annejnemij quen nimechilhujtoc huan nochi anisraelitame catli nelúa animasehualhua Toteco.

¹⁷Huajca ama huan teipa ayacmo njnequi timonajnanquilise ica nochi ni tlamantli. Huan ayacmo aqui ma nechtlatzintoquili sintla nelúa niitequipanoja Toteco, pampa lipintic notlacayo campa nechcocojoque tlacame catli quicualancaitaj Jesucristo. Huan ya nopa mocahua quen se machiyotl catli quinextfia tlanemijya para niitequipanoja.

¹⁸Noicnihua, Tohueyiteco Jesucristo ma quipiya hueyi iyolo ica amojuanti. Quej nopa ma eli.

Nopa Amatlajcuiloli catli Pablo Quintlajcuilhui Tlaneltocani ipan Altepetyl Éfeso

Pablo quintlajcuilhui tlaneltocani catli mosentilijque ipan Éfeso

¹Na niPablo niitlayolmelajca Jesucristo pampa Toteco ica ipaquilis nechtlapejpeni huan nechtequitlali para niteihuis icamanal. Nimechtlajcuilhuía amojuanti ipan altepetl Éfeso catli temachtli anquineltocaj Jesucristo huan catli anitztoque anitlatzejtzelotijca masehualhua. ²Toteco Totata huan Toteco Jesucristo ma quipiyaca hueyi ininyolo ica amojuanti, huan ma anmechmacaca tlasehuilistli ipan amoyolo.

Catli cuali tijpiyaj ica Cristo

³Ma tijpaquilmacaca Toteco Dios, yaya catli iTata Toteco Jesucristo, pampa techtiochijtoc ica nochitlamantli tlatiochihuali catli cuali nepa ilhuicac pampa titlatzquitoque ipan Jesucristo. ⁴Huecjaya quema polihuiuya para quichihuas tlaltipactli Toteco Dios techtlapejpeni para teipa techtlatzquiltis ipan Cristo. Quinejqui ma tiitztocat titlatzejtzelotique huan para ma amo tijpiyaca niyon se totlajtlacol iixpa. ⁵Huan pampa Toteco miyac techicneli, huecjaya quema quisencahuayaya tlaque quichihuas teipa, quiijto para teipa techselis quen tiiconehua por catli Jesucristo techchihuilis. Huan ya nopa Toteco quichijqui pampa elqui ipaquilis para quichihuas. ⁶Huajca ma tijpaquilmacaca Toteco pampa onpano hueyi iyolo ica tojuanti huan yeca techselijtoc ipan Jesucristo catli yaya quiicnélia. ⁷Quena, pampa tlahuel hueyi iyolo Toteco tohuua, tlaxtlajqui catli monejqui para techmajcahuaultis tlen totlajtlacolhuia ica ieso Icone. Huan ama tijpiyaj tlapojpolhuili por totlajtlacolhuia. ⁸Huan pampa hueyi iyolo ica tojuanti techmaca cuali tlalnamiquilistli huan tlamachilistli. ⁹Huan techmachiltijtoc tlaque ipaquilis catli amo aqui quimatiyaya. Quena, quipacti Toteco technextilis catli huecjaya quitlalijtoya quichihuas. ¹⁰Huan ya ni catli Toteco quiixquetztc se tonal para quichihuas quema ajsis hora. Quinsentilis nochitl masehualme huan nochitlamantli, huan Cristo quipiyas tlanahuatili ica nochitl. Huan Cristo quinnahuatis nochitl ipan ilhuicac huan nochitl ipan tlaltipactli.

¹¹Huan nojquiai tlen huecjaya Toteco quitlalijtoc para tijpiyase nopa tlatiochihualistli catli tijselisquíaj quema techtlatzquiltisquía ipan Cristo. Huan nochitl panotihuahal senquistoc quen Toteco quisencajtoc pampa yaya quichihua ma pano nochitl quen ipaquilis. ¹²Pampa hasta huecjaya Toteco quinejqui para tiisraelitame catli achthui timotemachijque ipan Cristo, ma tijpaquilmacaca Toteco Dios pampa yaya itztoc onpano hueyi. ¹³Huan ama amojuanti nojquiai catli amo anisraelitame anquicactoque icamanal Toteco catli melahuac huan anmechhuijtoc quenicitza Cristo hueli anmechmaquixtia tlen amotlajtlacolhuia. Huajca quema anquineltocaque Cristo, Toteco anmechmachiyoit huan anmechtlatzquilti ipan Cristo. Quena, anmechtlalili isello pampa anmechmacac Itonal Toteco quen quitencajtoya achthuiya para quichihuas para ma nesi aniaxcahuia. ¹⁴Huan Itonal Toteco eltoc quen se tlayacanca tomi para technextilis para temachtli tijselise nochitl catli techtentahuilijtoc techmacas nepa ilhuicac. Quena, yaya tlaxtlajqui catli monejqui para techcohuas para tiaxcahuia huan para techmajcahuaultis tlen tlajtlacoli. Huajca ma tijpaquilmacaca Toteco pampa yaya itztoc onpano hueyi.

Pablo quitlajtlani Toteco por nopa tlaneltocani

¹⁵Huajca pampa Toteco anmechmacatoc nochitl ni tlatiochihualistli, quema njicajqui quenicitza chicahuac anquineltocaj Tohueyiteco huan anquinicnélaj nochitl masehualme catli iaxcahua, ¹⁶pejqui njitlascamatil Toteco por amojuanti. Huan amo njicahua nimotlatlajtia tlatoctzitzit por amojuanti. ¹⁷Njtlajtlanía Toteco Dios, yaya nopa Tetata catli más quipiya ihueyitilis. Quena, njitlajtlanía yaya catli Iteco Tohueyiteco Jesucristo para ma anmechmaca tlalnamiquilistli huan tlamachilistli para achi más xiquiximajtiyaya. ¹⁸Njtlajtlanía Toteco ma quitlahuili amotlalnamiquilis para xijmatica nopa catli temachtli Toteco techmacas tojuanti catli technotzqui para ma tielica tiaxcahuia. Quena, njinequi xijmatica para onpano yejyectzi huan cuajcualtz nochitl nopa huejhueyitl tlamantli catli yaya quicuialtlajtoci para tojuanti catli titlatzejtzelotijca masehualhua huan techmacas teipa nepa ipan ilhuicac. ¹⁹Huan njitlajtlanía xijmatica quenicitza nelia onpano hueyi ichicahualis Toteco catli tequitipoc tlaque ipan tojuanti catli tijnelto. Huan ni chicahualistli techpalehuía huan techfuerzajmaca. ²⁰Elqui ica ni hueyi chicahualistli Toteco quiyolcuic Cristo quema mictoya, huan quitlananqui hasta ilhuicac huan quisehui nepa inejmac campa onca más tlatlepanitacayotl. ²¹Huan Toteco quimacatoc Cristo nopa tlanahuatili catli más hueyi pampa quitlajtoci ma quinnahuati nochitl catli itztoque. Quinnahuatia itequihuajcahuia Toteco huan nochitl ajacame masque quintocaxtiaj catli tlanahuatilyojoque, catli tequiticayojoque, catli chicahualisyojoque o catli hueyitlisyojoque. Huan nojquiai quinnahuatia nochitl sequinoc catli quipiyaj mintoca. Quena, quinnahuatia nochitl catli itztoque ipan ni tlaltipactli o catli itztoque ipan nopa tlaltipactli catli hualas. ²²Huan Toteco quintlajtoci nochitl catli itztoque huan nochitl tlamantli catli onca iicxitla Cristo para san ya ma quipiya tlanahuatili. Huan Toteco quitlajtoci Cristo ma quipiya tlanahuatili ica itiopa, quinequi quijitos ica nochitl titlaneltocani. ²³Quena, nochitl titlaneltocani titlazayo Cristo huan quen Toteco quimacac Cristo nochitl tlamantli, Cristo quitemitia tlaneltocani ipan itiopa ica nochitl tlatiochihualistli. Quena, quinmaca nochitl catli yaya quinchichijtoc nochitl catli quinmonequifia.

Toteco techmaquixtijtoc pampa hueyi iyolo

¹Toteco ammechmacac nemilstli amojuanti catli achthui anitztoyaj quen anmijcatzitz iixpa Toteco ipan amotlaixpanolhua huan amotlajtlacolhua. ²Quena, achthui annejnemiyayaj ipan tlajtlacoli san se quen sequinoc ipan ni tlalipactli. Anquichijtineneque catli quinequiyaya Amocualtlacatl, nopa hueyi ajacatl catli tequitijtoquipatia. Yaya catli tequitijtoquipatia ininyolo nochimasehualme catli amo quinequij quitlepanitase Toteco, niyon amo quichihuaj catli yaya quijitohua. ³Achthuiya nochitojuanti nojquiya tiitztoyaj quen inijuanti. Tijchijtineneque san catli fiero quen itlanequilis totlacayo catli quicaptia tlajtlacolchihua. Quena, tijchihuayayaj catli totequijya huan totlahamiquilis quinequiyaya ma tijchihuaca, pampa hasta quema titlatcuate, quej nopa tiitztoyaj. Huan yeca Toteco san quichiyayaya para techtlatzacultis tojuanti inihuaya nopa sequinoc amo cuajcualme. ⁴Pero Toteco catli tlahuell miyac tetlasojtla, techicneli quema tijchihuayayaj catli amo cuali pampa quihiya hueyi itlaicnelycayo ica tojuanti. ⁵Huan quema noja timictoyaj iixpa Toteco ipan totlajtlacolhua, Toteco techmacac nemilstli yancuic san sejco ica Cristo. Quena, techmaquixti san pampa hueyi iyolo ica tojuanti. ⁶Huan Toteco techyolcuic ica Cristo huan techsehui ihuaya Cristo nepa ilhuicac. Huan ama Toteco techita para ya tiitztoque nepa ilhuicac pampa techtlatzacultis ipan Cristo Jesús. ⁷Techsehuijtoc ipan ilhuicac pampa quinequij ma monextis para nochipa quenicitza onpano hueyi iyolo ica tojuanti por catli Cristo Jesús techchihuilijtoc. ⁸Huajca pampa nelia hueyi iyolo Toteco Dios, yaya ammechmaquixti tlen amotlajtlacolhua quema anquineltocaque Jesucristo. Huan amo anquineltocaque Jesucristo amoseltzitz pero elqui Toteco catli ammechmacac nopa tlaneltoquili. ⁹Huan amo ammechmaquixti pampa anquichijtoyaj se flamantli catli cuali para quej nopa amo aqui huelis mohueyimatis iixpa. ¹⁰Toteco yaya catli techchijchijtoc huan tojuanti tiitztoque tiitequij ya. Huan techmacatoc nemilstli yancuic ipan Cristo Jesús para huelis tijchihuase tlamantli catli cuali pampa quej nopa hasta tlen huecjaya quitlalijtoc para ma tijchijtinemica.

Nopa tlasehuiulistli catli tijpiyaj

¹¹Huajca xiquelnamiquica quenicitza elqui achthuiya ica amojuanti catli amo anisraelitame. Tojuanti tiisraelitame timechcualancaitayayaj pampa amo anmotequijtoyaj nopa machiyotl catli itoca circuncisión ipan amotlacya quen tiisraelitame timomajtoque tijchihuaj. ¹²Ipan nopa tonali anitztoyaj huejca tlen Cristo. Amo tleno anquipixque ica tiisraelitame catli tiimasehualhua Toteco. Amo anquipixque tlanahuatili para anquiselise catli Toteco techtencahuilijoya tiisraelitame. Amo anquiximatiyayaj Toteco. Ipan tlalipactli amo anquipiyayaj aqyeua para ipan anmotemachise para ammechmaquixtis. ¹³Pero amojuanti catli achthuiya anitztoyaj huejca tlen Cristo, ama antlatzquitoque ipan ya pampa ammechnechahuitli quema quityoyajqui ieso huan mijqui por amojuanti. ¹⁴Huan elqui Cristo catli quisencajqui tlasehuiulistli ica amojuanti catli amo anisraelitame huan ica tojuanti catli tiisraelitame, pampa Cristo techsancetoli huan techchijqui san se tiimasehualhua. Quena, yaya quimecanqui catli techtlajcoxelohuayaya. ¹⁵Huan quema Cristo mijqui, quichijqui para ma ayacmo timocualancaitaca, pampa quinquitili ininchicahualis itlanahuatilhua Moisés huan nochimopa tlamanitzitz catli technahuatiyaya tiisraelitame. Huajca amantzi tiisraelita masehualme huan amojuanti catli amo anisraelitame, nochitiitztoque quen san se tlacatl catli yancuic. Huan yeca ama onca tlasehuiulistli. ¹⁶Quema Cristo mijqui ipan cuamapeli para quiyoltalis Toteco ica tiisraelitame huan amojuanti catli amo anisraelitame, yaya quitlamilti nopa cualantli catli tijpixtoyaj se ica seyoc huan quichijqui ma tiitztoca ipan san se totlacayo ipan Toteco.

¹⁷Cristo hualajqui huan teyolmelajqui tlen nopa cuali camanal tlen tlasehuiulistli catli eltoc para amojuanti catli amo anisraelitame catli anitztoyaj huejca tlen ya huan para tojuanti tiisraelitame catli tiitztoyaj más nechca tlen Toteco. ¹⁸Yeca ama, aqui hueli masehualti masque israelita o amo israelita huelis quinechcahuis Toteco Totata ica itlapalehuil setzi Itonal Toteco por catli Jesucristo techchihuilijtoc. ¹⁹Huajca amojuanti catli amo anisraelitame ayacmo anitztoque quen anseyoc tlali ehuani catli amo quihiyaj niyon se tequicayotl. Ama ya san se anehuani ica nochimopanoc tojuanti catli Toteco techchijtoc tiitztejzelotlijca masehualhua. Quena, ama anitztoque ichampoyohuah Toteco. ²⁰Tiitztoque quen se tiopamitl catli Toteco quichijthualajtoc ica masehualme catli quinelotcay. Itlayolmelajcahuah Toteco huan nopa tlajtol pannextiani itztoque quen itzinpehualtil nopa tiopia. Cristo Jesús itztoc quen nopa hueyi tetl catli yohui calnacastla catli ipan quihetzase nopa tiopia. ²¹Huan ipan Cristo nochitlaneltocani timonechcohuaj quen teme ipan se tepancali. Huan mojomostla mochihua más hueyi itepa huan timochijtiyohuaj itlatzejzelotlijca tiopia Toteco catli yaya quichihuah ica masehualme catli quineltocaj Cristo. ²²Huan ama amojuanti nojquiya catli amo anisraelitame anitztoque quen teme ipan itepanyo nopa tiopia, huan Toteco mocahua ipan amojuanti pampa Itonal itztoc ipan amoyolo.

Toteco quitequimacatoc Pablo ica masehualme catli amo israelitame

¹Yeca pampa quej ni ipaqulis Cristo Jesús, na niPablo nitzactoc huan pampa nimechilhuiyaya amojuanti huan sequinoc catli amo anisraelitame icamanal. ²Huelis ya anquicactoque quenicitza Toteco, pampa hueyi iyolo ica na, nechquimacatoc ma nimechilhuis masehualme catli amo israelitame icamanal.

³Huan ya nimechtlajcuilhui quentzi ipan ni amatlajcuiloli para elqui Toteco iseltzi catli nechnextili catli yaya quichihuayaya ipan Cristo. ⁴Huan quema anquipojtiyase catli nimechtlajcuilhuijtoc, anquimachilise quenicitza nijmati ni tlamantli tlen Cristo. ⁵Quena, huecjaya Toteco amo aqui quinextiliyaya ni

tlamtli, pero ama Toteco ica Itonal ya quinnextilijtoc itlayolmelajcahua huan itlajtol pannextijcahua catli quiniyocatlalijtoc para iaxcahua. ⁶Huan ¿catli onca nopa tlamtli catli achtihuiya Toteco amo tenextiliyaya? Elqui para nochí amojuanti catli amo anisraelitame san sejco anquiselise amoparte ica tojuanti tiisraelitame ipan nopa tlatichualistli catli Toteco techmacas tojuanti catli tiiconehua. Huan ama titztoque sentic ipan tlacay. Huan nopa catli tlatencahuali ipan Cristo Jesús catli Toteco techmacas tiisraelitame, nojquia anquiselise amojuanti pampa anquineltocaj nopa cuali camanal tlen ya.

⁷Huajca ama pampa hueyi iyolo ica na, Toteco quen se nemactli nechmacatoc notequi para ma nieli niitequipanojca. Huan por ihueyi chicahualis catli tequitipan na, ama niquinilhuá masehualme nopa cuali camanalí. ⁸Masque na más nitziquitetzi iixpa Toteco que nochí sequinoc itlatzejzelotijca masehualhua, yaya nechmacatoc ni paquilstli para ma niquinilhuá masehualme catli amo israelitame tlen Cristo. Huan masque amo aqui hueli quitlamipohuilis nochí catli Cristo quipiya pampa yaya onpano tlapijpixtoc, na niquinyolmelahua nopa cuali camanalí para Cristo quipiya tlahuél miyac tlamtli tlatichualistli para quimacas. ⁹Quena, Toteco catli quichijchijtoci nochí tlamtli nechmacatoc ni notequi para niquinilhuá nochime catli yaya quisencajqui tlen huecaya. Huan itlalnamiqulís catli amo aqui quimatiyaya elqui para yaya quinmaquixtis israelitame huan catli amo israelitame ipan Cristo. ¹⁰Toteco quichijqui ya ni para ama ipan ni tonali nochí inijuanti catli tlanahuatilyoque, huan chicahualisyoque catli tlanahuatíaj nepa ajacatipa ma quiitaca para nelhueyi itlalnamiqulís. Quinequi ma quiitaca para itiopa catli amo nesi mochijtoc ica tlaneltocani catli israelitame huan catli amo israelitame. ¹¹Pampa hasta tlen huecaya Toteco ipa moilhuijtoya para quichihuas ya ni ica Cristo Jesús, Tohueyiteco. ¹²Yeca por catli techchihuijtoc Cristo huan pampa tijneltocaj ya tijpiyaj tequiticayotl para tijnechcahuise huan tijcamanalhuise Toteco. Huan tijmatij temachtili techselis ica paquili. ¹³Huajca amo ximotzinquixtixa sintla ama nitlaijyohuá ipan tlatzactli pampa nimechihuijtoc amojuanti huan sequinoc catli amo israelitame icamanal. Nochi ni quipannextia para miyac amopati iixpa huan se tlatlepanitacayotl para amojuanti.

Jesucristo nelnelía techcnelia

¹⁴Quema nimoilhuá tlen ihueyi tlalnamiqulís para quisencahuas nochí ni tlamtli, nimotlancuaquetza huan nimotlatlajtia iixpa Totata, yaya catli iTata Tohueyiteco Jesucristo. ¹⁵Yaya ininneltata senquistoc nochí nopa familia tlen masehualme huan tequihuajme catli itztoque ipan ilhuicac huan ipan tlalipactli pampa yaya catli quinchijchijqui huan quintocaxtli. ¹⁶Huan pampa Toteco nelia tlapijpixtoc huan quipiya nopa chicahualistli catli más hueyi, nijtlajtlanía para Itonal ma amnechmaca miyac chicahualistli ipan amoyolo. ¹⁷Nimotlatlajtia ica Toteco para xijcahuilica Cristo ma mochanti ipan amoyolo pampa anquineltocaj. Nijtlajtlanía Toteco para yaya ma pajcaitztos ipan amoyolo pampa quipiya tlanahuatili ica nochí catli eltoc nepa. Huan quen se tzontli quiselía chicahualistli tlen inelhuayo, nijtlajtlanía para mojmostla xijselica amochicahualis tlen iteicnelijcayo. ¹⁸Nijnequi amojuanti huan nochí sequinoc itlatzejzelotijca masehualhua Toteco xijmachilica quenicitza ihuexca itlaicnelijcayo Toteco. Pampa onpano hueyi itlaicnelijcayo huan ajsi campa más huecapa, huan campa más tlatzintla, huan ajsi tlen campa hualquisa tonati hasta campa oncalaque. ¹⁹Quena, nijnequi xiquiximatica itlaicnelijcayo Cristo catli amo aqui hueli quitlamiximatis. Nijnequi anitztoque quen se tlatamachihuali catli temitoc ica se quernti tlen ihueyitilos Toteco.

²⁰Ma tijhueyimatica Toteco Dios catli quipiya chicahualistli para quichihuas onpano más miyac huan amo quen nochí catli hueli tijtlajtlanía o hueli timoilhuáj. Huan quichihuas ica ichicahualis catli ya tequitipan tojuanti. ²¹Quena, tojuanti catli timochihuaj tiitiopa tlen tlaneltocani ma tijhueyichihuaca Totata san sejco ica Jesucristo para nochipa, huan ma amo quema tlami. Quej nopa ma eli.

Itonal Toteco techchijtoc san se

¹Na catli nitzactoc pampa quej nopa ipaquilis Tohueyiteco, nimechtlajtlanía xijpiyaca se amonemilis catli nelia cuali quen quinamiqui quipiyyase masehualme catli Toteco quinnotzqui para elise iaxcahua. ²Ximoechcapanoca huan ximocamanalhuica ica cuiá quen masehualme catli cuali monahuatíaj. Xijpiyaca amoyolo se ica seyoc, huan sesen amojuanti xiquijyohuica quema seyoc amoicni quichihua o quijtohua se tlamtli pampa yaya ayamo cuali tlamaçhilá. Quej nopa anquinextilise anquicnelijá. ³Ica itlapalehuil Itonal Toteco xijchihuaca campica anquipiyyase san se amotlalnamiqulís. Huan quej nopa anquipiyyase tlasehuilistli. ⁴Pampa nochí tojuanti catli tijneltocaj Toteco titztoque quen san setzi totlacayo iixpa Toteco. Tijpiyaj san setzi Itonal Toteco. Huan quema technotzqui, quijto ma tijchiyaca para senquistoc techmaquixtis nepa ilhuicac san se quen quinmaquixtis nochí sequinoc catli quinnotzoc. ⁵San itzoc setzi Tohueyiteco Jesucristo. Huan nochí tijneltocaj san setzi camanalí. Onca san setzi tlacualtilistli. ⁶Itzoc setzi Toteco Dios, yaya catli Totata nochí tojuanti. Yaya quipiya tlanahuatili ica nochí tojuanti. Huan yaya itzoc por nochí tojuanti huan itzoc ipan nochí tojuanti.

⁷Huan Cristo techmacatoc sesen tojuanti nopa nemactli o yajatili catli quinequi ma tijtequihuica para ya.

⁸Huajca quisa quen ijculijtoc ipan icamanal para Toteco quichihuasquía, quijtohua:

“Quema yaya tlejcos ilhuicac quinycantiyas inijuanti catli quintlantoc.

Huan quinmacas nemactli masehualme.”

⁹Pero ¿tlaque quinequi quijtos “yaya tlejcos ilhuicac”? Quinequi quijtos para yaya achtihuiya temotoya tlen ilhuicac hasta ni tlalipactli. ¹⁰Huajca yaya catli hualtemoc ipan ni tlalipactli eltoc nojquia yaya catli

tlejcoc hasta nepa ilhuicac campa más huejcapa. Quichijqui ya nopa para ma nesi ya itztoc campa hueli huan quitemitía nochí tlaltripactli huan ilhuicactli.¹¹ Huan quinmacac sequin nopa nemactli o yajatili para ma elica tlayolmelahuani, huan sequin para ma elica tlajtol pannextiani, huan sequin para ma teyolmelahuaca quenicitza Cristo tetlajtlacolquixtía. Huan quinmaca sequin nopa yajatili para ma elica tlayacanani tlen tlaneltocani huan sequin para ma elica tlamachtiani tlen Icamanal Toteco.¹² Pero Tohueyiteco techmacac sesen tojuanti toyajatil para ica tiquincualtalise nochí sequinoc itlatzejtzelotlijca masehualhua para quichihuase itequi. Huan teipa monequi tojuanti catli tiimasehualhua ma timotequipanoca se ica seyoc para tijmacase tetili nochí itlacayo Cristo, quinequi quijitos nopa tlasentilistli catli amo moita tlen nochí imasehualhua.¹³ Monequi tijtequihuise toyajatil huan timotequipanose se ica seyoc hasta nochí titlanetocani timochihuase san se ipan catli tijnetlocat huan nelcuali tiquiximatisse Icone Toteco. Quej nopa ayacmo tiitztose quen ticoneme. Ya tiitztose tihuejhueyi masehualme ipan Cristo. Huan monequi timoscaltiijiyase hasta tijpiyase se nemilstli quen Cristo quipiji.

¹⁴ Huajca ma ayacmo tiitztoca quen coneme catli quipatlj inintlahnamiquilis tlatocztizt huan quitoquiláj tlen hueli tlamachtili pampa eltoc quen se ajacatl quinhuiaca campa hueli. Ma ayacmo amechcaya-cayahuaca tlacame catli istlacatij huan quisencahuaj tlen hueli camanali para amechmacase, pampa injuanti neltlahnamiquini para tlacajcayahuase.¹⁵ Pero tojuanti ma tijtoquilijtinemica catli melahuac ica tlacinelijcayotl. Huan ma timoscaltiijiyaca para tiitztose más quen Cristo, yaya catli totzonteco, huan catli technahuatia nochí titlanetocani quen totzonteco quinahuatía totlacayo.¹⁶ Ipan itlacayo se tlacatl nochí partes monechicohuaj huan tequitij san sejco. Huan Cristo quichihuua para nochí tojuanti catli tiitztoque tiitlacayo ma timonechicoca huan ma titequitica cuali san sejco pampa sesen tojuanti tijchihuaj catli techtocarohua ma tijchihuaca. Huan quema sesen tlaneltoquaceti ica miyac teicnelijcayotl quichihuaj catli itequi huan timopalehuáj se ica sequinoc, huajca quena, nochí itlacayo Cristo moscalta.

Nopa yancuic nemilstli ipan Cristo

¹⁷ Huajca ya ni nimechilhuía ica itequiticayo Tohueyiteco. Ayacmo xijpiyaca amonemilis quen masehualme catli amo quineltocaj Toteco pampa nelia maneltic catli moilhuáj huan amo tlen ipati.¹⁸ Tzactoc inintlahnamiquilis huan huejca mocahuaj tlen nopa nemilstli yancuic catli Toteco temacas. Amo quipiyaj nopa nemilstli pampa moyoltelijtoque para ma amo quiiximatica Toteco.¹⁹ Injuanti ya quipoloque ininpinahualis huan motemactilijtoque para quichihuase tlamanli catli más fiero. Ayacmo moilhuáj sintla cuali o amo cuali catli quichihuaj, san tlajtlacolchijitinemij, huan mojmostla quinequij quichihuase más catli amo cuali.

²⁰ Pero quema anquicajque tlen Cristo, amo amechmachtijque xijchihuaca tlamanli catli fiero.²¹ Ama ya anquicactoque tlen ya huan ya anquimatij nopa catli xitlahuac catli amechmachtijtoc tlen ya.²² Huan ya anquicuamajcatoque amonemilis catli achitihu quema antlacajcayahuayaj huan anquichijtinenmiyaj tlamanli catli fiero catli itlanequilis amotlacayo quinequiyaya xijchihuaca.²³ Ama anquipiay catli yancuic amopani para quiyancuilis amotlahnamiquilis huan amoyolo.²⁴ Huajca monequi anquinextise amotlahnamiquilis catli yancuic pampa Toteco amechchijitoc se yancuic masehuali catli eltoc quen ya. Huan ama huelis anquichijtinenmíse catli xitlahuac huan catli tlatzetzelotic.

²⁵ Huajca ayacmo ximoistlacahuica. Sesen amojuanti xiquinilhuica sequinoc catli melahuac pampa sesen tojuanti tiitztoque quen tipartes ipan san se totlacayo ipan Cristo.

²⁶ Sintla ancualanij, amo xitlajtlacolchihuaca. Nimantzi ximoyoltallica quema ayamo calaqui tonati.²⁷ Amo xijcahuilica Amocuallatcatl ma calaqui huan ma amechnotza xitlajtlacolchihuaca.

²⁸ Amojuanti catli anitztoyaj antlachtequini, ayacmo xitlachtequica. Monequi xitequitica. Monequi xijchihuaca tlamanli catli cuali ica amomax para anquipiyase catli ica anpanose huan para nojquia huelis anquinpalehuise sequinoc catli quinpolohua inintechmonequi.

²⁹ Amo xicamanaltica tlen hueli camanali. San xiquijtoca tlamanli catli cuali catli quinylchicahuas huan quinhuailiquilis tlaticohihuani catli quicaquise.³⁰ Amo xijchihuaca catli quitequipacholmacas itlatzejtzelotlijca Tonal Toteco. Pampa yaya Itonal Toteco catli amechtlalilijtoc imachiyo Toteco catli quinextia aniaxahuia huan para temachtlí Toteco amechhuicas ilhuicac quema ajsis tonal.

³¹ Ayacmo ximoyolchichicachihuaca. Ayacmo ximochihuaca anyolquentzitzi. Ayacmo xicuanalica. Ayacmo xiquijtoca fiero camanali catli tecocohua. Ayacmo xitetlajilhuica. Ayacmo xitecualancaitaca.

³² Más cuali ximochihuilica catli cuali se ica seyoc. Ximotlasojtlaca huan ximotlapojpolhuica se ica seyoc quen Toteco amechtlapojpolhuijtoc ipan Cristo.

Quen monequi tinemise

¹ Amojuanti aniconehua Toteco, huajca xijchihuaca quen yaya quichihua.² Mojmostla xiquinicnélíca masehualme quen Cristo tecihcnelíá hasta motemactili para miquis para techtajtlacolquixtisquía. Quena, yaya mochijqui nopa tlacajcahualistli catli Toteco quiseli pampa tlahuél quipacti.

³ Pero amojuanti catli anitlatzejtzelotlijca masehualhua Toteco, amo quinamiqui xijchihuaca catli amo cuali. Amo xijnequica para annoaxcatise más tlamanli mojmostla. Amo quema xijchihuaca tlamanli ica se catli amo amonamic. Ma amo quema xijchihuaca nopa tlamanli tlajtlacoli.⁴ Amo xiquijtoca camanali catli fiero. Amo xiahuilcamanalтика, niyon xiquijtoca catli quinpinahualtía sequinoc pampa amo quinamiqui para amojuanti. Pero xijtlascamatica Toteco para nochí nopa cuali tlamanli catli amechchihuiljtoc.

⁵ Ya anquimati para amo huelis calaquis campa Cristo huan Toteco tlanahuatíaj se masehuali catli quichijtinemi catli amo cuali, o catli quichijtinemi tlen hueli ica catli amo inamic, o catli quinectinemis más tlamanli mojmostla. Pampa se catli tlahuil quinequi moaxcatis más tlamanli, itztoc san se quen se catli quinhueyimati totiotzitz. ⁶ Ma amo aqui amechcajayahua huan amechilhui amo tleno amopantis sintla anquichihuase ni tlajtlacoli, pampa Toteco chicahuac quintlatzacaultis catli amo quitlepanitaj. ⁷ Huajca ximoiyocatlalica tlen amo cuajcualme huan amo quema xitlajtlacolchihuaca ininhuaya.

⁸ Achthuihua anitztoyaj ipan tzintlayohuilotl, pero ama pampa ammotlatzquiljitoque ipan Tohueyiteco, anitztoque ipan tlahuili, huajca xijchijtinemica catli cuali para ma nesi annejnemij ipan tlahuili. ⁹ Quema Toteco quitlahuila itlalnamiquilis se tlacatl, yaya itztoc cuali, nejnemi xitlahuac, huan quijitohua catli melahuac. ¹⁰ Huajca xijchijtinemica campica para anquimachilise catli quipactia Toteco. ¹¹ Ximoiyocatlalica tlen nochli nopa tlamanli catli sequinoc quichihuaj ipan tzintlayohuilotl pampa nopa tlamanli amo quipiyase inintlajca catli cuali. Pero quena, xiquintlanamictica catli quej nopa quichihuaj huan xiquinhuicaca campa tlahuili. ¹² Se pinahualistli para ticanamanaltise tlen nopa fiero tlamanli catli sequin quichihuaj campa amo aqui quinita. ¹³ Pero quema se tlahuili quintlahuila, tlanemijya quinextia para fiero catli quichihuaj pampa se tlahuili quinextia nochli. ¹⁴ Yeca nopa camanali quijitohua: "Xiisa ta catli ticochtoc.

Xiquincatehua catli itztoque quen mijcatzitzi pampa san tlajtlacolchihuaj.
Quena, xiisa huan Cristo mitztlahuilis."

¹⁵ Huajca ximotlachilica para ximonemiltica ica miyac tlamocuitlahuili. Amo xinemica quen inijuanti catli huihuitique. Xinemica quen tlalnamiquini pampa anquiximati catli melahuac. ¹⁶ Amo ximotonopaloca, pero mojmostla xitequitica para Toteco pampa ipan ni tonali masehualme quichihuaj miyac tlamanli catli fiero. ¹⁷ Huajca amo ximohuihuinequica. Monequi ximotlalnamictica huan xijchihuaca campica para anquimachilise catli Toteco quinequi xijchihuaca. ¹⁸ Amo ximoihuintica ica tlali pampa ya nopa quicuapoles amonemilis, pero xijcahuilica Itonal Toteco ma amechtemitis huan amechyacantinemis ica ichicahualis. ¹⁹ Huajca quej nopa ancamanaltise ica nopa cuajcuali camanali tlen Salmos, huan ica tiohuicatl huan huicatl catli quisa ipan amoyolo. Quena, anhuicase huan anquipaquilismacase Toteco ica nochli amoyolo. ²⁰ Huan nochipa xijtlascamatrica Toteco Totata ipan itoca Tohueyiteco Jesucristo para nochli tlamanli catli amechpanothuala.

Quenicatza ma monejnemilti se familia

²¹ Nojquiya para monexitis anquitlepanitaj Cristo, monequi nochli amojuanti xiquincahuilica sequinoc ma quipiyaca tlanahuatili ica amojuanti huan monequi inijuanti nojquiya ma amechcahuilica amojuanti anquipiyase tlanahuatili ica inijuanti.

²² Xitlacquaquila ansihuame catli anquipiyaj amohuehue. Xijcahuili mohuehue ma quipiya tlanahuatili ica ta quen nochli tojuanti monequi ma tijcahuilica Tohueyiteco ma quipiya tlanahuatili ica tojuanti.

²³ Pampa se tlacatl quipiya tlanahuatili ica isihua quen Cristo quipiya tlanahuatili ica itiopa, quinequi quiijtos nochli tojuanti catli tijneltocaj. Huan Cristo motemactili para elis totemaquixtija. ²⁴ Yeca quen tojuanti catli tiitiopa Cristo tijcahuilfaj ma quipiya tlanahuatili ica tojuanti, nojquiya sihuame monequi quicahuilise ininhuhue ma quipiya tlanahuatili ica inijuanti ipan nochli tlamanli.

²⁵ Xitlacquaquila antlacame catli anquipiyaj amosihua. Xiquicneli mosihua quen Cristo quiicnelijtoc itiopa huan mijqui para quimaquixtis. ²⁶ Quena, yaya mijqui para quitlatzetzolchihuas itiopa huan quitlapajpacchihuas ica nopa ati tlen icamanal Toteco. ²⁷ Huan quinequi itiopa tlen tlaneltocani catli amo moita huan catli yaya quicualtlafá para ya iseltzi, ma eli onpano cuajcualtz iwan nopa tonal quema moquetzas iixpa. Quinequi sesen masehuali ipan itiopa ma eli nelia tlapajpactic huan amo quipiyase niyon se itlajtlacol o niyon se tlamanli catli amo melahuac. Quinequi sesen ipan itiopa ma eli tlatzejzelotic huan para amo aqui huelis quitelhuis ica niyon se tlamanli. ²⁸ Huajca quej nopa nojquiya monequi se tlacatl quiicnelis isihua quen moicnélia. Yaya catli quiicnélia isihua, moicnélia. ²⁹ Pampa amo aqui quitlahuelcahua itlacayo. Nochi masehualme quitlamacaj inintlacayo huan quimocuitlahuaj ica teicnelicayotl. Huajca quen tijmocuitlahuaj totlacayo huan quen Cristo quimocuitlahuaj itiopa, quen nopa xijmocuitlahui mosihua. ³⁰ Huan tojuanti catli tijneltocaj tiitztoque quen tipartes ipan itlacayo. Quena, tiitztoque quen tiinacayo huan tiomiyó. ³¹ Huajca quema se tlacatl mosihuajtis, quicajtehus itata huan inana huan motlatzquilis ica isihua huan nopa ome mochihuase quen eltosquia san setzi inintlacayo. ³² Ya ni achi quentzi ohui para anquimachilise pero ya ni technextilfa quenicatza Cristo mohuica ihuaya itiopa catli mochijtoc ica nochli tlaneltocani. ³³ Huajca sempa nimechilhuis sesen tlacatl monequi ma quiicneli isihua quen moicnélia, huan se sihuatl monequi ma quitlepanitas ihuehue.

¹ Xitlacquaquila anconeme catli anquineltocaj Tohueyiteco. Xijchihuaca catli amotata huan amonana amechilhuijaj pampa ya nopa catli xitlahuac. ² Xiquintlepanitaca amotata huan amonana pampa ya ni nopa achtihui tlanahuatili catli techtencahuilica catli cuali Toteco techmacas sintla tijchihuase. ³ Quena, sintla tiizttoque tonana huan totata, techtencahuilijtoc para tijpiyase se tonemilis catli cuali huan tiitztose miyac xihuít ipan ni tlalipactli.

⁴ Huan antetajme, xitlacquaquila. Amo xiquincualancamacaca amoconeuhua. Xiquiniscaltica cuali. Xiquintlanamictica ica tlaicnelicayotl huan xiquinmachtica catli Tohueyiteco quinequi ma quinematica.

⁵ Xitlaquaquica antetequipanohuani catli amoteco amnechcojtoc. Xijchihuaca catli amnechilhuaj amotecohua nica ipan ni tlaltipactli. Xiquintlepanitaca huan xiquinimacasica para amo anquichihuase catli amo quinpecta. Xiquinchihuilica se cuali tequitl quen anquitequipanosquáj Cristo.

⁶ Amo xitequitica cuali san quema amopatron amnechtachilijtoc quen sequinoc quichihuaj catli quinequij ma quincualitaca masehualme. Monequi nochipa xitequitica cuali pampa anelij itequipanojchua Cristo. Huajca ica nochi amoyolo xitequitica quen anquimatij quipactia ya. ⁷Xitequitica ica paquilistli quen anquitequipanosquáj Tohueyiteco. Amo ximoilhuica sintla san anquitequipanohuaj masehualme. ⁸Xiquelnamiquica para yaya Toteco Dios catli techtlaxtlahuis quema tijchihuaj catli cuali ipan ni tlaltipactli masque titequipanohuani catli tiixacahua se toteco nica o tiitztoque timajcajtoque huan hueli tiyohuuj campa tijnequij.

⁹Huan nojquiya xitlaquaquica anpatrones catli anquincojtoque amotequipanojcahua. Xiquinchihuilica amotequipanojcahua catli cuali. Ayacmo xiquintemajmatica. Xiquelnamiquica amojuanti huan inijuanti anitztoque anitequipanojcahua Tohueyiteco catli itztoc nepa ilhuicac huan yaya amo techchicoicnelia. San se techicnelia nochi tojuanti.

Quenicatza Toteco techcualtlalijtoc

¹⁰ Amantzi para njtlamiltis ni amatlajcuiloli, ya ni nimechilhuía. Nochi amojuanti, annoicnihua, xielica antetique ica nopa chicahualistli catli Toteco amnechmacatoc. ¹¹ Ma tijtequihuica catli Toteco techmacatoc para ica timomanahuise huan para tijtlanise Amocuallatcatl pampa yaya san mosenyolilhuia quenicatza hueli techcacyahuas. ¹² Pampa tojuanti amo timohuilanaj inihuaya masehualme quen tojuanti catli quipiyaj inieso huan ininnacayo. Timohuilanaj inihuaya ajacame catli amo quipiyaj inintlacayo, pero quipiyaj inintequi ipan ni tlaltipactli campa tzintlayohuilotl. Sequin motocaxtají catli tlanahuatlyojoque, sequin catli chicahualisyoque, huan sequin catli tequitcayyoque. Ni ajacame itztoque campa hueli ajacatipa huan quinnotazj masehualme ma quichihuaca catli amo cuali. Ica inijuanti, quena, tijpiyaj tlahuilancayotl. ¹³ Yeca quen se soldado mocuallatlía para tlahuilancayotl, monequi amojuanti xijtequihuica sesen tlamtli catli Toteco amnechmacatoc para ica anmomanahuise. Quej nopa amo tleno huelis amnechchihuilise nopa ajacame quema hualase anmechhuilanaquij pampa amnoquetztose ica chicahualistli iniixpá. ¹⁴Huan quej ni amnoquetzase antemachme. Xiquijtoca san catli melahuac mojmostla huan ya nopa amnechcualtlalijtos quen se soldado catli cuali quitetzilohua itlajcolpica. Xijchihuaca san catli xitlahuac mojmostla huan amocuallalijtose quen se soldado catli motlalilía se tepostli para moyolitzacuas. ¹⁵ Para hueli amnoquetzase ica temachili quen se soldado catli cuali quijilpía izapato, monequi xijpiyaca nopa tlasehuilistli ipan amoyolo catli temaca nopa cuali camanali tlen Toteco. ¹⁶Huan ipan nochi tlahuilancayotl monequi ximotemachica ipan Toteco. Quena, quen itepostzajca se soldado quisehuía nopa lemenca cuatlamintli catli icualancaitaca quitepehuijila, amotlaneltoquilis quiqetzas nochi ilemenca cuatlamín catli Amocuallatcatl amnechtepehuijilis. ¹⁷ Xijmatica para temachili Toteco amnechmaquiaxtijtoc tlen amotlajtlacolhua huan nopa tlahnamiqulistli quimocuitlahuis amotzontereo quen se soldado catli motlalilía itepostzontzajca. Huan para anquihuilanase Amocuallatcatl, xijtequihuica Icamanal Toteco catli eltoc quen se machete catli Itonal Toteco techmacatoc. ¹⁸Tlatoctzitzí huan quema pano tlen hueli tlamtli, ximotlatlajtjica ica Toteco ica itlapalehuil Itonal Toteco. Xitlachixtoca huan ximotlatlajtjica huan amo xijcahuaca. Quena, quen se soldado catli tlamocuitlahúa, xitlachixtoca. Huan nochipa xijtlajtlanica Toteco ma quintiochihuas nochi itlatzejtzeloltijca masehualhua.

¹⁹ Nojquiya ximotlatlajtjica por na. Xijtlajtlanica Toteco ma nechmaca nopa camanali catli quinamiqui huan para ma nimoneltlali niquinilhuis masehualme nochi itlahnamiqulis catli amo aquí quimatiyaya. Quena, ma nimoneltlali niteihuij quenicatza Cristo nojquiya quintlajtlacolquixtis masehualme catli amo israelitame san se ica tojuanti catli tiisraelitame. ²⁰ Yeca nitzactoc huan niilpitoc ica tepos cadenas pampa Toteco nechtemacatoc niitlatitlanca huan nimoneltlaliyaya para niquinilhuis masehualme ni camanali quen monequi njchihuas.

Pablo quinahuatijtejqui nopa tlanel tocáni

²¹ Tíquico, toicni catli tiquicnelíaj yas amnechilhuiti catli nechpanothuala huan catli njchihuá. Yaya temachili nechpalehuia ipan itequi Toteco. ²² Yeca nimechtitlanilijtoc para anquimatise tlen tojuanti huan para yaya nojquiya ma amnechylchicahua.

²³ Toicnihua, ma Toteco Totata huan Toteco Jesucristo amnechmaca tlasehuilistli ipan amoyolo. Ma amnechpalehuia ximoicnelica se ica seyoc huan más ximotemachica ipan ya. ²⁴ Ma Toteco quipiya hueyi iyolo ica nochi amojuanti catli anquicnelíaj Toteco Jesucristo ica se laicnelijcayotl catli amo quema mopatla. Quej nopa ma eli.

Nopa Amatlajcuiloli catli Pablo Quintlajcuilhui Tlaneltocani ipan Altepetyl Filipos

Pablo ipan tlatzactli quintlajcuilhui tlaneltocani ipan Filipos

¹Na niPablo huan Timoteo catli itztoq nohuaya, tojuanti tiitequipanojcahuahua Cristo Jesús catli techcojtoc para ma tielica tiaxcahua. Timechtlatjcuilhuá nochí anitlatzejtzeloltijca masehualhua Toteco nepa ipan altepetl Filipos catli yaya amnechtlatzquiltijtoc ipan Jesucristo. Nimechtlatjcuilhuá nochí amojuanti ininhuaya amotlayacanacahuahua huan amotlapalehuijcahuahua ipan tlasentilistli. ²Toteco Totata huan Toteco Jesucristo ma quipiyacanca hueyi ininyolo ica amojuanti, huan ma amnechmacaca tlasehuilistli ipan amoyolo.

Pablo motlatljítia por nopa tlaneltocani

³Nochipa quema nimechelnamiqui, njitlascamatí Toteco. ⁴Huan nochipa ninelpaqú quema nimotlatljítia ica Toteco por amojuanti, ⁵pampa hasta quema achthui anquineltocaque Toteco huan hasta ama antepohuilijtoque tlen Cristo huan antechpalehuijtoque para ma momoyahua icamanal. ⁶Huan temachtli njimati ya ni. Nopa cuali tequitl catli Toteco quipehualti quichihua ipan amoyolo quema anquineltocaque, quisenhuiquilis quicuallalijiyas mojmostla hasta quitlamiltis ipan nopa tonal quema Jesucristo hualas. ⁷Cuali para nimoilhuá quej ni tlen amojuanti pampa nelía nimechhuia ipan noyolo. Hueyi iyolo Toteco ica nochí tojuanti huan techtiochijtoci miyac. Huan masqué niitztoc ipan tlatzactli, o nimonextia inixpa tequitini para nijmanahuis icamanal Toteco, o san niteilhuá icamanal, antechpalehuijtitulahuij ipan nochí tlamantli. ⁸Toteco quimati nelía miyac nimechicnélia ica nochí nopa tlaicnelijcayotl catli Jesucristo nechmacatoc. ⁹Quema nimotlatljítia, njitlajtlanía Toteco para noja más xijpiyaca tlaicnelijcayotl ica sequinoc, huan para noja más xijmatica tlen ya, huan xijpiyaca nelía cuali amotlahamiquilis. ¹⁰Nijnequi xijmatica quenicitza anquitlapéjpenise catli nelía cuali para anitztose senquistoc antlapajpactique. Huan quej nopa amo aqui huelis amnechtelhuis ama, niyon quema Cristo sempa mocuepas. ¹¹Nochipa xijchihuaca catli cuali huan catli xitlahuac iixpa Toteco. Huan quema masehualme quiitase nochí nopa cuali tlamantli catli Jesucristo amnechpalehuá xijchihuaca, quihueymatise huan quipaquilismacase Toteco.

Pablo noja quinejqui quitequipanos Cristo

¹²Noicnihua, nijnequi xijmatica para nochí ni tlajiyohuilstli catli nechpanotihualajtoc quipalehuijtoc para más ma momoyahua icamanal Toteco. ¹³Ama nochí catli itztoque nica quimatiq nitzactoc san pampa nijneltoca Cristo. Huan hasta nojquia quimatiq nochí nopa soldados catli quimocuitlahuáj nopa hueyi cali campa itztoq nopa hueyi tlanahuatijquetl. ¹⁴Huan pampa nitzactoc, miyac tlaneltocani achi más mochijitoque tetique ipan Toteco, huan yeca ama más moneltlalíaj para quinilhuise sequinoc icamanal.

¹⁵Sequin nelía tlacamanalhuáj icamanal Toteco pampa nechchicoitaj huan quinequij mohueyimatise ica catli quichihua, pero sequinoc tlacamanalhuáj tlen Cristo ica ininyolo cuali iixpa Toteco. ¹⁶Injuanti catli nechchicoitaj tlacamanalhuáj icamanal Toteco para masehualme ma quintlepanitaca. Amo quichihua nelía para Toteco. Huan moilhuáj más nechylcocos nica ipan ni tlatzactli quema nijmatis catli quichihua. ¹⁷Pero nopa sequinoc masehualme, quena, tlacamanalhuáj icamanal Toteco pampa nechicnélaj. Huan injuanti quimatiq Toteco nechtequitlalijtoc nica para nijmanahuis icamanal inixpa tequitini. ¹⁸Pero amo quenijqui. Masqué sequin teihuáj icamanal ica nochí ininyolo huan sequinoc amo cuali ininyolo, noja nipaqui pampa miyaqui masehualme quinilhuáj sequinoc tlen Cristo. Huan noja más nipaquis, ¹⁹pampa nijmatis nochí quisas cuali para na huan se tonal nechmanahuise pampa anquitlajtlanía Toteco por na huan Itonal Jesucristo nechpalehuáj mojmostla. ²⁰Amo quema nijnequi nijchihuas se tlamantli catli ica nimopinahuas iixpa. Ya nopa catli nijchiya. San nijnequi ma nimonelthalis para Cristo nica campa niitztoc quen ipa nijchihuaya achthuiya. Nijnequi masehualme ma quiitaca ihueyitilis Cristo ipan nonemilis, masqué niitztos para más tonali o masqué nechmictise. ²¹Pampa sintla niitztos, niitztos para nijtequipanos Cristo. Huan sintla nimiquis, njitlanis nelía miyac, pampa niitztoti ihuaya Cristo para nochipa. ²²Pero sintla noja niitztos, huajca noja más niteequitis para Toteco huan más masehualme quineltoçase Cristo. Yeca amo nelía nijmatis tlaque njitlapéjpenis. Amo nijmatis sintla nijnequi niitztos o nijnequi nimiquis. ²³Ohui para nijmatis catli más cuali. Quemantic nimoilhuá huelis achi más cuali para niitztos. Huan quemantic nimoilhuá achi cuali para nimiquis huan niyas niitztoti ihuaya Cristo pampa ya nopa catli más cuali para na. ²⁴Pero para amojuanti quisas más cuali sintla noja niitztos. ²⁵Huajca nimoilhuá para noja niitztos para nimechpalehuis ammoscaltise ipan Toteco huan más anpactose pampa cuali anquineltocaj. ²⁶Sintla niitztos, huajca quema nimechpaxaloti sempa anquitlascamatise Cristo Jesús pampa quichijtoc para ma nechchololtica tlen ni tlatzactli huan sempa niitztos amohuaya.

²⁷Pero masqué tlen hueli tlen ni ome tlamantli nopolitanis, catli más ipati elis para ximonejnemiltica nelía cuali quen catli quijtuhua icamanal Toteco. Quej nopa, sintla noja niyas nepa campa amojuanti o amo, nijcaquís quenicitza anitztoque antemachme ipan Toteco, huan anquipiyaj san se amoyolo, huan chicahuac antequivitj para masehualme ma quineltoçaca icamanal Toteco. ²⁸Niyon quentzi amo xiquinimacasica catli amnechcualancaitaj. Huan quema noja más ammoneltlalise para Toteco, ya nopa elis se tlanextilijcayotl catli quinnextilis para Toteco amnechmaquixtijtoc amojuanti huan para injuanti nelía polihuise. ²⁹Pampa Toteco amo san amnechmacatoc nopa paquili para xijneltocaca Cristo, nojquia amnechmacatoc nopa paquili xitlaijijyohuica pampa aniaxcahua. ³⁰Tojuanti tiitztoque san sejco ipan ni hueyi tlahuilancayotl

ica catli amo cuali. Antechitztoque quema nitlaijyohuiyaya achthuiya huan anquimatiy hasta ama noja nitlaijyohua.

Jesús catli hueyi, moechcapano

¹Ya anquimatiy Toteco amnechicnelia huan amnechchijtoc antlatzquitoque ipan Cristo, huan anquimatiy quenicitza ya nopa amnechyochehuihua huan amnechyochehuihua. Anquimatiy Itonal Toteco itztoc amohuaya huan amnechchihuiula ximoicnelica huan ximotlasojtlaca. ²Huajca xijchihuaca catli nechmacas hueyi paquilistli huan xijpijyaca san se amotlalnamiqilis. Nochi amojuanti ximoicnelica miyac huan xitequitica san sejco quen anelisquiaj san se tlacatl ica san se amoyolo. ³Amo aqui ma quichihu se tlamantli pampa quinequi mohueyichihuas iniixpa sequinoc. Ma amo aqui mohueyimati, pero ximoechcapano. Sesen amojuanti xiquintiaca nochi sequinoc quen mas huejhueyi que ya. ⁴Amo san ximoilhuica tlen tlamantli catli amnechpalehuis. Achthui ximoilhuica catli quinpaldehuis sequinoc.

⁵Ximonejnehuilica quer Cristo Jesús monejnehui. ⁶Masque yaya Dios huan hueltosquía mocajtosquía campa ipa itztoya ihuaya Toteco Dios, amo moilhui para monequi mocaahuas nopona ica nopa hueyi tlanahtuati catli quipixtoya. ⁷Moilhui achi cuali quicahuas nochi catli eliyaya iaxca, huan huajca mochijqui quen se catli amo quipixqui niyon quentzi tlanahtuati. Moechcapano huan mochijqui se masehuali, quena, mochijqui quen se tetequipanoquetl. ⁸Huan quema ya itztoya se masehuali, más moechcapano para senquistoc quichihuas catli iTata quinequiyaya. Quena, motemamac para miquis ipan se cuamapeli, nopa miquilistli catli más quipiya pinahualistli. ⁹Huan pampa moechcapano, teipa Toteco quitelejcolti huan quihueytatl nepa ipan ilhuicac huan quichijqui más hueyi que nochi sequinoc pampa quimacatoc nopa tlanahtuati catli más hueyi. ¹⁰Huan Toteco quichijqui ni para ma motlancuaquetzaca iixpa Jesús nochi catli itztoque ipan ilhuicac, nochi ipan tlaltipactli huan nochi catli itztoque ipan mictla pampa momacase cuenta para yaya catli más hueyi. ¹¹Huan nochi masehualme catli camanaltij nochi tlamantli camanali quijtose tlamiyacapa para Jesucristo, yaya Dios Tohueyiteco, huan ica ya ni quinextise ihueyitilis Toteco Totata.

Tlaneltocani itztoque quen se tlahuili

¹²Noicnhua catli nimechicnelia, nochipa anquichijtihualajtoque catli nimechilhujtoc quema niitzytoya amohuaya huan quema amo. Huajca ama, quema amo niaqui, achi más techcaquica. Xijchijtinemica tlamantli catli xitlahuac quen quinamiqui para ma mopannextis ipan amojuanti para Toteco nelia anmechmaquixtijtoc tlen amotlajtlacolhu. Xiitztoca quen catli huihipacij pampa tlahuil quiimacasisj xiixpanose Toteco Dios. ¹³Pampa yaya Toteco catli tequitipacij ipan amoyolo huan amnechchihua xijnequica xijchihuaca tlen ya ipaquilis, huan yaya amnechmacas chichahualisti para anquichihuase.

¹⁴Ipan senquistoc nochi catli anquichihuaj ximomocuitalhuica para amo ximotlajilhuica, niyon ximonajnanquilica. ¹⁵Huan yeca amo aqui huelis amnechtelhuis ica niyon se amotlajtlacol. Xijpijyaca se nemilstli catli tlapajpactic quen quinamiqui para amojuanti catli aniconehua Toteco. Xiitztoca quen miyac tlahuilme ipan ni tlaltipactli campa senquistoc onca tzintlayohuilotl. Quena, masque anitztoque imihuaya miyac masehualme catli tlahuil chicotic intialnamiquilis huan catli onpano quinpactia tlajtacolchihuij, ma cahuanai amotlajhuil. ¹⁶Huan mojmostla ximotlatzquiltocia cuali ipan icamanal Toteco catli temaca nemilstli yauanic, huan quej nopa tonal quema Cristo mocuepas, tlahuil miyac nipaquis ica nochi catli anquichijtoque, huan njimatis para amo san tlaptic notequi quema niyajqui nimechilhuito icamanal Toteco. ¹⁷Nelía cuali anquineltocaj Toteco huan masque monequi nimiquis pampa nimechilhui icamanal, nipaquis. Quena, amotlaneltoquilis eltoc quen se tlacajcahualistli catli anquimacaj Toteco huan sintla nimiquis, nonemilis elis quen se tlacajcahualistli tlatoyahuali catli quicuallalíja noja más cuajcualtzin nopa tlacajcahualistli catli anquimacaj Toteco. Huajca masque tlen hueli nopantis, nipaquis huan njinequi xipaquia. ¹⁸Quena, nojquia xiyolpactoca nohuaya sintla monequi nimiquis pampa nijtoquillia Cristo.

Epfafroditu huan teipa Timoteo yase altepetl Filips

¹⁹Sintla ipaquilis Tohueyiteco Jesú, njinequi para amo huejahuas njititlanis Timoteo ma amnechitati. Huan quema mocuepas nica, njipiyas paquilistli pampa nechpohuilis quenicitza anitztoque. ²⁰Amo aqui seyoc catli quipiqa se iyolo quen Timoteo. Yaya, quen na, motequipachohua para amojuanti xinejnemica ica cuali. ²¹Nochi sequinoc catli itztoque nica san moilhuijcatli cuali para injuanti. Amo moilhuij quenicitza huelis quipalehuise itequi Cristo Jesús. ²²Pero amojuanti ya anquiximatiy inemilis Timoteo pampa quen se oquichpil ica paquili quipalehuia itata, yaya nechpalehujtoc para niquinilhuis masehualme icamanal Toteco. ²³Huajca njinequi achi nimantzi njititlanis para ma amnechitati. San achthui monequi njimatis tlaque nopantis nica. ²⁴Huan nimotemachia ipan Toteco para amo huejahuas na nojquia niyas nimechitati.

²⁵Pero para amantzi, nimoilhuia achi cuali sempa nimechtitlanilis toicni Epafroditu. Na huan ya nelia timochijtoque tiicnime huan san sejco titequititoque ipan itequi Toteco. Yaya nelia temachtli. Moneltlalijtoc quen se icual soldado Toteco huan nechpalehujtoc miyac. Antechtitlanilijque ma nechhualiquili nopa tomi huan ma nechpalehui. ²⁶Pero amo yaya tlahuil quinequi mocuepas campa amojuanti pampa tlahuil motequipacho pampa anquicajque para mococohuayaya. ²⁷Huan nelia mococohuayaya hasta ya mictine-miyaya. Pero Toteco quitlasojtlac huan nojquia nechtlasojtlac na huan yaya mochicajqui. Pampa sintla mictosquia, noja más njipiyasquia tequipacholi que catli njipiya amantzi. ²⁸Yeca achi más nimoisihuila nimechtitlanilis para anpaquise quema sempa anquittase, huan ica ya nopa na nojquia nipaquis. ²⁹Huajca

xíjselica Epafrodito ica cuali ipan Toteco huan ica miyac paquili. Nochipa xiquintlepanitaca nochi sequinoc tlaneltocani catli monejnemiltáj xitlahuac quen ya.³⁰ Quena, quitlali inemilis para quichihuas itequi Cristo huan ica se quentzi mictosquía. Nechchihuiiyaya nopa tlamtli catli amo anhuelque antechchihuiylque pampa anitztoyaj huejca.

3

Se toyolo catli xitlahuac iixpa Toteco

¹Huan ama, noicnihua, xipactoca ipan Tohueyiteco. Para na amo ya se tequitl para sempa nimechilhuis catli ya nimechilhuijtoc. Huan cuali para amojuanti sintla sempa nimechilhuis. ²Xitlachixtoca ica nopa amo cuajcualme catli mosisiniáj quen chichime huan quinpectáa motequiláj intitlacayo. Amo melahuac inincamanal. Tlamachtáj para nochi tlacame monequi ma motequileka nopa machiyotl itoca circuncisión para huelis momaquixtise tlen inintlajtlacolhua. ³Pero nel eltoc tojuanti catli tipijay nopa machiyotl o nopa circuncisión catli nelía ipati, pampa tojuanti tijhueyichihuaj Toteco Dios ica itlapalehuil Itonal Toteco. Tojuanti amo timotemachíaj ipan catli se tlacatl quichihuijtoc totlacayo. Timotemachíaj ipan Cristo Jesús huan catli yaya techchihuijtoc. ⁴Na achi más que sequinoc nihueltosquía nimotemachijtosquía ipan catli na niitzyota para nimotlajtlacolquixtilijtosquía. Pampa na achi más njichijinemiyaya nopa tlamtli catli israelitame moilhuáj temaqixtisquía. ⁵Nechztontequilibique nopa machiyotl ipan notlacayo quema njipiyayaya chicuey tonali. Nitlatcatquí niisraelita pampa niiteipan ixhui Benjamín, icone Israel ica catli pejqui nochi israelitame hueycajya. Nicamanal hebreo pampa nelnelúa nihebreo tlacatli. Huan teipa quema nimotlachachijqui, nimochijqui se nifariseo, injuanti catli achi más chicahuac quintoquiláj itlanahuatilhua Moisés. ⁶Huan pampa tlahuel niquntoquili inintlanahuatilhua nopa fariseos, njitlatzacultiyaya itiopa Toteco, o nochi masehualme catli quineltoaj Cristo. Huan amo aqui huelqui nechtelhui ica itlanahuatilhua Moisés, pampa nimomocuitlahui para njichihuas nochi catli nopa tlanahuatilme quijtohuaj para xitlahuac.

⁷Pero nochi nopa tlamtli catli achthiuya nimoilhuiyaya para tlahuel ipati, teipa niquitac para amo tleno ipati quema njimachili catli Cristo nechchihui. ⁸Quena, niquita nochi sequinoc tlamtli quen amo tleno ipati. Ama san njinequi niquiximatis Jesucristo, nohueyiteco, huan san ya nopa niquita para hueyi ipati. Huajca ama njitlahuelcrajto nochi catli njichihuiyaya huan catli achthiui nieliyaya. Huan niquita nochi nopa tlamtli san quen tlasoli para huelis njipiyas Jesucristo, ⁹huan neliis nitlatzquitoc ipan ya. Ama njimati para amo niitzoc xitlahuac iixpa Toteco por catli njichihuiyaya quema niquntoquiliyaya nopa tlanahuatilme. Pero Toteco nechchijqui nixitlahuac quema njineltoac Cristo. Pampa Toteco quinchihua masehualme xitlahuaque iixpa por inintlanetoquilis. ¹⁰Huajca ama huelis niquiximatis Cristo huan nelía njimachilis nopa hueyi chicahualistli ica catli moyolcuic. Ama pampa niiaxca, huelis nitlajiyohuis san se quentzi quen yaya tlajiyohui. Quej ni huelis niitzyos ica noyolo nel cuali quen yaya quipiyayaya quema miquiyaya. ¹¹Quena, huan nochi njichihua pampa quema nimquis, njinequi nimoyolcuis huan niquisas campa mijcatzitz.

Pablo quinejqui monejnemiltis noja más cuali

¹²Amo niquipiay para ya nicaxili nochi ni tlamtli, niyon amo hueli niquipitos para amo onca niyon se notlajtlacol. Pero mojmostla njichihua campica para njichihuas más catli tlahuel cuali para se tonal nicaxila nopta catli Jesú斯 quinequiyaya ma neliis quema yaya nechmaquiaxti huan nechnotzqui para ma nieli niiaxca.

¹³Noicnihua, amo ninemi nelía cuali quen njinequi ninemis. Pero ya ni njichihua: Mojmostla niquelcahua catli njichijqui yalohua huan san nimejnehuíla catli cuali huelis njichihuas ama. ¹⁴Mojmostla ica nochí noyolo njichihua campica para ninej nemis nelía cuali. Njinequi neliis quen se tlatlanquetli catli motlalohua hasta itlamia huan yeca quinotzase para yas huejcapa para quiselis catli quitlantoc. Njinequi njiselis nopa tlatlancayotl catli nechmacas Toteco Dios. Yaya catli technotzoc ipan Jesucristo para ma tiyaca huejcapa hasta ilhuicac para tijselice catli onca para tojuanti.

¹⁵Nochi antlaneltocani catli ya anquipiyaj tetili ipan Cristo monequi ximoilhuica quen na huan xijtemoca mojmostla quenicitza anhuelise ammonemiltise noja más cuali. Huan sintla sequin amojuanti amoilhuáj para ayacmo tleno más anmecpolohuára para amnoneyemiltise nelía cuali, huajca Toteco anmecnextilis para ayamo anquiaxílaj para anquichihuase nochi catli senquistoc xitlahuac. ¹⁶Pero mojmostla ma tiitzyocca nelía tixitlahuaque pampa tijmatij icamanal quijtohuia para ya techchijtoc tixitlahuaque iixpa.

¹⁷Noicnihua, nochi amojuanti xijchihuaca quen na njichihua. Nojquiya ximomacaca cuenta ajqueya más monemiltáj cuali quen tojuanti. ¹⁸Nimechilhuijtoc ya ni miyacpa huan ama nichoca para sempa nimechilhuis. Itztoque miyaki masehualme catli quijtohuaj quitoquiláj Cristo, pero ica inninemilis quinextiáj para quicualancaitaj catli yaya quinchihui quema mijqui ipan cuamapeli. ¹⁹Nopa masehualme polihuise para nochipa. Amo quema moilhuáj tlen Toteco. San moilhuáj catli quinequij intitlacayo huan sentlacuaj se tonal. Monequi mopinahuasquíaj ica nochí catli fiero quichijtoque, pero injuanti mohueyimati. Nopa masehualme san moilhuáj catli eltoc ipan ni tlalipactli. ²⁰Pero tojuanti amo tiitztoque quej nopa. Tojuanti ayacmo tiehauj nica, tiehuani nepa ilhuicac campa itztoc Tohueyiteco. Huan titlachixtoque para quema Totemiquixtijca Tohueyiteco Jesucristo sempa hualas tlen nepa. ²¹Huan quema hualas, yaya techpatilis totlacayo catli teicneltzi catli ama timasehualme tipijay para elis quen ya itlacyo catli yancuic catli eltoc onpano cuajcualtzi. Huan Jesucristo huelis techpatilis totlacayo pampa quipiyá nopa chicahualistli catli más hueyi catli quimaca tlanahuatili ica nochí masehualme huan nochí catli onca.

Xipactoca nochipa ipan Tohueyiteco

¹Huajca, noicnihua, na nelía nimechicnelía miyac huan ica nochí noyolo nijnequi nimechitati pampa tlahuél antechmacaj paquilitli. Anitztoque quen se tlatlancayotl para na catli nijtlantoc pampa nimechilhui icamanal Toteco. Xisenhuíquilica xiitztoca antemachme ipan Toteco. Nimechicnelía miyac.

²Nijnequi níquintlajtlanis nopa sihuame Evodia huan Síntique ma motlapojojpolhuica se ica seyc huan ma quipiyaca san se intialnamiquilis ipan Jesucristo. ³Quena, huan nojquiya nimitztlajtlanía ta catli nelía titequití nohuaya para xiquinpalehui nopa sihuame ma moyoltlalica. Inijuanti tequititoque chicahuac para nechpalehuijque tiquinilhuijque masehualme icamanal Toteco. Nojquiya Clemente huan sequinoc toicnihua quinpalhuijque para teilhuise icamanal. Nochi inijuanti quipiyaj inintoca ijcuiljtoc ipan nopa amatlapohuali nepa ilhuicac campa ijcuiljtoque nochí catli quipiyaj nemilstli yancuic para nochipa.

⁴Nochipa xipactoca ipan Tohueyiteco. Sempa nimechilluía, xipactoca. ⁵Ma quitaca nochí masehualme quenicatza anquichihuílaj catli cuali aqui hueli masehuali. Xiquelnamictoca nechcatitoc para sempa hualas Tohueyiteco.

⁶Ayacmo ximotequipachoca ica nyón se tlamantli. Más cuali ximotlatlajtica ica Toteco ipan nochí catli amnechpanotihualia. Xijtlajtlanica ma amnechmaca nochí catli monequi huan xijtlascamatica ica nochí catli amnechchihuiljtoc. ⁷Sintla quej nopa anquichihuaj, Toteco amnechmacas se tlasehuilistli ipan amoyolo catli masehualme amo hueli quimachilise. Huan nopa tlasehuilistli quiyahualtzacuas amoyolo huan amotlalnamiquilis huan quinmocuitlahuis pampa Toteco amnechtatzquiltjtoc ipan Cristo.

Ximonejnehuilica tlen catli cuali

⁸Huan ama noicnihua, techlacaquilica. San ya ni para nijtlamiltis ni tlajcuiloli. Ipan amotlalnamiquilis san ximonejnehuilijtinemica tlen tlamantli catli melahuac huan catli nochí quitepanitaj. Ximonejnehuilica tlen nopa tlamantli catli xitlahuac huan catli tlapajpactic. Ximonejnehuilica tlen tlamantli catli tlapalehuíaj huan catli nochí masehualme quicualitaj. Quena, sintla anquicaquij tlen catli hueli tlamantli catli nelía cuali huan catli nochí masehualme quihueytatlajlaj, ipan ya nopa ximonejnehuilica.

⁹Xisenhuíquilica xijchihuacá nochí nopa tlamantli catli nimechmachtijtoc o nimechijcuilhuiljtoc. Quena, nochí catli anquicactoche huan anquitztoque para njichihua, ya nopa xijchihuacá huan itztos amohuaya Toteco Dios catli temaca paquilitli.

Altepetyl Filípos ehuan quimacatoyaj tomi Pablo

¹⁰Na nipaqui miyac huan nijtlascamati Toteco pampa sempa antechelnamijque huan antechtitlanilijque se quentzi tlen ica nimopanoltis. Nijmati para nochipa anquinectoche antechpalehuise, pero panoc tonali quema amo anquipixque quenicatza antechpalehuise. ¹¹Amo nimechilluía para nimotequipachohuayaya pampa nechpolohuayaya catli nechmonequilía. Ya nimomatqui para nijpiyas paquilitli ica tlen hueli catli nechpanotihualia. ¹²Nipaqui quema tlahuél pilquentzi nijpiya catli nechmonequilía huan nojquiya nipaqui quema nijpiya hasta mocahua. Nipaqui quema nimayahua huan quema niixhuitoc. Nipactoc ica miyac o ica quentzi. ¹³Nochi nihueli njichihua ica Cristo catli mojmostla nechmaca chicahualistli. ¹⁴Pero masque nipaqui ica catli onca, anquichijtoque cuali quema antechpalehuijque ipan ni tlaohuijcayotl.

¹⁵Ya anquimatij para nyón se tiopamitl tlen tlaneltocani nechpalehuijque ica tomi quema achthuiya nimechillui icamanal Toteco huan teipa quema níquisqui amotlal Macedonia para niyajqui ipan sequinoc tlalme. San amojuanti catli anehuaj altepetl Filípos, quena, antechpalehuijque huan yeca anquiselijque itlathochihualis Toteco. ¹⁶Hasta quema nojquiya nimocahuayaya ipan altepetl Tesalónica, ompa o expa antechtitlanilijque tomi para catli nechmonequilijsquia. ¹⁷Amo nipaqui san pampa antechmacaque tlen ica nipaños, más nipaqui pampa nijmati Toteco paqui ica nopa cuali tequitl catli anquichijtoque. Huan yeca yaya quitlalis ipan amocuenta, huan amechtlaxtlahués huan amechtiochihuas. ¹⁸Ama ica ni tomi catli antechtitlanilijque ica Epafrodito, nijpiya nochí catli monequi. Nelfa nijpiya hasta mocahua. Catli antechmacatoque quipactía Toteco quen anquimacatosquíaj se tlacajcahualistli huan itlaajhuiyacayo nopa tlacajcahualistli mijotía ajhuiyac huan tlejco hasta ilhuicac. ¹⁹Huan Noteco amnechmacas amojuanti nochí catli amechpolohuá pampa tlahuél miyac iricojyo nepa ipan ilhuicac huan techmacas por catli Cristo Jesús tecchihuiljtoc. ²⁰Ma tijhueyichihuacá Toteco Dios yaya catli Totata para nochipa. Quena, ma amo quema tijtlamiltica tijhueyichihuaj. Quej nopa ma eli.

Pablo quinhualtlajpalo

²¹Xiquintlajpaloca nochí catli tlatzejzeloltic ipan Cristo Jesús, quinequi quijitos nochí toicnihua. Toicnihua catli itztoque nica nohuaya amechontlajpalohuaj. ²²Huan nochí sequinoc catli iaxcahuá Toteco nica ipan ni altepetl amechontlajpalohuaj. Achi más amechontlajpalohuaj catli iaxcahuá Toteco catli tequitij ipan nopa hueyi cali para nopa hueyi tlanaahuatijquetl, César.

²³Tohueyiteco Jesucristo ma quipiya hueyi iyolo ica amojuanti. Quej nopa ma eli.

Nopa Amatlajcuiloli catli Pablo Quintlajcuilhui Tlaneltocani ipan Altepetyl Colosas

Pablo quintlajcuilhui tlaneltocani ipan Colosas

¹ Na niPablo. Toteco Dios ica ipaquilis nechtequitlali ma nieli niitlayolmelajca Jesucristo. Na ihuaya toicni Timoteo,² timechtalajcuilhuijaj amojuanti catli anitlatzejtzelotijca masehualhua Toteco ipan altepetl Colosas, amojuanti catli temachtlí antoicnihuia ipan Cristo. Toteco Totata huan Toteco Jesucristo ma quipiyaca huey iininyolo ica amojuanti huan ma anmechmacaca tlasehuiltistli ipan amoyolo.

Pablo motlatlajti por nopa tlaneltocani

³ Nochipa timotlatlajtiaj ica Toteco Dios, yaya catli iTata Tohueyiteco Jesucristo huan tijtlascamatij por amojuanti. ⁴ Tijcactoque quenicitza nelia cuál anquineltocatoque Cristo Jesús huan quenicitza miyac anquinicnelfaj nochí itlatzejtzelotijca masehualhua Toteco. ⁵ Nijmati anquichihuaj nochí ya ni pampa anquichiyaj anquiselide nopa paquillistli catli Toteco quiajocotc para anmechmacas nepa ilhuicac. Ya nopa anquichixtihualajtoque hasta quema achtilhuiya anquicajque icamanal Toteco catli melahuac, ⁶ catli ajsic campa amojuanti. Ama nopa camanal ajsitoc campa hueli ipan tlaltipactli huan moscaltia huan quipixtihuala itlajca pampa más masehualme quineltocatihualajtoque quen panoc ica amojuanti. Quena, moscaltijtiyajtoc icamanal Toteco campa amojuanti hasta tlen nopa achtilhui tonal quema anquicajque huan anquimachilique para melahuac huey iyolo Toteco ica tojuanti. ⁷ Epafras catli tiquicnelfaj miyac elqui catli achtilhui yajqui anmechmachtito icamanal Toteco. Yaya se itequipanoja Cristo catli nelia temachtlí catli tijtlanij campa amo hueli tijohuj. ⁸ Yaya catli techilhuitjoc quenicitza Itonal Toteco anmechpalehuijtoc para miyac xiquinicnelica sequinoc.

⁹ Huajca, hasta quema achtilhuiya tijcayque tlen amojuanti timotlatlajtijtoque ica Toteco por amojuanti huan tijtlajtlanijtoque para xijmatica senquistoc nochí catli Toteco quinequi quichihuas ipan amonemilis. Tijtlajtlanij ma anmechmaca tlahnamiqulisti para cuál xijmachilica nochí catli Itonal Toteco tenextilía. ¹⁰ Quej nopa anquipiyase amonemilis quer quinamiqui quipiyase masehualme catli iaxcalhua Toteco huan anquipactise ipan nochí tlamantli catli anquichihuase. Huan pampa anquineltocaj, anquinchihuise sequinoc catli cuál huan mojmostla más anquiximajtiyate Toteco. ¹¹ Tijtlajtlanij Toteco ica ihuey chicahualis ma anmechmaca nopa tetili catli monequi para anquijijyohuise nochí catli anmechpanotihuala huan para noja anquipiyase amohuexyol ica nochí masehualme. ¹² Huan yeca ica paquillistli huelis anquitlascamatise Toteco Totata catli techquatlalijtjoc nojquiya ma tijselica nopa tlatiochiuhualistli nepa campa tlahuili ininhuya nochí sequinoc itlatzejtzelotijca masehualhua Toteco. ¹³ Pampa Toteco techtojtontoc tlen Amocuallatcatl catli tlanahuatia campa tzintlayohuilolt huan techtلالijtjoc campa tlanahuatia Icone, Jesús, catli yaya tlahuil quiçinelia. ¹⁴ Huan Jesús techcojtoc ica ieso para huelis techtojtomas tlen catli amo cuál huan techtlapopojpolhuijtoc nochí totlajtlacolhua.

Toteco temaca tlasehuiltistli ipan Jesucristo

¹⁵ Cristo catli tiquitztoque itztox iixcopina Toteco Dios catli amo aqui hueli quita. Cristo ipa itztoya hasta quema ayamo tleno oncayaya catli tlachijchihuali. Huan yaya catli quipiyá tlanahuatili ica nochí tlamantli catli Toteco teipa quichijqui. ¹⁶ Quena, Toteco quitequimacac Cristo ma quichijchihua nochí catli onca ipan ilhuicac huan nochí ipan tlaltipactli. Quichijchijqui nochí tlamantli catli hueli tiquitaj huan nojquiya quinchichijqui nochí catli amo hueli tiquinitaj quen injuanti catli mosehuij campa más tequitcayo que, huan injuanti catli hueytilisyo que, huan catli tlanahuatilyo que huan chicahualisyo que. Nochí tlamantli Tohueyiteco Jesucristo quinchichijqui huan nochí iaxcalhua para ma quichihuaca catli yaya quinequi. ¹⁷ Cristo ipa itztoya quema ayamo tleno oncayaya huan nochí tlamantli catli tlachijchihuali motlatzquilitjoc ica ichicahualis. ¹⁸ Jesucristo haya itzonteco itlacayo, quinequi quiijtos itiopa, o nochí tojuanti catli tijnehtocaj. Quena, yaya totlayacanca. Yaya catli achtilhui moyolcuic tlen nochí mijcatzitzí para ipan nochí tlamantli yaya elis catli más hueyi. ¹⁹ Toteco Totata ica senquistoc nochí ihueyitlis itztox ipan Cristo pampa ya ipaquilis para ma itztoxa san se. ²⁰ Toteco quichijtjoc para nochí catli itztoque ipan ilhuicac huan ipan tlaltipactli hueli moyoltlalise ihuaya ya por catli Cristo quichijqui quema mijqui huan quitojajqui ieso ipan cuamapeli. Huajca ama catli itztojaj icuancaitacahua hueli quipiyase tlasehuiltistli ica ya.

²¹ Huajca amojuanti nojquiya catli achtilhuiya anmohuejcatlalijtoaj tlen Toteco Totata, huan ipan amotlahnamiquilis anquicualancaitayaj huan anquichijtneiyaj catli amo cuál, ²² ama Jesucristo anmechyoltlalijtjoc ica ya. Pampa Jesucristo mocuepqui masehual huan mijqui ipan cuamapeli para huelis technextis iixpa Toteco titlatzejtzelotique huan ica niyon se totlajtlacol. Ama amo aqui huelis techtelhuis iixpa ica niyon se tlamantli. ²³ Huajca monequi xijnelotocatinemica huan ximocahuaca cuál anmotlatzquilitjoc ipan catli anquineltocaj. Amo xijcahuaca nopa temachili catli anquimatque quema achtilhuiya anquicajque icamanal Toteco. Ama miyac masehualme tlacamalhuijtoque icamanal campa hueli techaj ipan ni tlaltipactli huan Toteco nechchijtjoc na niPablo niitequipanoja para nojquiya ma niquinamanalhui masehualme ni camanalí.

Toteco quitequitlalijtjoc Pablo para itequipanoja

²⁴ Huan ama nipaqui pampa nitlaijyihuá se quentzi por amojuanti. Cristo miyac tlaijyohui por itlcayyo, itiopa, huan na nojquiya ipan notlacayo nijtlamliltá se quentzi nopa tlaijyohuistli catli polihui pampa ni-jtequipanohua itiopa. ²⁵ Huan elqui Toteco catli nechetequitlalijtoc ma nieli niitequipanoca itiopa. Quena, ni tequitl nechmacatoc para ma nimechilhuis catli amo anisraelitame nochí icamanal para ma nimechpalehui.

²⁶ Quena, monequi nitlacamanalhuis ni camanali catli tlen huecjaya amo aqui quimatiyaya pampa Toteco quitlatijtoya, pero ama yaya technexitilijtoci nochii tojuanti catli tiitlatzejzelotijca masehualhua. ²⁷ Pampa Toteco quinejqui ma quimatica nochii tlaneltocani para iricojoy huan ihueyitilis Cristo eltoc nojquiya para amojunti catli amo anisraelitame. Huan masque achthui amo aqui quimatiyaya, quinequi xijmatam para ama Cristo nojquiya hualitztoc ipan amoyolo amojunti catli amo anisraelitame, huan yeca amojunti nojquiya huelis anquichiyase para anyase ilhuicac campa anquipiyase se parte ipan ihueyitilis.

²⁸ Yeca campa hueli campa tiyohuij tiquinilhuáj nochí masehualme tlen Cristo huan tiquintlalnamictáj huan tiquinmachtáj ica nochí nopa tlalnamiqualistli catli Toteco techmacatoc. Tijnequij nochí masehualme ma elica chicajtoque huan senquistoc cuajcualme ipan Cristo ipan nopa tonal quema tiquinnextise iixpa Toteco. ²⁹ Yeca niteequiti chicahuac ica nochí nopa chicahualistli catli Cristo nechmaca.

2

¹ Nijnequi xijmatica quenicatza nimotequipachohua huan nimotlatlajtía por amojuanti huan nopa tiopamitl tlen tlaneltocani ipan altepetl Laodicea huan por nochí sequinoc tlaneltocani catli amo quemá nechitztoque. ² Nimotlatlajtía ica Toteco para ximoyolchicahuaca huan ximotlatzquilicá ica itlaicnelijcayo. Nojquia nijtlajtlanía para xijpiyaca temachili pampa anquimachilfaj nochí nopa tlalnamiquistli catli Toteco quisencajqui catli achtitihuia elqui motlatijtoc. Huan nopa elqui nochí catli quinchihuillsquía masehualme ica Cristo. ³ Ipan Cristo tijpantise nochí tlalnamiquistli huan nochí tlamachiltli. ⁴ Ya ni nimechihuá para amo amnechcrajahuase injuanti catli yejectzi camanaltij huan quinequij amechhuicase ipan seyoc tlamachtili. ⁵ Masque niitztoc huejca tlen amojuanti, noyolo itztoc amohuaya huan nipaquí pampa njicaqui para ammonnejnemiltfaj nelía cuali huan para anquineltocaj Cristo ica nochí amoyolo.

Nopa yancuic nemilistli ipan Cristo

⁶ Anquineltocaque Jesucristo quen amoTeco huan anquiselique quen nopa Cristo catli Toteco quitilanqui, huajca ama quej nopa xinemica anmotlatzquilito que ipan ya.⁷ Quen monequi inelhuayo se cuahuitl ma motlatzquiliti huecatla, amojuant nojquia ximotlatzquilica ipan Cristo Huan xijcahuaca para yaya ma anmechchihua senquistoc antemachme ipan catli anquineltocaj quen timechmachtijo que. Huan nochipa xijtlascamaticha miyac Toteco ica nochii amoyolo para nopa catli anmechchihuilijtoc.

⁸ Ximomocuitlahuica para amo aqui anmechcrajayahuas ica miyac camanalí yejeyectzitz tlen inintlah-namiquilis huan quej nopa anmechpilise ipan catli amo melahuac huan catli amo ipati. Catli injuanti anmechmachtfaj huala tlen inintlahnamiquilis masehualme huan tlen ajacame huan amo catli xitlahuac. Injuanti amo anmechmachtfaj tlen Cristo.

⁹Cristo itztoc senquistoc Dios huan senquistoc se tlacatl catli quipyia itlacakayo. ¹⁰Ama amnechtlatzquiltijtoc ipan ya, huan yeca ayacmo tleno amnechpolohua para anelise senquistoc ancuajcualme. Yaya quipyia tlanahuatili ica nochí tlamantli catli chicahualisyojque huan catli tlanahuatilyojoque catli campa hueli itztoque. ¹¹Huan quema anquiselijque Cristo, amo elqui se masehuali catli amnechmachiyo ika imax. Pero yaya Cristo amnechmacas se machiyotl catli amo nesi, pampa amnechmachiyo quema amnechquixtili itequiticayo nopa catli fiero catli eltoya amopani tlen san quinequiyaya tlajtjalcolchihuas. ¹²Quema Itonal Toteco amnechtli ipan Cristo, elqui quen annmijke huan amnechtalpacohyoque ica Cristo. Huan teipa Toteco amnechyojolcui pampa anmotemachijique ipan ihueyi chicahualis catli quiyolcuic Cristo quema yaya mictoya. Huan ya ni catli tijnextaj quema timocuaaltaj.

¹³ Achtilhuuya anitztoyaj quen anmictoque iixpa Toteco pampa san antlajtlacolchijitinemiyaj huan amo anquitemohuayayaj Toteco pampa amo anisraelitame. Pero ama quena, Toteco anmechyolcuitoc ihuaya Cristo huan amechnlapojpolhuijtoc nochí amotlajtlacolhua. ¹⁴ Sesen tojuanti tijpixttoyaj quen se amatli catli techtelhuiyaya tlen tlajtlacoli tijchijtoyaj huan catli titluhucayaya iixpa Toteco. Pero Cristo quitlali nopa amatli ica totlajtlacolhua ipan icuamapel huan nepa quisemanqui nochí catli ica techtelhuiyaya. Quichijqui ni quema mijqui por tojuanti. ¹⁵ Huan Cristo quiquitlili ichicahualis Amocuatlacatl huan iajacahua catli tlanahuatilyoje huan catli chicahualisyoque huan quinpinahualti tlamiyacapa quema quintlanqui ipan icuamapel.

Xijtemoca tlamantli catli ipati iixpa Toteco

¹⁶ Huajca amo xiquintlaquilica catli amnechtelhuáj huan quijtohuaj para amo cuali catli anquicuaj huan catli anquijij. Quijtohuaj monequi anilhuichihuase para Toteco ipan yancuic metztlí huan ipan sequinoc tonali quen israelitame quichihuaj huan monequi anquitelepanitase nopa tonali quema mosiyajquetzaj israelitame. ¹⁷ Quema ayamo hualayaya Cristo, ni tlanaahuatilme elque quen se tlacahuilolt catli tlawayacanqui tlen catli hualayata teipa. Pero ama hualajtco Cristo yaya catli más ipati, huan ayacmo ipati nopa tlanaahuatilme catli huecjaya. ¹⁸ Amo xiquintlaquilica nopa masehualme catli quinequij xiayaca ipan seyoc ojtli para amo anquiselise nopa tlatlancayotl catli amnechchiya ipan ilhuicac. Nopa masehualme quichihuaj quen nelia moechcapantlalíaj, pero amo neli. Quijtohuaj monequi xiquinhueyimatica tequihuajime huan para quiselijoque ni llamachtili ipan temictli huan yeca más

quipiyaj inintlanamiquilis. Inintlajtlacolchijca tlalnamiquilis quinchijtoc ma mohueyimatica miyac.¹⁹ Pero inijuanti amo motlatzquilijtoque ipan Cristo, totzon teco noch i titlaneltocani catli tiitztoque ipan itlacyo. Pero tojuanti, quena, tiitztoque san sejco ipan itlacyo huan timotlatzquilijtoque ica itlalijcho. Huan timoscastfaj san quema tjselaj nopa chichahualistli catli huala tlen Toteco.

²⁰ Amojuanti amnijque quema Cristo mijqui, huan yaya ammechtojtonqui tlen inintlamachtil ajacame ipan ni tlaltripactli. Huajca ayacmo xiquincahuilica ma amnechnahuatica nopa piltlanahuatiltzitz catli inijuanti quichijtoque,²¹ catli quiijtohauj: "Amo xiquitzuquica o amo xijnechahuica ni tlamatli, o amo xijcuaca ne tlacualistli, o niyon amo xijtoxomaca nopa." Niyon quentzi amo xiquinchihuilica cuenta ni tlanahtuilme.²² Inijuanti san ammechmacaj tlanahtuilme huan tlamachtilistli catli masehualme quichijtoque. Nochi tlacualistli tlami quema tijtequihuaj huan amo hueli ammehoyolijtlacos.²³ Huelis ni tlanahtuilme nesij para cuali pampa monequi se masehuali ma moneltlalis para senquistoc quintoquilis. Huan catli quitoquifaj ni tlanahtuilme motlaijyohuiftfaj miyac, huan moechcapantlalifaj miyac, huan tlahuel monahuatfaj para amo quinixpanose ni tlanahtuilme. Pero niyon quentzi, amo tleno ipati para se quintoquilisquia nopa tlanahtuilme. Amo quema quipalehuis nopa masehuali ma quitlani nopa flajtlacoli catli inacayo huan itlajtlacolchijca tlalnamiquilis quinequi quichihuas.

3

¹ Pero Toteco ammehoyolcuitoc ihuaya Cristo, huajca ximoilhuica catli eltoc nepa ilhuicac campa Cristo mosehuijtoc inejmac Toteco campa más onca tlalepanitacayotl.² Quena, san ximonejnehuilica catli eltoc huejcapa, amo ximoilhuica tlen catli eltoc ipan ni tlaltripactli.³ Anmijque nica ihuaya Cristo huan ama amonemilis eltoc temachtli nepa ica Cristo pampa ama ya anitztoque nepa ica Toteco.⁴ Huan se tonal quema sempa mohualnextiqui Cristo, yaya catli tonemilis, amojuanti nojquia amnonextise ihuaya huan anquipiyase ammohueytitis quen yaya quipiya.

Tonemilis catli achthui huan tonemilis catli yancuic

⁵ Huajca ximomacaca cuenta para ya mictoc amotlajtlacolchijca tlalnamiquilis huan ayacmo xijchihuaca catli amnechnotza xijchihuaca. Amo xijchihuaca tlen hueli ica catli amo amonamic. Amo ximoilhuica catli amo cuali. Amo xijtoquilica tlen fiero catli quinequi amotlacyo. Amo ximoilhuica tlamatli catli eli se pinahualistli. Amo xijnequica anquipiyase más tlamatitzti mojomostla, pampa masehualme catli quej nopa quichihuaj, quihueyimatij catli quipiyaj quen elisquía se dios huan ayacmo quihueyimatij Toteco.⁶ Huajca ihueyi cunalancyo Toteco quinajis noch i masehualme catli quichihuaj ni tlamatli pampa amo quitlepanitaj.⁷ Achthuiya nojquia anquichijtinemiyayaj nopa tlamatli quema anitztoyaj quen noch sequinoc masehualme ipan ni tlaltripactli.⁸ Pero ama, ayacmo xijchihuaca. Ayacmo ximocualanica, ayacmo ximochihuaca anyolquentzitz, ayacmo xitecualancaitaca, ayacmo xitetlajilhuica, huan ayacmo xiquijtoca fiero camanalí.⁹ Ayacmo ximoistlacahuica se ica seyoc pampa quen se moquixtilá itlaque sosoltic, ya ammoquixtiljtoque amotlajtlacolchijca tlalnamiquilis catli amnechnahuatiyaya huan anquicajtejtoque noch i nopa fiero tlamatli catli quinequiyaya xijchihuaca.¹⁰ Ama quen se tlacatl catli moquentia iyoyo catli yancuic catli se quimacatoc, Toteco amnechmacatoc se amonemilis catli yancuic catli eltoc quen ya. Yeca mojomostla xijchihuaca campica para más anquiximajtinemise Cristo huan más ammochihuate quen ya.¹¹ Ipan ni yancuic nemilistli anquimati para amo ipati iixpa Toteco sintla se masehuali itztoc se israelita o amo, sintla motequilljtoc nopa machiyotl ipan itlacyo o amo. Amo ipati sintla se masehuali amo tleno quimati hasta san cuatitlan nejnemi, o sintla tequitia campa quitlaxtlahuá huan hueli yohui campa quinequi, o sintla monequi quisentequipanos iteco catli quicojtoc para iaxca. Amo ipati sintla se masehuali ehua se cuali tlali catli noch i quipiya, o seyoc tlali campa amo tleno cuali onca. San ipati sintla se masehuali quineltoca Cristo, pampa yaya Cristo catli ipati. Huan yaya hualitztos ipan aquí hueli masehuali. Huan quema yaya itztoc ipan toyolo, amo aqui ipati más iixpa que sequinoc, noch iititztoque san se.

¹² Huajca pampa Toteco amnechtlapejpenijtoc para anelise itlatzejzelotlijca masehualhua catli amnechinelia miyac, monequi xiquintlasoijtla huan xiquinchihuilica sequinoc catli cuali. Sesen tlen amojuanti ximoechcapantlalica huan xitecamanalhuica ica yamanic camanalí. Xijpiyaca ammohueyol ica nochime.¹³ Huajca xijpiyaca amoyolo ica catli amnechchihuilfaj catli amo cuali huan xiquintlapojpolhuica. Sintla se quitelhuá seyoc ica se tlenijqui, ma quitlapojpolhui quen Cristo amnechtlapojpolhuijtoc.¹⁴ Huan catli más ipati para anquichihuase, monequi ximoicnelica huan quej nopa anitztose cuali, pampa tlainceli-jcayotl techilpia san sejco para ma tijpiyaca san se toyolo.¹⁵ Quema Cristo amnechmaca tlasehuilistli ipan amoyolo para cuali se tlamatli, huajca ya nopa xijchihuaca, pampa Toteco amnechnotzoc para xijmatica itlasehuilis san sejco pampa anitztoque ipan san se tlacayotl. Huan nochipa ximotlascamatica.

¹⁶ Xijcahuaca para ma mocahua ipan amoyolo noch i nopa camanalí tlen Cristo huan elis quen anquipanti-jtoque catli tlahuel ipati. Ximoyolchicahuaca ica icamanal Toteco huan ximomachtijtinemica se ica seyoc. Xihuicaca salmos, huan tiohuicatl, huan huicatl catli quipalehuá amotonaltzi para anquipaquilismacase Toteco. Quena, xihuicaca huan xijtlascamatica Toteco ica noch i amoyolo.¹⁷ Huan noch i catli anquichihuaj huan noch i catli anquijtohuj, xijchihuaca por itoca Tohueyiteco Jesús. Huan nochipa xijtlascamatica Toteco Totata por Cristo.

Quenicatza ma itztoca familias catli quineltocaj Toteco

¹⁸ Xitlacaquica ansihuame catli anquipiyaj ammohuehue. Nochi amojuanti xiquincahuilica ammohuehuejhua ma ammehoyacanaca quen quinamiqui para catli iaxcahua Toteco.¹⁹ Xitlacaquica antlacame catli anquipiyaj

amosihuajhua. Nochi amojuanti xiquinicnlica amosihuajhua huan amo ximocualanica ininhuaya.²⁰ Huan anconeme, xijchihuaca nochi catli amonana huan amotata amechilhuiáj pampa ya nopa catli quipactía Toteco.²¹ Xitlacaquica amojuanti catli anquinpiyaj amoconeuhua. Amo xiquincualancamacaca amoconeuhua para ma amo motequipachose.

²² Xitlacaquica artetequipanohuani catli amechcojtoque amopatrone. Xijchihuaca nochi catli amopatron iwan tlatlpactli amnechnahuatfaj. Amo xitequitica chicahuac san quema amechtlachilfaj. Mojmostla xitequitica ica nochi amoyolo huan xijchihuaca catli quipactía amoteco masque amo aqui amechtlachilfá, pero xijchihuaca pampa anquimacasi huan anquitelepanitaj Toteco.²³ Xitequitica chicahuac huan ica paquilistli ipan tlen hueli tlamantli tequitl catli anquichihuaj. Xijmachilica para anquitequipanohuaj Toteco, amo ximoilhuica sintla san anquitequipanohuaj se masehuali. ²⁴ Xiquelnamiquica para yaya Toteco catli amechnamacas nopa tlaxtlahuili catli quinamiquí anquiselise nepa ilhuicac, pampa nelia Cristo yaya amoTeco huan yaya catli anquitequipanohuaj.²⁵ Pero sintla amo antequitij quen quinamiquí o sintla anquichihuaj catli amo cuali, Toteco amechnamacas se tlaxtlahuili catli amo nelia amechpactis, pampa Toteco amo techiyocaina nelia huan nochi masehualme quiselise intlxatlhuil quen catli quichijtoque.

4

¹ Xitlacaquica anpatrones catli anquinpiyaj tetequipanohuani catli anquincojtoque para amoaxcahua. Xiquinchihuilica amotequipanojcahua catli xitlahuac huan catli cuali pampa anquimatij nojquiya anquipyaj amoTeco nepa ilhuicac.

Nochi toicnihua monequi ma timotlatlajtica miyac

² Huan nochi amojuanti nochipa ximotlatlajtjinemica ica Toteco. Quema ammotlatlajtijaj, xijtlachixtoca ipan amotlalnamiquilis. Huan ipan amoyolo xijtlascamatrica Toteco por nochi catli amechnamacatoc.

³ Nojquiya amo xiquelcahuaca xijtlajtlanica Toteco por tojuanti. Xijtlajtlanica para ma techtlapoli se ojtl para más tihuelise titlacamanalhuise icamanal campa hueli. Nijnequi niquinilhuis más masehualme nopa tlamantli tlen Cristo catli huecjaya amo aqui quimatiyaya. Quej nopa nijchihuayaya huan yeca nechtzajque. ⁴ Xijtlajtlanica Toteco para huelis nitlacamanalhuis icamanal tlanemija quen quinamiquí nijchihuas.

⁵ Ximomocuitlahuica huan ximonejnemiltica ica tlalnamiquilistli iniiipa catli amo quineltocaj Toteco. Amo san ximotonopaloca ininhuaya. Xiquinlhuiica icamanal Toteco. ⁶ Xiquincamanalhuica ica yamanic camanal huan ica camanal catli echcapantzti, pero melahuac. Huan ximoilhuica quenicitza monequi anquinanquilise sesen masehuali itlatzintoquil.

Pablo quinahnaujijtequejui

⁷ Toicni Tíquico catli tiquicnlefaj yas amechilhuiti nochi catli nechpano nica. Yaya nelia se notlapalehuijca catli temachtli quitequipanohua Toteco nohuaya. ⁸ Nimechtitlaníla Tíquico para anquimatise quenicitza tiitztoque nica huan para yaya huelis amechyolchicahuas. ⁹ Nojquiya ihuaya Tíquico nimechtitlaníla toicni Onésimo catli tiquicnlefaj. Yaya nojquiya se toicni catli temachtli huan itztoc se tlen amojuanti. Inijuanti amechilhuijce nochi catli pano nica.

¹⁰ Anmechtajpalohuaj Aristarco catli itztoc ipan tlatzactli nohuaya huan Marcos imachicni Bernabé. Ya nimechilhuijtoc para xijselica Marcos ica cuali sintla yas amechitati. ¹¹ Nojquiya amechehtajpalohuaj Jesús catli tojuanti tijtocaxtij Justo. San ni eyi israelita tlaneltocani tequitij nohuaya para quinnotzase masehualme ma calaquica campa tlanahuatij Toteco, huan inijuanti nelia nechyolchicajtoque miyac.

¹² Nojquiya amechehtajpalohuaj Epafras catli ehua nepa campa amojuanti. Yaya quitequipanohua Toteco nica ica nochi iyolo. Mojmostla ica miyac chicahualistli quijtlajtlanía Toteco por amojuanti. Quijtlajtlanía para xielica antemachme, huan para xielica quen masehualme catli motlantoque ipan Toteco huan para ma xijmatica nochi ipaquilis Toteco. ¹³ Nimechylmelahua para nopa Epafras nelia motequipachohua miyac por amojuanti huan nojquiya por toicnihua catli itztoc quej altepeli Laodicea huan altepetl Hierápolis.

¹⁴ Lucas, nopa tepatitjquetl catli tiquicnlefaj, huan Demas nojquiya amechehtajpalohuaj.

¹⁵ Xiquintlajpaloca inijuanti catli quineltocaj Toteco nepa Laodicea. Nojquiya xijtlajpaloca Ninfas huan nopa tiopamitl tlen tlaneltocani catli mosentilfaj ipan ichaj. ¹⁶ Quema ya anquipojtose ni amatlajcuiloli, xiquinpanoltilica toicnihua catli mosentilfaj ipan altepeli Laodicea para ma quipohuaca nepa nojquiya. Huan amojuanti xijpohuaca nopa amatlajcuiloli catli niquintlajcuilhuijtoc tlaneltocani ipan Laodicea catli amechmacase teipa. ¹⁷ Xiquinlhuiica Arquipo ni camanali: “Ximotlachili para tijchihuas nochi nopa tequitl catli Toteco mitzmacatoc xijchihuua.”

¹⁸ Nica na niPablo nimechtajcuilhuijtoc ni camanali ica nomax para nimechtajpalos. Xiquelnamiquica niitzcoc ipan tlatzactli. Ma Toteco quipiya hueyi iyolo ica amojuanti. Quej nopa ma eli.

Nopa Achtihui Amatlajcuiloli catli Pablo Quintlajcuilhui Tlaneltocani ipan Altepetyl Tesalónica

Pablo quintlajcuilhui tlaneltocani ipan Tesalónica

¹Na niPablo, ininhuaya Silvano huan Timoteo, timechtlajcuilhuiáj amojuanti ipan nopa tiopamitl tlen tlaneltocani ipan altepetl Tesalónica. Antlatzquitoque ipan Toteco Totata huan ipan Toteco Jesucristo. Toteco ma quipiya hueyi iyolo ica amojuanti huan ma amnechmaca tlasehuilistli.

Quenicitza panotihuallajque nopa tlaneltocani

²Tlatoctzitzitl tijtlascamatij Toteco por amojuanti huan tijtlajtlaníaj ma amnechtochihua. ³Nochipa quema timotlatlajtijáj ica Toteco Totata por amojuanti, tiquelnamíquij quenicitza antequitij chicahuac pampa anquineltocaj, huan quenicitza anquitequipanohuaj pampa anquicnelfaj, masque tlahuel ansiyahuij. Tiquelnamíquij nojquiya quenicitza mojmostla anquichiyaj para sempa hualasoc Tohueyiteco Jesucristo.

⁴Toicnihua, tijmatij para temachtli Toteco amnechicnelfá huan amnechtlapejpenijtoc para anelise aniaxahua. ⁵Huan quema titlacamanalhuijque nopa cuali camanalí campa amojuanti, amo san timechihuiyaj camanalí catli amo ipati. Timechihuijque icamanal Toteco huan nopa camanalí quipixqui chicahualistli pampa Itonal Toteco amnechnextiliyaya ipan amoyolo para catli tiquijtoque nelia elqui melahuac. Huan anquimatij tonemilis quema tiitzttoyaj nepa amohuaya amnechnextili para melahuac tocamanal pampa tijnequiyayaj xijneltocaca Toteco.

⁶Huan anquitoquilijque tonemachtil huan inemachtil Tohueyiteco, pampa masque amnechtlajiyohuilliyaj sequinoc masehualme, anquiselijque icamanal Toteco ica paquillistli catli Itonal Toteco amnechmacac. ⁷Huan yeca anquicajtoque se cuali nemachiltli para ma quitoquilita nochí tlaneltocani ipan tlali Macedonia huan ipan tlali Acaya. ⁸Huan tlen amojuanti, amo san mosemoyajtoc icamanal Toteco ipan tlalme Macedonia huan Acaya, ama yajtoc hasta masehualme ipan campa hueli tlali, pampa campa hueli quitlacaquilito que quenicitza ica nochí amoyolo anquineltoaj Toteco. Yeca ayacmo monequi tiquinilhuise tlen amojuanti, ⁹pampa nopa masehualme ininseltzitzti techpohuillaj catli quicactoque para panoc quema timechpaxalobjue. Techilhuaj quenicitza anmoyolpatlaque huan anquincajque anquinhueyichihiuaj nopa totiotzitzitl catli masehualme quinchijtoaj ica ininmax, huan anpejque anquitequipanohuaj Toteco catli itztoc huan catli temachtl. ¹⁰Huan techilhuaj quenicitza ama anquichiyaj para Jesús, icono Toteco, sempa ma huala tlen ilhuicac. Quena, Toteco Dios quiyolcuic Jesús quema mictoya, huan yaya Jesús catli techmanahuía para amo techajsis ihueyi cualancayo Toteco catli teipa monextis.

2

Quenicitza Pablo quitequipano Toteco nepa Tesalónica

¹¹Noicnihua, anquimatij amo san tlápic totequí quema timechhualiquiljque icamanal Toteco. ¹²Masque achthuiya ipan altepetl Filipos titlaijiyohuujque miyac huan tlacame fiero techchihuilijque, Toteco techpalehui ma tiasjica campa amojuanti huan ma timoneltlalica timechilhuise icamanal Toteco masque tonechca itztoyaj miyac catli quinequiyayaj ma ayacmo aqui tiquilhuij. ¹³Huan quema tiquinilhuijaj masehualme icamanal Toteco, amo quema tiistlatcij, amo quema tijchihuij catli amo cuali, huan amo quema tijnequij tiquincajcahyahue. ¹⁴Amo quema tiquincamanalhuijaj masehualme pampa tijnequij ma tiquinpactica. Pero tijnequi tijpactise Toteco catli achthuij techyoltlachili huan techmacac icamanal para ma titlacamanalhuica pampa motemachi ipan tojuanti para tijchihuase. Huajca xitlahuac tiquincamanalhuijaj masehualme. ¹⁵Huan anquimatij amo quema timechcamanalhuijque para timecheyctllalise, niyon amo quema timechcrajcayajque para techmacaca tomi pampa timechilhuiyaj icamanal. Toteco quimati nelia xitlahuac catli niquijtohua. ¹⁶Amo quema tijtemojque para amojuanti, niyon para sequinoc, ma techhueyichihiuaca. Masque tijpiyaj tequiticayotl pampa tiitlayolmelajcahua Jesucristo para tijselise catli quinamiqui por totequi. ¹⁷Pero quema tiitzttoyaj amohuaya, timechcamanalhuijque ica yamanic camanal. Timechchihuilijque quen se tenan catli quiniscaltla iconehua ica miyac teicnelli. ¹⁸Huan pampa timechicneliáj miyac, amo tijnequiyayaj san timechilhuise icamanal Toteco catli cuali, pero nojquiya timictosquíaj por amojuanti, pampa nelia timechicnelfaj. ¹⁹Huan noicnihua, xiquelnamíquica quenicitza titequityayaj hasta tisiyahuiyayaj. Titequityayaj yohuali huan tonali para tijtlanise catli techmonequilfaj para ma amo timechcuatotonica quema timechilhuiyaj icamanal Toteco.

²⁰Anquitaque huan Toteco nojquiya quikitaj quenicitza tijnejenque campa amojuanti catli anquineltoaj Toteco. Tijchijque catli senquistoc cuali huan xitlahuac, huan amo aquí huelis techtelhuis ica niyon se tlamtalli amo cuali. ²¹Anquimatij quen timechtlalnamictijque huan timechylchicajque sesen amojuanti quen se tetata quinchihuilfá iconehua. ²²Timechilhuijque para xinemica xitlahuac quen quinamiqui pampa Toteco amnechnotzqui para xicalaquica campa yaya tlanahuatíia huan para xijpiyaca amoparte ipan ihueytillis.

²³Huajca yeca, amo tijcahuaj para tijtlascamatij Toteco pampa antechtlacaquilitjque catli timechilhuijque huan anquiselijque icamanal Toteco ica paquillistli. Amo anquiselijque san quen inicamanal masehualme. Anquiselijque quen icamanal Toteco pampa anquimachilijque para ya nopa catli melahuac elqui. Huan eltoc

nopa icamanal Toteco catli noja quichihua itequi ipan amoyolo amojuanti catli anquineltocaj Tohueyiteco.
¹⁴Huan ica amojuanti, toicnihuia, anmochijque quen nopa tiopame tlen tlaneltocani catli mosentilaj ipan tlali Judea pampa san se annechtlaijiyohuilitique masehualme catli san sejco ehuaya quen nopa israelitame catli amo quineltocaj Tohueyiteco ipan intlal quintlaijiyohuilitique.¹⁵ Sequin nopa israelitame quimictijque Tohueyiteco Jesus, quimictijque nopa tlajtol pannectiani catli Toteco quintitlanili, huan nojquia techtojtocaque tojuanti. Amo quichihuaq catli quipactia Toteco huan quincualancaitaj nochi masehualme.¹⁶ Quinequiyayaj techtzacuilise para ma amo tiquincamanalhuica catli amo israelitame para amo ma momaquixtia ipan Toteco. Quej ni, nopa israelitame nochipa quichihuaq más tlajtlacoli hasta temitic ininnemilis ica tlajtlacoli, huan yeca ama ininpani eltoc icualancayo Toteco.

Pablo sempa quinejqui quinpxapalos nopa tlaneltocani nepa Tesalónica

¹⁷ Toicnihuia, masque amo titztoque nepa amohuaya pampa monejqui tiquisque para se tlatoctzi, timechelnamiquij ipan toyolo huan tlahuel tijnequij sempa timechitati. ¹⁸Nelía tijnequiyaj timechpaxalotij. Huan na niPablo njchijqui campica miyacpa para niyas, pero Amocuallatcatl nechtzacuili. ¹⁹Tijnequij timechitati pampa antechmacaj hueyi paquilistli. Ipan nopa tonal quema Tohueyiteco Jesus sempa hualas huan timoquetzase iixpa, tijpiyase hueyi paquilistli pampa anitztose nepa tohuaya. Quena, para timechitase nopona ipan nopa tonal elis quen se corona para tojuanti. ²⁰Quena, amojuanti antechmacaj hueyi paquilistli huan yeca Toteco techhueyitlalis nopona.

3

¹ Huajca yeca, quema amo tihueliyaj timochiyaj más para tijmatise quenicitza anitztoyaj, nimoilhui cuali para nimocahuas noseltzi ipan altepetl Atenas, ² huan para Timoteo ma yohui campa amojuanti. Nijtitlanqui para ma amechnamacas tetili huan amechnolchicahuas para más xijneltocaca Tohueyiteco. Nelía Timoteo se toicni ipan Cristo huan quitequipanohua Toteco tohuaya para tiquinillhuise masehualme nopa cuali camanali tlen catli Cristo techchihuilijtoc. ³Yaya amechnalehuito para amo aqui moyamanilis para quimeltores Toteco pampa ya antlaijiyohuifaj por ya, pampa anquimatij Toteco quittalijtoc para titlaneltocani ma tijpanoca tlaijiyohuilstli. ⁴Huan quema noja tiitztoyaj amohuaya, timechilhuiyaj se tonal ajsis tlaijiyohuilstli huan ama quej nopa panotoc quen anquuitaj. ⁵Huajca yeca, quema ayacmo huelqui nimochixqui más, nijtitlanqui Timoteo para quimatis sintla noja chicahuac anquineltocaj Tohueyiteco para yaya huelis mocuepas huan nechmatiltis. Nimotequipachohuayaya sintla huelis Amocuallatcatl amechnacajcayajtosquía huan amechnatlantosquía, huan totequi eltosquía san tlaptic.

⁶ Pero amo ya mocueptoc Timoteo, huan techihuijtoc nopa cuali camanali para noja chicahuac anquineltocaj Tohueyiteco huan para anteicnelaj miyac. Techihuijtoc quenicitza nochipa antechelnamiquij tojuanti ica cuali, huan quijito para nelía anquinequij antechitase quen nojquia tojuanti tijnequij timechitase. ⁷Yeca toicnihuia, masque techpanotihualajtoc miyac tlahuijciyotl huan tlaijiyohuilstli nica, techyolchicajqui miyac quema tijmatque para noja cuali anquineltocaj Tohueyiteco. ⁸Huan ama nelía tiyolpaquij huan techmaca yancuic chicahualistli pampa tijmatij ica temachili annoquetzaj ipan ya. ⁹Yeca amo quema hueli tijtlamitlascamatise Toteco por amojuanti. Quema timoilhuáj tlen amojuanti, techmaca miyac paquilistli iixpa Toteco. ¹⁰Huan tonali huan yohuali tijtlajtlaníaj Toteco chicahuac para sempa timoixitase. Tijnequij timechpalehuise xijneltocaca Tohueyiteco achi más cuali sintla oncasquía campa polihui se quentzi.

¹¹Huajca Toteco Totata huan Toteco Jesus ma techyacanas para huelis sempa timechpaxalotij. ¹²Huan Tohueyiteco ma amechnalehuis para ximoicnelica huan xiquinicelica nochia sequinoc masehualme hasta onmocahuas amoteicnelilis, quen nojquia tojuanti timechicnelaj. ¹³Huan Tohueyiteco ma amechnamacas tetili ipan amoyolo para anitztose antlatzejzelolme, huan amo aqui huelis amechnelhuis quema annoquetzase iixpa Toteco Totata quema sempa hualas Tohueyiteco Jesus inihuaya nochia sequinoc itlatzejzelolteja masehualhua.

4

Se nemilisti catli quipactia Toteco

¹ Huajca ama, toicnihuia timechtlajtlaníaj chicahuac ximonejnemiltica quen quipactia Toteco quen tojuanti timechmachtijtoque. Ya anquichihuaq ya ni, pero tijnequij timechylchicahuase ipan Toteco para achi más xijchihuaca.

² Huan ya anquimatij nopa tlanahuatilme catli timechmacaque ica itequitcayo Tohueyiteco Jesus. ³Pampa Toteco quinequi mojmostla más anitztose antlatzejzeloltique huan antlaiyocatlalilme tlen tlajtlacoli. Yaya quinequi para amo aqui tlen amojuanti ma quichihua tlamtli ica se catli amo inamic. ⁴Quinequi sesen amojuanti ma quinahuati se itlacyao. Quinequi ximonejmiltica quen tlatzejzelolme iixpa Toteco para nochia masehualme amechnlepanitase. ⁵Amo quinequi para anquicahuilise amotlajtlacolchijca tlanequilis ma amechnahuatis quen quichihuaq masehualme catli amo quiximati Toteco. ⁶Huan ma amo aqui quicajcayahuas, niyon quiixpanos, iicni ipan Cristo ica ni tlajtlacoli huan mocuils isihua, pampa Toteco chicahuac quitlatzacultis catli ya nopa quichihuas. Ya timechilhuijque ya ni achtilhuiya. ⁷Pampa Toteco technotzoc para timochihuase titlatzejzeloltique, amo technotzoc para ma tijchihuaca catli fiero iixpa. ⁸Huajca sintla se masehuali quitlahuelcahuia ni tlamahtili, amo quitlahuelcahuia se masehuali; yaya quitlahuelcahuia Toteco catli techmacatoc Itonal catli tlatzejzelotic.

⁹ Pero amo monequi timechtajcuilhuise para timechilhuise xiquinicelica amoicnhua, pampa Toteco ya ammechmachtijtoc quenicitza monequi anmoicnelise se ica seyoc. ¹⁰ Huan nelia anquinicnelaf nochia amoicnhua ipan nochia amotlal Macedonia. Pero toicnihuia, timechtajtlaniaj para achi mas xiquinicelica. ¹¹ Xijchihuacampica para mojmostla anitztose amoyoltalilajtoque huan annejnemise ica yoltlasehuilistli. Huan ximotequihuica ica catli amojuanti amouenta. Xitequitica cuali ica amomax quen ya timechnahuatique. ¹² Quej nopa masehualme catli amo quineltocaj Toteco amechtlepanitase, huan amo monequis anquintlajtlanise sequinoc catli amechmonequilia.

Jesucristo sempa hualas

¹³ Toicnihuia, tojuanti tijnequij xijmachilica tlaque panos ica tlaneltocani catli ya mictoque para amo amnotequipachose quen ne sequinoc masehualme catli amo mochiay para itztose ihuaya Jesucristo. ¹⁴ Tojuanti tijmatij para Jesus mijqui huan sempa moyolcui, yeca nojquia tijneltocaj para Toteco Dios quichihuas para toicnihuia catli ya mictoque ma hualaca ihuaya Jesus quema yaya sempa hualas.

¹⁵ Huan timechilhuaj ya ni catli Tohueyiteco techilhui. Tojuanti catli noja tiitztose huan timocajtose ipan tlaltipactli quema sempa hualas Tohueyiteco, amo titlejose huan tiquintlayacancuilise nopa tlaneltocani catli ya mictoque. ¹⁶ Pampa yaya Tohueyiteco tzajtzis ica hueyi tlanahuatili huan hualtemos tlen ilhuicac. Huan itequehuia Toteco catli mas quiyipa chicahualistli camanaltis nelia chicahuac huan se quipitzas itlapitzal Toteco para tematiltise catli onca. Huan achthui moyolcuise inintlacayohua nopa tlaneltocani catli ya mictoque. ¹⁷ Teipa Toteco techquixtis huan techtlejcolts tojuanti catli noja tiitztose ipan tlaltipactli san sejco ica inijuanti para timopantise ihuaya Tohueyiteco nepa campa mixtli ipan ilhuicactli. Huan quej nopa tiitztose para nochipa ihuaya Tohueyiteco. ¹⁸ Huajca ximoyolchicahuaca se ica seyoc ica ni camanali. Amo ximotequipachoca.

5

¹ Toicnihuia, amo monequi timechtajcuilhuise quenicitza huan quema nochia ya ni panos. ² Pampa cuali anquimatij tlatoc ajsis nopa tonal tlen iaxca Tohueyiteco. Ajsis quema masehualme amo moilhuise para ajsisquia, quen se tlachtejquetl calaqui tlatoctli ica tlayohua. ³ Masehualme quiijtojtose ya onca tlasehuilistli huan ya itztoque ica cuali, huan ipan nopa tlatoctzi quinajsis se hueyi tlatzacuiltyli. Nimantzi hualas quen se sihuatl quema pehua itlacuacualol para tlatlacatilis huan amo aqui huelis cholos.

⁴ Pero amojuanti noicnihuia, amo anitztoque ipan tzintlayohuilot para nopa tonal amechmajmati quen tlamajmatia se tlachtejquetl ica tlayohua. ⁵ Amojuanti ya annejnemij ipan tlahuili o campa tona. Ya anquiximati Toteco Jesucristo huan ayacmo anitztoque ipan tzintlayohuilot. ⁶ Yeca ama ma ayacmo tiitztoca quen masehualme catli cochtoque huan amo quimati catli oncas. Ma titlachixtoca para quema ajsis nopa tonal. Ma tijpiyaca cualli totlalnamiquilis. ⁷ Catli amo quiiximati Toteco itztoque quen masehualme catli cochtoque o catli ihuintitoque tlayohua. ⁸ Pero ma tijpiyaca cualli totlalnamiquilis pampa tiitztoque quen masehualme catli nemij tonaya. Ma tijneltocaca Toteco ica nochia toyolo. Ma titeicnelica. Ma timochiyaca ica paquillistli para Toteco catli techmaquixtijtoc ma techhuicas ihuaya. Sintla tijchihuaj nochia ni tlamantli, timocuallajtose quen se soldado catli motlalilfa se iyoltepos tzajcayo huan itepos tzontzajca para quimocuitlahuis itlacyo ipan tlahuilancayotl. ⁹ Pampa Toteco Totata amo techtlalijtoc para ma tijselise tlatzacuiltyli. Techtlalijtoc para techmaquixtis por catli Jesucristo techchihuilijtoc. ¹⁰ Yaya mijqui por tojuanti para ma tiitztoca ihuaya para nochipa masque timictoco o noja tiitztoque quema yaya hualas. ¹¹ Yeca noja mas ximoyolchicahuaca ipan Toteco huan ximofuerzajmacaca se ica sequinoc quen ya nijmati para anquichijtiyohuj.

Pablo quintlamiconsejomac nopa tlaneltocani

¹² Ama toicnihuia, timechtajtlaniaj para xiquintlepanitaca miyac nopa tlacame catli tlayacanaj ipan itequi Toteco nepa campa amojuanti. Inijuanti tequitij chicahuac campa amojuanti huan amechmachtijaj pampa Tohueyiteco quintequimacatoc ma amechmocuitlahuica para annejnemise cuali. ¹³ Huan monequi anquintlepanitase huan anquinicelica miyac por nopa tequitl catli quichihuaj. Xiiztoca san sejco ica paquillistli.

¹⁴ Huan nojquia timechtajtlaniaj, toicnihuia, para chicahuac xiquincamanalhuica nopa masehualme catli tlatzihuij nopena campa amojuanti. Xiquinolchicahuaca inijuanti catli nimantzi mopinahuaj huan amo quiyipaj tetili. Xiquinpalehuica catli ayamo nelcuali quineltocaj Toteco. Huan xijpiyaca amoyolo ica nochia masehualme.

¹⁵ Xijtlachilica para amo aqui ma quicuepilis seyoc catli amo cuali quichihuilijtoc. Nochipa xijchihuaca campica ximochihuilica catli cuali se ica sequinoc huan ica nochia sequinoc masehualme.

¹⁶ Xipaquica mojmostla. ¹⁷ Ximotlatlajtijinemica ica Toteco tlatoctzitz. ¹⁸ Xijtlascamatica Toteco ipan nochia tlamantli catli amechpanotihuila pampa quej nopa Toteco quinequi xijchihuaca nochia amojuanti catli anitztoque aniaxcahuia Cristo Jesus.

¹⁹ Amo xijcotonilica itequi Itonal Toteco ipan amoyolo. ²⁰ Amo xijtlajilhuica icamanal se itlajtol pannextijca Toteco. ²¹ Pero xijyejyecoca nochia catli quiijtohuaj. Xijtoquilica catli cuali. ²² Xijtlahuelcahuaca nochia tlamantli catli amo cuali.

²³ Toteco, yaya catli iseltzi techmaca tlasehuilistli ipan toyolo, ma amechchihua senquistoc antlatzeztzeloltique. Ma amechmocuitlahuili Toteco amotonal, amoalma, huan amotlacayo para amo aqui

huelis anmechtelhuis ica niyon se tlamtli quema sempa hualas Tohueyiteco Jesucristo. ²⁴Toteco catli anmechnotzqui para anelise iaxcahua, yaya temachtli. Huan yaya quitlamisencahuas ni catli tijtlajtlaníaj.

Pablo tlanqui tlajcuilohua

²⁵Toicnihua, ximotlatlajtca ica Toteco por tojuanti.

²⁶Ximotlajpaloca huan ximotzoponica ica se tlatlepanitacayotl catli tlatzejzelotic pampa amnoicnelíaj ipan Cristo.

²⁷Nimechnahuatía antlayacanani ica itequiticayo Tohueyiteco para xijpohuaca ni amatlajcuiloli para ma quicaquica nochí toicnihua.

²⁸Tohueyiteco Jesucristo ma quipiya hueyi iyolo amohuaya. Quej nopa ma eli.

Nopa Ompa Amatlajcuiloli catli Pablo Quintlajcuilhui Tlaneltocani ipan Altepetyl Tesalónica

Pablo quintlajcuilhui tlaneltocani ipan Tesalónica

¹ Na niPablo, ininhuaya Silvano huan Timoteo, timechtajcuilhuijáj ni amatl amojuanti ipan nopa tiopamitl tlen tlaneltocani catli amosentiláj ipan altepetl Tesalónica. Antlatzquitoque ipan Toteco Totata huan ipan Toteco Jesucristo. ²Toteco Totata huan Toteco Jesucristo ma quipiyaca hueyi ininyolo amohuaya huan ma anmechmacaca tlasehulistli.

Jesucristo quintlajtolsencahuas tlajtlacolchihuani quema sempa hualas

³Toicnihua, mojmostla tijtlascamatij Toteco por amojuanti, pampa quej nopa quinamiqui. Tijtlascamatij pampa mojmostla anquineltoaj Toteco ica más chicahualistli huan mojmostla más annoicneláj. ⁴Huajca, ica paquillistli tquinilhuijáj tlaneltocani ipan sequinoc itiopahua Toteco catli cuali anquichihuaj. Tquinilhuijáj quenicitza anquipiyaj amoyolo huan quenicitza ica sesen nopa tlaijijyohuilstli huan tlaohujcayotl catli anquijijyohuáj, más chicahuac anquineltoaj Toteco. ⁵Toteco quitequihuis ni tlaijijyohuilstli para tenextilis para yaya tetlajtolsencahua xitlahuac. Antlajijyohuáj ama pampa anquicahuljáj Toteco ma anmechnahuati ipan amoyolo nica huan ya ni tenextilí para anmechchijtoc quinamiqui ancalaquise ilhuicac campa yaya tlanahuatis para nochipa.

⁶Huan pampa Toteco itztoc xitlahuac, yaya nojquia quincepilis ica tlaijijyohuilstli nopa masehualme catli ama anmechtlajijyohuilstjáj. ⁷Huan amojuanti catli ama antlajijyohuáj, anmechchihuas ximosiyajquetzaca huan nojquia techchihuas ma timosiyajquetzaca tojuanti quema ajsis nopa tonal quema Tohueyiteco Jesucristo mohualnextiqui tlen ilhuicac ihuaya itequihuajcahua catli quipiyaj huejhuey chicahualistli. ⁸Quena, hualas ipan tlil catli quipiyas miyac tlioxochitl para quintlatzacultis nopa masehualme catli amo quiiximatij huan catli amo quinejequ quichihuase catli icamanal Toteco Jesucristo quinilhui. ⁹Injuanti monequi tlaxtlahuase catli quinamiqui por inintlajtacol, huan yeca mocuapolotjose para nochipa nepa mictla. Nepa itztoe hueja tlen campa itztoc Toteco ica nochí ihueytis huan ichicahuialis. ¹⁰Huan ya ni panos ipan nopa tonal quema Jesucristo sempa hualas ipan tlaltipactli huan nochí itlatzejtzelotijca masehualhua quihueyichijtose huan mosentlachilijtose ica nochí catli techchihuilijtac. Huan amojuanti nojquia anitztoe ihuaya catli quihueyichijtose pampa ya anquineltoque catli timechilhuijtoque tlen ya.

¹¹Huajca yeca mojmostla timotlatlajtjáj ica Toteco por amojuanti huan tijtlajtlaníaj ma anmechmaca chicahualistli para anquichihuase nochí itequi quen ya anquinequij anquichihuase pampa anquineltoaj Toteco. Huan nijtlajtlanía ma quitlachili amotequi huan ma paqui pampa anmechnotzqui para aniaxcahuia. ¹²Huan yeca sequinoc masehualme quihueyichihuase Toteco quema quiitase catli anquichijtoque, huan nojquia anmechhueyichihuase por catli anquichijtoque. Huan nochí ni panos pampa hueyi ininyolo Toteco Totata huan Toteco Jesucristo amohuaya.

2

Nopa tlajtlacol tlacatl catli amo quitepanita niyon se tlanahuatili

¹Toicnihua, ama nijnequí nimechcamanalhuis tlen nopa tonal quema Tohueyiteco Jesucristo sempa hualas huan timosentilise ihuaya. ²Ma amo aqui anmechmajmatis, noicnihua. Nyon amo xiquincahuilica sequinoc ma anmechtequipacholmacaca huan anmechilhuese para ya pano nopa tonal tlen Tohueyiteco. Masque anmechilhuijáj para tojuanti timechtitlanilique se amatlajcuiloli catli quijito ya ajsico, o aqui quiselijit se camanali, o se tlanextili quen se temictli tlen Toteco para ya ajsico, amo xiquinneltoacca. ³Amo aqui ma anmechc妖ayahua. Achtihui, quema ayamo ajsi nopa tonal, miyac masehualme quicahuase quinetlocase Toteco. Nojquia monextis nopa tlajtlacol tlacatl catli amo quitepanita niyon se tlanahuatili, yaya catli mocuapolos nepa mictla. ⁴Nopa tlajtlacol tlacatl quicualancaitas Toteco huan nochí tlamtlanli catli masehualme quinhueyimati o quinnottaz “dios”. Quinequis nochí quinsosolos huan quintlanis. Mohueytlatlis huan quinequis nochí masehualme ma quihueyichihuaca san ya. Hasta yas huan mosehuis ipan nopa hueyi tiopamitl tlen Toteco huan quijitos para yaya Dios.

⁵¿Amo anquielnamiquij nimechilhui ni quema niitzyota amohuaya? ⁶Nojquia ya anquimatiq ajqueya yaya catli amo quicahuilfá ma monexti nopa tlajtlacol tlacatl hasta ajsis itonal para monextis. ⁷Ya pejqui nopa tlajtlacoli catli quichihuas nopa tlacatl catli amo quitepanita niyon se tlanahuatili, pero yaya amo huelis monextis, pampa amantzi itztoc se catli amo quicahuilfá ma monexti. Teipa Toteco quiquixtis yaya catli amo quicahuilfá ma monexti, ⁸huan huajca quena, mopannetics nopa tlajtlacol tlacatl catli amo quitepanita niyon se tlanahuatili. Huan teipa, quema ajsis Tohueyiteco catli onpano quipiya chicahualistli, nimantzi quimictis nopa tlajtlacol tlacatl san ica iijjyo. Quena, Tohueyiteco quisemanas ica itlatlanex catli monextis quema hualas. ⁹Pampa nopa tlajtlacol tlacatl hualas para quichihuas itequi Amocualltacatl, huan quipiyas hueyi chicahualistli, huan nesis quen quichihuah tlanextilijcayotl huan huejhuey tiochicahuil nextili, pero amo neli nopa tlamtlanli catli quichihuah, san tlacajcayahua. ¹⁰Quichihuas miyac tlamtlanli catli amo cuali ica catli quincacayahuas masehualme catli mocuapolose para nochipa pampa amo quinequise quiselise icamanal Toteco huan quicnelise catli melahuac. Injuanti amo quinequise motlajtlacolquixtise.

¹¹ Yeca Toteco quinmacas nopa masehualme intintlalnamiquilis para ma quineltocaca se istlacaticayotl.

¹² Huan Toteco quintlalilis tlatzacuiltyli pampa amo quineltocaque catli melahuac. San mopaquilismacayayaj ica catli amo cuali quichihuayaya.

Toteco anmechtlaapejpeni para anmechtlaajtlacolquixtilis

¹³ Pero tojuanti, nochipa tijtlascamatij Toteco por amojuanti, toicnihuia, pampa Toteco anmechicnelá miyac. Huan quema ayamo pehuayaya tlaltipactli, yaya ya anmechtlaapejpenijtoya para anmechtlaajtlacolquixtils. Huan teipa Itonal Toteco anmechiyocatlali para anelise aniaxcahua quema anquineltocaque ica-manal Toteco catli melahuac. ¹⁴ Huan quema timechilhuijque nopa cuali camanali, Toteco anmechnotzqui para anquipyase catli anmectocaros nepa campa itztoc Tohueyiteco Jesucristo ica nochii ihueytisil.

¹⁵ Huajca, toicnihuia, ximoquetzaca huan ximotlacuahuaca ica temachili. Xijneltocatiyaca san nopa tlamachtilistli catli nimechmachtijtoc quema niitztoya amohuaya huan catli nimechijcuilhuijtoc ipan amatlajcuiloli. Amo xijcahuaca, niyon amo xijtoquilica seyoc tlamachtili. ¹⁶ Toteco Jesucristo huan Toteco Totata techicnelá nochii tojuanti huan techyoltalajtoc para nochipa pampa hueyi iyolo ica tojuanti. Yaya catli techchihua ma tijchiyaca ica paquillisti nochii nopa cuali tlamantli catli techmacas teipa. ¹⁷ Huan ama Toteco Totata huan Toteco Jesucristo ma anmechylchicahuaca huan ma anmechchihuaca antemachme para anquijitose huan anquichihuase nochii catli cuali.

3

Xijtlajtlanica Toteco ma techmocuitlahuis

¹ Huajca para tijtlamiltise san ya ni, toicnihuia. Ximotlatlajtica ica Toteco por tojuanti. Xijtlajtlanica para ma momoyahua nimantzi icamanal Toteco huan para miyac masehualme ma quiselica huan ma quitlepanitaca quen panoc quema amojuanti anquicajque. ² Xijtlajtlanica Toteco ma techmanahui ica amo cuajualme huan masehualme catli fiero quichihuaj, pampa itztoque sequin catli amo quineltocaj Toteco. ³ Pero Toteco yaya temachli huan yaya anmechmacas tetili huan anmechmanahuis tlen Amocualtlacatl.

⁴ Huan timotemachíaj ipan Toteco para ya anquichihuaj catli timechilhuijtoque, huan mojmostla más anquichijtiyase. ⁵ Ma Toteco anmechpalehui para achi más xijmachilica hasta canque ontlantoc itlaicnenlijcayo para amojuanti. Huan ma anmechpalehuis anquipyase amoyolo quen Cristo quipixqui ica catli anmechpanotihuala.

Nochi tlaneltocani ma tequitica cuali

⁶ Ama toicnihuia, timechnahuatíaj ipan itoca Tohueyiteco Jesucristo, ximoiyocatlalica ica nochii tlaneltoncani catli amo tleno quichihuaj huan amo tequitij chicahuac quen timechmachtijtoque. ⁷ Pampa anquimatij quinamiqui para anquitoquilise tonemachtli. Huan quema tiitztoyaj amohuaya, amo titlazihuiyayaj. ⁸ Titlaxtlajque para totlacialis catli tijcuaque para amo timechcuatotonise. Huan chicahuac titequityayaj tonali huan yohuali masque nelia ohui elqui totequij. ⁹ Tijpiyaj tequiticayotl para timechtlajtlanijtosquijáj totlacialis san tlamic, pero amo tijnequiyayaj. Tijneque timechcahuilise se cuali nemachtili para huelis anquitoquilise. ¹⁰ Huan quema noja tiitztoyaj amohuaya timechmacaque se tlanahuatili catli quijito: Sintla se amo quinequi tequitis, ma amo tlacua. ¹¹ Pampa tijcactoque itztoque sequin campa amojuanti catli tlatzihuij huan amo quichihuaj niyon se tequitij. San quinequijs mocalaqueise campa amo ininuenta. ¹² Huajca ama tiquinnahuatíaj nopa tlaneltocani ica itequiticay Tohueyiteco Jesucristo huan tiquinyolchicahuia ma tequitica huan ma amo camanaltica. Huan ica ininteque ma quitlanica catli injuanti quinmonequilia.

¹³ Huan toicnihuia, amojuanti catli ya antequivij cuali, amo xisiyahuica para anquichihuase catli cuali.

¹⁴ Huan sintla se tlaneltoquetacl amo quichihuia catli timechilhuáj ipan ni amatlajcuiloli, ximomacaca cuenta ajqueya ya huan amo ximohuicaca ihuaya para ma mopinahuas. ¹⁵ Pero amo xiquitaca quen amocualancaitaca, pero xijtlalnamictica pampa yaya amoicni.

Pablo quintlajpalo

¹⁶ Toteco, yaya catli temaca tlasehuilistli, ma anmechmaca tlasehuilistli mojmostla masque tlen hueli anmechpanotihuala. Toteco ma itztoc amohuaya nochii amojuanti.

¹⁷ Nica na niPablo nimechtlaajcuilhuia ica nomax para nimechtlaajpalos. Quej ni nesi na notlajcuilol campa tlamis nochii noamatlajcuilol, huan quema anquitase notlajcuilol, anquimatise nimechtlanilía nopa amatlajcuiloli. ¹⁸ Tohueyiteco Jesucristo ma quipiya hueyi iyolo ica nochii amojuanti. Quej nopa ma eli.

Nopa Achtilui Amatlajcuiloli catli Pablo Quitlajcuilhui Timoteo

Pablo quitlajpalo Timoteo

¹Na niPablo catli niitlayolmelajca Jesucristo nimitztitlanilfá ni amatlajcuiloli. Toteco Dios Totemaqueixtijca huan Toteco Jesucristo yaya catli ipan timotemachíaj tlanaahuati que ma nieli niitlayolmelajca huan yeca nijchihua ni tequitl. ²Noicni Timoteo, nimitztlajcuilhuiá ni amatlajcuiloli. Nimitzicneliá ipan Toteco quen tinonelcone, pampa tijneltocatoc Toteco quen na nijneltoca. Toteco Totata huan Toteco Jesucristo ma quipiyaca hueyi ininyolo mohuaya huan ma mitztlasojtla. Ma mitzmacacatla sehuilistli ipan moyolo.

Xiquinquetza catli tlamachtíaj catli amo neli

³Timoteo, sempa nimitzhiluá catli nimitzilhui quema nimitzcakte para niyas tlali Macedonia. Ximocahua nepa ipan altepetl Éfeso huan xiquinnahuati nopa tlacame catli tlamachtíaj catli amo neli ma ayacmo quichihuaca. ⁴Xiquinlhui tlaneltocani nepa ma ayacmo moilhuica tlen cuentos tlen huecjaya. Ma amo moilhuica monequi quitemose ajqueya elqui ininhuejcapán tatalua huan sintla ne sequinoc moilhuíaj para elque cuajcalme o amo, pampa nopa tlamantli san quichihuaj para masehualme ma monajnanquilita huan amo tlen quisencahuaj. Amo techpalehuíaj para más ma tijneltocatiyaca Toteco quen yaya quinequi ma tijchihuac.

⁵Pero quema tojuanti tiquinmacaj toicnihuia tlanahuatilme ma quichihuaca, tijchihuaj para tlahuil ma tecnelica ica ininyolo catli tlapajpactique iixpa Toteco huan para ma quipiyaca ininyolo catli amo quintelhuíaj para moijixpatlaj. Tijnequij para nelia ma quineltocata Toteco ica nochí ininyolo. ⁶Sequin tlacame quicajtequej que ni tlalnamiquilistli catli achtilui quineltocayaj. Ama san monajnanquilita ica tlamantli catli amo ipati. ⁷Quinequij elise tlamachitani tlen tlanahuatilhui Moisés para masehualme ma quinhuieytlepanitase, pero amo quimachilíaj tlaque quijitohuaj, niyon tlaque inintequi tlanahuatilhui masque tlamachtíaj ica miyac chicahualistli.

⁸Pero tojuanti tijmatij para cuali tlanahuatilhui Moisés sintla masehualme quintequihuíaj quen Toteco quinejqui ma tiquintequihuica. ⁹Pero Toteco amo quinchijqui nopa tlanahuatilme para masehualme catli itztoque xitlahuac iixpa. Toteco quinmacac nopa tlanahuatilme para masehualme catli amo tlatlepanitaj, huan amo quintlacauilíaj catli quipiyaj tequiticayotl huan san quichihuaj catli amo cuali. Itztoque masehualme catli tlajtlacolchijinemij huan catli amo tlen quineltocaj. Injuanti tlen hueli camanaltij tlen Toteco huan quihueycamajcahua nochí catli tlaztejzelotl. Itztoque catli quinmictfaj inintatalua huan catli quinmictfaj sequinoc masehualme. ¹⁰Toteco quinmacac nopa tlanahuatilme para masehualme catli quichihuaj tlen hueli ica catli amo ininamic, huan para tlacame catli nemij ininhuaya tlacame huan sihuame catli nemij ininhuaya sihuame para tlen hueli quichihuase. Quinmacac nopa tlanahuatilme para masehualme catli teichtequij, huan istlatcay huan teilhuíaj catli amo melahuac. Quena, quinmaca para catli quichihuaj miyac tlamantli catli nopa xitlahuac tlamachitlistli tecihiluá ma amo tijchihuac. ¹¹Huan nopa xitlahuac tlamachitlistli huala tlen nopa cuali camanali catli onpano yejeyectzi catli Toteco quicajtejtoc nomaco para ma nijmoyahua. Yaya catli quinamiqui ma tijhueyitlalica.

Pablo quitlascamatqui Toteco pampa hueyi iyolo

¹²Nijtlascamatli Tohueyiteco Jesucristo catli nechylolitac para nitemachtl huan yeca nechmacac ni itequi huan nechfuerzajmamacatc ma nijchihua. ¹³Masque yaya cuali quimatiyaya para achtiluiya nicahuimatiyaya itoca Cristo. Achtilui niquintlajiyohuiltyaya imasehualhua huan nelia nimosisiniyaya. Pero masque quej nopa nielqui, Toteco nechtlaosjtac pampa ayamo nijneltocayaya huan amo nijmachiliyaya catli nijchihuayaya. ¹⁴Nelia onpano hueyi iyolo Toteco ica na. Yaya nechmacac nopa tlaneltoquili huan nopa tecnelijcayotl catli tijpantíaj quema techtlatzquiltia ipan Cristo Jesús.

¹⁵Nelia temachtl ni camanal catli nimechilhui huan monequi nochí quineltocase; Jesucristo hualajqui ipan ni tlaltipactli para quintlajtlacolquixtis tlajtlacolchihuaní huan na achi más nitlajtlacolchijitoa tlen nochí sequinoc masehualme. ¹⁶Yeca Toteco nechtlaosjtac pampa Jesucristo quinejqui nechtlal que se nemachiliti catli quinextia hasta canque ontلام para quipiyia iyolo ica tlajtlacolchihuaní catli más onpano tlajtlacolchijtoque. Huan yeca ama sequinoc masehualme quimachilise para nojquiyá huelis quineltocase Jesucristo huan quiselise nemilistli para nochipa. ¹⁷Huajca ma tijhueyitlepanitaca Toteco, yaya nopa Tlanahuatijquet catli tlanahuatis para nochipa huan amo quema tlamis. Quena, ma tijhueyimatica yaya catli amo hueli miquis, huan catli amo aquí hueli quitas, pampa san yaya Dios huan quipiyia nochí tlalnamiquilistli. Quej nopa ma eli.

¹⁸Timoteo, nocone, ni tlanahuatil nimitzmaca. Ximoneltlali huan xitlahuila chicahuac ica catli amo cuali quen tlajtol pannextijcahua Toteco quijitoque tijchihuasquía. ¹⁹Xijsenhuiquili xijneltoca icamanal Toteco ica moyolo tlapajpactic iixpa quen ya tijmati tijchihuas. Sequin tlacame quixpanotoque catli quiyolmatij para xitlahuac huan quinpantique para quisosolojtoyaj inintlaneltoquilis. ²⁰Himeneo huan Alejandro itztoque ome catli quej nopa quichijtoque. Niquinquitli tlen campa tlaneltocani huan niquintemactilijtoc imaco Amocualtlacatl para quimatise amo tlen hueli camanaltise tlen Toteco.

¹Timoteo, achihui nimitztlajtlanía chicahuac para nochí amojuanti ximotlatlajtica ica Toteco por nochí masehualme. Xijtlajtlanica Toteco ma quintiochiwas huan ma quintlasojtlas. Xijtlajtlanica ma quinmaca catli quimnonequillá huan xijtlascamatrica Toteco por sesen injuantí. ²Quej ni xijtlajtlanica Toteco por tlanahuatiani huan nochí catli quihuicaj tequiticayotl para injuantí ma tequitica cuali huan huelis tiitztose ica cuali huan ica tlasehulistli. Quej ni huelis tijtoquilise Toteco huan sequinoc techtlepanitase. ³Toteco yaya Totemauquixtja quipactí ma timotlatlajtica para sequinoc quej nopa, ⁴pampa yaya quinequi nochí masehualme ma momaquixtca huan ma quimatica catli nelía melahuac.

⁵Pampa itztoc san se Dios.

Itztoc san se catli motlajcoquetza tlatlaco Dios huan masehualme para quinyoltlalis se ica seyoc, huan yaya Jesucristo catli mocuepqui masehuali.

⁶Jesucristo motemamac huan mijqui por nochí masehualme para tlaxtlahuas catli monequiyaya huan para techtojtomas tlen totlajtlacolhuas.

Huan quema ajisc hora Toteco technextili nochí catli quichijtoya.

⁷Huan yeca Toteco nechtequitlajtjc na para nielis niitlayolmelajca. Nechtequimacac ma nitlacamanal-hui icamanal huan para ma niquinmachi masehualme catli amo israelitame para ma quineltocaca huan ma quimatica catli melahuac. Nimitzilhuiwa catli xitlahuac huan amo niistlacati.

⁸Huajca quema mosentilíaj tlaneltocani campa hueli, nijnequi para tlacame ma motlatlajtica. Pero quema quitlananaj ininmax para motlatlajtise ma itztoca tlatzejtzeloltique iixpa Toteco. Ma amo quipiyaca cuaulantli niyon tlajnanquilistli ipan ininyolo.

⁹Huan nijnequi sihuame ma moyoyontica huan moyectlalise quen quinamiqui para sequinoc ma quintlepanitaca. Ma amo huejahuaca para mocualltal ica miyac oro, huan perlas, huan yoyomitl catli tlahuel patiyo para masehualme ma quintlachilica. ¹⁰Achi cuali ma quinitaca sihua tlaneltocani para yejeyectzit pampa quichihuij miyac tlamlanti catli cuali quen quinamiqui sihuame catli quineltocaj Toteco.

¹¹Ipan tlasentilistli nopa sihuame ma quilitacaquilica nopa tlamahtlistli huan ma quiselica ica nochí ininyolo. ¹²Amo niquincahuilfa sihuame ma quipiyaca nopa tequitl para quinmachtise tlacame ipan tlasentilistli, niyon para quipiyase tequiticayotl ica tlacame. Ma san tlacaquica. ¹³Pampa Toteco quichijqui Adán achihui huan teipa quichijqui Eva. ¹⁴Huan Amocuallacatl quicajcayajqui Eva huan yaya tlajtlacolchijqui. Amo quicajcayajqui Adán. ¹⁵Pero Toteco quinmaquixtis sihuame ica nopa conetl catli quichijqui ma tlacati sintla injuantí quineltocase huan teicnelise huan quipiyase ininnemilis catli tlatzejtzelotic huan inintlannahuijilis catli cuali.

3

Xiquintequitlali cuali tlacame para quinyacanase tlaneltocani

¹Nimitzilhuis se camanal catli temachtl. Sintla se tlacatl quinequi mochihuas se huehue tlaneltoquetal para tlayacanas ipan tlasentilistli, quinequi se cuali tequitl. ²Pero monequi se tlayacanquetal tlen tlaneltocani ma eli se tlacatl catli amo aquí huelis quitelhuis. Monequi quipiyas setzi isihua huan san itztos ica ya. Monequi ma eli se tlacatl catli cuali monahuatía huan catli quitlamichihua itequi. Ma eli se tlacatl catli nochí quitlepanitaj, huan catli quipactia quinselis paxalohuani ipan ichaj huan catli nelía cuali tlamahtía icamanal Toteco. ³Monequi se tlacatl catli amo quema moihuintía, niyon amo mosisínia. Monequi se catli nelía quipiyá iyolo ica masehualme huan amo cualancatemohua. Monequi se catli amo quinequi tomi catli amo iaxca. ⁴Xijtequitlali se tlacatl catli cuali quinycanaca nochí ipan ichaj huan catli quinpiya iconehua catli quilitacaquilíaj icamanal ica miyac tlatlepanitacayotl. ⁵Pampa sintla se tlacatl amo hueli tlayacana ipan ichaj, quenicitza huelis quinmocuitlahuis tlaneltocani ipan itiopa Toteco. ⁶Amo xijtequitlalica se tlacatl para tlayacanquetal catli yancuic quineltocatoc Toteco pampa san polihui mohueyimatis quen quichijqui Amocuallacatl. Quej nopa quiselis se tlatzacultili quen yaya quiseli. ⁷Nojquia monequi xijtlalica se huehue tlaneltoquetal catli quitlepanitaj nochí masehualme masque amo quineltocaj Toteco. Quej nopa amo aqui huelis quitelhuis huan nopa Amocuallacatl amo quicajcayahuas.

Tlapalehuiani ipan tiopamitl tlen tlaneltocani

⁸Nojquia tlacame catli quinequij mochihuase tlapalehuiani ipan tiopamitl tlen tlaneltocani monequi elise tlacame catli nochí quitlepanitaj. Xiquintequitlalica tlacame catli amo moijxpatlaj, huan catli amo quema moihuintíaj huan catli amo quinequij tomi catli amo iniaxca. ⁹Xiquintalalica tlacame catli yoltlapajpactique huan catli ica nochí ininyolo quinetocaj nopa tlamahtlistli tlen Jesucristo catli amo aquí quimatiyaya hasta Toteco technextili. ¹⁰Pero quema ayamo tiquntlalijtjc quen tlapalehuiani, monequi xiquinmacaca seyoc tequitl ipan tlasentilistli para tiquinjejecos sintla quichihuase cuali nopa tequitl iniixpá nochí, o amo. Sintla, quena, cuali quichihuaj, huajca xiquintequitlalica quen tlapalehuiani. ¹¹Huan nojquia nopa sihuame monequi elise cuali sihuame catli nochí quitlepanitaj. Ma amo elica sihuame catli teelnamiquini, niyon catli moihuintíaj, pero ma elica sihuame catli temachme ica nochí catli quichihuaj. ¹²Monequi sesen tlaca tlapalehuijquetl quipiyas san setzi isihua huan san itztos ica ya. Monequi tlaca tlapalehuiani ma elica tlacame catli quimocuitlahuij ininchaj huan quinycanaj inincorehua ica cuali. ¹³Pampa tlacame catli quichihuase nelía cuali ni tequitl tlen tlapalehuiani ipan tiopamitl quipiyase inintlatlepanitacayo huan quineltocase Jesucristo ica más temachili.

Catli tojuanti tijnetlocat

¹⁴ Nimitztlajcuilhuá ama masque nijnequi amo huecahuas para nimechitati. ¹⁵ Pero sintla amo hueli niyas nimantzi, nijnequi nimechmachiltis quen monequi tlaneltocani ma mochiuhase ipan ifamilia Toteco. Pampa nopa tlaneltocani catli mosentiláj, injuantti itiopa Toteco catli yoltoc huan eltoc quen injuantti tlaquetzalme catli quijiyohuáj nopa catli melahuac. ¹⁶ Nochi quimatij para nelía hueyi nopa catli Toteco technextili para ma tijmachilica tlen ya:

Cristo mochijqui masehuali huan monexti campa tojuanti.

Itonal Toteco technextili para yaya elqui xitlahuac iiexpa Toteco.

Itequihuajcahu Toteco quiitaque.

Huan tlaneltocani quinilhuijque miyac masehualme ipan campa hueli tlali tlen ya.

Miyac masehualme ipan ni tlaltipactli quineltocaque.

Huan teipa Toteco sempa quitejcolti huan quiseli ipan ilhuicac.

4

Sequin tlacame quicahuase Jesucristo para quitoquilise sequinoc tlamachitli

¹ Itonal Toteco techyolmelajtoc xitlahuac para ipan nopa tlayacapan tonali sequin tlacame quicahuase catli tijneltoej. Quintlacauilise ajacame tlen Amocuatlacatl catli san tlacajcayahuaj huan quiselise inintlamachitl. ² Ni tlamachtiani san moijixpatlani huan istlatcatini. Huan pampa quipiyaj ininyolo mictoc, ayacmo tleno moilhuáj quema quichihuaj catli amo cuali. ³ Quijtohuaj para se tlaneltoaquej amo hueli quipiyas inamic. Quijtohuaj ayacmo huelis tijcuase sequin tlamantli tlacualistli. Pero Toteco quichijtoc nopa tlacualistli para tojuanti catli tijneltoej Toteco huan tijmatij catli melahuac, ma tijcuaca ica tlascamatil. ⁴ Pampa nochi tlacualistli catli Toteco quichijtoc eltorc cualli huan amo monequi tijhuecamajcahuase nixon se. Huelis tijtlascamatise Toteco huan tijselise nochi, ⁵ pampa Icamanal Toteco quiijtohuaj yaya quitojochihuas huan quitlaltejzelolchihuas totlacularis quema tijtlascamatij.

Se cuali tlatequipanojquetl tlen Jesucristo

⁶ Xiquinmachtis tlaneltocani nepa ni tlamantli catli nimitzilhuijtoc, huan quej nopa tielis se icual tequipanojca Jesucristo. Huan se cuali tequipanojquetl monequi momachtis nopa camanali catli quineltoej. Quena, motlamacas ica nopa cuali tlamachistilis catli quitoquilá quen elisquía itlacialis. ⁷ Amo xijtlacaquili huihui camanali huan camanali catli amo ipati catli camanaltij sequin tename, pero xijtequihui monemilis huan mochicahualis para más timocualchijchihuas ipan Toteco. ⁸ Sintla tijcualchijchihuas motlacyo, cualtitoc. Pero más ipati sintla timocualchijchihuas ipan Toteco, pampa mitzpalehuis para nochipa. Ipati amo quema tijtztoque ipan ni tlaltipactli huan achi más ipati elis teipa quema tijtztose ilhuicac. ⁹ Temachtili ni camanali catli nimitzilhuijtoc huan quinamiqui para nochi masehualme ma quiselica. ¹⁰ Huan yeca tojuanti chicahuac titequipanojtinemij huan titlajiyohuajtinemij pampa tijnequij timochixtose ipan yaya Toteco catli yoltoc huan amo quema miquis. Yaya inintemaqueixtija nochi masehualme huan quinmaquixtis para nochipa nochi catli quineltoej.

¹¹ Xiquinmachtis nopa tlaneltocani nochi ni catli nimitzilhuijtoc huan xiquinnahuati ma quichihuaca.

¹² Ma amo aqui quiijo amo monequi mitztlacaquilis pampa noja titelpoca tlacatl. Pero xiquincahuili tlaneltocani se cuali nemachilti ica catli titlamachitá huan ica catli tijchihu. Xiquinextili quenicateza ma teicnecila huan ma quineltoeca Toteco ica nochi ininyolo huan quenicateza ma quipiyaca ininemilis catli tlapajpactic. ¹³ Hasta quema niasiti nepa, ya ni monequi xijchijtiya quema amosentiláj. Xijpohua Icamanal Toteco para nochi quicaquise. Xiquinmachtis catli quiijtosnequi. Huan xiquinylchicahua tlaneltocani ma quichihuaca catli quiijtohuaj. ¹⁴ Xijtequihui nopa yajatli catli Toteco mitzmacac quema nopa huehue tlaneltocani mitztzonmajpachoje huan Toteco quinmacac camanali para camanaltise tlen nochi nopa cuali tequitl catli tijchihuasquía teipa.

¹⁵ Ica nochi moyolo xijchijtinemi nochi ni tlamantli catli nimitzilhuijtoc. San ya nopa xijmati para nochi tlaneltocani quítase para mojmostla tijchihua más cuali itequi Toteco. ¹⁶ Ximotlachili para san catli xitlahuac tijchihuas huan para san catli cuali titlamachtis. Ximotlacuahua san ipan ya ni. Sintla quej ni tijchihuas, Toteco mitzmaquixtis ta huan injuantti catli mitztlacaquilise.

5

Quenicateza monequi Timoteo ma nemi iniixpa tlaneltocani

¹ Amo xicajhua se tlacatl catli ya huehue quema quichihua catli amo cuali. Achi cuali xijnojnotza ica yamanic quen elisquía motata. Huan catli san cuali chicaj tlacame, xiquinnojnotza quen elisquía moicnihua. ² Xiquincamanalhui sihuame catli tename quen elisquía monanahua huan chicaj sihuame quen elisquía mosihua icnihua. Huan quema tiquincamanalhúia, xijpijia motlannahuijquils tlapajpactic.

³ Monequi tlaneltocani quinmocuitlahuise nochi cahual toahuihua catli amo aqui quipiyaj para quinpalehuis. ⁴ Pero sintla se cahual toahui quipiyia iconehua o iixhuihua catli ya huejhuey para quipalehuis, huajca monequi ma quipalehui. Monequi iconehua quítase para Toteco quintequivacatoc achitihui ma quichihuaca catli cuali ica intatatahua o catli itztoque ininchampoyohua. Quena, monequi quicuepilise catli yejecti intatatahua quinchihuajque quema quiniscaltijque, pampa Toteco quipactiá quema se quinmocuitlahuia itatahua. ⁵ Pero ica cahual toahuihua catli nelía mocahuaj inimpilsetzitzí huan amo aqui quipiyaj, huajca monequi antlaneltocani ma xiquinpalehui. Injuanti san mochiay ipan Toteco huan motlatlajtijá huan quitlajtlanijá inintechmonequi tonaya huan yohuali. ⁶ Pero sequinoc cahual

toahuihua san quitemohuaj catli quinpectía inintlacayohuia. Masque yoltoque, Toteco quinita quen catli ya mictoque.⁷ Xiquinnahuati tlaneltocani ma quichihuaca nochí ni para amo aqui huelis quintelhuis pampa amo quinpalehuaj cuali cahual toahuahua, niyon pampa quinpalehuaj catli amo nemij cuali.⁸ Pero sintla se amo quinequi quimacas itata, o inana o sequinoc ichampoyohuia catli quinmonequifá, huajca ica ya nopa quiijtohua ayacmo quineltoca Toteco. Huan quichijtoc más fiero que se tlacatl catli amo quema quineltocatoc Toteco.

⁹ Amantzi nimitzilhuis catlike cahual toahuahua anquintlapejpenise huan anquinijcuilose ipan tiopa. San xiquintlapejpenica cahual toahuahua catli ya quipiyaj sesenta xihuitl huan catli nochipa itzttoyaj san ica ininhuehue,¹⁰ huan catli nochí tlaneltocani quimatij para quichijtinentoche catli cuali. Quena, xiquinijcuilo toahuahua catli cuali quiniscaltijtoque ininconeuhua huan catli ica paquistli quinseláfaj paxalohuani. Monequi sihuame catli quinpajpaquiljtoque iniixchihua tlaneltocani o tlen hueli tlamantli tequitl catli monequi. Xiquintlapejpeni catli amo quema mohueyimati huan catli quimatque quinpalehuaj catli tlajijyohuaj. Quena, xiquintlapejpeni nopa cahual toahuahua catli ica nochí ininyolo quichijtoque catli cuali.

¹¹ Pero cahual toahuahua catli ayamo quipiyaj sesenta xihuitl amo xiquinijcuiloca ipan tiopamitl, pampa catli inintlacayo quinequi, quiniyocatlalís tlen itequi Toteco huan sempa quinequise monamictise.

¹² Yeca Toteco quintlatzacultis pampa amo quichijque catli quitlajtolitzquijque para quichihuase quema mojcuiloque ipan tiopa.¹³ Huan san polihui para cahual toahuahua catli amo más quipiyaj xihuitl pehuis motlatzcarequise quema calnemise ipan inintequei. Huan nojquia huelis teelnamiquise huan tlatzintocatinemise catli amo ininuenta. Huan quej nopa camanaltise catli amo quinamiqui quijtose.

¹⁴ Huajca nijnequi cahual toahuahua catli amo más quipiyaj xihuitl sempa ma monamictica huan quipiyase más ininconeuhua. Nijnequi cuali ma quimocuitlahuise ininchajchaj. Amo tleno ma quichihuaca catli ica tocualancaitaca huelis quintelhuis.¹⁵ Pampa sequin cahual toahuahua ya quicajtejtoque Toteco huan quitoquiláj Amocuatlacatl.

¹⁶ Nojquia sintla se sihuatl o se tlacatl catli quineltoca Toteco quinpiya cahual toahuahua catli quinita quen iteiximatcahuia, monequi quinpalehuis huan amo quincahuas para nopa tiopamitl tlen tlaneltocani ma quinpalehuica. Quej nopa, tlaneltocani huelise quinpalehuise san nopa cahual toahuahua catli nelia amo aqui quipiyaj.

¹⁷ Monequi nochí toicnihua ma quintlepanitaca nopa huehue tlaneltocani catli tlayacanaj ipan tiopamitl sintla tequitij cuali. Huan monequi ma quintlaxtlahuica cuali. Pero achi más ma quintlepanitaca huan ma quintlaxtlahuica nopa tlayacanani catli ica nochí ininchicahualis tlacamanalhuaj huan tlamachtíaj Icamanal Toteco,¹⁸ pampa Icamanal Toteco quijtotoha: “Amo xijcamailpi nopa toro catli ipan moquejquetza trigo para quiyolquixtis.” Huan nojquia quijtotoha: “Quema se tlacatl tequitl, monequi para quiselis itlaxtlahuil.”

¹⁹ Amo xijtlacaquili se masehuali catli quitelhuá se huehue tlacatl catli quinycana tlaneltocani. Pero sintla ome o eyi quitelhuáj, huajca quena, xiquinchihuili cuenta.²⁰ Huan sintla se huehue tlacatl noja tlajtlacolchihuia, xijtelhuica iniixta nochí tlaneltocani para sequinoc quiimacasise tlajtlacolchihuase.²¹ Timoteo, nimitznahuatia iixpa Toteco Dios, huan iixpa Jesucristo, huan iniixta inintequiviuacahua catli quintlapejpenijtoc para iaxcahuia, xijchihuas ni tlamantli catli nimitzilhuijtoc iniixta nochí tlaneltocani huan amo xiquinchicoicneli huehue tlaneltocani catli mohuampoyohuia.²² Amo xijtlali momax ipan se tlacatl nimantzi para tijtequimacas quen se huehue tlaneltoquaetl catli tlayacanas. Pampa sintla tijtzonmajpachos para tijtequilitlis se tlacatl huan teipa tlajtlacolchihuas, huajca motlajtlacol nojquia ipan pampa amo tipixqui tlamocuitlahuili achitihu ajqueya tijtequilitli. Huajca ximotlachili para tijchihuas catli nelia cahui huan amo titlajtlacolchihuas.

²³ Nojquia nimitzolmelahuas tlen mojiti huan nopa cocolistli catli tipiya tlatoctzitzti. Amo san atl xiquiji, nojquia xiquiji quentzi xocomeca atl catli cococ para timochicahuas.

²⁴ Huan ica tlacame catli tiquintlapejpenía, xiquelnamiqui para itztoque sequin tlacame catli tlanelmijia nesi inintlajtlacolhua huan nochí quimatij Toteco quintlajtolsencahuas. Pero itztoque sequinoc tlacame catli amo nesis inintlajtlacolhua hasta miyac tonali teipa huan huajca quena, nochí quimatise.²⁵ San se ica cuali tequitl catli tlacame quichihuaj. Ica sequin nimantzi tlanelmijia nesi catli cuali quichijtoque huan nochí quimatij. Pero itztoque sequinoc tlacame catli quichihuaj cuali tequitl huan amo nesis nimantzi, pero teipa quena, nesis inintequei catli cuali pampa amo hueli huejcahuas motlatijtoc. Huajca xijpiya tlamocuitlahuili xijtlachili ajqueya injuanti tiquintlalis para tlayacanani.

6

¹ Toicnihua catli itztoque tlatequipanohuani catli inintecohua quincojtoque para iniaxca monequi quintlepanitase inintecohua ipan tlaltipactli para amo aqui huelis quitlajijlhuis itoca Toteco huan tlamachtíil.² Huan sintla toicnihua catli tlatequipanohuani quipiyaj ininteco catli nojquia quineltocaj Toteco, ma amo quicahuaca quintlepanitaj. Monequi achi más cuali ma quintequipanoca pampa ininteco nojquia eli inicni ipan Jesucristo. Huan ininqualtequi catli nopa tlatequipanohuani quichihuaj quipalehuis se tlaneltoquaetl catli Toteco quicnélia. Huajca Timoteo, xiquinmachtijtinemi huan xiquincamanalhui-jtinemi ni tlamachtilistli.

³Sintla itztoc se masehualti catli tlamachtia seyoc tlamantli catli amo quen ni temachtlil tlamachtilistli tlen Tohueyiteco Jesucristo, huajca amo neli icamanal, pampa ni tlamachtilistli techpalehuía ma tijpiyaca tone-milis más quen Toteco. ⁴Huan se catli tlamachtia seyoc tlamantli san mohueyimati huan amo tleno quimati. San quipactia tlanajnanquilis huan tecamajixnamiquis ica catli quinequi quiijtos sesen pilcamanaltzitzli catli masehualme quiijtohuaj. Quej nopa masehualme pehuaj mochicotaj, huan moiyoacauitxíaj, huan quintlajilhuáj sequinoc, huan moilhuáj ne sequinoc tlajtlacolchijtoque quema huelis amo melahuac. ⁵Ni tlamachtiani nochipa quichihuaj para ma onca tlahuilancayotl ica ininhuihui camanal catli huala ipan inintlamnamiquilis catli ijtlacajtoc. Amo quiijtohuaj catli melahuac. Mochihuaj quen quitoquilfaj Toteco icamanal, pero san quinequij quitanise miyac tomi. Huajca xiquincajtehua nopa tlamachtiani.

⁶Pero sintla tojuanti nelia tijtoquilfaj Toteco icamanal huan tipaquij ica catli tijpiyaj, tijtlanque miyac. Quena, tiitztoque quen tominpiyani. ⁷Pampa amo tleno tijhuilacique ipan ni tlaltipactli quema titlacatque huan temachtlil amo tleno tijhuicase quema timiquise. ⁸Huajca sintla tijpiyaj catli tijcuae huan catli timoquentise, ma tipaquica, ⁹pampa masehualme catli tlahuel quinequij miyac tomi, nimantzi huettzise, pampa tlajtlacoli quinyoltilanas. Eltoc quen se tlaquetztlil catli quinnasiltia. Huan inijuanti pehuase quinequise más tlamantzitzli catli quinijtlacos. Huan ya nopa quinhuicas ipan se ojtil catli quisemanas ininnemilis hasta teipa mopolose. ¹⁰Miyac tlamantli tlajtlacoli pehuia quema se masehualme quiicnelia tomi huan mojmostla quinequi quipiyyas más. Sequin catli tlahuel quinequiyayaj tomi ya quicajteque quineltoaj Toteco huan yeca quipantijtoque miyac tlacuajcualoli.

Xiel quen se cuali soldado

¹¹Pero ta Timoteo, ta tise tlacatl catli tiaaxca Toteco. Huajca xijtlacahui nochil catli amo cuali quen ya nimitzilhui. Huan xijtoquili catli xitlahuac. Mojmostla xiitzto más quen Toteco. Más xijneltoca ya huan más xiquinchneli mohuampoyohua. Mojmostla xisentsentoquili motequili huan xijpiya moyolo ica nochil masehualme. ¹²Ximoneltlali para titlahuilanias ica catli amo cuali quen quichihuah se cuali soldado. Quena, tiitztoque ipan se tlahuilancayotl para ma mocahua senquistoc melahuac totlaneltoquilis huan para más masehualme ma quicaquise huan quineltocase. Ximoaxcati nopa nemilistli para nochipa catli Toteco mitzmacatoc. Tiquijto inixpa miyac masehualme quenicatzat tijneftoca Jesús; huajca amo quema xijcahuah. ¹³Timoteo, nimitznahuatía iixpa Totata catli quinnamacia nemilistli nochil tlamantli catli itztoque huan iixpa Cristo Jesús catli quillhui Poncio Pilato catli melahuac quema itztoya iixpa, ¹⁴xiquinchihua nochil ni tlanaahuatilme catli nimitzilhuijtoc ica moyolo senquistoc tlapajpactic para amo aqui huelis mitztelhuis pampa tijpatlatoc nopa tlamachtili. Huan quej nopa xijchijtiya hasta monexitis Jesucristo quema sempa hualas. ¹⁵Pampa quema ajsis nopa tonal catli cuali, Toteco Dios quillhuis Tohueyiteco Jesucristo ma sempa hualas tlen ilhuicac. Pampa Toteco Dios quinahuatía nochil catli onca huan yaya catli quinamiqui tijhueytalise. Yaya nopa Tlanahuatijquetl catli quinnahuatía nochil tlanaahuatiani ipan tlaltipactli huan yaya inintecó nochil tecojme. ¹⁶San yaya quipiyya nemilistli para nochipa ipan ya. Yaya mocahua ipan nopa tlahuil catli chicahuac cahuani hasta amo aqui huelis monechcahuis. Amo aqui se masehualme catli quiitztoc Toteco Totata huan amo aqui hueli quiita. Ma tijnexitilica nochil tlatlepanitacayotl pampa yaya quipiyya nochil tlanahuatili huan quipiyyas para nochipa. Quej nopa ma eli.

¹⁷Xiquinlhui tlaneltocani catli quipiyaj miyac tomi nica ipan ni tlaltipactli, ma amo mohueyimatica huan ma amo motemachica ipan inintomi pampa nimantzi huelis quipolose nochil. Xiquinlhui ma motemachica ipan Toteco catli itztoc huan techmaca nochil catli onca para ma tipactoca huan techmaca hasta mocahua. ¹⁸Xiquinlhui catli tominpiyaj amo san ma quipiyaca miyac tomi, pero nojquiya ma quichihuaca miyac tlamantli catli cuali. Ma amo mochihuaca itzcuime, pero ica paquilistli ma quintemoca masehualme catli amo quipiyaj tomi para quinpalehuise. ¹⁹Quej ni quema noja itztoque nica quiltantiyase miyac tlatlancayotl catli Toteco quiajociyas nepa ilhuicac huan se tonal quinmacas. Quej nopa quipantise nopa nemilistli catli nelnelia cuali.

Catli monequi quichihuas Timoteo

²⁰Ta Timoteo, xijmocuitlahui nopa tlamachtili catli Toteco mitzmacac pampa motemachi ipan ta. Xiquincajtehua nopa tlacame catli monajnanquiláj huan camanaltij tlen catli amo cuali huan catli amo ipati. Quena, xiquincahua nopa tlamachtiani catli quiijtohuaj quimati nochil, pero amo neli, pampa huihuitique. ²¹Sequin masehualme quitoquilque inintlamachtil huan quicajtoque catli quineltoayayaj. Timoteo, Toteco ma quipiyya hueyi iyolo mohuaya. Quej nopa ma eli.

Nopa Ompa Amatlajcuijoli catli Pablo Quitlajcuihui Timoteo

Pablo quitlajpalo Timoteo

¹ Na niPablo, niitlayolmelajca Jesucristo nimitztlajcuihuiá ni amatlajcuijoli. Toteco Dios ica ipaquilis nechtequitlali niitlayolmelajca. Nechtequimacac ma niquinilhui masehualme tlen nopa nemilistli catli quitencauhijito quinmacas nochí catli motlatzquiltijoque ipan Cristo Jesús. ² Noicni Timoteo, nimitzicnelía quen tinocone. Toteco Dios huan Toteco Jesucristo ma quipiya hueyi iyolo mohuaya. Ma mitzlasoijtla huan ma mitzmaca tlasehuilistli ipan moyolo.

Amo ximopinahua xiteyolmelahua tlen Jesucristo

³ Nochipa nimitzelnamíqui huan nijtlascamati Toteco yohuali huan tonali pampa tijneltocatoc. Yaya catli nijtequipanohua ica noyolo tlajpajpacti iixpa quen nohuejcapan tatalhua nojquiya quichijque. ⁴ Nijnequi sempa nimitzitas pampa niquelnamíqui quen tichocac quema timonahuatijque huan nipaquis miyac quema sempa timoitase. ⁵ Nijmati ta tijneltoca Toteco ica nochí moyolo quen achtihiu quichijqui mohueyi nana, Loida, huan teipa monana, Eunice.

⁶ Huajca nimitzelhamiquiltá xijtequihui huan xijmaca tetili nopa yajatili catli Toteco mitzmacac quema nimitztonnajpacho. ⁷ Pampa nopa tonal catli Toteco techmacatoc amo amnechchihua ximajmahuica. Yaya techmaca chicahualistli. Techchihua ma tiquinicnelia masehualme huan ma tijpiyase cuali tot-lalnamiquilis. ⁸ Huajca amo quema ximopinahua xiquinyolmelahua masehualme tlen Jesucristo huan xiquinilhui na nitzahtoc pampa nijneltoca. Huan ica ichicahualis Toteco monequi xiquijiyohui nochí catli monequi titlajiyohuis pampa titeihuihua icamanal. ⁹ Pampa yaya Toteco techmaquixti tlen totlajtlacolhua huan technotzqui para ma tiitztoca titlatzejtzelotlique iixpa. Amo techmaquixti tlen totlajtlacolhua pampa tijchihuayayaj catli cuali. Toteco techmaquixti san pampa quipixqui hueyi iyolo ica tojuanti huan quinejqui ya nopa quichihuas. Toteco quijito quema ayamo quichihuayaya tlaltipactli para teipa quipiyasquia hueyi iyolo tohuaya por catli Jesucristo techchihuilisquia. ¹⁰ Pero ama technextilijtoc nochí catli quisencajqui quichihuas pampa Totemquixtija Jesucristo hualajqui huan quisemanqui ichicahualis miqulisti para ayacmo tleno huelis techchihuilis. Huan yaya technextilijtoc para tiitzose para nochipa ihuaya ya sintla tijneltocase icamanal.

¹¹ Huan Toteco nechtequitlalijtoc niitlacamanalhuijca huan niitlayolmelajca huan niitlamachtijca para ma niquinilhui masehualme catli amo israelitame ni cuali camanali. ¹² Yeca nitlajiyohuá nica ipan tlatzactli. Pero amo nimopinahua, pampa niquiximati yaya catli nijneltoca huan nijmati temachtl para yaya quipiya chicahualistli para quimocuitlahuis catli nijcajtoc imaco hasta ajsis nopa tonal catli ya quitlalijtoc.

¹³ Timoteo, quema tiquinilhúa masehualme ni cuali camanali catli nimitzilhuijtoc, amo xijpatla nyion se quentzi. Huan xitenextili quenicatzta tijneltoca Toteco huan tiquinicnelia masehualme pampa tiitztoc ipan Jesucristo. ¹⁴ Ica itlapalehuil Itonal Toteco catli mocahua ipan toyolo, xijmocuitlahui nopa cuali camanali catli Toteco quicajtoc momaco, huan amo aqui xijcahuili ma quipatla.

¹⁵ Huelis ya tijmati nechcajteque nochí tlaneltocani catli ajsicoy nica tlen tlali Asia, hasta nojquiya nechcajteque Figelo huan Hermógenes. ¹⁶ San Onesíforo, amo. Toteco ma quitlasoijtla ica nochí ichampoyohua pampa miyacpa yaya hualajqui para nechylchicahuas, huan amo pinajqui pampa niitzyota nica niilpitoc ica tepos cadena. ¹⁷ Huan quema Onesíforo itztoya ipan altepetl Roma, amo moquetzqui nechtemojtinenqui hasta nechpanti. ¹⁸ Ma Toteco quitlasoijtla ipan nopa tonal quema techtequitlachilis. Ta cuali tijmati quen techpalehui nojquiya nepa ipan altepetl Éfeso.

2

Se icual soldado Jesucristo

¹ Nocone Timoteo, tijmati para nelía hueyi iyolo Toteco ica ta ipan Cristo Jesús huan mitzmacatoc miyac yajatili. ² Nopa tlamachtli catli tijcajqui nitlamachti iniixpá miyac masehualme, ama xiquinmachtli sequinoc catli temachme para teipa inijuanti no huelise quinmachtise sequinoc.

³ Nojquiya xiquijiyohui tlajiyohuilstli nohuaya quen se icual soldado Jesucristo. ⁴ Xijchihua quen se tlacatl catli mosoldadojchihua. Yaya amo hueli moilpis ica tlamantli ipan inninemilis sequinoc masehualme. San hueli monejnehuilá quenicatzta quipactis iteco catli quisoldadojchijqui. ⁵ Huan xijchihua quen se motlalojqueli catli motlalohua ica sequinoc para quitase ajqueya tlatlanis. Monequi motlalos senquistoc xitlahuac quen quijtohua tlanahuatilí o amo huelis tlatlanis huan quiselis nopa xochi corona. ⁶ Huan milchihuani monequi achtihiu ma tequitica chicahuac para huelis teipa quicuase catli quipixcase. ⁷ Huajca ximonejnehuili miyac ica catli nimitzilhuijtoc nica huan Toteco mitzpalehuis tijmachilis nochí.

⁸ Xiquelnamíqui Jesucristo quema titlajiyohuá. Yaya catli tlacatqui quen iteipan ixhui Tlanahuatijquelt David tlen huecjaja huan yaya catli sempa moyolcuic quema mictoya. Ya ni nopa cuali camanali catli nitlacamanalhuiá, ⁹ huan yeca niquijiyohuá miyac tlaohuijcyotl huan niilpitoc ica tepos cadena quen se tlaxpanoquetl catli temajmati. Pero masque na niilpitoc ica tepos cadena, Toteco icamanal amo ilpitoc. ¹⁰ Huan niquijiyohuá nochí catli huala pampa niquinicnelia inijuanti catli Toteco quintlapejpenijtoc

nojquiya para iaxcahua. Nijnequi injuanti ma momaquixtia ipan Cristo Jesús para huelis itztose para nochipa nepa campa tlatlanextli.

¹¹Ya ni se camanali catli melahuac:

Sintla timijque quema Cristo mijqui,
nojquiya tiitzose ihuaya.

¹²Sintla tiquijiyohuaj tlahuijcamayotl pampa tiquiximati, se tonal titlanahuatise ihuaya.

Sintla tiquijtohuaj amo tijchihuau catli Cristo techilhuía,
huajca yaya quiijitos amo techmacas nopa tlatlancayotl.

¹³Sintla tojuanti amo tiitztoque titemachme,
yaya mocahua temachtli pampa amo hueli quiijitos amo moiximati ica iseltzi huan yaya itztoc ipan toyolo.

Xijchihua itequi Cristo ica nochí mochicahualis

¹⁴Xiquinelnamiquilti tlaneltocani tlen ni tlamanli. Xiquinnahuati iixpa Toteco ma amo tlanajnanquilica tlen quiijtosnequi sesen camanali, pampa amo ipati huan quitlamisemana ininnemilis catli quitlacauilise.

¹⁵Xitequitli chicahuac para quema ajsis nopa tonal quema timonextis iixpa Toteco, yaya hueli quiijitos para tijchijqui catli quipactia. Xiitzto se icual tequipanojca catli amo quipiyas niyon se tlamanli catli ica mopinahuas. Xiitzto se tequipanojquell catli cuiqui mati quenicitza quitequihuas huan quiixtomas Icamanal catli melahuac. ¹⁶Xiquincajtehua tlacame catli tlamachtiaj catli amo quinamiqui huan catli amo ipati, pampa ica inincamanal quinyacanaj masehualme ma quichihuaca más tlamanli catli amo quipactia Toteco. ¹⁷Inintlamachtil catli amo melahuac tlamaahuas quen se cocolistli catli tlamaahuas. Quej nopa inintlamachtil Himeneo huan Fileto. ¹⁸Injuanti chicoquistoque tlen nopa camanali catli melahuac. Ama tlamachtiaj para ya moyolcuitoque nochí masehualme catli mictoque catli moyolcuise. Yeca sequin catli tlaneltocayajay ayacmo quiimatij tlaque quinelotcase. ¹⁹Pero ipan ichaj Toteco quitlalijtoc se tlazinpehualtili catli temachtli huan nepa ijculijtoc ya ni: "Toteco quiniximati injuanti catli nelia iaxcahua"; huan nojquiya quiijtohu: "Nochi masehualme catli motemachijtoque ipan Tohueyiteco Jesucristo ma ayacmo quichihuaca catli amo cuali."

²⁰Ipan se hueyi cali catli iaxca se tlacatl catli tlapijpixtoc onca miyac tlamanli catli injuanti quitequihuaj. Onca sequin tlamanli catli amo patiyo quen huajcali huan soqui chachapali, huan nojquiya onca sequin catli patiyo catli quichijtoque ica oro huan ica plata. Nopa caltecojtl quitequihuá huajcali huan tlamanli tlen soquitl ica se tequitli catli quejhueltsi. Huan quitequihuá tlamanli catli patiyo quema monequi catli yejectzti para masehualme quitelepanitase. ²¹Sintla se tlaneltocaquetl moiycacahuas ica injuanti catli tlamachtiaj catli amo cuihi, yaya elis quen se tlamanli catli nelia patiyo ipan ichaj Toteco, huan Toteco quitequihuás ipan se cuihi tequitli huan masehualme catli quittase, quitelepanitase Toteco.

²²Huajca xicholotjehua quema se tlamanli mitzyoltilana para xijchihuas quen telpocame tlen ni tlaltipactli quinipactia quichihuaj. Xijitoquili catli xitlahuac. Xijneltoca Toteco ica nochí moyolo, huan xiquinicneli masehualme. Xiitzto ica cuihi ica nopa tlaneltocani catli motemachijai ipan Toteco ica ininyolo cuihi iixpa. ²³Xiquintlalchahui tlacame catli camanaltij huihui camanali pampa teipa san pehuaj mocamajixnamiqui. ²⁴Se catli itequipanojca Tohueyiteco ma amo quitemos para mocamajixnamiquis ica sequinoc. Monequi ma quinchihuili nochí masehualme catli cuihi. Monequi tlamachtis cuihi para masehualme ma quimachilica itlamachtil huan monequi ma quipiyay iyoilo ica nochime. ²⁵Se itequipanojca Tohueyiteco monequi quimachitis ica yamanic camanali nopa masehualme catli quicualancaitaj. Huelis Toteco quinpatilis ininyolo para huelis moyolpatlase huan quimatise catli melahuac. ²⁶Huan quej nopa, cholose tlen campa quintlaquechilijtoc Amocualtlacatl, pampa yaya quinmasiltjoc para ma quichihuaca catli yaya quinequi.

3

Ipan tlayacapan tonali masehualme quichihuase más catli amo cuihi

¹Nojquiya monequi xijmachiili ya ni. Quema hualas tlayacapan tonali elis nelia fiero. ²Masehualme san moicnelize ininseltzitzli huan tlahuel quinequise miyac tomi. Tlahuel motlepanitase huan mohueyimatisse. Quitlajilhuise Toteco huan amo quintlepanitase ininnanahua huan intantahua. Amo motlascamatise por catli quiselijtoque huan amo tleno quittase para tlatzejzelotlic. ³Amo tecnclise. Amo tetlaosjtlase. San teejelnamiquise. Masehualme ayacmo huelis monahuatise huan yeca quichihuase san catli quinequise. Tecocose ica paquillistli, huan quicualancaitase nochí catli cuihi. ⁴Quena, ipan tlayacapan tonali masehualme quincajayahuase hasta ininhuampoyohua huan mosisinise huan quichihuase tlen hueli tlamanli. Moilhuise miyac inintlalnamiquilis, pero amo neli. Quitemose san catli ica huelis mopaquilmismacase, pero amo quitemose Toteco. ⁵Sequin nopa masehualme mochihuase quen quiiximati Toteco, pero amo. Ica catli quichihuase quinextise para amo tleno quinequij tlen ichicahualis.

Xiquintlahuelcahua masehualme catli quej ni quichihuaj. ⁶Itztoque quen nopa tlacame nopona. Quincajayahuaj sihuame catli huihuitique para huelis calaquisce ipan ininchajchaj para tlamachtise catli amo melahuac. Huan quinmasiltaj nopa sihuame para quitoquise inintlamachtil. Nopa sihuame ya quipiyaj miyac inintlajtacolhua huan tlahuel quinequij quichihuase san catli quinipactia. ⁷Nopa sihuame quinequij momachtise nochí tlamachtilistli catli yancuic, pero amo quema hueli quimachilaj catli melahuac. ⁸Nopa tlamachtiani quinequij quiquetzase camanali catli melahuac quen Janes huan Jambres, itetlajchihuijcahua Faraón huecjajya quinequiyajay quiquetzase nopa tiochicahual nextili catli

Moisés quichihuayaya. Ya ijtlacajtoc inintlahamiquilis nopa tlamachtiani huan san tlacajcayahuaj quema quijitohuaj quineltojac Toteco, pampa amo neli. ⁹Pero ayacmo huejca yase, pampa teipa nochí quinitase para huihuitique quen panoc ica Janes huan Jambres huejcaya.

Pablo quihilui Timoteo más catli monejqui quimatis

¹⁰Pero ta Timoteo, tijtoquilitoc catli nitlamachtía huan catli na njichhua. Tijmati catli nijnequi njichhuas ipan nonemilis huan quenicatza njineltoca Toteco. Tiquitztoc quenicatza niquijiyohujitoc nochí catli nechpanotihualtjoc. Tijmati niteicnelía huan njipya noyolo ica sequinoc. ¹¹Tijmati quenicatza nechtlijiyohuiltonique miyac huan quenicatza nimoyoltel. Tijmati quenicatza nechtlamicocoque ipan altepete Antioquía. Iconio huan Listra, pero sesen huelta Toteco nechmanahui. ¹²Huan nochí tlaneltocani catli quinequivi monejnemiltise quen Cristo Jesús quinequi, quinpantise masehualme catli quintlajiyohultise. ¹³Pero amo cuajcualme huan tlacame catli tlacajcayahuaj noja quichihuase achi más catli fiero. Quisenhuiquilise tecajcayahuase más pampa Amocuallatcatl ya quincajcayajtoc.

¹⁴Pero ta, Timoteo, xijtoquilitjinemi catli timomachttjoc huan catli tijmati para melahuac pampa tiquiniximati ajqueyame mitzmachtijitoque. ¹⁵Pampa hasta quema ticonetzi tieliyaya, tijmatiyaya nopa Tlajculioli catli tlatzejzelotlic. Huajca amo xijcahua. Huan Icamanal Toteco mitztlalnamictijtoc huan mitznextilijtoc quenicatza huelqui timomaquiaxti tlen motlajtlacolhua pampa tijneltocac Cristo Jesús. ¹⁶Toteco temacac nochí nopa Tlatzejzelotlic Tlajculioli, huan quipya itequi para techmachtía catli melahuac huan techtlacahualtía quema tjichihuaj catli amo monequi. Huan Icamanal techtlalnamictía huan technextilíia quenicatza ma timonejnemiltica xitlahuac. ¹⁷Quena, Toteco techmacatoc Icamanal para techcuallalis nochí tojuanti catli tiaxcahuah para huelis tjichihuase nochí catli cuali.

4

Xitlacamanalhui Icamanal Toteco

¹Timoteo, nimitznauhuatía iixpa Toteco Totata huan iiipa Toteco Jesucristo catli se tonal quintlaj-tolsencahuas nochí masehualme catli yoltoque huan catli mictoque quema sempa hualas ipan tlaltipactli para tlanahuatis, ²xitlacamanalhuijinemi icamanal Toteco. Xiquinilhui masehualme icamanal nochipa masque ohui tjichihuas o amo ohui. Xiquinxitlahuah catli amo quimati tlaque monequi quichihuase huan xiquintlacahualti catli ica ininpaquilis tlajtlacolchihua. Xiquinyolchicahua ma quichihuase catli cuali huan nochipa xiquinmacthi ica camanal catli yamanic. ³Pampa ajsis se tonal quema masehualme ayacmo quinequise quitlacauilise nopa tlamachtilistli catli xitlahuac. Quinequise quitlacauilise san catli quinpactis. Huan quintemose tlamachtiani catli quinmachtise catli injuanti quinequivi. ⁴Huan ayacmo quitlacauilise catli melahuac, san quitoquilise camanal catli amo neli. ⁵Pero ta, Timoteo, nochipa xijpiya cuali motlalnamiquilis. Ximoyoltetili quema titlajiyohuá. Xiquinilhui masehualme icamanal Toteco huan xiquinnotza ma quitoquilica. Xijtlamichihua mojmostla nochí nopa tequel catli Toteco mitzmacatoc.

⁶Pero ica naya, ya njitoyajtoc nonemilis para Toteco quen se tlacajcahualistli catli atic, huan ya monechcahuijthuala nopa hora quema nimiquis. ⁷Na nitlahulantoc chicahuac quen se cuali soldado monequi quichihuas. Na nitlantoc nochí notequi quen se motlalojquetl catli motlalojtoc hasta campa ontlami. Huan nimosentemachijtoc ipan nopa tlamachtl catli Toteco nechnextili ma njineltoca. ⁸Huajca nechchiya ica se corona catli njitlantoc pampa njichijqui catli xitlahuac. Huan Tohueyiteco, nopa tequitquetl catli xitlahuac, nechmacas nopa corona quema techtequitlachilis nochí titlaneltocani. Huan amo san na njiselis se corona, pero nojquiya quiselise nochí tlaneltocani catli tlahuel quichixtose ma sempa hualas.

Xihuala techpaxaloqui

⁹Xijchihua campica para nimantzi tihualas techpaxaloqui. ¹⁰Ya nechtlahuelcajqui Demas huan yajqui altepetl Tesalónica pampa tlahuel quicnelía tlamantli tlen ni tlaltipactli. Crescente yajqui tlali Galacia para quichihuas itequi Toteco, huan Tito yajqui tlali Dalmacia. ¹¹San toicni Lucas itztoc nohuaya. Xijtemo Marcos huan xijhualica mohuaya pampa yaya nechpalehuis miyac. ¹²Nojquiya amo aqui Tíquico pampa njititlanqui altepetl Éfeso. ¹³Quema tihualas, techhualiquili notlaque catli njicajtejqui ipan ichaj Carpo ipan altepetl Troas. Nojquiya techhualiquili nopa amatlapohuali, pero achi más nijnequi techhualiquili nopa amatl catli ipan nitlajculohuaya.

¹⁴Alejandro nopa teposchijquetl nechchihuilijtoc miyac tlamantli catli amo cuali. Toteco ma quicuepilis quen quinamiqui ica catli quichijtoc. ¹⁵Xijpiya cuidado ica ya pampa nelía quinequi quiquetzas catli titlachiftia.

¹⁶Quema achthui monejqui nimonextis iniiipa nopa tequitini, amo aqui hualajqui para nechtempalehuis. Nochi nechtlahuelcajque. Ma amo quintlatzacuili Toteco por catli quichijque. ¹⁷Pero Toteco, quena, yaya itztoya nohuaya huan nechmacac chicahualistli para cuali nitlacamanalhui icamanal huan quicajque miyac masehualme catli amo israelitame. Huan Toteco nechmanahui huan amo nechmictijque nimantzi.

¹⁸Huan njimati Toteco nechmaquiaxtis tlen nochí catli amo cuali huan nechhuicas nepa ilhuicac campa yaya tlanahuatía. Ma tijhuyichihuaca para nochipa. Quej nopa ma eli.

Pablo tlanqui tlajculohua

¹⁹Xiquintlajpalo Prisca huan Aquila. Huan xiquintlajpalo nochí catli itztoque ipan ichaj Onesíforo. ²⁰Mocajqui Erasto ipan altepetl Corinto. Nojquiya njicajtejqui Trófimo ipan altepetl Miletó pampa

mococohua. ²¹Ximoisihuilti para huelis tiajsiqui nica quema ayamo tlaseseya. Mitzontlajpalohuaj Eubulo, Pudente, Lino, Claudia huan noch i toicnihua ipan Cristo nica.

²²Tohueyiteco Jesucristo ma itzto ica motonal, Timoteo. Huan ma quiipyahueyi iyolo amohuaya noch amojuanti nopona. Quej nopa ma eli.

Nopa Amatlajcuiloli catli Pablo Quitlajcuilhui Tito

Pablo quitlajcuilhui Tito

¹ Noicni Tito, na niPablo niitequipanoja Toteco huan niitlayolmelajca Jesucristo. Nechtlantoque ma niquinnottzas masehualme catli Toteco huecjaya quintlapejpeni ma quineltocaca. Quinequi ma niquinnmachtis para ma quimatica catli melahuac, pampa ya nopa quinnextilis quenicitza ma quipiyaca ininmamilis catli cuali quen quipactá Toteco. ² Ni tlamachtili quinmacas temachili para ma quimatica ya quipiyaj nopa nemilistli yancuic para nochipa catli Toteco, yaya catli amo hueli istlacati, techtencahuili techmacas quema ayamo oncayaya tlaltipactli. ³ Huan ama quema ajsic hora, Toteco tenextilíá ni camanali tlen ni nemilistli yancuic huan quichihua ica tojuanti catli campa hueli titlacamanalhuíaj. Quena, Toteco Totemiquixtija nechnahuati ma njichihua ni tequitl huan quicajqui nomaco. ⁴ Huajca na niPablo nimitz-lajcuilhuá ta tiTito ipan ni amatlapohuali. Nelfa tiitztoc quen tinocone pampa nimitzpalehui xijneltoca Toteco quen na no njichihua. Toteco Totata huan Tohueyiteco Jesucristo yaya catli Totemiquixtija ma quipiyaca hueyi ininyolo mohuaya huan ma mitztlasojlaca huan ma mitzmacaca tlasehuilistli ipan moyolo.

Itequi Tito nepa Creta

⁵ Noicni Tito, nimitzcajequie ipan nopa piltlaltzi Creta catli quiyahualohua hueyi atl para tijtlamisencahuas catli polihuiyaya ipan totequi nopona. Nimitzilhui xiquintlali huehue tlacame para tlayakanan campa mosentilfaj tlaneltocani ipan sesen altepetl. ⁶ Nimitzilhui xiquintequitlali huehue tlacame catli noch iquijtohuaj quichihuaj catli cuali huan catli quipiyaj san se se ininsihua. Xiquintequitlali tlacame catli quipiyaj coneme catli quineltocaj Toteco huan tlatlapanitaj. Quena, xiquintequitlali tlacame catli amo aqui huelis quintelhuis ica catli amo monequi. ⁷ Pampa se catli quinycacana tlaneltocani, yaya itequipanoja Toteco huan monequi elis se tlacatl catli amo aqui huelis quitelhuis. Amo xiquintlali tlacame catli mohueyimatij. Amo xiquintlali tlacame catli yolquentzitzi, niyon catli moihuintíaj. Amo xiquintlali catli mosisiníaj o catli tlahuel quinequij tomi catli amo iniaxca. ⁸ Pero monequi xiquintlali tlacame catli quipactá quinsefaj paxalohuaní ipan ininchajchaj huan catli quicnefaj noch catli cuali. Xiquintlali tlacame catli quipiyaj cuali inintlanamiquilis huan catli quichihuaj catli xitlahuac. Xiquintlali tlacame catli tlatzetzelotlique huan catli cuali monahuatfaj. ⁹ Xiquintlali tlacame catli motlatzquiljitoque ipan nopa tlamachtili catli melahuac catli nitlamachtíjoc. Huan quej nopa, nopa tlacame catli huelise quinylchicahuase sequinoc ica nopa cuali tlamachtili tlen Toteco. Nojquia huelis quinnanquilise catli quijtohuaj para amo melahuac totlamachtil.

¹⁰ Xiquintequitlali tlacame catli quej nopa cuajcualme pampa itztoque miyac tlanajnanquilijca masehualme catli camanaltij quen catli huhiuitque huan san tlacajcayahua. Quej nopa quichihuaj miyac israelita tlacame catli quijtohuaj quineltocaj Toteco, pero moilhuaj monequi masehualme motequile nopa machiyotl circuncisión para momaqixtien tlen inintlajtlaconhua. ¹¹ Monequi nopa tlayacanani quincamanatzacuase nopa israelita tlacame pampa quincajcajque noch iwan sequin calme para ma ayacmo quineltocaca Toteco. Nopa tlacajcayahua tlamachtíjoc catli amo cuali pampa quinequij quineltlanise tomi.

¹² Eltoc quen quijcuilo se tlacatl catli ejqui nepa Creta campa tiitztoc, yaya quijito: "Creta ehuaní nochipa tlalcatlin. Itztoque quen tecuanime catli mosisiníaj. Tlacuani huan tlatzihuini." Quej ni quijito nopa tlacatl, ¹³ huan melahuac icamanal. Huajca, xiquinajhua chicahuac nopa tlaneltocani nepa tlali Creta para inijuanti ayacmo quichihuase quen sequinoc ipan intintlal. Ma quineltocaca Toteco ica noch ininyolo.

¹⁴ Ma ayacmo quintlacaquilica inicamanal israelitame catli san tlamachtíjaj tlatemphoualistli huan tlanahu-

atilme catli masehualme huecjaya quichijke. Nopa tlacame ya quicajtejtoque catli melahuac.

¹⁵ Masehualme catli yoltlapajpacticque quitaj tlapajpactic noch catli onca. Pero inijuanti catli amo quineltocaj Toteco huan amo tlapajpactic ininyolo, quitaj se tlamantli huan quijtohuaj amo tlapajpactic pampa hasta inintlanamiquilis huan ininyolo nojquia ijtlaçajtoc. ¹⁶ Quijtohuaj quiximatiq Toteco, pero ica catli quichihuaj, technexitilaj para amo. Quichihuaj catli Toteco quicualancaita. Amo quineltocaj catli yaya technahuatjtoc. Inijuanti amo huelij quichihuaj niyon quentzi catli cuali.

Nopa cuali tlamachtili

¹ Pero ta Tito, san xicamanaltitiya catli quinamiqui ica nopa cuali tlamachtili. ² Xiquinilhui nopa huehue tlacame para ma monahuatica cuali para quej nopa sequinoc quintlepanitase. Ma quipiyaca cuali inintlanamiquilis. Xiquinilhui nopa tlacame para chicahuac ma quineltocaca Toteco. Ma quinicnelica sequinoc ica noch ininyolo huan ma quipiyaca ininyolo. ³ San se xiquinilhui nopa tename. Xiquinilhui ma nejnenemica quen quipactá Toteco. Ma amo tehnamicinemica. Ma amo ihuinctica. Huan ma tlamachtica sequinoc para no ma quichihuase catli cuali. ⁴ Sihuame catli ya quipiyaj miyac xihuitl ma quinmachtica sihuame catli ayamo quipiyaj más xihuitl para ma quinicnelica inimhuehuejhua huan ininconeheua. ⁵ Ma quinnextilica para quipiyase cuali inintlanamiquilis. Ma quinmachtica para ma moyolilhuica catli nelia cuali. Cuali ma quimocuitlahuica ininchajchaj. Ma tepalehuica. Ma quincahulise ininhuehuejhua para ma quinycacanaca para amo aqui huelis quitlajjilhuis icamanal Toteco ica catli quichihuaj sihua tlaneltocani.

⁶Nojquiya Tito, xiquinmachtí nopa tlacame catli ayamo quipiyaj más xihuitl para ma quipiyaca cuali inintlanamiquilis. ⁷Xiquinmaca se cuali nemachilti ica nochí nopa cuali tlamanatl catli tijchijtiya ta. Ipan nochí catli titlamachtí, xijnexti para tijchihuac catli xitlahuac huan para cuali motlalnamiquilis. ⁸Huan quema titlamachtí, xijpiya cuidado para mocamanal elis temachtli para amo aquí huelis mitztelehuis ica catli tiquijtohua. Huajca quej nopa mopinalhuase catli techcualancaitaj pampa amo quipantise catli amo cuali para quijtose tlen tojuanti.

⁹Xiquinlhui tlaneltocani catli tetequipanohuani para ma quintlaquilica inintecohua nochí catli quinilhuáj. Ma quichihuaca nochí catli quinpaclis inintecohua huan ma amo quincamajixnamiquica. ¹⁰Xiquinlhui nopa tetequipanohuani amo tleno ma quichtequa, pero ma quinnextilica inintecohua para nelía temachme. Huan quej nopa injuanti no quinequise quinelotcase nopa camanalí tlen Toteco, yaya catli Totemajixnamiquica, pampa quitase nochí catli cuali catli inintequivapanojcahua quichihuaj.

¹¹Pampa Toteco technextilijtoc para hueyi iyolo ica nochí masehualme huan hueli quitlajtlacolquixtis tlen hueli masehual. ¹²Huan pampa Toteco quipya hueyi iyolo tohuaya, technextilá para monequi ma tijcajtehuaca nochí catli amo quipactia huan nochí catli masehualme tlen ni tlalipactli tlahuel quinequi. Yaya quinequi ma timonahuatíca cuali ama ipan ni tonali. Ma tijchihuaca nochí catli xitlahuac huan ma titztoca más quen yaya. ¹³Huan mojmostla ma titlachixtoca para nopa tonal quema sempa hualas Jesucristo. Quena, nelía yejyectzi elis quema monextis Tohueyiteco Jesucristo, Totemajixnamiquica, huan tiquitase ica nochí ihueytis huan itlatlanex. ¹⁴Jesucristo motemamacac ipan cuamapeli huan mijqui por tojuanti huan tlaxtlaqui catli monejqui para techtotomas tlen nochí catli amo cuali. Huan Toteco techyolpajpajqui para techchihuas tiimasehualhua catli tlahuel tijnequij tijchihuase nochí tlamanatl catli cuali.

¹⁵Huajca Tito, xiquinlhuijtinemi masehualme ma quitoquilica nochí ni tlamanatl huan xiquinyolchicahua ma quichihuaca. Xiquintlacahualti campa monequi ica miyac tequiticayotl para nochí quichihuase cuenta mocamanal.

3

Catli monequi ma quichihuaca tlaneltocani

¹Xiquinelnamiquilti nochí tlaneltocani nepa ma quintlaquilica tequitini huan tlamanatl ianip inintial. Ma moisiuhultica para quichihuase nochí cuali tequitl catli tequitini quinilhuáj ma quichihuaca.

²Tlaneltocani ma amo quintlajilhuica sequinoc. Ma amo tlacamajixnamiquica, pero ma itztocat ica yejyectzi ica nochí masehualme huan ma quinnojntzaca ica cuali.

³Pampa nojquiya tojuanti catli ama tlaneltocani, achtiluiya tihuihuitixtoyaj huan amo titlaneltocayaj. San timocuapolojtoyaj. Achtiluiya technahuatiyaya catli totlacyo quinequiyaya, huan tijchihuayayaj san catli techpactiyaya. Mojmostla tijchihuayayaj catli fiero huan tiquixtocabayayaj catli sequinoc quipiyayayaj. Quena, titecualancaitayayaj cuen nojquiya techcualancaitayayaj. ⁴Pero teipa Toteco Totemajixnamiquica, technextili quenicatzá yaya quintlasoxtla huan quinicnelia nochí masehualme, ⁵huan yeca techmaquixti tlen totlajtlacolhua. Amo techmaquixti pampa tijchijtoyaj catli cuali huan catli xitlahuac, pero techmaquixti pampa techtlasoxtla. Quena, techyolpajpajqui huan techchijqui sempa ma titlaca, huan ica Itonal Toteco techmacac nemilistli catli yancuic. ⁶Huan Toteco techmacatc Itonal ica nochí ichicahualis por catli Jesucristo, Totemajixnamiquica, quichijqui. ⁷Huan Toteco techchijtoc tixitlahuaque iixpa pampa hueyi iyolo tohuaya. Huan ama tijchijay timoaxacatise nopa nemilistli yancuic catli amo quema tlamicatli yaya techcahuilijtejtoc pampa ticonehua.

⁸Nelía melahuac nochí catli nimitzolmelajqui, huajca nijnequi ximotetili huan xiquinlhui tlaneltocani para ma momocuitlahuica para quichijtiyase miyac tlamanatl catli cuali. Nelía cuali ni tlamanatl ianip huan quinpalahuia nochí masehualme. ⁹Pero amo ximonajnanquilica ica camanalí catli amo ipati. Amo ximonajnanquilica tlen tohuejecapan tatahua catli mijque huecjaja. Amo ximocamajixnamiquica, niyon amo ximohuilanaca ica catli quijtosnequij itlanahuatilhua Moisés, pampa amo tleno quinpalahuia catli quej nopa quichihuaj.

¹⁰Sintla se tlacatl tlamachtí se tlamanatl catli anmechtajcoxelohua, huajca xijyolmelahua hasta ome huelta ma ayacmo quichihuaj. Pero sintla ica ompa amo mitztlacaquillá, xiquiyocacahua huan amo tleno xijpiya ihuaya. ¹¹Pampa tijmatij se tlacatl catli quej nopa amo mitztlacaquillá, ya momajtoc tlajtlacolchijitinemi. Huan yaya no quimati para ica catli quichihuua quiselis se hueyi tlatzacuilti.

Catli Pablo quijhui Tito ma quichihuua

¹²Tito, nimitztitlanilis Artemas o Tíquico huan quema se tlen injuanti ajsis nepa, xijchihuua campica para tiyas nimantzi ipan altepetl Nicópolis para timopantise nepa. Nijnequi nimocahuati nepa quema tlaseseyas. ¹³Xijchihuua nochí catli tihueli para tlaneltocani nopena ma quinpalahuica Apolos huan nopena tlatempalehuijquetl Zenas ica nochí catli monequi ipan iniojhui para amo tleno quinpolos. ¹⁴Toicnihua nopena monequi quimatise quichihuase nochí tlamanatl catli cuali, huan quinpalahuise sequinoc catli quinpolohua inintechmonequi. Quej nopa, toicnihua amo itztose cuame catli amo temacaj inintlajca.

Pablo quinahuatjtejqui Tito

¹⁵Tito, nochí catli itztoque nica nohuaya mitzontlajpalohuaj. Nojquiya xiquintlajpalo nochí nopena catli quinelotcaj Toteco huan techicneliaj. Toteco ma quipiya hueyi iyolo ica amojuanti. Quej nopa ma eli.

Nopa Amatlajcuiloli catli Pablo Quitlajcuilhui Filemón

Pablo quitlajcuilhui Filemón

¹ Na niPablo catli niitztoc ipan tlatzactli pampa nicamanalтиaya nopa cuali camanali tlen Jesucristo. Na niitztoc nica ihuaya noicni Timoteo. Nimitztlajcuilhuiá ni amatlajcuiloli ta tinoicni Filemón catli nimitzicnelá huan catli titequiti nohuaya ipan itequi Toteco. ² Nojquia niquintlajcuilhuiá tosihua icni Apia catli nochí quiicneláj, huan Arquipo catli nojquia se isoldado Toteco catli tequiti tohuaya para titlacamanalhuise icamanal Toteco. Nojquia tiquintlajcuilhuiáj nochí nopa tiopamitl tlen tlaneltocani catli mosentiláj ipan mochaj. ³ Toteco Dios Totata huan Toteco Jesucristo ma quipiyaca hueyi ininyolo amohuaya huan ma amechimacaca tlasehuilistli.

Filemón quineltozac Toteco

⁴ Filemón, nochipa nijtlascamati Toteco por ta quema nimotlatljá, ⁵ pampa quejipa nijcaqui para chicahuac tijneltoca Tohueyiteco Jesucristo huan miyac tiquinicnelá nochí catli yaya quiniyocacajtoc para iaxcahua. ⁶ Huan nijtlajtlanía Toteco para huelis tiquinilhuis miyac masehualme quen tijneltocatoc Jesucristo para injuanti nojquia huelise quineltoCASE. Quej nopa ta huan injuanti huelise anquimachilise nochí nopa tlatichihualli catli tipiyaj ipan Jesucristo. ⁷ Tinoicni Filemón, tipiyaj hueyi paquillistli ica quenicitza titeicnelá. Huan miyac huelta techyolchicajtoc quen nojquia tiquinyolchicajtoc nochí catli Toteco quiniyocatlajtoc para elise itlatzejtzeloltijca masehualhua.

Pablo quitlajtlaní se favor para Onésimo se tequipanoquetl catli iaxca Filemón

⁸ Huajca nimitztlajtlanía se favor. Masque nihuelisquía nimitznahuatlisquía ica itequitcayo Cristo para xijchihua catli quinamiqui, amo nimitznahuatlis. ⁹ Pero pampa nimitzicnelá, san nimitztlajtlanía ni favor, na niPablo catli nijpiya miyac xihuitl, huan catli nitzactoc pampa nijtoquilá Cristo Jesús. ¹⁰ Nimitztlajtlanía por Onésimo catli niquita quen nocone pampa niquilhui icamanal Toteco nica campa nitzactoc huan yaya quineltoCAC.

¹¹ Nijmati Onésimo amo más mitzpalehuiyaya quema ayamo choloyaya momaco ta, pero sintla sempa tijselis para motequipanoja, ama yaya mitzpalehuis miyac quen nojquia nechpalehuía. ¹² Huajca nimitztlaníla Onésimo huan nijmachillá quen nimitztlanilíla noyolo pampa nelá niquicnelá. ¹³ Nijnequiyaya mocajtosquía nohuaya quen se catli techtitlaniljitosquía para nechtequipanos nica campa nitzactoc pampa nitlacamanalhuá nopa cuali camanali tlen Jesucristo. ¹⁴ Pero pampa amo tijmatilyaya sintla itztoya nohuaya, amo nijnequiyaya ma mocahua huan ica fuerza nimitzquixtilis se moclal tequipanoja. Nijnequiyaya ica mopaquiliis xijchihua catli tiquita cuali para tijchihuas. ¹⁵ Huelis timoilhuis para Onésimo mitzcajtejqui para se tlatoctzi para teipa huelis mocahuas mohuaya para nochipa. ¹⁶ Huan ama yaya ayacmo san se tequipanoquetl catli tijcojtoc. Ama yaya toicni ipan Jesucristo catli niquicnelá huan catli nijmati tiquicnelis nojquia quema sempa itztoz mohuaya para mitzcequipanos.

¹⁷ Huajca sintla techximati quen nimoicni catli nitequiti mohuaya ipan itequi Jesucristo, xijseli Onésimo quen techselisquía. ¹⁸ Huan sintla yaya mitzichtequiljictoc se tlenijqui o sintla mitztlahuiquilá se tlenijqui, xijtlali ipan nocuenta na. ¹⁹ Na niPablo nimitztlajcuilhuiá ni camanali ica nomax: Nimitztlaxtlahuís. Pero amo nimitzilhuis quesqui techtlahuiquilá pampa nimitzpalehui xijneletoaca Jesucristo. ²⁰ Quena noicni, xijchihua ni favor huan sempa xijseli. Ya nopa techpalehuis na huan techyolchicahuas ipan Tohueyiteco.

²¹ Yeca nimitztlajcuilhuiá ni amatl pampa cuali nijmati tijchihuas catli nimitzilhuá. Quena, nelia nijmati onpano tijchihuas nochí catli nimitztlajtlanía. ²² Nojquia techchihui se favor huan techsencahuilis campa nicochis. Nijmati tijtlajtlanía Toteco para ma nechmajahuaca ipan ni tlatzactli. Huan nijchiya para quej nopa panos para huelis niyas nimechpaxaloti.

Sequinoc tlacame quitlajpaloque Filemón

²³ Mitzontlajpalohua Epafras catli nohuaya itztoz ipan tlatzactli pampa camanalтиaya tlen Jesucristo. ²⁴ Nojquia mitzontlajpalohuaíj Marcos, Aristarco, Demas huan Lucas catli nojquia tequitij nohuaya ipan itequi Toteco.

²⁵ Toteco Jesucristo ma quipiyaca hueyi iyolo ica amotonol. Quej nopa ma eli.

Nopa Amatlajcuiloli para nopa Hebreo Tlaneltocani

Toteco technojnotzoc ica Icone, Jesucristo

¹Huecjaya Toteco Dios quinnojnotzqui tohuejcapan tatahua miyacpa ica itlajtol pannextijcahua. Quemantic quinnojnotzqui itlajtol pannextijcahua ipan temictli, quemantic ica tlanextili huan quemantic itztoya nechca injuanti quema quincamanalhuiyaya. ²Pero ama ipan ni tlayacapan tonali Toteco technojnotzoc ica Icone catli yaya techtitlanili. Toteco Dios quitequimacac Icone ma quichijchihua nochii tlamantli catli onca huan quiijtojtoc para nochii catli onca eltoc iaxca. ³Itlatlanex Toteco Dios cahuanipan Icone pampa Icone itztoc san se ica ya. Quena, Jesucristo itztoc quen iixcopinca catli technextilipac quenicitza itztoc Toteco Dios. Ica icamanal, Icone Toteco quimajcuitoc nochii catli onca ipan tlaltipactli huan ilhuicactli campa eltoc, pampa icamanal tlahuil quiipyia chicahualistli. Yaya mijqui para techpajpacas tlen totlajtlacolhua huan teipa yajqui ilhuicac huan mosehuito inejimac Toteco Dios campa mas onca tlatlepanitacayotl.

Icone Toteco itztoc mas hueyi que nochii itequihuajcahua Toteco

⁴Ya ni technextilipara Icone Toteco itztoc mas hueyi que nochii itequihuajcahua Toteco, pampa Toteco quimacac Icone se tequiticayotl [1:4 O se itoca.] catli onpano mas hueyi que nopa catli itequihuajcahua quiipyaj. ⁵Toteco Dios amo quema quiilhuijtoc se itequihuia catli quiilhui Icone quema quiijto:

“Ta tiNocone. Ama nitlayolmelahua tlamiyacapa para na nimoTata.”

Huan amo quema quiijto tlen se itequihuia:

“Na nielis iTata huan yaya elis Nocone.”

⁶Huan ijcuiljtoc ipan seyoc lugar catli quiijtos Toteco Dios quema quiixnextis ipan tlaltipactli Icone catli quiipyia hueyi tlaflepanitacayotl, huan ya ni catli quiijtos Toteco Dios:

“Ma quihueyichihuaca nochii notequihuajcahua.”

⁷Ijcuiljtoc ipan Icamanal Toteco tlaque inintequi itequihuajcahua, huan ya ni catli quiijtohua:

“Toteco Dios quinchijqui itequihuajcahua ma itztoca tonaltzitzti.

Quena, quintequihuia quen tlayolmelahuani catli itztocco queen thilelementli.”

⁸Pero quema Toteco Dios quicamanalhui Icone, ijcuiljtoc para ya ni catli quiijto:

“Ta tiDios, titlanahuatis para nochipa huan amo quema tlamic motlanahuatilis.

Titlatlajtolsencahuas senquistoc xitlahuac huan temachtli.

⁹Mitzpactia nochii catli cuali huan tijcualancaita nochii catli amo cuali.

Yeca Toteco Dios, yaya catli moTeco,

mitzequiltalajtoc tiitlanahuatijca huan mitzmacatoc mas paquillistli que nochii sequinoc.”

¹⁰Nojquia Toteco Dios quiilhui Icone:

“NoTeco, ipan ipyeja nochii catli onca, ta tijchijchijqui itlatzinpehualtil tlaltipactli.

Ta tijchijchijqui nochii hasta ilhuicactli ica momax.

¹¹Nochi injuanti tlamise, pero ta, tiitztos para nochipa.

Tlaltipactli huan ilhuicactli sosolihuise quen sosolihuise se yoyomitl.

¹²Tiquinmimilos quen elisquia se tlaquemidl catli sosoltic huan ya ajsic hora para tlantiyas.

Pero ta, noTeco, tielis san se para nochipa.

Amo quema tihuehjetiyas, niyon amo quema tlamic monemilis.”

¹³Huan Toteco Dios amo quema quiilhui se itequihuia quen quiilhui Icone ipan ni camanali:

“Ximosehui nica nonejimac campa onca mas tlaflepanitacayotl,

hasta njchihuas para tiquinnahuatis nochii mocualancaitacahua.”

¹⁴Itequihuajcahua Toteco itztocco san tonaltzitzti catli tetequipanohuaj. Quena, Toteco quintitlantinem para quinpalahuise huan quinmocuitlahuise nochii masehualme catli Toteco quintlapejenijtoc para quinmaquixtis tlen inintlajtlacolhua.

Ma tijtlacaquilica Toteco para timomaquixtse

¹Yeca pampa Icone Toteco itztoc mas hueyi que nochii itequihuajcahua Toteco, monequi achi mas tijtlacaquilise nochii nopa tlamachtili catli tijcactoque tlen ya para amo quema tichicoquisase tlen iojhui. ²Tijmatij nochii nopa tlanahtulime catli Toteco temacac ica itequihuajcahua huecjaya quipixqui chicahualistli. Huan catli amo quineltoque huan amo quintlepanitaque nopa tlanahtulime, quiselijque se tlatzacuilitli quen quinamiquiyaya. ³Huajca sintla quintlazacuilitli catli amo quintlepanitaque catli quiijtoque itequihuajcahua, noja mas hueyi Toteco techtlazacuilitis tojuanti sintla amo tijchihuilaj cuenta nopa hueyi tlamantli catli techchihuilijtoc Icone quema techmaquixtis tlen totlajtlacolhua. Pampa elqui yaya Tohueyiteco Jesus catli achthuij techihuijcoj para techmaquixtis tlen totlajtlacolhua, huan teipa nojquiaj techihuijcoj nopa tlacame catli quicajque icamanal Icone. Quena, injuanti no hualajque huan technextilijque para temachtli techmaquixtis. ⁴Huan nojquiaj Toteco technextiliyaya para temachtli inincamanal nopa tlacame, pampa quema Itonal Toteco quinequiyaya, quinmacayaya nopa tlacame

yajatili ma quichihuaca tlanextilijcayotl, tiochicahual nextili huan miyac tlamantli catli ica masehualme quisentlachilique.

Jesús Yaya Totemaqueixtja

⁵Huan Toteco amo quintequimacatoc itequihuajcahua para tlanahuatise ipan nopa tlaltipactli catli teipa oncas catli ica ticamanaltij. ⁶Pero masehualme tlanahuatise nopona pampa ijcuilijtoc ipan Icamanal campa se masehuali quiilhui Toteco:

“Toteco, ¿para tlen techchihuilá cuenta tojuanti timasehualme?

¿Para tlen timocuatoiton ica tojuanti?

⁷Para se tlatoctzi tijchijqui para timasehualme ma amo tiitztoca nel tihuejhueyi quen motequihuajcahua. Pero teipa technextilis miyac tlatlepanitacayotl huan techhueytalalis timasehualme.

Huan techmacas tequiticayotl ica nochii catli tijchijtoc.

⁸Quena, tijtlali tomaco timasehualme para ma tijnahuatica nochii.”

Huan quema quiijtohua quitlali “nochii tlamantli” tomaco quinequi quiijtos amo onca niyon se tlamantli catli masehualme amo quinahuatise. Amantzi ayamo tiquitaj sintla masehualme quinahuatíaj nochii pampa noja polihui para panos. ⁹Pero tojuanti tiquitaj Jesús, yaya catli para se tlatoctzi Toteco quichijqui ma eli tlatzintla itequihuajcahua para huelqui mijqui por nochii timasehualme pampa hueyi iyolo tohuaya. Huan ama pampa Jesús mijqui por tojuanti, Toteco Dios quihueytalijtoc huan quinextilijtoc miyac tlatlepanitacayotl.

¹⁰Nochii catli onca, eltoc pampa quej nopa ipaquils Toteco. Huan yaya quichijchijqui nochii catli onca. Huan ica catli Jesús tlaijiyohui, Toteco quichijqui para yaya ma eli nopa tlayacanquetl catli senquistoc quinamiqui para quinmaquixtis nochii masehualme catli mochihuase iconehua. ¹¹Huajca ama Jesús huan nochii tojuanti catli techtlatzejtzelolchijtoc tijpiyaj san se totata, yaya, toTata Dios. Yeca Jesucristo amo pinahua para techhiluis tiiicnihua. ¹²Ipan Icamanal Toteco ijcuilijtoc campa Jesús quiilhui iTata:

“Niquinyolmelahua noicnihua tlen ta,
huan ipan tlasentilistli timitzpaquilismacase san sejco ica huicatl.”

¹³Huan nojquia quijtohua:

“Na nimotemachis ipan Toteco Dios ihuaya noicnihua.”

Huan nojquia Jesús quiijto:

“Nica niitztoc inihuaya iconehua Toteco catli yaya nechmacatoc.”

¹⁴Huan pampa tojuanti catli Jesús technotzqui “tiiconehua” san timasehualme catli tijpiyaj toomiy o huan tonacayo. Jesús nojquia tlacatqui quen se masehuali catli quipiya inacayo huan iomiyo. Huan pampa mochijqui se masehuali, huelqui mijqui huan quisosolo ichicahualis nopa Amocuallacatl catli quipixqui tlanahuatili para ma onca miquilistli ipan tlaltipactli. ¹⁵Quena, Jesús hualajqui quen se masehuali para nochii masehualme catli mojmostlahui quimacasiyayaj miquise, ma ayacmo majmahuica. Eltoc quen quintojtonqui masehualme campa ilpitoque para ma yaca majcajtoque. ¹⁶Tojuanti tijmatij Jesús amo hualajqui para quin-palehuis itequihuajcahua Toteco. Yaya hualajqui para techpalehuis nochii timasehualme catli tijneltocaj Toteco quen Abraham quineltocac. ¹⁷Yeca monequiyaya para Jesús mochihuasquia quen tojuanti tiiicnihua para huelis mochihuasquia se tohueyi totajtzi catli tetlasotila huan temachtli techtempalehuiá iixpa Toteco. Huajca quena, Jesús mocuepqui masehuali para huelis motemactilis ica Toteco Dios por tojuanti quen nojquia tlacajcahualistli catli nelnelá techquixtilis totlajtlacolhua nochii timasehualme. ¹⁸Huan pampa Jesucristo tlaijiyohui huan Amocuallacatl quiyoltilanqui ma tlajtlacolchihua, ama Jesús quipiya chicahualistli para techpalehuis quema titlaijiyohuiá huan quema Amocuallacatl techyoltilana ma titlajtlacolchihua.

3

Jesús más hueyi que Moisés

¹Noicnihua, amojuanti catli anitlatzejtzelotijca masehualhua Toteco huan catli amnechtapejpenijtoc para anyase ilhuicac, ximonejnehuilica tlen Jesús, yaya itlayolmelajca Toteco huan tohueyi totajtzi tojuanti ipan totlanequilis. ²Jesús elqui temachtli iixpa Toteco catli quitequimacac quen totajtzi. Quena, san se elqui temachtli quen Moisés elqui temachtli ipan nochii nopa tlamantli tequitl catli Toteco quimacac ma quichihua ipan ichaj Toteco huecjajya.

³Pero Jesús itztoc más hueyi que Moisés, yeca quinamiqui para más tijtlepanitase ya. Nochipa más tijtlepanitaj se calcijquetl huan amo quen nopa cali catli yaya quisencajqui. ⁴Nochii calme quipiyaj ajqueya quinchijchijtoc, pero Toteco Dios, yaya catli quichijchijtoc nochii catli onca ipan tlaltipactli. ⁵Huan Moisés elqui temachtli para quichihuas nochii catli Toteco quillhui ipan nochii itequi ipan ichaj Toteco catli quiquetzqui huecjajya, pero yaya san elqui se tequipanojquetl. Huan nochii catli quichijqui ipan nopa cali tlen Toteco tenextili catli Toteco quichihuasquia teipa. ⁶Pero Cristo, amo se tequipanojquetl, yaya Icone Toteco huan yaya quipiya tlanahuatili ica nochii ichaj Toteco. Huan tojuanti catli titlaneltocani tiitztoque ipan ichaj Toteco sintla tijsenhuquiláj timonelatlalíaj huan ica paquilistli timochiyaj ipan Toteco.

⁷Huan ijcuilijtoc ipan Icamanal Toteco campa Itonal techhiluiá.

“Ama quema anquicaquij icamanal Toteco, xijtlacquaquilca.

⁸Amo ximoyotetilica quen huecjajya moyotetilijque nopa israelitame catli eliyayaj amohuejcapan tatahua. Pampa huecjajya nepa campa huactoc tlali injuanti quiyeyjecouque Toteco para quiitase tlaque quichihua ipan ichaj Toteco.

⁹(Huan Toteco quiijo:)

“Masque nijchihuaya tiochicahual nextili iniixpa amohuejcapan tatahua para cuarenta xihuitl, inijuanti quejipa nechyeyecohuayaj huan mochiayayaj quitase tlaque más nijchihuasquía para nech-neltoquilisquíaj.

¹⁰Yeca nelia nicuanqui ininhuaya nopa masehualme, pampa niquitac para ni masehualme nochipa yolchijchicoquisaj.

Amo quiiximajtoque nopa cuali ojtlí catli na nijnequi ma quitoquilica.

¹¹Huajca nicuanqui ininhuaya huan nimotestigoquetzqui para amo quema calaquise campa onca nopa tlasiyajquetzalstli catli nitemaca.”

¹²Huajca noicnihua, ximomocuitlahuica para amo anquipiayse se amoyolo catli amo cuali catli ayacmo quinequis tlaneltocas. Amo xijpiyaca se amoyolo catli quinequi amechchijchicoquixtis tlen Toteco catli nelia yoltoc. ¹³Más cuali, ama quema noja onca tonali, ximoyolchicahuaca se ica seyoc para más anquineltocase Toteco. Ma amo aqui moyoltetili ica Toteco pampa quicajcayajtoc tlajtlacoli. ¹⁴Pampa sintla timochihuase itemachme hasta itlamija huan tijesenhuiquidise timotemachise ipan Toteco quen quema achitihuia tijneltoque Cristo, huajca temachtli tijselise ihuaya Cristo nochí catli techtocaros. ¹⁵Huan ijculijtco ipan Icamanal Toteco campa quijtuhua:

“Ama xijtlacaquilica catli Toteco quijtuhua.

Amo ximoyoltetilica ica ya quen nopa israelitame quichijque huecjaja quema amo quitlepanitaque.”

¹⁶Huan *¿*ajqueyame eliyayaj nopa masehualme catli amo quitlepanitaque masque quicajque catli yaya quinilhui ma quichihuaca? Elque nopa israelitame catli Moisés quiniquixti ipan tlali Egipto. ¹⁷Huan san se inijuanti catli tlajtlacolchijque huan quicualancamacaque Toteco para cuarenta xihuitl, huan yeca quincahuili ma miqúica nepa ipan huactoc tlali huan para nopona ma quintlalpachocha. ¹⁸Huan Toteco quinilhui nopa israelitame catli amo quineltoque para melahuac amo calaquisquíaj ipan nopa tlali tlatencahuali para ipan mosiyajquetzase. ¹⁹Huajca tiquitaj para inijuanti amo huelque calajque campa mosiyajquetzasquíaj pampa amo quineltoque Toteco.

4

Imasehualhua Toteco mosiyajquetzase

¹Huan ama ipan ni tonali Toteco noja technotza ma ticalaquica ipan tlasiyajquetzalis. Huajca ma timomocuitlahuise para amo tiquiyocacahuase nion se camanal catli Toteco techtentehuilitjoc para quenicitza hueli timosiyajquetzase ipan ya. ²Pampa Toteco nojquiya techilhuitjoc tojuantí nopa cuali camanal para huelis timosiyajquetzase san se quen huecjaja quinilhui nopa israelitame. Pero inon cuali camanal catli Toteco quinilhui huecjaja amo quinpalehui, pampa amo quineltoque. ³Pampa san tojuantí catli nelia tijneltocej Toteco huelis ticalaquise campa onca nopa tlasiyajquetzalistli. Toteco Dios camanalti tlen inijuanti catli amo quineltoque huan quiijo:

“Quema nicuanqui ininhuaya,

nimotestigoquetzqui para amo calaquise campa onca nopa tlasiyajquetzalistli catli nitemaca.”

Huajca inijuanti amo calajque campa Toteco quinequiayaya ma calaquica masque Toteco quitlamilti itequi hasta quema quichijchijqui tlaltipactli huan quinchiyaya para inijuanti ma mosiyajquetzaca ihuaya.

⁴Pampa ijculijtco ipan Icamanal Toteco catli Toteco quichijqui ipan nopa chicompa tonali, quijtuhua:

“Toteco Dios mosiyajquetzqui ipan nopa chicompa tonali pampa ya quitlamiltjotoya nochí itequi.”

⁵Pero ipan seyoc lugar nojquiya techpohuilla tlen nopa israelitame catli amo calajque campa Toteco quinequiayaya, pampa Toteco Dios quiijo:

“Amo calaquise campa nitemaca tlasiyajquetzalistli.”

⁶Huajca Toteco amo quincahuili nopa masehualme ma calaquica pampa amo quineltoque masque Toteco quinilhuitjotoya ictul camanal. Pero noja polihui para sequin masehualme ma calaquica huan mosiyajquetzase ihuaya. ⁷Yeca Toteco Dios quiixquetzoc seyoc tonal para ma calaquica campa onca tlasiyajquetzalistli, pampa Toteco quiijo: “Ama ni tonal.” Huan teipa quema ya panotoya miyac xihuitl, David tlayolmelajqui catli Toteco quiijo huecjaja, huan quiijo:

“Ama ni tonal, sintla Toteco amnechnotzas ximosiyajquetzaca ihuaya, xijtlacaquilica.

Amo ximoyoltetilica, nion amo xijtlahuelcahuaca icamanal.”

⁸Pero amo camanalti tlen tlali Canaán, pampa sintla Josué hueltosquía quinmacatosquía tohuejcapan tatahua tlasiyajquetzalistli nopona, Toteco teipa ayacmo quiijtosquía para ama eltoc nopa tonal para masehualme ma calaquica ipan tlasiyajquetzal. ⁹Huajca noja mocahua se tlasiyajquetzalistli para imasehualhua Toteco ipan ma calaquise. ¹⁰Huan aquí hueli catli calaqui campa Toteco temaca tlasiyajquetzalistli, mosiyajquetzas tlen nochí itequi san se quen Toteco mosiyajquetzqui quema quitlamilti itequi para quichijchijqui tlaltipactli.

¹¹Huajca ma tijchihuaca campica para ticalaquise campa timosiyajquetzase ihuaya Toteco. Ma amo timochihuaca quen nopa israelitame catli huetzque pampa amo quitlepanitaque Toteco huecjaja.

¹²Pampa Icamanal Toteco yoltoc huan quipiya tlahuel miyac chicahualistli. Más tlatequi que se machete catli oncac tlatenitili. Icamanal Toteco calaqui hasta ipan tealma huan tetonal huan hasta campa más teyolijtic. Huan quipannextía sintla cuali o amo cuali catli timonejnehuilfaj huan quipannextía catli tijnequij tijchihuase. ¹³Amo tleno catli Toteco quichijtco huelis motlatlis iixpa para ma amo quiita,

pampa iixpa ya tlanemijya nesi nochí catli tijchihuaj huan catli timonejnehuilfaj. Huan se tonal monequi timoquetzase iixpa para tijmacase cuenta tlen nochí catli tijchijtoque.

Jesús, yaya nopa hueyi totajtzi

¹⁴ Yeca tojuanti tijpiyaj se tohueyi totajtzi catli ya ajsito ipan ilhuicac, yaya Jesús, Icone Toteco. Huajca nochipa ma timotemachica ipan ya quen tiquijtoque tlamiyacapa para tijchihuaj. ¹⁵ Inon tohueyi totajtzi techtlasojta quema amo tijpiyaj fuerza para tijchihuase catli xitlahuac, pampa nochí tlamantli tlajtlacoli nojquia ya quijoltilanqui Jesús quen tojuanti techyoltilanmojmostla, pero yaya amo quema tlajtlacolchijqui. ¹⁶ Huajca ma timonechcahuica ica temachili campa mosehujtoc Toteco catli nochí quinahua. Huan ma amo timajmahuica tijtlajtlanlise itlapalehuil, pampa temachili techtlasojtas huan techpalehuis ipan tlen hueli tlatoctzi quema más monequi pampa hueyi iyolo ica tojuanti.

5

¹ Nochi sequinoc huejhueyi israelita totajtzitzit itztoyaj tlacame catli quintlapejpenique tlen nochí masehualme. Huan quipixque tequiticayotl para moquetzase iixpa Toteco por nochí israelitame. Nojquia ya quipixque inintequi para quimacase Toteco tlacajcahualistli huan inieso tlapiyalme para quiixtzacuilise inintlajtlacolhua nopa masehualme. ² Huan sesen nopa huejhueyi totajtzitzit quipixqui hueyi iyolo ica nopa masehualme catli amo quimatque catlique cuali para quichihuase huan catli ica chicoquisasquíaj. Pampa nopa totajtzitzit nojquia ya itztoyaj san masehualme quen tojuanti, huan amo quipixque miyac fuerza para quichihuase nochí catli cuali. ³ Yeca sesen hueyi totajtzi monequiyaya achitihuí quimacases Toteco se tlacajcahualistli para quiixtzacuilis tlen ya itlajtlacolhua huan teipa quimacayaya Toteco se tlacajcahualistli para quiixtzacuilis inintlajtlacolhua nochí masehualme.

⁴ Huan niony se hueyi totajtzi amo motlapejpeni iseltzi para mochihuas hueyi totajtzi huan quipiyas nopa tlatepanitacayotl, pero monequi Toteco Dios ma quitlapejpeni sesen inijuanti, san se quen Toteco quitlapejpeni Aarón huejcayja. ⁵ Yeca Cristo nojquia amo motlapejpeni ica iseltzi para mochihuas tohueyi totajtzi. ¡Amo! Elqui Toteco Dios catli quitequitlali Cristo quema quillhui:

“Ta tiNocone. Ama nitlayolmelahua tlamiyacapa para na nimoTata.”

“Huan nojquia ipan Icamanal, Toteco Dios quej ni quillhui Cristo:

“Ta tielis se totajtzi para nochipa ica san se nopa hueyi tequiticayotl quen Melquisedec quipixqui.”

⁷ Quema Cristo itztoya ipan ni tlaltipatli, yaya motlatlajti ica Toteco Dios. Quitlajtlani Toteco catli quinequiyaya huan quicamanalhui ica nochí iyolo hasta chocac. Pampa san Toteco quipiyayaya chicahualistli para quimaquixtis tlen nepa campa miquilistli. Huan Toteco Dios quitlacaquili pampa Cristo quitlepanitayaya Toteco ica nochí iyolo. ⁸ Huan masque Cristo eliyaya Icone Toteco, ica catli quijiyohui, quipanti para nelia miyac ipati para quitlepanitas catli Toteco quillhui ma quichihuah. “Huan ica ni mochijqui senquistoc nopa hueyi totajtzi catli Toteco Dios quinequiyaya. Huan mochijqui nopa Temaquixtijquetl catli quinmaquixtia para nochipa nochí masehualme catli quichihuaj catli yaya quiijtohua,” ¹⁰ pampa Toteco Dios quitequimacac Cristo para elis se hueyi totajtzi ica san se nopa hueyi tequiticayotl catli quipixqui Melquisedec huejcayja.

Mahuilili sintla ayacmo tijneltocase Toteco

¹¹ Onca miyac más tlen ni tlamantli catli nijnequisquía nimechilhuis, pero ohui para nimechixtomilis pampa amo anquinequij anquicaquise. ¹² Quipiya miyac xihuitl anquineltocaque Toteco huan quinamiqui ya anelisquíaj antlamachtiani, pero amo. Noja monequi para sequinoc ma anmechmachtica sempa nopa tlamantli catli amo más ohui ipan Icamanal Toteco. Anitztoque quen coneme catli ya monequi tlacuase, pero noja quinequij lechi. ¹³ Quena, nochí tlaneltocani catli san quinequij quicaquise catli amo más ohui ipan Icamanal Toteco itztoque quen pilconetzitzit catli amo moscaltijtoque ipan Toteco, huan amo hueli quimatise tlaque cuali huan tlaque amo cuali para quichihuase. ¹⁴ Pero tlacualistli catli tetic eltoc para masehualme catli ya moscaltijtoque huan hueli quimachilfaj Icamanal Toteco catli más ohui. Ni masehualme quitequihuijtoque inintlahnamiquilis para quiximatise catli cuali huan catli amo cuali para quichihuase.

6

¹ Huajca ma tijcahuaca tlaica nopa achitihuí tlamachtili tlen Cristo catli ya anquicactoque. Ama nimechmachtis nopa tlamachtili catli anmechpalehuis amosaltise. Ayacmo monequi nimechilhuis sempa para amo aqui huelis momaquixtis tlen itlajtlacolhua pampa quichihuah catli cuali, nion amo monequi nimechilhuis para monequi xijcahuaca amotlajtlacolhua huan xijneltocaca Toteco. ² Ayacmo monequi nimechilhuis nopa tlamachtili tlen tlacualltili, nion tlaque quiijtosnequi quema tlayacanani ipan tlaneltocani quitlajlaj ininmax ipan se tlaneltocaquetl para quitequimacase. Ayacmo monequi nimechilhuis para moyolcuise nochí mijcatzitzit huan quenicitza Toteco tetlajtolsencahuas huan tetlazacultis para nochipa. Nochi ni tlamantli ya anquimati. ³ Huajca sintla Toteco quinequi, nimechmachtis sequinoc tlamantli catli más monequi.

⁴ Pampa san tlamic niquinmachtis masehualme catli quipixtoaj tlahuili ipan ininyolo huan quicajetejtoque. ⁵ Para tlen sempa niquinmachtis catli ya quimachiljtoque catli cuali Toteco techmacas nepa ilhuicac huan catli ya quiseljtoque Itonal Toteco? ⁶ Sintla ya quimachiljtoque ipan ininyolo para cuali icamanal Toteco, huan quimatij para oncas hueyi chicahualistli ipan nopa tlali catli hualas teipa, ⁷ huan teipa chicoquisaj tlen Toteco, amo huelis niquinyolchicahuas ma moyolcuepaca ica ya quema eltoc quen

quicuamapeloltáj huan quipinahualtfáj Icone tlamiyacapa. ⁷ Ni masehualme itztoque quen se mili catli quiselía miyac atl quema tlaquiyahui. Huan sintla catli quitoctoche ipan nopa mili temaca cuali itlajca, huajca Toteco quitiochihiwas. ⁸ Pero sintla nopa mili san temaca huitzli huan sahua mecatl, huajca amo tleno ipati. Nechcatitoc para Toteco quitelchihiwas nopa mili. Huan temachtlí quitlatís catli temacatoc.

Camanali catli techpalehuá huan techyolchicahua

⁹ Pero amojuanti noicnihua catli nimechicnelí, masque nimechcamanalhujitoc tlen ni masehualme catli quicajtejoque Toteco, amo nijneltoca para amojuanti anquicajtejoque. Nimotemachía ipan Toteco para tlamatíl catli más cuali anmechchiya amojuanti ipan nopa tonal, tlamatíl catli Toteco quinmacas masehualme catli quiselise tlamaquixtilistli. ¹⁰ Toteco Dios nochipa quichihua catli xitlahuac. Yaya amo quielcuhuas nopa tequitl catli anquichijtoque pampa anquicinelái. Amo quielcuhuas quenicitata anquinpalehuijque itlatzejtzelotijca masehualhuha huan hasta ama noja anquichihuas. ¹¹ Pero nijnequi para sesen amojuanti xiquicnelica Toteco hasta ajsis tonal para anmiquise. Quej nopa anquimatisce ica temachili anquiselise nochí catli anmochiyaj para anquiselise. ¹² Amo tijnequij ximotlatzcanequica. Tijnequij para anelise quen nopa tlaneltocani catli ica nochí ininyolo quineltocaj nochí catli Toteco techilhujitoc huan quipiyaj ininyolo para quichiyase hasta quiselise nochí catli Toteco techtencahuiljtoc para techmacas. Nelía Toteco techmacas nochí catli tijchiyaj

¹³ Nimechmacas se nemachiltli. Quema Toteco quitencahuili Abraham catli quimacasquía, quinequiyaya Abraham ma quineltoca para temachtlí quiselisquía. Huan pampa amo aquí más hueyi que ya para quites-tigoquetzas, Toteco Dios motestigoquetzqui iseltzi, ¹⁴ huan quillhui Abraham: "Temachtlí nimitztiochihiwas tlahuél miyac. Nijchihuas para moteipan ixhuihua ma elica onpano miyac millones hasta amo aquí huelis quinpoahuas." ¹⁵ Huan Abraham quipixqui iyolo huan quichixqui huan ajsc tonal quema Toteco quimacac Isaac quen quitencajtoya.

¹⁶ Quema masehualme quitencahuaj para quichihuase se tlamatíl, quitestigoquetzaj se catli más hueyi que injuanti para ma quineltocaca para temachtlí inincamanal. Huan nochí quimatiq quema se tlatestigoquetza huajca ica ya nopa tlami camanalí huan monequi catli tlatestigoquetzqui ma quichihua catli quijito. ¹⁷ Yeca Toteco Dios motestigoquetzqui pampa quinequiyaya quinnextilis nopa masehualme para temachtlí quiselisquaj nopa catli quitencahuayaya para quinmacas, huan para yaya amo quema moyolpatlasquía ica catli moilhuijtoya quichihuas.

¹⁸ Huajca Toteco techmacatoc ome tlamatíl catli amo hueli mopatla, pampa Toteco amo hueli istlacati. Achtihiu techtencahuili catli techmacas huan teipa motestigoquetzqui para quichihuas catli quijitojtoc. Yeca ama nochí tojuanti catli timotlalojtoque campa ya para techmanahuis, huelis timoyoltlalise pampa tijmatij temachtlí yaya quichihuas nochí catli techtencahuili para quichihuas. ¹⁹ Huajca tijmatij temachtlí Toteco techmaquixtis quen techtencahuiljtoc quichihuas. Huan yeca eltoc quen tijpiyaj toalma cuali ilpitoc hasta nepa ipan ilhuicac. ²⁰ Tohueyiteco Jesús ya calajqui ilhuicac para quitlapos se ojtli para tojuanti huelis ticalaquiye nojquiya. Huan nopena yaya mochijtoc nopa hueyi totajtzi catli nochipa itztos ica nopa hueyi tequiticayotl catli quipixqui Melquisedec huecjaya.

7

Quihuicalotía totajtzi Jesús ica nopa totajtzi Melquisedec

¹ Huecjaya Melquisedec eliyaya tlanahtijquetl tlen altepetl Salem huan eliyaya se totajtzi iixpa Toteco Catli Más Hueyi. Huan se tonal quema Abraham mocuepayaya ichaj pampa quintlantoya miyac tlanahtiani ipan tlahuilancayotl, Melquisedec quinamíquico huan quitiochijqui. ² Huan Abraham quimacac se diezmo tlen nochí tlamatíl catli quitlantoya ipan nopa tlahuilancayotl.

Nopa tocayotl, Melquisedec, quijitosnequi "Tlanahuatijquetl Catli Xitlahuac." Huan nojquiya eliyaya tlanahtijquetl tlen Salem, huan Salem quijitosnequi "Tlasehuilistli." Huajca yaya se "Tlanahuatijquetl Tlen Tlasehuilistli." ³ Amo cana ijcuiljtoc ajqueya itata, o ajqueya inana, o ajqueya ihuejcapán tatahua Melquisedec. Amo cana techilhuá quema tlacatqui o quema mijqui. Huajca tiquitaj para yaya itztoc quen Icone Toteco catli mochijtoc se totajtzi para nochipa.

⁴ Xiquitaca quenicitata tijmatij para tlahuél hueyi eliyaya Melquisedec. Achtihiu Abraham, yaya catli elqui tohuejcapán tata nochí tiisraelitame, quiticat para hueyi pampa quimacac Melquisedec se diezmo tlen nochí catli quitlantoya ipan tlahuilancayotl. ⁵ Miyac xihuitl teipa itlanahuatilhua Moisés quinmacac nopa iixhuihua Leví catli mochijque totajtzi tequiticayotl para quiselise diezmos tlen israelitame masque injuanti nojquiya itzttoyaj iniicnihua huan iteipan ixhuihua Abraham. ⁶ Pero ni Melquisedec catli amo tijmatij ajqueya itatahua amo eliyaya iixhui Leví, huan Abraham quimacac se diezmo tlen nochí catli quipixqui.

Ica ompa, Melquisedec quitiochijqui Abraham, yaya catli Toteco ya quitencahuiljtoya tlaque quimacac. ⁷ Huan nochí masehualme quimatiq para se catli tetiochihiwa quipiya más tequiticayotl huan amo quen catli tlatiochihiuali.

⁸ Ica expa, nopa israelita totajtiztzi catli quiselijque nochí diezmos itzttoyaj san tlacame catli mijquiyayaj huan teipa sequinoc quitzquijque inintequi. Pero ica Melquisedec amo tiquitaj sintla mijqui, pampa Icamanal Toteco camanalí tlen ya quen noja itztoc.

⁹ Huan ica najpa, tiquitaj más hueyi Melquisedec que israelita totajtiztzi catli teipa itztosquaj pampa eltoc quen ininhuejcapán tata catli itoca eliyaya Leví, nojquiya itztoya nopena nopa tonal huan nojquiya

quitlaxtlahui Melquisedec quema Abraham quimacac idiezmo.¹⁰ Pampa masque Leví ayamo tlacatiyaya nopa tonal quema Melquisedec quinamijqui huan quiseli nopa diezmos, huelis tiquijtose para Abraham quihiucayaya ipan itlacayo nopa xinachtli ica catli teipa tlacatisquía Leví, pampa Leví elqui se iteipan ixhui Abraham.

¹¹Huan ama ica ya ni njitlamiltis. Nopa israelitame quinselijque itlanahuatilhua Moisés catli quiijo para totajtztzi ma elica iteipan ixhuihua Leví. Pero sintla nochii catli nopa totajtztzi quichijque hueltosquía quinchijtosquáj masehualme xitlahuaque iixpa Toteco, amo monectosquía para Toteco techtitlanilitosquía seyoc totajtzi, yaya Cristo, catli amo ininteipan ixhui Leví huan Aarón, pero quipyia tequiticayotl quen Melquisedec quipixqui huecjaya.

¹²Huan ama pampa mopatlac totajtzi, Toteco nojquiya monejqui quipatlas nopa israelita tlanahuatilme,¹³ pampa tijmatij para Cristo amo huala ipan ihueyi familia Leví. Yaya huala ipan seyoc hueyi familia catli amo huelqui mochihuase totajtztzi.¹⁴Quena, tlanemijya nesi para Tohueyiteco Jesucristo huala ipan nopa hueyi familia catli mochijqui ica iteipan ixhuihua Judá. Huan Moisés amo cana quijcuilo sintla Judá o se iixhui huelis mochihuas totajtzi.

¹⁵Huajca ama noja más tlanemijya nesi para ya onca se yancuic tlamantli totajtzi catli quipyia tequiticayotl quen Melquisedec.¹⁶Quena, Cristo amo mochijqui totajtzi pampa hualayaya ipan ifamilia Leví catli itlanahuatilhua Moisés quiijoque ma elis totajtzi. ¡Amo! Cristo mochijqui totajtzi pampa quipyia chicahualistli para itzots para nochipa, huan amo aqui huelis quitlamlitis inemilis,¹⁷ yeca ijcuiljtoc ipan Icamanal Toteco catli Toteco Dios quillhui Cristo, huan quiijo:

“Ta tielis se titotajtzi para nochipa ica san se nopa hueyi tequiticayotl quen Melquisedec quipixqui.”

¹⁸Huajca Toteco quitlamlitili initequí nopa tlanahuatilme catli temacatoya achtiluuya pampa amo quipixqui chicahualistli, huan amo ipati eliyaya¹⁹ para quinmaquixtis masehualme huan quinchihuas xitlahuaque iixpa Toteco. Pero ama pejtoc seyoc camanali catli achi cuali huan huelis tijnechcahuise Toteco pampa techchijtac tixitlahuaque iixpa.

²⁰Quema Toteco quichijqui Jesucristo se totajtzi para nochipa, tlatestigoquetzqui para ma tijmatise para temachli,²¹ pero quema quintequimacac nopa israelita totajtztzi, amo aqui tlatestigoquetzqui. San ica Jesucristo Toteco Dios quiijo:

“Na nimoTeco Dios.

Nimotestigoquetza huan amo nimoyolcuepas:

“Ta tielis se totajtzi para nochipa ica san se nopa hueyi tequiticayotl quen Melquisedec quipixqui.”

²²Huajca tijmatij ica temachili para itequí Cristo quen totajtzi elis onpano más cuali que nopa totajtztzi catli achtiluuya, pampa itequí Cristo pejqui quema Toteco Dios tlatestigoquetzqui.²³Huan achtiluuya itztoyaj miyac totajtztzi, pampa quema mijqui sesen injuanti, monequiyaya seyoc ma quijtzquis itequí.²⁴Pero pampa Cristo itzots para nochipa, ayacmo monequis seyoc.²⁵Huan yeca Cristo hueli quinmaquixtis para nochipa nochii masehualme catli quinechcahuajá Toteco por catli yaya quichijqui, pampa yaya itzots para nochipa huan tlatocztitzti motlatlajtia ica Toteco Totata por injuanti.

²⁶Jesucristo yaya senquistoc inon tlamantli hueyi totajtzi catli monequiyaya para tojuanti. Yaya tlatzejzelotic huan amo quipyia tlajtlacoli. Amo aqui huelqui quitelhuis ica niyon se tlamantli catli amo cuali. Huan ama yaya itzoc iyoca tlen nochii titlajtlacolchijca masehualme, huan quitlalijtac campa más onca tlatlepanitacayotl nepa ipan ilhuicac.²⁷Nopa israelita totajtztzi mojmostla quimacayayaj Toteco Dios tlacajcahualistli. Achtiluuya quimacayayaj para inintlajtlacolhuela injuanti, huan teipa quimacayayaj para inintlajtlacolhuela nochii masehualme. Pero Cristo amo quej nopa quichijqui. Yaya san sempati motemactili huan mijqui quen se tlacajcahualistli, yeca ayacmo monequi más tlacajcahualistli.²⁸Huecjaya itlanahuatilhua Moisés quintequimacac tlacame para ma elica huejhueyi totajtztzi masque tlajtlacolchihuaní catli amo quipixque chicahualistli para quichihuase catli nelcuali. Pero masque ya eltoyaj itlanahuatilhua Moisés, Toteco Dios motestigoquetzqui huan quitequimacac lcone, Jesucristo catli senquistoc cuali, para ma eli hueyi totajtzi para nochipa.

8

Jesús techcahuilijtejto se yancuic camanal sencahualli ica Toteco

¹Tlen nochii catli nimechilhuijtituhualajtac, ya ni catli más ipati: Tohueyi totajtzi Jesucristo ya mosehuijtoc nepa ilhuicac inejmac Toteco Dios campa más onca tlatlepanitacayotl.²Nopona Jesucristo tequití quen tohueyi totajtzi tiopan calijtic nepa ipan ilhuicac campa nelnelía eltoc Campa Más Tlatzejzelotic. Nopa tiopamitl Toteco Dios iseltzi quichijqui. Amo tlachijchihualí ica ininmax masehualme.

³Nochi huejhueyi totajtztzi quipiyayaj initequí para quimacase Toteco Dios tlacajcahualistli huan inieso tlapiyalme. Huan Jesucristo nojquiya monequiyaya quimacas Toteco se tlacajcahualistli.⁴Sintla Jesucristo itzotsquía ipan tlalpitactli, amo elisúquia se totajtzi, pampa nica ya itztoque totajtztzi catli temacaj tlacajcahualistli quen quijtuhauj itlanahuatilhua Moisés.⁵Pero tijmatij nopa israelita totajtztzi nica ipan ni tlalpitactli tequití ipan se tiopamitl catli san quixcopinaj nopa tiopamitl catli nelnelía eltoc nepa ilhuicac, o huelis tiquijtose para san se ecahuilotl tlen nopa catli nelnelía. Pampa huecjaya quema Moisés quichihuayaya nopa tiopamitl tlen cuetlaxtli, Toteco quicamanalhui huan quillhui: “Xijpiya cuidado para tijchihuas senquistoc quen nopa tiopamitl nepa ilhuicac catli nimitznextili iixcopinca nepa ipan tepeti Sinaí.”⁶Huan ama Cristo tohueyi totajtzi catli itzoc nepa ilhuicac nojquiya quipyia se tequití catli más cuali que injuanti catli tequipanohuaj ipan ni tlalpitactli, pampa yaya quisencajqui se camanal

sencahualli ica Toteco Dios huan timasehualme catli achi más cuali. Huan inon yancuic camanal sencahualli techtentencahuilía miyac tlamantli catli más cuali que nopa camanalachihiuya.

⁷Sintla nopa achthihu camanal sencahualli ica Toteco huan masehualme eltosquía senquistoc cuali, huajca amo monectosquía seyoc. ⁸Pero Toteco Dios iseltzi quittac para masehualme catli quipixtoyaj nopa achthihu camanal sencahualli, amo hueliyayaj quichihuaj catli quiijtohua, huan yaya amo quipacti huan quiijto: “Ajsis se tonali quema njichihuas se yancuic camanal sencahualli ica masehualme ipan tlali Israel huan ipan tlali Judá.

⁹Amo elis quem nopa achthihu camanal sencahualli catli njichiqui ininhuaya ininhuacpan tatahua quema niquinmatilanqui huan niquintlayacancuili para ma quisaca ipan tlali Egipto.

Pampa inijuanti amo quichijke catli quiijto nopa achthihu camanal sencahualli huan yeca niquintlalcahuia.

¹⁰Pero ya ni elis nopa yancuic camanal sencahualli catli njichihuas ica israelitame.

Ajsis tonali quema njitlalis notlanahuatilhua ipan inintlahamiquilis para ma quimatica tlaque njinequi ma quichihuaca.

Quena, niquijculos ipan ininyolo para ma quitlepanitaca.

Huan na nielis niininTeco huan inijuanti elise nomasehualhua.

¹¹Huan amo aqui monequisoc quillhuis ihuampox o iicni para monequi quiiximatis Tohueyiteco, pampa nochí nechiximatise hasta catli más huejhueyi huan hasta catli más tziquitetzitzí.

¹²Na niquintlasojtlas huan niquintlapojojhuis nopa tlaixpanoli catli quichijtoque, huan ayacmo quema niquelnamiquis inintlahjtlacolhua.”

¹³Quema Toteco camanaltic tlen se camanal sencahualli catli yancuic, quiijtosnequi quichijqui para nopa achthihu camanal sencahualli ma ayacmo quipiya itequi. Huan catli ayacmo quipiya itequi sosolihuis huan teipa polihuis.

9

Nopa tiopamit tlen tlaltripactli huan nopa tlen ilhuicac

¹Ipan nopa achthihu camanal sencahualli oncayaya miyac tlanahuatilme catli quinilhuiyaya masehualme quenicatzca ma quihueyichihiuac Toteco huan nojquiya oncayaya se tlaztejzelotijca tiopamit tlen cuetlxatl nica ipan tlaltripactli. ²Nopa tiopamit tlen cuetlxatl quipixtoya ome cuartos. Nopa achthihu cuarto quitocaxtiyayaj “Campa Tlatzejzelotí”, huan nopalona eltoya nopa tlahuil quetzal huan nopa mesa ica nopa pantzi catli tlaztejzelotí. ³Huan teipa oncayaya se cortina huan ica ica eltoya nopa seyoc cuarto catli quitocaxtiyayaj “Campa Más Tlatzejzelotí”. ⁴Huan nopalona eltoya nopa tlaixpamit tlen oro campa quitlatíaj copali huan nopa caxa tlen cuahuitl catli quialtijtoyaj senquistoc ica oro. Huan iijtic nopa caxa quipixtoya se xarro tlen oro ica quentzi nopa pantzi catli huetezqui tlen ilhuicac catli itoca maná. Huan nojquiya quipixqui icuatopil Aarón catli chamanqui. Huan nojquiya quipixtoya nopa ome tepatlauctli catli ipan quijicuilojtoya nopa majtlactli tlanahuatilme. ⁵Nojquiya, ipan itzajca nopa caxa quisencajtoque ome iniixcopinca tlen se tlamtlan itequehuajcahua Toteco catli inintoca querubines. Huan nopa tlaixcopincayome catli quichijtoque, eltoya tlaltli ica oro. Catli nelnelfá querubines tequihuajme itztoque nepa campa itztoc Toteco huan campa nesi itlatlanex. Huan nopa tlaixcopincayome tlen tequihuajme quipatljtoyaj inieltlapal quen para quiecahuilise itzajca nopa caxa. Huan nepa ipan itzajca nopa caxa quimacaque Toteco estli catli quiixtzacuiliyaya inintlahjtlacolhua nopa masehualme. Pero ama amo nicaxis para nicamanaltis más tlen ni tlamtlanli.

⁶Quema ya quicuacaltilijtoyaj nochí nopa tlamantzitzí tiopan calijitic, nopa israelita totajtzitzí tlatoctzitzí calaquiayaj ipan nopa achthihu cuarto para quichihuase inintequi iixpa Toteco. ⁷Pero ipan nopa cuarto catli más calijitic catli quitocaxtiyayaj Campa Más Tlatzejzelotí, san hueliyaya calaquis nopa hueyi israelita totajzí sempatzí ipan se xihuitl. Huan quema calaquiayaya, monequiyaya quihuicas ieso se tlapiyali para quimacas Toteco. Achthihu quimacayaya estli por ya itlajtlacolhua huan teipa quimacayaya por inintlahjtlacolhua catli quichijke nochí masehualme pampa amo quimatiyayaj sintla tlajtlacoli. ⁸Ica nochí ni tlanahuatilme, Itonal Toteco technechtíla para aqui hueli masehualli amo hueliyaya calaquis ipan nopa cuarto Campa Más Tlatzejzelotí, quinequi quiijtos campa itztoc Toteco, quema noja tequitiyaya nopa achthihu tiopan cuarto huan nopa israelita totajtzitzí tlatoctzitzí quimacayayaj Toteco tlacajcahualistli.

⁹Ni tlamtlanli technechtíla quenicatzca nochí mopatlatloc ama. Pampa nopa tlacajcahualistli huan inieso tlapiyalme catli masehualme quimacayayaj Toteco huecjajya, amo huelqui nelíia quinylpajpacate tlen inintlahjtlacolhua. ¹⁰Nojquiya nopa achthihu camanal sencahualli quipixqui miyac tlanahuatilme catli quinilhuiyayaj masehualme tlaque hueliyaya quicuase o quiijise. Huan nopa tlanahuatilme quinilhuiyayaj quenicatzca monequi momajtequise, maltise huan mopajpacase para huelise quihueyimatis Toteco. Nochí ni tlamtlanli quipixqui chicahualistli hasta oncac nopa yancuic camanal sencahualli.

¹¹Pero ama Cristo mochijtac nopa Hueyi Totajtzí catli techhualiquílfá nochí nopa tlamantli catli cuali catli ama tijpiyaj. Huan yaya amo calajqui Campa Más Tlatzejzelotí ipan se tiopamit catli tlachajchihuali ipan ni tlaltripactli, pero calajqui Campa Más Tlatzejzelotí nepa ilhuicac huan ya nopa más cuali. ¹²Huan quema calajqui Campa Más Tlatzejzelotí ipan ilhuicac amo quihuicac inieso chivojme o huacaxme quen quichihuayayaj israelita totajtzitzí ipan tlaltripactli, pero quimacac Toteco catli ya ieso. Huan Cristo calajqui sempatzí huan ayacmo más monejqui, pampa ica ieso techmaquixti tlen totlajtlacolhua para nochipa. ¹³Achthihuia nopa estli tlen chivojme huan torojme, huan inincaunexo pilhuacaxtzitzí quipiyayaya chicahualistli para quintlapajpacchihuas nopa masehualme catli mochijtac amo tlapajpacme

iixpa Toteco. ¹⁴ Pero miyac más hueli quichihua ieso Cristo, pampa ieso quipiya chicahualistli para quitlapajpacchihuas tonemilis huan toyolo tlen tlajtlacoli catli techhuicasquía campa miquilistli. Huan techchihuas ma tijtequipanoca Toteco catli nelía itzto. Itonal Toteco catli itzto para nochipa quipalehui Cristo catli amo quipixqui niyon se tlajtlacol, para ma motemactili ica Toteco quen se tlacajcahualistli catli senquistoc cuali para totlajtlacolhua.

¹⁵ Huajca yeca ama eltoc Cristo catli motlajcoquetza ica masehualme huan Toteco Dios, huan yaya quisencajtac nopa yancuic camanal sencahuali. Yeca ama nochi tojuanti catli Toteco technotzto para ma tijnebtocaca Cristo, huelis tijselise para nochipa nochi nopa cuali tlamantli catli Toteco techtencahuilijtoc techmacas. Tijselise nochi pampa Cristo techcojqui ica ieso quema mijqui por tojuanti. Quena, ieso techtlapojpolhuía totlajtlacolhua catli tijchijke quema noja quipiyayaya itequi nopa achthui camanal sencahuali.

¹⁶ Pero anquimatiq sintla se tlacatl quichihua se amatl catli quijtohwa ajqueya quiselis sesen tlamantli catli iaxca quema yaya miquis, amo aqui huelis moaxcatis catli quitocaros hasta quema ya mictos inon tlacatl.

¹⁷ Pampa nopa amatl amo quipiyas chicahualistli hasta ya mictos yaya catli quijcuilo. ¹⁸ Quej nopa elqui huecjaja ica nopa achthui camanal sencahuali, monequiyaya miquis se tlapiyal para pehuas itequitacyjo nopa camanal sencahuali. ¹⁹ Moisés quinpoohuli nopa israelitame nochi nopa tlanahuatilme. Huan teipa quicuic borrego ichcatl catli chichiltic huan nopa xihuitl itoca hisopo huan quixonoli ipan ineso torojme huan chivojme catli quimanejtoya ica atl. Huan teipa quijitzelo nopa estli ipan nochi nopa israelitame huan ipan nopa tlajcuiolli catli quipixtoya nopa tlanahuatilme. ²⁰ Huan quema quijitzelohuayaya nopa estli, Moisés quej ni quinilhui nopa masehualme: “Ni estli quipehualtía itequi nopa camanal sencahuali catli Toteco quichijtoc ica amojuantí.” ²¹ Nojquia Moisés quijitzelo estli ipan nopa tiopamitl tlen cuetlaxtli huan ipan nochi nopa tlamantzitzi catli quitequihuiyaj para quihueyichihiuse Toteco tiopan calijtic.

²² Huajca hueli tiquijtose para ipan nopa achthui camanal sencahuali, quitlapajpacchihuayaj nochi tlamantli ica estli. Huan amo onca tlapojpolhuila sintla se amo quityahuas estli.

Itlacajcahualis Cristo techquixtilia totlajtlacolhua

²³ Nopa tiopamitl tlen cuetlaxtli catli huecjaja onca nica ipan tlaltripactli ihuaya nochi nopa tlamantzitzi catli quitequihuijque calijtic eltoya se iixcopinca tlen nopa catli nelnelía eltoc nepa ilhuicac. Huan nojquia Moisés monejqui quitequihui inieso tlapiyalne para quitlapajpacchihuas nochi tlamantzitzi npona, pero nochi nopa tlamantzitzi catli onca nropa ilhuicac, Toteco quintlapajpacchijui ica se tlacajcahualistli catli más ipati. ²⁴ Pampa Cristo amo calajqui ipan nopa cuarto Campa Más Tlatzejzeloltic catli masehualme quichichijtoque catli san technextilí quenicatzca eltoc nepa ilhuicac. ¡Amo! Cristo calajqui nepa ilhuicac campa eltoc nopa tiopamitl catli nelnelía huan npona yaya itzto iixpa Toteco para techpalehuis. ²⁵ Huan Cristo amo motemactili miyacpa quen nopa huejhueyi israelita totajtzitzi calaquiayaj sesen xihuitl Campa Más Tlatzejzeloltic para quimacase Toteco inieso tlapiyalme. ¡Amo! ²⁶ Sintla quej nopa monectosquía, Cristo monectosquía miquis miyacpa tlen quema pejqui tlaltripactli. ¡Pero amo! Cristo monexti ipan ni tlayacapan tonali huan motemactili sempatzi para miquis ipan cuamapeli quen se tlacajcahualistli para quinquixtilis inintlajtlacolhua nochi masehualme huan yaya ayacmo tlen monequi más. ²⁷ Pampa Toteco Dios quitlajlitoc para monequi nochi masehualme ma miquica san se huelta huan teipa monexti iixpa para ma quintlajtolsencahuas. ²⁸ Huajca Cristo nojquia mijqui san se huelta quema motemactili quen se tlacajcahualistli para quintlajtlacolquixtis miyaki masehualme. Huan yaya sempa hualas, pero amo hualas para tetlajtlacolquixtiqui. ¡Amo! Yaya hualas para quimmaquixtis para nochipa nochi catli tlatoctzitzi quichixtoque para ma huala.

10

¹ Itlanahuatilhua Moisés huan nochi catli huecjaja quinnahuatijque masehualme ma quichihuaca elqui san quen se ecahuioltl catli technextiliyaya nopa miyac cuali tlamantli catli teipa nelía melahuac hualasquía ica Cristo. Pero nopa tlanahuatilme amo temacac catli melahuac. Huan masque masehualme quimacayayaj Toteco tlacajcahualistli sesen xihuitl, nopa tlacajcahualistli amo huelqui quinchihua xitlahuaque iixpa Toteco. ² Sintla quinchijtosquía nopa masehualme xitlahuaque huan nelía quinypajpactosquía iixpa, amo monectosquía para tlatoctzitzi quimacase Toteco más tlacajcahualistli, pampa ayacmo quimachiliosquíaj para noja quihuicaj tlajtlacoli iixpa. ³ ¡Pero amo! Pampa quema injuanti quihualicayayaj tlacajcahualistli sesen xihuitl, nopa tlacajcahualistli quinelnamiquiltiyaya tlen inintlajtlacolhua. ⁴ Pampa inieso torojme huan chivojme amo hueli nelía tetlajtlacolquixtilá.

⁵ Yeca Cristo, quema hualajqui ipan tlaltripactli, quihui Toteco Dios:

“Nopa tlacajcahualistli huan inieso tlapiyalme amo elqui catli nelía tijnequiyaya, huajca tijseñecajqui notlacayo para nitlacatis quen se masehuali huan nimitzmacas nopa tlacajcahualistli catli melahuac quinamiqui.

⁶ Pampa masque masehualme quinmictiyayaj tlapiyalme huan quintlatiyayaj nejmactique moixpa, huan mitzmacayayaj sequinoc tlamantli tlacajcahualistli por inintlajtlacolhua, amo tijcualitac.

⁷ Huajca na niquijtouha:

‘Nica niitztoc noTeco.

Nijchihuas nochi mopaquilis pampa quej nopa ijcuilijtoc ipan nopa Amatlapohuali para ma nijchihua.’”

⁸ Achthui Cristo quijito para Toteco amo quipactía tlacajcahualistli, huan inieso tlapiyalme, huan tlapiyalme catli quintlatiyayaj nejmactique ipan tlaixpamitl por inintlajtlacolhua masque nochi ya nopa

eltoya senquistoc catli quijitoque itlanahuatilhua Moisés para masehualme ma quimacaca Toteco. ⁹Huajca teipa Cristo quilihui Toteco Dios: “Nica niitzcoc noTeco. Nihualajtoc para njchihuas catli mopaquilis.” Huajca ica ni quinextia para quitlamiltia nopa achthui camanal sencahualli huan quipehualtia seyoc catli más cuali. ¹⁰Huan ipaquilis Toteco elqui para Cristo ma techlatzejtzelchihua para nochipa quema san se huelta motemactili huan mijqui ipan cuamapeli.

¹¹Nochi nopa totajtzitz tlen itlanahuatilhua Moisés mojmostla quinmictiyayaj tlapiyalme huan quimacayayaj Toteco quen tlacajcahualistli. Pero nopa tlacajcahualistli amo quema huelqui tetlajtla-colquixtia. ¹²Pero Cristo motemamac para miquis san sempatz por totlajtlacolhua para nochipa, huan teipa yaya mosehui inejmac Toteco Dios campa más onca tlatlepanitacayotl. ¹³Nopona Cristo quichiya hasta Toteco Dios quimacas nochic ucalancaitacahua para ma quinnahuati. ¹⁴Pampa ica setzi tlacajcahualistli catli temactili, techchijqui tixitlahuaque iixpa Toteco nochic tojuanti catli techiyocacajtoya para tiaxcahua.

¹⁵Tijmatij para melahuac ya ni, pampa Itonal Toteco techilhui san se ipan Icamanal Toteco campa quijitoohua:

¹⁶“Ya ni nopa yancuic camanal sencahualli catli njchihuas ica israelitame. Nijtlalis notlanahuatil ipan ininyolo para ma quimatica tlaque nijnequi ma quichihuaca, Quena, niquicuilos ipan inintlalnamiquilis para ma quitlepanitaca.”

¹⁷Huan nojquiya Toteco quijito:

“Ayacmo quema niquelnamiquis inintlajtlacolhua huan inintlaixpanolhua.” Quej nopa quijitoohua Icamanal Toteco.

¹⁸Huajca pampa Toteco ya techtlapojo polhujtoc nochic totlajtlacolhua huan quinelcajtoc para nochipa, ayacmo monequi tijmacase tlacajcahualistli para ma techtlapojo polhui.

Ma timonechcahuica campa Toteco

¹⁹Huajca ama noicnihua, nochic tojuanti huelis ticalaquisce ica temachili nopona Campa Más Tlatzeljtzelotic ipan ilhuicac campa itztoc Toteco Dios, pampa Jesús quityoajqui ieso por tojuanti. ²⁰Quena, quema Jesús temactili itlacayo huan mijqui, quitlapo nopa cortina catli quitzacuayaya Campa Más Tlatzeljtzelotic ipan nopa hueyi tiopamitl huan techtlapoli se ojtl catli yancuic huan catli temaca nemilistli. ²¹Huan pampa tijpiyaj tohueyti totajtzi, Jesucristo, catli quipuya tlanahtualli ica nochic imasehualhua huan techpalehuía iixpa Toteco, ²²ma timonechcahuica campa Toteco Dios ica toyolo catli xitlahuac iixpa huan ica miyac tlaneltoquili pampa tijmatij para temactli techselis. Eltoc quen Toteco quiijtzelojtoc toyolo catli elqui fiero ica ieso Cristo para ma tielica titlapajpactique iixpa. Nojquiya quipajpactoc totlacyohuia ica at catli senquistoc cuali. ²³Huajca ma amo caxanis tlaneltoquilis, pero ma tijneltocaca para temachili tijselise nochic nopa tlatiochihualistli catli tiquinilhuijitoque sequinoc para tijchiyaj tijselise, pampa Toteco temachili techmacas nochic catli techtencahuilijtoc.

²⁴Ma tijtemoca quenicitza timoyolchicahuase se ica seyoc para más timoicnelize huan tijchihuase catli cuali. ²⁵Ximomocuitlahuica para amo anquicahuase ammosentilise ininhuaya sequinoc tlaneltocani. Amo xijchihuacu quen sequinoc catli ayacmo mosentilaj. Quinamiqui ximosentilica huan ximoyolchicahuacu achi más ama pampa ya anquijait monechcahuá para sempa hualas Jesucristo.

²⁶Sintla se masehuali tlajtlacolchihuas ica ipaquilis quema ya quiximajtoc catli melahuac, ayacmo oncas seyoc tlacajcahualistli catli huelis quimacas Toteco por itlajtlacolhua. ²⁷Quena, sintla quihuejcamajahuas itlacajcahualis Cristo, san hueli quichiyan ica tlamaajmatili para Toteco quitzacuiltyos encahuas huan quitzacuiltyis ipan nopa hueyi tlilti catli quintzontlamiltis icualancaitacahua Toteco. ²⁸Huecjaya quema se masehuali quixpano se itlanahuatil Moisés huan ome o eyi masehualme quitaque huan quitelhuijque, huajca nopa tequitin tlanahtuajque ma quimictica, niyon ma amo quitzlasojtlaca. ²⁹Pero ama se masehuali catli quihuejcamajahuas Icone Toteco, monequi ma quiseli se tlazacuiltyis catli noja más hueyi. Quena, Toteco tlahuel quitzacuiltyis catli moilhuis amo tleno ipati catli Cristo quichijqui quema quityoajqui ieso para techtlapajpacchihuas tlen totlajtlacolhua huan para quipehualtis nopa yancuic camanal sencahualli ica Toteco. Nopa masehualme chicahuac quitzajilhuáj Itonal Toteco catli technextilía quenicitza Toteco quipyia hueyi iyolo ica tojuanti. ³⁰Tojuanti tijmatij para Toteco Dios quijito: “Na catli nechnamiqui nitecuepilis catli amo cuali quichijtoque huan quena, niquntlaxtlahuis.” Huan nojquiya ijcuiljtoc ipan Icamanal Toteco campa quijitoohua: “Toteco quintlajtolsencahuas imasehualhua.” ³¹¡Nélia temajmati elis para catli huetzis imaco Toteco catli yoltoc para ma quitzacuiltyis!

³²Pero xiquelnamiquica nopa yejectzi tonali quema anquicajque icamanal Toteco. Masque sequinoc anmechtlijyohuilitiyayaj, amojuanti anmocajque antemachme ipan Toteco. ³³Quemantic masehualme anmechpinahualtiyayaj huan anmechmaquiliyayaj tlamiyacapa. Huan quemantic anmechhuicaque para xijtlachilica quema chicahuac quintlajijyohuilitiyayaj sequinoc amoicnihua. ³⁴Quena, nojquiya antlaijyohuilitje ica nopa tlaneltocani catli quintzactoyaj. Huan quema masehualme anmechquixtiliyayaj tlamatli catli amoaxca, anpaquiyayaj pampa anquimatiyayaj para nepa ilhuicac anmechchiyayaya miyac tlatiochihualistli catli más cuali huan catli más ipati. ³⁵Huajca xijsenhuiquilica ximotemachica ipan Toteco masque antlajijyohuilitje, pampa yaya anmechmacas se hueyi tlaxtlahuili nepa ilhuicac. ³⁶Pero ama, monequi xijpiyaca amoyolo huan xiquijyohuica nochic catli anmechpanotihuala, huan quema ya anquichijtose nochic ipaquilis Toteco, yaya temachili anmechmacas nochic catli anmechtencahuilijtoc. ³⁷Pampa Icamanal Toteco quijitoohua:

“Ica se quentzi tonali hualas yaya catli quijito tlajcuijoli para hualasquia.

Yaya, amo huejcahuas.

³⁸ Se catli itztoc xitlahuac iixpa Toteco,
itztos para nochipa pampa quineltoca.

Pero sintla se moicancuepas, amo nipaquis ihuaya.”

³⁹ Pero tojuanti amo tiitztoque ininhuaya catli moicancuepaj ica Toteco huan mopolose. ¡Amo! Tojuanti tiitztoque ininhuaya catli quineltocaj Toteco para ma quinmaquixtilis inialma.

11

Tlaneltoquila

¹ ¿Tlaque quiijtosnequi tlaneltoquila? Quinequi quiijtos tijneltocaj para temachtlí panos nopa tlamantli catli Toteco techtencahuilijtoc. Yeca senquistoc tijmatij para temachtlí ya eltoc nopa tlamantli catli ama niyon quentzi ayamo hueli tiquinitaj.

² Huejcajya Toteco Dios tlahuél camanaltic cuali tlen tohuejcapan tatahua pampa quineltocaque ica temachili.

³ Pampa tijneltocaj Icamanal Toteco, tijmatij para Toteco san quiijto para ma onca tlaltripactli, ilhuicactli huan nochí tlamantli, huan nochí nopa tlamantli oncac. Huan tijmatij nochí tlamantli catli ama tiquitaj, Toteco quisencajqui tlen tlamantli catli amo aqui huelqi quilitac.

⁴ Abel quineltocac para temachtlí catli Toteco quiijto huan yeca quimacac Toteco se tlacajcahualistli catli más cuali huan amo quen itlacajcahuialis Caín. Huan pampa quineltocac, Toteco quiijto para Abel itztoya xitlahuac iixpa, huan quiijto para quicualiticat itlacajcahuialis. Huan masque quipiya miyac xihuitl para mijqui Abel, itlaneltoquilis eltoc se nemachiltli para tojuanti para noja ma tijtoquilica.

⁵ Enoc quineltocac para temachtlí catli Toteco quiijto, huan yeca se tonal Toteco quihiucac ilhuicac noja yoltoc. Huan ayacmo aqui quipanti itlacayo, pampa amo mijqui, Toteco san quihiucac. Pero Toteco ya ipa quiijtojtoya para quipactiyaya inemilis Enoc. ⁶ Pero se masehuali amo hueli quipactis Toteco sintla amo quineltoca para temachtlí catli Toteco quiijtouha. Pampa aqui hueli catli quinequi monechcahuis campa Toteco, monequi quineltocas para Toteco itztoc, huan para yaya quintlaxtlahuá masehualme catli nelía quiyoltemohuaj ica cuali ininyolo.

⁷ Noé quineltocac para temachtlí catli Toteco quiijto, huan yeca quema Toteco quiyolmelajqui para hualasquía se tlahuél masque amo huelqui quita para hualayaya, Noé, ica majmajtli, nimantzi pejqui quichijchihua nopa cuacali quen quilihui para ipan momanahuisquíaj ya huan ichampoyohuá. Huan pampa Noé quineltocac Toteco, technextilá quenicitza nelía hueyi inintlajtlacol nopa sequinoc masehualme catli amo quineltocaque catli Toteco quiijto. Huan yeca Toteco quichijqui Noé xitlahuac iixpa pampa quineltocac.

⁸ Abraham quineltocac para temachtlí catli quiijto Toteco. Yeca quema Toteco quihilui ma quisa ipan itlá huan ma yohui ipan se tlali catli yaya quitencahuili para quimacas para iaxca, Abraham quisique. Quicajtejqui ichaj huan yajqui masque amo quimatiyaya canque ajisiti o canque eltoya nopa tlali. ⁹ Huan pampa Abraham quineltocac catli Toteco quiijto, yaya ajisito ipan nopa tlali catli Toteco quitencahuilijtoya quimacas. Huan nopona itztoya ipan yoyon calme quen se catli amo nepa ejquetl. Huan teipa nojquia ya san se quichijke Isaac huan Jacob pampa quiselijque san se tlatencahualli tlen Toteco huan quineltocaque. ¹⁰ Abraham mocajqui ipan yoyon calme huan quipixqui iyolo pampa quineltocac para temachtlí catli Toteco Dios quihilhuijtoya. Yaya quichiyayaya para itztos ipan nopa altepetl nepa ilhuicac. Achtilui Toteco monejehuili quenicitza elis nopa altepetl huan teipa quitamachijqui huan quisencajqui. Nopa altepetl quipiya cuali itlatzinpehualtil huan huecahuas para nochipa.

¹¹ Nojquia Sara, isihuá Abraham, quineltocac para temachtlí catli Toteco quiijto, yeca masque amo hueliyaya coneipiá, quiseli chicahualistli para coneucis. Huan teipa quitlatcatilti se icona masque ya nanatzi. Quena, quineltocac para eliyaya temachtlí Toteco catli quitencahuilijtoya para quipiyyas icone.

¹² Huan Abraham nojquia quineltocac Toteco masque ya huehuejtxtoya huan ya panotoya tonali para huelis quinpiyas iconehua. Pero masque quej nopa elqui, quipixqui icone huan teipa icone motlacachijqui huan quinpixqui iconehua. Huan ama itejipan ixhuihua Abraham tlahuél momiyaqilijtoque hasta amo aqui hueli quinphouhas. Itztoque quen imiyaca sitlalime huan quen imiyaca xali iteno hueyi atl.

¹³ Nochi ni masehualme quineltocaque para temachtlí catli Toteco quiijto, pero quema mijque noja amo quiselijtooy catli Toteco quintencahuilijtoya para quinmacas. Pero injuanti ica paquilistli quichiyayaj pampa quimatiyayaj para Toteco temachtlí quinmacasquía. Yeca injuanti quiijtoque para itztoyaj san seyoc tlali ehuani huan san paxalohuani ipan ni tlaltripactli.

¹⁴ Huan quema injuanti camanaltique quej nopa, tlanemijya nesi para quitemohuayayaj se tlali catli nelía elisquía iniaxca. ¹⁵ Pero amo moilhuiyayaj tlen nopa tlali campa quisque, pampa sintla quej nopa elisquía, huajca hueltosquíaj mocueptosquíaj nopona sintla quinectosquíaj. ¹⁶ Pero injuanti quinequiyayaj se tlali catli achi cuali, quinequi quiijtos quinequiyayaj itztoze nepa ilhuicac. Yeca Toteco amo pinahua para motocaxtía ininDios, huan yaya ya quinsencahuilijtoc se altepetl nepa ilhuicac.

¹⁷ Abraham quineltocac para temachtlí catli Toteco quiijto, huan yeca quema Toteco quiyejyeco huan quihilui ma quimactili Isaac, icone iyojtzí, quen se tlacajcahualistli, nimantzi mocuallatlí para quimictis masque Toteco quitencahuilijtoya para quimacasquía itejipan ixhuihua ipan ya. ¹⁸ Pampa Toteco ya quihilhuijtoya: “Ipan Isaac iyojpiyas miyac moteipan ixhuihua.” ¹⁹ Quema Abraham itztoya para quimictis icone, quimatiyaya para Toteco quipixqui chicahualistli para quiyolcuisquía Isaac masque quimictisquía.

Huan huelis tiquijtose para Toteco sempa quimacac icone nemilistli quema ya mictoc pampa quema quiilhui ma amo quimicti elqui nelnechca imiquilis.

²⁰ Isaac quineltocac para temachtl catli Toteco quijito, yeca quintencahuili itelpocahua Jacob huan Esaú nopa tlatochihualistli catli quimatquí Toteco quinmacasquía teipa.

²¹ Jacob quineltocac para temachtl catli Toteco quijito, yeca quema ya itztoya para miquis, quitencahuili sesen itelpocahua José quenicatza Toteco quintiochihuasquía teipa. Huan Jacob quihueyichijqui Toteco quema quincamanalhui, momatlquechijtoya ipan icuatopil.

²² José quineltocac para temachtl catli Toteco quijito. Yeca quema nechca eliyaya para miquis, quinilhui nopa israelitame para melahuac se tonal Toteco quinquitixisquía ipan nopa tlali Egipto huan quinilhui ma quihiucase iomiyohua ininhuaya.

²³ Inana huan itata Moisés quineltocaque para temachtl catli Toteco quijito. Huajca quema quiitaque para nelía yejeyctzi nopa pilconetzi catli Toteco quinmacatoya, quitlatijque para eyi metztl, huan amo quiimacasyay nopa tlanahuatijquetl catli tlanahuatijtoya ma quinmictica nochí israelita oquichpilme.

²⁴ Moisés quineltocac para temachtl catli Toteco quijito. Yeca quema motlacachijqui amo quinejqui motocaxtis icone iichpoca Faraón. ²⁵ Quitlapejeni para tlajiyohuis ininhuaya imasehualhua Toteco. Amo quinejqui mopaquilismacas ica tlajtlacoli catli san temaca paquillistli para se tlatoctzi. ²⁶ Moisés achi más quipatiitac para tlajiyohuis pampa iaxca nopa Cristo catli hualasquía huan amo quen para quipyas nochí nopa tomi catli elqui iaxca ipan tlali Egipto, pampa ya quittayaya nopa tlaxtlahuili catli Toteco teipa quimacasquía.

²⁷ Huan pampa Moisés quineltocac Toteco, yaya quisqui tlali Egipto, niyon amo quiimacasyaya icuanlcayo nopa tlanahuatijquetl, pampa quimatiyaya para Toteco itztoya ihuaya masque amo hueliyaya quiita.

²⁸ Huan pampa quineltocac Toteco, Moisés quinilhui nopa israelitame para ma quisencahuaca nopa Pascua tlacualistli, huan ma quinmictica se pilborregojtz huan ma quijitzeloca ieso ipan inincaltencua para itequihua Toteco catli temictía, ma amo quinmictisquía iniachthui ejca quema panosquía.

²⁹ Moisés huan nochí nopa israelitame quineltocaque para temachtl catli Toteco quijito, yeca panoque ipan nopa Chichiltic Hueyi Atl quen elisquía tlen hueli tlali catli huactoc. Pero quema nopa egiptome quinejque panose, nopa atl quinatzonpolihuitz.

³⁰ Nopa israelitame quineltocaque para temachtl catli Toteco quijito, yeca injuanti quiyahualojtineneque nopa altepetl Jericó para chicome tonali. Huan nopa hueyi tepantlatzactli catli quiyahualtzactoya nopa altepetl, huetzqui.

³¹ Nopa sihuatl Rahab catli achthuiya tlacanemiyaya quineltocac Toteco huan yeca quinseli nopa achthui israelitame catli hualajque tlajtlachiyacoj quenicatza huelisquijáj quitlanisquijáj ialtepe. Huan yeca Rahab amo mijqui ininhuaya nopa sequinoc Jericó eluhan catli amo quitlepanitaque Toteco.

³² ¿Huan tlake más monequi niquijtos? Amo nicaxilis para nimechpohuilis quenicatza chicahuac quineltocaque Toteco nopa tlacame quen Gedeón, Barac, Sansón, Jefté, David, Samuel huan nochí nopa tlajtol pannextiani. ³³ Quena, nochí injuanti quineltocaque para temachtl catli Toteco quijito huan yeca quintlanque tlanahuatiani huan ininsoldados, tetlajtolsencajque xitlahuac, huan quiselijque catli Toteco quintencahuilijtoya. Huan masque quintzajque sequin injuanti ininhuaya tecuanime, Toteco quincamatzajqui huan quinmanahui pampa quineltocaque. ³⁴ Huan quema quinmictisnequiyayaj ipan tlitl xahuantoc, nopa tlitl sehuuya. Quema nechca itztoyaj para miquise sequin ica machete, Toteco quinmanahui. Quema ayacmo quipyayayaj fuerza, Toteco quinfuerzajmacac. Quipixque chicahualistli ipan tlahuilancayotl huan tlatlanque, huan quintojocaque miyac soldados catli huejea eluhan.

³⁵ Sequin sihuame quineltocaque Toteco huan yaya quimyolcuic ininconehua o ininhuehuejhua catli ya mictoyaj.

Sequinoc tlaneltocani mijque pampa chicahuac quintlaijyohuilitiyaj para ma quicahuasquíaj Toteco, pero amo moselijque ma quinmaquixtise tlen nopa tlajiyohuilstli, pampa quinequiyayaj quiselise catli nelcuali teipa quema nochí masehualme moyolcuise.

³⁶ Sequin tlaneltocani quinpinahualtijque, sequin quinhuitejque ica cuartas ica omitl, sequin quinilpijque ica tepos cadena ipan tlazacme catli fiero. ³⁷ Sequin tlaneltocani quinmictijque ica tetl, sequin quinhuiehjueloque ica sierra, sequin quinmictijque ica machetes, sequin quinejyeocojque ica miyac tlamantli para ma quitlahuelcahuaca Toteco, pero amo quicajque. Sequinoc tlaneltocani nejenque campa hueli huan amo cana quipyayayaj para mosiyajquetzase. San quipyayaya inincuetlaxo borregojme o chivojme para ininyoyo. Eliyayaj tlahuel teicneltzitz huan tlahuel mayanayayaj, huan masehualme san quincualcaitayayaj huan tlen hueli quinchihuiiyayaj. ³⁸ Nochi ni tlaneltocani nelía itztoyaj cuajcualme huan amo quinamiquiyaya itztose ipan ni tlaltipactli. Motlatijtenenque campa hueli ipan huactoc tlali, ipan tepeme, ipan tecacahuatl huan ipan huehueyaj ostome ipan tlaltipactli.

³⁹ Toteco quipacti catli quichijque nochí ni masehualme huan camanaltic cuali tlen injuanti pampa chicahuac quineltocaque, pero quema mijque nopa masehualme, noja amo quiselijtoyaj nochí catli Toteco quintencahuilijtoya quinmacas. ⁴⁰ Pampa Toteco quipixqui itlanejnehuilis catli achi cuali. Quinejqui para injuanti ma quichiyaca catli quintencahuilijtoya hasta san sejco techchihuas tojuanti huan injuanti senquistoc cuali iixpa huan techmacas nochí catli quijijojtoc techmacas.

¹ Ama eltoc quen techyahualohuaj huan techyolchicahuaj nochí ni masehualme catli quineltocaque Toteco huan quijiyohuijque catli quinpanotihualajqui. Huajca quen se motlalojquetl quichihua, ma timoquixtilica nochí catli techtzacuila huan ma tijtlahuelcahuaca nopa tlajtlacoli catli más techxinepalohua. Ma timoyoltetilica huan ma timotlaloca ipan nopa ojtlí catli Toteco technextilijtoc. ² Ma tijpixtoca totlachiyalis ipan Jesús catli technextili quenicitza ma tijneltocaca Toteco huan techpalehuá mojmostla más ma tijneltocaca. Yaya quijiyohui nopa hueyi pinahualistli para miquis ipan cuamapeli pampa quimatiyaya nopa hueyi paquilstli catli quichiyayaya teipa. Huan ama ya mosehuijtoc inejmac Toteco campa más onca tlatlepanitacayotl.

³ Ximonejnehuilica tlen nochí catli Jesús quijiyohui huan tlen nochí nopa fiero tlamanli catli amo cuajcualme quichihuilique para amo anyamaniyase huan antlapolose. ⁴ Hasta amantzi amo timictoque ipan nopa tlahuilancayotl ica nopa tlajtlacolchijca tlacame catli techcualancaitaj. ⁵ ¿Atlac ya anquielcajtoque catli Toteco tecihilhui tojuanti ticonelca?

Ijculijtoc ipan Icamanal Toteco campa yaya techilhuá:

“Noconeuhua, amo xiculanica quema na niamoto Teco nimechtlalnamictía, niyon amo ximotzinquixtica quema nimechtlacahaultía.

⁶ Pampa nochí catli niquinicnelá, ni quintlanamictía, huan ni quincuauhashuía nochí catli niquinseñila para elise noconeuhua.”

⁷ Huajca xiquijiyohuica quema Toteco anmechtlalnamictía pampa ica ya nopa anmechtlalnamictía para nelía anitztoque aniconehua. Quena, Toteco quichihua quen nochí tetajme catli quintlanamictía huan quinx-italhuaj ininconeuhua quema quichihuaj catli amo cuali para quinnextilise quenicitza ma monejnefiltica cuali. ⁸ ¿Atlac itztoc se conetl catli itata amo quema quitlanamictía? ⁹ Sintla Toteco amo anmechtlalnamictía huan anmechxitlahua quema anquichihuaj catli amo cuali, huajca amo nelía aniconehua. Amo anitztoque ipan ifamilia huan yaya amo amo Tata. ¹⁰ Nojquia quema tiitzytoyaj ticoneme, tijpixtoyaj totatahua ipan ni tlaltipactli catli techtlatlanamictiyaj huan techtlatcahuatlityaj huan yeca tiquintlepanitayayaj. Huajca noja más monequi tijtlepanitase Toteco Totara para huelis se tonal tiitzytze ihuaya. ¹¹ Totatahua ipan ni tlaltipactli techtlatlanamictijque huan techtlatcahuatlityque para se ome xihuít quen quiitaque para cuali pampa quinequiyayaj ma timonejnefiltica xitlahuac. Pero quema Toteco techtlatlanamictía huan techxitlahua, yaya quimati catli senquistor cuali para ma techpalehuis telise titlatzejzelotique quen yaya tlatzejzelotlic. ¹² Quema se techtlatlanamictía o techxitlahua, amo quema tijcualitaj ipan nopa tlatoctzi, pampa techcocohua. Pero sintla tijchihuaj cuenta para tlen techxitlahua, teipa tiquitaj para nopa tlazacuilitli techpalehui miyac para tijchihuase catli xitlahuac huan para ma tijpiyaca tlasehuilistli ipan toyolo.

Monequi tijchihuilese cuenta icamanal Toteco

¹³ Huajca ximoyolchicahuac ipan Toteco amojuanti catli ansiyahuij. Huan ximotetilica amojuanti catli anyamanixtoque ipan amotlaneitoquilis. ¹⁴ Xijtoquilica se ojtlí catli xitlahuac. Quej nopa, nochí masehualme catli yohuij amotepotzco masque pilquentzi quineltocaj Toteco, amo motepotlamise, niyon amo huetzise. Injuanti nejnemise xitlahuac huan quipiyase chicahualistli.

¹⁵ Xijchihuaca campica xitztoca ica yejectzi ica nochí masehualme huan xijpiyaca se nemilistli tlatzejzelotic, pampa sintla amo anquipiyase se nemilistli tlatzejzelotic, huajca amo huelis anquiiatase Tohueyiteco. ¹⁶ Hueyi iyolo Toteco ica tojuanti huan ximomocuitlahuica se ica seyoc para amo aqui quelcahuas. Ma amo aqui moyolchichicahuia, pampa sintla se cuantinemis, huelis quintlanahuis miyac toicnihuia huan huelis quintlahuisos ipan tlajtlacoli. ¹⁷ Ximotlachilica para amo aqui ma quichihua tlamtli ica catli amo inamic. Ma amo aqui quihuecamajcahua catli Toteco techmacatoc quen Esaú quichijqui. Yaya quitlahuelcajqui nochí nopa tlaticiohualistli catli quitocarohuaya quiselis pampa eliyaya nopa achtilui ejquetl. Quena, nochí quinemaquilti iicni ica se plato tlacuali quema mayanayaya.

¹⁸ Huan tijmatij para teipa Esaú quinequiyaya quiselis tlaticiohualitata, pero amo huelqui. Masque chocac miyac, ya panotoya tonal para moyolcuerpas huan para moaxatis catli quinemacatoya.

¹⁹ Amojuanti amo anmonechcahuaj campa se tepetl catli hueli anquijtzque quen nopa israelitame quichijque huejcajya quema Toteco quinmacac itlanahuatilhua. Injuanti quinechcahuijque se tepetl catli tlataluya, huan iniixpá monexti se hueyi tzintlayohuilotl catli quinmajmáti, huan quiitaque se hueyi ajcomalacatl. ²⁰ Huan quicajque tlapitzali huan quicajque quenicitza chicahuac Toteco quincamanalhuiyaya. Huan injuanti tlahuel quiimacasque icamanal huan yeca ica nochí ininyolo quitlajtlanijque Toteco para ma ayacmo quincamanalhui. ²¹ Toteco quinmacac se tlanahuatili para sintla catli hueli masehualli o tlapiyali quinechcahuisquía nopa tepetl, monequi quimictise ica tetl o ica cuatlamintli. Huajca injuanti tlahuel momajmatijque. ²² Huan pampa tlahuel temajmati catli quiitaque ipan nopa tonal, Moisés nojquia quijito: “Nélia nimajmahui huan nihiuhuipica.”

²³ Pero ica amojuanti amo quej nopa. Anajsiteque campa tepetl Sion campa eltoc ialtepe Toteco catli yoltoc. Quena, anajsiteque ipan altepetl Jerusalén catli eltoc nepa ilhuicac campa mosentilijtoque onpano miyac miles tlen itequihuajcahua Toteco. ²⁴ Anajsiteque ipan nopa tlasentilistli tlen masehualme catli temachtli quiselise tlaticiohualis Toteco pampa quipiyaj inintocax ijculijtoc nepa ilhuicac. Quena, anajsiteque campa Toteco itztoc, yaya catli quintlajtolsencahuas nochí masehualme. Nojquia anmosentilijtoque inihuaya inintonaltzitzí cuajcuali masehualme catli ama Toteco quinchijtoc senquistoc xitlahuaque iixpa.

²⁵ Anajsiteque campa Jesús catli quichijqui ni yancuic camanal sencahualli ica Toteco huan masehualme.

Anajsiteque campa eltoc ieso ya catli tetlapojpolhuía. Huan ieso Jesús catli tetlapojpolhuía eltoc más cual que ieso Abel catli quinotzayaya Toteco para ma tetlatzacuitli.

²⁵ Huajca xíjchihuaca campica para anquitlamichihuase catli Toteco techilhuía. Huecjalya nopa israelitame catli itzttoyaj ipan ni tlaltipactli quiselique se hueyi tlatzacuitli pampa amo quitlepanitaque icamanal Toteco catli Moisés quirpohuiliyaya. Huajca achi más tojuanti tijselise se hueyi tlatzacuitli sintla amo tijchihuase cuenta catli techcamanalhuía tlen ilhuicac. ²⁶ Achtihuiya, quema Toteco quincamanalhui ipan nopa tepetli Sinaí, itoscac quichijqui ma mojmolinli tlali. Huan ama yaya techtencahuilijtoc sempa mojmolinis pampa quijitohua: "San se huelta más nitecamanalhuis, huan sempa mojmolinis tlaltipactli. Pero ama nojquiya mojmolinis ilhuicactli." ²⁷ Quema yaya quijito: "San se huelta más", quijitosnequi para mojmolinis huan Toteco quiqxixtis nochli tlamantli catli yaya quichijtoc. Huan san mocahuas nopa tlamantli catli eltoc para nochipa catli amo hueli mojmolinía. ²⁸ Huajca pampa tijselise se altepetl catli amo hueli moojolinía, ma tijtlascamaticia Toteco. Nojquiya ma tijtequipanoca ica nochli toyolo, ma tijpaquilmismaca huan ma tijhueyichihuaca ica miyac majmajtl huan tlatlepanitacayotl, ²⁹ pampa Toteco yaya temajmati quen se tlilt catli quitlamitlatía nochli catli onca.

13

Quenicatza monequi monejnemiltise tlaneltocani

¹ Amo quema xíjcahuaca ximoicnlica quen anicnime. ² Amo xiquelcahuaca para anquinselise ica cuali, nopa masehualme catli huejca ehuani catli ajsij campa amochaj, pampa quej nopa sequin quinselijtoque iteqiuahuacahua Toteco quen ininpaxalocjahuas masque amo quimatiyayaj. ³ Amo xiquelcahuaca xiquin-palehuica catli tzactoque pampa tlacamanalhuiyayaj icamanal Toteco. Ximonejnehuilica quen tlajiyohuáj quen amojuanti anitzosqufaj ipan tlatzactli ininhuaya. Nojquiya xiquinelnamiquica nopa sequinoc toicnihua catli masehualme quinchihuilfaj catli fiero, pampa amojuanti nojquiya anquipiyaj amotlacayo catli se tonal huelis tlajiyohuás.

⁴ Nochi ma quitlepanitaca se tlacatl huan se sihuatl catli monamictijoque pampa tlapajpactic ininnemilis san sejco. Pero Toteco Dios quintlatzacuitlis catli momecatfaj huan catli quichihuaj tlamantli ica catli amo ininnamic.

⁵ Amo xiquixtocaca anquipiyase miyac tomi. Más cuali xipaquica ica catli anquipiyaj pampa Toteco Dios quijitotc: "Amo quema nimechcrajtehus, nochipa niitztos amohuaya." ⁶ Huajca ica miyac paquilistli sesen tojuanti hueli quijitos:

"Toteco nechpalehuía.

Amo niquimacasis catli masehualme huelise nechchihuilese."

⁷ Xiquinelnamiquica amotlamachtijcahuas catli anmehchyacanque huan anmehmachtijque Icamanal Toteco achtihui. Ximonejnehuilica tlen nochli nopa tlatochihualistli catli hualajqui tlen ininnemilis huan xíjchihuaca campica para cuali anquineltocase Toteco quen inijuanti quineltoçaj.

⁸ Jesucristo itztoc san se yaloohuaya huan ama huan san se itztos para nochipa. ⁹ Ma amo aqui anmehcrajayahua ica miyac tlamantli tlamachtilistli catli yancuic o catli amo quema anquicactoque. Anquimatij para hueyi iyolo Toteco amohuaya huajca más cuali ma tijcahuilica para ni tlalnamiquilistli ma techyolchicahuaca ipan Toteco. Amo xijtemoca para anmofuerzajmacase iixpa Toteco por amo anquicuaj sequin tlacalistli. Nopa piltlanahuatiltzitzi catli masehualme quichijtoque amo quinpalehuijtoc catli quintoquilfaj.

¹⁰ Nopa totajtzitzi catli noja quimacaj Toteco tlacajcahualistli para momaquixtise, amo quipiyaj parte ipan nopa tlacajcahualistli catli tojuanti tijpiyaj. Pampa Jesucristo mijqui ipan icuamapel quen totlacakajcahuialis ipan tlaxpamitl huan yaya catli nelía tetlajtlacolquixtia.

¹¹ Seseri xihuital nopa hueyi israelita totajtzitzi quicui ieso nopa tlapiyali catli quimictijque huan quihuica tiopan calijitic Campa Más Tlatzejzelotic huan quitencahuas quen se tlacajcahualistli para quixtzacuas tlajtlacoli. Huan teipa quicui itlacyo nopa tlapiyali huan quisa tlen nopa altepetl huan nopena quilitatí.

¹² Huajca quej nopa nojquiya elqui ica Jesús. Quena, yaya quisqui nopa altepetl huan nepa tlajiyohuáj huan mijqui para tetlapajpacchihuas ica ieso. ¹³ Huajca ma tiquisaca nojquiya huan tiyase altepeteno campa yaya itztoc campa onca pinahualistli, masque monequis titlajiyohuise pampa tiaxcahua. ¹⁴ Pampa nica ipan ni tlaltipactli amo onca se altepetl catli huejcahuas para nochipa. ¡Amo! Tojuanti tijchiyaj nopa yancuic altepetl nepa ilhuicac catli teipa oncas.

¹⁵ Ma nochipa tijtlascamaticia Toteco ica itlapalehuil Jesucristo. Ni tlascamatiel eltoc nopa tlacajcahualistli catli ama quinamiqui tijmacase Toteco. Huajca ica tocamac ma tijhueyichihuaca Toteco tlatoctzitzi. ¹⁶ Amo xiquelcahuaca para xíjchihuaca catli cuali. Xiquinpalehuica sequinoc catli amo tleno quipiyaj, pampa ya nopa quicualita Toteco quen elisquía se tlacajcahualistli.

¹⁷ Xiquintlepanitaca amotlayacancahuas ipan Toteco huan xiquincahuilica ma quipiyaca tlanahuatili ica amojuanti, pampa inijuanti quimocuitlahuáj amoalma. Inijuanti quimatij para se tonal monequi moquetzase iixpa Toteco huan quimacase cuenta tlen nochli catli quichijtoque. Xiquincahuilica para ma quimacase cuenta tlen amojuanti ica paquilistli iixpa huan amo ica cuesoli, pampa sintla amo, huajca amojuanti nojquiya antlajiyohuise.

¹⁸ Ximotlatlajtia ica Toteco por tojuanti. Tijmatij ipan toyolo para tinemij xitlahuac iixpa huan quej nopa tijnequisquíaj tijchihuase nochipa. ¹⁹ Huan achi más njnequi ximotlatlajtia ica Toteco ama para amo huejcahuas niyas nimechitati.

Quintiochijqui huan quinnahuati

²⁰ Ma anmechtiochihua Toteco Dios catli temaca tlasehuilistli ipan teyolo huan catli quiyolcuic Tohueyiteco Jesucristo. Yaya nopa hueyi tlamocuitlahuijquetl tlen imasehualhua. Huan yaya catli quitoyajqui ieso para quipehualtis nopa yancuic camanal sencahuali catli huejcahuas para nochipa. ²¹ Ma anmechmaca nochi yajatili catli monequi para anquichihuase nochi catli cuali catli ya ipaquilis. Toteco ica ichicahualis Jesucristo ma quichihua ipan amojuanti nochi catli quipactfa. Ma tijhueyichihuaca para nochipa huan amo quema ma tijtlamiltise. Quej nopa ma eli.

²² Noicnihua, ica nochi noyolo nimechtlajtlanía xijtlacaquilica nochi catli nimechilhuía nica ipan ni amatlajcuiloli para nimechylchicahuas, pampa amo quipiya miyac camanali.

²³ Nojquia nijnequi xijmatica para ya quimajcajque toicni Timoteo catli tzactoya. Huan sintla yaya nimantzi ajsis nica, nijhuicas nohuaya quema nimechpaxaloti.

²⁴ Xiquintlajpaloca nochi catli anmechyacanaj ipan Toteco huan nojquia nochi sequinoc itlatzejzelolti jca masehualhua Toteco nepa. Toicnihua ipan tlali Italia anmechontlajpalohuaj.

²⁵ Toteco ma quipiya hueyi iyolo ica amojuanti. Quej nopa ma eli.

Nopa Amatlajcuiloli catli Santiago Quiijcuilo

Santiago quintlajcuilhui injuanti catli quineltocaque Toteco

¹ Na niSantiago. Na niimintequipanoja Toteco Dios huan Toteco Jesucristo. Nimechtajcuilhuá annoisraelita icnihuá ipan Cristo catli anitztoque ipan nopa doce huejhueyi familias tlen iteipan ixhuihua Israel. Ama amnosemantoque campa hueli ipan tlaltripactli. Nimechtajpalohua.

Nopa tlalnamiquilistli catli Toteco temaca

² Noicnihua, xiquitaca para se hueyi paquelistli quema amechpanotihuála tlaohuicayotl. ³ Anquimatiж para tlaohuicayotl quiyejyecoha amotlaneltoquilis huan quichihua para más xipiyaca amoyolo para antlajiyohuise. ⁴ Huajca xipiyaca amoyolo para cuali xiquijyohuica nochí catli amechpanotihuála para anelise quen catli moscaltijtoque huan motlacachijtoque ipan Toteco. Huan anquipyase senquistoc cuali amotlnamiquilis huan quej nopa amo tleno amechpolos.

⁵ Sintla se tlen amojuantli quimonequilá más tlalnamiquilistli pampa amo quimati tlaque ipaquilis Toteco ipan inemilis, ma quitlajtlani Toteco huan yaya quimacas. Yaya catli temaca miyac tlalnamiquilistli, huan amo quiajhuas pampa quitlajtlanía. ⁶ Pero quema se quitlajtlanía Toteco, monequi quineltocas para temachtli Toteco quipalehuis, huan quej nopa, quena, quipalehuis. Ma amo moilhui: “Huelis Toteco nechpalehuis o huelis amo.” Pampa catli moilhuá quej nopa itztoc quen nopa hueyi atl catli yohui campa ajacatl quicuatopelhua. ⁷ Catli amo quineltoca para temachtli Toteco quipalehuis, ma amo mochiya, pampa Toteco amo tleno quimacas. ⁸ Nopa masehuali amo temachtli pampa quipiya ome itlalnamiquilis, huan amo quema quimatis catli melahuac quichihuas ipan inemilis.

⁹ Ma paquica toicnihua ipan Cristo teicneltzitzí pampa Toteco quinita para nelía hueyi ininpati iixpa. ¹⁰ Huan toicnihua catli tominpiyaj ma paquica quema Toteco quinechcapanojtoc iixpa. Monequi quimachilise para amo huejcahuase ipan ni tlaltripactli ica inintomi. Itztoque san quen se xochitl catli cahuantoc sacapetlapani huan nesi yejyectzi san se tlatoctzi. ¹¹ Pero quema pehua toná chicahuac, nopa sacatl huaqui. Huan nopa xochitl nimantzi pilini huan huetzi, huan ayacmo nesi yejyectzi. Quej ni itztoc se quentzi tonali se masehuali catli tominpiya huan teipa quema moneltequihuá, tlatocmiquis.

Xiquijyohui nochí catli mitzpanotihuála

¹² Toteco quintiochihuas nopa masehualme catli quijiyohuáj huan amo tlajtlacolchihuaj quema huala tlayejyecoli huan tlaohuicayotl. Toteco quimacas se corona nepa ilhuicac. Quena, quinmacas nemilistli para nochipa quen ya quintencahuijtoc quinmacas catli quicneláj. ¹³ Huan quema se tlajtlacoli mitzoytilana xijchihua, amo ximoilhui para yaya Toteco catli mitzoytilana para xitlajtlacolchihuá. ¡Amo quema! Amo aqui hueli quiyoltilanás Toteco ma tlajtlacolchihuá huan yaya amo quema quinyoiltilana masehualme ma tlajtlacolchihuá. ¹⁴ Pero nopa tlamanli fiero catli se tlacatl o se sihuatl tlahuel quinequi quichihuas ipan itlalnamiquilis, ya nopa quiyoltilana. ¹⁵ Huan pampa tlahuel quinequi quichihuas catli fiero, teipa tlajtlacolchihuá. Huan catli tlajtlacolchihuá, teipa quipantis miquilistli.

¹⁶ Xijtlacaquilica, noicnihua catli nimechicnelá. Amo ximocajcayahuaca. ¹⁷ Nochi catli yejyectzi huan catli cuali tijseláj, tecnhaca Toteco catli itztoc nepa huejcapa ipan ilhuicac. Yaya catli quichijqui tonati, metztlí huan nochí sítlatlame. Yaya amo quema mopatla. Niyon amo quema ajsis tonali quema techchihuilis catli amo cuali. ¹⁸ Yaya ica ipaquilis techtlacatilí para titconeuhua quema tijneiltocaque icamanal catli melahuac. Huan quichijqui para ma tielica quen nopa achitihuí nemachiltli tlen nochí masehualme catli teipa elise iconehua.

Quenicatza se huelis quipactis Toteco

¹⁹ Huajca noicnihua catli nimechicnelá, nimantzi xijtlacaquilica cuali quema seyoc amechcamanalhuá. Pero quema anquinccamanalhuáj sequinoc, xiquincamanalhuica ica yamactzi, huan quema anquinequij ancuilanise, achitihuí ximoilhui sintla cuali ancuilanise o amo. ²⁰ Pampa tocualancayo timasehualme amo techpalehuá ma tijpactise Toteco, niyon amo techchihua tixitlahuaque iixpa Toteco. ²¹ Huajca xijcategoehuaca nochí catli fiero huan nochí catli amo cuali catli anquinequij anquichihuase. Ximoechcapanoa huan xijselica nopa cuali camanali catli Toteco quitlaljitoq ipan amoyolo, pampa nopa camanali quipiya chicalualistli para amechtlajtlacolquixtis.

²² Huan monequi xijchihuáca nochí catli amechilhuá icamanal Toteco. Amo ximoilhui para cuali para anquicaquise Icamanal Toteco pero amo monequi anquichihuase catli quijtohua. Quej nopa san anmocajcayahuaj amoseltzitzí. ²³ Catli quicaqui Icamanal Toteco huan amo quichihua, itztoc quen se catli san motescaita, ²⁴ huan quema ya moitac, quistehua, huan nimantzi quelchahua quenicatza fiero nesiyaya. ²⁵ Pampa itlanahuatilhua Toteco eltoque senquistoc cuali huan techojtomaj para hueli tiyohuij timajcatoque. Huan sintla se acaya quintlachilijinemis itlanahuatilhua huan amo quelcahuas, pero mojomostla quichijtinemis catli quijtohua, Toteco quitlochihuas nopa masehuali.

²⁶ Sintla se acaya quijtohua quineltocaque Toteco, pero amo momocuitlahuá ica catli quijtohua; huan san tlen hueli camanali, huajca yaya san moyolcajcayahuá. Amo tleno ipati itlaneltoquilis. ²⁷ Injuanti catli nelía quitlepanitaj Toteco Dios huan quipiay inintlaneltoquilis catli senquistoc cuali iixpa, quichihuaj ya ni: quinpalehuáj icnotzitzí huan cahual toahuihua catli tlajijyohuáj, huan momocuitlahuáj ica catli fiero ipan ni tlaltripactli para amo quinyoiltilanás ma tlajtlacolchihuáca.

Ayacmo xiquinchicocnelica masehualme

¹ Noicnihua catli nimechicnelia. ¿Quenicatzca huelis anquijitose para anquineltocatoque Tohueyiteco Jesucristo catli onpano hueyi, huan noja anquinchicocnelíaj masehualme? ²⁻³ Quema ajsi se masehuali ipan amotlasantilis ica ianillo tlen oro huan ica iyoyo catli cuali, anquiselíaj ica yejeyectzi huan anquillhuaj: “Ximosehui nica ipan ni cuali siyaj.” Pero quema ajsis seyoc masehuali catli teicneltzi ica iyoyo catli sosoltzi, anquillhuaj: “Ximoquetza nopona o ximosehui tlalchi.” ⁴ ¿Amo anquijitaj para anquinchicocnelíaj masehualme? Anmochihuaj quen se tetlajtolsencajquetl catli quijtohua ajqueya cuali huan ajqueya amo cuali. Pero amo xitlahuac amotlannahuijilis pampa anquicnelíaj se masehuali san por catli cuali motlalilíaj.

⁵ Xitlaquaquica noicnihua catli nimechicnelia. Toteco quintlapejpenijtoc injuanti catli teicneltzitzit para achi más nimantzi quineltocase. Huan injuanti quiselise ininparte nepa campa Toteco tlanahuatlia, pampa quej nopa yaya techentahuilijotc nochitoujantli catli tiquicnelíaj. ⁶ Pero amojuanti anquinpinahualtíaj catli teicneltzitzit. ¿Para tlen? ¿Amo anquimachilíaj para itztoque nopa masehualme catli tlapijpixtoque catli achi más anmecchihuilíaj catli amo cuali huan achi más anmecchihuauatatzaj campa tequicali? ⁷ Injuanti catli tominpixtoque catli más quitlajilhuaj itoca yejeyectzi Tohueyiteco Jesucristo catli anmecchaxcati nochitoujantli.

⁸ Nelfa cuali sintla anquitoquilíaj nopa hueyi tlanahuatili ipan Icamanal Toteco catli quijtohua: “Xiquinicneli sequinoc quen timocnelíaj moseltzi.” ⁹ Pero sintla anquintlapejpeníaj ajqueya anquíninelise, antlajtlacolchihuaj huan anquinixpanojoj itlanahuatilhua Toteco, pampa Toteco quinequi xiquinicnelicia nochitouj. ¹⁰ Sintla se masehuali quitoquilíaj nechca nochitouj catli quijtohua itlanahuatilhua Toteco, pero san se tlamtlanli catli quijtohua amo quichihua, huajca nopa masehuali san se quihuica tlajtlacoli quen se catli quinixpanotoc nochitouj nopa tlanahuatilme. ¹¹ Pampa yaya Toteco catli quijito ma amo timomecatica, nojquiya quijito ma amo timomictica. Yeca sintla amo timomecatijtoc, pero titemictijtoc, titlaixpanoquetl. Huan tijuica tlajtlacoli ica nochitouj nopa quichihua, xiquelnamiquica ajsis se tonal quema Toteco anmecchtajtolsencahuas. Quitlachilis sintla catli tijchijtoque quiaxilíaj catli technahuatíaj ma tijchihuaca nopa tlanahuatil tlen teicnelycayotl. Huan nopa tlanahuatil tlen teicnelycayotl techtojtomas para huelis timocahause timajcajtoque. ¹² Huan sintla amo anquintlasojtlaj sequinoc masehualme, huajca Toteco amo anmechtlasojtlas quema anmecchtajtolsencahuas. Pero sintla anquintlasojtlaj sequinoc, antlatlanise ipan nopa tonal quema Toteco tetlajtolsencahuas.

Ajqueya quineltoca Toteco huan ajqueya quichihua catli cuali

¹⁴ Noicnihua, amo tleno ipati iixpa Toteco sintla se masehuali san quijtohua quineltoca Toteco, sintla amo quinpalerehuía sequinoc huan quej nopa quinextis para, quena, nelía quineltoca Toteco. Toteco amo quitlajtlacolquixtia se catli quej nopa quineltoca, huan amo tleno más quichihua. ¹⁵ Sintla se toicni amo quipiyia iyoyo o amo quipiyia itechmonequi, monequi tijpalehuise. ¹⁶ Sintla san tiquilhuise: “Xiya ica paquillistli, xitlacua cuali, huan ximopiqui cuali pampa tlaseseyá”, pero amo tleno tijpalehuaj ica catli monequi para itlacayo, huajca san tlamic tocamanal. Amo tleno quipalehuijtoc. ¹⁷ Quej nopa nojquiya ica catli quijtohua quineltoca Toteco, sintla amo quichijtineti tlamtlanli catli cuali, amo tleno ipati itlaneltoquils pampa mictoc huan amo hueli quipiyia itlajca.

¹⁸ Sintla se quijitos para seguir masehualme quipiyaj tlaneltoquili huan sequinoc quichihua tlamtlanli catli cuali, huan yaya se catli quipiyia tlaneltoquili, huajca na niquijitos: ¿quenicatzca hueli technextilis motlaneltoquils huan amo tijchihuaya tlamtlanli catli cuali? Pero ica na, quena, huelis nimitznextilis nijnenltoca Toteco, pampa huelis nimitznextilis nopa cuali tlamtlanli catli nijchijthuala. ¹⁹ Anquijtohua itlaneltoquaj para itztoc san setzi Dios. Cualtitoc quej nopa. Pero nojquiya hasta iajacahua Amocuallatcatl quimatij para itztoc san setzi Dios huan huihuipicaj iixpa ica majmajtli. ²⁰ ¿Amo hueli anquimachilíaj? ¿Anhuhuitique? Sintla se quijtohua quineltoca Toteco huan amo quichihua tlamtlanli catli cuali, huajca san tlamic tocamanal pampa amo melahuac quineltoca Toteco. ²¹ ¿Amo anquienamiquij para tohuejcapan tata Abraham mochijqui xitlahuac iixpa Toteco pampa quichijqui catli Toteco quillhui? Yaya quineltocac hasta quimacatosquia icone, Isaac, quen se tlacajcahuastli ipan tlaxipamitl quen Toteco quinahuatijtoya. ²² Huajca Abraham quinexti para motemachiyyaya ipan Toteco huan nochitouj huelque quiitase, pampa quichihuayaya catli Toteco quillhui huan huajca quinexti para nelía ajsitoc itlaneltoquils. ²³ Huajca quisqui melahuac campa ijculijtoc ipan Icamanal Toteco campa quijtohua para Abraham quineltocac Toteco, huan yeca Toteco quittac ya para itztoc xitlahuac iixpa. Huan sequinoc quiccoxatlxalijque Abraham “ihuampox Toteco”.

²⁴ Xijmatica ya ni, Toteco quichihua se masehuali xitlahuac iixpa sintla quichihuas catli cuali, huan ica ya nopa quinextia itlaneltoquils. Amo mochihua xitlahuac iixpa pampa san quijtohua quineltoca Toteco. ²⁵ Quej nopa nojquiya eltoya ica Rahab catli itztoya huejcajaya huan achitihuaya tlacanenqui. Toteco quichijqui xitlahuac iixpa por catli cuali quichijqui catli quinextili itlaneltoquils. Pampa Rahab quinseli nopa israelitame catli yajque tlachiyatoj ipan itlal huan ichtacatzi quintitlanqui ipan seyoc ojtil para quinmanahuís. ²⁶ Ya anquimatiq sintla se masehuali amo quipiyia itonal ipan itlacayo, huajca ya mictoc. Huan se masehuali catli quijtohua quineltoca Toteco, pero amo quichihua tlamtlanli catli cuali, ya mictoc itlaneltoquils.

Tonenepil

¹Noicnihua, amo cuali para miyaqui amojuanti anquinequise anmochihuase tlamachtiani tlen Icamanal Toteco. Achi más monequi para tojuanti catli titlamachtíaj Icamanal ma tijchihuaca catli nelía cuali. Pampa Toteco ica achi más cuidado techtequitlachilis titlamachtiani que sequinoc tlaneltocani. ²Nochi timasehualme quemantic timocuapoloahuaj. Pero sintla se masehuali hueli monahuatis para amo quema quiixpanos seyoc ica catli quijjtohua, huajca yaya senquistoc se cuali masehuali huan nojquiai cuali hueli quinahuatius itlacayo para amo tlajtlacolchihuas. ³Ica se cahuayo tijtlalífaj se tepos camachali tziquitetzi huan ica inon, nopa hueyi cahuayo technetloquilla huan yohui campa tijnequij ma yohui. ⁴Nojquiai ica huejhueyi cuaacalme ipan hueyi atl, masque tlaajaca chicahuac huan nopa ajacatl quinequi quihuicas, nopa cuaacali san yas campa iteco quinequi ma yohui, pampa iteco quinahuatia ica nopa tepostli tziquitetzi catli eltoc itla nopa cuaacali. ⁵Quej nopa nojquiai ica tonenepil, pampa masque tziquitetzi ipan totlacayo, mohueymati ica catli hueli quichihua. Ica tonenepil huelis tiquijtose catli tlahuol quincocos sequinoc. Se piltilemectzi catli pehua quentzi, huelis quiajasis se hueyi cuatitlamitl, huan quintlamitlatis nopa cuame. ⁶Huan tonenepil eltoc quen nopa piltilemectzi. Masque tziquitetzi tonenepil, catli tiquijtohuaj huelis quintlanahuis miyáqui campa hueli. Huan masque tonenepil eltoc se parte tlen totlacayo, nopa catli quijjtohuaj huelis quinenpolos nochí totlacayo. Huan nopa Amocuältlatcatl tlen nepa mictla techajcomana para ma tiquijtoca tlen hueli, pampa quinequi ma titetlajilhuica hasta ma tijtlamisosoloca tonemilis.

⁷Masehualme huelij quinmaxoxtillaj nochí tlamantli tlapiyalme huan totome. Huan hasta quinmaxoxtillitoque nochí tlamantli cohame huan tlamantli catli itztoque ipan hueyi atl. ⁸Pero amo aqui hueltoc quinmaxoxtillaj ininnenepl masehualme huan nochí catli quijjtohuaj. Masehualme amo hueli quinahuatise ininnenepl ma amo molini pampa tlahuol quinequi quijjtose miyac tlamantli catli fiero. Eltoc quen se cohuit catli temitoc ica itencococa. ⁹Ica tonenepil tijhuyichihuaj Toteco Totata huan ya nopa nela cuali, pero nojquiai ica tonenepil tiquintelchihuaj sequinoc masehualme catli Toteco quinchichijtoc ica catli ya iixcopinca, huan ya nopa fiero. ¹⁰Huajca ica san setzi tonenepil tiquijtohuaj tlamantli catli cuali huan tlamantli catli fiero. Noicnihua, amo quinamiqui ya nopa. ¹¹Ipan se ameli amo quisa cuali atl se tlatoctzi huan teipa moyec atl. ¹²Noicnihua, se lavax cuauhuitl amo hueli temaca mangos. Niyon se xocomeca tzontli amo hueli temaca lavax. Campa meya moyec atl, amo huelis meyas cuali atl. Huajca amo quinamiqui para tonenepil quijitos catli amo cuali.

Yaya catli nelía tlalnamiqui iipxa Toteco

¹³Sintla nelía antlalnamiquij huan anquimachilíaj iojhui Toteco, xijnextica para ancuajcualme huan xijchihuac miyac tlamantli catli cuali. Huan sintla nelía antlalnamiquij, amo ximohueymatica ica catli anquichihuaj. Quej nopa quena, antenextilie nelía anquipyaj amotlalnamiquilis. ¹⁴Pero sintla anquinchoitaj sequinoc huan san anquinequij anmohueyichihuase amoseltzitzti, huajca amo ximohueymatica pampa amo neli antlalnamiquij. San amoistlacahuáj sintla amoilhuáj antlalnamiquij. ¹⁵Toteco catli itztoe ilhuicac amo anmechmacatoc se tlalnamiquilistli quej nopa. ¡Amo! Nopa tlalnamiquilistli catli fiero hualajqui ipan tlaltipactli. Quej nopa tlachihuaj masehualme nica, pampa nopa Amocuältlatcatl quinmaca nopa tlamantli tlalnamiquilistli catli fiero. ¹⁶Pampa quema masehualme mochicoitaj huan san quinequi moyueytalise ininseltzitzi, huajca amo tleno quisas cuali huan oncas nochí tlamantli tlajtlacoli. San anquinequi moyueytalise ininseltzitzi, huajca amo tleno quisas cuali huan oncas nochí tlamantli tlajtlacoli.

¹⁷Pero nopa tlalnamiquilistli catli Toteco temaca amo quej nopa. Masehualme catli quipiyaj nopa tlalnamiquilistli catli Toteco temaca, quichihuaj catli senquistoc cuali. Tlayoltlalíaj huan tecineliáj. Quipiyaj ininyolo. Tetlaosjtaj huan techihuilíaj catli cuali. Catli quipiyaj itlalnamiquilis Toteco, amo quinchicoicnelíaj masehualme, niyon amo mojixpatlaj. ¹⁸Huan campa ni masehualme yohuij onca tlasehuiulistli pampa tlayoltlalíaj huan quichihuaj catli cuali.

Amo xiquicnelicá ni tlaltipactli

¹Ammonajnanquílaj huan anmohuilanaj se ica seyoc, pero ¿para tlen quej nopa? ¿Ica tlaque pehua? Anquichihuaj quej nopa, pampa ipan amotlalnamiquilis anquinequij miyac tlamantli catli amo cuali. ²Anquinequij catli sequinoc quipiyaj huan quema amo anhuelij anquicuij, huajca anquimictíaj. Antlaixto-caj pampa sequinoc tlajpiyaj huan yeca pehua anquinnajnanquílaj huan anmohuilanaj se ica seyoc. Pero amo anquipyaj inon catli anquinequij pampa amo anquitlajtlanijoque Toteco ma anmechmaca. ³Huan quemantic, masque anquitlajtlaníaj Toteco ma anmechmaca se tlamantli, yaya amo anmechmaca pampa anquitlajtlaníaj ica se amoyolo amo cuali, huan san anquinequij anquiahuilosolose catli anquitlajtlaníaj. San anquinequij anquitequihuise ica catli anmechpactisquí.

⁴Amojuanti ya anquicajtejtoque Toteco quen se tlacatl catli quicahua isihua para momecatis. ⁵Amo anquimati, sintla anmohuampoxchihuase ica catli eltoc ipan ni tlaltipactli, huajca anmochihuase an-icualancaitacahua Toteco? Sempa niimechilhuis, aqui hueli catli quinequi mohuampoxchihuase ica ni tlaltipactli, mochijtoc icualancaitaca Toteco. ⁶¿Atlac amoilhuáj amo tleno quinequi quijitos campa Icamanal Toteco quijjtohua: “Itonal Toteco catli Toteco quitlalíjoc para ma mocahua ipan toyolo techtlasomati huan quinequi ma amo tiquicnelicá seyoc, san Toteco”? ⁷Huan Toteco pampa hueyi iyolo ica tojuanti, tlatoctzitz techpalehuía ma amo tihuetzica. Huajca Icamanal Toteco quijjtohua: “Toteco quincaulancaita catli mohueymati, pero quipiya hueyi iyolo ica inijuanti catli moechnapanohuaj iipxa.”

⁷ Huajca ximoechcapanoca iixpa Toteco. Ximoquetzaca quen antemachme iixpa Amocuallacatl huan amo xijchihuaca catli quinequi xijchihuaca, huan yaya ammechtalcahuais. ⁸ Ximonechcahuica campa Toteco huan yaya ammechnechcahuis. Cuali xijmachilica para antlajtlacolchihuani huan xijcahuaca amotlajtlacol. Anmojixpatlani pampa nojquia anquicnelfaj ni tlaltipactli, huajca ximoyolpajpacacac. ⁹Ximotequipachoca miyac huan xichocaca ica catli anquichihuaj. Anpaquiyayaj ipan amotlajtlacolhua, pero ama ma mocuepa amotlajtetzquilis ica choquistli. Huan amopaqulis ma mocuepa tequipacholi por nopa tlajtlacoli catli anquichijtoque. ¹⁰Ximoechcapanoca iixpa Toteco huan yaya ammechhueytalalis.

Amo xiquintlajtolsencahuaca amoicnihua

¹¹ Noicnihua, amo ximotlajiljhuiwa se ica seyoc. Se acajya catli quitlajiljhuiwa icni ipan Cristo huan quijtohua amo cuali, quitlajiljhuiwa itlanahuati Toteco catli techilhuia ma timoicnelica, huan quijtohua nopa tlanahuatili amo cuali. Pero amo totequi para tijtlajtolsencahuase nopa tlanahuatili, huan tiquijtose sintla cuali o amo cuali. Tojuanti totequi para ma tijneltocaca catli nopa tlanahuatili technahuatia. ¹² Itztoc san setzi catli techmaca nopa tlanahuatili, yaya Toteco Dios, huan san yaya quipiya tequiticayotl para tetlajtolsencahuas. San ya hueli temaquixtis o tettontlamiltis. Pero amojuanti, amo anquipiyaj tequiticayotl para anquintlajtolsencahuase sequinoc.

Tojuanti amo tijmatij tlaque oncas mostla

¹³ Xijtlacaquilica noicnihua. Sequin amojuanti anquijtohuaj: “Ama o mostla tiyase campa nopa altepetl huan timocahuase nepa se xihuifl. Tijpartise se tequitl huan tijtlanise cuali tomi.” ¹⁴ Amo cuali ancamanaltij quej nopa. Amo anquimatij niyon quentzi tlaque amopantis mostla. Amonemilis san huejahuas se tlatoctzi. Eltoc quen se ayahuitl catli nesi se tlatoctzi ica ijnaloc huan nimantzi sempa quema tijtlachilis, ayacmo nesi. ¹⁵ Huajca achi cuali anquijtosquij: “Sintla Toteco xinequi, huajca tiitztose huan titequitise, o tijchihuase ni tlamantli o nopa tlamantli.” ¹⁶Pero ama, ancamanaltij quen catli nelia mohueyimati, huan ya nopa amo cuali. ¹⁷Huan xiquelnamiquica, sintla se acajya quimati catli xitlahuac para quichihuas, pero amo quichihua, yaya tlajtlacolchihuia.

5

Santiago quiryolmelajqui catli tlapijpixtoyaj

¹ Xijtlacaquilica antlapipijyani. Xichocaca huan xitlahuejchihuaca pampa anquimatij nopa tlajiyohuili catli ammechchiya. ² Pa palantinem nochi nopa tlamantli catli anquipiyaj, huan mejtolime quicuajtinemij nochi amoyoyo catli yejeiecti. ³ Amotomi masque tlen oro huan tlen plata moxixtoc ipan bolsas, huan ya nopa quinextia para amo anquinpaluhuijtoque catli tecneltzitzi. Yeca amotomi ammechpolos queri tlilti quitzontlamiltia catli quitlatia. Quena, anquipiyaj miyac tlamantli catli cuali nica, pero nopa miyac tlamantli ammechtelhuise ipan nopa tlayacapan tonali para amo antepalehuijtoque. ⁴Xijtlacaquilica antlapipijyani, amo ajsitoc anquintlaxtlahuijtoque catli ammechpalehuiyayaj para xipixaca ipan amomil. San anquincajaya toque. Huajca ama injuanti ammechtelhuaj iixpa Toteco Catli Quipiya Nochi Chicahualistil. ⁵Ipan nochi amonemilis ipan ni tlaltipactli, san anquichihuayayaj catli ammechpactiyaya para ixhuis amotlanequilis. Antlapipijyani anitztoque quen pitzome catli quipiyaj miyac tlacualistli mojmostla. Pero quej nopa eltoc para ma motomahuaca para nopa tonal quema inintecu quinmictis. ⁶Anquintelhuijtoque huan anquinmictijtoque masehualme catli cuajcualme catli amo tleno quichijtoque, niyon amo momanahuijtoque.

Xipipiyaca amoyolo huan ximotlatlajtica ipan Toteco

⁷ Pero amojuanti catli annoicnihua, xipipiyaca amoyolo ica nochi catli antlajiyohuaj ipan ni tonali quema tijchiyaj ma sempa hualas Tohueyiteco Jesucristo. Ximoilhuica quen se tojquetl catli quitoca xinachli ipan imil, huan quipiyaj iyolo hasta quema tlaquiyahuis achthui huan teipa. Huan teipa quichiya más tonali para oncas pixquistli. ⁸ Amojuanti nojquia xipipiyaca amoyolo huan ximoyolchicahuaca pampa amo huejahuas para sempa hualas Toteco. ⁹Noicnihua, amo ximotlajiljhuiwa se ica seyoc para amo aqui monequis ammechtajtolsencahuas, pampa nopa tetlajtolsencahuas, pampa nopa tijtlajtolsencahuas, ame huejahuas para ajsis. Ya monechcahuia campa puerta. ¹⁰ Noicnihua, ximoilhuica tlen tlajtol pannextijcahuia Toteco catli huejcajya itztoyaj. Injuanti tlayolmelahuayayaj catli Toteco quinilhuiyayaj huan quipixque ininyolo masque tlajiyohuiyayaj. ¹¹Tijmatij injuanti ama nelia paquij pampa quijijohuijque catli quinpanoc. Ya anquimatij quen Job tlajiyohuui. Huan anquimatij teipa Toteco nelia quichihuili catli cuali pampa Toteco tlahuel tecnelia huan tetlasoxtla.

¹² Pero noicnihua, seyoc camanali catli nelia ipati nimechilhuia. Amo xitlatestigoquetzaca para sequinoc más ma ammechnehtocaca. Amo xijtestigoquetzaca ilhuicactli, niyon tlaltipactli. Amo aqui xijtestigoquetzaca. ¡Amo! San xiquijtoca “quena” quema anquinequij anquijtose, “quena”. Huan xiquijtoca “amo” quema anquinequij anquijtose “amo”. Quej nopa Toteco amo ammechtlatzacultis por amocamanal.

¹³ Sintla itztoc se campa amojuanti catli tlajiyohuia, huajca ma motlatlajti ipan Toteco. Catli paquij ipan Toteco, ma huicaca huan ma quihueyichihuaca Toteco. ¹⁴ Sintla itztoc se catli mococohua, ma quinnotzaca nopa huehue tlacame catli tlayacanaj ipan amotipa tlen tlaneltocani, huan ma motlatlajtia ipan Toteco por catli mococohua. Huan ma quipoloca aceite ipan itoca Tohueyiteco Jesucristo. ¹⁵Huan quema anmotlatlajtise ipan Toteco para ma quichicahua nopa cocoxquetl, xijnetocaca para temachatl

Toteco quichihuas, huan quichicahuas. Quena, Toteco quitlananas nopa cocoxquetl. Huan sintla nopa cocoxquetl tlajtlacolchijtoc, huajca Toteco quitlapojpolhuis.

¹⁶Huajca ximopohuilica se ica seyoc tlaque tlaixpanoli anquichijtoque. Huan se ica seyoc ximotlatlajtica ipan Toteco por sesen amojuanti, huan Toteco anmechchicahuas. Quema se masehuali catli itztoc xitlahuac iixpa Toteco quitlajtlanía Toteco chicahuac para se tlamantli, huajca Toteco quichihuas. ¹⁷Elías, itlajtol pannextijca Toteco, nojquiya elqui se tlacatl quen tojuanti huan quitlajtlani Toteco chicahuac para ma amo tlaquiyahuis. Huan amo tlaquiyajqui ipan ni tlaltipactli para eyi xihuitl huan tlajco. ¹⁸Huan teipa sempa quitlajtlani Toteco ma tlaquiyahulti, huan tlaquiyajqui chicahuac huan nochí tlatoctli sempa temacas itlajca.

¹⁹Noicnihua, sintla se quicajtejtoc Icamanal Toteco catli melahuac, huan seyoc quipalehuía ma mocuepa ica Toteco, ²⁰huajca xijmatica para yaya catli quipalehuía nopa tlajtlacolchijquetl para ma mocuepa huan ma quicajtehua iojhui catli amo cualí, quimanahuijtoc ialma para amo quipantis míquilitli. Huan nopa masehuali quipantis tlapojpolhuili pampa moyolpatlatoc.

Nopa Achtihui Amatlajcuiloli catli Pedro Quiijcuilo

Pedro quintlajcuilhui tlaneltocani catli mosemantoyaj campa hueli

¹Na ni Pedro niitlayolmelajca Tohueyiteco Jesucristo. Nimechtlajcuilhuá amojuanti catli anquicajtej-toque amotlal huan anyajtoque anitztotij campa hueli ipan tlalme Ponto, Galacia, Capadocia, Asia huan Bitinia. ²Huecjaya Toteco Totata anmechtlapejeni pampa ipa quimatiyaya tlaque panosquía teipa. Huan Itonal Toteco anmechiyocacajtoc para anelise antlatzejzeloltique iixpa. Yeca anquinelocatoque Jesucristo huan anmechylpajpactoc ica ieso catli quityojqui por nochi tojuanti. Ma Toteco quiipyia hueyi iyolo ica amojuanti huan ma anmechmaca miyac tlasehuilistli ipan amoyolo.

Tonemilis ipan Jesucristo

³Ma tijhueyichihuaca Toteco Dios yaya catli iTata Tohueyiteco Jesucristo pampa miyac techtlasoxtla, huan yeca techtlacatiltijtoc sempa huan techchijtoc ma tijpiyaca tonemilis catli yancuic. Huan nochi catli tijpiyaj eltoc pampa yaya quiyolcuc Jesucristo quema ya mictoya. Huan ama timochixtoque tlaque techmacas teipa, 'pampa nepa ilhuicac techchiya tlamantli catli tlahuel cuali catli Toteco quiajoctoc para techmacas teipa. Huan nopa tlamantli huecjhahuas para nochipa. Amo palanis, niyon nenpolihuis, niyon sosolihuis. ⁵Ama pampa anquinelocaj Jesucristo, Toteco anmechmocuitlahujitinemis ica ichicahualis hasta ajis nopa tlayacapan tonali. Huan ipan nopa tonali anmechnextilis nochi catli anmechchiya nepa pampa Toteco anmechmaquiaxtijtoc tlen amotlajtlacolhuia.

⁶ Huajca xiyolpaquica, masque ama para se tlatoczi monequi anquijiyohuise miyac tlamantli tlayejyeconi. ⁷Quena, quen masehualme quieyjecohua oro ipan tlil para quipiyase oro catli senquistoc cuali, quej nopa Toteco nojquiya quichihua ica amojuanti. Yaya quicahuiá para ma huala tlajijyohuilstli para quieyjecos amotlaneltoquilis para quiitas sintla senquistoc anquinelocaj. Quema Toteco quieyjecohua amotlaneltoquilis, más quipatiti huan amo quen oro catli más cuali. Huan sintla Toteco quiitas para senquistoc cuali anquinelocaj Jesucristo, huajca ipan nopa tonal quema sempa hualas Tohueyiteco Jesucristo yaya anmechxochimacas, anmechhueytalnis huan yaya quinnextilis nochime quenicatzia miyac anmechtelepanita.

⁸ Anquicneláj Jesucristo masque amo quema anquitztoque. Huan anquinelocaj masque amo hueli anquijait ama. Nélia hueyi nopa paquillisti catli anquipiyaj ipan amoyolo hasta amo hueli anquinilhuise sequinoc quenicatzia tlahuel ampaquij. ⁹Huan pampa anmotemachijtoque ipan ya, yaya quimaquiaxti amoalma para amo mopolos para nochipa.

¹⁰ Itajtol pannextijcahua Toteco huecjaya quiijcuiloque catli panosquía teipa huan techilhui quenicatzia Toteco quiipyasquía hueyi iyolo ica tojuanti ipan ni tonali. Pero itajtol pannextijcahua amo quimachiliyajay cuali catli quiijcuilohuayayaj. Huajca quitemojoque huan momachtijque para quimachilise quenicatzia Toteco techtllajtlacolquiixtisquía ama. ¹¹Huan Itonal Tohueyiteco Cristo itztoya ininpani, huan quinmacayaya inintlanamiquilis para huelque quiijcuiloque huecjaya quenicatzia Cristo tlajijyohuiscuia ipan ni tonali. Huan huecjaya nojquiya quiijcuiloque quenicatzia Cristo quiipyasquía ihueyitilis teipa, quema tlamisquía tlajijyohuifa. Huan itajtol pannextijcahua Toteco quinequiyayaj quimatise ajqueya yaya catli tlajijyohuiscuia teipa huan ipan tlaque xihuitl panosquía. ¹²Toteco quinnextilis para nopa tlamantli catli quiijcuilohuayayaj amo panosquía ipan ininnemilis, pero elqui inintequi para tlayolmelahuase catli panos miyac xihuitl teipa ica nochi tojuanti. Huan yeca teipa Toteco quititlanqui Itonal tlen ilhuicac, huan nopa masehualme yajque ica ichicahualis Itonal para anmechnextilise catli quinequi quiijtos Icamanal Toteco catli nopa tlajtol pannextiani quiijcuiloque huecjaya. Anmechnextilijque nochi nopa tlamantli nelcuajcualtzti catli Toteco techchihuiljtoc ipan Cristo huan hasta ama itequihuajcahua Toteco no quinequij quitlachilise quenicatzia panotiya ni tlamantli.

Toteco technotzoc ma tiyaca ipan se ojtil xitlahuac

¹³ Huajca xijmocuitlahuica amotlalnamiquilis para amnnejnehuilise catli xitlahuac. Cuali ximon-ahuista. Huan ica paquillisti ximochiyaca hasta anquiselise nochi nopa tlaticchihualistli catli Toteco anmechmacas quema sempa hualas Jesucristo. ¹⁴Xijchihuaca catli Toteco anmechihuiá pampa aniconehua. Amo xijchihuaca nopa tlamantli amo cuali catli anquichihuayayaj achtihuiya quema amo tlenlo anquimachiliyajay tlen icamanal Toteco. ¹⁵Tlatzejzeloltic Toteco catli anmechnotzoc para xiitztoca aniconehua; huajca amojuanti nojquiya xiitztoca antlatzejzeloltique huan xijchihuaca catli senquistoc cuali.

¹⁶Pampa ijculijtoc ipan Icamanal Toteco campa yaya quiijto:

"Monequi xiitztoca antlatzejzeloltique pampa na nitlatzejzeloltic."

¹⁷ Sintla anquitocaxtái Toteco "Totata" quema anquintonaj, cualtitoc, pero monequi nojquiya anquimacise anquixpanose. Quej nopa monequi anquitlepanitase nochi tonali quema noja annemij ipan ni tlaltipactli campa anitztoque quen seyoc altepetl ehuan. Yaya amo anmechchicoicnelis quema tetlajtolsecahuas. Quintlajtolsecahuas nochi masehualme quen catli cuali huan catli amo cuali quichijtoque.

¹⁸Achtihuiya anquitoquiliyayaj ininnemachtil tohuejcapa tatahua, pero anquimatij Toteco tlaxtlajqui para anmechmaquiaxtis tlen nopa nemilisti catli amo ipati catli anquipixtoyaj. Pero Toteco amo tlaxtlajqui para anmechmaquiaxtis ica catli panotehua quen tomi tlen plata o tlen oro. ¹⁹Amo! ¹⁹Yaya tlaxtlajqui

ica ieso Jesucristo catli quitojajqui quema mijqui. Huan imiquilis ya onpano hueyi ipati. Quena, quen masehualme quimictáj se pilborregoxtzi catli amo tleno quichijtoc para se tlacajcahualistli, nojquiya Cristo mijqui por amojuanti masque amo quipixqui niyon se itlajtlacol.²⁰ Huecjajya quema noja ayamo oncayaya tlaltipactli, Toteco Dios quitequimacac Cristo para ma huala ipan tlaltipactli huan ma miqui por tojuanti catli tecnicnelia miyac. Huan yeca quej nopa panotoc ipan ni tonali.

²¹ Por catli Cristo amnechchihuilijtoc, anmotemachijoque ipan Toteco Dios. Huan pampa Toteco quiyolcuic Cristo quema ya mictoya huan quimacac ihueyitilis, ama amojuanti hueli anquineltocase Toteco huan anmochiyase ipan ya ica temachili.

²² Ama anquichihuaj catli quijtohua nopa camanali catli melahuac tlen Toteco, huan yaya amnechyo-pajpactoc para huelis anquinicnelise amoicnihuia. Huajca nelia ximoicnelicia se ica seyoc ica amoyolo cuali iixpa Toteco,²³ pampa ya antlacatque sempa. Se tonal tlamic nopa nemilstli catli pejqui quema antlacatque tlen amonana, pero amo quema tlamic nopa nemilstli yancuic catli ama anquipiyaj pampa anquinelto-catoque Icamanal Toteco, pampa Icamanal Toteco yoltoc huan mocahua para nochipa.²⁴ Ijcuilijtoc ipan Icamanal Toteco quej ni:

“Nochi masehualme ipan ni tlaltipactli itztoque quen sacatl catli amo huejcahua.

Huan nochi ininyejca tlamantitzti catli masehualme quipiyaj eltoc quen xochime catli pilinij.

Nochi sacatl huaqui huan nochi xochitl huetzi,

²⁵ pero Icamanal Toteco mocahua para nochipa.”

Huan ya ni Icamanal catli amnechcamanalhuijtoque.

2

¹ Huajca ayacmo xitecualancaitaca, niyon xitlacajcayahuaca, niyon ximojixpatlaca. Ayacmo xiquinchicoitaca sequinoc, niyon xiquestlajilhuica. ² Quen pilconetzitzti quinequij lechi, tlahuex xijnequia Icamanal Toteco ica nochi ichicahualis para ica ammoscaltise ipan Toteco catli amnechmaquixtijtoc,³ huan ya anquimatij para hueyi iyolo ica amojuanti.

Cristo nopa hueyi tetl

⁴ Huajca ximonechcahuica campa Cristo, yaya catli quipiya nemilstli ipan ya. Masque masehualme amo quiselijque, Toteco Dios quitlapejpeni Cristo huan quijito para yaya catli más ipati. Quena, yaya itztoque quen nopa tetl catli más hueyi huan más monequi quema masehualme quichihuaj se cali tlen teme. Nopa hueyi tetl monequi yohui calnacastla huan ipan ya tlatzquise nochi sequinoc teme ipan nopa cali. ⁵ Titlaneltocani ya tipiyaj nemilstli yancuic huan titztoque quen nopa sequinoc teme catli ica Toteco quichihuia nopa cali catli amo moita. Monequi timotlatzquilise ipan Cristo catli mocahua calnacastla. Tiitztoque titotajtzitzi catli titlatzejtzeloltique. Huan totequi eltoc para tijmacase Toteco tlacajcahualistli. Pero amo tijmacaj tlacajcahualistli catli masehualme hueli quiitase. Totlacajcahuialis eltoc para tijtequipanose, huan tijchihuase nochi catli technahuatia. Huan Toteco quiselis catli tijmacase pampa Jesucristo ya techpajpactoc. ⁶ Ijcuilijtoc ipan Icamanal Toteco campa Toteco quijito inin tlen Cristo, huan quijtohua:

“Quen se calchijquetl achthui quitlapejpenia nopa hueyi tetl catli yas calnacastla huan ipan quiquetzas ichaj,

na ya niquiyocatlajitoc ipan altepetl Jerusalén yaya catli nijtlapejpenijtoc para elis catli más ipati ipan nochaj.

Huan aquí quineltocas amo quema mopinahuas pampa quineltocatoe.”

⁷ Quena, tojuanti catli tijneltocaj Cristo, tiquitaj para onpano hueyi ipati. Pero sequinoc catli amo quineltocaj, san quihuejcamajcahuaj Cristo quen amo tleno ipati. Yeca elis quej ni catli Toteco quijtohua ipan Icamanal:

“Nopa hueyi tetl catli nopa calchihuani quihuejcamajcajque huan quijtoque amo tleno ipati, yaya inon catli Toteco quitlapejpeni para elis catli más monequi ipan ichaj huan yas calnacastla para quimacas tetili nopa cali.”

⁸ Huan nojquiya Toteco camanalni tlen Cristo ipan Icamanal campa quijtohua:

“Yaya elis quen se tetl campa masehualme motepotlamise huan ipan huetzise.”

Quena, masehualme motepotlamise huan mopolose pampa amo quineltocaj niyon amo quichihuaj catli quijtohua Icamanal, huan quej nopa quipantise nopa tlazacultilistli catli Toteco ipa quitlajitoja para ininpartis.

Injuanti catli iaxcahuia Toteco

⁹ Pero amojuanti amo anmotepotlamijoque ipan Icamanal. Anitztoque masehualme catli Toteco amnechtlapejpenijtoc tlen huecjajya. Amnechchijtoc quen se hueyi pamitl tlen totajtzitzi catli quite-quipanohuaj. Anitztoque quen se hueyi altepetl tlen masehualme tlatzejtzeloltique. Quena, animasehual-hua catli Toteco amnechcoitoc para anelise aniaxcahua. Huan amnechtequimacatoc xiquinillhuica sequinoc masehualme quenicitza ihueyitilis. Toteco catli amnechnotzqui quema annejnemiyaj ipan ojli catli amo cuali huan campa tzintlayohuilotl. Ama amnechchijtoc xinejnemica campa itlahuil catli cuajcualtzli.

¹⁰ Achthuiya amo aneliyajay amasehualhua, pero amo quena, animasehualhua Toteco. Achthuiya amo tleno anquimatiyayaj tlen itlasojtlacayo Toteco, pero amo anquittaj para Toteco amnechtlasojtlia miyac.

Xinemica quen Toteco quinequi

¹¹ Noicnihua catli nimechicnelía. Anitztoque ipan ni tlaltipactli pero amo nica anehuani, san an-paxalohuani. Huajca amo xijchihuaca catli amo cuali catli anquinequij anquichihuase, pampa nopa tlamtli quihuilana amoyolo para ma xijcahuaca Toteco. ¹² Ximomocuitlahuica miyac para annejnemise xitlahuac ininhuaya catli amo quineltojai Toteco. Masque ama anmechtajilhuáj huan quijtuhuaj amo ancuacualme, pero teipa quittase nochii catli cuali anquichijitinemij huan quineltojase Toteco. Quej nopa injuanti nojquiya quihueyichihuase Toteco ipan nopa tonal quema yaya hualas para tetlajtolsencahuas.

¹³ Toteco quinequi xijtylepanitaca nochii tequitl tlen gobieno huan nojquiya xijtylepanitaca nopa hueyi tequitquetl catli quipiyaj tequiticayotl. ¹⁴ Nojquiya xiquintlepanitaca nochii tequitini pampa Toteco quinmacatoc tequiticayotl quintlatzacultise catli tlaixpanoj huan para quincualitase catli quichihuaj catli cuali. ¹⁵ Ipaquilis Toteco para xijchihuaca catli cuali para amo huelis anmechtelhuiuse nopa masehualme catli ama anmechtelhuáj. Injuanti amo quipiyaj inintlanamiquilis huan san huihuitique.

¹⁶ Ica Cristo amo anitztoque quen nopa tequipanohuani catli iniaxcahuia inintecohua quen se inintlapiyal. Amo anquipiyaj se amoteco catli anmechmahuatia sesen tlamtli catli anquichihuase. Anitztoque amajacitoque para anquiltapejpenise, pero amo xijchihuaca quen sequinoc catli quiltapejpenaj tlajtla-colchiuase pampa majcatoque. Ama xijtlapejpenica para anquitequipanose Toteco ica nochii amoyolo. ¹⁷ Xiquintlepanitaca nochii masehualme. Xiquinicnelica amoicnihua ipan Cristo. Xiquimacasica para anquixpanose Toteco huan xijtylepanitaca. Xijtylepanitaca nopa hueyi tlanahuatijquetl ipan amotlal.

Cristo tlajiyohui por tojuanti

¹⁸ Xijtlacaquilica amojuanti catli antetequipanohuaj catli aniaxcahuia se amoteco nica. Monequi xiquinneltocaca amotecohua huan xiquintlepanitaca. Xiquintlepanitaca catli cuajualme huan quipiyaj ininyolo, huan nojquiya xiquintlepanitaca catli fiero inintlanamiquilis. ¹⁹ Quema antlajiyohuáj huan amo tleno anquichijtoque catli amo cuali, Toteco quicualitas sintla anquiselise nopa tlajiyohuilstli pampa anquitlepanitaj Toteco ipan amoyolo. ²⁰ Pero amo ipati iixpa Toteco sintla antlajtlacolchijtoque huan yeca anmechtatzacultaj huan anquijiyohuáj, pampa ya nopa catli quinamiqui anquiselisquáj. Pero sintla anquichihuaj catli cuali huan anquijiyohuáj tlajiyohuilstli catli amo quinamiqui huan noja anquipiyaj amoyolo, huajca quena, Toteco quicualitas.

²¹ Toteco quitlajitoc para quemantic ma titlajiyohuica. Pampa Cristo tlajiyohuico por amojuanti huan anmechcahuilijtejtoc se nemachiltli para xijpiyaca amoyolo quema antlajiyohuáj pampa quej nopa quichijqui ya. ²² Cristo amo quema tlajtlacolchijqui, niyon amo aquí quicajcayaquí. ²³ Quema masehualme quitlajiyohuiltyayaj Cristo, amo tleno quinnanquiliyaya. Quema yaya tlajiyohuilyaya, amo temajimatiyaya ica catli quincepilisquá teipa. Pero nochipa quincajqui catli fiero quichihuilyaya, imaco Toteco catli tetlajtolsencahuia xitlahuac. ²⁴ Huan Cristo iseltzi quihiucac totlajtlacolhua ipan itlacyo quema mijqui ipan nopa cuamapeli. Quichijqui para tojuanti ma tielica quen mijcatzitz quema acajya technotza ma titlajtlacolchihuaca. Huan sintla timijcatzitz huan ayacmo hueli technotza tlajtlacoli, huajca ama huelis tijpiyase tonemilis xitlahuac. Quena, quicocoquej Jesús huan yeca Toteco techchicajqui iixpa. ²⁵ Tinejnemiyayaj quen borregojme catli mocuapolojtoyaj, pero ama timocueptoque ica Toteco, yaya totlamocuitlahuijca catli quimocuitlahuá toalma.

3

Quenicatza monequi itztose sihuame huan tlacame

¹ Nojquiya xijtlacaquilica ansihuame. Sintla se sihuatl quipiya ihuehue, ma quicahuili ihuehue para ma quiyacana. Huan sintla quej nopa quichihuá, masque se quipiya ihuehue catli amo quineltojai icamanal Toteco, ihuehue quitas para cuali inemilis isihua, huan ica yolic quineltocas Toteco masque amo tleno isihua quillhuá. ² Quiitase senquistoc cuali catli anquichihuaj huan quenicatza tlahuel antlatlepanitaj.

³ Amo tlahuel ximocuatotonica para se amoyejyejca catli amotlalilise amopani. Amo ximotequipachoca quenicatza amnoxilhuise, huan tlaque tlamtli oro amotlalilise huan tlaque yoyomitl patijo amonquentse. ⁴ Más cuali xijtemoca para anquipiyase se amoyolo catli yejyezti. Xijpiyaca teicnelili ica nochime huan nochipa ximoechcapanoca. Quej nopa anquipiyase amoyejyejca catli amo quema tlamis pampa ya nopa catli ipati iixpa Toteco. "Sihuame catli tlaztejzelotlique huecjaya quej nopa quitemoquie se ininjejca catli yolijtic. Injuanti mochixque ipan Toteco huan quincahuilijque ininhuuehuejhua ma quinycanacana. ⁶ Quej nopa nojquiya quichijqui Sara, pampa quineltoquili Abraham catli elqui ihuehue huan quinotzqui "noteco". Huan anitztose quen Sara sintla anquichihuase catli xitlahuac. Huan quej nopa amo aquí monequis quiimacasias catli ihuehue quichihuilis.

⁷ Nojquiya xijtlacaquilica antlacame. Xijtzoca ica cuali ininhuaya amosihuajhuia huan xiquintlepanitaca. Xijmachilica para injuanti amo tetic inintlacayo quen titlacame, pero Toteco quinselíia sihuame san se quen techselía titlacame huan nojquiya quinmaca nemilistli yancuic pampa hueyi iyolo ica nochii tojuanti. Sintla se amo quitelepanitas isihua, Toteco amo quicaquis quema motlatlajtis.

Masehualme catli tlajiyohuáj pampa quichihuaj catli cuali

⁸ Huajca para njitlamlitis, monequi nochii amojuanti anquipiyase san se amoyolo. Xijpiyaca hueyi amoyolo se ica seycoc. Ximoicnelica quen anicnime. Ximotlasoijtla huan ximoechcapanoca. ⁹ Amo xijquincuepilica masehualme catli fiero anmechchihuiláj. Amo xiquintlajilhuica catli anmechtajilhuáj,

pero xiquinchihuilica catli cuali huan xijtlajtlanica Toteco ma quintochihua. Anquimatij Toteco anmech-notztoq para aniaxcahua para anmechtochijtinemis quema anquichijtinemij catli ipaquilis.¹⁰ Ijcuilijtoc ipan Icamanal Toteco campa quiijtohua:

"Aqui quinequi itztos ica cuali huan quipiyas paquistli ma amo tetlajilhui huan ma amo istlacati.

¹¹ Ma quicajtehua catli fiero huan ma quichihua san catli cuali.

Ma quichihua campica para itztos ica cuali ica nochimasehualme, huan nojquiya ma quinpaluhui sequinoc ma itztoca ica cuali se ica seyoc

¹² Pampa Toteco quinmocuitlahuía catli xitlahuac iixpa.

Tlacactoc quema motlatlajtiaj.

Pero Toteco moicancuepa ica catli quichihuaj catli amo cuali."

¹³ Sintla anquichijtinemise catli cuali ica nochime amoyolo, amo aqui anmechchihuilis se tlenijqui. ¹⁴ Huan masque masehualme amnechtlijiyohuilitsquáj pampa anquichihuaj catli cuali, Toteco amnechtlaxtlahuis. Huajca amo xiquinimacasica sequinoc, niyon amo ximotequipachoca ica catli pano. ¹⁵ San ya ni mon-equi xijchihuaca. Xijhueyimatica Cristo ipan amoyolo huan san yaya xijmatica para amohueyiTeco. Ximocualchijchijtoca quenicata antlananquilise sintla se masehuali amnechtlatzintoquilis para tlen anmotemachíaj ipan Cristo, pero xijnanquilica ica yamanic huan ica tlattlepanitacayotl. ¹⁶ Xijpiyaca amoyolo ica nochime, huan quej nopa injuianti catli amnechtlijilhuáj mopinahuase, pampa quittase para cuali anomelilis pampa anquitoquilfaj Cristo. ¹⁷ Pampa achi más cuali antlaijijyohuise pampa anquichijitoque catli cuali, sintla quej nopa ipaquilis Toteco, huan amo antlaijijyohuise pampa anquichijitoque catli fiero.

¹⁸ Cristo nojquiai tlajiyohui huan mijqui san sempatzi, huan ica imiquilis tlaxtlajquy catli monejqui por totlajtlacolhua nochi timasehualme para nochipa. Quena, yaya catli senquistoc cuali mijqui por tojuanti catli titlaixpanoni, huan ya inon quichijqui pampa quinejqui techhuicas campa Toteco. Huan masque masehualme quimictijque itlacayo, itonal quichijqui para sempa ma moyolcuís. ¹⁹ Huan elqui itonal Cristo catli yajqui huan quincamanalhui nopa tonalime catli tzactoque. ²⁰ Ya ni inintonalhua injuantzi catli huecjaya amo quitlepanitaque Toteco ipan nopa tonali quema Toteco quipixqui iyolo huan quichixqui para miyac tonali para Noé ma quichihua nopa hueyi cuacacli. Momaquixtijque san chicheyui masehualme quema nopa atl quittlejcolti ininckaacal. ²¹ Huan nopa atl eltoc se nemachiltli tlen quenicitza ama timocuaaltíaj ipan atl quema timomaquixtíaj. Amo timocuaaltíaj para ma quipajpacá catli soquyo ipan totlacayo, pero timocuaaltíaj para tijnextilise para ica nochí toyolo tijtlajtlaníaj Toteco ma techylapajpacá. Huan quena, Toteco techmaquixtía por catli Jesús quichijqui quema mijqui huan moyolcuítoc. ²² Huan ama Jesucristo yajtoc ilhuicac huan mosehujtac inejmac Toteco Dios campa más quipiya tlatchepanitacayotl. Huan nopona quichihuah ipaquilis nochí teiquihuaçahua Toteco huan nojquiai catli inintoca “catli tequiticayoque” huan “catli chicahualisyoque”.

4

Ayacmo xijchihuaca catli amo cuali

¹Cristo tlaijiyohui ipan itlacyo quema mijqui, huajca ma timonejnehuilica quen ya tlaijiyohui huan ma amo tiquimacasica sintla monequi titlaijiyohuise. Masehualme catli ipan ininyolo mocualltlalijtoque para tlaijiyohuise pampa iaxchua Toteco ayacmo quinequij tlajtlacolchihuase. ²Sintla antlaijiyohuáaj, ayacmo anquichihuase catli amo cuali catli amotlacayo quinequi quichihuas. Ipan ni tonali catli mocahua para noja anitztose ipan tlaltipactli, anquichijtinemise catli ipaqulis Toteco. ³Ya arpanotoque miyac tonali quema anquichihuayayaj miyac tlajtlacoli quen quichijtinemij masehualme catli amo quiiximatij Toteco. Anquichihuayayaj miyac tlajtlacoli catli quinequiyaya amotlacayo. Anihuintiyayaj, huan antlahuejchi-huayayaj, huan anyohuuyayaj ipan ilhuitl campa tlahuel anontlaiyayaj. Anquintlepanitayayaj tlamlanti catli masehualme quinchijtoque, huan anquinitayayaj quen dioses, huan ya nopa Toteco amo quinequi quitas.

⁴Pero ama ayacmo anquichihuij. Ayacmo antlajtlaclochijinetim ica catli eliyayaj amohuampoyohuah, huan yeca injuanti san anmechsentlachilfaj huan anmechtlaajilhuij. ⁵Pero Toteco quintlajtolsencahuas pampa yaya mocualtlalijtoc para quintlajtolsencahuas catli yoltoque huan catli mictoque. ⁶Yeca tlamanalhuijque icamanal Toteco ica catli ama mictoque para masque inintlacayohua quiselijque nopa tlatzacultili tlen miquilistli quen nochitimasehualme timiquij, ama itztoque ipan inintonal quen Toteco itztoc.

⁷ Ya monechahuía nopa tonali quema tlamic tlaltipactli. Huajca monequi anquipiyase cual amotlalnamiquilis huan ximonahuatica cual para huelis amnotlatljaitse ica Toteco quen monequi. ⁸ Huan catli achi más ipati, monequi ximoicnlica miyac se ica seyoc, pampa se catli quiicnélfa ne seyoc quitlapojojpolhuía masque nopa seyoc quiixpano miyacpa. ⁹ Ximoselica se ica seyoc quema arnopaxalohuaj. Xiquitlamaca huan xiquinmacaca campa mocahuase tlaneltocani catli ajsij campa amojuanti, huan amo ximocuesjicaitaca.

¹⁰Toteco amnechmacatoc sesen amojuanti amoyajatil catli monequi para anquichihuase sesen tlamatli amotequi ipan nopa tlasantilistli tlen tlaneltocani. Huajca ica nopa yajatili catli anquiselijoque pampa hueyi iyolo Toteco, ximopalehuica se ica seyoc para anitztose anicualtequipanojcahuá.¹¹ Sintla se tlen amojuanti quipiya itequi para camanaltis icamanal Toteco, ma camanalti quen elisquia Toteco catli camanalti ipan ya. Sintla se tlen amojuanti quipiya itequi para quimpalehuis sequinoc, ma quimpalehuica nopa chicahualistli catli Toteco quimaca. Quej nopa nochí catli anquichihuaj elis para ihueyitilis Toteco Dios, huan huelis tijhueytitalise pampa catli jesucristo techchihuijtlic. Yaya quipiuya nochí hueyitilistli

huan nochí tequiticayotl para nochipa. Huan itequiticayo amo quema quipiyas itlamiya. Quena, quej nopa eltos.

Tlajiyohuilistli catli anmechpanotihuala

¹²Noicnihua catli nimechicnelía, amo ximosentlachilica pampa tlahuel antlajiyohuáj. Amo ximoilhuica para san amojuanti catli quej nopa anmechpano. ¹³Pero xipaquica quema antlajiyohuáj pampa Cristo nojquiya tlajiyohu huan ammechcahuilijtoc anquimatise se quentzi tlajiyohuilistli quen ya químatqui. Huan yeca quema yaya hualas huan nochí amojuanti anquifase ihueyitilis, nelá miyac anpaquise.

¹⁴Sintla sequin amnechtalajilhuáj pampa anquineltoaj Cristo, xipiyaca paquillistli huan xijmatica nopa cuajcualtzi Itonal Toteco mocahua ipan amoyolo. Huan xijmatica masque inijuanti quitaljilhuáj Toteco, amojuanti anquihueyichihuaj. ¹⁵Sintla antlajiyohuáj, ma amo eli pampa antemictijoque o antlachtecoque. Ma amo eli pampa anquichijtoque catli amo cuali o pampa ancalactoque campa amo monequi. ¹⁶Pero sintla antlajiyohuáj pampa aniaxcahua Cristo, amo ximopinahuaca. Xijpaquilismacaca Toteco pampa masehualme químatj aniaxcahua.

¹⁷Ya ajisc tonali para Toteco quintlajtolsencahuas nochí masehualme. Achtilui techtlajtolsencahuas tojuanti catli tiiconehua. Huan sintla monequi techtlajtolsencahuas tojuanti catli tiiconehua, san ximoilhuica quenicitza tlahuel quintlatzacultis injuanti catli amo quema quineltoquilitoque catli technahuatía icamanal. ¹⁸Quisas quen ijculijtoc ipan Icamanal Toteco campa quiijtohua:

“Sintla ica ohui momaquixtise masehualme catli itztoque xitlahuaque iixpa Toteco,
huajca nelá fiero elis para catli amo quitlepanitaj Toteco huan tlajtlacolchihuaj miyac.”

¹⁹Huajca sintla ama antlajiyohuáj pampa quej nopa ipaquilis Toteco, ximotemacaca ipan Toteco, yaya catli techchijchijqui huan catli senquistoc temachtli. Huan teipa xisenhuiquilica xijchijtinemica catli cuali.

5

Camanali para tlaneltocani

¹Ama nimechcamanalhuis anhuehue tlacame catli antlayacanaj ipan tiopame tlen tlaneltocani. Na nojquiya nise huehue tlacatl catli nitlayacanquetl quen amojuanti. Huan niquitac Cristo quema tlajiyohu huan mijqui. Nojquiya nijselis catli quinamiqui para na ipan nopa tonali quema Cristo mocuepas huan nochí quifase ihueyitilis. ²Quen masehualme quinmocuitlahuáj ininborregojhua, monequi anhuehue tlacame xiquinmocuitlahuica imasehualhua Toteco catli itztoque amomaco. Xiquinmocuitlahuica ica paquillistli huan ica cuali amoyolo, pampa ya nopa quipactaj Toteco. Amo ximoilhuica para Toteco ammechfuerzajhuisquía, pampa amo neli. Niyon amo xijchihuaca pampa anquinequij anquifanise tomi. Xijchihuaca pampa tlahuel anquinequij anquitequipanose Toteco. ³Amo xiquinnahuatica catli itztoque amomaco quen anitztosquíaj intecohua. Pero xiquinnextilica se cuali nemachiltili para ma quitoquilica. ⁴Huan quema Toteco, nopa Hueyi Tlamocuitlahuajquelt hualas, yaya ammechmacas se corona catli tlahuel yejyectzi huan catli amo nепopolhuis.

⁵Antelpocame, nojquiya xiquincahuilica nopa huehue tlacame ma ammechyacanaca. Huan nochí amojuanti ximoechcapanoa huan ximopalehuica se ica seyoc pampa ijculijtoc ipan Icamanal Toteco campa quiijtohua:

“Toteco amo quincualita catli mohueyimati,

pero hueyi iyolo ica catli moechcapanoahuaj iixpa.”

⁶Huajca ximoechcapanoa iixpa Toteco catli quipiya hueyi chicahualistli huan yaya ammechhueyitlalis quema yaya quijitos para ya ajisc tonal. ⁷Xiquilhuica Toteco nochí amotequipachol huan xijcahuaca imaco, pampa yaya ammechmocuitlahuía.

⁸Nochipa ximotlalnamictica huan xitlachixtoca, pampa Amocuallacatl, yaya amocualancaitaca, nemi campa hueli quen se tecuani catli quitemojtimeni aijqueya huelis quitontlamlitis. ⁹Chicahuac xijhuilanaca para ma amo amecheatlánis. Ximotetilica huan xijneltocaca Toteco ica nochí amoyolo. Xiquinelnamiquica toicnihua ipan Cristo campa hueli ipan ni tlaltipactli nojquiya tlajiyohuáj san se quen amojuanti. ¹⁰Huan quema ya antlajiyohujitose se quentzi, Toteco catli hueyi iyolo amohuaya ammechchihuas anchicajtoque huan antemachme. Huan ammechmacas yancuic chicahualistli huan tetili pampa amotlatzquilitoque ipan ya. Yaya Toteco catli ammechnotzqui para anquipiyase amoparte ipan ihueyitilis catli huejcahuas para nochipa nepa campa tlayejyectzi. Huan nochí quichijqui pampa anitztoque ipan Jesucristo. ¹¹Yaya quipiya nochí hueyitilistli huan nochí tequiticayotl para nochipa. Huan itequiticayo amo quema quipiyas itlamiya. Quena, quej nopa eltos.

Pedro quinnahauatijtejqui

¹²Ica itlapalehuil Silvano nimechtlajcuilhuijtoc ni pilamatlajcuiloltzi. Yaya se toicni catli temachtli ipan Cristo. Nimechtlajcuilhuijtoc para nimechylchicahuas huan nimechilhuis para melahuac hueyi iyolo Toteco ica tojuanti masque tlen hueli tlaojuijcyotl techpanotihuala.

¹³Amoicnihua catli itztoque ipan nopa tiopa tlen tlaneltocani ipan altepetl Babilonia ammechontlajpalohuaj. Toteco nojquiya quintlapejenijtoc quen ammechtlapejenijtoc amojuanti. Nojquiya Marcos catli niquita quen nocone, ammechontlajpalohua. ¹⁴Ximotlajpaloca huan ximotzponica ica se tlatlepanitacayotl catli tlatzejtzelotic pampa amoicneláj ipan Cristo.

Totecó ma ammechmaca tlasehuilistli ipan amoyolo nochí amojuanti catli anitztoque ipan Jesucristo. Quej nopa ma eli.

Nopa Ompa Amatlajcuijoli catli Pedro Quiijcuilo

Pedro quintlajcuijhi tlaneltocani

¹Na niSimón Pedro. Na niitequipanoja huan niitlayolmelajca Jesucristo. Nimechtlajcuijhiua amojuanti catli Jesucristo amnechpalehuijtoc xijneltocaca ica nochí amoyolo quen tojuanti tjichihuaj. Huan Jesucristo ammechmacatoc tlaneltoquilistli pampa yaya xitlahuac, huan yaya itztoc Dios huan Totemajquixtija. ²Toteco noja más ma quipyia hueyi iyolo amohuaya huan mojmostla ma ammechmaca miyac tlasehuilistli ipan amoyolo para más anquiniximajtiyase Toteco Totata huan Toteco Jesús.

Tlaque monequi quichihuase tlaneltocani

³Tohueyiteco Cristo ica ihueyi chicahualis techmacatoc nochí catli monequi para huelis tinejnemise cuali huan tiitztose más quen yaya. Ya tijpiyaj nochí catli monequi pampa tiquiximatij Cristo, yaya catli technotzoc para se tonal tijselise tlen ihueytillis huan para se tonal ma tiitztoca cuali quen ya. ⁴Huan pampa yaya quipyia ihueytillis huan yaya senquistoc cuali, techtentahuiljtoc miyac tlamantli catli tlahuel hueyi huan catli tlahuel cuali. Quiijtojtoc para huelis techmaquixtis tlen nopa fiero tlamantli catli masehualme ipan ni tlaltipactli quichijtinemij pampa tlahuel quinequij tlajtlacolchihuase. Huan quiijtojtoc techmacas se nemilistli yancuic quen Toteco quipyia. Quena, quej nopa techtentahuili.

⁵Yeca amo san xijneltocaca Toteco, pero mojmostla xijpixtiyaca amonemilis más xitlahuac. Huan amo san xinemica nelía xitlahuac, pero nojquiya mojmostla más xijmajtiyaca catli Toteco quinequi xijchihuacu. ⁶Huan quema anquimatise cuali catli Toteco quinequi xijchihuaca, huajca más anmonahuatise huan anmotlachilise para amo antlajtlacolchihuase. Huan catli cuali monahuatíaj para amo tlajtlacolchihuase, teipa más quipyase ininyolo para quiijiyohuise catli huala. Huan catli cuali quipyaj ininyolo, teipa itztose más quen Toteco. ⁷Huan quema se itztoc más quen Toteco, más moilhuijtinemis tlen sequinoc huan quenicitza huelis quinpalehuis. Huan sintla tiquinpalehuijtiyase sequinoc, teipa nelía tiquinicnelise quen Toteco quinequi.

⁸Sintla quej ni anmoscaltijtiyase ipan nochí ni tlamantli, huajca cuali anquiximatise Tohueyiteco Jesucristo. Huan Toteco amnechtequihuise ipan itequi huan nochí catli anquichihuase para Toteco quisas cuali. ⁹Pero se catli amo moscaltia ipan Toteco huan amo hueli quichihuá tlen tlamantli itztoc quen se popoyotzi o quen se catli amo hueli tlachiya huejca. Yaya ya quielc妖toco para Toteco quipapaquili iyolo tlen nopa tlajtlacoli catli achtihiuya quichihuayaya. ¹⁰Huajca noicnihua, xinemica nelía cuali para anquinextise para Toteco temachatl amnechtlapejpenijtoco huan amnechnotzoc para anelise aniaxcahua. Sintla anquichijtinemij ni tlamantli catli nimechilhuijtoc, amo quema anhuetzise ipan tlajtlacoli. ¹¹Huan Tohueyiteco Jesucristo, yaya Totemajquixtija, catli tlanahuatis para nochipa, amnechcaltlaps nepa ilhuicac huan ammechselis ica paquilistli quema anajxitij.

¹²Nochipa nimechelnamiquilts tlen ni tlamantli masque nelía ya anquimatij huan ya anmotlatzquiljtoque ipan nopa catli melahuac catli amnechmachtijtoque. ¹³Pero nimoilhuiá cuali para nimechelnamiquiltijtinemis tlen ni tlamantli quema noja niitzzos para amo quema anquelcahuase. ¹⁴Pampa nijmati monechcahuá nopa tonal para nimiquis pampa quej nopa Tohueyiteco Jesucristo ya nechnextili. ¹⁵Huajca nijchihuas campica para nimechelnamiquilts tlatoctzitzi quenicitza monequi annejnemise nelía cuali para amo anquelcahuase quema ya nimictos.

Pedro quiitztoya Cristo

¹⁶Tojuanti amo timechpohuiliyaj cuentos catli san tijsencajtoyaj quema timechilhuijque tlen ihueyi chicahualis Jesucristo huan para yaya sempa hualas ipan tlaltipactli. ¡Amo! Na ihuaya ne sequinoc tiquitztoque ihueytillis ica toixteyol. ¹⁷Tojuanti tijcajque quema Toteco Dios quihueyimatqui Jesucristo tlen ilhuicac huan quinextili miyac tlalepanitacayotl. Quena, Toteco Totata catli onpano hueyi huan cuajcualtzí camanaltic tlen nepa campa tlayejectzi huan quiijo: “Ya ni Nocone catli niquicnélia huan nipaqui miyac ica catli quichihuá.” ¹⁸Quema tiitztoyaj nepa ipan nopa tetepetl tlatzejtzeloltic campa technextili ihueytillis, toseltzitzi tijcajque quema Toteco Dios quiijo ni camanali tlen ilhuicac.

¹⁹Huan para tojuanti catli tiquitaque, quichijqui noja más temachatl nopa camanali catli quiijcuiloque itlajtol pannextijcahua Toteco huecjaya. Yeca monequi san tequitl anitztose para anquitlacuquilise catli quiijcuiloque pampa inincamanal eltoc quen se tlahuili catli tlatlanextia campa tzintlayohua. Xijtlacuquila inincamanal hasta quema Jesucristo sempa hualas. Ipan nopa tonal yaya elis quen se tlahuili catli nelía chicahua, huan elis quen yaya cahuantos ipan amoyolo. ²⁰Pero xijmatica para niyon se tlamtli ipan Icamanal Toteco catli itlajtol pannextijcahua quiijcuiloque huecjaya, amo hualajqui tlen nopa tlajtol pannextiani ininseltzitzi, ²¹niyon hualajqui pampa nopa tlajtol pannextiani quinequiyayaj quiijtose catli panos teipa. ¡Amo! Elqui Itonal Toteco catli quinilhuijtiyajqui nopa tlatzejtzeloltique tlacame catli Toteco quinequiyaya ma quiijcuiloca.

Masehualme catli tlamachtíaj catli amo melahuac

¹Huecjaya nojquiya itzttoyaj israelitame catli istlacatiyayaj huan motocaxtiyayaj itlajtol pannextijcahua Toteco, pero amo neli. Huan quej nopa nojquiya itztose istlacatica tlamachtiani campa amojuanti. Huan

ichtacatzí tlamachtise catli amo neli huan catli quinsemanas nochí catli quiselise inintlamachtíl. Hasta quiijtose amo quiiximati Tohueyiteco catli quincojqui. Huan quipantise se hueyi tlatzacuítíl catli nimantzi quintzontlamiltis.² Huan miyac masehualme quintoquilise nopa istlatcatini ipan ininnemilis catli fiero huan quichihuase miyac tlamantli ininhuaya catli amo ininnamic. Huan yeca sequinoc masehualme quitlajilhuiuse nopa ojtlí catli melahuac catli Toteco techilhui ma tijtoquilita.³ Huan pampa nopa istlatcatini quinequise amotomi, amnechcrajayahuase ica miyac camanalí catli amo neli. Toteco huecjaya quiixquetzoc inintlatzacuítíl huan temachtli quinajsis. Nechcatitoc nopa tonal para quintlamlitis.

⁴ Toteco amo quintlapojpolhui itequihuajcahua catli tlajtlacolchijque. Quinmajcajqui hasta mictla, huan quintzajqui ipan tzintlayohuilolt huan nepa mochiyaj hasta nopa tonal quema Toteco quintlajtolsencahuas. ⁵ Nojquia Toteco amo quintlapojpolhui nopa masehualme catli itztoyaj huecjaya, pero quititlanqui tlahuel miyac atl para quinisahuis nochí nopa amo cuajcualme. San quinmaquixti Noé huan chicome más. Huan Noé quinylomelahuaya sequinoc quenicitza huelisquíaj itztosquíaj xitlahuac iixpa Toteco. ⁶ Huan Toteco nojquia quintlatzacuítíl nopa fiero masehualme ipan altepeme Sodoma huan Gomorra. Quintlamliti inijuanti huan inialtepehua huan teipa san mocajqui cuanextli. Ica catli quinchihuili, Toteco techcahuijitejtoc se nemachiltli tlaque elis ininpartis nochí amo cuajcualme. ⁷ Pero ipan san se tonal Toteco quimaquixti Lot tlen nopa fiero altepeme pampa yaya elqui se tlacatl catli itzoya xitlahuac iixpa. Huan nelía tlajiyohuiyaya miyac mojmostla por nopa fiero masehualme pampa san quichihuayay catli fiero catli inintlacayo quinequiyayay quichihuase. ⁸ Huan cuali Lot itzoya ininhuaya nopa fiero masehualme, huan mojmostla quiyolcocohuayaya catli fiero quiitayaya huan catli fiero quicaquiyaya. ⁹ Yeca tiquitaj Toteco quimati quenicitza quinmaquixtis cuali masehualme ipan tlen hueli tlayejeyecoli. Huan nojquia Toteco quimati quenicitza quintlatzacuítijtiyas fiero masehualme hasta ajsis hora para quintlajtolsencahuas.

¹⁰ Huan achi más Toteco quintlatzacuítis fiero tlacame catli quichihuaj san catli inintlacayo quinequí huan inijuanti catli quincualancaitaj nochí catli quipiyaj tequiticayotl. Nopa masehualme mohueyimatíj huan mosisinfaj. San quichihuaj catli inijuanti ininseltzitzí quinequij. Amo majmahuij para quinistlacahuáj ajacame catli quipiyaj más chicahualisti quen inijuanti. ¹¹ Pero niyon itequihuajcahua Toteco catli quipiyaj más chicahualisti huan tequiticayotl que masehualme, amo quintlajillhuáj ajacame iixpa Toteco.

¹² Pero nopa istlacatica tlamachtiani itztoque quen tlapiyalme catli amo quipiyaj inintlalnamiquilis. Tlapiyalme san quichihuaj catli inintlacayo quinequí, huan amo hueli monejnehuilfaj achtitui tlaque ininpartis, huajca amo ohui tiquinmasiltise huan tiquinmictise. Huan san se ica nopa tlamachtiani, nimantzi quintlajilhuiáj ajacame pampa amo quimachilfaj ininchicahualis. Huan yeca nopa tlamachtiani mopolose san quen tlapiyalme. ¹³ Inijuanti quintlajijohuilitfaj catli quincajcyahuaj, huan huajca para inintlaxtlahuil nojquia tlajiyohuise. Ica ininpaquilis quichijtinemíj catli más fiero tlamiyacapa quema tonaya. Inijuanti eltoque quen se mancha ipan amoyoyo catli cuali. Inijuanti se pinahualistli campa amojuanti, pampa yohuipíj ipan amoilhui quen cuajcualme quema antlacauaj san sejco, pero quema itztoque campa mesa, anmechhuetzquilfaj quenicitza amnechcrajayajtoque.

¹⁴ Inijuanti amo quema quiitaj se sihuatl huan amo quixitocaj. Amo quema siyahuij para tlajtlacolchihuase. Quinyoltilanaj catli ayamo nelcuali quineltocaj Toteco para ma tlajtlacolchihuaca ininhuaya. Nochi catli quiitaj, quinequij moaxcatise. Toteco ya quintelchijtoci huan inintlatzacuítis ya quinchia. ¹⁵ Mocuapolojtoque pampa quicajtejtoque nopa ojtlí xitlahuac. Quichijtoque quen Balaam icone Beor catli huecjaya quipactiyaya quitlanis tomi ica nopa tlamantli fiero catli quichijqui. ¹⁶ Hasta iburro Balaam camanaltic huan quiajhuac pampa yohuiyaya para más tlajtlacolchihuas, masque burrojme amo hueli camanaltij. Pero Toteco quichijqui para nopa burro ma camanalti quen timasehualme ticamanaltij, huan quiquetzqui nopa tlajtol pannextijquetl Balaam para amo quichihuas más tlamantli catli amo xitlahuac.

¹⁷ Ni tlacajcayahuani itztoque quen se ameli catli amo quipiyaj atl. Itztoque quen mixtli catli nesi para quihualicasquíatl, pero nopa ajacatl san quihuicu huan amo tlaquiyahui. Huajca Toteco ya quinsencahuilijtoc inintlatzacuítis nopa tlacajcayahuani huan mocahuase campa tlahuel tzintlayohua para nochipa. ¹⁸ Inijuanti camanaltij para mohueyimatise, pero nochí quimati para huihuitic inincamanal huan amo melahuac. Para quincajcyahuase masehualme catli yancuic quicajtejtoque tlajtlacoli, nopa fiero tlacame quiijtohuaj para huelis tijchihuase tlen hueli ica catli amo tonamic para quej nopa quinequij nopa yancuini sempa ma calaquica ipan tlajtlacoli. ¹⁹ Inijuanti quiijtohuaj huelis quintojtomase sequinoc, pero inijuanti ininseltzitzí itztoque ilpitoque ipan catli inintlacayo quinequí, pampa se masehualni mocahua quen itequipanoja nopa tlajtlacoli catli quichijtinemi. ²⁰ Miyac masehualme quicacuají tlen Tohueyiteco Jesucristo, Totemquixtijca, huan quicajtehuaj tlajtlacoli catli eltoc ipan ni tlaltipactli. Pero sintla inijuanti teipa mocuepaj huan sempa moilpíaj ipan nopa tlajtlacoli huan nopa tlajtlacoli quintlani, itztose más fiero teipa que achtituiya. ²¹ Achi cuali sintla amo quimajtosquíaj tlen nopa ojtlí xitlahuac, pampa nelía fiero sintla quimati nopa ojtlí catli cuali huan teipa quinhuecamajcahuaj nopa tlanahuatilme tlaztejzeloltique catli Toteco quinmacatoc. ²² Ica inijuanti eltoc quen nopa camanalí catli quiijtohuá: "Se chichi mocuepas huan quicuas catli quiisotlatoc. Huan quema quipajpacaj se pitzo, nopa pitzo sempa mocuepas huan momimilos ipan soquit."

¹Noicnihua catli nimechicnelía, ya ni nopa ompa amatlajcuiloli catli nimechtlaçcuilhuijtoc. Ica ni ome njinequi nimechylchicahuas para ximonejnehuilica xitlahuac. Huan njinequi nimechelnamiquilts catli anquimatiij. ²Quena, njinequi anquielnamiquise catli quiijtoque nopa tlatzelzotlitoque tlajtol pannextiani huecjaya. Nojquia nijnequi anquielnamiquise catli Tohueyiteco Jesús, Totemaquixtijca, technahuati titlayolmelajcahua huan teipa tojuanti timechilhuijque.

³Achihui xijmatica ya ni. Ipan tlayacapan tonali hualase masehualme catli san quihuetzquilise nochí catli tijneltoçaj, huan quichihuase tlen hueli tlamantli tlajtlacoli catli inintlacayo quinequij ma quichihuase.

⁴Anmechilhuijse: "Anquijtohuaj Cristo quiijto sempayano hualas. ¿Canque itztoc? Amo hualajtoc. Pampa nochí tlamantli panotihuala quen ipa panoyaya. Xiquitaca hasta tlen quema pejqui tlaltipactli, huan teipa quema mijque tohuejcapan tatahua, huan teipa hasta ama nochí panotihuala san se huan amo hualajtoc Cristo." Quej nopa anmechilhuijse.

⁵Pero inijuanti quinequij quielcahuase para Toteco huecjaya quichijqui ilhuicactli ica icamanal, huan teipa quichijqui tlali ipan ni tlaltipactli ma tlejco tlen atl, huan quichijqui ica atl. ⁶Huan inijuanti quielcahuase quen Toteco huecjaya quinsemanqui catli itztoyaj ipan tlaltipactli ica atl ipan nopa tlahuatl. ⁷Huan Toteco nojquia ica icamanal ya quiniyocatlajtoc nopa ilhuicactli huan ni tlaltipactli catli ama eltoc para teipa quisemanas ica se tlilt ipan nopa tonal quema quintlajtolsencahuas masehualme. Huan inijuanti catli fierojtique yase campa tliltl campa tlaijiyohuise para nochipa.

⁸Huajca amo xiquelcahuaca ya ni, noicnihua catli nimechicnelía: Toteco quiita se tonal quen elisquía se mil xihuít. Huan nojquia Toteco quiita se mil xihuít quen elisquía san se tonal. ⁹Toteco amo quielcäftoc catli quiijtojtoc quen sequin moilhúaj. Techentahuilijtoc para sempa hualas, huan temachtli hualas. Pero ama yaya quichiya pampa nelía quipiya iyolo ica tojuanti huan quinequí nochí ma timoyolpathaca huan tijcahuase totlajtlacolhua. Amo quinequi nyón se ma polihui para nochipa.

¹⁰Huan nimantzi ajsis nopa tonal quema tiquitase itequiticayo Tohueyiteco. Quena, quen se tlachtejquetl calaquí ipan amochaj quema amo antlachixtoque, nojquia quema amo anmoilhúaj, ilhuicactli tlamis. Huan anquicaquise quema tlahuejchihuas quen se hueyi tlilt, huan nochí catli onca ipan ilhuicactli campa sitlalime tlamitlatlas. Huan tlatas tlaltipactli huan nochí catli quipiya.

¹¹Huajca pampa ya anquimatiij quej ni Toteco quisemanas nochí catli onca, monequi xiitztoca antlatzelotlitoque huan xijchihuaca catli senquistoc cuali para más tiitztijase quen Toteco. ¹²Xitlachixtoca para nopa tonal quema nesis itequiticayo Toteco huan nojquia xijchihuaca catli monequi para ma moisihuitl para ajsis nopa tonali. Quena, ipan nopa tonali nochí ilhuicactli campa sitlalime huan nochí catli eltoc nopena tlatas huan semanis, huan nochí catli onca atiyas pampa nopa tlilt elis tlahuél totonic. ¹³Pero tojuanti tijchiyaj nopa yancuic ilhuicactli huan tlaltipactli yancuic catli Toteco techentahuilijtoc campa nochí quichihuase san catli xitlahuac.

¹⁴Huajca noicnihua catli nimechicnelía, pampa anmochiyaj para panos ni tlamantli, xijchihuaca campica para amo antlajtlacolchihuase. Xielica senquistoc tlapajpactique iipa Toteco para amo aquí huelis anmechelhuis. Quej nopa Toteco anmechpantis ica tlasehuilistli ipan amoyolo quema mocuepas. ¹⁵Huan xiquelnamiquica para Toteco quipiya iyolo huan quichiya para hualas pampa quinequi ma onca más tonali para quinmaquixtis masehualme tlen inintlajtlacolhua. Toicni Pablo catli nochí quicineláj miyac nojquia anmechtlaçcuilhuijtoc huan anmechilhuijse san se tlamantli ica nopa tlahnamiqulistli catli Toteco quimacac.

¹⁶Yaya camanaltitoc tlen iyolo Toteco ipan nechka nochí iamatlajcuilol masque quemantic onca catli ohui para tijmachilise. Huan sequin catli amo momachtíaj Icamanal Toteco huan ayamo motlatzquilijtoque ipan ya, quipatláj icamanal Pablo huan nochí sequinoc amame ipan Icamanal Toteco, yeca inijuanti mopologe.

¹⁷Pero ica amojuanti annoicnihua catli nimechicnelía, ya anquimatiij ni tlamantli achihuiya quema ayamo pano. Huajca monequi antlachixtose para ni masehualme catli fiero catli quinequij anmechcäftoc cayahuase ica istlaticanayotl amo hueli anmechhuicase ipan se ojtlí catli amo cuali. Ya anmotlatzquilijtoque ipan Toteco, huajca amo aquí ma anmechtlahuiso. ¹⁸Pero ximomachtijtiyaca más tlen Tohueyiteco Jesucristo yaya catli Totemaquixtijca. Huan más xijmachilijtiyaca quenicatza yaya quipiya hueyi iyolo tohuaya. Ma tijhueyichihuaca ama huan para nochipa. Quej nopa ma eli.

Nopa Achthui Amatlajcuijoli catli Juan Quiijcuilo

Nopa camanali catli temaca nemilistli catli yancuic

¹Timechtalajcuihuáj tlen Jesucristo, yaya catli ipa itztoya ipejya nochí catli onca. Timechilhuese catli tijcactoque quema yaya techcamanalhui huan catli tiquitztoque ica toixteyol. Quena, tijtlachilijtoque Jesucristo huan ticasique ica tomax. Yaya quitoaxtáij nopa “camanali” catli temaca nemilistli. ²Quema yaya hualajqui, technextili nopa nemilistli, huan tiquitaque. Huajca ama timechpohuilise tlen Jesucristo catli quipiya nemilistli para nochipa ipan ya para temacas. Achthui yaya itztoya nepa ihuaya Totata huan teipa hualajqui nica campa tojuanti. ³Huajca timechilhuese catli tiquitztoque huan catli tijcactoque para amojuanti huan tojuanti huelis tijpiyase paquillistli se ica seyoc ipan Toteco. Huan para nochí san sejco hueli timohuampoxchihuase ica Toteco Totata huan Icone Jesucristo. ⁴Ama nimechtalajcuihuá ni tlamantli nica para san sejco ma tijpiyaca se hueyi paquillistli.

Toteco yaya tlahuili

⁵Huan ya ni nopa camanali catli Jesucristo techmachi huan ya nopa timechilhuáj ama. Toteco Dios yaya tlahuili, yaya senquistoc cuali. Amo onca tzintlayohuilotl o catli amo cuali ipan ya. ⁶Sintla tiquijtohuaj timohuampoxchijtoque ica Toteco Dios huan noja tinejemij ipan tzintlayohuilotl, tiistlacatij huan amo tijchihuaj catli melahuac. ⁷Pero sintla tinemij ipan tlahuili huan tijchihuaj catli cuali pampa Toteco catli itztoc tlahuili nemi tohuaya, huajca tijpiyase paquillistli se ica seyoc, huan ieso Jesucristo, Icone Toteco, techyolpajpactinemis tlen nochí tlajtlacoli.

⁸Sintla tiquijtohuaj amo tijpiyaj tlajtlacoli, huajca timocajcayahuaj ica tsoseltzitzi huan amo tijnequij tiquijtose catli melahuac. ⁹Pero sintla tiquilhuese Toteco totlajtlacolhua catli tijchijtoque, huajca yaya temachthi huan quichihua san catli xitlahuac, huan techtlapojpolhuis totlajtlacolhua huan techyolpajpacas ica nochí catli amo cuali tijchijtoque. ¹⁰Pero sintla tiquijtohuaj amo titlajtlacolchijtoque, huajca tijtocaxtáij Toteco se istlacatquetl huan amo tijpiyaj icamanal ipan toyolo pampa Toteco ya quiijtojtoc tijpiyaj tlajtlacoli.

2

Cristo totlatempalehuijca

¹Noconeuhua catli nimechicnelá, nimechtalajcuihuá nochí ni tlamantli para amo xitlajtlacolchihuaca. Pero sintla se acaya tlajtlacolchihuas, tijpiyaj se totlatempalehuijca catli itztoc iixpa Toteco Totata. Totlatempalehuijca yaya Jesucristo catli quichihua san catli senquistoc cuali. ²Quema Jesucristo mijqui ipan cuamapeli, yaya elqui nopa tlacajcahualistli catli tlaxtlajqui por totlajtlacolhua. Huan amo mijqui san por tojuanti totlajtlacolhua. Nojquiya mijqui por inintlajtlacolhua nochí masehualme ipan tlal tipactli.

³Huan tijmatij temachthi tiquiximati Jesucristo, sintla tijchihuaj catli Toteco technahuatía. ⁴Pero sintla se quijtohuaj quiximati Toteco huan amo quichihua catli Toteco technahuatía, yaya se istlacatquetl huan amo quinequi quijitos catli melahuac. ⁵Pero aquí quichihua catli icamanal quiijtohua, quicnélia Toteco ica se teicnelicayotl catli senquistoc cuali. Huan sintla quej nopa titlajcneláj huan tijchihuaj catli technahuatía, huajca tijmatij titztoque ipan Toteco. ⁶Huan sintla tiquijtohuaj titztoque san se ihuaya Jesucristo, monequi tinejemise cuali quen yaya nejnenqui.

Se tlanahuatili catli yancuic

⁷Noicnihua, ni catli nimechtalajcuihuá amo ya se tlanahuatili catli yancuic. Ni tlanahuatili para ximoicnélia eltoc catli Toteco ipa anmechnahuati hasta ipejya quema achthui anquineltoaque Cristo. Huajca ya anquicactoque. ⁸Pero eltoc quen nimechtalajcuihuá ica se yancuic tlanahuatili. Huan nelía monexti ipan inemilis Cristo para quitoquili ni tlanahuatili quen nojquiya nesi para amojuanti anquitquilique. Huan yeca eltoc quen ama panotij tzintlayohuilotl campa hueli huan ya cahuaní se tlahuili catli quinextia catli melahuac.

⁹Sintla se masehuali quiijtohua nemí ipan tlahuili huan quichihua catli cuali, pero noja quicualancaita iicni ipan Cristo, huajca amo melahuac catli quiijtohua. Pampa nopa masehuali noja nejnemi ipan tzintlayohuilotl huan quichihua catli amo cuali. ¹⁰Pero se catli quicnélia sequinoc iicnihua ipan Cristo, nejnemi ipan tlahuili huan amo huetzis ipan tlajtlacoli. ¹¹Pero se catli quicualancaita seyoc iicni ipan Cristo, itztoc quen se catli nentinemi ipan tzintlayohuilotl, niyon amo quimati campa yohui pampa catli amo cuali quitzacuilitjoc itlahnamiquilis.

¹²Noconeuhua catli nimechicnelá, nimechtalajcuihuá ni amatlajcuijoli pampa Toteco ya anmechtlapojpolhujtoc amotlajtlacolhua por catli Jesucristo quichijqui.

¹³Amojuanti antetajme, nimechtalajcuihuá ni amatlajcuijoli pampa ya anquiximati Jesucristo catli ipa itztoc tlen ipejya nochí catli onca.

Telpocame, nimechtalajcuihuá ni amatlajcuijoli pampa ya anquitlantoque Amocuallatcatl.

Noconeuhua, nimechtalajcuihuá ni amatlajcuijoli pampa anquiximati Toteco Totata.

¹⁴Tetajme, nimechtalajcuihuá ni amatlajcuijoli pampa ya anquiximatoque yaya catli ipa itztoc hasta quema ipejya nochí catli onca.

Telpocame, nimechtlajcuilhuijtoc pampa antetique.

Icamanal Toteco mocahua ipan amoyolo huan ya anquitlantoque Amocuallacatl.

¹⁵ Ayacmo xiquicnelica catli masehualme ipan ni tlaltipactli quiicnelíaj, niyon amo xiquicnelica nopa tlamantli catli eltoc ipan ni tlaltipactli. Sintla se masehual quiicnelíaj tlamantli tlen ni tlaltipactli, huajca amo neli quiicnelíaj Toteco Totata. ¹⁶ Pampa nochí tlamantli catli onca ipan ni tlaltipactli technotza ma tijchihuaca san catli totlajtlacolchijca nacayo quinequi quichihuas. Techyoltlana ma tijnequia timoaxcatise nochí catli tiquitaj, huan techchihua ma timohueyimatica ica catli tijpiyaj ipan tonemilis nica. Pero ni tlamantli amo huala tlen Toteco Dios, ya ni huala tlen masehualme ipan ni tlaltipactli catli amo quiicnelíaj Toteco. ¹⁷ Pero panoti ni tlaltipactli huan nochí catli itztoque ipani, huan nochí nopa tlamantli catli injuanti quinequi. Pero aqui quichihua catli Toteco quinequi, itztos para nochipa.

Nopa catli melahuac huan catli amo neli

¹⁸ Noconehua catli nimechinelíaj, ya tiitztoque ipan tlayacapan tonali. Huan ya anquicactoque para hualas yaya catli quicocaxtaj Icuancaitaca Cristo, huan ama nelia ya monextijoque miyac icuancaitacahuas. Huan ya nopa techmachiltia para ya monechcahuia nopa tlayacapan tonali ipan ni tlaltipactli. ¹⁹ Ni masehualme catli quicualancaitaj Jesucristo quisque tlen tojuanti catli tijneltocaj, pero nelia amo quema quineltocaque quen tojuanti. Sintla itztosquíaj tohuaya ipan Cristo, huajca mocajtosquíaj tohuaya, pero quisque para ma nesi nochí catli mosentilíaj tohuaya amo san se ica tojuanti.

²⁰ Pero amojuanti, amo anitztoque quen injuanti, pampa Toteco anmechmacatoc Itonal huan anquimatij nochí catli melahuac. ²¹ Huajca amo nimechtlajcuilhuija ya ni pampa amo anquimatij catli melahuac. Nimechtlajcuilhuija pampa anquimatij, huan amo onca niyon se istlacaticayotl ipan catli melahuac.

²² Nochi tojuanti tijmatij ajqueya istlacati. Istlacatij catli quiijtohuaj Jesús amo ya inon Cristo catli Toteco techihui techtitlanilisquia. Catli quej nopa quiijtohuaj nelia icuancaitacahuas Cristo huan amo quiiximatij Toteco Dios, niyon amo quiiximatij Icone. ²³ Sintla se masehual quiijtohuaj amo quiiximatij Icone Toteco, huajca nojquia amo quiiximatij iTata. Pero sintla se acajya tlayolmeluhua para quineltoca para Jesucristo nelia itztoc Icone Toteco, huajca inon masehualui nojquia quiiximatij Toteco Dios.

²⁴ Huajca xijcahuilica ma mocahua ipan amoyolo nopa camanali catli anquicactoque hasta quema achthihiuya anquineltocaque Cristo. Huan sintla nopa camanali mocahua ipan amoyolo, anmocahuase ihuaya Icone Toteco huan nojquia ihuaya Toteco Totata. ²⁵ Huan ya ni catli Jesucristo techtentahuilijtoc; techihuijtoc techmacas nemilistli yancuic catli amo quema tlamis.

²⁶ Nimechtlajcuilhuijtoc pampa nijnequi xijmatica para nemij masehualme catli quinequi amechcaya-cayahuase. ²⁷ Pero Toteco anmechmacatoc amojuanti Itonal, huan Itonal mocahua ipan amoyolo huan amo monequi seyoc amechmachtis pampa Itonal Toteco iseltzi amechmachtia nochí tlamantli. Huan catli yaya amechmachtia ya nopa nelia melahuac. Amo se istlacaticayotl. Huan monequi xijchihuaca quen yaya amechmachtijtoc, huan ximocahuaca anmotlatzquilijtoque ipan Jesucristo.

²⁸ Huajca ama noconehua, ximocahuaca anmotlatzquilijtoque ipan Cristo para huelis anquipiyase temachili huan amo anpinahuase quema yaya hualas. ²⁹ Anquimatij Jesucristo yaya senquistoc cuali, huan nochí catli quichijtinemij catli cuali itztoque iconehua.

3

Iconehua Toteco

¹ Ximomacaca cuenta quesqui techicnelíaj Toteco Totata pampa technotztoq tiiconehua. Huan yeca miyac amo cuajcualme amo techiximatij pampa amo quiiximatque ya. ² Huajca noicnihuia catli nimechinelíaj, ama ya tiitztoque tiiconehua Toteco, huan ayamo technextilijtoc quenicitza tiitzose teipa. Pero tijmatij quema Jesucristo sempa hualas, tielise quen yaya pampa tiquitase quenicitza yaya itztoc. ³ Huan nochí tojuanti catli timochiyaj para tielise quen Jesucristo timoiyocacahuaj tlen catli amo cuali ama, para ma tiitztoc senquistoc cuali quen Cristo itztoc senquistoc cuali.

⁴ Quema se masehualui tlajtlacolchihua, quixpano se itlanahuatil Toteco, pampa tlajtlacoli eli quema se quiixpano se tlanahuatili. ⁵ Huan anquimatij Cristo hualajqui ipan tlaltipactli para techquixtilis totlajtlacolhua, huan yaya amo quipixqui niyon se tlajtlacoli. ⁶ Huajca amo aqui catli mocahua tlatzquitoc ipan Jesucristo noja tlajtlacolchijtinemi. Masehualme catli tlajtlacolchijtinemij amo quimachilíaj ajqueya Jesucristo huan amo quiiximatij. ⁷ Noconehua catli nimechinelíaj, amo aqui ma amechcaya-cayahua ica ya ni. Se masehualui catli quichijtinemij catli xitlahuac, yaya itztoc xitlahuac quen Cristo itztoc xitlahuac. ⁸ Pero se masehualui catli tlajtlacolchijtinemij, yaya iaxca Amocuallacatl, pampa Amocuallacatl tlajtlacolchijtinemij hasta ipejya. Huajca yeca hualajqui Icone Toteco ipan ni tlaltipactli para quisosolos itequí Amocuallacatl.

⁹ Aqui tlacajtoci ipan Toteco huan Toteco quichijtoc icone amo tlajtlacolchijtinemij, pampa ixicopina ixtata, yaya Toteco Dios, mocahua ipan ya. Huan amo hueli noja tlajtlacolchijtinemis pampa yaya icone Toteco. ¹⁰ Huajca huelis tiquinítase ajqueyame iconehua Toteco huan ajqueyame iconehua Amocuallacatl. Yaya catli amo quichihua catli cuali huan amo quiicnelíaj iicnihua ipan Cristo, yaya amo iaxca Toteco.

Ximoicnelica se ica seyoc

¹¹ Huan ya ni nopa camanali catli anquicactoque hasta quema achthihiuya anquineltocaque Cristo: monequi timoicnelise se ica seyoc. ¹² Ma amo tijchihuaca quen Caín catli eltoya iaxca Amocuallacatl huan quimicti iicni, Abel. Huan ¿para tlen quimicti iicni? Caín quimicti pampa quichihuayaya catli fiero huan iicni

quichihuaya catli xitlahuac.¹³ Huajca noicnihua, amo tleno ximoilhuica sintla amo cuajcualme ipan ni tlaltipactli anmehcualancaitaj.

¹⁴Tojuanti tiquinicnelfaj toicnihua, huan yeca tijmatij ya tipanquisque ipan toojhui tlen achthui campa noch i mictoque. Ama tinemij ipan seyoc ojli campa tipiyaj nemilstli catli yancuic. Yaya catli amo quicnélia iicni ipan Cristo noja mictoc iixpa Toteco.¹⁵ Aquí quicualancaita iicni ipan Cristo itztoq quen se temictijquetl. Huan anquimatiж se temictijquetl amo quipiya nemilstli catli yancuic para nochipa ipan ya.¹⁶ Tijmatij catli quichihuahua se catli nelia quicnélia seyoc, pampa Cristo motemactili huan mijqui por tojuanti. Huan huajca tojuanti nojquiya, monequi timotemactilise por toicnihua.¹⁷ Pero sintla titlapijpiya miyac ipan ni tlaltipactli, huan tiquitas se moicni catli quipolohua itechmonequi, huan san timoyoltelitis huan amo tipalehuis, huajca amo hueli tiquijtos tiquicnélia moicni.¹⁸ Noconeuhua catli nimechicnelfá, ma amo san tiquijtose tiquinicnelfaj toicnihua, pero monequi ma tijnextica para melahuac tiquinicnelfaj ica catli cuij tiquinchihuilfaj.

Hueli timotemacaj iixpa Toteco

¹⁹Sintla tiquinicnelfaj sequinoc huan tiquinpalehuaj, tijnextfaj para melahuac tiiaxcahua Toteco. Huan quej nopa hueli tijpiyase temachili ipan toyolo quema timoquetzaj iixpa Toteco,²⁰ masque toyolo quemantic techtelhuía para amo tijchijtoque senquistoc noch i catli thuelhosquíaj. Pero nopa catli Toteco quiijtohua tlen tojuanti ipati más tlen nopa catli toyolo techilhuía, pampa yaya quimati noch i onca. Huan quimati titeicnelfaj huan tipelehuajtoque.²¹ Huan noicnihua catli nimechicnelfá, sintla toyolo amo techtelhuía, huajca quena, nojá más hueli tijpiyase temachili quema tijnechcahuía Toteco.²² Huan Toteco techmacas noch i catli tijtlajtlanise pampa tiquinneltocaj itlanahuatilhua huan tijchihuaj nopa tlamantli catli quipactía.²³ Huan ya ni itlanahuatil: Monequi ma tijneltocata itoca [3:23 O itequiticayo.] Icone, Jesucristo. Huan monequi ma timoicnelica se ica seyoc quen technahuatijtoc.²⁴ Masehualme catli quichihuahua catli Toteco technahuatí mocahua tlatzquitoque ipan Toteco huan Toteco itztoq ipan injuanti. Huan tijmatij Toteco mocahua ipan tojuanti pampa tijpiyaj Itonal catli yaya techmacatoc.

4

Ajqueya quipiya Itonal Toteco huan ajqueya amo quipiya

¹Noicnihua catli nimechicnelfá. Amo xiquinnetocaca noch i masehualme san pampa quiijtohuaj quipiyyaj Itonal Toteco huan yaya quinmacatoc inintlamachtil. Monequi xiquinnejyecoca catli quiijtohuaj ica Icamanal Toteco para anquitase sintla melahuac nopa tonaltzi catli quipiyyaj huala tlen Toteco, o amo. Pampa miyac tlacajcayahuani nemij campa hueli, huan quiijtohuaj para itlajtol pannextijcahua Toteco, pero san istlacutij.² Nimechilhuis quenicitza anquimatisate catlique quipiyyaj Itonal Toteco huan catlique amo. Nochi masehualme catli quiijtohuaj para Jesús yaya inon Cristo catli Toteco techilhui techtitlanilisquia ica itlacayo tlen masehualni, huajca injuanti quipiyyaj Itonal Toteco.³ Huan noch i masehualme catli quiijtohuaj Jesús amo yaya Cristo catli mocuepqui masehualni, amo neli quipiyyaj Itonal Toteco. Nopa masehualme amo hualahuaj tlen Toteco. Injuanti quipiyyaj se iajacayo Icuinalcaitaca Cristo catli ya anquicactoque ajsis ipan tlaltipactli huan nelia ya ajisco.

⁴Noconeuhua catli nimechicnelfá, amojuanti aniaxcahua Toteco huan ya anquitlantoque nopa tlahuilan-cayotl ica nopa istlacatica tlajtol pannextiani pampa Itonal Toteco catli mocahua ipan amojuanti quipiyyaj más chicahualistli que Amocualtlacatli catli itztoq ipan masehualme catli iaxcahua ni tlaltipactli.⁵ Nopa istlacatica tlajtol pannextiani itztoque iaxcahua ni tlaltipactli. Huajca injuanti camanaltij quen amo cuajcualme tlen ni tlaltipactli, huan amo cuajcualme tlen ni tlaltipactli quintlaquillaj.⁶ Pero tojuanti tiiaxcahua Toteco, huan noch i catli quiiximatij Toteco Dios quitlaquillaj catli tiquijtohuaj. Pero injuanti catli amo iaxcahua Toteco, amo quinequij techtlacquaquilise. Huajca quej nopa huelis tijmatise ajqueya quipiyyaj Itonal Toteco catli melahuac, huan ajqueya quinpiya ajacame catli istlacatij.

Toteco yaya tlaicnelijcayotl

⁷Nohuampoyohua catli nimechicnelfá, ma timoicnelijtinemica se ica seyoc pampa tlaicnelijcayotl huala tlen Toteco. Huan noch i catli nelia teicnelfaj, injuanti iconehua Toteco huan quiiximatij Toteco.⁸ Aquí amo teicnelfá amo quiiximatij Toteco, pampa Toteco, yaya tlaicnelijcayotl.⁹ Toteco technextili hasta canque techicnelfá pampa techtitlanili Icone iyojitzo para ma huala ipan ni tlaltipactli para ma tijpiyaca nemilstli yancuic por ya.¹⁰ Ya ni technextilitjtoc se teicnelijcayotl catli melahuac. Amo tojuanti tiquicnélisque Toteco huan yeca Cristo hualajqui. Elqui Toteco Dios techicneli huan yeca techtitlanili Icone para yaya elis nopa tlacajcahualistli catli tlaxtlahuas por totlajtlacolhua.

¹¹Nohuampoyohua catli nimechicnelfá, sintla Toteco techicnelijtjoc quej nopa, huajca monequi ma timoicnelica.¹² Nyón se masehualni amo quema quitztoc Toteco Dios, pero sintla timoicnelfá, huajca Toteco mocahuas ipan tojuanti huan mojmostla tlaicnelijcayo monextis ipan tojuanti ica catli cuij tijchihuaj.¹³ Tijmatij para melahuac timocahua ipan Toteco huan yaya mocahua ipan tojuanti pampa yaya techmacatoc Itonal.¹⁴ Huan tiquitztoque Icone Toteco huan timechylomelahuaj para melahuac Toteco Dios quititlanqui Icone para ma elis inintemaaquixtija noch i catli itztoque ipan ni tlaltipactli.¹⁵ Huan yaya catli quineltoca huan quinylomelahuaj masehualme para Jesús nelia Icone Toteco, Toteco mocahua ipan ya huan ya mocahua ipan Toteco.

¹⁶Tojuanti ya tiquitztoque quen Toteco techicnelfá huan ipan teicnelijcayo tojuanti timotemachijtoque. Toteco yaya tlaicnelijcayotl. Huan aquí mojmostla teicnelfá motlatzquilljtoc ipan Toteco huan

Toteco mocahua ipan ya.¹⁷ Huan quema timocahuaj timotlatzquilijtoque ipan Toteco, nopa tlaicnelijcayotl quipiya itlajca para tojuanti pampa techmacas temachili iixpa ipan nopa tonal quema Toteco techtequitlachilis. Tijpiyase nopa temachili nopa tonal pampa ipan tlaltipactli tiitztoyaj quen Jesús.¹⁸ Amo monequi tiquimacasise yaya catli tlahuol tecchinclélia, pampa itlaicnelilis quitlamlifta nochí majmajtl. Sintla tojuanti timajmahuij, tiquimacasij se tlatzacultili huan ya nopa quinextia para ayamo senquistoc cuali moscaltijtoc iteicnelilis Toteco ipan tojuanti.

¹⁹ Tojuanti tiquicnelijá Toteco, pampa yaya achthui tecchinclélia. ²⁰ Sintla se masehuali quiijtohua: "Niquicnelía Toteco", pero yaya quicualancaita se iicni, huajca yaya se istlatcatquetl. Pampa aqui amo quiicnelia se iicni catli quitzto, amo huelis quiicnelis Toteco catli amo quiitzto. ²¹ Huan Toteco techmacatoc ni tlanahuatili: Yaya catli nelia quiicnelia Toteco, monequi nojquia ma quinicneli iicnihua.

5

Ya tijtlanque catli amo cuali ipan ni tlaltipactli

¹ Nochi catli quineltocaj para Jesús itztoc inon Cristo catli Toteco techihui techtitlanlisquá, injuanti itztoque iconehua Toteco. Huan nochí catli quiicnelijá Toteco Dios, nojquia quinicnelijá nopa sequinoc catli Toteco quinchijtoe iconehua. ² Huan tijmatij tiquinicnelijá iconehua Toteco quema tiquicnelijá Toteco huan tijtoquijá catli yaya technahuatijtoc. ³ Huajca para tiquicnelijá Toteco quinequi quiijtos tiquintoquijá itlanahuatilhua, huan itlanahuatilhua amo ohui. ⁴ Huan nochí iconehua Toteco quitlanij catli amo cuali ipan ni tlaltipactli quema motemachijá ipan Toteco para quinpalehuis ma tlatlaniaca. ⁵ Ajqueyame nopa masehualme catli quitlanij catli amo cuali ipan ni tlaltipactli? Quitlanij injuanti catli quineltocaj para Jesús itztoc Icone Toteco.

Catli Itonal Toteco quijtohua tlen Cristo

⁶ Huan nesqui para Jesucristo eltoc nelia Icone Toteco quema mocuaalti huan quema quitoajqui ieso huan mijqui. Jesucristo amo san mocuaalti, pero mocuaalti, huan quitoajqui ieso huan mijqui. Huan Itonal Toteco nojquia teyolmelahua para ya ni catli melahuac. ⁷ Pampa itztoque eyi catli teyolmelahua catli melahuac nepa ilhuicac. Itztoc Toteco Totata, itztoc Icone catli itoca nopa "camanalí" pampa tenextilia Totata, huan itztoc Itonal Toteco. Huan ni eyi elij san setzi. ⁸ Huan onca eyi tlamantli ipan ni tlaltipactli catli techihuiá para melahuac Jesucristo yaya icone Toteco. Achthui Itonal Toteco techihuiá ipan toyolo para melahuac. Ica ompa tijcaque quema Toteco Dios tlayolmelajqui para yaya Icone quema Jesús mocuaalti, huan ica expa nojquia tlanemijya nesqui para itztoya Icone quema quitoajqui ieso huan mijqui. Huan nochí ni eyi tlamantli san se technextilia para Jesucristo yaya Icone Toteco. ⁹ Sintla se masehuali teyolmelahua catli nelia quiitzto, tijneltocaj icamanal. Huajca monequi achi más tijneltocase sintla yaya Toteco Dios iseltzi catli teyolmelahua para nelia se tlamantli. Huan Toteco techyolmelajtoc ajqueya Icone. ¹⁰ Huan aqui quineltoca Icone Toteco quimati ipan iyolo para melahuac catli quineltoca pampa nopona Toteco quiyolmelajtoc ajqueya icone. Huan nopa masehualme catli amo quineltocaj catli Toteco quijto tlen Icone, quitcoxactijá Toteco se istlatcatquetl, pampa amo quineltocaj catli quijto para ajqueya Icone. ¹¹ Huan ya ni catli Toteco teyolmelahua: Toteco techmacatoc nemilistli catli yancuic huan ni nemilistli catli yancuic eltoc ipan Icone Jesucristo. ¹² Yaya catli quipiya Icone Toteco ipan iyolo quipiya nemilistli catli yancuic, pero catli amo quipiya Icone, amo quipiya nopa nemilistli.

Juan quinnahuatijtejqui

¹³ Nimechtlajcuilhuá amojuanti catli anquineltocaj itoca Icone Toteco. Nijnequi xijmatica temachtlí ya anquipyaj nemilistli yancuic catli amo quema tlamis, huan para más xijneltocaca ipan ya.

¹⁴ Huan tijmatij temachtlí sintla tijtlajtlanijá Toteco catli quinamíqui ica catli yaya quinequi, yaya techlacaquilia. ¹⁵ Huan sintla tijmatij para temachtlí techlacaquilia nochí catli tijtlajtlanijá, tijmatij temachtlí yaya techmacas nopa catli tijtlajtlanijoque.

¹⁶ Sintla acajya quitta iicni ipan Cristo tlajtlacolchihua, pero amo se tlajtlacoli catli nima quihualicas nopa tlatzacultili para ma miqui, huajca ximotlatlajticia para ya huan Toteco quimacas nemilistli, sintla amo tlajtlacolchijtoc para monequi miquis. Se masehuali huelis quichihua tlajtlacoli catli quihualica miquilistli, huan amo nimechilhuá para xijtlajtlanica Toteco por aquí quichihua quej nopa. ¹⁷ Nochi catli amo cuali eltoc tlajtlacoli, pero onca tlajtlacoli ica catli se amo miquis por catli quichijtoc.

¹⁸ Tijmatij iconehua Toteco amo tlajtlacolchijtinemij pampa Icone Toteco quinmocuitlahuá para nopa Amocuallatcatl ma amo huelis quinitzquis ica imax.

¹⁹ Tojuanti tijmatij temachtlí tijconeuhua Toteco huan nochí sequinoc masehualme campa hueli ipan tlaltipactli mocahuaipan ichicahualis Amocuallatcatl.

²⁰ Huan tijmatij temachtlí hualajtoc Icone Toteco huan techmacatoc tlamachiltli para huelis tiquiximatisse Toteco yaya catli melahuac Dios. Huan tiitztoque san se ica ya catli melahuac, pampa tiitztoque ipan Icone, Jesucristo. Yaya temachtlí Toteco huan yaya catli temaca nemilistli catli yancuic. ²¹ Noconeuhua catli nimechicnelia, ximotlatlachilica para amo xiquintlepanitaca tlaixcopincayome o tlamantli catli masehualme quichijtoque ica ininmax huan quinitaj para Dios. Quej nopa ma eli.

Nopa Ompa Amatlajcuiloli catli Juan Quijcuilo

Ma timoicnelica se ica seyoc

¹ Na ninopa huehue tlacatl niquijcuilohua ni amatl para nopa sihuatl catli Toteco quitlapejpenijtoc. Nojquia niquintlaçuilhúa iconehua. Nimechicnelíä nochí amojuanti. Nojquia anmechicnelíä nochí masehualme catli quimatij catli melahuac. ² Nochí tojuanti timechicnelíä pampa tjselijoque catli melahuac ipan toyolo huan nopa catli melahuac mocahuas tohuaya para nochipa. ³ Toteco Totata huan Tohueyiteco Jesucristo catli Icone Totata ma quipiyaca hueyi ininyolo ica nochí tojuanti catli tijtoquilíä catli melahuac huan tiquinicnelíä toicnihua. Ma techtlasojtlaca huan ma techmacaca tlasehuilistli.

Xijtoquilica nopa cuali tlamachtilistli tlen Cristo

⁴ Nipaqui miyac pampa niquinpanti sequin moconehua nemij ipan catli melahuac quen Toteco Totata technahuati ma tijchihuac. ⁵ Huajca nosihuacni, ama xijchihua catli nimitztlajtlanía. Amo nimitztlajcuilhúa para nimitzmacas se yancui tlanahuatili. San nimitzilhúa nopa tlanahuatili catli Toteco technahuati quema achtihuiya tijneltoquea Cristo. Ma timoicnelica se ica seyoc. ⁶ Teicnelijcayotl quijitosnequi tijchijtinemij nochí catli Toteco technahuatijtoc. Huan ya ni nopa tlanahuatili catli Toteco technahuatijtoc: Ma tiquinicnelijtinemica masehualme quen techihui ma tijchihuaca hasta quema achtihui tijneltoquea Cristo.

Nopa tlacajcayahuaní

⁷ Itztoque miyac tlacajcayahuaní catli ajsitoque campa hueli ipan tlalipactli huan quijtohuaj Jesucristo amo mocueppui masehuali ica itlacayo quen tojuanti. Catli quijtohuay ica nopa, yaya nopa tlacajcayaquet. Yaya se icualancaitaca Cristo. ⁸ Titequititoque chicahuac nopona campa amojuanti para huelis anquiselise se tlaxtlahuili ipan nopa tonal quema Toteco temacas. Ximotlachilica para amo xijpoloca. Ximotlachilica huan Toteco ajsitoc anmechtlaxtlahuis.

⁹ Sintla se masehuali pehua quineltoca seyoc tlamachtili huan amo mocahua tlatzquitoc san ipan nopa tlamachtilistli tlen Cristo, amo quipiya Toteco. Pero aqui mocahua tlatzquitoc san ipan nopa catli Cristo tlamachti, yaya quinpiya Toteco Totata huan Icone ipan ya. ¹⁰ Sintla aqui ajsi campa anitztoque huan amo tlamachtíä catli melahuac tlen Cristo, amo xijselica ipan amocalijitic huan amo xijyolchicahuaca ica catli quichihua. ¹¹ Pampa sintla se quiyolchicahuas, quipalehuis ica nopa catli amo cuali quichihua.

Juan quinnahuatijtejqui

¹² Onca miyac tlamantli para nimechilhuis, pero amo nijnequi niquicuilos nochí ipan amatl pampa nijchiya para niyas nopona campa anitztoque. Huan timoixtlachilijtose timocamanalhuise huan tlahuel miyac tipaquise san sejco. ¹³ Iconeuhua mosihuacni catli Toteco nojquia quintlapejpenijtoc mitzontlajpalohuaj. Quej nopa ma eli.

Nopa Expa Amatlajcuiloli catli Juan Quiijcuilo

Nochi camanaltique cuali tlen Gayo

¹Na ninopa huehue tlacatl nimitztlajcuilhuía, tinohuampox Gayo, catli nelía nimitzicnelía.

²Noicni catli nimitzicnelía, quema nimotlatlajtía, nijtlajtlanía Toteco para nochi ma yohui nelía cuali para ta ipan nochi tlamantli. Nijtlajtlanía Toteco para xiitzto cuali ipan motlacayo quen nojquiya moalma eltoc cuali iixpa. ³Nelía nipajqui quema hualajque toicnihuahuan techilhuijque quen tijtoquilía catli melahuac huan tijchihua catli xitlahuac. ⁴Amo tleno huelis nechmacas más paquillistli, pampa miyac nipaquai quema nijcaqui para noconehua nemij ipan se ojtili catli xitlahuac.

Gayo quinmocuitlahui tlamachtiani tlen icamanal Toteco

⁵Noicni Gayo catli nimitzicnelía, nelía tijchihua catli cuali quema tiquinselía huan tiquinpalehuía toicnihuahuan catli tlamachtijtinemij, huan quema tiquinselía catli amo tlaiximatiime. ⁶Injuanti techyolmelahuacoj titlaneltocani nica ipan ni totiopa quenicitza titeicnelía. Cuali para tiquinpalehuís ipan iniojhui catli quitequipanohuaj Toteco, pampa ya nopa quinamíqui ma tijchihuaca ica catli quitequipanohuaj Toteco. ⁷Pampa nopa tlamachtiani yohuij campa hueli pampa quincelíaj Toteco. Huan amo tleno quiselíaj tlen sequinoc catli amo quineltocaj Toteco. ⁸Huajca monequi tiquinpalehuise catli quitequipanohuaj Toteco para quej nopa injuanti huan tojuanti san sejco tijchihuase para ma momoyahua catli melahuac.

Amo cuali catli Diótrefes quichijqui

⁹Niquicuilo para xiteselica ipan seyoc amatlajcuiloli huan nijtitlanqui para nopa tiopamitl tlen tlaneltocani nepa. Pero Diótrefes catli quipactía tlayacanas nopona, amo quiselía totequiticayo huan amo quichihuilía cuenta catli tiquijtohuaj. ¹⁰Quema niasjiti nopona, nimechyoelmelahuas catli fiero quichihua, huan quenicitza techelnamictinemij huan techistlacahuitjinemi. Huan amo paqui san para ya nopa quichihua, yaya nojquiya amo quinselía toicnihuahuan catli tlamachtijtinemij icamanal Toteco. Huan quintzaculía sequinoc catli quinequij quinselise, huan sintla acajya quinselía totlamachtíjcahuac, quintojtocia ipan tiopa.

¹¹Noicni catli nimitzicnelía, amo xijtoquili se catli amo cuali. Xijtoquili catli cuali. Aqui quichihua catli cuali quinextía para yaya iaxca Toteco, huan catli quichihuaj catli amo cuali quinextíaj amo quiiximatij Toteco.

Demetrio cuali ojtili quihuicac

¹²Nochi tlaneltocani camanaltij cuali tlen toicni Demetrio huan melahuac inincamanal. Tojuanti nojquiya timechyoelmelahuaj para Demetrio quihuicac se cuali ojtili huan anquimatij melahuac catli tiquijtohuaj.

Juan quinahuatijtejqui

¹³Nijpixqui miyac tlamantli catli nijnequiyaya nimitzilhuis, pero amo niquicuilos nochi ipan ni amatl. ¹⁴Pampa nijnequi niyas nepa achi nimantzi huan timoixtlachilijtose timocamanalhuise.

¹⁵Ma Toteco mitzmaca tlasehuillistli. Mitzontlajpalohuaj mohuampoyohua nica. Techontlajpalhuili sesen tohuampoyohua catli itztoque nopona.

Nopa Amatlajcuijoli catli Judas Quiijcuilo

Judas quintlajcuijhi tlaneltocani

¹Na nijudas catli niiicni Jacobo. Na niitequipanojca Jesucristo. Nimechtlajcuijhuá amojuanti catli Toteco Dios amnechnotzto huan ammechiyocacajtoc para anelise antlatzejtzelotique ipan Dios Totata pampa san se anitztoque ica Jesucristo. ²Ma Toteco amnechtlaosjtlia miyac. Ma ammechmaca miyac tlasehuilistli ipan amoyolo. Ma ammechicneli miyac hasta ma onmocahua.

Tlacame catli tlamachtíaj catli amo neli

³Nohuampoyohua catli nimechicnelá, tlahuel nijnsequiyaya nimechtlajcuihuis para nimechilhuis más tlen quenicitza Toteco techtlajtlacolquixtilijtoc nochi tojuanti masque tiisraelitame o amo. Pero amantzi niquita monequi nimechtlajcuihuis para nimechylchicahuas para xitlamachtica huan xijmanahuicamanal Toteco. Ica sempatzi para nochipa Toteco quicajqui icamanal tomaco tojuanti catli tiitlatzejtzelotija masehualhua. ⁴Monequi xijmanahuica icamanal Toteco pampa ichtacatz calactoque sequin tlacame campa amojuanti. Toteco huecjaya quisencajtoc para ni tlacame ma quiselica nopa hueyi tlatzacuilitlistli quen ijculijtco ipan Icamanal, pampa injuanti amo quiximijt Toteco. Tlamachtíaj para cuali tijchihuase tlen hueli tlajtlacoli pampa hueyi iyolo Toteco tohuaya. Injuanti amo quineltocaj para Jesucristo itztoc Tohueyiteco huan para yaya Dios Catli Quipyia Nochi Chicahualistli.

⁵Masque ya anquimatij nochi ya ni, nijnsequi nimechelnamiquilts. Huecjaya Toteco quinmanahui imasehualhua tlen tlali Egipto, pero teipa quintzontlamilti sesen nopa masehualme catli teipa ayacmo quitoquilique. ⁶Nojquia xiquelnamiquica tlaque Toteco quinchihuili itequihuajcahua catli mocuepque amo cuajualme. Injuanti amo quitlascamataque campa quipixque tequiticayotl nepa ipan ilhuicac, pero quitlahuelcajteque campa itztoyaj huan tlajtlacolchijque. Ama Toteco quinpixtoc ipan tzintlayohuilolt ilpitoque ica tepos cadenas catli amo aqui huelis quitlapos para nochipa. Nepa quichiyaj para quiselise inintlatzacuilitlis ipan nopa hueyi tonali quema Toteco quintlajtolxitlahuas. ⁷Huan nopa tequihuajme catli tlajtlacolchijque quichijque san se tlajtlacoli quen nopa masehualme ipan altepeme Sodoma, Gomorra huan nopa sequinoc altepeme ininnchca. Quinequiyayaj quichihuase tlen hueli ica catli quipixque seyoc tlamantli ininnacayo. Huan Toteco quinsosolo nopa altepeme ica titl para techcahuilis se nemachilitli tlen nopa titl catli amo quema sehuis catli quinchiya masehualme catli tlajtlacolchihuaj.

⁸Nojquia nopa fiero tlacame catli calactoque campa amojuanti san se quichihuaj miyac tlajtlacoli. Injuanti nemij quen ipan temictli, pampa tlen hueli tlajtlacoli catli más fiero quichihuaj ica inintlacyo. Amo quintlepanitaj catli quipiyaj tequiticayotl. Hasta nojquia quinhuetzquilaj nopa ajacame catli quipiyaj más chicahualistli. ⁹Pero niyon Miguel, nopa itlayacana tequihuajca Toteco, amo quej nopa quitlajjilhui Amocuallacatl quema monajnanquiliyaya ihuaya tlen itlacayo nopa mijcatzi Moisés. Amo motemacac para san tlen hueli quijtos, pero Miguel quillhui Amocuallacatl: “Ma Toteco mitztlacahualli.” ¹⁰Pero nopa huuhui tlacame nonpona amohuaya quintlajjilhuij tlamantli catli amo quimachiláj. Itztoque quen tlapiyalme catli nimantzi quichihuaj catli inintlacayo quinequij pampa amo quipiyaj tlalnamiquilistli.

¹¹Teicneltzitzitzi injuanti pampa Toteco quintlazacuilitis miyac. Quitoquilijtoque ifiero ojhui Caín. Huan quen Balaam catli itztoya huecjaya, nopa tlacame amohuaya tlen hueli quinequij quichihuase para quitlanise tomi. Yeca polihuise quen Coré catli huecjaya mosisis ica Toteco. ¹²Quema antlacuaj san sejco pampa anquicneláj Tohueyiteco, nelía se pinahualistli, pampa nopa fiero tlacame amo pinahauj tlacuase tlahuel miyac pampa san moilhuaj tlen ininseltzitzitzi. Nopa tlacame itztoque tlacajcayahuaní quen mixtli catli amo techhualiquiláj atl huan san quihuica ajacatl. Itztoque quen cuame catli amo quema tlaquij. Ni tlacame ompa mictoque pampa amo quipiyaj inintlajca, huan nojquia itztoque quen cuame catli tzinloncuetjoque. Niyon quentzi quipiyaj nemilistli para tenextilise. ¹³Itztoque quen se hueyi at catli tlahuel moxoyahua huan mosisis huan teipa san quihualcahua tlasoli ipan xali. Nopa tlacame nojquia san ammechhuiquiláj tlajtlacoli catli eli se pinahualistli. Itztoque quen sítlalime catli quicajtejtoque iniojhui campa nejnemiyayaj, huan yeca Toteco quipiyaj se lugar catli quinchiya campa se tzintlayohuilolt catli tlahuel yayahui. Nopona mocahuase para nochipa.

¹⁴Huecjaya Enoc nopa ichicompá ixhui Adán quijito tlaque panosquía teipa ica fiero masehualme quen catli itztoque amohuaya. Enoc quijito: “Xiquita, Tohueyiteco hualas ica miyac miles tlen iaxcahua catli tlatzejtzelolme, ¹⁵huan quintlajtolsencahuase nochi masehualme ipan tlaltipactli. Huan quintlalitis tlatzacuilitlistli nochi amo cuajualme por catli amo cuali quichijtoque pampa amo quitlepanitaj Toteco. Quintlazacuilitis nochi tlajtlacolchihuani ica nochi nopa fiero camanali catli quijitoque para quitlajjilhuijse Toteco.” ¹⁶Nopa amo cuajualme catli itztoque amohuaya quitlajjilhuij nochi tlamantli huan nochi masehualme. Quichihuaj san tlen hueli tlajtlacoli catli quinequij quichihuase. Mohueyimatij quema camanaltij. Quinhueyimatij sequinoc para quincajcayahuase, huan para ica ya nopa, ne sequinoc quinchihuile catli cuali.

Judas quinyolchicajqui tlaneltocani

¹⁷Pero amojuanti catli nimechicnelá, amo xijchihuaca quen nopa tlacame. Xiquelnamiquica nopa camanali catli itlayolmelajcahua Tohueyiteco Jesucristo quijitoque huecjaya. ¹⁸Pampa itlayolmelajcahua ammechilhuijque: “Ipan nopa tlayacapan tonali itztose masehualme catli quihuetzquilise Toteco Icamanal

huan quitoquilise catli amo cuali quinequij quichihuase.”¹⁹ Huan ama ajisitoj nopa tlacame campa amojuanti. Injuanti quimatiq tetlajcoxelohuaj pampa quitoquilfaj tlen hueli quinequij quichihuase. Amo quipiyaj Itonal Toteco.

²⁰Pero amojuanti catli nimechicnelia, ximofuerzajmacaca ipan catli anquineltocaj pampa tlatzejtzeloltic huan senquistoc cuali catli tjneltocaj. Ximotatlajtica ica ichicahualis Itonal Toteco.²¹Nochipa xinemica cuali ica Toteco para huelis anquuitase quenicitza miyac ammechicnelfa. Quena, quej nopa xinemica ipan ni tonali quema tjichiyaj para Toteco ma techmacas nopa nemilistli catli amo quema tlamis huan techmacas pampa techtlaosojtla.

²²Xiquintlasojtla injuanti catli ayamo nelcuali quineltoej Toteco huan xiquinpalehuica.²³Xiquinmaquixtica sequinoc tlen nopa tlatzacuilitlistli catli huala quen anquinquixtisquij ipan tlilt. Huan itztoque sequinoc catli monequi anquintlasojtlase, masque anquicualancaitaj inintlajtlacolhua, huan anquijiyase quen se quiijiya quitzquis se yoyomitl catli fiero.

Judas quinnahuatitejqui

²⁴Ma tijhueyichihiuaca Toteco catli quipiyia chicahualistli ammechmocuitlahuis para ma amo xitlajtlacolchihuaca. Yaya ica miyac paquillistli ammechixnextis iixpa nopona campa itlatlanex huan amo anquipiyase niyon se amatlajtlacol.²⁵Ma tijhueyichihiuaca yaya catli iseltzi itztoc Dios huan amo aqui seyoc. Yaya catli techtlajtlacolquixtijtoc ica Tohueyiteco Jesucristo. Quena, yaya ipa quipixtoc nochil hueyitilistli, tlanahuatili, chicahualistli huan tequiticayotl, huan quipixtos para nochipa. Quej nopa ma eli.

Ni Amatlapohuali Quipiya catli Jesucristo Technextilijtoc

Jesucristo technextili ya ni

¹ Ni amatl techillhuía ni tlamantli catli Toteco quipannextili Jesucristo para ma technextili qui tojuanti tiitequipojcahua. Huan ni tlamantli panos ipan tlen hueli tlatoczi quema amo tijchiyaj ma pano. Jesucristo nechtilanili se itequihua Toteco catli nechnextili ni tlamantli para ma niquinpojhuis sequinoc itequipojcahua. Na niujuan huan niitequipojca Jesucristo. ²Huan nica niquipiculohua ni tlamantli para nimechpojhuis nochí catli niquitztoc huan nochí icamanal Toteco catli Jesucristo nechilhui.

³Toteco quitiochihuas yaya catli quipohuas ni amatlapohuali catli techillhuía ama catli panos teipa. Huan quintiochihuas nochí catli quicaquise ni camanal huan quichihuase catli techillhuía pampa nechcatitoc para panos ni tlamantli.

Juan quintlajpalo masehualme ipan chicome tiopame tlen tlaneltocani

⁴Na niujuan, nimechtajpalohua amojuanti ipan chicome tiopame tlen tlaneltocani ipan tlali Asia. Ma quipiyaca hueyi ininyolo ica amojuanti Toteco Dios catli ama itztoc, huan ipa itztoya, huan itztos para nochipa; huan Itonal Toteco catli itztoc quen chicome tlahuilme catli mocahua iixmelac ihueyi siya Toteco, ⁵huan Jesucristo catli nochipa techillhuía catli temachtli. Jesucristo itztoc catli achthui moyolcúic tlen nochí mijcatzitz, huan yaya nopa tlanahuatijquetl catli quinnahuatía nochí tlanahuatiani ipan tlaltipactli. Jesucristo techicnélia huan ica ieso catli quitojajqui ipan cuamapeli, techyolpajpajqui tlen totlajtlacolhua. Ni Toteco ma amnechmaca tlasehuistli ipan amoyolo. ⁶Jesús techchijtoc titlanahuatiani huan titotajtztiztzi iixpa iTata, Toteco Dios. Yaya catli ipa quipixtoc nochí hueyitilistli huan nochí tequiticayotl huan quipixtos para nochipa. Quej nopa elis.

⁷Xiquitaca, Jesucristo hualas ipan mixtli.

Nochi masehualme quiitase hasta nojquiya inijuanti catli quicuaxajque quema itztoya ipan cuamapeli quiitase.

Huan nochí xinachtli masehualme ipan tlaltipactli chocase huan momajmatise quema quiitase ya huala.

Quena, quej nopa ma eli.

⁸ Toteco Dios quiijtohua: “Na niitztoc quen nopa letra A catli achthui huan quen nopa letra Z catli itlamija. Na niipejya huan niitlamija nochí catli onca. Xiquitaca, na niitztoc ama huan ipa niitztoya huan para nochipa niitztos. Na niitztoc Catli Nijpiya Nochi Chicahualistli.” Quej nopa Toteco quiijto.

Juan quiitac Jesucristo ica itlatlanex

⁹Na niujuan nimechtajcuilhuía. Na niamoicni. Toteco quipiya tlanahuatili ipan noyolo quen nojquiya ipan amoyolo. San sejco titlajiyohuáj pampa tiaxcahua Jesucristo huan monequi tijpiyase toyolo quen yaya quipixqui iyolo. Na niujuan niitztoya ipan se piltaltzi catli itoca Patmos tlatalco ipan hueyi atl campa nechuicaque huan nechtzajque pampa nitlacamanalhuiyaya icamanal Toteco huan niquinhluiyaya masehualme tlen Jesucristo. ¹⁰Huan ipan se tonal catli iaxca Tohueyiteco, eliyaya quen ichicahualis Itonal Toteco hualajqui ipan no huan pejqui niitztoc quen nitemiquiyaya. Huan nijcajqui se catli camanaltic chicahuac ica noica. Huan nijcajqui icamanal quen elisquía se tlaptzali.

¹¹Huan nechilhui: “Naya niitztoc quen nopa letra A catli achthui huan quen nopa Z catli itlamija. Na niipejya huan niitlamija nochí catli onca. Xiquicuilo ipan se amatlapohuali nochí catli tiquitas huan xiquintitlanili nopa chicome tiopame tlen tlaneltocani ipan tlali Asia. Xiquintitlanili nopa chicome tiopame ipan altepeme Éfeso, Esmirna, Pérgamo, Tiatira, Sardis, Filadelfia huan Laodicea.”

¹²Huan nimoicancuequi para niquitas ajqueya nechcamanalhuiyaya. Huan quema nimoicancuequi, niquitac chicome tlahuil quetzalme tlen oro. ¹³Huan tlatalco nopa tlahuil quetzalme niquitac se catli nesqui quen yaya catli Mocuequi Masehuali. Huan moquentiyaya iyoyo catli ajsic hasta iicxicó huan ica oro motlajco pitloya huan quitzacuayaya hasta iyolixpa. ¹⁴Itzonteco huan itzoncal eltoya nelchipahuac quen ichcatl o quen nextli. Huan iixteyol eliyaya quen tlixochime catli quixinemi ipan se tlilti. ¹⁵Huan iicxi cahuaniyaya quen se teostli bronce catli quitlimomochchijtoyaj huan teipa nelia cuali quipojpojtoyaj. Huan nijcajqui itoscac catli caquistiyaya chicahuac quen quema nopa hueyi atl huejchihua ica nochí ihueyi chicahualis. ¹⁶Ipan inejmac quipixqui chicome sitlalime. Huan icamaco quisqui se machete huehueyac catli oncac tlatequi, huan ixayac cahuaniyaya quen cahuaní tonati ica tlajco tona.

¹⁷Huan quema niquitac Jesucristo quej nopa, nihuetsqui iicxiteno quen nimictoc. Huan yaya nechtlalili imanejmac huan nechilhui: “Ama ximomajmati. Na niipejya huan niitlamija nochí catli onca. ¹⁸Naya catli nijpiya nemilistli ipan na. Nimijqui, pero ama niitztoc para nochipa. Na nijpiya nopa llaves para miquilistli huan campa mocahua mijcatzitz, pampa san na catli nijpiya tequiticayotl para niquijtos ajqueya itztos nepa. ¹⁹Xiquicuilo catli ya tiquitztoc, huan catli ama eltoc, huan catli panos teipa. ²⁰Ama nimitzilhuis tlaque quijtosnequi nopa chicome sitlalime catli tiquitac nomaco huan tlaque quijtosnequi nopa chicome tlahuil quetzali tlen oro. Nopa chicome sitlalime quijtosnequi nopa chicome itequihuajcahua Toteco catli quinayacanaj nopa chicome tiopame tlen tlaneltocani. Huan nopa chicome tlahuil quetzali tlen oro quijtosnequi nopa chicome tiopame tlen tlaneltocani.”

Camanali para nopa tiopamitl ipan altepetl Éfeso

¹Huan Jesucristo nechilhui: “Xijtlajcuilhui itequihua Toteco [2:1 Nojquiya huelis tijpatlase ni camanali ica Náhuatl ica “itlatitlanil Toteco” o “nopa tlayacanquetl” ipan nopa tiopamitl.] ipan nopa tiopamitl tlen tlaneltocani catli eltoc ipan altepetl Éfeso. Xiquilhui para na niJesucristo catli nijpiya nomaco nopa chicome itequihuajcahua Toteco catli tlayacanaj ipan nopa chicome tiopame. Huan ninemi tlatlajco nopa chicome tiopame tlen tlaneltocani. Xiquilhui quej ni niquilhuiá:

² Nijmati nochí catli anquichihuaj. Nijmati para chicahuac antequitj huan anquipiyaj amoyolo ica nochí catli anmechpanotihuala. Nijmati amo anquinijiyohuáj catli amo cuajcualme. Quema ajisito tlacajcayahuani catli motocaxtiaj itlayolmelajcahua Toteco, nijmati para anquinijeyecoque huan anquiniximatque para istlacatini. ³Anquipixtoque amoyolo quema anquijiyohuítjotque tlaohujcayotl pampa antechicneláj. Antequititoque chicahuac huan amo ansiyajtoque, níyon amo antechcajtoque.

⁴ Pero niquita se tlamantli catli amo ijqui. Ayacmo antechicneláj huan ayacmo anmoicneláj quen achtíhuiya. ⁵Huajca xiquelnamiquia quenicatz antechicneliyaj achtíhuiya huan ximoyolpatlaca huan sempa quej nopa tecchinelica. Sintla amo ammoyolcuepaj, huajca nimantzi niyas nepa huan nimechquxitlis amotlahuil quetzal campa eltoc. ⁶Nojquiya nijmati seyoc tlamantli catli cuali anquichihuaj. Anquicualancaitaj catli quichihuaj nopa nicolaitame catli na nojquiya amo nijnequi niquitas.

⁷ Nochi anquipiyaj amonacas, huajca xijtlacaquilica huan xijmachilica catli Itonal Toteco quinilhuiá tlaneltocani ipan tiopame, pampa quiijtohua: Nochi masehualme catli quitlanij catli amo cuali quicuase itlájca nopa cuahuitl catli temaca nemilstli para nochipa. Nopa cuahuitl ijcatoc campa tlahuel tlajejyectzi nepa campa itztoc Toteco.”

Camanali para nopa tiopamitl ipan altepetl Esmirna

⁸Huan Jesucristo nechilhui: “Xijtlajcuilhui itequihua Toteco ipan nopa tiopamitl tlen tlaneltocani ipan altepetl Esmirna huan xiquilhui para na niipejya huan niitlamiya nochí catli onca. Nimijqui huan sempa nimoyolcuc huan quej ni niquilhuiá:

⁹ Nijmati nochí catli anquichihuaj. Nijmati quenicatz antlajiyohuáj por na. Nijmati tlahuel antec-neltzitzi, masque nelía antlapajpixtoque iixpa Toteco. Nijmati quenicatz ammechtajilhuiáj nopa masehualme catli quiijtohuaj para israelitame huan imasehualhua Toteco, pero amo neli. Catli itztoque ipan nopa israelita tiopamitl, injuanti nelía iaxcahua Amocuallatcatl pampa yaya catli injuanti quitequipanohuaj. ¹⁰Amo xiquimacasica catli monequi anquijiyohuise. Amo huejcahuas injuanti catli quitoquiláj Amocuallatcatl ammechtzacuase sequin amojuntame ipan tlatzcatli para ammehyejyecose, huan antlajiyohuise majtlactli tonali. Pero xiitztoca antemachme huan amo techahuaca masque monequi anmiquise. Huan na nimechmacas se corona catli eli nemilstli para nochipa.

¹¹Nochi anquipiyaj amonacas, huajca xijtlacaquilica huan xijmachilica catli Itonal Toteco nica quinilhuiá tlaneltocani ipan nochí tiopame. Catli quitlanise catli amo cuali amo yase mictla campa masehualme quiijiyohuise nopa ompa miquilistli.”

Camanali para nopa tiopamitl ipan altepetl Pérgamo

¹²Huan Jesucristo nechilhui: “Xijtlajcuilhui itequihua Toteco ipan nopa tiopamitl tlen tlaneltocani ipan altepetl Pérgamo huan xiquilhui para naya catli nijpiya se machete catli oncac tlatequi huan quej ni niquilhuiá:

¹³Nijmati nochí catli anquichihuaj huan nojquiya nijmati anitztoque nepa ipan nopa altepetl campa nochí quihueyichihuaj Amocuallatcatl. Pero anquisenhuíquiljtoque antechoquiljáj ica nochí amoyolo. Amo anquicajtoque antechneltoaj masque itoquiljcahua Amocuallatcatl quimictijque Ántipas catli quinpohuilyaya masehualme tlen na mojmostli.

¹⁴Pero niquita se ome tlamantli catli amo ijqui. Anquincahuiláj masehualme ma itztoca amohuaya catli quichihuaj catli Balaam quichijqui huejcajya. Balaam quiilhui Balac ma quinmachtí israelitame ma quicuaca tlacualistli catli quitlalijtoaj iniixpa totiotzitzí para tlacajcahualistli. Huan ica nopa quinchijqui ma huetzica ipan tlajtlacoli. Nojquiya quiilhui ma quinmachtí israelitame ma quichihuaca tlamantli ica catli amo ininnamic, huan ya nopa catli quichihuaj nopa masehualme nepa amohuaya. ¹⁵Huan amojuntame nojquiya anquinijiyohuaj masehualme amohuaya catli quitoquiláj ininfiero tlamachtilis nopa nicolaitame huan ya nopa amo nijnequi niquitas. ¹⁶Huajca ximoyolcuepaca, pampa sintla amo ammoyolpatlase, niyas nimantzi huan niquinhuilanás ica nocamanal catli eltoc quen se machete catli quisa ipan nocamac.

¹⁷Nochi anquipiyaj amonacas, huajca xijtlacaquilica huan xijmachilica catli Itonal Toteco nica quinilhuiá tlaneltocani ipan tiopame. Catli quitlanise catli amo cuali niquinmacas nopa tlacualistli catli huala tlen ilhuicac catli amo aqui hueli quiita. Huan nijmacas se piltetzi catli chipahuac huan quipiyas se

tocaitl catli yancuic catli tlajcuijoli ipani huan amo aqui quimatis nopa yancuic tocaitl catli Toteco quimacas, san yaya catli quiselfa."

Camanali para nopa tiopamitl ipan altepetl Tiatira

¹⁸ Huan Jesucristo nechilhui: "Xijtlajcuilhui itequihua Toteco ipan nopa tiopamitl tlen tlaneltocani ipan altepetl Tiatira huan xiquilhui para na nilcone Toteco. Na nijpiya noixteyol catli cahuaní quen tltxochitl huan nijpiya noicxi catli nesi quen nopa tepostli bronce catli nelia cuál quipojpojtoque huan quej ni nijnequi niquilhuis:

¹⁹ Nijmati nochí catli anquichihuaj huan quemicatza miyac anteicnelíaj. Nijmati chicahuac antechneftocaj huan antechtequipanohuaj. Anquijiyohuijtoque nochí catli amechnapanohuala, huan mojomstla más anquichijiyohuij catli cuál ama huan amo quen anquichihuayayaj achtitihuaya.

²⁰ Pero niquita se o me tlamantli catli amo ijqui. Anquicahuilfaj nopa sihuatl Jezabel ma quinmachtí huan quintlajtlacolmaca notequipanojcahua. Yaya motocaxtía se itlajtol pannextijca Toteco huan quijtuhua tlamachtía camanali catli quimacatoc, pero amo neli. Yaya quinmachtí tlaneltocani ma quichihuaca tlamantli ininhuaya catli amo ininhamic. Quinmachtí ma quicuaca tlacualistli catli sequinoc quitlalijtoque quen se tlacajchahualistli inixpa totiotzitz. ²¹ Nijchixqui miyac tonali para Jezabel moyolcuepasquía, pero amo quinequi quicahuas momecatía. ²² Huajca nijmacas se cocolistli catli ica huilantos ipan itlapec huan tlajiyohuís miyac. Nojquiaj tlajiyohuise nochí catli momecatiyayaj ihuaya sintla amo quicahuase inintlajtlacol. ²³ Huan niquinmictis nochí catli quitoquilfaj itlamachtilis Jezabel, sintla amo moyolpatlaj, pampa itztoque quen iconehua. Yeca tlaneltocani quimatise ipan campa hueli tiopame para na, nijesucristo, nijmati catli sesen amojuanti amoilhuaj ipan amotlalnamiquilis huan nijmati catli eltoc ipan sesen amojuanti amoyolo. Huan nimechuepilis sesen amojuanti quen catli quinamiqui. ²⁴ Nojquiaj nijpiya se camanali para ne sequin amojuanti ipan altepetl Tiatira catli amo anquitoquilitoque itlamachtilis nopa sihuatl. Amo anquimatiq catli inijuanti quitoxactíaj nopa 'tlamachtilistli catli más huejcapa' tlen Amocuaultlacatl. Amo tleno más monequi nimechnahuatis. ²⁵ San nijnequi anquichijitinemise nopa cuál tlamantli catli ama anquichihuaj hasta quema nihualas. Amo xisiyahuica.

²⁶ Nochi masehualme catli quitlanise catli amo cuál huan quichijinemise catli nimechilhuijtoc hasta itlamiya, nimechmacas tequiticayotl anquinahnauatise masehualme ipan nochí tlalme. ²⁷ Chicahuac anquinahnauatise. Huan sintla masehualme amo amechelepanitase, anquinchihilise quen elisquíaj se comitl catli tlatacapa. Anquipiyase san se nopa tequiticayotl quen noTata nechmacatoc na. ²⁸ Huan nojquiaj nimechmacas nopa sintla catli cahuaní chicahuac ica ijnaloc quema nechca para tlanesis. ²⁹ Nochi anquipiyaj amonacas, huajca xijtlacaquilica huan xijmachilica catli Itonal Toteco nica quinilhuía tlaneltocani ipan nochí tiopame."

3

Camanali para nopa tiopamitl ipan altepetl Sardis

¹ Huan Jesucristo nechilhui: "Xijtlajcuilhui itequihua Toteco ipan nopa tiopamitl tlen tlaneltocani ipan altepetl Sardis huan xiquilhui para naya catli nijpiya nopa chicome itonalhua Toteco huan nopa chicome sitalime, huan quej ni niquilhui:

Nijmati nochí catli anquichihuaj. Nijmati sequinoc quijtuhuaj cuál anitztoque huan cuál anquitequipanohuaj Toteco, pero amo neli. Eltoc quen annictoquie iixpa Toteco. ² Xiiasca huan xijmacaca tetili nopa tlamantli catli noja anquichihuaj catli quentzi cuál, pampa amo nijpantía para anquichihuaj catli cuál iixpa Toteco. ³ Xiquelnamiquica icamanal Toteco catli anquicajtoque huan anquiselijtoque. Xijchihuaca nochí catli nopa camanali quijtuhua. Ximoyolcuepacá ica catli amo cuál anquichihuayayaj. Sintla amo, niyas campa amojuanti quema amo antechchijaj quen ajsi se tlachtejquetl. Huan amo anquimatise ipan tlaque hora nijasiti.

⁴ Pero itztoque se quesqui tlaneltocani amohuaya ipan altepetl Sardis catli amo quisoquihuijtoque ica tlajtlacoli ininyoyo. Inijuanti moyoyontise ica catli chipahuac huan nejnemise nohuaya, pampa quej nopa quinamiqui catli itztoque tlajpajpactique iixpa Toteco. ⁵ Quena, nochí masehualme catli quitlanise catli amo cuál Toteco quinoyontis ica ininyoyo catli chipahuac. Huan amo quema niquixpolos inintocax ipan nopa amatlapohuali catli quiyipa ajqueyame itztose para nochipa. Huan na niquijtos iixpa noTata huan itequihuajcahua para nopa masehualme noaxcahua. ⁶ Nochi anquipiyaj amonacas, huajca xijtlacaquilica huan xijmachilica catli Itonal Toteco nica quinilhuía tlaneltocani ipan nochí tiopame."

Camanali para nopa tiopamitl ipan altepetl Filadelfia

⁷ Huan Jesucristo nechilhui: "Xijtlajcuilhui itequihua Toteco ipan nopa tiopamitl tlen tlaneltocani ipan altepetl Filadelfia huan xiquilhui para na catli senquistoc nitlatzejzelotic huan nitemachtli. Xiquilhui para na nijpiya illaves huan itequiticayo Tlanahuatijquetl David. Quema nijtlaps se puerta, amo aqui huelis quitzacuas huan quema nijtzacuas se puerta, amo aqui huelis quitzlaps. Xiquilhui para quej ni nijnequi niquilhuis:

⁸ Nijmati nochí catlí anquichihuaj. Masque quentzi amochicahualis, anquitoquiláj nocamanal huan amo anquicajtoque para anquinilhuise masehualme para antechiximatij. Huajca nimechtlapoli se puerta amoixpa catli amo aqui hueli quitzacuas. ⁹ Xiquitaca, nijchiwas para nopa masehualme catli iaxcahua Amocuallatcatl ma hualaca huan ma motlancuiaxtlapachoca amoixciteno, huan quiijtose para amojuartí nopa masehualme catli nimechicnelá. Nopa masehualme quiijtohuaj para israelitame huan imasehualhua Toteco, pero amo neli. San istlacatij.

¹⁰ Nimechilhuijtoc xijpiyaca amo yolo ica catli anmechpanotihuala huan nelía anquitlacauquilijoque nocamanal, huajca na nimechmocuitlahuis para amo anmechpantis nopa hora quema oncas tlajiy-ohuilistli ipan ni tlaltipactli para quinyejyecos catli itztoque nica. ¹¹ Xiquitaca, ipan tlen hueli tlatoctzi nihualas. Huajca xijtoquilitjinemica icamanal Toteco catli anquipiyaj para amo aqui anmechquixtilis nopa corona catli anquiselise nepa ilhuicac. ¹² Huan masehualme catli quitlanise catli amo cuali niquinchihuas ma elica quen tlaquetzalme ipan ihueyi tiopa noTeco, huan amo quema quisise nepa. Huan niquicuilos ipan nopa masehualme itocax noTeco huan itocax nopa yancuic altepetl Jerusalén, ialtepe noTeco catli temos tlen ilhuicac campa yaya itztoc. Huan niquicuilos ipan injuanti notocax catli yancuic. ¹³ Nochi anquipiyaj amonacas, huajca xijtlacaquilica huan xijmachilica catli Itonal Toteco nica quinilhuía tlaneltocani ipan nochí tiopame.”

Camanalí para nopa tiopamitl ipan altepetl Laodicea

¹⁴ Huan Jesucristo nechilhui: “Xijtlajcuilhui itequihua Toteco ipan nopa tiopamitl tlen tlaneltocani ipan altepetl Laodicea huan xiquilhui para naya catli nijipiya nochí tequiticayotl. Na nitemachtli huan na catli niquinilhuía masehualme catli nelía xitlahuac. Xiquilhui ica na Toteco quichijqui nochí catli onca huan na nijnahuatía, huan quej ni niquilhui:

¹⁵ Nijmati catli anquichihuaj. Amo antechcualancaitaj huan amo antechicneláj. Anitztoque quen se tlamtli catli amo sesec, nyon amo totonic. Más cuali sintla antechcualancaitasquíaj o antechicnelisquíaj, ¹⁶ pero pampa anitztoque quen se atl catli yamanca totonic, huajca monequi nimechisotlas. ¹⁷ Anquijtohuaj antlapipjixtoque huan amo tleno anmechpolohua, pero amo anquimachiláj sintla iiipa Toteco fiero anitztoque. Yaya anmechijija. Anteicneltzitzti, anpopoyotzitzi huan anxolome iiipa ya. ¹⁸ Huajca nimechtlajtolmaca xihualaca campa na para nimechmacas catli anmechchihuas niali iipa. Amo xitemocata tlen hueli oro, pero techcohuilica oro catli más cuali catli quipajpactoque ipan tlilti para nelía annmoricojtilise. Huan techcohuilica yoyomitl catli nelía chipahuac quen Toteco quinmaca catli itztoque xitlahuac iiipa, huan ya nopa amoquentise para ayacmo anpinahuase pampa anxolome iiipa. Huan techcohuilica ixteyol pajtli para anmotequilise ipan amoixteyol para anquítase catli melahuac.

¹⁹ Na catli niquintlacahualtía huan niquintlanamictia nochí masehualme catli niquinicnelá, huajca ica nochí amo yolo ximoicnornequa huan ximoyolpatlaca.

²⁰ Xiquita, nimoqueta campa puerta huan nimitznotza. Sintla techtoscacacuquis huan techcaltlapos, nicalaquís huan nitlacuas mohuaya huan telis tinohuampox. ²¹ Huan nochí masehualme catli quitlanise catli amo cuali niquincahuilis ma mosehuica nohuaya nepa campa nimosehuía para nitlanahuatis, san se quen na njitlanqui catli amo cuali huan nimosehuía ihuaya noTata nepa campa yaya tlanahuatía. ²² Nochi anquipiyaj amonacas, huajca xijtlacaquilica huan xijmachilica catli Itonal Toteco nica quinilhuía tlaneltocani ipan tiopame.”

Juan quiíta Toteco nepa ipan ilhuicac

¹ Teipa njitlachili huan niquitac se puerta catli tlapojojtoya nepa ilhuicac. Huan yaya catli nechcamanalhui achthuiya huan catli quipixtoya itoscac quen se tlaptzali chicahuac, sempa nechnotzqui huan nechilhui: “Xitlejco nica huan nimechnextilis catli monequi panos teipa.”

² Huan nimantzi elqui quen Itonal Toteco quihuicac notonal ihuaya quen ipan se temictli. Huan nepa ipan ilhuicac niquitac nopa hueyi siya quen catli iaxca se tlanahuatiquetl, huan Toteco Dios mosehuiyaya nepa. ³ Huan yaya cahuaniyaya quen se tlamtli catli onpano cuajcualli. Cahuaniyaya más huan amo quen nopa tetl catli tlahuil patijo catli itoca jaspe o catli itoca cornalina. Huan yahualtic ihueyi siyaj petlaniyaya seacosamalotl catli nesquí quen nopa tetl catli tlahuil patijo catli itoca esmeralda. ⁴ Huan nopa sempoali huan nahui siyas quen para tlanahuatiani quiyahualohuayayaj ihueyi siya Toteco. Huan ipan nopa siyas niquinitac mosehuiyayaj sempoali huan nahui huehue tlacame catli moquentiyayaj ininyoyo catli nelchipahuac. Huan nochí nopa huehue tlacame quipiyayayaj coronas tlen oro ipan inintzonteco. ⁵ Huan tlen nopa hueyi siya quisayaya tlaperlanilotl huan tlatomonilotl huan tlahuejchijcayotl. Huan imelac ihueyi siyaj Toteco eltoya chicome tlahuil quetzali catli lemeniyayaj catli quinescayotijtoya nopa chicome itonalhua Toteco. ⁶ Huan iixmelac nopa hueyi siya nesqui quen se hueyi atl catli tzilintic quen tescatl huan cahuaniyaya quen nopa tetl catli itoca cristal.

Huan iixmelac nopa hueyi siya huan yahuaultic itztoyaj nahui tlamtli catli yoltoque huan campa hueli ininpani quipixtoyaj iniixteyolhua. Quipixtoyaj iniixteyolhua iniiipa huan iniiica. ⁷ Huan nopa achthui tlamtli catli yoltoc nesqui quen se león tecuani huan nopa ompa nesqui quen se hueyi toro catli quimati tlaxahua. Huan nopa expa tlamtli catli yoltoc quipixtoya ixayac quen se tlacatl, huan nopa najpa tlamtli catli yoltoc itztoya quen se hueyi cuajtli catli quipatljtoya ieltlapalhuia quen patlantinemiyyaya.

⁸Huan sesen nopa nahui tlamantli catli yoltoque quipixtoyaj chicuase inieltlapalhua huan campa hueli ininpani quipiyayaj inixteyolhua inieltlapalijtic huan ininpani. Huan amo quema moquetzque yohuali huan tonali, san quijtohuayayaj:

“Tlatzejtzelotic, quena, senquistoc tlatzejtzelotic Toteco Dios Catli Quipiya Nochi Chicahualistli.

Yaya ipa itztoya,

huan ama itztoc,

huan itztos para nochipa.”

⁹Huajca nochipa nopa tlamantli catli yoltoque quej nopa quihueyichihuayaj, quihueytascamatiyayaj huan quinextiliyayaj inintlatlepanitacayo Toteco Dios catli mosehuá ipan nopa hueyi siyaj, yaya catli itztoc para nochipa huan amo quema tlamic itztos. Huan sesen huelta quema nopa tlamantli catli yoltoque quihueyimatiy Toteco, ¹⁰nopa sempoali huan nahui huehue tlacame nojquia motlancuiaxtlapachoque iixpa yaya catli itztoc para nochipa, huan inijuanti nojquia quihueyimatiy. Huan nopa huehue tlacame nojquia quitlalíaj inincoronas imelac ihueyi siya huan quijtohuaj:

¹¹“Ta tiToteco Dios catli opano tihueyi.

Nochi chicahualistli tijpiya.

Quinamiqui ma timitznextilica nochia tlatlepanitacayotl.

Quinamiqui para san ta ma timitzhueyichihuaca.

Ta tijchijchijqui nochia catli onca.

Quena, nochia catli onca eltoc pampa eltoya mopaquilis para ma onca,
huan yeca tijchijchijqui.”

5

Juan quilitac se amatlapohuali catli mimilijtoc huan nopa Pilborregojtzi

¹Huan niquitac se amatlapohuali mimilijtoc ipan imanejmac Toteco Dios catli mosehuiyaya ipan ihueyi siyaj. Huan nopa amatlapohuali catli mimilijtoc quipixtoya tlajcuijoli ijtic huan ipani huan quitzactoyaj ica chicome sellos. ²Huan niquitac se itequihua Toteco catli nelia tetic catli tzajtziyaya: “¿Ajqueya senquistoc cuali huan quinamiqui para quitlapanas isellos ni amatlapohuali huan quitlapas?”

³Pero amo aqui catli itztoya ipan ilhuicac, niyon amo aqui catli itztoya ipan tlaltipactli, niyon amo aqui catli itztoya itzintla tlaltipactli huelqui quitlapos nopa amatlapohuali para quiitas catli ijculijtoc nopona.

⁴Huajca pejqui nichocha miyac pampa amo aqui quipantique catli senquistoc cuali huan quinamiqui para quitlapos nopa amatlapohuali catli mimilijtoc huan quitas catli ijculijtoc ipani. ⁵Huan se tlen nopa sempoali huan nahui huehue tlacame nechilhui: “Ayacmo xichoca. Xiquita, itztoc se catli huelis quitlapos. Yaya quipiya hueyi tlanahuatili quen se león tecuani. Yaya se iteipan ixhui Judá catli huecjajya itztoya huan nojquia yaya se iteipan ixhui nopa hueyi tlanahuatijquetl David huan tlanahuatis campa David tlanahuatiyaya. Ya quitlantoc catli amo cuali huan quinamiqui para quitlapanas nopa chicome sellos catli quitzacu nopa amatlapohuali catli mimilijtoc huan quitlapos.”

⁶Huajca njitlachili huan niquitac se Pilborregojtzi. Huan nopa Pilborregojtzi tlanemijya quihualicayaya campa quicocoque quema masehualme quimictijque. Huan yaya moquetzayaya tlatlajco nopa hueyi siya campa itztoyaj nopa nahui tlamantli catli yoltoque huan nopa sempoali huan nahui huehue tlacame. Huan nopa Pilborregojtzi quipixtoya chicome icuacua huan chicome iixteyol catli quinescayotiyaya nopa chicome Itonalhua Toteco catli quintintantoc campa hueli ipan tlaltipactli. ⁷Huan nopa Pilborregojtzi yajqui huan quicuio nopa amatlapohuali catli mimilijtoc catli eltoya ipan inejmac Toteco Dios catli mosehuiyaya ipan nopa hueyi siya catli yejectzi. ⁸Huan quema quicuio nopa mimilijtoc amatlapohuali, nopa nahui tlamantli catli yoltoque huan nopa sempoali huan nahui huehue tlacame motlancuiaxtlapachoque iixpa nopa Pilborregojtzi. Sesen inijuanti quipixtoyaj se arpa ica icuerda para tlatzotzonase. Huan quipixtoyaj popochcome tlen oro temitic ica copali catli quijitosnequi nochia camanali catli masehualme catli iaxcahua Toteco quijitojtoyaj quema motlatlajtiyayaj. ⁹Huan inijuanti catli itztoyaj nepa iixpa nopa Pilborregojtzi huicaque se tiohuicatl catli yancuic, quijtoque:

“Ta tisenquistoc ticual.

Huan quinamiqui tijcuis nopa mimilijtoc amatlapohuali huan tijtlapanas isellos.

Pampa mitzmictijque huan ica moeso tijcohui Toteco tojuanti catli tihualajque tlen nochia xinachtli masehualme,

huan catli ticamanalitj nochia tlamantli camanali.

Tijcohui Toteco tojuanti catli tihualahuip ipan masehualme catli quipiyaj sesen tlamantli inintlalnamiquilis huan inincostumbres, huan catli tiehuaj ipan nochia tlalme.

¹⁰Huan techchijtot ma tiitztoca titlanahuatiyani huan titotajtzitzit iixpa Toteco Dios, huan para ma titlanahuatica ipan tlaltipactli.”

¹¹Njtlachili huan njicajqui inincamanal tlahuel miyac millones huan millones tlen itequihuajcahua Toteco catli huicayayaj huan quiyahualojtoyaj nopa hueyi siya campa itztoya Toteco. Huan quinyahualojtoyaj nopa nahui tlamantli catli yoltoque huan nopa sempoali huan nahui huehue tlacame. ¹²Huan nochia nopa itequihuajcahua Toteco huicayayaj chicahuac huan quijtohuayayaj:

“Senquistoc cuali ni Pilborregojtzi catli masehualme quimictijque.

Huan quinamiqui para nochia masehualme ma quinextilica nochia tlatlepanitacayotl, huan ma quihueyichihuaca huan ma quipaquilismacaca.”

Yaya quipyia nochí chicahualistli huan nochí tlalnamiquilistli.

Huan quinamiqui para nochí catli ipati elis san iaxca ya.”

¹³Huan nijcajqui catli quiijtoque nochí masehualme, tlapiyalme, michime, totome, huan nochí sequinoc tlamantzitzí catli Toteco quinchichijtac ipan ilhuicac, huan ipan tlaltipactli, huan itzintla tlaltipactli, huan ipan hueyi atl. Huan nochí injuanti quiijtohuayaj:

“Ma tiquinpaquilismacaca nopa Pilborregoijtzi huan Toteco Dios catli mosehuía ipan nopa hueyi siya catli yejeyczi.

Ma tiquinextilica nochí tlatlepanitacayotl, huan ma tiquinhueyichihuaca para nochipa.

Injuanti quipyaj nochí chicahualistli huan quipyase nochí chicahualistli para nochipa huan amo quema tlamis.”

¹⁴Huan nopa nahui tlamantli catli yoltoque quiijtohuayaj: “¡Quej nopa ma eli!”

Huan nopa huehue tlacame motlancuaixtlapachojoque huan quinhueyimatque Toteco Dios huan nopa Pilborregoijtzi.

6

Nopa chicome sellos

¹Huan quema nijtlachiliyaya, nopa Pilborregoijtzi quitlapanqui nopa achtitui sello tlen nopa chicome sellos ipan nopa mimilijtoc amatlaphouali. Huan nijcajqui se tlen nopa nahui tlamantli catli yoltoque camanaltic huan icamanal caquistic quen quema flatomoni, huan yaya quiijo: “¡Xihuala, xiquitaqui!”

²Huan nijtlachili huan niquitac se cahuayo chipahuar, huan yaya catli tlejcotoya ipani quipixtoya se cuahuitoli imaco para quimajcahuas cuatlamintli. Huan quimacaque se corona pampa elqui se tlatlanquetl catli yajqui para más tlatlaniti.

³Huan nopa Pilborregoijtzi quitlapanqui nopa ompa sello, huan nijcajqui nopa ompa tlamantli catli yoltoc quiijo: “¡Xihuala, xiquitaqui!”

⁴Huan quisqui seyoc cahuayo catli chichiltic. Huan yaya catli tlejcotoya ipani quipixqui tlanahuatili para quiquixtilis tlasehuilistli tlen tlaltipactli. Yaya quipixqui tlanahuatili para quichihuas ma onca miyac tlahuilancayotl campa hueli ipan tlaltipactli huan para masehualme ma momijmictica campa hueli. Huan se quimacac se hueyi machete.

⁵Huan nopa Pilborregoijtzi quitlapanqui nopa expa sello, huan nijcajqui nopa expa tlamantli catli yoltoc quiijo: “¡Xihuala, xiquitaqui!”

Huan nijtlachili huan niquitac se cahuayo yayahui, huan yaya catli tlejcotoya ipani quipixtoya imaco se balanza tlatachihuali. ⁶Huan nijcajqui se catli camanaltic tlaltajco nopa nahui tlamantli catli yoltoque, huan quiijo: “Tlahuel ohui para masehualme mopanoltise pampa nochí tlapanatiyo. Se kilo trigo o eyi kilos cebada ipati catli se tlacatl hueli quitlani ipan se tonal tequitl, pero amo xijnenpolo nopa aceite huan xoconeca atl.”

⁷Huan nopa Pilborregoijtzi quitlapanqui nopa najpa sello, huan huajca nijcajqui nopa najpa tlamantli catli yoltoc quiijo: “¡Xihuala, xiquitaqui!”

⁸Huan nijtlachili huan niquitac se cahuayo istaltic quen nesi ixayac se mijcatzi. Huan catli tlejcotoya ipani itoca Miquilistli. Huan catli quitoquiliyaya quinescayotiyaya nopa lugar campa yohuj mijcatzitzí. Huan quipixtoyaj tlanahuatili para quimictise se ipan sesen nahui masehualme ipan tlaltipactli. Quinchihuase ma miquica ipan tlahuilancayotl, o ica mayantli, o ica cocolistli, o para ma quimictica tecuanime catli itztoque ipan tlaltipactli.

⁹Huan nopa Pilborregoijtzi quitlapanqui nopa macuilpa sello, huan niquitac itla tlaixpamitl inialmahua nopa masehualme catli quinmictijtoaj pampa quineltocayayaj icamanal Toteco huan pampa quinlhuiyayaj sequinoc tlen ya. ¹⁰Huan chicahuac quiijtoque: “Tohueyiteco, ta catli titlatzetzelotic. Ta catli titemachatl. ¿Quesqui tonali más monequi tijchiyase para tiquintlajtolsencahuas masehualme catli itztoque ipan tlaltipactli por catli fiero techchihuijitoque? ¿Hasta quema tiquincuepils catli techmictijque?”

¹¹Huan Toteco quinmacac sesen injuanti ininyoyo catli chipahuar huan huehuyac. Quinlhui ma mosiyajquetzaca quentzi más pampa ayamo tecuepils hasta miqueuse senquistoc nochí imiyaca iniñinhuah catli iniñaptops para masehualme quimictise pampa quitequipanohuayaj Toteco ininhuaya.

¹²Huan nijtlachili quema nopa Pilborregoijtzi quitlapanqui nopa chicuasempa sello. Huan chicahuac mojomolini tlali, huan tonati mochijqui yayahui quen se catli moyoyontia yayahui quema acajya miqui. Huan metztlí mochijqui chichiltic quen estli. ¹³Huan nopa sitlalime tlen ilhuicac huetzque ipan tlaltipactli quen se lajax cuahuitl tepehui tlajca catli selic quema chicahuac tlaajaca. ¹⁴Huan ilhuicactli motlajcoitac huan sesen lado momimilo huan patlantejqui huan ayaçmo nesqui. Huan nochí tepeme huan nochí piltlaltzitzí ipan hueyi atl mojicuiniyque. ¹⁵Huan motlatijque nochí tlanahuatiani ipan tlaltipactli, huan huejhueyi tequitini, huan capitanes, huan masehualme catli tlapijpixtoque, huan catli quipixque miyac chicahualistli. Motlatijque tequipanohuani catli iniaxcahuah inintecohua, ininhuaya masehualme catli amo quipixque inintecohua. Nochi san motlatijque ipan ostome campa huejhueyi tetl huan inintzala teme catli mocahuaj nechca tepeme. ¹⁶Huan quihuiyayaj nopa tepeme huan nopa huejhueyi teme: “Xihuetzca topani. Techtlatica para amo techitas yaya catli mosehuía ipan nopa hueyi siyaj. Techtlatica para amo techajsis icualancayo nopa Pilborregoijtzi. ¹⁷Pampa ya ajisco nopa hueyi tonal quema techtlatzacultis huan amo aqui huelis quiijiyohuis.”

Toteco quinmocuitlahuis miyauqui israelitame

¹Teipa niqunitac nahui itequihuajcahu Toteco catli moquetzayabaj ipan nahui inacastla tlaltipactli. Huan injuanti quitzacuiliyaj nopa nahui tlamantli ajacatl catli tlailpitza ipan tlaltipactli para amo ma tlaajaca ipan tlali, niyon ipan hueyi atl, niyon ma amo tlaajaca ipan niyon se cuahuitl. ²Huan niquitac seyoc itequihuia Toteco catli tlejcoyaya campa quisa tonati huan quipixtoya isello Toteco Dios catli yoltoc. Huan nopa itequihuia Toteco tzajtzic chicahuac para quincamanalhuis nopa nahui itequihuajcahu catli quipixtoyaj tlanahuatilis para quinenpolose tlali huan hueyi atl. Huan nopa itequihuia Toteco quinilhui quipixtoyaj sequinoc: ³“Amo xiquijtacoa tlali, niyon hueyi atl, niyon cuame, hasta tiquintlalilise se sello ipan inincauxpa catli quitequipanohuaj Toteco.”

⁴Huan njicajqui ipan quesqui masehualme quintlalilique se sello para quinextis para iaxcahuia Toteco huan eltoyaj ciento cuarenta y cuatro mil masehualme catli itztoyaj ininteipan ixhuihua nochijajta huan ome itelpocahua Israel tlen huejajya. ⁵Huan quintlalili sello ipan:

12,000 iteipan ixhuihua Judá,
12,000 iteipan ixhuihua Rubén,
12,000 iteipan ixhuihua Gad,
⁶12,000 iteipan ixhuihua Aser,
12,000 iteipan ixhuihua Neftalí
12,000 iteipan ixhuihua Manasés,
⁷12,000 iteipan ixhuihua Simeón,
12,000 iteipan ixhuihua Leví,
12,000 iteipan ixhuihua Isacar,
⁸12,000 iteipan ixhuihua Zabulón,
12,000 iteipan ixhuihua José huan
12,000 iteipan ixhuihua Benjamín.

Tlahuel miyauqui masehualme quihueyichihuaj Toteco

⁹Teipa njiltachili huan niquitac onpano miyauqui masehualme catli amo aqui hueli quinphoua. Hualajtoyaj tlen campa hueli tlalme, huan tlen nochijajta masehualme, huan tlen masehualme ica sesen tlamantli inintlahnamiquilis huan inincostumbres, huan masehualme catli camanaltij nochijajta tlamantli camanali catli onca ipan tlaltipactli. Huan nochijajta moquetzayabaj imelac nopa hueyi siya huan iiipa nopa Pilborreojtzi. Moquentiyaj ininyoyo catli chipahuac huan catli huehueyac huan ininmaco quipixtoyaj imacuayo apachijtli, ¹⁰huan tzajtziyaj chicahuac huan quijitoahuayaya:
“¡Hueyi paquilistli!

Ya techmaquixtijque ni Pilborreojtzi huan Toteco Dios catli mosehuía ipan ihueyi siya catli yejyectzi.”

¹¹Huan nochijajta itequihuajcahu Toteco catli moquetzayabaj yahaultic tlen nopa nahui tlamantli catli yoltoque huan nopa huehue tlacame motlancuaixtlapacho que imelac nopa hueyi siya catli yejyectzi huan quihueyimatque Toteco. ¹²Quijtoque:

“¡Paquilistli!

Ma tijpaquismacaca huan ma tijhueyichihuaca Toteco Dios para nochipa huan amo quema tlami.

Ma tijnextilica nochijajta tlatlepanitacayotl,
huan ma tijhueyitlascamaticha para nochipa.

San yaya quipiyo nochijajta tlalnamiqulistli, huan nochijajta tequiticayotl,
huan nochijajta chicahualistli, huan yaya quipiyo para nochipa.

Quej nopa ma eli.”

¹³Huan teipa se tlen nopa sempoali huan nahui huehue tlacame nechtlatzintoquili: “¿Ta tijmati ajqueya injuanti catli moquentij ininyoyo catli chipahuac huan catli huehueyac, huan canque hualajtoque?”

¹⁴Huan na niquilhui: “Tata, ta catli tijmati nopa.”

Huan yaya nechilhui: “Injuanti catli hualajque ipan nopa tonali tlen hueyi tlajiyohuilistli huan quichicuenijtoque ininyoyo ica ieso nopa Pilborreojtzi, huan yeca quichijtoque chipahuac ininyoyo.

¹⁵“Yeca moquetzaj imelac ihueyi siya Toteco huan quitequipanohuaj yohuali huan tonali nepa ipan ichaj. Huan Toteco Dios catli mosehuía ipan ihueyi siya catli yejyectzi quinmocuitlahuia.

¹⁶Ayacmo quema mayanase, niyon amiquise.

Huan ayacmo quintlatis tonati, niyon quimatis tlacontonalotl.

¹⁷Pampa nopa Pilborreojtzi catli itztoc tlatlajco nopa hueyi siya catli yejyectzi elis inintlamocuitlahuia.

Huan quen se tlamocuitlahuijquetl quichihua ica iborreojhua,

yaya quinhuicas amelco campa meya atl yoltoc huan catli temaca nemilistli para nochipa.

Huan Toteco quinhuachilis iniixayo para ayacmo quema ma chocaca.”

Nopa chicompa sello

¹Huan nopa Pilborreojtzi quiltapanqui nopa chicompa sello, huan amo aqui molini nepa ilhuicac para nechca se tlajco hora. ²Huan niqunitac chicome itequihuajcahu Toteco catli moquetzayabaj iiipa Toteco Dios huan quinmacaque chicome tlapitzali, se para sesen injuanti. ³Huan seyoc itequihuia Toteco hualajqui

huan moquetzqui nechca tlaixpamitl huan quipixtoya se popochcomitl tlen oro. Huan quimacaque miyac copali para quitlatis iixpa Toteco para ma tlejcos ipocy ihuaya nochí camanali catli masehualme catli iaxcahua Toteco quijitoque quema motlatlajtiyayaj. Huan nopa itequihua quitejqui nochí catli eltoya ipan ipopochco ipan nopa tlaixpamitl tlen oro imelac nopa hueyi siya para quimacas Toteco. ⁴Huan nopa poctli quisqui ipan nopa popochcomitl catli itequihua Toteco quipixqui imaco, huan tlejcoi iixpa Toteco ihuaya nochí camanali catli motlatlajtijtoyaj masehualme catli iaxcahua Toteco. ⁵Huan nopa itequihua Toteco quicuic nopa popochcomitl huan quitemiti ica tlicoli catli eltoya ipan tlaixpamitl, huan teipa quimajcrajqui ipan tlaltipactli. Huan nimantzi pejqui tlatomoni, huan tlahuejchihua, huan tlapetlani, huan chicahuac mojmolini tlali.

Nopa tlapitzali

⁶Huan nopa chicome itequihuajcahua Toteco catli quipixtoyaj nopa chicome tlapitzali mocualtlalijque para tlapitzase.

⁷Huan quema nopa catli achtilui tlapitzqui, quimajcrajque ipan tlaltipactli tesihuital huan tlilt manelticca estli. Huan tlatlac se ipan eyi tlalme, huan se ipan eyi cuame, huan tlatlac nochí xihuime huan sacatl.

⁸Huan nopa ompa itequihua Toteco tlapitzqui huan quimajcrajque ipan hueyi atl se tlamanli quen se hueyi tetpel catli tlatalayaya, huan se ipan eyi huejhueyi atl mocuepque estli. ⁹Huan se ipan eyi michime huan tlamanitzti catli itztoque ipan hueyi atl mijque, huan quinsemanqui se ipan eyi nochí huejhueyi cuaacalme catli nemiyayaj ipan hueyi atl.

¹⁰Huan nopa expa itequihua Toteco tlapitzqui huan se hueyi sitlali catli tlatalayaya quen se tlicualementli huetzqui tlen ilhuicactli ipan se ipan eyi hueyame huan amelme catli onca ipan tlaltipactli. ¹¹Huan nopa sitlali itoca eliyayaj Catli Tlahuel Chichic huan se parte ipan sesen eyi partes tlen nochí atl mocuepqui chichic, huan miyac masehualme mijque pampa quijique nopa chichic atl.

¹²Huan nopa najpa itequihua Toteco tlapitzqui huan quimaquilijque se parte ipan eyi partes tlen tonati, huan se parte ipan eyi partes tlen metztl, huan se ipan eyi sitlalime. Huajca se parte ipan eyi partes tlen tonati, huan metztl, huan sitlalime mocuepque yayahuique. Huan ayacmo tonayaya para se parte ipan eyi partes tlen sesen tonal, huan ayacmo metztonayaya, niyon ayacmo nesque sitlalime para se parte ipan eyi partes tlen sesen yohuali.

¹³Huan nijtlachili huan niquitac se hueyi cuajatl catli patlantinemiyaya nepa tlajco ilhuicactli. Huan nijcajqui quijitoahuaya chicahuac: “¡Temajmati, temajmati, temajmati para catli itztoze ipan tlaltipactli quema quipitzase nopa eyi itequihuajcahua Toteco nopa eyi tlapitzali catli polihuiyoc!”

9

¹Huan nopa macuilpa itequihua Toteco tlapitzqui huan niquitac se sitlali huetzqui tlen ilhuicactli hasta tlaltipactli. Nopa sitlali quijitosnequi se acajya. Huan quimacaque nopa llaves para nopa ostotl catli tlahuel huejcatla hasta amo quipiya itzintla campa mocahuaj iajacahua Amocualtlacatl. ²Huan quema quitlapo nopa ostotl, tlejcoi poctli catli quisqui nepa quen ipocy se hueyi tlelemeectli. Huan ica nopa poctli catli quisqui ipan nopa ostotl tzintlayohuili tonati huan nochí ajacatl catli quijijyotilanaj masehualme. ³Huan poc ijtic quisque chapolime catli ajsicoj ipan tlaltipactli huan quipixque chicahualistli para tetzopinise quen tetzopinaj colome catli nelia cococ ipan tlaltipactli. ⁴Huan quinilhuijque nopa chapolime ma amo quicococa sacatl ipan tlaltipactli, niyon cuame, niyon amo huelque quicocose niyon se tlamanli catli xoxohuic. San ma quincococa masehualme catli amo quipixque isello Toteco ipan ininquaixpa. ⁵Huan quinilhuijque nopa chapolime catli tetzopinayay para ma amo temictica. San ma tlahuel tetlajiyohuilitca. Huan nopa masehualme catli amo quipiyaj isello Toteco tlahuel tlajiyohuise para macuili metztl quen tlajiyohuaj quema se colotl tetzopinaj. ⁶Huan ipan nopa tonali quema masehualme tlahuel tlajiyohuise, tlahuel quinequise miquise, pero amo huelise. Quichiyase huan moilhuise ama, quena, miquise, pero amo, pampa quej nopa Toteco quinequi ma tlajiyohuica.

⁷Huan nopa chapolime nesqui quen cahuayoyme catli tlacualchijchihualme para tlahuilanase. Huan ipan ininquaixpa quipixtoyaj coronas catli nesqui quen oro huan inixayac nesqui quen inixayac masehualme.

⁸Huan quipixtoyaj inintzoncal quen inintzoncal sihuame, huan inintlancoch quen inintlancoch tecuanime.

⁹Huan catli ica quinyoliztzactoya elqui quen tepostli. Huan inieltlapal caquisti quen miyac cuacaros catli miyac cahuayoyme quintilantiyohuji quema motlalojtyohuji para tlahuilanatij. ¹⁰Huan nopa chapolime quipixque ininquitlapil quen colome ica inintzhuitzo. Huan quipixque tlahnahuatili para quincocose masehualme para macuili metztl ica ininquitlapilhu. ¹¹Inintlanahuatijca elqui ihueyi tequihua Toteco catli mocuepqui se fiero ajacatl. Yaya catli tlahnahuatia ipan nopa ostotl catli tlahuel huejcatla hasta amo quipiya itzintla. Yaya ipan camanali hebreo itoca Abadón. Huan ipan camanali griego itoca Apolión, huan itoca quijitosnequi Tlasemanquetli.

¹²Nopa achtilui tlajiyohuilstli catli fiero huan temajmati ya panoc, pero noja polihui seyoc ome tlamanli tlajiyohuilstli.

¹³Huan nopa chicuasempa itequihua Toteco tlapitzqui huan nijcajqui camanaltic se catli itztoya tlatlajco nopa nahui icuacua nopa tlaixpamitl tlen oro catli eltoc iixpa Toteco. ¹⁴Huan yaya catli camanaltiyaya quinotzqui nopa chicuasempa itequihua Toteco huan quillhi: “Xiquincahuili ma yaca majcrajtoque nopa nahui ajacame catli ilpitoque nechca nopa hueyi hueyatlı Efrates.”

¹⁵Huan quinmajcahuaulti nopa nahui ajacame catli Toteco quinsencajtoya para nopa hora, ipan nopa tonal, ipan nopa metztl, ipan nopa xihuital catli yaya quitlapejenijtoya para ma quinmictica se ipan eyi

masehualme catli noja itztoyaj.¹⁶ Huan nijcajqui quesqui soldados nopa ajacame quinyacanayaj para tlahuilanase. Huan elque ome ciento millones tlen soldados catli tlejctoyaj ipan cahuayojme huan nopa ajacame quinyacanayaj.

¹⁷Huan ipan nopa tlanextili catli eliyaya quen se temictli niquininitac nopa cahuayojme huan nopa tlacame catli cahuayo tlejctoyaj. Huan nopa tlacame quihuicayayaj ininyolixco se tepostli para quinmanahuis catli eliyaya chichiltic, azultic huan costic. Huan inintzonco nopa cahuayojme eltoya quen inintzonco nopa tecuanime catli inintoca leones. Huan ipan inincamac quisayaya tlitl, poctli huan azufre.¹⁸ Huan nopa tlitl, poctli huan azufre catli quisayaya inincamac nopa cahuayojme quinmicti se ipan sesen eyi masehualme catli itztoyaj ipan tlaltipactli.¹⁹ Nopa cahuayojme quipixque chicahualistli ipan inincamac huan ipan inincuitlapil para temictise. Inincuitlapil nesque quen cohuame catli quipixtoyaj inintzonco para ica tecocose.

²⁰ Pero nopa masehualme catli amo mijque ica ni tlamantli catli fiero noja amo moyolpatlaque tlen catli amo cuali quichihuayayaj. Quisenhuiquijique quinhueyimatiq iajacahua Amocuallacatl huan nopa totiotzitz huan tlaixcopincayome catli quichijtoque tlen oro, plata, tepostli, tetl huan cuahuitl. Huan noja quinhueyichijque totiotzitz catli quinsencantoyaj ica ininmax masque nopa tlaixcopincayome amo hueli tlachiyaj, niyon amo hueli tlacaquij, niyon amo hueli nejmijem.²¹ Huan nopa masehualme amo quinejque quicahuase temictfaj, tetlajchihuaj, momecatfaj huan tetlachatequilfaj.

10

Itequihua Toteco huan nopa amatlapohuali tziquitetzi

¹Huan niquitac seyoc itequihua Toteco catli nelá tetic temoyaya tlen ilhuicac, huan mohujcontoya ica se mixtli huan quipixqui nopaacosamalotl ipan itzonco. Huan ixayac cahuaniyaya quen tonati huan iicxihua eltoya quen ome tlaquetzali tlen tlitl.² Huan nopa tequihuajquetzl quipixtoya imaco se amatlapohuali tziquitetzi catli momimiloha huan tlapojoya nopa amatlapohuali. Huan quitlali iicxi tlen nemactli ipan hueyi atl huan iicxi tlen iopoch ipan tlali.³ Huan nopa tequihuajquetzl tzajtzic chicahuac quen tzajtzi se tecuan catli itoca león. Huan quema tzajtzitoya, tlatomonique nopa chicome tlatomoniani.⁴ Huan quema tlahuechchijtoyaj nopa chicome tlatomoniani, nimocuallali para niquicuilosquía catli quijitoque. Huan se acajaya camanaltic tlen ilhuicac huan nechilhui: “Amo xiquijcuilo catli quijitoque nopa tlatomoniani para amo aqui quimatis.”

⁵Teipa nopa itequihua Toteco catli niquitac moquetzayaya ipan hueyi atl huan ipan tlali, quitlejcolti imanejmac para ilhuicac.⁶ Huan quitestigojtatl Toteco catli itztoc para nochipa huan catli quichichijqui ilhuicactli, huan tlaltipactli, huan hueyi atl huan noch catli itztoque ininpani. Huan nopa itequihua Toteco quijito: “Toteco ayacmo quichiñas más.⁷ Quema nopa chicompa itequihua Toteco pehues para tlapitzas, huajca panos noch nopa tlamantli catli Toteco huecjajya quinilhui itequipanojcahua, nopa tlajtol pannextiani, para teipa panosquia.”

⁸Huan sempa nijcajqui yaya catli achthui nechcamanalhui tlen ilhuicac, huan nechilhui: “Xiya huan xijcuiti nopa amatlapohuali catli tlapojoct imaco itequihua Toteco catli moquetza ipan hueyi atl huan ipan tlali.”

⁹Huajca niyajqui campa itequihua Toteco huan njtlajtlani ma nechmaca nopa amatlapohuali tziquitetzi. Huan yaya nechilhui: “Xijcui huan xijcua. Huan ipan mocamac tijmatis tzopelic quen nectli, pero quema tijtolos, tijmatis para chichic ipan mojiti.”

¹⁰Huajca niquitzqui nopa amatlapohuali tziquitetzi tlen imaco itequihua Toteco huan njcuajqui. Huan eltoya tzopelic ipan nocamac quen nectli, pero ipan nojiti mochijqui chichic.¹¹ Huan sempa nechilhui: “Monequi tiyas tiquinilhuis masehualme catli Toteco mitzilhuis para teipa elis huan catli ininpartis masehualme catli quipiyaj sesen tlamantli inintlanamiquilis huan inincostumbres, huan catli itztoque ipan miyac tlalme huan catli camanaltij miyac tlamantli camanali huan inintlanahuatijcahua.”

11

Nopa ome testigos tlen Toteco

¹Huan nechmacaque se ohuatli catli nesqui quen se cuatopili para ica ma nitlatamachihua, huan se nechilhui: “Ximoquetza huan xijtlamachihuati ihuehueyaca ihueyi tiopa Toteco huan itlaixpa. Huan xiquinphua quesqui masehualme catli quihuicaymatij Toteco nepa.² Pero amo xijtamachihua nopa calixpamitl catli mocahua nopa se lado ihueyi tiopa. San xijcahua, pampa ya nopa quinmacatoc sequinoc tlalme ehuani. Huan ipan moquejquetzase nopa altepetl tlatzejzelotic para eyi xihuitl huan tlajco.³ Huan niquinmacas tequiticayotl nopa ome notestigos huan camanaltise quen tlajtol pannextiani para eyi xihuitl huan tlajco. Huan moquentise ininyoyo tlen tequipacholi.”

⁴Ni ome testigos, injuanti nopa cuame tlen olivos huan nopa ome tlahuil quetzali catli moquetzaj iixpa Toteco catli quinahua tlaltipactli.⁵ Huan sintla se acajaya quinequi quincocos nopa testigos, inincamac quisas tlitl catli quintlamatlatis inincualancaitacahua. Quej nopa miquise catli quinequise quinmictise.⁶ Injuanti quipiyase chicahualistli para quitzacuase ilhuicac para ma amo tlaquiyahui noch nopa tonali quema quinilhuse masehualme noch nopa camanali catli Toteco quinmacas pampa itztoque itlajtol pannextijcahua. Nojquia quipiyase chicahualistli para quichihuase noch atl ma mocuepa estli. Huan quipiyase chicahualistli para quittitanise noch tlamantli tlajiyohuclistli catli más fiero ipan tlaltipactli. Huan ya nopa huelise quichihuase noch huetas quema quinequise quichihuase.

⁷ Huan quema nopa ome testigos tlamise camanaltij para Toteco, quinhuilanas nopa fiero tlapiyali catli quisas ipan nopa ostotl catli tlahuel huejcatla hasta amo quipiya itzintla. Huan nopa fiero tlapiyali quintlanis huan quinmictis. ⁸ Huan inintlacayo tepejtose callejtipa ipan nopa hueyi altepetl Jerusalén campa masehualme quicuamapelotijque Tohueyiteco. Huan ipan nopa tonali nopa altepetl eltos fiero quen altepetl Sodoma huan quen tlali Egípto. ⁹Huan nochí xinachtlí masehualme, huan nochí masehualme catli quipiyaj sesen tlamantli inintlahuacuipilis huan inincoztumbres, huan catli camanaltij nochí tlamantli camanali, huan catli elhuaj ipan nochí tlalme quiitase inintlacayo nopa mijcatzitz para eyi tonati huan tlajco. Huan amo aqui quicahuilise para ma quintlapachocha. ¹⁰Huan nochí masehualme catli iaxcahua ni tlalipactli paquise, huan ilhuichihuase huan motlanej nemactise, pampa ya mictose nopa ome testigos catli camanaltiyayaj para Toteco huan quintlajiyohuiliyayaj. ¹¹Pero ica eyi tonati huan tlajco Toteco quinchihuas nopa ome tlayolmelahuani ma moyolcuica sempa huan moquetzase. Huan tlahuel momajmatise nochí catli quinitase. ¹²Huan nopa ome testigos quicaquise se catli quinnotzas tlen ilhuicac, huan quinilhuis: "Xihualaca nica huejcapa." Huan tlejcose ilhuicac ipan se mixtli, huan inincaulancaitacuha noja quintlachilijote. ¹³Huan ipan nopa hora chicahuac mojmolinis tlali ipan nopa altepetl huan huetzise se parte ipan sesen majtlaclti partes ipan nopa altepetl huan chicnahui mocahuase. Huan chicome mil masehualme miquise quema mojmolinis tlali. Huan catli amo miquise tlahuel momajmatise huan quihueyichihuase Toteco catli itztoc ilhuicac.

¹⁴Ya panoc nopa ompa tlamantli catli fiero huan catli temajmati. Xiquita nopa expa tlamantli catli fiero nimantzi ajisis.

Nopa chicompa tlapitzali quihualica nopa expa tlamantli catli fiero

¹⁵Huan nopa chicompa itequihua Toteco tlapitzqui huan njicajqui miyac catli itztoyaj ipan ilhuicac catli tzajtzique chicahuac, huan quijitoque:

"Ama nochí tlalipactli mochijtoc iaxca Toteco Dios huan iaxca Cristo para ma quinahuatis."

Huan yaya tlanahuatis para nochipa huan amo quema tlamis."

¹⁶Huan nopa sempao li huan nahui huehue tlacame catli mosehuáj ipan ininsiyas yejyecztitz iixpa Toteco motlancua ixtlapachojque huan quihueyimatque Toteco Dios. ¹⁷Huan quijitoque:

"Timitzhuayitlascamatij Toteco Dios catli tijpiya nochí chicahualistli.

Ta tiitztoya hasta quema ipejya nochí tlen onca huan ama tiitztoc huan noja tiitztos para nochipa.

Timitztlascamatij pampa ama ta tijcuitoc mochicahualis catli nelhueyi huan ya pejqui titlanahuatia.

¹⁸Tlahuel mitzcualancaitacuha masehualme ipan nochí tlalme catli amo mitzneltocaj, huan amo ajisc tonal para ta tiquincaulancaitas huan tiqintlatzacultis.

Ya ajisc hora para ta, Toteco,

tiqintlajtolencenahuas catli mictoque.

Ya ajisc hora tiqintlaxtlahuis motlajtol pannextijcahuas catli mitztequipanohuayaya, huan momasehualhua catli tiquinchijtoc tlatzejtzelolme.

Huan tiqintlaxtlahuis nochí masehualme catli mitztlepanitaj tlen catli huejhueyi masehualme hasta catli tziquitetzitz.

Huan ajisc hora para tiqintzontlamiltis injuanti catli tlasemanayaj ipan tlalipactli."

¹⁹Huan niquitac tlapojotha ihueyi tiopa Toteco catli eltoc nepa ilhuicac. Huan nepa calijitic nesqui nopa caxa catli quipixqui nopa camanal sencauhau catli Toteco quichijqui ica imasehualhua huejcajya. Huan tlapetlaniyaya, huan tlahuejchihuayaya, huan tlatomoniyaya, huan mojmoliniyaya tlali, huan huetziyaya huejhueyi tesihuittl.

12

Nopa sihuatl huan nopa dragón

¹Huan nepa ilhuicac nesqui se hueyi tlanextilijayotl, se sihuatl catli moquimilojtoya ica tonati huan quipixtoya metztlí tlatzintla iicxi. Ipan itzonteco quipixtoya se corona ica majtlaclti huan ome sítalime.

²Huan nopa sihuatl conehue elightoy a huan tzajtziyaya chicahuac pampa pejqui quicocohua chicahuac para quitlacatiltis icone. ³Huan nimantzi niquitac seycot tlanextilijayotl catli nesqui nepa ilhuicac, se fiero tlapiyali catli nesiyaya quen se hueyi dragón catli chichiltic. Quipixtoya chicome itzonteco, huan majtlaclti icuacua, huan se corona quitlajtoya ipan sesen itzontecohua. ⁴Huan icuitlapil quintepexihui se ipan eyi sítalime tlen ilhuicac huan quinmajcayqui ipan tlalipactli. Huan nopa dragón moquetzqui iixpa nopa sihuatl catli quitlacatiltisquía icone para huelis quicuallisquía icone quema tlacatisquía. ⁵Huan nopa sihuatl quitlacatilti se oquichpil catli quipiyas itequi para chicahuac quinnahuatis nochí masehualme tlen nochí tlalme quen se catli tlanahuatia ica se tepos barra imaco para ica quincocos catli amo quitepanitaj. Huan Toteco quitlananqui nopa icone hasta ilhuicac campa ihueyi siya catli yejyeczt para ma itzots nepa ihuaya. ⁶Huan nopa sihuatl cholo hasta nopa tlali catli tlahuel huactoc campa amo tlenlo eli campa Toteco quisencajtoya se lugar para ma mocahua huan ma quimocuitlahuis para eyi xihuitl huan tlajco.

⁷Huan teipa oncac se tlahuilancayotl nepa ipan ilhuicac. Huan nopa tlayacanca tequihuajqueli, Miguel, huan nopa tequihuaje catli yaya quinayacanaya mohuylanque ihuaya nopa dragón huan itequihuajcahuas catli mocueptoyaj ajacame. ⁸Pero nopa dragón huan iajacahua amo quipixtoya chicahualistli quen itequihuajcahuas Toteco huan ayacmo huelque itztoze ipan ilhuicac. ⁹Huan itequihuajcahuas Toteco quicuamajcayque nopa dragón ininhuaya nochí iajacahua hasta ipan tlalipactli. Nopa hueyi dragón, yaya

catli itoca Amocuatlacatl o nopa Yohualnenquetl, huan yaya catli mocuepqui nopa cohuatl huecajaya ipan nopa xochi mili. Yaya catli quincacayahua nochi masehualme catli itztoque campa hueli ipan tlaltipactli.

¹⁰ Huan nijcajqui se catli tzajtziyaya chicahuac tlen ilhuicac huan quijtohuayaya:

“Ya mochijtoc.

Toteco ya quinmaquixtijtoc imasehualhua.

Ya nestoc ichicahualis Toteco Dios huan nelia cuajcualtzin nochi campa yaya tlanahuatia.

Ya nesqui itequiticayo Cristo yaya catli quitlapenijtoya Toteco,

pampa quicuamajcatoque tlatzintla Amocuatlacatl catli quintelhuiyaya toicnihua.

Yaya elqui catli quintelhuiyaya toicnihua iixpa Toteco yohuali huan tonali.

¹¹ Huan imasehualhua Toteco quitlantoque Amocuatlacatl ica ieso nopa Pilborregoijti catli quitojajqui quemá mijqui,

huan pampa amo quiimacasiyaj quinilhuiise masehualme icamanal.

Quena, quitlanque Amocuatlacatl pampa amo majmajque para miquise pampa itztoyaj iaxcahua nopa Pilborregoijti.

¹² Huajca ama ma paquica nochi catli itztoque ilhuicac.

Pero ipan tlaltipactli tlahuel tlatemajmati para nochi masehualme catli itztoque ipan tlali huan ipan huey atl,

pampa ya ajisco nopa Amocuatlacatl amohuaya.

Yaya nelia mocualancamacapampa quimati amo polihui miyac tonali para Toteco quitlajtolsencahuas.”

¹³ Huan quemá nopa dragón quittac para quimajcatojaj ipan tlaltipactli, quitoquili nopa sihuatl catli quitlactil nopa oquichipil. ¹⁴ Pero Toteco quimacac nopa sihuatl ome ieltlapal quen nopa hueyi cuajtli quipiya para ma mochololti hasta nopa huactoc tlali campa amo tleno eli. Nepa Toteco quisencajtoya ajqueya quimocuitlahuis para eyi xihuít huan tlajco para nopa dragón amo hueli quiajsis. ¹⁵ Huan nopa dragón quichijqui para ma quisa atl icamaco catli mochijqui se hueyatl catli chicahuac tlatilana. Huan nopa atl quitoquili nopa sihuatl para ma quihiucasquía huan quisahuitlisquía. ¹⁶ Pero tlaltipactli quipalehui nopa sihuatl huan motlapo huan quitolo nopa atl catli quisqui icamaco nopa hueyi dragón. ¹⁷ Huajca nopa hueyi dragón nelia cuanlanqui ihuaya nopa sihuatl huan yajqui quinhuilanato nopa sequinoc iconehua, quinequi quiijtos nochis sequinoc masehualme catli quintoquilfaj itlanahuatilhua Toteco huan quinilhuijaj masehualme para injuanti iaxcahua Jesucristo.

13

Ome fiero tlapiyalme

¹ Huan ipan nopa tlanextili quen se temictli catli niquitayaya, nimoquetzayaya ipan xali iteno ipan hueyi atl huan niquitac se fiero tlapiyali catli tlejcoyaya tlen nopa hueyi atl. Huan quipixtota chicome itzonteco huan majtlactli icuacua huan ipan sesen nopa majtlactli icuacua quipixtoya se corona. Huan ipan sesen itzonteco ijculijtoya itoca catli fiero ica catli quitelchihuayaya Toteco. ² Ni fiero tlapiyali catli niquitac nesqui quen nopa tecuan catli itoca leopardo. Huan iicxihua nesqui quen iicxihua se oso, huan icamac nesqui quen icamac se león. Huan nopa hueyi dragón quimacac tlen ya iseltzi ichicahualis nopa fiero tlapiyali, huan quicahuili ma tlanahuati ipan ihueyi siya huan quimacac miyac tequiticayotl. ³ Huan niquitac para tlahuel quicocojtoyaj se itzonteco nopa fiero tlapiyali hasta tlanemija nesi para ica ya nopa mictosquía. Pero nesqui quen teipa pachijqui nopa cocotl. Huan quemá masehualme quiftaque pachijqui campa quicocojtoyaj huan ica catli mictoya, nochi quisentlachilijque huan pejque quitoquilfaj nopa fiero tlapiyali. ⁴ Huan masehualme quihueyimatque nopa hueyi dragón catli quimacac itequiticayo nopa fiero tlapiyali. Huan nojiqui quihueyimatque nopa fiero tlapiyali huan quijtoque: “Amo aqui seyoc quipiya chicahualistli quen ni fiero tlapiyali. Amo aqui hueli moquetza iixpa para quihuilanas.”

⁵ Huan quimacaque nopa fiero tlapiyali tequiticayotl ma camanalti quen se masehuali. Huan camanaltic para mohueyimatis huan para quitelchihuas Toteco. Huan quipixqui caquihuili para quicahuas catli quinejqui para eyi xihuít huan tlajco. ⁶ Huajca quijito tlen hueli tlen Toteco Dios, huan ihueyi tiopa huan nochis catli itztoque ipan ilhuicac. Huan quintelchijqui ica camanali catli más fiero. ⁷ Huan nopa fiero tlapiyali quipixqui tequiticayotl para quinhuijanas huan quintlanis itlatzejzelotijca masehualhua Toteco. Huan quimacac tequiticayotl ica nochis xinachtli masehualme, huan ica masehualme catli quipiyaj sesen tlamantli inintlahamiquilis huan inincostumbres, huan ica masehualme catli camanaltij nochis tlamantli camanali huan ica catli ehuani nochis tlalme. ⁸ Huan nochis catli itztoque ipan tlaltipactli quihueyimatque nopa fiero tlapiyali quen yaya elisquía Dios. Quena, quihueyimatise nochis masehualme catli inintoca amo ijculijtoc hasta quema pejqui tlaltipactli ipan nopa amatlapohuali catli iaxca nopa Pilborregoijti, pampa nopa Amatlapohuali Tlen Nopa Pilborregoijti Catli Quimictijque quipiya inintoca nochis masehualme catli quipiyase nemilistli para nochipa.

⁹ Nochi anquipiyaj amonacas, huajca xijtlacaquilica ni camanali huan xijmachilica:

¹⁰ “Masehualme catli quintocaros para yase ipan tlatzactli, quinhuicase ipan tlatzactli.

Masehualme catli quintocaros para miquise, quinmictise.

Pero amo ximotequipachocha, amojuanti catli anitlatzejzelotijca masehualhua Toteco.

Ipan ni tonali monequi anquipiyase amoyolo huan xiitztocá antemachme."

¹¹ Huan ipan nopa tlanextili niquitac seyoc fiero tlapiyali catli quisayaya tlajitic. Yaya quipixqui ome icuacua quen se pilborregojetzi, pero camanaltic quen nopa hueyi dragón. ¹² Huan nopa ompa fiero tlapiyali quipixtoya nochí itequíticayo nopa achtíhui fiero tlapiyali huan tequitqui iixpa. Huan nopa ompa fiero tlapiyali tlanahuati para nochí masehualme campa huéli ipan tlaltripacti ma quihueyimatica nopa achtíhui fiero tlapiyali quen elisquía Dios, quinequi quijitos nopa achtíhui fiero tlapiyali catli quicocojtoyaj huan monequi mictosquía, pero teipa pachijqui icoco. ¹³ Huan nopa ompa fiero tlapiyali huelis quichihuas huejhueyi tlanextilijcayotl huan tidochahual nextili. Huan quichihuas ma huetzis tlilti tlen ilhuicac hasta tlaltripactli quema masehualme quitlachilfaj. ¹⁴ Huan nopa ompa fiero tlapiyali quincajayahus nochí masehualme catli itztoque ipan tlaltripactli ica nopa tlanextilijcayotl catli quipiy tequitcayotl para quichihuas quema itztoz iixpa nopa achtíhui fiero tlapiyali. Huan nopa ompa fiero tlapiyali quinnahauati nochí masehualme catli itztoque ipan tlaltripactli ma quichihuaca se tlaixcopincayotl catli nesis quen nopa achtíhui fiero tlapiyali catli quicocojtoyaj ica machete huan mictosquía, pero teipa quen moyolcuic. ¹⁵ Huan huajca nopa ompa fiero tlapiyali quipixqui chicahualistli para quimacas nemilstli nopa tlaixcopincayotl huan para huelqui camanalti. Huan nopa tlaixcopincayotl tlanahuati ma quinmictica nochí masehualme catli amo quinejque quihueyimatisye ya quen elisquía Dios. ¹⁶ Huan nopa tlaixcopincayotl nojquia quinmacac nochí masehualme se machiyotl ipan inincauxpa o ipan ininneymac. Quinmacac nochí masehualme catli huejhueyi huan catli tziquitetzitzi. Quinmacac catli tlajipixtoque huan catli teicneltzitzi. Quinmacac catli tetequipanohuani catli iniaxca inintecohua huan catli amo quipixtoyaj ininteco. Nechca nochí masehualme quiselise nopa machiyotl, ¹⁷ pampa amo aqui huelis tlacohuas o tlanelmasas sintla amo quipiyas nopa machiyotl, o itoca nopa fiero tlapiyali o nopa número catli quijitosnequi itoca. ¹⁸ Ya ni monequi tlahnamiqulistli para anquimachilise huan anquimatise quesqui quisa nopa número catli quijitosnequi nopa fiero tlapiyali. Pampa inúmero eltoc inúmero se masehuali huan inúmero eltoc 666.

14

Inintiohuica nopa 144,000 masehualme

¹ Nijtlachili huan niquitac nopa Pilborregojetzi moquetzayaya ipan Tepetl Sion huan ihuaya moquetzayaya ciento cuarenta y cuatro mil masehualme catli quipixtojy itoca nopa Pilborregojetzi huan itoca iTata ijculijtoci ipan inincauxpa. ² Huan nijcajqui se tlamantli ipan ilhuicac catli eltoya quen caquisti miyac atl catli motllalhuah chicahuac. Elqui quen miyac tlatomonilotl, o quen quema miyac masehualme tlatzotzonaj ipan arpas san sempá. ³ Nochi inijuanti huicayayaj se tiohuicatl catli yan cui iixpa nopa hueyi siya tlen Toteco huan inixpa nopa nahui tlamantli catli yoltoque huan nopa sempoali huan nahui huehue tlacame. Huan amo aqui más huelqui huicas nopa tiohuicatl. San nopa ciento cuarenta y cuatro mil masehualme catli Toteco quinmaquixtijoya ininmaco inijuanti catli fierojtiqie ipan tlaltripactli. ⁴ Inijuanti itztojyayoltlapajpactique quen cual ichpocame catli ayamo quiiixmatij se tlacatl. Huan nopa masehualme quitoquiláj nopa Pilborregojetzi campa huéli campa yohuli. Toteco quincojqui huan quinmaquixti ni masehualme tlen nopa sequinoc ipan tlaltripactli para ma elica quen nopa achtíhui nemactli para Toteco huan nopa Pilborregojetzi. ⁵ Amo aqui huelis quintelhuis para istlacatitoque o tlacajcayajtoque pampa amo quichijque. Itztoque quen se tlapiyali para tlacajcahualistli para Toteco catli amo tleno amo cuali quipiya.

Eyi itequihuajcahu Toteco

⁶ Huan niquitac seyoc itequihua Toteco catli patlantinemiaya tlatlajco ilhuicactli huan quihuicayaya icamanal Toteco catli nochipa quipiya chicahualistli. Huan yajqui campa hueli para quinilhuis masehualme catli itztoque ipan tlaltripactli icamanal. Yajqui ipan nochí tlalme, huan ipan nochí xinachtli masehualme, huan hasta masehualme catli camanaltij nochí camanali, huan masehualme catli quipiyaj sesen tlamantli inintlamiquilis huan inincostumbres. ⁷ Huan nopa itequihua Toteco tzajtzic chicahuac huan quijito: "Xiquimacasica Toteco. Xijhueyichihuaca pampa ya ajsic hora para yaya quintlajtolsencahuas nochí masehualme. Xijhueyimatica yaya catli quichijqui ilhuicactli huan tlaltripactli, nopa hueyi atl huan nochí amelme."

⁸ Huan seyoc itequihua Toteco quitoquili huan yaya tzajtziyaya: "Ya huetzto. Huetzqui nopa hueyi altepetl Babilonia. Nopa Babilonia ehuan itztoque catli quinnextilijque nochí sequinoc tlalme ehuan ma quintoquilica inintlamachtil, huan ma quichihuaca catli fiero huan quinhueyichihuase totiotzitz huan catli amo neli Dios."

⁹ Huan seyoc itequihua Toteco, nopa expa, quintoquili huan chicahuac tzajtziyaya: "Sintla se masehuali quinhueyimatis nopa fiero tlapiyali huan itlaixcopincayo, o sintla quiselis imachiyo ipan icuaxpa o ipan imax, ¹⁰ temachtl Toteco quitlatzacuitlis ica nochí ichicahualis. Quena, quitlatzacuitlis ica nochí icuanalcyano, huan nyón se amo huelis cholos tlen itlatzacuitl. Catli quihueyimati nopa fiero tlapiyali tlajijiyouhe inixpa itequihuajcahu Toteco huan iixpa nopa Pilborregojetzi ipan nopa tlilti catli onpano hueyi huan tlahuel chicahuac pampa lemeni ica azufre. ¹¹ Huan para nochipa tlejcos nopa poctli catli quisas campa tlajijiyouhe huan amo quema tlamic. Huan nopa masehualme catli quihueyimati que nopa fiero tlapiyali huan itlaixcopincayo, huan quiselijque imachiyo o itoca, amo quema mosiyajquetzase yohuali huan tonali para nochipa." ¹² Huajca pampa anquimatij catli quinchiya catli amo iaxcahuas Toteco, amojuanti catli anitlatzejtzelotijca masehualhua monequi anquijiyohuise nochí catli anmechpanotihualla

huan anquipiyase amoyolo. Amo xijcaxanica xijchihuaca catli itlanahuatilhua Toteco techilhuáj huan ximotemachica ipan Jesús.

¹³Huan nijcajqui se ipan ilhuicac catli nechihui ma niquicuilo ni camanalí: “Paquillistli para masehualme catli miquire ama huan teipa catli motlatzquiljitoque ipan Toteco.” Huan Itonal Toteco quíijtohua: “Quena, paquillistli pampa tlanquiya nochí nopa tlajiyohuilistli catli quinpanoyayaj. Huan nochí nopa cuálí tlamantli catli quichijtenenque momatise ipan ilhuicac, huan Toteco quintlaxtlahuis.”

Nopa pixquistli tlen tlaltipactli

¹⁴Nijtlachili sempa huan niquitac se mixtli catli chipahuac huan ipani mosehuiyaya yaya catli Mocuepqui Masehualí. Huan quipixqui se corona tlen oro ipan itzonteco huan quihuicayaya se hueyi tepostli catli tlatequi quen quitequihuáj para quipixcaj trigo. ¹⁵Huan seyoc tequihuajquetl quisqui ipan ihueyi tiopa Toteco huan chicahuac quinotzqui yaya catli mosehuiyaya ipan mixtli, huan quiilhui: “Xijcalaqui motepos quen quichihua se trigo pixcaquetl huan xijtzontequi nopa pixquistli ipan tlaltipactli, pampa ya chicajtoc huan ya ajsic hora.” ¹⁶Huan yaya catli mosehuiyaya ipan mixtli quipanoltli itepos huan quitzontejqui nopa pixquistli ipan tlaltipactli.

¹⁷Huan seyoc tequihuajquetl quisqui tlen ihueyi tiopa Toteco nepa ilhuicac huan nojquia quipixtoya se tepostli catli tlatequi para ica pixcas. ¹⁸Huan teipa seyoc itequihua Toteco quisqui campa tlaixpamitl, yaya catli quipixqui tlanahuatili ica tlitl. Huan chicahuac quinotzqui yaya catli quipixqui nopa tepostli para pixcas. Quiilhui: “Xijtequihui motepos catli tlatequi huan xijtequi nopa xocomecatl itlajca catli eltoc ipan tlaltipactli, pampa ya icsitoc. Quena, ajsic hora para titetlatzacultis.”

¹⁹Huan nopa itequihua Toteco quipanolti itepos catli tlatequi ipan tlaltipactli huan quisansejcotili catli elqui quen xocomecatl itlajca ipan tlaltipactli huan quimajacajqui ipan nopa hueyi ostotl campa quipatzcase para quiqxintse iayo, pampa ajsic hora para Toteco tlahuel quintlatzacultis masehualme. ²⁰Huan nejnentinenque ipan nopa xocomecatl itlajca para quipatzcase campa nopa hueyi ostotl iteno nopa altepetl. Huan quema Toteco tetlatzacultiyaya, estli quisqui campa quipatzcayaya. Huan nopa estli ajsic hasta ipan ininteposcamacahal cahuayojme huan moxoyajqui quen se hueyatl catli yajqui para tres cientos kilómetros.

15

Nopa chicomé tlajiyohuilistli catli fiero

¹Huan niquitac seyoc hueyi tlanextilijcayotl nepa ilhuicac huan nelía temajmati. Niquinitac chicomé itequihuajcahua Toteco catli quipixtoyaj chicomé tlamantli tlajiyohuilistli catli fiero. Huan ica ni chicomé tlamantli tlajiyohuilistli quiflamiltis icualancayo Toteco ica masehualme.

²Huan niquitac catli elqui quen se hueyi atl neltzilintic. Elqui quen tescatl maneltic ica tlitl. Huan moquetzayayaj ipan nopa hueyi atl tlen tescatl nochí nopa masehualme catli quintlanque nopa fiero tlapiyali huan itlaixcopincayo, huan amo quiselijtoyaj nopa número catli eltoc ipan itoca. Nopa masehualme quipixtoyaj arpas catli Toteco quinmacac. ³Huan huicayayaj se tiohuicatl quen catli Moisés, itequipanoja Toteco, huicatoya. Huan huicayayaj para nopa Pilborregojtzi, huan quijtoque:

“Tlahuel hueyi huan cuajcualtzí nochí catli ta tijchihua, Toteco Dios.

Ta Catli Tijpiya Nochi Chicahualistli.

Xitlahuac huan temachatlí nochí moojhui.

Ta tiTlanahuatijquetl tlen nochí tlalme.

⁴Amo aquí catli amo mitzimacasi, Tohueyiteco.

Nochi quihueyichihuase motoca pampa san ta titlatzejzeloltic.

Quena, nochí masehualme tlen nochí tlalme hualase moixpa huan mitzhueyimatise, pampa quiitztoque para san catli xitlahuac tijchijtoci.

⁵Huan teipa nijtlachili huan niquitac tlapojojtoc ihueyi tiopa Toteco nepa ilhuicac. Huan tlapojojota calijitic nopa cuarto Campa Más Tlatzejzeloltic campa quipixqui nopa camanalí tlasencahualli catli Toteco quichijqui ica masehualme. ⁶Huan nopa chicomé itequihuajcahua Toteco catli quipixtoyaj nopa chicomé tlajiyohuilistli catli fiero quisque ihueyi tiopa Toteco moyoyontijoque ica ininyoyo chipahuac huan catli cahuayanaya. Huan moilpilito ininyolipxa ica inintzinquechilpicayo tlen oro. ⁷Huan se tlen nopa nahui tlamantli catli yoltoque quinmajmacac nopa chicomé itequihuajcahua Toteco chicomé caxitl tlen oro temitoc ica ihueyi cualancayo Toteco Dios catli itztoc para nochipa huan amo quema tlamiis para itztos.

⁸Huan nochí ihueyi tiopa Toteco temic ica poctli tlen itlatlanex huan ichicahualis Toteco. Huan amo aquí huelqui calaqui calijitic ipan ihueyi tiopa Toteco hasta tlamisquía nopa chicomé tlajiyohuilistli catli fiero ipan tlaltipactli.

16

Nopa chicomé caxitl ica tlatzacuitlistli

¹Huan nijcajqui se catli tzajtziyaya tlen itiopa Toteco huan quinilhuiyaya nopa chicomé itequihuajcahua Toteco: “Xiyaca ama huan xiúixcuepatij ipan tlaltipactli nopa chicomé caxitl catli quipiyaj ihueyi cualancayo Toteco.”

²Huajca nopa achihui itequihuia Toteco yajqui huan quiixcuepato icaxi ipan tlaltipactli, huan ipan nochimasehualme catli quiselijtoyaj imachiyo nopa fiero tlapiyali huan catli quihueyimatque itlaicopincayo. Huan quisqui ininpani miyac fiero cocome catli tlahuel tecoco.

³Huan teipa nopa omipa itequihuia Toteco quiixcuepqui icaxi ipan hueyi atl. Huan nopa hueyi atl mocuepqui estli, quen ieso se mijcatzi catli omijiqui. Huan nochimochi catli itzttoyaj ipan hueyi atl mijque.

⁴Huan nopa expa itequihuia Toteco quiixcuepqui icaxi ipan nochimochi hueyatli, atentli huan amelme, huan nochimocuepqui estli. ⁵Huan nijcajqui nopa itequihuia Toteco catli quipixtoya tequiticayotl ipan atl, huan yaya quijijo:

“Toteco, ta tiitztoc ama huan nochipa ipa tiitztoya.

Ta catli senquistoc titlatzejzeloltic.

Nelía tixitlahuac quema titlatlajtolsencahuia.

Huan xitlahuac ni tlatzacuitlistli catli titemacac.

⁶Pampa nopa fiero masehualme quitojyatoque inieso motlatzejzeloltijca masehualhua, huan ama tiquinmacatoc estli para ma quijica nojquiya.

Ya ni catli quinamiqui.”

⁷Huan nijcajqui se catli camanaltic tlen tlaxpamitl huan quijijo:

“Quena, Toteco Dios Catli Tijpiya Nochi Chicahualistli,

xitlahuac titetlajtolsencahuia huan quinamiqui nopa tlatzacuitlistli catli titemaca.”

⁸Huan nopa najpa itequihuia Toteco quiixcuepqui icaxi ipan tonati huan quichijqui tonati ma quintlatis masehualme quen elqui se tlilt. ⁹Huan tonati tlahuel quintlatiyaya nochimochi masehualme ipan tlaltipactli. Huan quitelchique Toteco ica camanalí más fiero pampa quintlatzacuitlijtoya ica ni tlajiyohuiliatl catli fiero. Pero amo quinejeque moyolcuerpase tlen inintlatlajtacolhuia huan amo quihueyichique Toteco.

¹⁰Huan nopa macuilpa itequihuia Toteco quiixcuepqui icaxi ipan isiya campa nopa fiero tlapiyali mosehuiyaya para tlanahuatis. Huan nochimochi nopa tlalme catli yaya quinahuatiyaya tzintlayohuixqui. Huan nochimochi nopa tlalme ehuani catli yaya quinahuatiyaya monenepil tlanquechique pampa tlahuel tlajiyohuuyayaj. ¹¹Huan quitelchique huan quitlajilhuijque Toteco catli itztoc ipan ilhuicac ica camanalí catli más fiero pampa quinchihuiljtoya ma tlajiyohuica huan ma quipiyaca nopa fiero cocome, pero amo quinejeque moyolpatlase, niyon amo quicajteque catli fiero quichihuuyayaj.

¹²Teipa nopa chicuasempa itequihuia Toteco quiixcuepqui icaxi ipan nopa hueyi hueyatli catli itoca Eufrates, huan nopa hueyatli huajqui. Huan nepa campa eltoya nopa hueyatli mochijqui se ojtili para ipan ajisise tlanahuatiani catli hualase ica ininsoldados tlen nopa tlalme campa quisa tonati.

¹³Huan niquinatc eyi fiero ajacame catli nesque quen xoquelochime. Se quisaco icamaco nopa hueyi dragón, huan se icamaco nopa fiero tlapiyali, huan se icamaco nopa istlacatica tlajtol pannextijquetl. ¹⁴Huan nopa eyi huelque quichihuaq tlanextilijcayotl huan chicahual nextili. Nopa eyi ajacame yohuuj campa hueli ipan nochimochi tlaltipactli para quinsentilise tlanahuatiani ininhuaya ininhuaya ininsoldados ipan nopa hueyi tonal quema pehuas nopa hueyi tlahuilancayotl ica Toteco Catli Quipiyra Nochi Chicahualistli.

¹⁵Xiquelnamiquica catli quijtohuela Jesús: “Xiquitaca na nihualas quema amo antechchiyaj quen quema ajsi se tlachtejquetl. Paquilistli para nopa masehualme catli tlachixtose huan catli nemij cuali, huan quimocuitlahuaj ininyoyo chipahuac para amo monequi nemise xolome, huan mopinahuase quema masehualme quinitase.”

¹⁶Huan nochimochi nopa tlanahuatiani huan ininsoldados mosentilise ipan se lugar catli itoca Armagedón ica camanalí hebreo.

¹⁷Teipa nopa chicompa itequihuia Toteco quiixcuepqui icaxi ipan ajacatl catli masehualme quijijoyotilanaj. Huan se tzajtzic chicahuac tlen isiya Toteco ipan ihueyi tiopa ipan ilhuicac huan quijijo: “Ya quitlamichijtoc.”

¹⁸Huan pejqui tlaltetlani, huan tlahuejchihua, huan tlatomoni. Huan teipa chicahuac mojmolini nochimochi tlalme campa hueli ipan tlaltipactli quen amo quema panotoc tlen quema masehualme achihui pejque itztose ipan tlaltipactli. ¹⁹Huan nopa hueyi altepetl tlen Babilonia tlapanqui huan excac moitac. Huan sequinoc altepeme campa hueli ipan miyac tlalme nojquija huetzque. Huan Toteco quielhamiqqui nochimochi tlajtlacolhuia nopa hueyi altepetl Babilonia huan nopa masehualme nepa, huan tlahuel quintlatzacuitli. Quena, quinajisc ihueyi cualancayo. ²⁰Huan nochimochi tlaltipactli tlen ilhuicac huan quijijoyotilanaj. Huan nochimochi tlaltipactli temoche huan ayacmo nesque. ²¹Huan teipa pejqui huetzi tlen ilhuicac huejhueyi tesihuital ipan masehualme huan sesen tesihuital quipixtoya cuarenta kilos ietica. Huan nochimochi masehualme quitelchique huan quitlajilhuijque Toteco ica camanalí catli más fiero pampa quintlatlilijtoya nopa tesihuital catli tlahuel quincojtoya.

¹Huan se tlen nopa chicompa itequihuajcahua Toteco catli quiixcueptoyaj nopa chicompa caxitl ipan tlaltipactli, nechcamanalhuico huan nechilhui: “Xihuala nica huan nimitznextilis nopa tlatzacuitlistli catli quiajisis altepetl Babilonia catli mosehuiá ipan miyac hueyi atl huan catli itztoc quen se fiero momecatjica sihuatl. ²Eltoc quen nochimochi tlanahuatiani ipan tlaltipactli momecatjique ihuaya huan quicajtejtoque Toteco. Eltoc quen nopa altepetl quinmacatoc nochimochi masehualme ipan tlaltipactli se tlaili para moihuintise ihuaya huan ihuaya quinhueyichihuase miyac tlamatli totiotzitzit catli amo neli Dios quen yaya quichihua.”

³Huan elqui quen itequihua Toteco quihuac notonal ihuaya hasta nopa huactoc tlali campa amo tleno eli. Huan quen ipan se temicli niquitac se sihuatl catli mosehuiyaya ipan se fiero tlapiyali chichiltic catli quipixtoya chicome itzonteco huan majtlactli icuacua. Huan ipan itlacyo nopa fiero tlapiyali tlami ijculijtoc noch i tlamantli camanalí catli más fiero para ica quitelchihuas huan ica quitlajilhuis Toteco. ⁴Huan nopa sihuatl moquentijtoya iyoyo morado huan chichiltic catli tlahuels patiyo. Huan motahilijtoya costli, anillos, maquechcostli huan pipiloli tlen oro, perlas huan piltetzitzli catli tlahuels patiyo. Huan imaco nopa sihuatl quipixqui se caxitl tlen oro catli temitoc ica noch i tlamantli tlajtlacoli catli quichijtoya huan noch i tlamantli camanalí catli más fiero catli ica quitelchijtoya huan quitlajilhujitoya Toteco pampa tlahuels quimatqui tlajtlacolchihua. ⁵Huan ipan icuaipa quipixtoya se tocaitl ijculijtoc catli quijitosnequi se tlamantli ichfacatzi pampa quinescayotía se tlamantli. Nopa itoca elqui:

Nopa hueyi Babilonia,
ininnana noch i catli momecatijtoque ica totiotzitzli,
huan noch i catli fiero catli Toteco Dios amo quinequi quitas ipan tlaltipactli.

⁶Huan niquitac para ihuintitoc nopa sihuatl pampa quiijitoya inieso itlatzejtzelotlijca masehualhua Toteco huan quinmictijtoya nopa masehualme pampa quinalhuiyayaj sequinoc tlen Jesús.

Huan quema niquitac nopa sihuatl, nijsentlachili miyac. ⁷Huan itequihua Toteco nechilhui: “¿Para tlen tjsentlachili? Nimitzilhuis catli amo tijmachilá tlen nopa sihuatl huan nopa tlapiyali catli quipyia chicome itzonteco huan majtlactli icuacua catli quimamajtihuala nopa sihuatl pampa quipyia catli quinescayotía. ⁸Nopa fiero tlapiyali catli tiquitac achtihiui yoltuya huan ama ayacmo yoltoc. Pero teipa sempa tlejcos tlen nopa ostol catli tlahuels huejcatla hasta amo quipyia itzintla. Huan teipa yas campa Toteco quitlatzacultis para nochipa. Onca se amatlapohuali catli hasta quema ayamo pehuayaya tlaltipactli ya quipixtoya ijculijtoc inintoca noch i masehualme catli quipyiyaj nemilstli yancuic para nochipa. Pero masehualme catli amo quipyaj inintoca ipan nopa amatlapohuali huan catli quitoquiláj catli eltoc ipan ni tlaltipactli mosentlachilise quema sempa monextis nopa tlapiyali catli itztoya, huan ama ayacmo itztoc, huan teipa sempa itztos.

⁹“Xijmachilica ya ni catli antlalnamiquij. Nopa chicome itzonteconhua nopa fiero tlapiyali quijitosnequi nopa chicome tepeme catli ipan mosehuiá ni sihuatl para tlanahtuatis. ¹⁰Nojquiya nopa tepeme quinescayotijaj chicome tlanahtuari. Macultí nopa tlanahtuari ya mictoque, se ama tlanahtuá huan seyoc noja polihui tlanahtuatis. Huan quema hualas yaya catli noja polihui, san tlanahtuatis para se quesqui tonali. ¹¹Nopa fiero tlapiyali catli itztoya huan mijqui, yaya nojquiya itztos nopa chicuexpá tlanahtuajquetl, masque nojquiya itztoya se tlen nopa achtihiui chicome. Yaya teipa yas campa Toteco quitlatzacultis.

¹²“Huan nopa majtlactli icuacua catli tiquitac quijitosnequi majtlactli tlanahtuari catli noja polihui tlanahtuise. Injuanti quiselise campa tlanahtuise huan tlanahtuise ihuaya nopa fiero tlapiyali para se tlatoctzi. ¹³Ica san se inintlalnamiqulis moilhuese para quimacase ininchicahualis huan inintequicitayo nopa fiero tlapiyali. ¹⁴Huan teipa injuanti ica nopa fiero tlapiyali quihuilanase nopa Pilborregojtzi. Pero nopa Pilborregojtzi quintlanis pampa yaya nopa Dios catli más hueyi que noch i catli masehualme quintocaxtijá díoses. Yaya nopa Tlanahuatijquetl catli más hueyi que noch i tlanahtuari. Huan imasehualhua catli itztoque ihuaya nopa Pilborregojtzi itztoque catli Toteco quintapejpenijtoc huan quinnotzoc, huan injuanti temachme.”

¹⁵Huan itequihua Toteco nechilhui: “Nopa miyac huejhueyi atl catli ipan tiquitac mosehuiyaya nopa momecatijca sihuatl quijitosnequi para yaya quinnahuatis miyac masehualme catli hualahuíj ipan noch i xinachtli masehualme, huan masehualme catli quipyiyaj sesen tlamantli inintlalnamiqulis huan inincostumbres, huan catli itztoque ipan noch i tlalme, huan catli camanaltij miyac tlamantli camanalí.

¹⁶Huan nopa fiero tlapiyali huan nopa majtlactli icuacua catli tiquitac quinescayotía tlanahtuari catli tlanahtuise ihuaya. Huan noch i quicualancaitase nopa momecatijca sihuatl. Injuanti quitlamicoce huan quicahuase sosoltic huan xolotl. Elis quen quicuase inacayo huan quitlamitlatise catli mocahuas.

¹⁷Pampa Toteco quintlalilis ipan ininyolo nopa majtlactli tlanahtuari para ma quimacaca inintequicitayo nopa fiero tlapiyali, huan yeca panos catli Toteco quinequi ma pano. ¹⁸Huan nopa sihuatl catli tiquitac yaya nopa hueyi altepetl catli quinnahuati noch i tlanahtuari ipan tlaltipactli.”

18

Huetzis altepetl Babilonia

¹Quema tlaniqui noch i ya ni, niquitac seyoc itequihua Toteco catli temoyaya tlen ilhuicac, huan yaya quipixqui hueyi tequiticayotl. Huan yaya cahuaniyaya hasta quimacac tlahuili ipan tlaltipactli. ²Huan tzajtizic chicahuac huan quijito:

“Ya huetzqui nopa hueyi altepetl Babilonia.

Nepa san elis ininchaj ajacame catli fieroijtique.

Quena, fiero tonalme itztose ipan tlatzactli nepa.

Huan noch i totome catli amo cuali huan catli masehualme quincualancaitaj quichihuase inintepasol campa eltoya nopa altepetl.

³Pampa masehualme ipan noch i tlalme quiselijtoque itlamachtil para fiero quichihuase iixpa Toteco.

Nochi tlanahtuari ipan tlaltipactli momecatijtoque ihuaya huan quicajtejtoque Dios para quinhuemiyatise totiotzitzli quen yaya quinnextili.

Miyac tlanemacani tlen campa hueli ipan tlaltipactli moricochijitoque pampa nopa altepetl Babilonia
ehuani quinequiyajay senquistoc noch i tlamantli catli onca."

⁴Huan teipa njcajqui seyoc catli camanaltic tlen ilhuicac huan quiijto:

"Huajca annomasehualhua, pampa anquimati para huetzis nopa altepetl, ama xiquisaca ipan ya.
Xiquisaca para amo anquichihuas nopa tlajtlacoli catli quichihuaj catli nepa ehuaj,
huan para amo anquiselise nopa fiero tlaijiyohuilstli catli nepa ehuani quiselise.

⁵Tlahuel tlajtlacolchijitoque Babilonia ehuani huan inintlajtlacolhua ajsitoc hasta ilhuicac.

Huan Toteco quielnamiqui noch i inintlaixpanolhua.

⁶Toteco, xijmaca Babilonia catli fiero, san se quen yaya quinchihuilijtoc catli fiero momasehualhua.
Xijcuepili ompa catli yaya quinchihuilijtoc sequinoc.

Xijscencahuili se fiero tlatzacuiltylistli ica ompa nopa tlaijiyohuilstli catli yaya quinmacac sequinoc.

⁷Yaya tlahuel mohueyimatiyaya huan tlahuel quinequiyaya noch i catli onca,
huajca ama xijchihua ma tlahuel tlaijiyohui huan ma tlahuel chocra.

Babilonia quiijto ipan iyolo:

'Nica nimosehuijtoc quen se sihua tlanahuatijquetl.

Amo niitztoc quen se cahuali catli teicneltzi.

Huan amo quema hualas se tonal quema nitlaijijohuis.'

⁸Yeca, pampa quiijto nopa, ica san se tonal ajsis ipan nopa altepetl ehuani se tlaijiyohuilstli catli fiero.
Oncas choquistli, mayantli huan miquilistli.

Ipan nopa tonal nopa altepetl tlatalas pampa Toteco Dios Catli Quipiya Nochi Chicahualistli quitlajtolsenc-
ahuas."

⁹Huan nopa tlanahuatiani ipan tlaltipactli catli momecatijque ihuaya, huan ihuaya quihuejcamajcrajue
Totoco, huan ihuaya quinequiyayaj noch i catli onca, quiitase nopa poctli quema tlatalas nopa altepetl,
huan chocase, huan tlahuejchihuase. ¹⁰Mohuejcaquetzase pampa quiimacasise nopa tlatzacuiltylistli catli
quiajsic, huan quiijtose:

"Teicnelti, teicnelti ne hueyi altepetl Babilonia catli quipixtoya chicahualistli!

¹¹Pampa ipan san se hora ajsic itlatzacuiltylis!"

¹¹Huan tlanemacani catli ehuaj campa hueli ipan tlaltipactli chocase huan tlahuejchihuase pampa ya
tlamisemanqui nopa altepetl huan ayacmo aqui nepa quincohuilis inintlamamal. ¹²Babilonia ehuani
quicohuayayaj miyac tlamamali tlen oro, huan tlen plata, huan perlas huan piltetzitzli catli patiyo.
Quicohuayayaj yoyomitl catli senquistoc lino, huan catli morado, huan catli chichiltic huan catli seda.
Quicohuayayaj marfil, mármol, tiocuahuitl huan miyac tlamantli cuahuitl catli patiyo. Huan quicohuayayaj
tepostli tlen cobre huan tlen hierro. ¹³Nojquiya quicohuayayaj tlamamali tlen canela, tlacualpajyotl huan
miyac tlamantli copali. Quicohuayayaj tlahuijuyacayotl catli itoca mirra, olíbano, vino tlaili, aceite, harina
catli más cuali, huan trigo. Nojquiya quicohuayayaj huacaxme, borregome, cahuayojime, tlahuilanca
carros huan masehualme. Quena, quinfuerzajhuiyayaj masehualme ma quinleckipanaco san tlapic. ¹⁴Huan
nopa tlanemacani motequipachos pampa ayacmo aqui niyon se Babilonia ejquetl. Huan quiijtose:
"Nochi nopa tlamantli catli tlahuel patiyo catli más anquitasomatque, ya tlanqui.

Nochi amotomi huan catli tlahuel cuajcualtzin anquipixtoya,

anquipolojitoque huan ayacmo quema anquipiyase sempa pampa ayacmo anaquime."

¹⁵Nopa tlanemacani catli quintlanemajquiltyayaj Babilonia ehuani nopa tlamantli huan catli morico-
chijitoque ica intontomi, quihuejcatlachilise pampa quiimacasise inintlajijyohuilstli. Huan nopa tlanemacani
chocase huan tlahuejchihuase, ¹⁶huan quiijtose:

"Teicnelti, teicnelti ne hueyi altepetl Babilonia huan imasehualhua!

Elqui nelia yejeyectzi quen se sihuatl catli moquentiyaya se nopa cuali yoyomitl catli morado o catli
chichiltic.

O elqui quen se sihuatl catli moyeccchijchihua ica tlamantli tlen oro, huan perlas, huan ica nopa piltetzitzli
catli patiyo catli cahuan.

¹⁷Pero ica san se hora ya tlanqui noch iricojoyo catli quipixtoya.

¹⁸Nochi ya semantoc!"

Huan mohuejcaquetzase noch i axceme tlen huejhueyi cuaacalme, huan noch i tlayacanani catli quinne-
miltiyayaj, huan noch i catli tlapalehuiyayaj, huan noch i masehualme catli monequi nemise ipan hueyi at
para yase quitlanitij tomi. ¹⁸Nochi mohuejcaquetzase huan chocase quema quiitase ipocy o nopa altepetl
Babilonia catli tlatala huan quiijtose: "Amo oncyayaya se altepetl quen ni altepetl." ¹⁹Huan chocase huan
motzontlaltemise para quiihxnextise inintequipachol. Tzajtse huan quiijtose:

"Teicneltique, teicneltique catli ehuayaya nopa hueyi altepetl Babilonia!

Techricojchijitoque ica intontomi noch i tojuanti catli tipixtoque huejhueyi cuaacalme,
huan ica san se hora noch i catli quipixque tlanqui."

²⁰Pero ma paquica noch i catli itztoque ipan ilhuicac pampa ya semanqui.

Nojquiya xipaquica noch i amojuanti catli anitlatzejzeloltijca masehualhua Toteco, huan anitlayolmelajc-
ahuas huan anitlajtol pannextijcahuas.

Xipaquica pampa Toteco quintlajtolsencajqui nopa altepetl ehuani por noch i catli anmechchihuilijtoyaj.

²¹Huan teipa se itequihua Toteco catli quipixqui miyac chicahualistli quicuic se hueyi tetl quen se hueyi
metlatl huan quimajcrajqui ipan hueyi atl. Huan yaya tzajtzc huan quiijto:

"Quen ayacmo nesi ni tetl catli nijcuamajcajtoc ipan hueyi atl,
ayacmo nesis nopa hueyi altepetl Babilonia pampa Toteco quisemanas huan ayacmo quema aqui quiitas.

²²Nepa amo aqui quicaquisoc catli tlatzotzonas ipan arpa.

Nyon amo aqui huicas,
niyon amo aqui quipitzas flauta,
niyon tlapitzali ipan nopa altepetl.
Amo aqui tequitis nepa,
niyon amo aqui tisis.

²³Ayacmo oncas niyon se tlahuili ipan nopa altepetl,
niyon ayacmo oncas nopa paquillistli nepa catli oncac quema oncayaya se nemamictili.
Nochi ya ni panos pampa nopa tlanemacani ipan nopa altepetl catli eliyayaj mas huejhueyi ipan tlalipactli
quimataque tetlajchihuaj.

Huan ica inintetlajchihuil quincajcajque catli ehuaj ipan nochi tlalme."

²⁴Babilonia ehuani nojquia quihuicaj tlajtlacoli iipa Toteco pampa quinmicti itlajtol pannextijcahua
huan itlatzejtzelotlijca masehualhua. Babilonia ehuani quinmictijtoque imasehualhua Toteco campa hueli
ipan nochi tlalipactli.

19

¹Teipa niquincajqui tlahuel miyac masehualme nepa ilhuicac catli quijtohuayayaj:
"¡Hueyi paquillistli!

Toteco techmaquixtijtoc.

San yaya catli quipyia nochi hueyitilistli huan nochi chicahualistli.

Ma tjinextilica nochi tlatlepanitacayotl para nochipa.

²Yaya tetlajtolsencahua temachatl huan xitlahuac.

Quintlatzacuilitjtoc catli ehuayayaj nopa altepetl Babilonia catli itztoyaj quen se momecatijquetl catli
tlahuel quintlatjlacolmacac nochi masehualme ipan tlalipactli.

Quinnextiliyayaj ma quihuejcamajcahuaca Toteco.

Toteco quicuepilijtoc nopa fiero sihuatl pampa quinmicti itequipanojcahua."

³Huan sempa nopa miyaqui masehualme quijitoque:

"¡Hueyi paquillistli!

Toteco ya quisemanqui nopa altepetl huan ipocoy tlejcos para nochipa."

⁴Huan teipa nopa sempoali huan nahui tlayacanani huan nopa nahui tlamtli catli yoltoque mot-
lancuaixtlapachojoque huan quihueyimatzque Toteco catli mosehuia ipan nopa hueyi siya huan quijitoque:
"¡Quej nopa ma eli! ¡Ma tijaquilismacaca Toteco!"

⁵Huan nijcajqui seyoc catli huacamanaltic tlen nechca nopa hueyi siya huan quijito:

"Ma tijaquilismacaca Toteco Dios nochis tojuantli catli tijtalepanitaj huan catli tiitequipanojcahua.

Masque tihuejhueyi masehualme o titziquitzitzi,

nochi ma tijaquilismacaca Toteco."

Nopa tlacualistli tlen nemamictili tlen nopa Pilborregojtz

⁶Huan nijcajqui catli caquistic quen itztoyaj miyaqui masehualme catli camanaltiyayaj, huan catli
caquistic quen miyac atl catli huejchihua, o caquistic quen tlatomoni chicahuac. Huan nochi san sejco
quijitoquayayaj:

"¡Hueyi paquillistli!

Tohueyiteco Dios tlahnahuatia,

Quena, tlahnahuatia Toteco Catli Quipyia Nochi Chicahualistli.

⁷Ma tipaquica huan ma tijaquilismacaca huan ma tijhueyimatica.

Ya ajisc hora para nopa nemamictili tlen nopa Pilborregojtz. Ya mocualchijchijtoc isihua.

⁸Huan quimacatoc ma moquenti catli mas cuali yoyomitl catli chipahuac huan neltlapajpactic hasta
cahuani.

Nopa cuali yoyomitl catli chipahuac quinescayotia nochi nopa tlamtli catli cuali catli quichijtoque
itlatzejtzelotlijca masehualhua Toteco."

⁹Huan nopa itequehui Toteco nechilhui ma niquicuilo: "Nelia paquij nopa masehualme catli Toteco
quinnotzoc ma yaca campa nopa tlacualistli tlen nemamictili tlen nopa Pilborregojtz."

Huan nechilhui: "Ni camanal nielaa melahuac pampa ni camanal hualajqui tlen Toteco."

¹⁰Huan nimotlancuaixtlapacho iipa para njhueyimatisquia nopa itequehui Toteco. Huan yaya
nechilhui: "Amo techhueyimati. Na nojquia njtequipanohua Toteco quen ta huan moicnihua catli
anquitoquilaj Jesus. San Toteco xijhueyimati. Quema Toteco quinmaca itlajtol pannextijcahua camanal
tlen catli teipa panos para ma quinpoohilica sequinoc, quichihua para masehualme ma quihueyichihuac
Jesus quema nopa tlamtli panose."

Yaya catli ipan mosehuis nopa cahuayo chipahuac

¹¹Huan niquitac tlajpoxo ilhuicac huan moquetzayaya nepa se cahuayo chipahuac. Huan yaya
catli ipan tlejcoyta quinescayotia Tohueyiteco huan quipixqui itoca: Catli Temachatl huan Melahuac.
Quej nopa quitocaxtiaj pampa tetlajtolsencahua huan tetlalilia nopa tlazacuitli catli xitlahuac, huan

quinhuilana catli amo cuajcualme.¹² Huan iixteyol catli tlejctotya eltoya quen ttleletemctli huan ipan itzonteco quipixtoya miyac coronas catli quinextia itequiticayo. Huan ipani ijculijtoc se tocaitl catli amo aqui quimachilfa tlaque quiijtosnequi, san ya quimati.¹³ Huan moquentiyaya se iyoyo huehueyac catli quixolonijtuya ica estli huan yaya itoca: Icamanal Toteco.¹⁴ Huan quitoquiliyayaj nochi soldados tlen ilhuicac huan tlejctotyaj ipan cahuayojime catli chipahuac.¹⁵ Huan yaya catli tlayacanayaya quipixtoya se cuachoso catli tlatequi catli quisayaya icamaco para ica quinmaquilis masehualme ipan nochi tlalme. Huan chicahuac yaya quinnahuatis masehualme. Huan quen se masehuali chicahuac ipan moquejquetza xocomecatl itlajca para quiqxtilis iayo, quej nopa yaya ininpan moquejquetzas masehualme. Quena, Toteco Catli Quipiyo Nochi Chicahualistli tlahuels cualantoc ica masehualme huan quintlatzacultis ica catli mas fiero.¹⁶ Ipan iyoyo nopa tlayacanquetl huan ipan imetztomahuija ijculijtuya itoca:
Tlanahuatijquetl tlen nochi tlanahuatiani huan

Dios catli mas hueyi que nochi catli masehualme quintocaxtiaj “dioses”.

¹⁷ Huan niquitac se itequihua Toteco catli moquetzayaya ipan tonati catli quintzajtziliyaya totome huan quinilhuiyaya: “Nochi antotome catli anpatlantinemij ipan ilhuicactli, xihualaca pampa Toteco anmechsencahuilis se hueyi tlacualistli.¹⁸ Xihualaca, xijcuauquij ininnacayo tlanahuatiani. Xijcuauquij ininnacayo ininsoldados huan inintlayacancahua catli mas quimatque tlahuilanaj. Xijcuauquij ininnacayo cahuayojime huan catli ininpan tlejctotyaj. Quena, xijcuauquij ininnacayo nochi tlamantli masehualme; sequin itztoyaj tetequipanohuani huan sequinoc amo. Sequin itztoyaj huejhueyi tlacame huan sequin amo.”

¹⁹ Huan teipa niquitac nopa fiero tlapiyali quinsentiliyaya nochi tlanahuatiani ipan tlaltipactli ica ininsoldados para quihuilanase Tohueyiteco catli tlejctotoc ipan cahuayo chipahuac huan para quinhuilanase isoldados catli quitoquiliyayaj.²⁰ Huan catli tlejctotya ipan nopa cahuayo chipahuac quiitzqui nopa fiero tlapiyali huan nopa istlacatica tlajtol pannextijquetl, huan quincuamajcajqui ipan nopa tliti catli onpano hueyi. Nopa istlacatica tlajtol pannextijquetl elqui catli quichijqui chicahual nextili iixpa nopa fiero tlapiyali huan quincacayajtuya nochi masehualme catli quiselijque nopa machiyotl tlen nopa fiero tlapiyali huan catli quihueyimatque itlaixcopincayo. Huan nochi ome quincuamajcajqui noja yoltoque ipan nopa tliti catli onpano hueyi huan lemeni ica azufre.²¹ Huan catli tlejctotoc ipan cahuayo chipahuac quinmicti nochis sequinoc catli quihuilanayaya ica nopa cuachoso catli quisqui icamaco. Huan nochi totome tlamiixhuique ica ininnacayo nopa mijcatzitzi.

20

Se mil xihuitl quema Cristo tlanahuatis

¹ Huan niquitac se itequihua Toteco catli temoyaya tlen ilhuicac ica illaves nopa ostotl catli tlahuels huejcatla hasta amo quipiyo itzintla. Huan nojquia quipixtoya imaco se hueyi tepos cadena.² Huan quiitzqui nopa hueyi dragón, yaya nopa cohuatl tlen huejcaja, huan nopa Yohualnenquetl, huan nopa Amocuallacatl. Huan quilipi ica tepos cadenas huan quitzajqui para se mil xihuitl.³ Huan nopa itequihua Toteco quicuamajcajqui nopa Amocuallacatl ipan nopa ostotl catli tlahuels huejcatla hasta amo quipiyo itzintla. Huan quitzajqui nopa ostotl huan quitlali se sello para amo huelis quisas huan ayacmo huelis quincacayahuas masehualme ipan campa hueli tlalme hasta tlamis nopa mil xihuitl. Quema tlamis nopa mil xihuitl, huajca quitojtomas nopa Amocuallacatl para se tlatoctzi.

⁴ Huan niquitac miyac siyas catli yejyecytzitz quen para tlanahuatiani huan catli ininpan mosehuiyayaj quipixtoyaj tequiticayotl para tetlajtolsencahuase. Nojquia niquinitac inialma nopa masehualme catli quinquechtzontectoyaj pampa quinilhuiyayaj sequinoc tlen Jesú huan icamanal Toteco. Injuanti itztoyaj catli amo quihueyichique nopa fiero tlapiyali, nyon itlaixcopincayo. Amo quiselijtoyaj imachiyo ipan inincauxipa, nyon ipan ininmax. Huan nochi nopa masehualme moyolcuique huan tlanahuatijque ihuaya Cristo para se mil xihuitl.⁵ Ni nopa masehualme catli achitihu moyolcuise. Pero nopa sequinoc catli mictoque amo moyolcuise hasta tlamis nopa mil xihuitl.⁶ Tlatiochihualme huan tlatzejzeloltique nopa masehualme catli achitihu moyolcuise. Nopa ompa miquilistli campa nopa hueyi tliti amo tleno hueli quinchihuilis. Injuanti elise totajtzitzi para Toteco huan Cristo. Huan nochi nopa masehualme tlanahuatise ihuaya Cristo para mil xihuitl.

⁷ Quema ya tlantos nopa mil xihuitl, itequihua Toteco quitlapos campa tzactoc Amocuallacatl huan quicahuilis ma quisa.⁸ Huan nopa Amocuallacatl yas quincacayahuati masehualme ipan nochis tlalme ipan tlaltipactli. Quincacayahuas imasehualhua Gog huan Magog para ma mosentilica huan quihuilanase Toteco. Quena, quinsentilis tlahuels miyaqui masehualme hasta itztose quen imiyaca xali iteno hueyi atl.⁹ Huan nopa miyaqui masehualme hualase tlen campa hueli tlali huan quiyahualotij campa mocahuaj itlatzejzelotija masehualhua Toteco huan nopa altepetl Jerusalén catli Toteco quicinlefá. Huan nimantzi huetzis tliti tlen ilhuicac huan quinxtontlamlitis nochis nopa soldados catli ajiscoj para quihuilanase Toteco.¹⁰ Huan Toteco quimajcahuas nopa Amocuallacatl catli tecajcayajqui ipan nopa tliti catli onpano hueyi huan lemeni ica azufre. Nepla mocahuas Amocuallacatl ihuaya nopa fiero tlapiyali huan nopa istlacatica tlajtol pannextijquetl. Huan injuanti tlajijyohuise nepa yohuali huan tonali para nochipa huan amo quema tlamis inintlajijyohuils.

Toteco tetlajtolsencahuas tlen ihueyi siya catli chipahuac

¹¹ Huan niquitac se hueyi siya catli chipahuac huan Toteco mosehuiyaya nepa. Huan iixpa ya polijqui tlaltipactli huan nochí catli eltoya ipan ilhuicactli huan ayacmo mopanti ipan niyon se lugar. ¹² Huan niquitac nochí mijcatzitzí catli huejhueyí huan tziquitetzitzí moquetztoyaj iixpa nopa hueyi siya. Huan quintlapo nopa amatlapohualme. Huan quitlapo seycat amatlapohuali catli quipixqui inintoca masehualme catli itztose para nochipa. Huan Toteco quintlajtolsencajqui nochí nopa mijcatzitzí ica catli ijculijtoc ipan nopa amatlapohualme pampa quipixque nochí catli quichijtoyaj. ¹³ Huan itztoyaj nepa nochí mijcatzitzí catli mictoyaj ipan tlí huan quintlajtolsencajqui nochí quen nopa tlamanatl catli quichijtoyaj ipan tlaltipactli. ¹⁴ Huan nochí nopa mijcatzitzí ininhuaya inialmas catli achthiui mocahuayay campa tlí, quincuamajcijke ipan nopa tlí catli onpano hueyi. Huan nopa tlí catli onpano hueyi elto nopa ompa miquilistli. ¹⁵ Quena, nochí masehualme catli amo quipixque inintoca ijculijtoc ipan nopa amatlapohuali catli quiijtohua ajqueyajuantí quipiyaj nemilistli yancuic para nochipa quincuamajcijke ipan nopa tlí catli onpano hueyi.

21

Yancuic ilhuicactli huan yancuic tlaltipactli

¹Huan niquitac se yancuic ilhuicactli huan se yancuic tlaltipactli pampa nopa achthiui ilhuicactli huan nopa achthiui tlaltipactli panotejqui huan nojquiya polijqui nochí hueyi atl. ²Huan na niJuan niquitac nopa altepetl tlatzejzelotic, nopa yancuic Jerusalén temoyaya tlen ilhuic campa Toteco. Elqui nelía yejyectzi quen se ichpocatl catli mocualtlajtoci para ihuehue. ³Huan nijcajqui se catli tzajtzic chicahuac tlen nopa hueyi siya huan quiijto: "Xiquitaca ama Toteco Dios mochanti ininhuaya imasehualhua huan yaya mocahuas ininhuaya. Injuanti itztose imasehualhua huan Toteco iseltzi itztos ininhuaya quen ininTeco. ⁴Huan Toteco quinhuachilis nochí inixayo. Huan ayacmo quema aquí miquis, niyon motequipachos, niyon chocas, niyon mocosos pampa ya panotoc nochí ni tlamanatl catli achthiuya eltoya ipan nopa achthiui tlaltipactli."

⁵Huan Toteco catli mosehuúa ipan nopa hueyi siya catli yejyectzi quiijto: "Xiquita, na nijchijchihiwas yancuic nochí catli onca."

Huan yaya nechihui: "Xiquijcuilo ni pampa ni camanali temachtli huan melahuac."

⁶Huan teipa nechihui: "Ya eltoc. Na niitzoc quen nopa letra A huan nopa letra Z. Na niipejya huan niitlamiya nochí catli onca. Nochí masehualme catli amiquij ipan ininyolo, niquincahuilis ma atlica ipan nopa ameli catli temaca nemilistli yancuic para nochipa huan amo monequi quiixtlahuase para nopa atl. ⁷Nochí masehualme catli quitlanise catli amo cuali quiselise nochí ni tlatiochihualisti catli nimechilhujtoc nica. Huan na nielis niininTeco, huan injuanti elise noconeuhua. ⁸Pero para masehualme catli quiimacasiy tlaijiyohuise huan nechhuejcamajcahuaj, huan catli amo quinequij quinelotcase nocamanal, huan catli fiero inintlanamiquilis, huan catli temictáj, huan catli momecatáj, huan catli tetlajchihuáj, huan catli quinhueyimatij totiotzitzí, huan catli tlacajcayahauj, nochí injuanti yase ipan nopa tlí catli onpano hueyi huan lemeni ica azufre. Ya ni nopa ompa miquilistli."

Nopa yancuic Jerusalén

⁹Huan hualajqui se tlen nopa chicome itequihuajcahua Toteco catli achthiuya quipixtoyaj nopa chicome caxitl ica nopa chicome tlaijiyohuilstli catli fiero, huan nopa tequihuajquetl nechihui: "Xihuala nohuaya huan nimitznextilis nopa ichpocatl, yaya catli isihuá nopa Pilborregoijtzi."

¹⁰ Huan nopa itequihuia Toteco quihuac notonal quen ipan se temictli hasta se tepetl catli nelía huecapantic huan nechnextili nopa tlatzejzelotic altepetl, Jerusalén, catli temoyaya tlen ilhuic campa Toteco. ¹¹ Huan temitoya ica itlatlanex Toteco huan cahuaniyaya quen se piltetzi catli nelía patiyo; elqui senquistoc tzilintic huan cahuaní quen nopa piltetzi catli itoca jaspe. ¹² Huan nopa yancuic altepetl Jerusalén quipixtoya itepa catli patlahuac huan huecapantic catli quiyahualo. Huan nopa altepetl quipixtoya majtlactli huan ome puertas. Huan se itequihuia Toteco quimocuitlahuiyaya sesen puerta. Huan ipan nopa puertas ijculijtoc inintoca nopa majtlactli huan ome itelpocahua Israel catli huecjajta itztoyaj huan catli ica quipehualti nopa familias tlen israelitame. ¹³ Huan eltoya eyi puertas ica campa quisa tonati, huan eyi ica norte, huan eyi ica sur, huan eyi ica campa calaqui tonati. ¹⁴ Huan ipan itzinpehualtil nopa tepamitl catli quiyahualo nopa altepetl eltoya majtlactli huan ome huejhueyí teme huan ininpani ijculijtoc inintoca nopa majtlactli huan ome itlayolmelajcahua nopa Pilborregoijtzi.

¹⁵ Huan nopa tequihuajquetl catli nechcamanalhui quipixtoya imaco se huehueyac ohuatl tlen oro para ica quitamachihuas nopa altepetl, huan ipuertas, huan nopa tepamitl catli quiyahualo. ¹⁶ Huan quema quitamachijqui, quipanti nopa altepetl eltoya cuadradojtic. Ihuehueyaca eltoya san se quen ipatlajca. Huan yaya quitamachijqui quesqui ihuexca huan quipixtoya dos mil doscientos kilómetros. Huan ihuehueyaca huan ipatlajca huan ihuehueyaca eltoya san se. ¹⁷ Huan quitamachijqui itepa catli quiyahualtzajqui nopa altepetl huan quipixtoya sesenta y cinco metros ininpatlahca quen totlatamachihual timasehualme catli itequihuia Toteco quitequihuiyaya.

¹⁸ Huan nopa tepamitl eltoya nochí tetl yejyectitzí catli itoca jaspe. Huan nopa altepetl quichijchijtoya ica senquistoc oro catli nesqui quen se tescatl tlapajpactic. ¹⁹ Huan nopa teme catli ica quitzinpehualtiljtoyaj itepa nopa altepetl quipixtoya sequinoc teme catli tlahuatl patiyo calactoc inijtico para ica quicualchijchijtoque. Huan nopa achthiui tetl ipan itzintlapecuhualtil eltoya jaspe, huan nopa ompa zafiro, huan nopa expa

ágata, huan nopa najpa esmeralda,²⁰ huan nopa macuipá ónica, huan nopa chicuasempa cornalina, huan nopa chicompa crisólito, huan nopa chicuexpa berilo, huan nopa chicnajpa topacio, huan nopa majtlacpa crisopraso, huan nopa majtlactli huan sempa jacinto, huan nopa majtlactli huan ompa amatista.²¹ Huan nopa majtlactli huan ome puertas eltoya majtlactli huan ome perlas catli huejhueyi. Huan sesen puerta eltoya san se perla hueyi. Huan icalle nopa altepetl eltoya senquistoc oro catli nesqui quen tescatl catli tlilintic.

²²Huan amo niquitac se tiopamitl ipan nopa altepetl pampa Toteco Dios Catli Quipiyo Nochi Chicahualistli huan nopa Pilborregoijtzi, injuanti itiopa nopa altepetl.²³Huan ipan nopa altepetl amo monejqui tonati, niyon metztlí para quitlahuilis pampa inintlatlanex Toteco huan nopa Pilborregoijtzi quitlahuilá.²⁴Huan masehualme catli momaquixtijoyaj huan hualajtoque tlen nochí tlalme ipan tlaltipactli nejnemise ipan itlahuil nopa altepetl. Huan nochí tlanahtuatiyani ipan tlaltipactli calaquiise ipan nopa altepetl huan quimactilise ininhueyitilis huan nochí inintlatlepanitacayo.²⁵ Huan amo quema motzacuas ipuerta quema tlayohua pampa amo quema oncas yohualli nepa.²⁶ Huan nochí xinachtlí masehualme catli itzttoyaj ipan nochí tlalme quihiucase nepa nochí catli cuajcualtzí catli quipiyoj, huan quihiucase nochí inintlatlepanitacayo para quimactilise Toteco.²⁷ Huan amo tleno catli amo cuali calaquis nepa. Niyon amo calaquis catli tlacajcayahuá o quichihuaj catli Toteco amo quinequi quiitas. San itztose ipan nopa altepetl nopa masehualme catli quipixque inintoca ijculijtac ipan nopa amatlapohuali tlen nopa Pilborregoijtzi catli quipiyo inintoca nochí catli quipiyoj nemilstli yancuic para nochipa.

22

¹ Huan itequihua Toteco nechnextili se hueyatí catli tlahuel tzilintic quen tescatl catli quisayaya tlen ihueyi siya Toteco huan nopa Pilborregoijtzi. Huan nopa hueyatí temacayaya nemilstli,² huan motlalohuayaya tlajco nopa hueyi calle catli eltoya tlajco nopa altepetl. Huan ipan ome nali nopa hueyatí moscaltiyaya se cuahuitl catli temaca nemilstli para nochipa. Huan nopa cuahuitl temacas majtlactli huan ome tlamanatlí itlajca, se tlamanatlí itlajca para sesen metztlí ipan se xihuít. Huan ixihuiyo nopa cuahuitl quitequihuise para quinfuerzajmacase catli hualajtoyaj ipan nochí tlalme.³ Huan amo oncas niyon se tlamanatlí tlatelchihuali quen catli oncayata ipan nopa achtihuiya tlaltipactli catli Toteco quitelchijtoya. Huan ihueyi siya Toteco huan nopa Pilborregoijtzi eltos ipan nopa altepetl huan itequipanojcahua quitequipanose.⁴ Huan itequipanojcahua quiitase ixayac inintecó huan itoca ijculijtos inincauaxpa.⁵ Huan amo quema oncas tzintlayohuilotl nepa. Huan amo monequis se tlahuili, niyon tonati para tlahuili pampa Toteco Dios quintlahuilis. Huan injuanti catli itztoque nepa tlanahtuati para nochipa huan amo quema tlamis.

Amo huejcahuas para hualas Jesucristo

⁶Huan itequihua Toteco nechilhui: “Ni camanali temachtli huan melahuac. Toteco Dios catli quinilhuía itlajtol pannextijcahua catli panos teipa, quitlantoc itequihua para mitznextilis ta huan nochí itequipanojcahua catli nechcatitoc para panos.”

⁷Huan Jesús quiijto: “Amo huejcahuas para nihuas. Hueyi paquillisti quipantis yaya catli quitlacaquilá catli ijculijtac ipan ni amatlapohuali pampa quiijtohua catli panos teipa.”

⁸Huan na nijuan nijcajqui huan niquitac nochí ni tlamanatlí. Huan quema nijcajqui huan niquitac catli nechnextiliyaya, nimotlancuaixtlapacho iixa nopa itequihua Toteco para nijhueyimatisquía.⁹ Pero yaya sempa nechilhui: “Amo techhueyimati. Xijhueyimati san Toteco. Na san niitequipanojca Toteco quen ta, huan quen moicnihuá, nopa itlajtol pannextijcahua Toteco, huan quen nochí sequinoc catli quitlacaquilise catli eltoc ipan ni amatlapohuali. Nochi tojuanti san sejco tijtequipanohuaj Toteco.”

¹⁰Huan nechilhui: “Ma amo mocahua tzactoc huan ichtacatzi catli ijculijtac ipan ni amatlapohuali tlen catli panos teipa pampa amo huejcahuas para panos.¹¹ Hujca yaya catli amo cuali o catli fiero quichihuá, huan amo quinequi quicaquis ni amatlapohuali, ma quisenhuiquils quichihuás catli amo cuali huan catli fiero. Huan yaya catli itztoc cali huan tlatzejzeloltic iixa Toteco huan quicaquis ni amatlapohuali, ma quisenhuiquils quichihuás catli cuali huan ma itztos tlatzejzeloltic iixa Toteco.”

Huan Jesucristo quiijto:¹² “Xiquita amo huejcahuas para nihuas huan nohuaya nijhualicas notlaxtlahuil para njtlaxtlahuilis sesen masehuali quen catli quichijtac.¹³ Na niitztoc quen nopa letra A huan nopa letra Z. Na niipejya huan niitlamiya nochí catli onca. Na ipa niitztoya quema nochí pejqui huan noja niitztos quema nochí catli onca tlamis.”

¹⁴Paquillisti para nochí masehualme catli quichicueníaj ininyoyo, quiijtosnequi, catli quicahuilá Toteco ma quinypolpajpaca. Injuanti quipiyase tequiticayotl calaquiise ipan ipuerta nopa altepetl huan quicuase itlajca nopa cuahuitl catli temaca nemilstli para nochipa.¹⁵ Pero mocahuase calterno nopa altepetl nochí masehualme catli fiero inintlahnamiquilis, huan tetlajchihuáj, momecatíaj, temictíaj, tlacajcayahuaj huan catli quintlepanitaj totiotzitzit.

¹⁶Huan sempa Jesús quiijto: “Na nijesús, nijtitlanqui notequihua para mitzhuis ni tlamanatlí para tiquinpanoltilis nochí tlaneltocani ipan nochí tiopame. Na catli nijmacac chicahualistli Tlanahuatiquetl David huan na niiteipan ixhui catli nimosehuis ipan ihueyi siya para nitlanahuatis. Na niitztoc quen nopa sitlali catli cahuani chicahuac ica ijnaloc quema nechca para tlanesis.”

¹⁷Huan Itonal Toteco huan isihua nopa Pilborregoijtzi quiijtohua: “Xihualaca.” Huan nochí catli quicaquij ni amatlapohuali ma quinilhuica sequinoc: “Xihualaca.” Quena, ma hualaca nochí catli amiquij ipan

ininyolo huan catli quinequij hualase. Ma quijijiquij nopa atl catli temaca nemilistli catli yancuic para nochipa. Huan catli quijjis nopa atl amo monequi quiixtlahuas.

¹⁸ Huan ya ni catli niquinilhuá nochí ammasehualme catli anquicaquij ni camanalí catli eltoc ipan ni amatlapohuali catli techilhuá catli panos teipa. Sintla acajya quimiyaqulis ica más tlamachtilistli catli amo mopantía nica, huajca Toteco quitlatzacultis ica nopa fiero tlajiyohuilistli catli ijcuilijtoc ipan ni amatlapohuali. ¹⁹ Huan sintla se acajya quiqxtilis se tlamantli catli ijcuilijtoc nica catli quinilhuá masehualme catli hualas teipa, Toteco quiqxtilis icaquihuil para quicuas itlajca nopa cuahuitl catli temaca nemilistli yancuic. Huan Toteco amo quicahuilis calaquís ipan nopa altepetl tlatzejtzeloltic tlen catli techpohuila ni amatlapohuali.

²⁰ Huan Jesús catli techilhuá ni tlamantli quiijtohua: “Quena, amo huejcahuas para nihualas.”

¡Quej nopa ma el! ¡Xihuala Tohueyiteco Jesús!

²¹ Tohueyiteco Jesús ma quipiya hueyi iyolo ica nochí amojuanti. Quej nopa ma eli.